LIBRARY OF PARLIAMENT
CANADA
27 MAR 1984
BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

CANADA

INDEX
DES
DÉBATS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES
COMPTE RENDU OFFICIEL

PREMIÈRE SESSION DE LA TRENTE-DEUXIÈME LÉGISLATURE

Du 14 avril 1980 au 30 novembre 1983

(Prorogation le 30 novembre 1983)

29-30-31-32 ELIZABETH II, 1980-1983

EN XXV VOLUMES

Volume I: pp. 1-1143
Volume II: pp. 1145-2306
Volume III: pp. 2307-3516
Volume IV: pp. 3517-4689
Volume V: pp. 4691-5874
Volume VI: pp. 5875-7062
Volume VII: pp. 7063-8215
Volume VIII: pp. 8217-9382
Volume IX: pp. 9383-10575
Volume X: pp. 10577-11729
Volume XI: pp. 11731-12913
Volume XII: pp. 12915-14059
Volume XIII: pp. 14061-15229
Volume XIV: pp. 15231-16448
Volume XV: pp. 16449-17671
Volume XVI: pp. 17673-18885
Volume XVII: pp. 18887-20064
Volume XVIII: pp. 20065-21246
Volume XIX: pp. 21247-22417
Volume XX: pp. 22419-23588
Volume XXI: pp. 23589-24756
Volume XXII: pp. 24757-25922
Volume XXIII: pp. 25923-26968
Volume XXIV: pp. 26969-28141
Volume XXV: pp. 28143-29347

80137-1

LIBRARY OF PARLIAMENT
CANADA
27 MAR 1984
BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

L'index est disponible dans les deux langues officielles.

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

The Index is available in both official languages.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

TABLE DES MATIÈRES

Le ministère et Secrétaires parlementaires ..... v-xi

Liste alphabétique des comités permanents, spéciaux et mixtes et sous-comités xiii

Liste alphabétique des députés à la Chambre des communes xv

Liste alphabétique des circonscriptions électorales représentées à la Chambre des communes xix

Hauts fonctionnaires et officiers xxiii

Service des comptes rendus parlementaires xxv

Listes des lois sanctionnées durant la session xxvii

Guide de l'usager xxxiii

Abréviations xxxiii

Volumes, dates et pages xxxv

Index 1

LE MINISTÈRE DU

TRÈS HON. PIERRE ELLIOTT TRUDEAU

(par ordre de préséance)

ET

SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES

(au dernier jour de la session)

MINISTRES	PORTEFEUILLES ET FONCTIONS	SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES
LE TRÈS HON. PIERRE ELLIOTT TRUDEAU	Premier ministre	
L'HON. ALLAN JOSEPH MACEACHEN	Vice-premier ministre et secrétaire d'État aux Affaires extérieures	SUZANNE BEAUCHAMP-NIQUET
L'HON. JEAN-LUC PEPIN	Ministre d'État (Relations extérieures)	
L'HON. JEAN CHRÉTIEN	Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources	DAVID DINGWALL
L'HON. JOHN CARR MUNRO	Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien	ANDRÉ MALTAIS
L'HON. HORACE ANDREW OLSON	Leader du gouvernement au Sénat	
L'HON. HERB GRAY	Président du Conseil du Trésor	PETER LANG
L'HON. EUGENE FRANCIS WHELAN	Ministre de l'Agriculture	MARCEL DIONNE
L'HON. ANDRÉ OUELLET	Ministre du Travail	NORMAND LAPOINTE
L'HON. MARC LALONDE	Ministre des Finances	DOUGLAS FISHER
L'HON. ROMÉO LEBLANC	Ministre des Travaux publics	JEAN-CLAUDE MALÉPART
L'HON. JOHN ROBERTS	Ministre de l'Emploi et de l'Immigration	JEAN-GUY DUBOIS
L'HON. MONIQUE BÉGIN	Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social	JIM SCHRODER
L'HON. JEAN-JACQUES BLAIS	Ministre de la Défense nationale	STANLEY HUDECKI
L'HON. FRANCIS FOX	Ministre des Communications	JACK BURGHARDT
L'HON. PIERRE DE BANÉ	Ministre des Pêches et des Océans	BRIAN TOBIN
L'HON. HAZEN ROBERT ARGUE	Ministre d'État (Commission canadienne du blé)	
L'HON. GERALD REGAN	Ministre d'État (Commerce international)	
L'HON. MARK MACGUIGAN	Ministre de la Justice et Procureur général	AL MACBAIN
L'HON. BOB KAPLAN	Solliciteur général	ALAIN TARDIF
L'HON. PIERRE BUSSIÈRES	Ministre du Revenu national	GARNET BLOOMFIELD
L'HON. CHARLES LAPOINTE	Ministre des Approvisionnements et Services	PAUL-ANDRÉ MASSÉ
L'HON. EDWARD LUMLEY	Ministre de l'Industrie et du Commerce et ministre de l'Expansion économique régionale	HENRI TOUSIGNANT
L'HON. YVON PINARD	Président du Conseil privé de la Reine	JOHN EVANS

Ministres	Portefeuilles et fonctions	Secrétaires parlementaires
L'hon. Donald Johnston	Ministre d'État chargé du Développement économique et ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie	Rolland Dion
L'hon. Lloyd Axworthy	Ministre des Transports	Jesse Flis
L'hon. Judy Erola	Ministre de la Consommation et des Corporations	David Berger
L'hon. Jacob Austin	Ministre d'État chargé du Développement social	
L'hon. Charles L. Caccia	Ministre de l'Environnement	Denis Ethier
L'hon. Serge Joyal	Secrétaire d'État	Maurice Bossy
L'hon. W. Bennett Campbell	Ministre des Affaires des anciens combattants	Roland de Corneille
L'hon. David Collenette	Ministre d'État (Multiculturalisme)	Carlo Rossi
L'hon. Céline Hervieux-Payette	Ministre d'État (Santé et Sport amateur)	
L'hon. David Paul Smith	Ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme)	René Cousineau
L'hon. Roy MacLaren	Ministre d'État (Finances)	

LE MINISTÈRE

(nominations au cours de la session)

PORTEFEUILLES ET FONCTIONS	MINISTRES	DATES
Affaires des anciens combattants	L'HON. DANIEL J. MACDONALD	14 avril 1980 - 30 septembre 1980
	L'HON. W. BENNETT CAMPBELL	22 septembre 1981 - 30 novembre 1983
Affaires extérieures (secrétaire d'État)	L'HON. MARK MACGUIGAN	14 avril 1980 - 10 septembre 1982
	L'HON. ALLAN JOSEPH MACEACHEN	10 septembre 1982 - 30 novembre 1983
Affaires indiennes et Nord canadien	L'HON. JOHN CARR MUNRO	14 avril 1980 - 30 novembre 1983
Agriculture	L'HON. EUGENE FRANCIS WHELAN	14 avril 1980 - 30 novembre 1983
Approvisionnements et Services	L'HON. JEAN-JACQUES BLAIS	14 avril 1980 - 12 août 1983
	L'HON. CHARLES LAPOINTE	12 août 1983 - 30 novembre 1983
Commerce (ministre d'État)	L'HON. EDWARD LUMLEY	14 avril 1980 - 12 janvier 1982
Commerce international (ministre d'État)	L'HON. EDWARD LUMLEY	12 janvier 1982 - 30 septembre 1982
	L'HON. GERALD REGAN	30 septembre 1982 - 30 novembre 1983
Commission canadienne du blé (ministre d'État)	L'HON. HAZEN ROBERT ARGUE	14 avril 1980 - 30 novembre 1983
Communications	L'HON. FRANCIS FOX	14 avril 1980 - 30 novembre 1983
Conseil du Trésor	L'HON. DONALD JOHNSTON	14 avril 1980 - 30 septembre 1982
	L'HON. HERB GRAY	30 septembre 1982 - 30 novembre 1983
Conseil privé	L'HON. YVON PINARD	14 avril 1980 - 30 novembre 1983
Consommation et Corporations	L'HON. ANDRÉ OUELLET	14 avril 1980 - 12 août 1983
	L'HON. JUDY EROLA	12 août 1983 - 30 novembre 1983
Défense nationale	L'HON. GILLES LAMONTAGNE	14 avril 1980 - 12 août 1983
	L'HON. JEAN-JACQUES BLAIS	12 août 1983 - 30 novembre 1983
Développement économique (ministre d'État)	L'HON. HORACE ANDREW OLSON	14 avril 1980 - 30 septembre 1982
	L'HON. DONALD JOHNSTON	30 septembre 1982 - 30 novembre 1983
Développement social (ministre d'État)	L'HON. JEAN CHRÉTIEN	14 avril 1980 - 10 septembre 1982
	L'HON. JACOB AUSTIN	10 septembre 1982 - 30 novembre 1983
Emploi et Immigration	L'HON. LLOYD AXWORTHY	14 avril 1980 - 12 août 1983
	L'HON. JOHN ROBERTS	12 août 1983 - 30 novembre 1983
Énergie, Mines et Ressources	L'HON. MARC LALONDE	14 avril 1980 - 10 septembre 1982
	L'HON. JEAN CHRÉTIEN	10 septembre 1982 - 30 novembre 1983
Environnement	L'HON. JOHN ROBERTS	14 avril 1980 - 12 août 1983
	L'HON. CHARLES L. CACCIA	12 août 1983 - 30 novembre 1983
Expansion économique régionale	L'HON. PIERRE DE BANÉ	14 avril 1980 - 12 janvier 1982
	L'HON. HERB GRAY	12 janvier 1982 - 30 septembre 1982
	L'HON. EDWARD LUMLEY	30 septembre 1982 - 30 novembre 1983
Finances	L'HON. ALLAN JOSEPH MACEACHEN	14 avril 1980 - 10 septembre 1982
	L'HON. MARC LALONDE	10 septembre 1982 - 30 novembre 1983
Finances (ministre d'État)	L'HON. PIERRE BUSSIÈRES	14 avril 1980 - 30 septembre 1982
	L'HON. PAUL COSGROVE	30 septembre 1982 - 12 août 1983
	L'HON. ROY MACLAREN	12 août 1983 - 30 novembre 1983
Industrie et Commerce	L'HON. HERB GRAY	14 avril 1980 - 30 septembre 1982
	L'HON. EDWARD LUMLEY	30 septembre 1982 - 30 novembre 1983

Portefeuilles et fonctions	Ministres	Dates
Justice et Procureur général	L'hon. Jean Chrétien	14 avril 1980 - 10 septembre 1982
	L'hon. Mark MacGuigan	10 septembre 1982 - 30 novembre 1983
Leader du gouvernement au Sénat	L'hon. Raymond Joseph Perrault	14 avril 1980 - 30 septembre 1982
	L'hon. Horace Andrew Olson	30 septembre 1982 - 30 novembre 1983
Mines (ministre d'État)	L'hon. Judy Erola	14 avril 1980 - 12 août 1983
	L'hon. Roger Simmons	12 août 1983 - 22 août 1983
Multiculturalisme (ministre d'État)	L'hon. James Sydney Fleming	14 avril 1980 - 12 août 1983
	L'hon. David Collenette	12 août 1983 - 30 novembre 1983
Pêches et Océans	L'hon. Roméo LeBlanc	14 avril 1980 - 30 septembre 1982
	L'hon. Pierre De Bané	30 septembre 1982 - 30 novembre 1983
Petites entreprises et Tourisme (ministre d'État)	L'hon. Charles Lapointe	14 avril 1980 - 30 septembre 1982
	L'hon. William Rompkey	30 septembre 1982 - 12 août 1983
	L'hon. David Paul Smith	12 août 1983 - 30 novembre 1983
*Postes	L'hon. André Ouellet	14 avril 1980 - 16 octobre 1981
Premier ministre	le très hon. Pierre Elliott Trudeau	
Relations extérieures (ministre d'État)	L'hon. Jean-Luc Pepin	12 août 1983 - 30 novembre 1983
Revenu national	L'hon. William Rompkey	14 avril 1980 - 30 septembre 1982
	L'hon. Pierre Bussières	30 septembre 1982 - 30 novembre 1983
Santé et Sport amateur (ministre d'État)	L'hon. Céline Hervieux-Payette	12 août 1983 - 30 novembre 1983
Santé nationale et Bien-être social	L'hon. Monique Bégin	14 avril 1980 - 30 novembre 1983
Sciences et Technologie (ministre d'État)	L'hon. John Roberts	14 avril 1980 - 30 septembre 1982
	L'hon. Donald Johnston	30 septembre 1982 - 30 novembre 1983
Secrétaire d'État	L'hon. Francis Fox	14 avril 1980 - 22 septembre 1981
	L'hon. Serge Joyal	22 septembre 1981 - 30 novembre 1983
Solliciteur général	L'hon. Bob Kaplan	14 avril 1980 - 30 novembre 1983
Transports	L'hon. Jean-Luc Pepin	14 avril 1980 - 12 août 1983
	L'hon. Lloyd Axworthy	12 août 1983 - 30 novembre 1983
Travail	L'hon. Gerald Regan	14 avril 1980 - 22 septembre 1981
	L'hon. Charles L. Caccia	22 septembre 1981 - 12 août 1983
	L'hon. André Ouellet	12 août 1983 - 30 novembre 1983
Travaux publics	L'hon. Paul Cosgrove	14 avril 1980 - 30 septembre 1982
	L'hon. Roméo LeBlanc	30 septembre 1982 - 30 novembre 1983
Vice-premier ministre	L'hon. Allan Joseph MacEachen	14 avril 1980 - 30 novembre 1983

*Devenu la Société canadienne des Postes.

SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES

(nominations au cours de la session)

PORTEFEUILLES	SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES	DATES
Affaires des anciens combattants	JOHN CAMPBELL	14 avril 1980 - 28 février 1982
	ROLLAND DE CORNEILLE	1 mars 1982 - 30 novembre 1983
Affaires extérieures (secrétaire d'État)	LOUIS DUCLOS	14 avril 1980 - 30 septembre 1981
	RON IRWIN	1 octobre 1981 - 30 septembre 1982
	JEAN LAPIERRE	1 octobre 1982 - 30 septembre 1983
	SUZANNE BEAUCHAMP-NIQUET	1 octobre 1983 - 30 novembre 1983
Affaires indiennes et Nord canadien	BERNARD LOISELLE	14 avril 1980 - 30 septembre 1980
	RAY CHÉNIER	1 octobre 1980 - 30 septembre 1982
	HENRI TOUSIGNANT	1 octobre 1982 - 30 septembre 1983
	ANDRÉ MALTAIS	1 octobre 1983 - 30 novembre 1983
Agriculture	MARCEL OSTIGUY	14 avril 1980 - 28 février 1982
	MARCEL DIONNE	1 mars 1982 - 30 novembre 1983
Approvisionnements et Services	RAYMOND DUPONT	14 avril 1980 - 30 septembre 1980
	NORMAN KELLY	1 octobre 1980 - 30 septembre 1981
	MAURICE BOSSY	1 mars 1982 - 30 septembre 1982
	PAUL-ANDRÉ MASSÉ	1 octobre 1983 - 30 novembre 1983
Commerce (ministre d'État)	CLAUDE-ANDRÉ LACHANCE	1 octobre 1981 - 30 septembre 1982
Communications	PETER STOLLERY	14 avril 1980 - 2 juillet 1981
	JACK MASTERS	1 octobre 1981 - 30 septembre 1982
	JACK BURGHARDT	1 octobre 1982 - 30 novembre 1983
Conseil du Trésor	ROBERT DAUDLIN	14 avril 1980 - 30 septembre 1980
	SERGE JOYAL	1 octobre 1980 - 22 septembre 1981
	NORMAN KELLY	1 octobre 1981 - 30 septembre 1982
	PETER LANG	1 octobre 1982 - 30 novembre 1983
Consommation et Corporations	AIDEEN NICHOLSON	14 avril 1980 - 30 septembre 1980
	GARY MCCAULEY	1 octobre 1980 - 30 septembre 1982
	DAVID BERGER	1 octobre 1982 - 30 novembre 1983
Défense nationale	URSULA APPOLLONI	14 avril 1980 - 28 février 1982
	GEORGE HENDERSON	1 mars 1982 - 30 septembre 1982
	STANLEY HUDECKI	1 octobre 1982 - 30 novembre 1983
Développement économique (ministre d'État)	JIM PETERSON	1 octobre 1982 - 30 septembre 1983
	ROLLAND DION	1 octobre 1983 - 30 novembre 1983
Développement social (ministre d'État)	W. KENNETH ROBINSON	14 avril 1980 - 30 septembre 1980
	RON IRWIN	1 octobre 1980 - 30 septembre 1981
	JIM PETERSON	1 octobre 1981 - 30 septembre 1982
Emploi et Immigration	DENNIS DAWSON	14 avril 1980 - 30 septembre 1981
	RÉMI BUJOLD	1 octobre 1981 - 30 septembre 1983
	JEAN-GUY DUBOIS	1 octobre 1983 - 30 novembre 1983
Énergie, Mines et Ressources	ROY MACLAREN	14 avril 1980 - 28 février 1982
	DAVE DINGWALL	1 mars 1982 - 30 novembre 1983
Environnement	ROGER SIMMONS	14 avril 1980 - 28 février 1982
	JIM SCHRODER	1 mars 1982 - 30 septembre 1982
	DENIS ETHIER	1 octobre 1982 - 30 novembre 1983

Portefeuilles	Secrétaires parlementaires	Dates
Expansion économique régionale	Maurice Harquail	14 avril 1980 - 30 septembre 1980
	Russell MacLellan	1 octobre 1980 - 28 février 1982
	André Maltais	1 mars 1982 - 30 septembre 1983
	Henri Tousignant	1 octobre 1983 - 30 novembre 1983
Finances	John Evans	14 avril 1980 - 28 février 1982
	Douglas Fisher	1 mars 1982 - 30 novembre 1983
Industrie et Commerce	Gérald Laniel	14 avril 1980 - 28 février 1982
	André Maltais	1 mars 1982 - 30 septembre 1983
	Henri Tousignant	1 octobre 1983 - 30 novembre 1983
Justice et Procureur général	W. Kenneth Robinson	14 avril 1980 - 30 septembre 1980
	Ron Irwin	1 octobre 1980 - 30 septembre 1981
	Jim Peterson	1 octobre 1981 - 30 septembre 1982
	Al MacBain	1 octobre 1982 - 30 novembre 1983
Mines (ministre d'État)	Russell MacLellan	14 avril 1980 - 30 septembre 1980
	Jack Masters	1 octobre 1980 - 30 septembre 1981
	Thérèse Killens	1 octobre 1981 - 30 septembre 1983
Multiculturalisme (ministre d'État)	Pierre Deniger	14 avril 1980 - 28 février 1982
	Carlo Rossi	1 mars 1982 - 30 novembre 1983
Pêches et Océans	George Henderson	14 avril 1980 - 30 septembre 1981
	Brian Tobin	1 octobre 1981 - 30 novembre 1983
Petites entreprises et Tourisme (ministre d'État)	Ralph Ferguson	14 avril 1980 - 28 février 1982
	David Berger	1 mars 1982 - 30 septembre 1982
	René Cousineau	1 octobre 1982 - 30 novembre 1983
Postes	Aideen Nicholson	14 avril 1980 - 30 septembre 1980
Président du Conseil privé pour la Reine	David Collenette	14 avril 1980 - 30 septembre 1981
	David Paul Smith	1 octobre 1981 - 12 août 1983
	John Evans	11 septembre 1983 - 30 novembre 1983
Revenu national	Yves Demers	14 avril 1980 - 30 septembre 1980
	Claude Tessier	1 octobre 1980 - 30 septembre 1982
	Garnet Bloomfield	1 octobre 1982 - 30 novembre 1983
Santé nationale et Bien-être social	David Weatherhead	14 avril 1980 - 30 septembre 1980
	Doug Frith	1 octobre 1980 - 30 septembre 1982
	Jim Schroder	1 octobre 1982 - 30 novembre 1983
Sciences et Technologie	Roger Simmons	14 avril 1980 - 28 février 1982
	Jim Schroder	1 mars 1982 - 30 septembre 1982
	Jim Peterson	1 octobre 1982 - 30 septembre 1983
	Rolland Dion	1 octobre 1983 - 30 novembre 1983
Secrétaire d'État	Peter Stollery	14 avril 1980 - 2 juillet 1981
	Jean Lapierre	1 octobre 1981 - 30 septembre 1982
	Maurice Bossy	1 octobre 1982 - 30 novembre 1983
Solliciteur général	Céline Hervieux-Payette	14 avril 1980 - 28 février 1982
	Alain Tardif	1 mars 1982 - 30 novembre 1983
Transports	Robert Bockstael	14 avril 1980 - 28 février 1982
	Jesse Flis	1 mars 1982 - 30 novembre 1983

Portefeuilles	Secrétaires parlementaires	Dates
Travail	Gilbert Parent	14 avril 1980 - 30 septembre 1980
	Louis R. Desmarais	1 octobre 1980 - 13 mai 1981
	Gilbert Parent	26 mai 1981 - 30 septembre 1981
	Antonio Yanakis	1 octobre 1981 - 30 septembre 1983
	Normand Lapointe	1 octobre 1983 - 30 novembre 1983
Travaux publics	Raymond Savard	14 avril 1980 - 28 février 1982
	Henri Tousignant	1 mars 1982 - 30 septembre 1982
	Jean-Claude Malépart	1 octobre 1982 - 30 novembre 1983

LISTE ALPHABÉTIQUE DES COMITÉS PERMANENTS, SPÉCIAUX ET MIXTES ET SOUS-COMITÉS

(au dernier jour de la session)

COMITÉS	PRÉSIDENTS	VICE-PRÉSIDENTS
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces	HERB BREAU	DON BLENKARN
Affaires des anciens combattants	MAURICE DUPRAS	GÉRALD LANIEL
Affaires extérieures et défense nationale	MARCEL PRUD'HOMME	URSULA APPOLLONI
-Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE)	CHARLES CACCIA	ROBERT GOURD
-Relations du Canada avec l'Amérique latine et les Antilles	MAURICE DUPRAS	DAVID COLLENETTE
-Rôle des Forces armées	MAURICE HARQUAIL	LEN HOPKINS
Affaires indiennes et développement du Nord canadien	KEITH PENNER	RENÉ GINGRAS
-Autonomie politique des Indiens	KEITH PENNER	RENÉ GINGRAS
-Commission d'énergie du Nord canadien	KEITH PENNER	RENÉ GINGRAS
-Femmes indiennes et loi sur les Indiens	JACK BURGHARDT	CÉLINE HERVIEUX-PAYETTE
Agriculture	EVA CÔTÉ	ROBERT DAUDLIN
-Accords du crédit agricole	ROBERT DAUDLIN	JEAN-GUY DUBOIS
Autonomie politique des Indiens	KEITH PENNER	STAN SCHELLENBERGER
Bibliothèque du Parlement	MME LE PRÉSIDENT (coprésident)	
Comité de sélection		
Communications et culture	ROBERT GOURD	JACK MASTERS
-Émissions à tendances sexuelles abusives	RENÉ GINGRAS	
Comptes publics	DOUG LEWIS	NORMAN KELLY
Constitution du Canada	SERGE JOYAL (coprésident)	
Énergie de remplacement du pétrole	THOMAS H. LEFEBVRE	
Expansion économique régionale	IRÉNÉE PELLETIER	MAURICE HARQUAIL
-Programmes du MEER (Québec)	IRÉNÉE PELLETIER	BRIAN TOBIN
Finances, commerce et questions économiques	JIM PETERSON	BERNARD LOISELLE
-La politique d'importation	BRYCE MACKASEY	
-Participation des employés aux profits des banques	CÉLINE HERVIEUX-PAYETTE	JOHN THOMSON
Gestion et services aux députés	ROBERT C. COATES	J.-ROLAND COMTOIS GÉRARD DUQUET
Impressions		
Invalides et handicapés	THÉRÈSE KILLENS	BRUCE HALLIDAY STANLEY HUDECKI
Justice et questions juridiques	CLAUDE-ANDRÉ LACHANCE	RUSSELL MACLELLAN
-Infractions contre les droits de propriété relatifs aux ordinateurs	CÉLINE HERVIEUX-PAYETTE	
Langues officielles	JEAN-ROBERT GAUTHIER (coprésident)	
Législation énergétique	DAVID COLLENETTE	ROY MACLAREN
Participation des minorités visibles à la société canadienne	ROBERT DAUDLIN	GARY MCCAULEY

Comités	Présidents	Vice-présidents
Pêches et forêts	Coline Campbell	Alexandre Cyr
-Pluies acides no 1	Ron Irwin	Pierre Gimaïel
-Pluies acides no 2	Ron Irwin	Pierre Gimaïel
Perspectives d'emploi pour les années 80	Warren Allmand	Jim Hawkes Gilles Marceau
-Sous-comité A	Jim Hawkes	
-Sous-comité B	Warren Allmand	
Pipe-lines du Nord	Roland de Corneille	Léopold Corriveau
Prévisions budgétaires en général	Aideen Nicholson	Claude Tessier
Privilèges et élections	Maurice Foster	Gérard Duquet
Procédure et organisation		
Projets de loi privés en général et Règlement	Jean-Robert Gauthier	André Bachand
Réforme de la réglementation	Jim Peterson	David Berger Chuck Cook
Réforme des pensions	Doug Frith	Vince Dantzer Louis R. Desmarais
Réforme du Sénat	Paul Cosgrove (coprésident)	
Règlement et procédure	Thomas H. Lefebvre	Walter Baker Bill Blaikie
Règlements et autres textes réglementaires	Perrin Beatty (coprésident)	W. Kenneth Robinson
Relations Nord-Sud	Herb Breau	Douglas Roche
Ressources nationales et travaux publics	Ian Watson	Rosaire Gendron
Restaurant du Parlement	Mme le Président (coprésident)	
Santé, bien-être et affaires sociales	David Weaterhead	Gary McCauley
Société nationale de commerce	Jesse Flis	Marcel Roy
Transports	Maurice A. Dionne	Robert Bockstael
Travail, main-d'oeuvre et immigration	Warren Allmand	André Bachand

LISTE ALPHABÉTIQUE
DES
DÉPUTÉS À LA CHAMBRE DES COMMUNES
INDIQUANT LEUR CIRCONSCRIPTION ET LEUR AFFILIATION POLITIQUE

Première session de la trente-deuxième législature

Président: L'HON. JEANNE SAUVÉ

ALEXANDER, L'HON. LINCOLN M.[1]—Hamilton-Ouest—PC
ALLMAND, L'HON. WARREN—Notre-Dame-de-Grâce—Lachine-Est—L
ALTHOUSE, VIC—Humboldt—Lake Centre—NPD
ANDRE, HARVIE—Calgary-Centre—PC
ANGUISH, DOUG—The Battlefords—Meadow Lake—NPD
APPOLLONI, URSULA—York-Sud—Weston—L
AXWORTHY, L'HON. LLOYD—Winnipeg—Fort Garry—L

BACHAND, ANDRÉ—Brome—Missisquoi—L
BAKER, GEORGE—Gander—Twillingate—L
BAKER, L'HON. WALTER[2]—Nepean—Carleton—PC
BEATTY, L'HON. PERRIN—Wellington—Dufferin—Simcoe—PC
BEAUCHAMP-NIQUET, SUZANNE—Roberval—L
BÉGIN, L'HON. MONIQUE—Saint-Léonard—Anjou—L
BENJAMIN, LES—Regina-Ouest—NPD
BERGER, DAVID—Laurier—L
BLACKBURN, DEREK—Brant—NPD
BLAIKIE, BILL—Winnipeg—Birds Hill—NPD
BLAIS, L'HON. J.-J.—Nipissing—L
BLAKER, ROD—Lachine—L
BLENKARN, DON—Mississauga-Sud—PC
BLOOMFIELD, GARNET M.—London—Middlesex—L
BOCKSTAEL, ROBERT—Saint-Boniface—L
BOSLEY, JOHN—Don Valley-Ouest—PC
BOSSY, MAURICE—Kent—L
BRADLEY, BUD—Haldimand—Norfolk—PC
BREAU, HERB—Gloucester—L
BROADBENT, L'HON. EDWARD—Oshawa—NPD
BUCHANAN, L'HON. JUDD[3]—London-Ouest—L
BUJOLD, RÉMI—Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine—L
BURGHARDT, JACK[4]—London-Ouest—L
BUSSIÈRES, L'HON. PIERRE—Charlesbourg—L

CACCIA, L'HON. CHARLES L.—Davenport—L
CAMPBELL, COLINE—South West Nova—L
CAMPBELL, JOHN—LaSalle—L
CAMPBELL, L'HON. W. BENNETT[5]—Cardigan—L
CARDIFF, MURRAY—Huron—Bruce—PC
CARNEY, PAT—Vancouver-Centre—PC
CHÉNIER, RAY—Timmins—Chapleau—L
CHRÉTIEN, L'HON. JEAN—Saint-Maurice—L
CLARK, LE TRÈS HON. JOE—Yellowhead—PC
CLARK, LEE[6]—Brandon—Souris—PC
CLARKE, BILL—Vancouver-Quadra—PC
COATES, ROBERT C.—Cumberland—Colchester—PC
COLLENETTE, L'HON. DAVID—York-Est—L
COMTOIS, J.-ROLAND—Terrebonne—L
COOK, CHUCK—North Vancouver—Burnaby—PC
COOPER, ALBERT—Peace River—PC
CORBETT, BOB—Fundy—Royal—PC
CORBIN, EYMARD—Madawaska—Victoria—L
CORRIVEAU, LÉOPOLD—Frontenac—L
COSGROVE, L'HON. PAUL J.—York—Scarborough—L
COSSITT, JENNIFER[7]—Leeds—Grenville—PC
COSSITT, TOM[8]—Leeds—Grenville—PC
CÔTÉ, ÉVA—Rimouski—Témiscouata—L
COUSINEAU, RENÉ—Gatineau—L
CROMBIE, L'HON. DAVID—Rosedale—PC
CROSBIE, L'HON. JOHN C.—Saint-Jean-Ouest—PC
CROSBY, HOWARD—Halifax-Ouest—PC
CROUSE, LLOYD R.—South Shore—PC
CULLEN, L'HON. BUD—Sarnia—Lambton—L
CYR, ALEXANDRE—Gaspé—L

DANTZER, VINCE—Okanagan-Nord—PC
DARLING, STAN—Parry Sound—Muskoka—PC
DAUDLIN, ROBERT—Essex—Kent—L
DAWSON, DENNIS—Louis-Hébert—L
DEANS, IAN—Hamilton Mountain—NPD
DE BANÉ, L'HON. PIERRE—Matapédia—Matane—L
DE CORNEILLE, ROLAND—Eglinton—Lawrence—L
DE JONG, SIMON—Regina-Est—NPD
DEMERS, YVES—Duvernay—L
DENIGER, PIERRE—La Prairie—L
DESMARAIS, LOUIS R.—Dollard—L
DICK, PAUL—Lanark—Renfrew—Carleton—PC
DINGWALL, DAVE—Cape Breton—Richmond-Est—L
DINSDALE, L'HON. W.G.[9]—Brandon—Souris—PC
DION, ROLLAND—Portneuf—L
DIONNE, MARCEL—Chicoutimi—L
DIONNE, MAURICE A.—Northumberland—Miramichi—L
DOMM, BILL—Peterborough—PC
DUBOIS, JEAN-GUY—Lotbinière—L
DUCLOS, LOUIS—Montmorency—Orléans—L

[1] Démission le 28 mai 1980.
[2] Décès le 13 novembre 1983.
[3] Démission le 13 août 1980.
[4] Élection le 13 avril 1981 (élection partielle).
[5] Élection le 13 avril 1981 (élection partielle).
[6] Élection le 24 mai 1983 (élection partielle).
[7] Élection le 12 octobre 1982 (élection partielle).
[8] Décès le 15 mars 1982.
[9] Décès le 20 novembre 1982.

DUPONT, RAYMOND—Chambly—L
DUPRAS, MAURICE—Labelle—L
DUQUET, GÉRARD—Québec-Est—L

ELLIS, J.R.—Prince Edward—Hastings—PC
ELZINGA, PETER—Pembina—PC
EPP, L'HON. JAKE—Provencher—PC
EROLA, L'HON. JUDY—Nickel Belt—L
ETHIER, DENIS—Glengarry—Prescott—Russell—L
EVANS, JOHN—Ottawa-Centre—L

FENNELL, SCOTT—Ontario—PC
FERGUSON, RALPH—Lambton—Middlesex—L
FISHER, DOUGLAS—Mississauga-Nord—L
FLEMING, L'HON. JIM—York-Ouest—L
FLIS, JESSE P.—Parkdale—High Park—L
FORRESTALL, J.M.—Dartmouth—Halifax-Est—PC
FOSTER, MAURICE—Algoma—L
FOX, L'HON. FRANCIS—Blainville—Deux-Montagnes—L
FRANCIS, LLOYD—Ottawa-Ouest—L
FRASER, L'HON. JOHN A.—Vancouver-Sud—PC
FRETZ, GIRVE—Érié—PC
FRIESEN, BENNO—Surrey—White Rock—Delta-Nord—PC
FRITH, DOUG—Sudbury—L
FULTON, JIM—Skeena—NPD

GAMBLE, JOHN—York-Nord—PC
GARANT, ALAIN—Bellechasse—L
GASS, MEL—Malpèque—PC
GAUTHIER, JEAN-ROBERT—Ottawa—Vanier—L
GENDRON, ROSAIRE—Kamouraska—Rivière-du-Loup—L
GILCHRIST, GORDON—Scarborough-Est—PC
GIMAÏEL, PIERRE—Lac-Saint-Jean—L
GINGRAS, RENÉ—Abitibi—L
GOURD, ROBERT—Argenteuil—Papineau—L
GOURDE, GASTON[10]—Lévis—L
GRAY, L'HON. HERB—Windsor-Ouest—L
GREENAWAY, LORNE—Cariboo—Chilcotin—PC
GUAY, RAYNALD[11]—Lévis—L
GUILBAULT, JACQUES—Saint-Jacques—L
GURBIN, G.M.—Bruce—Grey—PC
GUSTAFSON, LEN—Assiniboia—PC

HALLIDAY, BRUCE—Oxford—PC
HAMILTON, L'HON. ALVIN—Qu'Appelle—Moose Mountain—PC
HAMILTON, FRANK—Swift Current—Maple Creek—PC
HARGRAVE, BERT—Medicine Hat—PC
HARQUAIL, MAURICE—Restigouche—L
HAWKES, JIM—Calgary-Ouest—PC
HEAP, DAN[12]—Spadina—NPD
HEES, L'HON. GEORGE—Northumberland—PC
HENDERSON, GEORGE—Egmont—L
HERBERT, HAL—Vaudreuil—L
HERVIEUX-PAYETTE, L'HON. CÉLINE—Montréal—Mercier—L
HNATYSHYN, L'HON. RAY—Saskatoon-Ouest—PC
HOPKINS, LEONARD—Renfrew—Nipissing—Pembroke—L
HOVDEBO, STAN J.—Prince-Albert—NPD
HOWIE, L'HON. J. ROBERT—York—Sunbury—PC
HUDECKI, STANLEY[13]—Hamilton-Ouest—L
HUNTINGTON, L'HON. RON—Capilano—PC

IRWIN, RON—Sault-Sainte-Marie—L
ISABELLE, GASTON—Hull—L
ITTINUAR, PETER—Nunatsiaq—L

JARVIS, L'HON. BILL—Perth—PC
JELINEK, OTTO—Halton—PC
JEWETT, PAULINE—New Westminster—Coquitlam—NPD
JOHNSTON, L'HON. DONALD J.—Saint-Henri—Westmount—L
JOYAL, L'HON. SERGE—Hochelaga—Maisonneuve—L

KAPLAN, L'HON. BOB—York-Centre—L
KEEPER, CYRIL—Winnipeg—St. James—NPD
KELLY, NORMAN—Scarborough-Centre—L
KEMPLING, BILL—Burlington—PC
KILGOUR, DAVID—Edmonton—Strathcona—PC
KILLENS, THÉRÈSE—Saint-Michel—Ahuntsic—L
KING, FRED—Okanagan—Similkameen—PC
KNOWLES, L'HON. STANLEY—Winnipeg-Nord-Centre—NPD
KORCHINSKI, S.J.—Mackenzie—PC
KRISTIANSEN, LYLE S.—Kootenay-Ouest—NPD
KUSHNER, JOHN—Calgary-Est—PC

LACHANCE, CLAUDE-ANDRÉ—Rosemont—L
LAJOIE, CLAUDE G.—Trois-Rivières—L
LALONDE, L'HON. MARC—Outremont—L
LAMBERT, L'HON. MARCEL—Edmonton-Ouest—PC
LAMONTAGNE, L'HON. J. GILLES—Langelier—L
LANDERS, MIKE—Saint-Jean, N.-B.—L
LANG, PETER—Kitchener—L
LANIEL, GÉRALD—Beauharnois—Salaberry—L
LAPIERRE, JEAN—Shefford—L
LAPOINTE, L'HON. CHARLES—Charlevoix—L
LAPOINTE, NORMAND—Beauce—L
LA SALLE, L'HON. ROCH[14]—Joliette—PC
LAWRENCE, L'HON. ALLAN—Durham—Northumberland—PC
LEBLANC, L'HON. ROMÉO—Westmorland—Kent—L
LEDUC, JEAN-LOUIS—Richelieu—L
LEFEBVRE, THOMAS H.—Pontiac—Gatineau—Labelle—L
LEWIS, DOUG—Simcoe-Nord—PC
LEWYCKY, LAVERNE—Dauphin—Swan River—NPD
LOISELLE, BERNARD—Verchères—L
LONSDALE, BRUCE[15]—Timiskaming—L
LUMLEY, L'HON. ED—Stormont—Dundas—L

[10]Élection le 4 mai 1981 (élection partielle).
[11]Démission le 29 août 1980.
[12]Élection le 17 août 1981 (élection partielle).
[13]Élection le 8 septembre 1980 (élection partielle).
[14]Démission le 16 mars 1981; élection le 17 août 1981 (élection partielle).
[15]Décès le 22 janvier 1982.

MacBain, Al—Niagara Falls—L
MacDonald, l'hon. Daniel J.[16]—Cardigan—L
MacDonald, l'hon. Flora—Kingston et les Îles—PC
MacDougall, John[17]—Timiskaming—PC
MacEachen, l'hon. Allan J.—Cape Breton Highlands—Canso—L
MacGuigan, l'hon. Mark—Windsor—Walkerville—L
Mackasey, l'hon. Bryce—Lincoln—L
MacKay, l'hon. Elmer M.[18]—Central Nova—PC
MacLaren, l'hon. Roy—Etobicoke-Nord—L
MacLellan, Russell—Cape Breton—The Sydneys—L
Malépart, Jean-Claude—Montréal—Sainte-Marie—L
Malone, Arnold—Crowfoot—PC
Maltais, André—Manicouagan—L
Manly, Jim—Cowichan—Malahat—Les Îles—NPD
Marceau, Gilles—Jonquière—L
Massé, Paul-André—Saint-Jean, Qué.—L
Masters, Jack—Thunder Bay—Nipigon—L
Mayer, Charles—Portage—Marquette—PC
Mazankowski, l'hon. Don—Végréville—PC
McCain, Fred—Carleton—Charlotte—PC
McCauley, Gary F.—Moncton—L
McCuish, Lorne—Prince George—Bulkley Valley—PC
McDermid, John—Brampton—Georgetown—PC
McDonald, Lynn[19]—Broadview-Greenwood—NPD
McGrath, l'hon. James A.—Saint-Jean-Est—PC
McKenzie, Dan—Winnipeg—Assiniboine—PC
McKinnon, l'hon. Allan B.—Victoria—PC
McKnight, Bill—Kindersley—Lloydminster—PC
McLean, Walter—Waterloo—PC
McMillan, Tom—Hillsborough—PC
McRae, Paul E.—Thunder Bay—Atikokan—L
Miller, Ted—Nanaïmo—Alberni—NPD
Mitchell, Margaret—Vancouver-Est—NPD
Mitges, Gus—Grey—Simcoe—PC
Mulroney, Brian[20]—Central Nova—PC
Munro, Donald W.—Esquimalt—Saanich—PC
Munro, l'hon. John C.—Hamilton-Est—L
Murphy, Rod—Churchill—NPD
Murta, Jack—Lisgar—PC

Neil, Doug—Moose Jaw—PC
Nicholson, Aideen—Trinity—L
Nickerson, Dave—Western Arctic—PC
Nielsen, l'hon. Erik—Yukon—PC
Nowlan, Pat—Annapolis Valley—Hants—PC
Nystrom, Lorne—Yorkton—Melville—NPD

Oberle, F.—Prince George—Peace River—PC
Ogle, Bob—Saskatoon-Est—NPD
Olivier, Jacques—Longueuil—L
Orlikow, David—Winnipeg-Nord—NPD
Ostiguy, Marcel—Saint-Hyacinthe—Bagot—L
Ouellet, l'hon. André—Papineau—L

Paproski, l'hon. Steven E.—Edmonton-Nord—PC
Parent, Gilbert A.—Welland—L
Parker, Sid—Kootenay-Est—Revelstoke—NPD
Patterson, Alex—Fraser Valley-Est—PC
Pelletier, Irénée—Sherbrooke—L
Penner, Keith—Cochrane—Supérieur—L
Pepin, l'hon. Jean-Luc—Ottawa—Carleton—L
Peterson, Jim—Willowdale—L
Pinard, l'hon. Yvon—Drummond—L
Portelance, Arthur—Gamelin—L
Prud'homme, Marcel—Saint-Denis—L

Rae, Bob[21]—Broadview-Greenwood—NPD
Regan, l'hon. Gerald—Halifax—L
Reid, Joe—St. Catharines—PC
Reid, l'hon. John M.—Kenora—Rainy River—LT
Riis, Nelson A.—Kamloops—Shuswap—NPD
Roberts, l'hon. John—St. Paul's—L
Robinson, Svend J.—Burnaby—NPD
Robinson, W. Kenneth—Etobicoke—Lakeshore—L
Roche, Douglas—Edmonton-Sud—PC
Rompkey, l'hon. William—Grand Falls—White Bay—Labrador—L
Rooney, Dave—Bonavista—Trinity—Conception—L
Rose, Mark[22]—Mission—Port Moody—NPD
Rossi, Carlo—Bourassa—L
Roy, Marcel—Laval—L

St. Germain, Gerry[23]—Mission—Port Moody—PC
Sargeant, Terry—Selkirk—Interlake—NPD
Sauvé, l'hon. Jeanne—Laval-des-Rapides—L
Savard, Raymond—Verdun—Saint-Paul—L
Schellenberger, Stan—Wetaskiwin—PC
Schroder, Jim—Guelph—L
Scott, Geoff—Hamilton—Wentworth—PC
Scott, W.C.—Victoria—Haliburton—PC
Shields, Jack—Athabasca—PC
Siddon, Thomas—Richmond—Delta-Sud—PC
Simmons, l'hon. Roger—Burin—Saint-Georges—L
Skelly, Ray—Comox—Powell River—NPD
Smith, l'hon. David Paul—Don Valley-Est—L
Speyer, Chris—Cambridge—PC
Stevens, l'hon. Sinclair—York—Peel—PC
Stewart, Ron—Simcoe-Sud—PC
Stollery, Peter[24]—Spadina—L

Tardif, Alain—Richmond—Wolfe—L
Taylor, Gordon—Bow River—PC
Tessier, Claude—Mégantic—Compton—Stanstead—L
Thacker, Blaine A.—Lethbridge—Foothills—PC
Thomson, John—Calgary-Sud—PC
Tobin, Brian—Humber—Port-au-Port—Sainte-Barbe—L
Tousignant, Henri—Témiscamingue—L
Towers, Gordon—Red Deer—PC
Trudeau, le très hon. P.E.—Mount Royal—L

[16]Décès le 30 septembre 1980.
[17]Élection le 12 octobre 1982 (élection partielle).
[18]Démission le 15 juin 1983.
[19]Élection le 12 octobre 1982 (élection partielle).
[20]Élection le 29 août 1983 (élection partielle).
[21]Démission le 2 mars 1982.
[22]Démission le 20 avril 1983.
[23]Élection le 29 août 1983 (élection partielle).
[24]Démission le 2 juillet 1981 suite à sa nomination au Sénat.

TURNER, CHARLES—London-Est—L

VANKOUGHNET, BILL—Hastings—Frontenac—Lennox et Addington—PC
VEILLETTE, MICHEL—Champlain—L

WADDELL, IAN—Vancouver—Kingsway—NPD
WATSON, IAN—Châteauguay—L
WEATHERHEAD, DAVID—Scarborough-Ouest—L
WENMAN, ROBERT—Fraser Valley-Ouest—PC
WHELAN, L'HON. E.F.—Essex—Windsor—L
WILSON, L'HON. MICHAEL—Etobicoke-Centre—PC
WISE, L'HON. JOHN—Elgin—PC
WRIGHT, BILL—Calgary-Nord—PC

YANAKIS, ANTONIO—Berthier—Maskinongé—Lanaudière—L
YOUNG, NEIL—Beaches—NPD
YURKO, BILL—Edmonton-Est—Ind

NOTA: Affiliation politique: L. — libéral; P.C. — progressiste conservateur; L.T. — libéral travailliste; N.P.D. — Nouveau parti démocratique; Ind. — indépendant.

LISTE ALPHABÉTIQUE
DES
CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES REPRÉSENTÉES
À LA CHAMBRE DES COMMUNES
INDIQUANT LE NOM DES DÉPUTÉS ET LEUR AFFILIATION POLITIQUE

Première session de la trente-deuxième législature

ABITIBI—Gingras, René—L
ALGOMA—Foster, Maurice—L
ANNAPOLIS VALLEY—HANTS—Nowlan, Pat—PC
ARGENTEUIL—PAPINEAU—Gourd, Robert—L
ASSINIBOIA—Gustafson, Len—PC
ATHABASCA—Shields, Jack—PC

BEACHES—Young, Neil—NPD
BEAUCE—Lapointe, Normand—L
BEAUHARNOIS—SALABERRY—Laniel, Gérald—L
BELLECHASSE—Garant, Alain—L
BERTHIER—MASKINONGÉ—LANAUDIÈRE—Yanakis, Antonio—L
BLAINVILLE—DEUX-MONTAGNES—Fox, l'hon. Francis—L
BONAVENTURE—ÎLES-DE-LA-MADELEINE—Bujold, Rémi—L
BONAVISTA—TRINITY—CONCEPTION—Rooney, Dave—L
BOURASSA—Rossi, Carlo—L
BOW RIVER—Taylor, Gordon—PC
BRAMPTON—GEORGETOWN—McDermid, John—PC
BRANDON—SOURIS—Dinsdale, l'hon. W.G.[1]—PC
—Clark, Lee[2]—PC
BRANT—BLACKBURN, DEREK—NPD
BROADVIEW-GREENWOOD—Rae, Bob[3]—NPD
—McDonald, Lynn[4]—NPD
BROME—MISSISQUOI—Bachand, André—L
BRUCE—GREY—Gurbin, G.M.—PC
BURIN—SAINT-GEORGES—Simmons, l'hon. Roger—L
BURLINGTON—Kempling, Bill—PC
BURNABY—Robinson, Svend J.—NPD

CALGARY-CENTRE—Andre, Harvie—PC
CALGARY-EST—Kushner, John—PC
CALGARY-NORD—Wright, Bill—PC
CALGARY-OUEST—Hawkes, Jim—PC
CALGARY-SUD—Thomson, John—PC
CAMBRIDGE—Speyer, Chris—PC
CAPE BRETON HIGHLANDS—CANSO—MacEachen, l'hon. Allan J.—L
CAPE BRETON—RICHMOND-EST—Dingwall, Dave—L
CAPE BRETON—THE SYDNEYS—MacLellan, Russell—L
CAPILANO—Huntington, l'hon. Ron—PC
CARDIGAN—MacDonald, l'hon. Daniel J.[5]—L
—Campbell, l'hon. W. Bennett[6]—L
CARIBOO—CHILCOTIN—Greenaway, Lorne—PC
CARLETON—CHARLOTTE—McCain, Fred—PC
CENTRAL NOVA—MacKay, l'hon. Elmer M.[7]—PC
—Mulroney, Brian[8]—PC
CHAMBLY—Dupont, Raymond—L
CHAMPLAIN—Veillette, Michel—L
CHARLESBOURG—Bussières, l'hon. Pierre—L
CHARLEVOIX—Lapointe, l'hon. Charles—L
CHÂTEAUGUAY—Watson, Ian—L
CHICOUTIMI—Dionne, Marcel—L
CHURCHILL—Murphy, Rod—NPD
COCHRANE—SUPÉRIEUR—Penner, Keith—L
COMOX—POWELL RIVER—Skelly, Ray—NPD
COWICHAN—MALAHAT—LES ÎLES—Manly, Jim—NPD
CROWFOOT—Malone, Arnold—PC
CUMBERLAND—COLCHESTER—Coates, Robert C.—PC

DARTMOUTH—HALIFAX-EST—Forrestall, J.M.—PC
DAUPHIN—SWAN RIVER—Lewycky, Laverne—NPD
DAVENPORT—Caccia, l'hon. Charles L.—L
DOLLARD—Desmarais, Louis R.—L
DON VALLEY-EST—Smith, l'hon. David Paul—L
DON VALLEY-OUEST—Bosley, John—PC
DRUMMOND—Pinard, l'hon. Yvon—L
DURHAM—NORTHUMBERLAND—Lawrence, l'hon. Allan—PC
DUVERNAY—Demers, Yves—L

EDMONTON-EST—Yurko, Bill—Ind
EDMONTON-NORD—Paproski, l'hon. Steven E.—PC
EDMONTON-OUEST—Lambert, l'hon. Marcel—PC
EDMONTON—STRATHCONA—Kilgour, David—PC
EDMONTON-SUD—Roche, Douglas—PC
EGLINTON—LAWRENCE—de Corneille, Roland—L
EGMONT—Henderson, George—L
ELGIN—Wise, l'hon. John—PC
ÉRIÉ—Fretz, Girve—PC
ESQUIMALT—SAANICH—Munro, Donald W.—PC
ESSEX—KENT—Daudlin, Robert—L
ESSEX—WINDSOR—Whelan, l'hon. E.F.—L
ETOBICOKE-CENTRE—Wilson, l'hon. Michael—PC
ETOBICOKE—LAKESHORE—Robinson, W. Kenneth—L
ETOBICOKE-NORD—MacLaren, l'hon. Roy—L

FRASER VALLEY-EST—Patterson, Alex—PC
FRASER VALLEY-OUEST—Wenman, Robert—PC

[1] Décès le 20 novembre 1982.
[2] Élection le 24 mai 1983 (élection partielle).
[3] Démission le 2 mars 1982.
[4] Élection le 12 octobre 1982 (élection partielle).
[5] Décès le 30 septembre 1980.
[6] Élection le 13 avril 1981 (élection partielle).
[7] Démission le 15 juin 1983.
[8] Élection le 29 août 1983 (élection partielle).

FRONTENAC—Corriveau, Léopold—L
FUNDY—ROYAL—Corbett, Bob—PC

GAMELIN—Portelance, Arthur—L
GANDER—TWILLINGATE—Baker, George—L
GASPÉ—Cyr, Alexandre—L
GATINEAU—Cousineau, René—L
GLENGARRY—PRESCOTT—RUSSELL—Ethier, Denis—L
GLOUCESTER—Breau, Herb—L
GRAND FALLS—WHITE BAY—LABRADOR—Rompkey, l'hon. William—L
GREY—SIMCOE—Mitges, Gus—PC
GUELPH—Schroder, Jim—L

HALDIMAND—NORFOLK—Bradley, Bud—PC
HALIFAX—Regan, l'hon. Gerald—L
HALIFAX-OUEST—Crosby, Howard—PC
HALTON—Jelinek, Otto—PC
HAMILTON-EST—Munro, l'hon. John C.—L
HAMILTON MOUNTAIN—Deans, Ian—NPD
HAMILTON-OUEST—Alexander, l'hon. Lincoln M.[9]—PC
—Hudecki, Stanley[10]—L
HAMILTON—WENTWORTH—Scott, Geoff—PC
HASTINGS—FRONTENAC—LENNOX ET ADDINGTON—Vankoughnet, Bill—PC
HILLSBOROUGH—McMillan, Tom—PC
HOCHELAGA—MAISONNEUVE—Joyal, l'hon. Serge—L
HULL—Isabelle, Gaston—L
HUMBER—PORT-AU-PORT—SAINTE-BARBE—Tobin, Brian—L
HUMBOLDT—LAKE CENTRE—Althouse, Vic—NPD
HURON—BRUCE—Cardiff, Murray—PC

JOLIETTE—La Salle, l'hon. Roch[11]—PC
JONQUIÈRE—Marceau, Gilles—L

KAMLOOPS—SHUSWAP—Riis, Nelson A.—NPD
KAMOURASKA—RIVIÈRE-DU-LOUP—Gendron, Rosaire—L
KENORA—RAINY RIVER—Reid, l'hon. John M.—LT
KENT—Bossy, Maurice—L
KINDERSLEY—LLOYDMINSTER—McKnight, Bill—PC
KINGSTON ET LES ÎLES—MacDonald, l'hon. Flora—PC
KITCHENER—Lang, Peter—L
KOOTENAY-EST—REVELSTOKE—Parker, Sid—NPD
KOOTENAY-OUEST—Kristiansen, Lyle S.—NPD

LABELLE—Dupras, Maurice—L
LACHINE—Blaker, Rod—L
LAC-SAINT-JEAN—Gimaïel, Pierre—L
LAMBTON—MIDDLESEX—Ferguson, Ralph—L
LANARK—RENFREW—CARLETON—Dick, Paul—PC
LANGELIER—Lamontagne, l'hon. J. Gilles—L
LA PRAIRIE—Deniger, Pierre—L
LASALLE—Campbell, John—L
LAURIER—Berger, David—L
LAVAL—Roy, Marcel—L
LAVAL-DES-RAPIDES—Sauvé, l'hon. Jeanne—L
LEEDS—GRENVILLE—Cossitt, Tom[12]—PC
—Cossitt, Jennifer[13]—PC
LETHBRIDGE—FOOTHILLS—Thacker, Blaine A.—PC
LÉVIS—Guay, Raynald[14]—L
—Gourde, Gaston[15]—L
LINCOLN—Mackasey, l'hon. Bryce—L
LISGAR—Murta, Jack—PC
LONDON-EST—Turner, Charles—L
LONDON—MIDDLESEX—Bloomfield, Garnet M.—L
LONDON-OUEST—Buchanan, l'hon. Judd[16]—L
—Burghardt, Jack[17]—L
LONGUEUIL—Olivier, Jacques—L
LOTBINIÈRE—Dubois, Jean-Guy—L
LOUIS-HÉBERT—Dawson, Dennis—L

MACKENZIE—Korchinski, S.J.—PC
MADAWASKA—VICTORIA—Corbin, Eymard—L
MALPÈQUE—Gass, Mel—PC
MANICOUAGAN—Maltais, André—L
MATAPÉDIA—MATANE—De Bané, l'hon. Pierre—L
MEDICINE HAT—Hargrave, Bert—PC
MÉGANTIC—COMPTON—STANSTEAD—Tessier, Claude—L
MISSION—PORT MOODY—Rose, Mark[18]—NPD
—St. Germain, Gerry[19]—PC
MISSISSAUGA-NORD—Fisher, Douglas—L
MISSISSAUGA-SUD—Blenkarn, Don—PC
MONCTON—McCauley, Gary F.—L
MONTMORENCY—ORLÉANS—Duclos, Louis—L
MONTRÉAL—MERCIER—Hervieux-Payette, l'hon. Céline—L
MONTRÉAL—SAINTE-MARIE—Malépart, Jean-Claude—L
MOOSE JAW—Neil, Doug—PC
MOUNT ROYAL—Trudeau, le très hon. P.E.—L

NANAÏMO—ALBERNI—Miller, Ted—NPD
NEPEAN—CARLETON—Baker, l'hon. Walter[20]—PC
NEW WESTMINSTER—COQUITLAM—Jewett, Pauline—NPD
NIAGARA FALLS—MacBain, Al—L
NICKEL BELT—Erola, l'hon. Judy—L
NIPISSING—Blais, l'hon. J.-J.—L
NORTHUMBERLAND—Hees, l'hon. George—PC
NORTHUMBERLAND—MIRAMICHI—Dionne, Maurice A.—L
NORTH VANCOUVER—BURNABY—Cook, Chuck—PC
NOTRE-DAME-DE-GRÂCE—LACHINE-EST—Allmand, l'hon. Warren—L
NUNATSIAQ—Ittinuar, Peter—L

OKANAGAN-NORD—Dantzer, Vince—PC
OKANAGAN—SIMILKAMEEN—King, Fred—PC
ONTARIO—Fennell, Scott—PC
OSHAWA—Broadbent, l'hon. Edward—NPD
OTTAWA—CARLETON—Pepin, l'hon. Jean-Luc—L
OTTAWA-CENTRE—Evans, John—L
OTTAWA-OUEST—Francis, Lloyd—L

[9] Démission le 28 mai 1980.
[10] Élection le 8 septembre 1980 (élection partielle).
[11] Démission le 16 mars 1981; élection le 17 août 1981 (élection partielle).
[12] Décès le 15 mars 1982.
[13] Élection le 12 octobre 1982 (élection partielle).
[14] Démission le 29 août 1980.
[15] Élection le 4 mai 1981 (élection partielle).
[16] Démission le 13 août 1980.
[17] Élection le 13 avril 1981 (élection partielle).
[18] Démission le 20 avril 1983.
[19] Élection le 29 août 1983.
[20] Décès le 13 novembre 1983.

OTTAWA—VANIER—Gauthier, Jean-Robert—L
OUTREMONT—Lalonde, l'hon. Marc—L
OXFORD—Halliday, Bruce—PC

PAPINEAU—Ouellet, l'hon. André—L
PARKDALE—HIGH PARK—Flis, Jesse P.—L
PARRY SOUND—MUSKOKA—Darling, Stan—PC
PEACE RIVER—Cooper, Albert—PC
PEMBINA—Elzinga, Peter—PC
PERTH—Jarvis, l'hon. Bill—PC
PETERBOROUGH—Domm, Bill—PC
PONTIAC—GATINEAU—LABELLE—Lefebvre, Thomas H.—L
PORTAGE—MARQUETTE—Mayer, Charles—PC
PORTNEUF—Dion, Rolland—L
PRINCE-ALBERT—Hovdebo, Stan J.—NPD
PRINCE EDWARD—HASTINGS—Ellis, J.R.—PC
PRINCE GEORGE—BULKLEY VALLEY—McCuish, Lorne—PC
PRINCE GEORGE—PEACE RIVER—Oberle, F.—PC
PROVENCHER—Epp, l'hon. Jake—PC

QU'APPELLE—MOOSE MOUNTAIN—Hamilton, l'hon. Alvin—PC
QUÉBEC-EST—Duquet, Gérard—L

RED DEER—Towers, Gordon—PC
REGINA-EST—de Jong, Simon—NPD
REGINA-OUEST—Benjamin, Les—NPD
RENFREW—NIPISSING—PEMBROKE—Hopkins, Leonard—L
RESTIGOUCHE—Harquail, Maurice—L
RICHELIEU—Leduc, Jean-Louis—L
RICHMOND—DELTA-SUD—Siddon, Thomas—PC
RICHMOND—WOLFE—Tardif, Alain—L
RIMOUSKI—TÉMISCOUATA—Côté, Éva—L
ROBERVAL—Beauchamp-Niquet, Suzanne—L
ROSEDALE—Crombie, l'hon. David—PC
ROSEMONT—Lachance, Claude-André—L

SAINT-BONIFACE—Bockstael, Robert—L
ST. CATHARINES—Reid, Joe—PC
SAINT-DENIS—Prud'homme, Marcel—L
SAINT-HENRI—WESTMOUNT—Johnston, l'hon. Donald J.—L
SAINT-HYACINTHE—BAGOT—Ostiguy, Marcel—L
SAINT-JACQUES—Guilbault, Jacques—L
SAINT-JEAN-EST—McGrath, l'hon. James A.—PC
SAINT-JEAN, N.-B.—Landers, Mike—L
SAINT-JEAN-OUEST—Crosbie, l'hon. John C.—PC
SAINT-JEAN, QUÉ.—Massé, Paul-André—L
SAINT-LÉONARD—ANJOU—Bégin, l'hon. Monique—L
SAINT-MAURICE—Chrétien, l'hon. Jean—L
SAINT-MICHEL—AHUNTSIC—Killens, Thérèse—L
ST. PAUL'S—Roberts, l'hon. John—L
SARNIA—LAMBTON—Cullen, l'hon. Bud—L
SASKATOON-EST—Ogle, Bob—NPD
SASKATOON-OUEST—Hnatyshyn, l'hon. Ray—PC
SAULT-SAINTE-MARIE—Irwin, Ron—L
SCARBOROUGH-CENTRE—Kelly, Norman—L
SCARBOROUGH-EST—Gilchrist, Gordon—PC
SCARBOROUGH-OUEST—Weatherhead, David—L
SELKIRK—INTERLAKE—Sargeant, Terry—NPD
SHEFFORD—Lapierre, Jean—L
SHERBROOKE—Pelletier, Irénée—L
SIMCOE-NORD—Lewis, Doug—PC
SIMCOE-SUD—Stewart, Ron—PC
SKEENA—Fulton, Jim—NPD
SOUTH SHORE—Crouse, Lloyd R.—PC
SOUTH WEST NOVA—Campbell, Coline—L
SPADINA—Stollery, Peter[21]—L
—Heap, Dan[22]—NPD
STORMONT—DUNDAS—Lumley, l'hon. Ed—L
SUDBURY—Frith, Doug—L
SURREY—WHITE ROCK—DELTA-NORD—Friesen, Benno—PC
SWIFT CURRENT—MAPLE CREEK—Hamilton, Frank—PC

TÉMISCAMINGUE—Tousignant, Henri—L
TERREBONNE—Comtois, J.-Roland—L
THE BATTLEFORDS—MEADOW LAKE—Anguish, Doug—NPD
THUNDER BAY—ATIKOKAN—McRae, Paul E.—L
THUNDER BAY—NIPIGON—Masters, Jack—L
TIMISKAMING—Lonsdale, Bruce[23]—L
—MacDougall, John[24]—PC
TIMMINS—CHAPLEAU—Chénier, Ray—L
TRINITY—Nicholson, Aideen—L
TROIS-RIVIÈRES—Lajoie, Claude G.—L

VANCOUVER-CENTRE—Carney, Pat—PC
VANCOUVER-EST—Mitchell, Margaret—NPD
VANCOUVER-KINGSWAY—Waddell, Ian—NPD
VANCOUVER-QUADRA—Clarke, Bill—PC
VANCOUVER-SUD—Fraser, l'hon. John A.—PC
VAUDREUIL—Herbert, Hal—L
VÉGRÉVILLE—Mazankowski, l'hon. Don—PC
VERCHÈRES—Loiselle, Bernard—L
VERDUN—SAINT-PAUL—Savard, Raymond—L
VICTORIA—McKinnon, l'hon. Allan B.—PC
VICTORIA—HALIBURTON—Scott, W.C.—PC

WATERLOO—McLean, Walter—PC
WELLAND—Parent, Gilbert A.—L
WELLINGTON—DUFFERIN—SIMCOE—Beatty, l'hon. Perrin—PC
WESTERN ARCTIC—Nickerson, Dave—PC
WESTMORLAND—KENT—LeBlanc, l'hon. Roméo—L
WETASKIWIN—Schellenberger, Stan—PC
WILLOWDALE—Peterson, Jim—L
WINDSOR-OUEST—Gray, l'hon. Herb—L
WINDSOR—WALKERVILLE—MacGuigan, l'hon. Mark—L

[21]Démission le 2 juillet 1981 suite à sa nomination au Sénat.
[22]Élection le 17 août 1981 (élection partielle).
[23]Décès le 22 janvier 1982.
[24]Élection le 12 octobre 1982 (élection partielle).

WINNIPEG—ASSINIBOINE—McKenzie, Dan—PC
WINNIPEG—BIRDS HILL—Blaikie, Bill—NPD
WINNIPEG—FORT GARRY—Axworthy, l'hon. Lloyd—L
WINNIPEG-NORD—Orlikow, David—NPD
WINNIPEG-NORD-CENTRE—Knowles, l'hon. Stanley—NPD
WINNIPEG—ST. JAMES—Keeper, Cyril—NPD

YELLOWHEAD—Clark, le très hon. Joe—PC
YORK-CENTRE—Kaplan, l'hon. Bob—L
YORK-EST—Collenette, l'hon. David—L
YORK-NORD—Gamble, John—PC
YORK-OUEST—Fleming, l'hon. Jim—L
YORK—PEEL—Stevens, l'hon. Sinclair—PC
YORK—SCARBOROUGH—Cosgrove, l'hon. Paul J.—L
YORK-SUD—WESTON—Appolloni, Ursula—L
YORK—SUNBURY—Howie, l'hon. J. Robert—PC
YORKTON—MELVILLE—Nystrom, Lorne—NPD
YUKON—Nielsen, l'hon. Erik—PC

NOTA: Affiliation politique: L. — libéral; P.C. — progressiste conservateur; L.T. — libéral travailliste; N.P.D. — Nouveau parti démocratique; Ind. — indépendant.

HAUTS FONCTIONNAIRES ET OFFICIERS

Président	L'hon. J. Sauvé, C.P.
Vice-président et président des comités pléniers	L. Francis
Vice-président des comités pléniers	R. Blaker
Vice-président adjoint des comités pléniers	E. Corbin
Commissaires de la régie interne	L'hon. J. Sauvé, C.P. (Président)
	L'hon. Y. Pinard, C.P.
	L'hon. Herb Gray, C.P.
	L'hon. R. MacLaren, C.P.
	L'hon. R. LeBlanc, C.P.
Secrétaire	C.B. Koester
Secrétaire archiviste	A. Silverman

Direction du Greffier de la Chambre des communes

Greffier de la Chambre	C.B. Koester
Greffier adjoint	R. Marleau
Greffier adjoint	P. Laundy
Légiste et conseiller parlementaire	M. R. Pelletier
Secrétaire général, Relations parlementaires	I. Imrie
Directeur des relations publiques	J.-N. Tremblay
Greffiers principaux	
Affecté au Bureau	C. DesRosiers
Recherches pour le Bureau	M.A. Griffith
Journaux	M. Kirby
Comités et Législation privée	N. Lever
Greffiers au Bureau	R.L. Boivin
	M. Guitard
	A. MacKenzie

Direction de l'Administrateur

Administrateur	A. Silverman
Contrôleur	E.A. Riedel
Directeur général des ressources humaines	R.C. Blain
Directeur des services de soutien	R.J. Desramaux
Directeur des services des comptes rendus parlementaires	J. Sabourin
Vérificateur interne	

Direction du Sergent d'armes

Sergent d'armes	M.G. Cloutier
Sergent d'armes adjoint	J.L. Lacroix
Directeur de la sécurité	R. Quintal
Directeur des restaurants et cafétérias	G.M. Bragoli
Directeur des services aux députés	K. Martin
Directeur de la logistique	J.A.J. Spénard

SERVICE DES
COMPTES RENDUS PARLEMENTAIRES

Directeur ..... J. Sabourin

Division du Hansard

Section française

Chef ..... P. Savard

Section anglaise

Chef ..... J. Ward

Division de l'Index et des références

Section française

Chef ..... H. Tassé

Section anglaise

Chef ..... I. Jenkins

Division des comptes rendus des comités

Chef intérimaire ..... D. Davis

Première session de la trente-deuxième législature

BILLS D'INTÉRÊT PUBLIC

*Chapitre		Nº du bill
	Sanction: 7 mai 1980	
1	Loi modifiant la Loi sur l'immigration de 1976	C-2
2	Loi abrogeant la Loi sur l'Arrangement commercial Canada-France, 1933 et la Loi sur l'Arrangement commercial supplémentaire Canada-France, 1935	S-5
	Sanction: 16 mai 1980	
3	Loi nº 1 de 1980-1981 portant affectation de crédits	C-29
	Sanction: 5 juin 1980	
4	Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse	C-16
	Sanction: 27 juin 1980	
5	Loi sur l'hymne national	C-36
6	Loi modifiant la Loi sur les prêts aux petites entreprises	C-17
7	Loi modifiant la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles	C-27
8	Loi modifiant l'Acte pour pourvoir à la nomination d'un gardien de port pour le Havre de Québec et modifiant l'Acte à l'effet d'amender et refondre les actes concernant l'emploi de gardien de port pour le Havre de Montréal	S-3
9	Loi de mise en oeuvre de la Convention internationale sur la sécurité des conteneurs	C-21
10	Loi modifiant la Loi sur la Banque fédérale de développement	C-20
11	Loi modifiant la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche	C-28
	Sanction: 10 juillet 1980	
12	Loi modifiant la Loi sur les banques et la Loi sur les banques d'épargne de Québec	C-39
13	Loi modifiant la Loi sur le crédit d'impôt à l'emploi	C-19
14	Loi modifiant la Loi sur les subventions au développement régional	C-35
15	Loi modifiant la Loi sur le poisson salé	C-7
16	Loi modifiant la Loi sur l'aide à l'alimentation des animaux de ferme	C-15
17	Loi sur la régularisation des comptes	C-22
	Sanction: 17 juillet 1980	
18	Loi de 1980-81 sur le pouvoir d'emprunt	C-30
19	Loi de 1980 modifiant la législation sur les pensions, l'indemnisation et les allocations relatives à la guerre, aux militaires et aux civils	C-40
20	Loi modifiant les accords de Bretton Woods	C-5
21	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Saint-Hyacinthe	C-268
22	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Sarnia	C-402
23	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Rimouski	C-488
24	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Hastings Frontenac	C-529
25	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Notre-Dame-de-Grâce	C-565
26	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Berthier Maskinongé	C-599
27	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Cochrane	C-600
28	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale d'Argenteuil	C-601
29	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Verdun	C-602
30	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Sainte-Marie	C-604
31	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Mercier	C-605

*Chapitres tirés des Statuts du Canada

BILLS D'INTÉRÊT PUBLIC—*Suite*

Chapitre		*N° du bill*
32	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Richmond	C-606
33	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Montmorency	C-608
34	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Laprairie	C-609
35	Loi modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage	C-3
36	Loi sur le transport des marchandises dangereuses	C-18
37	Loi de 1980 sur les subventions aux municipalités	C-4
38	Loi sur le partage des revenus miniers de la réserve indienne de Fort Nelson	C-26
39	Loi sur les sanctions économiques contre l'Iran	C-31
	Sanction: 26 novembre 1980	
40	Loi de 1980 remaniant la législation bancaire	C-6
	Sanction: 11 décembre 1980	
41	Loi n° 2 de 1980-81 portant affectation de crédits	C-47
42	Loi n° 3 de 1980-81 portant affectation de crédits	C-49
	Sanction: 17 décembre 1980	
43	Loi portant modification et abrogation de la Loi sur les petits prêts et modifiant le Code criminel	C-44
44	Loi de 1980 sur la Convention Canada-Espagne en matière d'impôt sur le revenu	S-2
45	Loi modifiant la Loi sur la lutte contre la pollution atmosphérique	C-51
	Sanction: 19 février 1981	
46	Loi modifiant la législation des transferts fiscaux aux provinces	C-24
47	Loi corrective de 1981	C-56
	Sanction: 26 février 1981	
48	Loi modifiant la législation relative à l'impôt sur le revenu	C-54
	Sanction: 18 mars 1981	
49	Loi modifiant la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants	C-55
50	Loi modifiant la Loi sur les juges et apportant à d'autres lois des modifications connexes	C-34
	Sanction: 31 mars 1981	
51	Loi n° 4 de 1980-81 portant affectation de crédits	C-62
52	Loi n° 1 de 1981-82 portant affectation de crédits	C-63
	Sanction: 8 avril 1981	
53	Loi de 1981-82 sur le pouvoir d'emprunt	C-59
	Sanction: 23 avril 1981	
54	Loi sur la Société canadienne des postes	C-42
55	Loi modifiant la Loi sur le vérificateur général	C-64
56	Loi de 1980 sur la Convention Canada - Nouvelle-Zélande en matière d'impôt sur le revenu	S-17
	Sanction: 30 juin 1981	
57	Loi sur le programme d'isolation thermique des résidences canadiennes	C-75
58	Loi sur le programme d'isolation thermique des résidences (N.-É. et Î.-P.-É.)	C-76
59	Loi sur l'économie de pétrole et le remplacement du mazout	C-77
60	Loi modifiant la Loi sur le ministère du Travail	S-4
61	Loi sur l'interdiction de services aériens internationaux	S-7
62	Loi modifiant la Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques	C-66
63	Loi modifiant la Loi sur la monnaie et les changes	C-68
64	Loi de 1981 modifiant les pensions de retraite	C-65

BILLS D'INTÉRÊT PUBLIC—*Suite*

Chapitre		*N° du bill*
65	Loi sur la relocalisation d'agences gouvernementales	C-13
66	Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits	C-80
	Sanction: 8 juillet 1981	
67	Loi modifiant le Tarif des douanes et abrogeant la Loi de l'Accord commercial avec l'Union Sud-Africaine, 1932, la Loi de l'Accord commercial avec l'État libre d'Irlande, 1932 et la Loi de l'Accord commercial avec le Royaume-Uni, 1937	C-50
68	Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et la Loi sur l'accise et prévoyant un impôt sur les revenus pétroliers	C-57
69	Loi modifiant la Loi sur les maladies et la protection des animaux	C-70
70	Loi modifiant la Loi sur l'Association internationale de développement	C-71
71	Loi modifiant la Loi nationale sur l'habitation	C-72
72	Loi modifiant la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique	C-73
73	Loi sur l'aide au développement international (institutions financières)	C-74
	Sanction: 10 juillet 1981	
74	Loi modifiant la Loi sur les privilèges et immunités diplomatiques et consulaires	C-14
75	Loi modifiant la Loi sur les résidences officielles	C-81
76	Loi modifiant la Loi sur les pensions et la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre	C-82
77	Loi modifiant la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, la Loi sur les traitements la Loi sur les secrétaires parlementaires et la Loi sur les allocations de retraite des membres du Parlement	C-83
78	Loi modifiant la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur les avantages destinés aux anciens combattants	C-79
79	Loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers	S-10
	Sanction: 18 décembre 1981	
80	Loi modifiant la Loi sur l'Office national de l'énergie	C-60
81	Loi sur le pétrole et le gaz du Canada	C-48
82	Loi sur l'importation de la viande	C-46
83	Loi n° 2 modifiant la Loi sur les prêts aux petites entreprises	C-84
84	Loi n° 2 modifiant la Loi sur l'Office national de l'énergie	C-87
85	Loi sur la Fondation Jules et Paul-Émile Léger	S-23
86	Loi n° 3 de 1981-82 portant affectation de crédits	C-86
	Sanction: 31 mars 1982	
87	Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz	C-11
88	Loi modifiant la Loi sur les produits antiparasitaires	C-45
89	Loi sur les prestations d'adaptation pour les travailleurs	C-78
90	Loi n° 4 de 1981-82 portant affectation de crédits	C-99
91	Loi n° 1 de 1982-83 portant affectation de crédits	C-100
	Sanction: 7 avril 1982	
92	Loi concernant les prêts agricoles	C-88
93	Loi modifiant la Loi nationale sur l'habitation et la Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement	C-89
94	Loi modifiant la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis et prévoyant des paiements à certaines provinces	C-97
	Sanction: 3 juin 1982	
95	Loi sur l'immunité des États	S-19
96	Loi modifiant la Loi électorale du Canada	C-58
97	Loi n° 2 modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage	C-114
	Sanction: 17 juin 1982	
98	Loi de 1982-83 sur le pouvoir d'emprunt	C-111
99	Loi modifiant le Code criminel	C-117

BILLS D'INTÉRÊT PUBLIC—*Suite*

Chapitre		*N° du bill*
	Sanction: 22 juin 1982	
100	Loi sur la saisie-d'arrêt et la distraction de pensions	C-38
101	Loi modifiant la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires	C-120
102	Loi modifiant la législation sur la conservation des documents	C-118
103	Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits	C-121
	Sanction: 29 juin 1982	
104	Loi modifiant certaines lois fiscales	C-112
105	Loi modifiant la Loi sur la Société Petro-Canada	C-101
106	Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources	C-102
107	Loi sur le programme d'encouragement du secteur pétrolier	C-104
	Sanction: 7 juillet 1982	
108	Loi sur les coopératives de l'énergie	C-116
109	Loi nationale sur la formation	C-115
110	Loi sur les jeunes contrevenants	C-61
111	Loi édictant la Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur la protection des renseignements personnels, modifiant la Loi sur la preuve au Canada et la Loi sur la Cour fédérale et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois	C-43
112	Loi sur la surveillance du secteur énergétique	C-106
113	Loi sur les normes de consommation de carburant des véhicules automobiles	C-107
114	Loi modifiant la Loi sur l'administration du pétrole et édictant des dispositions se rattachant à cette loi	C-103
115	Loi modifiant la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes	C-105
116	Loi modifiant la Loi sur l'Office national de l'énergie (n° 3)	C-108
	Sanction: 4 août 1982	
117	Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer	S-29
118	Loi n° 3 modifiant la Loi sur les prêts aux petites entreprises	C-122
119	Loi d'aide financière touchant les habitations isolées à la mousse d'urée-formol	C-109
120	Loi attribuant un pouvoir d'emprunt supplémentaire	C-125
121	Loi modifiant la Loi sur le Conseil des ports nationaux, la Loi sur les ports et jetées de l'État, la Loi sur les Commissions de port, la Loi sur la marine marchande du Canada et la Loi sur les ports de pêche et de plaisance	C-92
122	Loi concernant les rémunérations dans le secteur public du Canada	C-124
123	Loi n° 2 modifiant la Loi sur l'administration financière	C-126
	Sanction: 27 octobre 1982	
124	Loi modifiant la Loi établissant des jours fériés	C-201
125	Loi modifiant le Code criminel en matière d'infractions sexuelles et d'autres infractions contre la personne et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois	C-127
	Sanction: 4 novembre 1982	
126	Loi portant reprise du débardage et des opérations connexes dans les ports de la côte ouest du Canada	C-137
	Sanction: 8 novembre 1982	
127	Loi n° 2 de 1982-83 sur le pouvoir d'emprunt supplémentaire	C-128
	Sanction: 16 décembre 1982	
128	Loi modifiant la loi sur les accords de Bretton Woods et la loi sur l'Association internationale de développement	C-129
129	Loi modifiant le Tarif des douanes et abrogeant certaines lois en conséquence	C-90
130	Loi n° 2 modifiant la loi nationale sur l'habitation	C-135
131	Loi portant réduction du taux d'intérêt des prêts agricoles consentis sous le régime de la loi sur le crédit agricole	C-134
132	Loi n° 3 de 1982-83 portant affectation de crédits	C-140

BILLS D'INTÉRÊT PUBLIC—*Suite*

Chapitre		*N° du bill*
	Sanction: 31 janvier 1983	
133	Loi modifiant la Loi sur les normes des produits agricoles du Canada	C-98
134	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Missisquoi	C-620
135	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Saint-Michel	C-647
136	Loi n° 2 modifiant la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires	C-133
	Sanction: 15 février 1983	
137	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Dauphin	C-672
138	Loi n° 2 modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse	C-131
	Sanction: 17 février 1983	
139	Loi modifiant la Loi de 1973 sur les allocations familiales	C-132
	Sanction: 30 mars 1983	
140	Loi n° 2 modifiant la législation relative à l'impôt sur le revenu	C-139
141	Loi n° 4 modifiant la Loi sur les prêts aux petites entreprises	C-144
142	Loi d'aide au développement international (institutions financières)	C-130
143	Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne et apportant des modifications à d'autres lois	C-141
144	Loi n° 3 de 1982-83 sur le pouvoir d'emprunt supplémentaire	C-143
145	Loi n° 4 de 1982-83 portant affectation de crédits	C-145
146	Loi n° 1 de 1983-84 portant affectation de crédits	C-146
	Sanction: 27 avril 1983	
147	Loi sur la bonification d'intérêts au profit des petites entreprises	C-136
148	Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada	C-142
	Sanction: 3 juin 1983	
149	Loi n° 3 modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage	C-156
150	Loi modifiant la Loi sur les traitements	C-160
	Sanction: 29 juin 1983	
151	Loi n° 2 de 1983-84 sur le pouvoir d'emprunt supplémentaire	C-151
152	Loi sur la société Canagrex	C-85
153	Loi n° 2 modifiant la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles	C-148
154	Loi n° 2 modifiant la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche	C-147
155	Loi n° 2 modifiant la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants	C-161
156	Loi de 1982 sur l'Accord Canada—Allemagne en matière d'impôts	S-24
157	Loi modifiant la Loi sur les juges et la Loi sur la Cour fédérale	C-166
158	Loi concernant la Cour canadienne de l'impôt et modifiant la Loi sur la Cour fédérale, la Loi sur les juges et la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage	C-167
159	Loi d'abrogation générale	C-167
160	Loi sur le développement industriel et régional	C-165
161	Loi sur les paris collectifs sportifs	C-95
162	Loi n° 2 de 1983-84 portant affectation de crédits	C-164
	Sanction: 19 octobre 1983	
163	Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations	C-110
	Sanction: 17 novembre 1983	
164	Loi n° 3 modifiant la Loi électorale du Canada	C-169
165	Loi sur le Bureau canadien de la sécurité aérienne	C-163
166	Loi n° 2 modifiant la Loi sur les accords de Bretton Woods	C-168
167	Loi de réorganisation du gouvernement et autres lois connexes	C-152
168	Loi sur le transport du grain de l'Ouest	C-155

BILLS D'INTÉRÊT PUBLIC—*Suite*

Chapitre		*N° du bill*
	Sanction: 30 novembre 1983	
169	Loi modifiant la Loi sur les prestations d'adaptation pour les travailleurs et autorisant le paiement de certains montants y afférents	C-172
170	Loi modifiant la Loi sur l'administration financière	C-96
171	Loi modifiant la Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions	C-171
172	Loi sur la restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique	C-170
173	Loi n° 3 de 1983-84 portant affectation de crédits	C-173

BILLS D'INTÉRÊT PRIVÉ

	Sanction: 17 juillet 1980	
174	Loi reconstituant la compagnie Pyramid Communications Limited	S-8
	Sanction: 11 décembre 1980	
175	Loi reconstituant les compagnies Montilac Ltée et Socam Ltée	S-13
176	Loi reconstituant Tremus Industries Limited	S-14
	Sanction: 17 décembre 1980	
177	Loi concernant la Guilde de la Marine Marchande du Canada	S-12
178	Loi modifiant et abrogeant la Loi constituant en corporation «La Sécurité, Compagnie d'Assurances Générales du Canada»	S-18
	Sanction: 18 mars 1981	
179	Loi concernant la Légion royale canadienne	S-15
	Sanction: 31 mars 1981	
180	Loi concernant le Président de la division Lethbridge, Église de Jésus-Christ des saints des derniers jours	S-16
	Sanction: 10 juillet 1981	
181	Loi reconstituant la société Ontario News Company Limited et prévoyant sa prorogation sous le régime de la Loi sur les sociétés commerciales	S-20
182	Loi reconstituant la société G.A. Barber & Sons Limited et prévoyant sa prorogation sous le régime de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes	S-21
183	Loi reconstituant la société Eastern Diversified Company Ltd. et prévoyant sa prorogation sous le régime de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes	S-22
	Sanction: 3 juin 1982	
184	Loi modifiant la Loi constituant en corporation l'association dénommée «Les anciens combattants de l'armée de la marine et des forces aériennes au Canada»	S-25
	Sanction: 4 août 1981	
185	Loi reconstituant la société Klein, E.G., Limited et prévoyant sa prorogation sour le régime de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes	S-26
186	Loi modifiant la loi constitutive de la grande loge de l'Ordre bénévole et protecteur des Élans du Dominion du Canada	S-27
	Sanction: 30 mars 1983	
187	Loi reconstituant la société Polyventreprise Ltée et prévoyant sa prorogation sous le régime de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes	S-34
	Sanction: 3 juin 1983	
188	Loi constituant en société l'épargne de l'Éparchie des Saints Cyrille et Méthodes des Slovaques de rite byzantin au Canada	S-35

L'index du compte rendu officiel des Débats de la Chambre des communes (Hansard) est un index croisé couvrant des sujets variés. Chaque fascicule du Hansard est enregistré selon la date et le nombre de pages. Ces références peuvent être trouvées sous le titre «VOLUMES, DATES ET PAGES», à la page xxxv.

L'index contient l'analyse des sujets des débats et le nom des participants. Chaque référence apparaît sous les deux rubriques afin de faciliter l'accès par le nom de l'intervenant ou par le sujet. Les chiffres qui suivent les titres ou sous-titres correspondent aux pages du Hansard. Certains sujets d'importance font aussi l'objet de descripteurs spéciaux tels que: Motions de subsides; Président et président suppléant (décisions et déclarations); Procédure; Votes, etc.

Le nom des intervenants et des descripteurs s'y retrouvent tous dans un ordre alphabétique. Une entrée d'index peut se composer d'un descripteur en caractère gras et d'un ou de plusieurs sous-titres tels que:

Sociétés de la couronne
Contrôle et imputabilité
Comité, étude

Afin de tenir compte des divers points de vue, on retrouve dans l'index beaucoup de renvois.

Les renvois à un premier ou à un deuxième sous-titres sont indiqués par un long trait —: Ainsi,

Hélicoptères. *Voir* Forces canadiennes—Recherche et sauvetage

Main-d'oeuvre, centres. *Voir* Emploi et Immigration, Commission—Bureaux—Fermeture

ABRÉVIATIONS

Les abréviations que l'on retrouve le plus fréquemment dans l'index sont les suivantes:

1re, 2e, 3e l., première, deuxième, troisième lecture. Am.=amendement. Art.=article. Chap.=chapitre. Com.=comité. DD.=ordres de dépôt de documents. M.=motion. Q.=question. S.C.=Statuts du Canada. S.R.=sanction royale.

80137-2

INDEX

DÉBATS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES—COMPTE RENDU OFFICIEL

PREMIÈRE SESSION DE LA TRENTE-DEUXIÈME LÉGISLATURE

VOLUMES, DATES ET PAGES

1980

Vol. I: du 14 avril au 15 mai—pp. 1-1143

Avril: le 14, 1-12; le 15, 13-58; le 16, 59-90; le 17, 91-153; le 18, 155-192; le 21, 193-254; le 22, 255-320; le 23, 321-355; le 24, 357-407; le 25, 409-448; le 28, 449-505; le 29, 507-559; le 30, 561-594.

Mai: le 1er, 595-646; le 2, 647-696; le 5, 697-736; le 6, 737-788; le 7, 789-824; le 8, 825-879; le 9, 881-923; le 12, 925-997; le 13, 999-1055; le 14, 1057-1093; le 15, 1095-1143.

Vol. II: du 16 mai au 19 juin—pp. 1145-2306

Mai: le 16, 1145-1188; le 20, 1189-1249; le 21, 1251-1287; le 22, 1289-1343; le 23, 1345-1386; le 26, 1387-1428; le 27, 1429-1484; le 28, 1485-1521; le 29, 1523-1578; le 30, 1579-1619.

Juin: le 2, 1621-1678; le 3, 1679-1733; le 4, 1735-1773; le 5, 1775-1826; le 6, 1827-1869; le 9, 1871-1924; le 10, 1925-1978; le 11, 1979-2017; le 12, 2019-2069; le 13, 2071-2116; le 16, 2117-2168; le 17, 2169-2214; le 18, 2215-2251; le 19, 2253-2306.

Vol. III: du 20 juin au 8 octobre—pp. 2307-3516

Juin: le 20, 2307-2348; le 25, 2349-2387; le 26, 2389-2445; le 27, 2447-2488.

Juillet: le 2, 2489-2527; le 3, 2529-2581; le 7, 2583-2636; le 8, 2637-2692; le 9, 2693-2731; le 10, 2733-2788; le 11, 2789-2843; le 14, 2845-2902; le 15, 2903-2949; le 16, 2951-2986; le 17, 2987-3073; le 18, 3075-3134; le 21, 3135-3191; le 22, 3193-3259.

Octobre: le 6, 3261-3318; le 7, 3319-3375; le 8, 3377-3516.

Vol. IV: du 9 octobre au 13 novembre—pp. 3517-4689

Octobre: le 9, 3517-3573; le 10, 3575-3619; le 14, 3621-3675; le 15, 3677-3712; le 16, 3713-3768; le 17, 3769-3813; le 20, 3815-3866; le 21, 3867-3922; le 22, 3923-3959; le 23, 3961-4053; le 24, 4055-4094; le 27, 4095-4150; le 28, 4151-4201; le 29, 4203-4239; le 30, 4241-4293; le 31, 4295-4339.

Novembre: le 3, 4341-4393; le 4, 4395-4445; le 5, 4447-4487; le 6, 4489-4540; le 7, 4541-4579; le 12, 4581-4621; le 13, 4623-4689.

Vol. V: du 14 novembre au 17 décembre—pp. 4691-5874

Novembre: le 14, 4691-4732; le 17, 4733-4788; le 18, 4789-4844; le 19, 4845-4878; le 20, 4879-4933; le 21, 4935-4976; le 24, 4977-5029; le 25, 5031-5083; le 26, 5085-5119; le 27, 5121-5139; le 28, 5141-5184.

Décembre: le 1er, 5185-5232; le 2, 5233-5280; le 3, 5281-5314; le 4, 5315-5394; le 5, 5395-5439; le 8, 5441-5521; le 9, 5523-5574; le 10, 5575-5652; le 11, 5653-5699; le 12, 5701-5733; le 15, 5735-5786; le 16, 5787-5840; le 17, 5841-5874.

Vol. VI: du 18 décembre au 9 février—pp. 5875-7062

Décembre: les 18 et 19, 5875-6074.

Janvier: le 12, 6075-6127; le 13, 6129-6180; le 14, 6181-6216; le 15, 6217-6264; le 16, 6265-6304; le 19, 6305-6354; le 20, 6355-6406; le 21, 6407-6442; le 22, 6443-6496; le 23, 6497-6535; le 26, 6537-6586; le 27, 6587-6639; le 28, 6641-6674; le 29, 6675-6725; le 30, 6727-6763.

Février: le 2, 6765-6814; le 3, 6815-6863; le 4, 6865-6906; le 5, 6907-6959; le 6, 6961-7008; le 9, 7009-7062.

Vol. VII: du 10 février au 12 mars—pp. 7063-8215

Février: le 10, 7063-7115; le 11, 7117-7151; le 12, 7153-7205; le 13, 7207-7246; le 16, 7247-7326; le 17, 7327-7410; le 18, 7411-7449; le 19, 7451-7504; le 20, 7505-7544; le 23, 7545-7600; le 24, 7601-7651; le 25, 7653-7692; le 26, 7693-7760.

Mars: le 2, 7761-7818; le 3, 7819-7871; le 4, 7873-7909; le 5, 7911-7970; le 6, 7971-8014; le 9, 8015-8063; le 10, 8065-8115; le 11, 8117-8158; le 12, 8159-8215.

Vol. VIII: du 13 mars au 21 avril—pp. 8217-9382

Mars: le 13, 8217-8258; le 16, 8259-8311; le 17, 8313-8362; le 18, 8363-8397; le 19, 8399-8448; le 20, 8449-8486; le 23, 8487-8539; le 24, 8541-8587; le 25, 8589-8622; le 26, 8623-8681; le 27, 8683-8726; le 30, 8727-8780; le 31, 8781-8837.

Avril: le 1er, 8839-8874; le 2, 8875-8936; le 3, 8937-8976; le 6, 8977-9021; le 7, 9023-9059; le 8, 9061-9096; le 9, 9097-9144; le 10, 9145-9185; le 13, 9187-9239; le 14, 9241-9290; le 15, 9291-9328; le 21, 9329-9382.

Vol. IX: du 22 avril au 12 juin—pp. 9383-10575

Avril: le 22, 9383-9420; le 23, 9421-9474.

Mai: le 12, 9475-9528; le 13, 9529-9566; le 14, 9567-9627; le 15, 9629-9667; le 19, 9669-9720; le 20, 9721-9755; le 21, 9757-9805; le 22, 9807-9851; le 25, 9853-9907; le 26, 9909-9964; le 27, 9965-10002; le 28, 10003-10057; le 29, 10059-10099.

Juin: le 1er, 10101-10155; le 2, 10157-10204; le 3, 10205-10242; le 4, 10243-10297; le 5, 10299-10338; le 8, 10339-10392; le 9, 10393-10445; le 10, 10447-10482; le 11, 10483-10533; le 12, 10535-10575.

Vol. X: du 15 juin au 17 juillet—pp. 10577-11729

Juin: le 15, 10577-10632; le 16, 10633-10687; le 17, 10689-10726; le 18, 10727-10787; le 19, 10789-10827; le 22, 10829-10874; le 23, 10875-10927; le 25, 10929-10975; le 26, 10977-11018; le 29, 11019-11073; le 30, 11075-11124.

Juillet: le 2, 11125-11162; le 3, 11163-11202; le 6, 11203-11256; le 7, 11257-11313; le 8, 11315-11351; le 9, 11353-11404; le 10, 11405-11448; le 13, 11449-11503; le 14, 11505-11549; le 15, 11551-11584; le 16, 11585-11634; le 17, 11635-11729.

Vol. XI: du 14 octobre au 18 novembre—pp. 11731-12913

Octobre: le 14, 11731-11803; le 15, 11805-11860; le 16, 11861-11900; le 19, 11901-11958; le 20, 11959-12012; le 21, 12013-12052; le 22, 12053-12108; le 23, 12109-12150; le 26, 12151-12203; le 27, 12205-12261; le 28, 12263-12282; le 29, 12283-12335; le 30, 12337-12379.

Novembre: le 2, 12381-12432; le 3, 12433-12485; le 4, 12487-12523; le 5, 12525-12588; le 6, 12589-12628; le 9, 12629-12683; le 10, 12685-12720; le 12, 12721-12729; le 13, 12731-12771; le 16, 12773-12824; le 17, 12825-12880; le 18, 12881-12913.

Vol. XII: du 19 novembre au 14 décembre—pp. 12915-14059

Novembre: le 19, 12915-12969; le 20, 12971-13067; le 23, 13069-13149; le 24, 13151-13230; le 25, 13231-13293; le 26, 13295-13373; le 27, 13375-13448; le 30, 13449-13533.

1981

Décembre: le 1er, 13535-13619; le 2, 13621-13673; le 3, 13676-13722; le 4, 13723-13764; le 7, 13765-13822; le 8, 13823-13873; le 9, 13875-13910; le 10, 13911-13962; le 11, 13963-14005; le 14, 14007-14059.

Vol. XIII: du 15 décembre au 19 février—pp. 14061-15229

Décembre: le 15, 14061-14114; le 16, 14115-14149; le 17, 14151-14200; le 18, 14201-14244.

1982

Janvier: le 25, 14245-14308; le 26, 14309-14365; le 27, 14367-14402; le 28, 14403-14453; le 29, 14455-14496.

Février: le 1er, 14497-14547; le 2, 14549-14602; le 3, 14603-14640; le 4, 14641-14696; le 5, 14697-14740; le 8, 14741-14795; le 9, 14797-14850; le 10, 14851-14884; le 11, 14885-14939; le 12, 14941-14983; le 15, 14985-15037; le 16, 15039-15092; le 17, 15093-15129; le 18, 15131-15182; le 19, 15183-15229.

Vol. XIV: du 22 février au 20 avril—pp. 15231-16448

Février: le 22, 15231-15275; le 23, 15277-15330; le 24, 15331-15370; le 25, 15371-15419; le 26, 15421-15461.

Mars: le 1er, 15463-15513; les 2-17, 15515-15541; le 18, 15543-15616; le 19, 15617-15659; le 22, 15661-15711; le 23, 15713-15760; le 24, 15761-15795; le 25, 15797-15847; le 26, 15849-15890; le 29, 15891-15941; le 30, 15943-15996; le 31, 15997-16032.

Avril: le 1er, 16033-16087; le 2, 16089-16130; le 5, 16131-16184; le 6, 16185-16244; le 7, 16245-16276; le 8, 16277-16327; le 19, 16329-16389; le 20, 16391-16448.

Vol. XV: du 21 avril au 20 mai—pp. 16449-17671

Avril: le 21, 16449-16481; le 22, 16483-16545; le 23, 16547-16585; le 26, 16587-16640; le 27, 16641-16688; le 28, 16689-16721; le 29, 16723-16770; le 30, 16771-16811.

Mai: le 3, 16813-16868; le 4, 16869-17068; le 6, 17069-17157; le 7, 17159-17210; le 10, 17211-17267; le 11, 17269-17325; le 12, 17327-17366; le 13, 17367-17422; le 14, 17423-17470; le 17, 17471-17522; le 18, 17523-17579; le 19, 17581-17610; le 20, 17611-17671.

Vol. XVI: du 21 mai au 28 juin—pp. 17673-18885

Mai: le 21, 17673-17715; le 25, 17717-17773; le 26, 17775-17810; le 27, 17811-17860; le 28, 17861-17899; le 31, 17901-17955.

Juin: le 1er, 17957-18009; le 2, 18011-18041; le 3, 18043-18101; le 4, 18103-18140; le 7, 18141-18200; le 8, 18201-18267; le 9, 18269-18300; le 10, 18301-18365; le 11, 18367-18405; le 14, 18406-18458; le 15, 18459-18510; le 16, 18511-18537; le 17, 18539-18593; le 18, 18595-18634; le 21, 18635-18711; le 22, 18713-18794; le 23, 18795-18834; le 28, 18835-18885.

Vol. XVII: du 29 juin au 4 août—pp. 18887-20064

Juin: le 29, 18887-18940; le 30, 18941-18978.

Juillet: le 5, 18979-19033; le 6, 19035-19081; le 7, 19083-19115; le 8, 19117-19166; le 9, 19167-19202; le 12, 19203-19254; le 13, 19255-19309; le 14, 19311-19347; le 15, 19349-19397; le 16, 19399-19436; le 19, 19437-19491; le 20, 19493-19544; le 21, 19445-19580; le 22, 19581-19626; le 23, 19627-19664; le 26, 19665-19721; le 27, 19723-19770; le 28, 19771-19803; le 29, 19805-19846; le 30, 19847-19892.

Août: le 2, 19893-19942; le 3, 19943-20001; le 4, 20003-20064.

Vol. XVIII: du 27 octobre au 2 décembre—pp. 20065-21246

Octobre: le 27, 20065-20102; le 28, 20103-20186; le 29, 20187-20225.

Novembre: le 1er, 20227-20275; le 2, 20277-20335; le 3, 20337-20385; le 4, 20387-20435; le 5, 20437-20472; le 8, 20473-20538; le 9, 20539-20606; le 10, 20607-20636; le 15, 20637-20690; le 16, 20691-20729; le 17,

1982

Novembre: 20731-20763; le 18, 20765-20816; le 19, 20817-20856; le 22, 20857-20874; le 23, 20875-20926; le 24, 20927-20961; le 25, 20963-21013; le 26, 21015-21053; le 29, 21055-21108; le 30, 21109-21160.

Décembre: le 1er, 21161-21195; le 2, 21197-21246.

Vol. XIX: du 3 décembre au 1er février—pp. 21247-22417

Décembre: le 3, 21247-21284; le 6, 21285-21336; le 7, 21337-21386; le 8, 21387-21410; le 9, 21411-21468; le 10, 21469-21507; le 13, 21509-21561; le 14, 21563-21588; le 15, 21589-21628; le 16, 21629-21679; le 17, 21681-21723; le 20, 21725-21777; le 21, 21779-21831; le 22, 21833-21871.

1983

Janvier: le 17, 21873-21927; le 18, 21929-21981; le 19, 21983-22015; le 20, 22017-22067; le 21, 22069-22120; le 24, 22121-22168; le 25, 22169-22222; le 26, 22223-22256; le 27, 22257-22313; le 31, 22315-22365.

Février: le 1er, 22367-22417.

Vol. XX: du 2 février au 8 mars—pp. 22419-23588

Février: le 2, 22419-22453; le 3, 22455-22504; le 4, 22505-22544; le 7, 22545-22597; le 8, 22599-22646; le 9, 22647-22686; le 10, 22687-22740; le 11, 22741-22783; le 14, 22785-22827; le 15, 22829-22883; le 16, 22885-22916; le 17, 22917-22971; le 18, 22973-23014; le 21, 23015-23073; le 22, 23075-23128; le 23, 23129-23154; le 24, 23155-23207; le 25, 23209-23251; le 28, 23253-23307.

Mars: le 1er, 23309-23355; le 2, 23357-23391; le 3, 23393-23442; le 4, 23443-23481; le 7, 23483-23537; le 8, 23539-23588.

Vol. XXI: du 9 mars au 21 avril—pp. 23589-24756

Mars: le 9, 23589-23626; le 10, 23627-23680; le 11, 23681-23722; le 14, 23723-23771; le 15, 23773-23822; le 16, 23823-23854; le 17, 23855-23901; le 18, 23903-23942; le 21, 23943-23999; le 22, 24001-24057; le 23, 24059-24095; le 24, 24097-24147; le 25, 24149-24187; le 28, 24189-24242; le 29, 24243-24292; le 30, 24293-24325.

Avril: le 11, 24327-24377; le 12, 24379-24429; le 13, 24431-24464; le 14, 24465-24514; le 15, 24515-24555; le 18, 24557-24608; le 19, 24609-24672; le 20, 24673-24708; le 21, 24709-24756.

Vol. XXII: du 22 avril au 31 mai—pp. 24757-25922

Avril: le 22, 24757-24785; le 25, 24787-24840; le 26, 24841-24891; le 27, 24893-24930; le 28, 24931-24981; le 29, 24983-25025.

Mai: le 2, 25027-25076; le 3, 25077-25125; le 4, 25127-25164; le 5, 25165-25217; le 6, 25219-25260; le 9, 25261-25289; le 10, 25291-25338; le 11, 25339-25375; le 12, 25377-25431; le 13, 25433-25472; le 16, 25473-25528; le 17, 25529-25530; le 18, 25531-25558; le l9, 25559-25616; le 20, 25617-25659; le 24, 25661-25686; le 25, 25687-25720; le 26, 25721-25773; le 27, 25775-25814; le 30, 25815-25869; le 31, 25871-25922.

Vol. XXIII: du 1er juin au 29 juin—pp. 25923-26968

Juin: le 1er, 25923-25954; le 2, 25955-26007; le 3, 26009-26051; le 6, 26053-26109; le 7, 26111-26170; le 8, 26171-26204; le 9, 26205-26262; le 13, 26263-26313; le 14, 26315-26381; le 15, 26383-26414; le 16, 26415-26475; le 17, 26477-26512; le 20, 26513-26575; le 21, 26577-26642; le 22, 26643-26709; le 23, 26711-26747; le 27, 26749-26839; le 28, 26841-26901; le 29, 26903-26968.

Vol. XXIV: du 12 septembre au 19 octobre—pp. 26969-28141

Septembre: le 12, 26969-27042; le 13, 27043-27093; le 14, 27095-27126; le 15, 27127-27178; le 16, 27179-27222; le 19, 27223-27273; le 20, 27275-27325; le 21, 27327-27360; le 22, 27361-27412; le 23, 27413-27451; le 26, 27453-27479; le 27, 27481-27527; le 28, 27529-27567; le 29, 27569-27606; le30, 27607-27648.

1983

Octobre: le 3, 27649-27700; le 4, 27701-27753; le 5, 27755-27790; le 6, 27791-27840; le 7, 27841-27879; le 11, 27881-27931; le 12, 27933-27970; le 13, 27971-28023; le 14, 28025-28050; le 17, 28051-28103; le 18, 28105-28116; le 19, 28117-28141.

Vol. XXV: du 20 octobre au 30 novembre—pp. 28143-29347

Octobre: le 20, 28143-28196; le 21, 28197-28235; le 24, 28237-28293; le 25, 28295-28337; le 26, 28339-28360; le 27, 28361-28442; le 28, 28443-28487; le 31, 28489-28615.

Novembre: le 2, 28617-28653; le 3, 28655-28775; le 4, 28777-28817; le 14, 28819-28865; le 15, 28867-28917; le 17, 28919-28972; le 18, 28973-29004; le 21, 29005-29056; le 22, 29057-29111; le 23, 29113-29147; le 24, 29149-29198; le 25, 29199-29219; le 28, 29221-29274; le 29, 29275-29340; le 30, 29341-29347.

Abattoirs
Lethbridge, Alb., 28815
Voir aussi Porc

Abeilles. *Voir* Apiculture

A. Bélanger Limitée. *Voir* Bélanger, A. Limitée

Abella, commission d'enquête. *Voir* Fonction publique—Emploi—Action positive, programme

Abitibi, circonscription, gouvernement fédéral, dépenses, 142

Abitibi-Price, achat par Thomson Newspapers Limited, transaction, report en attendant l'étude de la Commission royale d'enquête Kent, 7549-50

Aborigène, titre, reconnaissance, Loi—C-287. M. Waddell
1re l., 664

ACCÈS, programme. *Voir* Emploi, création

Accès à l'information. *Voir* Information, accès, Loi (C-43)

Accidents, catastrophes, etc. *Voir* Automobiles et routes, sécurité; Chemins de fer; Forces canadiennes—Bases—Namao, Alb., militaires *et* Lac-la-Biche, Alb., jeunes; Navigation; *Ocean Ranger,* plate-forme de forage de la Mobil Oil; Transports; Transports aériens

Accidents de travail
Statistiques, 22243
Voir aussi Bednas, M. Steven; Élévateurs à grain—Windsor, Ont.—Javanov, M. Paul

Accise, Loi (modification). *Voir* Main-forte, mandats, suppression, Loi (C-645); Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers (bills C-57, C-138)

Accord Canada-Allemagne en matière d'impôts, Loi—S-24. Ministre d'État (Finances)
1re l., 19129; 2e l., 26894-7; com. et 3e l., 26897; S.R., 26968—Chap. 156, S.C. 1980-1983

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT)
Historique, 6513
Négociations, Genève (Tokyo Round), 6512-4, 6516-20, 9267-8, 9271, 9278, 15827, 15842, 21034, 21036-7, 21043, 21197, 25777
Boeuf, éleveurs, répercussions, 12495, 19832
M. art. 43 (M. Malone), 12489
Céréales, exportations, 21203, 21382-3
Entretiens avec les provinces, 7123
Fromages, importations, q. (M. Cossitt), 2186
Industries canadiennes, protection, etc., 431, 2871, 4379, 7604, 10134, 17518
Denrées alimentaires, conditionneurs, 12865
Petites entreprises, répercussions, 6989
Produits agricoles, 11007, 19832, 20422, 20960, 21203
Réductions tarifaires, répercussions régionales, études de divers ministères, q. (M. MacKay), 6144
Textile, 123, 7128, 24431, 24899, 25778
Viande, boeuf, 9169, 9171, 10122, 10240, 11707, 12411, 13994, 13997, 21981
M. art. 43 (M. Hargrave), 8939
Tarif préférentiel pour les pays en voie de développement, 6733, 12815, 14875, 14877

Accord général sur les tarifs douaniers et le...—*Suite*
Tarifs, réduction, Canada, répercussions, 18276-7
Voir aussi Avions—Airbus 320, projet européen, Canada, participation—Air Canada, programmes d'achat à long terme, répercussions; Boeuf—Importations; Bois, industrie—Exportations aux États-Unis—Étude; Chaussure, industrie—Importations—Quotas—Chaussures en cuir, inclusion; Commerce—Protectionnisme—Élimination; Énergie—Programme national

Accords de Bretton Woods, Loi (modification)—C-5. Ministre des Finances
1re l., 73; 2e l., 2106-8, 2468-77, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 2925; 3e l., 2925-30, 2935; S.R., 2998—Chap. 20, S.C. 1980-1983

Accords de Bretton Woods, Loi (modification)—C-168. Ministre d'État (Finances)
1re l., 27464; 2e l., 28299-306; com., 28306-7; 3e l., 28307; S.R., 28968—Chap. 166, S.C. 1980-1983
Am. (M. Heap), 28306, rejetés, 28307

Accords de Bretton Woods et Association internationale de développement, Lois (modification)—C-129. Ministre des Finances
1re l., 20125; 2e l., 20566-74; com., 20574-82; 3e l., 20582; S.R., 21665—Chap. 128, S.C. 1980-1983

Accords fiscaux. *Voir* Relations fédérales-provinciales

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, comité (groupe d'étude parlementaire)
Composition, m. (M. Pinard) adoptée, 8227
Création, 6730, 6742-4, 6787, 6918, 6924-5, 6928, 6931-2, 6946, 7655-6, 9009, 9603, 9830, 11427
M. art. 43 (M. Blenkarn), 6643
Mandat, 8532, 16057
Rapports
Premier, adopté, 10703; deuxième, 11745
Recommandations, 14859, 15159, 15701
Voir Assistance publique, régime—Assistance sociale; Assurance-maladie—Financement; Éducation—Postsecondaire, assistance—Contribution fédérale; Relations fédérales-provinciales—Accords fiscaux, paiements de transfert
Témoins, comparution, mémoires, présentation, m. art. 43 (M. Hawkes), 9097

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification)—C-24. Ministre d'État (Finances)
1re l., 661; 2e l., 5757-62, 5770-83, 6923-8; com., 6928; 3e l., 6929; S.R., 7487—Chap. 46, S.C. 1980-1983

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification)—C-97. Ministre des Finances
1re l., 15630; 2e l., 15677-707, 15727-59, 15774-95, 15862-83, 15905-24, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 16048-61, 16067-83; 3e l., 16145-80; S.R., 16276—Chap. 94, S.C. 1980-1983
M. d'am. (Mlle Macdonald), 16050, rejetée, 16080-1
M. d'am. (M. Blaikie), 16053, rejetée, 16081
M. d'am. (M. Epp), 16073, rejetée, 16081-2

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification)—C-150. Ministre des Finances
1re l., 25053

Accords internationaux
En vigueur, dépôt et impression en appendice au *Hansard,* 2999, texte, 3067-71
Négociations, gouvernement fédéral, rôle, 11533-4
Traités, négociations, ratification, etc., procédure, modification, 10626

ACDI. *Voir* Agence canadienne de développement international

ACFO. *Voir* Association canadienne-française de l'Ontario

Acier, industrie
Activités, maintien, projets municipaux et provinciaux, mise en oeuvre, 20075
Assistance, 6991, 17954, 19600-1
Boîtes de boissons gazeuses en aluminium, fabrication, monopole, décision du gouvernement ontarien, 29237
Cap-Breton, N.-É., 38, 3625, 7634, 8329, 16301, 19470, 23653, 25526
Colombie-Britannique, 16889
Dumping, 19813, 25977, 26573-4
Voir aussi Poutres d'acier *sous le titre susmentionné*
Énergie, programme national, répercussions, 16562, 17097
États-Unis, importations, réglementation, 2491, 2495, 2741
Hamilton, Ont., 16706
Intérêt, taux, augmentation, répercussions, 19414
IPSCO, société, 17058, 18320, 19813, 21159, 22893
Regina, Sask., fermeture, répercussions sur l'emploi, etc., 23502, 23508
Voir aussi Aqueducs—Lac Diefenbaker jusqu'à Regina et Moose Jaw, Sask., construction; Chemins de fer—Wagons couverts, construction, acier canadien *et* Wagons-trémies—Construction, acier canadien
Lake Ontario Steel Company Limited, 25976
Lasco Steel, 16562
Mises à pied, 16890, 17954, 19813
National Steel Car Corporation. *Voir* Céréales—Wagons-trémies
Poutres d'acier à semelles larges, dumping sur le marché canadien, poursuites, etc., q. (M. Herbert), 3425
Production, coût, comparaison avec d'autres pays, 10559
Réductions tarifaires, entrée en vigueur, 6514
Situation, 16706, 20317, 20623, 25976, 26573
Voir aussi Algoma Steel; Dofasco, société; Navires, construction; Steel Company of Canada Limited; Sydney Steel Corporation

Acrobates aériens, équipe en Autriche, envoi, assistance, 16700, 17373

Acte de l'Amérique du Nord britannique. *Voir* Constitution, révision, rapatriement, etc.; Énergie—Négociations en cours

Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (abolition du Sénat)—C-243. M. Knowles
1re l., 663; 2e l., 7748-56

Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (abolition du Sénat)—C-575. M. Waddell
1re l., 670

Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (Capitale nationale du Canada)—C-230. M. Isabelle
1re l., 662; 2e l., 6616-22

Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (Capitale nationale du Canada)—C-456. M. Herbert
1re l., 668

Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (droits linguistiques)—C-313. M. Allmand
1re l., 664

Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (durée du mandat de la Chambre des communes)—C-385. M. Howie
1re l., 666

Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (durée du mandat des sénateurs)—C-303. M. Herbert
1re l., 664; 2e l., 6529-35

Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (quorum de la Chambre des communes)—C-511. M. Knowles
1re l., 669

Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (rapatriement et modification)—C-598. M. Yurko
1re l., 1945-6

Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (représentation à la Chambre des communes)—C-434. M. S.J. Robinson
1re l., 667

Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (statut des Indiens, traités et droits aborigènes des autochtones)—C-212. M. Allmand
1re l., 662; 2e l., 4909-16

Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi et Loi électorale du Canada (représentation proportionnelle)—C-291. M. Allmand
1re l., 664

Action directe, groupe pacifiste militant. *Voir* Litton Industries—Toronto, Ont., explosion...

Action positive, programme. *Voir* Emploi

Activité physique, semaine nationale. *Voir* Santé physique et sports amateurs

ADAC. *Voir* Avions

Additifs alimentaires. *Voir* Viande—Viandes fumées

ADEL, programme. *Voir* Emploi, création—Développement économique local, programme d'aide

Administration de pilotage de l'Atlantique. *Voir* Pilotage de l'Atlantique, Administration

Administration de pilotage des Grands Lacs, Ltée. *Voir* Pilotage des Grands Lacs, Ltée, Administration

Administration de pilotage du Pacifique. *Voir* Pilotage du Pacifique, Administration

Administration du pont Blue Water. *Voir* Blue Water, pont, Administration, Loi (modification—C-696)

Administration financière, modification de la loi, 13881
M. art. 43 (M. Riis), 15543
Voir aussi Gouvernement, organisation, Loi (C-123)

Administration financière, Loi (Corporations de la Couronne)—C-153. Premier ministre
1re l., 25193

Administration financière, Loi (modification)—C-96. Président du Conseil du Trésor
1re l., 15558; 2e l., 20847-50, 29149-60; com., 29160-2, 29176-95; 3e l., 29195; S.R., 29342—Chap. 170, S.C. 1980-1983
Amendements adoptés, 29177-80, 29182-91, 29194

Administration financière, Loi (modification)—C-126. Président du Conseil du Trésor
1re l., 20018; 2e l., com. et 3e l., 20021; S.R., 20063—Chap. 123, S.C. 1980-1983

Administration financière, Loi (modification)—C-660. M. W. Baker
1re l., 19905

Admiral Corporation Limited. *Voir* Canadian Admiral Corporation Limited

Adresse en réponse au discours du Gouverneur général, 8-12, 24-57, 74-90, 104-51, 172-92, 207-47, 249-51, 308-20, 943-93, 3009-41, 3053
Débat
Interruption, 288, 467
Sujets abordés, latitude permise, 460
Voir aussi Chambre des communes—Travaux de la Chambre
Motion proposée par Mme Côté, 8-10, appuyée par M. Frith, 10-2, adoptée, 3053
Am. (M. J. Clark), 31, rejeté, 192
Sous-am. (M. Broadbent), 43, rejeté, 90
Am. (M. Kristiansen), 226, rejeté, 319-20
M. (M. Nielsen) qu'un député soit entendu, adoptée, 248-9
Orateurs
Althouse, 112-5
Beauchamp-Niquet, 134-5; Bégin, 107-12; Blenkarn, 229-33; Broadbent, sous-am., 37-43
Chénier, 965-8; Chrétien, 179-82; Clark, J., am., 24-31; Coates, 125-8; Collenette, 992-3, 3009-12; Cook, 969-71; Côté (motionnaire), 8-10; Crosbie, 249-51, 308-12; Crouse, 208-11
Deans, 135-9; De Bané, 173-6; Desmarais, 43-7; Domm, 47-50; Dubois, 3014-8
Erola, 971-4; Evans, 217-9
Ferguson, 189-91, 207-8; Fox, 115-9; Frith (second motionnaire), 10-2
Gauthier, 233-6; Gourd, 222-4; Greenaway, 3012-4; Gurbin, 119-21
Hargrave, 176-8; Hees, 188-9; Howie, 980-3
Irwin, 983-5; Ittinuar, 959-62
Johnston, 987-9
Keeper, 312-5; Kilgour, 236-9; King, 82-5; Kristiansen, am., 224-6
Lalonde, 78-82; Lamontagne, 211-4; Laniel, 3029-32; Lapierre, 3036-41; Lapointe, C., 315-8; La Salle, 319, 952-6; Lewis, 3027-9
MacDonald, F., 214-7; MacEachen, 242-7; Mackasey, 128-30; Malépart, 186-8; Maltais, 977-80; Mayer, 3018-21; McDermid, 239-41; McKinnon, 89, 104-7; McKnight, 130-4; McRae, 85-9; Miller, 985-7; Munro, D.W., 943-5
Nystrom, 945-9
Oberle, 3032-6; Ouellet, 55-7, 75-6
Pinard, 121-5
Regan, 949-52; Reid, Joe, 989-92; Roberts, 957-9; Roche, 143-6; Roy, 226-9
Sargeant, 182-6; Simmons, 146-9; Stewart, 962-5
Thomson, 149-51, 172-3; Tobin, 3025-6; Tousignant, 139-43; Towers, 76-8; Trudeau, 31-6

Adresse en réponse au discours du Gouverneur...—*Suite*
Motion proposée par Mme Côté—*Suite*
Orateurs—*Suite*
Vankoughnet, 974-7
Waddell, 53-5, 3021-5; Weatherhead, 51-2; Wilson, 219-22
Prise en considération plus tard aujourd'hui, m. (M. Trudeau) adoptée, 7
Remise à Son Excellence le Gouverneur général, m. (M. Pinard) adoptée, 3053

AEIE. *Voir* Investissements étrangers, Agence d'examen

Aéronautique
Formation, centre, création, groupe d'étude Mackenzie, q. (M. McKenzie), 16880-1
Groupe de travail sur la loi, q. (M. Forrestall), 11778, 15330

Aéronautique, modification de la loi, 26841, 26843

Aéronautique, industrie, 15128
Exportations, financement, 15234-5
Mises à pied, 29023
Politique, 11695
Québec, gouvernement fédéral, assistance, 317, 10588, 11252, 14056
Voir aussi Main-d'oeuvre, formation, programme—Mise en oeuvre, coordination, planification, etc.
Travailleurs qualifiés, pénurie, 10588, 11252

Aéronautique, Loi (voyages aériens tout compris)—C-633. M. Herbert
1re l., 8170

Aéronautique et Chemins de fer, Lois (modification)—C-490. M. Howie
1re l., 668

Aéroports
Appareils à rayons X servant à l'examen des bagages à main, irradiation, dangers possibles, etc., 1782
Atterrissage, droits, obtention, moratoire, 1530-1
Autonomie locale, 4390, 22447
Avions particuliers, stationnement, droits, 24515, 26847
Baie-Comeau, Qué., 5310, 5312-3
Bilinguisme, politique, q. (M. Herbert), 11775
Boutiques hors-douane
Bilinguisme, politique, 17966
Gestion, critères, etc., 20885
Voir aussi Montréal, Qué.—Dorval, aéroport international; Toronto, Ont.—Malton, aéroport international
Brandon, Man., installations, amélioration, 25285
M. art. 43 (M. Dinsdale), 10689
Carburant, prix, 26847
Carburant, qualité, 1932
Castlegar, C.-B., m. art. 43 (M. Kristiansen), 10978
Chatham, N.-B., piste, prolongement, 29163-4
Dawson Creek, C.-B., modernisation, 9814-5
Déchets des vols internationaux, traitement. *Voir* Incinérateurs *sous le titre susmentionné*
Deer Lake et Stephenville, T.-N., services, étude, 1129-30, 8336, 8341
Dépenses, 18489
Détecteurs d'armes, personnes refusées depuis l'installation, accusations, etc., q. (M. Beatty), 11778-9
Elliot Lake, Ont., 5339-40

Aéroports—*Suite*
Employés désignés, grèves illégales, mesures disciplinaires. *Voir* Fonction publique—Commis aux écritures et aux règlements—Grève
Estevan, Sask., piste, prolongement, 2048
Évacuation et sauvetage, services, pompiers, rôle, etc., 363-4, 419
M. art. 43 (M. Benjamin), 322
Expansion, victimes, dédommagement, 14506
Exploités par le ministère des Transports, radar, installations, dd. (M. D.W. Munro), 2861
Modernisation, programme (PMRR), 5350-1
Système conjoint enroute et terminal (JETS), 5350, 5370, 6507, 9816-7
M. art. 43 (M. Ellis), 9759
Fonds renouvelable. *Voir* Gouvernement, dépenses—Comptes, régularisation—Actif—Radiation de certains comptes
Fort McMurray, Alb., droits de stationnement, pétition de citoyens de la circonscription d'Athabasca, 19327, dépôt, 19359
Fort McMurray, Alb., nouvelle aérogare, construction, 18264, q. (M. Shields), 26774-5
M. art. 43 (M. Shields), 1253
Fredericton, N.-B., améliorations, q. (M. Howie), 5329-30, q., 25984
Fredericton, N.-B., appareil à radiographier, q. (M. Howie), 25543
Fréquences obligatoires, installation, 1528
Gander, T.-N., 5362-4, 8332
Gestion, groupe d'étude, recommandations, 4390, q. (M. Mazankowski), 5329, 5341, 5349
Havre-St-Pierre, Qué., 5312-3
Île Manitoulin, Ont., agrandissement, etc., 5339-40
Îles Campbell et Denny, C.-B., 1138, 6611-2, 25879
Île Sea, C.-B., terrains, expropriations, etc., 20863
Immigration, comptoir, procédés d'admission, 29080
Incinérateurs aux fins de la destruction des déchets des vols internationaux, construction
M. art. 43 (M. Mayer), 8784
Voir aussi Provinces des Prairies *sous le titre susmentionné*
Kamloops, C.-B., agrandissement, améliorations, etc., 5368-9
Labrador, installations, construction, 8332
Manicouagan, circonscription, 5310-2
Manitoba, région du Nord, 26661
Matériel général, amélioration, coût, 2739
Municipaux ou provinciaux, subventions, dd. (M. Herbert), 10552
Nord canadien, 22443, 22445
Exploitation et entretien, coût, 22447
Propriété et contrôle, 6313, 6444, 6451
Juridiction administrative, transfert aux gouvernements territoriaux, etc., 6071-3, q. (M. Benjamin), 8668
M. art. 43 (M. Nickerson), 6266
Norman Wells, 22441, 22447
Nouvelle-Écosse, 1113, 1118
Opérateurs de radio, responsabilités, etc., 26040
Ouest canadien, dépenses fédérales, 4494, 25785
Petits aéroports, politique, programme, etc., 5311, 5313, 9153, 22447, 25038-9, 25782-3
Petits appareils, droits d'atterrissage, 19671
Voir aussi Toronto, Ont.—Malton, aéroport international; Vancouver, C.-B.—Aéroport international
Pistes d'atterrissage, fermeture à certaines heures, programme d'austérité du gouvernement, 22445-6
Pompiers, salaires, ajustement au coût de la vie, 11561
Port Hardy, C.-B., 26040, 26847
Port Hawkesbury, N.-É., piste d'atterrissage, 11805, 12385
Prince-Albert, Sask., nouvelle aérogare, construction, 29080

Aéroports—*Suite*
Prince-Albert, Sask., piste, prolongement, etc., 5381-2, 28786
Principaux, trafic, élimination, mesures, 25838
Provinces de l'Atlantique, passerelles d'embarquement, q. (M. Howie), 27000
Provinces des Prairies, incinérateurs aux fins de la destruction des déchets des vols internationaux, construction, 8073
Publicité, concessions, appels d'offres, 14159, 15036-7, q. (M. MacKay), 15772
Québec, région Nord, pistes d'atterrissage, etc., 7248, 24480-1
Radars, système, modernisation, contrat, adjudication à la société française Thomson, 21830
Régions avoisinantes, zonage, 14506
Rouyn, Qué., m. art. 43 (M. Tousignant), 5525
St-Hubert, Qué., 15048
Saint-Léonard, N.-B., piste, prolongement, q. (M. Howie), 6036, 7051, 11589
Sault-Sainte-Marie, Ont., amélioration, 5339-40
Schefferville, Qué., q. (M. Ellis), 14906
Sécurité, 3932
Bureaux de la GRC, fermeture, m. art. 43 (M. Gustafson), 21248
Sept-Îles, Qué., 5310, 5312
Sherbrooke, Qué., q. (M. Herbert), 11599
Voir aussi Transports aériens—Communications air-sol, bilinguisme
Sidney, C.-B. *Voir* Dynatek, société, travaux
Sorel, Qué., piste, asphaltage, 5387
Steinbach, Man., modernisation, projet, 25783
Subventions, 11589, 11993-4
Lignes directrices, 14465
Sydney, N.-É., installations, amélioration, système d'atterrissage par micro-ondes, etc., 5361-2, 19622
Taxe d'atterrissage et frais d'utilisation des installations, augmentation, 1122, 3867, 4494, 5239, 5341-2, 5375, 5378, 22443
Annulation
M. art. 43 (M. Shields), 2951
Mirabel, aéroport international, répercussions, 8536
Comparaison avec les États-Unis, 4494, 5341
Cours de pilotage, répercussions, 2951
Critères, 21065
Facturation, retard, 7610-1
Williams Lake, C.-B., 21065
Taxe d'embarquement pour les passagers. *Voir* Transports aériens
Thunder Bay, Ont., 11656
Timmins, Ont., 1125, 1128, 5379, 24900
Torbay, T.-N., radar d'approche de précision, système, enlèvement, 1393-4
Tours de contrôle, fermeture, aéroports visés, etc., 20343-4, 20827
Transports, comité, étude, 5362
Travaux d'équipement, dépenses, subventions, etc., 8676
Véhicules, stationnement, redevances, q. (M. Mazankowski), 14998-9
Victoria, C.-B., rénovations, radar, installation, etc., 933, 1894, 2739, 2912, 3372-3, 5349-52, 8676, 11036, 17869, 19030-1, q. (M. D.W. Munro), 21644, 25895-6
MM. art. 43 (M. D.W. Munro), 256, 1873, 7547
Voitures, sociétés de location, concessions, q. (M. Mazankowski), 6088
Vols de bagages, q. (M. Korchinski), 8919
Wabush, T.-N., construction, 1922
Windsor, Ont., service à horaire fixe, 11303
Voir aussi Calgary, Alb.; Charlottetown, Î.-P.-É.; Edmonton, Alb.; Halifax-Dartmouth, N.-É.; Hamilton, Ont.; Montréal, Qué.—

Aéroports—*Suite*
Voir aussi—*Suite*
Dorval *et* Mirabel; Ottawa, aéroport international (bill C-344); Ottawa, Ont.—Uplands; Regina, Sask.; Sarnia, Ont.; Toronto, Ont.—Aéroport de l'île *et* Malton *et* Pickering; Vancouver, C.-B.

Aérosols
Effets nocifs, interdiction de l'usage, etc., 930
Voir aussi Winnipeg, Man.—Nuage d'aérosol

Aérospatiale, industrie. *Voir* Industrie aérospatiale

Affaire *Pappajohn.* *Voir* Viol

Affaires des anciens combattants, comité, rapports, premier, 29174

Affaires des anciens combattants, ministère
Abolition, responsabilités, transfert au ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, 23618-9
Avocats, services, q. (M. Howie), 1278
Biens, terrains ou immeubles, acquisition, q. (M. Herbert), 1645-6
Bilinguisme, politique, q. (M. Herbert), 15677
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17435
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 2095
Décentralisation, Charlottetown, Î.-P.-É., 1236-7, q. (M. Cossitt), 2504, 2724, 2778, 12257, 19168, 20867-8, 24915
Coût, q. (M. Herbert), 2860, 8653
Emplacement
Changement, 698, 1001-3, 1239-40, 1494, 8656
Document explicatif, 1009, 1096, 1239
Dépôt, 1073
Motifs, coût, etc., 1004, 1009, 1239-40, 1479, 2282, 2288
Immeuble des Entreprises Rampart, location, coût, etc., 28788, 28969-70
Employés
Mutation, q. (M. Herbert), 1547, 2284-5, 2287, q. (M. Herbert), 2364, 10684, 10885
Conjoints unilingues francophones, assurance-chômage, répercussions, q. (M. Herbert), 2229
Position, 2283, 10885
Transfert, nombre, 11546
Favoritisme politique, 1002, 1004, 2282-4, 8653
Groupe d'étude, q. (M. McKenzie), 14381
Légion royale canadienne, position, 2282-3, 2609, 8653
M. (M. Cossitt) documents, 1758, 2282-90, 8652-9
MM. art. 43 (M. Cossitt), 649 (M. McMillan), 698, 1096
Modalités, préparatifs, planification, etc., 2284-5, 2287-8
Rénovation, travaux, coût, q. (M. Herbert), 2093
Répercussions économiques, 2285, 2288-9, 8655, 25117
Services, qualité, répercussions, 2282, 2284-5, 2287, 2289, 2609-10, 8653, 10949-50, 15002
Terrain, achat, coût, etc., q. (M. Herbert), 1789, 8655
Effectif médical, etc., q. (M. McKenzie), 16144
Effectifs, réduction, 23107
Employés
Code d'éthique, q. (M. Crosby), 19505
Du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 1305
Promotion, procédure, 24341
Traitements, augmentation, 26773
Fonctions, rôle, etc., 5765-6
Marijuana, études, fonds affectés, q. (M. Howie), 2320
Ministre à plein temps, nomination, 7407, 10885, 11545-6
MM. art. 43 (M. McKenzie), 9476 (M. Joe Reid), 11164

Affaires des anciens combattants, ministère—*Suite*
Ordinateurs, services, 3764
Pertes de biens non assurés de plus de $1,000, q. (M. Clarke), 17484
Planification à long terme, processus, vérificateur général, rapport, q. (M. McKenzie), 14275
Postes en double, q. (M. Herbert), 1160-1
Rapport pour 1978-1979, 4389
Rapport pour 1982-1983, dépôt demandé et renvoi au comité, 26436, 27411-2
Relations publiques, employés, nombre, q. (M. Howie), 749
Renseignements généraux, inclusion d'un numéro dans les annuaires de téléphone de tout le pays, m. art. 43 (M. W.C. Scott), 13296
Vérificateur général, rapport, qq. (M. McKenzie), 14275-6, qq., 14321-2, q., 14417, qq., 14560-1

Affaires des anciens combattants, ministère, modification de la loi, 1233, 10945
Voir aussi Agences gouvernementales, relocalisation, Loi (C-13)

Affaires extérieures
Canada, influence, 993-4, 17990, 17992-3, 17998, 18001, 25808
Canadiens
Accusés à l'étranger, emprisonnement au Canada, traités conclus avec d'autres pays, q. (M. Howie), 5159
Incarcérés à l'étranger, etc., 5442
Voir aussi Mexique; Mozambique; Pérou
Code d'éthique international, établissement, propos de M. Trudeau, 17973-5, 18001
Pays ne jouissant pas de la reconnaissance diplomatique du Canada. *Voir* Commerce; Société pour l'expansion des exportations—Prêts
Personnalités publiques américaines aux États-Unis et à l'étranger, présumé complot d'assassinat par des agents libyens, etc., 13880
Politique, 4, 6, 24, 27, 83, 105-6, 184-6, 215-7, 1625, 2654, 2657, 2685, 6042, 10627
Comité, étude, 303
Commission royale d'enquête, création, 16579
Débat à la Chambre, 6366, 6403, 10345-7, 10349-50, 10394, 10413, 26053, 26056-7, 26065, 26086, 26097, 28827
Documents de synthèse, 66, 215, 303
Élaboration, Canadiens, participation, 10610
En matière de défense et d'aide extérieure, étude, m. (M^lle^ Jewett), 16578-85
Groupes d'étude parlementaires, 16579
Livre blanc de 1970, 104
M. (M. Broadbent) de subsides, 10650-83
M. (M. Crosbie) de subsides, 17970-8005
Objectifs, 10605-6, 10611
Provinces, rôle, 1322
Rapport avec la politique de défense, 66-7, 104, 215
Révision, 107, 146, 216, 306, 352, 516, 3107, 10597-8, 10601, 10658
Entreprise sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 27-8, 215-6, 964, 10624
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 16768
Voir aussi Denrées alimentaires—Levier *et les allusions dans le débat sur* Pays en voie de développement—Dialogue Nord-Sud—Groupe d'étude parlementaire—Rapport—M. (M. MacGuigan)
Voir aussi Accords internationaux; États, immunité, Loi (S-19)

Affaires extérieures, ministère
Agents du service extérieur. *Voir* Service extérieur *sous le titre susmentionné*

Affaires extérieures, ministère—*Suite*
Agents parlementaires. *Voir* États-Unis—Ambassade du Canada à Washington
Avocats, services, q. (M. Howie), 2551
Bilinguisme, politique, 10627, q. (M. Herbert), 15107, 17988, 25814
Bureau des biens, administration et gestion, rapport Barnhill, 2653, m. (M. MacKay) documents, 2713
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 19921
Dépenses, enveloppe, 4191, 19457, 19516
Employés
Code d'éthique, q. (M. Crosby), 22081
Femmes, dd. (M^lle^ MacDonald), 2861, 10627, 29243
Moral, 14554, 14695
Goguen, M. Maurice, emploi, q. (M. Cossitt), 14129
Grimba, M. J.J., emploi, q. (M. Cossitt), 1444
Marchand, M. de Montigny, emploi, q. (M^lle^ MacDonald), 4108
Ministre, rôle, partage de responsabilités avec le ministre d'État (Relations extérieures), etc., 14309-9, 14555, 14631, 14694-5, 14722, 14731-2, 16999-7000, 17971, 20584, 20591, 26697-8, 26706-7, 26974-5, 28284-6, 28324-5
Et le ministre d'État (Commerce international), 25811
Voir aussi Agence canadienne de développement international; Gouvernement, organisation (bills C-123, C-152)
Papier à en-tête utilisé par M. MacGuigan lors de l'envoi d'une lettre à de *Grands Amis*, qq. (M. Cossitt), 5852-3
Pertes non assurées de $1000 et plus, q. (M. Clarke), 2407
Porcelaine, achat, q. (M. Mazankowski), 16497
Postes de niveau CR, qq. (M^lle^ MacDonald), 2924-5
Postes de niveau SCY, qq. (M^lle^ MacDonald), 2924-5
Propriétés de la Couronne à l'étranger, valeur marchande, évaluation, etc., q. (M. Clarke), 3883-4
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 5889
Rapport annuel, comité, étude, 26708
Réceptions, dépenses, q. (M. Cossitt), 12927-8
Relations publiques, employés, nombre, q. (M. Howie), 3438
Réorganisation, 14554-5, 14694, 20584, 25810-2, 26697, 26708-9, 27015, 27021-2, 28322-3, 28337
Commerce international, responsabilité, inclusion, 25803-5, 25808-11, 26697-9, 26704-7, 26973-4, 27013, 27016, 27019, 28283-4, 28328, 28335-6
Mesure législative, comité, étude, 25809-10
Voir aussi Gouvernement, organisation, Loi (C-152) *et les allusions dans le débat sur* Affaires extérieures, politique—M. (M. Crosbie) de subsides
Revue *Le Transport en commun en milieu urbain*, retrait, 12063
Revue *Perspectives internationales*, q. (M. Cossitt), 2408
Secrétaires, postes à l'étranger. *Voir* Fonction publique—Employés—Embauche, critère, facteurs géographiques, élimination
Sécurité, services, élargissement, sous-secrétaire d'État, M. E. Black, rôle, etc., q. (M. Cossitt), 2748
Sécurité, services, employés, nombre, q. (M. Cossitt), 4649
Service extérieur
Agents
Et familles, conditions de travail et de séjour, étude, q. (M. Herbert), 8993, 17993-4, 18000
Postes de niveau FS, q. (M^lle^ MacDonald), 3208-9
Situation, moral, rôle, etc., rapport McDougall, 14160-1, 14554, 17986, 17990, 17992-3, 17996, 18000, 28325
Efficacité, 17973-4, 17988, 17993-4
Et ancien service des délégués commerciaux, fusion, 17993, 26698-9, 26707, 28285, 28325
Favoritisme, allégations, 17974, 17997, 17999, 18001-2
Négociations collectives, 17993

Affaires extérieures, ministère—*Suite*
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 2407
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17538
Sous-ministres et sous-ministres adjoints, 14694
Sous-secrétaire d'État, M. A.E. Gotlieb, voyages, dd. (M. Cossitt), 15959, qq., 17343-4
Sous-secrétaire d'État associé, poste, description, traitement, etc., q. (M^lle^ MacDonald), 3472
Voir aussi Développement international—Mesures législatives; Emploi et Immigration, ministère—Services extérieurs

Affaires extérieures et défense nationale, comité
Comité spécial, autorisation de voyager à travers le Canada, 15680, 16582
Mandat, 16743
Paix internationale, maintien, activités, participation du Canada, étude, m. (M. Prud'homme) adoptée, 29340
Procès-verbal de réunions, présumée tentative de modification, 9925, 9980-1, 10069, 15557, 15674-5
Rapports
Diffusion, retard, 16749
Minoritaire sur la sécurité et le désarmement, 16579, 16583
M. art. 43 (M^lle^ Jewett), 17471-2
M. (M. Broadbent) de subsides, rejetée, 16736-70
Vote libre, 16760, 16762-3, 21593
Premier, 802
Deuxième, 4463
Troisième, 6034
Quatrième, adopté, 13387-8
Cinquième, 13980, adopté, 13981
Sixième, 14073
Septième, 14212
Huitième, 16100-1
Neuvième, 16289
Dixième, 16289, adopté, 16495
Onzième, 19815-6
Douzième, 20114, adopté, 20199
Treizième, 21121
Quatorzième, 21121
Quinzième, 21401
Seizième, 25631
Recommandations, 16743, 16753, 16756, 20709
Restructuration, suggestion, 16583, 22776-7
Sous-comités. *Voir* Canada-Amérique latine et Antilles, relations; Forces armées de réserve
Voir aussi Désarmement—Séance spéciale aux Nations Unies, mai et/ou juin 1982—Canada, participation, rôle, position, etc.

Affaires gouvernementales, contrôle, Loi—C-700. M. Crosby 1^re^ l., 29307

Affaires indiennes et développement du Nord canadien, comité
Autorisation de se déplacer, 2538
Autorisation de se réunir régulièrement, m. art. 43 (M. Shields), 8017
Rapports
Premier, 2770
Deuxième, 16289, adopté, 16734
Troisième, 16340
Quatrième, 16701
Cinquième, 17950-2, 17967
Septième, 20076
Sous-comités. *Voir* Énergie du Nord canadien, Commission; Femmes indiennes et Loi sur les Indiens, sous-comité

Affaires indiennes et Nord canadien, ministère
Abolition et remplacement par une Agence de protection des droits des Indiens, suggestion, 19614
Abolition et transfert des responsabilités à d'autres ministères, suggestion, 24431
Avocats, services, q. (M. Howie), 1692
Colombie-Britannique
M. art. 43 (M. Greenaway), 12110-1
Voir aussi Autochtones—Colombie-Britannique—Fonds
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17339
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 3442-3
Dépenses, 18558
Augmentation, 5262, 5265, 16898, 26771
Réduction, 21732
Edmonton, Alb., bureaux locaux, fermeture temporaire à la suite d'une marche pacifique de la bande Bigstone, Wabasca, 9248-9
Employés
Code d'éthique, q. (M. Crosby), 19328-9
Du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 2132
Embauchés, pourcentage d'autochtones, répartition par région, etc., q. (M. de Jong), 3448-9, 7551
Excédentaires, 21732
Nombre, 19614
Experts-conseils, contrats, dd. (M. Shields), 20487, dd., 23455
Experts-conseils, honoraires, hausse, 21731-2
Fonds, affectation, 7725
Manitoba, hauts fonctionnaires, démission demandée, 8265, 11124
Marijuana, études, fonds affectés, q. (M. Howie), 2923
Ordinateurs, acquisition. *Voir* Projets à long terme *sous le titre susmentionné*
Paternalisme, 21572
Projets à long terme, acquisition d'ordinateurs, etc., 28890
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6037
Relations publiques, q. (M. Howie), 1692
Saskatchewan, bureau régional, actes frauduleux, enquête de la GRC sur les méthodes de comptabilité, etc., 7771
M. art. 43 (M. Greenaway), 6908
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 2035
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17174, qq., 17342, q., 17438, qq., 17540-1, q., 17645, q., 18057
Véhicules automobiles, achat, q. (M. Howie), 13388

Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, modification de la loi, 1233
Voir aussi Agences gouvernementales, relocalisation, Loi (C-13)

Affaires internationales, Institut canadien, 16583

Affaires urbaines, ministère d'État
Allusions diverses, 1213-4
Employés, nombre, q. (M. Herbert), 2550
Services professionnels, contrats, dd. (M. Orlikow), 3275, q. (M. Clarke), 7220

Affamés. *Voir* Enfants; Sécurité sociale, programmes—Services sociaux

Affectation de crédits, lois. *Voir* Subsides, Lois

Afghanistan
Autodétermination, 15617-8
Canada, assistance, 1730
Droits de la personne, violation, 15768

Afghanistan—*Suite*
Invasion par l'Union soviétique, 43, 46, 2450, 4772, 5081, 5580, 10594-5, 15767, 16742, 16746, 16748, 16752, 16758-9, 16765, 21597, 26321, 26324, 26361
Dénonciation par divers pays, représailles, etc., 158, 5321, 10654
Canada, 6, 62, 85, 107, 157, 162-3, 216, 298-300, 302-4, 306, 456, 558, 1429, 1624, 1628, 1730-1, 10622, 16583, 16748, 17864-5, 17977-8, 17980
M. art. 43 (M. Stewart), 2169
Nouveau parti démocratique, position, 2372
Voir aussi Céréales; Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou; Navires de pêche—Chalutiers soviétiques; Produits de ferme; Technologie nouvelle; Timbres-poste—Émissions commémoratives—Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou
Jour de l'Afghanistan, 21 mars 1982, 15767
M. art. 43 (M. Dupras), adoptée, 15617-8
OTAN, Association parlementaire, rés. du 7 juin 1980, 2073, 2085-6, 2400-1
Paix et stabilité, menace, 10607
Relations Est-Ouest, détente, répercussions, 10622
Troupes, retrait, 15617-8
Sommet de Venise, chefs d'État, position, 2400
Réfugiés à la frontière du Pakistan, blé, fourniture par l'entremise de l'ACDI, q. (M. Neil), 16014
Voir aussi Immigration

Afrique
Électrification, Canada, assistance, 26473
Réfugiés, Canada, assistance, 10656
Voir aussi Tanzanie

Afrique australe, Conférence canadienne de solidarité, q. (M. Taylor), 18114

Afrique du Sud
Apartheid, politique, 17976
Anthony, le Révérend Tom, cas de, 1621, 1979
Canada, position, 6518, 9269-70, 10607, 25689, 28310
MM. art. 43 (M^lle^ Jewett), 1058-9 (M. Bosley), 1621 (M. McLean), adoptée, 1979 (M. Ogle), 2117
Menace pour les Jeux du Commonwealth 1982 en Australie, m. art. 43 (M. Rose), 11405-6
Mkhatshwa, le Révérend Smangaliso, cas de, 28618
Armes, embargo des Nations Unies, violation, 2173, 2176
Voir aussi Space Research Corporation
Droits de la personne, violation, 17995
Prisonniers politiques, membres du Congrès national africain, exécution, 26171-2
Équipe de rugby, tournée en Nouvelle-Zélande, 11405-6
États-Unis, position, propos du président Reagan, 8597
Investissements de diverses sociétés, condamnation, m. art. 43 (M. Sargeant), 9062
McKenzie, M., présumés propos racistes à l'égard des noirs, 14852, 15040, 27934
MM. art. 43 (M. Sargeant), 14550-1 (M. Collenette), 14742 (M^me^ Appolloni), 14798 (M. de Corneille), 14886
Natal, Institut de ressources naturelles de Pietermaritzburg, échange de scientifiques avec l'Ontario, annulation, 17987-8
Prisonniers contre qui aucune accusation n'a été portée, libération, m. art. 43 (M. Ogle), 14942
Sociétés canadiennes, activités, code de conduite, etc., q. (M. Foster), 11763-4

Afrique du Sud—*Suite*
Violence, condamnation, m. art. 43 (M. Corbett), 2021
Voir aussi Banques et opérations bancaires—Prêts—À l'étranger; Israël; Mozambique; Namibie; Tarif des douanes—Tarif préférentiel; Tarif des douanes, Loi (modification) et Accords commerciaux avec divers pays, Lois (abrogation—C-50); World Association of Veteran Athletes

Afrique du Sud-Ouest. *Voir* Namibie

Âge de la retraite, Loi—C-425. M. Mitges
1re l., 667; 2e l., 23622-6

Âge de retraite, 15179, 20810-1
Voir aussi Air Canada—Pilotes; Gendarmerie royale du Canada—Membres; Ontario—Pompiers; Transports aériens—Pilotes; Travail—Population active

Âge de retraite, Loi—C-543. M. Allmand
1re l., 669

Agence canadienne de développement international (ACDI)
Activités, 19607, 20598, 20716
Débat à la Chambre, 19442
Enquête, 20601
Vérificateur général, vérification, m. art. 43 (M. Crouse), 14853
Agences de voyages, services, q. (M. Lewis), 4466
Algérie, installations d'entreposage de céréales, construction, contrat, adjudication à une société canadienne, etc., 10458
Ancien président, M. Paul Gérin-Lajoie, discours, coût, 1648
Budget, augmentation, 15684, 15688, 16068, 17982
Budget, réduction, 20585, 20598, 20601
Campagne publicitaire, 22231-2
Centre du livre pour outre-mer, subventions, q. (M. Herbert), 8918
Chine, République populaire, aide financière, admissibilité, q. (M. Herbert), 8377
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 13461
Coopération industrielle, programme, q. (M. Fretz), 14281-2, q. (M. Herbert), 15579
Coûts, dépassement, 1087, 19442
Déménagement d'Ottawa à Montréal, q. (M. Cossitt), 15490-1
Dépliant *Coopération entre institutions-universités canadiennes et le monde en développement,* q. (M. Herbert), 6146
Doucet, M. Paul, directeur général des Communications, discours, q. (M. Cossitt), 9888-9
Employés, nombre, q. (M. Flis), 14284-5, 18329
Réduction, suggestion, 20598-9
Experts-conseils, services, recours au Bureau des conseillers en gestion, q. (M. Howie), 11772
Guatemala, Canadian Friends Service Committee, projet, 5395
Haïti, programme d'aide, 14853, 15407, 19203, 19442, 19607-8, 20623, 22469, 25323
Vérificateur général, rapport, 21395
Inde, projets, q. (M. Greenaway), 2500-1
Institut Nord-Sud, rapport, recommandations, 26659, 26716
Mandat, 16580, 16583
Manuel *L'évaluation des projets—Approche et méthodes,* m. (M. Herbert) documents, 16015
Matériel spécialisé, fournisseurs, entreprise de Belleville, Ont., inscription sur la liste, 13458
Navire de pêche destiné à l'Argentine, réfection, travaux, coût, 3218
Navire de pêche *Rio San Lorenzo,* 1058
Nouveau président, nomination, critères, etc., 21637
Organismes non gouvernementaux, subventions, 8493, qq. (M. Fretz), 25842

Agence canadienne de développement...—*Suite*
Pakistan
Ligne de transmission, construction, contrat, adjudication à une société canadienne, 28250
Voir aussi Programmes et/ou projets—Infirmières *sous le titre susmentionné*
Président, M. Massé
Mutation, 21637
Participation à l'émission *The Tom Cherington Show,* station CHCH-TV, Hamilton, Ont., q. (M. Gamble), 12542
Voir aussi Pays en voie de développement—Assistance—Canada, contribution
Président, nomination, 23506
Président suppléant, M. Bill McWhinney, 23506
Présidente, Mlle Margaret Catley-Carlson, nomination, 26659, 26717, 26975
Prêts, 25760, 27363
Antilles du Commonwealth, dd. (M. Clarke), 2552
Barbade, $6 millions à 3½% d'intérêt, 6676
Consentis aux pays en voie de développement par l'entremise de diverses banques et sociétés de développement des pays en cause, qq. (M. Clarke), 3002-5
Cuba, $10 millions à 3% d'intérêt, q. (M. Cossitt), 1200, 1613, q., 4555, 19609-10, 20600-1
M. art. 43 (M. Cossitt), 1387
Kenya, école normale technique, situation de 1975, allusions, 20601
Pays bénéficiaires, remboursements, etc., dd. (M. Blenkarn), 15145
Pays communistes, 19609-11
Pays étrangers, dd. (M. Greenaway), 11564, 19609, 20350
Voir aussi Jamaïque
Produits laitiers, achat au Québec, 318
Programmes et/ou projets
Efficacité, 10664, 20590, 20598
Infirmières du Pakistan, formation au Canada, 24723-4
Participation canadienne, pourcentage, 10458
Réexamen, 19203, 20124-5
Transformation en facilités de crédit, suggestion, 20598-9
Rapport annuel, comité, étude, 23506, 26708
Responsabilité envers le Parlement, 19442, 20586-7
Secrétariat d'État aux Affaires extérieures, contrôle, 25804, 26975
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17435, q., 17438-9
Trinidad et Tobago, construction de deux aéroports et d'une prison, 15328, 15331, 15407, 16324
Village du Tiers monde, Exposition nationale du Canada, Toronto, Ont., q. (M. Gamble), 12542
Village du Tiers monde, Salon de la femme, Montréal, Qué., q. (M. Gamble), 9928
Voir aussi Afghanistan—Réfugiés; Amérique latine, groupe de travail; Antilles—Bateaux-patrouille *et* Enseignement; Entreprises SNC Ltée, contrats; Fondation Béthune—Subventions; Fondation canadienne contre la faim; Grenade; Pays en voie de développement; Pétrole et gaz—Exploration et développement—Pays étrangers, programme d'aide; Secrets officiels, loi sur les—Hambleton, M. Hugh; Service universitaire canadien outre-mer—Financement; Somalie; Sri Lanka

Agence de coopération culturelle et technique (ACCT), conférence au Bénin. *Voir* Arts et culture

Agence de surveillance des prix du pétrole. *Voir* Agence de surveillance du secteur pétrolier

Agence de surveillance du secteur pétrolier
Allusions, 17831
Charbon, thorium et uranium, secteurs, surveillance, etc., 16343-4, 17562
Établissement, mandat, etc., 5, 55, 84, 88, 186, 886-7, 1561, 2661, 2838-9, 3028, 3039, 3162, 3578-9, 16343-4, 16347-9, 16351, 16353, 16356-7, 17556-8, 17560-1
Membres, nomination, 16347-8
Mesure législative, 15480, 15484-6
Voir aussi Énergie, secteur, surveillance, Loi (C-106)
Président, M. H. Renouf. *Voir* Pétrole et gaz—Prix, augmentation
Rapport pour 1980, lettre de M. Waddell adressée à M. Lalonde, 16349-50
Rapports, 5925, 15148, 15173
Sociétés énergétiques ayant un actif de plus de $10 millions, activités, états financiers, etc., divulgation, 16343-4, 16348, 16363, 17561
Plafond, rétablissement à $5 millions, 16343, 16348
Voir aussi Pétrole et gaz—Sociétés—Multinationales—Profits—Contrôle

Agence de transport des grains, rôle, accroissement, 24826

Agence d'examen de l'investissement étranger. *Voir* Investissements étrangers, Agence d'examen

Agence internationale de l'énergie. *Voir* Énergie, Agence internationale

Agence internationale de l'énergie atomique. *Voir* Énergie atomique—Matières et techniques nucléaires, exportations

Agences de voyages
Sunflight Vacations Ltd. et Skylark Holidays Ltd., fusion, 15669
Voir aussi Agence canadienne de développement international (ACDI)

Agences gouvernementales. *Voir* Habitation—Mises en chantier; Ministères et agences gouvernementales

Agences gouvernementales, relocalisation, Loi—C-13. Ministre des Travaux publics
1re l., 74; 2e l., 1232-8, 2523-7, 2574-7, 2608-11, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général; rapport, 10944; 3e l., 10944-50; S.R., 11121—Chap. 65, S.C. 1980-1983

Agent Orange. *Voir* Produits chimiques toxiques

Agents parlementaires. *Voir* États-Unis—Ambassade du Canada à Washington

Agneau
Prix, stabilisation, programme, 16823
Voir aussi Viande—Importations

Agression sexuelle. *Voir* Code criminel—Modification

Agriculteurs
Âge, statistiques, 20429
Assistance, 5, 9, 77-8, 114, 119, 140-1, 207, 241, 1516, 5539, 6521, 9563-4, 10148, 10341, 10451, 10486-7, 10980, 11963, 13919, 14542, 14592, 14623, 14715, 15452, 15551, 15976, 17585, 19401-2, 19567-9, 20123-4, 20494-5, 20506, 22805-6, 23459, 23689, 23906, 24014, 27229, 27287, 28707
Alberta, programmes, 1164-5, 20401
Comparaison avec d'autres pays, 1171, 20402, 26264
Insuffisance, 15963, 19043, 20422, 24252, 24873
M. (M. Mayer) de subsides, 12393-428

Agriculteurs—*Suite*
Assistance—*Suite*
MM. art. 43 (M. Malone), 5701 (M. Corbett), 10729 (M. Bradley), 12825 (M. Shields), 12826, 14115 (M. Althouse), 14246-7 (M. McLean), 17583
Mesures, 23743-5, 23966-7, 24392, 24441, 27105
Ontario, programmes, 1165
Jeunes agriculteurs, gouvernement fédéral, participation, 26241
Programmes, 9724, 10581, 14423, 20428-9, 21293, 21551, 26503
Progressiste conservateur, parti, position, 25059, 25733
Québec, programmes, 1165
Saskatchewan, programmes, 1165, 1169, 1171, 1174, 25462
Jeunes agriculteurs, gouvernement fédéral, participation, 26241
Versement d'une partie des fonds destinés aux pays en voie de développement, lettres à M. Trudeau, etc., 13731-2
Whelan, M., promesses électorales, 19445-6
Voir aussi Améliorations agricoles, prêts; Econ Consulting Ltd., société céréalière—Faillite, répercussions, etc. *et les allusions dans le débat sur* Agriculture—Politique—M. (M. Hovdebo)
Association canadienne pour la survie des agriculteurs, 15933, 15963-5, 15967, 23059
Président, M. Allan Wilford, grève de la faim, etc., 23646, 23654-5, 23682, 23689, 23738, 23743, 23789, 23796
Assurance contre les risques du marché, 14426, 14530
À temps partiel, 6104, 6107
Voir aussi Impôt sur le revenu
Budget, répercussions, 12806, 12808, 12822, 13684, 13726, 13796, 13823, 13838, 13852, 13919, 13964, 14197-8, 14250, 14290-1, 14389-90, 14399, 14488, 14514-8, 14520, 14527, 14716-7, 14802, 15819, 15936, 15970, 15984, 16331-2, 19058, 19064
Entretiens avec les représentants des organisations agricoles, 13378, 13918
MM. art. 43 (M. Taylor), 14061-2 (M. Gurbin), 18271
Mesures du 19 avril 1983, 24663, 24965, 25905
Voir aussi Crédit agricole—Intérêt, taux—Paiements exigés
Caisse de prévoyance et/ou compte en fiducie des rentes à versements invariables, 14570, 14595
Conseils du ministre, 9724
Dettes, 20510, 26504, 26506
Augmentation, 12270, 14294, 14427, 14576, 15932-3, 15959, 15963, 15981-2, 15989, 17680, 19073, 20406, 20408, 20945, 20950, 20953-4, 20961
Moratoire, 260, 1165, 1170, 1609, 1617, 2352, 10222, 14529, 15991
Statistiques, 1170, 1175, 1516, 1858, 5710, 10130, 10222, 12394-5, 14451, 14568, 20490, 20498, 28212, 28221-2
Énergie
Consommation, taux, 4997, 5162, 5164, 15960
Coûts, assistance, 15825
Coûts, répercussions, 183, 4249, 5630, 5651, 10377-8, 12428, 12944, 14574, 14591, 14623, 14714, 14718, 14806, 15435-6, 15828, 15988-9, 17303, 17406, 20490, 20492, 20954, 23959, 25688, 25770, 28227
Servant à la production d'aliments, ristourne, 14541, 14583, 15937, 15988-9
Faillites, 7602, 9475, 9562, 9587, 9671, 9693-5, 9700, 9704-6, 9709-10, 9725-6, 9739, 9741-3, 9747-8, 9750-1, 9753, 9858, 9953, 10129, 10137-8, 10221, 10225, 10239, 10341, 10378, 10404, 10569-70, 10635-6, 10694, 10730, 10735, 10986, 10997, 11008, 11017, 11225, 11434, 11600, 11963, 12209, 12831, 12971, 13731, 13796, 13831, 14020, 14389, 14488, 14514-5, 14540, 14574, 14582, 14585, 14600, 14908, 15333, 15436, 15551, 15853, 15933, 15936, 15961-4, 15972, 15975-6, 15982-3, 15985, 15988, 15990, 16322, 16458, 16506, 16680, 17534,

Agriculteurs—*Suite*
Faillites—*Suite*
17848, 17850, 18650, 18665, 19185, 19247, 19400, 19525-6, 19536, 19652, 19655-6, 19909, 19932, 20404, 20406-7, 20411, 20429, 20489, 20505, 20508, 20510, 20513, 20949-50, 20957, 21426, 21780, 22277, 22561-2, 22743, 23018, 23348, 24182, 24252, 24568, 24585, 24990, 25732, 26111, 26568, 27145-6, 28316
Caisse d'urgence, établissement, m. art. 43 (M. Althouse), 18203
Comité, étude, ministre, comparution, m. art. 43 (M. Patterson), 12383
M. art. 43 (M. Dantzer), 17811
Moratoire, 11732, 11738, 14291, 14425, 14512, 14541, 15933, 15937, 17583, 20404-5, 23743, 23789, 23795
Entretiens entre M. Whelan et l'Association pour la survie des agriculteurs, 15379
Gouvernement, position, 15379, 23789, 23795-6
M. art. 43 (M. McKnight), 12263
Mesure législative, 16459-60
Ontario, 9672-3, 9724, 9775, 9786, 9797-8, 9858, 10224-5, 10353
Protection, mesure, 21045, 22383, 23306-7, 23410-1
Statistiques, 9673, 10130-2, 10134, 10137, 10143, 10224, 10238, 12826, 13069, 14290, 14426, 14482, 14532-3, 14623, 14717, 16116, 16121, 16124, 19401, 20497-8, 20946-7, 20953, 21044, 22224, 23788, 24515, 25676, 29200
Voir aussi les allusions dans le débat sur Assistance—Insuffisance, m. (M. Mayer) de subsides *sous le titre susmentionné*
Femmes, discrimination, 5570-1, 20489, 23553
Femmes, organisation rurale, formation, etc., 28379-80
Inflation, répercussions, 1169-70, 5557-8, 5923, 9332, 11226, 12404, 14528, 14806, 15991, 19401
Intérêt, taux, augmentation
Aide fédérale, 926, 5709, 9562-3, 10213, 10236, 10238, 12209-10, 14533, 15551, 15825, 16190, 23575
Entretiens entre MM. Whelan et MacEachen, 12209
Alberta, 5650, 15272
Comparaison avec les États-Unis, 1171, 19831-2
Entretiens entre M. Whelan et l'Association canadienne des banquiers, 12209-10
Mesure législative, 14258, 14264
Répercussions, 19, 39, 113, 128, 132, 141, 183, 214, 523, 561, 564-5, 947, 1171, 1179-80, 1516, 1602, 1608-9, 1856, 2478, 4440, 4758, 5540, 5557-8, 5606, 5609, 5647, 5703, 5849-50, 5943-4, 5949, 5960, 5964-5, 5967, 5978, 6003, 6016-7, 6027, 6426, 6782-3, 6797, 6892-3, 9004, 9332, 9477, 9484, 9529, 9532, 9540, 9557-8, 9562, 9570, 9590, 9616, 9713, 9724, 9726, 9747-8, 9774, 9797, 9801, 9885, 10004, 10096, 10222, 10225, 10238, 10341, 10487, 10694-5, 10759, 10979, 10986, 11007-8, 11016-7, 11225-6, 11720, 11963, 12384, 12721, 12799, 12818, 12930-1, 12944-5, 13929, 14094, 14290, 14514, 14527-9, 14533-5, 14538, 14565, 14568, 14571-2, 14576, 14585, 14589, 14595, 14599, 14640, 14724, 15272, 15436, 15551, 15936-7, 15959, 15961, 15966, 15968-9, 15972, 15988, 15990-1, 16307, 16891, 17303, 17894, 19402, 19830, 20403, 20406, 20423, 20490, 20492-4, 20498, 20507, 20510, 20947, 20950, 22910-1, 23727, 23756, 24248, 25027, 25487, 27547, 28227
Banques, intervention, 10800, 10832, 10837, 11911, 12209-10, 23306-7, 25111, 25113
Comité, étude, 8261
Lettres d'agriculteurs à M. MacEachen, 12111
Lettres d'agriculteurs à M. Trudeau, 12054, 12063, 12384

Agriculteurs—*Suite*
Intérêt, taux, augmentation—*Suite*
Répercussions—*Suite*
MM. art. 43 (M. Wise), 561 (M. Hees), 926 (M. Gurbin), 8261 (M. Gustafson), 9722 (M. Cardiff), 12054 (M. G. Scott), 12111 (M. Mayer), 12732 (M. Taylor), 13071 (M. Cooper), 13231
Union des producteurs agricoles, président, M. Proulx, déclaration, 16190
Voir aussi les allusions dans les débats sur Agriculture—Assistance—Absence de mesures gouvernementales, m. (M. Hargrave) de subsides *et* Économie, situation—Croissance et développement—Politique—Absence, m. (M. Gurbin) de subsides *et* Assistance—Insuffisance, m. (M. Mayer) de subsides *sous le titre susmentionné*
Jeunes agriculteurs, encouragement, 2482, 2485, 5551, 5556, 5606, 5635-6, 6521, 7661, 10225, 14520-1, 14532, 14537-8, 14580, 15550, 15961, 15969, 15972-4, 15976, 15982, 19402, 20409, 20425-6, 20429-30, 24253
Voir aussi Assitance—Ontario, programmes *et* Saskatchewan, programmes *sous le titre susmentionné*
Liquidités, 29118-20
Menacés de forclusion, assistance, 10451, 10730, 10736
Nouveau-Brunswick, q. (M. Howie), 3438, qq., 27001, q., 28263
Paiements anticipés sans intérêt, 19, 564, 1165, 1171, 5542, 5610, 9673, 10126, 18050, 18790-1, 23410, 26503, 28209-10, 28214
Paperasserie et tracasseries administratives, 1178
Pourcentage de la population canadienne, 5542, 6019, 10234, 11720, 15829, 15969, 25456, 25462, 28013
Québec, 5568
Pourcentage de la population de l'Amérique du Nord, 10142, 11225
Poursuites intentées par la Commission canadienne du blé, intervention du gouvernement, etc., 11222-3, 28106-7, 28110
M. art. 43 (M. Taylor), 10729
Prêts. *Voir* Crédit agricole
Problèmes financiers, 14428, 14487-8, 14585, 14590, 15450, 15455, 15982, 16892, 18329, 18498, 23728, 23751, 25445, 25450, 25459, 25568, 25570, 25914, 25917, 26420, 26428, 26555, 27920, 28701
Découlant de faillites de sociétés, 9155
Manifestation devant l'entrepôt de produits alimentaires de l'Ontario, Toronto, 16458
Statistiques, 12384
Voir aussi les allusions dans le débat Agriculture—Politique—M. (M. Chayer) de subsides
Productivité, 4759, 5538, 5543, 5562, 5596, 5606, 5620, 6392, 10134, 10146, 10234-5, 14475-6, 14484-5, 14521, 22310
Régime enregistré d'épargne-retraite, 14446, 27839
Répartition selon l'âge, 10224
Retraite, 14520-1, 14584, 28227-8
Subventions, comparaison avec d'autres pays, 15840
Taux d'insolvabilité, 4758
Taxe d'accise, exemption. *Voir* Pétrole et gaz
Taxe de vente, exemption. *Voir* Pétrole et gaz
Traitement semblable à celui accordé aux gens d'affaires, 14532
Transport, amélioration, 15272
Voir aussi Armes à feu, contrôle—Code criminel, modification; Céréales—Prix—Stabilisation, programme; Colline du Parlement—Manifestations; Cultivateurs et créanciers, arrangements; Denrées alimentaires, prix—Augmentation *et* Politique; Fermes, revenu; Finances—Politique de l'argent cher; Impôt sur le revènu; Machines et équipement agricoles; Petites entreprises—Prêts—À taux d'intérêt réduits pour de nouveaux investissements—Subventions; Pétrole et gaz—Carburant diesel

Agriculteurs—*Suite*
Voir aussi—*Suite*
et Essence; Pluies acides, pollution—Production agricole, répercussions; Produits de ferme—Exportations—Pourcentage; Taxe d'accise—Fertilisants ;Télévision—Télidon, système—Manitoba; Viande—Importations

Agriculteurs et créanciers, arrangements. *Voir* Cultivateurs et créanciers, arrangements

Agriculture
Accord canado-chinois, 5639
Assistance, 9725, 11008, 14395, 15853, 15936, 17614, 26240, 26590
Absence de mesures gouvernementales, m. (M. Hargrave), 10120-52
Comparaison avec les États-Unis, études, m. (M. de Jong) documents, 21995, 27559-67
M. art. 43 (M. Gurbin), 11732
Mesures budgétaires, 4223, 4249, 4432, 4481
Whelan, M., position, 24864
Programmes divers, 26503
Autarcie, 14638
Autofinancement, 14426-8, 14572
Azote, utilisation, production, épuisement des ressources, etc., 5162-3, 6847, 12407
Capitaux, injection, répercussions sur l'inflation, 14525
Colombie-Britannique, sud, région, dommages causés par des chutes de pluies, assistance, m. art. 43 (M. Wenman), 10829
Commissions et organismes fédéraux, femmes, nomination, 5570, 5627
Compétitions internationales de labourage de 1983, terres d'Agriculture Canada, utilisation, m. art. 43 (M. W. Baker), 2695
Concurrence, 1166, 4997-8, 14599-600, 15818-9, 15825, 15832-4, 15960, 15962, 15966, 15972, 27559
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 5328-9
Coûts, augmentation, 1169, 1176, 1179, 1848, 20419
Coûts, réduction, moyens, suggestions, etc., 20514
Crise, 14291, 14387, 14632, 14720, 15932, 15974, 20403, 20954, 23788
Ontario, Fédération de l'agriculture, position, recommandations, etc., 20403, 20405
Culture en serre, industrie, développement, 40, 14728-9
Définition, 14442, 14563, 15929
Dépenses, 6392, 28214, 28217
Gouvernements fédéral et provinciaux, comparaison, 12423, 28213
Dirigeants agricoles, responsabilités, 12404, 14389
Dommages causés aux récoltes. *Voir* Récoltes *sous le titre susmentionné*
Économie, répercussions, 15966, 20401, 20403, 20492-4, 20945, 20953, 25568, 25664, 26428, 26455, 27703
MM. art. 43 (M. Gurbin), 5525 (M. Shields), 12054
Énergie, conservation, 5619, 5641-2, 10140
Énergie, coûts, 5540, 5603, 20403, 20406, 20419, 20429
Énergie, recherche et développement, programme, dd. (M. Mazankowski), 22199
Énergie solaire, utilisation, 5163, 5556-7, 5603, 5642
Et industrie alimentaire
Pourcentage du produit intérieur réel des industries, 12415
Situation, répercussions sur l'emploi, etc., 20404, 26385
Stratégie, établissement, 20493
Évolution, 14531, 28208, 28211

Agriculture—*Suite*
Fédération agricole du comté de Lambton, Ont., mémoire, 12423
Gouvernement fédéral, intervention, 10124, 10137, 12405, 12407, 13806-7, 14513-6, 14539, 14582, 14597, 14638-9, 14718, 15934, 29200
Runciman, M., propos, 14297-8
Holland Marsh, Ont., dégats causés par la grêle, assistance, m. art. 43 (M. Stewart), 18836
Initiatives pour expansion, programme, fonds, affectation, 22475-6
Intensive, 15925
Investissements, 5543, 5596, 19484
Kent, circonscription, 5609
Ministre, pouvoirs discrétionnaires, 20490
Modernisation, 4758, 10146, 10224
Ordinateurs, utilisation, 10144
Nouveau-Brunswick, accord fédéral-provincial, 16486, 22707
Nouveau parti démocratique, position, 26385
Nouvelle-Écosse, 17782-3, 25649
Accord fédéral-provincial, 16485-6
Okanagan-Similkameen, circonscription, 27095, 27446-7, 29199, 29204
Ontario, 26451, 26650
Dépenses fédérales et provinciales, comparaison, 9724, 10229
Groupe de travail, audiences, 12409-10
Oxford, circonscription, aide fédérale, q. (M. Halliday), 3734
Perspectives agricoles, conférences, 12397, 14296, 14299, 14394
Calgary, Alb., décembre 1980, 5611, 5625
Des années 1980, 13820-1
Ottawa, Ont., décembre 1980, 5560, 5624, 10236
Ottawa, Ont., décembre 1983, 21346
Planification, Amérique du Nord et Union soviétique, comparaison, 20428
Plan national, élaboration, suggestion, 14473
Politique, 1516, 3016, 3021, 5545, 5979-80, 10236-7, 10239-40, 13069, 13969, 14140, 14624-5, 14713, 15936-7, 15963-4, 15975, 15977, 15990, 18628, 20406, 20423, 20500, 20957, 27561
Comparaison avec d'autres pays, 11007, 26240
M. art. 43 (M. Towers), 2585
M. (M. Hovdebo) de subsides, 10221-42
M. (M. Mayer) de subsides, 28208-35
Progressiste conservateur, parti, position, 24864, 25522, 25733, 28228
Provinces de l'Ouest, répercussions, 26223-4
Prix, stabilisation, programmes, 567-8, 2206, 2211, 5622, 7982, 10127, 10136, 10138, 10221, 10572-4, 11144-5, 12400-1, 12408, 12421, 12518, 13812, 14427-9, 15990-1, 20405, 20411, 20490, 20500, 20956, 23966-7, 28210-2, 28215, 28218, 28223
Alberta, intérêt, taux, 568, 12402
Colombie-Britannique, 2206, 5632, 10127, 12402, 28210, 28213
Provinces, participation, 16778
Provinciaux, agencement, 14526
Révision, 12419
Union des producteurs agricoles, position, recommandations, etc., 16190-1
Voir aussi Office de stabilisation des prix agricoles
Production, 6104, 14429, 14534-5, 15972, 25473
Augmentation, 4997, 6018, 6021, 9615, 10224, 12412, 12818, 13814, 14246, 14419, 14475, 14484, 14530-2, 14536-7, 14573, 15967, 19056-7, 20408
Indemnisation, programmes compensatoires, établissement, etc., 22388-9
Provinces de l'Ouest, 15815
Baisse, 15990
Comparaison avec d'autres pays, États-Unis, etc., 15934, 28219

Agriculture—*Suite*
Production—*Suite*
Coûts, 2878, 5641, 10124-5, 10135, 12422, 15932, 15934-5, 15988, 26554
Augmentation, 1854, 2481-4, 2621, 2623-4, 2627, 4481, 5543, 5557, 11008, 14564-5, 15823, 15828, 15960, 15966, 15970, 15975, 15981, 15989, 19445-6, 19489, 19655, 22276, 22426, 25770
Cautionnement, Colombie-Britannique, programme, 587
Comparaison avec d'autres pays, 19446
Énergie, pourcentage, 24986-7
Et revenus, relation, 13814, 15989-90, 28217-8, 28220, 28222-3, 28225, 28235
Saskatchewan, 12405
Stabilisation, 5543
Voir aussi Fermes—Fermes familiales
Programmes, 19, 975, 5710, 5539, 5543, 5638, 6426, 10213, 10573-5, 12412, 28235
Comité, étude, m. art. 43 (M. Neil), 8937
Ministres provinciaux et associations nationales de producteurs, réunion à Regina, Sask., 20392-3, 20404-5, 20490, 20959
Objectifs, 12403
Provinciaux, divergences, 9724, 10229, 12401-2
Saskatchewan, 12403
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 1619
Voir aussi les allusions dans le débat sur Assistance—Absence de mesures gouvernementales, m. (M. Hargrave) de subsides *sous le titre susmentionné*
Provinces de l'Atlantique, 3121, 17782-3, 25517
Provinces de l'Ouest, 26420, 26424, 26542, 26554
Diversification, 14748, 15826-7, 22385, 22388, 22392, 28105-6
Voir aussi Production—Augmentation *sous le titre susmentionné*
Québec, 3016, 5568, 14140, 14475, 14936
Gouvernement fédéral, fonds, affectation, 75, 317-8, 5568, 13302
Gouvernement fédéral, services, 75, 317, 5568
SOQUIA, société, 14395
Union des producteurs agricoles
Pochette d'information condamnant l'attitude des députés du Québec, 16190
Réunion, députés libéraux, participation, 16043, 16190
Voir aussi Agriculteurs—Intérêt, taux, augmentation—Répercussions; Prix, stabilisation, programmes *sous le titre susmentionné*
Quotas
Accumulation, dissuasion, 5551
Coûts, 10145
Politique, révision, 10146
Recherche, programme, 5543-4, 6392, 10137-41, 10145, 14387, 14395, 14636, 17187, 25087-8, 28209, 28211, 28219, 28226, 28234
Années-personnes, statistiques, 5634, 5636, 6846
Budget, augmentation, 5539, 5541, 5548, 5598, 5610, 5618, 5634, 5640, 6033, 6842-3, 6845, 10133, 10136, 10231
Conservation des sols et de l'eau, programme, 22475-6, 27723-4
Coûts, diminution, 10224
Coûts, partage, 5539
Dépenses, pourcentage du produit national brut, 12407
Échange de recherches avec d'autres pays, accords, 6847, 10140-1, 10231, 28212
Fonds, affectation, 13821, 14231, 19054, 22703, 24345, 25042, 25070-1, 25087, 25093, 25427, 29154
Fonds, augmentation, promesse électorale, 564
Liens génétiques, 5558, 10139
Provinces de l'Ouest, 6846-7, 14629, 22475-6, 23414-5

Agriculture—*Suite*
Recherche, programme—*Suite*
Provinces de l'Ouest—*Suite*
Années-personnes, statistiques, etc., q. (M. Mazankowski), 27506-7
Université de Guelph, Ont., apport, 5595
Récoltes, dommages causés aux
Par les éléments naturels, 14531, 14539
Par les oiseaux migrateurs, compensation, 5621
M. art. 43 (M. Anguish), 8399-400
Voir aussi Fruits et légumes—Niagara, péninsule *et* Colombie-Britannique *et* Holland Marsh, Ont. *sous le titre susmentionné*
Revenu. *Voir* Fermes, revenu
Rôle dans l'économie, 12394, 12400, 14286, 14296, 19829-30, 28225, 28228, 28800-1
Salon de l'Agriculture, Montréal, Qué., participation fédérale, 13302, 13729, 20423
M. art. 43 (M. M. Dionne), 13296-7
Saskatchewan, 940, 14424, 14518
Aide fédérale, 28313
Réserve foncière, régime, 14425, 15933, 28223-4
M. art. 43 (M. Althouse), 21510-1
Secteur privé, gouvernement, intervention, 5557
Secteurs privé et public, concertation, 14718-9
Situation, 20491, 20505-6, 20512-3, 25470, 26111-2
Comité, étude, m. art. 43 (M. Bradley), 7154-5
Stations de recherche
Agassiz, C.-B., personnel, réduction, répercussions, etc., 26665
Colony Farm., C.-B., établissement, etc., 29200, 29242
Kentville, N.-É., 10133, 19058
Lacombe, Alb., centre de recherche sur les viandes, construction, q. (M. Schellenberger), 3733-4
Lacombe, Alb., employés, nombre, etc., q. (M. Schellenberger), 24907
Nombre par province, personnel, q. (M. Herbert), 8461-2
Saint-Jean, Qué., construction, q. (M. Herbert), 8461
Saskatoon, Sask.
Lboratoire de recherche sur les affections animales, établissement, 5640-1, 6033
Laboratoire d'hydrologie, établissement, 27724
Travail accompli, aide financière supplémentaire, etc., 14519-20
Système métrique, conversion, programme, 1186-7, 1956, 1964-5, 1972, 5647, 14446, 14490, 14495-6, 15273, 15979, 22146, 25462, 25683
M. art. 43 (M. Dinsdale), 2693
Systèmes métrique et impérial, utilisation, 1956, 1965
MM. art. 43 (M. Neil), 698-9 (M. Fretz), 19894
Voir aussi Produits chimiques agricoles
Technologie nouvelle, adaptation, 23925, 24013
Terres arables
Achat par des étrangers, 5551, 5556, 10125, 10147, 10239, 15973-4, 21052
Alberta, 10120, 14556
Appauvrissement, 15988-9
Conservation, 25830
Responsabilités fédérales-provinciales, 22704
Diminution, 14473-4
Gouvernement, acquisition, 14470
Nationalisation, 12407, 14704
Ontario, 14473, 14556, 14625, 15972
Organisme central de protection, création, m. art. 43 (M. Malone), 20387

Agriculture—*Suite*
Terres arables—*Suite*
Prix, 4481, 5600, 5980, 10125, 10147, 10221, 10223-4, 10232, 12408, 12416, 14439-40, 14518, 14595, 15933, 15935, 15964, 15970, 15972, 15986, 20406, 21052, 25914, 27550, 27552
Productivité, baisse, 23035-6
Protection, 975, 1616, 2486, 5644-5, 14556
Provinces de l'Ouest, 14636-7, 27920
Réévaluation, 26222
Saguenay-Lac-Saint-Jean, Qué., 14476-7
Saskatchewan, 5647, 5649, 6663, 10148, 12407, 14704, 15456, 28224
Statistiques, 21984, 26294
Terres marginales, utilisation, document de travail, etc., 12596-7
Utilisation, politique, 5538, 5645, 5647, 6104, 9615, 12397, 12597, 20501-3, 21051-2
Cartographie, système, 14556
Voir aussi les allusions dans le débat sur Politique—M. (M. Hovdebo) *sous le titre susmentionné*
Utilisation à des fins non agricoles, 5558, 6104
Groupe d'étude, création, m. art. 43 (M. Yurko), 11317
Zonage, 22569
Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, expansion, 2203-11
Whelan, M., réalisations, liste, 14394, 14397, 14469, 14628, 14634
Voir aussi Ambassades, consulats et missions diplomatiques—À l'étranger—Personnel—Spécialistes; Commerce—Exportations; Déchets agricoles, élimination, Loi (C-503); Emploi, création; Énergie, autarcie, Loi (secteur agricole—C-433); Énergie, sources pour l'agriculture, développement, Loi (C-563); Industries—Stratégie industrielle, politique; Pétrole et gaz—Approvisionnements *et* Rationnement; Plantes, producteurs, droits; Recensement agricole

Agriculture, comité
Convocation, 28789
Membres, composition, collaboration, etc., 26268
Rapports, premier, 1754; deuxième, 1935; troisième, 3094, adopté, 3105; quatrième, 4463; cinquième, 13306; sixième, 15432; septième, 19448; huitième, 20776; neuvième, 21482; dixième, 26928, irrecevable, 26943
Restructuration, suggestion, 22776
Séance à huis clos, tenue, 13684

Agriculture, ministère
Avocats, services, q. (M. Howie), 1109
Bilinguisme, politique, q. (M. Herbert), 15576
Brochure *Alimentation et régie du bétail en situation de pénurie d'aliments,* q. (M. McKnight), 9253-4
Chercheurs, vacances, q. (M. Cossitt), 9541
Congés d'étude, q. (M. Clarke), 17170, 21795
Bénéficiaires, dd. (M. Neil), 22400
Dépenses, 5538, 5597, 5609, 5630-2, 6033, 8563, 10130, 18673, 28102
Documents
A Revision of the Gymnusini and Deinopsini of the World..., q. (M. Herbert), 618
Comment survivre quand les temps sont difficiles, 14589
Le défi des années 80: une stratégie agro-alimentaire pour le Canada, 13821, 14388, 14394, 14400, 14426, 14485, 14524, 14526, 14713, 25093
Nouvelles et articles documentaires, 14394
Employés
Code d'éthique, q. (M. Crosby), 21121-2
De niveau supérieur, q. (M. Malone), 12217, 14129

Agriculture, ministère—*Suite*
Employés—*Suite*
Du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 1109
Nombre, comparaison avec la Société Radio-Canada, 5631
Fay, M. James, chef de cabinet du ministre, voyages en avion aux frais de l'État, q. (M. Bosley), 9889, q. (M. McMillan), 12300-1
Lethbridge, Alb., laboratoire, 1078, 14629, 14636
Marijuana, études, fonds affectés, q. (M. Howie), 1950
Pertes non assurées de $1000 ou plus, q. (M. Clarke), 1909-10, qq., 2185
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 9199
Relations publiques, employés, nombre, q. (M. Howie), 3438
Réorganisation, 10134
Scientifiques, retraite et remplacement, m. art. 43 (M. Thacker), 21510
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 1110
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17484
Vétérinaires
Postes vacants, taux, 7700, 8059-60, 8073
Traitements, 11143
Voir aussi Viande—Inspection, services
Voir aussi Société canadienne d'exportation des produits agricoles (Canagrex)—Rattachement

Agro-obligations, concept. *Voir* Crédit agricole, Société—Financement—Obligations

Aide à l'accession à la propriété, programme (PAAP). *Voir* Habitation—Personnes à faibles revenus et à revenus modiques

Aide à l'étranger, restrictions, Loi—C-306. M. Gamble
1re l., 664

Aide extérieure
Approvisionnements, expédition, utilisation des ports de Saint-Jean, N.-B. et Halifax, N.-É., 9604
Bénéficiaires, 18330-1
Créances envers des sociétés canadiennes, q. (M. Gilchrist), 12541
Droits de la personne, respect, exigence, 27670
Marchés adjugés par l'entremise de ministères et d'agences gouvernementales, dd. (M. Ogle), 24991
Politique, 10057, 12724, 20592, 20597, 20627
Comité, étude, 303, 20580
Documents de synthèse, 66, 303
Révision, 306, 6504, 18655, 19043, 20453, 20572, 20599, 20623, 20629-32
Public, opinion, q. (M. Clarke), 12926
Voir aussi Afghanistan; Amérique centrale; Amérique latine; Antilles; Céréales—Exportations; Cuba; Denrées alimentaires—Pénurie possible; El Salvador; États-Unis; Guatemala; Italie—Tremblement de terre; Jamaïque; Nicaragua; Palestine; Pays en voie de développement; Pétrole et gaz—Exploration et développement—Pays étrangers; Sénégal; Somalie; Union soviétique; Zimbabwe *et les allusions dans le débat sur* Affaires extérieures—Politique—En matière de défense et d'aide extérieure, étude, m. (Mlle Jewett)

Aide juridique. *Voir* Justice, administration

Aides-infirmières. *Voir* Infirmières; Main-d'oeuvre, formation, programmes

Air B.C., Victoria-Vancouver, service, tarifs, réduction, sanction de la CCT, 20824-5, 20924-5

Airbus. *Voir* Avions

Air Canada
Abitibi, Qué., services, m. art. 43 (M. Gingras), 20540
Actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 15562, 26145
Activités, comité, étude, 27941, 28071
Agents de bord, grève, menace
Déclenchement durant la période des Fêtes, contre-mesures, 5796, 5842, 5968, 5990, 7133, 11604
M. art. 43 (M. Ellis), 5735
Négociations, salaires, parité avec les autres lignes aériennes, etc., 5794
Avions
Boeing 747, panne de moteurs en cours de vol, incident du 7 juin 1980 près de Toronto, enquête, 1875-6, 1930-2, 1990
Carburant requis pour chaque vol, m. art. 43 (M. Benjamin), 3867
DC-8, location à Quebecair, projet, négociations, etc., 25492-3
DC-9, pompe des toilettes, échauffement, mesures, 27726
Défectueux, utilisation, allégations devant la Commission d'enquête Dubin, 4496
Fumeurs à bord
Et non-fumeurs, 24571-2, 26069, 26531
Interdiction de fumer, 26178, 26531
L-1011
Location à des transporteurs étrangers, 25493
Moteur ayant pris feu au décollage, incident en juin à Los Angeles, enquête, 1875-6
Tristar, défaillance mécanique, incident en mars 1982 à Miami, q. (M. W. Baker), 20138-9
Voir aussi Avions—DC-9; Libéral, parti; Partis politiques; Transports aériens—Accidents, écrasements, etc.
Bilinguisme, politique, 24059, 24119
Cadres supérieurs, emploi, rémunération, 1446, q. (M. Cossitt), 5593
Cadres supérieurs et employés, présumée distinction injuste, 25129
MM. art. 43 (M. Benjamin), 21631 (M. Blenkarn), 21681
Calgary, Alb.-Halifax, N.-É., service, 8332
Communications air-sol, bilinguisme, 15188
Connaisseur, service, m. art. 43 (M. Murta), 6407
Conseil d'administration, membres, etc., q. (M. Orlikow), 29308-9
Conseil d'administration, Schepanovitch, M. Branny, nomination, 18152, 18180
Contrôle et imputabilité, 26042
Crédibilité, 26034, 28868
Déficit, 17571, 18076, 18189, 18821, 24039, 25129, 26045, 26049
Dividendes, 26035, 26045
Estey, rapport, allusions, 17575
États financiers, q. (M. Clarke), 17542-3, 26049
Et CP Air, avions, carburant, réserves, 1986
Et CP Air, concurrence, 9066
Ex-président du conseil d'administration, M. Bryce Mackasey, pension, allocations, etc., q. (M. Cossitt), 1446, q., 5593, 21444, 23247, 26021
Halifax, N.-É., aéroport international, services, 4391
Handicapés, installations spéciales à leur intention, m. art. 43 (M. Taylor), 12338
Handicapés et personnes les accompagnant, tarifs, m. art. 43 (M. Landers), 1980
Investissements, 26035

Air Canada—*Suite*
Laissez-passer
Administrateurs du CN, 28517, 28848, 29310
Employés de la CCT et épouses, 3005-6, 5799, 8502, 10119, 10591, 10648-9, 11141-2, 11564-5, 11781, q. (M. Cossitt), 12450, 13244-5, 13836-7, 15146, 15197, 17285, 26714, 27453
Personnes sans lien avec des services gouvernementaux, q. (M. Cossitt), 576, q., 6317
Lignes aériennes, remaniement aux profits de CP Air, 23504
Lignes aériennes, transfert à d'autres sociétés, 5303-4
Londres, opérations, transfert de l'aéroport de Heathrow à celui de Gatwick, 416
Machinistes, mises à pied, cession d'emploi volontaire, etc., 21290-1, 21332-4, 22381
M. art. 43 (M. Blaikie), 21389
Pétition de membres de l'Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aéroastronautique, 22045-6, dépôt, 22079
Winnipeg, Man., 25584, 25614, 26128
Matières nucléaires, transport à bord des avions, passagers, information, etc., q. (M. Cossitt), 6089
Montréal, Qué., activités, transfert progressif à Toronto, Ont., allégations, etc., 23498, 23828-9
Montréal, Qué.-Ottawa, Ont., service, m. art. 43 (M. M. Dionne), 7875
Négociations collectives, salaires, etc., 19229
Ordinateur, système, 16113, 26034
Ottawa, Ont.—Québec, Qué., service, 27287
Ottawa, Ont.-Saint-Jean, T.-N., service, 454, 518
MM. art. 43 (M. Crosbie), 449-50, 508
Pilotes
Âge de retraite, 1353, 1575-6, q. (M. Flis), 3462, 15178-9
Stevenson, M. Ross, cas de, 9729, 10441-2, 12783, 12968-9, 14896, 15178-9
M. art. 43 (M. Flis), 14853
Langue maternelle, statistiques, q. (M. Corbin), 15959
Président, M. Claude Taylor
Allusions à, 26045
Suspension, suggestion, 21787
Traitement, 4496, 14549, 14614, 23163, 23202
Voir aussi Transports aériens—Accidents, écrasements, etc.—Gimli, Man., Boeing 767 d'Air Canada, manque de carburant, enquête, etc.
Président, M. René Amyot, 25627
Démission, 28677
Suggestion, 25580, 25620, 25628, 26024-5, 27941, 27994
Voir aussi Siège social, nouvel emplacement—Enquête de la GRC *sous le titre susmentionné*
Prêts accordés à des employés, q. (M. W. Baker), 19181
Profits, 5338, 5379, 18082, 21441, 21447
Publicité
Dépenses, q. (M. Stevens), 6145, q. (M. Siddon), 21235
Mont Everest, expédition canadienne de 1982, commandite, q. (M. Stewart), 21235
Photographies d'origine américaine, utilisation, 8944
Rapport annuel pour 1982, comité, étude, 25580, 25619-20
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 1993
Royaume-Uni, droits d'atterrissage, 416
Sécurité
Bureau de la sécurité aérienne, étude, 27247
Groupe d'étude, 27247, 27715-6
Politique, programme d'entretien régulier, révision, 1875, 27726
Siège social, nouvel emplacement, Place Beaver Hall, Montréal, Qué., 21414-5, 26049

Air Canada—*Suite*
Siège social, nouvel emplacement, Place Beaver...—*Suite*
Décision, suspension, 21414, 21735, 21787, 24951
Enquête de la GRC, 21735, 21787, 23505, 24056-7, 24951, 24953, 26028, 27940
Durée, 24953
Président du conseil d'administration, M. René Amyot, rôle joué par, accusations portées contre, etc., 24763, 24861, 24898, 24953, 25132, 25395, 25435-6, 25494, 25580, 25620, 25628, 26022-5, 26031-2, 26853, 26924, 27993-4, 28677
Rapport, 27993-4, 28071, 28677
Pitfield, M. Michael, ex-greffier du Conseil privé, entretiens avec M. Trudeau, 26923-4
Pitfield, M. Michael, ex-greffier du Conseil privé, lettre au ministe des Transports, 26853, 26924
Sélection, critères, 21415, 21735, 21787, 24057
Système métrique, conversion, programme, 26330, 27716
Tarifs, 3144-5, 19586, 19969, 26045
Techniciens, droit de libre association, décision du CCRT, 10566-7
M. art. 43 (M. Siddon), 10689
Transport international, rang occupé, 4391, 26034
Vancouver-Tokyo-Hong Kong, services, 9066
Vins
Allemands, importation, 17167
Canadiens, vente à bord des avions, 10463, 17167
M. art. 43 (M. King), 2215
Vols à destination des États-Unis, tarifs spéciaux, annulation par le gouvernement américain, négociations, etc., 23210, 23267, 23330, 23407-8, 23411-2, 23447-8, 23504
Winnipeg, Man.
Base de révision et d'entretien, Canadian Aviation Electronics, achat, q. (M. McKenzie), 576-7, 12431-2
Usine de remise en état, transfert à Montréal, Qué., 20538, 23592, 24951
Voir aussi Machinistes *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Avions—Airbus; Canadien National, chemin de fer—Messageries, service—Entente; Eastern Provincial Airways; Gouvernement, contrats; Hamilton, Ont.—Aéroport; Quebecair—Nouvelle société; Toronto, Ont.—Malton, aéroport international—Terminus nº 2; Transports aériens—Accidents, écrasements, etc.—Gimli, Man., Boeing 767 *et* Sécurité—Règlements, application, sanctions, etc.; Wardair—Concurrence *et les allusions dans le débat sur* Sociétés de la Couronne—Responsabilités envers le Parlement—M. (M. J. Clark) de subsides

Air Canada, Loi (modification)—C-522. M. Howie
1re l., 669

Aird, l'hon. sénateur John Black. *Voir* Ontario—Lieutenant-gouverneur; Pollution des eaux—Bras Alice, C.-B.

Aird et Berlis, cabinet d'avocats, correspondance échangée avec divers ministères, m. (M. Fulton) documents, adoptée, 22431

Air Maritime Limited, filiale projetée d'Eastern Provincial Airways, Nouveau-Brunswick, services, 20548

Ajournement de la Chambre en vertu de l'art. 26. *Voir* Motions d'ajournement en vertu de l'art. 26

Akpaliapiak, M. Simon. *Voir* Fonction publique

Alambics, possession. *Voir* Énergie, ressources—Recherche de nouvelles sources—Gazohol, production (essence contenant un pourcentage d'alcool)

Alaska. *Voir* Canada-Alaska, frontière maritime internationale (bills C-408, C-498); Canada-Alaska, frontière terrestre internationale, Loi (C-244); Corridors Canada-Alaska et Canada-Maine, Administration, Loi (C-494); Pêcheries—Flétan

Alaska, route, 22442
Voir aussi Défense—Matériel militaire; Pipe-line du Nord

Albanie. *Voir* Canada-Albanie, relations

Albert, M. Pat. *Voir* Assurance-chômage—Bénéficiaires

Alberta
Apport au développement du pays, 2479-80, 6100, 6805, 6826
Caisse du patrimoine, 132, 145, 177, 442, 578, 980, 1606, 2276, 2773, 3011, 4043, 4377, 4611-4, 4624, 4862, 5685, 5761, 5771, 5777-8, 5919, 6100, 6112, 6246, 6252, 7641, 8301, 9792, 10187, 10663, 12508, 13711, 14779, 16220, 16966-7, 17050, 17052, 17414-5, 17802, 17852, 24940-1, 25911, 29090
Financement de projets énergétiques dans d'autres provinces, 2773, 5979, 10685
Investissements dans les provinces de l'Atlantique, 2350, 3011, 11019
Investissements dans les provinces de l'Ouest, 11019
M. art. 43 (M. Ferguson), 11505
Voir aussi Crédit agricole, Société
Comparaison au Koweit, 5761
Cook, Mlle Kelly, cas de. *Voir* Enlèvement
Économie, situation, 5925, 6100, 26208
Élection partielle du 17 février 1982, Olds-Didsbury
Kesler, M. Gordon, représentant séparatiste, élection, 15148, 15154, 15169-70, 15231, 15307, 15319, 15323, 15655, 15706, 15985, 15998, 16169, 16171, 16176-8, 18165
M. art. 43 (M. Malone), 15183
Élections du 2 novembre 1982, 20402
Énergie, politique, 26246
Habitation, situation, 20755, 20759, 20762
Pétrochimie, industrie, 18179, 18216, 19733-4, 20820, 21010, 21948, 22377
Politique inflationniste, m. art. 43 (M. Lang), 10102
Population, statistiques, 5475
Référendum, mesure législative, 8197
Remplacement par la Saskatchewan sur une carte du gouvernement fédéral parue dans le *Citizen* d'Ottawa, 4243
Revenus et impôts, comparaison avec les autres provinces, 5685
Socialisme, allusions, 4995-6, 26239, 26269, 28561
M. art. 43 (M. Fulton), 7506
75e anniversaire de l'entrée dans la Confédération, 4, 2169, 2639
Voir aussi Timbres-poste—Émissions commémoratives
Souveraineté-association, propos de M. Lalonde, allusions, 1487-9, 2771, 2774, 2879
Voir aussi Chômage; Développement régional, subventions, régions désignées, etc.; Énergie—Programme national; Feux de forêts; Lait—Quotas; Main-d'oeuvre agricole—Programme d'échange d'étudiants; Municipalités; Partis politiques; Pétrole et gaz; Relations fédérales-provinciales; Routes et autoroutes; Santé, services; Tourisme, industrie; Unité nationale

Alberta Broadcasting Corporation. *Voir* Télévision

Alberta Energy Company, 4862, 17390

Alberta Gas Chemical Limited. *Voir* Méthanol

Alberta Gas Trunk Line Company. *Voir* Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation

Alberta General Insurance Company, 4623, 4836

Alberta Natural Gas Company. *Voir* Pétrole et gaz—Gaz naturel—Exportations aux États-Unis

Alcan Aluminium Limitée, C.-B., projets hydro-électriques de Kemano I et II, répercussions sur l'environnement, protestations, etc., 454, 799, 1873-4, 2027-8, 2913, 4118, 4120-1, 4129, 10033, 16556
Accord fédéral-provincial de 1950, modification possible, 4121
Enquête publique, 4120
M. art. 43 (M. Oberle), 1871-2
Terres indiennes, répercussions, entretiens avec les chefs indiens, etc., 1874, 4120

Alcool
Et drogues, abus, dangers, programmes d'information, etc., dd. (M. Greenaway), 11141, 15789
Production et utilisation, 4464-5
Voir aussi Automobiles et autres véhicules à moteur—Voitures—Mues...; Boissons alcooliques; Énergie, ressources—Recherche de nouvelles sources—Alcool *et* Éthanol *et* Gazohol; Pétrole et gaz—Essence—Carburant de remplacement; Sports—Publicité

Alcoolisme, 23617-8, 23620-1

Alcoolisme et toxicomanies. *Voir* Forces canadiennes; Timbres-poste—Émissions commémoratives

Alcootest. *Voir* Code criminel—Modification

Aldridge, M. Garry. *Voir* Radio-Canada, Société—Réseau anglais

Alexander, l'hon. Lincoln M. (PC—Hamilton-Ouest)
Allusions à M. Alexander, démission, 1441-3, 1523
M. art. 43 (M. Yurko), 1431
Budget des dépenses, étude, modalités, 1112
Hamilton, Ont., aéroport (Mount Hope), 747
Questions au *Feuilleton*, réponses, 671

Algérie. *Voir* Agence canadienne de développement international; Colza et produits du colza; Société pour l'expansion des exportations—Prêts

Algoma, Ont. *Voir* Mines, industrie—Emploi, création—Programme STAMP

Algoma Steel, 16562-3, 16923, 16931
Mises à pied, 17954

Algues marines, Nouvellle-Écosse, exploitation, 5871

Alimentation, conférence nationale. *Voir* Denrées alimentaires

Alimentation, journée internationale, 16 octobre 1981, 5620, 11805, 11861
M. art. 43 (M. Ostiguy), 11355

Aliments. *Voir* Denrées alimentaires

Aliments et drogues, Loi (modification). *Voir* Main-forte, mandats, suppression, Loi (C-645)

Aliments et drogues, Stupéfiants et Code criminel, Lois (modification)—C-349. M. S.J. Robinson
1re l., 665

Aliments et drogues et produits de consommation, emballage et étiquetage, Lois (contenus nutritifs sur étiquettes)—C-289. M. Allmand
1re l., 664

Aliments et produits alimentaires, prix de détail, surveillance, Loi—C-443. M. Crosby
1re l., 667

Allan, M. Ross, emploi. *Voir* Emploi et Immigration, Commission

Allemagne de l'Ouest
Chancelier, M. Helmut Schmidt, politique, m. art. 43 (M. Flis), 11587
Chancelier, M. Helmut Schmidt, visite au Canada, m. art. 43 (M. McLean), 11635
Économie, situation, 7146
Ex-chancelier, M. Willy Brandt, propos tenus lors d'une visite au Canada, 21772
Habitation, secteur, 20759
Voir aussi Canada-Allemagne de l'Ouest, relations; Extradition, traités avec divers pays; Impôt sur le revenu—Double imposition; Pensions—Canadiens originaires de l'

Allen Industries. *Voir* Automobile, industrie—Pièces, secteur

Alliance de la Fonction publique du Canada
Halifax, N.-É., bureaux, descente effectuée par les forces canadiennes, q. (M. Crosby), 11271
Président, M. Pierre Samson, élection, m. art. 43 (M. Dawson), 16690

Alliance polonaise du Canada, 75e anniversaire, 17612, 18004
M. art. 43 (M. Broadbent), adoptée, 17582

Allmand, l'hon. Warren (L—Notre-Dame-de-Grâce—Lachine-Est)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (droits linguistiques—C-313), 664
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (statut des Indiens, traités et droits aborigènes des autochtones—C-212), 662, 4909-11
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi et Loi électorale du Canada (représentation proportionnelle—C-291), 664
Âge de retraite, Loi (C-543), 669
Aliments et drogues et produits de consommation, emballage et étiquetage, Lois (contenus nutritifs sur étiquettes—C-289), 664
Allusions à M. Allmand, tenue vestimentaire à la Chambre, 13980
Armements, 26429-30
Armes atomiques, 26429-30, 28156
M. (M. Broadbent), 26358-9
Assurance-chômage, 22710
Autochtones, 262, 2354, 2743, 4291-2, 4909-11, 8176-8, 11276, 26756
Et Inuit, revendications territoriales, droits et traités, négociations, m., 9661-3
Bilinguisme, politique, 24119, 24511-2
Budget, 28 juin 1982, impôts, augmentation, 19007
Casier judiciaire, Loi (modification—C-410), 667
Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Notre-Dame-de-Grâce—Lachine-Est—C-565), 670
Coalitions, enquêtes, Loi (commission des pratiques restrictives du commerce—droit relatif aux fusions—C-479), 668

Allmand, l'hon. Warren—*Suite*
Code criminel, Loi (armes à feu, contrôle—C-451), 667, 21278-9
Code criminel, Loi (mandats de perquisition—C-539), 669
Code criminel, Loi (paris hors-piste—C-117), 18395, 18397
Code criminel, Loi (paris hors-piste—C-534), 669
Concurrence, politique, mesure législative, 7916
M. art. 43, 7911
Constitution, conférence, m. art. 43, 1525
Constitution, révision, rapatriement, etc., 1686, 2026, 3778, 4291-2, 4909-11, 9661-3, 12115, 12636, 12681-2, 13421, 13434-5, 13546, 22143, 22231
Autochtones, droits collectifs, inclusion, m. (M. MacGuigan), 26752, 26756-7
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
M . (M. Chrétien), 8176-9
Projet révisé, m. (M. Chrétien), 13203, 13588-93
Crime, meurtres, m. art. 43, 21389
Députés, allocations de retraite, Loi (traitement de séparation—C-525), 669
Désarmement, 26430, 28156-7
Emploi, création, 1640
Formation professionnelle, programme national, Loi (C-115), 18429-31
Formation professionnelle des adultes, Loi (modification—C-67), 11274-7
Gendarmerie royale du Canada, 65
Grenade, 28339
M. (M. Broadbent), 28418-9
Héritage national, fête, Loi (C-286), 664
Immigrants, 23328, 29235
Immigration, Loi (entrepreneurs stagiaires—C-419), 667
Impôt sur le revenu, 24342
Indiens, Loi (gouvernement indien—C-371), 666
Isolation à l'urée-formol, Loi (C-109), 17924-6
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 9646-7, 17491-3
Jeunes délinquants, Loi (modification—C-253), 663
Langues officielles, Commissaire, rapport annuel pour 1982, 24119, 24511-2
Langues officielles, modification de la loi, 24512
Loi électorale du Canada (période d'élection, dépenses électorales et sujets connexes—C-292), 664
Main-d'oeuvre, 5453-6, 11274-6
Manitoba, bilinguisme, politique, 27095
Montréal, Qué.
Club Calgary, 26716
Dorval, aéroport international, 17429
Port, 18461, 18936-7
Nunavutland et Dene-Mackenzie, territoires, Loi (C-254), 663
OTAN, 26430
Parlementaires pour un ordre mondial, expulsion à titre d'association parlementaire, 23797, 23824-5
Pêcheries, 17588
Peine capitale
M. (M. J. Clark), 10526-8
M. (M. Fretz), 21504-7
Pénitenciers, 5752-3, 10527, 21504, 21506-7, 24762
M. art. 43, 3924
Perspectives d'emploi pour les années 80, comité, 5453-6
Rapports, 2550, 5155, 5536-7, 10549, 11276, 11745
Pétrole et gaz, 7911
M. art. 43, 596
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 12588

Allmand, l'hon. Warren—*Suite*
Pipe-lines, Norman Wells, T. N.-O.-lac Zama, Alb., m. art. 43, 561-2
Provinces de l'Ouest, Fonds de développement, 5237
Québec, province, 20011, 20603-4, 21505, 27095
Question de privilège—agissements d'un petit comité de députés à l'endroit d'une association parlementaire, 23797
Question de Règlement—allégations de M. Hawkes à l'endroit de M. Pinard, 5155; question de privilège, 5752-3; dépôt de documents, 19476
Représentation et Circonscriptions électorales, limites, révision, Lois (Québec et Kativik—C-423), 667
Subsides, Loi (C-47), 5453-6
Territoires du Nord-Ouest, changements constitutionnels, statut provincial, etc., Nunavut, territoire, 2743
Travail, main-d'oeuvre et immigration, comité, rapports, 26671

Allocations aux anciens combattants. *Voir* Anciens combattants, allocations

Allocations aux anciens combattants, Commission. *Voir* Anciens combattants, allocations, Commission

Allocations familiales
Adolescentes, 15103, 21183, 21186, 21237-8
Enceintes, 15927
Alberta, 21176
Augmentation, 27498
Nouveau parti démocratique, audiences tenues dans les provinces, propositions, etc., 21184
Chèques
Acheminement lors de la grève des commis aux écritures. *Voir* Fonction publique
Femmes, répercussions, 21182-4, 21713, 21746-7, 21750, 21754, 21756, 21764, 21766, 22584, 22642, 22694, 22726, 22730
Formule, modification, 22581-2
Janvier 1983, déduction de $1.40 selon l'indexation proposée, légalité, etc., 22609, 22688-9, 22694
Livraison, retard. *Voir* Postes, ministère
Préparation, coût mensuel, q. (M. Flis), 8920
Questionnaire sur les préférences linguistiques joint aux, q. (M. Wenman), 5594
Voir aussi Femmes—Victimes de violence—Droits et ressources, encart explicatif; Sécurité sociale, programme—Services sociaux—Bien-être social, droit aux prestations, encart explicatif; Système métrique, conversion, programme—Publicité—Brochure *et* Indexation au coût de la vie—Limitation à 6% pour 1983—Et à 5% pour 1984—Encart explicatif *sous le titre susmentionné*
Enfant disparue, Murtell, Tania, cas de, versement, suspension, 23748-9
Familles monoparentales, 22584, 22731
Financement, quote-part fédérale, 111, 188
Imposition, 19276, 21769-72
Indexation au coût de la vie, 17795, 17801, 19279, 19294, 21784, 21898
Limitation à 6% pour 1983, 21697, 21701, 21708, 21711, 21715, 21749, 21755-7, 21767-8, 22601, 22603-4, 22638, 22640, 22642, 22721, 22733
Et 5% pour 1984, 18879, 18891, 18907, 18929, 19049-50, 19059, 19085, 19103, 19107, 19109, 19279, 19294, 19372, 19530, 20804, 21175-7, 21179-83, 21185, 21187-8, 21190-5, 21211, 21236-7, 21240-1, 21263, 21265-71, 21275-6, 21299-300, 21309-10, 21326, 21362, 21379, 21546, 21548, 21706, 21715, 21750, 21759-61, 21763,

Allocations familiales—*Suite*
Indexation au coût de la vie—*Suite*
Limitation à 6% pour 1983—*Suite*
Et 5% pour 1984—*Suite*
21766, 21772-3, 21810, 22599, 22628, 22630, 22637, 22642, 22687-8, 22728, 22733-4, 23024, 23292, 24584
Économies réalisables, 21767, 21770, 22607-8, 22634-5, 22642, 22721, 22731
Église unie du Canada, position, 21270
Encart explicatif joint aux chèques, 21708-9, 22571
Libéral, parti, position, 22626, 22690-1, 22723
M. art. 43 (M^me^ Mitchell), 21111
Mesure législative, 21302-3, 21305, 21308, 21311, 21328, 21350, 21359, 21698-9, 21707, 23263, 28910-2
Application, ministre responsable, 22690, 22723
Avis juridique, 21892-3, 22077, 22571
Bégin, M^lle^, propos, 22609, 22624
Députés du Québec, position, 22642-3
Députés libéraux de l'arrière-ban, position, 22611-2, 22638
Opposition de divers groupes, 22608-9, 22631-2, 22690-1, 22694-5
Report à six mois, 21329, 22691-2, 22699
Nouveau parti démocratique, position, 21361, 21373, 21749-50, 21764, 21772, 21777, 22604, 22626, 22693, 22697
Pétition, 28481, dépôt, 28513
Progressiste conservateur, parti, position, 21332, 21350, 21707-8, 21763-5, 21770-1, 22600-1, 22603, 22605, 22607-9, 22626, 22698
Mesure législative de 1973, 15927, 21181, 22583
Ontario, régime, 6760
Orphelins, 1064-5, 3561, 6323, 6582, 15103, 15927, 21091, 21177, 21237-8, 21275, 22636, 22688
Par enfant, 21176, 21183, 22576, 22692
Programme
Coût, 21179, 21185, 21748, 22583
Réduction, 21177, 21767
Dauphin, circonscription, répercussions, 22583-4
De 1974, accord avec les provinces, 179, 229
Établissement, Nouveau parti démocratique, rôle joué par, 21710-1, 21749
Historique, 22572-3, 22583
Sélectif, établissement, suggestion du parti progressiste conservateur, 23159
Québec, q. (M. Herbert), 15573, q., 18057-8, 18935, 21176
Redistribution, 21178
Réduction, 21750-3, 21767, 21944, 22574, 22579, 22603-4, 22691, 22732
Inflation, répercussions, 21698-9, 21710-1, 21745, 21755, 21766, 21772, 22580, 22628, 22633, 22689, 22737
Nouveau parti démocratique, position, 21269, 21272-5
Progressiste conservateur, parti, position, 6055, 18935, 21185, 21239, 21264-6, 22629, 22737
Répercussions, 21240-1, 21262-3, 22610, 22627
Voir aussi Nord canadien—Coût de la vie
Statistiques, 21712
Suppression, mesure préconisée par le gouvernement progressiste conservateur précédent, allégations, 22582
Système Kesselman, comité, étude, 22699-701
Universalité, 1454, 15158, 20330, 20341-2, 20804, 21176-9, 21184-7, 21236, 21238-42, 21266, 21268, 21270, 21273-4, 21309, 21709-11, 21745, 21750-2, 21754-6, 21763, 22572, 22581-2, 22599, 22628, 22633-5, 22638, 22643, 23519, 24539, 25197

Allocations familiales—*Suite*
Universalité—*Suite*
Comité, étude, 21751
Libéral, parti, position, 22724
M. art. 43 (M. Yurko), 20540-1
Nouveau parti démocratique, position, 22609-10, 22694
Progressiste conservateur, parti, position, 22572, 22635-6, 22692-3
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes; Impôt sur le revenu—Exemptions—Enfants à charge—Abolition

Allocations familiales, Loi (modification)—C-132. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
1^re^ l., 20125; 2^e^ l., 21175-95, 21236-42, 21261-77, renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales; rapport, 21697-701, 21706-15, 21745-73; 3^e^ l., 22687-701, 22720-39; S.R., 22967—Chap. 139, S.C. 1980-1983
Am. (M. Hawkes), 21265, rejeté, 21276-7, 22692, rejeté, 22738-9
M. d'am. (M. Hawkes), 21697, 22599-612, 22626-44, rejetée, 22644-5
Limite de temps, étape du rapport et 3^e^ l., art. 82, avis, 22515, m. (M^lle^ Bégin), 22571-85, adoptée, 22585-6

Alsands, consortium. *Voir* Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation

Althouse, M. Vic (NPD—Humboldt—Lake Centre)
Adresse en réponse, 112-5
Aéroports, 8073
Agneau, 16823
Agriculteurs, 260, 5162, 5164, 5709, 14294, 14427-8, 15932-3, 15989-90, 20405-7, 22561-2, 23553, 23682, 24515, 24990, 26428
MM. art. 43, 14246, 18203
Agriculture
Autofinancement, 14426-8
Azote, utilisation, 5162-3
Énergie, coût, 20406
Énergie solaire, utilisation, 5163
M. art. 43, 21510
M. (M. de Jong) documents, 27566
Perspectives agricoles, conférences, 14296, 21346
Politique, 5545, 13969, 15990, 20406
M. (M. Mayer), 28210, 28215, 28221-5
Prix, stabilisation, programmes, 10573-4, 13812, 14427-9, 15990
Production, 6021, 13814, 14429, 15932, 15989-90
Terres arables, 27550
Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, expansion, 2210-1
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21766-7
Améliorations agricoles, prêts, Loi (modification—C-27), 1174-5, 1848-9
Améliorations agricoles, prêts, Loi (modification—C-148), 26505-6
Animaux de ferme, aide à l'alimentation, Loi (modification—C-15), 2210-1
Armes atomiques, pétitions, 26181, 26534, 28400, 28456, 28835
Assurance-revenu, programme, création, m. (M. Korchinski), 10573-4
Autochtones, 2210-1, 14650, 15438, q., 20131
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 757-9, 4601-2
Banques, modification de la loi, 10013, 11548
Bétail, 16823, 20406
Blé, Commission canadienne, 5546, 15439, 27681, 28107-8, 28153
Blé, double prix, Loi (modification—S-6), 1855-6
Boeuf, 5547, 9170, 14295, 15440, 20394, 24990
M. art. 43, 3195

Althouse, M. Vic—*Suite*
Budget, 12 novembre 1981, 13812-5
Canagrex, société, Loi (C-85), 14292-5, 26120-1, 26153, 26309
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Whelan), 21667-8
Céréales, 114-5, 3716-7, 14159, 15439-40, 15989-90, 17709-11, 22708, 22970-1, 24437, 25175, 26260, 26428, 26638, 27104, 27590-2, 27627-8, 27681-2, 27884-5, 27925-6, 27984, 28003-4, 28057-8, 28107, 28152, 28527-8, 28578, 28662
Blé roux de printemps, m. (M. McKnight), 22672-3
Hall (Emmett), rapport, recommandations, m. (M. Benjamin), 17709-11
M. (M. Herbert) documents, 3749-50, 11836-7
Prix minimum, fixation en fonction des coûts de production, m. (M. Schellenberger), 18632-3
Céréales de provende et fourrage, 892, 1875, 2089, 2110-1, 5546-7, 15672, 20406, 26428
Chemins de fer, 25627, 26260, 26638, 27925, 27984, 28153, 28544
Colza et produits du colza, 26078, 27885
M. art. 43, 16186
Constitution, révision, rapatriement, etc., droits et liberté, charte, propriété, m. (M. Epp), 25014
Crédit agricole, 113, 260, 5709-10, 12832, 14294-5, 20406-7, 25896
M. art. 43, 17613
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14426-9, 15931-3, 15989-90
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-134), 20405-7
Crédit agricole, Société, 2260, 5710, 13812, 20407, 25896, 27551
MM. art. 43, 7602, 9475
Cultivateurs et créanciers, arrangements, mesure législative, 22561-2, 23682
De Bané, M., voyage en Afrique, 10492
Denrées alimentaires, 17277, 28223
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., m. (M. Korchinski) documents, 20413-5
Drogues et produits pharmaceutiques, 26305
Économie, situation, 18633, 25174
M. (M. Broadbent), 6020-1
M. (M. Gurbin), 11016-7
Énergie solaire, 5163-4
Épizooties, 8073
Femmes, m. (Mlle MacDonald) de subsides, 23518
Fermes, 5709, 9475, 15932-3, 15990, 20407
Fermes, revenu, 20407, 21346, 22562, 26428, 28222
M. art. 43, 17369
Fruits et légumes, 5545
Gouvernement, direction et politique, m. (M. Mazankowski), 26209
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25485, 25502, 26427-9, 26628, 26638, 27590-2, 27627-8, 27681-2, 27875, 27882, 27884-5, 27925-6, 27984, 28003, 28057-8, 28107-8, 28152-3, 28525, 28544-5, 28578-9, 28661-3
Hays, l'hon. sénateur Harry, décès, 17223
Impôt sur le revenu, 10013, 12831-2, 13812-5, 15932, 15989, 19947, 25173-4, 26443, 28223
Gains en capital, mesures législatives, m. (M. Shields), 21049-50
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22870-1, 24102-5
M. (M. Daudlin), 27550-2
Intérêt, taux, 11548
M. art. 43, 11506
Lait, Commission canadienne, 17870
Ministre de l'Agriculture, démission, suggestion, m. art. 43, 18887
Obtentions végétales, protection, mesure législative, 2127
Pénitenciers, dd., 6511

Althouse, M. Vic—*Suite*
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation, m. (M. Waddell), 5161-4
Pétrole et gaz, q., 15105
M. art. 43, 18714
Plantes, producteurs, droits, 115, 5153
Pommes de terre, 114, 5546
M. art. 43, 6766
Porc, 891, 3717, 5546, 8691, 9171, 14293, 15990, 16823
M. art. 43, 10060
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23260-2
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25172-5
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 22127-8
Produits agricoles, normes, Loi (modification—C-98), 21030-3, 21673
Produits de ferme, 14293-5, 14427-9
Producteurs, 10695
Produits de ferme, offices de commercialisation, 26120-1
M. art. 43, 10535-6
Progressiste conservateur, parti, m. art. 43, 20279
Question de privilège—publicité dans le bulletin du ministère avant l'adoption d'un projet de loi, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 2127; teneur inexacte d'un télex précisant l'émission d'un questionnaire par le NPD, 5153; dépenses faites par le gouvernement sans l'approbation de la Chambre, 23114-5
Question de Règlement—propos de M. Neil, 21612; séances, prolongation des heures, 22680; députés, reconnaissance par la présidence, 25485; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 27875, 27882; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28191; propos de M. McKnight, 28370; propos de M. Hnatyshyn, 28572, 28659
Saint-Laurent, voie maritime, 27894
Sécheresse, provinces de l'Ouest, 1874-5, 2088-91, 3717, 6362-3, 7978, 8691, 8737, 9335-6, 10492
MM. art. 43, 3264, 8218
Société canadienne d'exportation des produits agricoles, 28215
M. art. 43, 21589
Subsides, Loi (C-47), 5545-7
Système métrique, conversion, programme, m. (M. Huntington), 1954-7
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 7701, 11836-7, 13968-9, 14159, 14295, 17783, 18309-10, 19406, 20393-4, 20407, 22144-5, 22331, 22388, 22708, 22970-1, 23099, 23261, 24437, dd., 24769, 24990, 25042, 25186, 25223-4, 25339, 25627, 26260, 26411, 26427-8, 27431, 27592, 27885, 27925, 28152-3, 28527-8, 28544-5, 28662-3
M. (M. Mazankowski), 14438-40
M. art. 43, 15891
Pétitions, 18809, 25591, 25594, 25604, 26081, 26140, 26536, 28397, 28406, 28835-6
Tourisme, industrie, m. (M. Gass), 24498
Travaux de la Chambre, Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, division et débat, limite de temps, négociations, 25776, 26260
Travaux de la Chambre, Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, étape du rapport, mm. d'am., impression au *Feuilleton*, 28191
Uranium, industrie, 11613
Viande
Boeuf, 10695
Inspection, services, 8073, 26486-7
M. art. 43, 7328
Viande rouge, 26077-8
Viande, importation, Loi (C-46), 9170-1, 13993-4

Aluminium, industrie
Balmoral, Man., fonderie, projet, abandon, m. art. 43 (M. Sargeant), 18511
Bécancourt, Qué., aluminerie de la société Péchiney, implantation, 22184, 22648

Amax Mines, société. *Voir* Pollution des eaux—Bras Alice, C.-B.

Ambassades, consulats et missions diplomatiques
À l'étranger
Activités de plusieurs ministères, coordination, etc., 6936, q. (M. Herbert), 7893
Ambassadeurs et chefs de mission, voyages en première classe, directives, etc., q. (M. Cossitt), 17343-4
M. art. 43 (M^lle Carney), 5143
Pêches, spécialistes, affectation, 14650
Personnel, q. (M. Herbert), 5205-6, q., 6318
Attachés commerciaux, 14621, 19830-1
Spécialistes en agriculture, 14290, 14297, 14390, 14396, 14484, 14489, 14619, 14623, 14631, 14722-3, 19833, 20952, 26156, 26275, 26296
Privilèges semblables à ceux accordés aux missions étrangères au Canada, octroi, 11340
Voir aussi Arabie Saoudite—Ambassade du Canada à Riyad...; Danemark; États-Unis—Ambassade du Canada à Washington *et* Consul général du Canada; Europe de l'Est; Grande-Bretagne—Haut commissaire; Groenland; Iran; Irlande; Japon; Nicaragua; Pays communistes; Tchécoslovaquie; Union soviétique
Ambassadeurs
Intervention dans la politique du pays hôte, principe, 17371-2
Anciens ambassadeurs des États-Unis, position, 17371
Voir aussi États-Unis—Ambassade au Canada—Ambassadeur, M. Paul Robinson
Nomination, politique, m. art. 43 (M. D.W. Munro), 20388
Au Canada
Diplomates et fonctionnaires déclarés *personae non gratae,* q. (M. MacKay), 18811-2, 21979
Établissement et exploitation par des personnes ne représentant pas un État souverain ou un gouvernement reconnu par le Canada, interdiction, 11339-40
Immunité diplomatique, q. (M. Beatty), 11972-3, q., 27192
Restrictions, activités commerciales, etc., 16792-3
Canadiens, protection, 16789-90, 16792
Comparaison avec d'autres pays, 10902
Définition, 10902-3, 10905, 16790
Grande-Bretagne, mesure législative, 16790
Poursuites, procédure, exécution des jugements, 10903-7, 16790
Prêts, modalités, protection, 16790
Surveillance par la GRC, 8634
Voir aussi Bulgarie; Chine, République populaire; États, immunité, Loi (S-19); États-Unis; Europe de l'Est; Hongrie; Pologne; Roumanie; Tchécoslovaquie; Union soviétique
Voir aussi Désarmement; Privilèges et immunités diplomatiques et consulaires (bills C-14, C-502); Vins—Canadiens

Ambulances, services. *Voir* Santé, services

Amcan Industries Corporation, prêts, q. (M. Blenkarn), 21854

Améliorations agricoles, prêts
Associations ou coopératives, octroi, 26505
Banques, affectation à taux d'intérêt réduits, 4758-9, 4768, 4837

Améliorations agricoles, prêts—*Suite*
Banques, attitude, 1167, 1172, 1177-8, 1763-4, 4865-6, 4875, 10228, 26504-6
Entretiens entre M. Whelan et l'Association canadienne des banquiers, 10130, 10135, 10222, 11911
Bénéficiaires, statistiques, 1164, 1166, 26504
Colombie-Britannique, 1166, 1612
Étude, 26504
Garanties, 1164, 1166-7, 1171-2, 1176-7, 1848-9, 26504
Intérêt, taux, 113, 1164, 1169, 1171, 1173, 1176, 1848, 4758, 10135, 26505-6
Mesure législative, 2878, 3108
Règlements d'application, ministre, pouvoirs, 1172
Règlements d'application, publication dans la *Gazette du Canada* et dans les périodiques agricoles, 1180
Modalités, 1165
Montant maximal, augmentation à $100,000, 5, 9, 26, 51, 77, 113, 184, 496, 1164, 1166, 1168-9, 1171, 1174-7, 1179, 1848, 3015, 4558, 6426, 24570, 24590, 24597, 24602, 26504-5
Octroi, critères, 1164, 1166, 1848-9, 26504
Ontario, 1165
Pertes, défaut de remboursement, etc., 1164, 1174
Programmes, 26503, 26505-6
Coût, 1164, 1171-2, 1848, 10135
Reconduction jusqu'au 30 juin 1983, 1164, 1174, 1848
Provinces de l'Ouest, 26504
Publicité, 26505
Recouvrement, statistiques, 1165, 26504
Saskatchewan, 1178

Améliorations agricoles, prêts, modification de la loi, 5, 115, 434, 1849, 26505

Améliorations agricoles, prêts, Loi (énergie renouvelable)—C-580. M. Schellenberger
1^re l., 670

Améliorations agricoles, prêts, Loi (modification)—C-27. Ministre de l'Agriculture
1^re l., 941; 2^e l., 1164-80, renvoi au comité de l'agriculture; rapport, 1847-8; 3^e l., 1848-9; S.R., 2488—Chap. 7, S.C. 1980-1983

Améliorations agricoles, prêts, Loi (modification)—C-148. Ministre de l'Agriculture
1^re l., 24995; 2^e l. et com., 26503; 3^e l., 26503-6; S.R. 26968—Chap. 153, S.C. 1980-1983

Aménagement régional et développement agricole (ARDA)
Allusions diverses, 1173, 16299
Colombie-Britannique, 1165
Leeds-Grenville, circonscription, q. (M. Cossitt), 2092
Manitoba, entente, 16255
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes—Bandes et organisation indiennes—Chu Chua

American Defence Preparedness Association. *Voir* Armements—Conférence internationale

American Motors Corporation. *Voir* Automobile, industrie

Amérique centrale
Canada, assistance, 7825, 8031, 8034, 8038, 10656, 10666-7, 15138
Canada, politique, 10599, 11966, 15766-7, 17977, 25618
Églises canadiennes, chefs, entretiens avec M. MacEachen, 27933
Églises canadiennes, chefs, entretiens avec M. Trudeau, 15762, 15766

Amérique centrale—*Suite*
Canada, politique—*Suite*
M. art. 43 (M. McLean), 15762
Droits de la personne, violation, 5433, 8033
M. art. 43 (M. Ogle), 2390-1
Pétition d'électeurs de Vaudreuil-Soulanges, 22398, dépôt, 22429
Institutions financières internationales, assistance, États-Unis, influence, 26918-9
Intervention étrangère, États-Unis, politique, Canada, position, 25046-7, 25099, 25348, 26174-5, 28108
Négociations de paix, pacte de Contadora, 25099, 25348, 25618
Canada, participation, 26175, 27181, 27933
Entente, surveillance, Canada, rôle, etc., 27811-2, 27814, 27843
Sommet de Williamsburg, étude, 26175
Réfugiés, 16256
Régimes antidémocratiques, aide militaire des États-Unis, interruption
M. art. 43 (M. Ogle), 2988
Pétitions de canadiens, 22196, 23602
Dépôt, 22233, 23654
Situation, dégradation, 15766
Situation socio-économique, 8033, 8039-40, 8051, 8053-4, 10666-7
Voir aussi Canada-Amérique centrale, relations; Commerce; Immigration

Amérique du Sud. *Voir* Canada-Amérique du Sud, relations; Immigration

Amérique latine
Canada, assistance, 8042, q. (M. Heap), 17484-5
Droits de la personne, violation, 5433, 17975, 17995
Canada, position, 10668, 14315
Réfugiés, 10656
Voir aussi Canada-Amérique latine, relations; Défense, équipement et armement—Armes—Et matériel de geurre...; Drogues, narcotiques—Trafic, lutte, GRC, collaboration...; Immigration; Impôt sur le revenu—Double imposition

Amérique latine, groupe de travail, aide de l'ACDI et du Centre de recherches pour le développement international, q. (M. Blenkarn), 3513

Amiante
Conférence mondiale, tenue, 12819
Dangers pour la santé, groupe d'étude fédéral-provincial, création, 6650
Et produits, fabrication, juridiction provinciale, 6683
Exportations, 6650
Marchés, amélioration, mesures, etc., 12819-20, 20683
Particules dans l'atmosphère
Normes acceptables, 6681-3
Travailleurs, protection, mesures, 199, 2028, 6682, 19763
M. art. 43 (M. Flis), 59-60
Réputation, démystification, 6650, 28883
Voir aussi Asbestos Limitée, Société; CP Rail—Québec, voies ferrées; Édifices fédéraux; Forces canadiennes—Bases—Shilo; Ottawa, Ont.—Terminus postal; Winnipeg, Man.—Aéroport international

Amnistie internationale
21e anniversaire, m. art. 43 (M. S.J. Robinson), 17861
Voir aussi Droits de la personne—Protection; Peine capitale

Amoco, société
Rapport annuel pour 1981, 17409
Voir aussi Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation—Alsands, Fort McMurray, projet—Retrait de diverses sociétés

Amway, société
Tarif des douanes, évasion, poursuites, 20738, 21106-8, 21199, 28833
Voir aussi Progressiste conservateur, parti

Amyot, M. René. *Voir* Air Canada—Président

Analphabètes
Assistance, organismes bénévoles, concessions fiscales, etc., 25617
Statistiques, 25617, 27056-7
Voir aussi Emploi et Immigration, Commission—Bureaux—Services; Main-d'oeuvre, formation, programmes; Pénitenciers—Détenus

Anciens combattants
Affectés aux services de sécurité de la Chambre des communes, port de décorations. *Voir* Chambre des communes—Personnel
Associations, loteries, exploitation, 21479
Aviateurs victimes de brûlures au cours de la Seconde guerre mondiale, m. art. 43 (M. Joe Reid), 19036
Cancer et maladies dégénérescentes, cas attribuables à leur exposition à des radiations nucléaires, 1104, 1416-8
Étude médicale, 14749, 20969-70
Examens de dépistage, 14749
Indemnisation, 14749-50, 25618
MM. art. 43 (M. Skelly), 13376 (M. Joe Reid), 14741
Voir aussi Armes atomiques—Essais—Nevada; Énergie atomique—Centrales nucléaires—Chalk River, Ont.—Accidents en 1952 et 1958
Charte, 5766, 5768
De l'Union soviétique résidant au Canada, admissibilité à la pension, conditions de résidence, etc., q. (M. Cossitt), 3516
Deuxième guerre mondiale, assurance, q. (M. Heap), 27946
Dieppe, débarquement de 1942, participation. *Voir* Guerre mondiale (1939-1945)
Ellis, M. William (L.12973), q. (M. McKenzie), 9888
Espagne, guerre civile, membres du bataillon Mackenzie-Papineau, 24757
M. art. 43 (M. Kristiansen), 20437
Voir aussi Anciens combattants de la guerre d'Espagne, pension, Loi (C-333) *et* Pensions et allocations *sous le titre susmentionné*
Funérailles et inhumation, frais, réclamations, q. (M. McKenzie), 4991
Funérailles et inhumation, subventions aux termes de l'article 33 de la loi sur les pensions, 4805-6, 7058-9
Guerre d'Espagne. *Voir* Espagne *sous le titre susmentionné*
Hong Kong, virus asiatique, recherches, traitement, enquête, etc., 12631
M. art. 43 (M. McKenzie), 12630
Livres du souvenir, bilinguisme, politique, 24342, 24347-8, 24521
Ministre responsable, déclaration demandée, 22471
M. art. 43 (M. McKenzie), 20279
Pensions et allocations, 1448, 9847, 17694, 23620-2
Admissibilité, critères, 2716, 2720, 2725, 5766, 12533, 24915, 25923
M. art. 43 (Mme Mitchell), 12688
Association des anciens combattants, mémoire, 17333

Anciens combattants—*Suite*
Pensions et allocations—*Suite*
Augmentation, 2715, 2720, 2723-5, q. (M. Howie), 3469, q., 3470, 8608, 17693-4, 19308-9, 26773
Bénéficiaires, statistiques, 2715, 2717
Budget, rés. 53 relative aux avantages sociaux accordés aux employés, répercussions, 14250, 14316, 14326, 14407, 14505, 14543-4, 14558, 14607
MM. art. 43 (M. McKenzie), 14311, 14550
Comité du Sénat, rapport *Anciens combattants, nous nous souvenons,* recommandations, etc., 21916, 21918-20
Comparaison avec d'autres pays, 4788
Conjoint, 23618
Conjoint divorcé, 24918-20
Demandes
Approbation, pourcentage, 11857
Délai d'attente, limitation, mesure législative, 27411-2
Voir aussi Pensions, Loi (retard administratif—C-641)
Étude, q. (M. Herbert), 462, q., 1161, q. (M. Howie), 11462-3
Accélération, 15950, 26108
Commission canadienne des pensions, conseillers médicaux, recommandations, 11856-7, 12631
Comparaison avec les États-Unis, 10251, 10442-3, 10684, 11557, 11806, 11856-7, 12386, 12629, 12631-2, 12686
Délai, limite de six mois, fixation, 17726
M. art. 43 (M. McKenzie), 11806
Nouveau-Brunswick, qq. (M. Howie), 1306
Retard, 1414, 2723-4, 6735, 7058, 7126-7, 7407-8, 8655, 9476, 9537-8, 9624-5, 10102-3, 10251, 10442-3, 10684, 10885, 11164, 11335, 11422, 11545, 11557-8, 11855-7, 12146, 12386, 12629, 12631-2, 12685, 13082, 13370, 15950, 17519, 23617
Comité, étude, recommandations, 13160, 17726
MM. art. 43 (M. Fretz), 12686 (M. Deans), 12687 (M. Rose), 14202 (M. Deans), 14605
Vérificateur général, rapport, recommandations, 13160, q. (M. McKenzie), 13308
Dieppe, 24294, 24926
Distraction. *Voir* Saisie-arrêt et distraction de pensions, Loi (C-38)
Enfants à charge, 2714, 2727
Espagne, guerre civile, membres du bataillon Mackenzie-Papineau, 2726, 2731, 12688
M. (M. Rae), 5763-9
MM. art. 43 (M. Rae), 1000 (M. Broadbent), 1289
Étude, rapport intérimaire, dépôt demandé, m. art. 43 (M. McKenzie), 2117
Évaluation des ressources, 2720, 23621
Conjoint, revenus, inclusion, 2726-7
Supplément de revenu garanti, exemption, suppression, 2715, 2717-8, 2721, 2726-7
Hong Kong, 5766, 5768, 13370
M. art. 43 (M. McKenzie), 21287
Indexation au coût de la vie, 1414, 2715, 4788, 6269, 7554, 7601, 7963, 8366, 10268, 10684-5, 11335, 11422, 17519, 18879, 18929, 19015, 20285, 20823, 21159, 22163, 22370, 22378, 22405, 22408, 22481, 26109
Voir aussi Invalidité *sous le titre susmentionné*
Invalidité, 2142, 2197
Demandes, qq. (M. Howie), 3469-70
Appels, étude, q. (M. McKenzie), 10704-6
Accélération, 7408
M. art. 43 (M. Fretz), 6498
Deuxième guerre mondiale, q. (M. Stevens), 4706-7

Anciens combattants—*Suite*
Pensions et allocations—*Suite*
Invalidité—*Suite*
Indexation au coût de la vie, paiements rétroactifs, admissibilité, 14504-5, 14543-4
M. art. 43 (M. McKenzie), 14498
Taux de base, augmentation, alignement sur le salaire moyen de cinq catégories de la Fonction publique, 1258, 1287, 1456, 2721, 2724, 4400-1, 4787-8, 4807, 6365, 6816, 7697, 7963-4, 10685, 11336, 11424, 17333, 17519-20, 20285, 20814-5
MM. art. 43 (M. Knowles), 1001, 4397, 4691, 6677 (M. McKenzie), 17327
Légion royale canadienne, position, 24915-7
Membres des mouvements de résistance, m. art. 43 (M. Young), 17675
Mesure législative, 2609, 2723, 2730, 2802, 3213, 4787-8, 6454, 6919, 7166, 7463, 7697, 8410, 9108-9, 9432, 9537, 9579, 9624, 9768, 10016-7, 10495-6, 10685, 10739, 10941-2, 11136, 11161, 11545, 11856, 13370, 15482, 17693, 20285, 20814, 23616-7
MM. art. 43 (M. Knowles), 2071, 2491, 6816, 9293
Présentée par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 78, 251-2, 975, 1258, 1653, 2401-2, 2714, 2719, 3230, 4787, 7963
MM. art. 43 (M. McKenzie), 92-3 (M. D.W. Munro), 925
Voir aussi Chambre des communes—Travaux de la Chambre; Pensions, indemnisation et allocations de guerre aux militaires et aux civils (bills C-40, C-578)
Orphelins, 2716
Paulson, M. Bjarnie, cas de, 6645
Pension de vieillesse, résidence, exigences, 28064
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, augmentation, répercussions, 1683, 4787-8
Personnes ayant servi dans des zones autres que des zones de combat, Jamaïque, Terre-Neuve, etc., 12533, 13370
M. art. 43 (M. Taylor), 12881
Prisonniers de guerre, 252, 2721-2, 7697, 7964, 8655, 11335, 11422, 12386, 12688, 14544, 24916, 24921
Dieppe, 12632, 16647
Extrême-Orient, strongyloidiase, cas de, 22745-6
M. art. 43 (M. McKenzie), 7601
Polonais, 23267-8
Statistiques, q. (M. Herbert), 748-9
Provinces de l'Ouest, chèque, expédition, retard, 27096-7
Rapport Hermann, 2718, 16647
Rapport McCracken, 11856, 12386, 12631, 24921
Et autres rapports, comité, étude, m. art. 43 (M. McKenzie), 13451
Recommandations, mise en oeuvre, 15950
Rapport Woods, 2718, 2721, 4805, 7058, 10443, 12386, 20814, 24918-9, 24921
Comité, étude, m. (M. Towers), 24915-21
M. art. 43 (M. McKenzie), 21056
Revenus admissibles, plafond, 23622
Augmentation, 19355, 20822-3, 21158-9, 22333
M. art. 43 (M. Gass), 18941
Établissement en fonction des augmentations de pension de vieillesse et du supplément de revenu garanti, 2715, 2718, 2721, 2725, 2727
Supplément en compensation du coût de l'énergie, 7554, 10683-5
Veuves des invalides de guerre, pensions au prorata, etc., 68-9, 92, 251-2, 836, 925, 1107, 1258, 1302, 1407, 1534, 1786-7, 2029, 2142, 2265-6, 2401-2, 2550, 2717, 2723, 2744, 3732, 4787-8,

Anciens combattants—*Suite*
Pensions et allocations—*Suite*
Veuves des invalides de guerre, pensions au...—*Suite*
4807, q. (M. McKenzie), 5250, 5727-8, 5887, 6816, 10684, 10907, 11397-8, 12632
Admissibilité, information, programme, 7019, 7058, 11423
Demandes, étude, 7019, 7408
Retard, 9537, 9625, 14544
Droit aux prestations, avis, publicité, envoi, etc., 24732
MM. art. 43 (M. Knowles), 13, 3623, 3769 (M. Taylor), 4395, 5877 (M. Knowles), 6183, 8727
Seuil d'admissibilité, abaissement progressif, date d'entrée en vigueur, bénéficiaires, etc., 2714, 2719-22, 2724-5, 2728, 2730, 3230, 3822-3, 4146-8, 6025, 6365, 7697, 7963-5, 8727, 11335, 11395, 11420-4
Veuves remariées, 2716, 2724
Victimes de la sclérose en plaques, 14463
Voir aussi Autochtones
Prisonniers de guerre
De l'ARC, contributions versées par, remboursement, démarches auprès du Royaume-Uni, etc., 18308
Voir aussi Pensions et allocations *sous le titre susmentionné*
Programmes mis à leur disposition, 2140, 2142, 14544, 17693-4
Québec, soins hospitaliers dans leur langue, 24484-5
Revenu annuel garanti, 2142, 2720-1
Santé, soins, vérificateur général, rapport, recommandations, q. (M. McKenzie), 13082, 14321-2
Soins domiciliaires
Bénéficiaires par province et par territoire, q. (M. McKenzie), 14285, 24732
Lits supplémentaires, 8502, q. (M. McKenzie), 8916-7
Programme, extension, 24732
Vérificateur général, rapport, recommandations, q. (M. McKenzie), 13082, q., 14018-9, 14321
Victimes de la sclérose en plaques, q. (M. Friesen), 17285
Voir aussi Pensions et allocations *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Hôpitaux pour anciens combattants; Impôt sur le revenu—Exemptions—De $1,000 sur le revenu en intérêts; Québec, province—Souveraineté-association—Référendum; Terres destinées aux anciens combattants; Terres destinées aux anciens combattants, Lois (modification—C-79, C-331)

Anciens combattants, allocations, modification de la loi, 69, 102, 252, 368, 1258, 1786-7, 2117, 2142, 10251, 12687, 13160, 17333, 17519, 20285, 23617, 25403, 26108-9, 27411
MM. art. 43 (M. McKenzie), 10102-3 (M. Joe Reid), 12629
Présentation d'une loi semblable à celle des États-Unis, 12631-2

Anciens combattants, allocations, Commission
Décentralisation, politique, maintien à Ottawa, Ont., 10885, 11164, 11545-6, 11856
Employés, nombre, postes désignés unilingues, etc., q. (M. Herbert), 7221
MacFarlane, M. Gus, nomination, q. (M. Cossitt), 12030
Voir aussi Anciens combattants—Pensions et allocations—Demandes, étude

Anciens combattants, allocations, Loi (paiement aux anciens combattants âgés de 60 ans)—C-587. M. Crosby
1re l., 670

Anciens combattants de la guerre d'Espagne, pension, Loi—C-333. M. Rae
1re l., 665

Anciens combattants de l'armée, de la marine et des forces aériennes au Canada, association
Affiliation, conditions, assouplissement, 17692, 17694
Objectif, activités, histoire, etc., 17692-4
Winnipeg-Assiniboine, circonscription, Unité 283, 17693

Anciens combattants de l'armée, de la marine et des forces aériennes au Canada, Loi—S-25. M. McKenzie
2e l., 17692-5; com. et 3e l., 17695; S.R., 18072—Chap. 184, S.C. 1980-1983

Anderson, Mme Doris. *Voir* Femme, situation, Conseil consultatif

Anderson, rapport. *Voir* Consolidated Computer Incorporated—Gouvernement, participation

Anderson-Vandermuelen, commission. *Voir* Boeuf—Commercialisation

Andras, l'hon. Robert, ancien ministre
Allusions à M. Andras, 21314, 27205
Budget, 19 avril 1983, 24753-5
Fuite de renseignements, 24624, 24635-6
Décès, 20743-4
Montréal, Qué., aéroport international, 25307-8
Voir aussi Conflits d'intérêts

Andre, M. Harvie (PC—Calgary-Centre)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-24), 5775-8, 6923-5
Administration financière, Loi (modification—C-96), 20849-50
Agence de surveillance du secteur pétrolier, 16363
Allusions à M. Andre, 2082, 2084, 18314-5
Armes atomiques, 27422
Automobile, industrie, 6747, 7624
Banque du Canada, politique monétaire, 6287-8, 7622, 7625, 9778-9
Budget
Déficit, 6287, 6290, 6745-6, 6748, 6750-1, 8316-7, 20322, 20666, 24753-4, 25899
Nouveau budget, présentation, 7156, 9857-8, 23729
Présenté par le gouvernement progressiste conservateur précédent, allusions, 2836, 4279, 6292
Budget, 28 octobre 1980, 4278-82
Conseil économique du Canada, rapport, 6289-90, 7625
Contenu, présumés entretiens secrets entre le Nouveau parti démocratique et le gouvernement, 4097
Data Resources, société, rapport, 6290, 7625
Fuites de renseignements, allégations, 4097
Budget des dépenses
Crédits de $1, 8557-60, 10112-5, 20849, 22813
1981-1982, principal, 7666, 8966, 9076-7
1981-1982, supplémentaire (A), 10886-7
1982-1983, principal, 18605-9
1982-1983, supplémentaire (C), 23914-6
Canadair Limited, 28125, 28161
Canagrex, société, Loi (C-85), limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Whelan), 21647-8
Chambre des communes, ajournement, m., 15539
Commerce, Conseil consultatif, q., 17969
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 22891, 22933-4, 22981, 23043-4, 23212-3, 23270-1, 23362, 25096
M. (M. Broadbent) de subsides, 23195-6, 23204-6
Conseil privé, Bureau, Pitfield, M. Michael, greffier et secrétaire du cabinet, 21613-4

Andre, M. Harvie—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc., 6286
Droits et libertés, charte, femmes, Conseil consultatif de la situation de la femme, conférence, février 1981, 6487-9
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8279-84
Défense, 28979-80
Défense, équipement et armement, 28069, 28781, 28889
Dette nationale, 6745, 6748, 8965
Économie, situation, 4280, 6286, 6288, 6290-1, 6746-7, 6749-50, 9857, 15149, 20322, 20325, 20666-7
Croissance et développement, politique
Absence, m. de subsides, 2861-5
Échec, m. de subsides, 7621-5
Énergie
Autarcie, 94, 852, 1292, 3628, 7623, 9777, 12043, 15147, 17388-9, 26175
Politique nationale, 2836, 7623-4, 22849-50, 26017
M. (M. Jarvis), 849-52
Programme national, 4280, 5123, 5862, 5864, 6080, 6219, 6286-8, 6573, 6751, 7623-4, 12042-4, 15146, 15374, 16361-3, 17386-9, 20665-6, 20837, 26175-6
Comité, étude, 6540-1, 14015, 17389
Économie, industries, emplois, etc., répercussions, 7156, 7508, 7623, 15893, 16725-6, 17386
Industries manufacturières, associations, position, 7156, 7507, 7624
Modification, 15893, 17221, 20734, 21729
Sociétés de la Couronne, création, acquisition, etc., 17607
Énergie, approvisionnements, Loi (modification—C-363), 666
Énergie, Banque nationale, Loi (C-532), 669
Énergie, conservation, 3382
Énergie, coopératives, Loi (C-116), 18612-3
Énergie, Mines et Ressources, ministère, Loi (modification—C-102), 17606-7
Énergie, secteur, surveillance, Loi (C-106), 17559-61
Énergie nucléaire, contrôle et administration, Loi (C-229), 663
États-Unis, 13383-4
Étudiants, emploi d'été, programme, m. art. 43, 648-9
Étudiants, prêts, 2083
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27219-20
Faillite, Loi (C-12), 9692-5
Femme, situation, Conseil consultatif, m. (M. McLean), 6487-9
Femmes, emploi, création, 6488-9
Fonds monétaire international, 9857-8
Forces canadiennes, 28069
Gouvernement, dépenses, 6287, 6744-5, 6748, 6750-1, 7625, 8964-7, 20322, 21444-5, 23728-9, 24754, 25899-900, 27219
Gouvernement, réglementation, 20836-7
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26516
Houille, industrie, 25096
Impôt sur le revenu, 4097, 5775-8, 6572-3, 6889-90, 6897-8, 6924-5, 8883, 16363-4, 17386, 22850, 23729, 25900, 26175
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6286-92, 6572-3, 6889-90, 6897-8
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23031-2
Industries, stratégie industrielle, politique, m. (M. Stevens), 20664-7
Intérêt, taux, 9779, 9857, 15149, 17385, 17388
M. (M. Broadbent), 9776-9
Isolation thermique, résidences (N.-É. et Î.-P.-É.), programme, Loi (C-76), 11116
Lalonde, M., discours prononcé en Alberta, 6678
Liban, 28344
Loi d'abrogation générale, Loi (C-119), 20836-7

Andre, M. Harvie—*Suite*
Loi électorale du Canada (campagne, durée—C-58), 10909-13
Lois fiscales, Loi (modification—C-112), 17385-9
Office national de l'énergie, Loi (modification—C-60), 13987
Office national de l'énergie, Loi (modification—C-87), 14219-20
Office national de l'énergie, Loi (modification—C-108), 16672-4
Organisation pour la libération de la Palestine, 28344
OTAN, 28512, 28979-80
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26798-9
Petites entreprises, 23915-6
Petro-Canada, 5124, 5288-9, 6749, 7624, 8558, 8561, 15480, q., 15957, 16365, 16479-80, 18187-9, 18224-6, 18231, 20229-30, 20323-5, 24578, q., 25404, 25624, 26339
M. art. 43, 1290
Petro-Canada, société, Loi (modification—C-101), 16221-2
Pétrochimie, industrie, 21728-9
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 16475-81, 16636, 18084-6, 18153-9, 18187-9, 18224-6, 18231, 18233, 18235
Pétrole, administration, modification de la loi, 2813-4
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation, m. (M. Waddell), 5121-5
Pétrole, Conseil consultatif national, q., 17969
Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (C-104), 16361-7, 18247-9, 18297, 18326-7, 18338-40
Pétrole et gaz, 850-2, 4279-80, 5777-8, 10886-7, 14015, 16221-2, 16636, 17386, 17388-9, 18084-6, 18153-9, 23729
Alberta, redevances, réduction, 16339-40
Approvisionnements, 6219, 7507
Arctique, région, gaz naturel, liquéfaction, 20733-4
Consommation, 1684
Essence, 200-1, 16475-8, 20323, 22141, 22186
Exploration et développement, 3773, 5124, 6080, 6219-20, 6750, 7507, 7623, 14507, 15148-50, 15480, 15482, 15484, 16362, 16366-7, 17388
Exportations aux États-Unis, 16476, 24859
Gaz naturel, 2696, 2991, 4737, 5123, 6289, 7622, 15150, 17386-7, 20666-7, 26017
Importations, 1684, 3627-8, 24859
M. art. 43, 2119
Pays de l'OPEP, prix, réduction, 22186
Pétrole brut lourd, 15337, 24859
Prix, 95, 359-60, 598-9, 740, 1061-2, 1256, 1347-8, 2021-2, 3325, 5122-4, 6573, 6746, 6749, 11116, 15149, 15480, 15893, 16134, 16362-3, 16479-80, 16653, 17221, 17388, 22141-2, 22850, 26016
Production, diminution, 24859-60
Production, énergie, programme national, répercussions, 24572
Raffineries, Ultramar, Montréal, Qué., 1582
Redevance, augmentation de $1 à $1.75 en vue d'alimenter la caisse d'indemnisation renouvelable, 2813-4, 2835, 2838
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 14551-2, 15373-4, 15423-4, 15894, 16725
Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipeline du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17047-9
Sociétés, 5123-4, 6572, 7623-4, 15147-8, 15480, 15484-5, 16363-5
Taxes et prélèvements, 16475-8, 16873
Pétrole et gaz, droits, aliénation et mise en valeur, Loi (C-319), 665
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 5861-6, 11940, 12042-6, 12102, 12127-30, 12237-40, 12472-5, 12513-4, 12520-2, 12652-6
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 6156-7, 6165
Limite de temps, 3e l., art. 75C, m. (M. Lalonde), 13779-80

Andre, M. Harvie—*Suite*
Pipe-line du Nord, modification de la loi, 2696
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 2310-1, 2696, 2990-1, 12437
Pipe-lines, 13987
Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, 23915-6
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 6744-51, 8964-7
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-128), 20322-5
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23728-9
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25899-900
Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93), 15146-50
Procédure, questions orales et réponses, abrègement, 2083
Provinces de l'Ouest, 5121-4, 5196-7, 5776, 5778, 7624
Question de privilège—critiques de la présidence rapportées dans le *Herald* de Calgary, 18313-6
Question de Règlement—question de privilège, 661; longueur des réponses aux questions orales, 2083-4; modification d'une loi existante à l'aide d'une motion des voies et moyens, 2813-4; question de privilège, 5196-8; bill de finance prévoyant une disposition relative au pouvoir d'emprunt qui n'est pas incluse dans la motion des voies et moyens, recevabilité, 6276-7, 6282; question de privilège, 7666; crédits de $1, 8557-60; budget supplémentaire, 8826-8; propos de M. Blais, 8872; budget des dépenses de 1981-1982, crédits, recevabilité, 9076-7, 9864, 10112-5; budget supplémentaire des dépenses, recevabilité, 10886-7; rétractation de paroles, 11327; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 12101-2; bill de finance, recevabilité, 14869-70; bill omnibus, recevabilité, 15383, 15479-85; bill omnibus, teneur, comité, étude, 15533; vote en 2e l. sur le principe d'un bill, 15536, 15552-3; bill, présentation, 16240; question de privilège, 16653; langage antiparlementaire de M. Waddell, 18325; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 18345; budget des dépenses de 1982-1983, crédits, recevabilité, 18605-9; bill, limite de temps, art. 75C, avis de motion, procédure, 21579-80; vote, abstention, 21587; pouvoir utilisé pour augmenter le traitement d'un haut fonctionnaire, 21613-4; député, présence à sa place, 21621; bill, limite de temps, art. 75C, m., étude, modalités, 21623; empiètement sur l'heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, 21642; bill, préavis, 22813-4, 22816, 22818; crédits de $1, 23914-6; question de privilège, 24624, 24635-6, 25103; bill comportant des principes distincts, division, 26516; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28185-6
Recherche et développement, 7623
M. art. 43, 1827
Relations fédérales-provinciales, 5776-7, 6923-4
Revenu, 8883
Roumanie, m. art. 43, 17160
Sécurité sociale, programmes, 8883
Société pour l'expansion des exportations, 65, 27219
Sociétés de la Couronne, 16221, 20322-3, 21648, 25624, 27219-20
M. (M. J. Clark), 21443-5
Sports, résultats, paris, système, 26799
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 9960
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Bussières), 10420-1
Travaux de la Chambre
Énergie, sécurité, bill C-94, 15383-4, 15479-85
Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 28185-6
Mesures législatives présentées suite à une décision de la présidence concernant certains crédits du budget principal, 10739

Andre, M. Harvie—*Suite*
Travaux de la Chambre—*Suite*
Office national de l'énergie (modification), bill C-60, 13922
Pétrole et gaz, bill C-48, 12560
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, bill C-143, 22813
Subsides, étude, modalités, 18551
Union soviétique, avion civil sud-coréen, destruction, m. (M. Broadbent), 27033-4
VIA Rail Canada Inc., 11589

Angola, missionnaires canadiens, prise en otage, 28944

Anguish, M. Doug (NPD—The Battlefords—Meadow Lake)
Administration financière, Loi (modification—C-96), 29156-8
Administration financière, modification de la loi, 13881
Afghanistan, invasion par l'Union soviétique, dénonciation par divers pays, représailles, etc., 306
Agriculteurs, 5635-6, 15853, 20949-50, 26568
Agriculture, 15853, 25664
M. art. 43, 8399-400
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 22696-7, 22732-3, 22735
Approvisionnements et Services, ministère, q., 7619-20
Armements, 28251-2
Armes atomiques, 21572-3, 21593, 24138, 24216-8, 24766-7, 25314, 26331, 28251-2
M. (M. Broadbent), 26322-3, 26328, 26349, 26351, 26354-5
M. art. 43, 16871
Pétitions, 24124, 25934-5, 26139, 26930, 27732, 28263, 28319, 28396, 28411, 28457-60, 28632, 28896, 28946-7
Assurance-chômage, Loi (modification—C-3), 2509-14
Assurance-chômage, Loi (prestations de maternité—C-282), 664
Autochtones, 2433, 2774-5, q., 13692, 18517, 18939-40, 19357-8, q., 29127
M. (M. Schellenberger), 5275-6
M. art. 43, 2846
Automobile, industrie, 2509-10, 2776
Banque du Canada, Gouverneur, M. G. Bouey, démission, suggestion, m. art. 43, 11354
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 4635-6, 4650-1
Boeuf, 5635
Boissons alcooliques, 27806
Budget, déficit, 296, 1083-4, 1562, 1564, 2510, 2514, 2775-6, 7723, 15121, 19604, 19613, 20195-6, 21973, 29158
Budget des dépenses, 21430
1980-1981, principal, 293-6
1981-1982, principal, 7666, 7721-3, 7727-8
1982-1983, principal, 15294-6, 15298
Budget présenté par le gouvernement progressiste conservateur précédent, allusions, 22696-7
Caisses populaires et coopératives de crédit, 1563
Canadair Limited, 21432
Canadien National, 5352-4, 28694
Céréales, 5635, 15122, 15125-6, 26568, 27678-9, 27744-5, 27919, 28005-6, 28240, 28530-1, 28585-6, 28671, 28693-4
Chemins de fer, 13881, 15122, 15125-6, 25665, 26567-8, 27679, 27745, 28239, 28551
Chômage, 2509-12
Chômage, contre-mesures, 17727
Code criminel et preuve au Canada, Loi (infractions relatives aux ordinateurs—C-667), 22680-1
Comptes, régularisation, Loi (C-22), 2569-71
Comptes publics, comité, personnel permanent, affectation, 7722
Consommateurs, protection, m. art. 43, 9099

Anguish, M. Doug—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc., q., 16598
M. art. 43, 13622
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13285-7, 13289
Crédit agricole, 20949, 20951-2
M. art. 43, 17329
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-134), 20949-51
Crédit agricole, Société, 20950
Défense
Avions de chasse américains, écrasement, 933-4, 6126-7
Dépenses mondiales, 19605
Primrose, lac, Sask., champ de tir aérien, 6127
Députés, pétition, 28632
Désarmement, pétitions, 27732
Économie, situation, 293-4, 580-3, 1563, 2510, 2514, 17726-7
M. art. 43, 15041
Eldorado Nucléaire Limitée, Uranium City, Sask., mine Beaverlodge, fermeture, 13773, 14452-3, 29157
M. art. 43, 13767
Emploi, création, 2509, 2512-3, 15335
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 580-3, 2433
Emploi, plein emploi, politique, 1563-4, 2511, 2776
Énergie atomique, 7723, 7727-8, 8372, 13773, 29156
Énergie atomique du Canada, Limitée, 8372, 21432, 29156-7
Environnement, protection, m. (M. Fulton), 22303-5
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27160-1
Faillite, Loi (C-12), 9703-6
Fermes, revenu, 20950, 27919
Feux de forêts, 934, 1564
M. art. 43, 1291
Fonction publique, 293-4, 1065, 1082-4, 7722, q., 11973, 15295
M. art. 43, 1486
Forces canadiennes, pension de retraite, Loi (retraite pour inconduite—C-658), 24445-6
Formation professionnelle des adultes, programme, 580-1
Gendarmerie royale du Canada, 7722, 15121
Gouvernement, dépenses, 2775-6, 13881, 15121, 15295, 19603-4, 19613-4, 20195-6, 20923, 21342, 29157-8
Gestion et contrôle, 96, 406, 1562, 2570, 19604-5, 19613, 21341, 21430-1, 29158
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 26978
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25421-2, 25664-5, 26567-8, 26679, 27678-9, 27744-5, 27918-20, 28005-6, 28239-40, 28530-1, 28551-2, 28585-6, 28770-1, 28693-5
Grenade, pétition, 28401
Habitation, 15335, 15853
M. art. 43, 8541-2
M. (M. Herbert) documents, 15403-6
Habitation, Loi (modification—C-135), 20528-9
Hockey, pétition, 27338
Impôt sur le revenu, 2403-4, 2775, 8010-1, 14890, 15853, 19605, q., 20777, 20950-2, 23599, 24512-3, 29158
M. (M. McDermid), 22006-7
M. art. 43, 17862
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23421-2, 23429, 23692-3, 23705, 23716-7
INCO Limited, acide sulfurique, émission, réduction, conformité aux normes de contrôle, etc., 614-5
Indiens, autonomie politique, comté, rapport, 28687-8
Information, accès, Loi (C-43), 6708-9
Intérêt, taux, 1561, 1563, 14889-90, 15853
Libéral, parti, 17852, 27745, 28694

Anguish, M. Doug—*Suite*
Macdonnell, M. J.J., ancien vérificateur général, décès, 24070
Ministères, coûts, dépassement, 1082, 2774
Ministre des Finances, démission, suggestion, m. art. 43, 11354
Ministres, responsabilités ministérielles, 6708
NORAD, 21593
Parlement, réforme, 17566, 21430
Pétitions, présentation, procédure, 28691
Petro-Canada, 1561, 1563, 2512-3
Pétrole et gaz, 293, 1561, 1563, 2512-3, 2776, 7722
M. (M^lle MacDonald), 10376-8
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation
Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipeline du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16953-5
M. (M. Shields) documents, 27352-4
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 3055-6
Pluies acides, pollution, contrôle, 614-5, 1563, 22304
Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, q., 20553, 25908
Poisson d'eau douce, pétition, 24030
Postes, ministère, q., 7619
Potasse, industrie, 17566-7
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 1560-4, 2774-7
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), 19603-5, 19613-4
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23474-5
Limite de temps, étape du rapport et 3^e l., art. 82, m. (M. Cosgrove), 24137-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25907-8
Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93), 15121-6
Premier ministre, démission, suggestion, 17727
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21973-4, 22162-3
Produits de ferme, 20951
Progressiste conservateur, parti, 27806
Provinces de l'Ouest, Fonds de développement, 15336, q., 15904, 25908
Question de privilège—expulsion de certains invités de la tribune des députés, 573-4; députés n'occupant pas à la Chambre les sièges leur étant réservés, 2403; questions bidons du gouvernement nuisant aux députés de l'opposition dans l'exercice de leurs fonctions, 2403-4; droit de présenter des pétitions, 25708-9
Question de Règlement—bill, portée du débat, 1564; rétractation de paroles, 2777; langage antiparlementaire, 5327-8; question de privilège, 7666; députés, pairage à la Chambre, 15171; quorum, 17569; langage antiparlementaire, comparaison d'une décision avec celle rendue antérieurement, 18525; m., portée du débat, 18533; question de privilège, 21602-3; bill, terminologie inexacte, 23692-3; bills émanant des députés, substitution aux fins d'étude, 24123; propos de M. Pinard, 24217; rétractation de paroles, 24223; bills émanant des députés, substitution aux fins d'étude, 24310, 24312; question de privilège, 24525-6; question de M. Nielsen, 25314; pétition, présentation, 25935; bill, 2^e l., portée du débat, 26679; bill, étape du rapport, portée du débat, 28018; pétition, présentation, 28476; bill, étape du rapport, discours, durée, prolongation, 28546, 28548; bill, étape du rapport, portée du débat, 28554, député, désignation d'un collègue par sa circonscription, 28555; bill, étape du rapport, portée du débat, 28602; question de privilège, 28687-8
Régimes enregistrés d'épargne-retraite, 2775
Formule, application au remboursement d'hypothèques, m., 8010
Réglementation, réforme, comité, rapport, 15298
Relations fédérales-provinciales, 7721-2, 15295, 15298, 15336, 28006

Anguish, M. Doug—*Suite*
Ressources naturelles, 2776-7
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19295-300
Satellites, stations terrestres, 10403
Sécheresse, provinces de l'Ouest, 4159, 5636
Sociétés commerciales canadiennes, Loi (modification—C-105), 17565-7
Sociétés de la Couronne, 15295-6, 21342, 29157
M. (M. J. Clark), 21430-2
Subsides, Loi (C-29), 1082-4
Subsides, Loi (C-47), 5352-4, 5635-6
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 2510-1, 5635, 13156, 15121-6, 15295, 23474-5, 24216, 24259, 24525-6, 25664-5, q., 25897, 25908, 26567-8, 27161, 27679, 27744-5, 27919, 28005, 28239-40, 28530-1, 28551, 28670, 28793-5
M. art. 43, 14797
Pétitions, 18809, 25592, 25595, 25599, 25604, 25934-5, 26181, 26535-7, 26607, 26672, 27426, 28407, 28458-9, 28631-2, 28690-2, 28895-6
Taxe d'accise, 2775-6
Télévision, pétitions, 27767
Transbordeurs, service, 21342
Transports, Commission, employés, pénurie, réduction du nombre, etc., 1084
Transports aériens, Battleford, Sask., région, service, m. art. 43, 1096
Travaux de la Chambre, zone sans armes nucléaires, bill C-678, 24122-3, 24216, 26331
Vérificateur général, Loi (modification—C-64), 9162-3
Vérificateur général, rapport pour 1980-1981, 13881
Visiteurs à la Chambre, expulsion de certains invités de la tribune des députés, 573-4
Zone sans armes nucléaires, Loi (C-678), 24216, 24317-8

Animaux
Antibiotiques, réévaluation, programme, q. (M. Mitges), 3546
Protection, mesure législative
Comité, étude, 27113-4
Voir aussi Code criminel, Loi (cruauté envers les animaux—C-407)
Voir aussi Bétail; Code criminel (bills C-399, C-407, C-624); Faune; Laboratoires de pathologie animale; Recherches médicales

Animaux, enregistrement, Bureau national, dossiers, mise en mémoire d'ordinateur, projet, 19447

Animaux, maladies et protection, Loi (modification)—C-70. Ministre de l'Agriculture
1re l., 11032; 2e l., 11118-20, 11142-5; com. et 3e l., 11145; S.R., 11351—Chap. 69, S.C. 1980-1983

Animaux, protection, Loi (buts scientifiques)—C-380. M. Rose
1re l., 666

Animaux de ferme, aide à l'alimentation, mesure législative, 1171-2

Animaux de ferme, aide à l'alimentation, Loi (modification)—C-15. Ministre de l'Agriculture
1re l., 74; 2e l., 1180, renvoi au comité de l'agriculture; rapport, 2203; 3e l., 2203-12; S.R., 2769—Chap. 16, S.C. 1980-1983

Animaux exotiques, contrôle, Loi—C-595. M. Watson
1re l., 671

Animaux sauvages. *Voir* Faune

Annapolis, rivière, N.-É., force marémotrice, projet pilote, 1132-5, 6382, 7307, 7310, 11582, 20823
M. art. 43 (M. Nowlan), 2309

Anthony, le Révérend Tom. *Voir* Afrique du Sud—Apartheid, politique

Anti-américanisme. *Voir* Canada-États-Unis, relations

Antibiotiques. *Voir* Animaux

Antidumping
Enquêtes en vertu de la loi, 27186
Voir aussi Automobile, industrie—Japon—Écoulement à perte sur le marché canadien *et* Lada, société
Mesure législative, 27186

Antidumping, tribunal
Plaintes, 27186
Voir aussi Chaussure, industrie; Textile et vêtement, industrie

Antigonish, N.-É. *Voir* Postes, ministère—Décentralisation, service philatélique, section des commandes postales

Anti-inflation, Commission, allusions diverses, 19233, 19236-7, 19239, 19245-6, 19298-9

Anti-inflation, programme, allusions, 9549

Antilles (Caraïbes)
Bateaux-patrouille, activités, rôle de l'ACDI, 1932
Canada, assistance, 67, 9124, 9127, 10668, 14431-6, 17578
Canada-États-Unis-Mexique, assistance, programme conjoint, établissement, 10603, 10654-5
Entretiens avec l'ancien ambassadeur des États-Unis au Canada, M. Tom Enders, 10401
Trudeau, M., entretiens avec MM. Reagan et Portillo, 10401
Caribbean Basin Initiative, programme, résultats, 24487
Enseignement, projets, financement par l'ACDI, q. (M. Herbert), 15726-7
Îles Turks et Caicos, union avec le Canada, 6620, 14433
M. (M. Tousignant), 9123-8
Retrait et renvoi de la teneur au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, m. (M. Collenette) adoptée, 9182
Marché commun, coopération commerciale et économique avec le Canada, accord CARICOM, 9127
Relations commerciales et culturelles avec le Canada, 13891, 14431-7, 17977, 17980
M. (M. Forrestall), 9123-8
Retrait et renvoi de la teneur au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, m. (M. Collenette) adoptée, 9128
Ressources naturelles, 14431
SUCO, assistance, 14432
Trinidad et Tobago. *Voir* Agence canadienne de développement international
Voir aussi Canada-Amérique latine et Antilles, relations, sous-comité; Canada-Antilles du Commonwealth, relations; Commerce—Exportations; Immigration; Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation

Antinéoplaston. *Voir* Drogues et produits pharmaceutiques

Antisémitisme. *Voir* Racisme et autres formes de discrimination

Apartheid. *Voir* Afrique du Sud

Apiculture
Pertes causées par les insecticides et pesticides, compensation, 5621

Apiculture—*Suite*
Recherches, etc., 5648-9

Appareils électroménagers
Fabricants, assistance
M. art. 43 (M. Blenkarn), 12688
Programme de $15 millions, 14696, 14808
Importations, 12592
Japon, Formose, etc., écoulement à perte au Canada, Anti-dumping, tribunal, enquête, 14695
Québec, mises à pied, 14807

Appendices au *Hansard*
Accords internationaux en vigueur, 3067-71
Autochtones, femmes, droits égaux, document *Déclaration de solidarité des parlementaires canadiennes quant à la reconnaissance,* 3072-3
Budget, 28 octobre 1980, prévisions pour les années 1980 à 1984, tableaux, 4199-201
Cabinet, comités, composition, listes, 2787-8, 11801-3, 20100-2, 27125-6
Chambre des communes, personnel ayant travaillé durant la nuit du 18 au 19 décembre 1980, rémunération supplémentaire, lettre de M^me^ le président à M. Knowles, 8258
Comités, liste des membres, 14306-8
Constitution, conférence, 9 juin 1980, documents de travail, 1977-8
Crédit agricole, programmes fédéraux et provinciaux, 1243-9
États-Unis, président Reagan, visite au Canada, discours devant les deux Chambres, 8153-8
Gendarmerie royale du Canada, illégalités, accusations, report jusqu'à la parution du rapport McDonald, lettre du juge McDonald et compte rendu des délibérations de la Commission, 3572-3
Grande-Bretagne, premier ministre Thatcher, visite au Canada, discours devant les deux Chambres, 27474-9
Hansard, 100^e^ anniversaire, plaque commémorative, allocutions prononcées lors de l'inauguration, 823
Japon, premier ministre Ohira, visite au Canada, discours devant les deux Chambres, 732-6
Mexique, président Portillo, visite au Canada, discours devant les deux Chambres, 1420-8
Ministres, premier ministre suppléant et ministres suppléants, listes, décrets du conseil, 11799-803, 14794-5, 20099-100, 27141-2
Ministres, responsabilités régionales, par province et par circonscription, liste, 7690-2
Montilac Ltée et Socam Ltée, documents, 5438-9
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, 4615-21
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), correspondance avec le président Carter des États-Unis et autres documents, 3127-34
Questions au *Feuilleton*, réponses, 3415-516
Secrétaires parlementaires, liste, décret du conseil, 11800-1
Tremus Industries Limited, documents, 5438
VIA Rail Canada Inc., services-voyageurs transcontinental et régionaux, lettre du président M. J. Frank Roberts à M. Collenette, 5394

Applebaum-Hébert, comité. *Voir* Arts et culture; Radio-Canada, Société; Radiodiffusion—Politique

Appolloni, M^me^ Ursula (L—York-Sud—Weston; secrétaire parlementaire du ministre de la Défense nationale)
Aéroports, Sherbrooke, Qué., q. (M. Herbert), 11599
Affaires extérieures et défense nationale, comité, rapport minoritaire, m. (M. Broadbent), 16739, 16746-8

Appolloni, M^me^ Ursula—*Suite*
Afrique du Sud, m. art. 43, 14798
Air Canada, 23407-8
Alliance de la Fonction publique du Canada, q. (M. Crosby), 11271
Anciens combattants, funérailles et inhumation, subventions, 7058-9
Armes atomiques, 7302-3, 16747-8
Avions du gouvernement, utilisation par des ministres, demande, soumission, q. (M. Cossitt), 8228
Balances, conversion au système métrique, 10391
Chômage, 21890, 22954
M. (M. Crombie), 22115-7
Chypre, 26009
Code criminel, Loi (peine pour meurtre—C-308), 20851-3
Constitution, révision, rapatriement, etc.
M. art. 43, 12916-7
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 12387-9
Construction de Défense (1951) Limitée, q. (M. Herbert), 803, q., 1108, qq. (M. Howie), 5101-2
Actions achetées dans d'autres sociétés, raisons sociales, etc., q. (M. Clarke), 14128
Aide technique et administrative offerte à divers ministères et agences gouvernementales, q. (M. Herbert), 6549
Contrats, modifications, valeur, q. (M. Herbert), 6921
Contrats, règlements, publication, q. (M. Herbert), 6828
Directeurs et administrateurs, nomination depuis 1970, q. (M. Herbert), 7619
Documents, publication dans les deux langues officielles, q. (M. Herbert), 6549
Employés, recrutement, traitements, etc., q. (M. Herbert), 6510, q., 6549
Garantie, dépôts, taux d'intérêt, q. (M. Herbert), 7619
Lignes téléphoniques du gouvernement, accès aux, q. (M. Herbert), 7619
Réparation et entretien, contrats, q. (M. Herbert), 6827
Terrains, acquisition, valeur, etc., q. (M. Herbert), 6662
Défense
Avions de chasse américains, écrasement au cours de manoeuvres en Alberta et en Saskatchewan, enquête, etc., 6127
Dépenses, qq. (M. McKinnon), 5666, 7303-4, q., 9820, 16748
Livre blanc, 7303
Primrose, lac, Sask., champ de tir aérien, utilisation à d'autres fins, 6127
Recherche
Chiens, utilisation pour des expériences de radiation, q. (M. McKinnon), 11598-9, q., 14164, q. (M. Cossitt), 14999
Souris, achat, q. (M. McKinnon), 2509
Défense, équipement, 7303, 16746
Armes de petit calibre, analyse et évaluation, services, contrat, q. (M. McKinnon), 2508-9
Armes légères, pièces de rechange, achat, q. (M. McKinnon), 2509
Avions
CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas, achat, 7303
Dépenses supplémentaires, q. (M. McKinnon), 7928, q., 8412
Production, retard, répercussions, 5403
Retombées économiques, q. (M. Wenman), 2036
CF-101 (Voodoo), réparation et révision, programme, q. (M. McKinnon), 2751
Chauffe-fours électriques, achat, q. (M. McKinnon), 6090
Cosmopolitan, publication de promotion, contrat, q. (M. McKinnon), 6090
Hélicoptères *Sea King,* années en service, etc., q. (M. McKinnon), 6145

Appolloni, M^me^ Ursula—*Suite*
Défense, équipement—*Suite*
Bardeaux pour toit, disparition, enquête, q. (M. Clarke), 1692
Camions, ravitailleurs d'avion, q. (M. McKinnon), 14164
Contrats, adjudication, retombées économiques, 646
Fusils, achat, q. (M. McKinnon), 2271, q., 3104
Matériel pyrotechnique, contrat, q. (M. McKinnon), 6275
Modernisation et remplacement, équipement, location des États-Unis, 14847-8
Munitions, achat, q. (M. McKinnon), 2508
Munitions et fusées hors d'usage, transport, q. (M. Stewart), 3502
Navires d'escorte, renouvellement, programme, 13924-5
Véhicules chenillés, rendement, hors-route, étude, q. (M. McKinnon), 2509
Défense nationale, ministère
Avocats, services, q. (M. Howie), 1163
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 3445-6
Durand, M^lle^ Georgette, emploi, voyage effectué, etc., q. (M. Cossitt), 5042
Employés du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 1162
Enseignants outre-mer, programme destiné aux personnes à charge, nombre choisi par province, q. (M. McKnight), 9341
Marijuana, études, fonds affectés, q. (M. Howie), 2186
Ministre, personnel, rédacteurs de discours, services, q. (M. Cossitt), 9397
Noah, M. J.D., emploi, q. (M. Clarke), 2035
Pembina, circonscription, projets, programmes divers, financement, q. (M. Elzinga), 3464-6
Pertes non assurées, q. (M. Clarke), 1910
Publicité, contrats, q. (M. McKinnon), 7929
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 5889
Relations publiques, q. (M. Howie), 3099
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 1646
Terres n'appartenant pas à la Couronne, acquisition, valeur par province, q. (M. Herbert), 8271
Vols à destination d'Europe, nombre de civils, etc., q. (M. Jelinek), 9340
Députés, 23090
Droits de la personne, Loi (discrimination fondée sur l'orientation sexuelle d'une personne—C-242), 10825-6
Économie, situation, 21890-1, 21914, 22954
Emploi, création, 22115-6, 22956
Énergie électrique, m. art. 43, 10876
Espace interplanétaire, États-Unis, programme, navette spatiale Columbia, 12434
Femme, situation, Conseil consultatif, m. (M. McLean), 6477-9
Femmes, emploi et formation, programme, 6479
Femmes, victimes de violence, m. art. 43, 17423-4
Feux de forêts, m. art. 43, 1485
Fiducie, caisses, q. (M. Stewart), 7293
Forces armées de réserve, sous-comité, 12149
Forces canadiennes
Antitabagisme, programme, contrat, q. (M. McKinnon), 6089
Avion Hercules, utilisation pour transporter une génératrice, q. (M. McKinnon), 9340
Avions, utilisation par des ministres ou des députés, q. (M. Cossitt), 3420, q., 11873
Bases
Borden, Ont., q. (M. Stewart), 1109, q., 2096
Chatham, N.-B., fermeture, 14849-50, 15144
Esquimalt, C.-B., économats (CANEX), opérations, q. (M. McKinnon), 7074-5

Appolloni, M^me^ Ursula—*Suite*
Forces canadiennes—*Suite*
Bases—*Suite*
Gagetown, N.-B., q. (M. Howie), 1109, q., 1163, q., 2035, q., 2231, q., 2508, q., 4466, q., 4745, q. (M. Corbett), 9821-2
Défoliants chimiques, essais, 7061-2
Provinces de l'Ouest et Nord canadien, forces terrestres, unités, affectation, q. (M. Lambert), 8950
Bilinguisme, politique, francophones et anglophones, proportion, q. (M. McKinnon), 11329
Effectifs, q. (M. Cossitt), 1756, q. (M. McKinnon), 7620-1, q. (M. Lambert), 14164, 16746
Engagements envers d'autres pays, q. (M. Cossitt), 3392-3
Fruits et légumes, approvisionnement, contrats, q. (M. McKinnon), 7517
Insignes, contrats, q. (M. McKinnon), 6089
Lory, le commandant Don, fonctions, etc., q. (M. Cossitt), 1645
McNichol, le major-général Donald, déclarations à la presse, q. (M. Cossitt), 2318-9
Meubles de maison, achat, q. (M. McKinnon), 6090
Navires, utilisation par des sociétés privées, q. (M. Skelly), 11824
Ordinateurs, services, bases de Saint-Hubert, Qué. et d'Ottawa, Ont., q. (M. Herbert), 4745
Pensions
Compte, q. (M. Knowles), 7339
Cotisants et prestataires, qq. (M. Knowles), 7338-9
Indexation au coût de la vie, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 21913-4
Personnes appelées en service de classe C, q. (M. Herbert), 4523
Princess Patricia, régiment, q. (M. Cossitt), 3509
Procès sommaires et cours martiales, nombre, etc., q. (M. S.J. Robinson), 11367-8
Recherche et sauvetage, 1924, 7303
Recrutement, jeunes chômeurs, programme de création d'emplois, 22955-6
Réserve, effectifs, 12150
Réserve, réservistes, participation aux activités d'entraînement durant les heures régulières de travail, 10389
Solde, augmentation, 9381
Uniformes distincts, coût, q. (M. Blenkarn), 3513
Forces canadiennes, force de réserve, augmentation, Loi (C-359), 12149-50
Formation professionnelle des adultes, Loi (modification—C-67), 11279-82
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26558
Guerre biologique et chimique, armes, essais, enquête, etc., 1004, 1071
Gunderson Slough, port, Loi (C-611), 20223-4
Habitation, 20699
Immigrants, 22138
Jeunesse, 22115, 22331, 22954-6, 27057, 28934
Juges, Loi (modification—C-34), 5726
Justice, administration, lois fédérales, application par diverses cours provinciales, comparaison, m. (M. Herbert) documents, 11614-7
Liban, 24624, 24626
Lieux et monuments historiques, 22071
Loto Canada, fonds, distribution, 1921
Ministre chargé de la situation de la femme, 6478
Navigation, accidents, échouements, etc., 1924
NORAD, accord, reconduction, comité, étude, 933
OTAN, Falls, l'amiral Robert, représentant canadien, 1742, q. (M. Cossitt), 3105, q., 5042, qq., 14163
Pakistan, 27992
Pays en voie de développement, assistance, 6351-2

Appolloni, M^me^ Ursula—*Suite*
Pays en voie de développement, enfants, formules pour biberons en remplacement du lait maternel, vente, etc., 9382
Pêcheries, 6126
Peine capitale, m. art. 43, 10447
Pension de vieillesse, 11500
Personnes âgées, 27495
Petro-Canada, m. art. 43, 12205-6
Postes, ministère, postiers, grève, m. art. 43, 11586
Postes, services
M. (M. Bradley), 20916-8
M. (M. Parker), 2614-6
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 7302-4
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 22954-6
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21913-4
Question de privilège—propos cités de façon inexacte par le *Sun* de Toronto, 16782, 16880
Question de Règlement—question de privilège, 1070-1; vote, rectification, 4791; propos de M. Kilgour, 5726; propos de M. Andre, 16367; bill, dépôt refusé, 21703, 21705; propos de M. Hawkes, 26558
Radio-Canada, Regina, Sask., 10924
Radio-Canada, Toronto, Ont., 10923-4
Recherche et sauvetage, 1924
Revenu national, ministère, Douanes et Accise, Division, comptes à recevoir et à payer, groupe d'étude, rapport, recommandations, 2634
Satellites, États-Unis, SEASAT, expérience de surveillance, participation du Canada, q. (M. McKinnon), 8993
Sécurité sociale, programmes, 11500
Système métrique, conversion, programme, 10390-1
Tarif des douanes et classement tarifaire, nouveaux règlements, 2633-4
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 28064
Toronto, Ont., 21025, 22071
M. art. 43, 21015-6
Trudeau, allusions à M., voyages, Europe, Afrique et Amérique latine, janvier 1981, avion des forces canadiennes, utilisation, coût, etc., q. (M. McKinnon), 14214
Union soviétique
Ambassade au Canada, personnel, attachés militaires, diplomates, etc., déplacements, restrictions, q. (M. Jelinek), 3511
Avions dans l'espace canadien, q. (M. Greenaway), 11369
Réunification des familles, accords d'Helsinki, Ovsisher, M. Len, cas de, 1676
Vancouver, C.-B., galerie d'art, financement, aide fédérale, 1921
Winnipeg, Man., nuage d'aérosol, présumée vaporisation, 930, 1004-5, 1071

Approvisionnements et Services, ministère
Approvisionnement d'urgence, direction de la planification, q. (M. Wenman), 3467
Avocats, services, q. (M. Howie), 708
Bilinguisme, politique, q. (M. Herbert), 15145, q., 17082-3
Bureaux, exploitation, statistiques, q. (M. Siddon), 20887-8
Centres de services fédéraux, emplacement, q. (M. Cossitt), 20129-30
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17434
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, dd. (M. Shields), 3277
Employés
Code d'éthique, dd. (M. Crosby), 19505

Approvisionnements et Services, ministère—*Suite*
Employés—*Suite*
Du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 2551
Heures de travail, respect, 25582
Factures, paiement, délai, q. (M. Cossitt), 10840, 17313
MM. art. 43 (M. Domm), 8541 (M. Riis), 14369
Questionnaires, q. (M. Cossitt), 8668-9
Gestion, services, Bureau, q. (M. Kilgour), 24223
Groupe de travail sur l'information, q. (M. Cossitt), 3546
Paie informatisée, système, q. (M. Anguish), 7619-20
Voir aussi Fonction publique—Employés—Traitements—Système; Postes, ministère—Paie
Pembina, circonscription, projets, programmes divers, financement, q. (M. Elzinga), 1692-3
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6318, 16826
Relations publiques, employés, nombre, q. (M. Howie), 708
Sécurité, services, q. (M. Cossitt), 3099
Service de la paie, plaintes, q. (M. Cossitt), 8920
Services, administration, vérificateur général, rapport, recommandations, qq. (M. Cossitt), 1075, q., 1306
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 1278
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17483
Sous-ministre, M. G.R. D'Avignon. *Voir* Monnaie royale canadienne
Sous-ministres, nombre, Commission Lambert, rapport, recommandations, q. (M. Cossitt), 6193
Vancouver, C.-B., bureau, q. (M. Siddon), 20887-8
Voir aussi Gouvernement, contrats; Impression du gouvernement, services; Statistique Canada—Juridiction

Aqueducs
Lac Diefenbaker jusqu'à Regina et Moose Jaw, Sask., construction
Aide fédérale, 20075, 20267, 20284, 20346, 21159-60, 22333, 22338, 23502, 23508, 28786
IPSCO, participation, etc., 23502
Pétition de citoyens, 28393, dépôt, 28454
Voir aussi Springfield, N.-É.

Aquiculture. *Voir* Pêcheries

Aquino, M. Benigno, assassinat aux Philippines, 27058

Aquitaine Canada. *Voir* Corporation de développement du Canada

Arabie Saoudite
Ambassade du Canada à Riyad, construction, soumissions, budget, appel d'offres, etc., q. (M. Herbert), 25139
Avenir politique, étude, q. (M. McKinnon), 22718
Canadiens, recrutement pour des emplois dans l'industrie du pétrole et des emplois connexes, 793
Voir aussi Armes atomiques—Pakistan—Prêt; Canapost Incorporée; Commerce; Pétrole et gaz—Importations

ARAP. *Voir* Rétablissement agricole des Prairies—Administration

Arcand, M. Théodore. *Voir* Liban—Ambassadeur du Canada

Archéologie. *Voir* Conservateur d'archéologie, Loi (C-546)

Archipel de Mingan. *Voir* Mingan, archipel

Architectes. *Voir* Statistique Canada—Questionnaire

Archives publiques
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17380

Archives publiques—*Suite*
Documents disparus, pages du journal de feu le très hon. William Lyon Mackenzie King, etc., q. (M. Cossitt), 11597
Documents sur l'évolution constitutionnelle et politique, exposition, 26259-60
Dossiers non rendus publics après le délai légal de prescription de trente ans, q. (M. Cossitt), 9926
Expansion, déménagement à Hull, Qué., 2283, q. (M. Cossitt), 2964, q., 3455, 14114
Gestion, rationalisation, 6692, 6697
Pertes de biens non assurés de plus de $1,000, q. (M. Clarke), 17541-2
Voir aussi Diefenbaker, feu le très hon. John G.; Ministres—Documents; Sécurité nationale

Archives publiques, modification de la loi, 1233, 9032
Voir aussi Agences gouvernementales, relocalisation, Loi (C-13)

Arctic Explorer, navire, naufrage. *Voir* Navigation—Accidents, échouements, etc.

Arctic Gas. *Voir* Pétrole et gaz—Arctique, région—Gaz naturel, liquéfaction

Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi (modification)—C-207. M. McMillan
1re l., 662; 2e l., 2826-32

Arctique, région
Centenaire, félicitations aux habitants, m. art. 43 (M. McMillan), adoptée, 3075
Dragage, travaux, sociétés étrangères, 5315, 5370-2, 5392, 5441
Pollution des eaux, prévention
Mesures législatives, 2826, 2828, 2831, 2968, 5687-8
Ministères responsables, pouvoirs, transfert au ministère de l'Environnement, 2827-32, 5687-90
Voir aussi Pétrole et gaz—Exploration et développement—Terres de la Couronne—Environnement, protection
Règlements, normes, etc., 2829-30, 22443
Recherches biologiques, station, assistance, 5687
M. art. 43 (M. McMillan), 1291
Souveraineté, 3888, 11532, 11788, 12654, 25319, 25885
Défis réels ou éventuels, étude, q. (M. McKinnon), 25194
Voir aussi Aéroports—Nord canadien; Petro-Canada; Pétrole et gaz; Pipe-lines; Ports

Arctique canadien, ressources, comité
Financement, membres, etc., q. (M. Blenkarn), 7338
Rapport, recommandations, 5688-9
Subventions, q. (M. Blenkarn), 4901

ARDA. *Voir* Aménagement régional et développement agricole

Argent, prix, baisse, 19811

Argenteuil, circonscription, changement de nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (C-601)

Argentine
Canada, politique, 17983
Droits de la personne, violation, 17973, 17975, 17982, 17990-1
Économie, situation, crise monétaire, 16790
Journalistes britanniques, détention, liberté de la presse, principe, violation, m. art. 43 (M. J. Reid), 17776
Plutonium, séparateurs, construction, 16433
Prisonniers détenteurs de visas canadiens, libération, m. art. 43 (Mlle Jewett), 1387

Argentine—*Suite*
Technologie nucléaire, vente à la Chine, 27606
Technologie nucléaire, vente à la Lybie, 25976, 27605-6
Voir aussi Énergie atomique—CANDU, réacteurs nucléaires—Ventes à l'étranger, règlements, sauvegarde, etc.; Îles Falkland, invasion; Immigration

Argosy Trust, faillite, détenteurs de titres et déposants, remboursement par la Société d'assurance-dépôts du Canada, 21953, 22594, 24391

Argue, M. Gregory. *Voir* Blé, Commission canadienne

Argue, l'hon. sénateur Hazen R. (L—ministre d'État (Commission canadienne du blé))
Allusions à M. Argue, 27633
Suppléant à la Chambre, 1535
Voyage au Japon et en Union soviétique en compagnie de son épouse, billets offerts par CP Air, etc., 21255
Démission, suggestion, 27496
M. art. 43 (M. McKnight), 19848
Voir aussi Automobiles et autres véhicules à moteur—Lada de fabrication soviétique, vente au Canada; Céréales—Récoltes—De 1981-1982; Machines et équipement agricoles—Moissonneuses-batteuses et tracteurs de fabrication soviétique, vente au Canada; Provinces de l'Ouest—Fonds de développement—Projets—Sélection *et* Séparatisme—Progressiste conservateur, parti, appui, allégations

Armée du Salut
100e anniversaire, m. art. 43 (M. Dinsdale), 15231
Noël 1982, dons, sollicitations, etc., 21759

Armements
Acquisition, dépenses mondiales, 4055, 19225, 19227, 28157, 28251-2
Conférence internationale parrainée par l'American Defence Preparedness Association, Ottawa, 24-26 juin 1980
Opposition à sa tenue, 2173
M. art. 43 (M. Ogle), 2171
Space Research Corporation, participation, 2171, 2173, 2317, 2580
Contrôle
Accords, Canada, position, 16585
Étude, q. (M. McKinnon), 27621
Nouveau parti démocratique, position, 23383
Course aux, 17976, 17995, 24093-4, 25217, 26429-30, 28065-6
Canada, participation, 28202
Canada, position, 16737-8, 16752, 18416, 20735-6, 26012
Lettres envoyées au *Star* de Toronto, m. art. 43 (M. Heap), 17269-70
Coût, 13079, 16743-4, 16754, 19606, 24318
Économie, répercussions, 16754, 20327-8
Espace interplanétaire, interdiction, 16740
Europe, manifestations, 16761, 16766
Ralentissement, 10598
Progressif, politique, étude avec le président Reagan des États-Unis, 6451
Répercussions, 16737, 16747, 28442
Reprise, 2085-6, 10595, 13825, 14886, 15710, 16737
Suspension, 15662, 16760, 19606, 24317-8, 26353-5
M. art. 43 (M. Ogle), adoptée, 18143
Négociations entre l'Union soviétique et les États-Unis, 16581, 16758, 16766-8
Canada, position, 16740

Armements—*Suite*
Course aux—*Suite*
Suspension—*Suite*
Pétition de citoyens de la circonscription de Vancouver-Est, 21695, dépôt, 21736
Vancouver, C.-B., manifestation, 16594, 16738, 16746, 16761, 16766, 17976
Voir aussi Pays en voie de développement
Essais au Canada par des pays étrangers, q. (M. Manly), 20486
États-Unis, 16750, 16754
Limitation, 2085-6, 2853, 10599, 10606-7, 16581, 16740, 16751, 16756, 16758, 16760, 16765, 19333, 26324, 26357, 28510
Entretiens entre MM. Haig et Gromyko, septembre 1981, 16584
M. art. 43 (M. Blaikie), 16547
Parité entre les États-Unis et l'Union soviétique, 16751, 16754, 16758, 16765
Perfectionnement, missiles anti-missiles, etc., Canada, position, 17214
Réduction, négociations de Genève, février 1983, 22745, 22747
Statistiques, 16582
Suède, exportations, 16582
Union soviétique, augmentation, 16581, 16584, 16742, 16745, 16750, 16752, 16754, 16766
Vente et fabrication, Canada, participation, 10602, 10682-3, 17976
Voir aussi Désarmement

Arméniens
Contribution à l'essor du Canada, m. art. 43 (M. Prud'homme), adoptée, 358-9
Problèmes avec la Turquie, règlement, m. art. 43 (M. Peterson), adoptée, 15372
Voir aussi Colline du Parlement—Manifestations; Gendarmerie royale du Canada—Effectifs—Affectation...

Armes à feu et munitions, contrôle, 975, 4374, 5952, 8390, q. (M. Greenaway), 20141, 26193
Acquisition
Autorisation, 21278, 21282, 25140, 25142, 25146
Certificat de compétence, 25140-1, 25143-5, 25147
Certificats émis par province et territoire, q. (M. Malone), 18991, 25141, 25144-5
Critères, sélection, etc., 6791-3, 6796, 21278, 25142-5
Armes
À autorisation restreinte, carabine de combat, FN-FAL, 24294
À canon long, 6793, 6796, 21278, 21283, 25140
À feu, usage en vue d'actes criminels, 21279, 21282-3, 25141, 27455
M. art. 43 (M. Gass), 21248
Peine minimale de 20 ans, imposition, 8623
Automatiques, 21280
De poing, 6796, 21280, 21283, 25140, 25144
Balles enduites de teflon, utilisation, enquête, 17431
Code criminel, dispositions, comité, étude, 21281, 21283
M. (M. Lawrence), 6790-7
MM. art. 43 (M. Taylor), 1346, 2253, 4342-3, 8261 (M. Vankoughnet), 16033
Code criminel, modification, 15979, 16004, 21283, 25140, 25142
Agriculteurs, position, 15979
Circulaire, diffusion, répercussions, 21278-9, 21282
Meurtres, nombre, répercussions, 21279, 21281
Public, consultation, 21283-4
Dépenses, q. (M. Greenaway), 20128
Enquête publique, tenue, m. art. 43 (M. Taylor), 15464
Enregistrement, système, 25140-2
Entreposage, 6794

Armes à feu et munitions, contrôle—*Suite*
Forces policières, pouvoirs de perquisition et de saisie sans mandat, etc., 4342, 6791, 6794, 6796
Formation, cours, augmentation, 21282, 25140-1, 25144-6
Mesure législative de 1977, 6791-3, 6795, 11710, 21278, 21282-3, 25144
Meurtres, augmentation, répercussions, 10503-4, 10507, 10512, 25141
Munitions, acquisition, autorisation, 21278
Pétitions de résidents de diverses circonscriptions, 14163, 16402, 16462-3, 17379, 17536, 17685, 17788, 17968, 18316, 18726, 18953, 19046, 19410, 19905, 21696
Dépôt, 14211, 16460, 16493, 17433, 17592, 17728, 17824, 18021, 18377, 18807, 18990, 19093, 19448, 19954, 21736
Rapport provisoire *Évaluation des mesures législatives adoptées au Canada,* dépôt, 9735, 21281
Remise volontaire, programme, 6793
Voir aussi Code criminel (bills C-451, C-568, C-588); Gendarmerie royale du Canada; Transports aériens—Sécurité—Produits dangereux

Armes atomiques
Bases américaines de surveillance et d'interception, établissement, 23276
Bombardements d'Hiroshima et de Nagasaki, Japon, au cours de la Seconde guerre mondiale, allusions, 16744, 17995, 24321, 26315, 26343
Bombe à neutrons
Canada, position, 6969, 16579
Déploiement, propos de M. Lamontagne à l'émission *Question Period,* 2852-5, 3107
OTAN, Canada et autres pays membres, protestations, etc., 6969
Prohibition, 12152
Voir aussi États-Unis *et* France *sous le titre susmentionné*
Canada, position, 6969, 6971, 7148-9, 7302-3, 16579, 16581, 16737, 16739, 16748, 16753, 23413, 24319, 24767, 26315, 26320, 26328, 26346, 26349, 26358, 28825
Voir aussi Bombe à neutrons *et* Prolifération—Contrôle *sous le titre susmentionné*
Chine, République populaire, essais, répercussions au Canada, protestations, etc., 3820, 4152
M. art. 43 (M. Blaikie), 3815
Conflit nucléaire
Allusions diverses, 40, 217, 10599, 12152, 16736-7, 16739, 16744-6, 16748, 16750, 16753, 16757, 16764, 16767-8, 17996, 17999, 18001, 22224, 24317, 26322, 26329, 26343, 26348, 26350, 26352, 26354-5, 26360-1, 27935
États-Unis, stratégie, 17976
Initiative, 16756, 16758-9, 16761, 16763, 16767
Canada, position, 16738, 16745, 18543-4
OTAN, position, 18544
M. art. 43 (M^lle^ Jewett), 17611-2
OTAN et NORAD, riposte, stratégie, 16758, 16765, 16767
Union soviétique, position, 16766, 18543
Voir aussi Pêches et Océans, ministère—Mesures d'urgence
Coûts, 16736, 16743-4
Cycle de combustible nucléaire, évaluation, programme international, 994-5
De moyenne portée, suppression, négociations, 18544
Voir aussi Prolifération—Contrôle—Négociations—Unification
Déploiement, interdiction, Harrison, M^me^ Karen, grève de la faim, 24122, 24317, 28156
Déploiement, vérification, 16751, 16767
Effets stabilisants et déstabilisants, 16743, 16749, 26355

Armes atomiques—*Suite*
Entreposage, bases des forces canadiennes, 6971, 7149, 23413, 27422-3
Essais, 23330-1
Alaska, 16741, 16751
Cas de cancer attribuables à des. *Voir* Anciens combattants *et* Nevada *sous le titre susmentionné*
En territoire canadien, 16585, 16738, 26318, 26320, 26344, 26358-9
Entente-cadre avec les États-Unis, négociations, 15856, 16594, 16741, 19637, 25437
Primrose, Sask., base, utilisation, 25314, 26323
Ententes, dépôt, 25350
Ententes, dépôt demandé, 25309-10, 25349
Et évaluation, programme canado-américain, accord, 22720-1, 22735-7, 22741, 22745-7, 22803-4, 22810, 22851, 22890, 23035, 23276, 24025-6, 24063, 24067, 24320, 24374-5, 26288-90, 26318, 26320, 26323-4, 26348, 26352, 26357, 26359
Comité, étude, 22747-8, 22752-5, 22759, 22767, 22780
Constitutionnalité, Cour fédérale, étude, 27183, 27292-3
Débat à la Chambre, tenue, 22715
Dépôt, 22714
Interdiction, 29027
M. art. 43 (M. Caccia), 4152
Traité, ratification, 16581, 16740, 24323, 26334-5
Missiles *Cruise*, accord canado-américain, 15551, 15710-1, 15856, 16547, 16579, 16594, 17976, 17994-5, 18647, 19856, 20188, 20193, 20735, 21572-3, 21596, 22803-4, 22810, 22851-2, 22890-1, 23276, 23824, 24025-6, 24092-3, 24113-4, 24146, 24304, 24317-8, 24320-1, 24325, 24374, 24808, 24987-8, 25091, 25308, 26012, 28251-2, 28444, 29121
Appui, sondage d'opinion, résultats, 26850
Arme de riposte et non de première frappe, 21596
Canada, position, 25127, 25277, 25306, 25308, 26012, 28201, 29075
Comité, étude, 20194, 20736
Débat à la Chambre, tenue, 21573, 21593, 21776-7, 22477, 22565, 22716-7, 22720, 22746-7, 22753-4, 24138, 26053, 26056, 26097, 26289-90, 26332, 26429-30
Vote libre, 21593, 21776, 24063-4, 24808, 24857, 26335, 28202, 29075, 29174
Déclaration demandée, 24067, 24767
Dépôt demandé, 15552, 15710, 20736, 22477, 22565
Entretiens entre MM. Trudeau et Reagan, 22745
États-Unis, demande, gouvernement, position, etc., 26288-90, 26331, 26336-7
Et missiles MX des États-Unis, Canada, position, Trudeau, M., réunion avec les dirigeants des Églises canadiennes, 21596, 25127
Expérimentation, coût, 25437
Groupe consultatif sur le désarmement, position, consultation, etc., 16097
Habitants des environs, sécurité, mesures, 26330
Information, campagne, lancement, coût, etc., 25437
Lamontagne, M., propos, 23904
M. art. 26 (M. Broadbent), 21792-3
MM. art. 43 (M[lle] Jewett), 15662-3 (M. Anguish), 16871 (M. Sargeant), 20104-5, 20474 (MM. Parker et Nystrom), 21590 (MM. Heap et Miller), 21591 (M. Sargeant), 21726-7
MacGuigan, M., propos, 22803-4, 22851-2, 22890-1, 23911
Missiles *Stealth*, exclusion, 22564-5
Négociations, 22747

Armes atomiques—*Suite*
Essais—*Suite*
Missiles *Cruise*, accord canado-américain—*Suite*
Nouveau parti démocratique, position, 25309, 26289
Opposition, manifestations, etc., 24767, 24808, 24857, 24987-8, 25309, 28310, 28444, 29027
Cold Lake, Alb., 26338
Pacifistes, groupes, surveillance par la GRC, enquête, etc., 26338, 26437, 26477
Voir aussi Colline du Parlement—Manifestations—Pacifistes...
Pétitions de citoyens, 16012, 16258, 16495, 16558, 16701, 16880, 17339, 17788, 18056, 18897-8, 19859, 20777, 20828, 21791, 22624, 24073, 24124, 24216, 25934-5, 26020, 26139, 26181, 26413, 26534, 26672, 26862, 26930, 27732, 28349, 28400, 28456, 28459-60, 28462, 28465, 28467-9, 28471, 28480-1, 28631, 28835
Dépôt, 16044, 16288, 16558, 16598, 16733, 17080, 17378, 17824, 18113, 18951, 19904, 20827, 20885, 21844, 22658, 24120, 24160, 24268, 25982, 26079, 26180, 26233, 26441, 26604, 26721, 26928, 26997, 27766, 28388, 28454, 28513, 28682, 28893
Irrecevable, 27766
Progressiste conservateur, parti, position, 26056-7, 26289
Signature, autorisation par décret du conseil, publication dans la *Gazette* du Canada, etc., 22042
Trudeau, M., lettre ouverte envoyée aux journaux, 25306, 25308-9, 26053, 26064-5, 26097
Radio-Canada, reportage, 25339
Voir aussi Radar—À basse altitude, mise à l'épreuve *et les allusions dans les débats sur* Affaires extérieures et défense nationale, comité—Rapports—Minoritaire *et* Prolifération—Contrôle—M. (M. Broadbent) de subsides *sous le titre susmentionné*
Missiles *Stealth*, 22477, 26328, 26346
Voir aussi Missiles *Cruise*, accord canado-américain *sous le titre susmentionné*
Moratoire, imposition, 24146
Nevada, militaires ayant été exposés aux radiations, cas de cancer, etc., 14741, 14749
Nouveau parti démocratique, position, 24063-4, 24067, 25309-10, 25534-5, 26289, 26319, 26331, 26383, 26763-4, 29027
Souterrains, 2854, 4152
Vérification, 16751, 16767
Voir aussi Union soviétique *sous le titre susmentionné*
Et armes conventionnelles, coût, comparaison, 16581
États-Unis, 16737-8, 16751, 20328
Bombe à neutrons, production et déploiement, 26763
En Europe, opposition des Pays-Bas, Canada, position, 6969
Et Union soviétique, comparaison, 23645, 25309, 26316, 26357
Missiles
En Europe, déploiement, renoncement, entretiens avec l'Union soviétique à Genève, Canada, position, etc., 13079, 26345-6, 26348-9, 26354, 26357-8, 27035, 27039
Missiles MX, 26361
Canada, fabrication, contribution, subventions à la Société Boeing dans le cadre du PID, etc., 21062-3
Chambre des représentants, consultation, position, etc., 21573
Déploiement, Canada, position, etc., 20879-80, 20936-7
Sénat, position, 21371
Voir aussi Essais—Missiles *Cruise*, accord canado-américain *sous le titre susmentionné*
Trident II, déploiement, 24092

Armes atomiques—*Suite*
États-Unis—*Suite*
Missiles—*Suite*
Trident II, déploiement—*Suite*
M. art. 43 (M. Sargeant), 19724-5
Politique, 24860, 26355
Protestations, etc., 12529, 25306, 25309
Président Reagan, déclaration du 23 mars 1983, Canada, position, 24114, 24117, 24146
Supériorité nucléaire, principe, entretiens avec le président Reagan, 8044
Voir aussi Prolifération—Contrôle—Négociations *sous le titre susmentionné*
Europe
Et monde entier, retrait, m. art. 43 (M. Fulton), 12152-3
Forces de frappe, France, Grande-Bretagne, etc., 24860-1, 26019, 26350-1, 26357-8, 28254-5
Installations nucléaires, modernisation, 216, 16584, 16763
Canada, position, 16751
Union soviétique, missiles SS-20, 16741, 16745, 16751-2, 16758-9, 16766, 18544, 20736, 21792, 22041, 22747, 24063-4, 24146, 24320, 24808, 24860, 25135, 25308-9, 25534, 25927, 26316, 26318-9, 26326, 26335, 26346-7, 26354, 26356-9, 28257, 29121
Pétitions de citoyens, 28469, dépôt, 28513
Fabrication, Canada, participation, 16761
Fabrication, pétitions de citoyens de la Colombie-Britannique, 14468, 18056
Dépôt, 14508, 18113
Falls, l'amiral Robert, président de la Commission militaire de l'OTAN, propos, 26594, 26603
Force de dissuasion, 2852-5, 16765, 16767, 23323, 24321, 25309, 25340, 25437, 26316, 26320-4, 26326, 26343-4, 26347, 26353-6, 26358-60
France, 16751
Bombe à neutrons, essais, 26763-4
Canada, position, etc., 2450, 2852-5
Essais dans le Pacifique Sud, Greenpeace III, navire de protestations, incident, m. art. 43 (M. Rose), 13676
Essais possibles dans l'atoll de Mururoa, Polynésie, 4152
Voir aussi Europe—Forces de frappe *sous le titre susmentionné*
Gel mondial, 16594, 18543, 25217, 25306
Canada, position, 18416, 18518, 18544, 20880, 23645, 24766-7, 25309, 28257
Voir aussi les allusions dans le débat sur Affaires extérieures et défense nationale, comité—Rapports—Minoritaire
Grande-Bretagne. *Voir* Europe—Forces de frappe *sous le titre susmentionné*
Ground Zero, mouvement populaire, manifestation, 16547, 16551, 16766
Inde, essais, 994, 2053-4, 3820, 8679, 16432
Installations en territoire canadien, 16761
Missiles à ogives multiples
Non-prolifération, traité, 26347
Argentine, position, 17991, 18272-3, 18279-80, 18308, 18518
Canada, ratification, 2450, 2854
Chine, République populaire, non-ratification, 3820
Pakistan, non-ratification, 5287
Canada, position, 21597-8
Ogives nucléaires
En possession de divers pays, États-Unis, Union soviétique, etc., 16582, 16741, 16751, 24320

Armes atomiques—*Suite*
Ogives nucléaires—*Suite*
Prolifération, 10623, 23824, 26328
Voir aussi Prolifération—Contrôle—Négociations *sous le titre susmentionné*
OTAN, missiles *Cruise* et *Pershing II*, déploiement, 18544, 22224, 22747, 24146-7, 24321, 25135, 25308, 25534, 26012, 26316-7, 26326-7, 26345, 26350-1, 26356, 26358-9, 26361, 26594, 27035, 28251, 28256-7
Canada, position, déclaration demandée, 24067, 24114-5, 24374
Négociations au Portugal, 24067, 24320, 24374-5
Négociations préalables, États-Unis et Union soviétique, Canada, position, etc., 22041, 24320
Président Reagan, propos, 25926-7
Réduction, président Reagan, proposition, 24319
Union soviétique, Andropov, M., déclaration, 26133
Voir aussi Falls, l'amiral Robert, président de la Commission militaire, propos *sous le titre susmentionné*
OTAN, stratégie, position du Canada, 12529, 24026, 24114, 24146-7, 24324, 24988, 25277, 25308-9, 25538, 25927, 26288, 26290, 26317, 26320-2, 26326, 26344, 26353, 26355-6, 26359-60, 28201
Pakistan
Bombe, fabrication grâce aux techniques nucléaires du Canada, 2261, 5287, 5290, 21597
Essais, 3820
Prêt de $800 millions de l'Arabie Saoudite, Canada, position, 6413
Voir aussi Non-prolifération, traité *sous le titre susmentionné*
Pays détenteurs et en voie de l'être, 16737, 16751
Progressiste conservateur, parti, position, 24318-9, 25091
Prolifération, 16736-7, 26324, 26353, 26357
Contrôle, 107, 217, 994, 15194, 16739, 16745, 16747, 16749, 16767, 26383
Canada, position, 6, 185, 2852-5, 6413, 6969, 8261, 10599-602, 10604, 11028-9, 11560, 16740-1, 20735, 24321-3, 25490, 26097, 28066, 29075
Débat à la Chambre, 6413, 25217
Étude à la conférence économique au sommet, Ottawa, en juillet 1981, 10600, 11028
M. (M. Broadbent) de subsides, rejetée, 26315-29, 26343-63
Méthodes de vérification, groupe de travail, 28201
Négociations, 16752, 16765, 16767, 27841, 27893
États-Unis, déclarations à l'endroit de l'Union soviétique, répercussions, propos de M. Trudeau, etc., 25538-40, 25684, 25742-3, 25782
Genève, 25135-6, 25216-7, 25306, 25926-8, 26012, 26334, 26336-7, 28254, 28256-7, 28828, 29121
30 novembre 1981, États-Unis et Union soviétique, position, m. art. 43 (M. Wenman), 13232
29 juin 1982, 17983, 24375
Été 1982, États-Unis et Union soviétique, position, 24024
Mars 1983, Canada, position, 23967, 24024, 24026, 24113-5, 24117, 24145-7, 24860, 24988
Nations Unies, Conseil de sécurité, participation, 25216
Ogives nucléaires, nombre, inclusion, 25134, 25306
Sommet Andropov-Reagan, tenue, chancelier d'Allemagne M. Kohl, proposition, Canada, position, 25135-6, 25217, 25306
Sommet Andropov-Reagan, tenue, Edmonton, Alb., suggestion, 27935
Sommet de Williamsburg, étude, 25684, 25926-7, 25931, 26012, 26019

Armes atomiques—*Suite*
Prolifération—*Suite*
Contrôle—*Suite*
Négociations—*Suite*
Unification, armes de portée intermédiaire et stratégiques, 25216, 25534, 25927
Pétitions de citoyens, 18212, 18417, 18897, 25500, 25591, 26930
Dépôt, 18280, 18471, 18951, 25541, 25627
Régime international, élaboration, 995, 2562
Voir aussi Ogives nucléaires *sous le titre susmentionné*
Recherche et développement dans divers pays, Canada, position, 2853
Réduction mutuelle, 26325, 26327-8, 26347-8, 26360, 26362, 29168-9
Canada, position, recommandations, etc., 25135, 25216-7, 26322-7, 26344, 26354, 26360, 28828
Équilibrée et vérifiable, proposition de M. Reagan, m. art. 43 (M. Wenman), 17211-2
Proposition de M. Kennan, Canada, position, 24860
Voir aussi OTAN, missiles *Cruise* et *Pershing II*, déploiement *sous le titre susmentionné*
Retombées nucléaires, dangers éventuels, public, information et protection, mesures, 3820
Transport, accidents, mesures préventives, 15194
Union soviétique, 16737-8, 16751-2, 24375, 26354, 26361, 27095
Essais, missiles de croisière, 26335, 27893
Essais souterrains, m. art. 43 (M. de Jong), 3621
Pacifistes, harcèlement, 25535
Stockage, 27841
Vérifications sur place, interdiction, 16743, 16746
Voir aussi États-Unis *sous le titre susmentionné*
Zones d'interdiction
Baltique, proposition soviétique, 26133
Établissement, 16756, 23216, 24317-9, 24324-5, 26328, 26344, 26347-8
M. art. 43 (M. Manly), 20929
Mesure législative
Pétitions de citoyens, 28263, 28319, 28396, 28411, 28457-60, 28481, 28632, 28896, 28946-7
Dépôt, 28318, 28349, 28454, 28513, 28682, 28896, 28984
Voir aussi Zone sans armes nucléaires (bills C-678, C-699)
Voir aussi Armes atomiques—Essais—Missiles *Cruise et* Europe—Union soviétique, missiles SS-20 *et* Prolifération contrôle *et* Zones d'interdiction—Établissement—Mesure législative; Défense, équipement et armement—Avions—CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas; Désarmement; Forces canadiennes; Télévision—Film *The Day After;* Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation—Forces canadiennes; Zone sans armes nucléaires, Loi (C-678)

Armes biologiques. *Voir* Guerre biologique et chimique

Armes chimiques. *Voir* Guerre biologique et chimique

Armes nucléaires. *Voir* Armes atomiques

Armes stratégiques. *Voir* Désarmement

Arnott, le commodore. *Voir* Conflits d'intérêts

Arnprior, Ont. *Voir* Défense civile—Mesures d'urgence, planification

Arrangements entre cultivateurs et créanciers. *Voir* Cultivateurs et créanciers, arrangements

Arrow. *Voir* Avions—CF-105

Arsenaux canadiens Limitée
Actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 12162
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 1275
Voir aussi Space Research Corporation—Intérêts

Arthrite, souscription, campagne, 9816

Artisanat, Conseil canadien. *Voir* Arts et métiers

Artisans et ouvriers, assistance, Loi—C-533. M. Waddell 1re l., 669

Artistes. *Voir* Immigration; Radio-Canada, Société

Arts et culture
Aide financière, 16552-3, 23373-4, 23377
M. art. 43 (M. Riis), 4296
Promesses électorales, 265
Artistes, revenu, 23372, 23374-5, 28646
Comité Applebaum-Hébert, 16552-3, 23375
Audiences à travers le pays, tenue, 743, 7017, 10201
Crédibilité et indépendance mise en doute, 7016-7
Mandat, prolongation, 19675
Rapport, 23371-2
Comité, étude, 743, 1063-4, 17164-5, 20797, 21897, 23738, 27752, 28648, 28650
M. (M. Fox) adoptée, 21482-3
Comité du cabinet dirigé par l'hon. sénateur Austin, étude, 20696
M. art. 43 (M. Nickerson), 20731
Dépôt, 20704
Date prévue, 19675
Entretiens fédéraux-provinciaux, octobre ou novembre 1983, 27503
Recommandations, 10751, 12981, 16058-9, 20695-6, 21226, 21228-9, 27143-4, 28645, 28648
Femmes, position, 20772-3
Voir aussi Radio-Canada, Société; Radiodiffusion—Politique
Rôle, 7017, 17164
Conférence au Bénin du 14 au 19 septembre 1981, q. (M. Bosley), 15196
Conférence canadienne des arts, réunion, Ottawa, Ont., 1063
Écrivains, rémunération par les bibliothèques, système, 27143-5, 27751-2
Écrivains, revenus, activités, etc., 21228, 23372, 23374, 23376, 28647
Entretiens provinciaux, Saint-Jean, T.-N., ministre, participation, 27503
Étude *High Culture, Popular Culture and Mass Media* pour le compte de ministères, q. (M. Mazankowski), 22431
Fonds disponibles, gouvernement progressiste conservateur précédent, réduction, 264-5
Formes artistiques, gouvernement, politique, q. (M. Herbert), 2093
Institutions, financement, 1063
Investissement privé, encouragement, mesures, 16552
Jeunesse, participation, 18502
Littérature, politique, 21228
Littérature, prix du Gouverneur général, récipiendaires, félicitations, m. art. 43 (M. Broadbent), 17523-4
Oeuvres artistiques, reproductions photographiques, taxe de vente, 243, 274, 7226, 9937, 9945, 10050, 10200-2, 10417, 10749-51, 10806, 10812
Parlement, ingérence, 21226

Arts et culture—*Suite*
Politique, 1063, 1267, 10201, 10751, 20696
Discours du ministre, conséquences pour les milieux culturels de Winnipeg, Man., 28982
Québec, aide fédérale, q. (M. Herbert), 2093
Québec, souveraineté-association, répercussions, 117
Sculptures exposées au parc de Rockcliffe, Ottawa, Ont., q. (M. Cossitt), 3499, q., 4990, q., 20127-8
Taxes fédérales, rapport Disney, recommandations, mise en oeuvre, 16552-3, 22868, 23372, 28645-7, 28650
M. art. 43 (M. Bosley), 12339
Voir aussi Ballet; Banque du Canada—Oeuvres d'art; Code criminel—Modification—Oeuvres d'art; Droit d'auteur, modification de la loi; Droit d'auteur, protection; Edmonton, Alb.—Orchestre symphonique; Galeries d'art; Immigration—Artistes *et* Cinéastes; Impôt sur le revenu; Jeu d'échecs; Loto Canada; Montréal, Qué.—Théâtre du Centaure; Musées des Beaux-Arts; Musées nationaux; Office national du film—Artistes, émigration; Orchestre symphonique de l'Atlantique; Théâtre; Thunder Bay, Ont.—Galerie d'art; Toronto, Ont.—St. Lawrence Centre for the Performing Arts; Vancouver, C.-B.—Galerie d'art

Arts et métiers
Artisanat, Conseil canadien, sommes reçues de divers paliers de gouvernement, q. (M. Herbert), 9157-8
Foires internationales, représentation canadienne, m. art. 43 (M. Riis), 5142

Asbestos Limitée, Société, acquisition par le gouvernement du Québec, 19134

Asie du Sud-Est. *Voir* Sud-Est asiatique

Asie-Pacifique, fondation, création, 21388, 21479

Aspirine. *Voir* Drogues et produits pharmaceutiques

Asselin, M^me^ Anne. *Voir* Fonction publique

Asselin, M. Richard. *Voir* Corporation de disposition des biens de la Couronne

Assemblée consultative des personnes âgées, Loi. *Voir* Personnes âgées, Assemblée consultative, Loi (C-686)

Assistance à l'agriculture des Prairies
Caisse d'urgence, fonds, affectation à la recherche et au développement de l'agriculture, 6841-7, 12023, 13819-21, 14520, 15598, 20960, 22136-7, 23506
MM. art. 43 (M. Neil), 9384, 14798, 15464
Présumées irrégularités dans l'administration de la loi, 6844-5, 21354

Assistance à l'agriculture des Prairies, Loi (abrogation)—C-245.
M. Neil
1re l., 663; 2e l., 6841-7
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, 6847

Assistance publique, régime
Admissibilité, normes, 14921, 15159, 15161-3, 19380
Alberta, entente, m. (M. Herbert) documents, 21175
Assistance sociale
Aide fédérale, 14645, 19379, 20161, 20196-7, 20694, 20971, 27383

Assistance publique, régime—*Suite*
Assistance sociale—*Suite*
Groupe d'étude parlementaire sur les accords fiscaux, rapport, recommandations, 20068, 20164, 20196-7
Municipalités, financement, 20109, 20196, 20262-3, 20392, 21205-6
Toronto, Ont., m. art. 43 (M. Young), 21287
Bénéficiaires, statistiques, 15160, 15162, 18680, q. (M. Mazankowski), 22199
Femmes, 5478
Colombie-Britannique, 15163-4, 21755
Entente, m. (M. Herbert) documents, 21175
Conseil consultatif de la situation de la femme, rapport, recommandations, 7240
Coût, 15160, 15162-3
Augmentation, 19380
Gouvernement, engagements, 19380, 22917, 22922
Historique, 15160, 15162
Île-du-Prince-Édouard, entente, m. (M. Herbert) documents, 21175
Manitoba, entente, m. (M. Herbert) documents, 21175
Ministres fédéral et provinciaux de la Santé nationale et du Bien-être social, communications, etc., m. (M. Herbert) documents, 14872, 15157-65
Nouveau-Brunswick, entente, m. (M. Herbert) documents, 18282, 20160-7
Nouvelle-Écosse, entente, m. (M. Herbert) documents, 18282
Ontario, entente
M. (M. Herbert) documents, 12507
Public, accès, q. (M. Herbert), 12707, 15159
Paiements de rajustement pour les cinq dernières années, q. (M. Herbert), 8951
Partage des frais, contribution fédérale, 4550-1, 4938, 5945, 7244, 9638, 14916, 15157, 15159, 19379, 19396, 20161-2, 21166, 21243, 23103, 26003
Augmentation, 15157, 25173
Soutien du revenu, programmes, 19379
Prix et salaires, contrôle, mesures budgétaires du 28 juin 1982, application, 19729-30
Québec, position, 15400, 29121
Réduction, 5774, 5846, 16714, 19380
Services sociaux, 19379, 20161
Répartition par province, 19377-8
Voir aussi Assistance sociale—Aide fédérale *sous le titre susmentionné*
Provinces de l'Atlantique, 15161, 15163, 19381
Québec, entente, m. (M. Herbert) documents, 16015, 19377-81
Québec, prestations, réduction, 187
Révision, 15163-4, 19276, 19379, 19381, 20161-2
Saskatchewan, 27929-30
Entente, m. (M. Herbert) documents, 21175
Sécurité du revenu et services sociaux, paiements effectués par province et par habitant, q. (M. Herbert), 9081, 15158, 15161
Terre-Neuve, entente, m. (M. Herbert) documents, 20021
Veuves, prestations, q. (M. Herbert), 3472
Voir aussi Garderies de jour pour enfants

Assistance sociale. *Voir* Assistance publique, régime; Sécurité sociale, programme—Services sociaux

Associated Credit Bureaus of Canada. *Voir* Gouvernement, contrats

Association canadienne de l'habitation et du développement urbain. *Voir* Habitation et développement urbain, Association canadienne

Association canadienne des banquiers
Revue *Le banquier,* article sur les techniques de relations publiques, condamnation, 25093
Voir aussi Améliorations agricoles, prêts—Banques, attitude—Entretiens; Banque Royale du Canada—Lettre; Habitation, financement—Prêts hypothécaires—Refinancement, assistance; Intérêt, taux—Augmentation—Entretiens

Association canadienne des chefs de pompiers. *Voir* Pompiers, chefs, Association canadienne

Association canadienne des paiements. *Voir* Paiements, Association canadienne

Association canadienne des services énergétiques de l'Alberta. *Voir* Énergie—Programme national—Économie, industries

Association canadienne des sportifs amputés. *Voir* Handicapés et invalides—Sportifs amputés, Association canadienne

Association canadienne des sportifs en fauteuils roulants. *Voir* Handicapés et invalides—Sportifs en fauteuils roulants, Association canadienne

Association canadienne des vétérans du hockey. *Voir* Sports—Hockey

Association canadienne du pétrole. *Voir* Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation—Rentabilité

Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), financement, restructuration, 15722-3, 15938-40
M. art. 43 (M. Deans), 16091

Association canadienne pour la santé mentale. *Voir* Santé mentale, Association canadienne

Association canadienne pour la survie des agriculteurs. *Voir* Agriculteurs

Association des chantiers maritimes canadiens. *Voir* Navires, construction

Association des consommateurs du Canada
Subventions, q. (M. de Jong), 2186
Voir aussi Système métrique, conversion, programme—Abus possible dans le secteur de la vente au détail

Association des municipalités rurales de la Saskatchewan. *Voir* Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Modification—Saskatchewan

Association des parents canadiens pour le français. *Voir* Parents canadiens pour le français, Association

Association du barreau canadien. *Voir* Justice, administration—English et Arrindell, MM., procès, etc.—Enquête

Association du patronat des Maritimes. *Voir* Patronat des Maritimes, Association

Association internationale de développement
Activités, rôle, etc., 20567, 20573, 20593, 20709
Fonds, reconstitution
Canada, contribution, 11145-7, 20709
Autorisation législative, crédit de $1, utilisation, 8559, 8561, 11146
Voir aussi Accords de Bretton Woods et Association internationale de développement, Lois (modification—C-129)

Association internationale de développement—*Suite*
Fonds, reconstitution—*Suite*
États-Unis, contribution, 20567-8, 20571, 20573, 20582, 20709
Septième réapprovisionnement, négociations, Washington, novembre 1982, 20709

Association internationale de développement, Loi (modification)—C-71. Ministre d'État (Commerce)
1re l., 11032; 2e l., 11145-9; com. et 3e l., 11149; S.R., 11351—Chap. 70, S.C. 1980-1983

Association interparlementaire, conférence. *Voir* Union interparlementaire, conférence

Association médicale canadienne. *Voir* Assurance-maladie—Financement—Paiement par l'usager; Santé—Ressources; Santé, services—Rationalisation

Association médicale de l'Ontario. *Voir* Radio-Canada, Société—Temps d'antenne

Association nucléaire canadienne, conférence. *Voir* Énergie atomique, conférence

Association olympique canadienne
Ministre, position, 11135, 11173
Siège social, emplacement, 11135, 11173
Voir aussi Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou—Boycottage

Associations de parlementaires. *Voir* Commonwealth, Association des parlementaires; Droits de la personne—Parlementaires, association; Parlementaires pour un ordre mondial

Assurance-chômage
Abus, 2281, 2290, 2292, 2294, 2522, 9708, 15162, 17880-1
Black, M. Hawley, accusations de fraude, procès, etc., 4697
Dépistage, mesures, etc., 2242, 2244, 2250, 2272-3, 2278, 4697, 5493-4
Mackasey, M., propos, 2280-1, 2515-7
Admissibilité, conditions, 15162, 17763, 17875, 17877, 17880-1
Emploi et Immigration, Commission, responsabilité, 25988
Admissibilité, période d'emploi requise
Formule variable, 1916-8, 2247, 2281, 2291, 2301-3, 17876, 17880-1
Application, complexité, 2823
Burlington-Hamilton, région, répercussions, 21841, 24210-1
Kamouraska-Rivière-du-Loup, circonscription, 2274-5
Main-d'oeuvre, mobilité, répercussions, 2238
Nouveau-Brunswick, situation, 2245-6, 2248, 2281
Nouvelle-Écosse, situation, 2301-2
Peterborough, circonscription, 28503, 29022
Prolongation
D'un an, 17874-6, 17879, 17881, 17887, 17889, 17891
De 18 mois, 2231, 2233-5, 2238-9, 2243-6, 2275, 2297, 2301, 2509, 2511, 2823-4
De deux ans, 25957-60, 25962, 25984-5, 25988
Régions économiques, tracé, révision, 2823
Groupe d'étude, rapport, 2274-5, 2301, 2824
Rimouski-Témiscouata, région, répercussions, 2246, 2275
Simcoe-Nord, circonscription, répercussions, 5413, 17877, 17892
South West Nova, circonscription, répercussions, 2437-8, 2823-4
Huit semaines, 2281-2
Normes, établissement, 2233

Assurance-chômage—*Suite*
Admissibilité, période d'emploi requise—*Suite*
Personnes devenant ou redevenant membres de la population active, 20 semaines, 5487
Quatorze semaines, 2239, 2297
Quinze semaines, 13627
Agents immobiliers, 5516, 5518
Agriculteurs
Employés. *Voir* Travailleurs agricoles *sous le titre susmentionné*
Épouses, 5516
Appels interjetés en vertu de la Partie IV de la loi, juridiction, transfert à la Cour canadienne de l'impôt. *Voir* Impôt, Cour canadienne, Loi (C-167)
Assurance, principe, 2292
Rétablissement, 2232, 2237-8, 2280, 2291
Assurance paternité-maternité, régime, suggestion, 1865, 25965, 25995-6, 25998-6002
Augmentation, 4258, 4270, 8960, 16103, 16125, 17874-5, 19450, 20314
Autochtones. *Voir* Impôt sur le revenu
Bénéficiaires, q. (M. Herbert), 15573, q. (M. Gilchrist), 16735
Albert, M. Pat, cas de, 22933
Ayant épuisé leurs prestations, 17779-80, 18209, 18306, 19808, 19853, 20082, 20090, 20096, 20108-9, 20121-2, 20190, 20454-5, 20458-9, 20613-4, 20694, 20816, 21059, 21205-6, 21251, 21272, 21699, 21745-6, 22562-3, 24532, 24603, 24723, 25960, 25962, 25964, 25966, 27247, 27723, 28030, 28068
Admissibilité aux programmes de création d'emplois, critères, etc., 20483-4
Kamloops et Salmon Arm, C.-B., 20244, 21205, 21979
Kingston, Ont., région, 20237, 20262, 22563
Kootenay-Est—Revelstoke, circonscription, q. (M. Parker), 28516, 28518
M. art. 43 (M. La Salle), 17813
Municipalités, aide fédérale. *Voir* Assistance publique, régime—Assistance sociale
Période de paiement, prolongation, 17821-2, 19631, 20454-5, 21059, 21165, 21205, 21747, 21979-80, 23685-6, 24682, 24686, 24689, 24694, 24751, 26003-4, 27297, 27383, 27423-4, 27499, 29024, 29293
MM. art. 43 (M. Fulton), 18797, 21110 (M. Deans), 21198
Pétitions, 20238, 26487, 26930, 27904, 28468
Dépôt, 20287, 26533, 28513
Irrecevable, 26997, 27944
Voir aussi Automobile, industrie—General Motors—Mises à pied—Sainte-Thérèse, Qué.
Dossiers, révision par le ministère du Revenu national, 22808
Faisant partie d'un jury, pénalités, 23325
Formation et recyclage, cours, inscription sans perte de prestations, 21396-7, 22312-3, 22567-8, 23057, 23590, 24696-7, 25989, 25991, 28783, 29238-9
Voir aussi Femmes—Bénévoles et étudiantes *sous le titre susmentionné*
Lockeport, N.-É., q. (M. Miller), 9199
Nouveau-Brunswick, statistiques, q. (M. Howie), 25750
Par province, qq. (M. Herbert), 15574-5
Québec, anglophones, cours de langue, 22710
Statistiques, 19230, 19293, 19878, 20159, q. (M. Mazankowski), 22199, 23826, 23955-6, 23973
Voir aussi Main-d'oeuvre, formation, programmes—Formation en cours d'emploi—Prestataires; Travail—Travail partagé, programmes
Black, M., cas de. *Voir* Abus *sous le titre susmentionné*
Caisse. *Voir* Assurance-chômage, compte

Assurance-chômage—*Suite*
Chèques, acheminement lors de la grève des commis aux écritures. *Voir* Fonction publique
Congrès du travail du Canada, position, 2281, 2294
Conseil de planification sociale de Toronto, rapport, 2241-2
Cotisations, 1865, 2240, 2280
Augmentation, 4192-3, 4195, 4197, 4207, 4229, 4234, 4257-8, 4270, 4278, 4286, 4373, 4385, 4403, 4413, 4433, 4453, 4587-8, 4641, 5977-8, 5988, 5991, 7085, 7719, 8961, 10284, 14893, 15523, 15806, 16037, 17882, 18713, 18890-1, 18902, 18917, 18950-1, 18997, 19020, 19059, 19443, 19525, 19537, 20083-4, 20088, 20095, 20097-8, 20106, 20122-3, 20167, 20170-1, 20174, 20181, 20191-2, 20210, 20213, 20243, 20264, 20317, 20323, 20332, 20455, 20467-8, 20520, 20769, 20925, 21059, 21405, 21549, 21711, 22794, 24206-7, 24349, 25960, 25963-4, 26003-4, 27991-2, 28067, 28456
MM. art. 43 (M. Blenkarn), 4241 (M. McLean), 4395-6 (M. Ellis), 7010
Petites entreprises, répercussions, 27937
Proposée par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 2233, 2240, 2297, 4229, 4415, 18950
Établissement, personnes à charge, prise en considération, 2238
Et prestations versées, écart, 2272, 5484-5
Québec, 12857
Étudiants, 2278
Gains assurables, limite, suppression, 20123, 20332
Réduction, 2272, 2280, 2291, 12723, 12802-3, 12811, 12883, 12905, 12938, 13810, 13839, 13937, 14501, 14893, 15522-3, 15806, 16037, 16110-1, 18950, 25988
Volontaires croissantes et prestations proportionnelles, système, établissement, 2292
Voir aussi Main-d'oeuvre—Employés affectés à des tâches domestiques, immigrants, etc.; Théâtre, troupes—Carousel Players *et* Agriculteurs—Et horticulteurs *sous le titre susmentionné*
Coût, 1566, 2240, 2295-7, 2783-4, 7108, 8961, 16106, 16110, q. (M. Gilchrist), 16735, 24751, 24944, 25761, 28877
Augmentation, 17875, 17882, 17893, 19380, 19520, 19525, 19563-4, 19574, 19577
Déductibilité des gains, disposition, modification, 2239
Délai de carence, 2439, 16041
Demandes
Annulation pour faciliter une enquête de la GRC, 25989, 26005-6
Traitement, q. (M. Halliday), 9490, 22070, q. (M. Wenman), 28515
M. art. 43 (M. Cooper), 17328
Retard. *Voir* Versement—Retard *sous le titre susmentionné*
Députés, admissibilité, 17889
Disponibilité pour travailler, q. (M. Cossitt), 3415-6
Emplois, assurabilité, paiements en trop, remboursement, etc., comité, étude, 25994-5
Emplois assujettis aux conditions climatiques et autres, 25994-5
Employés à temps partiel exclus de la catégorie d'emploi assurable, règlement régissant les heures et les salaires hebdomadaires, 2233, 2238, 2241-3, 2298, 2303, 2437-9, 2514-5, 2522, q. (M. Herbert), 2708, 2823-4, 5414, 5485, 5518, 17882, 25346, 27102
Coût, 2233, 2238, 2522
Femmes, 2233, 2241, 2298, 2525
Voir aussi Travail—Travail partagé
Employeurs, falsification de renseignements, sanctions, 2239
Encouragement au refus de travailler, 544, 1549, 2240, 2278, 2281, 2297, 2521-2, 25997
Et bien-être social, lien, 17878, 17889

Assurance-chômage—*Suite*
Femmes, 386, 1864, 1866-8, 2234, 2238, 2241, 2244, 2514-5, 5410, 6459, 6461, 6465, 6475-6, 6492
Bénévoles et étudiantes, prestations, perte, 22139
Enceintes. *Voir* Maladie, prestations *sous le titre susmentionné*
Mariées, Conseil économique du Canada, rapport, 799
Travaillant avec leur conjoint, 2515, 2823, 5570-1, 6441
Financement
Comité, étude, 20178
Formule, modification, 2231, 2234-5, 2239-40, 4415, 17880-2
Économies prévues, 2232, 2292, 2298, 2303, 2518, 2783-4, 17881-2
Affectation à la création d'emploi et à la réduction du chômage, 2301, 2303, 17880, 17882-3
Employeurs et employés, contributions, 2232, 2239, 2242, 2272, 2280-2, 2290-2, 2296-8, 2303, 2440, 2509, 2511, 2783, 4193, 4229, 4433, 4529, 17879, 17882
Entrée en vigueur, 2232
Gouvernement, contributions, 2232, 2240, 2280-2, 2290-2, 2295-7, 2440, 2509, 2516-8, 2783, 15748, 20317
Réduction, 16713, 17879-83
Formule de 1971, intervention fédérale advenant un taux de chômage dépassant 4%, 2232, 2281, 2294, 2296-7, 2783, 17879, 20213
Formule de 1976, moyenne mobile de huit ans des taux de chômage, 2232
Gouvernement, contribution, 22917, 22922, 22926, 22946, 22954-5, 23103, 23686, 23734, 24243, 25963-4, 25966, 25988
Voir aussi Formule, modification *sous le titre susmentionné*
Formulaires, complexité, 2250
Gains assurables, 4234, 20332, 28783
Suppression, 20123
Heckett Engineering et Crosstown Mobile Car Wash, Hamilton, Ont., travailleurs mis à pied, 13733
M. art. 43 (M. Deans), 12631
Historique, 2279-80, 2291
Impôts, prélèvement, système, 2273, 5485-6
Voir aussi Impôt sur le revenu—Autochtones
Indemnité de congé, 2244-5, 2273
Indexation au coût de la vie, 6053
Maladie, prestations, 2272, 2280, q. (M. Herbert), 15573, 25393
Femmes enceintes, 25966-7, 25991, 25995
M. art. 43 (M^lle^ MacDonald), 18835
Manitoba, ombudsman, bureau, création, 17887, 17892
Maternité, prestations, 1863-8, 2272, 2280, 2298, 2438, 2516, 5479-80, 5499, 6773, 10879, 10981, q. (M. Herbert), 15432-3, q., 15573, 17875, 17877, 17885, 17887, 23484, 23493, 24922-3, 24926-7, 24929, 25093, 25128, 25346, 25957-9, 25961, 25963-4, 25966, 25987, 25991, 25995-8, q. (M. Herbert), 28633
Bliss, Stella, cas de, décision de la Cour suprême, 1864, 4019, 5502, 5891-2, 13197, 25967, 25995-6, 26003, 27895
Comparaison avec d'autres pays, 25965, 26000
Durée, prolongation, 5059, 24927
M. art. 43 (M. McLean), 4541
Parents adoptifs, q. (M. Cossitt), 3417, 5425, 5499, 17877, 17891-2, 17895, 21944, 23407, 24801, 24922, 24924, 24927, 24983, 25093, 25128, 25346, 25957-62, 25964, 25967-8, 25985-8, 25991-2, 25995, 25998-6000, 26002, 26010
Ayant acheté un enfant, 25986
Études, 24926-9
M. art. 43 (M. Lewis), 20693
Mesure législative. *Voir* Assurance-chômage (bills C-156, C-405, C-683)

Assurance-chômage—*Suite*
Maternité, prestations—*Suite*
Requérantes privées de leurs droits par suite de grèves, 1865, 25996
Mère nourrissant son enfant au sein, admissibilité, m. art. 43 (M. Orlikow), 9293
Mesure législative, 15806, 17752, 17878-9, 17891, 17895, 24983, 24991, 25093, 25327
Comité, étude, 24922, 24928
De 1971, allusions, 2232, 2240, 2242, 2272, 2279-81, 2294, 2296-7, 2440, 2509, 2516-8, 2783, 17879-80, 23734, 25956, 26891
Modification, 25957-61, 25963, 25967, 25988, 25992-3, 25997, 26004
Coût, 26003-5
Préparée par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 2235, 25962
Voir aussi Emploi, création—En vertu de l'art. 38 de la loi sur l'assurance-chômage
Militaires affectés à l'étranger, conjoint, admissibilité, 19064
Ontario, agents des enquêtes et du contrôle, q. (M. Cossitt), 2183-4
Paiements en trop, 389, 1515, 1865-6, 2247, 4697, 7197, 13758
Vérificateur général, rapport, 69-70, 1865, 2239, 2248
Voir aussi Emplois, assurabilité *sous le titre susmentionné*
Parents adoptifs. *Voir* Maternité, prestations *sous le titre susmentionné*
Pêcheurs, 4117, 4136, 4141, 13758, 25988, 25990, 25992-3, 26005-6
Admissibilité, 4270, 4529, 6774-5, 14266, 17883, 24991, 25617, 26511, 28387
Silk, Vicky, cas de, décision de la Cour suprême, 24991, 25958-61, 25963, 25989, 25992, 26005
Colombie-Britannique, admissibilité, retards, 15080, 26511
M. art. 43 (M. Skelly), 6865
Épouses, 2796, 5485, 13198, 17894
MM. art. 43 (M. Shields), 14456, 17718
Mesure législative. *Voir* Assurance-chômage, Loi (C-156)
Progressiste conservateur, parti, position, 25968
Règlements spéciaux, établissement, 25958, 25962-3, 25985, 25994, 26000, 26005, 26601, 28068
Consultations préalables, 25992-3
Terre-Neuve, 28387
Admissibilité, 27335, 28068
Personnes âgées privées de leurs prestations depuis 1976, mm. art. 43 (M. Hawkes), 1775 (M. Young), 2531 (M. Rossi), 2735
Personnes perdant leur emploi pour inconduite, 2237
Personnes quittant volontairement leur emploi, 2234, 2237
Programme, 15129, 17186, 17312, 20314, 20317, 20331-2, 21184, 22726, 22744, 23731, 28939
Mise en oeuvre, financement, méthodes, etc., q. (M. Stewart), 6093
Mise en oeuvre, gouvernement, incompétence, m. (M. Keeper) de subsides, 20451-72
Révision, 2159, 2231, 2244, 2521-2, 3038, 5409-10, 5425, 5485, 6773, 11678, 14254, 17875-6, 24602, 25956, 28067-8
Assurance, principe, rétablissement, 2232
Autofinancement, 4588
Comité, étude, 2234
Conseil économique du Canada, rapport, recommandations, 27939
Députés, collaboration, 2234, 2236-7, 2824
Document, publication, 2231, 2234, 2246, 2279, 2281
Entretiens avec les provinces, le patronat et les syndicats, 1865-6, 1868, 2234, 2439, 13627

Assurance-chômage—*Suite*
Programme—*Suite*
Révision—*Suite*
Gouvernement du parti progressiste conservateur précédent, position, 2233-4, 2244
Groupe d'étude, 25959
Mandat, etc., 2234, 2236-7, 2239, 2279, 2303, 2438, 2882, 17876, 24570
Rapport *L'assurance-chômage dans les années 1980,* 13627, 17875
Dépôt, 11268
Recommandations, mise en oeuvre, 17877, 17880-1, 25960-1, 25991
Provinces de l'Atlantique, répercussions, 13627
M. art. 43 (M. Corbett), 13676
Réduction, 14893, 19343, 20070-1
Refus à cause de compétence linguistique, q. (M. Herbert), 6367
Régime, révision. *Voir* Programme *sous le titre susmentionné*
Régions rurales, 2248
Requérants
Disqualification pour une période de six semaines, 2273
Dossiers, consultation, 26004
Nombre, augmentation, 4447, 16041
Organismes d'aide, établissement, 22933
Preuves de demandes d'emploi, 2249-50
Steel Company of Canada Limited, Hamilton, Ont., travailleurs mis à pied, demandes, étude, 13733, 17895
Taux, réduction, 2272, 2278, 2291-2
Terre-Neuve, 5910, 17881, 18283
Travailleurs
À contrat, enseignants, etc., 25958, 25963
Agricoles, 14266, 17882-3, 17890-1, 17894-5, 21035, 22800-1, 23018, 23503, 23600, 23823, 23909-10, 24059, 24068, 24240, 24257, 24265, 25965
Formulaires destinés aux déclarations des employeurs, disponibilité, etc., 24947
M. art. 43 (M. Rose), 13823-4
À temps partiel. *Voir* Employés à temps partiel *sous le titre susmentionné*
Automobile, industrie, aide supplémentaire, 800, 829, 1003, 1022, 2009, 5450, 5517
Congédiés, Leaf Rapids et Lynn Lake, Man., 14409
Construction, industrie, 161, 5436-7, 5517-8
Forêts et produits forestiers, industrie, 161, 17138
Mis à pied, 17896-7
Et continuant à toucher un salaire de leur ancien employeur, q. (M. Herbert), 15574
M. art. 43 (M. Kristiansen), 15763
Menuisiers, Richmond, C.-B., m. art. 43 (M. Siddon), 20388
Par suite de grèves ou de lock-out, 1866, 19198
Et versant une partie de leurs cotisations à la caisse des grévistes, exclusion, 11910-1
Travailleurs ayant plus d'ancienneté, 2249, 5485
M. art. 43 (M. Manly), 14887
Voir aussi Postes, ministère—Postiers—Grève de 1981
Voir aussi Mines, industrie—Mine Adams; Sydney Steel Corporation (SYSCO)
Saisonniers, 2248, 2297-8, 2440, 2515, 4752
Universalité, 1866, 2280-1, 2516, 20330, 24415, 25956
Versement, 24227
En trop. *Voir* Paiements en trop *sous le titre susmentionné*
Prévisions, 24206-7
Retard, 16040-1, 16399, 20171, 20453-6, 20461-2, 20469, 22070, 23082-3, 26004-5

Assurance-chômage—*Suite*
Versement—*Suite*
Retard—*Suite*
Chandler, Qué., 5486-7, 6502-3
Colombie-Britannique, 14253-4, 15079, 20344
M. art. 43 (M. Parker), 14456
MM. art. 43 (M. Orlikow), 15185 (M. Young), 17719 (M. Cooper), 17523
St. Catharines, Ont., m. art. 43 (M. Joe Reid), 15277
Statistiques, q. (M. Herbert), 1546, 2236, 2437-8, 16106, 18680, 24226
Montréal, Qué., région, 188
York-Sunbury, circonscription, q. (M. Howie), 4950
Windsor, Ont., région, 5517, 5519
M. art. 43 (M. Young), 5031
Voir aussi Affaires des anciens combattants, ministère—Décentralisation, Charlottetown, Î.-P.-É.—Employés, mutation—Conjoints unilingues francophones; Cuir, industrie, Tannerie Canadienne Incorporée; Emploi, création; Pêcheries—National Sea Products Ltd.—Usine de transformation, Lockeport, N.-É.

Assurance-chômage, modification de la loi, 14266, 24991, 25093, 25128, 25617-8, 26601
Pétition, 28469, dépôt, 28513
Voir aussi Impôt, Cour canadienne, Loi (C-159)

Assurance-chômage, Commission. *Voir* Emploi et Immigration, Commission

Assurance-chômage, compte, 1865-7, 2276, 24226, 25960-1
Déficit, 2237, 15522-3, 16037, 16110, 17882, 18917, 18921, 18932, 19059-60, 19443, 19525, 20084, 20156, 20317, 22919, 24206, 25065, 25173, 27297
M. art. 43 (M. Nickerson), 18713
Excédent, 2237, 2240, 16037
Frais d'administration, imputation, 2232-3, 2240, 2272, 2298
Solde, radiation de l'actif du gouvernement, 2564-5, 2567-8
Utilisation pour créer des emplois, 14808, 14892-3, 15806-7, 24751-3, 27991
Territoires du Nord-Ouest, m. art. 43 (M. Nickerson), 15892
Voir aussi British Columbia Telephone Company—Mises à pied

Assurance-chômage, Loi (conflits collectifs)—C-356. M. Orlikow
1re l., 665

Assurance-chômage, Loi (contributions facultatives)—C-469. M. de Corneille
1re l., 668

Assurance-chômage, Loi (extension des dispositions relatives au congé d'un parent)—C-462. Mlle Jewett
1re l., 668

Assurance-chômage, Loi (inadmissibilité en cas de grossesse)—C-589. M. Caccia
1re l., 670

Assurance-chômage, Loi (inventaire des emplois)—C-374. M. Oberle
1re l., 666

Assurance-chômage, Loi (modification)—C-3. Ministre de l'Emploi et de l'Immigration
1re l., 73; 2e l., 2231-50, 2272-82, 2290-303, 2437-40, 2509-23, renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration; rapport, 2782; 3e l., 2782-4, 2823-6, 2948-9; S.R., 3051—Chap. 35, S.C. 1980-1983

Assurance-chômage, Loi (modification)—C-114. Ministre de l'Emploi et de l'Immigration
1re l., 17686; 2e l., 17874-94; com., 17894-7; 3e l., 17897; S.R., 18072—Chap. 97, S.C. 1980-1983

Assurance-chômage, Loi (modification)—C-156. Ministre de l'Emploi et de l'Immigration
1re l., 25542; 2e l., 25955-98; com., 25998-6006; rapport et 3e l., 26006; S.R., 26026—Chap. 150, S.C. 1980-1983
Am. (M. Miller), 26005, déclaré irrecevable, 26006
Amendements
Adoptés, 26001, 26006
Dépôt, 25999, 26006
Sous-amendements (Mme McDonald), 26001, déclarés irrecevables, 26003

Assurance-chômage, Loi (modification)—C-281. M. S.J. Robinson
1re l., 664

Assurance-chômage, Loi (parents adoptifs)—C-491. Mlle Jewett
1re l., 668

Assurance-chômage, Loi (prestations au parent adoptif)—C-405. M. Benjamin
1re l., 666; 2e l., 24922-30

Assurance-chômage, Loi (prestations au parent adoptif)—C-683. M. Taylor
1re l., 24867

Assurance-chômage, Loi (prestations de maternité)—C-282. M. Anguish
1re l., 664

Assurance-chômage, Loi (prestations de maternité—admissibilité)—C-523. M. Caccia
1re l., 669

Assurance-chômage, Loi (prestations de maternité—conflits collectifs)—C-485. M. Caccia
1re l., 668

Assurance-chômage, Loi (prestations de maternité—période d'attente)—C-205. M. Caccia
1re l., 662; 2e l., 1862-8

Assurance collective chirurgicale-médicale de la Fonction publique, régime, cotisations, augmentation, 20987
MM. art. 43 (M. Siddon), 20187 (M. Hawkes), 20540

Assurance-dépôts
Comparaison avec les États-Unis, 6585, 21997, 21999-2001, 24381-2, 24408-9, 24413-4, 24417-8, 24422
Contributions totales en dépôt, prime annuelle, membres, etc., q. (M. Cossitt), 20553
Dépôts
À risque, primes, 24415-6
Dans diverses institutions, 24380, 24406, 24410-1, 24413, 24419
Épargne-retraite et épargne-logement, 24380, 24382, 24388, 24405, 24410, 24416
Et prêts, garanties, remboursements, etc., 24389, 24405-6, 24409, 24419, 24423
Intérêt composé, 24405
Non assurés, règlement, 24380-1, 24416-7
Devises étrangères, États-Unis, etc., exclusion, 4702
Épargne-retraite et épargne-logement, placements. *Voir* Dépôts *sous le titre susmentionné*

Assurance-dépôts—*Suite*
Infractions, poursuites, 24424-5
Plafond, révision, 21998-9, 24410, 24412
Plafond de $20,000, 5658, 7982, 10542, 24380
Augmentation, 6225, 6585-6, q. (M. Cossitt), 11774, q. 12927, q., 20552-3
À $60,000, 21895-6, 21952-3, 21983, 21986, 21996-2002, 22226, 22279, 22381, 22479, 22594, 22620, 23781, 24346-7, 24380-2, 24385, 24388-90, 24409-13, 24416-9, 24422-3, 24597
Voir aussi Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification—C-142)
À $100,000, 21896, 21983, 21996-7, 21999-2000, 22002, 24382, 24405-6, 24409-13, 24416-7, 24422
Voir aussi Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification—C-665)
Comité, étude, recommandations, 21997-2000, 22002, 22226, 24380-2, 24385, 24388, 24405-8, 24416, 24422
Conseil économique du Canada, recommandations, 24414
Études actuarielles préalables, 6225, 6585, 7981
M. art. 43 (M. Joe Reid), 12687
MM. art. 43 (M. Joe Reid), 4734-5 (M. Nickerson), 15095
Mesure législative, 7981, 22381-2, 22479, 24346-7, 24386, 24390
Application, rétroactivité, 24382, 24405-6, 24413, 24416
Association des banquiers canadiens, proposition, 24140
Entrée en vigueur, 24382-3, 24405, 24411, 24423
4 janvier 1983, 24425
Nouveau parti démocratique, position, 24389, 24413, 24415
Progressiste conservateur, parti, position, 24386, 24413
Voir aussi Ontario; Québec

Assurance-dépôts du Canada, Loi (modification)—C-629. M. Joe Reid
1re l., 7468

Assurance-dépôts du Canada, Société
Actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 13163
Comptes, vérification, 22279, 24387
Conseil d'administration, rôle, etc., 24380, 24416, 24420-2
Dette, 22279, 24424
Financement, institutions financières, cotisations, 24381-2, 24389, 24406, 24410, 24414-6, 24418, 24423
Historique, 24409, 24416
Imposition, 24389, 24416
Institutions à charte fédérale et provinciale, nombre, 24380, 24385, 24411, 24416, 24422
Mandat, responsabilités, etc., 24380, 24389, 24410-1, 24416, 24418-9
Mesure législative de 1967, allusions, 21996, 21998-9, 22002
Particuliers, réclamations, 21953, 24387
Pouvoir d'emprunt, limite de $500 millions, augmentation, 22279, 24380-1, 24406, 24414, 24416-8, 24420, 24424
Prêts accordés à des employés, q. (M. W. Baker), 18955
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 1756, 24416, 24420
Voir aussi Argosy Trust; Astra Trust et Remor, sociétés—Faillite; Crown Trust Company

Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification)—C-142. Ministre d'État (Finances)
1re l., 21994; 2e l., 24379-92, 24404-20; com. et 3e l., 24420-5; S.R., 24925—Chap. 148, S.C. 1980-1983
Am. (M. Blenkarn), adopté, 24425

Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification)—C-665.
M^lle MacDonald
1re l., 20940; 2e l., 21996-2003

Assurance-hospitalisation. *Voir* Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97)

Assurance-maladie
Alberta, 1060-1, 1271, 1302, 6951-2, 14992, 15916, 27667, 27721, 27813
Voir aussi Médecins—Frais modérateurs *sous le titre susmentionné*
Assurance-médicaments, provinces, versements aux sociétés, 28445
Bégin, M^lle, propos, 1269, 15687
Colombie-Britannique, 1687, 1825-6, 15783-4, 15865, 15867
Comparaison avec d'autres pays, 1705, 1825, 15728, 15880, 16149-50, 16173, 21493
Cotisations, 15905-6, 16054-5
Augmentation, 1697, 1825-6, 15867
Douglas, M. T.C., propos, 15689, 15734, 15864-5
Établissement, historique, 15704, 15865
Financement
Association médicale canadienne, position, 16149-50
Conditions de base, 14859, 15699, 15905, 23821
Groupe d'étude parlementaire sur les accords fiscaux, recommandations, 14859, 15686-7, 15699-700, 15783-4, 15879-80, 15905-7, 23536, 25337-8, 25922
Modalités, 23796, 25343
Paiement par l'usager, 24828
Association médicale canadienne, position, 19397
Paiements de transfert aux provinces, q. (M. Herbert), 1498, 9461, 14992, 17866, 20197, 22456, 23734-5, 24008, 29154
Indexation, 25344
Prix et salaires, contrôle, mesures budgétaires du 28 juin 1982, application, 19726, 21181, 21269, 28196
Programme à frais partagés, 1698, 2193-4, 3323, 5779, 5937, 5994, 6932, 8531, 9461, 13494, 28195-6
Quote-part fédérale, 4938, 5083, 5846-7, 6819, 6925-6, 6952, 7783, 13235-6, 14859, 17865, 24010, 27721, 27940, 28195-6
Système antérieur, rétablissement, m. art. 43 (M. Orlikow), 17812
Programmes établis, dépenses, 6951, 7655, 14610-1, 14615, 14855, 14887, 15333, 15680, 15683-4, 15686-90, 15704-5, 15728-9, 15731-2, 15738-9, 15743, 15749, 15753-4, 15756-7, 15775, 15778, 15783, 15787, 15865-7, 15881-2, 15918-9, 16051, 16054, 16056-7, 16068-70, 16072, 16150, 16179, 18375-6, 19396, 23555-6, 23647, 24427
Augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 23555, 25281, 25337
Programmes établis, provinces, position, 1698-9, 2139, 5879-80, 15744, 15793, 15863-4, 15866, 16051
Progressiste conservateur, parti, position, 6055, 16150, 16170-1
Renégociation, 9058, 12724, 12766, 12803, 14610
Subventions, réduction, 16713
Subventions, suppression aux provinces délinquantes, pouvoirs du ministre, etc., 1269-71, 8317, 8586-7, 14859, 15691, 15905-6, 25921-2, 26529-30
Voir aussi Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97)
Gouvernement, obligations juridiques et morales, respect, m. art. 43 (M. Halliday), 5841

Assurance-maladie—*Suite*
Hall (Emmett), Commission
Budget et personnel, 1270-2
Crédibilité, mise en doute, 1269, 1271
Gouvernement, appui, 1272
Mandat préconisant l'établissement de lignes directrices, etc., 1061, 1072, 1269-72
Propos de M^lle Bégin, 1061, 1269-71, 1699, 5850
Rapport, 1271, 1687, 1699, 1826, 2194, 3322, 3330, 4404, 5083, 5085, 6743-4, 15680, 15732, 15793, 15864, 15881, 15906, 21269, 23536
Comité, étude, 3264, 3328-9
Dépôt, 3332
Dépôt demandé, m. art. 43 (M. Bradley), 3264
Présentation au plus tard le 30 juin 1980, 101, 110, 1060-1
Provinces, position, 5850
Recommandations, mise en oeuvre, 1269, 3322-3, 3674-5, 5846, 6819, 6927, 8317-8, 8586-7, 9057-8, 14310, 14610, 19397, 25337-8
Île-du-Prince-Édouard, 6819
Liban, réfugiés, admissibilité, m. art. 43 (M. Shields), 18942
Manitoba, 6926, 15752-4, 15787, 15863-4, 26529, 29341
Ministre de la Santé provincial, position, 27721
Voir aussi Chemins de fer
Médecins
Dissociation, 1697, 1699, 2193, q. (M. Herbert), 2268-9, 5773, 9461, 15880, 17812, 21269, 22456, 22702
Facturation aux patients, 1697, 1699, 2193
Frais modérateurs, honoraires supplémentaires, 1697, 1699, 3322-3, 3329, 3674-5, 5773, 5780, 5846, 5850, 8317-8, 8585-7, 13680, 14310, 14992, 15700, 15752-3, 15784, 15865, 15867, 15879, 15906, 16151, 16173, 19553, 22456, 23877-8, 24428, 26528-9, 28194-5, 29072
Alberta, 5085, 6927, 8317, 14610, 24266-7, 24295, 24427, 24693, 25280-1, 25337, 25343, 25833-4, 25921, 26528-30, 26676
M. art. 43 (M. Blaikie), 6867
Association médicale canadienne, position, 3323, 24428
Colombie-Britannique, 8317, 9057
Coût de $56 millions, 8585-6
Limitation, entretiens avec les provinces, etc., 17812, 17815, 17818, 17865, 17908, 18375, 19396-7, 20545, 26993
MM. art. 43 (M. Blaikie), 5085, 8363 (M. Heap), 12629-30 (M. Blaikie), 17719 (M. Nickerson), 20474
Manitoba, 14610, 25833
Nouveau-Brunswick, 8317, 15866, 24267, 24427, 25280, 25337, 25343, 27615
Ontario, 5085, 8317-8, 8457, 8585-6, 9057-8, 27944
Personnes âgées, répercussions, 27615-6
Provinces, position, 25833-4, 26529-30
Saskatchewan, 1303, 3323, 8318, 8586, 9057, 14610
M. art. 43 (M. McKenzie), 14368
Manitoba, 15752, 16149
Rémunération, 8403, 15879-80, 16149, 16157, 16173-4
Arbitrage obligatoire, formule, 3322-3, 3329-30, 3675, 15906
Négociations, mécanisme, mise en oeuvre, 3323, 3675, 5850
Mesure législative, 15681, 15794, 15881, 16151, 19396, 26443, 26721, 27616, 27721-2, 27813, 28194-6, 28880, 29244-5
Association des infirmières du Canada, pétition, 26139, dépôt, 26180
Campagne publicitaire, contrat accordé à la société Nunavut Communications Inc., 29163
Date prévue, 26529

Assurance-maladie—*Suite*
Mesure législative—*Suite*
Négociations avec les provinces, présentation, date prévue, etc., 20545, 20700, 21118-9, 22621, 22799-800, 22887, q. (M. Hawkes), 22946, 23535, 23821, 23877-8, 23880, 24266-7, 24427-8, 25280-1, 25337-8, 25343, 25694-5, 25833-4, 25921-2, 26993
MM. art. 43 (M. Halliday), 20637 (M. Blaikie), 20877
Pétition de citoyens, 28946, dépôt, 28984
Normes nationales, 12766, 13235, 13680, 14368, 14609-10, 15681, 15691, 15732, 15741, 15775, 15787, 15905, 15912, 15914, 16051, 16053
M. art. 43 (M. Blaikie), 14310-1
Provinces démunies, position, 15752-3
Nouveau-Brunswick, 101, 1060, 1687
Nouvelle-Écosse, information, programme, subventions, 28681-2
Ontario, 23821
Financement, quote-part fédérale, 9009, 27812
Personnes déménageant d'une province à une autre, admissibilité, etc., q. (M. Herbert), 6090-1
Primes
Augmentation, 28157-8
Contributions fédérales versées au nom des fonctionnaires, q. (M. Herbert), 11915-6, q., 13462, 15700, q. (M. Herbert), 17791, 27895
Voir aussi Assurance-maladie de l'Ontario, régime (OHIP)
Perception comme source de revenus provinciaux, q. (M. Herbert), 16465, 27721
Prélèvement dans diverses provinces, 27721, 27812-3, 27846
Programmes, conditions, q. (M. Herbert), 2268-9
Progressiste conservateur, parti, position, 26213-4
Voir aussi Médecins—Frais modérateurs, honoraires supplémentaires *sous le titre susmentionné*
Provinces, juridiction, 13494, 19726, 28195
Provinces, obligations contractées par, 6819
Québec, 15688
Financement, 9057, 13858, 16071
Primes, augmentation, 1825
Programmes sélectifs, souveraineté-association, répercussions, 110-1
Quote-part fédérale, 110, 14948, 15739
Soins dentaires pour les jeunes, régime, suppression possible, 14948, 14951
Régime, 7106, 17396, 17734, 19517, 19745, 28880-2, 28906
Comparaison avec d'autres pays, 25344
Crombie, M. David, propos, 25532-3
Détérioration, 1705, 3323, 3329-30, 3675, 5773, 6926, 13680, 14992, 15705, 15728, 16054, 16151, 19146, 26208-9
M. art. 43 (M. Blaikie), 15373
Modification
Annonce faite par M^lle^ Bégin à New York, 26524
Gouvernement, position, 25281, 25338, 25343-4
Provinces, position, 21119, 25337-8
Pocklington, M. Peter, propos, 25401, 26070
Principes de base, 23820-1, 25338
Progressiste conservateur, parti, congrès à la chefferie, candidats, position, 26070
Provinces, collaboration, 19397, 25280-1, 26529-30
Saskatchewan, 6819, 15864, 21184, 21269
Bégin, M^lle^, propos, 1061, 1273, 1302-3, 6926
MM. art. 43 (M. McKenzie), 6866 (M. Ogle), 19627
Voir aussi Médecins—Frais modérateurs *sous le titre susmentionné*
Services paramédicaux, 1698, 26721

Assurance-maladie—*Suite*
Soins dentaires
Mesures budgétaires, répercussions, 14950-1, 16710, 17739
Voir aussi Québec *sous le titre susmentionné*
Ticket modérateur. *Voir* Hôpitaux—Ontario—Frais modérateurs *et* Médecins—Frais modérateurs, honoraires supplémentaires *sous le titre susmentionné*
Universalité, 101, 1060-1, 1334, 1402, 1412, 1652, 1687, 2193, 5060, 5780, 5850, 7570-1, 8457, 9057, 15757, 15784, 15905-6, 16055, 17815-6, 21184, 21238-9, 21241, 21826, 23821, 25922, 27667, 27721
Yukon, 27813, 27845-6

Assurance-maladie de l'Ontario, régime (OHIP), 1412, 1825, 6819, 6926
M. art. 43 (M. Blaikie), 7063
Primes
Augmentation, 25343
Contributions fédérales, q. (M. Herbert), 11823-4, q., 15578
Système, 7063, 15700, 15865
Programme, modification, répercussions, 13679
Voir aussi Hôpitaux

Assurance-médicaments. *Voir* Assurance-maladie

Assurance-récolte, programme, 2211, 5539, 5543-4, 5621, 10573-4, 12416-7, 12426, 14428, 14640, 22670, 27565-6
Colombie-Britannique, 1168
Gouvernement fédéral, contribution, 10136, 12403
Provinces de l'Ouest, versements, 1599, 1601, 1608, 2087, 2395, 2589, 3717, 3766, 6845
Québec, versements, 318
Règlements, modifications, 1611
Saskatchewan, versements, 23410

Assurance-revenu, programme, création
M. (M. Korchinski), 10569-75

Assurances, compagnies
Assainissement des finances ou liquidation, frais encourus par le surintendant des assurances, paiement, 10896-8
Assurance-dépôts, admissibilité, 24407
Budget, répercussions, 12917-8, 13721, 13725, 13955, 15070
M. art. 43 (M. McLean), 12881
Voir aussi Impôt sur le revenu
Faillites, assurés, protection, mesures, 17166-7, 17322-3
Mainmise étrangère, 10897
Messageries, service, maintien, pétition de courtiers en assurance de la circonscription de Grey-Simcoe, 23882, dépôt, 23913
Nationalisation, 10897-8
Ontario, assurance coopérative, 15931
Réassurance, fonctionnement, étude par le surintendant des assurances, 10901-2
Solvabilité, comité, étude, m. art. 43 (M^lle^ Carney), 12687
Voir aussi Alberta General Insurance Company; Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, Loi (modification—C-66); Faillites; Gouvernement, contrats; La Personnelle Compagnie d'Assurance du Canada; Pitts Insurance Company; Strathcona General Insurance Company

Assurances, département
Mandat, responsabilités, etc., 24383-7, 24391, 24407-9, 24420-1
Voir aussi Astra Trust et Remor, sociétés—Faillite; Compagnies fiduciaires; Strathcona Insurance Company *et les allusions dans le débat sur* Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification—C-142)

Assurances-accidents, caisse de garantie, création, q. (M. Blenkarn), 9306

Assurance-santé. *Voir* Assurance-maladie

Assurance sociale, numéros
Obtention, difficultés, 15339
Usage
Abus, 4969-70, 4972-3, 6691, 6697, 6705, 6707, 18865-6, 18868-70
Commissaire à la protection de la vie privée, M^me^ Hansen, étude, 1092, 2124, 4972-3, 6691, 6707, 6710, 6720, 18865, 22312
Lors de questionnaires ou d'enquêtes, requête de Statistique Canada, q. (M. MacKay), 3496, q., 3546
Par des banques de données fédérales, dossiers personnels, accès, etc., dd. (M. Beatty), 16784
Réglementation, mesure législative, 1092, 4969-70
Voir aussi Impôt sur le revenu—Déclarations; Impôt sur le revenu, Loi (C-228); Obligations de l'État—Obligations d'épargne du Canada—Achat; Postes, services—Courrier des militaires; Syndicats

Assurance sociale, numéros, Loi—C-263. M. Friesen
1^re^ l., 663

Assurance sociale, numéros, Loi—C-537. M. Hnatyshyn
1^re^ l., 669

Assurance sociale, numéros, Loi—C-561. M. Cooper
1^re^ l., 670

Assurance sociale, numéros, Loi—C-586. M. Gamble
1^re^ l., 670

Assurance-soins médicaux. *Voir* Assurance-maladie

Assurance-troupeaux, programme. *Voir* Bétail

Assurance-vie. *Voir* Forces canadiennes; Impôt sur le revenu

Astral Bellevue Pathé, Société. *Voir* Télévision—Payante—Premier Choix—Réseau, vente

Astra Trust et Remor, sociétés
Activités, 6124, 24408-9
Assemblée législative de l'Ontario, comité, enquête, 6503, 6815, 6868-9, 7069, 10899, 24390, 24404
Rapport, 24382-4
Charte, émission, présumées irrégularités, enquête, etc., 6183, 6815, 6868-9, 6956-7, 7015, 7068-9, 7873, 7982, 10542, 10898-900
Faillite, 3580-1, 4608, 4702, 5658, 5796-7, 6585, 6720-2, 12687, 21997, 22225, 22594, 24387-91, 24404, 24407-8, 24410
Assurances, département, intervention, 6123-4, 24391, 24409
Lettre du surintendant des assurances à l'Ontario Securities Commission, 6722
Comité, étude, 6815, 6868-9, 7069
Détenteurs de titres et déposants, remboursement par la Société d'assurance-dépôts du Canada, 6585, 7982, 10541-2, 10899-900, 16595, 18197-9, 21953, 21983, 24382-4, 24388, 24405, 24410
Détenteurs de titres et déposants de Remor, remboursement par le gouvernement de l'Ontario, 10542, 16595, 24382, 24410
Détournement de fonds, manipulation, etc., 6123-4, 24383, 24390-1
Enquête judiciaire, 5789, 5796-7, 6123-4, 6225, 6720-1, 6957, 7982, 24391, 24404
M. art. 43 (M. Rae), 10930

Astra Trust et Remor, sociétés—*Suite*
Faillite—*Suite*
Enquêtes de la GRC et de la PPO, 4306, 5796, 6125, 6957, 24391, 24404
Escroquerie, allusions, 6815, 6956, 7069
MM. art. 43 (M. Kempling), 5788-9 (M. Joe Reid), 6183 (M. Rae), 6815-6, 7873-4 (M. Joe Reid), 15661
Personnes impliquées, accusations portées contre, condamnations, sanctions, etc., 7982, 16595
Président du parti libéral du Canada, implication, allégations, 6721
Prêteur agréé en vertu de la loi nationale de l'habitation, désignation, q. (M. Lewis), 20018, 24391

Ateliers d'usinage Hall Ltée, Qué. *Voir* Démarcheurs parlementaires—Mackasey, M.

Athlètes. *Voir* Sports

Atlantic Container Service, société. *Voir* Canadien National, chemin de fer—Terre-Neuve—Terra Transport—Aide fédérale; Transbordeurs, service—Terre-Neuve et le continent—Corner Brook

Atlantic Richfield Corporation. *Voir* Petro-Canada—Sociétés multinationales, achat

Auditeur général. *Voir* Vérificateur général

Aurora, Ont. *Voir* Téléphone, service

Austin, l'hon. sénateur Jacob (L—ministre d'État (Corporation de développement du Canada); ministre d'État chargé du Développement social)
Allusions à M. Austin, 7592, 21437-8, 21444, 21461, 24969
Voir aussi Arts et culture—Comité Applebaum-Hébert—Rapport—Recommandations; Canadair Limited—Pertes financières
Conflits d'intérêts, directives, 14503

Austin Airways Limited, Timmins, Ont., grève, 27104, 27245-6

Australie
Premier ministre, visite au Canada, rencontre avec M. Trudeau, 17588, 17597
Voir aussi Automobile, industrie—Japon; Canada-Australie; Commerce; Constitution, révision, rapatriement, etc.—Fédéralisme, principes; Défense, équipement et armement—Avions—CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas, achat; Élections; Énergie atomique—Utilisation pacifique; Impôt sur le revenu—Double imposition; Impôt sur le revenu, conventions, Loi (S-17)

Auteurs. *Voir* Arts et culture—Écrivains

Autobus
Compagnies interprovinciales, Ont., permis, octroi, règlement, m. art. 43 (M. Gass), 20875
Voir aussi VIA Rail Canada Inc.—Services-voyageurs transcontinental et régionaux—Lignes ferroviaires, abandon complet ou partiel de certaines lignes—Solutions de remplacement

Autobus scolaires. *Voir* Automobiles et autres véhicules à moteur

Autochtones et réserves indiennes
Abitibi, circonscription, 5273
Agriculture, programmes, Manitoba et Saskatchewan, 5257

Autochtones et réserves indiennes—*Suite*
Aide du MEER
Accord sur les terres du Nord, 1915
Subventions, 1972-1978, 5262, 8291
Alberta, directeur général, nomination, m. art. 43 (M. Schellenberger), 6676
Alberta, nord-est, région, développement économique, fonds, affectation, m. art. 43 (M. Shields), 15094
Alcoolisme et/ou toxicomanie, 5270-1, 8444, 11292
Comparaison avec le reste de la population des autres provinces, qq. (M. Orlikow), 4215
Lutte, programme national, q. (M. Manly), 14279, 18564
Allocations familiales, 21750
Anciens combattants, pensions et allocations, 22339, 23618, 26436, 27412
Arctique, région, programmes divers, 13696
Arenas, projets dans diverses réserves, coûts, dépassement, qq. (M. Schellenberger), 7733-5
Art et artisanat indien
Administration, vérification comptable, m. art. 43 (M. Greenaway), 20474
Hartley Bay, C.-B., site des pétroglyphes, vols, enquête de la GRC, etc., 27246, 28025
Oeuvres d'art. *Voir* Galerie nationale
Programme, sommes versées par province, q. (M. Greenaway), 4595-6
Registre, q. (M. Schellenberger), 26673-4
Assimilation, 18560, 18565, 18577, 26756, 26956-7
Associations, financement de base, programme, q. (M. Cossitt), 14560
Assurance-chômage, prestations. *Voir* Impôt sur le revenu
Autonomie, culture, langue et santé, absence de mesures gouvernementales, m. (M. Schellenberger) de subsides, rejetée, 5250-80
Am. (M. Keeper), 5260, rejeté, 5279
Autonomie politique, 26756, 26945-6, 26957-8, 27813
Comité, étude
Rapport, 27813
Voir aussi Indiens, autonomie politique, comité
Baie de Quinte, Ont., reboisement, programme, 23653
Baie Indian, Man., embarcations de plaisance, utilisation, q. (M. McKenzie), 23751
Bandes et organisations indiennes
Autonomie et auto-suffisance, accroissement, 1643, 2353-4, 12444, 15765, 15804, 18562, 18572, 18577, 18585, 18940, 26338, 26760, 26952
M. art. 43 (M. Skelly), 12433-4
Mesure législative, 2353-4, 2538, 5264, 9906
Bigstone, Wabasca, Alb.
Aide fédérale, 7461-2, 8942, 8994-5, 9067-8, 9248-9
MM. art. 43 (M. Shields), 8625, 8877, 9062
Voir aussi Affaires indiennes et Nord canadien, ministère—Edmonton, Alb.
Chu Chua, rivière Thompson-Nord, aide en vertu de l'ARDA, m. art. 43 (M. Riis), 12630
Colombie-Britannique, fonds alloués, qq. (M. Oberle), 20151-3, 29123
Comptes de fiducie. *Voir* Financement *sous le titre susmentionné*
Conseils, rôle, position de la Direction des services médicaux du ministère, réunions, etc., 568-9
Deadman Creek, T.-N., terres louées à la Merryfield Hay Co. Ltd., versements, etc., q. (M. Riis), 27153-4
Dettes, recours des créanciers en cas de non-remboursement, enquête, etc., 21572

Autochtones et réserves indiennes—*Suite*
Bandes et organisations indiennes—*Suite*
Financement, 4900, 6068, 18566-7, 18579, 18585, 22854, 23249
Accord de service, prorogation jusqu'au 15 juillet 1980, 511-2
Allocations aux moins de 21 ans, 18557, 18585-6
Banques, rôle, 722, 813
Bella Coola, C.-B., restrictions budgétaires, répercussions, 15080-1
Compte de fiducie
Blocage, Sarcee et Stony, Alb., 26337-8, 26471-3
Intérêt, taux, etc., 3013, dd. (M. Schellenberger), 14656-7, 15804-5, 18557
Vérificateur général, vérification, 4943, 5262-3, 15804
Conne River, T.-N., 19732, 20646, 21477-8, 24302-3, 24725, 25855
MM. art. 43 (M. Schellenberger), 16691 (M. Manly), 17161 (M. Schellenberger), 18368
Dene Tha, Alberta, fonds de $5 millions, engagement, respect, m. art. 43 (M. Nickerson), 7545
Dépenses, contrôle, services informatisés centralisés, mise sur pied, 15804-5
Fonds, répartition, 15804
Fonds supplémentaires, 8265-6, 9067, 11124, 15765, 18657
Gouvernement, approbation, directive, 15765
M. art. 43 (M. Shields), 15761
Manitoba, crédits alloués, 8265-6, 10250, 11123-4
Ministre, responsabilités fiduciaires. *Voir les allusions dans le débat sur* Politique—M. (M. Schellenberger) de subsides *sous le titre susmentionné*
National Association of Friendship Centres, m. art. 43 (M. Schellenberger), 6963
Nouveau-Brunswick et Î.-P.-É., entente avec, 328-9, 4291
Prestations de services, transfert, coûts, étude, m. (M. Schellenberger) documents, 24685
Prix et salaires, contrôle, mesures budgétaires du 28 juin 1982, application, 19731
Programmes, annulation faute de fonds, etc., 4290-1, 7315-6, 18566-7
Projets d'entente, directive du Conseil du Trésor, etc., 328-9, 4290-1
Québec, 10835
Rapport Beaver, 512, 2538
Relations entre les bandes et le gouvernement, comité, étude, 15804, 18578
M. art. 43 (M. Manly), 16035
Fountain, C.-B. et Varian Construction, contrat, conclusion, retard, 18949
Participation à des associations politiques, 5255, 5273
Restigouche, Qué., Micmacs
Aide fédérale, 10835
Voir aussi Pêcheries—Autochtones *et* Emploi, création *sous le titre susmentionné*
Seechelts, C.-B., développement socio-économique, 12433
Statut juridique, tribunaux, position, 5264
Tobique, N.-B., fonds, protection, 28672
Westbank, C.-B. *Voir* Colombie-Britannique—Fonds alloués, gestion *sous le titre susmentionné*
Yukon, Territoire, anciens, prestations en vertu du programme d'indemnisation, q. (M. Nielsen), 9492
Voir aussi Crédit agricole
Bella Bella, communauté, île Campbell, C.-B., 6610-2, 25879, 26027, 26036, 26041
Bien-être social, allocations, 5250-1, 5262, 5271, 9214-5, 11292
Manitoba, augmentation, 24018

Autochtones et réserves indiennes—*Suite*
Brochure *Conditions économiques—Population active/emploi,* 2414-5
Centres d'accueil, financement, aide fédérale, nouvel accord, 14995, 28163, 28250, 28318, 28346
Centres éducatifs et culturels, programme de 1971, 5273-4
Chefs et anciens, conférence à Ottawa, 28 avril-1er mai 1980, ordre du jour, etc., 509-11, 568, 946, 2938, 5187-8
Voir aussi Indiens, modification de la loi
Chômage, 183, 262, 373, 387, 398, 548, 593, 908, 1102, 1632, 1637, 1914, 2414, 2433, 3888, 4428, 4440, 4752, 5251, 5267, 5271, 5466, 5488, 6030, 6610, 7202, 7315, 7661, 9202, 9215, 9221, 9226, 11247, 11291-2, 11925, 12596, 12598, 12608, 13846, 17879, 17890, 21518, 22706, 22730, 22732, 25327, 26755
En milieu urbain, 5488
M. art. 43 (M. Schellenberger), 12054-5
Femmes, 1632
Indiens non inscrits et Métis, 1685, 2003-4
M. art. 43 (M. Shields), 12589
Citoyenneté, partage, 181
Colombie-Britannique
Armes et explosifs, présumée remise par des agents du service de sécurité de la GRC. *Voir* Gendarmerie royale du Canada—Illégalités
Fonds alloués, gestion, activités du ministère, présumées irrégularités, cas de la bande Westbank, comité, rapport, recommandations, etc., 18047-8, 18053-5, 18559-62, 18566-7, 18571-4, 18585-6, 18589, 19122-3, 19407-8, 19444-5, 19554-5, 19636, q. (M. Oberle), 20553, 26338
MM. art. 43 (M. King), 19083-4, 19350-1, 19437
Pétition, 18573
Institut des langues autochtones, création, m. art. 43 (M. Manly), 12338-9
Mégaprojets énergétiques, répercussions, etc., 28118
Oberle, M., propos, mm. art. 43 (M. Manly), 18596 (M. Fulton), 18636
Services et programmes, comparaison avec ceux de la province de Québec, 5265
Commerce, liberté, droit, q. (M. Anguish), 29127
Conditions de vie, 26755
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, rapport *Enquête sur la condition des Indiens,* 2349, 2353, 2537-8, 3012-3, q. (M. Greenaway), 3514, 5255, 5260-1, 8136, 9214-5, 11292
Alberta, situation, Association des Indiens de l'Alberta, lettre à M. Lougheed, 5259
Amélioration, mesures, 2353, 2537-8, 5260
Colombie-Britannique, région côtière, 11925
Comité, étude, 2353
M. art. 43 (M. Shields), 2349
Commission spéciale, établissement, 2353
En milieu urbain, 5259, 5489-90
Manitoba, 11123
Région Nord, m. art. 43 (M. Orlikow), 4845
Winnipeg, Man., Conseil des Indiens, plaintes, 5260
Voir aussi les allusions dans le débat sur Politique—M. (M. Schellenberger) de subsides *sous le titre susmentionné*
Congrès international, Regina, Sask., juillet 1982, aide fédérale, 18604
Conseil national des autochtones, subventions, etc., q. (M. Blenkarn), 4900, q., 7337-8
Construction, travaux, appels d'offres, publication, m. (M. Herbert), adoptée, 7893
Cris de la Baie James. *Voir* Santé, services—Garantis en vertu de l'accord de la Baie James *sous le titre susmentionné*

Autochtones et réserves indiennes—*Suite*
Décès, moyenne d'âge, comparaison avec le reste de la population des autres provinces, qq. (M. Orlikow), 4352-4
Décès attribuables à des incendies, étude, m. art. 43 (M. Greenaway), 20639
Dépenses fédérales, 15438, 18558, 18565
Réduction, 23249
M. art. 43 (M. Shields), 11805-6
Dessin symbolique, publication, bureau du ministre, ingérence, atteinte à la liberté de presse, etc., 27529-30
Développement économique
Comité, étude, 3932
Fonds, 12783, 12936, 13861-2, 14650, 17620, 18580, 19319, 19502, 22706, 24258-9, 25685, 25745, 28893
Favoritisme politique, allégations, 26337, 28681
M. art. 43 (M. Greenaway), 5655
Mesures budgétaires, 28 juin 1982, 19029, 20643
Suppression, 9215
Vérificateur général, rapport, 5655, 7316
Ministères, programmes, coordination, 5277
Moosemin, Man., réserve, projet, 5275
Stratégie, programmes divers, fonds affectés, etc., 2416, 5251, 5257, 5262, 5271, 5276-7, 5489, 7316-7, 9215, 10399, 10836, q. (M. Skelly), 14276, 18563, 18587-9
Voir aussi Provinces de l'Ouest—Fonds de développement
Développement social, prestations, augmentation, m. art. 43 (M. Schellenberger), 15183
Discrimination, 18557
Donahoe, l'hon. sénateur Richard, propos, 27375, 27426, 27934, 27938
Droit de vote, 26757-8
Droits de chasse et de pêche, 26952-3
Terre-Neuve, reconnaissance, 28779
Voir aussi Et Inuit—Revendications territoriales *sous le titre susmentionné*
Droits fondamentaux, Proclamation royale de 1763, 27841
Drybones, Joseph, jugement, allusions, 4019, 8243, 9351, 13217, 13284, 13505
Eau potable, salubrité et sécurité, 28378
Éducation, 26952-3
Alberta, enseignants, q. (M. Taylor), 17873-4
Collège Maskachees, Hobbema, Alb., diplômes d'enseignement, 5253
Conseils scolaires, développement, 5266
Écoles
Administrées par les bandes, budget, etc., dd. (M. Manly), 24684
Construction ou agrandissement, 18566
Cross Lake, Man., 27850
Dillon, Sask., normes provinciales, application, 18517-8, 18939
Gleichen, Alb., réserve des Pieds-Noirs, m. art. 43 (M. Manly), 20875
Manitoba, 11124
Mount Currie, C.-B., pétition d'un groupe d'élèves de la région, 15724, dépôt, 15772
Pasqua/Muscowpetung et Mosquito, qq. (M. Schellenberger), 4556
Projets dans diverses réserves, coûts, dépassement, qq. (M. Greenaway), 7730-2, qq. (M. Schellenberger), 7732-5
Sandy Bay, m. art. 43 (M. Lewycky), 595
Thunderchild, Sask., 2774-5, 5275
M. art. 43 (M. Anguish), 2846

Autochtones et réserves indiennes—*Suite*
Éducation—*Suite*
Enseignants, 5266
Voir aussi Alberta *sous le titre susmentionné*
Ententes scolaires conjointes, révision, 5266
Études secondaires, échecs, statistiques, 5253
Études secondaires, encouragement, 14650
Étudiants
Diminution, 5267
Hors des réserves, allocations, 14650, q. (M. Althouse), 20131-2, 21712, 21940
MM. art. 43 (M. Shields), 19401, 20639
Statistiques, dd. (M. Manly), 19595
Fonds, q. (M. Greenaway), 3458-9, 6610-1, 10251, q. (M. Manly), 15809, 18566-7
Administration, transfert à une société de la Couronne, 25282
Document du cabinet, fuite de renseignements, 25224-5, 25282, 25830
Nouveau-Brunswick, repas du midi dans les écoles, supplément, q. (M. Schellenberger), 9158, 18566
Politique, 2193, 5257, 5266
Progrès réalisés, 18562-3, 18567-9, 18587
Saskatchewan Federated Indian College de l'Université de Regina, étudiants, aide financière, 22137
Statistiques, 6610
Université de Calgary, faculté d'études autochtones, établissement, 5492-3
Électrification, projet à Fort Hope, Ont., coûts, dépassement, q. (M. Greenaway), 7732
Emploi, création, 5, 140, 186, 399, 402, 908, 1739, 1831, 2193, 3013, 3718, 7661, 11292, 13861, 18563, 23528
Calling Lake, Alb., pétition de citoyens, 23143, dépôt, 23181
Création locale d'emplois, programme d'aide (PACLE), 1102, 1685, 2004, 2415, 2432-3, 3016, 3932, 4150, 5416, 5466, 11292
Développement communautaire, programme, 2432-3, 3932, 4142, 4150, 5273, 9212, 14685, 18913, 20076
Développement économique local, programme d'aide (ADEL), 1915, 2004-5, 9212
En vertu de divers programmes, 1685, 2353
Expansion et développement, programme (RELAIS), 22706, 26763, 27101
Fonds, affectation, 9215, 20076
Programmes, 25327
Durée, 2004-5
Fonds
Augmentation, 3932, 12598
Gestion par les autochtones, conseil consultatif du ministre, rapport, recommandations, 21518
Regroupement, répartition, etc., 5467-8
Indiens de droit et Indiens de fait, distinction, 5489
Organismes autochtones, consultation, 3932
Restigouche, Qué., Micmacs, 17620
Secteur privé, crédit d'impôt, programme, 2414-5, 2432
Services communautaires, programme, 2433
Voir aussi Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel)—Construction—Tronçon sud
Emploi et formation, programme, 1633, 1637, 1642-3, 1821, 1914-6, 2080, 2221, 2433, 3932, 5417, 5466, 5489-90, 6568, 9233, 9506, 11239-41, 11244, 11248-9, 11273, 11276, 11279, 11291-3, 18125, 18437-8, 18442
Élargissement, 1735
Fonds, 1685, 1820, 2016-7, 2413-6, 2430, 2432, 2883, 5466-7, 8223, 9212

Autochtones et réserves indiennes—*Suite*
Emploi et formation, programme—*Suite*
M. art. 43 (M. Ittinuar), 1735
Emploi et programmes d'aide, groupe d'étude, 1915, 2416
Membres, nomination de candidats libéraux défaits dans l'Ouest, 257, 1642
Enfants
Bien-être, services, responsabilité, accord tripartite, etc., 28347-8
Distinctions injustes, élimination, 18562, 26947-8
Services sociaux, qualité, amélioration, 23683
Voir aussi Manitoba *et* Santé *sous le titre susmentionné*
Et Inuit
Conférence circumpolaire, Groenland, juin 1980, 2403-4
Revendications territoriales, droits et traités, 1318, 3802, 3862, 3888-9, 3954, 4029, 4044, 4291-2, 4688-9, 4909-10, 4913, 4916, 5241, 7202, 7448, 8985-6, 9458-9, 12308, 13203, 13220-3, 13344, 18558, 18560, 18563-4, 18582-4, 18587-8, 26637
Colombie-Britannique, 513, 746, 2936-7, 3013-4, 9666, 11925, 11950, 13203-4, 13206, 13342, 13344, 14158, qq. (M. Manly), 16047, 18564, 18588
Bande Musqueam de Vancouver, décision de la Cour fédérale, appel interjeté par le gouvernement, etc., 17377-8, 18558
Règlement, avant-projet de loi, dépôt, 26342
Tribus
Déné Kaska, fonds promis, etc., 13459, 15473
Nishga, 5258, 8177, 9458, 9666, 13222-3, 13341-2
Nuchatlaht, Haida et Heiltsuk, 12289, 17383
Nuu-chah-nulth, q. (M. Miller), 17383, q., 17732
Développement économique dans le Nord, projets, moratoire, 510, 2493-4, 3198, 20549-50, 28891-3
Voir aussi Pipe-lines—Vallée du Mackenzie
Document de travail—Politique relative aux revendications territoriales des autochtones—Revendications globales, 12718
Droits de chasse et de pêche, 5188, 7448, 7789, 8177, 9662-3
Baker Lake, T. N.-O., décision de la Cour fédérale, 960, 3890, 9664
M. art. 43 (M. Murphy), 451
Voir aussi Faune; Pêcheries—Autochtones—Droits *et* Restigouche, Qué.
Droits des non-autochtones, reconnaissance, primauté des droits des autochtones, 14157-8
Loi constitutionnelle, répercussions, groupe d'étude, création, 9662
MM. art. 43 (M. Nickerson), 3623 (M. Foster), 13621-2
Mackenzie, delta. *Voir* Territoires du Nord-Ouest *sous le titre susmentionné*
Négociateurs du gouvernement, nom, traitement, etc., dd. (M. Manly), 24352
Négociations, directive du 8 août 1973, 11952-3, 12034, 13341, 18583-4
Révision, m. (M. Allmand), 9661-7
Négociations, provinces concernées, participation, 14158
Nouvelle-Écosse, 9662
Ontario, bande Témagami, action intentée devant les tribunaux, 19408
Règlement, priorité aux régions faisant l'objet d'un développement économique massif, etc., note de service du ministre, 12289
Règlement d'ici un an, 2494
Saskatchewan, 5278, q. (M. Blenkarn), 9110, q., 11765

Autochtones et réserves indiennes—*Suite*
Et Inuit—*Suite*
Revendications territoriales, droits et traités—*Suite*
Saskatchewan—*Suite*
Négociations, Loiselle, M., représentant spécial du ministre, etc., q. (M. Anguish), 13692
Territoires du Nord-Ouest (delta du Mackenzie) et Yukon, 2210-1, 3166, 3170, 13276, 13344, 18576, 23586-7
Accord CÉDA, 262, 3168, 3623, 5258, 6770, 7599, 7610, 7617, 11945-6, 12035-6, 12038-9, 13344, 23588
Commission Berger, rapport, recommandations, 510, 561-2, 960, 3169, 7610, 7617
Conseil des Indiens du Yukon, négociations, accord, etc., 12290, 21688
Dénés, négociations, 510, 960-1, 5258, 6731, 8177, 9665, 11945, 12034, 12038-9, 18584
Négociations, 9667, 11950, 12033-4
Dénés et Métis, financement, 27384-5
Députés, participation, 515-6
Directives, lettre de M. J. Munro, 7610
Inuit Tapirisat, position, propositions, etc., 2743, 3168-9, 9664-5, 18584
Négociateurs, nomination, 515-6, 2494, 2743, 3168, 5258, 18587
Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (C-212); Constitution, révision, rapatriement, etc.
Santé, services, rapport Berger, recommandations, 568-9
M. art. 43 (M. Ittinuar), 925-6
Télévision, services, Inukshuk et Naalagvik II, projets, m. art. 43 (M. Ittinuar), adoptée, 5736-7
Femmes, 19283, 23484, 23494, 23520
Conférence à Fredericton, N.-B., 21 février 1981, assistance financière, 7160
Discrimination, 3702, 3859, 3954, 5151-2, 7160, 7565, 7807, 7821, 7898, 7919-20, 7931, 8985-6, 9905-7, 11954, 18520, 19720-1, 25886-7
Accord sous l'égide des Nations Unies, ratification, position du Canada, 11908-9
Élimination, 26759, 26947-8, 27895
Mesure législative, 26443, 26949
MM. art. 43 (M. Nickerson), 5736 (M. Manly), 18043
Présumée violation des droits de la personne, affaire Sandra Lovelace, etc., 2587-8, 3012, 7529, 7573, 7919, 8080, 8985, 9906, 11908-9, 11954, 13124, 13196-7, 26947
Vidéodisques, importation, *Custer's Revenge,* etc., 21021-2, 21065-6, 21170-1, 22282
Droits égaux, document *Déclaration de solidarité des parlementaires canadiennes quant à la reconnaissance,* dépôt et impression en appendice au *Hansard*, 2999, texte, 3072-3
Indiennes mariées à des non-Indiens, Lavell et Bédard, cas de, décision de la Cour suprême, 4019, 5502, 5892, 7572, 13124, 26947, 27895
Indiennes mariées à des non-Indiens, statut, 5151, 7496-7, 7521-2, 7839-40, 7919, 8986, 9905-7, 13124, 13196, 13214, 13217, 15670-2, 18520, 18562, 19720-1, 24573, 26947
Bégin, M^lle^, déclarations devant le *Women's Network* de Vancouver, C.-B., propos contradictoires de M. J. Munro, etc., 15666-7, 15670-1, 15951-2, 15954-6, 16010-2
Conseil des autochtones de la Colombie-Britannique, position, 7497
MM. art. 43 (M^lle^ MacDonald), 16587, 19437
Voir aussi Constitution, révision, rapatriement, etc.—Autochtones—Droits collectifs, inclusion—Entente constitutionnelle de 1983; Femme, décennie, Conférence mondiale des Nations Unies—Délégation canadienne; Femmes indiennes et Loi sur les Indiens, sous-comité
Fiducie, caisse, q. (M. Blenkarn), 11562
Financement, assistance. *Voir* Bandes *sous le titre susmentionné*
Formation des adultes, programmes, fonds affectés, comparaison avec le reste de la population des autres provinces, qq. (M. Orlikow), 4950
Fort Nelson, C.-B., ressources minérales, recettes provenant de l'exploitation, partage, accord, 2936-9
Dépôt, 1545
Voir aussi Fort Nelson, réserve indienne, partage des revenus miniers, Loi (C-26)
Googoo, M. Ryan C., contrat avec le ministère, q. (M^lle^ MacDonald), 26937
Gouvernement fédéral, rôle, responsabilités, 26757-8, 26761, 26945
Gouvernement indien, 18560-1
Habitation, 4724, 6335, 12855, q. (M. Howie), 27001, qq., 27068
Colombie-Britannique, 4719-20
Conditions, amélioration, mesures, 2193, 14766, 14923-5, 20204-5
MM. art. 43 (M. Manly), 1579 (M. Shields), 6499
Construction, 4722, 7661, 14264, 27101
Alberta, région du Nord, 5251
Argent mis à la disposition des bandes, garanties exigées, etc., 10631, 10699-700
Banques, fonds, affectation à taux d'intérêt réduits, 4752-3, 4755
Et remise en état, dd. (M. Schellenberger), 18650
Prise en charge par le programme d'aide à la création locale d'emplois, 2080, 5273, 5468
Prise en charge par le programme de développement communautaire, 5468
Retard, 4150, 5273
Saskatchewan, retard dû à la circulaire J-1, 18517, 18939-40
West Bay, Île Manitoulin, Ont., réserve, 5273
Femmes, accessibilité, 5272
Financement, programme, étude, 8495-6
Financement, programme, fonds alloués, 934, 2080, 2353, 2538, 2785, 4149-50, 5257, 5273, 6199, 7661, 11124, 14650, 20643, 24664, 24745, 25057-8, 27505
Fort Babine, C.-B., situation, 5265
Hypothèques, garanties, m. art. 43 (M. Yurko), 5282
Insalubrité, etc., 5272, 6611
Logements, pénurie, 2349, 4753, 5261, 5265, 5270, 5273, 5975-6
Péguis du Manitoba, 17879
MM. art. 43 (MM. Sargeant et Manly), 17524-5 (M. Sargeant), 17673
Manitoba, groupe d'étude, 27504
Mises en chantier, 8495
Politique, 2353, 18579-80
Prêts de la SCHL, 4150, 7661
Renous, N.-B., situation, 18547
Réparation, assistance, 4150-1, 5267
Situation, 7661
Voir aussi Habitation—Ruraux et autochtones, programme
Hospitalisation, taux, comparaison avec le reste de la population des autres provinces, qq. (M. Orlikow), 3436-7
Impôt sur le revenu, crédit d'impôt-enfant, 22731-2
Inondations, Manitoba, réserve des Peguis, 23957-8
Institute for Development of Indian Government, Prince-Albert, Sask., sort des employés, 10108

Autochtones et réserves indiennes—*Suite*
Journal *Indian Voice,* m. art. 43 (M. Greenaway), 20818
Justice, administration, 27895, 28204
Tribunaux spéciaux, droit indien, etc., 27813
Lac Shoal, Man., chalets, projet de construction, répercussions sur le réservoir d'eau de Winnipeg, etc., 10309, 19263-5, 21733-4, 22200, 22431, q. (M. McKenzie), 22946, q., 23751, q., 27193
M. art. 43 (M. Blaikie), 18835
Langues. *Voir* Colombie-Britannique—Institut des langues autochtones *sous le titre susmentionné*
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 2415, 4640, 5416, 5466, 5493, 7420, 11292, 24602
Cours, accès, 27104, 27383
Fonds affectés, comparaison avec le reste de la population des autres provinces, qq. (M. Orlikow), 3432-5
Perspectives d'emploi pour les années 80, comité, rapport, recommandations, mise en oeuvre, 27101
Main-d'oeuvre, programmes, services de main-d'oeuvre, extension, programme, 2415, 5466, 5468, 5503, 11072
Manitoba
Budget, réduction, 23958-9
Dépenses dans les réserves, contrôle exercé par les chefs, entente fédérale, signature, etc., 26531
Enfants, besoins, 10250, 11124, 18564
M. art. 43 (M. Sargeant), 12488
Voir aussi Bien-être social, allocations *sous le titre susmentionné*
McKenzie, M., présumés propos racistes, 14550
Médailles de bronze, distribution aux chefs par le ministère, rumeur, 17782
Médecins et dentistes. *Voir* Santé, services *sous le titre susmentionné*
Mercure, pollution
Contrôle, collaboration fédérale-provinciale, etc., 514, 729-31
Cris du Québec, Dr Lazure, rapport, 514
Cris du Québec, étude effectuée par l'Université McGill, rapport, 514, 729-31
English-Wabigoon River, Ont., région, q. (M. de Jong), 2362, 11386
Réserves Grassy Narrows et White Dog, dédommagement, négociations avec le gouvernement de l'Ontario, 7255
Nord de l'Ontario et Nord-Ouest du Québec, 514, 729
Rapport *Intoxication par le méthylmercure au Canada,* 514, 729-31
Micmacs. *Voir* Pêcheries—Autochtones—Restigouche, Qué. *et* Bandes et organisations indiennes—Restigouche, Qué. *et* Terre-Neuve *sous le titre susmentionné*
Monnin, M. le juge A.E., présumés propos racistes, 26889
M. art. 43 (M. Murphy), 18271
Moosehide Creek, Yukon, Territoire, concessions, q. (M. Schellenberger), 3513
Mortalité
Causes, statistiques, etc., 5251, 5261, 5265, 5267, 5270, 6610, 8136, 8994, 9214
Infantile, taux
Comparaison avec le reste de la population des autres provinces, 2193, qq. (M. Orlikow), 3431-2, 3527, qq. (M. Orlikow), 3591-5, 5269-70
M. art. 43 (M. Blaikie), 21411
Maternelle, taux, comparaison avec le reste de la population des autres provinces, qq. (M. Orlikow), 3435-6
National Association of Friendship Centres. *Voir* Bandes et organisations indiennes—Financement *sous le titre susmentionné*

Autochtones et réserves indiennes—*Suite*
Oeuvres d'art. *Voir* Art et artisanat indien *sous le titre susmentionné*
Pension de vieillesse, m. art. 43 (M. Young), 21109
Pétrole et gaz dans les réserves
Primes payées par les sociétés pétrolières, 19357-8
Voir aussi Pétrole et gaz—Exportations aux États-Unis, taxe—Perçue par le gouvernement *et* Gaz naturel—Taxe—Intérieure et à l'exportation
Plaintes, comité, étude, m. art. 43 (M. Schellenberger), 12283
Politique, 3013, 13341
Alberta, Association des Indiens, position, 5263
Livre blanc de 1969, allusions, 328, 1318, 3862, 5263, 9458, 18560, 18577
M. (M. Schellenberger) de subsides, 18556-89
Pollution des eaux, Baie James, Qué., réserve de Paint Hills, eau potable, contamination, 9730, 10583-4, 18008-9
Pollution des eaux, Manitoba, région Nord, eau potable, contamination, 4987, 5190-1
Population, statistiques, 12596
Priorités et programmes du ministère pour 1980, 2349, 5262
Programmes sociaux, fonds alloués, 2353, 5706, 7316, 8995, 9215, 11292, 18577, 18580
Voir aussi Bien-être social, allocations *sous le titre susmentionné*
Réserves, système, 26953
Ressources naturelles, mise en valeur, répercussions sociales et économiques, protection, fonds d'urgence de $1 million, création, 7514-6
M. art. 43 (M. Shields), 7546
Routes, construction dans diverses réserves, coûts, dépassement, qq. (M. Greenaway), 7731
Santé
Administration, responsabilités, transfert aux collectivités indiennes, 3528, 5271
Conférence nationale, convocation, 15236
Juillet 1980, 568
Enfants, immunisation, programme, 3537
Voir aussi les allusions dans le débat sur Autochtones et réserves indiennes—Autonomie, culture, langue et santé..., m. (M. Schellenberger) de subsides *sous le titre susmentionné*
Santé, services
Colombie-Britannique, nord-ouest, région, ophtalmologie, services offerts par le Dr W. Jory, 16646, 17338
M. art. 43 (M. Friesen), 17328
Comparaison avec le reste de la population des autres provinces, qq. (M. Orlikow), 4106-7
Garantis en vertu de l'accord de la Baie James, Qué., insuffisance, 6727, 6731, 6770, 7599-600, 8454-5, 8498, 8716-7, 8736-7, 8791, 9249-50, 9729-30, 9916-7, 11945, 17432-3, 17523, 17525, 17531-2, 18008-9, 18048
MM. art. 43 (M. Greenaway), 6766-7, 8683 (Mme Mitchell), 8683-4 (M. Schellenberger), 8684 (M. Watson), 8727-8 (M. Manly), 9189-90 (M. Greenaway), 9910, 17523
Poursuites judiciaires, 6917, 7599-600, 8455, 8736
Rapport Tait, 18048-9
Recommandations, mise en oeuvre, 17432-3, 17531
Réunion avec les autorités provinciales et les Cris, 10582, 12024
Juridiction, 5259, 9916-7
Médecins et dentistes, consultations, comparaison avec le reste de la population des autres provinces, qq. (M. Orlikow), 3430-1
Moose Factory, Ont., hôpital général, entretien et sécurité, contrat, 25890

Autochtones et réserves indiennes—*Suite*
Santé, services—*Suite*
Moose Factory, Ont., hôpital général, pavillon, fermeture, services, répercussions, etc., 24437, 25313
Mount Currie, C.-B., q. (M. Greenaway), 8077
Personnel autochtone, formation, 15868-9
Rapport Berger. *Voir* Et Inuit *sous le titre susmentionné*
Santé physique et sports amateurs, programme, fonds de $1.2 million, suppression, 1198, 2798, 6084, 7215, 7462, 8024, 8444-5, 11292
MM. art. 43 (M. Shields), 6218, 8401
Sarcee et Stony, Alb. *Voir* Bandes et organisations indiennes—Financement—Comptes en fiducie—Blocage *sous le titre susmentionné*
Sécheresse, provinces de l'Ouest, plans d'urgence, programme d'aide, 2087, 2089, 2091
Services d'eau et d'égout, 2193, 5261, 5265, 5270, 5272, 5275, 7599-600, 9916-7, 10583-4
Fort-Rupert, Qué., nouveau système, fonctionnement, insuffisance d'électricité, m. art. 43 (M. Greenaway), 10339
Projets dans diverses réserves, coûts, dépassement, qq. (M. Greenaway), 7729-32, qq. (M. Schellenberger), 7733-5
Subventions, demandes, accélération de l'étude, 27521-2
M. art. 43 (M. Taylor), 1290
Sinistres, assistance, 6504, 6532
Soins médicaux. *Voir* Santé, services *sous le titre susmentionné*
Suicides et morts accidentelles, 5270, 8136, 8444, 9214
Comparaison avec le reste de la population des autres provinces, qq. (M. Orlikow), 3427-30
Terre-Neuve
Micmacs, inscription comme Indiens de fait, 17161, 19732, 21477-8
MM. art. 43 (M. Ittinuar), 15997-8 (M. Manly), 21681
Voir aussi Bandes et organisations indiennes—Financement—Conne River *sous le titre susmentionné*
The Battlefords-Meadow Lake, circonscription, 5275
Transports, 4724, 13696, 26027, 26039, 26041
Tuberculose, épidémie, cas à Mistassini, Qué., etc., 9730, 15667,
Tyendinaga, Ont., réserve, vente de boissons alcooliques, 8948, 8989
MM. art. 43 (M. Manly), 8840 (M. Ellis), 8937
Vancouver, île, C.-B., GRC, traitement infligé par, Jack, MM. Clarence et Harvey, cas de, etc., 28891-2
White Bear, Sask., réserve, aide fédérale, programmes, dd. (M. Schellenberger), 3278
Voir aussi Aborigène, titre, reconnaissance, Loi (C-287); Alcan Aluminium Limitée, C.-B., projets hydro-électriques; Baie James, projet hydro-électrique; Baie James et Nord québécois, revendications des autochtones, règlement; Banque fédérale de développement—Prêts—Colombie-Britannique; Canadien National, chemin de fer—Ochre, rivière, Man.; Chambre des communes—Représentation; Colline du Parlement—Manifestations; Conférences fédérales-provinciales—Constitution; Constitution, révision, rapatriement, etc.; Énergie atomique, Commission de contrôle; Enfants; Forêts et produits forestiers, industrie; Impôt sur le revenu—Autochtones *et* Habitants du Nord; Indiens (bills C-371, C-396, C-435, C-436, C-572); Indiens et Esquimaux, Commission d'emploi, Loi (C-571); Indiens Sekani, compensation, Loi (C-310); Municipalités—Subventions tenant lieu d'impôt—Propriétés fédérales donnant droit aux subventions; Pêcheries; Pénitenciers; Pétrole et gaz; Postes, services—Nord canadien; Radiodiffusion; Universités et collèges—Université de Calgary

Autochtones, autonomie politique, comité. *Voir* Indiens, autonomie politique, comité

Automobile, industrie
Accord canado-japonais. *Voir* Japon—Importations *sous le titre susmentionné*
American Motors Corporation, 22391
Achat par la société Renault, 6135, 9190, 20558
Étude par l'AEIE, 7976
Mises à pied, 389, 21842
Usine, fermeture temporaire, 21842
Association des industries de l'automobile du Canada, subventions de formation, q. (M. Dinsdale), 9493
Automatisation, emploi, répercussions, 9588
Budd Automotive. *Voir* Pièces, secteur *sous le titre susmentionné*
Chômage, 727, 991, 1738, 1819-20, 2261, 2355, 2509, 2886, 3552, 12495, 13295, 14459, 14603, 14608, 14646-7, 16427, 16645, 17754, 17906, 19252, 19960
Ontario, 38, 138, 12495
Pétition, 17170, dépôt, 17222
Chômage, contre-mesures, 1929, 2509-10, 2780-1, 7629, 16645
Chrysler Canada
Actions, gouvernement, achat, 1019
Assistance, 58, 310, 551, 565, 700, 800, 911, 1002, 1048, 1100, 1352, 1740, 1772, 1784, 1807, 1812, 2009, 2284, 2288, 2336, 2626, 2864, 2873, 2875, 2897, 4234, 4815, 4837-8, 4867, 4993, 6135, 6349-50, 6375, 6388, 6428, 6988, 7005, 7122, 8435, 8952, 9190, 9244, 9526, 10121, 10233, 10938, 12317, 12978, 14091, 15664-5, 16301, 19133, 19651, 19896, 19960, 20659, 20675, 23784-5, 23886, 23935, 26042, 27291
Comité, étude, 264-5, 415, 417
M. art. 43 (M. Jelinek), 59
Débat à la Chambre, 727
Développement économique, programmes, répercussions, 415, 656, 726-7
Emploi, maintien à un niveau proportionnel à celui aux États-Unis, 1018-9, 1021, 1026
Emploi et production, garanties, entretiens, etc., 599, 699-700, 741, 795-6, 828-9, 886, 927-8, 1018-27, 2262, 2868, 2870-1, 3030, 4546, 22099, 25536
Entente, 164, 886, 927-8, 1007, 3326, 6132, 6269-70, 16645, 21949
Application, modalités, groupe de surveillance, 1024
Déclaration ministérielle, report, motifs, etc., 827-8, 884
Déclaration ministérielle faite en dehors de la Chambre (10 mai 1980), 938, 1020-1, 1024
Dépôt, 2405
Dépôt demandé, 938
Exposé de M. Gray, 1018-27
Modification, protocole d'entente, communiqué ministériel du 12 août 1982, 21945-6, 21954
Nouveau parti démocratique, position, 1152, 1199, 21891
Respect, 21945-6, 22078, 22382, 22391, 22474
États-Unis, Bureau de crédit, position, 884
États-Unis, gouvernement, position, 885-6
Favoritisme politique, 3326
Fonds, provenance, 415, 727, 1019, 1021
Ford, situation, répercussions, 164
Garanties de prêts avec ou sans la participation de l'Ontario, 885-6
Gouvernement, décision, accélération, 741
Gouvernement, décision, date prévue, 828
Investissement de $1 milliard, 927, 1018-20, 1663, 2868, 3030, 6022, 6031

Automobile, industrie—*Suite*
Chrysler Canada—*Suite*
Assistance—*Suite*
Investissement de $1 milliard—*Suite*
Répartition, quote-part du Québec, 1007, 1025
Motifs, objectifs, conditions, etc., 929, 1018-20
Négociations, 164, 264, 599, 618, 699-700, 727, 886
Présumé échec, m. art. 43 (M. Kushner), 881
Ontario, position, 828-9, 884-6, 1021, 1663
Plan d'urgence à défaut d'une entente avec la société, 741, 885
Président de la Chrysler des États-Unis, M. Lee Iacocca, déclaration, 599, 727, 1021
Prêts de $150 millions, garantie par le gouvernement, négociations, etc., 7162, 7214, 7421, 14021, 14027, 20520
Travailleurs unis de l'automobile, appui, 7509
Prêts de $200 millions, garantie par le gouvernement à partir de 1982, conditions, etc., 927, 999, 1003, 1018-9, 1024, 1026, 1152, 1345, 1663, 1694, 1719, 1727, 1731, 1847, 2259, 2740, 2868, 2870, 3030, 3668, 3678, 4978, 7024-6, 7045-6, 7106, 7144, 7417, 8957, 12137-8, 12250, 22474, 23410
M. art. 43 (M. Skelly), 1191
Québec, position, 1007
Stratégie industrielle, répercussions, 727, 1022
Syndicat des Travailleurs unis de l'automobile, directeur canadien M. Robert White, position, 1025-6
Syndicat des Travailleurs unis de l'automobile des États-Unis, position, 700, 741
Autonomie, 928, 1019, 1023-4, 1027
Brampton, Ont., usine, fermeture, mises à pied, etc., 22042
Camions et voitures, réductions au comptant similaires à celles offertes aux États-Unis, octroi, 1152, 1191, 1199, 1491, 1781
Conflit de travail, ministre du Travail, intervention, 20935-6
Droits de douane, remise, 21945, 22391, 22474
Et Chrysler Corporation, prix, fixation, méthode, surveillance, etc., 928, 1019, 1027
Exploitation et financement pour 1980-1985, plan, dépôt, 2405
Fourgonnette-voiture T 115, fabrication, vente, etc., 1019-22, 1024-6, 22078
Garanties secrètes, usage, service après-vente, etc., 1191, 1491
Gray, M., présumé favoritisme, excuses demandées, m. art. 43 (M. McDermid), 3678-9
Installations, fermeture permanente, accord préalable du ministre, 1019, 1025-6, 21945-6
Mises à pied, 999, 1003, 1352, 1731, 2897, 3627
Comparaison avec les États-Unis, 22391, 22475
Entretiens entre le ministre, la société et des représentants des TUA, 22391, 22474
Modèle Imperial, 3627
Modèles réduits, assemblage au Canada, 3627
Ontario, centre de recherche et de développement pour l'utilisation de l'aluminium et du plastique, construction, 1020
Petite voiture à traction avant, modèle U, fabrication à compter de 1983, 1019-20, 1023-4, 1026
Profits, 19960, 20935
Travaux réservés aux ouvriers canadiens, exécution aux États-Unis, 20935
Usines
Établissement au Canada, conception de nouveaux modèles ayant des pièces interchangeables, etc., q. (M. de Jong), 6086-7
Fermeture possible, 4151
Transfert aux États-Unis, 21945, 22078
Viabilité à long terme, 699
Voiture mondiale, production au Canada, 6732-3

Automobile, industrie—*Suite*
Chrysler Canada—*Suite*
Windsor, Ont., 12495, 22099
Emplois, transfert aux États-Unis, 24553
Usine, fermeture, 22474
Usines
De moteur V-6, projet, abandon, 599, 618, 699, 828, 1025-6, 18642-3, 22078, 22104
De ressorts, fermeture, 21945-6, 22078
Extension, 15664
Colombie-Britannique, 16889, 25623
Voir aussi Japon—Usines... *et* Toyota, fabrique de roues... *sous le titre susmentionné*
Concurrence étrangère, 5979, 6339, 12315, 14051, 15206, 16320, 20691
Consolidation, entretiens avec les présidents de sociétés canadiennes, 94
Constructeurs dans le monde d'ici la fin de la décennie, nombre prévu, 9961
Données, système de collecte, établissement, 1020
Droits de douane, remise, 19523
Voir aussi Automobile, industrie, accord canado-américain *et* Chrysler Canada *sous le titre susmentionné*
Emploi, perspectives dans les années 80, étude, 19960
Emploi, stimulation, mesures, 20, 57-8, 700, 796, 1352, 1731-2, 2261-2, 2739-40, 6135, 13299, 14051, 15664-5, 16553, 16645, 25536, 27240
Énergie, politique, répercussions, 2263, 2670-1, 2673, 2687, 3639, 5781, 7024, 9746, 12316, 12677, 20501, 24014-5
Entreprises, fermeture, mises à pied, etc., 19960
Ministre, préavis, 1931
États-Unis
Automobiles, ventes, chute, 1731-2, 3552, 13299
Japon, voitures, importations, quotas, 8212-3, 9526, 9535-6, 14460, 14845, 15799, 15947, 20558
Mises à pied, 1352
Propositions du président Carter, 2739-40
Taux de participation, projet de loi Ottinger du Congrès, 20395
Voir aussi Japon—Exportations *et* Voitures—Fabriquées au Canada *sous le titre susmentionné*
Fabricants d'automobiles et de pièces, négociations. *Voir* Voitures—Et pièces, fabrication au Canada *sous le titre susmentionné*
Fabricants étrangers, emplois et investissements, garanties, contenu canadien, etc., 26857
Groupe d'étude, rapport, recommandations, 25621, 25623, 25679-80, 25689-92, 26484-5, 26601, 27240, 27845, 28877
Ford, Ontario
Employés, réembauche, 9244
Essex, usine de moteurs, entente conclue, modalités, 20, 57-8, 66, 137-8, 1026
Dépôt, 104
Moteur V-6, fabrication, 9244
Oakville, mises à pied, 20, 57, 66, 164
Oakville, usine, emplois, rétablissement et mise de fonds nécessaires au montage d'une traction avant consommant peu d'essence, 7509
St. Thomas, modèle Lynx, fabrication, 3627
Subvention de $68 millions, 20, 57, 66, 138, 1694, 7047, 15261, 16645
Ontario, quote-part, 7004
Windsor, usine de pièces, projet, abandon, 20, 57, 66, 164
Voir aussi Chrysler Canada—Assistance *sous le titre susmentionné*

Automobile, industrie—*Suite*
Ford Canada, ristournes similaires à celles consenties aux États-Unis, octroi, 1491, 12317-8
Formation et perfectionnement, programmes, 4887
France, voitures japonaises, importations, restrictions, 15947
General Motors
Fonderie, projet en collaboration avec la CAE Industries. *Voir* Pièces, secteur *sous le titre susmentionné*
Mises à pied, 94, 618, 12885, 13295, 13299, 15002, 15851-2, 15855, 17090
Sainte-Thérèse, Qué.
Et Oshawa, Ont., 14066, 15199, 16365
Travailleurs ayant épuisé leurs prestations d'assurance-chômage, assistance, 18306
Oldsmobile 1977, acheteurs, dédommagement, m. art. 43 (M. Deans), 11126
Oshawa, Ont., employés, rappel, 24291
Oshawa, Ont., petites voitures, fabrication, 3627, 14846
Pare-chocs, importation des États-Unis, 2223
Pertes financières, 4151
St. Catharines, Ont., installations, modernisation, 990
St. Catharines, Ont., usine nº 3, fermeture, 17070
75e anniversaire d'établissement au Canada, 27240
Voitures, Irak, vente à l', 11510, 14459, 15851, 15945-6, 16000-2, 16121, 19001
Windsor, Ont., voitures J, transmissions, fabrication, 3627
Voir aussi Toyota, entente *sous le titre susmentionné*
Groupe d'étude, 21117, 21949, 21955, 23680, 25536
Rapport, recommandations, 25621, 25623, 25679, 25691, 25777, 27240
Ministre, position, 25689-90, 26336
Voir aussi Fabricants étrangers, emplois et investissements... *sous le titre susmentionné*
Intérêt, taux, augmentation, répercussions, 39, 5955, 12495, 12589, 15852, 16706, 18202
M. art. 43 (M. Joe Reid), 15543
Irak, exportations. *Voir* General Motors—Voitures *sous le titre susmentionné*
Japon, 7024, 14091, 25239, 25245, 25255, 25257
Australie, importations, mesures, 17905, 18141, 18274
Délégation canadienne, négociations, etc., 9190, 9244, 9389-90, 9526-7, 9538, 9732, 9960, 9962, 15665, 16189, 17218
Écoulement à perte sur le marché canadien
Enquête en vertu de la loi antidumping, 9530, 9538-9
MM. art. 43 (M. Deans), 8625-6, 9384-5 (M. Jelinek), 9530-1
Exportations aux États-Unis, réduction, mesures semblables à l'égard du Canada, 9389-90, 9526, 9535-6, 17218, 17953
Fabrication, participation canadienne, augmentation, négociations, etc., 9535-6, 9538, 13299, 14460, 14647, 14950, 15338, 15378, 15524, 15665-6, 15899, 15947, 16241, 16286, 16313, 16646, 18059, 18274, 18487, 19552, 21312, 22848-9, 23679-80, 24813, 25623, 25679-80, 25690-2, 26484-5, 26601, 28206, 28312, 29299-300
Camions, inclusion, 26485
Groupe de travail, recommandations, 28206
MM. art. 43 (M. Joe Reid), 17071 (M. Nystrom), 18141 (M. Joe Reid), 18143 (M. Keeper), 18202 (M. Blackburn), 18980
Importations, 9390, q. (M. Herbert), 10943, 12316, 14049, 14051, 16139, 16989, 19243, 19578
Accord
Provisoire pour les six premiers mois de 1983, 22848-9, 22929, 23363-4
Provisoire se terminant le 31 mars 1984, 26769, 26856-7

Automobile, industrie—*Suite*
Japon—*Suite*
Importations—*Suite*
Accord—*Suite*
Renégociation, 14609, 14647, 14750, 14846, 14891, 14950, 15338, 15378, 15524, 15621-2, 15653, 15665-6, 15799-801, 15852, 15899, 15947, 16000, 16189, 16240-1, 16263, 16286, 16312-3, 16646, 17905-7, 17952-4, 18059, 18061, 18497, 18541, 19509, 19684, 19899, 22848-9, 25536, 25691, 26336, 26484-5, 26600, 26769
Sanctions prévues en cas d'échec, etc., 15622, 16192-3, 16263, 17480
Augmentation, 9243-4, 9246, 9536, 9538, 12021, 12054, 12526, 13297, 13299, 14608, 14647, 14750, 14846, 25691
Économie, répercussions, 16706
Entretiens Trudeau-Suzuki, 17905, 18020, 18141, 18274
M. art. 26 (M. Broadbent), 16263-4
Navires de transport, inspections douanières, 17906-7, 17952-4, 18020, 19551, 19849
MM. art. 43 (M. Siddon), 18541, 19666
Pourcentage du marché canadien, 9538, 10308, 15852, 15947, 16193, 20558, 21343, 23679, 26769, 26857, 28206
Quotas, 1739, 3315, 3552, 7019-20, 8016, 8212-3, 9064, 9066, 9190, 9244, 9246, 9526, 9535-6, 9825, 9962, 13297, 13299, 14609, 14750, 14846, q. (M. D.W. Munro), 14974, 16189, 16320, 17905, 17907, 17953, 21343, 23333, 26769
Lumley, M., entretiens avec son homologue japonais à Paris, mai 1982, 17218, 17781, 17905
MM. art. 43 (M. Deans), 8977 (M. Young), 21199
Pétitions de citoyens, 22045, 22985
Dépôt, 22079, 23046
Petits camions, inclusion, 14609, 14750, 14845-6, 15338, 26485, 26856
Réduction, 9526, 9732, 16313, 17218, 21837
Décision volontaire du Japon, 10308-9, 12021, 13297, 14070, 15852, 16193
General Motors, Ford et Chrysler, position, 10309
M. art. 43 (M. Jelinek), 12054
Surtaxe de 15%, imposition, 16192-3, 17907
Investissements en Amérique du Nord, part canadienne, entretiens, etc., 1738-9, 2262, 6135, 7019, 7509, 8213, 15899
Makita Tool, situation, Canada, position, 29299-300
Pièces détachées pour les voitures, fabrication au Canada, 7019-20, 9244, 9538, 9962, 12021, 14460, 14609, 14687, 14891, 15338, 15378, 15524, 15665, 15899, 15947, 16241, 16286, 17087, 17781, 17905, 18020, 18059, 21344, 22849, 28206
Négociations entre fabricants japonais et fournisseurs canadiens, 18376
Plans et devis, fabricants canadiens, accès, 18377
Protection, mesures, 26013
Usine de montage, construction en Italie, 28206
Usines, établissement au Canada, 741, 2864, 14687, 15899, 15947, 16313, 23679, 24813
Colombie-Britannique, usine de montage desservant à la fois l'ouest du Canada et des États-Unis, m. art. 43 (M. Rose), 2118-9
Voir aussi Mazda, société *sous le titre susmentionné*
Lada, société, 23439
Écoulement à perte sur le marché canadien, enquête en vertu de la loi antidumping, 27186
Usine d'assemblage, implantation au Canada, 2540
Voir aussi Automobiles et autres véhicules à moteur
Mainmise étrangère, 8997, 15128

Automobile, industrie—*Suite*
Marchés, débouchés, investissements, etc., 12316, 14459, 14608, 18059, 18061
Mazda, société japonaise, mission d'achat au Canada, entretiens, etc., 4888
Mesures budgétaires, répercussions, 16488, 23319
Mises à pied, 59, 138, 156, 194, 262, 358, 539-40, 581, 600, 700, 727, 796, 800, 828-9, 999, 1003, 1352, 1564, 1731, 2263, 2439, 2776, 2897, 3678, 4880, 5955, 7626, 12495, 12613, 13297-8, 14070, 14108-9, 14207, 14459, 14608-9, 14750, 15378, 15524, 15664-6, 16036, 16119, 16293, 16312, 16427, 18273, 22849
Aide de transition, programme, 829, 1003, 1022, 5450
M. art. 43 (M. Blackburn), 2789
Gouvernement, responsabilité, 24014-5
M. art. 26 (M. Deans), 618-9
Niagara, Ont., région, 14858-9
Ontario, région du sud-ouest, 13298-9
Prévisions, 7122
St. Catharines, Ont., 15277, 15665
Travailleurs, protection, mesures, 17906-7, 17953, 22390-1
M. art. 43 (M. Joe Reid), 4151-2
Windsor, Ont., région, 5449-50, 12495, 12615
Moteurs diesel KHD, usine au Québec, construction, 13298, 15142
Négociations collectives, 19243
Nouvelle-Écosse, détaillants, 16989
Ontario, 17736
Camions, fabrication, emplois, création, etc., 27923
Étude, 7048, 15665
Petites voitures à traction avant, fabrication, 3627
Pièces, secteur
Allen Industries, Hamilton, Ont., usine de moulures isolantes, déménagement à Richmond, États-Unis, etc., 25277, 25313, 28313
Budd Automotive, Kitchener, Ont., usine de chassis, fermeture, 11510, 11558
M. art. 43 (M. McLean), 11552
CAE Industries, projet de fonderie en collaboration avec la General Motors, demande de subventions, etc., 656-7, 726-8, 2259
Compagnies de fabrication, emprunts ou arrangements financiers, garanties spéciales, 700
Concurrence étrangère, part canadienne, etc., 2892
Débouchés à l'étranger, 1021, 1732, 3553, 15664
Déficit. *Voir* Automobile, industrie, accord canado-américain
Encouragement, 397, 6989
Entreprises canadiennes, assistance, 728, 990, 1027, 1732, 9244-6, 14644-5, 14803, 25690
En marge du programme d'expansion des entreprises, 1352, 1732, 2262, 16299
Exportations aux États-Unis, 15664
Filiales de sociétés américaines, exportations au Japon et en Europe, 9191, 9960-2
Fonds, affectation, 15664-5, 16645
Houdaille Industries Limited, Oshawa, Ont.
Acquisition par une société américaine, 2223, 2641
Engagements, examen par l'AEIE, 11091, 11218, q. (M. Deans), 11367
Usine, fermeture, emplois, sauvegarde, etc., 1931, 2223
M. art. 43 (M. Broadbent), 1925
Importations des États-Unis, 11510
Mémoire présenté par l'industrie canadienne, 2896
Place dans le marché mondial, 9961
Production, capacité, accroissement, 1732, 12317, 15665
Protection, mesures, 14608

Automobile, industrie—*Suite*
Pièces, secteur—*Suite*
Rockwell International of Canada Ltd., assistance, m. art. 43 (M. Darling), 1345
Rockwell International of Canada Ltd., Chatham et Milton, Ont., mises à pied, 2789, 9204
St. Catharines, Ont., fabricant s'approvisionnant aux États-Unis, répercussions, 19253
Volkswagen, usine en Ontario, construction, projet, 11209, 12021, 12317, 12493-4, 13299, 15142, 15664-5, 16302, 16304, 16645, 19253, 24036-7
M. art. 43 (M. Taylor), 11960
Wabco, société, Stoney Creek, Ont., grève, 11510
Politique, 15852, 17906, 20395, 21949, 25621, 25691
MM. art. 43 (M. Fretz), 4978 (M. Joe Reid), 13295, 20278
Production et ventes, 12315-6
Progressiste conservateur, parti, politique, 17906-7, 18020
Projets communs mis en oeuvre par divers grands fabricants, 9961
Protection, mesures
M. art. 43 (M. Deans), 357
Répercussions, sommet de Williamsburg, étude, 25777, 26013
Voir aussi Japon *et* Pièces, secteur *sous le titre susmentionné*
Protection tarifaire, 15827, 17905-6, 20558
Quotas, respect, 3554
Rabais, programme des trois grands de l'automobile aux États-Unis, extension au Canada, 7509, 7663
Rapport Reisman, recommandations, mise en oeuvre, 3550-2, 3554, 3677, 4880, 14846
Rationalisation à l'échelle mondiale, 9962, 12316
Recherche et développement, 990-1, 1513, 2884, 3550, 4109, 6135, 25239-40
Renault, régie. *Voir* AMC, achat *sous le titre susmentionné*
Réorganisation, 58, 7047-8, 7108
Sciences du Canada, Conseil, rapport, 3550, 4887, 6983
Situation, 9880-1, 15206, 15851-2, 16115, 16121, 16312-3, 16320, 17736, 20328, 20522
Comité, étude, 264, 357, 1732, 6135
MM. art. 43 (M. Jelinek), 59 (M. Deans), 194, 999-1000
Comparaison avec d'autres pays, États-Unis, etc., 6135, 17743
Institut canadien de la politique économique, rapport, 20395
Rapport annuel, dépôt demandé, m. art. 43 (M. Jelinek), 3677
Syndicats canadiens, position, 16320
Sociétés canadiennes, ristournes similaires à celles consenties aux États-Unis, octroi, 1491, 1781, 2075-6
Voir aussi Chrysler Canada *et* Ford Canada *sous le titre susmentionné*
Sociétés de pays tiers, implantation d'usines aux États-Unis, projets, 93-4, 1738-9
Stimulation, mesures, 1352, 1731-2, 2261-2, 2355, 2739-40, 3030-1, 3552, 13299, 14207, 14608, 17192
Système métrique, conversion, programme, 1952, 1956-8, 1970, 1972, 14493
Toyota, entente avec la General Motors pour la fabrication de voitures aux É.-U., emplois créés, etc., 22849, 23679-80
Toyota, fabrique de roues, établissement en C.-B., 22849
Union soviétique, écoulement à perte sur le marché canadien, 9530, 16989
Usines d'assemblage étrangères, implantation au Canada, 2540
Voir aussi Lada, société *sous le titre susmentionné*
Ventes
Augmentation, 23123, 23224-5
Baisse, 16488-9
M. art. 43 (M. Joe Reid), 12589

Automobile, industrie—*Suite*
Voitures
Et pièces, fabrication au Canada, négociations avec les fabricants, etc., 1732, 1738-9, 8122, 12021, 14070, 14891, 16553
Étrangères écoulées au Canada, fabrication en territoire canadien en proportion des ventes, 18273-4
Fabriquées au Canada
Achat, encouragement, 3679, 5173, 15115, 24012-3
États-Unis, vente à un prix inférieur, 13299-300
Pourcentage, prévisions, etc., q. (M. Herbert), 6316-7
Taxe de vente, 25396
Abolition, 13299-300, 14070
Ventes, stimulation, mesures, m. art. 43 (M. Darling), 15849-50
Vendues au Canada, contenu canadien, quotas, imposition, m. art. 43 (M. Joe Reid), 14603
Voiture universelle, mise au point, part canadienne, etc., 9961
Volkswagen
Tarif des douanes, exemption, 11209-10, 12021, 12317, 12494, 14647, 14891, 14950, 15524, 19253
Voir aussi Pièces, secteur *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Assurance-chômage—Travailleurs; Coalitions, enquêtes, Loi (C-549); Impôt sur le revenu—Amortissement accéléré du coût en capital; Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme; Pétrole et gaz—Prix, fixation

Automobile, industrie, accord canado-américain
Avantages pour l'industrie canadienne, 9961, 12315-7, 14647, 20558
Comité, étude, 264, 415, 1732, 2898
MM. art. 43 (M. Jelinek), 59 (M. Deans), 194
Déficit, 93, 357, 599, 999, 1513, 1738, 2223, 2262, 2355, 3050, 3552, 4109, 4880, 4887, 8122, 9190, 9243-4, 9246, 9525, 12315-6, 14603, 14608-9, 14646, 14846, 14950, 15665, 15855, 19253, 20656, 22382, 24799
M. art. 43 (M. Broadbent), 1925
Droits de douane, remise, décrets du conseil émis depuis 1965, q. (M. Deans), 6088, q., 6827, qq., 6973-9, dd., 6979-80, dd. (M. Young), 6980, dd. (M. Deans), 7560, q., 7830, dd., 8078, dd., 8413, dd., 8921, 15524, 16299, 16313
M. (M. Herbert) documents, 2231, 3549-54, 12313-8
Renseignements, communication aux parties intéressées, Association des fabricants de pièces automobiles, recommandations, 3550-1, 12313-5
Mesure législative du Congrès américain, répercussions, etc., 25624-5
Nouveau parti démocratique, position, 3158
Part canadienne, emplois, etc., 20, 58, 94, 156, 194, 383, 599-600, 618-9, 2118, 2355, 2497, 3075, 3150, 3238, 3552-3, 4887-8, 7122, 7509-10, 11510, 14459-60, 14646-7, 14846, 15142, 15664-5, 15855-6, 25690, 27240
Pièces fabriquées au Canada, inclusion, 3553, 12315-7, 15664, 20558
Révision, négociations, etc., 20, 58, 59, 93-4, 357, 599-600, 618, 700, 796, 828, 927, 1000, 1020, 1352, 1513, 1732, 1739, 2262, 2355, 2454, 2739, 2897, 3257, 3551-2, 7509, 8120, 9961, 12316, 14070, 14646-7, 14846, 15142, 15664-5, 15852, 15855-6, 16312, 19252
Entretiens avec le président Reagan des États-Unis, 8120, 8122, 8268-9
Entretiens MacGuigan-Haig, 7122
Juin 1980, résultats, communiqué conjoint de MM. Gray et Askew, 2497

Automobile, industrie, accord canado-américain—*Suite*
Révision, négociations, etc.—*Suite*
MM. art. 43 (M. Deans), 156 (M. Rae), 3075-6 (M. Jelinek), 4880
Nouveau gouvernement américain, position, 7122, 12316
Washington, novembre 1980, 4887
Washington, avril 1981, 9190-1, 9525-6, 9960
Décisions en découlant, 9243-7
Sommet de Williamsburg, étude, 26013
Surplus, 24062

Automobiles, moteurs, mise au point de carburants permettant l'autarcie énergétique, Loi—C-497. M. Gurbin
1re l., 668

Automobiles, nouveaux carburants, usage, Loi—C-357. M. Schellenberger
1re l., 665

Automobiles et autres véhicules à moteur
Autobus scolaires, sécurité, règlements, etc., q. (M. de Jong), 1950
Carburateurs permettant d'économiser l'essence
Présumée conspiration en vue de la non utilisation, enquête, 3216-7
M. art. 43 (M. Taylor), 3136
Recherches, 18062-3
Chrysler, défectuosités, rappel des voitures, 17953
Climatiseurs, restriction de l'usage en vue d'économiser l'essence, m. art. 43 (M. Wilson), 2846
Climatiseurs, taxe d'accise spéciale, 16629-30
Abolition, 1352, 1731, 2686, 2897
Concessionnaires
Activités, cessation, q. (M. Howie), 5101
Budget, répercussions, 18274
Louant des voitures. *Voir* Impôt sur le revenu—Amortissement accéléré du coût en capital
Ventes, etc., énergie, politique, répercussions, 5781
Conduite en état d'ébriété, sanctions plus sévères, imposition, 22514
Pétitions, 22235, 25747
Dépôt, 22285, 25785
Conduite sous l'effet de drogues ou de produits chimiques, analyses, modification du Code criminel, 11173
Dispositifs antipollution, 9272, 16428-31, 18065, 22801
Essence, consommation
Camions et véhicules commerciaux, 16423-5
Carburant de remplacement, utilisation, 16423, 16425, 16430
Gaz naturel comprimé, 16425, 16432, 16995, 17079-80, 17092, 18059, 18061, q. (M. Mazankowski), 22718-9
Méthanol, essai, Compagnie de téléphone du Manitoba, 28026-7
Propane, 16423, 16425, 16430, 16432, 16995, 17079-80, q. (M. Mazankowski), 17543, 17798, 18059, 18061
Voir aussi Voitures—Mues à l'alcool... *sous le titre susmentionné*
Normes, établissement, 840-1, 853, 2686, 4371, 5173, 5971
Application volontaire, programme, 16423-4, 16426, 16430-1, 18060, 18064, 18066
Énergie, programme national, répercussions, 16423, 16427, 16430, 18063, 18065
États-Unis, programme, 16424-30, 18060-1
Infractions, amendes, etc., 16424, 16426-7, 16431
Mesure législative, 5, 1823, 2662, 3163, 5833, 7418, 15171, 15481, 15486, 15488, 18058-67
Voir aussi Véhicules automobiles, carburant, normes de consommation, Loi (C-107)

Automobiles et autres véhicules à moteur—*Suite*
Essence, consommation—*Suite*
Normes, établissement—*Suite*
Mesures promises dans le discours du trône, m. art. 43 (M. McDermid), 7412
Publicité du gouvernement, 16423, 16425, 16428
Réduction, 16423, 16426, 16428, 16431, 18061, 18063-6
États-Unis, règlements régissant la pollution et la sécurité, assouplissement, répercussions au Canada, 9066, 9245, 18061
Exportations, 23363
Firenza, défectuosités, action collective intentée par des propriétaires, décision de la Cour suprême, 22656
Ford, transmissions automatiques, défectuosités, rappel des voitures, etc., 2076-7, 17953
Blessés, indemnisation, responsabilité du gouvernement, 2077-8
Gouvernement américain, position, 2077
M. art. 43 (M. G. Scott), 2071
Gaz naturel. *Voir* Essence, consommation—Carburant de remplacement, utilisation *sous le titre susmentionné*
Gaz propane. *Voir* Essence, consommation—Carburant de remplacement, utilisation *sous le titre susmentionné*
Importations
Contenu canadien, augmentation, 12021, 18720, 19252-3, 19551-2, 20395
Mesure législative, 23332-3, 23679
Droit d'entrée, 18659
Quotas, imposition, 1000, 1352, 1731, 2261, 2355, 2492, 2897, 3552, 4887, 19252, 19403
MM. art. 43 (M. Deans), 8016 (M. Joe Reid), 20278
Voir aussi Automobile, industrie—Japon
Répercussions, entretiens entre le ministre et les représentants de l'industrie, 14207
Voir aussi Voitures *et* Volkswagen *sous le titre susmentionné*
Lada de fabrication soviétique, importations, interdiction, suggestion, 27238
Lada de fabrication soviétique, vente au Canada, 456, 558, 1731, 2897, 14033, 14051, 20395, 27218
Argue, M. le sénateur, position, 29201
MM. art. 43 (M. Friesen), 19849 (M. Taylor), 20691
Motoneiges, 3550
Ontario, inspection, 14223
Prix
Augmentation, 1152, 2757, 6294, 6369, 7121-2, 9620
M. art. 43 (M. Deans), 6266
Comparaison avec les États-Unis, 6369, 7121, 7663
Provinces de l'Ouest, subventions, 1662, 12224
Propane. *Voir* Essence, consommation—Carburant de remplacement, utilisation *sous le titre susmentionné*
Rouille, protection contre
Code, abandon par les trois grands de l'automobile, 4739
Consommateurs, répercussions, propos de M. Ouellet, 4739, 4978
M. art. 43 (M. G. Scott), 4733
Lignes directrices obligatoires, adoption, consentement des provinces, etc., 4739
Norme nationale, établissement, 4739
Programme fédéral-provincial de 1978, adhésion facultative, 4739
Transport, coût, etc., 27914
Véhicules
Commerciaux, conducteurs, amélioration du rendement, étude, q. (M. Mazankowski), 23183
Électriques et à multiples sources d'alimentation, q. (M. W.K. Robinson), 5799, q. (M. Gurbin), 20142-3
Hors route, 3550

Automobiles et autres véhicules à moteur—*Suite*
Vitesse, limite, réduction, 16427
Voitures
À faible consommation d'essence
Achat, 16427
Fabrication
Encouragement, 8952, 14109
Inspection, enregistrement de la cote de consommation, etc., 16423-4, 16426-8, 16430-1
À remorque, déflecteurs aérodynamiques, installation, 16424
Construites au Canada, vente à l'étranger, stimulation, mesures, m. art. 43 (M. Crosby), 19545-6
Construites en Amérique du Nord
Garanties de prêts, 19960
Taxe d'accise, suppression, 700, 1000, 1352, 1731, 2261, 2355, 2897, 3552
M. art. 43 (M. Jelinek), 357-8
Taxe de vente, réduction de 9%, m. art. 43 (M. Jelinek), 12526
Défectueuses, rappel, pouvoirs du ministère, etc., 2076
Importées, ventes, augmentation, 7121, 8122, 15969
Mini-voitures, conception, encouragement, mesures, q. (M. Gurbin), 19448
Mues à l'alcool, Volkswagen, mise au point, 7336
Mues à l'alcool semblables à celles utilisées au Brésil, vente au Canada, q. (M. W.K. Robinson), 3471, 7336
Neuves, taxe de vente, exemption, 14207
Voir aussi Automobile, industrie
Volkswagen
Importations, entente, 18720, 19253
Rabbit, freins, défectuosités, rappel des voitures, etc., 1532, 2076-7, 10165
Plaintes reçues, statistiques, q. (M. Siddon), 2364
Voir aussi Voitures mues à l'alcool *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Agriculture, ministère—Pertes non assurées; Pollution de l'air

Automobiles et routes, sécurité
Accidents, 13999, 14004-5, 18490
Automobiles en état d'ébriété, 27117-20
Ivressomètre, test, échappatoires, 27118, 27121, 27124
Prises de sang, mesure législative, 27119, 27121-3
Voir aussi Code criminel, Loi (pouvoir de faire des prises de sang—C-625)
Prévention, Council on Road Trauma, Hamilton-Wentworth, Ont., programme, 25886
Affaire *John Boggs contre la Reine,* constitutionnalité, décision de la Cour suprême, 7975
Ceinture de sécurité
Campagne de publicité, 18490
Port obligatoire, 18060
Pour les enfants, m. art. 43 (M. Hudecki), 9098
Infractions au code de la route, modification du Code criminel, 7975-6, 27118, 27120, 27122-3, 27762-3
Normes, réglementation, etc., 9867
Voir aussi Véhicules automobiles, sécurité (bills C-296, C-343)

Autorité du transport des grains. *Voir* Céréales—Transport

Autriche
Pologne, réfugiés, 10937, 11132, 11257
Voir aussi Impôt sur le revenu, conventions, Loi (S-2)

Avco Corporation. *Voir* Canadair Limited

Aveugles
Lecture radiophonique, service, Oakville, Ont., abolition, 28973, 29171
Système métrique, conversion, programme, renseignements en braille, q. (M. Dinsdale), 18849
Voir aussi Banque du Canada, Loi (billets de banque, chiffre en braille—C-235)

Aveugles, Conseil canadien, subventions
M. art. 43 (M. Blaikie), 11354-5
Suppression, 13075

Aviation, musée. *Voir* Musées nationaux—Ottawa, Ont., collection aéronautique nationale

Aviation canadienne, Temple de la renommée. *Voir* Edmonton, Alb.

Aviation civile internationale, Organisation, réunion, Montréal, Qué., septembre 1983, 26987, 26989, 27024, 27026, 27032, 27039, 27150, 27294, 27408, 27410

Aviation royale du Canada, 50e anniversaire, 16035

Avions
ADAC (avion à décollage et à atterrissage courts)
Services dans le Nord et les régions côtières, 5303, 8330
M. art 43 (M. Young), 4846
Toronto-Ottawa-Montréal, service, 5299, 5303-4, 11986
M. art. 43 (M. Young), 11960
Voir aussi de Havilland Aircraft of Canada, Limited—DASH, série; Toronto, Ont.—Aéroport de l'île, service de transporteur
Airbus A-320, projet européen, Canada, participation, 16458, 19549, 19646, 19724, 20179
Air Canada, programmes d'achat à long terme, répercussions, 19550
GATT, accord, respect, 19550
Boeing, société, conditions semblables, octroi, 19630
Déclaration ministérielle faite en dehors de la Chambre, 25841
M. art. 43 (M. Stewart), 20609
Négociations, 19549, 21635, 21831, 25400-1
Pièces, usine de fabrication, établissement au Québec, répercussions pour les autres constructeurs, etc., 21635, 21830-1
À réaction Challenger. *Voir* Canadair Limited; Défense, équipement et armement; Petro-Canada
Atterrissage sous une pluie diluvienne, interdiction, m. art. 43 (M. McKenzie), 7209
Boeing, achat par le gouvernement, q. (M. Herbert), 1275
Boeing 767, appareil moyen courrier, 21830
CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas. *Voir* Défense, équipement et armement
CF-105, Arrow, allusions, 17124-5, 25679, 26042, 28120, 28123
Concorde, droit d'atterrissage au Canada, q. (M. Wilson), 9773
DC-9 construits avant 1981, défectuosités, entretiens avec Air Canada, etc., 10067
De 150 places, développement, potentiel, étude, q. (M. Mazankowski), 27000
Du gouvernement, utilisation, 19278, 19285
Par des ministres, 7201, q. (M. Cossitt), 8228, 9193, 12816, 26022, 26183
À l'occasion d'un dîner au profit du parti libéral à Toronto, Ont., 12386
Et d'autres personnes, parents, amis, etc., 26132, 27531
Liste mensuelle, publication, 27532, 27578
MM. art. 43 (M. Benjamin), 698 (M. McKenzie), 12382 (M. Towers), 12433

Avions—*Suite*
Du gouvernement, utilisation—*Suite*
Par des ministres—*Suite*
MacGuigan, M., q. (Mlle MacDonald), 4465-6
Politique, 12385, 26132
Regan, M., q. (M. Kristiansen), 3448, 26939
Et membres de sa famille, 25973, 26132, 26182, 26838-9
Roberts, M., q. (M. Kristiansen), 2551, q. (M. Cossitt), 9682-3
Transports, ministère, lignes directrices, 12385, 25973-4, 26839, 27531-2, 27578
Trudeau, M., q. (M. Cossitt), 8228
Utilisation d'avions différents pour se rendre à une même destination, 12382, 12384-6, 12446, 12617, 12793, 12830, 13455, 13839, 15200, 15294, 20304, 21175, 21627, 24868, 26182, 26293, 26725, 27733-4, 28518
Voir aussi Impôt sur le revenu—Bénéfices reliés à un emploi, voyages gratuits; MacEachen, M.—Allusions à M. MacEachen—Voyages—Moyen-Orient, octobre 1983; Trudeau, le très hon.—Allusions à M. Trudeau—Voyages—Europe, janvier 1981
Voir aussi Forces canadiennes; Libéral, parti; Transports aériens—Députés et hauts fonctionnaires
Fumeurs à bord, interdiction de fumer, 26069, 26172, 26531, 26712, 27453, 28070
Voir aussi Air Canada
Incendie, détecteur, matériel d'extinction, etc., 26040-2
Légers, taxe de vente de 9%, cours de pilotage, répercussions, 2951, q. (M. Wenman), 5594
Légers, taxe de vente de 9%, suppression, m. art. 43 (M. Shields), 2951
Matériaux à combustion lente, rééquipement, 26172, 28070
Non-identifié porté disparu, Inlet Nowich, C.-B., q. (M. Skelly), 14656
Radar aéroporté à antenne latérale, q. (M. Nickerson), 15531
Radio, permis, prix, hausse, 15900-1, 19671, 25092-3
Radiobalises de secours. *Voir* Recherche et sauvetage
Voir aussi Canadair Limited—Avions-citernes; Défense, équipement et armement; Feux de forêt—Lutte—Avions-citernes; Libéral, parti; McDonnell-Douglas Canada Ltd.; Petro-Canada; Recherche et sauvetage—Radiobalises de secours

Aviron. *Voir* Sports

Avocats, mobilité à l'échelle nationale, 15193, 15615-6

Avocats, services. *Voir* Commission royale d'enquête sur le pipe-line du Mackenzie (Berger); Ministères et agences gouvernementales; Progressiste conservateur, parti *et les noms des agences gouvernementales et des ministères particuliers*

Avoine. *Voir* Céréales—Orge

Avortement
Badgley, rapport, recommandations, mise en oeuvre, 1530, 3581, 4823
Voir aussi Naissances, contrôle
Cliniques. *Voir* Morgentaler *sous le titre susmentionné*
Code criminel
Dispositions, administration, juridiction, 13300, 21294
Modification, 121, 3581, 4945, 6493, 7511, 7968, 21294, 22471, 27609
MM. art. 43 (M. Siddon), 882 (M. Taylor), 1486,
Voir aussi Code criminel (bills C-216, C-257, C-264, C-293, C-309, C-474, C-496, C-542, C-576, C-614, C-632)
M. art. 43 (M. Siddon), 6306
Mesure législative de 1969, allusions, 4821

Avortement—*Suite*
Morgentaler, cliniques, ouverture
Toronto, Ont., 28064
Pétition de citoyens, 22755, dépôt, 22812
Winnipeg, Man., 21294, 25440
Pétition, 27852, irrecevable, 27904
Morgentaler, M., cas de, 1530
Nombre, augmentation, 6396
Nombre par province, dd. (M. Flis), 10119
Nouveau parti démocratique, position, 4822-3, 4825-6, 27609
Opinion du public, sondages, 4822, 8131
Statistiques, 3313, 3581, 4821, 4825, 6306, 7967-8, 8131, 8303, 8875, 9363, 9462, q. (M. Beatty), 12350, 14185
Thérapeutiques, comités, 4821-2, 4827, 8131, 21294, 25305
Colombie-Britannique, situation, 3581
Québec, situation, 8904
Voir aussi Code canadien du travail—Congé de maternité—Durée, prolongation...; Enfants—Enfants à naître; Peine capitale; Santé—Trousses d'examen prénatal; Syndicats—Cotisations de membres...

Axworthy, M. Tom. *Voir* Premier ministre, Bureau

Axworthy, l'hon. Lloyd (L—Winnipeg—Fort Garry; ministre de l'Emploi et de l'Immigration; ministre des Transports)
Aéronautique, formation, centre, q. (M. McKenzie), 16881
Aéroports, immigration, comptoir, procédés d'admission, 29080
Aéroports, Prince-Albert, Sask., 29080
Affaires extérieures, politique, m. (M. Broadbent), 10660-2
Agriculteurs, 27105, 29119-20
Agriculture, 27724
Air Canada, 16113, 27941
Avions, DC-9, pompe des toilettes, échauffement, mesures, 27726
Conseil d'administration, membres, etc., q. (M. Orlikow), 29308-9
Sécurité, 27247, 27726
Siège social, nouvel emplacement, Place Beaver, Montréal, Qué., 27941, 27994, 28071, 28677
Allusions à M. Axworthy, 681-2, 6798, 14763, 16888, 17748, 20538, 20552, 20585
Absence de la Chambre, 22507
Avis de licenciement à son frère Tom, 13829
Paroles et actes, m. art. 43 (M. Murphy), 9759
Photographies, distribution, m. art. 43 (M. Sargeant), 15133
Poème, m. art. 43 (M. Towers), 2952
Voir aussi Conflits d'intérêts; Femme, situation, Conseil consultatif—Travaux
Aqueduc, lac Diefenbaker jusqu'à Regina et Moose Jaw, Sask., construction, aide fédérale, 20346
Assurance-chômage
Abus, dépistage, mesures, etc., 5494
Admissibilité, conditions, révision, 17875
Admissibilité, période d'emploi requise
Formule variable
Burlington-Hamilton, région, répercussions, 21841, 24211
Prolongation
D'un an, 17874-6
De 18 mois, 2231, 2233-4
De deux ans, 25957-8
Normes, établissement, 2233
Personnes devenant ou redevenant membres de la population active, 20 semaines, 5487
Agents immobiliers, 5518
Agriculteurs, épouses, 5516

Axworthy, l'hon. Lloyd—*Suite*
Assurance-chômage—*Suite*
Assurance paternité-maternité, régime, 25999-6002
Augmentation, 17874-5
Bénéficiaires, q. (M. Miller), 9199, qq. (M. Herbert), 15573-5, q. (M. Gilchrist), 16735, 21397, 22567-8, 22710, q. (M. Howie), 25750
Ayant épuisé leurs prestations, 17779-80, 17822, 20108-9, 20237, 20455, 20614, 21251, 22563, 24694, 26003
Formation et recyclage, cours, inscription sans perte de prestations, 24697
Cotisations, 2233, 4415, 15522-3, 15806, 16037, 16110-1, 18891, 20455, 24349, 26003
Et prestations versées, écart, 5485
Coût, augmentation, 17875
Demandes, traitement, q. (M. Halliday), 9490
Employés à temps partiel exclus de la catégorie d'emploi assurable, règlement régissant les heures et les salaires hebdomadaires, 2233, 5485, 5518, 25346
Femmes, 5410
Femmes mariées, 799
Financement, formule, modification, 2231-2, 2234, 4415
Impôts, prélèvement, système, 5486
Maladie, prestations, q. (M. Herbert), 15573
Maternité, prestations, q. (M. Cossitt), 3417, 5425, 5499, q. (M. Herbert), 15432-3, q., 15573, 17875, 17895, 25346, 25957-9, 25999-6000
Mesure législative, 15806, 17895, 24991, 25956-9
Modification, coût, etc., 26003-5
Paiements en trop, vérificateur général, rapport, 69-70
Pêcheurs
Admissibilité, 6774-5, 24991, 25958
Épouses, 2796, 5485, 17894
Règlements spéciaux, établissement, 25958, 26000, 26601
Programme, 17186, 22744
Mise en oeuvre, financement, méthodes, etc., q. (M. Stewart), 6093
Mise en oeuvre, gouvernement, incompétence, m. (M. Keeper), 20454-6
Révision, 2231-4, 5409-10, 5425, 5485, 6773, 13627, 14254, 17875-6, 25956
Assurance, principe, rétablissement, 2232
Groupe d'étude, 25959
Mandat, etc., 2234
Rapport *L'assurance-chômage dans les années 1980,* 13627, 17875
Dépôt, 11268
Réduction, 20071
Refus à cause de compétence linguistique, q. (M. Herbert), 6367
Steel Company of Canada Limited, Hamilton, Ont., travailleurs mis à pied, 13733, 17895
Travailleurs
À contrat, enseignants, etc., 25958
Agricoles, 23500, 23600, 23909-10, 24265
Automobile, industrie, 2009
Congédiés, Leaf Rapids et Lynn Lake, Man., 14409
Construction, industrie, 5436-7, 5518
Mis à pied, q. (M. Herbert), 15574
Versement
Retard, 5487, 14254, 16041, 16399, 20455-6, 26005
Colombie-Britannique, 20344
Statistiques, q. (M. Herbert), 1546
York-Sunbury, circonscription, q. (M. Howie), 4950
Windsor, Ont., région, 5519

Axworthy, l'hon. Lloyd—*Suite*
Assurance-chômage, compte, 15522-3, 15806-7, 16037, 16110
Assurance-chômage, Loi (modification—C-3), 73, 2231-4, 2782
Assurance-chômage, Loi (modification—C-114), 17686, 17874-6, 17894-7
Assurance-chômage, Loi (modification—C-156), 25542, 25956-9, 25999-6005
Assurance sociale, numéros, 15339
Autochtones
Aide du MEER, accord sur les terres du Nord, 1915
Bandes et organisations indiennes, autonomie et auto-suffisance, accroissement, 1643
Bandes et organisations indiennes, Bigstone, Wabasca, Alb., aide fédérale, 8942, 9067-8
Chômage, 2003, 8942, 21518
Conditions de vie en milieu urbain, emploi, perspectives, stratégie, etc., 5489-90
Développement économique, fonds, 12783
Développement économique, stratégie, programmes divers, 2416, 5489
Emploi, création, 1739, 1832
Création locale d'emplois, programme d'aide, 1102, 1685, 2004, 2415, 2432-3, 5416, 5466
Développement communautaire, programme, 2432-3, 18913, 20076
Développement économique local, programme d'aide, 1915, 2004-5
En vertu de divers programmes, 1685
Expansion et développement, programme (RELAIS), 22707
Programmes
Fonds, regroupement, répartition, etc., 5467-8
Indiens de droit et Indiens de fait, distinction, 5489
Organismes autochtones, consultation, 3932
Régions nordiques, fonds, affectation, 22707
Secteur privé, crédit d'impôt, programme, 2432
Services communautaires, programme, 2433
Emploi et formation, programme, 1633, 1642-3, 1685, 1820, 1915-6, 2080, 2221, 2413, 2415-6, 2430, 2433, 3932, 5417, 5466, 5489-90, 8223, 9596, 11239-41
Formation des adultes, programmes, fonds affectés, comparaison avec le reste de la population des autres provinces, qq. (M. Orlikow), 4950
Habitation, construction, 2080, 5468
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 2415, 5416, 5466, 7420
Fonds affectés, comparaison avec le reste de la population des autres provinces, qq. (M. Orlikow), 3432-5
Main-d'oeuvre, programmes, 2415, 5466, 5468, 5503
Automobile, industrie, 1820, 2009, 5450, 14859, 15206, 17743
Avions
Du gouvernement, utilisation, 27578
Fumeurs à bord, interdiction de fumer, 28070
Matériaux à combustion lente, 28070
Blé, Commission canadienne, 3359
Budget, déficit, 4449
Budget, 28 octobre 1980, 4414-8
Budget, 28 juin 1982, 18910-4
Budget, 19 avril 1983, 24692-7, 24975-6
CAE Aircraft Limitée, Winnipeg, Man., usine, fermeture, 22895
Canada au Travail, programme, 1634, 1639, 1685, 1998, 2429
Canada Packers, 20348
Canadien National
Conseil d'administration, membres, etc., q. (M. Orlikow), 29308
États financiers, vérificateur général, examen, 27329-30
Femmes, emploi, présumée discrimination, 1742-3

Axworthy, l'hon. Lloyd—*Suite*
Céréales, 2316, 10008, 15815, 17187, 27104-5, 27578, 27725-6, 27764, 27848-9, 28259, 28317, 28449, 28789, 29118-9, 29123, 29172
Manutentionnaires, côte ouest, grève, menace, négociations, etc., 25692-4, 25841, 25976, 26224-5, 26233
Transport, 27599-600, 27640, 27648, 28613-4, 29118-9
Céréales de provende, 29120
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11694-7
Chambre des communes, ajournements, m., 28614
Chaussure, industrie, 16112
Chemins de fer, 1810, 17186-7, 20250, 22427, 22744, 23508, 24694, 28351-2
Réseaux, amélioration, investissements de $16.5 et 3.7 milliards, 27330, 28792, 28794
Chômage, 1806-7, 1911, 1914, 1999, 2015, 2220, 2434-5, 4403-4, 4449, 5398, 5500, 6913, 9494, 15204-6, 19169-70
Alberta, 9207, 11695
Augmentation, 12383, 12593, 17741, 17874-5, 24951
M. (M. McGrath), 17184-8
Comparaison avec d'autres pays, 6967, 9207, 15136, 15205, 28870
Conseil de planification sociale, Toronto, Ont., rapport, 21989
Île-du-Prince-Édouard, 9150
Manitoba, 9154
Prévisions, 15523
Taux désaisonnalisé, 8223
Chômage, contre-mesures, 1808, 1811-2, 1913, 2005-6, 2016, 2419, 4449, 4640, 5397, 11384, 12438, 12593, 15205, 18105-6, 18912, 20247-9
Chômeurs, avenir incertain, impossibilité de trouver du travail, etc., m. (M. Hawkes), 9206-10
Chômeurs, formation linguistique, programmes, accès aux, q. (M. Herbert), 1756, 6367
Commerce, 22744-5
Communications, 3359
Conflits d'intérêts, permis d'immigration émis à M. T. Leary et intérêts dans l'hôtel Royal Albert Arms de Winnipeg ayant participé à un programme fédéral de formation en cours d'emploi, allégations, 67-8, 197-8, 285-6, 288
Comité, étude, 285-6
M., 288
Conseillers, permis, délivrance, 22751
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3356-62
Constitution, conférence, 3359, 3361
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3356-62, 5409, 5418, 5478, 5501-2, 6466-7, 9208, 9594, 11029, 11694-5
Droits et libertés, charte, femmes, conférence indépendante, février 1981, 6971-2, 7512
Droits et libertés, charte, femmes, Conseil consultatif de la situation de la femme, conférence, février 1981
Annulation, accusations de la présidente, M^me^ Anderson, etc., 6082-3, 6141, 6315-6, 6414, 6467-8
Comité exécutif, déclaration assermentée concernant le procès-verbal de la réunion du 9 janvier 1981, 6140, 6410, 6471, 6547, 6646, 6681
Lettre demandant la publication, dépôt, 6826
Report, 29-30 mai 1981, 6681, 6971
Construction, industrie, 4640, 9148, 19172
Main-d'oeuvre, mobilité, groupe d'étude, rapport, recommandations, 5493, 5518
Co-operative Implements, société, 21254
CP Rail, mises à pied, 28890

Axworthy, l'hon. Lloyd—*Suite*
CP Rail, Winnipeg, Man., Western, ateliers agrandissement, etc., 28890
Crosbie, M., voyage en Afrique, 7613-4
Défense, équipement, 2431-2
Défense civile, 16878
Désarmement, séance spéciale aux Nations Unies, juin 1982, observateurs, droit d'entrée aux États-Unis, 18149
Développement économique, dépenses, augmentation, 4640, 18913
Développement économique, stratégie, 16113, 20250-1
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 9208, 17741, 19176
Divorce, juridiction, transfert aux provinces, 2743
Dome Petroleum Limited, dragueur *Aquarius,* travailleurs étrangers, permis de travail, q. (M^me^ Mitchell), 3633
Droits de la personne, 3358
Économie, situation, 5460-1, 15205-6, 16109-10, 17186, 17741-2, 17744, 17822, 17875, 18109, 18912, 18914, 19169, 22744, 24692-4, 28870
M. (M. Crombie), 20247-52
Éducation, provinces, juridiction, 4641, 5476, 8634
Élections, m. (M. Broadbent), 17656-8
Électronique, industrie, 16112
Émigration, statistiques, etc., 24151
Emploi
Action positive, programme, 262, 802, 1642, 1742-3, 2221, 5410, 5519, 9208, 10106, 15803
Manitoba, note de service adressée aux conseillers en promotion sociale, 17429
Secteur privé, participation, 7331, 9300, 15803, 17429
Succès remporté, 17429
Winnipeg, Man., 1685, 5472, 5490
Emplois obtenus par l'entremise de la CEI, nombre par province, q. (M. Herbert), 13244
Emplois supprimés, statistiques, 2081, 5398
Nord canadien, politique économique du gouvernement, répercussions, 16096
Plein emploi, politique, 21989
Emploi, création
Absence de mesures budgétaires, m. (M. Deans), 12935-8
ACCÈS, programme, 25535, 25833
Alberta, situation, 11695
Colombie-Britannique, emplois temporaires, programme, entente fédérale-provinciale, 17374
Compagnie de travailleurs, programme, 25683
Comparaison avec d'autres pays, 4639, 5398, 5409, 6137, 8223, 9206, 9593-5, 17742-3
Conseil économique du Canada, rapport, 18799
Création directe d'emplois, fonds, augmentation, 18912-3, 18943-4, 19170, 19173, 19777, 19808-15, 20012, 20076, 20108, 21893, 24297, 24677, 24694, 24696, 24728
Création directe d'emplois, programme, mise en oeuvre, 21990
Création locale d'emplois, programme d'aide, 1632, 1634, 1685, 2005, 2416, 5425
Experts-conseils, contrats, q. (M. Orlikow), 6778
Développement communautaire, programme, 1632-3, 1638, 1817, 1918, 2005, 2411-2, 3199, 4743, 5424-5, 5474, 5504, 5520, 6453, 15204, 17875, 18913, 20440, 21257, 21893, 23528
Athabasca, circonscription, 20076
Bénéficiaires, salaires, 26599
Emplois prévus, 20231, 24152
Fonds supplémentaires, 8883, 20644
Gestionnaires, traitements, 21257
Manitoba, projets, demandes, approbation, etc., 5536

Axworthy, l'hon. Lloyd—*Suite*
Emploi, création—*Suite*
Développement communautaire, programme—*Suite*
Régions désignées, 19809
Saint-Jean-Ouest, circonscription, projet Mount-Carmel, fonds, affectation, 7613-4
Développement économique local, programme d'aide, 1632, 1643, 1685, 1820, 1822, 2412, 5474, 5498, 5505, 9209, 20108, 21893, 24297
Emploi communautaire, projets en vertu de la loi sur l'assurance-chômage, 24697
Énergie, secteur, 2419, 5457-8
Entretiens avec le ministre de l'Énergie, 1739, 1832
En vertu de l'art. 38 de la loi sur l'assurance-chômage, 25956-7
Expansion et développement, programme (RELAIS), 20107-8, 20235, 20237, 20346, 20348, 20455-6, 20614-5, 20645, 20694, 20701, 21204, 21249-50, 21254, 21257, 21397, 21893, 22562-4, 22743, 23651, 23746, 23963, 24152-3, 24207-8, 24296-7, 24400-1, 24440, 24694-7, 24728, 24976, 25045, 25048, 25400, 25833, 25977-8, 26004
Gouvernement, refus de prendre des mesures, m. (M. Crombie), 14660-3
Île-du-Prince-Édouard, 9150
Innovations technologiques, programme, 1632, 2221, 2413, 2428-9, 4639
Kamloops, C.-B., région, 20249, 21254
Manitoba, 16097
Mesures budgétaires, 28 juin 1982, 18911, 18914, 19172
Mesures budgétaires, 19 avril 1983, 24951-2
Mesures fiscales du budget du gouvernement progressiste conservateur précédent, 1641
Nouvelle-Écosse, 19261
Ontario, 1832, 2009, 19811-2, 20249
Politique, 1098
Prévisions pour 1984-1985, 24677
Programmes, 262, 369-70, 655, 802, 1098, 1102, 1739, 1913, 4404, 4449-50, 4586, 5398, 5469, 10009, 12057, 14805, 14858-9, 15205, 16040, 16394, 17185, 17744, 19173-4, 21893, 22563-4, 22744, 24400, 25222
Application selon les régions économiques, 1918
Colombie-Britannique, 19810, 20012
Consultations
Au niveau local, comités, établissement, 1817-8, 2011-2, 20645
Au niveau local par l'entremise des députés, 1634, 1640, 1746, 3199, 20012
Avec les industries, 7420
Coordination, planification, etc., 1807-8
Coût, 1633, 24297
Emploi, définition, 1637-8
Emplois créés, 25221
Emplois permanents plutôt que temporaires, 21257
Exposé, 1631-4, 1637-44
Fonds, affectation, 1098-9, 1638, 1640-1, 1928-9, 1997-8, 5424, 5475, 6967, 8223, 14808, 14859, 18799, 20614
Fonds, répartition par année financière, 2412, 2428-9
Fonds d'urgence de $41 millions, 19777, 19808, 19813, 20076
Lettre de dix députés libéraux du Centre-Est de Montréal dont deux ministres à M. Trudeau, m. (M. J. Clark), 15203-7
Livre blanc, 2221
Municipalités, participation, 1643, 5424, 19812
Objectifs, 2220-1
Ontario, entente, 14805, 15204

Axworthy, l'hon. Lloyd—*Suite*
Emploi, création—*Suite*
Programmes—*Suite*
Personnes désavantagées sur le marché du travail, détenus, handicapés, etc., 1633, 2413, 5416, 5510, 6448, 6453, 6913, 7331, 8223, 9154, 9209, 9596, 15204, 20440, 23528, 24152, 24208
Prévisions, 4590
Projets fédéraux à forte proportion de main-d'oeuvre, 20695
Regroupement, 24695
Provinces de l'Atlantique, 9207
Provinces de l'Ouest, 3359
Québec, 18110, 19777, 19811, 20701
Secteur privé, crédit d'impôt, programme, 369-70, 802, 1098, 1102, 1353, 1633, 1637, 1641, 1809, 2008, 24693
Abus, prévention, mesures, 1911, 1918-9, 2000
Admissibilité, critères, 1911, 1913, 1918-9
Coût, 2014, 2411, 2430
Évaluation, rapport, 1911-2, 1999
Exploitations agricoles, 1814-5, 2002
Nouvelle-Écosse, 1917
Prévisions, 4590
Reconduction jusqu'au 31 mars 1982, 1913, 1998, 2001, 2414
Répartition par province, 1913
Statistiques, 2010
$1.50 à $2.00 selon le taux de chômage des régions, 1916-7
Secteur privé, stimulation, mesures, 21257
Services communautaires, programme, 1632-3, 1639, 1644, 2012, 2221-2, 2410-3, 2428-9, 5475, 5516, 23528
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 1638, 1640-1, 5459-61, 9207-8, 20248, 21990, 26526
Statistiques, 4586, 4639, 5398, 5459-61, 6137, 6967, 9206, 12593, 15136, 15204-5, 26283
Stimulation, mesures, 17822, 18111
Stratégie, 2430, 2432-3, 5411, 5418, 5510, 10009, 24956-7
Document *Perspectives d'emploi—Pour une stratégie du marché du travail pour les années 80,* 25223
Dépôt et renvoi au comité, m., 24695
Subventions salariales, 2430-1
Terre-Neuve, 20550
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 337, 369-70, 1806-18, 1820, 1822, 1911-9, 1997-2006, 2008-12, 2014-7, 2410-7, 2419, 2427-36
Emploi et Immigration, Commission
Bulletin destiné aux employés, évaluation, q. (M. Mazankowski), 16404
Bureaux
Blind River, Ont., établissement, 5474
Brockville, Ont., services, plaintes, enquête, etc., qq. (M. Cossitt), 3393-5
Centres spéciaux de main-d'oeuvre féminine, 17278
Dorion, Qué., q. (M. Herbert), 1547
Halifax, édifice Halifax Insurance, déménagement au centre commercial du chemin Quinpool, q. (M. Crosby), 14758
Montréal, Qué., 1616 ouest, boul. Dorchester, qq. (M. Herbert), 18153
Ordinateurs, système, 2232, 5411
Placement par ordinateur, programme, 10737
Port-Cartier, Qué., 5430
Sainte-Marie de Beauce, Qué., 5459
Services
Amélioration, 26005
Analphabètes, 5483
Aveugles, 5483

Axworthy, l'hon. Lloyd—*Suite*
Emploi et Immigration, Commission—*Suite*
Bureaux—*Suite*
Services—*Suite*
Comparaison avec les centres de main-d'oeuvre provinciaux, 5481
Orientation à l'intention des femmes, 10642, 10737
Personnes ne lisant ni l'anglais ni le français, 5483
Régions isolées, 5520
Winnipeg, Man., employés, agissements, 1685
Conseils arbitraux, Chandler, Qué., 5487
Décentralisation, Bathurst, N.-B., q. (M. Cossitt), 21956
Décisions, appels, règlements, examen, 25957
Emploi, banque nationale, établissement, 2232, 5411, 5437, 5477
Équipes volantes, 16041, 16399
Ombudsman local ou régional, poste, création, 5429
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6778
Réclamation, centres, mise sur pied, 16041, 16399
Rôle, 5411
Ross, M. Allan, candidat libéral défait, emploi, salaire, etc., q. (M. Epp), 7021
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17648
Emploi et Immigration, ministère
Bilinguisme, politique, q. (M. Herbert), 9491-2, q., 15576, q., 16404
Concours pour doter un poste de CR-5, q. (M. Cossitt), 15433
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17482
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 3733
Emploi féminin, Division, personnel, réduction, 2794
Employés
Agents d'immigration, reclassification au niveau PM 2, 5505-6, 8493, 10012
Charge de travail, 25581
Code d'éthique, q. (M. Crosby), 19047, q., 19504-5
Du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 3632
Frais de déplacement, q. (M. Cossitt), 3456
Lauchlan, M. Doug, emploi, 1394
McNeill, M. Paul, critiques concernant le programme de mousse isolante à base d'urée-formaldéhyde, 15949
Ontario, région, vérification interne, étude, q. (M. Cossitt), 8271
Pratiques en matière d'embauche, 11029
Publicité, panneaux unilingues, q. (M. Gamble), 20147-8, q., 24076
Relations publiques, employés, nombre, q. (M. Howie), 3438
Rôle, 5409
Services extérieurs, juridiction, transfert au ministère des Affaires extérieures, q. (M. Cossitt), 14215
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 3441
Énergie, programme national, 4415-6, 5510, 6967, 9207, 20250-2
Énergie atomique du Canada, Limitée, mises à pied, travailleurs étrangers, maintien, 20441
Enfants, difficultés d'apprentissage, recensement et suppression, fonds affectés, 5499
États-Unis, budget, dépenses et impôts, réduction, etc., président Reagan, programme, 8223
États-Unis, chômage, 17743
Étudiants
Chômage, 25677-8
Chômage, contre-mesures, 26526
Diplômés, emploi, création, moratoire sur le remboursement des emprunts, etc., 14464

Axworthy, l'hon. Lloyd—*Suite*
Étudiants—*Suite*
Emploi d'été, programme, 1634, 1817, 2008, 2011, 2218, 9154, 14464, 15207, 24119
Carleton-Charlotte, circonscription, 8943
Fonds, affectation, 6235, 19175, 23960
Forêt, secteur, subventions, q. (M. Herbert), 6235
Maintien, 21730-1
Pour 1981, campagne publicitaire, 6914, 8943, 10697
Pour 1981, réduction du nombre d'emplois, programmes affectés, 6453, 6913
Pour 1982, 17683, 17867, 18470
Pour 1983, 21730, 22426-7, 22566, 22938-9, 23177-8, 23749, 25402, 26526
Projets
Demandes, approbation, retard, 657-9
Demandes, date limite, 8943, 23749
Sélection, critères, comités consultatifs, etc., 9676-7
Placement, programme à la disposition des jeunes l'été, 21731, 22426, 24119
Femme, décennie, Conférence mondiale des Nations Unies à Copenhague, Danemark, juillet 1980, 6468
Femme, situation, Comité national d'action, réunion, Ottawa, mars 1981, 8262
Femme, situation, Conseil consultatif
Activités, étude interne, 9195-6
Autonomie, 6468, 8166, 8262, 9195
Crédibilité mise en doute, 6468
Examen indépendant, 8072
Mandat, 6464
Membres, nomination, 8072, 8166, 8262
Parlement, contrôle, 6468
Réorganisation, 6410, 6468-9, 6543, 7251
Représentantes de toutes les régions et de toutes les tranches de la société, nomination, 7251
Travaux, accusations d'ingérence politique apportées par la présidente, M^me^ Anderson, 6082-3, 6140-1, 6315-6, 6414, 6467-8, 6547
M. (M. McLean), 6464-9
Organismes féminins, position, 6465
Femmes
Chômage, 8263, 22188, 24208
Discrimination, suppression, 4455-6, 5410, 5418, 5482
Droits égaux, m. (M^lle^ MacDonald) de subsides, 23526-30
Emploi, création, 1739, 1809, 2003, 5460, 6137, 9206-7
Centres d'emploi, création, 8263
Programmes, 1102, 1914, 4450, 21898, 22190, 24207-9, 24957, 25101
Services communautaires, programme, 8263
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 5477, 6465-6, 22190
Stratégie, 1098, 2221, 5410, 25101
Études, contrats à M^me^ Lorna Marsden, etc., 833, 1102
Emploi et formation, programme, 1633, 1642, 1684, 4456, 6466, 10106, 21898
Conseil consultatif de la situation de la femme, rapport, recommandations, etc., 2221-2
Évaluation, système, 2221-2
Femmes âgées et femmes ayant des personnes à charge, 2222, 20932
Lignes directrices, 2222
Programmes à leur intention, 5515-6
Salaire égal pour travail égal, 5516

Axworthy, l'hon. Lloyd—*Suite*
Festival de Stratford, directeur artistique, M. John Dexter, citoyen britannique, nomination, permis de travail, etc., 4738-9, 5125, 5283-4, 5289, 5421-3, 5425-7
Feux de forêts, 1393
Fonction publique
Commis aux écritures et aux règlements, grève, 3322
Emploi, action positive, programme, 1633, 4455-6, 5410, 5418, 5444-5, 5464-5, 5471, 5519, 6448, 6465-6, 7331, 9596
Employés, nombre, augmentation, 9207
Femmes
Accès aux échelons supérieurs, 5464-5
Conseil consultatif de la situation de la femme, rapport, 5464
Embauche, programme, 18, 4456
Gaudet, M. J.R., emploi, q. (M. Cossitt), 14128
Nelson, M. Robert, emploi, qq. (M. Cossitt), 3332
Parsons, M. James, emploi, q. (M. Cossitt), 3332
Salaire égal pour travail égal, femmes, position, 1097
Trotman, M^me^ Bonnie G., emploi, q. (M. Cossitt), 15490, qq., 20200
Windsor, M. James A., emploi, qq. (M. Cossitt), 20199
Forces canadiennes, 21953-4, 24119
Instruction et emploi, programme à l'intention des jeunes, 24695
Forêts et produits forestiers, industrie
Colombie-Britannique, 15720, 19170, 19173, 19810, 20344, 21254
Emploi, création, programmes d'aide, ententes fédérales-provinciales, 14750-1, 14808, 15205, 15720, 16005, 16695, 16732, 17374, 18106, 18469, 19173, 19810, 22428
Reboisement, programme, chômeurs, embauche, 1641
Formation professionnelle, programme national, Loi (C-115), 17687, 18115-9, 18759-61, 18772
Formation professionnelle des adultes, Loi (modification—C-23), 661
Formation professionnelle des adultes, Loi (modification—C-67), 10070, 11238-41, 11299
Formation professionnelle des adultes, programme, 2014
Associations et groupes, contrats, 11240-1, 11249
Condition relative à la fréquentation de l'école secondaire, suppression, 11240
Fonds, affectation, 10349, 17187, 18914
Formation à l'étranger, programmes, 11240
Frais de formation, remboursement à un taux fixe, 11239-40
Niagara, Ont., collège, suppression, 10349
Période de 52 semaines, prolongation, 11240
Réduction, 14706-7
Secteur privé, encouragement, 11239-40
Territoires du Nord-Ouest et Yukon, taux de remboursement, augmentation, 11241
Garde côtière, Victoria, C.-B., q. (M. Skelly), 28635
Garderies de jour pour enfants, 5516, 8264, q. (M. Herbert), 14510
Gouvernement, direction et politique
M. (M. Jarvis), 16109-15
M. (M. Nielsen), 28869-74
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 27599-601, 27640-1, 27648, 27827-9, 28518-21, 28569-70, 28613-4, 28705, 28707-8, 28711-3, 28790-5
Limite de temps, étape du rapport et 3^e^ l., art. 82, avis, 28127, m., 28350-2
Graines oléagineuses, 29295
Grains du Canada, conseil d'administration, membres, etc., q. (M. Orlikow), 27674
Habitation, 4642, 5128, 9557, 18913

Axworthy, l'hon. Lloyd—*Suite*
Hamilton, Ont., Royal Botanical Gardens, directeur, nomination d'un étranger, émission d'un permis de travail, etc., 11084-5
Handicapés et invalides
Associations, contributions du ministère de l'Emploi et de l'Immigration, q. (M. Herbert), 11328
Chômage, 4639
Emploi, action positive, programme, 9300
Emploi, création, 4640, 5482, 7331
Handicapés et invalides, comité, rapport, recommandations, 7331
Hockey, joueurs américains, permis de travail, q. (M. Cossitt), 16403
Houille, industrie, 2263, 28794-5
Immigrants
Admission, contingents, consultations fédérales-provinciales, 355, 5497, q. (M. Stewart), 6091
Chinois, étudiants, victimes d'extorsion à Toronto, Ont., 22043
Conférence, convocation, 5472, 8072, 8491
Détenus en vertu de la loi sur l'immigration, transfert de Toronto à Ottawa, Ont. avec fers et menottes, motifs, etc., 24805-6
Employés dans les entreprises familiales, 5521
Enfants illégitimes, q. (M. Herbert), 11417
Entrée illégale
Amnistie, 353, 5496, 21421, 21785, 25978
Enfants, conséquences, 8947
Étude spéciale, rapport, 25978
Nombre, q. (M. Flis), 10890
Québec, situation, 8073
Expulsion
Décisions, système de contrôle et de révision, 15103
Regalado, M. Victor Manuel, réfugié salvadorien, cas de, 14862, 15103, 16645
Femmes, programme d'aide, 10348
Formation linguistique, cours de langue, etc., 8491, 10348
Collège George Brown, places de formation, achat, etc., q. (M. Young), 11766
Grande-Bretagne et Irlande, statut d'immigrant reçu, q. (M. Stewart), 6777-8
Iran, étudiants, etc., statut d'immigrants reçus, 23328
Langues maternelles, anglais et français, q. (M. Stewart), 6235
Liban, statut d'immigrants reçus, octroi, 8945
Mennonites venus du Mexique, statut d'immigrants reçus, octroi, 654-5
Nombre, statistiques, 24151
Parrains, responsabilité, période de 10 ans, etc., 19126
Permis de travail
Citoyens soviétiques, q. (M. Cossitt), 16403
Octroi, lignes directrices, 5421-2
Omnitrade Ltée, directeurs, q. (M. MacKay), 17383
Personnes reçues par décrets du conseil, 5521
Popen, M^me^ Jennifer, cas de, 18372
Prêts, caisse, 337-8
Royaume-Uni, 5507, 5512
Services d'intégration, fonds, affectation, 5514, 8491-2, 10348, 10584, 10838-9
Spécialisés comptant s'établir au Québec, pourcentage, q. (M. Herbert), 10889
Tchécoslovaquie, Stastny, M. Marian, 11085
Immigration
À des fins illicites, 354
Ambassadeurs à la retraite, statut, 5436
Amérique centrale, réfugiés, 10661-2
Amérique du Sud, réfugiés, 10661-2
Amérique latine, réfugiés, 5433-4

Axworthy, l'hon. Lloyd—*Suite*
Immigration—*Suite*
Artistes étrangers, lignes directrices, 5422, 5426, 9679
Bureaux canadiens à l'étranger
Agents de programme non canadiens, rôle, responsabilités, etc., 5436
Inde, 12292
Sécurité, mesures, 5507
Chili, réfugiés, statut, 5433-4
Cinéastes américains, accès au Canada, réciprocité pour les Canadiens, 9679
Conseillers privés, services contre rémunération, 5497
Cuba, réfugiés, 21, 5433-4, 10661
El Salvador, réfugiés, 8409, 8942-3, 10661-2, 12534-5
Europe de l'Est, réfugiés, 11085, 11132, 11967, 12534
Formalités, délais, 5436, 5507, 5511, 5521
Groupe d'étude, établissement, 5422, 5436, 5497, 5507, 5511-2
Handicapés et invalides, réfugiés, admission, accord avec le Manitoba, 11267
Inde, 12292, q. (M. Cossitt), 12602
Iran, admissions, nombre, etc., q. (M. Cossitt), 2597, q., 3417
Italie, victimes du tremblement de terre, 5094, 5194, 5240, 5497, 5583-4
Liban, réfugiés, mesures spéciales, 18466
Libye, agents cherchant à gagner les États-Unis, mesures spéciales, 12880
Malaisie, étudiants, incitation à s'inscrire dans des maisons d'enseignement de Toronto, 7769
Niveaux, fixation, entretiens avec les provinces, q. (M. Herbert), 14216
Parrainage, 5497
Permis ministériels, émission, 198, q. (M. Cossitt), 2228, 2647, 3093, 5510-1, q. (M. Cook), 25351
Calamusa, M. Giuseppe, cas de, 2647, 2791-2, 2795, 2800, 3080-1, 3093, 5511, 11697
Politique, article du *Globe and Mail,* allusions dans une lettre adressée par M. J.C. Best, q. (M. Cossitt), 4861
Politique, réfugiés, 11967
Pologne, 5497, 11967, 12212
Réfugiés, 11132, q. (M. Flis), 11776, 11869, 11967, 12212
Mesures spéciales, 14153-4, 18466
Parrainage, 14017, 14153-4
Congrès polonais du Canada, garanties, 14154
Portugal, victimes du tremblement de terre, 5582
Programmes, révision, 5409
Rapports annuels sur les niveaux d'immigration
De 1982, dépôt, 12391
De 1983, dépôt, 20238
Réfugiés, 5411, 5434, 5511, 5514, 10660, 12534, 13732, 24806, 25049
Règlements, diffusion, 5436
Sélection, critères, 5512
Statut d'immigrants reçus, opération *Buffalo Shuffle,* accord de réciprocité avec les États-Unis, négociations, etc., 5497, 5506, q. (M. Cossitt), 9486-7, q., 14271
Vietnam, réfugiés, 10662
Affectés de maladies particulières à l'Asie du Sud, 354-5
Cours de langue, 1633, 2413
Famille ayant demandé à la fois l'entrée au Canada et aux États-Unis, cas de, 5431
Programme, financement, 338
Programme d'accueil, 5411, 5513-4, q. (M. W.K. Robinson), 12542
Transport, frais, remboursement, q. (M. Cossitt), 3499-500

Axworthy, l'hon. Lloyd—*Suite*
Immigration—*Suite*
Visas, système, établissement, 5512
Visas, touristes et visiteurs, 5497, q. (M. Cossitt), 15349
Visiteurs
Cautionnement, 5436
Surveillance, q. (M. Flis), 10890
Wiart, M., professeur polonais, cas de, 25697
Immigration, Commission d'appel, appels, système, 24806
Immigration, Loi (modification—C-2), 73, 337-8, 353-5
Impôt sur le revenu, 15203, 15206, 16114, 18910
Particuliers, taux, indexation, ajustement au coût de la vie, 2225, 9596
Petites entreprises, concessions fiscales, obligations pour expansion, intérêt, taux, exemption, 5398
Pétrole et gaz, industrie, 4449
INCO Limited, Thomson, Man., travail partagé, programme, 24693, 25957
Industrie aérospatiale, 11870, 16112-3, 20251, 22895
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 4404, 4449, 4586, 4743, 5410-1, 5450, 5462, 6135, 6967, 7420, 9147, 9208, 9596, 11239, 11241, 16111-2, 17186, 19811, 20251
Admissibilité, critères, comité de sous-ministres, établissement, 6774
Comités locaux, formation, 8408, 9731
Fonds, répartition, 6311
Objectifs, 6311
Pêcheries, Colombie-Britannique, 6774
Travailleurs et entreprises concernés, consultation, 8408, 9731
Villes admissibles, désignation, 8408, 14662, 15206, 26924
Industries
Grands projets d'immobilisation, groupe d'étude, rapport, 17186
Innovation industrielle, associations, centres, financement, programme, 17187
Manufacturières ou de fabrication, 9148, 11239, 18913, 26283
Restructuration, fonds, affectation, 4404, 5410, 5462, 6135
Stratégie industrielle, politique, 5500, 20250-1
Infirmières, Nouvelle-Écosse, pénurie, 6223
Inflation, contre-mesures, 18912, 19171, 21990
Inglis, société, assistance, emplois, maintien, etc., 24975
Intérêt, taux, 18911, 21990
Augmentation, haut niveau, etc., 12384, 17744
M. (M. J. Clark), 9593-7
Iron Ore Company of Canada, fermeture, mises à pied, assistance, etc., Schefferville et Sept-Îles, Qué., 6133, 6135
Jeunesse
Chômage, 1808, 2218, 6913, 9147, 22566
Comité, étude, 25692
Conférence nationale à Terre-Neuve, 26-28 août 1983, 24695, 25678
M. (M. Keeper), 24843-7
M. (M. Thacker), 17741-4
Emploi, Centres, ouverture, 25222, 25226, 25678
Emploi, création, 1809, 2430, 9147, 18470, 24119, 24152, 25678
Énergie, secteur, 2218-9
Mesures budgétaires, 19 avril 1983, 25222, 25226
Programmes, 1102, 2218, 18109, 18913, 19175, 20249, 20440, 21953-4, 22426-7, 24151-2, 25222, 25683
Statistiques, 4639, 9147
Stratégie, 24695
Subventions salariales, programme, 24695, 25222, 25683, 26927
Emploi et formation, programme, 1633, 1808, 2014-5, 2218, 6137, 15207, 16394, 24952, 25833

Axworthy, l'hon. Lloyd—*Suite*
Jeunesse—*Suite*
Katimavik, programme, 24695, 25683
Jeunesse-Canada au Travail, programme, 6235
Liban, Israël, invasion, 18466
Machines et équipement agricoles, 21254-5
Main-d'oeuvre
Agences privées de placement, prolifération, 5483
Employés affectés à des tâches domestiques, immigrants, etc., 5472, 11030, 23528
Assurance-chômage et pensions du Canada, cotisations, 8072, 11030
Étude effectuée par M^lle^ Mary Eberts, 8072, 8492, 11030
Provinces, position, consultations, 8491-2
Statut d'immigrants reçus, 8491, 10348
Mobilité, 5409, 5418, 9207
Restrictions, 5477-8
Subventions, 5477, 5493, 5518
Recrutement à l'étranger, 5462, 15949, 16114-5, 16394, 17185, 19123, 20441, 26667
Travailleurs qualifiés, pénurie, 802, 1632-3, 1638, 2015, 4416, 5409-10, 5415, 10009, 11238-9, 14374-5, 15207
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 802, 1102, 1633, 1642, 4456, 4590, 4640, q. (M. McKenzie), 4809, 17741-2
Accords avec les provinces, renégociations, etc., 2419, 5474, 7420, 9596, 10588
Agents d'immeuble, admissibilité, 5515
Aides-infirmières, 24262
Analphabètes, 5416, 5483
Apprentissage, programmes, q. (M. Halliday), 4951, 11239
Provinces de l'Ouest, participants, statistiques, 5475-7
Caisse d'adaptation et de perfectionnement professionnels, 22745, 23960, 24207, 24209, 25535
Collèges communautaires, équipement de formation de fabrication canadienne, achat, subventions, 22744-5, 25223
Colombie-Britannique, 20249
Écoles d'art et métiers, fonds, affectation, 21416
Informatique, formation, 21416
Cours préparatoires à la formation professionnelle, programme, 5416, 23961, 24209
Écoles de métiers, établissement, 5474
Femmes, 17278, 19175, 22190, 23528, 23961, 24207, 24209
Fonds affectés, 5410, 8634, 15207, 16394, 19123, 23960
Formation en cours d'emploi, 24207, 25535
Formation industrielle, travailleurs forestiers, N.-B., q. (M. Howie), 9492
Formation professionnelle élémentaire et de commerce, cours au Collège Algonquin, Ottawa, Ont., réduction, motifs, etc., 8634
Gardiennage, services, q. (M. Herbert), 15349
Installations de formation, construction et modernisation, 22189, 23529, 25222
Machinistes, 24262
Mesure législative, 17743-4
Mise en oeuvre, coordination, planification, etc., 5415, 5418, 5476-7, 10588, 11239, 11299, 15207
Nouveau-Brunswick, places achetées dans des collèges communautaires, q. (M. Howie), 18153
Officiers et mécaniciens maritimes, 19123, 23529
Ontario, 20249
Programme national, établissement, 5458, 5476, 14374-5, 14662-3, 14704, 14706, 17187, 18105, 18111, 19123, 20249, 20251, 21417, 24262, 25221
Colombie-Britannique, entente, 21416
Jeunesse, formation, aide fédérale, 24695

Axworthy, l'hon. Lloyd—*Suite*
Main-d'oeuvre, formation, programmes—*Suite*
Programmes prévus dans le discours du trône, mise en oeuvre, 7420
Provinces de l'Atlantique, 5500, 19176
Québec, 19500, 20249
Recyclage, programmes, q. (M. Gurbin), 20778
Main-d'oeuvre, programmes, services de main-d'oeuvre, extension, programme, 23527
Blair, rapport, 24300
Femmes, 4455-6, 5503, 8263, 10642, 10644, 22189, 23527
Fonds, 1685, 2416, 5503, 10644, 10737, 11210-1, 24300
Intégration aux bureaux de la main-d'oeuvre, allusions, 10737
New Westminster, C.-B., projet *Aware,* 5503
Projets en suspens, financement, 1685, 10737
Rétablissement, 1642, 1685
Main-d'oeuvre agricole, 1814-5, 2002
Travailleurs saisonniers recrutés à l'étranger, q. (M. Heap), 20144
Cotisations à divers programmes, remboursement, 5499
Main-d'oeuvre industrielle, Institut national de recherche, 13242
ManFor, société, Man., mises à pied, travail partagé, programme, mise en oeuvre, accord, 16732
Massey-Ferguson Limited, 12438
Métiers en pénurie de main-d'oeuvre spécialisée, formation, programme, 1633, 1643, 1816, 2413, 2419, 5415, 7420, 9209, 9595, 9731, 11967
Métiers non traditionnels, femmes, formation, programme, 1633, 1642, 1684, 1914, 2221, 2428, 4455-6, 5418, 5475, 7420, 8223, 9209, 9595, 11968, 15207, 22189, 24207
Mines, industrie
Emploi, création, 16489, 18469, 19174
Mineurs, recyclage, programme, 14704
Mises à pied, 16096
Ministre chargé de la situation de la femme, rôle, 6465, 6467
Mises à pied, 15204
Travailleurs, recyclage, emplois de rechange, etc., 12438
Multiculturalisme, 20698
Municipalités, services communautaires, programme, 4642, 17278
Navigation, 27670, 28071
Navires, construction, 19404
Navires, *Possidonia,* navire grec, capitaine, présumées infractions à la loi sur l'immigration, enquête, etc., q. (M^me^ Mitchell), 6234
Navires de pêche, 28072
Organisations de charité, organismes bénévoles, emploi, création, 24297
Ottawa, Ont., Uplands, aéroport international, installations, améliorations, dédouanement, service, etc., 3876-7
Pêcheries, 5533, 16252, 16820, 17187, 18469-70, 25958
Pêcheurs, opérations de pêche, prêts, 1812
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 9150
Pérou, Cuba, réfugiés, rétablissement, aide du Canada, 21
Perspectives d'emploi pour les années 80, comité
Audiences, témoignages, etc., 5415
Création, 1634, 1640, 4586, 7420, 9210
Rapports, 5409-10, 5456, 9596, 11239, 11299, 11967-8
Petites entreprises, 1814, 2010, 2431, 11239
Petro-Canada, travailleurs, recrutement à l'égranger, Grande-Bretagne, 14706
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation, m. (M. Waddell), 5125-9
Pétrole et gaz, 2433, 4415-8, 4457, 5125-8, 5436, 5456-8, 5461, 5467, 5482, 5488, 5744, 9206-7, 9594, 11695, 16110, 17186, 19404, 20252

Axworthy, l'hon. Lloyd—*Suite*
Ports, quais et brise-lames, 834
Ports d'entrée, Lansdowne, Ont., q. (M. Cossitt), 14282, qq., 16204, q., 16599
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 22966-7
Prairies, services ferroviaires, réseau, restructuration, remise en état des embranchements, etc., 27724-5
Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd., 16395
Prince-Rupert, C.-B., port, île Ridley, terminus houiller, 26668
Prix et salaires, contrôle, 16113, 19730, 26600
Prix régis par les organismes fédéraux, augmentation, limitation, 19171
Provinces de l'Ouest, 3358-9, 3362, 4415, 15814-7
Fonds de développement, 4417-8, 5128-9, 5237, 5489, 9106, 10008, 12783-4, 14806, 15816, 18911, 22424, 23508
Transports, réseau, 12783-4, 14806, 15816-7, 18914, 22424-5
Publicité du gouvernement, dépenses, 23749
Question de privilège—émission d'un permis d'immigration et intérêts dans un hôtel de Winnipeg, conflits d'intérêts, allégations, 285-6, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 288; langage antiparlementaire de M. Blaikie, 20703-4
Question de Règlement—question de privilège, 69-70; question de privilège, motion, 288; question de privilège, 658-9, 5536, 6140-1, 6315-6, 7613-4; propos de M. Orlikow, 11249; fausse affirmation de M. McKenzie, 12382; propos de M. Cook, 17659; bill, amendements, 25955; bill, étude, modalités, 25955; bill, am., recevabilité, 26001-2; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 27570, 27600-1, 27677, 27692, 27791, 27827-9; bill, limite de temps, étape du rapport et 3^e^ l., 28127; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28174-5, 28261-2; bill, étape du rapport, am., présentation, 28271; pétition, présentation, 28475; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 28519-21, 28525-6, 28569-70, 28657; propos de M. Shields, 28701; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 28705-6; bill, 3^e^ l., sous-am., recevabilité, 28808; députés, ordre d'intervention, modification, 28813
Radio-Canada, films, chômeurs, réalisation, diffusion, etc., 26018
Recensement national de 1981, 10066
Réfugiés
Canada, position, 10660-2
Nations Unies, Haut Commissariat, appui du Canada, 10661
Nombre, augmentation, 10660
Relations industrielles, 26018
Rentes sur l'État
Bénéficiaires, versements, etc., q. (M. Blenkarn), 3333, q. (M. Dantzer), 14280-1
Division, employés, etc., q. (M. Blenkarn), 2230
Intérêt, taux, q. (M. Blenkarn), 9110-1, 9863, 16042
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 11031, 27616
Saint-Laurent, voie maritime, 27616, 27941, 28623
Conseil d'administration, membres, etc., q. (M. Orlikow), 29307
Salaire minimum, provinces, juridiction, 2002-3
Salaires, travailleurs assurant des services communautaires essentiels, 9151
Saumon du Pacifique, mise en valeur, programme, 1638
Sécheresse, provinces de l'Ouest, 1436-7, 2316
Sécurité aérienne, Bureau canadien, Loi (C-63), 28271-2
Sécurité sociale, programmes, 1639, 1684, 17744, 24693
Sherritt Gordon Mines Ltd., Leaf Rapids et Lynn Lake, Man., mises à pied, 13829, 24865
Société canadienne d'hypothèques et de logement, emploi, action positive, programme, 5472

Axworthy, l'hon. Lloyd—*Suite*
Société du Grand Trunk, conseil d'administration, membres, etc., q. (M. Orlikow), 29307-8
Sociétés de la Couronne, emploi, action positive, programme, 1742-3, 5472
Sports, sportifs professionnels étrangers, permis de travail, 5284-5, 5426-7
Subsides, Loi (C-47), 5408-11, 5415-8, 5421-7, 5429-31, 5433-7, 5456-62, 5464-72, 5474-8, 5480-90, 5493-4, 5496-507, 5510-6, 5518-21
Tabac et cigarettes, 28070
Tarifs-marchandises
Pas du Nid-de-Corbeau, 14806, 22424, 27244, 27336, q. (M. Althouse), 27431, 27599, 28350-2, 28519, 28613, 28790-3, 28795, 28890
M. (M. Benjamin), 15814-8
Provinces de l'Atlantique, subventions, programme, 27143, 27333-4
Technologie nouvelle
Contenu canadien, 26670
Emploi, répercussions, 2427-8, 25535
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 23875, 25222-3, 25535, 26670
Textile et vêtement, industrie, 16112, 20251, 24975
Toronto, Ont., Pickering, aéroport international, 28205
Transports, ministère, 28785-6
Transports, routiers et ferroviaires des services-voyageurs interurbains, coût, étude, q. (M. Mazankowski), 28516-7
Transports aériens
Accidents, écrasements, Gimli, Man., Boeing 767 d'Air Canada, manque de carburant, enquête, etc., 27247, 27765, 27898-9, 28272, 28786
Contrôleurs de la circulation aérienne, recrutement, Canadiens, embauche, 14014
Politique, audiences publiques, conseiller pour représenter la population, Kaufman, M. Morris, nomination, 28449
Sécurité, Bureau, 28272
Sécurité, mesure législative, 27247, 27765
Travail
Marché, développement, 5409-10
Groupe d'étude du CCEI, 1634, 1640, q. (M. Orlikow), 7558-9, 10009
Rapport *Évolution du marché du travail dans les années 1980,* 11299
Dépôt, 11268
Métiers, accréditation interprovinciale, programme sceau rouge, 5477
Population active
Chômeurs, intégration, mesures, 5410
Croissance, taux, 5418, 5475
Femmes, 5474, 11238
Jeunesse, 5409, 5475, 11238
Travail partagé, programmes, 14662, 14805, 15204-5, 15523, 16040, 16096, 16112, 16394, 16732, 17185, 17779, 18105, q. (M. Herbert), 18317, 19170, 19811, 20071, 20251, 21893, 23529-30, 23647, 24152, 24156, 24349, 24952, 25222-3, 25693, 25695-6, 25957
Travaux de la Chambre, Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 28170, 28174-5, 28261-2
Union soviétique
Agents des media au Canada, permis de travail, q. (M. Cossitt), 4522
Avion civil sud-coréen, destruction, m. (M. Broadbent), 27031-3
Réunification des familles, accords d'Helsinki, 5497

Axworthy, l'hon. Lloyd—*Suite*
Universités et collèges, 5493
Collège Niagara, achat d'équipement de formation aux États-Unis, 22744-5
Collèges de médecine vétérinaire, 19176-7
Colombie-Britannique, 25131
Professeurs étrangers, permis de travail, 5421-2
Vancouver, C.-B., services de trains de banlieue, réseaux rapides, etc., 10008, 10110
Versatile Farm Equipment Company, Winnipeg, Man., mises à pied, assistance, etc., 20235
Versatile Manufacturing, société, 21254
VIA Rail Canada Inc., 12160-1, 20703-4, 27332-3, 27667-8, 28622, q. (M. J. Clark), 28634
Voies et moyens, emploi, crédit d'impôt, 336
Volailles, poussins, définisseurs de sexe, pénurie, etc., 1354
Voyage dans l'Ouest, 4457
Winnipeg, Man.
Centre-ville, réaménagement, aide fédérale, emplois créés, etc., 9154, 16113
CP Rail, cour de triage et voies ferrées, déplacement, viaduc Sherbrooke-McGregor, etc., financement, 834-5, 1813
Économie, développement, projets, Canertech, etc., 10008

Ayerst, société, Montréal, Qué., laboratoires, transfert aux États-Unis, 20105, 20235, 21661, 21788

Azote. *Voir* Agriculture

Babe-Slayton, rapport. *Voir* Télévision—Permis, renouvellement

Bachand, M. André (L—Brome-Missisquoi)
Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Brome—Missisquoi—C-620), 4647, 21717
Défense, équipement, avions, CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas, achat, retombées économiques, Québec, 1138-9
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., m. (M. Korchinski) documents, 20415-6
Fruits et légumes, 22277
Habitation, 4304, 9861
Montréal, Qué., transports urbains, services de trains de banlieue, etc., m. art. 43, 3518
Subsides, Loi (C-29), 1138-9

Backwell, M. Kennett, emploi. *Voir* Travaux publics, ministère

Badgley, Commission, rapports. *Voir* Avortement; Enfants—Exploitation sexuelle, protection contre; Naissances, contrôle

Baie-Comeau, Qué. *Voir* Aéroports; Québec, province

Baie de Fundy, force marémotrice, projet, 48, 569, 841, 857, 876, 878, 3655, 3671-2, 4536, 4666, 6382, 6387, 7101, 7308, 7311-3, 11581, 18669
Comité fédéral-provincial, étude, 7071
Entretiens entre les gouvernements de la Nouvelle-Écosse et des États-Unis, 7307, 7331-2
Gouvernement fédéral, participation, 7309, 7332, 10369-70, 10372
M. art. 43 (M. Siddon), 7208
Rentabilité, études, 7332
Fonds, affectation, q. (M. Howie), 2408, 10369
Techniques japonaises, application, 7071

Baie de Quinte, Ont., dioxine, taux élevé, etc., étude portant sur les malformations congénitales, 8454, 8734, 9639

Baie d'Hudson, compagnie
Allusions à, 16375, 17131, 20521
Charte de 1670, allusions, 12463
Et Simpsons Limited, pressions sur leurs fournisseurs pour obtenir des remises, 2698
M. art. 43 (M. Corbett), 2695
Voir aussi Zeller's

Baie Indian. *Voir* Autochtones

Baie James, projet hydro-électrique, 1148-9, 3656
Autochtones, participation, 5236
Autochtones, revendications territoriales, allusions, 13670-1
Chantiers, saccage du 21 mars 1974, poursuites, présumée intervention du premier ministre du Québec, M. Lévesque, etc., 23957
La Grande, phase II, 17014
Parti québécois, position, propos, 173-4

Bais James, région. *Voir* Santé, services

Baie James et Nord québécois, revendications des autochtones, règlement, mise en oeuvre des dispositions de la loi, 11945, 13276-7, 18570-1, 18580-2, 18585-7
Document *Étude de la mise en oeuvre, par le gouvernement fédéral, de la Convention...,* dépôt, 19129
MM. art. 43 (M. Schellenberger), 6727 (MM. McCuish et Oberle), 8683 (M. Schellenberger), 12826-7
Rapport à la Chambre, 6917, 7982-3, 8716-7, 10584, 18048, 19555
Voir aussi les allusions dans le débat sur Autochtones et réserves indiennes—Politique—M. (M. Schellenberger) de subsides
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes—Santé, services—Garantis en vertu de l'accord...

Bains, M. et M^me^ Fauja. *Voir* Gendarmerie royale du Canada—Perquisitions

Bairstow, Commission, rapport. *Voir* Fonction publique—Négociations collectives

Baker, M. George (L—Gander—Twillingate)
Allusions à M. Baker, 28293
Capitale nationale, Loi (représentation du gouvernement local—C-637), 11417
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3874
Énergie électrique, 10883
Forces canadiennes, recherche et sauvetage, m. art. 43, 15422
Ocean Ranger, plate-forme de forage, submersion, 15377
Pêcheries, m. (M. Fraser), 13757-9
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 29321

Baker, l'hon. Walter (PC—Nepean—Carleton)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, comité, création, etc., 8227
Administration financière, Loi (modification—C-660), 19905
Affaires extérieures, ministère, réorganisation, 25805
Agences gouvernementales, relocalisation, Loi (C-13), 2525-7, 2575-7, 10944-6
Agriculteurs, 1179-80, 16680
Agriculture, m. art. 43, 2695
Air Canada, q., 20138
Allusions à M. Baker, nomination au poste de critique des politiques du Conseil du Trésor, 11867
Améliorations agricoles, prêts, Loi (modification—C-27), 1179-80

Baker, l'hon. Walter—*Suite*
Anciens combattants, allocations, modification de la loi, 102
Anciens combattants, pensions et allocations, mesure législative présentée par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 2401-2
Andras, l'hon. Robert, décès, 20744
Armes atomiques, 22747-8
Association internationale de développement, Loi (modification—C-71), 11146-8
Assurance-chômage, Loi (modification—C-114), 17883-7
Assurance-chômage, paiements en trop, vérificateur général, rapport, 69-70
Assurance-dépôts du Canada, Société, 22279
Autochtones, santé, services garantis en vertu de l'accord de la Baie James, Québec, insuffisance, 8498
Banque du Canada, gouverneur, M. G. Bouey, traitement, augmentation, 14017
Banque Royale du Canada, lettre sollicitant des renseignements sur certains députés en collaboration avec l'Association canadienne des banquiers, 1017
Bétail, q., 11773
Bibliothèque du Parlement, q., 20976
Blé, Commission canadienne, rapport annuel, 9108
Blé, double prix, Loi (modification—S-6), 11237-8
Brockville, Ont., décharge municipale, installation à proximité du fleuve Saint-Laurent, répercussions, etc., 22266, 22299
Budget
Déficit, 12292, 19520-1, 25911
Mesures fiscales et avis de motion des voies et moyens présentés lors du débat sur l'Adresse, 265-7
Présentation, processus, révision, 24766
Budget, 28 octobre 1980, présentation, délai, répercussions, 1641
Budget, 12 novembre 1981
Fuite de renseignements relatifs aux mesures d'aide aux propriétaires risquant de perdre leur maison, 13888
Modifications, 16683
Publication, q., 21423
Retrait demandé, 16681
Budget des dépenses
Crédits de $1, 11146
1980-1981
Principal, 331-2
Supplémentaire (A), étude, modalités, m. (M. Pinard), 485-6, 541-2
Supplémentaire (C), 7891
1981-1982, principal, 7669-70, 7684-5, 7687-8, 7715
1982-1983, principal, 15292-4, 15297
1982-1983, supplémentaire (B), 20484-5
Cabinet, remaniement, 14653, 14754-5, 19520
Canadair Limited, 24522, 24579
Canadien National, 26035, 27337
Canadiens d'origine lettone, lithuanienne et estonienne, contribution, reconnaissance, 22885
MM. art. 43, 1485, 7873, 15331
Canagrex, société, Loi (C-85), 14730-2
Cancer, Société canadienne, 21207, 22276
Capitale nationale, Commission, q., 16496, 19521, 19637
Capitale nationale, région, 2575-6, 10945-6
Chambre des communes
Ajournements
4 juillet 1980, congrès national du parti libéral, 2109
Congé d'été en 1980, 3145
10 et 11 novembre 1980, 4254
Congé de Noël en 1980, 5664

Baker, l'hon. Walter—*Suite*
Chambre des communes—*Suite*
Ajournements—*Suite*
7 avril 1981, 3 h. 17 à 5 h. 18 de l'après-midi, 9035
Congé d'été en 1981, 11308
9 juillet 1982, 4 h. 05 de l'après-midi, adoption du bill sur la fête du Canada, 19202
Arrêt de travail, 2-17 mars 1982, 22049
Commission de l'économie interne, 15625
Personnel
Ayant travaillé durant la nuit du 18 au 19 décembre 1980, rémunération supplémentaire, 7703
M. (M. Knowles), 6012
Salaires, révision, 15625
Photographes à la Chambre, 8500
Séances, prolongation des heures, 6026
Sonnerie d'appel au début des séances, durée, 8661
Vote électronique, système, installation, 5038
Chômage, m. (M. Crombie), 22119-20
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, oppositions, 27206
Code criminel, Loi (infractions sexuelles et protection des jeunes—C-53), 11350-1, 14165-7
Code criminel, Loi (intrusion dans la vie privée—C-238), 663, 7538-40
Colline du Parlement, q., 3884
Comités
Comité de sélection, rapport, 22758, 22776
Convocation, 1543, 28037-8
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 1301
Système, réforme, 15297, 22012
Commerce, Société nationale, comité (groupe d'étude parlementaire)
Création, m. (M. Pinard), 2032
Mandat, etc., 1786
Commerce, Société nationale, comité, rapports, 8832
Commission royale d'enquête sur la situation dans le service extérieur (McDougall), rapport, 14160
Communications, ministère, Baie Shirley, Ont., Centre de recherche, q., 9111
Compagnies fiduciaires, activités douteuses de Crown Trust, Seaway, Greymac, etc., 22278-9
Constitution, comité
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 3973-5, 4503, 4516, 4531, 8451
Institution, m. (M. Chrétien), 3708, 3736, 3741-3, 3750-4
Mandat, 3830, 3832-3
Rapport, 3830, 3832-3
Étude, modalités, 7164, 7737
Présentation, date, report, 4503, 4894-5, 8451
M. art. 43, 4879
Constitution, conférence, m. art. 43, 1871
Constitution, révision, rapatriement, etc., 884, 937, 3526, 3538-9, 3730, 3741-3, 3750-4, 3830, 3832-3, 4099-100, 4850, 6685-6, 8750-2, 8852, 8856-60, 18112
Débat à la Chambre, 1786, 7164-5, 7256, 7923-5, 8169, 16681
Limite de temps
Leaders parlementaires, entretiens, 8794, 8852, 8889, 9034-5, 9073
Ordre spécial, 9073
Procédure, modification, 8451-2, 8500, 8570-5, 8713-4, 8853
Avis de motion, retrait, 10017
Avis de motion, statut, 8635
Pétition, 13387

Baker, l'hon. Walter—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13366-8
Construction, industrie, 5932
Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi (modification—S-10), 10871-2
Cultivateurs et créanciers, arrangements, mesure législative, 22478, 23688-9, 24182
Décès, 28819-23, 28947, 28984
Décrets du conseil, nominations par et traitements versés, divulgation, 2453, 19186-7, 19190
Défense nationale, ministère, 12256
Délégations parlementaires officielles de retour de voyage, rapports, comité, étude, 367, 607, 836, 1301, 1355
Démarcheurs parlementaires, Loi (C-495), 22011-3
Députés
De l'opposition, droits, protection par la présidence, 7428-9, 7886
Employés, traitements, 19900-1
Ministériels, droits et privilèges à l'égard des deniers publics et des publications du Parlement, 7886
Ministériels et de l'opposition, traitement inéquitable, 2544
Reconnaissance par la présidence, 8669-70
Divorce, 22622
Douanes, modification de la loi, 25626, 25784
Douglas, M. T.C., 50e anniversaire de la fin de ses études à l'Université de Brandon, Man., hommages, 688
Drapeau canadien, 11041
Économie, situation, 16678-80, 16682, 17883-7, 19520, 21888, 24182-3
M. (M. Broadbent), 5930-3, 6073, 9483
M. (M. Riis), 24549-50
Écoute électronique, 7538-40
Éducation, 24210
Élections, 10330, 16682, 21114
Emploi, création, 1641, 16288, 17883-4, 24993-4
Énergie, Mines et Ressources, ministère, 15088, 15294
M. art. 43, 14456
Énergie, programme national, 4297, 5932, 16852
Énergie, sécurité, document *Avant-projet de la loi de 1981,* 10883
Énergie atomique, 2265, 9179
Enfant, Commission canadienne de l'Année internationale, rapport *Pour les enfants du Canada: programme national d'action,* comité, étude, 2744
Entreprises, profits, participation des employés, Loi (C-225), 11198-9
Environnement, protection, m. (M. Fulton), 22266, 22298-300
États-Unis, ambassade du Canada à Washington, 16729
États-Unis, président Reagan, visite au Canada, 7422, 7703
Expansion économique régionale, ministère, 25805-7
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27209-10
Fête du Canada, désignation du 1er juillet, 11039, 11041-2
Fête du Dominion, 11039-41
Fonctionnaires publics, normes de conduite, Loi (C-679), 24305
Fonction publique
Arbitrage, méthodes, 19875-6
Comité, étude, 18019
Commis aux écritures et aux règlements, grève, 3271, 3387, 3392
Effectifs, réduction, mises à pied d'employés, etc., 1744, 2165-6, 2646, 10952, 11295
MM. art. 43, 59, 2071
Employés
Contrats pour une période déterminée, q., 18846
Efficacité, vérificateur général, rapport, 418

Baker, l'hon. Walter—*Suite*
Fonction publique—*Suite*
Employés—*Suite*
Liberté politique, comité, étude, 15950, 16401-2, 18018
Traitements, augmentation, 14017
Pensions, 10954-5, 19521-3, 20773, 21127, 21129, q., 21957, 21976, qq., 22081-2, q., 22088, 24903
Traducteurs et interprètes, grève, 4407
Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail (droits politiques—C-297), 16806-7
Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail (droits politiques—C-346), 23148-9
Fonction publique, Loi sur les relations de travail (interdiction de faire la grève—C-251), 12559-60
Fonction publique, pensions et prestations de retraite supplémentaires, Loi (contrôleurs de la circulation aérienne—C-65), 10951-2, 10954-5
Fongicides, Captan, 9579
Football, coupe Grey de 1981, 12981
Forces canadiennes, 9732, 10170, q., 22082, qq., 22086-8
Formation professionnelle des adultes, Loi (modification—C-67), 11293-6
Fox, M. Terry, décès, 11038, 11161
Garderies de jour pour enfants, m. (M. Herbert) documents, 16513-4
Gendarmerie royale du Canada, 10301-2, 10939, 11324, 11909, q., 22082, q., 22085, q., 22088
Gouvernement
Décentralisation, politique, 11867-8, 11897, 12256-7, 14790, 19520-1
Direction et politique, m. (M. Nielsen), 26087-9, 26099, 26102
Réglementation, 20831-4
Gouvernement, contrats, 5103, q., 18899
Gouvernement, dépenses, 1888, 7177-8, 11146-7, 11294, 12292-3, 15292-4, 19520-2, 20617, 20832, 22024, q., 22588, 25910-1, 27210
M. art. 43, 20227
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, 1988, 2453, 3006, 5096, 8658, 8700, 11691, 11909, 14949-50, 15294, 15940-1, 16099, 16455, 16779, 16852-3, 17526, 17886-7, 20235, 23448, 24026, 24401, 24579, 26719, 27337
M. art. 43, 17161
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 25805-7
Retrait demandé, 25807
Gouverneur en conseil, nominations, communication de renseignements, Loi (C-648), 15194
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25462-4, 25670-1
Grèves et différends, 12559, 18018-9
Groupes d'étude parlementaires, création, 165-6, 169
M. (M. Pinard), 1356-7
Groupes d'étude parlementaires, rapports, 11147
Habitation, 5930-2, 7177, 11898, 14302, 16679, 19857, 19875, 21302, 25491-2, 26013
Conférence, 20205, 23830, 26014
Habitation, Loi (modification—C-135), 20756-8
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 15257-8
Handicapés et invalides, comité, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, lettre de M^me^ le Président au président du comité, 4498, 4503
Handicapés et invalides, m. art. 43, 11407
Hansard, corrections, 2705
Hymne national Ô Canada, 2468, 11041
MM. art. 43, 1145, 2847

Baker, l'hon. Walter—*Suite*
Impôt sur le revenu, 1654, 1889, 5930, 5932, 7177-8, 16682
Crédits d'impôt, 15257-8
Dons de charité
Et frais médicaux, m., 14976-8
M. (M. Roche), 1902-3
Organisations de charité, 6545
Petites entreprises, 9579, 9768, 9920
Industrie et Commerce, ministère, 25805
Information, 24160
Information, accès, Loi (C-43), 6699-701, 18854-7
Proclamation, date prévue, 23914
Information, Commissaire, employés, fonds, etc., 26719
Information, Commissaire, nomination, 23448, 23914
Hansen, M^me^ Inger, m. (M. MacGuigan), 25597-9
Intérêt, taux, politique, comité, étude, 367, 1154, 1888
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 9523-4, 9643-6
Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, Union soviétique, boycottage, 102
Jours fériés, Loi (modification—C-37), 11038-42
Joyal, M., responsabilités à titre de ministre d'État, 16099
Juges, 21841-2
Juges, Loi (modification—C-34), 5730-2, 7997-9
Justice, administration, 17725-6, 17868-9, 18005-6
Knowles, M., 50^e^ anniversaire de la fin de ses études à l'Université de Brandon, Man., hommages, 688
Langues officielles, comité, 608
M. (M. Pinard), 1359
Langues officielles, Commissaire, rapport annuel de 1980, 9432
Loi d'abrogation générale, Loi (C-119), 20831-4
Loi électorale du Canada (bureaux de scrutin mobiles—C-518), 24774
Loi électorale du Canada (campagne, durée—C-58), 9281-4, 16801-4
Mackasey, M., démarcheur parlementaire rémunéré, allégations dans la *Gazette* de Montréal, 24030
Maladies, 19405, 25537, 25936-8
Massey-Ferguson Limited, q., 3790
Ministères et agences gouvernementales, 2525-7, 2576, 10945-6, 15088
Ministres
Bureaux, établissement dans certaines circonscriptions, 8642-3, 8646
Personnel, traitements, augmentation, 18948, 18984
Premier ministre suppléant et ministres suppléants, 203, 27106
Réponses aux questions, directives, 5587-8
Responsabilités régionales, 7426, 7675-6
Motions de production de documents, dépôt des documents, retard, 5103
Municipalités, m. (M. Towers), 11897-8
Municipalités, subventions, Loi (C-4), 1225-8
Nouveau parti démocratique, 8697-705, 16678, 16680, 22048
Obligations de l'État, bons du Trésor, intérêt, taux, 1154
Organisations de charité, 6545, 6735-6, 14977-8, 22276
Ottawa, Ont., 1226-8
Autoroute Knoxdale-Hunt Club, 654, 1307, 1995, q., 5100
Centre de la jeunesse Terry Fox, établissement, 11038
Congrès, centre, 797, 929, 2576
Édifice fédéral Sir Frederick Banting, 13241
M. art. 43, 12915
Habitation, 13733, 14301-2
Rideau, Centre, 10946
Route 16, prolongement, m. art. 43, 18368
Subventions tenant lieu d'impôt, 1226, 7515, 15087-8

Baker, l'hon. Walter—*Suite*
Ottawa, Ont.—*Suite*
Taxes municipales, augmentation, 7515
Transports urbains, 11027
Uplands, aéroport international, installations, amélioration, 1226, 2576, 4552
Uplands, aéroport international, New York, service, 4552, 6363, 6583-4, 8225-6, 8308
Woodroffe/Baseline, terrain, utilisation, aménagement, etc., 2576, 5403-4
Pape Jean-Paul II, tentative d'assassinat, 13 mai 1981, 9529
Parcs Canada, bureau régional, transfert de Cornwall à Peterborough, Ont., projet, 1012-3
Parlement, coutumes, usages et traditions, respect, 8642-3, 8659
Parlement, réforme, 1302, 1889, 2264-5, 6453, 7178, 8571, 8573, 10798, 15240-1, 15294, 15297, 15628-9, 16802, 16853, 17885-6, 19523, 21083-4
M. (M. J. Clark), 15593-5
Parlement, sessions, session en cours, prorogation et ouverture d'une nouvelle session, 23914
Pays en voie de développement, dialogue Nord-Sud, débat à la Chambre, 10495
Pêches et forêts, comité, mandat, prolongation, m. (M. Collenette), 5405
Peine capitale, m. art. 43, 10483
Pénitenciers, 8735, 26089
Pension de vieillesse, q., 11771, 21302-3, 21305, 22024, 22048
Et Pensions du Canada, régime, m. (M. Knowles), 1652-5
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, augmentation, 102, 1653-4, 5931
Pensions, 1653-4, 7213, 10954, dd., 20155, 21303-4, 22170, 22174-5
Pensions, indemnisation et allocations de guerre aux militaires et aux civils, Loi (modification—C-40), 2728, 2731
Pensions du Canada, régime, q., 22083
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-144), 24181-3
Petits prêts, abrogation ou modification de la loi, 3204
Petro-Canada, sociétés multinationales, achat, 7611, 7703, 22024
Pétrole, administration, modification de la loi, 2815-6
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation, m. (M. Waddell), 5127
Pétrole et gaz, 1889, 2815-6, 4297-8, 4645-6, 4888-9, 5127, 5165, 5930, 5932, 16682, 16852, 27105
Prix, fixation, 7882, 7913-4
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16984-6
Pétrole et gaz, Loi (C-48), limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 6151-2, 12369-70
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 2851, 2855, 3054-5, 3088-9, 16853
Débat à la Chambre, 3197, 3220-1
M. (M. Waddell), 3252-4
Police, 13972
Postes, ministère
Décentralisation, 11867, 11897, 12256
Postiers, grève, 11129-30, 11170, 11266, 11461
Transformation en une société de la Couronne, 3000, 3733
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 1888-9
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 7177-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), 19520-4
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-128), 20205
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25910-1

Baker, l'hon. Walter—*Suite*
Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93), 16678-83
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21301-6, 21887-8, 22130-1, 22171-6
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (M. Gray), 22047-9
Prix et salaires, contrôle, 22025
Procédure
Bills, 22048
Députés, déclarations, période, 22233
Désignation de collègues par leur nom, 8697
Documents, rapports, états ou autres déposés à la Chambre, renvoi automatique aux comités, 21260
Ministres, déclarations, modalités, révision, 26099
Questions orales, préambules, abrègement, 2082
Sub judice, cas, 8750-1
Voies et moyens, motions, dépôt sans préavis, débat demandé, 2800
Produits chimiques toxiques, m. art. 43, 16547
Progressiste conservateur, parti, comité de caucus en 1979, dépense de fonds publics, 8697-705
Publications, *Répertoire parlementaire canadien*, m. art. 43, 17270
Publicité du gouvernement
Dépenses, q., 19956
M. (M. Beatty), 16851-4
Question de privilège—présumée violation du secret par un ministre, 61, 69-70; mesures fiscales et avis de motion des voies et moyens déposés par un ministre lors d'un discours dans le cadre du débat sur l'Adresse, atteinte aux privilèges de la Chambre, 246, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 265-7; budget principal des dépenses ne comportant pas les changements qui seront apportés aux programmes qui y figurent, 331-2; refus d'un ministre de faire une déclaration à la Chambre avant de s'adresser à la presse, 3387; déclaration d'un ministre au nom du gouvernement annulée par un autre ministre, 6598, 6602; divulgation par les media du contenu des prévisions budgétaires avant qu'elles soient déposées à la Chambre, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 7684-5, 7687-8; refus au chef de l'opposition d'être entendu, 8669-70; dépense de fonds publics par le gouvernement au profit d'un seul parti politique, atteinte aux privilèges des autres partis représentés à la Chambre, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 8697-705; étude par la Chambre de modifications à la Constitution déclarées illégales par la Cour d'appel de Terre-Neuve portant atteinte aux droits des députés faisant partie du barreau, 8856-60
Question de Règlement—question de privilège, 71-2; conférence de presse de M. Trudeau annonçant la création de groupes d'étude parlementaires sans consultations préalables des partis de l'opposition, 165-6, 169; question de privilège, préavis, 246, 248; question de privilège, motion, 288; réponses de ministres à des questions posées la veille, 419-20; langage antiparlementaire, 475-6; motion, portée du débat, 476, 478-9; m. art. 43, 597; question de privilège, 937, 1012-3, 1017; séance, prolongation des heures, 1142; bill, étude, 2e l., com. et 3e l. le même jour, 1475; question de privilège, nécessité d'un préavis, 1537; question de privilège, 1543, 1750; longueur d'une réponse au cours de la période des questions, 2081-2, 2084; question de privilège, 2404; bills d'initiative parlementaire, renvoi au comité, 2464; retour sur une question ayant déjà fait l'objet d'une décision de la présidence, 2543; question de privilège, 2544, 2705; bill, am., 2728; question de privilège, 2746; rétraction de paroles par M. Domm par le truchement d'une correction au *Hansard*, 2917; ministres, déclarations, retour à l'appel des

Baker, l'hon. Walter—*Suite*
Question de Règlement—*Suite*
motions, 3040-1; ministres, déclarations, questions, procédure, 3060; question de privilège, 3088-9; bill d'initiative ministérielle, étude à toutes les étapes le même jour, 3146; m., amendement, 3155; portée du débat, 3531; question de privilège, 3538-9, 3729; propos de M. Roberts, 3736; question de privilège, 3783; m. d'initiative ministérielle, am., 3805, 3828-30; report d'une décision de la présidence concernant des questions de privilège, 3933; propos de M. Collenette, 3951; report d'une décision de la présidence concernant des questions de privilège, 3972; motion de clôture, 3977-8; député, reconnaissance par la présidence, 4490; question de privilège, 4503, 4516, 4894-5, 4898-9; correspondance, dépôt, 4989; question de privilège, 5153-4; comité, délibérations, discussion à la Chambre, 5155; propos de M^me^ Erola, 5165; bills privés, documents, dépôt et impression en appendice au *Hansard*, 5231; question de privilège, 5294, 5587-8; bill d'initiative parlementaire, impression, 6158; député, droit de parole, 6172-3; question de privilège, 7426; pratiques répréhensibles de certains ministres à l'endroit de députés, position de la présidence, 7428-9; enquête, divulgation, 7611; question de privilège, 7669-70, 7675-6; m. d'initiative ministérielle, am., présentation, 7737; question de privilège, 7886; décision de la présidence, 7889; député, droit de parole, 8459; question de privilège, 8498; député de l'opposition officielle, reconnaissance avant un député du NPD, 8567; projet de résolution sur la Constitution, débat, procédure, modification, 8570-5; question de privilège, 8642-3; propos de M. Knowles, 8646; motion de production de documents, mise aux voix, 8658-9; chef de l'opposition, droit de parole, 8661-4; question de privilège, 8709-10, 8713-4; opportunité de débattre le projet de résolution sur la Constitution suite à un appel interjeté auprès de la Cour suprême, 8750-2; propos de M. Pinard, 8804; rappel au Règlement de M. Andre, 8827; questions de privilège, étude, modalités, 8854; bill, am. à l'étape du rapport, nouvelles motions des voies et moyens, dépôt, 9931; question de privilège, 9981, 10170; accusations de M. J. Clark concernant la publication d'un rapport, 10256-7; annonce faite par M. Trudeau au sujet de la création d'un comité, 10310-1; bill, portée du débat, 10320-1; député, absence de la Chambre, 10358; bill, portée du débat, 10565; propos de M. Evans, 10810; bill, 2^e^ l., ministre, droit de parole, 11187; propos de M. Axworthy, 11249; ministre, absence de la Chambre, 11300; comités, rapports, présentation, 11302; dépôt de document, 11461; député, droit de parole, 11622-3; séances, prolongation des heures, 11650; ministre, droit de parole, 11650; question de privilège, 13888; cabinet, remaniement, annonces à la Chambre par voie de déclarations à l'appel des motions, 14754-5; grief relatif aux travaux de la Chambre, 16029-32; question de privilège, 16461; grief relatif aux travaux de la Chambre, 16676-7; propos de M. Peterson, 16846; bill, présentation par un député indépendant, 17686; bill, étape du rapport et 3^e^ l., vote, modalités, 18872; démission du vice-président adjoint des comités pléniers, M. Denis Ethier, 19323; députés, reconnaissance par la Présidence, 19981; sonnerie d'appel pour un vote, durée, 20333; réponse à une question au *Feuilleton*, 20487; discours, limite de temps, 21081; destitution de M. Gauthier à titre de président du comité des prévisions budgétaires en général, 21481-2; retard dans la publication d'un rapport, 21737; bill, étape du rapport, motions, 21876; bill, étape du rapport, mm., 21879-80, 21884, 21886; motion d'initiative parlementaire, 22010; bill, étape du rapport, période de questions, procédure, 22027-8; m. de subsides, questions et réponses à la suite des discours, 22102-3; propos de M. Lang, 22218; députés, déclarations, période, 22233;

Baker, l'hon. Walter—*Suite*
Question de Règlement—*Suite*
documents, dépôt, renvoi automatique au comité, 22752-4; documents, dépôt, 22897; bills émanant des députés, substitution aux fins d'étude, 24123; questions supplémentaires, procédure, 25189; bill, 2^e^ l., débat, période de huit heures pour des discours de vingt minutes, 25463-4; m., portée du débat, 28043
Questions au *Feuilleton*, réponses, 671, 838-9, 1307, 1995, 3006, 3635-6, 5588, 18891, 21958
Règlement et procédure, comité, rapports, 25806, 26088, 27617, 27998, 28035-9, 28048
M. (M. Pinard), 21083-5
Remaniement de la carte électorale, 10015-6, qq., 10424-5, 16802-3
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19185-92, 19874-6, 20026-9
Revenu national, ministère
Centre de données fiscales, Capitale nationale, région, 2576, 5404, 14464
Douanes et Accise, Division, q., 3633, 12390, 25626, 25784
Fraser, M. Neil, critiques concernant divers programmes et politiques du gouvernement, métrisation, etc., congédiement, 15336, 15429, 16806-7, 18018, 23149
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 27616
Saint-Laurent, voie maritime, 17817, 27616
Santé, alimentation, programme national, m. (M. Orlikow), 10096
Santé nationale et Bien-être social, ministère, 19321, 19520
Sciences et technologie, m. (M. Gilchrist), 22529-30, 22542-4
Secrétaires parlementaires, 838-9, 19190, 25805-6
Secrétariat d'État, ministère, 11867, 11897, 12256
Secrets officiels, loi sur les, 21114
Sécurité, Service canadien du renseignement, 26074-5, 26089
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21127-9
Limite de temps, étape du rapport et 3^e^ l., art. 82, avis, 22286
Retrait demandé, 21206
Sénat et Chambre des communes, Traitements, Secrétaires parlementaires et Membres du Parlement, allocations de retraite, Lois (modification—C-83), 11376-81
Sociétés de la Couronne, 26035, 26089, 27210
Mesure législative, 14213, 15294, 16853
Présidents, traitements, augmentation, 14613-4, 27337
M. art. 43, 14605
Prêts accordés à des employés, qq., 18955-6, 18991, qq., 19181, qq., 19736, qq., 19864, q., 20139, q., 20450, 20487, q., 21853
Solliciteur général, démission, suggestion, 6598
Sondages d'opinion publique aux frais des contribuables, etc., 3724, 3729-30, 16852
Stupéfiants, Loi (emploi thérapeutique de l'héroïne—C-684), 24994, 25936-8
Tarif des douanes, 10987
Tarifs-marchandises, 14755, 25670-1
Taxe d'accise, 21207
Technologie nouvelle, 20645, 22529, 22544
M. (M. McGrath), 25259-60
Terrasses de la Chaudière, 12742
Toronto, Ont., transports urbains, 11027
Tourisme, Office canadien, 13456-7, 14790, q., 16783
Traitements, Loi (modification—C-160), 25792-4
Transports, m. (M. Nowlan), 26035
Transports aériens, 2576
Contrôleurs de la circulation aérienne, pensions, 10951
Travaux de la Chambre
Adresse, débat, 367, 607, 914, 942-3
Ajournements, congé de Pâques en 1981, 9432

Baker, l'hon. Walter—*Suite*
Travaux de la Chambre—*Suite*
Bills portant modification des noms de circonscriptions, présentation, étude à toutes les étapes et adoption le même jour, 2096, 2109
Budget, débat, 3972
Code criminel (infractions sexuelles et protection des jeunes), bill C-53, 6039
Constitution, projet de résolution, débat, 3730
Cultivateurs et créanciers, arrangements, bill C-653, 23655-6
Énergie, sécurité, bill C-94, 15384
Étudiants, prêts (modification), bill C-55, 7923
Faillite et insolvabilité, bill C-12, 9579
Formation professionnelle des adultes (modification), bill C-67, 11252
Fort Nelson, réserve indienne, partage des revenus miniers, bill C-26, 2596
Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, suppression, 8651, 9395
Impôt sur le revenu, bill C-54, 6453
Impôt sur le revenu (modification), bill C-139, 22286
Impôt sur le revenu, conventions, bill S-2, 5667
Information, accès, bill C-43, 4253, 4646, 5096-8, 5887, 6453-4, 6597, 11820, 17378, 20235
Jours de l'opposition, désignation, 368, 607, 1106, 1300, 1534, 2264, 2549, 2744, 3730, 3973, 4253, 5886, 6454, 6687, 7164, 7703, 7923, 8169-70, 8190, 8410, 9108, 9578, 9768, 10015, 10255, 10738, 10941, 14899, 25943-4
Juges, bill C-34, 4646, 5098
La Sécurité, Compagnie d'Assurances Générales du Canada, bill S-18, 5680
Mesures législatives distinctes présentées suite à une décision de la présidence concernant certains crédits du budget principal, 10941, 11105-6, 11115, 11118, 11161
Montilac Ltée et Socam Ltée, bill S-13, 5211
Office national de l'énergie (modification), bill C-60, 7923, 7925, 8005
Pensions, indemnisation et allocations de guerre aux militaires et aux civils, bill C-40, 2596
Pensions et indemnisation des anciens prisonniers de guerre, bill C-82, 11416
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, débat, 5161
Poisson salé, bill C-7, 2596
Pollution atmosphérique, lutte, bill C-51, 5797-8
Postes, Société canadienne, bill C-42, 4646, 4898, 9035
Pouvoir d'emprunt, bill C-59, 6453, 8410, 8757
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, 8794-5, 8853, 8910-1
Prestations de retraite supplémentaires (modification), bill C-120, 18551
Programme législatif
Avant l'ajournement d'été en 1980, 2858
Avant l'ajournement de Noël en 1980, 5326, 5664
Après l'ajournement de Noël en 1980, 5886-7
Avant l'ajournement d'été en 1981, 10738-9, 10941, 11135, 11161-2, 11196
Pyramid Communications Limited, reconstitution, bill S-8, 3009
Questions de privilège, report, 8948
Services aériens internationaux, interdiction, bill S-7, 10495
Tarif des douanes, bill C-50, 5887, 6453, 6455
Taxe d'accise et Accise (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, bill C-57, 6453, 7237, 10495, 10700
Tremus Industries Limited, bill S-14, 5211

Baker, l'hon. Walter—*Suite*
Travaux de la Chambre—*Suite*
Votes, répartition, 5701
Trimestres parlementaires, Loi (C-649), 16142
Universités, bourses d'étude, q., 1499
Uranium, industrie, 9976, 10108, 11324
Vérificateur général, modification de la loi, vérificateur général, rapport, 13835, 14904
Vérificateur général, rapports, 7669
Viande, importation, Loi (C-46), 13990
Vice-président adjoint des comités pléniers, M. Ethier, démission, 19165
Vie privée, protection, Commissaire, employés, fonds, etc., 26719
Vie privée, protection, Commissaire, nomination, 23448
Grace, M. John W., m. (M. MacGuigan), 25801-2

Balance des paiements. *Voir* Finances—Paiements internationaux; Pays en voie de développement

Balances
Conversion au système métrique, 8769-70, 9429, 12381, 14490, 14495-6, 15034-5
Achat à l'étranger, 9856, 10349, 10390, 17469
Coût, 445-6, 1185, 1957, 1960-2, 1967, 9577, 9609, 9718, 9723, 9856, 9870, 9872, 9884, 9896-7, 12505, 12680, 17449, 17451, 17469
Exactitude, vérification, 9975
Groupe d'étude, 503, 1184, 1958, 1963, 1970, 9919, 10389-91, 12680, 17460, 17466, 18511, 18521
Groupe d'orientation, recommandations, 8160
Matériel de conversion, tarif des douanes, 6515
Mise en oeuvre, report, 9576-7, 9919, 10348-9
M. art. 43 (M. Domm), 9910
Taxe de vente, exemption, 4278, 9947
Voir aussi Impôt sur le revenu—Déductions
Vérification, inspecteurs, nombre, augmentation, 9975
Vérification, statistiques, q. (M. Wise), 3105, 9975

Bal de neige, festival. *Voir* Capitale nationale, Commission; Députés—Hockey, match

Baldwin, M. Gerald, ex-parlementaire, hommage, m. art. 43 (M. Cooper), 18887

Baldwin, Mlle Karen Diane. *Voir* Miss Univers

Baleine, chasse
Canada, position, 11026-7
M. art. 43 (M. Siddon), 2951
Convention internationale
Canada, retrait, 11025-7
M. art. 43 (M. D.W. Munro), 11020
De 1946, allusions, 11026-7
Union soviétique, violation, 1296
Moratoire proposé aux réunions de la CIB, Canada, position, mm. art. 43 (M. Clarke), 3193 (M. Rose), 10690
Opposition, Greenpeace, navire *Rainbow Warrior,* arraisonnement, arrestation de citoyens canadiens, etc., 2313
Voir aussi Commission internationale baleinière

Baleines, protection, Loi—C-508. M. Clarke
1re l., 669

Ballet, concours international, Moscou, Union soviétique, danseurs canadiens, succès, hommages, m. art. 43 (M. de Corneille), 10930

Baltes. *Voir* Multiculturalisme

Bananes. *Voir* Fruits et légumes

Bandeen, M. Robert. *Voir* Canadien National, chemin de fer—Président

Banff, Alb. *Voir* Parcs nationaux

Bangladesh
Canada, assistance, 26716-7
Voir aussi Maritime Agencies Ltd.

Banque commerciale et industrielle du Canada, 634, 4769

Banque continentale du Canada
Allusions diverses, 635, 4566, 4568, 4769-71
IAC Limitée, actions, détention, 4676-7

Banque de commerce canadienne impériale
Profits, augmentation, 13726
Profits, augmentation et impôts, diminution, 10398-9
Voir aussi Massey-Ferguson Limited—Prêt

Banque de la Colombie-Britannique, 634, 811, 4612, 4634, 4769-70

Banque de la Nouvelle-Écosse, 23380
Îles Grand Cayman, dossiers bancaires, transmission aux autorités américaines, refus, amende imposée, etc., 28941
Voir aussi Pêcheries—Provinces de l'Atlantique *et* Terre-Neuve—Réorganisation—Entente

Banque de Montréal
Banque américaine, acquisition, 27612
Conseil d'administration, francophones, représentation, 4817
Employés, rémunération, programme, 25393
Ottawa, Ont., fraude, cas de, enquête, 1585
Profits, 23907
Succursales, fermeture, 21206
Voir aussi Énergie—Programme national

Banque du Canada
Conseil d'administration
Députés, représentation, 5967, 9006-7, 9617, 18672
Membres, liste, 9006
Nomination, 452-3, 10947
Déficit, 18681
Gouverneur, M. G. Bouey
Allusions, 13808, 13929-30, 13949
Déclaration du 18 mars 1983, conseils donnés au ministre des Finances, etc., 23961
Démission
Rumeur, 17370
Suggestion, 1582, 8368, 13766, 16249, 16283, 17163
MM. art. 43 (M. Anguish), 11354 (M. Orlikow), 13621 (M. Riis), 17424-5
Mandat, reconduction, 5791, 24535
Traitement, augmentation, 13765, 14017, qq. (M. Cossitt), 17281
M. art. 43 (M. Deans), 13765-6
Voir aussi Chômage; Dollar—Taux de change; Économie, situation—Croissance et développement—Stimulation, mesures *et* Fonctionnement à pleine capacité; Intérêt, taux—Augmentation, haut niveau; Salaires—Salaire minimum
Listes des soldes bancaires non réclamés publiées par, exploiteurs, condamnation, 28933
Mandat, 3866, 9006, 23753
Nouvel immeuble, rue Wellington, Ottawa, Ont., 1673, 1693
Aménagement paysager, dépenses, q. (M. Howie), 3453
Coût, nombre d'employés, etc., q. (M. Herbert), 1305

Banque du Canada—*Suite*
Obligations, émission, intérêt, taux, répercussions, 6439, 23384
Oeuvres d'art, collection, q. (M. Cossitt), 20130
Parlement, contrôle, 18672
Pensions, augmentation, 22181, 22185, 22201, 22209, 22218, 22573
Politique monétaire, 16, 275, 948, 1046, 1659, 2380, 2383-4, 3270, 3775, 3865-6, 4211, 4835, 5739, 6180, 6287-8, 6339, 6376, 6784, 7622, 7625, 7630, 7635-6, 7642, 8365, 8465, 9484, 9559, 9615-6, 9742, 9748, 9778-80, 9784, 9941, 9989, 10042, 10347, 10380, 10383, 10432, 10997, 11000-2, 12721, 14701, 16107, 16293, 16297, 16317-8, 16323, 16593, 18672, 18681, 23019, 24532
Déclaration, 24 novembre 1981, consultation préalable de M. MacEachen, 13238-9
Gouvernement, position, 4185, 4198, 4369, 4469, 4538, 6284, 6439, 8473, 9913, 10111-2, 10121, 10124-5, 15668, 18946
Gouverneur, position, 452-3, 1582-3, 2354-5, 4710, 13625, 13677
Modification, 21116-7, 21164, 21166
Prêts accordés à des employés, q. (M. W. Baker), 18956
Rapport annuel
Pour 1979, dépôt, 206
Pour 1980, 8314-6, 8365-6, 8479
Dépôt, 8270
Recommandations. *Voir* Inflation; Inflation, contre-mesures
Pour 1982, 23961
Réserves, 18681
Taux d'escompte, 1686, 2025, 2370, 2451, 4835, 5236, 5703, 6579, 6780, 6929-30, 7719, 8067-8, 9782, 11012, 11686, 11698, 11720, 12395, 15505, 16591, 18045, 18274, 18660-2, 18681-2, 19909, 23300
Augmentation, 26, 433, 438, 471, 5143, 5317, 5655, 5665, 5827, 9423, 9427, 9479, 9570, 12425, 14646, 14889, 18303-4, 18597-8
Entretiens entre MM. MacEachen et Bouey, 6134
Établissement, modalités, 3774-5, 3865, 6134, 6222, 19244, 24809, 24890
Flottant, 15, 26, 49, 52, 1363, 1659, 2256, 5719, 6439, 7641, 8067, 9481, 12413-4
Réduction, 10007, 10063, 12596, 12806, 12860, 12917, 19584, 22704, 23307, 23383, 28627
MM. art. 43 (M. Mayer), 13825 (M. Deans), 15945
Stabilisation, taux prévu, 5882-3, 12115
Voir aussi Banques et opérations bancaires—Intérêt, taux—Et taux d'escompte; Économie, situation—Crise—Découlant de la hausse du coût de la vie...—M. art. 26 (M. Broadbent) *et les allusions dans le débat sur* Intérêt, taux—Politique—M. (M. Riis) de subsides

Banque du Canada, modification de la loi. *Voir* Banques, législation, remaniement, Loi (C-6)

Banque du Canada, Loi (billets de banque, chiffres en braille)—C-235. M. Mayer
1re l., 663; 2e l., 8427-30
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, m. (M. Lang) adoptée, 8430

Banque fédérale commerciale, création, 4626-7

Banque fédérale de développement
Actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 13553-4
Activités, emplois en résultant, 1360
Bureau de consultation, 4634

Banque fédérale de développement—*Suite*
Capital autorisé, augmentation
Capital et passif
Limite de $3.2 milliards, 1359, 2200, 2202
Rapport, coefficient de 10, 1359, 1361, 1363-4, 1374, 2199-200, 2202
$200 millions, 1364, 2202
$475 millions, 1359, 1361, 1363, 1378, 2199-200, 2202, 9891
Mesure législative, 20, 202, 1366, 2878
Caractère provisoire, 1359-60
Présentée par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 1359-62, 1372
Concurrence, 1370, 1372, 1375, 2202, 25031
Cours de formation, stages d'étude, colloques d'information offerts aux industriels et commerçants, 1360-2, 1367-8, 1371, 1375, 1377, 2202
Décentralisation, régions rurales, petites localités, etc., 1360, 1367, 1370-1, 1375-6, 2201
Emprunts sur les marchés privés, 1361, 1372-3
Exploitation, déficit, 2199, 18970
Intérêt, taux, 20, 1361, 1372, 1375-7, 1761, 2203, 4833, 6388, 9902-3, 16712, 20993, 25347, 26668
Augmentation, répercussions, 1362-3, 2202
Diminution, 10246
Statistiques, q. (M. Herbert), 1993
Lévis, Qué., succursale, déménagement à Québec, 26068
Liquidités, réserves, etc., 1361, 1363
Locaux pour bureaux, qualité, prix, etc., 1375, 1378
Mandat, rôle, 1361-2, 1366, 1368-9, 1371-6, 2201-3, 4768, 4833, 6400, 9870-3, 10246, 18970
Élargissement, 24663, 24814, 25028, 25031-2, 25347, 25759, 26672, 26857-8
Personnel, président et cadres supérieurs, salaires, augmentation, 1362
Personnel, roulement, 1362, 1366, 1372
Pertes, q. (M. Herbert), 1993, 10246
Prêts
Accordés à des employés, q. (M. W. Baker), 18955
Agriculteurs, 25759
À hauts risques, 1363, 1366-7, 1369-70, 1372-4, 2201-3, 25031
Cambridge, Ont., 17289
Colombie-Britannique, entreprises établies dans des réserves indiennes, 25439, 25498-9, q. (M. Riis), 27069, 27418-9
Formalités, délais, paperasserie, etc., 1370, 1376-8, 14533
Frais de crédit, 25032
Frais généraux et frais d'administration, 1361-2, 2203
General Aluminum Forging, Ltd., Hamilton, Ont., 20992-3
M. art. 43 (M. Riis), 5735
Moncton, circonscription, q. (M. McCauley), 6037
Newmac Manufacturing Incorporated, 26718
Ontario, 1369, 26857
Oxford, circonscription, q. (M. Halliday), 4165
Pertes, défaut de remboursement, etc., 1362-3, 1369-70, 1372-3, 1377, 2202, 15552, 25031
Peterborough, circonscription, 12811
Petites et moyennes entreprises, 427, 429, 438, 447, 1048-9, 1359, 1361, 1364-71, 1373-8, 2199, 2201-2, 9872-3, 9890, 10246, 13810, 14145, 15646, 17295, 17316-7, 17585, 20521, 23922, 23935, 23937-8, 25032-3, 25347, 26221, 26668, 26857-8, 27470
Politique, critères, conditions, etc., 1362, 1372-4, 1376, 2202, 4833-4, 15552
Remboursement, modalités, termes, etc., 1363, 1376-7, q. (M. Herbert), 8919-20, 9896, 24169

Banque fédérale de développement—*Suite*
Prêts—*Suite*
Remboursement, modalités, termes, etc.—*Suite*
MM. art. 43 (M. Darling), 7118 (M. Nickerson), 12381
Répartition par province, 1360, 20003
Secteurs touristique, industriel et commercial, 1360, 1369, 24471, 24473-4
Statistiques, 1359, 1361, 1367, 1371, 2201-2, 9872-3, 9890, 15552, 17295
Programme CASE. *Voir* Petites entreprises—Consultation
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6194
Réforme, 495, 1359-60, 1364, 1375, 5849, 20521
Succursales
Nombre, 1360
Voir aussi Expansion industrielle régionale, ministère—Bureaux régionaux *et* Lévis, Qué. *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Petites entreprises—Prêts—Programme—Administration

Banque fédérale de développement, Loi (modification)—C-20. Ministre de l'Industrie et du Commerce
1re l., 461; 2e l., 1359-78, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 2199; 3e l., 2199-203; S.R., 2488—Chap. 10, S.C. 1980-1983

Banque fédérale de développement, Loi (objets de la Corporation)—C-466. M. Dick
1re l., 668

Banque Grindlays. *Voir* Banques et opérations bancaires—Filiales de banques étrangères, établissement

Banque interaméricaine de développement. *Voir* El Salvador; Guatemala

Banque Mercantile du Canada
Allusions diverses, 631, 712, 4770, 4811
Citicorp Bank des États-Unis, actions, détention, 4662, 4676, 4771

Banque mondiale
Activités, rôle, etc., 20567, 20570, 20578, 20592-3
Coefficient multiplicateur, 6224, 10613
Financement, entretiens, 24020-1
Fonds, reconstitution, Canada, contribution. *Voir* Accords de Bretton Woods et Association internationale de développement, Lois (modification—C-129)
Président, nomination possible de M. John Turner, ex-ministre des Finances, m. art. 43 (M. McKenzie), 2170
Réunion, Toronto, Ont., septembre 1982, 20567-8, 20571, 20580, 20585, 20598, 20709
Voir aussi Économie, situation—Relance—Stimulation, mesures; Fonds monétaire international (FMI); Pays en voie de développement—Prêts; Philippines—Institutions financières internationales

Banque nationale de l'énergie. *Voir* Énergie, banque nationale

Banque nationale du gaz, création. *Voir* Pétrole et gaz—Gaz naturel

Banque Royale du Canada
Actif, statistiques, 4817
Intérêt, taux préférentiel, réduction, 22895
Lettre sollicitant des renseignements sur certains députés en collaboration avec l'Association canadienne des banquiers, 1015-7, 2179-80, 4567, 4817
Pensions, augmentation, 22218

Banque Royale du Canada—*Suite*
Président, M. Rowland Frazee. *Voir* Investissements étrangers—Politique
Profits, 2074, 6503, 8065, 8068, 8159, 12919, 13626, 23380, 23907
Augmentation, 13726
Québec, avis juridiques d'avocats francophones, refus, allégations, 4817
Saguenay-Lac-Saint-Jean, Qué., région, employés, suspension suite à une grève, étude par le Conseil canadien des relations de travail, 4854
Succursales, fermeture, 21206
Voir aussi Banques et opérations bancaires—Crédit-bail et affacturage—Voitures, location—Roy Lease Limited; Bétail—Vendeurs à l'enchère; Crédit agricole—Banques—Prêts—Défaut de paiement, saisies, etc.; Énergie—Programme national; Enterprise Foundry Co. Limited, Sackville, N.-B., mise sous séquestre; Habitation, financement—Prêts hypothécaires; Impôt sur le revenu—Petites entreprises—Concessions fiscales—Obligations pour expansion...; Pêcheries—Permis de pêche; Unité nationale

Banque Toronto-Dominion
Computer Services Limited et Comcheq Services Limited, cause judiciaire, 4570-1
Profits, augmentation, 13626, 13726
Services informatiques, 4813
Voir aussi Énergie—Programme national

Banques, modification de la loi, 13726-7, 13879-80, 17336, 20521, 21838, 23927, 24365
Propos de M. Whelan, 9484, 10013, 10832, 11548
M. art. 43 (M. Towers), 9529-30

Banques, législation, remaniement, Loi—C-6. Ministre des Finances
1re l., 73; 2e l., 619-42, 709-26, 749-63, 771-84, 809-22, 1038-51, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 4556-72, 4597-614, 4623-36, 4650-63, 4670-85, 4708-24, 4746-59, 4767-86, 4789-96; 3e l., 4796, 4809-20, 4827-39, 4862-78; S.R., 5114—Chap. 40, S.C. 1980-1983
Am. (M. Rae), 4816, rejeté, 4876-7
MM. d'am., 4674-5, adoptées, 4679; adoptée, 4746
MM. d'am. (M. Lambert), 4556-7, rejetées, 4789-90; 4610-1, rejetées, 4629, 4793; 4684, rejetée, 4794; 4769, rejetée, 4771; 4775, rejetée, 4777; 4778, rejetée, 4796; rejetée, 4780-1; rejetées, 4781
MM. d'am. (M. Skelly), 4597-8, rejetées, 4604, 4791; rejetée, 4781; rejetées, 4789
MM. d'am. (M. Rae), 4598, rejetée, 4610; 4610-1, rejetées, 4630, 4790-1; 4630, rejetées, 4652-3; 4653, rejetées, 4791-3; 4661-2, rejetées, 4673-4, 4793-4; 4679, rejetée, 4682; 4682, rejetée, 4684, rejetées, 4746-7, 4750; 4751, rejetée, 4768; rejetées, 4768-9; rejetées, 4771-3, 4775; 4777, rejetée, 4795-6; rejetées, 4781-4; 4784-5, rejetées, 4794-5
M. d'am. (M. Friesen), 4773, rejetée, 4775
M. d'am. (M. Stevens) rejetée, 4779-80
Entrée en vigueur, 630
1er décembre 1980, 5239

Banques, loi
Extension de l'application, mesures législatives présentées depuis 1977, 619, 630, 760, 781, 1050
Livre blanc, 619, 622-3, 640, 715, 761-2, 780, 4560, 4612, 4770, 4778

Banques, loi—*Suite*
Prorogation jusqu'au 30 novembre 1980. *Voir* Banques et Banques d'épargne de Québec, Lois (modification—C-39)
Révision décennale, mesure législative, 436-7, 444, 495, 1015-7, 2324, 2332, 2334-5, 4863-4, 5976, 6399-400, 6874, 10987, 15098
Bill C-14 de la première session du 31e Parlement, 620, 631, 636, 781, 4813
Bill C-15 de la quatrième session du 30e Parlement, 619, 631, 4560
Comités de la Chambre et du Sénat, rapports, recommandations, 619-23, 629, 633, 639-40, 642, 709, 715, 724, 771, 781, 2553, 4558
Gouvernement progressiste conservateur précédent, étude, 619, 633, 715
Bill C-57 de la troisième session du 30e Parlement, 619, 781
Comité, étude, 638, 642, 709, 719, 1050, 2025, 2075, 2312, 2386, 2552-4, 4676, 4812, 4867-9, 15495
De 1966-1967, allusions, 630-1, 4560, 4569, 4708, 4714, 4716-7, 4810, 4864, 4866
Nouveau parti démocratique, position, 625, 628-9, 640, 642, 718-9, 774-7, 780-1, 810, 812, 2385, 4562, 4566-7, 4812-6, 4837-8, 4875-6, 6399, 8221, 22911-2
Réorganisation des dispositions en conformité de la loi sur les corporations commerciales canadiennes, 620
Voir aussi Banques, législation, remaniement, Loi (C-6)

Banques, Loi (annonces de vente)—C-394. M. Gauthier
1re l., 666

Banques, Loi (pouvoir de l'inspecteur)—C-668. M. Friesen
1re l., 21643; 2e l., 22432-40

Banques, Loi (procédures de saisie d'un immeuble)—C-655. M. Yurko
1re l., 17685-6

Banques, Loi (qualités requises des administrateurs)—C-256. M. Herbert
1re l., 663

Banques de données fédérales. *Voir* Ordinateurs, services

Banques d'épargne de Québec
Champ d'activité, élargissement, 620, 623
Groupe Laurentien, actions, détention, 4676-9
Voir aussi Banques, législation, remaniement, Loi (C-6); Banques et Banques d'épargne de Québec, Lois (modification—C-39)

Banques et Banques d'épargne de Québec, Lois (modification)—C-39. Ministre des Finances
1re l., 2504; 2e l., 2552-8; com. et 3e l., 2558; S.R., 2769—Chap. 12, S.C. 1980-1983

Banques et opérations bancaires
Actif
Augmentation, 7645, 10063, 12107
Comparaison avec les banques étrangères, 779-80
Comparaison avec les sociétés non financières, 625
En dollars canadiens et en devises étrangères, 620, 2556, 16698
Statistiques, 625, 711, 720, 750, 752, 773-5, 780, 1038, 4653, 4655, 4711, 4814-5, 4866, 4875, 6032
Voir aussi Banque Royale du Canada
Actions, détention, 762
Citoyens canadiens, nombre, augmentation, 4671-3
Coopératives de crédit, 620, 625, 635-6

Banques et opérations bancaires—*Suite*
Actions, détention—*Suite*
Dans des sociétés financières et non financières canadiennes, restrictions, 622, 719, 763, 4570
Institutions financières autres que les sociétés de fiducie et les institutions de dépôt, 620
Non-résidents, limitation à 25%, 4662-3
Résidents, personne ou personnes associées, limitation à 10%, 4662-3, 4670, 4675-9
Voir aussi Nouvelles banques, constitution *sous le titre susmentionné*
Activités
À l'étranger, divulgation, 25971
Contrôle, restrictions, etc., 4812-4, 20247
Fiduciaires, interdiction, 622
Frauduleuses, poursuites judiciaires, etc., 4773-5, 22433-9
Administrateurs
Disposition visant la détention d'actions statutaires, suppression, 623
Et employés, cumul de postes dans des entreprises non bancaires, 623, 625, 627, 719, 721, 775-6, 813, 1039, 1047-8, 2555, 4631, 4661-2, 4671-3, 4711, 4815-6, 4832
Avantage concurrentiel des grandes sociétés aux dépens des petites entreprises, 4654, 4656, 4659-60, 4876, 20520-1
Conflit d'intérêts possible, 4653-5, 4657-8
Administration, frais. *Voir* Frais d'administration *sous le titre susmentionné*
Assurance-dépôts, 21996-7, 21999, 22001, 24380, 24409
Banques commerciales, activités, 631
Banques et institutions financières à charte provinciale, 632, 4569, 4635, 4810
Banques publiques, établissement, 4568, 4625
Banquier d'affaires, définition, 4780
Banquiers itinérants, allusions, 713
Caisses populaires, coopératives de crédit et sociétés de fiducie
Activités, extension, 4566, 4568, 4599, 4602-4, 4626, 4632-3, 4660, 4717-8, 4770-1, 4834, 4875, 24176, 24178-9
Au-delà des limites de la province, mesure législative, 4633, 4717
Restrictions, 4598-9, 4602, 4837
Statut, etc., 628, 638-40, 710, 715, 717-8, 751-2, 757-8, 763, 783-4, 812, 1041, 2386, 4560, 4565, 4569-70, 4599-604, 4624, 4626, 4635, 4769, 4838, 4863-4
Certificats de placement garanti, 18659, 18662
Chèques
Chèque, définition, 4565, 4598-604
Du gouvernement, encaissement, 25981
Frauduleux, nombre, etc., q. (M. Herbert), 6421
Sans frais dans toute institution financière, 4598-9, 4601
Encaissement, précautions, 25980-1
Pension, encaissement, service, lenteur, 25891-2
Sans provision. *Voir* Code criminel, Loi (C-574)
Commission Porter, rapport, 4560, 4684, 21952, 23300
Commission royale d'enquête, établissement, 638, 2553, 4560, 4811
Comptes à intérêt quotidien, 811, 1041
Comptes de dépôt, 18678-9
Frais et taux d'intérêt, divulgation, entretiens avec les provinces, etc., 624, 641
Concurrence, 620-3, 626-8, 631, 633, 640, 716-7, 720, 726, 750-2, 754-5, 757-63, 770, 773, 778, 782-4, 810, 812-3, 815, 1040-2, 1049-50, 2385-6, 2554, 4560, 4562-3, 4566-8, 4598-9, 4601-3, 4614, 4623-6, 4631-4, 4656-8, 4660, 4670-1, 4717-8, 4721-2, 4747, 4750, 4769-71, 4810, 4813, 4816-7, 4832-5, 4866-8, 4875, 6399-402, 6874, 15098, 20246, 21838, 22911, 24176

Banques et opérations bancaires—*Suite*
Confiance du public, 626, 753, 4608-9
Conseil d'administration
Administrateurs ou employés de sociétés de la Couronne, participation, 4630-6, 4650-2
Consommateurs, représentation, 4633
Femmes, nomination, 623, 4658
Fonctionnaires, participation, 4568, 4631-6, 4650, 4656
Gouvernement, représentation, 4632-4
Ministres, participation, 4631, 4633, 4652
Petites entreprises, représentation, 4656, 4658
Représentants de toutes les régions du pays, nomination, suggestion, 4839, 4862
Consommateurs, entreprises, etc., protection, 625-7, 633, 720, 723, 725, 756-7, 2554-5, 4560, 4564, 4566-8, 4608-10, 4626, 4631-2, 4650-1, 4656, 4661, 4717-8, 4722, 4748, 4750, 4755, 4780, 4812-6, 6399-400, 22432-4, 22437-8
Constitution. *Voir* Nouvelles banques *sous le titre susmentionné*
Crédit, attribution, système, 10837
Crédit-bail et affacturage, 620, 622, 626-7, 636, 641, 709-12, 720, 723, 760-3, 773, 783, 811, 2555, 4864-5
Biens ou articles ménagers, 4559, 4720
États-Unis, mesure législative, 712
Petites entreprises, répercussions, 4559, 24336, 24340
Voitures, location, etc., 625, 627, 636, 709-11, 725-6, 750, 753, 755-6, 761, 773, 778, 811-7, 1049-50, 2555, 4559, 4564, 4567, 4570, 4632, 4682-3, 4720-1, 4810, 4813, 4815, 4818-9, 4828, 4867, 4869
Roy Lease Limited (filiale de la Banque Royale du Canada), 627, 711-2, 2555, 4565
Définition et pouvoir du gouvernement fédéral, 631-3, 637-42, 709-10, 713-6, 753, 760, 4561-2, 4565-6, 4568-72, 4599-601, 4626, 4628, 4780, 4809-10
Dépôt, définition, 632-3, 710, 4600
Dépôts du gouvernement. *Voir* Gouvernement
Dossiers sur le compte de certains députés, 1015-7, 4817
Voir aussi Banque Royale du Canada—Lettre
Employés, discrimination, 814
Employés, syndicalisation, 625, 628, 720, 814, 1041-2, 1044-5, 4680, 22437
Conseil des relations de travail, décision, 625, 628, 642, 1007, 1041-2, 1044-5, 2556-7
Enquête, Conseil consultatif de la situation de la femme, recommandation, 1006, 1045, 2556
Emprunteurs. *Voir* Petits emprunteurs *sous le titre susmentionné*
Filiales canadiennes à l'étranger, 634, 751, 1040, 2556, 4561, 4626, 4811, 22436
Filiales de banques étrangères, établissement, 620-1, 625, 631, 640, 709, 715-6, 720, 750-2, 757-8, 761, 782, 810, 812, 1040, 1042, 1793, 1796, 2385, 4598, 4601, 4633, 4811, 4816, 4867, 4869-71, 15098, 20246, 22438, 24178, 26388
Activités, contrôle, 633, 712-4, 716, 719, 751, 761-2, 782-4, 812, 1041, 2554-5, 4561, 4565-6, 4626, 4810, 4865, 4871-2
Administrateurs et membres des comités créés par le conseil d'administration, citoyenneté canadienne, 621
Autorisation ministérielle, 621-2, 634, 716, 761
Banque Grindlays, situation, 4566, 4779, 4811, 4871-2
Capital autorisé, 621, 634, 761, 4565, 4568, 4778-9, 4811
Contrôle des sorties de capitaux, répercussions, 628
Économie, répercussions, 628, 716, 1040-1
Emprunts au Canada, société mère, garanties requises, 621
Et filiales canadiennes à l'étranger, réciprocité, 636, 726, 761, 812, 1040, 4561, 4565, 4810-1

Banques et opérations bancaires—*Suite*
Filiales de banques étrangères, établissement—*Suite*
Nouveau parti démocratique, position, 628, 2385, 2554-5, 4626, 4875, 6401-2
Participation dans des sociétés canadiennes non financières, 622
Permis, durée, renouvellement, etc., 621, 716, 762, 4558, 4869
Filiales de banques étrangères, statut, rapport
Comité, étude, m. (M. Smith) adoptée, 26931
Dépôt, 26721
Fonds, transmission électronique, mise en oeuvre, 4560-1
Voir aussi Postes, ministère
Fonds enregistré de revenu de retraite, 4599
Fonds mutuels, 622
Frais d'administration, 756-7, 778, 6873, 26598
M. art. 43 (M. Riis), 6727
Inspecteur général
Conflit d'intérêts possible, 1985-6
Dépenses, 18663
Rôle, pouvoirs, etc., 635, 2554-5, 4604-7, 4610, 4631, 4675, 4709, 4721, 4773-7, 4815, 4869, 16697, 24408
Voyage au Japon, 6680
Voir aussi Banques, Loi (C-668); Intérêt, taux; Nouvelle-Écosse—Ministre du Développement économique, M. Roland Thornhill
Institutions financières existantes, conversion en banques à charte, 762-3, 783-4, 810, 817
Intérêt, taux, 626, 642, 709, 714, 752-3, 762, 775, 811, 1042, 1046, 1048, 1351, 1482, 2554, 4568, 4633, 4813-4, 7719, 9633, 9863, 11911, 12108, 13807, 13885-6, 14470, 14857, 14890, 18660, 19185, 19227, 19244, 19346, 19962, 24809
Entretiens entre MM. MacEachen, Lapointe et l'Association canadienne des banquiers. *Voir* Intérêt, taux—Augmentation, haut niveau, etc.
Et taux d'escompte de la Banque du Canada, écart, 1686, 2025, 2309, 2311, 2450-1, 2733-4, 3865, 4635, 12396, 20266-7
MM. art. 43 (M. Corbett), 2309 (MM. Riis et Jelinek), 2733-4 (M. Orlikow), 5441 (M. Kristiansen), 16331
Plafond de 6%, abolition en 1967, 4712, 4714, 4717
Réduction, 23307, 28627
Surveillance, 2025, 2075, 2311-2, 2554, 8221, 9101-2
Taux préférentiels, q. (M. Herbert), 1993, 2074-5, 2450-1, 5441, 5655, 5703, 8067, 9544, 9556, 9620, 9778, 12424-5, 24729, 28314, 28675
Versés et exigés, écart, 7770, 8220-1, 8404, 9558, 10487, 14857, 19548, 20267, 25778-9, 26388, 26598-9, 27612
Investissements, planification, 4812, 4814, 4816
Nationalisation, 755, 777-8, 1043, 4768, 4867, 4875, 18493, 19333, 19346
Nouvelles banques, constitution, 620, 716-7, 752, 762, 810, 812
Audiences publiques, 4604-10
Gouvernement fédéral, participation, actions, détention, etc., 4611-2, 4625-6, 4631-5, 4671, 4815
Conflits d'intérêts possibles, 4612-3, 4628
Ministre, rôle, 4606
Parlement, autorisation, 4604-7, 4609-10, 4775
Par lettres patentes, 620-1, 635, 719-20, 758, 762, 779, 810, 812-4, 2554, 4558, 4598, 4601, 4633, 4869, 15385
Suppression, Nouveau parti démocratique, position, 4604-9
Provinces, participation, actions, détention, etc., 620, 625, 757, 762-3, 4611-4, 4623-9, 4631-4, 4815, 4835-6
Alberta, situation, 4611, 4613-4, 4634
Ingérence dans un secteur de compétence fédérale, 4626-7
Politique monétaire, répercussions, 4628
Pour le développement économique régional, 4628-9

Banques et opérations bancaires—*Suite*
Nouvelles banques, constitution—*Suite*
Provinces de l'Ouest, encouragement, 4834
Obligations, achat et vente, 4864
Oligopole, création, allusions, 4864-6
Opinion du public, sondages, 752-3
Organismes de consultations, établissement, 4634
Parlement, contrôle, 720
Participation à des syndicats et consortiums de prêts, 622, 749
Pensions, indexation, q. (M. Herbert), 618
Petits emprunteurs, protection, mesure législative, 25134
Pouvoirs discrétionnaires, utilisation, 4814
Prêts
À court terme, 24366
À faible taux d'intérêt pour la construction d'écoles et d'hôpitaux, 4624, 4836
À l'étranger, 822, 1039-42, 2556, 4568, 4815, 4874, 5370, 16646, 22436-7, 23295, 24414
Afrique du Sud, 812-4, 822, 1039-40, 1042
Chili, 1039, 1042
Renseignements, divulgation, 4772-3, 4816
À long terme à un taux inférieur au taux préférentiel, 9845
Aux consommateurs, attitude des banques, 4812, 4814, 19600
À vue, 752, 4750
Commerciaux, remboursement sans préavis et sans pénalités, 4750
Consommateurs, difficultés de remboursement, assistance, 10800
Coût, divulgation, 624, 626, 723, 726, 813, 4747-8, 4750
Entreprises étrangères, 24799
Et garanties, 623, 9687-8, 9704, 19521
Agriculteurs, 754-5, 759, 771, 816, 1050, 2556, 4558, 5541, 11911, 12397
Éleveurs de bétail, 754-5, 758-9, 761, 771-3, 779, 816-7, 1050, 2556, 4558, 4810, 4818-20, 4828-31, 4836, 4864, 4867, 4869, 11911
Garantis par le gouvernement, 1577, 2202
Comité, étude, m. art. 43 (M. Blenkarn), 16185
Sociétés, 19984, 20520-1
Voir aussi Améliorations agricoles, prêts; Pêcheurs—Opérations de pêche, prêts; Petites entreprises—Prêts
Hypothécaires, 622, 709, 714, 726, 763, 813, 1048, 2451, 4650, 4684, 4864, 7415, 9205, 9761, 10692, 10924-5, 11739, 11868-9, 12158-9, 12690, 12800, 15262, 15390, 15398, 15510, 22908-9
Intérêt composé, m. art. 43 (M. Taylor), 15662
Limitation à 10% des avoirs en dépôt, 4708-9, 4711, 4715-6, 4720-1, 4751-2, 4758
Échappatoire par l'entremise de filiales transformées en sociétés de prêts hypothécaires, 4708-9, 4716
Répercussions
Fonds, disponibilité, 4712, 4714, 4720, 4722-3
Intérêt, taux, 4712-4, 4719, 4721-2
Mises en chantier, 4714, 4718-9
Sociétés de fiducie, position concurrentielle, profits, etc., 4717-8, 4721-3
Taux spéciaux au moment du renouvellement, projet, participation fédérale, etc., 11869, 16453
Voir aussi Habitation, financement
Montants supérieurs à $1 million, partie servant à financer des mainmises, 10837
Pertes, 25031
Politique, 720, 813, 27147
Remboursement plus tôt que prévu, intérêt, calcul, pénalités, etc., 626, 753, 2555, 4747-50, 24213-4, 24299, 24809, 24890

Banques et opérations bancaires—*Suite*
Prêts—*Suite*
Remboursement plus tôt que prévu, intérêt...—*Suite*
M. art. 43 (M. Yurko), 16484
Voir aussi Institutions financières
Profits, 625-6, 642, 718-9, 721, 750, 774-6, 778, 1038, 1042, 1045, 1048, 1050, 2311, 2733, 4562, 4711, 4720, 5441, 5848, 6680, 7644, 8068, 8220-1, 8404, 9101-2, 9104, 9205, 9481, 9558, 9633, 9670, 9761-2, 9774, 9779, 10063, 10161, 10304, 10344, 10398, 10993-4, 11640, 11868, 12800, 12853, 16026, 16297, 17362, 18293, 19227, 19333, 19575, 21753, 22140, 23306, 23470, 23566, 24336, 27990
Augmentation, 12107, 12270, 12736, 12909, 13380, 13827, 13879, 14357, 14769, 14838, 15097, 15505, 15510, 20245, 21837-8, 23784, 23892, 24174, 26387, 26598-9, 26767, 26855, 27146-7
Au titre de l'impôt foncier, 10692, 10924-5
M. art. 43 (M. Friesen), 10789-90
Comité, étude, 9971-2, 13768, 13827, 15097, 15241-2, 15245, 15288, 15383-4, 19548-9, 19643, 19960, 20520, 21838, 21997-2002, 23380, 23651, 23781, 23892, 24184, 25779, 26855
M. (M. Pinard) adoptée, 15385
Rapport, recommandations, etc., 24023-4
Voir aussi Assurance-dépôts—Plafond—Augmentation—À $60,000 *et les allusions dans le débat sur* Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification—C-142)
Conseil économique du Canada, rapport, 6853
Et faillites dans divers secteurs de l'économie, augmentation, lien, 6503, 9620-1, 9740-1
Excessifs, 19345, 23380, 23382, 23650-1
Contrôle, 13626, 14705, 22735
Taxation, 12852, 12854, 12909, 13951, 14387, 14541, 14838, 15935, 16713, 16944
Congrès du travail du Canada, position, 13966
Revenus en découlant, réinvestissement dans la création d'emplois, 13827, 13856, 13914, 14332, 24023
Revenus en découlant, réinvestissement dans le secteur du logement, 13724, 13726, 13768-9, 13827, 13856, 13914, 13966-7, 13930-1, 14332, 16944
Whelan, M., propos, 10246, 12402-3, 14541
MM. art. 43 (M. Blenkarn), 8065-6 (M^me^ Mitchell), 8159 (M. Ogle), 10300
Maintien au même niveau que l'an dernier, 13726, 13827
Plafonnement, mesure législative, 13807
Réinvestissement au pays et à l'étranger, q. (M. Flis), 3511, 23380
Statistiques, 1482, 5961, 23801
Taxation, 9776, 9971, 10051, 12919, 14120, 15097-8
Politique suivie en Grande-Bretagne, 8221
Voir aussi Excessifs *sous le titre susmentionné*
Wood Gundy, société, rapport, 4563
Voir aussi Crédit agricole; Habitation, financement—Fonds hypothécaires; Petites entreprises—Prêts
Protection au détriment des institutions financières rivales, 4812-3, 4815, 4837
Provinces, pouvoirs, 720, 4569
Provinces de l'Atlantique, capitaux, utilisation pour financer des projets régionaux et locaux, 4627-8
Publicité, 710-1, 778-9, 1046-7
Régime enregistré d'épargne-logement, 622
Régimes enregistrés d'épargne-retraite, 622, 21996
Régions isolées et régions rurales, 4865-6, 4875

Banques et opérations bancaires—*Suite*
Règlements, 624, 626, 630, 641, 711-2, 760, 1050, 4567, 4747-50, 4812-3
Publication, date, 6314
Rendement, évaluation et contrôle, 6873-4
Renseignements, divulgation, 621, 720-1, 723, 753, 813, 1042, 2556, 4568, 4626, 4680-1, 4775-7, 4814-5
Commission des valeurs mobilières de l'Ontario, exigences, 25392
Comparaison avec les États-Unis, 721, 4680
Voir aussi Prêts—À l'étranger *sous le titre susmentionné*
Rentabilité, 20246
Représentants et le ministre des Finances, rencontres, 27147
Réserves obligatoires, 4566, 4568, 4769-70, 4869
De 3% sur les dépôts en monnaies étrangères, 623, 4770
Réduction, 620
Utilisation de l'excédent des recettes pour réduire les taux d'intérêt, 13544
Réserves secondaires, 623, 4769-71
Rôle dans l'économie, 722, 752, 754, 774, 1038-9, 1043, 1045-9, 4562, 4606, 4653, 4657-8, 4711, 4758, 4812, 4816, 4832, 4834, 4838, 4876, 11808-9, 20246-7, 22438
Secteur public, participation, 754, 1043, 4625-6, 4630-1, 4658, 4660
Services, localités rurales, m. art. 43 (M. W.C. Scott), 21630
Services informatiques, 622, 625, 627, 631, 725, 2555, 4565, 4567, 4571, 4682-3, 4813, 4869, 27356
Petites entreprises, répercussions, 4682-4
Voir aussi Banque Toronto-Dominion
Sièges sociaux, répartition, 4838-9, 4862
Succursales
Fermeture, 21206, 25033
Voir aussi Banque de Montréal; Banque Royale du Canada
Système, comparaison avec divers pays, États-Unis, etc., 4817, 24176, 24339, 24370
Système, université Western Ontario, étude, 24370
Système, modification, propos de M. Whelan, 10832, 10842, 10997-8
Valeurs mobilières, négociations, 622, 4864
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes—Bandes et organisations indiennes, financement *et* Habitation—Construction; Commerce—Exportations; Cultivateurs et créanciers, arrangements, mesure législative; Dettes, suspension, bureau; Développement économique; Économie, situation—Relance; Impôt sur le revenu; Libéral, parti—Caisse électorale; Municipalités—Services communautaires, programme; Nu-West Limited; Pétrole et gaz—Sociétés—Canadianisation; Postes, bureaux; Progressiste conservateur, parti—Caisse électorale

Banques internationales, gouvernement canadien et sociétés canadiennes, transactions financières, etc., q. (M. Greenaway), 6087-8

Banquiers, Association canadienne. *Voir* Association canadienne des banquiers

Barbade. *Voir* Impôt sur le revenu, conventions, Loi (S-2)

Barber, G.A. & Sons, Limited, société, pétition et rapport du greffier des pétitions, renvoi au comité des bills privés en général et du Règlement, m. (M. J.M. Reid) adoptée, 11137

Barber, G.A. & Sons, Limited, société, Loi—S-21. M. J.M. Reid 2^e^ l., com. et 3^e^ l., 11385; S.R., 11428—Chap. 182, S.C. 1980-1983

Barnhill, rapport. *Voir* Affaires extérieures, ministère—Bureau des biens

Barrow, l'hon. sénateur Irvine, cas de, condamnation, enquête, démission, etc., 25394-5

Bascules. *Voir* Balances

Bas Saint-Laurent, Qué., région, développement économique, plan. *Voir* Gaspésie, Qué.—Et Bas Saint-Laurent, région

Bassano, barrage. *Voir* Bow, rivière

Bateaux
Embarcations de plaisance
Exportations et importations, dd. (M. Greenaway), 11781, 12498
Sécurité, programme, 5338-9
Voiliers importés, entrée en franchise, répercussions sur l'industrie canadienne, 1195, 1586-7

Bâtiment, industrie. *Voir* Construction, industrie

B.C. Packers. *Voir* Canadian Fishing Company

Beatty, l'hon. Perrin (PC—Wellington—Dufferin—Simcoe)
Aéorports, q., 11778
Ambassades, consulats et missions diplomatiques, q., 11972, q., 27192
Assurance sociale, numéros, 1092, 6705, dd., 16784, 18865-6
Avions du gouvernement, utilisation par des ministres, 26183
Avortement, q., 12350
Baseball, 19778-9
Bell Canada, 9107
Budget, déficit, 257-8, 523-5, 5057
Budget, 28 octobre 1980, présentation, date, 3878
Budget, 12 novembre 1981, fuite de renseignements relatifs aux mesures d'aide aux propriétaires risquant de perdre leur maison, 12887, 12902, 13978-9
Budget des dépenses
Crédits de $1, 11520, 12165
1980-1981, principal, 297, 334-5
1981-1982, principal, 7667-8, 7686
1982-1983, principal, 15296-7
1983-1984, principal, 23109
Cabinet, comités, composition, 1062, 2647, 2653, q., 3104
Cadeaux, dd., 13013
Canadian Media Corporation, 18556, q., 20941, qq., 24639
Canfarm, société, m. art. 43, 4936
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11635-6
Chômage, 14907, 16826
Code criminel, Loi (avortement—C-293), 664
Code criminel et preuve au Canada, Loi (infractions relatives aux ordinateurs—C-667), 21643, 22674-8
Comités, 12163, 12274
Commission royale d'enquête sur les quotidiens (Kent), 15340, 17372, 26218-9
Communications, ministère, q., 14214-5, 19949
Communications et télécommunications par satellite, q., 7984
Conflits d'intérêts, 23562, 23591-2, 23677-8
Houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 22893-4, 23135, 23143, 23175, 23657, 23678-9, 23682
M. (M. Broadbent) de subsides, 23194-5
Conseil économique, 11820
Consolidated Computer Incorporated, 16234, 19145, 21439, 26713
Constitution, comité
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 3968-9, 4015
Institution, m. (M. Chrétien), 4007, 4014-6
Mandat, 4509

Beatty, l'hon. Perrin—*Suite*
Constitution, comité—*Suite*
Rapport, 4460
Présentation, date, report, 4509
Provisoire, 4509, 4518
Constitution, révision, rapatriement, etc., 4014-6, 5092, 5147, 6544-5, 6592-3, 6704-5, 6820-1, 6912, 6964, 8458, 9300-1, 9391, 11653, 16827, 26220-1
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 9406-11
Construction, industrie, 521-2
Conteneurs, Convention sur la sécurité, mesure législative, 15474-8
Corporation de développement des investissements du Canada, 21437-8, 25346, 25577, 25737-8, 26432-3, 26598, 26965-6
Crédit agricole, q., 14999
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 15974-7
Dette nationale, q., 11778, 15975
Économie, situation, croissance et développement, politique, 522-3, 525, 14909, 14945-6
Eldorado Nucléaire Limitée, 1832, 25577-8
Élections, pétitions, 28394, 28399, 28405, 28411, 28413
Emploi, création, 14907-8
M. (M. J. Clark), 15213-7
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 520-6
Emploi et Immigration, ministère, 19591
Énergie
Politique nationale, 3878, 3880
Programme national, 8164-5
Sociétés de la Couronne, création, acquisition, etc., 16227-34, 17573-5, 18026-9, 18035-8
Énergie, conservation, publicité du gouvernement, campagne, 3787, 3878-81, 3931, 16828-9
Énergie, Mines et Ressources, ministère, 8164-5
Énergie, Mines et Ressources, ministère, Loi (modification—C-102), 16229-35, 17573-6, 17607, 18026-9, 18032-3, 18035-6
Retrait et présentation d'un nouveau bill modifié, du consentement unanime, 16227-8
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27431-3
Finances, ministère, q., 26863-4
Fonction publique, 1092, q., 11973
Gouvernement, 11519, q., 12902, 24393-4, 27433
Direction et politique, m. (M. Mazankowski), 26217-21, 26236-7
Direction et politique, m. (M. Nielsen), 28908-10
Gouvernement, contrats, 4861, m. documents, 5296, 5854, q., 7618, q., 8077, 12528, q., 13164, dd., 16559, 16835, 19386
Gouvernement, dépenses, 324, 522, 524-5, 1091, 5057, q., 11914, 16826, qq., 19179, 19406-7, q., 19411, dd., 19413, 19591, 19778-9, 27432, 28909
Augmentation, maintien à un niveau inférieur à la croissance du produit national brut, 324, 1091
Restrictions, 257-8
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, 1062, 2266, 4685-6, 16830
Gouvernement, organisation, Loi (C-123), retrait demandé, 21568
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 26965-7
Gouvernement, organisation, modification, mesure législative, 21568-9
Habitation, 800, 15214, 21690, 21848
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 14908-11
Impôt sur le revenu, q., 12031, 14909-11, 15214, 15975-6, 22749, 27417, 28908-10

Beatty, l'hon. Perrin—*Suite*
Impôts, brochure intitulée *Fiscalamity, how to survive Canada's tax chaos,* 1090, 1110
Indiens, modification de la loi, 27851
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 19320
Industries manufacturières ou de fabrication, production, 7658
Information, accès, Loi (C-43), 6703-6, 18863-6
Information, Commissaire, nomination, 4685, 6704
Journaux, 17777-8, 18277, 26218-21, 26230, 26236-7, 26713, 27183
Justice, administration, q., 11874
Justice, ministère, q., 22589
Lait, Commission canadienne, 27458-9, 27499, 27532-3
Législation subordonnée, 11519
Libéral, parti, 8409, q., 20128
Loi d'abrogation générale, Loi (C-119), 26898-900
Loi électorale du Canada (élection partielle précédant une redistribution—C-559), 670
Loi électorale du Canada (modification—C-692), 27999
MacEachen, M., voyage, 28202
Ministères, dd., 16704
Ministères et agences gouvernementales, dd., 20155, dd., 26082
Ministres, q., 11330, 26183, q., 27427
Montréal, Qué., Dorval, aéroport international, m. (M. Herbert) documents, 17399-400
Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, q., 13388
Motions de production de documents, dépôt de documents, retard, 15108, 26726
Multiculturalisme, 20642, 20697, 20737
Office national du film, q., 24308
Ordinateurs, services, 888, 1092, 1107, q., 2270-1, qq., 2363, q., 2750, 3764-5, q., 11778, q., 11914, dd., 20650, 22675-8
Organismes fédéraux, dissolution, Loi (C-403), 666
Parlement, réforme, 2811, 11820, 15143
M. (M. J. Clark), 15610-3
Pays en voie de développement, 11910
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 297
Pensions, q., 9158
Petro-Canada, q., 14973, 16231, q., 27251
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation, m. (M. Waddell), 5053-7
Pétrole et gaz, 159, 2811-2, 5053-4, 5056-7, 11360, 14911
Plantes aquatiques, mousse d'Irlande, etc., 19782-6
Police du Canada, Centre d'information, q., 12392
Postes, ministère, 6506, q., 11874
Postes, services, q., 11874, q., 14616, q., 20132
Postes, Société canadienne, Loi (C-42), 4904-7, 9043-5, 9053-5, 9087-90, 9093
Presse, conseil consultatif, 17778, 18151, 18521, 23508, 26218
Presse, liberté, principe, 27183
Preuve au Canada, Loi (modification—C-554), 670
Prince Charles et princesse Diana, mariage, 10458
Privilèges et immunités diplomatiques et consulaires, Loi (modification—C-502), 669
Publicité, q., 13792
Publicité du gouvernement, 3931, 4686, 8565-6, 10649, 12527-8, 12902, 13304, 15296, 19386, 19413, 23109
Dépenses, qq., 19955-6, dd., 19957, 26218
M. de subsides, 16826-31
Québec, sondage d'opinion publique, 15895, 16829, 16875
Question de privilège—document rédigé par un fonctionnaire concernant une campagne publicitaire du gouvernement sur l'énergie, atteinte au droit des députés de s'acquitter de leurs fonctions, 3787, m. de renvoi au comité des privilèges et des élections, 3878-81; modification d'une loi par décret du conseil

Beatty, l'hon. Perrin—*Suite*
Question de privilège—*Suite*
n'ayant pas été déposé à la Chambre, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 15474-8
Question de Règlement—déclarations à l'appel des motions, procédure, 293; question de privilège, 334-5, 2181, 2811-2, 3726-7; m., portée du débat, 4007; question de privilège, 4509; comité, rapports provisoires, 4518; question de privilège, 7667-8, 7686; député, droit de parole, 11622; questions posées à la Chambre à un président de comité, 12274-5; question de privilège, 13978-9; députés, reconnaissance par la présidence, 15210; m., portée du débat, 16856; propos de M. Caccia, 17001; m. d'am. à l'étape du rapport, 18026; bill, 2e l. et renvoi au comité, 22682, 22684-5; refus d'un ministre de déposer un décret promulgué aux termes d'une loi, 22714; retour aux Avis de motion du gouvernement, 23509; dépôt de documents, 23657; députés, reconnaissance par la présidence, 24977; bill, portée du débat, 27160; m. de subsides, préavis, 28367-9
Questions au *Feuilleton*, procédure, comité, étude, 8673
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 2653, 2822, 4686, 8565-6, 8672-3, 9436, 9585-6, 9773-4, 10352, 10425, 10497, 10949, 11092, 11218, 11420, 11564, 12902, 12982, 15107, 17827, 18556, 18849, 19131, 19386, 19413, 24964, 26183, 26725, 28134
Radioactivité, 13459, 16493
Radio-Canada, 6222-3, q., 8173, 8673, 9251-2, q., 9926, q., 22858, 23359-60, q., 27002, q., 27618
Radiodiffusion, 20282-3, 23325, 23335, 23359, q., 27546, dd., 27583, dd., 28517
Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapports, 2227, 2706, 3014, 5754, 6230-1, 9580, 10588, 11089, 11516-21, 11820, 12065, 12163-8, 14127, 15143, 15529, 17788, 17827, 18897, 19360, 19781, 19782-6, 22195, 25350
Recommandations, mise en oeuvre, 19131, 19413, q., 19734
Revenu national, ministère, 28935-6, 28978-9, 29120
Satellites, stations terrestres
Colombie-Britannique, Assemblée législative, installation, 1687, 1779-80
Émissions américaines, retransmission, q., 10118, 12346, 14860-1
Politique, stations non autorisées, 1587-8, 1780, 4347, q., 10118, 12346, 21993, 23360, 24764
Simmons, M., nomination au poste de ministre d'État (Mines) et démission, motifs, etc., 27066
Société de développement de l'industrie cinématographique, q., 12220
Président, M. Michel Vennat, 8672, 9436, 9585-6, 9773-4, 10352, 10425, 10497, 11092, 11218, 11420, q., 11461, 11564, q., 11598
Sociétés de la Couronne, 69, 1092-3, 1832, 6506, 8224, 9053-5, 9093, 9196, 10987, 15296-7, 16230, 16233-4, 16697, 18032-3, 21568, 26598, 26966, 27432
M., 4759-62
M. (M. J. Clark), 21437-40, 21455
Sondages d'opinion publique, 3726-7, 4591, 4685-6, 5147, 15107-8, 15895-6, 16829-30, 19386, 24964, 26183, 26725-6, 28134
Depuis les élections du 18 février 1980, résultats, m. documents, 26726
Statistique Canada, 2181, q., 20131
Subsides, Loi (C-29), 1090-3, 1110
Système métrique, Commission, q., 12449
Système métrique, conversion, programme, q., 12505
Pétition, 17535
Téléphone, service, q., 3502
Téléphones, 4988-9, 14707, q., 27002

Beatty, l'hon. Perrin—*Suite*
Télévision
Câblovision et télévision payante, taxe de 6%, 24763
Émissions destinées aux sourds, 1354, q., 5755, 7017, q., 26236
Sous-titrage, décodeurs, taxes, q., 26865
Sous-titrage codé, Télidon, etc., conférence q., 26021
Télidon, système, 8672, q., 8992, dd., 9254, 10584, 11265, 11459, dd., 14758, dd., 16342
Timbres-poste, émissions commémoratives, 10458, 12902, 13982, 18849, 20130
Toronto, Ont., habitation, 13885, 14908, 15214
Transports, 13540
Transports aériens, q., 14320
Transports urbains, 19407
Travaux de la Chambre, postes, Société canadienne, bill C-42, 4521, 4647, 4890
Unité canadienne, Centre d'information, 13541, q., 16292, 16828-30, 18840, q., 20829
Universités et collèges, 9765
Uranium, industrie, 11325, 11360, 11592, 11642-3, 11653-6, 16234, 17573-5
Vérificateur général, rapport pour 1979-1980, 69
Vérificateur général, rapports, 7668
VIA Rail Canada Inc., 12163-8, 13540, 16231, q., 18281, q., 22625
Vie privée, protection, 2266, 6704-5, q., 14904-5
Vie privée, protection, Loi (C-535), 669

Beauce, Qué. *Voir* Inondations

Beauchamp-Niquet, M^me^ Suzanne (L—Roberval)
Adresse en réponse, 134-5
Constitution, révision, rapatriement, etc., 135, 13588-9
Crédit agricole, Société, 5615
Énergie, ressources, 134
Fermes, exploitation, femmes, contribution, 5614-5
Forêts et produits forestiers, industrie, 16695
Impôt sur le revenu, 5615
Industries, stratégie industrielle, politique, 134
Lait, 5615
Pensions du Canada, régime, 25344
Québec, souveraineté-association, référendum, 135
Relations fédérales-provinciales, 13542
Ressources naturelles, exploitation, Québec, Saguenay-Lac-Saint-Jean, région, 134
Revenu national, ministère, centre de données fiscales, Jonquière, Qué., 134
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, m. (M. Sargeant), 28639-42
Subsides, Loi (C-47), 5614-5

Beaufort, mer, forage. *Voir* Pétrole et gaz—Arctique, région; Ports—Arctique, région

Beaver, rapport. *Voir* Autochtones et réserves indiennes—Bandes et organisations indiennes, financement

Beaverlodge, mine, fermeture. *Voir* Eldorado Nucléaire Limitée—Uranium City, Sask.

Bébés-éprouvettes. *Voir* Recherches médicales

Bednas, M. Steven Gerald, Ottawa, Ont., accident de travail, 28617

Beesley, M. Alan. *Voir* Droit de la mer, conférence

Begin, M. Menachem. *Voir* Israël—Premier ministre

Bégin, l'hon. Monique (L—Saint-Léonard—Anjou; ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)
Adresse en réponse, 107-12
Allocations familiales
Adolescentes, 15103
Alberta, 21176
Chèques, janvier 1983, déduction de $1.40 selon l'indexation proposée, légalité, etc., 22689
Chèques, questionnaire sur les préférences linguistiques joint aux, q. (M. Wenman), 5594
Financement, quote-part fédérale, 111
Indexation au coût de la vie, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 21175-7, 21179, 21182, 21707-9, 21772, 21892
Orphelins, 1065, 6323, 15103, 21177, 22688
Programme, coût, 21179
Québec, q. (M. Herbert), 15573, 21176
Redistribution, 21178
Universalité, 21176-9
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 20125, 21175-9, 21182, 21706-9, 21768, 22687-9, 22728, 22732
Limite de temps, étape du rapport et 3^e^ l., art. 82, avis, 22515, m., 22571-2
Allusions à M^lle^ Bégin, 20447
Propos de M. Mulroney, 27064, 27190
Voiture achetée aux frais de l'État, q. (M. Cossitt), 14971-2
Amiante, particules dans l'atmosphère, travailleurs, protection, mesures, 199, 2028
Anciens combattants, cancer et maladies dégénérescentes, cas attribuables à des radiations nucléaires, étude médicale, 20970
Anciens combattants, pensions et allocations, 14588
Animaux, antibiotiques, programme, réévaluation, q. (M. Mitges), 3546
Assistance publique, régime
Assistance sociale, aide fédérale, 14645, 20196-7, 20392, 20694, 20971
Ontario, entente, q. (M. Herbert), 12707
Partage des frais, contribution fédérale, 4550-1, 9638, 19729-30, 29121
Veuves, prestations, q. (M. Herbert), 3742
Assurance-chômage, 20694
Assurance-maladie
Alberta, 1060-1, 1271, 27721
Colombie-Britannique, 1687
Financement
Groupe d'étude parlementaire sur les accords fiscaux, recommandations, 14859
Modalités, 23796, 25343
Paiements de transfert aux provinces, q. (M. Herbert), 1498, 19726, 20197, 25344
Programme à frais partagés, 5846-7, 6819, 13236, 27940
Programmes établis, dépenses, 14611, 18375-6
Renégociation, 14610, 14992
Hall (Emmett), Commission
Budget et personnel, 1271-2
Gouvernement, appui, 1272
Mandat, 1061, 1072, 1271-2
Rapport, 101, 110, 1060-1, 1687, 1826, 3322, 3330
Comité, étude, 3329
Dépôt, 3332
Recommandations, mise en oeuvre, 3323, 5846, 6819
Manitoba, 26529
Médecins
Dissociation, q. (M. Herbert), 2268-9

Bégin, l'hon. Monique—*Suite*
Assurance-maladie—*Suite*
Médecins—*Suite*
Frais modérateurs, honoraires supplémentaires, 3322-3, 3329, 5846, 5850, 8317-8, 8457, 14610, 17815, 17818, 18375, 20545, 23878, 24266-7, 25343, 25833-4, 26529, 26993
Rémunération, arbitrage obligatoire, formule, 3322-3, 3329-30
Rémunération, négociations, mécanisme, mise en oeuvre, 3323, 5850
Mesure législative, négociations avec les provinces, présentation, date prévue, etc., 20545, 20700, 21119, 22621, q. (M. Hawkes), 22946, 23878, 24267, 25343, 25694-5, 25833-4, 26529, 26721, 26993, 27721-2
Normes nationales, 14610
Nouveau-Brunswick, 101, 1060, 1687
Nouvelle-Écosse, information, programme, subventions, 28682
Ontario, 6819
Primes, 27721, 27813
Programmes, conditions, q. (M. Herbert), 2268-9
Québec, 110-1
Financement, quote-part fédérale, 14948, 14951
Soins dentaires pour les jeunes, régime, 14948, 14951
Régime, 21119, 25343-4, 25401
Saskatchewan, 1061, 1303
Soins dentaires, 14950
Universalité, 101, 1060-1, 1687, 5850, 17815-6
Assurance-maladie de l'Ontario, Régime, 25343
Autochtones
Alcoolisme et/ou toxicomanie, lutte, programme national, q. (M. Manly), 14279
Bandes, conseils, rôle, position de la Direction des services médicaux du ministère, 569
Et Inuit, santé, services, rapport Berger, 568
Femmes, Indiennes mariées à des non-Indiens, statut, 15666-7, 15671
Hospitalisation, taux, comparaison avec le reste de la population des autres provinces, qq. (M. Orlikow), 3436-7
Mercure, pollution
Contrôle, collaboration fédérale-provinciale, etc., 514
Cris du Québec, Dr Lazure, rapport, 514
English-Wabigoon River, Ont., région, q. (M. de Jong), 2362
Mortalité infantile, taux, comparaison avec le reste de la population des autres provinces, qq. (M. Orlikow), 3432, qq., 3592-5
Mortalité maternelle, taux, comparaison avec le reste de la population des autres provinces, qq. (M. Orlikow), 3435-6
Pollution des eaux, Baie James, Qué., réserve de Paint Hills, eau potable, contamination, 9730
Santé, administration, responsabilités, transfert aux collectivités indiennes, 3528
Santé, conférence nationale, convocation, 568, 15236
Santé, services
Garantis en vertu de l'accord de la Baie James, Québec, insuffisance, 8454-5, 8736-7, 9730, 9916-7, 10582, 12024
Médecins et dentistes, consultations, comparaison avec le reste de la population des autres provinces, qq. (M. Orlikow), 3431
Moose Factory, Ont., hôpital général, 24437, 25313, 25890
Services d'eau et d'égout, 9917
Suicides et morts accidentelles, comparaison avec le reste de la population des autres provinces, qq. (M. Orlikow), 3428-30
Tuberculose, épidémie, cas à Mistassini, Qué., etc., 9730, 15667
Aveugles, 29171
Avortement, code criminel, modification, 4945

Bégin, l'hon. Monique—*Suite*
Baie de Quinte, Ont., dioxine, taux élevé, étude portant sur les malformations congénitales, etc., 8454, 8734, 9639
Bien-être, Conseil national, femmes et pauvreté, rapport, 1281-2
Boxe, boxeurs, condition physique, groupe d'étude, 2589
Budget, 28 octobre 1980, développement social, Conseil canadien, rapport, 4452, 4547
Budget, 28 octobre 1980, personnes à faibles revenus et à revenus fixes, personnes âgées, etc., répercussions, 4247, 4402, 4452
Budget, 12 novembre 1981, personnes à faibles revenus et à revenus fixes, personnes âgées, etc., répercussions, 13912-3
Budget, 19 avril 1983, 24743-6
Cabinet, documents confidentiels, 14861
Casgrain, l'hon. Thérèse, décès, 12444
Chambre des communes, clinique de sang, félicitations aux organisateurs et aux donneurs, 2227
Chambre des communes, santé, service, dossiers médicaux, députés et employés, formule NHW 500, etc., q. (M. Cossitt), 14128
Champignons en conserve, importation de la Chine, contamination possible, rapports, etc., 8371
Chypre, 24294
Confiserie, produits, importations, cigarettes en sucre, etc., q. (M. Hawkes), 23972-3
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13211-4
Coût de la vie, augmentation, 5579
Denrées alimentaires, colorants, Ponseau SX et autres, utilisation, q. (M. de Jong), 3450-2
Denrées alimentaires, colorants et additifs artificiels, série de diapositives intitulée *Alice in Additive Land,* 2398
Députés ministériels et de l'opposition, traitement inéquitable, 2544-5
Développement social, Conseil canadien, fonds alloués, 4547
Développement social, Conseil canadien, rencontre, 4551
Dossiers médicaux, confidentialité, 6645
Drogues, narcotiques, information, trousse, distribution, etc., q. (M. S.J. Robinson), 21423-4
Drogues, narcotiques, marijuana, 10542, 10582-3
Drogues et produits pharmaceutiques
Analyse, méthodes, lacunes, 17679-80
Antinéoplaston, q. (M. Hawkes), 23283
Anturan, q. (M. Cossitt), 3498
Aspirine, administration aux enfants, dangers possibles, 18644, q. (M. Mitges), 19864
Caféine, consommation, méfaits possibles, etc., q. (M. Cossitt), 1841
Ceindamycin, effets secondaires, 17680
Colorants utilisés, q. (M. de Jong), 3450
Gerovital H-3, q. (M. Cossitt), 3498-9
Médicaments
Antibiotiques nouveaux, analyse et essais, politique, q. (M. Mitges), 3438
Controversés, droit des malades de donner leur consentement, Commission de la réforme du droit, rapport, 1934
De marque déposée, imitations, q. (M. Herbert), 1842
Depoprovera et autres comportant des risques inacceptables pour la santé, interdiction, mesures, etc., 1933-4
D'ordonnance, essai, q. (M. Mitges), 23417-8
Exportations et importations, statistiques, etc., q. (M. Herbert), 3426
Gouvernement, fonds, affectation, q. (M. Herbert), 3425-6
Rappels, statistiques, q. (M. Herbert), 1842
Vendus sans prescription, sécurité, réglementation, 26229-30

Bégin, l'hon. Monique—*Suite*
Drogues et produits pharmaceutiques—*Suite*
Metamucil, 26229
Mise à l'essai, centre d'études toxicologiques, implantation, 17680
Mise à l'essai, procédé, réévaluation, 17680
Pangamate de calcium, q. (M. Cossitt), 1841-2
Ventes, statistiques, q. (M. Herbert), 3426
Droits de la personne, modification de la loi, 1258
Eldorado Nucléaire Limitée, q. (M. Blaikie), 12448-9
Élections, 10330
Emploi, création, 24743
Énergie, conservation, programmes, subventions, 6323
Énergie atomique, centrales nucléaires, Chalk River, Ont., accidents en 1952 et 1958, travailleurs ayant participé au nettoyage, cas de cancer, etc., 6645, 20970
Enfant, Commission canadienne de l'Année internationale, 1533
Rapport *Pour les enfants du Canada: programme national d'action,* 1532
Comité, étude, rapport, 11322
Dépôt, 1588
Enfants
Besoins, rapports présentés au comité de la santé, du bien-être et des affaires sociales, recommandations, mise en oeuvre, 11512-3
Maltraités et négligés
Centre de responsabilité à l'échelon national, création, 9334, 11082
Experts-conseils, études, q. (M. Howie), 3438-9
Groupe d'étude parlementaire, 9334
Robertshaw, étude, rapport, 9333-4, 11081-2
Femmes
Emploi, création, 9638
Victimes de violence, augmentation, 20445
Victimes de violence, droits et ressources, encart explicatif accompagnant les chèques d'allocations familiales, 17727
Fonction publique, bilinguisme, politique, q. (M. Stewart), 21902-3
Fonction publique, commis aux écritures et aux règlements, grève, 3322
Fongicides, Captan
Agriculture, ministère, comité, rôle, etc., 9914, 10307
Denrées alimentaires, répercussions possibles, surveillance, etc., 10308
Effets sur la santé, 6449, 9914
Lettres de M. Morrison à M. McGowan, 10307
Santé nationale et Bien-être social, ministère, recommandations présentées au ministère de l'Agriculture, 9914, 10307
Usage domestique, 9914, 10307
Usage par les agriculteurs, 9914, 10307
Forces canadiennes, bases, Gagetown, N.-B., défoliants chimiques destinés à être utilisés au Vietnam, essais de 1966 de concert avec l'armée américaine, etc., 6501, 16646
Garderies de jour pour enfants, 1532-3
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26565
Grands lacs, pollution, 16093
Handicapés et invalides
Année internationale en 1981, comité d'organisation, création, 1258
Assistance, organismes bénévoles, création, aide, 22074
Invalidité, prestations, régime national, établissement, 13917
Projets, financement, 6221
Réadaptation, programme, 19730
Statistiques, compilation, 7333
Handicapés et invalides, comité, rapport, recommandations, 12211-2

Bégin, l'hon. Monique—*Suite*
Handicapés et invalides, comité, rapport...—*Suite*
Gouvernement, première réaction, dépôt, 12349
Hansard, corrections, 27191
Herbicides et pesticides, fénotrothion, incidence sur les malformations congénitales, enquête médicale, 16597
Herbicides et pesticides, pesticide Vitavax, envoi à l'Inde et au Népal par l'entremise de l'ACDI, dangers de l'usage, etc., 5091
Hôpitaux, Hawkesbury, Ont., gestion, contrat avec la filiale de l'American Medical International, répercussions, etc., 22232-3
Impôt sur le revenu
Crédit d'impôt-enfant, 110-1, 6322-3, 9151, 9675, 9726, 11322, 14377, 21176-9, 21706-9, 22571-2, 22687-9, 22728, 22732, 24744-5, 27498
Déductions, 13626-7, 13913, 14854-5, 21178, 24744
Dépenses relatives à l'emploi, 24745
Dons de charité, 24745-6
Exemptions, 14854, 24745
Gains en capital, 13913
Pensionnés de la vieillesse, 13913, 14854-5
Petites entreprises, salaire versé à un conjoint, déduction, 6320-1
Sociétés, prestations aux employés, régime, cotisations, 14950, 16006
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6319-23
Impôt sur le revenu, modification de la loi, 11167
Impôts, Québec, statistiques, 109-10
Infirmières et aides-infirmières accréditées, émigration, q. (M. Cossitt), 3418
Inflation, 1470-1, 21210, 22689, 22732
Inflation, contre-mesures, 21179, 21801, 22571-2, 22687-9
Insémination artificielle, sperme humain, entreposage et utilisation, comité consultatif, q. (M. Mazankowski), 20144-5
Knowles, M., 40e anniversaire de son élection, 21120
Knowles, M., retour à la Chambre après une maladie, 20347-8
Lait, boîtes de lait pour nourrissons, distribution gratuite dans les hôpitaux, interdiction, 11267
La Salle, M., démission, 7958
Laval, Qué., hôpital Cité de la Santé, construction, financement, ouverture, etc., q. (M. Roy), 4745
Maladies, patients en phase terminale, cancer, etc., traitement, utilisation de l'héroïne, 19404-5
Maladies cardio-vasculaires, causes, homocystéine, etc., q. (M. Cossitt), 3497
Maladies tropicales, Centre de recherche, établissement, 6190
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde
Maisons, vérification, programme, 9679
Utilisation, dangers pour la santé, etc.
Brochures, diffusion, etc., 9425, 9639
Comité, étude, 10306
Énergie, Mines et Ressources, ministère, enquête, 9424
Experts-conseils, rapport, 11866
Gouvernement, études, liste, 17677
Groupe d'étude, rapport, 5095, 6138, 6190, 9424, 10306
Interdiction, 9424
Moratoire, 6138, 6190
Normes, 17677
Propriétaires concernés, assistance, etc., 6138, 6190, 9638-9, 9679, 10306
Public et médecins, information, coopération, etc., 9424-5
Saint-Léonard, Qué., cas de, 10306
Médecins, émigration, q. (M. Herbert), 2268-9, q. (M. Cossitt), 3976
Ministres de la Santé, conférence, 29 septembre 1980, 3322-3

Bégin, l'hon. Monique—*Suite*
Naissances, contrôle
Contraceptifs, recherches, 3524
Fédération pour le planning des naissances du Canada, 3582, 21118
Planification familiale, Serena Canada, q. (M. McKnight), 1790
Provinces, compétence, 21118
Stérilets de type Dalkon, utilisation, dangers, 9247
Naissances, Québec, encouragement, 2648
Nouveaux horizons, programme
Country Club, ville Mont-Royal, Qué., m. art. 43 (M. McKnight), 8450
Leeds—Grenville, circonscription, q. (M. Cossitt), 1787-8
Pembina, circonscription, projets, programmes divers, financement, q. (M. Elzinga), 3466
Projets, droit de veto accordé aux députés ministériels, 2500, 3200
Extension aux députés de l'opposition, 2543-5
Subventions, remise par l'entremise de députés quelle que soit leur allégeance politique, 3200-1, q. (M. Cossitt), 5594
Orateur, impartialité, 6455-6
Organisation mondiale de la santé, réunion annuelle, mai 1981, 9106
Organismes de charité, organismes bénévoles, subventions, 2742-3
Ottawa, Ont., édifice fédéral Sir Frederick Banting, 13241-2
Paralysie par encéphalopathie, recherches, fonds affectés, q. (M. Herbert), 1788-9
Parents au foyer, salaires, 5095
Pauvreté, 1281-3, 1452, 1454, 1468, 1471, 4402, 4452, 5579, 9638, 9674-5, 9726, 12890, 14377-8
Femmes de plus de 65 ans, 13159, 13238
Personnes âgées, 14378
Pays en voie de développement, enfants, formules pour biberons, 6226, 9106, 11267
Pension de vieillesse
Accords de réciprocité avec d'autres pays
États-Unis, dépôt, 13161
Grèce, dépôt, 12162
Royaume-Uni, 1466-7, 27503
Augmentation, 1454, 1466, 8368, 8609, 13159, 13238, 21476
Bénéficiaires, statistiques, q. (M. Howie), 2710
Chèques, questionnaire sur les préférences linguistiques joint aux, q. (M. Wenman), 5594
Comparaison avec les gains du travailleur moyen, 8609
Conjoint âgé de 60 à 65 ans, allocation, 1466, q. (M. Herbert), 3472, 4551, 6322, 8610
Indexation au coût de la vie, 1453-4, 1472, 18891, 19124, 19173, 20822, 21892, 23331
Personnes âgées de 62 à 65 ans, 1454, 1467
Universalité, 1454, 8610
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti
Admissibilité, critères, 1282-3, 1455-6, 1473
Augmentation, 20447
Personnes vivant seules, 22654
$20 par mois en 1979, 110, 1281, 4551
$35 par mois par ménage à compter du 1er juillet 1980, 63, 110-1, 5579, 8940-1
Bénéficiaires, statistiques, 1282, 1470
Couples, 1453, 8941
Coût, 1283, 1452, 1467, 1470-1, 1477, 6322, 8610
Personnes vivant dans des établissements provinciaux, 1283, 1454, 2593
Personnes vivant seules, 6322, 8368, 8941, 8984
Prestations provinciales de bien-être social, répercussions, 2452

Bégin, l'hon. Monique—*Suite*
Pension de vieillesse et supplément de revenu...—*Suite*
Coût en dollars de 1981, q. (M. Dantzer), 14280
Et seuil de la pauvreté, écart, statistiques, 1281-3, 1454, 1467
Indexation au coût de la vie, 1281-2, 3772, 4402, 4452, 8609, 8940, 9674-5, 14378, 19124, 19173, 21176-7, 21182, 21209, 21801, 21803
Québec, financement, souveraineté-association, répercussions, 110-1
25% au-dessus du seuil de la pauvreté, ajustement, coût, 1466
Pensions
À 60 ans, personnes n'ayant pas d'autre revenu, 16598
Budget, répercussions, 14558
Conférence nationale, Ottawa, Ont., 31 mars-2 avril 1981, 6322, 7212
Convocation, retard, motifs, etc., 7418-9
Objectifs, 8609-12
Provinces, participation, 7458, 8406
Ontario, 8406
Québec, refus, 8406
Tenue, 1283, 1453, 1466, 1475, 6081
Conférence nationale, Ottawa, Ont., mai 1982, 17377
Études et rapports divers, recommandations, comparaison, compilation, etc., 1453
Femmes, 8610, 11167, 23559
Livre vert, 12890, 16598, 20447, 21206, 21476, 25891
Et documents afférents, dépôt, 21422
Personnes de plus de 65 ans, 11167
Québec, régime, 25891
Régimes, réforme, 8611, 8940, 11556, 12890, 17377, 20447
Comité, étude, 17377, 21475
Nouveau parti démocratique, position, 21475
Régimes privés
Cotisations, augmentation, 17377
Et publics, transfert à l'échelle nationale, 8610
Formule britannique, application, 8611
Réforme, 111, 8609-12, 12890
Secteur public, système, élargissement, gouvernement, position, m. (M. Knowles), 8608-12
Pensions, Commission canadienne, membres, nom, date de nomination et répartition par province, q. (M. Forrestall), 3500
Pensions du Canada, régime
Comité consultatif, rapports, dépôt, 2998, 26342
Cotisations, augmentation, 17377
Femmes associées de leurs maris dans une entreprise familiale, 4305, 6320-1
Femmes célibataires, divorcées ou veuves, de 60 à 65 ans, 4305, 16598, 20347-8
Handicapés et invalides, 2452, 6081, 13917
Prestations, comité consultatif, rapport, dépôt, 24124
Indexation au coût de la vie, 11556
Ménagères et/ou conjoints au foyer, 111, 4305, 5094-5, 6081, 6321-2, 8940, 13159, 25344
Paiements dépassant les contributions, déficit, etc., q. (M. Cossitt), 11753
Partage des crédits suite à la dissolution du mariage, 6321, 8610, 8940, 27422
Personnes sans emploi, admissibilité, 6081
Réforme, 8940, 13913
Vos et Perrott, MM., cas de, q. (M. Malone), 20150
Personnes âgées, assistance, 9674
Personnes âgées, attitudes à leur égard, enquête, q. (M. Dantzer), 13793
Pétrole et gaz, 1470

Bégin, l'hon. Monique—*Suite*
Pollution des eaux, Bras Alice, C.-B., déversement de déchets miniers par la société Amax Mines, 9679
Postes, ministère, postiers, grève, 11322
Prix à la consommation, indice, calcul, indice spécial pour les personnes âgées, 4247
Prix et salaires, contrôle, 21707-9, 21801, 21803
Produits antiparasitaires, loi, administration, juridiction du ministère de l'Agriculture, 10397
Produits chimiques agricoles, Lontrel utilisé pour accroître les récoltes, effets sur la santé, tests effectués, etc., 18016-7
Produits chimiques toxiques, agent Orange, 27381
Produits chimiques toxiques, défoliant, Tordon, emploi, 18843
Produits dangereux, produits chimiques, etc., effets sur la santé, tests effectués, etc., 2225, 2227, 2262-3, 2452, 4401, 4406, 6449, 8453, 10837, 10884
Produits dangereux, toxicologie, centres, établissement, 2452, 10885
Produits laitiers, teneur en cholestérol, q. (M. Cossitt), 3448
Québec, séparatisme, premier ministre Lévesque, propos à l'endroit des personnes âgées lors d'une visite en France, 26925
Québec, souveraineté-association, référendum, 107-11
Question de privilège—propos de M. J. Clark à l'endroit de M^me^ le Président, 6455-6
Question de Règlement—question de privilège, 1271-2, 1303, 2500, 2543-5; documents, dépôt, 3331; question de privilège, 3591, 4406; propos de M. Hnatyshyn portant atteinte aux privilèges des femmes députés à la Chambre, 6480; décorum, 11718; propos de M^me^ Mitchell, 22609; port d'un chapeau à la Chambre par un député désirant obtenir la parole, 26565
Radiations, dispositifs émetteurs, Loi (modification—C-25), 708
Radioactivité, gaz radon, étude, q. (M. de Jong), 3448
Radioactivité, rayonnements ionisants, effet, étude, q. (M. Blaikie), 12217-8
Recherches médicales, Conseil, employés, traitements, augmentation, 26770
Recherches médicales, fonds, affectation, 10641, 25894
Relations fédérales-provinciales
Accords fiscaux, paiements de transfert, renouvellement, 4404, 5846-7, 14992, 19320
Fédéralisme, 108-9, 111-2
Paiements de péréquation, Québec, 111
Programmes établis, financement, 13236, 19320, 23796
Retraite, revenu, politique, groupe d'étude Lazar, rapport *Le système de revenu de retraite du Canada—Problèmes et possibilités de réforme,* 7419
Dépôt, 206
Revenu, écart entre Canadiens moyens et pauvres, 9726
Revenu annuel garanti, mise en oeuvre, 111
Rougeole, vaccination, programme national, 12978
Salaires, secteur public, 21175, 21177, 21179, 21209
Santé
Alimentation à l'école, programmes, études, directives, etc., q. (M. de Jong), 3449-50
Enfants, carnet de santé, 27293
Enfants, immunisation, programme, 3527-8, 3591
Produits de beauté, colorants autorisés, q. (M. de Jong), 3450
Trousses d'examen prénatal, utilisation, réglementation, 4803, 4945
Vitamines, étude par le Collège des médecins et chirurgiens de l'Ontario, rapport, q. (M. Cossitt), 2359-60
Santé, recherche et développement, programme national, fonds, affectation, 10640-1
Santé, services
Accords de réciprocité avec d'autres pays, États-Unis, 23332

Bégin, l'hon. Monique—*Suite*
Santé, services—*Suite*
Brochure d'information, 19553
Colombie-Britannique, nord-ouest, région, ophtalmologie, services, 16646-7
Coût, 101
Médecine préventive, 27940
Nouvelle-Écosse, frais de service, imposition aux utilisateurs, 19320
Personnes âgées de plus de 65 ans, q. (M. Dantzer), 14510
Provinces, juridiction, 4550
Santé nationale et Bien-être social, ministère
Affaires sociales, dépenses, 24744
Avocats, services, q. (M. Howie), 3438
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17644
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 3444-5
Drogues-secours, centres, études, q. (M. Howie), 1548
Employés, code d'éthique, q. (M. Crosby), 19865
Employés du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 2749-50
Marijuana, études, fonds affectés, q. (M. Howie), 3884
Programmes, financement, Fonds du revenu consolidé, 21178-9
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 8914
Relations publiques, employés, nombre, q. (M. Howie), 3438
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 3441
Sclérose en plaques, recherches, fonds affectés, q. (M. Herbert), 1788
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-16), 172, 1281-4, 1452-6, 1466-71, 1473-5, 1477
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 20125, 20799-802, 21800-3, 22406, 22410, 22455-8
Limite de temps, 2^e^ l., art. 75C, avis, 21172, m., 21209-10
Limite de temps, étape du rapport et 3^e^ l., art. 82, avis, 22285, m., 22341-2
Sécurité sociale, programmes
Accords avec divers pays
États-Unis, signature, 10588
France, dépôt, 4555
Grèce, 10588
Jamaïque, dépôt, 24739
Portugal, 5716, dépôt, 6661
Royaume-Uni, 10588, 28206
Comité, étude, 20342
Comparaison avec d'autres pays, 24744
Fonds, redistribution, 20342
Indexation au coût de la vie, 4247, 5579
Maintien, 24743-4
Québec, financement, 109-11
Services sociaux, bien-être social, 20971, 24746, 27382
Soins médicaux, modification de la loi, 3323
Sports, 25398-9
Tabac et cigarettes, additifs, 8454
Tampons hygiéniques, femmes, syndrome du choc toxique, 3524
Unité nationale, 108
Universités et collèges, Université de Toronto, art dentaire, faculté, 4550
Variole, vaccination, 16731
Viande, viandes fumées, conservation, agents cancérigènes, interdiction, 2910
Vieillissement, conférences, 21206
Viol, 28788

Bejermi, M. John. *Voir* Publications—*Répertoire parlementaire canadien*

Belafonte, M. Harry. *Voir* Radio-Canada, Société—Émissions—Documentaire

Bélanger, A. Limitée
Ottawa, Ont., installations, fermeture, 3083
Voir aussi Développement régional, subventions, régions désignées, etc.—Québec

Bell, M. Joel. *Voir* Corporation de développement des investissements du Canada; Corporation de développement du Canada; Petro-Canada

Bella Coola, C.-B. *Voir* Inondations

Bell Canada
Abonnés, solvabilité, système d'examen, 20882-3
M. art. 43 (M^me^ Mitchell), 20731
Annuaires, petits caractères, 27298
Annuaires dans les cabines téléphoniques publiques, pages jaunes, suppression, 9107
Employés, salaires, 19870
Entreprises Bell Canada Incorporées, nouvelle société, création, pétition, 22196, dépôt, 22233
Et Northern Telecom, liens, enquête sur les coalitions, 6970, 7111-3, 7915, 7972, 14689
Femmes, égalité salariale, plainte auprès de la Commission des droits de la personne, 25932
Président, traitement, augmentation, limitation à 6%, 19586, 19937
Québec, mises à pied, préavis prévu par le Code canadien du travail, application, mesures, 20741, 21012-3
Tarifs, augmentation, 6970, 7112, 7248, 12179, 18982-3, 19237, 19246, 19339, 19344-5, 19364, 19870
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 19125-6, 19263, 19586, 19601, 19809-10, 19969, 19979, 20025, 20839, 21320
M. art. 43 (M. Lapierre), 19582
M. art. 43 (M. Deans), 7207-8
Pétition, 29126, dépôt, 29173
Tottenham, Ont., tarification urbaine, m. art. 43 (M. Stewart), 21109
Voir aussi Northern Telecom; Téléphone, service—Lignes louées par le gouvernement; Téléphones

Bell Helicopter Textron Incorporated. *Voir* Helicoptères—Usine de fabrication

Benjamin, M. Les (NPD—Regina-Ouest)
Acier, industrie, 19813
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (Capitale nationale du Canada—C-230), 6620-1
Aéroports, 363-4, q., 8668, 11589
M. art. 43, 322
Agriculteurs, assistance, m. (M. Mayer), 12417-9
Air Canada, 5303, 5794, 23210, 23408, 25492-3
MM. art. 43, 3867, 21631
Allocations familiales, 21272-5
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21272-5, 22604-5
Allusions à M. Benjamin, 18818, 21977
Anciens combattants, 2726, 2731
Pensions et allocations, Espagne, guerre civile, membres du bataillon Mackenzie-Papineau, m. (M. Rae), 5767-8
Assurance-chômage, Loi (prestations au parent adoptif—C-405), 666, 24922

Benjamin, M. Les—*Suite*
Avions, ADAC, 11986
Service dans le Nord et les régions côtières, 5303, 8330
Avions du gouvernement utilisés par des ministres, m. art. 43, 698
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 4603-4, 4748-50
Blé, Commission canadienne, 27657, 28088, 28579
Budget, 28 octobre 1980, 4364-7
Budget, 19 avril 1983, 24826-7
Caisses populaires et coopératives de crédit, 3801
M. art. 43, 3715
Canada-États-Unis, relations, 23210
Canadien National
Cession à l'entreprise privée, 3821
Dépenses, 25204
Et CP Rail, fusion, 3821
Messageries, service, 4805
M. art. 43, 5842
Président, M. Jack Horner, nomination possible, 17337
Canadien Pacifique Limitée, mm. art. 43, 1523, 7249
Céréales, 8251-2, dd., 9929, 14205, 14412, 15193, 15812-4, 16007, 22514, 25388-9, 27625-7, 27641-2, 27644-5, 27657, 28054-6, 28087-8, 28149-50, 28245-6, 28533-5, 28573-4, 28608-9, 28804
Hall (Emmett), rapport, recommandations, 689-91, 15813
Chambre des communes
Ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11701-3
Ajournements, mm., 12278, 27571
Séances, prolongation des heures, 16-30 juin 1983, m. (M. Pinard), 26408
Chambre des communes, Loi (vacances—C-209), 1033
Chemins de fer, 26028-9
Activités aux États-Unis, expansion, achat de lignes, etc., 22514, 25537-8, 25685
Concurrence, 27710, 28534-5
Électrification, 4365-6, 5303
Embranchement, abandon, 25311, 27888, 28804
Gares de triage, 21570-1
Matériel roulant, 15193
Pensions, régime, 21786
M. art. 43, 13964-5
Profits, 22604, 27711
Provinces de l'Ouest, 22423
M. art. 43, 11021
Réseaux, amélioration, 25278, 25311, 25389-90, 26770, 27888, 28534, 28803, 28809
Sécurité et entretien, 6358-9, 11084
Subventions, 15813-4, 25204-5
Sudbury, Ont.-Winnipeg, Man., services, etc., q., 26775
Trains à grande vitesse, 7461
Voies ferrées, déplacement et croisements urbains, programme, 1119-20, 5302, 7849-50
Wagons à bestiaux, achat, 6953
M. art. 43, 6218-9
Wagons et matériel roulant, inspection, mesures, etc., 15467-8
Chemins de fer, Loi (clôtures—C-227), 7849-50
Chemins de fer, Loi (transport du grain de l'Ouest—C-266), 663, 8251-2
Code canadien du travail, 10934
M. art. 43, 10690
Code canadien du travail, Loi (congé de maternité—C-206), 662, 5059-60
Colline du Parlement, match de balle molle entre les députés et les représentants de la presse, 19359
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3801-4
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3801-4, 15811

Benjamin, M. Les—*Suite*
Côte ouest, opérations portuaires, Loi (C-137), 20360-2
CP Rail, 1120, 4805, 5357, 12189, 21570-1, 25205, 26028-31, 26770
Québec, q., 8913
Crédit agricole, Société, dd., 27110, qq., 28264-9
Députés, 10934
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., m. (M. Korchinski) documents, 17843-4
Dinsdale, M., 30e anniversaire comme député, 10933
Droits de la personne, m. art. 43, 21412
Eastern Provincial Airways, Halifax-Toronto, service, 1120
M. art. 43, 647
Édifices fédéraux, q., 3596
Éducation postsecondaire, pétition, 28836
Emploi, création, m. art. 43, 21017
Énergie, conservation, 5303
Énergie, Mines et Ressources, ministère, Loi (modification—C-102), 17576-7
Énergie, programme national, 4364
Feux de forêts, 1495
Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail (droits politiques—C-297), 664, 16804-6, 16811
Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail (droits politiques—C-346), 23151
Football, Ligue canadienne, m. art. 43, 1145
Gendarmerie royale du Canada, m. art. 43, 10393-4
Gouvernement, direction et politique, m. (M. Nielsen), 26092, 26100-3
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25388-91, 25425-6, 25455, 25463, 25465, 25476, 25478, 25483, 25485-6, 25502, 26418, 26421, 26515-7, 26548-50, 26563-5, 26592-3, 26626, 26628, 26639-40, 26688, 27571, 27625-7, 27641-2, 27644-5, 27656-7, 27710-1, 27825-6, 27864-5, 27871-4, 27877-9, 27881-2, 27886-8, 27980, 28054-6, 28087-8, 28148-50, 28245-6, 28525, 28533-5, 28572-4, 28608-9, 28708-11, 28795, 28802
Grands lacs, navigation, 10690, 10934
Grenade, 28380
Houille, industrie, 22423, 28795, 28804
Justice, ministère, qq., 28838-44
Marchandises dangereuses, transport, Loi (C-18), 2971-5, 2977-8
Marine marchande, 4365-6
McDonnell-Douglas Canada Ltd., avions DC-9 et DC-10, qq., 1278
Milwaukee Railroad Company, 25684
Ministres du cabinet, 12189, 26100
Montréal, Qué., Dorval, aéroport international, m. (M. Herbert) documents, 17400
Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, 5322, 13078
Navigation, q., 11773, 11984
Navires, sécurité, 10690, 10934
Nordair Ltée, agents de bord, grève, 9767-8
Nordair Ltée, cession à l'entreprise privée, 5302-3
Pardon, Loi (Louis Riel—C-426), 667
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 2522-3
Pensions, indemnisation et allocations de guerre aux militaires et aux civils, Loi (modification—C-40), 2726, 2731
Pétitions, présentation au Parlement, Loi (C-642), 25950-3
Petro-Canada, 3821, 6952
Pétrole et gaz, 3059, 4365-6, 6952
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17015-7
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 3051, 3059
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à l'île de Vancouver, 3059

Benjamin, M. Les—*Suite*
Ports, Colombie-Britannique, débardeurs, conflit de travail, m. art. 43, 20066
Ports, Société canadienne et Ports et installations de ports publics, Lois et Marine marchande, Ports, Commissions et Ports de pêche et de plaisance, Lois (modification—C-92), 19692-4
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 6951-4
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25204-6
Prairies, services ferroviaires, réseau, restructuration, remise en état des embranchements, etc., 27724-5, 27888
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21974-6
Prêts du gouvernement, m. art. 43, 1345
Prix à la consommation, indice, calcul, indice spécial pour les personnes âgées, Conseil du Trésor, rapport, m. documents, 1996, 2421-3
Prix et salaires, contrôle, m. art. 43, 20765
Produits agricoles, normes, Loi (modification—C-98), 21038-41
Produits dangereux, 15468, 21571
Provinces de l'Atlantique, m. (M. Forrestall), 25651
Quebecair, m. art. 43, 20691
Question de privilège—propos erronés de Mme Appolloni lors de la présentation d'une m. art. 43, 1495; décret du conseil annulant des lois provinciales et outrepassant les pouvoirs du Parlement, 11743; services-voyageurs de VIA Rail, renvoi de la question au comité, refus du gouvernement, atteinte aux privilèges des députés, 12298
Question de Règlement—question de privilège, 170, 1496; documents, dépôt, 2421; députés, reconnaissance par la présidence, 5326; ajournement de la Chambre, m., 12222; présence de M. Cook aux réunions du comité des transports, 18786; dépôt d'un document par M. Pepin plutôt qu'une déclaration à la Chambre, 20016; députés, reconnaissance par la présidence, 20909; dépôt de documents, 21610; bill, dépôt refusé, 21703; bills inscrits au *Feuilleton*, avis, 22481; heure réservée aux mesures émanant des députés, 24924; bill, 2e l., débat, période de huit heures pour des discours de vingt minutes, 25463, 25465, 25478; députés, reconnaissance par la présidence, 25483; bill, 2e l., débat, période de huit heures pour des discours de vingt minutes, 25485-6, 25589-90; m. que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour, recevabilité lors de la présentation de pétitions, 25702; m., présentation, 25707-8; question de privilège, 25709; bill, étude, 25946; propos de M. Harquail, 25953; pétitions identiques, 26081; bill comportant des principes distincts, division, 26418; député, temps de parole, 26421; bill comportant des principes distincts, division, 26515-7; député, temps de parole, 26557; propos de M. Hargrave, 26563; rappels au Règlement, recevabilité, 26564; port d'un chapeau à la Chambre par un député désirant obtenir la parole, 26565; éclairage, panne, 26592-3; député, discours, limite de temps, 26627; député n'étant pas à sa place lors d'un vote, 26640; bill semblable à un autre présenté antérieurement, 27427; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 27571; député, discours, prolongation, 27591; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 27600-1, 27622, 27641, 27648, 27690-2, 27694; député, discours, prolongation, 27737; bill, étape du rapport, portée du débat, 27804; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 27825-6, 27862, 27864-5, 27871-4, 27877-9, 27881-2, 27886-7; bill, étape du rapport, portée du débat, 27977; députés, reconnaissance par le présidence, 28054; pétition, présentation, 28465-6, 28475, 28477; rétractation de paroles, 28523; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 28527; bill, étape du rapport, portée du débat, 28550, 28552; députés, discours, prolongation, 28552, 28607;

Benjamin, M. Les—*Suite*
Question de Règlement—*Suite*
bill, 3e l., sous-am., recevabilité, 28805, 28808; députés, ordre d'intervention, modification, 28813
Regina, Sask., 1119, 8330
M. art. 43, 92
Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, 12187-9
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19391-3, 19413-4
Saint-Laurent, voie maritime, q., 7432, 28803, 28809
Salaires, 21273
Secteur public, m. art. 43, 19545
Sécheresse, provinces de l'Ouest, 1492-3, 11702
M. art. 43, 1430-1
Sécurité aérienne, Bureau canadien, Loi (C-163), 28274-7
Sécurité de la vieillesse (modification—C-131), retrait demandé, 21786
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-663), 26731
Sécurité sociale, programmes, 21272-4
Sociétés, 26028-31
Sociétés de la Couronne, 26028
M. (M. J. Clark), 21453-5
Subsides, Loi (C-29), 1118-21
Subsides, Loi (C-47), 5302-4, 5357
Système métrique, conversion, programme, m. (M. Domm), 17450-3
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 689-91, 1120, 3821, 5302, 7879, 14205, 14412, 14648, 18841, 20016, 22283, 22748, 25205-6, 25283, 25311, 25388-90, 25541, 25591, 25651, 25972, 26408, 26549, 26688, 27626, 27644, 27656, 27663, 27710, 28054-6, 28088, 28149-50, 28534-5, 28534-5, 28573, 28795, 28803-4, 28809-10
M. art. 43, 21162
Pétitions, 18809, 25591, 25594-5, 25597, 25599, 25602, 25611, 25748, 25897, 26081, 26534-5, 26673, 26722, 28395, 28403, 28414, 28457, 28836
Suppression, m. de subsides, 15811-4
Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, 26070
Toronto, Ont., 25283
Transbordeurs, service, 14205
M. art. 43, 12881-2
Transports, 12342, 15811-2, 15814, 28803
M. (M. Forrestall), 8328-31
M. (M. Nowlan), 26028-31
Transports, Commission, 2356
Transports, ministère, 7460-1
Transports aériens, 2355-6, 2701, 10007, 11589, 11984, 23408, 23498-9, 26009, 28274-6
M. art. 43, 9241-2
Transports urbains, 4365-6, 5303, 7849-50
VIA Rail Canada Inc., 7461, 11028, 11589, 11702, 11743, 12059-60, 12155-6, 12187-9, 12222, 12298, 12341-2, 14265, 16007, 20016, 21786, q., 21903, 26390, q., 27004
M. (M. Mazankowski), 11984-6
M. art. 26, 12216
MM. art. 43, 11552, 13677, 14497-8, 20639
MM. documents, 3395, 3689, 5303
Visiteurs à la Chambre, Benjamin, Mme Edna, 21786
Voyageur, compagnie d'autobus, collaboration avec VIA Rail Canada Inc., 7461
Wallenberg, M. Raoul, m. art. 43, 20003-4

Bennett, M. Leslie James, ex-directeur du contre-espionnage. *Voir* Sécurité nationale

Benoît, Mme J. *Voir* Système métrique, conversion, programme—Publicité—Personnalités

Berger, M. Thomas, juge de la Cour suprême de la C.-B.
Livre *Fragile Freedoms,* 25369
Voir aussi Constitution, révision, rapatriement, etc.; Québec, province—FLQ, crise d'octobre 1970—Mesures de guerre

Berger, Commission. *Voir* Commission royale d'enquête sur le pipeline du Mackenzie

Berger, M. David (L—Laurier; secrétaire parlementaire du ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme); du ministre de la Consommation et des Corporations)
Allusions à, propos de M. Mulroney, 29022, 29070
Armes atomiques, essais, missiles de croisière, accord canado-américain, 15710-1
Assurance-maladie, 28195-6
Autochtones, 7529
Automobile, industrie, 19960
Banque fédérale de développement, q. (M. W. Baker), 18955
Chambre des communes, 23584
Clark, M. J., 22223
Code criminel, Loi (chèques sans provision—C-574), 27359-60
Consommateurs, protection, 28073
Constitution, révision, rapatriement, etc., 8909, 13383
M. art. 43, 8590
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7526-9
Construction, industrie, 7528
Désarmement, 15710-1
Développement régional, subventions, 15709
Drapeau canadien, 11051
Drogues et produits pharmaceutiques, 27325
Droit d'auteur, modification de la loi, 26668-9
Droits de la personne, m. art. 43, 17958-9
Faillite, Loi (C-12), 27472
Fête du Canada, 11052
Fête du Dominion, 11050-1
Fonction publique, bilinguisme, politique, 23584
Fox, M. Terry, marathon à travers le pays, 11050
Gouvernement, direction et politique, m. (M. Jarvis), 16121-3
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, 12495
Gouvernement, organisation, modification, mesure législative, 21450-1
Habitation, 28194
Hawker Siddeley Canada Ltd., 15709
Immigration, m. art. 43, 5441-2
Impôt sur le revenu, q. (M. Hnatyshyn), 21854
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), limite de temps, com., art. 82, m. (M. Cosgrove), 23808-9
Industrie et Commerce, ministère, services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17730
Inflation, 21329
Intérêt, taux, m. (M. Riis), 15646-7
Israël, m. art. 43, 11902
Israël et pays arabes, relations, 26384
Jours fériés, Loi (modification—C-37), 11050-2
Justice, administration, lois fédérales, application par diverses cours provinciales, comparaison, m. (M. Herbert) documents, 8909

Berger, M. David—*Suite*
Montréal, Qué., transports urbains, services de trains de banlieue, 6968
Petites entreprises, 15646, 15708, 19644, 19656, 19658
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-122), 19658
Pétrole et gaz, 1533, q. (M. Mitges), 20976, q. (M. Mazankowski), 21625, 27324
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17087-9
Poids et mesures, 29110
Postes, bureaux, 20739, q. (M. Herbert), 21348
Postes, ministère, qq. (M. Howie), 27000-1
Postes, services, q. (M. Beatty), 20132, 20605-6, 20739, q. (M. McCuish), 23115-6, 23594
Postes, Société canadienne, q. (M. Gass), 20150
Postes, tarifs, 23594-5
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23239-41, 23243
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21319-21
Prix et salaires, contrôle, 21329, 23809
Procédure, députés, déclarations, période, 21878
Québec, économie, situation, 15708
Québec, souveraineté-association, référendum, 7527-8
Question de Règlement—propos de M. Shields, 19656; bill, 2e l., portée du débat, 23299; rétractation de propos antiparlementaires, 23299; propos de M. coates, 28315; bill, m. de renvoi de la teneur au comité, 27559; propos de M. Mulroney, 29030
Recherche et développement, m. art. 43, 11405
Réglementation, réforme, comité, rapport, 6034
Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, 12197-200
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19960-1
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Johnston), 19914-5
Santé, services, 28195
Sociétés de la Couronne, m. (M. J. Clark), 21450-3
Somalie, 3387
Statistique Canada, 2179
Sydney Steel Corporation, 15709-10
Système métrique, Commission, q. (M. Greenaway), 21854, q., 23580
Système métrique, conversion, programme, qq. (MM. Flis et Domm), 20129, q. (M. Thomson), 21403, 21597, 21774-5, 21828-9, qq. (MM. McCuish, Neil et Domm), 22288, 22569, 28619, 29110-1
Timbres-poste, émissions commémoratives, q. (M. Beatty), 20130
Transports, 29022-3
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), 15020, 15031-2
Union soviétique, 23091
VIA Rail Canada Inc., 3584, 12197-200, 27323
Visiteurs à la Chambre, Lubarsky, M. Lazar, 23091

Berger, rapport. *Voir* Autochtones et réserves indiennes—Et Inuit, revendications territoriales *et* Santé, services; Parcs nationaux—Yukon; Pipe-lines—Norman Wells, T. N.-O.—Revendications territoriales

Berthier-Maskinongé, circonscription, changement de nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (C-599)

Bertrand, M. Jean-Marie. *Voir* Corporation de disposition des biens de la Couronne

Bertrand, M. Robert-J. *Voir* Consommation et Corporations, ministère

Bertrand, rapport. *Voir* Pétrole et gaz—Prix, fixation—Consommation et Corporations, ministère, enquête de la direction des enquêtes sur les coalitions; Uranium, industrie—Prix, fixation

Bétail
Assurance-troupeaux, programme, 10122, 22669
Brucellose, 2178, q. (M. Herbert), 11216-7, q. (M. Greenaway), 15572-3
Tuberculose et autres maladies contagieuses, indemnités, octroi, critères, élargissement, 11142-4
Tuberculose et autres maladies contagieuses, indemnités, taux variables plutôt que fixes, établissement, suggestion, 11119-20, 11142-3
Commercialisation, 4820, 4829-31, 6017, 10129, 13684, 13806, 13905, 17336
Libre marché, 10228-9
Élevage, 11120
Abitibi-Témiscamingue, circonscription, 5622, 5650
Bovins laitiers et de boucherie, 5557, 10121
Coûts, augmentation, causes, 10138
Coûts, augmentation, répercussions, 9168, 11693
Et traitement, entreprises, tarifs-marchandises, conséquences, 15831
Intérêt, taux, augmentation, répercussions, 6026-7, 9005-6, 9166, 9168, 9172, 9615-6, 11692-3, 12433, 20955
M. art. 43 (M. Taylor), 12971
Pertes en 1980, 9168, 9171, 10138
Provinces de l'Ouest, 15439
Voir aussi Rôle dans l'économie *sous le titre susmentionné*
Reproduction, cycle, allusions, 9166, 9168-9, 9174, 10122
Rôle dans l'économie, 11143
Provinces de l'Ouest, 4828
Veaux, marché, situation, 12410-1
Voir aussi Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Modification
Éleveurs
Alberta, réunion, 14596
Association des éleveurs de l'Ouest, congrès annuel, 14596
Ontario, 12414
Prêts, taux d'intérêt fixe, établissement, 9617
Revenus, stabilisation, programme, m. art. 43 (M. Taylor), 12433
Situation, 14526, 14596, 20406
Subventions, 13905
Troupeaux, entretien, programme. *Voir* Sécheresse—Provinces de l'Ouest
Voir aussi Impôt sur le revenu—Agriculteurs—Investissements
Enquêtes en cours, 14111
Exportations, 3124, 11143
Au Mexique, 19838
Et importations, 9167, 9169-72, 14386
Fièvre aphteuse, 8784, 10149
Épidémie au Danemark, risques de contagion au Canada, mesures préventives, 15669
Épidémie en Saskatchewan, allusions, 11118-9, 14596, 15669
Fumier, recyclage, 9175-6
Gestion de l'offre, programme, 1593, 9175, 9177, 10127, 10130, 13996-7
Importations, répercussions, 10129-30
Office de commercialisation, 14596, 18171, 20492
Ontario, vaches laitières et génisses, nombre, 5558
Prix, stabilisation, programme national, 14541, 16777-8, 16823

Bétail—*Suite*
Prix, stabilisation, programme national—*Suite*
Entretiens fédéraux-provinciaux, 16823, 28971-2
Voir aussi Agneau; Boeuf; Porc
Producteurs, saisie, protection, mesures, 1179, 17336
Quarantaine, station, Ottawa, Ont., région, 2590
Races étrangères, évaluation, programme, 10140
Recouvrement des frais, programme, m. art. 43 (M. Neil), 15618
Tarifs-marchandises, 1592
Vaches, prix, diminution, 21980-1
Vaches laitières, exportation, 5603, 26305
Vendeurs à l'enchère, paiement immédiat, mesure législative, 19814
Vendeurs à l'enchère, pertes subies par suite de la fermeture, par la Banque Royale, d'un compte de banque d'un acheteur de l'Ontario, 17336-7
Vente aux enchères, système métrique, utilisation, 17458, 18417, 22136, 25683, 25698
Pétitions, citoyens de l'Alb., 18056, dépôt, 18113
Virologie, laboratoires
Alberta, construction, 2590
Hull, Qué., rapport J. Douglas Wilson and Associates, 2590
Ottawa, Ont., q. (M. W. Baker), 11773
Voir aussi Agneau; Animaux, maladies et protection, Loi (modification—C-70); Boeuf; Moutons; Porc; Sécheresse—Provinces de l'Ouest; Veaux

Bethune, feu M. Norman, héro canadien en Espagne et en Chine, 24757

Béthune, Fondation. *Voir* Fondation Béthune

Beurre
Et margarine, mélanges, production, vente, etc., q. (M. Cossitt), 3448
Étude *Amélioration de la tartinabilité du beurre,* q. (M. Mazankowski), 17651, 18673
M. (M. Mazankowski) documents, 20351
Prix de soutien, augmentation, 5567

B.F. Goodrich
Kitchener, Ont., usine, fermeture, mises à pied, etc., 22705, 23059
Shawinigan, Qué., mises à pied, 14066
Voir aussi Gouvernement, contrats—Pneus

Bibliothèque du Parlement
Brochure à l'intention des visiteurs, publication, 26764
Employés, négociations collectives, 7129, 8061-3
Et salle de lecture, députés, accès durant le débat du 17 juillet 1981, 11678, 11683
Langues officielles, Commissaire, rapport *Étude spéciale*
Comité, étude, 608
Dépôt, 73
Locaux additionnels, q. (M. Herbert), 17227-8, q. (M. W. Baker), 20976
Rapport *Canada's Oil Monopoly,* retrait possible, 9734-5
Recherches, service, 8550, 8602
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 13307

Bibliothèque nationale
Achat, Compte, q. (M. Herbert), 1993, q., 2131
Conseil consultatif, q. (M. Mazankowski), 21296-8

Bibliothèques. *Voir* Arts et culture—Écrivains

Bicyclettes, sièges d'enfant, sécurité, normes, etc., 2312
M. art. 43 (M. G. Scott), 2308-9

Bien-être social, Conseil national
Femmes et pauvreté, rapport, 1281-2, 1285, 1467, 5961-2, 6009-10, 13195-6
Rapport, recommandations, 9101
Voir aussi Impôt sur le revenu—Exemptions—Enfants à charge—Abolition; Sécurité sociale, programmes—Services sociaux
Voir aussi Gouvernement, dépenses—Dépenses fiscales—Document *Hidden Taxation*

Biens de la Couronne, Corporation. *Voir* Corporation de disposition des biens de la Couronne

Biens et services, secteur
Aide fédérale, 19442, 19896, 24115
Admissibilité, critères, 24115
Productivité, stimulation, mesures, 24013

Biens-fonds, titres. *Voir* Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, abrogation de la loi sur les titres de biens-fonds (bill C-52)

Bière, Colombie-Britannique, prix, augmentation, m. art. 43 (M. Manly), 11961

Bière, véracité de la publicité, Loi—C-271. M. Friesen
1re l., 663

Bière, véracité de la publicité, Loi—C-324. M. McGrath
1re l., 665

Bijoux, taxe d'accise, 6581

Bilderburg, organisation, organisme international, rôle, 26128

Bilinguisme, politique
Affichage, avis, etc., 2932-3
Affichage, Western-Arctic, circonscription, 23971
Allusions diverses, 31, 115-6, 129, 174, 179, 233, 950-1, 966, 983, 1325, 1329, 3290, 3295, 3300, 3841-2, 3852, 4374, 7323, 7782-3, 7894, 8719-23, 9365-6, 9423, 9609, 13499, 13510, 13518, 15438, 17051, 19306, 19479, 20850, 23456, 25066, 25423, 25521, 27819, 28877
Anglophones, statut, 17966, 23584, 24451-2
Application, ministre responsable, nomination possible, 24119, 24511-2
Application, modalités, 3860, 7858-9
Associations anglophones, attitude, 968
Capitale nationale, région, contravention rédigée dans une seule des deux langues officielles, 28512-3
Côut, 25209, 25324-5
Égalité linguistique, principe, 2931-2, 3411-2, 23964-5
Enseignement d'une langue seconde, programme
Coûts applicables à la Fonction publique, à la GRC, aux sociétés de la Couronne, etc., q. (M. Stewart), 7557-8, 7859
Financement, quote-part fédérale, réduction, 27530-1
Étiquettes, 9749, 13592
Agriculteurs de l'Ouest, position, 15979
Unilingues françaises au Québec, q. (M. Cossitt), 7432
Et multiculturalisme, conférence, tenue, 22886
Francophones
Statut, progressiste conservateur, parti, position, m. art. 43 (M. M. Dionne), 17958
Voir aussi Groupes minoritaires—Droits, protection *sous le titre susmentionné*
Gilchrist, M. Gordon, député de Scarborough-Est, discours devant l'*Alliance for the Preservation of English in Canada,* m. art. 43 (M. Smith), 9293

Bilinguisme, politique—*Suite*
Gilchrist, M. Gordon, propos, 25576
Gouvernement, position, 23583-4, 24451
Gouvernement, respect, 19361
M. art. 43 (M. Waddell), 11449-50
Groupes minoritaires, droits, protection, 233-4, 1333-4, 19306, 24456-8
Anglophones au Québec, 1308, 3286, 3288, 3368, 3705, 3836, 3990, 4013, 4026, 7566, 7811, 7859, 8188-9, 8233, 8244-5, 8417, 8419, 8443, 9351, 9449, 9468, 12634-5, 13044, 13055, 13057-8, 13116-7, 13134, 13159, 13194, 13280, 13361, 13510-1, 13516, 13519-20, 13525, 13589, 13591-2, 13605-6, 13609, 18937, 24910-1
Commissaire aux langues officielles, rapport, recommandations, 9422, 9430, 23584, 24451
Dépenses, q. (M. Herbert), 7773, 7858
Francophones en dehors du Québec, 3286, 3288-9, 3291, 3298, 3368, 3557, 3705, 3755-6, 3836, 3990, 4013, 4026, 7566, 7810, 7859, 7939-40, 8103-4, 8188-9, 8233, 8244-5, 8278, 8417, 8419, 8443, 8523, 9351, 9403, 9449, 12200, 12634-5, 12639, 13044, 13055, 13058, 13116-7, 13133-4, 13146-7, 13194, 13213, 13224-5, 13278-80, 13360, 13384-5, 13499, 13516, 13518-9, 13525, 13532-3, 13592, 13605, 13607, 13609-11, 18937, 24910-1
Commission conjointe, création, 2910-1, 3362
Commission tripartite, création, m. art. 43 (M. Nystrom), 60
Nombre, 3341
Ontario, région du nord, 3858
Penetanguishene, Ont., Centre d'activités, subventions, q. (M. Lewis), 6234, q., 7830
Rapport *Les héritiers de Lord Durham,* 3342
Mesure législative, m. (M. Herbert), 7808-15
Voir aussi Constitution, révision, rapatriement, etc.—Droits et libertés, charte—Droits linguistiques—Minorités
Groupes minoritaires, programme, subventions par province, q. (M. Herbert), 6688
Infractions, 24511-2
Jeux *Explorations* et *Oh! Canada II,* qq. (MM. Wenman et Neil), 4991, q. (M. Fennell), 20351
Joyal, M., propos, 23584, 23963-4, 24451, 24807, 25073, 25324-5
Livre blanc de 1977 intitulé *Un choix national,* 2165, 13591
McKenzie, M., présumés propos, 15040
Mesure législative
Application au Québec, q. (M. McKenzie), 27823
De 1969, 7858, 8175, 24456-7
Suprématie, 2931-2, 3412
Voir aussi Langues officielles (bills C-214, C-562)
Modification, 24065
En 1977, allusions, 24454
Nouveau parti démocratique, position, 24458
Progressiste conservateur, parti, position, 953, 17051, 21171, 21262, 23584, 24456, 24458
Publication *The Government of Canada Serving You In Both Official Languages,* q. (M. Siddon), 21853
Secteur privé, application, 21622-3, 24451
Mesure législative, 23456
Stanfield, M. Robert, L., discours prononcé à la Chambre le 16 mai 1969, 24456-7
Stewart, M. Ron, député de Simcoe-Sud, discours à la Chambre, 7858-9, 7900-1, 7959, 9354, 9365, 9373, 26198
Whitehorse, Yukon, contravention rédigée dans une seule des deux langues officielles, 28512-3
Voir aussi Aéroports; Affaires extérieures, ministère; Anciens combattants—Livres du souvenir; Approvisionnements et

Bilinguisme, politique—*Suite*
Voir aussi—*Suite*
Services, ministère; Chambre des communes; Chemins de fer—Avis, annonces, horaires, etc.; Édifices du Parlement; Éducation; Énergie, Mines et Ressources, ministère; États-Unis—Consul général du Canada—Boston, adresse; Fonction publique, bilinguisme, politique; Forces canadiennes; Industrie et Commerce, ministère; Jeunesse—Katimavik, programme; Justice, administration—Accusés—Droit à un jury bilingue *et* Procès dans la langue de leur choix; Langues officielles (bills C-351, C-398, C-666); Manitoba; Ministères; Montréal, Qué.—Port—Vieux port, festival, programme; Nouveau-Brunswick; Parcs nationaux—Fundy, N.-B.—Employés; Pêches et Océans, ministère; Petites entreprises; Postes, ministère; Transports, ministère; Transports aériens—Communications air-sol; Unité nationale; VIA Rail Canada Inc.

Bills privés, *voir aussi les titres des bills particuliers (* indique sanction royale reçue)*
*S-8. Pyramid Communications Limited. M. Darling
*S-12. Guilde de la Marine Marchande du Canada. M. Deniger
*S-13. Montilac Ltée et Socam Ltée. M. Lachance
*S-14. Tremus Industries Limited. M. Lachance
*S-15. Légion royale canadienne (modification). M. Hopkins
*S-16. Église de Jésus-Christ des saints des derniers jours, Président de la Division de Lethbridge. M. Thacker
*S-18. La Sécurité, Compagnie d'Assurances Générales du Canada. M. Dawson
*S-20. Ontario News Company, Limited, société. M. J.M. Reid
*S-21. Barber G.A. & Sons, Limited, société. M. J.M. Reid
*S-22. Eastern Diversified Company, Ltd., société. M. J.M. Reid
*S-25. Anciens combattants de l'armée, de la marine et des forces aériennes au Canada. M. McKenzie
*S-26. E.G. Klein, société. M. Deniger
*S-27. La grande loge de l'Ordre bénévole et protecteur des Élans du Dominion du Canada. M. Hopkins
*S-34. Polyventreprise Ltée, société. M. Dawson
*S-35. Éparque de l'éparchie des Saints Cyrille et Méthode des Slovaques de rite byzantin au Canada, société. M. Flis

Bills privés en général et Règlement, comité, rapports, premier, 3039; deuxième, troisième et quatrième, 5041; cinquième, 8652; sixième, septième et huitième, adoptés, 11303; neuvième et dixième, 18647, adoptés, 19375-6; onzième, 23368, adopté, 23603-4; douzième, 25443, adopté, 25709-10

Bills publics, *voir aussi les titres des bills particuliers (* indique sanction royale reçue)*
Émanant du gouvernement
C-1. Serments d'office. Premier ministre
*C-2. Immigration (modification). Ministre de l'Emploi et de l'Immigration
*C-3. Assurance-chômage (modification). Ministre de l'Emploi et de l'Immigration
*C-4. Municipalités, subventions. Ministre des Travaux publics
*C-5. Accords de Bretton Woods (modification). Ministre des Finances
*C-6. Banques, législation, remaniement. Ministre des Finances
*C-7. Poisson salé (modification). Ministre des Pêches et des Océans
C-8. Pêcheries côtières, protection (modification). Ministre des Pêches et des Océans
C-9. Travail, Bureau d'information. Ministre du Travail
C-10. Sociétés canadiennes sans but lucratif. Ministre de la Consommation et des Corporations

Bills publics—*Suite*

Émanant du gouvernement—*Suite*

*C-11. Électricité et gaz, inspection. Ministre de la Consommation et des Corporations
C-12. Faillite. Ministre de la Consommation et des Corporations
*C-13. Agences gouvernementales, relocalisation. Ministre des Travaux publics
*C-14. Privilèges et immunités diplomatiques et consulaires (modification). Secrétaire d'État aux Affaires extérieures
*C-15. Animaux de ferme, aide à l'alimentation (modification). Ministre de l'Agriculture
*C-16. Sécurité de la vieillesse (modification). Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
*C-17. Petites entreprises, prêts (modification). Ministre de l'Industrie et du Commerce
*C-18. Marchandises dangereuses, transport. Ministre des Transports
*C-19. Emploi, crédit d'impôt. Ministre de l'Emploi et de l'Immigration
*C-20. Banque fédérale de développement (modification). Ministre de l'Industrie et du Commerce
*C-21. Sécurité des conteneurs, Convention. Ministre des Transports
*C-22. Comptes, régularisation. Président du Conseil du Trésor
C-23. Formation professionnelle des adultes. Ministre de l'Emploi et de l'Immigration
*C-24. Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis (modification). Ministre d'État (Finances)
C-25. Radiations, dispositifs émetteurs (modification). Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
*C-26. Fort Nelson, réserve indienne, partage des revenus miniers. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
*C-27. Améliorations agricoles, prêts (modification). Ministre de l'Agriculture
*C-28. Opérations de pêche, prêts (modification). Ministre des Pêches et des Océans
*C-29. Subsides. Président du Conseil du Trésor
*C-30. Pouvoir d'emprunt. Ministre des Finances
*C-31. Iran, sanctions économiques. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures
C-32. Obtentions végétales, protection. Ministre de l'Agriculture
C-33. Semences (modification). Ministre de l'Agriculture
*C-34. Juges (modification). Ministre de la Justice
*C-35. Développement régional, subventions (modification). Ministre de l'Expansion économique régionale
*C-36. Hymne national. Secrétaire d'État et ministre des Communications
C-37. Jours fériés (modification). Secrétaire d'État et ministre des Communications
*C-38. Saisie-arrêt et distraction de pensions. Ministre de la Justice
*C-39. Banques et Banques d'épargne de Québec (modification). Ministre des Finances
*C-40. Pensions, indemnisation et allocations de guerre aux militaires et aux civils (modification). Ministre des Affaires des anciens combattants
C-41. Instances et jugements étrangers. Ministre de la Justice
*C-42. Postes, Société canadienne. Premier ministre
*C-43. Information, accès. Secrétaire d'État
*C-44. Petits prêts (abrogation) et Code criminel (modification). Ministre d'État (Finances)
*C-45. Produits antiparasitaires (modification). Ministre de l'Agriculture

Bills publics—*Suite*

Émanant du gouvernement—*Suite*

*C-46. Viande, importation. Ministre de l'Agriculture
*C-47. Subsides. Président du Conseil du Trésor
*C-48. Pétrole et gaz. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
*C-49. Subsides. Président du Conseil du Trésor
*C-50. Tarif des douanes, (modification) et Accords commerciaux avec divers pays, (abrogation). Ministre d'État (Finances)
*C-51. Pollution atmosphérique, lutte (modification). Ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie et ministre de l'Environnement
C-52. Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, abrogation de la Loi sur les titres de biens-fonds et validation de certaines ordonnances. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
C-53. Code criminel (infractions sexuelles et protection des jeunes). Ministre de la Justice
*C-54. Impôt sur le revenu (modification). Ministre des Finances
*C-55. Étudiants, prêts (modification). Secrétaire d'État
*C-56. Statuts révisés du Canada, loi corrective. Ministre de la Justice
*C-57. Taxe d'accise et Accise (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers. Ministre des Finances
*C-58. Loi électorale du Canada (campagne, durée). Président du Conseil privé
*C-59. Pouvoir d'emprunt. Ministre d'État (Finances)
*C-60. Office national de l'énergie (modification). Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
*C-61. Jeunes contrevenants. Solliciteur général
*C-62. Subsides. Président du Conseil du Trésor
*C-63. Subsides. Président du Conseil du Trésor
*C-64. Vérificateur général (modification). Président du Conseil du Trésor
*C-65. Fonction publique, pensions et prestations de retraite supplémentaires (contrôleurs de la circulation aérienne). Président du Conseil du Trésor
*C-66. Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques (modification). Ministre d'État (Finances)
C-67. Formation professionnelle des adultes (modification). Ministre de l'Emploi et de l'Immigration
*C-68. Monnaie et changes (modification). Ministre des Approvisionnements et Services
C-69. Gendarmerie royale du Canada (modification). Solliciteur général
*C-70. Animaux, maladies et protection (modification). Ministre de l'Agriculture
*C-71. Association internationale de développement (modification), Ministre d'État (Commerce)
*C-72. Habitation (modification). Ministre des Travaux publics
*C-73. Transport des marchandises, région atlantique, subventions (modification). Ministre des Transports
*C-74. Développement international, aide (institutions financières). Secrétaire d'État aux Affaires extérieures
*C-75. Isolation thermique, résidences canadiennes, programme. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
*C-76. Isolation thermique, résidences (N.-É. et Î.-P.-É.), programme. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
*C-77. Pétrole, économie et remplacement du mazout par d'autres sources d'énergie. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

Bills publics—*Suite*
Émanant du gouvernement—*Suite*
*C-78. Travailleurs, prestations d'adaptation et Code canadien du travail (modification). Ministre du Travail
*C-79. Terres destinées aux anciens combattants (modification). Ministre des Affaires des anciens combattants
*C-80. Subsides. Président du Conseil du Trésor
*C-81. Résidences officielles (modification). Ministre des Travaux publics
*C-82. Pensions et Anciens prisonniers de guerre, indemnisation (modification). Ministre des Affaires des anciens combattants
*C-83. Sénat et Chambre des communes, Traitements, Secrétaires parlementaires et Membres du Parlement, allocations de retraite (modification). Président du Conseil privé
*C-84. Petites entreprises, prêts (modification). Ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme)
*C-85. Canagrex, société. Ministre de l'Agriculture
*C-86. Subsides. Président du Conseil du Trésor
*C-87. Office national de l'énergie (modification). Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
*C-88. Crédit agricole (modification) et Prêts agricoles bonifiés. Ministre de l'Agriculture
*C-89. Habitation et Société canadienne d'hypothèques et de logement (modifications). Ministre des Travaux publics
*C-90. Tarif des douanes (modification). Ministre d'État (Finances)
C-91. Travaux publics et concessions de terres publiques (modification). Ministre des Travaux publics
*C-92. Ports, Société canadienne et Ports et installations de ports publics et Marine marchande, Ports, Commissions et Ports de pêche et de plaisance (modification). Ministre des Transports
C-93. Pouvoir d'emprunt et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers (modification). Ministre d'État (Finances)
C-94. Énergie, sécurité. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
*C-95. Paris collectifs sportifs. Secrétaire d'État
*C-96. Administration financière (modification). Président du Conseil du Trésor
*C-97. Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis (modification). Ministre des Finances
*C-98. Produits agricoles, normes. Ministre de l'Agriculture
*C-99. Subsides. Président du Conseil du Trésor
*C-100. Subsides. Président du Conseil du Trésor
*C-101. Petro-Canada, société (modification). Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
*C-102. Énergie, Mines et Ressources, ministère (modification). Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
*C-103. Pétrole, administration (modification). Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
*C-104. Pétrole, secteur, encouragement, programme. Ministre de l'Énergier, des Mines et des Ressources
*C-105. Sociétés commerciales canadiennes (modification). Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
*C-106. Énergie, secteur, surveillance. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
*C-107. Véhicules automobiles, carburant, normes de consommation (modification). Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
*C-108. Office national de l'énergie (modification). Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

Bills publics—*Suite*
Émanant du gouvernement—*Suite*
*C-109. Isolation à l'urée-formol. Ministre de la Consommation et des Corporations
*C-110. Exportations, expansion (modification). Ministre d'État (Commerce international)
*C-111. Pouvoir d'emprunt. Ministre d'État (Finances)
*C-112. Lois fiscales (modification). Ministre d'État (Finances)
C-113. Loi électorale du Canada (modification). Président du Conseil privé
*C-114. Assurance-chômage (modification). Ministre de l'Emploi et de l'Immigration
*C-115. Formation professionnelle, programme national. Ministre de l'Emploi et de l'Immigration
*C-116. Énergie, coopératives. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
*C-117. Code criminel (paris hors-piste). Ministre de la Justice
*C-118. Documents, conservation (modification). Président du Conseil du Trésor
*C-119. Loi d'abrogation générale. Président du Conseil du Trésor
*C-120. Prestations de retraite supplémentaires (modification). Président du Conseil du Trésor
*C-121. Subsides. Président du Conseil du Trésor
*C-122. Petites entreprises, prêts (modification). Ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme)
C-123. Gouvernement, organisation. Premier ministre
*C-124. Restrictions salariales du secteur public. Président du Conseil du Trésor
*C-125. Pouvoir d'emprunt. Ministre d'État (Finances)
*C-126. Administration financière (modification). Président du Conseil du Trésor
*C-127. Code criminel (infractions sexuelles et autres infractions contre la personne). Ministre de la Justice
*C-128. Pouvoir d'emprunt. Ministre des Finances
*C-129. Accords de Bretton Woods et Association internationale de développement (modification). Ministre des Finances
*C-130. Développement international, aide (institutions financières). Secrétaire d'État aux Affaires extérieures
*C-131. Sécurité de la vieillesse (modification). Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
*C-132. Allocations familiales (modification). Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
*C-133. Prestations de retraite supplémentaires (modification). Président du Conseil du Trésor
*C-134. Crédit agricole (modification) et Prêts agricoles bonifiés. Ministre de l'Agriculture
*C-135. Habitation (modification). Ministre des Travaux publics
*C-136. Petites entreprises, intérêts, bonification. Ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme)
*C-137. Côte ouest, opérations portuaires. Ministre du Travail
C-138. Taxe d'accise et Accise (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers. Ministre d'État (Finances)
*C-139. Impôt sur le revenu (modification). Ministre des Finances
*C-140. Subsides. Président du Conseil du Trésor
*C-141. Droits de la personne (modification). Ministre de la Justice
*C-142. Assurance-dépôts du Canada, Société (modification). Ministre d'État (Finances)
*C-143. Pouvoir d'emprunt. Ministre des Finances
*C-144. Petites entreprises, prêts (modification). Ministre de l'Industrie et du Commerce
*C-145. Subsides. Président du Conseil du Trésor
*C-146. Subsides. Président du Conseil du Trésor
*C-147. Opérations de pêche, prêts (modification). Ministre des Pêches et des Océans

Bills publics—*Suite*

Émanant du gouvernement—*Suite*

*C-148. Améliorations agricoles, prêts (modification). Ministre de l'Agriculture
C-149. Poisson d'eau douce, commercialisation (modification). Ministre des PêChes et des Océans
C-150. Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis (modification). Ministre des Finances
*C-151. Pouvoir d'emprunt. Ministre d'État (Finances)
*C-152. Gouvernement, organisation. Premier ministre
C-153. Administration financière (Corporations de la Couronne). Premier ministre
C-154. Développement régional, subventions (modification). Ministre de l'Industrie et du Commerce
*C-155. Grain de l'Ouest, transport. Ministre des Transports
*C-156. Assurance-chômage (modification). Ministre de l'Emploi et de l'Immigration
C-157. Sécurité, Service canadien du renseignement. Solliciteur général
C-158. Corporation de développement des investissements du Canada. Ministre du Revenu national
C-159. Impôt, Cour canadienne. Ministre de la Justice
*C-160. Traitements (modification). Premier ministre
*C-161. Étudiants, prêts (modification). Secrétaire d'État
C-162. Douanes. Ministre du Revenu national
*C-163. Sécurité aérienne, Bureau canadien. Ministre des Transports
*C-164. Subsides. Président du Conseil du Trésor
*C-165. Développement industriel et régional. Ministre de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale
*C-166. Juges et Cour fédérale (modification). Ministre de la Justice
*C-167. Impôt, Cour canadienne. Ministre de la Justice
*C-168. Accords de Bretton Woods (modification). Ministre d'État (Finances)
*C-169. Loi électorale du Canada (modification). Président du Conseil privé
*C-170. Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration. Ministre des Pêches et des Océans
*C-171. Saisie-arrêt et distraction de pensions (modification). Ministre de la Justice
C-172. Travailleurs, prestations d'adaptation (modification). Ministre du Travail
*C-173. Subsides. Président du Conseil du Trésor
*S-2. Impôt sur le revenu, conventions. Ministre d'État (Finances)
*S-3. Havres de Québec et de Montréal, gardiens, nomination (modification). Ministre des Transports
*S-4. Travail, ministère (modification). Ministre du Travail
*S-5. Canada-France, arrangements commerciaux de 1933 et 1935 (abrogation). Secrétaire d'État aux Affaires extérieures
S-6. Blé, double prix (modification). Ministre des Transports
*S-7. Services aériens internationaux, interdiction. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures
*S-10. Corporations et syndicats ouvriers, déclarations (modification). Ministre des Approvisionnements et Services
*S-17. Impôt sur le revenu, conventions. Ministre d'État (Finances)
*S-19. États, immunité. Ministre de la Justice
*S-23. Fondation Jules et Paul-Émile Léger. Secrétaire d'État

Bills publics—*Suite*

Émanant du gouvernement—*Suite*

*S-24. Accord Canada-Allemagne en matière d'impôts. M. Bussières
S-29. Chemins de fer (matériel roulant). M. MacBain

Émanant des députés

*C-201. Jours fériés (fête du Canada). M. Herbert
C-202. Cour fédérale (divulgation de documents). M. Oberle
C-203. Code canadien du travail (retenues obligatoires pour appuyer un parti politique). M. Gamble
C-204. Office national de l'énergie (représentation provinciale et publicité des audiences). M. Waddell
C-205. Assurance-chômage (prestations de maternité—période d'attente). M. Caccia
C-206. Code canadien du travail (congé de maternité). M. Benjamin
C-207. Arctique, pollution des eaux, prévention (modification). M. McMillan
C-208. Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages d'opinion). M. Shields
C-209. Chambre des communes (vacances). M. Malone
C-210. Énergie renouvelable. M. Schellenberger
C-211. Représentation, rajustement et circonscriptions électorales, limites, révision (Ontario). M. Foster
C-212. Acte de l'Amérique du Nord britannique (statut des Indiens, traités et droits aborigènes des autochtones). M. Allmand
C-213. Code criminel (indication des noms des accusés). M. Dick
C-214. Langues officielles (suprématie de cette loi). M. Gauthier
C-215. Droit criminel (punitions de certaines infractions). M. D.W. Munro
C-216. Code criminel (avortement). M. McKnight
C-217. Nouvelle-Écosse, nom officiel. M. Nowlan
C-218. Énergie atomique, contrôle (révision). M. Gurbin
C-219. Code criminel (enlèvements d'enfants par les parents). M. Friesen
C-220. Hymne national. M. Stewart
C-221. Lignes ferroviaires abandonnées. M. Watson
C-222. Référendum au Canada (peine capitale). M. Lawrence
C-223. Représentation. M. Towers
C-224. Radiodiffusion (usage éducatif d'émissions). M. McKenzie
C-225. Entreprises, profits, participation des employés. M^me^ Hervieux-Payette
C-226. Nouvelle-Écosse, frontières et zones sous-marines. M. Crosby
C-227. Chemins de fer (clôtures). M. Collenette
C-228. Impôt sur le revenu (numéros d'assurance sociale). M. Lambert
C-229. Énergie nucléaire, contrôle et administration. M. Andre
C-230. Acte de l'Amérique du Nord britannique (Capitale nationale du Canada). M. Isabelle
C-231. Enfants, charte des droits. M. S.J. Robinson
C-232. Postes (articles obscènes). M. W.K. Robinson
C-233. Organisations de charité, aide. M. McLean
C-234. Fonction publique, Loi sur l'emploi (personnes handicapées). M. Rae
C-235. Banque du Canada (billets de banque, chiffres en braille). M. Mayer
C-236. Terres, acquisition par des non-Canadiens. M. Stollery
C-237. Loi électorale du Canada (modification). M. Clarke
C-238. Code criminel (intrusion dans la vie privée). M. W. Baker
C-239. Négociation par secteur. M. Jelinek
C-240. Fonctionnaires publics, droits politiques. M^lle^ Jewett
C-241. Radiodiffusion (licences). M. Rose

Bills publics—*Suite*
Émanant des députés—*Suite*
C-242. Droits de la personne (discrimination fondée sur l'orientation sexuelle d'une personne, prohibition). M^lle^ Carney
C-243. Acte de l'Amérique du Nord britannique (abolition du Sénat). M. Knowles
C-244. Canada-Alaska, frontière terrestre internationale. M. Fulton
C-245. Assistance à l'agriculture des Prairies (abrogation). M. Neil
C-246. Secrets officiels (modification). M. Cooper
C-247. Statistique (pénalités). M^lle^ MacDonald
C-248. Énergie nucléaire, développement, moratoire. M. Blaikie
C-249. Système métrique, conversion, Commission. M. G. Scott
C-250. Divorce (ordonnances de pension alimentaire). M. Huntington
C-251. Fonction publique, Loi sur les relations de travail (interdiction de faire la grève). M. Gamble
C-252. Acte de l'Amérique du Nord britannique (élections générales fédérales). M. Malone
C-253. Jeunes délinquants (modification). M. Allmand
C-254. Nunavutland et Dene-Mackenzie, territoires. M. Allmand
C-255. Chemins de fer (billets de demi-tarif pour les personnes âgées). M. Gamble
C-256. Banques (qualités requises des administrateurs). M. Herbert
C-257. Code criminel (avortement). M. Oberle
C-258. Immigration (modification). M. Gamble
C-259. Blé, Commission canadienne (énergie renouvelable). M. Schellenberger
C-260. Marine marchande du Canada (pollution). M. Friesen
C-261. Ressources et relevés techniques (énergie renouvelable). M. Schellenberger
C-262. Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages d'opinion). M. Coates
C-263. Assurance sociale, numéros. M. Friesen
C-264. Code criminel (avortement). M. Siddon
C-265. Impôt sur le revenu (non-discrimination à l'endroit d'employés célibataires). M. Waddell
C-266. Chemins de fer (transport du grain de l'Ouest). M. Benjamin
C-267. Code canadien du travail (adhésion syndicale). M. Oberle
*C-268. Circonscriptions électorales, limites, révision (Saint-Hyacinthe—Bagot). M. Ostiguy
C-269. Chambre des communes (employés, négociation collective). M. Waddell
C-270. Énergie nucléaire, contrôle et administration. M. McMillan
C-271. Bière, véracité de la publicité. M. Friesen
C-272. Transports (transport, entreposage et façon de disposer des produits dangereux). M. Siddon
C-273. Chambre des communes (Commission de l'économie interne). M. Lambert
C-274. Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil (modification). M. S.J. Robinson
C-275. Diefenbaker, résidence. M. Towers
C-276. Représentation. M. Ellis
C-277. Sociétés, tarifs, augmentation. M. Waddell
C-278. Code criminel (infractions sexuelles). M. S.J. Robinson
C-279. Code criminel (peine capitale). M. Lawrence
C-280. Pensions du Canada, régime (cotisants). M. Caccia
C-281. Assurance-chômage (modification). M. S.J. Robinson
C-282. Assurance-chômage (prestations pour maternité). M. Anguish
C-283. Pensions du Canada, régime (invalides). M. Caccia

Bills publics—*Suite*
Émanant des députés—*Suite*
C-284. Environnement, évaluation et étude. M. McMillan
C-285. Information, accès. M. Waddell
C-286. Héritage national, fête. M. Allmand
C-287. Aborigène, titre, reconnaissance. M. Waddell
C-288. Pardon (Louis Riel). M. Waddell
C-289. Aliments et drogues et produits de consommation, emballage et étiquetage (contenus nutritifs sur étiquettes). M. Allmand
C-290. Électricité nucléaire, Commission pour l'exportation. M. Watson
C-291. Acte de l'Amérique du Nord britannique et Loi électorale du Canada (représentation proportionnelle). M. Allmand
C-292. Loi électorale du Canada (période d'élection, dépenses électorales et sujets connexes). M. Allmand
C-293. Code criminel (avortement). M. Beatty
C-294. Parc international naturel (parc Thomas R. Berger). M. Waddell
C-295. Organismes fédéraux, dissolution. M. Gamble
C-296. Véhicules automobiles, sécurité (installation obligatoire de coussins à air dans les automobiles de transport de passagers). M. Crosby
C-297. Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail (droits politiques). M. Benjamin
C-298. Produits dangereux (modification). M. S.J. Robinson
C-299. Chauffage solaire. M. Schellenberger
C-300. Droits, déclaration canadienne (modification). M. S.J. Robinson
C-301. Gendarmerie royale du Canada (modification). M. S.J. Robinson
C-302. Code canadien du travail (onze jours fériés payés). M. Knowles
C-303. Acte de l'Amérique du Nord britannique (durée du mandat des sénateurs). M. Herbert
C-304. Sénat et Chambre des communes (élimination des séances du lundi). M. Crosby
C-305. Capitales provinciales, reconnaissance et modification de la loi sur la Capitale nationale. M. Crosby
C-306. Aide à l'étranger, restrictions. M. Gamble
C-307. Centrales électriques thermiques, développement. M. Gurbin
C-308. Code criminel (peine pour meurtre). M. Kushner
C-309. Code criminel (avortement). M. Herbert
C-310. Indiens Sekani, compensation. M. Waddell
C-311. Radiodiffusion (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants). M. McGrath
C-312. Électeurs, privilège. M. Howie
C-313. Acte de l'Amérique du Nord britannique (droits linguistiques). M. Allmand
C-314. Loi électorale du Canada (affiches). M. W.K. Robinson
C-315. Ressources et relevés techniques (contrôle de la qualité des cartes). M. Corbin
C-316. Fonction publique, Loi sur les relations de travail (modification). M. S.J. Robinson
C-317. Code canadien du travail (sécurité du personnel). M. Parker
C-318. Radiodiffusion (interdiction de commentaire anonyme). M. Crosby
C-319. Pétrole et gaz, droits, aliénation et mise en valeur. M. Andre
C-320. Énergie électrique, prix de détail. M. Crosby
C-321. Chambre des communes (députés, affiliation politique). M. Malone
C-322. Référendum au Canada (énergie nucléaire). M. Blaikie

Bills publics—*Suite*

Émanant des députés—*Suite*

C-323. Code criminel (viol). M. Joyal
C-324. Bière, véracité de la publicité. M. McGrath
C-325. Conseil des Arts du Canada (Killam-Dunn). M. Forrestall
C-326. Citoyenneté (autorisation d'absence sans perte de salaire). M. Knowles
C-327. Fonction publique, Loi sur les relations de travail (modification). M. Joyal
C-328. Code criminel (peine capitale). M. Jelinek
C-329. Code criminel (peine capitale). M. Guay
C-330. Pensions du Canada, régime (survivants). M. Howie
C-331. Terres destinées aux anciens combattants (modification). M. Rose
C-332. Organismes de la Couronne, responsabilité. M. Gamble
C-333. Anciens combattants de la guerre d'Espagne, pension. M. Rae
C-334. Gouvernement, organisation (modification). M. McMillan
C-335. Droits de la personne (modification). M. S.J. Robinson
C-336. Divulgation des intérêts. M. Waddell
C-337. Transports, Commission fédérale d'enquête. M. Forrestall
C-338. Navigation, dédommagement pour accidents (produits nocifs). M. D.W. Munro
C-339. Sociétés de la Couronne (non mandataires de Sa Majesté). M. Herbert
C-340. Droits de la personne (maladie enrayée). M. Dick
C-341. Circonscriptions électorales, limites, révision (Québec). M. Ittinuar
C-342. Textes réglementaires (modification). M. S.J. Robinson
C-343. Véhicules automobiles, sécurité (dispositifs de protection en cas de collision). M. Friesen
C-344. Ottawa, aéroport international. M. Isabelle
C-345. Information, protection des sources (privilèges de la presse). M. Waddell
C-346. Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail (droits politiques). M. Murphy
C-347. Rapports officiels, coût, contrôle. M. Herbert
C-348. Chambre des communes (employés, négociation collective). M. S.J. Robinson
C-349. Aliments et drogues, Stupéfiants et Code criminel (modification). M. S.J. Robinson
C-350. Renseignements confidentiels. M^lle^ Jewett
C-351. Langues officielles (avis et annonces). M. Gauthier
C-352. Code criminel (peine capitale). M. Mitges
C-353. Droits de la personne (modification). M. Waddell
C-354. Référendum au Canada (système métrique). M. Towers
C-355. Loi électorale du Canada (dépôt). M. M.A. Dionne
C-356. Assurance-chômage (conflits collectifs). M. Orlikow
C-357. Automobiles, nouveaux carburants, usage. M. Schellenberger
C-358. Loi électorale du Canada (modification). M. S.J. Robinson
C-359. Forces canadiennes, force de réserve, augmentation. M. W.K. Robinson
C-360. Impôt sur le revenu (gains en capital). M. Siddon
C-361. Droits de douane et taxes de vente. M. Rose
C-362. Trimestres parlementaires. M. Friesen
C-363. Énergie, approvisionnements (modification). M. Andre
C-364. Pensions alimentaires, recouvrement. M^me^ Hervieux-Payette
C-365. Environnement, contaminants (modification). M. McMillan
C-366. Preuve au Canada (déclarations incriminantes). M. Waddell
C-367. Environnement, contrôle, zone côtière. M. Fulton
C-368. Gouvernement, emplois. M. Orlikow
C-369. Développement technologique. M^lle^ Jewett

Bills publics—*Suite*

Émanant des députés—*Suite*

C-370. Hymne national. M. McMillan
C-371. Indiens (gouvernement indien). M. Allmand
C-372. Loi électorale du Canada (préposés au scrutin de partis différents). M. Dick
C-373. Plateau continental. M. McGrath
C-374. Assurance-chômage (inventaire des emplois). M. Oberle
C-375. Loi électorale du Canada (liste électorale permanente). M. Buchanan
C-376. Produits de consommation, emballage et étiquetage (modification). M. Gamble
C-377. Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages d'opinion). M. Herbert
C-378. Code criminel (radiodiffusion obscène). M. Herbert
C-379. Énergie solaire. M. Gurbin
C-380. Animaux, protection (buts scientifiques). M. Rose
C-381. Jeunes délinquants, transfèrements (modification). M. S.J. Robinson
C-382. Produits de consommation, garanties. M. McKenzie
C-383. Holocauste, jour du Souvenir. M. de Corneille
C-384. Matériel agricole, pièces de rechange pour réparation d'urgence. M. Cardiff
C-385. Acte de l'Amérique du Nord britannique (durée du mandat de la Chambre des communes). M. Howie
C-386. Prisons et maisons de correction (modification). M. S.J. Robinson
C-387. Chemins de fer (billets de demi-tarif pour les personnes âgées). M. Knowles
C-388. Conseil de la presse du Canada. M. W.C. Scott
C-389. Code criminel (peine capitale). M. McKnight
C-390. Code criminel (enlèvement d'enfants par les parents). M. Waddell
C-391. Hymne national. M. Herbert
C-392. Transports (numéro de téléphone universel en cas d'urgence). M. Waddell
C-393. Loi électorale du Canada (énumération et autres procédures). M. Siddon
C-394. Banques (annonces de vente). M. Gauthier
C-395. Chemins de fer, électrification. M. W.K. Robinson
C-396. Indiens (modification). M. Joyal
C-397. Libération conditionnelle (modification). M. S.J. Robinson
C-398. Langues officielles (modification). M. Joyal
C-399. Code criminel (cruauté envers les animaux). M. Friesen
C-400. Marine marchande du Canada (bâtiments transportant du pétrole dans les eaux canadiennes). M. Manly
C-401. Énergie de biomasse. M. Schellenberger
*C-402. Circonscriptions électorales, limites, révision (Sarnia—Lambton). M. Cullen
C-403. Organismes fédéraux, dissolution. M. Beatty
C-404. Code criminel (peine capitale). M. Neil
C-405. Assurance-chômage (prestations au parent adoptif). M. Benjamin
C-406. Code criminel (exploitation sexuelle des enfants). M. Friesen
C-407. Code criminel (cruauté envers les animaux). M. Clarke
C-408. Canada-Alaska, frontière maritime internationale. M. Fulton
C-409. Mesures de guerre (abrogation). M. S.J. Robinson
C-410. Casier judiciaire (modification). M. Allmand
C-411. Salaires, paiement (procédures de faillites et de mise sous séquestre). M. Yurko
C-412. Loi électorale du Canada (campagne faite par des non-résidents). M. Rose

Bills publics—*Suite*
Émanant des députés—*Suite*
C-413. Radiodiffusion (temps de diffusion égal aux partis de l'opposition). M. Orlikow
C-414. Fonctionnaires publics, droits et avantages, Commission. M. Crosby
C-415. Commissions et agences fédérales, formation. M. Thacker
C-416. Marine marchande du Canada (déversement de polluants). M. Friesen
C-417. Office national de l'énergie (énergie renouvelable). M. Schellenberger
C-418. Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil (numéro de téléphone universel en cas d'urgence). M. W.K. Robinson
C-419. Immigration (entrepreneurs stagiaires). M. Allmand
C-420. Chambre des communes (Orateur permanent). M. Towers
C-421. Dossiers de circonscription (préservation et remise). M. Dick
C-422. Sécurité de la vieillesse (Territoires du Nord-Ouest). M. Ittinuar
C-423. Représentation et Circonscriptions électorales, limites, révision (Québec et Kativik). M. Allmand
C-424. Fonction publique, Loi sur l'emploi (négation des droits politiques). M. S.J. Robinson
C-425. Âge de la retraite. M. Mitges
C-426. Pardon (Louis Riel). M. Benjamin
C-427. Députés (démission par ses commettants). M. Waddell
C-428. Pénitenciers (modification). M. S.J. Robinson
C-429. Immigration (modification). M. Stollery
C-430. Énergie nucléaire, enquête. M. Blaikie
C-431. Nunavut et McKenzie, territoires. M. Ittinuar
C-432. Citoyenneté (modification). M. Stollery
C-433. Énergie, autarcie (secteur agricole). M. Schellenberger
C-434. Acte de l'Amérique du Nord britannique (représentation à la Chambre des communes). M. S.J. Robinson
C-435. Indiens (modification). M^lle^ Jewett
C-436. Indiens (perte de statut). M^lle^ MacDonald
C-437. Droits de la personne (à travail égal, salaire égal et à travail d'égale valeur, salaire égal). M^lle^ Jewett
C-438. Orateur de la Chambre des communes, nomination comme député de la colline du Parlement. M. Knowles
C-439. Intérêt (hypothèque). M. W.K. Robinson
C-440. Code criminel (droit d'avoir un avocat). M. Howie
C-441. Citoyenneté (renonciation des exigences). M. de Corneille
C-442. Handicapés physiques, emploi. M. Waddell
C-443. Aliments et produits alimentaires, prix de détail, surveillance. M. Crosby
C-444. Loi électorale du Canada (procédures). M. Ellis
C-445. Code canadien du travail (retenues obligatoires pour appuyer un parti politique). M. Herbert
C-446. Preuve au Canada (déclarations incriminantes). M. Orlikow
C-447. Code criminel (pornographie). M. Siddon
C-448. Secrets officiels (modification). M. S.J. Robinson
C-449. Casier judiciaire (modification). M. Stewart
C-450. Divulgation des intérêts. M. Knowles
C-451. Code criminel (armes à feu, contrôle). M. Allmand
C-452. Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages d'opinion). M. Siddon
C-453. Boycottages économiques étrangers, pratiques discriminatoires et restrictives. M. de Corneille
C-454. Parcs nationaux (Île Moresby et îles voisines). M. Waddell
C-455. Immigration (modification). M. Waddell
C-456. Acte de l'Amérique du Nord britannique (Capitale nationale du Canada). M. Herbert

Bills publics—*Suite*
Émanant des députés—*Suite*
C-457. Gouvernement, commissions, conseils et offices (représentation syndicale). M. Crosby
C-458. Code canadien du travail (vacances annuelles de trois semaines après trois ans). M. Knowles
C-459. Environnement, contaminants (avis d'opposition). M. Caccia
C-460. Code criminel (peine capitale). M. Siddon
C-461. Radiodiffusion (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants). M. Friesen
C-462. Assurance-chômage (extension des dispositions relatives au congé d'un parent). M^lle^ Jewett
C-463. Code criminel (pornographie). M. Friesen
C-464. Conservateur de la colline du Parlement. M. Watson
C-465. Fonction publique, handicapés physiques. M. Waddell
C-466. Banque fédérale de développement (objets de la Corporation). M. Dick
C-467. Organismes fédéraux, dissolution. M. Siddon
C-468. Loi électorale du Canada (annonce). M. W.K. Robinson
C-469. Assurance-chômage (cotisations facultatives). M. de Corneille
C-470. Fonction publique, Loi sur l'emploi (contrôle sécuritaire). M. S.J. Robinson
C-471. Intérêt (hypothèque). M. Herbert
C-472. Code canadien du travail (grève ou lock-out). M. Jelinek
C-473. Code canadien du travail (salaire horaire minimum). M. Knowles
C-474. Code criminel (avortement et l'enfant à naître). M. Roche
C-475. Produits primaires, exportation. M. Gamble
C-476. Transports (modification). M. Cooper
C-477. Preuve au Canada (preuve illégalement obtenue). M. Howie
C-478. Nord canadien, développement. M. Murphy
C-479. Coalitions, enquêtes (commission des pratiques restrictives du commerce—droit relatif aux fusions). M. Allmand
C-480. Produits antiparasitaires (modification). M. McMillan
C-481. Semaine de la famille. M. Corbin
C-482. Preuve au Canada (modification). M. S.J. Robinson
C-483. Constitution (durée de la Chambre des communes). M. Stewart
C-484. Impôt sur le revenu (personnes handicapées). M. Siddon
C-485. Assurance-chômage (prestations de maternité—conflits collectifs). M. Caccia
C-486. Investissements, sorties de capitaux, organisme de surveillance. M. Fulton
C-487. Transports et Chemins de fer (modification). M. Howie
*C-488. Circonscriptions électorales, limites, révision (Rimouski—Témiscouata). M^me^ Côté
C-489. Code criminel (peine capitale). M. Gamble
C-490. Aéronautique et Chemins de fer (modification). M. Howie
C-491. Assurance-chômage (parents adoptifs). M^lle^ Jewett
C-492. Démarcheurs parlementaires, enregistrement. M. Friesen
C-493. Boycottages étrangers. M. Orlikow
C-494. Corridors Canada-Alaska et Canada-Maine, Administration. M. Watson
C-495. Démarcheurs parlementaires. M. W.K. Robinson
C-496. Code criminel (avortement). M. Yurko
C-497. Automobiles, moteurs, mise au point de carburants permettant l'autarcie énergétique. M. Gurbin
C-498. Canada-Alaska, frontière maritime internationale. M. Waddell
C-499. Marine marchande du Canada (pollution). M. McKinnon
C-500. Chemins de fer (modification). M. Cooper
C-501. Pensions du Canada, régime (appels). M. Coates

Bills publics—*Suite*
Émanant des députés—*Suite*
C-502. Privilèges et immunités diplomatiques et consulaires (modification). M. Beatty
C-503. Déchets agricoles, élimination. M. Schellenberger
C-504. Jours fériés (fête du Canada). M. McMillan
C-505. Conflits d'intérêts. M. Crosby
C-506. Holocauste, Commission chargée de sensibiliser et d'éclairer le public sur l'époque. M. de Corneille
C-507. Droit, Commission de réforme (modification). M. S.J. Robinson
C-508. Baleines, protection. M. Clarke
C-509. Films et programmes de télévision, Office d'importation. M. Rose
C-510. Impôt sur le revenu (intérêt hypothécaire et crédits d'impôts fonciers). M. Siddon
C-511. Acte de l'Amérique du Nord britannique (quorum de la Chambre des communes). M. Knowles
C-512. Eaux intérieures (modification). M. McMillan
C-513. Fonction publique, Loi sur les relations de travail (modification). M. Orlikow
C-514. Coalitions, enquêtes (modification). M. Shields
C-515. Organismes fédéraux, dissolution. M. Forrestall
C-516. Organismes fédéraux, audiences publiques (publicité). M. Waddell
C-517. Impôt sur le revenu (plans enregistrés d'épargne de retraite). M. Siddon
C-518. Loi électorale du Canada (bureaux de scrutin mobiles). M. D.W. Munro
C-519. Code canadien du travail (vote secret relatif aux grèves). M. Jelinek
C-520. Fête nationale. M. Stollery
C-521. Personnes âgées, Commission. M. Howie
C-522. Air Canada (modification). M. Howie
C-523. Assurance-chômage (prestations de maternité—admissibilité). M. Caccia
C-524. Chemins de fer (billets de demi-tarif pour les personnes âgées). M. Waddell
C-525. Députés, allocations de retraite (traitement de séparation). M. Allmand
C-526. Fonction publique, Loi sur l'emploi (activités politiques du personnel des ministres). M. Malone
C-527. Code criminel (droits des accusés). M. Howie
C-528. Propriété étrangère au Canada. M. Stollery
*C-529. Circonscriptions électorales, limites, révision (Hastings—Frontenac—Lennox et Addington). M. Vankoughnet
C-530. Coalitions, enquêtes (modification). M. S.J. Robinson
C-531. Énergie, approvisionnements (approvisionnements d'essence garantis pour fins d'emplois). M. Crosby
C-532. Énergie, Banque nationale. M. Andre
C-533. Artisans et ouvriers, assistance. M. Waddell
C-534. Code criminel (paris hors-piste). M. Allmand
C-535. Vie privée, protection. M. Beatty
C-536. Radiodiffusion (possibilité des personnes sourdes de suivre les débats télévisés de la Chambre des communes). M. Fretz
C-537. Assurance sociale, numéros. M. Hnatyshyn
C-538. Chambre des communes (changement d'affiliation politique). M. Rose
C-539. Code criminel (mandats de perquisition). M. Allmand
C-540. Loi électorale du Canada (réduction de la campagne électorale fédérale). M. Jelinek

Bills publics—*Suite*
Émanant des députés—*Suite*
C-541. Défense nationale (dispositions relatives aux services d'avocats indépendants pour les membres des forces armées canadiennes). M. Crosby
C-542. Code criminel (avortement). M. S.J. Robinson
C-543. Âge de retraite. M. Allmand
C-544. Héritage canadien, fête. M^lle^ Jewett
C-545. Citoyenneté (procédure). M. de Corneille
C-546. Conservateur d'archéologie. M. Watson
C-547. Liquidations (publication d'avis). M. Gauthier
C-548. Bruit, contrôle du niveau. M. W.K. Robinson
C-549. Coalitions, enquêtes (automobiles). M. Stollery
C-550. Chambre des communes et Loi électorale du Canada (élections partielles). M. Dick
C-551. Code criminel (période limite pour poursuite). M. Waddell
C-552. Code criminel (peine capitale). M. W.C. Scott
C-553. Code canadien du travail (congé d'entraînement aux forces de réserve). M. W.K. Robinson
C-554. Preuve au Canada (modification). M. Beatty
C-555. Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages d'opinion). M. Stevens
C-556. Macdonald, sir John A., fête. M. de Corneille
C-557. Code canadien du travail (renvoi injuste). M. Kristiansen
C-558. Cour fédérale (modification). M. S.J. Robinson
C-559. Loi électorale du Canada (élection partielle précédant une redistribution). M. Beatty
C-560. Formulaires, réforme. M. Hnatyshyn
C-561. Assurance sociale, numéros. M. Cooper
C-562. Langues officielles (suprématie de cette loi). M. Corbin
C-563. Énergie, sources pour l'agriculture, développement. M. Gurbin
C-564. Circonscriptions électorales, limites, révision (modification). M. Lambert
*C-565. Circonscriptions électorales, limites, révision (Notre-Dame-de-Grâce—Lachine-Est). M. Allmand
C-566. Dommages causés par la guerre, compensation. M. Waddell
C-567. Circonscriptions électorales, Commission de délimitation (Territoires du Nord-Ouest). M. Ittinuar
C-568. Code criminel (armes à feu, contrôle). M. Fulton
C-569. Statistique (modification). M. S.J. Robinson
C-570. Code criminel (peine capitale). M. Taylor
C-571. Indiens et Esquimaux, Commission d'emploi. M. Watson
C-572. Indiens (modification). M. S.J. Robinson
C-573. Radiodiffusion (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants). M. Herbert
C-574. Code criminel (chèques sans provision). M. Turner
C-575. Acte de l'Amérique du Nord britannique (abolition du Sénat). M. Waddell
C-576. Code criminel (avortement). M. M.A. Dionne
C-577. Référendum au Canada (peine capitale). M. Kushner
C-578. Pensions, indemnisation et allocations de guerre aux militaires et aux civils (modification). M. McKinnon
C-579. Loi électorale du Canada (conditions requises pour addition officielle). M. Crosby
C-580. Améliorations agricoles, prêts (énergie renouvelable). M. Schellenberger
C-581. Travailleurs, encouragements. M. Shields
C-582. Office de conservation des côtes canadiennes. M. Watson
C-583. Loi électorale du Canada (dépôt). M. Blenkarn
C-584. Code criminel (peine capitale). M. Domm
C-585. Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail (liberté politique). M. Fulton
C-586. Assurance sociale, numéros. M. Gamble

Bills publics—*Suite*
Émanant des députés—*Suite*
C-587. Anciens combattants, allocations (paiement aux anciens combattants âgés de plus de 60 ans). M. Crosby
C-588. Code criminel (armes à feu, contrôle). M. Thacker
C-589. Assurance-chômage (inadmissibilité en cas de grossesse). M. Caccia
C-590. Partis politiques, campagnes à la chefferie, dépenses. M. Nowlan
C-591. Loi électorale du Canada (électeur non résident). M^lle MacDonald
C-592. Énergie nucléaire, développement, moratoire. M. Blaikie
C-593. Transports (téléphone, numéro universel en cas d'urgence). M. Friesen
C-594. Chemins de fer (écriteaux et formules). M. Gauthier
C-595. Animaux exotiques, contrôle. M. Watson
C-596. Drapeaux canadien et provincial, déploiement sur les édifices fédéraux. M. Comtois
C-597. Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil (représentation provinciale). M. Wenman
C-598. Acte de l'Amérique du Nord britannique (rapatriement et modification). M. Yurko
*C-599. Circonscriptions électorales, limites, révision (Berthier—Maskinongé—Lanaudière). M. Yanakis
*C-600. Circonscriptions électorales, limites, révision (Cochrane—Supérieur). M. Penner
*C-601. Circonscriptions électorales, limites, révision (Argenteuil—Papineau). M. Gourd
*C-602. Circonscriptions électorales, limites, révision (Verdun—Saint-Paul). M. Savard
C-603. Fonction publique, Loi sur l'emploi (distinction injuste à cause de l'âge, d'un handicap physique ou de l'état de santé). M. Herbert
*C-604. Circonscriptions électorales, limites, révision (Montréal—Sainte-Marie). M. Malépart
*C-605. Circonscriptions électorales, limites, révision (Montréal—Mercier). M^me Hervieux-Payette
*C-606. Circonscriptions électorales, limites, révision (Richmond—Wolfe). M. Tardif
C-607. Santé et sport amateur (définition). M. W.K. Robinson
*C-608. Circonscriptions électorales, limites, révision (Montmorency—Orléans). M. Duclos
*C-609. Circonscriptions électorales, limites, révision (La Prairie). M. Deniger
C-610. Petits prêts (abrogation). M. Blenkarn
C-611. Gunderson Slough, port. M. Friesen
C-612. Office national de l'Énergie (représentation provinciale). M. Wenman
C-613. Transports (représentation provinciale). M. Wenman
C-614. Code criminel (avortement). M. Dinsdale
C-615. Code criminel (pornographie). M. Dinsdale
C-616. Hymne national. M. Oberle
C-617. Statistique (modification). M. Wenman
C-618. Circonscriptions électorales, limites, révision (Mississauga—Malton). M. Fisher
C-619. Rapports de crédit, équité. M. J.M. Reid
*C-620. Circonscriptions électorales, limites, révision (Brome—Missisquoi). M. Bachand
C-621. Parlement, employés, négociations collectives. M. Rose
C-622. Produits dangereux, rappel. M. G. Scott
C-623. Code criminel (protection de la vie des innocents). M. Blenkarn
C-624. Code criminel (courses de lévriers). M. Dupont

Bills publics—*Suite*
Émanant des députés—*Suite*
C-625. Code criminel (pouvoir de faire des prises de sang). M. Wenman
C-626. Loi électorale du Canada (heures de scrutin). M. Kilgour
C-627. Loi électorale du Canada (emploi des contributions). M. Herbert
C-628. Code criminel (infractions relatives aux ordinateurs). M. Taylor
C-629. Assurance-dépôts du Canada (modification). M. Joe Reid
C-630. Statistique (modification). M. Herbert
C-631. Code criminel (outrage au tribunal). M. Howie
C-632. Code criminel (avortement). M. Flis
C-633. Aéronautique (voyages aériens tout compris). M. Herbert
C-634. Chemins de fer (taux pour le triticale). M. J. M. Reid
C-635. Chemins de fer (taux pour le triticale). M. Murta
C-636. Macdonald, sir John A., fête. M^lle MacDonald
C-637. Capitale nationale (représentation du gouvernement local). M. W. Baker
C-638. Sénat et Chambre des communes (traitements). M. Caccia
C-639. Intérêt (titulaires de cartes de crédit). M. G. Scott
C-640. Sénat du Canada, réforme, M. Yurko
C-641. Pensions (retard administratif). M. McKenzie
C-642. Pétitions, présentation au Parlement. M. Schellenberger
C-643. Coalitions, enquêtes (coupons-réclame et timbres-prime). M. Manly
C-644. Code canadien du travail (grèves dans les monopoles publics). M. Jelinek
C-645. Main-forte, mandats, suppression. M. Lawrence
C-646. Code canadien du travail (sécurité de l'emploi). M. Orlikow
*C-647. Circonscriptions électorales, limites, révision (Saint-Michel—Ahuntsic). M^me Killens
C-648. Gouverneur en conseil, nomination, communication de renseignements. M. W. Baker
C-649. Trimestres parlementaires. M. W. Baker
C-650. Citoyenneté (modification). M. D.W. Munro
C-651. Éducation, normes, uniformisation. M. Flis
C-652. Responsabilité nucléaire (prescription). M. Fulton
C-653. Cultivateurs et créanciers, arrangements (modification). M. Ferguson
C-654. Prestations de retraite supplémentaires (Parlementaires). M. Kilgour
C-655. Banques (procédures de saisie d'un immeuble). M. Yurko
C-656. Sénat et Chambre des communes (traitements). M. Yurko
C-657. Grain des Prairies, paiements anticipés (conjoints). M. Taylor
C-658. Forces canadiennes, pension de retraite (retraite pour inconduite). M. McKinnon
C-659. Chemins de fer (matériel roulant). M. Mazankowski
C-660. Administration financière (modification). M. W. Baker
C-661. Loi électorale du Canada (enregistrement des partis politiques). M. Isabelle
C-662. Chemins de fer (heures de travail). M. Parker
C-663. Sécurité de la vieillesse. M. Collenette
C-664. Code criminel (profits de la délinquance). M. Malone
C-666. Langues officielles (modification). M. McKenzie
C-667. Code criminel et preuve au Canada (infractions relatives aux ordinateurs). M. Beatty
C-668. Code criminel (pouvoir de l'inspecteur). M. Friesen
C-669. Loi électorale du Canada (électeurs civils des Forces canadiennes). M. Gauthier
C-670. Stupéfiants (confiscation). M. Kilgour
C-671. Olson, M. Clifford Robert, exécution. M. Taylor

Bills publics—*Suite*
Émanant des députés—*Suite*
*C-672. Circonscriptions électorale, limites, révision (Dauphin—Swan River). M. Lewycky
C-673. Code criminel (pornographie). M. Kilgour
C-674. Intérêt (hypothèque). M. Dick
C-675. Radiodiffusion (modification). M^me McDonald
C-676. Droits de la personne (discrimination fondée sur l'orientation sexuelle, prohibition). M. S.J. Robinson
C-677. Capitale nationale (nombre de membres). M. Nickerson
C-678. Zone sans armes nucléaires. M. Anguish
C-679. Fonctionnaires publics, normes de conduite. M. W. Baker
C-680. Jours fériés (modification). M. Taylor
C-681. Sous-ministres, sous-ministres associés et sous-ministres adjoints. M. Schellenberger
C-682. Code criminel (victimes d'infractions). M. Kilgour
C-683. Assurance-chômage (prestations au parent adoptif). M. Taylor
C-684. Stupéfiants (emploi thérapeutique de l'héroïne). M. W. Baker
C-685. Code criminel (motifs raisonnables). M. S.J. Robinson
C-686. Personnes âgées, Assemblée consultative. M. McKenzie
C-687. Chambre des communes (économie interne). M. Laniel
C-688. Code canadien du travail (conventions collectives). M. McKenzie
C-689. Circonscriptions électorales, limites, révision (Vaudreuil—Soulanges—West Island of Montreal—Île Ouest de Montréal). M. Herbert
C-690. Coalitions, enquête (licences sportives). M. Hnatyshyn
C-691. Riel, Louis David, pardon. M. Yurko
C-692. Loi électorale du Canada (modification). M. Beatty
C-693. Intérêt (hypthèque). M. S.J. Robinson
C-694. Lois constitutionnelles de 1867 à 1982 (mandat de la Chambre des communes). M. Howie
C-695. Jour du Patrimoine. M. Yurko
C-696. Blue Water, pont, Administration (modification). M. Cullen
C-697. Eau potable, qualité. M. Young
C-698. Circonscriptions électorales, limites, révision (Hull). M. Isabelle
C-699. Zone sans armes nucléaires. M. Sargeant
C-700. Affaires gouvernementales, contrôle. M. Crosby
*S-29. Chemins de fer (matériel roulant). M. MacBain)

Biologie marine
Station, St. Andrews, N.-B., employés, dépenses, etc., q. (M. Howie), 1590, q., 26775
Voir aussi Arctique, région—Recherches biologiques

Biomasse. *Voir* Énergie, ressources—Recherche de nouvelles sources; Énergie de biomasse, Loi (C-401)

Biotechnologie
Brevets, décision de la Cour suprême des États-Unis, gouvernement, position, 2178
Centre international parrainé par les Nations Unies, établissement au Canada, 20340-1, 22931, 23444, 23651
MM. art. 43 (M. Hnatyshyn), 21727 (M. Joe Reid), 21834
Centres, établissement, 22931, 23651-2
Groupe d'étude, 2178
Rapport, m. (M. Herbert) documents, 9083
Investissements, rendement, etc., 4318, 19484
Problèmes moraux et écologiques, comité, étude, m. art. 43 (M. Fulton), 21727
Recherches, 25252

Biotechnologie—*Suite*
Recherches—*Suite*
Comité, étude, 23444
Stratégie nationale, établissement, 25080

Biphényles polychlorés. *Voir* Niagara, rivière, pollution, déversement de déchets...

Bird, l'hon. sénateur Florence, allusions, 23554

Bird, Commission. *Voir* Commission royale d'enquête sur le statut de la femme

Birdman Enterprises, Edmonton, Alb., tarif des douanes, exemption, 27616-7

Birmanie, explosion d'une bombe. *Voir* Corée du Sud—Coréens tués

Bisons, Athabasca, Alb., déplacement, q. (M. G. Scott), 9492

Bissett, M. Bill. *Voir* Conseil des Arts du Canada—Subventions

Black, M. Eldon. *Voir* Affaires extérieures, ministère—Sécurité, services

Black, M. Hawley. *Voir* Assurance-chômage—Abus

Black, M. Lyalle. *Voir* Santé nationale et Bien-être social, ministère

Black and Decker (Canada) Limited, Leeds—Grenville, circonscription, mises à pied, 12496-7

Blackburn, M. Derek (NPD—Brant)
Agriculteurs, 20507-8, 20510
Agriculture, 20505-6
Assurance-chômage, 14892-3, 21059
Autochtones, 2414-5
Automobile, industrie, 14608, 14950, 15524, 16192-3, 17480, 17905, 21343, 21891, 21949, 22382, 22390-1
MM. art. 43, 2789, 18980
Automobile, industrie, accord canado-américain, 21949, 21955, 22382
Banques et opérations bancaires, 23380
Budget, 28 juin 1982, 19049-53
Budget, 19 avril 1983, 25057-8, 25081
Camionnage, industrie, 4156
Canadien National, 4156
Chaussure, industrie, 15047, 17168-9
Chômage, 13771, 14259, 18912, 20508, 21547-8
M. (M. McGrath), 17188-90
Code canadien du travail, 9071-2, 9861
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 9355-8
Crédit agricole, 20506-8
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 15981-4
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-134), 20506-10
Crédit agricole, Société, 12780
Criminels de guerre, nazis au Canada, 11370, 13308, 14383-4
Économie, situation, 27457
Élévateurs à grain, 9861
Emploi, création, 21059, 23266
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 2414-5
Énergie électrique, 14751, 16695-6
Fermes, revenu, 20508-10, 25519
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25518-9

Blackburn, M. Derek—*Suite*
Guerre mondiale (1939-1945), q., 9584, q., 9821
Habitation, 21546, 23379-80, 23829, 24579, 24805, 29241
M. art. 43, 14499
Houille, industrie, 17218
Immigration, q., 15052
M. art. 43, 7505
Impôt sur le revenu, 20509, 23265-6, 24804-5
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 21545-50
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 13771, 19052, 23266, 24195
Industries
Changements technologiques, emploi, répercussions, 25081
Hygiène et sécurité, 4156, 9072, 12697
Manufacturières ou de fabrication, 14259, 17189-90, 19052-3
Stratégie industrielle, politique, 20654, 24299
Intérêt, Loi (hypothèque—C-674), 23379-80
Investissements étrangers, Agence d'examen, 19051-2
MM. art. 43, 18539-40, 18635
Loi électorale du Canada (campagne, durée—C-58), 17232-4
Loi électorale du Canada (dépôt—C-355), 23845
Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages d'opinion—C-262), 13351-2
Machines et équipement agricoles, 12780, 15981, 24194, 26288
Massey-Ferguson Limited, 1584, 3325, 12780, 15981, 19052, 20508, 24194, 25519
Mexique, 29029
Ministres, responsabilités régionales, 8374
Pauvreté, 27457
Pensions du Canada, régime, q., 27003
Pétrole et gaz, 2643, 19903, 23265-6, 25734
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17100-2
Pluies acides, pollution, 8024, 8310-1, 8941, 11134
MM. art. 43, 2389, 19581
Pluies acides, sous-comité (1980-1981), m. art. 43, 18596
Pollution de l'air, 11135
MM. art. 43, 8589, 10829-30
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23265-6, 24194-5
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25734, 25752-3
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21962-4
Question de privilège—réclame politique de la part d'un ministre par le biais d'une subvention, 8374; fausse interprétation de paroles par M. Lumley, 21955
Question de Règlement—m. art. 43, 19593
Questions au *Feuilleton*, réponses, 11370, 13308, 14383-4
Radioactivité, déchets nucléaires, 7215
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19235-9
Salaires, 27458
Sydney Steel Corporation, 17218
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 25518-9
Textile et vêtement, industrie, 15047
Travailleurs, santé et sécurité, 8982
Unité canadienne, Centre d'information, q., 26674
Uranium, industrie, 5795
White Farm Equipment, Brantford, Ont., fermeture, 4453, 7417, 16038, 16543-4, 16876, 19052, 20508, 24194, 24299, 25519, 27288, 27295

Blaikie, M. Bill (NPD—Winnipeg—Birds Hill)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-24), 5778-80, 6925-7
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15689-92, 16052-5, 16075-7, 16148-52
Afrique du Sud, 26171-2
Âge de la retraite, Loi (C-425), 23625-6
Air Canada, 20538
M. art. 43, 21389
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21758, 21761-3, 22635-6
Anciens combattants, pensions et allocations, 19308, 24294
Armements, 28202
M. art. 43, 16547
Armes atomiques, 28201-2
M. art. 43, 3815
Assistance publique, régime, m. (M. Herbert) documents, 19381
Assurance-chômage, Loi (prestations au parent adoptif—C-405), 24928
Assurance-maladie, 101, 1697-9, 3322-3, 3674-5, 5779-80, 5850, 6925-7, 8317-8, 8585-6, 13235-6, 13680, 14609-11, 14859, 15689-91, 16054-5, 16149-51, 18375, 19396-7, 20545, 22887, 23647, 23821, 23877-8, 24266, 24427, 24828, 25280-1, 25343, 25833-4, 25921-2, 26070, 26213-4, 26443, 26529, 26993, 27721, 27940, 28194-5, 29072, 29163
MM. art. 43, 5085, 6867, 8363, 14310, 15373, 17719, 20877
Assurance-maladie de l'Ontario, régime (OHIP), 6926-7, 13679
M. art. 43, 7063
Autochtones, 514, 729-30
MM. art. 43, 18835, 21411
Aveugles, Conseil canadien, m. art. 43, 11354-5
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 4681
Blé, Commission canadienne, 28110
Budget, 12 novembre 1981, 13853-7
Budget, 19 avril 1983, 24708, 24752-3, 24827-32, 24835
Canadien National, 1810, 14707, 15418, 17617-8, 18592-3, 19950, 22844-5, 24205-6, 24393, 26214-7, 26477-8, 26660
MM. art. 43, 18513, 19583
Canertech, 16382
Chambre des communes, séances, prolongation des heures, 16-30 juin 1983, m. (M. Pinard), 26409
Chemins de fer, 15418, 18947-8, 19941, 20216-7, 27661, 27921, 28063
MM. art. 43, 9331, 11959, 18461-2, 20733, 21780
Conflits d'intérêts, directives, comité, étude, m. (M. Nielsen) de subsides, 23990-2
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3608, 3708-12
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3708-11, 16075, 16835-7
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m., 13597-9
Corporation de développement des investissements du Canada, 25740
CP Rail, 17617, 20216
M. art. 43, 20475
Denrées alimentaires, 2398
Dentistes, m. art. 43, 3770
Désarmement, 28201
Développement social, département d'État, création, m. (M. Trudeau), 2159-62
Drogues et produits pharmaceutiques, 1933, 27140
M. (M. Herbert) documents, 18071-2

Blaikie, M. Bill—*Suite*
Économie, situation, 15418, 20214, 20216, 21374-5, 23759-60, 24827-9, 26213-6
Éducation postsecondaire, 13235-6, 15691, 16151-2, 23647-8, 25281
MM art. 43, 11902, 12525
Pétition de l'Union nationale des étudiants, 11913
Eldorado Nucléaire Limitée, q., 11766, q., 12448
M. art. 43, 19084
Emploi, création, 20216, 24830
M. art. 43, 15516-7
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 1810-3
Énergie, conservation, 16384
Énergie, programme national, 16382
Énergie, ressources, m. (M. Wilson), 3665-7
Énergie atomique, 932, 3665-7, 26128
M. art. 43, 19945
Énergie nucléaire, développement, moratoire, Loi (C-248), 663, 9178-80
Énergie nucléaire, développement, moratoire, Loi (C-592), 671
Énergie nucléaire, enquête, Loi (C-430), 667
Enfants maltraités et négligés, 11081-2, 11311-2
Environnement, protection, m. (M. Fulton), 22273-4, 22293-4
Étudiants, emploi d'été, programme, 657-8, 1054
Garderies de jour pour enfants, m. (M. Herbert) documents, 16511-3
Gouvernement, direction et politique, m. (M. Mazankowski), 26213-7
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25417-21, 26631-3, 26648, 26681, 27660-1, 27920-1, 28063, 28110-1
Guerre mondiale (1939-1945), 24294
Habitation, 25735
Pétition de citoyens, 28689
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 15416
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Cosgrove), 15398
Hockey, Winnipeg, Man., jeunes filles suspendues de leurs équipes respectives, mm. art. 43, 7451-2, 7545-6
Hongrie, 26281
Hôpitaux, Hawkesbury, Ont., 22232-3, 23820-1, 25337
Hull, Qué., Terrasses de la Chaudière, 9188
Impôt sur le revenu, 16381, 20213, 28309
Intérêt, Loi (hypothèque—C-471), 22910-2
Intérêt, taux, 14707
Israël et pays arabes, relations, conflit, règlement, Canada, mesures, m. (M. Watson), 23852-4
Lait, boîtes de lait pour nourrissons, 11267
Loi électorale du Canada (dépôt—C-355), 23846
Marchandises dangereuses, transport, Loi (C-18), 677-80, 2980-1
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, m. art. 43, 16392
Mesures de guerre, 3709-10
Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, m. art. 43, 16451
Naissances, contrôle, 3524, 9247, 9527, 27140
Organisation mondiale de la santé, 6225
Parlement, réforme, m. (M. J. Clark), 15607-8
Pays en voie de développement, 6225-6, 6638, 11267, 20216, 24828-9
Peine capitale
M. (M. J. Clark), 10522-4
M. (M. Fennell), 28137-9
Pension de vieillesse, 19309, 21373-4
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 18805, 19308
Pensions, régimes, réforme, 18805, 21373
Pensions du Canada, régime, 18805

Blaikie, M. Bill—*Suite*
Petro-Canada, société, Loi (modification—C-101), 17549-52
Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (C-104), 16381-5, 18340-2
Pétrole et gaz, 16382, 20213
M. art. 43, 13964
Pétition, 26863
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17146-9
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11849-50
Plomb, pollution, 24894
Pollution, contrôle, 730
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 1696-9
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 7189-90
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-128), 20212-7
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23758-60
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21372-5
Prix et salaires, contrôle, 21761
Productivité, 24829-32
Produits dangereux, 18071, 22293-4
MM. art. 43, 16090, 17581
Publicité du gouvernement, m. (M. Beatty), 16834-6
Question de privilège—propos erronés de M. Axworthy induisant la Chambre en erreur et déformant la réalité, 658
Question de Règlement—remarques de M. Epp, 15416; bill, 2e l., portée du débat, 15706; bill, préavis, 22820-1; longueur des réponses de M. Watson, 23850; critiques envers la Chambre, 25365-6; propos de M. McCain, 26632-3; bill, 2e l., portée du débat, 26681;
Radioactivité, 932, 1676-7, 2980, 3665, 5289-90, 5785-6, q., 12217; propos de M. Bockstael, 28703
MM. art. 43, 9188, 12205
Recherches médicales, 24950, 25886, 25894
Référendum au Canada, Loi (énergie nucléaire—C-322), 665
Règlement et procédure, comité, rapports, 26342
M. (M. Pinard), 21079-81
Relations Est-Ouest, 28201
Relations fédérales-provinciales, 4404, 5082-3, 5779-80, 6925-7, 8586, 13235-6, 13679, 13853-6, 15689-92, 16053-5, 16075-7, 16148, 16163, 19320, 19381, 19396, 23648
MM. art. 43, 15332, 15617, 15851
Représentation, rajustement et circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Ontario—C-211), 4179-80
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19304-6, 19331-4
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord
M. (M. Sargeant), 28637-9
M. art. 43, 2253
Santé, 4803
Santé, services, 101, 1697-9, 16149-50, 19320, 19396, 19553, 27939-40, 28195
M. art. 43, 6765
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 22483-4
Sécurité sociale, programmes, 21761, 22635
Stupéfiants, Loi (emploi thérapeutique de l'héroïne—C-684), 25939-40
Système métrique, conversion, programme, m. (M. Huntington), 1965-6
Tabac et cigarettes, m. art. 43, 7875
Tampons hygiéniques, femmes, syndrome du choc toxique, 3524

Blaikie, M. Bill—*Suite*
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 15818, 22844-5, 24206, 26409, 26631-2, 27660-1, 27921, 28063, 28111, 28974-5
Pétitions, 25593, 25595-6, 25601, 25608
Télévision, pétitions, 26672, 27388
Trudeau, M., poursuite contre des promoteurs d'une tour d'habitation à Montréal, Qué., 23590-1
Trudeau, M., voyage, Brandon, Man., m. art. 43, 6676
Union soviétique, droits de la personne, violation, m. art. 43, 19313
Unité nationale, 3708-9, 3711
Universités et collèges, m. art. 43, 18715
VIA Rail Canada Inc., 11741-2, 11858-9, 15418, 19949-50, 20216, 20237, 20537-8, 22845, 26632, 27414
M. (M. Mazankowski), 12001-2
MM. art. 43, 12732-3, 14062, 16589
Winnipeg, Man., CP Rail, cour de triage et voies ferrées, déplacement, etc., 1810, 1812-3, 2980
Winnipeg, Man., m. art. 43, 8939

Blair, rapport. *Voir* Main-d'oeuvre, programmes, services de main-d'oeuvre, extension, programme

Blais, l'hon. J.-J. (L—Nipissing; ministre des Approvisionnements et Services; ministre de la Défense nationale)
ACF Communications Ltd., Ottawa, Ont., q. (M. Stewart), 10890
Allocations familiales, chèques, préparation, coût mensuel, q. (M. Flis), 8920
Approvisionnements et Services, ministère
Approvisionnement d'urgence, direction de la planification, q. (M. Wenman), 3467
Avocats, services, q. (M. Howie), 708
Bilinguisme, politique, q. (M. Herbert), 15145, q., 17082-3
Bureaux, exploitation, statistiques, q. (M. Siddon), 20888
Centres de services fédéraux, emplacement, q. (M. Cossitt), 20129-30
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17434
Employés, heures de travail, respect, 25582
Employés du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 2551
Factures, paiement, délai, questionnaires, q. (M. Cossitt), 8668-9
Gestion, services, Bureau, q. (M. Kilgour), 24223
Groupe de travail sur l'information, q. (M. Cossitt), 3546
Paie informatisée, système, q. (M. Anguish), 7620
Pembina, circonscription, projets, programmes divers, financement, q. (M. Elzinga), 1693
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6318
Relations publiques, employés, nombre, q. (M. Howie), 708
Sécurité, services, q. (M. Cossitt), 3099
Service de la paie, plaintes, q. (M. Cossitt), 8920
Services, administration, vérificateur général, rapport, recommandations, qq. (M. Cossitt), 1075, q., 1306
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 1278
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17483
Vancouver, C.-B., bureau, q. (M. Siddon), 20887-8
Armements, contrôle, q. (M. McKinnon), 27621
Arsenaux canadiens Limitée, q. (M. Herbert), 1275, q. (M. Clarke), 13162
Assurance sociale, numéros, q. (M. MacKay), 3496, q., 3546
Autochtones, 12596
Automobile, industrie, voitures fabriquées au Canada, pourcentage, prévisions, q. (M. Herbert), 6316-7
Automobiles et autres véhicules à moteur, concessionnaires, activités, cessation, q. (M. Howie), 5101
Avortement, q. (M. Beatty), 12350

Blais, l'hon. J.-J.—*Suite*
Banques et opérations bancaires, chèques du gouvernement, encaissement frauduleux, nombre, etc., q. (M. Herbert), 6421
Beurre, q. (M. Mazankowski), 17651
Bilinguisme, politique, 3755-6
Bois, industrie, 15368
Brise-glace côtiers de la classe 1100, 22654, 26921
Brise-glace côtiers de la classe 1200, 26921
Budget, 12 novembre 1981, 12869-72
Budget, 19 avril 1983, 24819-20, 25061, 25066, 25069, 25072, 25106-10
Budget des dépenses, 1981-1982, principal, 7688-9
Cabinet, documents confidentiels, divulgation, 24521-2
CAE Aircraft Limitée, Winnipeg, Man., 26438
Caisses populaires et coopératives de crédit, 18546
Canadair Limited, 24521-3, 24858, 24866, 25108-10, 25396-7, 27305
Canadian Media Corporation, q. (M. Beatty), 20941
Canagrex, société, Loi (C-85), 14397, 14628-30, 14635, 26147-9
Caribous et rennes, bois, exportations, q. (M. Nickerson), 3440
Céréales, q. (M. Herbert), 4808, 12871, 14635
Chambre des communes, documents parlementaires, impression, q. (M. Cossitt), 11973
Chambre des communes, personnel, imprimeurs, q. (M. Cossitt), 21994-5
Chômage, statistiques, calcul, méthodes, q. (M. W.C. Scott), 19557
Ciment, exportations, q. (M. Herbert), 9396
Commerce
Concurrence, 14630
Exportations
Comparaison avec le Japon, Taiwan, etc., 14628
Produits finis, déficit, 10895, 25108
Relance, 25109
Importations, contenu canadien, 20617
Produits canadiens, achat, encouragement, 20618
Québec, exportations et importations interprovinciales, échanges, q. (M. Herbert), 8949
Statistiques, méthode de calcul, q. (M. MacKay), 4901
Communications et télécommunications, matériel, exportations, q. (M. Herbert), 2820
Comptes publics pour 1981-1982, q. (M. MacKay), 22985-6
Conflits d'intérêts, directives, comité, étude, m. (M. Nielsen) de subsides, 23982
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, VOEG, société allemande, participation, contrat, etc., 25095, 25100-1, 25137-8
Dépôt, 25192
Consommateurs, finances, enquête, q. (M. MacKay), 3461
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3754-6
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3754-6, 3878, 7905, 8302, 8858, 8870-1, 12872
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13277-80
Corporation de disposition des biens de la Couronne, q. (M. Herbert), 1645, qq. (M. Cossitt), 3934-5, q., 4409, q., 6880, q., 9111, qq., 9641-2, q. (M. Clarke), 13162
Bertrand, M. Jean-Marie, q. (M. Cossitt), 6887-8
Bourcier, M. Michel, q. (M. Cossitt), 6887-8
Intégration au ministère des Approvisionnements et Services, q. (M. Cossitt), 13162, q., 13924
Matériel excédentaire, vente, préférence aux ministères et agences gouvernementales, q. (M. Herbert), 7293
Matériel ou équipement obtenus de divers ministères, vente, q. (M. Herbert), 8500-1

Blais, l'hon. J.-J.—*Suite*
Corporation de disposition des biens de la...—*Suite*
Nadeau, M^me^ Claudette, présidente et directrice-générale, q. (M. Cossitt), 3935, qq., 6880-7, q., 9642, q., 9736, 15106
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6421
Corporations et syndicats ouvriers, déclarations
Ministre responsable, 2226
Rapport pour 1978, 10709
Dépôt, 2921
Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi (modification—S-10), 5798, 10707-10, 10712, 10894-5, 11330-2
Crime, sécurité à domicile, q. (M. Crosby), 16014
Crime, statistiques, q. (M. Greenaway), 9491
Défense, dépenses, 28979-80
Défense, équipement
Avions
Argus, q. (M. Crosby), 16047, q. (M. MacKay), 16144, q. (M. Dinsdale), 20145-6
Camions ravitailleurs, q. (M. McKinnon), 12786
CF-5 de la Canadair, contrat, q. (M. McKinnon), 6038
CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas, achat
Australie, 11966
Contrat, 746
Annexes, 2032, 2644
Appel d'offres, 9103
Conditions, respect, 2644, 5581, 6913-4, 11082, 11211
Dépôt, 2031
Paiements, modalités, 5532, 6914
Parties structurelles, négociations, 6312
Renégociation, 5449
Retard prévu, avis, 5532
Coût, augmentation, inflation, taux, répercussions, 101
Efficacité, 28889
Équipe de gestion canado-américaine, 2644
Emploi, création, 6311
États-Unis, annulation et/ou réduction possible, 5581
Livraison prévue du premier avion, octobre 1982, 11211
Moteurs CF-404, contrat d'entretien, soumissions, Air Canada et CP Air, participation, 19902
Problèmes techniques, 28889, 29028
Production, calendrier, 101, 2644
Radar, supériorité technologique, 11211
Retombées économiques, 2644, 5582, 9103, 11082, 20343, 22193
CF-116 (Freedom), services de soutien, représentant, contrat, q. (M. McKinnon), 6778-9
CP-140 (Aurora), pièces de rechange, approvisionnements, q. (M. Howie), 14974-5
Pièces de rechange d'avance, contrat, q. (M. McKinnon), 26292
Distributrices de produits chimiques à jet d'air, achat, q. (M. McKinnon), 26413
Machines à gravure, achat, q. (M. Stewart), 9738
Munitions, achat, q. (M. McKinnon), 5537, q., 5853
Navires, hydroptère *Bras d'Or,* 25695
Navires, ketch d'entraînement *Oriole,* q. (M. Clarke), 27070
Navires d'escorte, renouvellement, programme, 5448-9, q. (M. Howie), 9486, 16877, 23650, 23963, 24514, 24764, 24895-6, 25282, 25836-7, 26391, 26921, 26923, 28069
Défense, Nord canadien, système d'alerte, programme, 27150
Défense, recherche, chiens, utilisation, 27461
Défense nationale, ministère, information, services, contrat à Bell Canada, q. (M. McKinnon), 7929

Blais, l'hon. J.-J.—*Suite*
Défense nationale, ministère, publicité, contrat à Pierre Tremblay Publicité Inc., Montréal, q. (M. McKinnon), 6038
de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 24522, 25310
Denrées alimentaires, prix, q. (M. Neil), 13550
Députés, 26230
Dette internationale, pourcentage du produit national brut, q. (M. Herbert), 3002
Développement économique, 12870
Dons à la Couronne, q. (M. Cossitt), 6827, q., 8228
Économie, situation, q. (M. Gilchrist), 12219-20, 12870
Croissance et développement, statistiques, expert-conseil Cyril Hodgins, rapport, q. (M. MacKay), 3461-2
Relance, projets spéciaux des ministères, fonds de $2.4 milliards, 25107-8
Éducation, bilinguisme, enseignement d'une langue seconde, q. (M. Herbert), 7171
Élections générales du 18 février 1980, candidats, dépôts, q. (M. Cossitt), 5407
Emploi, création, 12871
Emploi, statistiques, modification, q. (M. MacKay), 3469
Emploi, statistiques, projet d'établissement (PESE), q. (M. MacKay), 5406
Emploi et Immigration, Commission, traitement de mots, machines, achat à l'étranger, 20618
Énergie, Société coopérative, établissement, mesure législative, 18546
Épargne privée, 9850
Espace interplanétaire, États-Unis et Union soviétique, programmes, étude, contrat à M. George Salsky, q. (M. McKinnon), 9254
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27305-6, 27515-6
Fermes, propriété, q. (M. Herbert), 9887-8
Fiducie, caisses, q. (M. Stewart), 5799
Finances, gouvernement, emprunts à l'étranger, q. (M. Herbert), 3002
Fonction publique
Asselin, M^me^ Anne, emploi, q. (M. Cossitt), 3935
Employés
Porte-documents, coût, q. (M. Beatty), 11973
Traitements, système régional de paye, 7620, q. (M. Anguish), 11973-4
Voyages à l'étranger par avion, 19266, 19326
Voyages par avion, frais, q. (M. MacKay), 25935
Forces canadiennes
Autobus scolaires et voitures, location, qq. (M. McKinnon), 6318
Bases, Chatham, N.-B., 27460
Commandement maritime, sous-comité sénatorial de la Défense nationale, rapport, recommandations, 28069
Éponges, achat, q. (M. McKinnon), 7621
Gants, achat, q. (M. Cossitt), 14974, q., 15904
Lac-la-Biche, Alb., jeunes inscrits au programme de main-d'oeuvre, accident mortel, enquête, etc., 27665-6
Marine, 27849
Matériel de pêche, achat, q. (M. McKinnon), 7560
Membres diabétiques, libération, q. (M^me^ Cossitt), 27070
Moral, 27849
Orgue et banc, achat, q. (M. McKinnon), 7621
Pacific Petrel, projet, 28205
Uniformes, q. (M. McKinnon), 14276, 27849
Forêts et produits forestiers, industrie, m. (M. Oberle), 25845-8
Garde côtière, rééquipement, programme, 24790, 24793, 24951, 25108

Blais, l'hon. J.-J.—*Suite*
Gouvernement, contrats
Adams Brands Inc., q. (M. McKinnon), 20942
Adga Systems International, q. (M. McKinnon), 13735
Adjudication
À des entreprises canadiennes, q. (M. Cossitt), 3474, 25136
Contact 81, programme, 10696
Politique, appels d'offres, etc., q. (M. Cossitt), 462, q., 1163, q., 1646, q., 1950, q., 2551, 8946, 9763, 24489, 25136, q. (M. Herbert), 25501, q., 25543, 26389-90
Air, Earth and Oceans Limited, q. (M. McKinnon), 15411
Air Canada, q. (M. McKinnon), 18476
Airquin Systems Inc., q. (M. Blenkarn), 16881
A. Lavendel & Associates, q. (M. McKinnon), 13735
Alberta Liquor Control Board, q. (M. McKinnon), 12786
Alberta U-Drive, q. (M. Stewart), 11419
Albery, Pullerits, Dickson and Associates Don Mills, Ont., q. (M. Stewart), 11141
Associated Credit Bureaus of Canada de Toronto et Canadian Bonded Credits Ltd. de Don Mills, agences de perception, services, etc., q. (M. Rae), 13693-4
Automobiles, concessionnaire de Brockville, Ont., q. (M. Cossitt), 14656
Avions et hélicoptères nolisés pour le compte de divers ministères, qq. (M. Stewart), 11035
Bronstein Bros., La Salle, Qué. et Gatehouse LaSalle Ltée, Lachine, Qué., q. (M. Stewart), 11419
CAE Électronique Ltée, q. (M. McKinnon), 10591
Canadian Canners Ltd., q. (M. Domm), 19217
Canadian Media Corporation, q. (M. Beatty), 8077-8, q. (M. McKinnon), 9111-2, q. (M. Stewart), 11330, q., 11563, q., 12122, 12528, q. (M. Beatty), 13164
Canadian Printco Ltd., q. (M. Stewart), 11330
Carl Zeiss Canada Ltd., q. (M. McKinnon), 9306
Chrysler Canada Ltée., q. (M. McKinnon), 13972
Compagnies d'assurances, qq. (M. Stewart), 11035
Consoltex Inc., q. (M. McKinnon), 12744
Contemporary Research Centre, Ottawa, Ont., q. (M. Stewart), 11272
Coussinets de Leigh Instruments, Patlon Aircraft and Industries, etc., q. (M. Stewart), 10890
Diemco Inc., q. (M. McKinnon), 13972-3, q., 17914
$10,000 et plus, q. (M. Rose), 3515-6
E.A.C. Amy and Sons Limited, q. (M. McKinnon), 8993
Éditions sociétales C.L. Ltée, q. (M. Mazankowski), 18024
Eyretechnics Ltd., q. (M. McKinnon), 23223
Field Aviation Limited, Toronto, Ont., q. (M. McKinnon), 12122
Floculants, efficacité, q. (M. McKinon), 26293
Formules d'inscription, renseignements exigés, etc., q. (M. Cossitt), 6421
Générateur d'impulsions et de manuels d'instruction de la Sheppard Agencies, q. (M. Stewart), 10220
Générateurs d'électricité fonctionnant au carburant diesel de la Cummins Ontario Ltd., q. (M. Stewart), 10220
Hewlett Packard Ltd., q. (M. Stewart), 11564
Hudson-Mohawk Inc., q. (M. McKinnon), 12844
Ian Martin Associates d'Ottawa, q. (M. Stewart), 10591
International Harvester Ltd., q. (M. Stewart), 11175
L.E. Minogue Consultants Ltd., q. (M. McKinnon), 10262
Lifeskil Corporation, Floride, États-Unis, 25136
Maison mobile, q. (M. Stewart), 9542, q., 10173, q. (M. McKinnon), 11564
McConnell Advertising Co. Ltd., q. (M. Stewart), 11272

Blais, l'hon. J.-J.—*Suite*
Gouvernement, contrats—*Suite*
Métaux de la Georgetown Shipyard, Georgetown, Î.-P.-É., q. (M. Stewart), 9739
Michael Mills Productions Ltd., Westmount, Qué., q. (M. Stewart), 11217
Officesmiths Inc., Ottawa, Ont., q. (M. Stewart), 11973
Phactory Phresh Phytness Corp., q. (M. McKinnon), 5713
Pneu, indicateurs de pression, q. (M. Stewart), 9542
Pneus de la B.F. Goodrich, 2704
Pneus hongrois, 2703-4
Pratt & Whitney, Société, Longueuil, Qué., qq. (M. Stewart), 11369
Presse à fourrage de la John Deere Ltd., q. (M. Stewart), 10890
Produits chimiques, q. (M. Stewart), 9542
Publicité pour le compte de divers ministères, qq. (M. Stewart), 11034-5
Remtec Inc., q. (M. McKinnon), 12786, q., 15411
Rent-a-Wreck, q. (M. McKinnon), 15411
Répartition régionale, 26389, 26391, 26438
Scooter, q. (M. Stewart), 9542
SED Systems Inc., q. (M. McKinnon), 10173-4
Services alimentaires, Sidney, C.-B., q. (M. McKinnon), 12786
Simulateurs de vol, q. (M. McKinnon), 10262, qq. (M. Stewart), 10648
Sociétés d'ingénierie, Ottawa, Ont., q. (M. McKinnon), 13460
Standish Brothers Limited, q. (M. McKinnon), 12031
Tissu, q. (M. Stewart), 9542
Tubes électroniques, q. (M. McKinnon), 5452, q., 5853
Université de la Colombie-Britannique, q. (M. McKinnon), 8950
Université d'Ottawa, q. (M. McKinnon), 27070
Véhicules pour les ministres, q. (M. Cossitt), 12843-4
Vis de la Rolls Royce Canada Inc., q. (M. Stewart), 10591
Walter Truck Canada, 9763
Wendesigns, société, Ottawa, Ont., q. (M. Stewart), 11973
Gouvernement, dépenses, 12869-70
Gouvernement, documents, diffusion, droit d'auteur, politique, 10545
Gouvernement, fonds, gestion, intérêts payés, etc., q. (M. Stewart), 11756
Gouvernement, information, bureaux, 3776
Habitation, isolation des maisons, programme, 8848
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 15366-9, 16022, 16026
Handicapés et invalides, comité, rapport, recommandations, 7331
Handicapés et invalides, emploi, action positive, programme, 7331
Hansard, distribution gratuite dans les bibliothèques d'écoles secondaires et publiques, q. (M. Dinsdale), 4597
Houille, industrie, 25100
Hull, Qué., Place du Portage, sécurité, contrat à la Burns International Limited, 6420
Immigration, hébergement, services, q. (M. Mazankowski), 18378
Impôt sur le revenu, 12870, 15367-9, 16022, 25109
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23722
Impression du gouvernement, services, décentralisation, dépenses, etc., q. (M. de Jong), 1757-8
Industries, manufacturières ou de fabrication, 10696, 10895, 25108-9
Investissements étrangers, valeur brute et nette, q. (M. Herbert), 3098-9
Jeunesse, chômage, m. (M. Keeper), 24852-3
Journaux, hebdomadaires, statistiques, q. (M. Nickerson), 13693
Mackasey, M., démarcheur parlementaire rémunéré, allégations dans la *Gazette* de Montréal, 24439

Blais, l'hon. J.-J.—*Suite*
Maritime Industries Ltd., faillite imminente suite au non-respect par le gouvernement d'un contrat relatif au transport de céréales au Bangladesh, 2359, 3143
McDonnell-Douglas Canada Ltd., mises à pied, 5582, 6913
Météorologie, services, q. (M. McKinnon), 21697
Ministères
Création, suggestions, coopératives, 18546
Employés, contrôle sécuritaire, q. (M. Cossitt), 3499
Publicité, contrats, valeur, etc., qq. (M. Cossitt), 10218-20
Ministères et agences gouvernementales, services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 13243
Ministères et agences gouvernementales, symbolisation fédérale, programme, dépenses, 6917
Monnaie, pièces de monnaie, lingots d'or, vente, programme, 10955-6, 10960, 10962-4
Monnaie, pièces de monnaie, pièces d'or de $100 de 1980, q. (M. Cossitt), 6038
Monnaie et changes, Loi (modification—C-68), 10840, 10955-6, 10960, 10963-5
Monnaie royale canadienne
Activités de commercialisation, enquête, q. (M. Cossitt), 14618
D'Avignon, M. G.R., président du Conseil d'administration, q. (M. Cossitt), 9886
Gariépy, M. Yvon, directeur général-président, q. (M. Cossitt), 3935, qq., 6880-7, qq., 9111, qq., 9682, q., 9886, 15106, 15144-5, 15349
Nadeau, M^lle^ France, emploi, q. (M. Cossitt), 15106
Petrie, M., emploi, 15144-5
Pièce d'or de $100 et autres, achat, q. (M^me^ Cossitt), 22147-8
Pièces numismatiques, vente à l'étranger, q. (M. Cossitt), 14656, q., 15349
Revenus, recettes, pertes, etc., q. (M. Herbert), 895
Navires, construction, 22654, 24513-4, 26921, 29167-8
Normes générales du Canada, Office, lettres par courrier recommandé, expédition, q. (M. Fretz), 22148
Nouveaux horizons, programme, subventions, remise par l'entremise des députés, 2854, q. (M. Cossitt), 5594
OTAN, Canada, engagements, 28979-80
Papier de formats normalisés, emploi, q. (M. Herbert), 13793
Pensions, régimes privés, bénéficiaires, statistiques, q. (M. Knowles), 9436
Personnes âgées
Circonscriptions ayant les plus hauts pourcentages, q. (M. Cossitt), 3416
De plus de 65 ans, statistiques, q. (M. Dantzer), 13923
Travailleurs de plus de 65 ans, q. (M. Herbert), 5713
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-84), 14146
Pétrole et gaz
Essence, publication *Carnet des achats de carburant*, q. (M. D.W. Munro), 13388
Prix, fixation, 10544
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16926-8
Pologne, exportations et importations, statistiques, q. (M. Cossitt), 15106
Postes, ministère
Chèques d'allocations familiales, livraison, retard, 2358
Paie, administration par le ministère des Approvisionnements et Services, q. (M. Anguish), 7620
Postiers, grève, courrier, livraison, chèques de sécurité sociale, etc., 11171, 11207
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25301-2

Blais, l'hon. J.-J.—*Suite*
Prix à la consommation, indice, 9389
Composante représentée par les taux hypothécaires, q. (M. McGrath), 14711-2
Publications du gouvernement, droit d'auteur, 10545
Publicité du gouvernement, 12527-8
Dépenses, qq. (MM. Beatty et W. Baker), 19956-7
M. (M. Beatty), 16854-6
Québec, souveraineté-association, référendum, 769
Question de Règlement—propos de M. Taylor, 770; question de privilège, 2181; allégations inexactes lors de la présentation de motions art. 43, 2704; question de privilège, 3878; m. art. 43, 3934; propos de M. Domm, 3934; paroles antiparlementaires de M. Jelinek, 7586; question de privilège, 7688-9, 8700, 8857-8; obstruction systématique, 8858; question de privilège, 8861-2; portée du débat, 8870; rectification d'une déclaration, 8872; propos de M. Hawkes, 10565; bill, 2^e^ l., portée du débat, 10712, 10721; propos de M. Stewart, 10852; bill, 2^e^ l., portée du débat, 10854-5, 10866; interruptions de députés de l'opposition, 13868; propos de M. Lambert, 14878; quorum, 16368-9; expression antiparlementaire de M. Andre, 16477-8; question de privilège, 16653; propos de M. Domm, 17222; exactitude de renseignements communiqués à M. Fulton, 19326; ajournement de la Chambre, m., 20532-3; usage abusif du Règlement par des députés de l'opposition, 21608; bill, limite de temps, art. 75C, m., étude, modalités, 21623; propos de M. Bosley, 23716; députés de l'opposition, attitude, 23721; propos de M. Kilgour, 23768; propos de M. Hnatyshyn, 23983; pétitions présentées par les députés néo-démocrates en vue de faire de l'obstruction, 25603-6, 25608; propos de M. J. Reid, 27311; propos de M. Coates, 27314; propos de M. de Jong, 27799
Radar, stations, 27150, 27539
Recensement agricole, q. (M. Mayer), 22986
Recensement national de 1981
Commissaires, employés, nomination, rémunération, etc., q. (M. MacKay), 3103, q., 4255, q. (M. Cossitt), 6367, 6505-6, qq. (M. Cossitt), 10889-90, qq., 13551-3, q., 13734
Commissaires, liste, dépôt, 9109
Dépliant *Canada—Mise à jour du recensement de 1981*, q. (M. Siddon), 21298
Formulaires
Expédiés par la poste, présumée violation du caractère confidentiel par des agents locaux, 10454-5, 10565
Questions, réponses obligatoires, sanctions en cas de refus, etc., 10066-7
Questions sur la vie privée des femmes mariées, 10066
Retournés à Statistique Canada, statistiques, 10567
Publicité, choix des entreprises, coût, etc., q. (M. MacKay), 3208, q. (M. Cossitt), 11369, 16854
Recensements de 1978 à 1981, employés, rémunération, etc., q. (M. MacKay), 3103, qq. (M. Cossitt), 8916
Recherche et développement, gouvernement, contrats, 3871, 22542
Recherche et sauvetage, évaluation, rapport Cross, 24951
Recherche géologique, étude, q. (M. Cossitt), 12506
Sciences et technologie, m. (M. Gilchrist), 22542
Sociétés, déclarations, renseignements exigés par le gouvernement, 10707-10, 10894-5, 11331-2
Sociétés de la Couronne, 24522, 26147
Sociétés multinationales, activités au Canada, produits, fabrication, contenu canadien, 20617-8
Sondages d'opinion publique, q. (M. Howie), 4649-50
Space Research Corporation, 2173, 2177, 2317

Blais, l'hon. J.-J.—*Suite*
Statistique Canada
Celovsky, M. Boris, allégations, Commission d'enquête Newcombe, rapport, etc., q. (M. MacKay), 18317
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17339-40
Document *Questionnaire sur le revenu en 1979,* participants, q. (M. Neil), 3471
Juridiction, transfert du Conseil du Trésor au ministère des Approvisionnements et Services, 2181
Publication *Emploi dans les administrations provinciales,* q. (M. MacKay), 3469
Publications excédentaires, q. (M. Siddon), 21066-7
Questionnaire, services techniques et scientifiques, groupes, etc., q. (M. Herbert), 6458
Regina, Sask., bureau régional, transfert à Winnipeg, Man., q. (M. MacKay), 3461
Renseignements spécifiques, publication, diffusion préalable, q. (M. MacKay), 6367
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17436
Syndicats, déclarations, renseignements exigés par le gouvernement, 10709, 10894
Système métrique, Commission, galons métriques, achat au Japon, 20618
Système métrique, conversion, programme, 3143, 16855-6, 22656
Le Moniteur métrique, publication, q. (M. Cossitt), 3469-70
Téléphone, service, q. (M. J.M. Reid), 26674
Toronto, Ont., Malton, aéroport international, bruit, système de contrôle, contrat accordé à la société Tracor du Texas, 3871
Travail, population active, travailleurs des secteurs public et parapublic, pourcentage, q. (M. Herbert), 9253
Travaux de la Chambre, Canagrex, société, bill C-85, 20524
Union soviétique, q. (M. Cossitt), 15106, 27150
Universités et collèges, q. (M. Cossitt), 9772, q. (M. Herbert), 12070-1

Blaker, M. Rod (L—Lachine; Vice-président adjoint des comités pléniers)
Îles Falkland, 19664, 19828
Nomination à titre de Vice-président adjoint des comités pléniers, 7
Nomination à titre de Vice-président des comités pléniers, 19734
Travaux de la Chambre, ordre, modification, 23145, 23153-4
Voir aussi Vice-président adjoint des comités pléniers

Blé, Commission canadienne
Allusions diverses, 14628, 14630-1, 14633, 14635, 20414, 21655-6, 26120, 26148, 26152, 26160, 27685, 27687, 27689, 27695, 27704, 27746, 28089, 28092, 28106-7, 28112, 28115, 28240, 28579, 28582
Argue, M. Gregory, emploi, q. (M. McKnight), 11417-8
Assurance des marchés, plan, 15825
Caisse, 2620
Comité consultatif, membres, mandat, etc., q. (M. McKnight), 2619-20, 2628, 4215-6, 11196, dd. (M. Mazankowski), 26675, 27684
Commissaire, nomination, m. art. 43 (M. Shields), 20733
Coulter, M. Allan, emploi, q. (M. McKnight), 11417-8
Élargissement en une commission canadienne des grains chargée aussi de la commercialisation des céréales de provende, etc., m. (M. Hovdebo), 5213-9
Emprunts, 5632-3, q. (M. Murta), 22235
Établissement, gouvernement fédéral, pouvoir déclaratoire, 3359, 3362, 4417
Financement, 27656, 28153
Gouvernement, ingérence, 15445

Blé, Commission canadienne—*Suite*
Historique, 13063, 26241, 28107-8
Mandat, 5214, 11189, 11195-6, 11219, 13064-5, 14392, 18627, 18630, 25387, 26238, 26447, 26543-4, 27656-7, 27659-60, 27678-81, 27683, 27687, 27696, 27703, 28115, 28145, 28583
Ministre responsable, 131, 934, 939-40, 1535-8, 1561, 2478, 2772, 6426-7, 8630, 8649-50, 10444, 11189, 11231-2, 12405
Personnel, q. (M. Neil), 11766, 18627
Progressiste conservateur, parti, position, 27660-1, 27679, 27693, 27688, 27690, 27696, 27706-7, 27711, 28086, 28088-9, 28095, 28110, 28601-2
Publicité, dépenses, q. (M. Mayer), 24352
Rapport annuel, renvoi au comité, 9108
M. (M. Pinard) adoptée, 9108
Rôle, élargissement, 1608, 5546, 10125, 13060, 13063-4, 14728, 27659-60
Voir aussi Agriculteurs—Poursuites; Céréales—Contingents de livraison—Répartition *et* Et graines oléagineuses *et* Prix—Deux prix, régime *et* Et graines oléagineuses *et* Transport *et* Office, administrateur; Céréales de provende et fourrage; Colza et produits du colza; Sécheresse—Provinces de l'Ouest—Céréales de provende; Société canadienne d'exportation des produits agricoles; Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Modification

Blé, Commission canadienne, modification de la loi, 5336-7, 6445, 13066

Blé, Commission canadienne, Loi (énergie renouvelable)—C-259. M. Schellenberger
1re l., 663; 2e l., 13060-7

Blé, double prix, Loi (modification)—S-6. Ministre des Transports
1re l., 1787; 2e l., 1853-8, 2477-81, 2611, 2618-31, 11185-96, 11218-38, renvoi au comité de l'agriculture
Ajournement du débat, m. (M. Pinard) adoptée, 1858

Blenkarn, M. Don (PC—Mississauga-Sud)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, comité, création, 6931-2
M. art. 43, 6643
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-24), 5759-62
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15683-9, 16067-9
Adresse en réponse, 229-33
Aéroports, taxe d'atterrissage et frais d'utilisation des installations, 5341-2
Agence canadienne de développement international, 1087, dd. 15145, 15684, 15688, 16068
Agriculteurs, assistance, m. (M. Mayer), 12424-5
Air Canada, 28517, 28848, 29310
M. art. 43, 21681
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (Mlle Bégin), 22579-80
Amcan Industries Corporation, q., 21854
Amérique latine, groupe de travail, q., 3513
Appareils électroménagers, 12592, 14695
M. art. 43, 12688
Arctique canadien, ressources, comité, q., 4901, q., 7338
Assurance-chômage, 4286, 20178, 20769, 20925, 24265
M. art. 43, 4241
Assurance-dépôts, 22381-2

Blenkarn, M. Don—*Suite*
Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification—C-142), 24383-9, 24407, 24420-5
Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification—C-665), 22000-1
Assurance-maladie, 15683-4, 15686-8, 16068-9
Pétition, 26139
Assurances, département, 24383-7, 24420-4
Assurances-accidents, q., 9306
Autochtones, q., 4900, q., 7337-8, q., 9110, q., 11562, q., 11765
Automobile, industrie, accord canado-américain, m. (M. Herbert) documents, 12313-4
Automobile, industrie, Japon, importations, 17907
Banque du Canada, taux d'escompte, 6222, 6780, 6929-30, 19584
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 642, 709-14, 4564-6, 4626-7, 4652, 4663, 4670, 4678-9, 4683, 4750, 4770-1
Banques et opérations bancaires, 1686, 9863, 10837, 13885-6, 15245, 18493, 25392, 28314, 28675
MM. art. 43, 8065, 16185
Boissons alcooliques, 26994
Budget
Déficit, 4287-8, 6014, 6929, 8464, 18493, 18717, 18975, 19463, 20177, 22847, 22923, 24250-1, 24680, 24714-5, 25176, 25195, 25889, 29233-4, 29253
Nouveau budget, présentation, 16643, 17370, 17520, 18013, 18309, 22805, 22925, 24006
MM. art. 43, 8314, 8363, 13963
Budget, 28 octobre 1980, 4285-8
M. art. 43, 4691
Budget, 12 novembre 1981
MM. art. 43, 13535, 15798, 18271
Présentation, date, m. art. 43, 12013-4
Budget, 28 juin 1982, 18974-6, 18992-3
Budget, 19 avril 1983, 24712-7, 24935
Économie, situation, répercussions, 24680
Budget des dépenses
Comité, étude, 18494-5, 19124, 22570, 23105
M. art. 43, 18461
1980-1981, principal, 336
1981-1982, principal, 7713-4, 7726
1983-1984, principal, 23104-6, 24006, 24250, 25176
1983-1984, supplémentaire (B), 28944-5, 29229, 29232
Canada-Union soviétique, relations, q., 6689, q., 15810
Canadair Incorporated, 28122
Canadair Limited, 15520-1, 20178-9, 21390, 24485, 25533-4, 25578, 25738-9, 25837-8, 25933, 26131, 26173-4, 26226, 26280, 26388-9, 26662, 27091, 28122, 28161
Canadian Admiral Corporation Limited, 12592, 14695
Canadien National, m. documents, 14384
Chaussure, industrie, q., 6318
Chemins de fer, 6360, 26461
M. art. 43, 6355
Coalitions, enquête, q., 17732
Code criminel, Loi (protection de la vie des innocents—C-623), 5852
Compagnies de prêts, 21986
Compagnies de prêts, modification de la loi, 4566, 4770-1, 24384, 24389
Compagnies fiduciaires, 8270, 21986, 22001, 22225-6, 22381-2, 22593-4, 22618-9, 22703, 22823-4, 24383-9, 24421-2, 24425, 29243
Et de prêts, comité, création, 24384, 24389
Compagnies fiduciaires, modification de la loi, 4566, 4770-1, 24384, 24389, 27722

Blenkarn, M. Don—*Suite*
Comptes nationaux, 22570
Comptes publics, m. art. 43, 9909
Conflits d'intérêts, 28122
Axworthy, M., permis d'immigration émis à M. T. Leary et intérêts dans un hôtel de Winnipeg, allégations, 198, 644-5
Directives, comité, étude, m. (M. Nielsen) de subsides, 23981, 23988-9
Houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 23215
Sociétés de la Couronne, directives, 28074
Conseil économique du Canada, rapport *Un climat d'incertitude*, m. art. 43, 5654
Consolidated Computer Incorporated, 15186-7, 15376-7, 16068, 21389-90
Et Financeco et Finecomp, qq., 20886-7
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3971, 4565, 5761, 6932, 18976
MM. art. 43, 7912, 8623
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
M. (M. Chrétien), 7588-92
Projet révisé, m. (M. Chrétien), 13526-9
Corporation de développement des investissements du Canada, 20967, 26174, 26226
Crown Trust Company, 21986
Cultivateurs et créanciers, arrangements, mesure législative, 23747
Décorations et distinctions, q., 23604
Défense, équipement, m. art. 43, 6305
de Havilland Aircraft of Canada Limited, 4499, 20178, 21390, 25310, 25578, 26280
Denrées alimentaires, prix, 4286, 4450
Dette nationale, 1666, 2753, 2755, 4288, 6013-4, 6930, 7726, 10980, 15070, 18494, 18946, 19462-4, 20180, 22923-4, 22951, 24714, 25175
Développement industriel et régional, Loi (C-165), 26905-7
Dollar, taux de change, 4450, 5032, 8465, 9902, 10629, 13303, 17370, 17520, 17962, 18013-4
M. art. 43, 17327-8
Économie, conférence au sommet, Williamsburg, mai 1983, 25889
Économie, situation, 230, 4740, 10629, 16643, 17263, 17520-1, 17528-9, 17536, 17771, 18013-4, 18491-3, 18514, 18716, 18974-6, 18992-3, 19462, 19464, 20177, 20669-70, 20769, 20925, 21199, 22554, 22923, 24249-50, 24434, 24714, 25176, 27537-8, 28675, 29166, 29234, 29250
Crise découlant de la hausse du coût de la vie et des taux d'intérêt, m. (M. Broadbent), 6013-5
MM. art. 43, 4541, 18011
Éducation postsecondaire, 14855, 15089-90, 15683, 15686-8, 16068-9
Élections, 27538, 29166
Emploi, création, 17771, 20177, 20925, 24898
M. art. 43, 17524
Énergie, conservation, programmes, subventions, 6342
Énergie, politique nationale, 10629, 18992
Énergie, programme, 16375, 17520, 18493, 20179, 24715
États-Unis, ambassade du Canada à Washington, m. art. 43, 17269
États-Unis, économie, situation, 16643, 17263
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 17507-10, 27043-4, 27127-8, 27316-8, 27450, 27481-5
Faillites, 18492, 18716, 19316, 23746
MM. art. 43, 11960, 14062-3, 16870
Faune, q., 24812, q., 28132
Fête du Canada, 1er juillet 1980, m. art. 43, 2491

Blenkarn, M. Don—*Suite*
Finances
Eurodollars, 10629
Gouvernement, emprunts, 3866, 4286, 4288, 6931, 8465-7, 9001, 10543, 18494, 19464, 20180, 22923, 22925, 24006, 24249-51, 24717, 25885, 25889
M. art. 43, 10978
Politique fiscale et monétaire, 4286, 4288
MM. art. 43, 5524, 16247
Finances, commerce et questions économiques, comité, 16452, 16638-9, 25178
M. art. 43, 16483
Fonction publique, 1088-9, 7726, 21311, 23502-3
M. art. 43, 14641
Fonds du revenu consolidé, q., 8460
Football, coupe Grey de 1982, m. art. 43, 21055
Forces canadiennes, q., 3513
Forêts, Service canadien, q., 18418
Forêts et produits forestiers, industrie, q., 6740, 19462
Gouvernement, contrats, q., 16881
Gouvernement, dépenses, 1517-21, 1667, 2753-4, 2756, 4287-8, 6929, 6932-3, 7294, 8463-7, 8473, 8831, 8922, 9001, 15069, 15072, 15684, 15688, 16068, 17347, 17520, 18309, 18491-4, 18514, 18717, 18947, 18975, 18992, 19124, 19462-3, 19465-6, 20176-8, 20180, 22570, 22805, 22846-8, 22924, 22951, 23104-5, 24006-7, 24249-51, 24715-6, 25175-8, 25195-6, 25889, 28624
M. (M. Huntington), 29229, 29232-5, 29247-50, 29252-3, 29260
M. art. 43, 18713
Gouvernement, dépôts dans les banques, 13886, 15069-70
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 28281-3
Gouvernement, programmes, 20670-1
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25461-2
Grenade, qq., 8914
Habitation, 3822, 4303, 4641-2, 6214-5, 6340-1, 7919, 8832, 9384, 10837, q., 11774-5, 12057, 12430, q., 14383, 15071, 16773-4, 17801, 20615-6, q., 27905
M. (M. Lewis), 6214-5
MM. art. 43, 91, 1525, 4447, 4638-9, 8541, 12206
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 14772, 14829-34
Halifax-Dartmouth, N.-É., port, q., 16291
Immigrants, 23285
Immigration, 341-4, 5510-3
Immigration, Loi (modification—C-2), 341-4
Impôt sur le revenu, 1008-9, 1418, 2755, 4286-7, 5759-60, 5762, 6215, 6341-5, 6578-80, 6780-2, 6932, 14829, 14832, 15069, 15683, 16092, 18491, 18493, 18993, 20122, 20178-80, 20345-6, 20671, 20932-3, q., 21174, 21199-200, 21732-3, 22358, 22579, q., 22717, 22847, 22923, 23406-7, 24020, 24375-6, 24680, 24715, 24897-8, 25127, 25273-4, 25284-5, 25866-7, 27243, 27410, 27808, 29055-6
MM. art. 43, 826, 1925-6, 3925, 12826, 12883, 14549, 14852, 20277, 20964, 21109
Impôt sur le revenu, conventions, Loi (S-17), 9277
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6340-5, 6578-80, 6780-2, 6854
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22550, 22554-7, 22788, 22794, 23400-1, 23403, 23424-6, 23433-4, 23437-8, 23539-40, 23550, 23635-8, 23642, 23659-60, 23663-5, 23667, 23693, 23700-2, 23717-21, 23775-6, 23779, 23855-6, 23859, 23865-6, 23883, 23890, 23893, 24099-102
Limite de temps, com., art. 82, m. (M. Cosgrove), 23799-800
Impôt sur les biens transmis par décès, 1418, 6344-5

Blenkarn, M. Don—*Suite*
Impôts, brochure intitulée *Fiscalamity, how to survive Canada's tax chaos,* 1088
Industries, stratégie industrielle, politique, m. (M. Stevens), 20669-72
Inflation, 12592, 16643, 27421
Information, accès, Loi (C-43), 6709-10
Inland Publishing Company, Mississauga, Ont., achat par la Metro Span, m. art. 43, 7821
Institutions financières, 4566, 22225, 22382, 22594, 29243
Intérêt, taux, 1686, 3865-6, 6188, 6222, 6780, 6930, 8065, 10692, 13303, 14694, 14830, 15070-1, 17320, 17370, 17520-1, 18014, 18309, 18514, 19317, 20769, 28675, 29166
M. (M. McGrath), 13944-5
MM. art. 43, 5395, 6587, 6677, 9292, 9384, 9423, 10634, 11733, 16278, 17776, 17861, 19627-8
Investissements canadiens, 24020
Isolation à l'urée-formol, Loi (C-109), 17931-4
Jamaïque, q., 4522
Jeunesse, dd., 19558, 19583-4
Johns-Manville Canada Inc., société, q., 24768
Justice, administration, pétition, 24215
Justice, ministère, q. 28896
Liban, Israël, invasion, pétition, 19781
Libéral, parti, m. art. 43, 20928
Loi électorale du Canada (dépôt—C-583), 670, 22900-1
Lois fiscales, Loi (modification—C-112), 17799-801
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée formaldéhyde, 24394
Mines, industrie, m. (M. Siddon), 25267-8, 25273
Ministères et agences gouvernementales, dd., 15493
Ministres, démission, suggestion, 17771
M. art. 43, 5875
Ministre de l'Industrie et du Commerce, 6677
Ministre des Finances, 24434
M. art. 43, 12733
Ministres, responsabilités ministérielles, 6709
Mississauga, Ont.
Extendicare Nursing Home, incendie, m. art. 43, 2903
Habitation, 7919, 12057, 12430, q., 21259
Train de CP Rail, déraillement du 10 novembre 1979, explosions, etc., 5340, 8309
Monnaie royale canadienne, q., 27154
Municipalités, 19729
National Trust Company Limited, mm. documents, 22432
Nouvelle-Zélande, accord commercial, 14879-80, 14883
Obligations de l'État, bons du Trésor, 4286, 4348, 4931, 6222, 6780, 8463-4, 9902, 10542-3, 10629, 13303
Obligations d'épargne du Canada, 2754-5, 20672, 20932
Intérêt, taux, 4348, 4930-1, 6188, 6449, 6930, 7596-7, 8269, 8463-4, 9863, 10980, 15070, 19463, 20176
MM. art. 43, 256-7, 3320, 7328, 8261, 13232, 17347
Remboursement, 1521, 8464
Ombudsman, poste, création, 230
Ottawa, Ont., q., 5853
Papier journal, q., 14271
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 24642-3, 26806
Passeports, q., 15145
Pays en voie de développement, q., 4165, 8465
Peine capitale, m. (M. Fennell), 28134-5
Petites entreprises, 10837
M. (M. Kempling), 9902-3
M. (M. Speyer), 17319-20
Petites entreprises, intérêts, bonification, Loi (C-136), 24329-31, 24366-7, 24371-2

Blenkarn, M. Don—*Suite*
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-17), 496-9
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-122), 19641-4
Petits prêts, abrogation ou modification de la loi, 2858-9, 3146
M. art. 43, 2170
Petits prêts, Loi (abrogation—C-610), 2597
Petro-Canada, 10629, 16375-6
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 16626-9
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation, m. (M. Waddell), 5067-70
Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (C-104), 16375-7
Pétrole et gaz, 1520, 2753, 2755, 4285-7, 5067-70, 5760, 6930-1, 8465, 10762, 15071-2, 15138, 16375-6, 16626-9, 17799-801, 18492-4, 18992, 20179
MM. art. 43, 156, 15515, 18044, 19350
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17102-4
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11850-3, 12242-4
Phoques, chasse, q., 11597
Ports, quais et brise-lames, ports pour petites embarcations, Port Credit, Ont., 6709-10
Postes, bureaux, q., 11769
Postes, services, 4922-3, 9038-9, 9047, 9084, 9131-2
M. (M. Parker), 2616-7
Postes, Société canadienne, Loi (C-42), 4922-5, 9038-9, 9047, 9084-5, 9087, 9090-4, 9131-5
Postes, tarifs, 4287, 9087
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 1517-21, 2752-6
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 6929-33, 8463-7, 8473
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Bussières), 8831-2, 8922-3
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-111), 17347, 18491-5
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), 19462-6
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-128), 20176-81
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 22922-5, 22951, 23081, 24001, 24005-7, 24249-51
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25168, 25175-8, 25195-6
Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93), 15069-72
Productivité, 5070, 18491, 20671
M. art. 43, 5032
Québec, sondage d'opinion publique, 16834
Québec, souveraineté-association, référendum, 231-2
Question de privilège—députés s'étant vu refuser par des fonctionnaires d'un ministère l'accès à une pièce du Parlement, 7713-4; questions pouvant être posées à M. Joyal en sa qualité de ministre, 17536
Question de Règlement—question de privilège, 306; propos de M. Evans, 1670; bill d'initiative ministérielle, étude à toutes les étapes le même jour, 3146; bill d'initiative ministérielle, étape du rapport, motions, étude, modalités, 4746; bill, 2e l., portée du débat, 6329-30, 6338; bill, portée du débat, 6611; question de privilège, 7671; propos de M. Blais, 8872; discours, limite de temps, 9016; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 9053, 9091; bill, am. à l'étape du rapport, nouvelles motions des voies et moyens, dépôt, 9931; bill de finance, document, disponibilité, 14879-80; bill omnibus, étude, modalités, 15537; prévisions budgétaires, irrégularité dans un crédit aux sociétés Canadair Limited et de Havilland Aircraft of Canada Limited, 21400-1; propos de M. Lang, 23286; bill de finance non conforme à la motion des voies et moyens, 23396-7, 23399; bill, am., présentation, 23399; bill, am., recevabilité, 23438-9; bill, am., présentation, 23540; bill, comité, articles et amendements,

Blenkarn, M. Don—*Suite*
Question de Règlement—*Suite*
groupement aux fins du débat et modalités quant aux votes, 23541-3, 23581, 23630-1, 23667-9; bill, terminologie inexacte, 23693; propos de M. Cosgrove, 23706; bill, am., présentation, 23855-6; bill, comité, ministre non responsable de la mesure à l'étude, participation au débat, 23861-2; bill, am., présentation, 23883; bill, comité, articles et amendements, groupement aux fins du débat et modalités quant aux votes, 23893, 23899; irrégularités dans les prévisions budgétaires déposées à la Chambre, 24905; budget supplémentaire des dépenses, crédit alloué, présumée irrégularité, 28944-5
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 8672, 10592, 22358, 23285, 28517, 28848, 29310
Radio-Canada, 8464, q., 8915, 15684, 15688, 16068, 20176, 20178, 20180-1
Recherche et développement, q., 14872
Relations fédérales-provinciales, 5760-2, 15089-90, 15683-6, 15688, 16077-9, 16162, 18491, 20672
MM. art. 43, 14887, 15333-4
Rentes sur l'État, q., 2230, q., 3333, q., 9110, 9863, q., 15571
MM. art. 43, 6443, 12435
Ressources naturelles, transformation au Canada, 231
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Johnston), 19383-4
Routes et autoroutes, m. art. 43, 15943
Salaires, secteur public, m. art. 43, 21161
Santé physique et sports amateurs, q., 8462
Sociétés, q., 10261, 19463
Sociétés commerciales canadiennes, Loi (modification—C-105), 16444, 16466-9, 17563-5
Sociétés de la Couronne, 4627, 4652, 20178, 21389-90, 24250, 26226, 26661
M. (M. J. Clark), 21460-1
Sociétés multinationales, 10629
Sri Lanka, q., 26865
Pétition, 26998
Subsides, Loi (C-26), 1087-9
Subsides, Loi (C-47), 5340-3, 5510-3
Système métrique, Commission, 10592, q., 11750
Système métrique, conversion, programme, pétition, 16199
Tanzanie, 8672, q., 10351
Pétition, 20620
Tarif des douanes, Loi (modification—C-90), 14883-4
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 26461-2
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10744, 10747, 10762
Taxe de vente, 15279-80, 15899, 17219, 28675
Téléglobe Canada, q., 20145
Timbres-poste, m. art. 43, 11077
Toronto, Ont.
Aéroport de l'île, service de transporteur ADAC, 4498-9, 5342-3
Habitation, 20670
Harbourfront, projet, q., 17281
Malton, aéroport international, 5341, q., 9583, 24402-3
Tour du CN, q., 19557
M. documents, 14384
Transports urbains, services de trains de banlieue, m. art. 43, 4798
Transports, Commission, 6359
Transports, ministère, q., 6146
Transports interprovinciaux ou internationaux, sociétés, actions, gouvernements provinciaux, limitation, mesure législative, mm. art. 43, 20388, 20609

Blenkarn, M. Don—*Suite*
Travail, 28789
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), 14048-52
Travaux de la Chambre, Pouvoir d'emprunt, bill C-59, 8637, 8795
Unité nationale, 230-3
Viande, inspection, services, vétérinaires, m. art. 43, 7695
VIA Rail Canada Inc., q., 20146

Blind River, Ont. *Voir* Eldorado Nucléaire Limitée—Port Hope, Ont.—Projet, abandon

Bliss, Stella, cas de. *Voir* Assurance-chômage—Maternité, prestations

Bloomfield, M. Garnet M. (L—London—Middlesex; secrétaire parlementaire du ministre du Revenu national)
Agriculture, assistance, m. (M. Hargrave), 10139-41
Agriculture, ministère, 5630-1
Amway, société, 21107-8
Armes atomiques, 2261, 23035, 25277
M. (M. Broadbent), 26359-62
Boutiques hors-douane, 29197-8
Budget, déficit, 4248, 9013-4
Budget, 28 octobre 1980, 4387-9
Canadair Limited, 26572-3, 27091-2
Canfarm, société, 5630
Céréales, 3241
M. art. 43, 9910
Céréales de provende, 10139
Chambre des communes, séances, prolongation des heures, 23226
Code criminel, Loi (avortement—C-216), 4824-5
Code criminel, Loi (victimes d'infractions—C-682), 25717-9
Commerce, 21943
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3239
CP Rail, cheminots, Revelstoke, C.-B., différend, 3723
Désarmement, 25277, 26360
Drogues, narcotiques, 1688, 3241
Énergie, 4387-9
Énergie atomique, 2261
Enfants, 28117
Environnement, protection, m. (M. Fulton), 22308
Forces canadiennes, 20603
Fruits et légumes, 5630
Guerre biologique et chimique, armes, essais, enquête, etc., 22382
Habitation, 14411, 19853
Impôt sur le revenu, 20233-4, 21830, 22968, 23306, 23353, 24513, 25216, 26107-8, 29108
M. (M. McDermid), 22008-9
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23026
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 4387
Juges, 26171
Justice, administration, 6191, 23268, 26171
Mines, industrie, m. (M. Siddon), 25265
Northern Telecom, Prix industriel international, m. art. 43, 3378
Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi (C-217), 8724-5
Ontario, lieutenant-gouverneur, nomination, m. art. 43, 1927
Parlement, droits et principes, m. art. 43, 8784
Pétrole et gaz, 3240, 4388-9, 5630, 9013, 23354-5
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. Waddell), 3239-41
Pornographie et obscénité, 23305-6
Ports, Colombie-Britannique, débardeurs, conflit de travail, 20191
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 9012-4
Question de Règlement—propos de M. Maline, 28492

Bloomfield, M. Garnet M.—*Suite*
Revenu national, ministère, Impôt, Division, 21244-5, q. (M^lle MacDonald), 21483
Sécheresse, provinces de l'Ouest, m. art. 43, 2531
Société canadienne d'exportation des produits agricoles (Canagrex), 5630
Subsides, Loi (C-47), 5630-1
Télévision, pétition, 22812

Blue Line Taxi Company Limited, Ottawa, Ont., aéroport international, gare et hôtel Château Laurier, droits exclusifs, etc., q. (M. Cossitt), 6826-7

Blue Water, pont, Administration, Loi (modification)—C-696. M. Cullen
1re l., 28633

Blunt, M. *Voir* Galerie nationale—Tableaux achetés

Bockstael, M. Robert (L—Saint-Boniface; secrétaire parlementaire du ministre des Transports)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15748-50
Aéronautique, groupe de travail sur la loi, q. (M. Forrestall), 11778, 15330
Aéroports
Bilinguisme, politique, q. (M. Herbert), 11775
Détecteurs d'armes, personnes refusées depuis l'installation, accusations, etc., q. (M. Beatty), 11778-9
Fredericton, N.-B., q. (M. Howie), 5329-30
Kamloops, C.-B., 5368-9
Nord canadien, propriété et contrôle, q. (M. Benjamin), 8668
Prince Albert, Sask., 5382
Publicité, concessions, appels d'offres, 15037
Saint-Léonard, N.-B., q. (M. Howie), 6036
Schefferville, Qué., q. (M. Ellis), 14906
Sydney, N.-É., 5361-2
Taxe d'atterrissage et frais d'utilisation des installations, annulation, 8536
Véhicules, stationnement, redevances, q. (M. Mazankowski), 14998-9
Victoria, C.-B., 3372-3
Voitures, sociétés de location, concessions, q. (M. Mazankowski), 6088
Vols de bagages, q. (M. Korchinski), 8919
Agence canadienne de développement international, 28250
Agriculteurs, assistance, 15452
M. (M. Mayer), 12412-3
Air Canada
Ex-président du conseil d'administration, M. Bryce Mackasey, pension, allocations, etc., q. (M. Cossitt), 1446
Matières nucléaires, transport à bord des avions, passagers, information, etc., q. (M. Cossitt), 6089
Pilotes, âge de retraite, q. (M. Flis), 3462, 10442, 12969, 15179
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6145
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 1993
Voyageurs, sécurité, 4391
Winnipeg, Man., base de révision et d'entretien, Canadian Aviation Electronics, achat, q. (M. McKenzie), 577
Autochtones, santé physique et sports amateurs, 8445
Automobiles et autres véhicules à moteur
Autobus scolaires, sécurité, règlements, etc., q. (M. de Jong), 1950

Bockstael, M. Robert—*Suite*
Automobiles et autres véhicules à moteur—*Suite*
États-Unis, règlements régissant la pollution et la sécurité, assouplissement, 9245
Véhicules électriques et à multiples sources d'alimentation, construction, q. (M. W.K. Robinson), 5799
Volkswagen, freins, défectuosités, rappel des voitures, etc., q. (M. Siddon), 2364
Avion non-identifié porté disparu, Inlet Nowich, C.-B., q. (M. Skelly), 14656
Avions, Concorde, droit d'atterrissage au Canada, q. (M. Wilson), 9773
Banques et opérations bancaires, 10925
Blé, Commission canadienne
Argue, M. Gregory, emploi, q. (M. McKnight), 11418
Comité consultatif, membres, mandat, etc., q. (M. McKnight), 4215-6
Coulter, M. Allan, emploi, q. (M. McKnight), 11418
Personnel, q. (M. Neil), 11766
Blé, Commission canadienne, Loi (énergie renouvelable—C-259), 13064-6
Blé, double prix, Loi (modification—S-6), 1854-5, 11226
Budget, 28 octobre 1980, 4381-4
Budget, l9 avril 1983, 24971-2, 25082
Calgary, Alb., aéroport international, 8536, 11309
Canadian National (West Indies) Steamships Ltd., q. (M. Herbert), 1546, q. (M. Clarke), 12162
Canadien National
Brockville, Ont., trains de marchandises, vitesse, réduction, etc., q. (M. Cossitt), 3501
Employés d'entretien, nombre, réduction, q. (M. Mazankowski), 12901
Experts-conseils et actuaires, services, q. (M. McKenzie), 8171
Hôtels, services, exploitation, profits, pertes, etc., q. (M. Clarke), 3441
Leeds—Grenville, comtés, Ont., signaux automatiques, q. (M. Cossitt), 14382
Messageries, service, q. (M. Clarke), 2820, 5370, q. (M. Cossitt), 7134, q., 9305-6, qq., 9986
Mises à pied, 15418
Nouvelle-Écosse, voies ferrées, abandon, 5137
Pensions
Bénéficiaires, statistiques, q. (M. Knowles), 8026
Caisse, q. (M. Knowles), 7892, 9379-80
Caisses fiduciaires de retraite, administration, coût, q. (M. McKenzie), 7619
Régime, 8942
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6661
Publicité achetée dans les journaux, q. (M. Turner), 9887
Recettes, revenus ou pertes, q. (M. Herbert), 3424
Terra Transport, société, rapport, q. (M. Clarke), 2821
Wagon utilisé par des membres du gouvernement, q. (M. Cossitt), 8462, qq., 11774
Winnipeg-côte du Pacifique, voie ferrée, doublage, q. (M. Cossitt), 2460
Canagrex, société, Loi (C-85), 14400-2
CAST Shipping, conseil d'administration, représentants du CN, etc., 9581-2
CAST Shipping, investissements du CN, etc., 10926, q. (M. Crosby), 11763, 12680
Céréales
Blé roux du printemps, production, quotas, 5333
Expéditions, Churchill, Man., q. (M. Mazankowski), 5159
Expéditions, Thunder Bay, Ont., 5374, 8446

Bockstael, M. Robert—*Suite*
Céréales—*Suite*
Exportations, 8446, 14400, 22844
Record, m. art. 43, 18368
Manutentionnaires du port de Churchill, Man., grève, 891
Orge Elrose, qq. (M. McKnight), 2651-2
Orge et avoine, ventes selon la formule de fixation des prix par rapport au maïs, q. (M. McKnight), 11756-7
Prix initial, 1733, 11634
Production, planification, sénateur Argue, propos, 8538
Récolte de 1979-1980, versement final, q. (M. Mazankowski), 11760
Récolte de 1981-1982, prix initial, sénateur Argue, propos, etc., 8537-8, 11634
Transport
Booze-Allan, étude, m. (M. Herbert) documents, 3746-8, 11840
Coordonnateur, M. Hugh Horner, remplaçant, nomination, 8446
Coût, 15452, 20322
Grain destiné à l'exportation au cours des prochaines années, utilisation du réseau ferroviaire, rationnement possible, etc., 11122
Snavely, rapport, q. (M. Mazankowski), 14710
Union soviétique, vente à l', 1733, q. (M. Mazankowski), 5295-6, 6179, 6353-4, 8780, 10155
Restrictions, producteurs, pertes subies, indemnisation, q. (M. Gustafson), 12602
Wagons-trémies
Attribution à la British Columbia Railway, 786-7
Destination, retard, coûts, etc., q. (M. Malone), 12122
Location-vente, entente, formule préconisée sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, q. (M. Dinsdale), 4523
Pénurie, 8446
Wagons supplémentaires, 11122
Céréales de provende, approvisionnement, comité spécial, q. (M. Murta), 14815
Chemins de fer
Céréales et pommes de terre, mouvements, q. (M. Herbert), 9158-9
Embranchements, abandon, 4093-4
Passagers, nombre, diminution, 15418
Passagers, transport, service déficitaire, maintien, coût, etc., q. (M. Herbert), 1398-9
Passages à niveau, Caisse, statistiques, qq. (M. Herbert), 2131-2
Passages à niveau, Pembroke, Ont., croisement dit des Five Mile, collisions, victimes, etc., q. (M. Patterson), 6458
Pensions, régime, 12968
Provinces de l'Ouest, réseau, amélioration, 15419, 15452-3, 20320-2, 22844
Sécurité et entretien, rapport Grange, recommandations, mise en oeuvre, etc., 8310
Sécurité et entretien, Transports, Commission, étude, mesures, etc., 8309-10
Smiths Falls-Brockville, Ont., services, q. (M. Cossitt), 6661, qq., 9582-3
Wagons, q. (M. Herbert), 1074, q., 8920
Du gouvernement utilisés par des ministres, q. (M. Cossitt), 6689
Code canadien du travail, Loi (renvoi injuste—C-557), 24463-4
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 4021-3
Constitution, révision, rapatriement, etc., 4021-3, 12969

Bockstael, M. Robert—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 9466-9
CP Air, Halifax-Montréal, service, 4391
CP Rail
Cheminots, Revelstoke, C.-B., différend, céréales à destination du port de Vancouver, C.-B., transport, répercussions, etc., 8446
Messageries, services, Brockville, Ont., q. (M. Cossitt), 7134
Québec, voies ferrées, construction, amiante, utilisation, enquête, q. (M. Benjamin), 8913
Rogers Pass, C.-B., 1241-2
Dominion Bridge, 28250
Eastern Provincial Airways, Halifax-Toronto, service, demande, rejet, octroi à CP Air, décision de la CCT, 2167, 4391
Édifices fédéraux, Kingston, Ont., locaux loués par la société Allimor aux fins de l'utilisation par l'hôtel Confederation Place, bail, etc., q. (M. Benjamin), 3596
Edmonton, Alb., aéroport international, q. (M. Lambert), 3501-2, 8536
Eldorado Nucléaire Limitée, Port Hope, Ont., nouvelle raffinerie, construction, 2213
Élévateurs à grain, Prescott, Ont., situation, conversation téléphonique avec le président du Conseil des ports nationaux, M. Pierre Franche, etc., q. (M. Cossitt), 6920
Énergie, 4381-3
Énergie électrique, m. art. 43, 12435
Garde côtière
Côte ouest, q. (M. D.W. Munro), 14323
Ganges Harbour, C.-B., navire nº 122, achat, coût, etc., q. (M. D.W. Munro), 9200
Recherche et sauvetage, côte ouest, statistiques, coût, etc., q. (M. D.W. Munro), 9642
Services auxiliaires, q. (M. D.W. Munro), 9642, qq., 11090-1
Gouvernement, dépenses, 6352
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 28702-4, 28815-6
Grimshaw Trucking and Distribution Ltd., q. (M. Herbert), 1074-5, q., 1691
Habitation, 10925, 12430-1, 20319-20, 23380-2, 24971-2
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 14834-6
Halifax-Dartmouth, N.-É., port
Administration, membres, nomination, candidats libéraux défaits, etc., q. (M. Crosby), 4166, q., 9253
Administration, réunions, nombre, q. (M. Crosby), 11090
Canadien National, projets, 8112
Conteneurs, q. (M. Crosby), 12123
Dart Containerline, société, déménagement au port de Montréal, Qué., 8112, 9288-9, 10926, 12680
Étude et plan directeur commandés par l'Administration canadienne des transports maritimes, q. (M. Crosby), 4311
Promotion, activités des autorités locales, 10927
Quai pour conteneurs, Fairview Cove, q. (M. Howie), 5408, 8360, q. (M. Crosby), 11763
Hamilton, Ont., aéroport (Mount Hope), 1052, 2304-5, 3383-4
Intérêt, Loi (hypothèque—C-674), 23380-2
Jeux olympiques d'hiver de 1988, 23595
Les ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée, états financiers, q. (M. Clarke), 2860
Lignes ferroviaires abandonnées, Loi (C-221), 4093-4
Main-d'oeuvre, programmes, 2214
Manitoba, bilinguisme, politique, 27064
Marchandises dangereuses, transport, Loi (C-18), 2969, 2972-4, 2976-7, 2979-80

Bockstael, M. Robert—*Suite*
McDonnell-Douglas Canada Ltd., avions DC-9 et DC-10, qq. (M. Benjamin), 1278-9
Mississauga, Ont., train de CP Rail, déraillement du 10 novembre 1979, etc., Commission d'enquête Grange, q. (M. Turner), 2033-4, 8310, q. (M. Mazankowski), 11780
Montréal, Qué.
Dorval, aéroport international, q. (M. Mazankowski), 6740, 8536
Mirabel, aéroport international, q. (M. Cossitt), 5249, q. (M. Mazankowski), 6739-40, q. (M. Corbett), 10497, q. (M. W.K. Robinson), 12220, q. (M. Beatty), 13388
Phase 2, réalisation, report, 3875
Rentabilité, mesures, 8536
Port, 8112, q. (M. Crosby), 9584
Transports urbains, services de trains de banlieue, etc., CP Rail, Montréal-Farnham et Montréal-Sainte-Thérèse, 3918-9
Municipalités, services communautaires, programme, 6352-3
Navigation, q. (M. Mazankowski), 5713, q. (M. Benjamin), 11773-4, q. (M. de Jong), 12219, 12679-80 (M. Nickerson), 14871
Navires, *Maisonneuve,* service dans le port de Montréal, entretien, coût, etc., q. (M. Crosby), 11563, q., 14383
Newfoundland Steamship Limited, q. (M. Crosby), 9585, q., 14616
Nordair Ltée
Cession à l'entreprise privée, 2304-5, 4391
Employés, nombre, q. (M. Herbert), 1028
Pilotes, âge de retraite, q. (M. Flis), 3462
Ottawa, Ont., Uplands, aéroport international
Installations, amélioration, q. (M. Cossitt), 3096
New York, service, Air Atonabee et First Air, demandes, 6584, 8309
Viaduc, réparation, q. (M. Clarke), 2860
Patronat des Maritimes, Association, prêts, remboursement, intérêt, taux, q. (M. Crosby), 11090
Pembina, circonscription, projets, programmes divers, financement, q. (M. Elzinga), 3464
Pensions, Conseil de révision, q. (M. McKenzie), 2822
Petro-Canada, 27996
Pétition, 28331
Pétrole et gaz, 2213, 4281-3, q. (M. Howie), 8919, 15750, 17333
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 13905-9
Petrosar Limited, Sarnia, Ont., 2213
Pilotage de l'Atlantique, Administration, états financiers, q. (M. Clarke), 1202
Pilotage des Grands Lacs, Ltée, Administration, états financiers, q. (M. Clarke), 1201
Pont International de la voie maritime, Ltée, Corporation, q. (M. Herbert), 1691, q. (M. Clarke), 13164
Ports
Belledune-Dalhousie, N.-B., étude, rapport, q. (M. Howie), 6193
En eau profonde, Gros Cacouna, Qué., q. (M. Crosby), 4596, q., 11270
Exploités par le Conseil des ports nationaux, investissements des gouvernements provinciaux, q. (M. Crosby), 11763
Ports, quais et brise-lames, Yellowknife, T. N.-O., quai, utilisation, q. (M. Nickerson), 13554
Ports nationaux, Conseil
Actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 13163
Avocats, services, q. (M. McCain), 14273
Prescott, Ont., région de l'est, terrains, q. (M. Cossitt), 8172
Président, M. Pierre Franche, nomination et antécédents dans la Fonction publique, q. (M. Cossitt), 2964
Rapport annuel, q. (M. Clarke), 6509

Bockstael, M. Robert—*Suite*
Ports nationaux, Conseil—*Suite*
Saint-Jean, N.-B., clôture d'acier installée autour de sa propriété lors d'une grève, coût, etc., q. (M. Knowles), 5206
Potasse, industrie, q. (M. Howie), 5250, 8360
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-128), 20318-22
Prince-Rupert, C.-B., port, île Ridley, 15180, 20321
Produits dangereux, transport, appels d'urgence, q. (M. Knowles), 9773
Produits dangereux, transport, sécurité, amélioration, mesures, CCT, activités, etc., 8309-10
Progressiste conservateur, parti, m. art. 43, 12774
Provinces de l'Ouest
Fonds de développement, 10155, 13229-30
M. art. 43, 5186
Question de Règlement—propos de M. McKenzie, 7802; pétitions présentées par les députés néo-démocrates en vue de faire de l'obstruction, 25607; propos de M. Friesen, 28704
Recherche et sauvetage, 12482, 15281, 15330
Relations fédérales-provinciales, 23173
Ressources naturelles, juridiction, 4381-2
Ressources naturelles, matières premières, traitement dans les régions où elles sont extraites, 2213
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 6178, 6495, 8113-4
M. art. 43, 10484
Routes et autoroutes, Winnipeg, Man., 25975
Saint-Jean, N.-B., port, cession à l'entreprise privée, q. (M. Mazankowski), 4166
Saint-Laurent, fleuve, dragage, travaux, q. (M. Crosby), 11140-1
Saint-Laurent, voie maritime, q. (M. Cossitt), 1499, q. (M. Mazankowski), 5295, 5374, q. (M. Cossitt), 7986, q., 14383
Et Welland, canal, q. (M. Benjamin), 7432
Saint-Laurent, voie maritime, Administration, q. (M. Herbert), 1498, q. (M. Cossitt), 1499, q. (Clarke), 13163-4
Saskatchewan, m. art. 43, 16034
Saumon du Pacifique, 9142-3
Sécheresse, provinces de l'Ouest, 6353-4
Sécurité des conteneurs, Convention, Loi (C-21), 1849-50
Sports, 23595
Subsides, Loi (C-47), 5333, 5359-62, 5368-70, 5374
Tarifs-marchandises
Jusqu'à et à l'est de, étude, 1484
Pas du Nid-de-Corbeau, 1241-2, 1484, q. (M. Herbert), 2130, 7213-4, 11122, 15419, 20320-1, 28815-6
M. (M. Mazankowski), 15551-3
Terre-Neuve, transports, fonds, affectation, 9287, q. (M. Herbert), 12926-7
Toronto, Ont.
Malton, aéroport international, q. (M. Cossitt), 6036, 8536, q. (M. Blenkarn), 9583, 13228-9, 15037
Pickering, aéroport international, q. (M. Corbett), 10497
Tour du CN, q. (M. Herbert), 2820
Transbordeurs, service, Terre-Neuve et le continent, Argentia et Sydney-Nord, 9287
Transports, amélioration, mesures, 4383
Transports, m. (M. Forrestall), 8359-60
Transports, ministère
Affaires publiques, information, service quotidien, coût, etc., q. (M. Blenkarn), 6146
Bilinguisme, politique, q. (M. Herbert), 15145
Budget des dépenses, 4383
Centre de communications, installations, députés, utilisation, q. (M. McKenzie), 3417

Bockstael, M. Robert—*Suite*
Transports, ministère—*Suite*
Employés du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 1108
Magasins, Compte, qq. (M. Herbert), 942
Pembina, circonscription, projets, programmes divers, financement, q. (M. Elzinga), 3464
Pertes de biens non assurés de plus de $1,000, qq. (M. Clarke), 13553
Prescott, Ont., bureau, transfert à Toronto, q. (M. Cossitt), 6921
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 5890
Roche, M. Jim, emploi, q. (M. Crosby), 11034
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 2184-5
Transports aériens
Billets d'avion vendus par des agences de voyage, q. (M. Herbert), 708
Brandon, Man., avions à réactions de première classe, service, 3189
Brochure *Administration canadienne des transports aériens,* q. (M. McKinnon), 5296, q. (M. Jelinek), 11777
Communications air-sol, bilinguisme, qq. (M. Herbert), 11775-6, q. (M. Mazankowski), 11780
Contrôleurs de la circulation aérienne, 11309-10
Pilotes, âge de retraite, q. (M. Flis), 3462, 10441-2
Politique, audiences publiques, 28449
Provinces de l'Atlantique, transporteurs, subventions, q. (M. Howie), 2320
Quasi-abordages, statistiques, q. (M. Beatty), 14320
Sécurité, 15281-2, 15330
Commission d'enquête Dubin, 3920, 10007-8, 10402-3, qq. (M. Skelly), 14382, 15281-2
Tranporteurs régionaux, politique, étude, q. (M. Crosby), 4166, 4391, q. (M. Mazankowski), 5295
Transports de Yellowknife Limitée, Société, q. (M. Herbert), 1028, q., 1075
Transports du Nord Limitée, Société, q. (M. Herbert), 1357-8, q., 1589-90
Actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 13836
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6145
Transports urbains, services de trains de banlieue, réseaux rapides, etc., assistance, programme, q. (M. Mazankowski), 11139-40, 25975
Vancouver, C.-B., port, Administration et Conseil, employés, voyage au Japon, q. (M. S.J. Robinson), 4107-8
Vancouver, C.-B., transports urbains, services de trains de banlieue, réseaux rapides, etc., 10155
VIA Rail Canada Inc.
Actions achetées dans une autre société, q. (M. Clarke), 13164
Agents de billets et manutentionnaires de bagages, q. (M. Turner), 1908
Déraillements et collisions, nombre, etc., q. (M. Turner), 1498
Équipes de train, q. (M. Turner), 1947
Laissez-passer, employés et famille, q. (M. Turner), 1908
Lignes rentables, q. (M. Turner), 1908
Matériel, q. (M. Turner), 1947
Paiements incitateurs, q. (M. Turner), 2034
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6038
Services-voyageurs transcontinental et régionaux
Abandon, 11859-60, 11955-6, 12429-30, 12483
Brockville, Ont., q. (M. Cossitt), 1691, q., 2822, q., 6920, q., 9199-200, q., 14655
Montréal-Toronto, q. (M. Cossitt), 14655

Bockstael, M. Robert—*Suite*
VIA Rail Canada Inc.—*Suite*
Subventions, rentabilité, économie de carburant par mille/passager, etc., q. (M. Mazankowski), 7556-7
Trains, voyageurs debout faute de sièges, q. (M. Turner), 2034
Trains LRC (légers, rapides et confortables), développement, contrat de $115 millions à la société Bombardier du Québec, etc., q. (M. Turner), 1908
Woodstock, Ont., q. (M. Halliday), 14871
Windsor, Ont., 11309
Winnipeg, Man., CP Rail, cour de triage et voies ferrées, déplacement, viaduc Sherbrooke-McGregor, etc., 504-5, 997, 5027-8, 5359-60
Yukon, Territoire, White Pass and Yukon Route Railway, q. (M. Cossitt), 13307-8, q. (M. Nielsen), 13308, q. (M. Cossitt), 14418

Boeing, société. *Voir* Armes atomiques—États-Unis—Missiles—Missiles MX; Avions—Airbus 320, projet européen, Canada, participation

Boeuf
Commercialisation, 5547, 5637, 6017, 9170-1, 9173-5, 10229-31, 12419, 12423, 13239, 15934, 15986, 16094, 20422, 24984
Commission Anderson-Vandermuelen, rapport, 14521-2, 16193, 16640, 22233, 22310-1
M. art. 43 (M. Althouse), 3195
Ontario, producteurs, participation, 5637
Éleveurs
Assistance, 564, 975, 10695, 13239, 13848, 13993, 14424, 15983, 20401, 22233
MM. art. 43 (M. Shields), 12015, 12263 (M. Mayer), 13622 (M. Schellenberger), 14697
Questionnaires envoyés par le ministre, 12920-1, 13993, 14111, 14124, 14389, 14716-7
Résultats, publication, 16639-40
GM 100, programme de 1978, allusions, 14452
Intérêt, taux, répercussions, 12015, 12395, 14385, 14451
Paiement d'appoint, 16640
Revenus, baisse, 14521-2
Situation, 9672-3, 9724, 10127, 12410, 12945, 13993, 13996, 14388, 14730, 15813, 16639
Voir aussi Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce—Négociations, Genève (Tokyo Round)
Exportations, 15440
États-Unis, 14721, 20394, 20401, 21040
Japon, 14385
M. art. 43 (M. Greenaway), 12263
Nouveaux marchés, recherche, 2208, 9174-5, 14730
Importations, 6944, 15440, 15986
Accord du GATT, répercussions, 12411, 13994-5
Australie et Nouvelle-Zélande, 2478, 6027, 7004, 7056, 9169-70, 9172, 9174-7, 9277, 13991-3, 13995-6, 14385, 14877-8
Comité du Sénat, rapport, recommandations, 9170, 12411
États-Unis, 6027, 6767, 9166, 9169, 9174, 9177, 10224, 10227, 12401, 12411, 13991, 14298, 14386
Politique, 9166, 9169-70, 9172, 13991, 13994
Office national de commercialisation, création, suggestion, 568, 1608, 5635, 5637, 10238, 12402, 12405, 14264, 14389, 14475, 14597, 15983, 15986, 20409, 24984, 28220-1
Prix, 14521, 19413, q. (M. Hargrave), 20143, q., 22986
Baisse, 12422, 12424, 12945, 14591, 14716, 15960, 15982, 20394, 20403

Boeuf—*Suite*
Prix—*Suite*
Production et consommation, écart, 5555, 9177, 12423-4, 14288, 14483
Stabilisation, programme, 22, 887, 5647, 9168, 9170-1, 9173, 9175, 10121-3, 10226, 11707, 12389, 12397, 12406, 12411, 12920, 13993, 14110-1, 14300, 14389, 14576, 15937, 15970, 15991, 16094, 16639-40, 16823, 19833, 19837, 19842, 20411, 20954, 20959, 21736, 22233, 22310-1, 23407, 24253, 24990, 26111
Entretiens fédéraux-provinciaux, 23277, 23410, 24990, 27146, 28102-3, 28971-2
Saskatchewan, 14124, 14451-2
Groupe de travail provincial, 23409-10
MM. art. 43 (M. Mayer), 14550, 17368 (M. Mitges), 21682
Ministre, rencontre avec les éleveurs, 14206, 16094, 16640
Whelan, M., déclaration dans le *Star de Windsor*, q. (M. Cossitt), 1486
Production
Augmentation, 10131, 14388, 15986
Coûts, 12395, 14717, 16640
Diminution, causes, 5611, 10126-7, 12401, 12410, 14299, 14301, 14385
Et vente au détail, prix, écart, comparaison avec les États-Unis, etc., 20411-2
Québec, 10127, 25425
Et provinces de l'Ouest, comparaison, 25503-4
Programmes, projets soumis par les éleveurs, 12411-2
Tarifs-marchandises, 184, 14295
Taylor, M., m. art. 43, 16035
Voir aussi Viande

Boggs, M^me^ Jean. *Voir* Galerie nationale—Nouvel immeuble—Recours...; Musées nationaux—Musée de l'Homme, Ottawa, Ont.

Boggs, affaire. *Voir* Automobiles et routes, sécurité

Bois, industrie
Bois de construction
Et contreplaqué, débouchés, recherche, Mexique, 1354
Traitement au chlorophénol, interdiction, m. art. 43 (M. Miller), 12489
Transport, prix, augmentation, 14012-3
Bois d'oeuvre, commercialisation, 29062, 29069
Chômage, 1354
Colombie-Britannique, région du Nord, situation, 18672
Intérêt, taux, augmentation, répercussions, 533, 2439, 4751
Investissements, 6952
Mises à pied, 581, 586, 2439, 4751, 15199
Ontario, région du Nord, situation, 14012-3, 15368, 18672
Provinces de l'Atlantique, situation, 12597
Redevances, établissement en fonction du prix de revient, 12306, 13671
Situation, 18911
Comparaison avec les États-Unis, 531, 546
Système métrique, conversion, programme, 1952-3, 1958, 1970, 1972, 14490, 14494-5
Tarif des douanes, 9272

Bois de pâte et papier, industrie. *Voir* Pâtes et papiers, industrie

Boissons alcooliques
Brandy canadien, protection tarifaire, suppression, 5645
Consommation, diminution, 26994
Fabrication, règlements, 26240

Boissons alcooliques—*Suite*
Industrie, gouvernement, intervention, 5645, 5649
Publicité
Abolition, 26192
Saskatchewan, 27806
Système métrique, conversion, programme, 1970, 1972
Taxe d'accise, 16565
Augmentation, 243, 274, 805-6, 912, 2485, 4226, 4385, 10193, 10200, 10202, 10263, 24893, 26994, 27454, 28252, 28617
Consommation, répercussions, 9947, 9949, 9956, 10029, 10174-5, 10179-80, 10186, 10191-2, 10202-3, 10269-71
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 10462-3
Comparaison avec d'autres pays, 10269
Indexation en fonction des prix, 9640, 9963-4, 10022, 10029, 10043-6, 10048, 10051, 10174-5, 10178-81, 10184-6, 10191-2, 10265-71, 10280-3, 10288-93, 10406, 10409-12, 10415, 10421-2, 10426-7, 10429-30, 10432-3, 10435, 10463-6, 10473, 10478, 10803-4, 10808-9, 10814
Annuelle, 9931, 9933-6, 9944-8, 9955-7, 9960, 10025, 10190, 10265, 10267-8, 10407, 10417, 10428, 10430-5, 10437-40, 10461
Industries, répercussions, 10174-5, 10180, 10186, 10202-3, 10263, 10266-7, 10270, 10285-9, 10291-2, 10410, 10428-30, 10432-6, 10462, 10464
Trimestrielle, 4192, 7223, 10190, 10267-8, 10285, 10431-4, 10437-40
Tourisme, industrie, répercussions, 25760, 27454, 28025
Taxe de vente, taxe spéciale de relance, 24661, 24795
Taxes perçues, q. (M. Stewart), 28264
Voir aussi Bière; Bière, véracité de la publicité (bills C-271, C-324); Cidre; Crime—Meurtres; Élections; Vins

Boissons gazeuses. *Voir* Acier, industrie—Boîtes; Consommateurs, protection

Bombardier-MLW Ltée
Contrat de l'Administration du transport de New York, 17765, 19416, 19631, 20673, 23003
Annulation, répercussions, trains, non-utilisation, motifs, etc., 28624-5
M. art. 43 (M. M. Dionne), 18512
Financement par la SEE, 17583-5, 17671, 17750-1, 17856, 18363, 19174, 19258, 19719-20, 19724, 20972, 20993, 27135, 27137, 27260, 27780, 27317, 27440, 27445, 27483
Aide similaire aux administrations municipales, octroi, 17584
Progressiste conservateur, parti, position, 24131
Jeeps militaires, camions, etc., contrats, 27805, 27810-1
Québec, contrat avec le Mexique, négociations, etc., 9571, 14056
Usine au Vermont, ouverture, emplois, répercussions, 4546
Voir aussi Développement régional, subventions, régions désignées, etc.—Québec

Bonin, rapport. *Voir* Québec, province—Souveraineté-association

Bons du Trésor. *Voir* Obligations de l'État

Booze-Allan, étude. *Voir* Céréales—Transport

Borden, ligne. *Voir* Pétrole et gaz—Vallée de l'Outaouais

Bosley, M. John (PC—Don Valley-Ouest)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15692-7
Afrique du Sud, apartheid, politique, m. art. 43, 1621

Bosley, M. John—*Suite*
Agriculture, ministère, q., 9889
Anciens combattants, 2726
Angola, 28944
Armes atomiques, 22810, 26477
Arts et culture, q., 15196, 16552-3, 17164-5, 19675, 20696, 21483, 22868
M. art. 43, 12339
Automobiles et autres véhicules à moteur, 16427-30
Budget, déficit, 378-9, 6833, 24202
Budget, 28 octobre 1980, présentation, date, m. art. 43, 3263
Budget, 28 octobre 1980, prévisions pour les années 1980 à 1984, 6811-2
Budget, 12 novembre 1981, retrait demandé, pétition de citoyens, 14862
Canadair Limited, 28160
Céréales, 21627, q., 22945
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, 11260
Chambre des communes, ajournements, 5 novembre 1982, 4 h. 10 de l'après-midi, congrès national du parti libéral, 20471-2
Chemins de fer, 4981-2
Chômage, contre-mesures, 800-1
Chômage, m. art. 43, 15544
Citoyens, temps, emploi, enquête, 28034
Code canadien du travail, 9864
Comités, comité de sélection, rapport, 22770
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 22994-5
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 22975-6, 23137-8, 23176-7, 23211-2
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3384-5, 3523-4
Droits et libertés, charte, propriété, m. (M. Epp), 25005, 25011
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13059-60, 13112-5
de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 5584
Dollar, taux de change, 18370
Droit d'auteur, modification de la loi, 26668
Économie, situation, 5403, 6833, 6835, 18370
MM. art. 43, 9670, 16548, 18270
Élections, mm. art. 43, 15761, 19117
Emploi, création, 1641, 6835, 19815
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 377-80
Énergie, 5661
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27048, 27169-71, 27321-2
Faillites, 5403, 24180-1
Finances, 6812, 24202
Fonction publique, 18837
Formation professionnelle des adultes, Loi (modification—C-67), 11282-5
Galerie nationale, nouvel immeuble, 21897
Gendarmerie royale du Canada, 26477, q., 28516
Gouvernement confiance du public, pétitions, 28394
Gouvernement, dépenses, 378-9, 6811-2, 6835, 15693-4, 15696, 24202
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 28280-1, 28323-4, 28332-3
Grenade, 28314, 28342-3, 28383-4, 28446
Habitation, 2222, 6834, 12975
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 15323-6
Herbert, M., 20793
Hongrie, 26431
MM. art. 43, 11901, 11959, 12013, 12053, 12109

Bosley, M. John—*Suite*
Impôt sur le revenu, 12974-5, 13629, 15624, 15721, 17909, 23006, 24180, 24302
M. (M. Gourd), 23372
MM. art. 43, 12590, 12972, 14642-3, 21197
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6833-6
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22867-9, 23641-2, 23715-6
Industries, hygiène et sécurité, m. art. 43, 7874
Inflation, 4938
Intérêt, taux, 5403, 6811
Israël, premier ministre Begin, démission, 27139-40
Italie, tremblement de terre, 5033-4
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 10089-90
Jeunesse, 27416
Liban, 29025
Libéral, parti, 21594, 24201
Promesses électorales, m. (M. Nielsen), 22994-5, 23004-6, 23009
Loi d'abrogation générale, Loi (C-119), 20845
MacEachen, M., successeur éventuel de M. Trudeau, m. art. 43, 13537
Main-d'oeuvre, formation, programmes, caisse d'adaptation et de perfectionnement professionnels, 22744-5
Main-d'oeuvre, programmes, services de main-d'oeuvre, extension, programme, m. art. 43, 16277
Maisons d'édition, 19948-9
Matériaux d'isolation, 21627
Ministres, relations publiques, q., 11214
Ministres, responsabilités régionales, 7679
Motions de production de documents, étude, modalités, 20793
Musées des beaux-arts, Halifax-Dartmouth, N.-É., construction, 25442
Nations Unies, Organisation pour l'éducation, la science et la culture, 23333
Pakistan, 28973
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26870-1
Pensions, indemnisation et allocations de guerre aux militaires et aux civils, Loi (modification—C-40), 2726-7
Peterson, M., allusions, 27139
Petites entreprises, 5403
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-144), 24179-81
Pétrole et gaz, 5661, q., 20777
Pologne, mm. art. 43, 8542, 14246, 20927
Postes, ministère
Postiers, grève, 11168, 11259-60, 11452-3, 11507-8, 11553-4
Postiers, négociations collectives, 1191, 11079, 11260
Transformation en une société de la Couronne, 1192
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 24201-2
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (M. Gray), 22056-7
Question de privilège—communication de renseignements sur le budget lors d'une séance d'information à l'intention des députés libéraux de l'arrière-ban, atteinte aux privilèges des députés, 14466; réponse de M. Fox à une question ayant induit la Chambre en erreur, 20704
Question de Règlement—absence de déclaration au sujet d'une grève, 6457; question de privilège, 7679; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28190
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 21627
Radio-Canada, q., 11215, qq., 22430
Films, chômeurs, réalisation, diffusion, etc., 26018
M. (M. Herbert) documents, 20793-4
Président, M. Pierre Juneau, q., 29175

Bosley, M. John—*Suite*
Radio-Canada—*Suite*
Réseau français, journalistes, grève, 6455, 6457, 8070, 8632
M. art. 43, 8783
Techniciens, grève, 11029-30
Radiodiffusion, 17165, 19675, 20283, 20696, 20704, 25227
Regan, M., propos relatifs à Mme Adrienne Clarkson, m. art. 43, 15278
Salaires, 4938
Satellites, stations terrestres, politique, stations non autorisées, m. art. 43, 20188-9
Sciences humaines, Conseil de recherches, m. art. 43, 14605
Secrétaires parlementaires, 1495, 9864, 28281, 28332-3
M. art. 43, 15464
Secrets officiels, loi sur les, 21118
Sondages d'opinion publique, Goldfarb Consultants Ltd., contrats, m. art. 43, 3714
Sports, résultats, paris, système, 26871
Subsides, Loi (C-47), 5609-10
Système métrique, conversion, programme, pétition, 16197
Télévision, 13629, 20283, 21947, 21987-8, 25227
Toronto, Ont., Malton, aéroport international, 2126
M. art. 43, 255
Toronto, Ont., St. Lawrence Centre for the Performing Arts, 9198
Transports, m. (M. Nowlan), 26031
Transports urbains, services de trains de banlieue, réseaux rapides, etc., 1641, 4981-2
Travaux de la Chambre, Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 28190
Trudeau, M., discours télévisé en trois parties, octobre 1982, q., 22430, q., 25632
Trudeau, M., propos divers, m. art. 43, 13723, 15133
Unité canadienne, Centre d'information, 12528
Union soviétique, avion civil sud-coréen, destruction, 27294
Universités et collèges, 22744-5
Véhicules automobiles, carburants, normes de consommation, Loi (C-107), 16427-30

Bossy, M. Maurice (L—Kent; secrétaire parlementaire du ministre des Approvisionnements et Services; du Secrétaire d'État)
Aéroports, 29163-4
Agriculture, 5609
Agriculture, comité, rapports, 4463
Allusions à M. Bossy, 29144, 29146
Voeux de prompt rétablissement, 14198
Assurance-chômage, 25128
Boeuf, 28971-2
Canagrex, société, Loi (C-85), 26161-2, 26276
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Whelan), 21657-8
Chemins de fer, Loi (transport du grain de l'Ouest—C-266), 8253-5
Code criminel, Loi (enlèvement d'enfants par les parents—C-219), 5819-20
Crédit agricole, Société, 5610
Éducation, manuels scolaires, 27177
Jours fériés, Loi (modification—C-680), 25362-3
Produits chimiques agricoles, 25429
Société canadienne d'exportation des produits agricoles (Canagrex), 5609, 22885
Viande, 28971-2
Whelan, M., félicitations, m. art. 43, 4880

Bouey, M. Gerald. *Voir* Banque du Canada—Gouverneur

Boulangeries, produits américains, importations, 21039, 21041, 22672
M. art. 43 (M. Schellenberger), 10929
Voir aussi McDonald, restaurants

Boundary-Bay, aéroport. *Voir* Vancouver, C.-B.

Bourcier, M. Michel. *Voir* Corporation de disposition des biens de la Couronne

Bourassa, M. Robert. *Voir* Libéral, parti—Québec

Bourse fédérale d'hypothèques, établissement, 2798-9, 13808

Bourses d'étude. *Voir* Fonds Terry Fox; Jamaïque—Aide du Canada; Universités et collèges

Boutiques hors-douane
Comité consultatif, création, q. (M. Crosby), 11215-6
Établissement, 1834
Ontario, 27814-5
Fort Érié, 23329-30, 28260, 29197-8
Exploitation, politique, 9105-6, 12697, 29197-8
MM. art. 43 (M. Joe Reid), 8260, 15093
Secteur privé, rôle, 27814-5, 29197-8
Voir aussi Aéroports

Bovins. *Voir* Bétail

Bow, rivière, barrage Bassano, réparations, 177

Bowater, société, Corner Brook, T.-N.
Fermeture, 24799, 28626
Mises à pied, 21201, 21203, 21286, 21288-9, 21291, 21392, 21661
M. art. 43 (M. Miller), 21564
Subventions du MEER, 21203

Bown, M. H.G. *Voir* Communications, ministère

Boxe. *Voir* Sports

Boycottage. *Voir* Commerce

Boycottages économiques étrangers, pratiques discriminatoires et restrictives, Loi—C-453. M. de Corneille
1re l., 667

Boycottages économiques étrangers, protection, mesure législative, m. art. 43 (M. Orlikow), 2169

Boycottages étrangers, Loi—C-493. M. Orlikow
1re l., 668

BP Canada. *Voir* Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation *et* Sociétés—Multinationales

Bradley, le général Omar, héros américain de la deuxième guerre mondiale, décès, m. art. 43 (M. Darling), 9147

Bradley, M. Bud (PC—Haldimand—Norfolk)
Agence canadienne de développement international, 6676
Agriculteurs, 10730, 14487-8, 14580, 14582-3
M. art. 43, 12825
Agriculture, m. art. 43, 7154
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 22605-6
Armes à feu et munitions, contrôle, pétition, 19046
Assurance-chômage, 24947
Assurance-maladie, 3328-9
M. art. 43, 3264
Bell Canada, 19263
Canagrex, société, Loi (C-85), 14486-9, 14619-20

Bradley, M. Bud—*Suite*
Céréales, m. art. 43, 19848
Commerce, 25780, 27266-7
Confiserie, m. art. 43, 20693
Crédit agricole, 14488, 14582-3
MM. art. 43, 6676, 16185, 17582
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14580-3
Crédit agricole, Société, 22741, 27236
Défense, équipement, avions CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas, achat, 746, 11211
Développement régional, subventions, 25776
Économie, conférence au sommet, Williamsburg, mai 1983, 25780
Emploi et Immigration, ministère, q., 28516
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27265-7
Fermes, m. art. 43, 21780
Garde côtière, 11133-4
Impôt sur le revenu, 10730, 14208, 14488, 14581-2, 18603
MM. art. 43, 8217-8, 11126
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23050-1
Intérêt, taux, 14488
M. art. 43, 10004
Jeunesse, m. art. 43, 9145
Ministre de la Consommation et des Corporations, démission, suggestion, 20286
Ministre des Finances, suspension, suggestion, m. art. 43, 10340-1
Nouveaux horizons, programme, 3200-1
Peine capitale, m. (M. J. Clark), 10521-2
Petites entreprises, m. art. 43, 10101-2
Pétrole et gaz, m. art. 43, 11165
Pologne, loi martiale, décret, levée, pétition, citoyens de Dunnville, Ont., 14380, 14414
M. art. 43, 14367
Ports, quais et brise-lames, 29244
Postes, bureaux, 20739
Postes, ministère, q., 14278, 20890
Postes, services, 19855, 20285-6
Réduction et coût accru, m. de subsides, 20888-91
Postes, Société canadienne, 13769-70, 14314, 15426, 15470-1, 15625, 16878-9, 20888-91
Postes, tarifs, 12439, 13769-70, 15625, 19263, 20889-91, 23594
MM. art. 43, 11903, 13823
Produits dangereux, 5529, 6416, 10345-6
M. art. 43, 5523
Question de privilège—accusations de Mlle Bégin, 3209
Sociétés à but non lucratif, mesure législative, pétition, 19327, 21401, 21851
Sociétés de la Couronne, 15426, 27266
Tabac, industrie, 14620, dd., 28320
M. art. 43, 2987
Tabac et cigarettes, 27141, 29199
Textile et vêtement, industrie, 25780
Timbres-poste, 12438-9

Braille. *Voir* Publications du gouvernement—Impression

Brandon, Man.
Centenaire en 1982, 10942
Voir aussi Aéroports; Transports aériens

Brandt, M. Willy, ex-chancelier. *Voir* Allemagne de l'Ouest

Brandt, Commission, rapports. *Voir* Nations Unies, Organisation; Pays en voie de développement—Disparités Nord-Sud

Branscombe, rapport. *Voir* Commission royale d'enquête sur des violations de la loi sur les secrets officiels (Taschereau de 1946)—Documents—Publication—Délai

Bras Alice, C.-B. *Voir* Pollution des eaux

Bras d'Or, hydroptère. *Voir* Défense, équipement et armement—Navires

Breau, M. Herb (L—Gloucester)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, comité, rapports, 10703, 11745
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15869-75, 16058-61
Affaires extérieures, politique, m. (M. Broadbent), 10672-4
Aide extérieure, 6504
Allocations familiales, 21265-6
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21265-6
Assurance-chômage, Loi (modification—C-156), 25993-5
Assurance-maladie, 27845
Brunswick Mining and Smelting, 4325
Budget, 12 novembre 1981, 12763-7
Budget, 28 juin 1982, 19022-6
Budget, 19 avril 1983, 24939-40, 25120-1
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1980, m. (M. Pinard), 3178-82
Commission royale d'enquête sur les possibilités industrielles maritimes, création, m. (M. Skelly), 25360
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 4011-3
Constitution, révision, rapatriement, etc., 1326-8, 4011-3, 26247-8
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13614-5
Développement international, aide, Loi (institutions financières—C-130), 20600
Emploi, création, 22094
Femmes, m. (M^lle^ MacDonald) de subsides, 23489
Finances, 5312, 19579
Fonds monétaire international, 6312
Forêts et produits forestiers, industrie, 14750
Gouvernement, direction et politique, m. (M. Mazankowski), 26220-1, 26246-9, 26252
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 26962-5, 26982-3
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25564
Groupes d'étude parlementaires, création, 169
Impôt sur le revenu, 21265-6
Industries, stratégie industrielle, politique, m. (M. de Jong), 4324-6
Inflation, contre-mesures, 21265, 21812-4
Loi électorale du Canada (publications de résultats de sondages d'opinion—C-262), 25544
Parlement, réforme, m. (M. J. Clark), 15604-7
Pays en voie de développement, 6312, 6504-5, 10672-4, 12764, 22647
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 28954-9, 28962, 29318-21
Pension de vieillesse, 21265
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation, m. (M. Waddell), 5024-5, 5043-5
Pétrole et gaz, 3179-82, 4326, 5024, 5044-5, 26249
M. (M. Shields) documents, 27349-52
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 6263
Limite de temps, 2^e^ l., art. 75C, m. (M. Pinard), 6168-9
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 3178-82, 26248
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), 19579-80
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 24050-1, 24198-9

Breau, M. Herb—*Suite*
Québec, souveraineté-association, référendum, m. (M. Nystrom), 1326-8
Question de Règlement—grief de M. W. Baker relatif aux travaux de la Chambre, 16029; m. de subsides, questions et réponses à la suite des discours, 22103; rapidité d'élocution de M. Stewart, 25564; député, désignation par son nom, 26251; propos de M. McGrath, 28960
Relations Nord-Sud, comité (groupe d'étude parlementaire), rapports, 3273, 5712, 5851, 8411, 9581
Salaires, secteur public, 21265, 21803
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21812-5
Trudeau, M., voyage en Europe, en Afrique et en Amérique latine, janvier 1981, 6312

Brésil. *Voir* Automobiles et autres véhicules à moteur—Voitures—Mues à l'alcool; Énergie, ressources—Recherche de nouvelles sources—Alcool, production à partir de la canne à sucre; Impôt sur le revenu—Double imposition

Bretton Woods, accords, Loi. *Voir* Accords de Bretton Woods, Loi

Brevets
Agents, examen d'accréditation, etc., q. (M. Skelly), 12449
Voir aussi Biotechnologie

Brevets, abrogation de la loi, 22517, 22520, 24984-5
M. art. 43 (M. Gilchrist), 20691-2

Brevets, Bureau. *Voir* Sciences et technologie—Progrès nouveaux, diffusion

Brevets et exploitation Limitée, société canadienne. *Voir* Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée

Brewer, M. Garth. *Voir* Fonction publique—Employés—Liberté politique

Brewin, M. Andrew, décès, 27385-7

Brigadiers scolaires. *Voir* Chambre des Communes—Visiteurs

Briquets jetables au butane. *Voir* Consommateurs, protection

Brise-glace
À énergie nucléaire et à turbines à gaz, construction, q. (M. Herbert), 6778
Construction, 18021, 22441-2, 26481
Côtiers de la classe 1100, 22654, 26921, 28507, 29271-2
Côtiers de la classe 1200, 26921
Entretien, coût, récupération, système, 8169
M.V. Arctic, 22443-4
Voir aussi Canarctic Shipping Company Ltd.; Céréales—Expéditions—Churchill, Man.
Voir aussi Céréales—Expéditions—Churchill, Man.; Garde-côtière; Montréal, Qué.—Port; Navires, construction—Pétroliers; Saint-Laurent, fleuve

British Airways
Halifax, N.-É., droit d'atterrissage, 4390-1
Voir aussi Toronto, Ont.—Malton, aéroport international—Terminus n° 2

British Columbia Packers. *Voir* Pêcheries—Côte ouest

British Columbia Railway
Fret, services, réduction, subventions, etc., m. art. 43 (M. McCuish), 793
Voir aussi Céréales—Wagons-trémies—Attribution

British Columbia Resource Investment Corporation, 18226

British Columbia Telephone Company
Compétence législative, transfert, tarifs perçus par, etc., m. (M. Fulton) documents, 7433
Conflit de travail, 7129, 19033
Conciliation, rapport, 6963, 7071-2
Convention collective, condition imposée par la société, 7459, 7555, 7693
Durée, 7163, 8165
Économies ou pertes pour la société, allusions, 7163, 7693, 8165
Employés suspendus, 8165
Exposé de M. Regan, 7130-4
MM. art. 43 (M. Rose), 5281 (M. Parker), 5875 (M. Rose), 6498 (M. Miller), 6963, 7693
Médiateur, nomination, 7072, 7133-4
Kelly, M. William, 7130-1, 7133, 7163, 7459, 7555
Ministre du Travail, intervention, 7071-2, 7074, 7130, 7555
Règlement, juridiction, transfert au conseil des relations ouvrières de la C.-B., requête, 7132-3
Règlement, retard, rapport avec le degré d'appartenance étrangère, propos de M. Regan, 7071, 7074, 7130-4, 8165
Retour au travail, protocole, signature, réunions, etc., 8165
Retour au travail et règlement des questions en suspens par un seul arbitre, 8165
Gouvernement provincial, contrôle, 6963, 7130
Mises à pied, 18949, 19032-3, 19229
Assurance-chômage, compte, répercussions, 18950, 19032
M. art. 43 (M. Rose), 18795
Préavis prévu par le Code canadien du travail, application, mesures, 20740-1, 21012-3
Nationalisation, 7132-3, 8165
Citoyens de la Colombie-Britannique, pétition, 11596, 11645
Services, qualité, amélioration, 18949, 19032-3
Tarifs, augmentation, 746, 3767-8, 6498, 7459, 7693, 8165, 18795, 18949-50, 19032-3, 19229, 19246
Limitation, 19033
MM. art. 43 (M. Rose), 11316 (M^lle^ Jewett), 17069

British Mortgage Trust Company, faillite, 24387

British Petroleum Limited
Cartes de crédit, annulation, 9069
Voir aussi Petro-Canada—Sociétés multinationales, achat

Broadbent, l'hon. Edward (NPD—Oshawa)
Abitibi-Price, achat par Thomson Newspapers Limited, 7549-50
Accords de Bretton-Woods, Loi (modification—C-5), 2929
Acier, industrie, 38, 3625
Adresse en réponse, sous-am., 37-43
Aéronautique, industrie, 15234
Aéroports, Port Hawkesbury, N.-É., 12385
Affaires extérieures, politique, m. de subsides, 10650-4
Affaires extérieures et défense nationale, comité, rapport minoritaire sur la sécurité et le désarmement, m. de subsides, 16736-9
Agence de surveillance du secteur pétrolier, 3578-9
Agriculteurs, intérêt, taux, augmentation, 12209-10, 12799
Agriculture, culture en serre, développement, 40
Alliance polonaise du Canada, 75^e^ anniversaire, m. art. 43, 17582

Broadbent, l'hon. Edward—*Suite*
Allocations familiales, 20341-2, 21784
Allusions à M. Broadbent, 16767-8, 26986
Ingérence dans des campagnes électorales provinciales, 7823-4
Voyage en Amérique centrale et à Cuba, mai 1981, 9854, 10398, 10650-1, 10663, 10681, 10683, 10731, 10733
M. art. 43 (M. Lewis), 10158
Vue idéologique, m. art. 43 (M. Greenaway), 17583
Ambassades, consulats et missions diplomatiques, 17371
Amérique centrale, 25046
Anciens combattants, pensions et allocations, m. art. 43, 1289
Aqueduc, lac Diefenbaker jusqu'à Regina et Moose Jaw, Sask., 22338
Armes atomiques, 40, 16736-9, 20879-80, 22803-4, 22890, 24063-4, 24860-1, 25308-9, 25534-5, 26334-5, 27292, 28254, 28828
M. art. 26, 21792
M. de subsides, 26315-9
Arts et culture, m. art. 43, 17523-4
Assurance-chômage, 20095, 20191, 20613-4, 21165, 23686
M. art. 43, 21110
Assurance-maladie, 1060-1, 6819, 17815, 27667, 29244-5
Autochtones, 2353, 8495, 10835-6
Automobile, industrie, 38, 93-4, 828-9, 1003, 7122, 13299-300, 14066, 14459-60, 15665-6, 15947, 18273-4, 20935-6, 22474, 22848-9, 25396, 25621, 25679-80, 25691, 27280
M. art. 26, 16263
M. art. 43, 1925
Automobile, industrie, accord canado-américain, 93-4, 3150, 7122, 14459-60
M. art. 43, 1925
Automobiles et autres véhicules à moteur, 7121-2
Avions du gouvernement, utilisation par des ministres, 12384-5, 12830
Banque de commerce canadienne impériale, 10398, 13726
Banque du Canada, 1582-3, 2370, 13929-30, 18274, 18598, 28627
Gouverneur, M. G. Bouey, démission, suggestion, 16249
Banque Royale du Canada, 13726
Banque Toronto-Dominion, 13726
Banques, modification de la loi, 13726, 13879-80
Banques et opérations bancaires, 2451-2, 7415, 9633, 9761-2, 9774, 9776, 10487, 11868, 12158-9, 12736, 12800, 13724, 13726, 13768-9, 13827, 13879, 13914, 13930-1, 13966, 14332, 14857, 16453, 26598, 27990, 28627
B.F. Goodrich, 14066
Bois, industrie, 15666
Bombardier-MLW Ltée, usine au Vermont, ouverture, 4546
Bowater, société, 21288, 21392
Budget
Déficit, 2369, 14371-3
Nouveau budget, présentation, 5879-80, 5906, 7211, 13539, 18014-5, 18047, 18107, 21686, 24153
Séances d'information à huis clos pour les députés et la presse, 24634
Budget, 28 octobre 1980, personnes à faibles revenus et à revenus fixes, répercussions, 5905
Budget, 12 novembre 1981, 12797-802
Ministres du cabinet, position, propos, etc., 15549
Modifications, 13914, 13966-7, 15718
Présentation, date, 9245, 12209
Retrait demandé, m. (M. J. Clark), 14238-42
Budget, 28 juin 1982, 19003-7
Teneur, 18717
Budget, l9 avril 1983, fuite de renseignements, 24621, 24634
Bureaucratie, 17615

Broadbent, l'hon. Edward—*Suite*
Camco, société, mises à pied, 14313
Canada-Amérique latine et Antilles, relations, sous-comité, 14124
Canada-Japon, relations, 15947
Canadair Limited, 24435, 24483-4, 24728
Cartes de crédit, intérêt, taux, 2370
Casgrain, l'hon. Thérèse, décès, 12444
Céréales, 14747, 26578-9
Chambre des communes
Ajournements
Congé d'été en 1980, m. (M. Pinard), 3150-5
7 avril 1981, 3 h. 17 à 5 h. 18, 9035
Dates fixes, 15588
MM., 2930, 6085, 14269-70
Arrêt de travail, 2-17 mars 1982, 15549, 15588-90, 22050
Séances, 15589
Chemins de fer, 25183-4, 26579
Chômage, 259, 1582-3, 2367, 4207, 5527, 5904, 7211, 9780, 12798, 12829, 14329-30, 14502, 14945, 15208, 15718, 16395, 16453, 18015, 18107, 18411, 18891, 19774, 20092-4, 20231, 21251-2, 21288, 21567, 22509, 23686, 24153, 24396, 24677-8, 24951-2, 27937, 29202-3
M. art. 26, 21258
Chômage, contre-mesures, 19775, 21989-90, 22510, 24396
Clark, M. J., allusions, 26985
M. art. 43 (M. Hopkins), 15232
Cliche, feu M. Robert, allusions, 26985
Colline du Parlement, barricades, enlèvement, m. art. 43, 5185
Colline du Parlement, manifestation organisée par le Congrès du travail du Canada, 13073
Comités, 15588
Commerce
Barrières non tarifaires, États-Unis, maintien, 15801
États-Unis, politique *Buy America,* 4546
Exportations, 14989, 15208-10, 15718, 16910-1, 18599
Japon-Canada, 15801
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 22977-8, 22982-3, 23041-2, 23094-5, 23175-6, 23213-4
M. de subsides, 23155-9
Conseil économique du Canada, 2121
Constitution, comité
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 4493, 4510-1, 4515-6, 4584, 7390
M. art. 43, 4541
Institution, m. (M. Chrétien), 3296-9
Rapport, présentation, date, report, 4585, 4848, 7390
6 février 1981, 5246
Constitution, conférences, 1268-9
9 juin 1980, 1527, 1778-9, 1937, 1940-1
8-12 septembre 1980, 3296, 3299
Constitution, révision, rapatriement, etc., 37, 41-2, 1267-8, 1778-9, 1937, 1940-1, 2587, 6964, 8712
Accord du 5 novembre 1981 entre le gouvernement du Canada et les gouvernements de neuf provinces, 12539-40, 13053-5
Autochtones, 3298, 3942-3, 5188-9, 7391, 7394, 8844-5, 12690-2, 12916, 13053-6, 23742
M. art. 43, 12971-2
Conférences constitutionnelles, 15-16 mars 1983 sur les droits des autochtones, 23742
Débat à la Chambre, 7925, 8708-9, 8711-3, 8844-5, 8851-2, 8880-1, 9029, 9034-5
Limite de temps, amendements, présentation, modalités, 8851-2, 8880-1, 8886, 9028-9

Broadbent, l'hon. Edward—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Droits et libertés, charte, 3297-8, 3941, 3943, 7391-3, 13054-5
Égalité (non-discrimination), 8844-5, 12777, 13054-6
Femmes, 12777, 12916, 13054, 13056
Conseil consultatif de la situation de la femme, conférence, février 1981, 6547
Propriété, m. (M. Epp), 25006-7
Grande-Bretagne, parlementaires et représentants, démarches visant à influencer les Canadiens
Haut-commissaire britannique au Canada, démarches auprès de certains députés, enquête, etc., 6911, 6965
M. art. 43, 6961
M. art. 43, 1775
Modification, procédure, 3296, 3298, 7392-3, 13054-5, 13496-7
Nouveau parti démocratique, position, 3296-7, 3941, 3943, 7389, 7391, 7393-4, 8705, 12539, 13053-4
Pouvoirs, répartition, ressources naturelles, 3298-9, 3941-3, 7393, 13054
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, 3296-9, 3941-2, 7390
Amendements, présentation, 8844, 8851-2, 8880, 9028-9
M. (M. Chrétien), 7388-94, 9449-52
Projet révisé, m. (M. Chrétien), 13053-6, 13495-7, 13501, 13504
Publicité du gouvernement, campagne, 3529
Rapatriement avec la formule de modification appelée consensus de Vancouver, m. (M. J. Clark), 3940-3
Cossitt, M. Tom, décès, 15546-7
Coût de la vie, 11868, 15187
CP Rail, 25184
Crédit agricole, 9298, 12210
Crédit agricole, Société, 9298, 12799
Défense, dépenses, 40-1
Défense, équipement et armement, 40
de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 15234
Denrées alimentaires, prix, 5445-6, 5579-80, 5905-6
Denrées alimentaires, programme mondial d'aide, 6309
Désarmement, 24861, 25308, 26318, 28254
Dette nationale, 2369
Développement économique, stratégie, 14989
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 701
Dollar, taux de change, 5906, 18014, 18274
M. art. 26, 18024
Droits de la personne, 27330-1
Économie, conférence au sommet, Versailles, 18145
Économie, situation, 38, 258, 1582, 5705, 5845-6, 5880, 6079, 7211, 10540, 12798, 13539-40, 13827, 15549, 16396, 19005, 19774, 20070, 24396-7
Crise, 11737, 14251, 14328, 14332, 14856, 15208-9, 19003
Découlant de la hausse du coût de la vie et des taux d'intérêt, mm. art. 26, 5888, 5904-6, 6085, 11748
Croissance et développement
Mesures budgétaires, 24021
Politique, 14251, 14330-1, 15208, 17615, 18145-6, 18206-7, 18370-1, 18515, 18599
Stimulation, mesures, 14329-30, 14944-5, 15209, 16874, 17273-4, 18412, 19006
Évêques catholiques, déclaration, 21893-4, 21905-7, 22038-9
Ralentissement, 14371-2, 15209
M. art. 26, 13549
Relance, 22337-8, 23872-3, 24020-1, 28888
Programme national, mises en oeuvre, 20477-8, 21473, 22509
M. art. 26, 14268

Broadbent, l'hon. Edward—*Suite*
Économie, situation—*Suite*
Relance—*Suite*
Projets spéciaux des ministères, fonds de $2.4 milliards, 26480-1
Trudeau, M., propos, 21288, 22337-8
Rendement et perspectives pour 1983, 20092-5
Éducation postsecondaire, 23557
Élections, droit de vote, m. de subsides, 17651-3
Élections partielles
Broadview-Greenwood, Leeds—Grenville et Timiskaming, 17274, 18799-800, 19851
M. art. 43, 19848
El Salvador, 7657-8, 7765-6, 9065, 10650-4, 10692-4, 10731-3, 14124-5, 14553-4, 15341
États-Unis, aide militaire, envoi d'armes, etc., entretiens avec le président Reagan des États-Unis, m. de subsides, 8027-9
MM. art. 43, 6641, 14404
Emploi, 15549, 20231, 21989
Emploi, création, 40, 258, 2368, 5527, 12798, 12829, 12885, 13727, 13827, 14371-3, 14856, 14945, 15718, 17073, 17273, 18146, 18206-7, 18412, 19172, 20092-4, 20231, 20613-4, 20967-8, 21472-3, 21686-7, 23872-3, 24153-4, 24677-8, 24727-8, 27061, 27937-8, 28888
Programmes, lettre de dix députés libéraux du Centre-Est de Montréal dont deux ministres à M. Trudeau, m. (M. J. Clark), 15207-10
Énergie
Politique nationale, sondages d'opinion publique aux frais des contribuables, résultats, 4399
Programme national, 18015
Sondages sur diverses questions effectués par la Canadian Facts, résultats, divulgation, etc., 158, 195
Énergie atomique, 18280
Enfants maltraités et négligés, 9333
États-Unis, ambassade au Canada, ambassadeur, M. Paul Robinson, 17371
États-Unis, président Reagan, visite au Canada, mars 1981, discours devant les deux Chambres, 8121
Faillites, 18047, 18273, 21473
Femme, décennie, Conférence mondiale des Nations Unies à Copenhague, Danemark, juillet 1980, 10879
Femme, situation, Conseil consultatif, 6547
Femmes, chômage, 8263
Femmes, journée internationale, 8 mars 1983, 23557
Finances, 5846, 9591, 9775-6, 9781, 12801, 14332, 14502, 14990, 15210, 16591
Fonction publique
Commis aux écritures et aux règlements, grève, 3266-7
Employés, cadres supérieurs, traitements, 9387
Employés, cote sécuritaire, enquêtes, 27759
Pensions, 20821, 21783-4, 22039
Salaire égal pour travail égal, 12491-2
Traducteurs et interprètes, négociations collectives, m. art. 43, 3320
Forces canadiennes, 6594-5
Garderies de jour pour enfants, 8264
Gaspésie, Qué. et Bas Saint-Laurent, région, développement économique, plan, programme de $250 millions, 27937-8
Gouvernement, démission, 18107
Gouvernement, dépenses, 2369, 14331
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, 17527
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26578-9

Broadbent, l'hon. Edward—*Suite*
Grenade, 28343, 28386-7, 28507-8
M. art. 30, 28388, 28415-8
Guerre biologique et chimique, armes, essais, enquête, etc., 1070
Habitation, 17, 39, 2368, 5705, 5904, 6085, 7823, 7927, 9245-6, 9298, 9534, 9573, 9590, 9592, 9633-4, 9761-2, 9774-6, 10487-8, 11736-7, 11809-10, 11816-7, 11906-7, 11912, 12018, 12057-8, 12159, 12385, 12736, 12799-800, 13074, 13452-3, 13726, 13768-9, 13879-80, 13931, 14856, 15188, 15210, 15623-4, 16135-6, 16189, 18463, 19207-8, 19259-60, 27990-1
M. art. 43 (M. Fisher), 13724
Handicapés et invalides, 7330-1
Handicapés et invalides, comité, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, lettre de M^me^ le Président au président du comité, 4510-1
Hawker Siddeley Canada Ltd., 22650-1
Houille, industrie, 3625, 15519, 23155-6, 27533-4
Hymne national, Loi (C-36), 2467
Îles Falkland, invasion par l'Argentine, mm. art. 43, 16131-2, 16185
Immigration, Chili, m. art. 43, 4095
Imperial Oil Limited, technologie mise au point au Canada, brevets, propriété, politique, 4939, 4982-3
Impôt sur le revenu, 2367-8, 4207, 5880, 5906, 7415, 7550, 7606, 9191-2, 9592, 10398, 12268, 12287, 12801, 13727, 14371, 14857, 15209, 18412, 19087, 19809, 20069-70, 20093, 20191-2, 21165, 21252, 22706, 23686, 27666
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 12885
Industries, stratégie industrielle, politique, 37-8, 2367, 3152, 3155, 4098, 5905, 15209, 16909-10, 19006-7, 20070, 22188, 24021, 24396-7, 24678, 27061
Industries manufacturières ou de fabrication, 16874, 16909-11, 17073-4, 18047, 18107
Inflation, 4207, 7415-6, 8546, 8629, 9633, 9774-5, 15208, 16395, 19005
Inflation, contre-mesures, 7211, 8545, 9297-8, 9590-2, 12798, 14502, 19004-5, 19087, 19171, 21990, 22039
Intérêt, modification de la loi, 27991
Intérêt, taux
Augmentation, haut niveau, etc., 16-7, 39, 2367, 2370, 5398-9, 5445, 5845-6, 9573, 10398, 14314, 16591, 18047, 18799
Entretiens entre M. MacEachen et l'Association canadienne des banquiers, 10487-8, 10540
Familles en difficultés, assistance, 13726
M. (M. J. Clark), 9589-93, 9595
MM. art. 26, 5665, 9485
Comparaison avec d'autres pays, 18598-9
Politique, 10539, 12798, 13914, 14331, 14371, 14502, 16452-3, 16591
M. (M. McGrath), 13929-31
M. de subsides, 9774-6
Réduction, 5705, 5711, 9479-80, 9775, 11737, 12267-8, 14502, 16591-2, 18146
Investissements canadiens, 29202-3
Investissements étrangers, 16333
Investissements étrangers, Agence d'examen, 14065-6, 16333, 17371, 21289, 21391-2
Investissements étrangers, loi sur l'examen, modification, 14065, 21391-2
Iron Ore Company of Canada, 20281-2, 21392
Jeunesse, chômage, contre-mesures, 24952
Jeunesse, emploi, création, 27897-8
Knowles, M., mm. art. 43, 2215, 14985
Koester, M. C.B., greffier de la Chambre des communes, voeux de prompt rétablissement, 2

Broadbent, l'hon. Edward—*Suite*
Ku Klux Klan, m. art. 43, 7601
Lalonde, M., attitude face aux problèmes soulevés par des libéraux du Québec, m. art. 43, 15661-2
Léger, le très hon. Jules, décès, 4977-8
Lesage, l'hon. Jean, décès, 5746
Liban, 19669
M. art. 43, 20004
Libéral, parti
Congrès national à Winnipeg, Man., Trudeau, M., propos, 2587
Promesses électorales, 259, 5905, 7415, 14371-3, 15207-8
Trahison concernant les taux d'intérêt, les impôts et la stimulation de la croissance économique, m. de subsides, 2366-70
Lonsdale, M. Bruce, décès, 14245
MacEachen, M., déjeuner offert à des journalistes, 12829-30
MacEachen, M., discours au Canadian Club à Toronto, Ont., 14251, 14328, 14330
Mackasey, M., démarcheur parlementaire rémunéré, allégations dans la *Gazette* de Montréal, 23835
Main-d'oeuvre, formation, programmes, m. art. 43, 19350
Main-d'oeuvre, programmes, services de main-d'oeuvre, extension, programme, femmes, position, 8263
Manitoba
Bilinguisme, politique, appui de la Chambre, résolution, m. (M. Trudeau), 27820-1
Bilinguisme, politique, entente, 27065
Élections, 17 novembre 1981, m. art. 43, 12882
Massey-Ferguson Limited, 3928
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 17215-6, 19676
Mines, industrie, 14989-90, 20282-3
Ministre chargé du logement et de SCHL, démission, suggestion, 12736
Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, démission, suggestion, 17815
Ministre des Finances, démission, suggestion, 12830, 18371, 22510
Ministres, absence de la Chambre, 25435
Ministres des Finances, conférence, 16 décembre 1982, 21567-8, 21686
Mises à pied, 13827, 14251, 14313, 14329, 14331, 14944-5, 14990, 15208
Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, m. art. 43, 14798
Municipalités, 6085, 20967-8, 22227
Navires, construction, 20006-7
Nicaragua, 25046, 28343, 28828-9
Nordair Ltée et Quebecair, fusion, 20391
Ocean Ranger, plate-forme de forage, submersion, 14996
Ontario, gouvernement, sondages effectués aux frais des contribuables, résultats, nature secrète, allégations, 158, 196
OTAN, Canada, engagements, 26317, 26319
Pape Jean-Paul II, tentative d'assassinat, 13 mai 1981, 9529
Parlement
Réforme, 15628
M. (M. J. Clark), 15587-90
Session en cours, prorogation et ouverture d'une nouvelle session, 29244-5
Pauvreté, 22706
Pays en voie de développement, assistance, 5527, 5534, 6309-10
Pêcheries, 10835
Pêcheurs, 9191-2
Pension de vieillesse, 18892
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 9633
Petites entreprises, 4545, 5905, 7415, 9774-5, 12799, 18273

Broadbent, l'hon. Edward—*Suite*
Petro-Canada, 1349, 1390-1, 9592
MM. art. 43, 1346, 6538
Pétrole et gaz, 40, 565-6, 2370, 2849, 3150-3
Arctique, région, mer de Beaufort, forage, travaux, 1099, 1192-3
Essence, 7916, 7975, 8163, 17961, 18717-8
Exploration et développement, 20093
Gaz naturel, 2906-7, 3079, 17475-6, 17527-8
Pays de l'OPEP, prix, réduction, 22187-8
Prix, augmentation, 3578-9, 9592, 17962, 18892, 22187, 23327-8, 23790, 24154
Prix, fixation, 7915-6, 7975, 8163, 9591-2
M. art. 26, 7927-8
Prix, réduction, 24153-4
Redevance, augmentation de $1 à $1.75 en vue d'alimenter la caisse d'indemnisation renouvelable, 2850
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 2219, 2849-50, 3084, 4983, 5285, 16775, 16874
Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipeline du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16907-11
Sociétés, indemnisation pétrolière, prélèvement, programme, 8161-2
Sociétés multinationales, 3578-9, 3966-7, 4983, 7915-6, 7975, 8163
Pipe-line du Nord, modification de la loi, 2906, 3095
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 16907-8
Construction
Accord bilatéral Canada-États-Unis de 1977, 3151
Congrès américain, résolution conjointe, 3079
Correspondance entre MM. Trudeau et Carter, 3139, 3151, 3153-4, 8121-2
Coût, 2533, 3139, 3154
Début des travaux, date, 3152
Emploi, création, 16874
Financement, 8121-2
Fin des travaux en 1985, prévisions, 2493
Négociations canado-américaines, 2492-3
Tronçon sud, 2955, 3079-80
Approbation, décision du cabinet, 2907, 3139-40
Assurance préalable des États-Unis quant au financement et à la réalisation du projet en entier, 2492-3, 2533-4, 2955, 3079-80, 3139, 4450-1, 8121-2, 17073-4
Débat à la Chambre, 3197
M. art. 26, 2921
Pipe-lines, Norman Wells, T. N.-O.-lac Zama, Alb., construction, 9425-6
Pluies acides, pollution, 4801, 28123-4
Pollution de l'air, 28124
Pollution des eaux, m. art. 43, 8590
Pologne
Débat à la Chambre, 14155
Loi martiale, décret, Congrès polonais du Canada, position, rés., 14155
M. art. 43 (M. J. Clark), 14151
Solidarité, syndicat, chef, M. Lech Walesa, lauréat du prix Nobel, félicitations, m., 27766
Union soviétique, intervention possible, mm. art. 43, 5233, 8727, 24063
Postes, ministère, postiers, négociations collectives, 10879, 10981, 11319-20, 11409-10, 11453-4
Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd., 15234
Premiers ministres, conférence, économie
2-4 février 1982, 14502

Broadbent, l'hon. Edward—*Suite*
Premiers ministres, conférence, économie—*Suite*
Entretiens du 17 mars 1983 lors d'un dîner, 23872
Et chômage, convocation, 21567-8
Et inflation, convocation, 9297-8
Premiers ministres des provinces de l'Atlantique, conférence, 13 décembre 1982, 21567
Président, élection, 2
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), retrait demandé, 20821, 21905-7
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (M. Gray), 22049-50
Prince-Rupert, C.-B., port, île Ridley, 15519
Prix, commission des justes prix, 5880, 5906, 6079-80, 6085, 7606, 8629, 9387, 9592
Prix à la consommation, indice, 10539-40, 18717
Prix et salaires, contrôle, 3966, 7211, 7606, 8545-6, 8628-9, 10981-2, 15187-8, 19004, 19087, 19809, 22038, 22227, 23557
Prix régis par les organismes fédéraux, augmentation, limitation, 18171-2, 19039, 19087
Procédure, documents, impression en appendice au *Hansard*, 16763
Productivité, 7211, 7605
Progressiste conservateur, parti, m. art. 43, 21835
Provinces de l'Ouest, 5199-200, 17615
Québec, FLQ, crise d'octobre 1970, mesures de guerre, application, etc., 3682-3
Québec, souveraineté-association, référendum, 37, 41-2, 1267-8, 5200
Question de privilège—refus aux députés du droit à l'information obtenue par des sondages effectués aux frais des contribuables, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 3585-6; propos de M. Trudeau non conformes à la réalité, 5534; parti progressiste conservateur, obstruction systématique portant atteinte à la dignité du Parlement, au maintien du respect envers la présidence et au droit des députés de se prononcer sur une question, 8708-13; accusation trompeuse et fausse de M. D.W. Munro, 10740; document distribué à certains députés et refusé à d'autres, 11816-7; ministre ayant induit la Chambre en erreur en parlant d'un rapport, 11912; accusations de M. Trudeau, 23881; propos de M. Trudeau ayant induit la Chambre en erreur, 25628-31
Question de Règlement—question de privilège, 1070, 3529, 4510-1, 4515-6, 5199-200; promesse électorale de M. Trudeau publiée dans un quotidien, 5711; rétractation de paroles, 7927; question de privilège, 8705-6, 12216; retour à la période des questions pour permettre à un ministre de faire une déclaration, 14996; question de privilège, 16461; propos de M. MacEachen induisant la Chambre en erreur, 16874; budget des dépenses, motions d'adoption, 18694, 18697; réponse de M. Ouellet pouvant induire la Chambre en erreur, 19676; rétractation de paroles, 21480; question de privilège, 23835; motion de défiance, vote, 23943; question de privilège, 24621; m. de subsides, substitution, 25006-7; rétractation de paroles, 25631; m. que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour, recevabilité lors de la présentation de pétitions, 25705; m. art. 30, amendement, recevabilité, 27029; m. art. 30, présentation, 28359
Radio-Canada, 21633-4
Recherche et développement, 18599
Relations fédérales-provinciales
Fédéralisme, Trudeau, M., propos, 15425
Programmes établis, financement, 15425-6
Sondages effectués aux frais des contribuables, résultats, divulgation, etc., 3521-2
Relations fédérales-provinciales, Bureau, 8705
Broadbent, l'hon. Edward—*Suite*
Ressources naturelles, 38, 2219, 3299, 14990, 15208-9, 15519
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Johnston), 19364-6
Revenu, ordre de priorité, modification, propos de M. Trudeau, 5445-6, 5905-6, 9633, 11868
Revenu réel, 4207, 6079, 7605, 9590, 9633, 16249
Rouge et Souris, rivières, projet de détournement de la Garrison au Dakota du Nord, 2256-7, 3150
St. Germain, M., souhaits de bienvenue, 26985
Salaire réel, 9633
Salaires, secteur public, 19039, 19171, 20093, 22050
Secrets officiels, loi sur les, 21113
Sécurité, Service canadien du renseignement, 25579, 26072-3, 26131-2
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), retrait demandé, 20821
Sécurité sociale, programmes, 20341
Sociétés, profits, 29202-3
Sociétés étrangères au Canada, 16334, 21289, 21391-2
Sociétés multinationales, 15209
Sondages d'opinion publique aux frais des contribuables, résultats, divulgation, etc., 158, 195-6, 3381, 3521-2, 3529, 3585-8, 4399
Suncor Inc., 19809
Sydney Steel Corporation, 701, 3625
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 14746, 14803-4, 22386-7, 23686, 25183, 25628-9, 25631, 26578-9, 27096, 27574-5
M. art. 30, 22400
Pétition, 25593
Tel Air Systems, Oshawa, Ont., grève, m. art. 43, 7546
Tourisme, industrie, 27938
Transports interprovinciaux ou internationaux, sociétés, actions, gouvernements provinciaux, limitation, mesure législative, 20391, 20769-70
M. art. 43, 20611
Transports urbains, services de trains de banlieue, réseaux rapides, etc., 1832-3, 2368
Travail, travail partagé, programmes, 24952
Travaux de la Chambre
Armes atomiques, prolifération, contrôle, m. de subsides, vote libre, 26335
Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, division et débat, limite de temps, négociations, 27574-5
Jours de l'opposition, désignation, 14901, 14996
Motions de subsides, avis inscrits au *Feuilleton*, 14901
Trudeau, M.
Discours à Vancouver, C.-B. le 19 avril 1982, 16395
Mission de paix, 28828
Refus de répondre aux questions, 5445-6
Voyage en Europe, en Afrique et en Amérique latine, janvier 1981, 6309
Union soviétique, avion civil sud-coréen, destruction, 26988-9, 27543-4
M. art. 30, 27008, 27023-5, 27029
Union soviétique, réunification des familles, accords d'Helsinki, Shcharansky, M. Anatoly, cas de, m. art. 43, 4395
Unité nationale, 37-40
Uranium, industrie, 40
Prix, fixation, cartel international de 1972-1975, 11325-6, 11358-9
M. art. 26, 11366
M. art. 43, 11315
Usines, fermeture, pertes d'emploi, etc., 14313-4

Broadbent, l'hon. Edward—*Suite*
Vancouver, C.-B., habitation, 13540
VIA Rail Canada Inc., m. art. 43, 12151
Whelan, M., démission, menace, 12210
Winnipeg, Man., nuage d'aérosol, présumée vaporisation, 1070
Zimbabwe, 10732

Broadcast News. *Voir* Media d'information

Brockville, Ont.
Décharge municipale, installation à proximité du fleuve Saint-Laurent, répercussions, etc., 22266-7, 22299
Voir aussi Canadien National, chemin de fer

Brown, M. Clive. *Voir* Justice, administration

Brown, M. John McDonald. *Voir* Consolidated Computer Incorporated; Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme

Bruce-Grey, circonscription, 119

Brucellose. *Voir* Bétail

Bruit, contrôle du niveau, Loi—C-548. M. W.K. Robinson 1re l., 670

Bruneau, M. Claude. *Voir* Société de développement de l'industrie cinématographique

Brunswick Mining and Smelting, fonderie de zinc, construction sur la côte nord du Nouveau-Brunswick, 4325, 6448, 12722, 12922, 14990, 17013, 17015, 18547, 20543, 20668-9, 23097, 23124, 23224-5

Bruxelles, ambassadeur de la mission canadienne à la Communauté européenne, M. R.M. Tait, rappel, nouvelles fonctions, etc., q. (M. MacKay), 24907

Bryce, rapport. *Voir* Commission royale d'enquête sur les groupements de sociétés

Buchanan, M. John, premier ministre de la Nouvelle-Écosse. *Voir* Investissements étrangers, Agence d'examen

Buchanan, l'hon. Judd (L—London-Ouest)
Allusions à M. Buchanan, 3262, 16678
Voir aussi Parcs nationaux—Banff, Alb.—Complexe locatif, construction
Football, Ligue canadienne, 799
Loi électorale du Canada (liste électorale permanente—C-375), 666

Budget
Budget supplémentaire, 4400, 7211
Débat. *Voir* Chambre des communes—Travaux de la Chambre
Déficit, 150, 232, 247, 257, 259, 296, 433, 442, 470, 478, 554, 585, 905, 964, 991, 1256, 1259-60, 1403, 1468, 1500-1, 1504, 1506-7, 1515, 1517-8, 1562, 1564, 1566, 1569-70, 1604, 1625-6, 1649, 1658-9, 1669-70, 1696-7, 1707, 1716-8, 1760, 1883-4, 1906, 2037-9, 2063-4, 2067, 2175, 2292-3, 2372, 2376, 2381, 2383, 2510, 2514, 2674, 2676, 2753, 2756-7, 2759-60, 2775-6, 2778, 2780-2, 2866, 2887, 2895, 3364, 3600, 3637, 3684, 3760, 4079, 4227, 4287-8, 4381, 4413, 4422, 4449, 4467, 4740, 5043, 5047, 5057, 5724, 5910, 5917, 5935, 5977, 5989, 5999, 6012, 6055, 6065, 6397, 6401, 6427, 6929, 6946-7, 6950, 6994, 7033, 7048, 7076, 7079-80, 7088, 7193-4, 7197-8, 7295-6, 7320, 7324, 7583, 7720, 7723, 8479, 8927-8, 8958, 8996, 9544, 9558-9, 9598, 9601, 9606, 9609, 9687, 9701, 9742-3, 9750, 9781, 9898, 10023, 10028, 10040, 10042, 10375, 11108, 11400, 11711, 11722,

Budget—*Suite*
Déficit—*Suite*
11738, 12464, 12470, 12768-9, 12858, 13539, 13542-3, 13802, 13844, 14251, 14634, 14700, 15169, 15277, 15756, 15775, 16171, 16314, 16899, 17350, 17359, 17362, 18479-80, 18482-3, 18637, 18650, 18779, 19379, 19452, 19454, 19457, 19466-8 19475, 19479, 19509-10, 19515-6, 19518, 19520, 19529, 19531, 19561-2, 19564-70, 19572-3, 19615-6, 19887-8, 20158, 20210-1, 20216, 20316, 20322, 20330-1, 21051, 21325, 21362, 21406, 21427, 21459, 21684, 21973, 22052, 22183-4, 22730, 22847, 22919, 22951, 22964, 23013, 23018, 23075, 23077-8, 23080-2, 23084-5, 23087-8, 23122, 23230-1, 23233, 23242-3, 23255, 23265, 23285, 23329, 23353, 23499, 23477-8, 23501, 23568, 23572-3, 23687, 23734, 23761, 23768, 24007, 24009, 24038, 24040-1, 24043, 24191, 24232, 24234, 24251, 24286-7, 24680, 25073, 25110, 25292, 25324, 25635-6, 25765, 25913, 26253, 27131, 27362, 29236, 29267
Augmentation, 24, 26, 244, 250-1, 257-8, 296, 309, 311, 372-3, 378-9, 384, 391, 487-8, 499, 523, 525, 591, 780, 783, 810, 872-4, 898, 902, 906, 1076, 1088, 1928, 2220, 2337, 2369, 2371, 2378, 2418, 2896, 2905, 2929, 3114, 4195-6, 4207, 4219-20, 4226, 4267, 4361, 4369, 4371-2, 4524, 4530, 4537, 5991, 6004, 6014, 6946, 7086, 7136, 7142, 7298, 7306, 7321, 7606-7, 9018, 9880, 10993, 11002-3, 11434, 11719, 14856, 14888, 15375, 16895, 17362, 17734, 18492, 18936, 18945-6, 19091-2, 19135, 19158, 19449, 19453, 19458-9, 19463, 19475, 19520-1, 19533, 19538, 19576-7, 19580, 19596-7, 19599, 19604, 19613, 19617-9, 19654, 19690, 19692, 19907-8, 19911, 19915, 19968-70, 19982, 20157, 20168, 20181, 21132-3, 21138-9, 21142, 21215, 21378, 21549-50, 21553, 21598-9, 21750-1, 21860, 21931, 22018, 22153-4, 22323, 22329, 22923, 22925, 22952, 22963, 22999, 23227, 23249, 23253-4, 23261, 23289, 23291-2, 23456-7, 23466, 23473, 23475, 23479, 23535, 23554, 23726, 23732, 23757, 23765, 23770, 24009, 24011, 24045, 24047, 24049, 24130, 24189, 24246, 24279, 24282, 24834, 24974, 25199, 25293, 25299, 25333, 25761, 25768, 25872, 25906, 29233, 29264, 29269
Causes, 4249, 5044, 9013, 16074, 19008, 19049, 19061, 19143, 19151, 19155-6, 19449-50, 19453, 19471-2, 19553, 19564, 19574, 19618-9, 19886, 20210, 24041, 24198-9, 24284, 24869, 25251, 25318, 29250, 29253, 29256, 29260
Emploi, création, mesure, 23230-2, 23238, 23246, 23733-4, 23763, 23962, 24044, 24192, 24275, 24277-9
Gouvernement, position, 1681-2, 2354-5, 25622-3, 26731-2
Répercussions, 78, 250, 6745-6, 6946-7, 15061, 16895, 17735, 18046, 18462, 18884, 18902, 19028-9, 19146, 19511, 19531-2, 20091, 21191-3, 22601, 22608, 24672, 24685, 24687, 24710, 24714-5, 24753-4, 24855, 24933, 25171, 25721-2, 25903, 25905, 25908, 25915-6, 27611, 29253
Comparaison avec d'autres pays, États-Unis, etc., 1569, 1715-6, 2040, 2045, 2059, 6745, 7322, 7723, 8122, 15061, 18462, 18718, 18915, 19027, 19045, 19156, 19450, 19453, 19473, 19475, 19511, 19514-5, 19517-8, 19531, 19533, 19563, 19604, 19970, 20181, 20201, 20652, 20678, 22553, 22633, 23570, 23737, 24254, 25088, 25762, 25871, 25888, 25916, 29257
Contrôle, programme, établissement, suggestion, 23088-9, 23473
Et excédent depuis 1974, comparaison avec les provinces, 5044
Et produit national brut, relation, 13372, 19563, 19566, 22921, 23085, 23231-3, 24126, 24238-9, 25929-30, 29234, 29250
Comparaison avec d'autres pays, etc., 391, 547, 551, 2369, 2379, 2385, 7198, 9005, 18919, 19450, 19473-5, 24250, 24252, 29251-2
Gouvernements fédéral et provinciaux, 19136, 19464, 19518, 19528, 19604, 19619, 19622, 25898

Budget—*Suite*
Déficit—*Suite*
Gouverneur de la Banque du Canada, position, 4196, 4211, 4220
Groupe d'étude parlementaire sur les accords fiscaux, rapport, recommandations, 15692, 15794, 15878-9
Impôts, réduction, répercussions, 20666
Inflation, répercussions, 4226, 7103, 7140, 8467, 8930, 9895-6, 12727, 12747, 13814, 15777, 18107, 19112, 19564, 22861, 23727, 24015, 24287, 27631
Intérêt, taux, répercussions, 24131, 24198, q. (M. Mazankowski), 24964, 25171, 25888, 25929, 26136, q. (M. Mazankowski), 26489, 27573-4, 27611, 29169
Le déficit fédéral mis en perspective, document, 24669, 24969
Nouveau parti démocratique, position, 22928, 22948, 23228, 23238, 23471, 23578, 23731, 24040, 24129, 24577
Prévisions, 17430, 17501, 17577-8, 18484, 18513-4, 18717, 19027, 19206, 19454, 19511, 19513, 19574, 22704-5, 22930, 22947, 22960-2, 23087, 23233, 23240, 23301, 23468, 24050, 24225, 24237, 24753, 24938, 24968, 25035, 25065, 25176, 25721, 25753, 25878, 25882, 25901, 25909, 27132
Pour 1982-1983, 18877, 18884, 18903, 18909, 18915, 18919, 18927, 18932, 18965, 18968, 18975, 19019, 19060, 19079, 19091, 19105-6, 19114, 19140, 19156, 19224, 19230, 19241, 19245, 19275, 19277-8, 19287, 19295-6, 20080, 20087, 20271, 20431, q. (M. Mazankowski), 22431, 22860, 22931, 23023, 23025, 23064, 23310, 24433, 24669, 25060
Pour 1983-1984, q. (M. Mazankowski), 22431, 23904, 23961-2, 24002, 24199, 24202, 24631, 24633-4, 24669, 24704, 24859, 25060, 25069, 25166, 25169, 25184, 25201, 25207, 25300, 25321, 25871, 25879, 25908, 27098, 28674, 29155-6, 29158, 29253, 29269
Voir aussi Budget, 19 avril 1983—Fuite de renseignements
Programmes sociaux, financement, répercussions, 25898-9, 25912, 29250-4
Réduction, 6, 31, 49, 78, 88, 209, 218, 220, 245, 250, 260-1, 296, 309, 311, 501, 524, 578, 590-1, 902, 906, 912, 988, 992, 1083-4, 1500, 1507, 1515-6, 1518, 1569, 1626, 1667, 1670, 1673, 1681-2, 1701-2, 1705-6, 1716-7, 1883-4, 1896, 1928, 2038, 2063, 2371, 2375, 2377-9, 2381-3, 2751, 2753, 2760, 2770, 2905, 3029, 3079, 3114, 4185, 4190-1, 4193-4, 4219, 4248-9, 4276, 4288, 4369, 4404, 4431, 4474, 4526, 4537-8, 4589, 4715, 5758, 5917, 5934, 5970, 5981, 5988, 5990, 5997, 6007, 6283-4, 6287-8, 6290, 6340, 6376, 6393, 6424-5, 6740, 6748, 6750-1, 6832-3, 6891-2, 7080, 7086, 7144-5, 7174, 7211, 7295, 7297-9, 7322, 7325, 7626, 7630-1, 7634-5, 7646, 8315-7, 8464, 8472-3, 8925, 9002, 9013-4, 9588, 9618, 9636, 9814, 9833, 9895, 9958, 10111-2, 10179, 10182, 10246, 10347, 10380, 10383, 10421, 10736, 10817, 10999-1001, 11704, 12721, 12723, 12726, 12802-3, 12805-6, 12823, 12847, 12856, 12858-9, 12869-70, 12935, 12939-42, 13932-3, 13935, 13952-3, 14236, 14371, 14458, 15054, 15060, 15119, 15160, 15217, 15222, 15642, 15734, 15779-80, 16117, 16122, 16172, 17346, 18205, 18493, 18965-6, 18973, 18999, 19001, 19056-7, 19089, 19114, 19150, 19171, 19206, 19450, 19453, 19512, 19529-30, 19617, 21216-7, 21231, 21360, 21525, 21532-3, 22961-2, 22964, 23081, 23085, 23088, 24010-1, 24193, 24232, 24670, 24710, 25723, 25904, 25911, 26136, 29169
En fonction de la reprise de la croissance économique, 3685, 22921
MM. art. 43 (M. Ferguson), 12265 (M. Nickerson), 18511
Mesures, 22847-8, 23803-4, 24945, 25832, 27242
Sommet de Williamsburg, étude, 25871-2, 25887, 25915-6, 25929-30
Prévisions, 12726, 12805, 12821-2, 12859, 12869, 12903, 24942

Budget—*Suite*
Déficit—*Suite*
Réduction—*Suite*
Progressiste conservateur, parti, position, 23802, 24131, 24199, 24234, 25123, 25195, 25872, 25888-9, 25929, 29250-2, 29256, 29268
Sous le gouvernement progressiste conservateur de M. Diefenbaker, 2064, 2067
Stimulateur, 2793, 4271, 19463, 20177, 21155, 22923, 22928, 23081, 23238, 23250, 23293, 24239, 24251, 24282, 24285, 24290, 24722, 25213, 25302
Vérificateur général, rapport, recommandations, 12292, 15111, 20195-6
Voir aussi Chômage; Gouvernement, dépenses—Augmentation
Définitions, 268-9, 279
Équilibre, 209-10, 442-3, 548, 578, 1470, 2753, 2757, 2759, 2781, 3270, 3562, 6950, 7102-3, 12364, 14856, 15217, 22401-2, 23291, 23329, 23477-8, 23764, 24011, 24039-40, 24053, 24290, 24707, 25212, 25214, 25297, 29158
Exposés. *Voir* Procédure et Règlement de la Chambre
Fuite de renseignements, cas divers, précédents, etc., 12892-9, 24610-24, 24631, 24634, 24636-7, 24649, 24699, 27948, 27951, 27953-4
Reid, M. J.M., cas de, 12838-9, 12841, 12891-2, 12898-9
Mesures fiscales en découlant, entrée en vigueur, autorisation législative préalable, etc. *Voir* Impôt sur le revenu—Mesures budgétaires
Mesures fiscales et avis de motion des voies et moyens présentés lors du débat sur l'Adresse, 241-2, 246, 265-85, 293, 459-61, 466-7, 479, 963, 991, 1076-7, 1091, 1500, 1507, 1517-9, 1570, 2753-4, 2778, 2803-4, 2806, 2896, 3027, 3114, 3143, 3222, 3249
Communication entre le ministre des Finances et le critique financier du Nouveau parti démocratique, m. art. 43 (M. Rae), 507
Débat à la Chambre, 1990
Séances d'information à huis clos, 275, 281-2
Symposium *Revue du budget du printemps 1980,* 1990
Mini-budget, présentation, 10581, 10639, 12920
Nouveau budget, présentation, 5526, 5845-6, 5879-81, 5906, 5917, 5941, 6069, 7156-7, 7211, 8368, 9476, 9630, 9635, 9857-8, 9956, 12741, 13535, 13537, 13539, 13682, 14025-6, 14248, 14778, 15716, 16091, 16451, 16589-90, 16643, 16709, 16889, 17370, 17520, 17741, 17859, 17866-7, 18013-5, 18019-20, 18047, 18107, 18150, 18203-4, 18207, 18597, 18653-4, 18662, 19480, 20157, 20218, 21251-2, 21525-6, 21528, 21538, 21546, 21686, 21835-6, 21980, 22037, 22062, 22709, 22805, 22847-8, 22850, 22919, 22921, 22925, 22954, 22962, 23076, 23078-9, 23081, 23089, 23224-5, 23236, 23239, 23244, 23257, 23260, 23295, 23298, 23362, 23452, 23459, 23467, 23475, 23480, 23563, 23565, 23569, 23572, 23577, 23729, 23825-6, 23928, 24001, 24003, 24006, 24008-9, 24019-21, 24038, 24042, 24047-51, 24128, 24152-4, 24195, 24198, 24207, 24225, 24233-5, 24243, 24278, 24295, 29165-7
Banques à charte, présidents, suggestions, prise en considération, 18309
MM. art. 43 (M. Murta), 6075 (M. Darling), 8159 (M. Blenkarn), 8314, 8363 (M. McLean), 9629 (M. Yurko), 10005 (M. Shields), 10876, 11205, 11637 (M. Dantzer), 13535 (M. Blenkarn), 13963 (M. Gustafson), 13964 (M. Cooper), 14202, 14247 (M. Nystrom), 14742 (M. Dantzer), 15997 (M. Joe Reid), 16589 (M. Young), 16773 (M. Elzinga), 17423 (M. Fretz), 18141 (M. Siddon), 18302 (M. Stewart), 18407

Budget—*Suite*
Nouveau budget, présentation—*Suite*
Mesures d'urgence provisoires, élaboration, 18304
Voir aussi les allusions dans les débats sur Chômage—Augmentation—M. (M. McGrath) de subsides *et* Économie, situation—Croissance et développement—Politique—Stabilité..., m. (M. Stevens) de subsides *et* Gouvernement, dépenses—Besoins de liquidités—Mesure législative, présentation *et* Intérêt, taux—Augmentation, haut niveau, etc.—Niveau record—M. (M. J. Clark) de subsides
Préparation, consultations, etc., 19101, 22548-9, 22786-7, 22917, 22920, 23564-5, 23573, 23578, 23811, 23825-6, 24197, 24618, 24634, 27411
Présentation, processus, révision, 14338-9, 14352-4, 14362, 15612, 15775, 22315-6, 22361, 22787, 22789, 24558
Comité, étude, 15579, 24766
Document *Le processus budgétaire, document sur le secret budgétaire et propositions pour une consultation plus ouverte*, 24766
Dépôt, 16402
Experts, consultations, 15581
Progressiste conservateur, parti, propositions, 15580, 15598-9
Présenté par le gouvernement progressiste conservateur précédent, allusions, 19, 25, 47-8, 88, 159, 220, 231, 249, 258, 297, 308, 311-2, 489, 548, 553-4, 556-7, 598-9, 650, 797, 860, 874, 897, 902-3, 906, 909, 952, 963, 991, 1053, 1470, 1480, 1500, 1507, 1510, 1514-5, 1518, 1564-5, 1569-70, 1883-4, 2038, 2046-7, 2057, 2064, 2371, 2373-4, 2376, 2378, 2381-2, 2660, 2664, 2677, 2754, 2756, 2759-60, 2836, 2838, 2840, 2848, 2871, 2928, 3077-9, 3114, 3315, 3641, 3643, 3646, 3650, 3658, 3662, 3669, 3786, 3873, 4194-5, 4197, 4208, 4218, 4221-2, 4246, 4257, 4261, 4268, 4279, 4282, 4357, 4364, 4369-70, 4375, 4434-5, 4439-40, 4476-7, 4479, 4537, 5067, 5071, 5653, 5813, 5821-7, 5847, 5878, 5905, 5915, 5930, 5935, 5950, 5970, 5980-2, 5988-9, 6004, 6012, 6022, 6043, 6045, 6063, 6292, 6325, 6345, 6371, 6665, 6803, 7048, 7210, 7295-7, 7321-2, 7635, 7825, 8479, 8925, 8930, 8996, 8998, 9588, 9594, 9600, 9609, 9876, 9880, 10357, 10359, 10362, 10369-71, 10381, 10385, 10387, 10461-3, 11014, 12134, 12208, 12254, 12302, 12356-7, 12364, 12761-3, 12804-5, 12816, 12821, 12980, 13857, 14026, 14331, 14700, 15060, 15319-22, 15368, 15586, 15705, 16137, 16523-4, 16679, 16682, 16896, 16979, 16983, 17018-9, 18097, 18161, 18658, 18967, 19012, 19395, 19433, 19469, 19537, 19623, 19654, 20466, 20980, 21046, 21049-50, 22210, 22460, 22695-6, 23005, 23227, 23229, 23243, 23470, 23762, 24036, 24232, 24600, 25293, 27653-4, 27950, 28082-3
M. art. 43 (M. Simmons), 21511
Séances d'information à huis clos pour les députés et la presse, 7664-5, 7667-9, 7705, 24633-5, 24637-8
Secret, concept, 11735-6, 11809, 11864, 11964, 12690, 12838-9, 12876-7, 12889, 12893, 12897, 13731, 13842-3, 13917, 13977-8, 14118, 14338, 14352, 14362, 15599, 22786, 24609, 24611, 24614-5, 24618-22, 24627-30, 24633, 24635, 24649, 27947, 27950-1, 27955
Lalonde, M., propos, 25034

Budget, 28 octobre 1980
Abandon et retour au budget du gouvernement progressiste conservateur précédent, m. art. 43 (M. McKenzie), 5442
Article du *Globe and Mail*, livraison du 1er novembre 1980, 4370
Articles de presse, 4378, 4411, 6032
Avantages en découlant, 4288, 4544
Budget modifié, présentation, 4890-1
MM. art. 43 (M. Blenkarn), 4691 (M. Shields), 4980

Budget, 28 octobre 1980—*Suite*
Conseil économique du Canada, rapport, 5703, 5827, 6289-90, 6930, 7173
Voir aussi Prévisions—Divergence *sous le titre susmentionné*
Consommateurs, répercussions, 4248, 4380-1, 4435, 5878
Contenu, présumés entretiens secrets entre le Nouveau parti démocratique et le gouvernement, 4097
Data Resources, société, rapport, 6290, 7625
Développement social, Conseil canadien, rapport, 4345, 4398-9, 4402, 4449-52, 4482, 4495, 4529, 4531, 4942, 5114, 6556
Déformation de faits, allusions, 4547, 4587
Discours de M. Trudeau en Saskatchewan au lendemain de la présentation. *Voir* Trudeau, le très hon.—Allusions à M. Trudeau
Échec, allusions, 4800, 5031, 5703, 19507
Économie, situation, répercussions, 4361, 4368, 4411, 4414, 4435, 4440-1, 4472, 4476, 4526, 4534, 4538, 5461, 5827, 5830, 5912, 5957, 6010-2, 6554-5, 7156, 7625, 7632, 7826
Étudiants et jeunes provenant de familles à faibles et moyens revenus, répercussions, 4454
Exposé du ministre des Finances (M. MacEachen), 4184-94
Fuites de renseignements, 281
Allégations, articles de presse, 4059-60, 4097
Habitants du Nord, répercussions, m. art. 43 (M. Oberle), 4203
Impôt sur le revenu, particuliers, répercussions, 4286
Intérêt, taux, répercussions, 9956
M. (M. MacEachen) tendant à l'approbation, 4184-98, 4217-39, 4256-89, 4355-89, 4410-44, 4467-87, 4524-39, adoptée, 4539-40
Am. (M. Crosbie), 4231, rejeté, 4444-5
Sous-am. (M. Rae), 4235, rejeté, 4444
Orateurs
Andre, 4278-82; Axworthy, 4414-8
Benjamin, 4364-7; Blenkarn, 4285-8; Bloomfield, 4387-9; Bockstael, 4381-4; Bussières, 4367-70
Cardiff, 4479-82; Clark, J., 4256-61; Corbett, 4384-7; Crosbie, am., 4194-8, 4217-31; Cullen, 4269-73, 4385
Darling, 4370-4; De Bané, 4526-8; Deniger, 4467-71; Dingwall, 4476-9; Dionne, M., 4282-5; Domm, 4432-5
Elzinga, 4439-40; Erola, 4423-6
Ferguson, 4276-8; Friesen, 4378-81
Garant, 4537-9; Gray, 4531-5
Henderson, 4288-9, 4355-7; Howie, 4535-7
Johnston, 4361-4
Lalonde, 4236-9, 4256; Lapointe, N., 4430-2
MacEachen, 4184-94; MacKay, 4471-6; MacLaren, 4435-9; McCauley, 4374-8; Mitchell, 4528-31; Murphy, 4440-4
Nielsen, 4265-9
Patterson, 4486-7, 4524-6
Rae, sous-am., 4231-6; Regan, 4261-5; Riis, 4418-23
Schellenberger, 4427-30; Stevens, 4411-4
Tobin, 4482-6
Waddell, 4273-6; Wilson, 4357-61
Manitoba, ministre des Finances, propos, 4270
Objectifs à long terme, omissions, 4419-20
Ontario, répercussions, 4469
Ontario, trésorier du gouvernement, Miller, M. Frank, propos, 4288, 4373-4, 4469, 5938
Personnes à faibles revenus et à revenus fixes, personnes âgées, etc.
Assistance, 4218, 4222, 4225, 4385, 4387
Répercussions, 4205-6, 4211, 4247, 4261, 4345, 4395-6, 4398, 4404-5, 4432, 4439, 4449-52, 4454, 4472, 4482, 4529, 4938, 5046, 5878, 5905, 5932, 5968, 5982, 6011, 6043, 6047, 6340
M. art. 43 (M. Dantzer), 4203

Budget, 28 octobre 1980—*Suite*
Préparation, fonctionnaire ou employé d'une société de la Couronne, participation, 5192, 5242, 5864
Préparation, pétrole et gaz, prix, prise en considération, 1893, 1898, 2374-5
Présentation, date, 15-6, 25, 31, 48-9, 148, 160, 220, 241, 529, 953, 1193, 1479, 1500-1, 1503, 1510, 1570, 1573-4, 1625, 1665-6, 1670, 1682, 1707, 1720, 1724, 1883-5, 1889-91, 1896-7, 2174-5, 2752-4, 2756, 2761, 2771, 2778-9, 2804, 2808, 2836, 2848, 3077, 3114, 3143, 3267-8, 3315, 3321, 3577, 3684, 3720, 3731, 3771, 3774, 3878, 3932, 3967, 4062
M. art. 43 (M. Bosley), 3263
Retard dû à la grève des commis aux écritures de la Fonction publique, allégations du *Globe and Mail,* 3684
Présentation, délai, répercussions, 25, 215, 1260, 1625, 1641
Prévisions, 8465, 8479
Divergence avec celles du Conseil économique du Canada, 5654, 5656-7
Pour les années 1980 à 1984, 6811-2, 9483
Et impôts proposés, 4193
Avis de motion des voies et moyens, dépôt et impression en appendice aux *Hansard,* 4193
Tableaux, 4199-201
Quinquennales, 3873
Provinces de l'Atlantique, répercussions, 4326, 4441
Provinces de l'Ouest, répercussions, 4415-7
Québec, ministre des Finances, M. Parizeau, propos, 4256, 4367
Reconsidération en vue de l'abandon de certaines mesures, 4544
Unité nationale, répercussions, 4384, 4415
Voir aussi les allusions dans le débat sur Chômage—Augmentation—M. (M. McGrath) de subsides

Budget, 12 novembre 1981
Articles de presse, 12809-10, 12821, 12870, 16091
Camp, M. Dalton, ancien président national du parti progressiste conservateur, appui, m. art. 43 (M. Burghardt), 13070
Comité, étude, 12923-4, 13843, 14237-9, 14241, 14262, 14351, 14362, 16899
Conseiller, M. Brooks, allusions, 15716-7
Députés libéraux de l'Ontario, position, 15198, 15201, 15214-7
Entretiens avec M. MacEachen, 14945-6
Développement social, Conseil canadien, position, 12854, 12873, 12890, 13629, 13681
Dispositions complexes, retrait demandé, 13538
Dunwood and Company, société, rapport, 12919
Échec, allusions, 12753, 15073, 15079, 15134, 15581, 16681, 16708-9, 17347, 17739, 17759, 17886, 18495-6, 19469, 19509, 19652, 20316, 21528, 26207
Économie, situation, répercussions, 12791, 12795, 12797, 12816, 12911, 13793, 13795, 13917, 14238-9, 14326, 14328, 14334-5, 14337, 14347, 14349, 15580, 15716, 16121, 16125, 16295, 16312, 16331, 16720, 16852, 18482, 18884, 19336, 21527, 21539, 21545, 22315, 22328, 22360, 22832, 22871, 22951-2, 23087, 24050
Emploi, répercussions, 16899, 17749
Et budget du 28 octobre 1980, comparaison, 14238
Et intérêt, taux, politique, réexamen, pétition, membres de la Chambre de commerce de Vancouver-Nord, C.-B., 15629, dépôt, 15672
Et politique fiscale, pétition, citoyens de Quesnel, C.-B., pétition, 16495, dépôt, 16558
Evans, M., propos, m. art. 43 (M. Towers), 17612
Exposé du ministre des Finances (M. MacEachen), 12721-6

Budget, 12 novembre 1981—*Suite*
Fédération canadienne des entreprises indépendantes, position, 12803, 12883, 12904-5, 12919-20, 13725, 13846-7, 14034, 14082, 14092, 14131, 14139, 17291, 17297, 17307-8
Fuite de renseignements relatifs aux mesures d'aide aux propriétaires risquant de perdre leur maison, 12689-90, 12695, 12701-6, 14926-7, 15317-8, 15387, q. (M. Cossitt), 15572, 16860
Message publicitaire de la SCHL *Attention, propriétaires* publié par la Vickers & Benson Ltd. dans les journaux *Recorder, Times,* etc., 12827, 12830-1, 12836-42, 12894, 12902, 14927, 18676, q. (M. Cossitt), 18846
Article du *Globe and Mail,* 12886
Canadian Media Corporation, 12887, 12889, 12902
Comité, étude, 12827, 12838-42, 12889, 12891-9, 13685-6, 13729, 13831, 13834
Cosgrove, M., réponse trompeuse ayant induit la Chambre en erreur, accusations de M. Cossitt, 13683-7, 13729
Crombie, M. Peter, vice-président de la SCHL, propos, 13683-5, 13728-9, 13831, 13978
Déclaration demandée, 12833-4
Déclarations contradictoires de M. Cosgrove, allégations, 13833-4, 13883, 13886-9, 13974-80
Enquête, 12827, 12834, 12877, 12892
Fonctionnaires, rôle joué par, 13683, 13831, 13833, 13883, 13976-7
Graphic Artists, Studio S&B, 13728-31, 13833, 13883, 13976, 13978, q. (M. Cossitt), 14871, q., 16102, q., 18846
Hession, M. Ray, président de la SCHL, propos, 13728-30
Préparation, communication, date, etc., 12828, 12830-1, 12833-5, 12889, 12893, 13683, 13728-9, 13831, 13833
Publication le 13 novembre 1981, autorisation émanant d'un comité du Cabinet, 12827-8, 12830-1, 12833-5, 12876, 12886-7, 12893-4
Purolator, agence de messagerie, rôle joué par, 12889, 12891, 13683, 13883
Télégramme envoyé pour réserver de l'espace pour la publication d'une annonce dans les journaux, 12886-9, 12891-2
Globe and Mail, appui, m. art. 43 (M. Peterson), 12733
Inflation, répercussions, 14326
Libéral, parti, aile ontarienne, résolution, 13841
M. art. 43 (M. Fretz), 13824
Livre Blanc, présentation, 16137-8
M. (M. MacEachen) tendant à l'approbation, 12721-9, 12744-71, 12786-824, 12845-76, 12902-13, 13793-818, 13837-72, adoptée, 13872-3
Am. (M. Wilson), 12752, rejeté, 12912-3
Sous-am. (M. Rae), 12756, rejeté, 12823-4
Orateurs
Althouse, 13812-5
Blaikie, 13853-7; Blais, 12869-72; Breau, 12763-7; Broadbent, 12797-802; Bussières, 12902-6
Carney, 13863-6; Clark, J., 12790-7; Collenette, 12859-61; Cosgrove, 12757-61; Crombie, 13845-7
Deniger, 12802-5; Domm, 12807-11
Evans, 13867-71
Hamilton, A., 12761-3; Heap, 12906-10; Hees, 12845-7; Herbert, 12856-9; Hervieux-Payette, 13857-9
Johnston, 12786-90
Lambert, 13871-2; Lang, 13801-5; Lapointe, C., 13808-12; La Salle, 13850-3; Lefebvre, 13847-50
MacDonald, F., 12872-6; MacEachen, 12721-6; MacLellan, 13796-9; Mayer, 12815-9; Mazankowski, 12910-2, 13793-6;

Budget, 12 novembre 1981—*Suite*
M. (M. MacEachen) tendant à l'approbation—*Suite*
Orateurs—*Suite*
MacDonald, F.—*Suite*
McCain, 12865-9; McLean, 13859-61; Mitchell, 12852-6; Munro, J., 13861-3
Neil, 13799-801; Nielsen, 13837-8
Oberle, 13805-8
Pelletier, 13815-7, 13837-8; Peterson, 12805-7
Rae, sous-am., 12752-7; Regan, 12847-51; Reid, J.M., 13838-42; Rompkey, 12811-5
Stevens, 12861-5
Tardif, 12819-23
Vankoughnet, 12767-71
Wilson, am., 12727-9, 12744-52
MM. art. 43 (M. G. Scott), 13377 (M. Taylor), 13449-50, 13676 (M. Thacker), 13963 (M. Towers), 14248 (M. Blenkarn), 15798
Mesures législatives en découlant, 14258, 14264, 14414, 15619-20, 16090, 16092, 16136-8, 16332, 17867, 20086, 22360-1
Avant-projets, présentation, 15948, 15954, 16006-7, 16036, 16091-2, 16137-8, 16333, 18513
Entrée en vigueur, date, report, suggestion, 16136-7
Voir aussi les sujets particuliers
Ministres du cabinet, position, propos, etc., 15548
Gray, M., 14802-3
Kaplan, M., 15547, 15549-50, 15619, 15683, 15702, 17289-90, 17771
Whelan, M., 14802, 15216
Modifications, 12797, 13884, 13917, 14117, 14119, 14210-2, 14258, 14312, 14355, 14406-7, 14699, 14744-5, 14802, 14888, 14946, 15070, 15120, 15176, 15198, 15548, 15619, 15948, 16036, 16090-1, 16136-7, 16280, 16326, 16331-2, 16683, 16709, 16886, 17313, 17347, 17474, 18310, 18392, 18492, 18600-1, 18718, 18721, 18880, 18884-5, 18903, 18916, 20087-8, 20179, 20207-8, 20317, 20322, 20589, 21528-9, 21540, 22319, 22328, 22360, 22545, 22547-8, 22551, 22590, 22871, 22874, 23027, 23033, 23289, 23312, 23320, 23322, 25035-6
Coût, 14242, 15058
Entretiens avec les représentants de diverses associations, CTC, etc., 13378, 13867, 13877-8, 13914, 13966-7, 14236, 14238, 14351, 14361-2, 14745, 15716, 15718, 16451, 16643, 22319
Exposé de M. MacEachen, 14236-44
Nouveau parti démocratique, position, 12821-2
Comité d'étude, réunions, témoignages, etc., 14329, 14357-8
Omissions, 12729, 12734, 12744-5, 12750-1, 12756, 12845, 12908, 13378, 15174
Opinion du public, 15134, 21532, 21534, 21539
Personnes à faibles revenus et à revenus fixes, personnes âgées, etc., assistance, 12729, 12751-2, 12755, 12825, 12911, 14034, 16333
M. art. 43 (M. Dantzer), 12731
Personnes à faibles revenus et à revenus fixes, personnes âgées, etc., répercussions, 12792-4, 12810, 12852, 12868-70, 12875, 12906-8, 12918, 12920, 13840, 13884, 13912-3, 13965, 14238, 14243, 14312, 14326, 14330, 14333, 14337, 15056, 21540
Petites entreprises, répercussions, 18482, 21471, 21625, 23924, 23936-7, 23939
Plan complet, 12734, 12739
Dépôt, 12725
Préparation
Consultations préalables avec divers groupes, experts-conseils, etc., 12803, 13917, 13966, 14117-8, 14204, 14327
Consultations préalables avec les provinces, 12803

Budget, 12 novembre 1981—*Suite*
Préparation—*Suite*
Économie, récession, chômage, etc., prise en considération, 12728-9, 12734, 12746, 12778, 12796, 13537-9, 13878, 14241-2, 14325, 14791
Présentation, date, 8934, 9148-9, 9245, 9532, 9632, 11640, 11734-6, 11819, 11871, 12064-8, 12207-9, 12359, 12540, 12622
MM. art. 43 (M. Blenkarn), 12013-4 (M. Elzinga), 12014
Report en vue de la conférence fédérale-provinciale sur la Constitution, 12014, 12016-7, 12022, 12119-20, 12207, 12252, 12288, 12327, 12866
Prévisions pour les années 1980 à 1986
Et impôts proposés, 12725
Avis de motions des voies et moyens, dépôt, 12725
Tableau, 12725
Prise en considération. *Voir* Voies et moyens—Avis
Progressiste conservateur, parti, position, 12821-2, 14333, 14406, 21528
Comité d'étude, réunions, témoignages, etc., 14250, 14325-8, 14336-8, 14346-9, 14359-60, 14362-3, 14832, 15063, 15069, 15118-9, 15580, 15597, 15599, 15775, 15862-3, 19067, 20098, 21542, 22360
Publication, *Le Budget de 1981—Les mesures visant les petites entreprises*, q. (M. W. Baker), 21423
Publicité, campagne, 14357, 16828, 16842, 18504
Reaganomanie, allusions, 12804
Retrait demandé, 13726, 13815, 13861, 13866, 13878, 13963, 14024, 14143-4, 14156, 14241, 14247-9, 14312, 14498, 14697, 15039, 15716, 16280, 16332, 16397, 16589, 16683, 16872, 16875, 16879, 16905, 17161, 17365, 17370, 18190, 18272, 18493, 18598, 18638, 18653, 18655, 18664, 18992, 21529
Députés de l'arrière-ban, appui, 16681, 16683
M. (M. J. Clark) de subsides, rejetée, 14323-65
Am. (M. Broadbent), 14332, rejeté, 14364
Sous-am. (M. Wilson), déclaré irrecevable, 14339-42
Sous-am. (M[lle] Carney), 14349, rejeté, 14363
MM. art. 43 (M. Dantzer), 13296 (M. Blenkarn), 13535 (M. Crouse), 13677 (M. Nickerson), 13876 (M. D.W. Munro), 14009 (M. Cooper), 14247 (M. Taylor), 14368 (M. Siddon), 14457 (M. Fretz), 14885 (M. Taylor), 15371 (M. Fretz), 15713 (M. Taylor), 15762-3, 16329 (M. McDermid), 16689 (M. Nickerson), 17424 (M. Cooper), 17673 (M. Taylor), 17902-3, 18142 (M. Gustafson), 18270 (M. Blenkarn), 18271 (M. Jelinek), 18302-3 (M. Taylor), 18540 (M. Elzinga), 18632 (M. Taylor), 18979-80
Pétitions de citoyens, 14862, 17788
Dépôt, 14896, 17824
Voir aussi les allusions dans le débat sur Chômage—Augmentation—M. (M. McGrath) de subsides

Budget, 28 juin 1982
Articles de presse, 18996, 19067, 19072, 19138, 19160-1, 19164
Comité consultatif
Création, 18880, 18903, 19000, 19506, 19654
Femmes, nomination, 18988, 19000, 19021
M. art. 43 (M. Lewis), 19255
M. art. 43 (M. Rose), 19628
Voir aussi Habitation, financement—Achat d'une maison neuve—Prêts; Impôt sur le revenu—Revenus de placements—Et intérêt, taux, réduction
Community Business and Professional Association of Canada, position, 18906
Députés de l'opposition, position, 18910-1, 18930, 19015-6, 19018, 19099, 19142, 19163-4

Budget, 28 juin 1982—*Suite*
Dispositions, mise en oeuvre, 19142, 19144-5
Échec, absence de nouvelles initiatives, etc., 18884-5, 18899-900, 18907, 18909-10, 18918, 18999, 19019, 19029, 19058, 19066-7, 19080, 19105, 19158-9
M. art. 43 (M. Darling), 19204
Équité et partage, principe, 18890, 18911, 19366, 19390-1, 19562
Exposé du ministre des Finances (M. MacEachen), 18876-83
Gwynn, M. Richard, position, m. art. 43 (M. Rose), 18980
Impôts, augmentation, répercussions sur l'économie, etc., 18894-5, 18902, 18905-7, 18909, 18962, 19004, 19006-7, 19010-2, 19059, 19152, 19227, 19244, 19258, 19274, 19278, 19294, 19339, 19343, 19345
Institut de recherche C.D. Howe, rapport, 19772-3
M. (M. MacEachen) tendant à l'approbation, 18876-85, 18899-936, 18960-78, 18992-9029, 19048-81, 19132-65, adoptée, 19166
Am. (M. Wilson), 18905, rejeté, 19080-1
Sous-am. (M. Riis), 18908, rejeté, 18978
Orateurs
Axworthy, 18910-4
Blackburn, 19049-53; Blenkarn, 18974-6, 18992-3; Breau, 19022-6; Broadbent, 19003-7; Bussières, 19074-7
Campbell, C., 19102-5; Carney, 19078-80; Clark, J., 18996-9003; Comtois, 19149-51; Cosgrove, 18993-6; Crosbie, 18914-8; Cyr, 19138-40
Deans, 18936, 18960-3; Demers, 19132-5; Dubois, 19108-11
Ellis, 19140-2; Epp, 18930-4; Evans, 19154-8
Fisher, 19160-4
Gray, 19142-5
Hamilton, A., 19010-4; Hopkins, 19061-5; Huntington, 18967-71
Irwin, 19014-8
Johnston, 18963-7
Lapointe, C., 19096-9; La Salle, 19071-4; Lewis, 19018-22
MacDonald, F., 19105-8; MacEachen, 18876-83; MacKasey, 18919-22; MacLaren, 1897-4; Malépart, 18934-6; Mitges, 19158-60; Murta, 19026-9
Nicholson, 19048-9; Nowlan, 19057-61
Orlikow, 19151-4
Parent, 19068-71; Patterson, 19065-8
Riis, 18905-10; Roberts, 19007-10
Shields, 10112-4; Skelly, 19099-102; Smith, 18926-30; Stevens, 18922-6
Thacker, 19145-9
Whelan, 19053-7; Wilson, 18884-5, 18899-905
Yurko, 19135-8
Vote, sonnerie dépassant les quinze minutes prévues en conformité du Règlement, 19165
Marchés financiers, réaction, 18889, 18894, 18896, 18902, 18905, 18917, 18922, 18969, 19537, 19564-5, 19602
Mesures législatives en découlant, 18721-3, 18798-9, 19141, 20086, 21870
Modification, 19091-2
Opinion du public, 19099, 19108, 19561, 19564, 19569, 19602
Personnes à faibles revenus et à revenus fixes, pensionnés, etc., répercussions, 18884-5, 18910, 19005, 19010, 19023, 19071, 19097, 19159, 20317, 21183
Premiers ministres provinciaux, position, 18906
Présentation, date, 18809
Prévisions à long terme, absence, 18901, 18906, 18925, 19068
Prévisions pour les années 1981 à 1983, 19466
Et impôts proposés, 18882
Avis de motion des voies et moyens
Dépôt, 18882

Budget, 28 juin 1982—*Suite*
Prévisions pour les années 1981 à 1983—*Suite*
Et impôts proposés—*Suite*
Avis de motion des voies et moyens—*Suite*
Renvoi au comité, m. (M. MacEachen) adoptée, 20014
Tableau, 18883
Retrait demandé, 18904
M. art. 43 (M. Darling), 18979-80
Séance d'information à huis clos, 18807-9, 18839-40
Teneur, objectifs, etc., 18717, 18721-2, 18796, 18798, 18904, 18907-9, 18911, 18928, 18934, 18998-9, 19061, 19099-100, 19149, 19154-5, 19160, 19974-5
Turner, l'hon. John, entretiens avec M. MacEachen, 18944, 18999, 19021
MM. art. 43 (M. Domm), 18941 (M. Towers), 18942
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes—Développement économique—Fonds; Chômage; Crédit agricole—Agriculteurs en détresse financière; Défense—Dépenses; Économie, situation—Relance—Stratégie; Emploi création; Habitation, financement; Impôt sur le revenu; Inflation, contre-mesures—Prix et salaires, restrictions; Investissements canadiens—Encouragement; Investissements étrangers—Prises de contrôle d'entreprises; Personnes âgées; Petites entreprises—Prêts—À taux d'intérêt réduits; Pouvoir d'achat; Prix et salaires, contrôle—Limite de 6% *et les allusions dans le débat sur* Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124)

Budget, 19 avril 1983
Chambre de commerce du Canada, position, 25733-4, 25867
Voir aussi Préparation, consultations *sous le titre susmentionné*
Chiffres, modification par suite d'une fuite de renseignements, 24629, 24632-5, 24637-8, 24659, 24673, 24675-6, 24682-3, 24699-700, 24723, 24735-7, 24765, 24866-7
Fonds de $200 milliards ajouté au programme spécial de relance, 24659, 24671-2, 24702, 24713-5, 24727, 24736, 24754, 24759, 24764, 24788, 24794, 24817, 24968, 24978, 25033-5, 25168-9, 25185, 25751, 25760, 25901, 25904, 27948, 27950
Conference Board, étude, prévisions, etc., 24953-4
Députés de l'opposition, position, 24711, 24971, 25107, 25123, 25171, 25185
Économie, situation, répercussions, 24680, 24686, 24689, 24697-8, 24705, 24709, 24712, 24937-8, 24972, 24974-5, 25731, 25734, 27098
Exposé du ministre des Finances (M. Lalonde), 24658-71
Frazee, M., position, 25113
Fuite de renseignements
Comité, création, m. (M. Nielsen), 27947-55
Déductions pour frais de garde des enfants, 24817
Déficit et mesures de création d'emploi découlant d'extraits photographiés par un caméraman, etc., m. de renvoi à un comité spécial, 24609-24, 24626-39, 24648-9, 24659, 24673, 24682-5, 24730, 24735-7, 24794, 24817, 24866-7, 24941, 24945, 25028, 25035, 25225, 27947
Information divulguée, authenticité, 24611, 24614, 24618-9, 24623, 24627, 24629-30, 24632-5
Lalonde, M., propos à l'endroit des journalistes, 24759, 25034
M. art. 30 (M. Lewis), 24684-5
Marchés financiers, dollar, taux de change, etc., répercussions, 24609, 24616, 24623, 24628, 24631, 24634-5, 24637, 24649, 24673, 27498
Ministre, démission suggérée, 24610-1, 24613, 24617, 24621-3, 24627-31, 24633-4, 24636, 24673-4, 24755, 25034, 25064, 25904, 26094, 27948-55
Voir aussi Chiffres, modification *sous le titre susmentionné*

Budget, 19 avril 1983—*Suite*
Fuite de renseignements—*Suite*
Organismes bénévoles et dons de charité, 24724, 24817
M. (M. Lalonde) tendant à l'approbation, 24658-72, 24685-24708, 24709-22, 24741-56, 24787-800, 24813-36, 24931-47, 24965-81, 25027-41, 25054-72, 25077-91, 25106-25, adoptée, 25124-5
Am. (M^lle^ Carney), 24689, rejeté, 24980-1
Sous-am. (M. Riis), 24691, rejeté, 24756
Orateurs
Andre, 24753-5; Axworthy, 24692-7, 24975-6
Bégin, 24743-6; Benjamin, 24826-7; Blackburn, 25057-8, 25081; Blaikie, 24708, 24752-3, 24827-32, 24835; Blais, 24819-20, 25061, 25066, 25069, 25072, 25106-10; Blenkarn, 24712-7, 24935; Bockstael, 24971-2, 25082; Breau, 24939-40, 25120-1; Bujold, 24749-53
Caccia, 24965-8; Campbell, W.B., 25117; Carney, 24671-2, 24685-9; Chénier, 24980; Clarke, 24813, 24817-20; Collenette, 24814-7; Cooper, 24721; Cossitt, J., 25064-6; Crosby, 24704-8; Crouse, 24968-71
Darling, 24935, 24977-80; Deans, 24711-2, 25033, 25036-7, 25040-1, 25054-6, 25081; Dionne, M.A., 24692, 24746, 24820-1; Domm, 24713, 24720-1, 25032-3; Duclos, 24941-5
Evans, 24692, 24704, 24709-13, 24716, 24800, 24831
Fisher, 24692, 24814, 24830-1, 24939-40, 24968, 24975, 25069-70, 25121-4; Flis, 24824-7, 24835; Foster, 24793; Fretz, 24935; Friesen, 25084, 25090-1, 25109
Gimaïel, 24716-7
Heap, 24972-6; Hervieux-Payette, 25113-5; Hopkins, 25037-40; Howie, 25115-8; Huntington, 24703
Jarvis, 24793-4; Johnston, 25077-82
Keeper, 24752, 24934, 24940, 24944, 24967; Korchinski, 25110-3
Lalonde, 24658-71; Lambert, 24794-5; La Salle, 24945-7; LeBlanc, 25056-9; Lewis, 24696-7, 24709, 25027-9, 25032; Lumley, 24931-6
MacDonald, F., 24787-9; MacLaren, 24717-21; Malépart, 25066-70; Maltais, 24700-4; Masters, 25061-4; Mazankowski, 24936-41; McDermid, 24792; McDonald, 25082-5; McGrath, 24695-6, 24720, 24746-9; McKinnon, 25088-91; McLean, 24821-4; McRae, 24691; Mitchell, 25088; Mitges, 25059-61; Munro, D.W., 25033-7, 25108
Neil, 24935, 25070-2, 25077, 25087; Nickerson, 25120; Nowlan, 24793; Nystrom, 24797-800, 24813-4
Ogle, 25118-21; Orlikow, 24721, 24745-6, 24751-2, 24936, 24944-5, 24967-8
Penner, 25040; Peterson, 25085-8
Reid, J.M., 25091; Riis, 24689-92, 24712; Roberts, 24789-94, 25039; Rompkey, 25030-3; Roy, 25112-3
Sargeant, 25109; Schroder, 24749; Simmons, 24795-7; Stevens, 24697-700, 24703-4
Taylor, 24832-6, 25077, 25112; Thacker, 25080-1
Waddell, 24697, 24721-2, 25037
Marchés financiers, position, répercussions, etc., 24701, 24941, 24954, 25037, 25107, 25122, 25294, 25332, 25876, 26210
Mesures favorisant les entreprises au détriment des consommateurs, 24689-90, 24722, 24741-3, 24941, 24943-4
Objectifs, 24658, 24686, 24693, 24700, 24705-6, 24710, 24718, 24720, 24722, 24741-2, 24747, 24753, 24762, 24788-9, 24814, 24938, 24965, 24971, 24979, 25030, 25056, 25066, 25123, 25724
Omissions, 24939
Ontario, premier ministre, M. Davis, position, 24722
Opinion du public, 24680, 24701, 24711-3, 24729, 24815, 24954, 25037, 25056, 25063-4, 25213

Budget, 19 avril 1983—*Suite*
Personnes à revenus moyens et à faibles revenus, etc., répercussions, 25098, 25118-9
Petites entreprises, associations diverses, position, 24707, 25121-2, 25733-4
Préparation, approche économique, 24395, 24397, 24577-8
Préparation, consultations, 24659, 24693, 24814, 25062, 25066, 25106, 25113, 25122, 25196, 25285, 25302
Chambre de commerce du Canada, recommandations, 24978-9
Syndicats, recommandations, 24965-8
Présentation
Date, 24296, 24352
Huit heures du soir, m. (M. Pinard) adoptée, 24304
Irrégularités, 25034, 25065
Prévisions et impôts proposés, avis de motions des voies et moyens, dépôt, 24670
Provinces de l'Ouest, répercussions, 24937
Québec, ministre des Finances, M. Parizeau, position, 24942
Reportage, huis clos, procédure, etc., 24516
Tableaux révisés
Dépôt, 24709
Version révisée, dépôt, 24767
Voir aussi Agriculteurs—Budget, répercussions; Consommateurs—Dépenses; Économie, situation—Relance—Stratégie budgétaire; Emploi, création; Entreprise privée—Stimulation; Habitation, financement; Impôt sur le revenu; Impôts; Investissements canadiens—Encouragement; Jeunesse—Emploi, création; Organisations de charité—Organismes bénévoles; Petites entreprises—Mesures budgétaires; Sciences et technologie; Tarif des douanes; Technologie nouvelle; Tourisme, industrie

Budget des dépenses
Caractère confidentiel, respect, 7686, 7704-7, 7711-3, 7883
Comité, étude, 18494, 18643, 18713, 18900-1, 19031, 19089, 19124-5, 22570, 23105, 23248
M. (M. Blenkarn), 18461
Comités, rapports. *Voir* Procédure et Règlement de la Chambre
Crédits de $1, 7085, 7724, 8068, 8468, 8475-6, 8557-63, 8569, 8673, 11520, 19442, 22813-4
Utilisation pour obtenir une autorisation législative, 8557-60, 8562, 8600-1, 10113-4, 10116, 11146, 11151-3, 11155-7, 12165, 20583, 20586, 20590, 20711, 20849
Voir aussi 1982-1983—Supplémentaire (C) *sous le titre susmentionné*
Étude, modalités, 332-3, 1887, 4607, 7085, 7668-9, 7708, 8579, 9005, 10115, 15605-6
Aux comités permanents, 331, 334, 466, 483, 8562-3, 26092, 26101
En comité plénier, 331, 466, 481, 483-5, 1076, 1093, 1111-2, 3109
De certains ministères selon le choix de l'opposition, 467, 481-2, 484-6, 541, 8579, 15580
Livre bleu, 2189, 21430-1
Présentation et contenu, modification, 23101, 23111
1979-1980
Principal, 463
Rapport, 291
Dépôt, 289
Supplémentaire (A), rapport, 291
Dépôt, 289
Supplémentaire (B), rapport, dépôt, 289
1980-1981
Principal, 290-8, 463, 468, 475, 1670
Dépôt, 289

Budget des dépenses—*Suite*
1980-1981—*Suite*
Principal—*Suite*
Du gouvernement précédent déposé sans modification, 243, 290, 1894, 2042
Gouvernement actuel, changements projetés, 292, 331, 333-6
Écart de $2 milliards, ministre des Finances et président du Conseil du Trésor, déclarations, divergence, 467, 476-7, 479, 1091
M. d'adoption, 5280
Renvoi aux comités, 463, 468, m. adoptée, 575-6
Provisoire, 333, 467, 3109
M. d'adoption, 1029
Supplémentaire (A), 291, 475, 1670
Dépôt, 289
Étude, modalités
M. (M. Pinard), 463-86, retirée, 541
Am. (M. Crosbie), 480
Ajournement du débat, 486
M. (M. Pinard) adoptée, 541-2
M. d'adoption, 1029
Renvoi aux comités, m. (M. Pinard) adoptée, 307-8
Supplémentaire (B), 8476
Dépôt, 4463
M. d'adoption, 5652
Renvoi aux comités, m. (M. Pinard) adoptée, 4463
Supplémentaire (C), 8068, 8475, 8557-63
Dépôt, 7889
M. d'adoption, 8621
Renvoi aux comités, m. (M. Pinard) adoptée, 7890-1
1981-1982
Plan de dépenses du gouvernement, Partie I, 7717-8, 7720
Principal, 7460, 7664-71, 7684-9, 7704-29, 9076-7, 9864
Crédit 1, Parlement, Sénat, m. tendant à l'adoption, 11018, adoptée, 11086-7
Critiques des partis de l'opposition, rencontre préalable avec le président du Conseil du Trésor, 7665-6, 7668-9, 7685, 7687, 7715, 7883
Dépôt, 7714
Divulgation du contenu par les media avant le dépôt à la Chambre, 7684-9, 7704-13, 7883
M. d'adoption, 11087
Renvoi aux comités, m. adoptée, 7714-5
Séance d'information à huis clos pour les journalistes, interdiction de l'accès aux députés, 7664-70, 7684-6, 7701-2, 7705-13, 7715, 7883, 8961, 8966
Provisoires, m. d'adoption, 8621
Supplémentaire (A), 10886-8
Dépôt, 10216
M. d'adoption, 11087
Renvoi au comité, m. (M. Pinard) adoptée, 10217
Supplémentaire (B)
Dépôt, 10703
M. d'adoption, 11087-8
Renvoi au comité, m. (M. Pinard) adoptée, 10703
Supplémentaire (C)
Crédit 10c, Justice, ministère, m. d'adoption, 13959-61
Dépôt et renvoi au comité, m. (M. Johnston) adoptée, 12785-6
M. d'adoption, 13961
Supplémentaire (D)
Dépôt, 13306
M. d'adoption, 13961
Renvoi au comité, m. (M. Pinard) adoptée, 13306

Budget des dépenses—*Suite*
1981-1982—*Suite*
Supplémentaire (E)
Dépôt, 15558
M. d'adoption, 15845
Renvoi aux comités, m. (M. Pinard) adoptée, 15558-9
1982-1983
Guide du Budget des dépenses, 15298
Plan de dépenses du gouvernement, Partie I, 15289
Plans de dépenses par programme, Partie III, 15289, 15292, 15296
Principal, 15142, 15289-300, 18331, 19457
Crédits, mm. d'adoption, 18684-708
Crédits, utilisation pour obtenir une autorisation législative, 18605-10, 18645-7
Dépôt, 15289
Fonds de réserve pour éventualité, 15846-7
Voir aussi Habitation—Mises en chantier
M. d'adoption, 18708
Renvoi aux comités, m. (M. Pinard) adoptée, 15291-2
Provisoires, m. d'adoption, 15846-7
Supplémentaire (A)
Dépôt, 17968
M. d'adoption, 18708
Renvoi au comité, m. (M. Pinard) adoptée, 17968
Supplémentaire (B)
Crédits, mm. d'adoption, 21464-8
Dépôt, 20484
Renvoi aux comités, m. (M. Ouellet) adoptée, 20484-5
Supplémentaire (C)
Crédits, mm. d'adoption, 23993-8
Crédits de $1, utilisation pour obtenir une autorisation législative, 23914-6, 23968
Dépôt, 23368
M. d'adoption, 23998
Renvoi aux comités, m. (M. Pinard) adoptée, 23368-9
1983-1984
Nouveau parti démocratique, position, 26384, 26404
Plan de dépenses du gouvernement, Partie I, 23101
Plans de dépenses par programme, Partie III, 23101
Principal, 22919, 22921, 22924, 23078-9, 23101-14, 23123, 23224, 23241, 23243, 23249, 23254-5, 23286, 23291, 23298, 23459, 23564-5, 23569, 23572, 23574, 23577, 23726, 23729, 23731, 23754, 23768, 24005-6, 24049, 24124-5, 24190, 24200, 24202, 24243-4, 24250, 25176
Crédits, mm. d'adoption, 26363-77
Crédits alloués, présumées irrégularités, 24905, 26079-80
Dépôt, 23101
M. d'adoption, 26378
Renvoi aux comités, m. (M. Pinard) adoptée, 23143-4
Supplémentaire (A)
Crédits, mm. d'adoption, 26378-80
Crédits 2a et 3a du département d'État au Développement social, renvoi au comité, ordre, modification, m. (M. Pinard) adoptée, 25632
Dépôt, 25541
M. d'adoption, 26380
Renvoi aux comités, m. (M. Pinard) adoptée, 25541
Supplémentaire (B), 29229
Crédit établissant un programme pour le transport des handicapés, progressiste conservateur, parti, opposition, 29230, 29232-3
Crédit 6b du ministère de la Consommation et des Corporations, présumée irrégularité, 28944-5, 29174, 29221

Budget des dépenses—*Suite*
1983-1984—*Suite*
Supplémentaire (B)—*Suite*
Crédit L31b du ministère de l'Énergie, des mines et des ressources, présumée irrégularité, 29338-9
Crédits, mm. d'adoption, 29326-38
Dépôt, 28688
M. d'adoption, 29338
Renvoi aux comités, m. (M. Pinard) adoptée, 28688-9
Voir aussi Débats de la Chambre (compte rendu officiel)—Et *Procès-verbaux*, manque de concordance—Votes
Présentation, nouvelle formule, 1087, 1127, 2567, 2570, 2758, 7294, 7669, 7715-6, 7721-2, 9002, 12788, 12790, 15289-90, 15294, 15298, 17501, 19442, 21430, 23101, 26103-4, 27957-9, 29226, 29229
Documents, dépôt, 6879, 8659
Projets pilotes, comité, étude, 7728-9, 15289
Principal, trois dernières années, renvoi aux comités, q. (M. Herbert), 6510-1, q., 15773
Voir aussi Procédure et Règlement de la Chambre

Bujold, M. Rémi (L—Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine; secrétaire parlementaire du ministre de l'Emploi et de l'Immigration)
Assurance-chômage, 11910-1, 14892, 19631, 20314, 20483-4, 22313, 25093
Assurance-chômage, Loi (modification—C-156), 25984-5
Axworthy, M., absence de la Chambre, 22507
Budget, 19 avril 1983, 24749-53
Chambre des communes, ajournements, 5 novembre 1982, 4 h. 10 de l'après-midi, congrès national du parti libéral, 20472
Défense civile, mesures d'urgence, planification, 17419
Développement régional, subventions, Loi (modification—C-35), 2330-2
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 801 M. art. 43, 6407-8
Emploi, création, 16117-8, 19807, 20312-6, 20816, 20827, 22509, 23441-2, 24580, 24607, 24749-51
M. (M. J. Clark), 15221-4
M. (M. Deans), 12941-3
Énergie, politique nationale, m. (M. Jarvis), 870-1
Énergie, ressources, 5019-20
M. (M. Wilson), 3657-60
Étudiants, emploi d'été, programme, 23452-3, 24145, 24607, 24751
Femmes, emploi, création, programmes, 23684-5
Forêts et produits forestiers, industrie, 19631, 20314
Gouvernement, direction et politique, m. (M. Jarvis), 16117-9
Habitation, 4401
Immigrants, 15240, 26438, 28256
Immigration, 18793, 20315
Impôt sur le revenu, 17421-2
Industrie aérospatiale, 12258-9
Jeunesse, 18454-5, 19584, 22507, 24607, 24751
M. (M. Thacker), 17764-6
Jeunesse-Canada au Travail, programme, 14209
Liban, 18793-4
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 19551, 20314-5
Main-d'oeuvre, programmes, 11858, 15222-3
Nordair Ltée, 5365-6
Pays francophones, conférence à Dakar, 5095
Pêcheries, 25972-3, 25985
M. (M. Fraser), 13762-4
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation, m. (M. Waddell), 5017-21
Pétrole et gaz, 870-1, 3658-9, 5018-9, 5021

Bujold, M. Rémi—*Suite*
Phoques, chasse, 23172
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, prolongation dans l'Est, 3959-60, 5021
Ports, quais et brise-lames, 5366
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-128), 20311-6
Québec, 29020
Quebecair, 21246, 26593-4
Question de Règlement—bill, portée du débat, 12617
Rentes sur l'État, 16446
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19346-7, 19386-90
Saumon de l'Atlantique, 10306
Sébaste, 2263
Subsides, Loi (C-47), 5365-7
Transports, Québec, région de l'Est, 5366-7
Transports aériens, transporteurs régionaux, politique, 5365
Travail, 22282, 24752
VIA Rail Canada Inc., 5367, 6542, 12432

Bulgarie, ambassade au Canada, diplomates, employés, etc., q. (M. Cossitt), 1028

Bulletin d'études canadiennes. *Voir* Éducation

Burchett, M. William. *Voir* Radio-Canada, Société—Émissions—*La Guerre de dix mille jours*

Bureau canadien de la sécurité aérienne. *Voir* Sécurité aérienne, Bureau canadien, Loi (C-163)

Bureaucratie, 44, 50, 133, 210, 230-1, 349-50, 384, 494, 498-9, 501, 590-2, 680, 810, 863, 901-2, 912, 1236, 1316, 1364, 1515, 1548, 1550, 2049, 2189, 2338, 2553, 3112, 3665, 4374, 4561, 4605, 4778, 4809-10, 5262, 5826, 5919-20, 5959, 6586, 6610, 6629-30, 6636, 6693, 6710, 7043, 7321, 7581, 9267-8, 9867, 10028, 10032, 10176-7, 10376, 10418, 10716, 10816, 10846, 10848, 10852, 11483, 11495, 11877, 11891, 11929, 11942, 12049, 12073, 12242, 12453, 12456, 12657, 13808, 14639, 14714, 15198-9, 15203, 16108, 16302, 17560-1, 17615, 18671-2, 21099-100, 23121, 27362, 27368, 27373, 27434-5, 27519, 27958

Bureau de services juridiques des pensions. *Voir* Pensions, Bureau de services juridiques

Bureau des titres de bien-fonds. *Voir* Titres de bien-fonds, Bureau

Bureau d'information sur le travail. *Voir* Travail, Bureau d'information; Travail, Bureau d'information, Loi (C-9)

Bureau national de l'enregistrement des animaux. *Voir* Animaux

Burghardt, M. Jack (L—London-Ouest; secrétaire parlementaire du ministre des Communications)
Anciens combattants, pensions et allocations, rapport Woods, comité, étude, m. (M. Towers), 24921
Armes à feu et munitions, contrôle, 17431
Armes atomiques, pétition, 26020
Arts et culture, q. (M. Cossitt), 20128, 21228-9, 27751-2, 28650
Assurance-chômage, 23407, 26010
Autochtones, m. (M. Schellenberger), 18567-9
Bibliothèque nationale, Conseil consultatif, q. (M. Mazankowski), 21296-8
Budget, 12 novembre 1981, Camp, M. Dalton, appui, m. art. 43, 13070
Canadien National, 27841
Comités, 26762-3

Burghardt, M. Jack—*Suite*
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 22613
Conseil des Arts du Canada, q. (M. Ellis), 20149, 25186, 25615-6
M. (M. Ellis) documents, 21227-9
Consommateurs, protection, 18276, 19487-8
Constitution, révision, rapatriement, etc., 14409, 29113-4
Criminels de guerre nazis au Canada, 18802
Défense civile, 10213
Drapeaux canadien et provincial, déploiement sur les édifices fédéraux, Loi (C-596), 26747
Espace interplanétaire, m. art. 43, 15945
Gouvernement, contrats, q. (M. Wilson), 20154
Habitation, 24983-4
Impôt sur le revenu, 15190, 28673
M. (M. J. Clark), 28650-1
M. (M. Gourd), 23373-5
Jour du Souvenir, 28618
Libéral, parti, Ontario, congrès à la chefferie, q. (M. Beatty), 20138
Loi électorale du Canada (publications de résultats de sondages d'opinion—C-262), 25548-50
Main-d'oeuvre, employés affectés à des tâches domestiques, m. art. 43, 13376
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 14159, 16040, 19125, 27494
Pétition de citoyens, 12162
Miss Univers, m. art. 43, 19725
Mulroney, M., document relatif à sa campagne à la direction du parti progressiste conservateur, 28974
Musées du Canada, Inc., Société de construction, rapport annuel pour 1982-1983, dépôt, 29306
Ordinateurs, services, document *À l'heure de la société informatisé: Invitation au dialogue,* dépôt, 25747
Parents-secours, programme, 26712-3
Parlement, réforme, 15608-10
Pays en voie de développement, 12159
Pétrole et gaz, 12498, 18894
Postes, ministère, postiers, grève, 11511
Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93), 16884-6
Présentation à la Chambre, 9383
Procédure, députés, déclarations, période, 21877
Progressiste conservateur, parti, m. art. 43, 16815
Question de Règlement—propos erronés de M. Towers, 17456; m. de subsides, ministre, prolongation du temps de parole, 18588
Questions au *Feuilleton*, réponses, 21903
Radio-Canada, qq. (M. Cossitt), 20126-7, 20180, q. (M. Stewart), 20399, 27458
Radio-Canada, Société, document *Bâtir l'avenir: Vers une société Radio-Canada distincte,* dépôt, 28262
Radiodiffusion, Loi (modification—C-675), 27774-5
Radiodiffusion, politique, document *Vers une politique nationale de la radiotélédiffusion,* renvoi au comité, m., 25842
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19300-4
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Johnston), 19373-4
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-663), 26732-3
Sports, 24432
Système métrique, conversion, programme, m. (M. Domm), 17456, 17459-61
Téléglobe Canada, q. (M. Blenkarn), 20145
Téléphone, service, q. (M. Crosby), 20148-9
Téléphones, m. (M. Young), 27781-2
Télévision, 22065-7, 29109
Timbres-poste, 10735

Burghardt, M. Jack—*Suite*
Timbres-poste—*Suite*
M. art. 43, 10931
Tourisme, industrie, m. (M. Gass), 24497-8
Transports, m. (M. Nowlan), 26048
Universités et collèges, 23904

Burkett, rapport. *Voir* Mines, industrie—Santé et sécurité des travailleurs—Groupe d'étude fédéral-provincial; Uranium, industrie—Travailleurs, santé et sécurité

Burnbrae Farms Ltd., Lyn, Ont., distributeurs d'oeufs, q. (M. Cossitt), 13836

Burns, le général, ancien commandant de la première Force d'urgence des Nations Unies. *Voir* Médaille Pearson

Burns Fry Limited. *Voir* Corporation de développement du Canada—Actions

Burns International Limited. *Voir* Hull, Qué.—Place du Portage—Sécurité, contrat

Bush, M. George, vice-président des États-Unis. *Voir* États-Unis

Bussières, l'hon. Pierre (L—Charlesbourg; ministre d'État (Finances); ministre du Revenu national)
Accord Canada-Allemagne en matière d'impôts, Loi (S-24), 19129
Accords de Bretton Woods, Loi (modification—C-5), 2106-7, 2925-6
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-24), 661, 5757-9, 6927-9
Acier, industrie, 6514
Agence canadienne de développement international, prêts, Cuba, q. (M. Cossitt), 1200, q., 4555
Agriculteurs, 9332, 10694
Agriculture, assistance, États-Unis, situation, 6893
Allusions à M. Bussières, qualité des réponses fournies par, 13548
Amway, société, tarif des douanes, évasion, poursuites, 20738, 28833
Antidumping, 27186
Arts et culture, oeuvres artistiques, reproductions photographiques, taxe de vente, 10751
Arts et culture, politique, 10751
Association internationale de développement, Loi (modification—C-71), 11145-6
Assurance-chômage, 12905, 19443, 19450, 22808
Assurance-chômage, compte, déficit, 19443
Assurance-dépôts
Devises étrangères, États-Unis, etc., exclusion, 4702
Plafond de $20,000, 5658, 6255, 7981-2, 10542, q. (M. Cossitt), 11774, q., 12927
Assurance-dépôts du Canada, Société, q. (M. Herbert), 1756, q. (M. Clarke), 13163, q. (M. W. Baker), 18955
Assurances, compagnies
Assainissement des finances ou liquidation, frais encourus par le surintendant des assurances, paiement, 10896
Faillites, assurés, protection, mesures, 17167
Réassurance, fonctionnement, étude par le surintendant des assurances, 10901-2
Assurances-accidents, caisse de garantie, création, q. (M. Blenkarn), 9306
Astra Trust et Remor, sociétés, faillite, 3580-1, 4306, 4702, 5658, 5796-7, 6503, 6869, 7069, 7982, 10542, 16595
Autochtones, commerce, liberté, droit, q. (M. Anguish), 29127

Bussières, l'hon. Pierre—*Suite*
Autochtones, femmes, discrimination, vidéodisques, importation, 21022, 21066, 21171
Automobile, industrie, 1352, 14687, 25396, 29230
Avions légers, taxe de vente de 9%, cours de pilotage, répercussions, q. (M. Wenman), 5594
Balances, conversion au système métrique, 6515
Banque continentale du Canada, IAC Limitée, actions, détention, 4676
Banque du Canada
Gouverneur, M. G. Bouey, traitement, augmentation, q. (M. Cossitt), 17281
Nouvel immeuble, q. (M. Herbert), 1305, q. (M. Howie), 3453
Politique monétaire, 4269, 5739, 8473, 9780, 10111-2
Prêts accordés à des employés, q. (M. W. Baker), 18956
Rapport annuel pour 1980, dépôt, 8270
Taux d'escompte, 5143, 9779-80
Banque Mercantile du Canada, Citicorp Bank des États-Unis, actions, détention, 4676
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 619-24, 1049-50, 4557-9, 4571-2, 4600-1, 4609-10, 4629, 4651, 4656-7, 4675-6, 4678, 4684, 4747-8, 4768, 4770, 4777-80, 4828
Banques, loi, révision décennale, 619-23, 4558, 6874, 10987
Banques d'épargne de Québec, 620, 623, 4676, 4678
Banques et Banques d'épargne de Québec, Loi (modification—C-39), 2552-3
Banques et opérations bancaires
Actif en dollars canadiens et en devises étrangères, 16698
Actions, détention
Coopératives de crédit, 620
Dans des sociétés financières et non financières canadiennes, restrictions, 622
Institutions financières autres que les sociétés de fiducie et les institutions de dépôt, 620
Résidents, personne ou personnes associées, limitation à 10%, 4675-6, 4678
Activités fiduciaires, interdiction, 622
Administrateurs, disposition visant la détention d'actions statutaires, suppression, 623
Administrateurs et employés, cumul de postes dans des entreprises non bancaires, 623, 4656-7
Banquier d'affaires, définition, 4780
Caisses populaires, coopératives de crédit et sociétés de fiducie, statut, etc., 4600-1
Chèque, définition, 4600-1
Chèques, encaissement, précautions, 25980-1
Comptes de dépôt, frais et taux d'intérêt, divulgation, 624
Concurrence, 620-3, 1049-50, 4601, 4657, 4770, 6874
Consommateurs, entreprises, etc., protection, 4748, 4780
Crédit-bail et affacturage, 620, 622, 1049-50, 4559, 4828
Définition et pouvoir du gouvernement, 4571-2, 4600-1, 4780
Femmes, nomination au conseil d'administration, 623
Filiales de banques étrangères, 620-2, 4558, 4601, 4778-9
Fonds mutuels, 622
Inspecteur général
Conflit d'intérêts possible, 1986
Rôle, pouvoirs, etc., 4610, 4675, 16697
Voyage au Japon, 6680
Intérêt, taux, 13885-6
Nationalisation, 4768
Nouvelles banques, constitution, 620
Audiences publiques, 4609-10
Parlement, autorisation, 4609-10
Par lettres patentes, 620-1, 4558, 4601, 4609-10

Bussières, l'hon. Pierre—*Suite*
Banques et opérations bancaires—*Suite*
Nouvelles banques, constitution—*Suite*
Provinces, participation, 4629
Participation à des syndicats et consortiums de prêts, 622
Pensions, indexation, q. (M. Herbert), 618
Prêts
Coût, divulgation, 624, 4747-8
Et garanties, 623, 1050, 4558
Hypothécaires, 622
Remboursement plus tôt que prévu, intérêt, calcul, pénalités, etc., 4747-8
Profits, q. (M. Flis), 3511, 5848, 9779, 9971-2
Régime enregistré d'épargne-logement, 622
Régimes enregistrés d'épargne-retraite, 622
Règlements, 624, 1050, 4747-8
Rendement, évaluation et contrôle, 6873-4
Renseignements, divulgation, 4777
Réserves obligatoires, 620, 623, 4770
Réserves secondaires, 623, 4770
Services informatiques, 622, 4684
Valeurs mobilières, négociations, restrictions, 622
Banques internationales, gouvernement canadien et sociétés canadiennes, transactions financières, etc., q. (M. Greenaway), 6087-8
Bateaux, voiliers importés, entrée en franchise, répercussions sur l'industrie canadienne, 1587
Bilinguisme, politique, 3990
Boissons alcooliques, taxe d'accise, indexation en fonction des prix, 9931, 9948, 10429, 10431
Boissons alcooliques, taxes perçues, q. (M. Stewart), 28264
Boutiques hors-douane
Établissement, Ontario, 23329-30, 27814-5, 28260
Budget
Déficit, 2905, 4369, 5758, 6740, 6891-2, 7325, 8472-3, 9781, 9814, 10111-2, 12903, 15054, 17346, 17430, 19449-50
Mesures fiscales et avis de motion des voies et moyens présentés lors du débat sur l'Adresse, 276, 1990
Nouveau budget, présentation, 17867
Budget, 28 octobre 1980, 4367-70
Avantages en découlant, 4544
Présentation, date, 1625
Budget, 12 novembre 1981, 12902-6
Mesures législatives en découlant, 17867
Modifications, 13877-8, 16451
Préparation, économie, récession, chômage, etc., prise en considération, 12778
Présentation, date, 11640
Retrait demandé, 13878
M. (M. J. Clark), 14342-6
Budget, 28 juin 1982, 19074-7
Mesures législatives en découlant, 18799
Teneur, 18798
Cabinet, comités, composition, 25741
Cabinet, documents confidentiels, divulgation, 24579
Caisses populaires et coopératives de crédit, mesure législative, 6874
Canadair Limited
Avco Corporation, Greenwich, Connecticut, É.-U., poursuite, 25933
Avions à réaction, Challenger (CL-600), 25933, 26173, 26388-9, 27335, 28121, 28255
Vente, irrégularités, allégations, 24435, 24439, 24483, 24485, 24579, 24583, 25837, 28122
Cadres supérieurs, traitements, 25838, 26180

Bussières, l'hon. Pierre—*Suite*
Canadair Limited—*Suite*
Comité, étude, 25838, 25933, 26173, 26178, 26386, 26389
Conseil d'administration, 28255
Corporation de développement des investissements du Canada, gestion, 26386, 26662, 28122, 28255
États financiers, 26386, 26662, 26666
Guérin, M. A.M., ex-sous-ministre adjoint au ministère de l'Industrie et du Commerce, embauche, conflit d'intérêt possible, etc., 26662
Ministre responsable, 26670
Pertes financières, 26386
Président, M. Kearns, démission, retraite anticipée, etc., 25533
Yacht de course, construction en commandite avec la société Technique Avant Garde, 28315
Cancer, Société canadienne, publications, taxe de vente, suppression, 21207-8
Carousel Players, avoirs, saisie, 26232
Cartes de crédit, intérêt, taux, 1351-2
Chaussure, industrie, 14345
Chemise, industrie, 7128
Chômage, 5444, 7453, 9827, 12593, 16487, 17793
Commerce, 9780, 14344
Importations, politique, document de travail *Propositions relatives à la politique d'importation,* 6514
Dépôt, 2963
Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, Loi (modification—C-66), 10070, 10896, 10901-2
Compagnies de prêts, modification de la loi, 4770, 7981
Documents de travail et autres documents, dépôt, 19859
Compagnies fiduciaires, modification de la loi, 4770, 5658, 6874, 7981-2, 10902, 10987, 19632
Documents de travail et autres documents, dépôt, 19859
Conflits d'intérêts, sociétés de la Couronne, directives, 28122
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3989-41
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3989-91
Corporation de développement des investissements du Canada, 20965-7, 24435
Acquisition ou vente de sociétés, cabinet, approbation, 25737-8
Actions, vente éventuelle à la bourse, pertes financières, 28940
Conseil d'administration, président, Bell, M. Joel, nomination, traitement, etc., 26433
Conseil d'administration, président, Strong, M. Maurice, nomination, traitement, etc., 26433
États financiers, examen, vérificateur général, 25738, 26432, 27335
Financement, 25577-8
Investissements d'immobilisations, projets, publication, 25738
Mandat, rôle, etc., 25737-40, 28255
Mesure législative, 25577-8, 25738-9, 27335
Sociétés contrôlées, états financiers, vérification, 25738-9, 27335
Corporation de développement des investissements du Canada, Loi (C-158), 25709
Corporation de développement du Canada
Acquisition de diverses sociétés, capital autorisé et versé au moment de l'achat, etc., qq. (M. Herbert), 3460
Et filiales, recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 2229-30
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6038
Coût de la vie, augmentation, contre-mesures, 4696
Crédit agricole, 10692
Crédit à la consommation, 9781
de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 28255
DASH-8, programme, 14346

Bussières, l'hon. Pierre—*Suite*
de Havilland Aircraft of Canada, Limited—*Suite*
Développement, plan de la Corporation de développement des investissements du Canada, 26433
Financement, gouvernement fédéral, participation, 26433
Dette nationale, q. (M. Cossitt), 3509-10, qq. (MM. Cossitt et Herbert), 10460, q. (M. Cossitt), 11175-6, q. (M. Beatty), 11778, q. (M. Cossitt), 12221-2, q., 12708, q., 14284, 17346-7, 19449
Développement économique, 12905, 14342, 14344-6, q. (M. Nystrom), 17283-4
Développement économique, ministère d'État, dépenses, 4369
Dollar, taux de change, 17330, 18798
Dome Petroleum Limited, 17800
Douanes, Loi (C-162), 26140
Douanes, modification de la loi, 25626-7
Douanes, plateau continental, assujettissement aux règlements, 16880
Économie, situation, 1830, 2381, 3818, 4368, 4370, 4696, 5036, 5144, 5443, 5447-8, 5739, 6741, 10735, 10737, 11640-1, 16486, 17346, 18477-8, 19074, 19449-51
Comparaison avec d'autres pays, 16692
Conférence, 11212
Confiance, rétablissement, mesures, 17793, 17866
Crise, contre-mesures, m. (M. J. Clark), 18663-5
Crise découlant de la hausse du coût de la vie et des taux d'intérêt, m. (M. Broadbent), 5929-30
Croissance et développement, 9780, 14342-4, 15054-5, 16694
Fonds monétaire international, étude, prévisions, etc., 17866
Politique, stabilité, productivité et concurrence, répercussions, m. (M. Stevens), 9826-9
Prévisions, 17867
Éducation postsecondaire, 12443
Eldorado Nucléaire Limitée, actions de la Corporation de développement des investissements du Canada, rachat, 25578
Emploi, 5444
Emploi, création, 2905, 3818, 6741, 9827, 12593, q. (M. Roy), 18753, 19850
Énergie, 9673, 17795, 17806
Programme national, 4368, 5443, 5930, 6668, 9814, 17794-5
Énergie, ressources, 10768
Énergie électrique, 5759
Finances
Devises étrangères, réserves, q. (M. Mazankowski), 19385
Gouvernement, emprunts, 6740-1, 7325, 8472, 10543, q. (M. Cossitt), 12709, 15055, 19450-2
Masse monétaire, 5739, 5929, 7325, 8473
Or, réserves, q. (M. Siddon), 18419
Politique fiscale et monétaire, 9774, 9879, 16486
Finances, ministère
Avocats, services, q. (M. Howie), 3099
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17537
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 3632-3
Employés, code d'éthique, q. (M. Crosby), 19328
Employés du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 1757
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 5889
Relations publiques, employés, nombre, q. (M. Howie), 1201
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17341, q., 17343, qq., 17437-8, q., 17482
Fonction publique, pensions, compte, qq. (M. Knowles), 19859-63
Fonds monétaire international, 2106-7, 2925-6, 9826-8

Bussières, l'hon. Pierre—*Suite*
Forêts et produits forestiers, industrie, recherche et développement, concessions fiscales, q. (M. Herbert), 8377
Fruits et légumes, tomates italiennes, droits compensatoires, imposition, 23791
GATT, négociations, 6512-4, 7128, 9277-8
GATT, tarif préférentiel pour les pays en voie de développement, 14875, 14877
Gouvernement, q. (M. Halliday), 10173, 17792-3, 19449
Gouvernement, dépenses, 3817, 4370, 5757-9, 5929-30, 6892, 9814, 10111-2, 18477-8
Augmentation, 6740, 7325, 8472, 9826, 9878-9, 12903, 17345, 19449-50
Besoins de liquidités
Pour 1980-1981, 6740-2
Pour 1981-1982, 6740-2, 7176-7, 7324-5, 8467, 8471-4, 15054-5, 17345-6
Pour 1982-1983, 15054-5, 17345-6, 19450-2
Pour 1983-1984, 6740-1
Réduction, 12903, 15056
Dépenses fiscales, q. (M. MacKay), 7220-1
Document *Gouvernement du Canada—Compte des dépenses fiscales,* dépôt, 5851
Et recettes basées sur les comptes nationaux, q. (M. Cossitt), 12350-1
Restrictions, 12903, 12905, 15054
Gouvernement, dépôts dans les banques, 13885-6
Habitation, 4368-9, 4545, 4768, 5848, 6850-1, 6855-6, 9673, 9780, 10111, 10581, 10694, 12775-6, 13234, 13933, 17795, 17801, 17806, 22749-50, 22755
Handicapés et invalides, comité, 9765
Handicapés et invalides, prothèses, taxe de vente, 10745-7, 14876
Impôt sur le revenu
Agriculteurs, 24862-3, 24989-90, q. (M. Greenaway), 25543, 26071, 26435, 28256, 28451-2, 29171, 29297
Amortissement accéléré du coût en capital, automobiles, concessionnaires louant des voitures, 18806
Amortissement accéléré du coût en capital, services ferroviaires, q. (M. Malone), 25935
Artistes, 27812, 27904, 28890-1
Orchestre symphonique de Toronto et autres, musiciens cas de, 28257-8, 28384-6
Assurance-vie, polices, 13237
Autochtones, 23654
Avantages sociaux accordés aux employés, 26136
Banques, provisions pour pertes, 6853
Bénéfices reliés à un emploi, voyages gratuits par avion offerts par des ministres, etc., 26132
Crédit d'impôt, investissements, entreprises de fabrication et de transformation, 4369, 6850, 6900-2
Déclarations
Caractère confidentiel, 22749-50
Copies, fourniture au gouvernement du Québec, q. (M. Herbert), 21174
De 1982, date limite de production, report, 22283
Envoi le plus rapidement possible, 22071-2
Formule, complexité, 25102
Numéro d'assurance sociale, 22749, 27187
Revenu annuel moyen des trois dernières années, inscription, 22749-50, 22809, 27187
Selon diverses catégories, q. (M. Lewis), 25316
Vérification, 6897-9, q. (M. Cossitt), 21174, 27293, 29295-8

Bussières, l'hon. Pierre—*Suite*
Impôt sur le revenu—*Suite*
Déductions
Canadiens employés temporairement à l'étranger, rémunération, 6851
Commis voyageurs, retenues à la source, 6903-4
Film, industrie, 22807
Handicapés, 6850, 9766
Intérêt sur emprunts aux fins d'investissement, 13234
Pensions alimentaires, 6849-50
Pompiers volontaires, allocations, augmentation à $500, 6850
Régime enregistré d'épargne-logement, 6859, 6904
Régimes enregistrés d'épargne-retraite, 6859, 6904
Revenu en intérêts et dividendes, première tranche de $1,000, 6859
Dépôts et prêts à terme indexés, programme, 19076-7, 19856
Dons à des parents derrière le rideau de fer, 21478
Dons de charité, 6850
Double imposition, accords avec divers pays, États-Unis, etc., 1294, 1688, 2097, 5717-8, 9163-5, 9277-8, q. (M. Cossitt), 21901-2, q. (M. Deans), 28837
Entreprises d'utilité publique, loi sur le transfert d'impôt, paiements, réduction, 5758-9
Exemptions, non-résidents à charge, 25584
Gains en capital, 6855
Agriculteurs, investissements dans un régime enregistré d'épargne-retraite, q. (M. Cossitt), 6193
Biens culturels, dons, exemption, 6853
Document de travail, 6849, 6853-4
Fermes familiales, 6849, 26228
Gouvernement, position, 6849
Guides et brochures d'information, recyclage, q. (M. W.C. Scott), 20745
Habitants du Nord, 6851
Infractions, amendes, sanctions, etc., q. (M. Epp), 25140, q. (M. Corbett), 26999
Investissement, crédit d'impôt de 7%, matériel de transport, q. (M. Riis), 3104
Mesure législative, 6848-9, 22071-2, 22283, 22748-9, 23501-2, 23560-1
Mines, industrie, 6854
Organisations de charité, 6904, 21638, 24158, 28626, 28943
Particuliers
Calcul général de la moyenne, remplacement par un nouvel étalement du revenu, 13539
Crédit remboursable au titre de l'énergie, 6850, 6871
Étalement du revenu, formule, 22749, 22809
Et sociétés, recettes, comparaison, etc., 6896
Préférences fiscales, réduction et/ou suppression, 12778, 12903, 12906, 13234, 13236-7
Taux, indexation, ajustement au coût de la vie, 1625, 1829-30, 2380-1, 5930, 9782, 12903, 14344, 17795, 17801
Taux, réduction, 12778, 12903-4, 13237, 13359, 14344, 15054
Pensionnés de la vieillesse, 23877, 24811, q. (M. W.C. Scott), 25106, 25404-5, 25832, 27580
Perception, 26137, 29295-8
Personnes à revenus moyens ou à faibles revenus, 17795
Petites entreprises, 9878-9, 12905
Concessions fiscales, obligations pour expansion, intérêt, taux, exemption, 2797, 4546, 5144-5, 6849, 6889, 6891-4, 10692, 10694, 11640, 15048
Prêts alloués, statistiques, q. (M. Mazankowski), 17440-1, q. (M. Schellenberger), 20706
Exploitées par le biais d'une société, 6897

Bussières, l'hon. Pierre—*Suite*
Impôt sur le revenu—*Suite*
Petites entreprises—*Suite*
Salaire versé à un conjoint, 6857-8
Prêts accordés aux employés pour l'achat d'actions ou d'une maison, 6851-2, 6858-9
Recettes tirées du pétrole et du gaz, q. (M. Mazankowski), 27388-9
Régime, 27417-8, 29295
Régime enregistré de placements-actions, 19077
Remboursements, q. (M. Blenkarn), 21174, 22071-2, 22283, 23501-2, 23560-1, 24157, 25585, 25980-1, q. (M. Neil), 26864, 27293, 29296
Résidences officielles, q. (M. Anguish), 20777
Revenu présumé, concept, 6897
Revenus de placement, document *L'inflation et l'imposition du revenu personnel de placements,* 19074-6
Sociétés
Concessions fiscales, 6897
Prestations aux employés, régime, cotisations, 6852-3
Surtaxe de 5%, application pour une période de deux ans, 6896
Tables de calcul, extension à $30,000, 6896
Transport et déplacement, frais, q. (M. Cossitt), 21174
Travailleurs de restaurants et d'hôtels, pourboires, 23599
Impôt sur le revenu, conventions, Loi (S-2), 1787, 2097-8, 2104-6, 5714, 5717-8
Impôt sur le revenu, conventions, Loi (S-17), 7772, 9163-5, 9273, 9277-8
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6848-59, 6889, 6891-904, 6906
Amendements, dépôt, 6780
Impôt sur le revenu, modification de la loi, 9766
Income Trust Company, situation financière, 7981
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 4369, 14345
Industries
Capacité, utilisation, taux, etc., q. (M. Herbert), 462
Haute technologie, Québec, projets divers, fonds alloués, etc., 14345-6
Manufacturières ou de fabrication, 5143, 14344-5
Inflation, 1351-2, 4369-70, 4544, 4694, 6679, 9673, 9878, 11024, 11592, 16486, 16691, 17793, 18478
Inflation, contre-mesures, 4370, 4693-4, 4696, 5443, 5929-30, 6679, 6741, 8473, 9332, 9878-9, 11025, 11593, 12902-3, 13932-3, 14156, 14343-4, 15054-5, 16486, 16691-2, 17330-1, 17793, 19121-2
Institutions financières, caisses d'entraide économique du Québec, 10215
Instruments de musique, réductions tarifaires, 6514
Intérêt, taux
Augmentation, haut niveau, etc., 5443, 6679, 9780-2, 9878, 17793, 19856
Causes, 8067-8, 9332, 9427, 10166, 11592, 18802
Contre-mesures, 9427
Entretiens entre MM. MacEachen, Lapointe et l'Association des banquiers, juin 1981, 10694
Comparaison avec d'autres pays, États-Unis, etc., 5144, 9332
Gouvernement, position, 6895
Inspecteur général des banques, propos, position, etc., 6680
Politique, 16486, 17330, 18802
M. (M. Broadbent), 9779-82
M. (M. McGrath), 13931-3, 13938
Réduction, 1351, 5447, 12903, 16487, 19850
Iran, intérêts au Canada, titres de propriété, etc., q. (M. Cossitt), 1907

Bussières, l'hon. Pierre—*Suite*
Journaux, taxe de vente, 10472-3
Libéral, parti, promesses électorales, m. (M. Broadbent), 2380-1
Lieux et monuments historiques, préservation, stimulants fiscaux, q. (M. Cossitt), 7831
Lois fiscales, Loi (modification—C-112), 17223, 17384-5, 17791-7, 17800-2, 17805-9
MacEachen, M., absence de la Chambre, 18798
Machines et équipement agricoles, importations, q. (M. Cossitt), 26700
Matériaux de construction, taxe de vente, dynamite, 10752
Matériaux de construction, taxe de vente, outils hydrauliques, exemption, q. (M. Wenman), 5594
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 11643
Ministres des Finances, conférence, automne 1981, 11212
Monnaie, pièces de monnaie et papier-monnaie, q. (M. Herbert), 1498, q. (M. McKenzie), 3002
Monnaie, valeur, production, coût, etc., q. (M. Cossitt), 3001
Navires, construction, 14345, 16732
Nouvelle-Zélande, accord commercial de septembre 1981, 14873-6, 14879-80, 15490
Obligations de l'État, bons du Trésor, 10543
Obligations d'épargne du Canada, 7325, 8269-70, 17346-7, 19452
Intérêt, taux, obligations encaissées après le 31 août et avant le 31 octobre de chaque année, q. (M. Cossitt), 12708
Ordinateurs, services, 6514
Paiement électronique, système, q. (M. Beatty), 11914-5
Organisations de charité, organismes bénévoles, q. (M. Hawkes), 24583
Paiements, Association canadienne, 620, 624, 4601
Pâtes et papiers, industrie, 14345
Pays en voie de développement, assistance, 17430
Pêcheurs, matériel de pêche, taxe de vente, 10748
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 1830, 3818, 9427, 9782, 11640, 17795, 17801
Pensions
Canadiens originaires de l'Allemagne de l'Ouest, double imposition, accord bilatéral de 1976, mise en vigueur, 1688, 8456
Conférence nationale, Ottawa, Ont., 31 mars-2 avril 1981, 6853
Cotisations, q. (M. Knowles), 10019-20
Régimes privés, financement et capitalisation, 6852-3
Secteur public, système, élargissement, gouvernement, position, m. (M. Knowles), 8614-5
Pensions du Canada, régime, q. (M. Cossitt), 1274, q. (M. Herbert), 1275, q. (M. Cossitt), 2320, 17795, 17801, q. (M. Dantzer), 19267-8
Petites entreprises, 12905
M. (M. Kempling), 9878-9
Petits prêts, abrogation ou modification de la loi, 1066, 3146, 4643, 4647
Petits prêts, Loi (abrogation) et Code criminel, Loi (modification—C-44), 3145
Pétrole et gaz, 650, 2381, 4368, 6850, 6871, 9814, 9827, 10468, 10753, 10763-4, 15055-6, 17345, 17384-5, 17791-7, 17800-1, 17805-9, q. (M. Herbert), 20705, q. (M. Mitges), 22286
Polysar Limitée, q. (M. Herbert), 1274-5, q. (M. Stevens), 6038, q. (M. Clarke), 13163
Pornographie et obscénité, matériel pornographique, importations, 21517, 22807
Ports d'entrée
Carleton-Charlotte, circonscription, étudiants, emploi d'été, 26231
Manitoba, 24159

Bussières, l'hon. Pierre—*Suite*
Ports d'entrée—*Suite*
Woodstock, N.-B., q. (M. Crosby), 21424-5
Postes, ministère, q. (M. Cossitt), 12506
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 2751-2
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 6688, 6740-2, 7234-5, 8467, 8471-4
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 7176-7
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m., 8830-1
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-111), 17223, 17344-7, 18477-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), 19047, 19449-52, 19625
Limite de temps, 2e l., art. 75C, avis, 19556
Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93), 14864, 15053-6
Prix et salaires, contrôle, 17330
Productivité, inflation, répercussions, 16487
Provinces de l'Ouest, Fonds de développement, q. (M. Anguish), 15904-5, q. (M. Mazankowski), 17083
Question de Règlement—question de privilège, 276; bill d'initiative ministérielle, étude à toutes les étapes le même jour, 3146; bill d'initiative ministérielle, étape du rapport, motions, étude, modalités, 4557; rectification d'une réponse, 4647; propos de M. Lambert, 4676; bill, initiative ministérielle, étape du rapport, motions, étude, modalités, 4828; propos de M. Lambert, 6516; bill, étude en comité plénier, modalités, 6668, 6779; question de privilège, 8474; bill, am. à l'étape du rapport, nouvelles motions de voies et moyens, dépôt, consentement unanime, 9931-2; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 9948, 10264, 10438, 10482; bill de finance, document, disponibilité, 14873, 14879-80; bill de finance, recevabilité, 14874; document, dépôt, 21929
Recherche et développement, 18805-6
Régimes enregistrés d'épargne-retraite, cotisations, q. (M. Knowles), 10019-20
Relations fédérales-provinciales, q. (M. Herbert), 519
Accords fiscaux, paiements de transfert, qq. (M. Herbert), 10070-2, q., 10261, 14861, 18478
Paiements de péréquation, q. (M. Herbert), 4408, 5758-9, 6928, q., 10072
Formule, modification, 5758-9, 6928
Nouveau système, 12905-6, 13240, 13542
Programmes établis, financement, 12906, 13236
Versements fédéraux tenant lieu de taxes provinciales de consommation et de redevances, q. (M. Herbert), 10647
Ressources minérales, droits sous-marins, 4987
Revenu national, ministère
Décentralisation, politique, 21020
Douanes et Accise, Division, courrier de première classe, ouverture par des agents des douanes afin d'intercepter la drogue et la contrebande, 25626
Douanes et Accise, Division, Rigaud, Qué., centre de formation, q. (M. Herbert), 20705-6
Employés, code d'éthique, 21638
Fraser, M. Neil, qq. (M. Cossitt), 20745
Impôt, Division, Hamilton, Ont., dossiers, transfert à Sudbury, Ont., 21020
Renseignements personnels des contribuables, obtention, demandes d'accès aux banques de données des municipalités, des hôpitaux et des commissions scolaires, etc., 28935-7, 29120
Services professionnels et spéciaux, coût, q. (M. Clarke), 20649-50
Société canadienne d'hypothèques et de logement, q. (M. Lewis), 8172
Société pour l'expansion des exportations, q. (M. Cossitt), 1200

Bussières, l'hon. Pierre—*Suite*
Sociétés de la Couronne, administrateurs, nomination au conseil d'administration de banques à charte, 623
Strathcona General Insurance Company, faillite, assurances, département, intervention, etc., 10896, 10901
Tabac et cigarettes, taxe d'accise, indexation en fonction des prix, 9931, 9948
Tabac et cigarettes, taxes perçues, q. (M. Stewart), 28264
Tarif des douanes
Gilets pare-balles, exemption, 6546
Handicapés, produits destinés à leur usage, exemption, 14875-6
Mesures budgétaires du 12 décembre 1979 proposées par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 6512, 6514-5
Mesures budgétaires du 28 octobre 1980, 6512, 6514-5
Prothèses dentaires et matériaux d'obturation, 9266-7, 14875-6
Remise, comité interministériel, q. (M. Herbert), 10888-9
Système métrique, conversion, programme, 14875-6, q. (M. Herbert), 28837
Tarif préférentiel, Grande-Bretagne, Irlande et Afrique du Sud, suppression graduelle, 6512, 6514
Tarif des douanes, Loi (modification—C-90), 14419, 14874-7
Tarif des douanes, Loi (modification) et Accords commerciaux avec divers pays, Lois (abrogation—C-50), 5667, 6512-5, 9266-7
Taxe d'accise, défaut de paiement, amende, augmentation, 15056
Taxe d'accise, mesure législative, modification, 21207-8
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10264-6, 10429-31, 10468, 10472-3, 10744-8, 10751-3, 10763-4, 10768
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, avis, 10373, m., 10406, 10408-9
Taxes de vente
Cosmétiques, 10265
Défaut de paiement, amende, augmentation, 15056
Fabrication, secteur
Activités manufacturières marginales, 10265-6
Application au niveau du grossiste, 12778, 15056, 15471-2, 17219, 25396
Matériel acheté aux fins d'utilisation et non de revente, remboursement, 15056
Fédérales et provinciales, q. (M. Herbert), 1201
Télévision, émissions destinées aux sourds, sous-titrage, système, q. (M. Beatty), 26865
Terre-Neuve, Conseil économique du Canada, rapport, 4987
Tourisme, industrie, brochures d'information et guides, taxe de vente, exemption, q. (M. Cossitt), 3511
Travaux de la Chambre
Pouvoir d'emprunt, bill C-59, limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m., 8830-1
Pouvoir d'emprunt, bill C-125, limite de temps, 2e l., art. 75C, avis, 19556
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, bill C-57, limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, avis, 10373, m., 10406, 10408-9
Travaux d'hiver, programme, prêts, pourcentage remboursable, etc., q. (M. Herbert), 10311-2
Universités et collèges, taxe de vente, q. (M. Gilchrist), 10172, 10744-5
Vins, taxe d'accise, 6512, 6515, q. (M. Cossitt), 7220, 15056
Voies et moyens
Accise, 9948
Avis, dépôt, 12602, 14380, 14508
Impôt sur le revenu, 14816
Pétrole et gaz, 14816

Bussières, l'hon. Pierre—*Suite*
Voies et moyens—*Suite*
Tarif des douanes, 14419
Taxe d'accise, 9948, 14816
Western Ontario Credit Corporation Ltd., commerce des titres, suspension par la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario, 7981

Butler, M. Esmund. *Voir* Gouverneur général, le très hon. Edward Schreyer

Buzek, M. Vincent. *Voir* Tchécoslovaquie—Ambassadeur au Canada

Cabinet
Allusions diverses, 17734, 21263, 24758
Comités
Affaires de l'Ouest, convocation, m. art. 43 (M. Hnatyshyn), 2789
Affaires de l'Ouest, secrétariat, 4692
Composition, 1062-3, 2653, q. (M. Beatty), 3104, qq. (M. Cossitt), 12744, 25741
Liste, 2647, 3104, 4686, 25741
Dépôts, 2747, 11745, 20077, 27106
Textes, 2787-8, 11801-3, 20100-2, 27125-6
Composition, 24, 954, 1375, 18483
Députés exclus, 24-5
Délibérations, caractère secret, 6694, 6937-9, 7704-5, 7710-1, 7883, 10453, 16007, 25224, 29067
Documents confidentiels, divulgation, 14861, 24521-2, 24579, 25224-5
Francophones, représentation, 124
Manitoba, représentation, m. art. 43 (M. McKenzie), 11506-7
Provinces de l'Atlantique, représentation, 534
Provinces de l'Ouest, représentation, 980, 6101, 15450-1, 16500-1, 16535, 28246-7, 28249, 28493, 28495, 28701
Île-du-Prince-Édouard, m. art. 43 (M. McMillan), 11316
Remaniement, 9204-5, 9225, 9230, 19520, 19698, 22360
Annonces à la Chambre, procédure, 14752-6
Janvier 1982
Hauts fonctionnaires, réaffectation, responsabiltés, 14653
Légalité, 14652-4, 14707-9, 14754
Ministres, nomination antérieure, légalisation, 14653
Triumvirat composé de MM. Trudeau, De Bané et Lumley, allusions, rôle de M. MacGuigan, etc., 14555, 14694
Représentation rurale, 14575
Responsabilité collective, principe, respect, 14809-10
Réunion, Ingonish, N.-É., q. (M. Cossitt), 19411
Réunion, Mont Oxford, Qué., q. (M. Cossitt), 12351
Sénateurs, nomination, 29, 4460
Solidarité, 4694, 7704-5, 7710, 14744, 14798-802, 14809-11, 15215, 22509
Trudeau, M., propos, 15967
Terre-Neuve, représentation, 26990-1, 27096, 27187, 27852, 27898, 28968-9
Voir aussi Corporation de développement des investissements du Canada—Acquisition ou vente de sociétés; Économie, situation; Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès; Ministres du cabinet

Cable Link Company, Sault-Sainte-Marie, Ont., communications, projet, aide en vertu du programme d'expansion des entreprises, 1837

Câblovision. *Voir* Télévision

Caccia, l'hon. Charles L. (L—Davenport; ministre du Travail; ministre de l'environnement)
Affaires extérieures, 10345
Afghanistan, invasion par l'Union soviétique, 10622
Allusions à M. Caccia. *Voir* Citoyenneté, cours, juges—Accusations
Amérique centrale, 8039-40
Armements, course aux, 6451
Armes atomiques, 10623
M. art. 43, 4152
Assurance-chômage, 6773
Assurance-chômage, Loi (inadmissibilité en cas de grossesse—C-589), 670
Assurance-chômage, Loi (prestations de maternité—admissibilité—C-523), 669
Assurance-chômage, Loi (prestations de maternité—conflits collectifs—C-485), 668
Assurance-chômage, Loi (prestations de maternité—période d'attente—C-205), 662, 1862-5
Automobile, industrie, Chrysler Canada, conflit de travail, 20935-6
British Columbia Telephone Company, 20741
Budget, 19 avril 1983, 24965-8
Canadien National, 21064
Céréales, manutentionnaires, côte ouest, grève, menace, 26334
Chemins de fer, 20031-2
Code canadien du travail, 12697, 14462, 15237, 22658, 24209, 26439
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 25441
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3300-2
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3300-2
M. art. 43, 7913
Côte ouest, opérations portuaires, Loi (C-137), 20335, 20352-4, 20373-5, 20381-2
Défense civile, 16878
Désarmement, 4101, 6451, 10622-3
Dominique, 9636
Droits de la personne, 10622
Eastern Provincial Airways, 23217
Pilotes et machinistes, différend, 23910, 24440, 24957, 26288
Éducation, 3300
Élévateurs à grain, hygiène et sécurité, 22894
El Salvador, m. (M. Broadbent), 8038-40
Emploi, création, 15553, 19853, 24965
Énergie, m. (M^lle^ MacDonald), 2666-9
Énergie, programme national, 29025
Énergie électrique, Colombie-Britannique, 29079
Environnement, contaminants, Loi (avis d'opposition—C-459), 668
Environnement, déclaration des droits, présentation, m., 11385-7
Femmes, 23561
Fonction publique, 20030-2, 25346
Forêts, ministère, création, 29026
Forêts, service canadien, 29015
Forêts et produits forestiers, industrie, 19213, 27501, 28976-8, 28980-1, 28983, 29012-7
M. (M. Riis), 29064-7
Galerie nationale, 9030
Habitation, q., 7292, 24965
Immigrants, permis de travail, q. (M. Parker), 22287
Immigrants, services d'intégration, 347, 10584
Immigration, Loi (modification—C-2), 346-7
Impôt sur le revenu, 13913, 24965
Habitants du Nord, 13630-1
Sociétés, prestations aux employés, régime, cotisations, 13966, 14912

Caccia, l'hon. Charles L.—*Suite*
Industries, 12697, 24968
Ressources, secteur, développement, absence de mesures gouvernementales, m. (M. Oberle), 29012-7
Intérêt, taux, 10621, 13238, 19617
Météorologie, services, 27419, 29081
Micro-électronique et emploi, groupe d'étude Fulton, rapport, 24209, 24966, 25441, 25258
Dépôt, 20449
Nordair Ltée, commis et techniciens, grève, 20443, 20482, 20823, 20884, 21519
Northumberland Ferries Limited, grève, médiateur, nomination, 25347
Nouveau parti démocratique, 19615-6
M. art. 43, 256
Ottawa, Ont., Tunney's Pasture, substances radioactives, fuites, dangers, etc., 14462
Pays en voie de développement, 8039-40, 10345
Dialogue Nord-Sud, groupe d'étude parlementaire, rapport, m. (M. MacGuigan), 10621-3
M. art. 43, 10101
Peine capitale
M. (M. J. Clark), 10513-5
M. (M. Fennell), 8974-5
Pensions du Canada, régime, 2452, 6081
Pensions du Canada, régime, Loi (cotisants—C-280), 664
Pensions du Canada, régime, Loi (invalides—C-283), 664
Petro-Canada, 2667-8, 6253-4, 20826
Pétrole et gaz, 2667-9, 26285
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17000-3
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 6253-5
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 6165-6
Pluies acides, pollution, 28123-4, 28166-7, 28983, 29016
M. art. 43, 2390
Pollution de l'air, 11455, 28124
Ports, Colombie-Britannique, débardeurs, conflit de travail, 20072-3
Ports, quais et brise-lames, 29244
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), 19614-7
Productivité et emploi, accroissement, centre national, création, 24966-7, 25258-9, 25441
Produits dangereux, 10836
Question de Règlement—bill, portée du débat, 383; question de privilège, 9981; ministre, absence de la Chambre, 15002; bill, portée du débat, 15025; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 15029
Relations Est-Ouest, 10623
Relations industrielles, 20030, 20032
Ressources minérales, droits sous-marins, 6255
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 20030-2
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 27149, 28070-1
Salaires, secteur public fédéral, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 20030-1
Santé, alimentation, programme national, m. (M. Orlikow), 10098-9
Saskatchewan, aqueducs et égouts, projets, 27900
Sécurité et coopération en Europe, conférence, Helsinki, accords, 10623
Sécurité et coopération en Europe, conférence, Madrid, 6451, 10621-3
Sénat et Chambre des communes, Loi (traitements—C-638), 11562

Caccia, l'hon. Charles L.—*Suite*
Sénat et Chambre des communes, Traitements, Secrétaires parlementaires et Membres du Parlement, allocations de retraite, Lois (modification—C-83), 11398-9
Syndicat international des marins canadiens, membres, suspension, 25626
Technologie nouvelle, 25441
M. (M. McGrath), 25257-9
Travail, conférence internationale, document intitulé: *La position du Canada vis-à-vis les conventions et recommandations...*, dépôt, 26955
Travail, ministère, employés, code d'éthique, q. (M. Crosby), 19505
Travail, ministère, services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17340, q., 17542
Travail, population active, travailleurs à temps partiel, 25347
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), 12603-4, 15000-1, 15027-30, 15245-9, 15251
Trent Severn, voie navigable, q. (M. W.C. Scott), 27153

Cadeaux
Offerts à des représentants de gouvernements étrangers, dd. (M. Beatty), 13013
Voir aussi Conflits d'intérêts—Ministres, directives

Cadillac Fairview Corporation Limited. *Voir* Toronto, Ont.—Habitation—Logements—Locatifs

CAE Aircraft Limitée, Winnipeg, Man., usine, fermeture, 22895, 26438

CAE Electronics Ltd. *Voir* Défense, productivité de l'industrie, programme—Sociétés, subventions; Gouvernement, contrats

CAE Industries. *Voir* Automobile, industrie—Pièces, secteur

Café, importation, exigences relatives au certificat de réexportation délivré par le gouvernement américain, 7553

Caféine. *Voir* Drogues et produits pharmaceutiques

Caisse d'aide à la santé. *Voir* Santé, Caisse d'aide

Caisse de retraite. *Voir* Pensions—Caisse

Caisse des réclamations de la pollution maritime. *Voir* Pollution maritime, Caisse des réclamations

Caisse des réclamations étrangères. *Voir* Réclamations étrangères, caisse

Caisse du patrimoine de l'Alberta. *Voir* Alberta

Caisse d'urgence des terres des Prairies. *Voir* Terres des Prairies, Caisse d'urgence

Caisses de fiducie. *Voir* Fiducie, caisses

Caisses d'entraide économique du Québec. *Voir* Institutions financières

Caisses populaires et coopératives de crédit
Actif, statistiques, 752, 1041
Coopératives de crédit
Enregistrement aux termes de la loi fédérale, 1066
Journée internationale, 3715
Fondateurs, hommages, 3801
M. art. 43 (M. Benjamin), adoptée, 3715
Intérêt, taux, augmentation, répercussions, 39

Caisses populaires et coopératives de crédit—*Suite*
Mesure législative, 6874
Prêts, intérêt, taux, plafond obligatoire de 12%, suppression, 4717
Mesure législative, 1875
Prêts, plafond, relèvement, 1563
Transactions avec le gouvernement, 18546
Voir aussi Banques et opérations bancaires; Gouvernement, contrats—Adjudication, politique, appels d'offres, etc.—Chèques visés; Habitation, financement—Prêts hypothécaires—Refinancement, assistance; Impôt sur le revenu; Paiements, Association canadienne; Pétrole et gaz—Exploration et développement

Calamités. *Voir* Sinistres

Calamusa, M. Giuseppe. *Voir* Immigration—Permis ministériel, émission

Calgary, Alb.
Aéroport international
Circulation aérienne, contrôle, services, réduction, 11133, 11172, 11308-9
M. art. 43 (M. Mazankowski), 11164
Employés, nombre, 14989
Expansion, programme, coûts, dépassement, 3198, 3218, 3580, 7103
Tour de contrôle, réparations, coût, etc., 3580
Trafic passager, 5239, 8536, 19939
Économie, situation, 24369
Monorails, usine, construction, 24024-5
Semaine du Canada, parti libéral, participation, m. art. 43 (M. Hawkes), 4733-4
Stade sportif, construction, aide fédérale, mm. art. 43 (M. Hawkes), 1622 (M^me^ Mitchell), 5317
Voir aussi Air Canada; Chômage; Emploi, création—Programmes; Emploi et immigration, Commission—Bureaux; Habitation—Logements—De la SCHL; Habitation, financement—Intérêt, taux, augmentation; Sports—Hockey

Calgary-Nord, circonscription, 2777

Calm Air International. *Voir* Transports aériens—Keewatin, district, T. N.-O., service

Calura. *Voir* Corporations et syndicats ouvriers, déclarations

Cambodge. *Voir* Kampuchea

Camco, société, Hamilton, Ont. et Montréal, Qué., mises à pied, 14313

Camionnage, industrie
Assistance, 19849-50, 23908-9, 23940, 24115-6
Critères, 19946-7, 20006
Camionneurs, carnets de route, tenue obligatoire, 4156, 15254
Camionneurs, heures de travail, 15014, 15254
Concurrence, 4835
Maislin Industries, Montréal, Qué.
Aide fédérale, 18981-2, 19091, 19121, 19441-2, 19629-30, 19849-50, 19855, 19948-9, 20178, 20983-4, 21938, 22099-100, 22722, 23020-1, 23296, 23748, 23756, 23792, 23873-4, 23908-9, 23935, 23940, 24027, 24115, 24177, 24186, 24236, 24282, 25926, 26021, 26633, 27158, 27290-1, 27396, 27919, 28159
Accord, modalités, respect
Administrateur pour siéger au sein du conseil, désignation, 23874, 23908, 23935, 26011-2, 26923

Camionnage, industrie—*Suite*
Maislin Industries, Montréal, Qué.—*Suite*
Aide fédérale—*Suite*
Accord, modalités, respect—*Suite*
Capital-actions de $2.5 millions fournis par les actionnaires, provenance, 23792, 23940
Et Gateway Transport, société, pensions, caisse, liquidation, relation, 23873-5
Plan quinquennal d'activités, soumission, 23874-5, 24027
Aide supplémentaire, 23748, 23793-4, 23874, 25926
Association canadienne de camionnage, position, 19441
Emplois préservés, 24116, 27290
Favoritisme politique, allégations, 19896, 19946, 20006, 27290
M. art. 43 (M. King), 19945
Président, Skillinger, M. R.T., nomination, 23830
Prêt, gouvernement, garanties, 19896-8, 19943, 19946-7, 20005, 23792-3, 25928, 29244
Banque de commerce canadienne impériale, rôle, 20006
Clauses
Exemption de paiements d'intérêt sur l'emprunt, 20005, 20008
Matériel canadien, achat, 19897
Prix et salaires, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 20006
Employés américains, application, 19904
Gray, M., déclaration, 19897
Lignes directrices, respect, 23874
Rachat par le CN, 23792-3
Structure, 28164
Situation financière, 24027, 24116, 25926, 25928
Déficit, 23748, 23792, 23810, 23874-5, 23940, 25926, 25928, 26011-2, 26923
Employés, salaires, remboursement, 27180, 27465, 27471, 28159, 28164
Entretiens entre fonctionnaires et représentants de la société, 23794
Fonctionnaire du ministère de l'Industrie et du Commerce, propos, 25928
Fonctionnaires du ministère de l'Industrie et du Commerce, rapport, mises en garde, etc., 29240
Surveillance, comité, composition, etc., 23748
Chèques sans provision, émission, 27356
Franchises, vente à une société américaine, étude par l'AEIE, 28159, 28164, 28251
Mises à pied, 24266
Red Star Express des États-Unis, chauffeurs canadiens, mises à pied, etc., 27718
Voir aussi Canadien National, chemin de fer—Messageries, service; Entreprises, expansion, programme (PEE)—Admissibilité, critères, entreprises du secteur tertiaire; Grimshaw Trucking and Distribution Ltd.; Investissements étrangers—Prises de contrôle d'entreprises; Produits dangereux—Transport; Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Modification

Camp, M. Dalton. *Voir* Budget, 12 novembre 1981

Campagnolo, M^me^ Iona. *Voir* Libéral, parti—Président

Campbell, M. Ross. *Voir* Énergie atomique du Canada, Limitée—Vice-président

Campbell, M^lle^ Coline (L—South West Nova)
Aéroports, 1113
Aiglefin, 8984, 11956-7

Campbell, Mlle Coline—*Suite*
Annapolis, rivière, N.-É., force marémotrice, projet pilote, 1132-4, 11582
Assurance-chômage, 1916-7, 2823-4
Assurance-chômage, Loi (modification—C-3), 2301-3, 2437-8, 2823-4
Budget, 28 juin 1982, 19102-5
Budget des dépenses, 1981-1982, principal, 7460
Constitution, révision, rapatriement, etc., 13152
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine m. (M. Chrétien), 8385-8
Cowley, M. Len, décès, m. art. 43, 21781
Développement industriel et régional, Loi (C-165), 26781
Eastern Provincial Airways, 1134
Eaux territoriales, 22340, 22425, 23351
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 1916-8
Forêts et produits forestiers, industrie, 19853
Hareng, 19127, 19250
Homard, 4886
Impôt sur le revenu, 19432
Déductions, pompiers volontaires non rémunérés, dépenses, 22005-6
M., 19431-2
M. (M. McDermid), 22005-6
Infirmières, 6223
Investissements étrangers, Agence d'examen, 28158
Justice, administration, 16008
Navires de pêche, 11513
Non-fumeurs, semaine, m. art. 43, 6356
Ocean Ranger, plate-forme de forage, submersion, 15049
Pêcheries, 162, 10164, 11513, 14651, 19250, 22340, 22425, 23351, 27103, 27536
M. (M. Fraser), 13753-5
MM. art. 43, 2309, 10158
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 28853, 28926-9, 29277, 29280-2
Pêches et forêts, comité, rapports, 2289, 3093, 3105, 7219, 10496, 11821, 29210
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11580-2
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, extension dans l'Est, 1134, 14067
Pluies acides, pollution, 7698
Pompiers, 19431-2
Question de privilège—propos de M. McCain, 29322
Question de Règlement—propos de M. W. Baker, 14809; bill, étape du rapport, mm., 29277
Routes et autoroutes, Nouvelle-Écosse, 1111-3
Subsides, Loi (C-29), 1111-3, 1132-4
Tourisme, industrie, m. (M. Gass), 24505-6
Tourisme, Office canadien, 14809
Transbordeurs, service, 1111, 1113
Transports urbains, 1113
VIA Rail Canada Inc., 1111

Campbell, M. John (L—LaSalle; secrétaire parlementaire du ministre des Affaires des anciens combattants)
Anciens combattants
Cancer, cas attribuables à leur participation à des essais atomiques, 1417-8
Pensions et allocations
Espagne, guerre civile, membres du bataillon Mackenzie-Papineau, m. (M. Rae), 5765-7
Invalidité, demandes, appels, étude, 7408, 9537-8, 9625

Campbell, M. John—*Suite*
Anciens combattants—*Suite*
Pensions et allocations—*Suite*
Invalidité, taux de base, augmentation, alignement sur le salaire moyen de cinq catégories de la Fonction publique, 4788
Veuves des invalides de guerre, pensions au prorata, q. (M. McKenzie), 5250, 7408, 9625
Fonction publique, employés, formation et perfectionnement, programmes, m. (M. Gauthier), 6568-70
Progressiste conservateur, parti, m. art. 43, 8841

Campbell, rapport. *Voir* Matériaux d'isolation—Mousse à base d'urée-formaldéhyde—Utilisation, dangers pour la santé, etc.

Campbell, l'hon. W. Bennett (L—Cardigan; ministre des Affaires des anciens combattants)
Affaires des anciens combattants, ministère
Bilinguisme, politique, q. (M. Herbert), 15677
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17435
Décentralisation, Charlottetown, Î.-P.-É., q. (M. McKenzie), 14381
Effectif médical, etc., q. (M. McKenzie), 16144
Employés, code d'éthique, q. (M. Crosby), 19505
Pertes de biens non assurés de plus de $1,000, q. (M. Clarke), 17484
Rapport pour 1982-1983, dépôt demandé et renvoi au comité, 26436
Vérificateur général, rapport, qq. (M. McKenzie), 14275-6, qq., 14321-2, q., 14417, qq., 14560-1
Allusions à M. Campbell, nomination en tant que ministre des Affaires des anciens combattants, 11856
Voyage à Vimy, France, 12632
Anciens combattants
Associations, loteries, exploitation, 21479
Cancer et maladies dégénérescentes, cas attribuables à leur exposition à des radiations nucléaires, 14749-50
Deuxième guerre mondiale, assurance, q. (M. Heap), 27946
Livres du souvenir, bilinguisme, politique, 24347-8, 24521
Pensions et allocations
Admissibilité, critères, 12533
Budget, rés. 53, répercussions, 14544
Demandes
Approbation, pourcentage, 11857
Étude
Accélération, 15950
Comparaison avec les États-Unis, 11857
Délai, limite de six mois, fixation, 17726
Retard, 11857, 13160
Comité, étude, recommandations, 13160, 17726
Vérificateur général, rapport, recommandations, q. (M. McKenzie), 13308
Indexation au coût de la vie, 20823
Invalidité, indexation au coût de la vie, paiements rétroactifs, 14544
Invalidité, taux de base, augmentation, alignement sur le salaire moyen de cinq catégories de la Fonction publique, 17333, 17520, 20285
Personnes ayant servi dans des zones autres que des zones de combat, Jamaïque, Terre-Neuve, etc., 12533, 13370
Prisonniers de guerre, 11386, 16647
Extrême-Orient, strongyloidiase, cas de, 22745-6
Rapport McCracken, 12286
Recommandations, mise en oeuvre, 15950
Revenus admissibles, plafond, augmentation, 19355, 20822-3, 22333

Campbell, l'hon. W. Bennett—*Suite*
Anciens combattants—*Suite*
Pensions et allocations—*Suite*
Veuves des invalides de guerre, pensions au prorata, etc., 24732
Victimes de la sclérose en plaques, 14463
Prisonniers de guerre de l'ARC, contributions versées par, remboursement, etc., 18308
Québec, soins hospitaliers dans leur langue, 24485
Santé, soins, q. (M. McKenzie), 13082, 14321-2
Soins domiciliaires, q. (M. McKenzie), 13082, q., 14018-9, q., 14285, 14321, 24732
Victimes de la sclérose en plaques, q. (M. Friesen), 17285
Anciens combattants, allocations, modification de la loi, 17333, 20285, 25403
Armes atomiques, essais, Nevada, militaires ayant été exposés aux radiations, 14749
Assurance-maladie, 27846
Autochtones, 22339, 26436
Budget, 19 avril 1983, 25117
Canagrex, société, Loi (C-85), 26155-6
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11712-4
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13364-5
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 12343, 12484-5
Énergie atomique, centrales nucléaires, Chalk River, Ont., accidents, travailleurs ayant participé au nettoyage, 14747
Forces canadiennes, 19851-2
Guerre mondiale (1914-1918), Vimy, bataille, commémoration, 12685, 20607, 28777
Guerre mondiale (1939-1945), Dieppe, débarquement en 1942, médaille commémorative, frappe, 26720
Guerre mondiale (1939-1945), Dieppe, débarquement en 1942, 40e anniversaire en, 12685, 20607, 28777
Hôpitaux pour anciens combattants, Victoria, Centre de santé, Fredericton, N.-B., q. (M. Howie), 25711
Impôt sur le revenu, 18719
Jour du Souvenir, 12685, 20607, 28777
Pêcheries, 18262-3, 21478
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 29324
Pensions, Commission canadienne, employés, nombre, réduction, q. (M. Howie), 13082
Présentation à la Chambre, 9383
Question de privilège—langage antiparlementaire de M. Waddell, 22570, 22658
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 27734

Camp David, Accords de paix. *Voir* Moyen-Orient

Campeau, société
Liens avec le parti libéral, 13077, 14112-3, 17697-8
Voir aussi Ottawa, Ont.—Immeuble Centennial Towers; Royal Trustco; Toronto, Ont.—Hôtel Harbour Castle

Camps d'internement de civils
Au Canada lors de la seconde guerre mondiale, dd. (M. Towers), 22288
Voir aussi Défense civile—Mesures d'urgence, planification

Canada, 450e anniversaire de la découverte en 1984, 19499, 19504, 24120, 24471-2, 24494, 25304, 25312, 26854
Voir aussi Gaspésie—Fêtes de 1984; Timbres-poste—Émissions commémoratives

Canada-Alaska, frontière maritime internationale—C-408. M. Fulton
1re l., 666

Canada-Alaska, frontière maritime internationale—C-498. M. Waddell
1re l., 668

Canada-Alaska, frontière terrestre internationale—C-244. M. Fulton
1re l., 663

Canada-Albanie, relations, établissement, m. art. 43 (M. D.W. Munro), 21055

Canada-Allemagne de l'Ouest, relations. *Voir* Accord Canada-Allemagne en matière d'impôts, Loi (S-24); Extradition, traités avec divers pays; Pensions—Canadiens originaires de l'Allemagne de l'Ouest

Canada-Amérique centrale, relations, 10658-60, 10667, 10672

Canada-Amérique du Sud, relations, 10658-60

Canada-Amérique latine, relations
Accroissement, m. art. 43 (M. Yurko), 19168
Comité, étude, 10627, 11966

Canada-Amérique latine et Antilles, relations, sous-comité, 20634
Autorisation de se déplacer, 14217, 16494
MM. adoptées (M. Collenette), 11366 (M. Smith), 14214 (M. Dupras), 15052
Rapports, 20590, 20708
Débat à la Chambre, 23446
Final, délai prescrit, 14073, 16494-5
Provisoires, 14073, 14124, 14432, 16495, 19815-6
Recommandations, 14124, 14545, 14555, 18000, 23446, 26674, 26974, 28439-40
Rétablissement, 24674

Canada-Antilles du Commonwealth, relations, m. (M. Herbert) documents, 14130, 14430-7

Canada-Australie
Accord commercial, 20563
Voir aussi Transports aériens—Australie

Canada au Travail, programme
Allusions diverses, 1811, 1821, 2785, 3016, 3038, 3199, 4271, 4756-7, 5423, 5469-70, 5520, 6810, 9210, 9212, 9215, 9234-5, 27536-7
Bow River, circonscription, 27901, 28099-100
Central Nova, circonscription, 27901
Circonscriptions, financement, 29074
Fonds, affectation, 27901, 28033, 28069, 28099-100, 29074
Répartition par circonscription, présumé favoritisme politique, etc., q. (M. Taylor), 29212, dd. (M. McGrath), 29212, 29289-95
Fonds, réduction, 387, 584, 27378, 29074
Leeds—Grenville, circonscription, dd. (M. Cossitt), 2096
Maintien, 520, 584, 1634, 1637
Manicouagan, circonscription, 5428-9
Manitoba, 5535
Mission—Port Moody, circonscription, 27140
Ontario, 376-7, 584
Pembina, circonscription, projets, financement, q. (M. Elzinga), 2361
Projets, sélection, critères, modalités, etc., 1816

Canada au Travail, programme—*Suite*
Projets approuvés et personnes employées, par province et par territoire, qq. (M. Orlikow), 3205-8
Québec, 14209, 28682
Reboisement, programme, jeunes, embauche, 29070-1
Saskatchewan, 27930
Secteur privé, participation, 29074
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 1639-40, 1685, 9963
South West Nova, circonscription, 2438
Subventions, 2159, 27901
Suppression, 393, 1998, 2429
Trousse de renseignements, 27928

Canada-Cuba, relations, 14433, 14435, 15141

Canada-Danemark, relations. *Voir* Extradition, traités avec divers pays

Canada-États-Unis, relations, 27, 126-7, 1333, 2259, 4471, 4495-6, 12136, 12437, 12716, 20394, 23210-1, 23259, 23447-8, 25538, 27607, 28982
Anti-américanisme, 7131, 25306, 25309, 25780
Collaboration, accroissement, 7554, 10608, 26127-8
Entretiens MacGuigan-Haig, 6821, 11588
Ordre du jour. *Voir* Automobile, industrie, accord canado-américain—Révision, négociations, etc.; El Salvador—États-Unis, aide militaire; Pays en voie de développement—Dialogue Nord-Sud
Entretiens Trudeau-Carter. *Voir* Économie, conférences au sommet—Venise, 22-23 juin 1980
Entretiens Trudeau-Reagan, 6042, 6049, 6308-9, 6313, 7554, 11588
Ordre du jour. *Voir* Armements—Course aux, ralentissement; Désarmement—Canada, position *et* Conférence en Europe; El Salvador—États-Unis, aide militaire; Relations Est-Ouest, détente; Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison
Gouvernement Reagan, attitude négative, condamnation, m. art. 43 (M^lle^ Jewett), 8015-6
Groupe interparlementaire, réunions, 10625
Lalonde, M., propos, 6500-1, 6508, qq. (M. Cossitt), 14076, qq., 14285
MM. art. 43 (M. Friesen), 6181 (M. Crosby), adoptée, 8065
MacGuigan, M., propos, 3824
Nouveau parti démocratique, position, 12305
Politiques différentes, compréhension mutuelle, 10608
Progressiste conservateur, parti, position, 10658, 19470, 27607
Projets de loi canadiens, 16380
Protestations du gouvernement américain, 12436
Questions litigieuses entre les deux pays, mesures pour y remédier, 8120
Réunions annuelles au niveau des ministres, ambassadeurs et hauts fonctionnaires, tenue, 10625
Traités, ratification par le Sénat américain, 8126-7
Voir aussi Commerce; Énergie; Forêts et produits forestiers, industrie; Impôt sur le revenu—Double imposition; Pollution de l'air—Contrôle—Pollution outre-frontière *et* Transport à distance, contrôle; Pommes de terre; Tourisme, industrie; Transports aériens

Canada-France, arrangements commerciaux de 1933 et 1935, Loi (abrogation)—S-5. Secrétaire d'État aux affaires extérieures 1^re^ l., 617; 2^e^ l., 804-9; com. et 3^e^ l., 809; S.R., 822—Chap. 2, S.C. 1980-1983

Canada-France, relations, 16400
Premier ministre Mauroy, propos tenus lors de la visite de M. René Lévesque en France, 26851-2
Québec, présumées relations privilégiées, m. art. 43 (M. Nickerson), 20610
Voir aussi Extradition, traités avec divers pays; Pays francophones—Conférence à Dakar; Sécurité sociale, programmes—Accords avec divers pays

Canada-Grande-Bretagne, relations
Détérioration, 10624-5
Statut colonial du Canada, rejet, 10625, 11046
M. art. 43 (M. Irwin), 11076
Voir aussi Constitution, révision, rapatriement, etc.—Grande-Bretagne

Canada-Japon, relations
Négociations, mars 1982, 15666, 15800-1, 15899, 15947
Voir aussi Automobile, industrie—Japon—Importations—Accord
Voir aussi Commerce—Exportations—Produits finis; Houille, industrie—Colombie-Britannique

Canada-Mexique, relations, 126-7, 3643
Coopération industrielle et énergétique, accord
Dépôt, 1589
Voir aussi Pétrole et gaz—Importations
Voir aussi Denrées alimentaires—Exportations; Pétrole et gaz—Importations

Canada Packers, Charlottetown, Î.-P.-É., fermeture, mises à pied, aide fédérale, etc., 20272, 20348, 21639, 23332

Canada-pays membres du Commonwealth, relations, 15524, 25362, 25364

Canada-Pologne, relations, 17986

Canada-Taiwan, relations. *Voir* Commerce; Taiwan

Canada-Tchécoslovaquie, relations, 13227

Canada Tungsten Mining Corporation, grève, 4979
Voir aussi Tungstène, approvisionnements

Canada-Union soviétique, relations, 27
Échanges culturels, scientifiques et éducatifs, rétablissement, 1624-5, 1729-31
Entente préalable avec les alliés de l'OTAN, 20878
Négociations, délégation canadienne, mandat, conditions exigées, etc., 20877-8
Protocole d'amitié, 5580, 5696-7, 16132
Entretiens bilatéraux, m. art. 43 (M. D.W. Munro), 4637
Et de coopération, q. (M. Blenkarn), 6689
Répudiation, m. art. 43 (M. D.W. Munro), 14743
Protocole sur les consultations, q. (M. MacKay), 15810-1, 26988, 27028
Voir aussi Commerce

Canadair Flextrac Limited
Achat par le gouvernement, capital social et capital émis, q. (M. Herbert), 1160
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 2923

Canadair GMBH
Achat par le gouvernement, capital social et capital émis, q. (M. Herbert), 1160
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 1446

Canadair Incorporated
Achat par le gouvernement, capital social et capital émis, q. (M. Herbert), 1160
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 1446

Canadair International Limited
Achat par le gouvernement, capital social et capital émis, q. (M. Herbert), 1160
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 1446

Canadair Limited
Achat par le gouvernement, 317, q. (M. Herbert), 1444-5, 3032, 11252, 16304, 21390, 24521, 25679, 26176, 26682
Actions du gouvernement, vente à l'entreprise privée, 21390, 26174, 26176
Avco Corporation, Greenwich, Connecticut, É.-U., poursuite, 25933
Avions à réaction
Challenger (CL-600), 2878, q. (M. McKinnon), 6091, 6993, 7629, 14894, 17911, 19278, 19285, 19480, 20179, q. (M. MacKay), 20350, 24483, 24527, 24848, 25687, 25933, 26038, 26042-3, 26046, 26130, 26173, 26178, 26388-9, 26663, 27091-2, 27304-5
Construction, programme, emplois créés, etc., 316, 4319, 24426, 24674, 27255, 27335
Vente, irrégularités, allégations, enquête, etc., 24435, 24438-9, 24481-8, 24517, 24521-3, 24579, 24581-3, 25837, 28122
Vente, prévisions, 25837, 26178, 28121
Don à la société américaine Argus, allégations, enquête, etc., 24435, 24484
Rôle joué par M. James Coutts, conflit d'intérêt possible, 24517
Lear (600), droits de conception, acquisition, q. (M. MacKay), 16783-4
Lear (600), projet, autorisation, 24483, 26038
Chrétien, M., ex-ministre de l'Industrie et du Commerce, propos tenus en 1976, 26178, 27304
Avions-citernes CL-215, achat par le gouvernement suite aux mesures budgétaires du 19 avril 1983, provinces, participation, coût, etc., 24790-1, 24817, 24858-9, 24866, 24896, 24950, 25063, 25108-10, 25158, 25169-70, 25292, 25839, 25846, 25862, 25977, 26043, 26046, 29014, 29032, 29066, 29105
Moteurs, remise en état, contrat avec une société américaine, 25397
Pièces, contrats à la CAE, Winnipeg, Man., 26128
Yukon, Territoire, utilisation, 25396-7, 25760
Bénéfices, proportion passée aux États-Unis, 24582
Cadres supérieurs, traitements, 25838, 26180
Comités, étude, témoins, comparution, etc., 21440-1, 24483, 24583, 25533-4, 25838, 26038-9, 26043, 26047, 26130-1, 26135-6, 26172-4, 26178, 26147, 26386, 26389, 26479-80, 26485, 26572-3, 26663, 26670, 27091, 28120-4, 28162
Austin, l'hon. sénateur. *Voir* Pertes financières *sous le titre susmentionné*
Kearns, M., président, déclarations, 25533, 25933
Conseil d'administration, directeur général, nomination, 28255
Conseil d'administration, reconduction, 28122, 28124-5, 28160, 28162, 28255
Corporation de développement des investissements du Canada, gestion, 20936, 21390, 21399-400, 24284, 24482, 24486, 24488, 24522, 25323, 25837, 26130, 26173-4, 26176-7, 26180, 26386, 26662, 27392, 28121-2, 28160, 28162, 28255
Dette, 17911-2, 24483, 25073, 25533, 26130-1, 26173, 26180
Employés, nombre, etc., q. (M. Herbert), 1498, q. (M. Roy), 7021
Emprunts, gouvernement, garanties, 15520-1, 16492, 17912, 19243, 20110, 20192, 20520, 21427, 21432, 21461, 27090

Canadair Limited—*Suite*
États financiers, 16540-1, 25578, 25738-9, 26022, 26038, 26043, 26047, 26131
Comptabilité, méthode, 26485-6
Débat à la Chambre, 24484-8, 24522-3
Documents, dépôt demandé, 24483, 26131
Gouvernement, connaissance, 24483-4, 24486, 24521-2, 26385-6, 26662, 26670
Groupes d'étude
Création, 24522
Rapports, publication, 26716
Rapports, recommandations, etc., 24521, 24526, 26176, 26663
Dépôt demandé, 24522, 24579, 26479-80, 26572
Renseignements erronés, transmission, allégations, enquête, etc., 26386, 26480, 26485, 26572, 26663, 26667-8, 26670
Vérificateur général, examen, 26130, 26172-4, 26226-7, 26479-80, 27335, 28120, 28125
Vérification par la firme Thorne Riddell, rapport, etc., 26480, 26485, 26572-3
Femmes, emploi, présumée discrimination, 1743
Financement, gouvernement fédéral, participation, 20081, 20110, 20178, 20192, 20231, 20654, 20678-9, 20820, 21390, 21398-401, 21553, 23246, 24426, 24672, 24698, 24728, 25323, 25578, 25722-3, 25775, 26038, 26046, 26130, 26173, 26176, 26179-80, 26212-3, 26434, 26661-2, 26666, 26731, 26789, 27280, 27923
Augmentation, 24482, 24523-4, 24581, 25208, 25533, 26130-1, 26135-6, 26174, 26280, 27091
Chrétien, M., déclaration, 24482-3
Et activités de la société, irrégularités, allégations. *Voir* Avions à réaction—Challenger (CL-600)—Vente *sous le titre susmentionné*
Gestion et administration, 26130, 26176-7, 26205, 28119-20, 28122, 28164, 29153
Guérin, M. A.M., ex-sous-ministre adjoint au ministère de l'Industrie et du Commerce, embauche, conflit d'intérêt possible, etc., 26662
Industrie aérospatiale, politique, répercussions, 28255
Innovations technologiques, protection, rapports, dépôt demandé, 28161-2
Ministre responsable, 26670
Mises à pied, 25170, 25614
Pertes financières, 26130-1, 26135, 26174, 26176, 26179, 26212, 26217, 26228, 26243, 26386, 26420, 26451, 26524, 26633, 26661, 26818, 26832, 27335, 27303-4, 27439, 28120-1, 28162-3, 28623
Austin, l'hon. sénateur, position, comparution au comité, etc., 28124-5, 28160, 28162, 28164
Comité, étude, 28119-21, 28123, 28160, 28164
Enquête publique, tenue, 28122
Président, M. Kearns
Démission, retraite anticipée, etc., 25533, 25933
Voir aussi Comité, étude, témoins, comparution, etc. *sous le titre susmentionné*
Prêt de la Banque canadienne impériale, 14712, 15531
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 7075
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 1358
Recherche, fonds supplémentaires, 24573
Rentabilité, 15521, 16492, 25614, 26039, 28121, 28255
Ventes, 26038
Augmentation, 4319
Contrats
Examen par la Corporation de développement des investissements du Canada, 24485
KRS, examen, 24482

Canadair Limited—*Suite*
Ventes—*Suite*
Contrats—*Suite*
Technique d'Avant-Garde (TAG), irrégularités, 24485
Truquage, allégations, enquête, etc., 24435, 24485
Vice-président, M. Jacques E. Ouellette, activités au sein du conseil consultatif de la maison d'ingénierie Les Ateliers d'usinage Hall, conflit d'intérêt possible, etc., 24438-9
Vice-président du conseil d'administration, M. Jean-Pierre Goyer, allusions, 26386, 28164
Voir aussi Défense, équipement et armement—Avions—CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas, achat—Retombées économiques—Québec; Défense nationale, ministère—Avions à réaction Challenger; Gouvernement, contrats; Petro-Canada—Avions à réaction Challenger
Yacht de course, construction en commandite avec la société Technique Avant Garde, 28315

Canadair Services Limited
Achat par le gouvernement, capital social et capital émis, q. (M. Herbert), 1160
Pot-de-vin offert au sénateur américain de l'Alaska, M. Hohman, allégations, enquête, 24581, 25286
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 1445

Canadarm. *Voir* Espace interplanétaire—États-Unis, programme, navette spatiale Columbia—Télémanipulation, système

Canadian Admiral Corporation Limited
Acquisition par un autre fabricant d'appareils électroménagers, négociations, 14696, 16299, 24263
Mise en tutelle, intervention du gouvernement, 12592, 12688, 14695-6
Mises à pied, 12531, 12609, 12885, 12940, 14020, 14049-50, 14695-6, 15199
Ontario, région du sud-ouest, 13298

Canadian Arsenals Limited. *Voir* Arsenaux canadiens Limitée

Canadian Aviation Electronics. *Voir* Air Canada—Winnipeg, Man.

Canadian Bonded Credits Ltd. *Voir* Gouvernement, contrats

Canadian Car Division, Thunder Bay, Ont. *Voir* Hawker Siddeley Canada Ltd.

Canadian Facts, sondages. *Voir* Énergie

Canadian Farm Survival Association. *Voir* Agriculteurs—Association canadienne pour la survie des agriculteurs

Canadian Fishing Company, acquisition par la B.C. Packers, 1767, 1792, 1803

Canadian Fuel Marketers, société, achat par la société Ultramar, 1582

Canadian General Atomic Corporation Limited
Achat par le gouvernement, capital social et capital émis, q. (M. Herbert), 1159-60
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 1445

Canadian General Electric Company Limited. *Voir* General Electric du Canada, société

Canadian International Paper Company
Achat par la Canadian Pacific Investments, 15264
Nouveau-Brunswick, situation, électricité, coût, etc., 29016-7

Canadian Javelin Limited, activités de M. John C. Doyle, enquête par la Commission sur les pratiques restrictives du commerce, etc., 20646-7
Rapport, recommandations, 28982

Canadian Lake Carriers Association, négociations collectives, mesure de retour au travail, etc., 8630

Canadian Manufacturers Housing Institute, maisons préfabriquées pour les victimes du tremblement de terre en Italie, contrat de $100 millions, 8947

Canadian Media Corporation
Provision mensuelle de base, q. (M. Beatty), 20941
Services fournis au gouvernement, coût, etc., q. (M. Beatty), 24639
Temps pour le compte du gouvernement, réserve, lignes directrices, 18556, q. (M. Beatty), 24639
Voir aussi Budget, 12 novembre 1981—Fuite de renseignements; Gouvernement, contrats

Canadian National Power Alcohol (CANPAC), conférence. *Voir* Énergie, ressources—Recherche de nouvelles sources—Éthanol (alcool éthylique), production

Canadian National (West Indies) Steamships Ltd.
Actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 13162
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 1546

Canadian Pensioners Concerned. *Voir* Pensions

Canadien National, chemin de fer
Accidents, déraillements, etc.
Austin, Man., déversements de produits chimiques, m. art. 43 (M. Murphy), 15333
Sarnia-Hamilton, wagon-citerne rempli de butane, déversements, 15427, 15522
Sundridge, Ont., transport de marchandises dangereuses, 10977, 11084
Actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 15563
Activités, contrôle, 24275, 26042, 26214
Activités aux États-Unis, association avec la Grand Trunk, 18982, 25538
Annonces publiées dans les journaux, q. (M. Cossitt), 9986, 22722
Besoins financiers, 3778, 3821, 18592, 18939, 23285
Bilinguisme, politique, 13518
Brockville, Ont., trains de marchandises, vitesse, réduction, etc., q. (M. Cossitt), 3501
Camionnage, service. *Voir* Messageries, service *sous le titre susmentionné*
Cession à l'entreprise privée
Gouvernement, position, 3778-9, 3821
Mesure législative, 3778
Churchill, Man., voie, q. (M. Murphy), 27005
Collingwood-Meaford, Ont., service, abandon, 27984-5
Colombie-Britannique, nord-est, région, réseau, réfection, fonds affectés, etc., 9814
Comptes, vérificateur général, vérification, 27277, 27329-30, 27335, 27369, 27392, 27396, 27398, 27442, 27461
Conseil d'administration, Horner, M., nomination, 17054
Conseil d'administration, membres, etc., q. (M. Orlikow), 29308
Contrats, adjudication, appels d'offres, etc., 3005
Contribution à l'unification du pays, 13703, 13705
Crédibilité, 26034
Déficit, 17362, 18592, 18822, 23765, 24039, 24067, 26049, 26633

Canadien National, chemin de fer—*Suite*
Dépenses, 25204, 27330
Dette, amortissement, 5136, 12458, 12676, 14636, 16172, 18815
Emploi, action positive, programme, 1742
Emploi et formation, programme, 7693
Employés
Cadres supérieurs, traitement, 24858, 24861
D'entretien, q. (M. Mazankowski), 12901
Voir aussi Mises à pied *sous le titre susmentionné*
Surveillants, retraite anticipée ou postes de niveau inférieur, offre, q. (M. Corbett), 16496
Et CP Rail
Comparaison, 26546, 28694
Fusion, 3750, 3821, 26215-7
Voies ferrées à l'ouest de Winnipeg, Man., propriété, 2855
Expansion, financement, 3778-9
Experts-conseils et actuaires, services, q. (M. McKenzie), 8171
Femmes, emploi, présumée discrimination, 1742-3
Filiales, 26145, 26156
Fourgon de queue, absence sur certains convois, m. art. 43 (M. Blaikie), 19583
Gestion efficace et rentable, ancien ministre des Transports, M. Otto Lang, position, 8003
Grimshaw-Grand lac des Esclaves, ligne ferroviaire, états financiers, 19866
Hôtels
Ottawa, Ont., Château Laurier. *Voir* Blue Line Taxi Company Limited
Rapport financier, m. (M. Blenkarn) documents, 14384
Services, exploitation, profits, pertes, etc., q. (M. Clarke), 3441
Hygiène et sécurité, normes, 4156, 15333
Île-du-Prince-Édouard
Marchandises lourdes, services, transfert au Nouveau-Brunswick, 21991, 22332, 22510-1, 23534-5
Mises à pied, 22844-5, 23534-5
Réseau, amélioration, etc., 8342, 8358, 13704
Réseau, détérioration, 24275
Investissements, fonds dans le cadre d'une stratégie nationale d'investissement, 15418
Investissements dans des secteurs autres que le transport ferroviaire, 6022
Leeds-Grenville, comtés, Ont., signaux automatiques, q. (M. Cossitt), 14382
Le Pas, Man., employés, nombre, transfert, etc., q. (M. Murphy), 23580
Liquidation, allusions, 14895
Liverpool-Yarmouth, N.-É., service, abandon, 5384-5, 18468
Mandat, rôle, etc., 24275
Matériel excédentaire, vente, recettes, etc., q. (M. Herbert), 2319
Messageries, service, q. (M. Clarke), 2820, 26049
Abandon, m. art. 43 (M. Benjamin), 5842
Brockville, Ont., q. (M. Cossitt), 7134, q., 9986
Bureaux, fermeture, q. (M. Cossitt), 9305-6, 23645
Camionnage, industrie, concurrence, 4803, 4805, 5353, 5370, 7051, 23828
Entente avec Air Canada, annulation possible, répercussions sur l'emploi, etc., 19950
Et camionnage, service, fusion, 23828, 26477
Montréal, Qué., transfert à Toronto, Ont., 23737, 23828
Réduction, 5087, 5353, 8001-5, 14895
Revenu, pertes, 5353-5, 5370, 5384, 8002-3, 23828
Terminus, fermeture, répercussions sur l'emploi, etc.
Colombie-Britannique, 5369-70
Commission canadienne des transports, audiences, 6444

Canadien National, chemin de fer—*Suite*
Messageries, service—*Suite*
Terminus, fermeture, répercussions sur...—*Suite*
M. art. 43 (M. Taylor), 6444
Manitoba, région du Nord, 5903, 8002
M. art. 43 (M. Murphy), 5087
Pepin, M., entretiens avec le président, M. Bandeen, 6504, 6735, 8002
Provinces de l'Atlantique, 4801-3, 4987, 5136, 5343-4, 5352-3, 5360-1, 5383-5, 6040, 6042, 7051, 7398, 7634, 8001-5, 9603, 12005
Charlottetown, Î.-P.-É., 4801, 5344, 5354, 5361, 6504, 6735, 8002
Décision, révocation, emplois maintenus, etc., 6874-5, 7608-9, 8002-3, 10065
MM. art. 43 (M. McMillan), 4797, 6443, 6728
Employés, mutation, recyclage, etc., 5353-4, 6504, 6735, 8002-4
Enquête, 5710
M. art. 26 (M. McMillan), 5104
M. art. 43 (M. Crouse), 5234
Moncton, N.-B., Halifax et Sydney, N.-É., système de liaison, établissement, 5354
Président, M. Bandeen et hauts fonctionnaires, comparution devant le comité. *Voir* Transports, comité
Service de remplacement, engagements, respect, 4805
Service de remplacement, recours à des industries de camionnage, 4803, 5104, 5344, 5370, 6735, 8002, 8004
Sydney, N.-É., 5343-4, 5354, 5361, 6735, 8002
Décision révocation, emplois maintenus, etc., 6874-5, 8002-3
Travailleurs touchés par, appel devant la CCT, 5234
Saskatchewan
Prince-Albert, 5382
The Battlefords, région, 5353-4
Voir aussi les allusions dans le débat sur Transports—Insuffisance de mesures gouvernementales..., m. (M. Forrestall) de subsides
Miami, Man., subdivision, accessibilité au programme de rénovation ferroviaire, m. art. 43 (M. McKenzie), 13621
Mises à pied, 1810, 5344, 14665, 14707, 14895-6, 15199, 15418, 17431-2, 20538, 24205-6, 26451
Employés d'entretien, Île-du-Prince-Édouard, mm. art. 43 (M. McMillan), 1579, 2255
Indemnités de cessation d'emploi, paiement, retard, 14892
London, Ont., 27841
M. art. 43 (M. McMillan), 14698
Ontario, région du Nord, pétition de citoyens, 26606, dépôt, 26670
Président, M. Lawless, position, etc., 14651
Programme d'aide, 23535
Réembauche, 15418
Saint-Jean, N.-B., 22232
Temporaires, ateliers de Moncton, N.-B., Transcona, Man., etc., 17170, 17617-8, 18466-7, 18592-3, 18937-9, 24393
MM. art. 43 (M. McKenzie), 17611 (M. Blaikie), 18513
Ministre responsable, position, 17617-8
Salaire des travailleurs pendant la durée, 17618, 17671, 18593, 18939
Moncton, N.-B., atelier
Conditions de travail, 4156
Voir aussi Mises à pied *sous le titre susmentionné*
Nord de l'Ontario, relève de Nakina, 23324, 23748, 26660, q. (M. Penner), 26723

Canadien National, chemin de fer—*Suite*
Nouveau-Brunswick
Embranchement Salisbury-Hillsborough, service, abandon, 5789
Mises à pied, 15284
Services, transfert, 15284
Voir aussi Île-du-Prince-Édouard, marchandises lourdes, services *sous le titre susmentionné*
Nouvelle-Écosse, voies ferrées, abandon, 1987-8, 5136-7, 5384-5, 7044, 8326
Ochre, rivière, Man., Indiens et Métis, présumée discrimination pratiquée contre, enquête, etc., 10833
Pensions
Bénéficiaires, statistiques, q. (M. Knowles), 8026
Caisse, q. (M. Knowles), 7892, 8942, 9379-80, 10112
Fiduciaires de retraite, administration, coût, q. (M. McKenzie), 7619
Investissements, 21064, 22064-5
Voir aussi CAST Shipping
Régime, 5392, 6015, 22239
Augmentation, utilisation des bénéfices réalisés grâce à la caisse de retraite, 10112
Comité, étude, 21063-4, 22063-4
Indexation au coût de la vie, 5334-5, 8399, 8942, 9379, 22064
Entretiens avec M. Bandeen, 10112
MM. art. 43 (M. McKenzie), 9911 (M. Knowles), 11165
Rapport Hall (Noel), recommandations, mise en oeuvre, 5334, 8942, 9379-81, 18462
Veuves, 5335
Taux, statistiques, 22064
Pine Point, service, 22440-1
Président
Bandeen, M. Robert
Démission, 14688, 14989, 15284
Traitement, 4496, 5344, 14614
Voir aussi Transports, comité
Le Clair, M. J. Maurice
Nomination et traitement, 24861-2, 27337
Voir aussi VIA Rail Canada Inc.—Président, M. Pierre Franche, nomination, lien de parenté avec...
Voir aussi Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Modification—Agriculteurs, transport des céréales, coûts, etc.
Président du conseil, Horner, M. Jack
Nomination, 17337, 17701-2, 18774, 21444, 26021
MM. art. 43 (M. Towers), 16815, 17211 (M. G. Scott), 17673 (M. McDermid), 18796
Traitement, 27337
Prêts accordés à des employés, q. (M. W. Baker), 19736
Prince-George-Prince-Rupert, C.-B., voie ferrée, doublage, 9814
Financement par les détenteurs de baux, m. art. 43 (M. McCuish), 12526
Produits dangereux, transport
Edmonton, Alb., mesures prévues en cas d'accidents, 11454
Wagons-citernes utilisés, inspection, 15427
Voir aussi Accidents, déraillements, etc. *sous le titre susmentionné*
Profits, 5338, 8359, 14651, 14895, 15122, 17362, 26035
Provinces de l'Atlantique
Services, réduction, 6874, 8655-6, 9350, 12005-6, 13432
M. art. 43 (M. Crosby), 7874
Voies ferrées, abandon, 5136-7, 5789, 9350, 17705, 20272
Voir aussi Messageries, service—Terminus, fermeture... *sous le titre susmentionné*
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6661, 19521, q. (M. Siddon), 21644, 25418, 25482

Canadien National, chemin de fer—*Suite*
Publicité achetée dans les journaux, q. (M. Turner), 9887
Québec, employés retraités, cotisations au régime de la Croix bleue, augmentation, 21951
Rails, achat à l'étranger, 17272-3
Rainy River, Ont., grève, 28124
Rapport annuel pour 1982, comité, étude, 25619
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 3423
Regina, Sask., gare de triage, construction, pétition, 22945, dépôt, 22983
Salaires, restrictions, négociations collectives, etc., 19937-8, 19959, 19968, 20031-2, 24861
Santé et sécurité. *Voir* Hygiène et sécurité *sous le titre susmentionné*
Services, centralisation et automation, emploi, répercussions, etc., 26477-8
Services-voyageurs. *Voir* VIA Rail Canada Inc.
Sofati Container Line, acquisition, projet, 24068, 24155, 24376
Stellerton, N.-É., bureau, fermeture, 6875
Tarifs, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 19668-9, 19901
Terre-Neuve
Réseau, suppression, rapport Sullivan, recommandations, etc., 5352-3
Terra Transport, société
Aide fédérale, préjudice causé à l'Atlantic Container Express et autres entreprises de transport privées, etc., 22614
Rapport, etc., q. (M. Clarke), 2820-1
Voir aussi Terre-Neuve—Transports—Fonds, affectation
Transcona, Man., ateliers. *Voir* Chemins de fer—Wagons—Wagons-trémies—Construction; Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Modification—Chemins de fer; VIA Rail Canada Inc. *et* Mises à pied—Temporaires *et* Wagons—À charbon, fabrication *sous le titre susmentionné*
Transformation en société de la Couronne, historique, 21442, 21453, 26034-5
Vice-président des relations commerciales, M. Michael Kirby, 20547
Voir aussi Institut international pour l'analyse des systèmes
Voies ferrées, propriétaires riverains, droits de passage, contrats, signature, 23036
Wagons
À charbon, fabrication, 21843
Transcona, Man., 24393, 25497, 25526-7, 25585-6
Utilisés par des membres du gouvernement, q. (M. Cossitt), 8462, qq., 11774
Pour se rendre à la coupe Grey à Toronto, m. art. 43 (M. Cossitt), 5086
Voir aussi Céréales—Wagons couverts *et* Wagons-trémies; Chemins de fer
Winnipeg-côte du Pacifique, voie ferrée, doublage, 131, 158-9, 183, 237, 1561, 1701, 2378, q. (M. Cossitt), 2460, 3241, 5390, 6426-7, 7070-1, 7078, 10399, 11121, 11191, 12358, 12817, 15458, 16853, 20257
M. art. 43 (M. Gustafson), 15132
Woodstock, Ont., employés, remplacement par des employés de VIA Rail. *Voir* VIA Rail Canada Inc.
Voir aussi Air Canada—Laissez-passer—Administrateurs; Camionnage, industrie—Maislin Industries, Montréal, Qué., aide fédérale—Prêt, gouvernement, garanties; CAST Shipping; Communications et télécommunications—Télécommunications CNCP; Edmonton, Alb.—Gare de triage; Gulf Canada—Achat; Halifax-Dartmouth, N.-É.—Port; Houille, industrie—Colombie-Britannique—Ventes au Japon—Voies ferrées et installations

Canadien National, chemin de fer—*Suite*
Voir aussi—*Suite*
portuaires; Milwaukee Railroad Company; Montréal, Qué.—Transports urbains, services de trains de banlieue, réseaux rapides, etc.—Exploitation, entente; Sydney Steel Corporation—Rails; Toronto, Ont.—Tour; VIA Rail Canada Inc. *et les allusions dans le débat sur* Sociétés de la Couronne—Responsabilités envers le Parlement—M. (M. Clark) de subsides

Canadien Pacifique, chemin de fer. *Voir* CP Rail

Canadien Pacifique Limitée
Ampleur, comparaison avec d'autres grosses sociétés canadiennes, 15458
Cadres supérieurs, traitements, 24858
Comité, étude, m. art. 43 (M. Benjamin), 1523
100e anniversaire, 7249, 9986
Employés retraités, présumée perte de certains privilèges, 1523
Nationalisation, 4091, 8254, 15438, 15449, 15455-6, 25205
M. art. 43 (M. Benjamin), 7249
Voir aussi les allusions dans le débat sur Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Suppression—M. (M. Benjamin) de subsides
Navires immatriculés à l'étranger, rapatriement, recrutement d'équipages canadiens, etc., 4724, 15083, 19680, 19683, 20726
M. art. 43 (M. Skelly), 19667
Nouveau-Brunswick, emplois, protection, mesures, 23091-2
Président-directeur général, M. Ian Sinclair, traitement, 776, 2514, 4680, 5391, 5728, 9161, 19877, 19920, 20036, 21353, 21373, 21753, 24862
M. art. 43 (M. Orlikow), 19943
Profits, 7249, 15122, 15826, 20429-30, 22479
Québec, investissements, 20391
Salaires, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, négociations collectives, etc., 19870, 19877-8, 19906, 19908-9, 19928-9, 19934-8, 19959, 19961, 19968, 19986, 20031-2, 21329, 23460
Voir aussi CP Air; CP Rail; Transports—Interprovinciaux ou internationaux, sociétés, actions—Caisse de dépôt *et les allusions dans le débat sur* Sociétés de la Couronne—Responsabilités envers le Parlement—M. (M. J. Clark) de subsides

Canadiens
D'origine lettonne, lithuanienne et estonienne, contribution, reconnaissance, 22885-6
MM. art. 43 (M. W. Baker), adoptée, 1485, 7873, adoptée, 15331
Identité, 32-3, 229-32, 768, 915, 966-7, 1319, 1322-3, 1331, 2464, 3239, 6717-8, 7447, 7527, 7935, 7938, 8082-3, 8087, 8285, 8441-2, 8512, 8519, 9355, 9447, 13128, 13288, 13363-4, 13508, 13520, 16295
Voir aussi Tourisme, industrie

Canagrex. *Voir* Société canadienne d'exportation des produits agricoles

Canagrex, société, Loi—C-85. Ministre de l'Agriculture
1re l., 13834; 2e l., 14286-301, 14384-402, 14469-89, 14619-40, 14712-32, renvoi au comité de l'agriculture; rapport, 19828-42, 26111-27, 26140-70; 3e l., 25263-79, 26293-313; S.R., 26968—Chap. 152, S.C. 1980-1983
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, avis, 21551, m. (M. Whelan), 21583-8, 21646-58, 21665-9, adoptée, 21668-9
M. d'am. (M. Hargrave) déclarée irrecevable, 19828, 26163-4

Canagrex, société, Loi—C-85. Ministre de...—*Suite*
1re l.—*Suite*
M. d'am. (M. Mayer), 19829, rejetée, 26165-6
MM. d'am. (M. Schellenberger), 19829, rejetées, 26165-6
MM. d'am. (M. McKnight), 19829, rejetées, 26165-6
MM. d'am. (M. Thacker), 26164, rejetées, 26165-9
M. d'am. (Mme Côté) adoptée, 26164-5
M. d'am. (M. Neil) rejetée, 26165-6

Canapost Incorporée, Ottawa, Ont., contrat avec l'Arabie Saoudite, q. (M. Cossitt), 13981

Canarch Limited
Achat par le gouvernement, capital social et capital émis, q. (M. Herbert), 1159
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 4071

Canarctic Shipping Company Ltd., brise-glace *M.V. Arctic,* affrètement par l'Union soviétique, etc., q. (M. MacKay), 17790-1

Canaux
Réseau, construction, Commission, établissement en 1841, 21433
Voir aussi Rideau, canal; Welland, canal

Cancer
Recherches, fonds affectés, q. (M. Howie), 6605
Souscription, campagne Terry Fox, 9816
Voir aussi Postes, ministère—Postiers—Grève de 1981—Courrier, livraison—Dons
Voir aussi Anciens combattants; Drogues et produits pharmaceutiques—Antinéoplaston *et* Interferon; Énergie atomique—Centrales nucléaires—Chalk River, Ont.—Accidents; Fox, M. Terry; Industries—Substances cancérigènes; Leucémie; Maladies—Patients en phase terminale; Matériaux d'isolation—Mousse à base d'urée-formaldéhyde—Utilisation, dangers pour la santé; Santé—Femmes; Viande—Viandes fumées

Cancer, Société canadienne, publications, taxe de vente, suppression, 21207-8, 22276

CanCom. *Voir* Satellites

Cancun, conférence. *Voir* Pays en voie de développement—Dialogue Nord-Sud—Réunions

CANDU, réacteurs nucléaires. *Voir* Énergie atomique

Canertech (Société canadienne des formes nouvelles d'énergie)
Établissement, mandat, etc., 6, 52, 80, 120, 140, 191, 833, 841, 854, 864-6, 2661-2, 3140, 3163, 3240, 3653, 3898, 3900, 4276, 4321, 4351, 4376, 4383, 4423-4, 5019, 5134, 5859, 5971, 6310, 9637, 9891, 10358, 16207-8, 16216, 16219, 18403
M. art. 43 (M. Crouse), 7412
Fonds alloués, 4956, 5019, 6310, 9637, 9997, 16206, 16208, 16218, 16223, 16238, 16351, 16371, 16382
Président-directeur général, traitement, 4351
Rapport annuel pour 1981, dépôt, 19781
Siège social, établissement, Vancouver, C.-B., suggestion, 4274
Siège social, établissement, Winnipeg, Man., 4417, 5971, 10372, 16207, 16227
Voir aussi Énergie, ressources—Recherche de nouvelles sources—Organismes fédéraux; Winnipeg, Man.—Économie, développement

Canfarm, société
Accord de 1979, 5541, 5597, 5624

Canfarm, société—*Suite*
Aide de tenue de livres, service, 12409
Directeur, M. Peter Hannam, 5240-1
Fonds, affectation, m. art. 43 (M. Domm), 7655
Fonds supplémentaires, 5968
Gouvernement fédéral, appui financier, retrait, 5240-1, 5324, 5541, 5596-7, 5623-4, 5630-1, 5740-1, 6630
MM. art. 43 (M. Beatty), 4936 (M. Wise), 5317
Ministres provinciaux de l'Agriculture, position, participation, etc., 5240-1
Union des producteurs agricoles, achat possible, 5324, 5596-7, 5624

Cannabis. *Voir* Drogues, narcotiques—Marijuana

Cannes, Festival. *Voir* Festival de Cannes

CANPAC. *Voir* Énergie, ressources—Recherche de nouvelles sources—Éthanol (alcool éthylique), production—Conférence

Caouette, feu M. Réal, allusions, 139, 5621, 12639

Caoutchouc, industrie
Dumping de la Corée du Sud, 18279, 18434
Mises à pied, 5843, 5908-9
Lindsay, Ont., 18279, 18434
Production, rationalisation
Étude, 2536
Firestone Canada Inc., plan, 16286
M. art. 43 (M. Kempling), 8449
Voir aussi Pneus, industrie
Protection, 4290
Situation, 16683-4, 16705
Stratégie industrielle, m. art. 43 (M. McLean), 2391
Système métrique, conversion, programme, 14493
Voir aussi Pneus, industrie

Cap-Breton, N.-É. *Voir* Acier, industrie; Chômage; Emploi, création; Énergie atomique—Centrales nucléaires et usines d'eau lourde; Houille, industrie; Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme

Cap-Breton, Société de développement (DEVCO)
Actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 13981-2
Activités, 19620
Aide du MEER, 2899, 4475
Concessions minières, 11490-1
Négociations collectives, 744
Pertes, coûts, etc., dd., 28079
Président, M. Steve Rankin, propos tenus lors d'un dîner du parti libéral à West Bay, N.-É., m. art. 43 (M. Wright), 18943
Prêts accordés à des employés, q. (M. W. Baker), 21853
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6421
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 2228
Subventions, q. (M. Murphy), 11767, 21678
Voir aussi Houille, industrie

Capitale nationale
Embellissement, contribution de la famille royale des Pays-Bas, 507
Historique, 6617, 6622
Ottawa-Hull, désignation, 26770-1
Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique (bills C-230, C-456)
Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique (bills C-230, C-456); Capitales provinciales, reconnaissance et modification de la loi sur la Capitale nationale, Loi (C-305)

Capitale nationale, Commission
Actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 13163
Couleurs officielles, changement, coût, etc., q. (M. Cossitt), 16465, 19521
Dépliant *Parcs urbains et espaces verts dans la capitale nationale,* coût, etc., q. (M. McCuish), 21995
Employés, traitements, augmentation, 26527, 26596-7
Festival Bal de Neige, coût, q. (M. Cossitt), 17913
Hull, Qué., édifices fédéraux, construction, entretien, coût, q. (M. Cossitt), 2707-8
Loyers résidentiels et commerciaux, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et à 5% pour 1984, 19637
Munro, cause de 1966, jugement de la Cour suprême, 6621
Pertes de biens non assurés de plus de $1,000, q. (M. Clarke), 17484
Propriétés, incendies, dd. (M. Lawrence), 11780
Sculpture, érection, secteur de l'ancien club Rideau, Ottawa, Ont., q. (M. Cossitt), 17383
Terrain indentifié lot 35, cadastre 470, taxes, q. (M. W. Baker), 16496
Voir aussi Ottawa, Ont.—10-12-18, rue York, propriété

Capitale nationale, Loi (nombre de membres)—C-677. M. Nickerson
1re l., 24124

Capitale nationale, Loi (représentation du gouvernement local)—C-637. M. W. Baker
1re l., 11417

Capitale nationale, région
Aménagement du territoire et urbanisation, plan Greber, 2575
Ceinture verte, politique, 12440
Développement, consultations avec les municipalités régionales, 1227, 2575, 10945-6
District fédéral, établissement, 6617, 6620-1
Limites, extension vers l'est, m. art. 43 (M. Cousineau), 5576
Ottawa-Hull, nom, utilisation courante, 6618-9
Terrains fédéraux, aménagement, 1211
Transports, ministère, étude intitulée *Plan de développement de l'aviation dans l'est de l'Ontario et Gatineau,* 3096
Voir aussi Bilinguisme, politique; Édifices fédéraux; Revenu national, ministère—Centre de données fiscales, construction; Tourisme, industrie; Transports aériens

Capitales provinciales, reconnaissance et modification de la loi sur la Capitale nationale, Loi—C-305. M. Crosby
1re l., 664

Captan. *Voir* Fongicides

Captex, projet. *Voir* Pluies, acides, pollution—Contrôle—Accord canado-américain

Caraïbes. *Voir* Antilles

Cardiff, M. Murray (PC—Huron—Bruce)
Agriculteurs, 12063, 14482, 14542, 15972, 17585
Assistance, m. (M. Mayer), 12413-5
M. art. 43, 12054
Agriculture, 4481, 15972-4
M. (M. Hovdebo), 10223-7
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 4818
Bombardier-MLW Ltée, 17585
Budget, 28 octobre 1980, 4479-82
Budget, 12 novembre 1981, présentation, date, 12063
Canagrex, société, Loi (C-85), 14480-3

Cardiff, M. Murray—*Suite*
Commerce, m. art. 43, 18044
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14542-3, 14563-4, 15971-4
Crédit agricole, Société, 12019, 14542-3, 14563-4, 27165
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27072-4, 27164-6, 27318-9
Impôt sur le revenu, 4481-2, 5402, 10225, 14482, 15972
M. art. 43, 1059
Matériel agricole, pièces de rechange pour réparation d'urgence, Loi (C-384), 666
Pétrole et gaz, 4480-2, 10224-5
Porc, 889-90, 10226-7, 14483
Question de Règlement—bill, initiative ministérielle, étape du rapport, motions, étude, modalités, 4827

Cardinal Insurance Company, faillite, assurances, département, intervention, etc., 24384

Carghill Enterprises. *Voir* Maplewood Processing, Abbotsford, C.-B.

Cargill Grain, Société. *Voir* Développement régional, subventions, régions désignées, etc.—Québec *et* Saskatchewan

Cariboo-Chilcotin, circonscription, 3012

Caribous
Et rennes, bois, exportations, q. (M. Nickerson), 3440
Massacre, prévention, mesures, 6362
Migration, conseil de surveillance, création, 6362

Carney, M^lle^ Pat (PC—Vancouver-Centre)
Air Canada, 23504
Ambassades, consulats et missions diplomatiques à l'étranger, m. art. 43, 5143
Approvisionnements et Services, ministère, 25582
Arts et culture, 7016-7
Asie-Pacifique, fondation, 21479
Assurances, compagnies, m. art. 43, 12687
Banque du Canada, 17370, 23961
Budget, déficit, 19079, 19091, 20158, 22930, 22947-8, 23961-2, 24434, 24672, 24685, 24687, 24859, 25171, 25184, 25622-3, 25887-8, 25929
Budget, 12 novembre 1981, 13863-6
Modifications, 13917, 16091, 21540
Préparation, économie, récession, chômage, etc., prise en considération, 13539
Retrait demandé, 14156, 17370, 18598
M. (M. J. Clark), 14346-50
Budget, 28 juin 1982, 19078-80
Mesures législatives en découlant, 18798-9
Budget, 19 avril 1983, 24671-2, 24685-9
Am., 24689
Chiffres, modification, fonds de $200 milliards ajouté au programme spécial de relance, 24675-6
Conference Board, étude, prévisions, etc., 24953-4
Marchés financiers, position, répercussions, etc., 24954
Opinion du public, 24954
Budget, nouveau budget, présentation, 16091, 16589-90, 23565, 24001
Budget des dépenses, 1983-1984, principal, 23108-9, 23565
Canadair Limited, 24858, 24896, 25169-70, 25396-7, 26130, 26176
Chaussure, industrie, 21690-1
Chinois canadiens, nouvel an, m. art. 43, 14246
Chômage, 23905, 24672, 24686, 25888

Carney, M^lle^ Pat—*Suite*
Code criminel, Loi (infractions sexuelles et protection des jeunes—C-53), 14170-4
Cominco Ltd., 16092
Commerce, 702, 22037-8
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 20478, 20736-7, 23109
Commonwealth, Association des parlementaires, réunion, 28833
Communications et télécommunications, 17619
Consommateurs, 24858
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 4008-11
Constitution, révision, rapatriement, etc., 4008-11
Droits et libertés, charte, femmes, conférence indépendante, février 1981, m. art. 43, 7247
Droits et libertés, charte, hommes, m. art. 43, 8314
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13419-20
Construction, industrie, 14204-5
Côte ouest, opérations portuaires, Loi (C-137), 20373-4
Députés, jumelage, 7677-8
Dette nationale, 23329, 23565-6, 25169, 25929
Divorce, 23210
Divorce, modification de la loi, 23210
Dollar, taux de change, 17369, 17962-3, 18014, 18106
Douanes, 24858
Droits de la personne, Loi (discrimination fondée sur l'orientation sexuelle d'une personne—C-242), 663, 10819-21
Droits de la personne, Loi (discrimination fondée sur l'orientation sexuelle d'une personne, prohibition—C-676), 25370-2
Économie, conférence au sommet, Versailles, 18014
Économie, conférence au sommet, Williamsburg, mai 1983, 25887-8, 25929
Économie, situation, 5706, 13539, 16644, 17867, 18106, 18210, 18894, 19078-9, 19091, 20158-9, 20168, 21539, 22929-30, 22947-8, 23566, 24001-2, 24019, 24396, 24671-2, 24685-9, 24726, 24859, 25169, 25172, 25888
Crise découlant de la hausse du coût de la vie et des taux d'intérêt, m. (M. Broadbent), 6010-2
Emploi, création, 15553, 18799, 20107-8, 20644, 23905, 24672, 24676, 24726, 25170
Emploi et Immigration, ministère, 25581
Énergie, Mines et Ressources, ministère, 16822-3
Énergie électrique, 28166
Pétition, 4070
États-Unis, déficit, 25888, 25929
Étudiants, 17867
Faillites, 27184
Femmes, 23210
Finances, 24019-20, 24155
Forêts et produits forestiers, industrie, 18369, 21539, 23558
Gouvernement, dépenses, 23329, 23565, 24001-2, 24685, 24687, 25169, 25171-2, 25184-5
Gouvernement, m. (M. Nielsen), 28901
Habitation, 651, 4699, 6011, 10543, 10831-2, 12058-9, 12112-3, 12775-6, 12832, 13234, 13531-2, 13863-4, 14348-9, 19080, 23109, 23894
MM. art. 43, 697-8, 14853-4
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 16016-8
Hendrickson, M^lle^ Beverley, emploi, q., 21794
Homme, situation, Conseil consultatif, m. art. 43, 8399
Houille, industrie, Colombie-Britannique, ventes au Japon, 1100, 2224, 2263

Carney, M^lle Pat—*Suite*
Impôt sur le revenu, 5706, 13233-4, 13539, 13726, 13864-6, 14156, 14347-50, 14407, 14854-5, 16193, 16248, 17963, 18894, 19080, 20098, 22948, 24155, 24671-2, 24687-8, 25171
M. art. 43, 13449
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 21538-42, 23893-5
Industries, 18893, 22038
Inflation, 8368-9, 10831, 15137, 16590, 19091
Intérêt, taux, 5706, 11865, 12058-9, 16590, 18210, 18597, 19078, 24002, 25887
Jeunesse, 24396, 24671, 24675
Lalonde, M., absence de la Chambre, 25622-3
Loto Canada, 600, 728
MacMillan Bloedel Limited, 12493, 21539
Maisons d'édition, m. art. 43, 647
Ministères et agences gouvernementales, dd., 23144-5
Ministre des Finances, démission, suggestion, 17370
Ministres, adjoints administratifs, programme d'échange, m. art. 43, 12339
Ministres, responsabilités régionales, 7677-8
Ministres de la Justice, conférence, novembre 1981, 12345-6
Musées des Beaux-Arts, q., 3460
Nabu Manufacturing Corporation, 26386-7
Obligations de l'État, eurodollars, marché, émission, 18014
Pâtes et papiers, industrie, 12493
Pension de vieillesse, 8369, 8404-5, 9102-3, 19173
Petites entreprises, 19091, 24672, 24686
Pétrole et gaz, 2699, 4302-3, 6011, 16590, 27463, 27723, 28832-3
Gaz naturel, exportations aux États-Unis, 27184, 27846-7, 28166
Taxe, Colombie-Britannique, opposition, pétition, 4070, 4208
M. art. 43, 3519
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 12307-10
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 2699
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-128), 20158-60, 20167-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 22929-30, 22947-9, 24001-2
Limite de temps, 2^e l., art. 82, m. (M. Cosgrove), 23565-6
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25168-72
Premiers ministres, conférence, économie, 23825-6
Prince-Rupert, C.-B., port, installations, amélioration, 1100
Prix à la consommation, indice, calcul, indice spécial pour les personnes âgées, 8404-5
Prostitution, 7334, 12346, 16335, 16454, 16702, 27537
M., 16701
MM. art. 43, 1980, 16723
Pétition, résidents de Vancouver, C.-B., 14162
Provinces de l'Ouest
Économie, situation, 19091
Gouvernement fédéral, attitude, 1106
Séparatisme, 4010, 5712
Question de privilège—remarque inacceptable de M. Trudeau, 1106
Question de Règlement—réfutation d'un article dans le *Citizen* d'Ottawa, 5712; question de privilège, 7677-8; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28183, 28187, 28192; propos de M. Chrétien tendant à induire délibérément la Chambre en erreur, 28901
Radio-Canada, 6272, 9071, 10010
Relations fédérales-provinciales, 24859
Ressources sous-marines, 27723
Satellites, 3933, 17163, 17619
Société canadienne d'hypothèques et de logement, q., 14617
Tarifs-marchandises, 4010
Télévision payante, 17162-3
Transports aériens, 23504

Carney, M^lle Pat—*Suite*
Travaux de la Chambre, Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 28183, 28197, 28192
Trudeau, M., voyage, Asie, janvier 1983, 22037-8
Union soviétique, avion civil sud-coréen, destruction, 27102-3
Utilisation, consommateurs, position, etc., 6179
Vancouver, C.-B.
Galerie d'art, 264, 600, 728-9
Habitation, 8597-8, 10543, 13234, 13531
Prostitution, 12345-6, 16335
Woman to Woman Organizing Committee, q., 22515

Carousel Players. *Voir* Théâtre, troupes

Carp, Ont. *Voir* Défense civile—Abris atomiques

Carr-Blair, rapport. *Voir* Énergie—Mégaprojets

Carrothers, rapport. *Voir* Territoires du Nord-Ouest; Usines, fermeture

Carrousel international. *Voir* Edimbourg

Cartels. *Voir* Coalitions, cartels et monopoles

Carter, M. Maurice. *Voir* Multiculturalisme—Citoyens d'origine allemande

Carter, rapport. *Voir* Impôt sur le revenu—Rapport; Taxe de vente—Structure, révision—Rapport

Cartes de crédit
Comptes, non-paiement durant la grève des Postes. *Voir* Postes, ministère—Postiers—Grève de 1981—Courrier, livraison
Facturation, erreurs, 723
Fraudes, 27356
Intérêt, taux, 723, 756, 1351-2, 1482-3, 2370, 2554, 21837, 24985
Chargex-VISA et Master Charge, 1062, 1482-3, 2311, 5993, 6179
Exemption jusqu'à concurrence de 25 jours après réception de la facture, 6180
M. art. 43 (M. Riis), 9145-6
Voir aussi Intérêt, Loi (C-639)
Prolifération, 1047, 8954-5
Utilisation, paiement d'un droit, frais supplémentaires, etc., 24985
Voir aussi British Petroleum Limited; Faillites—Personnelles; Gouvernement; Magasins à rayons; Ministères et agences gouvernementales; Petro-Canada; Petrofina, société; Pétrole et gaz—Sociétés

Cartes d'identité. *Voir* Citoyenneté—Certificats

Cartes géographiques. *Voir* Énergie, Mines et Ressources, ministère

CASE, programme. *Voir* Petites entreprises—Consultation

Casgrain, l'hon. Thérèse, décès, 12444

Casgrain, comité. *Voir* Juges—Traitements

Casier judiciaire, Loi (modification)—C-410. M. Allmand
1^re l., 667

Casier judiciaire, Loi (modification)—C-449. M. Stewart
1^re l., 667

Castlegar, C.-B. *Voir* Aéroports

CAST Shipping
Activités, expansion, 6637-8

CAST Shipping—*Suite*
Conseil d'administration, représentants du CN, etc., q. (M. Crosby), 9581-2
Et Canadien National, relations, 22806
Investissements du CN, 7702, 7881, 7979, 8112, 8169, 9288, 9581-2, 10925-6, 11082-3, q. (M. Crosby), 11763, q., 11776, 12680, 14989, 18829, 18982, q., 19639, 20111, 21064, 22065, 22806, 24155-6, 24376-7, 25359, 25883, 25925-6, 26022, 26036-7, 26048, 26661
Achat de navires porte-conteneurs à l'étranger, etc., 4535, 5307-8, 6226, 6636-8, 12679, 24067
Autorisation par décret du conseil, 26286, 26528, 26855
Coalitions, enquête, 25619-20, 25974, 26286
Comité, étude, 26286-7
Commission canadienne des transports, enquête, 26286-7, 26856
Décision du cabinet, report, 25974, 26286
Ministre, position, 11082, 12679, 20111
Négociations, 26528, 26640-1, 26715
Lidinsky, M., propos tenus devant le sous-comité de la marine marchande des États-Unis, q. (M. Crosby), 11776
Marchandises en provenance des ports américains, détournement, q. (M. Crosby), 11776
St. Lawrence Stevedoring Co., Montréal, Qué., acquisition, 5307
Voir aussi Montréal, Qué.—Port, expansion

Catastrophes. *Voir* Accidents

CCRT. *Voir* Conseil canadien des relations de travail

CCT. *Voir* Transports, Commission canadienne

CDIC. *Voir* Corporation de développement des investissements du Canada

CÉDA, accord. *Voir* Autochtones et réserves indiennes—Et Inuit—Revendications territoriales, droits et traités—Territoires du Nord-Ouest et du Yukon; Pétrole et gaz—Exploration et développement—Terres de la Couronne—Autochtones

CEE. *Voir* Communauté économique européenne

Cellulose. *Voir* Matériaux d'isolation

Centenaire, Commission, actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 13664-5

Centrales électriques thermiques, développement, Loi—C-307. M. Gurbin
1re l., 664

Centrales thermiques. *Voir* Énergie électrique

Central Intelligence Agency (CIA), ingérence dans les élections canadiennes et infiltration des services de sécurité, allégations, enquête, etc., 17588, 17772-3
Pétition, 17597, dépôt, 17621

Centre canadien de coordination de la lutte contre les incendies de forêts. *Voir* Feux de forêts—Lutte

Centre d'hygiène et de sécurité au travail. *Voir* Hygiène et sécurité au travail, Centre

Centre d'information de la police du Canada. *Voir* Police du Canada, Centre d'information

Centre d'information sur l'unité canadienne. *Voir* Unité canadienne, Centre d'information

Centre mondial du Canada. *Voir* Développement international

Centre national des Arts
Arts d'interprétation, programme, q. (M. Clarke), 3457-8
Construction, défectuosités, réparations, coût, etc., 28072-3, 29195-7
Gethings, M., gestionnaire des restaurants et des banquets, q. (M. Cossitt), 14468-9
Marriott, M. Donald, directeur des restaurants et des banquets, q. (M. Cossitt), 14274, qq., 14468-9, qq., 14510, q., 15104-5, q., 15243, dd., 15244, q., 15490, q., 18810-1, q., 18899, q., 19180-1
Prêts accordés à des employés, q. (M. W. Baker), 19736
Subventions, 17231
Vestiaire, q. (M. Herbert), 26937
Vins, achat, q. (M. Cossitt), 19327-8, q., 24307-8

Centres d'emploi pour les jeunes. *Voir* Jeunesse—Emploi

Centres de villégiature, Parry-Sound-Muskoka, circonscription. *Voir* Emploi, création—Expansion et développement, programme de $500 millions (RELAIS)

Cercles 4-H, organismes à but non lucratif pour la jeunesse, 50e anniversaire, 24949

Céréales
Accord international de 1971 sur le blé, 2483, 2625-6, 11185, 11194
Assurance-commercialisation, programme, comité, étude, m. art. 43 (M. Murta), 7546
Assurance-marché, régime
Comité spécial d'étude, création, 7610
MM. art. 43 (M. Schellenberger), 6497 (M. Murta), 7546 (M. Schellenberger), 8876-7
Avoine. *Voir* Orge—Et avoine *sous le titre susmentionné*
Blé
Classification, système, 3568-70
Destiné à la consommation intérieure, prix, 23171
Destiné à la consommation intérieure, subvention, suppression, 1853, 1855-6, 2619-20, 2623, 2625, 2627-30, 11186, 11194-5, 11220-1, 11231, 11234, 22668
Double prix. *Voir* Prix—Deux prix, régime *sous le titre susmentionné*
Durum et dur
Prix final, 14520
M. art. 43 (M. Neil), 14404-5
Prix initial, 2619, 2621-2, 4644-5, 4699-700, 11456, 11587, 11633-4, 22668, 28066
MM. art. 43 (M. Gustafson), 4489 (M. Mayer), 5032-3
Production pour 1981-1982, 8537
Production, réduction, gouvernement, position, 24437-8
Roux de printemps, 13065
Prix
Augmentation, 6353
Initial, 2619, 2621-2, 4644-5, 4699-700, 11456, 11587, 11633-4, 19832, 28066
M. art. 43 (M. Mayer), 5032-3
M. (M. McKnight), 22668-74
Production, quotas, 5333
M. art. 43 (M. Hargrave), 3622
Tendre doux du printemps, 13061
Voir aussi Afghanistan—Réfugiés; Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Modification
Brochure *Guide de l'année-récolte 1981: paiements initiaux, etc.*, 2621-2

Céréales—*Suite*
Chine, République populaire, vente à la, 8371, q. (M. Neil), 15677, 17187, 17711, 22671, 26304
Commerce international, 22673-4
Commercialisation, 4829, 13063, 15439, 23793, 27890, 28087-8, 28110, 28112, 28147, 28816
Assistance, programme, 8459
Blé, Commission canadienne, comité consultatif, étude, 5548
Institut international des grains du Canada, contribution, 18631
Politique, 2483, 2486, 5213, 27682
Syndicats du grain, rôle, 14391
Communauté économique, européenne, exportations, subventions, 18632, 21383
Consommation, 22671
Contenant de l'ivraie, pourcentage admissible, etc., 26116
Contingents de livraison, 1394-5, 1529, 5214, 5333, 8252, 8255, 10569, 14635, 18307, 27678, 27683, 27689, 28060
Alberta, région du nord, 21944
Provinces de l'Ouest, 29118
Répartition, 6648, 29172
Commission canadienne du blé, politique, etc., 29123
Voir aussi les allusions dans le débat sur Blé, Commission canadienne—Élargissement en une commission canadienne des grains..., m. (M. Hovdebo)
Droits de surestarie. *Voir* Frais de surestarie *sous le titre susmentionné*
Embargos
Imposés par divers pays, gouvernement, politique, 14158
Voir aussi Pays de l'Europe de l'Est *et* Union soviétique *sous le titre susmentionné*
Emblavures, réduction, programme LIFT, 2478, 11193-4, 15454, 25667
Ensemencement, politique, déclarations contradictoires de ministres, 24580
Entente britannique durant la Seconde Guerre mondiale, allusions, 2626-7, 11219-20
Entreposage, 15470, 26447
À bord des navires sur les Grands lacs pendant l'hiver, 5307
Paiements anticipés, programme, 12396-7, 12401, 12421, 12426, 12819, 13684, 15338-9, 15380, 18307, 18631, 19852-3, 20953, 20959, 22670
M. art. 43 (M. Hovdebo), 12055
Mesure législative, m. art. 43 (M. Mayer), 18635-6
Mise en oeuvre, retard, 25211
Plafond, majoration, 20432-4, 24253
Tarif, augmentation, 19499
États-Unis
Exportations, prix de vente, programme, 18989
M. art. 43 (M. Murta), 19037
Exportations, subventions, programme, Canada, position, 18632, 21203, 21382-4, 22671, 22673-4
Importations, q. (M. Herbert), 4808, 22670
Et graines oléagineuses, Blé, Commission canadienne, juridiction, 18632
Et graines oléagineuses cultivées dans l'Ouest, conseil fiduciaire de recherche, 6841-7, 10061, 12023, 13820
Voir aussi Assistance à l'agriculture des Prairies—Caisse d'urgence
Expéditions, 13066, 15380, 17711, 18151, 27599
Baie d'Hudson, saison, prolongation, m. art. 43 (M. Neil), 12206
Churchill, Man., 689, 691-3, 947, 1124-5, 3019, 3747, 4442, 5300, 5378, 8194, 8251-3, 10109, 12206, 17709, 17711-2, 25305, 25408-9, 25688, 26229, 27745, 27795, 27797, 27885

Céréales—*Suite*
Expéditions—*Suite*
Churchill, Man.—*Suite*
Brise-glace, utilisation, *MV Arctic,* 1123, 3019, q. (M. Mazankowski), 5159, 5300-1
MM. art. 43 (M. Murphy), 4341, 9910-1
Côte est, 11837-8
Pourcentage du volume total des autres marchandises transportées jusqu'à la côte, 15832-3
Prince-Rupert, C.-B., 8251-3, 11223, 17709, 17711-2
Installations, expansion, gouvernement, position, 29, 76, 115, 130-1, 144, 149, 232, 237-8, 689, 691-3, 722, 947, 2621, 3019, 3747-50, 7027, 7622, 11185, 11236, 27714, 27974, 28052, 28575, 28816
Saint-Jean, N.-B., port, 19598, 20163
MM. art. 43 (M. Corbett), 17775, 20103-4
Thunder Bay, Ont., 86, 693, 1124-5, 3824, 5373-4, 5378-9, 8251-3, 8446, 11656-7, 27687, 27802, 27885
Wagons de déchargement, augmentation, 13066
Vancouver, C.-B., 3748-9, 8251-3, 13066
Groupe d'étude des questions ferroviaires, m. art. 43 (M. Clarke), 9723
Port, terminus, congestion, wagons attendant déchargement, etc., 8496, 8537, 27740-1, 27747, 27792, 27885
Exportations, 694, 1618-9, 3746-7, 3749, 4284, 4840, 5162, 6019, 6944, 7796, 12871, 12910, 14597, 14721, 15380, 15437, 15445-7, 15812, 15831, 20426-7, 20491, 20662, 20953, 26152, 26261, 26306, 26453, 26455, 26568, 26584, 26587, 28542, 28564-5, 28575, 28796, 28700
Augmentation, 6179, 6353-4, 6426, 6999, 8255, 8446, 14635-6, 18151, 18630-2, 19402, 22844, 25662, 26308, 26856, 27684, 27705, 27923, 28578
Objectifs, 7643, 8025, 10669, 11081, 11190, 11193, 12206, 17518
Comparaison avec divers pays, 2624, 5548, 15812, 15831
Concurrence, 25388, 25390, 25409, 25423-5, 25459-60, 25513, 25518, 25565, 25570-1, 26421, 26425, 26428, 26454, 26456, 26548, 26568-70, 26578-9, 26583, 26613, 26615, 26618, 26648, 26683, 26689, 28087, 28804
Dans le cadre de l'aide extérieure, complications administratives, sociétés lésées par, assistance, 2216, 2257
Voir aussi Maritime Agencies Ltd.
États-Unis, 13064, 15460
Navires canadiens et étrangers, utilisation, répartition, 19683
Pays exportateurs, collaboration, 18632, 24157
Pays exportateurs, ministres responsables, réunion à l'automne 1982, 18632
Prévisions, 5298, 13065, 14392-3, 14400, 15126, 18632, 22670
Recettes, 15470
Record, m. art. 43 (M. Bockstael), 18368
Statistiques, 14517, 15460, 22670-1, 27132
Subventions offertes dans d'autres pays, 22708, 22970-1, 25385, 25389, 25460, 25506, 25513, 25518, 25571, 25668, 25670, 26403, 26421, 26424, 26447, 26451, 26569-70, 26579-80, 26583-5, 26615, 27560, 27563-4, 27567, 27704-5, 27741, 28087, 28796, 28804
Valeur, 15840
Vente à un prix inférieur au prix de revient, 14636, 20492, 20513-4
Voir aussi Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce—Négociations, Genève (Tokyo Round); Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Modification
Frais de surestarie, 3749, 15272-3, 25394

Céréales—*Suite*
Grains excédentaires ou infestés, recyclage, sous-produits, utilisation, 13060-7
Groupe des céréales. *Voir* Industrie et Commerce, ministère
Hall (Emmett), rapport, manutention et transport, chemins de fer, rationalisation, etc., recommandations, mise en oeuvre, 131, 563, 2368, 2591, 3746-7, 5337-8, 8251-2, 8256, 10230, 26542, 26548, 26561-2
M. (M. Benjamin), 689-96, 17709-15
Voir aussi les allusions dans le débat sur Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Suppression—M. (M. Benjamin) de subsides
Japon, vente au, 21255
Lin, Commission canadienne du blé, juridiction, 1876-7
Manutention
Système, centralisation, 14159
Voir aussi Transport *sous le titre susmentionné*
Manutentionnaires
Churchill, Man., port, grève, 891
Côte ouest, grève, menace, négociations, etc., 26430, 26448, 26856
Conciliateur, nomination, 25692-4, 25747, 25841, 25975-6, 26072, 26224-5
Hall, M. le juge Emmett, suggestion, 26010, 26179
Ministre, intervention, 26225, 26334
Sous-ministre adjoint, M. Kelly, rapport, 26232-3, 26334
Maladies pulmonaires, protection contre, mesures, 11557
Thunder Bay, Ont., grève, 12405, 13832, 20357
Ontario, production destinée à la vente, comparaison avec le Manitoba, 8074
Ontario, récolte de 1980, dommages causés par la vomitoxine, indemnisation des producteurs, m. art. 43 (M. Wise), 9422
Orge
Blé, Commission canadienne, vente à l'Ontario à un prix inférieur au prix mondial, 5549, 5552, 5616-7
Contingents de livraison, 1854, 27105
M. art. 43 (M. McKnight), 11636
De brasserie, frais de transport, règlement, m. art. 43 (M. Taylor), 11451
Et avoine, ventes selon la formule de fixation des prix par rapport au maïs, q. (M. McKnight), 11756-7
Excédents, 13061
Exportations, marchés, etc., 2482
M. art. 43 (M. Dantzer), 3923-4
Importations des États-Unis, tarif des douanes, etc., 2352-3
Office canadien des provendes, achat, politique, 5550, 5617
Orge Elrose, qq. (M. McKnight), 2651-2
Prix, 1600, 2482-3, 5215, 14717, 25459, 27564, 27748
Initial, 2316, 2910, 11633, 27104-5, 27495-6, 27848-9, 28061, 28087, 29120
Saskatchewan, région nord-est, transport, 6972
Paiements anticipés, 26503, 26856, 28209, 28789
Voir aussi Grain des Prairies, modification de la loi; Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (conjoints)—C-657 *et* Entreposage *sous le titre susmentionné*
Pays de l'Europe de l'Est, vente aux, embargo possible, répercussions, 14158
Pays menaçant la paix mondiale, vente aux, embargo possible, protection des agriculteurs, etc., 16492-3
Pénurie mondiale, allusions, 5556
Pologne, vente à la, 14152, 14158, 14948, 17972, 17978, 17986, 20073, 25305, 25742, 25808, 27369
Prix, 25385, 25454, 25667, 26568, 26614

Céréales—*Suite*
Prix—*Suite*
Baisse, 14717, 15960, 15982, 15989-90, 17711, 19402, 20393, 20513-4, 20947, 24157, 25071, 25384, 25424, 25453, 25513, 25523, 28573, 28662
De 75¢ le boisseau, répercussions sur le revenu des agriculteurs, etc., 1982, 4839
Comparaison avec divers produits, pétrole, café, etc., 1856-7, 2482, 11189, 11220-1, 11224-5, 11234-5
Coordination à l'échelle mondiale, 14588, 22670
Deux prix, régime, 132, 657, 1179, 1618, 1630, 2772, 11633, 12224, 19125, 19854, 22670, 22672-3
Céréaliculteurs de l'Ouest, remboursement, 1630, 2618-20, 2626-7, 2629, 2644, 22668
M. art. 43 (M. Neil), 2637
Commission canadienne du blé, juridiction, 2623, 28379
Limites des augmentations, 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 19554, 19844, 19854, 22668
Mesure législative, 657, 3020-1, 10918-9, 10922, 11185, 11224, 11234, 22668-9, 25736
De 1974, allusions, 2619-20, 2622-3, 2626, 2628, 11185-7, 11226, 11230-1, 11234-5, 22668
Entrée en vigueur à compter du 1er août 1980, 1853, 1855, 1858, 2478, 2481, 2623, 2627
M. art. 43 (M. McKnight), 2638
Parti progressiste conservateur, position, 22673
M. art. 43 (M. Peterson), 11316
Voir aussi Céréales, double prix, Loi (modification—S-6)
Final, 366
Fixation, entente canado-américaine, 15825, 18629, 20420, 20959-60, 21633
Initial, 366, 703, 1630, 1732-3, 2316, 2481, 2910, 5632-3, 5647, 11227, 11633, 14470, 14716, 18631, 23689, 24025, 24157-8, 27104-5, 27495-6
Annonce, politique, 10455, 10791, 11164, 11190, 11222, 11456, 11560-1, 11634, 15380
Comité, étude, 18627-30, 18632
M. art. 43 (M. Gustafson), 21779
Augmentation, 1176, 1529-30, 2621, 2772, 3021, 4700, 5550, 5965-6, 5981, 6426, 9616, 27578, 28216-7
Pétitions, 28407, irrecevables, 28454
Baisse, 15823, 24438, 24481
En fonction des coûts de production, 15380, 22668, 22672-3
Fixation, décision incombant au gouvernement, 24438
Fixation, Fédération canadienne de l'Agriculture, rapport, 18629
MM. art. 43 (M. Hovdebo), 827 (M. Schellenberger), 15489
Rajustement, 4644-5, 10455
Voir aussi Blé—Durum et dur *et* Roux de printemps *et* Orge *sous le titre susmentionné*
Intérêt, taux, augmentation, répercussions, 10222
Intérieur, augmentation de $1 le boisseau, 1179, 1257, 1531, 2056-7, 2772
MM. art. 43 (M. Gustafson), 999 (M. McKnight), 1524
Maintien au niveau actuel, 24253
Minimum, 18631
Augmentation, 15339
M. art. 43 (M. Schellenberger), 3075
Et maximum, établissement, politique, 11185-7, 11189, 11221, 11232-7
Fixation, entretiens avec les États-Unis, etc., 1853-4, 11221
Fixation en fonction des coûts de production, 1853-5, 2478, 2481-8, 2619-26, 2628, 5808, 10125, 11188-9, 11220-2, 11232-3, 11235, 19854, 22672

Céréales—*Suite*
Prix—*Suite*
Minimum—*Suite*
Fixation en fonction des coûts de production—*Suite*
Comité, étude, 2481
Fédération canadienne de l'agriculture, proposition, 2624
M. (M. Schellenberger), 2481-8, 18627-33
Programme en vigueur aux États-Unis, 2482-3
Voir aussi les allusions dans le débat sur Blé, double prix, Loi (modification—S-6)
Mondial, 1853, 1855, 1857, 2477-8, 2629, 22671, 22673, 24157
Gouvernement, influence, 20393
Stabilisation, programme, 15443, 18628, 18631, 18633, 20433, 21779, 22672-3, 25077, 25763, 27735, 28087, 28216, 28235
Comité, étude, 27838
Mesure législative, 18628, 18633, 27764
Producteurs, contribution, augmentation par décret du conseil, 21889-90, 27839
Versements aux agriculteurs, 20393, 27185-6, 27413, 27725-6, 27756-7, 27764, 27840, 28935
Formule de calcul quinquennal, modification, 27764, 27837-40, 27848, 28316-7, 28449
Pétitions, 28408, irrecevables, 28454
Production, 18632
Accroissement, 1854, 2482, 2485-7, 2628-9, 5637, 6842-3, 6846, 8457, 8537, 14392, 15126, 15812, 22670-1
Comparaison avec d'autres pays, 2485-6, 2629, 22671, 25382
Coût
Augmentation, 14531, 14639-40, 15380, 18632-3, 19844, 19854, 22672-4, 25071, 25384, 25424, 25471, 25487, 25568-9, 25667, 26448, 26583-4, 26691-2, 27742
M. art. 43 (M. Taylor), 9475
Formule comparable à celle pour les oeufs et le lait, application, 18633
Parité, principe, 18633
Planification, 2483, 2487, 8457
Sénateur Argue, propos, 8536-8, 11190, 24580
Réduction, 24580
Subventions, rapport Kai, 27704-5
Voir aussi Blé *sous le titre susmentionné*
Protéines, appareils servant à mesurer la teneur, achat, 2620
Provinces de l'Ouest
Production, capacité, colloque, 2487
Voir aussi Contingents de livraison *sous le titre susmentionné*
Quotas. *Voir* Contingents de livraison *sous le titre susmentionné*
Rapport *A Study of Surety Arrangements of Licensees* à l'intention de la Commission canadienne des grains, m. (M. Mayer) documents, 18527
Rapport *Global 2000* des États-Unis, 22671
Recherche et développement, 17423, 25518, 25662
M. art. 43 (M. Neil), 10061
Récoltes
Amélioration, programme, 1528, 3568-70
De 1972-1973, versements, retard, 934, 939, 1064
De 1978-1979, versement initial, 1064
De 1979-1980, versement final, 6179, 6353-4, q. (M. Mazankowski), 11760
De 1979-1980, versement initial, 4840
De 1980-1981, prix initial, 1608, 1618, 2482, 2621, q. (M. Mazankowski), 6088, 6179, 6354
De 1981-1982, prix initial, 11560, 11633-4
MM. art. 43 (M. Mayer), 10791 (M. Gustafson), 11164
Sénateur Argue, propos, etc., 8456-7, 8537-8, 10455, 10791, 11633-4

Céréales—*Suite*
Récoltes—*Suite*
De 1981-1982, versement final, 21415
De 1982-1983, prix initial, 18631
De 1983-1984, prix initial, 24438, 24481, 27495-6
Diversification, 3747
Excédents, 12422, 13061, 13063, 13065, 22671, 22673
Financement, assistance, 14394
Paiements reçus pour une campagne, report à la campagne suivante, 5336-7
Revenus, stabilisation, programme, 2087, 2091, 2224, 2637, 2644, 5616, 10125, 10128, 10570, 10575, 11186, 11230, 11235, 11634, 12401, 12406, 20952, 20958-9, 21415, q. (M. Gustafson), 22358, 22670, 22673, 24947-8, 24957, 24986-7
M. art. 43 (M. Neil), 10485
Seigle, m. art. 43 (M. Bradley), 19848
Sociétés, faillites, enquête, etc., 18052
Voir aussi ECON Consulting Ltd.
Stockage, prêts sans intérêt, 5850
Stocks mondiaux, 15339, 22671, 22673
Surestarie, frais. *Voir* Frais de surestarie *sous le titre susmentionné*
Système métrique, conversion, programme, 1185, 1956-7, 1965, 1972, 1974, 14490
M. art. 43 (M. Taylor), 7693
Terres en jachère d'été, 5698
Transport
Accélération, mesures, 1529, 11633, 12817-9, 17710-2
MM. art. 43 (M. Malone), 2734 (M. Taylor), 6265
Autorité du transport des grains, pouvoirs, efficacité, etc., 11839, 27658, 27687-90, 27703, 28087-90, 28602
Mesure législative, 20741
Barges, construction pour utilisation sur les Grands lacs, 5382
Blé, Commission canadienne, pouvoirs, 689, 692, 3750, 8251-7, 17709, 17712, 27679, 27686, 27701-2, 27705, 27707, 27715, 27791, 27798, 27920, 28055-7, 28059, 28062-3, 28080-1, 28084-9, 28091-2, 28095-6, 28098, 28105, 28107-9, 28110, 28112, 28114-6, 28143-50, 28238, 28241, 28530, 28573-605, 28607-8, 28700
Booze-Allan, étude, 2487
M. (M. Herbert) documents, 2712-3, 3743-50, 11836-41, rejetée, 11841-2
Rapport, recommandations, etc., 3745-50, 11121, 11190, 11836
Cadre réglementaire, établissement, 15442
Camions, 7660, 15273, 15836, 25426, 26456, 26459, 26590, 27587, 27887-92, 27906-26, 27971-84, 28003-19, 28051-4, 28242, 28704
Coût, 15830, 28443
Du Manitoba à Thunder Bay, Ont., 1197
M. art. 43 (M. Epp), 647-8
Subventions, 7660
Chargements transférés de la ligne de CP Rail à celle du CN, Churchill, Man., 2591, 28599, 28605
Chemins de fer, 26546, 27923, 28004, 28056, 28058, 28238, 28550
Déficit, 15812, 15814, 15828, 15833, 25378, 25389, 25406, 25417, 25427, 25446, 25461, 25504, 25506, 25669, 26419, 26520, 26562, 26582, 26584, 26614, 26616, 27712-3, 27734, 27747, 27791, 27793, 27797-8, 27803-4, 27884-5, 28551
Embranchements, abandon, répercussions, 15272-3, 20499, 27888-9, 27891-2, 27907-10, 27920, 27924-5, 27971-4, 27977, 27979-82, 27984, 28004-7, 28009, 28013-6, 28019, 28052, 28054, 28085

Céréales—*Suite*
Transport—*Suite*
Chemins de fer—*Suite*
Et transporteurs routiers, concurrence, 3748, 25425-6, 25457-8, 27914-5, 27917-8, 27922, 27925-6, 27982, 28008, 28053
Énergie, dépense, comparaison, 27924, 27972-4, 27977, 27979, 28008
Fourniture de matériel, etc., 8251, 8254, 8256, 14392, 15122, 15125, 26649, 28585-6, 28588-9, 28603-14, 28658-60, 28662, 28664-5, 28671, 28693-4, 28697, 28704
Lignes secondaires, 15824
Monopole, 25422, 25424, 26572, 28008, 28015
Pourcentage du trafic, 22384-5, 25175, 25388, 25507, 25669, 26520, 26567, 26676
Réciprocité, accords, administrateur de l'Office du transport du grain, responsabilité, 27708-15, 27734-49, 27791-804, 27884-5, 27888
Renseignements confidentiels, divulgation, 28534-6, 28540-2, 28546, 28550-1, 28553, 28555-7, 28559-61, 28563, 28565, 28568-9
Voir aussi Coût *sous le titre susmentionné*
Comité mixte composé des premiers ministres de l'Ouest, étude, 15451
Comité supérieur, création, rôle, composition, etc., 25407, 25452-3, 25512, 25524, 25662, 27583-600, 27602, 27621-55, 27659, 27685-7, 28059, 28084, 28144, 28238, 28501
Alberta, position, 27589
Nouveau parti démocratique, position, 27647, 27653
Progressiste conservateur, parti, position, 27584-6, 27592, 27632-5, 27642, 27653-4
Comparaison avec d'autres pays, 10126, 27651, 28092
Concurrence, 28564-6
Coordonnateur, M. Hugh Horner
Démission, 3746, 7643, 10241, 11457
Correspondance, 3272-3, 3330-1, dépôt, 3331
M. art. 43 (M. Towers), 3868-9
Nomination, mandat, etc., 694, 1122-3, 2591, 3217, 3747-8, 27704, 28061, 28085
Rapport, 3272-3, 3744, 15824
Remplaçant, nomination, 8025, 8445-6, 10241, 11457, 11839
MM. art. 43 (M. Mayer), 8016, 11586
Remplaçant temporaire, M. Radke, nomination, 3272, 7643, 8025, 8446, 11457
Transfert de Winnipeg, Man. à Ottawa, Ont., 29
Coordonnateur, rôle, mandat, accroissement, etc., 3272-3, 8251-3, 11839, 27802, 28082, 28089-90, 28096, 28574-5, 28597
Côte ouest, débardeurs, grève, répercussions, etc., 2451-2
Côte ouest, Revelstoke, C.-B., région, cheminots, différend, répercussions. *Voir* CP Rail—Cheminots
Coût, 3744-5, 3750, 12419, 15380, 15437, 15439, 15442, 15447, 15452, 15812, 15814, 18488, 19701-2, 19854, 20322, 23793, 25071, 25458-9, 25670, 26260, 26614, 26649, 26683, 27975, 27980, 28083
Chemins de fer, fixation, 25667, 26447, 26614, 26676, 28543
Par boisseau, 15460, 15829, 15832
Producteurs, participation, 15337-8, 15440-3, 15447, 15450, 15452, 15459-60, 15812, 15823-4, 15826-7, 15831-2
Et manutention, amélioration, mesures, 6, 86, 115, 120, 692, 948, 1857, 2057, 2487, 2771, 3241, 3745-8, 4339, 5298-9, 6426, 6944, 10241, 11839-90, 18631-2, 25386, 25423, 25570, 25662, 25667, 26562, 26684, 26691, 27646-7, 27800, 28058, 28062, 28082, 28226, 28581
Tri et regroupement, 15825
Gouvernement, position, 15459, 21627
Gouvernement, secteur privé et syndicats, rôle, responsabilités, 8194
Grain destiné à l'exportation au cours des prochaines années, utilisation du réseau ferroviaire, rationnement possible, propos du sénateur Perrault, etc., 11081, 11085-6, 11121-2, 11190-1, 11238
Grands lacs, navires, construction ou achat par la Commission canadienne du blé, 9071
Groupe d'étude, recommandations, etc., 2702, 9723
Jusqu'à des ports américains, coût, avantages, etc., 22514, 25418, 25573, 26425, 26448, 26450, 26452, 26457, 26547, 26616, 26637-8, 26680
Mesure législative, 23689, 29118-9
Voir aussi Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155)
Moyens inefficaces, pertes en découlant, 238, 1177, 3241, 5609, 5635, 5966, 7027, 7052, 7108, 14639
Navires, tonnage, augmentation pendant la saison de navigation en cours, 8630, 8649
Office, administrateur
Création, rôle, mandat, etc., 25407, 25524, 25662, 27587, 27658-9, 27680-2, 27684, 27686, 27688, 27715, 27748, 27791, 27794-6, 27798, 27801, 27803, 27884, 27908, 27919, 27984, 28003, 28010, 28016, 28051, 28054-8, 28061-2, 28081, 28083-5, 28087-8, 28090, 28093, 28096-8, 28105, 28107, 28112, 28114, 28143-52, 28237-8, 28240-1, 28243, 28247, 28501, 28530, 28575-6, 28578, 28583, 28658, 28696, 28700-1
Employé de la Commission canadienne du blé, 27656-61, 27678-90, 27695-6, 27701-7
Voir aussi Chemins de fer—Réciprocité, accords *et* Coordonnateur *sous le titre susmentionné*
Officiers de marine, grève possible, répercussions, mesures d'urgence, etc., 8630
Ontario, 25455, 25458-9
Peace River, circonscription, 5548, 15825
Pipe-lines, 26686, 26691
Politique, 11238, 15139
M. art. 43 (M. Mayer), 7602
Ports, conflits de travail, répercussions, 27643, 27646, 27649, 27651-3, 27739, 28063, 28080
Groupe d'étude, création, 20281
Primes et sanctions en fonction du rendement, 28149-56, 28237-8, 28240-1, 28243, 28489-90, 28527-30
Voir aussi Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Modification—Chemins de fer—Position, garanties, etc.
Programmes mis en oeuvre depuis 1969, 3746-8
Provos et Camrose, Alb., localités situées le long de la ligne de CP Rail, 7874
Quantité prévue pour l'année en cours, 15460
Rapport Gilson. *Voir* Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Modification—Négociateur, M. Clay Gilson
Règlements, projets, 28245-8, 28489-502, 28527-33
Réunion groupant les gouvernements de l'Ouest, participation fédérale, etc., 14648, 14746-7
Situation sous le gouvernement progressiste conservateur, 15828, 25384
Snavely, rapport, 178, 1121, 3744, 3747, 14205, 14412, q. (M. Mazankowski), 14710, 15435, 15440, 15455, 15812-3, 15833, 15932, 18633, 22283, 22331, 25446, 25471-2, 25568, 25667, 25669, 26260, 26541, 26584, 26614, 27748, 28607

Céréales—*Suite*
Transport—*Suite*
Subventions, 694, 1630, 14637, 15125, 15439, 15441, 15443, 15447, 15449, 15815, 15820, 15828, 15833, 16861, 24025, 27564
Tarif, hausse, 19445, 19489, 22668-9
Tarifs, établissement, Transports, Commission canadienne, responsabilité, 25406
Tarifs statutaires, négociations, premier ministre Blakeney de la Sask., rôle, 15338
Transports, Commission, pouvoirs, transfert à la Commission canadienne du blé. *Voir* Chemins de fer, Loi (C-266)
Valleyview, Alb., région, amélioration, mesures, 7660
Voir aussi Chemins de fer, Loi (C-266); Grain, transport, Comité supérieur; Grain, transport, Office; Grèves et différends—Intérêt public, services essentiels; Maritime Agencies Ltd.; Saint-Laurent, voie maritime—Péage—Augmentation; Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Modification—Agriculteurs
Triticale, 15826
Voir aussi Chemins de fer (bills C-634, C-635)
Union soviétique, vente à l', 2125, 4742, q. (M. Herbert), 4808, 5333, 8333, 10241, 16419, 19043, 22671
Accord à long terme, 9910, 9930, 10008, 10155, 10167
M. art. 43 (M. Bloomfield), 9910
Crédit à court terme, conditions, etc., 19211
Crédits, prêts, 9063, 28305
Embargo des États-Unis, répercussions, 21-2, 114, 366, 453, 1170, 1732-3, 2125, 2626, 4497, 4839, 5213, 8780, 10444-5, 18151, 20491
Et aux autres pays du bloc socialiste, crédit accordé, marge, 9930, 18151
Négociations, 4742
Prix demandé, prêts, etc., 21627, q. (M. Bosley), 22945
Quantité exportée depuis 1970, q. (M. Mazankowski), 5295-6
Restrictions
En guise de prostestations contre l'invasion soviétique en Afghanistan, 304-5, 453, 1617, 1983, 3716, 5295-6, 6178-9, 8780
Producteurs, pertes subies, indemnisation, 366, 702-3, 1501-2, 1630, 1733, 1982-3, 3717, 4497, 4839-40, 5549, 5553, 5607, 6178-9, 6353-4, 7550, 7770-1, 8073-5, 8779-80, 9195, 10166-7, 10399, 10443-5, 11185, 11219, 11229, 11839, 16493, 22669
Calcul, études préalables, etc., 10734
M. (M. Hovdebo) documents, 13666
MM. art. 43 (M. Gustafson), 4242-3, 7506 (M. McKnight), 7602, 8118-9 (M. Flis), 8591 (M. Neil), 8685 (M. McKnight), 9188, 9330 (M. Gustafson), 9531 (M. Neil), 10485
Nouveau parti démocratique, calcul, 8550, 8602
Paiement, date, 21627
Producteurs de colza, de lin, de soya, etc., 9766, 10733, 10741, 10940, 11191
Sénateur Argue, propos, 9195
Versement de $81 millions, 10731, 10733-4, 10797, q. (M. Gustafson), 12602, 13973, 19746-7
Voir aussi Provinces de l'Ouest—Fonds de développement—Sortie de fonds
Suspension, 4742, 4840, 5549
Voir aussi les allusions dans le débat sur Agriculture—Politique—M. (M. Hovdebo)
Sommet économique de Versailles, répercussions possibles, 18151

Céréales—*Suite*
Ventes à des prix inférieurs au coût de production, 2482-3, 2620, 2622, 2627, 2629, 15825, 26612
Wagons couverts, 3745, 5381, 8326, 11121, 11190, 27885, 27923, 28581
Colombie-Britannique, taxe de vente, imposition, 28259
Frais d'entretien, dd. (M. Benjamin), 9929
Réparation, 690, 3747
Wagon no CN-422258 ayant quitté Rosalind, Alb. en direction de Thunder Bay, Ont., q. (M. Malone), 17382
Wagons-trémies, 690, 694, 1114, 2487, 3217, 3744-5, 3747, 5381-2, 6944, 8327, 11185, 11190, 11223, 11228, 15441-3, 15449, 15833, 16553, 18631, 25426, 25662, 25673, 28238-9
Achat, politique, 416-7, 8251-2, 15456, 15827, 15833, 15842-3, 16007-8, 16684, 17710-2, 18488, 24826, 26527, 26562, 28540, 28600, 28812
M. art. 43 (M. Towers), 358
Attribution à la British Columbia Railway, 367, 786-7
Commission canadienne du blé, achat, agriculteurs, financement, 15470, 28579, 28583-4, 28586, 28589
Commission canadienne du blé, achat, répartition entre le CN et le CP Rail, etc., 786-7, 2487
Construction, 22389, 25585, 27923
Déclarations contradictoires de M. le Sénateur Perrault et M. Pepin, 11121
Destination, retard, coûts, etc., q. (M. Malone), 12122
Et locomotives supplémentaires, 5181-2
Frais d'entretien, dd. (M. Benjamin), 9929
Location, recours à des banques américaines, 2702-3
Location-vente, entente, formule préconisée sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, q. (M. Dinsdale), 4523
MM. art. 43 (M. Towers), 358 (M. Malone), 7874 (M. Schellenberger), 10728 (M. Malone), 12972 (M. Hovdebo), 13450
National Steel Car Corporation, 16684, 16705, 25055
Pénurie, 786-7, 3749-50, 8251, 8446, 27624, 27678-9, 27681
Sécurité, 27652
Wagons supplémentaires, 11081, 11121-2, 12597, 13066, 15049, 15193, 15459, 24426-7, 26424, 27681, 27686, 27688, 27715, 27740
Voir aussi Développement régional, subventions—Trenton, N.-É.
Voir aussi Chemins de fer; Énergie, ressources—Recherche de nouvelles sources—Éthanol

Céréales de provende et fourrage
Approvisionnement, comité spécial, 14020, q. (M. Murta), 14815
Blé, Commission canadienne
Juridiction, 115, 1855-6, 5546, 5548, 22673
Canada West Foundation, recommandation, 5549
Comité consultatif, position, 5553
Voir aussi les allusions dans le débat sur Blé, Commission canadienne—Élargissement en une commission canadienne des grains..., m. (M. Hovdebo)
Ventes, q. (M. Herbert), 3423-4
Commercialisation, politique, 892, 1856, 5219, 10124, 15672
M. art. 43 (M. Hovdebo), 3963
Destinées à l'exportation et à la consommation intérieure, prix, écart, 5553, 25454
Entreposage à la ferme, programme, 15672
Exportations, 15970
Foin, transport du Canada aux États-Unis, réglementation, restriction, etc., 28672
Maïs
Concurrence, système, modification, 5549-50, 5552

Céréales de provende et fourrage—*Suite*
Maïs—*Suite*
Culture, 5163, 10139
Prix, augmentation, 10234, 20492, 23125
Prix, baisse, 20309, 20403
Producteurs, pertes, compensation, 5620
Marché intérieur, prix, calcul, 14068-9, 26428
Fixation, formule, suppression, m. art. 43 (M. Schellenberger), 16484
Ontario, exportations, 15833
Plantes fourragères, symposium, Ottawa, Ont., 13302
Prix, 22673
Augmentation, 5611, 15813
Fixation, 22707, 29120
Initiaux, 1875, 2089, 2482, 11227, 29120
M. art. 43 (M. Schellenberger), 3075
Voir aussi Marché intérieur *sous le titre susmentionné*
Provinces de l'Ouest, transformation sur place, encouragement, 5553
Québec, situation, 25503
Quotas, 14069, 29120
Silos, construction, programme, 5568, 5644, 20345
Transport, 29120
Et entreposage, subventions
Colombie-Britannique, 2206
Entente avec les provinces, 568
Ontario et Québec, 237, 5568, 5638, 5647, 10136, 15833
Provinces de l'Atlantique, 5565, 5647, 10136, 11009, 12421, 15833, 22707, 23124-5, 25518
Provinces de l'Ouest, 1608, 1610, 2087-8, 2204, 2206, 2208
Élevage, répercussions, 2204, 2207-9
Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, 2203, 2205-8, 2210-2
Whelan, M., déclarations contradictoires, 4829
Vente à un prix inférieur au prix du marché, 3963
Ventes libres, 1854, 1856, 2089, q. (M. Herbert), 3423-4, 5219, 5553, 5607, 20406, 20498, 20955-6, 22673
Agriculteurs, pertes, 5214, 5546
Saskatchewan Natural Products Marketing Council, étude, 5546
Voir aussi Animaux de ferme, aide à l'alimentation, Loi (modification—C-15); Maïs; Sécheresse—Provinces de l'Ouest; Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Modification

Ceres Stevedoring Company Limited. *Voir* Halifax-Dartmouth, N.-É.—Port—Quai pour conteneurs, Fairview Cove

Ceylan. *Voir* Sri Lanka

Chaînes d'alimentation. *Voir* Denrées alimentaires—Supermarchés

Chambre de la fédération (en remplacement du Sénat), création, 768, 1331, 3342, 8146-7

Chambre des communes
Administrateur, 27956, 27958, 27961-2
Fonctions, pouvoirs, etc., 25553-4, 27956, 27958
Intérimaire, M. Rhéal Chatelain, départ, 3086
Poste, création, 12626
Silverman, M. Arthur Stanley, nomination, 3086, 25553, 27961
Administration, 27955-61
Leaders parlementaires, réunions, 27822
Président, M^me^ Jeanne Sauvé, rôle, fonctions, etc., 27958-9, 27961
Voir aussi Chambre des communes (bill C-687)
Ajournements
5 mai 1980, deux heures à 4 h. 30 de l'après-midi, visite du premier ministre du Japon, M. Ohira, 607

Chambre des communes—*Suite*
Ajournements—*Suite*
5 mai 1980, deux heures à 4 h. 30 de...—*Suite*
M. (M. Pinard) adoptée, 518-9
26 mai 1980, deux heures à 4 h. 30 de l'après-midi, visite du président du Mexique, M. Lopez Portillo, m. (M. Pinard) adoptée, 1304
4 juillet 1980, congrès national du parti libéral, m. (M. Collenette) adoptée, 2109
Congé d'été en 1980, 22 juillet au 15 octobre, m. (M. Pinard), 3108-20, 3150-64, 3172-86, 3210-20, adoptée, 3259
Amendement adopté, 3145
Am. (M. Broadbent), 3155, déclaré irrecevable, 3164
Abrègement. *Voir* Convocation (6 octobre 1980) *sous le titre susmentionné*
22 août 1980, Jeux d'été de l'Ontario, Peterborough, m. art. 43 (M. Domm), 2584-5
10 et 11 novembre 1980, jour du Souvenir, 4253-4, m. (M. Pinard) adoptée, 4464
27 novembre 1980, deux heures à 6 h. 30 de l'après-midi, funérailles de l'ex-gouverneur général, le très hon. Jules Léger, m. (M. Pinard) adoptée, 4989
Congé de Noël en 1980, 5664
19 décembre au 12 janvier 1981, m. (M. Pinard) adoptée, 5798
27 février 1981, congrès national du parti progressiste conservateur, m. (M. Pinard) adoptée, 7337
7 avril 1981, 3 h. 17 à 5 h. 18 de l'après-midi, consentement unanime, 9035
Congé de Pâques en 1981, 16 au 20 avril, 9302-3, 9432
Congé du printemps en 1981, 23 avril au 12 mai, m. (M. Pinard) adoptée, 9108
18 mai 1981, fête de la Reine, 9578
24 juin 1981, fête de Saint-Jean-Baptiste, 10739, 10908
2 juillet 1981, sept heures du soir, service religieux sur la colline du Parlement à la mémoire de Terry Fox, m. (M. Pinard) adoptée, 11136, 11161
Congé d'été en 1981, 11252, 11303-4, 11308, 11447
17 juillet au 14 octobre, m. (M. Pinard), 11424-40, 11599-614, 11619-30, 11649-60, 11667-728, adoptée, 11728-9
Clôture, 11638-9, 11653, 11669, 11676-9, 11685-9, 11697-8, 11702, 11710, 11714, 11716, 11723
Avis, 11629, m. (M. Ouellet) adoptée, 11649
MM. art. 43 (M. Knowles), 11635 (MM. McMillan et Taylor), 11637
Retard dû à la grève des Postes, 11206, 11260-1, 11310, 11365, 11429-32, 11434, 11436-7, 11470, 11599, 11602-7, 11629-30, 11681, 11683, 11701, 11714, 11728
10 novembre 1981, six heures du soir jusqu'à huit heures du soir le 12 novembre, jour du Souvenir, m. (M. Pinard) adoptée, 12621-2
11 novembre 1981, jour du Souvenir, 12064-9
2 décembre 1981 suite à l'adoption du projet de résolution sur la Constitution, consentement unanime refusé, 13664
Congé de Noël en 1981, 13546, 14121
18 décembre au 25 janvier 1982, m. (M. Pinard) adoptée, 13921
Congé de Pâques en 1982, 8 au 19 avril, 16256
M. (M. Pinard) adoptée, 16202-3
8 avril 1982, à six heures du soir, congé de Pâques, 16203
M. (M. Pinard) adoptée, 16256
5 mai 1982, à 7 h. 02 du soir, faute de quorum, 17068
24 juin 1982, fête de Saint-Jean-Baptiste, 18559, 18807
30 juin 1982, heures, modification, suggestion, 18807-8
1^er^ juillet 1982, fête du Canada, 18807

Chambre des communes—*Suite*
Ajournements—*Suite*
9 juillet 1982, 4 h. 05 de l'après-midi, adoption du bill sur la fête du Canada, 19202
2 août 1982, m. art. 43 (M. Clarke), 19849
Congé d'été en 1982
30 juillet au plus tard, suggestion, m. art. 43 (M^me^ Hervieux-Payette), 19582
4 août au 27 octobre, m. (M. Pinard) adoptée, 20052-63
Travaux préalables, m. (M. Pinard) adoptée, 19554-5
5 novembre 1982, 4 h. 10 de l'après-midi, congrès national du parti libéral, 20471-2
10 novembre 1982, six heures du soir jusqu'à deux heures de l'après-midi, 15 novembre, jour du Souvenir, 20397
M. (M. Pinard) adoptée, 20349
16 novembre 1982, 8 h. 20 du soir, faute de quorum, 20729
22 novembre 1982, 2 h. 27 de l'après-midi à huit heures du soir, décès de M. Walter Dinsdale, m. (M. Pinard) adoptée, 20860
Congé de Noël en 1982, 22 décembre au 17 janvier 1983, 21421, 21566, 21844, 21870-1
28 janvier 1983, congrès national du parti progressiste conservateur, 22061, 22080, 22234
Congé de Pâques en 1983, 30 mars au 11 avril, 24121
10 juin 1983, congrès à la direction du parti progressiste conservateur, 26181, 26234
Congé d'été en 1983, 29 juin au 12 septembre, m. (M. Pinard) adoptée, 26968
26 septembre 1983, 3 heures de l'après-midi, visite du premier ministre Thatcher de la Grande-Bretagne, m. (M. Collenette) adoptée, 27248, ordre révoqué, 27300
Une heure de l'après-midi, m. (M. Collenette) adoptée, 27300
4 au 14 novembre 1983, 28682, 28817
14 novembre 1983, 11 h. 40 du matin à deux heures de l'après-midi, décès de M. Walter Baker, m. (M. Pinard) adoptée, 28823
16 novembre 1983, funérailles de M. Walter Baker, m. (M. Pinard) adoptée, 28823
25 novembre 1983, une heure de l'après-midi, week-end de la coupe Grey, 29218-9
Dates fixes, 15588, 15606, 21069, 21089, 21101, 21566
M. dilatoire déclarée sans objet, 25529-30
MM. adoptées, 12, 5733, 24672, 28614-5
MM. déclarées irrecevables, 12222, 24315
MM. rejetées (M. Broadbent), 2929-30, 6085-6 (M. Knowles), 11645-6 (M. Benjamin), 12278-9 (M. Broadbent), 14269-70, 14976 (M. Andre), 15539, 15541 (M. Nielsen), 20531-4 (M. Deans), 22044-5 (M. Benjamin), 27571-2
Arrêt de travail, 2-17 mars 1982 (incident des cloches), 15548-9, 15553-4, 15583-4, 15588-91, 15601-2, 15604, 15607, 15611, 15620, 15628, 15643, 15968, 16205, 16229, 16235, 16264, 16272, 16359, 16361-2, 16894, 16899, 17347, 19578, 20333, 22049-50, 22059, 22121-2, 22128, 22220, 22581, 22585, 22690, 24256, 24560-1, 24569, 24596, 26054, 26062, 26065, 28498, 28694
Articles de presse, 15580, 15596
Déclaration de la présidence, 15555-7
Nielsen, M., propos, 15557, 15627
Gouvernement sans parlement, allusions, 15580
M. art. 43 (M. Flis), 15545
Opinion du public, 15580, 15591, 15602-3
Progressiste conservateur, parti, attitude, 15583-5, 15596, 15600, 15607, 17534, 18051, 18146-7, 21756, 22461, 22600
Reprise des travaux, compromis, 15584-5

Chambre des communes—*Suite*
Arrêt de travail, 2-17 mars 1982 (incident des...—*Suite*
Sonnerie d'appel continuelle, 15539, 15541, 15583-4, 15602-4, 15607, 16208, 16210, 16214, 16222, 16235, 16270, 16272, 16359, 16361, 16441, 16519, 16572, 16602, 16623, 16627, 16634, 17547, 17557, 17559, 17565, 18073, 18078, 18241, 18243-4, 18249, 18358, 20055-6, 21264, 24560-1, 24569, 24587, 24596, 26076
Tactiques inspirées de celles chères aux étudiants des années 1960, propos de M^me^ Sauvé, 18314-5
Trudeau, M., propos, 15599, 15602
Voir aussi Comités parlementaires—Séances—Interruption
Bilinguisme, politique, 1747, 8710-1, 13518, 16557, 23584
Documents, traduction, service, coût, etc., 21748
Documents pertinents, dépôt, 10014
Progrès, 10015
Changement de sièges, J. Clark et Nielsen, MM., 22419
Chatelain, M. Rhéal. *Voir* Administrateur—Intérimaire *sous le titre susmentionné*
Clinique de sang, félicitations aux organisateurs et aux donneurs, 2227
Clinique de sang, participation, encouragement, 25925
Commission de l'économie interne
Abolition, suggestion, 12624
Comparaison avec la Grande-Bretagne, 25552-3, 25555
Comparaison avec l'Assemblée législative de l'Ontario, 27959-60
Composition, modification, 7, 1159, 12623-4, 12626, 12628, 15625, 22780, 25552, 25556, 25558, 26342, 26997, 27955-7, 27959-61
Comité, étude, 25554-5, 27957, 27960, 27962
Règlement et procédure, comité, rapport, recommandations, 27956, 27962, 28039, 28049
Voir aussi Chambre des communes (bills C-273, C-687)
Orateur, pouvoirs, délégation, 12623, 12625, 25552-3, 25556, 25558
Voir aussi Chambre des communes, Loi (C-273); Personnel—Ayant travaillé durant la nuit du 18 au 19 décembre *et* Salaires, révision *sous le titre susmentionné*
Congé de maternité payé, 14063
M. art. 43 (M. Ogle), 13875
Conseiller parlementaire et légiste. *Voir* Légiste et conseiller parlementaire *sous le titre susmentionné*
Convocation (6 octobre 1980) en vue de la révision et du rapatriement de la Constitution, avis dans la *Gazette du Canada*, dépôt, 3261
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 629, 1301, 3539, 3703, 4037, 4347, 4492, 4505, 4513-4, 11428, 15600, 15602
Comité, rapport de 1977, 4505-6, 4509
Déclarations en vertu de l'article 21, période, inclusion, 23090
Interprétation simultanée, 13080
Régions éloignées, 3972, 6272
Retransmission dans les deux langues officielles dans les bureaux des députés, m. art. 43 (M. Laniel), adoptée, 20611
Saskatoon, Sask., retransmission, empêchement, 70, 420
Télex à MM. Forrester et Romanov, 420, dépôt, 577
Voir aussi Radio-Canada, Société—Techniciens, grève; Radiodiffusion, Loi (C-536); Télévision—Câblovision—Halifax Cablevision Limited *et* Éclairage *sous le titre susmentionné*
Dépenses
Augmentation, 22642
Contrôle, 27957, 27959-60
Réduction, 21752

Chambre des communes—*Suite*
Députés, nombre, augmentation. *Voir* Remaniement de la carte électorale—Représentation
Députés, photographies prises par la presse, publication sans autorisation, interdiction, 6737
Desramaux, M. Robert. *Voir* Directeur des services de soutien *sous le titre susmentionné*
Directeur de la sécurité, M. J.R. Quintal. *Voir* Personnel—Sécurité, services *sous le titre susmentionné*
Directeur des relations publiques, M. Jean-Noël Tremblay, 10171
Nomination, m. art. 43 (M. Cossitt), 10535
Directeur des services de soutien, M. Robert Desramaux, nomination, 27961
M. art. 43 (M. Cossitt), 10689
Documents, distribution à la Chambre, 22195
Documents parlementaires, impression, q. (M. Cossitt), 11973
Éclairage, 21342-3, 25555, 26564-6, 26592-3, 26605-6, 27059
Électricité, panne, 26594
Économie interne. *Voir* Procédure et Règlement de la Chambre—Questions au *Feuilleton*
Économie interne, Commission. *Voir* Commission de l'économie interne *sous le titre susmentionné*
Emploi, action positive, programme, 26763, 26771-2
Feuilleton
Erreur, correction, 18055-6
Ordre nº 41 émanant du gouvernement, retrait, 10016-7
Ordre portant reprise d'un débat non inscrit en raison d'une panne de l'ordinateur, 9156
Table des matières, ajout, 21089
Voir aussi Travaux de la Chambre—Motions de subsides *sous le titre susmentionné*
Franchise postale. *Voir* Députés
Garderie de jour pour enfants. *Voir* Colline du Parlement
Greffier adjoint (administration et procédure), Laundy, M. Phillip, nomination, 23453-4
Greffier adjoint (affaires juridiques), Marleau, M. Robert, nomination, 23453-4
Greffier principal à la Direction des comités et de la législation privée, Lever, Mme Nora, nomination, 24442
Greffier principal à la recherche pour le Bureau, Griffith, Mme Mary Ann, nomination, 24442
Griffith, Mme Mary Ann. *Voir* Greffier principal à la recherche pour le Bureau *sous le titre susmentionné*
Hauts fonctionnaires
Femmes, 24442
Remerciements, 20053
Voir aussi Parlementaires et hauts fonctionnaires, allocations et rémunération, tribunal, création, m. (M. Lambert)
Horloges, 8817-8, 8820, 10256, 21901
Incident des cloches. *Voir* Arrêt de travail, 2-17 mars 1982 *sous le titre susmentionné*
Information, système. *Voir* OASIS, projet *sous le titre susmentionné*
Interprétation, système, défectuosité, 22033
Interprètes, cabines, climatisation, m. art. 43 (M. D.W. Munro), 3135
Journalistes de la tribune de la presse faisant des interviews dans le hall d'entrée, règles, 21482
Langues officielles, Commissaire, rapport *Étude spéciale: organisation administrative*
Comité, étude, 608
Dépôt, 73
Recommandations, mise en oeuvre, rapport de Mme le Président Comité, étude, comparution, etc., 10014-5

Chambre des communes—*Suite*
Langues officielles, Commissaire, rapport...—*Suite*
Recommandations, mise en oeuvre, rapport de Mme...—*Suite*
Dépôt, 10014
Laundy, M. Phillip. *Voir* Greffier adjoint (administration et procédure) *sous le titre susmentionné*
Légiste et conseiller parlementaire, Pelletier, M. Marcel, nomination, 23453-4
Lever, Mme Nora. *Voir* Greffier principal à la Direction des comités et de la législation privée *sous le titre susmentionné*
Mandat. *Voir* Acte de l'Amérique du Nord britannique (bills C-385, C-483); Lois constitutionnelles de 1867 à 1982, Loi (C-694)
Marleau, M. Robert. *Voir* Greffier adjoint (affaires juridiques) *sous le titre susmentionné*
Masse de bois, utilisation en commémoration du 65e anniversaire de la destruction par le feu de l'ancienne Chambre des communes, 6815
Nominations par décret du conseil, q. (M. Cossitt), 9486, q. (M. Wenman), 9683
OASIS, projet, 25534, 25787, 27961
Pelletier, M. Marcel. *Voir* Légiste et conseiller parlementaire *sous le titre susmentionné*
Personnel
Ayant travaillé durant la nuit du 18 au 19 décembre 1980, rémunération supplémentaire, 7703
Commission de l'économie interne, extrait du procès-verbal d'une réunion, dépôt, 8227
Lettre de Mme le Président à M. Knowles, 8169-70, dépôt et impression en appendice au *Hansard*, 8227, texte, 8258
M. (M. Knowles) adoptée, 6012
Ayant travaillé durant la nuit du 4 au 5 mai 1982
Félicitations, m. art. 43 (M. Nielsen), 17159
Rémunération supplémentaire, m. art. 43 (M. de Jong), adoptée, 17159
Ayant travaillé le 2 août 1982, congé, m. art. 43 (M. Skelly), 19895
Conditions de travail, 8062, 15600, 15604
Contrôle sécuritaire, q. (M. Cossitt), 18213
Cours de langue, 1990, 2165, 2187, 3719
MM. art. 43 (M. Nystrom), 1979, 2307-8
Débats, service des comptes rendus, 103
Bureaux, climatisation, m. art. 43 (M. D.W. Munro), 3135
Section anglaise, sténographe, poste vacant, 14212
Section anglaise, sténographe en chef, M. Charles Fisher, retraite, 3086
Section française, éditeur, M. Honorius Lacombe, retraite, 21594
Effectifs, 12623
Embauche, méthodes, m. art. 43 (M. Rose), 21834
Embauche, pratiques sexistes, 8062
Équilibre entre les sexes, élargissement, 26771
Faveurs sexuelles comme condition de promotion, propos de M. Francis, m. art. 43 (M. McKenzie), 882
Grief, procédure, mise en oeuvre, 7421, 8062
Guides touristiques, embauche, exigences linguistiques, 16557, 16734
Guides touristiques, embauche, présumé favoritisme, 18417
MM. art. 43 (M. S.J. Robinson), 18012, 18461
Harcèlement sexuel, allégations, 7126, 7129, 7421, 8062-3, 15274
Voir aussi Députés—Employés
Imprimeurs, q. (M. Cossitt), 21994-5
Liberté d'association, mm. art. 43 (M. Nystrom), 17901 (M. Rose), 21631
Négociations collectives, 1257, 8061-3, 8194-5, 19878, 19907

Chambre des communes—*Suite*
Personnel—*Suite*
Négociations collectives—*Suite*
M. art. 43 (M. S.J. Robinson), 562-3
Mesure législative, 3732, 7126, 7129, 7420-1, 7463
Voir aussi Chambre des communes (bills C-269, C-348); Parlement, employés, négociations collectives, Loi (C-621)
Voir aussi Parlement—Employés
Nominations à divers postes, procédure, 10535, 10689
Pages
Anciens et nouveaux, remerciements et félicitations, mm. art. 43 (M. Kempling), adoptée, 3075 (M. Forrestall), adoptée, 3378 (M. Turner), adoptée, 11353
Nouveaux, souhaits de bienvenue, 11731, 20105-6, 26984
Remerciements, 20053, 26938-9
Remerciements, m. art. 43 (M. Nielsen), 21835
Salaires
Augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 19219, 19291, 19925-6, 21265
Augmentation au coût de la vie, refus à certains employés en attendant les résultats d'une étude sur les reclassifications, etc., 1257
Greffiers, 1562
Révision, Commission de l'économie interne, extrait du procès-verbal de réunions, dépôt, 1304, 1840, 8169, 16046, 24160
Révision, Commission de l'économie interne, position, étude, etc., 746-7, 15625
Voir aussi Saisie-arrêt et distraction de pensions (bills C-38, C-171)
Sécurité, services
À l'intérieur et à l'extérieur de la Chambre, responsabilité, partage entre la présidence et le solliciteur général, 5205
Anglophones unilingues, 7803-4, 7806, 7811, 7859
Chef des agents de sécurité en civil, M. Gene Grace, allusions, 9983
Chef du personnel, M. Sandy Cunningham, allusions, 9983
Directeur, M. J.R. Quintal, ex sous-commissaire de la GRC, nomination, 9983-4
Directeur adjoint, fonctions, etc., q. (M. Cossitt), 14562
Directeur adjoint, nomination, q. (M. Cossitt), 16496
Port de décorations militaires sur les uniformes d'été, présumée interdiction, 1585
Présence derrière les tentures, enquête, 4065, 4068
Rapport, 4499, 4553-6
Syndicalisation. *Voir* Négociations collectives *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Hauts fonctionnaires *sous le titre susmentionné*
Perte de temps, 11651-2, 11676, 11678, 11683, 11685, 11709-10, 25314
Pétitions. *Voir les sujets particuliers*
Photographes à la Chambre, présence, règles et conditions, 16736-7, 16783, 22194
Photographes à la Chambre, renvoi, 8500
Pierre de Tyndall, noircissement. *Voir* Qualité de l'air *sous le titre susmentionné*
Postes, nominations. *Voir* Personnel—Nominations *sous le titre susmentionné*
Prière en début de chaque journée, 27806
Procès-verbaux, manque de concordance avec le *Hansard*. *Voir* Débats de la Chambre (compte rendu officiel)
Qualité de l'air, analyse suite au noircissement de la pierre de Tyndall, Manitoba, enquête, etc., 7553, 7616-7

Chambre des communes—*Suite*
Représentation
Autochtones, 18136
Voir aussi Remaniement de la carte électorale; Représentation (bills C-223, C-276)
Santé, service, dossiers médicaux, députés et employés, formule NHW 500, etc., q. (M. Cossitt), 14128
Séances
Calendrier, 21069, 21075, 21080, 21083, 21089, 21092, 21098, 21101, 21566
M. art. 43 (M. Ellis), 3137
Comparaison avec les assemblées législatives provinciales, 11651
Du soir, report dans l'avant-midi entre 11 heures et 13 heures, 21070, 21102, 26066
Et session, définition, 24558, 24563, 24585-7, 24597-8
Horaire quotidien, 21070, 21080, 21085, 21092, 21098, 21102
Prolongation des heures, 1142, 1860-1, 2833, 3111, 3220, 3346, 7337, 13791-2, 22916, 25998, 26454, 26467
De 6 heures à 8 heures du soir les lundis, mardis et jeudis lors de l'étude des projets de législation énergétique, 15673, 16358
19 décembre 1980, pendant les heures du déjeuner et du dîner, 6026, 6066
17 juillet 1981, pendant les heures du dîner, 11649-50, 11725
8 et 9 novembre 1982, entre six heures et huit heures du soir, 20397
M. (M. Pinard) adoptée, 20349
16-30 juin 1983, de six heures à onze heures du soir sauf le vendredi et les jours réservés aux affaires émanant des députés, 26234-5
M. (M. Pinard) adoptée, 26394-412
Am. (M. Lewis), 26397, déclaré irrecevable, 26402
20 octobre 1983, jusqu'àa onze heures le 21 octobre 1983, m. (M. Flis) irrecevable, 28190-1
31 octobre 1983, m. (M. Mazankowski) adoptée, 28538
Permission accordée, 3988-9, 7447, 22680, 23026-7, 27545, 27968
Permission refusée, 3119-20, 3164, 3182-3, 4784-6, 4838, 5733, 12197, 12313-4, 22878, 28093-5, 28794, 28796
Voir aussi Constitution, révision, rapatriement, etc.—Projet de résolution—Débat à la Chambre
Quatre jours par semaine, 5154-5, 15587
Reprise, notation inexacte de l'heure dans le *Hansard*, 8819-20
Reprise lorsqu'il y a quorum, 8819-20
Suspension, 25288
Tenue à Montréal ou ailleurs au Québec, 458
Trois semaines par mois et utilisation de la quatrième semaine pour les travaux de circonscription, suggestion, 15589, 15604, 15610, 20994
Voir aussi Sénat et Chambre des communes, Loi (C-304)
Sécurité, nouvelles mesures, 20119-20
Sergent d'armes, allusions, 27956
Service juridique, étude Franks, 21604
Service juridique, légiste et conseiller parlementaire, M. Maingot, départ, remplaçant, nomination, 21604
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 13307
Sièges. *Voir* Changement de sièges *et* Vacances de sièges *sous le titre susmentionné*
Silverman, M. A. S. *Voir* Administrateur *sous le titre susmentionné*
Sonnerie d'appel
Au début des séances, durée, 8660-2, 8816-20, 8906
Clé égarée, 21230-1
17 mai 1983 par suite d'une m. d'ajournement, durée, 25529-30

Chambre des communes—*Suite*
Sonnerie d'appel—*Suite*
24 mai 1983 par suite d'une m. que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour, 25686
Pour un vote, durée, 20333-4
Voir aussi Arrêt de travail, 2-17 mars 1982 *sous le titre susmentionné*
Sonorisation, système, 12645
Téléphone, services, 27961
Territoires du Nord-Ouest, représentation, 3307
Traduction, service. *Voir* Bilinguisme, politique—Documents *sous le titre susmentionné*
Travaux de la Chambre
Accords de Bretton Woods, bill C-5, 1107, 2266, 2744
Accords de Bretton Woods, bill C-168, 27387, 28260
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, bill C-24, 6875, 6917-8
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, bill C-97, 15724, 16044-5
Administration financière (modification), bill C-96, 18551, 19360, 28944, 29128
Administration financière (modification), bill C-126, présentation, étude à toutes les étapes et adoption le même jour, 20014-5
Adresse, débat, interruption en vue de l'adoption de certains bills urgents, 102, 275, 288-9, 367
Adresse, débat, reprise, 367, 607-8, 836, 2744, 2858, 2981
Temps de parole, répartition, 913-4, 942-3
Allocations familiales (modification), bill C-132, 21172-3, 21208, 21421
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, avis, 22515, m. (Mlle Bégin), 22571-86, adoptée, 22585-6
Améliorations agricoles, prêts (modification), bill C-148, 26442-3, 26471
Armes atomiques, prolifération, contrôle, m. (M. Broadbent) de subsides, vote libre, 26335, 26340-1
Assurance-chômage, bill C-156, 25982
Assurance-dépôts du Canada, Société (modification), bill C-142, 24379
Banques, législation, remaniement, bill C-6, 4253, 4463, 4520-1, 4646, 4872-4, 4895, 4898
Banques et Banques d'épargne de Québec, bill C-39, 2557
Bills
Documents de travail du cabinet. *Voir* Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès
Étude, engagement à l'avance, 12294, 25896, 26062-3, 26098
Étude en dépit de l'absence du ministre responsable, 20523-4, 20582, 20714
Portant modification des noms de circonscriptions, présentation, étude à toutes les étapes et adoption le même jour, 2096, 2109, 2459, 2481
Présentation au Sénat avant d'être étudié à la Chambre, 20449
Privés, étude, période, 27387
Vote libre, qq. (M. J. Clark), 27852-4
Blé, double prix, bill S-6, 1852-3, 9578, 10255, 10908
Budget, 28 octobre 1980, débat, 3972-3, 4165
Discours, limite de temps, 4467
Votes, tenue, jours désignés, 4161, 4520
Budget, 12 novembre 1981, débat, 12622, 12743, 12785, 12851, 12925, 13161, 13305-6, 13546, 13687, 13791, 14161
Budget, 28 juin 1982, débat, 18721-3, 18807, 18959-60
Budget, 19 avril 1983, débat, 24490, 24737, 24960

Chambre des communes—*Suite*
Travaux de la Chambre—*Suite*
Budget des dépenses
1981-1982, principal et supplémentaires, 10941, 11086
1982-1983, supplémentaire (B), 21463-4
1983-1984, supplémentaire (B), 28967, 29218-9, 29303, 29326
Canagrex, société, bill C-85, 13922, 14161, 14258-9, 14261, 14264, 14414, 14652, 14709, 20524, 20529-32, 21552, 21556, 21640-1, 25191, 25403, 25982
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, avis, 21551, 21565-7, 21569-70, 21574-80, m. (M. Whelan), 21583-8, 21646-58, 21665-9, adoptée, 21668-9
MM. art. 43 (M. Gustafson), 21564 (M. Malone), 21630
Code criminel (infractions relatives aux ordinateurs), bill C-628, 22397-8
Code criminel (infractions sexuelles et autres infractions contre la personne), bill C-127, 19976-7
Présentation et étude à toutes les étapes le même jour, 20038-9, 20047
M. (M. Pinard) adoptée, 20034
Code criminel (infractions sexuelles et protection des jeunes), bill C-53, 6039, 9579, 10256, 11252, 11308, 12068-9, 12294-5, 12925, 13688, 13921, 14161
Comités, comité de sélection, rapports, troisième, 22392-7, 22713
Concurrence, politique, mesure législative, 9811, 14263
Constitution, politique, mesure législative, 9811
Constitution, projet de résolution, débat, 3730-2
Coopération, 6229-30, 7162, 14261, 14414, 14440, 24955
Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, bill S-10, 9578, 10494
Côte ouest, opérations portuaires, bill C-137, étude, modalités, 20348-9
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, bill C-88, 14414
Cultivateurs et créanciers, arrangements, bill C-653, 23655-6, 23749, 25191, 25403, 27151, 27387-8, 27425, 27822, 28189, 28682-3, 28944, 29300-1
Droits de la personne, bill C-141, 21736, 21844-8, 24121-2
Étude à l'étape du rapport et 3e l. le même jour, 24256
Église de Jésus-Christ des saints des derniers jours, Président de la Division de Lethbridge, bill S-16, 8651-2
Électricité et gaz, inspection, bill C-11, 9578, 14161-2
Emploi, crédit d'impôt, bill C-19, 2001, 2031
Énergie, Mines et Ressources, ministère, bill C-102, 16229, 17378
Énergie, programme national, mesures législatives, 6541, 6596
Énergie, secteur, surveillance, bill C-106, 17378
Énergie, sécurité, bill C-94, 15383-4, 15479-90, 16231, 26065
Division et débat, limite de temps, négociations, 15585, 15627-8, 16264-5, 18298, 18478-9, 24561
Accord, m. (M. Pinard) adoptée, 15672-4
Échéances, 15672-3, 16206, 16359, 16572, 18078
Huit projets de loi distincts, 15672-3, 16231, 16264, 16272, 16348, 16361, 16441, 16519, 16525-6, 16572-3, 16600, 16623, 17547, 17557-8, 17565, 18029, 18074, 18244, 18246, 18249, 20055
Projets non sanctionnés en cas de dissolution, report à la prochaine session au stade atteint, 15673
Temps, répartition par étape et par parti, 15673, 16572, 18298
Progressiste conservateur, parti, position, opposition, etc., 20054-6
États, immunité, bill S-19, 16045
Étudiants, prêts (modification), bill C-55, 7923-4
Étudiants, prêts (modification), bill C-161, 26442-3, 26471

Chambre des communes—*Suite*
Travaux de la Chambre—*Suite*
Exportations, expansion, bill C-110, 27387, 27425
Faillite et insolvabilité, bill C-12, 9578-9, 9811, 10255, 23655, 23749, 27387, 27425, 28189, 28944, 29300-1
Fondation Jules et Paul-Émile Léger, bill S-23, 13687-8, 13921
Formation professionnelle des adultes, bill C-23, 11819-20
Formation professionnelle des adultes (modification), bill C-67, 11252
Fort Nelson, réserve indienne, partage des revenus miniers, bill C-26, 2402, 2596
Gouvernement, emprunts, 14161
Gouvernement, organisation, bill C-152, 28260, 28307
Étude à l'étape du rapport et 3e l. le même jour, m. (M. Pinard) adoptée, 28260
Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 25316, 27387, 27425, 27540-3, 27581, 28260, 28388, 28476, 28485, 28514-5, 28693-5
Division et débat, limite de temps, négociations, 25665, 25673-4, 25776, 26058, 26060, 26092, 26101-2, 26260, 26403, 26415-9, 26458, 26467-71, 26513-20, 26537-9, 26546-7, 26550-1, 26556, 26567-8, 26582, 26615, 26637, 26680, 26689, 27096, 27574-5, 27701-2, 27737, 27744, 27791, 27822, 27921, 28006, 28238, 28240, 28500-1, 28694
Étape du rapport, mm. d'am., impression au *Feuilleton*, consentement unanime requis, 28167-92, 28261-2
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, 28167-8, 28176
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, bill C-89, 14414, 14652, 14709, 14756, 14816, 14896, 15142-3, 15288, 15382, 15391
Limite de temps, 2e l., art. 75C, avis, 15348, m. (M. Cosgrove), 15386-99, 15406-9, adoptée, 15410
Heure réservée aux mesures émanant des députés
Durée, 18333-4, 18338, 27545, 28131
Empiètement en vue de donner la sanction royale à des bills, 21642
Prolongation, 18333-4, 25352
Suppression, 8651, 9395, 14212
Hymne national, bill C-36, attribution d'une période de temps en vertu de l'art. 75A, m. (M. Pinard) adoptée, 2458
Impôt, Cour canadienne, bill C-159, division, 26734
Impôt sur le revenu, bill C-54, 6227, 6453-4, 6687, 6875
Impôt sur le revenu (modification), bill C-139, 21421, 21642, 22286, 23210, 23654, 23656, 23749
Impôt sur le revenu, conventions, bill S-2, 5664, 5667
Impôt sur le revenu, conventions, bill S-17, 9108
Information, accès, bill C-43, 4253, 4463, 4521, 4646-7, 5096-8, 5327, 5665, 5887-8, 6231-2, 6453-4, 6687, 11820, 12925, 14266, 18551, 20235
Étude à l'étape du rapport et 3e l. le même jour, m. (M. Pinard) adoptée, 18807
Limite de temps, 2e l., m. (M. Pinard) adoptée, 6597
Reprise de l'étude au cours d'une prochaine session à la même étape, 17378-9
Isolation à l'urée-formol, bill C-109, 18550, 19128-9, 19593, 19756-7
Limite de temps, 3e l., m. (M. Pinard) adoptée, 19701
Jeunes contrevenants, bill C-61, 9432, 9578, 10015
M. tendant à la 3e l., vote différé, 17378
Jours de l'opposition
Désignation, 368, 607-8, 689, 1106-7, 1300-1, 1534, 1786, 2264, 2549, 2744, 3108-9, 3555, 3730, 3972-3, 4161, 4253, 4889, 5886-7, 6227, 6453-4, 6687, 7164-5, 7463, 7703,

Chambre des communes—*Suite*
Travaux de la Chambre—*Suite*
Jours de l'opposition—*Suite*
Désignation—*Suite*
7923, 8169-70, 8189-90, 8410, 9108, 9432, 9578, 9580, 9768, 10015, 10255, 10494, 10738, 10941, 11818-9, 12267, 12269, 12275, 12851, 13546, 13687, 14161, 14258-9, 14414, 14652, 14902, 14996, 15104, 15142-3, 15197, 15288, 15382-3, 15586, 15628, 15724, 16044, 16493-4, 16700, 16734, 17204, 17378, 17653, 17824, 18311, 18550, 20077, 21208, 21421, 22061, 22234, 22392-3, 22713, 22942, 23140, 23879-80, 24122, 24304, 24490, 24737, 24876, 24960, 25190, 25541, 25586, 25746, 25943-4, 25982, 26234, 26397, 28248, 28260, 28349, 28944, 28967
Voir aussi Procédure et Règlement de la Chambre
Liste, 6454
Report à une date ultérieure
À défaut d'une réunion des leaders parlementaires, 14896-904, 14936, 14954-66, 14997-8, 15232
MM. art. 43 (M. Fretz), 14941 (M. Hawkes), 14942
En vue de l'adoption rapide du bill sur les anciens combattants, 2591-2, 2596
M. art. 32(1) (M. Lewis), 14969
Utilisation pour débattre une motion concernant la constitution. *Voir* Constitution, révision, rapatriement, etc.—Droits et libertés, charte—Propriété—Inclusion, résolution
Utilisation pour débattre une question soulevée comme question de privilège, suggestion, 3784
Jours fériés (modification), bill C-37, 10988
Jours réservés, désignation, procédure, m. (M. Lewis), 25544
Juges (modification), bill C-34, 2744, 4646-7, 4889-90, 5098, 5327, 5665, 7923-4
La Sécurité, Compagnie d'Assurances Générales du Canada, bill S-18, 5680
Leaders parlementaires
Réunions, 11819, 11971-2, 12294-5, 12540, 12925, 13274-6, 13310-1, 13688-9, 14260, 14896-8, 14901-4, 15143, 15288, 19360, 20974-5, 23745, 23749-50, 25190-1, 26399, 27821-2
Voir aussi Planification *sous le titre susmentionné*
Loi électorale du Canada (campagne, durée), bill C-58, 7923-4, 9432, 9578, 10015, 10255, 10908, 16045
Loi électorale du Canada (modification), bill C-113, retrait demandé, m. art. 43 (M. Miller), 17525
Loi électorale du Canada (modification), bill C-169, 28260
Lois fiscales, Loi (modification—C-112), m. tendant à la 2e l., vote différé, 17378
Mercredis, 22 et 29 juin et jeudis, 23 et 30 juin 1983, ordres et heures de séances, substitution, 26395, 26735, 26747
M. (M. Pinard) adoptée, 26442
Mesures émanant des députés, 22394, 22398, 23654, 25191, 25403, 27151, 27970
Mesures émanant du gouvernement, étude, décision incombant au gouvernement, 14897-900, 14903, 14956-9, 14962, 14966, 14998, 15104, 26399-400, 26406
Mesures législatives distinctes présentées suite à une décision de la présidence concernant certains crédits du budget principal, 10739-40, 10941, 11105-6, 11115, 11118, 11135, 11161
Ministres, déclarations, période de questions, prolongation, consentement unanime, 20077, 20098, 20114, 20120-1, 20197-8
Montilac Ltée et Socam Ltée, bill S-13, 5211-2
Motion émanant des députés concernant une réponse de M. Chrétien ayant induit la Chambre en erreur, 18311-3, 18528

Chambre des communes—*Suite*
Travaux de la Chambre—*Suite*
Motions de subsides
Avis inscrits au *Feuilleton*, 14897-904, 14996, 15104
Étude, priorité quant au choix, 15143
Suppression, 14953-66, 14997-8, 28370-1, 28374
Préavis, consentement unanime, 28360
Préavis, délai, 28361-75
Motions inscrites au *Feuilleton*, 29307
Obstruction systématique, 394-5, 398, 485, 521, 675, 680, 1211, 1670, 1888, 1890-1, 1893, 1906, 2006, 2047, 3007, 3173, 3178, 3214, 3246, 3254-5, 3786, 3936, 3951-2, 4001, 4023, 4848-9, 4867-8, 4872, 4874, 5447, 6230, 6837, 7709, 8637, 8697, 8703, 8925, 8935, 8959, 9139-40, 9256-7, 10284-5, 10337, 10414-5, 10417, 10420, 11224, 11651-2, 11704, 11709, 11713, 11724, 11785, 11917, 11935-7, 11951, 12047, 12078, 13778-9, 13781-4, 13899, 13967-8, 14260, 14264, 14406, 15321, 15390-4, 15396, 15584-5, 15587, 15596, 15603-4, 20054-6, 21452, 21608, 21777, 21784, 22037, 22184, 22580-1, 23744, 23811, 23813, 24561-2, 24569, 24584-6, 24596, 24598, 25726, 25775-6, 26056, 26062-5, 26083-4, 26097-9, 26103-4, 28485-6, 28871-2, 28897
Voir aussi Pétitions—Présentées en grand nombre *et* Arrêt de travail, 2-17 mars 1982 *et* Sonnerie d'appel—17 mai 1983 *et* 24 mai 1983 *sous le titre susmentionné*
Office national de l'énergie (modification), bill C-60, 7923-5, 8005, 11196, 13921-2, 14652, 16045, 18311, 18551, 19095
Office national de l'énergie (modification), bill C-87, 14161, 14218, 14652
Office national de l'énergie (modification), bill C-108, 16493
Opérations de pêche, prêts (modification), bill C-147, 26442-3, 26471
Ordre, modification, 3096, 14709, 14896-900, 20529-32, 20649, 23145, 23153-4, 24490, 27124, 27300, 28364-5, 28374-5, 28392-3, 28945-6
Ordre projeté, distribution, retard, préavis, affichage, etc., 25351-2, 25403, 26341
Organisations de charité, aide, bill C-233, 29301-2
Parcs nationaux, bill C-454, 24771-2
Paris collectifs sportifs, bill C-95, 23654, 23656-7, 25403
Pêcheries côtières, protection (modification), bill C-8, 14265
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, bill C-170, 28944
Pensions, indemnisation et allocations de guerre aux militaires et aux civils, bill C-40, présentation, étude à toutes les étapes et adoption le même jour, 2591-2, 2595-6, 2674
Pensions et indemnisation des anciens prisonniers de guerre, bill C-82, 11365, 11416
Période réservée à l'étude des projets d'initiative gouvernementale, 14259, 14261-2, 14264
Petites entreprises, intérêts, bonification, bill C-136, 21173, 24379
Petites entreprises, prêts (modification), bill C-84, 12294, 13921, 18807-8
Petites entreprises, prêts (modification), bill C-144, 23879
Petits prêts, abrogation ou modification de la loi, bill C-44, adoption à toutes les étapes le même jour, 3204
Petro-Canada, société, bill C-101, 17378
Pétrole, administration, bill C-103, 16264-5, 16493
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, débat, 4521, 4646, 4889, 4945-6, 5065, 5161
Pétrole, secteur, encouragement, programme, bill C-104, 17378
Constitutionnalité, Cour suprême, étude, m. art. 43 (M. J. Clark), 17069

Chambre des communes—*Suite*
Travaux de la Chambre—*Suite*
Pétrole et gaz, bill C-48, 5326-7, 5664, 5874, 5886-7, 6078, 6227, 6230-1, 10350-1, 10496, 10740, 11416, 11447, 11818-20, 11971, 12064, 12293-4, 12622, 12926, 13546, 13687, 13791-2
Étape du rapport, mm. d'am., votes, modalités, 12560-4, 12568, 12572-3, 12579, 12588
M. (M. Nielsen) retirée, 12564
Limite de temps, 2e l., art. 75C, avis, 6118-9, m. (M. Pinard), 6146-7, 6165-70, adoptée, 6170
Limite de temps, 3e l., art. 75C, avis, 13734, m. (M. Lalonde), 13776-91, adoptée, 13791
Pipe-line du Nord, mesure législative, 4944, 12295
Planification, relations entre les divers leaders parlementaires, 20057-8
Poisson salé, bill C-7, 2596
Pollution atmosphérique, lutte, bill C-51, 5797-8
Postes, Société canadienne, bill C-42, 3972-3, 4463, 4521, 4646-7, 4889-91, 4898-9, 6454, 7422, 7463, 7514, 7924-5, 9035, 9108
Pouvoir d'emprunt, bill C-30, limite de temps, 2e l., art. 75C, avis, 1840-1, m. (M. Pinard), 1881-98, 1905-6, adoptée, 1907
Pouvoir d'emprunt, bill C-59, 6453, 6687, 6875, 6918-9, 8410, 8635, 8637
Limite de temps, 2e l., art. 75C, avis, 7147, m. (M. Pinard), 7171-82, 7189-94, adoptée, 7195
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, 8757, 8794-5, 8853-4, 8856, 8861, 8872, 8889, 8910-1
M. (M. Bussières), 8830-2, 8922-36, adoptée, 8936
Pouvoir d'emprunt, bill C-151, 25190
Pouvoir d'emprunt, taxe d'accise et impôt sur les revenus pétroliers, bill C-93, 14652, 14709, 14756, 14816, 16493, 16734
Division et débat, limite de temps, 18477-8
M. (M. Pinard) adoptée, 17203-4
Négociations, 17344, 17347, 17384
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, bill C-125, 19128
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, bill C-143, 22713, 22813, 23654, 23656, 23749
Premier ministre et chefs des partis d'opposition, participation, 2548
Prestations de retraite supplémentaires (modification), bill C-120, 18551
Prestations de retraite supplémentaires (modification), bill C-133, 20775-6, 20778, 21208-9, 21421, 21900, 21994, 22044, 22061
Nouveau parti démocratique, position, opposition, 22062-3
Produits antiparasitaires (modification), bill C-45, 12294, 14161
Programme législatif, 4, 83, 464-5, 482, 1479, 1722, 1886, 2877-8, 3027, 3730-1, 10413-4, 19911, 20551-2
Avant l'ajournement d'été en 1980, 608, 1787, 2858, 3108-9, 15585
Avant l'ajournement de Noël en 1980, 5326, 5664-5
Après l'ajournement de Noël en 1980, 5886-8
Avant l'ajournement d'été en 1981, 10738-40, 10941, 11135-6, 11161-2, 11196
Avant l'ajournement de Noël en 1981, 13688
Avant l'ajournement d'été en 1983, 26397-402
Bills adoptés, 11425-31, 11439, 11687, 11689-90, 12294, 15395, 15585, 24411, 24560, 24569, 24595-6
Députés de l'opposition, participation, suggestions, 13777-8, 13787, 24562, 24564
Établissement, parlement britannique, système, 26092, 26095
Présentation au début de chaque trimestre, 20169, 21075, 21092, 21101

Chambre des communes—*Suite*
Travaux de la Chambre—*Suite*
Programmes et services à l'intention des minorités, m. art. 43 (M. Kilgour), 9422
Pyramid Communications Limited, reconstitution, bill S-8, 3009
Questions de nature politique, 14259-60
Questions de privilège, priorité, 14262, 14267
Questions de privilège, report, 8948, 8989
Radiations, dispositifs émetteurs (modification), bill C-25, 12294
Radiodiffusion, bill C-311, 24770-1
Règlement et procédure, comité, rapports, troisième, 20974-5
Restrictions salariales du secteur public, bill C-124, 19128, 19360
Limite de temps, 2e l., art. 75C, avis, 19327, m. (M. Johnston), 19362-74, 19382-5, adoptée, 19384-5
Limite de temps, com., art. 75C, avis, 19756-7
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, avis, 19874, m. (M. Johnston), 19905-21, adoptée, 19921
Riel, Louis David, pardon, bill C-691, 28945
Saisie-arrêt et distraction de pensions, bill C-38, 2859, 7925
Sécurité aérienne, Bureau canadien, bill C-163, 28190, 28260
Sécurité de la vieillesse (modification), bill C-131, 21208, 21421, 21790, 21844-8, 22393
Limite de temps, 2e l., art. 75C, avis, 21172-3, m. (Mlle Bégin), 21209-23, 21230-3, adoptée, 21233
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, avis, 22285-6, m. (Mlle Bégin), 22341-57, adoptée, 22357
Sénat et Chambre des communes, Traitements, Secrétaires parlementaires et Membres du Parlement, allocations de retraite, bill C-83, présentation et étude à toutes les étapes le même jour, m. (M. Pinard) adoptée, 11364
Services aériens internationaux, interdiction, bill S-7, 10494-5
Sociétés canadiennes sans but lucratif, bill C-10, 9578, 12067, 14161-2, 14259
Sociétés commerciales canadiennes, bill C-105, 17378
Stupéfiants, bill C-684, 29305
Subsides
Bill C-47, 4889, 5330, 5408, 5453, 5538, 5585, 5595
Bill C-121, vote, modalités, 18756-8
Étude, modalités, 10941, 11086, 18551, 28967
M. (M. Pinard) adoptée, 29173
Tarif des douanes, bill C-50, 5664-5, 5886-7, 6453-5, 9108, 14161
Tarif des douanes, bill C-90, 14756, 14816, 20552
Taxe d'accise et Accise (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, bill C-57, 6453, 6918-9, 7237, 9677, 9768, 10015, 10255, 10644
Limite de temps, 2e l., m. (M. Pinard) adoptée, 7163-4
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C
Avis, 10373, m. (M. Bussières) adoptée, 10406-23
M. art. 43 (M. Schellenberger), 10395
Votes, modalités, 10494-5, 10700
Temps, gaspillage, 1011, 3728, 3882, 8821-2, 9770
Travail, ministère, bill S-4, 1852-3, 1860-1, 10494
Travail accompli, session en cours, 20053-4, 20056-8, 24560-1, 24595-6, 26061, 26084
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail (modification), bill C-78, 12293, 13687, 13921-2, 14896, 14955, 15142-3
Étape du rapport, motions, impression au *Feuilleton*, délai, report, 14928-9, 14935-6, 14966-70
Travaux publics et concessions de terres publiques (modification), bill C-91, 27387, 27425, 28944
Tremus Industries Limited, bill S-14, 5211-2
Véhicules automobiles, carburant, normes de consommation, bill C-107, 17378

Chambre des communes—*Suite*
Travaux de la Chambre—*Suite*
Vérificateur général, bill C-64, 9108
Viande, importation, bill C-46, 7166, 8410, 9108, 13921
Votes, répartition, 5701
Zone sans armes nucléaires, bill C-678, 24122-3, 24216, 26331
Voir aussi Québec, province—Souveraineté-association—Référendum
Tremblay, M. Jean-Noël. *Voir* Directeur des relations publiques *sous le titre susmentionné*
Tribunes
Chahut, 22187
Public, admission avant le début de la séance lors de la présentation du budget, 12697
Règlements vestimentaires, 573-4
Autochtones ne portant pas de cravate, admission, 3962
Vacances de sièges, Hamilton-Ouest (démission de M. Alexander), 1523; Lévis (démission de M. Guay), 3262; London-Ouest (démission de M. Buchanan), 3262; Cardigan (décès de M. D. MacDonald), 5595, 5663; Joliette (démission de M. La Salle), 8322; Spadina (nomination de M. Stollery au Sénat), 11135; Broadview-Greenwood (démission de M. Rae), 15526-8; Timiskaming (décès de M. Lonsdale), 15771; Leeds-Grenville (décès de M. Cossitt), 15771; Brandon-Souris (décès de M. Dinsdale), 21520, 21574; Mission-Port Moody (démission de M. Rose), 24722-3; Central Nova (démission de M. MacKay), 26383, 26768; Napean-Carleton (décès——de M. W. Baker), 28947, 28984
Voir aussi Chambre des communes, Loi (C-209); Élections—Partielles
Vérificateur général, rapport, recommandations, qq. (M. Cossitt), 17688, 27958, 27960, 27962
Vérificateur général, rapport sur le suivi de la vérification intégrée de 1980, dépôt, 25745
Visiteurs
À 10 h. 30 du soir, 19490
Aga Khan, prince Karim, chef spirituel des Ismaéliens, 24631
Alberta, ministre du Développement économique, M. Hugh Planche, 8632
Alberta, princesse des autochtones, Mlle Brenda Laboucan, 6191
Algérie
Délégation parlementaire dirigée par le président de l'Assemblée populaire nationale, M. Rabah Bitat, 20697
Ministre de l'Éducation et de la Recherche scientifique, M. Brehri, 22808
Ministre du Commerce, M. Abdelaziz Khellef, 7824
Allemagne de l'Ouest
Délégation parlementaire dirigée par le ministre d'État aux Affaires intergouvernementales de Bavière, M. Peter Schmidhuber, 18463
Maire de Lahr, M. Dietz, 17372
Premier ministre du Bade-Würtemberg, M. Lothor Spaeth, 14891
Ambassadeur du Canada aux Jeux olympiques de 1984 à Los Angeles, M. Lorne Greene, 28030
Anguilla, délégation composée de MM. Webster, Connor et Banks, 13236
Arabie Saoudite, prince Salman ben Saud ben Abdul-Ariz, 15380
Artistes canadiennes, Mmes Diane Juster et Denise Filiatrault, 11813
Artistes canadiens, groupe dirigé par le président du Conseil des Arts, M. Mavor Moore, 16777
Assemblées législatives de diverses provinces, présidents et orateurs, 20279

Chambre des communes—*Suite*
Visiteurs—*Suite*
Association internationale des parlementaires de langue française, député et secrétaire général, M. André Delehedde, 24484
Association internationale olympique, président, M. Samaranch, 10882
Atlantique Nord, Assemblée, secrétaire général, M. Philippe Deshormes, 21568
Australie
Ancien premier ministre, M. Gough Whitlam, 6870
État de Victoria
Ministre de l'Agriculture, M. Thomas Leslie Austin, 10702
Président de l'Assemblée législative, M. S.J. Plowman, 2589
Vice-premier ministre et trésorier, M. Lindsay Thompson, 2698
État du Sud, ministre des Mines et de l'Énergie, M. Roger Goldsworthy, 3720
État du Sud, procureur général, M. Griffin, 16532
Ministre des Communications et leader de la Chambre, M. Ian Sinclair, 6447
Ministre des Finances, M^me^ Margaret Guilfoyle, 16038
Ministre des Sciences et de la Technologie, M. David Scott Thomson, 8787
Ministre du Secteur primaire, M. Peter Nixon, 1930
Nouvelle-Galles du Sud, président du Conseil législatif, M. John Johnson, 21987
Orateur de la Chambre des communes, M. Billy Snedden, 2533
Premier ministre, M. Malcolm Fraser, 11023
Président de la Chambre des représentants, M. Harry Jenkins et son épouse, 29075
Procureur général, M. Peter Durack, 366
Territoire de la Capitale, ministre William Michael Hodgman, 18893
Vice-premier ministre et ministre du Commerce et des Ressources, M. J. Doug Anthony, 18545
Autriche, ministre de l'Intérieur, M. Erwin Lanc, 16334
Bahamas, délégation dirigée par le premier ministre, M. Lynden O. Pindling, 26765
Baldwin, M. Ged, ancien député de Peace River, 10279
Barbade, premier ministre et ministre des Finances, 17332
Belgique, chef d'état-major des forces armées, lieutenant général Gontier, 17477
Belgique, délégation parlementaire dirigée par le président de la Chambre des représentants, M. Jean Defraigne, 23556
Belize, président et vice-président de la Chambre des représentants, MM. Charles Hyde et V. Castillo, 4454
Benjamin, M^me^ Edna, mère du député de Regina-Ouest, 21786
Bermudes
Ministre de l'Intérieur, M. John Swan, 6311
Premier ministre, M. John Swan, 24578
Solliciteur général, M. Saul M. Froomkim, 791
Bethléem, maire, M. Elias Freij, 26332
Brésil, État de Sao Paulo, gouverneur, M. Maluf, 10108
Brigadiers scolaires, m. art. 43 (M. Peterson), 17861
Bulgarie, ministre de la Justice, M^me^ Svelta Daskalova, 17817
Burundi, ministre des Affaires étrangères et de la Coopération, M. Édouard Nzambimana, 17908
Chine, République populaire
Conseiller d'État et ministre des Affaires étrangères, M. Wu Xueqian, 27762
Délégation de représentants du ministère des Relations extérieures économiques et commerciales dirigée par M. Sing Loo, 20613

Chambre des communes—*Suite*
Visiteurs—*Suite*
Chine, République populaire—*Suite*
Délégation du Congrès national du peuple dirigée par M. Xu Dixin, 16694
Cilicie, patriarche des Arméniens, Jean-Pierre XVIII Kasparian, 25493
Colombie, État d'Antioquia, gouverneur, M. Rodrigo Uribe, 3198
Colombie, ministre des Mines et de l'Énergie, M. Rodado Nortega, 18464
Colombie-Britannique
Député de l'Assemblée législative, M. Gordon Hanson, 12338
Député de l'Assemblée législative et président du Commonwealth Jewish Council, M. Greville Janner, 28310
Ministre de l'Éducation, M. Brian Smith, 1987
Commonwealth
Ministres de la Santé, 27810
Orateurs, 9426
Secrétaire général, M. Shridath S. Ramphal, 19636
Corée du Sud, délégation parlementaire dirigée par M. Lee Jong Chan, 19631
Côte-d'Ivoire, ministre des Affaires étrangères, M. Siméon Aké, 12886
Cousteau, M. Jacques, explorateur sous-marin, 1526, 1531
Danemark, ministre représentant le Groenland, M. Tom Høyem, 27381
Députés des législatures du Manitoba, du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario et du Québec, 16190
Diplomates canadiens ayant facilité l'évasion en Iran de diplomates américains, 884
Discours prononcés par des chefs d'État ou de gouvernement. *Voir* États-Unis; Grande-Bretagne; Japon; Mexique
Djibouti, ministre des Affaires étrangères, M. Moumin Bahdon Farah, 25681
Douglas, M. Tommy, ancien chef du Nouveau parti démocratique, 22846
Dubin, le juge, 9973
Égypte
Ministre de l'Énergie et de l'Électricité, M. Maher Abaza, 17476
Ministre des Investissements et de la Coopération économique, M. Wagih Shindy, 20613
Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, M. Kamal Hassan Ali, 20478
Espagne, délégation parlementaire dirigée par le président du Sénat, M. Cecilio Valverde, 16592
États-Unis
Alaska, directeur des pêches internationales, M. Clem Tillion, 15238
Ancien secrétaire de la Défense et ancien président de la Banque mondiale, M. Robert S. McNamara, 28310
Astronaute de la navette spatiale Challenger, Weitz, M. Paul, 26225
Astronautes de la navette spatiale Columbia, Engle et Truly, MM., 13916, 13918
Délégué commercial, M. William Brock, 14252
Floride, gouverneur, M. Robert Graham, 8144
Secrétaire à la Défense, M. Caspar Weinberger, 9298
Secrétaire au Commerce, M. Malcolm Baldridge, 21730
Secrétaire au Commerce, M. Philip M. Klutznick, 3080
Vice-président, M. George Bush, 24066
Vice-président exécutif de l'université du Nouveau-Mexique, M. Marvin Johnston et son épouse, 19410

Chambre des communes—*Suite*
Visiteurs—*Suite*
Europe
Commission des communautés, vice-président, M. Wilhelm Haferkamp, 11208
Conseil, président de l'Assemblée parlementaire, M. Henri Johan de Koster, 8164
Parlement, président, M^me^ Simone Veil, 11906
Forces canadiennes, membres ayant participé au sauvetage du navire *Euro Princess,* 14067, 14074
Forum for Young Canadians, représentants, 2312
Fox, M. et M^me^ Rolly, parents de Terry Fox, 18108
France
Commission des affaires culturelles, familiales et sociales, président, M. Évin, 21895
Délégations parlementaires, 6502, 19498, 21568, 21895, 22074, 24210
Ministre chargé des relations avec le Parlement, M. André Labarrère et M^me^ Pierre Mauroy, épouse du premier ministre, 16550
Ministre délégué auprès du ministre de l'Industrie, chargé de l'Énergie, M. Edmond Hervé, 19089-90
Ministre déléguée auprès du premier ministre et chargée des droits de la femme, M^me^ Yvette Roudy, 24988
Ministre d'État et ministre du Commerce extérieur, M. Michel Jobert, 16089
Saint-Malo, maire adjoint, M. Albert-Yves Saër, 26854, 26857
Secrétaire d'État auprès du ministre de l'Industrie et de la Recherche, chargé de l'Énergie, M. Jean Auroux, 27499
Secrétaire d'État auprès du ministre des Affaires sociales et de la Solidarité nationale, M. Daniel Benoist, 28382
Vice-président et questeur de l'Assemblée nationale, MM. Malvy et Laurissergues, 22074
Gabon
Ministre secrétaire général, M. Louis-Gaston Mayila, 3872
Premier vice-premier ministre, M. Georges Rawiri, 15472
Secrétaire général de l'Agence de coopération culturelle et technique, M. François Owono-Nguema, 15898
Grange, le juge, 6316
Grèce, ministre de la Culture, M. Andreas Andrianopoulos, 4850
Groenland, ministre des Affaires sociales, M. Moses Olsen, 6502
Groenland, premier ministre et président de l'Assemblée, M. Johnathan Matzfeldt, 15467
Guinée, ministre des Mines et de la Géologie, M. Ismaël Touré, 17722
Handicapés, 26854, 26863
Haute-Volta, ministre des Affaires étrangères et de la Coopération et ministre de l'Économie et du Plan, MM. Tiemtarboum et Sanfo, 11809
Haute-Volta, ministre du Plan et de la Coopération, M. Georges Sanogoh, 411
Hongrie, ministre des Affaires étrangères, M. Frigyes Puja, 18015
Howe, M. Gordie, athlète, 4544
Île de Man, délégation parlementaire dirigée par le président du conseil exécutif, M. Edward C. Irving, 1983-4
Île-du-Prince-Édouard, premier ministre, M. James M. Lee, 23740
Île-du-Prince-Édouard, premier ministre et ancien député de la Chambre, M. Angus MacLean, 1984, 3679
Îles Salomon, ministre des Ressources naturelles, M. Paul Tovua, 6730
Inde, président de la Chambre du peuple, M. Bal Ram Jakhar, 26986

Chambre des communes—*Suite*
Visiteurs—*Suite*
Indonésie, ministre des Affaires étrangères, M. Mochtar Kisamaatmadja, 11865
Inuit Tapirisat du Canada, délégation, 23908
Irlande, doyen des députés et ancien ministre de la Défense et de l'Environnement, M. Oliver Flanagan, 23794
Islande, ministre de l'Éducation et de la Culture, M. Ingvar Gislason, 20007
Italie
Délégation parlementaire de Sicile dirigée par le président, M. Mario D'Acquisto, 18803
Délégation parlementaire dirigée par M. Dominico Susi, 20339
Membres du tribunal constitutionnel, MM. Fuglielmo Roehrssen, Francesco Saja et Mauricio Nevola, directeur du protocole, 28621
Jamaïque, délégation parlementaire dirigée par le secrétaire parlementaire du ministre du Travail et de la Fonction publique, M. Granville Williams, 19040
Japon, ministre du Commerce international et de l'Industrie, M. Rokusuke Tanaka, 6080
Kenya, ministre des Finances, M. Arthur Magugu, 24895
Lacombe, M. Honorius, éditeur du compte rendu officiel des débats français, 21594
Lamoureux, M. Lucien, ancien président de la Chambre des Communes, 6684, 12530
Ligue des sociétés de la Croix-Rouge, président, M. J.A. Adefarasin, 4300
Lubarsky, M. Lazar, ancien prisonnier en Union soviétique, 23091
Malawi, ministre de l'Éducation et ministre des Finances, MM. D.T. Matenje et L.C. Chaziya, 10008
Malawi, ministre d'État, M. Bakili Muluzi, 4495
Malaysia, délégation dirigée par le secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Abu Hassan, 2022
Mali, ministre de l'Énergie et des Mines, M. Robert Tiéblé N'Daw, 20070
Mali, ministre des Affaires étrangères et de la Coopération internationale, M. Alioune Bondin Beye, 28123
Malte, chef de l'opposition, M. Eddie Fenech Adami, 25740
Manitoba
Lieutenant-gouverneur, M^me^ Pearl McGonigal, 23743
Ministre chargé du logement, M. Al Mackling, 19355
Orateur de l'Assemblée législative, M. Harry Graham, 4451
Procureur général, M. Roland Penner, 19811
Maroc, ministre des Affaires étrangères et de la Coopération, M. M'Hamed Boucetta, 11735
Martin, M. Paul, ancien député et son épouse, 28977
Mexique
Ancien président et directeur général des études sociales et économiques dans le tiers monde, M. Luis Echeverria-Alvarez, 27416
Délégation parlementaire dirigée par le sénateur Celso Humberto Delgado Ramirez, 25740
État de Nuevo Leon, gouverneur, M. Martinez Dominguez, 8845
Maire de Mexico et gouverneur du district fédéral de Mexico, M. Hank Gonzalez, 9570
Ministre des Ressources naturelles et du Développement industriel, M. Andrez De Oteyza, 3872
Secrétaire au Commerce, M. Jorge de la Vega Dominguez, 7699-700
Michener, M. Roland, ancien gouverneur général et son épouse, 8069, 9067

Chambre des communes—*Suite*
Visiteurs—*Suite*
Ministres provinciaux
Ayant travaillé en vue de l'accord constitutionnel, 12540
Chargés de l'application de la loi, 13769
Et territoriaux du logement, 10162
Mont Everest, expédition canadienne de 1982, membres, 20343
Mulroney, M. Brian, nouveau chef du parti progressiste conservateur, 26279
Mulroney, M^me^ Mila, 26984
Nations Unis, directeur du Centre pour le développement social et les affaires humanitaires et secrétaire général pour l'Année internationale des personnes handicapées, M^me^ N'Kanza, 9970
Nicaragua, ministre des Affaires étrangères, le père Miguel D'Escoto Brockman, 22850
Nielsen, M. Leslie, acteur canadien, 4215
Nigeria
Ministre des Affaires étrangères, M. Ishaya Audu, 21730
Ministre des Services policiers, M. E.C. Osammor, 5705
Ministre d'État aux Communications, M. Eteng Okoi-Obuli, 11261
Norvège, ministre des Affaires étrangères, M. Svenn Stray, 27667
Norvège, délégation parlementaire dirigée par M^me^ Marit Løvvig, 18545
Nouvelle-Écosse, ministre des Pêches, M. Edmond Morris, 4300
Nouvelle-Écosse, premier ministre, M. John Buchanan, 8069, 26993
Nouvelle-Zélande, ministre de l'Énergie, M. William Birch, 17866
Nouvelle-Zélande, ministre de l'Intérieur des Îles Cook, M. Jameta Short, 18843
OCDE, secrétaire général, M. Jankheer Emile van Lennep accompagné de M^me^ Sylvia Ostry, 9298
Ontario
Ministre des Affaires intergouvernementales, M. Thomas Wells, 28624
Président de la Commission des accidents de travail, M. Lincoln Alexander, ancien, 3828
Président et membres du comité des comptes publics, 23328
Président et membres du comité des questions de procédure, 23361
Solliciteur général, M. George Taylor, 16819
Sûreté provinciale, unité de Huntsville, épouses des agents, 10496
OTAN, secrétaire général, M. Joseph Luns, 654
Pakistan, ministre du Pétrole et des Ressources naturelles, le major général R. Faram Ali Khan, 16038
Parent, M. Gérald, ancien combattant et frère du député Gilbert Parent, 23620
Pays-Bas
Chef de l'état-major de la défense, le général C. de Jager, 10108
Ministre du Commerce extérieur, M. J.W. Bolkestein, 21594
Princesse Margriet et son époux, M. Pieter Van Vollenhoven, 27572
Philippines, ministre de l'Énergie, M. Geronimo Velasco, 17372
Pilotes émérites de la Première guerre mondiale, 16035
Pologne, délégation parlementaire dirigée par le maréchal président du Parlement, M. Stanislaw Gucwa, 13628
Polonais canadiens, 14256
Portugal, secrétaire d'État aux Pêcheries, M. José Carlos Gançalves Viana, 12976
Prix Nobel de la Paix, lauréat, M. Alfonso Perez Esquival, 12019

Chambre des communes—*Suite*
Visiteurs—*Suite*
Québec
Ancien ministre de la Consommation et des Corporations, M. Bill Tetley, 2153
Maires de la région aéroportuaire de Mirabel, 15046-7
Représentants de la Fédération d'entraide des amputés, MM. Gilles Cédillot et Henri Gagné, 20007
Reed, M. Les, sous-ministre adjoint des Forêts, 25843, 25856, 25859
Roumanie, ministre d'État au ministère du Commerce international, M. Alexandru Margaritescu, 12829
Royaume-Uni
Ancien Orateur de la Chambre des communes, M. George Thomas, 27293
Ancien premier ministre, M. Edward Heath, 61
Délégation parlementaire dirigée par M. Marcus Richard Kimball, 3198
Lord du Sceau privé et leader de la Chambre des lords, M^me^ Young, 20477
Maire de Glasgow, Lord Michael Kelly, 11590
Ministre d'État à la Pêche, M. Alick Buchanan-Smith, 3270
Ministre d'État aux Affaires étrangères et du Commonwealth britannique, M. Nicholas Ridley, 2173
Ministre d'État chargé de l'Énergie, M. Hamish Gray, 18945
Secrétaire au Commerce, Lord Cockfield, 18048
Saskatchewan, ministre de la Justice, M. Gary Lane et ministre responsable des Affaires indiennes et autochtones, M. Sid Sutchak, 28677
Saskatchewan, premier ministre, M. Grant Devine, 23133
Sénégal, ministre d'État chargé des Affaires étrangères et ministre du Plan et de la Coopération, MM. Moustapha Niasse et Cheikh Hamidou Kane, 26769
Sénégal, président, M. Abdou Diouf, 27900
Shcharansky, M^me^ Avital, épouse du dissident soviétique Anatoly Shcharansky, 22279
Singapour, délégation parlementaire dirigée par l'Orateur du Parlement, M. Yeoh, 2022
Singapour, ministre des Affaires étrangères, M. Suppiah Dhanabalan, 3383
Skieurs membres de l'équipe canadienne ayant participé à la Coupe du monde
Podborski, M. Steve, 7070
Read, M. Ken, 7070
Sorensen, M^lle^ Gerry, 7067, 7070
Smith, le révérend Wayne, modérateur, Assemblée générale de l'Église presbytérienne du Canada, 22850
Sri Lanka, ministre des Terres et du Développement, M. Gamani Dissanayake, 5146
Suède, délégation du comité parlementaire des affaires culturelles dirigée par le vice-président, M. Ingrid Sundberg, 27100-1
Suède, délégation parlementaire dirigée par le président du Parlement, M. Ingemund Bengtsson, 2354
Swaziland, ministre de l'Éducation, M. Canon S.D. Dlamini, 21568
Terre-Neuve, ancien premier ministre, M. J.R. Smallwood, 2219, 10677
Terre-Neuve, président de l'Assemblée législative, M. Leonard Simms, 7699
Territoires du Nord-Ouest
Membres du cabinet et du Conseil législatif, 12886
Ministres de l'Assemblée législative, MM. Arnold McCallum et James Wah-shee et autres députés, 25929

Chambre des communes—*Suite*
Visiteurs—*Suite*
Territoires du Nord-Ouest—*Suite*
Président de l'Assemblée législative, M. Donald Stewart, 5447, 12778, 25929
Thaïlande, ministre de l'Industrie, le général Chatichai Choonhavan, 11510
Thompson, M. Robert, ancien chef du parti du Crédit social, 17467
Trinidad et Tobago, ministre d'État aux Entreprises et ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Consommation, MM. Ronald Jay Williams et Desmond Hugh Cartey, 25691
Trinidad et Tobago, président du Sénat, M. Wahid Ali, 25681
Tunisie, ministre de la Justice, M. M'hamed Chaker, 10582
Union soviétique, délégation parlementaire dirigée par M. Mikhail S. Gorbachev, membre du Politburo et secrétaire du Comité central du Parti communiste, 25540
Université Saint-François-Xavier, président, 26986
Venezuela, ministre des Affaires étrangères, M. José Alberto Zambrano-Velasco, 6968
Yémen, République arabe, ministre d'État chargé des minerais et du pétrole, M. Ali Alberher, 22938
Yémen, République arabe, ministre du Développement, M. Fuad K. Mohamed, 27991
Yukon, Territoire, chef du gouvernement, M. Pearson et son adjointe, M^me^ Haines, 21688
Yukon, Territoire, ministre de la Justice, M. Clarke Ashley, 22188
Zaïre, commissaire d'État à l'Économie, à l'Industrie et au Commerce extérieur, M. Nyembo Shabami, 24578-9
Zaïre, vice-premier ministre et secrétaire d'État à la Coopération internationale, M. Lengema Dulis Yubassa Makanga, 13155
Zimbabwe, ministre de la Planification et du Développement économique, M. Bernard Chidzero, 6680
Zimbabwe, sous-ministre de l'Éducation et leader à la Chambre haute, M. Culverwell, 17443
Vote électronique, système, installation, 5037-8, 12600, 18358, 21094, 27153
Comité, étude, 5038
M. art. 43 (M. Cullen), 4880
Yukon, Territoire, représentation, 3307
Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (C-511); Débats de la Chambre (compte rendu officiel)—Et *Procès-verbaux*; Démarcheurs parlementaires; Drapeau canadien; Traducteurs et interprètes

Chambre des communes, Loi (changement d'affiliation politique)—C-538. M. Rose
1^re^ l., 669

Chambre des communes, Loi (Commission de l'économie interne)—C-273. M. Lambert
1^re^ l., 663; 2^e^ l., 12622-8, 25552-8

Chambre des communes, Loi (députés, affiliation politique)—C-321. M. Malone
1^re^ l., 665

Chambre des communes, Loi (économie interne)—C-687. M. Laniel
1^re^ l., 26342; 2^e^ l., 27955-62
Am. (M. Ellis), 27962

Chambre des communes, Loi (employés, négociation collective)—C-269. M. Waddell
1^re^ l., 663

Chambre des communes, Loi (employés, négociation collective)—C-348. M. S.J. Robinson
1^re^ l., 665

Chambre des communes, Loi (Orateur permanent)—C-420. M. Towers
1^re^ l., 667

Chambre des communes, Loi (vacances)—C-209. M. Malone
1^re^ l., 662; 2^e^ l., 1030-8
Am. (M. Yurko), 1035

Chambre des communes, Loi et Loi électorale du Canada (élections partielles)—C-550. M. Dick
1^re^ l., 670

Champignons
Champignons magiques. *Voir* Drogues, narcotiques—Hallucinogènes
Culture, encouragement, 5565
En conserve, importation de la Chine, contamination possible, rapports, etc., 8371
Et produits du même genre, importation, normes du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, respect, 8371

Champs de bataille nationaux, Commission, actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 12163

Chantiers maritimes. *Voir* Navires, construction

Chaput-Roland, M^me^ Solange. *Voir* Constitution, révision, rapatriement, etc.

Charbon. *Voir* Houille, industrie

Chargex. *Voir* Cartes de crédit

Charlottetown, Î.-P.-É.
Aéroport
Expansion, programme, 19168, 19176
Inspection douanière, installations, inclusion, 14893, 14895
M. art. 43 (M. McMillan), 3622
Mise en oeuvre, 14893, 15764, 16086-7
Retard, 20826-7
Nouvelle aérogare, construction, 26070
Tour de contrôle, 20827
Voir aussi les allusions dans le débat sur Transports—Insuffisance..., m. (M. Forrestall) de subsides
Piste d'atterrissage, revêtement, 25980-1
Centre des congrès, subventions, q. (M. Herbert), 11140
Édifice des Pères de la Confédération, q. (M. Herbert), 10311
Voir aussi Affaires des anciens combattants, ministère—Décentralisation; Canadien National, chemin de fer—Messageries, service—Provinces de l'Atlantique; Universités et collèges—Collèges—De médecine vétérinaire

Chatelain, M. Rhéal. *Voir* Chambre des communes—Administrateur intérimaire

Chatham, N.-B. *Voir* Aéroports; Défense nationale, ministère; Forces canadiennes—Bases; Ports, quais et brise-lames

Chatwood, M. Andrew. *Voir* Pensions, Commission canadienne

Chauffage solaire. *Voir* Énergie solaire

Chauffage solaire, Loi—C-299. M. Schellenberger
1^re^ l., 664

Chaussure, industrie
Antidumping, tribunal, rapport, 8159, 9390, 13811-2
Dépôt, 7983
Voir aussi Importations—Quotas *sous le titre susmentionné*
Assistance, 16683, 19073, 19174, 24936
Chaussures, consommation per capita, 13456
Chaussures en cuir
Protection tarifaire, 13455, 16129-30
Voir aussi Importations—Quotas *sous le titre susmentionné*
Concurrence, 9390, 15190, 15286, 16129
Corée du Sud, importations du Canada, interdiction, q. (M. Heap), 26725
Emplois, 13456, 14050, 14052, 16250, 16644, 18465-6, 24899
M. art. 43 (M. La Salle), 18460
Importations, 18659
Augmentation, prévisions, 13155
Quotas, 6733, 12534, 12820, 12847, 12907, 13852-3, 14046, 15022, 15137, 16553, 16644-5, 16683, 18019, 18465, 20681, 24419, 24899-900
Antidumping, tribunal, rapport, recommandations, 12022, 13155, 13455, 13811-2, 15137, 15190, 15286, 16129, 17375
Attribution, système, application, 21691
Augmentation, q. (M. Blenkarn), 6318-9
Chaussures en cuir, inclusion, 15137, 15190, 15286-7, 15332, 15946, 16129-30, 16250, 16287, 16290, 16308, 16593, 17375, 17591, 18414-5, 18466
MM. art. 43 (M. Nystrom), 15131-2 (M. La Salle), 15332 (M. Heap), 16245-6 (M. La Salle), 16280, 16588 (M. Fretz), 16723
Ministre, recommandations au cabinet, 18415
Pétition, commerçants et hommes d'affaires d'Acton, Ont., 17081, dépôt, 17169
Chaussures en matériaux autres que le cuir, 13154-5, 13455, 13811-2, 15286, 16251, 17168, 17375, 17590
Colombie-Britannique, détaillants, répercussions, 4379, 21539, 21690
Globaux, établissement, 16129
Levée, 13155, 14138-9, 15190, 15286, 29114
M. art. 43 (M. Jelinek), 13375
Moratoire, 13455
MM. art. 43 (M. N. Lapointe), 8159-60 (M. Mitges), 15184 (M. McDermid), 16641 (M. Mitges), 21629 (M. Clarke), 21682
Pétition, résidents de la région de York, Ont., 12901, dépôt, 12925
Pétition, travailleurs canadiens, 16290, dépôt, 16340
Québec, répercussions, etc., 316-7, 12022, 13811, 15131, 15137, 15190, 15287, 16129, 16287, 29114
Reconduction pour une période de cinq ans, 2024, 3032, 29291
Respect, 2024
Rétablissement, 17168-9, 21295
Répercussions, 16683
Roumanie, m. art. 43 (M. Deans), 20733
Mises à pied, 12961, 13154-5, 13375, 13455, 13852, 14345, 14355, 15184, 15190, 15199, 15723, 15946, 16128-30, 16293, 16308, 16312, 16683, 17168, 17375, 17591
Modernisation et restructuration, programme, 13811-2, 14372, 15137, 15286, 16112, 16129, 16299, 16308, 17375, 17591
Sous l'égide de l'Office canadien pour un renouveau industriel, 13155, 13455, 14345, 14355, 15047, 15190, 15723-4, 16250-1, 16287, 17168, 22228, 24899
Lalonde, M., propos, 15724

Chaussure, industrie—*Suite*
Politique, 9390, 10455, 12022, 12497, 12910, 13154-5, 13455-6, 13838, 14345, 15047, 15190, 16129-30, 16593, 17169, 18019, 18415, 18465-6, 24899
Entretiens entre les syndicats, les représentants de l'industrie et le gouvernement fédéral, 15190, 15287, 15946, 16644
Lettre de M. Ostiguy à M. Lumley, 15518-9
Production, accroissement, mesures, 12497, 18659
Québec, situation, 15518-9, 16129, 17168-9
Situation, 16684, 16705, 19614
Cabinet, étude, 17168, 17375
Voir aussi Colline du Parlement—Manifestations—Syndicats
Tarif des douanes, 9272, 12961, 13811
Travailleurs, prestations d'adaptation, retraite anticipée, programme, 12604, 12611-2, 13155, 15007, 15009, 15019-20, 15254
Voir aussi Colline du Parlement—Manifestations—Employés

Chef de l'opposition, bureau dans l'édifice central, entrée par effraction et enlèvement sans autorisation de sculpture sur bois, enquête, etc., 24733-5, 24811, 24958-60

Chef de l'opposition, Bureau, fonds alloués, 21068, 21073, 28040

Chef de l'opposition, résidences
Résidence d'été, 11338-9
Stornoway, personnel, 11338-9
Stornoway, rénovations, coût, etc., 28198
Voir aussi Résidences officielles, Loi (C-81)

Cheminées, panneaux de verre. *Voir* Produits dangereux

Chemins de fer
Accidents et déraillements, 686, 5390, 15769, 17228-9
Juniper, N.-B., 1435
Voir aussi Pêcheries—Miramichi, rivière
Saskatchewan, décès de 22 travailleurs, condoléances aux familles, 1615
White River, Ont., 11084
Voir aussi Canadien National, chemin de fer; CP Rail; Mississauga, Ont.; VIA Rail Canada Inc.—Trains
Activités, contrôle, 26029, 26031
Activités aux États-Unis, expansion, achat de lignes, etc., 22514, 25537-8, 25685
Assurance-maladie. *Voir* Manitoba *sous le titre susmentionné*
Avis, annonces, horaires, etc., bilinguisme, politique, 2932
Céréales et pommes de terre, mouvements, q. (M. Herbert), 9158-9
Churchill, Man., 22441, 22445, 26461
Colombie-Britannique, 26463, 26550-1
Électrification, projet, 21477, 24247
Vancouver, île, 28145
Concurrence, 4835, 25416, 27710, 27749, 27796, 27798, 28534-6, 28546
Coûts, récupération, comparaison avec d'autres modes de transports, 12197
Électrification, 679, 4301, 4365-6, 5303, 7108, 7145, 10716, 17710-1, 21477, 23254, 24247, 24254-5, 26424
Voir aussi Colombie-Britannique *et* Provinces de l'Atlantique *sous le titre susmentionné*
Embranchements, abandon, 115, 144, 2057, 2772, 3217, 3748, 7634, 11219-20, 12977, 15273, 15449, 18488, 20429, 20499, 24567, 24569, 25311, 25446, 25457, 25468-9, 26454, 26646, 26648, 27743, 27745, 28008-9, 28012, 28016, 28018-9, 28051-2, 28153, 28243, 28537, 28544, 28546, 28550, 28560, 28804

Chemins de fer—*Suite*
Embranchements, abandon—*Suite*
Audiences de la CCT, 20396-7, 27622, 27737, 27746, 27911, 27916, 27983, 28016, 28053
Tenue, délai de 30 jours, etc., 21420-1
Avis, procédure, 4089, 4092
Canmore, Alb., 20874
Décisions de la CCT, 25430
Report jusqu'après la tenue des débats à la Chambre sur le tarif du Pas du Nid-de-Corbeau, 15191-2
Emprises
Cession aux provinces ou aux municipalités, 4088-93, 6417, 25443
Saskatchewan, 25442-3
Dans les régions urbaines, droits des sociétés, groupe d'étude, mm. art. 43 (M. Yurko), 2904, 11258
Remise à la Couronne, 4090-1, 17712
Utilisation, politique, 1298
Utilisation pour le transport urbain rapide ou les loisirs, 4088-94
Ferrlow Junction—Dinosaur, 21634
Frais, ordonnances, application, 14014
Hall (Emmett), rapport, recommandations, 1881, 3746-7, 4090-3, 5338, 27891, 27893, 27906, 27912-3, 27915-6, 27918, 28007, 28013
MM. art. 43 (M. Taylor), 2118, 3576 (M. Mayer), 6962 (M. Hovdebo), 21111 (M. McKnight), 21163
Manitoba, 25401-2, 26474-5, 29021
Oxford-Stellarton, N.-É., 25783
Politique, 1008, 25430-1
Progressiste conservateur, parti, position, 28006-7, 28015
Provinces de l'Atlantique, 4801
Provinces de l'Ouest, agriculteurs, répercussions, 24897
Rapport Neil, recommandations, mise en oeuvre, etc., 3746, 3749, 5338, 6182, 8699, 25447, 26628-9, 27911, 28013
Gouvernement, position, 2702, 11290
Gouvernement progressiste conservateur précédent, position, 5379-80, 11290
Voir aussi Céréales—Transport—Par chemins de fer; Lignes ferroviaires abandonnées, Loi (C-221); Prairies, services ferroviaires—Réseau
Emploi, sécurité, 20444
Employés, heures de travail, 12599, 13372-3, 14027-8, 15014, 15254
Employés, mécaniciens, salaires, nombre, etc., 25407, 25409-10
Gares, Minaki, Ont., transfert, 24154-5
Gares, restauration, programme, 24155
Gares de triage
Réaménagement dans des régions inhabitées, 21570-1
Voir aussi CP Rail—Winnipeg, Man.
Grèves, allusions, 25410
Immeubles historiques
Préservation, m. art. 43 (M. Blaikie), 21780
Voir aussi Mississauga, Ont.—Gare, démolition; Toronto, Ont.—Gares—Toronto-Ouest, démolition
Inspection, mesures. *Voir* Wagons—Et matériel roulant *sous le titre susmentionné*
Investissements
Secteurs autres que les transports, 3748
Voir aussi Réseaux, amélioration *sous le titre susmentionné*
Ligne ferroviaire transcontinentale, construction, 100e anniversaire, m. art. 43 (M. Corbett), 12015
Manitoba, assurance-maladie, remise versée aux employés, m. art. 43 (M. Lewycky), 20638
Manitoba-Nord, services, 28559

Chemins de fer—*Suite*
Manitoba-Nord, services—*Suite*
M. art. 43 (M. Murphy), 9629-30
Marchandises, transport. *Voir* Passagers *sous le titre susmentionné*
Matériel roulant
Équipement de roulements à galets, sécurité et entretien, 11084
Pénurie, 15193
Réparation, 25497, 25526, 25619, 28147
Système métrique, conversion, q. (M. Domm), 12299-300
Voir aussi Chemins de fer, Lois (matériel roulant—C-659, S-29); Wagons *sous le titre susmentionné*
Messageries, service. *Voir* Canadien National, chemin de fer; CP Rail
Mises à pied, 1810, 5369, 15468
Nationalisation, 679, 25175, 27791, 27800, 27883, 27926, 27978-9
Northern Alberta Railway, acquisition par le CN, 2497
Ontario, nord-ouest, région, services, amélioration, pétition, 28460-1, dépôt, 28513
Passagers
Et marchandises, transport, 5303, q. (M. Mazankowski), 22399
Nombre, diminution, 15418
Transport, service déficitaire, maintien, coût, etc., q. (M. Herbert), 1398-9
Passages à niveau
Accidents, statistiques, 5389, 5391
Caisse, modalités d'application, modification, répercussions, 7850-1
Caisse, statistiques, qq. (M. Herbert), 2131-2
Élimination, 1114, 3218, 4981-2, 5302, 6543
Leduc, Alb., dispositifs de sécurité, pétition de résidents, 16462, dépôt, 16493
Pembroke, Ont., croisement dit des Five Mile, collisions, victimes, etc., q. (M. Patterson), 6458
Pensions, régime, 5392, 26449
Cheminots retraités, 8608, 9762, 9847-8, 12967-8
MM. art. 43 (M. Friesen), 6643 (M. McKenzie), 9629 (M. Knowles), 9631 (M. Blaikie), 11959 (M. Benjamin), 13964-5, 18461-2
Voir aussi VIA Rail Canada Inc.—Laissez-passer
Compagnies américaines au Canada, employés canadiens, exclusion, 27668
Indexation au coût de la vie, 5334
M. art. 43 (M. Blaikie), 20733
Rapport Hall (Noel), recommandations, mise en oeuvre, 745, 5334, 6643, 9762, 9848
Taux, fixation, négociations collectives, 5335-6
Veuves, 5335, 21786
Voir aussi VIA Rail Canada Inc.—Laissez-passer
Politique, 20216-7, 26638
Produits miniers, transport, tarifs, réduction, 26542
Profits, 14748, 15827, 15832, 22604, 27711
Provinces de l'Atlantique
Électrification, 21477, 23254-5
Réseau, amélioration, 25284
Voir aussi Embranchements, abandon *sous le titre susmentionné*
Provinces de l'Ouest, 25415, 25560, 25670
Comité spécial, établissement, suggestion, 25494
Réseau, amélioration, 12000, 12597, 12936, 12977, 13061, 13156, 13972-3, 14026, 15125-6, 15139, 15206, 15298, 15418-9, 15436-7, 15440-1, 15443, 15445-7, 15452-3, 15459-60, 15470, 15840, 17002, 17026-7, 17186-7, 17671, 19174, 20313, 20320-2, 22806, 22971, 23684, 24047, 24211, 25184, 25224, 25390, 25412, 25448-50, 25458, 25460, 25466, 25502, 25509,

Chemins de fer—*Suite*
Provinces de l'Ouest—*Suite*
Réseau, amélioration—*Suite*
25561, 25565-7, 25574, 25662, 25665-6, 25771, 26459, 26542, 26584, q. (M. Murta), 26723-4, 27655, 27739, 27906, 28812
Document *Énoncé de la politique concernant les transports ferroviaires dans l'Ouest*, comité, étude, 15434
Emploi, création, répercussions, 22427, 22744, 27414
Fonds de $400 millions, 20075, 20082-3, 20089, 20123-4, 20174, 20194, 20250, 20257, 20272, 20281, 20321, 20453, 20470
M. art. 43 (M. Benjamin), 11021
Nouveau parti démocratique, position, 22470-1
Voir aussi Prairies, services ferroviaires
Rampes, remise en état, appels d'offres, etc., 1532
Rationalisation, 20444, 25377
Regina, Sask., gare multi-modale, construction, 7460
Rendement, accroissement, 457
Réseaux, amélioration, 120, 130, 1513, 3018-9, 11839-40, 19154, 20444, 20662, 25461, 26252-3, 26424-5, 26447, 26450, 26455, 26463, 26520, 26527, 26550-1, 26555, 26567, 26584, 26592, 26616, 26618, 26626, 26637, 26683, 26686, 26690-3, 27661, 27679, 27745, 27747, 27888, 27921, 28015, 28082, 28500, 28534, 28803, 28809
Investissements de $16.5 et $3.7 milliards dans le cadre de la modification du tarif du Pas du Nid-de-Corbeau, 22385-6, 22388, 22423, 22426, 22510-2, 23254, 23508, 24037-8, 24518, 24663, 24694, 24825-7, 24835, 24897, 25112, 25174-5, 25187, 25205, 25377, 25382, 25389-90, 25413, 25419, 25426, 25445, 25627, 25684-5, 26260-1, 26420, 26422-3, 26455, 26546, 26591, 26613, 27330, 27336, 27420, 27712, 27714, 28057, 28533-46, 28548-9, 28551, 28555-6, 28558-63, 28565, 28567-9, 28813
CP Rail et autres sociétés, quote-part moyennant la cession d'actions, etc., 25183-4, 25278, 25311, 25419, 25476, 25665, 26425, 26568, 26579, 26586, 26592, 26616, 26677, 26770, 28540-1, 28555, 28809
Économie, emplois, etc., répercussions, 25474-5, 25930, 27423, 27712-3, 28068, 28351-2, 28556, 28618, 28699, 28792, 28794, 28811-2, 28816
Voir aussi les allusions dans le débat sur Gouvernement—Direction et politique—Condamnation—M. (M. Nielsen) de subsides
Petites entreprises, répercussions, 22656
Répartition, 22708
Voir aussi Provinces de l'Atlantique *et* Provinces de l'Ouest *sous le titre susmentionné*
Réservations, règles applicables aux employés, m. art. 43 (M. Blaikie), 9331
Salaires, restrictions, négociations collectives, etc., 18947-8, 19191, 19220, 19223, 19229, 19290, 19304, 19383, 19670-1, 19869-70, 19906, 19920, 19934-5, 19937-8, 19941-2, 19959, 19961-3, 20031-2
M. art. 43 (M. Fraser), 19205-6
Sécurité et entretien, 686
Détecteurs de coussinets échauffés, installation, 679, 1852, 5298, 5391, 6359, 6363-4, 11084, 15465-6
Longueur des trains et vitesse de déplacement dans les secteurs habités, contrôle, 6681
Nouvelles normes, imposition, m. art. 43 (M. Fisher), 10977-8
Rapport Grange, recommandations, mise en oeuvre, etc., 674-6, 6358-60, 6363-4, 6681, 8310, 11084, 15465, q. (M. Mazankowski), 17228-9, 22967
M. art. 43 (M. Blenkarn), 6355

Chemins de fer—*Suite*
Sécurité et entretien—*Suite*
Règlements, recommandations de la CCT, 15466, 27847
Transports, Commission, étude, mesures, etc., 8309-10
Vitesse, réduction, 687
Smiths Falls-Brockville, Ont., services, q. (M. Cossitt), 6661, qq., 9582-3
Subventions, 13881, 14805-6, 15122, 15813-4, 15820, 15824, 15827-8, 15833, 24038, 25204-5, 26449, 28057, 28059, 28063, 28237-9, 28243, 28537, 28549, 28559, 28563, 28569
Voir aussi les allusions dans le débat sur Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Suppression—M. (M. Mazankowski) de subsides
Sudbury, Ont.-Winnipeg, Man., services, etc., q. (M. Benjamin), 26775-6
Système métrique, conversion, programme, 15445, 22136
Trains à grande vitesse, 7461
Voies ferrées
Clôtures d'emprise, construction dans les régions urbaines. *Voir* Chemins de fer, Loi (C-227)
Déplacement et croisements urbains, programme, 1114, 1851-2, 5379, 6543, 7849-50
Regina, Sask., 1119-20, 5299, 5302
Toronto, Ont., 27847
Winnipeg, Man., 2364
Étagement, subventions, 4981-2, 5389-90, 7849-50
Rosedale-East Coulée, Alb., suppression
CCT, décision, légalité, annulation, etc., 13077
M. art. 43 (M. Taylor), 12630
Suppression, 12781
Wagons
À bestiaux, achat, 6953
M. art. 43 (M. Benjamin), 6218-9
À bestiaux, remplacement, 10123, 11228
À charbon, 25497, 25585-6
Voir aussi Canadien National
À double paroi, 1852
Approvisionnement, office national, création, 22331-2
À usages multiples, 19702
Construction, National Steel Car, Hamilton, Ont., commandes, attribution, etc., 25585, 25619
Du gouvernement utilisé par des ministres, q. (M. Cossitt), 6689
Et matériel roulant, inspection, mesures, etc., 15466-8, 15522, 15769-70
Voir aussi Canadien National, chemin de fer—Produits dangereux, transport; Produits dangereux—Transport
Nombre et types appartenant au CN et au CP se trouvant aux États-Unis, etc., statistiques, q. (M. Herbert), 1074, 3744, q., 8920
Wagons couverts, construction, acier canadien, utilisation, commande de l'IPSCO, etc., 23502
Wagons-trémies, 16964, 25497, 25526-7, 25585-6, 25684
Construction, acier canadien, utilisation, commande de l'IPSCO, etc., 22893
Construction, Transcona, Man., ateliers du CN, 25526-7, 25585, 25627, 26260
Voir aussi Céréales—Wagons couverts *et* Wagons-trémies; VIA Rail Canada Inc.
Winnipeg, Man., dépôt de Symington, 680
Voir aussi Aéronautique et Chemins de fer, Loi (C-490); Canadien National, chemin de fer; Céréales—Transport; Churchill, Man., port; CP Rail; Ottawa, Ont.—Trains de marchandises; Prairies, services ferroviaires; Système métrique, conversion, programme; Toronto, Ont.—Etobicoke, région; Transports et Chemins de fer,

Chemins de fer—*Suite*
Voir aussi—*Suite*
Lois (C-487); Yukon, Territoire—White Pass and Yukon Route Railway

Chemins de fer (matériel roulant)—S-29. M. MacBain
1re l., 19594; 2e l., com. et 3e l., 19659; S.R., 20063—Chap. 117, S.C. 1980-1983

Chemins de fer, électrification, Loi—C-395. M. W.K. Robinson
1re l., 666

Chemins de fer, lignes abandonnées, Commission de conservation, création. *Voir* Lignes ferroviaires abandonnées, Loi (C-221)

Chemins de fer, Loi (billets de demi-tarif pour les personnes âgées)—C-255. M. Gamble
1re l., 663

Chemins de fer, Loi (billets de demi-tarif pour les personnes âgées)—C-387. M. Knowles
1re l., 666

Chemins de fer, Loi (billets de demi-tarif pour les personnes âgées)—C-524. M. Waddell
1re l., 669

Chemins de fer, Loi (clôtures)—C-227. M. Collenette
1re l., 662; 2e l., 7846-52, renvoi au comité des transports

Chemins de fer, Loi (écriteaux et formules)—C-594. M. Gauthier
1re l., 671

Chemins de fer, Loi (heures de travail)—C-662. M. Parker
1re l., 20018

Chemins de fer, Loi (matériel roulant)—C-659. M. Mazankowski
1re l., 19178

Chemins de fer, Loi (modification)—C-500. M. Cooper
1re l., 669

Chemins de fer, Loi (taux pour le triticale)—C-634. M. J.M. Reid
1re l., 10589

Chemins de fer, Loi (taux pour le triticale)—C-635. M. Murta
1re l., 10589

Chemins de fer, Loi (transport du grain de l'Ouest)—C-266. M. Benjamin
1re l., 663; 2e l., 8251-7

Chemins de fer nationaux. *Voir* Canadien National, chemin de fer

Chemise, industrie
Mises à pied, mesures, etc., 6596, 6998, 7128
Politique, 7128
Québec, situation, 6998, 7128

Chemise Yamaska, Saint-Hyacinthe, Qué., fermeture, mises à pied, etc., 7128

Chénier, M. Ray (L—Timmins—Chapleau; secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (statut des Indiens, traités et droits aborigènes des autochtones—C-212), 4914-5
Adresse en réponse, 965-8
Aéroports, 1125, 24980

Chénier, M. Ray—*Suite*
Autochtones
Autonomie, culture, langue et santé, absence de mesures gouvernementales, m. (M. Schellenberger), 5263-4
Femmes, 7160
Politique, m. (M. Schellenberger), 18561-4
Santé, services, 7599-600
Garantis en vertu de l'accord de la Baie James, Qué., 18008
Baie James et Nord québécois, revendications des autochtones, règlement, document *Étude de la mise en oeuvre, par le gouvernement fédéral, de la Convention...*, dépôt, 19129
Berger, M., propos de M. Mulroney, 29070
Bilinguisme, politique, 966, 968
Budget, 19 avril 1983, 24980
Chambre des communes, Loi (vacances—C-209), 1037
Clark, M. J., m. art. 43, 16187
Compagnies fiduciaires, 24955
Constitution, révision, rapatriement, etc., 966-8, 4914-5
M. art. 43, 2584
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8100-4
Économie, situation, 28118
M. art. 43, 10875
Élections, m. art. 43, 11552
Fonction publique, 26771
Forêts et produits forestiers, industrie, m. (M. Riis), 29105-6
Impôt sur le revenu, 24980, 25674
M. (M. Ittinuar), 8190-1
McKenzie, M., expulsion du parti progressiste conservateur, suggestion, m. art. 43, 14852
Mines, industrie, 25675
Ministres des Finances, conférence, 20774
Pension de vieillesse, 24060
Postes, services, 27327
Québec, souveraineté-association, référendum, 966-8
M. art. 43, 1095
Question de Règlement—député n'étant pas à sa place lors d'un vote, 18296
Radio-Canada, télévision, 1781
Radiodiffusion, 23648
Relations fédérales-provinciales, m. art. 43, 8314
Subsides, Loi (C-29), 1125
Suncor Inc., m. art. 43, 12284
Tarif des douanes, m. art. 43, 12732
Tourisme, industrie, m. (M. Gass), 24473
Yukon, Territoire, terres fédérales, vente, appels d'offres, etc., 7202-3

Chevaliers de Colomb, 100e anniversaire
M. art. 43 (M. Laniel), 15892
Voir aussi Timbres-poste—Émissions commémoratives

Chevaux
Élevage, 5557
Voir aussi Viande

Chevron, société. *Voir* Pétrole et gaz—Exploration et développement—Terre-Neuve—Puits Hibernia *et* Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation—Alsands, Fort McMurray, projet—Retrait de diverses sociétés

Chiens. *Voir* Code criminel, Loi (courses de lévriers—C-624); Défense—Recherche; Sourds

Chiens-ratons. *Voir* Faune, renards japonais

Children's Listening Centre de Toronto. *Voir* Santé, services—Ontario

Chili
Canada, assistance, 26719-20
Droits de la personne, violation, 4095, 5433, 23091, 25531, 25584, 26719-20
Service secret, activités, m. art. 43 (M. Clarke), 17776
Président, M. Augusto Pinochet, installation, célébrations, non-participation de l'ambassadeur canadien, m. art. 43 (M. de Jong), 8066
Président, M. Salvador Allende, assassinat, 8066
Voir aussi Banques et opérations bancaires—Prêts—À l'étranger; Commerce; Défense, équipement et armement—Armes—Et matériel de guerre; Fonction publique, Commission—Employés; Gendarmerie royale du Canada—Membres—Envoi au; Immigration

Chine, République populaire
Accords d'échanges scientifiques, culturels ou techniques, délégations officielles, visite au Canada, q. (M. Herbert), 8565
Admission aux Nations Unies, 10606
Ambassade au Canada, diplomates, employés, etc., q. (M. Cossitt), 1789
Ambassade au Canada, surveillance par la GRC, dossier, consultation par la Commission McDonald, 8633-4, 8833-4
Biens de Canadiens saisis après la révolution de 1949, indemnisation, q. (M. Cossitt), 12647
Et Taiwan, réunification, Canada, rôle, position, etc., 27344
Relations avec le Canada, 27341-4, 27346
Voir aussi Agence canadienne de développement international; Argentine—Technologie nucléaire, vente; Armes atomiques; Céréales; Champignons—En conserve, importation; Commerce; Développement international, Centre de recherches—Coopération scientifique; Énergie atomique—CANDU, réacteurs nucléaires—Ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes, etc.; Forêts et produits forestiers, industrie—Exportations; Pétrole et gaz

Chinois canadiens
Arrivée au Canada, 125e anniversaire en 1983, 22711, 22742
Arrivée au Canada, situation, traitements, etc., 29270
Contribution, m. (M. Waddell) adoptée, 2145-50
Nouvel an, 22711, 22742
MM. art. 43 (Mme Mitchell), 6907 (Mlle Carney), adoptée, 14246
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 22711

Chlorophénol. *Voir* Bois, industrie—Bois de construction

Chlorure de vinyle. *Voir* CP Rail—MacGregor, Man.; Produits dangereux

Chômage
Alberta, 9203, 9207, 9225, 11695, 16410, 17749, 18429, 28786
Algoma, circonscription, 2785
Atikokan, Ont., 86, 552-3
Augmentation, 25, 262, 370-1, 374, 376, 380, 386, 391, 397, 402, 491, 495, 499-500, 521-2, 525-6, 528-9, 540, 544, 580, 585, 592, 901-2, 909, 1515, 1566, 1633, 1819, 1929, 2005, 2220-1, 2293, 2354, 2417, 2876, 2879, 2885-7, 3114, 3350, 3364, 3600, 4207, 4233, 4248, 4257-8, 4267, 4271, 4322, 4361, 4419, 4441, 4528, 4637, 4640, 4961, 5021, 5070, 5444, 5827, 6095, 6401, 6495, 6559, 6630, 6789, 6830, 6913, 6967, 6993, 7032, 7106, 7143, 7211, 7453, 8923, 8927, 8929, 8998-9, 9147, 9201-2, 9214, 9220, 9586-7, 9866, 9868, 10848, 11732, 12370, 12383, 12438, 12592-3, 12769-70, 12829, 14247-8, 14251, 14268, 14311, 14357, 14697-9, 14851, 14856, 14945, 15040, 15134, 15136,

Chômage—*Suite*
Augmentation—*Suite*
15169, 15208, 15718, 15990, 16282, 16293, 16307-8, 16376, 16395, 16543, 16680, 16711, 16717, 16720, 16885-6, 16888, 16894-5, 16899, 17161, 17163-4, 17347, 17362, 17474, 17734, 17738-9, 17741, 17746, 17749, 17753, 17756, 17759, 17763-5, 17793, 17813, 17834, 17851, 17879, 17882, 17889, 18015, 18105, 18107, 18144, 18329, 18388-9, 18409-10, 18464, 18481, 18484-5, 18492, 18495-6, 18507, 19151, 19168-9, 19345, 19380, 19390, 19452-3, 19458, 19460, 19468, 19480, 19512, 19524-6, 19533, 19536, 19538, 19560, 19563, 19575-6, 19579, 19600, 19617-20, 19644-5, 19652, 19654, 19745, 20168, 20170, 20182, 20207, 20210, 20306-7, 20308, 20317, 20431, 20439-40, 20535, 20584, 20666, 20671, 20843, 21140, 21150, 21288, 21249, 21309, 21323-4, 21328, 21330-1, 21362, 21405, 21527, 21539, 21547-8, 21567, 21660-1, 21771, 21838, 21859, 21939, 22021, 22023, 22032, 22179, 22211, 22923, 22928, 22930, 22948, 22954, 22988-9, 23000, 23011, 23088, 23244-5, 23248, 23258, 23469, 23556, 23751, 23753, 23905, 24062, 24193, 24229, 24247-8, 24275, 24284, 24343-5, 24531, 24550, 24680, 24951-2, 25221, 26250
Évêques catholiques, position, 21890-1, 24722, 24741-2, 24747, 24749
Gouvernement, position, 18304-5, 18411, 18639, 18720, 20441-2, 21913, 22509, 22599, 22637-8, 22726, 23683-4, 23731, 24044-5, 24248, 24345, 25889, 26919-20
M. (M. Crombie) de subsides, 22091-120
M. (M. McGrath) de subsides, 17180-210
MM. art. 43 (M. Taylor), 2490 (M. Rae), 3320 (M. Darling), 17159, 19167 (M. McDermid), 20438 (M. Nickerson), 21247
Répercussions sociales, 4404, 9230, 12593, 12599, 12620-1, 12737-8, 14681-3, 15016-7, 18411, 18651, 19113, 19337, 19395, 20308, 20326, 20332, 20466, 20506, 21262, 21426, 22510, 22512, 23469, 24746-7, 24749, 25132, 25326-7, 27810, 29076, 29232, 29235, 29237-8, 29254-6
Comité, étude, m. art. 43 (M. Hawkes), 19895
Rapport *Family Service Association of America,* 29075-6
Voir aussi les allusions dans les débats sur Petites enterprises—Politiques économiques, répercussions, m. (M. Speyer) de subsides *et* Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca—Alsands, Fort McMurray, projet—Abandon—Et retard de la construction..., m. art. 26 (M. J. Clark) *et* Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124)
Beauce, circonscription, 5459
Bow River, circonscription, 27901, 28099-100
Brant, circonscription, 20508
Brantford, Ont., 13771, 18912
Budget, déficit, répercussions, 22947, 23227, 24045, 24945
Budget, 28 juin 1982, répercussions, 18891-2, 19774
Calgary, Alb., 21698, 28033m 28069
Cap-Breton, N.-É., 259, 3272, 9202, 13825, 16106, 16285, 17474, 20517, 23440, 23649
M. art. 43 (M. Keeper), 20541
Causes, 390-2, 395, 1634, 4323, 4449, 11739, 12694, 13072, 14684, 14699, 15206, 16283, 16886-7, 17161, 17475, 17745, 17759, 19452-3, 19576, 20248, 20264, 21815, 21910, 22010, 24245, 24358, 24972-3, 25731, 26333
Commerce, exportations, diminution, 16549, 27519-20
Déficit commercial, répercussions, 22844
Chômage caché, allusions, 387, 530, 1635-6, 2295, 2367, 7107, 7454, 8223, 9205, 9543, 12608, 14247, 14683, 14702, 17739, 21989, 24533, 24588

Chômage—*Suite*
Colombie-Britannique, 7008, 14683, 15019, 15553, 16887, 17054-5, 17354-5, 17766, 18107, 18112, 18413, 18486, 18529, 19170, 19172, 19575, 20159, 21539, 21979-80, 23234, 23302, 23459
MM. art. 43 (M. Clarke), 19167 (M. Kristiansen), 20189
Voir aussi Forêts et produits forestiers, industrie
Comparaison avec d'autres pays, 546, 773, 908, 2013, 2015, 2040, 2220, 4232, 4311, 4876, 5526, 5922, 5954, 6032, 6832, 6967, 7640, 9207, 9214, 9594, 9605, 9823, 11699, 11722, 14034, 14330, 14502, 14702-3, 14945, 15136, 15205, 15779, 16281-3, 16396, 16591, 17161, 17185, 17475, 18411, 18598, 18656, 18664, 19218, 19246, 20093-4, 20112, 20440, 20471, 20844, 21251, 21529, 22099, 22116, 24002, 24062, 24345, 24396, 24944, 24952, 24956, 26525, 26966, 27810, 28030, 28782, 28870
Conference Board, étude, 2241
Conseil de planification sociale, Toronto, Ont., rapport, 21989
Conseil économique du Canada, rapport, 2241, 5021, 5656-7, 5703, 5827, 18283, 27936
Voir aussi Terre-Neuve *sous le titre susmentionné*
Coût, 2241-2, 2439-40, 14330, 16103, 16106-7, 22510, 24045, 29238, 29254, 29262
Crise, 6132, 12737, 13841, 20092
M. art. 26 (M. Broadbent), 21258
Définition, 17878, 17896
États-Unis, 1914, 2015, 2220, 13725, 21250-1
Et bien-être social, lien, 17878
Forêt, secteur, 19228
Gaspésie, Qué., 19671, 22559-60, 22614-5, 24751, 27845, 27937, 27988-9
M. art. 43, 15544
Gouvernement, position, 9969, 24759-60, 25763, 25898, 25901, 25908, 26525, 27664-5, 29117, 29261
Gouverneur de la Banque du Canada, position, 9968-9
Île-du-Prince-Édouard, 9150, 9202, 9218-9, 12599, 18262, 26070
Îles-de-la-Madeleine, Qué., 2330-1
Intérêt, taux, augmentation, répercussions, 528, 1999, 11739, 12592-3, 12598, 16453, 16486, 16705, 23020, 24849, 25873, 27611
Joliette, circonscription, 527
Kamloops, C.-B., 22073
Kamouraska-Rivière-du-Loup, circonscription, 2274-5
Kitchener-Waterloo, Ont., région, 15135, 15515
Kootenay-Est-Revelstoke, circonscription, q. (M. Parker), 28692
Leeds—Grenville, circonscription, 20504
M. art. 43 (M^me^ Cossitt), 20065-6
London-Ouest, circonscription, 9202-3
Lutte. *Voir* Chômage, contre-mesures
Manitoba, 1812, 1818, 5535, 9154, 21254, 28199
Mission—Port Moody, circonscription, 27140-1, 27927
Mois d'hiver, 5397, 6131
Niagara, Ont., région, 1297, 4638, 15040, 15135, 24132, 24801, 24804, 27893
Niagara Falls, circonscription, 1086
Nord canadien, 401
Northumberland-Miramichi, circonscription, 24820
Nouveau-Brunswick, 9219, 11070, 23236, 23755, 24872, 27763
MM. art. 43 (M. Corbett), 19724, 21833
Nouvelle-Écosse, 1917, 5894, 7008, 9219, 14329, 19620, 19623
Ontario, 396, 526, 1929, 2008, 2906, 6967, 7008, 12438, 14264, 17113, 19537, 20266, 21256
Et Québec, comparaison, 174
Nord, région, 2784
Sud-ouest, région, 13860, 13863, 17877, 20517

Chômage—*Suite*
Peace River, circonscription, 16125-6
Pêches, secteur, 12596, 13301
Perth, circonscription, 16103
Petites entreprises, 14087, 14092, 14098, 24182, 24331, 24336, 24338-9, 24356, 24361, 24705
Population active, statistiques, 5398, 5404, 6131-2, 9221
Port Hope, Ont., 48, 1002
Portneuf, circonscription, 23651
Prévisions, 246, 277, 371, 526-7, 540-1, 543, 585, 802, 1508, 1583, 1682, 1806-7, 1809, 1819, 1884, 1910-1, 1914, 1927, 1998-9, 2235, 2375, 2418, 2434-5, 2756, 2861, 3578, 4193, 4195, 4203, 4232-3, 4245, 4257, 4280, 4360, 4371, 4403, 4449-50, 4653, 5414, 5443, 5527-9, 5579, 5907, 5909-10, 5912, 5986, 8316, 9552, 9618, 9869, 12726, 12728, 12798, 12873-4, 12903, 13680-1, 13724, 13839, 14356, 14700, 14851, 15200, 15522-3, 16188, 16550, 18914, 18916, 19774, 20080, 20092, 20231, 21057-8, 21060, 21250-2, 21513, 23451, 24021, 24061-2, 24658, 24672, 24677-8, 24686, 24695-6, 24698, 24720, 24722, 24741-2, 24747-8, 24751, 24759-61, 24788, 24823, 24938-9, 24942, 24944, 24979, 25028, 25060, 25064, 25118, 25320, 25734, 25763, 25898, 25901, 26525, 26966, 28674-6, 29073
Data Resources of Canada, étude, 14643-5, 23652, 26333
OCDE, rapport, 21835-6, 27415-7, 27423, 27433, 27497-8
Professions libérales, 24346, 24436, 24606
Provinces de l'Atlantique, 259, 526, 534, 536, 876, 2010-1, 2020, 2325, 4203, 4232, 5076, 5498, 5500, 5795, 7454, 9218-9, 9635, 12202-3, 12597, 12694-5, 12951, 12956-7, 13629, 14265, 15779, 27763
Québec, 526, 6967, 6982, 7008, 7453-4, 12605, 12857, 12885, 13629, 13825, 14056, 14248, 14264, 15199, 15217-8, 16285, 17374, 17750, 18662, 19346, 19389, 20071, 22950, 23686, 28619
Est, région, 2246
M. art. 43 (M^lle^ Jewett), 13535
Nord-ouest, région, 18110
Réduction, 6, 7453-4, 9478, 9552, 9564, 9594, 9780, 9786, 9827, 9833, 9839, 9871, 10303, 10305, 10875, 14646, 14703, 16487, 17350-2, 17793, 18411, 21729, 22962, 23500, 23683, 24295, 26714, 27810, 27936, 29073, 29117
États-Unis, mesures, 2241
Répercussions, 372, 395-6, 588, 4323, 4526, 6066, 7144, 7241, 12599-600, 12620-1, 12856, 14247, 16103-4, 16106-7, 17757, 23556, 27454
Voir aussi Augmentation *sous le titre susmentionné*
Rimouski-Témiscouata, circonscription, 11676
St. Catherines, circonscription, 22603
St. Catharines-Niagara, Ont., région, 15002, 19552, 22563, 23027, 25241
M. art. 43 (M. Joe Reid), 15131
Saskatchewan, 1813, 1818, 6982, 20329, 24356, 27850, 27929-30, 28786
Selkirk—Interlake, circonscription, 184, 2768
Sommet de Williamsburg, étude, 25779
Sondage d'opinion publique, résultats, 23738, 23740
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 371, 6993, 8223, 15204, 24759-60
Statistiques, 387, 539, 588, 1154, 1388, 1582, 1634-6, 1806-7, 1929, 2194, 2220, 2240-1, 2272, 2274, 2295, 2379-80, 2518, 2905, 4079, 4587, 5229, 5882, 5904, 5944, 5946, 5975, 5983, 5997, 6009, 6030, 6053, 6065, 6067, 6131-2, 6981-2, 7003, 7107, 7454, 8223, 9202, 9210, 9219, 9230, 9602, 10303, 10994, 10998, 11242, 11247, 11287, 11434, 11810-1, 12107, 12135-6, 12591, 12737-8, 12873-4, 13621, 13680, 13824, 13846, 13853, 13950,

Chômage—*Suite*
Statistiques—*Suite*
14022, 14026, 14034, 14052-3, 14055, 14699-702, 14907, 15121, 15181, 15214, 15220, 15224, 15375, 15549, 16102-3, 16106-7, 16119-20, 16125, 16127-8, 16280, 16293-4, 16296-7, 16312, 16316-7, 16322, 16549, 16826, 17878, 17883, 17896, 19182, 19193, 19247, 19285, 19292-3, 19915, 19978, 20266, 20756, 20759, 21519, 21699, 21746, 21893, 22506-9, 22530, 22636, 23530, 24153, 24206, 24295, 24340, 24344, 24559, 24562, 24565, 24567, 24588, 24594, 25883, 27783, 27845, 28782, 28784, 28902
Calcul, méthodes, q. (M. W.C. Scott), 19557
M. art. 43 (M. Joe Reid), 4638
Structurel, 15205, 24350
Taux, 25230-1, 25930, 28782, 29202-3, 29239
Désaisonnalisé, 1927, 1929, 2020, 5526, 5789, 6132, 8223, 9149, 10303, 13725, 14699, 14702, 16316-7, 17753, 23683, 27845
Niveau acceptable, 10305, 24759-62, 24801-2, 24849, 24951-2, 27378, 28029, 28033
Niveau le plus bas depuis cinq ans, propos de M. MacEachen, 10305, 11742
Terre-Neuve, 387, 583, 2042, 6967, 7008, 7014, 9218, 11810, 12492, 12595, 14022, 14026, 15393, 17881, 20585-6, 22570, 24746, 24749
Conseil économique du Canada, rapport, 4853, 4987, 5526, 18283-4, 18290
Voir aussi Jeunesse
Transports et communications, secteurs, 6131, 6186, 18082
Vancouver-Est, circonscription, 25325-7
Victoriaville, Qué., région, 16321
Waterloo, Ont., région, 22705, 23059
Windsor, Ont., région, 5031, 6066, 6982, 9230, 15135, 18651
Winnipeg, Man., 1811-2, 5535-6
Yukon, Territoire, 19174, 19467, 23342
Voir aussi Automobile, industrie; Bois, industrie; Construction, industrie; Économie, situation—Croissance et développement—Politique—Répercussions; Emploi, création—Secteur privé—Crédit d'impôt, programme; États-Unis; Forêts et produits forestiers, industrie; Gouvernement, dépenses—Augmentation; Hamilton, Ont.; Handicapés et invalides; Impôt sur le revenu—Particuliers—Taux, indexation—Suppression possible; Industries—Manufacturières ou de fabrication; Inflation—Taux—Haut niveau; Jeunesse; Mines, industrie; Pneus, industrie; Salaires—Secteur public, augmentation, limitation à 6% *et les allusions dans les débats sur* Économie, situation—Crise—Contre-mesures, mise en oeuvre, m. (M. J. Clark) de subsides *et* Formation professionnelle, programme national, Loi (C-115) *et* Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca—Alsands, Fort McMurray, projet—Abandon—Et retard de la construction..., m. art. 26 (M. J. Clark)

Chômage, contre-mesures, 387-8, 522-3, 528-9, 589, 800-1, 909, 1636-7, 1639, 1641, 1659, 1811-2, 1929, 2006, 2236, 2276, 2293, 2509-10, 2520-1, 2785, 2905, 4232, 4368-9, 4371, 4449, 4640, 5397, 5493, 5526, 6967, 7453, 9147, 11742, 12383-4, 12438, 12531, 14264-5, 14744, 14945, 15205, 16320, 16394, 16396, 16708, 17161, 17163-4, 17474-5, 17723, 17727, 17739, 17744, 17763, 17814, 17883, 18105-7, 18934, 19049, 19114, 19155, 19169, 19532, 19775, 19968, 20082, 20089-90, 20190, 20247-9, 20307, 20319, 20662, 21250-1, 21893, 21989-90, 22026, 22801, 23235, 24061-2, 25221, 26525, 26714, 28029, 28674-5, 29238-9
Conférence, convocation. *Voir* Emploi, création
Gouvernement, rôle, position, etc., 20308, 22510, 23460, 23683
Chômage, contre-mesures—*Suite*
Groupe d'étude, 369-70, 525, 1808, 1820, 1913, 2005, 2016, 2419, 14330, 24062
MM. art. 43 (M. Nystrom), 14248 (M. Nickerson), 14497 (M. Waddell), 14852 (M. Darling), 21247-8
MacEachen, M., propos à la conférence du FMI à Paris, mai 1982, 17271, 17273
Mesure législative, 14259
Mesures budgétaires, 12737-8, 12753, 14644-5, 18912, 23740, 24061, 24396, 25889, 27810, 29117
Réunion tripartite, tenue, 27454
Santé mentale, Association canadienne, rapport, recommandations, 29239
Voir aussi Automobile, industrie; Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme; Jeunesse

Chômeurs
Assistance, 23959, 27664
Fonds, affectation, 24762
Avenir incertain, impossibilité de trouver du travail, etc., 17756-7, 17762-3, 17766-7
M. (M. Hawkes) de subsides, 9201-35
Chroniques, 23741, 24531-2, 24588, 24594, 25222
Formation linguistique, programmes, accès aux, q. (M. Herbert), 1756, 6367
Manifestations, 25831, 25833
Mobilité, subvention, 17895
Opposition, position, propos de M. MacEachen, 15548
Professionnels, allusions, 2517, 17766, 18679-80
Vancouver, C.-B., région, centres de service, subvention, 27245, 27716
Voir aussi Forêts et produits forestiers, industrie—Reboisement, programmes; Pays en voie de développement—Assistance

Chouinard, rapport. *Voir* Transports aériens—Communications air-sol, bilinguisme—Commission d'enquête

Chrétien, l'hon. Jean (L—Saint-Maurice; ministre de la Justice et Procureur général et ministre d'État chargé du Développement social; ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources)
Adresse en réponse, 179-82
Agriculture, 29204
Alberta, pétrochimie, industrie, 20820-1
Allocations familiales, 179
Allusions à M. Chrétien, 4042, 16787, 16790-1, 18620
Absence de la Chambre, 16787-9
Candidat à la direction du parti, 28896, 28901
Discours devant le Canadian Club de Londres, 8408, 8625, 8627-8
Propos devant un groupe de membres du Congrès américain, 22142
Voir aussi Chambre des communes—Travaux de la Chambre—Motion d'initiative parlementaire; Conflits d'intérêts—Ministres, directives—Cadeaux
Annapolis, rivière, N.-É., force marémotrice, projet pilote, 20823
Autochtones, 18049, 19358, 19444-5, 19636
Automobiles et autres véhicules à moteur, conduite sous l'effet de drogues ou de produits chimiques, analyses, modification du Code criminel, 11173
Automobiles et autres véhicules à moteur, Ford, transmissions automatiques, défectuosités, rappel des voitures, etc., 2078
Automobiles et routes, sécurité, infractions au code de la route, modification du Code criminel, 7976
Avortement, Code criminel, modification, 3581, 7511
Baie de Fundy, force marémotrice, projet, 20823

Chrétien, l'hon. Jean—*Suite*
Bilinguisme, politique, 179, 3286, 3288
Groupes minoritaires, droits, protection, 13044, 13159
Brewin, M. Andrew, décès, 27385-6
Budget, nouveau budget, présentation, 18047
Canada-États-Unis, relations, 25780
Churchill Falls, projet hydro-électrique, Labrador, 7511
Code criminel, Loi (infractions sexuelles et autres infractions contre la personne—C-127), 20038-40, 20050, 20052
Code criminel, Loi (infractions sexuelles et protection des jeunes—C-53), 6085, 11300, 14192-3
Code criminel, Loi (paris hors-piste—C-117), 18316, 18398
Commerce, Chine-Canada, 25349, 25437
Commission royale d'enquête sur des violations de la loi sur les secrets officiels, q. (M. Cossitt), 11760-1
Communications et télécommunications, pouvoirs, répartition, 3282
Conférences fédérales-provinciales, 3928
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 22888, 22981-2, 23093-4, 23096, 23100, 23142-3, 23178-9, 23213-5, 23281, 23362, 23367-8, 23451, 24953, 25095-8, 25102, 25137
Documents pertinents, dépôt, 23141-2, 23417
M. (M. Broadbent) de subsides, 23191-6
Conflits d'intérêts, ministres, directives, cadeaux personnels reçus en tant que ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, q. (M. McKenzie), 4408-9
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17171
Consolidated Computer Incorporated, 15899, 15956, 18053, 19636-7
Constitution, comité, qq. (M. Epp), 7021-2
Institution, m., 3280-8, 3606
Témoins, comparution, 5662, 7374
Constitution, conférences, 3281-2
Autochtones, participation, 12636, 13045, 13156
8-12 septembre 1980, 7376
Réunions préalables avec les premiers ministres provinciaux, 3531, 7376
Constitution, révision, rapatriement, etc., 180-1, 1255
Accord du 5 novembre 1981 entre le gouvernement du Canada et les gouvernements de neuf provinces, 13204-5
Québec, questions en litige, négociations, 12835, 13044, 13046, 13156
Actes de l'Amérique du Nord britannique, changement de nom à Lois constitutionnelles de 1867 à 1975, 3283
Autochtones, 3944, 6184, 7250, 7377-8, 7511, 9399-401, 12636, 13042, 13045-6, 13140, 13203-5
Cour d'appel britannique, décision, 14409
Berger, M. Thomas, juge de la Cour suprême de la C.-B., propos, etc., 17079, 18112, 18211, 18469, 18527
Conférences constitutionnelles, convocation, 9401
Consensus, règle de l'unanimité, 9399-401, 13042
Cour suprême, autorité, reconnaissance, 7377
Cour suprême, structures, modification, procédure, 13042
Débat à la Chambre, 3280-1, 8869
Droits démocratiques, 13042-3
Droits et libertés, charte, 2126-7, 3283-5, 3718, 3944, 3946-7, 5088, 6083, 6183-4, 6912, 7335, 7374-5, 7377-8, 7511-2, 8982, 9400
Action sociale, programmes, répercussions, 3717-8
Avortement, droit à la vie, répercussions, 7511, 8496, 9401
Biens et services, libre passage à travers les frontières provinciales, 3283, 3928
Clause dérogatoire (nonobstant), 13042-3, 13140
Dieu, suprématie, reconnaissance, 9401, q. (M. Cossitt), 10591

Chrétien, l'hon. Jean—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Droits et libertés, charte—*Suite*
Droits de circulation, d'établissement et de travail, 3283, 3286, 3928, 3944-5, 3948, 5088, 7375, 13042-3
Droits économiques, 3282, 3285, 7375
Droits juridiques, 3282, 3285, 7375, 9301-2, 9400, 13042-3
Preuve au Canada, dispositions, groupe de travail, recommandations, 7335
Preuve obtenue illégalement, 8222-3, 13043
Droits linguistiques, 3282-3, 3287, 3947, 7375-6, 9400, 13042, 13044
Minorités, éducation dans la langue officielle de leur choix, 3283, 3286, 3288, 3944, 7375-6, 9400, 12115, 13044, 13159
Droits politiques, 3282, 3285, 7375
Égalité (non-discrimination), 3283, 3287, 5088, 7379, 9399-400, 13043-4, 13140
Femmes, 7375-8, 9399-401, 13043, 13045-6, 13140
Conférence indépendante, février 1981, recommandations, 7250, 7511
Handicapés et invalides, 9400-1, 13044
Libertés fondamentales, 7374, 13042-3
Mesures législatives dérogatoires, étude, 17169
Minorités, 3283, 3287
Patrimoine multiculturel, maintien, 7375, 13044
Préséance sur la loi, 17169
Propriété, 6545, 6593-4, 9400
Fédéralisme, principes, 3284, 3287
Fédéralisme renouvelé, 3282
Gouvernement, action unilatérale, 3281-2, 3287, 7377
Grande-Bretagne
Comité parlementaire choisi des affaires étrangères du Commonwealth, rapport,
Gouvernement britannique, position, 8731
Gouvernement canadien, position, 8549
Gouvernement, position, 6867-8, 8730, 8844
Parlement, position, 6184, 6224-5
Institutions politiques, modernisation, 3282-3, 3288, 13042
Libéral, parti, position, Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, publicité dans *Le Devoir,* 13732
Loi constitutionnelle, 3283, 9399
Primauté sur toutes les autres mesures législatives fédérales et provinciales, 7880
Loi sur le Canada, 3283
Modification, procédure, 3280, 3282-3, 3287, 3531, 13042
Accord de sept provinces représentant 50% de la population, 9399-401, 13042
Provinces, droit de retrait, compensation financière, 13042, 13044
Accord fédéral-provincial unanime, délai de deux ans, 3283, 3946, 7376
Entretiens avec les provinces, 3280-3, 6183-4, 7377
Reprise, 6183-4
Formule de Victoria, 3286, 7376-7, 9398-9
Modifiée, 3283-4
Huit provinces dissidentes, accord, 8981-2, 9400
Provinces, droit de veto, 9400, 13044
Référendum, 3283-4, 6954, 7374, 7376, 9400
Opinion du public, sondages, résultats, publication, 5662
Péréquation et inégalités régionales, 3282-3, 3287, 3946, 7377-8, 13045
Pouvoirs, répartition, 3283, 3288, 7377, 13042
Gouvernement fédéral, propositions, 3282

Chrétien, l'hon. Jean—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Pouvoirs, répartition—*Suite*
Pêcheries, 3282
Ressources naturelles, 3282, 3328, 3926-8, 3945, 7377, 13045
Imposition indirecte par les provinces, 4736, 4738, 7377
Ressources sous-marines, 3928-9
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté, 3283
Adoption et renvoi au Parlement britannique avant la décision de la Cour suprême, 8730, 8852
Amendements, présentation, 3925, 3928, 6083, 6594, 7378, 7511, 8852, 8869
Cour suprême, étude, 3269, 7551, 8849, 8852, 9401
Décision, gouvernement, position, 8787, 9972
M. tendant à l'adoption, 7340-9, 9378, 9398-401
Projet révisé, m. tendant à l'adoption, 13042-6, 13203-5
Provinces, actions judiciaires, 4099, 5088, 9401
Provinces, position
Saskatchewan, 6868, 6912
Terre-Neuve, premier ministre Peckford, propos, 3929
Publicité du gouvernement, 3531-2, q. (M. Howie), 5159
Québec, publicité, campagne, 5662
Rapatriement, date, 14409
Rapatriement avec la formule de modification appelée consensus de Vancouver, m. (M. J. Clark), 3943-8
Unité, principe, reconnaissance, 3282
Cour fédérale, article 41(2) de la loi, constitutionnalité, 17169
Cour suprême, congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17379-80
Cour suprême, juges, nomination, 3282
Femmes, 5899, 8263
Crime, 14504
Victimes, protection, Code criminel, modification, 14503
Criminels de guerre nazis au Canada, poursuites judiciaires contre, 9301-2
Désarmement, séance spéciale aux Nations Unies, juin 1982, observateurs, droit d'entrée aux États-Unis, 18052
Développement social, département d'État, création, m. (M. Trudeau), 2133-5
Dimanche et jours fériés, observance, 19210
Dofasco, société, Hamilton, Ont., mises à pied, 19352
Dome Petroleum Limited, aide fédérale, 22332
Drogues, narcotiques, marijuana
Légalisation, mesure législative, provinces, consultation, 9863, 10013
Peine d'emprisonnement pour importation, 1987
Modification, 10013, 10583
Drogues et produits pharmaceutiques, médicaments dangereux, possession illégale, sanctions, etc., 4103
Droit familial, juridiction, transfert aux provinces, 3282
Droit familial, réforme, 7377
Droits de la personne, 3284-5, 3945
Droits de la personne, Commission
Congés d'étude, coût, q. (M. S.J. Robinson), 17284
Rapport, 9069
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17649
Économie, situation, 2218, 3283, 19352, 27457
Éducation postsecondaire, assistance, 27457
Eldorado Nucléaire Limitée, q. (M. Wilson), 21743-4
Élections partielles, 19359
Emploi, création, 16875-6
Énergie
Mégaprojets, 23651
Politique nationale, q. (M. Mazankowski), 20153-4, 26015
Programme national, dépenses, réduction, 20110-1

Chrétien, l'hon. Jean—*Suite*
Énergie—*Suite*
Programme national, modifications, 20734
Énergie, Mines et Ressources, ministère, employés, code d'éthique, q. (M. Crosby), 21066
Énergie, ressources, ressources renouvelables, hydrogène, 27813-4, 28165
Énergie atomique, 20345, 20702, 23649, 25783-4, 25975, 26286, 27456, 28678
Énergie atomique, Commission de contrôle, Olsen, M. Roy, conflit d'intérêts possible, 26231, 27579
Énergie électrique, exportations, 28166
Enfants, besoins, rapports présentés au comité de la santé, du bien-être et des affaires sociales, recommandations, mise en oeuvre, 11513
Enfants victimes d'abus sexuels, comité, création, q. (M. Lawrence), 9736
États, immunité, Loi (S-19), 10017, 10902
Femmes, 19499-500
Fongicides, Captan, 9861
Football, coupe Grey de 1980, 4946
Football, coupe Grey de 1981, q. (M. Joe Reid), 19216
Forces canadiennes, cour martiale, cour d'appel, président, nomination, 16098
Gendarmerie royale du Canada, illégalités, 264
Gouvernement, dépenses, 2133-4, 3587, 27456
Gouvernement, direction et politique, m. (M. Nielsen), 28897-901
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, 16877
Grande-Bretagne, 27458
Grenade, 29205, 29208
Habitation, 16138
Chauffage, systèmes à l'huile, conversion, subventions, programme, 20111
Isolation des maisons, programme, 20111, 20194, q. (M. Rose), 20449, 20545
Houille, industrie, 22187, 23094, 23100, 25095-6, 25098, 25102, 26434, 27534, 29170, 29209
Impôt sur le revenu
Agriculteurs, carburant, dégrèvement, 25443
Mines, industrie, 27504, 29172
Organisations de charité, organismes bénévoles, 18804
Particuliers, comptes en banque, vérification, 29206
Particuliers, taux, indexation, ajustement au coût de la vie, 2217-8, 2225, 2533
Impôts, Québec, statistiques, etc., 180-2
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 19352
Industries manufacturières ou de fabrication, 18047
Inflation, 11538
Inflation, contre-mesures, 11639, 16875-6
Instances et jugements étrangers, Loi (C-41), 2820
Intérêt, taux, 18047
Iron Ore Company of Canada Limited, fermeture, mises à pied, 28898, 28900-1
Jaffe, M. Sidney, enlèvement, cas de, extradiction des États-Unis, négociations, etc., 18053
Journaux, Thomson Newspapers Limited, perquisitions effectuées en 1978 par la direction des enquêtes sur les coalitions, etc., 10935
Juges
Frais de représentation, remboursement, 5207
Indemnité pour frais accessoires, rajustement, 5207
Nomination, 5897-8, 8001
Femmes, 8270, 10014, 14752

Chrétien, l'hon. Jean—*Suite*
Juges—*Suite*
Nomination—*Suite*
Peel, Ont., district judiciaire, juge supplémentaire, 11265
Nouveau-Brunswick, postes vacants, nomination, 10014
Nouveaux postes, création, 5207, 5898
Pension de retraite, 5207, 5897-8, 7992
Pouvoir judiciaire, indépendance, 7992
Traitements, 5206-7, 5897-9, 7992
Juges, Loi (modification—C-34), 2032, 5206-7, 5222, 5224, 5229-30, 5897-9, 7992-3, 8001
Justice, administration
Accusés de meurtre ou de viol et libérés sous caution, q. (M. Beatty), 11874
Jenkins, M. Ferguson, accusé de possession de drogues, acquittement inconditionnel, 6191
Main-forte, mandats, 13624
Marshall, M. Donald, Indien emprisonné pendant 11 ans en N.-É., culpabilité mise en doute, q. (M. Crosby), 17285, 18467, 18520, 18725, q. (M. Crosby), 20146
Justice, ministère
Avocats, services, q. (M. Cossitt), 5249, q., 5666, q. (M. Lawrence), 11648
Congés d'étude, coût, q. (M. S.J. Robinson), 17285
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 5798-9
Employés, code d'éthique, q. (M. Crosby), 20019
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6688
Services professionnels, contrats, q. (M. Orlikow), 2708-9
Services professionnels et spéciaux, coût, q. (M. Clarke), 17174
Justice et questions juridiques, comité, ministre de la Justice, comparution, 2259
Libérations conditionnelles, régime, modification, 14503
Magistrature fédérale, Commissaire, services professionnels et spéciaux, coût, q. (M. Clarke), 17174-5
Malades mentaux, incarcération, 6222
Manitoba, procureur général, ancienne affiliation politique, 15901
Mines, industrie, 27504
Ministères et agences gouvernementales, avocats, services, q. (M. Cossitt), 7518, q., 10352
Ministres de la Justice et procureurs généraux, conférence, 17481
Ministres des Ressources, conférence, 27504
Mises à pied, Cambridge, Ont., 19351
Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, 24399
Navires, construction, 20396
Ocean Ranger, plate-forme de forage, submersion, 20236
Ordinateurs, services, infractions, modification du Code criminel, 9152
Ottawa, Ont., prostitution, 18468
Pauvreté, 27456
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 27456-7
Petro-Canada
Activités, 24956
Calgary, Alb., édifices, construction, location, 26437
Employés
Côte est, congédiement, motifs, etc., 26227
Mis à pied par suite des acquisitions de Petrofina et de la British Petroleum, 26339
Nombre, réduction, 26437
États financiers, q. (M. Malone), 22081
Hypothèques détenues par, q. (M. Andre), 25404, 25624
Plates-formes de forage, location, 20826
Prêts accordés à des employés, q. (M. W. Baker), 20450

Chrétien, l'hon. Jean—*Suite*
Petro-Canada—*Suite*
Publicité, dépenses, q. (M. Malone), 22081, q. (M. Siddon), 22089
Sociétés multinationales, achat, British Petroleum Limited, 20396, 21295, 24399-400, 26339
Tubes, achat de la Roumanie, enquête, 23830
Vente au détail, stations-service, 24400, 24956
Québec, publicité, affiches unilingues, 25582
Warren's Corner, Man., restaurant de routiers, fermeture, 27996
Pétrochimie, industrie, 20820-1, 21064, 22191, 22422, 25626
Pétrole et gaz, 181-2, 414, 2126-7, 2357, 3270-1, 28898
Arctique, région, gaz naturel, liquéfaction aux fins d'expéditions, etc., 20734
Chine, Petro-Canada, prospection au large des côtes, 25349, 25437
Essence
Et carburant diesel, taxes, q. (M. Mazankowski), 20398-9
Ontario, taxe, fixation, 25782
Prix, augmentation, 24399, 26285
Prix, fixation, 26663
Taxes, 22142, 22186, 22332, 23097-8, 23327, 23872, 23879, 25443, 25782, 28075
Vente au détail, prix, contrôle, 25781
Exploration et développement
Encouragements pétroliers, programme, subventions et stimulants, q. (M. Mazankowski), 20450-1, 27463-4, 27723, 28833, 29298
Navires et plates-formes de forage, construction, emplois, etc., 27464
Forage, activités, 21295, 25349, 26233, 28833, 28899
Petro-Canada, rôle, 25438
Terre-Neuve, puits Hibernia, 21842, 23275
Gaz naturel, 9032, 21021, 21635-6, 22230, 22980, 24298, 25780-1, 25890, 26017, 27847, 28166, 28898-9, 28979
Importations, 24860, 28386
Indemnisation pétrolière, prélèvement, programme, 22332
Industrie, participation canadienne, prélèvement, programme, 22332
Pays de l'OPEP, prix, réduction, 22186-7, 22980
Pétrole, substitution en faveur d'autres formes d'énergie, programme, q. (M. Howie), 20399, q. (M. Rose), 20449
Pétrole brut-léger, exportations, 24859, 26014-5
Pétrole brut-lourd, 23651, 24860
Prix, augmentation, 21636, 22141, 22332, 22980, 23097, 23327, 23790-1, 23827, 23871, 23879, 25443, 26285, 26663
Prix, fixation, 26017
Consommation et Corporations, ministère, enquête, rapport, etc., 414, 2357, 7878
Prix, réduction, 23790-1, 23827, 23875
Raffineries, Saskatchewan, usine, construction, 26015
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 21291, 23651, 23832, 25349, 25978-9
Pipe-line du Nord, Administration, 25835, 25891, 26602, 26771
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), construction, 21293, 22141, 25780, 25835, 25891, 27902, 28979
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à l'île de Vancouver, C.-B., 29209
Pluies acides, pollution, contrôle, 28166
Pornographie et obscénité, matériel pornographique impliquant les mineurs, 9918
Prostitution, Code criminel, modification, 2127, 7334, 16335-6, 16454-5, 16698, 18468, 18517

Chrétien, l'hon. Jean—*Suite*
Provinces de l'Ouest, énergie, programme national, répercussions, 26137-8
Publicité du gouvernement, dépenses, q. (M. Cossitt), 19956
Québec
Énergie, production, importations, etc., 181
Sondage d'opinion publique, 15895-6, 16875-6
Souveraineté-association, référendum, 179-82, 601-2, 3282, 3531, 7375
Question de privilège—propos de M. McGrath, 4510; accusations de M. J. Clark concernant la publication d'un rapport, 10254-5; accusations non fondées de députés de l'opposition concernant le dépôt de documents à la Cour suprême, 17687; insinuations de M. Riis, 18527
Question de Règlement—projet de résolution, exemplaires, distribution, 3281; propos de M. J. Clark, 3291; question de privilège, 3531-2, 3586-8; paroles antiparlementaires de M. Jelinek, 7587; député, désignation par la présidence, 7588; propos de M. Hawkes, 8869; accusations de M. J. Clark concernant la publication d'un rapport, 10256-7; motion, am., version française, modification, 13292; question de privilège, 17629-32, 17686, 18725; bill, amendements, 20047; bill, vote à l'étape de la 3e l., 20052; bill, étape du rapport, questions et réponses des députés, 22027; question de privilège, 23281
Radioactivité, déchets nucléaires, 20483, 25974, 27422
Radioactivité, rayonnements ionisants, 29168
Recherche et sauvetage, satellites destinés aux opérations, programme SARSAT, 22193
Relations fédérales-provinciales, 179-80, 182
Programmes établis, financement, garanties de recettes, dédommagement, suppression, 13235
Programmes établis, financement, nouvelle entente, négociations, 6772
Sondages effectués aux frais des contribuables, résultats, divulgation, etc., 3521
Ressources minérales, droits sous-marins, 3282, 3928-9, 9972, 21573, 21842, 22186, 22228-9
Cour suprême, étude, 17533-4, 17630-2, 17681-2, 17686-7, 22941
Ressources naturelles, juridiction, 3282
Ressources sous-marines, 27723, 28898
Révision ou renouvellement, consultations fédérales-provinciales, 4399
Saisie-arrêt et distraction de pensions, Loi (C-38), 2459, 18617
Salaires, 27458
Santé, services, 17780
Secrets officiels, loi sur les, poursuites, q. (M. Stewart), 11647
Sécurité sociale, programmes, 2133-5
Sénat, réforme, 3269, 7377
Sociétés de la Couronne, 25624
Sondages d'opinion publique
Aux frais des contribuables, résultats, divulgation, etc., 3521, 3531, 3586-8, 3685, q. (M. Cossitt), 4523
Comité, étude, 3716
Conformité à la loi sur l'accès d'information, 3716, 3724
Exceptions, 3715-6, 3724
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 3724, 15896
Goldfarb Consultants Ltd., contrats, 3716
Unité canadienne, Centre d'information, résultats, divulgation, etc., 15895-6
Space Research Corporation, activités, enquête de la GRC, rapport, etc., 2317
Statuts révisés du Canada, Loi corrective (C-56), 6458
Système métrique, conversion, programme, 16595

Chrétien, l'hon. Jean—*Suite*
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 26434
Terre-Neuve, entrée dans la Confédération, 7510
Terre-Neuve, Labrador, frontière, 7510
Travaux de la Chambre, Code criminel (infractions sexuelles et autres infractions contre la personne), bill C-127, 19976-7
Union soviétique, avion civil sud-coréen, destruction, 27102-3, 27576
Unité canadienne, Centre d'information
Contrats, adjudication, directives, 18840
Directeur général, M. Patrick McDougall, emploi, cessation, préavis, 18841
Libre-Service, programme, q. (M. Neil), 9683
Publications
À propos de notre Constitution, q. (M. Cossitt), 5666
Fédéralisme et décentralisation, q. (M. Dinsdale), 10841
How The People of Saskatchewan Can Make More Use of The Government of Canada, q. (M. Neil), 19217
Mon pays au fil des jours, q. (M. Thomson), 13890
Publicité du gouvernement, campagnes, rôle, etc., 13239
Unité nationale, 182
Universités et collèges, facultés de droit, candidats, examen d'admission, 9765
Universités et collèges, frais de scolarité, 27457
Uranium, 25624
Uranium, industrie, prix, fixation, cartel international de 1972-1975, enquête sur les coalitions, rapport Bertrand, recommandations, poursuites, etc., 9916, 9968, 10063, 10107-9, 10254-7, 10302-3, 10456-7, 11134, 11318-20, 11362, 11408-9, 11555-6, 11591-4, 11641-5, 14156-7, 15901, 15952, 16592-3, 16596-7, 16651, 16696-7, 18470-1
Uranium, industrie, travailleurs, santé et sécurité, règlement fédéral, 5796
Vie privée, protection, q. (M. Beatty), 14905
Viol
Affaire *Pappajohn contre la Reine,* décision de la Cour suprême, 1741, 20039
Code criminel, modification, 1741
Mesure législative, 3685, 20010
Immunité accordé au conjoint, 1741, 20039
Visiteurs à la Chambre, ministres provinciaux ayant travaillé en vue de l'accord constitutionnel, 12540

Chrysler, société. *Voir* Automobile, industrie

Churchill, Man., port
Chemin de fer reliant le sud de la Saskatchewan, construction pour le transport de charbon et de potasse vers l'Europe, 5337-8, 15831, 17713
Cook, M., propos, m. art. 43 (M. Murphy), 19847
Étude indépendante, 10109
Installations, amélioration, agrandissement, etc., 15833, 16861, 17709, 17712-3, 18777, 18818, 20281, 22444, 25305, 26621, 29208
M. art. 43 (M. Murphy), 4341
Rentabilité, 19690-1, 19693
M. art. 43 (M. Murphy), 17329
Utilisation, accroissement, 19552, 19701-3, 19708, 22443, 22445-6, 22470
M. art. 43 (M. Neil), 18713
Voir aussi Céréales—Expéditions *et* Manutentionnaires; Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Modification

Churchill Falls, projet hydro-électrique, Labrador, 17014
Bas Churchill, 877-8, 1054

Churchill Falls, projet hydro-électrique...—*Suite*
Bas Churchill—*Suite*
Électricité, corridor de transmission à travers le Québec, entente avec Terre-Neuve, 201, 1104-5, 1509, 2316, 3402, 3570, 3656, 3929, 3982-3, 3986-7, 4017, 4224, 7307, 10982-3, 11486-7, 11491, 11493, 11535, 16128, 16659, 16667-9, 18006-7, 18255, 18289, 18346-8, 18352, 18354, 18357
Correspondance échangée entre MM. Peckford et Trudeau, 4988, 7511, 12371
Dépôt, 4989
Gouvernement fédéral, position, 4486, 4939-40, 7510, 11478, 11493, 12372-6
Lettres de M. Lalonde à MM. Duhaime et Marshall, 18347-8
Dépôt, 18348
M. (M. Crosbie), 12371-9
M. art. 43 (M. McGrath), 2171
Mesure législative présentée par Terre-Neuve, constitutionnalité, 4939-40, 4988
Cour d'appel de Terre-Neuve, étude, 12372, 12374
Cour suprême du Canada, étude, 12372, 12374-5
Faisabilité et rentabilité, groupe fédéral-provincial d'étude, rapport, 1104-5, 1509
Mise en valeur, 2953, 3402, 4536, 7307-8, 7310, 7313
Fonds, affectation, 4189, 4207, 4263, 4486, 5971, 12374, 12813
Centrales, construction, coût, 12373
Excédents, vente, 12371-2
Gull Island, aménagement, projet, 12371-3, 18669
Haut Churchill, électricité, vente, contrat de 1972 entre Hydro-Québec et Rio Tinto, Terre-Neuve, perte de $600 millions, 4665, 4669, 4939-40, 4988, 16659-66, 16668-70, 16672, 18348
Recouvrement, Rompkey, M., propos, 4736, 4738
Muskrat Falls, aménagement, projet, 12371-3, 18669
Société de développement, 12372, 16666, 18290-1

Chutes Rideau. *Voir* Ottawa, Ont.

Chypre
Canadiens, sécurité, etc., 28887-8
Chypriotes grecs disparus, Canada, position, 23589, 24294, 25575, 27236, 27671-2, 29273-4
État cypriote turc indépendant, proclamation, Canada, position, etc., 28887-8, 28934, 28939, 29020, 29273-4
Forces de l'ONU, troupes canadiennes, 1086, 1295, 24095, 24294, 27672, 28887-8, 29021, 29273-4
Retrait possible, comité, étude, 26009, 28823-4
Pourparlers entre les deux communautés, échec, Turquie, position, etc., 792
Turquie, troupes, retrait, 25575

CIA. *Voir* Central Intelligence Agency

Cidre, promotion, m. art. 43 (M. Nowlan), 882-3

Ciergé, femmes, admission, 29021

Cigarettes. *Voir* Tabac et cigarettes

Cigarettes en sucre. *Voir* Confiserie, produits, importations

CIL, Nobel, Ont., mises à pied, 26332

Ciment, exportations, q. (M. Herbert), 9396, q., 18281

Cimetières de guerre canadiens, Bretteville-sur-Laize, France, tombes, profanation, 1932-3

CIPC. *Voir* Police du Canada, Centre d'information

Circonscription, dossiers. *Voir* Dossiers de circonscription, Loi (préservation et remise—C-421)

Circonscriptions électorales, Commission de délimitation
Pétitions de citoyens, 27545-6, 28984
Dépôt, 27581, 29030
Rapports, 4183
Dépôt et renvoi au comité
Alberta, 24403
Colombie-Britannique, 26020
Île-du-Prince-Édouard, 22712
Manitoba, 22623
Nouveau-Brunswick, 22392
Nouvelle-Écosse, 25138
Ontario, 25983
Québec, 25841
Saskatchewan, 25451
Terre-Neuve, 25785
Territoires du Nord-Ouest, 26028
Objections, impression en appendice aux *Procès-verbaux*
Alberta, 25191-2, 25288, 25786-91, 25982-3
Colombie-Britannique, 26967, 26997, 27067, 27199
Débat, modalités, 23879-80, 23918, 25745, 25791-2, 25982-3, 26442, 26495, 27151-2, 27194-201
Île-du-Prince-Édouard, 23581, 23918
Manitoba, 23600, 23920-1
Nouveau-Brunswick, 23278, 23294, 23918-20
Nouvelle-Écosse, 26048, 26442, 26489-91, 26495
Ontario, 26233, 26604, 26967, 26997-8, 27067, 27106, 27150, 27198-9, 27201-7
Québec, 26233, 26604-5, 26670-1, 26721, 26862, 26928, 26967, 27197-201, 27207
Réputées avoir été étudiées et ajournées, du consentement unanime, 27207-8
Saskatchewan, 26233, 26312, 26441-2, 26487, 26491-4
Terre-Neuve, 26671, 26862, 26928
Territoires du Nord-Ouest, 26199, 27196, 27199
Objections, report de l'étude à la prochaine session, m. (M. Pinard) adoptée, 29173
Publication dans la *Gazette du Canada,* 20742-3, 20765

Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, Loi—C-567. M. Ittinuar
1re l., 567

Circonscriptions électorales, limites, révision. *Voir* Remaniement de la carte électorale

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Argenteuil—Papineau)—C-601. M. Gourd
1re l., 2183; 2e l., com. et 3e l., 2481; S.R., 2998—Chap. 28, S.C. 1980-1983

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Berthier—Maskinongé—Lanaudière)—C-599. M. Yanakis
1re l., 2092; 2e l., com. et 3e l., 2481; S.R., 2998—Chap. 26, S.C. 1980-1983

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Brome—Missisquoi)—C-620. M. Bachand
1re l., 4647; 2e l., com. et 3e l., 21717; S.R., 22361—Chap. 134, S.C. 1980-1983

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Cochrane—Supérieur)—C-600. M. Penner
1re l., 2129; 2e l., com. et 3e l., 2481; S.R., 2998—Chap. 27, S.C. 1980-1983

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Dauphin—Swan River)—C-672. M. Lewycky
1re l., 22398-9; 2e l., com et 3e l., 22432; S.R., 22868—Chap. 137, S.C. 1980-1983

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Hastings—Frontenac—Lennox et Addington)—C-529. M. Vankoughnet
1re l., 669; 2e l., com. et 3e l., 2481; S.R., 2998—Chap. 24, S.C. 1980-1983

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Hull)—C-698. M. Isabelle
1re lecture, 29126-7

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (La Prairie)—C-609. M. Deniger
1re l., 2459; 2e l., com. et 3e l., 2481; S.R., 2998—Chap. 34, S.C. 1980-1983

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Mississauga—Malton)—C-618. M. Fisher
1re l., 4214

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (modification)—C-564. M. Lambert
1re l., 670

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Montmorency—Orléans)—C-608. M. Duclos
1re l., 2405; 2e l., com. et 3e l., 2481; S.R., 2998—Chap. 33, S.C. 1980-1983

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Montréal—Mercier)—C-605. Mme Hervieux-Payette
1re l., 2228; 2e l., com. et 3e l., 2481; S.R., 2998—Chap. 31, S.C. 1980-1983

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Montréal—Sainte-Marie)—C-604. M. Malépart
1re l., 2228; 2e l., com. et 3e l., 2481; S.R., 2998—Chap. 30, S.C. 1980-1983

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Notre-Dame-de-Grâce—Lachine-Est)—C-565. M. Allmand
1re l., 670; 2e l., com. et 3e l., 2481; S.R., 2998—Chap. 25, S.C. 1980-1983

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Québec)—C-341. M. Ittinuar
1re l., 665

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Richmond—Wolfe)—C-606. M. Tardif
1re l., 2266; 2e l., com. et 3e l., 2481; S.R., 2998—Chap. 32, S.C. 1980-1983

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Rimouski—Témiscouata)—C-488. Mme Côté
1re l., 668; 2e l., com. et 3e l., 2481; S.R., 2998—Chap. 23, S.C. 1980-1983

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Saint-Hyacinthe—Bagot)—C-268. M. Ostiguy
1re l., 663; 2e l., com. et 3e l., 2481; S.R., 2998—Chap. 21, S.C. 1980-1983

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Saint-Michel—Ahuntsic)—C-647. Mme Killens
1re l., 14415; 2e l., com. et 3e l., 21717; S.R., 22361—Chap. 135, S.C. 1980-1983

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Sarnia—Lambton)—C-402. M. Cullen
1re l., 666; 2e l., com. et 3e l., 2481; S.R., 2998—Chap. 22, S.C. 1980-1983

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Vaudreuil—Soulanges—West Island of Montreal—Île Ouest de Montréal)—C-689. M. Herbert
1re l., 26930-1

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Verdun—Saint-Paul)—C-602. M. Savard
1re l., 2183; 2e l., com. et 3e l., 2481; S.R., 2998—Chap. 29, S.C. 1980-1983

Citicorp Bank. *Voir* Banque Mercantile du Canada

Citizen d'Ottawa. *Voir* Journaux—*Ottawa Citizen*

Citoyenneté
Certificats, utilisation comme cartes d'identité, 18866
Citoyens d'origine tchécoslovaque, 12923, 13226
Débat, allusions, 13514
Demandes, cas spéciaux ou de souffrances particulières ou inutiles, q. (M. Harquail), 6510
Demandes, signatures, 2456-7
Double citoyenneté, 15623
Voir aussi Citoyenneté, Loi (modification—C-650); Tchécoslovaquie—Menaces et agissements...
Nouveaux citoyens, liste, distribution dans les circonscriptions respectives des députés concernés aux fins de lettres de félicitations, 2501, 2540-6, 2855-6, 2914-8
Octroi en vertu du paragraphe (4) de l'article 5 de la loi, q. (M. Cullen), 11781, q., 16784
Résidence, exigences, 27539, 27903, 27943
Voir aussi Jaffe, M. Sidney, enlèvement, cas de
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes; Jaffe, M. Sidney, enlèvement, cas de...; Secrétariat d'État—Décentralisation

Citoyenneté, cours
Brampton, Ont., bail, renouvellement, 22809
Brampton, Ont., transfert à Mississauga, Ont., 24232
Juges
Accusations de M. Caccia, allégations, lettre à M. Regan, distribution, etc., 21591-2, 21605-8, 21632
Ferguson, M. Jack, déménagement de Thunder Bay, Ont. à Vancouver, C.-B., fonctions, etc., 19501-2
Nomination
Critères, 19502
Favoritisme politique, allégations, 7995
M. art. 43 (M. S.J. Robinson), 6182
Voir aussi Libéral, parti—Membres, recrutement

Citoyenneté, Loi (autorisation d'absence sans perte de salaire)—C-326. M. Knowles
1re l., 665

Citoyenneté, Loi (modification)—C-432. M. Stollery
1re l., 667

Citoyenneté, Loi (modification)—C-640. M. D.W. Munro
1re l., 16202

Citoyenneté, Loi (procédure)—C-545. M. de Corneille
1re l., 669

Citoyenneté, Loi (renonciation des exigences)—C-441. M. de Corneille
1re l., 667

Citoyens
Information, politique, 3776, 3931
Temps, emploi, enquête, 28034

Civils, camps d'internement. *Voir* Camps d'internement de civils

Clark, M. Ed. *Voir* Énergie, Mines et Ressources, ministère

Clark, M. Ian Christie. *Voir* Nations Unies, Organisation pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO)

Clark, M. Todd, journaliste du réseau CTV, décès, 27056

Clark, le très hon. Joe (PC—Yellowhead; chef de l'opposition (14 avril 1980 - 2 février 1983))
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, comité, création, 7655-6
Adresse en réponse, am., 24-31
Affaires des anciens combattants, ministère, 1001-2
Affaires extérieures, politique, 24, 27-8
Affaires indiennes et développement du Nord canadien, comité, rapport, 17950-2
Afghanistan, invasion par l'Union soviétique, dénonciation par divers pays, représailles, etc., 162-3, 303, 2372
Agriculteurs, faillites, 9672, 16459-60, 21426
Air B.C., Victoria-Vancouver, service, tarifs, réduction, sanction de la CCT, 20825
Air Canada, 21735
Alberta, souveraineté-association, 1487-8
Alexander, M., démission, 1442
Allocations familiales, 21892, 22077
Allusions à M. Clark, 2354, 3156, 3370-1, 3396, 3398, 3841, 4544, 9375, 10736, 11605, 11723-5, 15204, 16460, 16979, 20279, 20973, 21020, 21026, 21771, 24598-9, 28877
Absence de la Chambre, 13971
Anniversaire de naissance, 1777
Capacité de conduire son parti, 22600, 24601
M. art. 43 (M. Chénier), 16187
Changement de siège à la Chambre, 22419
Coupe de cheveux, m. art. 43 (M. Fulton), 7208
Décès de son père, 17271
Démission demandée, 22095
M. art. 43 (M. Veillette), 5281-2
Démission du poste de chef de l'opposition, 22330
Discours prononcé à Calgary, Alb., articles parus dans le *Globe and Mail,* 21445-6
Discours télévisé, mm. art. 43 (M. Dawson), 20438, 20448
Éditorial paru dans la *Gazette,* 22223, 22233-4
Élection en tant que chef du parti progressiste conservateur, propos de M. Hees, 26769
Entrevue parue dans *La Presse,* 16875-6, 17196, 17202, 17207, 18462, 19142
MM. art. 43 (MM. Evans et Tobin), 16871
Félécitations et hommages, 26280, 26984-6
Principes politiques, m. art. 43 (M. Ogle), 21055

Clark, le très hon. Joe—*Suite*
Allusions à M. Clark—*Suite*
6e anniversaire de son élection à la tête du parti progressiste conservateur, m. art. 43 (M. Hopkins), 15232
Voyage au Antilles, 22802
Anciens combattants, pensions et allocations, 14250, 14326
Mesure législative, 2802
Armes atomiques, 18279
Arts et culture, 265, 28645-6
Assistance publique, régime, assistance sociale, 20068, 20196-7
Assurance-chômage, 4257-8, 16037, 18890, 18950-1, 18997, 20106, 20190
Assurance-chômage, compte, 16037
Assurance-maladie, 7570-1, 7655, 19726
Autochtones, 11908-9, 15670-2, 18053-4, 19444-5, 19636
M. (M. Schellenberger), 5267-9
Automobile, industrie, 827-8, 15199, 19001, 21945-6
Automobile, industrie, accord canado-américain, 8120
Baie James, projet hydro-électrique, 5236
Baker, M. Walter, décès, 28820-1
Banque du Canada, rapport annuel pour 1980, 8365-6
Banque du Canada, taux d'escompte, 26, 9570
Bilinguisme, politique, 3289, 3295, 12635
Blé, Commission canadienne, ministre responsable, 1535-6
Budget
Déficit, 24, 26, 31, 2371-2, 3114, 11434, 14700, 14888, 18999, 18901, 19089, 19453-4, 21427
Nouveau budget, présentation, 18203-4, 22037
Présenté par le gouvernement progressiste conservateur précédent, allusions, 2840, 3114, 4257, 4261, 9588
Secret, concept, 24630
Budget, 28 octobre 1980, 4256-61
Budget modifié, présentation, 4890-1
Développement social, Conseil canadien, rapport, 4398
Personnes à faibles revenus et à revenus fixes, etc., répercussions, 4205-6, 4261, 4398, 5878
Préparation, fonctionnaire ou employé d'une société de la Couronne, participation, 5192, 5242
Présentation, date, 15, 25, 31, 3077, 3114, 3143, 3321, 3771
Budget, 12 novembre 1981, 12790-7
Fuite de renseignements relatifs aux mesures d'aide aux propriétaires risquant de perdre leur maison, 12695, 12703, 12705-6, 12830-1, 12889, 13685, 13833-4, 13888-9
Livre blanc, présentation, 16137-8
Mesures législatives en découlant, 15954, 16006-7, 16036, 16137
Ministres du cabinet, position, propos, etc., 15547
Modifications, 12797, 14210, 14406, 14699, 14701, 14744-5, 14888, 14946, 15198, 15548, 16036, 18310, 18600-1
Présentation, date, 11734-5, 11871, 12016-7, 12207-9, 12540
Présentation, processus, révision, 15579-81
Retrait demandé, 14248, 16879
M. de subsides, 14325-8
Budget, 28 juin 1982, 18996-9003
Budget, 19 avril 1983, fuite de renseignements, 23629-30, 24618-20
Budget des dépenses, comité, étude, 19000-1, 19089
Cabinet, 24-5, 29, 4460, 6694, 14653
Documents confidentiels, divulgation, 14861
Solidarité, 14744, 14799-801
Camionnage, industrie, 29240
Canada-États-Unis, relations, 8120
Canadair Limited, 21427
Caoutchouc, industrie, mises à pied, 5843, 5908-9
Céréales, expéditions, Prince-Rupert, C.-B., 29
Céréales, transport, coordonnateur, 29

Clark, le très hon. Joe—*Suite*
Chambre des communes
Ajournements, congé d'été en 1980, m. (M. Pinard), 3111-9
Ajournements, congé d'été en 1981, 11365
M. (M. Pinard), 11431-7
Arrêt de travail, 2-17 mars 1982, 15580, 15583
Séances, prolongation des heures, 3111
Sonnerie d'appel au début des séances, durée, 8662
Chaussure, industrie, 18019
Chômage, 3114, 4257-8, 5907, 5909, 7453-4, 9586-7, 11434, 14643-4, 14699-701, 14744, 15199-200, 19452-3, 21426
Cole, M. Devon, 17870-1
Commerce, Société nationale, comité (groupe d'étude parlementaire), mandat, etc., 1688-9
Commission royale d'enquête sur des violations de la loi sur les secrets officiels, documents, publication, 8546-7, 8554-5
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 20975
Communications et télécommunications, pouvoirs, répartition, 3293
Conflits d'intérêts
Axworthy, M., permis d'immigration émis à M. T. Leary et intérêts dans un hôtel de Winnipeg, allégations, comité, étude, 286-7
Directives, comité, étude, 23598
Houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 23094, 23098-9, 23367-8, 23450-1
M. (M. Broadbent) de subsides, 23170, 23185-91
Ministres, directives, 286, 23186, 23191, 23598, 24629
Conseil privé, Bureau, Pitfield, M. Michael, greffier et secrétaire du cabinet, 21599, 21737-42, 21850
Consolidated Computer Inc., 19127, 19636-7
Consommation et Corporations, ministère, Bertrand, M. Robert-J., directeur des enquêtes sur les coalitions, mutation, motifs, etc., 9764, 10936
M. art. 43, 9721
Constitution, comité
Audiences à divers endroits au Canada, 3964, 3995-7, 4458
Composition
Ministres, désignation, 4460-1
Sénateurs, désignation, 4457
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 3964-5, 3975, 3996-7, 4159-60, 4458, 4491-2, 4507-9, 4515, 4517, 4583-4, 4896
M. art. 43, 4151
Institution, m. (M. Chrétien), 3288-96, 3298, 3984, 3994-7, 4023, 4035, 4038, 4046-7
Rapport, 3963, 4047, 4491
Présentation, date, report, 3997, 4508-9, 4881-2, 4895-6
Sénateur Perrault, déclaration, 4499-500
6 février 1981, 5244-6
Provisoire, 4509, 4518-20
Témoins, comparution, 3997, 4214, 4881-2, 7569, 8744-5
Constitution, conférences, 329
Autochtones, participation, 509
9 juin 1980, 1526, 1936-9
8-12 septembre 1980, 3293, 3937-8, 3940, 3995, 9444
Nouvelle conférence, tenue, 8686, 8878-9, 9294-6, 9393-4, 9444
Réunions, Montréal, Qué., 2801
Réunions, Toronto, Ont. et Vancouver, C.-B., 2802
Réunions préalables de M. Chrétien et des premiers ministres provinciaux, 1264
Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, participation, 1264, 1526
Constitution, révision, rapatriement, etc., 2126-7, 2640, 11432, 15201

Clark, le très hon. Joe—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Accord du 5 novembre 1981 entre le gouvernement du Canada et les gouvernements de neuf provinces, 12536-40, 13047-8, 13051-2, 13774
Québec, questions en litige, négociations, 12633-4, 13048, 13051-2, 13055
Bill C-60 de la troisième session du 30e Parlement, 8739, 8786, 8789, 8843
Conseil privé, mémoire Kirby, 8741-3, 8877
Débat à la Chambre, 1778, 3963-4, 4038, 4047, 8979-80, 9026-7, 9033
Limite de temps
Amendements, présentation, modalités, 8885-7
Avis de motion, retrait, 8786
Vote libre, 7336-7
Déclaration de principes, 1936
Droits et libertés, charte, 3291, 3294-5, 3783, 3997, 4023, 6224-5, 7011-2, 7567-71, 9444-5
Clause dérogatoire (nonobstant), 12634-5, 13049-50
Droits linguistiques, 13047
Femmes, 13047, 13049, 13052-3
Conseil consultatif de la situation de la femme, conférence, février 1981, 6142-3
Mesures législatives dérogatoires, étude, 17169
Propriété, 6589-90, 6600, 6658
Échéances, 1937, 4849-50
Fédéralisme renouvelé, 29-30, 329, 601, 1264-6, 3119, 3294
Grande-Bretagne, entretiens, position, etc., 4243-4, 4343-4, 4352, 6224-5, 6732, 6767-9, 6817-8, 6867-8, 6910, 7011-2, 7570, 8408
Modification, procédure, 1777, 3291-5, 3534, 3542, 3783, 3937-40, 4490, 7568
Accord de sept provinces représentant 50% de la population, 9445, 13047-8, 13051-2, 13055, 13774
Entretiens avec les provinces, reprise, 6183-4, 8593
Formule de Victoria, 8592-3, 9445
Huit provinces dissidentes, accord, 8591-2, 8686-7, 8979-91, 9025-7, 9033, 9294-6, 9393-4, 9444-5, 13049, 13051
Référendum, 3291-4, 3296, 3532, 3783, 3926, 3938, 3996, 7567, 7571
Opinion du public, élections générales, tenue, suggestion, 8627-8
Péréquation et inégalités régionales, 3291-3, 3295, 3298, 3996
Pouvoirs, répartition, 1265, 3293, 3296
Ressources naturelles, 3926, 3939
Priorités fédérales (courte liste), étude, date limite, etc., 1937-8
Progressiste conservateur, parti, position, 3294-5, 3937, 4490, 6184, 9442-6, 9594, 12538, 13047
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, 3289-94, 3296, 3534, 3629, 3679-80, 3783, 3995-7
Adoption et renvoi au Parlement britannique avant la décision de la Cour suprême, 8729-30, 8740-5, 8785, 8877-8
Amendements, présentation, 3289-90, 3925-6, 4057-8, 8850-1
Cour suprême, étude, 3629, 3679-80, 6867, 8738-9, 8742, 8850-1, 9443-4, 11433, 13048
Ajournement du débat jusqu'après la décision, 8626-7, 8650-1, 8663-8, 8685-6, 8694, 8718, 8738-45, 8841-3, 8878
Légalité, avis juridiques, 3680
M. (M. Chrétien), 7566-72, 9442-6
Clôture, 8592
Projet révisé, 12634, 13047, 13049-53
M. (M. Chrétien), 13046-53
Provinces, action judiciaire, 8785, 8842-3, 8886-7, 9294

Clark, le très hon. Joe—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Projet de résolution portant adresse commune à...—*Suite*
Répercussions, division, mécontentement, etc., 4258, 7567, 7570, 7572, 9445-6
Publicité du gouvernement, campagne, 3293, 3519-20, 3534, 3543-4, 3724-5, 3782-3, 7570
Québec, parti libéral provincial, Ryan, M. Claude, position, 8407, 8593-4, 9444
Questions non négociables, liste, 1587
Rapatriement avec la formule de modification appelée consensus de Vancouver, 7571, 13048
M. de subsides, 3936-40
Référendum national, 1389, 1777, 1937, 1939
Corporation de développement des investissements du Canada, 20936
Corporation de développement du Canada, 9974
Cossitt, M. Tom, décès, 15546
Cour fédérale, 17169
Coût de la vie, 3771, 9586-7
Crédit agricole, Société, fonds, augmentation, 12795
Denrées alimentaires, prix, 5878, 11434
Députés
Jumelage, Est et Ouest, 2547-9
Politiques, élaboration, participation, 15581, 15583
Tenue vestimentaire à la Chambre, 15409
Développement économique, 12792
Développement économique, conférence nationale, 3119, 9589
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 19726
Dinsdale, M. Walter, décès, 20857-8
Discours du trône pour la prochaine session, 20767-8
Dollar, taux de change, m. art. 26, 18024-5
Droits de la personne, mesure législative, 21692-3, 21846
Économie, conférence au sommet, Venise, 2027, 2494
Économie, conférence au sommet, Versailles, 18147, 18203-5
Économie, situation
Comparaison avec d'autres pays, 22036-7
Confiance, rétablissement, mesures, 19002-3
Crise, 18997
Contre-mesures, mise en oeuvre, m. de subsides, 18650-4
Découlant de la hausse du coût de la vie et des taux d'intérêt, m. (M. Broadbent), 5907-10
Découlant de la hausse du coût de la vie et des taux d'intérêt, mm. art. 26, 5888, 11747
Croissance et développement, 24-5, 3077, 5909-10, 12792, 12796-7
Nouveaux programmes, mise en oeuvre, 20768
Politique, 18147-8, 18203-5, 18376, 18409-11, 18519, 18542
Progressiste conservateur, parti, position, 16879
Stimulation, mesures, 5789-90, 12797, 14888, 21427-8, 22036
Relance, 19456
Stratégie gouvernementale, 4257
Éducation postsecondaire, contribution fédérale, 12442-3, 12794
Eldorado Nucléaire Limitée, Port Hope, Ont., nouvelle raffinerie, projet, abandon, 1001-2
Élections générales, tenue, 16879, 19324
Élections générales du 18 février 1980, contestations, 11173, 11414
Élections partielles
Broadview-Greenwood, 18800, 19359
Joliette, 11136
Leeds—Grenville, 15571, 18800, 19359
Timiskaming, 15571, 18800, 19359
Emploi, création, 4205, 4258, 5789, 14861, 14888, 19454

Clark, le très hon. Joe—*Suite*
Emploi, création—*Suite*
Développement communautaire, programme, Saint-Jean-Ouest, circonscription, 7614
Expansion et développement, programme (RELAIS), 20106-7, 20189-90, 22036
Mesures budgétaires, 12 novembre 1981, 15547
Mesures budgétaires, 28 juin 1982, 18997
Programmes, 15547
Établissement en fonction des priorités d'autres ministères, 6131
Lettre de dix députés libéraux du Centre-Est de Montréal dont deux ministres à M. Trudeau, 14744-5, 14888, 14946-7
M. art. 43, 14941
M. de subsides, 15198-203
Services communautaires, programme, 28
Stimulation, mesures, 22036
Énergie
Autarcie, 27, 31, 2371, 3115, 3117-9, 4259, 4261, 5908, 11433
Politique nationale, 24, 26, 2371, 3115-6, 3118-9, 3771-2
Programme national, 4259, 5843-4, 5886, 6078, 11433, 18600, 19454, 21428
Accords internationaux avec divers pays, GATT, OCDE, etc., engagements, respect, 7695
Comité, étude, 6078
Conseil économique du Canada, rapport, 7763
Économie, industries, emplois, etc., répercussions, 5878, 6077-8, 6677, 9588, 11433, 18600
Études effectuées par divers groupes, Alberta Energy Conservation Board, etc., rapports, 7763-4
Énergie, Agence internationale, engagements, respect, 7695
États-Unis, répercussions, réactions, etc., 7695-6
Modifications, 6677-8, 7764, 9570, 18310
Pour 1982, 17940
Rédaction, participation de M. Joel Bell, employé de Petro-Canada, etc., 5191, 5242
Énergie, banque nationale, 2172, 3117, 3195
Énergie, ressources, Nord canadien, localités isolées, programme d'aide, 16337-8
Énergie atomique, 3112, 16699, 17072, 18279-80, 18376
États-Unis, président Reagan, tentative d'assassinat, 30 mars 1981, 8739-40, 8781
États-Unis, président Reagan, visite au Canada, mars 1981, discours devant les deux Chambres, 8119, 8781
Faillites, 9571, 10636, 10736, 11434, 14325, 15198, 23745-6
Femme, situation, Conseil consultatif, 6415
Femmes
Chômage, 19452, 22189
Emploi, création, programmes, 1097
Emploi, stratégie globale, 1097-8
Rôle, gouvernement, position, 1097
Festival de Stratford, directeur artistique, M. John Dexter, citoyen britannique, 5289
Fonction publique
Commis aux écritures et aux règlements, grève, 3265, 3386, 11434-5
Employés
Cadres supérieurs, traitements, 19496-7, 21599, 21738-9, 21742, 21850
Liberté politique, article du *Citizen* d'Ottawa, 23150-1
Programmes et politiques du gouvernement, critiques, 15285-6, 15342, 15472
Liberté de parole, 15285-6, 15342-3
Postes, évaluation, programme, 1097

Clark, le très hon. Joe—*Suite*
Fonction publique—*Suite*
Salaire égal pour travail égal, femmes, position, 1097
Forces canadiennes, bases, Chatham, N.-B., fermeture, 16192
Fox, M. Terry, décès, 11022
Gendarmerie royale du Canada
Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc., 4164, 21892
Illégalités, 17871
Membres, salaires, hausse, rétroactivité, 10401
Gouvernement
Décentralisation, politique, 1002
Direction et politique, 14327, 19001, 19454
Priorités, 6184, 11434
Gouvernement, dépenses, 4258, 9587, 12792, 15200, 15580, 18900, 18998, 19453-6
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, 28, 2371, 3118
Exceptions, 6692-4
Mesure législative présentée par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 6692-5
Tribunal indépendant, recours en cas de conflit, 6694-5
Grande-Bretagne, espionnage, activités, Hollis, sir Roger, cas de, 8548
Grande-Bretagne, Iran, ambassade à Londres, occupation par des terroristes iraniens, 699
Groupes d'étude parlementaires, création, 166-7, 11431
Groupes d'étude parlementaires, rapports, présentation, modalités, 3111-2
Habitation, 26, 5878, 9671-2, 14744, 15200
Achat d'une maison neuve ou d'une première maison, 18998, 19318-9
Crise, 11904
Immeubles résidentiels à logements multiples (MURB), programme, 4205-6, 4258, 12795
Intérêt, taux, augmentation, 9570-1, 9586-7, 9912, 11433, 11734, 11904, 12695-6, 12792, 12794, 14325
Pétitions, propriétaires, 12696
Ontario, 11746, 11821, 11873, 12029, 12504-5, 12707, 13691, 13980
Saint-Jean, N.-B., 11746, 11873
Sainte-Julie et environs, Qué., 12707
Logements locatifs, 12791, 12793, 12795
Pénurie, mesures pour y remédier, 11905
Personnes à faibles revenus et à revenus modiques, allocation de logement, programme, 5907, 8489-90, 9338
Prêts hypothécaires, refinancement, assistance, 9911-2, 11735, 12695-6, 12830-1
Prix, augmentation, 9912
Handicapés et invalides, comité, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, lettre de M^me^ le Président au président du comité, 4491-2, 4507-8, 4517
Hansard, 100^e^ anniversaire, 789-90
Hays, l'hon. sénateur Harry, décès, 17222-3
Hymne national Ô Canada, 1266
Îles Falkland, invasion par l'Argentine, 16134, 16699, 17071-2
Immigration
Europe de l'Est, réfugiés, 14153
Permis ministériel, émission, Calamusa, M. Giuseppe, cas de, 2794-5, 2799, 3092-3
Pologne, réfugiés, 14154
Impôt sur le revenu
Amortissement accéléré du coût en capital, 12796, 19001, 20068, 21428

Clark, le très hon. Joe—*Suite*
Impôt sur le revenu—*Suite*
Artistes, comité, étude, m., 28644-6
Assurance-vie, polices, 14122-3, 14326, 15201, 21428
Avantages sociaux accordés aux employés, 12792-3, 14071-2, 14123, 14326, 18890
Construction, industrie, prestations aux employés, 14406
Crédits d'impôt, crédit d'impôt-enfant, 9912, 14249-50, 14326, 14406, 15201
Crédits d'impôt, impôts fonciers et intérêts hypothécaires, 26, 2371-2, 4258, 5907, 5909, 9586, 9912, 11434, 16879
Déclarations, 15954, 16036, 29297-8
Déductions, 12793, 21428
Échappatoires, 12793, 12795-6
Exemptions, non-résidents à charge, 12796, 15202
Habitants du Nord, 12796
Régions isolées, remises d'impôt, 14606-7, 15202
Mesure législative, 22037
Particuliers, 12791-3, 12795, 14501
Crédit remboursable au titre de l'énergie, 2172, 3115, 3117, 3196, 4205-6, 4258, 4261, 4398, 4694, 5848, 5878, 5907, 7209, 9586, 11434, 16879
Taux, indexation, ajustement au coût de la vie, 2225, 2371-3, 2531-2, 3077, 3115, 3771, 4260, 14457-8, 14460, 15200, 18889-90
Taux, réduction, 14457-8, 14460, 14501, 14605-7, 15199
Perception, 14405, 29297-8
Petites entreprises, 4257, 12794-5, 16879
Remboursements, 22077
Sociétés, prestations aux employés, régime, cotisations, 12793, 12796, 14123, 14326, 15198, 15201
Sociétés, régimes de participation différée aux bénéfices, 12796, 21428
Impôts, gouvernement, recettes prévues pour 1982-1983 et 1983-1984, 14326
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 19212, 19265, 19636
Industries
Manufacturières ou de fabrication, emploi, création, 6131
Secteurs dont l'avenir est incertain, propos de M. MacEachen devant le Canadian Club de Montréal, 7603
Stratégie industrielle, politique, 7603-4
Inflation, 3114, 3771, 4257, 4693, 7209-10, 8366
Inflation, contre-mesures, 3077-8, 3115, 7210, 8365-6, 10636-7, 19088, 19454
Information, accès, Loi (C-43), 6692-5
Intérêt, taux
Augmentation, haut niveau, etc., 25-6, 11434, 16460, 19455
Budget, répercussions, 18600-1
Énergie, programme national, répercussions, 18600-1
M. de subsides, 9586-9
Pétitions, habitants de Scarborough, Ont., 11873
Politique, 10635-6
Comité, étude, 15, 26, 28
Réduction, pétitions de citoyens de la province d'Ontario, 11972
Investissements canadiens, 5908, 15201, 19001-2
Investissements étrangers, 19453, 19455, 19779-80
Investissements étrangers, Agence d'examen, 19954
Investissements étrangers, loi sur l'examen, 17169
Iran
Otages américains à Téhéran, 411, 6307, 6450
M. art. 43, 6305
Relations diplomatiques avec le Canada, 6307-8, 6450
Japon, premier ministre Ohira, décès, condoléances, m. art. 43, 2019

Clark, le très hon. Joe—*Suite*
Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, Union soviétique, boycottage, 27, 162-3, 303-4
Jeux olympiques d'hiver de 1988, m. art. 43, 6445
Journaux, Thomson Newspapers Limited, perquisitions effectuées en 1978 par la direction des enquêtes sur les coalitions, etc., 10935-6
Joyal, M., responsabilités à titre de ministre d'État, définition, 16009-10, 16099-100, 18709
Justice, administration, English et Arrindell, MM., procès, intervention de M. Kaplan, 17785-6, 17818, 17871
Koester, M. C.B., greffier de la Chambre des communes, voeux de prompt rétablissement, 2
Lapointe, l'hon. Hugues, décès, 20648-9
Lawrence, M., ancien solliciteur général, manquement possible à son serment d'office de membre du Conseil privé, 10701
Léger, le très hon. Jules, décès, 4977
Lennon, M. John, ex-membre du groupe *The Beatles,* assassinat, 5711
Lesage, l'hon. Jean, décès, 5745-6
Libéral, parti, promesses électorales, 4257, 4260, 15201
M. (M. Broadbent), am., 2370-3
Lonsdale, M. Bruce, décès, 14245
Loteries, 600-1
MacDonald, M. Daniel, décès, 3261-2
Main-d'oeuvre, 4258
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 22189-90
Maisons d'édition, 19953-4
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 14066-7, 14126, 19503
Ministères, coûts, dépassements, rapport, 3113
Ministres
Déclarations à l'appel des motions, 2495, 6228
Ministre de l'Emploi et de l'Immigration, démission, suggestion, 287-8
Ministre de l'Industrie et du Commerce, démission, suggestion, 12592
Ministres d'État, responsabilités, définition, 16009-10
Personnel, traitements, augmentation, 18990, 18997
Responsabilités ministérielles, 6589, 6600
Ministres de la Justice et procureurs généraux, conférence, 17481
Mises à pied, 5909, 14325, 15200, 16036
Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, expropriations, terres non utilisées, 21992-3, 22076-7, 22145-6
Multiculturalisme, groupes ethniques, document préparé par le gouvernement, 20698
Navigation, accidents, échouements, etc., *Mekhanik Tarasov* au large de T.-N. transportant une cargaison d'uranium, enquête, etc., 15102, 15141
Nouveaux horizons, programme, 2500-1, 2503
Ocean Ranger, plate-forme de forage, submersion, 14995, 15042-3, 15144
Office national de l'énergie, 7764
Opposition, rôle, 21739
Organismes bénévoles, rôle, élargissement, comité, 3112
Parcs Canada, bureau régional, transfert de Cornwall à Peterborough, Ont., projet, 1001-2
Parcs nationaux, Banff, Alb., 20931, 20934-5, 20972-3, 21024, 21204-5, 21255-6
Parlement
Démocratie, principe, 15579-83
Efficacité, 15579, 15581-2
Pouvoir de l'exécutif, 15580, 15582
Sessions, durée, 15580

Clark, le très hon. Joe—*Suite*
Parlement—*Suite*
Suprématie, 4490
Parlement, réforme, 1266, 3112, 6228-30, 11431-2, 16338
M. de subsides, 15579-83
Pauvreté, 11871-2
Pêcheries
Accord canado-américain, ratification, 162, 8120
Autochtones, droits, 10834
Autochtones, Restigouche, Qué., réserve, pêche au saumon, différend, etc., 10799, 10834-5
Peine capitale, rétablissement, comité, étude, m. de subsides, 10498-501
Pension de vieillesse, 18998
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, augmentation, 28
Personnes âgées, 18890
Petites entreprises, 9571, 9587, 18998
Petro-Canada, 4261, 9671-2, 9911-2, 10249-50, 19454
Sociétés multinationales, achat, British Petroleum Limited, 21427
Sociétés multinationales, achat, Petrofina, 7068, 7548, 9570, 9587, 9640, 10162-3, 10167-8, 11434, 15200, 21427
Pétrole, administration, modification de la loi, 2819, 2839
Pétrole et gaz
Approvisionnements, 2171-2, 3115, 3117-8
Essence, prix, augmentation, 4258, 5877-8, 7210, 7217, 7822, 9587, 10207-8, 12791
M. art. 26, 10217
Essence, taxe d'accise, 567, 2372, 2801-2, 2807, 10207-8
Exploration et développement, 4259, 5843-4, 5909, 6077-8, 6446
Encouragements pétroliers, programme, subventions, 17169
Forage, activités, sociétés, équipes de forage, installations, etc., départ du Canada, 6677, 11433
Gaz naturel, exportations aux États-Unis, 2735-6
Île de Sable, N.-É., 19902-3
Taxe, Olson, l'hon. sénateur, déclaration à Edmonton, Alb., dépôt demandé, 3204
Huile à chauffage, prix, 4258, 5877-8, 5907, 7210
Importations, Mexique, 1431-2
Importations, prix, 5908, 7822
Investissements, mesures budgétaires, répercussions, 4256
Offre et demande, prévisions, Office national de l'énergie, étude, 7764
Prix, augmentation, 97, 2371-2, 3115-8, 4257, 4259-60, 6077-8, 7822, 9671-2, 11434
Accord avec les provinces productrices, 2027, 2126-7, 2171-2, 2495, 3195-6, 7764, 12797
Compensation, programme à frais partagés, 5877
Prix, fixation, 7878
Prix pondéré, système, établissement, 27, 359, 7210
Redevance, augmentation de $1 à $1.75 en vue d'alimenter la caisse d'indemnisation renouvelable, 2806-7, 2819, 2839-40, 2908-9, 3114
Sables bitumineux de l'Athabasca, 29, 11433, 15428, 19453
Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. art. 26, 16882, 16903-7
Sociétés, indemnisation pétrolière, prélèvement, programme 8219-20
Sociétés multinationales, 3967, 8219-20
Taxes et prélèvements, 12792
Pétrole et gaz, Loi (C-48), limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 6147-9
Pipe-line du Nord, modification de la loi, 2700, 3095

Clark, le très hon. Joe—*Suite*
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 2700, 2735-6, 3090, 6650, 8119-20
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, prolongation jusqu'à la ville de Québec, 1059
Pistes de course, paris hors-piste, 15857-8
Pologne
Loi martiale, décret, Congrès polonais du Canada, position, résolution de Toronto, Ont., appui, mm. art. 43, 14151-2, 14203
M. art. 26, 14269
Ressortissants canadiens, sécurité, 14152-3
Union soviétique, intervention possible, 5321-2, 5531-2, 5741
Pommes, 14887
Ports, Colombie-Britannique, débardeurs, conflit de travail, 20279-80
Postes, ministère, postiers, grève, 11077-8, 11365, 11436-7, 11451-2, 11460
Postes, ministère, postiers, négociations collectives, 11022-3, 11078-9, 11436-7, 11553
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), 19452-6
Premier ministre, bureau, conseiller spécial en matière de défense, Falls, l'amiral Robert, nomination, 2393
Premiers ministres, conférence, économie, 20069, 20774
Président, élection, 2
Président, impartialité, 6410
Président du Conseil du Trésor, démission, suggestion, 11078
Prince-Rupert, C.-B., port, île Ridley, 15239-40
Prix à la consommation, indice, 3771, 4693, 11434, 11872
Prix et salaires, contrôle, 18998, 19673-4
Prix régis par les organismes fédéraux, augmentation, limitation, 19088, 20013
Procédure
Clôture, 6228
Débat, interruption par la présidence pour rendre une décision, m. art. 32(1), 14969-70
Discours, limite de temps, 15580-1
Sub judice, cas, 8650-1, 8740, 8743, 8745
Voies et moyens, motions, dépôt sans préavis, débat demandé, 2800
Provinces de l'Ouest, séparatisme, 3997, 5908
Publicité du gouvernement, 10736, 15200
Québec, 18998
Élections du 13 avril 1981, 8407
FLQ, crise d'octobre 1970, mesures de guerre, application, etc., 8687
Séparatisme, 5908
Souveraineté-association, référendum, 24, 28-30, 1264-6, 2372, 3293-4, 7568-9
Question de privilège—transfert de compétence et de responsabilités sans explication donnée à la Chambre, 2180; avis de motion des voies et moyens proposant une modification à la loi sur l'administration du pétrole, dépôt sans préavis et sans déclaration préalable, 2801-2, 2807-8, 2812; refus des ministres de répondre aux questions de l'opposition au sujet de déclarations faites par eux sur la politique du gouvernement, 4462, 4499-500
Question de Règlement—m. art. 43, 23; question de privilège, 170, 286-7, 422, 1535-6, 1991, 2500-1, 2503; retour sur une question ayant déjà fait l'objet d'une décision de la présidence, 2545; question de privilège, 2547-9, 2916, 3090; refus de renseignements touchant une affaire litigieuse, 3092-3; dépôt d'un document cité par un ministre, 3204; question de privilège, 3532-4; propos de M. Fleming, 3542-4; question de privilège, 3586; propos de M. Chrétien, 3587; propos de M. Fleming, 3786;

Clark, le très hon. Joe—*Suite*
Question de Règlement—*Suite*
propos de M. Rompkey, 3984; propos de M. Breau, 4011; députés, comparution devant un comité, 4214; question de privilège, 4507-9, 4515, 4517; comité, rapports provisoires, 4518-20; déclaration de M. Lalonde au cours de la période des questions, 4855; question de privilège, 4895-6, 4898, 4946-7, 5201-2; m. art. 43, 5711; propos de M. Pinard à l'endroit de M. Yurko, 5747; propos de M. Kaplan, 6085; question de privilège, 6142-3; rétractation de paroles, 6457; question de privilège, 6600-2, 6654, 6658; ministre, déclaration à l'appel des motions, 7218; question de privilège, 7614, 8554-5; opportunité de débattre le projet de résolution sur la Constitution suite à un appel interjeté auprès de la Cour suprême, 8650-1; droit de parole, 8660, 8662-4, 8667; questions au *Feuilleton*, réponses, 8675; député, reconnaissance par la présidence, 8708; propos de M. Pinard, 8710-1; opportunité de débattre le projet de résolution sur la Constitution suite à un appel interjeté auprès de la Cour suprême, 8738-45; question de privilège, limite du débat, pouvoir discrétionnaire de la présidence, 8802; langage antiparlementaire, 8803; projet de résolution sur la Constitution, amendements, présentation, procédure, 8850-1; projet de résolution sur la Constitution, modification, procédure suggérée, 8885-7; travaux de la Chambre, 9033; propos de M. Axworthy, 9594; langage antiparlementaire, 9640; question de privilège, 10167-8; publication d'un rapport, 10258; question de privilège, 10701; rétractation de paroles, 11646; motion de subsides, vote de défiance, 11974; propos de M. Pepin, 11980; question de privilège, 12500, 12703, 12705-6, 13888-9; propos de M. Ouellet, 14125-6; ministre, déclaration à l'appel des motions, 14244; m. de subsides, sous-am., 14341; propos de M^lle^ Bégin, 14615; avis de motion de subsides, inscription au *Feuilleton*, suppression, 14963-5; déclaration ministérielle à la Chambre plutôt qu'à l'extérieur, 14997; question de privilège, 15596, 16011-2; grief relatif aux travaux de la Chambre, 16677; exposé de M. Lalonde, 17940; exposé ministériel, députés, droit de parole, 17950; comité, rapport, présentation, 17950-2; droit d'un député de présenter une pétition, 18022; propos de M. Pinard à l'endroit de M. King, 18473-5; budget des dépenses, motions d'adoption, 18695; neutralité de la présidence, 19324-5; propos de M. Fulton, 19457; destitution de M. Gauthier à titre de président du comité des prévisions budgétaires en général, 21482; bill, dépôt refusé, 21694; question de privilège, 21849; document, dépôt, 21954-5; question de privilège, 24618-20; propos de M^me^ Erola, 29124
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 28897
Radio-Canada, président, M. Pierre Juneau, nomination, 16338
Radio-Canada, réseau français, journalistes, grève, 8070-1, 8269, 11434
Recherche et sauvetage, 15043
Référendums, mesure législative, 1390
Relations fédérales-provinciales
Accords fiscaux, paiements de transfert, 9153, 12792, 19725-6
Gouvernement fédéral fort, m. (M. Parent), 3321
Paiements de péréquation, 3118-9, 4259, 13542
Programmes établis, financement, 7655
Ressources minérales, droits sous-marins, 601, 17533-4, 17588, 17592
Revenu
Ordre de priorité, modification, propos de M. Trudeau, 5878, 5909
Politique fiscale, 10006
Revenu réel, 5789, 9588, 9672, 10006

Clark, le très hon. Joe—*Suite*
Revenu national, ministère, Fraser, M. Neil, critiques concernant divers programmes et politiques du gouvernement, métrisation, etc., congédiement, 15285-6, 15341-3, 15472
Revenu national, ministère, renseignements personnels des contribuables, obtention, 28936-7
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 8120, 24267-8
Rynard, M. P.B., décès, 4948
Salaires, 7210, 18998
Secteur public, 21426, 21428, 21430
Sécheresse, provinces de l'Ouest, 2351-2
Secrets officiels, loi sur les, Hambleton, M. Hugh, 21347-8, 21397, 21419-20, 21517-8
Sécurité nationale, sécurité, services, 6085
Sécurité sociale, programmes, 4257-8, 19453
Sénat, réforme, 3292-3, 8739, 8742, 8745
Simmons, M., nomination au poste de ministre d'État (Mines) et démission, motifs, etc., 28897
Skagit, vallée, inondation, projet américain, 8120
Société canadienne d'exportation des produits agricoles, 3113, 21566
Société pour l'expansion des exportations, prêts, Iran, 6308
Sociétés de la Couronne, responsabilité envers le Parlement, m. de subsides, 21426-30
Solliciteur général, démission, suggestion, 6589
Sondages d'opinion publique aux frais des contribuables, résultats, divulgation, etc., 3533-4, 3586-7, 6694
Statistique Canada, juridiction, transfert au ministère des Approvisionnements et Services, 2180
Stollery, M., nomination au Sénat, 11136, 11414-5
Subsides, Loi (C-121), 18709
Système métrique, conversion, programme, 422, 15581
Pétition, 16196-7
Taxe de vente, 14326, 15199
Pétition, 21258
Terrorisme international, 6450
Toronto, Ont., habitation, 13885
Toronto, Ont., Pickering, aéroport international, 22076-7
Transports interprovinciaux ou internationaux, sociétés, actions, gouvernements provinciaux, limitation, mesure législative, 20346-7, 20619, 21428-9, 21692, 28976, 29023, 29116-7, 29124
Travaux de la Chambre
Bills, vote libre, qq., 27852-4
Canagrex, société, bill C-85, 21565-7
Énergie, sécurité, bill C-94, 15384
Jours de l'opposition, 2591-2, 14899-903
Leaders parlementaires, réunions, 23745
Motions de subsides, avis inscrits au *Feuilleton*, 14900-3, 14963-5
Pensions, indemnisation et allocations de guerre aux militaires et aux civils, bill C-40, 2591-2
Pensions et indemnisation des anciens prisonniers de guerre, bill C-82, 11365
Pétrole, secteur, encouragement, programme, bill C-104, m. art. 43, 17069
Premier ministre et chefs des partis d'opposition, participation, 2548
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail (modification), bill C-78, 14968
Union soviétique, droits de la personne, violation, prisonniers politiques, Shumuk, M. Danylo, libération, 3092
Unité nationale, 1266
M. art. 43, 15421
Universités et collèges, subventions, réduction, 7655-6

Clark, le très hon. Joe—*Suite*
Uranium, exportations, Union soviétique, 15141-2
Uranium, industrie, prix, fixation, cartel international de 1972-1975, 9975, 10249-50, 10258, 10456-7, 10936, 11134, 11318-9, 11361-2, 11594-5, 11641-2, 12347-8, 15858, 15902-3, 16596-7, 16651
Uranium, industrie, travailleurs, santé et sécurité, règlement fédéral, révision, 1629
VIA Rail Canada Inc., 12215, 12269-70, 15198, 15581, 20825, 21026, q., 28634
M. (M. Mazankowski), 11986-90
Vice-président des comités pléniers, M. Ethier, absence du fauteuil, 19321
Villeneuve, M. Gilles, coureur automobile, accident mortel, 17213
Winnipeg, Man., CP Rail, cour de triage et voies ferrées, déplacement, viaduc Sherbrooke-McGregor, etc., 794

Clark, M. Lee (PC—Brandon-Souris)
Agriculteurs, 27145, 28316
Agriculture, 26223-4, 26554
Céréales, 27413, 27495, 2809528443
Chypre, 28823-4, 29021
Crédit agricole, Société, 27807, 28316
Droits de la personne, 29307
Élections, pétitions, 28400
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27257-8, 27436-8
Femmes, 28617-8
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 27011-2, 28329-30
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26420, 26554-5, 28095-6
Iran, 28025
Nations Unies, 29021
OTAN, Canada, engagements, 28824
Pétrole et gaz, 29200
Présentation à la Chambre, 26171
Radio-Canada, 27290
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison, 27985-6
M. (M. Sargeant), 28642-3
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 26420, 26554-5, 28095
Taxe d'accise, 29200
Télévision, pétition, 27945
White Farm Equipment, Brantford, Ont., 27608-9, 28156

Clarke, M. Bill (PC—Vancouver Quadra)
Affaires extérieures, ministère, q., 3883
Agence canadienne de développement international, dd., 2552, qq., 3002-4
Aide extérieure, q., 12926
Air Canada, 6022, q., 15562, q., 17542
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21768-71
Arsenaux canadiens Limitée, q., 13162
Assurance-chômage, 6475-6
Assurance-dépôts du Canada, société, q., 13163
Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification—C-142), 24419-20
Automobile, industrie, 6022
Baleine, chasse, m. art. 43, 3193
Baleines, protection, Loi (C-508), 669
Banque fédérale de développement, q., 13553
Budget, 19 avril 1983, 24813, 24817-20
Budget des dépenses, crédits de $1, 8563
Canadian National (West Indies) Steamships Ltd., q., 13162

Clarke, M. Bill—*Suite*
Canadien National, qq., 2820-1, q., 3441, 6022, q., 15563
Cap-Breton, Société de développement, q., 13981-2
Capitale nationale, Commission, q., 13163
Centenaire, Commission, q., 13664-5
Centre national des Arts, q., 3457
Céréales, m. art. 43, 9723
Chambre des communes, ajournements, 2 août 1982, m. art. 43, 19849
Champs de bataille nationaux, Commission, q., 13163
Chaussure, industrie, 21295
M. art. 43, 21682
Chili, m. art. 43, 17776
Chômage, m. art. 43, 19167
Code criminel, Loi (cruauté envers les animaux—C-407), 666, 27111
Colline du Parlement, 21769
Comptes, régularisation, Loi (C-22), 2566-9, 2573-4
Comptes publics, comité, rapports, 3093, 4949, 6192, 7516, 9081, 10888, 10988, 13080, 13692, 14162, 15675, 17788, 18647, 18809-10, 19816-21, 19858, 24269, 25841
Congrès ou commerce, centres, financement, 797
Constitution, révision, rapatriement, etc., 8931-2
M. art. 43, 8402
Construction de Défense (1951) Limitée, q., 14128
Corée du Sud, Kim Dae-Jung, M., 5721, 6544
MM. art. 43, 3519, 4936-7
Corporation commerciale canadienne, q., 13792
Corporation de disposition des biens de la Couronne, q., 12162
Crédit agricole, Société, q., 13835
Défense, équipement, q., 1692, q., 27070
Défense nationale, ministère, q., 2035
Députés, 21768-9
Développement régional, subventions, Loi (modification—C-35), 2340
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 7161, 7662
Dollar, taux de change, 6022
Drapeaux, q., 20239
Économie, situation, 7314
M. (M. Broadbent), 6021-3
Édifices du Parlement, papier journal, recyclage, m. art. 43, 3137
Eldorado Aviation Limitée, q., 14019
Eldorado Nucléaire Limitée, 6271, q., 14019, 16901
MM. art. 43, 5653, 6497
Énergie, programme national, 16532
Énergie atomique du Canada, Limitée, q., 14019, 16900, q., 17382
Énergie du Nord canadien, Commission, q., 17650
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27215-6, 27438-9
Extradition, traités avec divers pays, 5720
Femme, situation, Conseil consultatif, m. (M. McLean), 6475-7
Femmes, emploi, création, 6476-7
Gouvernement, dépenses, 7304-6, 8932, 16899-900
Gestion et contrôle, 5661, 6022-3, 7306-7, 7314, 9161
Gouvernement, organisation, modification, mesure législative, 21344
Habitation, 6023, 6205-7, 9760-1, 16899, 23897-9
M. (M. Lewis), 6204-7
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 15357-61
Immigrants, formation linguistique, cours de langue, etc., 352
Immigration, 12534, 25697
Immigration, Loi (modification—C-2), 352

Clarke, M. Bill—*Suite*
Impôt sur le revenu, 6206, 7314, 9635, 9760, 14317, 15238, 15358-61, 16530-1, 16899, 16902, 17432, 19085-6, 22079, 24817-9
M. art. 43, 9630
Impôt sur le revenu, conventions, Loi (S-2), 5719-21
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23022-3, 23897-9
Inflation, contre-mesures, 21770
Japon, ambassade du Canada à Tokyo, q., 2461
Jour du Commonwealth, 15524
Justice, administration, 18412-3
Lait, Commission canadienne, q., 13835
Langues officielles, Commissaire, rapport annuel de 1980, 9430
Les ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée, q., 2860, q., 17650
Libérations conditionnelles, 18412-3
Libérations sous surveillance obligatoire, 18412-3
Loi électorale du Canada (modification—C-237), 663, 8092-4
Loto-Canada, q., 13665
Main-d'oeuvre, employés affectés à des tâches domestiques, 15238
Maritime Agencies Ltd., 2359
Migraine, étude, q., 7470
Ministères, 3198
Contrôleurs des finances, 5662
Programmes, évaluation, 19819-20
Ministères et agences gouvernementales
Congés d'étude, coût, qq., 13460-1, qq., 17170-2, q., 17280, qq., 17339, qq., 17379-80, qq., 17434-5, q., 17482, qq., 17537, qq., 17644, qq., 17688, qq., 17729, q., 17789, q., 17825, q., 17873, q., 19921
Pertes de biens non assurés de plus de $1,000, qq., 1909-10, qq., 2185, q., 2270, q., 2407, qq., 3100-1, qq., 13553, q., 13735, qq., 17179, q., 17226, q., 17343, qq., 17484, q., 17541, q., 17649, qq., 17689-90, dd., 17732, q., 17873, q., 17968
Services professionnels, contrats, q., 1110, q., 1163, q., 1278, qq., 1399, q., 1646, q., 1757, q., 1843, q., 2035, q., 2184-5, q., 2270, q., 2361, q., 2407, q., 3005, qq., 3440-1, q., 7220
Services professionnels et spéciaux, q., 11780, q., 13243, qq., 13307, qq., 17172-80, qq., 17224-6, dd., 17229, qq., 17280, qq., 17340-3, qq., 17380-2, qq., 17435-8, qq., 17482-4, qq., 17538-42, qq., 17597-9, qq., 17645-9, qq., 17689, qq., 17729-30, q., 17789, q., 17873, qq., 18023-4, qq., 18057, q., 19180, q., 20131, qq., 20621, q., 20649, q., 27338
Travail de recherche sur l'analyse du coût-efficacité (TRACE), projet, 19816-21
Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, 10579-80
Office canadien des provendes, q., 13835
Ottawa, Ont., Uplands, aéroport international, q., 2860
Parcs nationaux, Matapédia, Qué., vallée, 7161
Parlement, m. (M. Lewis), 24598, 24600-1
Pensions du Canada, régime, 21843
Petites entreprises, 6022
Petro-Canada, 6021-2, 7305, q., 15564, 16901, q., 27388, 27438-9
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 16528-32
Pétrole et gaz, 2260, 6021-2, 16528-32, 16899, 16901-2
M. art. 43, 7154
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17060-2
Pilotage de l'Atlantique, Administration, q., 1202, q., 17542
Pilotage des Grands Lacs, Ltée, Administration, q., 1201
Pilotage des Laurentides, Administration, q., 17439
Pilotage du Pacifique, Administration, q., 17484
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 2259-60

Clarke, M. Bill—*Suite*
Polysar Limitée, q., 13163
Pont International de la voie maritime, Ltée, Corporation, q., 13164, q., 17650
Ports nationaux, Conseil, q., 6509, q., 13163, q., 17439
Postes, Société canadienne, Loi (C-42), 9095-6
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 7304-7, 7314-5
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Bussières), 8931-2
Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93), 16898-902
Public Works Land Company Limited, q., 14276
Question de Règlement—question de privilège, 5154; crédits de $1, 8563; propos antiparlementaires de collègues, 21763-4
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 17083
Radio-Canada, q., 4255, 6022, q., 14417
Règlement et procédure, comité, rapport, m. (M. Pinard), 21101-2
Revenu national, ministère, q., 11175
Saint-Laurent, voie maritime, Administration, q., 13163-4
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21490-1, 22401-2
Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée, q., 13162
Société canadienne de télécommunications transmarines, q., 13163
Société canadienne d'hypothèques et de logement, q., 13163, 15357, 15361
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, q., 14417
Société pour l'expansion des exportations, q., 13835, 27215-6
Sociétés de la Couronne, 6271, q., 13665, 13826, 16902, q., 18316-7, 18467, 21344, 27216, 27438
Sondages d'opinion publique, Tiers monde, besoins, 5151
Téléglobe Canada, q., 13164
Timbres-poste, 11212-3
Transports, ministère, pertes de biens non assurés de plus de $1,000, qq., 13553
Transports du Nord Limitée, Société, q., 13836
Uranium Canada, Limitée, q., 14019
Vancouver, C.-B.
Aéroport international, 25838
Pétition, 11032
Congrès, centre, 797
Galerie d'art, etc., m. art. 43, 2254
Habitation, 6206-7
Port, bateau-pompe, 2224-5
Vérificateur général, Loi (modification—C-64), 9160-2
Vérificateur général, rapport pour 1980-1981, 13826
VIA Rail Canada Inc., q., 13164
M. art. 43, 10003
Services-voyageurs, abandon, pétition de citoyens de la Colombie-Britannique, 12601
Wallace, l'hon. Clarence, ancien lieutenant-gouverneur de la C.-B., décès, 20703

Clarkson, Mme Adrienne, représentante du gouvernement ontarien à Paris. *Voir* Regan, M.—Allusions à M. Regan

Clausen, Lise. *Voir* Justice, administration—Kocurek, M. Paul

CLÉ, programme. *Voir* Emploi, création—Croissance locale d'emploi, programme

Cliche, feu M. Robert, allusions, 26985-6, 27819

Climatologie, service, développement, 5563-4

Clochardes. *Voir* Femmes

Clouds, M. Kai Yutah. *Voir* Guatemala

Club Rideau, secteur. *Voir* Capitale nationale, Commission—Sculpture, érection

Clubs privés, cotisations de ministres, de sous-ministres, de hauts fonctionnaires, etc., gouvernement, politique, q. (M. Cossitt), 9395-6, q., 10890, q., 11216

Clyne, rapport. *Voir* Communications et télécommunications

C & M Financial Services, faillite, 24390-1, 24404

CMI. *Voir* Commission mixte internationale

CN Marine. *Voir* Navires, construction; Transbordeurs, service

CNUCED. *Voir* Nations Unies, Commission sur le commerce et le développement

Coalgate, affaire. *Voir* Conflits d'intérêts—Houille, projet

Coalition nationale des citoyens. *Voir* Immigration—Vietnam, réfugiés

Coalitions, cartels et monopoles
Allusions diverses, 27914
Chaînes de distribution, fusions, répercussions, mesures, 7161
Législation, raffermissement, 7160, 11675
Monopoles, concentration du pouvoir d'achat par, enquête sur les coalitions, m. art. 43 (M. Jelinek), 7118
Nouveau parti démocratique, position, 27592
Petites entreprises indépendantes, répercussions, 7118, 7160-1

Coalitions, enquêtes
Caractère secret, 11364
Commission sur les pratiques restrictives du commerce, rapport, 14263
Dans divers domaines, 7915
Vérificateur général, rapport, recommandations, q. (M. Blenkarn), 17732
Voir aussi Baie d'Hudson, compagnie—Et Simpsons Limited; Bell Canada—Et Northern Telecom; CAST Shipping—Et Canadien National, relations; Coalitions, cartels et monopoles—Monopoles; Engrais chimiques; Journaux; Pétrole et gaz—Prix, fixation; Sociétés—Prix, fixation; Sports—Hockey—Blues de St. Louis; Uranium, industrie—Prix, fixation, cartel international

Coalitions, enquêtes, modification de la loi. *Voir* Concurrence, politique, mesure législative

Coalitions, enquêtes, Loi (automobiles)—C-549. M. Stollery
1re l., 670

Coalitions, enquêtes, Loi (commission des pratiques restrictives du commerce—droit relatif aux fusions)—C-479. M. Allmand
1re l., 668

Coalitions, enquêtes, Loi (coupons-réclame et timbres-prime)—C-643. M. Manly
1re l., 13307

Coalitions, enquêtes, Loi (licences sportives)—C-690. M. Hnatyshyn
1re l., 26931; 27553-9
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, 27558-9

Coalitions, enquêtes, Loi (modification)—C-514. M. Shields
1re l., 669

Coalitions, enquêtes, Loi (modification)—C-530. M. S.J. Robinson
1re l., 669

Coast Mountain Air Rescue Society. *Voir* Recherche et sauvetage

Coates, M. Robert C. (PC—Cumberland—Colchester)
Adresse en réponse, 125-8
Baie de Fundy, force marémotrice, 7308
Canada-États-Unis, relations, 126-7
Chambre des communes, Loi (Commission de l'économie interne—C-273), 25557-8
Churchill Falls, projet hydro-électrique, Labrador, Bas Churchill, 7307-8
Conseil nord américain, 127
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13284-5
Députés, gestion et services, comité, rapports, 9395
Diefenbaker, feu le très hon. John G., 7423-4, 13285
Diefenbaker, résidences, Rockcliffe, Ont., 7335, 7423-4, 13285
Élections, pétitions, 28400
Énergie électrique, réseau national, création, conférence fédérale-provinciale, tenue, m., 7307-8
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27080-1, 27313-5, 27442-3
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 27017-8
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 15304-7
Loi électorale du Canada (publications de résultats de sondages d'opinion—C-262), 663, 13348-9, 25550-1
Pensions du Canada, régime, Loi (appels—C-501), 669
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 12355-7
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25755-7
Québec, souveraineté-association, 126
Question de privilège—décision d'une commission gouvernementale de ne pas accepter le legs de M. Dienfenbaker dépréciant ainsi l'oeuvre de ce dernier, 7423-4
Taiwan, relations commerciales et culturelles avec le Canada, m. (M. Jelinek), 27345-6

Cobb, M. Donald. *Voir* Gendarmerie royale du Canada—Illégalités

Cochrane, circonscription, changement de nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (C-600)

Code canadien du travail
Congé de maternité
Adoption, cas, 5063-5
Avortement, réduction, 5059-62
Comparaison avec d'autres pays, 5059, 5063-5
Congé et prestations au décès de l'employée, transfert au conjoint, 5059, 5063
De trois ans quand soins constants à l'enfant sont nécessaires, 5059, 5063
Durée, prolongation à 52 semaines, 5059-63
Et de paternité, 5063-4, 9228-9
Pension, régimes et autres avantages, crédit, application, 5059, 5062-3
Voir aussi Code canadien du travail, Loi (C-206)
Femmes travaillant devant des terminaux à écran cathodique, application, 24209
Mise à pied, préavis. *Voir* Bell Canada—Québec; British Columbia Telephone Company
Modification, 9864, 10310, 22247-8, 28511, 28937
Mesure législative, 9861, 22658, 24460

Code canadien du travail—*Suite*
Modification—*Suite*
Mesure législative—*Suite*
Gouvernement, position, 22250
Présentation, date prévue, 26439, 27246, 27272
Voir aussi Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78)
Partie IV (hygiène et sécurité)
Compétences, Conseil des sciences du Canada, rapport *Programmes et Poisons,* 22244
Fonctionnaires fédéraux, 8194-5, 8982, 9071-2, 9918, 15951, 22243, 22245-7, 25923
Pétition, 26537, dépôt, 26604
Voir aussi Revenu national, ministère—Douanes et Accise, Division—Agents des douanes
Modification, 8982, 12697, 14462, 15045, 15237, 19307, 24459, 27272-3
M. art. 43 (M. Kilgour), 12686
Travailleurs des plates-formes de forage, 15237, 22657-8, 27273
Travailleurs des transports maritimes, mm. art. 43 (M. Kristiansen), 9758 (M. Benjamin), 10690, 10934 (M. Murphy), 18713
Partie V (relations industrielles), 14029-30, 14032
Territoires du Nord-Ouest, normes, application, 14028-9, 22243, 22246, 22249-50
Voir aussi Immigrants—Permis de travail—Émission; Industries—Hygiène et sécurité *et* Substances cancérigènes; Syndicat international des marins canadiens—Membres, suspension; Technologie nouvelle—Emploi, répercussions; Travail—Population active—Travailleurs à temps partiel; Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du Travail, Loi (modification—C-78); Uranium, industrie—Travailleurs, santé et sécurité—Règlement fédéral

Code canadien du travail, Loi (adhésion syndicale)—C-267. M. Oberle
1re l., 663, 2e l., 24907-14

Code canadien du travail, Loi (congé de maternité)—C-206. M. Benjamin
1re l., 662; 2e l., 5058-65

Code canadien du travail, Loi (congé d'entraînement aux forces de réserve)—C-553. M. W.K. Robinson
1re l., 670

Code canadien du travail, Loi (conventions collectives)—C-688. M. McKenzie
1re l., 26723

Code canadien du travail, Loi (grève ou lock-out)—C-472. M. Jelinek
1re l., 668

Code canadien du travail, Loi (grèves dans les monopoles publics)—C-644. M. Jelinek
1re l., 13890

Code canadien du travail, Loi (onze jours fériés payés)—C-302. M. Knowles
1re l., 664

Code canadien du travail, Loi (renvoi injuste)—C-557. M. Kristiansen
1re l., 670; 2e l., 24458-64

Code canadien du travail, Loi (retenues obligatoires pour appuyer un parti politique)—C-203. M. Gamble
1re l., 662; 2e l., 1707-14

Code canadien du travail, Loi (retenues obligatoires pour appuyer un parti politique)—C-445. M. Herbert
1re l., 667

Code canadien du travail, Loi (salaire horaire minimum)—C-473. M. Knowles
1re l., 668

Code canadien du travail, Loi (sécurité de l'emploi)—C-646. M. Orlikow
1re l., 14213

Code canadien du travail, Loi (sécurité du personnel)—C-317. M. Parker
1re l., 665; 2e l., 22243-50

Code canadien du travail, Loi (vacances annuelles de trois semaines après trois ans)—C-458. M. Knowles
1re l., 668

Code canadien du travail, Loi (vote secret relatif aux grèves)—C-519. M. Jelinek
1re l., 669

Code criminel
Administration, juridiction, 13300
Décence et morale publique, protection, mesures, 11300, 14166, 14169-71, 14175, 14177, 14184, 14186, 14191
Modification, 1741, 27112, 27114-5
Agression sexuelle, 16788, 19913, 20042, 20044-5, 24603
Alcootest, 20481
Pétition, 27581, dépôt, 27617
Dégradation de la personne, 22281
Infractions sexuelles
Pétition de membres de la Netherlands Reformed Congregation, 21296, dépôt, 21348
Voir aussi Code criminel (bills C-53, C-127, C-278)
Maisons de débauche, dispositions, 11346, 14192-3, 25369
Mesure législative, pétition de citoyens de Peace River, 19859, dépôt, 19904
Oeuvres d'art, protection, garanties, 27579
Orientation sexuelle, dispositions, retrait, suggestion, 11348, 11350, 14166, 14169, 14171
Voir aussi Droits de la personne—Discrimination, motifs
Propagande haineuse, 29079, 29270-1
Rapports sexuels avec des personnes liées par le sang, dispositions, retrait, 11347, 14186, 14191
Rapports sexuels en groupe, interdiction, pétition de citoyens de la circonscription d'Hamilton-Wentworth, 18554, dépôt, 18605
Voies de fait et lésions corporelles graves, 14187, 14192
Révision, 11618, 27112-3, 27122
Voir aussi Aliments et drogues, Stupéfiants et Code criminel, (modification—C-349); Armes à feu et munitions, contrôle; Automobiles et autres véhicules à moteur—Conduite sous l'effet de drogues; Automobiles et routes, sécurité—Infractions; Avortement; Crime—Victimes, protection; Divorce—Pension alimentaire, ordonnances...; Euthanasie; Femmes—Victimes de violence; Malades mentaux; Ordinateurs, services—Infractions; Paris collectifs sportifs, Loi (C-95); Petits prêts, Loi (abrogation) et Code criminel, Loi (modification—C-44); Pistes de course, paris hors-piste; Pornographie et obscénité; Prostitution; Taxis

Code criminel, Loi (armes à feu, contrôle)—C-451. M. Allmand
1re l., 667; 2e l., 21278-84

Code criminel, Loi (armes à feu, contrôle)—C-568. M. Fulton
1re l., 670

Code criminel, Loi (armes à feu, contrôle)—C-588. M. Thacker
1re l., 670; 2e l., 25140-7

Code criminel, Loi (avortement)—C-216. M. McKnight
1re l., 662; 2e l., 4821-7

Code criminel, Loi (avortement)—C-257. M. Oberle
1re l., 663

Code criminel, Loi (avortement)—C-264. M. Siddon
1re l., 663

Code criminel, Loi (avortement)—C-293. M. Beatty
1re l., 664

Code criminel, Loi (avortement)—C-309. M. Herbert
1re l., 664

Code criminel, Loi (avortement)—C-496. M. Yurko
1re l., 668

Code criminel, Loi (avortement)—C-542. M. S.J. Robinson
1re l., 669

Code criminel, Loi (avortement)—C-576. M. M.A. Dionne
1re l., 670

Code criminel, Loi (avortement)—C-614. M. Dinsdale
1re l., 3331

Code criminel, Loi (avortement)—C-632. M. Flis
1re l., 7983

Code criminel, Loi (avortement et l'enfant à naître)—C-474. M. Roche
1re l., 668

Code criminel, Loi (chèques sans provision)—C-574. M. Turner
1re l., 670; 2e l., 27354-60

Code criminel, Loi (courses de lévriers)—C-624. M. Dupont
1re l., 6143; 2e l. et renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 25944
M. que le bill ne soit pas renvoyé au comité (M. Smith), consentement unanime refusé, 25945

Code criminel, Loi (cruauté envers les animaux)—C-399. M. Friesen
1re l., 666
Révocation de l'ordre et retrait du bill, 28271

Code criminel, Loi (cruauté envers les animaux)—C-407. M. J. Clarke
1re l., 666; 2e l., 27111-7
Am. (M. D.W. Munro), 27116

Code criminel, Loi (droit d'avoir un avocat)—C-440. M. Howie
1re l., 667

Code criminel, Loi (droits des accusés)—C-527. M. Howie
1re l., 669

Code criminel, Loi (enlèvement d'enfants par les parents)—C-219. M. Friesen
1re l., 662; 2e l., 5814-21

Code criminel, Loi (enlèvement d'enfants par les parents)—C-390. M. Waddell
1re l., 666

Code criminel, Loi (exploitation sexuelle des enfants)—C-406. M. Friesen
1re l., 666

Code criminel, Loi (indication des noms des accusés)—C-213. M. Dick
1re l., 662; 2e l., 1458-65

Code criminel, Loi (infractions relatives aux ordinateurs)—C-628. M. Taylor
1re l., 7429-30

Code criminel, Loi (infractions sexuelles)—C-278. M. S.J. Robinson
1re l., 664

Code criminel, Loi (infractions sexuelles et autres infractions contre la personne)—C-127. Ministre de la Justice
1re l., 20038; 2e l., 20038-48, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques; rapport, 20048-52; 3e l., 20052; S.R., 20098—Chap. 125, S.C. 1980-1983
M. d'am. adoptée, 20050
MM. d'am. (M. S.J. Robinson), 20048, rejetée, 20048; 20049, adoptée, 20050, rejetées, 20050-2
MM. d'am. (M. Speyer) adoptées, 20048-9; 20049, adoptée, 20050, rejetée, 20051

Code criminel, Loi (infractions sexuelles et protection des jeunes)—C-53. Ministre de la Justice
1re l., 6085; 2e l., 11300-8, 11341-51, 14165-77, 14184-93, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques

Code criminel, Loi (intrusion dans la vie privée)—C-238. M. W. Baker
1re l., 663; 2e l., 7538-44

Code criminel, Loi (mandats de perquisition)—C-539. M. Allmand
1re l., 669

Code criminel, Loi (motifs raisonnables)—C-685. M. S.J. Robinson
1re l., 25785

Code criminel, Loi (outrage au tribunal)—C-631. M. Howie
1re l., 7618

Code criminel, Loi (paris hors-piste)—C-117. Ministre de la Justice
1re l., 18316; 2e l., 18379-95; com., 18396-8; 3e l., 18398; S.R., 18575—Chap. 99, S.C. 1980-1983

Code criminel, Loi (paris hors-piste)—C-534. M. Allmand
1re l., 669

Code criminel, Loi (peine capitale)—C-279. M. Lawrence
1re l., 664

Code criminel, Loi (peine capitale)—C-328. M. Jelinek
1re l., 665

Code criminel, Loi (peine capitale)—C-329. M. Guay
1re l., 665
Révocation de l'ordre et retrait du bill, 6562

Code criminel, Loi (peine capitale)—C-352. M. Mitges
1re l., 665

Code criminel, Loi (peine capitale)—C-389. M. McKnight
1re l., 666

Code criminel, Loi (peine capitale)—C-404. M. Neil
1re l., 666

Code criminel, Loi (peine capitale)—C-460. M. Siddon
1re l., 668

Code criminel, Loi (peine capitale)—C-489. M. Gamble
1re l., 668

Code criminel, Loi (peine capitale)—C-552. M. W.C. Scott
1re l., 670

Code criminel, Loi (peine capitale)—C-570. M. Taylor
1re l., 670

Code criminel, Loi (peine capitale)—C-584. M. Domm
1re l., 670; 2e l., 26191-8

Code criminel, Loi (peine pour meurtre)—C-308. M. Kushner
1re l., 664; 2e l., 20850-6

Code criminel, Loi (période limite pour poursuite)—C-551. M. Waddell
1re l., 670

Code criminel, Loi (pornographie)—C-447. M. Siddon
1re l., 667

Code criminel, Loi (pornographie)—C-463. M. Friesen
1re l., 668

Code criminel, Loi (pornographie)—C-615. M. Dinsdale
1re l., 3331

Code criminel, Loi (pornographie)—C-673. M. Kilgour
1re l., 22624

Code criminel, Loi (pouvoir de faire des prises de sang)—C-625. M. Wenman
1re l., 6192; 2e l., 27117-24
Am. (M. Kilgour) rejeté, 27123

Code criminel, Loi (profits de la délinquance)—C-664. M. Malone
1re l., 20886; 2e l., 22660-7

Code criminel, Loi (protection de la vie des innocents)—C-623. M. Blenkarn
1re l., 5852

Code criminel, Loi (radiodiffusion obscène)—C-378. M. Herbert
1re l., 666

Code criminel, Loi (victimes d'infractions)—C-682. M. Kilgour
1re l., 24740; 2e l., 25712-20

Code criminel, Loi (viol)—C-323. M. Joyal
1re l., 665

Code criminel et preuve au Canada, Loi (infractions relatives aux ordinateurs)—C-667. M. Beatty
1re l., 21643; 2e l., 22674-85
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, 22685

CO-ENERCO. *Voir* Énergie, Société coopérative

Cola, clause. *Voir* Postes, ministère—Négociations collectives—Salaires

Cold Lake, Alb. *Voir* Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation—Imperial Oil

Coldwell, feu M. J. *Voir* Ordre du Canada

Cole, M. Devon, travailleur électoral pour M. Kaplan, rémunération, etc., 17870-1

Collection aéronautique nationale. *Voir* Musées nationaux—Ottawa, Ont.

Collèges. *Voir* Universités et collèges

Collèges militaires. *Voir* Forces canadiennes

Collenette, l'hon. David (L—York-Est; secrétaire parlementaire du président du Conseil privé; ministre d'État (Multiculturalisme))
- Acier, industrie, poutres d'acier à semelles larges, dumping sur le marché canadien, poursuites, etc., q. (M. Herbert), 3425
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (abolition du Sénat—C-243), 7750-2
- Adresse en réponse, 992-3, 3009-12
- Affaires des anciens combattants, ministère, décentralisation, Charlottetown, Î.-P.-É., 11546
- Affaires des anciens combattants, ministère, ministre à plein temps, nomination, 11545-6
- Affaires extérieures, ministère
  - Agents du service extérieur et familles, conditions de travail et de séjour, étude, q. (M. Herbert), 8993
  - Bureau des biens, administration et gestion, rapport Barnhill, 2653
  - Grimba, M. J.J., emploi, q. (M. Cossitt), 1444
- Afrique du Sud, m. art. 43, 14742
- Agence canadienne de développement international, naissances, contrôle, fonds, affectation, q. (M. Flis), 3457
- Agriculture, ministère, Fay, M. James, chef de cabinet du ministre, voyage en avion aux frais de l'État, q. (M. Bosley), 9889
- Air Canada, q. (M. Cossitt), 5593, q., 6317
- Alberta, caisse du patrimoine, 3011
- Allocations familiales, 21241-2
- Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21241-2, 21756-8
- Anciens combattants, allocations, Commission, 11545-6
- Antilles, mm. (MM. Forrestall et Tousignant), 9126-8
- Approvisionnements et Services, ministère, factures, paiement, délai, q. (M. Cossitt), 10840
- Approvisionnements et Services, ministère, sous-ministres, nombre, Commission Lambert, rapport, recommandations, q. (M. Cossitt), 6193
- Arctique canadien, ressources, comité, financement, membres, etc., q. (M. Blenkarn), 7338
- Arts et culture, formes artistiques, gouvernement, politique, q. (M. Herbert), 2093
- Arts et culture, Québec, aide fédérale, q. (M. Herbert), 2093
- Arts et métiers, artisanat, Conseil canadien, sommes reçues de divers paliers de gouvernement, q. (M. Herbert), 9157-8
- Assurance-maladie, 1334, 21241, 23734-5, 25401
- Autochtones, Conseil national des autochtones, subventions, etc., q. (M. Blenkarn), 4900, q., 7338
- Automobile, industrie, Japon, importations, q. (M. Herbert), 10943
- Avions Boeing, achat par le gouvernement, q. (M. Herbert), 1275
- Bibliothèque du Parlement, employés, négociations collectives, 8063
- Bilinguisme, politique, jeux *Explorations* et *Oh! Canada II,* qq. (MM. Wenman et Neil), 4991
- Bill d'initiative parlementaire, radiation de l'ordre et retrait du bill, 6562

Collenette, l'hon. David—*Suite*
- Blue Line Taxi Company Limited, q. (M. Cossitt), 6826-7
- Brise-glace à énergie nucléaire et à turbines à gaz, q. (M. Herbert), 6778
- Budget, 12 novembre 1981, 12859-61
- Budget, 19 avril 1983, 24814-7
- Budget des dépenses
  - Crédits de $1, utilisation pour obtenir une autorisation législative, 20711
  - Étude, modalités, 1093, 1111
  - Présentation, nouvelle formule, documents, dépôt, 8659
- Cabinet, comités, composition, 2653, q. (M. Beatty), 3104
- Canada-Amérique latine et Antilles, relations, sous-comité, autorisation de se déplacer, m., 11366
- Canadien National, matériel excédentaire, vente, recettes, etc., q. (M. Herbert), 2319
- Caraïbes du Commonwealth, Régionale, prêts de l'ACDI, q. (M. Clarke), 2552
- Céréales
  - Exportations, 4840
  - Récolte de 1979-1980, versement initial, 4840
  - Transport, étude, m. (M. Herbert) documents, 2712
  - Union soviétique, vente à l', restrictions, 4840
- Céréales de provende, q. (M. Herbert), 3424
- Chambre des communes
  - Ajournements
    - 4 juillet 1980, congrès national du parti libéral, m., 2109
    - Congé d'été en 1981, 11252
    - 26 septembre 1983, 3 heures de l'après-midi, visite du premier ministre Thatcher de la Grande-Bretagne, m., 27248
    - Une heure de l'après-midi, m., 27300
  - Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, etc., 577
  - Personnel, harcèlement sexuel, allégations, 8063
  - Personnel, négociations collectives, 8063
  - Séances, prolongation des heures, 6026
  - Sonnerie d'appel, durée, 8818
- Chambre des communes, Loi (Commission de l'économie interne—C-273), 25552-4
- Chambre des communes, Loi (vacances—C-209), 1035-6
- Chemins de fer, Loi (clôtures—C-227), 662, 7846-8
- Chemins de fer, voies ferrées, déplacement et croisements, programme, Winnipeg, Man., 2364
- Clubs privés, cotisations de ministres, de sous-ministres, etc., gouvernement, politique, q. (M. Cossitt), 9395
- Colline du Parlement, manifestations, fonctionnaires fédéraux protestant contre les offres salariales, q. (M. W. Baker), 3884
- Comités, comité de sélection, rapport, 22761-2, 22774-6, 22779
- Comités, membres, nomination, 609
- Commerce, q. (M. Herbert), 3427, q. (M. MacKay), 5158, q. (M. Dinsdale), 11367, 26599
- Commission royale d'enquête sur des violations de la loi sur les secrets officiels, documents, publication, qq. (M. Cossitt), 8128-30, 8674
- Commission royale d'enquête sur l'organisation financière du gouvernement (Lambert), recommandations, mise en oeuvre, 4787
- Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 20444-5
- Communications et télécommunications, développement, programme international, q. (M. Fretz), 11217
- Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 23181-2, 23279
- Conflits d'intérêts, ministres, directives, cadeaux personnels, q. (M. Cossitt), 1994

Collenette, l'hon. David—*Suite*
Conseil national de recherches, Racette, M. Marcel, emploi, q. (M. Cossitt), 3097
Conseil privé, Bureau
Crédits, étude au comité des prévisions budgétaires en général, Cossitt, M., absence, 6236, 6922
Crédits, Trudeau, M., comparution devant le comité des prévisions budgétaires en général, 6236
Employés du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 837
Finn, M. T.D., emploi, q. (M. Cossitt), 1949
Lemieux, le major P.A., emploi, q. (M. Cossitt), 803
Pitfield, M. Michael, greffier et secrétaire du cabinet, q. (M. Cossitt), 6036, 6236, 6922
Sécurité et renseignements, services, employés, nombre, traitements, etc., q. (M. Cossitt), 1948-9, q. (M. Lawrence), 11271
Services professionnels, contrats, q. (M. Orlikow), 425
Services professionnels et de consultation, dépenses, q. (M. Lawrence), 11271
Constitution, comité, rapport, étude, modalités, 6777, 7737
Constitution, Loi (durée de la Chambre des communes—C-483), 25150-3
Constitution, révision, rapatriement, etc., 993, 1334-5, 3009-12, 4300, qq. (M. Cossitt), 5330, 6044-5, 6657-8, 6877-8, 7410, 7751-2, 8062, 8707, 8925-6
M. (M. J. Clark), 3950-2
Pétition, 13307
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13056-9
Corporation de disposition des biens de la Couronne, matériel excédentaire, vente, recettes, etc., q. (M. Herbert), 2319
CP Rail, 5356-7
Décrets du conseil
Classés secrets, q. (M. Cossitt), 7772
Statistiques, q. (M. Cossitt), 1028
Défense, productivité de l'industrie, programme, q. (M. Herbert), 10218
Défense civile, mesures d'urgence, planification, comité interministériel, composition, q. (M. Wenman), 1995
Défense civile, système d'alerte, q. (M. Wenman), 3497-8
de Havilland Aircraft of Canada Limited, 3011
Députés
Employés, négociations collectives, 8063
Indemnités et allocations de dépenses, comparaison avec les cadres supérieurs de la Fonction publique, q. (M. Cossitt), 3416
Indemnités et allocations de dépenses, nouvelle commission d'étude, mandat et traitement des commissaires, q. (M. Mitges), 2924
Jumelage, Est et Ouest, 2547
Libéraux de l'arrière-ban, vote selon les plans du cabinet, allégations, 17734, 17737, 17786-7
Ministériels, reconnaissance par la présidence, 2595-6
Tenue vestimentaire à la Chambre, 13920-1
Désarmement, 18052, 18309
Développement international, aide, Loi (institutions financières—C-130), 20710-3
Diefenbaker, feu le très hon. John G., statue, érection sur la colline du Parlement, q. (M. Cossitt), 8500
Douglas, M. T.C., 50e anniversaire de la fin de ses études à l'Université de Brandon, Man., hommages, 688
Drapeau canadien, 1380

Collenette, l'hon. David—*Suite*
Drogues et produits pharmaceutiques, interferon, médicament contre le cancer, recherches, q. (M. Howie), 7772-3
Droits de la personne, Loi (discrimination fondée sur l'orientation sexuelle d'une personne—C-242), 10827
Eaux territoriales, surveillance, responsabilités, modification, q. (M. Herbert), 10260-1
Économie, situation, 20713, 24814-6
M. (M. Broadbent), 6034, 6043-5
Édifices fédéraux, q. (M. Nielsen), 8026
Église de Jésus-Christ des saints des derniers jours, Président de la Division de Lethbridge, Loi (S-16), 6248
Élections, 25151-2
Énergie, Mines et Ressources, ministère, publicité, campagnes, coût, etc., q. (M. Thomson), 8171
Énergie, ressources, Nord canadien, inventaire et évaluation, q. (M. Herbert), 3424-5
Énergie, ressources renouvelables, utilisation, programmes de divers ministères et agences gouvernementales, q. (M. Schellenberger), 3507-8
Enfant, Commission canadienne de l'Année internationale, rapport *Pour les enfants du Canada: programme national d'action*, comité, étude, m., 4900
Étudiants, voyages-échanges, Hospitalité Canada, programme, parrainage, coût, q. (M. Neil), 11562-3
Fonction publique, 838, qq. (M. Herbert), 1276-7, q. (M. Cossitt), 1497-8, q. (M. Herbert), 2965, 4787
Traducteurs et interprètes, grève, 4786
Fonction publique, Loi sur les relations de travail, rapport Finkelman, recommandations, 4787
Fonction publique, relations employeur-employés, comité mixte, rapport, recommandations, 4787
Forces canadiennes, qq. (M. Herbert), 1276-7, q., 2965, q. (M. Cossitt), 6144, q., 6604-5 (M. McKinnon), 7984
Fromages, Québec, fromageries, subventions, q. (M. Halliday), 10648
Galerie nationale, tableaux achetés par l'intermédiaire de MM. Blunt et Harris, etc., q. (M. Cossitt), 2706
GATT, négociations, q. (M. MacKay), 6144
Gendarmerie royale du Canada
Bateaux de plaisance canadiens, surveillance dans les ports américains, q. (M. Cossitt), 8912
Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc., q. (M. MacKay), 8991-2
Éléments séparatistes, enquête, q. (M. Cossitt), 2650
Illégalités, dossier Featherbed, q. (M. Cossitt), 6420
McClung, M. Mark, embauche, affectations, etc., q. (M. Cossitt), 2649
Victoria, C.-B., division «E», transfert à Vancouver, 10645
Gibraltar, 15897, 16083-4
Gouvernement, contrats
Canadian Media Corporation, q. (M. Beatty), 7618
DSMA Atcom Limited, Toronto, Ont., q. (M. Stewart), 11370
R.P.R. Associates Ltd. ou autres associés, Gerald McKee, etc., q. (M. Cossitt), 10589-90
SODEVCO, société, q. (M. Cossitt), 7468-9
T & H Printers Ltd., q. (M. Stewart), 11648
Tubes électroniques pour le ministère de la Défense nationale, q. (M. McKinnon), 7831
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, 3006, q. (M. Cossitt), 3105, 3634, 6937-9
Grande-Bretagne, premier ministre Thatcher, visite au Canada, discours devant les deux Chambres, 27248, 27300
Habitation, 12860-2, 24815

Collenette, l'hon. David—*Suite*
Habitation—*Suite*
Achat d'une maison neuve ou d'une première maison, subvention de $3000, programme, 18985
Chauffage, systèmes à l'huile, conversion, 12779
Côte ouest, situation, mises en chantier, etc., 8061
Isolation des maisons, programme, q. (M. Riis), 3473
Logements sociaux et coopératifs, unités additionnelles, programme, 8061
Loyers, régie, 12861, 13683
Hansard, corrections, 2919, 27300
Hansard et *Procès-verbaux*, textes, concordance, 2919
Hôpitaux, construction, aide fédérale, sommes versées par province, q. (M. Herbert), 4858-9
Hôpitaux pour anciens combattants, 4859
Hymne national, Loi (C-220), 1380-1
Immigrants
Entrée illégale, 21785
Expulsion ou déportation, Procter, M. Eric, cas de, q. (M. Cossitt), 6921
Union soviétique, groupes ethniques et culturels, q. (M. Flis), 4409-10
Immigration, 25049
Impôt sur le revenu, 4973-4, 12861, 21241, 24815-6
Crédit d'impôt, matériaux d'isolation, q. (M. Riis), 3473
Pétrole et gaz, industrie, q. (M. Herbert), 3424
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23888-9
Impôt sur le revenu, Loi (numéros d'assurance sociale—C-228), 4973-5
Industries, capacité, utilisation, taux, etc., q. (M. Herbert), 462, q., 4808
Jamaïque, subventions ou accords de prêts de l'ACDI, de la SEE, etc., qq. (M. Cossitt), 3147-9, q. (M. Blenkarn), 4522-3
Japonais canadiens, traitement accordé au cours de la seconde guerre mondiale, 993
Justice, ministère, publicité, campagnes, coût, etc., q. (M. Thomson), 8171
Knowles, M., 50e anniversaire de la fin de ses études à l'Université de Brandon, Man., hommages, 688-9
Ku Klux Klan, m. art. 43, 8117
Langues officielles, Commissaire, jeu *Explorations,* distribution, coût, q. (M. McKinnon), 10020
La Personnelle Compagnie d'Assurance du Canada, q. (M. Cossitt), 10990-1
Législation énergétique, comité, rapports, 17080, 17280, 17338, 17379, 17482, 17967, 18056
Libéral, parti, avions du gouvernement, utilisation lors des élections partielles du 16 octobre 1978, q. (M. McKenzie), 425
Loi électorale du Canada (campagne, durée—C-58), 9279-81
Loi électorale du Canada (modification—C-237), 8095
Loyalistes, établissement au Canada, bicentenaire, célébrations en 1983 et 1984, 28889, 28941
Matériaux de construction, taxe de vente, q. (M. Riis), 3473
Ministères et agences gouvernementales
Experts-conseils, contrats, q. (M. Cossitt), 8913
Immeubles canadiens à l'étranger, construction, coût, etc., q. (M. Flis), 3456-7
Locaux pour bureaux, location, Simcoe-Sud, circonscription, q. (M. Stewart), 3454
Manitoba, résidents, nomination, q. (M. Murphy), 6035-6
Ottawa-Hull, région, stationnement, q. (M. Halliday), 4354-5
Projets soumis au Conseil du Trésor pour approbation, chefs de projets, nomination, etc., q. (M. Herbert), 5451

Collenette, l'hon. David—*Suite*
Ministères et agences gouvernementales—*Suite*
Statistiques, activités, personnes engagées, coût, q. (M. MacKay), 3462
Ministres
Bureaux, établissement dans certaines circonscriptions, q. (M. Nielsen), 8026, 8639
Disponibilité, 1093
Premier ministre suppléant et ministres suppléants, q. (M. Beatty), 11330
Relations publiques, rencontres avec des journalistes canadiens, q. (M. Bosley), 11214-5
Réponses aux questions, présumées directives, 5587
Responsabilités régionales, 7678
Monarchie, 12344
Motion d'initiative parlementaire, retrait, 6562
Motions de production de documents, dépôt des documents, 2365-6, 2552, 2751, 5103-4, 7894, 8378
Multiculturalisme
Conseil consultatif canadien, 27298
Fonds, affectation, 27764
Revue *Cultures Canada,* q. (M. Cossitt), 3473
Naissances, contrôle, Fédération pour le planning des naissances du Canada, q. (M. Flis), 3457
Navigation, navires immatriculés au Canada, cargaisons, transport, etc., q. (M. Forrestall), 8461
Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi (C-217), 8725-6
Olson, l'hon. sénateur Horace A., 2547
Ordinateurs, services, individus voulant y avoir accès, éléments d'identité, enregistrement dans le logiciel principal, q. (M. Beatty), 2750
Ordre du Canada, Gouzenko, M. Igor, nomination, recommandation, q. (M. Cossitt), 11033
OTAN, Falls, l'amiral Robert, représentant canadien, q. (M. Cossitt), 3689, q., 5537, q., 5852
Ottawa, Ont., Uplands, aéroport international, promenade, oeuvre d'art *The Valley of the Arches,* coût, q. (M. Blenkarn), 5853
Parlement, réforme, 8925-6, 21088
Peine capitale, m. (M. Fretz), 2111-3
Pension de vieillesse, 21241
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 1202
Pensions, indemnisation et allocations de guerre aux militaires et aux civils, Loi (modification—C-40), 2728
Perrault, l'hon. sénateur Raymond, personnel exclu, emploi, autorisation, etc., q. (M. D.W. Munro), 11367
Pétrole et gaz, 2817-8, 3010-1, q. (M. Greenaway), 4464-5, 5356, 6044-5, q. (M. Herbert), 7170, q. (M. Waddell), 9397 (M. Herbert), 10218, 12859
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11935-7
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 6150-1
Pluies acides, sous-comité (1980-1981), mandat, prolongation, m., 5405
Pollution des eaux, industries, déchets, déversements, répercussions, étude, etc., q. (M. de Jong), 5157-8
Pologne, Union soviétique, intervention possible, m. art. 43, 8728
Postes, bureaux, Haines Junction, Yukon, construction, q. (M. Nielsen), 8026
Postes, ministère, bilinguisme, politique, postes bilingues, q. (M. Cossitt), 11462
Postes, ministère, transformation en une société de la Couronne, q. (M. Cossitt), 5405-6
Postes, services, Calgary-Nord, Alb., courrier, livraison, 2444-5
Postes, services, Whitehorse, Yukon, centre de traitement du courrier, construction, q. (M. Nielsen), 8026

Collenette, l'hon. David—*Suite*
Potasse, industrie, exportations, installations portuaires, etc., q. (M. Herbert), 1445
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 1886-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Bussières), 8925-6
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23733-5
Premier ministre, Bureau, q. (M. Shields), 2407-8, q. (M. Cossitt), 3416-7, q. (M. Stevens), 6459, q. (M. Cossitt), 10497
Prix et salaires, contrôle, 21756-7, 24815
Procédure
Documents, dépôt, 5592
M. que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour, 11523
Ministres, liberté de faire des déclarations, 7007
Produits chimiques agricoles, système métrique, conversion, programme, q. (M. McKnight), 10550
Progressiste conservateur, parti, 25971
Provinces de l'Ouest, 6044
Fonds de développement, 5356
Québec, souveraineté-association, référendum, 992, 3011
M. (M. Nystrom), 1333-5
Question de privilège—propos de M. J. Clark, 4897-9; bill d'initiative parlementaire, changement de motionnaire, 6616; propos de M. Nielsen, 12311-2; allégations malveillantes de M. Thacker à l'endroit des députés libéraux de l'arrière-ban, 17734, 17737, 17786-7
Question de Règlement—bill, portée du débat, 400; propos portant atteinte à la compétence de la présidence, 630; langage antiparlementaire, 681; bill, renvoi au comité, 770; bill d'initiative parlementaire, 1036; bill, étude, 2e l., com. et 3e l. le même jour, 1475; bill, 2e l., questions de députés et réponses de ministres, 2235; m. art. 26, 2267; question de privilège, 2409; dépôt de documents, 2421-2; question de privilège, 2547, 2595-6; m. art. 26, 2712; bill, am., 2728-9; question de privilège, 2809, 2857, 2919, 3008; ministres, déclarations, retour à l'appel des motions, 3040; séance, prolongation des heures, 3164; députés, reconnaissance par la présidence, 3541; question de privilège, 3636; m. d'initiative ministérielle, am., 3805, 3828-9; question de privilège, 3882; heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, suppression, 3985-6; bill d'initiative parlementaire, étude, modalités, 4181; personnel de sécurité, présence derrière les tentures de la Chambre des communes, 4554; députés, désignation de collègues par leur nom, 5108; participation des secrétaires parlementaires aux périodes réservées aux motions en vertu de l'art. 43 et aux questions orales, 5203; bills privés, documents, dépôt et impression en appendice au *Hansard*, 5231; députés, reconnaissance par la présidence, 5326; m. tendant à ce qu'un député soit maintenant entendu, 5377; discours, limite de temps, 5383; question de privilège, 5587; bill de subsides, étude en comité plénier, temps, répartition, 5600-1; m. art. 43, 5886; bill d'initiative parlementaire, impression, 6158; question de privilège, 6656-8; propos de M. Epp, 6658-9; quorum, 6755; dépôt d'un document, 6877-8; question de privilège, 7007; bills d'initiative parlementaire inscrits au *Feuilleton* et non imprimés, 7090; heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, 7091; députés désirant prendre la parole une deuxième fois suite à une déclaration ministérielle, 7132; préavis d'une déclaration ministérielle, 7132; question de privilège, 7467-8; bills d'initiative parlementaire tirés au sort et présentés à la Chambre, recevabilité, comité, étude, 7482; bill d'initiative parlementaire, recevabilité, 7484-5; question de privilège, 7678; déclaration à l'appel des motions, 7727; m. d'initiative ministérielle, am.,

Collenette, l'hon. David—*Suite*
Question de Règlement—*Suite*
présentation, 7737; m., portée du débat, 7804; propos de M. Elzinga, 7841; question de privilège, 8374; termes antiparlementaires, utilisation, 8396; désignation de collègues par leur nom, 8423-4; rectification d'une question inscrite au *Feuilleton*, 8463; question de privilège, 8639; motion de production de documents, débat, 8653, 8656-7, 8659; désignation de collègues par leur nom, 8697; question de privilège, 8703, 8706-7; rappels au Règlement doivent se rapporter aux travaux en cours, 8826-7; questions de privilège posées sur le même sujet, 8893; députés, reconnaissance par la présidence, 9405-6, 9414-5; discours, limite de temps, 9934; député, désignation de ministres par leur nom, 10030; question de privilège, 10169; propos de M. W. Baker, 10257-8; bill, portée du débat, 10320; comité, séances, 10350; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 10481-2; bill, 3e l., questions et réponses, procédure, 10555; question de privilège, 10645; expressions antiparlementaires justifiant le recours à la question de privilège, 10741-2; bill d'initiative parlementaire, renvoi de la teneur au comité, 10827; bill, portée du débat, 10921; député employant le nom de Sa Majesté en vue d'influer sur la discussion, 11048; députés, ordre de parole, modification, 11341; heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, 11381; bill, étape du rapport, portée du débat, 11526; motion, mise aux voix, procédure, 11620-1; députés, reconnaissance par la présidence, 13421-2; avis de motion de subsides, inscription au *Feuilleton*, suppression, 14961-6; discours, limite de temps, 17737; bill, portée du débat, 18286; propos de M. Nielsen, 20713; documents, dépôt, renvoi automatique au comité, 22753; questions orales anticipant sur un poste de l'ordre du jour, 23181; question de privilège, 23279; m., am., copies, distribution, 26399; mention de la famille royale par M. Stewart en vue d'influencer le débat, 26605
Questions au *Feuilleton*
Acceptabilité, étude, 3635
Coût pour le contribuable, 3006, 3635, 8673, 10649
Entraînant des recherches et des dépenses excessives, 2409, 10353, 10649
Inscrites au nom de M. Cossitt, nombre, 3006, 3008, 3635, 10120, 10592, 11141
Marquées d'un astérisque, réponses, 2364
Nombre, limitation, 3635-6
Procédure, comité, étude, 8673
Réponses, 671, 838-9, 1307, 1790, 1995, 2364, 2653, 2751, 2822, 3008, 3635-6, 5102-3, 5587, 5800, 6194, 6236, 6922, 7076, 7893, 8501-2, 8566, 8672-5, 9082-3, 9436, 9930, 10120, 10353, 10425, 10460, 10498, 10592, 10649, 11036, 11091-2, 11141-2, 11218, 11370, 11420, 11564-5
Préparation, q. (M. Cossitt), 6459, q., 7773
Retard, motifs, 8673-4
Radio-Canada
Gestion et administration internes, détails, divulgation, politique, q. (M. Cossitt), 5537
Starowicz, M. Mark, présumée association avec un agent du KGB, q. (M. Cossitt), 3099, q., 3417
Young, M. John, administrateur, nomination, q. (M. Bosley), 11215
Radiodiffusion, Commission royale d'enquête, établissement, q. (M. Herbert), 708
Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Vancouver, C.-B., superficie occupée, employés, traitements, etc., q. (M. Friesen), 3787-8
Recherche et développement, q. (M. MacKay), 11137-8

Collenette, l'hon. David—*Suite*
Réclamations étrangères, caisse, contribution, q. (M. MacKay), 5756-7
Règlement et procédure, comité, rapports, 27999
M. (M. Pinard), 21094-6
Règlements et autres textes réglementaires, comité, 11522-3
Relations fédérales-provinciales, Bureau, conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 1163
Remaniement de la carte électorale, 4183, qq. (M. W. Baker), 10424-5
Représentation, Loi (C-223), 6164
Représentation, rajustement et circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Ontario—C-211), 4181, 4183
Ressources naturelles, 3010-1
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Johnston), 19916-7
Routes et autoroutes, Québec, construction, coût, q. (M. Corbett), 11139
Saint-Jean, T.-N., aéroport, radar, services, réduction, etc., q. (M. McGrath), 2711
Salaires, secteur public, 21242
Satellites, stations terrestres, permis, émission, par province, q. (M. Greenaway), 9924-5
Saumon de l'Atlantique, q., 3279-80
Secrétaires parlementaires, réponses aux questions, q. (M. Cossitt), 5537
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-663), 20777, 26726-8
Sécurité nationale
Brochure *Organisation et méthodes du Service de renseignements soviétique*, q. (M. Cossitt), 1496
Décrets du conseil (M. Cossitt), 941
Sécurité, services, q. (M. Cossitt), 1497
Sécurité sociale, programmes, 21241-2, 21756-7, 23734-5
Sénat, personnel, négociations collectives, 8063
Sénat, réforme, 7484-5
Sénateurs, indemnités et allocations de dépenses, nouvelle commission d'étude, mandat et traitement des commissaires, q. (M. Mitges), 2924
Sismans of Canada Ltd., subventions, q. (M. Nystrom), 3440
Sociétés de la Couronne, contrôle et imputabilité, q. (M. Cossitt), 6144
Sociétés de la Couronne, employés, nombre, q. (M. Herbert), 4648
Sondages d'opinion publique, Goldfarb Consultants Ltd., contrats, 838, 1790, 2409, 3634
Sports, équipement, q. (M. Herbert), 3424
Statistique Canada, juridiction, transfert du Conseil du Trésor au ministère des Approvisionnements et Services, qq. (M. Nystrom), 2965-6, q. (M. Cossitt), 5406
Statistique Canada, questionnaire *Enquête sur les bureaux d'architectes, 1977*, q. (M. Herbert), 4309-10
Subsides, Loi (C-47), 5355-7
Syndicats, gouvernement, politique, 8063
Tarifs-marchandises, 3010
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Bussières), 10413-4
Téléphone, service, q. (M. Halliday), 3514-5, q., 7516-7
Timbres-poste, 12344
Transports, mini-land bridge, Vancouver, C.-B., tarifs, q. (M. Wenman), 7984
Transports, ministère, marijuana, études, fonds affecté, q. (M. Howie), 3453

Collenette, l'hon. David—*Suite*
Transports aériens, accidents, écrasement en 1940 ayant entraîné la mort d'un ministre de la Défense nationale, documents pertinents, etc., qq. (M. Cossitt), 8172-3
Travail, jours-hommes perdus, statistiques, q. (M. Orlikow), 2965
Travail, ministère, Loi (modification—S-4), 1858-9
Travaux de la Chambre
Accords de Bretton Woods, bill C-168, 27387
Adresse, débat, reprise, temps de parole, répartition, 913-4
Bills portant modification des noms de circonscriptions, présentation, étude à toutes les étapes et adoption le même jour, 2096, 2109, 2459, 2481
Bills privés, étude, période, 27387
Blé, double prix, bill S-6, 1852-3, 10908
Code criminel, bill C-53, 6039, 11252
Cultivateurs et créanciers, arrangements, bill C-653, 27388
Église de Jésus-Christ des saints des derniers jours, Président de la Division de Lethbridge, bill S-16, 8651-2
Exportations, expansion, bill C-110, 27387
Faillites et insolvabilité, bill C-12, 27387
Formation professionnelle des adultes (modification), bill C-67, 11252
Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 27387
Impôt sur le revenu, conventions, bill S-2, 5667
Information, accès, bill C-43, 5096-8, 5327
Juges, bill C-34, 5098, 5327
La Sécurité, Compagnie d'Assurances Générales du Canada, bill S-18, 5680
Loi électorale du Canada (campagne, durée), bill C-58, 10908
Mesures d'initiative parlementaire, période d'étude, suspension, 8651
Mesures législatives distinctes présentées suite à une décision de la présidence concernant certains crédits du budget principal, 11105-6, 11115, 11118
Montilac Ltée et Socam Ltée, bill S-13, 5211
Motions de subsides, avis inscrits au *Feuilleton*, suppression, 14961-6
Obstruction systématique, 8697
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, débat, 5065, 5161
Postes, Société canadienne, bill C-42, 4898-9
Pyramid Communications Limited, reconstitution, bill S-8, 3009
Travail, ministère, bill S-4, 1852-3, 1860-1
Travaux publics et concessions de terres publiques (modification), bill C-91, 27387
Tremus Industries Limited, bill S-14, 5211
Travaux publics, ministère, réorganisation, m. (M. Herbert) documents, 6937-9
Trident Aircraft Limited, Sidney, C.-B., q. (M. D.W. Munro), 7517, q., 10551
Trudeau, M., voyages, 26599
Union soviétique
Ambassade au Canada, espionnage, activités, Myaznikov, M. Victor Mitrofanovich, cas de, q. (M. Cossitt), 2550
Ambassade du Canada, espionnage, activités, Geyvendov, M. Konstantin, cas de, q. (M. Cossitt), 3417
Groupes ethniques et culturels, q. (M. Flis), 4409-10
Universités et collèges, Université du Québec, Chicoutimi, subventions, q. (M. M. Dionne), 7430-1
Uranium, industrie, 10257-8, 11547
Uruguay, droits de la personne, violation, 22701
Vancouver, C.-B., exposition nationale de 1980, kiosque sur la planification d'urgence, gouvernement fédéral, contribution, q. (M. Wenman), 5408

Collenette, l'hon. David—*Suite*
Vancouver, C.-B., habitation, 8061
VIA Rail Canada Inc., 5355-6, 20711
Vie privée, protection, Commissaire, rapport annuel, dépôt, 10258
Vietnam du Nord, assistance, q. (M. Cossitt), 3469
Winnipeg, Man., CP Rail, cour de triage et voies ferrées, déplacement, viaduc Sherbrooke-McGregor, etc., q. (M. McKenzie), 2652-3

Colline du Parlement
Agents de la GRC
Conduite, 9984
Voir aussi Manifestations—Autochtones *sous le titre susmentionné*
Amateurs de vin, club exclusif de députés libéraux, allusions, 5396-7
Balle molle, match entre les députés et les représentants de la presse, 19353, 26774
M. art. 43 (M. Nystrom), 2449
Barricades
Enlèvement, m. art. 43 (M. Broadbent), adoptée, 5185
Érection, 5205
Garderie de jour pour enfants, 8534, 14922, 15085, 16510-1, 16515, 21769, 23492, 24442
MM. art. 43 (M^me^ Mitchell), 4980 (M. Ogle), 13875-6 (M^me^ Mitchell), 14853
Handicapés et invalides, accès, 13774
Juridiction ne relevant pas de la présidence, 26223, 26483
Manifestations
Agriculteurs, appui à M. Allan Wilford, gréviste de la faim, 23689
Arméniens, 358-9
Autochtones, utilisation de la GRC, 12950
Employés de la société Quebecair, 20542
Employés de l'industrie de la chaussure, 18414
Enfants en faveur de la paix, m. art. 43 (M. Kelly), 12207
Fonctionnaires fédéraux protestant contre les offres salariales, 1486, 1489, q. (M. W. Baker), 3884
Groupes d'opposants à la visite du président Reagan des États-Unis, 8065, q. (M. Cossitt), 11762-3
Organisée par le Congrès du travail du Canada en guise de protestations contre les taux d'intérêt élevés, la politique économique, etc., 12971, 12975, 13070-3, 13233, 13237, 13929, 15469, 16888, 19231
Pacifistes en faveur du désarmement et contre l'essai des missiles *Cruise*, camp de la paix, 26223, 26483-4, 26486-7, 26524, 27179, 27237
Pétition, 24683, dépôt, 24733
Propriétaires de maisons protestant contre les taux hypothécaires, 11746, 14139, 14824, 15356, 15389, 16021, 16710, 18642
Règlements, 26484, 26487
Syndicats représentant l'industrie canadienne de la chaussure, 8 juin 1982, 17168
Monument commémorant le rapatriement de la constitution, érection, m. art. 43 (M. Yurko), 18511-2
Sécurité
Juridiction de la GRC, 9920, 9982, 9984
Mesures, 9769-70, 9829, 9920-1, 9982-4
Voir aussi Chambre des communes—Personnel—Sécurité, services; Trudeau, le très hon.—Allusions à M. Trudeau
Soirée balte, 1485, 7873, 15331, 22885-6, 23129
Voir aussi Conservateur de la colline du Parlement, Loi (C-464); Constitution, révision, rapatriement, etc.—Rapatriement—Cérémonies; Fox, M. Terry—Décès—Service religieux à sa mémoire; Journaux—*Toronto Sun*—Réclame publicitaire;

Colline du Parlement—*Suite*
Voir aussi—*Suite*
Orateur de la Chambre des communes, nomination comme député de la Colline du Parlement, Loi (C-438)

Colombie. *Voir* Pays en voie de développement—Prêts—À faible taux d'intérêt

Colombie-Britannique
Affaire Fowler. *Voir* Pêcheries—Pollution des eaux, déchets de coupes forestières
Budget, 19876-7, 27180
Mesures législatives en découlant, constitutionnalité mise en doute, 27238
Caisse du patrimoine, 5771
Conseil consultatif du Nord, q. (M. Mazankowski), 26935-6
Coopératives d'entraide et groupes communautaires, assistance, 27498
Économie, situation, 5368-9, 15019, 18530-1, 19079-80, 19172, 19199, 19681, 21380, 21539, 21746, 22948
Localités rurales, Alert Bay, 26257-8
Relance, Nouveau parti démocratique, suggestions, 18531-2
Explosifs volés, utilisation à des fins terroristes, etc., 20113
Voir aussi Litton Industries
Gouvernement créditiste, allusions diverses, 25318, 26209, 27310, 27740, 27924, 28597-8, 28600, 28674, 28913, 29047-9, 29232, 29266
Grèves, allusions, 7130
Habitation, situation, prix, etc., 15362-3, 15504-5, 15507-9
Voir aussi Habitation *et* Habitation, financement
Mégaprojets, 27848
Ministre du Tourisme, M^me^ Pat Jordan, déclaration en douane à son retour d'Orient en 1980, m. (M. Riis) documents, 9083
Okanagan-Similkameen, région, incidents, reportage de Radio-Canada, 28973
Parlement, présumée écoute électronique pratiquée par la GRC, 4062
Revenu annuel, 15323
Salaires, restrictions, 19910
Terres de la Couronne, disposition, politique, 3872-3, 15365
Voir aussi Air B.C.; Alcan Aluminium Limitée, C.-B.; Améliorations agricoles, prêts; Aménagement régional et développement agricole; Assurance-chômage—Retard; Assurance-récolte, programme; Bière; Céréales—Wagons couverts; Chemins de fer; Chômage; Développement urbain et rénovation, programmes; Droits de la personne; Droits de la personne, Commission; Élections—Sondages d'opinion publique—Résultats—Publication, interdiction; Faillites; Feux de forêts; Forêts et produits forestiers, industrie; Gendarmerie royale du Canada; Habitation—Logements locatifs—Étudiants; Habitation, financement—Intérêt, taux; Houille, industrie; Impôt sur le revenu; Jeunes contrevenants—Mesure législative—Mise en application; Juges; Mines, industrie; Municipalités; Navire, construction—Contrats, adjudication; Navires de pêche—Flotte, expansion, modernisation, etc.; Pâtes et papiers, industrie; Pêcheries—Côte ouest; Pêcheurs—Opérations de pêche, prêts; Pénitenciers; Pensions; Pommes de terre; Ports; Relations fédérales-provinciales; Route transcanadienne; Santé, services; Vins—Taxe d'accise—Augmentation; Textile et vêtement, industrie

Columbia, fleuve, traité (1964), 16976
Commission d'ingénieurs des gouvernements des États-Unis et du Canada, rapport pour 1981-1982, dépôt, 25315

Columbia, fleuve, traité (1964)—*Suite*
Kootenay, rivière, détournement, projet, étude sur la qualité des eaux, rapport, 742-3, 2019
Répercussions, etc., 225-6, 3238

Columbia, navette spatiale. *Voir* Espace interplanétaire—États-Unis, programme

Colza et produits du colza
Alberta, industrie, 20414, 20417, 25458, 26078, 26239, 26274
Commission canadienne du blé, juridiction, 457, 1876-7, 13970, 20414-5
M. art. 43 (M. Althouse), 16186
Emblavures, 8456-7
Exportations, 8211-2, 14579, 20414
Ontario, industrie, 25458
Pesticide Vitavax, effets, 5091, 5839-40
Prix, augmentation, 14393
Prix, baisse, 9766, 10222
Production, 20414
Recherche, 5648, 6846, 10139-40, 14629, 14635, 20415
Tarifs-marchandises, 693-4, 7513-4, 8211-2, 24580-1, 28799
Augmentation, justifications, répercussions, etc., 21169-70, 21636
Hall (Emmett), rapport, recommandations, 17843-4
MM. art. 43 (M. Neil), 9758 (M. Thacker), 21110
Transport
Assistance, programme provisoire, 7513-4, 8211-2, 9195
Coût, 15443
Et manutention, 3750, 5215, 8496, 11836, 17843, 27802, 27885
Vente à l'Algérie, 14628
Vente au Japon, 19832, 20414-5
Voir aussi Céréales—Union soviétique, vente à l'—Restrictions—Producteurs, pertes subies, indemnisation

Comcheq Services Limited. *Voir* Banque Toronto-Dominion—Computer Services Limited

Come-by-Chance, T.-N., raffinerie. *Voir* Pétrole et gaz

Cominco Ltd.
Pine Point, T. N.-O., mine, fermeture, mises à pied, etc., 21202, 21346
Trail et Kimberly, C.-B., mines et fonderie, fermeture, mises à pied, etc., 15553, 15636, 16092, 25359

Comité consultatif des ressources en eau de l'Arctique, rapport. *Voir* Pétrole et gaz—Arctique, région—Mer de Beaufort

Comité consultatif du régime de pensions du Canada. *Voir* Pensions du Canada, régime—Comité consultatif

Comité consultatif international des entreprises et des industries canadiennes, q. (M. Mazankowski), 25935

Comité consultatif national de l'industrie minière. *Voir* Mines, industrie—Comité consultatif national

Comité Davey-Joyal, rapport. *Voir* Davey-Joyal, comité

Comité de la recherche et du développement énergétiques. *Voir* Énergie, ressources—Recherche et développement

Comité Kennedy. *Voir* Forces canadiennes—Réserve

Comité supérieur du transport du grain. *Voir* Grain, transport, Comité supérieur

Comités du cabinet. *Voir* Cabinet—Comités

Comités parlementaires
Comité des dépenses, établissement, 22771-2
Comité de sélection
Composition, modification, 21640
M. (M. Pinard), 21900
Formation, m. (M. Trudeau), 7
Rapports
Premier, 203-6, adopté, 207
Deuxième, adopté, 1073
Troisième, 22341
M. d'adoption, 22756-83, adoptée, 22811
Am. (M. Crosby), 22759, rejeté, 22811
Voir aussi Chambre des communes—Travaux de la Chambre
Comité interparlementaire canado-américain, composition, transport, coût, etc., 606-7
Comité spécial pour interroger les ministres sénateurs, création, m. art. 43 (M. Korchinski), 1623
Comités législatifs, établissement, 22771, 22776, 22780-1, 24411, 26067, 26088, 26091, 26095
Comités mixtes et spéciaux, création, 167-9, 2188, 3370
Membres, nomination, 609
Comités spéciaux, rapports, publication lorsque la Chambre ne siège pas, 21077
Composition
Liste des membres, 203-6
Dépôt, 14268, texte, 14306-8
Ministres, nomination, 4460-1
Nombre de membres, réduction, 21071, 21076, 21089, 21094, 21096, 21102, 22756, 22759-61, 22763, 22766-72, 22774-5, 22777-9, 22782, 25787, 26066
Partis, représentation, 22756-7, 22759-60, 22762-6, 22769-70, 22772-3, 22776-82, 23809
Substitution, 21096, 21102, 22759, 22829-30
Convocation, 1538-44, 26066, 28027-8
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 1301, 4037, 4042, 4505, 4512-3, 4517-8, 11428, 26088
Autorisation de la Chambre, 4517, 4532
Comité, rapport de 1977, 4505-6
Voir aussi Handicapés et invalides, comité
Députés non-membres, participation, 22756, 22768, 22779
Fonctionnement, 4776-7, 5825, 14298, 15170, 15594-5, 15609-10
Gouvernement, attitude, 4046, 19782
Indépendance, intégrité, etc., 12274-5, 12296, 12298, 12642, 15594, 22771
Mandats, femmes, statut, inclusion, 26762-3, 26772
Ministres, comparution, 466, 2553
Nombre, réduction, suggestion, 21076, 22771
Nouveaux comités, création, 22764, 22780, 28039-40
Personnel de soutien indépendant, embauche, 15588
Pièces servant aux réunions, pureté de l'air, garanties, mesures, m. art. 43 (M. Hudecki), 17160
Pouvoirs, renforcement, 15580, 15588
Présidents, 25806
Élection, responsabilité incombant aux membres, 21414, 21422
Neutralité, 22757, 22761-5, 22770, 22773-6, 22781, 26088, 26101-2
Nomination, liste de candidats, établissement etc., 22763, 22766, 22768, 22774-6, 26088, 26091, 26095
Vote prépondérant, 22762, 22768, 22773, 22781, 23809-10
Rapport au Parlement, 12163-4
Rôle, 12164, 16583, 22777
Secrétariat, création, coût, etc., 22642

Comités parlementaires—*Suite*
Séances
Calendrier, publication à l'avance, m. art. 43 (M. Ellis), 3137
Convocation, avis, 22829-31, 22855
En dehors du Parlement durant les sessions, autorisation, 3202
Interprètes, absence et/ou insuffisance dues à la grève des traducteurs et interprètes, 4406-7
Mesures, entretiens entre la présidence et les leaders parlementaires, 4407
Mesures, interprètes à contrat, embauche, 4407
Interruption lors de l'arrêt de travail de la Chambre les 2-17 mars 1982, 15554
Tenue sans le concours de traducteurs et d'interprètes, légalité, 4407
Sous-comités, création, mandat, etc., 11427-8
Système, comparaison avec d'autres pays, 22760
Grande-Bretagne, 22762-3, 22767-70, 22774-6, 22780
Système, réforme, 5262, 6159, 6162, 6534, 7190, 8350, 8354-5, 11428, 12180, 12624-7, 13523, 15297, 15592, 15595, 15606-7, 15612, 16638, 19663, 21076-7, 21083, 21091-2, 21098, 22010-2, 22239, 22771-2, 23597-8
Travaux et rapports, report à la prochaine session, suggestion, 29300-2, 29306
Voir aussi Femmes; Industries—Et petites entreprises; Procédure et Règlement de la Chambre; Provinces de l'Ouest—Développement; Tabac et cigarettes—Usages dans les salles de réunions; Tourisme, industrie *et les noms des comités particuliers*

Commandement maritime. *Voir* Forces canadiennes

Commerce
Amérique centrale-Canada, 8033-4, 8042, 10668
Amérique latine-Canada, 10668
Arabie Saoudite-Canada, 4852-3, 4963, 6064
Australie et Nouvelle-Zélande-Canada, 14878, 14883-4
Balance, déficit, 433, 750, 964, 2756, 4263, 4419-20, 4755, 5827, 7015, 9544-5, 9552, 9742, 9795, 10378, 13672, 13810, 14023, 14025, 14105, 14791-2, 14990, 15620, 16711, 19334-5, 19338, 19344, 19416, 19418, 19421, 19483, 20419, 20721, 20739, 23088, 24559, 24571, 24584, 24599
Accroissement pour stimuler l'économie, 22114-5, 22117, 22119
Électronique, industrie, 17210, 21837
Voir aussi Économie, situation—Croissance et développement—Stimulation, mesures; Industries—Manufacturières ou de fabrication *et* Exportations—Produits finis *sous le titre susmentionné*
Balance, excédent, 79, 245, 2793, 2877-9, 4193, 5945, 5963, 6282, 6833, 7628, 7632, 7639, 7641, 7643, 9552, 9605, 9780, 9795, 11080, 14608, 14792, 14860, 15852, 16002, 16549, 17187, 17497, 17499, 17512, 17517, 18109, 19052, 19193, 19228, 19237, 19415, 19417, 19834, 20211, 20440, 20663, 20672, 20678, 20721, 23224, 23474, 24290, 25461, 26599, 27183
Barrières non tarifaires, 2799, 15842, 24355
États-Unis, maintien, 15801
Japon, 14878-9, 15800-1, 20556, 20562, 20727
Biens, services et capitaux, libre circulation, provinces, réglementation, restrictions, etc., 3598-9, 6996, 7400
Boycottages économiques internationaux
Israël, boycottage arabe, 2672

Commerce—*Suite*
Boycottages économiques internationaux—*Suite*
Israël, boycottage arabe—*Suite*
Ministères et agences gouvernementales, respect, m. art. 43 (M. Orlikow), 21337
Voir aussi Boycottages économiques étrangers, pratiques discriminatoires et restrictives, Loi (C-453); Boycottages étrangers, Loi (C-493)
Chili-Canada, matériel de sécurité pour prisons, vente, 23091
Chine-Canada, 25349, 25437, 27342-3, 27345, 27347
Concurrence, 750, 964, 1332, 1513, 2671, 2780, 2879, 3031-2, 4186, 4193, 5941, 5971, 6517, 6754, 7628-9, 7639, 9690, 11720, 12750, 12848, 14050, 14557, 14630, 14750, 16127, 16322, 17496, 19182, 19305, 19371, 19417, 19565, 19567, 19601, 19715, 20721-2, 23476, 25062, 27135, 27269
Étude, 24668
Japon, etc., 8072, 14050-1
Pays en voie de développement, 9223
Voir aussi les allusions dans le débat sur Économie, situation—Croissance et développement—Politique—Stabilité..., m. (M. Stevens) de subsides
Cuba-Canada, 27407, 28213
Délégués commerciaux, 25811
À l'étranger, négociations, rôle, attitude, 16555
À l'étranger, responsabilités vis-à-vis des ambassadeurs canadiens en poste, 9155
Aux États-Unis, directive ministérielle, 17167
Service, q. (M. Herbert), 15578
Dumping, 17513-4, 17518
El Salvador-Canada, 10656
États-Unis
Libre échange, 22224
Libre entreprise, régime, 19836
Négociations avec la CEE et le Japon, Canada, participation, 13072-3
Politique *Buy America*, 2491-2, 2495, 2741, 4546, 8269, 19052
Entretiens canado-américains, 4546
Programme DISC, 436, 724, 9271, 24355
États-Unis-Canada, 126-7, 1568, 2862, 6007, 6999, 7002, 9268, 9270, 9272, 10608, 11587-8, 12073-4, 14433, 14729, 14792, 15801, 17497, 18257, 19371, 20021, 20628, 20673, 23089, 26284, 27045, 27129, 27308-9
Déficit, 2491, 2495, 19246
Entretiens avec le président Reagan des États-Unis, 8268-9
Libre échange, ententes sectorielles, 27538
M. art. 43 (M. Dantzer), 12284
Provinces de l'Ouest, position, 238, 1332, 7405
Voir aussi Barrières non tarifaires *sous le titre susmentionné*
Europe-Canada, 10627
Exportateurs canadiens, participation à des projets d'organismes de développement international, 22135
Exportations, 14667-8, 16115, 16321, 17671, 19275, 21418-9, 24548, 27224, 27923
Antilles, 14435
Augmentation, 5950, 6993, 6999, 7639, 7641, 7646, 17496-7, 19154, 23364, 26591-2, 27308, 27511-3
Banques, financement, encouragement, etc., 726, 749, 4839, 4862, 17502, 27137, 27448, 27483, 27488-9, 27515-6
Comparaisons avec divers pays, Japon, Taiwan, etc., 14628, 16944, 18485-6, 20209, 27132, 27184, 27233, 27286, 27486, 27512
Développement, 4284, 6393, 12751, 12845-6, 17496-7, 23333, 27159-60
Fonds, affectation, 4186, 6283

Commerce—*Suite*
Exportations—*Suite*
Développement, Conseil, création, 2872, 2874, 12912, 13794, 17497
Diminution, 16549, 17499, 19228, 19237, 20652, 27433
Emploi, répercussions, 20652, 23333, 23363, 25335-7, 25691, 27234, 27286, 27339, 27511
Filiales canadiennes, restrictions imposées par leurs sociétés mères étrangères, 23593-4, 23652, 23690-1, 23911-2, 24043, 24054-6, 24798-9, 27278, 28680-1
Financement, 15210, 17511, 18017, 19417, 22223-4, 27045, 27087-8, 27447-8, 27482, 27520
Crédit mixte, 7000-1, 17498, 17503
Inflation, taux, répercussions, 19532
Licences, q. (M. Heap), 26775
M. art. 43 (M. Cardiff), 18044
Marchés
Étrangers, situation, répercussions, 16287, 17856
Programme de développement (PEMD), 16299, 20673
Fonds, augmentation, 9873, 17497, 24667, 25031
Ministre responsable, 26785
Petites entreprises, 17293, 17295
Subventions, q. (M. MacKay), 3103-4, q. (M. Herbert), 15196-7
Protection, programme, 6833, 7000
Matières premières, 11, 231, 447, 589, 750, 813, 867, 964, 2495, 3237, 3239, 3258, 4379, 4420, 4472, 5976, 6520, 7641, 8923, 11004, 12075, 12846, 12910, 14050, 14473, 15111, 16002, 17004, 17111, 17505, 17517, 17754, 18668, 19415, 19574, 19576, 20653, 20663, 20721
Navires canadiens et étrangers, utilisation, répartition, 19683, 25319
Nouveaux marchés, 6999, 14750, 15650, 16911, 16944, 17497, 17504-6, 17509-10, 20673, 27129
Part du marché mondial, 27128, 27132, 27158, 27160, 27252, 27267, 27269, 27222, 27286, 27312, 27433, 27484, 27486, 27509, 27519, 29264
Pays en voie de développement, augmentation, 10609-10, 10612-3, 14435, 14473, 20598, 20633
Petites entreprises, 17292, 17317, 25031
Voir aussi Marchés, programme de développement *sous le titre susmentionné*
Politique, 750, 2877, 3032, 6988, 11010, 11080, 14051, 15208-9, 20632, 27510
Politiques nationales dans divers secteurs, énergie, etc., relation, 17499, 17503, 27511
Pourcentage du PNB, 6999, 9605, 14344, 15650, 15653, 15852, 17496, 17503, 19415, 19601, 19705, 19914, 19961, 19964, 20209, 20588, 20591, 20628, 20632, 20663, 20672, 21837, 22099, 23594, 24667, 25690, 25731, 26284, 27214, 27266, 27277, 27279, 27286, 27308, 27312, 27486, 28301
Produits finis, 2671, 4318, 5941, 6007, 9742, 12075, dd. (M. Gilchrist), 14285, 14433-4, 14608, 15652, 15852, 16002, 17187, 17497, 19415-6, 20663, 20673, 25062, 27312, 27512
Déficit, 77, 750-1, 773, 1717, 2495, 2670, 2862, 2877, 3258, 4284, 4361, 4365, 4420, 4653, 5660, 5920, 5922, 6380, 6560, 6983, 6993, 7002-3, 7625, 7641, 7644, 8923, 10848, 10895, 11080, 11510, 14622, 14989, 15063, 15180, 15208-9, 15375, 15635, 15649, 15653, 15718, 16312, 16549-50, 16910-1, 17189-90, 17303, 17449, 17503, 17505, 17512, 17517, 18019, 18599, 19052-3, 20652, 20656, 24799, 25108, 27286, 27486
Diminution, 6993, 7002
États-Unis, accès plus grand sur le marché, 8268

Commerce—*Suite*
Exportations—*Suite*
Produits finis—*Suite*
Japon, marchés, 740, 798, 7633, 9244, 9268, 9271-2, 13073, 13298, 15800-1, 15947
Situation dans d'autres pays, 2671, 19416
Produits partiellement finis, 11080, 16002, 20721
Provinces, position, fonds alloués, etc., 27407
Rapport Hatch, 4284, 6019
Relance, fonds spécial de $180 millions, 24661, 24667, 25083, 25109
Salaires, restrictions, répercussions, 20658-9
Sociétés, financement, Hamilton, M., proposition, 9714-5
Statistiques, 2878, 4323, 14434-5, 14608
Voir aussi International en haute mer *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Denrées primaires, exportation, Loi (C-475); Dollar—Taux de change; Hawker Siddeley Canada Ltd.; Pays en voie de développement—Enfants, formules pour biberons
Filiales canadiennes de sociétés étrangères, produit, exclusivité mondiale, obtention, 2877, 11080, 12749, 17513
Gouvernement et organismes gouvernementaux, activités, 16789, 27368
Immunité, 16790
Canadiens, protection, 16793
Importations, 1513, 4420, 6520, 17111, 19417, 19647, 21418, 27184
Contenu canadien, 19352, 20617
Voir aussi Automobiles et autres véhicules à moteur—Importations
Corée du Sud, q. (M. Heap), 26725
Pays en voie de développement, accroissement, réductions tarifaires, etc., 6733, 10610, 14882
Politique, document de travail *Propositions relatives à la politique d'importation,* 6514, 6516
Dépôt et renvoi au comité, m. (M. Pinard) adoptée, 2963
Quotas, imposition, 12846-7
Sociétés étrangères établies au Canada, 20655, 20664
Statistiques, 4323, 7002, 14434-5
Analyse du ministère de l'Industrie et du Commerce, q. (M. MacKay), 7430
Exactitude, q. (M. MacKay), 5158
Méthode de calcul, q. (M. MacKay), 4901
Voir aussi International en haute mer *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Boulangeries; Café; Japon-Canada *sous le titre susmentionné*
International, 25703-4, 25808-9
En haute mer, statistiques, q. (M. Forrestall), 21793-4
Stimulation, mesures, 22383, 25805, 25809, 27135-6, 27277-9
Voir aussi Affaires extérieures, ministère—Réorganisation
Investissements, diminution, 27181
Japon-Canada, 9527, 10627, 13073, 13298, 14846, 15801-2, 15947, 16189, 16240-1, 18257, 20556, 23333, 23680, 25691, 28679
Importations, société Mitsui, etc., 12941, 12974, 13298
M. art. 43 (M. Siddon), 21055
Trudeau, M., entretiens à Tokyo, 21974, 22038-9
Voir aussi Barrières non tarifaires *et* Exportations—Produits finis *sous le titre susmentionné*
Libre échange, 6519-20, 9267, 9270-1, 10593, 10612-3, 10641, 12865, 13695, 15375, 15800, 16309, 16312, 17348, 17351, 17499, 17754, 20721, 23333, 23680, 25780, 27368
M. art. 43 (M. Nickerson), 21197

Commerce—*Suite*
Libre échange—*Suite*
Sommet de Williamsburg, étude, 25777, 26013
Voir aussi États-Unis *et* États-Unis-Canada *sous le titre susmentionné*
Marché intérieur, rétablissement, mesures, 19404, 27761
Mexique-Canada, 10668, 19590
Pays
Afrique australe, échanges commerciaux, négociations, 231
Communistes, 19043, 27344, 28213
En voie d'industrialisation, liens, établissement, 10601, 10609-10, 27342, 27345
Étrangers, 15842, 23450
Européens, accord, 2862, 2864
Ne jouissant pas de la reconnaissance diplomatique du Canada, q. (M. Herbert), 3427
Riverains du Pacifique, 21943, 22033-4, 22037-8, 22040, 22073, 26284, 26599, 27160, 27538, 28679-80
Conférence, Vancouver, C.-B., novembre 1980, 656, 702
Taiwan, exclusion, 5709
MM. art. 43 (M. Wenman), 9856-7, 21388-9
Traité, négociations, 8349
Politique, 2864, 7002, 14434, 27538, 27487, 27761-2
Pologne-Canada, 25742
Accord de troc, 5696
Prix de revient et de vente, comparaison avec les États-Unis, 16643
Produits canadiens, achat, encouragement, 221, 444, 4421, 5399, 6988, 6996, 8269, 9105, 12075, 12079, 16327, 17168, 18659, 18909, 20618, 24017, 25088, 29170
M. art. 43 (M. Riis), 3518
Programme *Achetons Canadien,* q. (M. Dinsdale), 11367, 22644-5, 22750
Voir aussi Publicité du gouvernement—Cliché de nature ethnique
Protectionnisme
Allusions, 2670-1, 8268, 10609, 12910, 15375, 15653, 16320, 17202, 18535, 20568, 20570-1, 22118, 23333, 23680, 24667, 27157
Élimination, GATT, négociations, Canada, position, etc., 20968-9, 21058, 25777
Sommet de Williamsburg, étude, 25777-8, 26013
Voir aussi Automobile, industrie; Industries—Manufacturières ou de fabrication; Textile et vêtement, industrie
Québec, exportations et importations interprovinciales, échanges, q. (M. Herbert), 8949
Roumanie-Canada, 4943
Stimulation, mesures, entretiens avec les provinces, 17167
Voir aussi Conférences fédérales-provinciales—Ministres du Commerce
Taiwan, 3427, 5709, 24948, 25041-2, 25133-4, 25335-7
Voir aussi les allusions dans le débat sur Taiwan—Relations commerciales et culturelles avec le Canada, m. (M. Jelinek)
Troc, 27514-5
Union soviétique, crédit à l', restriction, étude à la conférence économique au sommet de Versailles, juin 1982, 18151
Union soviétique-Canada, 29201
Accord, prolongation, q. (M. Fretz), 22080-1
Amélioration, 25490
Voir aussi Autochtones; Canada-France, arrangements commerciaux de 1933 et 1935, Loi (abrogation—S-5); Coalitions, enquêtes (bills C-479, C-514, C-530, C-549); Nouvelle-Zélande—Accord *et les allusions dans le débat sur* Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca—Alsands, Fort McMurray, projet—Abandon—Et retard de la construction..., m. art. 26 (M. J. Clark)

Commerce, centres. *Voir* Congrès ou commerce, centres

Commerce, Conseil consultatif, réunions, q. (M. Andre), 17969

Commerce, promotion, Bureau, q. (M. Herbert), 27618

Commerce, société nationale, création, 6, 140, 221, 2864, 2872, 3031, 4766-7, 4872, 6833, 8776-7, 14480, 14483, 14630, 14714, 16297, 18017, 20672, 27074
Progressiste conservateur, parti, position, 10864, 11705

Commerce, Société nationale, comité (groupe d'étude parlementaire)
Création, m. (M. Pinard) adoptée, 2032
Mandat, etc., 1688-9, 1786, 6803, 6831, 7001, 8224, 14620-1
Rapport final, recommandations, 11705, 14480-1, 14483, 14620, 14622, 14628, 14725, 16549, 20632, 25390, 27279
Rapports, premier, 3632, adopté, 3733; deuxième, 6019, 6035; troisième, 8498, adopté, 8832, 8860; quatrième, 10839

Commerce international, ministère. *Voir* Ministères—Création, suggestions

Commissaire à la Magistrature. *Voir* Magistrature fédérale, Commissaire

Commissaire à la protection de la vie privée. *Voir* Vie privée, protection, Commissaire

Commissaire aux langues officielles. *Voir* Langues officielles, Commissaire

Commission Brandt. *Voir* Brandt, Commission

Commission canadienne de l'Année internationale de l'enfant. *Voir* Enfant, Commission canadienne de l'Année internationale

Commission canadienne des grains. *Voir* Céréales—Rapport *A Study of Surety Arrangements of Licensees*

Commission canadienne des pensions. *Voir* Pensions, Commission canadienne

Commission canadienne des transports (CCT). *Voir* Transports, Commission canadienne

Commission canadienne du blé. *Voir* Blé, Commission canadienne

Commission canadienne du lait. *Voir* Lait, Commission canadienne

Commission d'appel de l'immigration. *Voir* Immigration, Commission d'appel

Commission de Contrôle de l'Énergie atomique. *Voir* Énergie atomique, Commission de Contrôle

Commission de délimitation des circonscriptions électorales. *Voir* Circonscriptions électorales, Commission de délimitation

Commission de développement industriel régional. *Voir* Expansion industrielle régionale, Commission

Commission de la Capitale nationale. *Voir* Capitale nationale, Commission

Commission de la Fonction publique. *Voir* Fonction publique, Commission

Commission de la marine canadienne, rapport. *Voir* Marine marchande—Hautière, création

Commission de la régie intérieure. *Voir* Chambre des communes—Commission de l'économie interne

Commission de l'économie interne. *Voir* Chambre des communes

Commission d'énergie du Nord canadien. *Voir* Énergie du Nord canadien, Commission

Commission d'enquête Dubin. *Voir* Transports aériens—Sécurité

Commission d'enquête Grange. *Voir* Mississauga, Ont.

Commission de réforme du droit. *Voir* Droit, Commission de réforme

Commission de réforme du droit, Loi. *Voir* Droit, Commission de réforme, Loi (modification—C-507)

Commission des allocations aux anciens combattants. *Voir* Anciens combattants, allocations, Commission

Commission des Champs de bataille nationaux. *Voir* Champs de bataille nationaux, Commission

Commission des droits de la personne. *Voir* Droits de la personne, Commission

Commission des justes prix. *Voir* Prix, commission des justes prix

Commission des lieux et monuments historiques. *Voir* Lieux et monuments historiques du Canada, Commission

Commission des personnes âgées. *Voir* Personnes âgées, Commission, Loi (C-521)

Commission des relations de travail dans la Fonction publique. *Voir* Fonction publique, Commission des relations de travail

Commission des valeurs mobilières de l'Ontario. *Voir* Banques et opérations bancaires—Renseignements, divulgation

Commission de synthèse de l'état d'avancement de la conversion au système métrique. *Voir* Système métrique, conversion, programme

Commission d'étude des droits et avantages des fonctionnaires publics. *Voir* Fonctionnaires publics, droits et avantages, Commission, Loi (C-414)

Commission d'évaluation environnementale, 20871
Voir aussi Pétrole et gaz—Arctique, région—Mer de Beaufort, forage, travaux—Dangers écologiques; Pipe-lines—Norman Wells

Commission d'expansion des entreprises. *Voir* Entreprises, expansion, Commission

Commission du Centenaire. *Voir* Centenaire, Commission

Commission du parc international Roosevelt-Campobello. *Voir* Parc international Roosevelt-Campobello, Commission

Commission du tarif. *Voir* Tarif, Commission

Commission fédérale des valeurs, création, proposition, 7548-9

Commission Finn sur l'hygiène et la sécurité au travail. *Voir* Élévateurs à grain—Hygiène et sécurité

Commission internationale baleinière
Canada, retrait, motif, consultations, etc., 11210
Réunion en Grande-Bretagne les 21 et 22 juillet 1980, 3193

Commission internationale des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest. *Voir* Pêcheries

Commission internationale pour la surveillance et le contrôle. *Voir* Sud-Est asiatique

Commission mixte internationale (CMI)
Postes vacants, membres canadiens et américains, nomination, 8123
Président canadien, nomination, 14993, 19814-5, 20434-5
MM. art. 43 (M. Nickerson), 14008-9 (M. Rose), 15094 (M. Fulton), 16089 (M. Skelly), 16548 (M. Fretz), 18103-4 (M. Young), 18143
Pétition de députés néo-démocrates, 19094, dépôt, 19128
Rapports. *Voir* Grands lacs—Pollution; Niagara, rivière, pollution, déversement de déchets par des sociétés américaines; Pollution de l'air
Voir aussi Grands lacs—Lac Érié, embâcle de glace à l'embouchure de la rivière Niagara; Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord; Skagit, vallée, inondation, projet américain

Commission Palme sur le désarmement. *Voir* Désarmement

Commission Roben. *Voir* Santé et sécurité au travail

Commission royale d'enquête sur des violations de la loi sur les secrets officiels (Taschereau de 1946)
Documents, 8733, 8946, 10054-5
Carnet contenant une liste de noms, allusions, 8596-7
Disparition des Archives publiques. *Voir* Sécurité nationale—Archives publiques
Mention à l'émission de Radio-Canada *The World at Six,* q. (M. Cossitt), 10989-90
Publication, 2365-6, 3005, 5103, 5800, 6235, qq. (M. Cossitt), 8128-30, m. (M. Cossitt) documents, 8130, 8569, 8674, 10054-5, q. (M. Cossitt), 11760-1, 23449
Délai prolongé de 10 ans, motifs, réexamen, etc., 8544, 8546-8, 8551-4, 8597, 13818
Étude Branscombe, rapport, 8596, 8633, 8733, 8835, 9197, 9812-3, 9904, 10014, 10583, 10640
M. art. 43 (M. D.W. Munro), 9856
Gouvernement progressiste conservateur précédent, position, 8544-8, 8551-7, 8596, 8733, 8834-5, 13818
Lettre adressée à M. Lawrence par l'Archiviste fédéral, 8552-3
Gouzenko, M. Igor, témoignages, 8543-4
Voir aussi Sécurité nationale—Gouzenko, M. Igor

Commission royale d'enquête sur la sécurité nationale (Mackenzie 1969), rapport, recommandations, 3812, 6734

Commission royale d'enquête sur la situation dans le service extérieur (McDougall), rapport, 14160-1, 16580, 16583, 20585, 25812-3, 27021, 28322
Comité interministériel, étude, 14554, 16583
Dépôt, 14073
Recommandations, mise en oeuvre, 14554-5, 14694-5
Voir aussi les allusions dans le débat sur Affaires extérieures, politique—M. (M. Crosbie) de subsides
Réponse du gouvernement, dépôt, 25896
Voir aussi Affaires extérieures, ministère—Agents du service extérieur—Situation, moral, etc.

Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme (Laurendeau-Gagnon-Dunton), allusions, 603, 4638, 13590-1

Commission royale d'enquête sur le pipe-line du Mackenzie (Berger)
Avocats, services, q. (M. Turner), 8500
Voir aussi Pipe-line du Nord, route de l'Alaska; Pipe-lines—Norman Wells, T. N.-O.-lac Zama, Alb., construction—Revendications territoriales *et* Vallée du Mackenzie

Commission royale d'enquête sur les groupements de sociétés (Bryce), rapport, 432, 628, 720-1, 1042-3, 4656, 4660, 7966, 8141, 8680-1, 19575

Commission royale d'enquête sur les possibilités industrielles maritimes, création, m. (M. Skelly), 25353-60

Commission royale d'enquête sur les quotidiens (Kent)
Allusions diverses, 18265, 19306, 20865, 26231
Dépenses, m. art. 43 (M. Darling), 7010-1
Document ministériel, 17372
Établissement, motifs, 7549-50, 9348, 10185, 15325
Ministre responsable, 7502, 27530
Recommandations, 12686, 14263, 16356, 17372, 17777, 18151, 18266, 20865, 26218-9, 26236, 26256
Cabinet, étude, 15340, 17372
MM. art. 43 (M. G. Scott), 11902 (M. Skelly), 16484
Voir aussi Abitibi-Price; Inland Publishing Company; Santé physique et sports amateurs—Jeux intérieurs organisés par le *Citizen* d'Ottawa

Commission royale d'enquête sur les services de santé (Hall), rapport, 1698, 5780

Commission royale d'enquête sur le statut de la femme (Bird), rapport, recommandations, 5890, 6320, 22974, 26918

Commission royale d'enquête sur l'organisation du gouvernement (Glassco). *Voir* Fonction publique—Employés—Formation et perfectionnement, programmes; Postes, ministère—Transformation en une société de la Couronne—Études

Commission royale d'enquête sur l'organisation financière du gouvernement (Lambert), recommandations, mise en oeuvre, 6, 259-60, 418, 1080-3, 1089, 1092, 1116, 1553-4, 1558-9, 1806, 1894-5, 2038, 2568, 2570, 2942, 4361-2, 4762, 4787, 5150-1, 7103, 7666, 9002, 9017, 9194, 13827, 15615, 16895, 17360, 23209, 24125, 24229, 24243, 26105, 29225-6, 29258, 29263
Comité, étude, 6530
Voir aussi Approvisionnements et Services, ministère—Sous-ministres; Fonction publique—Employés—Efficacité; Parlement, réforme; Sociétés de la Couronne—Contrôle et imputabilité

Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada (Macdonald)
Abandon, suggestion, 24230
Allusions diverses, 29098
Commissaires, nomination, 22701-2
Dépôt, 22195
Pétition de citoyens, 23222, dépôt, 23278
Commissaires, traitements, 22606, 22613, 22617-8, 22702
Robert, M. Michel, 22652-3, 22709-10
Composition, 20549, 20639-41, 20648
Agriculteurs, représentation, 21065
Décrets du conseil, dépôt, 20975
Jeunesse, représentation, 21059
MM. art. 43 (M. Darling), 20437 (M. Sargeant), 20439
Syndicat des métallos, représentation, 25441

Commission royale d'enquête sur l'union...—*Suite*
Composition—*Suite*
Technologie de pointe, secteur, représentation, 22103
Coût, 21019, 21149, 21366, 23481, 24969, q. (M. S.J. Robinson), 25632
Création, mandat, etc., 20441, 20444-5, 20451, 20457-8, 20460-1, 20476-7, 20587, 20838, 20845, 21019-20, 21836, 21838-9, 22103, 22120, 22617-8, 22994-5, 24036, 24041, 24568
Document, dépôt, 20457
Durée, 20647-8
Progressiste conservateur, parti, position, 22618
Déclaration ministérielle, absence, motifs, etc., 20975
Fonds alloués, 23109
M. art. 43 (M. Stewart), 21162
Mémoire présenté par M. Johnston, 27377-80, 27382-3, 27419, 27497
Président, M. Donald Macdonald
Nomination, conditions, etc., 20444, 20451, 20457, 20478, 20548-9, 20640-1, 20736, 20822, 21019, 21836, 22617-8, 23517, 23955-6, 23984, 24130, 24564
Traitement, 22602, 22606, 22613-4, 22617, 22627, 22629-31, 22637, 22640, 22644, 22691, 22700, 22709-10, 22728, 22730-1, 22927, 23001, 23033, 23264, 23285, 23470, 23481, 23569, 23735-6, 23912, 24224, 24552, 25321
Affectation à la création d'emplois à l'assurance-chômage, etc., 22615, 22618
Opposition de divers groupes, 23408
Réduction, 22652
Provinces, participation, 20737
Rapport, présentation, 20640, 20648

Commission sur la rémunération et les avantages sociaux des juges. *Voir* Juges, Commission sur la rémunération et les avantages sociaux

Commission sur les pratiques restrictives du commerce
Enquête. *Voir* Canadian Javelin Limited; Coalitions, enquêtes; Pétrole et gaz—Prix, fixation—Consommation et Corporations, ministère, enquête, rapport
Rapport annuel pour 1980-1981, dépôt, 11562
Voir aussi Journaux—Acquisition par d'autres sociétés

Commission sur l'unité nationale (Pepin-Robarts). *Voir* Unité nationale

Commission Suttie. *Voir* Forces canadiennes—Réserve

Commission trilatérale, organisme international, rôle, 19635, 19638, 26128

Commissions d'enquête Hickman. *Voir Ocean Ranger,* plate-forme de forage

Commissions et agences fédérales, formation, Loi—C-415.
M. Thacker
1re l., 667

Commonwealth
50e anniversaire, 8015
Comité sur la législation déléguée, deuxième conférence, Ottawa, Ont., avril 1983, 24393
Conférences
Inde, novembre 1983, 27717
Voir aussi Grenade—Situation politique—Étude
Voir aussi Orateurs *sous le titre susmentionné*
Objectifs, appui, m. art. 43 (M. Roche), 8015

Commonwealth—*Suite*
Orateurs, sixième conférence, tenue au Canada, 9426
Voir aussi Canada-pays membres du Commonwealth, relations; Jour du Commonwealth *et les allusions dans le débat sur* Jours fériés, Loi (C-680)

Commonwealth, Association des parlementaires, réunion, 28833

Commonwealth, Congrès d'étude. *Voir* Congrès d'étude du Commonwealth

Commonwealth, Jour. *Voir* Jour du Commonwealth

Commonwealth Trust Company, faillite en 1970, allusions à, 24419

Communauté économique européenne (Marché commun)
Commerce avec, 9268
Lait, politique canadienne, adoption, allusions, 22612
Voir aussi Céréales; Eaux territoriales—Limite de 200 milles; Énergie—Programme national—Accords, internationaux; Fromages—Importations; Pêcheries—Poisson de fond de l'Atlantique; Phoques, chasse; Pommes de terre; Uranium—Exportations; Viande—Cheval, exportations

Communications, Année internationale en 1983, 21897, 27782

Communications, développement, programme international (PIDC)
Conseil intergouvernemental, réunions, q. (M. Fretz), 15576-7
Voir aussi Media d'information

Communications, ministère
Baie Shirley, Ont., Centre de recherche, mises à pied, q. (M. W. Baker), 9111
Bilinguisme, politique, q. (M. Herbert), 15576
Bown, M. H.G., emploi, q. (M. Beatty), 14214-5
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17729
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 3446-7
Employés, code d'éthique, q. (M. Crosby), 19328
Employés du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 1161
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6037
Réceptionnistes, employés de O.A. Adams Communications de Toronto, Ont., q. (M. Mazankowski), 18526-7
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 1163
Services professionnels et spéciaux, coût, q. (M. Clarke), 17172
Sous-ministre, M. Pierre Juneau, remplaçant, nomination, 19949

Communications et culture, comité, rapports, premier, 10069; deuxième, 21850; troisième, 26928; quatrième, cinquième et sixième, 28689; septième, 29175

Communications et télécommunications
Affaire de la *Reine contre McLaughlin,* 9152
Développement, 17506, 19483-4
Programme international, q. (M. Fretz), 11217, 14019
Gouvernement, contrats, adjudication, 12872
Infractions, Code criminel, dispositions, modification, 9152
Livre blanc, dépôt demandé, m. art. 43 (M. Rose), 20228-9
Matériel, exportations, q. (M. Herbert), 2820, 7015-6
Voir aussi Japon—Télécommunications, sociétés
Mesures législatives diverses, modification, m. art. 43 (M. Oberle), 12207
Par satellite, concurrence entre le Canada et les États-Unis, q. (M. Beatty), 7984-5
Par satellite, services, accroissement, audiences du CRTC, m. art. 43 (M. Oberle), 6963

Communications et télécommunications—*Suite*
Politique, 4081, 12207, 27503
Entente avec les provinces, 1267
Mesure législative, 3930, 5179
Pouvoirs, répartition, 3282, 3293, 3309, 3359, 5179
Institut C.D. Howe, rapport, recommandations, 5179
Provinces, position, 948
Protocole d'entente canado-américain, modification, 17619
Radioamateurs, permis, livraison, contrat à une société privée, motifs, etc., 28942
Radiocommunications, conférence administrative régionale 1983, 5181
Rapport Clyne, 7005
Satellite Business Bureau des États-Unis, services, extension à des villes canadiennes, m. art. 43 (M. Rose), 6909
Télécommunications CNCP
Provinces de l'Atlantique, bureaux, fermeture, options d'emploi aux employés, m. art. 43 (M. Corbett), 18459
Tarifs, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 19039
Télégrammes, frais d'expédition, augmentation, 18982-3
Voir aussi Northwest Telephone; VIA Rail Canada Inc.
Voir aussi Chômage; Satellites; Téléphone, service; Téléphones; Télévision

Communisme, 19477

Compagnie de travailleurs, programme. *Voir* Emploi, création

Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, Loi (modification)—C-66. Ministre d'État (Finances)
1re l., 10070; 2e l., 10896-901; com., 10901-2; 3e l., 10902; S.R., 11121—Chap. 62, S.C. 1980-1983

Compagnies de prêts
Obligations libres d'impôt, 12020
Profits, imposition, 12202
Titres, valeur, 21986, 24407, 24417
Voir aussi Compagnies fiduciaires

Compagnies de prêts, modification de la loi, 4566, 4770, 6586, 7981, 24384, 24386, 24389
Documents de travail et autres documents, dépôt, 19859

Compagnies fiduciaires
Activités douteuses de Crown Trust, Seaway, Greymac, etc., avoirs saisis par les gouvernements fédéral et ontarien, investisseurs, protection, enquête, etc., 21895-6, 21952-3, 21983, 21985-6, 21996-7, 22000-1, 22225-6, 22277-9, 22381, 22478, 22593-4, 22618-20, 22703, 22823-4, 24383-9, 24405-7, 24409-12, 24414, 24417-8, 24421-2, 24424-5, 29243
Assurances, département, inspection, 6123, 24383-5, 24388, 24391, 24409, 24420-2
Dépôts, répartition dans diverses institutions financières, 21998, 22000, 22002
Dépôts et intérêts courus, retrait, 24955
Et compagnies de prêts, comité, création, 24384-5, 24389, 24407-8, 24412
Gestion, structure financière, etc., surveillance, collaboration fédérale-provinciale, 24384-9, 24391, 24409
Intérêt, taux, 8270
Enquête, rapport, 28834
Livre blanc, 22382, 22594, 24386
Comité, étude, 22420, 22478, 24386-8, 24407

Compagnies fiduciaires—*Suite*
Titres, valeur, 21986, 22001, 24407, 24417
Voir aussi Habitation, financement—Prêts, hypothécaires—Remboursement avant échéance...

Compagnies fiduciaires, modification de la loi, 4566, 4602, 4770-1, 4869, 5658, 6586, 6874, 7981-2, 10902, 10987, 19632, 22420, 22439, 24384, 24389, 24407-10, 27722
Documents de travail, 19632
Et autres documents, dépôt, 19859

Compétitions internationales de labourage. *Voir* Agriculture

Compte de pension enregistré (CPE). *Voir* Pensions—Pension enregistré, Compte

Comptes, régularisation, modification de la loi, 20860
Voir aussi Énergie, sécurité (bill C-94)

Comptes, régularisation, Loi—C-22. Président du Conseil du Trésor
1re l., 461; 2e l., 2564-73; com., 2573-4; 3e l., 2574; S.R., 2769—Chap. 17, S.C. 1980-1983
Amendements adoptés, 2573-4

Comptes du Canada, Étude. *Voir* Gouvernement, dépenses—Comptes, régularisation

Comptes nationaux, déficit, 22570

Comptes publics
Depuis la Confédération, dd. (M. Cossitt), 12709
Dettes, obligations ou réclamations radiées, inclusion, 29182
Pour 1979-1980
Dépôt, 6274
Voir aussi Ministères et agences gouvernementales—Services professionnelles et spéciaux
Pour 1981-1982, rubrique *Causes en instance et imminentes,* q. (M. MacKay), 22985-6
Présentation, nouvelle formule, 1127, 7294, 29189
Surplus, m. art. 43 (M. Blenkarn), 9909
Voir aussi Dons à la Couronne; Gouvernement, dépenses—Et recettes—Basées sur les comptes nationaux

Comptes publics, comité
Autorisation de se rendre au Royaume-Uni, m. (M. Smith) adoptée, 22481-2
Étude *Improving Accountability. Canadian Public Accounts Committee and Legislative Auditors,* recommandations, 19816
Lalonde, M., comparution, 8372
Personnel permanent, affectation, 7722
Rapports
Premier, 3093
M. d'adoption, 19816-22
Deuxième, 4949
Troisième, 6192, adopté, 18647
Quatrième, 7516
Cinquième, 9081
Sixième, 10888
Septième, 10888
Huitième, 10888, adopté, 10988
Neuvième, 13080, adopté, 18810
Dixième, 13080
Onzième, 13080, adopté, 13692
Douzième, 14162, adopté, 18810
Treizième, 15675
Quatorzième, 17788
Quinzième, 17788

Comptes publics, comité—*Suite*
Rapports—*Suite*
Seizième, 18809
Dix-septième, 19858
Dix-huitième, 24269
Dix-neuvième et vingtième, 25841
Vingt-et-unième, 28262
Vingt-deuxième, 28946
Réforme, 210, 19816
Vérificateur général, rapports, étude, 19816

Computer Services Limited. *Voir* Banque Toronto-Dominion

Comtois, M. J.-Roland (L—Terrebonne)
Budget, déficit, 5970, 19150
Budget, 28 juin 1982, 19149-51
Commerce, 5971
Défense, équipement, 68
Députés, gestion et services, comité, rapports, 8411
Députés, indemnités, allocations de dépenses et pension de retraite, 5897
Drapeaux canadien et provincial, déploiement sur les édifices fédéraux, Loi (C-596), 1273-4, 26743-4
Économie, situation, m. (M. Broadbent), 5970-2
Énergie, 5971
Énergie électrique, 5971
Gouvernement, dépenses, 5970
Habitation, 5971, 19149-51
Impôt sur le revenu, 5970-1, 19150-1
Inondations, Québec, assistance, 7660
Juges, Loi (modification—C-34), 5897
Lait, 5970
Montréal, Qué., Dorval, aéroport international, m. (M. Herbert) documents, 17403-4
Pétrole et gaz, 5971

Concurrence, politique
Comité chargé de conseiller le gouvernement, recommandations, rôle joué par le président d'Imperial Oil Limited, 7917-8, 7927
Document de travail, recommandations, etc., 10639-40
Gouvernement, position, 4185, 4220, 4538, 4660-1, 5124
Mesure législative, 2698, 3242, 3327, 4454, 4656, 4659, 4737, 4817, 5976, 6270-1, 6340, 7161, 7876-7, 7915-6, 7918, 7972, 8680-1, 10711-3, 11641, 14263, 16355-6, 17556-8, 19985, 22656, 25694
Associations nationales, représentants, consultations, 10639-40
Bertrand, rapport, recommandations, 9811
MM. art. 43 (M. Keeper), 3377 (M. Allmand), 7911 (M. Jelinek), 8624 (M. Skelly), 12382
Progressiste conservateur, parti, position, 10641

Confédération. *Voir* Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Provinces de l'Ouest; Unité nationale—Foi en l'avenir du Canada

Conference Board. *Voir* Économie, situation; Investissements étrangers—Diminution; Salaires *et* Secteur public fédéral, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984

Conférence canadienne des arts. *Voir* Arts et culture

Conférence des études marxistes. *Voir* Marxisme, études, Conférence

Conférence internationale des peuples indigènes. *Voir* Indigènes, peuples, conférence internationale

Conférence internationale du travail. *Voir* Travail, conférence internationale

Conférences fédérales-provinciales
Abolition, propos de M. Roberts à Edmonton, Alb., 3928
Constitution, 235, 1254, 1268-9
Après la tenue du référendum au Québec, 327-9, 360-1, 602, 916
M. art. 43 (M. Yurko), 357
Autochtones, participation, 509, 946-7, 960, 1308, 1317-8, 1526-8, 1585-6, 1778-9, 1940, 1945, 3804, 7448, 8205, 8207, 8525, 12595, 12636, 12639, 13045, 13156, 13201, 13277, 13281, 13342-5, 13503, 13522, 13616
MM. art. 43 (M. Korchinski), 1523 (M. Allmand), 1525 (M. Shields), 2072 (M. Manly), 8259 (M. Murphy), 17423, 17472
Calendrier des réunions préalables, 1269, 1527
Du 17 juin au 12 septembre 1980, 1935-40
Chefs de l'opposition et membres de la Chambre, participation, 1254, 1335, 1433, 1527-8
Chefs des partis d'opposition, consultation, 1777-9
5-6 février 1979, 1941-3
9 juin 1980, 1433, 1488-9, 1526-8, 3017, 3281
Documents de travail, dépôt en appendice au *Hansard*, 1936, 1938, texte, 1977-8
Exposé de M. Trudeau, 1935-45
Lettres de M. Trudeau aux premiers ministres provinciaux, 1254, 1526-7, dépôt, 1545, 1778
Ordre du jour, question énergétique, droits linguistiques et questions culturelles, fédéralisme, etc., 1254, 1390, 1526
Provinces, position, 1778
Québec, position, 1390, 1433
Radio-Canada, reportage en extérieurs, coût, etc., m. art. 43 (M. Nowlan), 1927
Résultats, 1778
8-12 septembre 1980, 2535, 2790, 3296, 3299, 3306-7, 3342, 3355, 3359, 3361, 3365, 3404, 3558, 3692, 3697, 3706, 3738-9, 3751, 6335, 6768, 7402-3, 7444, 7529, 7590, 7945, 8285, 8510, 8525, 8688
Échec, 3293, 3308, 3313, 3364, 3563, 3797, 3803, 3891-2, 3937-8, 4004, 4008, 4040, 7376, 7444, 7447, 7530, 7742, 7797, 7841, 7860, 8105, 8146, 8243, 8276, 8297, 8392, 8425, 9440, 9444, 13514
2-5 novembre 1981, 12589-90, 13119, 13425
Accord entre le gouvernement du Canada et les gouvernements de neuf provinces. *Voir* Constitution, révision, rapatriement, etc.
15-16 mars 1983 sur les droits des autochtones. *Voir* Constitution, révision, rapatriement, etc.—Conférences constitutionnelles
Débats, procès-verbal et transcription, dépôt demandé, 24067
Délégations non-partisanes, formation, 1319, 1335
Nouveau parti démocratique, suggestion, 3803-4
Nouvelle conférence, tenue, 7381, 7403, 7738, 7796, 8110, 8593-4, 8686-7, 9294-6, 9357, 9370, 9444, 11968, 12200-1, 12252-3
Avant le renvoi de la résolution sur la Constitution au Parlement britannique, 8878-9, 9393-4, 9439
Colombie-Britannique, premier ministre Bennett, propos, 6963-4
M. art. 43 (M. Friesen), 8979
Pourparlers aboutissant à une impasse possible, Parlement, rôle, etc., 1936, 1939, 1941
Premiers ministres, Winnipeg, Man., 21-22 août 1980, 1942
Réunions préalables de M. Chrétien et des premiers ministres provinciaux, 1263-4, 1268-9, 1313, 1318, 1390, 1523, 1778, 3282, 3531, 3797, 4026, 7123, 7376, 7444-5, 7903, 8239, 8276, 8284, 8297, 8425, 12979

Conférences fédérales-provinciales—*Suite*
Constitution—*Suite*
Réunions préalables de M. Chrétien et des...—*Suite*
Engagement quant à la dissociation des questions constitutionnelles et celle du pétrole, 2126-7, 2171
Montréal, Qué., 2801-2, 2804-5
Toronto, Ont. et Vancouver, C.-B., 2802, 2805
Voir aussi Pétrole et gaz—Redevance—Décision unilatérale, légalité
Réunions préparatoires, 3017, 3037, 3399, 3797
Juillet 1980, 1268-9, 1331
Ordre du jour. *Voir* Ressources minérales—Droits sous-marins—Partage des recettes avec les provinces
Réunions régulières, programme, mise en oeuvre, suggestion de M. Hatfield, 1316
Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, participation, 1264, 1317-8, 1338-9, 1526-8, 1586, 1778-9, 1940, 1945, 2913, 3804, 3907, 3909, 3912, 3970, 8211, 8229, 8525, 13355-6
Entretiens avec M. Chrétien, 1940
MM. art. 43 (M. Ittinuar), 1429-30 (M. Nickerson), 1523
Proposition faite aux premiers ministres provinciaux, 1586-7, 3970
Télégramme du 28 mai 1980 de MM. Pearson et Wah-Shee à M. Trudeau, 1523
Victoria, C.-B., 1971, 3605, 3738, 3754
Voeux aux premiers ministres, mm. art. 43 (M. Lang), 1828 (M. W. Baker), adoptée, 1871
Droits de la personne, 21469
8 et 9 septembre 1983, 26716, 27331
Économie, situation, 11212
Voir aussi Premiers ministres *sous le titre susmentionné*
Énergie, programme national, suggestion, 5015
Forêts, convocation, 29009-10
Voir aussi les allusions dans le débat sur Forêts et produits forestiers, industrie—Situation—M. (M. Riis) de subsides
Formation professionnelle, Vancouver, C.-B., janvier 1982, 15222-3, 22092
Habitation
Convocation, 20205, 23830, 26014
M. art. 43 (M. Lewis), 826
En 1978, allusions, 20761-2
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 17248-9, 17252, 17921, 17927, 17930
Ministres chargés de la condition féminine, Ottawa, Ont., mai 1982, 17277, 18200, 23492
Ministres chargés de la condition féminine, Ottawa, Ont. 31 mai et 1er juin 1983, 25885
Ministres chargés du logement, juin 1981, 9386, 10247
Ministres de l'Agriculture, convocation, 567-8, 9724, 11707
Ministres de l'Agriculture, 9-11 décembre 1981, 13821
Ministres de la Justice, novembre 1981, 12345-6, 14056
Ministres de la Justice et procureurs généraux, tenue, 17481, 20445-6
MM. art. 43 (M. Hawkes), 20438, 20474
Ministres de la Santé
Convocation, m. art. 43 (M. Rose), 19257
29 septembre 1980, 3322-3, 3675
26 mai 1982, 18397
Automne 1982, 19397
Ministres des Finances
Automne 1981, 11212
Convocation, 21784
16 décembre 1982, 20774, 21058, 21527, 21567-8, 21637, 21684, 21686

Conférences fédérales-provinciales—*Suite*
Ministres des Finances—*Suite*
16 décembre 1982—*Suite*
Yukon et Territoires du Nord-Ouest, participation, 21527
7 mars 1983, 23331, 23360, 23409, 23828
Trimestrielles, 7123
Ministres des Ressources, Regina, Sask., 27503-4
Ministres des Transports, 3 juin 1980, 1298
Ministres du Commerce, 21 juin 1982, 17167, 18019, 18415
Ministres du Tourisme, décembre 1981, Québec, participation, 13729, 14055-7, 14140
Pensions, juillet 1981, 11556
Trudeau, M., propos, 21307, 21312, 21329, 21354-6, 21369, 22178
Perspectives économiques de diverses provinces. *Voir* Provinces de l'Atlantique; Provinces de l'Ouest
Premier ministre du Québec, M. Lévesque, attitude, 125, 967, 14055-7, 14140
Premiers ministres, économie, situation, 9885, 11212, 20069, 20648, 20696-7, 20774, 22931, 23408-9
2-4 février 1982, 14461, 14502, 14697, 15127, 15863, 16284, 21568
Emploi, création, programmes, discussions, 14502
Québec, proposition, 14745-6
Entretiens du 17 mars 1983 lors d'un dîner chez M. Trudeau, 23331, 23360, 23408-9, 23501, 23825, 23872-3
Et chômage, convocation, 21567-8
Et inflation, convocation, requête du premier ministre ontarien, M. Davis, 9296-8
M. art. 43 (M. Siddon), 9567
Printemps 1983, tenue, 23360, 23408-9, 23501, 23825-6
Premiers ministres, emploi, 26922
M. art. 43 (M. Yurko), 20104
Procureurs généraux, 9 décembre 1981, 13916
Québec, boycottage, 13134, 14461, 14936-7, 15287, 15707
Solliciteurs généraux, convocation, m. art. 43 (M. McKenzie), 6497
Tenue, gouvernement fédéral, position, 11881

Conférences internationales. *Voir* Armements; Commerce—Pays du Pacifique; Commonwealth; Denrées alimentaires; Désarmement; Droits de la personne—Helsinki, accords; Économie; Énergie, Agence internationale—Réunions à Paris; Femme, décennie; Femmes latino-américaines; Handicapés et invalides—Congrès; Indigènes, peuples; Nations Unies, Organisation pour l'éducation, la science et la culture; Organisation de coopération et de développement économiques—Réunions à Paris; Population; Sécurité et coopération en Europe; Syndicats internationaux; Travail; Union interparlementaire; Vieillissement

Conférences maritimes. *Voir* Navigation

Confiserie, produits, importations, fabrication, distribution, etc., 21855, q., (M. Hawkes), 23972-3, q., 25106
M. art. 43 (M. Bradley), 20693

Conflits d'intérêts
Anciens ministres, directives, 23592, 23788, 23903, 23910, 23944-7, 23950-3, 23975, 23977, 23979-82, 23984-5
Groupe d'étude Sharp, 27455
Voir aussi Andras, M. *et* Houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels—Gillespie, M. *sous le titre susmentionné*
Andras, M., ancien ministre, nomination au poste de vice-président principal de la Teck Corporation, 8812-3, 23979-80

Conflits d'intérêts—*Suite*
Arnott, le commodore, directeur de projet du programme de la frégate, démission et acceptation d'un poste offert par la Vickers Canada, société soumissionnaire, 3718-9, 11414
Axworthy, M., permis d'immigration émis à M. T. Leary et intérêts dans l'hôtel Royal Albert Arms de Winnipeg ayant participé à un programme fédéral de formation en cours d'emploi, allégations, 67-8, 197-8, 2448, 6486, 6488
Comité, étude, 285-6, 644-5
M. (M. Axworthy) adoptée, 288
Cafik, M., ancien ministre, nomination au conseil d'administration de la EBCO Industries Limited, Vancouver, C.-B., 23788, 23831, 23903, 23979
Coutts, M. James, ancien secrétaire principal de M. Trudeau, rôle joué dans un cas d'immigration, 23910-1
Directives
Agent de surveillance indépendant, nomination, 23592, 23678, 23984, 23988
Comité, étude, 23562, 23591-2, 23597-8, 23677-9, 23788, 23831, 23903
M. (M. Nielsen) de subsides, rejetée, 23943-56, 23973-93
Du gouvernement progressiste conservateur précédent, 23191, 23949, 23956, 23975, 23988-9
Livre vert de 1974, allusions, 23943-5, 23953, 23974, 23976, 23981-2, 23985
Modification possible, 3719, 23562, 23591, 23678, 23948, 23953-4, 23956, 23978
Respect, critères, etc., 23582, 23598
Violation, sanctions, imposition, 23910-1
Voir aussi Fonctionnaires publics, normes de conduite, Loi (C-679) *et* Anciens ministres *et* Fonctionnaires *et* Ministres *et* Provinces *et* Secrétaires... *sous le titre susmentionné*
Fonctionnaires, personnes nommées par décret, etc., directives, 6090, 23440, 23946-8, 23950, 23954, 23974-5, 23979, 23981, 23985, 23987
Houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 22996, 22999, 23340, 23343-4, 23440-1, 23649
Annonce découlant de l'exposé budgétaire d'octobre 1980, 23177, 23195, 23211-4, 23216, 23220, 23270-2, 23415
Cohen, M. Marshall, ancien sous-ministre, rôle, correspondance, etc., 23042-4, 23094, 23125, 23132, 23135-7, 23142-3, 23156-7, 23160-2, 23170, 23174-5, 23177-8, 23184, 23187-8, 23191-2, 23195, 23197, 23205, 23212-4, 23217-9, 23279, 23336, 23362, 23367, 23414, 23450-1
Voir aussi Entente de 1981—Documents pertinents—Correspondance échangée *sous le titre susmentionné*
Comité, étude, 22892, 23136-7, 23140-1, 23220, 23270, 23362, 25096
De Bané, M., connaissance des faits, 23135, 23205
Débat à la Chambre lors d'une journée d'opposition, 23137, 23140-1, 23270
Enquête indépendante, 23272, 23334, 23415
Entente de 1981 entre le gouvernement fédéral, la Nouvelle-Écosse et le consortium, 22887-9, 22933-5, 22937-8, 22940, 22969-70, 22975-6, 22978, 22981-2, 22987, 23039-40, 23042-3, 23093-4, 23096, 23125, 23132-4, 23137, 23158-60, 23187, 23211
Conseil du Trésor, approbation, décret, modification, etc., 22934-5, 23132, 23156-7, 23162, 23164-5, 23175-6, 23178-9, 23187-8, 23193-4, 23198-200, 23213-4, 23216-9, 23270, 23272, 23303, 23336
Documents pertinents, 22892-6, 22933-4, 22982, 23044-5, 23100, 23132-5, 23137, 23140-2, 23161-2, 23164-5, 23168, 23175-6, 23178-9, 23184, 23187-8, 23192-9, 23205-6,

Conflits d'intérêts—*Suite*
Houille, projet du consortium Scotia Coal...—*Suite*
Entente de 1981 entre le gouvernement fédéral...—*Suite*
Documents pertinents—*Suite*
23211, 23213, 23216-8, 23270-1, 23278-9, 23303, 23337, 23362-3, 23367-8, 23414, 23416, 23678, 25096-7
Correspondance échangée entre MM. Lalonde et Cohen, dépôt, 23141
Correspondance échangée entre MM. Lalonde et Trudeau, 23132-5, 23137-8, 23157, 23161, 23216, 23219-20, 23274-5, 23278-80, 23282, 23334, 23336-7
Dépôt, 23141
Dépôt, 23141-2, 23417, 23657, 24030, 24304
Fuite de renseignements, *Star* de Toronto, sources d'information, enquête de la GRC, 24952-3
Erola, M^me^, connaissance des faits, directives, présumée violation, démission suggérée, etc., 23098, 23100, 23131, 23133, 23138, 23165, 23186, 23205, 23945
Financement de $1 million à l'aide du programme de remplacement du pétrole découlant d'un accord Canada-Nouvelle-Écosse de 1977, etc., 22888, 22934, 22937, 22975-6, 22979, 22981-2, 23039-41, 23043, 23094, 23100, 23132-4, 23156-8, 23165, 23167, 23175-7, 23180, 23194-5, 23211-6, 23219, 23303-4, 23441, 25096, 25098-9, 25102-3
Gillespie, M., ancien ministre, bénéfices réalisés, directives, présumée violation, etc., 22887-9, 22891-3, 22895-6, 22933, 22968-70, 22976-82, 22995, 23000-1, 23010, 23038-9, 23041-6, 23090, 23093-6, 23098, 23100, 23125, 23129, 23132, 23134-6, 23138, 23140-1, 23155, 23164-5, 23167, 23174-6, 23178, 23181-2, 23184, 23186-8, 23192-3, 23197-200, 23204-5, 23211-5, 23217-9, 23263, 23270-1, 23298, 23303-4, 23334, 23344, 23363, 23368, 23414-5, 23440, 23470, 23677-8, 23735, 23944, 23950-4, 23973-4, 23976-7, 23979-80, 23984, 24564, 24817, 24833, 25095-6, 25098-100, 26054, 26094, 27454-5, 27948
Entente conclue avec la DEVCO, annulation demandée, 23135
Présentation à la barre de la Chambre, 23141
Hauts fonctionnaires du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, rôle joué par, 22891, 23094, 23126, 23133-4, 23165, 23175-6, 23178-9, 23187-8, 23193-4, 23200, 23303-4, 23366, 23414-6
Lalonde, M., connaissance des faits, directives, présumée violation, démission suggérée, 22887-9, 22891-2, 22933-5, 22937-40, 22961, 22969-70, 22977-83, 23039-47, 23087, 23094-6, 23098-9, 23125-6, 23130-41, 23156-68, 23170-1, 23173-6, 23178, 23180, 23185-6, 23188-9, 23192-3, 23196-8, 23200-5, 23209-11, 23215-6, 23218-20, 23258, 23263-4, 23264, 23299, 23270-2, 23274, 23280-2, 23304, 23334, 23336, 23344-5, 23367-8, 23451, 23467, 23569, 23951-2, 23973, 23977-8, 24609, 24622, 24674
Voir aussi Entente de 1981—Documents pertinents—Correspondance échangée *sous le titre susmentionné*
M. (M. Broadbent) de subsides, rejetée, 23155-70, 23184-207
MacEachen, M., connaissance des faits, directives, présumée violation, démission suggérée, 22934-5, 22937, 22939-40, 22969, 22975-9, 22981-2, 23010, 23038-46, 23087, 23094-6, 23098-9, 23125, 23131-2, 23156, 23158, 23160, 23163-5, 23167, 23174, 23185-6, 23192, 23200, 23203, 23205, 23214, 23218, 23263-4, 23270, 23272, 23281, 23334, 23337, 23344-5, 23363, 23414-6, 23569, 25095
Nouvelle-Écosse, position, rôle joué par M. Buchanan, etc., 22887-9, 22934-5, 22937, 22970, 22975-7, 22979, 22981-2, 23010, 23038-41, 23093-4, 23100, 23132, 23134, 23160, 23165, 23167, 23176, 23178-81, 23192-5, 23205-6, 23212-4,

Conflits d'intérêts—*Suite*
Houille, projet du consortium Scotia Coal...—*Suite*
Nouvelle-Écosse, position, rôle joué par M....—*Suite*
23216, 23218, 23303, 23334, 23362, 23368, 23414, 23416, 24591
Petro-Canada, Gulf Canada et autres sociétés, participation, 22888, 22893-6, 22934, 22975-6, 22979, 22981-2, 23038-9, 23042, 23095-6, 23125, 23138, 23142, 23156, 23160, 23165, 23177, 23178, 23192, 23205, 23212, 23214-5, 23217, 23271, 23362
Phelps, M. Michael, rôle joué par, 22981, 23367
Protocole d'entente 1980 entre Alistair Gillespie and Associates Ltd. et le consortium, 22892-4, 22933-4, 22969, 23093, 23096, 23125, 23138, 23156, 23192-3, 23212, 23216
Read, M. J.P., coprésident de l'entente sur le remplacement du pétrole, rôle joué par, 23098, 23100, 23157, 23215, 23217, 23280, 25098
Secrétaire de presse de M. Lalonde, rôle joué par, 22940
Société de développement du Cap-Breton, participation, etc., 22934, 22969-70, 22981, 23038, 23042, 23095, 23135, 23138, 23142-3, 23156, 23192, 23205, 23212, 23271, 23363, 23678, 23682
Documents, dépôt, 23657, 24030
Sous-régistraire général adjoint responsable de l'administration des lignes directrices, étude, 23155, 23166, 23184, 23189-91, 23200, 23954, 23974-5
Voir aussi M. (M. Broadbent) de subsides *sous le titre susmentionné*
Trudeau, M., connaissance des faits, 22888-9, 22891, 22935, 22937, 22969, 23098, 23158, 23174, 23205
VOEG, société allemande, participation, contrat, etc., 25095-102, 25136-8
Dépôt, 25192
McCabe, M. Michael, directeur de la SDICC, démission et présumé engagement par la société Film Accord Inc., 5137
Mesures législatives, 23975-6, 23985
Ministres, directives, 18-9, 68, 286, 365-6, 4652, 8811-3, 9193, 20931-2, 22887-9, 22891-2, 22969-70, 22975, 22983, 22996, 23039, 23042-3, 23045-6, 23086-7, 23095, 23125-6, 23131, 23134, 23136-7, 23155, 23160, 23162, 23184, 23186, 23194, 23196, 23258, 23440, 23477, 23592, 23598-9, 23788, 23945-7, 23949-56, 23974-5, 23979, 24618, 24629, 24817, 25096, 27949-50
Avoirs financiers, divulgation, 23949, 23951, 23974-5, 23979
Cadeaux personnels, q. (M. Cossitt), 1994, 9193, 10120, 23599, 23949
Chrétien, M., en tant que ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, q. (M. McKenzie), 4408-9
Trudeau, M., 10120
Lettre de M. Trudeau, 23981
Dépôt, 609
Ministres siégeant au Sénat, 23592
Voir aussi Justice, administration—English, M. Claude, procès *et* Houille, projet *sous le titre susmentionné*
Patterson, M. Arnold, ancien conseiller au bureau du premier ministre, exploitation d'une station de télévision, permis, 13308-9
Provinces, directives, 23950, 23980
Secrétaires parlementaires, directives, 23979
Lettre de M. Trudeau, dépôt, 609
Secrétaires principaux de ministres, directives, 9193
Sociétés de la Couronne, directives, 23974, 28122
Cadres supérieurs, 5137

Conflits d'intérêts—*Suite*
Sociétés de la Couronne, directives—*Suite*
Filiales américaines, application, 28074, 28122
Voir aussi Affaires gouvernementales, contrôle, Loi (C-700); Argue, M.—Allusions à M. Argue—Voyage au Japon; Austin, l'hon. sénateur Jacob; Banques et opérations bancaires—Inspecteur général; Canadair Limited—Avions à réaction—Don à la société américaine Argus, allégations, enquête, etc.—Rôle joué par M. Jim Coutts *et* Vice-président, J. Jacques-E. Ouellette, activités, etc.; Conseil du Trésor—Traducteurs à la pige; Conseil privé, Bureau—Pitfield, M. Michael; Démarcheurs parlementaires—Mackasey, M.; Énergie atomique, Commission de contrôle—Olsen, M. Roy; Gendarmerie royale du Canada—Commission d'enquête McDonald—Commissaire, M. Guy Gilbert; Gouvernement, contrats—Adjudication—À des anciens fonctionnaires, McLeish, M. Walter; Immigration—Leary, M. Timothy; Industrie et Commerce, ministère—Information publique; Parcs nationaux—Banff, Alb.—Complexe locatif, construction; Transports—Accidents—Enquêtes; Unité canadienne, Centre d'information—Directeur général, M. Patrick McDougall

Conflits d'intérêts, Loi—C-505. M. Crosby
1re l., 669

Congé de maternité. *Voir* Chambre des communes; Code canadien du travail; Code canadien du travail, Loi (C-206); Femmes; Fonction publique; Postes, ministère

Congés. *Voir* Code canadien du travail (bills C-206, C-302, C-458)

Congrès de l'Internationale Socialiste. *Voir* Internationale Socialiste

Congrès d'étude du Commonwealth, tenue à Kingston, Ont. le 18 mai 1980, 4

Congrès du travail du Canada. *Voir* Assurance-chômage; Colline du Parlement—Manifestations; Industries—Hygiène et sécurité—Rapport; Intérêt, taux—Augmentation, haut niveau, etc.; Libéral, parti; Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau; Travail—Travailleurs—Prestations d'adaptation, programme

Congrès international de la réadaptation. *Voir* Handicapés et invalides

Congrès ou commerce, centres, financement
Favoritisme politique, 2307
Politique, révision, 455, 514, 797, 929-30, 1935
Voir aussi Edmonton, Alb.; Hull, Qué.; Montréal, Qué.; Ottawa, Ont.; Toronto, Ont.; Vancouver, C.-B.; Winnipeg, Man.

Connaught, laboratoires
Installations de fabrication d'insuline, location à une société étrangère, examen par l'AEIE, etc., 27995-6
Voir aussi Sang et produits sanguins

Conseil canadien des aveugles. *Voir* Aveugles, Conseil canadien

Conseil canadien des chrétiens et des juifs, calendrier *Traditions Canada,* publication, subvention, 3776, 3779-80

Conseil canadien des normes. *Voir* Normes, Conseil canadien

Conseil canadien des pêcheries. *Voir* Pêcheries—Politique—Conseil canadien

Conseil canadien du développement social. *Voir* Développement social, Conseil canadien

Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration. *Voir* Immigrants—Entrée illégale—Amnistie

Conseil consultatif canadien du multiculturalisme. *Voir* Multiculturalisme, Conseil consultatif canadien

Conseil consultatif de la Bibliothèque nationale. *Voir* Bibliothèque nationale

Conseil consultatif de la Presse. *Voir* Presse, Conseil consultatif

Conseil consultatif de la situation de la femme. *Voir* Femme, situation, Conseil consultatif

Conseil consultatif de l'environnement. *Voir* Environnement, Conseil consultatif

Conseil consultatif des documents publics. *Voir* Documents publics, Conseil consultatif

Conseil consultatif national sur le pétrole. *Voir* Pétrole, Conseil consultatif national

Conseil consultatif sur le commerce. *Voir* Commerce, Conseil consultatif

Conseil de développement du français en Louisiane. *Voir* Développement du français en Louisiane, Conseil

Conseil de la presse du Canada, Loi—C-388. M. W.C. Scott
1re l., 666

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes. *Voir* Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil

Conseil de recherches en sciences humaines. *Voir* Sciences humaines, Conseil de recherches

Conseil de recherches en sciences naturelles et génie. *Voir* Sciences naturelles et génie, Conseil de recherches

Conseil de recherches médicales. *Voir* Recherches médicales, Conseil

Conseil de recherches scientifiques. *Voir* Recherches scientifiques, Conseil

Conseil de révision des pensions. *Voir* Pensions, Conseil de révision

Conseil des Arts du Canada
Contribution fédérale, 16552
Dépenses, q. (M. Young), 12647, 21229
Emplois, catégories, nombre d'employés, traitements, etc., q. (M. Friesen), 3471-2
Historique, mandat, fonctionnement, etc., 21224, 21229-30
James, M. Geoffrey, déclarations, qq. (M. Cossitt), 16047-8
Oeuvres d'art, achat, q. (M. Cossitt), 3513
M. art. 43 (M. Cossitt), 2019
Office des tournées, q. (M. Cossitt), 6605
Ouvrage *Flaunting It,* achat, coût, etc., q. (M. Epp), 27823-4
Parlement, contrôle, 21225, 21227, 21230
Québec, développement artistique, contribution, rôle, etc., 117, 228, 316
Rapport, 4296
Sculptures placées au parc Rockcliffe. *Voir* Arts et culture
Sherbrooke, Qué., présumé scandale, 25186
Comité, étude, 25615-6
Subventions, 1648, q. (M. Cossitt), 1992-3, q., 3417-8, q., 3975, q., 10018, 21224-30
Bissett, M. Bill, q. (M. Ellis), 20149

Conseil des Arts du Canada—*Suite*
Subventions—*Suite*
Bissett, M. Bill—*Suite*
M. (M. Ellis) documents, 20351, 21223-30
Vérificateur général, rapport, recommandations, 21225
25e anniversaire, 16777
M. art. 43 (M. Gourd), 16771
Voir aussi Orchestre symphonique de l'Atlantique

Conseil des Arts du Canada, Loi (Killam-Dunn)—C-325.
M. Forrestall
1re l., 665

Conseil des ports nationaux. *Voir* Ports nationaux, Conseil

Conseil des Sciences du Canada. *Voir* Sciences du Canada, Conseil

Conseil du Trésor
Avocats, services, q. (M. Howie), 519
Cadres supérieurs, travaux de traduction à la pige, 4160
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 2709-10
Direction générale, employés, nombre, q. (M. Herbert), 1547
Employés
Code d'éthique, q. (M. Crosby), 22147
Niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 1162
Salaire de plus de $30,000 par année, réduction de 10%, suggestion, m. art. 43 (M. Friesen), 739
Juridiction, transfert aux ministère des Finances, allusions, 323
Opérations informatiques, transfert au secteur privé, dd. (M. Nystrom), 1758, m. documents, 2712
Voir aussi Statistique Canada
Ordinateurs, services, 3765, 29180, 29188
Présidence, continuité, 21356
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6038
Relations publiques, employés, nombre, q. (M. Howie), 519
Secrétariat, congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17380
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 2361
Traducteurs à la pige, équipe interne, création, conflit d'intérêts possible, etc., 4160
Voir aussi Fonction publique—Relations employeur-employés *et* Employés—Traitements—Augmentation; Gouvernement, dépenses—Augmentation

Conseil économique du Canada
Conseil d'administration, membres, etc., q. (M. Orlikow), 27582
Présidence, offre à un non-Canadien, 2121
Président, M. David Slater. *Voir* Énergie—Autarcie—D'ici 1980; Inflation, contre-mesures
Rapports
Le dilemme de l'inflation, 5935
Le fardeau de l'inertie, 5761, 5771
Recommandations, mise en oeuvre, 22965
Un climat d'incertitude (17e exposé annuel), 5656, 5912, 5919, 5926-7, 7322, 8964, 9009, 10161
Comité, étude, m. art. 43 (M. Blenkarn), 5654
Voir aussi Assurance-chômage—Femmes—Mariées *et* Programme—Révision; Budget, 28 octobre 1980; Chômage; Économie, situation—Produit national brut; Emploi, création *et* Secteur privé—Crédit d'impôt, programme; Énergie—Programme national; Épargne privée, taux; Femmes—Salaire étal...; Gouvernement—Réglementation; Inflation, contre-mesures; Main-d'oeuvre—Travailleurs qualifiés—Pénurie; Pétrole et gaz—Prix, augmentation *et* Ressources sous-

Conseil économique du Canada—*Suite*
Rapports—*Suite*
Voir aussi—*Suite*
marines; Prix et salaires, contrôle; Revenu—Revenu réel; Salaires; Société pour l'expansion des exportations

Conseil économique du Canada, modification de la loi, 1233
Voir aussi Agences gouvernementales, relocalisation, Loi (C-13)

Conseillers de la Reine. *Voir* Décorations et distinctions

Conseillers en gestion, Bureau. *Voir* Agence canadienne de développement international—Experts-conseils, services

Conseil mondial des Églises, 6e congrès, 26917

Conseil national de commercialisation des produits de ferme. *Voir* Produits de ferme, Conseil national de commercialisation

Conseil national de recherches
Aide accordée à des sociétés du Québec, q. (M. Herbert), 11759
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17729
Fonds, affectation, règlement, 11264-5
Gestion, personnel, problèmes divers, etc., 4333
Kerwin, M. Larkin, président, propos, 6993-4, 7006
Pochette d'information, publication, coût, etc., q. (Mme Cossitt), 27006
Projets industriels, fonds, affectation, économie, répercussions, 6993
Racette, M. Marcel, emploi, q. (M. Cossitt), 3097
Régionalisation, 10253
Services professionnels et spéciaux, qq. (M. Clarke), 17731
Voir aussi Énergie solaire; Forêts et produits forestiers; Matériaux d'isolation—Mousse à base d'urée-formaldéhyde—Utilisation, dangers pour la santé; Recherche spatiale

Conseil national des autochtones. *Voir* Autochtones et réserves indiennes

Conseil national du bien-être social. *Voir* Bien-être social, Conseil national

Conseil nord-américain (Canada-États-Unis-Mexique), établissement, suggestion, 127

Conseil ontarien de la condition de la femme, rapport. *Voir* Pauvreté

Conseil privé, membres, serment d'office, violation, peine prévue, etc., 24991, 25225, 27844

Conseil privé, Bureau
Crédits, 18669
Étude au comité des prévisions budgétaires en général, Cossitt, M., absence, 6236, 6922
Trudeau, M., comparution devant le comité des prévisions budgétaires en général, 4399, 6236, 6922
Document *Sujets délicats. Voir* Ministres du cabinet—Réponses aux questions
Employés
Frais de déplacement, politique, q. (M. Crosby), 16702
Niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 837
Nombre, salaire, etc., dd. (M. Cossitt), 3275
Finn, M. T.D., emploi, q. (M. Cossitt), 1949
Lemieux, le major P.A., emploi, q. (M. Cossitt), 803
Pitfield, M. Michael, greffier et secrétaire du cabinet, 2447, 5576, 5586, 5800, 6235-6, 6922-3, qq. (M. Cossitt), 9818-20, q., 9886, q., 9889, q., 9985-6, 11163, 11169, qq. (MM. Cossitt et Crosby), 16703-4, 17054, 19288, 21192-3

Conseil privé, Bureau—*Suite*
Pitfield, M. Michael, greffier et secrétaire du...—*Suite*
Démission, 21599
M. art. 43 (M. Greenaway), 16814-5
Indemnité de départ, remboursement, 4449, 6235-6, 19288
Participation à une réunion du comité de la campagne du parti libéral en juillet 1978, q. (M. Cossitt), 6036
Pension, 21302-3, 21312, 21322-3, 21404, 21599, 21613, 21737-42, 21850, 21938, 21972, 22017, 22368, 22468
Voir aussi Traitement—Augmentation *sous le titre susmentionné*
Traitement
Augmentation, 16893, 19334, 21339, 21599, 21613-4, 21737-8, 21740-2
Et pension, calcul, documents, dépôt demandé, 21742
Exposé de M. Trudeau, 21737-42
Comparaison aux indemnités et au traitement versés au premier ministre, q. (M. Cossitt), 9158
Conflit d'intérêts possible, etc., 23163
M. art. 43 (M. Cossitt), 256
Secrétaire principal du premier ministre, conflit d'intérêts possible, 9193
Sécurité et renseignements, services, employés, nombre, traitements, etc., q. (M. Cossitt), 1948-9, q. (M. Lawrence), 11271, q. (M. Cossitt), 13012
Services professionnels, contrats, q. (M. Orlikow), 425
Services professionnels et de consultation, dépenses, q. (M. Lawrence), 11271
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 18057
Smith, M^me^ Janet, envoi en France pour effectuer des études linguistiques, 18989, 19035, 19061, 20979, 22375, 22722
M. art. 43 (M. Domm), 18887-8

Conseils de recherches. *Voir* Recherches, Conseils

Conservateur d'archéologie, Loi—C-546. M. Watson
1^re^ l., 669

Conservateur de la colline du Parlement, Loi—C-464. M. Watson
1^re^ l., 668

Conserveries
Mainmise étrangère, 21034-6
Prince Edward, comté, fermeture, 9476, 9567
Voir aussi Système métrique, conversion, programme

Consolidated Bathurst, Hamilton, Ont., usine, fermeture, 24863, 25055

Consolidated Computer Incorporated
Acquisition par la Nabu Manufacturing Corporation, 26386, 26666, 26669
Action détenue en fiducie pour le compte d'hôpitaux, 15186-7, 15340, 16240
Activités, rapport avec la Command Services Atlantic Limited et la Command Services de Mississauga, Ont., 17265
Brown, M. John McDonald, conflit d'intérêts possible, 17264, 19636
Déficit, 14391, 15376-7
Documents, fuites, 15340, 15377, 21461
Et Financeco et Finecomp, qq. (M. Blenkarn), 20886-7
Faillite
Comité, étude, 19120, 19127-8
Enquête, etc., 15899, 15956, 17265, 18053, 19636-7, 25757
Gouvernement, participation financière, 13739, 14023-4, 14027, 15058, 15521, 19145, 20520, q. (M. Stevens), 20886, 21553, 23410, 24485

Consolidated Computer Incorporated—*Suite*
Gouvernement, participation financière—*Suite*
Actions, vente, 13379-80, 15186, 15340, 21389-90
Comité, étude, 13771
M. art. 43 (M. Rose), 13376
Avances, interruption, date, etc., 15376-7
Enquête Anderson, 13682-3
Rapport, 15186-7, 15899, 16491-2, 17264-5, 18037-8
Dépôt demandé, 19127-8, 26713
Étude, 17265
Favoritisme politique, allégations, 17264
Pertes financières, 13376, 13682, 15186-7, 16234, 16236, 16239-40, 16266-7, 16270, 16274, 17510, 17575-6, 18037-8, 19285, 19461, 21439, 21461, 22379, 24672, 24698, 24848, 25755, 25881, 26386
Prêts garantis en vertu du programme d'expansion des entreprises, 13919, 15200, 16068, 17265
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 10218

Consommateurs
Dépenses
Augmentation, 246, 469, 23236, 24815
Stimulation, mesures, 19645, 22322, 25331-2
Trudeau, M., propos, 24787, 24858-9, 24937, 24939
Mesures budgétaires du 19 avril 1983, répercussions, 24686-7, 24711, 24729
Pourcentage du PNB, 23231
Dossiers de solvabilité, divulgation. *Voir* Rapports de crédit, équité, Loi (C-619)
Énergie, programme national, répercussions, 5045-6, 5110, 5878
Finances, enquête, q. (M. MacKay), 3461, 3474
Voir aussi Statistique Canada—Document *Questionnaire sur le revenu en 1979*
Voir aussi Banques et opérations bancaires—Prêts; Consommation et Corporations, ministère; Denrées alimentaires—Pénurie possible

Consommateurs, protection
Boissons gazeuses, bouteilles
Explosion, sécurité, normes, etc., 931, 28073
M. art. 43 (M. G. Scott), 926
Plastification, 28073
750 millilitres, interdiction, 28030, 28073
Un litre et demi, interdiction, révocation, etc., 926, 931, 1155
Briquets jetables au butane, sécurité, enquête, m. art. 43 (M. Jelinek), 1925
Contre la poussée inflationniste, 3772, 4697, 9332-3
Coupons-réclame et timbres-prime. *Voir* Coalitions, enquêtes, Loi (C-643)
Messages subliminaux enregistrés sur disques, 18276, 18279, 19487-8
Problèmes financiers découlant de faillites de sociétés
M. art. 43 (M. Anguish), 9099
Voir aussi Agriculteurs
Voir aussi Association des consommateurs du Canada; Banques et opérations bancaires; Denrées alimentaires, prix—Augmentation; Pétrole et gaz—Prix, augmentation; Produits de consommation, emballage et étiquetage, Loi (C-376); Produits de consommation, garanties, Loi (C-382); Système métrique, conversion, programme—Abus possible dans le secteur de la vente au détail

Consommation et Corporations, ministère
Aide aux consommateurs, Direction, projets, q. (M. G. Scott), 7985
Avocats, services, q. (M. Howie), 2461

Consommation et Corporations, ministère—*Suite*
Bertrand, M. Robert-J., directeur des enquêtes sur les coalitions
Comité, témoignage, 10935, 10982
Mutation, motifs, etc., 9728-9, 9763-4, 9770, 9831, 10210, 10304, 10878, 10935-6, 11324
M. art. 43 (M. J. Clark), 9721
Nomination au tribunal antidumping, 9763-4, 9916, 9997, 10361
Rapport confidentiel transmis au Nouveau parti démocratique, allégations, 9770
Successeur, nomination, 9810
Voir aussi Pétrole et gaz—Prix, fixation; Uranium, industrie—Prix, fixation
Bilinguisme, politique, q. (M. Herbert), 15576, 24452
Bureau central, Place-du-Portage, Hull, Qué., supposée entrée illégale, enquête de la GRC, etc., 20441
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 13460
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 3443
Dépenses, 18666
Directeur des enquêtes sur les coalitions
Rapport annuel, 9734, 10250
Voir aussi Pétrole et gaz— Prix, fixation
Employés
Code d'éthique, q. (M. Crosby), 19864-5
Du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 2034
Traitements de $40,000 ou plus, dd. (M. Cossitt), 10707
Marijuana, études, fonds affectés, qq. (M. Howie), 1307
Ministre à plein temps, nomination, m. art. 43 (M. G. Scott), 7248
Nouveau-Brunswick, qq. (M. Howie), 2035-6
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6194
Relations publiques, q. (M. Howie), 2094
Réorganisation, 9810-1
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 3005, dd. (M. Orlikow), 5800

Constitution, révision, rapatriement, etc.
Accord du 5 novembre 1981 entre le gouvernement du Canada et les gouvernements de neuf provinces, 12536-40, 12553, 12634, 12682-3, 12691-2, 12721, 12803, 12872, 12890-1, 12910, 13047, 13053, 13057, 13115, 13119-20, 13128-9, 13140-1, 13144-6, 13151-2, 13201, 13204-5, 13215-6, 13219-20, 13225, 13278, 13284, 13291, 13343, 13362, 13366-7, 13418, 13420, 13430-2, 13438-40, 13492-3, 13505, 13507, 13512, 13520, 13522, 13526, 13528, 13596, 13599, 13608-9, 21503, 24134
Dépôt, 12536
Députés de l'opposition, appui, m. art. 43 (M. Tousignant), 12590
Exemplaires supplémentaires, distribution, 12536
Québec, gouvernement non signataire, motifs, etc., 12537-8, 12540, 12553, 12590, 12595, 12682, 13046, 13049, 13051, 13054, 13113, 13117-8, 13132-4, 13141-3, 13207-8, 13214, 13218, 13220, 13282-3, 13285-6, 13288, 13359, 13368-9, 13428, 13495, 13500, 13506, 13520, 13524-6, 13586-8, 13590, 13593-4, 13596, 13605
Québec, questions en litige, négociations, 12537-8, 12540, 12633-4, 12682, 12784, 12835, 13046, 13048, 13051, 13128, 13134, 13139, 13208-11, 13215, 13224, 13283, 13492-6, 13503, 13521, 13524, 13526, 13586-7, 13590, 13607, 13609, 13774
Assemblée nationale, résolution, 13156
Libéral, parti, caucus québécois, position, 13132, 13134, 13208
Premier ministre Lévesque, nouvelles exigences, etc., 13133, 13209, 13521

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Accord du 5 novembre 1981 entre le gouvernement...—*Suite*
Québec, questions en litige, négociations—*Suite*
Progressiste conservateur, parti, propositions, 13051-2, 13055, 13113-4, 13121-2, 13143, 13208, 13218, 13367, 13369, 13492, 13494-6, 13519, 13587, 13593-5, 13774, 15222
Ryan, M. Claude, propositions, 12633-4, 12682, 13044, 13501-2
Trudeau, M., position, 13132, 13209, 13283, 13502
Actes de l'Amérique du Nord britannique, changement de nom à Lois constitutionnelles de 1867 à 1975, 3283, 8527
Aliénation, sentiments, allusions, 33, 767, 946, 954, 3242, 4031
Assemblée constituante, établissement, 1328, 1336, 3284, 3296, 3306-7, 3311, 3313, 3894, 4003, 7563, 7950, 8141, 8242, 8297, 8416, 8525, 9370, 9377, 9401, 9458, 13515-6
Autochtones, 3802, 3997, 6184, 7202
Affaires constitutionnelles, bureau, création, rôle, etc., 23962
Conseil des Autochtones du Canada, position, mm. art. 43 (M. Oberle), 3817 (M. Schellenberger), 9329
Consultations, 1318, 1528, 1584, 2026, 2938, 3584, 3778, 3862, 3889, 4029, 4044, 4157-8, 4293, 4548, 4688-9, 5145-6, 5187-9, 5267-9, 5276, 7920, 8205-7, 8273, 11263, 13286, 13615-7, 18520, 23742
M. art. 43 (M. Manly), 3962
Pétition, 13387
Dépôt, 13460
Cour d'appel britannique, décision, 14409
Droits
Gouvernement, étude, publication, m. art. 43 (M. Schellenberger), 19400-1
Reconnaissance, 26750, 26754-6, 26760, 26945, 26951-2
M. art. 43 (M. Maltais), adoptée, 12972
Mesure législative, 25895
Voir aussi Droits collectifs, inclusion—Enfants indiens *et* Indiennes *sous le titre susmentionné*
Droits collectifs, inclusion, 510, 1308, 1321, 3298, 3300-1, 3303, 3313, 3584, 3702, 3711, 3752, 3778, 3821, 3862, 3864, 3888-90, 3941-4, 3954, 4005, 4009, 4029, 4031, 4043-5, 4157-8, 4291-2, 4548, 4688-9, 4909-11, 4915, 5145-6, 5187-8, 5253, 5256, 5258, 6770, 7250, 7375, 7377-8, 7382, 7391, 7394-7, 7447-9, 7462, 7494-7, 7511, 7519-22, 7565, 7572, 7593, 7595, 7599, 7740, 7748, 7758, 7777, 7782, 7789, 7791-3, 7807, 7835, 7843, 7898, 7930-1, 7947, 7954, 8090, 8100, 8136-7, 8151, 8176-8, 8180-3, 8205-6, 8248, 8273, 8277, 8304, 8380, 8387, 8394, 8415, 8425-6, 8511, 8517, 8519, 8592, 8785, 8788, 8842, 8877, 8880, 8886, 9023-4, 9028, 9033-4, 9073, 9354-7, 9363, 9370-1, 9393, 9399-404, 9445, 9448-50, 9453, 9455, 9458-9, 9462-3, 9466-7, 9661-6, 10056, 10834-5, 10843, 11849, 11934, 11936, 11945-6, 11948, 11952-4, 12036-40, 12600-1, 12639, 13042, 13052-7, 13060, 13116-7, 13128, 13365, 13367-8, 13419, 13423, 13429, 13431, 13447, 13589, 13599, 13604, 13608, 13621, 13670-1, 18457, 18577, 23268, 23643, 26443
Alberta et Colombie-Britannique, position, 12972, 13223, 13342
MM. art. 43 (M. Broadbent), 12971-2 (M. Fulton), 12973
Assemblées législatives des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, entretiens, 13205
Dispositions, retrait suite à l'accord du 5 novembre 1981, 12594-5, 12636, 12658, 12719, 13045, 13057, 13112, 13201, 13219, 13223, 13277, 13520, 13616, 17324, 19720
Réintégration, 12690-2, 12732, 12916, 12979, 12982, 13043, 13045-7, 13050-1, 13054, 13056, 13059-60, 13113-5, 13121, 13129-31, 13139-41, 13146-7, 13151, 13156,

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Autochtones—*Suite*
Droits collectifs, inclusion—*Suite*
Dispositions, retrait suite à l'accord du 5...—*Suite*
Réintégration—*Suite*
13196-7, 13200-6, 13208, 13215-6, 13219-21, 13223, 13276, 13280-2, 13286, 13290, 13343, 13355-6, 13428, 13439, 13505, 13596, 13616, 17324, 18557, 18562, 26760
Droits linguistiques, 7787
Enfants indiens, droits, reconnaissance, 13199, 24213
Entente constitutionnelle de 1983, 23880
Comité du Sénat, rapport, 27938
Dépôt, 23882
Femmes, égalité, principe, etc., 23959, 23964, 24066, 24073, 26751, 26945, 26947-9
Libellé original, modification, etc., 23963-4, 24066-7, 26949
Autochtones, position, 26751-2
Provinces, position, 23964, 24067
Québec, position, 26951
Ratification, 23963-4
Voir aussi les allusions dans le débat sur M. (M. MacGuigan) *sous le titre susmentionné*
Gouvernement, position, 12636, 12690, 13045, 13215, 13341, 23742, 26754-5, 26761-2, 26950, 26954
Document d'information sur les autochtones du Canada et la constitution, fuite, 4912-3
Lettre de M. Trudeau adressée aux dirigeants autochtones en date du 30 octobre 1980, 4912, 4914
Indiennes, droits, reconnaissance, 8259, 11908-9, 13124, 13196, 13214, 13217, 15670, 18520, 19720-1, 23520-1, 24213
Indiens non inscrits, 13199
M. (M. MacGuigan), 26749-62, 26944-57, adoptée, 26958
Comité, étude, audiences, témoignages, etc., 26949, 26953-5
Étude, modalités, 26942
M. (M. Pinard) adoptée, 26734
MM. art. 43 (M. Domm), 4979-80 (M. Ittinuar), 6962 (M. Manly), 12589-90, 12731-2 (M. Fulton), 12774
Métis, droits, définition, 7256, 7776-7, 13286-7
Modification, procédure, 13340-4, 13520, 13615-7, 23643
Consentement autochtone, obligation, 23742, 26751-2, 26756, 26945, 26949
Gouvernement, position, 23742
Ontario, position, 13060, 13112
Pétrole et gaz, bill C-48, répercussions, 11948, 12035
Processus, conférences constitutionnelles prévues, négociations, etc. *Voir les allusions dans le débat sur* M. (M. MacGuigan) *sous le titre susmentionné*
Terme *existants,* définition, etc., 13203-4, 13206, 13215, 13219-21, 13223, 13277-8, 13280-1, 13286-7, 13343, 13428, 13589, 13598, 13616, 26750-1, 26756
Terre-Neuve, position, 13286, 13289
Voir aussi Conférences constitutionnelles—15-16 mars 1983 *sous le titre susmentionné*
Fraternité nationale des indiens, position, 4292, 4688, 4909-11, 12636, 12691, 13045, 13287
Inuit Tapirisat, résolution, 3890
Peuples autochtones, définition, 26750, 26954
Position, formulation, assistance, 1686, 3584, 3890, 4161, 4293, 4548, 4688-9, 6460, 26754-5, 26760, 26762, 26950, 26953
Train de la constitution, 4979, 5146, 5185-6, 5188, 5241, 7520
M. art. 43 (M. Cooper), 5185
Trudeau, M., entretiens avec les chefs indiens, métis et inuit, 5145-6, 5188-9, 12343-4

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Autochtones—*Suite*
Trudeau, M., entretiens avec les chefs indiens...—*Suite*
Après l'accord du 5 novembre 1981, 12636
Voir aussi Constitution, comité—Témoins, comparution
Berger, M. Thomas, juge de la Cour suprême de la C.-B., propos, enquête du Conseil canadien de la magistrature, etc., 17078-9, 17323-5, 17784, 18456-8, 18546
Chrétien, M., propos, 18211-2, 18457, 18469, 18523-4, 18527-8, 18552
Comité, étude, 18211
MM. art. 43 (MM. Nickerson et S.J. Robinson), 18141-2
Rapport, publication, 18112
Bill C-60 de la troisième session du 30e Parlement, allusions, 1327, 1331, 2640, 3269, 3291-3, 3557, 3629-30, 3679, 3738, 3754, 3759, 3794, 3838, 3911, 4017, 5087-8, 5198, 6773, 7376, 7484-6, 7590, 7594, 7750-1, 8137, 8146, 8276, 8515, 8524, 8730, 8739, 8754, 8786, 8789-90, 8798-9, 8843, 8850, 8895-6, 9410, 12293, 12668, 13590
Campbell, M. Douglas, ancien premier ministre du Manitoba, propos, 7805
Chambre de commerce du Canada, position, 4007-8, 9352
Chrétien, M., discours à Calgary, m. art. 43 (M. Frith), 12630
Coalition nationale des citoyens, annonce publicitaire dans le *Globe and Mail* du 23 janvier 1981, 7861-2
Comités de 1970-1972 et 1978, recommandations, 3285, 8146, 8384, 9346
Conférence multipartite, organisation, suggestion, 1254, 1337, 1527-8, 1939, 2913, 3355-6, 3840, 13522
Démocratie, application, 1936
Premiers ministres, position, 1940, 2913
Conférences constitutionnelles
Autochtones, droits
Deuxième conférence, tenue, 25895
Voir aussi 15-16 mars 1983 *sous le titre susmentionné*
Convocation, 7488-9, 7932, 8143, 8242, 8245, 8303-4, 8686, 8879, 8987, 9027, 9296, 9394, 9401, 9417, 10055, 13492, 13502-3
15-16 mars 1983 sur les droits des autochtones, 13503, 16731, 16780-1, 18457, 18557, 18561-2, 18580, 19400, 19904, 21392, 22854, 23444, 23839
Autochtones, participation, 23643, 23646, 26752-3
Entente. *Voir* Autochtones—Droits collectifs, inclusion *sous le titre susmentionné*
Femmes, participation, 18520, 19720-1, 23331, 23484
Gouvernement, position, 22620, 23268, 23742, 23870, 26753, 26954
Fuite de renseignements, 22035-6, 22143
MM art. 43 (M. Schellenberger), 21682-3 (M. Yurko), 21780-1
Métis, représentation, 23330-1, 23646
Ordre du jour, 22036, 22620, 23172
Tenue, demande d'injonction, 23646
Trudeau, M., déclaration demandée, 23880
Trudeau, M., discours inaugural, 26753, 26756, 26956-7
Conseil privé, mémoire Kirby, 3293, 3364, 3520, 3530, 3541, 3757-8, 3908, 3940, 3968, 3973, 3993, 3995, 4015, 4027-8, 4949, 4968, 5092, 7384, 7478, 7788, 7796-7, 7945, 8141, 8198, 8238, 8433, 8510, 8698, 8741-3, 8750, 8755, 8785, 8877-8, 8896, 9362, 9406, 9411, 11310, 11530
Consensus, règle de l'unanimité, 3303-4, 3307-8, 3337-8, 3409, 3603-4, 3700-2, 3743, 3763, 3792-3, 3855, 3941, 3955, 3989, 3993, 5017, 7373, 7570, 7738, 7742, 7779-80, 7783, 7790, 7899, 7930, 7941, 8106, 8134, 8147, 8179, 8185, 8187-8, 8240-2,

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Consensus, règle de l'unanimité—*Suite*
8249-50, 8276, 8286, 8296, 8304, 8418, 8440, 8507, 8522, 8526, 8698, 8978, 8987, 9345, 9356, 9362, 9366-7, 9369-70, 9399-401, 9412, 9416-8, 9439, 9441, 9455-6, 9460-1, 9466, 12536, 12539, 12594, 12636, 12691-2, 12979, 13042, 13058, 13113, 13115, 13118-9, 13122-3, 13141-2, 13215, 13220, 13278, 13355-6, 13362, 13367, 13427, 13430, 13438-9, 13493, 13499, 13507, 13524, 13528, 13595, 13604, 13608
M. art. 43 (M. Epp), 13151-2
Cour constitutionnelle, création, 3342
Cour suprême, autorité, reconnaissance, 6535, 7377, 7493, 7932, 8504
Cour suprême, structures, modification, procédure, 13042, 13614, 26886-7
Débat à la Chambre, 883-4, 3289-90, 3356, 3530, 3611, 3751-2, 3763, 3783-4, 3786, 3799, 3830-3, 3951, 3963-4, 3972-3, 4038, 4045, 4061, 4073, 4154, 4352, 4439, 4458, 4848-9, 7463, 7788, 8169-70, 9010, 9410, 11717, 11818, 16715, 23076-7
Ajournement et entretiens avec les premiers ministres provinciaux, 8979-80, 9026-7, 9033-4
Ajournement jusqu'après les élections au Québec, 8419, 8960
M. art. 43 (M. Oberle), 8449
Chefs de partis, discours, impression et distribution, 8692, 8718
Chefs de partis, discours, télédiffusion, mm. art. 43 (M. Tousignant), 8542 (M. Berger), 8590
Clôture. *Voir* Constitution, comité—Institution—M. (M. Chrétien) *et* Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine—M. (M. Chrétien) tendant à l'adoption *sous le titre susmentionné*
Députés, participation, 3904, 3912, 3949, 3952, 3957, 3985, 3995, 4009, 4014, 4027, 4038, 4049-50, 4058-9, 4063, 4066-9, 4073-4, 4167, 4174, 7160, 7165-6, 7379, 7401, 7495, 7497, 7526, 7792, 7797, 7807, 7840, 7896, 7936, 8085, 8367, 8407, 8424, 8451, 8528, 8575, 8713, 9347, 9455, 9462, 9468, 16681
MM. art. 43 (M. Darling), 3962 (M. McKenzie), 4095 (M. M. Dionne), 8118
Discours, limite de temps, 7160, 7165-6, 7923-5, 7936, 7942, 8528, 8582, 8715, 9073, 15586
Durée, 8503, 8576, 8592, 8709, 8711, 8980, 9352, 11427-8, 11653, 17407, 26061, 26084
Et loi sur les banques, débat, parallèle, 3971, 4565
Gouvernement, position, 1254-5, 1778, 1786, 1940-1, 1944, 2746, 3249-50, 3280-1
Limite de temps, 8926, 8931, 9028, 9033
Amendements
Dépôt, 9364
Présentation, modalités, 8785, 8788, 9028-9, 9073, 9295-6, 9393
Broadbent, M., proposition, 8851-3, 8880, 8885-7, 9033
Après la décision de la Cour supême, 8853, 8881, 8887, 9034, 9073
Leaders parlementaires, entretiens, 8451, 8787-8, 8794, 8851-3, 8881, 8889-90, 9033-5, 9072-3
Motion d'ajournement en vertu de l'art. 40, débat, suspension, 8571, 8574, 8581
Ordre spécial adopté du consentement unanime, 9072-4
Trudeau, M., propositions, 9033-5
Obstruction systématique du parti progressiste conservateur, 3728, 7427, 7901, 7925, 8338, 8451-2, 8660, 8662, 8708-15, 8803-4, 8811, 8818, 8842, 8845, 8858, 8869-71, 8878, 8906, 8924-5, 8974, 9020, 9026-7, 9345, 9356, 9364, 9375, 9467-8, 13433, 13604, 15584-5, 15600, 15629, 20054-5, 24575, 26098
Coût, 8709, 8712, 9023, 9344, 11723

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Débat à la Chambre—*Suite*
Obstruction systématique du parti progressiste...—*Suite*
MM. art. 43 (M. Rae), 8684 (M. Rose), 9023
Premier ministre, participation, 3289-90, 6026, 8150, 8453-4, 8506, 8592
Discours
Dépôt, suggestion, m. art. 43 (M. Domm), 8488
Durée, 8660-1, 8713, 9406
Impression et distribution, 8692, 8717, 9300-3, 9391-2, 9439
M. art. 43 (M. G. Scott), 8488
Procédure, modification, 8458-9, 8566-82
Avis de motion (M. Pinard), 8451-3, 8500, 8571, 8661, 8713-5, 8844, 8853, 8889, 8910, 9028-9
Retrait, 8786, 9014, 10016-7
Et remplacement par une autre formule, 8786
Statut, 8635-6, 9014
Coutumes et usages, violation, 8569-75, 8582
Discours, dépôt et impression en appendice au *Hansard*, 8451-2, 8474-8, 8499, 8568-70, 8581-2, 8713
Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, suspension, 8571
Leaders parlementaires, entretiens, 8451, 8458, 8569-71, 8575, 8853
Nouveau parti démocratique, position, 8453, 8575
Nouvelle forme de clôture, 8451-3, 8575, 8714, 8848
Préambule, terme *Attendu que*, utilisation, 8572-3, 8577-8, 8580-2
Progressiste conservateur, parti, position, 8451-2, 8714-5
Projet de résolution révisé, 12537, 12784-5, 12851, 12925, 13160-1, 13306, 13309-11, 13340, 13386
Am. identique à un sous-am. déclaré irrecevable antérieurement réputé avoir été présenté et être recevable, 13434
Discours, limite de temps, 13274-5, 13309, 13346, 13547
Entretiens Trudeau-Clark-Broadbent, 12537, 12539-40
Limite de temps, 13503, 13516, 13549-50
M. (M. Pinard) adoptée, 13433-5
Votes, modalités, 13274-5, 13285, 13306, 13309-10, 13346, 13433-4
Séances, prolongation des heures, 3833-4, 3963-4, 3968, 4059, 4061, 4063-4, 4068-9, 4073, 4153-4, 4849, 7160, 7164-5, 7323-5, 8388, 8571, 8582, 8715
Jours désignés après la décision de la Cour suprême, 9073
MM. art. 43 (M. Lang), 8363 (M. Gingras), 8400
Télédiffusion, Calgary, Alb., service, interruption, 7977
Vote final après la décision de la Cour suprême, 8885-7, 9033, 9073
Vote libre, 7336-7, 7782, 8085, 9441
Débat au Sénat, 7905
Amendement, présentation, gouvernement, position, 8688
Déclaration de principes, 1936, 2081
Deux peuples fondateurs, concept. *Voir* Dualité *sous le titre susmentionné*
Droits et libertés, charte, 6, 1263, 1265, 1313, 1321, 1778, 1867, 1936-7, 2126-7, 3283-4, 3295, 3297, 3300, 3306, 3309, 3311-2, 3314, 3334, 3340, 3347, 3356-7, 3361-2, 3367-8, 3396-7, 3399-400, 3408, 3538, 3541, 3560, 3565, 3597, 3599-600, 3605, 3610, 3693-4, 3700-1, 3703-5, 3709-10, 3718, 3740, 3742, 3752, 3754, 3756, 3762-3, 3783, 3793, 3795-6, 3798-802, 3804-5, 3807, 3820, 3839, 3851-3, 3855, 3857, 3861-2, 3864, 3885, 3889, 3909, 3941, 3944, 3946-8, 3952-5, 3986, 3989-91, 3998, 4000-4, 4006, 4016-8, 4020, 4024, 4026-7, 4030-1, 4043-4, 4046, 4049, 4525, 4848, 4987, 5087-8, 5478, 6083, 6183-4, 6224-5, 6428,

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Droits et libertés, charte—*Suite*
6590-2, 6598-9, 6685-6, 6704, 6731-2, 6770-3, 6912, 7011-2, 7179, 7249-51, 7335, 7337, 7374-5, 7377-8, 7381, 7386, 7391-3, 7395, 7397, 7400-2, 7434-5, 7437-8, 7440-4, 7449, 7475-7, 7493-4, 7497-8, 7512, 7518-9, 7522, 7524, 7528, 7561, 7564, 7572, 7574, 7593-4, 7741, 7753-4, 7783, 7785, 7791, 7798, 7807-8, 7835-6, 7843, 7856-9, 7865, 7898-900, 7902-3, 7938, 7947, 7953, 8062, 8080-2, 8086-7, 8098, 8102, 8105-7, 8132, 8142, 8144-5, 8147-8, 8176-7, 8180, 8182, 8187, 8204-5, 8239-40, 8243, 8277, 8284, 8287, 8302, 8304, 8380, 8391, 8394-5, 8414, 8420, 8425, 8433, 8442-3, 8503-4, 8507-8, 8906, 8909, 9346, 9360-1, 9364-6, 9370, 9376-7, 9393, 9400, 9402-4, 9409, 9413, 9417-8, 9438-9, 9446-9, 9463, 9656, 10392, 10711, 12877-8, 12979-80, 13057, 13120, 13122, 13128, 13138-9, 13216, 13423, 13425-6, 13437, 13499, 13506, 13513, 13584, 13600, 14471, 16532, 16534, 19288, 19381, 19540, 22991, 22993, 23969-70, 25369, 25372, 25374, 26432
Âge de retraite obligatoire, 12783, 12968-9, 17783
Aide juridique, 7999
Application
Comité de surveillance, création, suggestion, 9449
Coût, personnel supplémentaire, etc., 20611-2, 20740, 23456, 25072-4
Interprétation du gouvernement, document *Manuel de commentaires* à l'intention des avocats fédéraux, 20611-2
Dépôt, 20776-7
Livre blanc fédéral, allusions, 20611, 20777
Livre noir provincial, allusions, 20611
Avortement, droit à la vie, répercussions, 3313, 3406, 3704, 3834, 3852, 4029, 6493, 6705, 7477, 7511, 7744, 7801, 7843, 7854, 7935, 7952, 7954, 7968, 8133, 8302-4, 8306, 8387, 8423, 8438, 8496, 8504, 8519, 9056-7, 9342, 9362, 9369-70, 9401, 9410, 9419, 9445, 9453, 9456, 9462-3, 9467, 13436-8, 13440-1, 13506, 13528, 13608
Enfants à naître, 7511, 7801, 7868, 7967-8, 8131-2, 8174, 8202, 8303, 8391, 8438, 8504, 9056, 9342, 9363, 9462-3, 9467, 13122, 13140, 13447, 13511-2, 13528, 13596, 13604, 13875, 25305, 25434, 25500
Conférence canadienne des évêques catholiques, correspondance avec M. Trudeau, m. art. 43 (M. King), 8938-9
MM. art. 43 (M. Fretz), 8160-1 (M. Korchinski), 8875
Pétitions, 9033
Dépôt, 8990-1
Résidents de la région d'Hamilton, Ont., 11821, dépôt, 11872
Peine capitale, 7854, 8423, 8504, 8970, 9401, 13438, 13441
Biens et services, libre passage à travers les frontières provinciales, 2316, 2799, 3010, 3026, 3282, 3598-9, 3740, 3859, 3928, 4008, 4338, 6000, 6996, 8143, 8201-2, 9360, 12377, 13600-1, 13952
M. art. 43 (M. Friesen), 3575
Circulation, établissement et travail, 3282, 3286, 3300, 3334, 3341, 3360-1, 3403, 3571, 3597, 3599, 3704, 3740, 3762-3, 3795, 3800, 3805, 3834, 3836, 3851-2, 3859, 3885-7, 3895, 3928, 3944-5, 3948, 3955, 3982, 3990, 4002, 4007-8, 4010, 4017, 4021, 4024, 4026, 4233, 4291, 5088, 5409, 5417-8, 5437, 5578, 5493, 7375, 7396, 7403, 7445, 7449, 7572, 7595, 7741, 7743, 7746, 7843-4, 7932, 7940, 7952, 8016, 8102, 8133, 8143, 8201, 8229, 8244, 8277-8, 8287-8, 8380, 8387, 8415, 8426, 8434, 8519, 8907-9, 9204, 9352, 9360, 9366, 9371, 9393, 9403, 9417-8, 9448, 9466, 10056, 11029, 12200,

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Droits et libertés, charte—*Suite*
Circulation, établissement et travail—*Suite*
12692, 13042-3, 13213, 13224-5, 13360, 13529, 13590, 13596, 13600-1, 13603, 13952, 15193
Droits de travail, dispositions, suppression, m. art. 43 (M. Siddon), 3575
Provinces où le taux d'emploi est inférieur à la moyenne nationale, mesures particulières, 13043, 13133, 13213, 13224, 13283, 13505, 13525
Québec, position, négociations, etc., 12537, 12595, 13055, 13133, 13209-10, 13283, 13501, 13525, 13605
Québec, publicité trompeuse, m. art. 43 (M. Gauthier), 5316-7
Syndicat des postiers et Fraternité internationale des ouvriers en électricité, règlements, répercussions, 3609
Terre-Neuve, négociations, 12537, 12595, 13133, 13283, 13525
Clause dérogatoire (nonobstant), 12357, 12634-5, 12691, 12777, 13042-3, 13049-50, 13054-5, 13112, 13114, 13120-1, 13123, 13129-31, 13138, 13140-1, 13144-7, 13195, 13198-9, 13216, 13220, 13362, 13428, 13438-40, 13506-7, 13511, 13513, 13515-7, 13528, 13589, 13606-8, 25015-7, 27292
Législation provinciale, abrogation automatique après cinq ans, 13043, 13054, 13120, 13507, 13528
M. art. 43 (M. S.J. Robinson), 13295-6
Retrait, pétitions, 13243, 13307, 13387, 13460, 13548, 13691, 13835
Dépôt, 13305, 13386, 13460, 13546, 13664, 13733, 13886
Comparaison avec d'autres pays, 7434, 7478, 7493, 7844, 7865, 8148, 8514, 9454, 13058, 13282, 13522, 25020
États-Unis, 3306, 3406, 3409, 7382, 7499-500, 7753, 7842, 7863, 7953, 8081, 8110, 8133-5, 8142, 8182, 8422, 8433-4, 8439, 8514, 8970, 9343, 9352-3, 9447, 9454, 9463, 13517, 25019-20
Union soviétique, 7402, 7493, 7519, 7585, 7777, 7860, 7866, 8081, 8099-100, 8110, 8150-1, 8433, 9447, 13120-1, 13517, 25020
Définition, 7528
Diefenbaker, feu M. John, position, 8181, 9351-2, 9447, 13121, 13284, 25010, 25012, 25021
Dieu, suprématie, reconnaissance, 6669, 7386-7, 7395-6, 7401, 7403, 7435, 7437-8, 7441-2, 7490, 7493, 7523-4, 7535, 7561, 7592, 7594, 7745, 7747-8, 7758, 7774-5, 7800, 7804, 7842, 7854, 7867, 7934, 7948, 8081-2, 8084-5, 8089-90, 8107, 8139, 8202, 8207-8, 8234, 8284, 8302, 8307, 8382, 8385, 8391, 8414, 8438, 8441-2, 8504, 8511, 8517-8, 9180, 9342, 9348, 9359-60, 9362-3, 9369, 9398, 9401, 9407-8, 9419, 9437-8, 9445-6, 9451, 9453, 9456, 9462, 9464, 9467, q. (M. Cossitt), 10591, 11707, 13511
Douglas, M. T.C., position, 9447
Droit coutumier, allusions, 8134, 8151, 8202, 8206, 8208, 8307, 8381, 8421, 8442, 8504, 9343, 9352, 9362, 9404, 9454, 13120
Droit familial, 7758, 7932, 8081, 8208, 8302, 8425, 8441-2, 8509, 8903, 9359, 9369, 9416, 9419, 9445, 9517, 9520, 13528
Réforme. *Voir* Droit familial
Droits de la personne, déclaration, 4, 142-3, 180, 229, 235, 1313, 1317, 1321, 1324, 1381, 2588, 3284-5, 3291, 3293, 3297, 3306, 3312-3, 3339, 3343, 3371, 3399, 3404-5, 3409, 3560-1, 3600, 3755, 3762, 3795, 3834-5, 3842, 3885, 3945, 3953, 3955, 4017, 4019, 4024, 4029, 4377, 4972, 4975, 5980, 6538, 7386-7, 7394, 7397, 7401, 7403, 7439, 7442, 7474-5, 7477, 7494, 7529, 7533-5, 7560-1, 7564, 7593-4, 7774, 7800, 7804, 7842, 7860, 7863-4, 7867, 7897, 7906, 7934, 7954, 8080-1, 8088-9, 8107-8, 8243, 8275, 8302, 8382, 8387, 8438, 8442, 8507, 8510, 8518, 9342, 9351-2, 9403, 9407, 9419, 9440,

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Droits et libertés, charte—*Suite*
Droits de la personne, déclaration—*Suite*
9445-6, 13043, 13217, 13284, 13431, 13505, 13512, 13527-9, 15335, 16388, 25582
Droits démocratiques (droit de vote, mandat des assemblées législatives, etc.), 3282-3, 3285, 3300, 3334, 3704, 3852, 3861, 3990, 3994, 7800, 7843, 7863, 7931, 7943-4, 8133, 8135, 8277, 8302, 8516, 9322, 9341, 9345, 9375, 9377, 9403, 9417-8, 9466, 10922, 12692, 13042-3, 13360, 13426, 13596, 13606, 23386-8, 23391, 24774-5
Pénitenciers, détenus, droit de vote, 8693
Droits écologiques, 11390
M. art. 43 (M. McMillan), 11405
Droits économiques et sociaux, 3282, 3992, 3994, 7786, 7800-1, 7944, 8134, 8182, 8187-8, 8302, 8305
Droits juridiques, 3282-3, 3285, 3300, 3335, 3338, 3410, 3704, 3795, 3802, 3834, 3994, 7375, 7382, 7395-6, 7572-4, 7788, 7800, 7930-1, 7944, 8131, 8142, 8149, 8387, 8421, 8906-7, 9343-4, 9371, 9400, 9403, 9417, 9516, 10056, 11300, 12200, 13042-3, 13057, 13137, 13146, 13207, 13360, 13505, 13515, 13596, 13606, 16066
Arrestation et détention, 7375, 7394, 7843, 8081, 8133, 8137, 8906, 9366, 9403, 9418, 9453, 13043, 13128, 13146, 13362, 13505
Association canadienne de police, mémoire, 13510, 13516
Cruauté, protection contre, 7572, 8133, 8422, 8906, 9363, 9371
Fouilles, perquisitions et saisies, protection contre, 3795-6, 3834, 3852, 3945, 7375, 7572-3, 7594, 7843, 7931, 8133, 8137, 8182, 8235-6, 8244, 8302, 8906, 8909, 9403, 9453, 12387, 13043, 13218, 13505
Infractions relevant de la justice militaire, 9301-2
Preuve, 26200-2
Au Canada, Association canadienne des chefs de police, position, 9343-4, 13143
Au Canada, groupe de travail, recommandations, 7335
Fardeau, 9453-4, 10277
Obtenue illégalement, 7375, 7573, 8222-3, 8234-7, 8970, 9403, 13043, 13143-4, 13217, 13505-6, 13510
Procès, services d'un avocat, etc., 7375, 7572-4, 7595, 7843, 7863, 8133, 8183, 9371, 9403, 9418, 9453, 13043
Recours aux tribunaux, appui financier, 24575
Droits linguistiques, 6, 42, 180, 234-5, 328, 921-2, 944, 947, 967-8, 993, 1263, 1265, 1267, 1321, 1327-8, 1334-6, 1587, 1778, 1937, 1941-2, 2080-1, 2931, 3009-10, 3282-3, 3287, 3289, 3291, 3294, 3334, 3358, 3367-8, 3399, 3403, 3560, 3565, 3600-1, 3606, 3696, 3701, 3752, 3763, 3799, 3801, 3834, 3852, 3858, 3894, 3909-11, 3941, 3943, 3947-8, 3956, 3990, 3992, 3994, 3998, 4000, 4004, 4008, 4012-3, 4022-3, 4026, 4037, 4043-4, 4291-2, 5145, 7375-6, 7392-3, 7441, 7562, 7566, 7572, 7592, 7738-40, 7746, 7782-3, 7787, 7791, 7843, 7859, 7938-40, 7954, 8087, 8103, 8176, 8178, 8233-4, 8244, 8273, 8276-7, 8283, 8302, 8380, 8387, 8443-4, 8514, 8519, 8903, 9360, 9362, 9365, 9400, 9403, 9416-7, 9448-9, 9467-8, 12536, 12692, 13042, 13057-8, 13207, 13215, 13360, 13505, 13508, 13518, 13525, 13599, 13604, 13614, 16534, 25565, 26220, 26247, 26252
Art. 133 de l'A.A.N.B., application, 8178, 12200-1, 12639, 13146, 13360-1, 13518, 13526-7, 13533
Ontario, 13279, 13361, 13368, 13384, 13440, 13524, 13527, 13532-3, 13591, 13611, 13614, 25575, 25583
Conférence fédérale-provinciale, tenue, minorités, participation, suggestion, 12639

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Droits et libertés, charte—*Suite*
Droits linguistiques—*Suite*
Égalité, principe, 3411-3, 3557, 3568, 3704, 7739, 7810, 8515, 8523, 8908, 13361, 13499, 13590-1
Juridiction provinciale, ingérence fédérale, 3366
Législatures provinciales, usage facultatif des langues française et anglaise, 3342, 3945, 8178, 8233-4, 8277-8
Minorités, éducation dans la langue officielle de leur choix là où le nombre le justifie, 3286, 3288, 3300, 3309, 3335, 3341-3, 3346, 3355, 3563-4, 3571, 3693, 3696, 3704-5, 3710, 3755, 3762, 3796, 3835-6, 3839, 3851-2, 3858, 3889, 3910, 3944, 3955, 3982, 3990, 3994, 3998-400, 4007, 4011, 4013, 4021-3, 4025-6, 4029, 4035-6, 4688, 5145, 7375-6, 7391-2, 7396, 7401, 7445, 7572-3, 7594, 7739, 7758, 7783, 7789, 7807, 7809-12, 7814, 7902, 7930, 7932, 7939-40, 8098-9, 8103, 8133, 8176, 8178, 8184, 8233, 8277-8, 8387, 8415, 8419, 8426, 8507, 8514-5, 8519, 8523, 8909, 9345-6, 9353-4, 9364, 9366, 9371, 9377, 9393, 9400, 9403, 9417, 9468, 12115, 12538, 12634-5, 12681-2, 13044, 13047, 13055, 13115-6, 13122, 13133, 13139, 13146-7, 13159, 13194, 13213, 13278, 13280, 13360-1, 13429, 13499, 13505, 13518, 13525, 13532-3, 13585, 13589-90, 13603, 13605, 13614
Acadiens, 1327-8, 3696-7, 7740, 8104, 12639, 13499, 13614-5
Nombre, détermination, provinces, pouvoirs, 3298, 3356, 7739, 7939, 8188-9, 13047, 13146, 13360
Québec, clause Canada, application, 3342, 7803, 7811, 8546, 12682-3, 13116-8, 13133, 13146, 13194, 13213, 13224-5, 13368, 13439, 13499, 13501, 13503, 13506, 13511, 13516, 13518-20, 13524-5, 13585, 13589-90, 13592-3, 13605-7, 13610, 21733
Québec, immigrants, répercussions, 3413, 3555-6, 3602, 7907, 8188-9, 13194, 13212, 13224-5, 13289, 13585
Recours aux tribunaux, appui financier, 20074, 20184-5, 20604-5, 24575
Voir aussi Québec, province—Langue, politique—Québécois
Modification, procédure, 13042, 13044
Placard publicitaire rétrograde dans le *Globe and Mail,* condamnation, m. art. 43 (M. Caccia), 7913
Progressiste conservateur, parti, position, 3283, 3291
Copies du *Hansard* du 3 mars 1981, distribution à tous les francophones, m. art. 43 (M. Gimaïel), 7874
Députés, propos à la Chambre, m. art. 43 (M. M. Dionne), 8066
Provinces, position, 3557, 8515, 13047, 13360-1
Colombie-Britannique, 13606-7
Manitoba, nouveau premier ministre, M. Howard Pawley, position, 13129
Nouveau-Brunswick, 7739-40, 7810, 7812-4 8103, 8178, 8189, 8233-4, 8246, 8417, 9346, 9455, 12200, 12538, 13147, 13159, 13279, 13360, 13505, 13518, 13614-5
Ontario, 3342, 7736, 7860, 7907, 8103-4, 8189, 8234, 8246, 8278, 8417-8, 8515, 8523, 9344-5, 9351, 9353-4, 9430, 9444, 9449, 9455, 12201, 13058, 13146-7, 13159, 13213, 13279, 13360-2, 13606-7
MM. art. 43 (M. Gauthier), 6218, 13295
Premiers ministres, réunions à St. Andrews, N.-B. en 1977 et Montréal, Qué. en 1978, 3286, 3298, 3355, 3413, 3762, 3894, 3999, 5145, 7739, 7809, 7940, 8107, 8233, 8426, 8514-5, 12639, 12682, 13117-8, 13194, 13224-5, 13279, 13519, 13585, 13590, 13610, 22231

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Droits et libertés, charte—*Suite*
Droits linguistiques—*Suite*
Provinces, position—*Suite*
Québec, 3342, 3954, 8278, 8417-8, 8546, 9351, 9377, 9400, 9449, 9466, 10056, 12537, 12539, 13044, 13057-8, 13117, 13122, 13133-4, 13279, 13384-5, 13499, 13525, 13605, 13607, 13610, 21733
Anciens premiers ministres, position, 13208
Lettre de M. Trudeau au premier ministre Lévesque, 22231
Saskatchewan, premier ministre Blakeney, propos, 7739
Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (C-313); Autochtones—Droits collectifs, inclusion *sous le titre susmentionné*
Égalité (non-discrimination), 129, 180, 1321, 3010, 3283, 3285, 3287, 3335, 3341, 3343, 3358, 3361, 3597, 3704-5, 3755, 3761, 3763, 3834, 3836, 3852, 3857-8, 3863-4, 3944-5, 3948, 3954, 3957, 3982, 3990, 4007-8, 4019-20, 4022, 5088, 5500-2, 6411, 6466, 7375, 7379, 7443, 7474-5, 7495, 7521, 7528, 7565-6, 7572-3, 7595, 7788-9, 7800-1, 7807-8, 7832, 7843, 7898-9, 7931, 7952, 8083, 8090-1, 8107, 8133-4, 8136, 8151, 8176, 8207, 8248, 8277, 8282-3, 8386-7, 8417, 8425-6, 8434, 8436, 8442, 8519, 8532, 8842-5, 8880, 9023-4, 9026, 9028, 9033-4, 9073, 9318, 9322, 9343, 9353, 9360, 9363, 9366, 9369-71, 9378, 9399-400, 9403, 9417, 9419, 9442, 9447, 9450, 9452, 9456, 9462, 9466, 9497, 9502, 9514, 10056, 11444-5, 11695, 12594, 12634-5, 12691-2, 12969, 13054-7, 13060, 13116-7, 13121-3, 13128-30, 13151, 13196-9, 13212, 13214, 13220, 13282, 13288-9, 13360, 13505, 13520, 13589, 13600, 15161-2
Voir aussi les allusions dans le débat sur Droits de la personne, Loi (C-242)
Enchâssement, 26247-8, 28159
Action sociale, programmes, répercussions, 3717-8, 3954, 7898
États-Unis, affaire Bakke, allusions, 3717-8, 3755, 3954, 7898
Association canadienne des libertés civiles, position, 3755, 3877-8, 4020, 4915, 7499, 7595, 8136, 8180, 8182, 9448, 13043
Association du Barreau canadien, position, 3285, 3599, 3696, 3753, 3761, 7844, 7939, 8143, 8907, 9351
Business Council on National Issues, position, 4008
Colombie-Britannique et Yukon, clergé, position, 7511, 7757-8, 7804-5, 9464
Comité national présidé par M. de Corneille, pétition, allusions, 5247-8, 5325
Commissaire aux langues officielles, Yalden, M. Max, position, 3704
Commissaire des droits de la personne, Fairweather, M. Gordon, position, 3704, 7528, 7547, 7836, 7844, 8143, 8287, 8304, 9352-3, 9448, 13043
Conseil canadien des églises, mémoire, 7565
Conseil canadien du développement social, position, 7524
Hommes et femmes, droits égaux, déclaration, 8387, 8788
M. art. 43 (M. McLean), 8625
Pétition, femmes et hommes représentant toutes les régions du pays, 14073, dépôt, 14125
Progressiste conservateur, parti, position, 3285, 7564, 7570, 7593-6, 7759, 7781, 7800, 7809, 7820, 7837, 7839-40, 7860, 7866, 7901, 7906-7, 7930, 7950, 8083, 8101, 8142, 8206-7, 8225, 8240, 8284, 8286, 8298, 8304, 8386, 8438, 8506-7, 8510-3, 8592, 8684, 9352, 9359, 9367-73, 9378, 9400, 9444, 9447-8, 12635, 13513, 17984-5, 17990

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Droits et libertés, charte—*Suite*
Enchâssement—*Suite*
Progressiste conservateur, parti, position—*Suite*
M. art. 43 (M. Fulton), 7761
Provinces, position, 7475, 7567, 7571, 7574, 7595-6, 7789, 7930, 8083, 8102, 8134, 8181, 8183, 8186, 8188, 8439, 8505, 8508, 9369, 9372, 9393-4, 9402, 9451, 9466, 9468, 13585
M. art. 43 (M. Landers), 9569
Manitoba, premier ministre Lyon, position, propos, 3358, 3400, 3404-7, 4017, 4022-3, 7378, 7475, 7570, 7596, 7809, 7903, 7930, 8273, 8279, 8510-1, 8517, 9394, 9466, 9468, 10056, 13513
Ontario, premier ministre Davis, position, propos, 3696, 7566, 7596, 7740, 9403, 9449-50
Protection par mesures législatives plutôt que par la constitutionnalisation, 3396, 6466-7
Québec, premier ministre Lévesque, position, 12537
Saskatchewan, premier ministre Blakeney, position, 3400
Terre-Neuve, premier ministre Peckford, position, 7930, 10056
Scott, M. Frank, expert en droit constitutionnel, propos, 8134, 9405, 9466
Entrée en vigueur, 3285, 7566, 8188, 8418, 13196
Femmes, 3693, 3702, 3711, 3762, 3821, 3943, 3997, 4005, 4009, 4019-20, 4043, 5152, 5500-2, 7375, 7378, 7382, 7391, 7395-6, 7442, 7495, 7528, 7565-6, 7573, 7593, 7595, 7777, 7800, 7807, 7868, 7896-9, 7920, 7931, 7947, 7954, 7977, 8180-3, 8248, 8273, 8304, 8380, 8387, 8394, 8433, 8511, 8517-9, 8592, 8785, 9356, 9362, 9399-401, 9403, 9444-5, 9448-50, 10056, 12594, 13052-3, 13055, 13060, 13129, 13214-5, 13220, 13282, 13355, 13365, 13367-8, 13419, 13423, 13428, 13431-2, 13437, 13447, 13545, 13599, 13604, 13608, 13611, 18589, 19282-3, 20773, 23483, 23490, 23515, 23517-8, 23530
Accord constitutionnel, 2e anniversaire, 29113-4
Comité d'action nationale, conférence, Winnipeg, Man., octobre 1980, annulation, 6460
Conférence indépendante, février 1981, 6971-2, 7258, 7524-5, 7566, 7839, 7912, 13198
MM. art. 43 (Mme Mitchell), 6728 (Mlle MacDonald), 7207 (Mlle Carney), 7247
Ministre responsable de la situation de la femme, assistance, m. art. 43 (M. McMillan), 7063
Recommandations, mise en oeuvre, gouvernement, position, 7249-50, 7511-2, 7524-5, 7898
M. art. 43 (Mlle Jewett), 7327-8
Conseil consultatif de la situation de la femme
Conférence, septembre 1980, annulation, présumées pressions politiques, 6460, 6470, 6481
Conférence, février 1981, annulation, présumées pressions exercées par le ministre responsable, M. Axworthy, propos de la présidente, Mme Anderson, 6082-3, 6129-30, 6139-43, 6232, 6314-6, 6409, 6414, 6461, 6463-4, 6467-8, 6470-1, 6474, 6477, 6481, 6487-8, 6490, 7251
Comité, étude, 6414
Comité exécutif, déclaration assermentée concernant le procès-verbal de la réunion du 9 janvier 1981, 6140, 6142, 6314-5, 6410, 6419, 6471, 6482, 6488, 6547, 6646, 6680-1
Lettre de M. Axworthy demandant la publication, dépôt, 6826
M. art. 43 (M. McLean), 6497
MM. art. 43 (Mlle MacDonald), 6129 (Mlle Jewett), 6130

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Droits et libertés, charte—*Suite*
Femmes—*Suite*
Conseil consultatif de la situation de la femme—*Suite*
Conférence, février 1981, report, 29-30 mai 1981, 6681
Conférences régionales, tenue, 6082-3, 6140, 6410, 6460
Position, 4019, 6410-1, 6460, 6467, 6492, 7375, 7565, 7897, 8136, 13124, 13152, 23483
Droits égaux, 24573, 24575
Dispositions, retrait suite à l'accord du 5 novembre 1981, 12634-5, 12691-2, 13056-7, 13112, 13520, 19720, 23521
Réintégration, 12777, 12890-1, 12978-9, 13043-7, 13049-50, 13054, 13059-60, 13113-5, 13121, 13123-5, 13129-31, 13139-41, 13146-7, 13151-2, 13156, 13195-7, 13200, 13208, 13223, 13290, 13356, 13439, 13505, 13596
Immigrantes, droits, protection, 13198
M. art. 43 (M. McLean), 3517
Ontario, position, 13060, 13112
Québec, charte, allusions, 4020
Saskatchewan, position, 15803
Saskatchewan, premier ministre Blakeney, position, 13043, 13049, 13124
MM. art. 43 (M^me^ Appolloni), adoptée, 12916-7 (M. Anguish), 13622
Garanties, protection, etc., 3283, 3300, 3338, 3340, 3358, 3404, 3409, 3599, 3606, 3696, 3699-702, 3704, 3709, 3752-3, 3854, 3862, 3885, 3986, 4027, 7476, 7783, 7843, 7895, 7939, 19287
Garanties juridiques. *Voir* Droits juridiques *sous le titre susmentionné*
Grande charte, allusions, 7564, 7744, 7800, 7863, 7865, 8080, 8174, 8433-4, 8442, 10280-1, 13509, 13529, 24997, 24999
Handicapés et invalides, 3711, 3821, 3957, 4003, 4005, 4343, 7378, 7391-2, 7395-6, 7442-3, 7475-6, 7528, 7572-3, 7593, 7595-6, 7789, 7807, 7835, 7857, 7895, 7898, 7931, 7947, 7954, 8090, 8100, 8102, 8136, 8141, 8149, 8180-1, 8183, 8248, 8273, 8304, 8380, 8387, 8394, 8426, 8434, 8436, 9353-4, 9356, 9400-1, 9407, 9448, 9450, 9462, 9466, 10056, 13044, 13120, 13197, 13214, 13218, 13288, 13423, 13431, 13505, 13513-5, 13596
M. art. 43 (M. Crosby), 4693
Hommes, m. art. 43 (M^lle^ Carney), 8314
Libertés fondamentales, 3704-5, 3795, 3805, 3834, 3852, 3855, 3858-9, 3861, 3894, 3944, 3948, 3952, 3956-7, 3986, 3990, 3998, 4007, 4010-1, 4021, 4024, 7374, 7395, 7474, 7477, 7528, 7572-3, 7896, 7931, 7939, 7954, 8089, 8102, 8134, 8138, 8140, 8148, 8187, 8202, 8277, 8287, 8384, 8387, 8418, 8441-2, 8514, 8516, 8519, 9345, 9371, 9377, 9404-5, 9417-8, 9440, 9466, 13042-3, 13057, 13283, 13360, 13426, 13428, 13516-7, 13589, 13596, 13606, 19932, 23146, 23838-9, 24908-9
Application au Règlement de la Chambre, m. art. 43 (M. Crosby), 14009
Liberté d'association, 3862, 7391, 7758, 7843, 7899, 7931, 8062, 8202, 9364, 9366, 9371, 9403, 9418, 13505, 13516, 13529, 19044, 19550
Liberté de conscience et de religion, 7551, 7572, 7594, 7786, 7804, 7843, 7895, 7899, 7931, 7954, 8089-90, 8202, 9366, 9371, 9403, 9410, 9418, 9464, 13043, 13120, 13145, 13211, 13505, 13516-7
Enseignement confessionnel, système, 3874-5, 3929, 3984-6, 7479, 7511, 7758, 8178, 8436, 9409, 9464
Liberté d'expression, 3862, 7405, 7572, 7786, 7843, 7899, 7931, 8202, 9353, 9366, 9371, 9403, 9418, 13043, 13211, 13516, 13529, 15039, 15949, 16183-4, 19550, 26484

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Droits et libertés, charte—*Suite*
Libertés fondamentales—*Suite*
Liberté d'information, 6695, 6718, 7854, 7931, 8202, 8208, 8240, 8302, 9371, 9418, 13043, 13352-3, 13603, 18858
MM. art. 43 (M. McKenzie), 3517 (M. Rae), 3575 (M. Irwin), 12688
McRuer, rapport de 1949 sur les droits civils, allusions, 7947, 8099
Mesures de guerre, loi, application, 15764-5, 15807, 15897, 15992-3
Voir aussi Québec, province—FLQ, crise d'octobre 1970
Mesures législatives dérogatoires, 17169, 24574-5, 25074
Minorités, 4, 966, 993, 1313, 1326, 1334, 3009-10, 3283, 3287, 3294, 3305, 3407, 3740, 3753, 3836, 3842, 3851-3, 3858, 3863, 3889, 3998-9, 4003, 4009, 4024-5, 4029, 4055, 5187, 7382, 7391, 7438, 7564, 7594, 7596, 7809, 7832, 7950-3, 8302, 8304, 8307, 8389, 8414, 9442, 9448, 9452-3, 9462, 11695, 12036, 13138, 13197, 13199-200, 13212, 13360, 13366, 13508, 13592
Modification, procédure, 6968, 7521, 7744, 7789, 7941, 8177, 9400, 13439
Mots *chacun* et *le public,* remplacement par le mot *personne,* suggestion, 7898
Non-discrimination. *Voir* Égalité *sous le titre susmentionné*
Parlement, Assemblées législatives et tribunaux, pouvoirs respectifs, répercussions, 3407, 3409-10, 3736, 3998, 4024, 7391, 7395, 7402, 7439, 7443, 7478, 7493, 7529, 7572-4, 7744, 7783, 7785, 7791, 7832, 7854, 7899, 7936, 7946, 7952, 7994, 7996, 8000, 8080, 8098-9, 8104, 8141, 8181, 8187, 8202, 8205-6, 8233, 8243-5, 8302, 8387, 8391, 8395, 8415, 8433-4, 8438-9, 8504, 8516, 8524, 8987-8, 9343, 9377, 9403-4, 9410, 9454, 9463, 9465, 10032, 10055-6, 13137, 13216-7, 13279-80, 13291, 13424, 13426-8, 13440, 13510, 13522, 13610
Provinces, adhésion facultative, 12293
Patrimoine multiculturel, maintien, 3630, 3863, 7375, 7391-2, 7395, 7488, 7511, 7536, 7572, 7789, 7791, 7807, 7931, 8083, 8090-1, 8137, 8183, 8202, 8233, 8248, 8273, 8307, 8380, 8387, 8419, 8426, 9356, 9371, 9377, 9404, 9442, 9450, 9458, 9467, 13044, 13139, 13144, 13429, 13520
MM. art. 43 (M. Yurko), 4638, 4692
Personnes âgées, 8391, 11444
Préambule, 7785, 8084-5, 8089, 8107, 8233, 8302, 8442, 8518, 9342, 9358, 9360, 9362, 9398, 9407-8, 9419, 9445-6, 9462, 9467, 13427
Préséance sur la loi, 17169
Propriété, 3795, 3839, 3851, 3911, 4008, 4029, 5952, 5959, 5980, 6622, 6669, 6787, 7402, 7442, 7477, 7493-4, 7530, 7533, 7535, 7561, 7583, 7585, 7592, 7744, 7748, 7759, 7777, 7800, 7867, 7947, 7954, 8084, 8087-8, 8099, 8103, 8107, 8132, 8138, 8141, 8174, 8198, 8204, 8208, 8240, 8284, 8298-9, 8383, 8391, 8433, 8436-7, 8442, 8504, 8511, 8842, 8846, 8908, 8930, 9292, 9342, 9348, 9357, 9369, 9400, 9409, 9411, 9416, 9419, 9453, 9456, 9464, 10712-3, 10720-1, 11707, 12223, 12231, 12249, 12304, 12329, 12508, 12711, 13114, 13122, 13143, 13215, 13511, 13516, 13528, 13603-4, 13609, 13613, 13904, 14105, 16176, 16532, 16537, 17416, 17551, 17697, 17700, 17706-7, 17803, 17990, 18135, 18170-1, 19287, 19289-90, 19470, 19477, 19933, 20862-3, 21280, 23172, 24575-6, 25154, 25565, 26221, 26628-9
Cause *Franz Colet c. la Reine,* 9348
Colombie-Britannique, position, 25001, 25009, 25012, 25017-9
Comité, étude, 25006-12, 25022, 25043, 25103, 25189-91

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Droits et libertés, charte—*Suite*
Propriété—*Suite*
Comparaison avec divers pays, 25019-21
Églises, 16862
Gouvernement, position, 6544-5, 6590, 6592-5, 6663-4, 7786, 7804, 7842, 7854, 7863, 7934, 8081-2, 8202-3, 8208, 8382, 8414, 11601, 24576, 24996-5001, 25020
Solliciteur général, engagement annulé par le ministre de la Justice, 6589-93, 6595, 6598-600, 6652-60, 7387, 7477, 7493, 7533, 7742, 7905, 8204, 8423, 8436, 8869, 23172
Île-du-Prince-Édouard, position, 6592-4, 7387, 7791, 7854-5, 8202, 9369, 9453
Inclusion, résolution, présentation, 27716-7
Modalités, débat, limite de temps, etc., 24575-6, 24675, 24737-9, 24894, 24960-1, 25103-5, 25189-91, 26335
Débat à la Chambre lors d'une journée réservée à l'opposition, motion (M. Pinard), inscription au *Feuilleton*, consentement unanime refusé, 25189-91
Voir aussi les allusions dans le débat sur M. de subsides (M. Epp) *sous le titre susmentionné*
Lalonde, M., propos, 6612
M. art. 43 (M. Siddon), 6641
M. (M. Epp) de subsides, 24996-5025
MM. art. 43 (M. Yurko), 6588, 8119, 9911 (M. McDermid), 16330
Nouveau parti démocratique, position, 6592-3, 6612, 6663-4, 7382, 7387, 7402, 7441, 7493, 7533, 7786, 7791, 7800, 7804, 7842, 7934, 8081-2, 8202, 8208, 8307, 8382, 8423, 9369, 9419, 13137, 15152-3, 18976, 24675, 24997-5001, 25004, 25006, 25010, 25012, 25017-8, 25024, 25027, 25180
MM. art. 43 (M. McKenzie), 6538, 6675
Nouveau parti démocratique albertain, position, m. art. 43 (M. Taylor), 20187
Pétition, 22624, dépôt, 22658
Progressiste conservateur, parti, psoition, 24997, 24999, 25006, 25023
Provinces, position, 24998, 25000-1, 25003-6, 25008-9, 25013, 25015, 25017-8, 25021-4
Saskatchewan, position, 6591-2, 24575-6, 24997, 25008, 25023
Retrait du projet de résolution, suggestion, 6682, 7250, 7494, 7570, 7595, 7840, 8846, 13425
Vie privée, protection, 6704-5, 8302
Violation, 3294, 7474-5, 7574, 7832, 7856, 7954, 8177, 8181, 8235, 8272, 8516, 9318, 9404, 9447, 13199, 13217, 13282, 13610
Alberta, loi contre la liberté de la presse, allusions, 7391, 7931, 8177, 8272, 13428
Livre *Fragile Freedoms: Human Rights and Dissent in Canada* par le juge Thomas Berger, 13211, 13221, 13282-3
Québec, témoins de Jéhovah, cas Roncarelli, loi du cadenas, allusions, 3405, 7391, 7438, 7475, 7899, 7930, 8135, 8177, 8181, 8272, 8277, 8481, 8516, 10056, 13211, 13428, 13511, 13517-8
Répercussions, sanctions, implications juridiques, etc., 3410, 3889, 3954, 3981, 5088, 8236, 13427
Terre-Neuve, loi contre la liberté d'association, allusions, 3405, 7391, 8135, 8272, 10056
Voir aussi Japonais canadiens; Québec, province—FLQ, crise d'octobre 1970—Mesures de guerre
Voir aussi Défense civile—Mesures d'urgence, planification; Unité canadienne, Centre d'information—Publications—Décrivant la...

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Dualité, deux peuples fondateurs, 1335, 3343, 3364, 3568, 3710, 3761, 3956-7, 6617, 7392, 7738, 7779, 7789, 7859, 7940, 8107, 8248, 8391, 8416, 9356, 9365, 13044, 13140, 13156, 13207-8, 13210, 13428-9, 13496, 13506, 13516, 13520-1, 13525, 13593, 13599
Voir aussi Unité nationale—Deux peuples fondateurs
Échéances, 1316, 1331, 1433, 1937, 1940, 2499, 3012, 3290, 3307, 3310, 3335, 3758, 3855, 3971, 4585, 4849-50, 7529, 7775, 7796, 7904, 8138, 8148, 8506, 8517, 9356, 9375, 9418, 13220, 13602-3
Gouvernement, position, m. art. 43 (M. Hnatyshyn), 2952
1er juillet 1981, 1779, 3335
M. art. 43 (M. Broadbent), 1775
Élections, tenue. *Voir* Droits et libertés, charte—Droits démocratiques *sous le titre susmentionné*
Environnement, protection, 22259, 22261, 22267
Voir aussi Droits et libertés, charte—Droits écologiques *sous le titre susmentionné*
Fédéralisme
Coopératif, 3343, 3356, 3561-2, 3915, 4367, 4957, 5078, 5105, 7392, 7492-3, 7499, 7538, 7836, 7838, 7864, 7959, 8414, 9356, 13141, 13285, 15811, 16534, 16682
Pearson, feu le très honorable L.B., propos en 1964, 4953-4, 4963
Maintien, 1263, 1324, 1587, 3987, 7589, 7790-1, 8299
Gouvernement fédéral, simple organisme des provinces, 1330, 1488-9, 7778, 7839, 8143
Principes, 1526-7, 3287, 3558, 3603, 3695, 3698-700, 3736, 3804, 3839, 3842, 3853-4, 3891-2, 3991, 4378, 4471, 4490, 4539, 7380, 7388, 7478, 7495, 7567-71, 7583, 7779, 7781, 7833, 7836-8, 7840, 7867, 7933, 7944, 7951, 7955, 8086, 8104, 8140, 8145, 8176, 8197, 8200, 8204-5, 8237-43, 8246, 8416, 8432, 8503, 8514, 8521-2, 8524, 8526, 8745, 9355, 9410-1, 9443, 9454, 9464-5, 13113-4, 13118-20, 13151, 13207, 13364-5, 13495
Comparaison avec d'autres pays, 8098, 8282, 9355
Australie, 3284, 3294, 3608, 7392, 7781
Nouvelle-Zélande, 3302-3
Suisse, 3284, 3294, 7392, 7938
Renouvelé, 4-6, 9, 30, 42, 108-9, 125, 143-4, 178-80, 220, 222, 228-9, 235, 327-30, 458, 600-3, 764, 767-8, 944, 946, 948-9, 954-6, 960, 962, 976, 987, 1225, 1232, 1235, 1261-4, 1386, 1526-8, 2873, 3282, 3294, 3313, 3413, 3653, 3707-8, 3799, 3970, 4006, 4027, 4048, 4058, 4154, 4519, 7572, 7798, 7958, 8085, 8096, 8184, 8300, 8720, 9345-6, 9367-8, 13210, 13496-7
Gouvernement fédéral, position, 329, 891, 3119
MM. art. 43 (M. La Salle), 322 (M. Flis), 1253
Parti québécois, position, 180, 967, 1264, 1310, 1313, 3037, 13500
Wilcox, Sask., étudiants du club historique du Collège Notre-Dame, participation, m. art. 43 (M. Gustafson), 1486-7
Formule d'amendement. *Voir* Modification, procédure *sous le titre susmentionné*
Forsey, M. Eugene, propos, 3599, 7785, 7855, 13215, 13516-7
Gouvernement, action unilatérale, 883, 915-6, 921, 1000, 2258, 3281, 3296, 3302-3, 3308, 3363-4, 3399, 3411, 3560, 3565, 3692, 3702, 3736, 3807-8, 3839, 3892-3, 3905-8, 3911, 3917, 3992, 4001, 4009, 4030-2, 4038-9, 4154, 4161, 4292, 4384, 4882, 5092, 5130, 5187, 5969, 6083, 6428, 6685, 7377, 7380-1, 7385, 7389-90, 7400, 7403, 7443-4, 7448, 7477, 7479, 7492-3, 7522, 7527, 7530, 7570, 7741-3, 7748, 7775, 7779, 7794-5, 7798, 7837-8, 7840-1, 7853, 7858, 7860, 7864, 7866-7, 7894-5, 7905, 7907, 7933, 7941, 7951, 7955-7, 7960, 8079, 8105-6, 8110, 8140,

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Gouvernement, action unilatérale—*Suite*
8146, 8181, 8184-6, 8198, 8200, 8202-3, 8230-1, 8237-42, 8246, 8248-9, 8276-7, 8298-301, 8303, 8384, 8390, 8417, 8421, 8432, 8439, 8512, 8521, 8523, 8525, 8741-2, 9360-1, 9367, 9408, 9411, 9419-20, 9437, 9439, 9441-3, 9445, 9455-6, 9460, 9468, 10854, 11464, 11706, 11721, 11890, 12537, 13113, 13119, 13142, 13285, 13291, 13423, 13425, 13432, 13504, 13526, 13597, 13602-4, 13608, 14494, 15201, 15444-5, 15757-8, 16411
Consultations préalables avec les provinces, 3282, 3287, 3963, 12293
MM. art. 43 (M. Lewis), 3263, 3963
Gouvernement fédéral, pouvoirs, renforcement, 129, 1316, 1333-4, 2863, 3356, 3358-9, 3361, 3364, 3605, 3608, 3710, 4525
Grande-Bretagne
Chrétien, M., discours devant le Canadian Club de Londres, 8408
Comité parlementaire choisi des affaires étrangères et du Commonwealth
Président sir Anthony Kershaw, propos, 5090, 6681-2
Rapport, recommandations, 6682, 6685, 7472, 7861, 8096-7, 8300, 13507
Gouvernement britannique, position, 8731
Gouvernement canadien, position, 8549
Document *Le rôle du Royaume-Uni dans la modification de la Constitution canadienne,* 8549, 8697, 8702, 8763-4, 8767
Dépôt, 8564
Entretiens, 2258, 3316, 3742, 3751, 4300, 4343-4, 7861, 8198
Chrétien, M. et des représentants du gouvernement, 8730-1, 8765, 8844
M. art. 43 (M. Jelinek), 7654-5
MacGuigan et Roberts, MM. et M^me^ Thatcher et des représentants du gouvernement, 3336, 3385, 3600-1, 3690, 3757, 3910, 3916, 4009, 4024, 4153, 4280, 5092, qq. (M. Cossitt), 5330, 5690, 6224-5, 6732, 6771, 6820, 6910, 6912, 6964, 7012-3, 7585, 8384, 8880, 8887-8
MacGuigan, M., voyage, coût, etc., q. (M. Cossitt), 6090
MacGuigan-Pym, 6820, 7011-2, 8880
Procès-verbal, dépôt demandé, 7012
Premiers ministres provinciaux, démarches, 8592
Manitoba, Lyon, M., proposition, 8394
Pressions exercées par le Canada, allégations, 5090-1
Retrait du Commonwealth, allégations, 4882
Sears, M. Robin, démarches, etc., 8159
M. art. 43 (M. Blenkarn), 7912
Sir Anthony Kershar, président du comité parlementaire spécial des affaires étrangères et du Commonwealth, propos, 5090
Tassé, M. R., sous-ministre de la Justice, démarches, 8408
Trudeau-Pym, 6769-75, 6818-20
Trudeau-Thatcher, 6224-5, 6685, 6731-2, 6767-9, 6771, 6773-4, 6822, 6868, 7585, 7654, 7796
Gouvernement, position, 4243-4, 4300, 4344, 4352, 6224-5, 6682, 6685, 6732, 6767-71, 6818-20, 6822-3, 6867-8, 6910-1, 6964, 7570, 7585, 7742-3, 8730-1, 13215, 13507
Article dans le *Globe and Mail,* 4300
Articles dans le *Times* de Londres, 4243-4, 4300
Lettre de M^me^ Thatcher, 6769, 6817-8, 6825
Dépôt demandé, 6769, 6817-8, 6821, 6876-9, 6919-20
Résolution, remise de l'étude, allégations, 8844, 8849
Parlement, position, 916, 2499, 3385, 3404, 3607, 3690-1, 3893, 3905, 3916-7, 3941, 4244-5, 4344, 4352, 4850, 5092, 6184, 6682, 6771, 6773-5, 6818, 6822-3, 6911, 6964, 7385, 7437, 7472-3, 7479, 7490, 7784, 7933, 7951-2, 8105, 8107, 8180,

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Grande-Bretagne—*Suite*
Parlement, position—*Suite*
8185, 8243, 8276-7, 8298, 8385, 8525, 8742, 8763, 8765, 9357, 9415, 9420, 10409, 13135, 13507-8
Député, M. Bruce George, propos, m. art. 43 (M. Cullen), 3815-6
Documents, fuite, 6964, 7385
Haut-commissaire du Canada à Londres, rapport, 6964
Motion présentée par quatre députés, 13546
Projet de loi, adoption en deuxième lecture, m. art. 43 (M. Peterson), 15131
St. John-Stevas, M., déclaration, 6911, 7012, 8731
Parlementaires et représentants, démarches visant à influencer les Canadiens
Haut-commissaire britannique au Canada, démarches auprès de certains députés, enquête, etc., 6911, 6965, 7122, 7217-8, 7256-7, 7385, 8232, 9408
M. art. 43 (M. Broadbent), 6961
Parti travailliste, position, 8159
Relations avec le Canada, répercussions, 7381, 7385, 7492, 7866, 8203, 8205, 10624-5
Historique, 916, 918-9, 3300, 3303, 3336-7, 3409, 3412, 3699-700, 3738, 3757-8, 3803-5, 3835, 3838-40, 3851, 3864, 3914-7, 4010, 4030-1, 4045, 4048, 7374-5, 7390, 7396, 7398-400, 7435, 7440-2, 7471, 7474-6, 7491, 7568, 7589-90, 7780, 7787, 7793, 7799, 7806-7, 7834-7, 7852-3, 7938, 7949-50, 8078-9, 8086, 8096, 8175, 8230, 8249-50, 8274-6, 8285, 8388-9, 8395, 8437-8, 8502, 8517, 8714-5, 9359-61, 9376-7, 9402, 9405, 9415, 9438, 9451, 11541, 13042, 13045-6, 13118, 13123, 13135-7, 13284, 13364, 13366, 13497-9, 13514, 13595-7, 13599-600, 24997
Indépendance et souveraineté, principes, reconnaissance, 3303, 3695, 9402, 9406, 9415-6
Institutions politiques, modernisation, 3282-3, 3288, 9459, 13042, 13523
Intérêt national, prépondérance sur les intérêts régionaux et provinciaux, 3282, 3603
Journaux, revues, éditeurs, éditorialistes, journalistes, position, propos, 3312, 7444, 7792, 8210, 8253, 8300
Éditorial dans *Le Devoir* du 16 octobre 1980, 7584
Hunter, M. Ian du *Citizen* d'Ottawa, 7856, 7961
Lynch, M. Charles de *Southan News Services,* 7835, 8276
Megarry, M. Roy du *Globe and Mail,* position, 8231
M. art. 43 (M. Smith), 6865-6
Roy, M. Jean-Louis du *Devoir,* 8521
Stevens, M. Geoffrey du *Globe and Mail,* 7861
Valpy, M. Michael du *Vancouver Sun,* 8383, 9452
Wells, M. Eric, ancien rédacteur du *Winnipeg Tribune,* propos, 7805-6
Zink, M. Lubor, 7937
Libéral, parti, position, 3365, 8338, 8869, 8873, 9440, 9443-6, 13507
Caucus québécois, 1778, 7446, 7902-3, 7905, 7955-7, 7958, 8085, 8246, 8407, 13044, 13132, 13134, 13369, 13501, 13597, 13610, 13612
Duclos, M. Louis, 8187-9, 8300, 8395, 8752, 8869, 9443-4, 13604-6
Gauthier, M. Jean-Robert, 8395, 12201, 13359-62
Gibson, M. Gordon, ancien chef du parti libéral de la Colombie-Britannique, propos, 7906, 9444
M. art. 43 (M. Friesen), 8313
Sénateurs, 7752-3, 7801-2, 8110, 8199, 8300, 8395, 9443-4
Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, publicité dans *Le Devoir* du 4 décembre 1981, 13732

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Livre blanc de 1965, allusions, 8096-7, 8239, 8299
Livre blanc de 1978, *Le temps d'agir,* 360, 603, 883, 1327, 2931
Livre commémoratif *Constitution 1982,* publication, coût, etc., 29026-7
Loi constitutionnelle, 3283, 9399, 25003
Primauté sur toutes les autres mesures législatives fédérales et provinciales, 7879-80, 7955, 8177-9, 8245, 8266, 8383, 8906, 9440, 9515, 9662
Loi sur le Canada
Adoption et promulgation par le Parlement du Royaume-Uni, 3283, 3757-8, 3803
Caractère technique, 3283
Constitution du Canada, première version officielle en français, 3283
Démarches à Londres en vue de son adoption, coût, etc., q. (M. Anguish), 16598-9
Mise en application, entrée en vigueur, modalités, 3283
Manning, le sénateur E.C., propos, 4028, 4034, 4039, 8300
Modification, procédure, 765, 768, 935-7, 1102, 1327, 1526, 1777-8, 3282, 3309, 3335, 3337, 3531, 3534, 3541-2, 3565, 3568, 3599, 3608, 3694, 3707-8, 3736, 3742-3, 3754, 3756, 3760, 3783, 3792-5, 3851, 3855, 3860, 3893, 3948, 3992-3, 4026, 5087-8, 6428, 7179, 7398, 7401-2, 7435-6, 7443, 7494-5, 7498, 7527, 7591-2, 7741, 7785, 7790-1, 7832, 7895, 7902-3, 7935, 7946, 8086, 8237, 8286, 8380, 8384, 8425, 8442, 8508, 8512, 8526, 9342, 9356, 9367, 9416, 9449, 11004, 13042, 13122, 13584, 18136, 26752
Accord des deux tiers des provinces représentant 50% des provinces, progressiste conservateur, parti, proposition, 9367-9, 9371-2, 9407-10, 9419-20, 9445, 9453, 9456
Accord de sept provinces représentant 50% de la population, 9399-401, 12536, 12682, 13042, 13048, 13052, 13159, 13219, 13341, 13343, 13506, 13522, 13529, 13589, 13604, 13615, 24998, 25000
Création de provinces ou rattachement aux provinces existantes de tout ou partie des territoires, exception, progressiste conservateur, parti, proposition, 13346-7, 13355-9, 13363-4, 13367-8, 13419-21, 13426, 13429, 13432, 13435, 13615
Provinces, droit de retrait, compensation financière, 13492-6, 13500-4, 13521-2, 13526-7, 13587-8, 13593-5, 13604, 13611, 25006
Communications et affaires sociales, inclusion, suggestion, 13502
Gouvernement, position, 13501-4, 13527, 13587, 13774
Programmes linguistiques et culturels, 13132, 13209, 13213, 13224, 13439, 13495, 13500-4, 13521, 13525, 13606
Suppression, 12537, 12539, 12973, 13042, 13044, 13047-8, 13051-2, 13054-5, 13113-4, 13121, 13132, 13143, 13207-9, 13584, 13606-7
Québec, exception, 13428-9, 13495, 13497, 13501-2, 13504, 13521-2, 13526-7, 13589, 13598, 13604
Accord fédéral-provincial unanime, délai de deux ans, 3283, 3294-6, 3298, 3301, 3304, 3307, 3311, 3333-4, 3367, 3604-6, 3611, 3692, 3696, 3705, 3707, 3739-40, 3763, 3799, 3837, 3852, 3886, 3890, 3893-4, 3937, 3946, 3992, 4001-2, 4016, 4018, 4031, 5017, 7376, 7382-3, 7385, 7488, 7738, 7783, 7899, 7908, 7932, 7947, 8109, 8143, 8182, 8185, 8277, 8287, 8303-4, 8386, 8418, 8507, 8513, 8517, 8593-4, 8686, 8980, 8987, 9365, 9369, 9412, 9417, 9449, 9461, 13119
Trudeau, M., propos, 3563
À l'égard de certaines provinces, 3985-6, 4025
Au Canada avec l'accord des provinces, pétition, 7020
Dépôt, 6972

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Modification, procédure—*Suite*
Au Canada sans recours au Parlement britannique, 3280, 3282-3, 3287, 3295, 3297, 3302, 3307-8, 3310, 3336-9, 3560, 3603, 3725, 3761, 3783, 3855, 3857, 3908-9, 3937, 3940, 3955, 3988, 4016, 4155, 4244, 4352, 6184, 6593, 6968, 7381, 7385, 7394, 7405, 7592, 7738, 7782, 7804, 7841, 7866, 7868, 7946, 8110, 8180, 8184, 8237, 8285, 8299, 8426, 8515, 9367, 9408-9, 10392, 11541, 13366, 13431, 13440, 13515, 13517, 13596
Chambre des communes et Sénat, approbation, 3287, 3304, 3989, 6184, 7473, 7489, 7742, 6533, 6621, 7749, 8083, 8135, 8179, 8276, 8508, 13343-4, 13616
Comparaison avec les États-Unis, 3737, 7382, 7436, 7743, 7747, 8416
Deux tiers des provinces représentant un certain pourcentage de la population, suggestion, 3794, 21780
Entretiens avec les provinces, 883, 915-6, 920-1, 936-7, 967, 976, 1255, 1263-4, 1266, 1328, 1867, 2041, 3281-2, 3292, 3300, 3303, 3337, 3360, 3606, 3696, 3698, 3751, 3756, 3799, 3853, 3907, 3910, 3915-7, 3994, 4007-8, 4155, 4244, 4490, 5078, 5089-90, 7123, 7377, 7380, 7389, 7561, 7745, 7780, 7837, 8105, 8147-8, 8185, 8187, 8230, 8239, 8241, 8299, 8392-3, 8416, 8686-7, 9420, 9437, 9446, 9457, 9972, 11464, 11710, 13135, 13151
Chef de l'opposition et chef du NPD à la Chambre et chefs de l'opposition des provinces, participation, 916, 920-1, 978-9, 1254, 1316
Reprise, 3856, 6183-4, 6681, 6685-6, 7158, 7477, 7781, 8303, 8384, 8525, 8593, 8686-8
Formule de Victoria, 765, 917, 919, 921, 937, 944, 3286, 3304, 3308, 3334, 3336, 3557, 3606-7, 3610, 3758, 3793-4, 3799, 3837, 3852, 3856, 3861, 3909, 3939, 3948-9, 3991-2, 3994, 4016, 4018, 4031, 5017, 5092, 7376-7, 7382-3, 7396-7, 7399, 7441-2, 7445, 7473, 7479, 7491-2, 7498, 7527, 7591, 7594, 7743, 7775, 7781, 7804, 7841-2, 7854, 7895, 7899, 7904, 7907-8, 7930, 7940, 7951, 7960, 8087, 8097, 8109, 8140, 8146, 8182-3, 8185, 8187, 8199, 8204-5, 8207, 8233, 8246, 8250, 8275, 8277, 8282-3, 8386, 8389, 8396, 8414, 8418, 8440, 8442, 8503, 8513-4, 8524, 8592-3, 8688, 9345, 9347, 9353, 9368, 9398, 9407, 9416-7, 9437, 9461, 9465, 13119, 13439, 13584, 13604
Modifiée, 3283-4, 3294-5, 3301, 3304-5, 3308, 3344, 3682, 3701, 3706, 3761, 3763, 3837-8, 3948-9, 4439, 7488-9, 7783, 7908, 7932, 7946, 9359, 9416-7, 9437
Provinces, position, 7382, 7591, 8275, 8513, 8593, 9398, 9437
Québec, rejet en 1971, 7473, 7591, 7781, 8146, 8275, 8509, 8515, 9347, 13384, 13603, 21392
Formule Fulton-Favreau, 765, 916, 918-9, 2640, 3308, 3336-7, 7376, 7491, 7780, 8239, 8275, 9361, 9412, 9416
Gouvernement fédéral, proposition, 3283, 3294, 3301, 5017, 9408-9, 9417
Huit provinces dissidentes, accord du 16 avril 1981, 9292, 9345, 9357, 9366, 9368, 9371, 9400, 9402, 9407-8, 9412, 9439, 9442, 9444-5, 9456, 9460-1, 9466, 12537, 12682, 13049, 13051, 13134, 13143, 13355, 13381, 13384, 13428, 13496, 13521, 13525, 13586, 13611
Chrétien, M., position, propos, 8981-2, 9408
Lougheed et Lyon, MM., propos à l'émission *As It Happens* de Radio-Canada, 9024-6
M. art. 43 (M. Smith), 8978
Message télex de M. Lyon à M. Trudeau, 8979, 8981, 9026, 9294-5
Ontario, premier ministre Davis, propos, 9440

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Modification, procédure—*Suite*
Huit provinces dissidentes, accord du 16 avril...—*Suite*
Ottawa, Ont., rencontre du 16 avril 1981, 9034, 9375, 9393-4, 9450-2
M. art. 43 (M. Towers), 8979
Trudeau, M., participation, entretiens, etc., 8979-82, 8987, 9025-8, 9033-4, 9294-5, 9393, 10056
M. art. 43 (M. Gustafson), 9024
Provinces, propositions, divulgation, 9025-6
M. art. 43 (M. Murphy), 9024
Souveraineté-association par étapes, 9368
Winnipeg, Man., entretiens, progrès réalisés, etc., 8591-4, 8686-7
Huit provinces représentant 80% de la population, proposition, 3283-4, 3301-2, 3304, 3606, 3706, 3794, 4009, 7383, 7591, 9417
Île-du-Prince-Édouard, statut, 7383, 7499, 7853-4, 8250, 8524, 9369
M. art. 43 (M. McMillan), 3961-2
M. (M. Yurko), 914-23
MM. art. 43 (M. Yurko), adoptée, 883-4 (M. Siddon), 7119 (M. Friesen), 9383
Mesures législatives antérieures, 3737, 3915-7, 4155, 4352, 6533, 7380, 7402, 7472-3, 7523, 7534, 7590, 7780, 7907, 8079, 8107-8, 8147, 8179, 8185, 8275, 8513, 9361, 9402, 9415, 9420, 9457, 13137
Appels au Conseil privé de Londres, procédure, abolition, 8518, 8520, 13498
Art. 91.1 en 1949, 3303, 6533, 6622, 8185-6, 8518
Abrogation, 3292, 7951
Assurance-chômage, juridiction, en 1940, 3338, 3916-7, 3985, 4155, 7472, 7590, 7741, 8230, 8232, 8508, 9420, 11493, 13137, 13521
Ressources naturelles, provinces de l'Ouest, contrôle, en 1930, 3304, 4028, 9420, 9457, 11484, 11495-6, 11566-7, 11576, 12331, 12465
Sécurité de la vieillesse, juridiction, en 1951 et 1964, 3338, 3917, 3985, 7741, 8230, 8232, 8508, 9457, 13137, 13521
Provinces, abstention facultative, 9368, 9371, 9400-2, 9409-10, 9419, 9445, 9450, 9460-1, 13052, 13492, 13496, 13504, 13521, 13594
Provinces, droit de veto, 917, 920, 3334, 3793-4, 3837-8, 3856, 3894, 3943, 3946, 3970, 4011, 4025, 7382-3, 7385-6, 7392-3, 7396, 7399, 7403, 7445, 7476, 7495, 7498, 7527, 7567, 7583, 7591, 7743, 7748, 7775-6, 7786, 7790, 7792, 7798-9, 7832 7841-2, 7858-9, 7896, 7899, 7907-8, 7941, 7956, 7960, 8087, 8097, 8102, 8105, 8109, 8174-5, 8180, 8182-3, 8185, 8187, 8199, 8205, 8207, 8229, 8240, 8246, 8250, 8277, 8299, 8381, 8383, 8389, 8394, 8396, 8414, 8418, 8420, 8432, 8440, 8503, 8505, 8508, 8510, 9349-51, 9368, 9400, 9402-3, 9409, 9411, 9438, 9456, 9465, 9514, 11625, 13358, 13421, 13603, 24575
Abolition, 13044, 13052, 13141, 13219
Ontario, position, 13493
Québec, situation, répercussions, etc., 12537, 13044, 13051, 13058, 13134, 13208-9, 13213, 13224, 13369, 13381, 13384, 13493, 13496-7, 13509, 13521-2, 13526, 13586, 13589, 13609, 13611, 17324, 21392, 22231
Québec, action judiciaire, 13493, 13593
Québec, députés fédéraux, 21733
Renseignements transmis aux ambassades canadiennes, 9862
Provinces de l'Atlantique, statut, amendement Henderson, 7377, 7383, 7853, 8394, 9398-9, 9467

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Modification, procédure—*Suite*
Provinces de l'Atlantique, statut, amendement...—*Suite*
Provinces de l'Ouest, application, 9398-9, 9408, 9445, 9451, 9465, 9467
Référendum, 3283-4, 3308, 3334, 3357, 3369, 3398-9, 3541, 3558, 3706, 3736, 3752, 3759, 3763, 3784, 3938, 3948, 3950, 3986, 3993, 3996, 4001-2, 4005, 4016, 4029, 4031, 4039, 4044, 4067, 5017, 5858, 6590, 6727, 7254-5, 7376, 7385, 7474, 7488-9, 7493, 7533-4, 7567, 7571, 7591, 7748, 7783, 7785, 7798, 7838, 7842, 7934, 7941, 7952-3, 8102, 8108-9, 8185, 8187-8, 8200, 8204, 8283, 8299, 8389, 8414, 8420, 8440, 8442, 8523, 8686, 8970-1, 9034, 9347, 9353, 9359, 9363-4, 9402, 9409, 9417, 9437, 9447, 9449, 13058-9, 13119-20, 13219, 13285, 13505, 13512, 13590
Commission référendaire, création, 7790, 7956, 8523
Fédéralisme, répercussions, 3291-4, 3296, 3311, 3532, 3607-8, 3660, 3681, 3700, 3783
Invocation pour régler une impasse, 3583, 3604, 3606-8, 3681-2, 3691, 3706, 3737, 3740-1, 3794, 3796, 3853, 3926, 4000, 4005, 4012, 4023, 7374, 7383, 7388, 7392, 7474, 7479, 7534, 7781-2, 7789-90, 7902, 7907-8, 7956, 8174, 8185, 8187, 8197, 8200, 8246, 8277, 8286-7, 8303, 8386, 8414, 8431-2, 8440, 8513, 8517, 9353, 9356, 9400, 9412, 9417, 9461
M. art. 43 (M. Kilgour), 6183
Nouveau parti démocratique, position, 3711, 3926, 7384, 7392, 7838
M. art. 43 (M. Neil), 6075
Progressiste conservateur, parti, position, 3291, 3583, 3608, 3737, 3834-5, 3837, 3910, 4000, 4003, 4012, 7380, 7382-5, 7388, 7476, 7527, 7781-2, 7838, 7950, 8108, 8241, 8286, 8517, 8842, 9348, 9359, 9369, 9400, 9461
Provinces
Position, 3294, 3681-2, 3837, 3855-6, 9461, 13059
Pouvoirs, répercussions, 3291-2, 3607-8, 3631, 3737, 3915, 3986, 3990, 4001, 4433
Résultats, application, interprétation, etc., 3293, 3305, 3344, 3989, 3991, 7489, 8185, 8523-4
Retrait, 3305, 3356, 3861, 3926, 7388, 7493, 7571, 7854, 7900, 7950, 7956, 8082, 8240, 8299, 8420, 8422, 8431, 8503, 8517, 8688
Sénateur Olson, propos, 4039, 4279-80
Tenue, autorisation, modalités, etc., 3344-5, 3354, 3608, 3837, 3855, 3993, 4039, 4427, 5999, 7384, 7567, 7838-9, 8143-4, 8176, 8197, 8200, 8207, 8241, 8389, 8414, 8421, 8503, 8505, 8513
Résolution appuyée par tous les partis de la Chambre, 1777-8, 4155
Sénat, pouvoirs, droit de veto, etc., 3759, 3794-5, 3838, 4067, 6529-32, 6865, 7486, 7742, 7748-52, 7790, 8097, 8183, 8245, 8305, 8524, 9362, 9459
Droit de veto, retrait, 12537, 13054, 13137, 13285, 13428
Statut de Westminster, 7376, 7385, 7472, 7490-1, 7749, 7860, 7866, 8086, 8174, 8230, 8232, 8274-5, 8278, 8285, 8289-90, 8422, 8442, 8512, 8525, 8798, 9415, 9420, 13135-6, 13217, 13498, 13507-8, 13512
Modification, 3337, 3339, 3757, 7385, 7436, 8086
Vancouver, consensus (sept provinces représentant 50% de la population), 3293, 3295, 3304-5, 3308, 3611, 3692, 3753, 3758-9, 3761, 3763, 3792-3, 3837-8, 3857, 3861, 4002-3, 4018, 4028, 4031, 4154, 4439, 6685, 7378, 7381-2, 7385, 7395-6, 7398-9, 7401, 7436, 7438, 7441-2, 7445, 7492, 7495, 7522, 7568, 7572, 7584, 7591, 7743, 7778-9, 7781, 7790,

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Modification, procédure—*Suite*
Vancouver, consensus (sept provinces...—*Suite*
7792, 7820, 7832-3, 7841, 7843, 7854, 7867, 7895, 7901, 7907-8, 7930, 7932, 7946, 7950, 7953, 8086-7, 8108, 8174-5, 8183, 8200, 8207-8, 8233, 8241, 8282, 8301, 8386, 8389-90, 8394, 8426, 8440-1, 8503, 8511, 8513, 8981, 9359, 9368-9, 9416, 9437, 9444, 13048, 13119, 13134, 13138, 13439, 13528, 13584, 13595
Voir aussi Rapatriement avec la formule de modification appelée..., m. (M. J. Clark) de subsides *sous le titre susmentionné*
Modification par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada. *Voir les allusions dans le débat sur* Autochtones—Droits collectifs, inclusion—M. (M. MacGuigan) *sous le titre susmentionné*
Monarchie, statut, 5241, 7489, 7521, 7804, 7854, 7862-4, 7868, 7935, 8138, 8147, 8207-9, 8527, 9369, 9420, 13611
M. art. 43 (M. Stewart), 16133
Modification, procédure, 13042
Successeurs de la Reine, confession religieuse, m. art. 43 (M. Herbert), 2790
Municipalités, participation, 1586, 1779, 1940, 11895
M. art. 43 (M. Lewis), 10579
Nouveau parti démocratique, position, 41-2, 945-6, 948, 1309-10, 1319, 1896, 1937, 3296-7, 3335, 3343, 3565, 3709, 3711, 3793, 3801, 3911, 3941, 3943, 3949, 3957, 4004, 4015, 4039, 4115-6, 4512, 5107, 5724-5, 6005, 6184, 6425, 6591, 6593, 7009, 7336-7, 7381-2, 7389, 7391, 7393-4, 7403, 7434, 7498-9, 7519, 7521, 7593-4, 7781, 7788-9, 7798, 7804, 7806-8, 7842, 7856-8, 7900, 7907-8, 7945, 8084, 8088-9, 8133-4, 8181, 8183, 8199, 8232, 8238-9, 8241, 8247, 8272-3, 8279-80, 8284, 8300, 8303, 8307, 8381, 8391, 8395, 8503-4, 8507, 8511, 8520, 8575, 8706, 9368, 9405, 9414, 9449, 9452, 11204-5, 12536, 12539, 13053-4, 13119, 13215, 13278, 13342, 13422, 13427-8, 13438-9, 13495, 13513, 13599, 13602
Association néo-démocrate d'Ottawa-Ouest, résolution, 8395
M. art. 43 (M. Nielsen), 7117
Broadbent, M., déclaration, m. art. 43 (M. Towers), 7249
Commentaires du cabinet du chef du Nouveau parti démocratique, rédaction à l'aide de fonds publics, allégations, 8697-708
Députés de la Saskatchewan, appui, retrait, 7477, 7499, 7505, 7537, 7560, 7752, 7788, 7908, 8159, 8231, 8280, 8300, 8382, 8391, 8395, 8521-2, 8752, 12916
MM. art. 43 (M. Hnatyshyn), 7153 (M. McKnight), 7207 (M. Clarke), 8402
MM. art. 43 (M. McKenzie), 5234 (M. Oberle), 6538 (M. Lewis), 6727 (M. Friesen), 6865 (M. McKenzie), 7063-4 (M. Taylor), 7912 (M. Jelinek), 8159
Manifeste de Regina de 1933, allusions, 8134, 8272, 9449, 13137
Opinion du public, 3293-4, 3335, 3542-4, 3755, 3797, 3800, 3805, 3841, 3851, 3853, 3894, 3907, 3940, 3952, 3981, 4002, 4040-2, 4046, 4048, 5983, 6001, 6591, 6593, 6686, 6964, 7336, 7377, 7381, 7390, 7395, 7437, 7445, 7505, 7512, 7519, 7529, 7571-2, 7574-5, 7583-4, 7587, 7589-90, 7648, 7740, 7742, 7788, 7792, 7794, 7798, 7813, 7835, 7838, 7853, 7933, 7940, 8084-7, 8106, 8132, 8145, 8198-9, 8296, 8298, 8301, 8390, 8393, 8425-6, 9342, 9375, 9409, 9411, 9415, 9418, 9441, 9448, 10329, 11719, 11890, 12688, 13493, 13612-3
Appui, lettres reçues, q. (M. Cossitt), 9925-6
Canada West Foundation, enquête, m. art. 43, 12265
Élection, tenue, suggestion, 6966, 8388, 8627-8
Jeunesse, 18501

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Opinion du public—*Suite*
Québec, 3798, 3804, 3970, 3997-8, 7497, 7742, 7794, 7797-8, 7955-7, 8096, 8505, 11432, 11891, 13044, 13049, 13285, 13504, 13506
Sondages, résultats, publication, 5147, 5662
Sondages Gallup, 5662, 5969, 6184, 6685, 7194, 7530, 7575, 7583, 7587, 7859-60, 7861, 7933, 7936, 7960, 8111, 8152, 8184, 8210, 8237, 8284, 8300, 8395, 8431-2, 8440, 8507, 8517, 8628, 8884, 8929, 8968, 9408, 9417-8, 9456, 9466, 9594
Parlement, rôle, 1324-5, 1336-7, 1777-9, 1936, 3695, 3699, 3853, 6531-2, 7894, 7943, 7956, 8138-41
Pepin, M. Jean-Luc, position, 3366, 3903-4, 4344, 4693, 8146, 8242, 8246-7
Pepin-Robarts, rapport, recommandations, 1942, 2081, 3894, 7837, 7955, 7958, 13207, 13210, 13361, 13497, 13505
Péréquation et inégalités régionales, 3282-3, 3287, 3291-3, 3295, 3298, 3301, 3305, 3309, 3311, 3340-1, 3343-5, 3355-6, 3359, 3361, 3399-400, 3403, 3563-4, 3606, 3611, 3694-5, 3701, 3703, 3705, 3710, 3742, 3756, 3758, 3760, 3762-3, 3796, 3801-2, 3836, 3839, 3851, 3885-6, 3895, 3906, 3941, 3943, 3946, 3953, 3955, 3982, 3987, 3990-1, 3996, 4001-2, 4004, 4007-8, 4017-8, 4030-1, 4043, 4291, 5761, 6535, 6925, 7374-5, 7377-8, 7392-3, 7401, 7405-6, 7445, 7495, 7572, 7592, 7594, 7739-41, 7746, 7783, 7786, 7789, 7807-8, 7845, 7860, 7932, 7940, 8087, 8089, 8102, 8133, 8136, 8142, 8149, 8174, 8182, 8237, 8248, 8250, 8272, 8277, 8287, 8380, 8382-4, 8387, 8395, 8425-6, 8516, 8519, 9024, 9026, 9204, 9208, 9352, 9356, 9364-5, 9367, 9393, 9402, 9418, 10716, 13045, 13224, 13365, 13432, 13492, 13499, 13520, 15753, 15907, 15911, 16075, 16157, 16164, 16534-5
Pouvoirs, répartition, 135, 144, 180, 765, 767, 955-6, 967, 971, 1265, 1321, 1330-1, 1336, 1489, 1936-7, 2862, 3010-2, 3037, 3283, 3288, 3293, 3302, 3304, 3336, 3338, 3396, 3630-1, 3736, 3759, 3761, 3860, 3945, 3990-1, 4009, 4032, 4048, 5397, 6622, 6932, 7318-9, 7375, 7377, 7398, 7400, 7441, 7444-6, 7780, 7785, 7791, 7799, 7860, 7867, 7899, 7932, 7945, 7950, 8204, 8297, 8379, 8388, 8415, 8418, 8515-6, 8686-7, 8964, 9008, 9359-60, 9362, 9416-7, 9437, 10189, 13042, 15926
Communications, 3860, 7601, 8425
Consultations, négociations, etc., échecs, 3282
Délégation, notion *d'asymétrie,* 1943-4
Droit criminel et administration de la justice, 8905
Éducation, 7562
Gouvernement fédéral, propositions, 3282
MM. art. 43 (M. Chénier), 2584 (M. Lang), 2638
Municipalités et centres régionaux, délégation, 1942-3, 7562
Pêcheries, 3282, 3308, 3359, 3934, 4122, 7601, 8425, 9394, 13365, 13749
Pouvoir déclaratoire, limites, imposition, 3012, 3359
Pouvoir fédéral d'annulation, abandon, 3012
Pouvoir fédéral de désaveu, 3404
Pouvoirs économiques, 2863, 3597-8
Provinces, position, 3282, 3342, 3359, 3605, 3994, 5089-90, 5092, 7395, 7530, 7574, 7742, 7930, 7932, 8380, 8688, 11486, 16534-5
Québec, 764, 1319
Provinces, pouvoirs, protection, 3699-702, 5826, 5858
Ressources naturelles, 2804, 3293, 3296, 3298, 3328, 3360-1, 3701, 3714, 3857, 3926-8, 3939, 3941, 3943, 3945, 3949-50, 3958, 3980, 3991, 4005, 4021, 4032-4, 4279, 4291-2, 5017, 6008, 6045, 6428, 6534, 6588, 6641, 7328, 7377, 7382, 7409-10, 7494-5, 7530, 7781, 8135-6, 8250, 8272, 8305, 8383, 8414, 8425, 8505, 8509, 8516, 8522, 8524, 9365, 9367, 9402, 9416, 9438, 9997, 10043, 10183, 10186, 10188-9, 10392,

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Pouvoirs, répartition—*Suite*
Ressources naturelles—*Suite*
10761, 11484-6, 11490-1, 11494, 11540, 11572-3, 11576-7, 11882, 12331, 13045, 13054, 13122, 13285, 13365, 13520, 13584, 13601, 13604, 13615, 16377
Commerce interprovincial et international, 3299, 3308, 3344, 3356, 3359, 3566, 3803, 3926, 3928, 3942, 3945, 3968, 4005, 4158, 6045, 6996, 7158, 7377, 7391, 7410, 7932, 8509-10, 8516, 8687, 9356, 10189, 18255
Gouvernement, position, 3966-8
Imposition indirecte par les provinces, 3282, 3299, 3308, 3356, 3359, 3566, 3803, 3928, 3942, 3945, 3968, 3985, 3988, 4005, 4039, 4158, 4230, 4735-6, 4738, 6045, 7377, 7382, 7393, 7495, 7807, 8089, 8183, 8305, 8309, 8516, 8524, 8687, 9356, 13145
MM. art. 43 (M. Siddon), 3377 (M. Yurko), 5701
Nouveau parti démocratique, position, 3298-9, 3305-6, 3566-7, 3709, 3711, 3793, 3801-3, 3834, 3926, 3928-9, 3941-2, 3958, 3968, 3980, 3991, 4005, 4009, 4015, 4018, 4028, 4039, 4043, 4057, 4158, 4230, 4379, 4476, 4816, 5107, 5199, 6944, 7078, 7382, 7393, 7594, 7742, 7807-8, 8089, 8279-80, 9356
M. art. 43 (M. McKenzie), 4582
Provinces, position, 16470
Ressources sous-marines, 3344, 3354, 3928-9, 3965, 5679, 5691, 5812, 5829, 5858, 5871, 6100, 7393, 7530, 7930, 8148, 8275, 8510, 8688, 11529-31, 11542, 11888, 13432, 18258, 18260
Priorités fédérales (courte liste), étude, date limite, etc., 1936-42, 1944-5, 2021, 2080-1
Documents servant aux négociations, dépôt demandé, 2746
Pêches, 1936
Provinces, position, 1938-9, 2026-7
Proclamation
Copie officielle, dépôt dans le Province House à Charlottetown, Î.-P.-É., 16459
M. art. 43 (M. McMillan), 16547
Coût, 20740, 25072-4
Date, 24491
1er anniversaire, 24574
Progressiste conservateur, parti, position, 1316, 3281, 3294-5, 3307, 3311, 3335-6, 3357, 3362, 3370-1, 3600, 3603, 3609, 3611, 3793, 3798, 3835, 3837, 3856-7, 3891, 3907, 3909-11, 3937, 3946, 3951-2, 3981, 3986, 4004, 4006, 4011-3, 4016, 4021, 4023, 4026, 4030-1, 4039, 4154, 4439, 5234, 6005, 6044, 6184, 6466-7, 6545, 6591-2, 6595, 6598-9, 6682, 6772, 6775, 6823, 6964, 6968, 7250-1, 7337, 7377-81, 7383, 7385-8, 7389, 7395-7, 7436-8, 7443, 7446, 7476, 7494, 7512, 7519, 7594-5, 7740, 7779, 7840-1, 7860, 7864, 7868, 7874, 7901, 7950, 7993, 8084, 8086, 8092, 8100-1, 8106, 8145-6, 8149, 8179-80, 8199-200, 8204, 8240, 8242-3, 8248, 8299-300, 8367, 8386, 8389, 8393, 8506, 8511, 8519-20, 8684, 8712, 8789-90, 8798, 8881, 8895, 8906, 8980-1, 9023-4, 9026-7, 9344, 9352, 9357-9, 9364, 9367, 9372-5, 9401, 9407, 9412-4, 9419, 9439, 9442-4, 9451-3, 9466-7, 9594, 11695, 11712, 12538, 13042, 13047, 13113, 13119-20, 13128, 13137-8, 13141-2, 13151-2, 13208, 13218, 13284, 13290-1, 13367, 13425, 13430, 13432, 13438-41, 13492, 13504, 13513, 13529, 13593, 13595, 13602-3
Campagne publicitaire dans les provinces de l'Ouest, 8393-4, 9451
Congrès à la chefferie, candidats, position, 25675-6
Groupe d'étude Tremblay, recommandations, etc., 329-30, 7436, 8513
La Salle, M. Roch, 13369

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Progressiste conservateur, parti, position—*Suite*
MM. art. 43 (M. Masters), 4490, 4636 (M. Deans), 7154 (M. MacBain), 7547 (M. Masters), 7820 (M. Lang), 9292
Yurko, M. Bill, 8752, 8869, 9364
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, 3283, 3296, 3309, 3336, 3534, 3541, 3559, 3724-5, 3761, 3783, 3956, 4153, 4175, 4374, 5701, 5920, 5978, 6006, 6286, 6666, 7904, 7945, 8249, 8508, 11694, 12293
Adoption afin de renvoyer à la Cour suprême un cas réel et non hypothétique, Trudeau, M., proposition, 8785-90, 8841-4, 8849, 8851-2, 8873, 8880, 9442
Gouvernement Bennett des années 30, *New Deal,* allusions, 8851-2
Adoption et renvoi au Parlement britannique avant la décision de la Cour suprême
Gouvernement, position, 8729-30, 8785-8, 8877-80, 8896, 8900-2, 9028, 9033
Répercussions, 8525, 8740-5, 8750, 8753, 8755, 8896, 9362
Roberts, M., déclaration, 8877-9
Adoption par le Parlement britannique, 15829, 15832, 15896
M. art. 43 (M. Mackasey), 15798
Alberta, député progressiste conservateur Tom Sindlinger, position, 4041, 4964
Appui, message de félicitation, m. art. 43 (M. Lapierre), 3868
Amendements, présentation, 3289-90, 3370, 3740-1, 3802, 3925-6, 3928, 3992-3, 4058, 4458, 4481, 6083, 7378, 7380-1, 7395, 7594, 7897-8, 8243, 8869, 8890, 13216, 13343, 13422, 13424-5
Après la présentation du rapport du comité, 4063, 6775, 7164, 7511, 7735-7, 7788, 8452-3, 8576, 8578, 8844, 8850-1
Sénateur McIlraith, propos, 4057-8
Et mise aux voix avant l'étude par la Cour suprême, 8850-3, 8880, 8885-7, 9028-9
Gouvernement, position, 3793, 3796, 3801, 3804, 6593-4, 6599
Avis, report aux ordres inscrits au nom du gouvernement, 7258-91
Brochures *Points saillants d'un projet de résolution concernant la Constitution du Canada* et *Document explicatif,* 8396
Chambre de commerce du Canada, position, 4007-8
Comité, étude, 3289, 3299, 3306, 3335, 3369, 3371, 3396, 3400, 3413, 3526, 3564, 3566, 3697, 3706, 3710-1, 3730-1, 3738, 3740-1, 3841, 3851, 3891, 3912, 3952, 3964, 3969, 3974, 3989, 4001, 4003-4, 4046, 4048, 4057-8, 4100, 4352, 4519-20, 7374, 13128, 13135, 13343, 13422, 13424, 24997, 24999
Voir aussi Constitution, comité
Cour suprême, étude, 3269, 3409, 3411, 3629-31, 3679-80, 3690, 3742, 4016-7, 5090, 5092, 6773, 6775, 6822, 6867, 6911, 6964, 7479, 7527, 7550-1, 7590-1, 7753, 7791-2, 7952, 8079, 8185, 8298, 8383, 8651, 8738-9, 8742, 8785, 8788-90, 8799, 8849-53, 8863-4, 8895-7, 8908, 9349, 9367, 9401, 9407, 9411, 9414, 9418, 9438, 9443-4, 9451, 9469, 9515, 11433, 11464, 11686, 11710, 13425, 13430, 13504, 13603, 24997
Ajournement du débat jusqu'après la décision, 8626-7, 8650-1, 8659-68, 8685-6, 8694, 8718, 8738-56, 8841-3, 8849-52, 8860, 8873, 8878, 8884-6, 9359, 9455
MM. art. 43 (M. Blenkarn), 8623 (MM. McGrath et Nowlan), 8782 (MM. Gurbin et Cook), 8839 (M. Kilgour), 8840-1
Décision, 10624-5, 12538-9, 12636, 12668, 13048, 13054, 13058-9, 13113, 13116, 13119, 13141-2, 13218-20, 13291, 13359, 13366-7, 13426-8, 13430, 13493, 13499, 13504, 13507, 13509, 13526, 13594, 13608, 13789, 15444
Gouvernement, position, 8786-7, 8789, 9079, 9296, 9972, 10055

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Projet de résolution portant adresse commune à...—*Suite*
Cour suprême, étude—*Suite*
Décision—*Suite*
J. Clark et Lougheed, MM., position, 9025, 9027, 9296
M. Art. 43 (M. Evans), 9023-4
MM. art. 43 (M. W.C. Scott), 4055, 8259 (M. Friesen), 8840
Dépôt, 3274
Entretiens Trudeau-Broadbent, 3965, 3968, 4034, 4230, 7393, 8279-80
Correspondance échangée, 3925-8, 3958, 3967-8, 3987, 3991, 4005, 4157-8
Entretiens Trudeau-Clark, 3965
Exemplaires, distribution, 3280-1, 3289
M. art. 43 (M. Hargrave), 4846
Légalité, 2640, 3287, 3296-7, 3310, 3409, 3411, 3629, 3738, 3753-4, 3757, 3905, 5088, 5092, 7390, 7473, 7569, 7933, 8138, 8179, 8181, 8185-6, 8277, 8281, 8298, 8305, 8512, 8515-6, 8525, 8738-45, 8763, 8795-800, 8802, 8839-43, 8846-7, 8850-1, 8856-60, 8862-5, 8872-4, 8878-9, 8885-7, 8891, 8895-8, 8908-9, 8935, 9360, 9367, 9401, 9410-1, 9414, 9469, 9515
Avis juridiques, 3680, 4099-100, 8877-8, 9462
Chrétien, M., manque d'impartialité, allégations, 8760-7
M. (M. Chrétien) tendant à l'adoption, 7340-407, 7433-49, 7470-9, 7487-500, 7518-38, 7560-75, 7583-96, 7735-48, 7774-808, 7832-46, 7852-68, 7894-909, 7929-61, 8078-92, 8096-111, 8130-52, 8174-89, 8197-211, 8228-50, 8272-88, 8295-307, 8378-97, 8413-27, 8431-44, 8502-28, 9341-78, 9398-420, 9437-73
Am. (M. Epp), 7388, rejeté, 9469-70
Clôture, avis, 9014-6, 9034
Am. (M. Knowles), 9364, adopté, 9470-1
Am. (M. W. Baker), 9364, rejeté, 9471-3
Am. (M. Pinard), 9364, adopté, 9473-4
Clôture, 7192, 7797, 7840, 7936, 8138, 8203, 8382, 8390, 8423, 8541, 8592, 8651, 8710, 8839, 8932, 9346
Orateurs
Allmand, 8176-9; Andre, 8279-84
Beatty, 9406-11; Berger, 7526-9; Blackburn, 9355-8; Blenkarn, 7588-92; Bockstael, 9466-9; Broadbent, 7388-94, 9449-52
Campbell, C., 8385-8; Chénier, 8100-4; Chrétien, 7340-9, 9378, 9398-401; Clark, J. 7566-72, 9442-6; Cook, 8395-7, 8414-6; Cooper, 8237-42; Corbett, 8388-92; Côté, 7782-4; Cousineau, 9363-6; Crombie, 7439-43; Crosby, 8144-9; Crouse, 7529-34
Dantzer, 7797-801; Darling, 7932-7; Dawson, 7443-7; Deans, 7946-9; de Corneille, 9446-9; Desmarais, 7938-42; Dingwall, 7843-6; Dinsdale, 7959-61; Dionne, M.A., 7738-40; Domm, 8202-7; Dubois, 9415-8; Duclos, 8184-9, 8197-8
Ellis, 8207-10; Elzinga, 7840-3; Epp, 7379-88, 9366-70
Ferguson, 7833-6; Fisher, 7895-7; Flis, 8082-5; Foster, 8424-7; Fraser, 7903-9; Fretz, 8435-41; Friesen, 7497-500, 7518-9; Frith, 8284-8
Gass, 7852-6; Gilchrist, 8149-52, 8174-6; Gimaïel, 7900-3; Gurbin, 7490-5
Halliday, 9469; Hamilton, A., 7536-8, 7560-3; Hawkes, 7942-6; Hees, 7782; Hervieux-Payette, 7563-6; Hopkins, 7487-90; Howie, 7398-401; Hudecki, 9459-62; Huntington, 8137-41
Irwin, 9351-4; Ittinuar, 7447-9
Jelinek, 7574-5, 7583-7; Jewett, 7897-900; Joyal, 7471-6

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Projet de résolution portant adresse commune à...—*Suite*
M. (M. Chrétien) tendant à l'adoption—*Suite*
Orateurs—*Suite*
Keeper, 7788-92; Kelly, 9358-60; Korchinski, 7747-8, 7774-8; Kristiansen, 8303-7
Lachance, 8242-7; Lambert, 8295-9; Landers, 8132-3; La Salle, 7955-9; Lewis, 7741-5; Lewycky, 8088-91; Loiselle, 8274-9
MacBain, 8378-80; MacDonald, F., 7836-40; MacEachen, 9439-42; Mackasey, 7394-7; MacKay, 9346-51; Malone, 8427, 8431-5; Manly, 7495-7; Marceau, 8416-9; Mayer, 7792-7; Mazankowski, 8198-202; McCauley, 9452-5; McCuish, 8380-5; McGrath, 7476-9; McKenzie, 7801-6; McKinnon, 8092, 8096-100; McKnight, 8444, 8502-6; McLean, 7522-6; Mitges, 8110-1, 8130-2; Munro, J., 7519-22; Murphy, 8392-5
Neil, 7401-3; Nickerson, 7784-7; Nielsen, 8210-1, 8228-32; Nystrom, 8521-6
Oberle, 9375-8; Orlikow, 8133-7; Ostiguy, 9344-6
Paproski, 7534-6; Parent, 7745-7; Patterson, 9462-6; Peterson, 7572-4
Rae, 9402-5; Regan, 7778-82; Reid, Joe, 8085-8; Riis, 7806-8, 7832-3; Roberts, 7435-9; Robinson, S.J., 7592-6; Robinson, W.K., 8232-7; Roche, 8299-303; Rose, 8179-84
Sargeant, 8247-50, 8272-4; Schellenberger, 9455-9; Scott, W.C., 8526-8, 9341-4; Shields, 8441-4; Siddon, 7949-54; Stevens, 8419-24; Stewart, 7858-64; Stollery, 9370-5
Taylor, 9360-3; Thacker, 8078-82; Tobin, 8141-4; Tousignant, 9411-4; Trudeau, 8506-20
Vankoughnet, 7864-8, 7894-5
Weatherhead, 7929-32; Wenman, 7404-7, 7433-5; Wilson, 9418-20, 9437-9
Young, 7856-8; Yurko, 8104-10
Retrait de la motion et annulation de l'ordre, consentement unanime, 12743
Texte, impression dans le *Feuilleton*, les *Procès-verbaux* et le *Hansard*, formule abrégée, 7422
MM. art. 43 (M. Ogle), 3714 (M. Fretz), 4152-3 (M. Lewis), 7505 (M. Taylor), 8840
Projet révisé, 12634, 12785, 12851
Amendements, présentation
Gouvernement, position, 13439-40
Nouveau parti démocratique, 13306, 13309
Premiers ministres provinciaux, position, 13440, 13492, 13500-4, 13588
Progressiste conservateur, parti, 13047, 13049-54, 13056, 13113, 13309, 13519
Avis, report aux ordres inscrits au nom du gouvernement, 12982-3012
M. (M. Chrétien) tendant à l'adoption, 13013-60, 13082-146, 13164-226, 13245-93, 13311-47, 13355-69, 13389-442, 13462-529, 13554-617, 13632-62, adoptée, 13663
Am. (M. J. Clark), 13050, adopté, 13200
Am. (M. J. Munro), 13202, adopté, 13345-6
Sous-am. (M. Fulton), 13219, rejeté, 13292
Sous-am. (M. Manly), 13341, déclaré irrecevable, 13345
Am. (M. Nielsen), 13346, rejeté, 13435-6
Am. (M. Crombie), 13436, rejeté, 13441-2
Am. (M. Epp), 13492, rejeté, 13661-2
Sous-am. (M. Broadbent), 13497, rejeté, 13660
Am. (M. Manly), 13616-7, rejeté, 13662

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Projet de résolution portant adresse commune à...—*Suite*
Projet révisé—*Suite*
M. (M. Chrétien) tendant à l'adoption—*Suite*
Orateurs
Allmand, 13203, 13588-93; Anguish, 13285-7, 13289; Appolloni, 13287-9
Baker, W., 13366-8; Bégin, 13211-4; Blaikie, 13597-9; Blais, 13277-80; Blenkarn, 13526-9; Bosley, 13059-60, 13112-5; Breau, 13614-5; Broadbent, 13053-6, 13495-7, 13501, 13504
Campbell, W.B., 13364-5; Carney, 13419-20; Chrétien, 13042-6, 13203-5; Clark, J. 13046-53; Coates, 13284-5; Collenette, 13056-9; Crombie, 13436-7; Crosby, 13430-2
Daudlin, 13138-40; De Bané, 13609-12; Deniger, 13282-3; Dionne, M., 13131-5; Duclos, 13604-7; Dupras, 13368-9, 13418-9
Epp, 13118-23, 13343-5, 13492-5, 13502-3; Erola, 13123-5
Foster, 13205; Fulton, 13219-23, 13440-1, 13615-6
Gurbin, 13607-9
Hawkes, 13432-3; Herbert, 13144-6, 13194-5; Hnatyshyn, 13215-9
Ittinuar, 13363-4
Jewett, 13129-31; Johnston, 13115-8; Joyal, 13497-504
Keeper, 13204; Kilgour, 13504-6; King, 13289-91; Kushner, 13125-7
Lambert, 13422-4; Laniel, 13523-5; La Salle, 13207-11, 13586-8; Lewis, 13421
MacDonald, F., 13195-6; MacGuigan, 13506-8; Mackasey, 13517-20; MacLaren, 13599-602; Manly, 13340-3, 13616-7; Masters, 13127-9; Mayer, 13612-4; McDermid, 13141-4; McMillan, 13593-5; Mitchell, 13196-200; Munro, D.W., 13424-7; Munro, J., 13200-2, 13204-6
Nielsen, 13205, 13346-7, 13355-9; Nystrom, 13503, 13520-3
Oberle, 13203, 13280-2
Portelance, 13584-6
Schellenberger, 13276-7; Skelly, 13206; Smith, 13512-5; Stewart, 13515-7
Taylor, 13602-4; Towers, 13508-12; Trudeau, 13438-40
Waddell, 13427-30; Watson, 13223-5; Wright, 13135-8
Yanakis, 13595-7; Yurko, 13206
Progressiste conservateur, parti, position, 12973, 12982, 13113, 13289-90
Provinces, action judiciaire, 3333, 3741-2, 3801, 3804, 3905, 3907, 3911, 3984, 4006, 4017, 4027-8, 4033, 4055, 4099, 4297, 4433, 4480, 5088, 5090, 5092, 6183, 6685, 6770, 6772-5, 6912, 6964, 7255, 7381, 7479, 7527, 7590, 7785, 7791-2, 7861, 7933, 8150, 8179, 8181, 8186, 8231, 8281, 8300, 8433, 8516, 8904, 9401, 12819
Cour d'appel de Terre-Neuve, décision, 8782, 8785-6, 8789, 8795-800, 8802, 8805, 8839-44, 8846-8, 8856-60, 8862-5, 8873, 8886-7, 8895-8, 8906, 9036, 9074-6, 12539
Chrétien, M., propos, 8787
Gouvernement, position, possibilité d'appel, 8785, 8787, 8841, 8864
Trudeau, M., propos, 9036, 9074-6
Cour d'appel du Manitoba, décision, 6820-1, 6911-2, 7473, 7550-1, 7569, 7741, 7791-2, 7905-6, 8108, 8179, 8281, 8298, 8300, 8516, 8650, 8761, 8763, 8765-6, 8785-8, 8790, 8799, 8805, 8841-4, 8846-8, 8866, 8886, 8895-6, 8898, 8906, 9418, 9441, 9466

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Projet de résolution portant adresse commune à...—*Suite*
Provinces, action judiciaire—*Suite*
Cour d'appel du Manitoba, décision—*Suite*
Appel à la Cour suprême, 8516, 8650-1, 8763, 8766, 8849, 8852, 8859, 8867, 8873
Cour d'appel du Québec, décision, 8785, 8790, 9292, 9294, 9369, 9466
M. art. 43 (M. Stewart), 4582
Provinces, pouvoirs, ingérence fédérale, 3758-60, 3854, 3857, 3915, 7951, 8752, 8846, 9345, 9437
Question politique et non juridique, 3680, 3893, 4008, 4099, 6773, 6775, 6911, 6964, 7550, 9401, 9410, 13430
Régime fédéral, équilibre, répercussions, 3291-4, 3296, 3311, 3369, 3399-400, 3409, 3532, 3696, 3853-5, 3857, 3874, 3904, 4002, 4006, 4011, 4048, 4153, 7567-71, 7589-90, 7942, 7944, 8176, 8299, 8512, 9364
Répercussions, division, mécontentement, etc., 3297, 3604, 3856-7, 3905, 3907, 3958, 3988, 3993, 3996, 4025, 4027-8, 4258, 7380-3, 7386, 7390, 7400, 7403, 7437, 7443, 7479, 7519, 7529, 7567, 7570, 7572, 7589-90, 7740, 7742, 7748, 7779, 7781-2, 7785, 7798, 7840-1, 7843, 7855, 7906, 7934-5, 7942, 7948, 7950, 7959-60, 8080, 8082, 8085, 8100-1, 8150, 8175, 8198-200, 8202-3, 8285, 8300-2, 8304-5, 8390-1, 8395, 8414, 8439, 8441, 8505-6, 8519, 8521-2, 8525, 8527-8, 8686, 9346, 9367, 9370, 9406, 9419, 9445-6, 9455, 9460, 9895, 13126
Retrait, suggestion, 7563, 8366
M. art. 43 (M. Kilgour), 9670
Union soviétique, journal *La Pravda,* propos, 7505, 7535, 7585, 7798
Provinces
Droit à l'autodétermination, 920-2, 8510
Québec, position, 1941, 3630
Frontières, modification, 25575-6
Nouvelles, création, 25575-6
Position, 30, 133, 180, 241, 944, 956, 983, 1321, 1325, 1329-30, 2587, 2864, 3239, 3296, 3358, 3792, 3797-9, 3834-5, 3910, 3953, 3985-6, 3993, 4048, 6685-6, 6768-9, 7158, 7250, 7377, 7390, 7396, 7400, 7445, 7447, 7570, 7590, 7740, 7779, 7783, 7785, 7838, 7896, 7903, 7944, 7949, 7951, 8152, 8179-80, 8186, 8198-9, 8203-4, 8230, 8240, 8248, 8276, 8280, 8296, 8298, 8300, 8379, 8395, 8424, 8431, 8508-9, 8520, 8522-3, 8628, 9356-8, 9365, 9368, 9412, 9416-8, 12223
Lalonde, M., propos, 1488-9, 1550-2
Ontario, 1326, 1334, 3010, 3012, 3287, 3301, 3371, 3753, 3937, 3941, 3948, 4006, 4074, 6591, 7490-1, 7930, 8133, 8181 8209, 8230, 8418-9, 8509, 8511, 8742, 9351, 9440, 9466, 13131
Provinces de l'Atlantique, 3010, 4018, 7398, 8148-9, 9350
Île-du-Prince-Édouard, 3609-10, 3836-9, 3856, 3886-7, 3994, 3996, 8209, 9351
Herbert, M. Hal, propos, m. art. 43 (M. McMillan), 4935
Nouveau-Brunswick, 3941, 4379, 6591, 6685, 7738, 7930, 8209, 8418, 8511, 8592, 9466
Nouvelle-Écosse, 7530, 8148, 8209, 8230, 8418
Terre-Neuve, 3308-9, 8981, 9368
Premier ministre Peckford, propos, 1489, 1509, 3397, 3836, 3874-5, 3907, 3929, 3942, 3980, 3982-4, 3988, 4002, 4017, 7778, 7930, 8143, 8209, 8510, 8688
Provinces de l'Ouest, 239, 948, 971, 1309, 1317, 1330, 1661-3, 3010-2, 3356-7, 3361, 3564, 3711, 3759, 3856, 3996, 4009, 4012, 4021, 4028, 4040, 4047, 4427, 4439, 4940, 5017, 6798-9, 7389, 7405-6, 7519, 7593, 7795-6, 7799, 7842,

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Provinces—*Suite*
Position—*Suite*
Provinces de l'Ouest—*Suite*
7860, 7906-8, 7942, 7945, 7960, 8080, 8082, 8200, 8209, 8231, 8238-9, 8296, 8299, 8383-4, 8433, 8505, 8522, 9456-7, 13291, 16534
Alberta, 3011-2, 8301, 8420, 8510, 9023-4, 9368
Document *Harmony in Diversity,* 8301
Colombie-Britannique, 4009-10, 4018-9, 7498-9, 7518, 8181, 8209, 8510, 9465-6
Manitoba, 8510-1, 8981
Saskatchewan, 6591, 6594, 7153, 7788, 8297, 8395, 8418
Entretiens, 6868, 6912, 7409-10
Premier ministre Blakeney, propos, 1937, 3938, 3941, 3949, 3988, 4028, 4034, 4039-40, 7153-4, 7158, 7384, 7390, 7409-10, 7477, 7505, 7521, 7590, 7742, 7751-2, 7798, 7933, 8133-4, 8159, 8200, 8209, 8238, 8241, 8249, 8276, 8279, 8505, 8509-10, 8712
Québec, 3861, 7570, 8185, 8187, 8197-8, 8199, 9345, 9351, 9412, 9443, 13053, 13117, 13612
Assemblée nationale, 3970
Résolution du 2 octobre 1981, 12537
Ministre des Affaires intergouvernementales, M. Claude Morin, propos, 13609, 13611
Premier ministre Lévesque, propos, 3314, 3753, 3804, 4017, 7446, 7497, 7537, 8209, 8300, 8379, 8395, 8509-10, 8688
Premiers ministres, entretiens, 8509
Conférence de juillet 1980 à Wolfville, N.-É., gouvernement fédéral, absence, motifs, etc., 2589
Depuis septembre 1980, 8510
Publicité, campagnes, 3523, 3530, 3532, 3541-3
Québec, 5662, 7444-5, 13132, 13523
Publicité du gouvernement, 3293, 3399, 3527, 3531-2, 3534, 3537-43, 3588-90, 3780-1, 3793, 3808, 3917, 3953, 3981, 4117, 4160, 4481, 6025, 6694, 7144, 7492, 7530, 7589, 7949, 8200, 8229, 8995, 9347-8, 13425, 16834, 16838, 16842, 16845-6, 16861, 18504
Accord préalable entre les partis à la Chambre, 3525
Agences, contrats, appels d'offres, q. (M. Howie), 5159
Annonces bilingues et unilingues, 3525, 3864-5
Approbation du cabinet, 3525, 3864
Fleming, M. J., déclarations, 3519-20, 3526, 3528-9, 3531, 3536-7, 16827
Fonds, affectation, 3345, 3355, 3380, 3382, 3384-5, 3391, 3519-25, 3529-30, 3698, 3758, 4009, 4686, 5146, 6397, 7681, 9410, 13214, 13220, 19276, 19278
Légalité, 3541
Nouvelle campagne, report, m. art. 43 (M. Nystrom), 6306
Panneaux-réclame, cessation le 15 octobre 1980, 3531, 3865
Parlement, approbation de principe, 3525-6, 3528-9, 3531-2, 3536
Pochette d'information à l'intention des députés, 3588-9
Propagande partisane libérale, allusions, 3380, 3382, 3384, 3523, 3528-9, 3531, 3535-6, 3538, 3541, 3600, 3692, 3709
Publications Canada, messages publicitaires au sujet de documents renfermant des déclarations erronées, allégations, 3724-5, 3782-6
Radio et télévision, cessation le 8 septembre 1980, 3531-2, 3536
Suppression et/ou réduction demandée, 5146, 6310
Suspension pour la durée du débat, 3380-2, 3523, 3529
Utilisation pour influencer l'opinion publique, 3534, 3782, 3785, 3907, 3996, 5662, 7570, 8421, 16835-7
Québec
Assemblée des évêques du Québec, position, 8197

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Québec—*Suite*
Dion, M. Léon, propos, 7951
Entretiens Trudeau-Ryan, 2080-1, 4155
Intérêts, distinction de ceux du Parti québécois, 13044, 13051, 13134
Parti libéral provincial, position, 13132
Chaput-Roland, M^me^ Solange, propos, 2952
Livre beige, 29, 144, 239, 921, 955, 1267, 1320-2, 1331, 1336, 3562, 4155, 7755, 7844, 8239, 8296, 8505
Ryan, M. Claude, propos, etc., 2080-1, 3367, 3701, 3708, 3753, 3804, 4033, 4099, 4155, 5089-90, 7497, 7537, 7906, 7957, 8133, 8187-8, 8209, 8231, 8239, 8300, 8395, 8407, 8452, 8508, 8593, 9440, 9444, 9670, 13044, 13142, 13493, 13588
Voir aussi Droits et libertés, charte—Droits linguistiques *sous le titre susmentionné*
Parti québécois, pétition signée par M. Joe Clark, chef de l'opposition, 7901-2, 11725
M. art. 43 (M. M. Dionne), 4582
Séparatisme, répercussions, 8419
Statut particulier, 1310, 7779, 13493, 13495
Questions non négociables, liste, 1587, 2126
Rapatriement, 6983, 11004, 11706, 12982, 13042, 13127, 16333, 16551
Avec la formule de modification appelée consensus de Vancouver, 3611, 3690, 3692, 3763, 3992, 3998, 4001, 4011, 4038, 4154-5, 4636, 7571, 7575, 7798, 7841, 7934, 7950, 8079, 8207, 8210, 8237, 8281, 8303, 8511-2, 13048
M. art. 43 (M. Taylor), 7011
M. (M. J. Clark) de subsides, rejetée, 3936-59
Avec une formule de modification acceptable aux provinces, pétition, 7337
Dépôt, 7258
Avec une formule de modification et une charte des droits, appui, pétitions, 8128, 9769
Dépôt, 8075, 9736
Bourassa, M. Henri, propos en 1903, 13418
Cérémonies sur la colline du Parlement
Inuit, position, articles dans le *Star* de Toronto et la revue *MacLean's,* m. art. 43 (M. Ittinuar), adoptée, 16641
MM. art. 43 (M. Hopkins), 16329-30 (M. Towers), 16451
Date, 14409
Échecs antérieurs, 3280, 3287-8, 3363, 3604, 3681-2, 3691, 3703, 3705, 3738-9, 3754, 3797-8, 3885, 3887, 3891-2, 3911, 3971, 3985, 3989, 3991-2, 4006, 4023, 4027, 4030, 4041, 4045, 4048, 4155, 6768, 6968, 7255, 7337, 7374, 7380, 7389, 7397, 7436, 7443-4, 7492, 7529, 7533, 7568, 7590, 7780, 7833, 7841, 7853, 7904, 7907, 7930, 8086, 8096, 8101, 8138, 8141, 8146, 8180, 8207, 8233, 8274-6, 8286, 8379-80, 8418, 8425-6, 8440, 8506, 8508-9, 8594, 8742, 8846, 8879, 8880, 8978, 8987, 9345, 9401, 9412, 9415-6, 9446, 9457, 9972, 10055-6, 12536, 12539, 13282, 13499, 13584, 13586, 13597, 13603
Regan, M. Gerald, propos, 7738
Sans charte des droits ni de formule d'amendement, suggestion, 7488, 7522, 7743, 7787, 8174, 8176
Yurko, M., proposition, 1945-6, 2258, 3280, 3542, 3761, 4000-1, 4048, 4155, 6682, 6966, 7158, 7378, 7834, 7950, 8105, 8108-9, 8142, 8246, 8285, 8506, 8511-2, 12536, 13284, 13418
Progressiste conservateur, parti, position, m. art. 43 (M. Smith), 1000-1
Voir aussi Colline du Parlement—Monument; Reine Elizabeth II—Visite au Canada en 1982
Référendum national, 917, 920, 922, 1331, 3012, 3576, 3807, 7584, 7838-9, 8079, 8176, 8187-8, 8197, 8388, 8420, 8628

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Référendum national—*Suite*
Gouvernement, position, 36, 1389-90, 1777, 1937, 1939, 2640
M. art. 43 (M. Hnatyshyn), 2952
Voir aussi Modification, procédure *sous le titre susmentionné*
Régime présidentiel, allusions, 3582, 4028-9, 7531, 7861, 8145, 8151, 8239, 8283, 8512, 8527
Régime unitaire, allusions, 8140-1, 8145, 8414, 8432, 8512, 8515-6, 8522, 9360-1, 9378, 9461, 11707, 13602
Régionalisme, 135, 1266, 1310, 1322-3, 1333, 1336, 3312, 3854, 4021, 4031, 6531-5, 7562-3, 7896, 8138-41, 8201, 8246, 8276, 8297, 8424-5, 9350, 9356-7, 9402, 9420, 9461, 13427, 13433, 13520, 13523, 16534-5
Richesses, redistribution, 180, 917, 1321, 1326, 1334-5, 3010, 3287, 3705, 3710, 3762, 10198-200
Robarts, M. John, position, 3894
Robertson, M. Gordon, ancien greffier du Conseil privé, propos, 8188, 8199, 8284, 8300, 8395, 8523, 8525
Scott, monseigneur Ted, archevêque de l'Église anglicane, propos, 7805
Sondages d'opinion publique. *Voir* Opinion du public *sous le titre susmentionné*
Statu quo, allusions, 30, 37, 133, 181, 226, 229, 236, 322, 327-8, 360, 601-3, 767-8, 937, 945, 955-6, 983, 1255, 1262, 1264-5, 1267, 1307-9, 1315, 1320, 1330-1, 3295, 3308, 3358, 7444, 7473, 7750-1, 7955-6, 8198, 8243, 8246, 8277, 8509, 8513, 8519, 11695, 13208, 13496-9, 13586
Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, statut, 3306, 3888, 3970, 7786-7, 7960, 8210-1, 8228, 12636-7, 12779, 13122, 13202, 13346-7, 13355-9, 13363-4, 13367, 13419-21, 13429-30, 13432, 13515, 13615, 13789
M. art. 43 (M. Fulton), 13231-2
Trudeau, M., entretiens avec l'Assemblée législative des territoires du Nord-Ouest, 12779, 12924, 13202, 13205
Trudeau, M., attitude, position, répercussions, 1315, 3292, 3295, 3302, 3312, 3363-7, 3751, 3855-7, 3907-9, 3911, 3949, 3986-7, 3992, 3994-5, 3997, 4034, 4040, 4047, 4153, 4384, 4512, 5443, 5447, 6004, 6909, 6966, 7123, 7192, 7401-3, 7512, 7527, 7529-34, 7583-4, 7591, 7593, 7778, 7787, 7837-8, 7840, 7842, 7855-6, 7858, 7860-1, 7863, 7905, 7933, 7956-7, 7960, 8083, 8098-9, 8111, 8138, 8144-7, 8150-1, 8203, 8210, 8230-1, 8280-3, 8382, 8384-5, 8422, 8475, 8506, 8519, 8526-7, 9164, 9341, 9361-3, 9367, 9375, 9378, 9407-8, 9439, 9444, 9447, 9465, 9744, 9885, 11710, 13046-7, 13112, 13125, 13141, 13215, 13284, 13608, 13612, 25003, 25012
Unité, principe, reconnaissance, 3282, 3698-9, 7949-50
Université Simon Fraser, fantaisie burlesque, présentation, m. art. 43 (M. Hnatyshyn), 7545
Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (C-598); Alberta—Souveraineté-association; Chambre des communes—Convocation; Conférences fédérales-provinciales; Gouvernement—Priorités; Québec, province—Souveraineté-association—Référendum; Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Partie intégrante

Constitution, comité
Audiences, tenue à divers endroits au Canada, 3964, 3981, 3995-7, 4046-7, 4072-4, 7797, 7904-5, 13215
MM. art. 43 (M. McLean), 4055 (M. Domm), 4151
Composition, 3290, 4476
Députés, désignation, m. (M. Turner) adoptée, 4177
Députés et sénateurs, rôle, rémunération, etc., qq. (M. Epp), 7021-2
Libéral, parti, représentation, 4015

Constitution, comité—*Suite*
Composition—*Suite*
Ministres, désignation, 4460-1
Nouveau parti démocratique, représentation, 4379
Sénateurs, désignation, 3280, 4457-60
Coprésident le sénateur Hays, propos à l'endroit des femmes, démission demandée, etc., 5040, 13197
M. art. 43 (M. Knowles), 4935
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 3957, 3964-5, 3968-9, 3973-5, 3996-7, 4015, 4042, 4074, 4159-60, 7380, 7394, 7593, 7741, 7897, 7904, 9356, 9407, 9455, 11428, 13058, 13137, 13215, 13425, 13504, 13526, 13603
Autorisation de la Chambre, 4491, 4493, 4501-4, 4513-4, 4583, 4893, 6656
M. (M. Pinard) adoptée, 4647-8
Centre des conférences, utilisation, 4513
Comité, décision, 4490-4, 4501-17, 4520, 6656
Financement, modalités, etc., 4506, 4508, 4510, 4512-3, 4583-5
Gouvernement, position, 4491, 4493, 4502-9, 4511-2, 4514-7, 4532, 4583-4, 4896, 7390, 7788, 7797
MM. art. 43 (M. J. Clark), 4151 (M. Broadbent), 4541
Goldenberg, M. Eddie, rôle, q. (M. Epp), 7022
Institution, 3249, 3531, 3540, 13514
M. (M. Chrétien), 3280-314, 3333-46, 3354-72, 3395-414, 3555-68, 3596-611, 3690-712, 3735-42, 3750-64, 3792-805, 3828-42, 3850-64, 3884-95, 3903-17, 3979-4051, adoptée, 4052-3
Am. (M. W. Baker), 3753, déclaré irrecevable, 3832
Am. (M. Nielsen), 3908, déclaré irrecevable, 3980
Am. (M. McCain), 3981, accepté après modification, 3994, rejeté, 4051-2
Clôture, 3752, 3909, 3911, 3936, 3938-9, 3949, 3953, 3957-8, 3961, 3963-5, 3980-1, 3985, 3989, 3991-7, 3999, 4001, 4004, 4008-9, 4014-6, 4021, 4024, 4032, 4035, 4038-41, 4043, 4045-6, 4055, 4059, 4063-4, 4066-7, 4073, 4104, 4292, 4457, 4491, 4503, 4509, 4512, 4516, 4525, 4882, 4895-6, 5132, 6005, 7390, 7404, 7433-4, 7593, 7741, 7788, 7797, 7840, 7904, 7945, 8151, 8279-80, 8306, 8419, 8435, 8713, 9356, 9455, 11653, 11719, 13137, 13215, 13593, 13603, 13903
Avis, 3934, m. (M. Pinard) adoptée, 3976-9
MM. art. 43 (M. Wenman), 3961 (MM. Nickerson et Neil), 4056
Justice, ministère, fonctionnaires, assistance, q. (M. Epp), 7021, 8706-7
Mandat, 3280, 3289-90, 3306-7, 3370, 3753, 3830-3, 4030, 4057, 4072-3, 4458-9, 4461, 4509, 4512, 4520, 4893
Presse, accès, interdiction, 4492
Quorum, 3280, 3289-90, 3307, 3370, 3784, 4893
Rapport, 3280, 3289-90, 3731, 3736, 3751, 3830-3, 4057, 8274
Dépôt, 7219
Étude, modalités, 3290, 3725, 3783, 3831-3, 3968-9, 3974, 4037-8, 4046-7, 4057-8, 4063, 4100, 4105, 4352, 4458, 4848, 6658, 6776, 7164-5, 7735-7
Leaders des partis à la Chambre, entretiens, 4894-5, 4897, 6776-7
Minoritaire, présentation, 3908, 3912-4, 3980
Minoritaire du parti progressiste conservateur, 7395
Présentation, date, 9 décembre 1980, 3600, 3603, 3706, 3949, 3957, 3965, 3975, 3995, 4073-4, 4458-61, 4491, 4506, 4509
Report, 3951, 3981, 3997, 4006, 4458-9, 4503-4, 4585, 4848-9, 4891-3, 4941, 7380, 7390, 7592, 7897, 7905, 8135, 8517, 9356, 9407, 9455, 13425
Comité, décision, 4509, 4881-2, 4892, 5186

Constitution, comité—*Suite*
Rapport—*Suite*
Présentation, date, 9 décembre 1980—*Suite*
Report—*Suite*
Gouvernement, position, 4512, 4896
Leaders des partis à la Chambre, entretiens, 4848-9, 4893-5, 4897
M. art. 43 (M. W. Baker), 4879
Progressiste conservateur, parti, proposition, 3307, 3963
Sénateur Perrault, déclaration, 4460, 4462, 4499-500, 4509, 4896
6 février 1981, 7471, 7788, 7797
M. (M. Pinard) adoptée, 5243-4
Progressiste conservateur, parti, réserve, 5244-6
13 février 1981, 6918, 7471, 7797
M. (M. Pinard) adoptée, 6875-6
Provisoire, 4492, 4501-5, 4507-9, 4514, 4518-20
Témoins, comparution, 4458-9, 4848, 4881-2, 4893, 4896, 5087, 7374, 7391, 7592-4, 7797, 7897, 7929-30, 8083, 8086, 8386, 13058, 13124, 13427, 13526
Autochtones, 4160, 5145-6, 5187-9, 5268, 5272, 6068, 7374, 7391, 7449, 7496, 7565, 7594-5, 7789, 7898, 8136-7, 8387, 9442, 13341
M. art. 43 (M. Greenaway), 5186-7
Chrétien, M., 3680
Demandes d'audition et mémoires, 5244, q. (M. Epp), 7022, 7374, 7390, 7394
Dépôt, date limite, 4882, 4891-2
Déplacements, etc., 3964, 4160-1
Députés, 4061, 4063, 4214
M. art. 43 (M. Gustafson), 4055-6
Experts, 5087-8, 5662, 7374, 7569, 7797, 7905, 8186, 8199, 8522, 8744-5, 8753-5, 13215-6, 13425
Femmes, 4161, 7374, 7391, 7565, 7839, 7897-8, 9442
Groupes ethniques, 8083, 8091, 8137
Premiers ministres provinciaux, 3971, 7477, 8148
Représentants de commissions de police, 6879
Ryan, M. Claude, chef du parti libéral du Québec, 3971, 3997

Constitution, Loi (durée de la Chambre des communes)—C-483. M. Stewart
1re l., 668; 2e l., 25148-56

Constitution, Loi (élections générales fédérales)—C-252. M. Malone
1re l., 663; 2e l., 11660-7

Construction, industrie
Assistance, 19073
Chômage, 161, 372, 528, 2520, 4640, 5412, 5525, 5932-3, 6131, 6186, 6784, 6981, 13846, 16489, 18463, 20756, 20759, 22507, 24180, 27722-3
Colombie-Britannique, 16887
Manitoba, 908-9
Chômeurs, formation et recyclage, programme, 5413
Colombie-Britannique
Ralentissement, 17355
Voir aussi Chômage *sous le titre susmentionné*
Concurrence étrangère, 7004
Emploi, création, 521-2, 527, 9148, 9150, 16964, 18658, 23763, 25056, 27723
Fonds, affectation, 19484, 19603, 20312, 24004
Intérêt, taux, augmentation, répercussions, 161, 528, 2439, 6068, 6784-5, 8167, 9602, 11963, 12340-1, 14829, 14842, 16453-4, 17353, 17376-7
Intérêt, taux, réduction, répercussions, 25280

Construction, industrie—*Suite*
Main-d'oeuvre, mobilité, groupe d'étude, rapport, recommandations, etc., 5493, 5517-8
Mesures budgétaires, répercussions, 12740, 13851-2, 14204-5, 16489, 18896, 18973, 19098, 19135-6, 19140, 19172, 23051, 25280, 27723
Mises à pied, 22744
Québec, 5490-1
Employés, salaires, 25489
Règlement restrictif à l'endroit des travailleurs ontariens, 2888, 3570-1, 3794, 3851, 4017, 4024, 5477, 7528, 8151, 8244, 8288, 13133
Retraite anticipée, pétition, 26342, dépôt, 26394
Situation, 18485, 18495, 20170, 20309, 21529, 23123, 25343
Stimulation, mesures, 521-2, 527, 587, 4640, 4755, 4759, 5525, 6829-30, 14826-9, 14923, 15113-4, 15386, 15388, 18487, 20204, 22507, 22744, 22965, 23573, 24180
États-Unis, 532
Lalonde, M., entretiens avec les provinces, diverses associations, etc., 22507
M. art. 43 (M. Lewis), 18269
Système métrique, conversion, programme, 1953, 1967-8, 1975, 14490, 14495, 22136
Plans et devis, SCHL, position, 3722-3
Voir aussi Assurance-chômage—Travailleurs

Construction de Défense (1951) Limitée
Actions achetées dans d'autres sociétés, raisons sociales, etc., q. (M. Clarke), 14128
Aide technique et administrative offerte à divers ministères et agences gouvernementales, q. (M. Herbert), 6549
Appels d'offres, q. (M. Herbert), 618
Publication, règlements et directives, m. (M. Herbert) documents, 6662
Contrats, modifications, valeur, q. (M. Herbert), 6921
Contrats, règlements, publication, q. (M. Herbert), 6828
Déficits, q. (M. Herbert), 1108
Directeurs et administrateurs, nomination depuis 1970, q. (M. Herbert), 7619
Documents, publication dans les deux langues officielles, q. (M. Herbert), 6549
Employés, recrutement, traitements, etc., q. (M. Herbert), 6510, q., 6549
Garantie, dépôts, taux d'intérêt, q. (M. Herbert), 7619
Immeubles et routes, construction, rénovation, contrats, appels d'offres, qq. (M. Howie), 5101-2
Lignes téléphoniques du gouvernement, accès aux, q. (M. Herbert), 7618-9
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 803
Réparation et entretien, contrats, q. (M. Herbert), 618, q., 6827
Saint-Jean, Qué., base, construction, travaux, q. (M. Herbert), 804
Terrains, acquisition, valeur, etc., q. (M. Herbert), 6662
Travaux pour le compte de divers ministères, q. (M. Herbert), 618, 6935

Construction navale. *Voir* Navires, construction; Navires de pêche—Construction

Contact 81, programme. *Voir* Gouvernement, contrats—Adjudication à des entreprises canadiennes

Contadora, pacte. *Voir* Amérique centrale—Négociations de paix

Conteneurs, Convention sur la sécurité, mesure législative
Modification par décret du conseil, 15474-8, 15529
Voir aussi Sécurité des conteneurs, Convention, Loi (C-21)

Continental, société. *Voir* Transports aériens—Australie-Canada, liaison

Control Data Canada Ltée, subventions, 17210, 19143, 19178

Contrôleur général. *Voir* Gouvernement, dépenses—Gestion et contrôle

Contrôleur général, Bureau, congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 13461

Contrôleurs de la circulation aérienne. *Voir* Transports aériens

Convention du Pas du Nid-de-Corbeau. *Voir* Tarifs-marchandises

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale. *Voir* Racisme et autres formes de discrimination—Élimination

Convention sur la sécurité des conteneurs, Loi. *Voir* Sécurité des conteneurs, Convention, Loi (C-21)

Cook, M. Chuck (PC—North Vancouver—Burnaby)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 16178-9
Adresse en réponse, 969-71
Air Canada, 9066
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 22610-1
Allusions à M. Cook. *Voir* Churchill, Man., port
Budget, 12 novembre 1981 et intérêt, taux, politique, réexamen, pétition, 15629
Chemins de fer, 27668
Churchill, Man., port, 19690-1
Code criminel, Loi (paris hors-piste—C-117), 18381-6
Constitution, révision, rapatriement, etc., 971, 5999, 7648
M. art. 43, 8839
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8395-7, 8414-6
Côte ouest, opérations portuaires, Loi (C-137), 20359-60, 20374
Économie, situation, 16326, 17763
M. (M. Andre), 7648-50
M. (M. Broadbent), 5998-9
Éducation, 16179
M. art. 43, 15040
Élections, m. (M. Broadbent), 17658-60
Énergie électrique, exportations aux États-Unis, taxe, Colombie-Britannique, opposition, pétitions, 4070
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27366-7
Garde côtière, q., 19556
Gouvernement, 6636, 19715, 27367
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26690-1
Habitation, 8061, 8885, 9235-6
M. art. 43, 7911
Immigrants, q., 22586, 29205-6
Immigration, q., 25351
Impôt sur le revenu, 13767
Escompte accordé aux employés des magasins de détail, pétition, employés de Woodward's Stores Limited, Vancouver, C.-B., 13775
M. art. 43, 13765
Industries, développement, m. (M. Crombie), 16324-7
Jeunesse, chômage, m. (M. Thacker), 17762-4

Cook, M. Chuck—*Suite*
Loi électorale du Canada (campagne, durée—C-58), 10323-6, 17235-7
Loi électorale du Canada (modification—C-169), 28296-7
Loteries, 18384, 18386
Navigation, 17221, 19682
Navires, construction, 22654
Nouveau parti démocratique, caisse électorale, contributions, m. art. 43, 5033
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26799-801, 26832-3
Pêches et Océans, ministère, sous-ministre pour la côte ouest, nomination, 971
Pétrole et gaz, 5998-9, 7648-9
Essence, 9302
Exportations aux États-Unis, taxe, côte ouest, industries, emplois, etc., répercussions, 7769
Gaz naturel, exportations aux États-Unis, taxe, Colombie-Britannique, opposition, pétitions, 4070
Huile à chauffage, 7769
Pistes de course, 18381-5, 18390
Ports, Colombie-Britannique, débardeurs, conflit de travail, 20190-1, 20359-60, 21890
MM. art. 43, 20277, 20437
Ports, Société canadienne et Ports et installations de ports publics, Lois et Marine marchande, Ports, Commissions et Ports de pêche et de plaisance, Lois (modification—C-92), 18780-5, 19682-3, 19690-1, 19696, 19698-9, 19713, 19715
Ports d'entrée, q., 8918
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25880-1
Prix à la consommation, indice, m. art. 43, 15618
Provinces de l'Ouest, sentiments d'aliénation, etc., 969-71, 17660
Provinces de l'Ouest, séparatisme, m. art. 43, 15998
Question de Règlement—expression antiparlementaire utilisée par M. Trudeau, 9817-8; présence aux réunions du comité des transports, 18786; propos de M. Benjamin, 19694
Questions au *Feuilleton*, réponses, 13082
Recherche et sauvetage, 15805
M. art. 43, 16131
Réglementation, réforme, comité (groupe d'étude parlementaire), rapport, recommandations, 6313, 6635-6
Remaniement de la carte électorale, 17236
M. art. 43, 16330
Satellites, stations terrestres, q., 9925
Sciences et technologie, m. (M. Gilchrist), 22523, 22529, 22532-4
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 26690-1
Travail, 22611
Union soviétique, dd., 10460
Unité canadienne, Centre d'information, 13239, 17763
Vancouver, C.-B.
Habitation, 7911, 7918-9, 8060-1, 9235-6, 15629
Port
Administration, autonomie, 971, 18781-4
Gaz de pétrole liquéfié, transport, 22281
Points d'amarrage, loyers, 19548
Produits chimiques toxiques, transport, 22281
Terrains riverains, 13082, q., 15530, 18781

Cools, M^me^ Anne. *Voir* Libérations conditionnelles, Commission

Co-Op Atlantic Feed Mill, Moncton, N.-B. *Voir* Développement régional, subventions, régions désignées, etc.

Cooper, M. Douglas. *Voir* Gendarmerie royale du Canada

Cooper, M. Sydney. *Voir* Libérations conditionnelles—Conspirateurs

Cooper, M. Albert (PC—Peace River)
Agriculteurs, 14640, 16124
M. art. 43, 12321
Apiculture, 5648
Assurance-chômage, mm. art. 43, 17328, 17523
Assurance sociale, numéros, Loi (C-561), 670
Autochtones, 6731
Baldwin, M. Gerald, ex-parlementaire, hommage, m. art. 43, 18887
Budget, 12 novembre 1981
Emplois, répercussions, 17749
MM. art. 43, 14247, 17673
Budget, 19 avril 1983, 24721
Budget, nouveau budget, présentation, m. art. 43, 14202
Canagrex, société, Loi (C-85), 14638-40
Chemins de fer, 2497
Chemins de fer, Loi (modification—C-500), 669
Chômage, 24436, 24606
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, objections, 25789-90
Code criminel, modification, pétition, 19859
Colza, 5648
Constitution, révision, rapatriement, etc.
M. art. 43, 5185
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8237-42
Drogues, narcotiques, m. art. 43, 10103
Économie, situation, 25723
M. (M. Riis), 24539-41
Élections, pétitions, 28397, 28400
Élévateurs à grain, 5648-9, 7659-60, 14639
M. art. 43, 563
Emploi, création, 24152
Emploi, m. art. 43, 12434
Énergie, programme national, 24606, 25722, 26678
MM. art. 43, 7820, 17749
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27172-3, 27394-5
Feux de forêts, Alberta, m. art. 43, 1252
Formation professionnelle, programme national, Loi (C-115), 18428-9
Formation professionnelle des adultes, programme, 14706
Gouvernement, direction et politique
M. (M. Jarvis), 16123-6
M. (M. Nielsen), 26092-6
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25562-3, 26677-8, 27974-5, 28019
Impôt sur le revenu, 24261, 27376-7
M. art. 43, 15421
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23321-2
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 9520-3
Jeunesse, 24151, 24607, 24721, 25722
Chômage, 24606-7, 25682-3, 25692, 26133
M. (M. Keeper), 24847-50
M. (M. Thacker), 17748-50
Emploi, création, 26927
M. art. 43, 11902
Livres, q., 3633-4
MacEachen, M., mm. art. 43, 14455, 18596-7
Main-d'oeuvre, 17750
M. art. 43, 15891
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 14706, 17748-50
Métiers en pénurie de main-d'oeuvre spécialisée, formation, programme, 11967

Cooper, M. Albert—*Suite*
Métiers non traditionnels, femmes, formation, programme, m. art. 43, 15943
Pâtes et papiers, industrie, m. art. 43, 10157
Perspectives d'emploi pour les années 80, comité, 11967
Petites entreprises, 25722
MM. art. 43, 19438, 19627
Petro-Canada, 14706
M. art. 43, 14698
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 16519-22
Pétrole et gaz, 3065, 16125, 16519-22, 17681, 17748, 17750
MM. art. 43, 16034, 17069, 17581
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17066-7, 17083-4
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11853-5, 11947-9, 12099-101, 12139-41
Postes, services, m. (M. Bradley), 20898-900
Postes, Société canadienne, Loi (C-42), 9050-1
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25721-3
Question de Règlement—avis de motion de subsides, inscription au *Feuilleton*, suppression, 14965-6; bill omnibus, étude, modalités, 15538; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28179
Recherche scientifique et technique, 24149
Secrets officiels, Loi (modification—C-246), 663, 10272-5
Secrets officiels, loi sur les, comité, étude, m., 3806-8
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 20996-8
Société pour l'expansion des exportations, 18984, 27172-3
Sociétés canadiennes sans but lucratif, Loi (C-10), 14194-7
Sociétés de la Couronne, 18984
Subsides, Loi (C-47), 5648-9
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 24574, 25562-3, 26677-8
Télévision, pétition, 22945
Tourisme, industrie, m. (M. Gass), 24473
Transports, Loi (modification—C-476), 668
Travail, 24606
Travaux de la Chambre, Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 28179
Travaux de la Chambre, motions de subsides, avis inscrits au *Feuilleton*, suppression, 14965-6

Coopération et développement économiques, Organisation. *Voir* Organisation de coopération et de développement économiques

Co-operative Implements, société, Winnipeg, Man., refinancement, programme, gouvernement, contribution, 12955, 12978, 13821-2, 21254

Coopératives, ministère. *Voir* Ministères—Création, suggestions

Coopératives de crédit. *Voir* Caisses populaires et coopératives de crédit

Coopératives de l'Énergie, Loi. *Voir* Énergie, coopératives, Loi (C-116)

Corbett, M. Bob (PC—Fundy—Royal)
Afrique du Sud, m. art. 43, 2021
Agriculteurs, m. art. 43, 10729
Agriculture, 22707
Anguille, q., 17732
Armes à feu et munitions, contrôle, m. art. 43, 2253
Assistance publique, régime, m. (M. Herbert) documents, 20162-4
Assurance-chômage, 13627

Corbett, M. Bob—*Suite*
Assurance-chômage—*Suite*
M. art. 43, 13676
Baie d'Hudson, Compagnie et Simpsons Limited, m. art. 43, 2695
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 777-9
Banques et opérations bancaires, m. art. 43, 2309
Budget, 28 octobre 1980, 4384-7
Canadien National, 5789, 7693, q., 16496, 18466-7, 18937-8, 22232
Canadien Pacifique Limitée, 23091-2, 23460
Céréales, 19598
MM. art. 43, 17775, 20103
Céréales de provende, 22707, 23124-5
Chemins de fer, m. art. 43, 12015
Chômage, 5795, 9218-9, 27763
MM. art. 43, 19724, 21833
Chômeurs, avenir incertain, impossibilité de trouver du travail, etc., m. (M. Hawkes), 9218-20
Communications et télécommunications, m. art. 43, 18459
Consommation et Corporations, ministère, Bertrand, M. Robert J., directeur des enquêtes sur les coalitions, 10878, 10935, 10982
Constitution, révision, rapatriement, etc., 8884, 18504
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8388-92
Corée du Sud, mm. art. 43, 11126, 14310
CP Rail, 24516-7
Crédit agricole, 7827
Défense, équipement, 21990, 25341, 25344
M. art. 43, 14062
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 8734, 9289, 19729, 26696
M. art. 43, 8591
Dioxine, m. art. 43, 11585
Dome Petroleum Limited, 21384
Économie, situation, 27992-3
Emploi, création, 5837, 7698, 19812, 23741
Énergie atomique, m. art. 43, 14886
Énergie électrique, 2535
M. art. 43, 1096
Entreprises, expansion, Commission, q., 28985
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27078-9, 27284-5
Fermes familiales, m. art. 43, 7763
Fonction publique, bilinguisme, politique, q., 20941
Forces canadiennes, q., 9821, 10733-4, 14611, 14848-9, 15138, 15144, 16284, q., 17600, 18505, 18937-8, 19597, 23503, 23649, 23741, 27459-60, 27699-700
MM. art. 43, 15544, 16278, 17957
Garde côtière, 25341
Gaspareau, m. art. 43, 2988
Gendarmerie royale du Canada, q., 3513, 8984-5
Gouvernement, dépenses, 18503, 18505, 19595-7, 19599, 23063, 27285
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 26695-7
Grenade, 10729
Habitation, 4386
Intérêt, taux, augmentation, pétitions, propriétaires de diverses localités au N.-B., 12216
M. art. 43, 4397
Hareng, 9187
M. art. 43, 9099
Houille, industrie, 2740, q., 2750, 2994, 4386, 5582, 5836
M. art. 43, 4846
Immigrants, 26438

Corbett, M. Bob—*Suite*
Impôt sur le revenu, 4384-7, 6789, 6797, 7162, 9289, 19596, q., 26999
MM. art. 43, 2531, 5524, 7155, 9187, 13825
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6789-90, 6797
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23063-4
Inflation, 8883
Iran, m. art. 43, 1679
Jeunesse
Chômage
M. (M. Keeper), 24872-3
M. (M. Thacker), 17769-70
M. art. 43, 7693
Jeux d'été du Canada de 1980, m. art. 43, 1147
Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, Union soviétique, 2801
M. art. 43, 2789
Journaux, Thomson Newspapers Limited, perquisitions effectuées en 1978 par la direction des enquêtes sur les coalitions, etc., 10877-8, 10935, 10982
Juges, mm. art. 43, 9569, 14799
Leblanc, M., m. art. 43, 15797
Liban, mm. art. 43, 20004, 20540
Main-d'oeuvre agricole du Canada, Service, programme, q., 2923
Marine marchande, 25344, 26438
Ministre des Finances, démission, suggestion, 19599
M. art. 43, 5843
Ministre des Pêches et des Océans, démission, suggestion, m. art. 43, 19546
Ministre des Transports, démission, suggestion, m. art. 43, 11960
Ministres, responsabilités régionales, 8806
MM. art. 43, 8313, 8783
Miramichi, rivière, dragage, travaux, 15426
Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, q., 10497
Motions en vertu de l'art. 43, consentement unanime, voix dissidentes, identification, 2801
Municipalités, services communautaires, programme, 6227
M. art. 43, 6217
Navires, construction, 20395-6, 21168, 21341, 21384, 21990, 23460-1, 24480, 25340-1, 25344, 25350, 28502-3, 28578, 29167
M. art. 43, 21109
Navires de pêche, 21341, 21384
Organisation pour la libération de la Palestine, 24803
Parcs nationaux, Fundy, N.-B., q., 1910, q., 3441-2, 4386, 24500-1
M. art. 43, 10449
Parcs nationaux, Kouchibouguac, N.-B., 745
Parlement, m. (M. Lewis), 24604-6
Pêcheries, 19599, 24501
M. art. 43, 14643
Pêches et Océans, ministère, q., 11599, q., 12843
Pénitenciers, q., 18849
Pension de vieillesse, 1448
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 1447-8
Pensions du Canada, régime, 1448-9
Petro-Canada, 21384
Pétrole et gaz, 4385, 6789-90, 6797, 7698, 9250, 10878, 10935, 10982, 17619, 18505, 19598
MM. art. 43, 9243, 17367-8
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17106-8
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11845-7
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, extension dans l'Est, 1149, 2535, 17618, 17770, 24605, 27933
MM. art. 43, 1429, 17612, 21161

Corbett, M. Bob—*Suite*
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, prolongation jusqu'à la ville de Québec, 1149
Pollution des eaux, pétrole, déversements, 2958-9
Postes, services, pétition, 27506
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-111), 18503-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), 19595-9
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23460-1
Productivité, m. art. 43, 1524
Provinces de l'Atlantique
Assistance, 2357
MM. art. 43, 5789, 18795
Économie, situation, 5795, 26696-7
M. art. 43, 5655
Rôle dans le développement du pays, 26695-6
Question de privilège—propos de M^me^ Mitchell, 2745; m. art. 43 refusée, 2801; refus de M. LeBlanc de répondre à une question à titre de ministre responsable du Nouveau-Brunswick et d'accepter ainsi ses responsabilités régionales sans en avoir d'abord informé la Chambre, 8806-10; absence de réponse à une question en dépit de la présence à la Chambre du ministre suppléant désigné, 15144; question posée à la période de questions, 25350
Question de Règlement—bill, portée du débat, 18507; propos antiparlementaires de M. Skelly, 18522; bill, adoption à toutes les étapes le même jour, 19269; bill, préavis, 19269; refus de M. LeBlanc de répondre à une question, 23654
Radio-Canada, q., 4745
Recherche et développement, 5582
Routes et autoroutes, 8320, q., 11139
Saint-Jean, N.-B., port, 2357, 19598, 26078
M. art. 43, 507
Satellites, 2958-9
Sciences et Technologie, ministère d'État, ministre à plein temps, 5837
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-16), 1446-9
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 22707, 23124
Timbres-poste, émissions commémoratives, 22420
Toronto, Ont., Pickering, aéroport international, q., 10497
Tourisme, industrie
M. (M. Gass), 24499-501
M. art. 43, 792
Uranium, industrie, 10878, 10935, 10982
VIA Rail Canada Inc., services-voyageurs, abandon, 12015, 12161, 14068, 18937, 19598, 23461, 24499-500, 27322-3, 28198
M. (M. Mazankowski), 11999-2000
MM. art. 43, 11636, 12152, 12525
Pétitions de citoyens du Nouveau-Brunswick, 11821, 12000, 12162, 12505, 12843, 12900, 13548

Corbin, M. Eymard (L—Madawaska—Victoria)
Air Canada, q., 15959
Allusions à M. Corbin, 19361
Assurance-chômage, Loi (modification—C-3), 2825
Autochtones, 11908
Canadien National, messageries, service, terminus, fermeture, provinces de l'Atlantique, 5710
Constitution, comité
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 4514
Rapport provisoire, 4514
Constitution, révision, rapatriement, etc., 2799
Eastern Provincial Airways, provinces de l'Atlantique, services, 1836
Éducation, bilinguisme, 7513

Corbin, M. Eymard—*Suite*
Énergie, programme national, 6970-1
Expansion économique régionale, ministère, 2799
Impôt sur le revenu, 5288
Langues officielles, comité, rapports, 11364, 14127, 18953
Langues officielles, Loi (suprématie de cette loi—C-562), 670
Nomination à titre de Vice-président adjoint des comités pléniers, 19734
Pétrole et gaz, 6971, 16138
Pommes de terre
Commercialisation, commission d'enquête, 6824
M. art. 43, 6765-6
De semence, Nouveau-Brunswick, 15720
Expéditions à destination des États-Unis, 13971
Office de commercialisation, création, 571, 2124, 2631-2
Produits de ferme, Conseil national de commercialisation, rapport, 6765, 6824
Question de Règlement—question de privilège, 4514; comités, rapports provisoires, 4520; propos de M. McLean, 7525; propos de M. Friesen, 19361
Relations fédérales-provinciales, 2799
Ressources et relevés techniques, Loi (contrôle de la qualité des cartes—C-315), 664
Semaine de la famille, Loi (C-481), 668
Transports, 6506
Transports aériens, 6506
Universités et collèges, m. (M. McMillan), 3125-6
VIA Rail Canada Inc., 12532

Corcan. *Voir* Pénitenciers—Service industriel

Corée, guerre de. *Voir* Guerre de Corée (1950-1953)

Corée du Nord. *Voir* Corée du Sud

Corée du Sud
Coréens tués lors de l'explosion d'une bombe en Birmanie, obsèques nationales, Canada, représentation, 27943
Et Corée du Nord, réunification, mm. art. 43 (M. Corbett), 11126, 14310
Kim Dae-Jung, M., ancien candidat à la présidence et chef de l'opposition non communiste
Condamnation à mort, 5721, 6544
MM. art. 43 (M. Clarke), 3519, adoptée, 4936-7
Libération, campagne internationale, Canada, appui, 6544
Libération, Canada, position, 19502-3
Voir aussi Caoutchouc, industrie—Dumping; Chaussure, industrie; Commerce—Importations; Énergie atomique—CANDU, réacteurs nucléaires—Ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes, etc.; Impôt sur le revenu, conventions, Loi (S-2); Textile et vêtement, industrie; Union soviétique—Avion civil

Cornwall, Ont. *Voir* Transport, ministère

Corporation commerciale canadienne
Actions achetées dans d'autres sociétés, raisons sociales, etc., q. (M. Clarke), 13792
Comité consultatif industriel, q. (M. Mazankowski), 26488
Contrats, adjudication, Colombie-Britannique, 26283-4, 26788
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6145
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 1589
Rôle, mandat, pouvoirs, etc., 26309-10

Corporation de développement des investissements du Canada (CDIC)
Acquisition ou vente de sociétés, cabinet, approbation, 25737-8, 26145

Corporation de développement des...—*Suite*
Actions, vente éventuelle à la bourse, pertes financières, 28940
Conseil d'administration
Composition, 25739
Président, Bell, M. Joel, nomination, traitement, etc., 20936, 20965-7, 21437, 25323, 26432-3, 27397
Président, Strong, M. Maurice, nomination, traitement, etc., 20936, 20965-7, 21437, 21444-5, 25323, 26432-3
Entreprise privée, participation, 20966
États financiers, vérificateur général, examen, 25738, 26174, 26432, 26598, 26966, 27335
Financement, 25577-8
Investissements d'immobilisations, projets, publication, 25738
Mandat, rôle, etc., 17868, 20965, 21211, 21437, 21533, 24435, 25208, 25323, 25737-40, 26043-4, 26205, 26244, 27391, 27492, 28255, 28506
MM. art. 43 (M. Nickerson), 20963 (M. Crosbie), 20965
Mesure législative, 25346-7, 25577-8, 25737-9, 27335
Vérificateur général, propos, 26226
Ministre responsable, 25741, 25767, 26965-6, 27392
Parlement, contrôle, 25739, 26094, 26223, 27397, 28940
Sociétés contrôlées, états financiers, vérification, 25738-9, 27335
Sociétés de la Couronne et autres, profits, transfert, 20936, 20965-6, 26633
Voir aussi Canadair Limited; de Havilland Aircraft of Canada, Limited; Eldorado Nucléaire Limitée—Actions

Corporation de développement des investissements du Canada, Loi—C-158. Ministre du Revenu national
1re l., 25709

Corporation de développement du Canada
Acquisition de sociétés, capital autorisé et versé au moment de l'achat, etc., dd. (M. Herbert), 3277, qq., 3460
Actionnaires, assemblée annuelle, Winnipeg, Man., mai 1981, 9730, 9812, 9969-70
Actions
Du gouvernement, achat par Burns Fry Limited, proposition, 9678, 9730-1
Du gouvernement, vente au secteur privé, 17867-8, 21389-90
Fishery Products Limited, vente, etc., 28924, 28927, 28956-7, 28959
Valeur, fléchissement, allégations, 9536, 9572, 9678, 9717, 9811, 9970
Allusions diverses, 14295
Aquitaine Canada, société, acquisition, 12125, 12130, 14551, 15147, 16365, 16422, 16570, 16901, 16923, 16992, 18222
Bell, M. Joel, 21444
Conseil d'administration, 18775
Directeurs, nomination, 9678, 9716, 9730-1, 9969-71, 9974, 11940
M. art. 43 (M. Lewis), 9670
Président, Strong, M. Maurice, nomination, 9535-7, 9571-2, 9574, 9677, 9716, 9812, 9969, 11940, 21437, 21444
Et filiales, recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 2229-30
Fonctionnement, modification, approbation préalable du Parlement, 9535, 9537, 9572, 9678, 9716-7
Investissements, secteur manufacturier, 4100
Opérations, présumée ingérence fédérale, 9536, 9571-2, 9574, 9677-8, 9716-7, 9730, 9811, 9970-1
Président, Hampson, M. Tony, 9537, 9572, 9574, 9678, 9970-1
Président, Sellers, M., démission, 9536
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6038, q. (M. Siddon), 22946
Rapport annuel de 1980, 9535

Corporation de développement du Canada—*Suite*
Rôle, fonctions, etc., 9535, 9537, 9571-2, 9574, 9677-8, 9969-70, 9974
Savin, société, acquisition, q. (M. Corbett), 20138

Corporation de disposition des biens de la Couronne
Actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 13162
Asselin, M. Richard, q. (M. Cossitt), 3934
Bertrand, M. Jean-Marie, q. (M. Cossitt), 6887-8
Bourcier, M. Michel, q. (M. Cossitt), 6887-8
Employés
Attitude, enquête, q. (M. Cossitt), 6880
Taux de roulement, q. (M. Cossitt), 3934-5
Temporaires ou occasionnels, q. (M. Cossitt), 4409
Intégration au ministère des Approvisionnements et Services, q. (M. Cossitt), 13162, q., 13924
Janas, M. Stanley, q. (M. Cossitt), 9641
Labelle, M. Léo, q. (M. Cossitt), 3934
Matériel excédentaire, vente, préférence aux ministères et agences gouvernementales, q. (M. Herbert), 7293
Matériel excédentaire, vente, recettes, etc., q. (M. Herbert), 2319
Matériel ou équipement obtenus de divers ministères, vente, q. (M. Herbert), 8500-1
McCloskey, Mlle Mary Lou, qq. (M. Cossitt), 9641-2
Ministères et agences gouvernementales, appels d'offres, q. (M. Herbert), 7293
Nadeau, Mme Claudette, présidente et directrice générale, q. (M. Cossitt), 3935, 5102, qq. (M. Cossitt), 6880-8, dd., 6888, q., 9111, q., 9642, q., 9736, 15106
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6421
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 1645
Services juridiques, q. (M. Cossitt), 3935

Corporation du pont International de la voie maritime, Ltée. *Voir* Pont International de la voie maritime, Ltée, Corporation

Corporations. *Voir* Sociétés

Corporations commerciales canadiennes. *Voir* Sociétés commerciales canadiennes

Corporations de la Couronne. *Voir* Sociétés de la Couronne

Corporations et syndicats ouvriers, déclarations (Calura)
Infractions, amendes, sanctions, etc., 10845-6, 10848, 10857-8, 10868
Mesure législative
Application, coûts d'administration, effectifs, etc., 10869
Application, petites entreprises, discrimination, 10711, 10848, 10852
Bill C-7 de la troisième session du 30e Parlement, 10868
Comité, étude, 10708-9, 10859
De 1962, allusions, 10707-8, 10722, 10855, 10859, 10868, 10906
Nécessité, justification, etc., 10710, 10722-3, 10848, 10859, 10863, 10868, 10891-2
Nouveau parti démocratique, position, 10717-9
Objet, 10707-8, 10710-1, 10843, 10851, 10854, 10893-5
Retrait et étude par un comité multipartite, parti progressiste conservateur, suggestion, 10862, 10866, 10868, 10871-2, 10892
Ministre responsable, 2226
Rapport pour 1978, 10709, 10843-4, 10859, 10863
Dépôt, 2921

Corporations et syndicats ouvriers...—*Suite*
Règlements, avis, publication, 10709
Voir aussi Sociétés—Déclarations, renseignements exigés par le gouvernement; Syndicats—Déclarations, renseignements exigés par le gouvernement

Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi (modification)—S-10. Ministre des Approvisionnements et Services
1re l., 5798; 2e l., 10707-26, 10841-73, 10891-5, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général; rapport, 11330-1; 3e l., 11331-2; S.R., 11428—Chap. 79, S.C. 1980-1983

Corridors Canada-Alaska et Canada-Maine, Administration, Loi—C-494. M. Watson
1re l., 668

Corriveau, M. Léopold (L—Frontenac)
Agriculture, 5638-9
Amiante, 28883
Denrées alimentaires, 5639
Lait, 5637-8
Langues officielles, Loi (modification—C-666), 24458
Pétrole et gaz, 5638-9
Rousseau, M. Albert, peintre québécois, décès, m. art. 43, 15619
Subsides, Loi (C-47), 5637-9

Cosgrove, l'hon. Paul J. (L—York—Scarborough; ministre des Travaux publics; ministre d'État (Finances))
Accord Canada-Allemagne en matière d'impôts, Loi (S-24), 26894-5, 26897
Accords de Bretton Woods et Association internationale de développement, Lois (modification—C-129), 20566-8, 20575-9, 20581-2
Affaires des anciens combattants, ministère, décentralisation, Charlottetown, Î.-P.-É., emplacement, changement, 1240
Document explicatif, 1009
Dépôt, 1073
Motifs, coût, etc., 1004, 1009
Terrain, achat, coût, etc., q. (M. Herbert), 1789
Affaires urbaines, ministère d'État, employés, nombre, q. (M. Herbert), 2550
Affaires urbaines, ministère d'État, services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 7220
Agences gouvernementales, relocalisation, Loi (C-13), 74, 1232-3, 10944-5
Allusions à M. Cosgrove, 25867
Archives publiques, expansion, déménagement à Hull, Qué., q. (M. Cossitt), 2964, q., 3455
Assurance-dépôts, qq. (M. Cossitt), 20553-4
Plafond de $20,000, augmentation, 21895-6, 21952-3, 22226, 22279, 22479, 22620, 23781, 24346-7
À $60,000, mesure législative, 24380-2, 24422
Assurance-dépôts du Canada, Société, 21953, 22279
Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification—C-142), 21994, 24379-86, 24420-5
Assurances, département, 24385-6, 24420-1
Astra Trust et Remor, sociétés, faillite, etc., 24382-4
Astra Trust et Remor, sociétés, prêteur agréé en vertu de la loi nationale de l'habitation, désignation, q. (M. Lewis), 20018
Autochtones, financement, programme, étude, 8495-6
Automobile, industrie, 23784-5
Banque du Canada, oeuvres d'art, collection, q. (M. Cossitt), 20130
Banque du Canada, politique monétaire, 21164
Banques et opérations bancaires, 12158, 22140, 23781
Bétail, q. (M. W. Baker), 11773

Cosgrove, l'hon. Paul J.—*Suite*
Bibliothèque du Parlement, locaux additionnels, q. (M. Herbert), 17227-8
Bourse fédérale d'hypothèques, établissement, 2798-9
Budget
Déficit, 4589, 20157, q. (M. Mazankowski), 22431, 24434, 25166, 25323, 25888-9
Présentation, processus, révision, 24766
Secret, concept, 11809, 12690, 13977
Budget, 12 novembre 1981, 12757-61
Fuite de renseignements relatifs aux mesures d'aide aux propriétaires risquant de perdre leur maison, 12690
Message publicitaire de la SCHL *Attention, propriétaires* publié par la Vickers & Benson Ltd. dans les journaux *Recorder, Times,* etc., 12827-8, 12830-1, 12834-5, 12886-7, 12889, 13683-5, 13728, 13730, 13831, 13833, 13883, 13975, 13977, q. (M. Cossitt), 14871, q., 16102, 18676, q. (M. Cossitt), 18846
Petites entreprises, répercussions, 21471
Publication, q. (M. W. Baker), 21423
Budget, 28 juin 1982, 18993-6
Budget, 19 avril 1983
Chiffres, modification, fonds de $200 milliards ajouté au programme spécial de relance, 24765, 24950, 25168
Conference Board, étude, prévisions, etc., 24954
Marchés financiers, position, répercussions, etc., 24954
Opinion du public, 24954
Personnes à revenus moyens et à faibles revenus, etc., répercussions, 25098
Tableaux révisés, version révisée, dépôt, 24767
Capitale nationale, Commission, q. (M. Clarke), 13163, q. (M. Cossitt), 16465, q. (M. W. Baker), 16496
Festival Bal de Neige, coût, q. (M. Cossitt), 17913
Loyers résidentiels et commerciaux, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et à 5% pour 1984, 19637
Pertes de biens non assurés de plus de $1,000, q. (M. Clarke), 17484
Sculpture, érection, q. (M. Cossitt), 17383
Capitale nationale, région, ceinture verte, politique, 12440
Chômage, 25889
Chômage, contre-mesures, 25889
Compagnies fiduciaires, activités douteuses de Crown Trust, Seaway, Greymac, etc., avoirs saisis par les gouvernements fédéral et ontarien, investisseurs, protection, enquête, etc., 21895-6, 21952-3, 21985-6, 22225-6, 22278-9, 22478, 22619-20, 22824, 24383-6, 24421-2, 24955
Compagnies fiduciaires, modification de la loi, 24384
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 4006-8
Constitution, révision, rapatriement, etc., 4006-8
Construction, industrie
Fonds, affectation, 24004
Intérêt, taux, augmentation, répercussions, 12340-1, 17377
Intérêt, taux, réduction, répercussions, 25280
Mesures budgétaires, répercussions, 18896
Système métrique, conversion, programme, 3722-3
Crown Trust Company, propriété, transfert, 21985-6
De Bané, M., absence de la Chambre, 13970
Défense civile, 1675
Dette nationale, 20157
Dettes, suspension, bureau, 10581
Développement international, aide, Loi (institutions financières—C-130), 20713-4
Développement urbain et rénovation, quartiers, amélioration et aide à la remise en état des logements, programmes, 1436, 2223, q.

Cosgrove, l'hon. Paul J.—*Suite*
Développement urbain et rénovation, quartiers...—*Suite*
(M. Cossitt), 2461, q. (M. Halliday), 3513, 4641, 4698, 10247, 15211
Fonds, affectation, demandes, etc., q. (M. Herbert), 10703-4, 11158, 11161
Provinces de l'Atlantique, 2741-2
Terre-Neuve, 7127
Diefenbaker, résidences, désignation comme lieu historique, Rockliffe, Ont., 13968
Douanes, 21294
Dragage, travaux, contrats, préférence aux sociétés canadiennes, 5323
Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines, Île-du-Prince-Édouard, construction, 9105
Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines, Outaouais, région, entretiens avec le Québec, 5401
Économie, situation, 6447, 21471, 23563-4, 24434-5, 24901, 25165-7, 25723
M. (M. J. Clark), 18676-8
M. (M. Gurbin), 11005-6
Relance, programme spécial de $4.8 milliards, 25888
Relance, projets spéciaux des ministères, fonds de $2.4 milliards, 24765, 24898, 24950
Édifices du Parlement, édifice central, Tour de la paix, rénovation, 4006-7, q. (M. Stevens), 15564
Réouverture, 1er juillet 1982, 18951
Édifices du Parlement, édifice de l'Est, rénovation, coût, etc., q. (M. Cossitt), 6366-7
Édifices fédéraux
Brockville, Ont., q. (M. Cossitt), 18213
Capitale nationale, région, espace libre, étude, 19317
Chauffage solaire, q. (M. Cossitt), 11779, q., 14276, qq., 17227
Edmonton, Alb., locaux, études, q. (M. Lambert), 3333
Prescott, Ont., contrat de nettoyage, q. (M. Cossitt), 17439-40
Victoria, C.-B., édifices inutilisés, 7980
Edmonton, Alb., 24901-2
Emploi, création, 15335, 24004, 24243, 24898, 24950, 25166
M. (M. J. Clark), 15210-3
Emploi et Immigration, Commission, bureaux, Montréal, Qué., 1616 ouest, boul. Dorchester, qq. (M. Herbert), 18649, q., 19094
Énergie, politique nationale, 20217
Énergie solaire, équipement, achat et utilisation, programme (AUES), q. (M. Schellenberger), 3508-9
Énergie solaire, équipement, fabrication, assistance, programme (AFMS), q. (M. Schellenberger), 3508-9
Enfield, M. Frank A., ancien député, décès, 28308, 28319-20
États-Unis, ambassade du Canada à Washington, nouvelle ambassade, contrat, 17335
Femmes, victimes de violence, centres provisoires d'accueil, édifices fédéraux vacants, utilisation, 17727
Finances, 20157, qq. (M. Mazankowski), 20399-400, 24124, 25889
Gouvernement, emprunts en vertu de l'art. 39 de la loi sur l'administration financière, décrets du conseil, dépôt, 24214, 25167-8
Finances, ministère, q. (M. Beatty), 26863-4
Fonction publique, employés, contrats pour une période déterminée, q. (M. Gauthier), 20398
Fonds monétaire international, réunions, Toronto, Ont., septembre 1982, coût, etc., qq. (M. Mazankowski), 22198, q., 22357-8
Forêts et produits forestiers, industrie, 13832
Fruits et légumes, importations, États-Unis, 23913
Gendarmerie royale du Canada, Minto, N.-B., immeuble, construction, q. (M. Corbett), 3513

Cosgrove, l'hon. Paul J.—*Suite*
Gouvernement, 4589, 4641, 4942, 20156, 25166
Gouvernement, dépenses, q. (M. Cossitt), 1946, q. (M. Beatty), 11914, 18046, 20156, q. (M. W. Baker), 22588-9, 23563-4, 24004-5, 24124-5, 24243-4, 25165-9, 25888-9
Habitation
À but non lucratif et coopératives de logement, 14805, 15510
Accords fiscaux, transfert, groupe d'étude interprovincial, q. (M. Lewis), 7929
Achat d'une maison neuve ou d'une première maison
Prêts hypothécaires à taux d'intérêts réduits, 18995-6, 19259-60, 19264, 19354, 19357
Comité consultatif Lortie, rapport, etc., q. (M. Mitges), 21027, 21164
Subvention de $3000, programme, 18896, 18985, 18996, 19259, 19354, 19634, 19853, 25181-2, 25280
Assurance-hypothèque
Fonds de la SCHL, 14760
Liquidité, q. (M. Lewis), 9487
Logements récupérés, vente, etc., 5738, 9338, q. (M. Lewis), 9487, 9675-6, 19354-5
Situation, 9338
Maisons vendues après acquisition par la SCHL, q. (M. Herbert), 9987
Chauffage, systèmes à l'huile, conversion, subventions, programme, 4455
Complexe financé par la SCHL, 11213
Conférence nationale, Ottawa, mars 1981, 5738, 6204, 7926, 8022, 8490, 9337, 9385-6
Côte est, assistance, mesures additionnelles, entretiens, etc., 7921
Crise, 8885, 9534, 12058, 12637, 13948
Document interne, 11736, 11809, 11912, 11970, 12018
Droit de chaque Canadien d'avoir accès à la propriété, 9386
Gouvernement, programmes, 18149, 22993-4
Groupe d'étude Matthews, rapport, 4699, 4703, 4942, 5738, 6204, 11006, 18801
Dépôt, 4704
Immeubles résidentiels à logements multiples, programme, 4641, 4698-9, 4942, 5737-8, 6227, 7159, 7917, 7921, 8369, 8490-1, 8885, 9102, 9761, 10247, 11006, 11161, 11166, 11736, 11905, 11962, 12340-1, 12637, 14760, 18676-7, 23893-4, 23897-9
Suppression, 12735, 12776
Inflation, répercussions, 16191
Innovation technologique, programme, 14254
Intérêt, taux, 11743
Augmentation, 419, 1930, 2799, 3316, 5190, 6203, 6679, 9800, 11005-6, 11736, 11740, 11904, 11906-7, 11964, 12018, 12341, 14760, 16191
Contre-mesures, 5737-8, 8369, 10247, 12274
Pétitions, 12696, 12830
Prêts hypothécaires renégociables, 12736, 13769, 15853, 16135-6
Propriétaires, intérêts reportés, gouvernement, programme, 12735-6, 12757-60, 13627-8, 13679, 13724, 13730, 13768-9, 13879-80, 13946-8, 14759, 14765, 15211, 15213, 15386, 15427, 15521, 15550, 15623-4, 16191, 17333, 17376-7, 18046, 18642, 18676-7, 18718, 18995, 19354, 19357, 19635, 19858, 21167
Propriétaires ne possédant qu'une partie de leur maison, subvention jusqu'à $3000, 18543, 18551
Colombie-Britannique, 9102
Mesure législative, 16189
Réduction, 18642, 21167

Cosgrove, l'hon. Paul J.—*Suite*
Habitation—*Suite*
Isolation des maisons, programme, 327, 1880, 2996, q. (M. Cossitt), 3419, 18149
Horizon Insulation Limited, q. (M. Miller), 10173
Isolants, installations, vérification et inspection, q. (M. de Jong), 10259-60
Statistiques, q. (M. Caccia), 7292
Jeunesse, accession à la propriété, assistance, 5848, 15623
Logements
À prix modiques, 4641
De la SCHL
Location, politique, 15135, 19634-5
Loyers
Augmentation, limitation, 19315, 19634, 19672, 19857
Établissement en fonction du revenu, 19353-4
Vacance, taux, etc., 15135-6
En copropriété, vente par la SCHL, q. (M. Blenkarn), 11775
Locatifs
Construction, 5848, 9800, 13946, 15136, 15623-4, 16774, 18677, 19353
Mesures budgétaires, répercussions sur l'emploi, etc., 12760, 15853, 18145, 18994, 19259-60, 19264
Prêts sans intérêt jusqu'à $7500 par logement pour 15,000 unités, 12735-6, 12740, 12759-60, 12776, 13679, 14016-7, 14411, 14759-61, 14805, 15211-3, 15521, 15550, 17271, 17332-3, 18145-7, 18801, 18995
Nouveau-Brunswick, taux de vacances, q. (M. Howie), 7292
Pénurie, 15136, 19353
Mesures pour y remédier, ententes avec les provinces, etc., 651, 889, 4699, 5737, 6204, 11161, 11904-5, 12056, 12633, 12759-60, 12776-7, 14016, 17333
Prêts de la SCHL, statistiques, etc., q. (M. Howie), 2508
Situation, 12056
Reprise et vente par la SCHL, q. (M. Cossitt), 11750, q., 14163
Sociaux, 14805
Construction
Augmentation, 11905, 12056, 12112, 12633
Gouvernements fédéral et provinciaux aux termes de la LNH, q. (M. Herbert), 9928-9
Répartition par province, 7921
Et coopératifs, 63, 101, 889, 4698-9, 5848, 7159, 11736, 12340-1, 12740, 12759-60, 12776-7, 13948, 14016, 14759, 18149, 18995, 25723
2,500 unités additionnelles, programme, 11006, 11265, 18896
5,000 unités additionnelles, programme, 2222-3, 2741-2, 3316, 4698, 5737, 6203-4, 7416, 7917, 8370, 9337, 9534, 9760-1, 9799, 10247
Colombie-Britannique, q. (M. Wenman), 10018
Provinces de l'Atlantique, 2741-2
Fonds, affectation, 11158, 11161, 21519
Ontario, locataires de 50 à 59 ans, expulsion possible, 13971
Subventions, q. (M. Herbert), 10173
Loyers, augmentation, locataires, assistance, 12112
Loyers, augmentation, SCHL, rapport, recommandations, 11962
Loyers, régie, 9337-8, 9385-6, 11906, 11962-3, 13683, 19857
M. art. 43 (M. Fisher), 13724
Maisons
Acquises par la SCHL, vente, etc., q. (M. Herbert), 9888, qq., 10704
Groupées et condominiums financés par la SCHL, défaut de paiement, saisies, politique de revente, etc., 7919, 9534, 12057

Cosgrove, l'hon. Paul J.—*Suite*
Habitation—*Suite*
Maisons—*Suite*
Rénovation, programme, 16650, 16773-5, 17333, 17676, 18149, 18677, 18995
Manoir Kirkland, Kirkland, Qué., achat par la SCHL, q. (M. Herbert), 10743
Marché, influence sur les taux d'intérêt et les prix immobiliers, 7127
Mesures budgétaires, 28 juin 1982, 18993-4
Mesures budgétaires, 19 avril 1983, 25166
Mises en chantier, 1930, 2798, 3316, 4545, 4645, 5190, 5319, 5738, 6202, 6227, 8369, 8885, 9387, 9534, 10247, 11166-7, 11736, 11812, 11905-7, 11962, 12018, 12113, 12340, 12632, 12637, 12735-6, 13627, 14411, 15136, 15335, 15427, 15521, 17332, 17376, 18677, 18680, 18994, 22619
Prévisions, 6202, 6227
Personnes à faibles revenus et à revenus modiques, 331, 15211
Aide à l'accession à la propriété, programme, 367, q. (M. Orlikow), 1948, q. (M. Howie), 2923, 3316, 4545, 5319, 7416, 9799-800, q. (M. Roy), 14616-7, 15211
Défauts de paiement, maisons, abandon, etc., 800, 3720-1, 5742, 11005, 12114
Dépenses excédant 30% du revenu, 5742, 10832, 11006, 11128-9
Frais de logement excédentaires, assistance, 5742
Prêts hypothécaires, refinancement, assistance, 12114
Refinancement, 18719
Simcoe-Sud, circonscription, q. (M. Stewart), 10943
Subventions, augmentation, 12758, 15211
Allocation de logement, programme, 4699, 4942, 8022, 8490, 9338-9, 12759, 13971, 14761, 15213, 18149
Personnes âgées, 14759
Allocation de logement, 5738
Nouveau-Brunswick, prêts de la SCHL, qq. (M. Howie), 1994
Vaudreuil, circonscription, subventions et prêts de la SCHL, q. (M. Herbert), 7220
Politique, m. (M. Lewis), 6201-4
Prêts hypothécaires
À taux d'intérêt réduits et/ou raisonnables, 9102
À taux variables, 16135-6, 16138, 16189-91
De la SCHL, forclusion et renonciation, demandes, q. (M. Herbert), 10259
Durée d'un an ou moins, 15136
Marché, raffermissement, 12637
Refinancement, assistance, 18, 651-2, 3316, 3720-1, 4545, 4645, 4698-9, 5319, 9534, 9672, 9799, 11740, 14759, 15624, 15853
Association canadienne des banquiers, engagement, 12058
Banque Royale du Canada, programme, 12058, 12274
Femmes, 18046
Mesures, adoption avant la présentation du budget, 12058
Pochette d'information de la SCHL, q. (M. Blenkarn), 14383
Propriétaires risquant de perdre leur maison, 12058, 12111-2, 12114, 12689-90, 12695-6, 12736, 12827-8, 12830-1, 12834-5, 13768-9, 13830, 13948, 18676, 18801
Cosgrove, M., propos, qq. (M. Cossitt), 16880
Remboursement, modalités, révision, etc., 12758, 12760
Remboursement avant échéance, pénalité, suppression, 22140
Renégociables, défauts de paiement, saisies, interdiction, mesure législative, 13879
Programmes, 1876, 1930
Propriétés appartenant à la SCHL, vente et/ou location, q. (M. Greenaway), 7516

Cosgrove, l'hon. Paul J.—*Suite*
Habitation—*Suite*
Provinces, programmes, 15624, 18374
Ruraux et autochtones, programme, 4641, 9800, 14759, 14761
Deseronto, Ont., q. (M. Ellis), 14757
Nouveau-Brunswick, qq. (M. Howie), 3439-40, qq., 3512-3
Remise en vigueur, amélioration, etc., 4455, 12759-60
Spécialistes canadiens, investissements aux États-Unis, 9761
Terrains, prix, 16191
Terrains viabilisés, q. (M^me^ Mitchell), 7928
Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, q. (M. Oberle), 11769
Thompson, Man., avis d'expulsion de la SCHL à certains locataires en dépit de la grève à la société INCO, 12345
Habitation, Loi (modification—C-72), 11032, 11158, 11161
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 14415, 14758-61, 16018-20
Limite de temps, 2^e^ l., art. 75C, avis, 15348, m., 15386-7
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi, modification, ébauche d'un projet de loi, dépôt, 14213
Halifax-Dartmouth, N.-É., ministères, locaux au Centre Quinpool, chemin Quinpool, location, q. (M. Forrestall), 18649
Halifax-Dartmouth, N.-É., ministères, locaux dans les immeubles Queen's Square, q. (M. Forrestall), 3512
Handicapés et invalides, comité, rapport, 7416
Handicapés et invalides, résidences communautaires et logements spéciaux, 8597-8, 10247, 14759, 15211, q. (M. Herbert), 15861-2
Hansard, corrections, 2705
Hôpitaux pour anciens combattants, Sainte-Anne-de-Bellevue, Qué., q. (M. Herbert), 19095
Hull, Qué., édifices fédéraux, construction et entretien, coût, q. (M. Cossitt), 2707-8
Hull, Qué., Terrasses de la Chaudière, substances chimiques toxiques dans l'atmosphère, dangers pour la santé, etc., 9032, 12742
Immeuble, industrie, 17696
Impôt sur le revenu, 21471-2
Agriculteurs, 23420, 23429, 24260-1
Amortissement accéléré du coût en capital, déduction, réduction, 23774
Assurance-vie, polices, rentes différées, contrats, etc., 23544-7, 23549-50, 23582-3, 23628-9, 23632-3, 23637-42, 23659-66, 24098
Cabinets professionnels, travaux en cours, 23400-3, 23420, 23423-4, 23426, 23429, 23434-5, 23667, 23855, 23883, 23899, 24097, 24102
Construction, travaux, coûts annexes, 23893-4, 23897-9
Crédits d'impôt
Crédit d'impôt-enfant, 24097
Impôts fonciers et intérêts hypothécaires, 4545, 6204, 9760
Investissements, crédit spécial pour la relance du capital-actions, 24897
Déclarations, vérification, échantillons, q. (M. Blenkarn), 22717-8
Déductions
Employés, frais de transport, 23674
Intérêt sur emprunts aux fins d'investissement, 24097
Régime enregistré d'épargne-logement, 4699, 12115
Régime enregistré de pensions, cotisations, 23632, 23663
Rentes d'étalement du revenu, suppression, 23627
Double imposition, accords avec divers pays, Allemagne de l'Ouest, mesure législative, 21479
Exemptions, conjoint au foyer, 21895

Cosgrove, l'hon. Paul J.—*Suite*
Impôt sur le revenu—*Suite*
Gains en capital, 23631, 24097
Mesure législative, 23693, 23705, 23799, 24098-9
Mesures budgétaires, 23798-9, 24098
Obligations de l'État, intérêt, 20932-3, 23635-7
Particuliers, taux, réduction, 24097
Personnes à revenus moyens et à faibles revenus, 25097
Petites entreprises, 24097
Concessions fiscales, obligations pour expansion, intérêt, taux, exemption, programme, 23780-5, 23817-8, 23856-62, 23866-7, 23883-4, 23887, 23889-92
Taux d'imposition, 23859
Remboursements, 23706-7, 23717, 23720, 23799, 24099
Revenu couru, concept, 23638
Revenus de placement, 24098
Sociétés, prestations aux employés, régime, cotisations, soins médicaux et dentaires, 24097
Voiture fournie par l'employeur, nouvelles dispositions, 23395, 23397, 23668-71, 23677, 23695, 23700-6, 23709-10, 23712, 23719-21, 23774-6, 24097-8
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23394-5, 23397, 23400-3, 23420, 23423-4, 23426, 23429, 23434-5, 23437-8, 23539-40, 23544-7, 23549-50, 23582-3, 23627-9, 23631-3, 23635-42, 23659-71, 23673-4, 23677, 23693-5, 23700-7, 23709-10, 23712, 23717, 23719-21, 23774-7, 23780-5, 23817-8, 23855-63, 23866-7, 23883-5, 23887-95, 23897-9, 24097-9, 24102
Amendements, dépôt, 23541, 23634, 23669, 23895
Limite de temps, com. art. 82, avis, 23750, m., 23798-9
Inflation, contre-mesures, 9337
Intérêt, taux
M. (M. Broadbent), 9799-800
M. (M. McGrath), 13946-8
Politique, 21164
Investissements étrangers, Agence d'examen, 20217
Lalonde, M., absence de la Chambre, 24434, 25622-3
Lesage, l'hon. Jean, décès, 5737
Libéral, parti, promesses électorales, m. (M. Nielsen), 22991-5
Matériaux de construction, taxe de vente, 17271
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 11867
Santé nationale et Bien-être social, ministère, étude, 6729
Utilisation
Dangers pour la santé, etc., 9427, 10213-4, 10937, 13828-30
Groupe d'étude, rapport, 6138, 6597, 10214
Propriétaires concernés
Assistance, dédommagement, etc., 12273, 13153-4, 17677
Prêts, banques, institutions financières, etc., position, 14994-5, 18051
Prêts de la SCHL, refinancement, 13152-4, 14994-5, 16780, 18051
Interdiction, 6729, 9426
Mines, industrie, Cyprus Anvil, Faro, Yukon, réouverture, prêt, garantie, etc., 24436-7
Ministères et agences gouvernementales
Locaux loués ou appartenant à l'État, q. (M. Herbert), 3097-8
Relocalisation, 1232-3, 10944-5
Ministres chargés du logement, conférence, juin 1981, 9386, 10247
Miramichi, rivière, dragage, travaux, q. (M. Howie), 5102, 5323
Mississauga, Ont., habitation, 13679
Montréal, Qué.
Mirabel, aéroport international, 5322, q. (M. Cossitt), 8950, 10579-80, 13078, 16492, 16730, 17910, 18049, 19041
Place Guy Favreau, construction, 1686, q. (M. Cossitt), 2649

Cosgrove, l'hon. Paul J.—*Suite*
Montréal, Qué.—*Suite*
Port, vieux port, festival, programme d'activités unilingue, 18641
Port, vieux port, réaménagement, projet, 4159
Terminus postal, construction, 18951, 19041
Municipalités
Services communautaires, programme
Comité, étude, 4592
Fonds alloués, 4589, 4641, 6204, 6227, 6649-50, 7160
Nouveau-Brunswick, q. (M. Howie), 7293
Île-du-Prince-Édouard, entente, 9105
Maintien, 2742, 3629, 5745, 6447, 7159
Québec, entente, q. (M. Herbert), 2507, 6649-50
Remplacement, 7160
Suppression, 4589, 4592, 4641, 4699, 4942, 6649, 6967-8, 8490, 9386
Annonce, lettre aux députés, 4589, 4592
Plaintes reçues, etc., q. (M. Cossitt), 9541
Recommandation présentée au gouvernement progressiste conservateur précédent, 9105
Subventions, programme, qq. (M. Herbert), 8564-5, q., 9888, q., 14282-3
Subventions tenant lieu d'impôt, 4006, 11005, 19729
Édifices fédéraux donnant droit aux subventions, définition, 1203
Groupe d'étude Pollack, rapport, recommandations, 17908
Mesure législative, comité, étude, 1231
Prix et salaires, contrôle, mesures budgétaires du 28 juin 1982, application, 19729
Programme, administration, transfert du ministre des Finances au ministre des Travaux publics, 1203-4
Sociétés de la Couronne, versements effectués par, modalités, principes directeurs, etc., 1203
Travaux publics, programme, 22619
Municipalités, subventions, Loi (C-4), 73, 1202-4, 1231-2, 2947-8
Nouvelle-Zélande, accord commercial, 20559-61, 20563, 20718-9
Obligations de l'État, 20157
Obligations d'épargne du Canada, 20932, q. (M. Thomson), 23972
Ocean Ranger, plate-forme de forage, submersion, 15134
Ontario, assurance-dépôts, 24422-4
Ottawa, Ont.
Autoroute Knoxdale-Hunt Club, 1995, q. (M. W. Baker), 5100
Autoroute Vanier, 706
Carré Cartier, emplacement, mode d'utilisation, etc., 892, 2799
Congrès, centre, 7920
Financement, aide fédérale, 2177
10-12-18, rue York, propriété, acquisition par la CCN, coût, location, etc., q. (M. Cossitt), 3001-2
Édifice fédéral Daly, 19317
Habitation, 13733
Immeuble Centennial Towers, gouvernement, utilisation, contrat avec la société Campeau, coût, etc., 13078
Ontario Teachers College, conservation comme monument historique, 892
Promenade Reine Elizabeth, sculptures, coût, etc., q. (M. Cossitt), 13836
Rideau, Centre, 2177
Aménagement, retard, 7920, 10295
Début des travaux, 8 juin 1981, 10295
Documents, signature, 5 juin 1981, 10295
Emploi, création, 10295
Financement, 10295
Subventions tenant lieu d'impôt, 7515
Taxes municipales, augmentation, 7515

Cosgrove, l'hon. Paul J.—*Suite*
Ottawa, Ont.—*Suite*
Woodroffe/Baseline, terrain, utilisation, aménagement, etc., 5404
Outaouais, rivière des, pollution des eaux, 5401
Pays en voie de développement, 20567-8, 20575-6, 20578-9, 20714
Pensions, Canadiens originaires de l'Allemagne de l'Ouest, double imposition, 25626, 25839
Petites entreprises, 21471, 24898
Pétitions, exemplaires, disponibilité, 11873
Pétrole et gaz, q. (M. Mazankowski), 22719-20
Postes, bureaux
Flesherton, Ont., réparations, coût, q. (M. Mitges), 3502
Leeds—Grenville, circonscription, qq. (M. Cossitt), 14710
Merrickville, Ont., rénovations, q. (M. Cossitt), 14274-5
Minden, Ont., handicapés, rampe d'accès, q. (M. W.C. Scott), 14274
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-128), 20156-8, 20217
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23089, 23237, 24004-5, 24243-4
Limite de temps, 2e l., art. 82, avis, 23511, m., 23563-5
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, avis, 24073, m., 24124-5
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25106, 25165-9, 25195, 25202-3, 25302, 25723, 25726, 25729, 25982
Premier ministre, bureau de travail, q. (M. Cossitt), 11772, q., 18476
Premier ministre, résidences, 24, promenade Sussex, sculpture, q. (M. Cossitt), 3499
Prix et salaires, contrôle, 20157
Provinces de l'Atlantique, gouvernement, contrats, politique, 7460
Public Works Land Company Limited, actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 14276
Québec, souveraineté-association, 1231-2
Question de privilège—question de M. Broadbent basée sur un article de presse inexact, 7926
Question de Règlement—propos de M. Nowlan, 1233; précisions concernant la réponse donnée ultérieurement à une question orale, 1397; question de privilège, 2705, 4592, 4703, 11912, 13975, 13977; propos de M. Blenkarn, 14833; terme antiparlementaire employé par M. Stevens, 18924; bill de finance non conforme à la motion des voies et moyens, 23394-5, 23397-8; bill, am., présentation, 23397-9; bill, am., recevabilité, 23437-8; retour aux Avis de motion du gouvernement, 23509; bill, am., présentation, 23540; 23542-3; bill, comité, articles et amendements, groupement aux fins du débat et modalités quant aux votes, 23541-2, 23581, 23630-1, 23667; bill, terminologie inexacte, 23693; bill, 2e l., am., mise aux voix, 23765; bill, am., présentation, 23855-6, 23883; bill, comité, articles et amendements, groupement aux fins du débat et modalités quant aux votes, 23893, 23899; pétition, copie, 28474
Radioactivité, déchets nucléaires, 9860
Résidences officielles, Loi (modification—C-81), 11089, 11338
Revenu national, ministère, centre de données fiscales, Surrey, C.-B., q. (M. Friesen), 3421-2
Revenu national, ministère, Douanes et Accise, Division, Rigaud, Qué., centre de formation, q. (M. Herbert), 19095
Salaires, 9676, 21164-5
Santé nationale et Bien-être social, ministère, décentralisation, 19321
Sénat, réforme, 28474
Sénat, réforme, comité, rapports, 29306
Société canadienne d'hypothèques et de logement, q. (M. Herbert), 2461, q., 2506, q., 3426, q. (M. Clarke), 13163
Automobiles, location, q. (M. MacKay), 15904

Cosgrove, l'hon. Paul J.—*Suite*
Société canadienne d'hypothèques et de logement—*Suite*
Caisse d'assurance hypothécaire, renflouement, plans d'urgence, etc., 8494-5
Capital d'immobilisation, réduction, 12633
Droits d'inscription, 14761
Employés retraités, honoraires, versement, 17079
Fonds de réserve, 14761
Ganong, M. K.B., emploi, q. (M. Oberle), 1175
Hauts fonctionnaires, avantages spéciaux, q. (M^lle Carney), 14617
Prêts accordés à des employés, q. (M. W. Baker), 19181
Privatisation, projet du gouvernement progressiste conservateur précédent, 6204, 9760, 13948, 14805
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 12505
Recherche, programme de subventions, Québec, q. (M. Herbert), 7293
Rôle, 6202-3, 12759-60, 14760
Sociétés de la Couronne, prêts, 24765
Somalie, président, visite au Canada, q. (M. Siddon), 17284
Tarif des douanes, Loi (modification—C-90), 20559-64, 20718-21
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-138), 21026
Taxe de vente, taxe spéciale de relance, 25888-9
Toronto, Ont.
Habitation
Logements de la SCHL, loyers, augmentation, 19262, 19353-5
Logements sociaux et coopératifs, 21519
10,000 unités additionnelles, programme, 8369, 8491, 9386, 11963
Main Square, immeubles locatifs de la SCHL, loyers, augmentation, etc., 1353, 1397, 5139
McClure Crescent, Scarborough, maisons dont les cours arrières contiennent de la terre radioactive, 13885
Mises en chantier, 8369
Situation, prix, etc., 9386
Harbourfront, projet
Approbation, 930-1, 7420
Harbourfront, société, employés, accréditation syndicale, q. (M. Blenkarn), 17281
Travaux, suspension, 7420
Transpo '86, Vancouver, C.-B., 11740-1
Travaux de la chambre, comités, comité de sélection, rapport, 22397
Travaux de la Chambre, Impôt sur le revenu (modification) bill C-139, 21642
Travaux publics, ministère
Avocats, services, q. (M. Howie), 2651
Bilinguisme, politique, q. (M. Herbert), 15576
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17171-2
Employés, code d'éthique, q. (M. Crosby), 19329-30
Employés du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 2132
Pembina, circonscription, projets, programmes divers, financement, q. (M. Elzinga), 3462-3
Pertes de biens non assurés de $1,000, q. (M. Clarke), 2185, q., 17343
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 7432
Réclamations d'entrepreneurs non encore réglées, q. (M. Herbert), 17082
Relations publiques, q. (M. Howie), 2095
Rôle, responsabilités, etc., 17695-6
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 3440
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17175, q., 17225, qq., 17340-1, qq., 17381, qq., 17538-9, qq., 17597-9
Système métrique, conversion, programme, q. (M. Domm), 14815

Cosgrove, l'hon. Paul J.—*Suite*
Travaux publics et concessions de terres publiques, Lois (modification—C-91), 14508, 17695-7
Vancouver, C.-B., habitation
Handicapés et invalides, résidences communautaires et logements spéciaux, 8598
Logements sociaux, fonds supplémentaires, 12633
Logements sociaux, unités additionnelles, programme, 5737, 5848, 6204, 6447, 7918-9, 11265
Mises en chantier, 7127, 7917-9, 13832
Viande, 20559-61, 20719
Voies et moyens
Douanes et accise, compétence extracôtière, 26929
Impôt sur le revenu, 21173, 21182, 21261
Conventions internationales, 26721
Pétrole et gaz, 20744, 20977

Cosmétiques. *Voir* Taxe de vente

Cossitt, M^me Jennifer (PC—Leeds—Grenville)
Agriculteurs, 20505-6
Air Canada, 26714
Assurance-chômage, Loi (modification—C-156), 25996-8
Banque fédérale de développement, 26857
Budget, 19 avril 1983, 25064-6
Chômage, 20504, 20506
M. art. 43, 20065-6
Communications et télécommunications, 28942
Conseil national de recherches, q., 27006
Consommation et Corporations, ministère, 20441
Crédit agricole, 20505, 25064-5
Denrées alimentaires, 28205
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 24120
Économie, situation, 20505, 21133, 23937, 25064-5
Emploi, création, 23553, 24400, 25064-5, 27180-1
Étudiants, emploi d'été, programme (Été-Canada), 25402
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27210-1
Forces canadiennes, q., 27070
Garner, M. Kenneth, q., 25542
Habitation, q., 26292, 28443-4
Hull, Qué., Place du Portage, 24526
Impôt sur le revenu, 21950, 23938, 23961, 25065
Justice, administration, 22742
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 23960
Monnaie royale canadienne, q., 22147
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-144), 23937-9
Petro-Canada, 20441
Pornographie et obscénité, pétition, 26863
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25909-10
Premier ministre, démission, suggestion, m. art. 43, 20337
Présentation à la Chambre, 20065
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 26713-4
Rideau, canal, 150^e anniversaire, 20505
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21131-3
Sénateurs, 28117
Télévision, 27934-5

Cossitt, M. Tom (PC—Leeds—Grenville)
Affaires des anciens combattants, ministère, q., 2504
M. art. 43, 649
M. documents, 1758, 2282-4, 8652-3
Affaires extérieures, ministère, q., 1444, q., 2408, q., 2748, q., 4649, qq., 5852-3, q., 12927, q., 14129, dd., 15959, qq., 17343-4
Agence canadienne de développement international, q., 9888, q., 15490

Cossitt, M. Tom—*Suite*
Agence canadienne de développement international—*Suite*
M. art. 43, 1387
Prêts, Cuba, q., 1200, q., 4555, q., 9888
Agriculture, ministère, q., 9541
Air Canada, q., 576, q., 1446, 3005-6, q., 5593, 5799, q., 6089, q., 6317, 8502, 10119, 10591, 10648-9, 11141-2, 11564-5, 11781, q., 12450, 13244-5, 13836-7, 15146, 15197
Allusions à M. Cossitt, expulsion pour le reste d'une séance, m. (M. Pinard) adoptée, 13685-7
Ambassades, consulats et missions diplomatiques, q., 17343
Ambassades, diplomates accrédités au Canada, qq., 1028, q., 1162, q., 1692, q., 1789, q., 2184
Aménagement régional et développement agricole, q., 2092
Anciens combattants, allocations, Commission, q., 12030
Anciens combattants de l'Union soviétique résidant au Canada, q., 3516
Approvisionnements et Services, ministère, qq., 1075, q., 1306, q., 3099, q., 3546, q., 6193, q., 8668, q., 8920, q., 10840, q., 20129
Archives publiques, 2283, q., 2964, q., 3455, q., 9926, q., 11597
Arts et culture, sculptures exposées au parc de Rockcliffe, Ottawa, Ont., q., 3499, q., 4990, q., 20127-8
Assurance-chômage, q., 2183-4, q., 3415, q., 3417
Assurance-dépôts, q., 11774, q., 12927, qq., 20552-3
Autochtones, q., 14560
Avions du gouvernement, utilisation par des ministres, q., 8228, q., 9682
Banque du Canada, q., 17281, q., 20130
Bégin, M^lle^, voiture achetée aux frais de l'État, q., 14971-2
Bétail, q., 9486
Beurre, qq., 3448
Bilinguisme, politique, q., 7432
Black and Decker (Canada) Limited, Leeds—Grenville, circonscription, mises à pied, 12496
Blue Line Taxi Company Limited, q., 6826
Budget, 12 novembre 1981, fuite de renseignements relatifs aux mesures d'aide aux propriétaires risquant de perdre leur maison, 12827-8, 12836-7, 12886, 12893, 13683, 13685-6, 13728-9, 13831, q., 14871, q., 15572, q., 16102, qq., 18846
Burnbrae Farms Ltd., Lyn, Ont., q., 13836
Cabinet, comités, qq., 12744
Cabinet, réunions, Mont Orford, Qué., q., 12351, q., 19411
Canada au Travail, programme, dd., 2096
Canada-États-Unis, relations, qq., 14076, qq., 14285
Canadien National, q., 2460, 3005, q., 3501, q., 7134, q., 8462, q., 9305, qq., 9986, qq., 11774, q., 14382
M. art. 43, 5086
Canapost Incorporée, q., 13981
Capitale nationale, Commission, q., 16465, q., 17383, q., 17913
Centre national des Arts, q., 14274, qq., 14468-9, qq., 14510, q., 15104-5, q., 15243, dd., 15244, q., 15490, q., 18810, q., 18899, q., 19180, q., 19327, q., 24307-8
Chambre des communes, 8820, q., 9486, q., 9683, 9983-4, q., 16496, qq., 17688, q., 21994
Directeur des relations publiques, M. Jean-Noël Tremblay, 10171
M. art. 43, 10535
Directeur des services de soutien, M. Robert Desramaux, 10702
M. art. 43, 10689
Documents parlementaires, impression, q., 11973
Personnel, q., 14562, q., 18213
Santé, service, dossiers médicaux, q., 14128
Chemins de fer, q., 6661, qq., 9582-3
Wagons du gouvernement utilisés par des ministres, q., 6689
Chine, République populaire, q., 12647

Cossitt, M. Tom—*Suite*
Citoyenneté, 2541-2
Clubs privés, cotisations, q., 9395, q., 10890, q., 11216
Colline du Parlement, manifestations, q., 11762-3
Colline du Parlement, sécurité, mesures, 9982-3
Commission royale d'enquête sur des violations de la loi sur les secrets officiels, documents, 2365, 3005-6, 5103, 5800, 6235, qq., 8128-30, m. documents, 8130, 8555-7, 8596-7, 8633, 8646-8, 10583, q., 10889-90, q., 11760
Comptes publics, dd., 12709
Conflits d'intérêts, q., 1994, 10120
Conseil des Arts du Canada, q., 1992, q., 3417-8, q., 3513, q., 3975, q., 6605, q., 10018, qq., 16047-8
M. art. 43, 2019
Conseil national de recherches, q., 3097
Conseil privé, Bureau
Crédits, étude au comité des prévisions budgétaires en général, absence, motifs, 6236, 6922
Employés, nombre, etc., dd., 3275
Finn, M. T.D., emploi, q., 1949
Lemieux, le major P.A., emploi, q., 803
Pitfield, M. Michael, greffier et secrétaire du cabinet, 5576, 5586, 5800, q., 6036, 6235-6, 6922-3, q., 9158, qq., 9818-20, q., 9886, q., 9889, q., 9985-6, q., 16703
M. art. 43, 256
Sécurité et renseignements, services, q., 1948, q., 13012
Consommation et Corporations, ministère, dd., 10707
Constitution, révision, rapatriement, etc., qq., 5330, q., 6090, 6966, 7336, q., 9925-6, q., 10591
Corporation de disposition des biens de la Couronne, qq., 3934-5, q., 4409, q., 6880, qq., 6887, q., 9111, qq., 9641-2, q., 13162, q., 13924
Nadeau, M^me^ Claudette, présidente et directrice générale, q., 3935, 5102, qq., 6880-7, dd., 6888, q., 9642, q., 9736, 15106
CP Rail, q., 7134
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-134), 20504-6
Cuba, activités subversives dans l'hémisphère occidental, mémoire de la GRC, etc., q., 2749
Cuba, règlement financier à l'égard de sommes dues à des Canadiens, q., 11779
Décès, 15546-7
Décrets du conseil, q., 1027-8, q., 7772, q., 16735
M. art. 43, 2447
Défense, q., 14999, q., 15493
Défense, équipement, 2396-7
Défense nationale, ministère, q., 5042
Démarcheurs parlementaires, q., 12844
Députés
Franchise postale, m. art. 43, 11125
Indemnités et allocations de dépenses, q., 3416
Ministériels et de l'opposition, traitement inéquitable, 2541, 2543
Reconnaissance par la présidence, 836
Surveillance par des services de sécurité, q., 12843, qq., 15410-1
Dette nationale, q., 3509, q., 10460, q., 11175, q., 12221, q., 12708, q., 14284
Dettes à la Couronne, qq., 10991
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., q., 1546, q., 3002, q., 3418-9, q., 7293, dd., 15302
Développement urbain et rénovation, q., 2461
Diefenbaker, feu le très hon. John G., documents déposés aux archives publiques, accès aux, q., 8914
Diefenbaker, feu le très hon. John G., statue, érection sur la colline du Parlement, q., 8500

Cossitt, M. Tom—*Suite*
Documents publics, q., 9926, q., 11596
Dons à la Couronne, q., 6827, q., 7560, q., 8228
Drogues et produits pharmaceutiques, qq., 1841, qq., 3498, q., 10352, qq., 11418, q., 11648, q., 14280, q., 14321
Économie, conférence au sommet, Ottawa, Ont., q., 17082
Édifices du Parlement
Agents de la GRC, présence, autorisation, etc., q., 17382
Bilinguisme, politique, 1748
Bureaux de poste, qq., 20976
Édifice de l'Est, rénovation, coût, etc., q., 6366
Visiteurs, groupe, ingérence d'un haut fonctionnaire de la Chambre, M. Jean-Noël Tremblay, 10171
Visiteurs escortés par des agents de la GRC, q., 16496
Édifices fédéraux, q., 11779, q., 14276, dd., 15811, qq., 17227, q., 17439, q., 18213
Église anglicane, synode, q., 12350
Élections, q., 11821, q., 15578, qq., 19129-30
Élections générales du 18 février 1980, q., 5407, 5799, 10591-2
Élévateurs à grain, q., 6920
EMEC Trading Ltd., Vancouver, C.-B., q., 28515
Émigration, q., 2650
Emploi, création, dd., 16784
Emploi et Immigration, Commission, q., 21956
Bureaux, q., 2648, qq., 3393-4, q., 3456
Emploi et Immigration, ministère, q., 3456, q., 8271, qq., 14214-5, q., 14974, q., 15433, q., 15904
Énergie, Mines et Ressources, ministère, q., 11462
Énergie électrique, q., 1357
États-Unis
Ambassade au Canada, q., 3513-4
Ambassade du Canada à Washington, q., 17344
Président Reagan, visite au Canada, mars 1981, m. art. 43, 8065
Étudiants, voyages-échanges, Hospitalité Canada, programme, q., 3419
Europe de l'Est, ambassades du Canada, dispositifs d'écoute, découverte, q., 2748
Finances, q., 12709
Fonction publique, q., 748, q., 803, 838, q., 1497, qq., 3332, q., 3935, q., 9582, q., 11755, q., 11915, q., 13692, q., 14128, q., 14418, q., 15490, q., 16101, dd., 16881, dd., 18477, qq., 20199-200
M. art. 43, 2489
Forces canadiennes, q., 1645, q., 1756, q., 2318, 2396-7, q., 3392, q., 3419, q., 3509, q., 6144, q., 6603-4, dd., 7929, q., 11873, q., 14216, dd., 14217, q., 14974, q., 15531, q., 15630, q., 15904
France, q., 1304
Fromages, q., 3448, q., 18378
Fruits et légumes, q., 7892, q., 11419
Galerie nationale, q., 1992, q., 2706
GATT, négociations, q., 2186
Gendarmerie royale du Canada
Bateaux de plaisance canadiens, surveillance dans les ports américains, q., 6509, q., 8912
Bennett, M. L.J., ancien employé des services de sécurité, q., 4308, q., 11562, q., 16881
Commissaire Robert Simmonds, discours prononcé à Toronto, Ont., q., 7891
Commission d'enquête McDonald, etc., rapport, 12500-1
Commission d'enquête McDonald, etc., témoignages et/ou comparution, Higgit, M., ex-commissaire de la GRC, etc., q., 2649
Cooper, M. Douglas, q., 3441
Effectifs, hommes et femmes, statistiques, q., 2964

Cossitt, M. Tom—*Suite*
Gendarmerie royale du Canada—*Suite*
Éléments séparatistes, enquête, q., 2650
Escouade CAP, q., 16881
Illégalités, communication *Lettre de Canadiens concernés,* q., 15410, q., 15571
Illégalités, dossier *Featherbed,* q., 2405, qq., 3097, q., 5157, q., 6086, q., 6420, q., 7891, q., 9036, q., 11763, qq., 11765, qq., 16558
McClung, M. Mark, embauche, affectations, etc., q., 2649
Membres
Comparution devant des commissions d'enquête, effets néfastes, position du commissaire Robert Simmonds, q., 6420
Mexique, q., 10070
Moral, q., 7891
Uniforme à tunique rouge, q., 3469
Ordinateurs, utilisation, mises à pied, section du contrôle de sécurité, q., 8912, q., 9036-7
Perquisition, domicile de M. Maurice MacDonald de Calgary, Alb., q., 16656
Radio-communications, base fixe à proximité de la Colline du Parlement, q., 15572
Sécurité, services, q., 14283, q., 14814, 15571, q., 16558, q., 16657, q., 17790
Gimaïel, M. Pierre, qq., 15579
Gouvernement, contrats, q., 462, q., 1163, q., 1646, q., 1950, q., 2551, q., 2710, q., 3474, dd., 3689, dd., 4861, dd., 5800, q., 6421, q., 7468, dd., 9493, q., 10589, q., 12843, q., 14656, dd., 14975, q., 15243, q., 15725, q., 28948
M. art. 43, 3678
Gouvernement, dépenses, q., 1946, 3007, q., 12350
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, 3005, q., 3105, 3635, 5103, 5586
Gouvernement, programmes, subventions, 2854, 3200, 7887
M. art. 43, 3194
Gouvernement, régime présidentiel, q., 16290
Gouverneur général, qq., 16704, qq., 20621, dd., 20622
Gouverneurs généraux, q., 20621
Gouzenko, M. Igor, 12501, q., 15675
Habitation, q., 3419, q., 11750, 12827-8, 12836-7, q., 14163, qq., 16880
Hockey, q., 16403
Hull, Qué.
Édifices fédéraux, q., 2707
Place du Portage, Portage-View Investments, société, bail, adjudication sans appel d'offres, favoritisme politique, allégations, enquête, etc., m. art 43, 2989
Place du Portage, sécurité, contrat, q., 6420
Immigrants, q., 1756, q., 2650, q., 6921, q., 16403
Immigration, q., 2183, q., 2228, q., 2597, q., 3417, q., 3499, q., 4861, q., 9486, q., 12602, q., 14271, q., 15349, q., 15676, q., 15810, q., 15903
Impôt sur le revenu, q., 1398, q., 6193, q., 7557, q., 11767, q., 11770, q., 12030, q., 15632, qq., 21174, q., 21901
Industrie et Commerce, ministère, q., 12351, qq., 12844
Infirmières et aides-infirmières accréditées, q., 3418
Inflation, contre-mesures, 8636
Initiatives locales, programme, dd., 2462
Intérêt, taux, 8636
Investissements étrangers, qq., 12928, qq., 14905, q., 15105, q., 15772, q., 16261
M. art. 43, 12487
Iran, q., 1907
Jamaïque, qq., 3147

Cossitt, M. Tom—*Suite*
Jeunesse-Canada au Travail, dd., 2096
Journaux, q., 9818
Ku Klux Klan, q., 15809
Lait, q., 2461
La Personnelle Compagnie d'Assurance du Canada, q., 10990
Libéral, parti, q., 5852, 6235, 8502, 10119, 10591, 11141-2, 12450, 13837, q., 24740
Saskatchewan, 10591
Lieutenants-gouverneurs, q., 11770
Lieux et monuments historiques, q., 5042, q., 6458, q., 7831
Machines et équipement agricoles, q., 26999
Maladies cardio-vasculaires, q., 3496-7
Médecins, q., 3976
Ministères
Employés, contrôle sécuritaire, q., 3499
Publicité, contrats, valeur, etc., qq., 10218-9
Réceptions, q., 15808
Sous-ministres, q., 13462, dd., 17344
Téléphone, service, q., 13665
Ministères et agences gouvernementales
Avocats, services, q., 5249, q., 5666, q., 7517, q., 9037, q., 10352
Cartes de crédit, émission, dd., 20019
Employés, q., 2460, q., 15630
Experts-conseils, contrats, q., 8913
Services professionnels, contrats, q., 2360
Ministres
Bureaux, dépenses, dd., 5538
Chefs de cabinet et adjoints spéciaux, liste, 10119, 12450
Documents déposés aux Archives publiques, q., 4071
Ministre chargé du logement et de la SCHL, démission, suggestion, 13683, 13728-9, 13831
Personnel, rédacteurs de discours, services, dd., 7621, q., 9200, q., 9397
Réponses aux questions, directives, 5586-9
M. art. 43, 5576
Voitures, indemnités, q., 13890
Monnaie, q., 3001, q., 6038
Monnaie royale canadienne, q., 9886, q., 14618, q., 14656, q., 15349
Gariépy, M. Yvon, directeur général-président, q., 3935, 5102, qq., 6880-7, dd., 6888, qq., 9111, qq., 9682, q., 9886, 15106, 15144, 15349
Nadeau, M^lle^ France, q., 15106
Petrie, M., emploi, q., 15144
Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, q., 5249, q., 8949
Montréal, Qué., Place Guy Favreau, construction, q., 2649
Motions de production de documents, dépôt des documents, retard, 2365, 2552, 5103, 7893
Multiculturalisme, q., 3473, qq., 11753
Municipalités, q., 9541
Musées nationaux, qq., 7431
NORAD, accord, reconduction, comité, étude, q., 2859
Nouveaux horizons, programme, q., 1787-8, 2500, 2503, 2854, 3199-200, qq., 5593-4
M. art. 43, 3194
Obligations de l'État, q., 12708
Oeufs, q., 14282
Ordre du Canada, Gouzenko, M. Igor, q., 11033
Ordre du Canada, Taylor, M. Kenneth, attribution, 23
M. art. 43, 14
OTAN, Falls, l'amiral Robert, représentant canadien, 1742, q., 3105, q., 3495, qq., 3688-9, qq., 5042-3, q., 5296, q., 5537, q., 5852, dd., 11780, qq., 14163
M. art. 43, 1735-6

Cossitt, M. Tom—*Suite*
Ottawa, Ont.
10-12-18, rue York, propriété, q., 3001
Promenade Reine Elizabeth, sculptures, q., 13836
Uplands, aéroport international, q., 3096
Parcs Canada, q., 1305, q., 1842
Parcs nationaux, Îles du Saint-Laurent, Ont., q., 3734, q., 8920-1, q., 11779, q., 12603
Parlement, dissolution, 6966
Partis politiques, avions d'Air Canada, location, 6235
Passeports, q., 1398, q., 12603, q., 12786
Pénitenciers, q., 3510, q., 14815, q., 14972-3, q., 15195, q., 16291, q., 17790
Pensions, Commission canadienne, q., 8377, q., 12029
Pensions du Canada, régime, q., 1274, q., 2320, q., 11752-3
Personnes âgées, q., 3416
Petro-Canada
Aéronefs, utilisation à des fins d'exploitation, q., 8412
Avions à réaction Challenger fabriqués par Canadair Limited, achat, q., 8412
Cartes de crédit, q., 9643
Sociétés multinationales, achat, q., 18525
Pétrole et gaz, q., 19411
Pologne
Ambassade au Canada, diplomates, employés, etc., Tryc, M. Ryszard, cas de, q., 2748
Émigration, demandes rejetées, q., 17789
Exportations et importations, statistiques, q., 15106
Ponts, Ogdensburg, Administration, q., 18990-1
Ponts, Ogdensburg-Prescott, q., 18991
Ports, quais et brise-lames, q., 6087, q., 9200
Ports d'entrée, q., 14282, qq., 16204, q., 16599
Ports nationaux, Conseil, Prescott, Ont., région de l'est, terrains, q., 8172
Ports nationaux, Conseil, président, M. Pierre Franche, q., 2964
Postes, bureaux, q., 14274, qq., 14710
Postes, ministère, 2358, q., 5405, q., 6092, q., 6368, q., 11418, q., 11462, q., 12450, q., 12506, q., 14275, q., 16464
Postes, services, q., 2750, q., 2966, q., 3415, qq., 8375-6, q., 10743, q., 16261, q., 16656, qq., 19268
M. art. 43, 12285
Postes, tarifs, q., 16261
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23477-8
Premier ministre, automobiles destinées à son usage, q., 8911
Premier ministre, Bureau, q., 3416, dd., 5538, q., 10497, q., 19130
Premier ministre, bureau de travail, q., 11772, q., 18476
Premier ministre, résidences, q., 2360, q., 3499, qq., 6827, q., 7560, q., 15052
Prince Charles et princesse Diana, q., 9490
Progressiste conservateur, parti, q., 10590, q., 10801, q., 12901-2
Publicité du gouvernement, q., 14276, q., 19956
Québec, souveraineté-association, référendum, q., 3468
Question de privilège—contestation de M. MacGuigan quant au droit d'un député de proposer une m. art. 43, 1155-6; droit des députés de l'opposition d'interroger les représentants du gouvernement, 2409; subventions du gouvernement utilisées à des fins partisanes, 2500, 2503; refus d'un ministre de répondre à une question orale, 2857; propos de M. Collenette portant atteinte à la liberté des députés de faire inscrire des questions au *Feuilleton*, 3007-8; limitation du nombre de questions pouvant être inscrites au *Feuilleton* portant atteinte aux privilèges parlementaires, 3636; directives du gouvernement concernant les réponses aux questions, atteinte aux privilèges parlementaires, 5585-9; propos de M. Collenette portant atteinte aux privilèges

Cossitt, M. Tom—*Suite*
Question de privilège—*Suite*
de la Chambre, 6922-3; droit de parole, 8556; droit des députés de se faire entendre, 8646-8; mesures de sécurité sur la colline du Parlement, 9982-3; nomination d'un officier de la GRC à un poste de sécurité sur la colline du Parlement, 9983-4; ingérence de M. Jean-Noël Tremblay au sein d'un groupe visitant les édifices du Parlement, 10171; renseignements falsifiés contenus dans une réponse à une question inscrite au *Feuilleton* et mentionnés dans le rapport d'une commission d'enquête, 12500-1; violation du caractère secret du budget par M. Cosgrove, 12836-7; réponse trompeuse de M. Cosgrove ayant induit la Chambre en erreur, 13685-6
Question de Règlement—m. art. 43, 23; députés, reconnaissance par la présidence, 836; réponse controversable de M. Trudeau, 939; question de privilège, 1748; propos de M. M.A. Dionne, 1754; quorum, 2286-7; propos de M. Collenette, 2404; question de privilège, 2541-2; retour sur une question ayant déjà fait l'objet d'une décision de la présidence, 2543; décision de la présidence, 2549; questions au *Feuilleton* demeurées sans réponse, 3005-6; questions au *Feuilleton*, 3634; question de privilège, 7887, 8555-6; droit de parole, 8557; propos de M. Collenette, 8653-4; langage antiparlementaire, 8711, 8774-6; propos malveillants de M. Collenette à l'endroit des députés de l'opposition, 8820; députés, reconnaissance par la présidence, 8829; *Hansard*, corrections, 8830; propos de M. Blais, 8870-1; commentaires de M^me^ le Président lors de la présentation d'une m. art. 43, 10702; accusations non fondées de M. Tessier, 11174; droit des députés d'invoquer le Règlement, 12451; réinscription d'une question au *Feuilleton*, 12506; m. documents, appel, procédure, 12507; question de privilège, 12893
Questions au *Feuilleton*
Concernant l'économie interne, q., 12450
Coût pour le contribuable, q., 12844, q., 13082, qq., 13923-4, qq., 14216
Impression, q., 13923
Inscription, procédure, modification, q., 14758
Réponses
Précisions demandées, q., 14758
Préparation, q., 6459, q., 7773, q., 9682
Retard, 838, 1790, 2409, 3005-8, 3621, 3634, 3636, 5102-3, 5586, 5589, 5799-800, 6235-6, 6921-2, 8502, 10119-20, 10591-2, 10648-9, 11141-2, 11564-5, 11781, 12450-1, 13244-5, 13836-7, 15146, 15197
Racisme et autres formes de discrimination, q., 10459
Radioactivité, q., 2504-5, q., 3457
Radio-Canada, qq., 2706-7, q., 3099, q., 3417, q., 3437, qq., 3496, qq., 4255, q., 5041, q., 5537, q., 6233, q., 7772, q., 8914, q., 8916, q., 9490, q., 9681, 10119, qq., 10550-1, qq., 10590, qq., 10801-2, q., 14076, qq., 20126-7
M. documents, 16014
Recensement national de 1981, q., 6367, qq., 8916, qq., 10889-90, dd., 10891, qq., 11369, qq., 13550-3, q., 13734, dd., 14285
Recherche géologique, étude, q., 12506
Relations de travail, Conseil canadien, Kirkland, M. P.J., q., 9435
Rideau, canal, bureau, employés, embauche, q., 4705
Roberts, M., voyage en Afrique, q., 9112
Saint-Laurent, voie maritime, q., 1499, q., 7986, q., 14383, dd., 14383
Saint-Laurent, voie maritime, Administration, q., 1499, q., 15578
Santé, q., 2359, q., 4216
Santé nationale et Bien-être social, ministère, 3199-200, q., 11270
M. art. 43, 3194
Sciences, foire canadienne, Thompson, Man., q., 3468

Cossitt, M. Tom—*Suite*
Secrétaires parlementaires, q., 5537
Secrets officiels, loi sur les, 1350, q., 3418, q., 6739, qq., 9303-5
Secrets officiels, modification de la loi, q., 1589
Sécurité nationale, q., 941, qq., 1496-7, 8633
Sécurité sociale, programmes, q., 8076
Sénateurs, m. art. 43, 11163
Société pour l'expansion des exportations, q., 1200, q., 3467, q., 5452, q., 15490, q., 15726
Sociétés de la Couronne, dd., 3275, q., 6144, q., 13461, 16101, qq., 17282
Sondages d'opinion publique
Aux frais des contribuables, q., 4523, dd., 8604
Goldfarb Consultants Ltd., contrats, 838, 1790, 2409, 3005-6, 3634, 5589, 5799
M. art. 43, 3621
Statistique Canada, q., 5406
Stollery, M., nomination au Sénat, 1163
Système métrique, conversion, programme, q., 1304, q., 1444, q., 3469, q., 10988-9, q., 11753
Taiwan, droits de la personne, m. art. 43, 1146
Tchécoslovaquie, ambassade du Canada à Prague, q., 12030
Téléphone, service, qq., 13665, q., 14469, q., 14562, q., 14618, q., 15562, q., 15574
Télévision, câblovision, q., 2406-7, q., 3149
Timbres-poste, q., 6089, q., 7831
Toronto, Ont., Malton, aéroport international, q., 6036
Tourisme, industrie, q., 3511, q., 4705
Transports, Commission canadienne, q., 17281
Transports, ministère, q., 6921
Transports aériens, dd., 7893, qq., 8172
Travaux de la Chambre, Saisie-arrêt et distraction de pensions, bill C-38, 2859, 7925
Travaux publics, ministère, dd., 15053
Tremblay, M. Jean-Noël, q., 13081, q., 13735
Trudeau, M.
Attitude arrogante, 2857
Rencontre avec son homologue cubain, q., 2364
Sécurité, mesures prises à son égard sur la colline du Parlement, 9982-3
Voyages, q., 7517, q., 15630, q., 17082
Union soviétique
Agents des media au Canada, permis de travail, q. (M. Cossitt), 4522, q., 16291
Ambassade au Canada, q., 1946, 2409, q., 2550, q., 2748, q., 2922, dd., 3275, q., 3417, qq. 9925-6, dd., 10744, dd., 10944, qq., 11140, q., 14323, qq., 14508-9, qq., 14815, q., 15243, dd., 15344, q., 16292, dd., 16293, q., 16496, q., 17690
Ambassade du Canada à Moscou, employés soviétiques, q., 2405, q., 2922, q., 3510
Avions dans l'espace canadien, q., 14510
Consul général à Montréal, M. Alexander S. Ereskovsky, nomination, visa, etc., q., 2750
Consul général à Montréal, M. Vladimar Ivanovich Gavryushkin, activités, remplacement, etc., qq., 2748-50
Émigration, demandes rejetées, q., 17790
Exportations et importations, statistiques, q., 15106
Institut des États-Unis et du Canada, directeur, M. Geogiy Arbatov, visite au Canada, activités, etc., q., 2749
Postnikov, M. A.N., expert technique, visite au Canada, visa, etc., q., 2748
Ressortissants au Canada, q., 18526
Unité canadienne, Centre d'information, q., 5666
Unité nationale, m. art. 43, 927

Cossitt, M. Tom—*Suite*
Universités et collèges, qq., 9771-2
VIA Rail Canada Inc., q., 1691, q., 2822, q., 6920, q., 9199, q., 14655
Vietnam du Nord, assistance, q., 3468-9
Vins, q., 941, q., 7220, 12927, q., 15571
Whelan, M., déclaration, 6235
Yougoslavie, Maréchal Tito, funérailles, 935, 939
Yukon, Territoire, White Pass and Yukon Route Railway, q., 13307, q., 14418

Côté, Mme Éva (L—Rimouski—Témiscouata)
Adresse en réponse (motionnaire), 8-10
Agriculture, comité, convocation, 28789
Agriculture, comité, rapports, 13306, 15432, 19448, 20776, 21482, 26928
Assurance-chômage, Loi (modification—C-3), 2246
Assurance-chômage, Loi (modification—C-156), 25991-2
Assurance-chômage, Loi (prestations de maternité—période d'attente—C-205), 1868
Canagrex, société, Loi (C-85), 26164-5, 26299-301
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Whelan), 21652-3
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11676-8
Churchill Falls, projet hydro-électrique, Labrador, 10982
Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Rimouski—Témiscouata—C-488), 668
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 23130-1
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7782-4
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 8, 2175
Économie, situation, 26718
Énergie, sécurité, 10982
Femmes, 9
Fermes, revenu, 5625
Forêts et produits forestiers, industrie, 23591
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 28541-2
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6624-6
Isolation à l'urée-formol, Loi (C-109), 17253-6
Lamontagne, l'hon. sénateur Maurice, décès, 26291, 26301, 26432
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 18804, 18841
Pêcheries, 17782, 25930, 26432, 28679
Pension de vieillesse, pétition, 22285
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16990-3
Québec, souveraineté-association, 9-10
Quebecair, 21416, 21787, 23365, 26595, 26668
Radio-Canada, 21689
Société canadienne d'exportation des produits agricoles (Canagrex), 5626
Subsides, Loi (C-47), 5625-7
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 22647-8
Tate and Lyall Limited, participation dans la Redpath Sugar Limited, réduction, condition imposée par l'AEIE, m. (M. Herbert) documents, 21662
VIA Rail Canada Inc., 6186

Côte ouest, opérations portuaires, Loi—C-137. Ministre du Travail
1re l., 20335; 2e l., 20332-65; com., 20365-83; 3e l., 20383; S.R., 20384-5
Am. adopté, 20380
Am. (M. Crombie), 20365-70, déclaré irrecevable, 20370; 20377-9, retiré, 20379; rejeté, 20380
Am. (M. Gamble), rejeté, 20383

Coulter, M. Allan. *Voir* Blé, Commission canadienne

Council on Road Trauma, Hamilton-Wentworth, Ont. *Voir* Automobiles et routes, sécurité—Accidents—Prévention

Coupe Canada. *Voir* Sports—Hockey

Coupe de bois, contrats, q. (M. N. Lapointe), 11761-2

Coupe du monde. *Voir* Sports—Ski

Coupe Grey. *Voir* Sports—Football

Cour canadienne de l'impôt. *Voir* Impôt, Cour canadienne

Cour fédérale
Article 41(1) de la loi, 1217-8
Article 41(2) de la loi, 1216-7, 6041, 16877
Abrogation, 6, 1063, 1219, 1221-3, 1462-3, 6692, 6695-6, 6699, 6703, 6711, 6718-9, 17526-7
M. art. 43 (M. S.J. Robinson), 826
Constitutionnalité, 17169
Juges, nombre, augmentation. *Voir* Juges et Cour fédérale, Lois (modification—C-166)

Cour fédérale, modification de la loi. *Voir* Impôt, Cour canadienne, Loi (C-159); Information, accès, Loi (C-43); Juges et Cour fédérale, Lois (modification—C-166)

Cour fédérale, Loi (divulgation de documents)—C-202. M. Oberle
1re l., 662; 2e l., 1216-23

Cour fédérale, Loi (modification)—C-558. M. S.J. Robinson
1re l., 670

Cour martiale, cour d'appel. *Voir* Forces canadiennes

Cours de Citoyenneté. *Voir* Citoyenneté, cours

Cours prémaritaux. *Voir* Mariage

Cour suprême
Appel, procédure, plaidoyers écrits, 5897
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17379-80
Jugements rendus, comparaison avec les États-Unis, 26886
Juges, allégeance politique, déclaration, m. art. 43 (M. Hnatyshyn), 3194-5
Juges, nomination, 921, 948, 3954, 4024, 7997, 8146-7, 8187, 8439, 8504, 8524-5, 10947, 16795
Comité, étude, 26886-7
Comparaison avec les États-Unis, 7994, 26886
Femmes, 5890-2, 5899, 7995, 8262-3, 13131, 14751, 15101, 26888
Candidates compétentes, recherche, associations féminines, consultation, 8259, 8263
MM. art. 43 (M. McLean), 8259, 11315 (M. Elzinga), 15040 (M. McDermid), 15464-5
Wilson, Mme Bertha, première femme, 15943, 29113
M. art. 43 (M. Hnatyshyn), 15943

Cour suprême—*Suite*
Juges, nomination—*Suite*
Provinces, consultations, 3282, 3309, 5220, 5223-4, 16535
Voir aussi les allusions dans le débat sur Juges et Cour fédérale, Lois (modification—C-166)
Martland, M. le juge, démission, 14751
Rôle, 27816
Juge en chef, M. Laskin, propos, 3406
Structures, modification, 1267, 3194, 8146, 9375-6, 16535, 16795
Voir aussi Constitution, révision, rapatriement, etc.—Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine; Droits de la personne; Enfants—Enfants à naître, droit à la vie; Femmes—Biens non familiaux; Sénat—Réforme

Cousineau, M. René (L—Gatineau; secrétaire parlementaire du ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme))
Agences gouvernementales, relocalisation, Loi (C-13), 10949
Assurance-chômage, 23955-6
Banque fédérale de développement, 25439, 25498-9, q. (M. Riis), 27069
Bilinguisme, politique, 7959, 28877
Blé, Commission canadienne, Loi (énergie renouvelable—C-259), 13067
Capitale nationale, région, limites, extension vers l'est, m. art. 43, 5576
Chômeurs, avenir incertain, impossibilité de trouver du travail, etc., m. (M. Hawkes), 9212-4
Commerce, 20658-9
Arabie Saoudite-Canada, 6064
Conflits d'intérêts, directives, comité, étude, m. (M. Nielsen) de subsides, 23955-6
Constitution, révision, rapatriement, etc., 8549
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 9363-6
Députés, hockey, match, 22713
Économie, situation, m. (M. Broadbent), 6063-4
Élections, 10330
Fonction publique, 22181-2
Gouvernement, direction et politique, m. (M. Nielsen), 28877-8
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25519
Habitation, Loi (modification—C-135), 20524
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Cosgrove), 15395-6
Impôt sur le revenu, 8012-3
M. (M. Ittinuar), 8292-3
M. (M. Rose), 6758-9
M. (M. Thacker), 6110
Industries, stratégie industrielle, politique, m. (M. Stevens), 20657-9
Lignes ferroviaires abandonnées, Loi (C-221), 4094
Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages d'opinion—C-208), 2347-8
Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi (C-217), 8725
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-144), 24166-71, 24185
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17117-9
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 1898, 1905-6
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 22179-81
Prix et salaires, contrôle, 28119

Cousineau, M. René—*Suite*
Question de Règlement—propos de M. Benjamin, 4749; désignation du premier ministre par son nom, 7031, 7531, 8389, 8437; propos de M. J. Clark, 11989; député, désignation d'un collègue par son nom, 12332; désignation du premier ministre par son nom, 14583; députés, désignation d'un collègue par son nom, 15314-5; m. de subsides, questions et réponses à la suite des discours, 22102
Régimes enregistrés d'épargne-retraite, m. (M. Anguish), 8012-3
Représentation, Loi (C-276), 19664
Routes, Hull-Masson, prolongement jusqu'à Mirabel, Québec, position, 5576
Système métrique, conversion, programme, m. (M. Domm), 17470
Tourisme, industrie, q. (M. Mazankowski), 27000
M. (M. Gass), 24508-10
Travaux de la Chambre, Pétrole et gaz, bill C-48, 12561
White Farm Equipment, Brantford, Ont., 27605

Cousteau, M. Jacques, explorateur sous-marin. *Voir* Chambre des communes—Visiteurs

Coût de la vie, augmentation, 1434, 2038, 2073, 3527, 3771-2, 4695, 5526, 6495, 6503, 7329, 7415, 8927, 9586-7, 11868, 15187, 15217, 18714, 18717, 19151, 19193, 22155
Contre-mesures, 4696, 6872, 11640, 11715
MacEachen, M., recommandations aux salariés concernant les augmentations de salaire, 8928
Voir aussi Nord canadien
Habitants du Nord, 13840
Île-du-Prince-Édouard, 9634
M. art. 43 (M. Nickerson), 7207
Personnes à faibles revenus, répercussions, 975, 4402, 5446, 5579, 5883-4, 9632, 11714-5
Personnes à revenus moyens, répercussions, 9810
Pétrole, prix, répercussions, 18292
Terre-Neuve, 9634
Voir aussi Économie, situation—Crise—Découlant de la hausse du ... m. art. 26 (M. Broadbent); Impôt sur le revenu—Crédits d'impôt—En fonction du; Personnes âgées

Coût de la vie, indice. *Voir* Prix à la consommation

Coutts, M. James. *Voir* Canadair Limited—Avions à réaction—Don à la société américaine Argue, allégations, enquête, etc.; Conflits d'intérêts; Élections—Partielles—Spadina—Candidat libéral

Cowley, M. Len, décès, m. art. 43 (Mlle Campbell), 21781

CP Air
Déficit, 26045
Halifax, N.-É., droit d'atterrissage, 4390-1
Halifax-Montréal, service, 2455, 2739, 4391
Halifax-Toronto, service
Tarifs, 1833
Voir aussi Eastern Provincial Airways
Négociations collectives, salaires, etc., 19229
Voir aussi Air Canada—Et CP Air *et* Lignes aériennes, remaniement; Argue, M.—Allusions à M. Argue—Voyage au Japon et en Union soviétique; Eastern Provincial Airways—Et CP Air; Toronto, Ont.—Malton, aéroport international; Transports aériens—Australie-Canada, liaison—Continental, société, concessions; Wardair—Concurrence *et les allusions dans le débat sur* Transports—Politique nationale—M. (M. Nowlan), de subsides

CPE. *Voir* Pensions—Pension enregistré, Compte

CP Rail
Accidents, déraillements, etc.
Komoka, Ont., 9 juin 1980, 5390-1
MacGregor, Man., déversement de chlorure de vinyle, CCT, enquête, etc., 678-80, 684-5, 5388, 21570
Orillia, Ont., transport d'acide fluorhydrique, 15465-6, 15468, 15474, 15522
Revelstoke-Golden, C.-B., subdivision, comité des transports, enquête, recommandations, etc., 5388, 8446
Thamesville, Ont., wagon-marchandise, explosion, 5390
Actions
Achat par le gouvernement, 26770
Voir aussi Chemins de fer—Réseaux, amélioration—Investissements de $16.5 et $3.7 milliards dans le cadre de la modification du tarif du Pas du Nid-de-Corbeau
Valeur, augmentation, 26770
Activités, contrôle, 26028-31
Chemin de fer, construction, contrat avec la Malaisie, 12189
Cheminots, Revelstoke, C.-B., différend
Céréales à destination du port de Vancouver, C.-B., transport, répercussions, etc., 3715, 3723, 3824, 5332-3, 8255, 8446, 9965, 10005
Conditions de travail, négociations, etc., 3723, 3779, 3824, 5332-3, 5388
M. art. 43 (M. Taylor), 10005
Ministre chargé de la Commission canadienne du blé, intervention, m. art. 43 (M. Towers), 9965
Concessions de terrains, subventions, engagements, etc., 1241, 2510, 3802, 4090-1, 5356-7, 7700, 11743, 12160-1, 12188, 12458, 12517, 12519, 14393, 14806, 15121, 15124, 15454-5, 15834-6, 15839, 15841, 22322, 23460, 23474, 25205, 25393-4, 25415, 25422, 25514, 25518-9, 25673, 26419, 26422, 26425, 26448, 26455, 26462-3, 26551, 26553-4, 26564, 26566-8, 26570, 26591, 26613, 26616-7, 26627, 26637, 26685, 26770, 27667, 27795, 28012, 28081, 28536, 28538, 28540, 28545-9, 28551-2, 28555, 28559, 28562, 28566-7, 28587, 28694
Conteneurs, service, 24377
Dette envers le CN, 1345
Elk Island, Alb. et Fort Saskatchewan, embranchement, construction, 20873-4
Filiales, 25674, 26419, 26448, 26554
Impôts différés, 1120, 5357
Investissements étrangers, 16375
Kirkpatrick-Carbon, Alb., tronçon, abandon, 14446
M. art. 43 (M. Taylor), 12589
Lac Louise, Alb., double voie ferrée à travers le village, projet, 1851
Locomotives diesel-électriques, achat, 17671
Messageries, service, 4805, 7634, 8004
Brockville, Ont., q. (M. Cossitt), 7134
Bureaux, fermeture, 23645
Miniota, Man., subdivision, fermeture, pétition, 5664
Mises à pied, 17431-2, 17617, 17670-1, 20538
Saint-Jean, N.-B., 24516-7
Winnipeg, Man., 20216, 28889-90
M. art. 43 (M. Blaikie), 20475
Nationalisation, 25384, 25389-90, 25419, 25421, 26690, 27923
Pensions, régime
Indexation au coût de la vie, 5334-5, 8399
Entretiens avec M. Sinclair, 10112
Rapport Hall (Noel), recommandations, mise en oeuvre, etc., 745, 5334, 18462
Veuves, 5335, 21786

CP Rail—*Suite*
Produits dangereux, transport
London-Toronto, installation de détecteurs de coussinets échauffés, etc., m. art. 43 (M. Fisher), 410
Voir aussi Accidents, déraillements, etc. *sous le titre susmentionné*
Profits, 1120, 15122, 15458, 15835-6, 25184, 26567, 26676, 27623, 28562
Utilisation au maintien du tarif du Pas du Nid-de-Corbeau, 15460-1, 26425, 26447
Québec, voies ferrées, construction, amiante, utilisation, enquête, 1627, q. (M. Benjamin), 8913
M. art. 43 (M. McMillan), 12882
Rogers Pass, C.-B., projet d'expansion, blocage jusqu'à la modification des tarifs du Pas du Nid-de-Corbeau, allégations, 1100-1, 1120, 1156-7, 1240-2, 24038
Saint-Jean, N.-B. *Voir* Mises à pied *sous le titre susmentionné*
Salaires, restrictions, programme. *Voir* Chemins de fer—Négociations collectives
Services-voyageurs. *Voir* VIA Rail Canada Inc.
Tarifs, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 19669
Voies ferrées, Manitoba, construction, indemnisation, 15439
Voies ferrées, matériel roulant, entretien, etc., 1120
Wagons, statistiques. *Voir* Chemins de fer
Winnipeg, Man.
Gare de triage, destruction par un incendie, réaménagement dans une région inhabitée, etc., 21570-1
Western, ateliers, agrandissement, etc., 28889-90
Voir aussi Winnipeg, Man.—Cour de triage *et* Mises à pied *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Canadien National, chemin de fer—Et CP Rail; Chemins de fer—Réseaux, amélioration—Investissements de $16.5 et $3.7 milliards dans le...; Communications et télécommunications—Télécommunications CNCP; Houille, industrie—Colombie-Britannique—Nord-est, région; Lieux et monuments historiques—*Kettle Valley Rail Heritage Society;* Mississauga, Ont.—Train; Montréal, Qué.—Transports urbains, services de trains de banlieue, réseaux rapides, etc.; Toronto, Ont.—Gares—Toronto-Ouest; Winnipeg, Man.—Cour de triage

CP Trucks, déficit, 15835-6

Créanciers. *Voir* Cultivateurs et créanciers, arrangements; Faillites

Créationnisme. *Voir* Évolutionnisme

Crédit agricole
Accordé à des ministres en fonction, q. (M. Beatty), 14999
À court terme, 10731, 14511, 14530, 14540, 14599-600, 15959, 24354
Agriculteurs, pouvoir d'emprunt, 15964
Agriculteurs en détresse financière, assistance, mesure budgétaire, 28 juin 1982, 18882, 18887, 18918, 19016, 19028, 19053, 19064, 19104, 19111, 19150, 19155, 19160, 19162, 19402, 20319, 20400, 20404-5, 20407-9, 20412, 20419, 20422-6, 20429-31, 20488, 20494-5, 20497, 20503-4, 20507-8, 20512-3, 20516, 20944, 20946-7, 20949, 20954, 20957-8, 23410-1, 23690, 24356, 28212
Fédération canadienne de l'agriculture, position, 20405, 20488, 20490, 20505-6, 20510
Fonds supplémentaires de $100 millions pour 1983, 24663, 24680-1, 24810, 24890, 25059, 25065, 25067, 25070, 25759, 25896, 27758
Ventilation, 20400-1

Crédit agricole—*Suite*
À long terme, 12408-9, 12416, 14420, 14423, 14441, 14447-8, 14512, 14520, 14522, 14568, 14587-9, 14594, 15929-30, 15964-6, 16458, 20429-30, 20498-9, 20515, 20956, 27057, 27757, 28211-3
Demandes, 15929
Intérêt, taux, 20400, 20402, 20406-7, 20409
Amortissement graduel, programme, âge limite, suppression, 14422, 14429, 14449, 14521, 14525, 14527, 14532-3, 14540, 14566, 14582
À moyen terme, 14592-3
À taux d'intérêt fixes, 14594, 14599-600
M. art. 43 (M. Fretz), 13069
Programme sectoriel, 14568
Autochtones, bandes, 14429, 14564, 14587
Avances, 14422, 14448, 14566-7, 14587
Banques, 20507, 20952
Attitude, 22894-5, 22909-10, 23966-7, 24196, 25134, 25732-3, 27757, 28212
Whelan, M., propos 14387, 15935-6, 15967-8, 15975, 15984, 20946
Prêts, 113, 11008, 12402-5, 14420-1, 14427-8, 14447, 14518, 14539-40, 14542, 14566, 14570, 14588-9, 15722, 15929, 15932, 15962, 15964-5, 15972, 15981-3, 20405-6, 20421
À long terme, intérêt, taux, 15930
À long terme transformés en billets à vue (court terme), 14565, 14588, 15965
Concurrence, 15931
Défaut de paiement, saisies, etc., 23366-7, 25134
Banque Royale du Canada, politique, 23366, 23411, 23452, 23907-8
Ensemencement, activités agricoles de printemps, obtention, difficultés, 24986
Intérêt, taux, 10222, 10304, 10342, 12019-20, 15962, 20499
Voir aussi À long terme *sous le titre susmentionné*
Renouvellement, 14440
Colombie-Britannique, 20409
Conjoint, statut, 14564, 15937, 15971
Coopératives agricoles, financement, agriculteurs retraités, 15932
Demandes, étude, retard, 15074, 15929
Demandes par province, q. (M. Flis), 11773
Dépôts à terme indexés, programme. *Voir* Impôt sur le revenu
Diminution, 14565
États-Unis, associations de crédit à la production, 14587, 14600, 20410, 20420
Facilités, accroissement, 9155, 25649-50
Fédération canadienne de l'agriculture, mémoire, 11007-8
Voir aussi Intérêt, taux *sous le titre susmentionné*
Fédération des agriculteurs de l'Ontario, suggestion, 14291
Femmes, discrimination, 5570, 14563-4
Financement, comité, étude, m. art. 43 (M. Bradley), 17582
Hypothèques à faible taux d'intérêt, 19054
Acquisition par des chefs d'entreprise et des non-agriculteurs, 7976, 10233
Hamilton, M., proposition, 9713-4
Intérêt, taux, 19, 113, 132, 260, 565, 1170, 1175, 1608-9, 2395, 3687, 5610, 5621, 5650, 5709-10, 5849, 6907, 7073-4, 7827, 9540, 9562, 9748, 10238, 10832, 11008, 11963, 12019, 12401, 12417, 12518, 13801, 14424, 14470, 14534, 14538-41, 14573, 14577, 14580, 14582-3, 14586, 14588, 14590, 14593-4, 14623, 14716-7, 15551, 15963-4, 15973, 15981-3, 15991, 16458-9, 16711-2, 18790, 20402, 20411, 20489, 20949, 20954-5, 20958, 21551, 25071, 25896, 28208

Crédit agricole—*Suite*
Intérêt, taux—*Suite*
Augmentation, 12384, 12398, 12400, 12406, 12408, 12414, 12418, 12771, 14518, 15272, 15933, 15975, 16679, 20495, 20504
Répercussions, 24862
Comparaison avec d'autres pays, États-Unis, Japon, etc., 10731, 14599, 15931, 15963, 15966
Fédération canadienne de l'agriculture, position, 14566, 15966, 17291, 18017, 18050-1
MM. art. 43 (M. Bradley), 6676 (M. Gustafson), 9099, 11861-2 (M. McCain), 15373 (M. Bradley), 16185-6 (M. Anguish), 17327 (M. Althouse), 17613
Modification, 23690
Paiements exigés des agriculteurs, réduction découlant des mesures budgétaires, 13684, 14115, 14197-8, 18790, 20401, 20497, 20499, 20944
Préférentiels, 10731, 14599, 15966, 18050
Rajustements en fonction des fluctuations, 14532, 14593, 21731, 23823
Réduction, 14444, 14566, 14573, 14582-3, 14590, 15966, 15976, 15978-9, 19603, 20392, 20400, 20403, 20405, 21731, 22310, 25211, 26241
Agriculteurs ayant emprunté à un taux d'intérêt élevé, 26440, 26574-5
Alberta, 15979
Spécial de 11¾%, 12723, 13684, 13849, 14198, 14522, 14534, 14536, 14542, 14567, 14590, 14600, 15930, 20400, 20407-8, 20944-5, 20951, 20956
Ventilation, 15930
Voir aussi Crédit agricole, Loi (modification et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88)
Union des producteurs agricoles du Québec, position, 18050-1
Whelan, M., propos, 12019, 12210
Jeunes agriculteurs, 1165, 1174-5, 1178, 4481, 5621, 7073, 9155, 9298, 10233, 12408, 12413, 14440-1, 14443, 14447, 14521, 14540, 14542, 14568, 14578, 14592-3, 14595-6, 15932, 19568, 20956, 25649
Paiements effectués en intérêts, 12406, 12408, 12413, 12732, 14294-5, 14470, 14482, 14599-600
Négociations entre cultivateurs et institutions financières particulières, 14574
Octroi, critères, etc., 1174, 1178, 4833, 4835-6, 5551, 10692, 12412, 12832, 13831, 14488, 14535-8, 14570, 15961
Dernier recours, 14537, 14593, 14595, 15963-4
Plan d'exploitation, 14570
Ontario, 12019, 15930, 16458-9
Oxford, circonscription, q. (M. Halliday), 3734
Paiements, arrérages, 6017, 14592, 20507
Plafond, fixation par voie de règlement, 14421, 14428, 14448, 14521, 14566-7, 14570, 14582, 15929, 19568
Politique, modification, 20955-6
Whelan, M., position, 10247, 10341, 20406, 20951-2
Pommes de terre, producteurs, 25226-7, 25442, 25612-3
Programme semblable à celui de l'Espagne, m. art. 43 (M. Greenaway), 15421
Programmes fédéraux et provinciaux, dépôt, 1164-5, texte, 1243-9
Provinces, programmes, 20407
Provinces de l'Atlantique, 25613
Québec, 14567
Refinancement, 23690, 27757
Remboursement, 14420, 14423-4, 14525, 14536-7, 14539-40, 14592-3, 15960-1, 15964-6, 20408, 23966, 24205, 25896, 25913-4, 16504

Crédit agricole—*Suite*
Remboursement—*Suite*
Avant échéance, 5710, 12416, 14532, 23018
Statistiques, 113, 1165, 5596, 5610, 5639, 12404, 12408, 12412, 14420, 14423, 14446, 14525, 14530, 14536, 14539-40, 14567, 14588-9, 14592, 15965, 20401, 27185, 27757
Québec, 318
Syndicats agricoles, 1165, 12409
Voir aussi Améliorations agricoles, prêts; Banque fédérale de développement—Prêts—Agriculteurs *et les allusions dans le débat sur* Agriculture—Assistance—Absence de mesures gouvernementales, m. (M. Hargrave) de subsides; Petites entreprises—Prêts—Programme—Agriculteurs

Crédit agricole, Loi (modification) **et Prêts agricoles bonifiés, Loi**—C-88. Ministre de l'Agriculture
1re l., 14381; 2e l., 14419-29, 14437-49, 14511-43, 14563-97, renvoi au comité de l'agriculture; rapport, 15924-37, 15959-69; 3e l., 15969-91; S.R., 16276—Chap. 92, S.C. 1980-1983
M. d'am. (M. Hamilton), 15924, rejetée, 15969

Crédit agricole, Loi (modification) **et Prêts agricoles bonifiés, Loi**—C-134. Ministre de l'Agriculture
1re l., 20125; 2e l., 20400-12, 20419-31, 20487-516, renvoi au comité de l'agriculture; rapport, 20943; 3e l., 20943-61; S.R., 21665—Chap. 131, S.C. 1980-1983

Crédit agricole, Société
Actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 13835-6
Capacité de prêter, 27184-5, 27757
Comité consultatif
Femmes, nominations, 5615, 5627
Membres, mandat, etc., q. (Mazankowski), 26342-3
Membres, nombre, augmentation, 14429, 14442, 14449, 14512-3, 14517, 14525, 14528, 14530, 14532-3, 14587, 14594-5, 15935, 15977
Favoritisme politique, allégations, 14528, 14533-4, 14541, 14580, 14583
Décentralisation, Camrose, Alb., 1233, 10945
Employés
Attitude envers les requérants, 14512, 14578, 15963
Efficacité et compétence, 14441-2, 14448-9, 14521, 14533, 15977
Pouvoirs discrétionnaires, 14574
Expansion, 115
Financement, 5710, 10123, 12409, 14594, 15551, 20494, 26505, 27134, 27165, 28211
Alberta, emprunts à même le Fonds du patrimoine, 14443
À long terme, 14533
Caisse spéciale pour les agriculteurs mieux nantis, 14595-6, 15961
Emprunts
Aux États-Unis, 20420, 20491, 20510-1, 20950
En Belgique, 26505
En Europe, intérêt, taux, etc., 26240
Sur les marchés financiers, 14421, 14424-5, 14448, 14511, 14513, 14524-5, 14527, 14538, 14540, 14543, 14563, 14566-7, 14573, 14581-2, 14593-4, 15268, 15645, 15925-6, 15928-9, 15935, 15959, 15961-2, 15965, 15967, 15971-2, 15975, 15977, 15981, 15991, 19013, 20407, 20497, 20955, 27189
Approbation du cabinet, 26669
Approbation du ministre, 15977
$250 millions, 26860-1
Intérêt, taux, 14573, 14594, 15929, 15962
Fonds de développement des provinces de l'Ouest, 14593

Crédit agricole, Société—*Suite*
Financement—*Suite*
Fonds de revenu consolidé, 15925, 15928, 15961-2, 15967, 15972, 20403-4, 26861
Gouvernement, participation, maintien, 14528, 14530, 14541, 15935
Investissements, stimulation, mesures, 15925, 15928, 15931, 15970-1, 15982, 15989, 27547-9
M. art. 43 (M. Gass), 562
Obligations, 14589, 15928, 15930, 15974, 15982, 15989, 17515-6, 18050, 20392-3, 20400-1, 20403-5, 20407, 20409, 20420, 20488, 20490, 20499, 20511, 20515, 20949-50, 20952, 20956, 22383, 22472, 22741, 22805, 24680-1, 25071, 26240-1, 26440, 27057, 27145-6, 27187, 27551, 27758, 27807, 28209, 28217-8
Garanties, 14541
Intérêt, taux réduit, 15971
Vente sur le marché de la bourse des États-Unis, 20409
Régimes enregistrés d'épargne retraite, système, 14421, 14425-6, 14443, 14543, 14563, 14566, 14581, 14584, 14586, 14594, 15932, 15961, 15969, 15974, 15989
Sources anonymes, 14563
Voir aussi Impôt sur le revenu—Déductions—Rentes d'étalement du revenu—Agriculteurs—Réinstallation
Fonds, 132, 12732, 13851, 14399, 14539, 15551, 26301
Augmentation, 3687, 5551, 5554, 5610, 6945, 7827, 9155, 9298, 9562, 10135, 10138, 10141, 10143, 10222, 10225-6, 10238, 10241, 11008, 11732, 11738, 11861, 11963, 11969, 12019, 12404, 12533, 13800, 13812, 14094, 14428, 14442, 14514, 14521, 14534, 14542-3, 14563, 14573, 14583, 14592, 15268, 15925, 15929, 15961-3, 15965, 15967, 15972, 15974, 15977, 15989-90, 16778, 19561, 20401, 20404, 22383, 23384, 25239-40, 25896, 26440, 27413, 28316
De $50 millions, 12723, 12728, 12747-8, 12780, 12795, 12799, 12804, 12818, 12822, 12826, 12868, 12946, 13682, 13933, 14291, 14359, 14390, 14422, 14425, 14439, 14448, 14470, 14488, 14511, 14515, 14517-8, 14533-4, 14540, 14567, 14574, 14589-93, 14600, 16891, 20426, 21551, 23411
Fédération canadienne des agriculteurs, position, 14534, 14540, 14580
Ontario Federation of Agriculture, position, 14533
Voir aussi Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88)
MM. art. 43 (M. Murta), 6356 (M. Mazankowski), 6907 (M. Althouse), 7602, 9475 (M. Hovdebo), 10299-300 (M. Mitges), 15333 (M. Hovdebo), 19667
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 14534
Diminution, répercussions, 6783, 6892, 10147, 10221, 20426
Insuffisance, 14511, 14533, 14542, 14563, 14580, 14582, 14589, 15551, 15961, 15971-4, 19568, 20515, 23756, 27236, 27756-7, 28211, 28228-9
Supplémentaires, 14419-21, 14424, 14427, 14448, 14532-3, 14534, 14573, 15990, 18050, 18210, 19833, 20488, 26669, 26992-3, 27146-7, 27184, 27187, 27365, 27758, 28227
De $500 millions, 14525, 14530, 14540, 14580, 14582, 15937, 18051
M. art. 43 (M. Mayer), 18104
Mesure législative, 7073, 9562, 10225, 12404, 12408, 12415-6, 12427, 12533, 13970, 14090, 14313, 14600, 15643, 17534, 18789-90
Voir aussi Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88)
Promesse électorale, 564, 2260, 4481, 5540, 5710, 6780
Historique, 14530-1, 15935, 26505

Crédit agricole, Société—*Suite*
Mandat, rôle, etc., 4833, 5544, 5556, 10846, 11008, 12412-3, 14427, 14446-9, 14539-40, 14542, 14581-2, 15928, 15931, 15962-3, 15972, 15990, 20493, 20961, 26993, 27758
Mesure législative de 1959, 15436-7
Modification, 260, 5556, 5610, 10143, 12405-6, 12415, 13239, 14537-8
Révision, 12019
Voir aussi les allusions dans le débat sur Agriculture—Politique—M. (M. Hovdebo)
Mesure législative
Comité, étude, ministre des Finances, comparution, 15192, 15551
Voir aussi Crédit agricole, Loi (bill C-88)
Pouvoir d'emprunt, 14422, 14442-3, 14448, 14517, 14524-5, 14543, 14573, 15551, 15924, 15928, 15962, 15964, 15972, 17680, 18017-8
Prêts, politique, critères, conditions, etc., 4833, 4835-6
Prêts accordés à des employés, q. (M. W. Baker), 18955
Privatisation, 15965
Profits, 12413, 14537, 27566
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6145
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 2749
Services juridiques, dd. (M. Benjamin), 27110, qq., 28264-70
Services offerts aux agriculteurs, 12413, 20402, 26264
Services de consultation continus, 14513, 14592, 20408, 20944
Voir aussi Fermes—Fermes familiales—Transfert *et* Hypothéquées

Crédit agricole, Société, modification de la loi, 10227, 10695, 12019, 14258, 15925, 20951, 20953
Depuis 1959, 14419, 14422
Voir aussi Crédit agricole, Société—Fonds—Supplémentaires, mesure législative

Crédit à la consommation
Augmentation, 9781
Statistiques, 9684, 9687, 9691
Contrôle, 1047, 9617, 9691, 9849
Voir aussi Cartes de crédit

Crédit social du Canada, parti, allusions, 128, 24456

Crédits. *Voir* Budget des dépenses

Crédits, affectation, lois. *Voir* Subsides, Lois

Crime
Augmentation, 8119, 8969-70, 10079, 11625, 13444, 20113
Cambriolage de maisons, augmentation, 6497, 14503
Causes, 10509, 10527, 13445-6, 14189, 15065, 23523
Crime organisé, lutte, mesures, 9348, 9658
Délits d'agression à Toronto, Ont., augmentation, jeunesse, chômage, lien, 28067
Farude, chèques sans provision. *Voir les allusions dans le débat* Code criminel, Loi (C-574)
Malades mentaux, allusions, 2111
Meurtres, 26193
Atlanta et Chicago, incidents, 20854
Augmentation, 2110, 2115-6, 17212, 17222
Condamnation, 10506, 21280
Peine prévue, étude, m. art. 43 (M. Allmand), 21389
Diminution, 17222, 20853
Et alcool, consommation, rapport, 26192
Statistiques, 6792, 6796, 10503-4, 10512, 10526, 21506
Voir aussi Armes à feu et munitions, contrôle—Code criminel, modification; Libérations conditionnelles; Peine capitale—Rétablissement

Crime—*Suite*
Prévention, mesures, 3351, 8970, 9656, 9658, 13446, 21504, 21506-7
Sécurité à domicile, 20851
Halifax-Dartmouth, N.-É., région, enquête, q. (M. Crosby), 16014
Statistiques, q. (M. Greenaway), 9491, 11617-8, 14503, 25713, 26739
Victimes, 20854, 22661
Assistance, 10528, 10531, 21503-4, 21507, 21558, 22662-3, 25718-20, 26193, 27358-9
Groupe de travail, rapport, recommandations, etc., 25714-5, 25717-20
Mesure législative. *Voir* Code criminel, Loi (victimes d'infractions—C-682)
Sullivan, M. Don, président de l'association *Victimes de la violence,* assassinat de sa fille, cas de, 25713, 25716-7
Voir aussi Justice, administration—Criminels, profits tirés de leurs méfaits—Retrait
Indemnisation, groupe de travail fédéral-provincial Sinclair, 25713-5, 25718-9
Rapport, recommandations, 29078
Protection, Code criminel, modification, 14503, 25719
Violence
Prolifération, 3353, 9658, 10529, 13444, 14202
Protection personnelle au moyen de l'usage de gaz lacrymogène dans un contenant à aérosol, m. art. 43 (M. Mitges), 8119
Réduction, mesures, 26192-3, 26195, 27358-9
Voir aussi Armes à feu et munitions, contrôle—Armes à feu, usages; Pornographie et obscénité

Criminels de guerre nazis au Canada
MM. art. 43 (M. Rae), 10635 (M. S.J. Robinson), 16033-4
Poursuites, Kaplan, M., suggestions, 13624
Poursuites judiciaires contre, 9301-2, 10635, 11370, 13308, 14383-4, 16033-4
Procédures judiciaires, comité, rapport, 9301-2
Rauca, M. Albert, arrestation, prétendu accord avec M. Simon Wiesenthal, etc., 18802
Voir aussi Gendarmerie royale du Canada—Effectifs—Affectation...

Croix-Rouge canadienne, Ontario, division, 60e anniversaire, 1934

Croix-Rouge internationale, fonds africain, contribution du Canada, 3387

Croll, rapport. *Voir* Travail—Population active—Âge de retraite

Crombie, l'hon. David (PC—Rosedale)
Allusions à M. Crombie. *Voir* Assurance-maladie—Régime
Arts et culture, 27144, 27503, 28650
Assistance publique, régime, 4938, 14645, 20196
Assurance-chômage, 799, 20070-1, 20096, 20243
M. (M. Keeper), 20457-60
Assurance-chômage, Loi (modification—C-114), 17876-8
Assurance-maladie
Financement, 4938
Hall (Emmett), Commission, 1061, 1072, 1269-71
Rapport, 3323, 3330
Médecins, rémunération, arbitrage obligatoire, formule, 3323, 3330
Assurances, compagnies, 13725
Axworthy, M., absence de la Chambre, 22507
Bien-être, Conseil national, femmes et pauvreté, rapport, 1285

Crombie, l'hon. David—*Suite*
Budget, 28 octobre 1980, développement social, Conseil canadien, rapport, 4449-50, 4547
Budget, 28 octobre 1980, personnes à faibles revenus et à revenus fixes, personnes âgées, etc., répercussions, 4449-50, 4938
Budget, 12 novembre 1981, 13845-7
Retrait, 16280
Budget, 28 juin 1982, mesures législatives en découlant, 18722-3
Chômage, 4449-50, 4640, 12591, 12737, 13724, 13846, 15136, 16280, 17746, 17813, 17877-8, 19169-70, 20439-40, 21893, 22507, 28902
Augmentation, m. de subsides, 22091-4
Chômage, contre-mesures, 4449, 11742, 12737, 17271, 17814, 18105-6, 19169
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 20457-8
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3698-702
Constitution, révision, rapatriement, etc., 1322-4, 3698-702, 3717-8, 6599
M. (M. J. Clark), 3952-5
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
M. (M. Chrétien), 7439-43
Projet révisé, m. (M. Chrétien), 13436-7
Construction, industrie, 22507
Côte ouest, opérations portuaires, Loi (C-137), 20354-5, 20365-6, 20376-8
Députés ministériels et de l'opposition, traitement inéquitable, 2542
Développement social, département d'État, création, m. (M. Trudeau), 2135-9
Économie, situation, 2217-8, 16294-5, 17745-6, 18105, 21119, 23016-7
Croissance et développement, politique, répercussions, chômage, etc., m. de subsides, 20240-3
Éducation postsecondaire, 12606-7
Emploi, création, 1739, 11742, 12591, 13724, 13846, 15374-5, 15548, 18943-4, 19170, 20096, 20439-40, 20458, 20694-5, 21249-50, 21893, 22091-3
Gouvernement, refus de prendre des mesures, m. de subsides, 14657-60
Énergie, 4937, 17745, 20242
Énergie, Agence internationale, 2992
Énergie, conservation, 2992
Énergie, ressources, 2993
Étudiants, emploi d'été, programme, 6453
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27302-3, 27440-1
Femmes, 22188
Fonction publique, 12272-3, 19495
Fongicides, Captan, 9576, 9860-1
M. art. 43, 9911
M. documents, 13891
Forces canadiennes, 21893, 21953, 22508
Formation professionnelle, programme national, Loi (C-115), 18119-23, 18760-2
Garderies de jour pour enfants, m. art. 43, 2072
Gouvernement, m. (M. Nielsen), 28902-4
Grèves et différends, 12272-3
Habitation, 10486, 13845-6, 21519, 21573, 29081
Handicapés et invalides, 4639-40, 17745
Impôt sur le revenu, 2217-8, 2533, 13725, 13846, 14118-9, 14317-8, 15548, 27904, 28257, 28385, 28890-1, 28903
M. (M. J. Clark), 28650
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23016-7

Crombie, l'hon. David—*Suite*
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 4449, 16280-1
Industries, développement, absence de politique, m. de subsides, 16293-6
Inflation, 4937-8
Investissements canadiens, 13724
Jeunesse, 4639, 17746, 20440, 22507
Chômage, m. (M. Thacker), 17744-6
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 22188-9
Main-d'oeuvre industrielle, Institut national de recherche, 13242
Matériaux de construction, taxe de vente, 17271-2, 17814
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 9638-9
Mises à pied, 14645
Nouveaux horizons, programme, 2502, 2542
M. art. 43, 2530
Organismes de charité, organismes bénévoles, 2742-3
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, augmentation, $35 par mois par ménage, 1284-5
Pensions, conférence nationale, tenue, 1285
Pensions du Canada, régime, financement, 1285
Petites entreprises, 17272
Pétrole et gaz, 2174, 2992, 4885
Planification économique et sociale, 2135-8
Prix à la consommation, indice, calcul, indice spécial pour les personnes âgées, 1284-5
Québec, souveraineté-association, référendum, m. (M. Nystrom), 1322-4
Question de privilège—réponses de M^lle^ Bégin portant atteinte à l'intégrité du régime d'assurance-maladie, 1261, m. tendant à la rectification du *Hansard*, 1269-71
Question de Règlement—question de privilège, 2502, 2542; déclaration inexacte de M^lle^ Bégin, 3330; question de privilège, 6599; bill, am., 20376
Recherche et développement, 6360, 12606-8, 17814, 20241-3, 22091, 22094
Relations fédérales-provinciales, 12606-7
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19220-5, 19879-81, 19981
Retraite, revenu, 1285
Revenu, baisse découlant de la hausse des coûts de l'énergie, 4937-8
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-16), 1284-6
Sécurité sociale, programmes, 4398, 4640, 4938, 17878
Système métrique, conversion, programme, pétition, 16197
Technologie nouvelle, 12605-8
Toronto, Ont.
Habitation, 9386, 10486, 13846, 20645, 21519, 21573
Harbourfront, projet, 930
M. art. 43, 1057-8
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), 12604-8, 15020-2
Travaux de la Chambre, budget, 28 juin 1982, débat, 18723-4

Crosbie, l'hon. John C. (PC—Saint-Jean-Ouest)
Accords de Bretton Woods, Loi (modification—C-5), 2107-8
Accords de Bretton Woods, Loi (modification—C-168), 28301-3
Adresse en réponse, 249-51, 308-12
Débat, interruption, 467
Aéroports, Gander, T.-N., 5362-3
Aéroports, Torbay, T.-N., 1393-4
Affaires extérieures, 13880, 17973
Politique, m. de subsides, 17970-4
Affaires extérieures, ministère, 14554, 17971, 17973-4, 20584, 20591, 27021-2, 28322-3
Agriculteurs, 5703

Crosbie, l'hon. John C.—*Suite*
Agriculture, 4223
Air Canada, mm. art. 43, 449-50, 508
Allusions à M. Crosbie, 16729, 18001, 18003, 23007-8, 26151
Aptitude à communiquer avec les francophones, 26172
Expulsion pour le reste d'une séance, m. (M. Pinard) adoptée, 17595-6
Voyage en Afrique et au Brésil, janvier 1981, 7079, 7085, 7612-6
Voir aussi Phoques, chasse; Progressiste conservateur, parti—Congrès à la chefferie—Candidats
Armements, 18518
Armes atomiques, 18518, 21597-8
Assurance-chômage, 4195, 4197, 4229, 5910, 7719, 18917
Automobile, industrie, 885-6
Banque de Nouvelle-Écosse, 28941
Banque du Canada
Pensions, 22209
Politique monétaire, 2354, 2380, 4198, 10383, 18946
Rapport annuel pour 1980, 8315
Taux d'escompte, 471, 5143, 5236, 5317, 5655, 5703, 5719, 7719, 8067-8, 9479
Banque fédérale de développement, 10246
Banques, modification de la loi, 10832
Banques et opérations bancaires, 5655, 5703, 7719, 8067-8, 9544, 10832
Boissons alcooliques, 4226, 9944
Bowater, société, Corner Brook, T.-N., 21203, 28626
Budget
Budget supplémentaire, 4400
Déficit, 250-1, 309, 311, 468-70, 473, 1500-4, 1506-7, 1626, 1681-2, 2378-9, 2905, 3079, 3684, 4196, 4219-20, 4226-7, 5910, 7080, 7174, 7720, 8927-8, 9543, 18915, 18945-6, 22960-3, 27098, 28674, 29269
Mesures fiscales et avis de motion des voies et moyens présentés lors du débat sur l'Adresse, 272-6, 466-7, 479, 1500, 1507
Nouveau budget, présentation, 5526, 12741, 18207, 22962
Présenté par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 4195, 4218, 4221-2, 5824, 5827, 22210, 27950
Secret, concept, 27947, 27950
Budget, 28 octobre 1980, 4194-8, 4217-31
Am., 4231
Conseil économique du Canada, rapport, 5703, 7173
Développement social, Conseil canadien, rapport, 4399
Personnes à faibles revenus et à revenus fixes, personnes âgées, etc., assistance, 4218, 4222, 4225
Présentation, date, 160, 1193, 1479, 1500-1, 1503, 1510, 1883-5, 3267, 3315, 3577, 3684
Prévisions, divergence avec celles du Conseil économique du Canada, 5656
Prévisions quinquennales, 3873
Budget, 28 juin 1982, 18914-8
Budget, 19 avril 1983, fuite de renseignements, m. (M. Nielsen), 27947-50
Budget des dépenses
1980-1981
Principal, 295-6, 333-4
Écart de $2 milliards, ministre des Finances et président du Conseil du Trésor, déclarations, divergence, 467, 476-7, 479
Provisoire, 333, 467
Supplémentaire (A), étude, modalités, m. (M. Pinard), 465-82
1981-1982, principal, 7709-12, 7718-21
Cabinet, 26991, 26968-9

Crosbie, l'hon. John C.—*Suite*
Canada-Amérique latine et Antilles, relations, sous-comité, rapport, 23446
Canada-États-Unis, relations, 12436-7
Canada-Union soviétique, relations, 20877-8
Canadian Javelin Limited, activités de M. John C. Doyle, enquête par la Commission sur les pratiques restrictives du commerce, etc., 20646-7, 28982
Céréales, 20073
Chômage, 1927, 2379-80, 4195, 5443, 5526, 5556, 5703, 5910, 5912, 9543, 11810-1, 12492, 18914, 18916, 20584-6, 22211, 22570, 22962, 27433, 27936, 28674
Chômage, contre-mesures, 2905, 28674-5
Churchill Falls, projet hydro-électrique, Labrador
Bas Churchill, électricité, corridor de transmission à travers le Québec, 1104-5, 1509, 3986-7, 4224, 4738, 11478, 18255 M., 12371-4
Bas Churchill, mise en valeur, 2953
Commerce, 13072-3, 18255, 20588, 20591, 20968, 27181, 27433
Commission royale d'enquête sur la situation dans le service extérieur, rapport, 14554, 20585, 27021, 28322
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 27379
Concurrence, politique, 4220
Conflits d'intérêts, 27948-9
Houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 22978-9, 23000-1, 23098-9, 23217-8
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3985-9
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3316, 3540-1, 3965, 3985-9, 4230-1, 4738, 8366-7, 8797-800, 8842, 8846, 9036, 9074-6, 9164
Corporation de développement des investissements du Canada, m. art. 43, 20965
Corporation de développement du Canada, 9536-7, 9571-2, 9574, 9677-8, 9969-70, 9974
Coût de la vie, augmentation, 8927-8
Crédit agricole, 10832, 18918
Denrées alimentaires, prix, 4208, 4220
Désarmement, 18518
Dette nationale, 250, 295-6, 308, 323, 469, 475-6, 1479, 1505-6, 4196, 4226-7, 5910-1, 7720-1, 8928, 18916, 22962
Développement économique, Ministère d'État, dépenses, enveloppe, 4228-9
Développement international, aide, Loi (institutions financières—C-130), 20583-93
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 653-4, 1784, 1922, 2953-4, 3988, 5364, 7720, 12492, 27022-3, 27420-1 M. art. 43, 647
Dollar, taux de change, 5235-6, 5318, 5578, 5703, 5879, 5910-2, 7080, 7329-30, 9479, 9545, 9549, 18207
Flottant plutôt que fixe, 742, 1502, 5910-1
Gouvernement, emprunts, répercussions, 7718
Eaux territoriales, Saint-Pierre-et-Miquelon, 16648, 17265-6
Économie, conférence au sommet, Venise, 2354
Économie, situation, 249, 309, 311, 468, 473, 1500, 1504, 1507-8, 2379-80, 3577, 3817-8, 5035-6, 5143-4, 9942, 15354, 20584, 20588, 20590, 20592, 22962, 27572-3
Conseil économique du Canada, rapport, recommandations, 27935-6
Crise découlant de la hausse du coût de la vie et des taux d'intérêt, m. (M. Broadbent), 5910-3
Croissance et développement, 1259, 1927-8, 4195, 5577-8, 5912, 7081-3, 8881, 9543, 27182
Stimulation, mesures, 5655-6, 5703, 10735

Crosbie, l'hon. John C.—*Suite*
Économie, situation—*Suite*
Disparités régionales, 3988
Gouvernement, intervention, politique, 4218, 4220, 12436, 27722
Produit national brut, 4194-5, 4226, 5143, 5912, 18916
Relance, 5879, 9063-4, 27181, 27379, 27433, 27496-7, 27949
Stratégie gouvernementale, 4219-20, 9543-4
Égypte, m. art. 43, 11731
El Salvador, 23445-6
Emploi, 5443-4, 11811
Emploi, création, 480, 1501, 2906, 3818, 4196, 7719, 11810-1, 18914, 18918, 20550-1
Développement communautaire, programme, 7612-3, 9976-9
Énergie
Autarcie, 4223, 4225, 10383
Politique nationale, 4223, 7085
Programme national, 4221, 5911-2, 7080, 9543-6, 11966, 22962
Conseil économique du Canada, rapport, 5703
Modifications, 7458, 9479
Énergie, conservation, 4208
Énergie atomique, 16694, 18272-3, 18518, 21598
Entreprise privée, 12437
États-Unis
Ambassade du Canada à Washington, 16728-9, 17077-8, 17274-5, 17335, 17974-5
M. art. 43, 17525
Économie, situation, 27182
Récession, 1259, 1501-3, 1508, 1884, 2379
Expansion économique régionale, ministère, dépenses, réduction, 2953-4
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27433-5
Familles, revenu, 27497
Finances
Gouvernement, emprunts, 261, 1505, 4226, 7081
Masse monétaire, 5790-1, 5912
Paiements internationaux, balance, déficit du compte courant, etc., 308-9, 478, 1506, 1508, 4219, 4227, 5911, 18916
Politique fiscale et monétaire, 2354, 4220, 8315, 9054, 18916
Prévisions économiques et fiscales, 29299
Fonds monétaire international, 2107-8
Gabon, 9915, 9921
Gouvernement, dépenses, 249-50, 310-1, 4220, 4228, 8927, 22960-2
Augmentation, 261, 2378, 3684, 3817, 4194, 4212, 4217-8, 7174, 7719, 9544, 27434
Besoins de liquidités, 478, 1478-9, 1500-10, 1883-5, 4219, 7080, 7173-4, 8927, 18915
M. (M. Huntington), 29268-9
Pour 1981-1982, 7719-20
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 27021-3, 28322-3
Gouvernement, réglementation, 10540
Habitation
Achat d'une maison neuve ou d'une première maison, 18918
Immeubles résidentiels à logements multiples, programme, 4230
Intérêt, taux, augmentation, 200, 310, 3314-6, 4230, 4452, 5143, 5703, 8067, 8315-6, 9544, 9547-8
Personnes à faibles revenus, allocation de logement, 3315, 5143
Personnes à faibles revenus et à revenus modiques, aide à l'accession à la propriété, programme (PAAP), 200, 310-1
Prêts hypothécaires, refinancement, assistance, 472, 1508, 9915, 18915
Terre-Neuve, 9915
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 15351-7
Handicapés et invalides, 13454-5

Crosbie, l'hon. John C.—*Suite*
Houille, industrie, 6095
Îles Falkland, invasion par l'Argentine, 16694, 17678, 17971-2, 18272
M. art. 43, 18459
Immigration, 13880
Impôt sur le revenu, 14804, 18916-7
Crédits d'impôt, impôts fonciers et intérêts hypothécaires, mesure législative présentée par le gouvernement conservateur précédent, 3315, 4208, 4220, 4223-4, 4230, 4400, 4453, 5144, 5910, 7084, 10381, 10383, 15352, 15356
Dons de charité, 3873
Exemptions, 261, 2379
Gains en capital, 3873, 4223, 4229-30
Particuliers
Augmentation, 1626, 27097-8
Crédit remboursable au titre de l'énergie, 4197, 4208, 4222-4, 4226, 4399-400, 4452-3, 5143-4, 5825, 5830, 5910, 7069, 7083-4, 7174, 7822
Taux, indexation, ajustement au coût de la vie, 1626, 1829-30, 1837-8, 1883-4, 2073-4, 2378-80, 3268, 3324, 3818, 4194, 4219, 4227, 9944, 18917
Pêcheurs, 10882-3, 11514
Petites entreprises, 4223, 5910
Pétrole et gaz, industrie, 5826
Impôt sur le revenu, conventions, Loi (S-2), 2098-100, 5718-9
Impôt sur le revenu, conventions, Loi (S-17), 9164
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23032-4
Impôts, 27097-8
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 4196, 4228
Industries
Manufacturières ou de fabrication, 741-2, 1502, 5143
Secteurs dont l'avenir est incertain, propos de M. MacEachen devant le Canadian Club de Montréal, 7604-5
Stratégie industrielle, politique, 471, 2906, 10104
Inflation, 474, 1507-8, 1626, 1928, 3078, 3316, 4194, 4196, 4217, 4220, 4799-800, 5703, 5912, 7210, 7329, 8316, 9063-4, 9543, 9545-6, 22209, 28675
Inflation, contre-mesures, 2354, 2905-6, 4196, 4218, 4799-800, 5578, 8315, 8881, 9296-7, 10103-4, 28675
Intérêt, taux
Augmentation, haut niveau, etc., 16, 250, 309-10, 1503, 1508, 3315, 5143-4, 5317-8, 5443, 5655-6, 5718-9, 8067, 9063-4, 9571, 9942, 10245, 10453
M. de subsides, 9543-8
Comparaison avec d'autres pays, États-Unis, etc., 5719, 5879, 9479, 10453
M. art. 43, 13
Politique, 16, 250, 309-11, 470-1, 1508, 3268, 5719, 8067, 10384
Comité, étude, 13, 471-2, 1479
Réduction, 7719, 9479, 10384, 18946
Investissements canadiens, 5879, 5911, 9544, 18916-7
Investissements étrangers, 18801
Investissements étrangers, Agence d'examen, 13073
Investissements étrangers, loi sur l'examen, modification, 11965-6, 18801
Israël et pays arabes, relations, 21171, 22390
Jeunesse, emploi, création, 4228
Lalonde, M., chef du parti libéral à T.-N., M. Neary, propos, m. art. 43, 18011-2
Liban, 18839, 19775
M. art. 43, 18202
Libéral, parti, fonds, sollicitation, 9247-8, 9252

Crosbie, l'hon. John C.—*Suite*
Libéral, parti, promesses électorales, 4194, 4197-8, 4217-8, 4225, 7083-4, 7173-4, 15354-5, 15360, 22209-11
M. (M. Broadbent), 2377-80
M. (M. Nielsen), 22998-3001
Main-d'oeuvre, 12492
Michelin Tires, N.-É., aide du MEER, 7458
Minerai de fer, Wabush Mine, Labrador, 1259, 1480, 1501-2
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, démission, suggestion, 23739
Ministre des Finances, démission, suggestion, 5879, 5911, 10104, 15620-1
Ministre des Transports, démission, suggestion, m. art. 43, 508
Ministre d'État (Mines), nomination, 26990
Ministre d'État chargé du Développement économique, démission, suggestion, 27722
Ministres
Absence de la Chambre, 10103, 10105
Responsabilités régionales, 7426-7
Voyage à Terre-Neuve, 16 juillet 1982, 19672
Moyen-Orient, 21171, 22389-90
Navigation, pilotage, tarifs, augmentation, 5364
Navires, construction, 12492
Navires de pêche, 305-6, 2954, 2963, 7014
Nystrom, M., propos concernant une soirée de financement du parti progressiste conservateur, 27934
Obligations d'épargne du Canada, 250, 308, 1479, 1504-5, 7081
Océanographie, centre international, 28969
Ocean Ranger, plate-forme de forage, submersion, 15233-4, 15376, 16396-7, 20236, 22648, 22650, 22880-1
Organisation des États américains, 23446
OTAN, 18273
Pays en voie de développement, 4220, 20584-6, 20588-9, 20591-3
Pêcheries, 480, 7014, 8338-40, 12270-1, 13631, 14804, 17972, 20073, 21203, 21514-5, 22570, 26990-1, 27420-1, 27434, 28308-9, 28346-7, 28921-5, 29029
MM. art. 43, 410, 20229, 21681-2
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 28921-5, 28928
Petites entreprises, 4223, 5703, 18918
Petro-Canada
Mandat, élargissement, 12436
Sociétés multinationales, achat, 4197, 4218, 4221, 4223-5, 7083, 9941, 27497
Petrofina, 7069-70, 7083-4, 7174, 9545, 9572
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 18254-62, 18282-8, 18292
Pétrole et gaz
Consommation, taux de croissance annuelle, abaissement, 64
Essence
Citoyens américains s'approvisionnant au Canada, 64, 7084-5
Prix, augmentation, 3324, 4196, 7211, 10211-2, 10245, 10397
Taxe d'accise, augmentation, 249, 473, 3324, 4196, 4224, 7083, 7823, 10212
Exploration et développement, 4225, 5910, 5912, 7457, 15376, 16397
Forage, activités, plates-formes, 22650, 22850-1, 22881, 23507, 23739
M. art. 43, 21631
Terres de la Couronne, 5825-30
Gaz naturel, 4195, 4222
Huile à chauffage, 4225, 7210-1, 10212, 10245, 10397
Importations, prix, augmentation, 1193
Importations, réduction, 64

Crosbie, l'hon. John C.—*Suite*
Pétrole et gaz—*Suite*
Mesures budgétaires du gouvernement progressiste conservateur précédent, 4222, 4224
Prix, augmentation, 160-1, 251, 295-6, 308, 473, 1503-4, 1509, 1885, 4208, 7069-70, 7173-4, 9544, 9546
Accord avec les provinces productrices, etc., 2107-8, 2120, 2379-80, 4224, 5911, 7457, 9479, 9546, 9548, 10104, 10397, 10453-4
Agriculteurs et pêcheurs, répercussions, 4223-4
Compensation, programme à frais partagés, 4694-5, 4701-2
Consommateurs, répercussions, 4218, 4225-6, 10212
M. (M^lle MacDonald), 10381-4
Depuis décembre 1979, 7083-4
Depuis février 1980, 7822-3
Égalisation, provinces de l'Est, indemnités compensatrices du coût d'importation, 323, 412, 475, 477, 1193, 1299-300, 1479, 1502, 1506, 2108, 2380, 3324, 4194, 4196, 4222, 7719, 9941-2, 10245
Provinces de l'Atlantique, subventions pour compenser les coûts supplémentaires de production d'électricité, 2120
Revenus, répartition entre les gouvernements fédéral, provinciaux et l'industrie, 10211, 10454
Prix pondéré, système, établissement, 311, 323, 412-3, 466-7, 470, 473, 477, 479, 481, 1300, 1502, 1509, 2378, 4225
Raffineries, Come-by-Chance, T.-N., 2954
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 413, 5829, 9543
Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipeline du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16997-7000
Taxe d'accise spéciale, prélèvement, 1193
Taxes et prélèvements, 18917
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 5824-31, 11473-7
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 2120, 6095
Pollution des eaux, 6094
Pologne, 14009-10, 14063, 14252-3, 14373-4, 14404, 15768, 17477, 17972-3, 20073, 20592
M. art. 43 (M. Flis), 20066
MM. art. 43, 13621, 17471, 20691
Ports, quais et brise-lames, 480, 834, 2963, 19705-8
M. art. 43, 410
Ports, Société canadienne et Ports et installations de ports publics, Lois et Marine marchande, Ports, Commissions et Ports de pêche et de plaisance, Lois (modification—C-92), 19685-7, 19695-6, 19705-8
Postes, ministère, 4197, 7721, 11514
Postes, tarifs, 4197
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 1478-80, 1500-10
Limite de temps, 2^e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 1883-5
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 7079-85
Limite de temps, 2^e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 7173-4
Limite de temps, étape du rapport et 3^e l., art. 75C, m. (M. Bussières), 8926-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 22960-3
Premier ministre, démission, suggestion, 17274-5
Premiers ministres, conférence, économie et inflation, convocation, 9296-7
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 22208-12
Prix à la consommation, indice, 4799, 5879, 9543, 15620
Prix et salaires, contrôle, 3078, 8367, 9064, 20591, 27935-6
Procédure, documents, impression en appendice au *Hansard*, 16763
Productivité, ralentissement, 4196
Progressiste conservateur, parti, 27934

Crosbie, l'hon. John C.—*Suite*
Provinces de l'Ouest, Fonds de développement, 4229
Québec, souveraineté-association, référendum, 1509, 3986
M. art. 43, 1289
Question de privilège—budget, présentation sous le couvert d'un discours en réponse à l'Adresse, 241-2; déclaration erronée de M. Lalonde au cours de la période des questions, 4704-5; propos de M. Simmons, 8338-40; projet de résolution sur la Constitution, adoption, procédure, illégalité, 8797-800; lettre d'un ministre à un député contenant des renseignments faux et trompeurs, 9921, 9923, 9976-9; réponse de M. Chrétien ayant induit la Chambre en erreur, 17593-5; m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 17621, 17627-9; documents du gouvernement déposés à la Cour suprême portant atteinte au système judiciaire, 17684-5; langage antiparlementaire de M. Axworthy, 20550-1
Question de Règlement—député, reconnaissance par la présidence, 248; question de privilège, 272-6, 333-4; insinuations injustifiées de M. Rae, 1837-8; longueur d'une réponse au cours de la période des questions orales, 2084; réponse erronée de M. LeBlanc, 2963; question de privilège, 3540-1; bill de subsides, étude en comité plénier, temps, répartition, 5600-1; question de privilège, 7426-7; intervention politique de M. Axworthy dans l'octroi d'une subvention en marge du programme de développement communautaire, 7464, 7612-3; déclarations inexactes de deux ministres concernant un voyage en Afrique, 7616; question de privilège, 7709-12, 8766; propos de M. Trudeau au sujet des juges de la Cour suprême de Terre-Neuve, 9036, 9074-6; langage antiparlementaire utilisé par M. Trudeau, 9252; ministre induisant la Chambre en erreur, 18291; bill, étude en dépit de l'absence du ministre responsable, 20582; corrections au *Hansard*, 20938-9
Relations fédérales-provinciales, 4228, 7720-1, 9151, 11475, 12740-1
Rompkey, M. allusions, 26990
Ressources minérales, droits sous-marins, 2953, 3965, 3987-8, 4229, 4987, 5910, 6094-5, 11473-6, 17586-7, 17593-5, 17627-9, 17684-5, 18254-62, 18282-8, 22225, 22228-9, 23070-1, 23739
Revenu, 5036, 5526, 5703, 5912, 8928, 27573
Route transcanadienne, Terre-Neuve, accord fédéral-provincial, reconduction, 5363-4, 8336, 9286-7
Routes et autoroutes, 8336, 9197, 9286-7
Saint-Jean, T.-N.
Aéroport, 5364, 8336
Port, 19685-7, 19695-6
Installations, bateau-pompe, 5364
Installations, cale sèche du CN, amélioration, programme, portique synchronisé, etc., 305, 1784, 1921-3, 2954, 3988, 5362-3, 7721
Saint-Patrick, fête, 8315
Salaires, 5577-8, 5912, 7329, 8881, 9543
Saskatchewan, élections, 26 avril 1982, m. art. 43, 16642
Satellites, 23507
Sécurité sociale, programmes, 5825
Simmons, M., nomination au poste de ministre d'État (Mines) et démission, 26990, 28968-9
Sociétés de la Couronne, 4227-8, 8927-8
Subsides, Loi (C-47), 5362-4
Tabac et cigarettes, 4226, 9944
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 9941-4, 10433-6
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Bussières), 10409-10

Crosbie, l'hon. John C.—*Suite*
Terre-Neuve
Conseil économique du Canada, rapport, 4987, 5036, 5362, 18283, 18285
Emplois dans les installations de forage pétrolier, 3988
Entrée dans la Confédération en 1949, 32e anniversaire, m. art. 43, 8781-2
Labrador, frontière, m. art. 43, 1289
Transports, 5364, 8335, 9196-7, 9286-7, 19687
Timbres-poste, 10735
Transbordeurs, service, 8336-7, 9196-7, 9286-7
MM. art. 43, 13071, 20638
Transports, m. (M. Forrestall), 8335-8
Transports, ministère, décentralisation, 1393-4, 1479, 8335
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), 14020-7
Travaux de la Chambre, motion d'initiative parlementaire concernant une réponse de M. Chrétien ayant induit la Chambre en erreur, 18311-2
Trudeau, M., voyages, 11811
Au Moyen-Orient et en Europe, novembre 1980, 5035-6
En Europe, Afrique et Amérique latine, janvier 1981, 7616
Vins, taxe d'accise, 4226, 10439-40
Winnipeg, Man., CP Rail, cour de triage et voies ferrées, déplacement, viaduc Sherbrooke-McGregor, etc., 834
Yougoslavie, droits de la personne, violation, prisonniers politiques, libération, pétition, 18022

Crosby, M. Howard (PC—Halifax-Ouest)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 16152-8
Aéroports, 4390
Affaires gouvernementales, contrôle, Loi (C-700), 29307
Agence de surveillance du secteur pétrolier, 16353
Air Canada, 4391, 24039
Algues marines, N.-É., exploitation, 5871
Aliments et produits alimentaires, prix de détail, surveillance, Loi (C-443), 667
Alliance de la Fonction publique du Canada, q., 11271
Allocations familiales, 21191-4, 21326
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21191-4, 22607-8, 22689, 22727
Allusions à M. Crosby. *Voir* Peine capitale
Anciens combattants, allocations, Loi (paiement aux anciens combattants âgés de plus de 60 ans—C-587), 670
Assistance publique, régime
Ministres fédéral et provinciaux de la Santé et du Bien-être social, communications, etc., m. (M. Herbert) documents, 15160-2
Québec, entente, m. (M. Herbert) documents, 19379-81
Assurance-chômage, Loi (modification—C-3), 2521-2
Automobiles et autres véhicules à moteur, m. art. 43, 19545-6
Avions, 26132, 26838-9
Baie de Fundy, force marémotrice, projet, 6382, 7101, 7331-2
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 4720-1
Barrow, l'hon. sénateur Irvine, cas de, 25394-5
Boutiques hors-douane, q., 11215
Brise-glace, 18021
Budget, déficit, 21191-3, 21325, 21931, 22608, 23765, 24038, 24704
Budget, 12 novembre 1981, m. (M. J. Clark), 14362-3
Budget, 19 avril 1983, 24704-8
Canada-États-Unis, relations, m. art. 43, 8065
Canadien National, 13432, 14989, 18815, 23765, 24039, 24067-8
M. art. 43, 7874

Crosby, M. Howard—*Suite*
Capitales provinciales, reconnaissance et modification de la loi sur la Capitale nationale, Loi (C-305), 664
CAST Shipping
Investissements du CN, etc., 7702, 8169, 9288, q., 9581, 10925-6, 11082-3, q., 11763, q., 11776, 14989, q., 19639, 20111, 25883, 26855-6
Achat de navires porte-conteneurs à l'étranger, etc., 6226, 6636-7, 12679, 24067
Lidinsky, M., propos tenus devant le sous-comité de la marine marchande des États-Unis, q., 11776
Céréales, m. (M. Herbert) documents, 11837-8
Chambre des communes, tribunes, 22187
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, objections, 26489-91
Code criminel, Loi (victimes d'infractions—C-682), 25719-20
Colline du Parlement, manifestations, 12971
Comités, 22829-30, 22855
Comité de sélection, rapport, 22758-62
Conflits d'intérêts, 13308-9, 23440, 23910-1
Conflits d'intérêts, Loi (C-505), 669
Conseil des Arts du Canada, m. (M. Ellis) documents, 21229
Conseil privé, Bureau, q., 16702-4, 21192-3, 21322-3
Constitution, révision, rapatriement, etc., 8528, 10198-200, 15161-2, 16157, 19287, 19289-90, 19381
MM. art. 43, 4693, 14009
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
M. (M. Chrétien), 8144-9
Projet révisé, m. (M. Chrétien), 13430-2
Crime, q., 16014
Défense, dépenses, 20602
Défense, équipement, 4698, 9381, q., 16047, 20602, 21192-3, 25884
Défense nationale, Loi (dispositions relatives aux services d'avocats indépendants pour les membres des forces armées canadiennes—C-541), 669
Drogues, narcotiques, m. art. 43, 1828
Eastern Provincial Airways
Et CP Air, service commun dans la région atlantique, 25693
Halifax-Toronto, service, 1833, 2166-7, 2456, 4165, 4390-1
M. art. 43, 157
Pilotes et machinistes, différend, 24988, 25693, 25919-20, 28031
Économie, situation, 22727, 24706-7
Éducation, 16158, 23825, 25883-4, 26762
MM. art. 43, 16186, 20965
Emploi, création, 21323, 24705-6, 24725, 24760-1, 25045
M. (M. J. Clark), 15224-7
M. (M. Deans), 12955-8
Emploi et Immigration, Commission, q., 14757-8
Emploi et Immigration, ministère, 15949, 16183-4
Énergie, approvisionnements, Loi (approvisionnements d'essence garantis pour fins d'emplois—C-531), 669
Énergie, politique nationale, m. (M. Jarvis), 855-7
Énergie, programme national, 7756-7
Énergie, ressources, 6136
Énergie, secteur, surveillance, Loi (C-106), 16352-4
Énergie atomique, 20345, 21335-6, 22186-7, 23440, 23649
Énergie électrique, 857, 1053, 5874, 6382, 7101, 16352
M. (M. Herbert) documents, 4665-6
Énergie électrique, prix de détail, Loi (C-320), 665
Énergie renouvelable, Loi (C-210), 3903
États-Unis, q., 11776, q., 15676
Fonctionnaires publics, droits et avantages, Commission, Loi (C-414), 667

Crosby, M. Howard—*Suite*
Fonction publique, 8549, q., 14757, 15949, q., 16463, q., 18554, 21229, 21322-3, 21325, 22219
MM. art. 43, 1058, 17813, 21339
Forces canadiennes, 8549, 9380-1, q., 16463, 19852, 19948, 20602-3, 25887, 26478, 26482-3, 27849
Formation professionnelle, programme national, Loi (C-115), 18443-7
Garderies de jour pour enfants, m. (M. Herbert) documents, 14919-22
Gendarmerie royale du Canada, q., 5158, 7089, 7099, q., 7430, q., 16463, q., 20349
MM. art. 43, 9330, 11552
Gouvernement, commissions, conseils et offices, Loi (représentation syndicale—C-457), 668
Gouvernement, dépenses, 22607-8, 23807
Habitation, 3672, 7088, 7099, 7920-1, 15225, 21324, 24706
M. art. 43, 1430
M. (M. Herbert) documents, 15401-3
Halifax-Dartmouth, N.-É.
Aéroport international, 4390
Ponts, m. art. 43, 21412
Port, q., 3976, 4166, q., 4311, 6637, 7100, 8169, q., 9253, q., 11090, q., 11763, q., 12122-3, 18788-9, 18815-7
Dart Containerline, société, déménagement au port de Montréal, Qué., 7702, 7880-1, 8169, 9287-8, 10925-6, 11083, 12679
Zapata Scotian, plate-forme de forage à la dérive, saisie, etc., m. art. 43, 15945
Hansard, bleus, accès des députés aux, 9080-1, 9252
Houille, industrie, 5871, 5874, 7101, 7757, q., 11754, 22187, 23046
Impôt sur le revenu, 2025, 14363, 14369-70, 14601, 15116-8, 15120-1, 15225-6, 15401, 16155-6, 24708
Déductions, frais de garde d'enfants, m., 8528-30
M. (M. Roche), 19891-2
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22860-1
Limite de temps, com., art. 82, m. (M. Cosgrove), 23806-8
Information, accès, Loi (C-43), 6712-4
Information, Commissaire, nomination, 6714
Intérêt, taux, 21323
M. art. 43, 12971
Iran, otages américains à Téhéran, m. art. 43, 6219
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 9320-4
Juges, Loi (modification—C-34), 5892-6
Justice, administration, q., 17285, 18467, 18475, 18523, 18552-3, 18724-5, q., 20146
MM. art. 43, 793-4, 16331
Kirby, M. Michael, fonctions, traitement, etc., q., 16703
Loi électorale du Canada (campagne, durée—C-58), 10919-22
Loi électorale du Canada (conditions requises pour addition officielle—C-579), 670
Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages d'opinion—C-262), 13352-4
Marine marchande, rétablissement, m. art. 43, 3377
Ministères, q., 19047, qq., 19328-30, q., 19385, qq., 19504-5, dd., 19505, q., 19736, qq., 19864-5, q., 20019, qq., 20139-40, q., 20450, q., 20485, q., 21066, q., 21121-2, dd., 21235-6, q., 22081, q., 22147
Montréal, Qué.
Dorval, aéroport international, m. art. 43, 18043-4
Mirabel, aéroport international, m. art. 43, 19400
Port, 8169, q., 9583-4, 10926, 11083, q., 11776, q., 13243, q., 15530, 24068
Morue, 4145-6

Crosby, M. Howard—*Suite*
Navigation, 11083, 12679
Navires, q., 11563, q., 14382
Navires, construction, 18020-1, 21984, 25677
M. art. 43, 21162
Navires de pêche, 1797-8, 7100
Newfoundland Steamship Limited, q., 9585, q., 14616
Nouveau parti démocratique, Nouvelle-Écosse, député Paul MacEwan à la législature provinciale, expulsion sans procès, m. art. 43, 2117-8
Nouvelle-Écosse, frontières et zones sous-marines, Loi (C-226), 6381-2
Nova Scotia Volunteer Week Committee, q., 18476, 19892
Opérations de pêche, prêts, Loi (modification—C-28), 1796-9
Orchestre symphonique de l'Atlantique, m. art. 43, 20105
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26814-6
Patronat des Maritimes, Association, q., 11090
Pêcheries, 1796-9, 7100, q., 14277, 17373, q., 18648, 21595, 21609-10, 21925-6, 22944-5, 24301, 24707, 25884
M. (M. Miller), 4145-6
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 29283-4
Pêcheurs, opérations de pêche, prêts, 1796-7, 1799
Peine capitale, 18553
M. (M. J. Clark), 10524-6
Pénitenciers, 3623-4, 4148-9, q., 5407, 10525
M. art. 43, 3518
Pensions, q., 5329, 19380
Petites entreprises, intérêts, bonification, Loi (C-136), 24360-1
Petro-Canada, 7756, q., 12299, 19410, 26227
Petrofina, société, m. art. 43, 8489
Pétrole et gaz, 650-1, 855-7, 1053, 2025, 3672-3, 4697-8, 4929, 6136, 6381-2, 7756-7, 10199-200, 15118, 15425, 16352-4, 17075, 18414, 18788, 21021, 21677-8
Exploration et développement, 7101, 7331, 9728, 16385, 17075, 19409, 25884
Gaz naturel liquéfié, usine, construction, Gros-Cacouna, Qué. ou Canso, N.-É., 5873-4, 7100-1, 7124-5
M. art. 43, 21590
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17133-5
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 5869-74, 6094-5, 11570-2, 12096-8, 12664-9
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, extension dans l'Est, 857, 3672-3, 4210-1, 4929, 5873, 6382, 7101, 7125, 7331, 7757, 12637-8, 14057-8, 18414, 21021, 21677-8
M. art. 43, 648
Pollution maritime, Caisse des réclamations, m. art. 43, 7328
Ports, qq., 11763, 13081, 13915, 18787-9, 18814-7
En eau profonde, q., 4596, 5874, q., 11270
Ports, quais et brise-lames, 1798
Ports, Société canadienne et Ports et installations de ports publics, Lois et Marine marchande, Ports, Commissions et Ports de pêche et de plaisance, Lois (modification—C-92), 18787-9, 18814-7
Postes, Société canadienne, 21192-3, 24039
Postes, Société canadienne, Loi (C-42), 4925-7
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 7088-90, 7098-101
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23764-5, 24038-40
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25883-4
Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93), 15116-21
Premier ministre, Bureau, q., 16702

Crosby, M. Howard—*Suite*
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21321-6, 21930-2
Prince Charles et Lady Diana Spencer, q., 20149
Prix à la consommation, indice, calcul, indice spécial pour les personnes âgées, Conseil du Trésor, rapport, m. (M. Benjamin) documents, 2423-5
Prix et salaires, contrôle, 22608, 23765, 24707-8
Procédures, bills émanant des députés, 24770
Provinces de l'Atlantique, 7756
Énergie, programme national, répercussions, 7331
Question de privilège—fausse interprétation de MM. Chrétien et Trudeau au cours de la période des questions, 9985; propos erronés de M. Chrétien, 18475; réponse de M. Chrétien ayant induit la Chambre en erreur, 18552-3, 18724-6; fuites de renseignements concernant un rapport devant être publié ultérieurement, 21609-10; absence d'avis de convocation aux séances des comités, 22829-30, 22855
Question de Règlement—reconnaissance par la présidence, 1773; question de privilège, 8866; traitement de faveur accordé à certains députés en ce qui a trait aux services de la Chambre, 9080-1, 9252; reconnaissance par la présidence, 17667; réponse de M. Chrétien pouvant induire la Chambre en erreur, 18523; commentaires de M. Rose sur un vote de la Chambre, 18553; propos de M. Trudeau, 19410; propos de M. Blais, 21609; bill, préavis, 22820; dépôt d'un rapport en conformité d'une loi du Parlement, 22944-5; remarque de M. MacEachen au cours de la période des questions, 23046
Radiodiffusion, Loi (interdiction de commentaire anonyme—C-318), 665
Recherche et sauvetage, m. art. 43, 14551
Représentation, Loi (C-223), 6163-4
Ressources minérales, droits sous-marins
Cour suprême, étude, 5873, 6136, 6381, 9728, 9985, 11572
Juridiction
M. art. 43, 15185
Nouvelle-Écosse, position, 15424, 16195, 16385-6
Terre-Neuve, position, 15424, 16195, 16385
Transfert, accord avec les provinces côtières, 5870-3, 6381-2, 9728, 10200, 11570-2
MM. art. 43, 737, 1389, 2448
Mesures législatives présentées depuis 1964, allusions, 5871
Partage des recettes avec les provinces, 7099, 11571
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19284-90
Revenu national, ministère, dd., 21235-6
Saint-Laurent, fleuve, q., 1140
Salaires, secteur public, 21192, 21321-6, 21932
Santé et sport amateur, ministère d'État, q., 9488
Santé nationale et Bien-être social, ministère, q., 27193
Sciences sociales, m. art. 43, 4397
Sénat, q., 20019
Sénat et Chambre des communes, Loi (élimination des séances du lundi—C-304), 664
Sociétés de la Couronne, 24039
M. (M. J. Clark), 21447-50
Stupéfiants, application de la loi, 24394
Sydney Steel Corporation, 21449
M. art. 43, 7693-4
Tarifs-marchandises, 13915, 28026
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10198-200
Téléphone, service, q., 20148
Télévision, câblovision, q., 9489
Tourisme, industrie, q., 16262

Crosby, M. Howard—*Suite*
Trafic maritime, centre de contrôle, q., 27069
Transbordeurs, service, 18021
Transports, comité, rapport, 8004-5
Transports, Commission canadienne, 26856
Transports, ministère, q., 11034
Transports aériens, 2456, q., 4165-6, 4390-1, 24988, 25693, 25892, 25919-20
Universités et collèges, 19586-7, 23825, 26762, 26773
M. art. 43, 21017
Véhicules automobiles, sécurité, Loi (installation obligatoire de coussins à air dans les automobiles de transport de passagers—C-296), 664
Vie privée, protection, 6713

Cross, M. James. *Voir* Québec, province—FLQ, crise d'octobre 1970—Hamer, Nigel Barry

Cross, rapport. *Voir* Recherche et sauvetage—Opérations, évaluation *et* Services, évaluation, rapports, etc.

Cross Lake, Man., niveau de l'eau, Hydro-Manitoba, activités, m. art. 43 (M. Murphy), 1622

Crosstown Mobile Car Wash. *Voir* Assurance-chômage—Heckett Engineering

Crouse, M. Lloyd R. (PC—South Shore)
Adresse en réponse, 208-11
Agence canadienne de développement international, m. art. 43, 14853
Aiglefin, 10252, 12212
Allusions à M. Crouse, intérêts dans le secteur de la pêche, 5194, 5204, 5246
Ambassades, consulats et missions diplomatiques, 14650
Automobiles et autres véhicules à moteur, 17079-80
Budget, 12 novembre 1981, m. art. 43, 13677
Budget, 19 avril 1983, 24968-71
Canadien National, 4802, 5384-5, 7044, 12005-6, 17705, 18468
M. art. 43, 5234
Canertech, m. art. 43, 7412
Chemins de fer, 21477, 23254-5
Commerce, 5709, 25319
Comptes publics, comité, réforme, 210
Constitution, révision, rapatriement, etc., 17706-7, 19470
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7529-34
De Bané, M., absence de la Chambre, m. art. 43, 20337
Défense, équipement, 4702, 19468
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., m. art. 43, 322
Dollar, taux de change, 6261, 25318
Eaux territoriales, 5194, 7971, 7978, 8018-9, 8402-3, 9539-40, 9817, 11788, 15719, 25319, 27613, 27846
Économie, conférence au sommet, Williamsburg, mai 1983, 25741
Économie, situation, 1573, 7033, 7035, 7043, 17707-8, 19467-70, 20181-2, 22552, 22554, 23254, 24968, 24970
Édifices fédéraux, 17706
Énergie, Mines et Ressources, ministère, dd., 14324
Énergie, programme national, 6260-1, 17707-8
Énergie électrique, Nouvelle-Écosse, coût, 1140
Espadon, 2702, 15626
M. art. 43, 9530
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27168-9
Finances, 10347, 19468, 25318

Crouse, M. Lloyd R.—*Suite*
Forêts et produits forestiers, industrie, m. art. 43, 13875
Garde côtière, 2962, 16699
Gaspésie, Qué., 25305
Gouvernement, dépenses, 210, 260, 1571-3, 7031-3, 10347, 19466-8, 20181, 20201, 20203, 22552-3, 23253-4, 25318, 27168
Habitation, 21626
M. art. 43, 4447
Hareng, 19261-2, 26990
Homard, 8693, 25398, 25650-2
M. art. 43, 15422-3
Houille, industrie, 210
Impôt sur le revenu, 1573, 20181, 20202
M. art. 43, 13356
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22324, 22551-4
Inflation, taux, 9630, 19468
Investissements étrangers, 210, 19470
Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, Union soviétique, boycottage, 307
Justice, ministère, avocats, services, dd., 19269
Loi électorale du Canada (campagne, durée—C-58), 16804, 17230-2
Main-d'oeuvre, 19123
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 19123
Maquereau, 20741-2
Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, 4802, 5384-5, 12006, 19468
Morue, 832, 4134, 4743, 10252, 14209, 15719, 18111
M. art. 43, 791
Navigation, 8320
Navires, sécurité, 8320
Navires de pêche, 364, 1573, 1761-3, 23596, 25320, q., 28985
M. art. 43, 1058
Nouvelle-Écosse, 25648
M. art. 43, 6907-8
Opérations de pêche, prêts, Loi (modification—C-28), 1760-3
Pêcheries, 364, 417, 832, 1762-3, dd., 3277, 4743, dd., 5043, 5193-4, 5204, 6136-7, 7978, 13301, 20446, 21626, 23272, 24118, 25219, 26134-5, 26601, 26990, 27169, 28347
Accord canado-américain, 1393, 8018-9, 8226, 8402-3, 8692, 9817, 11911-2
M. art. 43, 8218
Banc Georges, 8226, 8692, 25740-1
Commission canado-américaine, création, 8018
Espagne, 18111
M. (M. Fraser), 13750-3
M. (M. Miller), 4132-5
M. art. 30, 26998
MM. art. 43, 595, 8218, 9630, 13295, 13375, 14116
National Sea Products Ltd., 364
Usine de transformation, Lockeport, N.-É., destruction par un incendie, 5533, 6908, 7034-5, 7043, 7419, 7662
Navires étrangers exploitant les ressources au large de nos côtes, 15719
Nouvelle-Écosse, agents permanents de protection, dd., 14712
Permis de pêche, octroi, 15099, 17678-9
Pologne, quotas, augmentation, 15099, 15103
Provinces de l'Atlantique, groupe d'étude Kirby, 16456, 20232, 20446, 24969, 25305
Provinces de l'Atlantique, Phoenix, société de la Couronne, création, 20446
Terre-Neuve, 27500-1, 28075
Usines de transformation, 12116, 14463, 17678-9, 19588-9, 24117, 27815

Crouse, M. Lloyd R.—*Suite*
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 28853-7, 29276, 29278-9, 29281, 29284-6, 29312-6
Pêcheurs, opérations de pêche, prêts, 1760-1
Pétoncle, 14649, 16456, 24856-7
Pétrole et gaz, 706-7, 1348, 1438, 1933, 2535, 5386, 7032-4, 7044, 7978, 10252, 17708, 19469, 20201
MM. art. 43, 7971, 10205
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16988-90
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 6255, 6260-3, 11786-9
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, extension dans l'Est, 1139-40, 1573, 23254
M. art. 43, 1095
Poisson salé, Office canadien, 29276
Ports, quais et brise-lames, 17706, qq., 21520, 21626, 22613, 23037-8, 23791-2, 23869, q., 24034, 24970, 25648, 25750
Postes, ministère, postiers, grève, m. art. 43, 11506
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 1571-4
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 7031-5, 7043-4
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), 19466-71
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-128), 20181-2, 20201-3
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23082, 23253-5
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25318-20
Prix à la consommation, augmentation, 9630
Provinces de l'Atlantique, 7460, 19470
M. (M. Forrestall), 25648-52
Québec, souveraineté-association, référendum, 208-9
Question de privilège—insinuations inexactes de M. LeBlanc en réponse à une question orale, 5204; propos de M. LeBlanc pouvant induire la Chambre en erreur, 15103
Question de Règlement—bill, étape du rapport, mm., étude, 29276; bill, étape du rapport, portée du débat, 29279; propos de M^lle^ Campbell, 29281
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 21626
Ressources minérales, droits sous-marins, 2534-5, 6255, 6261-3, 11786-9
Saumon de l'Atlantique, 25287
Sébaste, 27815
Sociétés de la Couronne, 1141, 19470, 20203, 22553
Subsides, Loi (C-29), 1139-41
Subsides, Loi (C-47), 5384-6
Sydney Steel Corporation, 6908
Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, 26720
Transbordeurs, service, 210, 4349
Transports aériens, q., 19557
M. art. 43, 13824
Transports maritimes, politique, 25318-20
Travaux publics et concessions de terres publiques, Lois (modification—C-91), 17705-9
Universités et collèges, q., 2821
VIA Rail Canada Inc., 17705
M. (M. Mazankowski), 12004-6
M. art. 43, 12152

Crowe, M. Marshall, ancien président de l'ONE, allusions, 5744

Crown Trust Company, 22279
Propriété, acquisition par la Greymac Credit, 24388, 24421
Propriété, transfert, rôle joué par la Société d'assurance-dépôts du Canada, 21985
Voir aussi Compagnies fiduciaires—Activités douteuses

Crown Zellerbach Corporation Canada Ltd., acquisition par la Fletcher Challenge Ltd. de la Nouvelle-Zélande, 20072, 20185-6

Crows Nest Forest Products Limited, Fernie, C.-B., acquisition par la société Shell Canada Resources, mises à pied, etc., 16729-30

CRTC. *Voir* Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil

Cruikshank, rapport. *Voir* Pêcheries—Côte ouest

CSP Foods Ltd. *Voir* Développement régional, subventions, régions désignées, etc.—Manitoba

CTV, réseau. *Voir* Télévision

Cuba
Activités subversives dans l'hémisphère occidental, mémoire de la GRC, etc., q. (M. Cossitt), 2749
Canada, assistance, suppression, 10401
Citoyens, fuite aux États-Unis, m. art. 43 (M. Schroder), 1147
Conditions de vie, 14430-1
Règlement financier à l'égard de sommes dues à des Canadiens, q. (M. Cossitt), 11779
Voir aussi Canada-Cuba, relations; Commerce; Grenade—Intervention étrangère; Immigration; Pérou; Union interparlementaire, conférence

Cuir, industrie, Tannerie Canadienne Incorporée, Saint-Pascal-de-Kamouraska, Qué., travailleurs mis à pied, assurance-chômage, requête, pétition, 19593-4, dépôt, 19638

Cuivre, industrie. *Voir* Nickel et cuivre, industries

Cullen, l'hon. Bud (L—Sarnia—Lambton)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15784-7
Aéroports, 9153, 14465
Air Canada, 26042
Allusions à M. Cullen, 24227
Anciens combattants, pensions et allocations, 2722-3, 6735, 16647, 28064
Assurance-chômage, Loi (modification—C-3), 2243-5
Assurance-chômage, Loi (modification—C-156), 26003
Assurance-dépôts, plafond de $20,000, 7981
Autochtones, 21170, 26759-60
Automobiles et autres véhicules à moteur, conduite en état d'ébriété, 22514
Banque Royale du Canada, lettre sollicitant des renseignements sur certains députés en collaboration avec l'Association canadienne des banquiers, 1017
Banques et opérations bancaires, 24213-4
Blue Water, pont, Administration, Loi (modification—C-696), 28633
Budget, 28 octobre 1980, 4269-73, 4385
Budget, 12 novembre 1981, m. (M. J. Clark), 14350-4
Canadair Limited, 26042-3
Canadien National, 26042
Céréales, Hall (Emmett), rapport, manutention et transport, etc., m. (M. Benjamin), 694-6
Chambre des communes, 5037, 12600
M. art. 43, 4880
Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Sarnia—Lambton—C-402), 666
Citoyenneté, q., 11781, q., 16784

Cullen, l'hon. Bud—*Suite*
Code criminel et preuve au Canada, Loi (infractions relatives aux ordinateurs—C-667), 22684
Colza et produits du colza, 693-4
Communications, pouvoirs, répartition, 3309
Compagnies de prêts, modification de la loi, 7981
Compagnies fiduciaires, modification de la loi, 7981
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3308-10
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3308-10, 17803
Autochtones, droits collectifs, inclusion, m. (M. MacGuigan), 26759-60
M. art. 43, 3815-6
Corporation de développement des investissements du Canada, 26043-4
Cour suprême, juges, nomination, 3309
Développement industriel et régional, Loi (C-165), 26781
Divorce, Loi (ordonnances de pension alimentaire)—C-250, 29135-6
Drogues, narcotiques, 1987
Droit familial, juridiction, transfert aux provinces, 3308
Droits de la personne, Loi (discrimination fondée sur l'orientation sexuelle d'une personne—C-242), 10821-3
Économie, situation, 19633, 22549
M. (M. Gurbin), 11014-6
M. art. 43, 15132-3
Emploi, création, 2243-4, 4271, 26992
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 2000-1
Énergie, 4270-2, 17802, 17804, 29072
M. art. 43, 6816
Énergie atomique, q., 3514
Faillite, Loi (C-12), 9699-701
Finances, commerce et questions économiques, comité
Importation, politique, sous-comité, autorisation de se déplacer, m., 11137
Rapports, 1441, 2086, 2674, 2746, 3273, 7983, 8323, 9303, 10801, 11137
Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail (droits politiques—C-297), 16811
Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail (droits politiques—C-346), 23151-3
Fonds monétaire international, 19201
M. art. 43, 9807-8
Forces canadiennes, 23037, 27530
Gouvernement, direction et politique, m. (M. Nielsen), 26059-60, 26090-2
Guerre mondiale (1939-1945), Dieppe, débarquement, 40e anniversaire, 16647
Handicapés et invalides, m. art. 43, 19035
Hansard, corrections, 27140, 27191
Immigrants, 18372, 21421, 25978, 28032-3, 28205
Immigration
El Salvador, réfugiés, 8943
Handicapés et invalides, 11267
Politique, 15785
Pologne, réfugiés, 10937, 11132
Immigration, Loi (modification—C-258), 14739
Imperial Oil Limited, 9639
Impôt sur le revenu, 4269-70, 9601, 9639, 14353, 24225-6, 25278
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22547-51
INCO Limited, acide sulfurique, émission, réduction, conformité aux normes de contrôle, etc., 1298

Cullen, l'hon. Bud—*Suite*
Information, accès, Loi (C-43), 18861-3
Intérêt, taux, m. (M. J. Clark), 9599-602
Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages d'opinion—C-555), 25163-4
Lois fiscales, Loi (modification—C-112), 17802-4
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 2244-5, 23732
Mines, industrie, m. (M. Siddon), 25264
Parlementaires et hauts fonctionnaires, allocations et rémunération, tribunal, création, m. (M. Lambert), 8485-6
Peine capitale, m. (M. Fennell), 8971-2
Pensions, 26729
Pensions, indemnisation et allocations de guerre aux militaires et aux civils, Loi (modification—C-40), 2722-3
Petro-Canada, 6816
Pétrochimie, industrie, 21064, 25682, 26135, 26781
Pétition, 22398, 22885
Pétrole et gaz, 1101, 3309, 4270-2, 9600, 9602, 10756-7, 14559, 17802-4, 23876, 23904
Pluies acides, pollution, 16554
Pollution de l'air, 2593
Pouvoir d'emrpunt, Loi (C-143), 23731-2, 24225-6
Procédure, m. que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour, 28050
Produits chimiques agricoles, 18016
Progressiste conservateur, parti, 24295
M. art. 43, 19583
Publicité du gouvernement, 1198-9
Question de Règlement—question de privilège, 1017; propos de M. S.J. Robinson, 2519; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 10465, 10755; propos de M. Hnatyshyn, 16787; propos de M. McDermid, 17191; commentaires de M. Crosbie sur le résultat d'un vote, 17973; démission du vice-président adjoint des comités pléniers, M. Denis Ethier, 19325; décorum, 21278; journalistes faisant des interviews dans le hall d'entrée de la Chambre, 21482; bill, 2e l. et renvoi au comité, 22681-2; heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, 22683-4; bill, 2e l. et renvoi au comité, 22684-5; propos antiparlementaires de M. Greenaway à l'endroit de M. Whelan, 24109; propos de M. Jarvis, 24227; bill, am., recevabilité, 26003
Radio-Canada, 24204
Radiodiffusion, Loi (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants—C-311), 17899
Recherche et développement, 9639
Règlement et procédure, comité, rapports, 28048-50, 29304
Ressources et relevés techniques, Loi (énergie renouvelable—C-261), 18402-3
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19197-201
Sarnia, Ont., aéroport, 15802
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21495-6
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-663), 26728-30
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10178, 10475-7, 10756-7
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Bussières), 10416-7
Technologie nouvelle, m. (M. Nystrom), 26190-1
Transports, m. (M. Nowlan), 26039, 26041-4
Travail, 22282
Travaux de la Chambre, Administration financière (modification), bill C-96, 29128
Trudeau, M., mission de paix, 28823

Cultivateurs et créanciers, arrangements, mesure législative, 14571, 14574, 15379, 15450, 15823, 15933, 15965, 15991, 22387, 22471-2, 22477-8, 22561-2, 22743, 22751, 22805, 22910, 22913, 23306-7, 23367, 23411, 23682, 23688-9, 23743-4, 23746, 23796, 23914, 24196, 24182, 24205, 24252, 25113, 25917, 27123, 27146, 27472, 28102
Banques, opposition, 23907
Comité, étude, 23744, 23746-7, 23789, 23907, 23913-4, 23966-7, 25445, 25450, 25458-9, 25914, 27147, 27151

Cultivateurs et créanciers, arrangements, modification de la loi, 17811, 23728
MM. art. 43 (M. Dantzer), 14642 (M. Hovdebo), 15945

Cultivateurs et créanciers, arrangements, Loi (modification)—C-653. M. Ferguson
1re l., 16495; 2e l. et renvoi au comité de l'agriculture, 23836

Culture. *Voir* Arts et culture

Culture en serre, industrie. *Voir* Agriculture; Fruits et légumes; Pétrole et gaz—Gaz naturel—Taxe d'accise

Curtis, rapport. *Voir* Députés—Pension de retraite

Cyprus Anvil, Faro, Yukon. *Voir* Mines, industrie

Cyr, M. Alexandre (L—Gaspé)
Assurance-chômage, 5486-7, 6502
Assurance-chômage, Loi (modification—C-156), 26000
Assurance-chômage, modification de la loi, 25617-8
Assurance-maladie, 14948
Autochtones, m. (M. Allmand), 9665-7
Budget, 28 juin 1982, 19138-40
Chambre des communes, 21231
Chômage, 22559-60
Constitution, révision, rapatriement, etc., 8692, 9666
Crabe des neiges de l'Atlantique, 2315
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 704-5, 1395, dd., 3278, q., 3442, 3524, 21516
Dimanche et jours fériés, observance, 19210
Drapeau canadien, 22843
Droit de la mer, conférence, 8455
MM. art. 43, 9330, 21509-10
Eaux territoriales, 4137-9
Emploi, création, 5486-7, 27940
Emploi et Immigration, Commission, 5486
Énergie électrique, 12291
Femmes, m. (Mlle MacDonald) de subsides, 23517
Fonction publique, 19671
Gaspésie
Économie, situation, relance, etc., 19138-40, 22559-60, 22614-5, 27894
Et Bas Saint-Laurent, région, développement économique, plan, programme de $250 millions, 28949
Fêtes de 1984 pour souligner le 450e anniversaire de la découverte du Canada, 19499
Grands lacs, pollution, 4138-9
Habitation, 20194
M. art. 43, 20278
Impôt sur le revenu, m. art. 43, 14203
Jeunesse, emploi, création, 5487
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 16251, 16864-5
Mines, industrie, 21952, 26857
Morue, 3780, 14413

Cyr, M. Alexandre—*Suite*
Naissances, Québec, 2648
Navigation, 20480
Pâtes et papiers, industrie, 3524
Pêcheries, 835, 5743, 5848, 18110, 23137, 25310, 25970, 25979, 28198, 28204, 28621
M. (M. Miller), 4137-9
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 28931-2, 28949-50
Pêches et forêts, comité, rapport, 7555, 10647
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16936-7
Pluies acides, pollution, 4138-9, 4941, 7553
Question de Règlement—propos de M. Waddell, 12660
Radio-Canada, 7017, 9575
Saumon de l'Atlantique, 8946
Scouts du Canada, 75e anniversaire, m. art. 43, 15371
Subsides, Loi (C-47), 5486-7
Télévision, 9575
Timbres-poste, 25047
Tourisme, industrie, 19139, 19499
Transports aériens, 21062
VIA Rail Canada Inc.
M. (M. Mazankowski), 11995-6
MM. art. 43, 6129, 6182-3
Visiteurs à la Chambre, France, Saint-Malo, M. Albert-Yves Saër, 26857

Daigle, M. Joe. *Voir* Juges—Nouveau-Brunswick

Dakar. *Voir* Pays francophones—Conférence

Damas-Smith, rapport. *Voir* Winnipeg, Man.—CP Rail, cour de triage et voies ferrées, déplacement

Danch, M. *Voir* Gendarmerie royale du Canada

Danemark
Ambassadeur du Canada à Copenhague, résidence, perquisitions en vue de trouver des stupéfiants, enquête, etc., 29241
Voir aussi Bétail—Fièvre aphteuse—Épidémie; Canada-Danemark, relations; Extradition, traités avec divers pays; Porc—Production, comparaison

Dantzer, M. Vince (PC—Okanagan-Nord)
Agriculteurs, m. art. 43, 17811
Armes à feu et munitions, contrôle, pétition, 14163
Banque fédérale de développement, Loi (modification—C-20), 1374-6
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 809-12
Budget, nouveau budget, présentation, mm. art. 43, 13535, 15997
Budget, 28 octobre 1980, m. art. 43, 4203
Budget, 12 novembre 1981, mm. art. 43, 12731, 13296
Céréales, m. art. 43, 3923-4
Commerce, États-Unis-Canada, m. art. 43, 12284
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7797-801
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14570-3
Cultivateurs et créanciers, arrangements, modification de la loi, m. art. 43, 14642
Denrées alimentaires, industrie, 14571-2
M. art. 43, 9063

Dantzer, M. Vince—*Suite*
Économie, situation, 18602, 21796, 23479, 23740
M. art. 43, 11315
Édifices du Parlement, m. art. 43, 3517
Élections, m. art. 43, 18541
Emploi, création, m. art. 43, 21199
Énergie, programme national, mm. art. 43, 8978, 11354
Étudiants, m. art. 43, 17471
Femmes, m. (M[lle] MacDonald) de subsides, 23494-7
Forces canadiennes, 25314
Forêts et produits forestiers, industrie, 11315
M. art. 43, 5842
Formation professionnelle des adultes, Loi (modification—C-67), 11277-9
Gouvernement, dépenses, mm. art. 43, 17069-70, 19119
Houille, industrie, m. art. 43, 7064
Impôt sur le revenu, 13626, 14409
M. art. 43, 13377
Langues officielles, Commissaire, m. art. 43, 17367
Libéral, parti, m. art. 43, 18635
Ministres, démission, suggestion
M. art. 43, 17862
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, m. art. 43, 3867-8
Ministre des Finances, m. art. 43, 10448-9
Ministre des Transports, m. art. 43, 11257
Municipalités, C.-B., m. art. 43, 5186
Municipalités, services communautaires, programme, 2742
Municipalités, subventions, Loi (C-4), 2942, 2946-7
Nouveau parti démocratique, 21796
M. art. 43, 11203
Pauvreté, 13238, 19625, 21219, 21797
Pénitenciers, 27384
Pension de vieillesse, 8612, 11556, 13238
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 1449-50, 8613-4, 11556, q., 14280
Pensionnés, m. art. 43, 11863
Pensions, 18624-5, 21206, 21797, 21843
Conférence, 11556, 13238, 17377, 19624
M. art. 43, 14798-9
Secteur public, système, élargissement, m. (M. Knowles), 8612-4
Pensions du Canada, régime, 1450, 8613, qq., 14322, 17377, dd., 18956, q., 19267, 21797-8, 21843, 25314
M. art. 43, 9967
Personnes âgées, q., 13793, q., 13923, 18624
Petites entreprises, 1374-5
Petro-Canada, 18625
M. art. 43, 7155
Pétrole et gaz, 1450, 3867, 11354, 23740
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16993-4
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 12222-5
Postes, tarifs, pétition de citoyens, 14127
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23478-9
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-120), 18624-5
Prix et salaires, contrôle, m. art. 43, 14248
Question de Règlement—expression *Madam Speaker,* 21615
Rentes sur l'État, q., 14280
Santé, services, q., 14510
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-16), 1449-51
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 20985-8, 21795-8, 21802

Dantzer, M. Vince—*Suite*
Sécurité de la vieillesse, Loi...—*Suite*
Limite de temps, 2[e] l., art. 75C, m. (M[lle] Bégin), 21218-9
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10028-30
Télévision, 23497-8
Tourisme, industrie, 23740
Transports aériens, pétition, 23143
Vieillissement, conférences, 21206

Darling, rapport. *Voir* Navigation

Darling, M. Stan (PC—Parry Sound—Muskoka)
Affaires extérieures et défense nationale, comité, rapport minoritaire, m. (M. Broadbent), 16753-6
Afghanistan, 2400
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 22632
Limite de temps, étape du rapport et 3[e] l., art. 82, m. (M[lle] Bégin), 22576-7
Armes à feu et munitions, contrôle, pétitions, 17379, 17536, 17788
Automobile, industrie, mm. art. 43, 1345, 15849-50
Banque fédérale de développement, 20, 16712, 24474
M. art. 43, 7118
Banque fédérale de développement, Loi (modification—C-20), 1376-7
Bradley, le général Omar, décès, m. art. 43, 9147
Budget, déficit, 4172, 19538, 23289, 23554, 25300, 25302
Budget, nouveau budget, présentation, 24052
MM. art. 43, 8159, 14247
Budget, 28 octobre 1980, 4370-4
Budget, 28 juin 1982, m. art. 43, 19204
Budget, 19 avril 1983, 24935, 24977-80
Fuite de renseignements, 24724
Chômage, 19538, 24340, 24979, 29235
MM. art. 43, 17159, 19167
Chômage, contre-mesures, 22801
M. art. 43, 21247-8
Commission royale d'enquête sur les quotidiens (Kent), m. art. 43, 7010
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 22632
M. art. 43, 20437
Constitution, révision, rapatriement, etc., 4374, 5983, 9885, 27716-7
M. art. 43, 3962
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7932-7
Construction, industrie, 3722, 14826
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14534-6
Défense, équipement
Avions, CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas, achat, 8372-3
MM. art. 43, 8364, 17213
Navires d'escorte, renouvellement, programme, 25302
Défense, *Livre blanc,* m. art. 43, 14985
Denrées alimentaires, prix, m. art. 43, 9475
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 16648-9, 16730, 18641, 20481, 23036-7, 24935, 26983, 27009
MM. art. 43, 16089, 16548
Diefenbaker, résidences, désignation comme lieu historique, Rockcliffe, Ont., 13968
Économie, situation, 17313-4, 19538-9, 19558-9, 24978-80, 25300-3
M. (M. Broadbent), 5983-5
M. (M. J. Clark), 18665-7

Darling, M. Stan—*Suite*
Économie, situation—*Suite*
MM. art. 43, 12688-9, 14497, 14851, 16449, 17424, 21285
Élections
MM. art. 43, 18407, 18636-7, 19035, 20003
Pétitions, 28398
Emploi, création, 19850, 24979
M. art. 43, 20105
Énergie électrique, m. art. 43, 2583
Environnement, 29164
États-Unis, agence de protection de l'environnement, 24018, 24264
États-Unis, ambassade du Canada à Washington, 16771
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27232-3, 27401-2
Fonction publique, bilinguisme, politique, m. art. 43, 8978
Fonction publique, mm. art. 43, 12382, 16771
Forces canadiennes, 22632, 24979
M. art. 43, 17213
Forêts et produits forestiers, industrie, 12596, 29015, 29039-41
M. (M. Riis), 29067
M. art. 43, 7546
Gouvernement, 22801, 23767, 24051, 24137, 25301, 26332
M. art. 43, 21469
Gouvernement, dépenses, 4371-2, 16708-11, 19538-9, 19559, 22632, 23766, 24051-2, 24136-7, 24978, 24985, 25300-1
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 26983, 27009-11
Habitation, 4371-3, 5189-90, 25675
MM. art. 43, 4152, 4296, 9329, 10060, 12337, 18303, 18979, 19805
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 14821-4
Immeuble, industrie, 27716
Immigration, 5514-5
Impôt sur le revenu, 4370-1, 4373, 14207, 14370, 14534-5, 14823, 14825, 16709-11, 17314, 19559-60, 22577, 22632, 24724, 24978
MM. art. 43, 3264, 5841-2, 10060, 13767, 14368, 15543-4, 15997, 18797
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22795-6, 23546-8, 23583, 23627-9, 23642, 23782-3
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 23036
Industries, m. (M. Oberle), 29015-6, 29038-41
Intérêt, taux, 19538, 19850
M. art. 43, 19312
Jarvis Clark, société, North Bay, Ont., m. art. 43, 16870
Jeunesse, 27608, 28502
Jeunesse, ministère, création, 27057
Liban, m. art. 43, 8938
Lions International, club, district multiple «A», soixantième congrès annuel tenu à Ottawa, m. art. 43, 1621, 1680
MacEachen, M., m. art. 43, 18835
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 5514
Main-d'oeuvre, m. art. 43, 15891
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée formaldéhyde, 10881
Mines, industrie, m. (M. Siddon), 25274-6
Ministères, coûts, dépassement, 1565-6
Ministères et agences gouvernementales, symbolisation fédérale, programme, 6917
Ministre de l'Emploi et de l'Immigration, démission, suggestion, m. art. 43, 20068
Négociation par secteur, Loi (C-239), 8195-6
Pêcheries, 22647
Peine capitale
MM. art. 43, 6076, 10484
Rétablissement, personnes d'un océan à l'autre, pétition, 10496-7

Darling, M. Stan—*Suite*
Personnes âgées, Commission, Loi (C-521), 24083-4
Personnes âgées, m. art. 43, 18942
Petites entreprises, 1875, 4374, 16710, 24150, 27139
M. (M. Kempling), 9883-6
M. (M. Speyer), 17312-4
MM. art. 43, 1579, 12915
Petites entreprises, intérêts, bonification, Loi (C-136), 24332-3
Petits prêts, abrogation ou modification de la loi, 3096
Petro-Canada, 23357
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 16606-8
Pétrole et gaz, 1566, 4370-4, 5983, 10491, 15283, 16606-8, 16709, 23740, 23870, 24340, 24893
MM. art. 43, 4541-2, 7873, 14008
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16940-3
Pluies acides, pollution, 24018, 24264, 24476, 25128-9, 27237, 27895, 29015-6
MM. art. 43, 8624, 10877, 18539, 20766
Pluies acides, sous-comité (1980-1981), 20774
M. art. 43, 20473
Pollution de l'air, 28825
Postes, ministère
Postiers, grève, mm. art. 43, 9807, 11077, 11127, 11163, 11449, 11505
Postiers, négociations collectives, 10933
M. art. 43, 10929
Transformation en une société de la Couronne, 20901-2
M. art. 43, 11862
Postes, services
M. (M. Bradley), 20901-2
M. (M. Herbert) documents, 19828
Postes, Société canadienne, 24758
Postes, Société canadienne, Loi (C-42), 4167-9, 9114, 9135-8
Postes, tarifs, 17313-4, 20902-3, 22035, 22137, 24758
MM. art. 43, 12015, 15132
Pétition, 21742
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 1565-7
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 9020
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), 19538-40, 19558-60
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23289-90, 23766-7, 24051-2
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (M. Cosgrove), 24136-7
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25300-3
Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93), 16708-12
Premier ministre, Bureau, m. art. 43, 15516
Prière nationale—déjeuner, m. art. 43, 8876
Publicité du gouvernement, 26069
M. art. 43, 15661, 16709, 16711
Pyramid Communications Limited, Loi (S-8), 3009, 3040
Radio-Canada, m. art. 43, 16245
Représentation, rajustement et circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Ontario—C-211), 4178-9
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 20980-2, 22374-5
Retrait demandé, m. art. 43, 21015
Sociétés, m. art. 43, 20875
Sociétés de la Couronne, m. art. 43, 21411
Subsides, Loi (C-47), 5514-5
Système métrique, Commission, 25433
Système métrique, conversion, programme, 17314, 25433
M. (M. Domm), 17467-70

Darling, M. Stan—*Suite*
Système métrique, conversion, programme—*Suite*
M. art. 43, 21833
Pétition, 16199
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10025-8
Tourisme, industrie, 17426, 23649, 23740, 24340-1, 24893, 28025
M. (M. Gass), 24473-6
MM. art. 43, 9966, 11635-6
Tourisme, ministère, création, m. art. 43, 881
Transports aériens, 9107
Transports urbains, services de trains de banlieue, réseaux rapides, etc., m. art. 43, 4979
Travaux d'hiver, programme, 5515
Trudeau, M., m. art. 43, 20228, 21683, 21726
VIA Rail Canada Inc., services-voyageurs, abandon, pétition de citoyens de l'Ontario, 12163
Visiteurs à la Chambre, Ontario, Sûreté provinciale, unité de Huntsville, épouses des agents, 10496
Visiteurs à la Chambre, Thompson, M. Robert, ancien chef du parti du Crédit social, 17467
Voile, m. art. 43, 19494

Dart Containerline, société. *Voir* Halifax-Dartmouth, N.-É.—Port

Dartmouth, N.-É. *Voir* Halifax-Dartmouth, N.-É.

Data Resources, société. *Voir* Budget, 28 octobre 1980; Chômage—Prévisions

Daudlin, M. Robert (L—Essex—Kent; secrétaire parlementaire du président du Conseil du Trésor)
Agriculture, 22276
M. (M. de Jong) documents, 27562-6
Assurance sociale, numéros, 6707
Chômage, 2785
Code criminel, Loi (pouvoir de faire des prises de sang—C-625), 27123-4
Comptes, régularisation, Loi (C-22), 2573-4
Conseil du Trésor
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 2709-10
Direction générale, employés, nombre, q. (M. Herbert), 1547
Employés du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 1162
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 2361
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13138-40
Cour fédérale, Loi (divulgation de documents—C-202), 1223
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14592-4
Économie, situation, m. art. 43, 10394
Élévateurs à grain, 3933
Emploi, création, 2785-6
Éperlan, 26390
Fonction publique
Effectifs, réduction, mises à pied d'employés, etc., 404, 2166
Employés, efficacité, vérificateur général, rapport, 404
Pensions, études, q. (M. Howie), 2271
Postes, classification, m. (M. Herbert) documents, 1554-6
Fruits et légumes, 19952, 23443, 23791, 27563
Gouvernement, dépenses, 406-7, q. (M. MacKay), 2710
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, 1223

Daudlin, M. Robert—*Suite*
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26564
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 14840-2
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Cosgrove), 15406-7
Impôt sur le revenu, gains en capital, fermes familiales et petites entreprises, m., 27547-8
Information, accès, Loi (C-43), 6706-8
Justice, administration, 26203-4
Liban, situation, m. art. 43, 8938
Loi électorale du Canada (campagne, durée—C-58), 9285
Mariage, cours prémaritaux, 24257
Ministères et agences gouvernementales, employés travaillant dans la région de Hull, q. (M. Cossitt), 2460-1
Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité, rapports, premier, 29210
Ordinateurs, services, ministères et agences gouvernementales, services reliés aux réseaux Datapac et Infoswitch, q. (M. Beatty), 2270-1, qq., 2363
Parlement, réforme, 404
Pénitenciers, 23590
Pétrole et gaz, 23092
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 6172-6
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, extension dans l'Est, 2578
Postes, services, m. (M. Bradley), 20903-6
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 1889-91
Preuve au Canada, Loi (déclarations incriminantes—C-446), 26202-4
Prix à la consommation, indice, calcul, indice spécial pour les personnes âgées, Conseil du Trésor, rapport, m. (M. Benjamin) documents, 2425-6
Question de Règlement—question de privilège, 1751; documents, dépôt, 2421; député, droit de parole, 6172-3; députés, désignation de collègues par leur nom, 23768; propos antiparlementaires de M. Greenaway à l'endroit de M. Whelan, 24107-8; pétitions présentées par les députés néo-démocrates en vue de faire de l'obstruction, 25605; port d'un chapeau à la Chambre par un député désirant obtenir la parole, 26564; procès d'intention, 27562
Radiodiffusion, 12832
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21806-7
Sénat et Chambre des communes, Traitements, Secrétaires parlementaires et Membres du Parlement, allocations de retraite, Lois (modification—C-83), 11392-3
Space Research Corporation, 2580-1
Steel Company of Canada Limited, 29204
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), 12615
Valleyfield Chemical Products Corporation, 2580-1

Dauphin, circonscription, changement de nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (C-672)

Davey, comité, rapport. *Voir* Salaires—Secteur public fédéral, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984

Davie Shipbuilding Limited (Les Chantiers Davie Limitée). *Voir* Défense, équipement et armement—Navires d'escorte...—Destroyers, modernisation...—Contrats, adjudication *et* Nouvelles frégates, achat, contrats, adjudication; Dome Petroleum Limited; Navires, construction—Subventions; Transbordeurs, service—CN Marine, côte est—Navires...

D'Avignon, M. G.R. *Voir* Monnaie royale canadienne

D'Avignon, Comité spécial. *Voir* Fonction publique—Employés—Gestion et principe du mérite

Davis, détroit. *Voir* Pétrole et gaz—Arctique, région—Transport

Dawson, M. Dennis (L—Louis-Hébert; secrétaire parlementaire du ministre de l'Emploi et de l'Immigration)
Affaires des anciens combattants, ministère, décentralisation, Charlottetown, Î.-P.-É., employés, mutation, q. (M. Herbert), 2229
Alliance de la Fonction publique du Canada, m. art. 43, 16690
Assurance-chômage
Abus, Black, M. Hawley, accusations de fraude, procès, etc., 4697
Abus, dépistage, mesures, etc., 4697
Chèques, retard dû à la grève des commis aux écritures de la Fonction publique, 3722
Disponibilité pour travailler, q. (M. Cossitt), 3416
Femmes, 6492
Ontario, agents des enquêtes et du contrôle, q. (M. Cossitt), 2184
Prestations, retard, Chandler, Qué., 6503
Programme, révision, groupe d'étude, 2882
Travailleurs à temps partiel, q. (M. Herbert), 2708
Autochtones, emploi et formation, programme, 2883
Canada au Travail, programme, 393
Pembina, circonscription, projets, financement, q. (M. Elzinga), 2361
Projets approuvés et personnes employées, par province et territoire, qq. (M. Orlikow), 3205-8
Chômage, contre-mesures, 2905
Clark, M. J., discours télévisé, m. art. 43, 20438
Constitution, conférence, 21392
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3571, 6490, 6492, 21392
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7443-7
Construction, industrie, Québec, règlement restrictif à l'endroit des travailleurs ontariens, 3571
Économie, situation, m. (M. Andre), 2882-5
Émigration, États-Unis, citoyens canadiens, q. (M. Cossitt), 2650
Emploi, création
Création locale d'emplois, programme d'aide, 2884
Projets approuvés et personnes employées, par province et territoire, qq. (M. Orlikow), 3205-8
Développement communautaire, programme, 2884, 5591
Développement économique local, programme d'aide, 2884
Innovations technologiques, programme, 2883
M. (M. Crombie), 14671-4
Secteur privé, crédit d'impôt, programme, 393-5, 2884
Services communautaires, programme, 2884
Stratégie, 393, 2884-5
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 393-5
Emploi et Immigration, Commission
Bureaux
Fredericton, N.-B., bilinguisme, politique, q. (M. Howie), 2362
Nouveau-Brunswick, q. (M. Howie), 2034-5
Ottawa, Ont., terminaux informatiques, utilisation frauduleuse possible, mesures préventives, q. (M. Cossitt), 3456
Rôle, 2882
Emploi et Immigration, ministère
Avocats, services, q. (M. Howie), 2132
Employés, agents d'immigration, reclassification au niveau PM 2, 10294
Laochlan, M. Doug., candidat libéral défait, emploi, 1824
Marijuana, études, fonds affectés, q. (M. Howie), 2320

Dawson, M. Dennis—*Suite*
Énergie, Mines et Ressources, ministère, Loi (modification—C-102), 17606
Énergie, sociétés de la Couronne, création, acquisition, etc., 17606
Enfants maltraités et négligés, 11312-3
Étudiants, emploi d'été, programme, 2911
Projets, demandes, approbation, retard, 1055
Femme, situation, Conseil consultatif, m. (M. McLean), 6490-2
Femmes
Emploi, création, programmes, 6491-2
Emploi, création, stratégie, 1342-3, 2022-3
Emploi et formation, programme, 1824-5, 6492
Prix de la personne de 1980, m. art. 43, 3770-1
Fonction publique
Commis aux écritures et aux règlements, grève, 3581
Emploi, action positive, programme, 6492
Salaire égal pour travail égal, femmes, position, 2023
Formation professionnelle des adultes, programme, 2882, 10630-1
Guatemala, 13630
Habitation, 10631-2
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Cosgrove), 15388-9
Hansard, omissions, 5592
Immigrants, immigrants reçus, citoyens américains, q. (M. Cossitt), 2650
Immigration, réfugiés, nombre et provenance, statistiques, q. (M. Herbert), 2131
Immigration, Vietnam, réfugiés, programme d'accueil, q. (M. Cossitt), 2183
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 10296-7
Jeunesse, q. (M. Herbert), 2092
Jeunesse-Canada au Travail, Pembina, circonscription, projets, financement, q. (M. Elzinga), 2363
La Sécurité, Compagnie d'Assurances Générales du Canada, Loi (S-18), 5682
Main-d'oeuvre, 2882-3
Main-d'oeuvre, formation, programmes, formation en cours d'emploi, Fredericton, N.-B., q. (M. Howie), 2362
Main-d'oeuvre, mobilité, programme, 3571
Main-d'oeuvre agricole du Canada, Service, programme
Placements, statistiques, etc., q. (M. Mitges), 2093-4
Sussex, N.-B., q. (M. Corbett), 2923-4
McKenzie, M., expulsion du parti progressiste conservateur, suggestion, m. art. 43, 15040
Métiers en pénurie de main-d'oeuvre spécialisée, formation, programme, 2882, 10296-7
Métiers non traditionnels, femmes, formation, programme, 2883
Ministre chargé de la situation de la femme, démission, suggestion, 6491
Office national de l'énergie, Loi (modification—C-108), 18353-5
Perspectives d'emploi pour les années 80, comité, création, 2882
Pétrole et gaz, 5838-9
Polyventreprise Ltée, société, Loi (S-34), 23605
Polyventreprise Ltée, société, pétition et rapport du greffier des pétitions, renvoi au comité, m., 22898
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25197
Québec, souveraineté-association, référendum, 7444, 7446
Question de Règlement—bill, portée du débat, 554; question de privilège, 2030-1; discours, limite de temps, 5519; question de privilège, 5591; omission au *Hansard* d'un échange de propos entre M. Hawkes et M. Axworthy, 5592; rétractation de paroles, 20448
Subsides, Loi (C-47), 5519

Dawson, M. Dennis—*Suite*
Terre-Neuve, emplois dans les installations de forage pétrolier, 3571
Travail, besoins du marché, groupe d'étude, 2882
Travail, population active, femmes, 1342
Vancouver, C.-B., habitation, situation, 10632

Dawson Creek, C.-B. *Voir* Aéroports

Dayan, M. Moshe. *Voir* Israël

Deans, M. Ian (NPD—Hamilton Mountain)
Acier, industrie, 20075
Adresse en réponse, 135-9
Affaires extérieures, ministère, 25808-10
Affaires indiennes et développement du Nord canadien, comité, rapport, 17967
Agriculteurs, 23654-5, 25917
Assistance, m. (M. Mayer), 12398-400
Allocations familiales, 6760, 21944
Allusion à M. Deans, expulsion pour le reste d'une séance, m. (M. Pinard), 28593, adoptée, 28594
Anciens combattants, pensions et allocations, mm. art. 43, 12687, 14605
Animaux, maladies et protection, Loi (modification—C-70), 11144-5
Antidumping, 27186
Aqueduc, lac Diefenbaker jusqu'à Regina et Moose Jaw, Sask., 20075, 20267
Armes atomiques, 22715, 25490, 26057, 26288-9
M. (M. Broadbent), 26362
Association canadienne-française de l'Ontario, m. art. 43, 16091
Association internationale de développement, Loi (modification—C-71), 11148-9
Assurance-chômage, 5516-7, 11910-1, 13733, 27247, 27297, 27383, 27423, 27499, 28068, 28877, 29024
MM. art. 43, 12631, 21198
Pétition, 26487, 27904
Assurance-chômage, Loi (modification—C-114), 17895
Assurance-chômage, Loi (modification—C-156), 25999, 26002
Assurance-maladie, 17818, 28445
Automobile, industrie, 20, 57-8, 66, 137-9, 396-8, 599-600, 795-6, 938, 1021-4, 1048, 1738-9, 1781, 1931, 2641, 2892, 3627, 5449-50, 5955, 6135, 6732-3, 6988-9, 7045-8, 7162, 7663, 9204, 9535-6, 10308, 11091, 11218, q., 11367, 11510, 14207, 16553, 22078, 25277, 25313, 27186, 27845, 28206, 28312-3
M. art. 26, 618-9
MM. art. 43, 194, 357, 8625-6, 8977, 9384, 11126
Automobile, industrie, accord canado-américain, 599, 618-9, 11510, 20558
Droits de douanes, remise, décrets du conseil émis depuis 1965, q., 6088, q., 6827, qq., 6973-9, dd., 6979-80, dd., 7560, q., 7830, dd., 8078, dd., 8413, dd., 8921
M. (M. Herbert) documents, 12314-5, 12317-8
MM. art. 43, 156, 194
Automobiles et autres véhicules à moteur, 6369, 7663, 19403
MM. art. 43, 6266, 8016
Baker, M. Walter, décès, 28820
Baleine, chasse, 11025-6
Banque du Canada
Gouverneur, M. G. Bouey, m. art. 43, 13765-6
Politique monétaire, 23019
Taux d'escompte, 1659, 3774-5
M. art. 43, 15945
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 1045-9, 4608-9, 4712-4

Deans, M. Ian—*Suite*
Banques et opérations bancaires, 6503, 9205, 9620-1, 13380, 15241-2, 15245, 15288, 15383, 16297, 20266-7, 25778-9
Comité, étude, m. (M. Pinard), 15385
Bell Canada, m. art. 43, 7207
Boxe, réglementation, mesures, m. art. 43, 2583-4
Budget, 12 novembre 1981
Fuite de renseignements relatifs aux mesures d'aide aux propriétaires risquant de perdre leur maison, 12893-4, 13977
Mesures législatives en découlant, 14258
Modifications, 14212
Budget, 28 juin 1982, 18936, 18960-3
Impôts, augmentation, 18894-5
Séance d'information à huis clos, 18807-8
Budget, 19 avril 1983, 24711-2, 25033, 25036-7, 25040-1, 25054-6, 25081
Fuite de renseignements, 24614-6, 24632
Budget des dépenses, 1981-1982, principal, 7712-3
Budget des dépenses, 1983-1984, supplémentaire (B), 29230, 29232-3
Cabinet, remaniement, 9204, 14653-4
Canada-France, arrangements commerciaux de 1933 et 1935, Loi (abrogation—S-5), 806-7
Canadair Limited, 24581
Canadair Services Limited, 24581, 25286
Canadien National, 15427, 15522
Canadien Pacifique, 22479
Canagrex, société, Loi (C-85), limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Whelan), 21649
Céréales, 16553, 25055, 25673, 26689, 27654-5, 27701, 28083-4, 28569
Chambre des communes
Ajournements
Congé d'été en 1980, m. (M. Pinard), 3174-8
11 novembre 1981, jour du Souvenir, 12065, 12069
Congé de Noël en 1981, m. (M. Pinard), 13921
Congé de Pâques en 1982, 8 au 19 avril, m. (M. Pinard), 16203
30 juin 1982, heures, modification, 18807
1er juillet 1982, fête du Canada, 18807
Congé de Noël en 1982, 21870-1
28 janvier 1983, congrès national du parti progressiste conservateur, 22061, 22080
Congé d'été en 1983, 29 juin au 12 septembre, m. (M. Pinard), 26968
MM., 14976, 22044-5
Arrêt de travail, 2-17 mars 1982, 15628, 22059
Personnel, pages, 26938
Séances, prolongation des heures, 16-30 juin 1983, de six heures à onze heures du soir sauf le vendredi et les jours réservés aux affaires émanant des députés, m. (M. Pinard), 26402-6
Sonnerie d'appel, clé égarée, 21230
Chambre des communes, Loi (économie interne—C-687), 27959-60
Chaussure, industrie, 16553, 24899-900
M. art. 43, 20733
Chemins de fer, 15427, 15522, 25619, 28568-9
Chômage, 395-7, 1639, 1659, 2009, 4248, 4322-3, 12438, 14702, 16705, 18388-9, 19644-5, 20266, 21256, 24350, 28029
Chômeurs, avenir incertain, impossibilité de trouver du travail, etc., m. (M. Hawkes), 9204-6
Code criminel, Loi (paris hors-piste—C-117), 18386-90, 18396
Colline du Parlement, manifestations, 12975
Comités, 22829-30, 29301
Comité de sélection, rapport, 22757-8, 22762-6, 22782

Deans, M. Ian—*Suite*
Commerce, 2495, 4323-4, 6988, 11510, 19404, 25490, 25808-9, 27277-9
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 21019
Conflits d'intérêts, directives, comité, étude, m. (M. Nielsen) de subsides, 23946-9
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 23045, 23136-7, 23140-2, 23218-9, 23281-2, 23337, 23415
M. (M. Broadbent) de subsides, 23184, 23197-200
Conseil privé, Bureau, Pitfield, M. Michael, greffier et secrétaire du cabinet, 21741
Consolidated Bathurst, Hamilton, Ont., 24863, 25055
Constitution, révision, rapatriement, etc., 1325-6, 12600-1, 12982, 13141, 24738
Débat à la Chambre, projet de résolution révisé, 13161, 13274-5, 13285, 13306, 13309-11, 13340, 13346, 13386, 13434, 13547
Droits et libertés, charte, propriété, inclusion, 25104-5, 25190-1
M. art. 43, 7154
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7946-9
Construction, industrie, 5517, 27722-3
Corporation de développement du Canada, 4100
Côte ouest, opérations portuaires, Loi (C-137), 20362-4, 20376-8
Cultivateurs et créanciers, arrangements, mesure législative, 23744, 23913-4, 27151
Défense, équipement, 6135, 6311-2
Défense, productivité de l'industrie, programme, 10457
Démarcheurs parlementaires, Loi (C-495), 22013-5
Députés, 21769, 23949
Développement économique régional, subventions, régions désignées, etc., 1877-8
Dominion Foundries and Steel, Limited, 2009-10
Droits de la personne, mesure législative, 21691, 21743, 21845, 21847
Économie, conférence au sommet, Williamsburg, mai 1983, 25778-9
Économie, situation, 1659, 5738-9, 6988-9, 7045, 7048, 14702, 16296, 16684, 16705-6, 16708, 17721, 18961-2, 19644-5, 20075, 22019-20, 22806, 23499, 25041
Crise, contre-mesures, m. (M. J. Clark), 18658-60
Crise découlant de la hausse du coût de la vie et des taux d'intérêt, m. (M. Broadbent), 5954-6
M. (M. Andre), 2890-2
M. (M. Crombie), 20265-7
M. art. 26, 18114-5
M. art. 43, 16773
Élections, 23285, 28876
Électricité et gaz, inspection, Loi (C-11), 14223
El Salvador, m. art. 43, 10727-8
Emploi, action positive, programme, 5518
Emploi, création, 1639, 3819, 16553-4, 21020, 21256, 23506-7, 24712, 27499, 28877, 29023-4
Absence de mesures budgétaires, m. de subsides, 12928-32
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 395-8, 2009-10
Énergie, 3141, 6988
Énergie atomique, 18372
Entreprise privée, 23500
Entreprises, profits, participation des employés, Loi (C-225), 11200-1
Erie Technological Products Limited, Trenton, Ont., 2641
États, immunité, Loi (S-19), 16791
Étudiants, prêts, Loi (modification—C-161), 26499-502
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27277-9

Deans, M. Ian—*Suite*
Familles monoparentales, 6759-61
Fermes, revenu, 5607, 26690
Fête du Canada, désignation du 1er juillet, 11062, 18711
Fête du Dominion, 11062
Firestone Canada Inc., 25313
Fonction publique, 18945, 18983, 19573, 21741, 22184, 22204
Forces canadiennes, m. art. 43 (M. Maltais), 14116
Formation professionnelle, programme national, Loi (C-115), 18440-1
Gouvernement, 20834, 25040
Direction et politique
M. (M. Nielsen), 26057-60
M. (M. Nielsen), 28872-8, 28882
Gouvernement, dépenses, 6349, 6368, 7047, 8954, 11157, 16683, 16705, 16707, 22806, 23019, 23465, 24127
M. (M. Huntington), 29229-33
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 25807-10
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25559, 25672-4, 26415-8, 26468-70, 26518, 26520, 26523, 26538-9, 26565-6, 26622-3, 26625, 26635, 26688-90, 27654-5, 27696, 27701, 27830-1, 27855-60, 28083-4, 28568-9, 28705
Grands lacs, 18960
Grenade, 28388, 28452, 28630
Grèves et différends, 24342
Guatemala, 24479
Habitation, 5955, 6989, 9205, 9621, 10194, 11160-1, 11964, 12026-7, 12975, 13380-1, 13542-3, 14207, 15097-8, 15135-6, 16138, 18148-9, 18278-9, 18642, 18719, 18802, 18894-5, 18961-2, 19210, 19262, 19270-1, 19317-8, 19353-4, 19441, 19635, 19671, 22340, 24117, 24127
MM. art. 43, 9671, 12109, 15183
Habitation, Loi (modification—C-72), 11158-60
Habitation, Loi (modification—C-135), 20750-4
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 15258-63, 16023-6
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Cosgrove), 15389-90
Hamilton, Ont.
Aéroport régional, m. art. 43, 881-2
Chômage, 22560-1, 27723
Habitation, 11213, 19128, 25181
Transports urbains, 11170
Handicapés et invalides, 12066, 13922, 29207
Hansard et *Procès-verbaux*, manque de concordance, votes sur les prévisions budgétaires de 1983-1984, 26418, 26444-5
Hôpitaux, m. art. 43, 13450
Houille, industrie, 25673-4
M. art. 43, 1095
Immigration, Italie, victimes du tremblement de terre, m. art. 43, 5234
Impôt sur le revenu, 6349, 6368-9, 6806-7, 13380, 14350, 14407-8, 14416, 14511, 14618-9, 15107, 25055, 25097, q., 28837
M. (M. Rose), 6759-61
Perception par le gouvernement, q., 15411
Sans autorité législative, 14654
M. art. 26, 14468
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6349-50, 6368-70, 6806-7
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23018-9
INCO Limited, acide sulfurique, émission, réduction, conformité aux normes de contrôle, etc., 612-3
INCO Limited, Indonésie, Guatemala, usines, implantation, 2891
Indiens, autonomie politique, comité, rapport, 28702
Industrie et Commerce, ministère, 25808-10

Deans, M. Ian—*Suite*
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 4323, 4346-7, 6311, 6350, 6370, 23833
M. art. 43, 19583
Industries
Changements technologiques, emploi, répercussions, 25081
Développement, m. (M. Crombie), 16296-8
États-Unis, législation, répercussions, 3819
Manufacturières ou de fabrication, 5148, 5954, 7045, 9205, 18389
Stratégie industrielle, politique
M. (M. de Jong), 4322-4
M. (M. Stevens), 6987-9
M. art. 43, 8729
Inflation, 16194
Inflation, contre-mesures, 18983
Inglis, société, 24263
Intérêt, taux, 1048, 4713-4, 5148, 5738, 6503, 6988-9, 7045, 9205, 14703, 15894-5, 16194, 16705, 16707-8, 17721, 18960-3, 18983, 19403-4, 19644, 25917-8, 28875-7
M. (M. J. Clark), 9619-22
MM. art. 43, 5316, 5876
Investissements canadiens, 23500, 23506
Investissements étrangers, 2641, qq., 3790-1, 4100, 4984-5, 7187-8, 8223, qq., 11033-4, qq., 11138
Investissements étrangers, Agence d'examen, 4100, q., 15772, q., 25984
Isolation à l'urée-formol, Loi (C-109), 19759-64
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 9657-9
Jeunesse, emploi, création, 27902
Jour du patrimoine, m. art. 43, 15039
Jour du Souvenir, 12685-6, 28778
Jours fériés, Loi (modification—C-37), 11062-4
Jours fériés, Loi (modification—C-680), 25363-5
Justice, administration, 29290
Knowles, M., 73e anniversaire de naissance, 10727
La grande loge de l'Ordre bénévole et protecteur des Élans du Dominion du Canada, Loi (modification—S-27), 19376
Législation, mesures fiscales, mise en oeuvre avant que le Parlement ait légiféré en conséquence, 14378-9
Liban, 18845
Loi d'abrogation générale, Loi (C-119), 20834, 26900-1
Loi électorale du Canada (campagne, durée—C-58), 16797-9
Loteries, 18388-9, 20786
Machines et équipement agricoles, 5607-8, 24127
Mackasey, M., démarcheur parlementaire rémunéré, allégations dans la *Gazette* de Montréal, 23029
Mack Canada Inc., Oakville, Ont., q., 23692
Main-d'oeuvre, 22136
Manitoba, bilinguisme, politique, appui de la Chambre, résolution, 27766
Massey-Ferguson Limited, 3875, 5608, 6988, 7013, 7046, 12438, 16707
Mather, M. Barry, décès, 16045
McDonnell-Douglas Canada Ltd., 6312, 29023-4
Michelin Tires, N.-É., 139, 1877-8
Midland Pipe (Canada) Corporation, 4985
Mines, industrie, m. (M. Siddon), 25265
Ministre des Transports, démission, suggestion, m. art. 43, 15465
Mises à pied, 3819, 5954, 9205, 12438, 13829, 16706
Mulroney, M. Brian, nouveau chef du parti progressiste conservateur, 26280
Municipalités, 23507
Municipalités, subventions, Loi (C-4), 1228-9

Deans, M. Ian—*Suite*
Niagara, rivière, pollution, 613
Nickel et cuivre, industries, 14011
Nielsen, M., allusions, 28684
Noranda Metal Mines Limited, 7188
Nordair Ltée, 20823
M. art. 43, 9242
Nouveau parti démocratique, brochure *Our West* imprimé à titre d'envoi collectif sous les auspices de la Chambre des communes, 12699-700
Nouveau parti démocratique, congrès national à Vancouver, C.-B., 22061-2
Ocean Ranger, plate-forme de forage, submersion, 15144
Otis Elevetor Company Limited, 25838
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 20785-7, 26912-4
Parlement, réforme, 15628, 16798-9
Parlement, session en cours, durée, 23657
Parlement, session en cours, prorogation et ouverture d'une nouvelle session, m. (M. Lewis), 24563-6
Pêcheries, 23444
Peine capitale, 29290
Pension de vieillesse, 21845
Pensions, m. art. 43, 16035
Pérou, cuivre, mines, 14011
Petites entreprises, 396, 1048-9, 4322, 6988-9, 16705, 16707
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-17), 1844-5
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-122), 19644-5
Petro-Canada, 9430-1
Pétrole, économie et remplacement du mazout par d'autres sources d'énergie, Loi (C-77), 11097-9, 11103-4
Pétrole et gaz, 1326, 2892, 3174-6, 3178, 6806-7, 6988, 9430-1, 9620, 10193, 16706, 18401, 20252, 27902
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 12093-5, 13717-8
Limite de temps, 3e l., art. 75C, m. (M. Lalonde), 13777-8
Pioneer Electric, Winnipeg, Man., 8945
M. art. 43, 10243-4
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 3174-8, 16727
Pipe-lines
Construction, 16706
Provinces de l'Ouest jusqu'à l'île de Vancouver, C.-B., 3141
Provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, Qué., 3141, 24127
Pluies acides, pollution, contrôle, 612-3
Pneus, industrie, 2641
Poliquin, M. Jean-Marc, journaliste, décès, m. art. 43, 20637
Pologne, 25808
M. art. 43, 14009
Ports, Colombie-Britannique, débardeurs, conflit de travail, 20289, 20335
Postes, ministère, postiers, négociations collectives, 11129
M. art. 43, 11163
Pouvoir d'achat, 4247-8, 5147-8, 7045, 7048, 8954, 19645
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 1658-60
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 1897-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 7044-8, 8954-5
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Bussières), 8932-3
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), limite de temps, art. 72A, etc., m. (M. Pinard), 19592
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23465-6
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (M. Ccsgrove), 24127-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25917-8
Limite de temps, art. 79A, etc., m. (M. Pinard), 25942

Deans, M. Ian—*Suite*
Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93), 16683-4, 16705-8
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 22019-20
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (M. Gray), 22059-61
Prix à la consommation, indice, m. art. 43, 12773
Prix et salaires, contrôle, 22026-7, 22059
Procédure
Bills émanant des députés, substitution aux fins d'étude, m., 24316
Députés, déclarations, période, 21876, 27426
Documents, impression en appendice au *Hansard*, 16785-6
M. qu'un député soit maintenant entendu, annulation, 28128, 28158, 28167
Ministres, déclarations, débat, limite de temps, 22396
Motions émanant des députés, lecture, 28263, 28514, 28692, 28948, 28984, 29091-2
Motions que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour, 25737
Questions orales, période, 25737
Productivité, 4346, 5955, 24711-2
Produits dangereux, 15626, 20618-9
MM. art. 43, 15715, 17811
Québec, souveraineté-association, référendum, m. (M. Nystrom), 1324-6
Question de privilège—déclaration d'un ministre faite en dehors de la Chambre, 938; langage antiparlementaire de M. Laniel, rétractation demandée, 12317-8; ministre responsable du développement économique siégeant à l'autre endroit, désignation d'un suppléant à la Chambre, 14267-8; mise en oeuvre de certaines mesures fiscales avant que le Parlement ait légiféré en conséquence, 14378-9; prélèvement par le gouvernement d'impôts sans avoir demandé l'approbation de la Chambre, atteinte aux privilèges des députés, 14416; déclarations contradictoires de ministres ayant induit la Chambre en erreur, 19270-1
Question de Règlement—députés, reconnaissance par la présidence, 4410; propos inexacts de M. Domm, 6829; question de privilège, 7712-3; chef de l'opposition, droit de parole, 8666; pétitions, lecture, 11818; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, recevabilité, 11825-7; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 11875, 11937, 11939; refus d'un ministre de déposer un document ayant servi pour influencer un débat, 12026-7; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 12102, 12123; questions posées à la Chambre à un président de comité, 12277; question de privilège, 12297; pétition, lecture, 12503; m. art. 43, procédure, 12600-1; question de privilège, 12643-4, 12699-700, 12893-4; m. art. 43, vote, tenue, 12981-2; m. art. 43, 13549; question de privilège, 13977; ministre, déclaration à l'appel des motions, 14240; avis de motion de subsides, inscription au *Feuilleton*, suppression, 14958-9; question de privilège, 15346-7; bill, étape du rapport, m., 16049; m. art. 26, 16264; m., présentation, consentement unanime, 16655, 16701-2, 16735; comité, rapport, présentation, 17951; budget des dépenses, motions d'adoption, 18688, 18692, 18694-5, 18697, 18701; bill, étape du rapport et 3e l., vote, modalités, 18872; retrait de paroles antiparlementaires, 18952; budget, sous-am., mise aux voix, 18977; budget, vote sur la m. principale, sonnerie dépassant les quinze minutes prévues, 19165; démission du vice-président adjoint des comités pléniers, M. Denis Ethier, 19323-4; retour à l'appel des motions pour permettre l'étude de bills d'initiative parlementaire, 19375;

Deans, M. Ian—*Suite*
Question de Règlement—*Suite*
déclaration inexacte contenue dans une pétition, 19410; quorum, 19471-2; propos de M. Evans, 19573; documentation mise à la disposition des députés, 20020; propos de M. Blenkarn, 20176; bill, 20371, 20376-7; bill, étude en 3e l., 20566; députés, droit de parole, 20710, 20713; discours, limite de temps, 21081; décision de la présidence, 21480; bill, limite de temps, art. 75C, avis de motion, procédure, 21577; vote, annonce des résultats, 21619; bill, dépôt refusé, 21694-5, 21702, 21704; bill, étape du rapport, mm., 21883-4, 21888; motion d'initiative parlementaire, 22010; bill, étape du rapport, questions et réponses des députés, 22028; m. de subsides, questions et réponses à la suite des discours, 22102; bill, troisième lecture, m. d'adoption, 22169; question de privilège, 22195; bill, limite de temps, 22315; ministres, déclarations à la Chambre, 22396; bills inscrits au *Feuilleton*, avis, 22481; ministres, déclarations, procédure, 22716; documents, dépôt, renvoi automatique au comité, 22753; bill, préavis, 22815-7; question de privilège, 22829-30; bill, présentation, vote, 22898; m. de subsides, discours, limite de temps, 23158; questions orales posées à un ministre concernant ses responsabilités antérieures, 23281-2; question de privilège, 23337; bill, am., présentation, 23400; bill de finance non conforme à la motion des voies et moyens, 23400; retour aux Avis de motion du gouvernement, 23510; bill, am., présentation, 23856; bill, comité, articles et amendements, groupement aux fins du débat et modalités quant aux votes, 23899; propos antiparlementaires de M. Greenaway à l'endroit de M. Whelan, 24109; bills émanant des députés, substitution aux fins d'étude, 24123; propos de M. Harquail, 24139; bills émanant des députés, substitution aux fins d'étude, 24216; propos de M. Pinard, 24217; bills émanant des députés, substitution aux fins d'étude, 24309, 24311; ajournement de la Chambre, m., 24315; question de privilège, 24614-6; réinscription au *Feuilleton*, 25104-5; bill, 2e l., députés, reconnaissance par la présidence, 25559; bill, 2e l., débat, limite de huit heures pour des discours de vingt minutes, 25588; pétition conforme au Règlement, 25604; pétitions présentées par les députés néo-démocrates en vue de faire de l'obstruction, 25608; m. que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour, recevabilité lors de la présentation de pétitions, 25698-700; m. que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour, annulation sans qu'il y ait vote lorsque non tranchée à l'heure normale de l'ajournement, 25705-6; bill, amendements, 25955; bill, étude, modalités, 25968-9; langage antiparlementaire de M. McGrath, 25969-70; bill, am., recevabilité, 26002; budget des dépenses, mm. d'adoption, 26363; m. que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour, 26394; m., présentation dans le cadre d'un rappel au Règlement, 26395; m., am., recevabilité, 26400-1; bill comportant des principes distincts, division, 26415-8, 26467-70, 26518; bill, 2e l., m. que cette question soit maintenant mise aux voix, 26538-9; port d'un chapeau à la Chambre par un député désirant obtenir la parole, 26565-6; bill, 2e l., m. que cette question soit maintenant mise aux voix, 26622-3, 26625; vote, annonce des résultats, 26643-4; députés, déclarations, période, 27426; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 27570-1, 27677, 27692-3; rétractation de paroles, 27767; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 27830-1, 27837, 27855-60; m. qu'un député soit maintenant entendu, 28116; bill, limite de temps, étape du rapport et 3e l., 28127-8; expulsion pour le reste d'une séance de M. S.J. Robinson, 28131; ministre, participation au débat, 28145; déclaration en vertu de l'art. 21, 28167; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28261-2; mm. inscrites au *Feuilleton*, 28263; m. qu'un député soit maintenant

Deans, M. Ian—*Suite*
Question de Règlement—*Suite*
entendu, recevabilité, 28350; m. de subsides, préavis, 28366-7; député, interruption à la faveur d'un autre rappel au Règlement, 28391-2; m. qu'un député soit maintenant entendu, 28391-2; mm. inscrites au *Feuilleton*, 28514; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 28519-22; député, reconnaissance par la présidence, 28522-3; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 28523-4, 28526; députés, discours, prolongation, 28553; bill, étape du rapport, portée du débat, 28554; paroles antiparlementaires, rétractation, 28557-8; propos de M. Shields induisant la Chambre en erreur, 28557-8; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 28570; propos de M. Hnatyshyn, 28572; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, durée du débat, 28588; bill, étape du rapport, portée du débat, 28592; députés, reconnaissance par la présidence, 28593-4; dépôt d'un document cité à la Chambre, 28630; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 28656-7; bill, étape du rapport, portée du débat, 28658; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 28705, 28762; travaux de la Chambre, ordre, modification, 28945; mm. de subsides présentée en même temps, priorité, 29057, 29059-61; députés, reconnaissance par la présidence, 29150
Questions au *Feuilleton*, réponses, 11091, 11218, 14511, 14618-9, 15107
Rae, M. Robert, élection à l'Assemblée législative de l'Ontario, 20422
Règlement et procédure, comité, rapports, 20975, 27998, 29303
M. (M. Pinard), 21102-3
Relations industrielles, 26018
Ressources et relevés techniques, Loi (énergie renouvelable—C-261), 18400-2
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19927-9
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Johnston), 19908-9
Revenu national, ministère, Fraser, M. Neil, critiques concernant divers programmes et politiques du gouvernement, métrisation, etc., congédiement, 15346
Reynolds Industries, États-Unis, usine de Rexdale, Ont., fermeture, 8223
Salaires, secteur public, 22203-4
Saskatchewan, 19484-5
Sciences et technologie, m. art. 43, 10060
Scott, M. Steve, journaliste, décès, m. art. 43, 20637
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131)
Limite de temps, 2e l., art. 75C, 21173, m. (Mlle Bégin), 21212
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (Mlle Bégin), 22343-4
Sécurité des conteneurs, Convention, Loi (C-21), 1850
Sécurité sociale, programmes, 24350
Sociétés, difficultés financières, aide fédérale, 6349-50, 6368-70, 6988
Sociétés de la Couronne, 25285
Sociétés multinationales, 6989, 8597
Steel Company of Canada Limited, m. art. 43, 3816
Subsides, Loi (C-47), 5516-8, 5607-9
Suncor Inc., 19897-8
Sydney Steel Corporation, 831, 1877
M. art. 43, 1095
Système métrique, commission, 15346-7, 20555-6
Tarif des douanes, Loi (modification—C-90), 20555-9, 20566
Tarif des douanes, Loi (modification) et Accords commerciaux avec divers pays, Lois (abrogation—C-50), 9270-2
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 22396, 22479, 24217, 25625, 25673-4, 26058-60, 26403-5, 26527, 26602-3, 26635, 26688-90, 27696, 27701, 28083-4, 28691

Deans, M. Ian—*Suite*
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau—*Suite*
Pétitions, 25601-2, 25609, 25685-6
Tate and Lyall Limited, participation dans la Redpath Sugar Limited, réduction, demande de l'AEIE, m. (M. Herbert) documents, 7187-9
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10192-5, 10288-90
Textiles et vêtement, industrie, 24899
Thomas Holding Limited, 2641
Toronto, Ont., habitation, 19353, 20641-2, 20882
Tourisme, industrie, m. (M. Gass), 24467-70
Traitements, Loi (modification—C-160), 25795-6
Transport des marchandises, région atlantique, subventions, Loi (modification—C-73), 11157-8
Transports, 21170
Travail, 24350-1
Travail, main-d'oeuvre et immigration, comité, séance d'organisation, 24121
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi (modification—C-172), 29215
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), 15029-31
Travaux de la Chambre
Administration financière (modification), bill C-96, 19360
Administration financière (modification), bill C-126, 20015
Allocations familiales (modification), bill C-132, 21208
Améliorations agricoles, prêts (modification), bill C-148, 26443
Armes atomiques, prolifération, contrôle, m. (M. Broadbent) de subsides, vote libre, 26340-1
Assurance-dépôts du Canada, Société (modification), bill C-142, 24379
Bills, étude, engagement à l'avance, 12294, 25896
Bills, présentation au Sénat avant d'être étudié à la Chambre, 20449
Budget, 28 juin 1982, débat, 18960
Budget des dépenses pour 1982-1983, supplémentaire (B), 21463
Budget des dépenses pour 1983-1984, supplémentaire (B), 29303, 29326
Canagrex, société, bill C-85, 14414, 21577, 25191, 25403
Code criminel (infractions sexuelles et autres infractions contre la personne), bill C-127, 19976-7
Présentation et étude à toutes les étapes le même jour, 20039
M. (M. Pinard), 20034
Code criminel (infractions sexuelles et protection des jeunes), bill C-53, 12069
Comités, comité de sélection, rapport, 22395
Côte ouest, opérations portuaires, bill C-137, étude, modalités, 20349
Cultivateurs et créanciers, arrangements, bill C-653, 23655, 23749, 25191, 25403, 27151, , 27387, 27425, 27822, 28189, 28944, 29301
Droits de la personne, bill C-141, 24121, 24256
Énergie, sécurité, bill C-94, division et débat, limite de temps, négociations, accord, 15674
Étudiants, prêts (modification), bill C-161, 26442-3
Exportations, expansion, bill C-110, 27387
Faillite et insolvabilité, bill C-12, 29301
Formation professionnelle des adultes, bill C-23, 11819-20
Gouvernement, organisation, bill C-152, 28260
Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 28515, 28685
Étape du rapport, mm. d'am., impression au *Feuilleton*, 28174, 28261-2
Isolation à l'urée-formol, bill C-109, 19128, 19593

Deans, M. Ian—*Suite*
Travaux de la Chambre—*Suite*
Jours de l'opposition, désignation, 14903-4, 15104, 15383, 23140, 24122
Leaders parlementaires, réunions, 11972, 12294, 13274-6, 13311, 13688-9
Ministres, déclarations, période de questions, prolongation, consentement unanime, 20077, 20114, 20120
Motions de subsides, avis inscrits au *Feuilleton*, 14903-4, 14958-9, 15104
Opérations de pêche, prêts (modification), bill C-147, 26443
Ordre projeté, préavis, 25352
Paris collectifs sportifs, bill C-95, 23654, 25403
Petites entreprises, prêts (modification), bill C-84, 18807
Pétrole et gaz, bill C-48, 12560-1, 12563-4, 12579
Prestations de retraite supplémentaires (modification), bill C-133, 20776, 21209, 22044
Programme législatif, 13688, 26400-2
Règlement et procédure, comité, rapports, troisième, 20974
Restrictions salariales du secteur public, bill C-124, limite de temps, com., art. 75C, avis, 19757
Tarif des douanes, bill C-90, 20552
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail (modification), bill C-78, 14935-6, 14966-7, 14969-70
Trudeau, M., attitude à l'égard des media, 24150
Ukraine, 28197-8
Union soviétique
Droits de la personne, violation, 25490
Réunification des familles, accords d'Helsinki, Elbert, M. et M^me^ Lev et Ina, cas de, 27237
Réunification des familles, accords d'Helsinki, Shcharansky, M. Anatoly, cas de, m. art. 43 (M. Fretz), 20817
Usines, fermeture, 3820, 9205-6, 24863, 25033, 25036-7, 25054-5, 25081
Vice-président des comités pléniers, M. Ethier, absence du fauteuil, 19321
Villeneuve, M. Osie, décès, 27505
WABCO Ltd., importation de pièces pendant une grève, m. art. 43, 12381
Wescom Canada Limited, achat par la Rockwell International of Canada Ltd., 9198, 9204
White Motor Company, m. art. 43, 7694

De Bané, l'hon. Pierre (L—Matapédia—Matane; ministre de l'Expansion économique régionale; ministre d'État (Relations extérieures); ministre des Pêches et des Océans)
Adresse en réponse, 173-6
Allusions à M. De Bané, 875, 20586-7
Absence de la Chambre, 13970-1, 20287
M. art. 43 (M. Crouse), 20337
Nomination au poste de ministre d'État (Relations extérieures), 14555, 14652-4, 14695
Promesses électorales et référendaires, 6909
Voyages en Europe et en Afrique, 10492, 10616-7
Voir aussi Cabinet—Remaniement—Triumvirat
Aménagement régional et développement agricole, Leeds-Grenville, circonscription, q. (M. Cossitt), 2092
Baie James, projet hydro-électrique, 173-4
Bilinguisme, politique, 174
Biologie marine, q. (M. Howie), 26775
Brunswick Mining and Smelting, fonderie de zinc, construction sur la côte nord du Nouveau-Brunswick, 12922
Budget, 28 octobre 1980, 4526-8

De Bané, l'hon. Pierre—*Suite*
Cap-Breton, Société de développement, q. (M. Herbert), 2228, q. (M. Stevens), 6421, q. (M. Murphy), 11767, q. (M. Clarke), 13982
Chômage, Île-du-Prince-Édouard, 12599
Chômage, Ontario et Québec, comparaison, 174
Commerce, barrières non tarifaires, 2799
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3339-43
Constitution, révision, rapatriement, etc., 2799, 3339-43
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13609-12
Désarmement, séance spéciale des Nations Unies, juin 1982, observateurs, entrée aux États-Unis, interdiction, 18309
Développement régional, subventions, Loi (modification—C-35), 2228, 2462
Développement régional, subventions, régions désignées, etc.
Bénéficiaires, appartenance étrangère, pourcentage, q. (M. Herbert), 9340
Dépenses par province, q. (M. Stewart), 6275, q., 7293
Augmentation, 701
Île-du-Prince-Édouard, 12599
Industries, établissement dans les régions à faible croissance, stimulants fiscaux, q. (M. Howie), 6089
Intérêt, taux, répercussions, 13629
Manitoba, entente-cadre, ententes auxiliaires, 11029, 11213-4
Nouveau-Brunswick, 2494
Ontario
Entente-cadre, ententes auxiliaires, 653, 705, q. (M. Cossitt), 3418
Leeds-Grenville, circonscription, q. (M. Cossitt), 3002
Leeds-Grenville, circonscription, q. (M. Cossitt), 1546
Liste, modification, q. (M. Cossitt), 1546
Northumberland, circonscription, 14614
Région du nord, 330
Politique, 12885
Québec
Bélanger, A. Limitée, 3083
Bombardier Inc., Montréal, q. (M. Neil), 6274-5
Entente-cadre, ententes auxiliaires, 3524
Ententes refusées par le Québec depuis 1976, 2176
Est, région, 801, 2175-6
Île Perrot, projet, q. (M. Herbert), 6193-4
Vaudreuil-Soulanges, Centre, complexe en plein air, aménagement, q. (M. Herbert), 9489
Forges HPC Limitée, Cap-de-la-Madeleine, faillite, remboursement, etc., 9299
Gaspésie et Bas St-Laurent, région, 705, 801
Îles-de-la-Madeleine, mines de sel, projet, 1297, 1877
Matapédia, vallée, usine de papier-journal, implantation, décision annoncée par le gouvernement québécois le 5 septembre 1980 sans consultation préalable avec le gouvernement fédéral, annulation, 7662
Matapédia-Matane, circonscription, q. (M. Cossitt), 3419
Projets, échecs, taux, 9299
Sociétés torontoises désireuses d'investir dans l'industrie des pêches, 1395
Ville de Laval, industries, emplois créés, etc., q. (M. Cossitt), 3495-6
Recherche et développement, installations, demandes, q. (M. Howie), 3440
Répartition, 3085
Saskatchewan, Cargill Grain, société, 12597-8
Sommes consacrées aux divers projets, utilisation aux fins prévues, 2494

De Bané, l'hon. Pierre—*Suite*
Développement régional, subventions, régions...—*Suite*
Terre-Neuve, entente-cadre, ententes auxiliaires, q. (M. Cyr), 3442
Eaux territoriales, 20446
Limite de 200 milles, zones de pêche, etc., 20074, 22340, 22425
Éperlan, 26390, 26439
Expansion économique régionale, ministère
Employés, q. (M. Herbert), 2229, 2860, q. (M. Howie), 11772
Experts-conseils, contrats, q. (M. Howie), 14272
Pembina, circonscription, projets, programmes divers, financement, q. (M. Elzinga), 3393-4
Programmes financés conjointement avec les provinces, appels d'offres, Québec, position, 2799
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 7136
Forêts et produits forestiers, industrie, q. (M. Herbert), 7135, 14070
Hareng, 22853-4, 26990
Homard, 25398
Houille, industrie, Cap-Breton, N.-É., q. (M. Crosby), 11754
Houille, industrie, Colombie-Britannique, ventes au Japon, voies ferrées et installations portuaires, amélioration, partage des coûts, etc., MEER, participation, 10985
Hydrographie, Service canadien, dépliant publicitaire, q. (M. Siddon), 28320
Impôt sur le revenu, crédit d'impôt, investissements, entreprises de fabrication et de transformation, régions désignées, 50% jusqu'à la fin de 1985, 4257, 5288, 5293, 12922
Impôts, gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux, répartition, 173
Industries, modernisation, programme, 3203
Liban, 18310, 19950-1
Maquereau, 20741-2
Merlu, côte ouest, q. (M. Miller), 27338
Michelin Tires, N.-É., aide du MEER, 1877
Morue, France, pêche excessive, 23272-3
Navires de pêche, assurance, régime, q. (M. Crouse), 28985
Nouveaux horizons, programme, 2501-2
Pâtes et papiers, industrie, modernisation, programme, Québec, subventions, 3203, 3269, 3524
Pays en voie de développement, dialogue Nord-Sud, groupe d'étude parlementaire, rapport, m. (M. MacGuigan), 10614-7
Pays francophones, collaboration, Canada, politique, 10614-7
Pêcheries, 20446, 23277
Autochtones, 22710, 23277-8
Banc Georges, 26135
Communauté économique européenne, 22340, 22425, 23365-6
Côte ouest
British Columbia Packers, installations, mainmise du gouvernement, coût, etc., 28510
Cruikshank, rapport, 22043
Quinsam, C.-B., houille, exploitation, projet, répercussions, 23273
Relance, programme, 28940
Exportations, augmentation, côte ouest, 20074
Gaspésie, 23137
Mise en marché, étude, priorité, 20074
National Sea Products Ltd., usine de transformation, Lockeport, N.-É., destruction par un incendie, reconstruction, 7662
Permis de pêche
En eau salée, recettes, statistiques, etc., q. (M. Wenman), 22357
Îles-de-la-Madeleine, Qué., conflit, 25744, 25931, 25979
Entente, 26014

De Bané, l'hon. Pierre—*Suite*
Pêcheries—*Suite*
Permis de pêche—*Suite*
Navires et matériel excédentaires, rachat, programme, côte ouest, 27337-8, 28161, 28679
Poissons, habitat, protection, mesures, 28032
Produits canadiens vendus en Europe, boycottage, 20074
Provinces de l'Atlantique
Commercialisation, 24118
Groupe d'étude Kirby, rapport, 22043, 22339-40, 22751, 22943, 23366, 24301
Recommandations, 20772, 21514, 22040, 22339-40, 22939
Terre-Neuve, position, 24301
Quotas, 28347
Répartition entre des sociétés de pêche, 21514, 21516
Restructuration, 24524, 25743-4, 26601, 28347
Secteurs de la pêche et de la transformation, division, 24524
Québec, restructuration, 28204, 28621-2, 28679
Saint-Laurent, golfe, France, permis de pêche, 23272
Terre-Neuve, 21515, 27103-4, 27500-1
Réorganisation, 25499, 26287, 26990, 28075, 28346-7
Usines de transformation, 21515-6, 22939, 24118, 25310-1, 25744, 27536, 27815, 27849, 28161
Pêcheries et océans, recherches, conseil consultatif, q. (M. Mazankowski), 27507-8
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 28514, 28848-53, 28924, 29288-9, 29311-2
Pêches et Océans, ministère, employés, code d'éthique, q. (M. Crosby), 20450
Pêcheurs
Aux filets maillants, C.-B., 28621
Colombie-Britannique, 22852, 28510, 28679
Québec, 28204
Pétrole et gaz, gaz naturel liquéfié, usine, construction, Gros-Cacouna, Qué. ou Canso, N.-É., propos, 4590, 4593-4
Phoques, chasse, 20394-5, 23365-6
Protestataires, Sea Shepherd, groupe, menace à l'endroit de phoquiers canadiens, reportages de Radio-Canada, etc., 23653, 23691
Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, q. (M. Anguish), 20553, 26602
Comité consultatif, q. (M. Mazankowski), 28000
Poisson salé, Office canadien, comité consultatif, q. (M. Mazankowski), 29085
Poisson salé, Office canadien, président et directeur général, nomination, 24524
Pollution des eaux, Bras Alice, C.-B., 26717
Ports, quais et brise-lames, qq. (M. Crouse), 21520, q., 24034, 24119-20, q. (M. Crouse), 25750, 27851
Québec, 173-5
Question de privilège—propos antiparlementaires de M. Heap à l'endroit de M. Axworthy, 24976
Question de Règlement—question de privilège, 2501-2, 4593-4; propos de M. La Salle, 4593-4; propos de M. Crosbie, 20586; propos de M. D.W. Munro, 24904; bill, 2e l., portée du débat, 28960
Référendum de 1942 sur la conscription, 175
Relations fédérales-provinciales, 173, 176
Saumon, Nouveau-Brunswick, quotas, 26016
Saumon du Pacifique, 20074, 20482, 20669, 20772, 22043, 22852, 23273, 24436, 28679, 28940-1
Sébaste, 27815
Sécheresse, provinces de l'Ouest
Assistance, programmes, 8738-8

De Bané, l'hon. Pierre—*Suite*
Sécheresse, provinces de l'Ouest—*Suite*
Bétail, troupeaux, entretien, programme, 7978-9, 8321-2, 8737, q. (M. Gustafson), 9340, q. (M. McKnight), 11329, q., 12070
Plans d'urgence, programmes d'aide, ententes fédérales-provinciales, 1874-5
Sydney Steel Corporation, q. (M. Murphy), 11766-7
Unité nationale, 173-6
Winnipeg, Man., CP Rail, cour de triage et voies ferrées, déplacement, viaduc Sherbrooke-McGregor, etc., financement, 794-5

Débardeurs, grève. *Voir* Ports—Colombie-Britannique; Saint-Jean, N.-B.—Port—Policiers

Débats de la Chambre (compte rendu officiel)
Bleus
Accès des députés aux, 9080-1, 9252
Non révisés, utilisation par une agence de presse, 6232
Révisés, présentation à nouveau au député concerné, 27300
100e anniversaire, 789-90
Célébration, félicitations et remerciements, 3975
Personnel, félicitations, 789-90
Plaque commémorative, allocutions prononcées lors de l'inauguration, dépôt en appendice au *Hansard*, m. (M. Knowles) adoptée, 803, texte, 823-4
Changements apportés, vérification, méthode, 2919
Corrections, 1690, 2129, 2458-9, 2704-5, 2918-9, 5099, 11691, 18551, 20938-9
Apportées par les éditeurs du *Hansard* selon la coutume, 2919
Déclaration faite par un autre député, 17872, 20938-9
Limites permises, 2705, 10646-7
Procédure, 5099
Propos de M. Mulroney adressés à Mlle Bégin, 27140, 27151-2, 27189-92
Propos de M. Trudeau concernant les taux d'intérêt, 9982
Distribution gratuite dans les bibliothèques d'écoles secondaires et publiques, q. (M. Dinsdale), 4597
Du 23 octobre 1980, traduction et publication, retard, 4064-5
Du 14 octobre 1981, distribution, retard, 11821
Du 11 février 1982, distribution, retard, 14953-4, 15050
Et *Procès-verbaux*, manque de concordance, 2918-9, 3086
Votes sur les prévisions budgétaires, de 1983-1984, 26418-9, 26444-5, 26487
Et *Procès-verbaux* du 5 novembre 1981, distribution, retard, 12591
Interruptions, omission, 2919
Omissions, 5592, 5746, 9079-80
Modifiant le sens d'une réponse, 658, 707-8, 836
Personnel. *Voir* Chambre des communes
Voir aussi Fonction publique—Traducteurs et interprètes—Grève

Déchets agricoles, élimination, Loi—C-503. M. Schellenberger 1re l., 669

Déchets chimiques. *Voir* Produits dangereux

Déclaration canadienne des droits parrainée par M. Diefenbaker. *Voir* Droits de la personne

Déclaration universelle des droits de l'homme. *Voir* Droits de la personne—Déclaration universelle des Nations Unies

Décorations et distinctions
Conseillers de la Reine, nominations, 22011-2
Offertes à des Canadiens par une puissance étrangère, acceptation ou refus, règlements, 20738-9

Décorations et distinctions—*Suite*
Services insignes, prix, récipiendaires, qq. (MM. Hawkes et Blenkarn), 23604
Voir aussi Médaille Pearson; Ordre de Victoria; Ordre du Canada; Police; Prix *Fémina;* Prix Goncourt; Prix industriel international; Prix Thérèse-Casgrain

de Corneille, M. Roland (L—Eglinton—Lawrence; secrétaire parlementaire du ministre des Affaires des anciens combattants)
Acier, industrie, 21159
Affaires des anciens combattants, ministère, rapport pour 1983-1983, 27412
Afrique du Sud, m. art. 43, 14886
Anciens combattants, allocations, modification de la loi, 26109
Anciens combattants, pensions et allocations, 20815, 21158-9, 26109, 26773, 27412
Anciens combattants de l'armée, de la marine et des forces aériennes au Canada, Loi (S-25), 17694
Assurance-chômage, Loi (contributions facultatives—C-469), 668
Baker, M. Walter, décès, 28821-2
Ballet, concours international, m. art. 43, 10930
Boycottages économiques étrangers, pratiques discriminatoires et restrictives, Loi (C-453), 667
Budget, déficit, 19886
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11716-8
Citoyenneté, Loi (procédure—C-545), 669
Citoyenneté, Loi (renonciation des exigences—C-441), 667
Code criminel, Loi (peine capitale—C-584), 26193-5
Commerce, 2672, 5963
Constitution, révision, rapatriement, etc., 5247-8, 11717
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 9446-9
Droit criminel, Loi (punitions de certaines infractions—C-215), 3353-4
Droits de la personne, déclaration universelle de l'ONU, 5247-8
Économie, situation, conférence, 11212
Économie, situation, m. (M. Broadbent), 5962-4
Emploi, création, 21160
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 2006-7
Énergie, 5964
M. (Mlle MacDonald), 2671-3
France, 10531
M. art. 43, 3678
Gouvernement, dépenses, 19887
Grande-Bretagne, m. art. 43, 19494-5
Holocauste, Commission chargée de sensibiliser et d'éclairer le public sur l'époque, Loi (C-506), 669
Holocauste, jour du Souvenir, Loi (C-383), 666
Immigration, 5094
Impôt sur le revenu, m. (M. Joe Reid), 23616-7
Impôt sur le revenu, m. (M. Roche), 19885-8
Islam et Canadiens de confession islamique, m. art. 43, 1147
Ku Klux Klan, 10457
Liban, 28443, 28671-2
Macdonald, sir John A., fête, Loi (C-556), 670
Macdonald, sir John A., fête, m. art. 43, 6077
Main-d'oeuvre, 14374
Peine capitale, 26194-5
M. (M. J. Clark), 10531-2
Personnes âgées, Commission, Loi (C-521), 24084
Pétrole et gaz, 2671-3, 5964
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 13881
Pipe-lines du Nord, comité, rapports, 1992, 9433, 10078

de Corneille, M. Roland—*Suite*
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23122
Procédure, vote libre, 22034
Québec, souveraineté-association, référendum, m. (M. Nystrom), 1337-8
Question de Règlement—question de privilège, 5247-8; député s'adressant directement à un ministre, 14439; députés, obligation de s'adresser à la présidence, 25329; propos de M. Domm, 26198
Racisme et autres formes de discrimination, 10457
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 12388
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 22412-3
Sécurité et coopération en Europe, conférences, Helsinki, accords, 5248
Sociétés à but non lucratif, m. art. 43, 18013
Syrie, 25531
Terrorisme international, 10531
M. art. 43, 9532
Toronto, Ont., Harbourfront, projet, 7420
Union soviétique, réunification des familles, accords d'Helsinki, Ovsisher, M. Len, cas de, m. art. 43, 1190

Décrets du conseil
Comité, étude, 17573
Décrets classés secrets, q. (M. Cossitt), 7772
Nominations par, 1063, 16798
Et traitements versés
Divulgation, 2453, 19186-7, 19190, 19242
M. art. 43 (M. Cossitt), 2447
Rapport du 20 juin 1983, 29026, 29029, 29076-7
Voir aussi Chambre des communes
Statistiques, q. (M. Cossitt), 1027-8, q., 16735, 27398
Voir aussi Armes atomiques—Essais—Missiles *Cruise,* accord canado-américain—Signature; Assurance-dépôts du Canada, Société—Emprunt; Défense civile—Mesures d'urgence, planification; Développement international—Institutions financières—Canada, contribution, etc.; Énergie—Sociétés de la Couronne, création; Finances—Gouvernement, emprunts—En vertu de l'art. 39; Gouvernement—Législation; Pollution des eaux—Règlements; Postes, Société canadienne—Réglementation, pouvoirs; Système métrique, conversion, programme—Application; VIA Rail Canada Inc.—Services-voyageurs transcontinental et régionaux—Lignes ferroviaires, abandon complet ou partiel de certaines lignes

Défense
Avions de chasse américains, écrasement au cours de manoeuvres en Alberta et en Saskatchewan, feux de forêts occasionnés par, dédommagement, etc., 933-4, 6126-7
Bagotville, Qué., région, champ de tir, établissement en vertu du programme relatif aux CF-18A, négociations, etc., 23794, 23868, 24438
Canada, puissance moyenne, 16580, 16583, 16739, 17970, 17977, 17992, 17999
Comparaison avec d'autres pays, 16757
Conseiller spécial, 2853
Dépenses, 105, 184-5, 2059, 2396, qq. (M. McKinnon), 5666, 8674, 13543, 16745-6, 16764-5, 20668, 24093, 24284, 28845
Affectation à la recherche sur la paix. *Voir* Impôt sur le revenu—Particuliers—Objecteurs de conscience; Paix, recherche
Augmentation, q. (M. McKinnon), 9821, 10621, 12724, 12731, 12855, 12910, 14562, 19063, 19343, 19427, 21130, 23107, 25725, 26383, 27409, 29254
De 4%, propos de M. Lamontagne, 14408

Défense—*Suite*
Dépenses—*Suite*
Augmentation—*Suite*
De 12%, 6189, 7551, q. (M. McKinnon), 9820
De 19.2%, 17216
Comparaison avec d'autres pays, 1672-3, 10618, 16581, 16746, 16748, 16753, 16755
Contrôle, 1300, 13543
Croissance réelle, augmentation de 3%, 6189, 7150, 7303-4, 7551, 10307, 10618, 12062, 12724, 20083, 23103
Dix dernières années, 16581
Envers l'OTAN, 14408, 14847, 17970, 19509, 28979-80, 29029
Augmentation de 3% par an pendant cinq ans, 1300, 4191, 6189, 7150, 7304, 13543-4, 19063-5, 19211, 26483
Comparaison avec d'autres pays, 4495, 19211
Priorité sur les programmes sociaux, 4495
États-Unis, 16754-5, 16765
Et Union soviétique, augmentation, 40-1, 184
Mesures budgétaires du 28 juin 1982, 19063, 19211
Mondiales, 16582, 16752, 16754, 19605
Nouveau parti démocratique, position, 17359
Par habitant et à l'étranger, comparaison avec les États-Unis, etc., q. (M. Herbert), 3510-1
Pourcentage du budget, 17359, 19063
Pourcentage du produit national brut, 16581
Pour 1979-1980, 7150, 7304
Pour 1980-1981, 1300, 7150-1
Pour 1981-1982, 7684, 7686, 7688, 14847
Pour 1984-1991, réduction, 18640
Progressiste conservateur, parti, position, 17359, 17983, 29247, 29251, 29256-7
Réduction, 5952, 7150, 10606, 20083, 20111-2, 20206, 21951, 22732, 24289, 25089
De plus de $600 millions, 20602
Et affectation aux pays en voie de développement, 2476
Union soviétique, 16754, 16765
Voir aussi Pays en voie de développement
Installations, visite de l'Association des parlementaires de l'Assemblée de l'Atlantique Nord en août 1981. *Voir* Traité de l'Atlantique Nord, Organisation—Association parlementaire
Livre blanc, 104-6, 184, 2396, 3107, 7150, 7303, 14847, 17970
De 1971, 17970, 17977
Dépôt demandé, m. art. 43 (M. Darling), 14985
Sous-comité sénatorial de la Défense nationale, rapport, recommandations, 14944
Matériel militaire américain transporté sur la route de l'Alaska en C.-B., camion, accident, fermeture de la route, etc., 18108-9
M. art. 43 (M. Oberle), 18103
Nanoose Bay, C.-B., base des États-Unis, sous-marins américains munis d'armements nucléaires, pétition, 28469, dépôt, 28513
Nord canadien, équipement, effectifs, etc., insuffisance, 25752-3, 25755
Nord canadien, système d'alerte, programme, amélioration, 27150, 27409
Pétition de citoyens, 28689, irrecevable, 28834
Politique, 106, 184-6, 2393, 2397, 2852, 2854, 7303, 10618, 28781
Ambassadeur américain, M. Paul Robinson, propos, m. art. 43 (M^lle^ Jewett), 16483
Rapport avec la politique extérieure. *Voir* Affaires extérieures—Politique
Révision, 10621
Primrose, lac, Sask., champ de tir aérien, utilisation à d'autres fins, 6127
Productivité, programme, 24285

Défense—*Suite*
Programmes, priorités, 7551
Recherche
Chiens, utilisation pour des expériences de radiation, q. (M. McKinnon), 11598-9, q., 14164, q. (M. Cossitt), 14999, q., 15493, 27461
Pétition, 14862, dépôt, 14896
Souris, achat, q. (M. McKinnon), 2509
Technologie nouvelle, 23449, 23575
Système aéroporté d'alerte, coût, augmentation, 1300
Voir aussi les allusions dans le débat sur Affaires extérieures—Politique—En matière de défense et d'aide extérieure, étude, m. (M^lle^ Jewett)

Défense, équipement et armement
Armes
De petit calibre, analyse et évaluation, services, contrat, q. (M. McKinnon), 2508-9
Et matériel de guerre, vente à l'étranger, 6314
Amérique latine, pétition, 28461, dépôt, 28513
Chili, 23091
Nicaragua, 25834
Pays à régimes répressifs, 23449-50
Pétition, 28462, dépôt, 28513
Politique, 25834
Union soviétique, 4986
Voir aussi Îles Falkland, invasion par l'Argentine—Canada, position, sanctions, etc.
Légères, pièces de rechange, achat, q. (M. McKinnon), 2509
Avions
Argus, q. (M. Crosby), 16047, q. (M. MacKay), 16144, 17064, q. (M. Dinsdale), 20145-6
Avion à réaction Challenger, achat de deux nouveaux avions, 14893, 19468
Boeing 707, vérification et réparation, contrat, adjudication, Winnipeg, Man., suggestion, 25584, 25614-5
Camions ravitailleurs, q. (M. McKinnon), 12786, q., 14164, q., 18318
CF-5 de la Canadair, contrat, q. (M. McKinnon), 6038, 26043
CF-15 de la McDonnell-Douglas, achat, négociations, 20544
CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas, achat, 6, 40, 121, 184-6, 383, 442, 1100, 2630, 3241, 4191, 14847, 15551, 17014, 19063, 21185-6, 21192-3, 21267, 21273, 21275, 23413, 25752
Armes atomiques, transport, 6971, 27422-3
Australie, 11966, 12061
Remise à plus tard, 5532
Blocage, 8372
Campagne publicitaire *Un bon choix et une bonne affaire pour les Canadiens,* coût, etc., q. (M. Hnatyshyn), 2860-1, 3530
M. art. 43 (M. Hnatyshyn), 1680-1
Comité, étude, 185, 2537
Contrat
Adjudication, favoritisme, allégations, 606, 20246-7
Annexes, 2031-2, 2638, 2644
Appel d'offres, 8692, 8758
Conditions, respect, 2395, 2644, 5402, 5581, 6913-4, 7149, 7303, 8364, 8373, 9238, 11082
Normes de performance, 11211
Coût prévus par année, q. (M. McKinnon), 19677-8
Dépôt, 2031
Dépôt demandé, 104, 746
McDonnell-Douglas Canada Ltd., 6135-6, 6305, 6311-2, 6913-4, 7603, 8373, 9103, 9237-9, 11555, 12498

Défense, équipement et armement—*Suite*
Avions—*Suite*
CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas, achat—*Suite*
Contrat—*Suite*
McDonnell-Douglas Canada Ltd.—*Suite*
MM. art. 43 (M. McDermid), 6130 (M. Blenkarn), 6305
Offres de sociétés canadiennes, examen, 6305-6
Paiements, modalités, 5532, 5593, 6914
Panneaux latéraux du fuselage avant et pylônes d'ailes, appels d'offres, 9103, 9237-9
Parties structurelles, négociations, 6135-6, 6312
Pièces, fabrication, soumissions de sociétés manitobaines, étude, 2431-2
Renégociation, 5401-2, 5449, 7603, 8938
Retard prévu, avis, 5532
Signature, 16 avril 1980, 100
Coût, 100-1, 12061-2, 13543, 20544-5, 24285
Déclaration à l'appel des motions, absence, 89, 104, 660
Dépenses supplémentaires, q. (M. McKinnon), 7928, q., 8412, 8463
Données techniques métriques et/ou impériales, 9063
Efficacité, 28889
Équipe de gestion canado-américaine, 2537, 2644
Emploi, création, 1807, 1812, 2868, 6130, 6135-6, 6311-2, 7603
Entretiens avec le secrétaire à la Défense des États-Unis, M. Caspar Weinberger, 9388, 9390, 10010-1
Essais, Cold Lake, Alb., résultats, 20543-4
États-Unis
Annulation et/ou réduction possible, 2537, 2638, 4741, 5532, 5581, 8364, 8372-3, 9291, 9390, 10011
Defence Systems Acquisition Review Council, recommandations, 8405
Marine américaine, rapport, 10010-1
Programme, répercussions, 5581, 8405, 20544-5, 21785
Augmentation possible, 5581, 5788
Position, 20602
Sous-comité de la Chambre des représentants chargé d'étudier les crédits de la défense, rapport, 20543-4
Livraison prévue du premier avion, octobre 1982, 10011, 11211
MM. art. 43 (M. Rose), 14 (M. McKenzie), 2350 (M. McKinnon), 2638 (M. McDermid), 6130 (M. Blenkarn), 6305 (M. Fisher), adoptée, 6305-6, 7603 (M. Darling), 8364 (M. Sargeant), 9291-2
Moteurs CF-404, contrat d'entretien, soumissions, Air Canada et CP Air, participation, 19902
Premier avion, accueil, réception donnée par le gouvernement, m. art. 43 (M. Sargeant), 19805-6
Problèmes techniques, ailes, 2394-5, 2644, 28889, 29027-8
Production
Calendrier, 101, 2395, 2644, 5401-3
Retard, 9389
Répercussions, 5402-3, 5581, 8692
Prototypes, période d'essai, défectuosités, corrections, etc., 5401-3, 9388-9
Plan d'urgence, élaboration, 9390
Prolongation, 5401
Sénat américain, recommandations, 5401, 5449
Vols, accidents, 5402, 8364, 8372-3, 8405
Radar, supériorité technologique, 11211
Réexamen, 9292
Remplacement du CF-104 (Starfighter) ou du CF-101 (Voodoo), allusions, 25681

Défense, équipement et armement—*Suite*
Avions—*Suite*
CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas, achat—*Suite*
Retombées économiques, 14, 89, 104, 645, 2350, 2868, 2870, 3030, 5403, 5581-2, 6136, 6996, 7303, 8373, q. (M. McKenzie), 11755, 21062, 21785, 22193, 23333
Colombie-Britannique, 2873-4
Et programme PID, q. (M. MacKay), 21401-3
M. art. 43 (M. M. Dionne), 5787-8
Manitoba, 2350, 2431-2, 7087, 7754, 9083, 22193, 26837
Ontario, 7753, 8938, 9237-8, 11564, 22139
Provinces de l'Atlantique, 1694
Provinces de l'Ouest, q. (M. Wenman), 2036, 5582, 26921
Québec, 212-4, 224, 228, 1138-9, 3030, 3037, 5582, 7753, 7804, 7902, 8692, 11082, 11564, 20342-3, 22139-40, 22193, 22419, 29246
Bromont, usine d'aubes et de pales, 11082, 22193
Canadair Limited, contrat, adjudication, 11082
Canadair Limited, soumission, 7804, 8692, 8758, 9103, 9238-9
Gouvernement du Parti québécois, position, propos, 213-4, 20342
Usine de laminage à contrôle numérique, construction, 11082, 22193, 24954-5
Rapport, dépôt demandé, 22139
Réduction, 5401, 8364
Répartition par province, 2873, q. (M. Rose), 3827, 11564, 22193
Test, résultats, prétendu truquage, 20543
Voir aussi Défense—Bagotville, Qué.; Forces canadiennes—Bases—Bagotville, Qué.; Leigh Instruments Limited; Paix, recherche—Institut
CF-101 (Voodoo)
Réparation et révision, programme, q. (M. McKinnon), 2750-1
Voir aussi CF-18A (Hornet)—Remplacement du CF-104 ou du... *sous le titre susmentionné*
CF-104 (Starfighter)
Écrasements
Allemagne, mai 1983, condoléances aux familles des victimes, 25681-2, 26482
Causes, enquête, 25681-2, 26261-2, 26432
Erreurs de pilotage, 26482
Résultats, dépôt demandé, 25682
France, juin 1983, 26431-2
Immobilisation, 25681, 26432, 26482
Utilisation dans les spectacles aériens et dans tout aéroport civil, interdiction, 25682, 26261-2
Voir aussi CF-18A (Hornet)—Remplacement... *sous le titre susmentionné*
CF-116 (Freedom), services de soutien, représentant, contrat, q. (M. McKinnon), 6778-9
Chauffe-fours électriques, achat, q. (M. McKinnon), 6090
Cosmopolitan, publications de promotion, contrat, q. (M. McKinnon), 6090
CP-140 (Aurora), patrouilleur à long rayon d'action, 7303, 14065, 19063
Coût, dépassement, 2399, 8961
Pièces de rechange, approvisionnement, q. (M. Howie), 14974-5
Hélicoptères, recherche et développement, projet, coût, dépassement, 2399
Hélicoptères *Sea King,* années en service, etc., q. (M. McKinnon), 6145
Pièces de rechange d'avance, contrat, q. (M. McKinnon), 26292

Défense, équipement et armement—*Suite*
Avions—*Suite*
P-3 (Orion), patrouilleur à long rayon d'action, programme de la Lockheed, annulation possible, répercussions sur l'industrie canadienne, etc., 14064-5
Radiobalises de secours, 26261
Bardeaux pour toit, disparition, enquête, q. (M. Clarke), 1692
Camions de 2½ tonnes, achat, programme, 68, 606, 645, 3037, 7303, 19063
Chars d'assaut Leopard, 383, 7303, 13544, 14847-8, 19063
Comparaison avec d'autres pays, 964-5
Contrats, adjudication
Politique, 19042
Voir aussi Forces canadiennes—Assurance-vie, régime
Retombées économiques régionales, 606, 645-6
Voir aussi Avions—CF-18A (Hornet) *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Bombardier-MLW Ltée—Jeeps
Destroyers
Journées en mer, statistiques, q. (M. McKinnon), 19676-7
Voir aussi Navires d'escorte, renouvellement, programme
Distributrices de produits chimiques à jet d'air, achat, q. (M. McKinnon), 26413
Force de dissuasion, 17214
Fusils, achat, q. (M. McKinnon), 2271, q., 3104
Insuffisance et désuétude, 16746, 16755, 16757, 17212-3, 17991, 27329
Voir aussi Navires *sous le titre susmentionné*
Machines à gravure, achat, q. (M. Stewart), 9738
Matériel de communication, achat, fonds de $67 millions, affectation suite aux mesures budgétaires du 19 avril 1983, 25080
Matériel pyrotechnique, contrat, q. (M. McKinnon), 6275
Modernisation et remplacement, 68, 186, 535, 2318-9, 2396-7, 4191, 9381, 10164, 10618, 14847-8, 19062-3, 28781
Équipement, location des États-Unis, 13544, 14846-8
Munitions, achat, q. (M. McKinnon), 2508, q., 5537, q., 5853
Munitions et fusées hors d'usage, transport, q. (M. Stewart), 3502
Navires
Corvette *Sackville,* don au musée maritime de Halifax, N.-É., 21418
De poursuite, étude, rapport, 7551
Gardiens de barrage, projet de remplacement, abandon, 18844, 25090
HMCS Nipigon, réparation, contrat, 23090, 25884, 25923
Hydroptère *Bras d'Or,* transport au musée Bell, réinstallation, entretien, etc., 25695
Hydroptère *Bras d'Or,* vente à l'entreprise privée en vue de l'utilisation à des fins commerciales, 4702
Insuffisance et désuétude, 17215, 17717, 17779, 20602, 22334, 22595-6, 28069
Ketch d'entraînement *Oriole* q. (M. Clarke), 27070
Missiles anti-missiles, dispositifs de défense, 17214-5, 17779, 22334, 22595-6
M. art. 43 (M. Stewart), 17811
Voir aussi Nouvelles frégates, achat *sous le titre susmentionné*
Superstructure en aluminium, 17779, 17811
Navires d'escorte, renouvellement, programme, 414-5, 425, 8357
Accélération, 23650, 23723, 24513
Destroyers, modernisation, programme DELEX, 2396, 7303, 10619, 17811, 22334-5, 22595-6
Contrats, adjudication, Davie Shipbuilding, 26921
Destroyers et escorteurs de destroyers, pertes et dommages, 13735-6, 13924-5

Défense, équipement et armement—*Suite*
Navires d'escorte, renouvellement, programme—*Suite*
État des navires et travaux de remise en état, 13543
Frégates britanniques, achat, 13543
M. art. 43 (M. Corbett), 14062
Nouvelles frégates, achat, 2396, 7303, 10619, 13543, 15755, 17214, 17779, 22334, 24514, 24764, 25302, 25341, 25344, 25677, 25884, 26483
Contrats, adjudication, 601, 646, 1340-1, 2392, 4986, q. (M. Howie), 9486, 23796, 24895-6, 24992, 25090-1, 25642, 25836-7, 28069, 28679
Chantiers navals canadiens, 4698, 24896, 25354-5
Colombie-Britannique, 25491
Davie Shipbuilding Limited, Lauzon, Qué., 24257, 25092, 26221, 26852-3, 28197, 28824
Décision, annonce, date prévue, 25282, 26391
Québec, favoritisme, allégations, etc., 415, 425, 535, 601, 606, 645-6
Répartition, 26234, 26443
Retards, 4435-6, 21990, 29167-8
Scan Marine de Longueuil, Qué. et Saint John Shipbuilding de Saint-Jean, N.-B., 5448-9, 16695, 16877, 19063, 20668, 21385, 22070, 23963, 25281-2, 25304, 25312, 26221, 26593, 26920-1, 26923, 27604
Soumissions, évaluation, 26390-1
Victoriaville, Qué., réunion, 26221-2
Défense, dépenses, réduction, répercussions, 18641
Évaluation et décision du cabinet, 23796
Missiles anti-missiles, dispositifs de défense, 17214
Production, calendrier, 5449, 29920-1
Retombées économiques
Provinces de l'Ouest, 26921
Québec, Paramax, filiale de la société américaine Sperry, centre d'excellence, établissement à Montréal, 26923
Québec, Vickers Canada, soustraitance pour la Saint John Shipbuilding aux chantiers Marine Industries, siège social établissement à Montréal, 26921
Techniciens en génie maritime, embauche, 29167
Vickers Canada, exclusion, 5449
Voir aussi Conflits d'intérêts—Arnott, le commodore
Réduction, 16768
Véhicules chenillés, rendement, hors-route, étude, q. (M. McKinnon), 2509
Ventes à l'étranger. *Voir* Armes et matériel de guerre *sous le titre susmentionné*

Défense, industrie, production militaire américaine, participation, 24857

Défense, productivité de l'industrie, programme (PID)
Allusions, 24324
Contrats adjugés, q. (M. MacKay), 11646-7
Déficit, 4881
Demandes, nombre, etc., 11564, dd. (M. McKenzie), 12352
Dépenses, 2886, q. (M. Herbert), 10218, 11647
Fonds affectés, augmentation, 4361, 9597, 9834, 9883, 10457, 11010, 16300
Sociétés, subventions, q. (M. Forrestall), 11768, 16300, q. (M. Sargeant), 26936
CAE Electronics Ltd., q. (M. McKinnon), 11772
EBCO Industries Limited, Vancouver, C.-B., 10457, 23788, 23831

Défense, productivité de l'industrie, programme...—*Suite*
Sociétés, subventions—*Suite*
Principes régissant l'octroi, respect, etc., 10457-8
Voir aussi Armes atomiques—Missiles MX, Canada, fabrication; Défense, équipement et armement—Avions—CF-18 (Hornet) de la McDonnell-Douglas—Retombées

Défense aérospatiale de l'Amérique du Nord, Commandement (NORAD)
Accord, reconduction
Comité, étude, 516, q. (M. Cossitt), 2859, 2999-3000, 6034
M. (M. Lamontagne) adoptée, 3106-8
Rapport, recommandations, 8024-5
Entretiens avec le président Reagan des États-Unis, 8025
Notes diplomatiques, dépôt, 941, 8128
Accord conclu avec les États-Unis en juin 1958, débat, vote libre, allusions, 21593, 21776
Amélioration, 27409-10
Canada, engagements, 185, 211-3, 965, 1628, 2859, 3392-3, 7064, 16581, 16747, 16752, 16755, 17991
Dépenses, 3107
Nouveau parti démocratique, position, 2085-6, 2372, 3112, 11205, 11258, 11459, 16746, 16763-4, 26344-5, 26347
Nouveau rôle, négociations, 7769, 8043
États-Unis, contribution, 16755
Fausse alerte à la suite de l'erreur d'un ordinateur, extension à des bases canadiennes, 1837, 3107
Politique, appui, m. art. 43 (M. McKenzie), 825
Systèmes de surveillance placés dans l'espace
Développement, Canada, participation, 8025
Voir aussi Radar, stations—Terrestres, remplacement...
Voir aussi Armes atomiques—Conflit nucléaire—OTAN; Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation

Défense civile
Abris atomiques, 1153, 1674
Carp, Ont., 1153
Dépenses, 1674
Fonds, augmentation, 1153, 1675, 14180
Mesures d'urgence, planification, 1153, 1260, 1674-5, 15993-4, 16766
Arnprior, Ont., Centre d'étude fédéral, 10494
Camps d'internement de civils, établissement, 14177-8, 14180, 14183, 14413, 14455, 15335, 15555, 15807, 15896-7, 15993-4, 16061, 16063-5, 16113, 16410, 17107, 19540, 20908, q. (M. Gilchrist), 25711
Arrestations, identification, rôle joué par le service de renseignements pour la sécurité, 14183-4, 15994
Commission d'enquête McDonald, rapport, recommandations, 14183
Détenus, nombre maximum envisagé, 15766
Discussions avec les provinces, 19361
Enquête publique, tenue, m. art. 43 (M. Taylor), 15464
GRC, rôle, 14183, 16063
Personnel, affectation, 15765
Recours aux tribunaux, procédure, 16005, 16687-8
Comité interministériel, composition, q. (M. Wenman), 1995
Conférence, 5 juin 1981, 10213, 10493-4, 13691, 14183, 15334, 15992
Décret du conseil C.P. 1981-1305, 21 mai 1981, 12291, 12877-8, 13694, 14413, 15334-5, 15555, 15581, 15600, 15764-5, 15807, 15896-7, 15992-4, 16005, 16878, 17418-9, 19540-1, 19788, 21169, 21676, 22467, q. (M. Mitges), 25710-1

Défense civile—*Suite*
Mesures d'urgence, planification—*Suite*
Décret du conseil C.P. 1981-1305...—*Suite*
Documents pertinents, traduction, retard, 13689-91, 16065, 16456, 19361-2
M. art. 43 (M. Taylor), 14455
M. (M. Friesen) documents, 13891, 14177-84, 16061-6, adoptée, 16067
Dépôt des documents, 19360-1, 19781, 20114-9, 20198-9, 20702-3
Premier ministre, pouvoirs, 19359
Prérogatives de la Couronne, 16005, 16066, 16687-8, 19359, 19540-1
Droits et libertés, charte, suspension, 21169
Information, services nationaux, 15334-5, 16063, 29079-80
M. art. 43 (M. Miller), 11637
Mesure législative, 14178-80, 14182-4, 14413, 15335, 15764, 15896-7, 15992, 16062-6, 19541
Ontario, villes, moyens d'alerte en prévision d'une évacuation, 10213
Organismes d'urgence nationaux, création, 14182-3
Politique, 3820-1, 13218
Secteur privé, consultation, 10494, 29146-7
Voir aussi Pêches et Océans, ministère
Ministres, responsabilités, fonctions, etc., 1674-5, 14178-9, 14182-3, 16062-3, 16065, 16878
Politique, 1153, 1674-5
Absence, 2397
Comparaison avec d'autres pays, 1153, 1674-5, 16064
Provinces et municipalités, participation, 1153, 1674-5, 16062
Refus, répercussions, 21169, 21676-7
Rapport *Federal Policies for Emergencies—A Planning Review*, étude, 2397-8
Système d'alerte, 1675, q. (M. Wenman), 3497-8

Défense nationale, sous-comité sénatorial, rapport, recommandations. *Voir* Défense—*Livre blanc;* Forces canadiennes

Défense nationale, Collège. *Voir* Îles Falkland, invasion par l'Argentine—Canada, protestations, sanctions, etc.

Défense nationale, comité. *Voir* Affaires extérieures et défense nationale, comité

Défense nationale, Loi (dispositions relatives aux services d'avocats indépendants pour les membres des forces armées canadiennes)—C-541. M. Crosby
1re l., 669

Défense nationale, ministère
Avions à réaction Challenger fabriqués par Canadair Limited, achat, 24285
Avocats, services, q. (M. Howie), 1163
Bilinguisme, politique, 16557
Brochure *Exposé du ministre—Budget de la défense 1983-1984...*, publication, coût, etc., q. (M. Stewart), 25542-3
Budget des dépenses pour 1982-1983, 19063
Budget d'immobilisations, q. (M. McKinnon), 20148
Chatham, N.-B., services de paye, bureau, construction, 20543, 20680, 24821
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17688
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 3445-6
Décentralisation, institut de recherche sur la mécanique des sols, 12256
Dépenses, enveloppe, système, 4191

Défense nationale, ministère—*Suite*
Durand, Mlle Georgette, emploi, voyage effectué, etc., q. (M. Cossitt), 5042
Employés
Au-dessus du grade équivalent à celui de lieutenant-colonel, montant versé aux, dd. (M. McKinnon), 2600
Contractuels, mise à pied en vue de l'embauchage de nouveaux employés dans le cadre du programme RELAIS. *Voir* Emploi, création—Expansion et développement, programme
Niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 1162
Enseignants outre-mer, programme destiné aux personnes à charge, nombre choisi par province, q. (M. McKnight), 9341, 22330, q. (M. Nickerson), 22482
Information, services, contrat à Bell Canada, q. (M. McKinnon), 7929
La Revue militaire canadienne, subventions, article sur le ministre de la Justice, etc., q. (M. McKinnon), 11777
Marijuana, études, fonds affectés, q. (M. Howie), 2186, 2217
Ministre, personnel, rédacteurs de discours, services, q. (M. Cossitt), 9397
Noah, M. J.D., emploi, q. (M. Clarke), 2035
Ottawa et Rockcliffe, Ont., locaux, 14114
Pembina, circonscription, projets, programmes divers, financement, q. (M. Elzinga), 3464-6
Pertes de biens non assurés de plus de $1,000, qq. (M. Clarke), 17689-90
Pertes non assurées, instruments de musique, q. (M. Clarke), 1910
Publicité, contrats, q. (M. McKinnon), 7929
Pierre Tremblay Publicité Inc., Montréal, q. (M. McKinnon), 6038
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 5889, 16854
Québec, dépenses, immobilisations, installations, etc., 212
Relations publiques, q. (M. Howie), 3099
Saint-Jean, Qué., enseignants, mise à pied, 20112
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 1646
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17689
Terres n'appartenant pas à la Couronne, acquisition, valeur par province, q. (M. Herbert), 8271
Vols à destination d'Europe, nombre de civils, etc., q. (M. Jelinek), 9340
Voir aussi Défense—Dépenses; Emploi, création—Expansion et développement, programme; Transports aériens—Députés et hauts fonctionnaires; Viande—Inspection, services—Qualité, normes, etc.

Déficients mentaux. *Voir* Malades mentaux

de Havilland Aircraft of Canada, Limited
Achat par le gouvernement, q. (M. Herbert), 1445, 3032, 11252, 21390, 26038, 26173, 26176
Actions du gouvernement, cession à la Corporation de développement des investissements du Canada, 21390, 21399-400, 24522, 25324
Actions du gouvernement, vente à l'entreprise privée, 21390, 26176
Avions
DASH, série, 2878
DASH-7, 4499, q. (M. MacKay), 20350
Fonds de $37 millions, affectation suite aux mesures budgétaires du 19 avril 1983, 25310
DASH-8, programme, 7629, 26433
Financement, prêts, garanties, 6985, 7087, 8468-9, 8559-62, 20520

de Havilland Aircraft of Canada, Limited—*Suite*
Avions—*Suite*
DASH-8, programme—*Suite*
Moteur PT-7 de la Pratt and Whitney, aide fédérale, emplois prévus, etc., 6736, 6985, 9834, 12953, 14346
Répercussions, 6985
Usine, emplacement, 3011, 7761
Downsview, Ont., 6767
Favoritisme politique, 6767
Hamilton, Ont., aéroport (Mount Hope), 4104-5, 5041
MM. art. 43 (M. Domm), 4798 (M. McLean), 5842 (M. Domm), 6767
Twin Otter, écrasements, statistiques, dd. (M. Siddon), 2600
Crédibilité, 26038
Développement, plan de la Corporation de développement des investissements du Canada, 26433
Employés, nombre, q. (M. Herbert), 1547, 4319
États financiers, 25578, 26043
Femmes, emploi, présumée discrimination, 5584, 11281-2
Financement, gouvernement fédéral, participation, 20081, 20110, 20178, 20192, 20231, 20654, 20678-9, 21390, 21398-401, 23246-7, 25324, 25578, 25679, 26173, 26176, 26280, 26433-4, 26661-2, 26666
Industrie aérospatiale, politique, répercussions, 28255
Mises à pied, 15234
Pertes financières, 26433, 26451, 26524, 26661, 28623
Président, M. John W. Sandford, q. (M. MacKay), 20485
Président du conseil d'administration, M. Douglas Kendall, q. (M. MacKay), 20485
Publicité, dépenses, 8673-4, 11036, q. (M. Stevens), 11755-6
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 2651, 8468-9
Ventes, augmentation, 4319

de Havilland Canada Inc., recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 2650-1

de Jong, M. Simon (NPD—Regina-Est)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15733-7
Acier, industrie, 21159
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, q., 3448
Agriculture, m. documents, 21995, 27559-60, 27562
Aqueduc, lac Diefenbaker jusqu'à Regina et Moose Jaw, Sask., 20284, 20346, 21159-60, 22333, 23508
Armes atomiques, 23276, 23330-1, 24808
M. art. 43, 3621
Pétition, 26930, 28467-9, 28471
Association des consommateurs du Canada, q., 2186
Assurance-chômage, modification de la loi, pétition, 28469
Assurance-chômage, pétition, 28468
Autochtones, 2203-4, q., 2362, 14995, 18604, 22137
Automobile, industrie, q., 6086
Automobiles et autres véhicules à moteur, q., 1950
Baie de Quinte, Ont., dioxine, 8454, 9639
Banque fédérale de développement, Loi (modification—C-20), 2200-1
Canadien National, pétition, 22945
Canagrex, société, Loi (C-85), 14718-20
Céréales, 27594, 27634-5, 27680, 27798, 27917-8, 28004-5, 28146-7, 28501-2, 28565-6, 28583-4
Chambre des communes, personnel ayant travaillé la nuit du 4 au 5 mai 1982, m. art. 43, 17159
Chemins de fer, 22893, 27798, 27918, 28565

de Jong, M. Simon—*Suite*
Chili, président, M. Augusto Pinochet, installation, célébrations, non-participation de l'ambassadeur canadien, m. art. 43, 8066
Chômage, 2005, 4311
Colza, 5091, 5839
Conseil des Arts du Canada, m. (M. Ellis) documents, 21226
Consolidated Computer Incorporated, 26666
Défense, pétition, 28469
Denrées alimentaires, q., 3450, 14718-9, 27559
Désarmement, mm. art. 43, 7010, 9061, 20188
Dioxine, 5324, 5560
Drogues et produits pharmaceutiques, q., 3450, 17679-80, 17927
Droits de la personne, 21398, 21481
M. art. 43, 21388
Élections, pétitions, 28466-7
El Salvador, pétition, 28469
Emploi, création, 21204
Pétition, 28470
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 2003-5
Énergie, ressources, 28165
Environnement, ministère, m. art. 43, 15041
Étudiants, prêts, modification de la loi, pétition, 28468, 28470
Femmes, m. art. 43, 21056
Fongicides, Captan, 4932, 6449, 6715, 9914
MM. art. 43, 9567, 17957
Forces canadiennes, 6501, 6542, 6715-6, 8836-7
Forêts et produits forestiers, q., 2408
Galerie nationale, 4590
M. art. 43, 4636
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25669-70, 26584-6, 26639, 27594-5, 27634-6, 27680-1, 27797-9, 27917-8, 28004-5, 28146-7, 28501-2, 28565-6, 28583-4
Guerre biologique et chimique, armes, essais, enquête, etc., 23330-1, 23416
Habitation, q., 10259
Pétitions, 28470
Handicapés et invalides, main-d'oeuvre, centres, Regina, Sask., m. art. 43, 3136
Herbicides et pesticides, 5091, 5560-1, 5839, 14234, 17926-7, 22522
Impôt sur le revenu, 21360
M. art. 43, 3678
Impression du gouvernement, services, q., 1757
Industries, stratégie industrielle, politique
M. (M. Stevens), 20675-8
M. de subsides, 4311-5
Information, accès, Loi (C-43), 6714-6
Information, Commissaire, nomination, 6716
Isolation à l'urée-formol, Loi (C-109), 17926-28
Jeunesse, chômage, m. (M. Keeper), 24887-8
Lennon, M. John, ex-membre du groupe *The Beatles,* assassinat, 5524
MacDonnell, M. Patrick, décès, 28026
MacMillan, maison d'édition, acquisition par la Gage Publishing Limited, 365
Nabu Manufacturing Corporation, 26666
Navigation, q., 12219
Niagara, rivière, pollution, q., 2598, q., 3883, 5323-4
Nicaragua, pétition, 28470
Office national du film, 455-6
Pêcheries, pétition, 28469
Pénitenciers, pétition, 28466
Pensions, m. art. 43, 2791
Petites entreprises, m. (M. Kempling), 9892-4
Pétrole et gaz, pétitions, 28468, 28471

de Jong, M. Simon—*Suite*
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17058-60
Pollution des eaux, q., 5157, 5324
Postes, ministère, q., 2035
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21359-61, 21935
Produits antiparasitaires, Loi (modification—C-45), 14226-8, 14234
Produits chimiques toxiques, 9914, 14226-8, 14234
Produits dangereux, q., 3452
Produits chimiques, etc., effets sur la santé, tests effectués, etc., 2225, 2262-3, 2452, 2900-1, 4314, 4401, 4406, 4931-2, 5839, 6449, 8453, 10884-5, 14226-8, 14234
Toxicologie, centres, 2452, 2901, 4314
Provinces de l'Ouest, Fonds de développement, 23508
Publicité du gouvernement, m. (M. Beatty), 16857-8
Question de privilège—imputation de motifs par M^lle^ Bégin, 4406; remarques de M. McKnight, 21481
Question de Règlement—propos de M^lle^ Bégin, 17684; m. art. 43, 21398; m. documents, vote, tenue, 27562
Radioactivité, q., 3448
Radio-Canada, q., 3449
Radiodiffusion, modification de la loi, pétition, 28471
Recherche et développement, 4312-5, 5533, 6361, 7066-7, 15735, 20676-8, 22520-2
Recherches médicales, 10641
Relations fédérales-provinciales, 4314, 5533, 15733-5
Riel, Louis, pardon posthume, m. art. 43, 4489
Santé, q., 3449, q., 3450
Santé, recherche et développement, programme national, 10640-1
Saskatchewan, économie, situation, m. art. 43, 16278
Saskatchewan, rivière, pollution, q., 2507
Saumon du Pacifique, pétition, 28469
Sciences et technologie, m. (M. Gilchrist), 22520-3
Sciences et Technologie, ministère d'État, 4315, 28625
Subsides, Loi (C-47), 5560-2
Tabac et cigarettes, 8453-4
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 25669-70, 26585, 27559, 27595, 27634, 27680-1, 27798-9, 28146-7, 28501-2, 28565-6
Pétitions, 25592, 25594, 25596, 25598, 25601, 25608, 25748, 26930, 28401, 28409, 28466, 28468-70
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10200-2
Technologie nouvelle, 4314, 15736, 20677, 22521-2, 25180
Universités et collèges, 5533, 15735, 20676, 22520

de Laat, M. Bill. *Voir* Nouveaux horizons, programme pour personnes âgées—Projets

De la Madrid Hurtado, M. Miguel. *Voir* Mexique—Président

Délégations parlementaires officielles de retour de voyages, rapports, comité, étude, 367-8, 607-8, 836, 1301, 1355
M. (M. Pinard) adoptée, 1355-6

Délégués commerciaux, Service. *Voir* Commerce

Délinquance juvénile. *Voir* Jeunes contrevenants

Délits sexuels. *Voir* Code criminel, Loi (C-278); Viol

Démarcheurs parlementaires, q. (M. Cossitt), 12844
Mackasey, M., démarcheur rémunéré concernant la firme Ateliers d'usinage Hall Ltée, Qué., allégations dans la *Gazette* de Montréal, etc., comité, étude, 23834-5, 23880-1, 23979, 24027-30, 24071-2, 24120-1, 24439
Blais, M., connaissance des faits, 24439
M. (M. Mackasey) adoptée, 24028-30
Voir aussi États-Unis—Ambassade du Canada à Washington

Démarcheurs parlementaires, enregistrement, Loi—C-492. M. Friesen 1re l., 668

Démarcheurs parlementaires, Loi—C-495. M. W.K. Robinson 1re l., 668; 2e l., 22010-5

Demers, M. Yves (L—Duvernay; secrétaire parlementaire du ministre du Revenu national)
Budget, 28 juin 1982, 19132-5
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26694
Impôt sur le revenu
Déclarations de 1979, assistance et information, services et publicité, coût, q. (M. Howie), 3101
Gains en capital, q. (M. Mitges), 1306, q. (M. MacKay), 3147
Organisations de charité, q. (M. Cossitt), 1398
Industries, haute technologie, 27933
Montréal, Qué., Dorval, aéroport international, 17617
Pétrole, économie et remplacement du mazout par d'autres sources d'énergie, Loi (C-77), 11104
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 5690-2
Revenu national, ministère, avocats, services, q. (M. Howie), 2034
Revenu national, ministère, relations publiques, q. (M. Howie), 2094
Taiwan, relations commerciales et culturelles avec le Canada, m. (M. Jelinek), 27344-5

Démocratie
Allusions, 3302, 5826, 13780-2, 13788, 17852, 18265, 27585, 27623, 28532
Voir aussi Constitution, révision, rapatriement, etc.—Conférence multipartite; Québec, province—Souveraineté-association—Référendum—Vote négatif

Démographie. *Voir* Développement international; El Salvador; Population

Dene-Mackenzie, Territoire. *Voir* Nunavutland et Dene-Mackenzie, territoires, Loi (C-254)

Deniger, M. Pierre (L—La Prairie; secrétaire parlementaire du ministre d'État (Multiculturalisme))
Air Canada, 21441-2
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 4564
Banques, Loi (pouvoir de l'inspecteur—C-668), 22434-6
Budget, déficit, 5989-90
Budget, 28 octobre 1980, 4467-71
Budget, 12 novembre 1981, 12802-5
Canadien National, 22614
CAST Shipping, 22806
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11437
Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (La Prairie—C-609), 2459
Code criminel, Loi (paris hors-piste—C-117), 18393-4
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3538
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13282-3

Deniger, M. Pierre—*Suite*
Eastern Provincial Airways, Halifax-Toronto, service, 5305
Économie, situation, 20173-5
M. (M. Broadbent), 5989-91
M. (M. Stevens), 9838-41
E.G. Klein Limited, société, Loi (S-26), 19376
Énergie, programme national, 4467-70, 6241-2
Énergie électrique, 17820, 18006-7
Finances, masse monétaire, 9840, 20175
Finances, politique fiscale et monétaire, 5989, 5991
Guilde de la Marine Marchande du Canada, Loi (S-12), 4908, 5680-1
Impôt sur le revenu, 5990-1
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23773-4
Intérêt, taux, 20175
M. (M. J. Clark), 9611-3
Montréal, Qué., Dorval, aéroport international, 16398, 16541-2
Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, 16541-2
Nordair Ltée, 5304-6
Pétrole et gaz, 4467-70, 5991, 9841, 16095, 16180-1
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 6241-4
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-128), 20173-5
Provinces de l'Ouest, 6243-4, 15447
Québec, économie, situation, 28825
Québec, souveraineté-association, référendum, 3538
Question de Règlement—question de privilège, 3538; retour à l'appel des motions pour permettre l'étude de bills d'initiative parlementaire, 19375
Relations fédérales-provinciales, 14937
Saint-Laurent, fleuve, 22135
Sécheresse, provinces de l'Ouest et feux de forêts, m. (M. Hargrave), 1595-7
Sociétés de la Couronne, m. (M. J. Clark), 21440-3
Subsides, Loi (C-47), 5304-6
Tarifs-marchandises, 11192
Pas du Nid-de-Corbeau, m. (M. Mazankowski), 15446-9
Transports, comité, rapports, 17825, 18953
Transports aériens, espace aérien, déréglementation, 21942, 22361-2
Transports aériens, transporteurs régionaux, politique, 5304-5, 22361-2
VIA Rail Canada Inc., 21441-2
M. (M. Mazankowski), 12006-7
Wardair, 21987, 22361-2

Denny, M. Cleveland. *Voir* Sports—Boxe

Denrées alimentaires
Additifs artificiels. *Voir* Colorants et additifs artificiels *sous le titre susmentionné*
Années 80, décennie de l'alimentation, allusions, 14394, 14397, 14400, 14483, 14712
Approvisionnements mondiaux, prévisions, 5021, 10141-2, 14394, 14400, 14513
Balance commerciale, déficit, 5559, 14286, 14289, 14387, 14487, 14628, 14721, 14728, 15983-4, 27278, 28223
Et excédent, 14395, 14487, 14628, 14728
Colorants, Ponseau SX et autres, utilisation, q. (M. de Jong), 3450-2
Colorants et additifs artificiels, série de diapositives intitulée *Alice in Additive Land,* 2398
Conférence mondiale, Tanzanie, Afrique, participation de M. Whelan, 1597, 2476, 9915, 10231

Denrées alimentaires—*Suite*
Exportations, 2878, 5556, 5563, 5630-1, 10139, 12427, 12909, 14394-5, 14400, 14472, 14483, 14525, 14597, 14637, 14639, 15470, 17505, 21051, 25385, 27559
Agriculture Canada, colloques, 14290
Concurrence, 27560
Diminution, 14572, 14724, 14728
Excédent par rapport aux importations, 15969, 20404
Expansion des marchés, programme, 19831
Mexique, négociations, accord, etc., 5556, 14287, 14385
Pays en voie de développement, 14290, 14294, 14395, 14619, 14625, 14634
Secteur privé, 14724
Voir aussi Produits primaires, exportation, Loi (C-475)
Importations, 207, 1616, 1618, 3121, 5555, 5639, 6944, 10147, 14472-3, 14556, 14569, 14571-2, 14597, 14637, 14715, 15986, 19613, 20662
Comparaison avec d'autres pays, 6104
Voir aussi Exportations—Excédent *sous le titre susmentionné*
Levier principal de la politique étrangère, propos de M. MacGuigan à Winnipeg, Man., 16492-3
Pénurie possible, 14516, 27560
Répercussions sur les consommateurs et l'aide extérieure, mesures, m. art. 43 (M. Ellis), 5142-3
Politique, 1178, 2630, 6844, 9725-6, 10096, 10227, 12427, 14288, 14294-6, 14395, 14425, 14448, 14483, 14525, 14528-9, 14556, 14571-2, 14589, 14597, 15928
Production
Accroissement, 1616, 1618, 6019, 6944, 14394, 14399-400, 14580, 14712, 19484
Canada, rôle mondial, 14623, 14625, 15931, 15933, 15963, 28229
Propos de M. Whelan, 14556
Comparaison avec les pays de l'Est, Union soviétique, Pologne, etc., 14475, 14637-8, 14715
Coût, augmentation, 15272, 25688
Coûts, comparaison avec les États-Unis, 14386
Intérêt, taux, augmentation, répercussions, 9726, 20954-5
Investissements, 19414
Réduction, 15986
Voir aussi Impôt sur le revenu—Agriculteurs—Carburant
Produits de qualité médiocre, taxe, augmentation, 2485
Programme mondial d'aide, 3387, 5620
Canada, contribution, augmentation, 6309, 10139, 12412, 12427
Rayons gamma, utilisation comme agent de conservation, étiquetage, 28205
Réserves mondiales, bas niveau, 5142, 14486
Secteurs régis par les offices de commercialisation, situation, 9725
Supermarchés
Contrôle, 14526, 26151
Fusionnement
Dominion Stores Ltd. et Loblaws Ltd., rumeurs, 17277
Dominion Stores Ltd. et Steinberg, rumeurs, 17277
Répercussions, 17277
Guerre des prix, agriculteurs, répercussions, 14591
Profits, 5579, 12422
Transport, coûts, augmentation, 10225
Transport, quotas, 14587
Valeur nutritive, étiquetage, 22472
Voir aussi Aliments et drogues, Stupéfiants et Code criminel, Lois (C-349); Développement régional, subventions, régions désignées, etc.—Alberta; Emploi, création; Fongicides, Captan; Pluies acides, pollution—Production; Sirop d'érable; Viande

Denrées alimentaires, industrie
Autarcie, 115, 5980, 7052, 12407, 14474, 14719, 25088, 28222-3, 28227
Concentration, augmentation, 11641, 14715, 14718
Coopératives de producteurs et de consommateurs, établissement, aide fédérale, 25088
Culture organique, établissement, suggestion, 10148
Énergie, consommation, réduction, 4497, 5603, 5619, 10140
Réemballage, permis, interdiction, suggestion, 5563
Renseignements, transmission aux consommateurs, 5559
Revenus, prévisions, 14476
Transformation à l'étranger, 14625
Transformation au Canada, encouragement, 207, 947, 1309, 5555, 5618, 9225, 14472-3, 14485, 17505
M. art. 43 (M. Dantzer), 9063
Provinces de l'Ouest, 2209, 6944
Voir aussi Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce—Négociations, Genève (Tokyo Round)—Industries canadiennes, protection, etc.; Aliments et drogues et produits de consommation, emballage et étiquetage, Loi (C-289); Sociétés—Groupements

Denrées alimentaires, offices de commercialisation, création, 15933-4

Denrées alimentaires, prix
Accords internationaux, système, etc., 2483-4, 2487, 2625, 18630
Augmentation, 1170, 2484, 3772-3, 4286, 4691, 5446, 5468, 5609-10, 5644, 5878, 6052, 6059, 6096, 6269, 7583, 7644, 9148, 9333, 9476, 9577, 9587, 9598-9, 9674, 11434, 11711, 12909, 14586-8, 15932, 16895, 19055, 19281, 19344, 19591
Agriculteurs, répercussions, 10225
Consommateurs, protection, 4248, 4696-7, 5949, 9673
Coûts, évaluation, formule, 10230
Facteurs, 9148, 10232
Intérêt, taux, augmentation, répercussions, 5445-6, 6184, 9478, 9797, 10225, 14599
MM. art. 43 (M. Darling), 9475 (M. Nickerson), 19312
Personnes à faibles revenus, assistés sociaux, personnes âgées, etc., répercussions, 2629, 5905-6, 6052-3, 8996, 9632, 9675, 10145, 10226
Prévisions, 4220, 4450, 4529, 5445, 5526, 5917, 6052, 9599
Régions du Nord, répercussions, 5075, 7202
Voir aussi Dollar—Taux de change; Prix à la consommation, indice; Viande—Boeuf
Baisse, 14591, 15436, 15962, 15970, 15981-2, 15989, 20507
Commission d'enquête, création, 5579-80
Comparaison avec d'autres pays, 207, 1858, 2484, 5555, 5567-8, 5598, 5949-50, 6000, 6009, 6832, 6872, 9333, 10145, 12428, 24392, 25473, 27561
Compétitivité, 15935, 15972
Énergie, coût, répercussions, 17406
Enquêtes, q. (M. Neil), 13550
Et coûts de production, écart, 14588, 14713, 23553, 26611-2
Insuffisance, 14427, 14529, 14580
Juridiction provinciale, 5580
Ottawa, région, enquête effectuée par *Ottawa Today,* 2629
Politique, agriculteurs, répercussions, 1166, 5598, 15988
Prix payés aux agriculteurs et prix à la consommation, écart, 1167-8, 1179, 3217
Publicité du gouvernement, campagne, 4208
Relevé, nouveau système, 1194
Stabilisation, 15977, 18630

Denrées alimentaires, prix—*Suite*
Statistiques contradictoires, 10638-9
Voir aussi Aliments et produits alimentaires, prix de détail, surveillance, Loi (C-443); Nord canadien; Pétrole et gaz—Prix, augmentation

Dentistes
Établissement dans les collectivités nordiques éloignées, m. art. 43 (M. Blaikie), 3770
Territoires du Nord-Ouest, pénurie, 3770

Déom, M. André. *Voir* Travail, ministère

Dépotoirs. *Voir* Produits dangereux—Déchets toxiques

Dépôts à terme indexés. *Voir* Impôt sur le revenu

Députés
Absence de la Chambre, 5951, 9003, 11686, 11701, 16787-9, 17872, 21670, 21768-9, 22184
Affiliation politique. *Voir* Chambre des communes (bills C-321, C-538)
Appels téléphoniques. *Voir* Téléphone, service *sous le titre susmentionné*
Arrière-ban, 168-9, 282-3, 836-7, 4560, 6004, 6052, 7395, 7798, 7860-1, 7864, 8084, 9273, 10326, 10439-40, 13676, 15600, 15612, 16679, 16891, 17113-4, 17561, 17734, 17736, 17894, 18178-80, 19506, 21092, 21095, 21700, 21708-9, 21764, 21771, 22508, 25149, 25558
Voir aussi Gouvernement—Direction et politique—Condamnation *et* Libéraux *sous le titre susmentionné*
Avis d'élection, Nickerson, M. Dave (Western Arctic), 178
Balle molle, match. *Voir* Colline du Parlement
Bureaux, commettants, accès, 1544-5
Bureaux, éclairage, m. art. 43 (M. Fulton), 21111
Bureaux de circonscription, règlement, violation par M. Heap, allégations, 13547
Cartes de Noël, impression par l'UNICEF, mm. art. (M. Malone), 21510, 21563, 21589-90
Changement d'allégeance politique. *Voir* Ittinuar, M.—Allusions à M. Ittinuar; Yurko, M.
Courrier, ouverture par le cabinet du premier ministre et la GRC, 16141-2
Crédibilité, 20329
Décès. *Voir* Baker, M. W.,; Cossitt, M.; Dinsdale, M.; Lonsdale, M.; MacDonald, M. D.
De l'opposition, accusations et insinuations à l'endroit de ministres ou d'anciens ministres, 23948, 23973, 23975, 23977, 23979-80, 23984, 23989
De l'opposition, droits, protection par la présidence, 7428-9, 7886, 8665-6, 11622-4
Droits égaux, 9080-1, 9252, 12624-6
Élection
6e anniversaire, 2653
8e anniversaire, 19129
15e anniversaire, 26763
20e anniversaire, mm. art. 43 (MM. Turner et Rose), 18595-6
Voir aussi Et sénateurs *sous le titre susmentionné*
Employés
Grief, procédure, mise en oeuvre, 8062
Harcèlement sexuel, allégations, 7126, 7129, 7421
Négociations collectives, 7126, 7129, 8061-3
Nombre, augmentation, coût, 20318
Traitements, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 19858-9, 19874-7, 19880-2, 19884-5, 19900, 19906-7,

Députés—*Suite*
Employés—*Suite*
Traitements, augmentation, limitation à 6% pour...—*Suite*
19909, 19913, 19915, 19926-7, 19930-1, 19933, 19954-5, 19979-80, 19983, 19989, 20034
MM. art. 43 (M. Sargeant), 19849 (M^lle MacDonald), 19893 (M. Murphy), 19895 (M. Deans), 19945
Pétitions, 19955, 26722-3, 28480, 28632
Dépôt, 20013, 26774
Irrecevables, 28513, 28682
Envois collectifs postaux, 9114, 12698-701, 26791
M. art. 43 (M. M. Dionne), 7208
Voir aussi Nouveau parti démocratique
Et membres des assemblées législatives provinciales, entrée aux États-Unis, interdiction, q. (M. Taylor), 18281
M. art. 43 (M. Taylor), 15893
Et sénateurs, élection, 25^e anniversaire, 18311
M. art. 43 (M. Kempling), 18301
Expulsion pour le reste d'une séance. *Voir* Cossitt, M.—Allusions à M. Cossitt; Crosbie, M.—Allusions à M. Crosbie; Deans, M.—Allusions à M. Deans; Jelinek, M.—Allusions à M. Jelinek; Robinson, M. S.J.—Allusions à M. Robinson
Franchise postale
Tessier, M., utilisation abusive, allégations, 11173-4
M. art. 43 (M. Cossitt), 11125
Utilisation non appropriée, allégations, 21601-3, 21605
Voir aussi Postes, ministère
Hockey, match
Dans le cadre du festival Bal de neige à Ottawa, Ont., 22713
MM. art. 43 (M. Vankoughnet), 6865 (M. Parent), 14887
Immunité parlementaire, 11673-4, 23090, 23948-9, 23974, 23980
Indemnités et allocations de dépenses, 6096, 15361-2, 19277
Allocations non imposables, 11377, 11379-81, 11393-4, 11396
Augmentation, 1065, 1652, 5728, 5897, 5990, 8484-6, 11500, 15026, 21138, 21141-2, 22600
Ajustement annuel inférieur de 1% au plus petit de l'indice des prix à la consommation et de l'indice composite des activités économiques, 11374, 11377-9, 11400
À $42,000, consensus d'une majorité de députés, recommandation, 11373-4, 11377, 11381, 11383, 11394, 11401-3
À $45,000, Commission McIsaac-Balcer, recommandation, 11372-4, 11377, 11380-1, 11393-4, 11401-3
Répartition en quatre relèvements annuels à compter du 1^er juillet 1980, 11374, 11402
Blocage pour trois ans en 1976, allusions, 11378
Chefs syndicaux, dirigeants d'entreprises, etc., position, 11372, 11376, 11382
Comparaison avec d'autres pays, 11394
Coûts, 11399-400
De 1971 à 1981, rapport avec l'indice industriel à la consommation, l'indice industriel composite et le secteur manufacturier, 11373-4, 11382
Entrée en vigueur au début de la législature suivante, suggestion, 11398-9
Indexation au coût de la vie le 1^er janvier 1981, 11377
Knowles, M., position, 11395-8
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 18878, 19183, 19194, 19197, 19218, 19242, 19273, 19284-5, 19291, 19296, 19300, 19316, 21128
Limite de 7%, 11371, 11378, 11383
Suppression, 10543, 11374
Mesure législative de 1974-1975, allusions, 11370-2, 11378, 11381-2, 11393, 11403
Députés—*Suite*
Indemnités et allocations de dépenses—*Suite*
Augmentation—*Suite*
Moment inopportun, 11399-400
Opinion du public, 11377
Rétroactivité au 1^er juillet 1980, 11372, 11377
Candidats à la direction d'un parti politique, mise en congé, comité, étude, 26069
Commission d'étude Hales, rapport, 11371-2
Dépôt, 336
Comparaison avec celles des députés des assemblées législatives provinciales, 11402
Comparaison avec les traitements des cadres supérieurs de la Fonction publique, q. (M. Cossitt), 3416, 8483, 11377, 11396
Et des juges, 3247, 8481, 8483, 9161, 11394, 11402
Comparaison avec les traitements des membres de professions libérales dans le secteur privé, 11399
Coût, 20318
Indemnité de cessation de fonctions, 11372, 11374, 11383-4, 11394
Nouvelle commission d'étude, 336, 1651-2, 11371-2, 11374
Mandat et traitement des commissaires, q. (M. Mitges), 2924
Président et second membre, nomination de MM. McIsaac et Balcer, décret du conseil, dépôt, 1073
Rapport, 5897, 9161, 10543, 11371-2, 11376, 11378, 11380-1, 11393, 11400, 11403
Dépôt, 5248
Réduction, 19136, 19334, 19364, 19366, 19370, 19414, 19418-9, 19423-4, 19427, 19466, 19570, 19909, 19912-3, 19920, 19924-6, 19931, 20022, 20026, 20028-9, 20175, 21404, 21700, 22125
Et affectation à la création d'emplois d'été pour étudiants, mm. art. 43 (M. Yurko), 17270, 17612
Nouveau parti démocratique, position, 21964, 21966
Progressiste conservateur, parti, position, 21966
Tribunal d'étude, création, 3247-8, 11394, 11403
Voir aussi Parlementaires et hauts fonctionnaires, allocations et rémunération..., m. (M. Lambert)
Voir aussi Saisie-arrêt et distraction de pensions (bills C-38, C-171); Sénat et Chambre des communes, Loi (bills, C-638, C-656); Sénat et Chambre des communes, Traitements, Secrétaires parlementaires et Membres du Parlement, allocations de retraite, Lois (C-83)
Intégrité mise en doute par suite d'une réclame à la radio, 7218
Jonquilles offertes par M. D.W. Munro, 23957, 23961
Jumelage, Est et Ouest, 1485, 1561, 1584, 1663, 2546-9, 2771, 2778, 2912, 2915, 3029, 7071, 7429, 7677-9, 8823, 10577
M. art. 43 (M. Towers), 1191
Libéraux
Badges sur lesquels figure le nom du premier ministre, port, 26230
De l'arrière-ban, 26143, 27402-3
Vote selon les plans du cabinet, allégations, 17733-4, 17737, 17786-8, 17912, 21263-4, 21352
Voir aussi Économie, situation—Évêques catholiques, déclaration; Fonction publique—Pensions—Indexation au coût de la vie—Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984—Mesure législative; Forces canadiennes—Recrutement—Jeunes chômeurs, programme de création d'emplois; Habitation, financement—Prêts hypothécaires—Remboursement avant échéance, pénalité, suppression
Discours, préparation par des fonctionnaires, allégations, 21139
Droit de parole, temps imparti au cours de la période des questions orales, 23046-8

Députés—*Suite*
Libéraux—*Suite*
Présence à la Chambre, 28638
Voir aussi Économie, situation; Emploi, création—Programmes; Santé, bien-être et affaires sociales, comité—Séances; Sénat, réforme, comité—Séances; Transports—Interprovinciaux ou internationaux
Ministériels
Absence de la Chambre, 21566
Démission, suggestion, m. art. 43 (M. King), 18303
Droits et privilèges à l'égard des deniers publics et des publications du Parlement, refus aux membres de l'opposition, 7886-91, 8075
Et de l'opposition, traitement inéquitable, 2540-5, 2855-6, 12625
Reconnaissance par la présidence, 2595-6, 2920-1, 10549
Roses à la boutonnière, allusions, 15138, 15140, 15146, 15169
Nouveaux députés, certificats d'élection, M. Stanley Hudecki (Hamilton-Ouest), 3262; M. Jack Burghardt (London-Ouest), M. Bennett Campbell (Cardigan), 9383; M. Gaston Gourde (Lévis), 9567; M. Dan Heap (Spadina), M. Roch La Salle (Joliette), 11731; M^me^ Jennifer Cossitt (Leeds-Grenville), M^me^ Lynn McDonald (Broadview-Greenwood), M. John MacDougall (Timiskaming), 20065; M. Lee Clark (Brandon-Souris), 25983; M. Brian Mulroney (Central Nova), M. Gerry St. Germain (Mission—Port Moody), 26984
Nouveaux élus de 1968, allusions, 10934
Ouvriers, représentation, 18138-40
Pairage à la Chambre, 15168, 15171
Pension de retraite, 1648, 3247, 8483, 11383-4, 11394, 11446-7
Admissibilité à 75% du salaire moyen des six meilleures années après 15 ans de service, 11374-5, 11380-1, 11384, 11397
Coût, 11400-1
Allocation supplémentaire pour responsabilités additionnelles, 11374
Bénéficiaires, nombre, 11376, 11381, 11384
Compte, 21298, q. (M. Gauthier), 22089-91
Conjoints, 11397
Contributions, 5897
Augmentation de 7.5% à 10%, 11374, 11376, 11380, 11384
Indexation au coût de la vie, 5729, 9162, 19334, 19372
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 18879
Rapport Curtis, 11397
Voir aussi Prestations de retraite supplémentaires, Loi (Parlementaires—C-654); Sénat et Chambre des communes, Traitements, Secrétaires parlementaires et Membres du Parlement, allocations de retraite, Lois (C-83)
Politiques, élaboration, participation, 12624-5, 15170, 15581, 15583, 15594, 15602, 15606, 15609, 15611
Provinciaux, franchise postale. *Voir* Postes, ministère
Québec
Constitution, droit de veto. *Voir* Constitution, révision, rapatriement, etc.—Modification, procédure—Provinces, droit de veto
Représentation, 124, 211, 214, 15221, 21261-2
Premier ministre du Québec, M. Lévesque, propos, 228, 317
Voir aussi Impôt sur le revenu
Reconnaissance par la présidence, 269-70, 275, 277, 284, 737, 836-7, 1439-40, 2366, 8669-70, 8708, 8801-2, 8810, 8829, 9580-1, 9640-1, 10406, 10548, 11789, 11883, 12499-500, 12641-5, 13430-2, 13434, 13737-8, 15210, 16030-1, 21507
Voir aussi Ministériels *sous le titre susmentionné*
Rôle, fonctions, etc., 28, 179, 230, 1561, 2040, 3029, 7425-6, 8408, 8416, 9019, 9373, 10914, 11375, 11377-8, 11382, 11401-2, 11425, 11431, 11622, 11676-7, 11704, 11708-9, 11721, 12626-7, 13442, 14907-8, 14911, 15218, 15583, 15591, 15593, 15597, 15599, 15607, 15610-2, 16716, 19538, 20326, 20995, 21087-8, 21502-3, 21506, 22179, 24138, 25155, 25556-8, 27591
Opinion du public, 15579-80
Revalorisation, 21069-70, 21080, 21083, 21089, 21092-3, 21095, 22772, 22777-8, 27959
Surveillance par des services de sécurité, q. (M. Cossitt), 12843, qq., 15410-1
Tenue vestimentaire à la Chambre, 13920-1, 13980, 15409, 19762-3, 19765, 21468
Port de chapeaux par certains députés néo-démocrates, 26607
Port d'un chapeau par un député désirant obtenir la parole, 26564-6, 26606-7
31^e^ législature, photo de groupe, non-publication, 1440
Voyages par avion en première classe, droit, 5143, 5155
Voir aussi Assurance-chômage; Banque Royale du Canada—Lettre; Chambre des communes; Divulgation des intérêts (bills C-336, C-450); Édifices du Parlement; Forces canadiennes—Avions, utilisation; Gouvernement—Programmes—Subventions, remise; Immigrants—Entrée illégale—Demandes, comité, étude; Pays en voie de développement; Progressiste conservateur, parti; Radio-Canada, Société—Liste noire; Sociétés de la Couronne—Conseils d'administration—Nominations; Technologie nouvelle—Conférence, *Hi Tech 83;* Téléphone, service; Terres de la Couronne; Transports aériens *et* Messages de Noël *sous le titre susmentionné*

Députés, allocations de retraite, Loi (traitement de séparation)—C-525. M. Allmand
1^re^ l., 669

Députés, déclarations, période
Libéraux, droit de parole, 21848
Voir aussi Procédure et Règlement de la Chambre—Motions en vertu de l'art. 43—Suppression

Députés, gestion et services, comité
Mandat, 12624, 12627-8, 25553-7, 27960
Rapports, premier, 8411; deuxième, 9395; troisième, 11364, adopté, 11366; quatrième, 13734

Députés, Loi (démission par ses commettants)—C-427. M. Waddell
1^re^ l., 667

Dermatose (épidermolyse bulleuse héréditaire), traitement, approbation, mm. art. 43 (M. Jelinek), 13622, adoptée, 13675

Désarmement
Ambassadeur, poste, création, 6, 146, 148, 185, 217, 2171, 2173, 6413, 10598, 10672, 26478, 28254-5
Appui, manifestations, etc., 25043, 26322, 26327, 28156-7, 28251
Armes stratégiques, limitation, 26430
Traité (SALT II)
Discussions, 2854, 6451, 10595, 16740, 16742, 16745, 16753, 16756, 24320, 26334, 26345, 26358, 28254
M. art. 43 (M. de Jong), 9061
Ratification, 16581, 16752
Congrès américain, délais, 4101, 10606
États-Unis, refus, 24114
Voir aussi Armes atomiques—Prolifération—Contrôle—Négociations—Unification—Armes de portée intermédiaire
Canada, position, 6, 184-5, 994, 2173, 2853, 4741, 10598, 12497, 15710-1, 16737-8, 16740, 16742, 16755, 16757, 20880, 24767,

Désarmement—*Suite*
Canada, position—*Suite*
24861, 25092, 25277, 26318, 26323, 26360, 26478, 28202, 28510
Entretiens avec le président Reagan des États-Unis, 6451, 25743
Étouffement, stratégie, 10595-6, 10622, 15551-2, 15710, 16579, 16581, 16740, 16742, 16762, 17976, 18416, 18518, 18543-4, 24146, 24322-3, 26335, 26344, 26357, 28201
M. art. 43 (M. Murphy), 18409
MacGuigan, M., propos, 7817
Voir aussi Trudeau, M.—Allusions à M. Trudeau—Mission de paix
Comité, étude, 13079-80
M. (M. Pinard) adoptée, 14217-8
Conférences
Au sommet, Edmonton, Alb., participation de MM. Reagan et Andropov, suggestion, m. art. 43 (M. Yurko), 20732
Europe, tenue, 25927
Entretiens avec le président Reagan des États-Unis, 6451
Madrid, étude, 10623, 25927, 25931
Nations Unies, Canada, position, 12387, 14468
Discours de M. Trudeau, 2853, 6413, 10595-6, 10607, 16579, 24323
Stockholm, janvier 1984, Canada, participation, 27755
Débat à la Chambre, 24122, 28254
Église anglicane, position, 26321, 26323, 26325
Et paix mondiale, 23276, 26327
Pétitions de Canadiens, 17644, 18647
Dépôt, 17683, 18724
Évêques catholiques, Conférenciers, position, 25340
Évêques catholiques américains, déclaration, 25043, 25127, 25217
Fonds, affectation, 16738, 16763, 24093
Groupe consultatif. *Voir* Armes atomiques—Essais—Missiles *Cruise*
Information, campagne mondiale, Canada, participation financière, 19637
Journée des femmes, 28310
Nouveau parti démocratique, position, 26345, 26349, 26383
Option zéro, 16767, 24024, 24026, 24115, 24146-7, 24319-20
Canada, position, 16751-2, 22423-4
États-Unis, abandon, 24860
Falls, l'amiral Robert, propos, 22423-4
Union soviétique, position, 16751, 24808
Pacifistes, position, 26327-8
Pacifistes soviétiques, visite au Canada, propagande, invitation réciproque à des groupes canadiens, etc., 25696-7
Palme, Commission, ex-ambassadeur Ford, nomination, 6413
Palme, Commission, rapport, recommandations, 25217, 25931
Pape Jean-Paul II, position, 25340, 26321, 26323, 26325
Pétitions de citoyens, 21121, 21422, 24963, 26722, 27732, 28319
Dépôt, 21172, 21479, 24994, 26774, 27766, 28349
Principe, adhésion du Canada, m. art. 43 (M. Ogle), 4055
Progressiste conservateur, parti, position, 26327-8
Référendum
Mondial, 24216, 24317
MM. art. 43 (M. McMillan), 2307 (M. de Jong), 7010 (M. McRae), 8161 (M. de Jong), 20188 (M. Kristiansen), 20539-40
Nations Unies, projet, 16746
Ottawa, Ont., tenue lors des prochaines élections municipales, 13825
Tenue lors d'élections municipales et régionales, 16756, 16761, 20539, 24093
M. art. 43 (M. Young), 13825-6

Désarmement—*Suite*
Réunion entre des représentants du Sénat américain et du Politburo de l'Union soviétique, suggestion, 18548
Réunion entre les présidents Reagan et Andropov, suggestion, mm. art. 43 (M. McKenzie), 20928 (M. Yurko), 20928-9
Séance spéciale aux Nations Unies, juin 1982, 13079, 16097, 16740-1, 16754, 16756, 16871, 18143, 19333
Canada, participation, rôle, position, etc., 12497, 16547, 16581, 16594, 16756, 16761, 17612, 17976-7, 17983, 17995, 18056, 18518, 18543, 19637
Affaires extérieures et défense nationale, comité, rapport, 16594
Observateurs, entrée aux États-Unis, interdiction, 18052, 18149, 18309
M. art. 43 (M. Heap), 18301-2
MacPherson, M^me^ Kay, cas de, 18052, 18149
Union interparlementaire, position, réunion à Lagos au Nigeria, 16762-3
Semaine du désarmement, 4055, 28065-6, 28504
Sommet de Williamsburg, étude, 25743, 25931, 26349, 28201-2
Sous-comité parlementaire, établissement, 13079
Voir aussi Armements; Armes atomiques; Colline du Parlement—Manifestations—Pacifistes...

Deschênes, Commission. *Voir* Transports aériens—Sécurité

Design graphique, secrétariat, q. (M. Herbert), 7620

Desmarais, M. Louis R. (L—Dollard; secrétaire parlementaire du ministre du Travail)
Adresse en réponse, 43-7
Afghanistan, 43, 46
Allusions à M. Desmarais, démission du poste de secrétaire parlementaire du ministre du Travail, 9864
Baie de Fundy, force marémotrice, projet, 48
Blé, Commission canadienne, élargissement en une commission canadienne des grains, etc., m. (M. Hovdebo), 5219
British Columbia Telephone Company, conflit de travail, 8165
Code canadien du travail, Loi (congé de maternité—C-206), 5063-4
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 6938-42
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14539-40
Économie, situation, 21889
M. (M. Riis), 24530
Femmes, m. (M^lle^ MacDonald) de subsides, 23490
Habitation, 8236
Hygiène et sécurité au travail, Centre, financement, 3877
Industrie aérospatiale, 22136
Ministères, 23497
Pologne, Canadiens, ressortissants, 14071
Postes, services, m. (M. Parker), 2617-8
Question de Règlement—rectification d'une réponse, 8270
Radio-Canada, réseau français, journalistes, grève, 8225, 8270
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19249, 19271-3
Secrets officiels, loi sur les, m. (M. Cooper), 3811-3
Sociétés de la Couronne, mesure législative, m. (M. Beatty), 4765-6
Sports, universités, athlètes participant aux manifestations au Canada, Union sportive interuniversitaire canadienne, subventions aux déplacements, etc., 6916
Transports aériens, accidents, écrasements, etc., avion de la Texasgulf, m. art. 43, 7153-4
Unité nationale, 45-6

Desramaux, M. Robert. *Voir* Chambre des communes—Directeur des services de soutien

Dette internationale, pourcentage du produit national brut, q. (M. Herbert), 3002

Dette nationale
Brute et nette, q. (M. Cossitt), 11175-6, q., 12708, q., 14284, 25876
Comparaison avec d'autres pays, 22121-2, 23757-8, 23761, 24134-5, 25762
Et produit national brut, relation, 4288, 9010-1, 15925, 19463, 19473, 19475, 23462-3, 25301
Comparaison avec d'autres pays, 2878
Statistiques, 6745, 7317, 7869, 8962-3, 9007
Gestion, politique, 17346-7, 20157
Gouvernements fédéral et provinciaux, 19136
Haut niveau, 14569-70, 15826, 15985, 16678, 16681, 16706, 16708, 16896, 17362, 17405, 17734, 17754, 17762, 18497, 18505-6, 19140-1, 19453, 19456-7, 19459, 19462, 19468, 19479, 19513, 19652, 19692, 20206, 20329, 20403, 20500, 21139, 21376, 21857, 22154, 22921, 22948, 23083-4, 23258, 23329, 24035, 24044, 24048, 24200, 24819, 24832, 25029, 25036, 25070, 25169, 25199, 25201, 25296, 25300, 25322, 25877-8
Inflation, répercussions, 16168
M. art. 43 (M. Nickerson), 5702
Nouveau parti démocratique, position, 17359
Par habitant, 7026, 7056, 7098, 7200, 7305, 9162, 9687, 9748, 17362, 18506, 18999, 19060, 19455, 19460, 19462-3, 19466, 19510, 19873, 21378, 23088, 23121-2, 23246, 23264, 23463, 23468, 23764, 24707, 25753, 25767, 25876, 25878, 25880, 25909
Comparaison avec les États-Unis, etc., q. (M. Cossitt), 3509-10, 19464, 25729
Pourcentage du budget, 17359
Prévision, q. (M. Cossitt), 10460, q. (M. Beatty), 11778, 25929
Progressiste conservateur, parti, position, 17359
Refinancement, 5702, 10980, 18946, 18967, 22920, 23240
Remboursement, 6748, 13863, 15320, 15412, 15975, 16705, 16708, 16889, 17346, 17762, 19464, 19527, 19566, 20501, 22731, 22924, 24870, 25874, 25883, 26252, 27241-2, 28880
Sous le gouvernement progressiste conservateur de M. Diefenbaker, 6745, 7198
Taux d'intérêt, etc., 85, 210, 244, 250, 291, 294-7, 308, 323, 372, 391, 442-3, 469, 475-6, 551, 586, 867, 902-3, 964, 976, 988, 1040-1, 1085-6, 1479, 1505-6, 1515, 1518-9, 1521, 1548-9, 1567-70, 1572, 1647-8, 1662, 1664, 1666-9, 1671, 1700-2, 1716, 1722-5, 1895, 2038, 2045, 2060, 2369, 2676, 2751-3, 2755, 2778-82, 2866, 2895-6, 3509-10, 3760, 4185, 4190-1, 4196, 4226-7, 4288, 4363, 4381, 4480, 4526, 4537, 5910-1, 5922, 5924, 5977, 6001, 6013-4, 6040, 6063, 6930, 6933, 6941, 6947, 6949, 7003, 7023, 7052, 7057, 7077-8, 7089-90, 7098, 7111, 7198-200, 7299, 7305-6, 7317, 7319, 7323-4, 7684, 7688, 7720-2, 7726, 7728, 7869, 8470, 8928, 8952, 8954, 8956, 8961, 9002, 9162, 9609, 9743, 9835, 9895, 9898, 10375, q. (M. Herbert), 10460, 10817, 10854, 11014, 11577, 11711, 11719, q. (M. Cossitt), 12221-2, 12725, 12769, 12803, 12805, 12808, 12816, 12859, 13870, 14569-70, 15060, 15070, 15109-10, 15116, 15293, 15295, 15320, 15408, 15412, 15705, 15872, 15877, 15879, 15925, 15985, 15987, 16115-6, 16121, 16146, 16153, 16171, 16306, 16705, 16896, 17734, 17893, 18482, 18494, 18506, 18654, 18666, 18877, 18893, 18916, 18969, 19147, 19159, 19418, 19449, 19455, 19460, 19462, 19466, 19468, 19475, 19510, 19525-6, 19536, 19538, 19559, 19574, 19604-5, 19613, 19617-8, 20180, 20206, 20309, 20431, 21051, 21140, 21142, 21325,

Dette nationale—*Suite*
Taux d'intérêt, etc.—*Suite*
22158, 22731, 22923-4, 22947, 22951-2, 22954-5, 22962, 22964, 22989, 22999, 23082, 23102, 23120-2, 23240-1, 23248, 23287, 23289-90, 23293-4, 23297, 23300-1, 23461-2, 23464, 23472, 23477-8, 23481, 23565-6, 23570-4, 23726-7, 23729, 23733, 23758, 23761, 23769, 24009, 24011, 24035-6, 24038-40, 24042, 24053, 24126-7, 24134, 24137, 24189-90, 24192, 24196, 24202, 24224, 24234, 24237-9, 24245, 24251, 24280-2, 24285-8, 24344-5, 24714, 24968, 25207, 25296-7, 25299-300, 25318, 25721, 25727-8, 25762-3, 25882, 25906, 26212-3, 27220, 27285, 27401, 27438, 29155-7
Vérificateur général, rapport, 13828
Voir aussi Gouvernement, dépenses—Comptes, régularisation—Actif—Radiation de certains comptes; Obligations de l'État—Obligations d'épargne du Canada

Dettes, suspension, bureau, création, 10581
Banques, participation, m. art. 43 (M. McKenzie), 10535

Dettes à la Couronne, annulation, qq. (M. Cossitt), 10991

Deuxième guerre mondiale. *Voir* Guerre mondiale (1939-1945)

DEVCO. *Voir* Cap-Breton, Société de développement

Développement communautaire, programme. *Voir* Emploi, création

Développement communautaire, Société, création, 4757

Développement des pêches du Nord, société. *Voir* Pêcheries—Terre-Neuve

Développement du français en Louisiane, Conseil, q. (M. McKenzie), 27946

Développement économique
Banques, fonds, affectation à taux d'intérêt réduits, 4755-8
Bureaux régionaux, création, 16999
Coordonnateurs fédéraux, nomination, fonctions, etc., 16999, 20321-2, 26970-1, 26973, 26975-7, 26979, 28336
Dépenses, 2059, 7623, 7636, 12724, 12747, 12763, 12870, 13072, 14344, 16113, 26979
Augmentation, 4190-1, 4205, 4209, 4228-9, 4246, 4263, 4347, 4360, 4369, 4387, 4440, 4534, 4538, 4640, 4643-4, 6084, 6133, 6283, 6340, 6986, 7297, 9149, 9833, 12829, 18881, 18913, 19143, 19155, 19579
Fonds de développement régional, 25117, 26977, 26980
Politique à long terme, 4562
Priorités, 20320-2
Entretiens avec les provinces, les entreprises et les travailleurs, 12722, 13797, 17301, 20251
Stratégie, 13072, 13677-8, 14344-6, 15445, 16309-10, 16312, 17066, 17074, 17512, 17517, 19008, 20250, 21971
Fondée sur des mégaprojets, q. (M. Nystrom), 17283-4, 20245, 24175
Pour les années 80, 12724, 12726, 12748-9, 12751, 12792, 12807, 12859, 12870, 12905, 12910, 13796-9, 14989-90, 17283-4, 24345
Document *Le développement économique du Canada dans les années 80,* 12722, 12747-8, 12910-2, 12952, 13454, 13793-4, 13805, 14021, 14065-6, 14112, 14348, 14714, 15134, 15206, 16113, 16310, 16334, 16639, 16872, 16952, 16999, 17010, 17146, 17531, 18019, 18218, 18880, 19684, 20319, 20664, 20673, 20683, 21554
Dépôt, 12725
Mise en oeuvre, 20673-4

Développement économique—*Suite*
Subventions et stimulants fiscaux, rôle, comparaison, etc., 26971-2, 26976
Voir aussi Provinces de l'Ouest *et les allusions dans les débats sur* Transports—Insuffisance de mesures gouvernementales..., m. (M. Forrestall) de subsides *et* Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca—Alsands, Fort McMurray, projet—Abandon—Et retard de la construction..., m. art. 26 (M. J. Clark)

Développement économique, conférence nationale, progressiste conservateur, parti, proposition, 2875, 3119, 9589

Développement économique, Conseil ministériel, fonctions, rôle, etc., 2134, 2163

Développement économique, département d'État
Avocats, services, q. (M. Howie), 2269-70
Changement de nom, 25804
Voir aussi Développement économique et régional, département d'État; Gouvernement, organisation, Loi (C-152)
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 2185-6
Dépenses, augmentation, 21115
Fonctions, rôle, etc., 2134-5, 2151, 2159, 2163
Développement régional, responsabilité, inclusion, 25804, 26700
Voir aussi Gouvernement, organisation, Loi (C-152)
Relations publiques, q. (M. Howie), 2132

Développement économique et régional, département d'État
Création, 16128, 16999,20321, 26976
Voir aussi Développement régional, subventions, régions désignées, etc.—Ententes-cadres, ententes-auxiliaires—Administration; Expansion économique régionale, ministère—Abolition—Responsabilités, transfert; Gouvernement, organisation, Loi (C-152)

Développement industriel et régional, Loi—C-165. Ministre de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale
1re l., 26673; 2e l., 26777-91, renvoi au comité de l'expansion économique régionale; rapport, 26903; 3e l., 26903-9; S.R., 26968—Chap. 160, S.C. 1980-1983

Développement industriel et régional, programme. *Voir* Expansion industrielle et régionale, programme

Développement international
Centre mondial du Canada (secrétariat de l'avenir)
Composition, représentation provinciale, etc., 10586
Création, rôle, financement, etc., 8493
Président, M. David MacDonald, 10586
Conférence à Tokyo, octobre 1982, 20596
Démographie, politique, 10675-7
Institutions financières, 11150-2
Activités, objectifs, rôle, etc., 20598, 20622, 20629, 20632-3, 20707-8, 20711-2, 20717, 24165-6
Canada, contribution, etc., 20583, 20592-3, 20600, 20624-6, 20632, 20706, 20715
Économie, situation, répercussions, 20584-5, 20588, 20592, 20595-6, 20625, 20627, 20711, 24164-6
Mesure législative, comité, étude, 20710, 20718
Modification par décret du conseil, 20622, 20625, 20631, 20634, 24164, 24167
Réduction et réaffectation des fonds à la création, 20624
Mesures législatives, juridiction, transfert au ministère des Affaires extérieures, suggestion, 20587

Développement international—*Suite*
Nations Unies, session spéciale, 146, 604, 1189, 1355, 1987, 2469-71, 6403-4
Nations Unies, stratégie pour la décennie 1980, 10612
Pays riches et pays pauvres, écart, 10596, 10601, 10683
Politique, 6310, 16579-80, 20584-5, 20588-9, 20596, 20600, 20708
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, déclaration demandée, 20592
Progressiste conservateur, parti, position, 17982
Stratégie pour les années 80, 11152-4
Stratégie quinquennale, Canada, position, 10614
Voir aussi Pays en voie de développement; Relations Nord-Sud, comité

Développement international, aide, Loi (institutions financières)—C-74. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures
1re l., 11032; 2e l., 11150-4; com. et 3e l., 11154; S.R., 11351—Chap. 73, S.C. 1980-1983

Développement international, aide, Loi (institutions financières)—C-130. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures
1re l., 20125; 2e l., 20582-601, 20622-36, 20706-18, renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale; rapport, 24163-7; 3e l., 24167; S.R., 24322—Chap. 142, S.C. 1980-1983
M. d'am. (M. Roche), 24163, adoptée, 24167

Développement international, Centre de recherches
Activités, réalisations, objectifs, etc., 18331-3, 19605-12
Coopération scientifique, accord avec la Chine, q. (M. Herbert), 9200
10e anniversaire, célébrations, q. (M. Murta), 6092
Fonds, augmentation, 10678, 18329, 18333
MINISIS, système, vente, dd. (M. Fretz), 22199
Subventions, bourses d'études, commandites, etc., m. (M. Stewart) documents, 15350, 18329-34, 19605-12
Voir aussi Amérique latine, groupe de travail

Développement régional, subventions, régions désignées, etc.
Abus, prévention, mesures, système de surveillance, établissement, 2337-8, 2340
Alberta
Denrées alimentaires, traitement, entente, 24026
Huiles alimentaires, usine de traitement, établissement à Wainwright, 24026
Régions admissibles, 2339
Thornhill, comté, m. art. 43 (M. Shields), 10483
Avances de fonds, 2324
Bénéficiaires, appartenance étrangère, pourcentage, q. (M. Herbert), 9340
Dépenses, 2322, 7048, 7144
Augmentation, 701, 1673, 1696
Par province, q. (M. Stewart), 6275, q. (M. Cossitt), 7293, 13604-5, 23011
Réduction, 2325, 2334-5, 2337
Voir aussi Provinces de l'Atlantique *sous le titre susmentionné* Développement rural, politique, 2327
Documents, divulgation, 21664
Electrohome Limitée, N.-É., 2323
Ententes-cadres, ententes auxiliaires, 25116-7, 26530-1, 26958, 26963, 26977, 26980-1, 27023
Administration par divers ministères sous l'autorité du département d'État au développement économique et régional, 24935, 26779, 26784, 26982-3

Développement régional, subventions, régions...—*Suite*
Ententes-cadres, ententes auxiliaires—*Suite*
Progressiste conservateur, parti, position, 26981-2
Voir aussi les noms particuliers des provinces sous le titre susmentionné
Fonds, affectation, 7720, 9208, 16299
Emplois, création, 1807, 2321, 2325-6, 6901, 14374
M. art. 43 (M. Murphy), 2170
Historique, 9289, 26785, 26963
Île-du-Prince-Édouard, 9634-5, 11712, 12599, 16299, 19176, 28450
M. art. 43 (M. McMillan), 19168
Programmes, prise en charge par le gouvernement fédéral, fonctionnaires provinciaux, mise à pied, 12343, 12483-5, 12951
Industries
Admissibilité, critères, 2321, 2338
Ayant déclaré faillite, 2335, 2338
Établissement dans les régions à faible croissance, 2321, 2325-8
Stimulants fiscaux, q. (M. Howie), 6089
Gouvernement, participation au capital-actions, 2326
Intégration au nouveau programme d'expansion industrielle et régionale, 24935
Intérêt, taux, répercussions, 13629
Investissements, répercussions, statistiques, 2321, 2326, 2334
MM. art. 43 (M. Malone), 14117 (M. Darling), 16089 (M. Howie), 20692
Maintien malgré la création de deux nouveaux ministères, 14534
Manitoba
CSP Foods Ltd., usine à Harrowby, 17839, 17843
Entente-cadre, ententes auxiliaires, 11029, 11213-4, 16255, 26981
MM. art. 43 (M. Epp), 11019 (M. Murphy), 18045
Winnipeg, région, 1297
Mesure législative, 14265, 20413, 20415-6
Comité, étude, 2324, 2326, 2339
Nouveau-Brunswick, 2321, 2494, 5383, 7051, 17741, 26709
Co-op Atlantic Feed Mill, Moncton, 16315
Entente-cadre, ententes auxiliaires, 2899-900, 8734-5, 23957, 26530-1, 26980, 26982-3, 28942
MM. art. 43 (M. Corbett), 8591 (M. Howie), 11165
Jiffy Products, Shippegan, 19729
Nouvelle-Écosse, 2123, 6984, 15668, 15708, 17782
Entente-cadre, ententes auxiliaires, 536-7
Voir aussi Michelin Tires; Sydney Steel Corporation
Objectifs, 2322, 9289
Octroi, critères, révision, 7638, 14148
Ontario, 4374, 18423
Algoma-Manitoulin, région, 2326, 2328
Entente-cadre, ententes auxiliaires, 653, 705, q. (M. Cossitt), 3418, 24120, qq. (M. Dick), 27107-10
Industries, fonds, affectation, 529-30, 532, 2867, 4937
Lanark-Renfrew-Carleton, circonscription, 27018-9
Leeds—Grenville, circonscription, qq. (M. Cossitt), 1546, 3002, dd. (M. Cossitt), 15302
Liste, modification, etc., q. (M. Cossitt), 1546
Meco, société, entreprise de fabrication de matériel de prospection minière à Sudbury, demande, 16730
Muskoka, région, 23036, 26983, 27009
Niagara, région, 1297
Northumberland, circonscription, 14614, 17376
Port Dover, projet, 25776
Région de l'Est, 6042
Région du centre, 20481
Région du Nord, 330, 966, 2327-8
Région du Sud, m. art. 43 (M. Mitges), 4937

Développement régional, subventions, régions...—*Suite*
Ontario—*Suite*
Régions désignées, nouvelles limites, 16649, 18641, 20481, 24935
M. art. 43 (M. Darling), 16548
Renfrew-Nipissing-Pembroke, circonscription, 23575-6
Sterlake Enterprises de Hamilton, 1297
Victoria-Haliburton, circonscription, 1720, 3085, 26958-9
Pêches, secteur, industries, Provinces de l'Atlantique et Québec, 25311-2
Politique, 2326, 2330, 2332, 2334-5, 2864, 12885, 13797-8, 25115-6
Document du Cabinet, 12490
Révision, mesure législative, 2321-3, 2328, 2333, 2338-9
Prêts, pertes, taux, 1373
Prix et salaires, contrôle, mesures budgétaires du 28 juin 1982, application, 19726, 19729
Programme, durée, prolongation pour 5 ans, 2320-2, 2331-2
Réduction à 2 ou 3 ans, suggestion, 2324-6, 2332, 2339-40
Provinces de l'Atlantique, 1720, 2322, 2326, 2333, 2953-4, 3120, 3400, 3988, 5036, 7050, 12493, 13629, 15667, 15708-9, 19168, 19176, 26696
Dépenses, réduction, 2323, 2325, 2334, 25115, 28968
Entente-cadre, ententes auxiliaires, 8734
Et Gaspésie, stimulants fiscaux sélectifs, 2899-900
M. art. 43 (M. Howie), 2846
Suppression, 242-3, 371, 489, 1694
M. art. 43 (M. Crouse), 322
Nouvelle région, création, q. (M. Gass), 2551
Québec, 12857, 13629, 26696
Beauce, 4430-1
Bélanger, A. Limitée, 3083
Berthier-Maskinongé-Lanaudière, circonscription, m. art. 43 (M. Yanakis), 10877
Bombardier Inc., Montréal, q. (M. Neil), 6274-5
Cantons de l'Est, 3037
Ski, centres, projets, etc., 28250, 28259-60
Cargill Grain, société, entrepôt à Québec, 17839, 17841-3, 20416-7
Développement agricole, assistance, 75, 318
Drummond, circonscription, 124
Entente-cadre, ententes auxiliaires, dd. (M. Cyr), 3278, 3524, 11139, 28250, 28259-60
Ententes refusées par le Québec depuis 1976, 2176
Est, région, 801, 2175-6, 2331
Île Perrot, projet, q. (M. Herbert), 6193-4
Pêches, centres de service, 21516
Reconduction, 21516
Vaudreuil-Soulanges, Centre, complexe en plein air, aménagement, q. (M. Herbert), 9489
Fonds, affectation, 721, 1720, 8175
Forges HPC Limitée, Cap-de-la-Madeleine, faillite, remboursement, etc., 9299
Gaspésie
Et Bas Saint-Laurent, région, 8, 704-5, 801, 2175-6
Voir aussi Provinces de l'Atlantique *sous le titre susmentionné*
Îles-de-la-Madeleine, 2175-6, 2330-1, 16299
Demande, refus, 3085
Mines de sel, projet, 1297
Demande, refus, motifs, 1877-8
Joliette, circonscription, 527, 952
KHD Canada Inc., Montréal, 12740, 16304
Longueuil, circonscription, 6061
Matapédia, vallée, usine de papier journal, implantation, 6909, 7161, 22623

Développement régional, subventions, régions...—*Suite*
Québec—*Suite*
Matapédia, vallée, usine de papier journal...—*Suite*
Décision annoncée par le gouvernement québécois le 5 septembre 1980 sans consultation préalable avec le gouvernement fédéral, annulation, 7662
MM. art. 43 (M. Bujold), 6407-8 (M. Kilgour), 6766
Matapédia-Matane, circonscription, q. (M. Cossitt), 3419
Montréal, région, 1720, 3037, 6042, 6061
Mont Sainte-Marie, station de ski, projet, 13847
Outaouais, région, 6042, 8175
Pontiac—Gatineau—Labelle, circonscription, 13847-9
Camp Gatineau, rénovation, 13848
Projets, échecs, taux, 9299
Saint-Quentin, 16315
Sociétés torontoises désireuses d'investir dans l'industrie des pêches, activités de fonctionnaires à Montréal, 1395
Ville de Laval, industries, emplois créés, etc., q. (M. Roy), 3495-6
Voir aussi Pâtes et papiers, industrie—Modernisation, programme
Recherche et développement, installations, demandes, régions de l'Atlantique, etc., q. (M. Howie), 3440, q., 26343
Régions à croissance lente, priorité, 1002, 1878
Répartition, 3085, 26696, 26701, 26787-8
Saskatchewan, 2336-7
Cargill Grain, société, huilerie à Melfort, demande, 12597-8, 18112
M. (M. Korchinski) documents, 16466, 17838-46, 20412-8, rejetée, 20418
Uranium City, région, 13730
Sommes consacrées aux divers projets, utilisation aux fins prévues, 1784, 1922, 2494
Statistiques, 2322
Subventions supérieures à $1 million, approbation, procédure, 9299
Terre-Neuve, entente-cadre, ententes auxiliaires, 653-4, q. (M. Cyr), 3442, 3988, 5364, 13937, 14021-2, 14024, 27022-3, 27420-1
Fonds, réduction, 12492
M. art. 43 (M. Crosbie), 647
Trenton, N.-É., construction de wagons-trémies, 16140-1
Zones spéciales, retrait, 25804
Voir aussi Automobile, industrie—Chrysler Canada—Assistance; Bowater, société; Développement économique—Fonds de développement régional; Eaux d'égout—Sault-Sainte-Marie, Ont.; Houille, industrie—Colombie-Britannique—Ventes au Japon—Voies ferrées et installations portuaires...; KHD, société étrangère; Moose Jaw, Sask.; Pommes de terre—McCain Foods Limited; Versatile Manufacturing, société

Développement régional, subventions, Loi (modification). *Voir* Gouvernement, organisation, Loi (C-123)

Développement régional, subventions, Loi (modification)—C-35.
Ministre de l'Expansion économique régionale
1re l., 2228; 2e l., 2320-40, renvoi au comité de l'expansion économique régionale; rapport et 3e l., 2462; S.R., 2769—Chap. 14, S.C. 1980-1983

Développement régional, subventions, Loi (modification)—C-154.
Ministre de l'Industrie et du Commerce
1re l., 25193

Développement social
Dépenses. *Voir* Santé nationale et Bien-être social, ministère—Affaires sociales, dépenses, enveloppe, système

Développement social—*Suite*
Groupe d'étude, création, m. art. 43 (Mlle Mitchell), 19547

Développement social, Conseil canadien
Congrès national, T.-N., juin 1980, 2151, 2153
Fonds alloués, 4547
Rencontre avec le ministre, 4551
Voir aussi Budget, 28 octobre 1980; Budget, 12 novembre 1981; Pauvreté

Développement social, département d'État
Création
Décret du conseil, dépôt, 206
M. (M. Trudeau), 2133-45, 2150-65, 2187-98, adoptée, 2198
Mesure législative, 2335
Terme *decree* utilisé dans la version anglaise du *Hansard* comme traduction du mot *décret* en français, rectification, 2458-9
Mandat, fonctions, etc., 2134, 2150, 2155-60, 2163-4, 2187-91, 2196-8
Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, collaboration, 2151-3, 2160, 2187, 2193
Ministre responsable, rôle et fonctions, 2135, 2140-1, 2143, 2151-3, 2155, 2162-4, 2187-9, 2191-2, 2197
Personnel, effectif, 2134, 2141, 2157, 2189

Développement technologique, Loi—C-369. Mlle Jewett
1re l., 666

Développement urbain et rénovation, quartiers, amélioration (PAQ) et aide à la remise en état des logements (PAREL), programmes, 1436, 2223, 4530, 4641, 6214, 8214, 10247, 14767, 14823, 14838-9, 15211, 16085, 20205, 21324, 23117, 25365
Admissibilité, critères, 11159
Brochure *Faits saillants,* coût, etc., q. (M. Stewart), 22286
Colombie-Britannique, 23084
Fonds, affectation, demandes, etc., q. (M. Herbert), 10703-4, 11158-61, 12852, 12855, 16026, 17210, 24432, 24664, 25057-8, 25068-9
Fonds supplémentaires, 24857
Granby, Qué., 3038-9
Leeds—Grenville, circonscription, q. (M. Cossitt), 2461
Municipalités de 10,000 habitants ou moins, admissibilité, 24392-3
Organisation nationale anti-pauvreté, contrat, rétablissement, m. art. 43 (Mme Mitchell), 6587
Oxford, circonscription, q. (M. Halliday), 3513
Pontiac—Gatineau—Labelle, circonscription, 13848
Provinces de l'Atlantique, 2741-2, 2745, 6057
Subventions, 4698
Terre-Neuve, 6057, 6199, 6633, 7127
Vancouver, île, C.-B., 22336
Verdun-Saint-Paul, circonscription, 25198-9
Winnipeg, Man., 2945
Yukon, 23084

DEW, ligne. *Voir* Radar, stations

Dexter, M. John. *Voir* Festival de Stratford—Directeur artistique

Diabète
Statistiques, 17526
Traitement, Service mondial d'information, apport, m. art. 43 (M. Peterson), 5233-4
Voir aussi Insuline

Dick, M. Paul (PC—Lanark—Renfrew—Carleton)
Assurance-chômage, 20483-4

Dick, M. Paul—*Suite*
Baker, M. Walter, décès, 28823
Banque fédérale de développement, Loi (objets de la Corporation—C-466), 668
Bélanger, A. Limitée, 3083
British Petroleum Limited, 9069
Chambre des communes, Loi et Loi électorale du Canada (élections partielles—C-550), 670
Chambre des communes, séances, tenue à Montréal ou ailleurs au Québec, 458
Chambre des communes, vacances de sièges, Nepean-Carleton, 28947
Code criminel, Loi (indication des noms des accusés—C-213), 662, 1458-61
Consolidated Computer Incorporated, 13379, 13771
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3763-4, 3792-6
Constitution, révision, rapatriement, etc., 458, 3269, 3792-6
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., qq. 27107-10
Dossiers de circonscription, Loi (préservation et remise—C-421), 667
Droits de la personne, Loi (maladie enrayée—C-340), 665
Élections partielles, Nepean-Carleton, 28947
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27081-2, 27221-2, 27365-6
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 27018-9
Habitation, 21417, 21898, 23378-9, 26339, 27942-3
Hélicoptères, usine, 29242
Intérêt, Loi (hypothèque—C-674), 22624, 23378-9
Intérêt, modification de la loi, 21417, 21898, 26339
Justice, administration, accusés, divulgation des noms, 1458-61
Loi électorale du Canada (préposés au scrutin de partis différents—C-372), 666
Microsystems International Limited, 13771
Nabu Manufacturing Corporation, 26669
Petro-Canada, 9069
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17150-1
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23475-6
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21375-6
Question de Règlement—projet de résolution, exemplaires, distribution, 3280-1; question de privilège, 3590; bill, discours de M. Schroder, 21216; bill, portée du débat, 27161
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (Mlle Bégin), 21231-2
Sociétés de la Couronne, 13379
Sondages d'opinion publique aux frais des contribuables, résultats, divulgation, etc., 3590
Technologie nouvelle, 26669
Textile et vêtement, industrie, 18844
Travaux de la Chambre, constitution, projet de résolution, débat, 3732
Travaux de la Chambre, ordre, modification, 23153

Diefenbaker, feu le très hon. John G.
Allusions, 125, 3284-5, 3306, 3369, 3371, 3399, 3405, 3409-10, 3560-1, 3600, 3692, 3755, 3834-5, 3911, 4032, 4377, 13285, 19742, 20739, 22440-1, 26984, 27530
Documents déposés aux archives publiques, accès aux, q. (M. Cossitt), 8914-5
Monument, érection à Prince-Albert, Sask., 7423

Diefenbaker, feu le très hon. John G.—*Suite*
Statue, érection sur la colline du Parlement, q. (M. Cossitt), 8500
M. art. 43 (M. Gurbin), 2390
Testament, legs, etc., 7423-4
Voir aussi Lieux et monuments historiques; Universités et collèges—Université de Saskatchewan, centre Diefenbaker

Diefenbaker, lac. *Voir* Aqueducs; Saskatchewan, rivière

Diefenbaker, résidence, Loi—C-275. M. Towers
1re l., 663

Diefenbaker, résidences, désignation comme lieu historique, Rockcliffe, Ont., 2390, 7335-6, 7423-4, 13285, 13968
Et Neustad, Ont., m. art. 43 (M. Gurbin), 2390

Dieppe, débarquement en 1942. *Voir* Guerre mondiale (1939-1945)

Dillon, rapport. *Voir* Winnipeg, Man.—CP Rail, cour de triage et voies ferrées, déplacement...

Dimanche et jours fériés, observance, Commission de réforme du droit, rapport, recommandations, 19210

Dindes. *Voir* Volailles

Dingwall, M. Dave (L—Cape Breton—Richmond-Est; secrétaire parlementaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources)
Aéroports, Sydney, N.-É., 5361, 19622
Assurance-chômage, 2796
M. (M. Keeper), 20463-4
Autochtones, m. (M. Schellenberger), 5266-7
Automobiles et autres véhicules à moteur, 18063-5, q. (M. Mazankowski), 22719
Budget, 28 octobre 1980, 4476-9
Canadien National, 5361, 23535
Canertech, 16223
Cap-Breton, Société de développement, 744, 19620, 21678
Columbia, fleuve, traité (1964), Commission d'ingénieurs des gouvernements des États-Unis et du Canada, rapport pour 1981-1982, dépôt, 25315
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 23304
M. (M. Broadbent) de subsides, 23158-9, 23167, 23200, 23304
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7843-6
Défense civile, 21677
Eaux territoriales, 16867-8
Emploi, création, 19623
M. (M. Deans), 12947-50
Emploi et Immigration, ministère, McNeill, M. Paul, 16184
Énergie
Consommation, enquête, q. (M. Mazankowski), 23883
Programme national, 4476, 4478, 19490, 19622
Sociétés de la Couronne, création, acquisition, etc., 17573, 17609, 18028-9
Énergie, conservation, 17586
Énergie, Mines et Ressources, ministère, q. (M. Stewart), 28635
Énergie, Mines et Ressources, ministère, Loi (modification—C-102), 17573, 17609, 18026, 18028-9
Énergie, secteur, surveillance, Loi (C-106), 17555, 17561-2
Énergie atomique, 21336, q. (M. Howie), 25897

Dingwall, M. Dave—*Suite*
Énergie atomique, Commission de contrôle
Radioprotection, comité consultatif, q. (M. Mazankowski), 29083-4
Sécurité, nucléaire, comité consultatif, q. (M. Mazankowski), 29082-3
Énergie atomique, contrôle, Loi (révision—C-218), 21721-3
Énergie électrique, 18007-8
M. (M. Fulton) documents, 10040
Fête du Canada, 20687
Finances, commerce et questions économiques, comité, MacEachen, M., comparution, 16639
France, premier ministre Mauroy, visite au Canada, 16867
Gendarmerie royale du Canada, 16182-3
Gouvernement, contrats, q. (M. McKinnon), 27301
Habitation, 4477-8, 19621, 20689-90, q. (M. Blenkarn), 27905
Handicapés et invalides, 13917
Handicapés et invalides, comité, rapport, 13917
Houille, industrie, 4478, 19622-3, 21678, 23158, 25335, 26222, 27092-3
Impôt sur le revenu, 25868-9
Intérêt, taux, m. (M. McGrath), 13935-7, 13950
Justice, administration, 18006
Mines, industrie, 21335
Nickel et cuivre, industries, 21334-5
Ocean Ranger, plate-forme de forage, submersion, 22851, 22881-2
Pêcheries, 23073, 28503
M. (M. Miller), 4130-2
Petro-Canada, 16421, 18365, q. (M. D.W. Munro), 27248-9, q. (M. Beatty), 27251, q. (M. D.W. Munro), 27428-9, q. (M. Clarke), 27388, q. (M. McCuish), 28263
Petro-Canada, société, Loi (modification—C-101), 16222-4, 17554
Petro-Canada Internationale, 16223, 19846, q. (M. Shields), 22718, q. (M. D.W. Munro), 27619
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 16633-6, 18228-9, 18232-3
Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (C-104), 16421-2, 18241-4, 18298
Pétrole et gaz, 4476-8, 16181, 16223-4, 16421, 16633-6, 16638, 16866, 17681, 18456, 19846, 20689-90, 21678, q. (M. Siddon), 23048-9, 23537, 27271
Exploration et développement, forage, activités, plate-formes de forage, 22851, 22881-2, 23507
Gaz naturel, exportations aux États-Unis, Office national de l'énergie, rapport, dépôt, 22296
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 20688
Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17030-2
M. (M. Shields) documents, 27354
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11930-2, 13898-901
Phoques, chasse, m. art. 43, 15277-8
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 16447-8
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, extention dans l'Est, 17770-1, 21678
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), 19620-4
Publications du gouvernement, 20687
Question de Règlement—bill, étude, 16210; m. d'am. à l'étape du rapport, 18026; bill, étape du rapport, 18298; bill émanant des députés empiétant sur les prérogatives financières de la Couronne, 21717
Radioactivité, 28292-3
Relations fédérales-provinciales, 7845
Ressources minérales, droits sous-marins, 16386, 23071-2

Dingwall, M. Dave—*Suite*
Saumon de l'Atlantique, Office, 4130
Sherritt Gordon Mines Ltd., Leaf Rapids et Lynn Lake, Man., 25868
Sociétés commerciales canadiennes, Loi (modification—C-105), 17562
Sociétés de la Couronne, qq. (M. D.W. Munro), 26932-3, q. (M. Orlikow), 27301, q., 27339
Sports, 23824
Subsides, Loi (C-47), 5360-2
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 25335
Transports urbains, 5361
Uranium, 25866
Uranium, industrie, 16242-3
Véhicules automobiles, carburant, normes de consommation, Loi (C-107), 18063-5

Dinsdale, l'hon. W.G. (PC—Brandon—Souris)
Aéroports, m. art. 43, 10689
Agriculture, m. art. 43, 2693
Allusions à M. Dinsdale, 27780
Représentant de Brandon-Souris, pendant 31 ans, 25687
30e anniversaire comme député, 10931-3, 10942
Voeux de rétablissement, m. art. 43 (M. Smith), adoptée, 20387
Armée du Salut, m. art. 43, 15231
Autochtones, 15236
Automobile, industrie, q., 9493
Aveugles, q., 18849
Avortement, 6493
Blé, double prix, Loi (modification—S-6), 2626-9
Brandon, Man., centenaire en 1982, 10942
Céréales, q., 4523
Chemins de fer, 6182
Code criminel, Loi (avortement—C-614), 3331
Code criminel, Loi (pornographie—C-615), 3331
Colline du Parlement, handicapés et invalides, accès, 13774
Comités parlementaires, comités mixtes et spéciaux, création, 168
Commerce, q., 11367
Constitution, révision, rapatriement, etc., 6493
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7959-61
Décès, 20857-60, 20957, 21520
Défense, équipement, q., 20145
Droits de la personne
Handicapés, m. art. 43, 1252
Journée internationale, 13915
Modification de la loi, 1258
Édifices du Parlement, handicapés, accès, 2579
Emploi, création, programmes, personnes désavantagées sur le marché du travail, 6448
Énergie électrique, q., 3468
Euthanasie, 4552, 6493
Fox, M. Terry, 10932, 15719
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, 4080
Groupes d'étude parlementaires, création, 168
Handicapés et invalides
Année internationale en 1981, 1258, 10932
M. art. 43, 791
Congrès international de la réadaptation à Winnipeg en 1980, 791, 2578
Discrimination, protection, modification de la loi sur les droits de la personne, 2578-9, 13774-5, 13915
M. art. 43, 1252

Dinsdale, l'hon. W.G.—*Suite*
Handicapés et invalides—*Suite*
Interprétation gestuelle, cours d'été, subventions, 15719
Résidences communautaires et logements spéciaux, m. art. 43, 4449
Transport, programme, m. art. 43, 4449
Handicapés et invalides, comité, rapport, recommandations, 13774-5, 15719
Hansard, distribution gratuite dans les bibliothèques d'écoles secondaires et publiques, q., 4597
IKO Industries Ltd., Brampton, Ont., q., 9493
La Salle, M., démission, 7959
Ordre du Canada, q., 20622
Parcs nationaux, m. art. 43, 4581
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17104-6
Postes, ministère
Communications et télécommunications, rôle, activités, etc., 4080, 4083
Déficit, 1743
Fonds, transmission électronique, mise en vigueur, 4083
Postiers, négociations collectives, 1743, 10932-3
Relations ouvrières-patronales, 4078-9, 4081-2
Transformation en une société de la Couronne, 4079-82, 10932
Postes, services
Courrier, livraison à domicile, 1743
Nouvelles banlieues, mm. art. 43, 1735, 4980
Détérioration, 4080
Entreprises privées, concurrence, etc., 4083
Postes, Société canadienne, conseil d'administration, membres, nomination, responsabilités, etc., 4082
Postes, Société canadienne, Loi (C-42), 4078-83
Postes, Société canadienne, négociations collectives, assujettissement au Code du travail du Canada plutôt qu'à la loi sur les relations de travail dans la Fonction publique, 4082-3
Postes, tarifs, 1743
M. art. 43, 14117
Publications du gouvernement, q., 18556
Radiodiffusion, Loi (usage éducatif d'émissions—C-224), 4576-7
Recherches médicales, q., 4707
Ressources et Environnement, Conseil des ministres, q., 2599
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, m. art. 43, 12264
Système métrique, Commission, q., 9253
Transports, m. art. 43, 6182
Transports aériens, 6182
M. art. 43, 1981
Trudeau, M., voyage, Brandon, Man., m. art. 43, 6816
Unité canadienne, Centre d'information, q., 10841

Dion, M. Rolland (L—Portneuf)
Chômage, 23651
Emploi, création, 5503-4, 23651
Pénitenciers, 12289
Québec, séparatisme, m. art. 43, 9475-6
Subsides, Loi (C-47), 5503-4
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 22470, 26660

Dionne, M. Marcel (L—Chicoutimi; secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture)
Affaires des anciens combattants, ministère, m. (M. Cossitt) documents, 2286-8

Dionne, M. Marcel—*Suite*
Agriculteurs, 5562, 14532, 20408, 20428, 23959
Assistance, m. (M. Mayer), 12415-7
Agriculture, 13302, 14384, 14386-7, 14530-2, 15934-5, 20408, 20428, 26112, 26665, 29242
M. (M. Hargrave), 10143-5
M. (M. Hovdebo), 10239-41
M. art. 43, 13296-7
M. (M. de Jong) documents, 27560-1
Air Canada, m. art. 43, 7875
Anciens combattants, pensions et allocations, Espagne, guerre civile, membres du bataillon Mackenzie-Papineau, m. (M. Rae), 5768-9
Bilinguisme, politique, m. art. 43, 17958
Boeuf, 16640, 28102-3
Bombardier-MLW Ltée, m. art. 43, 18512
Budget, 28 octobre 1980, 4282-5
Canada-France, relations, 26851-2
Canagrex, société, Loi (C-85), 14384-7, 26112-3, 26120, 26293-6
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Whelan), 21649-50
Céréales de provende et fourrage, 13302
Climatologie, 5563-4
Commerce, 4284
Constitution, révision, rapatriement, etc., 6000
MM. art. 43, 4582, 8066, 8118
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13131-5
Crédit agricole, 20408, 20944, 23690, 26574-5
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14530-2, 15933-5
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-134), 20408, 20944
Crédit agricole, Société, 20408, 20944
Défense, 23868
Défense, équipement, m. art. 43, 5787-8
Denrées alimentaires, 5563, 14385-7, 15933-4, 27560
Députés, envois collectifs postaux, m. art. 43, 7208
Économie, situation, m. (M. Broadbent), 5999-6000
Emploi, création, 3199, 14387
Énergie, 4283, 4285, 6000
Fermes, 20408
Fonction publique, bilinguisme, politique, 17958
Impôt sur le revenu, 4283, 5563, 15933
Particuliers faisant l'objet d'une enquête, dépenses en résultant, prise en charge par le ministère, m., 15883-5, 15888
Jeux d'hiver du Canada 1983, 23358
Lait, Commission canadienne, 27460-1, 27499-500
Lait, industrie, 10144, 10545
Le Quotidien et *Progrès-Dimanche*, journaux, m. art. 43, 12686
Montréal, Qué., Dorval, aéroport international, 2645, 17420
M. (M. Herbert) documents, 17402-3
Parcs nationaux, 26430
Pays francophones, conférence à Dakar, m. art. 43, 5085-6
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-122), 19649-50
Pétrole et gaz, 4283-4, 5999-6000, 23959
M. art. 43, 7761-2
Pommes de terre, 2078, 6647, 10145, 14386, 15938, 22883, 24113
Porc, 703, 9766, 10144-5, 10240-1, 14385, 15934, 21991
Ports, 25042
Produits agricoles, normes, Loi (modification—C-98), 21675
Produits chimiques toxiques, 5564
Produits de ferme, offices de commercialisation, 14531, 27561
Québec, séparatisme, m. art. 43, 9475-6

Dionne, M. Marcel—*Suite*
Question de Règlement—travaux de la Chambre, modification de l'ordre, 20531; bill, portée du débat, 26143; bill, étude, 26144
Recensement national de 1981, dd., 9437
Relations fédérales-provinciales, m. art. 43, 3714
Sécheresse, provinces de l'Ouest et feux de forêts, m. (M. Hargrave), 1604-5, 15934
Société canadienne d'exportation des produits agricoles (Canagrex), 5563
Subsides, Loi (C-47), 5562-4
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, q. (M. Nystrom), 20156, 22561
Télévision, 22069
Tourisme, industrie, 4284
Universités et collèges, q., 7430
Veau, 21991
Viande, 25527-8
VIA Rail Canada Inc., m. art. 43, 11806

Dionne, M. Maurice A. (L—Northumberland—Miramichi)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 16174-8
Air Canada, 23448, 28071
Armes atomiques, 25339
Assurance-chômage, Loi (modification—C-156), 25987-90
Autochtones, 18547
Budget, 28 juin 1982, séance d'information à huis clos, 18808
Budget, 19 avril 1983, 24692, 24746, 24820-1
Céréales, transport, 27584, 27891-2, 28009-10
Chambre des communes, Loi (Commission de l'économie interne—C-273), 12624-6
Chambre des communes, Loi (vacances—C-209), 1037
Chambre des communes, personnel, 7129
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, objections, 23919-20
Code criminel, Loi (avortement—C-576), 670
Code criminel, Loi (profits de la délinquance—C-664), 22667
Comités, séances en l'absence d'interprètes, 4406
Commerce, 22383
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 23179
M. (M. Broadbent) de subsides, 23204
Constitution, révision, rapatriement, etc., 16176
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7738-40
Cour fédérale, article 41(2) de la loi, 6703
Défense, 24438
Développement industriel et régional, Loi (C-165), 26782-3
Développement social, département d'État, création, m. (M. Trudeau), 2143-5
Économie, situation, 22478, 24692, 24820-1
Élections partielles, m. art. 43, 9243
Emploi, création, 19814, 24820
Fête du Canada, 1105, 19434
M. art. 43, 1000
Forces canadiennes, 12692, 13457, 16191, 16285, 20680, 22528, 24821, 27460
Forêts et produits forestiers, industrie, m. (M. Riis), 29092-3
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 26709
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26466, 26557, 26560-1, 26565-6, 26687-8, 27584, 27736-7, 27831-2, 27863-4, 27876, 27887, 27891-2, 28009-10
Hymne national Ô Canada, 1105

Dionne, M. Maurice A.—*Suite*
Impôt sur le revenu, 19435-6
Déductions, pompiers volontaires non rémunérés, dépenses, m. (M^lle Campbell), 19434-5
Industries, 19855
Stratégie industrielle, politique, m. (M. Stevens), 20678-80
Information, accès, Loi (C-43), 6702-3
Information, Commissaire, nomination, 6703
Iran, relations diplomatiques avec le Canada, 6414
Juges, Loi (modification—C-34), 5730
Libéral, parti, promesses électorales, m. (M. Nielsen), 22990, 22998
Loi électorale du Canada (dépôt—C-355), 665, 23840-1
Loi électorale du Canada (électeurs civils des Forces canadiennes—C-669), 23388-9
Ministres, 26047
Nordair Ltée, 20884
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 24645-6, 24654-5
Parlementaires et hauts fonctionnaires, allocations et rémunération, tribunal, création, m. (M. Lambert), 8482-4
Pêcheries, 1435, 25989
Peine capitale, m. (M. J. Clark), 10517-20
Pénitenciers, 3627, 9070, 22143, 24821
Pétrole et gaz, 1259, 1273
M. art. 43, 10244
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 1988
Ports, Société canadienne et Ports et installations de ports publics, Lois et Marine marchande, Ports, Commission et Ports de pêche et de plaisance, Lois (modification—C-92), 19714
Postes, ministère, postiers, négociations collectives, 1743, 11024
Postes, services, m. (M. Herbert) documents, 19827-8
Procédure, m. art. 43, abus, 7412
Produits agricoles, normes, Loi (modification—C-98), 21041
Québec
FLQ, crise d'octobre 1970, 6870
Séparatisme, 16176-8
Souveraineté-association, référendum, 1754
Question de privilège—propos de M. Waddell à l'endroit de M. Ouellet, 1754; déclaration erronée de M. Parker induisant la Chambre en erreur, 4105; absence d'interprètes à des séances de comités, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 4406; participation de députés aux délibérations d'un comité dont ils ne sont pas membres, 4899-900
Question de Règlement—question de privilège, 1273; propos désobligeants de M. Elzinga, 1614; propos de MM. Knowles et Waddell à l'endroit de M. Ouellet, 1753; allégations de M. S.J. Robinson pouvant porter atteinte à la réputation des députés, 7129; discours, lecture, 10520; question de privilège, 12296-7; motion de production de documents, 16066; propos antiparlementaires de M. Skelly à l'endroit de M. Corbett, 18522-3; retrait d'une remarque faite au cours de la période des questions, 18552; bill, 2^e l. et renvoi au comité, 22682-3; propos de M. Siddon, 23814; bills émanant des députés, substitution aux fins d'étude, 24312; ajournement de la Chambre, m., 24315; propos de M. Paproski, 24655; propos de M. Deans, 25969; langage antiparlementaire de M. Deans, 25970; propos de M. Lewis, 26466; propos de M. Hawkes, 26557; port d'un chapeau à la Chambre par un député désirant obtenir la parole, 26565-6; imputation de motifs par M^me McDonald, 26566; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 27570; propos de M. Nystrom, 27585; bills, report de l'étude, consentement unanime, 27770; procès d'intention, 27799; bill, étape du rapport, portée du débat, 27804; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 27831-2, 27863-4, 27876; propos de M. Parker, 27876; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 27887; bill, étape du rapport, portée du débat, 27976

Dionne, M. Maurice A.—*Suite*
Régimes enregistrés d'épargne-retraite, m. (M. Anguish), 8013-4
Règlement et procédure, comité, rapport, m. (M. Pinard), 21097-8
Représentation, rajustement et circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Ontario—C-211), 4181-3
Restigouche, rivière, 26226
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19929-31
Routes et autoroutes, 8320, 8350-1
Saumon, 26016
Sciences et technologie, m. (M. Gilchrist), 22528
Sociétés de la Couronne, 26047
Système métrique, conversion, programme, m. (M. Domm), 17464-7
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 26560-1, 26687-8, 27736, 27892, 28009-10
Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, 26436
Tourbe, Nouveau-Brunswick, utilisation comme combustible, 4405
Transports
M. (M. Forrestall), 8349-52
M. (M. Nowlan), 26047-8
Transports, comité
Autorisation de se déplacer, m., 11089
Rapports, 1690, 2130, 6603, 8001, 9109, 9985, 15144, 15241, 16195, 19409, 25896, 26928, 26931-2, 27464, 27674
Transports aériens, 23448
Travaux de la Chambre, obstruction systématique, 14264
Union soviétique, avion civil sud-coréen, destruction, 27544
Vérificateur général, 26048
VIA Rail Canada Inc., 12269
Zone sans armes nucléaires, Loi (C-678), 24321

Dioxine
Interdiction, mesures, etc., 5239, 5324, 5553, 5560
Pulvérisation, permis, retrait, m. art. 43 (M. Corbett), 11585
2378-TCD, 5562
Voir aussi Baie de Quinte, Ont.; Énergie électrique—Centrales thermiques, conversion au charbon; Grands lacs—Pollution—Lac Ontario; Ontario, lacs—Pollution; Pêcheries—Pollution des eaux; Pollution des eaux—Provinces de l'Ouest; Viande; Volailles

Diplômés universitaires, emploi, perspectives, 2518-9, 11277, 16293

Directeur général des élections. *Voir* Élections, directeur général

Directeur général des élections, Bureau. *Voir* Élections, directeur général, Bureau

DISC, programme. *Voir* Commerce—États-Unis—Programme

Discours du trône, 4-7
Débat. *Voir* Adresse en réponse
Engagements énoncés, 3517, 24557-8, 24560-1, 24567, 24569-71, 24584, 24586, 24588-90, 24593-7, 24599-602
Voir aussi les allusions dans le débat sur Parlement—Session—En cours, prorogation et ouverture d'une nouvelle session, m. (M. Lewis) de subsides
Omissions, 184, 226, 1561
Voir aussi les allusions dans le débat sur Parlement—Session—En cours, prorogation et ouverture d'une nouvelle session, m. (M. Lewis) de subsides
Pour la prochaine session, 20476, 20767-8, 20845, 23656, 23744, 24128, 25072, 25088, 26055, 27896, 28067-8, 28782, 28829, 29073-4, 29165-6, 29173, 29205
Présentation, McIlraith, l'hon. G.J., sénateur, propos, 24354, 24364, 24585

Discrimination. *Voir* Autochtones—Femmes; Droits de la personne; Femmes; Handicapés et invalides; Racisme et autres modes de discrimination

Discrimination raciale, élimination, Convention internationale. *Voir* Racisme et autres formes de discrimination—Élimination

Disney, rapport. *Voir* Arts et culture—Taxes fédérales

Disparités Nord-Sud. *Voir* Pays en voie de développement

Disparités régionales. *Voir* Économie, situation

Distinctions. *Voir* Décorations et distinctions

Divorce
Cas non contestés, recours aux tribunaux, suppression, 22622
Et séparation, taux, augmentation, 5814
Juridiction, transfert aux provinces, 2743-4, 7097, 8904, 15086
M. art. 43 (M. McLean), 2734
Mesure législative, 29133-4
Voir aussi Divorce, Loi (C-250); Pension alimentaire, recouvrement, Loi (C-364)
Murdoch, Eileen, cas de, décision de la Cour suprême, 5891
Pension alimentaire, ordonnances de soutien des tribunaux, exécution, 7091-8, 23210
Association du barreau canadien, résolution, 7093
Caisse fédérale-provinciale, création, suggestion, 29135-6
Canadien résidant en Floride, cas de, décision de la Cour suprême, 24086
Centre fédéral d'inscription, établissement, suggestion, 15086
Informatisation, système, 29130, 29133
Code criminel, modification, 24085
Comité fédéral-provincial, rapport, 29131, 29133-4, 29236
Commission de réforme du droit, rapports, 7092-3, 15086, 24088, 24090, 29129, 29132, 29236
États-Unis, régime, 24088
Étude *Constitutionnalité d'une intervention fédérale...*, 24085
Mesure législative, 29131, 29134, 29236
Ontario, mesures, 24086, 24088
Procédure, modalités, etc., 29130, 29132-4
Québec, mesure législative, 7097, 24086
Statistiques, 29132
Tribunal familial unifié, système, mise en oeuvre, 29236
Tribunaux, rôle, 29132-5
Voir aussi Pension alimentaire, recouvrement, Loi (C-364) *et les allusions dans le débat sur* Divorce, Loi (C-250)
Pétition de citoyens, 28396, irrecevable, 28454
Régime, modification, consultations fédérales-provinciales, 22622
Statistiques, 14920, 15084
Voir aussi Impôt sur le revenu—Assurance-vie, polices

Divorce, modification de la loi, 23210, 29130, 29133-5

Divorce, Loi (ordonnances de pension alimentaire)—C-250. M. Huntington
1re l., 663; 2e l., 7091-8, 29128-36

Divulgation des intérêts, Loi—C-336. M. Waddell
1re l., 665

Divulgation des intérêts, Loi—C-450. M. Knowles
1re l., 667

Dixon, M. Reginald. *Voir* Jeux olympiques, ex-médaillés

Documents, conservation, Loi (modification)—C-118. Président du Conseil du Trésor
1re l., 18316; 2e l., com. et 3e l., 18626; S.R., 18774—Chap. 102, S.C. 1980-1983

Documents confidentiels. *Voir* Gouvernement, information

Documents publics, Conseil consultatif, q. (M. Cossitt), 9926-8, q., 11596-7

Dofasco, société, Hamilton, Ont., mises à pied, 19352, 19403, 19452, 24564

Doherty, M. Bill, vice-président de l'Alliance de la Fonction publique. *Voir* Fonction publique—Employés—Liberté politique

Dollar
Diefendollar, allusions, 5879, 7080
Taux de change, 48, 379, 903, 4267, 4419, 4537, 4691, 4835, 5827, 5910-1, 5916, 5920, 5922-3, 5929, 5931, 5950, 5960, 5968, 6055, 6059, 6134, 6282, 6339, 6380, 6393, 6401, 6427, 6583, 6606, 6930, 6983, 7032, 7080, 7299, 7329-30, 7826, 8465, 8923, 9543, 9753, 10023, 10028-9, 10047, 10884, 11015-6, 12807, 13941-2, 13945, 15062, 15077, 15640, 15656, 15961, 16305, 16718, 19480, 19565, 19567, 19584, 19617, 19647, 19651-2, 19654, 23087
Baisse, facteurs, etc., 15520, 17370, 17578, 17962-3, 18013-4, 18045-6, 18106, 18370, 18409, 18464-5, 18513, 18597, 18798, 19032, 19159, 19512, 23088
M. art. 26 (M. Broadbent), 18024-5
M. art. 26 (M. J. Clark), 18024-5
M. art. 43 (M. Nickerson), 18459
Comparaison avec d'autres pays, États-Unis, etc., 4800, 5031-2, 5235, 5578, 5702-3, 5963, 6065, 7330, 7636, 7639, 9605, 9802, 9824-5, 10454, 10629, 12422, 13858, 17350, 17962, 18013-4, 18370, 18409, 18481, 18656-8, 18681, 19032, 19132, 19525, 19527-8, 19600, 19616-7, 20409, 23003-4, 24290
Concurrence, répercussions, 245, 1568, 2375
Contrôle, mesures, 9808, 17350-1
Denrées alimentaires, prix, répercussions, 4450, 6004, 19830
Dévaluation, 15375, 15520, 15657, 16284, 16556, 16593, 16711, 17195, 17264, 17330, 17350, 17362, 17369-70, 17514, 17545, 17753-4, 17962, 18207, 18329, 18462, 18479-80, 18656-7, 18660, 18665-6, 19031, 19192, 19228, 19287, 19299-300, 20209-10, 23245, 25318
Causes, 18480, 24239
M. art. 43 (M. Blenkarn), 17327-8
Voir aussi Intérêt, taux—Réduction—Mesures
Énergie, programme national, répercussions, 6261, 10637-8, 10883, 12453, 15520, 16210, 17388, 18216, 18223, 18229, 18479-80
Et taux élevés d'intérêt, répercussions sur l'économie, propos de M. Gray, 5235-6
Exportations, répercussions, 742, 2256, 4193, 6019, 7628, 14859-60, 15339
Fixe, établissement, 16401
Flottant, 742, 1502, 5906, 5910-1, 5978, 6047, 9742, 11001, 13303, 14025, 14051, 15270, 15312, 15431, 17433, 18484, 18657, 19013, 24197
Gouvernement, emprunts, répercussions, 1707, 1715, 2293, 7718, 9011
Gouverneur de la Banque du Canada, position, 742, 1195, 1502, 13303
Importations, répercussions, 439, 6004, 9785, 10209, 15339
Industries manufacturières, répercussions, 2877, 3578

Dollar—*Suite*
Taux de change—*Suite*
Inflation, répercussions, 4800, 5916, 5940, 6022, 9600, 9619, 10178, 11001, 15642, 21379
Intérêt, taux, répercussions, 18481, 18483, 19512
Niveau le plus bas depuis 1933, allusions, 5703, 6005, 6065
Pétrole, importations, prix, répercussions, 4450, 5912
Politique, 10634, 15134, 16324
Pression exercée par les taux élevés d'intérêt, etc., 4800, 5791, 5879, 5906, 7330, 10637-8, 15132, 15520, 16591, 16593, 19244
M. art. 43 (M. Gamble), 5702
Soutien, mesures, 545, 1195, 5914, 5977, 6004, 6043, 7141, 7329, 9479, 9545, 9549, 9553, 9556, 9614, 9785, 9793, 9802-3, 9842, 9902, 9941, 10041, 10716, 10766, 10985, 11127-8, 14777, 15645, 16305, 16312, 17370, 17433, 17520, 18013-4, 18047, 18106, 18274, 18373, 18484, 18598, 19038, 19058-9, 25173
M. art. 43 (M. Greenaway), 17861
Or, réserves, utilisation, 18597
Voir aussi Parcs nationaux—Banff, Alb.—Devises américaines *et les allusions dans le débat sur* Économie, situation—Crise—Contre-mesures, mise en oeuvre, m. (M. J. Clark) de subsides

Dome Canada Limited
Création, 6870, 7127, 7332, 7408-9, 17698, 18217
Entente conclue avec Dome Petroleum Limited, correspondance échangée entre MM. Lalonde et Gallagher, dépôt, 6972
Voir aussi Pétrole et gaz—Exploration et développement—Terres de la Couronne

Dome Petroleum Limited
Aide fédérale, 17676-7, 17799-800, 18179-80, 18601-2, 19091, 19101, 19120, 19258-9, 19314, 19331, 19337, 19494, 19588, 19953, 19984, 20007, 20093, 20178, 21384, 21772-3, 22099, 22332, 23326, 23687, 23935, 23940, 24474
Allusions à, 16215-7, 16441, 16501, 17831, 19331, 19337, 19462, 19493, 23410
Contrats, adjudication à des entreprises étrangères, perte d'emplois en découlant, etc., 7828
Dette, 18245-6, 19035, 19258, 19953
Dragueur *Aquarius,* travailleurs étrangers, permis de travail, q. (Mme Mitchell), 3633
Emprunt de $100 millions garanti par Petro-Canada, 18917, 20520, 21212
M. art. 43 (M. Waddell), 19035-6
Emprunts, taux d'intérêt, 18245-6
Fonds de roulement, 16929-30
Hudson's Bay Oil and Gas Company, actions de la Conoco, acquisition, 12130, 12237, 16422, 16570, 18222
Les Chantiers Davie Limitée (Davie Shipbuilding Limited), acquisition, 14345, 16956, 20007
Navires, construction à l'étranger, répercussions sur l'industrie manufacturière canadienne, l'emploi, etc., 6915, 7006, 8353, 8356, 15082, 19404, 19446-7, 19546, 19680, 19684, 19728, 19945-6, 20007, 20396
M. art. 43 (M. Skelly), 19494
Navires, construction au Canada, 13302, 25491
Navires, *Placentia Bay,* lancement, 25491
Profits, 5027
Propriété canadienne, taux de participation, 6673, 17570
Voir aussi Dome Canada Limited; Énergie—Autarcie *et* Programme national; Impôt sur le revenu—Pétrole et gaz, industrie; Petro-Canada—Arctique, région, projet pilote; Pétrole

Dome Petroleum Limited—*Suite*
Voir aussi—*Suite*
et gaz—Arctique, région—Gaz naturel, liquéfaction... *et* Mer de Beaufort, forage, travaux *et* Exploration et développement—Encouragements pétroliers, programme *et* Production—Recettes nettes, taxe de 8% *et* Sables bitumineux de l'Athabasca—Alsands—Retrait de diverses sociétés; Ports, quais et brise-lames—Installations; Sociétés commerciales canadiennes—Mesure législative

Dominion Bridge
Winnipeg, Man., mises à pied, 28250
Voir aussi Énergie atomique—Fluorine-2, cellules, fabrication

Dominion Foundries and Steel, Limited, Hamilton, Ont., mises à pied, 2009-10

Dominion Life, compagnie d'assurance, m. art. 43 (M. Hudecki), 15715

Dominion Stores Ltd. *Voir* Denrées alimentaires—Supermarchés—Fusionnement

Dominion Textile
Subvention de $30 millions, 25781
Valleyfield, Qué., région, usine, fermeture, mises à pied, etc., 16869, 25781

Dominique, coup d'État, tentative, 9629
Station CFTR, Toronto, Ont., reportage, conformité à l'éthique professionnelle, enquête du CRTC, 9636

Domm, M. Bill (PC—Peterborough)
Adresse en réponse, 47-50
Agences gouvernementales, relocalisation, Loi (C-13), 2523-5
Air Canada, 27715-6
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 22720-3
Allusions à M. Domm, 24889, 24905, 24961-2
Approvisionnements et Services, ministère, m. art. 43, 8541
Armements, 26283
Armes à feu et munitions, contrôle, 27455
Armes atomiques, 22720, 26383, 26850
Assurance-chômage, 28503, 29022
Balances, conversion au système métrique, 9429, 9576-7, 9718, 9919, 10389-90, 12680
M. art. 43, 9910
Bell Canada, pétition, 29126
Bétail, 25683
Bilinguisme, politique, 23964
Budget, 28 octobre 1980, 4432-5
Budget, 12 novembre 1981, 12807-11
Fuite de renseignements relatifs aux mesures d'aide aux propriétaires risquant de perdre leur maison, 12703-4, 12841-2
Budget, 19 avril 1983, 24713, 24720-1, 25032-3
Canfarm, société, 6630
M. art. 43, 7655
Chambre des communes, ajournement, 22 août 1980, jeux d'été de 1980 de l'Ontario, m. art. 43, 2584-5
Chemins de fer, 12299, 26628
Citoyenneté, 2501, 2540-1, 2546, 2855-6, 2916, 2918
Code criminel, Loi (peine capitale—C-584), 670, 26191
Conseil privé, Bureau, 18989, 22722
M. art. 43, 18887-8
Constitution, comité
Audiences, tenue à divers endroits au Canada, m. art. 43, 4151

Domm, M. Bill—*Suite*
Constitution, comité—*Suite*
Témoins, comparution, 4160-1
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3660, 4151, 5969, 26628-9
MM. art. 43, 4979-80, 8488
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8202-7
Rapatriement avec une formule d'amendement aux provinces, pétition, dépôt, 7258
Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi (modification—S-10), 10868-71
de Havilland Aircraft of Canada, Limited, mm. art. 43, 4798, 6767
Denrées alimentaires, prix, augmentation, 9577
Députés, tenue vestimentaire à la Chambre, 26977-8
Députés ministériels et de l'opposition, traitement inéquitable, 2540-1, 2855-6
Désarmement, 26383
Pétition, 21121
Économie, situation, 5448, 6629, 6830, 17295-6, 17298, 23264
M. (M. Broadbent), 5967-70
Eldorado Nucléaire Limitée, 2523-5, 6357, 6767
Emploi, création, 25050-1, 26599-600, 28503, 29022, 29242
MM. art. 43, 3815, 17270
Énergie, 3660-1, 3679, 5968, 8162-3, 11108-9
M. art. 43, 18141-2
Énergie, ressources, m. (M. Wilson), 3660-2
Étudiants, emploi d'été, programme, 24398, 24807
MM. art. 43, 2491, 2639
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27225-6, 27516-8
Fermes, m. art. 43, 9671
Fonction publique, bilinguisme, politique, m. art. 43, 6866
Formation professionnelle, programme national, Loi (C-115), 18438-40
General Electric du Canada, société, Peterborough, Ont., 25835-6
Emplois, perte, 4341
MM. art. 43, 1680, 2117
Ouvriers unis de l'électricité, section locale 524, Peterborough, Ont., pétition, 2117, 2129
Usine, vente possible à la Pirelli Cables Limited, 5448
Gouvernement, contrats, q., 19217
M. art. 43, 3923
Gouvernement, décentralisation, politique, 5080
Gouvernement, dépenses, 5969, 6583, 6606, 6629-30, 6830, 9016-7, 22721-2, 23263, 23572, 23803-4, 27517
M. art. 43, 19205
Gouverneur général, le très hon. Edward Schreyer, résidence, m. art. 43, 13766
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26627-9
Habitation, 12391, 12690, 12703-4, 12841-2, 13830
Intérêt, taux, augmentation, pétitions, propriétaires de diverses localités en Ontario, 12742
MM. art. 43, 12381, 15184, 18203, 19256
Impôt sur le revenu, 48-9, 500-1, 4433, 4435, 5968, 6583, 6606-7, 6630, 6829-30
MM. art. 43, 5441, 9671, 12774, 14498, 14986, 18796-7, 21387
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6582-3, 6606-7, 6628-30, 6810, 6828-31
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22320, 22323, 23064-5
Limite de temps, com., art. 82, m. (M. Cosgrove), 23803-5
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, m. art. 43, 6357
Industries, 6630, 6830
M. art. 43, 4734

Domm, M. Bill—*Suite*
Intérêt, taux, 6583, 6607, 6629
M. art. 43, 13449
Investissements étrangers, mm. art. 43, 4341, 4581
Isolation thermique, résidences canadiennes, programme, Loi (C-75), 11107-11
Jeunesse, 24807, 24888-9, 24905-6, 24961-2
Jeux d'été de 1980 de l'Ontario, Peterborough, 2584-5
Libéral, parti, 23037
M. art. 43, 5033
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 11109-10, 13830
M. art. 43, 9531
Ministres
Bureaux, établissement dans certaines circonscriptions, 8641-2
Déclarations faites en dehors de la Chambre, 572
Ministre chargé du logement et de la SCHL, démission, suggestion, m. art. 43, 12629
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, démission, suggestion, m. art. 43, 3679
Personnel, traitements, augmentation, 18989
Responsabilités régionales, m. art. 43, 7761
Navires, construction, m. art. 43, 7327
Nouveaux horizons, programme, 2501
Ontario, centre, croissance économique, 5448
Ours polaires, chasse, m. art. 43, 1981
Parcs Canada, bureau régional, transfert de Cornwall à Peterborough, Ont., projet, annulation, etc., 47-8, 453, 572, 707, 995-6, 1005-6, 1009-10, 1490-1, 1744-5, 1747, 1877, 2523, 2525, 4840-2, 4857-8, 5079-80, 6767, 8771-3
Employés, pétitions, 1755, 2524
MM. art. 43, 91, 738, 6357
MM. documents, 6889, 9084
Parcs nationaux, m. art. 43, 19351
Peine capitale, 3626, 5742, 26191, 27455
M. (M. J. Clark), 10504-6, 10527
MM. art. 43, 6589, 17212
Pénitenciers, Dorchester, N.-B., otages, cas de, 3625-6
Pénitenciers, sous-comité, rapport, recommandations, mise en oeuvre, 3626
Petites entreprises, 499-502, 5441, 5968-9, 6583, 6606, 6629-30, 10869-71
M. (M. Speyer), 17296-8
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-17), 499-502
Petro-Canada, 22721, 24720-1
Pétrole et gaz, 3660-2, 4432-5, 4742, 5448, 5968, 6629-30, 6830, 8162-3, 11109, 23037, 25331, 26293
M. (M^lle MacDonald), 10373-6
MM. art. 43, 2169-70, 8259-60
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16945-7
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 12713-7
Pluies acides, pollution, 49-50
M. art. 43, 1387
Poids et mesures, mesure législative, 9733-4
Poids et mesures, système impérial, 10349, 15469
MM. art. 43, 3379, 4637, 14743
Pologne, m. art. 43, 14309
Postes, ministère, postiers, grève, 11969
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 9016-7
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23263-4
Limite de temps, 2^e l., art. 82, m. (M. Cosgrove), 23571-3
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25328-31

Domm, M. Bill—*Suite*
Prix et salaires, contrôle, 26599
Publicité du gouvernement, 24398, 24807
Question de privilège—refus de M. Roberts de répondre clairement à une question orale, 572; déclaration de M. Simmons ayant induit la Chambre en erreur, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 1009-10; refus de la présidence de permettre une question supplémentaire, 1747; renseignements incomplets concernant la liste des nouveaux citoyens canadiens dans la circonscription de Peterborough, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 2540-1, 2546, 2855-6; déformation de faits par le directeur exécutif de la Commission du système métrique, 8767-71; documents incomplets déposés par un ministre par suite d'un ordre de la Chambre, 8771-3; loi du Parlement n'ayant pas été respectée pleinement par ceux qui sont chargés d'en appliquer les dispositions, 9733-4; propos méprisants tenus par des employés de la Commission du système métrique, 15343-5; déclaration trompeuse de M. Ouellet, 17728; langage antiparlementaire utilisé par M. Lapierre, 24905-6, 24961-2; lettre diffamatoire de M. Mowers, membre de la Commission du système métrique, 27727-9
Question de Règlement—question de privilège, 2501; corrections au *Hansard*, 2916; demande d'excuses de la part de M. Fox, 2917-8; corrections au *Hansard*, 2918; rétractation de paroles, 4857-8; député, désignation par la présidence, 7588; réponse inexacte de M. Ouellet à une question, 8602; question de privilège, 8641-2; propos de M. Allmand, 10527; question de privilège, 12703-4; réponse de M. McCauley nécessitant une correction, 12706-7; violation du caractère secret du budget par M. Cosgrove, 12841-2; déclaration de M. Ouellet, retrait demandé, 15288; pétitions, lecture, 16258; propos injustifiés de M. Ouellet, 17447; déclaration trompeuse de M. Cosgrove, 19321; pétitions, présentation, procédure, 21422; bill, étude, obstruction, 26197-8
Radio-Canada, 27805
Revenu national, ministère, Fraser, M. Neil, critiques concernant divers programmes et politiques du gouvernement, métrisation, etc., congédiement, 15343-5, 15469
Rivières et lacs, pollution, m. art. 43, 1927
Santé nationale et Bien-être social, ministère, 29242
M. art. 43, 7603
Société pour l'expansion des exportations, 14614-5, 27225-6, 27516-8
M. art. 43, 14549
Système métrique, Commission, 3823, 8767-71, 9429, 15343-5, 20616-7, 22722-3, 23065, 25328-30, 25683, 26393, 26593, 27727-9
MM. art. 43, 9063, 20608
Système métrique, conversion, programme, 50, 326-7, 502-3, 2645, 3823, 5530, 6190-1, 6607, 8548, 8602, 8767-71, 9198-9, 9429, 9577, 9717-8, 9919, 10348-9, 10389-90, 11969, 12496, 12680-1, 12706-7, 13541, 14505, 15034-5, 15288, 15469, 16334-5, 16594-5, 17298, 17591, 17728, 18521, q., 20219, 21415-6, 21773-4, 22136, q., 22288, 22568-9, 23064-5, 24894-5, 25328-31, 25683, 26393, 26627, 28619-20, 29109-10
Application obligatoire, politique, m. de subsides, 17441-5
M. (M. Huntington), 1960-2
MM. art. 43, 255, 1001, 2693, 2903-4, 6539, 7547, 8160, 11961, 12883, 13070, 15465, 16246, 17472, 18012, 18511, 18714, 20003, 21286
Pétitions, 5249, 16196, 16258, 18726, 19046, 19327, 21422, 21791, 22481
Télévision, pétition, 22659, 23798
Toronto, Ont., Malton, aéroport international, m. art. 43, 17901

Domm, M. Bill—*Suite*
Tourisme, industrie, 975
Transports, ministère, 11814
Transports aériens, 27238, 27247, 27716, 27765, 27898-9, 28193
Travaux publics, ministère, q., 14815
Union soviétique, q., 20940
Viande, 25683
VIA Rail Canada Inc., 11813-4, 11955-6, 19209, 26628-9, 27288, 27667
M. art. 43, 11075

Dommages causés par la guerre, compensation, Loi—C-566. M. Waddell
1re l., 670

Domtar, société, Caisse de dépôt et de placement du Québec, investissements, 22949-51

Donahoe, l'hon. sénateur Richard. *Voir* Autochtones

Dons à la Couronne, q. (M. Cossitt), 6827, q., 7560, q., 8228

Don Valley-Ouest, circonscription, 377-8

Dorfman, comité. *Voir* Juges—Traitements

Dorval, aéroport. *Voir* Montréal, Qué.

Dossiers de circonscription, Loi (préservation et remise)—C-421. M. Dick
1re l., 667

Dossiers médicaux, confidentialité, 6645
Voir aussi Gendarmerie royale du Canada—Illégalités

Douanes
Achats hors-douanes, exemption pour touristes, augmentation, 24111, 24668, 24707, 24802, 24858-9, 24939-40
M. art. 43 (M. Yurko), 11077
Écussons et autres articles portant l'emblème d'un clan, saisie, 27455
Plateau continental, matériel de forage pétrolier sous-marin, achat, assujettissement aux règlements, 16880, 17954-5, 21254, 21294, 25769, 27604, 29162-3
Voir aussi Amway, société; Droits de douanes et taxes de vente, Loi; Frontière canado-américaine; Pornographie et obscénité—Matériel pornographique, importation; Ports d'entrée; Postes, bureaux—Succursales postales douanières; Revenu national, ministère—Douanes et Accise, Division; Tarif des douanes

Douanes, modification de la loi, 25626-7, 25784

Douanes, Loi (modification). *Voir* Main-forte, mandats, suppression, Loi (C-645)

Douanes, Loi—C-162. Ministre du Revenu national
1re l., 26140

Doucet, M. Paul. *Voir* Agence canadienne de développement international

Doucet-Pearse, rapport. *Voir* Pêcheries—Saumon du Pacifique—Pearse-Doucet, rapport

Douglas, M. T.C.
Allusions, 688, 985, 3284, 3343, 4377, 8507, 15507
Voir aussi Husky Oil

Douglas, C.-B. *Voir* Ports d'entrée

Doyle, M. John C., cas de. *Voir* Canadian Javelin Limited

Dozier, M. James, général américain, enlèvement par les Brigades rouges. *Voir* Italie

Dragage, travaux
Contrats
Irrégularités, conspirateurs, MM. Cooper et MacNamara. *Voir* Libérations conditionnelles
Octroi à des sociétés étrangères, 5370-2, 5392-3
Préférence aux sociétés canadiennes, 5323, 5371, 5392-3
MM. art. 43 (M. Siddon), 5315 (M. Forrestall), 5441, 5735-6
Équipement, sociétés canadiennes et étrangères, droits de douane et impôts, 5370, 5372, 5392-3
Voir aussi Arctique, région; Miramichi, rivière; Ports, quais et brise-lames; Saint-Laurent, fleuve; Shuswap, lac, C.-B.

Drapeau canadien, 1380, 1384-5, 3310, 3335, 3564, 7806, 7833, 7938, 8083, 8183, 8512, 8517, 13132, 13140, 13288, 13418, 13498, 13509, 25367
Débat, allusions, 3799, 3841, 3852, 4004, 4014, 4036, 4040, 4048, 7381, 7447, 7519, 7780, 8278, 8299, 8379, 8390, 8439, 8503, 8505, 8520-1, 9364, 9410, 9415, 9439, 10392, 11038, 11041, 11051, 11056, 11060-2, 11067-8, 11653, 13128, 13512, 13514, 13523, 13596, 17804
Déploiement, règlements, 1276
Déploiement à la Chambre des communes, 22843
Mise en évidence à l'occasion de la fête du Canada, 26918
18e anniversaire, 22843
Voir aussi Drapeaux canadien et provincial, déploiement sur les édifices fédéraux, Loi (C-596); Postes, bureaux

Drapeaux
Ayant flotté sur les édifices du Parlement, distribution, m. art. 43 (M. Fretz), 1252
Étrangers, déploiement à l'occasion des visites officielles, coût, etc., q. (M. Siddon), 21696
Fleurdelisé (Québec) sur les édifices fédéraux arborant déjà le drapeau canadien, q. (M. Herbert), 14270
Voir aussi Drapeaux canadien et provincial, déploiement sur les édifices fédéraux, Loi (C-596)
Union Jacks, déploiement sur les édifices fédéraux le jour de l'anniversaire de naissance de la Reine, q. (M. Clarke), 20239

Drapeaux canadien et provincial, déploiement sur les édifices fédéraux, Loi—C-596. M. Comtois
1re l., 1273-4; 2e l., 26743-7

Drogues, narcotiques
Boutiques psychédéliques, ouverture, vente d'articles divers aux drogués, réglementation, mesure législative, 8736
Cannabis. *Voir* Marijuana *sous le titre susmentionné*
Chanvre, culture, 14001
Colles et solvants, inhalation. *Voir* Produits dangereux
Consommation, statistiques, 23642-3
Document *Les drogues...parlons-en!* à l'intention des enfants, 23643
Drogues-secours, centres. *Voir* Santé nationale et Bien-être social, ministère
Effets nocifs, programme d'éducation pour les jeunes, établissement, 121
Hallucinogènes connus sous le nom de champignons magiques, m. art. 43 (M. D.W. Munro), 4342
Héroïne
Sentences pour trafic, rapport, m. art. 43 (M. Fretz), 2845
Voir aussi Maladies—Patients en phase terminale; Stupéfiants, Loi (emploi thérapeutique de l'héroïne—C-684)

Drogues, narcotiques—*Suite*
Information, trousse, distribution, etc., q. (M. S.J. Robinson), 21423-4
Infractions, sanctions, 3350
Ressort de la Loi des aliments et des drogues plutôt que du Code criminel, 5, 3241
Voir aussi Peine capitale—Rétablissement
Marijuana
Assujettissement à la loi des aliments et drogues plutôt qu'à la loi sur les stupéfiants, 10103, 13688
M. (M. Gass), 13998-4005, 28651-3
Cargaison à bord du navire *M/V Patricia* au large de la N.-É., saisie de la GRC, 1688
M. art. 43 (M. Crosby), 1828-9
Composition, 11254
Consommation, peines, maintien, m. art. 43 (M. Mitges), 14887
Dangers, 9972, 9984, 10013, 10582, 11254-6, 14003
Programme éducatif, institution, 10542, 14000, 14002, 28652-3
M. art. 43 (M. Cooper), 10103
Provinces, collaboration, 11255-6
Documentation, mise à jour, 10582-3
Études effectuées, 13998-4001, 14005
Voir aussi Ministères et agences gouvernementales *et les noms particuliers*
Légalisation, mesure législative, 2164, 8904, 9650-1, 9863, 10067, 10542, 10582-3, 11255, 13688, 28652
Comité, étude, 10582
Ministre de la Justice, comparution, 2746
Opinion du public, 9650-1
Possession, importation et trafic, distinction, établissement, 10013
Provinces, consultation, 9863, 10013, 11255
Peine d'emprisonnement pour importation, etc., 1987, 11255, 28652-3
Modification, 10013, 10583
Peine d'emprisonnement pour simple possession, 14000-5, 28652-3
Suppression, 5, 121, 3017, 11255, 13998, 14000
Publicité contre l'usage, campagne, 9863, 14001, 14003
M. art. 43 (M. Fretz), 6266-7
Utilisation, augmentation, 14000-2, 14005
Narcomane, trousse, 14504
Statistiques, 26740
Trafic, lutte, 12387, 14000, 14002, 14004, 27100
Efforts concertés de tous les pays, 10609
GRC, agent de liaison au Pérou, 10984
GRC, collaboration avec divers pays de l'Amérique latine, 10798
Voir aussi Alcool; Aliments et drogues, Stupéfiants et Code criminel, Lois (C-349); Justice, administration—Personnes accusées de possession de; Revenu national, ministère—Douanes et Accise, Division—Courrier de première classe, ouverture; Stupéfiants, Loi (C-670)

Drogues, utilisation à des fins non médicales, Commission LeDain, rapport, recommandations, 13998, 14004-5

Drogues et produits pharmaceutiques
Acide acétylsalicylique administré aux femmes enceintes, dangers possibles, études, q. (M. Mitges), 26673
Analyse, méthodes, lacunes, 17679-80
Antibiotiques nouveaux, analyse et essais, politique, q. (M. Mitges), 3438
Antinéoplaston, médicament contre le cancer, essais, q. (M. Hawkes), 23282-3

Drogues et produits pharmaceutiques—*Suite*
Anturan, q. (M. Cossitt), 3498
Aspirine
Administration aux enfants, dangers possibles, 18644, q. (M. Mitges), 19864, 21942
M. art. 43 (M. Mitges), 15039
Voir aussi Acide acétylsalicylique
Bendectin, antivomitif administré aux femmes enceintes, dangers pour le foetus, 18071-2
Caféine, consommation, méfaits possibles, etc., q. (M. Cossitt), 1841
Clindamycin, effets secondaires, femme d'Oakville, Ont., cas de, 17680, 17684, 18071
Colorants autorisés, q. (M. de Jong), 3450
Depo-Provera, q. (M. Cossitt), 14321
Et autres comportant des risques inacceptables pour la santé, interdiction, mesures, etc., 1933-4
Diméthylsulfoxyde, q. (M. Mitges), 22235
Effets secondaires, documentation, disponibilité, 27140
Effets sur la santé, Food and Drug Administration des États-Unis, tests effectués, etc., 17927
Gerovital H-3, q. (M. Cossitt), 3498-9
Indéral, médicament contre les crises cardiaques, évaluation, q. (M. Cossitt), 14280
Industrie, brevets, loi, répercussions, 24984-5, 27243, 27324-5, 27715
Industrie, situation, 18067-70
Interferon, médicament contre le cancer, recherches, q. (M. Howie), 7772-3, q., 26674
Médicaments
Contre les maladies cardiaques
Mise en vente sur le marché américain, avantages, vente au Canada, etc., qq. (M. Cossitt), 11418, q., 11648
Controversés, droit des malades de donner leur consentement, Commission de la réforme du droit, rapport, recommandations, 1933
Dangereux, possession illégale, sanctions, etc., 4103
De marque déposée, imitations, q. (M. Herbert), 1842
D'ordonnance, essai, q. (M. Mitges), 23417-8
Envoi par la poste. *Voir* Postes, ministère—Postiers—Grève de 1981—Courrier, livraison
Et aliments, interactions, renseignements, disponibilité, 24802
Exportations et importations, statistiques, etc., q. (M. Herbert), 3426
Génériques
Achat sur ordonnance, 24341, 24348
Études gouvernementales, m. (M. Herbert) documents, 16016, 18067-72
Fabrication et vente, politique, révision, O'Connell, l'hon. Martin, étude, etc., 24341, 24348, 27243-4, 27325
Usage, économies réalisables, étude, q. (M. Herbert), 14282
Gouvernement, fonds, affectation, q. (M. Herbert), 3425-6
Rappels, statistiques, q. (M. Herbert), 1842
Vendus sans prescription, sécurité, réglementation, 26229-30, q. (M. Howie), 26488
Ventes, statistiques, q. (M. Herbert), 3426
Vérification, q. (M. Herbert), 5593
Metamucil, 26229
Mise à l'essai, centre d'études toxicologiques, implantation, 17680
Mise à l'essai, procédé, réévaluation, 17680, 18070-1
Pangamate de calcium, q. (M. Cossitt), 1841-2
Produits nouveaux, brevets, coût, 25885, 26385
Sélénium, q. (M. Cossitt), 10352
Tétracycline, antibiotique, dangers pour la santé, 18070

Drogues et produits pharmaceutiques—*Suite*
Thalidomide, allusions, 4932, 18070-1
Voir aussi Naissances, contrôle—Contraceptifs *et* Pilule anticonceptionnelle

Droit, Commission de réforme
Projet *Protection de la vie*, document *Sanctity of Life or Quality of Life*, 6393-4
Rapports, 5841
Euthanasie, aide au suicide et interruption de traitement, dépôt et renvoi au comité, 28319
L'alcool, la drogue et la conduite des véhicules, dépôt et renvoi au comité, 28984
Le mandat de main-forte et le télémandat, dépôt et renvoi au comité, 27107
L'obtention de motifs avant la formation d'un recours judiciaire—Commission d'appel de l'immigration, dépôt, 21643
L'outrage au tribunal (Contempt of Court), dépôt, 20289
Pour 1981-1982, dépôt et renvoi au comité, 22234
Recommandations, 22627
Voir aussi Dimanche et jours fériés, observance; Divorce—Pension alimentaire, ordonnances de soutien...; Drogues et produits pharmaceutiques—Médicaments—Controversés; Justice, administration—Frais judiciaires, indemnisation
Voir aussi Justice, administration—Main-forte, mandats—Efficacité

Droit, Commission de réforme, Loi (modification)—C-507. M. S.J. Robinson
1re l., 669

Droit criminel, Loi (punition de certaines infractions)—C-215. M. D.W. Munro
1re l., 662; 2e l., 3346-54

Droit d'auteur, modification de la loi, 11813, 16777, 23371, 23373, 26668-9

Droit d'auteur, protection
Artistes du spectacle, 23373
Émissions radiophoniques et télévisées, enregistrement à des fins éducatives. *Voir* Éducation—Émissions radiophoniques et télévisées; Radiodiffusion, Loi (C-224)
Mesure législative, 27101-2, 28677

Droit d'auteur de la Couronne. *Voir* Publications du gouvernement

Droit de la mer, conférence, 3695, 16867
Beesley, M. Alan, contribution, m. art. 43 (M. Cyr), adoptée, 21509-10
Canada, position, 8119, 8121, 9142, 11788, 22252
États-Unis, engagements, réexamen, 8121, 8455, 9727, 10625
Entretiens MacGuigan-Haig, 8121
Étude à la conférence économique au sommet en juillet 1981, 9813
MM. art. 43 (M. Rae), 8119 (M. Cyr), adoptée, 9330
Résultats prévus, 8455

Droit de la mer, traité
Canada, signature, 10066, 22250, 22253-5
M. art. 43 (M. Siddon), 20637-8
Conclusion, félicitations à l'Assemblée générale des Nations Unies, m. art. 43 (M. Hudecki), 17425
États-Unis, position, 11886

Droit de la mer, traité—*Suite*
États-Unis, refus de signer, répercussions, etc., 19305, 19319-20
MM. art. 43 (Mlle Jewett et M. D.W. Munro), 19255-6
Pays signataires, 22254
Tribunal international, composition, 10066

Droit de propriété. *Voir* Constitution, révision, rapatriement, etc.—Droits et libertés, charte *et les allusions dans le débat sur* Travaux publics et concessions de terres publiques, Lois (modification—C-91)

Droit de vote. *Voir* Élections

Droit familial
Juridiction, transfert aux provinces, 3282, 3308, 7095, 7097, 8093
Réforme, 1267, 7092, 7095-6, 7377, 8388

Droits, déclaration canadienne, Loi (modification)—C-300. M. S.J. Robinson
1re l., 664

Droits de douane. *Voir* Tarif des douanes

Droits de douanes et taxes de vente, Loi—C-361. M. Rose
1re l., 665

Droits de la personne
Canada, politique, 10600-1, 10610, 10622, 10654, 13197
Canada, présumée violation, cas de M. Larry Pinkley, m. art. 43 (M. Friesen), 14061
Charte canadienne, 20612, 23843, 23845, 25886
Ontario, législation ouvrière, conformité, m. art. 43 (M. Murphy), 21509
Parlement, employés, application, m. art. 43 (M. Rose), 21725
Proclamation, 1er anniversaire, 24574
Violation, Saskatchewan, Van Mullingan, M. Harry, cas de, 21398, 21412, 21422, 21481
MM. art. 43 (M. de Jong), 21388 (M. Benjamin), 21412
Voir aussi Constitution, révision, rapatriement, etc.—Droits et libertés, charte; Défense civile—Mesures d'urgence, planification
Colombie-Britannique, accords internationaux, violation, 27331
Colombie-Britannique, mesure législative, constitutionnalité, etc., 27330-1
Contestation, groupe, assistance, 27331, 27580, 27716, 27752-3
Comité, création, suggestion, 22649, 22932
Conférence ministérielle, février 1981, 8988
Déclaration canadienne parrainée par M. Diefenbaker, 20612, 24576
Exposition dans la galerie d'honneur de l'édifice central du Parlement, 26077, 26258-60, 26723
Déclaration universelle des Nations Unies, 3885, 3953, 5247-8, 7564, 7574, 7593, 7800, 7839, 7863, 7939, 8080, 8187, 8302, 8304, 8382, 9449, 10600, 12777, 13716, 23843
MM. art. 43 (M. King), adoptée, 13911-2 (M. McDermid), 18408 (Mlle Jewett), adoptée, 21469-70
33e anniversaire, 13911
34e anniversaire, 21469-70
35e anniversaire, 28035
Défense, aide financière, programme, 27580
Discrimination
En raison de convictions politiques, pétition, 28480, dépôt, 28513
En raison de l'âge, 23623-5
Motifs, orientation sexuelle, etc., 14169, 14171, 25368-72

Droits de la personne—*Suite*
Discrimination—*Suite*
Motifs, orientation sexuelle, etc.—*Suite*
Commission des droits de la personne, rapport, recommandations, 888, 3921, 9069, 10819, 10823, 15273-5, 25367-8, 25371, 25374
Pétition, 28479, dépôt, 28513
Droit à la propriété, 3405, 3408
Pétition, 28481, dépôt, 28513
Droits économiques, sociaux et culturels, Pacte internationl, articles 10 à 12, premier rapport, dépôt, 25747
Émancipation juive, combattants, Ezékiel et Benjamin Hart, m. art. 43 (M. Berger), adoptée, 17958-9
États-Unis, politique, 10602
Groupes ethniques, discrimination des media à leur égard, 345-6
Helsinki, accords, Canada, engagements, respect, 22069
Journée internationale, 10 décembre 1981, 13915
Liberté de mouvement, 34, 2144-5
Liberté de parole, 15307, 15396-7, 15663, 17970, 27750, 27771-2
M. art. 43 (M. Gass), 3961
Voir aussi Fonction publique
Mesure législative, partie IV sur la protection des renseignements personnels, 6705, 6711, 18853-4, 18860, 18863
Mesure législative concernant les femmes et les handicapés, 21684-7, 21691-5, 21701-6, 21715-6, 21844-8, 23554
Nouveau parti démocratique, position, 21685, 21687, 21691, 21704, 21743
Objecteurs de conscience emprisonnés partout dans le monde, amnistie inconditionnelle, pétition, 29307
Parlementaires, association, création, 21470, 22137
Progressiste conservateur, parti, position, 17975, 17981
Protection
Amnistie internationale, rôle joué par, 17861
Mesures, 3921-2, 10822-3
Système judiciaire, rôle, 3306, 3406-7
Sakharov, M. Andrei, propos, 13911-2
Violation, 345, 3404-8, 21470
Camps d'internement de civils, établissement dans des situations d'urgence nationale. *Voir* Défense civile—Mesures d'urgence, planification
Député Hampton de l'Assemblée législative de la Sask., propos à l'endroit de certains immigrants, m. art. 43 (M. Nystrom), 21563
Nations Unies, intervention, 10600
Prisonniers politiques, amnistie, pétition de citoyens, 28631, dépôt, 28682
Prisonniers politiques, cas dans divers pays, etc., 28118-9
Voir aussi Aide extérieure; Amérique centrale; Amérique latine; Autochtones et réserves indiennes—Femmes—Discrimination; Chili; Constitution, révision, rapatriement, etc.; El Salvador; Fonds monétaire international—Prêts; Guatemala; Haïti; Inde; Nations Unies, Organisation—Droits civils et politiques; Pakistan; Pénitenciers—Détenus *et* Personnel—Autochtones; Pensions—Retraite obligatoire; Philippines; Pologne; Sports—Football, Ligue canadienne; Taiwan; Tanzanie; Union soviétique; Uruguay *et* Charte canadienne *et* Colombie-Britannique, accords internationaux *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Conférences fédérales-provinciales; Droits, déclaration canadienne, Loi (C-300); Grande-Bretagne; Naissances, contrôle

Droits de la personne, modification de la loi, 5, 313, 1258, 2164, 5570, 8985-6, 23484
Voir aussi Handicapés—Discrimination

Droits de la personne, Commission
Colombie-Britannique, 13197, 27058
Congés d'étude, coût, q. (M. S.J. Robinson), 17284
Mandat, 3920
Médecins, nomination, 21890
Rapports
Comité, étude, 608, 836, 888, 3920-1
Pour 1980, dépôt, 8990
Pour 1981, dépôt, 16260
Pour 1982, dépôt et renvoi au comité, 24403
Recommandations, mise en oeuvre, 888, 3920-2, 9069, 9722
Voir aussi Droits de la personne—Discrimination; Fonction publique—Salaire égal pour travail égal, femmes
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17649
Tribunaux, membres, nomination, etc., q. (M. McKenzie), 26864
Voir aussi El Salvador—Droits de la personne, violation

Droits de la personne, Loi (à travail égal, salaire égal et à travail d'égale valeur, salaire égal)—C-437. M^lle^ Jewett
1re l., 667

Droits de la personne, Loi (discrimination fondée sur l'orientation sexuelle d'une personne, prohibition)—C-242. M^lle^ Carney
1re l., 663; 2e l., 10819-27

Droits de la personne, Loi (discrimination fondée sur l'Orientation sexuelle d'une personne, prohibition)—C-676. M. S.J. Robinson
1re l., 23603; 2e l., 25367-75
Am. (M. MacBain) rejeté, 25372-3

Droits de la personne, Loi (maladie enrayée)—C-340. M. Dick
1re l., 665

Droits de la personne, Loi (modification)—C-141. Ministre de la Justice
1re l., 21716; 2e l., 21743, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques; rapport et 3e l., 24256; S.R., 24322—Chap. 143, S.C. 1980-1983
M. d'am. (M. Hnatyshyn) adoptée, 24256

Droits de la personne, Loi (modification)—C-335. M. S.J. Robinson
1re l., 665

Droits de la personne, Loi (modification)—C-353. M. Waddell
1re l., 665

Droits économiques, sociaux et culturels, Pacte international. *Voir* Droits de la personne—Droits économiques, sociaux et culturels

Droits successoraux. *Voir* Impôt sur les biens transmis par décès

Drury, rapport. *Voir* Territoires du Nord-Ouest—Évolution constitutionnelle

Dubin, Commission. *Voir* Transports aériens—Sécurité

Dubois, M. Jean-Guy (L—Lotbinière)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15737-40
Adresse en réponse, 3014-8
Agriculteurs, 20423, 20425-6
Agriculture, politique, 3016, 20423
Air Canada, 23411
Assurance-chômage, 5425, 17752
Budget, 28 juin 1982, 19108-11
Canada au Travail, programme, 27928, 27930, 28100
Canagrex, société, Loi (C-85), 26123-5

Dubois, M. Jean-Guy—*Suite*
Canagrex, société, Loi (C-85)—*Suite*
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Whelan), 21666-7
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1980, m. (M. Pinard), 3213-5
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11688-9
Chemins de fer, 22708, 25412-3
Code canadien du travail, Loi (renvoi injuste—C-557), 24464
Code criminel, Loi (armes à feu, contrôle—C-588), 25147
Constitution, conférence, 3017
Constitution, révision, rapatriement, etc., 7879, 12595
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 9415-8
Crédit agricole, 20423-6
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-134), 20423-6
Défense, équipement, 11082
Denrées alimentaires, 5567-8
Développement urbain et rénovation, quartiers, amélioration et remise en état des logements, programmes, 24857
Drogues, narcotiques, 3017
Économie, situation, 27296
Emploi, création, 3015-6, 5423-5, 17751-2, 19111, 19777, 27581, 27927, 27930-1, 28100
M. (M. Crombie), 14677-80
Étudiants, 23177
Fête du Canada, m. art. 43, 18796
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25411-4, 28665-7
Habitation, 6913, 8123, 19109-10, 19570, 24264, 24673, 24725
Impôt sur le revenu, 12271, 14936-7, 19109, 19568-9, 19571
Inflation, contre-mesures, 20425
Isolation à l'urée-formol, Loi (C-109), 19755-9
Jeunesse, chômage, m. (M. Thacker), 17750-3
Justice et questions juridiques, comité, rapports, 3094, 7468, 14655, 21821
Lait, 5567-9
Lait, Commission canadienne, 27529
Langues officielles, Loi (modification—C-666), 24453-6
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 14557, 19503
MM. art. 43, 19084, 19118
Organisations de charité, aide, Loi (C-233), 10338
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 3213, 19109
Pensions, 25891
Pérou, Canadiens incarcérés, 10984
Personnes âgées, 26925
Pétrole et gaz, 16254, 16684-5
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 3214-5
Porc, 2536, 3874, 5568-9, 25414
Postes, ministère, postiers, grève, 11362
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), 19567-72
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25198
Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd., m. art. 43, 12284
Prostitution, Code criminel, modification, comité, étude, 16495
Québec, 601, 3017, 4497, 19569, 25411, 26925, 27581
Quebecair, 21166, 21245-6
Question de Règlement—propos de M. Malone, 28667-8
Relations fédérales-provinciales, 3016-8, 14861, 14936-7, 15737-40
Secrets officiels, Loi (modification—C-246), 10279
Subsides, Loi (C-47), 5423-5, 5567-9

Dubois, M. Jean-Guy—*Suite*
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 21983, 22274, 22419, 22930-1, 23406, 23788, 25178-9, 25411-4, 28665-7, 28673, 28784
Textile et vêtement, industrie, 24431, 25735-6
Timbres-poste, émissions commémoratives, 25306
Transports interprovinciaux ou internationaux, sociétés, actions, etc., 20972
Travail, travailleurs, prestations d'adaptation, programme, 24392, 24479

Duclos, M. Louis (L—Montmorency—Orléans; secrétaire parlementaire du secrétaire d'État aux Affaires extérieures)
Affaires extérieures, ministère
Agents du service extérieur, postes de niveau FS, q. (Mlle MacDonald), 3209
Postes de niveau CR, qq. (Mlle MacDonald), 2924-5
Postes de niveau SCY, qq. (Mlle MacDonald), 2924-5
Relations publiques, employés, nombre, q. (M. Howie), 3438
Affaires extérieures, politique, m. (M. Broadbent), 10665-7
Agence canadienne de développement international, qq. (M. Clarke), 3002-5
Amérique centrale, Canada, assistance, 10666-7
Amérique centrale, situation socio-économique, 8053-4, 10666-7
Bilinguisme, politique, 8188-9, 13607
Boissons alcooliques, 28617
Budget, 19 avril 1983, 24941-5
Canada-Union soviétique, relations, protocole d'amitié, 5697
Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Montmorency—Orléans—C-608), 2405
Constitution, conférence, 9 juin 1980, 1943
Constitution, révision, rapatriement, etc., 1943, 12293, 13434
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
Projet révisé, m. (M. Chrétien), 13604-7
M. (M. Chrétien), 8184-9, 8197-8
Défense, équipement et armement, 26852
Désarmement, 27755
El Salvador
Bloc communiste, aide militaire, envoi d'armes, allégations des États-Unis, 8069
Diminution, propos du secrétaire d'État américain, M. Haig, 8319
Canada, aide, réduction, 8069
Canada, rôle, 8069-70, 10666
Droits de la personne, violation, Canada, position, 8069, 9065
Élections démocratiques, tenue, 10666
États-Unis, aide militaire, envoi d'armes, etc., Canada, position, 8069-70, 9065, 10666
Entretiens MacGuigan-Haig, 8319
M. (M. Broadbent), 8058-9
Énergie atomique, matières et techniques nucléaires, exportations, 8372, 8679-80
Énergie électrique, 17532
États-Unis, ambassade au Canada, mandats-poste canadiens, refus d'acceptation, motifs, etc., q. (M. Cossitt), 3514
Fruits et légumes, 23406
Grenade, 28344
Immigrants, 14992
Immigration, 14992
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), limite de temps, com., art. 82, m. (M. Cosgrove), 23812-3
Israël et pays arabes, relations, 21570

Duclos, M. Louis—*Suite*
Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, Union soviétique, boycottage, 558-9
Langues officielles, modification de la loi, 24065
Nations Unies, Agence de secours pour les réfugiés palestiniens, Canada, contribution, 3324
Nicaragua, Canada, assistance, 10666
Organisation pour la libération de la Palestine, Québec, présumée aide humanitaire, 3324
OTAN, Falls, l'amiral Robert, représentant canadien et président du comité militaire, résidence à Bruxelles, coût, q. (M. Cossitt), 3495, qq., 3688-9
OTAN, réunion ministérielle, Bruxelles, ministres des Affaires étrangères, 5697
Pays en voie de développement, assistance, 8836
Pologne, Union soviétique, intervention possible, 5696-7, 6192
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), 19529-32
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), limite de temps, 2e l., art. 82, m. (M. Cosgrove), 23570-1
Privilèges et immunités diplomatiques et consulaires, Loi (modification—C-14), 11339
Québec, langue, politique, 8184, 8188
Québec, souveraineté-association, référendum, 8183-4, 8197
Question de Règlement—question de privilège, 6192; propos de M. Domm, 23572
Relations fédérales-provinciales, 13240, 23571
Riel, Louis, 27942
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 4847
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (Mlle Bégin), 21222-3
Sécurité et coopération en Europe, conférences, 5696
Sénat, réforme, 8185-6
Somalie, aide technique, 8836
Sports, événements sportifs impliquant l'Union soviétique, Canada, position, 558-9

Dumex, société. *Voir* Pays en voie de développement—Enfants, formule pour biberons

Dumping. *Voir* Caoutchouc, industrie; Commerce; Forêts et produits forestiers, industrie—Exportations—États-Unis

Dupont, M. Raymond (L—Chambly; secrétaire parlementaire du ministre des Approvisionnements et Services)
Code canadien du travail, Loi (congé de maternité—C-206), 5060-1
Code criminel, Loi (courses de lévriers—C-624), 6143, 25944
Question de Règlement—bill, étude, 25945
Radio-Canada, réseau français, journalistes, grève, 6683, 7126, 10348

Du Pont Canada Ltée, Valleyfield, Qué., région, usine, fermeture, mises à pied, etc., q. (M. Herbert), 16013-4, 16869

Dupras, M. Maurice (L—Labelle)
Affaires des anciens combattants, comité, rapports, 29174
Affaires extérieures, politique
M. (M. Broadbent), 10678-80
M. (M. Crosbie), 17997-9
Affaires extérieures et défense nationale, comité, rapports, 16495, 21121
Afghanistan, Jour de l'Afghanistan, m. art. 43, 15617-8
Amérique centrale, pétitions, 22196, 23602
Anciens combattants, 2725

Dupras, M. Maurice—*Suite*
Anciens combattants—*Suite*
Pensions et allocations, rapport Woods, comité, étude, m. (M. Towers), 24916-7
Antilles, 24487
Canada-Amérique latine et Antilles, relations, sous-comité, autorisation de se déplacer, m., 15052
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13368-9, 13418-9
Développement international, aide, Loi (institutions financières—C-130), 24165-6
Développement international, Centre de recherches, 10678
Subventions, bourses d'étude, commandites, etc., m. (M. Stewart) documents, 19606-9
Drapeaux canadien et provincial, déploiement sur les édifices fédéraux, Loi (C-596), 26745
El Salvador, 10679-80, 23450
Énergie, politique nationale, m. (M. Jarvis), 857-9
Grenade, m. (M. Broadbent), 28433-6
Jour du Souvenir, 20608
Montréal, Qué., Dorval, aéroport international, 17679
Nicaragua, 22469
Pays en voie de développement, 10678-9, 17999, 19607, 24165
Pêcheries, 26014
Pensions, indemnisation et allocations de guerre aux militaires et aux civils, Loi (modification—C-40), 2725
Pétrole et gaz, 514, 858-9
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17123-6
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, prolongation jusqu'à la ville de Québec, 1152
Québec, souveraineté-association, référendum, 98-9
Vote négatif, groupe Action Canada, pétition, 1073
Question de Règlement—discours, lecture, 27358
Taiwan, relations commerciales et culturelles avec le Canada, m. (M. Jelinek), 27344
Universités et collèges, 10678
VIA Rail Canada Inc., m. (M. Mazankowski), 12004

Duquet, M. Gérard (L—Québec-Est)
Députés, gestion et services, comité, rapports, 11364, 11366

Durand, Mlle Georgette. *Voir* Défense nationale, ministère

Dynatek, Société, travaux à l'aéroport de Sidney, C.-B., subventions, etc., 25286

E.A.C. Amy and Sons Limited. *Voir* Gouvernement, contrats

Eastern Diversified Company, Ltd., société, pétition et rapport du greffier des pétitions, renvoi au comité des bills privés en général et du Règlement, m. (M. J.M. Reid) adoptée, 11137

Eastern Diversified Company, Ltd., société, Loi—S-22. M. J.M. Reid 2e l., com. et 3e l., 11385; S.R., 11428—Chap. 183, S.C. 1980-1983

Eastern Fisheries Federation. *Voir* Pêcheries—Provinces de l'Atlantique—Restructuration

Eastern Provincial Airways
Et CP Air, service commun dans la région de l'Atlantique, proposition, 25693
Halifax-Montréal, service, 2455, 2739, 8332, 25693
Halifax-Toronto, service, 8332, 8335

Eastern Provincial Airways—*Suite*
Halifax-Toronto, service—*Suite*
Demande, rejet, octroi à CP Air, décision de la CCT, etc., 1120-1, 1134, 1833, 1836-7, 2166-7, 4165, 26036
Annulation par le cabinet, 2739, 2961, 4390, 5305, 12180
M. art. 43 (M. Siddon), 2530-1
Chambre de commerce de Halifax, position, 2167
MM. art. 43 (M. Forrestall), 14 (M. Crosby), 157
(M. Benjamin), 647
Nouvel itinéraire, 2455-6
Machinistes. *Voir* Pilotes *sous le titre susmentionné*
Pilotes et machinistes, différend, 23217, 23590, 24440, 24957, 24988-9, 25693, 25919-21
Médiateur, nomination, Easton, M., 23910, 23958
Pilotes, licenciement, 28031
Règlement, entente, 26288, 28031-2
Appel de la décision, 28031-2
Voir aussi Transports aériens—Sécurité—Règlements—Observance
Provinces de l'Atlantique, apport à l'économie locale, 4390
Provinces de l'Atlantique, services, maintien, 1836, 28032
M. art. 43 (M. Benjamin), 647
Voir aussi Air Maritime Limited—Filiale projetée; Nordair Ltée

Eaton, société, Toronto, Ont., mises à pied, 16293

Eau potable, qualité, Loi—C-697. M. Young
1re l., 29126

Eaux
Eau potable, salubrité et sécurité
Mesure législative
Pétitions de citoyens de l'Ontario, 26533, 26607, 26672, 26774, 27338, 27732, 29126
Dépôt, 26604, 26670, 26721, 26861, 27385, 27766, 29173
Voir aussi Eau potable, qualité, Loi (C-697)
Objectif de l'an 2000, 26764
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes
Gestion, collaboration canado-américaine, m. art. 43 (M. Oberle), 2019
Qualité, études. *Voir* Columbia, fleuve, traité—Kootenay, rivière
Voir aussi Ressources hydrauliques

Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines
Île-du-Prince-Édouard, construction, 9105
Kamloops, C.-B., amélioration, 1215, 21291
Ontario, subventions, augmentation, 12215, 22263, 22267
Outaouais, région, entretiens avec le Québec, 5401
Sault-Sainte-Marie, Ont., aide du MEER, 2328
Subventions, 2059, 12878-9, 14923
Territoires du Nord-Ouest, 23358
Voir aussi Parcs nationaux—Banff, Alb.—Eau potable, contamination; Regina, Sask.—Eau, usine de filtration

Eaux intérieures, Loi (modification)—C-512. M. McMillan
1re l., 669

Eaux intérieures du Nord, modification de la loi, 23345

Eaux limitrophes, traité. *Voir* Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord

Eaux territoriales
Canada-États-Unis, frontière internationale, zones de pêche, etc., accord, ratification
Côte ouest, Chambre de commerce de la C.-B., recommandations, 8403
Enclave de l'Alaska, 8403
M. art. 43 (M. Siddon), 8401
Entrée Dixon, ligne AB, négociations, etc., 1795, 8403, 10698, 15525
Golfe du Maine, litige soumis à un tribunal international, 4132, 8018-9, 8402-3
Instruments de ratification, dépôt, 13081
Juge canadien, participation, 9817
M. art. 43 (M. McGrath), 321
Négociations, 9539-40, 11911-2
Règlement, condition préalable à la signature d'un traité sur la pêche, 8402, 9539-40
Voir aussi Pêcheries—Accord canado-américain
Limite de 12 milles, navires d'immatriculation étrangère, juridiction, 15042
Limite de 200 milles, zones de pêche, etc., 6, 986, 1761, 1763, 1765, 1767, 2060, 2335, 2603, 3695, 4114, 4121, 4123, 4130, 4137-9, 4844, 6171, 7629, 11496, 11499, 11524, 11531-3, 11541, 11571, 11575-6, 11580-1, 11788, 11885-6, 13301, 13750-1, 13755, 16671, 17373, 20074, 20446, 24214, 28960
Accords internationaux, 7417, 8019, 11532-3, 11575-6, 11886, 16867, 22252, 28996-8
CEE, quotas alloués, accord, négociations, etc., 8403, 13750, 13755, 22252, 22340, 22425, 23351-2, 28950
Juridiction, 15719
Pêcheries, protection, mesures, contingentement, etc., 5194, 8021, 22254, 28848, 28858, 28861, 28989-90
États-Unis, position, 8019, 11912
Permis, octroi, règlement, 7417
Surveillance, 185, 1771, 1773, 24190
Terre-Neuve, groupe d'étude, 28996
Voir aussi les allusions dans le débat sur Plateau continental, Loi (C-673)
Navire de pêche *Sable Mist,* arraisonnement par la garde côtière américaine, 10697
Navire de pêche *Tenace,* inspection par le gouvernement canadien, représailles, etc., 17266
Pêcheurs canadiens, protection, 10698
Plateau continental, juridiction, 11788, 11885, 16648
Différend entre la Grande Bretagne et la France, étude par la cour internationale de justice et d'arbitrage, 17266
Voir aussi les allusions dans le débat sur Plateau continental, Loi (C-673)
Saint-Pierre-et-Miquelon
France, revendications, négociations, 7971, 7978, 15719, 15770, 16399-400, 16555, 16867-8, 17265-7, 24214, 27613, 27846
Accord du 26 mai 1972, dépôt demandé, 16648, 16867
Navires français, *Le Henaff* et *Lucien Beaufort,* présence, etc., 27613
Surveillance, responsabilités, modification, q. (M. Herbert), 10260-1, 22252

EBCO Industries Limited. *Voir* Défense, productivité de l'industrie, programme—Subventions; Conflits d'intérêts—Cafik, M.

E.B. Eddy Forest Products Ltd
Espanola, Ont., modernisation, programme, 29031-2
Voir aussi Pollution des eaux

Échecs. *Voir* Jeu d'échecs

Écoles. *Voir* Éducation; Lait—Distribution

ECON Consulting Ltd., société céréalière
Faillite, répercussions, etc., 16043-4, 16392, 18052, q. (M. Hovdebo), 21624-5, 25219-20
Agriculteurs, assistance, 17479
M. art. 43 (M. Sargeant), 16392-3

Économie, conférences au sommet
Ottawa et/ou Montebello, juillet 1981, 2469, 3142, 4963, 5035, 6236, 6312, 6403, 7254, 7472, 9297-8, 10624, 10979, 11127, 11635, 11677, 11696, 11722
Entretiens préalables, Trudeau, M. et dirigeants du monde ouvrier des pays participants, 11554
Entretiens préalables, Trudeau et Reagan, MM., Washington, 11554
États-Unis, participation, invitation au président Reagan, 6821-2
Expansion économique et plein emploi réclamés par les pays européens, position du Canada, etc., 11554
M. art. 43 (M. La Salle), 5577
Ordre du jour
Intérêt, taux élevés, 11554
Voir aussi Armes atomiques—Prolifération—Contrôle; Droit de la mer, conférence—États-Unis, engagements, réexamen; Intérêt, taux—Augmentation, haut niveau, etc. *et* Politique—Rapport avec celle de la *Federal Reserve Bank* des États-Unis; Otages, prises; Pays en voie de développement—Disparités Nord-Sud; Relations Est-Ouest—Détente; Terrorisme—International
Préparatifs, recommandations du Canada, etc., 9726, 10056-7, 10597
Radio-Canada, reportage, 10938-9, 11131
Voir aussi Radio-Canada, Société—Techniciens, grève—Délibérations...
Réseau CTV, reportage, 10938-9, 11030
Abandon, 11131
Souper offert par le secrétaire d'État, q. (M. Cossitt), 17082
Succès, critères, 10594
Voir aussi Gendarmerie royale du Canada—Membres—Salaires, hausse...
Rambouillet, 15-17 novembre 1975, Canada, exclusion, 17971
Rôle, 10593
Tokyo, 28-29 juin 1979, 64, 2354, 2656, 2689
Venise, 22-23 juin 1980, 2027, 2253-4, 2376, 2383, 2661, 2669, 2680, 2689, 4184, 8185, 10594
Austérité fiscale et monétaire, discussions, 2738
Communiqué final, 2354-5, 2359, 2374, 2380, 2468-9, 2471-2, 2475, 2477, 2669, 2678-9
Déclaration à l'appel des motions, 2494-5
Délégation canadienne, 2027
Entretiens Trudeau-Carter, 2491-2
Ordre du jour, pétrole, importations, prix, etc., 64, 2313, 2380
Voir aussi Afghanistan—Invasion par l'Union soviétique—Troupes, retrait; Houille, industrie—Utilisation; Inflation, contre-mesures; Pluies acides, pollution—Entreprises d'utilité publique aux États-Unis
Versailles, 4-6 juin 1982, 17862, 17884, 17971, 18014, 18047, 18190-1, 18256, 18545, 18655, 18658, 18665, 18667, 18972, 19069, 19463, 19479, 19559, 20330, 20394
Communiqué final, 18204-6, 18208, 18272
Délégation canadienne, composition, 18470
Délégation canadienne et premier ministre suppléant, entretiens, 18150, 18196-7
Entretiens Trudeau-Mitterrand, 16399

Économie, conférences au sommet—*Suite*
Versailles, 4-6 juin 1982—*Suite*
Entretiens Trudeau-Suzuki. *Voir* Automobile, industrie—Japon—Importations
Trudeau, M., conférence de presse, 18144-7, 18203-6, 18480
Voir aussi Céréales—Union soviétique, vente à l'; Commerce—Union soviétique, crédit à l'; Économie, situation—Croissance et développement—Politique—Réévaluation; Inflation, contre-mesures; Intérêt, taux—Politique—Rapport avec celle de la *Federal Reserve Bank* des États-Unis; Technologie nouvelle—Conséquences sociales et économiques—Groupe de travail
Williamsburg, 28-30 mai 1983, 23912-3, 24668, 25742-3
Communiqué final, 25872, 25887, 25889, 25915-6, 25926-7, 25931, 26013, 26019
Ordre du jour, 25741
Voir aussi Amérique centrale—Négociations de paix, pacte de Contadora; Armes atomiques—Prolifération—Contrôle—Négociations; Automobile, industrie—Protection, mesures; Automobile, industrie, accord canado-américain; Budget—Déficit—Réduction—Mesures; Commerce—Libre-échange *et* Protectionnisme; Désarmement; Économie, situation—Situation internationale; Énergie; Industries—Manufacturières ou de fabrication—Protectionnisme; Intérêt, taux; Pays en voie de développement—Dettes, remboursement; Pêcheries—Banc Georges—Conflit canado-américain...; Pluies acides, pollution—Contrôle—Entretiens—Avec le président Reagan des États-Unis; Relations Est-Ouest; Textile et vêtement, industrie—Protectionnisme
Voir aussi Montréal, Qué.

Économie, situation
Banques et autres institutions financières, mainmise, répercussions, 4757-8
Cabinet, réunions du lac Meach, Qué.
14 juin 1981, 10581, 10588, 10633, 10635, 10638-9, 10641, 10694, 13839
25 avril 1982, 16549, 16589, 16591, 16643, 16645, 16678-80, 16682, 17263
MM. art. 43 (MM. Nickerson et Bosley), 16548
Canadianisation, politique, 18150
Comité, étude, 9532, 18310
Comité consultatif, création, 20079, 21019
Commission d'enquête, création, 21839
Comparaison avec d'autres pays, 2040, 2060, 2895, 4937, 5922, 5957, 5963, 6000, 6043-4, 6096, 6439, 6983, 6988, 7104-7, 7141-2, 7322-3, 9857, 11721-2, 12074, 12746-7, 12792, 12798, 12863, 13538, 13794, 13844-5, 13867-8, 14251, 14330, 14332-3, 14502, 14791-2, 14945, 15054, 15061, 15778-9, 16126, 16128, 16301-3, 16316, 16321, 16376, 16396, 16950, 16972, 17088, 17101, 17104, 17161-2, 17291, 17349-51, 17361, 17370, 17911, 18109, 18150, 18229, 18651-2, 18663-4, 19005, 19017, 19475, 19482, 19516, 19965, 19985, 20089, 20094, 20170, 20172, 20241, 20270, 20328, 20571, 20590, 20600, 20627, 20634, 20713, 20844, 21022, 21139, 21154, 21527, 21915, 21922, 21961, 22017, 22153-4, 22326, 22537, 22744, 22948, 22964, 23012, 23050, 23061, 23089, 23121, 23234, 23251, 23253, 23259, 23341, 23464, 23468, 23473, 23478-9, 23568, 23758, 24010, 24131, 24192-3, 24249, 24252, 24395-6, 24704, 24797-8, 25321, 25727, 25755, 25878, 26334, 27297, 28867
Allemagne de l'Ouest, 6983, 6988, 6997, 14945, 15110, 17273-4, 18599
Argentine, 9350

Économie, situation—*Suite*
Comparaison avec d'autres pays—*Suite*
États-Unis, 245, 247, 4587, 6096, 6983, 9780, 13802-3, 14315-6, 14502, 14945, 15559, 16457, 16536, 17003-4, 18175, 19471-4, 19600, 19970, 22096, 22113, 23233, 25933, 26253, 26334, 26860, 27496, 27537
Entretiens canado-américains, 20394
Forum européen de management, rapport, 21339-40, 24688-9, 25172
France, 15639-40, 17164, 17273-4, 18411-2, 18535, 18639, 19083, 21796, 22096, 24942, 24945
Japon, 2793, 6983, 6988, 6997, 7027, 14033, 14502, 15110, 16301-4, 17208, 19965-6, 19969, 22097, 24691-2, 24710, 25764
Suède, 24691-2
Union soviétique, 13807, 16419
Université Rutgers au New Jersey, étude, 16692-3
20e rang sur 24 pays, allusions, 10831
24e rang sur 24 pays, allusions, 22036-7, 22468, 22492, 23014, 23021, 26250, 26252
Conference Board, étude, prévisions, etc., 540, 741, 1506, 1508, 1510, 2223, 3577, 6522, 7625, 9063, 15747, 16188, 16318, 16332, 16486-7, 16691-2, 16991, 17044, 17073, 17181, 17205-6, 17294, 17613, 18496, 19774, 21340, 22918, 22948, 23826, 24295-6, 24344, 24349, 24859, 24943-4, 25574, 27537-8, 27572-4, 27611
Voir aussi Budget, 19 avril 1983
Confiance, rétablissement, mesures, 15062-3, 15067, 16332, 16644, 16692, 16708, 17349, 17362, 17675-6, 17736, 17745-6, 17749-50, 17759, 17793, 17866, 18013-4, 18106, 18109, 18207, 18478, 18483, 18494, 18499, 18514, 18876, 18992, 19002-3, 19299, 19509, 19574-6, 19596-7, 19653, 19907-8, 19915, 19920, 20070, 20174-5, 20475-6, 22114, 22835, 23017-8, 23123, 23223, 23227, 23255, 23569-70, 23762, 23925, 23937, 24012, 24192, 24279, 24283, 24814
MM. art. 43 (M. Blenkarn), 4541 (M. Darling), 16449 (M. Blenkarn), 18011 (M. Siddon), 18202 (M. Nickerson), 19083
Conseil économique du Canada, rapport, recommandations, 14357, 15149, 16998, 24414, 27935-7
Consensus national, provinces, patronat, syndicats et gouvernement, entretiens, etc., 4186, 17087-9, 20251-2, 20265, 20308, 20310, 20662, 20669, 22091-5, 22097, 22100, 22109, 22113-4, 22117, 22120, 22531-2, 22549, 22787-8, 24178, 24182-3, 24666, 24671, 25643-4
Contrôle
Canadien, 4, 210, 473, 722, 774, 783, 1308, 2121, 2168, 2514, 2865, 2871, 3031, 3239, 3793, 4265, 4816, 4875, 5981, 6942, 8999, 11197, 12134, 12245, 17504, 20656-7
Des grandes sociétés, 2757, 3258, 5976, 19199, 19332, 24828-9
Étranger, 385-6, 869, 2510, 2757, 2867, 3031, 4263, 4374, 5976, 6989, 8997, 12225, 15633-4, 15653, 17208-9, 17357, 17754, 17757, 18907-8, 19346, 20655, 20721, 24721-2, 24797-8, 24800, 24813
Courbe Laffer, principe, 902, 6062, 10994
Crise, 11737, 12918, 14328, 14699, 14701, 14856, 15205, 15208-9, 16110, 16543, 17183, 17201, 17295-6, 17742, 17769, 17792-3, 18150, 18464, 18478, 18487, 18491, 18605, 18798, 18907, 18997, 19003, 19078-9, 19379-80, 20173, 20308, 21310, 21660, 21860-1, 22096, 22552, 22834, 23311-2
Aggravation, 6075, 21271
Allusions, 31, 79, 432, 589-90, 818-9, 1703, 2886, 4263-4, 5845-6, 5880, 6079, 6085, 6095, 6132-3, 6185, 6433, 7211, 9558, 10790, 10998, 11004-5, 11013, 11015-6, 14251, 14290, 14332,

Économie, situation—*Suite*
Crise—*Suite*
Allusions—*Suite*
15074, 16296, 16318, 16327, 16708, 16712, 16884-5, 16888, 16890, 17104-5, 17347, 17349, 17407, 17875, 18633, 19031, 19467, 19476, 19510, 19524-5, 19600, 20266, 20490, 20584, 20595, 20717, 20845, 21322, 22096, 22204, 24829
Contre-mesures, 18643, 19012-3, 20653, 22541
Débat à la Chambre, 18206, 18305-6
Mise en oeuvre, m. (M. J. Clark) de subsides, rejetée, 18650-84 Am. (M. Deans), 18660, rejeté, 18683
Découlant de la hausse du coût de la vie et des taux d'intérêt, 9548, 19978-9
MM. art. 26 (M. Broadbent), 5888-9, 5904-6034, 6039-74, 11748
MM. art. 26 (M. J. Clark), 5888-9, 11747
Des années 30, allusions, 4634, 4684, 4708, 4817, 5907, 9509, 9695-6, 9698, 9712, 10152, 12872, 13549, 16106, 16320, 16706, 16712, 16884, 16886, 17763, 18305, 18484, 19221, 19235-6, 19240-1, 19300, 19391-3, 19414, 19600, 20331, 20333, 21043, 21136, 21271, 21273, 23250, 24003, 24007
Premier ministre Peckford de T.-N., propos, 23828
Croissance et développement
Croissance réelle, 24, 245-6, 249, 277, 311, 399, 468, 523-4, 540-1, 543, 545, 1259, 1403, 1510, 1928, 2174, 2375, 2382, 2384, 2778, 2847, 2887, 4193, 4195, 4370, 4414, 5912, 5992, 6741, 6804, 6983, 7000, 7099, 7826, 9480-1, 9543, 9552, 9571, 9780, 9786, 9968, 10582, 10837, 11014, 11734, 11737, 12383, 12792, 12863, 13538, 16411, 16989, 16994, 17707-8, 24002, 26250
Wood Gundy, société, prévisions, 1928
Voir aussi Produit national brut *sous le titre susmentionné*
Discours pré-électoral de M. Trudeau à Toronto, le 12 janvier 1980, allusions, 5443, 5446, 5448, 10735, 14020-4, 14026, 16999
En fonction de l'offre et de la demande, 6283, 6291-3
Et environnement, protection, équilibre, 16886
Financement dans les années 80, coût, M. Ed Neufeld de la Banque Royale du Canada, propos, 12365
Inflation, répercussions, 12721, 15054, 16714, 19910, 19982, 20173-4, 24062, 24527
Intérêt, taux, répercussions, 5578, 9149, 10161, 13539, 15638, 17545, 18175, 18485, 19964, 19969, 19976, 20033, 22114, 23259
Mesure législative, 14265
Mesures budgétaires, 12722, 12752, 12761-2, 12796-7, 12803, 12805, 12810, 12910-2, 13680, 13725, 13793-4, 13802-5, 14093, 14236, 14238, 14332, 14343-4, 15549, 16411, 17186, 18598, 19012, 19162, 19332, 19910, 21155, 22227, 22338, 22554, 22590, 23016-7, 23236, 24021, 24153, 29260
MM. art. 43 (M. Darling), 12688-9 (M. Taylor), 13765 (M. Jelinek), 14201
Voir aussi les allusions dans le débat sur Petites entreprises, prêts (bill C-84)
Nouveau parti démocratique, position, 4814, 6020-1, 9795, 15418, 16684, 16714, 17356-7, 18015, 18487, 18498, 19052, 19114, 19332, 19334, 19346, 19457, 19462, 19616, 20172, 20210, 20216-7, 20304, 20319, 20329, 21375, 21379, 24565
Nouveaux programmes, mise en oeuvre, 16247, 17074, 20768, 21058, 27538
Politique, 4, 24-5, 78, 218, 238, 247, 258, 380, 388, 492, 522-3, 525, 528, 540, 551, 553, 555, 580-3, 585, 589-90, 760, 867, 1169, 1336, 1504, 1625-6, 1717, 2218, 2757, 2792, 3030, 5738-9, 6561, 6942, 6945, 7050-1, 7142, 7319-21, 8998, 9956,

Économie, situation—*Suite*
Croissance et développement—*Suite*
Politique—*Suite*
10040, 10629, 10846, 12121, 12767-9, 12798, 13540, 13625-6, 13678-9, 13871, 14251, 14330-1, 14354, 14357, 14502, 14512, 14700, 14702, 14909, 15073-4, 15208, 16309, 16317, 16319, 16332, 16705-6, 16708, 16714, 17188, 17347, 17353-4, 17356-7, 17361, 17364-5, 17474, 17738-9, 17744, 17754, 17757, 17885, 18495, 18601, 19011, 19395, 19520, 19525, 19527, 19538, 19560, 19617, 20175, 20212, 20216, 21325, 21405, 21534, 21539, 21552, 21894, 22202, 23023, 23760, 24154, 24237, 24758, 24939, 25640, 26125, 27181-2, 27457
Absence, m. (M. Andre) de subsides, 2861-98
Absence, m. (M. Gurbin) de subsides, 10992-1017
Canadiens mécontents, manifestation, 13071-2, 14241
Voir aussi Colline du Parlement—Manifestations—Organisée par le Congrès du travail du Canada
Consultations avec les provinces, 529, 1041-2
Députés libéraux fédéraux, position, critiques, etc., 17615-6, 17676, 17721-3, 17726-7, 17885-7, 17890, 18111, 18601-2, 19539, 19558
MM. art. 43 (M^lle^ Jewett), 17717 (M. Rose), 17718 (M. Skelly), 17718-9 (M. Lewis), 17719 (M. Fretz), 20003
Du gouvernement progressiste conservateur précédent, 16994, 17352-3
M. art. 43 (M. Nickerson), 14742
Échec, 17883, 19352, 23236, 23239, 25888
M. (M. Andre) de subsides, rejetée, 7621-51
Énoncé demandé, 3077, 5909-10
Globale, établissement, suggestion, 27419
Inefficacité, 6075, 7081-3, 10864, 12747, 13799, 13806, 16886, 18144, 19645, 19652, 27986
Livre blanc, présentation et comité, étude, parti progressiste conservateur, parti, position, 14339-42
MM. art. 43 (M. Bosley), 9670 (M. Chénier), 10875 (M. Dantzer), 11315 (M. Darling), 14497 (M. Kilgour), 15277 (M. Deans), 16773 (M. Yurko), 17070-1 (M. Nickerson), 17327 (M. Darling), 17424 (M. Siddon), 18013 (M. Stewart), 18270 (M. Nickerson), 18596
MacDonald, M. W.A., conseiller juridique, propos, 16468
Modification, 18144, 18150, 18204-5, 18210, 18272, 18370, 18409-11, 18462, 18515, 18599, 18637-8, 18878, 23501, 24228
MM. art. 43 (M. Fretz), 19203, 19665
Nouveau parti démocratique, position, 15148, 20094-5, 24014, 24247, 25641-2, 25758, 26215-6
Premiers ministres de l'Ouest, propositions, recommandations, etc., 555, 578
Progressiste conservateur, parti, position, 16644, 16879, 17131, 17188, 17191-3, 17196, 17202, 17207-8, 17512-3, 17741, 18014, 18210, 18306, 18462, 18905, 18927, 19006, 19008-9, 19022-3, 19025, 19057, 19480, 19528-9, 19596-7, 19653-4, 19908, 19960, 20091-2, 20168, 20173, 20209, 20214, 20319, 22202, 23247-8, 23250, 23761-2, 26212, 26214, 26250-3, 27457
Réévaluation suite à la conférence au sommet de Versailles, mesures envisagées, etc., 17884, 17911, 18106-8, 18145-7, 18304, 18464, 18515, 18638-9
Déclaration à la Chambre, 18144, 18148, 18203-4, 18206-7, 18309, 18311, 18369, 18376, 18409-11, 18416, 18462, 18478, 18483, 18487, 18492, 18513-4, 18519, 18542, 18547, 18602
Répercussions, inégalités sociales, chômage, etc., 22185, 24858

Économie, situation—*Suite*
Croissance et développement—*Suite*
Politique—*Suite*
Répercussions, inégalités sociales, chômage...—*Suite*
M. (M. Crombie) de subsides, rejetée, 20240-75
Am. (M. Riis), 20246-7, rejeté, 20273-4
Stabilité, productivité et concurrence, répercussions, 19332
M. (M. Stevens) de subsides, 9822-50
Wilson, M., propos, 15066, 15643
MM. art. 43 (M. Anguish), 15041, 15132-3
Voir aussi Québec, province—Sondage d'opinion publique fait par le gouvernement fédéral
Provinces, revendications, responsabilités, etc., 16885, 19525, 19528
Réforme sociale, répercussions, 16713
Rétrospective depuis la fin de la deuxième guerre mondiale, 11002-4
Sociétés étrangères, apport, 10843-4
Statistiques, expert-conseil Cyril Hodgins, rapport, q. (M. MacKay), 3461-2
Stimulation, mesures, 4, 9, 140, 258, 262, 760, 901-2, 1260, 1927-8, 2006, 2175, 2756, 2792-3, 3312, 3820, 4280, 4338, 4433, 4437, 5923, 5955, 5968, 5997, 6022, 6833, 6835, 7035, 10639, 11009-10, 11640-1, 11716, 12750-1, 12797, 12845-6, 14251, 14311-4, 14373, 14497, 14645, 14697, 14702, 14856, 14859, 14888, 14944-5, 15054-5, 15113, 15115, 15121, 15153, 15205-6, 15209, 15375, 15549, 16116, 16296, 16321, 16643-4, 16693-4, 16705, 16874, 17191-2, 17201-3, 17273-4, 17298, 17349, 17351, 17365, 17408, 17505-7, 17741, 17750, 17822, 18105, 18412-4, 18961-2, 19013, 19136, 19458, 19462, 19575, 20210, 20242-3, 20267, 20661-2, 21346, 21427-8, 22036, 22735, 22806, 23236, 23364, 24037, 25731, 26718, 28345
Commerce, balance, déficit, 22114-5, 22117, 22119
Gouverneur de la Banque du Canada, 1582-3, 24003, 24037, 24247
Et ministre des Finances, position, 23961
Institut canadien de la politique économique sur l'inflation et le chômage, rapport, 2175
MM. art. 43 (M. Gurbin), 13070 (M. Riis), 14247 (M. Darling), 14851 (M. Gustafson), 18104-5 (M. Bosley), 18270
MacEachen, M., propos devant le Canadian Club de Toronto, 14807
Nouveau parti démocratique, suggestions, 2368, 4366-7, 5906, 6291, 6327-8, 6525, 6746, 14329-30, 14333, 15067-8, 15178, 16319, 16322, 17189, 18531-2, 18534-6, 18927, 18965-6, 18970, 19006-8, 19460-1
Nouveaux programmes et/ou mesures budgétaires, propos de M. MacEachen, 5578, 5655-6, 5703, 5789-90
Rapports semblables à ceux existant au Japon entre le gouvernement, les sociétés commerciales, etc., établissement, 8224
Voir aussi les allusions dans le débat sur Libéral, parti, promesses électorales, trahison concernant..., m. (M. Broadbent) de subsides
Taux
Augmentation, 10737, 23327, 27415, 27573
Prévisions, 1928, 2174, 6287, 6427, 8881, 13827, 13841, 17362, 23500, 27573-4, 28675
Réduction, 4937, 5147, 16705, 16885, 18495-6, 25331
Trudeau, M., propos, 13537-8, 24345, 24393-6
Voir aussi les allusions dans les débats sur Énergie, ressources—Négligence du gouvernement en matière de gestion, m. (M. Wilson) de subsides *et* Intérêt, taux—Augmentation, haut

Économie, situation—*Suite*
Croissance et développement—*Suite*
Voir aussi—*Suite*
niveau, etc.—Niveau record—M. (M. J. Clark) de subsides et Stratégie gouvernementale *sous le titre susmentionné*
Débat à la Chambre, progressiste conservateur, parti, position, m. art. 43 (M. Daudlin), 10394
Déclaration à la Chambre. *Voir* Croissance et développement—Politique—Réévaluation *sous le titre susmentionné*
Députés libéraux fédéraux
Montréal, Qué., région, tournée de consultations, 17472-3, 17528-9, 17536-7, 17771-2
Voir aussi Croissance et développement—Politique *sous le titre susmentionné*
Disparités régionales, 10-1, 38, 129, 237, 294, 387, 534-6, 751, 773, 947, 961, 1237, 1318-9, 1334, 1412, 1563, 1573, 1694, 2042, 2322, 2325, 2332-3, 2336, 2862, 2888, 2896, 2953, 3120, 3283, 3295, 3364, 3988, 4264, 4420, 4432, 4441, 4526, 4535, 4876, 5036, 5126, 6288, 6523, 12364, 13798, 15634, 18446, 24707, 26777, 26787, 26960
Diversification, 22326
Économie clandestine, 6749-50, 6946, 15065, 22792, 22861, 23032, 23069, 23423-4, 23549
Économie mixte, 4625, 4627, 4630, 6953-4, 8999, 16884-6, 16890, 17396, 17855, 18826, 20095, 20236, 20841, 24397, 29266
En 1984, 21697
Entretiens avec les provinces, le patronat et les syndicats. *Voir* Consensus national *et* Relance—Stratégie budgétaire *sous le titre susmentionné*
États-Unis, influence, 12531, 13298, 13802-3, 14251, 14315-6, 14792, 14817, 14945, 15375, 15633, 16990, 17163-4, 17194, 17207, 17505, 17578, 17614, 17700, 17884, 17971, 18014, 18106, 18144, 18204, 18370-1, 18453, 18478, 18496-7, 18599, 18877, 18894, 18971-2, 19305, 19475, 19507, 19533, 19566-7, 19616, 20214, 20394, 22031, 22962, 24193, 24228, 24798, 25331
M. art. 43 (M. Riis), 9965-6
Voir aussi États-Unis—Récession
Évêques catholiques, déclaration, 21889-90, 21905-7, 21914, 21958-9, 21968, 22019, 22021, 22030, 22032, 22034, 22092-3, 22095, 22097, 22099, 22155-6, 22158, 22165, 22736-7, 23237, 23297, 23379, 23470, 23759-60, 24229, 24858, 24880-1, 25118-21, 25302-3, 25723, 26854
Caractère marxisant, 24537-9, 24544, 24546, 24551
Débat à la Chambre, 21894
Députés libéraux de l'arrière-ban, réponse, 22505, 24536-7, 27435
Document *Jalons pour une réflexion d'ordre éthique,* 21890
Gouvernement, position, 21893-4, 22038, 24541
M. (M. Riis) de subsides, 24527-55
Mackasey, M., position, 22727
Nouveau parti démocratique, position, 21890, 21893
Exposé de M. Lalonde. *Voir* Rendement et perspectives pour 1983 *sous le titre susmentionné*
Fonctionnement à pleine capacité, propos du gouverneur de la Banque du Canada, 9968-9, 10161, 10347
Propos contradictoires du président du Conseil économique, 10161
Fonds monétaire international, rapport, 17866, 27241-2, 27296
Friedman, M. Milton, économiste, théorie, 7008
Gouvernement, intervention, politique, 6, 84-5, 133, 145, 150, 211, 221, 230, 385, 401, 499, 501, 525, 551, 586, 901, 905, 974, 1510, 1516, 2870-2, 2875, 4218, 4382, 4722-3, 5460-1, 5705-6, 5918-9, 5962, 5968, 5997, 6020-1, 6043, 6062, 6583, 6942, 7033, 7043, 7146-7, 7200-1, 7314, 7321, 8141, 8202, 8957, 11294, 11601,

Économie, situation—*Suite*
Gouvernement, intervention, politique—*Suite*
12049, 12135, 12436, 12470, 12518, 12521, 12749, 12751, 12864, 12911-2, 14131, 14339, 15062, 15127-9, 15167, 15169, 15292, 15641, 15976-7, 15986-7, 15990, 16120, 16122-3, 16172, 16301, 16644, 16679, 16718, 16720, 16536, 16789, 16842-3, 16898, 17074-5, 17263, 17313-4, 17361, 17735, 18107-8, 18370, 18485, 18493, 18668, 18885, 18904-5, 18912, 18968-9, 18975-6, 19480-1, 19486, 20236, 20431, 20661, 20685-6, 22317, 22965, 23060-1, 23315, 23340, 23463, 23736, 24014, 24037, 24228, 24396-7, 24940-1, 25201-2, 25876, 26211-2, 27391, 27722
Réglementation, réduction, 4185-6, 4220, 4538, 19772-3, 20669-70
Voir aussi Industries—Stratégie industrielle, politique
Gouvernement, responsabilité, 18109, 18542-3, 18720, 18722, 18931-2, 18961, 18964, 19071-2, 19074, 19106, 19135, 19929, 20089-90, 20170, 20182, 20308-10, 20313, 20318, 20660, 21370-1, 21377, 21428, 21553, 21858, 21888, 21914, 22017-8, 22022-3, 22166, 22315, 22554, 22923, 22929-30, 22948, 22952, 23016, 23075, 23077, 23248-50, 23264, 23315, 23341, 23735, 23753, 23940, 24013, 24015-6, 24130, 24240, 24282-3, 24286-9, 24704, 24938, 24945-6, 25764-5, 26213, 27370, 29263
Document *Compte rendu de la situation économique,* 27061-2
Groupe de Canadiens, rencontre du 21 novembre 1981 avec M. MacEachen, 12209
Infrastructures, développement, 25212-4
Institut de recherche C.D. Howe, étude, recommandations, etc., 309, 1504, 1507, 1512, 1667, 19772-3, 19875, 19978-9, 20027, 20660
Jeunesse, répercussions, 16887-8, 24129, 27538
Keynes, M., économiste, théorie, 552, 1500, 1725, 5914, 5986, 6055, 6290-2, 6327, 6746-7, 6788, 6950, 6983, 7008, 7141, 7321-2, 11006, 11009, 12763, 13844, 15178, 15270, 16119, 17318, 19011-2, 19221, 19240, 19247, 19969, 21141-2, 23227, 23245, 23768, 24287, 24939, 25300-1, 25871
Nouveau Keynésianisme, allusions, 12918
Kootenay-Ouest, C.-B., groupes syndicaux, patronaux et financiers, initiatives, m. art. 43 (M. Kristiansen), 18270
Mesures budgétaires. *Voir* Croissance et développement *sous le titre susmentionné*
Niveau de vie, 31, 172, 220, 227, 489, 555, 580, 777, 867, 2273, 2277, 2331, 2333, 2335, 2510, 2520, 2886, 4226, 4277, 4695, 5036, 7638, 7834, 7868, 9692, 9857, 10540, 11719, 12769, 12798, 14569, 14634, 14636, 14658, 14666-7, 14785, 15648, 16320, 16420, 16708-10, 16713-4, 16842, 17734, 17753, 18496, 18720, 19222, 19230-2, 19652, 20241, 20325, 20657, 22159, 23253, 24538, 24797
Canadiens vivant au-dessus de leurs moyens, propos de M. Trudeau, 16549-50
Voir aussi Revenu—Baisse découlant de la hausse des coûts de l'énergie
Nouvel ordre économique mondial, 546, 9813, 9862, 10066, 10596, 10603, 10664, 20580, 24828-9
OCDE, rapport, 2792-3, 2847, 2861, 2871, 2879, 2906, 7639, 13538, 19272, 19965, 21835-6, 21963, 22112-3, 24065, 27242, 27415, 27497
Olson, l'hon. sénateur, propos, 18639, 18716
Perspectives économiques du Canada, document, 24668
Pessimisme, absence d'esprit d'initiative et de collaboration, etc., 17361, 19137-8, 19525, 19565
Petites entreprises, rôle, 434, 436, 438, 443-4, 493, 896-7, 899, 1366, 1374-5, 2878, 4186, 4421, 5832-3, 6609-10, 9865, 9884, 13808, 14078-9, 14081, 14085, 14087, 14091-3, 14097, 14130, 16887, 16890, 17303, 17312, 17315, 19652, 19655, 19657, 20516,

Économie, situation—*Suite*
Petites entreprises, rôle—*Suite*
20519, 20522, 22114, 23288, 23923-4, 23928-30, 23932, 24175, 24287, 24289, 24361, 24363, 25030, 25032, 25293, 27418
Planification, 27487, 27489-90
Poleconomy, jeu, 27328-9
Politiques fiscale et économique, répercussions, 22115, 22119, 24973-4, 25767, 25875
M. (M. Riis) de subsides, 18527-37
Potentiel, richesses inexploitées, etc., 18974-5, 19027, 19134, 23060, 25727, 25876
Prévisions, 245-6, 1076, 1508, 1722, 4185, 4220, 4696, 4722, 4740, 4799, 5403, 6291, 9483, 9552, 12726, 15059, 16115, 16247, 17749, 17867, 18901, 18906, 19028, 19066, 20327, 20329, 20332, 20442, 21057-8, 21359, 21935, 24042, 24433-4, 24668, 24714, 25765, 27182, 28674-5, 29165
Voir aussi Rendement et perspectives pour 1983 *sous le titre susmentionné*
Produit national brut, 468, 543, 1086, 1515, 2189, 2379-80, 3577, 3638, 4193-5, 4226, 4419, 5143, 5403, 5912, 5941, 5945, 5954, 7099, 7320, 7625, 7630, 7639, 8406, 9942, 10818, 10998, 11014, 12136, q. (M. Gilchrist), 12219-20, 18175, 18485, 18637-9, 18904, 18916, 19464, 19472-3, 19970, 20080, 20087, 22918, 22948, 23000, 23293, 23340, 23499, 23566, 24250, 24282
Conseil économique du Canada, prévisions, 11722
Croissance réelle, 10875, 17960-1
Part de divers secteurs
Agriculture, 11017, 21383
Entreprise privée, 24661
Gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux, 19136, 23312, 24938, 25753, 27490, 29234, 29250, 29259, 29267-8
Main-d'oeuvre, 2192, 6008, 6040, 16411
Prévisions budgétaires, 25176, 25903, 29234
Voir aussi Consommateurs—Dépenses; Dette internationale; Dette nationale; Gouvernement, dépenses—Augmentation; Recherche et développement—Dépenses; Santé, services—coût
Projections économiques à moyen terme, document de travail, dépôt, 4193
Ralentissement, 396, 1260, 1928, 2010, 2174, 2378, 2381, 2861, 4810, 7639-40, 14344, 14371-2, 14644, 15110-1, 15209, 15826, 16312, 16549-50, 16993, 17362, 17753, 18477, 18479, 18485, 18901, 18967, 19015, 19018, 19145-6, 19449, 19480, 19575, 19610, 23931-2, 29165-6
Causes, 19132-4, 19467, 19506, 20264, 20318, 20569, 20652-3, 21262, 22105
Gouvernement, dépenses et recettes, répercussions, 14700
Gouverneur de la Banque du Canada, propos, 6293
M. art. 26 (M. Broadbent), 13549
Voir aussi les allusions dans le débat sur Gouvernement—Direction et politique—M. (M. Jarvis) de subsides
Récession
Alberta, 17408
Allusions, 5, 208, 1260, 1500, 1830, 1914, 1999, 2063, 2217, 2220, 2256, 2273, 2279, 2377, 2382, 2756, 2880, 2884, 2927, 3817-8, 4193, 4195, 5143-4, 5833, 5909, 5928-9, 5935, 6059, 6186, 6376, 6525, 6559, 6789, 6830, 7173, 7631, 7635, 7639-40, 12531, 12591, 12762, 12767-8, 12859, 12872, 13535, 13537, 13539, 13617, 13626, 13677-8, 13840-1, 13904, 13917, 14024-6, 14093, 14120, 14312, 14358, 14598, 14700, 14702, 14791, 15166, 15199, 15205, 15220, 15354, 15375, 15580, 16104, 16106, 16109, 16115, 16124, 16127, 16188, 16296, 16320-1, 16386, 16543, 17161, 17188-9, 17290-1, 17738, 17741, 17754-5, 17854, 17874, 17882, 17885, 17890, 18305,

Économie, situation—*Suite*
Récession—*Suite*
Allusions—*Suite*
18332, 18496, 18529, 18717, 18876-8, 18883, 18926-7, 18971, 18974-5, 19065-6, 19459-61, 19464, 19472, 19515, 19517-8, 19520, 19561, 19566-8, 19570-1, 19579-80, 19601, 19615, 19618, 19620, 19644, 19705, 20078-30, 20214, 20319, 20330, 20598, 20630, 20840, 21133, 21312, 21549, 21746, 21933, 21939, 23329, 23479, 24042, 24396, 25997
Colombie-Britannique, 17355
Durée, prévisions, 13878
Industries manufacturières et emplois, répercussions, 2256, 16964
Trudeau, M., propos, 15133, 23014
Relance, 9, 552, 869, 908, 976, 1550, 1659, 1715, 1928, 2276, 2322, 2370, 2871-3, 2890, 2992, 4186, 4193, 4207, 4388, 4432, 4696, 4768, 5021, 5035-6, 5144, 5443, 5447-8, 5788, 5879, 5930, 6079, 6083, 6288, 6340, 6427, 6789, 6830, 6913, 6932, 6942, 6945, 7628, 7634, 7641, 8953, 8998, 9063-4, 9882, 10716, 10847, 11000, 11005, 11719, 12721, 12762, 12810, 12860, 12870, 13626, 13797, 13807, 14248, 14251, 14358, 14646, 14700, 14702, 15113, 15225, 15287, 15375, 15779, 16109, 16115, 16126, 16194, 16247, 16294-5, 16299, 16302, 16315, 16317, 16326, 16332, 16693-4, 17163, 17195, 17209, 17346, 17348, 17475, 17753-4, 17760, 17885, 18204, 18207-8, 18373, 18478, 18483, 18486, 18498-9, 18919, 18921, 18932, 19091-2, 19135, 19449-51, 19464, 19480, 19512, 19516, 19563, 19577, 19584, 19596, 19600, 19602, 19646, 19648, 20158-9, 20170-1, 20173, 20182, 20211-2, 20311-2, 20331-2, 20505, 20590, 20843, 21143, 21432-3, 21532-4, 22317, 22319, 22917-8, 22950, 22962, 23077, 23081, 23223, 23225-6, 23231-2, 23238, 23244, 23251, 23566, 24002-3, 24042-4, 24283, 24290-1, 24722, 25332-3, 25903, 25930, 26546, 26595, 27173, 27496-7, 27665, 28783-4, 29046, 29165-6, 29203
Banques, rôle, 21837, 27147
Collaboration des provinces, syndicats, entreprises, etc. *Voir* Consensus national *sous le titre susmentionné*
Comparaison avec d'autres pays, 27147, 27181, 27379-80, 27433, 27573-4, 28314-5, 28505
Conference Board des États-Unis, étude, 24859
Consommation, stimulation, mesures, établissement, 22165, 24012, 24042, 24192, 24690, 24692, 24742, 24788-9, 25029, 25171, 25174, 25203, 25320-2
Produits canadiens, 24012
Emploi, création, 19869, 19871, 21119, 22112, 22338, 22928, 23567-8, 23741, 23872-3, 24019, 24021, 24153
Énergie, secteur, 17084-5, 17090, 17092, 17101, 20666-7, 22974
Gray, M., propos, 3577
Indicateurs, 22973-5, 23324-5, 23683-4, 24295-6, 24344-5, 24349-50, 24395, 24397, 24433, 24717-8, 26525, 27497, 27572-3, 28118
Intérêt, taux, réduction, 19869, 19871, 25779, 27612
Mesures à court terme, 25332
Nouveau parti démocratique, programme, 7447, 19529, 19537, 20035, 21473, 22948, 24691-3, 24742, 25174
Programme de conception canadienne, mise en oeuvre, 16650
Programme national, mise en oeuvre, 15174-5, 16886, 20477-8, 21119, 21473, 21512-3, 22020, 22159, 22509, 22927, 23564, 23567, 24002
M. art. 26 (M. Broadbent), 14268-9
M. art. 43 (M. Darling), 21285
Programme spécial de $4.8 milliards, 24633, 24659, 24670, 24680, 24689, 24694, 24762, 24765, 24792, 24859, 24870, 24898, 24950, 24965, 24968, 24978, 25028, 25062, 25066,

Économie, situation—*Suite*
Relance—*Suite*
Programme spécial de $4.8 milliards—*Suite*
25110, 25165-7, 25195-6, 25203, 25213, 25302, 25888, 26212, 26453, 27098, 27419, 28906
Financement au moyen d'une taxe spéciale de relance. *Voir* Taxe de vente
Publicité, 24793-4
Voir aussi Budget, 19 avril 1983—Chiffres, modification—Fonds de $200 milliards
Progressiste conservateur, parti, position, 17351-3, 17394, 17520-1, 19022, 19067-8, 19469-70, 20493, 21050, 21360, 21374, 21382, 21405, 21532-3, 22948, 23254, 24552, 24692, 29122, 29166
Projets municipaux et provinciaux, mise en oeuvre, gouvernement, collaboration, 20075, 20267, 22227, 23364-5
Projets spéciaux des ministères, fonds de $2.4 milliards, 24659-60, 24671, 24680, 24700-1, 24706, 24719, 24749, 24765, 24790, 24794, 24816, 24820, 24859, 24870-1, 24931, 24942-3, 24950, 24970, 24972, 24978-9, 25065-7, 25083-4, 25122-3, 25166, 25169, 25198, 25200, 25202-3, 25213, 25279, 25292, 25301-2, 25320, 25382, 25635-6, 27723, 28870, 29259
Alberta, 25136
Approbation, processus, 25107
Colombie-Britannique, 24950, 25130-1
Comité de coordination, établissement, 24660, 24726, 24790-1, 24821, 24966
Dépenses pour 1983, 27059
Emploi, répercussions, 24660, 24675-7, 24686, 24890, 24898, 24965, 25085, 25169, 25636, 25875, 26480-1, 28830
Experts-conseils, embauche, 26480-1
Liste, diffusion, 24726, 24731, 24950, 24987, 27059
Manitoba, 24987
Ministre responsable, 24660, 24726, 25081
Mise en oeuvre, délai, 24726, 25081, 26991, 27896-7
Niagara, Ont., région, 24801, 24804, 29272-3
Nouveau-Brunswick, 25211, 27897, 27992-3
Provinces, mesures analogues, 24660
Provinces de l'Atlantique. *Voir les allusions dans le débat sur* Provinces de l'Atlantique—Économie situation—Stimulation, mesures—M. (M. Forrestall) de subsides
Répartition, 24901-2, 25532, 27949
Secteurs visés, 24660, 24676, 24706, 24762
Sélection, critères, 25108, 25636, 25652
Voir aussi le nom des projets particuliers
Sous le gouvernement conservateur de M. Diefenbaker au début des années 60, 16650-1
Stimulation, mesures, 21240, 21273, 21380, , 22112, 22118, 22227, 22337-8, 23730-1, 23740, 24133, 24189, 24686-8, 24980, 25029, 25297, 28888-9
Banque mondiale, président, M. Clausen, propos, 24020
Mesures budgétaires, 23683-4
Stratégie budgétaire, 28 juin 1982, 18876-8, 18883-4, 18900-2, 18914-6, 18926-8, 18962-3, 18972-3, 19010, 19023, 19048, 19050-1, 19053, 19064-5, 19069-70, 19096-7, 19102-3 19137-8, 19142-4, 19435-6, 19553, 22991-2
Entretiens avec les provinces, le patronat et les syndicats, 18883, 18933, 18972, 19071, 19073-4, 19169-71, 19195, 19200, 19206, 19218-9, 19231, 19234, 19272, 19303, 19353, 19387-8, 19633, 19911, 19916, 19936
M. art. 43 (M. Evans), 19119
Stratégie budgétaire, 19 avril 1983, 24658, 24668-71, 24710-1, 24672, 24685-6, 24693-4, 24707, 24942, 24969, 25195, 25875-6

Économie, situation—*Suite*
Relance—*Suite*
Travailleurs, revendications salariales, modération, nécessité, 18208, 18532, 18534, 18599, 18894, 18983, 19007, 19456, 19527, 19565, 19869, 19911, 19927-8, 20033, 20035, 20265, 21359, 26714
Trudeau, M., propos, 18638-40, 21288
Rendement et perspectives pour 1983, exposé de M. Lalonde, 20077-98, 20121-5
Allusions, 20169-71, 20173, 20175, 20177, 20207, 20209, 20211-3, 20216-8, 20306, 20311, 20319, 20322, 20625, 20846, 21199-201, 21288, 21471, 21552, 22319, 22917, 23123, 23241, 23563, 23577, 25165
Répercussions sociales, 19524, 19580, 22108, 22112, 22926-7, 24050-1
Réputation internationale, cote de crédit, etc., 24289-90
Restructuration, 19484
Fonds, affectation de $350 millions, 4191, 4205, 4209, 4246, 5410, 5461-2, 5473
Voir aussi Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme
Revue économique: Aperçu général de la conjoncture économique, avril 1981, dépôt, 9680
Revue économique: Perspectives sur la décennie, avril 1980, 1568-9, 1670
Dépôt, 1441
Richesse, augmentation depuis 1968, 16395
Secteur privé, rôle, 7043, 16872, 17005, 17074, 20079, 20094, 20236, 20244-5, 20431-2, 20661, 20679-80, 21059-60, 21199-201, 21326, 21405, 21552-4, 22474, 22478, 22508, 22923, 22950, 22964, 23085-6, 23121, 23567, 23578, 23735, 24190, 24228, 24720, 24741, 24788, 24815, 24828-9, 24931, 24943, 25032, 25056, 25065, 25200, 25202-3, 25727, 25903, 26207, 26212, 26251, 26253
Stimulation, mesures, 20769, 20925-6, 21256-7, 21532-3, 24019, 25203, 25731-2, 25767
Situation actuelle de l'économie canadienne et ses perspectives à court et moyen terme, document, 17300
Dépôt, 12725
Situation internationale, influence, 245, 247, 309, 2928, 4184, 4193, 5460, 5659, 5915-6, 5926, 5940, 5996, 6006, 16309, 16332, 16486, 16590, 16894, 17407, 17884, 18477-8, 18480, 18491, 18877, 18916, 18963-4, 19069, 19305, 19468, 19471, 19482, 19507, 19520, 19527, 19559, 19567-8, 19574, 19576, 19645, 20021, 20181-2, 20209, 20311-2, 20317, 20327, 20568-70, 20598, 20663, 20717, 20844, 22024, 22317, 22954, 23079, 24788, 25041, 25062
Situation internationale, sommet de Williamsburg, étude, 25933
Sondage d'opinion publique effectué par la revue *Paris Match,* résultats, etc., 18109
M. art. 43 (M. Evans), 18044
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 2871, 5037, 7627, 15175
Statistique Canada, rapports, 2174, 2217-8, 2223, 15166-7, 15747, 22227-8, 24344, 26718, 27572-3, 28505
Stratégie, 957-8, 1659, 2005, 2010, 4185-6, 4193-4, 4219-20, 4247, 4257, 4368, 4537, 5962, 5996-7, 6010, 6282-3, 6286, 6629, 6741, 7045, 7048, 9543-4, 12531, 16123, 17204-5, 17739, 17741, 19975, 20070, 20079-80, 20214, 20431-2, 20442, 20721, 20726, 23329
Université de Toronto, professeurs Bossoms et Dungan, étude, recommandations, etc., 23099
Wood Gundy, société, rapport, 1928, 5036-7
Voir aussi Agriculture; Banques et opérations bancaires—Rôle; Canada-États-Unis, relations; Commission royale d'enquête sur

Économie, situation—*Suite*
Voir aussi—*Suite*
l'union économique et les perspectives de développement du Canada; Conférences fédérales-provinciales—Premiers ministres; Conférences provinciales, premiers ministres; Gouvernement—Priorités; Pétrole et gaz—Exploration et développement; Provinces de l'Atlantique; Sherbrooke, Qué. *et les allusions dans le débat sur* Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca—Alsands, Fort McMurray, projet—Abandon—Et retard de la construction..., m. art. 26 (M. J. Clark) *et* Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124)

Économie de pétrole et remplacement du mazout par d'autres sources d'énergie. *Voir* Pétrole, économie et remplacement du mazout par d'autres sources d'énergie, Loi (C-77)

Économie interne, Commission. *Voir* Chambres des communes—Commission de l'économie interne

Écoute électronique
Abus, 6696, 7539
Autorisation, critères, 7541-3
Avis après 90 jours aux personnes faisant l'objet de surveillance, disposition, rétablissement, 7539, 7544
Candidats à une élection fédérale, 7539-41, 7543-4
Conversation entre un avocat et son client, 7539-44
Mesure législative de 1974, allusions, 6705, 7538
Preuve obtenue illégalement, admissibilité devant les tribunaux, 7539-40, 7544
États-Unis, situation, 7540
Voir aussi Colombie-Britannique—Parlement; Gendarmerie royale du Canada; Provinces, législature

Écrits haineux. *Voir* Racisme et autres formes de discrimination

Édifices du Parlement
Agents de la GRC
Présence, autorisation, etc., q. (M. Cossitt), 17382
Voir aussi Visiteurs *sous le titre susmentionné*
Bateaux utilisés par les réfugiés du Vietnam, modèle, exposition, m. art. 43 (M. Wenman), adoptée, 3575-6
Bilinguisme, politique, 1747-8
Bureaux de poste, courrier, inspection par la GRC, qq. (M. Cossitt), 20976
Députés, entrées et sorties, contrôle, comité, étude, etc., 22894-5
Édifice central
Bombe, explosion, affaire Chartier de 1971, allusion, 20119
Documents sur l'évolution constitutionnelle, exposition, 26258-60
Tour de la paix, Livres du souvenir, préservation, 24521
Tour de la paix, rénovation, 4006-7, q. (M. Stevens), 15564
Réouverture, 1er juillet 1982, 18951
Édifice de l'Est, rénovation, coût, etc., 2609, q. (M. Cossitt), 6366-7, 24733
Handicapés, accès, 574-5, 2579, 5995, 26863
Incendie, 65e anniversaire, 6815
Voir aussi Chambre des communes—Masse de bois
Libre accès, 20119, 22984
Papier journal, recyclage, m. art. 43 (M. Clarke), 3137
Patrimoine, modification, comité consultatif, création, suggestion, 24959-60
Patrimoine, préservation, 24733
Plaque et livre en mémoire des agents de la paix, exposition, 14007, 23209, 27987
Restaurant, vins de la C.-B., vente, mm. art. 43 (M. King), 2215 (M. Dantzer), 3517

Édifices du Parlement—*Suite*
Tunnel entre l'édifice de l'Ouest et celui de la Confédération, construction, 27765
Visiteurs
Escortés par la GRC, q. (M. Cossitt), 16496
Groupe, présumée ingérence d'un haut fonctionnaire de la Chambre, M. Jean-Noël Tremblay, 10171-2
Groupes, accueil, 10171-2
Voir aussi Drapeaux

Édifices fédéraux
Amiante, particules dans l'atmosphère, travailleurs, protection, mesures, etc., 6682-3
Bridgewater, N.-É., construction, 17706
Brockville, Ont., q. (M. Cossitt), 18213
Bureaux, location au secteur privé, 20870
Capitale nationale, région, espace libre, 14113
Étude, 19317, 19394
Chauffage, systèmes à l'huile, conversion à d'autres formes d'énergie, 4339
Chauffage solaire, dd. (M. Cossitt), 15811
Brockville, Ont., q. (M. Cossitt), 11779, q., 14276, qq., 17227
Programme PUSH, 16236
Colombie-Britannique, espace, utilisation, etc., dd. (M. Greenaway), 3278
Construction, architectes, choix, règlements, 21897
Construction, coût, dépassement, 20861-2
Edmonton, Alb., locaux, études, q. (M. Lambert), 3332-3
Énergie, conservation, 19278
Et terrains, gestion
Système, révision, 12725
Voir aussi les allusions dans le débat sur Travaux publics et concessions des terres publiques, Lois (modification—C-91)
Jones Falls, Leeds-Grenville, circonscription, immeubles, vente, q. (M. Cossitt), 4707
Kingston, Ont., locaux loués par la société Allimor aux fins de l'utilisation par l'hôtel Confederation Place, bail, etc., q. (M. Benjamin), 3596
Prescott, Ont., contrat de nettoyage, Thorpe, Mme Shirley, q. (M. Cossitt), 17439-40
Prince-Albert, Sask., région métropolitaine, immeubles, location, dd. (M. Hovdebo), 7773-4
Rouyn-Noranda, Qué., construction, 140, 5492
Signalisation, renouvellement, 29172-3
Symbolisation fédérale, programme, Victoria-Haliburton, circonscription, q. (M. W.C. Scott), 20486-7
Victoria, C.-B., édifices inutilisés, 7980
Whitehorse, Yukon, système de récupération de l'énergie, aménagement, projet, q. (M. Nielsen), 8026
Voir aussi Drapeaux; Drapeaux canadien et provincial, déploiement sur les édifices fédéraux, Loi (C-596); Femmes—Victimes de violence—Centres provisoires d'accueil; Halifax-Darmouth, N.-É.; Hull, Qué.; Ottawa, Ont.

Edimbourg, carrousel international, joueurs canadiens de cornemuse, de tambour, etc., émission de télévision, diffusion par Radio-Canada, 12388-9, 12391, 13147-8

Édition, industrie, taxe de vente, q. (M. Herbert), 26933

Edmonton, Alb.
Aéroport international
Agrandissement et rénovation, q. (M. Lambert), 3501-2, 4495
Parcs de stationnement, agrandissement, 4494-5
Trafic passager, 5239, 8536, 19939

Edmonton, Alb.—*Suite*
Aéroport municipal et aéroport Villeneuve, assistance, 4495
Aviation canadienne, Temple de la renommée, subvention, mm. art. 43 (M. Yurko), 3868, 10978
Congrès, centre, financement, aide fédérale, m. art. 43 (M. Yurko), 2307
Gare de triage du CN, bruits causés par, déménagement, etc., 10700
Orchestre symphonique, aide fédérale, 15381-2
Place Canada, projet, gouvernement fédéral, participation, 24901-2, q. (M. Lambert), 29309-10
Voir aussi Jeux universitaires mondiaux; Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil

Éducation
Accès, 121, 18499
Bilinguisme, enseignement d'une langue seconde, 12, 116, 950, 978-9, q. (M. Herbert), 1993, 2165, qq. (M. Herbert), 2406, q., 7171, 9656, 12849
Accord fédéral-provincial, renégociation, 1993, 2406, 7513, 24209 M. art. 43 (M. Riis), 3576-7
Accord provisoire fédéral-provincial, 2406
Alberta, situation, 8302
Colombie-Britannique, situation, 13525
Fonds, affectation, 116, 3719, 7809-10, 13499, 26526
Au titre de divers programmes, q. (M. Flis), 4310-1, 8724
Provinces, renseignements, divulgation, 7810
Provinces, utilisation, imputabilité, 7513, 24209-10
Nouveau-Brunswick, fonds alloués, q. (M. Howie), 2821, 12867, q. (M. Howie), 25711-2
Ontario, situation, 13525, 24209
Personnel qualifié, pénurie, 2933-4
Bulletin d'études canadiennes, q. (M. Herbert), 16013
Conseil national, création, m. art. 43 (M. Flis), 14311
Écoles, gestion et planification, participation des autochtones, 5266
Écoles, repas, subventions, 2630
Émissions radiophoniques et télévisées, enregistrement à des fins éducatives
Droits d'auteur, répercussions, groupe de travail, étude, etc., 15382
Radio-Canada, distribution, 15382
Voir aussi Radiodiffusion, Loi (C-224)
Étudiants étrangers. *Voir* Immigration—Malaisie
Financement, quote-part fédérale, 14650
Fournitures, instruments et autre matériel pédagogique, taxe de vente, exemption, 9945, 10021, 10051, 10269, 10406
Frais de scolarité. *Voir* Impôt sur le revenu—Déductions; Universités et collèges
Manuels scolaires, édition, financement, assistance, 26526, 27176-7
Niveau de scolarité, augmentation, 18499, 21140
OCDE, rapport, 18499
Penetanguishene, Ont., école secondaire francophone, 11-2, 232-4, 3836, 7743, 9354, 9403
Postsecondaire, assistance, 2163, 3719, 4454, 5083, 5774, 6646, 7990-2
Associations
Collèges et universités du Canada, recommandations, 15736, 15781, 16069
Et Institut des adultes, position, 26502
Professeurs d'universités, position, 15781, 15919, 16051, 16057, 16152
Commission royale d'enquête, établissement, 7110, 15736, 16057, 16069, 16152
Contribution fédérale, 6502, 6508, 6516, 6688, 6750, 6925, 6927, 7110, 7145, 7627, 7631, 7988, 7991, 8531, 8995, 9742, 9972,

Éducation—*Suite*
Postsecondaire, assistance—*Suite*
Contribution fédérale—*Suite*
10009, 10642, 11897-8, 11905-7, 11909, 12288-9, 12440-3, 12445, 12606-7, 12724, 12741, 12748, 12794, 12803, 12812-3, 12847, 12856, 12858, 12875, 12907, 12937, 13235-6, 13617, 13858, 13860, 14499-500, 14598, 14855-6, 14887, 15089-90, 15113, 15119, 15160, 15333, 15682, 15731-2, 15985, 16158, 16163, 16166, 16887, 24010, 24344, 26238, 26498-500, 26526, 27063-4, 27669
Augmentation, 15680, 15738-9, 15749, 15778, 15881-2, 16056-7, 16850, 19774
Statistiques, 16174-5
Groupe d'étude parlementaire sur les accords fiscaux, recommandations, 15687, 15700, 15735, 15878, 15906-7, 16058
MM. art. 43 (M. McMillan), 6641-2 (M. Thacker), 11901 (M. Blaikie), 11902 (M. Thacker), 12056 (MM. Blaikie et Fretz), 12525-6 (M. Thacker), 12589 (M. Crosby), 16186-7 (M. Yurko), 16246 (M. Gilchrist), 17524 (M. McLean), 19545 (M. Crosby), 20965
Par province, q. (M. Herbert), 14273
Réduction, 15683, 15687-8, 15703-6, 15727, 15732, 15747, 15753-4, 15775, 15790-1, 15794, 15865, 16051-2, 16057, 16068-9, 16169, 16171, 16179, 17512, 17530, 17749, 17760, 17766, 18124, 18293, 18446, 19146, 21181, 24288, 26498, 26762, 27457
Répercussions, 15691, 15694, 15735-6, 15746, 15755-6, 15784, 15866-8, 15878, 15916-7, 15919-20, 16052, 16071-2, 16167-8, 16174, 22517, 23787, 24017, 24880, 25883-4
Versements directs aux étudiants, système de bons, établissement, 12851, 14107, 15745, 15748, 16152
Fonds d'urgence, création, 27063-4, 27669
Île-du-Prince-Édouard, 16176
Manitoba, 15867, 15920
Nouveau-Brunswick, 15874, 16060-1
Objectifs, structures, révision, gouvernement fédéral, rôle, etc., 12847-51, 12867, 15681, 15691, 15732, 15736-7, 15741, 15775-6, 15781-2, 15791, 15881, 15905-6, 15912, 15914, 16051, 16053, 16057-8, 16151-2, 16161, 16163, 22519
Mesure législative, 15681, 15794, 28829
Ontario, 14855-6, 15781, 15790-1, 15868, 15919, 23731, 24226
Par le biais des programmes établis, 6502, 6508, 6688, 6772, 12766, 12794, 15089, 15686, 15731, 15743-4, 15781, 15784-5, 16070, 16161-3, 16166, 16174, 18500, 26498, 29154
Augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 23555-7, 23647-8, 23753, 23787, 23825, 23960, 25281, 26498
Entente, renouvellement, gouvernement, position, 14855, 15190-1, 15681, 15732, 15745, 15794-5
Pétitions, 11913, 12447, 28835-6
Dépôt, 11969, 12498, 28893
Provinces, contribution, 23555-7, 27457
Augmentation, encouragement, mesures, 23647-8
Provinces de l'Atlantique, 15746, 16061, 16167-8
Québec, 15688, 15700, 15739, 16071, 16174, 16445
Régions éloignées, 15869
Saskatchewan, 15781
Université Simon Fraser, C.-B., séminaire, février 1981, 6502
Voir aussi Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97); Universités et collèges

Éducation—*Suite*
Provinces, juridiction, 2163, 3719, 3860, 4577-9, 4641, 5476, 5483, 7513, 8634, 8999, 10642, 12847, 12849, 15739, 15878, 23558-9, 24863, 26526, 27669
Québec
Gouvernement fédéral, fonds, affectation, 116
Gouvernement péquiste, promesse électorale, 187
Note de passage, hausse, 17746-7
Regina, Sask., première école francophone, implantation, m. art. 43 (M. Smith), 2072
Restructuration, 25327
Summerside, Î.-P.-É., écoles de langue française, q. (M. Herbert), 2749
Système métrique, enseignement, 1956, 1960, 1969, 1973-4, 14491, 17444, 17446, 17448
M. art. 43 (M. Cook), 15040
Ontario, position, 25330-1
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes; Constitution, révision, rapatriement, etc.—Droits et libertés, charte—Droits linguistiques—Minorités; Relations fédérales-provinciales—Programmes à frais partagés

Éducation, normes, uniformisation, Loi—C-651. M. Flis
1re l., 16259

E.G. Klein Limited, société, pétition et rapport du greffier des pétitions, renvoi au comité de bills privés en général et du Règlement, m. (M. Gauthier) adoptée, 17913

E.G. Klein Limited, société, Loi—S-26. M. Deniger
2e l., com. et 3e l., 19376; S.R., 20063—Chap. 185, S.C. 1980-1983

Eglinton, M. Graham. *Voir* Règlements et autres textes réglementaires, comité

Église anglicane
Synode, mesures touchant les pensions, les avortements, etc., q. (M. Cossitt), 12350
Voir aussi Désarmement

Église de Jésus-Christ des saints des derniers jours, Président de la Division de Lethbridge, Loi—S-16. M. Thacker
2e l., 6247-8, renvoi au comité des bills privés en général et du Règlement; rapport et 3e l., 8652; S.R., 8833—Chap. 179, S.C. 1980-1983

Église huttérite Darius Leut. *Voir* Impôt sur le revenu—Remboursement—Huttérites, colonies

Églises, Conseil mondial. *Voir* Conseil mondial des Églises

Église unie du Canada. *Voir* Allocations familiales—Indexation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984; Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti

Égypte, président Anouar el-Sadate, assassinat, 6 octobre 1981, condoléances, m. art. 43 (M. Crosbie), adoptée, 11731-2

Eldorado Aviation Limitée
Achat par le gouvernement, capital social et capital émis, q. (M. Herbert), 1358
Actions achetées dans d'autres sociétés, raisons sociales, etc., q. (M. Clarke), 14019
Prêts accordés à des employés, q. (M. W. Baker), 19864
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 2268

Eldorado Nucléaire Limitée
Achat par le gouvernement, q. (M. Herbert), 1399

Eldorado Nucléaire Limitée—*Suite*
Actions achetées dans d'autres sociétés, raisons sociales, etc., q. (M. Clarke), 14019
Actions de la Corporation de développement des investissements du Canada, rachat, 25577-8
Administration, conseil, budget d'immobilisation, etc., q. (M. Herbert), 15958
Algoma, Ont., région, raffinerie, établissement, 2327
Comptes, vérification, recours à des services autres qu'à ceux du vérificateur général, 6271, 9112-3, 16901, 29157
MM. art. 43 (M. Clarke), 5653, 6497
Décès d'un mineur en Saskatchewan, poursuites, etc., 1629
Déficit, remboursement, 16901
Dépenses, 8563, 14393, 17091
Employés, nombre, q. (M. Herbert), 1201
Perte, 15407
Port Granby, Ont., 3849
Port Hope, Ont.
Expansion et transformation, projets, 1831
Nouvelle raffinerie, construction, 48, 232, 537-9, 1902, 14046, 19601, 25624
Projet, abandon, 451, 453, 707, 797, 995, 1001-3, 1006, 1008, 2523-5
Coût, 1831
En faveur de Blind River, Ont., 451, 1003, 1006, 1008, 1479, 1831-2, 1879-80, 2212-3, 2778, 3850, 4182, 6357, q. (M. Blaikie), 12448-9, 13727, 14046
Autochtones, opposition, 10011
Conseil d'administration, consultation préalable, 1008, 1831
Énergie atomique, Commission de contrôle, étude, q. (M. Blaikie), 11766
Favoritisme politique, 1831, 2212, 6767
MM. art. 43 (M. Schellenberger), 9291 (M. Blaikie), 19084
Frais occasionnés par, dédommagement à même le Fonds du revenu consolidé, 1831-2
Prêts accordés à des employés, q. (M. W. Baker), 19864
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6235
Rapport annuel, 14045-6
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 2268
Uranium City, Sask., mine Beaverlodge, fermeture, mises à pied, contre-mesures, etc., 13727-30, 13773, 13917, 14044-8, 15014, 16541, 16901, 16954, 21840, 29157
Comité, étude, 13728, 13773-4, 14452-3
MM. art. 43 (M. Anguish), 13767 (M. Hovdebo), 14008
Usine, liquidation, q. (M. Wilson), 21743-4
Voir aussi Radioactivité, déchets nucléaires; Uranium, industrie—Prix, fixation, cartel international—Enquête sur les coalitions—Infractions, poursuites—Sociétés de la Couronne

Eldor Resources Ltd.
Achat par le gouvernement, capital social et capital émis, q. (M. Herbert), 1358
Recettes, profits ou déficits, etc., q. (M. Herbert), 1691-2

Électeurs, privilège, Loi—C-312. M. Howie
1re l., 664

Élections
Affiches, annonces. *Voir* Loi électorale du Canada (bills C-314, C-468)
Australie, système, 13351
Boissons alcooliques, vente, interdiction le jour du scrutin, 17230, 17236

Élections—*Suite*
Boîtes de scrutin, examen et scellage, 16798
Bulletins de vote, dépouillement différé, 17655, 17660, 17662, 17664
Caisse, contributions, 10329-30, 19294, 22907, 23843-4, 26617-8, 28011, 2051-2, 28298
Divulgation des sources, dons excédant $100, 1711
Fonds syndicaux, 1708-14, 28298-9
Sociétés et secteur privé, 1711-3, 22903
Sociétés pétrolières, 16417, 16955, 16964, 17137-8, 17962, 18293
M. art. 43 (M. Fulton), 7971
Union soviétique ou autres pays étrangers, 21114, 21290
Voir aussi Loi électorale du Canada (C-627)
Campagne, durée, abrègement, q. (M. Cossitt), 11821-2, 13350, 25151, 25153, 28296
Voir aussi Loi électorale du Canada (bills C-58, C-540)
Canadiens travaillant à l'étranger, droit de vote, 8094-5, 23387-91
Candidats
Dépôts, 10326, 10910
Voir aussi Loi électorale du Canada (bills C-355, C-583)
Photographies, impression sur les bulletins de vote, suggestion, 10915
Présentation
Liberté, 22901-7, 23843, 23845
Pétition, signataires, nombre, augmentation, 22902-4, 23841-2, 23844-6
Complémentaires. *Voir* Partielles *sous le titre susmentionné*
Contestations. *Voir* Générales du 18 février 1980 *sous le titre susmentionné*
Dépenses, 441, 522, 10909-10, 10971, 11178, 22900
Frais de garderie, remboursement, 28298
Publicitaires, restrictions, 9179, 9183, 10320-3, 10911, 10914, 10916-7, 10920, 10966, 28295, 28298-9
Remboursement, augmentation, indexation selon l'indice des prix à la consommation, etc., 28295-7
Directeur général des élections, rapports, recommandations, 17230, 17236-7, 22903, 28295
De 1975, 9280-1, 10317, 10909, 10920-1, 16793, 24774
Droit de vote, 23842-3, 24774
À l'étranger, 24775
M. (M. Broadbent) de subsides, 17651-68
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes; Constitution, révision, rapatriement, etc.—Droits et libertés, charte—Droits démocratiques; Femmes—Québec; Forces canadiennes—Épouses des militaires en poste à l'étranger; Pénitenciers—Détenus; Forces canadiennes—Épouses des militaires en poste à l'étranger *et* Canadiens travaillant à l'étranger *sous le titre susmentionné*
Électeurs
Assermentation, 10917, 16800
Non-résidents. *Voir* Loi électorale du Canada (bills C-412, C-591)
Temps accordé par l'employeur pour aller voter. *Voir les allusions dans le débat sur* Droit de vote—M. (M. Broadbent) de subsides *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Vote par procuration *sous le titre susmentionné*
Énumérateurs ruraux et urbains, nomination, 10921, 10965, 10968, 11179
Énumération
Durée, augmentation à sept jours, 16793-4, 16798, 17233, 17235-7
Électeurs urbains, inscription en cas d'absence, 24772

Élections—*Suite*
Énumération—*Suite*
Liste permanente, 9280, 9283-4, 10313-5, 10324, 10326, 10915, 10967, 16793, 16799-801, 17236, 24772
Voir aussi Loi électorale du Canada (bills C-375, C-393, C-518)
Listes préliminaires, 9183, 10313, 10326, 11178-9
Diffusion, dangers pour les personnes vivant seules, 9279-80, 16794, 17230
Suppression et remplacement par un avis à chaque électeur, 9279, 9281-2, 10971, 11179, 16793, 16799, 17237
États-Unis, système, 9281, 9284, 11180-1, 11661-3, 11666, 22905, 25149, 25152, 25155-6
Voir aussi Sondages d'opinion publique—Résultats *sous le titre susmentionné*
Générales
De 1979 et 1980, argent versé aux candidats en vertu de la loi, q. (M. Cossitt), 15578, 28296
Parti québécois, participation, enregistrement, etc., 12803, 16682, 23837-9
Tenue, 16879, 18900-1, 19275, 19324, 19558-9, 20311, 20591, 21162, 21313, 21869, 22165, 22211, 22924, 23768, 23969, 25148-9, 25322, 26307-8, 26649, 27538, 28619, 28824, 28868-9, 28876, 28902, 29071, 29166, 29342
À date fixe, 10912, 10969, 25150-3
Voir aussi Constitution (bills C-252, C-483)
Comparaisons avec d'autres pays, 25152
MM. art. 43 (M. Siddon), 10243 (M. McCuish), 12014 (M. McMillan), 13876 (M. Waddell), 15184 (M. Fretz), 17581 (M. Nickerson), 17902 (M. Darling), 18407 (M. Dantzer), 18541 (M. Darling), 18636-7 (M. Taylor), 18715 (M. Malone), 19168 (M. Fretz), 19349, 19546-7 (M. Darling), 20003 (M. Thacker), 21056
Pétitions, 20238, 20289, 23798, 28394-415, 28462-3, 28466-7, 28894
Dépôt, 20287, 20348, 23833, 28454, 28513, 28944
Irrecevables, 28454
22 mai 1979, partis et candidats, dépenses, directeur général des élections, rapport, dépôt, 461
18 février 1980, 53, 84, 146-7, 966, 980, 1703-6, 2044, 4080, 5983, 6045, 6425, 11178, 11180, 13349-50, 16879, 17352
Avis d'élection du député Nickerson. *Voir* Députés
Candidats
Défaits, 23284-5
Dépôts, q. (M. Cossitt), 5407
Libéraux défaits, nomination à des postes gouvernementaux, 1394, 1720, 5799, 7639, 8823-4, 10591-2
M. art. 43 (M. Murphy), 257
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes—Emploi et programmes d'aide, groupe d'étude, membres; Emploi et Immigration, Commission—Ross, M. Allan; Emploi et Immigration, ministère—Lachlan, M.; Halifax-Dartmouth, N.-É.—Port—Administration, membres
Contestations
Guelph, circonscription, 11173, 11184, 11414
Scarborough-Centre, circonscription, 11169, 11173, 11184, 11414
Spadina, circonscription, 11168-9, 11173, 11183-4, 11211-2, 11414-5
Jugement, 11731
Deuxième anniversaire, 15201
M. art. 43, 15184-5
Grande-Bretagne, système, 25148-9, 25151-2, 25155-6

Élections—*Suite*
Heures de scrutin, 10326, 10921, 10971, 16794-5, 17233
Voir aussi Loi électorale du Canada (bills C-113, C-237, C-262, C-626) *et les allusions dans le débat sur* Droit de vote—M. (M. Broadbent) de subsides *sous le titre susmentionné*
Israël, système, 11181
Libéral, parti, 13352
Partielles
Brandon-Souris, progressiste conservateur, parti, candidat, M. Lee Clark, élection, 25687, 25689, 25730-1, 25733, 26465
Broadview-Greenwood, 17274, 17654-6, 17660, 17821, 18799-800, 19359, 19539-40, 19546-7, 19558, 19851, 21129, 22905-6
MM. art. 43 (M. Bosley), 19117 (M. Broadbent), 19848
Cardigan, 9248, 9252, 9431, 9441, 11712
Clark, M. J. propos, m. art. 43 (M. M.A. Dionne), 9243
Central Nova, 26768-9, 26858-9, 26926
Joliette, 11136
Leeds—Grenville, 15571, 17274, 17654-6, 17660, 17821, 18799-800, 19359, 19539-40, 19546-7, 19558, 19851
MM. art. 43 (M. Bosley), 19117 (M. Broadbent), 19848
Lévis, 11432
London-Ouest, 9248, 9252, 9441, 16884
Mission—Port Moody, 27058, 27927, 28878
Nepean-Carleton, 28947
Spadina, 11136, 11168-9, 11181, 11211, 17654-6, 17660, 17821
Libéral, parti, candidat, M. James Coutts, 11163, 11169, 11182, 11184, 11246, 11710, 11727-8, 11739, 11943, 12209, 13547, 13806-7, 13867-9, 14533, 16417, 16419, qq. (M. Cossitt), 19129-30, 24517
MM. art. 43 (M. Heap), 13536 (M. Bosley), 15761
M. art. 43 (M. Chénier), 11552
Progressiste conservateur, parti, candidat, 11552, 11710, 11727
Tenue, délais suivant les vacances de sièges, 17237, 17821, 18800, 25148, 26768-9, 26859, 26926
Brefs d'élection, émission, 1030, 1032, 25148, 25151
Comparaison avec d'autres pays, 1031, 1033
Mesure législative, Nouveau parti démocratique, position, 1033
Mesure législative, progressiste conservateur, parti, position, 1034-5
Statistiques, 1030-4
Timiskaming, 15571, 17274, 17821, 18799-800, 19359, 19539-40, 19546-7, 19558, 19851
MM. art. 43 (M. Darling), 19035 (M. Bosley), 19117 (M. Broadbent), 19848
Voir aussi Loi électorale du Canada (C-559)
Partis en lice, radiodiffusion, temps d'antenne, répartition, 28295, 28297
Période, raccourcissement, 25148-51, 25154
Pratiques frauduleuses, 28296
Présidents d'élection
Adjoints, nomination, 10322
Nomination, 10315, 10914, 16801
Procédure. *Voir* Loi électorale du Canada (bills C-393, C-444)
Publicité effectuée par une tierce partie, 17230, 17237
Résidence, clause, modification, 8093, 8095
Scrutin, bureaux, 11179
Accès, 16800
Établissement dans des maisons de repos, etc., 10314-5, 24773-4, 24776-7
Handicapés, assistance, 10917, 10922, 24773, 24776
Rapport (*Obstacles*), recommandations, etc., 24776

Élections—*Suite*
Scrutin, bureaux—*Suite*
Mobiles, 10314-5, 10324, 16799-800, 17233, 24773-4, 24777
Manitoba, 24775-6
Voir aussi Loi électorale du Canada (bills C-372, C-518)
Sondages d'opinion publique
Attention portée aux chefs politiques, 13351
Interdiction durant toute la campagne, 13348-9, 13351-2, 13354, 17234, 25159
Journalistes, media, sondeurs, etc., utilisation, 13348-52, 13354
Rapport Watson, 2341
Résultats, 10324, 10327, 10329
États-Unis, système, 13348-9
Exactitude, marge d'erreur, etc., 2341-2, 2345-7, 13349, 13354
Publication
Interdiction, Colombie-Britannique, 13348, 25157, 25162, 25550-1
Interdiction dans les 14 derniers jours d'une campagne, 2341-4, 2347
Répercussions sur le processus démocratique, sur l'électorat, etc., 2341-7, 11182-3, 13348-53, 25156-7, 25160, 25162-3, 25545-6, 25549-51
Voir aussi Loi électorale du Canada (bills C-208, C-262, C-377, C-452, C-555); Québec, province—Souveraineté-association—Référendum
Système, comparaison avec divers pays, 25148, 25151-2
Système, modification, 22903
Chefs des partis d'opposition, consultation préalable, 26232
Comité, étude, 36, 2345, 17234-5, 22902, 24772-7, 26079, 26231
Gouvernement, position, 26231-2
Vote anticipé, 10313-4, 10316, 13353, 16800
Vote par procuration, 8093-5, 10314, 10322, 10969, 16800, 17654, 17664, 24773
Électeurs absents de leur domicile habituel, mesure législative, 25403-4, 25532, 25547-8, 25590-1, 28298
Pétitions, 25404, 25632, 25897, 25934, 25983, 26533
Dépôt, 25443, 25685, 25933, 25982, 26019, 26604
Voir aussi Central Intelligence Agency; Loi électorale du Canada (bills C-237, C-292, C-358, C-518, C-669); Loi électorale du Canada, modification

Élections, directeur général, traitement égal à celui du juge en chef de la Cour fédérale, 5227, 5725, 5732, 5894, 7993

Élections, directeur général, Bureau, services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17689

Élections, directeur général, rapports. *Voir* Élections

Électricité. *Voir* Énergie électrique

Électricité et gaz, inspection, Loi—C-11. Ministre de la Consommation et des Corporations
1re l., 74; 2e l., 14221-3; com. et 3e l., 14223; S.R., 16032—Chap 87, S.C. 1980-1983

Électricité nucléaire, Commission pour l'exportation, Loi—C-290. M. Watson
1re l., 664
Révocation de l'ordre et retrait du bill, 8903

Electrohome Limitée. *Voir* Développement régional, subventions, régions désignées, etc.

Électroménager. *Voir* Appareils électroménagers

Électronique, industrie
Aide au développement en vue de la création d'emplois, programme, 2873-4, 7658, 9882, 9892, 12807, 14255, 14644, 14803, 16300
Aide fédérale, 21837
Centres d'excellence, établissement, 11010, 12807, 16300
Comparaison avec d'autres pays, 16303
Emploi, création, 21837
Importations, 589, 17757
Micro-électronique
Assistance, programme de $50 millions, 11010, 14345-6, 14803, 16112, 16300
Ontario, centre de recherche, établissement, 11295
Réseau universitaire national de conception micro-électronique, mise en oeuvre, 25080, 27671
Travailleurs qualifiés, pénurie, 11294
Voir aussi Commerce—Balance, déficit; Control Data Canada Ltée; Dynatek, société; Mitel Corporation

Électrotechnique, industrie, situation, 17757

Élévateurs à grain
Essex, Ont., accès prioritaire aux Canadiens, 3933
Hors ligne, concept, prise en considération, 5379-81, 5648-9, 7659-60, 14639
Hygiène et sécurité, Commission Finn, rapport, recommandations, etc., 22244
Hygiène et sécurité, règlements, respect, etc., 22894, 23069-70, 27649-50
La Crête et Valleyview, Alb., utilisation, m. art. 43 (M. Cooper), 563
Moose Jaw, Sask., maintien en service, mm. art. 43 (M. Neil), 2987, 3320
Prescott, Ont., situation, conversation téléphonique avec le président du Conseil des ports nationaux, M. Pierre Franche, etc., q. (M. Cossitt), 6920
Prince-Rupert, C.-B., installations de Ridley Island, mise en valeur, fonds, etc., 64, 1113, 1121-2, 1129, 3019, 3241, 3747-50, 5297, 5299, 6273, 7103, 8477, 11694, 11840, 16821, 16861, 17480-1, 17819-20, 18549
Accord négocié sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 2479, 3019, 8589, 8595-6
MM. art. 43 (M. Neil), 6445 (M. Mazankowski), 8589-90 (M. Wright), 19399
Régions rurales, wagons, chargement en fin de semaine, 27645
Terminus intérieurs, séchage et nettoyage des grains, installations, 3748-9
Thunder Bay, Ont., explosion, 9861
Vallée Creston, C.-B., fermeture, 20429-30
Windsor et Port Colborne, Ont., situation, 3933
Javanov, M. Paul, accident mortel, enquête, etc., 22244
Yorkton, Sask., construction, Hall (Emmett), rapport, recommandations, 5337
Voir aussi Montréal, Qué.—Port

Elliot Lake, Ont. *Voir* Aéroports

Ellis, M. William. *Voir* Anciens combattants

Ellis, M. J.R. (PC—Prince Edward—Hastings)
Aéronautique, modification de la loi, 26843
Aéroports, 5375, 6313, 6507, 7610-1, 9816, q., 14906, 19671
M. art. 43, 9759
Agence canadienne de développement international, 10458, 13458
Air Canada
Agents de bord, grève, menace, 5796

Ellis, M. J.R.—*Suite*
Air Canada—*Suite*
Agents de bord, grève, menace—*Suite*
M. art. 43, 5735
Et CP Air, 1986
Assurance-chômage, 22933, 24265
M. art. 43, 7010
Autochtones, 23653, 24258-9, 25685
M. art. 43, 8937
Automobile, industrie, 18642
Avions, 15900-1, 19549-50, 19671
Baie de Quinte, Ont., dioxine, 8734
Baker, M. Walter, décès, 28823
Budget, 28 juin 1982, 19140-2
Dispositions, mise en oeuvre, 19144
Camionnage, industrie, 19849-50, 19897, 23296, 28158-9, 28164, 28251
Canadien National, 14892
Chambre des communes, 22033
M. art. 43, 3137
Chambre des communes, Loi (économie interne—C-687), 27961-2
Chemins de fer, 25494
Comités, m. art. 43, 3137
Conseil des Arts du Canada, subventions, Bissett, M. Bill, q., 20149
M. documents, 20351, 21223-4
Conserveries, 9476, 9567
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8207-10
Denrées alimentaires, m. art. 43, 5142-3
Faune, m. art. 43, 19723
Fonction publique, 8265, 14892
M. art. 43, 8016
Forces canadiennes, 26439-40
Fruits et légumes, 12345, 22932, 23412
Habitation, q., 14757
M. art. 43, 8260
Immigration, 5430-2
M. art. 43, 9291
Impôt sur le revenu, 23653
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22873-4
Justice, administration, 17780
Loi électorale du Canada (procédures—C-444), 667
Météorologie, services, 29081
Nordair Ltée, 2797, 3582
Petites entreprises, 21476-7
MM. art. 43, 9476-7, 9567, 9669
Pétrole et gaz, 17168, 21976, 22873-4, 23268
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17152-3
Postes, bureaux, 21635
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23295-6
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21976-8
Prince-Rupert, C.-B., port, île Ridley, 13458, 15045, 15179-80, 15235, 15466-7, 16139
Question de Règlement—langage antiparlementaire, rétractation, 8948; propos de M. Tardif, 21284
Radio-Canada, 9813
Recherche et sauvetage, 3871, 4494, 5376, 12481
M. art. 43, 3715
Représentation, Loi (C-276), 664, 19659-60
Sécurité aérienne, Bureau canadien, Loi (C-163), 26843-5, 28272-4

Ellis, M. J.R.—*Suite*
Société canadienne d'exportation des produits agricoles, 5149
Subsides, Loi (C-47), 5374-6, 5430-2
Système métrique, conversion, programme, 21635
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10196-8
Télévision, 25834-5
Toronto, Ont., Malton, aéroport international, 6507, 10792, 11171
Tourisme, industrie, m. (M. Gass), 24492-3
Transports aériens, 2645, 4494, 5375-6, 9817, 9973, 10064, 10643, 20482, 25493, 29272-4
Contrôleurs de la circulation aérienne, 8016, 8022, 8265
Vancouver, C.-B., aéroport international, 19671
Vancouver, C.-B., port, Burrard, quai flottant, construction, 15467
VIA Rail Canada Inc., 12158
MM. art. 43, 9967, 12151

El Salvador
Aide alimentaire de divers pays, présumée tentative du département d'État américain en vue de la suspension, 7512-3
Ambassade du Canada, ouverture, 14545
Armée, crimes, condamnation par l'archevêque Revere y Damas, 11458
Autodétermination, 8032, 8034, 8040, 8049, 8051, 8055, 8058, 14545-6, 24122
Banque interaméricaine de développement, prêt, Canada, position, 19590, 24167
Bloc communiste, aide militaire, envoi d'armes, allégations des États-Unis, 7766, 7768-9, 7817, 8032, 8035, 8041, 8043, 8053, 8057, 8069
Diminution, propos du secrétaire d'État américain, M. Haig, 8319
Brandt, M. Willy, intervention, 7766
Canada, assistance, 8042, 8058, 23450
Augmentation, 16039
Réduction, 8034, 8069
Canada, rôle, 8029-30, 8034-6, 8038, 8040-1, 8043, 8046, 8056, 8058, 8069-70, 10599, 10657-9, 10666
Entretiens de M. MacGuigan avec les ministres des Affaires étrangères des pays voisins, 11261
Médiateur, 10653, 10668, 10679-80
M. art. 43 (M^lle Jewett), 10691
Refus, 15341
Voir aussi Élections démocratiques *sous le titre susmentionné*
Démographie, statistiques, 10677
Droits de la personne, violation, 2390-1, 5433, 6266, 6355, 8027-30, 8045, 8053, 17975, 17981, 22800, 24948, 25392
Canada, position, 7459, 7765, 7817, 8034-5, 8039-40, 8046-50, 8053, 8058, 8069, 9065, 10656, 15767, 16580, 23445-6
Entretiens avec des autorités salvadoriennes, etc., 23450
Rés. présentée à Genève, 23358, 23445-6, 23688
Droits de la personne, Commission, enquête, 9061, 9065
Droits de la personne, Commission, présidente, M^me Marianella Garcia Villas, assassinat, 23869, 24016
MM. art. 43 (M. Roche), 5281 (M^lle MacDonald), 9061 (M. Ogle), 20227
Mexique, rés. présdentée à Genève, Canada, position, 23688
Nations Unies, condamnation, 5281, 9065, 15767
Élections démocratiques, tenue, 10651-2, 10692-3, 11815, 11871, 13684-5, 14124-5, 14545-6, 15767, 17977, 17995
Barreau salvadorien, position, 10652, 10693-4, 10732
Canada
Observateurs du parti progressiste conservateur, MM. Stevens et Wenman, 16039

El Salvador—*Suite*
Élections démocratiques, tenue—*Suite*
Canada—*Suite*
Position, 10652-3, 10658-9, 11261, 12638, 12834, 14124-5, 14436, 14544-6, 14553, 14555, 15138, 15341, 15767, 17682
M. art. 43 (M. Broadbent), 14404 (M. Ogle), 15463
Rôle, envoi d'une équipe d'observateurs, etc., 10732-3, 11871, 12638, 14546, 14553, 15137-8
Progressiste conservateur, parti, position, m. art. 43 (M. S.J. Robinson), 15797-8
Refus, 15341
Église catholique, position, 10693-4, 12638, 14544-5, 15341
Modalités, négociations, etc., 10656-7, 10666, 10693-4, 10731-3, 14125
Négociations préalables, 14553-4, 15767
Lopez Portillo, M., président du Mexique, initiative, 15341
Organisation des États américains (OEA), position, 14125
Organisation des États américains (OEA), représentants, envoi, 11871
Participation, taux, 16039
Partis d'opposition, remise d'une pétition pour la présentation de candidats, 10693
Résultats, 16039
Internationale socialiste, réaction, 16039
États-Unis, aide militaire, envoi d'armes, etc., 3622, 3687, 6313, 7657-8, 8029, 8035-7, 8319, 10653, 19777, 23269, 24016, 24948, 28934
Ancien ambassadeur des États-Unis, M. Robert White, position, propos, etc., 7817, 8029, 8037, 8048, 8059, 9059, 11459
Canada, position, 7459-60, 7512, 7657-8, 7761, 7765-8, 7816-8, 7825, 8029, 8031-2, 8037, 8043-4, 8048, 8053, 8056-7, 8069, 8319, 9058-9, 9065, 9727, 10603, 10653, 10656, 10666, 10727-8, 11458-9, 14546, 14553-4, 15341, 17682, 23358, 23688
Comparaison avec l'intervention au Vietnam, 8043, 8054, 8057
Condamnation, rés. des Nations Unies, appui du Canada, 6266, 6313, 6355, 7657, 7765, 7816, 8031
Congrès américain, position, 8042-3
Entretiens avec le président Lopez Portillo du Mexique, 6313-4
Entretiens avec le président Reagan des États-Unis, 6313, 7825, 8037, 8044, 8055-6
M. (M. Broadbent) de subsides, 8027-59
M. art. 43 (M^lle Jewett), 6355
Entretiens MacGuigan-Haig, 6821, 7459, 7766, 7768-9, 7816, 8053, 8319
MM. art. 43 (M. McLean), 6266 (M. Broadbent), 6641 (M. McLean), 6962, 7761 (MM. D.W. Munro et Deans), 10727-8
Nouveau parti démocratique, position, 10727, 10740
Organismes religieux, etc., position, 7766, 7817, 8027, 8037, 8047, 9058
Pétitions de citoyens, 10727, 10742, 28469
Dépôt, 10801, 28513
Fournitures médicales, etc., pénurie, rapport Gelhorn, 24948
Front démocratique révolutionnaire
Reconnaissance en tant que mouvement politique légitime, Canada, position, 12638
Représentants, visite à Ottawa, entretiens avec M. MacGuigan, 6266, 6314, 7768, 8035, 8050, 13684-5
Guerre civile, arrêt, négociations, Canada, position, 11814-5, 11870-1, 25099
Commission internationale, établissement, m. art. 43 (M. McLean), 20818
Guerre civile, causes, 10650-2

El Salvador—*Suite*
Historique, 8027-9, 8045
Internationale socialiste, rôle, etc., 16253-4
Voir aussi Élections démocratiques, tenue—Résultats *sous le titre susmentionné*
Intervention étrangère, Canada, position, 14545-6
Junte, agissements, condamnation, mm. art. 43 (M^lle^ Jewett), 3622, 8053
Junte, réformes socio-économiques, tentatives, 8030, 8034, 8037, 8045-6, 8048-50, 8058
Nations Unies, intervention, 8031, 8038, 8048, 10653, 10659
Rés., Canada, position, 13684-5, 15767
Non-intervention, déclaration signée entre le Canada et le Mexique, 7459, 7761, 7817, 8031, 8049
Ordre civil, rétablissement, 10732
Pape Jean-Paul II, visite, sécurité, mesures, cessez-le-feu, etc., 23445-6
Président, M. Jose Napoleon Duarte, allusions, 8034, 8045, 8050, 8056, 10657, 10692-3, 10731-2, 14546
Président Magaña et autres dirigeants, visite au Canada, 23450
Prisonniers politiques, situation, asile au Canada, etc., 23131
Reconstruction, fonds, création, 10653
Réforme agraire, programme, suspension, 17682
Réfugiés, camp, délégation parlementaire canadienne, visite, 14545
Réfugiés, massacre près de la frontière du Honduras, m. art. 43 (M^lle^ Jewett), 9146 (M. Heap), 20965
Romero, Mgr Oscar, assassinat, 8028, 8035, 8037, 8048-9, 8052
1^er^ anniversaire, mm. art. 43 (M. Ogle), 8542, 8728
2^e^ anniversaire, 15762, 15766-7
3^e^ anniversaire, 24112
Situation militaire et politique, agence internationale de surveillance, création, 8058
Situation socio-économique, 8027, 8030, 8034, 8036-7, 8040, 8044, 8046
Organismes religieux, etc., position, 8030, 8037, 8047-8, 8051
Solution politique aux divers problèmes, recherche, 8034-5, 8039, 8043-4, 8048-50, 8053-5, 8069, 10653, 10656-7, 10727, 10731, 11458-9, 14546, 15767
Terroristes, activités, 8046, 8049-50, 10650, 10652, 10680, 10731-2, 14545, 14553
Voir aussi Commerce; Fonds monétaire international—Prêt; Immigration; Main-d'oeuvre, formation, programmes

Elzinga, M. Peter (PC—Pembina)
Autochtones, 7661
Boeuf, 22, 15937
Budget, nouveau budget, présentation, m. art. 43, 17423
Budget, 28 octobre 1980, 4439-40
Budget, 12 novembre 1981, présentation, date, 12014
Budget, 12 novembre 1981, retrait, m. art. 43, 18632
Budget présenté par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 1564-5, 4439-40, 6665, 8930, 19654, 23762
Constitution, conférence, 9 juin 1980, 1944
Constitution, révision, rapatriement, etc., 4049-50, 6664, 8929-30
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7840-3
Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi (modification—S-10), 10863-4
Cour suprême, juges, nomination, m. art. 43, 15040
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14540-2, 15935-7
Économie, situation, 24901, 25136
Edmonton, Alb., 24901-2
Énergie, programme national, 10686-7, 23761

Elzinga, M. Peter—*Suite*
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27263-4
Faillites, 6798, 8930, 19652
M. art. 43, 6766
Familles monoparentales, 6798, 15084, 15086
M. art. 43, 5577
Gendarmerie royale du Canada, 14943, 14991-2, 15951, 16181-2, 17432
MM. art. 43, 7327, 10393, 14886
Gouvernement, information, bureaux, m. art. 43, 10448
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25571-2
Grande-Bretagne, Hayman, sir Peter, ancien haut-commissaire au Canada, activités, 8405
Habitation, 19634
Handicapés et invalides, dd., 11780
Impôt sur le revenu, 10060, 14540-1, 15085, 15936-7, 19652-4, 23762
MM. art. 43, 10829, 12206, 13623
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6664-6, 6797-9
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23347-8
Intérêt, taux, 19654
MM. art. 43, 10060, 11732
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 10081-3
Jeunesse, emploi, création, m. art. 43, 7653
Journaux, Alberta, 8170, 8323
M. art. 43, 8400
Main-d'oeuvre, formation, programmes, mm. art. 43, 13823, 14605, 14853, 15761
Main-d'oeuvre, m. art. 43, 13875
Ministères et agences gouvernementales, Pembina, circonscription, projets, programmes divers, financement, q., 1692, q., 2361, q., 2363, q., 3393, q., 3462, qq., 3464, q., 3466
Ministre des Finances, démission, suggestion, m. art. 43, 12825
Ministres, bureaux dans des circonscriptions n'étant pas représentées par des députés libéraux, 8645
Ministres, responsabilités régionales, 7678-9
Partis politiques, m. art. 43, 10875
Pays-Bas, famille royale, reine Juliana, abdication et princesse Beatrix, accession au trône, m. art. 43, 507
Pénitenciers, 15769, 24298, 25496, 25531
M. art. 43, 15714
Pensions du Canada, régime, 9082, q., 9433-4, 10699
Personnes âgées, m. art. 43, 9965
Petites entreprises, 19658
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-84), 14130-2
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-122), 19651-4, 19658
Petro-Canada, 10686
Pétrole et gaz, 4439-40, 6665-6, 8929-30, 9919, 10686-7
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 12254-6, 12281-2, 12301-3, 12466-7
Porc, 22, 15936-7
M. art. 43, 10158
Postes, ministère, postiers, grève, m. art. 43, 11407
Postes, Société canadienne, Loi (C-42), 9051-2
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), limite de temps, étape du rapport et 3^e^ l., art. 75C, m. (M. Bussières), 8929-30
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23761-2
Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93), 15083-7
Provinces de l'Ouest, 4439-40, 6798-9
Question de privilège—m., députés, droit de parole, 4049-50; m. art. 43 de M. Schroder portant atteinte à la liberté de presse en Alberta, 8323

Elzinga, M. Peter—*Suite*
Question de Règlement—m. art. 43, correction du nom du chef du Nouveau parti démocratique de l'Alberta, 5327; question de privilège, 7678-9; m. art. 43, 8170; question de privilège, 8645; quorum, 10030, 19101; propos de M. McRae, 19475
Questions au *Feuilleton*, réponses, 9082
Recensement national de 1981, m. art. 43, 10729
Ressources minérales, 10687
Sécheresse, provinces de l'Ouest et feux de forêts, m. (M. Hargrave), 1614-5
Système métrique, conversion, programme, mm. art. 43, 14367, 16187
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 25571-2
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10021-3
Timbres-poste, m. art. 43, 10003
Trudeau, M., m. art. 43, 16690

Emballage et étiquetage
Produits de consommation, prix, répartition, mesure législative, 16418
Voir aussi Aliments et drogues et produits de consommation, emballage et étiquetage, Lois (C-289); Bilinguisme, politique—Étiquettes; Produits de consommation, emballage et étiquetage, Loi (C-376)

EMEC Trading Ltd., Vancouver, C.-B., q. (M. Cossitt), 28515

Émigration
États-Unis, citoyens canadiens, q. (M. Cossitt), 2650
Statistiques, etc., 24151
Voir aussi Infirmières—Et aides-infirmières accréditées; Jeunesse; Médecins

Emploi
Action positive, programme, 262, 387, 802, 1642, 1742-3, 2221, 5410, 5480, 5503, 5509, 5518-9, 6049, 9208, 9229, 10981, 15802-3, 16779, 16781, 19983-4, 23518-9, 24571, 24593-4, 24599, 24603
MM. art. 43 (M. Murphy), 14604 (M^me^ Mitchell), 16690
Manitoba, note de service adressée aux conseillers en promotion sociale, 17429, 17521-2
Mesures obligatoires plutôt que volontaires et respect des contrats, gouvernement, position, etc., 10106, 15803, 17429, 17522, 23589
Minorités visibles, inclusion, 29209
Secteur privé, participation, 7331, 9300, 15803, 17429, 23413, 24603
Succès remporté, 17429, 17522
Winnipeg, Man., 5472, 5490
Projet, maintien, 1685, 2213-4
Voir aussi Canadien National, chemin de fer; Chambre des communes; Femmes; Fleet Industries, Fort Érié, Ont.; Fonction publique; Handicapés et invalides; Sociétés de la Couronne
À temps partiel, statistiques, 15224, 29024
Disponibilité, 2295, 5444, 15549, 22112
Droit de chaque Canadien à un emploi, promesse électorale, 5443-4, 11811, 22074, 23000
Emplois obtenus par l'entremise de la CEI, nombre par province, q. (M. Herbert), 13244
Emplois supprimés, statistiques, 2081, 2431, 5398, 6522, 14699, 14791, 15198, 15200, 15375, 16103-4, 16121, 20231, 23341
Ontario, 14497

Emploi—*Suite*
Et micro-électronique, groupe d'étude Fulton, rapport. *Voir* Micro-électronique
Nord canadien, politique économique du gouvernement, répercussions, 16096
Nouveau-Brunswick, règlements du Québec relatifs aux permis, répercussions, 23958
Personnes âgées de plus de 50 ans, 11441
Discrimination, 2299
Plein emploi, politique, 387, 492, 544-5, 553, 588-9, 1563-4, 1649, 2240-1, 2295-6, 2298, 2367, 2511, 2521, 2776, 2905, 4185, 4245, 4271, 6987, 6994, 9227, 10009, 11242, 11246-7, 11249, 11287, 12608-9, 15025, 17879, 18425, 18768, 19452, 19459, 21989, 24248, 24759-60, 24762, 24951, 25132, 25964, 25966, 27377-8, 27380, 27382-3, 27810, 28029, 28345
Prévisions, m. art. 43 (M. Cooper), 12434
Sécurité, 17763, 19965, 19980, 22100
Voir aussi Code canadien du travail (bill C-646); Fonction publique—Employés; Industries—Travailleurs
Statistiques, modification, q. (M. MacKay), 3469
Statistiques, projet d'établissement (PESE), q. (M. MacKay), 5406
Voir aussi Assurance-chômage, Loi (C-374); Conférences fédérales-provinciales—Premiers ministres; Économie, situation—Récession; Énergie atomique; Étudiants; Femmes; Handicapés et invalides; Handicapés physiques, emploi, Loi (C-442); Indiens et Esquimaux, Commission d'emploi, Loi (C-571); Industries—Diplômés; Investissements étrangers—Prises de contrôle d'entreprises; Productivité et emploi, accroissement, centre national; Technologie nouvelle

Emploi, création, 258, 2133, 2157, 2160, 2905-6, 8953, 9233, 9478, 9552, 9849, 9866, 10303, 10305, 10582, 11166, 12440, 13298, 13680, 13724-5, 13727, 16889, 17348, 17357, 17752-3, 19198, 19279, 20331, 22928, 23236, 27457, 28869, 28877
Absence de mesures budgétaires, 12798, 12909, 13549, 13678, 14348, 14463, 14497, 24293
M. (M. Deans) de subsides, 12928-66
ACCÈS, programme, 24750, 25535, 25833, 27142, 27612-3, 27725, 27896, 27928, 27930, 29073
Agriculture, secteur, 12384, 12394, 15969
Alberta, situation, 5458, 5838, 11695
Asbestos, Qué., Syndicat national de l'Amiante, rôle, 25576
Assurance-chômage, chèques, versement à un employeur potentiel, 17767-8
Beauce, circonscription, 5458-9
Cap-Breton, N.-É., 28069
M. art. 43 (M. Skelly), 13825
Cap-Breton-Highlands-Canso, circonscription, 15225, 23653
Collaboration, provinces, secteur privé, etc., 17760, 20249, 20313-6
Colombie-Britannique. *Voir* Programmes *sous le titre susmentionné*
Compagnie de travailleurs, programme, 24750, 24846, 25683, 27928, 29209
Comparaison avec d'autres pays, États-Unis, etc., 552-3, 4639, 5398, 5409, 5417, 5423, 5460, 5659, 5833, 6137, 6186, 6832, 6835, 7454, 7639-40, 8223, 8999, 9206, 9593-5, 9605, 9618, 9833, 9857, 11810-1, 12936, 16396, 17742-3, 18105, 20535, 21058, 24703-4, 26992, 27061-2, 27098, 27147, 27182, 27419, 28030, 29073, 29165, 29238-9, 29251, 29261
Conférence des syndicats, des entreprises et des gouvernements fédéral et provinciaux, convocation, 6132, 16283-4, 16288
M. art. 43 (M. Bosley), 6307
Conseil économique du Canada, rapport, 18799
Coopératives de travailleurs, établissement, encouragement, mesures, 24276-8, 24280

Emploi, création—*Suite*
Coût pour créer un emploi, 12366
Création directe d'emplois, fonds, augmentation, 20092, 20108, 23460, 24297, 25062, 27810
Mesures budgétaires, 28 juin 1982, 18912-3, 18930, 18943-4, 19015, 19155, 19160, 19170, 19173, 19630, 19777, 19807-15, 19850, 19853, 20012, 20076, 21059, 21394, 22917
Mesures budgétaires, 19 avril 1983, 24664, 24672, 24677-8, 24728, 24749, 24971, 25123-4, 28889
Création directe d'emplois, programmes, mise en oeuvre, 9218, 9228, 14685-7, 21020, 21893, 21990, 27928, 28939
Création locale d'emplois, programme d'aide (PACLE), 1102, 1632, 1634, 2005, 5424-5, 5509, 9207, 9213, 9217, 12942-3, 14690, 16117, 17762, 22099, 22101, 27927
Experts-conseils, contrats, q. (M. Orlikow), 6778
Fonds alloués, 1685, 2416, 2884
Répartition par circonscription, présumé favoritisme politique, etc., q. (M. Taylor), 29212, dd. (M. McGrath), 29212, 29289-95
Notre-Dame-de-Pontmain, Qué., 13848
Projets approuvés et personnes employées, par province et territoire, qq. (M. Orlikow), 3205-8
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes; Croissance locale de l'emploi, programme *sous le titre susmentionné*
Croissance locale de l'emploi, programme (CLÉ), 24751, 27928, 27930, 28069
Bow River, circonscription, 28099-100
Fonds, affectation, répartition par circonscription, présumé favoritisme politique, etc., q. (M. Taylor), 29212, dd. (M. McGrath), 29212, 29289-95
Denrées alimentaires, secteur, 14387, 24026
Développement communautaire, programme, 1632-3, 1635-8, 1643, 1821, 1917-8, 2005, 2042, 2411-2, 2884, 3015, 3037-8, 5423-5, 5428, 5469, 5492, 5520, 5937, 6999, 9235, 12829, 12942, 12959-60, 14685, 14690-1, 15204, 16117-8, 17761-2, 17875, 18913, 19175, 20082, 20190, 20440, 20816, 21257, 21893, 22099, 22107, 22115-6, 23302, 24139, 24297, 24570, 24597, 24602-3
Algoma, circonscription, 9962, 21330
Athabasca, circonscription, 20076
Bénéficiaires, salaires, augmentation, 26599-600
Bénéficiaires, salaires, répartition en fonction de leurs responsabilités familiales, 22932
Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine, circonscription, 16118
Bow River, circonscription, 28100
Brandford, Ont., 13771
Bureaux régionaux, pratiques suivies par, enquête, m. art. 43 (M. McKenzie), 9145
Cape Breton-Richmond-Est, circonscription, 19623
Colombie-Britannique, 22365
Demandes, date limite de présentation, directives, 9976-8
Emplois prévus, statistiques, 20231, 24152
Fonds affectés, 4742-3, 5423, 5458-9, 5473-4, 5503-4, 6453, 9962-3, 9976, 15204, 15223, dd. (M. D.W. Munro), 15727, 17751, 19571
En fonction du taux de chômage des différentes régions, 9976
Fonds supplémentaires, 8883, 9977-8, 20644
Par province et par circonscription, dd. (M. Cossitt), 16784
Voir aussi Manitoba *et* Saint-Jean-Ouest, T.-N. *sous le titre susmentionné*
Gestionnaires, traitements, 21257
Lac-Saint-Jean, circonscription, 15127, 16304-5, 17311
Lettre de M. Axworthy à M. G. Baker renfermant des renseignements présumément faux et trompeurs, 9976-9

Emploi, création—*Suite*
Développement communautaire, programme—*Suite*
Lotbinière, circonscription, 19111
Manitoba
Fonds affectés, 5535, 28100
Projets, demandes, approbation, favoritisme politique, allégations, 5535-6
Projets, demandes, approbation, retard, 5535-6, 5591-2
Midland, Ont., 5413
Modalités, 2785, 3199
Projets, fonds affectés, 9213, 20259-60
Projets, sélection, critères, 1817, 7612, 7614, 25170
Québec, 5423, 5486-7
Régions désignées, 9217, 19809
Saint-Jean-Ouest, circonscription, projet Mount-Carmel, fonds, affectation, présumé favoritisme politique, 7612-5
Terre-Neuve, 9976-8, 13764
Vancouver, C.-B., région, 15553
Windsor, Ont., région, 9212
York-Sud, Weston, circonscription, 22956
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes
Développement économique local, programme d'aide (ADEL), 1632, 1635, 1643, 1685, 1820-2, 2328, 2412, 2786, 2884, 3015-6, 5473-4, 5498, 5504-5, 9209, 12942-3, 20108, 21893, 22099, 23489
Maniwaki, Qué., 13848
Projets, sélection, critères, 5505
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes
Document *Remarques sur le rôle du gouvernement fédéral dans la création d'emplois,* 1098
Emploi communautaire, projets en vertu de la loi sur l'assurance-chômage, 24664, 24696-7
Énergie, secteur, 1739, 2419, 2512-3, 2774, 2883, 3040, 3639, 5457-8, 13668, 16105, 16818, 16822, 16875, 17073-4, 20662
Prévisions de 1978, 16872
Voir aussi Pétrole et gaz—Exploration et développement *et les allusions dans le débat sur* Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca—Alsands, Fort McMurray, projet—Abandon—Et retard de la construction..., m. art. 26 (M. J. Clark)
Entretiens entre les ministres de l'Énergie et de l'Emploi, 1739, 1832, 7653
En vertu de l'art. 38 de la loi sur l'assurance-chômage, 25956-7
Érié, circonscription, 26711
Et économie, situation, rapport, 6132, 6186, 8223, 27843, 27894
Expansion et développement, programme de $500 millions en vue de créer 60,000 emplois (RELAIS), 20082, 20089, 20092, 20096, 20106-7, 20121, 20163, 20168-71, 20193, 20202, 20207, 20216, 20234, 20237, 20244, 20257-8, 20269-72, 20312, 20348, 20431, 20439-40, 20452-4, 20459, 20463, 20613, 20644, 20668, 20694, 20968, 20971, 21058-9, 21202, 21253-4, 21287, 21323, 21394, 21686, 21784, 21893, 21980, 22099, 22107, 22337, 22563-4, 22743, 22993, 23103, 23111, 23302, 23553, 23741, 23755, 24004, 24012, 24207-8, 24349, 24279, 24607, 24552, 24750, 24865, 24871, 25065, 25833, 25867-8, 27928
Admissibilité, critères, 20108, 20235, 24400-1, 25400
Colombie-Britannique, 22365, 23441, 24694-5
Côte ouest, chômeurs, embauche, syndicats, position, 24703
Défense nationale, ministère, 23651, 23963, 24440, 24705, 25048
Employés contractuels, mise à pied, 24725, 24732, 24760-1, 24993-4, 25044-5, 25047-8, 25051, 25090, 25887
Borden, Ont., base des Forces canadiennes, 25391-2, 25977-8
Document confidentiel du cabinet *Status Report on Communications,* 27844

Emploi, création—*Suite*
Expansion et développement, programme de $500...—*Suite*
Durée, 20455, 20701, 20815-6, 20827, 22563, 24152
Église catholique, Toronto, Ont., participation, 24545, 24547, 24871
Emplois, nature, recensement de chiens, etc., 24552, 24697, 24741, 24761-2
Emplois créés, statistiques, 22512, 23257, 24013-4, 24063, 24152, 24296-7, 24532-3, 25064, 27498
Emplois prévus, 21249-50, 21397, 22036, 22509, 22562, 24152, 24696, 24748
Durée, 20189-90, 20455-6, 20458, 21256-7, 22743, 25048
Entrée en vigueur, date, 20190, 20694, 20827, 21249-50, 22509, 22562, 24014
Femmes, 28509
Fonds, augmentation, 24133, 24136, 24243, 24664, 24694, 24696, 24728, 24751, 24816, 24980, 25067, 26004
Fonds, répartition, 20701, 20815-6, 22036
Hamilton, Ont., 27499
Kingston et les Îles, circonscription, 22509, 22563
Leeds—Grenville, circonscription, 23553
MM. art. 43 (M. Darling), 20105 (M. Benjamin), 21017
Modification, 24751
Montréal, Qué., 23746
Parry Sound-Muskoka, circonscription, centre de villégiature, construction, 26332
Pêches, ventes bord-à-bord, observateurs non qualifiés, emploi, 26222
Pêcheurs hauturiers du golfe Saint-Laurent, admissibilité, 27940
Peterborough, circonscription, 28503, 29022
Pétition de citoyens, 26535, dépôt, 26604
Projets, approbation, délai, 22562-3, 24726
Provinces, participation, consultations, etc., 20107, 20190, 20248-50, 20257, 20272, 20614-5, 22036, 22508, 24726
Ententes, sommes supplémentaires de $200 millions, nouvel objectif de 80,000 emplois, 22562-3, 24696
Manitoba, 21250, 21254
Ontario, 21205, 21249-50
Québec, 20452, 20827, 24060, 24065-6, 24149-50, 24170, 24254, 24580, 24851-3, 25067, 25196
Saskatchewan, 21160, 21204-5, 21250
Terre-Neuve, 20269
Réfugiés, 25441
Schefferville, Qué., 24703
Secteur privé, collaboration, ententes, etc., 24153, 24296, 24728, 24852, 27498
Spadina, circonscription, 24974-6
Welland, circonscription, 24132-3
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes
Fabrication, secteur, 15548, 15718, 16964
Fonds, affectation. *Voir* Programmes *sous le titre susmentionné*
Fort Chipewyan, Alb., m. art. 43 (M. Shields), 18201
Gouvernement
Objectifs, rôle, etc., 1807, 3527, 7626, 13827, 16705-6, 16875-6, 23596-7, 24229, 25040, 25132, 25831, 26252, 26992, 27810, 28830-1
Politique, 28885
Refus de prendre des mesures, m. (M. Crombie) de subsides, 14657-94
Île-du-Prince-Édouard, 9150, 11712-3
Subventions versées à des entreprises en vertu de divers programmes, q. (M. Herbert), 15560-1

Emploi, création—*Suite*
Innovations technologiques, programme, 1632-3, 1635-6, 1824-5, 2221, 2413, 2418, 2428-9, 2785, 2883, 4639, 5459, 9213, 14691, 22099, 22104, 24884
Intérêt, taux, augmentation, répercussions, 314, 1564, 10303, 23259
Kamloops, C.-B., région, 20249, 21254
Leaf Rapids et Lynn Lake, Man., 13829
Manitoba, 16096-7, 28199
Mesures budgétaires, 23683-4, 23686
12 novembre 1981, 13072, 15547
28 juin 1982, 18881, 18884, 18895, 18908, 18911, 18914, 18918, 18934-5, 18997, 19019-20, 19071, 19104-5, 19111-2, 19137, 19143, 19150, 19154, 19162, 19172, 20082, 21058, 22227, 22338, 22508, 23740
19 avril 1983, 24664, 24680, 24682, 24689, 24712-3, 24722-3, 24727-8, 24741-2, 24762, 24804, 24816, 24820, 24826, 24859, 24898, 24931, 24943, 24951-2, 24965, 25028, 25097, 25166, 25170, 25196, 25930
Voir aussi Création directe d'emploi *sous le titre susmentionné*
Mesures fiscales du budget du gouvernement progressiste conservateur précédent, 1634, 1641, 1736, 4205, 4258, 9203
M. art. 43 (M. Hawkes), 699
Nouveau-Brunswick, 19812, 19814, 23123, 23958
Construction, projets, 20543-4
Voir aussi Brunswick Mining and Smelting; Défense nationale, ministère—Chatham, N.-B., services de paye; Forces canadiennes—Collèges militaires, Oromocto; Gendarmerie royale du Canada—Fredericton; Pénitenciers—Installations nouvelles, construction—Renous, N.-B.; Ports, quais et brise-lames—Chatham et Newcatle
Nouveau parti démocratique, suggestions, 2368, 4364, 4366, 15635, 16319, 16943-4, 17357, 20092-4, 20983-4, 21472-3, 21687, 21729-30, 25041, 25054
Nouvelle-Écosse, 15225, 19261, 23725
Ontario, 579, 2009, 14056
Nord, région, 1832, 19812
Sud, région, 19811, 20249
Personnes âgées de 55 à 65 ans, 3038, 9203
Peterborough, circonscription, 25050-1, 28503, 29242
Prévisions pour les dix prochaines années, 16127
Prévisions pour 1984-1985, 600,000 emplois, 24668, 24676-8, 24694, 24696-7, 24705, 24712, 24720, 24723, 24748, 24942, 24952, 24979
Programmes, 262, 369, 376, 386, 388, 395, 526, 552, 592, 655, 802, 1098, 1102, 1696, 1739, 1913, 2273, 2509, 2784-6, 3015-6, 3031, 3818-9, 4404, 4449-50, 4586, 5398, 5468-9, 5519-20, 5527, 5837, 6010, 7658, 7719, 10009, 10999, 11742, 11810-1, 12057, 12738, 12829, 12885, 13678, 13723, 14646, 14697, 14741, 14748, 14805, 14807-8, 14856, 14861, 14888-9, 14945, 14951, 15205, 15718, 16036, 16040, 16285-6, 16288, 16306-7, 16316, 16318, 16394, 16553-4, 17073-4, 17185, 17474, 17739, 17744, 17750, 17759, 17762, 19073, 19173-4, 19878-9, 20500, 20682, 21186, 21272, 21330-1, 21686, 21784-5, 21893, 22511-2, 22563-4, 22743-4, 23123, 23231, 23236, 23238, 23458-9, 23738, 23740-1, 24003, 24296-7, 24400, 24819, 24830, 25064, 25222, 26851, 27247-8, 28782, 29023-4, 29073, 29165
À court terme, établissement, 24062-3
Admissibilité, critères, élargissement, 25326
Algoma, circonscription, 5472-3
Application selon les régions économiques, 1917-8
Bow River, circonscription, 27901, 28099-100
Calgary, Alb., 28033, 28069, 28387
Carleton-Charlotte, circonscription, 2247-8, 11070

Emploi, création—*Suite*
Programmes—*Suite*
Colombie-Britannique, 16888, 18112, 19810, 20012, 23441-2, 27063, 27848, 28345, 29292
Services sociaux, répercussions, 27065
Voir aussi Forêts et produits forestiers, industrie; Mines, industrie
Consultations
Au niveau local, comités, établissement, rôle, etc., 1817-8, 2011-3, 19853, 20012, 20644-5
Au niveau local par l'entremise des députés, 1634, 1640, 2031, 2437, 3199
Constitutionnalité, 1745-6, 7612-6
Avec les industries, 2883, 7420
Coordination, planification, etc., 1807-8, 2008, 2418, 25327
Coût, 1633, 1635, 1648, 1831, 2434, 2761, 3015, 5423, 5509, 7644, 17883-4, 24297
Débutants dans la vie active, 15547
Emploi, définition, 1637-8, 2005, 2434
Emplois créés, 21256, 21893, 22094, 22099-101, 25221, 26992, 27248, 27378, 27415-6, 27763, 29266
Emplois permanents plutôt que temporaires, 20172, 21256-7, 22091, 22330, 22743-4, 23469, 23501, 23723-4, 23741, 24275, 24277, 24350, 24548, 24550, 25064, 25326-7, 25833, 25887, 27061, 27063, 27927
Pétition, 22234, dépôt, 22285
Établissement en fonction des priorités d'autres ministères, 5470, 6131
Exposé de M. Axworthy, 1631-44
Fonds
Affectation, 370, 540, 552,1098-9, 1513, 1638, 1640-1, 1928-9, 1996-8, 2296, 2411, 2428, 2430, 2434-5, 4196, 4271, 5423-4, 5473, 5475, 6746, 6751, 6967, 12598, 12873, 14371-3, 14808, 14859, 15335, 16301, 16318, 16888, 16964, 18799, 19461, 19536, 19561, 19567, 19571, 19575, 19579, 19602-3, 20078, 20082-3, 20087, 20121, 20174, 20177, 20190, 20202, 20211, 20256, 20264, 20304, 20307, 20310, 20312-4, 20440, 20453, 20468, 20614, 20640, 21058, 21250-2, 21292, 21299-300, 21321, 21323, 21330, 21357-8, 21433, 21472-3, 21686-7, 21729-30, 21784-5, 21805, 22024, 22037, 22165, 22227, 22338, 23106, 23266, 23302, 23327, 23460, 23501, 23506-7, 23571, 23573, 23683, 23685-7, 23831, 23905, 24047, 24053, 24139, 24154, 24206, 24246, 24396, 24584, 24706, 25726, 25731, 27844, 28029, 28067, 29238
Au logement et à la technologie de pointe, 17093
Emplois en résultant, 12871, 21933, 22177, 22508
En fonction du taux de chômage dans chaque circonscription, 11070, 15553
MM. art. 43 (M. Lonsdale), 1736 (M. Young), 15545
Réduction, 8223, 14682, 15374-5, 17879
Répartition, formules, 27901, 28033, 28069, 28099-100, 29292
Répartition par année financière, 2411-2, 2428-9
Fonds d'urgence de $41 millions, 19777, 19808, 19811-3, 20076, 20312
Leeds-Grenville, circonscription, 27180-1
Lettre de dix députés libéraux du Centre-Est de Montréal dont deux ministres à M. Trudeau, 14742, 14744-6, 14748-9, 14762-4, 14766, 14773, 14783, 14787, 14804-5, 14810, 14817, 14823, 14826-8, 14834, 14888, 14907-8, 14946-7, 15074, 15079, 15184, 15387, 15392, 15518, 16453, 16679-80, 16710, 17474, 17529, 17739, 17760, 18935, 24537

Emploi, création—*Suite*
Programmes—*Suite*
Lettre de dix députés libéraux du Centre-Est de...—*Suite*
MM. art. 43 (M. Kilgour), 14741 (M. G. Scott), 14798 (M. J. Clark), 14941 (M. Nickerson), 17471 (MM. Blenkarn et La Salle), 17524-5
Ministres et députés concernés, démission demandée, 17771
M. art. 43 (M. Vankoughnet), 15331
Recommandations, mise en oeuvre, m. (M. J. Clark) de subsides, rejetée, 15198-229
Am. (M. Broadbent), 15210, rejeté, 15227-8
Liste, 15560, 17073, 17273, 22099, 24570-1, 24597
Livre blanc, 2221
MM. art. 43 (M. Hawkes), 1388 (M. Young), 3517 (M. Hawkes), 4637-8 (M. Fretz), 15040 (M^lle^ Mitchell), 15714 (M^lle^ MacDonald), 17863 (M. King), 19806 (M. Dantzer), 21199
Mesure législative, 24587
Mise en oeuvre, gouvernement, incompétence. *Voir les allusions dans le débat sur* Assurance-chômage—Programme—Mise en oeuvre..., m. (M. Keeper) de subsides
Municipalités, participation, 1643, 2520, 14262, 17767-8
Québec, position, 5423-4, 5504, 19812, 24851, 24853, 27148, 27581, 27765, 27989, 28682, 29138, 29142-3
Lettre de M. Trudeau à M. Lévesque, 27148
Nanaïmo-Alberni, circonscription, 23302-3
Nickel Belt, circonscription, m. art. 43 (M. Domm), 17270
Objectifs, 2220-1, 28939
Ontario, entente, 14805, 14856, 15204, 16117-8
Personnes désavantagées sur le marché du travail, détenus, handicapés, etc., 1633, 2413, 5416, 5509-10, 6448, 6453, 6499, 6556, 6913, 7330-1, 9154, 9209, 9212-3, 9596, 14691, 16117, 20440, 22099, 23528, 24152, 24208, 24570-1, 24597, 24603, 28515-6
Fonds, affectation, 6913, 8223, 15204, 17762, 26431, 26715
Voir aussi Compagnie de travailleurs, programme *sous le titre susmentionné*
Petites localités, 19850
Portneuf, circonscription, 5503-4
Prestataires d'assurance-chômage, participation, 2239, 22099, 22107
Prévisions, 1635, 1637, 1684, 1824, 2908, 4589-90, 4637
Progressiste conservateur, parti, position, 23229-30, 24012, 24131, 29256-8, 29295
Projets, sélection, critères, règlements, etc., 2011-2
Projets fédéraux à forte proportion de main-d'oeuvre (FLIP), 18881, 20694-5
Fonds, augmentation, 24664, 25067
Voir aussi Tourisme, industrie—Rivière-Beaudette, Qué.
Regroupement, 24695, 24750-1, 24852, 26992, 27063
Salaires, augmentation, pétition, 28470, dépôt, 28513
Voir aussi Assurance-chômage—Bénéficiaires—Ayant épuisé leurs prestations—Admissibilité; Forces canadiennes—Recrutement; Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme; Travail—Travail partagé, programme
Provinces de l'Atlantique, 2325, 5655, 7698, 9203, 12203, 12594, 12958, 14690-1, 15139
Fonds, affectation, 535, 538, 9207
Provinces de l'Ouest, 1664-5, 3359, 17005, 29239
Publicité, 3016, 27843-5, 27894
Québec, 2325, 14745-6, 15127, 15217, 17751, 19631, 19777, 19811, 20701, 20816, 22093, 25676
Entretiens fédéraux-provinciaux, 15287, 15518, 16118, 18110, 20174

Emploi, création—*Suite*
Québec—*Suite*
M. art. 43 (M. Blaikie), 15516-7
Voir aussi Québec, province—Sondage d'opinion publique fait par le gouvernement fédéral—Politique économique *et* Programmes—Municipalités, participation *sous le titre susmentionné*
Rapport avec le produit national brut, 4590
Relance de l'aide à l'emploi, programme (RELAIS). *Voir* Expansion et développement, programme *sous le titre susmentionné*
Saskatchewan, fonds, affectation, projets, etc., 6635, 6665, 27930-1, 28786
Secteur privé, 378, 522, 524-5, 540, 912, 1501, 1634, 1641, 6835, 7658, 8223, 9154, 12135, 17760, 19174, 20090-1, 21059-60, 21533, 22512, 23596-7, 23687, 24296, 24534, 24789, 24848, 24944, 25028, 25062, 25067, 25132, 25327, 25833, 27065, 28345, 28939, 29165-6, 29203, 29238-9
Crédit d'impôt, programme, 1098, 1102, 1633, 2785, 3038, 5469, 11245, 14691, 18656, 23741, 24533, 24693, 24715, 24748, 27415-6
Abus, prévention, mesures, 1352-3, 1911, 1918-9, 2000
Admissibilité, critères, 374, 381, 579, 1911, 1913
Chômage, répercussions, 374, 530, 543, 580, 582, 588, 1813, 2010
50,000 emplois créés, 369, 374, 376, 380, 386, 388, 390, 393, 402, 520-1, 526, 539, 579, 583, 901, 1998, 2000, 2008, 2014, 2884
Colombie-Britannique et Yukon, 376
Comparaison avec d'autres pays, 1911
Conseil économique du Canada, rapport, recommandations, 27938-9
Coût, 369, 380-1, 390, 539, 543, 579, 583, 1635, 1809, 1819, 1999, 2007, 2014, 2135-6
Hebdomadaire moyen, 2410-1, 2430
Crédit maximal de $4,160, 520, 583
Durée de l'emploi, 390, 393, 396, 529, 533-4, 539, 588, 901, 1919, 2003
Efficacité, 374, 376-7, 382, 385, 389, 403, 588, 1641, 1918, 2003
Employeurs, présentation des demandes, modalités, date limite, etc., 369, 1814-5
Employeurs et sociétés non admissibles, 374, 390, 393, 525, 588
Évaluation, rapport, 1353, 1911-2, 1999
Exploitations agricoles, 1814-5, 2002, 2013
Fonds, affectation à la formation d'employés, 2417, 11245
Habitation, rénovation, 21599
Intérêt, taux, augmentation, répercussions, 375
M. art. 43 (M. McDermid), 4639
Mesure législative, 373-4, 392, 395-7, 528, 533, 546, 553, 590, 592, 802, 1353, 1514, 1520-1, 1636, 1887, 1997, 2006, 3015, 3108, 3114, 3213, 17894, 27060
Adoption, retard, répercussions possibles, 370, 1911-2
Caractère provisoire, 382, 385-6, 388-9, 395, 397, 521-2, 580-3, 588, 901, 908, 911, 2015
Étude en comité plénier à la Chambre, 1839-40, 2030-1
Voir aussi Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19)
Nouveau-Brunswick, 403
Nouvelle-Écosse, 1916-7
Objectifs, 393-4, 551, 579, 1809
Ontario, 2008
Paperasserie, tracasseries administratives, formulaires, etc., 583, 1919, 2000, 2012
Prévisions, 1637, 1911, 2908, 4590

Emploi, création—*Suite*
Secteur privé—*Suite*
Crédit d'impôt, programme—*Suite*
Publicité, 381, 400, 1918, 2000-1
Québec, 2001
Reconduction jusqu'au 31 mars 1982, 369, 380, 382-3, 385, 390, 520, 526, 534, 537, 539, 579, 582-3, 585, 1913, 1998, 2001, 2012-3, 2414, 2417
Régions rurales et éloignées, 1821
Répartition par province, 1913
Répercussions à long terme, rentabilité, etc., étude, 381-2
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 9211, 14671, 17758, 27060
Statistiques, 394-5, 403, 520, 539, 583-4, 1919, 1999-2000, 2008, 2010
$1.50 à $2.00 l'heure selon le taux de chômage des régions, 369, 380, 526, 539, 585, 588, 1814, 1916-7, 2884
Investissements, 22093, 22104-5, 22116-7, 25903
Stimulation, mesures, 20819, 21256-7, 24871, 27497, 27612-3, 28029
Voir aussi Petites entreprises
Services communautaires, programme, 5, 28, 1632-3, 1635-7, 1639, 1643-4, 1825, 2221-2, 2785, 2884, 3015, 3037-8, 5423-4, 5516, 12958, 12963-4, 14686, 14691, 17762, 22099, 22107, 23528, 24570, 24597, 24602
Collaboration avec les organismes bénévoles et les organisations locales, 5, 140, 399, 2012, 2159, 3028, 9213
Financement, coût hebdomadaire moyen, durée, etc., 1811, 2410-3, 2428-9, 5475
Participants, nombre, 2410, 2413
Projets approuvés, 9213
Winnipeg, Man., 1810-1
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes
Sociétés multinationales, 399, 537
Voir aussi Industries—Manufacturières ou de fabrication
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 379, 480, 594, 655, 1098, 1638, 1640-1, 1912, 1997, 2784, 5459-61, 6835-6, 8223, 9203, 9207-8, 14661, 14693, 20248, 21990, 22506, 23470, 24010-1, 26526
Statistiques, 2010, 2244, 2434, 4586-7, 4639, 5398, 5459-61, 5474, 5479, 5526, 6131, 6137, 6186, 6282, 6741, 6967, 7628, 7632, 7640, 9149, 9206, 9224, 9780, 9827, 9845, 10998, 11810, 12591, 12593, 14661, 15136, 15204-5, 16117, 16317, 22099-101, 24349-50, 24588, 26283, 27062, 27810, 28889
Stimulation, mesures, 4205, 4433, 5789, 12591-2, 13876, 16283, 17822, 17884, 18105, 18111, 18146, 18206-7, 18411, 18413-4, q. (M. Roy), 18753, 19454, 21729, 22025-6, 22036, 22099, 22101, 22103-4, 23872-3, 23905, 24153-4, 24206, 24296, 24344, 25833, 26992, 28888, 29293
M. art. 43 (M. McDermid), 18271
Stimulants fiscaux, 21598-9, 24974-5, 27843-4
Voir aussi Secteur privé *sous le titre susmentionné et les allusions dans le débat sur* Économie, situation—Crise—Contre-mesures, mise en oeuvre, m. (M. J. Clark) de subsides
Stratégie, 4, 40, 140, 377-8, 382, 384, 388, 393, 395, 397-8, 556, 588, 721, 912-3, 1098, 1102, 1820-1, 2042, 2243, 2430, 2432-3, 2870, 2884-5, 5418, 5510, 9148, 10009, 18507, 24690, 24761, 24956-7, 28939, 29074
Députés, participation, 1634
Document *Perspectives d'emploi—Pour une stratégie du marché du travail pour les années 80*, 24844, 24847, 24849, 25223
Comité, étude, 24748-9
Dépôt et renvoi au comité, m. (M. Axworthy) adoptée, 24695

Emploi, création—*Suite*
Stratégie—*Suite*
Entretiens avec les provinces, le patronat et les syndicats, 5411, 16288, 21989, 22091, 22100
M. art. 43 (M. Domm), 3815
Stratford, Ont., 9233-4
Subventions salariales, suggestion, 2430-1
Terre-Neuve, 11811, 13937
Fonds, affectation, favoritisme politique, allégations, 20550-1
Transport, matériel, secteur, 15718
Travaux publics, projets, mise en oeuvre, 20967, 21637, 23506-7, 24194, 24247, 24534, 24728
Voir aussi Économie, situation—Relance—Projets spéciaux des ministères, fonds de $2.4 milliards; Municipalités
Trudeau, M., propos, 21729
M. art. 43 (M. Taylor), 15279
Valleyfield, Qué., région, m. art. 43 (M. S.J. Robinson), 16869-70
Voir aussi Assurance-chômage, compte; Autochtones et réserves indiennes; Chemins de fer—Provinces de l'Ouest—Réseau, amélioration; Budget—Déficit—Augmentation; Chômage; Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada—Président, M. Donald Macdonald—Traitement; Construction, industrie; Développement international—Institutions financières—Canada, contribution—Réduction; Électronique, industrie—Aide au développement; Entreprise privée—Profits; Étudiants—Emploi d'été *et* Diplômés; Femmes; Forêts et produits forestiers, industrie; Gouvernement—Priorités *et* Réglementation—Réforme—Mesures législatives périmées; Habitation—Immeubles résidentiels à logements multiples, programme *et* Logements—Construction—Augmentation; Hamilton, Ont.; Handicapés et invalides; Industries—Manufacturières ou de fabrication; Jeunesse; Mines, industrie; Ministères—Dépenses—Réduction—Réaffectation des fonds; Municipalités—Travaux publics, programme—Mise en oeuvre; Navires, construction; Organisations de charité—Organismes bénévoles; Pêcheries; Pensions—Caisse—Utilisation; Petites entreprises; Premier ministre, Bureau—Dépenses; Recherche et développement; Recherche et développement de l'industrie; Société canadienne d'exportation des produits agricoles—Création; Tourisme, industrie *et les allusions dans le débat sur* Gouvernement—Direction et politique—M. (M. Jarvis) de subsides

Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification)—C-19. Ministre de l'Emploi et de l'Immigration
1re l., 337; 2e l., 369-403, 519-56, 577-94, 900-13, 1806; com., 1806-22, 1910-9, 1996-2017, 2410-20, 2426-36; 3e l., 2436; S.R., 2769—Chap. 13, S.C. 1980-1983
Am. (M. Hawkes) rejeté, 2436

Emploi, perspectives pour les années 80, comité. *Voir* Perspectives d'emploi pour les années 80, comité

Emploi et Immigration, Commission
Bulletin destiné aux employés, évaluation, q. (M. Mazankowski), 16404
Bureaux, 17764
Blind River, Ont., établissement, 5473-4
Brockville, Ont., services, plaintes, enquête, etc., qq. (M. Cossitt), 3393-5
Calgary, Alb., téléphone, service, 17895
Centres spéciaux de main-d'oeuvre féminine, 17278, 23527-8
Dorion, Qué., emplacement, déménagement possible, etc., q. (M. Herbert), 1547

Emploi et Immigration, Commission—*Suite*
Bureaux—*Suite*
Employés, attitude envers les requérants, 2299-301, 2824-5, 5519, 20314
Employés, nombre, réduction, 29294
Établissement à proximité des réserves indiennes, 9227
Et bureaux d'assurance-chômage, fusion, répercussions, 2824-5
Fredericton, N.-B., bilinguisme, politique, q. (M. Howie), 2362
Halifax, N.-É., édifice Halifax Insurance, déménagement au centre commercial du chemin Quinpool, q. (M. Crosby), 14757-8
Handicapés, accès, 5482
Interprètes, embauche, m. art. 43 (M. Young), 1681
Kootenay-Est-Revelstoke, C.-B., surcharge de réclamations, 2438, 2440
Montréal, Qué., 1616 ouest, boul. Dorchester, qq. (M. Herbert), 18153, qq., 18649, q., 19094
Montréal, Qué., ordinateur, utilisation par des intérêts privés, enquête par la GRC, q. (M. Cossitt), 2648
Nouveau-Brunswick, q. (M. Howie), 2034-5
Ordinateurs, système, 2232, 2300, 5411, 9216
Ottawa, Ont., terminaux informatiques, utilisation frauduleuse possible, mesures préventives, q. (M. Cossitt), 3456
Placement par ordinateur, programme, 10737
Port-Cartier, Qué., Larouche, M. Gilles, anciennement de la ITT-Rayonier, embauche, 5430
Pour étudiants, 17743, 17761-2, 17764
Rouyn-Noranda, Qué., services, amélioration, 5492
Sainte-Anne-des-Monts, Qué., ouverture, 5486
Sainte-Marie-de-Beauce, Qué., établissement, 5459
Saskatoon, Sask., m. art. 43 (M. Ogle), 18461
Services
Amélioration, 9216, 26005
Analphabètes, 5483
Aveugles, 5483
Comparaison avec les centres de main-d'oeuvre provinciaux, 5480-1
Orientation à l'intention des femmes, 10642, 10737, 11071, 23527-8
Voir aussi Main-d'oeuvre, programmes, services de main-d'oeuvre, extension, programme—Femmes—Service d'orientation professionnelle *et* Centres spéciaux de main-d'oeuvre féminine *sous le titre susmentionné*
Personnes désavantagées sur le marché du travail, 9217
Personnes ne lisant ni l'anglais ni le français, 5483
Régions isolées, 5520
Terre-Neuve, centres de placements, mousse isolante d'urée-formaldéhyde, enlèvement, 25923
Toronto, Ont., région, employés, nombre, réduction, motifs, etc., 29293-4
Winnipeg, Man., employés, allégations de M. Axworthy, 1685, 1690
Conseils arbitraux, 2274
Chandler, Qué., 5486-7
Côte-Nord, région, juge, nomination, 5428-9
Décentralisation, Bathurst, N.-B., q. (M. Cossitt), 21956
Décisions, appels, règlements, examen, 25957, 25994
Emploi, banque nationale, établissement, 2232, 5411, 5437, 5477
Emploi, banque nationale, placements réalisés, 9216-7
Employé s'étant plaint à la radio de la mauvaise administration d'un programme, congédiement, 20461-2
Employés
Agents de la GRC à la retraite, 25989

Emploi et Immigration, Commission—*Suite*
Employés—*Suite*
Convention collective, renouvellement, m. art. 43 (M. Friesen), 739
Voir aussi Bureaux *sous le titre susmentionné*
Équipes volantes pour aider les régions où la demande est élevée, 16041, 16399
Ombudsman local ou régional, poste, création, 5429
Programmes, activités dans le domaine du bien-être, 2159
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6778, 18504
Rationalisation des opérations, 14263
Réclamation, centres, mise sur pied, 16041, 16399
Rôle, 2882, 5411
Ross, M. Allan, candidat libéral défait, emploi, salaire, etc., q. (M. Epp), 7021
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17648
Téléphones, services, modernisation, 5494
Traitement de mots, machines, achat à l'étranger, motifs, etc., 20618
Voir aussi Assurance-chômage—Admissibilité, conditions

Emploi et immigration, Conseil consultatif canadien. *Voir* Immigrants—Entrée illégale—Amnistie—Conseil; Technologie nouvelle—Emploi, répercussions—Conseil

Emploi et Immigration, ministère
Avocats, services, q. (M. Howie), 2132
Bilinguisme, politique, q. (M. Herbert), 9491-2, q., 15576, q., 16404
Code d'éthique. *Voir* Employés *sous le titre susmentionné*
Concours pour doter un poste de CR-5, q. (M. Cossitt), 15433
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17482
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 3733
Dépenses, 8562-3
Emploi féminin, Division, personnel, réduction, 2794
Employés
Agents d'immigration, reclassification au niveau PM 2, 5505-6, 8493, 10012, 10293-4, 11516
Charge de travail, 25581
Code d'éthique, q. (M. Crosby), 19047, q., 19504-5
Du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 3632
Excédentaires, q. (M. Herbert), 28633-4
Frais de déplacement, q. (M. Cossitt), 3456
Nombre, augmentation, 25581
Immeuble à Bathurst, N.-B., construction, coût, 20867
Laochlan, M. Doug, candidat libéral défait, emploi, salaire, etc., 1394, 1823-4
Marijuana, études, fonds affectés, q. (M. Howie), 2320
McNeill, M. Paul, critiques concernant le programme de mousse isolante à base d'urée-formaldéhyde, mesures disciplinaires, 15949, 16183-4, 16806, 17813
Messageries, services, utilisation, coût, etc., q. (M. Bradley), 28516
Ontario, région, vérification interne, étude, q. (M. Cossitt), 8271
Ordinateurs, services, 3764
Pratiques en matière d'embauche, 11029
Candidat demeurant à Norval, Ont., cas de, 11029
Provinces de l'Ouest, employés, moral, 1823-4
Publicité, dépenses, 16841, 16847, 16860
M. art. 43 (M. Fretz), 16449
Publicité, panneaux unilingues, q. (M. Gamble), 20147-8, q., 24076
Réception, frais, 19591
Relations publiques, employés, nombre, q. (M. Howie), 3438
Rôle, 5409

Emploi et Immigration, ministère—*Suite*
Services extérieurs, juridiction, transfert au ministère des Affaires extérieures, q. (M. Cossitt), 14214-5, q., 14974, q., 15904, 28278, 28325, 28336
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 3441, dd. (M. Orlikow), 10312
Téléphone, services, numéro Zénith ou appels à frais virés, 5429
Voir aussi Assurance-chômage—Transfert; Emploi, création—Expansion et développement, programme—Accord; Handicapés et invalides—Associations; Immigration—Bureaux canadiens à l'étranger

Emprunts du gouvernement. *Voir* Finances—Gouvernement

Encouragements pétroliers, Office, création, 5869

Énergie
Absence d'un programme énergétique complet, m. (M^lle^ MacDonald) de subsides, 2653-90
Américanisation, 17407
Autarcie, 27, 31, 79, 82, 84, 93-5, 99, 103, 132, 150, 188-9, 210, 237-8, 363, 441, 490, 492, 523, 556, 793, 840-2, 852, 856, 860, 862-4, 868-9, 877, 911-2, 976, 1053, 1292-3, 1295, 1549, 1573, 1618, 1701, 1726, 2057-8, 2078, 2218, 2371, 2418, 2559, 2654-8, 2660, 2663-5, 2667-9, 2671, 2673, 2678, 2680, 2685, 2690, 2754, 2774, 2776, 2865, 2886, 2960, 2993, 3115, 3117-9, 3141, 3174, 3185, 3201, 3224, 3232, 3240, 3374, 3383, 3579, 3628, 3638, 3642, 3646, 3648-51, 3654, 3659-60, 3662, 3771, 3773, 3896, 3901, 4187, 4190, 4203, 4210, 4223, 4225, 4251, 4256, 4259, 4261-2, 4285, 4297, 4357-9, 4368, 4375, 4382, 4387-9, 4429-30, 4435, 4440, 4468, 4483, 4696, 4834-5, 4838, 4863, 4956, 4966, 5019, 5023, 5053, 5067, 5069, 5132, 5134, 5167, 5169, 5171, 5173, 5908, 5926-8, 5936-7, 5941, 5947, 5954, 5957-9, 5966, 5971, 5979-80, 5982, 5999, 6022, 6040-1, 6046, 6051, 6186, 6287, 6289, 6296, 6371, 6385, 6554, 6556-7, 6679, 6804, 6830, 6839, 6856, 6909, 7032, 7043, 7051, 7084, 7087-8, 7111, 7224, 7321, 7623, 7646-7, 8301, 8956, 9004, 9233, 9347, 9673, 9743, 9745, 9940, 9952-3, 10021, 10050, 10052, 10183, 10196, 10355-6, 10371, 10378, 10383, 10387, 10412, 10624, 10716, 10755, 10763, 10766, 10768-9, 10808-9, 10816, 10818, 10973, 11004, 11433, 11483, 11486-7, 11495, 11497-8, 11525, 11543, 11574, 11625, 11680, 11720, 11785-6, 11790, 11845, 11917-8, 12072, 12077, 12080, 12093, 12097-8, 12100, 12224, 12227-9, 12282, 12302, 12323, 12361, 12365, 12453-5, 12459-61, 12468, 12471, 12521, 12648-9, 12652, 12656, 12667, 12674, 12713-5, 12717, 12719, 13060, 15155, 16719-20, 16883, 17365, 17388-9, 17405, 17416, 17754, 17806, 17830-1, 17834, 17855, 17859, 19422, 19478, 19613, 19652, 20179, 23724, 24283, 26175-6, 28676, 29225
D'ici 1990, 2493, 5793, 5813, 6112, 6242, 6943, 7009, 7100, 7127, 7137, 7332, 7503, 7762, 9777, 9804, 9844, 9991-2, 9997, 10000, 10029, 11107-9, 11527, 11574, 11705, 11711, 12043, 12091, 12138, 12142, 12224, 12228-9, 12244, 12252, 12305-7, 12319, 12321, 12323, 12355-6, 12512, 12544, 12648, 12650-3, 12663, 13666-7, 13670-2, 13696-7, 13708-12, 13892, 13895, 13902, 13968, 15171-2, 15277, 15424, 15926, 15987
Dome Petroleum Limited, prévisions, 6816, 6946
Lalonde, M., propos, 1433-4, 1684
M. art. 43 (M. Kilgour), 15133
Office national de l'énergie, position, 12043, 12326, 12477, 12652, 12662, 12719, 15147

Énergie—*Suite*
Autarcie—*Suite*
D'ici 1990—*Suite*
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, répercussions, 11411-2, 15147, 15424, 16821, 16903, 16935, 17086, 17115-6, 17120-1, 17141-2, 23651, 27348-9
Voir aussi les allusions dans le débat sur Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca—Alsands, Fort McMurray, projet—Abandon—Et retard de la construction..., m. art. 26 (M. J. Clark)
Slater, M. David, président du Conseil économique du Canada, propos, 7452, 12043, 12652
Économie, industries, etc., répercussions, 4533
Efforts déployés par le gouvernement en vue d'y arriver, fabricants canadiens, participation, 1740
Ontario, 120, 188-9
Par l'électricité, 7767
Programmes mis en oeuvre dans le cadre du programme énergétique national, 5132-3, 5399, 5659, 5673, 5675, 5793, 5813, 5823, 5829, 5837, 6407, 7332, 8164-5, 8219, 11498-9, 16821
Progressiste conservateur, parti, position, 17119-20, 17122, 17142-3, 17830
Publicité du gouvernement, dépenses, 8164-5, 16846-7, 24567
Voir aussi Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel)—Construction *et les allusions dans le débat sur* Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca—Alsands, Fort McMurray, projet—Abandon—Et retard de la construction..., m. art. 26 (M. J. Clark)
Canada-États-Unis, accord, renégociations, 6644
Centrales aux États-Unis, conversion au charbon. *Voir* Pluies acides, pollution—Entreprises d'utilité publique
Consommation, enquête, q. (M. Mazankowski), 23883
Coûts, augmentation, 8404, 10131, 11434, 13850, 13860, 15187-8, 16711, 17392-3, 17795, 19281, 19331, 19338, 19382, 20762, 20978-9, 21547, 24565
Habitants du Nord, indemnisation, 17427, 22743, 26474
Voir aussi Inflation; Revenu—Baisse
Demande, augmentation, prévisions, 4237
Deuxième conférence dans les villes, Winnipeg, Man., janvier 1981, 6543
Document *Energy Reference Cost Premiums,* 16238
Entente Canada—Coopératives d'investissement, dépôt, 17482
Entretiens Trudeau-Reagan, 7974
Étatisation, 17407
Exportations
Augmentation, mesures, 26251
Dans le cadre de la politique économique, 3141
Taxe, 739
MM. art. 43 (M. Friesen), 2583 (M. La Salle), 2790
Mesure législative, 2700
Provinces, consultation, 2700
Investissements, projets, répercussions sur l'emploi. *Voir* Emploi, création; Jeunesse—Emploi, création
Mégaprojets, 14990, 15209, 16000, 16206, 16351, 16356, 16725-6, 16818, 16909, 16914, 17073, 17188, 17518, 17586, 23005, 23340, 23651, 24547, 24551, 24727
Abandon dans divers pays, États-Unis, etc., 16922-3, 16935, 16951, 16969, 16992, 17009, 17015, 17030, 17037, 17044, 17047, 17098-9
Annulés ou reportés, énergie, programme national, répercussions, 17096, 17103, 17110-1, 17113, 17120, 17127, 17150, 18215, 18299, 20665-6, 24850
Carr-Blair, rapport, 17073

Énergie—*Suite*
Mégaprojets—*Suite*
Contrats, adjudication à des sociétés étrangères, m. art. 43 (M. Waddell), 15849
En voie de réalisation, investissements, retombées économiques, etc., 16922-3, 16928, 16934-5, 16953-4, 16956, 16992, 17004-5, 17009-10, 17014-7, 17028-9, 17031, 17039, 17098, 17110, 17127, 17150, 21010-1
Investissements, fourniture et travailleurs, contenu canadien, garanties, etc., 16930, 17005, 17016, 17111
Voir aussi les allusions dans le débat sur Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca—Alsands, Fort McMurray, projet—Abandon—Et retard de la construction..., m. art. 26 (M. J. Clark)
Négociations en cours, art. 109 de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, respect, m. art. 43 (M. Thacker), 881
Nord canadien
Groupe d'étude, 25839
Voir aussi Territoires du Nord-Ouest—Régions isolées, électricité et combustible, prix; Yukon—Régions isolées, électricité et combustible, prix *et* Coûts, augmentation—Habitants du Nord, indemnisation *et* Programme national *sous le titre susmentionné*
Politique continentale, 2658, 2676, 3033, 3239, 16986
Politique nationale, 5, 24, 26, 54, 80-2, 84, 87, 150, 238, 291, 293, 313, 398, 490, 523, 556, 877, 1053, 1563, 1718, 2078, 2107, 2124, 2371, 2374-5, 2377, 2655, 2657-8, 2660-1, 2666-71, 2678, 2680-2, 2687, 2690, 2836, 2840, 2842, 2849-50, 2865-6, 2875, 2879, 2882, 2884, 2892, 2953, 2995, 3023-5, 3028, 3049, 3115-6, 3118-9, 3162-3, 3172, 3175-6, 3224, 3236, 3242, 3579, 3583, 3600, 3637-44, 3646, 3648, 3651-3, 3659-60, 3667-71, 3720, 3898-900, 4185-6, 4193, 4223, 4272-3, 4276, 4299, 4838, 4956-7, 5048, 5125-6, 5161, 5164, 5838, 6518, 6988, 7623-4, 7641, 7646, 9347, 9753, 10629, 11829, 11849, 12355, 12357-8, 12370, 12451, 13858, 15961, 15986, 16384, 16679, 16682, 16717, 16883, 17391, 17405, 17859, 17893, 18992, 19072-3, 20217, 21701, 21768, 23827, 24834, 26015, 26017
Abandon et retour à la politique du gouvernement progressiste conservateur précédent, m. art. 43 (M. McKenzie). 5442
À l'avantage des Canadiens, élaboration, 4937, 5807-9, 11695
Annonce, date prévue, 3771-4, 3822, 3878, 3880, 3932, 4062
Comparaison avec d'autres pays, 7085, 7138, 9837
Documents
Les lendemains énergétiques des Canadiens, 2660
Politique canadienne de l'énergie, phase I de 1973, allusions, 5671
Une stratégie de l'énergie au Canada—Politique d'autonomie, allusions, 5861, 16343
Hopper, M., président de Petro-Canada, propos, 2847, 22849-50
Inflation, répercussions, 13841
Juste et équitable, 5808-10
M. (M. Jarvis) de subsides, 839-74
M. art. 43 (M. Waddell), 3379
Mesures présentées au cours des dix dernières années, 5861-2
Ministre, comparution devant le comité. *Voir* Ressources nationales et travaux publics, comité
Note de service de M. Erb à M. Fleming, 4101
M. art. 43 (M. Jelinek), 4095-6
Nouveau parti démocratique, position, 3025, 3033, 16883, 21701, 26208
M. art. 43 (M. Waddell), 5032
Provinces de l'Ouest, position, 3773, 3776, 4940-1, 5807, 15828, 17408
Provinces de l'Ouest, répercussions, 14806, 27584

Énergie—*Suite*
Politique nationale—*Suite*
Révision, 2700, 3201, 8162
Saskatchewan, position, 15828
Sondages d'opinion publique, q. (M. Mazankowski), 20153-4
Aux frais des contribuables, résultats, 3586-7
Dépôt demandé, 4399
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 33-4, 79, 221, 1549, 2119-21, 2371, 2654, 2660-2, 2668-9, 2677-8, 2687, 2690, 3115-6, 3174, 3242, 3638-9, 3641, 3643, 3668-9, 3925, 5131, 5175, 5602, 5622-3, 5821, 5823, 5847-8, 5964, 9210, 9446, 9457, 10144, 11695, 12357, 21729, 26015-7
Ontario, position, 33
Voir aussi Automobile, industrie; Chambre des communes—Travaux de la Chambre *et les allusions dans le débat sur* Chômage—Augmentation—M. (M. McGrath) de subsides
Production par fusion et fission. *Voir* Énergie atomique
Programme national, 4210, 4221, 4236-7, 4251, 4263, 4283, 4301, 4347, 4357, 4359, 4361, 4364, 4375, 4381, 4389, 4414, 4435, 4437-9, 4476, 4482, 4526, 4628, 4667, 4818, 4870, 4913, 4955, 4962, 4967, 5109, 5443, 5510, 5526, 5701, 5793, 5838, 5847, 5920, 5924, 5926-7, 5930, 5933, 5941-2, 5950, 5968, 5981-2, 6000, 6006, 6008, 6010, 6040, 6051, 6056, 6080-1, 6294, 6427, 6499, 6525, 6751, 6967, 6981, 6984, 7237, 7302, 7309, 7412, 7863, 7894, 7916, 8066, 8139-40, 8198, 8952, 9231, 9777, 9795-6, 9814, 9836, 9849, 11433, 11440, 11488, 11525, 11528, 11535-6, 11538, 11686, 11720, 12152, 12436, 12465, 12647-8, 12652, 12664-5, 15134, 16272-3, 16719-20, 16822, 16897, 17386, 17396, 17412-5, 17699, 17707-8, 17735, 17754, 17759, 17794-5, 17797, 17802, 17827, 17832-3, 17852, 17859, 17909, 18654, 19335, 19475, 19478, 19490, 19512, 19530, 19539, 19613, 19618, 19622, 19650, 19968-9, 19982, 20159, 20167, 20651, 20837, 21366, 22958-60, 22962, 22965-6, 22991, 22997, 23315, 23459, 24136, 24283
Abandon, 6445, 7009, 7624, 11469, 11588, 11601, 11711, 16442, 16816, 17221, 17387, 17520, 18215, 18600, 18637, 18655, 18664, 18674, 18949, 19471, 19475, 19480, 19509, 21428, 22511, 23078, 26175
MM. art. 43 (M. McKenzie), 5442, 6642, 7329 (M. Taylor), 7762 (M. Nickerson), 8487 (M. Thacker), 8589 (M. Towers), 8877 (M. Dantzer), 8978 (M. Taylor), 9024 (M. Gustafson), 10205-6 (M. McKenzie), 10633 (M. Nickerson), 17424 (M. Towers), 18540-1
Accords internationaux avec divers pays, GATT, OCDE, CEE, etc., engagements, respect, 5844, 5886, 7252, 7505, 7695, 12141, 12244, 12367, 13695, 17499
M. art. 43 (M. Gustafson), 8066
Agriculteurs, répercussions, 5602, 10212, 16507-8, 21044, 25385, 25462, 25568, 26456
Alberta
Brooks, région, répercussions, 6028, 7238, 17905
Campagnes publicitaires, gouvernement fédéral, position, 8165
Edmonton, 17108
Lougheed, M., déclaration, mesures de représailles, etc., 4297-8, 4301, 4360, 4415, 4469
Medicine Hat, 17094-5
Négociations sur le prix du pétrole, répercussions, 10930
Position, répercussions, etc., 4259, 4377, 4382-3, 5014, 5016, 5126, 5659, 5830, 5925, 6390, 6943-4, 7764, 8264, 8295, 8300-1, 9987, 9994, 10001, 10050, 10391, 10412, 10754, 13711-2, 13899, 15894, 16219-20, 16374, 16508, 17405, 17850, 18162, 18216, 25519-20, 25728, 25730
Ambassadeur du Canada aux États-Unis, propos, 11966

Énergie—*Suite*
Programme national—*Suite*
Articles de presse dans diverses revues, *Saturday Night, The Roughneck,* etc., 12451-2, 13788-9, 16438-9, 16442, 16508, 16529-30, 16961, 17011, 17115, 18215-8, 18221
Banque de Montréal, position, 6445-6
Banque Royale du Canada, position, etc., 6078, 6080, 6261, 6445-6, 7763, 8447, 10000
Banque Toronto-Dominion, position, 6445-6, 17943
Bulletin envoyé par M. Bockstael à ses électeurs, enquête, m. art. 43 (M. McKenzie), 10830
Colombie-Britannique, position, 4259, 4359, 5830, 6668, 7087-8, 9987, 10001, 16374
Comité, étude, 6078, 6540-1, 6596, 7106, 14015, 17389, 17393-4, 26175-6
MM. art. 43 (M. Neil), 7009 (M. Cooper), 7820 (M. Dantzer), 8978
Comité de canadianisation de l'industrie pétrolière, appui, félicitations, m. art. 43 (M. Parent), 10790
Conseil économique du Canada, rapport, 5659-61, 5675, 5703, 5793, 6078, 6990, 7763-4, 9989, 12654, 12656, 16726
Dépenses, réduction, 20083, 20110-1
Document *Le programme énergétique national 1980,* 4212, 4298, 5123, 5862, 6096, 17133
Dépôt, 4193
Rédaction, participation de M. Joel Bell, employé de Petro-Canada en tant que fonctionnaire du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, 5191, 5242, 5864
Dome Petroleum Limited, président, Gallagher, M., position, 5838
Échec, causes, 20665-6
Économie, industries, emplois, etc., répercussions, 4238, 4271, 4339, 4356, 4368, 4374, 4376, 4436, 4440, 4469, 4532-4, 4539, 4883, 5014, 5016, 5048, 5053, 5057, 5113-5, 5172, 5526, 5810, 5823-4, 5843-5, 5881, 5886, 5947, 5953, 5957, 5959, 5971, 6011, 6015, 6077-9, 6111-2, 6117, 6181, 6186-7, 6219-21, 6246-7, 6261, 6288, 6326, 6388-9, 6428-9, 6539-40, 6554-5, 6596, 6643-4, 6678, 6790, 6805, 6808-10, 6943, 7024, 7028, 7080, 7087-8, 7156-7, 7414, 7508, 7623, 7625, 7756-7, 8301, 8435, 9030-1, 9203, 9207, 9214, 9234, 9476, 9479, 9533, 9543-6, 9588, 9609, 9692, 9699, 9743, 9745-6, 9748-9, 9752-3, 9793, 9802-3, 9847-8, 9895, 9899, 9939, 9941, 10022, 10029-30, 10049, 10053, 10105, 10141, 10187, 10195, 10285, 10304-5, 10359, 10373, 10387, 10412-3, 10421, 10633, 10683, 10686-7, 10716-7, 10720, 10815, 10818, 10846, 10848-51, 10883-4, 11262, 11433, 11440, 11529, 11600, 11625, 11698, 11716, 11720, 11917, 12077-8, 12080, 12096, 12224, 12244, 12246, 12320, 12361-2, 12369, 12452, 12654, 12662-3, 13795, 13892, 13904, 14348-9, 15893, 15987, 16125, 16210, 16324, 16375-6, 16407-8, 16410, 16412, 16414, 16420, 16439, 16619-20, 16725-6, 16852, 17363-4, 17386, 17404, 17736, 17745, 17749, 17831, 18150, 18196-7, 18493, 18498, 18600, 18722, 19146, 19454, 19506, 19560, 20242, 20317, 20734, 20838-9, 21140, 22315, 22511, 22951-2, 22989, 23259, 23735, 23761, 24050, 24134, 24246, 24550-1, 24848-50, 24877-8, 25034, 25073, 25200, 25208, 25461, 25560, 25573-4, 25666, 25722, 25728-30, 25732, 25763, 25907, 25912, 26126, 26207, 26248, 26548, 26615, 26654, 26678, 28511, 28676, 29223, 29229, 29264
Études effectuées par divers groupes, Alberta Energy Conservation Board, etc., rapports, 6667, 7414, 7763-4, 9988-9, 13709, 17116
M. art. 43 (M. Towers), 7413
M. (M. Wilson) de subsides, 9987-10002

Énergie—*Suite*
Programme national—*Suite*
Économie, industries, emplois, etc....—*Suite*
MM. art. 43 (M. Thacker), 6538-9 (M. Towers), 8160 (M. Gustafson), 8541 (M. Schellenberger), 9061 (M. Gustafson), 11316-7 (M. Schroder), 12264 (M. Kilgour), 16724-5
Spécialistes dans le domaine pétrolier, exode, 9990, 11291, 12452-3, 12470, 12749, 13709, 13782-3, 13788, 16409, 16419, 16516, 16566, 16610, 16620, 16968, 17116, 17944, 24568
Voir aussi Consommateurs; Manitoba; Mines, industrie; Nouveau-Brunswick; Ontario; Pétrole et gaz; Pipe-lines—Provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal—Extension dans l'Est; Prix à la consommation, indice; Provinces de l'Atlantique; Provinces de l'Ouest; Québec, province; Recherche et développement; Terre-Neuve; Unité nationale *et les allusions dans le débat sur* Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca—Alsands, Fort McMurray, projet—Abandon—Et retard de la construction..., m. art. 26 (M. J. Clark)
Élaboration, rôle joué par Imperial Oil Limited, 7917-8, 7927
Énergie, Agence internationale, engagements, respect, 7695-6
Énergie marémotrice, encouragements, 7757
Environnement, protection, répercussions, 17804
États-Unis, répercussions, réactions, etc., 5844, 5881, 5885-6, 7251-2, 7329, 7695, 10687, 11262-3, 11467, 11469, 11579, 11600-1, 12048, 12072-4, 12123-4, 12127, 12136, 12142, 12224, 12237, 12241, 12326, 12471-2, 12669, 12716, 12749, 13073, 16380, 16409, 16419, 17019, 17140, 17147
Brock, M., délégué commercial, déclarations, entretiens, 11587-8
Correspondance, dépôt demandé, 7696
Note diplomatique, allusions, 8025, 8067, 8125
Président Reagan et collaborateurs, position, 8125
Voir aussi Investissements canadiens—À l'étranger, États-Unis, etc.—Restriction; Uranium
Étude *Energy Squeeze,* 5032
Exportations, répercussions, 11587
Exposé de M. MacEachen, 4186-90
Fédération canadienne des entreprises indépendantes, président, Bulloch, M., propos, 6991
Fonds, affectation, 4189, 4280, 4320, 4534, 4644, 6084, 6097, 6340, 7636, 7646, 7717, 9991, 12649, 16376, 16964, 17005
Nouveau-Brunswick, Ontario et Alberta, répartition, 5172
Fonds de développement de l'Ouest. *Voir* Provinces de l'Ouest
Imperial Oil, président, M. D.K. McIvor, propos, 16949
Independent Petroleum Association, position, 6185, 6540-1, 6555-7, 6666, 7106, 10182, 12044, 12652-3, 16504, 17389
Industries manufacturières, associations, position, 7156-7, 7624
Gray, M., ministre de l'Industrie et du Commerce, rencontres avec les représentants, 7507-8
Rapport présenté à l'Office national de l'énergie, 7507
Information, diffusion, 5167
Institut C.D. Howe, proposition, étude, etc., 6078, 16563, 16574, 26175-6
MM. art. 43 (M. Kilgour), 4636 (M. Cullen), 6816 (M. Malone), 7763 (M. Kilgour), 9809 (M. Dantzer), 11354 (M. Fennell), 12265
Mackness, M., de la société Pitfield, MacKay et Ross, propos, 16518
MacLaren, M., propos, 13779
Mise en vigueur, 6404, 16219
M. art. 43 (M. Waddell), 9097-8

Énergie—*Suite*
Programme national—*Suite*
Modification, 5926-7, 6499, 7768, 9479, 9570, 10305, 10637-8, 10883, 13711, 13904, 15189, 15374, 15379, 15894, 16409, 16414, 17831, 17834, 18190, 18272, 18310, 18508, 18600, 19461, 19597, 20179, 20734, 21532, 21729, 23827, 24606, 25128, 26175, 26285
Au chapitre des prix, des taxes, des redevances, etc., 9029-30, 9068-9
Lalonde, M., propos à l'émission *The Nation's Business,* 17221
M. art. 43 (M. Neil), 9669
Par suite du mécontentement des sociétés pétrolières, etc., 4642, 6077, 6080, 6219, 6268, 6274, 6445-6, 6574, 6668, 6677-8, 7030, 7156, 7458, 7764-5, 8162-3, 8167, 9533, 9752, 18392
M. art. 43 (M. Taylor), 6407
Mulroney, M., propos, 29041, 29072
Nord canadien, mesures, 4700-1, 5810, 5812, 11076, 22743, 29025
Nouveau parti démocratique, position, 5105, 5813, 6425, 6823, 9996-8, 11539, 12670, 16333, 16980, 17139, 17390-1, 17394, 19486, 21977, 24877-9, 25421, 26583, 27923
Objectifs, 11525, 11528, 11579, 12042-4, 12123-4, 12127, 12130, 12305, 12467, 12647-50, 12652, 12665-7, 12714, 12716, 13712, 13850, 16124, 16219, 16324, 16343, 16359-65, 16382-5, 16412, 17388, 17391, 17416, 17481, 20059-60
Écart avec la politique fiscale, 6389, 6412, 6540
Principes, gouvernement, position, 6678, 16822-3
Réalisation, 16339-40, 23273, 23353-4
Sociétés canadiennes et étrangères, rôle, 6970-1
Sécurité, équité et possibilité de participation, 4187, 4237-8, 4256, 4259, 4276, 4285, 4388, 4426, 4431, 4436, 4467-8, 4470, 4483, 4532-3, 4538, 4959, 4984, 5015, 5017-8, 5071, 5112, 5116, 5164, 5684, 5686, 5690, 5809, 5823, 5831-2, 5950, 5971, 6114, 6175, 6185-6, 6219, 6242, 6286-7, 6371-3, 6428, 6445-6, 6540, 6668, 6870, 6943, 7105, 7224, 7408-9, 7646-7, 9999, 10538, 13712, 13968, 15146, 16219, 16412, 16566, 16576, 16633, 17122, 17124, 17221, 17935
Voir aussi les allusions dans le débat sur Pétrole, administration (bill C-103)
Petites entreprises pétrolières, investissements, répercussions, etc., 13712-3, 13892, 16408-9, 16412, 16574, 16961
Pétrole et gaz, recettes provinciales, répercussions, 8164, 16219-20
Pour 1982, 17754-5, 17904-5, 17959-64, 17966-7, 18175-6, 18214, 18220-2, 18229, 18498, 18600, 22958-9, 23536
Document *Mise à jour: Programme énergétique national,* dépôt, 17934
Exposé de M. Lalonde, 17934-52
Voir aussi Gouvernement—Recettes
Progressiste conservateur, parti, position, 5813, 5822, 5838, 6573, 7634, 9991-2, 9996, 10000, 11705, 12130, 15154-5, 16856, 18229, 24715, 25421, 26245-6, 29072
M. art. 43 (M. Schroder), 6537-8
Provinces, position, entretiens, etc., 5838, 6219, 7507-8, 7765, 13903, 16407, 16414, 16419-20
Publicité du gouvernement, dépenses, 8164-5, 8995, 9347-8, 16841, 16847, 18504, 24235
Québec, mesures, 4209-10
M. art. 43 (M. S.J. Robinson), 4204
Recettes prévues, diminution, 17501, 18015, 22958-9, 23294, 23462, 23536-7, 24230, 25173
Intérêt, taux, répercussions, 17960
Voir aussi Pétrole et gaz—Pays de l'OPEP—Prix, réduction

Énergie—*Suite*
Programme national—*Suite*
Remplacement par un *Livre blanc*, 6445
Révision, 8162, 11632, 15189, 17023, 18662, 19490, 22960, 22980
MM. art. 43 (M. Gustafson), 7819 (M. Towers), 8487 (M. Dantzer), 8978 (M. Fretz), 12629 (M. Domm), 18141-2
Pétition de citoyens des provinces de l'Ouest, 9036, dépôt, 9072
Saguenay-Lac-Saint-Jean, Qué., région, répercussions, 28340
Saskatchewan, position, répercussions, etc., 5830, 6220-1, 7087, 7819, 8163, 8541, 9987, 10032, 15189, 16374
Voir aussi Pétrole et gaz—Pétrole brut-lourd
Secteur des approvisionnements et des services, répercussions, 9533, 9669, 11131
Représentants, entretiens, m. art. 43 (M. Wilson), 11020
Secteur énergétique, capitaux, besoins au cours des dix prochaines années, études, 8986-7
Sociétés pétrolières et gazières
Alberta et Saskatchewan, représentants, entretiens avec le gouvernement et les députés à Ottawa le 14 mai 1981, 9533, 9669, 9692, 9699-700, 9745, 9752, 9988, 9994, 9996, 9999, 10048-9, 10053, 10195-6, 10758
Alberta Gas Co-ops Ltd., position, 10022, 10049, 10187, 10760
Canadian Petroleum Association, position, 11497, 13709, 13779, 13899, 13904, 16571, 17115-6
Entretiens, etc., 4483-4, 4883-4, 4983-4, 5070, 5072, 5111-2, 5132, 5870, 5925, 5928, 5937, 5947, 5959, 5993, 5998, 6028, 6046, 6078, 6117, 6219-20, 6243, 6258, 6260-1, 6287, 6445-6, 6573-4, 6667-8, 6878, 7648, 7722, 9068-9, 9533, 9743-6, 9748, 9752, 9940, 9987, 10021, 10179, 10181-2, 10187, 10387, 10412, 10640, 10686-7, 10755, 10815, 10817-9, 11290, 11582, 12043, 12320, 12356, 12361, 12455, 12659, 12675, 16120, 17388, 17391
Husky Oil, société (filiale de Nova), position, répercussions, 8162, 9999, 12654, 15189
Instances devant les audiences de l'Office national de l'énergie, 6445-6, 7413, 7764-5, 8162, 9940
Investissements à l'étranger, États-Unis, etc., 12319-20, 12329-30, 12358, 12361, 12452, 12663, 12670, 12713-4, 13782, 13892, 13904, 16539-40, 17388, 20250-2, 24568
Merland Explorations Limited, société, position, 7030-1
Nova, société, dirigeants, propos, 6079, 7458, 7765, 8264-5, 9940
Sienna Resources Ltd., président M. Don Jackson, propos, 12141, 12517
Sondages, 6678, 12650
Association des hommes d'affaires de Nisku, Alb., 12662-3
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 5878, 6642, 17119-20, 17559, 17942
Stevens, M., position, m. art. 43 (M. Simmons), 17369
Towe, M. Peter, ambassadeur du Canada aux États-Unis, discours devant l'American Gas Association, 11941, 12079-80, 12124, 12366-7
Trans-Canada Pipelines, 13904, 16499
Voir aussi Conférences fédérales-provinciales; Dollar—Taux de change; Énergie, ressources—Ressources renouvelables; Houille, industrie—Exploration et développement; Intérêt, taux—Augmentation; Petro-Canada; Pétrochimie, industrie; Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (C-104); Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca—Alsands, Fort McMurray, projet—Abandon—Et retard de la construction du pipe-line du Nord..., m. art. 26 (M. J. Clark) *et* Schistes bitumineux, exploitation—Nouveau-Brunswick;

Énergie—*Suite*
Programme national—*Suite*
Voir aussi—*Suite*
Vancouver, C.-B.—Port—Mazout, sociétés de ravitaillement *et les allusions dans les débats sur* Chômage—Augmentation—M. (M. McGrath) de subsides *et* Énergie, administration, Loi (103) *et* Gouvernement—Direction et politique—Condamnation—M. (M. Nielsen) de subsides *et* Autarcie—Programmes mis en oeuvre *sous le titre susmentionné*
Recherche et développement, fonds affectés, 4549, 5628, 5642, 6097, 7297, 13850, 17086
Comparaison avec divers pays membres de l'OCDE, q. (M. Orlikow), 3735
Voir aussi Énergie, ressources—Ressources renouvelables; Énergie atomique; Radioactivité—Déchets nucléaires—Élimination
Régions éloignées, projets de démonstration, programme, m. art. 43 (M. Nickerson), 20539
Sécurité. *Voir* Énergie, sécurité
Sociétés de la Couronne, création, acquisition, etc., 6525, 16272, 16571, 16573, 16576, 16775, 17551, 18036-8
Actions et biens, transactions, etc., 18028-9
Conseil d'administration, 17602, 17604, 18040
Décret du conseil, approbation ou annulation, procédure, 16226-31, 16233, 16236, 16268-71, 16274, 17573, 17601-5, 17609, 18026-8
Motifs, annonce à la Chambre, débat, durée, etc., 17606-7, 18036
Parlement, dissolution ou prorogation, 17609
Sénat, rôle, 17609, 18026-8, 18038-9
Emprunts, pouvoirs, 17601, 17604, 18036
En vertu de la loi sur les corporations commerciales canadiennes, 16226, 16232-3, 16269, 17574-5, 17601-4, 18036
Filiales, constitution, règlements, 17607, 18035-6
Mandat, responsabilités, etc., 16225-6, 16230-6, 16239-40, 16269-70, 16274, 17575-6, 17602-4
Parlement, contrôle, 16271, 16273, 17575-6, 18026-7, 18036-7, 18040
Progressiste conservateur, parti, position, 16227-35
Voir aussi Énergie, Mines et Ressources, ministère, Loi (modification—C-102)
Sommet de Williamsburg, étude, 25779
Sondages sur diverses questions effectués par la Canadian Facts, résultats, divulgation, etc., 158, 195
Techniques en matière d'énergie solaire
Comparaison avec divers pays, États-Unis, etc., 6097-8
Et de projets hydro-électriques, exportation aux pays en voie de développement, 1388-9
Voir aussi Énergie solaire
Voir aussi Alberta; Transports

Énergie, Agence internationale
Rapport. *Voir* Énergie, conservation—Mesures
Réunions à Paris
Allusions, 6116, 16624, 16626
Mai 1980, 1292, 1295, 2663
Canada, engagements, 1684, 2689
Voir aussi Énergie—Programme national; Pétrole et gaz—Importations—Interruption possible

Énergie, approvisionnements, Loi (approvisionnements d'essence garantis pour fins d'emplois)—C-531. M. Crosby
1re l., 669

Énergie, approvisionnements, Loi (modification)—C-363. M. Andre 1re l., 666

Énergie, approvisionnements d'urgence, modification de la loi. *Voir* Énergie, secteur, surveillance (bill C-106); Énergie, sécurité (bill C-94)

Énergie, approvisionnements garantis, mesure législative, 10210, 14263, 15481

Énergie, autarcie, Loi (secteur agricole)—C-433. M. Schellenberger 1re l., 667

Énergie, banque nationale, création, financement, etc., 862-3, 2119-20, 2172, 2773, 3117, 3195-6, 4862

Énergie, Banque nationale, Loi—C-532. M. Andre 1re l., 669

Énergie, caisse fédérale-provinciale d'investissement. *Voir* Énergie, ressources—Recherche de nouvelles sources

Énergie, conservation
Comparaison avec d'autres pays, 2657, 3900-1, 16218
Consommation industrielle, conférence, 2661
Dépenses, 3902-3, 4533, 16930, 20688-9
Eau chaude, systèmes de chauffage alimentés par l'énergie solaire, exemptions fiscales, 6626
M. art. 43 (M. Waddell), 698
Ener$age, programme. *Voir* Habitation
Gouvernement, programme interne, 864, 1823, 2686, 17696, 19227
Île-du-Prince-Édouard, accord, prolongation, 4189, 4355
Isolation thermique, résidences canadiennes, programme (PITRC). *Voir* Habitation—Isolation des maisons, programmes
Mesures, 5, 55, 88, 840-2, 848, 853, 863, 865, 1396, 1434-5, 1822-3, 2655, 2661, 2663, 2672, 2678, 2680-1, 2683, 2685, 2992-3, 3638-9, 3644, 3652, 3901, 4301, 5161, 16346-7, 16350-1, 16384, 16432, 16521, 16943, 16991, 17005, 17026, 17037, 17059, 17086-7, 17092, 17124, 17149, 17562, 19227
Énergie, Agence internationale, rapport, 2992
Énergie, programme national, répercussions, 16371, 16423, 17092, 17946, 18664
Entretiens avec les provinces, 362, 1823
Industries et particuliers, collaboration, 3140, 11107
M. art. 43 (M. Rose), 12527
Provinces de l'Atlantique, 854, 1239, 7757, 11116
Fonds, affectation, 4376, 4478
Résultats, 3140, 3669-70, 10386
Voir aussi Énergie électrique—Production, utilisation du charbon; Habitation—Isolation des maisons, programme *et* Chauffage, systèmes à l'huile, conversion; Pétrole et gaz—Pétrole, substitution en faveur d'autres formes d'énergie; Postes, services—Régions rurales; Taxe de vente—Fenêtres à deux ou trois vitres
Municipalités, programme de gestion, entente fédérale-provinciale, 17586
Ontario, programme, 188-9, 3668, 5642
Programmes, 2685-7, 2992-3, 3374, 3652, 3659, 3669-70, 4533, 4998, 5603, 7214, 8164-5, 16371
Industrie, secteur, 15171
Petites entreprises, 9891
Subventions
Imposition, 6342
Personnes âgées admissibles au supplément de revenu garanti, exclusion, 6323

Énergie, conservation—*Suite*
Programmes—*Suite*
Subventions—*Suite*
Programme à frais partagés, m. art. 43 (M. Waddell), 6443
Voir aussi Impôt sur le revenu
Publicité du gouvernement, campagne, 2686, 3382-4, 3530, 3637, 3654-5, 3659-60, 3773, 3787, 3878, 3881, 3900, 4208, 5122, 5125, 10564, 17021
Coût, 3878, 3880, 3931, 4065, 4548
Document *Politique énergétique nationale, les communications* préparé par M. Donald Hanright, 3382-4, 3787, 3879-81, 4065-6, 16828
Documents pertinents, 3382-3, 3880-1
Fonds affectés, 8164-5
Publicité fausse et trompeuse, allégations, 3878, 3931, 16829
Recherche, programmes, 2686-7, 7006, 9883, 16235, 16238-9, 16272, 17086-7
Secteur privé, collaboration, 1823, 2661, 2685
Sous-ministre adjoint du ministre de l'Énergie, déclarations, 1396, 1434, 1822-3
Transport en commun, réseaux, utilisation, 801, 853, 865, 868, 976, 2891, 4365, 5303, 6525
Voir aussi Pétrole et gaz—Prix, augmentation

Énergie, coopératives, Loi—C-116. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
1re l., 18212; 2e l., 18610-7; com. et 3e l., 18617; S.R., 19115—Chap. 108, S.C. 1980-1983

Énergie, crise
Allusions diverses, 79, 126, 137, 839, 845, 853, 855, 861, 865, 871, 873, 2039, 2475, 2653-6, 2660, 2664-5, 2668-9, 2671, 2680, 2687, 2926, 3562, 3651, 3654, 3668, 3901-2, 4184, 4381, 4435, 4538, 4968, 4994, 5019-21, 5121, 5124, 5175, 5963, 6006, 6095, 6838, 7029, 8276, 11680, 11699, 11829, 11878, 15926, 16549, 16623-4, 18401-2
Comparaison avec divers pays, 5807
Unité nationale, répercussions, 79, 842

Énergie, législation, comité. *Voir* Législation énergétique, comité

Énergie, Mines et Ressources, ministère
Avocats, services, q. (M. Howie), 2406
Bilinguisme, politique, q. (M. Herbert), 15434, q., 16341-2, 24453
Cartes géographiques, bilinguisme, politique, q. (M. Stewart), 28634-5
Clark, M. Edmund, année sabbatique en France, 19035, 20803, 20979, 22375, 22468, 22721, 26731
M. art. 43 (M. Greenaway), 18539
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17170-1
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, dd. (M. Shields), 3277
Conseillers contractuels, emploi, dd. (M. Crouse), 14324
Décentralisation, cartographie, section, Sherbrooke, Qué., 8546, 15088, 19189
M. art. 43 (M. W. Baker), 14456
Dépenses, 8558, 8561, 18663, 22359
Effectifs, augmentation, 7717, 7724, 9211, 16822-3
Employés
Code d'éthique, q. (M. Crosby), 21066
Du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 2184
Femmes, 16779
M. art. 43 (M. Parker), 16133-4
Énergie, dépenses, enveloppe, système, 4190

Énergie, Mines et Ressources, ministère—*Suite*
Pertes de biens non assurés de plus de $1,000, q. (M. Clarke), 17226
Phelps, M., emploi comme chef de cabinet, traitement, etc., 11918, 11968-9, 12247, 12528, 12677, 15294, 16222, 16480, 16631, 21444
Publicité
Annonce *Complete Energy Security for Canada is this close,* coût, etc., dd. (M. D.W. Munro), 23049
Campagnes, coût, etc., q. (M. Thomson), 8171
Dépenses, q. (M. Stevens), 8171, 23248, 23462
Et information, dépenses, programmes divers, etc., 8164-5
Relations publiques, q. (M. Howie), 2184
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 1399
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17177, q., 17437-8
Studer, M. Peter, emploi, q. (M. Cossitt), 11642

Énergie, Mines et Ressources, ministère, Loi (modification)—C-102.
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
1re l., 16143; 2e l., 16225-40, 16266-75; renvoi au comité de la législation énergétique; rapport, 17572-7, 17601-10, 18025-35; 3e l., 18035-41; S.R., 18924—Chap. 106, S.C. 1980-1983
MM. d'am., 17572-3, adoptée, 17573, 17606, adoptée, 17606, 17608-9, adoptée, 18028, 18028, adoptée, 18029
MM. d'am. (M. Beatty), 17573, 17607, rejetées, 18033
MM. d'am. (M. Waddell), 17607-8, rejetée, 17608, 18029, rejetée, 18035
Retrait et présentation d'un nouveau bill modifié, du consentement unanime, 16227-9

Énergie, Office de répartition des approvisionnements. *Voir* Pétrole et gaz—Rationnement et répartition, programme d'urgence

Énergie, Office national. *Voir* Office national de l'énergie

Énergie, ressources
Énergie de remplacement, 19458, 19461, 19613
Voir aussi Pétrole et gaz—Pétrole, substitution
Et autres marchandises canadiennes, transport maritime, navires canadiens, utilisation en conformité de l'arrangement 40-40-20 fixé par la CNUCED, 1238, 1430, 19446, 25354-5
MM. art. 43 (M. Forrestall), 1189, 1388
Voir aussi Houille, industrie—Colombie-Britannique—Ventes au Japon; Pétrole et gaz—Importations—Mexique
Fonds de développement de l'Ouest. *Voir* Provinces de l'Ouest
Investissements, encouragement, 245, 2758, 3640, 12762
Investissements, prévisions pour les 10 prochaines années, 221, 3638, 3896, 4838, 4863, 5912, 5959, 6379-80, 6804, 7078, 7139, 8960, 11278, 12468, 12512, 12649
Banque Royale du Canada, étude, 12655, 12671
Mise en valeur, 867-8, 3116, 3240, 3640, 3651, 5069, 5160, 6288, 7027, 17550
Fonds requis, source de provenance, 1295
Négligence du gouvernement en matière de gestion, m. (M. Wilson) de subsides, 3637-72
Nord canadien, inventaire et évaluation, q. (M. Herbert), 3424-5
Nord canadien, localités isolées, programme d'aide, 16337-8, 22743
Provinces, juridiction, 120, 131, 853, 873, 902, 1663, 2480, 16219-20
Ingérence fédérale, 2126, 5106, 16220
Provinces, revenus, taxe de vente fédérale, constitutionnalité, 3560
M. art. 43 (M. D.W. Munro), 3264
Provinciales, exportations, taxe fédérale, 3622, 3867, 4069, 4095
Recherche de nouvelles sources, 5, 8, 11, 45, 120, 188-9, 839-40, 848, 862, 864, 953, 1295, 2656, 2659, 2661, 2665, 2672,

Énergie, ressources—*Suite*
Recherche de nouvelles sources—*Suite*
2678-81, 2685, 2688, 2758, 2774, 2795, 3035, 3117, 3240, 3638, 3661, 3896, 4276-7, 5602-3, 5609, 11720, 13892, 16236-8, 16272-3, 16565, 16960, 17026, 17031, 17086, 17149, 17798-9, 18341-2
Alcool, production à partir de la canne à sucre, Brésil, programme, 1616, 5698
Biomasse, 189, 841, 854, 869, 3653, 3901, 5019, 5628-9, 5698, 6628, 18398, 20496, 20513
Voir aussi Énergie de biomasse, Loi (C-401)
Caisse fédérale-provinciale d'investissement, établissement, 2124, 5772
Collaboration entre le gouvernement fédéral et la province de Québec, projets, etc., 17047
Conseil national de recherches, 6097
Déchets de bois, écorces, etc., 134, 140, 188-9, 191, 853-4, 877, 3898, 4536, 5066, 5629-30, 13064, 20496
Énergie éolienne, recherche et développement, projets, fonds, affectation, etc., 5019-20, 5628, 6627
Énergie géothermique, 7312, 12673
Énergie thermique, récupérateurs de chaleur des eaux usées, 6628
Éthanol (alcool éthylique), production, 10766-8, 10809
À partir de produits de ferme, céréales, pommes de terre, etc., 2995, 5164, 5697-8, 8497, 10767, 10804, 13060-4, 20495-6, 20513
Recherche, Saskatchewan, usine-pilote, 13064
Conférence CANPAC de 1980, Winnipeg, Man., délibérations, allusions, 5697-8
États-Unis, programme, statistiques, etc., 9952, 10766, 10768, 13062-5
Recherche, gouvernement, participation, 13067
Voir aussi Pétrole et gaz—Essence—Carburant de remplacement—Méthanol
Gazohol, production (essence contenant un pourcentage d'alcool), 3896-7, q. (M. Greenaway), 4464-5, 4549, 5629, 5698-9, 7336
Alambics, possession, légalisation, etc., 5629, 5651, 6627-8, 7235-7, 20513
Permis, émission, durée, règlements, etc., 9949-53, 10026-7, 10765-8, 10804, 13062-3
Coopératives, établissement, 9952-3
Thomas, M. Richard, cas de, 10026-7
Voir aussi Pétrole et gaz—Essence
Gouvernement, priorité, 11264
Groupe de travail, étude, 11264-5, 16237
Investissements, 16218, 17086, 18177
Méthanol, 3671, 12673, 17005
Voir aussi Pétrole et gaz—Essence—Carburant de remplacement
Nouvelle-Écosse, projets, 3903, 7071
Organismes fédéraux et autres, Canertech, Biomass Institute, etc., travaux, 6872, 11264, 15172
Pompes calorifiques, 5628, 6627, 18399
Provinces, position, 6097
Voir aussi Énergie atomique—Fusion et fission nucléaires; Énergie de remplacement du pétrole, comité; Pétrole et gaz—Essence—Carburant de remplacement; Tourbe, Nouveau-Brunswick
Recherche et développement, 4332-3, 11264-5, 12928, 13308, 20653-4, 22522-3
Comité, 854, 5648
Fonds, affectation, 4533, 6097, 18177
Provinces de l'Atlantique, 14043
Voir aussi Ressources renouvelables *sous le titre susmentionné*

Énergie, ressources—*Suite*
Ressources non conventionnelles. *Voir* Pétrole et gaz
Ressources non renouvelables, 11, 120, 191, 679, 863, 2758, 2890, 3242, 7312, 16239, 17550, 18400-1
Exportation, gouvernement, politique, 7124
Provinces de l'Ouest, 5026, 16220
Ressources renouvelables, 79, 191, 853, 863, 2661, 2665, 2667-8, 2681, 2685, 2758, 2878, 2993, 3256, 3579, 3653, 4237, 4276, 5020, 9180, 13060, 16346, 17149, 17550, 18341, 20688-9
Bois, utilisation à la production de méthanol pour remplacer l'essence. *Voir* Pétrole et gaz—Essence—Méthanol
Énergie, programme national, mesures prévues, 18403
Et techniques de conservation, production et commercialisation, 4533
Gouvernement fédéral, investissements, 16930
Groupe d'étude, rapport, 4549, 9997, 13062
Huiles usées, conversion. *Voir* Pétrole et gaz—Pétrole, substitution
Hydrogène
Instituts d'étude, établissement, Ontario et Québec, projets, 27813-4
Recherche et développement, programme, 18404
Collaboration fédérale-provinciale, 13882
Gouvernement fédéral, participation, 9637
Ontario, position, 6872, 13882
Québec, position, 13882
Subventions, 28165
Île-du-Prince-Édouard, accord, 4189, 4355, 10387, 10544
Information, diffusion, 3896-7, 3899
États-Unis, système, 3897, 18399-400
Normes, établissement, 3896-7, 3899
Provinces de l'Atlantique, 535, 538, 569, 1053, 4536
Recherche et développement, fonds, affectation, 854, q. (M. Howie), 2408, 3653, 3671, 3897-902, 4301-2, 4307, 4376, 4549, 5019, 5133, 5173, 5859, 6097, 6988, 7006, 9883, 16237-9, 16272-3, 16384, 17086-7, 18401, 20688-9, q. (M. Howie), 27852
Relevés techniques, établissement, diffusion, etc., 18393-404
Utilisation, 18401-2, 18512
Programmes, application, coût, 5019
Programmes de divers ministères et agences gouvernementales, q. (M. Schellenberger), 3507-8, 18398
Stimulants fiscaux, 3896, 3898, 6626-8, 22876
Voir aussi Énergie solaire—Et autres sources...
Voir aussi Améliorations agricoles, prêts, Loi (C-580); Blé, Commission canadienne, Loi (C-259); Énergie renouvelable, Loi (C-210); Forêts et produits forestiers, industrie—Énergie; Office national de l'énergie, Loi (C-417); Ottawa, Ont.—Chutes Rideau, exposition; Ressources et relevés techniques, Loi (C-261)
Voir aussi Société canadienne des formes nouvelles d'énergie

Énergie, secteur, surveillance, Loi. *Voir* Énergie, sécurité (bill C-94)

Énergie, secteur, surveillance, Loi—C-106. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
1re lecture, 16259; 2e l., 16342-58, renvoi au comité de la législation énergétique; rapport, 17555-6; 3e l., 17556-62; S.R., 19115—Chap. 112, S.C. 1980-1983
M. d'am., 17555, adoptée, 17556

Énergie, sécurité
Association du barreau canadien, position, 17019-21, 17048
Document *Avant-projet de la loi de 1981*, 10883-4, 10982-3, 15489, 16264, 16359

Énergie, sécurité—*Suite*
Document *Avant-projet de la loi de 1981...*—*Suite*
Dépôt, 10840
Mesure législative, 15171-2, 15479-80, 15485, 15487-8, 15705-6, 15733, 15755, 15917-8, 16714-5, 16894-5, 17020-1, 17852
Pétition de résidents d'Etobicoke Lakeshore, Ont., dépôt, 15557
Voir aussi Chambre des communes—Travaux de la Chambre; Énergie, Mines et Ressources, ministère, Loi (modification—C-102)

Énergie, sécurité, Loi—C-94. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
1re l., 15432

Énergie, société canadienne des formes nouvelles. *Voir* Canertech

Énergie, Société coopérative, établissement, 16614
M. art. 43 (M. Waddell), 10876
Mesure législative, 18546, 18610-7
Voir aussi Énergie, coopératives, Loi (C-116)

Énergie, Société coopérative de développement, établissement, mesure législative, 18610-7
Voir aussi Énergie, coopératives, Loi (C-116)

Énergie, sources pour l'agriculture, développement, Loi—C-563. M. Gurbin
1re l., 670

Énergie atomique
Association nucléaire canadienne, conférence, rapport, étude, m. art. 43 (M. Gurbin), 10340
CANDU, réacteurs nucléaires, 854
Combustible usé, recyclage au Canada, 3845, 9184
M. art. 43 (M. Rose), 17959
Performance, sécurité, etc., 9180-1, 9184
Rapport Secor, 9767, 9881
Système, expansion, 452, 2052
Ventes, pétition de citoyens, 28461-2, dépôt, 28513
Ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes, etc., 863, 3845-6, 8679, 14391, 16238, 16581, 18341, 20345, 20702, 21335-6, 21719-20, 21723, 22449, 23440-1, 23649, 23724, 24323, 26286, 29156
Argentine, 452, 864, 1647, 2050, 2053, 2261, 2539, 2560-3, 9070, 11029, 16238, 16432-3, 16551-2, 17125, 17864-5, 17974-5, 17980-3, 17987, 17990, 17992, 18272-3, 18279-80, 18307-8, 19227, 21444, 21598, 21719, 21721, 22449, 25757, 25976, 26286, 27345, 27605-6
Combustible nucléaire, expédition, interdiction par suite des sanctions imposées par le Canada, etc., 16551, 16694-5, 16699-700, 17072, 17678, 17864-5, 17971, 17973-4, 17980, 17982-3, 17987, 17990-1, 18000, 18272, 18279-80, 18308, 18372, 18376, 18518, 21719
Combustible nucléaire, expédition, pétition de citoyens des Îles de la Reine Charlotte, C.-B., 19046-7, dépôt, 19093
Équipe de montage, retrait par suite des sanctions imposées par le Canada, etc., 16338-9, 16547, 16551-2, 18518
MM. art. 43 (M. Waddell), 16449-50 (M. Taylor), 17328
MM. art. 43 (M. Rose), 17160, 17777 (M. D.W. Munro), 17901, 18269
Bilan, 9070, 9180-1, 16900
Chine, République populaire, 2050
Corée du Sud, 6406, 8944, 9181, 10166, 16238, 16900, 19227, 27345
M. art. 43 (M. Corbett), 14886

Énergie atomique—*Suite*
CANDU, réacteurs nucléaires—*Suite*
Ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes...—*Suite*
Engagements financiers du Canada, subventions, etc., 14557, 17500
Inde, 2053-4, 3846, 8679, 17987, 20345
Insuffisance, gouvernement de la C.-B., position, 1879
Japon, 6406
Mexique, 6406, 8944, 9181, 14557, 14705-6, 15188-9, 15509, 16238, 17584, 17909, 18372, 19227, 19590
Annulation, fonds, réaffectation à la construction de logements, 18372-3
Négociations, m. (M. Herbert) documents, 1996, 2049-56, 2558-63, retirée, 2563
Nouveaux débouchés, recherche, 6405-6, 9767, 17909
Pakistan, 2261, 3846, 5287, 5290, 18279-80, 21721
Annulation de 1976, 21598
Président, M. Donnelly, déclarations, 8944
Roumanie, 4942-3, 6406, 9181, 10166, 15189, 16900, 17584, 17909, 19227, 27345, 28678
Voir aussi Société pour l'expansion des exportations—Prêts
Taiwan, 2050, 25133-4, 25335-6, 27341-2, 27344-5
Yougoslavie, 9181
Voir aussi Pétrole et gaz—Pétrole brut-lourd
Centrales nucléaires et usines d'eau lourde
Bruce, Ont., 2052, 16923, 16937
Chaleur excédentaire, utilisation dans une serre expérimentale, 2559
Construction, phase II, 120
Port Elgin, déversement, 12264-5
Cap-Breton, N.-É. *Voir* Glace Bay *et* Port Hawkesbury *sous le titre susmentionné*
Chalk River, Ont., 2051, 9183
Accidents en 1952 et 1958, travailleurs ayant participé au nettoyage, cas de cancer, enquête, etc., 6645, 14741, 14749, 20969-70, 22452
Construction, moratoire
Île de Vancouver, C.-B., 1879
M. (M. Wenman), 3842-50
Glace Bay, N.-É., 2051, 7723, 7727, 8372, 13773, 17032, 20345, 20541, 20702, 21335-6, 21722-3, 22186-7, 23440-1, 23649, 24200, 27456, 29066-7, 29156
La Prade, Qué., 2051, 5948, 7723, 7727, 8372, 29156
Mesures compensatoires, position du gouvernement, etc., 95, 16002-3, 20071-2
Nouveau parti démocratique, position, 13773, 20464, 21336, 21722-3, 22452
Pickering, Ont., 2051, 16923, 17014, 22448, 25974
Pointe Lepreau, N.-B., 877, 982, 1053, 1988, 2051, 3671, 4402, 7757, 22448, 23649, q. (M. Howie), 25897, 29016-7, 29339
Port Hawkesbury, N.-É., 2026, 2051, 7727, 13773, 17032, 20345, 20541, 20702, 21335-6, 21722-3, 22186-7, 23440-1, 23649, 27456, 29066-7, 29156
Sociétés d'assurance, position, 6097
Centre de recherches de Whiteshell, Man., 2051, 22538, 24339
Comité, étude, 2265, 3673-4
Comité mixte proposé par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 3665, 3845, 6404-5, 9178-9
Déchets nucléaires, élimination. *Voir* Radioactivité *et* Réacteurs *Slowpoke III... sous le titre susmentionné*
Dépenses, 3901-2, 19460-1, 23724-5, q. (M. Gass), 27999-8000
Développement, moratoire, 932, 3665-6, 3848
Voir aussi Énergie nucléaire, développement, moratoire, Loi (C-248)

Énergie atomique—*Suite*
Dommages. *Voir* Responsabilité nucléaire, Loi (prescription—C-652)
Eau lourde, réserve, création, 2026, 8372, 8943, 16900
Eau lourde, ventes à l'étranger, 14391, 16900, 19461, 20345, 21335, 22187, 23649
Électricité produite par, 22448
Coût, 2560, 14368
France, programme, 2559
Ontario, 2551, 2559-60, 9180, 9183, 21718, 21720, 22450
Emploi, 21720
États-Unis
Tennesse, usine de Clinch River, fermeture, 6097
Three Mile Island, centrale nucléaire, accident, allusions, 120, 2055, 3849, 12264, 21720
Three Mile Island, centrale nucléaire, contaminants, évacuation dans l'atmosphère, répercussions au Canada, etc., m. art. 43 (M. Rose), 2447
Études antérieures, 9182-3
Fluorine-2, cellules, fabrication, contrat à la Dominion Bridge au nom de l'ENL, q. (M. Cullen), 3514
Fusion, recherche et développement, fonds alloués, 11264
Fusion et fission nucléaires, projets de recherche, participation du Canada, 2795-6, 3847, 4333-4, 5582-3, 9184, 15926
Industrie
Activités, dangers, pétitions de citoyens, 14018, 21172
Dépôt, 14073, 21208
Commission royale d'enquête, création, suggestion, 28678
Enquête parlementaire, institution, 18372
Enquête publique, 26286
M. art. 43 (M. Rose), 14368
Relance, mesures, 21718-9
Énergie, Mines et Ressources, ministère, étude, 10166
Situation, 17830, 17909, 19623-4, 21718-9, 22448-9
Matières et techniques nucléaires, exportation, 2026, 22449, 24324
Agence internationale de l'énergie atomique, rôle, 8372, 8679-80
Concurrence internationale, Canada, position, 8679, 8944, 9070, 14557
Étude, 8944
Garanties internationales plus strictes, exigences des pays fournisseurs, 217, 887, 993-5, 2053-4, 2561-2, 3081, 3845-6, 8372, 8678-80, 8944
Ententes avec divers pays, CEE, etc., 11560
Entretiens avec le premier ministre du Japon, M. Ohira, 887
M. art. 43 (M. Rose), 8261
Gouvernement progressiste conservateur précédent, position, 9767
Intérêt, taux, 14706
Pakistan, accusations portées en vertu de la loi sur les licences d'exportation et d'importation, affaire en instance devant les tribunaux, 5287-8, 5290
Gendarmerie royale du Canada, position, 5290, 5527
Politique, 14557, 17980, 20702, 21721
Débat à la Chambre, 3665-7, 5786, 9183
Déclaration demandée, 14705-6
Enquête, 605-6, 932, 2026, 2051, 2053-6, 2371, 2558, 2561, 3112, 3641, 3665, 3847, 6404-5, 9178-9, 9182-4, 9767, 21719-21, 22448, 25975, 26128
Documents de travail, public, accès, 1989, 3674, 6405, 6646, 9183, 10068
M. art. 43 (M. Blaikie), 19945
M. art. 43 (M. Gurbin), 10301
Mandat, dépôt demandé, 1989, 3673-4
Public, participation, 1989, 3673-4, 5786, 6404-5, 6645-6
M. art. 43 (M. Rose), 2350-1

Énergie atomique—*Suite*
Politique—*Suite*
Enquête—*Suite*
Rapport, publication, 10068
Résultats, comité, étude, 10068, 22448
Woods and Gordon, groupe-conseil, 6405
Information, divulgation, 22452-3
M. art. 43 (M. Rose), 17584
Rapport *Revue de l'industrie nucléaire—Problèmes et perspectives 1981-2000,* 20017, 21719, 21721
Dépôt, 20015
Provinces, enquête indépendante, 6405, 6646
Réacteurs
À neutrons rapides, 2052
Slowpoke III, installation dans le Nord canadien, élimination des déchets, etc., 25783-4, 26286
Voir aussi CANDU *sous le titre susmentionné*
Recherche et développement, 2051-3, 2055-6, 2887, 3844, 9767, 22538
Fonds affectés, 4549, 6097, 7006, 16238
Utilisation au développement de sources d'énergie de remplacement du pétrole, 16432-3
Utilisation
Avantages pour le Canada, 3847-8, 10166, 21718
Pacifique, accord avec l'Australie, dépôt, 9340
Référendum, 3665-6, 9178-9, 9183-4
Voir aussi Air Canada—Matières nucléaires, transport; Commission pour l'exportation de l'électricité nucléaire, Loi (C-290); Énergie nucléaire, contrôle et administration (bills C-229, C-270); Énergie nucléaire, développement, moratoire (bills C-248, C-592); Énergie nucléaire, enquête, Loi (C-430); Radiations, dispositifs émetteurs, Loi (C-25); Recherches médicales; Référendum au Canada, Loi (C-322); Responsabilité nucléaire, Loi (prescription—C-652)

Énergie atomique, Agence internationale
Objectifs, Argentine, adhésion, 18279-80, 18307-8
Voir aussi Énergie atomique—Matières et techniques nucléaires, exportations

Énergie atomique, Commission de contrôle
Autochtones, comparution, 9291
Olsen, M. Roy, conflit d'intérêts possible, 26231, 27579
Pouvoirs, rôle, etc., 5792, 22449-52
Radioprotection, comité consultatif, q. (M. Mazankowski), 29083-4
Rapport, 6378
Sécurité nucléaire, comité consultatif, q. (M. Mazankowski), 29082-3
Services professionnels et spéciaux, coût, q. (M. Clarke), 17172-3, q., 17177
Voir aussi Eldorado Nucléaire Limitée—Port Hope, Ont., nouvelle raffinerie, construction—Projet, abandon—En faveur de Blind River; Produits dangereux—Transport; Radioactivité—Déchets nucléaires—Élimination *et* Rayonnements ionisants; Uranium, industrie—Travailleurs, santé et sécurité—Règlement fédéral, révision

Énergie atomique, Commission de régie, création, 22449-51, 22453

Énergie atomique, contrôle, Loi (révision)—C-218. M. Gurbin
1re l., 662; 2e l., 21717-23

Énergie atomique, nouvelle Commission de contrôle, mesure législative
Recevabilité, mise en doute, 21717
Voir aussi Énergie atomique, contrôle, Loi (révision—C-218)

Énergie atomique du Canada, Limitée
Actions achetées dans d'autres sociétés, raisons sociales, etc., q. (M. Clarke), 14019
Affaires publiques, dépenses, ventilation, q. (M. Waddell), 7075
Crédibilité, 4942-3
Dépenses, augmentation, 7723, 7728, 8372, 8943, 11573, 21719-21
Dette, 8732, 8943, 12676, 12948-9, 16900
Annulation, 14636, 14725, 16172, 29156-7
États financiers mentionnés dans les Comptes publics, q. (M. Clarke), 17382
Gouvernement, investissements, 16900, 19683, 21432
Mises à pied
Cap-Breton, N.-É. *Voir* Énergie atomique—Centrales nucléaires et usines d'eau lourde—Glace Bay, N.-É. et Port Hawkesbury, N.-É.
Toronto, Ont., 20702
Travailleurs étrangers, maintien, 20441
M. art. 43 (M. McDermid), 20228
Président, M. Donnelly
Accusations portées contre, cause en instance devant les tribunaux, 4942-3, 4946-7
Voir aussi Énergie atomique—CANDU, réacteurs nucléaires—Ventes à l'étranger
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6235
Rapport annuel pour 1978-1979, 2050, 2560
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 2268
Rôle, activités, etc., 2051, 2054-5
Vice-président, M. Ross Campbell, retraite, emploi par l'EACI, traitement, etc., q. (Mlle MacDonald), 3512
Voir aussi Radioactivité, déchets nucléaires—Élimination

Énergie de biomasse, Loi—C-401. M. Schellenberger
1re l., 666

Énergie de remplacement. *Voir* Énergie, ressources; Pétrole et gaz—Pétrole, substitution

Énergie de remplacement du pétrole, comité (groupe d'étude parlementaire)
Composition, m. (M. Pinard) adoptée, 1755
Création, m. (M. Pinard) adoptée, 1356
Lalonde, M., comparution, 23132, 23138, 23174, 23176, 23212, 23219
Mandat, rôle, etc., 3579, 5019
Rapports
Premier, adopté, 4254; deuxième, 8829, adopté, 8832
Rapport final, 12527, 17799
Dépôt, 9485
Recommandations, 9636-7, 10378, 10767, 11699-701, 11916, 12467, 13849-50, 16236-8, 16347, 16351, 18399, 18403-4
Gouvernement, réponse, dépôt, 19780

Énergie de remplacement et économie de l'énergie, ministère. *Voir* Ministères—Création, suggestions

Énergie du Nord canadien, Commission
États financiers, q. (M. Clarke), 17650, 20479
Rapport de l'ONE, 28317, 28505
Tarifs
Augmentation, limitation à 6%, 19500
Méthodes de calcul, 27383-4
Réduction, 21202

Énergie du Nord canadien, Commission, sous-comité
Création, m. (M. Pinard) adoptée, 7926

Énergie du Nord canadien, Commission...—*Suite*
Rapport
Recommandations, mise en oeuvre, 17427, 17536, 20478-9, 22743, 25839, 26473-4, 27383-4
MM. art. 43 (M. Nickerson), 17717-8 (M. Yurko), 18889
Voir aussi Affaires indiennes et développement du Nord canadien, comité—Rapports (quatrième)
Réunion, convocation, m. art. 43 (M. Nickerson), 14885

Énergie électrique
Alberta, nationalisation de l'industrie, 5759, 5774
Alternateurs hydrauliques, exportations, 16996
Centrales thermiques, conversion au charbon
Dioxine, émissions, contrôle, 5239-40
M. art. 43 (M. McMillan), 5396
Fonds, affectation, 4204, 4301, 4355, 4376, 4478, 4486, 5582, 5803, 5971
Normes fédérales, respect, 4301, 5240
Programme coopératif, usine-pilote, construction, etc. *Voir* Nouvelle-Écosse *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Pluies acides, pollution *et* Provinces de l'Atlantique *sous le titre susmentionné*
Colombie-Britannique, 18030
Cours d'eau, aménagement, projet, répercussions sur les stocks de saumon, etc., 4885, m. (M. Fulton) documents, 5854, 10033-40
Field, région, tarifs, réduction, 14654, 14885
MM. art. 43 (M. Parker), 14642, 16279
Île de Vancouver, ligne de transmission additionnelle, m. art. 43 (M. D.W. Munro), 4396-7
Revelstoke, projet, 16922-3, 17003, 17014, 17037, 17128, 17138
Tarifs, 15310, 18343
Voir aussi Forêts et produits forestiers, industrie—Colombie-Britannique
Compteurs. *Voir* Électricité et gaz, inspection, Loi (C-11)
Demande, augmentation, prévisions, 4664
Exportations aux États-Unis, 4669, 7308-11, 7313, 12125, 14705, 17017, 21720, 28166
Colombie-Britannique, 16976, 29079
Hydro-Ontario, risques d'accroître les pluies acides, etc., 14649, 14751, 16649, 16695-6, 17078, 17818-9, 18371
Pétition, citoyens d'Ottawa, Ont., 17968, dépôt, 18021
Hydro-Québec, 82, 5691, 17820
Et Commission d'électricité de l'État de New York, accord, dd. (M. Herbert), 942, 4378-9, 4464, 4940
Et les États du Nord-Ouest, entente à long terme, 24019
Nouveau-Brunswick et Maine, accord, 2535, 16530, 16976
M. art. 43 (M. Corbett), 1096
Office national de l'énergie, juridiction, 17532, 17820, 18006-8, 18346, 18352, 18355, 18357-8, 20061
Par province, statistiques, q. (M. Cossitt), 1357, 4666
Taxe, 652, 1334, 1663, 2676, 2776, 3011, 3560, 3622, 3720, 4095, 4666-7, 7310, 9998, 10024, 10754, 10758, 10761, 16530
Colombie-Britannique, opposition, pétitions, 4069-70, 4095, dépôt, 4105
Gouvernement, position, 3271, 3328, 5691
M. art. 43 (M. Darling), 2583
Lachance, M., position, 3925, 3931-2
Vente d'électricité à la société française Péchiney, 17311
Générateurs, vente au Japon, 20562
Hydro-Ontario, 17571

Énergie électrique—*Suite*
Hydro-Ontario—*Suite*
Production, 2051, 2559-60
Voir aussi Pluies acides, pollution—Centrales électriques thermiques *et* Exportations aux États-Unis *sous le titre susmentionné*
Hydro-Québec, 2051, 3648
Centrale le long des rapides de Lachine, Qué., projet, répercussions, 23643
Contrats à long terme avec l'Ontario, conditions, respect, 12374, 16669
Plan de développement, investissements de $55 milliards, 5021
Tarifs, augmentation, 12291, 13369, 14936, 21314
Voir aussi Exportations aux États-Unis *et* Lignes de haute tension *sous le titre susmentionné*
Île-du-Prince-Édouard, tarifs, 4355, 18104, 18109
Importations, 4667
Industrie, groupe d'étude, rapport, recommandations, qq. (M. Herbert), 4071-2
Lignes de haute tension traversant la rivière des Outaouais et le fleuve Saint-Laurent, pourparlers entre le ministère des Transports et l'Hydro-Québec, m. (M. Herbert) documents, 2713, 4664-9, retirée, 4669
Lignes interprovinciales et internationales, Office national de l'énergie, juridiction, 12373-5, 12377
Mesure législative, 16657-9, 16661-2, 16664, 16672, 17532, 17820, 18006-8
Voir aussi Office national de l'énergie, Loi (C-108)
Manitoba, tarifs, 5774, 24177, 24877
Moulin à eau, nouveau type, mise au point par la Nova Energy Limited, m. art. 43 (M. Fulton), 19629
Nouveau-Brunswick, centrales thermiques
Alimentation par d'autres sources d'énergie que le pétrole, 4402-3, 8409
Saint-Jean, 1096
Tourbe, utilisation, 3673
Nouvelle-Écosse
Centrales thermiques, utilisation du charbon plutôt que du pétrole, 1053, 3671, 5874, 7101, 7307, 12357
Programme coopératif, usine-pilote, construction, etc., 16733
Coût, 857, 1053, 1140-1, 2325, 15307, 21021, 21939
Mine Lingan, centrale thermique au charbon, construction, 865, 877, 982, 1053, 3671
Voir aussi Annapolis, rivière
Petites centrales hydro-électriques, aménagement, financement, etc., 2681, 13849
Prix, augmentation, 11321, 15310
Prix moyen, établissement, 857
Production
Par province, statistiques, q. (M. Herbert), 2922
Utilisation du charbon pour consommer moins de pétrole, stimulants fiscaux, 2315
Voir aussi Énergie atomique—Électricité
Provinces de l'Atlantique
Centrales thermiques, conversion au charbon, 2021, 3673, 4189, 4301, 4355, 4376, 5240, 5803, 5837, 5971, 6382, 7309, 7757, 17047
Coût, 1053, 1985, 3670, 11712, 16352, 18182
Écart avec les coûts moyens au pays, mesures, 10370-1
M. art. 43 (M. Forrestall), 2020-1
Personnes à faibles revenus et à revenus fixes, répercussions, assistance, etc., 796-7
M. art. 43 (M. Forrestall), 791-2
Provinces de l'Ouest, réseau, établissement, 7313

Énergie électrique—*Suite*
Provinces de l'Ouest, réseau, établissement—*Suite*
M. art. 43 (M. Bockstael), 12435
Raccordements interprovinciaux, 3468, 7313
Assistance, 4189, 4224
Nouveau-Brunswick-Île-du-Prince-Édouard, câble sous-marin, installation, 3670-1, 7310
Nouveau-Brunswick-Nouvelle-Écosse, ligne de haute tension, installation, 3670-1, 7312
Terre-Neuve-Labrador-Nouvelle-Écosse, câble sous-marin, installation, 7307
Réseau national, création, q. (M. Dinsdale), 3468, 11483, 16671-2
Conférence fédérale-provinciale, tenue, m. (M. Coates), 7307-13
Coût, 7312
Gouvernement Diefenbaker, programme, 7311-2
Groupes d'étude, rapports de 1962 et de 1978, 7309, 7312
Saskatchewan Power Corporation, 15821, 24813
Terre-Neuve, exploitation, 18255
Encouragement, mesure, Québec, position, 10883
Terre-Neuve, exportations, 18289
M. art. 43 (M^me^ Appolloni), 10876
Territoires du Nord-Ouest, tarifs, 15395, 20479
Yukon
Et Territoires du Nord-Ouest, production, 4456, 22743
Tarifs, 20479
Augmentation, pétition de résidents, 17536, dépôt, 17592
Voir aussi Alcan Aluminium Limitée, C.-B.; Baie de Fundy, force marémotrice; Canadian International Paper Company—Nouveau-Brunswick; Centrales électriques thermiques, développement, Loi (C-307); Churchill Falls, projet; Commission pour l'exportation de l'électricité nucléaire, Loi (C-290); Énergie—Techniques; Mines, industrie—Pine Point, T. N.-O.; Territoires du Nord-Ouest—Régions isolées; Transports—Interprovinciaux ou internationaux—Lignes de transmission; Yukon, Territoire—Régions isolées *et les allusions dans le débat sur* Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca, Alsands, Fort McMurray, projet—Abandon—Et retard de la construction..., m. art. 26 (M. J. Clark)

Énergie électrique, prix de détail, Loi—C-320. M. Crosby
1^re^ l., 665

Énergie marémotrice. *Voir* Annapolis, rivière; Baie de Fundy; Énergie—Programme national

Énergie nucléaire. *Voir* Énergie atomique

Énergie nucléaire, contrôle et administration, Loi—C-229. M. Andre
1^re^ l., 663

Énergie nucléaire, contrôle et administration, Loi—C-270. M. McMillan
1^re^ l., 663, 2^e^ l., 22448-53

Énergie nucléaire, développement, moratoire, Loi—C-248. M. Blaikie
1^re^ l., 663; 2^e^ l., 9178-85

Énergie nucléaire, développement, moratoire, Loi—C-592. M. Blaikie
1^re^ l., 671

Énergie nucléaire, enquête, Loi—C-430. M. Blaikie
1^re^ l., 667

Énergie renouvelable, Loi—C-210. M. Schellenberger
1^re^ l., 662; 2^e^ l., 3895-903

Énergie renouvelable, Société, création, mandat, etc., 3895-900

Énergie solaire
Encouragements financiers et commerciaux, 18644
Équipement, achat et utilisation, programme (AUES), 854, 864, q. (M. Schellenberger), 3508-9, 3653, 3899, 12527, 18398, 18644
Équipement, fabrication, assistance, programme (AFMS), 854, 864, q. (M. Schellenberger), 3508-9, 3899, 18398
Et autres sources d'énergie renouvelables, utilisateurs, indemnisation, m. art. 43 (M. Gurbin), 18512
Industrie, aide fédérale, 22537-8, 22802
Mise en valeur, 3035, 5163, 5833, 15508, 18177
Kamloops-Shuswap, circonscription, projet, 2681
Ontario, programme, 189, 2672
Programme, 2993, 3646, 3668, 5019
Normes, établissement, 18644
Recherche, fonds, affectation, 3653, 5163-4, 16237-8, 18177, 18237, 18644, 22537
Conseil national de recherches, 3140, 11264, 12527
M. art. 43 (M. Rose), 11257-8
Subventions, 18644
Techniques, exportation, 18644-5
Techniques, importation des États-Unis, 2993
Voir aussi Agriculture; Chauffage solaire, Loi (C-299); Conseil national de recherches; Édifices fédéraux; Énergie—Techniques; Énergie, conservation—Eau chaude; Habitation—Chauffage, systèmes

Énergie solaire, Loi—C-379. M. Gurbin
1^re^ l., 666

Ener$age, programme. *Voir* Habitation

Enertech Canada, filiale de Petro-Canada, changement de nom. *Voir* Canertech

Enfant, Commission canadienne de l'Année internationale
Rapport *Pour les enfants du Canada: programme national d'action,* 1532, 1864-5, 1901, 2152, 2155, 2629, 9320, 14920-1, 15087, 21183, 23492
Comité, étude, 2744
M. (M. Collenette) adoptée, 4900
Rapport, 11322
Dépôt, 1588
MM. art. 43 (M. S.J. Robinson), adoptée, 1580 (M. Young), 7821
Voir aussi Garderies de jour pour enfants
Travail accompli, 1533, 1580

Enfants
Accidents, cas dus à des marchettes en forme d'anneau, défauts, correction, parents, mise en garde, etc., 23878
Affamés, assistance, 27056, 27665
Aide, programmes communautaires, 11322
Alberta, définition en vertu de la loi sur les jeunes délinquants, 8903
Assistance, mesures, m. art. 43 (M^me^ Mitchell), 11019-20
Autochtones, 14921-2
Besoins, 22610-1, 22630
Mesure législative, 14265
Rapports présentés au comité de la santé, du bien-être et des affaires sociales, recommandations, mise en oeuvre, 11512-3, 12852, 14264-5, 14920-2, 15087, 15788-9
M. art. 43 (M^me^ Mitchell), 11407
Carnegie Council on Children, rapport, 9660
Difficultés d'apprentissage, assistance, 2164

Enfants—*Suite*
Difficultés d'apprentissage, recensement et suppression, fonds affectés, 5498-9
Droits, déclaration canadienne, 2152, 2160, 4821, 4825
Enfant disparue, Murtell, Tania, cas de, renseignements, récompense, 23749
Enfants à naître, droit à la vie, 4821-2, 7967-8, 8132, 25305, 27662-3
Cour suprême, refus de l'autorisation d'interjeter appel, m. art. 43 (M. Hudecki), 6817
Cour suprême de l'Ontario, décision, 8131, 8174
Pétition de citoyens, 29030, irrecevable, 29081
Toronto, Ont., rassemblement, 28117
Voir aussi Constitution, révision, rapatriement, etc.—Droits et libertés, charte—Avortement
Enlèvement, Père Jean de la Trinité des Apôtres de l'Amour infini, cause judiciaire, sentence, etc., 9510
Enlèvement par les parents, 5814-21, 11300, 11344, 11347-8, 12303, 14165, 14176, 14187-9
Conventions internationales, pays signataires, 5816, 5820
Mesures législatives précédentes, 5814-5
Voir aussi Code criminel, Loi (infractions sexuelles et autres infractions contre la personne—C-127)
Exploitation à des fins pornographiques, 11300, 11305-6, 11347, 14171, 14174, 14176, 14191, 20040, 20042, 20045, 20047, 23520, 23525-6, 23533
Sanctions, 11302, 11344-5, 14169
Exploitation sexuelle, protection contre, 10821, 11301, 11347, 14166, 14171, 14176, 14185, 14191, 20042
Acte d'inconduite sexuelle, définition, 11306, 11347, 14167
Commission Badgley, étude, rapport, 11301, 11347, 20045, 27536-7
Commission de réforme du droit et Commission royale d'enquête sur la situation de la femme, recommandations, 11300, 11304-5, 11307, 11346
Expressions *de moeurs antérieurement chastes* et *plus responsable,* définition, 11302, 11306, 11347
Infractions, sanctions, etc., 11302, 11305-7, 11348, 14165, 14167, 14169, 14176
Témoignage, corroboration, suppression, 11301, 11343
Maltraités et négligés, 9319, 11300-1, 11348, 15869, 25715
Centre de responsabilité à l'échelon national, création, 9334, 11082
Comité, rapport, 7244
Experts-conseils, études, q. (M. Howie), 3438-9, q., 4744, 5815, 7246
Groupe d'étude parlementaire, 9334
Mortalité, statistiques, 9333, 11081
Robertshaw, étude, rapport, 11347
Entretiens avec les provinces, 9334, 11081, 11312-3
Publication, 9333-4, 11081-2, 11311-3
Report, m. art. 43 (M. McMillan), 9329
Statistiques, 7241
Voir aussi les allusions dans le débat sur Familles—Violence, répressions, mesures..., m. (M. Howie)
Ministre responsable, désignation, 11407, 11513
Mortalité, cas dus à des lits de style colonial, modèles, modification, 8496-7, 8777-9
Mortalité, taux, 2193, 3527
Ordonnances de garde d'enfants, respect, provinces, accords de réciprocité, 5815
Pape Jean-Paul II, propos tenus à Mille, 21773
Parents d'enfants exceptionnels, assistance, 2164
Sénat, rapport *L'enfant en péril,* 5059, 5062-3, 6530, 9319-20

Enfants—*Suite*
Situation, bureau, création, 11407, 11512-3, 14922
Victimes d'abus sexuels
Comité, création, q. (M. Lawrence), 9736
Voir aussi Pornographie et obscénité—Crimes
Vivant dans la pauvreté, statistiques, etc., 21712
Voir aussi Code criminel (bills C-53, C-219, C-390, C-406); Enfant, Commission canadienne de l'Année internationale; Garderies; Impôt sur le revenu—Déductions—Frais de garde; Lait—Boîtes de lait pour nourrissons; Pays en voie de développement; Plomb, pollution; Radiodiffusion (bills C-311, C-461, C-573); Santé; Télévision—Émissions *et* Publicité

Enfants, charte des droits, Loi—C-231. M. S.J. Robinson 1re l., 663

Enfield, M. Frank A., ancien député, décès, 28308, 28319-20

English, M. Claude, procès. *Voir* Justice, administration

English-Wabigoon River, Ont. *Voir* Autochtones et réserves indiennes—Mercure, pollution

Engrais chimiques
Achat, assistance, m. art. 43 (M. Gustafson), 597
Coût, énergie, programme national, répercussions, 10049, 10758-9, 10766, 22613, 24986
États-Unis, entrée en franchise, 16457
Prix
Augmentation, 1169-70, 5558, 5950, 10993, 20954, 20958
Étude *Les coûts de l'énergie et les prix des engrais dans les années 1980,* q. (M. Mazankowski), 21902
Fixation, enquête de 1979 sur les coalitions, audience, procès, coût, etc., q. (M. Thomson), 2319-20
Intervention de ministre auprès des sociétés manufacturières, 16457
Provinces de l'Ouest, comparaison avec les États-Unis, 16457
Voir aussi Produits chimiques agricoles

Enlèvement
Cook, Mlle Kelly, cas de, enquête de la GRC, etc., 10010
Voir aussi Enfants; Italie—Brigade rouge; Jaffe, M. Sidney

Enquêteur correctionnel. *Voir* Pénitenciers

Enrôlement à l'étranger, mesure législative de 1937, allusions, 5764, 5766, 5768

Enseignement. *Voir* Éducation

Enterprise Foundry Co. Limited, Sackville, N.-B., mise sous séquestre, saisie par la Banque Royale, etc., 21202, 21258-9, 21419, 27259

Entreprise privée
Allusions diverses, 24, 44, 525-6, 528, 901, 912, 974, 1501, 1705, 1772, 4367, 4484, 5126, 5168, 5953, 5957, 5969, 5984, 6951, 6954, 7003, 7210, 9750, 9798, 10183, 11004, 12237-8, 12255, 12352, 12356, 12456-7, 12508, 12512, 12517, 12660-1, 12671, 12805, 12810, 12818, 13806, 14095, 14314, 15206, 16223, 16353-4, 16375, 16682, 16890, 17354, 18499, 19338, 19470, 19477, 19564, 19654, 19920, 19985, 20203, 24360, 24585, 26215, 27800, 28780
Et taux d'intérêt, relation, 9842, 20213-4, 20332, 22845, 23266
Gouvernement
Assistance, 23500, 25723
Intervention, 3872, 6810, 6829-30, 6988-9, 6992, 7104, 8952-3, 9018, 9823, 10719-20, 10852-3, 12437, 12498, 14095-7,

Entreprise privée—*Suite*
Gouvernement—*Suite*
Intervention—*Suite*
14100, 14131, 14143, 14727, 16114, 16214-5, 16885-6, 17114, 17734, 17754, 18496, 18668, 19531, 19654, 19985, 20661, 20674, 20679, 20682, 21540, 22031, 23077, 23243, 23938, 24036, 24156, 24936-7, 26206, 26243, 27173
Relations, collaboration, etc., 20820
Subventions, abandon, 19532, 25203
Intérêt, taux, répercussions, 3866
Libéral, parti, position, 25689, 25879
MM. art. 43 (M. Taylor), 10633, 17071
Nouveau parti démocratique, position, 20215, 28564
Oxford, circonscription, subventions, q. (M. Halliday), 3790
Pouvoirs, expropriation, document *Political Risk Services* de la firme Frost and Sullivan de New York, 12237-8, 12473, 12655
Profits, 16889, 16898, 17351, 17357, 17362, 27147
Régime, 16712-4, 16884, 17350, 24585
Situation financière, 24661-2, 24943
Sondage, résultats, 25689, 25879
Stimulation, mesures budgétaires, 19 avril 1983, 24788-9, 24931, 24937-8, 24940, 25065, 25122, 25171

Entreprises, expansion, Commission
Entente avec la General Aluminum Forging Ltd., Hamilton, Ont., m. (M. Herbert) documents, 14130, 20989-96
Provinces de l'Atlantique, personnel, nomination, q. (M. Corbett), 28985

Entreprises, expansion, programme (PEE) (autrefois Programme d'aide à l'avancement de la technologie industrielle (PAATI))
Admissibilité, critères, entreprises du secteur tertiaire, 20008, 24115
Camionnage, industrie, 23909, 24115
Fonds, affectation, 1694, 6984, 9873, 9883, q. (M. Herbert), 10943, 20989-90
Contrôle, 19513-4
Président, M. Douglas Kendall, 20485
Prêts
Divulgation, vérificateur général, rapport, 13919
Garanties, 19855, 19947, 20008
Pertes, taux, 1373
Subventions et contributions, par province et par territoire, q. (M. MacKay), 3103, 20991-2
Victoria-Haliburton, circonscription, q. (M. W.C. Scott), 23048
Voir aussi Automobile, industrie—Pièces, secteur—Entreprises canadiennes; Cable Link Company; Consolidated Computer Corporation—Prêts garantis

Entreprises, profits, participation des employés, Loi—C-225. M^me^ Hervieux-Payette
1re l., 662; 2e l., 11196-202
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, 11202

Entreprises Bell Canada Incorporées. *Voir* Bell Canada

Entreprises canadiennes autonomes, création, expansion, politique, 6, 186

Entreprises SNC Ltée, contrats de l'ACDI ou prêts de la SEE, q. (M. Gamble), 23750

Environnement
Centre écologique spécial pour l'été, création, 907
Déclaration des droits, présentation, m. (M. Caccia), 11385-92

Environnement—*Suite*
Gouvernements fédéral et provinciaux, pouvoirs, répartition, 11387-8, 11390, 14226, 22267
Organismes privés, travail effectué, reconnaissance, m. art. 43 (M. McMillan), 3677-8
Projets divers, répercussions, étude préalable à la mise en oeuvre, 11388-9
Projets fédéraux, répercussions, évaluation et examen, programme, 20871, 29164
Protection
Dommages, poursuites judiciaires, sanctions, etc., 11386-92
États-Unis, politique, 16458, 22298
Mesures, 49-50, 121, 492, 1540, 9660, 11386
Fonds, affectation, 2223
Insuffisance, m. (M. Fulton) de subsides, 22257-74, 22288-310
Mise en oeuvre, collaboration fédérale-provinciale, 11390
Normes, gouvernement, respect, 12085
Organismes de réglementation, pouvoirs, limitation, 11390
Politique, 958, 11881, 11924
Pouvoirs du ministre, 11390-1
Progressiste conservateur, parti, position, 22305-6, 22308
Réglementation, 22451
Processus, consultation du public, 11386, 11389, 11391
Révision, 11387, 11390-1
Renseignements, diffusion, 11387, 11389, 11391
Voir aussi Constitution, révision, rapatriement, etc.; Économie, situation—Croissance et développement; Énergie—Programme national
Voir aussi Produits dangereux—Transport—Accidents

Environnement, Conseil consultatif, mandat, etc., q. (M. Mazankowski), 20154

Environnement, contaminants, Loi (avis d'opposition)—C-459. M. Caccia
1re l., 668

Environnement, contaminants, Loi (modification)—C-365. M. McMillan
1re l., 666

Environnement, contrôle, zone côtière, Loi—C-367. M. Fulton
1re l., 666

Environnement, évaluation et étude, Loi—C-284. M. McMillan
1re l., 664

Environnement, ministère
Avocats, services, q. (M. Howie), 1278
Bulletin *Land/Terre,* q. (M. Stewart), 11773
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17339
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 3443-4
Dépenses, 8563
Employés, code d'éthique, q. (M. Crosby), 20485-6
Employés du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 1590
Garderies de jour pour enfants, établissement, édifice Downsview, Ont., 23492
Laboratoires, centralisation, Burlington, Ont., m. art. 43 (M. de Jong), 15041
Marijuana, études, fonds affectés, q. (M. Howie), 2095
Ministre, nomination en remplacement de M. Roberts, 5837
M. art. 43 (M. McMillan), 3319
Perte de biens non assurés de plus de $1,000, dd. (M. Clarke), 17732

Environnement, ministère—*Suite*
Pertes non assurées de $1000 ou plus, q. (M. Clarke), 2270, qq., 3100-1
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 7135
Relations publiques, q. (M. Howie), 2406
Rôle, 957-8, 11877
Voir aussi Forêts, service canadien; Pétrole et gaz—Essence—Au plomb et sans plomb, prix

Éparque de l'éparchie des Saints Cyrille et Méthode des Slovaques de rite byzantin au Canada, société, pétition et rapport du greffier des pétitions, renvoi au comité de bills privés en général et du Règlement, m. (M. Flis), adoptée, 25350

Éparque de l'éparchie des Saints Cyrille et Méthode des Slovaques de rite byzantin au Canada, société, Loi—S-35. M. Flis
2e l., com. et 3e l., 25712; S.R. 26026—Chap. 188, S.C. 1980-1983

Épargne privée
Encouragement, mesures, 6330, 6338, 6379-80, 6390-1, 12750, 18993
Taux, 20662, 22325, 22920, 22952, 23088, 23240, 23571, 23573, 23931, 24002, 24009, 24042, 24199, 24815, 24819-20, 25060, 25202
Augmentation, 6379, 19464, 19518, 19531, 19534, 19579, 19616, 19647, 19651, 20193, 20536, 22839, 22913
Comparaison avec d'autres pays, 9842, 18992, 19450, 19517, 23231, 24278
États-Unis, 6379, 7640, 9850, 25729
Conseil économique du Canada, rapport, 440-1
Pourcentage du produit national brut, 22633

Épaulards. *Voir* Pêcheries

Épidermolyse bulleuse héréditaire. *Voir* Dermatose

Épilepsie, personnes atteintes et subventions de recherche, q. (M. Herbert), 15957

Épizooties, Institut de recherches, Lethbridge, Alb., fonds, affectation, 25081

Épizooties, prévention, mesures, 8073

Epp, l'hon. Jake (PC—Provencher)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15750-4, 16073-5
Aéroports, 25782-3
Agriculture, 14728-9, 24987, 28105-6
M. (M. Mayer), 28214
Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, expansion, 2209-10
Allusions à M. Epp, voyage en Afrique du Sud, 9372-3, 9413
Animaux de ferme, aide à l'alimentation, Loi (modification—C-15), 2208-10
Armes à feu et munitions, contrôle, pétition, 18726
Assurance-maladie, 26529, 27813, 27846, 28880
Autochtones, 399, 402, 10309, 13344, 19263-4, 21733-4, 26761
Avions, 19630
Avortement, 21294, 25440
Bednas, M. Steven Gerald, Ottawa, Ont., accident de travail, 28617
Biens et services, secteur, 19442
Budget, 28 juin 1982, 18930-4
CAE Aircraft Limitée, Winnipeg, Man., 26438
Camionnage, industrie, 19441-2
Canadair Limited, 24438
Canagrex, société, Loi (C-85), 14728-30

Epp, l'hon. Jake—*Suite*
Céréales, 1197, 27706, 27914-5, 28105, 28550-1
M. art. 43, 647-8
Céréales de provende, 2209-10
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 22937, 23131-2, 23179-80, 25099-100
Conseil des Arts du Canada, q., 27823
Constitution, comité, qq., 7021-2
Autochtones, droits collectifs, inclusion, m. (M. MacGuigan), 26760-1
Délibération, radiodiffusion et télédiffusion, 4504-5, 4893
Institution, m. (M. Chrétien), 3302-7, 3606, 3887
Rapport, 3949, 4459, 4492, 6658
Présentation, date, report, 4892-3
Provisoire, 4505, 4520
Témoins, comparution, 4214, 4459, 4893, 5087-8, 5187, 5662
Constitution, conférences, 329, 1254, 1390, 2913
9 juin 1980, 1526-7, 1778, 1939-40
8-12 septembre 1980, 3306-7
Nouvelle conférence, tenue, 6963-4, 8594
Constitution, révision, rapatriement, etc., 329, 1315-7, 1778, 1939, 2499, 2640, 2910, 3302-7, 3380, 3522-3, 3530-1, 3588, 3887, 4244, 4344, 5187-8, 5662, 6083, 6590-1, 6681-2, 6731-2, 6769, 6822, 6910, 6964, 7158, 7512, 8193-4, 8628, 8687-8, 8730-1, 8787, 8843-4, 8879-80, 8887-8, 9027-8, 9972, 13141, 13289, 13309, 15753, 16075, 19904, 22620, 23331
Droits et libertés, charte, propriété, m. de subsides, 24996-8, 25005
M. (M. J. Clark), 3948-50
M. art. 43, 13151-2
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
M. (M. Chrétien), 7379-88, 9366-70
Projet révisé, m. (M. Chrétien), 13118-23, 13343-5, 13492-5, 13502-3
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14574-9
Crédit agricole, Société, 27187
Défense civile, m. (M. Friesen) documents, 16063-4
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 11029, 11213-4
M. art. 43, 11019
Dinsdale, M. Walter, décès, 20858-9, 21520
Droits de la personne, 3306, 7386-7
Droits de la personne, Loi (discrimination fondée sur l'orientation sexuelle d'une personne, prohibition—C-676), 25373-5
Économie, situation, 18109, 18931-3, 19617-8, 24987
Élections
M. (M. Broadbent), 17654-6, 17667
Emploi, 16096
Emploi, création, 16096, 18454, 20234
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 398-402, 1819
Emploi et Immigration, Commission, Ross, M. Allan, candidat libéral défait, emploi, q., 7021
Énergie, 93, 19618, 25560
Énergie électrique, 652, 24177
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27157-8, 27320-1
Fête du Dominion, 11046-8
Fonction publique, q., 3455
Pétition, 21994
Forces canadiennes, 15412
Fox, M. Terry, décès, 11045
Gouvernement, 19618-9

Epp, l'hon. Jake—*Suite*
Gouvernement—*Suite*
M. (M. Nielsen), 28878-82
M. art. 43, 14697
Gouvernement, contrats, 26438, 26836-7
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25559-61, 26563, 26565, 26571, 26620-1, 27705-6, 27914-5, 28098, 28105, 28549-51, 28699
Guerre biologique et chimique, armes, essais, enquête, etc., 1005, 1069
Habitation, 13545, 14578, 18934
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 15411-6
Handicapés et invalides, comité, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, lettre de M^me^ le Président au président du comité, 4504
Hansard, corrections, 1690, 2705
Houille, industrie, 23131
Impôt sur le revenu, 14211, 14377, 14578, 15048, 15413, 15415-6, 17479, 17589, 18374, 18377, 19619, 21478, 22079, 22810, 24177, q., 25139
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22843, 22859
Inflation, contre-mesures, 18931, 19405
Jeunesse, chômage, 18109, 18454
Jours fériés, Loi (modification—C-37), 11045-9
Libéral, parti, congrès national à Winnipeg, Man., Trudeau, M., propos, 2640
ManFor, société, Man., 15732
Manitoba
Procureur général, ancienne affiliation politique, 15901, 16243
Région du Nord, mises à pied, 16286
Marxisme, études, Conférence, q., 27465
Massey-Ferguson Limited, 12595
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 11867
Ministres des Finances, conférence, 23331
Monarchie, statut, 11048-9
Multiculturalisme, 27985, 27996
Nord canadien, 401-2
Oeufs, 27903, 28214
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 20787-9, 26816-7
Petites entreprises, intérêts, bonification, Loi (C-136), 24339-40, 24352
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-144), 24175-7
Pétrole et gaz, 93, 2593, 24987, 28879
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17141-4
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11483-5
Pistes de course, paris hors-piste, 15857
Plantes aquatiques, mousse d'Irlande, etc., 19788-90
Ports d'entrée, 24159
Postes, ministère, postiers, grève, 11266, 11501, 11513
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), 19617-20
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23084-5
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25915-7
Premiers ministres, conférence, 23331
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21934-5
Produits de ferme, offices de commercialisation, 25836
Québec, souveraineté-association, référendum, 1253-4
M. (M. Nystrom), 1314-7
Question de Règlement—question de privilège, 1069-70, 2705; projet de résolution, exemplaires, distribution, 3281; questions orales portant sur les sujets à l'ordre du jour, 3329-30; question

Epp, l'hon. Jake—*Suite*
Question de Règlement—*Suite*
de privilège, 3530-1, 3588; heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, suppression, 3985; députés, comparution devant un comité, 4214; question de privilège, 4504-5; comité, rapports provisoires, 4520; question de privilège, 4892-3; propos erronés de M. Axworthy, 6417; question de privilège, 6658; déclaration d'un ministre, rectification, 6687; député, désignation par la présidence, 7588; refus par la présidence de laisser un ministre répondre à une question, 8887-8; députés, reconnaissance par la présidence, 9405; question de privilège, 17633-4; propos de M. Murphy, 17666; document cité par un ministre, dépôt, 18377; propos de M. Anguish, 19604; langage antiparlementaire de M. Harquail ne figurant pas au *Hansard*, 21600-1; m. art. 43 délibérément trompeuse, 21611; bill, 2^e^ l., députés, reconnaissance par la présidence, 25559; propos de M. Whelan, 26276; port d'un chapeau à la Chambre par un député désirant obtenir la parole, 26565; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28182-3, 28186, 28189; m. de subsides, débat, 29267
Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, 19788-90
Relations fédérales-provinciales, 9972, 15751-4, 16074-5, 17479, 18933, 24177, 25561
Ressources minérales, droits sous-marins, 17633-4
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19418-22
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 24523
Santé, services, 28617
Sécheresse, provinces de l'Ouest, 2209
Sécurité sociale, programmes, 28206
Sondages d'opinion publique aux frais des contribuables, résultats, divulgation, etc., 3588, 4893
Sports, résultats, paris, système, 26826-7
Système métrique, conversion, programme, m. art. 43, 21629
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 7212, 25560-1, 26620-1, 27706, 28098, 28105, 28549, 28699
Transports interprovinciaux ou internationaux, sociétés, actions, etc., 20390
Travail, travail partagé, programmes, 16732
Travaux de la Chambre, Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 28182-3, 28189
Travaux de la Chambre, stupéfiants, bill C-684, 29305
Vacances de sièges, Brandon-Souris, 21520
Versatile Farm Equipment Company, Winnipeg, Man., 20234
VIA Rail Canada Inc., 14895
Viol, 28788
Winnipeg, Man.
Congrès, centre, m. art. 43, 508
CP Rail, cour de triage et voies ferrées, déplacement, viaduc Sherbrooke-McGregor, etc., 400-2, 835, 1631, 1690
MM. art. 43, 322, 508
Nuage d'aérosol, présumée vaporisation, 1005, 1069-70
M. art. 43, 999
Yukon, Territoire, 28892

Equifax Inc., société. *Voir* Gouvernement, contrats

Erickson, société. *Voir* États-Unis—Ambassade du Canada à Washington—Nouvelle ambassade

Érié, lac. *Voir* Grands lacs—Lac Érié

Erie Technological Products Limited, Trenton, Ont., acquisition par la firme japonaise Murata Manufacturing, mises à pied, etc., 2641

Erola, l'hon. Judy (L—Nickel Belt; ministre d'État (Mines); ministre de la Consommation et des Corporations)
Adresse en réponse, 971-4
Allocations familiales, 23748-9
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 22731-2
Allusions à M^me^ Erola, 28026
Ministre responsable de la situation de la femme, 11908
Prix libéral-néo-démocrate de la destruction industrielle, m. art. 43 (M. Nickerson), 17159-60
Tenue vestimentaire à la Chambre, 13921, 13980
Voir aussi Conflits d'intérêts—Houille, projet; Femmes—Aide fédérale aux femmes... *et* Au foyer sans enfant; Impôt sur le revenu—Exemptions—Conjoint au foyer
Assurance-chômage, Loi (modification—C-156), 25999, 26001, 26006
Autochtones, 3859, 11908-9, 22731-2
Bell Canada, annuaires, petits caractères, 27298
Budget, 28 octobre 1980, 4423-6
Canadian Javelin Limited, activités de M. John C. Doyle, enquête par la Commission sur les pratiques restrictives du commerce, etc., 28982
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11668-9
Chambre des communes, greffiers principaux, Griffith et Lever, M^mes^, nomination, 24442
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, objections, 27201-3
Cominco Ltd., 21346
Compagnies fiduciaires, intérêt, taux, 28834
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 23100, 23133, 23138
Consommateurs, protection, boissons gazeuses, bouteilles, 28030
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3857-9
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3857-9, 6473-4, 12777, 12916-7, 24213
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13123-5
Denrées alimentaires, rayons gamma, utilisation comme agent de conservation, étiquetage, 28205
Dollar d'argent des Universiades, publicité, 28938
Drogues et produits pharmaceutiques, 27243-4
Droit d'auteur, protection, mesure législative, 28677
Eaux territoriales, 11496
Eldorado Nucléaire Limitée, Port Hope, Ont., 538-9
Eldorado Nucléaire Limitée, Uranium City, Sask., 13917
Emploi, création, expansion et développement, programme, 22337, 28509
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 538-9
Énergie, Mines et Ressources, ministère, employés, femmes, 16779
Énergie, programme national, 4425-6, 5164, 5167, 7156
Énergie, ressources, m. (M. Wilson), 3662-5
Énergie électrique, production, utilisation du charbon, 2315
Enfants, 23749
Femme, situation, Conseil consultatif
M. (M. McLean), 6472-5
Rapports
Pour 1980-1981, dépôt, 12120
Pour 1981-1982, dépôt, 20077
Pour 1982-1983, dépôt, 26929
Femmes
Chômage, 22138

Erola, l'hon. Judy—*Suite*
Femmes—*Suite*
Discrimination, suppression, convention des Nations Unies, Canada, rapport, 26929
Droits égaux, m. (M^lle^ MacDonald) de subsides, 23486, 23490-4, 23518
Égalité économique, obtention, mesures, 17277
Emploi, technologie nouvelle, répercussions, 18843-4, 19440
Emploi et formation, programmes, 18844
M. art. 43 (M^lle^ MacDonald), 18367
Salaire égal pour travail égal, 23413
Statut, 22807, 23559, 28509
Victimes de violence, centres d'accueil, 28509
Vivant sous le seuil de la pauvreté, 22807
Victimes de violence, comité, rapport, recommandations, mise en oeuvre, 17334
Fête du Canada, q. (M. Greenaway), 20148, 20546
Film, industrie, 22807-8
Fonction publique
Emploi, action positive, programme, 16779, 26772
Employés, salaires, saisie-arrêt, 18621-3
Employés, traitements, femmes, comparaison avec ceux des hommes, 25932
Femmes, 16778-9
Forces canadiennes, base de Chatham, N.-B., 27700
Forces canadiennes, base de Summerside, Î.-P.-É., centrale thermique, 3663, 10368
Habitation, 4423-4, 11115, 27534-5, 27991, 28203, 28983
Houille, industrie, 1066, 3662-5, 4424-6, 10366-8, 23138, 25273
Impôt sur le revenu, 13453-4, 13627, 15857, 16096, 19086, 21783, 22139, 23493, 24212, 25269-70, 25272-4, 26071, 27939
INCO Limited, 25271
Indiens, modification de la loi, 23494, 24213
Industries, stratégie industrielle, politique, 973
Intérêt, modification de la loi, 27534, 27991
Iron Ore Company of Canada, fermeture, mises à pied, assistance, etc., Schefferville, Qué., 20281, 20285
Isolation thermique, résidences (N.-É. et Î.-P.-É.), programme, Loi (C-76), 11115-7
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 22138-9, 22188-9
Femmes, 28509
Mesure législative, 18844
Main-d'oeuvre, programmes, services de main-d'oeuvre, extension, programme, 23527
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée formaldéhyde, 27500, 27697-8, 28348-9
Utilisation, dangers pour la santé, comité, étude, gouvernement, réponse, dépôt, 28262
Micro-électronique et emploi, groupe d'étude Fulton, rapport, 18843, 19440
Mines, industrie
Aide fédérale, 19090, 22337
Canadianisation, 8406
Chômage, 22472-3
Comité consultatif national, composition, 1835
Concurrence sur les marchés mondiaux, 25270-2
Croissance, taux, prévisions, 4425
Cyprus Anvil, Faro, Yukon, fermeture, mises à pied, etc., 22804
Cyprus Anvil, Faro, Yukon, réouverture, etc., 23505
Elsa, T.Y., 19811-2
Emploi, création, 972
Programme d'aide, ententes fédérales-provinciales, 18804, 19718-9, 25270
Programme STAMP, 28832

Erola, l'hon. Judy—*Suite*
Mines, industrie—*Suite*
Emploi, création—*Suite*
Trousse d'information sur la formulation et l'approbation des projets de création d'emploi dans le secteur minier, document, dépôt, 25270
Expansion, 365, 972-3, 4425, 10368-9
Fonds spécial, création à l'aide d'une partie des bénéfices des sociétés, 20282
Groupe d'étude sur les localités minières, rapport, recommandations, 20232, 20282, 20284-5
Mesures budgétaires du 19 avril 1983, 25269
Mine Adams, Kirkland Lake, Ont., mises à pied, 20069, 25977
Mises à pied, 13917, 16824, 17620, 18306, 18804, 19213-4
Murdochville, Qué., Gaspé Copper, mises à pied, aide fédérale, etc., 21953, 26857
Nord canadien, 22805
Politique, document de travail, 15857, 25269, 25272
Politiques fiscales, répercussions, 25269-70
Prospection et exploitation, mesures budgétaires, répercussions, 13453-4, 13627
Recherche et développement, fonds, affectation, 25271
Santé et sécurité des travailleurs, amélioration, 972-3, 1835
Situation, comité, étude, m. (M. Siddon), 25268-74
Situation, comparaison avec d'autres pays, 18306-7, 19090
Val-d'Or, Qué., tragédie, 1835
Ministres chargés de la condition féminine, conférence, 17277
Ministres de la Justice et procureurs généraux, conférence, 20446
Nickel et cuivre, industries, 14011, 20232, 21344, 22473
Nord canadien, développement et mise en valeur, 972-3
Or, mines, 19718
Pauvreté, 18618
Pensions, 19439
Pérou, cuivre, mines, mise en valeur, gouvernement et banquiers canadiens, investissements, 14011, 14612-3, 15091-2
Petro-Canada, 4424-5
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation, m. (M. Waddell), 5164-7
Pétrole et gaz, 4423-6, 5164-7, 27105, 27185, 27188
M. (M^lle^ MacDonald), 10366-9
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16911-4
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11784-6
Pollution des eaux, Bras Alice, C.-B., 26717
Prostitution, 22513-4
Publicité du gouvernement, véracité, contrôle, organisme indépendant, établissement, 28938
Québec, souveraineté-association, référendum, 973-4
Question de Règlement—propos de M. Forrestall, 3905; propos de M. Hnatyshyn, 14047
Recherche et développement, 973
Recherche et sauvetage, satellites destinés aux opérations, programme SARSAT, 22193
Représentation, rajustement et circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Ontario—C-211), 4182-3
Ressources minérales, droits sous-marins, 11498, 11786
Ressources naturelles, transformation au Canada, 973
Saisie-arrêt et distraction de pensions, Loi (C-38), 18617-9, 18621-3
Suncor Inc., 11785
Système métrique, Commission, rapport pour 1982-1983, dépôt, 28262
Système métrique, conversion, programme, 28620, 29230
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 22472, 25273

Erola, l'hon. Judy—*Suite*
Transports interprovinciaux ou internationaux, sociétés, actions, gouvernements provinciaux, limitation, mesure législative, 28975-8, 28981, 29115-9
Uranium, 17620, 19718
Et thorium, mesure législative, 365
Uranium, industrie
Canadianisation, 8406
Travailleurs, santé et sécurité
Elliott Lake, Ont., 5792
Règlement fédéral
Énergie atomique, Commission de contrôle, position, 5792
Ontario, comité spécial des affaires hydro-électriques, rapport, recommandations, 5792
Révision, 1629
Uranium Canada, Limitée, 11668-9

Erosion. *Voir* Fraser, fleuve

Éruption virale. *Voir* Maladies contagieuses et infectieuses

Eskimo Dog Research Foundation, q. (M. Nickerson), 26020-1

Espace interplanétaire
États-Unis, programme, navette spatiale Columbia
MM. art. 43 (M. Nielsen), adoptée, 9241 (M^me^ Appolloni), 12434
Télémanipulation, système (Canadarm), 12434, 12739, 13871-2, 14345, q. (M. Fretz), 27068-9
MM. art. 43 (M. Hudecki), adoptée, 12774-5 (M. Burghardt), 15945 (M. Gilchrist), 20279
Voir aussi Chambre des communes—Visiteurs—États-Unis—Astronautes
États-Unis et Union soviétique, programmes, étude, contrat à M. George Salsky, q. (M. McKinnon), 9254
Voir aussi Recherche et développement—Activités spatiales; Recherche spatiale; Satellites

Espagne. *Voir* Impôt sur le revenu, conventions, Loi (S-2); Pêcheries; Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation

Espionnage
Accusations, q. (M. MacKay), 23917
Définition, 10273
Dispositions, transfert de la loi sur les secrets officiels au Code criminel, suggestion, 10275
Espions étrangers, gouvernement, politique, q. (M. Kilgour), 27904-5
Secrets officiels, application de la loi. *Voir les allusions dans le débat sur* Secrets officiels, loi sur les, comité, étude, m. (M. Cooper)
Voir aussi Grande-Bretagne; Sécurité nationale; Union soviétique—Ambassade au Canada

ESSO
Allusions à, 19227
Projet dans la mer de Beaufort. *Voir* Pétrole et gaz—Arctique, région—Mer de Beaufort

Estey, rapport. *Voir* Air Canada

Estonie. *Voir* Union soviétique

Estrie, Qué. *Voir* Inondations

Estrodial, hormone. *Voir* Santé—Femmes—Cancer du sein

Établissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat '76), Vancouver, 6664, 9185, 10609

État palestinien. *Voir* Israël et pays arabes, relations

États, immunité, Loi—S-19. Ministre de la Justice
1re l., 10017; 2e l., 10902-8, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques; rapport, 16787; 3e l., 16787-93; S.R., 18072—Chap 95, S.C. 1980-1983

États baltes. *Voir* Union soviétique

États-Unis
Agence de protection de l'environnement
Directeur, M. William Ruckelshaus, nomination, 24018, 24264
Voir aussi Pluies acides, pollution—Contrôle—Accord canado-américain
Agriculture, situation, mesures mises en oeuvre, 6892-3
Ambassade au Canada
Ambassadeur, M. Paul Robinson
Intervention dans la politique canadienne en matière d'aide sociale, d'investissements étrangers, etc., 17371-2, 17583
Voir aussi Défense—Politique; Investissements étrangers, Agence d'examen; Système métrique, conversion programme
Mandats-poste canadiens, refus d'acceptation, motifs, etc., q. (M. Cossitt), 3513-4
Nouvelle ambassade, construction, 17431
Ambassade du Canada à Washington
Ambassadeur, nomination, Gotlieb, M. A.E., q. (M. Cossitt), 17344
Ambassadeur, nomination, rapport Steers, etc., 1588
Ambassadeurs depuis 1927, mandat, durée, etc., q. (Mlle MacDonald), 2551
Démarcheurs parlementaires, embauche, 24487-8, 25625
Nouvelle ambassade, contrat, adjudication à la société Erickson, motifs, présumé favoritisme politique, etc., 16728-9, 16771, 16781, 17054, 17077-8, 17145, 17274-9, 17321-2, 17335, 17425-6, 17428, 17616-7, 17697, 17702, 17974-5, 18263-4, q. (M. Shields), 19130-1, 19276-7, 21897, 21938, 24488
Cabinet, décision, motifs, 17426
Comité de sélection, mandat, 17616, 17974
Comité de sélection, président Ritchie, propos, 17276, 17321, 17335, 17616
Construction, report à plus tard, suggestion, 17430-9, 17727, 18263-4
Cosgrove, M., position, 17335
Enquête, 17275-6, 17322
Erickson, M., propos, présumés entretiens préalables avec M. Trudeau, etc., 17425
Gouvernement, position, 17278-9, 17616
MM. art. 43 (MM. Towers et Blenkarn), 17269 (M. Crosbie), 17525
Personnes mêlées à la décision, comparution devant le comité, 17355
Sociétés concurrentes, dépenses, remboursement, 17269, 17276
Budget, déficit, 8122, 14840, 14945, 16122-3, 19463, 19511, 19563, 19970, 22950, 24252, 25199, 25929-30
Budget, dépenses et impôts, réduction, etc., président Reagan, programme, 7089, 7454-6, 7630, 7635, 7716, 7719, 7722-3, 7725, 8159, 8223, 8465, 9825-6, 9830-1, 9837, 9839, 9844, 10994, 11006, 13802-3, 14330, 15779, 16380, 16979, 17193, 17349, 19245, 19479, 22840, 25898
Budget pour 1980-1981, mesures anti-inflationnistes, 47-8, 245, 250, 478, 1507

États-Unis—*Suite*
Californie, proposition 13, allusion, 5302
Canadiens, entrée, interdiction. *Voir* Députés—Et membres des assemblées législatives provinciales; Désarmement—Séance spéciale aux Nations Unies, juin 1982—Observateurs
Chemins de fer. *Voir* Chemins de fer—Pensions, régime—Compagnies américaines au Canada
Chômage, 17743, 26253
Conscription, rétablissement, projet du président Carter, 2397
Consul général du Canada
Atlanta, M. Ralph Stewart, mandat, traitement, personnel, etc., q. (M. Herbert), 2319
Boston, adresse unilingue française inscrite dans le *Boston City Guide*, q. (M. Stewart), 26937
New York, nomination de M. Kenneth Taylor, 2454
Défense, dépenses, augmentation, 19475, 19563, 20328, 22096
Canada, position, 10602
Congrès américain, position, 24114
Dozier, M. James, général, enlèvement. *Voir* Italie—Brigades rouges
Économie, situation, 1731-2, 7146, 10023, 16122-3, 16650, 18479, 18485, 19051, 19177, 19566, 19584, 22096-7
Président Reagan, politique, 15066, 15132-3, 16110, 16128, 17349, 17394, 17741, 17852, 17855, 18679, 19011, 19533, 19615, 20327, 21361, 21865-6, 21935, 22031, 23229, 23266, 24228, 24535, 24789, 26253
Relance, Canada, répercussions, 19027, 23079, 23123, 23684, 24012, 24192-3, 27182
Propos de M. C. Lapointe, 16643, 17263, 17289, 17296-7
Élections. *Voir* Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord
Federal Reserve Bank. *Voir* Finances—Politique fiscale et monétaire—Rapport avec; Intérêt, taux—Politique—Rapport avec
Houille, gazéification
Projet au Wyoming, 17015, 17037
Voir aussi Exxon International, société américaine
Intérêt, taux, politique, président Reagan, position à la conférence économique au sommet en juillet 1981, 16650
Libre circulation des personnes, Helsinki, accords, respect, 18309
Louisiane, enseignement du français, Canada, assistance, q. (M. McKenzie), 27008
Mégaprojets énergétiques, 17009, 17015, 17037
Navette spatiale Columbia. *Voir* Espace interplanétaire
Politique étrangère
Amérique latine, 23853-4
Canada, position, propos de M. MacGuigan, etc., 1623-5, 1628, 1730, 1880
Canada, position, propos de M. Trudeau, etc., 25539-40, 25684, 25742-3, 25782, 26053
Président Reagan, 4450-1, 4471, 4495-6, 4642
Communication avec M. Trudeau, 6494
Discours inaugural, allusions, 6358
Et citoyens américains, voeux de la Chambre, m. art. 43 (M. Wenman), adoptée, 6355-6
Tentative d'assassinat, 30 mars 1981, 9058, 9068, 9532, 9982, 10508, 10529
Prompt rétablissement, voeux de la Chambre, 8739-40, 8781
Visite au Canada, 10-11 mars 1981, 7695, 8015-6, 8024, 8051, 8054, 8065, 8125
Discours de MM. Reagan et Trudeau devant l'édifice central du Parlement, interruptions par des manifestants, m. art. 43 (M. Cossitt), adoptée, 8065

États-Unis—*Suite*
Président Reagan—*Suite*
Visite au Canada, 10-11 mars 1981—*Suite*
Discours devant les deux Chambres, 7422, 7703, 8119-24, 8310, 8781
Impression en appendice au *Hansard*, 7884, texte, 8153-8
M. art. 43 (M. Malone), 8117
Nouveau parti démocratique, attitude, 8391
Partie portant sur l'énergie, omission, 8125
Radiodiffusion et télédiffusion, 7884
M. art. 43 (M. Yurko), 7873
Ordre du jour, 7422, 7703
Négociations en cours, 7553-4
Voir aussi Armes atomiques—États-Unis, supériorité nucléaire; Automobile, industrie, accord canado-américain; Canada-États-Unis, relations; Défense aérospatiale de l'Amérique du Nord, Commandement—Accord, reconduction; Désarmement—Canada, position; El Salvador—États-Unis, aide militaire...; Énergie; Pays en voie de développement—Dialogue Nord-Sud; Pêcheries—Accord canado-américain; Pipe-line du Nord, route de l'Alaska—Construction—Entretiens; Pluies acides, pollution—Contrôle; Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord—Canada, position...; Skagit, vallée, inondation, projet américain; Union soviétique—Pays derrière le rideau de fer
Sécurité, mesures, GRC, rôle, directives, etc., 8023
Sécurité, mesures, répercussions sur le droit du public de communiquer avec les députés à leurs bureaux, 8023
Soirée de gala, 8218, 19047, 19095, 19269, 19386, 19505, 19739, 19958, 21626, 22288, 23284, 25543, 26776, 26938, 28271
Voir aussi Colline du Parlement—Manifestations
Voir aussi Pipe-line du Nord, route de l'Alaska—Construction—Tronçon sud—Assurance préalable des États-Unis; Pluies acides, pollution—Contrôle; Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord—Canada, position, protestations, etc.
Récession, 470, 478, 1625, 1703, 2871, 3554, 4184, 4193, 5833
Canada, répercussions, 1259-60, 1501-3, 1508, 1510, 1705, 1830, 1884, 2295, 2367, 2375, 2379, 2751, 5460, 5915, 5921, 5924, 5929-31, 15664, 18413-4
Secrétaire de l'Intérieur, M. James Watt, démission, 27895
Voir aussi Pluies acides, pollution—Contrôle—Accord canado-américain—Entretiens
Secrétaire d'État, M. Cyrus Vance, visite au Canada, 23 avril 1980, 328
Ordre du jour. *Voir* Iran; Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou; Pêcheries—Accord canado-américain; Pétrole et gaz—Alaska, pipe-line (Alyeska) et ligne de pétroliers—Northern Tier Pipeline Co., projets, risques écologiques, etc.; Pluies acides, pollution—Contrôle; Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation; Tourisme, industrie—Loi américaine sur les dépenses de congrès à l'étranger
Sécurité sociale, programmes, 19970, 22633, 22950
Terres minières, location, statut de réciprocité, Canada, position, 13383-4, q. (M. Crosby), 15676
Transporteurs faisant passer des marchandises par des ports canadiens, contrôle, loi du Congrès américain, 11082, q. (M. Crosby), 11776
Vice-président, M. George Bush, visite au Canada, 23967, 23969, 24016, 24092

États-Unis—*Suite*
Vice-président, M. George Bush, visite au Canada—*Suite*
Ordre du jour, 24017, 24024-6, 24064, 24067, 24113-5, 24145, 24147
Voir aussi Chambre des communes—Visiteurs—États-Unis
Volailles, cartel, établissement, mesure législative de 1916, etc., 19836
Voir aussi Acier, industrie; Afrique du Sud; Agriculture—Assistance—Comparaison; Aide extérieure; Air Canada—Tarifs; Amérique centrale; Antilles—Canada, États-Unis et Mexique, assistance; Armes atomiques *et* Conflit nucléaire; Automobile, industrie; Bois, industrie—Bois d'oeuvre; Canada-États-Unis, relations; Canadien National, chemin de fer—Activités; Céréales—Union soviétique; Commerce; Conseil nord-américain; Crédit agricole; Défense, équipement et armement—Avions—CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas, achat—Contrat; Défense, industrie, production; Denrées alimentaires—Production—Coûts, comparaison; Désarmement—Armes stratégiques, limitation—Négociations—Séance spcéciale aux Nations Unies—Observateurs; Droits de la personne; Eaux territoriales—Canada-États-Unis; El Salvador; Émigration; Énergie—Programme national; Énergie atomique; Grenade—Intervention étrangère *et* Invasion; Immigrants; Industries; Investissements canadiens—À l'étranger; Iran—Otages américains; Jeux olympiques d'été de 1980; Liban—Ambassade; Moyen-Orient; Niagara, rivière, pollution; Nicaragua—Intervention étrangère; Office national du Film—Films; Organisation pour la libération de la Palestine; Pays en voie de développement—Assistance; Pêcheries; Pension de vieillesse—Accords de réciprocité avec divers pays; Pétrole et gaz—Exportations *et* Gaz naturel—Exportations *et* Sociétés—Canadianisation; Pluies acides, pollution—Entreprises d'utilité publique; Radioactivité—Déchets nucléaires; Rouge et Souris, rivières; Santé, services—Accords de réciprocité avec d'autres pays; Satellites; Sécurité sociale, programmes—Accords avec divers pays; Système métrique, conversion, programme; Téléphones—Et équipement connexe, vente; Timbres-poste—Émissions commémoratives; Tourisme, industrie—Publicité; Uranium; Vancouver, C.-B.—Port—Navires de guerre

États-Unis-Canada, relations. *Voir* Canada-États-Unis, relations

Été-Canada, programme. *Voir* Étudiants—Emploi d'été, programme

Éthanol (alcool éthylique). *Voir* Énergie, ressources—Recherche de nouvelles sources; Pétrole et gaz—Essence—Méthanol

Ethier, M. Denis (L—Glengarry—Prescott—Russell; vice-président des comités pléniers; secrétaire parlementaire du ministre de l'Environnement)
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (Mlle Bégin), 22580-1
Allusions à M. Ethier, absence de la Chambre pour cause de maladie, 7189, 7888, 8698
Assurance-maladie, 23821
Autochtones, Baie Indian, Man., q. (M. McKenzie), 23751
Autochtones, Lac Shoal, Man., q. (M. McKenzie), 22946, q. (M. McKenzie), 23751
Céréales, 26261
Code criminel, Loi (victimes d'infractions—C-682), 25714-5
Colline du Parlement, manifestations, 26524
Conflits d'intérêts, directives, comité, étude, m. (M. Nielsen) de subsides, 23979-82, 23987
Démission à titre de vice-président des comités pléniers, 19555, 22580

Ethier, M. Denis—*Suite*
Dinsdale, M. Walter, décès, 20860
Droits de la personne, Déclaration canadienne parrainée par M. Diefenbaker, 26259-60
Économie, situation, 22974
Édifices du Parlement, 26259-60
Environnement, protection, m. (M. Fulton), 22290-1, 22300-3
Femmes, m. (M^lle^ MacDonald) de subsides, 23485
Forêts et produits forestiers, industrie, 26642
M. (M. Oberle), 25827-30
Hawkesbury, Ont., travailleurs mis à pied, 23171
Hôpitaux, Hawkesbury, Ont., 23821-2
Hôpitaux, provinces, juridiction, 23821
Impôt sur le revenu, 22580
Manitoba, bilinguisme, politique, appui de la Chambre, résolution, 27842
Nomination à titre de Vice-président des comités pléniers, 7
Ontario, bilinguisme, politique, 27842
Parcs nationaux, Banff, Alb., 21679, 22880
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 22160
Question de Règlement—député, présence à sa place, 21621
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 26260-1
Universités et collèges, 26642
Villeneuve, M. Osie, décès, 27506
Volailles, 27057
Voir aussi Vice-président des comités pléniers

Étudiants
Assistance, programmes, 19773, 24022, 24119, 24573
Aide sélective, système, mise en oeuvre, 25334
Chômage, 22512, 24119, 24842, 25677-8, 26280, 26525
M. art. 43 (M. Dantzer), 17471
Chômage, contre-mesures, 26525-6, 26925-6
Diplômés, emplois, création, moratoire sur le remboursement des emprunts, etc. 14463-4, 23324
Emploi d'été, programme (Été-Canada), 487, 907, 1634, 1929-30, 2008, 2218, 2911, 9220, 9234-5, 14464, 15207, 16117-9, 16561, 22955, 23755, 24134-6, 24871, 29073
Assiniboia, circonscription, 2048
Cabinets de ministres, q. (M. Hnatyshyn), 14871
Carleton-Charlotte, circonscription, 8943, 24144
Consultations au niveau local par l'entremise des députés, Nouveau parti démocratique, position, etc., 657-60, 1054-5
Consultations au niveau local par l'entremise des députés, suppression, 23292
Énergie, secteur, 16952
Fonds, affectation, 1817, 2011, 6235, 9211, 9213, 14686, 15554, 16322, 19175, 22512-3, 22938, 23177, 23457, 23556-7, 23687, 23960, 24022, 24119, 24290, 24346, 24607, 24842-3, 24851, 24873, 24883, 25226, 26495
Favoritisme politique, allégations, 9574-5, 9676-7, 9680, 9759
Nouveau-Brunswick, 11071
Répartition par circonscription, lettre aux députés, etc., 23084, 23177-8
Utilisation d'une partie des dépenses de publicité du gouvernement, 24398, 24807-8
Forêt, secteur, subventions, q. (M. Herbert), 6235, 24791, 29065
Gatineau, circonscription, 9213
Î.-P.-É., placement, bureaux, inauguration, 25490-1
Kootenay-Est-Revelstoke, circonscription, 24138
Maintien, 21730-1
Peterborough, circonscription, 2491
Pétition, citoyens de Barrie, Ont., 18953, dépôt, 18990

Étudiants—*Suite*
Emploi d'été, programme (Été-Canada)—*Suite*
Pour 1981, campagne publicitaire, 6914-5, 8943, 8949, 10697, 11069-71
Pour 1981, réduction du nombre d'emplois, programmes affectés, 6453, 6913-4
Pour 1982, 15554, 17683, 18109
MM. art. 43 (M. McMillan), 17812-3 (M. S.J. Robinson), 18980-1
Mesures, 17867
Secteur privé, coopération, 17867, 18470
Succès remporté, 21730
Pour 1983, 21730-1, 22426-7, 23177-8, 23749, 23756, 24665, 24703, 24721, 24751, 24979, 25060, 25198, 25226, 26280, 26498
Admissibilité, critères, 25402
Axworthy, M., propos, 22566
Campagne publicitaire, 22938-9, 23749, 24144-5, 24845, 24851
Emplois prévus, 23177, 24748
Fonds supplémentaires, 26526
Victoria-Haliburton, circonscription, 25759, 26959
Pour 1984, 28829
Projets
Demandes, approbation, retard, 657-8, 1054-5, 5535, MM. art. 43 (M. Andre), 648-9 (M. Gass), 1289
Demandes, date limite, 8943, 22938, 22944, 23177, 23452-3, 23749, 24144-5
Financement, retard, 23457
MM. art. 43 (M. Domm), 2491, 2639
Manitoba, annulation en dépit des recommandations du comité consultatif, 9676, 9680
Sélection, critères, comités consultatifs, etc., 1817, 9213, 9676-7, 9680
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 9211
Stage en entreprise, programme, 24607, 24883, 25402
Voir aussi Députés—Indemnités et allocations de dépenses—Réduction...; Mises à pied; Ports d'entrée—Carleton-Charlotte, circonscription; Postes, Société canadienne—Mississauga, Ont. *et les allusions dans le débat sur* Jeunesse—Chômage—M. (M. Thacker) de subsides
Emplois d'été en 1982, perspectives, 17356
Entrée sur le marché du travail, formation, 5508-9
Fédération canadienne, propositions, 28824
Placement, programme à la disposition des jeunes l'été, 21731, 22426, 24119
Prêts, q. (M. Herbert), 1948, q., 12071
Abus, contrôle, 7988-90
À long terme, 26496
Colombie-Britannique, position, 26500-1, 28512
Demandes, nombre, augmentation, 19773
Études à l'étranger, 7989
Étudiants à temps partiel, 7990-1, 23324, 24667, 26496, 26501
Admissibilité, critères, 26496, 26498-9
Étudiants étrangers, période d'attente, abolition, 7988
Femmes, 26496, 26500-1, 28512
Fonds, affectation, 19774, 23557, 24022, 24119, 24346, 24667, 25067, 25198, 26495, 26773, 27669
Juridiction, transfert du ministre des Finances au secrétaire d'État, 7988
M. art. 43 (M. Wright), 14116-7
Mesure législative, 25933-4, 27669
Montant maximum, répartition hebdomadaire, 7987, 7989, 7991
Augmentation, 26496, 26498-500
Non-remboursement, recouvrement, 24955, 26497, 26501

Étudiants—*Suite*
Prêts—*Suite*
Par province, q. (M. Herbert), 12281
Pour 1980-1981, q. (M. Herbert), 16013
Programme, 7989-90
Juridiction, transfert au secrétariat d'État, 17224
Modification, 2083, 24022, 24667, 24816, 24721
Groupe d'étude parlementaire sur les accords fiscaux, recommandations, 15878, 15906
Prolongation, 25933
Rapport de 1981-1982, dépôt, 27999
Provinces, juridiction, 26500, 26503
Publicité, campagne, 7989
Québec, paiements de transfert, 7987, q. (M. Herbert), 19047
Règlements, 7988, 18445-6
Remboursement
Intérêt, etc., 7987, 7989, 15554-5, 21022
Exemption, période spéciale, admissibilités, critères, 26497-501
Voir aussi Diplômés, emploi, création *sous le titre susmentionné*
Moratoire pour étudiants en chômage, 14463, 21022
M. art. 43 (M. Rose), 21249
Vérificateur général, rapport, recommandations, 14116
Voir aussi les allusions dans le débat sur Étudiants, prêts, Loi (modification—C-161)
Programmes d'aide, groupe d'étude fédéral-provincial, 26499-500
Document de travail, etc., participation des associations d'étudiants, 2079-84, 7992
Rapport, 7987-90, 7992, 15735, 15906, 17775
Voyages-échanges, Hospitalité Canada, programme, 116
Leeds—Grenville, circonscription, q. (M. Cossitt), 3419
Parrainage, coût, etc., q. (M. Neil), 11562-3
Subventions par province, q. (M. Herbert), 10840-1, q., 12448
Voir aussi Assurance-chômage—Cotisations; Budget, 28 octobre 1980; Immigrants—Chinois; Impôt sur le revenu—Déductions—Frais de scolarité; Main-d'oeuvre agricole—Programme d'échange; Universités et collèges

Étudiants, prêts, modification de la loi, 25931-2
Pétitions, 28468, 28470
Dépôt, 28513
Retirée, 28470

Étudiants, prêts, Loi (modification)—C-55. Secrétaire d'État
1re l., 6366; 2e l., 7986-92; com. et 3e l., 7992; S.R., 8397—Chap. 49, S.C. 1980-1983

Étudiants, prêts, Loi (modification)—C-161. Secrétaire d'État
1re l., 26082; 2e l., 26495-502; com., 26502-3; 3e l., 26503; S.R., 26968—Chap. 155, S.C. 1980-1983

Europe. *Voir* Armes atomiques; Commerce; Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation *et* Forces canadiennes

Europe de l'Est
Ambassades du Canada, q. (M. Cossitt), 2748, 18213, 20304, 21855, 24272, q. (M. MacKay), 24811-2
Ambassades et consulats au Canada, q. (M. Flis), 10118, 18213, 20304, 21855, 24272, q. (M. MacKay), 24811-2
Voir aussi Immigration; Institut international pour l'analyse des systèmes; Union soviétique—Et autres pays de l'Europe de l'Est

Euthanasie
Allusions, 2113
Code criminel, modification, 4552, 6493

Evans, M. John. *Voir* Peine capitale

Evans, M. John (L—Ottawa-Centre; secrétaire parlementaire du vice-premier ministre et ministre des Finances; secrétaire parlementaire du président du Conseil privé)
Accords internationaux, 11534
Adresse en réponse, 217-9
Air Canada, 26036, 29310
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 22700-1
Allusions à M. Evans. *Voir* Budget, 12 novembre 1981
Assurance-dépôts, plafond de $20,000, augmentation, 6585-6, 21895, 24346
Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification—C-142), 24405-8, 24422
Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification—C-665), 21997-2000
Astra Trust et Remor, sociétés
Assemblée législative de l'Ontario, comité, enquête, 6957
Charte, émission, présumées irrégularités, enquête, 6957
Faillite, 6124-5, 6585, 24405, 24407
Enquêtes de la GRC et de la PPO, 6957
Autochtones, 21021
Automobile, industrie, 6339, q. (M. Dinsdale), 9493, 16320, 28877
Baker, M. Walter, décès, 28832
Banque du Canada, politique monétaire, 3866, 6180, 6339, 7635-6, 9559, 11000-2, 13625
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 759-63, 770-1, 4602-3, 4628-9, 4632-3, 4635, 4677-8, 4680-1, 4716-8
Banques et opérations bancaires, 1686, 2385-6, 6401, 13626, 19575
Règlements, publication, date, 6314
Budget, déficit, 218, 1667, 1669-70, 2385, 5934-5, 6340, 7295-7, 7634-5, 9002, 9118, 10999-1002, 19155-6, 19572-04, 19576, 21362, 23080-2, 24710, 29250-4, 29256
Budget, 12 novembre 1981, 13867-71
Présentation, date, 9245
Budget, 28 juin 1982, 19154-8
Budget, 19 avril 1983, 24692, 24704, 24709-13, 24716, 24800, 24831
Fuite de renseignements, m. (M. Nielsen), 27954-5
Canadair Limited, 26047
Canagrex, société, Loi (C-85), 26309-10
Cartes de crédit, intérêt, taux, 1483, 6180
Céréales, prix minimum, fixation en fonction des coûts de production, m. (M. Schellenberger), 2488
Chambre des communes, Loi (économie interne—C-687), 27962
Chômage, 19575-6, 20306-7, 21362
M. (M. Crombie), 22108-12
M. (M. McGrath), 17200-3
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, objections, 27195, 27199-200, 27207
Clark, M. J., entrevue parue dans *La Presse,* 17202
M. art. 43, 16871
Code criminel, Loi (profits de la délinquance—C-664), 22662-3
Comités, comité de sélection, rapport, 22778
Compagnies de prêts, modification de la loi, 6586
Compagnies fiduciaires, activités douteuses de Crown Trust, Seaway, Greymac, etc., 21895, 24405-7, 24422
Compagnies fiduciaires, modification de la loi, 6586
Conseil économique du Canada, conseil d'administration, membres, etc., q. (M. Orlikow), 27582
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3307, 4030-2
Constitution, révision, rapatriement, etc., 4030-2, 8532
M. art. 43, 9023-4
Construction, industrie, 5922

Evans, M. John—*Suite*
Corporation commerciale canadienne, 26309-10
Corporation de développement du Canada, 9717
Démission du poste de secrétaire parlementaire du ministre des Finances, m. art. 43 (M. Nickerson), 15465
Dette nationale, 1666-9, 1671, 11002, 13870, 19574, 23082
Droit criminel, Loi (punitions de certaines infractions—C-215), 3348-50
Économie, situation, 218, 6327-8, 6540, 13867-8, 13871, 16320-2, 19574-7, 20217-8, 20304, 20306, 20308, 22204, 22541, 22973, 23079, 23081, 24692, 24710-1, 27489-90
Crise découlant de la hausse du coût de la vie et des taux d'intérêt, m. (M. Broadbent), 5933-5
Croissance et développement, 9786, 17201-3, 19575
Politique, 13625-6, 16319
M. (M. Andre), 7634-6
M. (M. Gurbin), 10998-1002
Évêques catholiques, déclaration, m. (M. Riis), 24529-30
MM. art. 43, 18044, 19119
Éducation postsecondaire, 8531, 22519
El Salvador, 14545-6
EMEC Trading Ltd., Vancouver, C.-B., q. (M. Cossitt), 28515
Emploi, création, 12203, 19155, 19575, 20307, 24704, 24712-3, 29251, 29256
Énergie, m. (M^lle^ MacDonald), 2684-7
Énergie, programme national, 6991, 7634, 7636
Énergie, ressources, 5698-9, 18403-4, q. (M. Howie), 27852
Énergie atomique, q. (M. Gass), 27999-8000
Épargne privée, encouragement, mesures, 6330
Euthanasie, 6493-4
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27449, 27487-90
Faillite, Loi (C-12), 9750-1
Finances
Contrôle des changes, 9785-6, 11000
Gouvernement, emprunts, 1666, 1668, 2385, 8478-80, 8999, 21362, 23080-1
Masse monétaire, 5933-4, 6180, 10999-1001, 12108, 13869-70, 23080
Politique fiscale et monétaire, 218, 7636, 10379, 10999, 11002
Finances, commerce et questions économiques, comité, MacEachen, M., comparution, 16452
Finances, commerce et questions économiques, comité, rapports, 18113, 19638, 19858, 26862, 27581-2, 27731, 28456
Fonction publique, 27662
Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail (droits politiques—C-297), 16808-11
Garderies de jour pour enfants, 8531
Gouvernement, contrats, q. (M. Cossitt), 28948
Gouvernement, dépenses, 218, 1665-70, 1753, 1893-5, 5934-5, 6330, 6339-40, 6812, 7191, 7294-7, 7634-5, 7871-2, 8478, 8933-4, 8999-9002, 9617-8, 11000, 11002, 13867, 13870-1, 17202, 19156, 19572-4, 19576, 21362, 22204, 23081-2, 24716, 28044
M. (M. Huntington), 29250-4, 29256
Gouvernement, direction et politique, m. (M. Nielsen), 28877, 28903-4
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 28279, 28335-6
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26461, 27861, 28529-30
Grande-Bretagne, premier ministre Thatcher, visite au Canada, 27453
Guerre mondiale (1939-1945), militaires américains et canadiens, présence à Sault-Sainte-Marie, Ont., q. (M. Blackburn), 9821
Guerre mondiale (1939-1945), prisonniers de guerre, camps au Canada, q. (M. Blackburn), 1984-5

Evans, M. John—*Suite*
Habitation, 5934, 6329-30, 6339, 7295, 9000, 9618, 9624, 13532, 19155, 19158, 21362
M. art. 43, 15515-6
Impôt sur le revenu, 5934, 6329-30, 6339-40, 7296-7, 9618, 13867-71, 14450, 17203, 19575, 20304-6, 21362, 23080
Assurance-vie, polices, 13629, 13722
Conjoints, déclarations et parents célibataires, mesures discriminatoires, m. (M. Rose), 6761-3
Crédit d'impôt, investissements, entreprises de fabrication et de transformation, régions désignées, 5572
Déductions
Frais de garde d'enfants, m. (M. Crosby), 8531-3
Intérêt sur emprunts aux fins d'investissement, 13630, 13722
Régimes enregistrés d'épargne-retraite, 13629-30, 13722
Rentes d'étalement du revenu, suppression, 13149
Dons de charité
Et frais médicaux, m. (M. W. Baker), 14978-80
M. (M. Roche), 1901-2
Exemptions, $1,000, suppression aux pensionnés ayant un autre revenu que leur pension et qui contribuent à des REER, 14602
Exemptions, prestations de bien-être social versées en fonction des moyens, 6762
Gains en capital, 1418-9, 8011, 13149
Mesures législatives, m. (M. Shields), 21046-9
Terres agricoles, abolition, m. (M. Thacker), 6106-7
Nord canadien, chasseurs, m. (M. Ittinuar), 8295
Particuliers
Calcul général de la moyenne, remplacement par un nouvel étalement du revenu, 13149, 14059
Taux, indexation, ajustement au coût de la vie, 6862
Taux, réduction, 15652
De 9%, remplacement par un crédit de $200, 14602
Petites entreprises, concessions fiscales, obligations pour expansion, intérêt, taux, exemption, 5572, 6991, 11002
Petites entreprises, salaire versé à un conjoint, déduction, 5572-3
Prêts accordés aux employés pour l'achat d'actions ou d'une maison, 14547
Réduction, 6862
Régime, comparaison avec d'autres pays, États-Unis, etc., 6862
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6327-30, 6338-40
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22324, 22547, 22791-5
Impôt sur les biens transmis par décès, 1419
Industries, développement, m. (M. Crombie), 16319-22
Industries, stratégie industrielle, politique, 9617, 20305, 22539
M. (M. Stevens), 6989-92
Inflation, 5933-4, 6327-9, 9000, 9560-1, 9784, 12108, 13867-71, 15650, 20306, 21362, 21364, 23079
Inflation, contre-mesures, 15836, 19155-7, 23012-3, 23079-80, 23082
Intérêt, taux
Augmentation, haut niveau, etc., 218, 1150-1, 1155, 1686, 2385-6, 6180, 7635-6, 9559-61, 9784, 12108, 15650, 19574, 28877
M. (M. J. Clark), 9616-9
M. (M. Crosbie), 9559-61
Comparaisons avec d'autres pays, États-Unis, etc., 10629-30, 15650
Politique, 3866, 7635, 10380, 11001-2, 11548-9
M. (M. Broadbent), 9784-6
M. (M. Riis), 15650-2
Réduction, 1482, 7636, 11000, 15651, 19575, 20307

Evans, M. John—*Suite*
Langues officielles, Commissaire, rapport annuel de 1980 (dixième), coût, q. (M. Wenman), 9683
Libéral, parti
Promesses électorales, m. (M. Broadbent), 2384-6
Promesses électorales, m. (M. Nielsen), 23012-3
Saskatchewan, m. art. 43, 10578
Matériaux de construction, taxe d'accise, régions sinistrées, exemption, m. (M. Halliday), 6333-5
Ministères et agences gouvernementales, q. (M. Gass), 29211-2
Ministres, bureaux, q. (M. Beatty), 27427-8
Multiculturalisme, projets, subventions, Broadview-Greenwood, circonscription, présentation, 7886-7
Obligations de l'État, bons du Trésor, 1150-1, 10629-30
Obligations d'épargne du Canada, 1667-8, 7597
Ontario, tornade, 7 août 1979, 6335
Organismes bénévoles, m. (M. McLean), 5006-8
Ottawa, Ont., Rideau, Centre, 5933, 17702-4
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 29288
Peine capitale, 3348-50
M. (M. Fretz), 2116
Pension de vieillesse et Pensions du Canada, régime, m. (M. Knowles), 11447
Pensions du Canada, régime, 5573, 21362
Petro-Canada, sociétés multinationales, achat, 6990, 7297-8, 7504
Pétrole et gaz, 1666, 2685-7, 5698-9, 5934-5, 6340, 6990, 7296-8, 7504, 7636, 8478-9, 10811, 10813-4, 17201
M. (M^lle MacDonald), 10378-81
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17097-100
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11531-4, 11942, 11946, 12141-2
Pologne, loi martiale, décret, pétition, 19781
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 1665-71
Limite de temps, 2^e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 1893-4
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 7294-8, 8478-80, 8999-9002
Limite de temps, 2^e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 7190-2
Limite de temps, étape du rapport et 3^e l., art. 75C, m. (M. Bussières), 8933-4
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), 19572-7
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-128), 20217-8, 20304-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 22966, 23078-82
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21361-5, 22204-8
Provinces de l'Atlantique, 12203
M. (M. Forrestall), 25651
Question de privilège—propos de M. Fulton, 4718
Question de Règlement—langage antiparlementaire, 474, 535; bill, portée du débat, 592; bill, 2^e l., portée du débat, 629; langage antiparlementaire, 637; m. de subsides, discours, limite de temps, 1314; propos de M. Anguish, 4635; bill, portée du débat, 4710, 4863; propos de M. McCain, 4864; propos de M. Beatty, 5155; propos de M^lle MacDonald, 7299; m., portée du débat, 7804; question de privilège, 7886-7; propos de M. Hawkes, 8869; bill, portée du débat, 8923; propos désobligeants de M. Stevens, 9599; propos dérogatoires de M. Stewart à l'endroit du ministre des Finances, 10044; propos de M. Taylor, 10466; bill, étape du rapport, portée du débat, 11537; bill, 2^e l., portée du débat, 15124; discours, lecture, 15125; langage antiparlementaire, 15125; propos de M. Skelly, 25641; député, temps de parole, 26461; oppositions aux rapports des commissions de délimitation des circonscriptions électorales, étude, modalités, 27195; bill, modifications, recommandation royale, 27861; séance, prolongation des heures, 28093; bill, étape du rapport, m.,

Evans, M. John—*Suite*
Question de Règlement—*Suite*
28277; bill, étape du rapport, portée du débat, 28324; pétition, présentation, 28487; bill, étape du rapport, discours, durée, prolongation, 28547; députés, reconnaissance par la présidence, 28668; m. de subsides, am., recevabilité, 29010; m. de subsides, débat, 29267; propos de M. McCain, 29288
Questions au *Feuilleton*
Inscrites au nom de M. MacKay, 27621
Marquées d'un astérisque, réponses, 27621, 28001, 28270-1, 28692, 28845-6, 29310
Réponses, 9773, 27154, 28134, 28271, 28518, 28693, 28845-6, 28848, 28948, 29213, 29310
Préparation, q. (M. Cossitt), 9682
Statistiques, 27110, 28845, 28847, 29213
Retrait, procédure, 28845
Radio-Canada, Lin, M. Paul, emploi, q. (M. Cossitt), 9681
Radio-Canada, Président, M. Pierre Juneau, q. (M. Bosley), 29175-6
Recherche et développement, 6991-2, 16319, 22539-42
Régimes enregistrés d'épargne-retraite, m. (M. Anguish), 8010-2
Règlement et procédure, comité, rapport, 28042-5
Relations fédérales-provinciales, 14598-9, 19576
Relations fédérales-provinciales, Bureau, q. (M. St. Germain), 28896
Rentes sur l'État, taux de base, augmentation, 10972-3
Ressources et relevés techniques, Loi (énergie renouvelable—C-261), 18403-4
Routes et autoroutes, q. (M. John Reid), 27823
Santé physique et sports amateurs, jeux intérieurs organisés par le *Citizen* d'Ottawa, sommes versées aux athlètes, allégations, 7502-3
Sciences et technologie, m. (M. Gilchrist), 22519, 22539-42
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21498-9
Sécurité sociale, programmes, accords avec divers pays, q. (M. Young), 29031
Sénat, 28529
Réforme, m. (M. Yurko), 18139-40
Sénat du Canada, réforme, Loi (C-640), 24784-5
Sinistres, assistance, 6333-5
Soccer, m. art. 43, 19203
Sociétés de la Couronne, 26039, 26047
Tarif des douanes, gilets pare-balles, exemption, 7059-60
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 6955-6
M. (M. Benjamin), 15836-8
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10464, 10466, 10478-9, 10764, 10810-5
Limite de temps, étape du rapport et 3^e l., art. 75C, m. (M. Bussières), 10411
Télévision, télidon, système, 6991
Transports, m. (M. Nowlan), 26036, 26039, 26047
Travaux de la Chambre
Bills, vote libre, qq. (M. J. Clark), 27852-4
Cultivateurs et créanciers, arrangements, bill C-653, 28189
Faillite et insolvabilité, bill C-12, 28189
Gouvernement, organisation, bill C-152, 28307
Pétrole et gaz, bill C-48, 12562
Travaux publics et concessions de terres publiques, Lois (modification—C-91), 17702-4
Trudeau, M., mission de paix, 28504-5
Unité nationale, 218-9
Universités et collèges, Université d'Ottawa, campagne de souscription dans divers ministères, informations dans les

Evans, M. John—*Suite*
Universités et collèges, Université d'Ottawa...—*Suite*
enveloppes de chèques de paie, autorisation, etc., qq. (MM. S.J. Robinson et Cossitt), 9771-2
Valeurs mobilières, 24407-8
VIA Rail Canada Inc., employés retraités, allocations de retraite et paiements de cessation d'emploi, imposition, 14059

Évêques catholiques. *Voir* Chômage—Augmentation; Désarmement; Économie, situation; Industries—Stratégie industrielle, politique; Pays en voie de développement—Assistance—Canada, contribution; Travail, main-d'oeuvre et immigration, comité

Everest, Mont. *Voir* Air Canada—Publicité; Chambre des communes—Visiteurs

Evolutionnisme et créationnisme, théories, diffusion équitable, pétition de citoyens, 21792, 21844

Expansion économique, Conseil ministériel. *Voir* Développement économique, Conseil ministériel

Expansion économique régionale, programmes. *Voir* Développement régional, subventions

Expansion économique régionale, comité
Rapports
Premier, 2266, adopté, 2459-60
Deuxième, 2405
Troisième, 10017, adopté, 10018
Quatrième, 10017
Cinquième, 14162
Sixième, 21257-8
Septième, 26891

Expansion économique régionale, ministère
Abolition, 15174, 15201, 20258, 25115-6
Responsabilités, transfert au nouveau ministère de l'Expansion industrielle régionale, 14261-2, 14265, 14374, 15667, 16126, 16299, 16649, 17295-6, 17531, 18505, 19469, 20994-5, 22569, 23004, 25803-4, 26695-6, 26702, 26709, 26963-4, 27020-1, 28323, 28336
Et au département d'État au développement économique et régional, 25116, 26963-4, 26978-81, 27012-4
Mesure législative. *Voir* Gouvernement, oganisation (bills C-123, C-152)
Activités de divers ministères, coordination, 2323-4, 4692
Sénat, rapport, recommandations, 25806-7
Bilinguisme, politique, q. (M. Herbert), 16824
Bureaux, emplacement, projets, etc., q. (M. Mazankowski), 18555
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17873
Décentralisation, 8, 2332
Dépenses, réduction, 2953-4, 4441, 7049, 27021
Dossiers, confidentialité, 20991-2
Employés, q. (M. Herbert), 2229, q., 2860, q. (M. Howie), 11772
Code d'éthique, q. (M. Crosby), 20139
Et Industrie et Commerce, ministère, activités contradictoires, 2864, 2867, 20992
Experts-conseils, contrats, q. (M. Howie), 14272, dd. (M. Howie), 26776
Fredericton, N.-B., bureau, déménagement possible, 17531
Historique, 2335-6
Maintien, progressiste conservateur, parti, position, 26981-2, 27010-2, 27018
Ministre, pouvoirs, 2326, 25804

Expansion économique régionale, ministère—*Suite*
Pembina, circonscription, projets, programmes divers, financement, q. (M. Elzinga), 3393-4
Pertes de biens non assurés de plus de $1,000, q. (M. Clarke), 17873
Programmes, fonds, affectation, répartition par province, 20992-3
Programmes financés conjointement avec les provinces, appels d'offres, Québec, position, 2799
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 7135-6, 15667
Rôle, fonctions, objectifs, etc., 2321, 2324-5, 2330, 2332, 7049-50, 17844-5, 20994-5, 25695-6, 26785, 26958, 26963-4, 27011
Saskatoon, Sask., bureau, fermeture, dd. (M. Hnatyshyn), 20155
Victoria, C.-B., 22569
Voir aussi Forêts et produits forestiers, industrie—Reboisement, programmes *et* Recherche et développement; Houille, industrie—Colombie-Britannique—Ventes au Japon—Voies ferrées et installations portuaires

Expansion économique régionale, ministère, modification de la loi, 1233
Voir aussi Agences gouvernementales, relocalisation, Loi (C-13)

Expansion industrielle et régionale, programme
Aide accordée, critères, indice de développement, formule, etc., 24933, 24935-6, 25170, 25283, 26700-2, 26778, 26780-4, 26786, 26788-9, 26903-8, 26959-60, 26970-1, 26977-8, 27009-12
Durée, 26906
Établissement, 24933-4, 25961, 29029
Fonds, 24935, 26780, 26909
Mesure législative, 25804
Voir aussi Développement industriel et régional, Loi (C-165)
Objectifs, 24934, 26777-8
Petites entreprises, assitance, 26971, 26976, 27011
Québec, parcs industriels, 29020
Rapport annuel, 26906
Secteur privé, 29029

Expansion industrielle régionale, Commission, création, 24264, 24934, 26779

Expansion industrielle régionale, ministère
Bureaux régionaux, 24933, 26778
Banque fédérale de développement, succursales, regroupement, 26782-3
Création, 20321, 25804, 25811, 26708-9
Mesure législative. *Voir* Gouvernement, organisation (bills C-123, C-152)
Mandat, 24932, 26702-5, 26777, 26970, 27014
Programmes, administration, relations avec divers ministères, 26783-5
Programmes, restructuration, régionalisation, etc., 24932-3, 26702-3, 26778-80, 26782, 26788, 26905-6, 26908, 26969-70
Voir aussi Mines, industrie—Unies, construction

Experts-conseils, contrats. *Voir* Emploi, création—Création locale d'emplois, programme d'aide (PACLE); Expansion économique régionale, ministère; Ministères et agences gouvernementales

Exploitations agricoles. *Voir* Fermes

Exportation et importation, licences, modification de la loi. *Voir* Viande, importation, Loi (C-46)

Exportations. *Voir* Commerce

Exportations, expansion, Loi (modification)—C-110. Ministre d'État (Commerce international)
1re l., 16784-5; 2e l., 17495-519, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 27043-55, 27071-89, 27127-38, 27154-74, 27208-22, 27223-36, 27251-70, 27275-87, 27302-22, 27361-74, 27389-408, 27431-51; 3e l., 27481-93, 27508-27; S.R., 28137-8—Chap. 163, S.C. 1980-1983
Étape du rapport et 3e l., étude, modalités, m. (M. Evans), 27449, adoptée, 27450
MM. d'am. adoptées, 27450-1
MM. d'am. (M. Blenkarn), 27043, 27127, 27316, retirées, 27449-50; 27450, adoptée, 27451

Exportations, expansion, Société. *Voir* Société pour l'expansion des exportations

Export Finance Corporation of Canada
Objectifs, q. (M. Flis), 12542, 13079

Expositions du gouvernement. *Voir* Unité canadienne, Centre d'information

Expositions et foires
Fonds, augmentation, 6986, 7000
Voir aussi Arts et métiers; Sciences, foire canadienne; Toronto, Ont.; Vancouver, C.-B.

Expropriation. *Voir* Office national de l'énergie

Extension, programme. *Voir* Main-d'oeuvre, programmes, services de main-d'oeuvre

Extraction de l'or dans le Yukon, modification de la loi, 23345

Extradition, traités avec divers pays
Allemagne de l'Ouest, 5720
Dépôt, 2747
Danemark, dépôt, 2747
France, dépôt, 2747
Philippines, m. art. 43 (M. Heap), 21781

Exxon International, société américaine
Houille, gazéification, projet au Texas, 16922, 16924, 16937, 16969, 17009, 17015, 17030, 17047
Technologie mise au point, brevets, propriété, 5285-6
Voir aussi Imperial Oil Limited (filiale d'Exxon)

Fahramet Limited, Orillia, Ont., mises à pied, 4993, 22989

Faillite, modification de la loi, 22387

Faillite, Loi—C-12. Ministre de la Consommation et des Corporations
1re l., 74; 2e l., 9683-716, 9739-55, 21043-5, 27465-73, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques

Faillites
Assurances, compagnies, 9686
Augmentation, 25, 49, 390-1, 429, 499-502, 522, 527, 723, 755-6, 872, 909, 1362, 1407, 2200-1, 2431, 5659, 5977, 5986, 6031, 6047, 6067, 6075, 6495, 6798, 6853, 7045, 7583, 8930, 9687, 9690-2, 9694, 9707, 9743, 9747-8, 9869, 9872, 9880, 10041, 10044, 10179, 10196, 10636, 11010, 11128, 11434, 11600, 11702, 11720, 12006, 12769, 14020, 14325, 14357, 15198, 16103, 16542-3, 16717, 16890, 16895, 16899, 16993, 17288, 17347, 17741, 17848, 17851, 18273, 18329, 18409-10, 18464, 18485, 18492, 18498, 18639, 18716, 19078, 19151, 19312, 19314-6, 19338, 19345, 19459-60, 19467, 19487, 19507, 19511, 19525-6, 19538, 19652, 19982, 20309, 20535, 20844, 21043,

Faillites—*Suite*
Augmentation—*Suite*
21405, 21473, 21527, 21939, 22990, 23025, 23250, 23753, 24131, 24248, 24252, 24282, 25027, 27184, 27465
MM. art. 43 (M. Elzinga), 6766 (M. Blenkarn), 11960 (M. Gass), 15544-5 (M. Blenkarn), 16870 (M. Skelly), 17903
Répercussions, 9740-1
Voir aussi Banques et opérations bancaires—Profits
Causes, 9689-90, 9700-1, 9741, 9743, 9748-53, 10194, 10736, 10855, 13806-8, 16542-3, 19235, 19244, 19247
Crédit, facilité de, 21045
Intérêt, taux, 4722, 6853, 9687, 9689, 9691-2, 9709-11, 9744, 9747, 9751, 9858, 10026, 10044, 11711, 15074, 16401, 16542-3, 16964, 18047, 18673, 19315
Colombie-Britannique, 20159, 21539
Comité du Sénat, rapport, 9684, 9708, 9742
Commerciales, 18680, 19247
Administrateurs, sanctions, 9685
Concordats, 9684-5
Contributions à des régimes de pension et de santé, 9702, 9707, 9745
Formulation par la Cour, 9685, 9697
Salariés, priorité sur les droits du créancier garanti, 9688, 9697, 9700-7, 9712, 9744, 9747, 9754
Travailleurs autonomes, sous-traitants et vendeurs à commission, 9701-3, 9707, 9712, 9754
Salariés, traitements, recouvrement, maximum de $2000, 9697, 9701-2, 9707-8, 9745, 9754
Saskatchewan, 27930
Statistiques, 9689, 9692, 9701, 9704, 9709, 9739, 9742-3, 9747, 9751, 14082, 14698, 18665, 20519
Consommateur, définition, 9685
Créanciers, rang, désignation, 9685, 21045
Créanciers privilégiés, 9697, 9699
Division ou cour des faillites provinciales, établissement, suggestion, 9697
Et insolvabilité, mesure législative, 18716
Comité, étude, 9686-7, 9691, 9700-1, 9703, 9708, 9742, 9750-1, 9755, 23743-7, 23789
M. art. 43 (M. Blenkarn), 14062-3
MM. art. 43 (M. Yurko), 595-6, 6866
Modification, 23744-6, 23796, 24180-1
Primauté absolue sur toute autre législation dans les cas d'insolvabilité, 9684
Retrait, 9689, 9692
Et insolvabilité, mesures législatives précédentes, 9684, 9701, 9704, 9709, 9712, 9741-2, 9750, 23744
Fonds spécial d'indemnisation aux salariés, création, 9688, 9691, 9701-3, 9706, 9708, 9742, 9750, 21045
Groupe d'étude, rapport, 9685-6, 9690, 9702, 9708, 9754-5
Dépôt, 12742
Gouvernement, intervention, politique, 16680, 18716, 21044
Infractions, procédures judiciaires, 9686
Inspecteurs et syndics, conflits d'intérêts, 9685
Maisons de courtage, 9686
Mesure législative
Comité, étude, 23942
Voir aussi Chambre des communes—Travaux de la Chambre; Faillite, Loi (C-12)
Mesures budgétaires, répercussions, 19316, 19390
Mise sous séquestre, 9686, 9688, 9693, 9741, 19078-9
Nouvelle-Écosse, 19467
Ontario, législation, 27466
Personnelles, 9858, 10635, 10735

Faillites—*Suite*
Personnelles—*Suite*
Attribuables à l'utilisation de cartes de crédit et à leur taux d'intérêt, 6179, 8955, 9691
Augmentation, 6179, 6766, 6798, 9696, 9701, 9709-10, 9739, 9742-3, 9747, 9751, 10398, 10487
Concordats
Administrateur, nomination, 9688
Ordonnance de libération automatique après six mois, 9689
Programme, mise en oeuvre
Coût, 9689
Entretiens avec les provinces, 9689, 9698
Propositions, avis d'intention, dépôt, procédures, suspension, etc., 9685, 9688, 9694, 9696
Et commerciales, distinction, 9684
Ontario, 5403, 9562
Petites faillites, administration sommaire, procédure, 9684-5
Prévention, mesures, 18369
Prévisions, 5736, 5961, 5988, 5992, 9711, 18047
Provinces de l'Atlantique, 17308
Québec, 9571, 13297, 17375, 20682
Réduction, mesures, 18497
Salariés, protection, assurance-salaires ou priorité absolue, établissement, 27469-72
Salariés, traitement, recouvrement de $500 en vertu de la présente loi, 14053
Shields, M. Lorne, cas de, 27467-8
Statistiques, 14055, 18662, 18679-80, 19185, 19228, 19390, 24185, 24565, 24567-8, 24585, 24599
Syndics, nomination, fonctions, rémunération, etc., 9689, 9693-4, 9697, 9699, q. (M. Herbert), 14019, q., 17731
Transferts, annulation et révision, 9685
Voir aussi Agriculteurs; Assurance, compagnies; Astra Trust et Remor, sociétés; Banques et opérations bancaires—Profits; Céréales—Sociétés; Consommateurs, protection; Econ Consulting Ltd.; Intérêt, taux—Augmentation, haut niveau; Petites entreprises; Tarsands Machine and Welding Company, Fort McMurray, Alb.

Faillites, modification de la loi, 27295

Falconbridge Nickel Mines Ltd.
Actions, achat par le gouvernement, 20232
Nationalisation, 21344
Pétition, 28464-5, dépôt, 28513
République Dominicaine, activités, cessation, 9224
Sudbury, Ont., mises à pied, 22105
MM. art. 43 (M. Murphy), 18368, 18680

Falkland, îles. *Voir* Îles Falkland

Falls, l'amiral Robert. *Voir* Désarmement—Option zéro; Premier ministre, Bureau; Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation

Famille royale
Reine mère, 80e anniversaire de naissance, félicitations, 3000-1
M. (M. Trudeau) adoptée, 3009
M. art. 43 (M. D.W. Munro), 2695
Visites au Canada en 1980, 4
Voir aussi Prince Charles et princesse Diana; Reine Elizabeth II

Famille royale des Pays-Bas. *Voir* Capitale nationale; Pays-Bas

Familles
Assistance, 22695
Mesure législative, comité, étude, 22580

Familles—*Suite*
Gouvernement, politique, 22693
Monoparentales
Allusions, 2153, 2155, 2160-1, 2194, 5060, 6759-61, 6798, 7093, 7996, 8534-5, 9660, 14920, 15084, 15086, 15162, 16281, 23492, 24085, 27665
M. art. 43 (M. Elzinga), 5577
Statistiques, 22695
Voir aussi Femmes—Emploi, création—Programmes—Chefs de famille; Impôt sur le revenu; Pauvreté
Revenu, baisse, 21714, 27497
Solidarité, 2144-5, 2164, 3561, 9520, 16561
Violence, augmentation, causes, 18651
Violence, répression, mesures, comité, étude, 23493, 23512, 23516, 23519, 23533
M. (M. Howie) adoptée, 7239-46
Voir aussi Pauvreté; Semaine de la famille, Loi (C-481)

Famine. *Voir* Ouganda

Fathers of Confederation Memorial Citizens' Foundation, subventions, q. (M. Herbert), 12646-7

Faucons
Cadeau de M. Trudeau au roi d'Arabie Saoudite, 21734
Exportation, permis, 11968, 12259-60, 21734

Faune
Animaux sauvages, braconnage, 21734
Autochtones, revendications territoriales, droits, accord de principe, 18584
M. art. 43 (M. Ittinuar), 14498
Chasse, 27113
Espèces menacées d'extinction
Convention sur le commerce international, réunion, Gaborone, avril 1983, Canada, participation, q. (M. Blenkarn), 28132-3
Convention sur le commerce international de 1973, Canada, signature, 12260
Trafic international, réglementation, mesures, 21734
Nord canadien, gouvernements territoriales, responsabilités, crédits, etc., 5687
Oiseaux migrateurs, q. (M. Murphy), 9111, q. (M. Blenkarn), 24812
Convention canado-américaine de 1916, respect, 28641
M. art. 43 (M. Murphy), 8017
Piégeage, méthodes, mise au point, programmes, dd. (M. Murta), 8326
Protection, politique, m. art. 43 (M. Fulton), 12590-1
Renards japonais (chiens-ratons), importation, interdiction, m. art. 43 (M. McMillan), 4243
Reptiles, chasse, interdiction, m. art. 43 (M. Ellis), 19723
Reptiles, protection, mesures, 27114
Voir aussi Agriculture—Récoltes endommagées par les oiseaux migrateurs; Bisons; Caribous; Faucons; Parcs nationaux—Yoho, C.-B.

Faune, Fédération canadienne. *Voir* Pluies acides, pollution—Fédération canadienne

Favoritisme politique, 995, 1002, 1005-6, 1594, 1596, 1612, 1784, 1922-3, 4285, 5076, 7322, 11941, 11943, 15076, 17206, 19141, 19468, 21204-5, 21255, 23021, 23345, 23954-5, 24593
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 23269
Voir aussi Affaires des anciens combattants, ministère—Décentralisation, Charlottetown, Î.-P.-É.—Emplacement, changement; Automobile, industrie—Chrysler Canada—

Favoritisme politique—*Suite*
Voir aussi—*Suite*
Assistance; Camionnage, Industrie—Maislin Industries, Montréal, Qué., aide fédérale; Canada au Travail, programme—Fonds, affectation—Répartition; Citoyenneté, cours; Congrès ou commerce, centres, financement; Consolidated Computer Incorporated; Eldorado Nucléaire Limitée—Port Hope, Ont., nouvelle raffinerie, construction—Projet, abandon—En faveur de Blind River, Ont.; Emploi, création—Création locale d'emplois, programme d'aide—Fonds alloués—Répartition *et* Croissance locale de l'emploi, programme—Fonds, affectation, répartition *et* Terre-Neuve—Fonds, affectation; Étudiants—Emploi d'été; Gouvernement—Décentralisation, politique *et* Direction et politique *et* Programmes—Subventions; Gouvernement, contrats—Adjudication; Hull, Qué.—Place du Portage, Portage-View Investments; Impôt sur le revenu—Crédits d'impôt—Investissements, entreprises de fabrication; Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme—Windsor, Ont.; Libéral, parti; Loto-Canada; Nouveaux horizons, programme pour personnes âgées—Subventions, octroi; Parcs Canada—Bureau régional, transfert; Parcs nationaux—Banff, Alb.—Complexe locatif, construction, projet de la Meteor Developments; Ports—Administration; Sénat; Sociétés de la Couronne—Conseils d'administration—Nominations

Fay, M. James. *Voir* Agriculture, ministère

Featherbed, dossier. *Voir* Gendarmerie royale du Canada—Illégalités—Dossier

Federal Electric. *Voir* Pioneer Electric, Winnipeg, Man.

Fédéralisme. *Voir* Constitution, révision, rapatriement, etc.; Relations fédérales-provinciales

Fédération canadienne de la faune. *Voir* Pluies acides, pollution

Fédération canadienne de l'agriculture. *Voir* Crédit agricole *et* Agriculteurs en détresse financière, assistance, mesure budgétaire, 28 juin 1982; Société canadienne d'exportation des produits agricoles (CANAGREX)

Fédération canadienne des entreprises indépendantes. *Voir* Budget, 12 novembre 1981; Énergie—Programme national; Impôt sur le revenu; Petites entreprises

Fédération canadienne des maires et des municipalités
Mémoire. *Voir* Municipalités—Subventions tenant lieu d'impôt
45e congrès, Ottawa, Ont., juin 1982, 18302, 18362

Fédération pour le planning des naissances du Canada. *Voir* Naissances, contrôle

Femme, décennie, Conférence mondiale des Nations Unies à Copenhague, Danemark, juillet 1980, 2588, 3193, 6468, 6475, 8985-6, 10879, 11908
Délégation canadienne, femmes autochtones, inclusion, m. art. 43 (M. Manly), 2694
Rapport, 5570

Femme, situation, ministère. *Voir* Ministères—Création, suggestions

Femme, situation, Comité national d'action, 23517, 23530
Allusions diverses, 13195, 13197-8

Femme, situation, Comité national d'action—*Suite*
Réunion, Ottawa, Ont., mars 1981, recommandations, position du gouvernement, etc., 8262
Voir aussi Femme, situation, Conseil consultatif—Membres—Nomination; Relations fédérales-provinciales—Programmes établis, financement

Femme, situation, Conseil consultatif
Activités, étude interne, 9195-6
Anderson, Mme Doris, présidente, démission, 6315-6, 6407, 6409, 6411, 6460-3, 6470, 6472, 6476-7, 6486, 6490-1, 7081
Autonomie, 6129, 6139, 6142-3, 6315-6, 6407, 6409, 6411-2, 6460-3, 6468, 6470-4, 6481, 6483, 8166, 8262, 8543, 9195
Crédibilité mise en doute, 6412, 6460, 6468, 6470, 6472-3, 6482, 6487, 7250, 8072, 8160, 8543
Gardner, Mme Win, présidente intérimaire, 6471, 6474, 6487-8, 6543
Historique, 6459-61, 6476
Mandat, 6139, 6459-60, 6462, 6464
Membres
Allégeance politique, répercussions sur les décisions, etc., 6412, 6460, 6462-4, 6488-9, 6491
Démission, 6473, 6478, 6489
Nomination, 8072, 8166, 8262
Femme, situation, Comité national d'action, position, 8262
Représentantes de toutes les régions et de toutes les tranches de la société, 6411, 6462-4, 6482-4, 7251, 8262
M. art. 43 (Mlle Jewett), 15093
Ministre responsable, remplacement, suggestion, 6412
Voir aussi Ministres du cabinet
Parlement, contrôle, 6410, 6415, 6459, 6462, 6464, 6468, 6473, 6476-8, 6481-2, 6487, 6489, 6543, 7250-1
Pepin, Mme Lucie, vice-présidente, nomination à la présidence, 7977, 8072, 8262
Rapports
Pour 1980-1981, dépôt, 12120
Pour 1981-1982, dépôt, 20077
Pour 1982-1983, dépôt, 26929
Recommandations. *Voir* Divorce—Juridiction, transfert aux provinces; Femmes—Emploi et formation, programme
Une majorité laborieuse—Les femmes qui gagnent leur vie..., 23092, 23484, 23492, 26929
Réorganisation, 6410, 6468-9, 6483-4, 6971
Organismes féminins, consultation, 6469, 6543, 7251
Structure, examen indépendant, 8015, 8072, 8166, 8262, 9195
MM. art. 43 (M. McLean), 8160, 8543
Travaux, présumée ingérence politique de la part de M. Axworthy, 6407, 6409-10, 6415, 6462-4, 6467-8, 6470-4, 6476, 6481-2, 6486-9, 6491
Accusations de la présidente, Mme Anderson, 6082-3, 6129-30, 6139-43, 6232, 6314-6, 6481
M. (M. McLean) de subsides, 6459-93
Am. (Mlle Jewett), 6464
Organismes féminins, position, 6410, 6460, 6462-3, 6465, 6470, 6482, 6489, 6543
Voir aussi Constitution, révision, rapatriement, etc.—Droits et libertés, charte—Femmes
Wilson, Mlle Hellie, 4e vice-présidente, 6141-2, 6315, 6471, 6481
M. art. 43 (Mlle Jewett), 155
Voir aussi Fonction publique—Femmes; Produits chimiques toxiques—Effets sur la santé, répercussions

Femmes
Adolescentes, grossesses, statistiques, répercussions, etc., 4823, 15788, 15869, 21118, 21242-3
Affaire dite *des personnes,* 3693, 3761-2, 5891, 13050, 13123
Aide fédérale aux femmes qui ne s'aident pas, Erola, M^me^, propos, m. art. 43 (M. Young), 14604
Année internationale en 1975, allusions, 386, 7093, 8532
Association nationale, conférence biennale, Victoria, C.-B., 1983, 23524, 23531
Au foyer sans enfant, Erola, M^me^, propos, 21891, 21898, 21950
Chômage, 262, 314, 373, 386, 398, 593, 1102, 1341, 1636-7, 1684, 1929, 2221, 2518, 4271, 4529, 5460, 6048, 8263, 9221, 11242, 16281, 19452, 20263, 21898, 22138, 22188-9, 23529-30, 23552, 24207-8, 24956, 25961
Clochardes, situation, assistance, etc., 25972
Condition. *Voir* Statut *sous le titre susmentionné*
Conférence organisée par Flin Flon Crisis Group, Manitoba, 24599
Discrimination
Protection, modification de la loi sur les droits de la personne. *Voir* Droits de la personne—Mesure législative; Droits de la personne, Loi (modification—C-141)
Suppression, 4455-6, 5418, 5482, 11281, 13198, 17356, 19882, 25967, 25997
Convention des Nations Unies, 12777, 20773, 23490
Canada, rapport, premier, 26929
Canada, signature, 2987, 3193
M. art. 43 (M^lle^ Jewett), 3193
Voir aussi Télévision—Station CKVU, Vancouver, C.-B.
Droits
Égaux, 4, 37-8, 140, 314, 1562, 5478, 6049, 10981, 13131, 13196, 24593-4, 28117, 28296, 28617-8
M. (M^lle^ MacDonald) de subsides, 23483-97, 23512-34
MM. art. 43 (M. Knowles), 825, 2308, 2987-8, 4342 (M. Parker), 15544
Mesure législative, 15971, 23484
Murdoch, M^me^, cas de, 27807-8
Protection, gouvernement, position, 4443
Voir aussi Victimes de violence *sous le titre susmentionné*
Emploi
Action positive, programme, 18844, 23037, 23413, 23589, 24090, 24394, 24603, 26918
Et formation, programme, 1633, 1635-6, 1642, 1684, 1824-5, 4456, 5937, 6048, 6466, 6479, 6484, 6492, 9228, 10106, 11281, 11291, 13198, 18836, 18843-4, 19440, 21898, 23516-9, 23526-9, 23531, 24603
Allocations versées au titre des personnes à charge, augmentation, 2221
Conseil consultatif de la situation de la femme, rapport, recommandations, etc., 2022, 2221-2, 2427, 6048
Emplois, prévisions, 1684, 1824
Évaluation, système, 2221-2
Femmes âgées et femmes ayant des personnes à charge, 2222, 5478-80, 20932, 23684, 25101
Lignes directrices, 2222
Statistiques, 25966
Technologie nouvelle, répercussions, 2427, 5479, 6564, 8735, 9228, 9588, 11288-9, 11291, 11294, 18123, 18125, 18420-2, 18843-4, 19283-4, 19440, 21898, 22138, 22531, 23484-5, 23492, 23526-9, 23531-2, 23552, 25086, 25232, 25234, 25245-6, 25961, 25966, 25997, 26187, 28034
Colloque parrainé par le gouvernement, Ottawa, Ont., juin 1982, 19440
MM. art. 43 (M^me^ Mitchell), 18836 (M. Gurbin), 19257
Voir aussi Micro-électronique et emploi, groupe d'étude Fulton

Femmes—*Suite*
Emploi, création, 5, 28, 140, 186, 262, 314, 399, 593, 1739, 1809, 1831, 1929, 3015-6, 3718, 5460, 6137, 8999-9000, 9203, 9206-7, 14682, 17745, 23527, 25221, 27613
Centres d'emploi, création, 8263, 23527
Femmes âgées, 9638, 25101
Femmes mariées, 1632
Fonds affectés, 5480, 24208
Programmes, 1097, 1101-2, 1914, 4450, 4455, 6491-2, 22190, 23037, 23684-5, 24207-9, 24603, 24957, 25101, 28509
Chefs de famille monoparentale, 23684-5, 24207
Emplois créés, 29204
Collaboration fédérale-provinciale, entretiens, 21898
M. art. 43 (M. Knowles), 7973
Publicité, 6492
Voir aussi les allusions dans le débat sur Femmes—Droits égaux, m. (M^lle^ MacDonald) de subsides
Secteur privé, crédit d'impôt, programme, 520, 539, 584, 1913, 2003, 6491-2
Services communautaires, 29205
Programme, 6491, 8263, 14685
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 5477, 6465-6, 6476-7, 6488-9, 6491, 22190
Stratégie, 1097-8, 1342, 2022-3, 2221, 5410, 25101
Études, 833, 1341-3
Contrats à M^me^ Lorna Marsden, etc., 833, 1102, 1342
Erola, M^me^, propos. *Voir* Impôt sur le revenu—Exemptions—Conjoint au foyer *et* Aide fédérale aux femmes *et* Au foyer sans enfant *sous le titre susmentionné*
Et vieillissement, Conférence atlantique, mars 1981, 8543
Harcèlement sexuel au travail, 9069, 11346, 15273-5, 23485, 23487, 23520
Voir aussi Droits de la personne—Discrimination
Journée internationale, célébration, 8 mars 1981, 7821, 7912
Journée internationale, 8 mars 1983, 23413, 23483, 23490, 23497, 23530, 23552-4, 23557-8
Mariage, échec, biens non familiaux, affaire Leatherdale, décision de la Cour suprême, mm. art. 43 (M^lle^ MacDonald), 21338 (M^me^ McDonald), 21339, 27806
Maternité, congés, 19283, 19868, 19870-1, 19906, 19974, 19987-8, 20033, 20035
Mesure législative, m. art. 43 (M^lle^ Jewett), 14604
Prestations. *Voir* Assurance-chômage; Assurance-chômage (bills C-205, C-282, C-485, C-523, C-589); Code canadien du travail, Loi (C-206); Postes, ministère—Postiers—Négociations collectives de 1981—Points en litige
Media Watch, organisme bénévole. *Voir* Radiodiffusion—Et télévision—Publicité...
Mères célibataires, 6479
Voir aussi Vivant sous le seuil de la pauvreté *sous le titre susmentionné*
Prêts, banques, attitude, 4756
Prix de la personne, récipiendaires, félicitations, m. art. 43 (M. Dawson), 3770-1 (M^me^ Killens), 20609-10
Programmes à leur intention, 23485, 23489, 23492, 23517-8, 23527-9, 23533, 24599, 24602-3
Brochure *Le gouvernement du Canada et la femme,* 23552
Fonds affectés, 5515-6
M. art. 43 (M^me^ Mitchell), 17270
Provinces, programmes, 23492, 23518
Québec, 40^e^ anniversaire du droit de vote, rôle joué par l'hon. sénateur Thérèse Casgrain, m. art. 43 (M^me^ Hervieux-Payette), adoptée, 409
Rôle, gouvernement, position, 5, 9, 1097, 1642, 18000, 18501, 23558

Femmes—*Suite*
Salaire égal pour travail égal, 38, 386, 1197, 1341-2, 2138, 2153, 3335, 5060-2, 5478, 5516, 6048, 13196, 13199, 17356, 19196, 19229, 19238, 19279-83, 19301, 19420, 19428, 19869, 19880-1, 20263, 23037, 23413, 23484, 23487, 23491, 23493, 23512, 23516, 23522, 23531-2, 23561, 24090, 24594, 24838-40, 24895, 25966
Conseil économique du Canada, rapport, 28033-4
M. art. 43 (M[lle] MacDonald), adoptée, 18367-8
Statistiques, publication, 24839-40
Voir aussi Droits de la personne, Loi (C-437); Fonction publique
Salaire minimum, 18589
Sciences du Canada, Conseil, brochure *Les femmes et l'enseignement des sciences au Canada,* 25086
Sciences du Canada, Conseil, rapport *Who turns the Wheels,* 22189, 23491
Statut, 23553-4
Comité, création, 13545, 22807, 22973-4, 23092, 23485, 23487-90, 23493-4, 23533, 23559
Consultations fédérales, participantes, réception en leur honneur, 30 octobre 1983, 28509, 28514
Ministre responsable, 26854
Partis libéral et progressiste conservateur, position, m. art. 43 (M. de Jong), 21056
Plan d'action national, document *Femme en voie d'égalité,* allusions, 2427
Problèmes découlant des stéréotypes, 28378
Voir aussi Comités parlementaires—Mandats
Victimes de violence, 314, 2634-5, 6479, 9650, 19524, 22239, 23488, 23512, 23519, 23523, 23533, 25369, 25715
Augmentation, 20445
Centres provisoires d'accueil, 23512, 23515, 23519, 23533-4
Édifices fédéraux vacants, utilisation, 17727
M. art. 43 (M. McLean), 17957
Nombre, augmentation, 17334, 17965, 18199-200, 28509
Comité, rapport, 18589
Inclusion parmi la liste des ouvrages à lire de toutes les écoles du Canada, 17424
Recommandations, mise en oeuvre, 17334, 17424, 17481, 17957, 17964-5, 18000, 18199-200, 20438, 24091
M. art. 43 (M. Lewis), 19438
Conseil consultatif de la situation de la femme, rapport, recommandations, 7239-40, 24091
Document *La femme battue au Canada, victime anonyme et silencieuse,* 7242
Droits et ressources, encart explicatif accompagnant les chèques d'allocations familiales, 17727, 23512, 23533-4
Entretiens du ministre avec ses homologues provinciaux, 18199
GRC et autres forces policières, application de la loi, programme de formation, 17334, 17964, 18199-200, 23512, 23519
Groupe d'étude, création, 19499-500
Hommes, condamnations, sanctions, etc., 17334
MM. art. 43 (M[me] Mitchell et M. Roy), 17368 (M[me] Appolloni), adoptée, 17423-4 (M. Malone), 19119-20
Modification du Code criminel, 5, 3017, 7241, 7245-6, 11300, 11350, 13196, 17334, 18200, 23512, 23533
Mesure législative, 19499-500
Voir aussi Code criminel, Loi (infractions sexuelles et protection des jeunes—C-53)
Protestation, marche annuelle, 27414-5
Réduction, mesures, 26192
Services sociaux et soins offerts, amélioration, 5, 3017, 7242-5, 24603
Statistiques, 7241, 7243, 7245, 18651, 19499

Femmes—*Suite*
Victimes de violence—*Suite*
Toronto, Ont., 19500
Voir aussi Conférences fédérales-provinciales—Ministres de la Justice et Procureurs généraux; Pornographie et obsénité—Crimes *et les allusions dans le débat sur* Familles—Violence, répressions, mesure, ...m. (M. Howie)
Vivant sous le seuil de la pauvreté, mères célibataires etc., 23127, 23210
Comité, étude, 22803, 22944
Voir aussi Affaires extérieures, ministère—Employés; Agriculteurs; Arts et culture—Comité Applebaum-Hébert—Rapport—Recommandations; Assurance-chômage; Autochtones; Banques et opérations bancaires—Conseil d'administration; Bien-être social, Conseil national; Canadair Limited; Canadien National, chemin de fer; Clergé; Constitution, révision, rapatriement, etc.—Droits et libertés, charte; Cour suprême—Juges, nomination; Crédit agricole—Prêts; de Havilland Aircraft of Canada, Limited; Emploi—Action positive, programme; Emploi, création—Expansion et développement, programme; Emploi et Immigration, Commission—Bureaux—Services d'orientation; Énergie, Mines et Ressources, ministère—Employés; Femmes latino-américaines; Fleet Industries, Fort Érié, Ont.; Fonction publique; Immigrants; Impôt sur le revenu—Crédits d'impôt *et* Déductions—Frais de scolarité; Main-d'oeuvre; Main-d'oeuvre, formation, programmes; Main-d'oeuvre, programmes, services de main-d'oeuvre, extension, programme; Métiers non traditionnels, femmes, formation, programme; Parents au foyer; Pauvreté; Pays en voie de développement; Pension de vieillesse; Pensions; Pensions du Canada, régime; Personnes âgées; Pipeline du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel)—Construction; Prix et salaires, contrôle—Limite de 6% pour 1983; Radio-Canada, Société—Conseil d'administration; Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil—Président; Remaniement de la carte électorale—Représentation; Santé; Sénat—Président; Sénateurs; Sociétés de la Couronne; Sports—Soccer, tournois; Travail—Population active *et* Travailleurs, prestations d'adaptation

Femmes indiennes et Loi sur les Indiens, sous-comité, rapport, recommandations, mise en oeuvre, 23554, 26948-9

Femmes latino-américaines, conférence, Winnipeg, Man., novembre 1981, q. (M. Gamble), 19863-4

Fennell, M. Scott (PC—Ontario)
Acier, industrie, 16562-3, 25976
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21272
Automobile, industrie, 15851-2, 16002, 16119, 16189, 19651, 25690, 25777, 26013, 27923, 29299-300
Automobile, industrie, accord canado-américain, 25624-5, 25690, 26013
Bilinguisme, politique, q., 20351
Budget, 29236, 29264
Budget des dépenses, 26384
Camionnage, industrie, 24177, 24266
Canadair Limited, 25775, 26038-9, 26172-3, 26479-80, 26716, 27923
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11439-40, 11599-602
Code criminel, Loi (victimes d'infractions—C-682), 25716-7
Commerce, 16002, 25777, 26013, 27923, 29264
Constitution, révision, rapatriement, etc., droits et libertés, charte, propriété, m. (M. Epp), 25011-5

Fennell, M. Scott—*Suite*
Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi (modification—S-10), 10719-22
Dollar, taux de change, 6047, 7637, 19651, 23245
Économie, conférence au sommet, Williamsburg, mai 1983, 25777, 26013
Économie, situation, 8953, 11601, 16119-20, 17700, 23244-5, 23247-8, 24178, 27419, 29263
M. (M. Andre), 7636-9
M. (M. Broadbent), 6045-7
M. (M. Stevens), 9835-8
Élections, pétitions, 28399
Emploi, création, 19812, 21272
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 911-3
Énergie, autarcie, 911-2, 6046, 10183
Énergie, programme national, 12265, 13967, 16120, 17699, 27923, 29264
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27050-1, 27129-30, 27392-3
Fonction publique, 26716
Forces canadiennes, m. art. 43, 19944
Gouvernement, dépenses, 21272, 23244-5, 23248, 23574, 25909, 29236
M. (M. Huntington), 29262-4
Gouvernement, direction et politique, 23245-7
M. (M. Jarvis), 16119-21
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 27013-5
Gouvernement, réglementation, 10720-1
M. art. 43, 10537
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25455, 26450-1, 27923, 28562-3
Habitation, 6047, 10184, 10720, 11600
Handicapés et invalides, comité, 9765, 23130
Hull, Qué., Terrasses de la Chaudière, m. art. 43, 12525
Impôt sur le revenu, 6046-7, 9765, 9837, 10184, 11600, 13967-8, 14207, 16121, 16561-3, 19650-1, 23130, 24179, 25972
M. art. 43, 9759
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22831-3, 23697-9, 23711-4
Industries, 447, 7638, 9835, 16121
Investissements étrangers, m. art. 43, 19167
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 10077-8
Jeunesse, 25617
Lakespan Corporation, 19122, 19587
Loi électorale du Canada (campagne, durée—C-58), 10326-7
Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, 17698-9, 18049, 22076, 24022-3, 24958, 24983, 25307, q., 27005
MM. art. 43, 16641-2, 18043, 19581, 20766, 21988, 23446
Office national de l'énergie, 16538
Office national de l'énergie, Loi (modification—C-108), 18355-6
Organisations de charité, 25583, 25716
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 24655-6
Peine capitale, rétablissement, m., 8969-71
Petites entreprises, 446-7, 7637-8, 8953, 9835-6, 23575
Petites entreprises, intérêts, bonification, Loi (C-136), 24336-7, 24370-1
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-17), 446-8
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-122), 19650-1
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-144), 24177-9
Petro-Canada, 16539-40, 17699
MM. art. 43, 19628, 20927-8
Vente au détail, station libre-service, pétition, citoyens de Pickering, Ont., 13890

Fennell, M. Scott—*Suite*
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 16537-41, 16560-4, 18082-3, 18091-2
Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (C-104), 18299-300
Pétrole et gaz, 6046-7, 7637, 8952, 10183-4, 10720-1, 11600-1, 13968, 16120-1, 16538-41, 18082-3, 18091-2
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17090-2
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 12360-2
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 8480, 8951-4
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23244-8
Limite de temps, 2e l., art. 82, m. (M. Cosgrove), 23574-5
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25908-10
Question de Règlement—m. émanant des députés, droit de réplique, 28140
Radio-Canada, m. art. 43, 10059
Recherche et développement, 13920
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Johnston), 19369-71
Sociétés de la Couronne, 25775, 26037, 26039, 26173, 26662, 26716, 27089-90, 27392
Steel Company of Canada Limited, 29171-2
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10182-5
Technologie nouvelle, 25222-3, 25433, 25617, 27375-6, 27419
M. (M. McGrath), 25239, 25247-50
Toronto, Ont.
Harbourfront, projet, 24991
Parc national, création, 24992
Pickering, aéroport international, 10794, 11601, 17697-8, 18049, 28204-5
MM. art. 43, 10004, 19581
Transports, m. (M. Nowlan), 26037-9
Travaux publics et concessions de terres publiques, Lois (modification—C-91), 17697-700

Ferguson, M. Jack. *Voir* Citoyenneté, cours, juges

Ferguson, M. Ralph (L—Lambton—Middlesex; secrétaire parlementaire du ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme))
Adresse en réponse, 189-91, 207-8
Agriculteurs, 20411, 25456, 25459
Assistance, m. (M. Mayer), 12422-4
Agriculture, 14526, 15832-4, 20411, 27552
M. (M. Mayer), 28218-21
Agriculture, ministère, document *Le défi des années 80: Une stratégie agro-alimentaire pour le Canada,* 14524, 14526
Alberta, caisse du patrimoine, m. art. 43, 11505
Améliorations agricoles, prêts, Loi (modification—C-27), 1171-2
Armes à feu et munitions, contrôle, Code criminel, dispositions, comité, étude, m. (M. Lawrence), 6793-4
Automobile, industrie, 1732
Automobile, industrie, accord canado-américain, m. (M. Herbert) documents, 12315-7
Banque fédérale de développement, q. (M. Herbert), 1993, 2878, q. (M. McCauley), 6037, q. (M. Stevens), 6194, q. (M. Herbert), 8919-20, 9896, q. (M. Clarke), 13554
Banques et opérations bancaires, q. (M. Herbert), 1993
Boeuf, 14111, 20411, 28220-1
Budget, déficit, m. art. 43, 12265
Budget, 28 octobre 1980, 4276-8
Canadair GMBH, q. (M. Herbert), 1446

Ferguson, M. Ralph—*Suite*
Canadair Incorporated, q. (M. Herbert), 1446
Canadair International Limited, q. (M. Herbert), 1446
Canadair Limited, 2878
Canadair Services Limited, q. (M. Herbert), 1445
Canadian General Atomic Corporation Limited, q. (M. Herbert), 1445
Canagrex, société, Loi (C-85), 14295-7, 26115-6, 26304-6
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Whelan), 21654-6
Céréales, 5555-6, 15832-3, 16861, 25455, 25457-9
Charlottetown, Î.-P.-É., Centre des congrès, q. (M. Herbert), 11140
Chaussure, industrie, importations, quotas, augmentation, q. (M. Blenkarn), 6318-9
Chemins de fer, 15273, 15833, 25457-8
Chevaux, 5557
Colza et produits du colza, 25458
Commerce, 2878-9, 5950
Constitution, révision, rapatriement, etc., 16861
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7833-6
Crédit agricole, 20410-2
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14524-7
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-134), 20410-2
Crédit agricole, Société, 5556, 14524-5, 28218
Cultivateurs et créanciers, arrangements, Loi (C-653), 16495, 23836
de Havilland Aircraft of Canada, Limited, q. (M. Herbert), 1445, q., 1547, q., 2651, 2878
de Havilland Canada Inc., recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 2650-1
Denrées alimentaires, 207, 2787, 5555-6, 5949-50, 14296, 14525-6
Drogues, narcotiques, m. (M. Gass), 14003-5
Économie, conférence au sommet, Ottawa, Ont., juillet 1981, 10057
Économie, situation, 14297, 22326
Crise découlant de la hausse du coût de la vie et des taux d'intérêt, m. (M. Broadbent), 5949-51
M. (M. Andre), 2877-9
Énergie, programme national, 4276, 5950, 6258
Énergie, ressources, 191, 2878, 4276-7
Énergie électrique, m. (M. Herbert) documents, 4667-9
Fermes, revenu, 5554, 6392
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25455-9, 26656
Habitation, 5949-50, 22913
Impôt sur le revenu, 4276-8, 6391-3, 9896, 14524, 15273, 16863, 22913
M. (M. Daudlin), 27552
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6391-3
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22324-7
Industrie et Commerce, ministère, q. (M. Herbert), 1162, q. (M. Howie), 1306, q. (M. Stevens), 6661
Intérêt, Loi (hypothèque—C-471), 22912-4
Intérêt, taux, 20410, 20412
Investissements étrangers, 2879
Jours fériés, Loi (modification—C-680), 25367
Loi électorale du Canada (bureaux de scrutin mobiles—C-518), 24774
Lois fiscales, Loi (modification—C-112), 17408-11
Offices de commercialisation, 20411
Pays en voie de développement, 10057
Petites entreprises, 207, 2878, 5949, 6392
M. (M. Kempling), 9896-8

Ferguson, M. Ralph—*Suite*
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-17), 433-4
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-84), 14083-4
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 16612-5
Pétrole et gaz, 2059-60, 4276-8, 5950, 6393, 16612-5, 16863, 17408-11, 22326
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16969-71
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 6257-60
Postes, services, m. (M. Bradley), 20920-1
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 2059-60
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 22132-3
Publicité du gouvernement, m. (M. Beatty), 16861-3
Question de Règlement—attribution erronée d'une question par une agence de presse ayant utilisé les *bleus* non révisés du *Hansard*, 6232; attribution erronée d'intentions à un ministre, 14527; propos de M. Taylor, 22163; propos antiparlementaires de M. Greenaway à l'endroit de M. Whelan, 24107; bill, étape du rapport, 26118; propos de M. Towers, 26656
Radiodiffusion et télévision, Nord canadien et autres régions éloignées, recommandations du CRTC, étude à la Chambre, m. (M. Fulton), 5183-4
Relations fédérales-provinciales, 2059-60, 16862
Sécheresse, provinces de l'Ouest et feux de forêts, m. (M. Hargrave), 1610-1
Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée, q. (M. Herbert), 1159
Société canadienne d'exportation des produits agricoles, 207, 1732, 2878-9, 5950, 22913
Subsides, Loi (C-47), 5554-7
Sydney Steel Corporation, 876
Système métrique, Commission, q. (M. Towers), 4859-60, q. (M. Dinsdale), 9253, q. (M. Blenkarn), 11750, q. (M. Beatty), 12449
Système métrique, conversion, programme, 503, 785, q. (M. Cossitt), 1304-5, q., 1444, 9718-9, qq. (M. Cossitt), 10988-9, q. (M. Towers), 11751-2, q. (M. Cossitt), 11753, q. (M. Beatty), 12505, 16861
M. (M. W.C. Scott), 1186-7
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 16861, 25456-9
M. (M. Benjamin), 15832-4
Tourisme, industrie, q. (M. Herbert), 5713, q., 6662, q., 13389, 16862
Tourisme, Office canadien, déménagement d'Ottawa, Ont. à Yarmouth, N.-É., 14790-1
Unité nationale, 191
Viande, importation, Loi (C-46), 13997

Ferguson Industries Ltd., Pictou, N.-É., mises à pied, m. art. 43 (M. MacKay), 16870

Fermes
Abandon, 132, 1170, 1854, 1857, 2482, 2485, 2510-1, 2514, 2627-9, 5967, 5980-1, 6104, 7154, 9175, 9225-6, 10138, 10232, 10997, 12909, 14536, 14580, 15214, 15982, 15990, 20945
Statistiques, 5570, 5598, 5639, 5644, 20408, 28228
Achat par le gouvernement et location à l'ancien propriétaire avec option de rachat, 15933
Coût, 14440-1, 14447, 14521, 14535, 14574, 14576, 15932
Dimensions, 10125, 10147, 14473-4, 14585, 14595, 14625, 25456, 25469

Fermes—*Suite*
Exploitation
Coûts, 12406, 12421, 12424, 14512, 14575, 14582, 14590, 15437, 15450
Inflation, répercussions, 10142, 10222
Femmes, contribution, 5614-5
Frais, augmentation, 5709, 9475, 25688
M. art. 43 (M. Gurbin), 11204
Faillites. *Voir* Agriculteurs
Fermes familiales
Diminution, statistiques, 25576
Financement, 15933, 15976, 28219
M. art. 43 (M. Corbett), 7763
Ontario, 15972-3
Problèmes financiers, 16679, 20953
Production, 14572
Rentabilité, 14517
Survie, comité, étude, m. art. 43 (M. Bradley), 21780
Transfert, rôle joué par la Société du crédit agricole, 14428, 14441, 14446, 14449, 14512, 14525, 14584, 20407, 20504, 20507, 20545-6
Voir aussi Agriculture—Production; Impôt sur le revenu; Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Modification
Hypothéquées par la Société du crédit agricole, étrangers, achat, 14564, 14571, 15974
Nationalisation, 14570, 14581
Propriété, q. (M. Herbert), 9887-8, 10231
Saisies. *Voir* Crédit agricole—Banques—Prêts—Défaut de paiement
Valeur, augmentation, statistiques, etc., 20408
Ventes, 14564, 14574, 14581, 15933, 15960-1, 15982, 15986
Voir aussi Impôt sur le revenu—Petites entreprises—Obligations pour exapnsion, intérêt, taux, exemption, programme—Entreprises agricoles

Fermes, revenu
Assurance-revenu, 16190
Augmentation, 10129, 14394, 14600, 15272, 15824, 15971, 28225
Comparaison avec le taux d'inflation, 15970
Baisse, 1856-7, 2367, 5445, 5607, 6270, 9388, 10222, 12270, 13814, 14147, 14246, 14294, 14429, 14442, 14514, 14529, 14565-6, 14572, 14575, 14582, 14590, 14597, 14713, 15435, 15450, 15456, 15813, 15819, 15823, 15932-3, 15960, 15975, 15982-3, 15989, 16293, 16891, 18665, 19401, 19536, 19652, 20393, 20403-4, 20407, 20426, 20505, 20509-10, 20945, 20947, 20950-1, 21633, 22562, 23756, 25471, 25519, 25571, 26428, 26466, 26568, 26690, 26692, 28222, 28228, 28235
Charlotte-Carleton, circonscription, 16892
Colombie-Britannique, 20953
Contre-mesures, 21346, 22735
Provinces de l'Ouest, 25505, 26425, 27623, 27919, 28796
Brut, 4998, 5538, 5554, 5607, 5625, 5627, 5650, 6392, 12412
Et frais d'exploitation, comparaison, 12395
Statistiques, 12399, 20508, 20515
Comparaison avec le revenu moyen des Canadiens, 10224
Contrôle, 18986
Et entreprises commerciales de taille analogue, comparaison, 15964
Manitoba, 10237, 20498
Provinces de l'Atlantique, 3120
Sécurité, 15934, 15965, 15976, 20401
Stabilisation, 115, 144, 1599, 1607-8, 1615, 1619, 9725-6, 10124-5, 10142, 10146, 10288-9
Compte de fiducie, établissement, 1592, 1607, 10122-3, 10132, 10137, 10150-1

Fermes, revenu—*Suite*
Stabilisation—*Suite*
M. art. 43 (M. Althouse), 17369
Voir aussi les allusions dans le débat sur Assurance-revenu, programme, création, m. (M. Korchinski)
Trudeau, M., propos, 9672
Voir aussi Agriculture—Production

Festival Bal de neige. *Voir* Capitale nationale, Commission; Députés—Hockey, match

Festival de Cannes, participation canadienne, coût, etc., q. (M. Friesen), 22855-7

Festival de Stratford
Directeur artistique, M. John Dexter, citoyen britannique
Nomination, protestations, etc., 4738-9, 5283-4
Permis de travail, refus, consultations préalables, etc., 5125, 5283-4, 5289, 5419-23, 5425-7
Subventions, 1063, 4739

Fête du Canada
Célébrations
Alberta, dépenses, m. art. 43, 18714
Feux d'artifice, contrat, octroi, 18719
Feux d'artifice, pays du soleil de minuit, mm. art. 43 (M. Nickerson), 10830 (M. McKenzie), 18714
Gouvernement, dépenses, 2478, 11052, 18625, 18989, 19285, 19907, 21193, 26868-9
Belle Plaine, Sask., chèque retourné par des citoyens, m. art. 43 (M. Neil), 19036
Première fête officielle en 1983, 26134
115e anniversaire, célébration, citoyens de Victoria, C.-B., pétition, 18990, dépôt, 19046
Date, changement en celle du 17 avril pour commémorer la proclamation de la constitution, mesure législative. *Voir* Jours fériés, Loi (C-680)
Désignation, 17 avril, suggestion, 25361-2, 25366
Désignation du 1er juillet, 8083, 8391, 8512, 9416, 18814, 21193, 26728
Canadiens, position, consultation, etc., 11039, 11041-2, 11044-5, 11052, 11057-62, 11064, 11066, 11068
Gouvernement, publicité, 11058, 11061, 11066
M. art. 43 (M. Flis), 11077
Mesure législative, 1105, 1385, 7979, 7983, 11690, 18049-50, 18055, 18551, 18711, 18808, 19214-5, 19377, 19434, 21280, 25364-6, 26852
Comité du Grand Toronto, pétition, 10988, dépôt, 11031
MM. art. 43 (M. M.A. Dionne), 1000 (M. Flis), 1291 (M. Savard), 1347 (M. Dubois), 18796
Progressiste conservateur, parti, position, 11690-1, 11724-5, 15129, 17309
Raisons, 11039, 11053-4, 11059, 11066, 25362-3
Photographie et série de cartes distribuées par Prestige Mailing Systems Ltd., q. (M. Greenaway), 20148, 20546, 20686-7, 20812-4
1er juillet 1980, employés tenus de travailler, modification de la loi, m. art. 43 (M. Blenkarn), 2491
Voir aussi Drapeau canadien—Mise en évidence; Jours fériés (bills C-201, C-504, C-680)

Fête du Dominion (1er juillet)
Signification, origine, etc., 11037-40, 11042, 11046-8, 11050-6, 11062, 25361-6

Fête du Dominion (1er juillet)—*Suite*
Signification, origine, etc.—*Suite*
Forsey, M. Eugene, position, propos, etc., 11040-1, 11047, 11051, 11053, 11065-6
Voir aussi Fête du Canada; *Règlement de la Chambre des communes—Articles permanents et provisoires*—Art. 2(2)

Fête nationale, Loi—C-520. M. Stollery
1re l., 669

Fête nationale de la rupture, désignation, m. art. 43 (M. Fulton), 7153

Feuilleton. *Voir* Chambre des communes

Feux de forêts
Colombie-Britannique, aide fédérale, 25977, 26227
Colombie-Britannique, incendies d'origine criminelle, allégations, enquêtes de la GRC, etc., 25977
Dommages causés, 24791, 25063, 26227, 29088, 29091
M. art. 43 (M. McMillan), 1486
Lutte
Aide fédérale, 1298-9, 1538, 1540-1, 1608-9
M. art. 43 (M. Anguish), 1291
Matériel, amélioration et modernisation, 26228
Avions-citernes, 25846, 25848, 25855-6, 25862, 26042-3, 26046, 28976, 26980
Voir aussi Canadair Limited *et* Saskatchewan *sous le titre susmentionné*
Centre canadien de coordination, 26227
Coopération fédérale-provinciale, 2793
M. art. 43 (M. Halliday), 2789
Forces canadiennes, assistance, 1296-7, 1341, 1598, 1604, 9247
Alberta, m. art. 43 (M. Cooper), 1252
Coûts, quote-part provinciale, 1485, 1495
M. art. 43 (Mme Appolloni), 1485
Voir aussi Nouveau-Brunswick *sous le titre susmentionné*
M. art. 43 (M. Oberle), 19944
Recherche, collaboration fédérale-provinciale, suggestion, 29063
Recours à des avions américains plutôt qu'à des avions canadiens, 2794
Nouveau-Brunswick, forces canadiennes, assistance, 17963
Ontario, région du nord-ouest, 1598, 1602, 1604
Provinces de l'Ouest, 1598
Saskatchewan, avions-citernes, achat, aide financière du MEER, 1603
Saskatchewan, incendie causé par suite de l'écrasement d'un avion de chasse américain, dédommagement, 934
Sinistrés, assistance, mesures, etc., 1392-3, 1436, 1616
Tourisme, industrie, répercussions, 1602-4
Voir aussi Parcs Canada—Riding Mountain, Man.; Sécheresse—Provinces de l'Ouest—Et feux

Fiberglas Canada Inc. *Voir* Matériaux d'isolation

Fibre de verre, produits. *Voir* Matériaux d'isolation

Fiducie, caisses
Mackenzie King Trust Account et Strathcona Trust Fund, administration par le gouvernement, etc., q. (M. Stewart), 5799, q., 7293, q., 7469-70
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes

Fiducie, compagnies. *Voir* Compagnies fiduciaires

Fièvre aphteuse. *Voir* Bétail

Film, industrie
Aide fédérale, 20695-6
Film Accord Inc.
Financement par la SDICC, q. (M. Friesen), 4466, 4807-8, 5137
McCabe, M. Michael, présumé engagement. *Voir* Conflits d'intérêts
Films
Bethune, production, financement, 5138
C'est surtout pas de l'amour, financement par la SDICC, 22808
Les Plouffe, financement par la SDICC, etc., q. (M. Fretz), 18956
Out of the Blue, financement par le SDICC, personnel, etc., q. (M. Friesen), 11754
Videodrome, financement par la SDICC, 22807, 23514, 23521-4
Voir aussi Fox, M. Terry
Investisseurs canadiens, protection, mesures, 7256
Voir aussi Impôt sur le revenu—Déductions; Radio-Canada, Société; Télévision

Film, Office national. *Voir* Office national du film

Films et programmes de télévision, Office d'importation, Loi—C-509. M. Rose
1re l., 669

Financeco. *Voir* Consolidated Computer Incorporated—Et Financeco; National Trust Company Limited

Finances
Changes, contrôle, 5846, 6007, 6021, 6062, 9480, 9591, 9595, 9606-7, 9761, 9785-6, 9788, 9809-10, 9817, 9831, 10637, 11000, 11015, 12418, 12801, 12804-5, 15264, 15642, 15657-8, 16194, 16309, 17116, 17318-9, 17330, 17369, 18462, 18493, 18643, 18972, 19031-2, 19132-3, 19198, 19346, 19633, 20157, 28831
Crise financière et monétaire, allégations, recours au FMI, etc., 19038
Devises étrangères, réserves, 5236, 11165-6, 13707-8, 15264, 15270, 18657, 18661, 19038, 19275, q. (M. Mazankowski), 19385
Baisse, facteurs, 15520
États-Unis, 4267
Voir aussi Produits de ferme—Exportations—Pourcentage
Étalon or, 15645, 15649
Eurodollars, intérêt, taux, 10629, 13944, 15264-5, 15270
Gouvernement, emprunts, 209-10, 261, 275-6, 372, 497, 499, 547, 554, 578, 586, 1471, 1666, 1760, 2236-7, 2383, 2478, 2757, 2896, 2929, 4288, 6576, 6952-4, 13672, 13707-8, 13810, 14105, 16209, 16682, 16900, 18494-6, 18503, 19451, 19455, 19458, 19566, 19579, 20157-8, 20176, 20180, 22925, 23080-1, 23121, 23465, 23477, 23573, 23758, 23760, 24006-8, 24041, 24251, 24411-2, 25201, 25295-7, 25323, 28881
À l'étranger, 912, 1717, 1724-5, 2293, 2385, q. (M. Herbert), 3002, 5857-8, 6042, 6062-3, 6747, 6948, 7081, 7140, 7146, 8967, 9753, 12323, 12367, 14025, 14052, 14109, 15263, 15267-8, 16381, 16889, 18074, 18083, 18173, 19275, 19287, 19334, 19451, 19483, qq. (M. Mazankowski), 20399-400, 22952, 23121-2, 23294, 25874
Banque mondiale, rapport, 903, 5858
Comparaison avec d'autres pays, 903, 5858, 7077-8, 10543
En devises étrangères, 1478, 1505, 1514, 1659, 1668, 1672, 1719, 1722, 2060, 2778, 6284, 6740-1, 6946, 7027, 7048, 7110, 7139, 7325, 8472, 8953, 15055, 15075, 15108, 25902-3, 29187
Augmentation, 3866, 17348, 17351
Aux États-Unis, 548, 5857
Capacité de financement, 19450

Finances—*Suite*
Gouvernement, emprunts—*Suite*
Chômage, répercussions, 25199
Comparaison avec l'entreprise privée, 19516
Depuis 1968, 25298, 25316
Économie, marché des capitaux, etc., répercussions, 6746, 6931, 7032-3, 8466-7, 8478-9, 8952-7, 8960, 8967, 9004-5, 9017, 9608-9, 10720, 15061, 15109, 17893, 19159, 19464, 19468, 19511, 19514, 19531, 19538, 20157, 20309, 20330-1, 21362, 22920, 22923, 22951, 22964, 23077, 23089, 23122, 23240, 23250, 23256, 23289-90, 23292-3, 23464, 23466-7, 23471, 23570-1, 23736-7, 24001, 24008-9, 24050-1, 24124, 24190, 24196-7, 24202, 24231, 24251, 24282, 24290, 25208, 25299, 25301, 25318, 25322, 25722, 25727-8, 25753, 25756, 25766, 25874, 25881-2, 25889, 25904, 25909, 27370
En vertu de l'art. 39 de la loi sur l'administration financière, 24006, 24155, 24158-9, 24197, 24231, 24244, 25165, 25167-8, 25173
Décrets du conseil, dépôt, 24214
Et investissements, politique, 19481-2, 19485
Et solvabilité, relation, 19517, 19521, 19580
Intérêt, taux, 4286, 5857, 9001, q. (M. Cossitt), 12709, 16381, 17545-6, 18662, 18681, 19610, 20331, 24010, 24231, 25173, 25902-3
Comité, étude, m. art. 43 (M. Blenkarn), 10978
Répercussions, 4226, 4372, 6746, 8467, 8955, 8967, 15293, 15659, 19513, 19538, 20309, 23087, 23240-1, 23256, 23290, 23299, 23301, 23464, 24001-2, 24008, 24019-20, 24050, 25202, 25292, 25882-3, 25885
Plafonnement, 8469, 8480
Pour financer le déficit budgétaire, méthodes, coût, etc., 6746-8, 7048, 7057, 7111, 7325, 8465, 8955-6, 9011-2, 9588, 9608, 12512, 19452, 20332, 24716-7
Réduction, 15206, 19514, 19562, 19617
Voir aussi Fonction publique—Pensions—Compte
Gouvernement, garanties de prêt, 20848
Marché, budget, répercussions, 4248
Masse monétaire, 89, 218, 439, 777, 2385, 2755, 4226, 5739, 5790-1, 5912, 5921, 5929, 5933-4, 5967, 5992, 6014, 6180, 6376, 6433, 6748, 6947, 7140, 7253, 7325, 7630, 7642, 8465, 8473, 8475, 8967, 9161-2, 9696, 9814, 9840, 9898-9, 10028, 10040, 10817, 10999-1001, 11014-6, 12108, 12721, 13869-70, 14701-2, 15111, 15640, 15649, 16107, 16323, 19013, 19538, 19605, 20175, 23080, 23085, 23300, 23464, 24006, 24036, 24282
Or, réserves, 10962, q. (M. Siddon), 18419
Voir aussi Dollar—Taux de change—Soutien, mesures
Paiements internationaux, balance, compte courant, 15265, 15270
Déficit, 247, 308-9, 478, 578, 750-1, 782, 820, 1040-1, 1261, 1506, 1508, 1568, 1717, 2106, 2379, 2383, 2478, 2665, 2669-70, 2673, 2861, 3364, 4219, 4227, 5235, 5911, 5917, 5922, 5963, 6013, 6050, 6401, 7632, 7639, 7641, 7646, 8996, 9802, 12453, 12749-50, 13944, 14332, 14990, 15210, 15264-5, 16312, 16332, 16381, 18666, 18916, 20655
M. art. 43 (M. Nickerson), 10394
OCDE, rapport, 2793
Réduction, mesures budgétaires, 3578, 9780
Excédent, 9833, 18637, 18657
Produits de ferme, exportations, 12394
Pressions découlant de la diminution, par l'Alberta, de la production de pétrole, 11166
Voir aussi Pays en voie de développement; Pétrole et gaz—Gaz naturel—Exportations aux États-Unis
Pétrodollars, 6312, 6947, 15270
Voir aussi Pays en voie de développement

Finances—*Suite*
Politique de l'argent cher, 5702, 5707, 6179, 9556, 9561-2, 9775, 9788, 9802, 9898, 10487, 10636, 10979-80, 11633, 11864, 12395, 12398, 12406, 15640, 18497, 18507
Agriculteurs, répercussions, 14517
Politique fiscale et monétaire, 218, 275-6, 315, 439, 590, 1582-3, 1649, 1658-9, 1717-8, 2064, 2280, 2354-5, 2374-6, 2383-4, 2733, 2756, 2770-1, 4185, 4288, 4421, 4696, 4864-5, 5525-6, 5707, 5722, 5913, 5922, 5930, 5936-8, 5961, 5968, 5981, 5989, 5991, 6031, 6070, 6401, 6433, 6522-3, 6526, 6812, 7193, 7325, 7626, 7630, 7636, 8123, 8315-6, 8959-60, 9161-2, 9713, 9741, 9775, 9788, 9802, 9810, 9857, 9958, 10028, 10347, 10379, 10712, 10715, 10997, 10999, 11002, 11007, 11009, 11592, 11693, 12802-3, 12856, 14502, 15133, 15176, 15178, 15269-70, 15633-4, 15755, 16107-8, 16280, 16309, 16323-4, 16486-7, 16591, 16593, 16705, 16895, 18916, 18971, 19013, 19974, 22317-8, 23346, 25902, 29166
Comité, étude, mm. art. 43 (M. Blenkarn), 5524, 16247
Crédit, resserrement, 16692
De Bané, M., propos, m. art. 43 (M. Nickerson), 9856
Gordon, M. Walter, position, 9774, 9786
Gouverneur de la Banque du Canada, recommandations, 2108, 4220, 4286, 13677, 15303-4
MM. art. 43 (M. Towers), 10635 (M. Roche), 15713
Modération, mesures, 9054
Modification, 17723-4, 18518-9
Rapport avec celle de la *Federal Reserve Bank* des États-Unis, 5707, 5846
Voir aussi Économie, situation—Politiques; Habitation—Prix, augmentation
Prévisions économiques et fiscales, méthodes utilisées par le ministère, modification, 29299
Système monétaire international, réforme, 2468-72, 6312
Voir aussi Accords de Bretton Woods, Loi (C-5)

Finances, commerce et questions économiques, comité
Chambre de commerce du Canada, comparution, 22912
Importation, politique, sous-comité, autorisation de se déplacer au Canada et à l'étranger, m. (M. Cullen) adoptée, 11137, m. (M. Smith) adoptée, 13981
Lalonde, M., comparution, 25178
MacEachen, M., comparution, 16452, 16638-9
Mandat, élargissement, m. art. 43 (M. Blenkarn), 16483
Nouveau parti démocratique, représentation, 22912
Petites entreprises, imposition, sous-comité, institution et autorisation de se déplacer au Canada et à l'étranger, m. (M. Smith) adoptée, 26931
Rapports
Premier, 1441
Deuxième, 2086
Troisième, 2674
Quatrième, 2746
Cinquième, 3273
Sixième, 5536
Septième, 7983
Huitième, 8323
Neuvième, 9303
Dixième, 10801, 11137
Onzième, 15860
Douzième, 16046
Treizième, 18113
Quatorzième et quinzième, 19129
Seizième, adopté, 19638
Dix-septième, 19858

Finances, commerce et questions économiques...—*Suite*
Rapports—*Suite*
Dix-neuvième, 20886
Vingtième, 23881-2
Vingt et unième, 26862
Vingt-deuxième, 27581, adopté, 27582
Vingt-troisième, 27731
Vingt-quatrième, 28456
Vingt-cinquième et vingt-sixième, 29306
Séances publiques, Nouveau parti démocratique, participation, 22323, 25779
Travaux, 22325-6

Finances, ministère
Années-personnes, dépenses de 1982-1983, augmentation, etc., q. (M. Beatty), 26863-4
Avocats, services, q. (M. Howie), 3099
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17537
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 3632-3
Dépenses, 18663
Augmentation, 21115
Employés, code d'éthique, q. (M. Crosby), 19328
Employés du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 1757
Experts fiscaux, embauchage, 2098, 2100-1
Neufeld, M., ancien sous-ministre, allusions, 2098-9
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 5889
Relations publiques, employés, nombre, q. (M. Howie), 1201
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17341, q., 17343, qq., 17437-8, q., 17482
Smith, M. Jack, conseiller spécial de M. Mickey Cohen, fonctions, traitement, etc., 26604
Sous-ministre adjoint à l'impôt, remplacement, 2098-9, 2105

Finances du gouvernement et économie, comité, création, Commission Lambert, recommandation, 1895

Finecomp. *Voir* Consolidated Computer Incorporated—Et Financeco et Finecomp

Finkelman, rapport. *Voir* Fonction publique, Loi sur les relations de travail

Finn, M. T.D. *Voir* Conseil privé, Bureau

Finn, rapport. *Voir* Élévateur à grain—Hygiène et sécurité—Commission

Firenza. *Voir* Automobiles et autres véhicules à moteur

Firestone Canada Inc.
Hamilton, Ont., installations, expansion, 2536, 25313
Production, rationalisation, 12531, 16553, 16683
Whitby, Ont., mises à pied, 48, 139, 397, 17090
Voir aussi Caoutchouc, industrie—Production, rationalisation; Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme

First Air, Ottawa-Mirabel, service, 5347

Fisher, M. Charles. *Voir* Chambre des communes—Sténographe en chef du *Hansard*

Fisher, M. John Wiggins, commissaire du centenaire de la confédération canadienne, décès, m. art. 43 (M. W.K. Robinson), adoptée, 7328

Fisher, M. Douglas (L—Mississauga-Nord; secrétaire parlementaire du ministre des Finances)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 16055-7, 16078-9
Administration financière, Loi (modification—C-96), 29156
Affaires des anciens combattants, ministère, m. (M. Cossitt) documents, 2284-5
Agriculteurs, intérêt, taux, augmentation, répercussions, 23307
Agriculteurs, paiements anticipés sans intérêt, 18791
Agriculture, assistance, 15853
Air B.C., 20924-5
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21263
Ambassades, consulats et missions diplomatiques, 21979
Anciens combattants, pensions et allocations, 19309
Assurance-chômage, 21980
M. (M. Keeper), 20467-8
Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification—C-665), 22001-3
Astra Trust et Remor, sociétés, faillite, 18198-9
Automobile, industrie, 19253, 23886, 24291
Automobiles et autres véhicules à moteur, 19253
Banque du Canada, taux d'escompte, 22704
Banques et opérations bancaires, 23307, 24890
Bombardier-MLW Ltée, 19720
Budget
Déficit, 22705, 23578, 23761, 24290, 25123, 29156
Nouveau budget, présentation, 21980, 23577
Préparation, consultations, etc., 27411
Budget, 28 juin 1982, 19160-4
Budget, 19 avril 1983, 24692, 24814, 24830-1, 24939-40, 24968, 24975, 25069-70, 25121-4
Fuite de renseignements, m. (M. Nielsen), 27952-4
Tableaux révisés, dépôt, 24709
Céréales, Hall (Emmett), rapport, recommandations, m. (M. Benjamin), 17715
Chambre des communes, Loi (économie interne—C-687), 27960-1
Chemins de fer, 4091-2
M. art. 43, 10977-8
Chemins de fer, Loi (clôtures—C-227), 7851-2
Chômage, 19560, 21980
M. (M. McGrath), 17209-10
Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Mississauga—Malton—C-618), 4214
Clark, M. J., discours à Calgary, Alb., 21445-6
Compagnies fiduciaires, activités douteuses de Crown Trust, Seaway, Greymac, etc., 22001, 22594
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 23209-10
Constitution, révision, rapatriement, etc., 19721
Droits et libertés, charte, m. (M. Epp), 25010, 25020-2
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7895-7
CP Rail, 1852, 17671
M. art. 43, 410
Crédit agricole, Société, 18790, 19561, 21776
Cultivateurs et créanciers, arrangements, mesure législative, 23307
Défense, équipement, 27604
M. art. 43, 6305-6
Dollar, 19032, 23383, 24290

Fisher, M. Douglas—*Suite*
Douanes, 17954-5, 24939-40, 27604
Eastern Provincial Airways, 25920-1
Économie, conférence au sommet, Versailles, 18197
Économie, situation, 19435-6, 19560-1, 20432, 20925-6, 23578, 23760, 24289-91, 25122-3, 28906
M. (M. Riis), 24547-51
Emploi, action positive, programme, 17522
Emploi, création, 21980, 24975, 25123-4
Finances, 19031-2, 19562, 23760, 24290
Fonction publique, 19252
Fox, M. Terry, marathon à travers le pays en vue d'aider la recherche sur le cancer, hommages, m. art. 43, 2734
Garde côtière, 27604
Gouvernement, m. (M. Nielsen), 28904-8, 28915
Gouvernement, dépenses, 20923-4, 23578, 23761, 24290
Grain des Prairies, paiements anticipés, modification de la loi, 18791
Habitation, 14254, 15656, 17210, 19162, 21137, 23382-4, 24890, 28291
MM. art. 43, 12882, 13723
Immigration, Loi (modification—C-258), 14738-9
Impôt sur le revenu, 15853, 19162, 19309, 19435-6, 21775-6, 21924-5, 22240, 23577-8, 24891, 24975, 25123-4, 25726, 25867, 27410-1, 25772-3, 28933, 29056
M. (M^lle Campbell), 19435-6
M. (M. J. Clark), 28647-9
M. (M. Daudlin), 27552-3
M. (M. Gourd), 23376-8
M. (M. McDermid), 22009-10
M. (M. Roche), 19890-1
M. (M. Shields), 21052-3
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22323-4, 22546-7, 22556-7, 22593, 23396, 23402-5, 23418-22, 23424-37, 23438, 23544, 23631-2, 23665, 23669-77, 23694-9, 23707-16, 23718, 23775-8, 23864-5, 23867-8, 23886, 23896-7
Limite de temps, com., art. 82, m. (M. Cosgrove), 23810-2
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 21980
Inflation, 29071
Intérêt, Loi (hypothèque—C-471), 22914
Intérêt, Loi (hypothèque—C-674), 23382-4
Intérêt, taux, 15853, 16248, 17521, 20925-6, 22704, 22914, 23382-3, 23761
M. (M. Riis), 15655-7
Jeunesse, chômage, m. (M. Keeper), 24870-2
Journaux, 19307
Libéral, parti, promesses électorales, m. (M. Nielsen), 23009, 23011-2
Lignes ferroviaires abandonnées, Loi (C-221), 4091-2
Loi électorale du Canada (campagne, durée—C-58), 10316-9
Loi électorale du Canada (dépôt—C-355), 23847
Loi électorale du Canada (dépôt—C-583), 22904-6
Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages d'opinion—C-208), 2346-7
Matériaux de construction, taxe d'accise, régions sinistrées, exemption, m. (M. Halliday), 29147
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 18099
Mercenaires, m. art. 43, 9629
Mississauga, Ont., train de CP Rail, déraillement du 10 novembre 1979, explosions, etc., 5313-4, 5332, q., 23283
Montréal, Qué., Dorval, aéroport international, 17669
Municipalités, m. (M. Gourde), 29141
Navigation, cabotage, 27604
Navires, construction, 27604

Fisher, M. Douglas—*Suite*
Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi (C-217), 8720-1
Obligations de l'État, 22704-5
Organisations de charité, 15760
Organisations de charité, aide, Loi (C-233), 10333-5, 27783-5
Pays en voie de développement, 17578
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 19309
Pensions, m. (M. Roy), 22240-2
Petites entreprises, 25733-4, 25867
Petro-Canada, 21446
Pétrole et gaz, 19489, 27603-4
Pommes de terre, 29055
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), 19560-2
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 22967, 23121-2, 23246-7, 23760-1, 24289-91
Limite de temps, 2^e l., art. 82, m. (M. Cosgrove), 23577-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25177-8, 25725-6, 25733-4
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), limite de temps, étape du rapport et 3^e l., art. 82, m. (M. Gray), 22050-1
Prix et salaires, contrôle, 22050-1, 22914, 23384, 24290-1, 28904-6, 29071
Produits dangereux, transport, 5313-4, 5330-2, 11740
Question de Règlement—bill d'initiative parlementaire, changement de motionnaire, 6616; propos à l'endroit de M. Mazankowski, rétractation, 19490; propos de M. Hawkes, 21263; député, reconnaissance par la présidence, 21543; bill, dépôt refusé, 21703; motion émanant des députés, 22010; rétractation de propos par M. Berger, 23299; bill de finance non conforme à la motion des voies et moyens, 23396; bill, am., recevabilité, 23438; bill, comité, articles et amendements, groupement aux fins du débat et modalités quant aux votes, 23633-4, 23667; recours à une telle question par les députés de l'opposition pour enlever la parole à un ministre, 23706; propos antiparlementaires de M. Greenaway à l'endroit de M. Whelan, 24107-8; question de privilège, 24736-7; députés, reconnaissance par la présidence, 24976-7; motions, présentation, 29145
Questions au *Feuilleton* marquées d'un astérisque, réponses, 29128
Radiodiffusion, Loi (usage éducatif d'émissions—C-224), 4574-6
Recherche et sauvetage, 17670
Relations fédérales-provinciales, 15760, 16056, 16078-9, 16445, 19560, 23760-1, 29156
Remaniement de la carte électorale, 27960-1
Représentation, Loi (C-276), 19660-2
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124)
Limite de temps, 2^e l., art 75C, m. (M. Johnston), 19366-7
Limite de temps, étape du rapport et 3^e l., art. 75C, 19909-10
Revenu réel, 16249
Santé et sécurité au travail, 19308
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21136-8
Sécurité des conteneurs, Convention, Loi (C-21), 1852
Société canadienne d'hypothèques et de logement, q., 27301
Sociétés de la Couronne, m. (M. J. Clark), 21445-7
Subsides, Loi (C-29), 116-8
Subsides, Loi (C-47), 5313-4, 5330-2
Taxe de vente, 15614, 22593
Toronto, Ont., Malton, aéroport international, 1116-8, 12696, 13227-8
Transports aériens, 11413
Travaux de la Chambre, Impôt sur le revenu (modification), bill C-139, 23210
Union soviétique, 21979, 29053-4
Viande, boeuf et veau, exportations et importations entre le Canada et les États-Unis, 21981

Fisher, M. Douglas—*Suite*
VIA Rail Canada Inc., m. (M. Mazankowski), 12000-1

Fisheries Products Limited. *Voir* Navires de pêche—Chalutiers frigorifiques, construction; Pêcheries—Usines de transformation

Fleet Industries, Fort Érié, Ont.
Emploi, action positive, programme, m. art. 43 (M^me^ Mitchell), 2905
Emplois spécialisés, femmes, embauche, 2905
Mises à pied, 18393
Voir aussi Hélicoptères—Usines

Fleming, l'hon. Jim (L—York-Ouest; ministre d'État (Multiculturalisme))
Bilinguisme, politique, affichage, Western-Arctic, circonscription, 23971
Chinois canadiens, 22711
Code criminel, 29079, 29270
Commission royale d'enquête sur les quotidiens (Kent), 15340, 18151, 26231
Conseil canadien des chrétiens et des juifs, calendrier *Tradition Canada,* publication, subvention, 3776
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3403-8
Constitution, révision, rapatriement, etc.
Droits et libertés, charte, 3404-8, 6718, 23969
Opinion du public, 3542-4, q. (M. Cossitt), 9926
Provinces, publicité, campagnes, 3523, 3542-4
Publicité du gouvernement, campagne, 3519-26, 3542-4, 3785-6
Députés, hockey, match, 22713
Droits de la personne, 3404-8
Énergie, politique nationale, 4101
Gouvernement, direction et politique, m. (M. Mazankowski), 26254
Immigrants, services d'intégration, 10541
Information, accès, Loi (C-43), 6716-8
Journaux
Jewish Press, réclame du gouvernement, 18152
Monopoles, protection contre, mesures, cabinet, recommandations, 17777-9, 18277, 26254-6
Monopoles, protection contre, mesures, mesure législative, 26230-1, 26713
Star de Toronto, sources d'information, enquête institutée par le gouvernement, 18277
LaMarsh, l'hon. Judy, décès, 4163-4
Lewycky, M., fiançailles, 22711, 22714
Libéral, parti, membres, recrutement, présumée participation de juges de la cour de la citoyenneté, 21594
Media d'information, 29290
Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité, création, m., 26441
Multiculturalisme
Citoyens d'origine allemande, insulte découlant des propos de M. M. Carter participant aux Vingt-Quatre Heures du Mans, 2125-6
Citoyens d'origine hongroise, contribution à l'essor du Canada, 12060
Fonds, affectation, 3776, 3826, 5039
Groupes ethniques
Document préparé par le gouvernement, 20642-3, 20737
Québec, *liste noire* préparée par le gouvernement provincial, 20284, 20642, 20737
Québec, subventions, q. (M. Herbert), 10424
Ludwig, M. Israel, président du comité des relations raciales, propos tenus à Vancouver, C.-B., 17590

Fleming, l'hon. Jim—*Suite*
Multiculturalisme—*Suite*
Politique, 10^e^ anniversaire, projets du gouvernement, etc., 5040, 23969
Programme, étude, coût, etc., q. (M. Mazankowski), 21483
Programmes, financement, groupes religieux, politique, 3776, 3779-80
Projets, subventions, présentation par M. Evans, 7888
Revue *Cultures Canada,* qq. (M. Cossitt), 11753
Multiculturalisme, Conseil consultatif canadien, président, nomination, membres, nombre, etc., 1879
Navires de pêche, 4115
Nova Scotia Volunteer Week Committee, q. (M. Crosby), 18476
Paproski, M., retour après une longue maladie, 1879
Pêcheries, industrie, manque de soutien du gouvernement, m. (M. Miller), 4113-5
Postes, ministère, postiers, grève, 11130
Presse, 28378-9
Presse, conseil consultatif, 17778, 18151, 18521, 26255, 28378-9
Presse, liberté, principe, 18277
Publicité du gouvernement
Cliché de nature ethnique, 13304
Coût, comparaison avec les États-Unis, 4547-8
Fonds, affectation, 10736
Organisme central d'achat, 1196-7, 1199, 1879
Politique, etc., 3519, 3525, 3931
Question de privilège—imputation de motifs par M. Paproski, 3826; langage antiparlementaire de M. J. Clark, 21848-9
Question de Règlement—question de privilège, 3542-3, 3785-6, 7887-8; motion, mise aux voix, procédure, 11622
Racisme et autres formes de discrimination, 10457, 25980, 29270
Lutte, journée internationale, 21 mars, exposé, 23969, 23971
Robinson, M. S.J., expulsion pour le reste d'une séance, m., 18524-5
Santé physique et sports amateurs, jeux intérieurs organisés par le *Citizen* d'Ottawa, article de presse, tentative de suppression par un journaliste, commission Kent, étude, 7443
Trudeau, M., discours à Regina, Sask. et présence à un dîner au profit du parti libéral, annonces publicitaires préalables, 4104, 4252
Unité canadienne, Centre d'information, 3525

Fletcher Challenge Ltd. de la Nouvelle-Zélande. *Voir* Crown Zellerbach Corporation Canada Ltd.

Fleurs, jonquilles d'Esquimalt-Saanich, C.-B., 15661

Flin Flon, Man. *Voir* Pluies acides, pollution; Pollution de l'air—Bioxyde de soufre—Hudson Bay

Flis, M. Jesse P. (L—Parkdale—High Park; secrétaire parlementaire du ministre des Transports)
Aéroports, q. (M. MacKay), 15772, 18488-9, 19030-1, q. (M. D.W. Munro), 21644, q. (M. Howie), 25543, q., 25984, q. (M. Shields), 26775 (M. Howie), 27000
Affaires extérieures, politique, m. (M. Crosbie), 18001-4
Afghanistan, 5081
Agence canadienne de développement international, q., 14284
Air Canada, 1353, 1575, q., 3462, 9729, 10441, 12783, 12968-9, 14896, 15178-9, q. (M. Clarke), 15562, q. (M. Corbin), 15959, q. (M. Clarke), 17542-3, q. (M. W. Baker), 19181, q., 20138-9, qq. (MM. Siddon et Stewart), 21235, 21333
M. art. 43, 14853
Allemagne de l'Ouest, chancelier, M. Helmut Schmidt, politique, m. art. 43, 11587
Allocations familiales, q., 8920

Flis, M. Jesse P.—*Suite*
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (Mlle Bégin), 22574-6
Amiante, 199
M. art. 43, 59
Aquino, M. Benigno, assassinat, 27058
Autochtones, 18940
Automobiles et autres véhicules à moteur, q. (M. Mazankowski), 23183
Avions, radar aéroporté à antenne latérale, q. (M. Nickerson), 15531
Avions du gouvernement, utilisation par des ministres, 26839
Avortement, 1530, dd., 10119
Baker, M. Walter, décès, 28822
Banques et opérations bancaires, q., 3511
Blé, Commission canadienne, q. (M. Murta), 22235, q. (M. Mayer), 24352
Budget, 19 avril 1983, 24824-7, 24835
Canadien National, q. (M. Clarke), 15563, q. (M. Corbett), 16496, 18592-3, 18938-9, q. (M. W. Baker), 19736, 20538, q. (M. Siddon), 21644, 22065, q. (M. Murphy), 23580, 24377, q. (M. Penner), 26723, q. (M. Murphy), 27005
Canadiens d'origine lettone, lithuanienne et estonienne, contribution, reconnaissance, 22886
Canagrex, société, Loi (C-85), 14620-2, 26159-60
Canarctic Shipping Company Ltd., brise-glace, M.V. Arctic, q. (M. MacKay), 17790-1
CAST Shipping, q. (M. Crosby), 19639, 24377
Céréales, q. (M. Malone), 17383, 18488, 19844, 20433-4, 22971, 24826, 25390, 25406-7, 27643, 27712, 27838-40, 28092-3, 28248, 28660
M. (M. McKnight), 22670-2
M. art. 43, 8591
Chambre des communes
Ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11703-6
Arrêt de travail, 2 au 17 mars 1982, m. art. 43, 15545
Séances, prolongation des heures, 20 octobre 1983 jusqu'à onze heures le 21 octobre 1983, m., 28190-1
Charlottetown, Î.-P.-É., aéroport, 16086-7
Chemins de fer, q. (M. Mazankowski), 17228-9, 18488, q., 22399, 22971, 24825-7, 25430-1, 25771, q. (M. Murta), 26723-4, q. (M. Benjamin), 26775-6, 27712
Code criminel, Loi (avortement—C-632), 7983
Comités, séances en l'absence d'interprètes, 4407
Commerce, 5696, 14622, 19715, q. (M. Forrestall), 21793-4
Commerce, société nationale, comité, rapports, 3632, 3733, 6019, 6035, 10839, 11705, 14620-2, 25390
Commission royale d'enquête sur les possibilités industrielles maritimes, création, m. (M. Skelly), 25355-8
Communications et télécommunications, 7015
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3630, 12783, 12968-9
M. art. 43, 1253
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8082-5
Rapatriement avec une formule d'amendement et une charte des droits, appui, pétition, dépôt, 8075
CP Rail, 20538, 24377
Crédit agricole, q., 11773
Croix-Rouge canadienne, 1934
Denrées alimentaires, 6019
Députés, déclarations, période, 21848
Développement urbain et rénovation, 16085
Drapeau canadien, 26918
Droits de la personne, 22069

Flis, M. Jesse P.—*Suite*
Droits de la personne, Commission, 9722
Économie, situation, 19715
M. (M. Broadbent), 5918, 6017-20
Éducation, bilinguisme, enseignement d'une langue seconde, q., 4310
Éducation, conseil national, création, m. art. 43, 14311
Éducation, normes, uniformisation, Loi (C-651), 16259
Emploi, création, 22365, 23755, 24826
Emploi et Immigration, ministère, 8493
Énergie atomique, m. (M. Herbert) documents, 2558-60
Épargne privée, 20536
Éparque de l'éparchie des Saints Cyrille et Méthode des Slovaques de rite byzantin au Canada, société, Loi (S-35), 25712
Éparque de l'éparchie des Saints Cyrille et Méthode des Slovaques de rite byzantin au Canada, société, pétition et rapport du greffier des pétitions, renvoi au comité, m., 25350
Europe de l'Est, q., 10118
Export Finance Corporation of Canada, q., 12542, 13079
Femmes, salaire égal pour travail égal, 24839-40
Fête du Canada, 7979
Désignation du 1er juillet, mesure législative, pétition, 10988
MM. art. 43, 1291, 11077
Forces canadiennes, 28021-2
Forêts et produits forestiers, industrie, 22364-5, 28023
Garde côtière, q. (M. Cook), 19556-7, 24824-5
Gilchrist, M., propos à l'endroit de M. Trudeau, m. art. 43, 9331
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25405-7, 25420, 25425, 25453, 25455, 25469, 26565, 26646, 27643, 27645, 27711-2, 27861-2, 28092-3, 28248-9, 28591-3, 28660-1, 28801-2
Graines oléagineuses, tarifs-marchandises, etc., 24836-7
Grands lacs, pollution, 7253-4, 7500-1
Guerre mondiale (1939-1945), tragédie de Katyn', Pologne, m. art. 43, 449
Gunderson Slough, port, Loi (C-611), 20219-22, 20224
Halifax-Darthmouth, N.-É., trafic maritime, centre de contrôle, q. (M. Crosby), 27069
Hongrie, 12060, 12120
M. art. 43, 12110
Hymne national Ô Canada, reconnaissance, m. art. 43, 1096
Hymne royal God Save the Queen, m. art. 43, 1096
Immigrants, q., 4409, 5495-6, 8946, 9143, q., 10890
Immigration, q., 10890, q., 11776, 11869, 12212, 14017, 18003-4
Impôt sur le revenu, q., 3516, 24376
Inflation, contre-mesures, 22575
M. art. 43, 12338
Intérêt, taux, 20536
Investissements canadiens, 11705
M. art. 43, 11553
Jeunesse, chômage, 28023
Jeunesse, emploi, création, 28023
Les ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée, état de l'exploitation, q. (M. Clarke), 17650
Lieux et monuments historiques, 27375
Marine, journée mondiale, 27608
Malades mentaux, m. art. 43, 9477
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 16085-6
Mines, industrie, Cyprus Anvil, Faro, Yukon, réouverture, prêt, garantie, etc., 24837-8
Ministères et agences gouvernementales, q., 3456
Mississauga, Ont., train de CP Rail, déraillement, q. (M. Fisher), 23283-4

Flis, M. Jesse P.—*Suite*
Montréal, Qué.
Dorval, aéroport international, vols et autres services, transfert à Mirabel, 16542, 19030-1, 19939
M. (M. Herbert) documents, 17400-2
Mirabel, aéroport international
Carburant sans droits de douane, politique, 24608
Frais d'atterrissage, 24608
Rentabilité, mesures, 24608
Trafic, 24608
Port, q. (M. Crosby), 15530, 21011-2
Multiculturalisme, 12060
Naissances, contrôle, q., 3457
Navigation
Accidents, échouements, etc., *Arctic Explorer*, q. (M. McGrath), 17914
Arrangements 40-40-20 fixés par la CNUED, 28020
Navires étrangers, affrètement, 25769-70
Navigation maritime internationale, Organisation, 26383, 27608
Navires, construction, 25770
Niagara, rivière, pollution, 7253-4, 7500-1
Nordair Ltée, q., 3462, 10441
Nord canadien, transport, réseau, amélioration, m. (M. Nickerson), 22442-5
Oeufs, m. art. 43, 13876
Pénitenciers, 22363-4
Pensions, 22185
M. art. 43, 9722
Petites entreprises, 20535-6
Petro-Canada, 11705
M. art. 43, 10448
Philippines, fête nationale, 10547
Philippines, typhon, m. art. 43, 13377
Pilotage de l'Atlantique, Administration, état de l'exploitation, q. (M. Clarke), 17542
Pilotage des Laurentides, Administration, q. (M. Clarke), 17439
Pilotage du Pacifique, Administration, état de l'exploitation, q. (M. Clarke), 17484
Pologne
Canada, assistance, 14207, 18003
Culture, 5325
Denrées alimentaires en provenance de Canadiens et médicaments, colis, affranchissement, pétition, 19047
Gouvernement militaire, 14380
Loi martiale, décret, 18002-4
Pétition de citoyens, 18475
MM. art. 43, 9024-5, 14007, 18408, 20066
Paix et stabilité, maintien, jour de prière, 5695
Réunification des familles, 28885
Pétitions, 28835, 29175
Situation, détérioration, 14256, 23787
Solidarité, syndicat, 27756
Solidarnosc, Jour de solidarité au Canada, 30 janvier 1982, m. art. 43, 14404
Union soviétique, intervention possible, 5290, 5532, 5695-6
Pompiers, âge de retraite, Ontario, 14896, 15178
Pont international de la Voie maritime, Ltée, Corporation, q. (M. Clarke), 17650, q. (M. W. Baker), 18955
Ports, Société canadienne et Ports et installations de ports publics, Lois et Marine marchande, Ports, Commissions et Ports de pêche et de plaisance, Lois (modification—C-92), 18786-7, 19694-5, 19715-6
Ports nationaux, Conseil, q. (M. Clarke), 17439, q. (M. Howie), 19130, qq. (MM. Crouse et Howie), 20149, 21011

Flis, M. Jesse P.—*Suite*
Ports nationaux, Conseil—*Suite*
Richer, M. J.A.J. et autres, congé d'étude, q. (M. Mazankowski), 15561-2
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-111), 18487-91
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23754-5
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25206, 25330
Procédure, députés, déclarations, période, 21877
Progressiste conservateur, parti, 27712
M. art. 43, 21199
Publications, 15237
Publications du gouvernement, q. (M. McCuish), 22147
Question de privilège—observations au cours d'un débat portant atteinte à la culture polonaise, 5325; refus du droit de parole pour proposer une m. art. 43, 10547-8; m. art. 43 présentée par M. Bosley, 12120; propos discriminatoires de M. Crosbie envers les Polonais, 14380
Question de Règlement—bill de subsides, étude en comité plénier, questions et réponses, procédure, 5383; propos de M. Nowlan, 5918; propos de M. Rae à l'endroit du cabinet, 10588; commentaires de M. Crosbie sur le résultat d'un vote, 17973; langage antiparlementaire, 17973, 18002; présence de M. Cook aux réunions du comité des transports, 18786; propos de M. Blaikie à l'endroit de M. Axworthy, 20552; vote, annonce des résultats, 21622; députés libéraux, droit de parole lors de la période des déclarations des députés, 21848; délibérations, interruption pendant la période des questions, 22194; bill, 2e l., portée du débat, 25453; port d'un chapeau à la Chambre par un député désirant obtenir la parole, 26565; propos de Mme McDonald, 26565; propos de M. Korchinski, 26646; bill, étape du rapport, portée du débat, 27744; bill, étape du rapport, obstruction, 27794; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 27861-2, 27866; bill, étape du rapport, portée du débat, 27981, 28013, 28084; séance, prolongation des heures, 28093-5, 28098; propos de M. de Jong, 28147; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28176, 28179, 28183; pétition, conformité, 28413, 28456; bill, étape du rapport, portée du débat, 28501, 28528; bill, étape du rapport, discours, durée, prolongation, 28547; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, durée du débat, 28588; propos de M. Mazankowski, 28669; bill, étape du rapport, portée du débat, 28697
Questions au *Feuilleton*, réponses, 23284
Racisme et autres formes de discrimination, q., 14274, q., 14970
Radio-Canada, 9813, 10923, 23787
Saint-Laurent, voie maritime, Administration, q. (M. Cossitt), 15578, q. (M. W. Baker), 18955
Sécurité et coopération en Europe, conférences, 4989, 5081-2
M. art. 43, 4542
Société canadienne d'exportation des produits agricoles (Canagrex), 6018-9
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, q., 15559
Sociétés de la Couronne, 24376, 26047-51
Subsides, Loi (C-47), 5494-6
Sydney Steel Corporation, 18364
Système métrique, conversion, programme, q., 20129
M. (M. Huntington), 1973-4
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 22971, 23754, 24825-7, 25405-7, 25430, 25771, qq. (MM. Anguish et Hovdebo), 25897, 27712, 28023, 28093, 28248-9, 28591-2, 28660-1, 28801-2
M. (M. Benjamin), 15821-3
Pétitions, 28413
Télévision, q., 12070

Flis, M. Jesse P.—*Suite*
Timbres-poste, émissions commémoratives, jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, 2499
Toronto, Ont.
Gare, Toronto-Ouest, démolition par CP Rail, 21025-6
Habitation, m. art. 43, 20638
Malton, aéroport international, 9104-5, q. (M. MacKay), 16263, 23755, 24403
Radiodiffusion, station CHIN, m. art. 43, 1872
Tour du CN, q. (M. Blenkarn), 19557
Transbordeurs, services, 24268
Transports, q. (M. Mazankowski), 23183, 24377
M. (M. Nowlan), 26048-51
Transports, ministère
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17537-8
Employés, chances égales, 18488
Employés, code d'éthique, q. (M. Crosby), 19385
Johnson, M. Kenneth, directeur de la sécurité aérienne, q. (M. MacKay), 15773
Pertes de biens non assurés de plus de $1,000, q. (M. Clarke), 17649
Publicité, dépenses, 18489
Services professionnels et spéciaux, qq. (M. Clarke), 17539-40, qq., 17645-8, qq., 17729-31, q., 17873
Services professionnels et techniques, q. (M. Clarke), 17541
Transports aériens, q., 3462, 18489-90, q. (M. Crouse), 19557, 28193
Transports du Nord Limitée, Société, q. (M. W. Baker), 18955
Travail, population active, âge de retraite, 1575-6
Travaux de la Chambre, Jours fériés (modification), bill C-37, 10988
Travaux de la Chambre, Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail (modification), bill C-78, 14968
Ukraine, 26160
Union soviétique, q., 4409, 5496, 15237, 24203-4
Avion civil sud-coréen, destruction, 27544, 27756
MM. art. 43, 15094, 17902, 20541
Vancouver, C.-B., port, q. (M. Cook), 15530-1, 18787
VIA Rail Canada Inc., q. (M. Beatty), 18281, 18489, q. (M. W. Baker), 18956, q. (M. Blenkarn), 20146, 20538, 21026, q. (M. Benjamin), 21903, q. (M. Beatty), 22625, q. (M. McKnight), 23370, q. (M. Benjamin), 27004-5
Visiteurs à la Chambre, Polonais canadiens, 14256
Wardair, concurrence avec Air Canada et CP Air, 22362
Winnipeg, Man., aéroport international, q. (M. McKenzie), 15903, q., 17543, 23820
Wyszynski, le cardinal, décès, m. art. 43, 10004

Floralies internationales de Montréal. *Voir* Afrique du Sud—Apartheid, politique

Flotte marchande canadienne, création. *Voir les allusions dans le débat sur* Commission royale d'enquête sur les possibilités maritimes, création, m. (M. Skelly)

Flyer Industries Limited (autrefois Western Flyer Coach Limited). *Voir* Automobile, industrie, accord canado-américain—Droits de douanes, remise; Transports urbains, services de trains de banlieue, réseaux rapides, etc.—Véhicules de transport en commun, sociétés

Fogarty, M. Charles, F., président de la Texasgulf, mort tragique. *Voir* Transports aériens—Accidents, écrasement, etc.

Foin. *Voir* Céréales de provende et fourrage

Foires. *Voir* Arts et métiers; Sciences, foire canadienne

Fonctionnaires publics, droits et avantages, Loi—C-414. M. Crosby
1re l., 667

Fonctionnaires publics, droits politiques, Loi—C-240. Mlle Jewett
1re l., 663

Fonctionnaires publics, normes de conduite, Loi—C-679. M. W. Baker
1re l., 24305

Fonction publique
Akpaliapiak, M. Simon, emploi, m. art. 43 (M. Schellenberger), 20964
Années-personnes non utilisées, cinq dernières années, q. (M. Herbert), 9926
Arbitrage, méthodes, 19875-6, 19879, 19906, 19987, 19989
Comité, étude, 18019
Asselin, Mme Anne, emploi, q. (M. Cossitt), 3935
Autochtones, emploi, 7551-2, q. (M. Manly), 10019, 10823, 11249, 24457-8, 24992-3
MM. art. 43 (M. Murphy), 9385 (M. Ittinuar), 19349-50
Cadres supérieurs. *Voir* Employés *sous le titre susmentionné*
Classification des postes. *Voir* Postes—Classification *sous le titre susmentionné*
Commis aux écritures et aux règlements
Effectif féminin, pourcentage, 3265-6, 19280
Grève, 4083, 4172, 11077, 11434-5, 19280
Employés désignés et autres fonctionnaires ayant participé à des grèves illégales de solidarité, mesures disciplinaires, 3265, 3321-2
Alliance de la Fonction publique, position, 3380, 3387-8
Comité spécial mixte, étude, 3380, 3386, 3389
Jonquière, Qué., employés du Centre de la main-d'oeuvre du Canada, traitement égal, 8165-6
Employés n'ayant pas participé à la grève, mesures disciplinaires imposées par le syndicat, 6914
Intérêt national, protection, mesures, 3322
Négociations, réunions, etc., 3265-6, 3271-2, 3321-2
Offres salariales, 3265-7
Comparaison avec le secteur privé, 3265-7
Comparaison avec les postiers, 3265-6, 3389
Compatibilité avec l'engagement pris dans le discours du Trône, 3266
Postes, services, interruption, chèques d'assurance-chômage, acheminement, 3322, 3581, 3722
Postes, services, interruption, chèques de pensions, d'allocations, etc., acheminement, 3322
Ministre, déclaration demandée, 3331
Règlement, modalités, etc., accord
Coût, 3379
Dépôt demandé, 3392
Ministre, déclaration demandée, 3271, 3379, 3387-8, 3391
Voir aussi Budget—Présentation, date—Retard
Groupe parmi les moins bien payés au pays, allusions, 3266
Négociations collectives, offres salariales, protestations, etc., 1065, 1197, 1489-90, 2125, 2794
M. art. 43 (M. Anguish), 1486
Voir aussi Colline du Parlement—Manifestations
Revenu moyen, 3266-7
Concours, q. (M. Stewart), 10351
Congé de maternité payé, q. (M. Herbert), 15862, 19868, 19870-1, 19906, 19974, 19987-8, 20033, 20035, 23487
M. art. 43 (M. Murphy), 14063
Congés de maladie et de vacances, q. (M. Herbert), 9490

Fonction publique—*Suite*
Contrôleur général du personnel. *Voir* Employés *sous le titre susmentionné*
Croissance
Et rémunération, augmentation depuis 1961, statistiques, 12363
Taux, 19009, 19536, 23104, 23254
Comparaison avec celui de 1975-1976, 12725
Comparaison avec les provinces, 9594
Dépliants publicitaires dans l'enveloppe de paie, m. art. 43 (M. Cossitt), 2489
Effectifs, gel, 18837
Effectifs, réduction, mises à pied d'employés, etc., 49, 259, 403-4, 524, 912, 988-9, 1058, 1080, 1083-4, 1089, 1114-6, 2060, 6583, 6606, 7076, 7717, 8961, 14027, 15295, 17359-60, 19157, 19573, 19932, 20318, 21325, 23468, 24335
Autochtones, répercussions, 262
Coupure de 60,000 postes, progressiste conservateur, parti, position, 21314, 21374, 21971, 22125-6
Double norme en matière de licenciement, m. art. 43 (M. Rae), 4449
Femmes, répercussions, 262, 386, 23485
Formation et recyclage, programmes, 988, 1081-2, 1084, 1744, 2165-6, 2646, 10952, 11295
M. art. 43 (M. W. Baker), 2071-2
MM. art. 43 (M. W. Baker), 59 (M. Murphy), 1252
Mulroney, M., propos, 27662
Programme, annulation, 7684
Réembauchage, politique, 1744
Emploi
Action positive, programme, 1633, 4455-6, 4643, 5410, 5418, 5444-5, 5464-5, 5471, 5509, 5519, 6448, 6461, 6465-6, 6492, 6567, 7331, 7551-2, 9229, 9596, 15803, 16690, 19281-2, 19301, 19881-2, 19983-4, 23530-2, 23589, 24603, 28511
Annonce ministérielle, 26762-3, 26771-2
Application dans trois ministères, 4643, 5028, 5465, 5480, 6461, 7551-2, 7922, 26772
Rapport, résultats, étude, 7551
Mise en oeuvre, commission d'enquête Abella, mandat, rôle, etc., 26762-3, 26771-2, 26918
À temps partiel, programme, 4363
Égalité d'accès, programmes, 7552, 7922, 16781, 19281-3, 19301, 19877, 19881, 24603
Personnes âgées de plus de 50 ans, discrimination, 2299
Employés
À temps partiel, syndicalisation, 25346
Cadres supérieurs
Catégorie distincte, création, 4363, 7216-7, 12789
Divulgation des intérêts. *Voir* Divulgation des intérêts (bills C-336, C-450)
Embauche, stimulants, 1084
Femmes, 17522, 19281, 23485, 23491, 23493-4, 23518, 23522, 23531, 23589, 24595, 28511
Et francophones, sous-représentation, 2610, 6564, 13131, 19881
M. art. 43 (M. Nystrom), 1524
Nombre, augmentation, m. art. 43 (M. Darling), 16771
Nomination, favoritisme, 17054
Pensions, régime, cotisations, double imposition, 24802
Perte au profit du secteur privé, q. (M. Herbert), 9159
Primes au rendement, 21739-41
M. art. 43 (M^lle MacDonald), 19494
Suspension pour 1983 et 1984, 19495-7
Programme d'échange avec le secteur privé, 12339, 12528
Système intégré d'appréciation, mise en oeuvre, 4363, 9387

Fonction publique—*Suite*
Employés—*Suite*
Cadres supérieurs—*Suite*
Traitements, 2794, 3246, 8480, 8483, 17054, 23503, 26716
Augmentation, 9387, 15200, 19339, 21599
Documents, dépôt demandé, 21741-2
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 18878, 19184, 19288, 19296, 19304, 19339, 19366, 19419, 19494-8, 19909, 19920, 19967, 19983, 22111, 23503, 23561, 25308
Décret du conseil, entrée en vigueur, 1^er avril 1983, 21599, 21737-40, 21742
Départ, dispositions relatives, 21738, 21741
Et pensions, comité, étude, 21850
Groupe consultatif de la rémunération, 8^e rapport, 3246
Dépôt, 2747
MM. art. 43 (M. Blenkarn), 14641 (M. Crosby), 21339
Voir aussi Décrets du conseil—Nominations par—Et traitements versés—Rapport
Voir aussi Clubs privés, cotisations...; Fonction publique, bilinguisme, politique; Ministres du cabinet—Adjoints administratifs *et* Et hauts fonctionnaires; Parlementaires et hauts fonctionnaires, allocations et rémunération, tribunal; Petro-Canada—Sociétés multinationales, achat—Petrofina—Entente, négociations—Mingo, M.; Transports aériens—Députés et hauts fonctionnaires; Unité canadienne, Centre d'information
Code d'éthique, q. (M. Herbert), 6090, 15468-9
Voir aussi Ministères
Contrats pour une période déterminée, q. (M. W. Baker), 18846-7, q. (M. Gauthier), 20398
Contrôleur général, nomination, 2797
Cote sécuritaire, 890
Enquêtes, q. (M. S.J. Robinson), 17914, 27759-60
Najder, M^me Ursula, cas de, 1218
Dotation, nominations et formation, études, q. (M. Herbert), 21956
Double emploi, élimination, 7717
Efficacité, vérificateur général, rapport, 210, 259, 384-5, 403-4, 406, 418, 1080, 1082-3, 1088-9, 1115, 1557-8, 2039, 6569, 7216, 8961, 15077, 21395, 29228
Commission Lambert, rapport, recommandations, 418, 1089, 1116, 1553-4, 1558-9, 7216, 12789, 21739
Documents de travail, méthodologie, études, etc., dépôt demandé, 418
Efficience, taux moyen, comparaison avec le secteur privé, 403, 21378
Embauche
Chercheurs scientifiques, 25840
Critère, facteurs géographiques, élimination, 8265
MM. art. 43 (M. Ellis), 8016 (M. Siddon), 8938
Secrétaires, postes à l'étranger, 8266, 8497-8, 8907, 9862
M. art. 43 (M. Hawkes), 8977-8
Voir aussi Transports aériens—Contrôleurs de la circulation aérienne—Québec
Postulants possédant des caractéristiques ethniques et raciales particulières, politique, dd. (M. Cossitt), 18477
Principe du mérite, application, 24451, 24455-6
Embauchés par contrats, salaires, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 19915
Emploi, sécurité, 12554, 19671, 19965, 19980, 21325
M. art. 43 (M. Crosby), 1058
Empreintes digitales, 838, q. (M. Cossitt), 1497-8
Engagés à contrat, 22642

Fonction publique—*Suite*
Employés—*Suite*
Envoi en France
M. art. 43 (M. Greenaway), 19035
Voir aussi Énergie, Mines et Ressources, ministère—Clark, M. Edmund; Fonction publique, bilinguisme, politique
Excédentaires, q. (M. Herbert), 26140
Formation et perfectionnement, programmes, 236, 1079-82, 2797, 4363
Commission Glassco, recommandations, 6365
Conseil, établissement, 6567, 6570
Cours, abolition, 6565-7
Politique, étude, m. (M. Gauthier), 6562-70
Secrétaire adjoint, poste, création, 6564
Formation et recyclage, programmes. *Voir* Effectifs, réduction, mises à pied d'employés, etc. *sous le titre susmentionné*
Gestion et principe du mérite, Comité spécial d'Avignon, rapport, 236, 259, 418, 1080-3, 1089, 1092, 1553-4, 1558-9, 1806, 2570, 4787, 5150-1, 6564, 6566, 6569, 7216, 7307, 9194, 12557, 12789, 13827, 15297, 15615, 23150, 23209
Comité, étude, 6530
Voir aussi Vérificateur général, rapport pour 1978-1979—Recommandations
Gestionnaires, nombre, augmentation, 23502-3, 23561
Griefs, règlement, procédure, 3380
Groupes SM et EX, bonis, q. (M. Herbert), 14322
Incompétents, congédiement, 1115-6
Liberté politique, 16804-11, 22173, 23146, 23148-9, 25154
Brewer, M. Garth du Nouveau-Brunswick, cas de, congédiement, etc., 23147
Clark, M. J., position, article du *Citizen* d'Ottawa, 23150-1
Comité, étude, 15950, 16401-2, 18018, 23146, 23148-51
Correspondance entre MM. Trudeau et Johnston, dépôt demandé, 18018
Doherty, M. Bill, vice-président de l'Alliance de la Fonction publique, position, 23147
Gallant, M. Edgar, président de la Commission de la Fonction publique, position, 23150-2
M. art. 43 (M. Fulton), 1057
Manitoba, 23146, 23148
Nouveau parti démocratique, position, 21313, 23145
Voir aussi Fonctionnaires publics, droits politiques, Loi (C-240); Fonction publique, Loi sur l'emploi (bills C-424, C-526); Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail (bills C-297, C-346, C-585)
Lock-out, droit d'imposition, q. (M. Herbert), 16101
Nombre, augmentation, 3870, 4101-2, 7688, 7717, 7722, 7724, 7726, 9207, 9211, 17358-60, 18620, 24252
Maintien en deçà de 1% pour 1981-1982 et 1982-1983, 7716-7, 7724, 15291, 29225, 29259
Porte-documents, coût, q. (M. Beatty), 11973, 19572-3
Primes au rendement, 19183
Voir aussi Cadres supérieurs *sous le titre susmentionné*
Programmes et politiques du gouvernement
Appui en public, 15336
M. art. 43 (M. Darling), 12382
Critiques, 14612, 15284-6, 15336, 15342-4, 15346-7, 15417, 15429, 15468-9, 15472, 15949, 16183-4, 16807
Voir aussi Emploi et Immigration, Commission—Employé s'étant plaint à la radio; Emploi et Immigration, ministère—McNeill, M. Paul; Revenu national, ministère—Fraser, M. Neil
Retraités, honoraires, versement, enquête, etc., 17079, 17621
Resolute Bay, T. N.-O., locaux, 28885

Fonction publique—*Suite*
Employés—*Suite*
Salaires, saisie-arrêt, q. (M. Cossitt), 803, 1057, 7094-5, 7098, 18621-3
Mesure législative, 29129, 29130, 29134-5
Voir aussi Saisie-arrêt et distraction de pensions, Lois (C-38, C-171)
Santé et sécurité
Mutation en cas de maladie ou de grossesse, m. art. 43 (M. Murphy), 16187
Nouveau parti démocratique, groupe d'étude, rapport, 27649
Voir aussi Code canadien du travail—Partie IV; Édifices fédéraux—Amiante; Hull, Qué.—Terrasses de la Chaudière; Revenu national, ministère—Douanes et Accise, Division—Agents des douanes
Traitements, 2293, 15293
Augmentation
Comparable à celle accordée aux cadres supérieurs, 2794, 9387
Conseil du Trésor, autorisation, 8882
Limitation
À 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 18878, 18944-5, 18948, 18983-5, 19044-5, 19092, 19203-4, 19266, 19337-8, 19340, 19342, 19366-7, 19429, 19495-6, 19498, 23487, 23489-90, 24571, 24584, 25188, 26527-8, 26596-7, 26766, 28315
M. art. 43 (M. Young), 19168
Mesure législative. *Voir* Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124)
Mesure anti-inflationniste, gouvernement, politique, 14017, 14704-5, 16893, 17338, 17477-8, 17533, 17738, 18805
Pourcentage, 8545, 8549-50, 17338
Pour 1982, 21323
Report ou suppression advenant un rendement insuffisant, q. (M. Herbert), 6510
Avantages sociaux, pourcentage, q. (M. Herbert), 15810
Comparabilité avec le secteur privé, 2794, 2995-6, 3265-6, 8545, 8594, q. (M. Herbert), 9082, q., 11139, 13806, 14017, 19187, 19229, 19279, 19286, 19293, 21315, 21322-3, 21325
Égaux ou supérieurs à ceux des députés, nombre, etc., q. (M. Cossitt), 11755, q., 14418, dd., 16881
Femmes, 19339, 19345, 19967, 19987
Comparaison avec ceux des hommes, 17522, 19196, 19382, 21967, 23487, 23490, 23493, 23522, 25188, 25764, 25932
Sondages d'opinion publique, Goldfarb Consultants Ltd., 19293, 19298, 19925, 21359
Système régional de paye, 7620, q. (M. Anguish), 11973-4
Travaillant à Hull, Qué., nombre, q. (M. Cossitt), 748
Voyages
À l'étranger par avion, 19266, 19277, 19322, 19326, 19358, 19573, 19915, q. (M. Fulton), 21027
Et au Canada, 19572-3
Rapport, publication, m. art. 43 (M. Fulton), 19806
MM. art. 43 (M. Fulton), 19203-4, 19666
Frais, q. (M. Fulton), 21026
Par avion, frais, q. (M. MacKay), 25935
Voir aussi Fonctionnaires publics, droits et avantages, Commission, Loi (C-414); Fonction publique, bilinguisme, politique; Garderies de jour pour enfants *et* Salaire égal pour travail égal, femmes, position *sous le titre susmentionné*
Espionnage, activités, enquête, 9813

Fonction publique—*Suite*
Femmes
Accès aux échelons supérieurs, 3777, 4643, 5028, 5462-5, 7922, 16781, 19281-2, 19881, 23485, 23491, 23493-4, 23518, 23522, 23531, 24595, 25725
Conseil consultatif de la situation de la femme, rapport, 4643, 5028, 5444, 5463-4, 8194
Discrimination, élimination, 5, 140, 314, 6567, 7922-3, 16779, 19882, 23487
Embauche, normes quantitatives, 18, 16779, 16781
Embauche, programme, 18, 28, 4456, 7922, 8194, 10823
Employées à temps partiel, avantages sociaux, 4443
Représentation, pourcentage dans diverses catégories, 5463-4, 16778, 16781, 19280
Voir aussi les allusions dans le débat sur Femmes—Droits égaux—M. (M^lle^ MacDonald) de subsides *et* Effectifs, réduction, mises à pied, etc. *et* Employés—Cadres supérieurs *et* Traitements *sous le titre susmentionné*
Francophones. *Voir* Employés—Cadres supérieurs—Femmes—Et francophones
Gaudet, M. J.R., emploi, q. (M. Cossitt), 14128
Gestionnaires
Programmes divers, rentabilisation, etc., vérificateur général, rapport, 13827
Voir aussi Employés *sous le titre susmentionné*
Grève, droit de, 8191, 8195, 8595, 19291, 19341, 19347
Progressiste conservateur, parti, position, 11603
Services essentiels, q. (M. Cossitt), 16101-2, 19879
Désignation, 12272, 18208-9
Voir aussi Grèves et différends—Intérêt public, services essentiels—Contrôleurs de la circulation aérienne
Infirmières, désignation, m. art. 43 (M. Parker), 18459-60
Interdiction, 9117, 12553-9, 19879
Pétitions, résidents de diverses circonscriptions, 12279, 14018
Dépôt, 12293, 14073
Mesure législative. *Voir* Fonction publique, Loi sur les relations de travail (C-251)
Suspension pendant deux ans, 19044-5, 19918, 19935, 19966, 19987
Clauses non monétaires, exclusion, 19873, 19881, 19906, 19938, 19954, 19974-5, 19986-8, 20022, 20027, 20033, 28315
Ontario, position, 28315
Mesure législative, 19243, 19273, 19275, 19279, 19281, 19294-6, 19298, 19872, 19876, 19879, 20032
Grèves et différends
Rapport Shime de 1972, 4081, 4084
Règlements, statistiques, 11077-8, 12556
Voir aussi Arbitrage *sous le titre susmentionné*
Groupe consultatif de la rémunération du personnel de direction, rapport. *Voir* Employés—Cadres supérieures—Traitements *sous le titre susmentionné*
Handicapés, emploi, 10822
Hauts fonctionnaires. *Voir* Employés—Cadres supérieurs *sous le titre susmentionné*
Infirmières
Négociations collectives, offres salariales, etc., 2995-6, 19191, 19282, 19286
Voir aussi Grève, droit de—Services essentiels *sous le titre susmentionné*
Liberté de parole, 14612, 15285-6, 15336, 15343, 15346-7, 15417, 15429, 15469, 15949, 16183-4, 16402
M. art. 43 (M. Crosby), 17813
Liste noire, fonctionnaires, opposition extra-parlementaire, 890

Fonction publique—*Suite*
Liste noire, fonctionnaires, opposition...—*Suite*
Rudnicki, M., cas de, allusions, 1217-8
Marchand, M. De Montigny, emploi, q. (M. Cossitt), 9582
Martin, M. Alan, emploi, q. (M. Lewis), 11873-4
Moral, 418
M. art. 43 (M. Murphy), 508
Négociation sectorielle, mesure législative, 11502
M. art. 43 (M. Jelinek), 5842
Voir aussi Négociation par secteur, Loi (C-239)
Négociations collectives, 1558, 8545, 12556-7, 12559, 15615, 21359
Agriculteurs, groupe, 19187-8
Commission Bairstow, rapport, recommandations, 8191-3
Mesures législatives, 8595
Salaires, indexation au coût de la vie selon les taux régionaux, etc., 11561, 12104-5
Voir aussi Vancouver, C.-B.—Aéroport international—Pompiers
Services généraux, groupe, offres salariales, 12491
M. art. 43 (M. D.W. Munro), 12055
Suspension pendant deux ans, 19044, 21025
Mesure législative, 19183, 19190, 19193-6, 19198, 19200, 19219, 19221-5, 19229, 19232-3, 19235, 19238, 19241, 19279, 19281, 19283-4, 19286-7, 19289-91, 19294, 19296, 19337, 19339, 19341-3, 19345, 19347, 19364-8, 19382, 19392, 19420, 19425-8, 19868, 19870-3, 19875-80, 19882, 19908, 19918, 19931-5, 19966-7, 19974-5, 19983-4, 19987-8, 20026-8, 20030-2
Syndicats, position, 19336, 19347, 19868, 19980, 19985
Unités de négociations basées sur les régions, établissement, 11561, 12104-5
Voir aussi Travail, Bureau d'information; Travail, Bureau d'information, Loi (C-9) *et* Commis aux écritures et aux règlements *et* Infirmières *et* Traducteurs et interprètes *sous le titre susmentionné*
Nelson, M. Robert, emploi, qq. (M. Cossitt), 3332
Nicholson, M. Peter John, emploi, q. (M. Crosby), 18554
Noirs, emploi, 10823
Papier de formats normalisés, emploi, q. (M. Herbert), 13793
Parsons, M. James, emploi, q. (M. Cossitt), 3332
Pensions, 21976
À compter de 55 ans, 5783
Augmentation, 8608
Calcul en fonction des six dernières années de rémunération, 10953-4, 21364, 21909, 22205
Compte, q. (M. Herbert), 1276, 1505, qq. (M. Knowles), 19859-63, 21298-300, 21317-9, 21327, 21351-2, 21355-7, 21364, 21372, 21376, 21403-4, 21408, 21905, 21907, 21912, 21920, 21937, qq. (MM. Murphy et W. Baker), 21956-7, 21964-5, q. (M. W. Baker), 22082-3, q., 22088-9, q. (M. Gauthier), 22089-91, 22124, 22132-3, 22149, 22169, 22205, q. (M. Gauthier), 27732, q. (M. Miller), 27733
Déficit actuariel, 22206
Excédent, 20775, 20778, 21298, 21794-5, 21917, 21920, 21934, 21962, 22017-8, 22031, 22054, 22126, 22170, 22206
Transfert au Compte de prestations supplémentaires, 22181, 22205
Gestion, responsabilité, 21355, 21357, 21372, 21936, 22057, 22124, 22129, 22157, 23301
Gouvernement, emprunts à faible taux d'intérêt, 7323, 21356, 21364, 21919, 21961, 21965-6, 22017, 22134, 22214, 23301
Intérêts, 3083, q. (M. Knowles), 8376, q. (M. Crosby), 16463-4, 21317-9, 21355, 21364, 21372, 21907-8, 22205-6, 22213-5

Fonction publique—*Suite*
Pensions—*Suite*
Compte—*Suite*
Vérificateur général, étude, 3083, 21352
Voir aussi Indexation au coût de la vie—Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984—Recettes en découlant, affectation *sous le titre susmentionné*
Cotisations, 21355, 21357, 21359, 21363-4, 21404, 21909, 21912, 21915-7, 21922, 21962, 21964, 21969-71, 21974, 22017-9, 22031-2, 22047, 22054, 22058, q. (M. W. Baker), 22081-2, 22132, 22150, 22180-1, 22205-6, 22215, 22217, 22219
Augmentation, 5783, 21318, 21358, 21363, 22181, 22206
Gouvernement, quote-part, 21355, 21357-8, 21364, 21372, 21912, 21962, 21966, 22018, 22124, 22126, 22132, 22213-5, 22219, q. (M. Gauthier), 27768
Études, q. (M. Howie), 2271, 21314-5
Indexation au coût de la vie, 3084, 5532, 5729, 5783-4, 10268, q. (M. Herbert), 14284, 21317-8, 21329, 21331, 21358-9, 21371, 21375, 21377, 21903-5, 21908-9, 21941, 21963, 21978, 22130, 22181
Augmentation de 9.7% pour 1981, admissibilité, 5783-4, q. (M. Herbert), 7518
Calcul au prorata au cours de la première année, 10951, 10953-4
Coût, 20775
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 18879, 19050, 19086, 19092, 19148, 19156, 19227, 19230, 19236, 19247, 19251-2, 19521-3, 19654, 19883, 20024, 20035, 21127, 21133-4, 21139, 21211, 21540-2, 21760-1, 21763-4, 21810-1, 21824
Femmes, répercussions, 21966-7, 21969
M. art. 43 (M. Rose), 20818
Mesure législative, 20773, 20775, 20778, 20821, 20978, 20980, 20982, 21298, 21765, 21783-4, 22039
Députés conservateurs, absence lors du vote, 22184, 22580-1
Libéraux de l'arrière-ban, position, 20775, 20821, 20987, 20998, 21127, 21129, 21139, 21214, 21304-5, 21307, 21313, 21315-6, 21329, 21372, 21379, 21404, 21406-7, 21938, 21959, 22031, 22171, 22175-6, 22201
MM. art. 43 (M. Parker), 20964, 21339
M. art. 43 (M. Parker), 21682
Report dans six mois, 21311, 21313, 21329, 21368, 21370, 21404, 22175, 22202, 22212, 22219
Temporarisation, disposition, inclusion, suggestion, 21358
Vote libre, 20775
Voir aussi Chambre des communes—Travaux de la Chambre—Prestations de retraite supplémentaires (modification), bill C-133; Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133)
Nouveau parti démocratique, position, 21970, 21974, 22060, 22062-3, 22127, 22150, 22219
Opinion du public, 21888, 21905, 21917-8, 21931, 22020, 22164
Pétitions de citoyens, 20940, 21296, 21791, 21994, 22147
Dépôt, 20974, 21348, 21844, 22044, 22194
Progressiste conservateur, parti, position, 21150, 21905, 21964, 21968, 21970-1, 21973, 22022, 22030, 22048-50, 22062-3, 22122, 22128, 22131, 22150, 22156-7, 22204, 22220
Recettes en découlant, affectation au compte, 21310-1, 21908, 21910-1
Retraités à revenu inférieur au seuil de la pauvreté, exemption, 24903

Fonction publique—*Suite*
Pensions—*Suite*
Indexation au coût de la vie—*Suite*
Limitation à 6.5% pour 1983 et 5.5% pour 1984, 21300-1, 21317, 21355, 21358, 21364-5, 21369-70, 21376, 21403, 22023, 22207, 22211-2, 22216, 22630, 22693
Mesure législative, 5532
Bill C-12 de la quatrième session du 30e Parlement, 3084, 5783-4, 10950-1, 10953-4
Gouvernement, respect, 21783-4
Rétablissement en 1985, modalités, etc., 22052, 22129-30, 22132, 22150, 22152, 22163, 22173-4, 22206
Suppression, 22129
Survivants et invalides, 5783-4
Trudeau, M., propos, 22022-4, 22030, 22121, 22130, 22151, 22174-5, 22178, 22213
Mesure législative, 21742
Négociations, 22213
Nouveaux prestataires, statistiques, q. (M. Herbert), 1277
Orphelins, q. (M. Knowles), 8375-6
Prestations supplémentaires, Compte, q. (M. Herbert), 1276, q. (M. Knowles), 8376, q. (M. Crosby), 16463-4, 21298, q. (M. Gauthier), 22089-91, 22124, 22205, q. (M. Gauthier), 27732, q. (M. Miller), 27733
Voir aussi Compte—Excédent *sous le titre susmentionné*
Prestations supplémentaires, versements, statistiques, q. (M. Herbert), 2965, q. (M. Knowles), 8375-6
Régime, dd. (M. Stewart), 11824
Financement, 21306, 22205-6
Modification unilatérale, 21912-3, 21915-6, 21921-3, 21930-1, 21934, 21936-8, 21940, 21965-7, 21969, 21973-4, 22017, 22021, 22029, 22048, 22056-7, 22121-3, 22125, 22127, 22148-9, 22153-5, 22161-2, 22166, 22170, 22174-5, 22177-8, 22201, 22206-8, 22211, 22213-7, 22219
Révision, 10951, 10954-5, 21307, 22124-5, 22154, 22175, 22207, 22220
Consultations, 21300-2, 21305, 21327, 21352, 21911-2, 21916, 22170-3, 22175-6, 22181, 22207
Groupe de travail, création, 22212
Retraite obligatoire à 65 ans, 10110, 17783, 23622, 23624, 23626
Versements, statistiques, q. (M. Herbert), 2965, 21304, 21306, 21312, 21323, 21325, 21328, 21356-7, 21359, 21367-9, 21372-3, 21376-7, 21404, 21407, 21919, 21922, 21931, 21935-9, 21961, 21970, 21974, 21978, 22032, 22123, 22125, 22128, 22149, 22155, 22173, 22177
Versements aux termes de la loi, q. (M. Knowles), 15559
Veuves, 2539, 2690-2, 5726-8, q. (M. Knowles), 8375-6, 9768, 10952-4, 21306, 21330, 21936, 21970, 21972, 22125, 22151-2, 22163
Warner, Mlle Susan, cours de français, q. (M. Stewart), 21902-3, 22468
Voir aussi Âge de la retraite, Loi (C-425); Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-120); Saisie-arrêt et distraction de pensions, Loi (C-38)
Pollack, M. Isidore, emploi, q. (M. Crosby), 14757
Porteous, M. Tim, emploi, q. (M. Cossitt), 11915, q. (M. Cossitt), 13692-3, 21229
Postes
Classification
Capitale nationale, région et régions à l'extérieur, rapport de vérification, m. (M. Herbert) documents, 804, 1552-60, 1804-6, retirée, 1806
Comité préparatoire des négociations collectives de 1967, recommandations, 1554

Fonction publique—*Suite*
Postes—*Suite*
Classification—*Suite*
États-Unis, système, 1556-7, 1759
Normes, établissement, 1557
Surclassification, procédure, 1559-60, 1804
Désignation comme services essentiels. *Voir* Grèves et différends—Intérêt public, services essentiels
Évaluation, programme, 1097
Reclassification. *Voir* Emploi et Immigration, ministère—Employés—Agents d'immigration
Productivité, 9849
Augmentation, 4363, 29229
Proteau, M^me^ Gilberte, emploi, q. (M. Epp), 3455
Relations employeur-employés, 12557, 12559, 22129, 22215
Conseil du Trésor, étude, 4787
Voir aussi Fonction publique, relations employeur-employés, comité mixte; Grèves et différends—Intérêt public
Salaire égal pour travail égal, femmes, position, 1097, 2023, 4643, 5028-9, 5463, 19044-5, 19092, 19229, 19281-2, 19296, 19869, 19881, 23491, 23493, 23516, 23531-2, 23561
Droits de la personne, Commission, rapport, recommandations, 1197, 1291, 1342, 1429, 1490, 2022-3, 5575, 6588, 8595, 12491, 19196, 19249, 19282
Employées des cafétérias et des buanderies, groupe des services généraux, 5281, 5444, 7922, 8595, 12491-2
M. art. 43 (M. McLean), 6588
Groupe des opérations postales, 8595
MM. art. 43 (M. Lonsdale), 1291 (M. McLean), 1429, 5281 (M. Murphy), 5575-6 (M^lle^ MacDonald), 9758
Salaires. *Voir* Employés—Traitements *sous le titre susmentionné*
Secrétaires, postes à l'étranger. *Voir* Employés—Embauche, critère, facteurs géographiques *sous le titre susmentionné*
Services généraux, groupe, traitement, augmentation, 14892
Voir aussi Négociations collectives *et* Salaire égal pour travail égal, femmes, position—Employées des cafétérias et des buanderies *sous le titre susmentionné*
Sous-ministres, responsabilités, 26047
Sous-ministres, traitements, propos de M. Johnston, 4413
Traducteurs et interprètes
Employés désignés à l'intention du Parlement, 4406-7
Grève, 3777, 3825
Hansard, publication, répercussions, 3825, 4064
Médiateur, rapport, 4552
Médiateur privé, désignation, 4552
Mesures disciplinaires, retenues sur le traitement, etc., 4552, 4786
Négociations, 4407, 4551-2
Règlement, modalités, 4786
Voir aussi Comités parlementaires—Séances
Négociations collectives, indexation, congés de maternité, etc., principes, reconnaissance, 3777-8, 4443, 5064
M. art. 43 (M. Broadbent), 3320
Pigistes, nombre, production, etc., q. (M. Murphy), 6145
Trotman, M^me^ Bonnie G., emploi, q. (M. Cossitt), 15490, qq., 20200
Vétérinaires. *Voir* Agriculture, ministère
Voyages. *Voir* Employés *sous le titre susmentionné*
Windsor, M. James A., emploi, qq. (M. Cossitt), 20199-200
Voir aussi Code canadien du travail—Partie IV; Conflits d'intérêts

Fonction publique, Alliance. *Voir* Alliance de la Fonction publique du Canada

Fonction publique, assurance collective chirurgicale-médicale. *Voir* Assurance collective chirurgicale-médicale de la Fonction publique

Fonction publique, bilinguisme, politique
Alberta, postes de direction, exigences linguistiques, 3219-20
Capitale nationale, région, 3220
M. art. 43 (M. Kilgour), 10831
Cours de langue, 950, 2933, 3220, 9656, q. (M. McKenzie), 23338-9, 25209
Voir aussi Emploi et Immigration, ministère; Postes, ministère
Employés
Bilingues et unilingues, statistiques, 24454-5
Cadres supérieurs, congé sabbatique, q. (M. Mitges), 21853
Envoi en France pour effectuer des études linguistiques, 22724-5
Voir aussi Conseil privé, Bureau—Smith, M^me^ Janet; Santé nationale et bien-être social, ministère—Black, M. Lyalle
Francophones, 2023, 24457-8
Recrutement, 16557, 17733, 17958, q. (M. McKenzie), 18847-8, 21175, 21627, 23370, 23583-4, 23658, 24868, 26725
Gestionnaires ou surveillants ayant le français comme première langue, q. (M. Corbett), 20941
Unilingues, avancement, 7811-2, 7859, 25209-11, 25645
MM. art. 43 (M. McKenzie), 4542 (M. Domm), 6866 (M. McKenzie), 7153
Unilingues occupant un poste désigné bilingue, q. (M. Herbert), 8271-2, 25210
Gilchrist, M. Gordon, propos, 25576
Langue de travail, 2932, 3413
Langues officielles, Commissaire, rapport, recommandations, 326
Prime, qq. (M. Herbert), 15433
Voir aussi Sciences humaines, Conseil de recherches
Résolution de 1973 adoptée par la Chambre, allusions, 7803, 7806, 7811-2, q., 18848, 25209
Résolution de 1973 adoptée par la Chambre, article 7, modification, 24451-4
Scientifiques, critères linguistiques, application, m. art. 43 (M. Darling), 8978
SECOR, étude, 10831
Titulaires de postes désignés, niveaux atteints, q. (M. Herbert), 18753

Fonction publique, Commission
Congés d'étude, coûts, q. (M. Clarke), 17688
Employés de la formation linguistique, envoi au Chili pour coordonner l'enseignement de l'anglais, 19553
Perte de biens non assurés de plus de $1,000 mentionnés dans les Comptes publics pour 1979-1980, Volume I, q. (M. Clarke), 13735

Fonction publique, Commission des relations de travail
Congés d'étude, coûts, q. (M. Clarke), 17789
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17538, q., 17789

Fonction publique, handicapés physiques, emploi—C-465. M. Waddell
1^re^ l., 668

Fonction publique, loi sur l'emploi, modification, q. (M. Herbert), 21956

Fonction publique, Loi sur l'emploi (activités politiques du personnel des ministres)—C-526. M. Malone
1^re^ l., 669

Fonction publique, Loi sur l'emploi (contrôle sécuritaire)—C-470. M. S.J. Robinson
1^re^ l., 668

Fonction publique, Loi sur l'emploi (distinction injuste à cause de l'âge, d'un handicap physique ou de l'état de santé)—C-603. M. Herbert
1re l., 2227

Fonction publique, Loi sur l'emploi (négation des droits politiques)—C-424. M. S.J. Robinson
1re l., 667

Fonction publique, Loi sur l'emploi (personnes handicapées)—C-234. M. Rae
1re l., 663

Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail (droits politiques)—C-297. M. Benjamin
1re l., 664; 2e l., 16804-11

Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail (droits politiques)—C-346. M. Murphy
1re l., 665; 2e l., 23145-53, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général

Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail (liberté politique)—C-585. M. Fulton
1re l., 670

Fonction publique, Loi sur les relations de travail
Modification, 8595
Ministre responsable, 1082
Rapport Finkelman, recommandations, 1553-4, 1806, 4081-2, 4787, 5842, 8190, 12555-7, 12559, 15429, 15614-5, q. (M. Herbert), 16101, 23149
Comité, étude, 6530, 23209

Fonction publique, Loi sur les relations de travail (interdiction de faire la grève)—C-251. M. Gamble
1re l., 663; 2e l., 12553-60

Fonction publique, Loi sur les relations de travail (modification)—C-316. M. S.J. Robinson
1re l., 665

Fonction publique, Loi sur les relations de travail (modification)—C-327. M. Joyal
1re l., 665

Fonction publique, Loi sur les relations de travail (modification)—C-513. M. Orlikow
1re l., 669

Fonction publique, pensions et prestations de retraite supplémentaires, Lois (contrôleurs de la circulation aérienne)—C-65. Président du Conseil du Trésor
1re l., 9433; 2e l., 10950-3; com., 10953-5; 3e l., 10955; S.R., 11121—Chap. 64, S.C. 1980-1983

Fonction publique, relations employeur-employés, comité mixte, rapport, recommandations, 1081-2, 1553, 1556-7, 1559, 1806, qq. (M. Herbert), 3502-7, 4786-7, 15428-9, 15614-5, 16101, 23209

Fonction publique du Canada, Institut professionnel, 60e anniversaire, 1058

Fondation Béthune, subventions de l'ACDI, q. (M. Gamble), 13012

Fondation canadienne contre la faim (FCCF), ACDI, assistance, q. (M. Fretz), 25842

Fondation du Coeur. *Voir* Députés—Hockey, match

Fondation Jules et Paul-Émile Léger, Loi—S-23. Secrétaire d'État
1re l., 11516; 2e l., 13982-5; com. et 3e l., 13986; S.R., 14229—Chap. 85, S.C. 1980-1983

Fondation W. Gifford-Jones. *Voir* Impôt sur le revenu

Fonds de Développement de l'Ouest. *Voir* Provinces de l'Ouest

Fonds du patrimoine. *Voir* Alberta—Caisse

Fonds du revenu consolidé
Contributions perçues à la source, sommes en dépôt, employeurs, utilisation, 20626
Contributions perçues à la source des fonds de pension des fonctionnaires et sommes versées à des fonctionnaires retraités, q. (M. Blenkarn), 8460, 21299-300, 21371-2, 21408, 21886-8, 22124, 22170, 22180
Remboursements, 28948
Surplus, 3631
Voir aussi Assurance-dépôts du Canada, Société—Emprunt; Pétrole et gaz—Importations—Caisse d'indemnisation renouvelable

Fonds enregistré de revenu de retraite (FERR). *Voir* Banques et opérations bancaires

Fonds monétaire international (FMI)
Canada
Participation, rôle, etc., 2106-7, 2468, 2926
Réserve, constitution, 9846, 19201
Droits de tirage spéciaux, quote-parts, augmentation, 2926, 2928
À l'intention des pays en voie de développement, 6224
Canada, souscription, 2106-7, 2468, 2471-3, 2476, 2926, 15645, 28300, 28302, 28307
Mesure législative, comité, étude, 2927
Voir aussi Accords de Bretton Woods, Lois (modification—C-5; C-168)
Et Banque mondiale, fonctionnement, amélioration, Nouvelle-Zélande, président, propositions, conférence, tenue, 22476
Fonctionnement, amélioration, etc., 2471-4
Voir aussi Et Banque mondiale *sous le titre susmentionné*
Prêts
Afrique du Sud, 20594, 28301, 28303-5
Droits de la personne, respect, exigence, Canada, position, 27670, 28305-6
El Salvador, 19590, 20594
Nicaragua, 28304
Octroi, considérations politiques, 28301-5
Pays membres ayant des difficultés au chapitre de leur balance de paiements, 2106, 2926
Vietnam, 27670, 28301, 28304
Représentants, M. Bob Joyce, 28302
Réunions
Avril 1980, 164-5, 249, 368, 604, 2100, 2107-8, 2476
Gabon, mai 1981, 9857
MacEachen, M., participation, rôle, etc., 9823, 9826-8, 9832-3, 9837-9, 9842, 9857-8
M. art. 43 (M. Cullen), 9807-8
Paris, mai 1982, 17271, 17273
Voir aussi Chômage, contre-mesures—MacEachen, M., propos
Toronto, Ont., septembre 1982, coût, etc., qq. (M. Mazankowski), 22198, q., 22357-8
Voir aussi Dette nationale—Comparaison avec d'autres pays; Économie, situation; Jamaïque; Pays en voie de développement; Philippines—Institutions financières internationales

Fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement. *Voir* Pétrole et gaz—Exploration et développement—Terres de la Couronne—Environnement, protection

Fonds Terry Fox, création, 11021

Fongicides, Captan
Agriculture, ministère, comité, rôle, etc., 9914, 10307
Denrées alimentaires, répercussions possibles, surveillance, etc., 10307-8
Documents canadiens envoyés aux États-Unis, récupération, 6715
Effets sur la santé, 4932, 6449
Comité McGugan, étude, mandat, etc., 14235
États-Unis, renseignements pertinents, publication, 9861, 9911
MM. art. 43 (M. de Jong), 9567 (M. McMillan), 9759 (M. Crombie), 9911
Population, information, 9911
Santé nationale et Bien-être social, ministère, rapport, 9576, 9579, 9860-1
Fruits susceptibles de retenir les résidus, 10308
Lettres de M. Morrison à M. McGowan
Communication au ministère de l'Agriculture, 10307
Dépôt, 10216, 10311
Et études du ministère de la Santé nationale, m. (M. Crombie) documents, adoptée, 13891
Recommandations, mise en oeuvre, 10307
Ministre responsable, 9914-5
Santé nationale et Bien-être social, ministère, recommandations présentées au ministère de l'Agriculture, 9914, 10307
Suède, emploi, interdiction, 9576
Usage
Agriculteurs, 9914, 10307
Comité, étude, 9567
Domestique, 9914, 10307
Interdiction, m. art. 43 (M. de Jong), 17957

Football. *Voir* Sports

Forces armées de réserve, sous-comité
Autorisation de se déplacer au Canada et à l'étranger, m. (M. Harquail) adoptée, 11089
Institution, mm. (M. Pinard) adoptées, 8373-4
Mandat, 12145, 12147
Rapports
Premier, 14212
Présentation, date, 12147
Présentation, délai, prolongation, 12148
Recommandations, 19064
Mise en oeuvre, 17216
Voir aussi Forces canadiennes—Réserve—Effectifs—Augmentation
Séances, convocation et audition de témoins, délais, 12147-9

Forces canadiennes
Alcoolisme et toxicomanie, prévention, programmes, contrat accordé à la société américaine Lifeskil Corporation, 25136
Antitabagisme, programme, contrat, q. (M. McKinnon), 6089
Armes atomiques, suppression, 2854
Assurance-vie, régime, contrats, adjudication, politique, 19042, 19046
M. art. 43 (M. Sargeant), 18837
Autobus scolaires et voitures, location, qq. (M. McKinnon), 6318
Avions
Hercules, utilisation pour transporter une génératrice de la Woodward Oil Company, q. (M. McKinnon), 9340

Forces canadiennes—*Suite*
Avions—*Suite*
Utilisation par des ministres ou des députés, q. (M. Cossitt), 3419-20, q., 11873, 12071, 12603, 12928, 13308, 14129, q. (M. Cossitt), 14216, dd. (MM. Cossitt et McKinnon), 14217
Vols à basse altitude au-dessus des régions urbaines, 26439-40
Bases
Annuaires et autres documents, impression, recours à des entreprises canadiennes, m. art. 43 (M. Stewart), 3924
Bagotville, Qué.
Au lieu de Chatham, N.-B., fermeture, propos de M. McKinnon, 14611, 14615
CF-18A, installations d'accueil, q. (M. Corbett), 17600
Voir aussi Défense
Borden, Ont., q. (M. Stewart), 1109, q., 2096, 3924, q. (M. Stewart), 20239
Voir aussi Emploi, création—Expansion et développement, programme (RELAIS)—Défense nationale, ministère
Calgary, Alb., coût de la vie. *Voir* Régions où le coût de la vie est élevé *sous le titre susmentionné*
Chalk River, Ont., 23575
Chatham, N.-B., fermeture, 12692-3, 12695, 13450, 13544, 14611, 14615, 14848-50, 15138, 15144, 15797, 16191-2, 16284-5, 16891, 16906, 17107, 18505, 18937-8, 19597, 19724, 20162, 20602, 20680, 21833, 22528, 23503-4, 23649, 23741-2, 24604, 24821, 27459-60, 27699-700
MM. art. 43 (M. Corbett), 15544, 16278, 17957
Clinton, Ont., fermeture, 4480
Cold Lake, Alb.
Polices d'assurance, vente, 8409-10
Radars, équipement, 21417-8
Voir aussi Comox, C.-B., escadron 409, déplacement *et* Recherche et sauvetage—Avions Starfighter *sous le titre susmentionné*
Comox, C.-B., escadron 409, déplacement à Cold Lake, Alb., remplacement par d'autres unités, etc., 22229-30, 22234, 22284, 25880
Cornwallis, N.-É., q. (M. McKinnon), 18317
Économats (CANEX), opérations, dd. (M. Cossitt), 7929
Voir aussi Esquimalt, C.-B. *sous le titre susmentionné*
Esquimalt, C.-B., économats (CANEX), opérations, q. (M. McKinnon), 7074-5
Expansion, projet, 982
Gagetown, N.-B., 982, q. (M. Howie), 1109, q., 1163, q., 2035, q., 2230-1, q., 2508, q., 4466, q., 4745, 7051, 9604, q. (M. Corbett), 9821-2, q. (M. Howie), 18378, 21948, qq. (M. Howie), 25500-1, q., 25786, qq., 26865
Défoliants chimiques destinés à être utilisés au Vietnam, essais de 1966 de concert avec l'armée américaine, etc., 6501, 6541-2, 6592, 6594-5, 6646, 6696, 6708, 6715-6, 7018, 7060-2, 8836-7, 10733-4, 16597, 16646
M. art. 43 (M. McKenzie), 10728
Gander, T.-N. *Voir* Recherche et sauvetage *sous le titre susmentionné*
Halifax, N.-É. *Voir* Réserve—Navale, quartier général *sous le titre susmentionné*
Moose Jaw, Sask., 21169
M. art. 43 (M. Neil), 20541
Namao, Alb., militaires, mort accidentelle, m. art. 43 (M. Shields), 20731
Petawawa, Ont., détachement spécial, 2394
Provinces de l'Ouest et Nord canadien, forces terrestres, unités, affectation, q. (M. Lambert), 8950
Rivers, Man., 24047

Forces canadiennes—*Suite*
Bases—*Suite*
Saint-Jean, Qué., construction, travaux, coût, 6934
Schefferville, Qué., établissement, proposition de M. Brian Mulroney, 24289
Services publics, coût, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 21169
Shilo, Man., installations, amiante, enlèvement, 15412
Summerside, Î.-P.-É., centrale thermique, remplacement utilisant le système de combustion sur lit fluidisé, 3663, 10368
Victoria, C.-B., mises à pied, etc., 23963
Voir aussi Armes atomiques—Entreposage *et* Essais—En territoire canadien—Primrose, Sask.; Municipalités—Subventions tenant lieu d'impôt—Propriétés fédérales donnant droit aux subventions—Parcs nationaux et bases militaires; Logements—Familiaux *et* Ordinateurs, service *sous le titre susmentionné*
Bilinguisme, politique, cours de langue, q. (M. McKenzie), 23338-9
Bilinguisme, politique, francophones et anglophones, proportion, q. (M. McKinnon), 11329, q., 21644-5, 24453
Cadets, recrutement, programme, 24731, 25090-1
Collèges militaires, diplômés, q. (M. Hnatyshyn), 3498
Collèges militaires, Oromocto, N.-B., 20543
Commandement maritime, 2392
Sous-comité sénatorial de la Défense nationale, rapport, recommandations, 28069
Fonds additionnel de $500 millions, 26478, 26482-3, 26530
Cour martiale, cour d'appel, président, nomination, 16098
Cuillers, achat, q. (M. McKinnon), 7984
Députés de l'opposition, attitude, 2399, 2402
Détachement antiterroriste, création, 2394
Discrimination sexuelle, allusions, 25369
Effectifs, 964, q. (M. Cossitt), 1756, 2397, 2886, 3760, q. (M. McKinnon), 7620-1, 9380, 10618-9, q. (M. Lambert), 14164, 14847, 14985, 16960
Féminins et masculins, q. (M. Howie), 26936
Insuffisance, 16746
Militaires et civils, q. (M. Herbert), 18648
Réduction, 16768, 17213, 17768, 17991, 18844-5, 26478
Statistiques, q. (M. Cossitt), 15630-1, q., 20130
Voir aussi Infanterie régulière *et* Navires *et* Réserve—Navale, quartier général, Halifax, N.-É., déménagement à Québec *sous le titre susmentionné*
Efficacité et dévouement, reconnaissance, 2351, 2397, 16757
Emery, le matelot, traduit en cour martiale, peine imposée, 15237
Employés civils à l'étranger, droit de vote. *Voir les allusions dans le débat sur* Loi électorale du Canada (C-669)
Engagements envers d'autres pays, q. (M. Cossitt), 3392-3
Enrôlement, admissibilité après dix années de résidence, q. (M. Cossitt), 6144
Entraînement obligatoire, service, établissement, 13524
Éponges, achat, q. (M. McKinnon), 7621
Épouses des militaires en poste à l'étranger, droit de vote, 17217, 17236, 23390
État-major, Québec, représentation, 212
Falls, l'amiral Robert, ancien chef de l'état-major général. *Voir* Premier ministre, Bureau; Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation
Fête, m. art. 43 (M. Hopkins), adoptée, 2351
Forces de réserve. *Voir* Réserve *sous le titre susmentionné*
Fruits et légumes, approvisionnement, contrats, q. (M. McKinnon), 7517
Gants, achat, q. (M. Cossitt), 14974, q., 15904
Généraux. *Voir* Officiers supérieurs *sous le titre susmentionné*

Forces canadiennes—*Suite*
Gordon, M^me^ Rhonda, cas de. *Voir* Membres *sous le titre susmentionné*
Grades, désignations en usage dans la marine, utilisation, 23387
Gratitude à leur égard, m. art. 43 (M. Stewart), 12264
Hughes, le contre-amiral, démission, 16097-8
Hutchison, le sergent Robert, cas de, q. (M. Cossitt), 6603-5
Infanterie régulière, effectifs, q. (M. Herbert), 617-8
Insignes, contrats, q. (M. McKinnon), 6089
Instruction et emploi, programme à l'intention des jeunes, 24665, 24695, 24702, 24731, 24843, 24887, 24979, 25028, 25037, 25089-90
Lac-la-Biche, Alb., jeunes inscrits au programme de main-d'oeuvre, accident mortel, enquête, etc., 27665-6, 28021-2
Lafrance, le major général, démission, 9381
Légion royale canadienne, appui, 23171
Lemieux, le major P.A., fonctions, etc., q. (M. Cossitt), 803
Logements
Chauffage, coût, imputation aux usagers, 19670
Familiaux, statistiques, qq. (M. Howie), 25404-5, qq., 25444
Loyers, augmentation, 4405-6, 15995
Limitation à 6%, 19670
Lory, le commandant Don, fonctions, etc., q. (M. Cossitt), 1645
Main-d'oeuvre, entraînement et réenrôlement, dépenses, q. (M. McKinnon), 19676-7
Maintien de la paix. *Voir* Chypre
Manoeuvres dans les régions où le risque d'incendie est très élevé, suspension, 1297
Marine, 17215, 17970, 19683, 22334, 25887
M. art. 43 (M. Fretz), 17717
Officier américain, propos, 24092, 24094
Trudeau, M., propos, mm. art. 43 (M. Darling), 17213
(M. Forrestall), 17271
Uniformes, 27849
Voir aussi Grades, désignations *sous le titre susmentionné*
Matériel, renouvellement, programme, 7551
Matériel de pêche, achat, q. (M. McKinnon), 7560
McNichol, le major-général Donald, déclarations à la presse, q. (M. Cossitt), 2318-9, 2397
Membres
Accès à une seconde carrière, programme, 27530
Communications avec les députés, 10168-71, 10309
Voir aussi Unification, groupe d'étude Fyffe—Questionnaires *sous le titre susmentionné*
Diabétiques, libération, q. (M^me^ Cossitt), 27070
Difficultés financières, assistance publique, 13385-6, 15900, 15995, 17425
Empreintes digitales, dossiers, accès, 23037
Examens de la vue, q. (M. Cossitt), 15531
Gordon, M^me^ Rhonda, mère célibataire, difficultés financières, cas de, 15900, 15994-6
Libération, statistiques, q. (M. Howie), 25633, 27530
Salaires, saisie-arrêt. *Voir* Saisie-arrêt et distraction de pensions, Loi (C-38)
Sur le point de prendre leur retraite, rentes d'étalement du revenu, suppression, répercussions, 13544
Voyages à bord des avions militaires, imposition, 13966, 14071
M. art. 43 (M. Nickerson), 13964
Meubles de maison, achat, q. (M. McKinnon), 6090
Mines, détection, perfectionnement, 7551
Mobilisation, plan
Groupe d'étude, rapport, 14944, 21950-1
Voir aussi Réserve *sous le titre susmentionné*

Forces canadiennes—*Suite*
Moral, 703, 965, 2396, 9381, 10164, 27849
Voir aussi Réserve *sous le titre susmentionné*
Motel Ponderosa, Princetown, C.-B., hébergement, frais, q. (M. McKinnon), 21853
Navires, effectifs, 18058, 19595
Navires, utilisation par des sociétés privées, q. (M. Skelly), 11824
Officiers supérieurs
Démission, retraite prématurée, etc., 202-3, 965, 8792, 10164
Voir aussi Hughes, le contre-amiral *et* Paradis, le lieutenant-général *et* St-Aubin, le major-général *sous le titre susmentionné*
Généraux, nombre, 2400, q. (M. McKinnon), 8272
Officiers au-dessus du grade de lieutenant-colonel, montant versé aux, dd. (M. McKinnon), 2600
Ophtalmologie, services, m. art. 43 (M. Shields), 14497
Ordinateurs, services, bases de Saint-Hubert, Qué. et d'Ottawa, Ont., q. (M. Herbert), 4745
Ordonnances et règlements royaux, 10169-70, 10309
Orgue et banc, achat, q. (M. McKinnon), 7621
Pacific Petrel, projet (voilier d'entraînement des cadets de la marine), 28205
Paradis, le lieutenant-général, démission, 202, 8792
Pensions, 11824, 22216
Compte, q. (M. Herbert), 1276-7, q. (M. Knowles), 7339, q. (M. McKinnon), 16262, 21316-7, 21319, 21351, 21367, 21408, q. (M. W. Baker), 22082-3, qq., 22086-9, q. (M. Gauthier), 22089-91, 22215, q. (M. Gauthier), 27732, q. (M. Miller), 27733
Intérêts, 3083, q. (M. Crosby), 16463-4, 21317-9
Vérificateur général, étude, 3083
Cotisants et prestataires, statistiques, qq. (M. Knowles), 7338-9
Indexation au coût de la vie, 3084, 19086, 19251, 21317-8, 21365, 21371
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 19372-3, 19445, 19672-3, 19883, 21316, 21359, 21376, 21913-4, 23514
Mesure législative, 18022
Nouveaux prestataires, statistiques, q. (M. Herbert), 1277
Partage des crédits en cas de divorce, 25314
Retraite pour inconduite, Haywood, le lieutenant Eric, cas de, 24444-9
Statistiques, q. (M. McKenzie), 20141-2
Versements, statistiques, q. (M. Herbert), 2965
Veuves, 2539, 2691-2, 7338, 9768, 11595
Voir aussi Forces canadiennes, pension de retraite, Loi (retraite pour inconduite—C-658)
Personnes appelées en service de classe C, q. (M. Herbert), 4523
Princess Patricia, régiment, q. (M. Cossitt), 3509
Procès sommaires et cours martiales, nombre, etc., q. (M. S.J. Robinson), 11367-8, q. (M. McKinnon), 14561-2
Promotion, politique, q. (M. McKenzie), 20142
Puissance militaire, insuffisance, 16755
Québec
Corps de cadets, effectifs, 212
Jeunesse, entraînement, gouvernement fédéral, fonds, affectation, 116, 212
Premier ministre du Québec, M. Lévesque, propos, 211-2
Recherche et sauvetage, 24446
Alerte, façon de procéder, 9393
Amérindiens montagnais du village de La Romaine, m. art. 43 (M. Maltais), adoptée, 14115-6
Avion Hercules C-130, écrasement, 3715
Condoléances aux familles éprouvées, m. art. 43 (M. McKinnon), adoptée, 3713

Forces canadiennes—*Suite*
Recherche et sauvetage—*Suite*
Avions Starfighter, disparition dans la région de Cold Lake, Alb., enquête, etc., 21417-8, 21511-2
Côte est, hélicoptères affectés à Terre-Neuve, équipement, 16488, 23139
Côte est, services, avions à voilures fixes, affectation à Terre-Neuve, 11209, 11263-4, 14988, 15423, 15430-1, 16488, 21294, 21781-2
Commission d'enquête de 1970, recommandations, 15430-1
MM. art. 43 (MM. McGrath et MacKay), 11203 (M. G. Baker), 15422
Côte ouest, services, 645, 704, 1136-8, 1923-4, 6298, 6300-1, 22284
Études, 21293-4
M. art. 43 (M. Skelly), 2529
Navire *Lee-Wang-Zin. Voir* Navigation, accidents, échouements
Coût, 3871-2
Dépenses, augmentation, 11263
Équipement et ressources, centralisation où le nombre des incidents est le plus grand, 11264
Gander, T.-N., hélicoptères, équipement, radars météorologiques, etc., 15238, 15376, 15431
M. art. 43 (M. McGrath), 15423
Hélicoptère, écrasement près de Fort Severn, Ont., m. art. 43 (M. Hudecki), 8624
Navire *Euro Princess,* membres ayant participé au sauvetage
Félicitations, m. art. 43 (M. Forrestall), adoptée, 13375
Voir aussi Chambre des communes—Visiteurs
Opérations, coordination, 15284
Plan national, 6302-3
Québec, province, hélicoptères, pénurie, 14465
Radeau à la dérive sur l'Atlantique-Nord, mm. art. 43 (M. Hudecki), 9062, 9146
Rééquipement, programme, SARCUP, 645, 704, 1136-7, 1923-4, 6301-3, 7303, 11263
Voir aussi Navigation—Accidents, échouements, etc.—*Arctic Explorer; Ocean Ranger,* plate-forme de forage, submersion—Appel de détresse
Recrutement
Anglophones et francophones, quotas, etc., q. (M. Stewart), 22899
Jeunes chômeurs, programme de création d'emplois, 21893, 21953-4, 22035, 22094, 22116-7, 22275, 22508, 22615-7, 22619, 22632, 22955-6, 23723, 23754-5, 24402, 24731, 24887
Députés libéraux de l'arrière-ban, position, pétition, etc., 22616, 24731
Étudiants universitaires, protestations, 24118
Financement, 22617
Progressiste conservateur, parti, position, 22616-7
Voir aussi Cadets *et* Instruction et emploi, programme *et* Réserve—Réservistes *sous le titre susmentionné*
Jobmart, société, Toronto, Ont., activités, 21992
M. art. 43 (M. McDermid), 14799
Publicité, 22275, 24398
Régions où le coût de la vie est élevé, Calgary, Alb., etc., allocations spéciales, 13386, 15995
Réserve
Cadets, corps franc de l'armée, corps de formation d'officiers, etc., 12147
Comité Kennedy (1953), rapport, recommandations, 12145
Commission Suttie (1964), rapport, recommandations, 12145
Dépenses, 6189, 17216, 17879, 21951

Forces canadiennes—*Suite*
Réserve—*Suite*
Effectifs, 12143, 12146, 12148, 12150, 14985
Augmentation, sous-comité, rapport, recommandations, 17216
Instruction et équipement, amélioration, 12143, 12147, 12149
Intégration aux forces régulières, 17216
Mobilisation, plan, 25284
Moral, 25284
Navale, quartier général, Halifax, N.-É., déménagement à Québec, 19851-2, 19899, 19948, 20602-3
Association de défense maritime du Canada, position, 20009
Cabinet, position, 19948, 20009-11
Effectifs francophones, répercussions, 19899, 19948, 20009, 20602-3
Halifax, N.-É., économie, répercussions, 20008
Lamontagne, M., déclaration, 19899
MM. art. 43 (M. Towers), 19943 (M. Fennell), 19944
Principale et supplémentaire, 12143, 12146
420e escadron, transfert de Shearwater, N.-É. à Summerside, Î.-P.-É., 9339, 10309, 20010
Réservistes
Enrôlement
Encouragement, mesures, 10837, 12143, 12145
Voir aussi Entraînement d'été *sous le titre susmentionné*
Entraînement d'été, enrôlement, 17767-8
Jeunes chômeurs, recrutement, programme, m. art. 43 (M. Wenman), 17718
Participation aux activités d'entraînement durant les heures régulières de travail avec la permission de l'employeur, etc., 9732, 10388-9, 12144, 12146, 12148
Voir aussi Impôt sur le revenu—Exemptions
Rôle, 12144, 12146-7, 12149
Situation, amélioration, mesures, 25284
Wright, M. Geoff, cas de, 23835, 24273, 24867, 27154, 28845
Voir aussi Code canadien du travail, Loi (C-553); Forces armées de réserve, sous-comité
Rôle dans le domaine du maintien de la paix, 211, 16584
St-Aubin, le major-général, démission, 703-4, 8792
Semaine, 2399
Solde
Augmentation, 8599, 15900, 15995-6
Comparable à celle de la Fonction publique, 8549-50, 9380-1
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 18879, 18980, 19063-4, 19183, 19211, 19247, 19284, 19288, 19291, 19390
MM. art. 43 (M. Hawkes), 2073 (M. Shields), 17425, 17613
Révision, 8549
Sous-comité sénatorial de la Défense nationale, rapport, recommandations, 14944, 14985, 26478
Voir aussi Commandement maritime *sous le titre susmentionné*
Trudeau, M., appui, m. art. 43 (M. Stewart), 17212
Unification, groupe d'étude Fyffe
Coût, 703
Questionnaires envoyés à des militaires par des députés, interdit concernant les réponses, 10164, 10168-71
Rapport final, 660-1
Comité, étude, 660, 703
M. art. 43 (M. McKinnon), 697
Déclaration à l'appel des motions, absence, 660-1
Dépôt, 660
Recommandations
Gouvernement, position, 660
Groupe d'examen, 703, 2400
Mise en oeuvre, 660, 697, 703, 2399-400

Forces canadiennes—*Suite*
Uniformes, q. (M. Blenkarn), 3513, q. (M. McKinnon), 14276, 26483, 26530, 27849
Voir aussi Marine *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Alliance de la Fonction publique du Canada; Assurance-chômage; Aviation royale du Canada; Défense nationale, Loi (C-541); Feux de forêts—Lutte; Gouvernement, contrats—Adjudication; Loi électorale du Canada (électeurs civils des Forces canadiennes—C-99); Moyen-Orient; Pêcheurs—Nouvelle-Écosse—Filets endommagés; Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation

Forces canadiennes, force de réserve, augmentation, Loi—C-359. M. W.K. Robinson
1re l., 665; 2e l., 12143-50
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, 12150

Forces canadiennes, pension de retraite, Loi (retraite pour inconduite)—C-658. M. McKinnon
1re l., 18726-7; 2e l., 24325, 24443-50

Ford, société. *Voir* Automobile, industrie

Forêts, ministère. *Voir aussi* Ministères—Création, suggestions

Forêts, service canadien
Dépenses, 25818, 25864
Effectifs, 4337, 13075, 14676, 25818, 25821, 29069, 29086, 29089
Rôle, historique, etc., 29015, 29088-9
Sous-ministre adjoint, nomination, 22, 6364, 29015, 29104
Reed, M. Les, 11660, 13075, q. (M. Blenkarn), 18418, 25822, 25843, 25864, 29086
Voir aussi Chambre des communes—Visiteurs

Forêts et produits forestiers, industrie
Assistance, 4755, 4759, 6990, 13074-5, 15408, 16892, 20097
Mesures, 24958, 29010, 29013-4, 29040, 29050, 29065
Progressiste conservateur, parti, position, 26210
Subventions, aide du MEER, etc., 2867, 16300, 20659, 26642, 29101
Voir aussi Reboisement, programmes *sous le titre susmentionné*
Autochtones, exploitation, emplois, etc., 25844-6, 25848, 25851-2, 25854-5, 25857, 25859-62, 29014
Boisés privés, mise en valeur, 29013, 29065
Canada-États-Unis, collaboration, 25854
Capitale canadienne en 1982, Simcoe, comté, désignation, m. art. 43 (M. Lewis), 17160
Centres de recherches, 25820, 25853, 25862, 25864, 29013, 29033
Corner Brook, T.-N., établissement, pétition, 28689-90, dépôt, 28834
Fredericton, N.-B., établissement, 25637, 25644, 25653-4
Grands lacs, laboratoire, construction, aide fédérale, 24793
Grands lacs, Sault-Sainte-Marie, Ont., q. (M. Blenkarn), 6740, 25653-4, 29032
Nombre, employés, etc., q. (M. Herbert), 4809
Ontario, région du nord-ouest, établissement, suggestion, 25063
Port Alberni, C.-B., établissement, suggestion, q. (M. Miller), 26865
Victoria, C.-B., 26865
Chômage, 39, 161, 530-1, 1587, 12115, 12609, 13071, 14041, 15408, 16853, 18463, 20072, 25040, 29065
M. art. 26 (M. Manly), 12121
Colombie-Britannique, 905, 2866, 3237, 4335, 5842, 6573, 6985-6, 10631, 11315, 11660, 11668, 14027-8, 16300, 16986-7,

Forêts et produits forestiers, industrie—*Suite*
Colombie-Britannique—*Suite*
18369-70, 18533, 19170, 19231-2, 19234, 25856-7, 25864-5, 29039, 29063, 29097-8
Assistance, 25131, 28784, 28976-7
BC Hydro, projets, inondations, répercussions, 29097
Billes brutes, exportations, réglementation, mm. art. 43 (M. Manly), 9856, 18979
Chômage, 11864, 12593, 15019, 15507, 15509, 15779, 17209-10, 18413-4, 19810, 20344, 29098
Contre-mesures, programmes d'urgence, etc., mise en oeuvre, 19213, 21253-4
Syndicat international des travailleurs du bois d'Amérique, pétition, 22756, dépôt, 22812
Diversification, fonds, affectation, 21253-4
Écologie, zones, suppression, répercussions, 29099
Expansion, mesures, entente fédérale-provinciale, etc., 12272, 13628, 27501
Exportations, 12272, 12593, 13075, 13628, 13832, 18413-4, 19173, 19199, 19810, 21539, 26459, 29096, 29098
Greenwood Forest Products Ltd., fermeture, 24236
Lymantride, lutte, programme, 29011
MM. art. 43 (M. Skelly), 18836-7, 20610
MacMillan Bloedell, expériences, 29100
Mises à pied, 9102, 10631, 11864, 12593, 13071, 13832, 14264, 14349, 14358, 15019, 15082, 15311, 15365, 15720, 16887-8, 17353-5, 17374, 18100-1, 21539, 25758
Reboisement, programmes, 29008-9
Transport, 26542
Ventes internationales, promotion, programme, 25040, 29014, 29065-6
Voir aussi Emploi, création, programmes d'aide *et* Intérêt, taux, augmentation, répercussions *sous le titre susmentionné*
Comité consultatif, q. (M. Mazankowski), 27619-20
Commercialisation, amélioration, mesures, 25040, 29011
Commission, étude, 24358
Comparaison avec d'autres pays, Suède, etc., 29009, 29041, 29062-4, 29086-7
Conseil national de recherches, rapport, 25131
Déboisement, 45, 226, 6364, 26641, 29007-8, 29040, 29049
Déchets de coupes forestières déversés dans les cours d'eau poissonneux. *Voir* Pêcheries—Pollution des eaux
Emploi, création, 25039, 25820, 25822, 29005, 29008, 29039, 29061, 29087-9, 29092, 29099, 29106
Fonds, affectation, 19213, 29065
Programmes d'aide, q. (M. W.C. Scott), 20147, 27536, 28977-8, 28980, 29049, 29104
Ententes fédérales-provinciales, 14745, 15223, 16036, 16040, 16301, 16318, 18106, 18469, 20072, 29013
Colombie-Britannique, 14808, 15720, 16118, 17374, 18100, 18469, 18797, 19173, 19213, 19631, 19810, 20171, 21254, 22364-5, 22428, 23441, 27536-7, 28022-3, 29013, 29016
M. art. 43 (M. Manly), 18637
Manitoba, 16732
Nouveau-Brunswick, 14750, 14856, 16118, 18469
Ontario, 14750-1, 14808, 14893, 15205, 15223, 18469
Québec, 15205, 15223, 16695, 18469, 20314
Saskatchewan, 16005
Énergie renouvelable, programme, assistance, fonds, affectation, 5019, 5066, 18398
Et mines, industrie, comparaison, 29104
Études effectuées par divers ministères fédéraux, rapports, 6364, 10107

Forêts et produits forestiers, industrie—*Suite*
Exportations, 697, 975, 4719, 12871, 25856, 25859, 29039, 29087
Chine, 25826-7
Concurrence, 29040, 29103-4, 29106-7
États-Unis, 12073, 12116, 13075, 15667, 21689, 22958
Droits compensateurs américains, imposition
Abandon, décision préliminaire du gouvernement américain remise en question le 23 mai 1983 en vue d'une décision finale, etc., 23552, 23558, 23591, 23650
Canada, position, négociations, etc., 21631-2, 21688-9, 21927, 23362, 23505, 23591, 23644, 23650, 25819, 25853-4, 29089-90
Enquêteurs américains, audiences au Canada, 23558
Subventions accordées à l'industrie canadienne, répercussions possibles, 23558
Dumping, allégations, Commission américaine du commerce international, étude, rapport, position du Canada, etc., 15286-7, 16490-1, 17814-5, 20969, 21926-7
Étude à la conférence du GATT, 20969
MM. art. 43 (M. Kristiansen), 12055, 21110
Statistiques, 21689
Japon, droit de douane, 15666
Taux d'échange, 24339
Voir aussi Colombie-Britannique *sous le titre susmentionné*
Fibre de bois, pénurie, 25040
Fonds, affectation, 25816, 25822, 25844, 25858, 28980, 28982-3, 29009, 29041, 29049, 29066, 29086-7, 29097-100, 29102, 29104, 29106
Fonds affectés aux impôts, aux frais de permis, etc., 546
Gaspillage, 29048, 29103, 29105
Gestion, 29065, 29095, 29104
Comité, étude, 26391-2, 26641, 29095
Conseil des sciences, rapport, 25817, 25824, 29062, 29064, 29088, 29096, 29098, 29154
Programme, financement, collaboration fédérale-provinciale, 9221, 20124, 25644, 25819-20, 25829-30, 25853, 25861-2, 26642, 29039
M. art. 43 (M. Dantzer), 5842
Groupe de travail ou sous-comité spécial, création, 11668, 14263
Groupe d'étude du ministère de l'Industrie et du Commerce
Création, 24957-8, 25816, 25819, 25821, 25824
Rapport, recommandations, 27668-9
Herbicides et pesticides, utilisation, recherches, etc., 29014, 29016
Intérêt, taux, augmentation, répercussions, 39, 161, 531, 546, 4751, 5961, 11315, 12115, 13074, 19414
Colombie-Britannique, 11865, 17353-4
Juridiction, 3872-3, 12866, 25039, 25856, 29032, 29063-4, 29087, 29092, 29098, 29102
Entretiens avec les provinces, 25039
Mesures budgétaires, répercussions, 14349, 14358
Ministre responsable, 29017
Mises à pied, 226, 262, 450, 531, 547, 581, 1564, 11659, 12596, 14041, 14808, 16036, 16890-1, 19462, 23459
Mesure législative, 14264
Voir aussi Colombie-Britannique *sous le titre susmentionné*
Nationalisation, 13807
Nouveau-Brunswick, 29039, 29092-4
Complexe forestier, établissement, 982, 9604, 12867, 13920, 14070, 25115-6, q. (M. Howie), 26235
Fonds, allocation, m. art. 43 (M. Kristiansen), 10004
Gouvernement fédéral, participation, 12597
Expansion, entente fédérale-provinciale, 8351, 14070
Techniciens en sylviculture, formation, programme, 14070

Forêts et produits forestiers, industrie—*Suite*
Nouveau-Brunswick—*Suite*
Techniciens en sylviculture, formation...—*Suite*
M. art. 43 (M. Crouse), 13875
Voir aussi Centres de recherches—Fredericton *et* Emploi, création, programmes d'aide *sous le titre susmentionné*
Nouvelle-Écosse, entente fédérale-provinciale, 19853-4, 25816
Ontario
Entente fédérale-provinciale, 29032
Région du Nord, 24194, 29103, 29105-6
Voir aussi Emploi, création, programmes d'aide *sous le titre susmentionné*
Petites entreprises, assistance, 27525
Peupliers, croisement, projet, 29041
Financement, aide du MEER, m. art. 43 (M. Darling), 7546-7
Pin des montagnes, épidémie, m. art. 43 (M. Oberle), 12435
Politique, 958-9, q. (M. de Jong), 2408, 7633, 11659-60, 12116, 12597, 20072, 24791, 25039, 25131, 29012-3, 29097, 29103
Comité interministériel, création, 550
Comité interministériel, rapport, 6364-5, 11660
Document de travail, 2408, 12866-7, 13075, 13920
Gouvernement progressiste conservateur précédent, 25823, 25856, 25859, 25864, 29068-9
M. (M. Oberle) de subsides, 25815-30, 25842-65
Production, augmentation, 6364, 25653
Production, diminution, 19458, 20173
Programmes divers, accords fédéraux-provinciaux, 10107-8, 29049, 29097, 29102, 29106
Progressiste conservateur, parti, position, 29086-7, 29102
Projets à l'étranger, financement, 28784, 28977-8, 29101
Protection, mesures, 697, 10107, 25063
Provinces de l'Ouest, situation, 903
Québec, 29102-3
Voir aussi Emploi, création, programmes d'aide *sous le titre susmentionné*
Reboisement, programmes, 17138, 19346, 19461, 20186, 22365, 25819-20, 25822, 25824, 25826-30, 25843-8, 25850, 25861, 25863, 26221, 29014-5
Chômeurs, embauche, 22, 547, 1641, 14808, 16892, 29065, 29096, 29100, 29102
MM. art. 43 (M. Oberle), 450 (M. Murphy), 13071
Collaboration fédérale-provinciale, 6364, 13075, 13920, 24791, 25039, 26392, 26642, 28976-8, 28980-3, 29013, 29039, 29064-5, 29089, 29092, 29105-6
Document ministériel *Plan d'action pour le renouvellement des forêts,* 25816, 25857-8
Entente du MEER, q. (M. Herbert), 7135, 25820, 25822, 25824, 25828-9, 25849, 25858, 28977-8, 28980, 29013, 29015, 29025, 29062, 29065
Manitoba, 29067-8
Établissement, 450, 2867, 12868, 15081, 29010-1
Financement, 29099
Fonds du patrimoine, établissement, suggestion, 29091
Fonds supplémentaires, 29015, 29049
Insuffisance, 4336-7, 29062, 29088, 29090-1, 29094, 29096
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes—Baie de Quinte, Ont.; Canada au travail *et* Colombie-Britannique *sous le titre susmentionné*
Recherche et développement, 2867, 4328, 4335-7, 10004, 12867-8, 16892, 22528, 25039, 25131, 25239, 25279, 25817, 25819, 25822, 25826, 29015
Concessions fiscales, q. (M. Herbert), 8377
Coordination, entente avec les provinces, q. (M. Herbert), 16262, 26642, 29013-4, 29065

Forêts et produits forestiers, industrie—*Suite*
Recherche et développement—*Suite*
Fonds, augmentation, 24791, 29013, 29062
Fonds, réduction, 29009
Solandt, rapport *La recherche forestière au Canada,* dépôt demandé et étude en comité, m. art. 43 (M. Oberle), 7065
Voir aussi Universités et collèges—Recherche et développement *et* Université du Nouveau-Brunswick
Relations patronales-syndicales, bénéfices, partage, etc., 29011, 29064
Saskatchewan, 29106
Voir aussi Emploi, création, programmes d'aide *sous le titre susmentionné*
Semaine nationale de la forêt, du 4 au 10 mai, 17160
M. art. 43 (M. Oberle), 697
Situation, 14675-7, 19576, 20072, 20185-6, 29007-9, 29039-40, 29049
Entretiens entre M. MacEachen et des représentants de l'industrie, 18369-70
M. (M. Riis) de subsides, 29061-70, 29086-107
Société nationale de commercialisation, création, suggestion, 18828, 20186
Sociétés, équipement, modernisation, programme, 16127, 20186, 25824
Statistiques, 4335
Stratégie forestière, Comité canadien, 25818-9, 26642
Thunder Bay, Ont., conférence, février 1983, 25039, 25063, 25860-2
Tordeuse des bourgeons de l'épinette
Nouveau-Brunswick, q. (M. Howie), 2132-3, 7633, 12867, 16597, 16892, 26010, 26226, 26641, 29094
Nouvelle-Écosse, 27327, 27501
Voir aussi Colombie-Britannique *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Assurance-chômage—Travailleurs; Bois, industrie; Coupe de bois; Étudiants—Emploi d'été, programme; Feux de forêts; Impôt sur le revenu; Main-d'oeuvre, formation, programmes—Formation industrielle; Pâtes et papiers, industrie; Pluies acides, pollution; Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Modification; Travail—Travailleurs—Prestations d'adaptation, programme; Welwood Limited

Forges HPC Limitée, Cap-de-la-Madeleine, Qué. *Voir* Développement régional, subventions, régions désignées, etc.—Québec

Formation en cours d'emploi, programmes. *Voir* Main-d'oeuvre, formation, programmes

Formation et expérience professionnelle, programme. *Voir* Jeunesse

Formation professionnelle, programme national. *Voir* Main-d'oeuvre, formation, programmes

Formation professionnelle, programme national, Loi—C-115.
Ministre de l'Emploi et de l'Immigration
1re l., 17687; 2e l., 18115-33, 18419-47, renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration; rapport, 18759-61; 3e l., 18761-72; S.R., 19115—Chap. 109, S.C. 1980-1983
M. d'am., 18759, adoptée, 18760
MM. d'am. (M. Crombie), retirée, 18760; 18760, adoptée, 18761

Formation professionnelle des adultes, Loi (modification)—C-23.
Ministre de l'Emploi et de l'Immigration
1re l., 661

Formation professionnelle des adultes, Loi (modification)—C-67. Ministre de l'Emploi et de l'Immigration
1re l., 10070; 2e l., 11238-52, 11272-99, renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration

Formation professionnelle des adultes, programme
Adulte, définition, 11279-80, 18118
Alberta, centre de formation, établissement, 11290, 11298
Associations et groupes, contrats, 11240-1, 11245, 11247-9, 11275, 11280, 18118, 18432
Condition relative à la fréquentation de l'école secondaire, suppression, 11240, 11245, 11247, 11272, 11275, 11285-6, 11294
Femmes, 10630, 11244
Financement, politique, 11244-5, 11286, 11294
Fonds, affectation, 2014, 9218, 11244-5, 11282, 11291, 11299, 15868, 17187, 18914, 19388-9
Gouvernements provinciaux, consultation, 10349
Ontario, 10349, 10630
Québec, 15222
Formation à l'étranger, programme, 11240, 11251, 11285, 11293
Frais de formation, remboursement à un taux fixe, 11239-40, 11251-2, 11273, 11286, 11294
Modification, 2882
Mesure législative, 11252, 14678-9
Niagara, Ont., collège, suppression, 10349, 10630-1, 11251
Objectifs, 9217, 9219, 11274
Période de 52 semaines, prolongation, 11240, 11247, 11251, 11272, 11275, 11280, 11283, 11285, 18118, 18130, 18132-3
Politique, mise en oeuvre, 10631, 11285
Programme d'alternance travail-études, établissement, suggestion, 11275
Réduction, 14706-7
Secteur privé, encouragement, 11239-40, 18770
Suppression, 580-1
Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, taux de remboursement, augmentation, 11241

Formose. *Voir* Taiwan

Formulaires, réforme, Loi—C-560. M. Hnatyshyn
1re l., 670

Forrestall, M. J.M. (PC—Dartmouth—Halifax-Est)
Aéronautique, q., 11778
Affaires extérieures, politique, rapport avec la politique de défense, 66
Air Canada, 416, 23448, 25619
Allusions à M. Forrestall, 26440-1
Antilles, relations commerciales et culturelles avec le Canada, m., 9123-4
Armes atomiques, m. (M. Broadbent), 26346, 26349-53
Assurance-chômage, 5499
Baie de Fundy, force marémotrice, projet, 10369-70
Bell Canada et Northern Telecom, 7972
Canada, 450e anniversaire de la découverte, 19504
Canada au Travail, programme, 29291-2
Canadien National, 25619
CAST Shipping, 26036
Investissements du CN, 5307-8, 8112, 25619-20, 25925-6, 25974, 26286, 26528, 26640-1, 26715
Chambre des communes, personnel, pages, m. art. 43, 3378
Chambre des communes, séances, prolongation des heures, 22916
Chômage, 2020, 5498, 21939

Forrestall, M. J.M.—*Suite*
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, objections, 26495
Comités, comité de sélection, rapport, 22768
Commerce, 8042, q., 21793
Concurrence, politique, 7972
Conseil des Arts du Canada, Loi (Killam-Dunn—C-325), 665
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3903-7
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3903-7
Défense, équipement
Avions CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas, achat, 5449, 9390
Navires, hydroptère, *Bras d'Or,* 25695
Navires d'escorte, renouvellement, programme, 425, 535, 5449, 13735-6, 13924, 17215, 23650, 23723, 24513
Défense, productivité de l'industrie, programme, q., 11768
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., Nouvelle-Écosse, 536-7
Dragage, travaux, 5392-3
MM. art. 43, 5441, 5735-6
Eastern Provincial Airways, Halifax-Toronto, service, m. art. 43, 14
Eastern Provincial Airways, pilotes et machinistes, différend, 23958
Économie, conférence au sommet, Ottawa, Ont., juillet 1981, 3142
Économie, situation, 21939, 25532, 26960
M. (M. Broadbent), 6071-2
Élections, pétitions, 28406, 28408, 28414
El Salvador, m. (M. Broadbent), 8040-2
Emploi, création, 25047-8, 29291-2
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 534-8
Énergie, ressources, 1238
MM. art. 43, 1189, 1388
Énergie électrique, 796, 1985, 10370-1, 21939
MM. art. 43, 791-2, 2020-1
Enfants, 5498-9
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27077-8, 27235-6, 27251-2
Forces canadiennes, 9339, 10170-1, 10309, 20010-1, 23723
MM. art. 43, 13375, 17271
Gendarmerie royale du Canada, 10253-4
Gouvernement, m. (M. Nielsen), 28906-7
Gouvernement, contrats, 17428
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 26960-2
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26637, 27867-8, 28499-500
Grenade, 28070, 28126, 28160, 28313, 28453, 29171, 29207
M. (M. Broadbent), 28432-3
Guatemala, 24489
Guilde de la Marine marchande du Canada, Loi (S-12), 5681-2
Halifax-Dartmouth, N.-É.
Camphill, complexe hospitalier, projet, 25438
Édifice fédéral, construction, coût, etc., 25438, 25635
Ministères, locaux au Centre Quinpool, chemin Quinpool, location, q., 18649, 18650
Ministères, locaux dans les immeubles Queen's Square, q., 3511-2
Ponts MacKay et MacDonald, navires, collisions, dangers, piliers, système de protection, 21571
M. art. 43, 2490
Port, 538, 17428, 25532
Conteneurs, acheminement vers Montréal, Qué., délai de livraison du CN, tarifs, etc., 8112, 8327
Dart Containerline, société, déménagement au port de Montréal, Qué., 7979, 8111-2
M. art. 43, 8217
Houille, industrie, 1238, 19679, 23724

Forrestall, M. J.M.—*Suite*
Houille, industrie—*Suite*
M. art. 43, 1430
Immigration, 28313, 28433
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23313-4
Industries, stratégie industrielle, politique, 5498, 5500
Main-d'oeuvre agricole, 5499
Marchandises dangereuses, transport, Loi (C-18), 2970, 2976, 2978-9
Marine marchande, 536, 5307-8, 8326, 8328, 19679, 23498
Ministères et agences gouvernementales, q., 6548, q., 19330
Montréal, Qué., port, 8112
Municipalités, subventions, Loi (C-4), 1212-3
Navigation, 5307-8, 8328, 23498, 27670, 28019
Expéditions directes à T.-N., subventions, 1528-9
Navires et plates-formes de forage étrangers, entrée en eaux canadiennes, 27621, 28000-1, 28270-1, 28692, 28846, 29128
Navires immatriculés au Canada, cargaisons, transport, démarches, intervention gouvernementale, etc., q., 8461
Navires, construction, 2591, 2898-9, 17428, 19553-4, 23498, 23650, 23723, 24259-60, 24513, 27842, 29236
Navires, sécurité, 2129
M. art. 43, 2118
Nicaragua, 8042
Opérations de pêche, prêts, Loi (modification—C-147), 26507-9
Organismes fédéraux, dissolution, Loi (C-515), 669
OTAN, m. art. 43, 18408
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 28966-7
Pêcheries, 13457, 25633-4
Pêcheurs, 537-8, 18645, 26507-8
MM. art. 43, 449, 925
Pensions, Commission canadienne, q., 2966, q., 3500
Pétrochimie, industrie, 3822, 5500, 11583
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 18181-3
Pétrole et gaz, 100, 102, 650, 1194, 1238, 1437, 2020, 3373, 3821-2, 3906-7, 4593, 8322, 8326, 8328, 8600, 16094, 18181-3, 18452, 19554, 19679, 20479, 23268-9, 23314, 23508, 23723, 23876-7, 27298, 27463-4, 27603
M. (M^lle^ MacDonald), 10369-71
MM. art. 43, 7972, 8314, 8590, 16090
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17135-7
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11582-3
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 2698-9, 3373, 3821-2
Ponts, navires, collisions, prévention, piliers, système de protection, 1529, 18842-3, 21571, 22846
MM. art. 43, 1001, 1621, 18836
Ports, 2699, 18113, 18451-3, 18773-5
Ports, Société canadienne et Ports et installations de ports publics, Lois et Marine marchande, Ports, Commissions et Ports de pêche et de plaisance, Lois (modification—C-92), 18451-3, 18773-5, 19679, 19716-7
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23723-4
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21406-7, 21939-40
Procédure, motions émanant des députés, lecture, 28692
Provinces de l'Atlantique, économie, situation, stimulation, mesures, m. de subsides, 25633-5, 25638-9, 25654
Québec, souveraineté-association, référendum, 1238
Question de privilège—réponse non satisfaisante de M. Lalonde à une question, 102; déclaration erronée de M. De Bané induisant

Forrestall, M. J.M.—*Suite*
Question de privilège—*Suite*
la Chambre en erreur, 4593-4; membres des forces canadiennes n'ayant pas le droit de communiquer avec leurs députés, 10170-1; renseignements erronés communiqués à la Chambre concernant la diffusion d'un rapport, 10405; propos de M. Rompkey, 25645
Question de Règlement—correction au *Hansard*, 2129; question de privilège, 3540; portée du débat, 8345; propos de M. Broadbent, 8709; imputation de motifs de la part de M. Pepin, 10459; accusation de M. Pepin, 18113; bill, vote en 3^e^ l., 18361; bill, dépôt refusé, 21702-5; m. de subsides, am., 26030; député, déplacements en Chambre, 26637; bill, portée du débat, 27306; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 27867-8; propos de M. S.J. Robinson, 28113; m. émanant des députés, 28651; bill, 2^e^ l., portée du débat, 29160; bill, com., am., 29178
Questions au *Feuilleton*
Inscrites au nom de M. MacKay, 27621
Marquées d'un astérisque, réponses, retard, 27621, 28000-1, 28270-1, 28692, 28846-7, 29128, 29310
Réponses, retard, 13735-6, 18650
Relations fédérales-provinciales, accords fiscaux, paiements de transfert, 534-5, 537-8
Ressources minérales, droits sous-marins, 2954, 11582-3
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19226-8
Saint-Laurent, voie maritime, 21420, 23314
Sécurité aérienne, Bureau canadien, Loi (C-163), 26848-9
Société de la Couronne, 25620
Subsides, Loi (C-47), 5306-8, 5392-3, 5498-500
Sydney Steel Corporation, 932, 17209
Tarifs-marchandises, 8111-2, 8217, 22751, 26961-2, 28499
Transbordeurs, service, m. art. 43, 21411
Transports, 19679, 22914-5, 25633
Insuffisance de mesures gouvernementales pour régler les problèmes nationaux, m. de subsides, 8326-8
M. (M. Nowlan), 26030, 26036
Transports, Commission fédérale d'enquête, Loi (C-337), 665, 22914-6
Transports aériens, 10402-3, 22915
M. art. 43, 10059
Travaux de la Chambre, heure réservée aux mesures émanant des députés, 25352
Travaux de la Chambre, Sécurité aérienne, Bureau canadien, bill C-163, 28190
Veillette, M., propos à l'endroit du chef de l'opposition, excuses demandées, m. art. 43, 5316

Forsey, l'hon. sénateur Eugene. *Voir* Constitution, révision, rapatriement, etc.; Fête du Dominion—Signification, origine, etc.

Forsythe, affaire. *Voir* Viol

Fort Érié, Ont. *Voir* Boutiques hors-douanes—Établissement

Fortin, M. Zephreim. *Voir* Gendarmerie royale du Canada—Membres—Âge de retraite

Fort McMurray, Alb. *Voir* Aéroports

Fort Nelson, réserve indienne, partage des revenus miniers, Loi—C-26. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
1^re^ l., 803; 2^e^ l., 2600, renvoi au comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien; rapport, 2935; 3^e^ l., 2935-9; S.R., 3051—Chap. 38, S.C. 1980-1983
M. d'am. (M. Allmand) déclarée irrecevable, 2935
M. d'am. (M. Loiselle) adoptée, 2935

Foster, M. Maurice (L—Algoma)
Aéroports, 5339-40
Afrique du Sud, q., 11763
Âge de la retraite, Loi (C-425), 23623-5
Agriculteurs, 14521
Allocations familiales, 21187
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21187-9
Armes à feu et munitions, contrôle, 16004
Assurance-maladie, 8457, 9057, 26528
Autochtones, 934, 4149-50
M. art. 43, 13621-2
Boeuf, 12389, 14521, 16193, 22233, 22310-1, 23277, 27146, 28102, 28971
Boutiques hors-douane, 27814
Budget, 19 avril 1983, 24793
Cable Link Company, Sault-Sainte-Marie, Ont., communications, projet, 1837
Canadair Limited, 24866
Canertech, 833
Chômage, 2784-5, 21330-1
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, objections, 21799, 27203-5
Code canadien du travail, 19307
Conflits d'intérêts, directives, comité, étude, m. (M. Nielsen) de subsides, 23956
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
M. (M. Chrétien), 8424-7
Projet révisé, m. (M. Chrétien), 13205
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14520-2
Députés, 26763
Développement régional, subventions, Loi (modification—C-35), 2326-8
Dome Canada Limited, 7408
Douanes, 16880, 17954, 21294
Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines, 12215, 12878-9
Emploi, création, 655, 2784-5, 4742-3, 5472-5, 9962, 19813, 21330-1
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 583-4, 1821-2
Emploi et Immigration, Commission, bureaux, 5473
Énergie, programme national, 5602, 7127, 7408-9
Énergie, ressources, m. (M. Wilson), 3669-70
Énergie électrique, m. (M. Herbert) documents, 4666-7
Réseau national, création, m. (M. Coates), 7313
Fonction publique, 10110, 21331
Forêts et produits forestiers, industrie, 29032-3
M. (M. Oberle), 25860-2
Grands lacs, 12878-9
Habitation, 3670, 4701, 10153, 10386, 19603
Hygiène et sécurité au travail, 15859, 19307-8
Îles Falkland, invasion par l'Argentine, 16097
Impôt sur le revenu, 5191, 5572, 10385, 21187-9
Industries, m. (M. Oberle), 29031-4
Lait, 5601-2
Loyalistes, établissement au Canada, bicentenaire, célébrations en 1983 et 1984, 28941
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 5473-4
Media d'information, 3823
Météorologie, services, 5339
Mines, industrie, 2356, 10310
Municipalités, services communautaires, programme, 5745, 6352
Nations Unies, Organisation pour l'éducation, la science et la culture, 3823

Foster, M. Maurice—*Suite*
Navires, sécurité, 5338-9
Nordair Ltée, 20482, 21519
Pensions, 1469
Petro-Canada, 7408
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 16569-71
Pétrole et gaz, 1531-2, 3669-70, 4588, 5602, 7127, 7408-9, 8168, 8677-8, 9538, 10153-4, 14892, 15623, 16569-71, 19555
M. (M^lle MacDonald), 10384-6
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17007-10
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 5831-5, 12522-3
Limite de temps, 2^e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 6153-4
Limite de temps, 3^e l., art. 75C, m. (M. Lalonde), 13783-4
Pluies acides, pollution, contrôle, 617, 3970, 9067, 10974-5
Ports, quais et brise-lames, 27851
Postes, ministère, 17783
Postes, services, 18550, 20605
Postes, tarifs, 6874
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), 19600-3
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21330-2
Privilège et élections, comité, rapports, 2746, 11089, 14756, 19129, 29126
Produits chimiques toxiques, 18843
Provinces de l'Atlantique, m. (M. Forrestall), 25652-5
Question de Règlement—oppositions aux rapports des commissions de délimitation des circonscriptions électorales, étude, modalités, 27199
Recherche et sauvetage, 5338-9
Représentation, Loi (C-223), 6163
Représentation, rajustement et circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Ontario—C-211), 662, 4177-8
Saint-Laurent, voie maritime, 28126
Satellites, stations terrestres, 13158, 15033
Sécheresse, provinces de l'Ouest et nord-ouest de l'Ontario, 5602
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-16), 1468-9
Société canadienne d'exportation des produits agricoles (Canagrex), 14520
Spanish, Ont., incendie, m. art. 43, 14247-8
Subsides, Loi (C-47), 5338-40, 5472-5, 5601-3
Transports aériens, 5340
Trudeau, M., élection comme premier ministre, 15^e anniversaire, 26763
Union soviétique, avion civil sud-coréen, destruction, 27179
Uranium, 25624, 25865
Uranium, industrie, 569, 1339-40, 5792, 10310, 10940, 19600
Veaux, 14521
Viande, 7829, 20286, 28971

Fourrage. *Voir* Céréales de provende

Fourrure, industrie, commerce, exportations, etc., 8290

Fowler, affaire. *Voir* Pêcheries—Pollution des eaux, déchets de coupes forestières

Fox, M. Terry
Décès, 11021-2, 11038, 11044-5, 11062
Service religieux à sa mémoire sur la colline du Parlement, 11136, 11161

Fox, M. Terry—*Suite*
Film *The Terry Fox Story,* 25924-5
Marathon à travers le pays en vue d'aider la recherche sur le cancer, hommages, 2903, 3028, 10932, 11021-2, 11043, 11050, 15719, 18499
MM. art. 43 (M. Fisher), adoptée, 2734 (M. Speyer), 9757
Voir aussi Cancer—Souscription, campagne; Fonds Terry Fox; Ordre du Canada; Ottawa, Ont.—Centre de la jeunesse; Timbres-poste—Émissions commémoratives

Fox, l'hon. Francis (L—Blainville—Deux-Montagnes; secrétaire d'État et ministre des Communications)
Adresse en réponse, 115-9
Archives publiques, documents disparus, pages du journal de feu le très hon. William Lyon Mackenzie King, etc., q. (M. Cossitt), 11597
Archives publiques, gestion, rationalisation, 6692
Archives publiques, modification de la loi, 9032
Arts et culture
Comité Applebaum-Hébert, 743, 7017, 12981, 16552-3, 17164-5, 19675
Rapport
Comité, étude, 743, 1063-4, 17164-5, 21897
M., 21482-3
Comité du cabinet, étude, 20696
Dépôt, 20704
Entretiens fédéraux-provinciaux, octobre ou novembre 1983, 27503
Recommandations, 20695-6, 20773, 27143-4
Conférence au Bénin du 14 au 19 septembre 1981, q. (M. Bosley), 15196
Conférence canadienne des arts, réunion tenue à Ottawa, Ont., 1063
Écrivains, rémunération par les bibliothèques, système, 27143-5
Fonds disponibles, gouvernement progressiste conservateur précédent, réduction, 264-5
Politique, 1063, 20696, 28982
Assurance sociale, numéros, 6691
Avions, radio, permis, prix, hausse, 15900
Bell Canada
Abonnés, solvabilité, système d'examen, 20883
Annuaires dans les cabines téléphoniques publiques, pages jaunes, suppression, 9107
Tarif, augmentation, 19125-6, 19263
Bilinguisme, politique, 115-6
Groupes minoritaires, droits, protection, francophones en dehors du Québec, commission conjointe, création, 2911
Centre national des Arts, vestiaire, q. (M. Herbert), 26937
Chambre des communes, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 4347
Régions éloignées, 3972, 6272
Saskatoon, Sask., retransmission, empêchement, 70
Télex à MM. Forrester et Romanov, 420, dépôt, 577
Citoyenneté, demandes, signatures, 2456-7
Citoyenneté, nouveaux citoyens, liste, distribution dans les circonscriptions respectives des députés concernés aux fins de lettres de félicitations, 2543-4, 2856-7, 2915-6
Citoyens, temps, emploi, enquête, 28034
Communications, Année internationale en 1983, 21897
Communications et télécommunications
Matériel, exportations, 7015-6
Protocole d'entente canado-américain, 17619
Radioamateurs, permis, livraison, 28942

Fox, l'hon. Francis—*Suite*
Conseil des Arts du Canada
Ouvrage *Flaunting It,* achat, coût, etc., q. (M. Epp), 27823-4
Québec, développement artistique, contribution, rôle, etc., 117
25e anniversaire, 16777
Constitution, révision, rapatriement, etc., 1686, 20773
Débat à la Chambre, télédiffusion, Calgary, Alb., service, interruption, 7977
Cour fédérale, article 41(2) de la loi, abrogation, 6692, 17527
Documents publics, Conseil consultatif, q. (M. Cossitt), 11596-7
Dominique, coup d'État, tentative, station CFTR, Toronto, Ont., reportage, conformité à l'éthique professionnelle, enquête du CRTC, 9636
Drapeau canadien, débat, allusions, 11038
Droit d'auteur, modification de la loi, 11813, 16777
Droit d'auteur, protection, mesure législative, 27101-2
Économie, conférences au sommet, Ottawa, juillet 1981, Radio-Canada, reportage, 10939
Edimbourg, carrousel international, 12388-9
Edmonton, Alb., Orchestre symphonique, 15381
Éducation
Bilinguisme, enseignement d'une langue seconde, 116, 7513
Émissions radiophoniques et télévisées, enregistrement à des fins éducatives, 15382
Postsecondaire, assistance, 6502, 6508, 6688, 7991, 11907, 11909
Entretiens provinciaux, Saint-Jean, T.-N., 27503
Étudiants
Prêts, 7987-8
Programmes d'aide, groupe d'étude fédéral-provincial, 2079-80, 7987-8
Voyages-échanges, Hospitalité Canada, programme, 116
Étudiants, prêts, Loi (modification—C-55), 6366, 7986-8
Festival de Stratford, directeur artistique, M. John Dexter, citoyen britannique, nomination, permis de travail, etc., 5289
Festival de Stratford, subventions, 4739
Fête du Canada, désignation du 1er juillet, mesure législative, 7979
Fête du Dominion, signification, origine, etc., 11037-8
Film, industrie
Aide fédérale, 20696
Film Accord Inc., 4808
Film *Out of the Blue,* q. (M. Friesen), 11754
Fondation Jules et Paul-Émile Léger, Loi (S-23), 11516
Forces canadiennes, Québec, jeunesse, entraînement, programmes, 116
Galerie nationale, nouvel immeuble, 9030, 15381, 16552, 21897, q. (M. Young), 24272
Gendarmerie royale du Canada, 11910
Gouvernement, annuaire téléphonique, page couverture, carte de la Nouvelle-France, q. (M. Stewart), 22235-6
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès
Baldwin, M., contribution, 6689, 18851
Cabinet, documents de travail servant de base à la préparation de bills, de politiques gouvernementales, etc., disponibilité, 5097
Classification, système, établissement, 6692
Code d'éthique, 6691
Communication dans la langue officielle du demandeur, 6690
Communications, procédure, 6690
Données emmagasinées dans les ordinateurs, 6690
Droit d'un individu à l'information que possède le gouvernement sur son compte, 6689-91
Exceptions, 6689-91, 18854
Fonctionnaires, lignes directrices, 6690
Mather, M. Barry, contribution, 6689, 18851

Fox, l'hon. Francis—*Suite*
Gouvernement, information, documents...—*Suite*
Mesure législative, 1062, 1988, 2453-4, 6690-1, 11910, 12495, 13916, 14559, 14949-50, 15859, 16455-6, 16779-80
Privilège de la Couronne, 16455, 18854
Révision, procédure, 6690-1, 6725, 18852
Tribunal indépendant, recours en cas de conflit, 1988, 2454, 6691-2
Hymne national, Loi (C-36), 2228, 2462-4
Hymne national, Loi (C-220), 1385-6
Hymne national Ô Canada, lors de l'ouverture et de la clôture de la programmation quotidienne des postes de radio et de télévision, 2703
Hymne national Ô Canada, reconnaissance, 11038
Immigrants, formation linguistique, Québec, gouvernement fédéral, fonds, affectation, 116
Impôt sur le revenu
Artistes, 27899
Arts et culture, secteur, 11813, 16552
Déductions, film, industrie, 13629, 24302
Organisations de charité, organismes bénévoles, 6545
Information, accès, Loi (C-43), 3000, 6689-92, 6724-5, 18850-4
Information, Commissaire, nomination, 6690-1, 6725, 18852
Information, technologie, répercussions sur la société, rapport, dépôt demandé, 24160
Jeunesse, emploi, création, programmes, Québec, gouvernement fédéral, fonds, affectation, 116
Jours fériés, Loi (modification—C-37), 2266, 11036-8, 11060
Liban, Israël, invasion, Radio-Canada, reportages, 20700
Libéral, parti, q. (M. Siddon), 22430
Lieutenants-gouverneurs, q. (M. Cossitt), 11770
Maclean's, magazine, grève, 27942
MacMillan, maison d'édition, acquisition par la Gage Publishing Limited, 365
Manitoba, élections, 17 novembre 1981, Radio-Canada, sondage, 12782
Marxisme, études, Conférence, q. (M. Epp), 27465
Ministères et agences gouvernementales, qq. (M. Orlikow), 27007-8
Ministres
Bureaux, établissement dans certaines circonscriptions, 9072
Documents déposés aux Archives publiques, q. (M. Cossitt), 4071
Responsabilités ministérielles, 6691, 6725
Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, 16492
Montréal, Qué., Théâtre du Centaure, q. (M. Herbert), 11770
Musées des beaux-arts, Halifax-Dartmouth, N.-É., construction, 25442
Musées nationaux, Musée de l'Homme, nouvel immeuble, 15381, 16552, 21897, q. (M. Young), 24272
Office national du film
Bureaux régionaux, fermeture, 26665
Film *The Performer,* Prix du jury du Festival de Cannes, 1385
Québec, activités artistiques et culturelles, contribution, rôle, etc., 117
Organisations de charité, organismes bénévoles, 6735-6
Ottawa, Ont., centre de la jeunesse Terry Fox, 11036
Prix et salaires, contrôle, 26767
Procureurs généraux, conférence, 9 décembre 1981, 13916
Québec
Culture et langue françaises, développement, préservation, etc., 116, 118-9
Problèmes économiques, géographiques et sociaux, allusions, 118
Souveraineté-association, référendum, 115-6, 118-9
Question de privilège—allégations de M. Domm relativement à la production de faux documents, 2857, 2915-6

Fox, l'hon. Francis—*Suite*
Question de Règlement—question de privilège, 70, 420, 2543-4, 2746, 2855-6, 4808; rectification de chiffres cités préalablement, 6688
Radio-Canada
Agent de liaison (agriculture et ressources), frais de déplacement, q. (M.Murta), 27001
Autonomie, 8070
Comité Applebaum-Hébert, rapport, recommandations, etc., 20695, 23360-1
Dépenses, augmentation, 10010
Diffamation, condamnation, conséquences, coût, etc., 15771, q. (M. Jelinek), 23750-1
Émissions
Agricoles, 9251, 22480
Canadiennes, augmentation, 6272, 9973, 10010
Contenu canadien, 23361, 28385
Ombudsman, remplacement, 416
Production, secteur privé, 9973, 28385
Radio Noon, 9252
Régionales, 28385
Sous-titrage, q. (M. Beatty), 27002-3
Thirty Years Plus One, q. (M. Siddon), 22587
Wayne & Shuster Show, q. (M. Herbert), 25633
Employés, mesures disciplinaires, application, critères, 15771
Employés de production, grève possible, négociations avec le syndicat, etc., 419
Films, chômeurs, réalisation, diffusion, etc., 26018
Gestion, politique, 28385
Messages de Noël, temps d'antenne accordé à des députés libéraux fédéraux du Québec, 21633-4, 21689
Nouveau-Brunswick, services, 3930-1
O'Neil, M. Pierre, emploi, q. (M. Bosley), 22430
Opérations quotidiennes, non-intervention, politique du gouvernement, 8070
Payette, M^me^ Lise, poste, réintégration, 7017
Publicité, dépenses, q. (M. Siddon), 24684
Publicité, recettes, q. (M. Hawkes), 28079
Québec, dépenses, employés, immobilisations, etc., 117
Réseau anglais
Nouveau-Brunswick, région nord, services, amélioration, 21736, 28625
Référendum québécois, 20 mai 1980, déclaration de M. J. Clark, exclusion, 1255
Toronto, Ont., stations, commentateurs des émissions agricoles, déplacements, 22480
Réseau 2. 6223, 6272, 9071, 10010
Réseau français
Administration, incompétence, allégations, enquête, 6226
Journalistes, grève, 5150, 6188, 6546, 10793
Durée, 6684, 7126
Émissions d'information et d'affaires publiques, répercussions, 8071
Médiateur, nomination, 8070-1
Médiateur indépendant, nomination, 6684
Négociations, entretiens, offres salariales, etc., 6684, 7126, 8070-1, 8632, 9576, 9973, 10836
Règlement avant le sommet économique, 10492, 10794
Sept-Îles, Qué., services, 2699
Service de nouvelles, q. (M. Beatty), 22858
Services, 20700-1
Techniciens, grève, 10305, 10492, 10794-5, 10836, 10939, 11023, 11030, 11131
Télévision, Chapleau, Qué., émetteur, construction, 1782

Fox, l'hon. Francis—*Suite*
Radio-Canada—*Suite*
Toronto, Ont., centre de production, construction, coût, etc., 9813
Winnipeg, Man., émetteur radio, remplacement, 29299
Radiodiffusion
Et télévision, Nord canadien et autres régions éloignées, permis, émission, 12020
Et télévision, secteur privé, nouvelle politique, fonds supplémentaires, etc., 23359-61
Modulation d'amplitude
Fréquences, modification, 6649
Stations, intervalle de dix kilohertz, Canada, position, 12832
Stéréophonique, implantation, etc., q. (M. Beatty), 27546
Politique, 570, 12981, 17165, 19675, 20282-3, 20696, 23359-61, 23648
Document *Vers une politique nationale de la radiotélédiffusion,* dépôt, 23335
Radiodiffusion, modification de la loi, 21947, 22190, 22280, 25979
Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, 27615
Relations fédérales-provinciales, 115-6, 119, 6502
Satellites
Canadiens, États-Unis, utilisation, 17619
Stations terrestres
CanCom, émissions, réception, 13158
Colombie-Britannique, Assemblée législative, installation, 1687, 1779-80
Émissions américaines, retransmission, 12346, 14860-1
Permis, émission, politique, révision, 3972, 12390, 19356
Politique, stations non autorisées
Bars, hôtels et motels, permis, politique, modification, 23361, 24764
Câblovision, répercussions, 1588, 1780, 3930, 24764
Centres urbains, 3930, 4347
Entente canado-américaine de 1972, 12981
Fort St. John, C.-B., saisie, 12391
Golden Cablevision, C.-B., fermeture, ordonnance du CRTC, 3972
Nord canadien et autres régions isolées, 3930, 3933, 3972, 10403, 23360, 23648, 24766
CanCom, nouveau service autorisé par le CRTC, permis, etc., 10403, 12346, 13158, 14410, 17163, 19356, 24300, 24766
Poursuites judiciaires, 1588, 1780, 3930, 4347, 12346, 21993
Signaux provenant de satellites étrangers, États-Unis, etc., 12346, 13158, 24300
Sciences humaines, Conseil de recherches, 12782-3
Secrets officiels, modification de la loi, 6692
Sécurité et coopération en Europe, conférences, Radio-Canada, reportages, 4989
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne
Directeur, M. Michael McCabe, démission, 1260
Président, M. Michel Vennat, conflit d'intérêts possible, q. (M. Beatty), 10425, 11461-2, q., 11598
Publicité, dépenses, q. (M. Friesen), 3509
Sociétés privées, aide financière, q. (M. Friesen), 11822-3
Sociétés de la Couronne, qq. (M. Orlikow), 27007-8
Technologie nouvelle, 27724
Téléphone, service, députés, appels interurbains, interruption, q. (M. Cossitt), 15562
Téléphone, service, réseau, équipement de l'abonné, programme, q. (M. Beatty), 27002
Téléphones, compatibilité avec les prothèses acoustiques, q. (M. Young), 28844-5

Fox, l'hon. Francis—*Suite*
Téléphones importés, achat par les usagers et branchement sur le réseau de Bell Canada, etc., 4988-9
Télévision
Câblovision, 20283
Et télévision payante et autres services de programmation, taxe de 6%, 24763-4
Saskatchewan, sociétés, demandes, rejet, répercussions, 29077
Émissions
Américaines, cote d'écoute, 6222
Contenu canadien, 570, 20283
Destinées aux sourds, 1354-5, 7017, q. (M. Beatty), 26021, q., 26236
Pour enfants, 10799
Production, Fonds de développement, établissement, 23359, 24763-4
Payante, 3930, 17163, 22280
Émissions, contenu canadien, 25227
Émissions pornographiques, diffusion, First Choice, réseau, projet, intervention du CRTC, etc., 21889, 21946-7, 21987-8, 22280, 25979
Film du réseau Playboy, projection spéciale à l'intention des députés et des journalistes, 22191, 22195
Participation canadienne, réglementation, renforcement, 21899, 21946
Permis, octroi, juridiction, 15723
Premier Choix (First Choice), réseau, vente, enquête, etc., 28943
Réseau CTV, Nord canadien, nouveau service, 6272
Réseau TVA, services, extension vers la Gaspésie, 9575
Services, extensions, services à canaux multiples, etc., 6272
Sous-titrage codé, Télidon, etc., conférence, q. (M. Beatty), 26021
Télidon, système
AT & T, décision, répercussions sur la vente aux États-Unis, 9765
CBS, normes de transmission permettant l'utilisation, adoption, 9765
Cours offerts, pénurie d'emploi, etc., 25834-5
Essais, 11459
Experts-conseils, étude, conclusions, 11459
Fonds alloués, 7015-7, 7422, 25834
Manitoba, agriculteurs, utilisation, 22480
Marque, matériel, etc., protection, 10584-5
Mise au point, fonctionnaires y ayant participé, départ, dispense de la CFP, etc., 11265
Standards télétextes de la compagnie AT & T des États-Unis, adoption, 11459
Télécâble Vidéotron, Montréal, Qué., projet pilote, 7422
Time Life, adoption, 7422
Ventes à l'étranger, 25835
White Horse, Yukon, émissions françaises, transmission, 3933, 4347
Théâtre, troupes, arts d'interprétation, fonds affectés, q. (M. Howie), 1909
Thunder Bay, Ont., galerie d'art, financement, aide fédérale, 9030
Traducteurs et interprètes affectés au service de la Chambre des communes et du Sénat, qq. (M. Herbert), 8950-1
Traduction, programmes, fonds, affectation, 116
Travaux de la Chambre, information, accès, bill C-43, 5096
Trudeau, M., discours télévisé en trois parties, octobre 1982, q. (M. Bosley), 22430, 25632
Vancouver, C.-B., galerie d'art, financement, aide fédérale, 264, 600, 9030
Vie privée, protection, 18853-4

Fox, l'hon. Francis—*Suite*
Visiteurs à la Chambre, artistes canadiennes, M^mes^ Diane Juster et Denise Filiatrault, 11813
Visiteurs à la Chambre, artistes canadiens, groupe dirigé par le président du Conseil des Arts, M. Mavor Moore, 16777

Foyers pour anciens combattants. *Voir* Hôpitaux pour anciens combattants—Et foyers

Foyers pour personnes âgées
Présidents, traitement, 24077-9, 24084
Provinces, juridiction, 24079-80

France
Airbus. *Voir* Avions
Avions Super-Etendard, vente à l'Irak, Canada, position, etc., 28073-4
Économie, situation, 17055, 19008, 24535
Juifs, attaques terroristes dirigées contre, 10531
M. art. 43 (M. de Corneille), adoptée, 3678
Maison du Québec à Paris, q. (M. Cossitt), 1304
Nouveau gouvernement socialiste de M. Mitterrand, programme, allusions, 11441, 15639, 23383, 24942, 25755, 25758
Pétrole, importations du Venezuela, 17031, 17037, 17047
Premier ministre Mauroy, visite au Canada, escale aux îles Saint-Pierre-et-Miquelon, etc., 16555, 16648, 16867
Usine de vaporisation, construction, abandon, 16922, 16935, 16969, 17015, 17037, 17047
Voir aussi Armes atomiques; Automobile, industrie; Canada-France, arrangements commerciaux de 1933 et 1935, Loi (abrogation—S-5); Canada-France, relations; Eaux territoriales—Saint-Pierre-et-Miquelon; Économie, situation—Comparaison avec d'autres pays; Extradition, traités avec divers pays; Inflation, contre-mesures; Pêcheries—Morue *et* Saint-Laurent, golfe; Pétrole et gaz; Produits de ferme—Prix—Comparaison; Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation

Franche, M. Pierre. *Voir* Conseil des ports nationaux—Président; Élévateurs à grain—Prescott, Ont.; VIA Rail Canada Inc.—Président

Franchise postale. *Voir* Députés; Postes, ministère

Francis, M. Lloyd (L—Ottawa-Ouest; Vice-président et président des comités pléniers)
Nomination à titre de vice-président et président des comités pléniers, 7
Voir aussi Vice-président et président des comités pléniers

Francophones. *Voir* Bilinguisme, politique; Fonction publique, bilinguisme, politique

Francophones hors Québec. *Voir* Bilinguisme, politique

Francophonie. *Voir* Pays francophones

Franks, étude. *Voir* Chambre des communes—Service juridique

Fraser, M. Neil. *Voir* Revenu national, ministère

Fraser, fleuve
Commission de port, 18818-20
Président, M. Chris Brown, 18819, 18825, 18827
Subventions tenant lieu d'impôt aux municipalités, etc., 5387-8, 18820
Terrains, transfert au ministère des Pêches et des Océans. *Voir les allusions dans le débat sur* Gunderson Slough, port, Loi (C-611)

Fraser, fleuve—*Suite*
Delta, C.-B., île Wesham, digues, réparation, mm. art. 43 (M. Siddon), 16772, 17583 (M. Friesen), 21681, 21834
Érosion, Carey Point, région, district de Chilliwack, C.-B., 15856-7
Voir aussi Alcan Aluminium Limitée, C.-B.; Navigation; Pêcheries—Saumon du Pacifique

Fraser, l'hon. John A. (PC—Vancouver-Sud)
Assurance-chômage, 15523
Assurance-chômage, compte, 15522-3
Budget, 12 novembre 1981, fuite de renseignements relatifs aux mesures d'aide aux propriétaires risquant de perdre leur maison, 12835
Chemins de fer, 25565-7
M. art. 43, 19205-6
Chômage, 15522-3
Conférences fédérales-provinciales, 7904
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, m. (M. Broadbent) de subsides, 23184-5, 23196
Constitution, révision, rapatriement, etc., 6595, 6774
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7903-9
Côte ouest, opérations portuaires, Loi (C-137), 20381
Députés, envois collectifs postaux, 9114
Économie, situation, 17722
Élections, pétitions, 28395
Flétan, 19733
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25565-7
Habitation, 12835
Immigrants, services d'intégration, 10541, 10838-9
Impôt sur le revenu, 14210, 18806, 18986-7, 27899
INCO Limited, acide sulfurique, émission, réduction, conformité aux normes de contrôle, etc., 614, 656
Isolation à l'urée-formol, Loi (C-109), 19764-5
Justice, administration, 18413, 18591, 25496
Kirby, M. Michael, m. art. 43, 19847
Libérations sous surveillance obligatoire, 18413, 18591
Loto Canada, fonds, distribution, etc., 1920-1
Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, 17870
Parcs Canada, bureau régional, transfert de Cornwall à Peterborough, Ont., 573, 1007, 1010-1, 1492
Parcs nationaux, Banff, Alb., 20881-2, 20938
Pêcheries, 13300-1, 13451, 14319, 14649, 14937-8, 15271, 20771-2, 21478, 21513-4, 21951, 22040, 22340, 22751, 22943, 23273, 24524, 25050, 26287, 27337, 27504
M. art. 43, 17862
Provinces de l'Atlantique, situation, mesures pour y remédier, m. de subsides, 13736-7
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 29001-3
Pêcheurs, 18895, 18986-7
M. art. 43, 19169
Petites entreprises, 18986-7
Pétrole et gaz, 362, 1583, 3270-1, 3325-6
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17138-41
Pipe-lines, 29209
Pluies acides, pollution, contrôle, 614, 656, 18546, 18645, 18791-2, 28166-7, 28785, 28983
Pluies acides, sous-comité (1980-1981), 18546, 18645, 18791-2
Pollution des eaux, 4127-9, 8266-7, 8732-3
Ports, 25188-9
Postes, services, 6736, 9264

Fraser, l'hon. John A.—*Suite*
Postes, Société canadienne, Loi (C-42), 4921, 4927, 9052, 9092, 9114, 9119-20, 9139, 9262-4
Provinces de l'Ouest, Fonds de développement, 10008, 10110, 10154-5
Question de privilège—insinuations de M. Hudecki portant atteinte à l'intégrité d'une commission dont plusieurs députés sont membres, 19638
Question de Règlement—question de privilège, 573, 1010-1, députés, droits, protection, 8665-6; question de privilège, 8773; budget des dépenses, motions d'adoption, 18695; propos de M. Skelly, 28997
Racisme et autres formes de discrimination, 10541
Recherche et sauvetage, 17165, 17669-70
Saumon du Pacifique, 12693, 13076-7, 15238-9, 16339, 17821
Skagit, vallée, inondation, projet américain, 3876, 4686-7, 7554
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 25565-6
Thon, 16339, 17821
Travail, ministère, Loi (modification—S-4), 1859-60
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi (modification—C-172), 29214-5
Union soviétique, réunification des familles, accords d'Helsinki, Ovshisher, M. Len, cas de, 1397, 1675-6
Union soviétique, réunification des familles, accords d'Helsinki, Paritsky, M. Alexandre, cas de, m. art. 43, 12689
Vancouver, C.-B.
Aéroport international, 9107, 19631
Galerie d'art, 1834-5, 1920-1
Transports urbains, 10110, 10155

Fraser, vallée, C.-B. *Voir* Inondations

Frazee, M. Rowland. *Voir* Investissements étrangers—Politique

Fredericton, N.-B. *Voir* Aéroports; Gendarmerie royale du Canada; Postes, ministère

Fretz, M. Girve (PC—Érié)
Aéroports, 21830
Affaires extérieures, politique, m. (M. Broadbent), 10663-5
Agence canadienne de développement international, q., 14281, qq., 25842
Agriculture, m. art. 43, 19894
Air Canada, 3144-5, 8944
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21747-9
Analphabètes, 25617
Anciens combattants, pensions et allocations, mm. art. 43, 6498, 12686
Assistance publique, régime, 19729
Assurance-chômage, 5988
Automobile, industrie, m. art. 43, 4978
Avions, 21635, 21830-1
Boutiques hors-douane, 23329, 28260, 29197
Budget, 12 novembre 1981, libéral, parti, aile ontarienne, résolution, m. art. 43, 13824
Budget, 12 novembre 1981, retrait demandé, mm. art. 43, 14885, 15713
Budget, 19 avril 1983, 24935
Budget, mesures fiscales et avis de motion des voies et moyens présentés lors du débat sur l'Adresse, 1990
Budget, nouveau budget, présentation, 24233-4
M. art. 43, 18141
Camionnage, industrie, 27718
Canada-États-Unis, relations, 2259, 26127-8
Chambre des communes, 21748

Fretz, M. Girve—*Suite*
Chaussure, industrie, m. art. 43, 16723
Chômage, 27893
M. (M. McGrath), 17198-200
Commerce, q., 22080
Commission mixte internationale, 19814, 20434
M. art. 43, 18103-4
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 23408
Communications, développement, programme international, q., 15576
Communications et télécommunications, q., 11217, q., 14019
Constitution, révision, rapatriement, etc.
MM. art. 43, 4152-3, 8160-1
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8435-41
Crédit agricole, 20503-4
M. art. 43, 13069
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-134), 20503-4
Défense, équipement, 8692, 8758, 8938, 27329
Denrées alimentaires, prix, 9148
Développement international, Centre de recherches, dd., 22199
Développement régional, subventions, 1297
Drapeaux ayant flotté sur les édifices du Parlement, m. art. 43, 1252
Drogues, narcotiques, mm. art. 43, 2845, 6266-7
Économie, situation, 10664, 26453
M. (M. Broadbent), 5987-9
MM. art. 43, 19203, 19665, 20003
Édifices du Parlement, 27987
Éducation postsecondaire, m. art. 43, 12526
Élections, 26079, 26231-2
MM. art. 43, 17581, 19349, 19546-7
Pétitions, 28405, 28410
Emploi, création, 26711, 26851
M. art. 43, 15040
Emploi et Immigration, ministère, m. art. 43, 16449
Énergie, programme national, m. art. 43, 12629
Enfants, enfants à naître, pétition, 29030
Environnement, protection, m. (M. Fulton), 22262, 22268-70
Espace interplanétaire, q., 27068
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27163-4
Faillites, 5988
Film, industrie, q., 18956
Fondation canadienne contre la faim, q., 25842
Forces canadiennes, 22275
M. art. 43, 17717
GATT, tarifs, réduction, 18276
Gouvernement, dépenses, 22030-1, 24233-4, 25904-5
M. art. 43, 20539
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26453-4
Grands lacs, 20434, 22262, 22268, 23585-6
M. art. 43, 19401
Habitation, 25905
M. art. 43, 2637
Hélicoptères, 27530, 27893, 28509
Impôt sur le revenu, 13966, 14012, 14449-50, 20504, 21748, 24233, 25905
M. art. 43, 14456
Pétition, citoyens d'Érié, Ont., 16824
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23061-3
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 22183
Industries, stratégie industrielle, politique, m. art. 43, 20067
Inflation, contre-mesures, 5988, 9148

Fretz, M. Girve—*Suite*
Inflation, contre-mesures—*Suite*
MM. art. 43, 9146, 11075
Inflation, m. art. 43, 15132
Intérêt, taux, m. art. 43, 5736
Investissements canadiens, 18276
Investissements étrangers, Agence d'examen, 18277
Lalonde, M., propos concernant le Parlement, m. art. 43, 17070
Libéral, parti, 29237
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée formaldéhyde
M. art. 43, 10790
Pétition de citoyens, 13548-9
Merrit, M. William Hamilton, constructeur du canal Welland, m. art. 43, 9966
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, démission, suggestion, m. art. 43, 8938
Ministre des Finances, démission, suggestion, 12526
Ministres, démission, suggestion, mm. art. 43, 16392, 19807
Ministres, présence à la Chambre, m. art. 43, 19628
Munro, M. J., m. art. 43, 21016
Nations Unies, dd., 11036
Navigation, 26660-1
Niagara, rivière, pollution, 20434, 22268-70, 22334
MM. art. 43, 6816-7, 9292, 11734, 23585-6
Pétition, 28399
Nielsen, M., m. art. 43, 21630
Normes générales du Canada, Office, q., 22148
Organismes non gouvernementaux, q., 25842
Ottawa, Ont., Uplands, aéroport international, 3876
M. art. 43, 10005
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26793-5
Pays en voie de développement, dd., 15000, q., 26864
Pêcheries, m. art. 43, 8684
Peine capitale, mm. art. 43, 8623, 19724
Peine capitale, référendum, m., 2109-11
Pensionnés, m. art. 43, 12014
Pensions du Canada, régime, m. art. 43, 1828
Petites entreprises, 26851
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-17), 897-9
Petro-Canada, 16537, 22031
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 16535-7
Pétrole et gaz, 2590, 5988, 9148, 12629, 16535-7, 17198-200
MM. art. 43, 4397, 10393
Pluies acides, pollution, contrôle, m. art. 43, 2216
Police, 23209
M. art. 43, 14007
Ports d'entrée, q., 15860
Postes, bureaux, 9259, 23787
M. art. 43, 509
Postes, services, 22845
M. art. 43, 21412
Postes, Société canadienne, Loi (C-42), 9259-60
Postes, Société canadienne, m. art. 43, 8449
Postes, tarifs, 22845
MM. art. 43, 12283, 20187
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 24233-4
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25904-5
Premier ministre, démission, suggestion, m. art. 43, 16392
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 22030-1
Produits dangereux, m. art. 43, 21469
Question de privilège—sortie de la Chambre de M. Trudeau pendant qu'un député lui pose une question, 1990; réponses trompeuses et contradictoires de M. Lamontagne, 8758-9

Fretz, M. Girve—*Suite*
Question de Règlement—députés, reconnaissance par la présidence, 22303; propos antiparlementaires de M. Greenaway à l'endroit de M. Whelan, 24108
Radiodiffusion, Loi (possibilité des personnes sourdes de suivre les débats télévisés de la Chambre des communes—C-536), 669
Radiodiffusion, m. art. 43, 1777
Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, m. art. 43, 1525
Recherches médicales, Conseil, 26770
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Johnston), 19907-8
Saint-Laurent, voie maritime, 16457, 24343, 26664
MM. art. 43, 10875, 16278
Péage, augmentation, blocage, pétitions, 28396
Sénat, réforme, 26078
Sinistres, m. art. 43, 925
Sociétés à but non lucratif, mesure législative, pétition, 19215
Sociétés de la Couronne, 21749
M. art. 43, 21511
Sports, résultats, paris, système, 26793-5
Système métrique, Commission, mm. art. 43, 3193, 4343
Système métrique, conversion, programme, 23269
Pétition, 16403
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 26453-4
Taxe de vente, m. art. 43, 2071
Télévision, 22033
Terres, 20869, 21747
Toronto, Ont., congrès, centre, 455
Tourisme, industrie, 2259, 2590, 4986, 8944, 24935
Travail, population active, dd., 3278
Travaux de la Chambre, jours de l'opposition, désignation, m. art. 43, 14941
Travaux publics et concessions de terres publiques, Lois (modification—C-91), 20868-70
Trudeau, M., mission de paix, 28883
Trudeau, M., voyage au Moyen-Orient, m. art. 43, 4937
Union soviétique, réunification des familles, accords d'Helsinki, Sakalys, M. Vladas, cas de, m. art. 43, 3518
Union soviétique, réunification des familles, accords d'Helsinki, Shcharansky, M. Anatoly, cas de, m. art. 43, 20817
Unité nationale, m. art. 43, 4295
Usines, fermeture, pertes d'emploi, etc., 18276
Vancouver, C.-B., congrès, centre, 455
Vins, taxe d'accise, m. art. 43, 562
Whelan, M., voyages, coût, etc., 21748

Friesen, M. Benno (PC—Surrey—White Rock—Delta-Nord)
Accord Canada-Allemagne en matière d'impôts, Loi (S-24), 26896
Accords de Bretton Woods, Loi (modification—C-168), 28305-6
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (abolition du Sénat—C-243), 7756
Affaires extérieures, politique, m. (M. Broadbent), 10680-2
Afghanistan, 1730
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 22602-3
Allusions à M. Friesen. *Voir* Nouveau parti démocratique—Congrès national à Vancouver, C.-B.
Anciens combattants, q., 17285
Armes atomiques, m. (M. Broadbent), 26345
Assistance publique, régime, m. (M. Herbert) documents, 20167
Assurance-chômage, Loi (modification—C-3), 2824-5
Assurance sociale, numéros, Loi (C-263), 663
Autochtones, 18949

Friesen, M. Benno—*Suite*
Automobile, industrie, 17905-6, 17952-3
Automobiles et autres véhicules à moteur, m. art. 43, 19849
Avortement, 4945
Banque de Montréal, Ottawa, Ont., 1585
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 4773-5
Banques, Loi (pouvoir de l'inspecteur—C-668), 21643, 22432-4
Banques et opérations bancaires, 10692, 10924-5
M. art. 43, 10789
Bière, véracité de la publicité, Loi (C-271), 663
Bilinguisme, politique, 19361
Budget, 28 octobre 1980, 4378-81
Budget, 19 avril 1983, 25084, 25090-1, 25109
Budget des dépenses, 1983-1984, principal, 23110, 23726
Café, importation, 7553
Campeau, société, 14112
Canada-États-Unis, relations, 3824
M. art. 43, 6181
Canada-Union soviétique, relations, 1624-5, 1729-30, 5580, 5696-7
Canadien National, pensions, régime, 8399
Canagrex, société, Loi (C-85), 26125-6
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Whelan), 21584
Céréales, 9083, 9930, 26448, 26572, 27746-7, 28498
Champignons, 8371
Chemins de fer, 26449, 27746
M. art. 43, 6643
Chômage, causes, 390-2
Chômeurs, 27245
Citoyenneté, 15623
Code criminel, Loi (cruauté envers les animaux—C-399), 666
Code criminel, Loi (enlèvement d'enfants par les parents—C-219), 662, 5814-5
Code criminel, Loi (exploitation sexuelle des enfants—C-406), 666
Code criminel, Loi (infractions sexuelles et protection des jeunes—C-53), 14174-6
Code criminel, Loi (pornographie—C-463), 668
Conflits d'intérêts, directives, comité, étude, m. (M. Nielsen) de subsides, 23976, 23982
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 23366
Conseil des Arts du Canada, q., 3471
Conseil du Trésor, m. art. 43, 739
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3302, 3525, 3590, 3609, 3864-5, 4020, 4378-9, 6660, 7511, 7757-8, 8184, 11494, 12916, 21503
Droits et libertés, charte, propriété, pétition, 22624
MM. art. 43, 3575, 6865, 8313, 8840, 8979, 9383
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7497-500, 7518-9
CP Rail, 8399, 26448
Défense civile, mesures d'urgence, planification, 12291, 12877-8, 13689, 15993-4, 16005, 16456, 16687-8, 16878, 17418-9, 19359-61, 19540-1, 19781, 20114-7, 21169, 21676
M. documents, 13891, 14177-9, 16065-6
Démarcheurs parlementaires, enregistrement, Loi (C-492), 668
Députés, 26230
Divorce, Loi (ordonnances de pension alimentaire—C-250), 7096-7
Droits de la personne, 27580, 27752
M. art. 43, 14061
Eaux territoriales, 15525
Économie, situation, 25130-1
Élections
Partielles, Mission—Port Moody, 27058

Friesen, M. Benno—*Suite*
Élections—*Suite*
Pétitions, 28402, 28405, 28412
El Salvador, 10680
Emploi, création, 1638, 24278-9
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 390-2, 1809-10, 1812
Emploi et Immigration, Commission, 2824-5
M. art. 43, 739
Emploi et Immigration, ministère, 5505-6, 10012, 10293-4, 11516
Énergie
M. (Mlle MacDonald), 2674-7
M. art. 43, 2583
Programme national, 4378, 26126
Énergie électrique, 4378-9
États-Unis, politique étrangère, position du Canada, 1625, 1730
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27085-6, 27217-8, 27448-9
Festival de Cannes, q., 22855
Film, industrie, q., 4466, 4807-8, 5137-8, q., 11754
Fonction publique, 11561, 12104-5
Forêts et produits forestiers, industrie, 25131
M. (M. Riis), 29100
Fraser, fleuve, Commission de port, 5387-8, 18818-20
Fraser, fleuve, Delta, C.-B., m. art. 43, 21681
Fruits et légumes, 23913
Gendarmerie royale du Canada, 6571, 10496, 24278
M. art. 43, 10485
Gouvernement, démission demandée, pétitions, 28396
Gouvernement, direction et politique, m. (M. Nielsen), 28874, 28876
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, 27850, 27928-9
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26448-9, 26570-2, 26617, 27746-7, 28497-9, 28704
Guatemala, droits de la personne, m. art. 43, 359
Gunderson Slough, C.-B., port, 5387
Gunderson Slough, port, Loi (C-611), 3145, 20218-9
Habitation, 10691-2, 10924-5, 25084
Pétition, propriétaires de la vallée du Fraser en Colombie-Britannique, 14163
Hareng, 7016, 7204-5
Îles Falkland, invasion par l'Argentine, m. art. 43, 17958
Immigration, 5506-7
Impôt sur le revenu, 391, 1296, 4380-1, 6561-2, 6570-1, 18819-20, 21638, 21829, 22389, 22602-3, 22882-3, 24279, 25094, 27786, 28943, 29107
MM. art. 43, 8590, 13824, 19204-5
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6561-2, 6570-2
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22872-3
Investissements étrangers, prises de contrôle d'entreprises, 13160, 14111-2
Japonais canadiens, 12877
Jeunes contrevenants, 27986-7
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 9508-10, 17493-5
Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, Union soviétique, 302
Justice, administration, 12533, 14303, 14375-6, 15191, 15326-7, 21503-4
MM. art. 43, 14246, 14367
Pétitions de citoyens de Sarnia, Ont., 15957, 24963
Liban, 29113
Libéral, parti, promesses électorales, m. (M. Nielsen), 22993
Libérations sous surveillance obligatoire, 14375, 20113, 21476, 21557-8, 21838, 24261-2, 25585

Friesen, M. Benno—*Suite*
Marine marchande du Canada, Loi (déversement de polluants—C-416), 667
Marine marchande du Canada, Loi (pollution—C-260), 663
Matériaux d'isolation, m. art. 43, 9422-3
Mather, M. Barry, décès, 16045
Media d'information, 10682, 26603, 27174-5
Méditation transcendantale, q., 22859
Mesures de guerre, 12878
Ministères, dd., 8173, dd., 8228, 23726
Ministères et agences gouvernementales, dd., 6779, 28518
Ministres, bureaux, établissement dans certaines circonscriptions, 8644-6, 8649
Ministres et hauts fonctionnaires, responsabilités, 23366, 23818-9
Motion de production de documents, dépôt des documents, retard, 16456
Municipalités, subventions, Loi (C-4), 1209-10
Musées nationaux, q., 1200
Nouveau parti démocratique, 28340
MM. art. 43, 1776, 3135, 20965
Obligations de l'État, 22603, 23727
Office national du film, q., 3422, q., 3976, dd., 3976
Opérations de pêche, prêts, Loi (modification—C-28), 1803
Organisations de charité, aide, Loi (C-233), 27785-6
OTAN, 1730, 28870
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26940-2
Passeports, lieu de naissance, identification, 15622-3, 19940
Pays en voie de développement, 10680-1
M. art. 43, 7248
Pêcheries, 6181, 20699, 28679
MM. art. 43, 6815, 7820
Pêcheurs, 28679
Peine capitale
M. (M. Fretz), 21502-4
Pétitions, 16046, 23143
Pénitenciers, 263, 404-5, q., 2506, q., 3545, dd., 6511, qq., 11757-9, 14160, q., 14617, q., 15195, 15766, 15993, q., 16143, dd., 17969, 18277, 19731-2, 19776, 19842-3, 20013, 21645, 24902-3, q., 25785, 25837, 25918-9
M. art. 43, 19945
Pénitenciers, Service correctionnel, dd., 24403-4, 25918-9
Pensions, conférence nationale, 7418-9
MM. art. 43, 7412, 8399
Pensions du Canada, régime, m. art. 43, 14603
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-84), 14109-10
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-144), 23928-30
Petro-Canada, 17411, 17481, 18364-5, 26126
M. art. 43, 7154
Pétrole et gaz, 2317, 2674-6, 4381, 15083, 19541, 23786-7
M. art. 43, 16089
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11494-5, 12303-5, 13906
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska, 2676, 3055
Pluies acides, pollution, m. art. 43, 8118
Pologne
Loi martiale, décret, 17419
M. art. 43, 14851
Union soviétique, intervention possible, 5580, 5696-7, 6191-2
Pommes de terre, 22569, 22967-8
Ports, modification de la loi, 1302, 4890, 18818
Ports, Société canadienne et Ports et installations de ports publics, Lois et Marine marchande, Ports, Commissions et Ports de pêche et de plaisance, Lois (modification—C-92), 18817-20
Ports d'entrée, 22655, 28034, 28317

Friesen, M. Benno—*Suite*
Postes, ministère
M. art. 43, 7452
Postiers, grève, m. art. 43, 11317
Postes, services, 27755
M. art. 43, 11806
Postes, Société canadienne, Loi (C-42), 9086
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-128), 20333
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23086, 23119, 23725-7, 24008-9, 24278-9
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25873-5
Procédure, vote, discipline de parti, 15593
Produits dangereux, m. art. 43, 7545
Prostitution, m. art. 43, 21338-9
Provinces, 27580, 27752
Question de privilège—renseignements refusés à la Chambre par un ministre, 4807-8; propos offensants de M. Duclos, 5797, 5851, 6191-2; bureaux de circonscription affichant l'affiliation politique du député, 8644-5; propos injurieux de M. Knowles, 8649; réponse trompeuse de M. Axworthy, 11516; retard dans le dépôt de documents ayant fait l'objet d'un ordre de la Chambre, 19360-1; fidélité de la transcription du *Hansard*, 19905; documents, dépôt incomplet, 20114-7; question refusée par la présidence, motifs invoqués, 23968
Question de Règlement—question de privilège, 1839, 3590, 6660; propos de M. Irwin, 7578; question de privilège, 8646; question de privilège, limite du débat, pouvoir discrétionnaire de la présidence, 8805; propos antiparlementaires de M. Knowles, 8948; propos de M. Kaplan, 10496; traduction d'un document, disponibilité, 13689; discours, lecture, 13906; m. de production de documents, 19781; bill, limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, motion, recevabilité, 21584; député, présence à sa place, 21621; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28184
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 9083, 9930, 21645, 28518, 28693
Radioactivité, 24722, 28291-2
Radio-Canada, dd., 4901-2
M. art. 43, 6265
Réorganisation en deux sociétés de la Couronne distinctes, m., 7575-7
Radiodiffusion, Loi (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants—C-461), 668
Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, q., 3787
Reine Elizabeth II, visite au Canada en 1983, 28518, 28693
Relations fédérales-provinciales, 6571
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Johnston), 19367-8
Revenu national, ministère
Centre de données fiscales, Surrey, C.-B., q., 3421
Douanes et Accise, Division, q., 9304, dd., 17826-7
Employés, code d'éthique, 21638, 21829
Rivières et lacs, pollution, m. art. 43, 1873
Santé, 4945
Santé, services, m. art. 43, 17328
Saumon du Pacifique, 1638, 7216, 7820, 9101, 9141-2
MM. art. 43, 9568, 20188
Sécurité, Service canadien du renseignement, 25585
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 22415-6
Sécurité nationale, paquebot soviétique *Odessa*, 6084, 6860
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, q., 3509, q., 4409, q., 7074, q., 11822
Directeur, M. Michael McCabe, 1260, 5137-8, q., 22855
Solliciteur général, ministère, q., 3420, 21645, q., 24143

Friesen, M. Benno—*Suite*
Sondages d'opinion publique aux frais des contribuables, résultats, divulgation, etc., 3590
Sports, résultats, paris, système, 26940
Subsides, Loi (C-47), 5387-8, 5505-7
Tanzanie, mm. art. 43, 11551, 20876-7
Tarif des douanes, 704, 2632-3, 9083
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 26571-2, 27746-7
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 9946-9
Terminaux à écran cathodique, 23870
Toronto, Ont., Hôtel Harbour Castle, 13160, 14111-2
Transport '86, Vancouver, C.-B., 28317
Transports, Loi (téléphone, numéro universel en cas d'urgence—C-593), 671
Transports aériens, 23359
Travaux de la Chambre
Électricité et gaz, inspection, bill C-11, 14162
Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 28184
Pensions, indemnisation et allocations de guerre aux militaires et aux civils, bill C-40, 2674
Sociétés canadiennes sans but lucratif, bill C-10, 12067, 14162
Trimestres parlementaires, Loi (C-362), 666
Trudeau, M., voyage, Tanzanie, août 1981, 11551
Trudeau et Broadbent, MM., entretiens concernant divers sujets, q., 15630
Union soviétique, m. art. 43, 16641
Union soviétique et autres pays de l'Europe de l'Est, dd., 11370
Unité canadienne, Centre d'information, 3525, 3864
Universités et collèges, 25130
Vancouver, C.-B.
Aéroport international, 11561, 12104-5
Galerie d'art, 1878
Habitation, 391, 10924
M. art. 43, 19893
Port, 18819
Véhicules automobiles, sécurité, Loi (dispositifs de protection en cas de collision—C-343), 665
Zimbabwe, 23967, 24053-4
M. art. 43, 17581

Frith, M. Doug (L—Sudbury; secrétaire parlementaire du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)
Adresse en réponse (second motionnaire), 10-2
Allocations familiales, q. (M. Herbert), 18057-8
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (Mlle Bégin), 22582-3
Assistance publique, régime, q. (M. Herbert), 9081
Assurance-maladie, 3675, 5083, q. (M. Herbert), 6090-1, 8586-7, 9058
Autochtones, qq. (M. Orlikow), 4106-7, qq., 4215, qq., 4353-4, q. (M. Greenaway), 8077
Autonomie, culture, langue et santé, absence de mesures gouvernementales, m. (M. Schellenberger), 5269-71
Cancer, recherches, fonds affectés, q. (M. Howie), 6605
Chambre des communes, Loi (vacances—C-209), 1032-3
Chômeurs, avenir incertain, impossibilité de trouver du travail, etc., m. (M. Hawkes), 9222-5
Commerce, 14792
Conseil des Arts du Canada, m. (M. Ellis) documents, 21229-30
Constitution, révision, rapatriement, etc.
M. art. 43, 12630
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8284-8

Frith, M. Doug—*Suite*
Drogues, narcotiques, 11255-6
Drogues et produits pharmaceutiques, q. (M. Herbert), 5593, q. (M. Cossitt), 10352, qq., 11418, q., 11648, q., 14280
Économie, situation, 14792, 21154-5
Éducation, Penetanguishene, Ont., 11-2
Eldorado Nucléaire Limitée, q. (M. Blaikie), 11766
El Salvador, 9059
Emploi, création, 5837, 9224
Énergie, programme national, 5837, 18508
Énergie atomique, m. (M. Wenman), 3850
Épilepsie, q. (M. Herbert), 15957
Fonction publique, salaire égal pour travail égal, femmes, position, 5028-9
Garderies de jour pour enfants, qq. (M. Herbert), 17825-6
Handicapés et invalides, comité, rapport, recommandations, gouvernement, première réaction, modification, dépôt, 12447
Herbicides et pesticides, pesticide Vitavax, envoi à l'Inde et au Népal par l'entremise de l'ACDI, dangers de l'usage, etc., 5839-40
Hôpitaux pour anciens combattants, Charles Camsell, Alb., cession à la province, q. (M. Herbert), 9341
Houille, industrie, 2359, 5837
Impôt sur le revenu, 22582
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 9222-4
Industries, 10-1, 9224-5
Isolation à l'urée-formol, Loi (C-109), 17262
Jeunesse, chômage, m. (M. Keeper), 24881-5
Main-d'oeuvre, formation, programme, 11253
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 7871
Médecins, q. (M. Isabelle), 15677
Montréal, Qué., Institut de neurologie, contribution fédérale, q. (M. Halliday), 11419
Naissances, contrôle, qq. (MM. Herbert et Gamble), 11914
Nouvelle-Écosse, frontière et zones sous-marines, Loi (C-226), 6387
Parlement, réforme, 6636
Pays en voie de développement, 6404, 6638-9
Pension de vieillesse, q. (M. Herbert), 6606, q. (M. Knowles), 7892, q. (M. W. Baker), 11771
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, q. (M. Knowles), 8076-7, q. (M. Herbert), 16341, 21154
Pensions, conférence nationale, Ottawa, Ont., 31 mars-2 avril 1981, 3818, 6403, q. (M. Beatty), 9158, 21154
Pensions, réforme, comité, rapports, 24269, 29306
Pensions, régimes privés, q. (M. Herbert), 9435
Pensions du Canada, régime, 3818-9, 6403, q. (M. Elzinga), 9434-5, 10699, q. (M. Greenaway), 15773, qq., 18648-9
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation, m. (M. Waddell), 5116-8
Pétrole et gaz, 3251-2, 5117-8, 9223, 11254, 18508
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. Waddell), 3251-2
Pluies acides, pollution, 2359, 5837
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-111), 18508
Produits dangereux, produits chimiques, etc., effets sur la santé, tests effectués, etc., 4932-3
Provinces de l'Ouest, 5116-7
Recherche et développement, 11, 9222-4
Recherches médicales, q. (M. Dinsdale), 4707, q. (M. Patterson), 9822, q. (M. Young), 10460
Réglementation, réforme, comité (groupe d'étude parlementaire), rapport, recommandations, 6636
Relations fédérales-provinciales, 5083, 8586

Frith, M. Doug—*Suite*
Santé
Alimentation, publications Le Guide alimentaire canadien, q. (M. D.W. Munro), 13012-3
Établissements, information de gestion, systèmes, q. (M. Herbert), 17826, q., 19448
Vitamine D, doses massives, dangers pour les maladies cardio-vasculaires, enquête, q. (M. Cossitt), 4216-7
Santé, Caisse d'aide, q. (M. Herbert), 9082
Santé, services, coût, pourcentage du produit national brut, q. (M. Herbert), 10841
Santé nationale et Bien-être social, ministère, q. (M. Cossitt), 11270-1, q. (M. Halliday), 15572, q. (M. Herbert), 15576
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17340, q., 17435, q., 17437, q., 17483, q., 17541, q., 17649
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21153-6
Sécurité sociale, programmes, q. (M. Neil), 6194, q. (M. Cossitt), 8076, q. (M. Herbert), 9736-7, 21154
Unité nationale, 11-2
Volailles, poulets, contamination par la dioxine, enquête, 5450-1

Fromages
Commercialisation, 13806
D'imitation, production, vente, etc., q. (M. Cossitt), 3448
Exportations, 5559, 13806
Et importations, 5569
Importation, quotas, q. (M. Cossitt), 18378
Importations, accord avec la CEE, négociations, etc., 2186-7
Production, augmentation, 5552, 5569
Québec, fromageries, subventions, q. (M. Halliday), 10648
Voir aussi Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

Frontière canado-américaine
États-Unis, droits au titre des frais administratifs à l'usager, imposition, entretiens, etc., 23747
M. art. 43 (M. Joe Reid), 19205
49e parallèle, fixation, pétition, 28479-80, dépôt, 28513
Voir aussi Ports—Colombie-Britannique, débardeurs, conflit de travail—Marchandises déchargées à Seattle, Wash.; Produits chimiques toxiques—Agent Orange, défoliant...

Fruits et légumes
Australie et Nouvelle-Zélande, négociations commerciales avec, 7827
Bananes, importations, culture au Canada, etc., q. (M. Cossitt), 7892-3
Bleuet, industrie, 10133, 14476
Cerises, 21027
Dommages causés aux récoltes, pertes subies, dédommagement, etc., 22932
Commerce, déficit, 11008
Commerce international ou interprovincial, normes
Cautionnement de $100,000 par permis, 21671, 21673-4
Comité, étude, 21674-5
Mesure législative, 21672
Permis, 21029, 21031, 21033, 21036, 21038, 21041-3, 21670
Plaintes, Conseil d'arbitrage, création, décisions, etc., 21028-31, 21033, 21036-7, 21042-3, 21670, 21672-3
Appel interjeté devant une Commission de révision, 21028, 21030-1, 21034, 21042, 21673
Provinces, 21029-30
Voir aussi Produits agricoles, normes, Loi (C-98)
Culture en serre, industrie, 14720, 20953, 21032, 21037-8, 21040
Assistance en marge du programme de stabilisation des prix agricoles, 19952

Fruits et légumes—*Suite*
Échanges canado-américains, 28681, 29054
Entreposage, emploi, création, 22100
Entrepôts frigorifiques. *Voir* Établissements de conditionnement *sous le titre susmentionné*
Établissements de conditionnement, entrepôts frigorifiques, 17024, 21039
Colombie-Britannique, 5632, 7828-9, 10128
Entrepôts supplémentaires, construction, assistance, 7828-9, 10141
Mainmise américaine, 21039-40
Modernisation, coût, 1166-7, 10143
Programme d'aide, 1169, 5569, 5630-1, 10128, 12426, 17132
Excédents, Office des produits agricoles, achat, 5539
Exportations, 1169, 14716
États-Unis, cautionnement, 21028, 21032-3, 21036
Fraises, importations, 21035
Île de Granville, Vancouver, C.-B., marché, 21038
Importations, 14473, 14720, 21027, 21035-7, 21040
États-Unis, 21039-40, 23913
Produits congelés, 21032, 21035, 21037
Niagara, péninsule, dommages causés aux récoltes par la gelée, q. (M. Cossitt), 11419
Nouveau-Brunswick, production fruitière, assistance, q. (M. Howie), 3438
Oignons, producteurs, revenu, 5566
Pêches, production, 14473, 14719
Pommes
À jus, Ontario, excédents, écoulement, 4346
Conservées en atmosphère contrôlée, mise en marché, campagne de publicité, etc., 6730-1
Dommages causés aux récoltes, Québec, Ontario et Nouveau-Brunswick, pertes subies, dédommagement, etc., 22277, 22707-8, 22932, 23406, 23443, 24757, 25210-1, 28234-5, 29145
Exportations et importations, 4346, 21037
Mois au Canada, allusions, 14887
Okanagan, vallée, C.-B., 7828-9, 10143, 21037
Prix, stabilisation, programme, 12117, 12345, 27446
M. art. 43 (M. King), 12110
Producteurs, assistance, 6731, 24757
Programme fédéral-provincial, établissement, suggestion, 25211
Québec, 6825, 14485
Voir aussi Dommages causés aux récoltes *sous le titre susmentionné*
Prix, augmentation, 12424
Enquête, m. art. 43 (M. Greenaway), 14498
Production, transformation, etc., augmentation, encouragement, 21032, 21035-7, 21040-1
Produits canadiens, consommation, promotion, programme, 5565, 14720, 20956-8
Scotian Gold, société, Coldbrook, N.-É., installations, destruction par le feu, assistance, 7125
Tarif des douanes, 5545, 6517, 21034
Tomates
Colombie-Britannique, États-Unis, concurrence, répercussions, etc., 2028
M. art. 43 (M. Wise), 2020
Importations, 5545-6, 14720, 19228, 21032, 27563
Étiquetage et classement, normes, etc., 23412-3
Italiennes, droits compensatoires, imposition, 23791
Purée, fabricants, protection tarifaire, 7827

Fruits et légumes—*Suite*
Tomates—*Suite*
Tarif des douanes, 2020, 2029, 5546
Voir aussi Conserveries; Fongicides, Captan

Fulton, groupe d'étude, rapport. *Voir* Micro-électronique et emploi

Fulton, M. Jim (NPD—Skeena)
Aird et Berlis, cabinet d'avocats, correspondance échangée, m. documents, 22431
Alberta, socialisme, allusions, m. art. 43, 7506
Alcan Aluminium Limitée, C.-B., projets hydro-électriques de Kemano I et II, répercussions sur l'environnement, protestations, etc., 799, 2913, 4118, 4120, 10033, 16556
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 22638-40
Armes atomiques, 25340
M. art. 43, 12152
Pétition, 20777
Assurance-chômage, m. art. 43, 18797
Assurance-chômage, pétition, 20238
Autochtones, 4719-20, 4753, 4755, 7514-5, 13220-3, 20549-50, 21518, 22854, 23586-7
M. art. 43, 18636
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 4718-20, 4753-5
Biotechnologie, m. art. 43, 21727
British Columbia Telephone Company, m. documents, 7433
Canada-Alaska, frontière maritime internationale, Loi (C-408), 666
Canada-Alaska, frontière terrestre internationale, Loi (C-244), 663
Céréales, 27704-5, 27714-5, 27734, 27973-4, 28052-4, 28062-3, 28556-7, 28575-6
Chômage, 21519
Clark, M. J., coupe de cheveux, m. art. 43, 7208
Code criminel, Loi (armes à feu, contrôle—C-568), 670
Commerce, 22750
Commission mixte internationale (CMI), 14993
M. art. 43, 16089
Président canadien, nomination, pétition de députés néodémocrates, 19094
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 23211
Constitution, révision, rapatriement, etc., 12636, 12982, 22259, 22261, 22854
MM. art. 43, 7761, 12774, 13231-2
Pétition, 13387
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13219-23, 13440-1, 13615-6
Députés, m. art. 43, 21111
Désarmement, pétitions de citoyens, 18647, 28319
Droit de la mer, traité, 10066
Eaux territoriales, 10697-8
Économie, situation, 19458-61, 25758
M. (M. Broadbent), 5959-62
Élections
M. art. 43, 7971
Pétition, 25404
Élévateurs à grain, 64, 17819-20
Énergie, Mines et Ressources, ministère, Loi (modification—C-102), 16268-71
Énergie, programme national, 6238, 19461
Énergie, sociétés de la Couronne, création, 16268-71
Énergie atomique, 19460-1, 24200, 25783-4, 26286, 28678, 29066-7
M. (M. Wenman), 3848-50
Pétition de citoyens des Îles de la Reine Charlotte, C.-B., 19046-7

Fulton, M. Jim—*Suite*
Énergie électrique, 4885
Colombie-Britannique, cours d'eau, aménagement, projets, répercussions sur les stocks de saumon, etc., m. documents, 5854, 10033-5
M. art. 43, 19629
Environnement, 16458
Protection, mesures, insuffisance, m. de subsides, 22257-62, 22267, 22270, 22273, 22297, 22308
Environnement, contrôle, zone côtière, Loi (C-367), 666
Faillites, 5961, 19459-60
Faucons, 11968, 12259-60, 21734
Faune, 21734
M. art. 43, 12590-1
Fête nationale de la rupture, désignation, m. art. 43, 7153
Fonction publique, 19266, qq., 21026-7, 28885
MM. art. 43, 1057, 19203-4, 19666, 19806
Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail (liberté politique—C-585), 670
Forces canadiennes, 16597
Forêts et produits forestiers, industrie, 16597, 21253-4, 23505, 25758, 26226, 28784
M. (M. Oberle), 25822, 25856-60
M. (M. Riis), 29066-7, 29086, 29096-100
Frontière canado-américaine, 23747
Gendarmerie royale du Canada, 28125
Gouvernement, 24201
M. art. 43, 19117
Gouvernement, dépenses, 19456-7, 19459-60, 24199-201, 25757
M. art. 43, 19438
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25572-3, 26445, 26571, 26581-3, 27704-5, 27714-5, 27734-5, 27973-4, 28052-4, 28062-3, 28555-7, 28575-6
Grands lacs, pollution, 19633, 22259-62, 22273
Guerre biologique et chimique, 25340
Habitation, 5960-1, 19461
Herbicides et pesticides, 16597
Houille, industrie, 26434, 26582
Impôt sur le revenu, 417, 4753, 16004, 19459-60, 22640, 24158, 24200
INCO Limited, acide sulfurique, émission, réduction, conformité aux normes de contrôle, etc., 616, 787
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 21253-4
Industries, 19459, 24200
Stratégie industrielle, politique, m. (M. de Jong), 4335-8
Investissements, sorties de capitaux, organisme de surveillance, Loi (C-486), 668
Isolation à l'urée-formol, Loi (C-109), 19767-9
Main-d'oeuvre, 26667
Météorologie, services, m. art. 43, 4296
Mines, industrie, 19090, 19458, 23504
Ministre de l'Environnement, démission, suggestion, m. art. 43, 10791
Motions de production de documents, dépôt des documents, retard, 7894, 8378, 15051, 15632, 18814
Niagara, rivière, pollution, 14993, 22192, 22257-60, 22267, 22273
MM. art. 43, 11733, 20818
Parcs nationaux, 23586-7, 27762, 28032
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26876
Pays en voie de développement, 19090
Pêcheries, 4335, 16820-1
M. (M. Miller), 4118-21
MM. art. 43, 10729, 12285, 18143
Pérou, cuivre, mines, 14612, 15090-1

Fulton, M. Jim—*Suite*
Perrault, l'hon. sénateur Raymond, activités, m. art. 43, 449
Petites entreprises, 490-3, 4753-5
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-17), 490-3
Pétrole et gaz, 2994, 3233, 5742-3, 5961, 6187, 7971, 8455, 10791, 11970, 14013, 16269-72, 17331-2, 19458-9, 19461, 19779, 20549-50, 20616, 22702-3, 23586-7
M. art. 43, 8979
M. documents, 15107-8
Pétitions, 28319, 28465
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17025-9
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 6176-7, 6236-41, 11793-7, 11922, 11937, 12567
Retrait demandé, m. art. 43, 8623-4
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 2959, 2993-4, 2997
Pipe-lines, 22703
Pluies acides, pollution, 324-5, 616, 787, 4118, 5803-5, 6452, 7334, 8941, 22259-61, 23092-3, 26434
MM. art. 43, 1621, 1981, 3076, 4936, 8117-8
Pollution, 16458
Pollution des eaux, 931, 2645-6, 3870, 4118-20, 4306-7, 4843, 5742, 6273, 7113-4, 7167-8, 8270, 8549, 8731-2, 9193, 9678-9, 10163-4
Bras Alice, C.-B., déversement de déchets miniers par la société Amax Mines, 15051, 15632, 19792-7, 22258, 23211, 26717
Correspondance
Contenue dans les dossiers du ministère des Pêches et Océans, m. documents, 18958-9, 20942-3
Échangée entre des ministres et des représentants de la société, m. documents, 8604
Échangée en vertu du règlement sur le rejet de stériles et de la Loi sur les pêches, m. documents, 18959, 20943
Envoyée à diverses personnes, m. documents, 18957-8, 20942, 23605-10
Permis, correspondance échangée entre M. John Aird et des ministres, 7894, 8378
M. documents, 8604-5, 12081-3
Pétitions, 8170-1, 23417, 23603
MM. art. 43, 737, 4638, 8489, 8729, 9630, 18981
Ports, 23586-7, 24068-9, 27762, 28032
Pétition, 24583
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), 19456-62
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 24199-201
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25757-8
Prince-Rupert, C.-B., port, 512, 18838
Île Ridley, terminus houiller, 22750, 26667
Produits dangereux, 931, 4843, 22261, 22267
Progressiste conservateur, parti, 19458-61, 21519, 28062
MM. art. 43, 5701, 7411-2, 14743, 17070, 20005
Prostitution, Code criminel, modification, comité, étude, 16494
Question de privilège—propos erronés de M. Lalonde, 2997; règlements adoptés par décrets du conseil et réponses de ministres ayant induit la Chambre en erreur, 4306-7; déclaration de M. J.C. Munro induisant la Chambre en erreur, 6507; déclarations fausses et trompeuses de certains ministres, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 7167-8; réponse désobligeante de M. LeBlanc au cours de la période des questions, 8270; présumée obligation d'un ministre de déposer une interprétation juridique, 11970; inexactitude de la traduction d'un amendement à une m. d'initiative ministérielle, 13242-3; propos de M. Friesen aux termes d'une m. art. 43, 17338

Fulton, M. Jim—*Suite*
Question de Règlement—rétractation de paroles, 7167; absence d'un ministre au cours de la période des questions, 7515; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, recevabilité, 11825; propos de M. Tobin, 12088; portée du débat, 12255; mm. de production de documents, dépôt, retard, 15053; déclaration inexacte de M. Blais, 19322; propos de M. Blenkarn, 19462; propos de M. Tobin, 19796; motion, débat, répartition du temps de parole, 20062; propos de M. Vankoughnet, 21280; retrait de paroles antiparlementaires, 21822-3; question de privilège, 23115; propos de M. Friesen, 26571; pétition, présentation, 28478-9; bill, étape du rapport, portée du débat, 28554; propos de M. Malone, 28577
Radioactivité, 3144, 19633
Radiodiffusion, modification de la loi, pétition, 28456
Radiodiffusion et télévision, Nord canadien et autres régions éloignées, recommandations du CRTC, étude à la Chambre, m., 5176-9
Recherches médicales, m. art. 43, 18714-5
Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, 19792-5, 19797
Responsabilité nucléaire, Loi (prescription—C-652), 16260
Ressources minérales, droits sous-marins, 20616
Restigouche, rivière, 26226
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19290-5
Salaires, 19266
Santé, services, 16646-7, 17338
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 22378-80
Sécurité sociale, programme, 22639
Sénateurs, 21519
M. art. 43, 20541
Sports, résultats, paris, système, 26876
Statistique Canada, modification de la loi, m. art. 43, 1829
Tarif des douanes, Loi (modification—C-90), 20564
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 25572-3, 25592, 25594, 25598-9, 25609, 25757-8, 26581-3, 27704-5, 27715, 27734-5, 27973, 28053-4, 28062-3, 28556, 28575
Pétition, 25748
Téléphone, service, 19204, 19266
Télévision, pétitions, 27823
Territoires du Nord-Ouest
Changements constitutionnels, 28781
M. art. 43, 4693
Mine Arvik, exploitation, 2179
Toronto, Ont., Keating, chenal, dragage, travaux, 1745
Transbordeurs, service, m. art. 43, 16485
Transports aériens, 11213-4
Yukon, Territoire, 29208

Fyfe, M. Doug. *Voir* Industrie et Commerce, ministère—Information publique, Directorat

Fyffe, groupe d'étude. *Voir* Forces canadiennes—Unification

Gabon
Propos de M. Crosbie, 9915-6, 9921, 16781
Voir aussi Fonds monétaire international—Réunion

Gage Publishing Limited. *Voir* MacMillan, maison d'édition

Galerie nationale
Budget d'exploitation, 4590
M. art. 43 (M. de Jong), 4636-7
Directrice, M^me^ Shih, démission, 4590, 4636, 4806
Gravures de Rembrandt, vol, sécurité, mesures, révision, 28157

Galerie nationale—*Suite*
Nouvel immeuble, 4590, 9030, 9609
Architecte, nomination, 21897
Emplacements et architectes, choix, documents envoyés par la poste, q. (M. Young), 24272
Fonds, affectation, 15225, 15295, 15381, 16552, 19277, 25305
Recours à la Société de construction des musées du Canada dirigée par M^me^ Jean Boggs, 20234, 21897
Oeuvres d'art, achat, q. (M. Cossitt), 1992
Oeuvres d'art autochtone, achat, q. (M. Stewart), 14417
M. art. 43 (M. Stewart), 1346
Tableaux achetés par l'intermédiaire de MM. Blunt et Harris de Grande-Bretagne impliqués dans une affaire d'espionnage, q. (M. Cossitt), 2706

Galeries d'art, fonds, affectation, m. art. 43 (M. Riis), 3924

Gallant, M. Edgar, président de la Commission de la Fonction publique. *Voir* Fonction publique—Employés—Liberté politique

Gamble, M. John (PC—York-Nord)
Accords de Bretton Woods et Association internationale de développement, Lois (modification—C-129), 20574-6, 20578-82
Affaires extérieures, politique, m. (M. Crosbie), 18004-5
Agence canadienne de développement international, q., 9928, qq., 12542, 22231
Agriculteurs, 13731-2
Aide à l'étranger, restrictions, Loi (C-306), 664
Assurance-chômage, 5977-8
Assurance-chômage, Loi (modification—C-3), 2292-3
Assurance sociale, numéros, Loi (C-586), 670
Automobile, industrie, 7019-20, 8212-3
Automobile, industrie, accord canado-américain, 383
Bilinguisme, politique, groupes minoritaires, droits, protection, m. (M. Herbert), 7813-5
Boxe, réglementation, mesures, 2594
Budget, déficit, 17430, 17577-8, 29253
Budget des dépenses, comité, étude, 18643, 19031, 23248
Chemins de fer, 27847
Chemins de fer, Loi (billets de demi-tarif pour les personnes âgées—C-255), 663
Chômage, 2293, 23248
Code canadien du travail, Loi (retenues obligatoires pour appuyer un parti politique—C-203), 662, 1707-9
Code criminel, Loi (infractions sexuelles et autres infractions contre la personne—C-127), 20042
Code criminel, Loi (peine capitale—C-489), 668
Comptes, régularisation, Loi (C-22), 2571-3
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 4023-5
Constitution, conférence, 9 juin 1980, 1944
Constitution, révision, rapatriement, etc., 1944, 4023-5, 7254-5, 7814-5, 8987, 10055-6, 15807, 21733
Construction, industrie, 3570, 4024
Côte ouest, opérations portuaires, Loi (C-137), 20370, 20382-3
Défense, équipement, 383
Défense civile, 15807
Développement international, aide, Loi (institutions financières—C-130), 20623-7
Dollar, taux de change, 5977-8, 10985, 17578, 18373, 19031
M. art. 43, 5702
Économie, situation, 9862, 17578, 17911, 19031, 20625, 20627, 23248
M. (M. Broadbent), 5976-8
M. (M. Gurbin), 11012-4
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 382-5

Gamble, M. John—*Suite*
Emploi et Immigration, ministère, q., 20147, q., 24076
Entreprises SNC Ltée, q., 23750
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27255-6, 27373-4, 27389-90
Femmes latino-américaines, conférence, Winnipeg, Man., q., 19863
Finances, 2293, 18643, 19031
Fonction publique, 259, 384-5, 403-4, 1114-6, 21864
Fonction publique, Loi sur les relations de travail (interdiction de faire la grève—C-251), 663, 12553-4
Fondation Béthune, q., 13012
Fonds du revenu consolidé, 3631, 20626
Gouvernement, dépenses, 5978, 6800, 10111-2, 19031, 21864, 27390
M. (M. Huntington), 29253
Habitation, 10111-2, 12117, 13732, 22749-50, 23352-3
Hockey, q., 10991
Immigration, Loi (modification—C-258), 663, 14733-5
Impôt sur le revenu, 1115, 2292-3, 4740, 6345-8, 6799-801, 6861-2, 14462, 14546-7, 18803, 22749-50, 23352-3
M. (M. Gourd), 23375-6
Impôt sur le revenu, conventions, Loi (S-17), 9278-9
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6345-8, 6799-801
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22862-3, 23396, 23422-3, 23429-32
Inflation, contre-mesures, 12117
Intérêt, taux, 10985-6, 12117, 18373
Jamaïque, 5978
Langues officielles, Commissaire, 3631, 5978
Liban, 19950
Loi électorale du Canada (campagne, durée—C-58), 11177-80
Matériaux de construction, 3570
Ministères, coûts, dépassement, 1116
Mozambique, Canadiens incarcérés sans motif, 6271, 7417-8
Naissances, contrôle, q., 11914
Obligations d'épargne du Canada, 12117
Organismes de la Couronne, responsabilité, Loi (C-332), 665
Organismes fédéraux, dissolution, Loi (C-295), 664
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26813-4
Pays en voie de développement, 6800-1, 9862, 17430, 17578, 18373, 20574-5, 20579-81, 20624-7
Peine capitale, m. (M. J. Clark), 10515-7
Petro-Canada, 5977
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 18166-9
Postes, ministère, postiers, grève, 11132
M. art. 43, 11127
Postes, ministère, transformation en une société de la Couronne, 12553, 12555
Postes, services, 1115, 9039-41
M. (M. Herbert) documents, 19824-5
Postes, Société canadienne, Loi (C-42), 9039-41, 9085-6, 9112-4, 9116-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23233, 23248-9
Produits de consommation, emballage et étiquetage, Loi (modification—C-376), 666
Produits primaires, exportation, Loi (C-475), 668
Question de privilège—m. art. 43 adoptée sans le consentement unanime, 2593-4; retard de M. MacGuigan à répondre à une question, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 6417-8; député, reconnaissance par la présidence, 28392-3
Question de Règlement—normes régissant les questions de privilège, 7429; propos de M. Stollery, 9374; question de privilège, 17639-40; bill, am., 20370; bill de finance non conforme à la motion des voies et moyens, 23396
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 28518

Gamble, M. John—*Suite*
Radio-Canada, 2572-3, 5978, 23249
Ressources minérales, droits sous-marins, 17639-40
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19241-4
Secrets officiels, loi sur les, 21120, 21474, 21978
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21863-5
Sociétés de la Couronne, 29029
Subsides, Loi (C-29), 1114-6
Système métrique, conversion, programme, pétition, 16197-8
Taxe d'accise, mesure législative, 10985
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10046-8, 10462-4
Taxe de vente, 15471, 15613-4
Terre-Neuve, emplois dans les installations de forage pétrolier, 1397, 3570-1
Trudeau, M., 9862, 28518
Union soviétique, 16098, 18004-5, 21474, 21978-9, 27459, q., 28133, 29053-4
Avion civil sud-coréen, destruction, 27543
États baltes, langue parlée, pétition, 19178

Ganapathy, M., critiques à l'endroit d'un député. *Voir* Système métrique, conversion programme—Domm, M.

Gander, T.-N. *Voir* Aéroports

Ganong, M. K.B. *Voir* Société canadienne d'hypothèques et de logement

Garant, M. Alain (L—Bellechasse)
Budget, déficit, 4537-8
Budget, 28 octobre 1980, 4537-9
Énergie, programme national, 4538-9

Garde côtière
Brise-glace, commandes, 26707
Collège canadien, fonds, affectation, 5361
Collèges, Sydney, N.-É., installations sportives, agrandissement, 2962
Côte ouest
Aéroglisseurs, q. (M. D.W. Munro), 14323, 18490
Voir aussi Recherche et sauvetage *sous le titre susmentionné*
Ganges Harbour, C.-B., navire nº 122, achat, coût, etc., q. (M. D.W. Munro), 9200
Lac Érié, Ont., côte nord, installations, 11133-4
Recherche et sauvetage
Canots semi-submersibles, achat à l'étranger, 24365
Côte est
Équipement, amélioration, construction de nouveaux navires, etc., 2962, 6303
Pêcheurs de la région du banc Hamilton, protection, mesures, 16699
Services, héliport, phare de sécurité, etc., projet Virgin Rocks, 14987
Côte ouest
Aéroglisseurs en service, 13925
Compétence, 17220
Équipement, modernisation, 17220-1
Équipement, utilisation, statistiques, q. (M. Cook), 19556-7
Statistiques, coût, etc., q. (M. D.W. Munro), 9642
Programme, fonds alloués, 2962
Rééquipement, programme, 645, 2771, 6303, 28679
Fonds de $780 millions, affectation suite aux mesures budgétaires du 19 avril 1983, 24676, 24762, 24764, 24790, 24793, 24803-4, 24824-5, 24859, 24950-1, 24992, 25041, 25108,

Garde côtière—*Suite*
Rééquipement, programme—*Suite*
Fonds de $780 millions, affectation suite aux...—*Suite*
25170, 25198, 25341, 25353-5, 25358-9, 25634, 25677, 25884, 26481, 27604
M. art. 43 (M. Siddon), 1524
Services, frais, recouvrement, 1121-2
Services auxiliaires, q. (M. D.W. Munro), 9642, qq., 11090-1
Sorel, Qué., dépôt, transfert à Québec ou à Montréal, 5386
Victoria, C.-B., radio, station, directeur, etc., q. (M. Skelly), 28635

Garderies de jour pour enfants, 10981, 15084-5, 23532
Aide fédérale, 1533, 1642, 2194, 5060, 5063, 8534-5, 12852, 12963, 14916-7, 14921
Québec, 12857
Assistance publique, régime
Enfants d'âge préscolaire, statistiques, q. (M. Herbert), 17826
Fonds, négociations avec les provinces, 2072, 8264, 14916, 14918-9
Voir aussi Contribution fédérale *sous le titre susmentionné*
Comparaison avec divers pays, 14921-2
Conférence nationale, tenue, 5516
Winnipeg, Man., 23492
Contribution fédérale par province dans le cadre du régime d'assistance publique, q. (M. Herbert), 17825, 19380, 23492
Enfant, Commission canadienne de l'Année internationale, rapport, recommandations, 1532, 8535, 14920-1, 15085
Établissement, 9228, 9660, 11282, q. (M. Herbert), 14324, q., 14510, 14917, 14922
Ontario, 23492
MM. (M. Herbert) documents, 14384, 14915-22
Voir aussi Environnement, ministère
Études du Conseil du Trésor, m. (M. Herbert) documents, 16015, 16509-15
Fonction publique, employés, accès, programme, 8264, 14918, 16509-11, 16515
Garderies adéquates à des prix raisonnables, 314, 2194, 8534
Immigrants suivant des cours de langue, Vietnamiens, etc., accès, 8492
M. art. 43 (M. Crombie), 2072
Nombre, augmentation, 1533, 14918
Nouveau parti démocratique, position, 16512
Nouvelle-Écosse, Highland Day Care Centre, Inverness, q. (Mlle MacDonald), 29247
Nouvelle-Écosse, mesures législatives, 14917-9
Prévisions budgétaires du ministère des Travaux publics, 15557, 15774, 16509-10
M. (M. Herbert) documents, 15351
Programme universel et national, établissement, 8533-4
Provinces, juridiction, 5516, 8264, 8531, 14918, 16510, 16513, 25049
Repas, subventions, 2630
Subventions, programmes de frais partagés, 2194, 5516, 8531, 8534
Universités et collèges, 14918
Voir aussi Colline du Parlement; Impôt sur le revenu; Thomas Holding Limited

Gariépy, Mme Claudette. *Voir* Corporation de disposition des biens de la Couronne—Nadeau, Mme Claudette; Système métrique, Commission

Gariépy, M. Yvon. *Voir* Monnaie royale canadienne

Garner, M. Kenneth de Vancouver, C.-B., question posée à M. Trudeau, visite subséquente de la GRC, etc., q. (M^me^ Cossitt), 25542

Garrison, projet. *Voir* Rouge et Souris, rivières

Gaspésie, Qué.
Économie, situation, relance, etc., 19138-40, 22559-60, 22614-5, 25212, 27894
Et Bas Saint-Laurent, région, développement économique, plan, programme de $250 millions, 25305, 27937-8, 27988-9, 28949
Fêtes de 1984, pour souligner le 450^e^ anniversaire de la découverte du Canada par Jacques Cartier, 19499
Voir aussi Chômage; Emploi, création; Pêcheries; Tourisme, industrie

Gass, M. Mel (PC—Malpèque)
Agriculture, 26222
Anciens combattants, pensions et allocations, 19355, 20822-3, 21158, 22333, 25923
M. art. 43, 18941
Armes à feu et munitions, contrôle, m. art. 43, 21248
Assurance-chômage, 4117
Assurance-chômage, Loi (modification—C-3), 2246-7
Autobus, m. art. 43, 20875
Canadien National, 6504, 6735, 8342, 19901
Céréales de provende et fourrage, 5646-7
Charlottetown, Î.-P.-É., aéroport, 14893, 15764, 16086, 25890-1, 26070
Chômage, 26070
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7852-6
Crabe des neiges de l'Atlantique, q., 1843
Crédit agricole, Société, m. art. 43, 562
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., q., 2551
Drogues, narcotiques, m., 13998-4002
Droits de la personne, liberté de parole, m. art. 43, 3961
Élections
Partielles, Cardigan, 9431
Pétitions, 28396
Énergie, 28340
Énergie atomique, q., 27999
Énergie électrique, 18104, 18109-10
États-Unis, président Reagan, visite au Canada, mars 1981, m. art. 43, 8218
Étudiants, 25490-1
Étudiants, emploi d'été, programme, m. art. 43, 1289
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27403-4
Faillites, m. art. 43, 15544-5
Habitation, mm. art. 43, 6981, 12055, 13876
Homard, côte est, grosseur minimale imposée, dd., 6828
Impôt sur le revenu, 9150-1, 9431, 16254-5, 16777, 25092, 26222, 26228
MM. art. 43, 9145, 16689
Lait, 5646
M. art. 43, 14063
Lait, industrie, 18109-10
M. art. 43, 18104
Loi électorale du Canada (dépôt—C-355), 23844
Ministères et agences gouvernementales, q., 29211
Moutons, importations, maladies contagieuses, cas de, 2496
M. art. 43, 2215
Navires de pêche, 2956-7, 4117-8, 8318

Gass, M. Mel—*Suite*
Navires de pêche—*Suite*
MM. art. 43, 1146, 2988
Opérations de pêche, prêts, Loi (modification—C-28), 2410
Parcs Canada, clubs de golf, m. art. 43, 1345
Parcs nationaux, 24724, 24806-7
M. art. 43, 21163
Pêcheries, 829, 1351, q., 2036, q., 3208, q., 3934, q., 4860, q., 5100, 13385
Industrie, manque de soutien du gouvernement, m. (M. Miller), 4115-8
MM. art. 43, 59, 10485, 15093-4
Provinces de l'Atlantique, situation, mesures pour y remédier, m. (M. Fraser), 13755-7
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 28985-8, 28990
Pêches et Océans, ministère, q., 3547
Petites entreprises, intérêts, bonification, Loi (C-136), 24334-6
Pétoncle, m. art. 43, 11734
Petro-Canada, 24949, 28990
Pétrole et gaz, 23871-2
M. art. 43, 9384
Poisson salé, Office canadien, q., 4950
Pommes de terre, 19778, 19901, 24112, 28680
MM. art. 43, 19311, 19627
Ports, quais et brise-lames, 22933
M. art. 43, 20766
Postes, bureaux, 28158
M. art. 43, 1487
Postes, services
Courrier, livraison, pétitions, 19781, 21850-1
MM. art. 43, 19083, 20732
Postes, Société canadienne, q., 20150
Postes, tarifs, 23595
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25881-3
Régimes enregistrés d'épargne-retraite, m. art. 43, 15463
Satellites, stations terrestres, politique, 23361
Saumon de l'Atlantique, q., 1790, q., 4951
Saumon de l'Atlantique, Office, q., 3101
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 22484-6
Subsides, Loi (C-47), 5646-7
Système métrique, conversion, programme
MM. art. 43, 15618, 16247
Pétition, 16197
Thon, m. art. 43, 1980
Thon, pétition, 20018
Tourisme, industrie, 24898
MM. art. 43, 19399, 19805
Politique, m. de subsides, 24465-7, 24472
Transbordeurs, services, 19901
Transports, m. (M. Forrestall), 8341-4
Transports, ministère, 24899
Universités et collèges, 26070

Gateway Transport, société. *Voir* Camionnage, industrie—Maislin Industries, Montréal, Qué., aide fédérale—Accord, modalités, respect—Capital-actions de $2.5 millions fournis par les actionnaires, provenance

GATT. *Voir* Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

Gaudet, M. J.R., emploi. *Voir* Fonction publique

Gauthier, M. Jean-Robert (L—Ottawa—Vanier)
Adresse en réponse, 233-6

Gauthier, M. Jean-Robert—*Suite*
Allusions à M. Gauthier. *Voir* Prévisions budgétaires en général, comité—Président
Association canadienne-française de l'Ontario, 15722, 15938-9
Assurance-maladie, 22621
Baker, M. Walter, décès, 28822
Banques, Loi (annonces de vente—C-394), 666
Bilinguisme, politique, 233-4, 2931-2, 13146-7, 13159
Bills privés en général et Règlement, comité, rapports, 3039, 5041, 8652, 18647, 19375-6, 23368, 23603-4, 25443, 25709-10
Budget des dépenses, principal 1981-1982, 7728
Capitale nationale, région, 1211, 12440
Chambre des communes, 26605
Chemins de fer, Loi (écriteaux et formules—C-594), 671
Code canadien du travail, Loi (sécurité du personnel—C-317), 22245-6
Commission royale d'enquête sur l'organisation financière du gouvernement (Lambert), recommandations, 1080-2
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3997-4000
Constitution, conférence, 11968, 12200
Constitution, révision, rapatriement, etc., 234-6, 2931, 3997-4000, 7736, 8890, 12200-1, 12639, 13146-7, 13159, 13340, 13532-3, 20074, 20184, 23150, 25575, 25583
MM. art. 43, 5316, 6218, 13295 (M. Rae), 13296
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13359-62
Députés, pension de retraite, q., 22089-90
Édifices fédéraux, capitale nationale, région, 19394
Éducation
Bilinguisme, enseignement d'une langue seconde, 24209
Penetanguishene, Ont., école secondaire francophone, 232-4
Provinces, juridiction, 23558-9
E.G. Klein Limited, société, pétition et rapport du greffier des pétitions, renvoi au comité, m., 17913
Emploi, création, 1643
Femmes, 6564
Fonction publique
Effectifs, réduction, mises à pied d'employés, etc., recyclage, programme, 1082
Employés
Cadres supérieurs, femmes et francophones, sous-représentation, 6564
Contrats pour une période déterminée, q., 20398
Contrôleur général, nomination, 2797
Efficacité, vérificateur général, rapport, 1557-9
Formation et perfectionnement, programmes, 236, 1079-81, 2797
Politique, étude, m., 6562-5
Gestion et principe du mérite, Comité spécial d'Avignon, rapport, 1080-2, 1558-9, 6564
Liberté politique, comité, étude, 15950
Pensions
Compte, 21355-7, 21298, q., 22089-90, q., 27732
Cotisations, 21355, 21357-8, q., 27768
Indexation au coût de la vie, 5532, 5783-4, 21358, 22023
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, mesure législative, 21298
Prestations supplémentaires, compte, q., 22089-90, q., 27732
Versements, statistiques, 21356-7
Postes, classification, m. (M. Herbert) documents, 1556-9
Prestations supplémentaires, Compte, 21298, q., 22089-90
Fonction publique, bilinguisme, politique, 2932
Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail (droits politiques—C-346), 23149-51

Gauthier, M. Jean-Robert—*Suite*
Fonction publique, Loi sur les relations de travail (interdiction de faire la grève—C-251), 12555-7
Fonction publique, Loi sur les relations de travail, modification, 1082
Forces canadiennes, 21298, q., 22089-90, q., 27732
Gendarmerie royale du Canada, 21298, q., 22089-90, q., 27732
Justice, administration, accusés, procès dans la langue de leur choix, 234
La grande loge de l'Ordre bénévole et protecteur des Élans du Dominion du Canada, société, pétition et rapport du greffier des pétitions, renvoi au comité, m., 18152
Langues officielles, comité, rapports, 24739, 25350
Langues officielles, Loi (avis et annonces—C-351), 665
Langues officielles, Loi (suprématie de cette loi—C-214), 662, 2931-2
Liquidations, Loi (C-547), 670
Loi électorale du Canada (bureaux de scrutin mobiles—C-518), 24774-5
Loi électorale du Canada (électeurs civils des Forces canadiennes—C-669), 21743, 23385-7
Manitoba, bilinguisme, politique, 25574-5, 25583
Municipalités, subventions, Loi (C-4), 1211-2
Municipalités, subventions tenant lieu d'impôt, 17908, 18362
Ottawa, Ont.
Autoroute Vanier, 706
Congrès, centre, 2177, 21104
M. art. 43, 738
Édifice fédéral Daly, 19317, 19395
Électricité, panne, 26605
Prostitution, 18468
Quartier historique, promenade Sussex et Marché By, 10295
Rideau, Centre, 738, 2177, 7920, 10294-5, 19394, 21104-5
M. art. 43, 20692
Pétrole et gaz, Loi (C-48), limite de temps, 3e l., art. 75C, m. (M. Lalonde), 13785-6
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21354-9, 21907-8, 22212-5
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (M. Gray), 22057-9, 22129-30
Prévisions budgétaires en général, comité, rapports, 3036, 6045, 8411, 11137, 19780
Procédure
Bills, étape du rapport, discours, durée, 21875
Bills émanant des députés, 24770
Documents, rapports, états ou autres déposés à la Chambre, renvoi automatique aux comités, 21261
Prostitution, 18468
Québec, souveraineté-association, référendum, 234-6
Question de privilège—bill, limite de temps, questions et réponses, consentement unanime, 22049
Question de Règlement—m. d'initiative ministérielle, am., présentation, 7735-6; projet de résolution sur la Constitution, droit des députés de présenter des amendements, 8890; comité, rapports, présentation, 11302; rapports, traduction française, 15051; propos erronés de M. Taylor, 17850; bill, étape du rapport, motions, 21875; bill, étape du rapport, mm., 21884-5, 21889; bill, amendement, portée du débat, 21906; bill, étude, 22026; bill, période de questions à la suite de discours, abus, 22028-9; bill, troisième lecture, questions et réponses, procédure, 22172; éclairage pour la télédiffusion des délibérations, intensité, 26605
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 21298

Gauthier, M. Jean-Robert—*Suite*
Règlement de la Chambre des communes—Articles permanents et provisoires, erreurs techniques, 21874-5
Sociétés de la Couronne, 5150, 21357
Subsides, Loi (C-29), 1079-82
Technologie nouvelle, 23875
M. (M. McGrath), 25238, 25241-4
Transports aériens, 2931
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), 15009-10
Travaux de la Chambre, ordre, modification, 23154
Unité nationale, 234-5

Gazette du Travail, suppression. *Voir* Travail, ministère, Loi (modification—S-4)

Gazohol. *Voir* Énergie, ressources—Recherche de nouvelles sources; Pétrole et gaz—Essence

Gaz propane. *Voir* Automobiles et autres véhicules à moteur—Essence, consommation—Carburant de remplacement

Gendarmerie royale du Canada
À l'étranger, interdiction aux membres d'agir comme agents de police, 10984
Ancien commissaire, décès. *Voir* Nicholson, M. Leonard
Années-hommes, q. (M. Herbert), 9490
Armes à feu, permis, paiement en espèces, m. art. 43 (M. Oberle), 6728
Bateaux de plaisance canadiens, surveillance dans les ports américains, q. (M. Cossitt), 6509, q., 8912
Bates, l'agent Donald A., cas de, m. art. 43 (M. MacKay), 2308
Bedford, N.-É., détachement régional, déménagement à Sackville, N.-É., q. (M. Crosby), 5158-9
Bennett, M. L.J., ancien employé des services de sécurité, q. (M. Cossitt), 4308, 10697, 10701, q. (M. Cossitt), 11562, q., 16881
Bilinguisme, politique, 16557, 24452-3, dd. (M. McKenzie), 28635, q., 28692
M. art. 43 (M. MacKay), 15798
Colombie-Britannique, argent versé à des personnes dans le cadre d'une affaire de meurtres multiples, allégations, 11865-6
Commissaire, statut, etc., q. (M. S.J. Robinson), 18476
Commissaire Robert Simmonds
Discours prononcé à Toronto, q. (M. Cossitt), 7891-2
Voir aussi Membres—Comparution devant des commissions d'enquête *sous le titre susmentionné*
Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc., 6421, 9348, 14991-2, 16397, 16876, 17432, 21892
Autonomie par rapport au gouvernement fédéral, allusions, 5744, 6734, 16182
Avocats, honoraires, q. (M. MacKay), 11754
Commissaire, M. Guy Gilbert, don au parti libéral, conflit d'intérêts possible, etc., 3082-3, 5744, 6734
MM. art. 43 (M. Hnatyshyn), 2903 (M. S.J. Robinson), 2904
Coût, 4392, 8501, 8792, q. (M. MacKay), 8991-2
Décrets du conseil, m. (M. Lawrence) documents, 26414
Délibérations à huis clos, documents, accès, etc., 879
Document du cabinet, accès, 10453, 11324, 16182-3
FLQ, crise d'octobre 1970, dossiers, 6870, 6965
M. art. 43 (M. S.J. Robinson), 2735
Mandat, 3383
Prolongation, 8792, 8834

Gendarmerie royale du Canada—*Suite*
Commission d'enquête McDonald sur les...—*Suite*
Rapport, 22, 197, 264, 454, 878-9, 1350, 1396, 2442-3, 3812, 5222, 5744, 12023-4, 12500-1, 15049, 16182, q. (M. S.J. Robinson), 19448
Comité, étude, 6734
Étude effectuée par des représentants du Conseil privé, de la GRC et de certains ministères, 6734
Index, préparation, 13240, 13818-9
Justice, ministère, étude, 11910
Parties tenues secrètes en vue de procès éventuels, publication, 17335-6, 22425
Présentation, date, 4584
Décret du conseil, dépôt, 4164
Publication, retard, 3383, 4164
Version abrégée, passages supprimés lors de la révision, examen, etc., 13240, 13818-9, 16485
Voir aussi Courrier de première classe *sous le titre susmentionné*
Renseignements recueillis par, transmission aux procureurs généraux des provinces. *Voir* Illégalités *sous le titre susmentionné*
Robertson, M. Gordon, ancien secrétaire du cabinet, 16182
Starnes, M. John, ancien chef du service de sécurité, 16182
Témoignages
Et/ou comparution, Higgit, M., ex-commissaire de la GRC, etc., q. (M. Cossitt), 2649
Et/ou comparution, Trudeau, M., 9578
Recueillis à huis clos, caractère confidentiel, respect, 6734
Transcription, publication, 3184
Voir aussi Chine, République populaire—Ambassade au Canada, surveillance; Preuve au Canada, modification de la loi; Sécurité, Service canadien du renseignement; Sécurité nationale—Sécurité, services—Dossiers
Cook, M^lle^ Kelly, cas de. *Voir* Enlèvement
Cooper, M. Douglas, grade, fonctions, etc., q. (M. Cossitt), 3441
Courrier de première classe, ouverture, pouvoir, octroi, etc., 22-3, 454, 4171, 4391-2, 8599-600
Décision, report jusqu'à la parution du rapport de la Commission d'enquête McDonald, 4392-3, 8600, 12389-90
Interdiction en vertu de l'art. 43 de la loi sur les postes, 23, 454-5, 4392
Présumée demande d'appui faite aux procureurs généraux des provinces par le commissaire, 9428
Rapport de la GRC, 454, 4391-2, 6696, 8599
Rapport Marin, recommandations, 8599
Voir aussi Députés—Courrier, ouverture
Danch, M., cas de, 66, 1585, 2440, 2442
Démissions, 65, 9626
Dépenses, q. (M. S.J. Robinson), 19412
Discipline interne et procédure de griefs. *Voir* Rapport Marin *sous le titre susmentionné*
Drogues, saisies
Disparition, allégations, enquête, 20011
Voir aussi Drogues, narcotiques—Marijuana, cargaison à bord du *M/V Patricia*
Drogues, trafic, lutte. *Voir* Drogues, narcotiques
Écoute électronique, 9428
Autorisation, mandats, 4062, 26600
Voir aussi Colombie-Britannique—Parlement; Écoute électronique; Union soviétique—Ambassade au Canada
Effectifs
Affectation à l'espionnage soviétique, au terrorisme arménien et aux criminels de guerre, allégations, 27418

Gendarmerie royale du Canada—*Suite*
Effectifs—*Suite*
Augmentation, 7717, 7725
Hommes et femmes, statistiques, q. (M. Cossitt), 2964
Ontario, Québec et administration centrale, Ottawa, Ont., q. (M. MacKay), 14214
Recrutement, 27733, 28518
Réduction en cas de syndicalisation, 10400, 10496
M. art. 43 (M. Friesen), 10485
Éléments séparatistes, enquête, q. (M. Cossitt), 2650
Enquêtes, déroulement, secret, principe, 27463
Enquêtes criminelles et sécurité, services, accès aux dossiers de l'assurance sociale, de l'impôt sur le revenu, etc., allégations, 11909-10
Escouade CAP, q. (M. Cossitt), 16881
Ewing, l'agent D.R., mutation, q. (M. Bosley), 28516
Fredericton, N.-B., bureau régional, construction, q. (M. Howie), 6510, 7051, 20543, q. (M. Howie), 26936
Godin, le sergent Al, cas de, 1584
House, le caporal Cyril, démission, q. (M. Crosby), 20349-50
Illégalités
Accusations, report jusqu'à la parution du rapport de la Commission McDonald, 4584, 6547, 8599
Chrétien, M., position, 3390
Compte rendu des délibérations de la Commission, 3390, 3544, texte, 3572-3
Lettre du juge McDonald, 3383, 3389-90, 3544-5, 3547-8
Dépôt demandé, 3548-9
Dépôt et impression en appendice au *Hansard*, 3548-9, texte, 3572
Accusations portées par la Commission d'enquête Keable du Québec, frais judiciaires, 10939
Anciens solliciteurs généraux, connaissance des faits, propos de M. Kaplan, 4646
Armes et explosifs, présumée remise à des autochtones de la C.-B., 1396, 2442
Autorisation, source, 197
Cobb, M. Donald, surintendant en chef, allusions, 878
Commission d'enquête Keable du Québec
Rapport, recommandations, gouvernement, position, 8599
Voir aussi Accusations *sous le titre susmentionné*
Communication *Lettre de Canadiens concernés,* q. (M. Cossitt), 15410, q., 15571
Courrier de première classe, ouverture, sanctions, etc., 23, 197, 454-5, 878, 4392, 8834
Dossier des sinécures. *Voir* Dossier *Featherbed sous le titre susmentionné*
Dossier *Featherbed* (sinécures), q. (M. Cossitt), 2405, qq., 3097, q., 5157, q., 6086, q., 6420, q., 7891, q., 9036, q., 11763, q., 11765, 13818, qq., 16558
Dossiers médicaux, divulgation
Commission d'enquête Krever de l'Ontario, rapport, 6546-7
Décision de la Cour suprême, 12024
M. art. 43 (M. S.J. Robinson), 11961
Dossiers sur des Canadiens, destruction, politique, etc., 12390, 15050, 22425, 22808, 22940-1, 23601
Comité, étude, 22808
Enquête sur le séparatisme au Québec, 14991, 17432
Hart, M. Warren, ex-membre, cas de, 1396, 2440-1, 12895
Infiltration illégale du gouvernement québécois, allégations, m. art. 43 (M. S.J. Robinson), 13232
Opération *Checkmate,* 263, 878-9, 2496-7, 3183-4, 4584, 13818
Politique, Kaplan, M., position, 17871

Gendarmerie royale du Canada—*Suite*
Illégalités—*Suite*
Poursuites, sanctions, mesures disciplinaires, etc., 197, 264, 878-9, 3183, 8599, 13240, 13819, 15049-50
Ministres impliqués, 1350, 6734
Procès intenté à Montréal
Aspect partisan, allégations, 17432
Renseignements, divulgation, opposition, motifs, etc., 12924, 13157, 14943, 14991-2, 15950-1, 16181-3, 16876-7, 17478, 17527, 25489
Commission McDonald, recommandations, 16485
Cour supérieure du Québec, ordonnance, 16879
MM. art. 43 (M. Shields), 14852 (M. Elzinga), 14886 (M. MacKay), 15850-1
Rapports Culliton et Potvin, recommandations, 15049
Règle du droit, respect, position du gouvernement, 878, 12023-4
Renseignements pertinents, transmission aux procureurs généraux des provinces, 197, 263, 3183-4, 4584, 5744, 13240, 13819, 14992
Trudeau, M., connaissance des faits. *Voir* Commission d'enquête McDonald—Témoignages—Et/ou comparution *sous le titre susmentionné*
Unités Puma, 16548
Informateurs, auteurs de délits criminels, utilisation, marchandage judiciaire, 28125-6
Informateurs et témoins, paiement, politique, 20304, q. (M. MacKay), 20449-50, q., 21643-4, 21839
Mandat
Réorganisation en cas de syndicalisation, 10496
Voir aussi Sécurité, services *sous le titre susmentionné*
Mandats
De main-forte, utilisation en Ontario, interdiction, décision d'une cour ontarienne, 21899, 21949
En vertu de la loi sur les secrets officiels, qq. (M. S.J. Robinson), 19216-7
Voir aussi Perquisition *sous le titre susmentionné*
Marin, rapport. *Voir* Rapport Marin *sous le titre susmentionné*
McCleery et Brunet, MM., griefs concernant leurs frais de justice, 66, 1585, 2440-2, 6719
McClung, M. Mark, embauche, affectations, etc., q. (M. Cossitt), 2649
McGarry, M. Robert, cas de, 2440-2, 9864
Membres
Âge de retraite, 1575, 24205
Fortin, M. Zephreim, cas de, 24205
Chèques de paie, émission, retard, 24278, 24303-4
Comparution devant des commissions d'enquête, effets néfastes, commissaire Robert Simmonds, position, q. (M. Cossitt), 6420
Comparution devant des tribunaux internes, q. (M. MacKay), 11268-9
Envoi au Chili pour formation, q. (M. Stewart), 27192
Frais juridiques, politique, document, dépôt, 10988
Grève, droit de, 8792, 9626, 10400, 12555, 13459
Griefs, procédure, 65, 8792, 9626
Heures supplémentaires lors d'une visite des autochtones à Ottawa, Ont., q. (M. MacKay), 9641
Maladie et invalidité, prestations, etc., dd. (M. MacKay), 19095
Mexique, q. (M. Cossitt), 10070
Moral, 65, q. (M. Cossitt), 7891-2
Négociations collectives, 65, 8792, 9625-7, 10400, 13459
M. art. 43 (M. Riis), 10578
Représentation par division, système, 5663, 9625-7, 10400, 10578
Salaires, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 18879, 19183, 19284, 19288, 19291

Gendarmerie royale du Canada—*Suite*
Membres—*Suite*
Salaires, hausse, rétroactivité, protestations, 10400-1
MM. art. 43 (M. Speyer), 10243 (M. Taylor), 10300 (MM. Elzinga, Benjamin et Taylor), 10393-4
Pensions, répercussions, m. art. 43 (M. Hawkes), 10341
Services, réduction possible, répercussions, 10253-4, 10301-2, 10400
Conférence économique au sommet de juillet 1981, 10254
Halifax, N.-É., 10254
Salaires, saisie-arrêt. *Voir* Saisie-arrêt et distraction de pensions, Loi (C-38)
Syndicalisation, 9626, 10243, 10253, 10393, 10400
Voir aussi Effectifs—Réduction *et* Mandat *sous le titre susmentionné*
Uniforme à tunique rouge, port lors de cérémonies, q. (M. Cossitt), 3469
Voir aussi Pensions—Survivants des *sous le titre susmentionné*
Minto, N.-B., immeuble, construction, q. (M. Corbett), 3513
Morrison, M. James, ex-caporal. *Voir* Sécurité nationale
Ombudsman fédéral, poste, création, rapport Marin, recommandations, 6509, 6719
Ordinateurs, services, banques de données, dd. (M. Siddon), 20650-1
Ordinateurs, utilisation, mises à pied, section du contrôle de sécurité, q. (M. Cossitt), 8912-3, q., 9036-7
Pensions, 9626, 11824
Compte, 3083, q. (M. Knowles), 11647, q. (M. Crosby), 16463-4, 21298, 21351, 21367, q. (M. W. Baker), 22082-3, q., 22085-6, q., 22088-9, q. (M. Gauthier), 22089-91, q., 27732, q. (M. Miller), 27733
Indexation au coût de la vie, 3084, 19086, 19251, 21365, 21371
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 19673, 19883, 21353, 21359, 21376, 23514
Prestations supplémentaires, q. (M. Knowles), 8564
Survivants des membres tués dans l'exercice de leurs fonctions, 27463
Veuves, 2539, 2691-2, 9768, 11596
Et orphelins, q. (M. Knowles), 8564
M. art. 43 (M. McKenzie), 9722
Voir aussi Membres—Salaires, hausse *sous le titre susmentionné*
Perquisitions
Domicile de M. Maurice MacDonald de Calgary, Alb., q. (M. Cossitt), 16656
Domicile de M. et M^me^ Fauja Baines de Toronto, Ont., 5193
Mandats, politique, 1783
Plaintes
Organisme d'examen. *Voir* Rapport Marin *sous le titre susmentionné*
Statistiques, q. (M. S.J. Robinson), 19865-6
Pouvoirs, accroissement, m. art. 43 (M. Murphy), 16548-9
Prisonniers, transport par avion, menottes, utilisation, 15192
Provinces, juridiction, 5663, 6643
Quesnel, C.-B., locaux, désuétude, 28065, 29207
Radio-communications, base fixe à proximité de la Colline du Parlement, q. (M. Cossitt), 15572
Rapport Marin, discipline interne, procédure de griefs, etc.
Recommandations, mise en oeuvre, 6, 65, 2308, q. (M. MacKay), 6509, q. (M. S.J. Robinson), 20350-1
M. art. 43 (M. Lawrence), 7413
Mesure législative, 1584-5, 2441, 7829, 8792, 9626-7
M. art. 43 (M. Speyer), 1622
Voir aussi Courrier de première classe, ouverture *sous le titre susmentionné*

Gendarmerie royale du Canada—*Suite*
Recrues, q. (M. Neil), 12392
Sécurité, services
Budget, divulgation, 27336, 27379
Dossiers, destruction, q. (M. Cossitt), 14814, q., 16558-9, q., 16657, 17432, q., 17790, q. (M. Mitges), 27464
M. art. 43 (M. D.W. Munro), 20928
Effectifs, 27418
Mandat, 17336, q. (M. S.J. Robinson), 19448
Membres, identité, divulgation, 27336
Officiers supérieurs et solliciteur général, relations, 9428
Port d'armes, 1199
Rapports présentés au Cabinet, nombre, q. (M. S.J. Robinson), 19130
Remplacement par un bureau civil de renseignements, 12390, q. (M. Cossitt), 14283, 14814, 15571, q. (M. S.J. Robinson), 17229, 19673, q. (M. Mackay), 23883, 24342-3
Voir aussi Sécurité, Service canadien du renseignement; Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi (C-157)
Surveillance de Canadiens, 26437, 26477, 26600
Voir aussi Députés—Surveillance; Paix, mouvement—Pacifistes—Groupes, surveillance; Secrets officiels, loi sur les—Hambleton, M. Hugh; Sécurité nationale *et* Commission d'enquête McDonald *et* Illégalités *sous le titre susmentionné*
Services dans différentes provinces, coût, q. (M. Herbert), 2461, 8904, q., 16656
Contrats, annulation, effectifs, réduction, 27418
Contrats, renégociations, 8694, 8984-6, 9236-7, 9394, 9959, 13775
MM. art. 43 (M. Hudecki), 8839-40 (M. Taylor), 9189 (M. Crosby), 9330, 11552
Nouveau-Brunswick, 13775, 15748
Nouvelle-Écosse, q. (M. MacKay), 18898
Imputation aux provinces et aux municipalités, 7722, 7726, 9959, 15121
Renoncement, mm. art. 43 (M. Oberle), 5086 (M. S.J. Robinson), 6643 (M. Greenaway), 6816 (M. Elzinga), 7327 (M. Taylor), 8017 (M. S.J. Robinson), 8449-50
Ontario et Québec, paiements compensatoires, 8986, 9236-7
Partage, entente fédérale-provinciale, 14256, 14266, 14318
Quote-part fédérale, 6571
Ontario et Québec, effectifs, nombre, 7829
Quote-part provinciale et municipale, augmentation, 5662-3, 7089, 7099, q. (M. Crosby), 7430, 8694, 9959
Services professionnels et spéciaux, coût, q. (M. Clarke), 17224, q., 17381
Sous-commissaire J.R. Quintal. *Voir* Chambre des communes—Personnel—Sécurité, service—Directeur
Témoins, paiement. *Voir* Informateurs et témoins, paiement, politique *sous le titre susmentionné*
Vérification, services, effectifs, budget, etc., q. (M. S.J. Robinson), 18954-5
Victoria, C.-B., division «E», transfert à Vancouver, C.B., 7980, 8022-3, 8370-1, 8582-4, 10548-9, 10644-6, 10738, q. (M. McKinnon), 11771, q. (M. D.W. Munro), 12279-81, 12301
Anciens employés, situation, etc., 26720
Coût, 10938
M. art. 43 (M. McKinnon), 11021
Lettre de M. Andy Williams adressée à M. Kaplan, 8584
M. (M. McKinnon) documents, 10220, 12281
Wood, le caporal James, cas de, 2441, 8834
M. art. 43 (M. MacKay), 2389
Woodstock, Ont., automobile d'un restaurateur, identification, enquête, q. (M. Halliday), 15572

Gendarmerie royale du Canada—*Suite*
Worrell, l'inspecteur James, suicide, enquête, m. art. 43 (M. S.J. Robinson), 791
Voir aussi Aéroports—Sécurité—Bureaux; Air Canada—Siège social; Ambassades, consulats et missions diplomatiques—Au Canada—Surveillance; Armes atomiques—Essais—Missiles *Cruise*...—Opposition...; Assurance-chômage—Demandes; Autochtones—Vancouver, île, C.-B.; Colline du Parlement—Agents... *et* Sécurité, juridiction...; Conflits d'intérêts—Houille, projet du consortium...—Entente de 1981...—Documents pertinents—Fuite; Droits de la personne (discrimination fondée sur l'orientation sexuelle d'une personne, prohibition—C-676); Édifices du Parlement—Agents *et* Bureaux de poste; Emploi et Immigration, Commission—Employés; Femmes—Victimes de violence; Halifax, N.-É.—Police municipale; Immigrants—Admission—Programme spécial à l'intention des entrepreneurs; Justice, administration—Olson, M. Clifford R.; Multiculturalisme—Groupes ethniques—Document préparé par le gouvernement; Nouvelle-Écosse—Ministre du Développement économique, M. Roland Thornhill; Pénitenciers—Dorchester, N.-B.—Otages, cas de; Pénitenciers, Services correctionnels—Rapports avec la GRC; Pérou—Canadiens incarcérés, interrogatoires; Pétrole et gaz—Exploration et développement—Encouragements pétroliers...—Fraude..., enquête; Police du Canada, Centre d'information; Québec, province—Gouvernement de M. Lévesque du Parti québécois—Renseignements confidentiels

Gendarmerie royale du Canada, modification de la loi, 6, 65, 3113, 5663, 8792, 9625-7, 13459

Gendarmerie royale du Canada, Loi (modification)—C-69. Solliciteur général
1re l., 10840

Gendarmerie royale du Canada, Loi (modification)—C-301. M. S.J. Robinson
1re l., 664

Gendron, M. Rosaire (L—Kamouraska—Rivière-du-Loup)
Assurance-chômage, Loi (modification—C-3), 2274-6
Chômage, 2274-5
Cuir, industrie, Tannerie Canadienne Incorporée, travailleurs mis à pied, pétition, 19593-4
Pétrole et gaz, 7124
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17128-30

General Aluminum Forging Ltd., Winnipeg, Man.
Filiale de Ster Lake Enterprise Ltd., Hamilton, Ont., 20996
Voir aussi Banque fédérale de développement—Prêts; Entreprises, expansion, Conseil—Entente

General Electric du Canada, société
Davenport, Ont., service de distribution, fermeture par suite de l'achat de la Pioneer Electric de Winnipeg. *Voir* Pioneer Electric, Winnipeg, Man.
Peterborough, Ont., gouvernement, contrat, emplois prévus, etc., 25401, 25835-6
Peterborough, Ont., usine, vente possible à la Pirelli Cables Limited, emplois, sauvegarde, etc., 5448
Emplois, perte, 4341
MM. art. 43 (M. Domm), 1680, 2117
Ouvriers unis de l'électricité, section locale 524, Peterborough, Ont., pétition, 2117, 2129, dépôt, 2183

General Motors. *Voir* Automobile, industrie

General Rubber and Tire Company, Barrie, Ont., mises à pied, 357

Georgia Pacific Mill, N.-B. *Voir* Matériaux de construction

Georgie, détroit, C.-B., et canaux adjacents, navires étrangers, ancrage, q. (M. Manly), 21349

Georgie du Sud. *Voir* Îles Falkland

Gerry McKee Associates. *Voir* Gouvernement, contrats

Gerussi, M. B. *Voir* Système métrique, conversion, programme—Publicité—Personnalités

Gestion et services aux députés, comité. *Voir* Députés, gestion et services, comité

Gethings, M. Hal. *Voir* Centre national des Arts

Gibraltar, avenir comme membre de l'OTAN, 15897, 16083-4

Gibson, enquête. *Voir* Lait, Commission canadienne

Gilbert, M. Guy. *Voir* Gendarmerie royale du Canada—Commission d'enquête McDonald

Gilchrist, M. Gordon (PC—Scarborough-Est)
Aide extérieure, q., 12541
Allusions à M. Gilchrist
Propos à l'endroit de M. Trudeau rapportés dans le *Toronto Star*, m. art. 43 (M. Flis), 9331
Voir aussi Bilinguisme, politique; Fonction publique, bilinguisme, politique
Assurance-chômage, q., 16735
Assurance-maladie, 27944
Automobile, industrie, 18020
Biotechnologie, 4318, 20340-1
Brevets, abrogation de la loi, 22517, 22519
M. art. 43, 20691
Budget, 19 avril 1983, fuite de renseignements, 24630-1
Commerce, 4318, 6993, dd., 14285
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8149-52, 8174-6
Défense, productivité de l'industrie, programme, 2886
Défense civile, 25711
Économie, situation, q., 12219
M. (M. Andre), 2885-8
Éducation postsecondaire, 12288-9, 17530, 22517, 22519
M. art. 43, 17524
Énergie, politique nationale, m. (M. Jarvis), 867-70
Énergie atomique, 2795-6, 2887
Espace interplanétaire, m. art. 43, 20279
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27213-4
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26455-7, 26691-2
Habitation, 2220
M. art. 43, 2490
Immigration, Italie, victimes du tremblement de terre, m. art. 43, 5234
Impôt sur le revenu, 2220, 2887, 22517
Industries, 2885-7, 22517, 22536
Stratégie industrielle, politique, 5238
M. (M. de Jong), 4316-8
M. (M. Stevens), 6992-5
Informatique, industrie, 19091, 22517-8
Japon, productivité, 4317-8

Gilchrist, M. Gordon—*Suite*
Jeunesse, chômage, m. (M. Keeper), 24884-5
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 10937
Ministères, coûts, dépassement, 1494
Ontario, bilinguisme, politique, 27944
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26792-3
Petro-Canada, 6992, 6995
Pétrole et gaz, 867-9, 2886, 4317, 8151
Pistes de course, 26792-3
Postes, services, m. (M. Bradley), 20921-2
Postes, tarifs, 20922
Pétition de citoyens, 14127
Premier ministre, démission, suggestion, m. art. 43, 18888-9
Productivité, 4316
Question de privilège—préavis, 9302
Radioactivité, 4944
Recherche et développement, 705, 2257-8, 2885-7, 3770, 3869-70, 4316-7, 5238, 5581, 6993-5, 7065, 12288, 13918, 18805, 22517, 22519-20, 25129-30
M. art. 43, 7451
Recherche scientifique et technique, 17530
Sciences et Technologie, ministère d'État, 13918
Ministre à plein temps, 4318, 5581
M. art. 43, 3770
Sciences et technologie, politique, m. de subsides, 22516-20, 22536
Sciences naturelles et génie, Conseil de recherches, 7065
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 22367-8
Sénat et Chambre des communes, Traitements, Secrétaires parlementaires et Membres du Parlement, allocations de retraite, Lois (modification—C-83), 11399-401
Sociétés de la Couronne, dd., 23512
Système métrique, conversion, programme, pétition, 16199
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 26455-7, 26691-2
Taxe de vente, 14948-9
Technologie nouvelle, 19092, 25130
Télévision, Télidon, système, 6992, 6994
Toronto, Ont., congrès, centre, 929
M. art. 43, 561
Union soviétique, Estonie, m. art. 43, 7654
Universités et collèges, q., 10172

Gilets pare-balles. *Voir* Police

Gillespie, M., ancien ministre
Nomination au Sénat, suggestions, 23453
Voir aussi Conflits d'intérêts—Houille, projet

Gilson, M. Clay. *Voir* Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Modification—Négociateur

Gimaïel, M. Pierre (L—Lac-Saint-Jean)
Affaires extérieures et défense nationale, comité, rapport minoritaire, m. (M. Broadbent), 16767-9
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21261-2
Allusions à M. Gimaïel, déclarations, qq. (M. Cossitt), 15579
Aluminium, industrie, 22648
Assistance publique, régime, 29121
Banque Royale du Canada, Saguenay-Lac-Saint-Jean, Qué., région, 4854
Bilinguisme, politique, 7900-1, 26198
Budget, 19 avril 1983, 24716-7
Canada-Antilles du Commonwealth, relations, m. (M. Herbert) documents, 14337
Canagrex, société, Loi (C-85), 14474-80

Gimaïel, M. Pierre—*Suite*
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11723-6
Chômage, 2013
Code criminel, Loi (peine capitale—C-584), 26198
Constitution, révision, rapatriement, etc., 9020, 11725, 13732
M. art. 43, 7874
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7900-3
Défense, 23794
Défense, équipement, 7902, 16768
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., m. (M. Korchinski) documents, 17844-6, 20412-3
Emploi, création, 5468-70, 15127, 16304-5, 17311, 24254
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 2012-3
Énergie électrique, 24019
Forêts et produits forestiers, industrie, m. (M. Riis), 29100-3
Gouvernement, m. (M. Nielsen), 28880-2
Grenade, m. (M. Broadbent), 28426-8
Immigration, 18792-3
Impôt sur le revenu, 12888
Industries, développement, m. (M. Crombie), 16303-6
Institutions financières, 10215
Intérêt, taux, 14474-5
M. (M. Broadbent), 9789-91
M. (M. Crosbie), 9564-6
M. (M. McGrath), 13941-4
Jeunesse, 2012, 5468
Chômage, m. (M. Keeper), 24874-6
Jeunesse-Canada au Travail, programme, 14209
Liban, 16768, 18465, 18792-3, 28427
M. art. 43, 9062-3
Lois fiscales, Loi (modification—C-112), 17417-8
Main-d'oeuvre, mobilité, programme, 5470-1
Media d'information, m. art. 43, 3194
Mulroney, M., propos, 28884
Pape Jean-Paul II, 25127
Peine capitale, 26198
Petites entreprises, 18720
M. (M. Speyer), 17309-12
Pétrole et gaz, 17417-8, 23868-9, 24255-6, 24303
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17049-52
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. Waddell), 3244-6
Pluies acides, pollution, 6139
Postes, Société canadienne, Loi (C-42), 9138-40
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 2046-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 9019-20
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Bussières), 8935-6
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 24007-8, 24253-6
Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93), 15126-9
Québec, Assemblée nationale, intersession, prolongation, 27328
Québec, séparatisme, progressiste conservateur, parti, position, m. art. 43, 4691-2
Quebecair, m. art. 43, 20765-6
Question de Règlement—désignation du premier ministre par son nom, 14952; reconnaissance par la présidence, 16030; propos de M. Hawkes, 21261-2; pétitions présentées par les députés néo-démocrates en vue de faire de l'obstruction, 25609-11; propos de M. Epp, 28881

Gimaïel, M. Pierre—*Suite*
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Johnston), 19911-2
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, m. (M. Sargeant), 28643-4
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21817, 21821-5
Subsides, Loi (C-47), 5468-71
Textile et vêtement, industrie, m. art. 43, 12488
Timbres-poste, émissions commémoratives, 5091
Transports interprovinciaux ou internationaux, sociétés, actions, etc., 20442
Unité nationale, 7900-1

Gingras, M. René (L—Abitibi)
Affaires indiennes et développement du Nord canadien, comité, rapports, 16289, 16734, 17967
Air Canada, Abitibi, Qué., services, m. art. 43, 20540
Autochtones, 12024
Autonomie, culture, langue et santé, absence de mesures gouvernementales, m. (M. Schellenberger), 5273-5
Politique, m. (M. Schellenberger), 18580-2
Constitution, révision, rapatriement, etc., m. art. 43, 8400
Emploi, création, 20827, 24580
Énergie, ressources, 5066
Habitation, 5067
Impôt sur le revenu, 25392
Lait, 5613-4
Municipalités, m. (M. Towers), 11900
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation, m. (M. Waddell), 5058, 5065-7
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 7181
Subsides, Loi (C-47), 5613-4
Transports interprovinciaux ou internationaux, sociétés, actions, etc., 20483, 20540

Giroux, M. *Voir* Revenu national, ministère—Sous-ministre, nomination

Glaces, répérage par satellites. *Voir* Recherche et sauvetage—Satellites destinés aux opérations, programme SARSAT

Glassco, Commission. *Voir* Postes, ministère—Transformation en une société de la Couronne—Études

Godin, le sergent Al. *Voir* Gendarmerie royale du Canada

Goguen, M. M., emploi. *Voir* Affaires extérieures, ministère

Golan, plateau. *Voir* Israël

Golden Cablevision, C.-B. *Voir* Satellites—Stations terrestres—Politique, stations non autorisées

Goldfarb Consultants Ltd. *Voir* Fonction publique—Employés—Traitements; Gouvernement, contrats; Sondages d'opinion publique

Golf. *Voir* Système métrique, conversion, programme

Goodale, M. Ralph. *Voir* Libéral, parti—Saskatchewan

Googoo, M. Ryan C. *Voir* Autochtones et réserves indiennes

Gorbachev, M. Mikhail S. *Voir* Chambre des communes—Visiteurs—Union soviétique; Trudeau—Allusions à M. Trudeau—Voyages—Union soviétique; Union soviétique

Gotlieb, M. A.E. *Voir* Affaires extérieures, ministère—sous-secrétaire d'État; États-Unis—Ambassade du Canada à Washington—Ambassadeur, nomination

Gourd, M. Robert (L—Argenteuil—Papineau)
Adresse en réponse, 222-4
Arts et culture, 21897
Calgary, Alb., aéroport international, 5239, 8536, 19939
Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Argenteuil—Papineau—C-601), 2183
Communications, Année internationale en 1983, 21897
Communications et culture, comité, rapports, 10069, 21850, 26928, 28689, 29175
Conseil des Arts du Canada, 16777
M. art. 43, 16771
Défense, équipement, 224
Développement social, département d'État, création, m. (M. Trudeau), 2159
Droit d'auteur, modification de la loi, 11813, 16777
Droit d'auteur, protection, mesure législative, 27101, 28677
Edmonton, Alb., aéroport international, 5239, 8536, 19939
El Salvador, m. (M. Broadbent), 8044-6
Fruits et légumes, pommes, 6730
Hélicoptères, 27893-4
Impôt sur le revenu, 11813, 28672
M., 23371-2
La presse, journal, 28156
Libéral, parti, 28065
Montréal, Qué., Dorval, aéroport international, 202, 8536, 11991-2, 12186, 15046-7, 17428, 17668-9
Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, 224, 3932, 5239, 8535-6, 9430, 16730, 19041, 19406, 19939, 24399, 24607-8, 27577
Progressiste conservateur, parti, 29162
Québec, souveraineté-association, référendum, 223-4
Question de privilège—députés, reconnaissance par la présidence, 2366
Radio-Canada, 6226
Réseau français, journalistes, grève, 6226, 8268
Radiodiffusion, 23371
Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, 12185-7
Relations fédérales-provinciales, 224
Routes et autoroutes, Québec, 7418
Sociétés de la Couronne, mesure législative, m. (M. Beatty), 4762-4
Timbres-poste, émissions commémoratives, 11210
Toronto, Ont., Malton, aéroport international, 5239, 8536
VIA Rail Canada Inc., 12185-7
M. (M. Mazankowski), 11990-2
Winnipeg, Man., Spanarski, M. Joe, délégué au congrès national du parti libéral, mort tragique, m. art. 43, 2583

Gourde, M. Gaston (L—Lévis)
Air Canada, 23267, 23498, 27287
Anguille, 24572
Baie James, projet hydro-électrique, 23957
Banque fédérale de développement, 26068
Canadien National, 23036, 23737
Canagrex, société, Loi (C-85), 26310-2
Chemins de fer, 28618
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 23171
Constitution, révision, rapatriement, etc., 25675-6
Construction, industrie, 25489

Gourde, M. Gaston—*Suite*
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14566-8
Défense, équipement, 24257, 25092, 25923, 26221, 26593, 28197, 28824
Développement urbain et rénovation, quartiers, amélioration et aide à la remise en état des logements, programmes, 24392-3
Expansion industrielle et régionale, programme, 29020
Forêts et produits forestiers, 26221
Garde côtière, 25041
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26652-3, 28531-3, 28663-4
Habitation, 23869, 25489
Hélicoptères, 27607, 28308
Impôt sur le revenu, 24947, 25179
Mulroney, M. Brian, allusions, 26329, 27607
Municipalités, 26127
M., 29136-8
Navires, construction, 22799, 27494, 28377
Pétrole et gaz, 23903, 24203, 24800, 24855-6, 25391
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16956-7
Pollution de l'air, 23443
Présentation à la Chambre, 9567
Québec, 27374, 28933, 29137-8
Société canadienne d'exportation des produits agricoles, 23786
Sociétés de la Couronne, 23498
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 22505, 22560, 24203, 25687, 26329, 26652-3, 26658, 27096, 27139, 28504, 28531-2, 28618, 28663
Textile et vêtement, industrie, 26221
Transbordeurs, service, 23090

Gouvernement
Année financière, q. (M. Halliday), 10173
Annuaire téléphonique, page couverture, carte de la Nouvelle-France, q. (M. Stewart), 22235-6
Centralisation, politique, 84, 229, 237, 1548, 1944, 2665, 4415, 4537, 5015, 7535, 7567, 7776, 7799, 8384, 9348-9, 10711, 10847-8, 10995, 11495, 11535, 14399, 15073, 15151, 15264-5, 15445, 15580, 15985-7, 19605, 19613
Comparaison avec d'autres pays, 7799
Confiance du public, 850, 859, 873, 1697, 4660, 6630, 6690, 7936, 12872, 12911, 15718, 16115, 16332, 16988, 17049, 17103, 17114, 17412, 18293, 18486, 18494, 18661, 18679, 18899, 18930-1, 18968-9, 19021, 19026-7, 19074, 19106, 19108, 19197, 19456, 19467, 19469, 19476, 19509, 19513, 19525, 19535, 19564, 19596-7, 19618, 19745, 19907-8, 19920, 20170, 20182, 20201, 20208, 20216, 20252-6, 20310-1, 20843-4, 20922, 21141, 21147, 21305, 21313, 21361, 21366-9, 21371, 21375, 21527, 21539, 21921-2, 21930, 21937, 21941, 21960, 21973, 22030, 22156, 22161-2, 22212, 22220, 22315, 22922-4, 22927, 22929, 23290-1, 23299-300, 23309, 23460, 23461-2, 23464, 23472, 23474-5, 23480, 23566, 23732, 23735-6, 23767, 23770, 24036-7, 24044-5, 24051-2, 24190, 24224, 24246, 24787, 24832-4, 24969, 25200, 25293, 25301, 25318, 26242, 26678, 27257, 27435, 27522
Pétitions, 28394-7
Dépôt, 28454
Voir aussi Élections—Générales—Tenue

Gouvernement—*Suite*
Confiance du secteur pétrolier, 16884, 17792-3, 17830, 17859, 18161-2, 18190, 18215-7, 18652
Voir aussi les allusions dans le débat sur Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca—Alsands, Fort McMurray, projet—Abandon—Et retard de la construction..., m. art. 26 (M. J. Clark)
Crédibilité, 4266-7, 17100, 18480, 19141-2, 21810-1, 21916, 22926, 22930, 23065, 24945
Décentralisation, politique, 8, 229, 552, 912, 966, 1002, 1090, 1237, 1613-4, 2526-7, 2609, 5080, 5404, 8655-6, 10885, 10947-9, 11294-5, 11867-8, 11897, 15088, 15782, 19189, 19422, 19623
Abandon, 12256-7
M. art. 43 (M. McLean), 11862
Comparaison avec d'autres pays, 1610
Coût, 11867, 12256, 14790, 19520-1
Développement régional, répercussions, 25117
Favoritisme politique, allégations, 1002, 1005-6, 1234-5, 2523-5, 11867-8, 12256, 14790
Fonctionnaires visés par, éducation dans la langue de leur choix, entente fédérale-provinciale, 8546
Objectifs, 12257
Voir aussi Affaires des anciens combattants, ministère; Anciens combattants, allocations, Commission; Défense nationale, ministère; Emploi et Immigration, Commission; Énergie, Mines et Ressources, ministère; Impression du gouvernement, services; Pensions,Commission canadienne; Postes, ministère; Revenu national, ministère—Centres de données fiscales; Santé nationale et Bien-être social, ministère; Secrétariat d'État; Tourisme, Office canadien; Transports, ministère
Démission demandée, 16894, 16921, 17108, 17183, 17362, 17699, 18107, 19060, 19068, 19197, 19509, 19599, 19920, 19968, 24600, 26852
Dans l'intérêt de l'unité nationale, suggestion, m. art. 43 (M. Malone), 14
MM. art. 43 (M. Taylor), 14698 (M. Shields), 17368-9, 18635 (M. Taylor), 20389 (M. Darling), 21469
Pétitions, 28396
Dépôts dans les banques, 8882, 8935, 9000-1, 13885-6, 15069-70, 15076, 15109
Direction et politique, 53, 83-5, 230-2, 319, 521, 5068, 5825, 6375, 7031-2, 7079, 8995-6, 10042, 11379, 14327, 16395, 16682, 16709, 16715, 16718, 17358, 17386, 17734, 17850, 17999, 18329, 18389, 18494-5, 18900, 19001, 19467, 19477, 19559, 19618, 19648, 20506, 20584, 20588, 21311, 21361, 22157, 22162, 22212, 22924, 23029-30, 23089, 23242, 23314-6, 23341-2, 23464, 23752-3, 24044-5, 24137, 24201, 24245, 24323-4, 24345, 25110, 25293-5, 25321, 25568, 25901, 26331, 26653, 27227, 27370, 27398-9, 28491, 28997
Arrogance, 50, 85, 271-2, 279, 954, 963, 1508, 1516, 1539-41, 1565, 1718, 2896, 3540, 5913, 5947, 7193, 7797, 8811, 8814, 8865, 9695, 10032, 10043, 10378, 10649, 10805, 11895, 12715, 13841, 14379, 16708, 16894, 17663, 18266, 18635, 19506, 20181, 22466
Condamnation, 17735, 17759, 22974, 26332, 26852
Députés de l'arrière-ban, position, 17759-60
M. (M. Nielsen) de subsides, rejetée, 28867-82, 28897-917
Am. (M. Deans) 28876, irrecevable, 28882
Am. (M. Waddell), 28914, rejeté, 28916
M. art. 43 (M. Roche), 11635
Diviser pour régner, 5947-8, 5978, 7960, 11535, 11944, 16295
Favoritisme politique, allégations, 18827, 19715, 22922, 22964-5, 22967, 23226, 23236, 23245-7, 23294, 23462, 23756, 25169
M. art. 43 (M. Kilgour), 17903

Gouvernement—*Suite*
Direction et politique—*Suite*
Fleming, M., propos, allégations du *Star* de Toronto, 29341-2
Incompétence, 8369, 14355, 14482, 17404, 19072-4, 19102, 19480, 20253-4, 22860-2, 22958, 22961
Incurie, 7869, 9219, 15991, 16901, 17745, 17768, 18495, 18503, 19141, 19454, 19509, 19525, 19654, 20242, 21312, 23457-8, 23466, 25044, 25907
Interventionnisme et structuralisme, 10710-6, 10864, 14635, 14714-5, 17011-2, 18970, 21124, 21138, 27275, 29045-6
Livre intitulé *How Ottawa Decides—Planning and Industrial Policymaking*, 1968-1980, 2863, 2875
M. (M. Jarvis) de subsides, 16102-30
M. (M. Mazankowski) de subsides, 26205-21, 26236-58
MM. art. 43 (M. Nickerson), 10633 (M. Cossitt), 10689, 14063 (M. Epp), 14697 (M. Nickerson), 17775, 20437-8 (M. Taylor), 21590
Mépris des lois canadiennes, 22076
Mépris du Parlement, 278-9, 5913, 11183, 17618, 17633, 19361, 22996, 23343, 23480, 23566-7, 24224, 24246, 25323, 25563, 25567, 27113, 27367, 27402-3, 28489
M. (M. Nielsen) de subsides, 26053-68, 26083-105
Orientation socialiste, allusions, 10633, 10638, 12747, 13799, 13807-8, 13905, 14017, 14135, 14470, 14635, 14715, 15110, 15167, 16171, 16419-20, 17206, 17396, 17412, 17734, 17839, 17848, 18339, 18923, 18927, 18968, 18975, 19145-8, 19471, 19473-80, 20681, 21965, 22153, 22316, 22590, 22886, 23063-4, 23227, 23246, 23752, 24283, 24857, 25293, 25299, 25321, 25755, 25871-2, 25876, 26113, 26117-9, 27166
Nielsen, M., propos, 22845
Progressiste conservateur, parti, appui, m. art. 43 (M. Fulton), 19117
Régime étatiste, 16420, 16565
M. art. 43 (M. Siddon), 14699
Société de classes, 15985, 15988, 17734-5
Efficacité, amélioration, 6, 85, 133, 401, 524, 582, 585, 9002
Fonds, gestion, intérêts payés, etc., q. (M. Stewart), 11756
Législation par décrets du conseil, 489-90, 874, 3231, 3517, 4306-7, 8784, 11673, 12177-9, 14471, 15580, 15600-1, 17701, 17705, 18265, 19790, 19798-9, 19801-2, 20842, 23480, 23757, 25563, 26094, 26101
Législation par voie de bills de finances, 21613-4
Législations renfermant des critères de participation canadienne, 16438, 16467
Majoritaire, 467, 475, 1508, 1703, 1717, 3113, 4057, 5825, 5953, 8138, 9954, 11692, 11696, 11719-20, 11728
Mandat, 4, 3113, 3583, 3707, 5198-9, 7960, 8130, 8137-8, 8141, 8145, 8150-2, 8186, 8198-9, 8202, 8238, 8280, 8431, 8526, 13442, 15436, 16682, 24249-50, 25332, 28499
Mesures budgétaires proposées dans les budgets du 16 novembre 1978 et du 11 décembre 1979, adoption par le Parlement, 242-3, 2753, 10411
Mesures législatives, texte, formulation, 26900-1
Nominations, politique, 22801
Orientation socialiste, 28780
Pouvoirs, 3986, 5002, 5054, 5175, 5825, 11431, 11517, 11519, 13904, 16210, 17103, 18218, 19792, 20869, 24369-70
Abus, 15580, 19799-801
Affaiblissement, 129
Délégation à des organismes gouvernementaux non élus, 5055-6
Érosion, 81
Priorités, 965-6, 1670, 1673, 1693, 1883, 2771, 3163, 4589, 4641, 4942, 6184, 6404, 6439, 6522, 7051, 7297, 8475, 9695, 9833, 9882, 10379, 10716, 10855, 10906, 10994, 11160, 11434, 12855,

Gouvernement—*Suite*
Priorités—*Suite*
13125-6, 15600, 15753-4, 19469, 20218, 20843-4, 21124, 21804-5, 21826, 21969, 26143, 26434-5, 27664-5
Déclarations contradictoires de ministres, allusions, 28888
Économie, situation ou réforme constitutionnelle, 12022
M. art. 43 (M. Taylor), 15185
Voir aussi Jeunesse
Programmes, 18975, 19615, 19618-9, 20203, 20210-1, 20500-1, 20670-1, 20674, 20679-80, 21858, 25331, 27786
Double emploi, chevauchement, etc., 84, 2191, 4627, 8960, 10851, 20203
Et politiques, appui. *Voir* Fonction publique—Employés
Et règlements et organismes, suppression et évaluation. *Voir* Temporisation, Loi (C-403)
Lac-Saint-Jean, circonscription, 24007-8
Mississauga-Nord, circonscription, 27884-5, 27787
Nouveaux programmes, 15984, 15987
Financement par des économies sur les activités existantes, 12724
Pour venir en aide aux chômeurs, etc., 19198
Prince-Edwards-Hastings, circonscription, 23295-6
Publicité, 24600
Résultats obtenus, fonds affectés, etc., 5446-7, 22653
Révision, 23088
Subventions
Octroi, favoritisme politique, allégations, enquête, etc., 3200
M. art. 43 (M. Cossitt), 3194
Projets, sommes prévues, sociétés bénéficiaires, etc., 25840-1
Fuite de renseignements, 25836, 25840-1
Régions rurales, 19620
Remise par l'entremise de députés quelle que soit leur allégeance politique, 2854, 3200-1, 7887, 25497-500
Voir aussi Nouveaux horizons, programme pour les personnes âgées
Voir aussi Unité canadienne, Centre d'information—Libre-Service
Progressiste conservateur précédent, allusions, 47-8, 466, 488, 1549, 1723, 2381-2, 3987, 4439, 5175, 5945, 6022, 7194, 8998, 15129, 15818, 16298, 16768, 17981, 17991, 18507, 19145, 19515, 19621, 19624, 19653, 21311, 21374, 21525, 21973, 21976-7, 22211, 23470, 24005, 24010-1, 24013, 24565, 24590, 26102, 26559-60, 26626-7, 26629, 26631, 27653, 27695, 28082-3, 28088
Provinces de l'Ouest, représentation, 14746-7, 16898, 25476, 25478-9, 25516, 25520-1, 25567, 25668, 25670, 26257, 26454, 26561, 26577, 26581, 26585, 26588-9, 26620, 26629, 26632, 26678, 28154-5, 28353, 28491, 28496, 28582
Réalisations, 5235, 16410, 19016, 20257, 22991-2
Ministre du gouvernement québécois, propos, 23682
Recettes
Augmentation, 12117, 14080, 14092-3, 14107-8, 19274, 19285, 19617
Diminution, 19449, 19471-2, 19474, 19516, 19518, 19567, 19574, 19577, 19579, 19596, 19615, 19619, 20156, 20158, 20175, 21525, 22328-9, 22359, 25334
Énergie, programme national, pour 1982, répercussions, 19449, 23536
Prévisions, 25166
Régime présidentiel, q. (M. Cossitt), 16290-1
Réglementation, 18029-30
Calendrier, établissement, 6313, 8456, 26898

Gouvernement—*Suite*
Réglementation—*Suite*
Comité spécial, création, groupe d'étude parlementaire Peterson, recommandations, 6636, 10540, 10580, 11520, 12179-80, 20830-3
Conseil économique du Canada, rapport, 6231, 8456, 9897, 10540-1, 10580, 10641, 10689, 10720, 10850, 10862-3, 10870, 10873, 12176, 12179, 12751, 12912, 20838, 23936
Comité, étude, 10580
Coût, 10540
M. art. 43 (M. Fennell), 10537
Contrôleur général, évaluation, programme, 10540
Économie, situation, répercussions, 20838, 20840-1
Fardeau, 9866-7, 10853-4, 20836, 20838
Légalité, avis juridiques du ministère de la Justice, etc., 24393-4
Organismes, activités, pouvoirs, nominations, etc., 20839, 20842
Projets, examen, q. (M. Beatty), 12902
Réduction, 9871, 10721, 10849, 10851, 10859, 20661-2, 20840
Mesure législative, 8456
Trudeau, M., propos, 10641
Réforme, 6313, 6635-6, 8456, 12176-7, 20830-1, 20834, 20836-8, 20840, 20846, 20989, 20991-2, 22318
Comité, étude, recommandations, 11519-21, 20832-5, 20837-8, 20842, 20845, 26898
Commission fédérale-provinciale, création, 20840, 20842-3
Coordonnateur, bureau sous la présidence du président du Conseil du Trésor, 10540, 10580
Gouvernements provinciaux, collaboration, 20840
Mesures législatives périmées, révocation, 20831, 20834, 20840, 20842-6, 26897-901
Emploi, création, répercussions, 20847
Voir aussi Loi d'abrogation générale, Loi (C-119)
Parlement, participation, 10580
Programme, publication, 25924
Sociétés de la Couronne, répercussions, 20832, 26900
Voir aussi Petites entreprises—Paperasserie et tracasseries bureaucratiques du gouvernement; Réglementation, réforme, comité (groupe d'étude parlementaire)
Renseignements financiers et administratifs, disponibilité, vérificateur général, rapport, m. art. 43 (M. Wright), 13875
Voir aussi Automobile, industrie—Mises à pied; Cabinet; Dons à la Couronne; Économie, situation; Entreprise privée; Publicité du gouvernement; Relations fédérales-provinciales; Téléphone, service—Lignes louées

Gouvernement, commissions, conseils et offices, Loi (représentation syndicale)—C-457. M. Crosby
1re l., 668

Gouvernement, contrats
ACF Communications Ltd., Ottawa, Ont., q. (M. Stewart), 10890
Adams Brands Inc., q. (M. McKinnon), 20942
Adga Systems International, q. (M. McKinnon), 13735
Adjudication
À des anciens fonctionnaires, McLeish, M. Walter, cas de, conflit d'intérêts possible, etc., 24441
À des entreprises canadiennes, 2872, q. (M. Cossitt), 3474, 5858, 11011, 25136
Contact 81, programme, 10695-6, 11010-1
À des officiers de réserve des Forces canadiennes, 25109
À des sociétés étrangères, 14146-7, 20207
Politique, appels d'offres, etc., q. (M. Cossitt), 462, 535, q. (M. Cossitt), 1163, q., 1646, q., 1950, q., 2551, 2703, q.

Gouvernement, contrats—*Suite*
Adjudication—*Suite*
Politique, appels d'offres, etc.—*Suite*
(M. Cossitt), 2710, 4086, dd., 4861, 8946, 17269, 17428, 24489, 25136, 26389-90
Chèques visés, coopératives de crédit, discrimination, m. art. 43 (M. Riis), 16246
Favoritisme politique, allégations, 9763, 18504
Enquête, 3200
Voir aussi États-Unis—Ambassade du Canada à Washington—Nouvelle Ambassade
M. art. 43 (M. King), 20189
Programme F404, q. (M. Herbert), 25501
Sociétés et organismes de la Couronne, q. (M. Herbert), 25543
Air, Earth and Oceans Limited, q. (M. McKinnon), 15411
Air Canada, q. (M. McKinnon), 17283, q., 18476
Airquin Systems Inc. q. (M. Blenkarn), 16881
A. Lavendel & Associates, q. (M. McKinnon), 13735
Alberta Liquor Control Board, q. (M. McKinnon), 12786
Alberta U-Drive, q. (M. Stewart), 11419
Albery, Pullerits, Dickson and Associates, Don Mills, Ont., q. (M. Stewart), 11141
Associated Credit Bureaus of Canada de Toronto et Canadian Bonded Credits Ltd. de Don Mills, agences de perception, services, etc., q. (M. Rae), 13693-4
Automobiles, concessionnaires de Brockville, Ont., q. (M. Cossitt), 14656
Avions et hélicoptères nolisés pour le compte de divers ministères, qq. (M. Stewart), 11035
Babcock and Wilcox Ltd., q. (M. McKinnon), 18114
Babcock Motor Bodies Limited, Toronto, Ont., q. (M. McKinnon), 12071
Barrodale Computing Services Ltd., q. (M. McKinnon), 19639
Bronstein Bros., La Salle, Qué. et Gatehouse LaSalle Ltée, Lachine, Qué., q. (M. Stewart), 11419
CAE Électronique Ltée, q. (M. McKinnon), 10591
Canadair Limited, q. (M. McKinnon), 19639-40
Canadian Canners Ltd., q. (M. Domm), 19217
Canadian Media Corporation, 4861, 5103-4, m. (M. Beatty) documents, 5296, 5854, q. (M. Beatty), 7618, q., 8077-8, q. (M. McKinnon), 9111-2, q. (M. Stewart), 11330, q., 11563-4, q., 12122, 12528, 12889, 12902, q. (M. Beatty), 13164, 16834, 16840-1, 19306, 19386
Canadian Printco Ltd., q. (M. Stewart), 11330
Carl Zeiss Canada Ltd., q. (M. McKinnon), 9306
Chrysler Canada Ltée., q. (M. McKinnon), 13792
Compagnies d'assurances, qq. (M. Stewart), 11035
Consoltex Inc., q. (M. McKinnon), 12744
Contemporary Research Centre, Ottawa, Ont., q. (M. Stewart), 11272
Coussinets de Leigh Instruments, Patlon Aircraft and Industries, etc., q. (M. Stewart), 10890
D'architecture, adjudication, politique, 25831
Diemco Inc., q. (M. McKinnon), 13792-3, q., 17914
$10,000 et plus, q. (M. Rose), 3515-6
DSMA Atcon Limited, Toronto, Ont., q. (M. Stewart), 11369-70
E.A.C. Amy and Sons Limited, q. (M. McKinnon), 8993
Econalysis Consulting Services, Toronto, Ont., q. (M. Wilson), 20154
Éditions sociétales C.L. Ltée, q. (M. Mazankowski), 18024
Entreprises autorisées à soumissionner, liste, m. art. 43 (M. Domm), 3923
Equifax Inc., société, dd. (M. Parker), 24867
Eyretechnics Ltd., q. (M. McKinnon), 23223

Gouvernement, contrats—*Suite*
Federated Co-operative Ltd., Brandon, Man., q. (M. Stewart), 12071
Field Aviation Limited, Toronto, Ont., q. (M. McKinnon), 12122
Floculants, efficacité, q. (M. McKinnon), 26293, q., 27301
Formules d'inscription, renseignements exigés, etc., q. (M. Cossit), 6421
Générateur d'impulsions et manuels d'instruction de la Sheppard Agencies, q. (M. Stewart), 10220
Générateurs d'électricité fonctionnant au carburant diesel de la Cummins Ontario Ltd., q. (M. Stewart), 10220
Gerry McKee Associates, q. (M. Cossitt), 15243
G.H. Wood and Co. Ltd., q. (M. McKinnon), 22659
Goldfarb Consultants Ltd., dd. (M. Cossitt), 5800, q. (M. McKinnon), 21853-4
Gouvernement, engagements, q. (M. W. Baker), 18899
Graphic Realm Ltd., q. (M. Stewart), 11768
Hanson-Mohawk Inc., q. (M. McKinnon), 12844
Hewlett Packard Ltd., q. (M. Stewart), 11564
Humanoid Systems, q. (M. McKinnon), 19639
Ian Martin Associates d'Ottawa, Ont., q. (M. Stewart), 10591
Imprimerie Canadian Gazette, q. (M. Stewart), 11768
Interimco Limited, dd. (M. Cossitt), 3689, dd., 9493, q., 15725
International Harvester Ltd., q. (M. Stewart), 11175
L.E. Minogue Consultants Ltd., q. (M. McKinnon), 10262
Lifeskil Corporation, Floride, États-Unis, 25136
Litho & Carton Condor Ltée, q. (M. Stewart), 12031
Louis Fischl Glove Co. Ltd., Prescott, Ont., dd. (M. Cossitt), 14975
Maison mobile, q. (M. Stewart), 9542, q., 10173, q. (M. McKinnon), 11564
McConnell Advertising Co. Ltd., q. (M. Stewart), 11272
McLaren, Morris and Todd Ltd., q. (M. Stewart), 11768
McLaughlin-Pollard and Associates, q. (m. Cossitt), 28948
Métaux de la Georgetown Shipyard, Georgetown, Î.-P.-É., q. (M. Stewart), 9739
Michael Mills Production Ltd., Westmount, Qué., q. (M. Stewart), 11217
Norpak Limited, dd. (M. Beatty), 16559
Officesmiths Inc., Ottawa, Ont., q. (M. Stewart), 11973
Petites entreprises, 444, 495, 498, 9874, 9890, 11010, 17292-3, 17296, 17313, 17316, 24173
Phactory Phresh Phytness Corp., q. (M. McKinnon), 5713
Pneu, indicateurs de pression, q. (M. Stewart), 9542
Pneus de la B.F. Goodrich, 2704
Pneus hongrois, 2703-4
M. art. 43 (M. Parker), 2694-5
Pompes à incendie, octroi à Walter Truck Canada, motifs, etc., 9763, 9904-5
Pratt & Whitney, Société, Longueuil, Qué., qq. (M. Stewart), 11369
Presse à fourrage de la John Deere Ltd., q. (M. Stewart), 10890
Produits chimiques, q. (M. Stewart), 9542
Publicité pour le compte de divers ministères, qq. (M. Stewart), 11034-5
Quasar Helicopters Ltd., q. (M. Mazankowski), 19594
Ranger, M. Robin de l'Université Saint-François-Xavier, N.-É., q. (M. McKinnon), 21854
Remtec Inc., q. (M. McKinnon), 12786, q., 15411
Rent-a-Wreck, q. (M. McKinnon), 15411
Répartition, par province et par région. *Voir* Provinces de l'Atlantique
Répartition régionale, centre du Canada, statistiques, discrimination à l'endroit des provinces de l'Est et de l'Ouest, etc., 26389, 26391, 26436

Gouvernement, contrats—*Suite*
Répartition régionale, centre du Canada...—*Suite*
Manitoba, 26438, 26836-8
R.P.R. Associates Ltd. ou autres associés, Gerald McKee, etc., q. (M. Cossitt), 10589-90
Scooter, q. (M. Stewart), 9542
Secte religieuse désignée sous le nom *I Am*, m. art. 43 (M. Cossitt), 3678
SED Systems Inc., q. (M. McKinnon), 10173-4
Services alimentaires, Sidney, C.-B., q. (M. McKinnon), 12786
Simulateurs de vol, q. (M. McKinnon), 10262, qq. (M. Stewart), 10648
Skene Industries Ltd., q. (M. McKinnon), 19639
Skis et services de remonte-pente, q. (M. McKinnon), 18114
Sociétés d'ingénierie, Ottawa, Ont., q. (M. McKinnon), 13460
Sociétés traitant avec le gouvernement, liste, 24489-90
SODEVCO, société, q. (M. Cossitt), 7468-9
Standish Brothers Limited, q. (M. McKinnon), 12031
T & H Printers Ltd., q. (M. Stewart), 11648
Tissu, q. (M. Stewart), 9542
Tubes électroniques, q. (M. McKinnon), 5452, q., 5853, q., 7831, dd., 8501, dd., 8921
Université Carleton, Ont., q. (M. McKinnon), 17283
Université de la Colombie-Britannique, q. (M. McKinnon), 8950
Université d'Ottawa, q. (M. McKinnon), 21854, q., 27070
Véhicules pour les ministres, q. (M. Cossitt), 12843-4
Vis de la Rolls Royce Canada Inc., q. (M. Stewart), 10591
Warrington Inc., Kitchener, Ont., q. (M. McKinnon), 22625-6
Wendesigns, société, Ottawa, Ont., q. (M. Stewart), 11973
W.R. Davis Engineering Ltd., q. (M. McKinnon), 17283
Voir aussi Communications et télécommunications; Coupe de bois; General Electric du Canada, société—Peterborough, Ont.; Hull, Qué.—Place du Portage, sécurité; Publicité du gouvernement; Recherche et développement; Téléphone, service; Télévision—Télidon

Gouvernement, dépenses
Acquisitions et immobilisations, projets
Coûts, dépassement, 19818-9, 29232
Voir aussi Ministères
Fonds affectés, 3198
Augmentation, 86, 249, 260, 276, 290-2, 294-7, 378-9, 401, 487, 500, 522, 585, 591, 701, 897, 963, 1076, 1085, 1515, 1647, 1701, 1892, 1894, 1928, 1997, 2378, 2738, 2751, 2753, 2757, 2760, 2771, 2775, 2895, 2928, 3760, 4258, 4268, 4287, 4371, 4412, 5057, 5969, 5997, 6023, 7076-7, 7198-9, 7322, 8464, 8467, 8470, 9544, 9880, 9899, 10375, 11002, 11014, 12727-9, 12731, 12734, 12745-6, 12751-2, 12792, 12825, 12864, 12911, 13678, 13799, 13839, 13843, 13872, 15056-8, 15073, 15109, 15111, 15684, 15693-4, 15696, 15758, 15775, 16120-1, 16709, 16714, 16716, 16891, 16895-6, 17345, 17358-60, 17362, 17734, 17741, 18479, 18482, 18493, 18497, 18505, 18508, 18661, 18884, 18902, 18947, 18998, 19021, 19091, 19105, 19156, 19158, 19206-7, 19390, 19449-50, 19455, 19457, 19459, 19462-3, 19472, 19479, 19486, 19511, 19513, 19515, 19574, 19577, 19652, 19654, 19908, 19915, 19918, 19968, 20028, 20088, 20156, 20158, 20167, 20176, 20180, 20206, 20309, 20431, 21322-3, 21376, 21378, 21525, 21684, 22577, 22585, 22631-2, 22963, 22999, 23005, 23227, 23285, 23329, 23346, 23468, 23507, 23565, 23733, 23736, 24126, 24234, 24246, 24251, 24685, 24978, 25029, 25036, 25171, 25177, 25301, 25872, 25901, 26146, 28165-6, 28909
Budget, déficit, répercussions, 3684-5, 5746, 9798, 9823
Chômage, répercussions, 29155-6

Gouvernement, dépenses—*Suite*
Augmentation—*Suite*
Conseil du Trésor, approbation, 257
Depuis 1968, 15292, 18967, 19455, 19466, 19476, 21553, 23245, 23257, 23464, 23472, 23476, 23735, 24048, 24051, 24053, 24232, 24236-7, 24246, 24282, 25207-8, 25300, 25318, 25876-7, 25882, 25906, 25915-6, 26250, 29222-3, 29264
En mars de chaque année, vérificateur général, rapport, 21342
Et impôt sur le revenu, réduction en même temps, 21521, 21525, 22329, 22359
Et réduction demandées en même temps, 705, 5704-5, 5934-5, 5963, 6007, 7179-80, 7297, 7454, 7628, 7634, 7643, 7660, 8472, 9003, 9485, 9636-7, 9826, 9833, 9878-9, 9912, 11000, 12903, 13937, 14331, 15642, 17184, 17202, 19887, 23239-40, 23294, 23578, 24009, 24226, 24253-4, 24290, 25888, 27941, 29250-2, 29258, 29267
Inflation, répercussions, 525, 1471, 1760, 8475, 19368, 19968-9, 25422-3
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 23260, 23296, 23476, 23726, 24250, 25176, 25300-1, 25916-7
Maintien à un niveau inférieur à la croissance du produit national brut, 249, 258, 324, 331, 493, 524, 1091, 1548, 2753, 3116, 3684-5, 3817, 4185, 4190, 4194, 4212, 4217-8, 4370, 4372, 4387, 4537, 5917, 5929-30, 5970, 6083, 6283, 6287, 6583, 6606, 6629, 6665, 6745, 6748, 6750, 6754, 6830, 7102, 7174, 7295, 7606-7, 7630, 7716, 7719, 7869-70, 8472, 8474, 8929, 8961, 8966, 9016, 9555, 9846, 9895, 10111, 10347, 10379, 10999, 12721, 12805, 12859, 12869, 15786, 16896, 17345-6, 19079, 19537, 19965, 20080-1, 23005, 24125, 24244, 24282, 24670, 25888-9, 25929, 27434, 28165, 28258, 28879, 29225, 29258
M. art. 43 (M. Dantzer), 19119
Plafonnement, objectif, 260, 324, 1518, 4101, 4211, 4218, 4414, 6740, 7088, 7302, 7325, 8958, 9618, 10112
Prévisions, 4190, 4193, 4372, 5515, 6283, 6287, 7085-6, 7306, 7625, 7631, 7716, 7869, 8123, 9898, 10284, 15753, 23327, 25906
Progressiste conservateur, parti, position, 23248
Répercussions, 18923-5
Besoins de liquidités
Approbation par la Chambre, 25035
Formule, modification, 7047, 16715-6, 21139
Mesure législative, présentation, budget préalable demandé, 22846-8, 22922, 22925, 22947, 22952-3, 22956, 23020, 23075-8, 23082, 23086-7, 23119-20, 23225-6, 23232, 23234, 23241, 23243, 23249, 23253, 23255-7, 23260-1, 23264, 23267, 23285-6, 23288, 23291, 23297-9, 23342, 23456, 23462-3, 23465-7, 23473, 23475-7, 23480, 23570, 23572, 23574, 23725-8, 23736, 23753-5, 23758, 23769, 24001, 24003-4, 24006, 24011, 24013-5, 24035, 24037, 24047, 24049-50, 24052, 24126, 24134-5, 24195, 24199-202, 24224, 24228, 24245-7, 24249, 24284
Pour 1979-1980, 244, 1478, 1664, 1667, 1753
Mesure législative présentée par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 1478-9, 1503, 1565, 1667, 1906, 2037, 2061-3, 2760, 7294
Montant de $2.9 milliards inutilisé au 1er avril 1980, 1478-9, 1500, 1504, 1521, 1571, 1667, 1669, 1722, 2060, 2752, 2778, 6285, 6742, 6929, 7294
Pour 1980-1981, 244, 250, 311, 478, 1478-9, 2376, 2751, 2754, 6284-5, 6740-2, 6929, 7296, 9618, 25175
$12 milliards, 1478-9, 1500-10, 1514-21, 1548, 1550, 1560, 1562, 1565-9, 1571-3, 1646-7, 1658-9, 1664-7, 1669-70, 1672, 1696, 1700-2, 1706, 1718-24, 1726, 1729, 1883-5, 1887, 1892, 1894-6, 1898, 2036-7, 2041-2, 2044-6, 2048, 2056-8, 2060-4, 2066, 2236, 2293, 2751-4, 2756, 2759-60, 2770, 2774-5, 2777-8, 6393, 6946, 7031, 7033, 7076, 7080, 7089, 7143, 7173, 8470, 8927, 18491, 18495-6
Réduction à $4 milliards, 2751-2, 2760, 2779
Réduction à $6 milliards, suggestion, 1718, 1888
Économie, répercussions, 478
Mesure législative, 1760, 3114
Montant de $4.8 milliards inutilisé au 1er avril 1981, 8922, 8927, 8932, 8935, 8951, 8967, 9000-1
Pour 1981-1982, 2752, 6284, 6740-1, 8470, 8473, 8831, 8882, 15055, 25175
Mesure législative, 4193
Notes historiques, dépôt, 6742
$14 milliards, 6393-4, 6396, 6740, 6744, 6752-4, 6929, 6932-3, 6946, 6951, 7031-3, 7048, 7057, 7076-7, 7079, 7085, 7088-9, 7101-2, 7110-1, 7136, 7140, 7146, 7149, 7171, 7176-8, 7180, 7190-1, 7196, 7201, 7294-5, 7299-300, 7304-5, 7322-3, 8463-4, 8467-71, 8474-5, 8934-5, 8951, 8965, 8967-8, 8994-6, 8998-9002, 9010, 9012, 9016, 9162, 17345-6, 18491, 18495-6
Excédent ne dépassant pas $3 milliards, report à 1982-1983, 16716, 17345-6, 18503
Incluant une somme de $3 milliards pour parer aux imprévus, 6284, 6740-1, 7023, 7027, 7048, 7052-3, 7080, 7143, 7173-4, 7193, 7199, 7295, 7324-5, 8463, 8466, 8471-4, 8477-8, 8926-7, 8933-4, 8955-60, 8967, 9000-1, 9003-5, 9007, 9012, 9017, 15054-5, 15070
Réduction à $8 milliards, 8463, 8466-7, 8471, 8831, 8929, 8954, 8957, 8959, 8967, 9010, 9019
Pour 1982-1983, 4193, 8470, 12726, 12803, 12805, 12869, 18514, 19453, 19462, 19475, 19509, 19516, 19524-6, 19595-6, 19603-4, 19650, 20158, 20333, 22806, 24198, 24669, 25877
Et 1983-1984, $19 milliards, 22918-9, 22921, 22925, 22930, 22953, 22960, 22963, 23068, 23082, 23086, 23226, 23234, 23250, 23316, 23329, 23471, 23568, 24985, 25175, 25177-8
Mesure législative, 22936, 22989-90, 23010, 23452, 25166, 25169, 25172, 25291, 25321
Comité, étude, 22957, 23226, 23234, 23250, 23253, 23257, 23260, 23291, 23294, 23296, 23302, 23459, 23462, 23465, 23467, 23574, 23770
Réduction à $5 milliards plus $1, 24003-4, 24006, 24013-5, 24046, 24196, 24198-202, 24225, 24235, 24240, 25178
Excédent, report sur le prochain exercice financier, 19452, 19454, 19456, 19466, 19527, 20318, 22919, 22924, 23475, 23574, 24198, 24202, 25166, 25168-9
Mesures législatives, 16715-6, 22805, 22847, 24199, 24232, 25169, 25291, 25298
Comité, étude, 16895, 17347
$6.6 milliards, 15054-5, 15057-9, 15064, 15069, 15073, 15075-6, 15108-9, 15116, 15121, 15129, 15176, 16683, 16705, 16707-9, 16711-2, 16718, 16884, 16887, 16896-900, 17345-7, 17361-2, 18477-80, 18483-4, 18487, 18492, 18495-8, 18503, 18505, 18507, 19451, 19459, 19463, 19466, 19476, 19596
$9.6 milliards, 16716, 18503
$17.1 milliards, 18877, 18915, 18925, 18946, 18975, 19450-1, 19466, 19476, 19506, 19534, 19538, 19596
$21.2 milliards, 20081, 20156, 20158, 20167, 20181, 20206, 20535

Gouvernement, dépenses—*Suite*
Besoins de liquidités—*Suite*
Pour 1983-1984, 4193, 6284, 6740-1, 7295-6, 8470, 22847, 22961, 23075, 23077-8, 23118, 23224-5, 23244, 23261, 23365, 23461, 23468, 23563, 23733, 24001-3, 24007, 24126, 24202, 24224, 24244, 24284, 24669, 25036, 25175, 25291, 25771
Mesure législative, comité, étude, 25167
$26.7 milliards, 25166-9, 25176, 25178, 25322, 25333-4, 25529, 25877, 25881, 25900
Dont $2.3 milliards en devises étrangères, 25167, 25762
Fonds d'urgence supplémentaire de $4 milliards, 25166-9, 25172, 25176, 25178, 25185, 25207, 25291-4, 25296-7, 25320-2, 25721, 25724-5, 25727, 25729-31, 25753, 25757, 25760, 25765-6, 25872, 25874, 25879, 25882, 25904, 25906, 25910, 25912, 25915
Réduction, 25172, 25177-8
Voir aussi Pour 1982-1983 *sous le titre susmentionné*
Pour parer aux imprévus, 1478, 1666, 1669, 1700, 1702, 1724, 2042, 2060, 19454, 20156, 20206
Progressiste conservateur, parti, position, 25177-8, 25729-30
Réduction, 245, 2375, 4185, 4219, 7295, 9002, 9618, 12721, 12726, 12746, 12903, 13828, 15056, 29169
Tableau intitulé *Besoins de trésorerie et sources de financement,* 1667
Voir aussi Pouvoir d'emprunt (bills C-30, C-59, C-111, C-143, C-151); Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (C-93)
Biens et services, coût, 7720, 8928, 8961, 9008, 9587, 9876, 15177, 19472, 19517, 19526, 20177
Pourcentage du produit national brut, 19473-5
Camouflage, non-divulgation, etc., 4412-3, 8966-7, 15707, 27366-7
Comparaison avec d'autres pays, États-Unis, etc., 1568, 1669-70, 2369, 8122-3, 15061, 19519, 19907, 19969, 22492, 29155
Comparaison avec les provinces, 27408
Comptabilité et rapports financiers, vérificateur général, rapport, 13881, 15066-7, 29185
Comptes, régularisation
Actif
Définition, 2564, 2566
Fonds renouvelables, autorisations, 2565, 2567, 2573
Radiation de certains comptes, fonds et prêts, 2564, 2567
Dette nationale, répercussions, 2571
Fonds renouvelable des aéroports, 2565, 2568
Radio-Canada, prêts, dette, 2571-2
Voir aussi Assurance-chômage, compte—Solde
Surévaluation, 2567, 2570
Avoirs comptables, évaluation, politique, 2566, 29157, 29285
Comptes publics, comité, étude, rapport, 2567, 29159, 29185, 29290
Contrôleur général, étude, 12292, 28623
États financiers, vérificateur général, rapport, recommandations, 2567-8, 6744, 12292-3, 15293, 20180, 20195-6, 20322, 20923-4, 21341, 22606, 28623-4
Étude des Comptes du Canada, recommandations, mise en oeuvre, 2564-7, 2570-1, 20847-9
Mesure législative, 2566, 2568-71
Entrée en vigueur, dates, 2574
Voir aussi Comptes, régularisation, Loi (C-22)
Mesures, 12292-3
Méthodes comptables, refonte, 2564, 29159-60, 29189-90
Ministre des Finances, réserves, établissement, pouvoirs, 2564
Passif, définition, surévaluation, radiation de certains comptes, etc., 2565-7

Gouvernement, dépenses—*Suite*
Comptes, régularisation—*Suite*
Passif éventuel, Compte de prestations de retraite supplémentaires, 2569
Passif éventuel, sociétés de la Couronne, prêts et emprunts, 2568-9, 6750, 8966, 25881
Dépenses fiscales, 2161, 2865, 4233, 6337, 6577, q. (M. MacKay), 7220-1, 15175, 15872, 21360, 21536, 21548, 22316, 23318, 24794
Document *Gouvernement du Canada—Compte des dépenses fiscales,* 8289
Dépôt, 5851
Présenté par le gouvernement précédent, 1519-20, 2195, 4191, 15780, 21538
Document *Hidden Taxation* du Conseil national du bien-être social, 2195
Pour 1979 au titre des industries minières, pétrolières et gazières, 4437
Dépenses réelles, 6811-2, 6835, 8475
Électricité, q. (M. Cossitt), 1946, q. (M. Beatty), 11914
Entreprises non productives, affectation, 373
Équilibre, maintien, 25296
Et recettes, 13843, 13867, 13871, 16899, 17345, 18491, 23240, 23254, 23265-6, 23471, 23569-71, 23573, 23728-9, 24192-3, 24198, 24224-5
Augmentation, pourcentage du produit national brut, 24670
Basées sur les comptes nationaux, q. (M. Cossitt), 12350-1
Et publics, q. (M. W. Baker), 22588-9
Comparaison avec les provinces et les municipalités, 1548, 2757, 3358, 3804-5, 3834, 7098, 7318-9, 8464-5, 9007-10, 9013, 9017, 9597, 12764, 15177, 15421, 15430, 15678, 15684, 15692-4, 15698, 15701, 15703, 15742-3, 15776-7, 15786, 15872-3, 15875-6, 15881, 16862, 18912, 19018
Pour 1979-1980, 244, 1665, 6947-9
Pour 1980-1981, 244, 590-2, 1518, 1548, 1665, 2752, 2778
Pour 1981-1982, 20080
Pour 1982-1983, 15069, 15984, 16709-10, 18877, 20080-1, 22918-9, 22921, 22924, 22947, 22954, 22959, 23081, 23231, 23233, 23249-50, 23729, 23732, 23734, 23930
Pour 1983-1984, 23081, 23118, 24006, 24039, 24042, 24047, 24127, 24284, 25173, 25184-5
Frais administratifs et généraux, 23103-4, 23287, 23348
Réduction, 12725, 12788, 15290, 20083, 29227-8, 29263
M. art. 43 (M. W. Baker), 20227
Gaspillage, 524, 1087, 2040, 2753, 2885, 3007, 3218-9, 4267, 4412, 5919, 5978, 6002, 6022, 6063, 6433, 6750, 6800, 7050-1, 7323, 8930, 8952-3, 9609, 9802-3, 10797, 12729, 13828, 14113, 14636, 16708-9, 16898, 17350, 18329-30, 18505, 19000, 19031, 19141, 19061, 19277-8, 19285, 19453-5, 19457, 19459-60, 19467, 19479, 19510, 19519, 19522, 19535-6, 19538-9, 19560, 19565, 19572-3, 19591, 19599, 19614, 19616, 19620, 19623-4, 19653, 19918, 19937, 19982, 20158, 20167-8, 20172, 20178, 20206-7, 21123, 21147-8, 21155, 21210, 21312, 21322-3, 21407-8, 21684, 21803, 21931-2, 22018-9, 22359, 22721-3, 22731, 22965-6, 23020-1, 23078, 23119-20, 23248-9, 23265, 23291, 23293-4, 23347, 23456-7, 23463, 23468, 23572, 23724, 23733, 23754, 23767-8, 23803-4, 23807-8, 24012, 24036, 24200, 24230, 24236, 24239, 24273, 24279, 25199, 25207, 25321, 25497, 25722-3, 25727, 25754-5, 25757, 25760, 25832, 25878-9, 25881, 25883, 25909, 26272, 27393-4, 29152, 29223, 29232, 29263-4, 29268
MM. art. 43 (M. Fretz), 20539 (M. Joe Reid), 20877
Gestion et contrôle, 6, 9, 210, 257, 291, 548, 590-1, 988, 1729, 2040, 2757, 2759-60, 4101, 4211, 4363, 4411-2, 7085, 7193, 7716, 8953, 8960, 9017, 9814, 9846, 12787-8, 12790, 13804, 15169,

Gouvernement, dépenses—*Suite*
Gestion et contrôle—*Suite*
15294, 17360-2, 17754, 18967, 19468, 19514, 19521, 19565, 19574, 19597, 19604-5, 19613, 19618, 20176, 20848, 21313, 21444-5, 21965, 22930, 22947-8, 22962, 22989, 22999, 23005, 23226, 23244-5, 23249-50, 23260, 23293-4, 23465, 23468, 23565, 23570, 23573, 23761, 23766, 24004, 24040, 24045, 24049, 24052, 24125, 24127, 24199, 24228, 24230, 24238, 24243, 24245, 24251, 24279, 25171, 25177, 25200, 25318, 25333, 25762, 25768, 25904-5, 25909, 25915, 27211, 27219, 29151, 29158-60
Comité, étude, 96, 406-7, 3587, 18654, 19421, 19455-6, 19459, 19465, 19591, 19616, 19618, 20177, 21147, 21431, 23469, 23570, 24251, 25195, 25199, 25202, 29151
M. art. 43 (M. Fulton), 19438
Comparaison avec divers pays, États-Unis, etc., 23729, 23732
Conseil des ministres, 21431
Contrôleur général, 1562, 2760, 13826, 13919, 21430, 21684, 24571
Mesure législative, 20832
Perfectionnement des pratiques et des contrôles de gestion, programme (PPCG), études, 96, 1083, 1087, 1127-8, 2570, 4362, 5661-2, 12789-90, 13919, 20848, 24005, 29226, 29228
Voir aussi Ministères—Contrôleurs des finances
Traitement, 9161
Enveloppes, système, 291-2, 1091, 1126-7, 1470, 1666, 1893-4, 4191, 4205, 4362, 4364, 7191, 7294, 7634, 7665, 7718, 9002, 15292, 24005, 24125, 24243, 24571, 25293, 26104, 29226, 29258, 29261-3
Voir aussi Affaires extérieures, ministère; Automobile, industrie—Chrysler Canada, assistance; Défense nationale, ministère; Énergie, Mines et Ressources, ministère; Santé nationale et Bien-être social, ministère
Huntington-Lachance, rapport *Responsabilité: Boucler la boucle,* recommandations, etc., 21074, 21076, 21080, 21095, 21430, 26095, 26103, 27157, 27210, 27280-1, 28044, 28049
Comités, restructuration, création de quatre nouveaux comités, etc., 27442, 27493, 29228, 29234, 29248-50, 29268
Information financière présentée au Parlement, amélioration, 96, 406-7, 4362, 6750-1, 27957
M. (M. Huntington) de subsides, 29221-35, 29247-70, rejetée, 29325-6
Am. (M. Blenkarn), 29248, rejeté, 29324-5
Macdonell, M. J.J., ancien vérificateur général, position, 19124
Rapport *Imputabilité de la gestion,* 9194, 12788, 15297-8
Dépôt, 8833
Vérificateur général, rapports, 23240, 23293, 23301, 23456-7, 23468, 23735, 23757, 23769, 24005, 24041, 24131, 24135, 24229, 24234, 24237, 24244, 24251, 25073, 25207, 27517, 29224, 29261
Pour 1978-1979, 96, 279, 284, 406-7, 1082-3, 1127-8, 1517, 1649, 2038-9, 2045-6, 2775, 11146, 20847-9
Pour 1979-1980, 5661-2, 5706, 7306-7, 7314
Pour 1980-1981, 13826, 15077
Pour 1981-1982, 21395, 21407-8, 22019, 22552-3, 23077, 25913, 27227, 27262, 27265, 27280, 27394, 27432, 27444, 29228
Messageries, services, 19407, 20546-7
Objectifs. *Voir* Augmentation—Plafonnement *sous le titre susmentionné*
Paiements aux sociétés de la Couronne pour 1980-1981, 4363
Parlement, contrôle, 524, 1085-7, 1665, 1696, 1895, 1898, 2061, 2063, 2570, 3540, 4268, 7085, 7665, 8465, 8476, 8955, 9001-2,

Gouvernement, dépenses—*Suite*
Parlement, contrôle—*Suite*
9846, 10190-1, 10283, 10288, 10292, 10716, 11147, 11155, 11157, 14106-7, 15580, 19454, 19456-7, 19520, 20847-9, 21074-6, 21079, 21099, 22924, 23077, 23081, 23087, 23119-20, 23261, 23457, 23462, 23465, 23477, 23726, 23733, 23757, 24002, 24015, 24040, 24048, 24052-3, 24126, 24135-7, 24198, 24233-4, 24246, 24249, 24251, 25165, 25334, 25899-900, 25904-5, 26053, 26055, 26094, 26104-5, 27132-3, 27166, 27168, 27211, 27262, 27283, 27285, 27314, 27318-9, 27363-4, 27366, 27369-72, 27407, 27441, 27448-9, 27523, 27957-8, 29152, 29158-9
M. art. 43 (M. Hudecki), 8875-6
Péremption, montant des cinq dernières années, q. (M. Herbert), 8951
Pitfield, l'hon. sénateur Michael, propos, 28197
Planification, nouveau système, 4190, 6283
Politique, 585, 2738, 7101-2, 19397, 23243, 27456
Pourcentage du budget, 17359-61
Pourcentage du produit national brut, 1548, 1568, 1665, 1668-9, 2068, 2369, 4190, 4288, 6283, 6804, 6811-2, 6835, 7318, 11014, 11602, 17345-6, 17404, 18505, 19009, 19965, 20180, 22921, 22947, 22961, 22964, 23122, 23243, 23245, 23253, 23293, 23464, 23473, 23476, 23481, 23757, 24037, 24250, 24282, 24571, 24687, 25167, 25171, 25196, 25208, 25298-301, 25721, 25753, 25901, 27390, 29153-4, 29234, 29250, 29259-60
Pour 1979-1980, rapports financiers, renseignements provisoires, dépôt, 243
Pour 1980-1981, 1091, 1570, 4190, 4287, 4371, 4381, 4537, 6804, 7098, 9618, 9895
Perspectives financières, dépôt, 243
Répartition, ventilation, 4363-4
Pour 1981-1982, 6804, 7667, 7684, 7688, 7716-7, 7719-20, 8961, 8966, 9013, 12859, 12870
Pour 1982-1983, 12903, 15290, 15292-3, 15295, 15300, 15984, 18925, 23104, 23113, 23508
Augmentation supérieure à 6%, motifs, etc., 26765-6
Prévisions, m. art. 43 (M. Nickerson), 17674-5
Pour 1983-1984, 22919, 22924-5, 22951, 22963, 23102, 23104, 23111-4, 23118, 23244, 23255-7, 23260, 23466, 23472, 23508, 23567, 23729, 23766, 23769-70, 24039, 24046, 24130, 24198, 24225, 24233, 24235, 24246, 24249-50, 24754, 25292, 25753, 25756, 29224, 29226, 29229
Prévisions quinquennales, 1076-7, 1091, 1126, 1518, 1682, 6022, 23770
Comité, étude, 15605-6
Commission Lambert, rapport, recommandations, 259-60, 1076, 1126, 1570, 12789
Priorités, 1613-4, 2133-4, 5919, 5935, 5951, 6001, 6066, 6283, 6330, 6339-40, 6349, 6352, 6368, 6836, 7052, 7181, 7300, 7323, 8984, 9587, 9617-8, 15407, 15684, 15688, 15872, 16826, 18494, 18992, 19124-5, 20201, 22612, 22924, 23019, 23293, 23459, 23469, 23761, 24014, 24127, 24250, 25303, 25318, 25725, 25910-1, 29234, 29247-8, 29250-1
Voir aussi les allusions dans le débat sur Agriculture—Assistance—Absence de mesures gouvernementales, m. (M. Hargrave) de subsides
Réceptions, q. (M. Beatty), 19411, dd., 19413, 25879
Voir aussi Défense, équipement—Avions—CF-18A; Sports—Baseball, série des étoiles
Réduction, 145, 497, 501-2, 801, 894, 964, 976, 991, 1088, 1504, 1518, 1572, 1682, 2038-40, 2060, 2723, 2738, 2779, 4211, 4228, 4266, 4364, 4371, 4413, 5923, 5978, 6283, 6287-8, 6325-6, 6340, 6495-6, 6630, 6750-1, 6892, 7048-9, 7144-5, 7211, 7324, 8473,

Gouvernement, dépenses—*Suite*
Réduction—*Suite*
8963, 9013, 9814, 9841, 10112, 10142, 10152, 10246, 10284, 10380, 10736, 10993, 11000, 11012, 11014, 11294, 12803, 12805, 12815, 12821, 13867, 13870-1, 16550, 16709, 16713-4, 16885, 16891, 16963, 17348-9, 17351, 17362, 17742, 18046, 18309, 18487, 18494, 18654-5, 18659, 18662-4, 18666, 18673, 18679, 19114, 19244, 19278, 19286, 19303, 19367, 19370, 19379, 19383-4, 19390-1, 19422, 19427, 19454, 19465-6, 19471, 19480, 19511-2, 19517-8, 19520, 19530, 19536, 19538, 19559-60, 19567, 19569, 19573, 19576-8, 19613-4, 19619, 19654, 19907, 19911, 19915, 19966, 20109-10, 20177-8, 20181, 20203, 20318, 20662, 20844, 21130, 21132-3, 21146-8, 21177, 21185-6, 21263, 21265, 21267, 21272, 21350, 21362, 21365-6, 21530, 21532, 21553, 21857, 21864, 21931, 21938, 21978, 22023-4, 22030-1, 22148-9, 22157-8, 22204, 22570, 22606-8, 22705, 22734, 22736, 22848, 22930, 22947, 22964-5, 23228, 23240, 23262-3, 23265, 23286-7, 23293, 23468-9, 23472, 23573, 23731, 24035, 24037, 24039, 24226, 24230, 24236-7, 24239, 24252, 24284, 24835, 25028, 25172, 25297, 25322, 29152, 29154, 29157, 29227
MM. art. 43 (M. Dantzer), 17069-70 (M. Blenkarn), 18713 (M. Domm), 19205 (M. Towers), 19894
Nouveau parti démocratique, position, 23227
Progressiste conservateur, parti, position, 23805, 24010, 24012, 24036, 24046, 24048, 24226, 24288, 24715-6, 29250-1, 29250-2, 29258, 29261, 29265-7
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 4412, 7198-9, 8930, 12729, 15057, 15069, 15072, 18482, 18925, 19512, 21313, 21408, 22018, 22126, 22723-4, 23229, 24834, 25878, 25882, 29232, 29262
Voir aussi Inflation, contre-mesures *et* Frais administratifs *sous le titre susmentionné*
Répartition, 988, 8959, 8963, 9007, 14636, 15176, 19472, 19517, 19615, 19620-4, 19969, 23082, 23229-30, 23239, 23286-7, 23564, 23570, 24001, 24125, 24130, 29227
Restrictions, 2354-5, 2779, 3124, 4185, 4220, 4370, 4372, 5757-9, 5776, 6283, 6379, 6433, 7099, 7322, 8475, 9958, 10028, 12721, 12724, 12755, 12859, 12869, 12903, 12905, 13840, 14250, 14360, 15039, 15054, 15057-8, 15293, 15693-4, 15777-80, 15786, 16068, 17192-3, 17520, 19108, 19367, 19370, 19383-4, 19390-1, 23329, 28165, 29236
M. art. 43 (M. King), 19400
Politique, 3270, 10104, 14888-9, 14978, 15200, 16113
Programmes, 6, 210, 218, 247, 257-8, 261, 291, 525, 988, 1083, 1351, 1572, 1700-1, 1715, 1722, 2161-2, q. (M. MacKay), 2710, 2794, 6929, 9833, 10347, q. (M. MacKay), 12743-4, 23102
Services publics affectés, 20617
Supplémentaires, 19449
Taxi, q. (M. Beatty), 19179, 19406
Télégrammes, q. (M. Beatty), 19179-80, 19406-7
Voir aussi Inflation—Causes; Pouvoir d'emprunt (bills C-30, C-59)

Gouvernement, dépenses et recettes fiscales, groupe d'étude, création, suggestion, 6947-9, 6951

Gouvernement, emplois, Loi—C-368. M. Orlikow
1re l., 666

Gouvernement, emprunts. *Voir* Finances

Gouvernement, information, bureaux
Activités, 3776
Edmonton, Alb., ouverture, 3776

Gouvernement, information, bureaux—*Suite*
M. art. 43 (M. Elzinga), 10448
Ressemblance à Information Canada, allusion, 3776

Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, 3743, 4607, 4777, 8208, 14181, 15294, 18329, 19377, 19379
Appels, recours aux tribunaux, 6698-700, 6704, 6711, 6716, 18852, 18854
Avis juridiques, caractère secret, 3811
Baldwin, M., contribution, 3806, 3808, 3811, 4080, 6689, 6692, 6695, 6703, 6710, 6713, 6717-8, 10272, 10278-9, 18851, 18857, 18867, 25798-9
Bureaux régionaux, documents, disponibilité, 24026-7
Cabinet
Documents de travail servant de base à la préparation de bills, de politiques gouvernementales, etc., disponibilité, 5096-7, 6937-9
Voir aussi Mesure législative *sous le titre susmentionné*
Code d'éthique, 6691
Colloque organisé par le Media Club d'Ottawa, m. art. 43 (Mlle MacDonald), 17211
Commissaire à l'information, nomination. *Voir* Information, Commissaire
Communication dans la langue du demandeur, 6690, 6693
Comparaison avec d'autres pays, 6711-3, 18857
Critères, q. (M. Cossitt), 3105, 6692-3, 10276, q. (M. S.J. Robinson), 17914, 27759-60
Documents d'un gouvernement antérieur, 4703-4, 8544-5, 8547, 8553-4, 8835
M. (M. Lawrence) documents, 26414
Données emmagasinées dans les ordinateurs, 6690, 6693, 6697
Droit d'un individu à l'information que possède le gouvernement sur son compte, 6, 6689-91, 6693, 6695-6, 6703, 6709, 6711, 6713, 6716
Commissaire à la protection de la vie privée, rôle, 6691, 6714, 25797-8
Essais de produits ou expériences de nature écologique, 6697, 6715, 10277, 18858
Exceptions, 10277, 18854, 18860, 24579
Action administrative, efficacité, 6690, 6696
Affaires internationales, 6690, 6693-4, 6698, 6704, 6706, 6714, 6716, 6718
Allocations familiales, 6690
Conseil privé, documents confidentiels, 18854-6, 18859-60
Défense, 6690, 6693-4, 6696, 6698, 6701, 6704, 6714
Définition et critères, 28, 3813, 6689-94, 6698-702, 6704, 6714, 6717
Documents de gouvernements étrangers, 6693, 6698-9, 7018, 7062
Gendarmerie royale du Canada, activités, 6696-7, 18870
Impôt sur le revenu, 6690
Intérêts économiques du Canada, 6701, 6704-5
Lois et enquêtes, 6701, 6704, 6708-9
Ministères, documents confidentiels, 6693-4, 6698-9
Ordre public, 6690
Paix, mouvement, 26532
Relations fédérales-provinciales, 6693, 6701, 6714, 6718
Renseignements concernant les informateurs de la police, 6707
Renseignements obtenus des provinces et des municipalités, 6693, 6713
Syndicats et sociétés, 6690, 6703
Fonctionnaires, lignes directrices, 3809, 6690, 6698-9, 6717, 10277, 18857, 25798
Gouvernement, position, 5586, 6692, 19747, 23644

Gouvernement, information, documents...—*Suite*
Groupes de pression, représentations, 6692, 6695, 6708, 18851, 18855, 18858
ACCESS, comité, 6692, 6695, 6697, 6701, 6708, 18855, 18858
Institutions fédérales, extension, 6697, 6713-4, 6716
Lignes directrices. *Voir* Fonctionnaires *et* Ministères *et* Ministres *sous le titre susmentionné*
Livre blanc, 721
Livre vert, 6700, 6707, 6710, 6712, 6938, 18851
Mather, M. Barry, contribution, 6689, 6695, 6710, 18851, 18857
Mesure législative, 6, 28, 54, 374, 591, 926, 1042, 1062, 1219, 1222-3, 1988, 2053, 2055-6, 2265-6, 2453-4, 2570, 2647, 2917, 3005-7, 3109, 3113, 3118, 3617, 3634, 4289, 4665, 4681, 4685, 4775, 4893, 5103, 6710, 6750, 6937-9, 7608, 7666, 8658, 8700, 10276, 10278-9, 11689, 11736, 11837, 11909-10, 12495, 15160, 15401, 15482, 15612, 16099, 16789, 16841, 16852-3, 16877, 17526-7, 17886-7, 18329, 18887, 19288, 19609, 19925, 20414, 21723, 23448, 26716, 29131
Cabinet, étude, 16455-6, 16780
Comité, étude, 9311, 10091, 11304, 11346, 11691, 12495, 13916, 14181, 14266, 14559, 15859, 15941, 16455, 16779-80, 17526, 26719
Comparaison avec les États-Unis, 6691, 6711, 18852, 18859, 18870
De 1979 préparée par l'Association du barreau canadien, 6695, 6939
Et loi sur les secrets officiels, contradictions, allusions, 10276, 10279
MM. art. 43 (M. Waddell), 1623 (M. S.J. Robinson), 3263, 16280, 16587-8, 16773 (M. W. Baker), 17161
Mise en oeuvre, comité, surveillance, 6690-1, 6695, 6699, 6701, 6703
Nouveau parti démocratique, position, 24401
Présentée par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 1220-1, 1623, 1988, 2371, 2453, 2558, 3006-7, 3811, 4685-6, 6691-5, 6700-1, 6704-5, 6713, 6725, 6938, 16830, 18851, 18855-6, 18858, 18865, 25798-9
Provinces, position, 13916, 14559, 14949-50, 15859, 15940-1, 16455, 16779, 16877, 18856
Révision triennale, 6701
Voir aussi Chambre des communes—Travaux de la Chambre; Information, accès, Loi (C-43); Ministères et agences gouvernementales—Sondages effectués
Ministères, lignes directrices, 24026, 27929
Ministères et agences gouvernementales, transactions, 21660, 21662, 21664
Ministres, correspondance personnelle, 27850, 27928-9
Ministres, lignes directrices, 1062, 4685-6, 18860, 27850, 27928-9
Non-divulgation, documents datés de 2 et 5 ans avant l'entrée en vigueur de la loi, 6703, 6720
Non-divulgation, établissement du bien-fondé, gouvernement, responsabilité, 6690, 6693, 6698-9, 6703-4, 6706, 6711, 6716, 6725
Privilège de la Couronne, 16455, 18854, 18860
Renseignements communiqués à une tierce personne, 6693, 6697, 6703, 6711
Renseignements demandés, gratuité, pétition, 28479, dépôt, 28513
Renseignements demandés en vertu de la loi, divulgation, refus, 27337
Restrictions, 6693
Révision, procédure, 6690-1, 6694-5, 6697-8, 6701, 6703, 6706, 6711, 6714, 6725, 18852, 18860
Secteur privé, inclusion, 6696, 6709
Sociétés de la Couronne, inclusion, 12476

Gouvernement, information, documents...—*Suite*
Système pénitentiaire, 6696
Tribunal indépendant, recours en cas de conflit, 28, 54, 1988, 2453-4, 4685-6, 6691-2, 6694-5, 6698, 6711, 6714, 6716, 16455, 18852, 18854, 23984
Versements exigés pour effectuer les recherches, 6702, 6712, 6714, 24401, 25798-9
Voir aussi Information, accès, (bills C-43, C-285); Vie privée, protection, Loi (C-535)

Gouvernement, organisation, modification, mesure législative, 14652-3, 21344, 21433-7, 21441, 21450, 21456-7, 21568-9

Gouvernement, organisation, Loi (modification)—C-334. M. McMillan
1re l., 665

Gouvernement, organisation, Loi—C-123. Premier ministre
1re l., 18954
Retrait demandé, 21568

Gouvernement, organisation, Loi—C-152. Premier ministre
1re l., 25193; 2e l., 25803-14, 26695-709, 26958-67, 26969-83, 27009-23, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général; rapport, 28277-88, 28321-35; 3e l., 28335-7; S.R., 28968—Chap. 167, S.C. 1980-1983
MM. d'am. (M. Lambert), 28277, 28286-8, rejetées, 28287, 28325; 28325, retirées, 28335, rejetée, 28335
MM. d'am. (M.Evans) adoptées, 28335
Retrait demandé, 25807

Gouvernement, publicité. *Voir* Publicité du gouvernement

Gouvernement, sondages. *Voir* Sondages d'opinion publique

Gouvernements, fédéral, provinciaux et autres, expansion, contrôle, comité, étude, 29153

Gouverneur en conseil, nominations, communication de renseignements, Loi—C-648. M. W. Baker
1re l., 15194

Gouverneur général, le très hon. Edward Schreyer
Butler, M. Esmund, secrétaire, qq. (M. Cossitt), 20621
Entrevue accordée à la presse le 21 janvier 1982, qq. (M. Cossitt), 16704
Pension de retraite, 5729
Résidence, dd. (M. Cossitt), 20622
M. art. 43 (M. Domm), 13766
Services professionnels et spéciaux, qq. (M. Clarke), 20621
Traitement, q. (M. Cossitt), 20621
Visite au Yukon en 1980, 4
Visite en Roumanie, 15189, 17160
Voir aussi Monarchie

Gouverneur général, mandats, rapport, dépôt, 289, 291

Gouverneur général, prix de littérature. *Voir* Arts et culture—Littérature

Gouverneurs généraux, pension de retraite, q. (M. Cossitt), 20621

Gouzenko, M. Igor
Décès, 18897-8
Pension, 12501, 12836, q. (M. Cossitt), 15675
Voir aussi Commission royale d'enquête sur des violations de la loi sur les secrets officiels (Taschereau de 1946); Ordre du Canada; Sécurité nationale

Goyer, l'hon. Jean-Pierre. *Voir* Canadair Limited—Vice-président du conseil d'administration; Montréal, Qué.—Mirabel, aéroport international—Société immobilière du Canada

Grace, M. John W. *Voir* Vie privée, protection, Commissaire—Nomination

Grain de l'Ouest, transport, Loi—C-155. Ministre des Transports
1re l., 25288-9, 25315-6; 2e l., 25377-91, 25405-27, 25445-72, 25473-89, 25501-24, 25559-74, 25661-74, 26415-29, 26445-71, 26513-23, 26537-72, 26577-93, 26608-10, 26644-58, 26675-95, renvoi au comité des transports; rapport, 27569-71, 27583-602, 27621-61, 27674-96, 27701-15, 27734-49, 27791-805, 27824-37, 27855-79, 27881-93, 27906-27, 27971-84, 28001-19, 28051-63, 28080-99, 28105-16, 28143-56, 28237-49, 28489-502, 28518-84, 28585-615, 28655-71, 28693-775; 3e l., 28790-817, 28863-4; S.R., 28968—Chap. 168, S.C. 1980-1983
Am. (M. Benjamin), 25389, rejeté, 26467
Am. (M. Mazankowski), 28801, 28817, rejeté, 28863
Sous-am. (M. Benjamin), rejeté, 28817
Limite de temps, 2e l., art. 82, avis, 25500
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, avis, 28127, m. (M. Axworthy), 28350, adoptée, 28359-60
M. (M. Althouse) rejetée, 26638-9
M. (M. Korchinski) rejetée, 26522-3
M. (M. Lachance) que cette question soit maintenant mise aux voix, 26521, 26538, adoptée, 26694
M. (M. Waddell) rejetée, 26556-7
M. d'am. (M. Hovdebo), 28710, rejetée, 28754-5
M. d'am. (M. McKnight) retirée, 27886; 28149, 28244, 28709, rejetée, 28734-5; 28603, rejetée, 28738-9
M. d'am. (M. Parker), 28711, rejetée, 28761
MM. d'am., 27601, 27641, 28706-8, 28711-3
Adoptées, 27601, 27642, 28705, 28714-9, 28762-9
MM. d'am. (M. Benjamin), 27571, 27600, 27625, 27641-2, 27655, 27682-3, 27708, 27887, 27980, 28054, 28086, 28148-9, 28244-5, 28533, 28572, 28708-11
Adoptées, 27600, 27655
Rejetées, 28720-34, 28736-7, 28740, 28742-51
Retirées, 27682-3, 27641
MM. d'am. (M. Gustafson), 27571, retirée, 27601; 28096, 28148, rejetée, 28733-4
MM. d'am. (M. Mayer), 28149, 28245, 28709, rejetée, 28735; 28533, 28572, 28709, rejetée, 28738; 28713, rejetée, 28773
MM. d'am. (M. Mazankowski), 27708, 28245, 28533, 28705-6, 28709-11, 28713-4
Adoptée, 28713-4
Rejetées, 28730-1, 28736-7, 28739-43, 28745-6, 28750-61, 28769-73
Retrait demandé, 25677, 25736, 26544, 26570, 26578, 26677, 26686, 26692, 27921

Grain des Prairies, paiements anticipés, modification de la loi, 18211, 18790-1

Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (conjoints)—C-657. M. Taylor
1re l., 18554

Graines oléagineuses
Tarifs-marchandises, politique, tournesol, etc., 24580-1, 24836-7, 29295
Voir aussi Céréales—Et graines oléagineuses

Grains. *Voir* Céréales

Grains, Autorité du transport. *Voir* Céréales—Transport

Grains du Canada, conseil d'administration, membres, etc., q. (M. Orlikow), 27674

Grains du Canada, modification de la loi, m. art. 43 (M. Taylor), 3815

Grande-Bretagne
Droits de la personne, charte, 3357, 3405-6, 3409
Économie, situation, chômage, etc., 22723-4, 22729, 29045
Espionnage, activités, 8834, 9905
Affaire Blunt et Harris. *Voir* Galerie nationale—Tableaux achetés
Ellis, M. Charles Howard. *Voir* Sécurité nationale
Hambleton, M. Hugh, professeur à l'Université Laval, poursuites intentées. *Voir* Secrets officiels, loi sur les
Hollis, sir Roger, cas de, enquête, renseignements fournis aux autorités canadiennes, etc., 8543-5, 8548, 8738, 8834
Prime, M. Geoffrey, préposé au chiffre, cas de, 20613
Gouvernement de Mme Thatcher, allusions, 25755, 25758, 26253-4, 27458
Haut-commissaire à Londres, l'hon. Jean Wadds, mandat, durée, 3777
Hayman, sir Peter, ancien haut-commissaire au Canada, activités, enquête, 8405
I.R.A., aile provisoire, activités terroristes à Londres, condamnation, m. (M. de Corneille), 19494-5
Iran, ambassade à Londres, occupation par des terroristes iraniens, otages, libération par des soldats britanniques, 699, 2394
M. art. 43 (M. Lang), adoptée, 737
Premier ministre Thatcher, visite au Canada, 27453
Discours devant les deux Chambres
Impression en appendice au *Hansard*, 27248, 27300, texte, 27474-9
Radiodiffusion et télédiffusion, 27248, 27300
Ordre du jour. *Voir* Pension de vieillesse—Accords de réciprocité avec d'autres pays—Royaume-Uni
Secrets officiels, loi sur les, Commission Franks, rapport, 3808-9, 3812
Voir aussi Armes atomiques—Europe—Forces de frappe; Canada-Grande-Bretagne, relations; Constitution, révision, rapatriement, etc.—Entretiens; Îles Falkland, invasion; Impôt sur le revenu; Pape Jean-Paul II; Tarif des douanes—Tarif préférentiel

Grande Cache, Alb. *Voir* Mines, industrie—Mises à pied

Grande Charte, signature, 766e anniversaire, 10625

Grands lacs
Conseil consultatif, q. (M. Mazankowski), 27249-51
Lac Érié
Embâcle de glaces à l'embouchure de la rivière Niagara, Commission mixte internationale, opposition, m. art. 43 (M. Fretz), 19401
Voir aussi Garde côtière
Navigation, travailleurs maritimes, conflit, négociations collectives, etc., 10690, 10934-5
Pollution, 4118, 4121
Commission mixte internationale, rapport, 7253-4, 20434, 22261, 23585-6
Recommandations, 5158, 7500-1
Contrôle
Collaboration fédérale-provinciale, Ontario, position, 22266-7
Entretiens canado-américains, 20435, 22264, 22300
Mesures, 22259-61, 22263-5, 22273
États-Unis, Contrôleur général, rapport, 22261

Grands lacs—*Suite*
Pollution—*Suite*
Lac Ontario, 613, 23904-5, 26137
Dioxine, 5239, 7598, 18960, 18980, 19633, 22259, 22289-91, 23131
Comité multipartite, création, 12494
Entretiens avec les autorités américaines, 16093
Entretiens fédéraux-provinciaux, 12347, 12494
MM. art. 43 (M. McMillan), 5233 (M. Fulton), 12285 (M. Young), 18980 (M. Joe Reid), 19311
Quantités, 12347, 12494, 12505, 16093
MM. art. 43 (M. Young), 12434 (M. Joe Reid), 16813 (M. Young), 16870
Mirex, insecticide, déversement par la Hooker Chemical Company, 24572
Par la rivière Niagara, 7253-4, 7500, 15041, 20434, 22257, 26137
Produits chimiques toxiques, comité, étude, 18960
M. art. 43 (M. Young), 18980
Voir aussi les allusions dans le débat sur Environnement—Protection—Mesures—Insuffisance, m. (M. Fulton) de subsides
Qualité de l'eau, accord canado-américain, 4138-9, 5158, 12878-9, 19633, 21345, 22258, 22264, 22266, 22268, 22291-2, 22295-8, 26137, 28826
Qualité de l'eau, Roberts, M., déclaration, 26137
Utilisation à pleine capacité, gouvernement ontarien, étude, 16457

Grands Lacs, Ltée, Administration de pilotage. *Voir* Pilotage des Grands Lacs, Ltée, Administration

Grands lacs, qualité de l'eau, Conseil, q. (M. Mazankowski), 27429-31

Grand Trunk. *Voir* Société du Grand Trunk

Grange, rapport. *Voir* Chemins de fer—Sécurité et entretien; Mississauga, Ont.; Produits dangereux—Transport—Mesure législative

Graphic Artists, Studio S&B. *Voir* Budget, 12 novembre 1982—Fuite de renseignements—Message publicitaire de la SCHL...

Gray, l'hon. Herb (L—Windsor-Ouest; ministre de l'Industrie et du Commerce et ministre de l'Expansion économique régionale; président du Conseil du Trésor)
Acier, industrie
Dumping, 19813
Importations, réglementation, 2741
IPSCO, société, 19813
Administration financière, Loi (modification—C-96), 20847-9,29158-62, 29177-95
Aéronautique, industrie, exportations, financement, 15234-5
Agence canadienne de développement international, 13458, 21395
Allusions à M. Gray, 4279, 5236
Absence de la Chambre pour cause de maladie, 5450, 5943-4
Accident, 6136
Titre de champion de la trahison pour 1981, m. art. 53 (M. Riis), 9856
Voir aussi Automobile, industrie—Chrysler Canada; Intérêt, taux—Augmentation
Aménagement rural et développement agricole, Manitoba, entente, 16255
Amiante
Dangers pour la santé, groupe d'étude fédéral-provincial, création, 6650
Exportations, 6650
Réputation, démystification, 6650

Gray, l'hon. Herb—*Suite*
Appareils électroménagers, importations, 12592
Assistance publique, régime, 23103
Assurance-chômage, 829, 1003, 23103
Automobile, industrie
American Motors Corporation, achat par la société Renault, 7976
Chrysler Canada
Actions, gouvernement, achat, 1019
Assistance, 164, 264-5, 415, 599, 699-700, 795-6, 827-9, 927-9, 1003, 1007, 1152, 1740, 2259, 2262, 2868, 2870-1, 2873, 4546, 15664-5
Entente, 927-8, 938, 1007, 1152, 1199, 3326, 6269-70
Dépôt, 2405
Exposé, 1018-20, 1024-7
Prêts de $150 millions, garantie par le gouvernement, négociations, etc., Travailleurs unis de l'automobile, appui, 7509
Autonomie, 928, 1019, 1024, 1027
Camions et voitures, réductions au comptant similaires à celles offertes aux États-Unis, octroi, 1152, 1781
Et Chrysler Corporation, prix, fixation, méthode, surveillance, etc., 928, 1019, 1027
Exploitation et financement pour 1980-1985, plan, dépôt, 2405
Fourgonnette-voiture T 115, fabrication et vente, exclusivité, 1019, 1024, 1026
Installations, fermeture permanente, accord préalable du ministre, 1019, 1026
Mises à pied, 3627
Modèle Imperial, 3627
Modèles réduits, assemblage au Canada, 3627
Ontario, centre de recherche et de développement pour l'utilisation de l'aluminium et du plastique, construction, 1020
Petite voiture à traction avant, fabrication à compter de 1983, 1019, 1024
Usine, établissement au Canada, conception de nouveaux modèles, etc., q. (M. de Jong), 6086-7
Windsor, Ont., 12495
Usine de moteur V-6, projet, abandon, 1026, 18642-3
Conseil des Sciences du Canada, rapport, 4887
Consolidation, entretiens avec les présidents de sociétés canadiennes, 94
Délégation canadienne, négociations, etc., 9244
Emploi, stimulation, mesures, 20, 700, 796, 1352, 2261-2, 2739-40, 15664, 16645
Énergie, politique, répercussions, 2263
Entreprises, fermeture, mises à pied, etc., préavis, 1931
États-Unis
Automobiles, ventes, chute, 13299
Mises à pied, 1352
Propositions du président Carter, 2739-40
Ford, Ontario
Essex, usine de moteurs, entente conclue, modalités, 20, 66, 1026
Dépôt, 104
Oakville, usine, emplois, rétablissement et mise de fonds nécessaires au montage d'une traction avant, 7509
St. Thomas, modèle Lynx, fabrication, 3627
Formation et perfectionnement, programmes, 4887
General Motors
Oshawa, Ont., petites voitures, fabrication, 3627
Pare-chocs, importation des États-Unis, 2223
Windsor, Ont., voitures J, transmissions, fabrication, 3627

Gray, l'hon. Herb—*Suite*
Automobile, industrie—*Suite*
Japon
Délégation canadienne, négociations, etc., 9389-90, 17218
Écoulement à perte sur le marché canadien, enquête en vertu de la loi anti-dumping, 9538-9
Exportations aux États-Unis, réduction, mesures semblables à l'égard du Canada, 9389-90, 9536, 17218
Fabrication, participation canadienne, augmentation, négociations, etc., 13299, 14647, 15524
Importations
Accord, renégociations, 14647, 14891, 15524, 17906-7
Augmentation, 12021
Pourcentage du marché canadien, 10308
Quotas, 7019-20, 13297, 13299, q. (M. D.W. Munro), 14974, 17907
Réduction, 10308-9, 12021, 13297, 14070, 17218
Investissements en Amérique du Nord, part canadienne, entretiens, etc., 1738-9, 2262, 7019
Pièces détachées pour les voitures, fabrication au Canada, 7019-20, 9538, 12021, 14891, 15524
Lada, société, usine d'assemblage, implantation au Canada, 2540
Mazda, société japonaise, mission d'achat au Canada, entretiens, etc., 4888
Mises à pied, 15665
Aide provisoire, programme, 829, 1003
Ontario, région du sud-ouest, 13298
Moteurs diesel KHD, usine au Québec, construction, 13298, 15142
Petites voitures à traction avant, fabrication, 3627
Pièces, secteur
CAE Industries, projet de fonderie en collaboration avec la General Motors, demande de subventions, etc., 657, 2259
Compagnies de fabrication, emprunts ou arrangements financiers, garanties spéciales, 700
Entreprises canadiennes, assistance, 1027, 9244-6, 14644-5, 14803
En marge du programme d'expansion des entreprises, 1352, 2262
Fonds, affectation, 15664-5
Houdaille Industries Limited, Oshawa, Ont., acquisition par une société américaine, 2223, 2641, q. (M. Deans), 11367
Houdaille Industries Limited, Oshawa, Ont., usine, fermeture, emplois, sauvegarde, etc., 1931, 2223
Volkswagen, usine en Ontario, construction, projet, 11209, 12021, 12494, 13299, 15142, 15664-5
Politique, 17906
Rabais, programme des trois grands de l'automobile aux États-Unis, extension au Canada, 7509, 7663
Situation, comité, étude, 264
Sociétés canadiennes, ristournes similaires à celles consenties aux États-Unis, 1781, 2076
Sociétés de pays tiers, implantation d'usines aux États-Unis, projets, 94
Stimulation, mesures, 2261-2, 2739-40
Usines d'assemblage étrangères, implantation au Canada, 2540
Voitures
Et pièces, fabrication au Canada, négociations avec les fabricants, etc., 1738-9, 8122, 12021
Fabriquées au Canada, taxe de vente, abolition, 13299, 14070
Fournies par l'employeur, nouvelles dispositions, 15948
Volkswagen, tarif des douanes, 11209-10, 12021, 12494, 14647, 14891, 15524

Gray, l'hon. Herb—*Suite*
Automobile, industrie, accord canado-américain
Comité, étude, 264, 415
Droits de douanes, remise, décrets du conseil émis depuis 1965, q. (M. Deans), 6088, q., 6827, qq., 6973-9, q., 7830, 15524
Part canadienne, emplois, etc., 20, 94, 2355, 4888, 7510, 15142, 15664-5
Révision, négociations, etc., 20, 94, 700, 796, 927, 1352, 1739, 2262, 2355, 2739, 7509, 14070, 14647, 15142, 15664-5
Juin 1980, résultats, communiqué conjoint avec M. Askew, 2497
Washington, novembre 1980, 4887
Washington, avril 1981, 9244-7
Automobiles et autres véhicules à moteur
Importations
Contenu canadien, augmentation, 12021, 18720
Japon, 1739
Quotas, imposition, 2355
Prix, 7663
Voitures, mini-voitures, conception, encouragement, mesures, q. (M. Gurbin), 19448
Voitures mues à l'alcool, q. (M. W.K. Robinson), 3471
Volkswagen, importations, entente, 18720
Avions, Airbus 320, projet européen, Canada, participation, 19549
Banque du Canada, taux d'escompte, 12596
Banque fédérale de développement, Loi (modification—C-20), 461, 2199
Banque fédérale de développement, prêts, Oxford, circonscription, q. (M. Halliday), 4165
Banque fédérale de développement, prêts, petites et moyennes entreprises, 17585
Bateaux, embarcations de plaisance, exportations et importations, 12498
Bateaux, voiliers importés, entrée en franchise, 1195
Bilinguisme, politique, q. (M. Siddon), 21853
Black and Decker (Canada) Limited, circonscription de Leeds-Grenville, mises à pied, 12496-7
Bois, industrie, bois de charpente et contre-plaqué, débouchés, recherche, Mexique, 1354
Bombardier-MLW Ltée, usine au Vermont, ouverture, emplois, répercussions, 4546
Boutiques hors-douanes, exploitation, politique, 9106
Budget, déficit, 18046, 19143, 19171
Budget, 28 octobre 1980, 4531-5
Budget, 28 juin 1982, 19142-5
Budget des dépenses
Livre bleu, présentation et contenu, modification, 23101, 23111
1982-1983
Supplémentaire (B), crédits, mm. d'adoption, 21464-8
Supplémentaire (B), dépôt, 20484
Supplémentaire (C)
Crédits, mm. d'adoption, 23993-8
Crédits de $1, utilisation pour obtenir une autorisation législative, 23915-6
Dépôt, 23368
M. d'adoption, 23998
1983-1984
Plan de dépenses du gouvernement, Partie I, 23101
Plans de dépenses par programme, Partie III, 23101
Principal, 23101-4
Crédits, mm. d'adoption, 26363-77
Dépôt, 23101
M. d'adoption, 26378
Supplémentaire (A), crédits, mm. d'adoption, 26378-80

Gray, l'hon. Herb—*Suite*
Budget des dépenses—*Suite*
1983-1984—*Suite*
Supplémentaire (A), m. d'adoption, 26380
Supplémentaire (B), 29174, 29229
Crédits, mm. d'adoption, 29326-37
Dépôt, 28688
M. d'adoption, 29338
Présentation, nouvelle formule, 29226, 29229
Cable Link Company, Sault-Sainte-Marie, Ont., communications, projet, aide en vertu du programme d'expansion des entreprises, 1837
Café, importation, 6553
Camionnage, industrie, 19849-50, 19897, 19904, 19947, 26011-2
Canada-États-Unis, relations, 2259
Canadair Limited
Achat par le gouvernement, 21390
Actions du gouvernement, vente à l'entreprise privée, 21390
Avions à réaction Challenger (CL-600), q. (M. McKinnon), 6091, 14894, 17911
Avions à réaction Lear (600), droits de conception, acquisition, q. (M. MacKay), 16783-4
Dette, 17912
Employés, nombre, etc., q. (M. Roy), 7021
Emprunts, gouvernement, garanties, 17912
États financiers, 24485, 25739, 26131, 26479-80, 26485-6
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 7075
Canadian Admiral Corporation Limited, mise en tutelle, 12592
Canadian Admiral Corporation Limited, mises à pied, Ontario, région du sud-ouest, 13298
Canarch Limited, q. (M. Herbert), 4071
Caoutchouc, industrie, production, rationalisation, étude, 2536
Céréales, exportations dans le cadre de l'aide extérieure, complications administratives, sociétés lésées par, assistance, 2257
Céréales, wagons-trémies, location, recours à des banques américaines, 2702-3
Chaussure, industrie
Anti-dumping, tribunal, rapport, 9390, 13455, 17375
Dépôt, 7983
Chaussures en cuir, protection tarifaire, 13455
Importations, quotas, 12022, 12534, 13154-5, 13455, 15137, 15190, 15286-7, 15946, 16250-1, 16593, 16644-5, 17168, 17375, 17590-1, 18415
Mises à pied, 13154-5
Modernisation et restructuration, programme, 13154-5, 13455, 15137, 15190, 15286, 15723-4, 16250-1, 17168, 17375, 17591
Politique, 9390, 10455, 12022, 12497, 13154-5, 13455-6, 15190, 15287, 16593, 17169
Situation, cabinet, étude, 17168-9, 17375
Travailleurs, prestations d'adaptation, retraite anticipée, programme, 13155
Chemise, industrie, mises à pied, mesures, etc., 6596
Chômage, 9833, 12599, 12737, 14644-5
Ontario, 2906
Chômage, contre-mesures, 12531, 12737, 14644-5
Ciment, exportations, q. (M. Herbert), 18281
Colza et produits du colza, 7514
Commerce
États-Unis, politique *Buy America,* entretiens canado-américains, 4546
États-Unis-Canada, déficit, 2495
Exportations, marchés, programme de développement, q. (M. MacKay), 3104, q. (M. Herbert), 15197

Gray, l'hon. Herb—*Suite*
Commerce—*Suite*
Exportations, produits finis, Japon, expansion des marchés, 9244, 13298
Importations, statistiques, q. (M. MacKay), 7430
Japon-Canada, importations, société Mitsui, etc., 12974, 13298
Roumanie-Canada, 4943
Commission internationale baleinière, 11210
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 23109
Comptes publics, 29189, 29192
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 23270, 23272
Congrès ou commerce, centres, financement, politique, révision, 797, 929-30
Conseil du Trésor, q. (M. Crosby), 22147, 29180, 29188
Consolidated Computer Incorporated
Brown, M. John McDonald, conflit d'intérêts possible, 19636
Faillite, enquête, 19637
Gouvernement, participation financière, 19145
Actions, vente, 13380, 21389-90
Enquête Anderson, rapport, 15187, 26713
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 10218
Constitution, révision, rapatriement, etc., 20740
Construction, industrie, 12740
Control Data Canada Ltée, 19143, 19178
Corporation commerciale canadienne, publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6145
Corporation de développement du Canada
Actions, achat par Burns Fry Limited, proposition, 9678
Actions du gouvernement, vente à l'entreprise privée, 21390
Conseil d'administration, directeurs, nomination, 9678
Fonctionnement, modification, approbation préalable du Parlement, 9678
Investissements, secteur manufacturier, 4100
Opérations, présumée ingérence fédérale, 9677
Crows Nest Forest Products Limited, Fernie, C.-B., acquisition par la société Shell Canada Resources, mises à pied, etc., 16730
Décorations et distinctions, q. (M. Hawkes), 23604
Défense, dépenses, 23103
Défense, équipement, avions, CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas, achat
Contrat, conditions, respect, 8373
Contrat, McDonnell-Douglas Canada Ltd., 11555, 12498
Retombées économiques, 8373, q. (M. McKenzie), 11755
Colombie-Britannique, 2873-4
Québec, 1139, 2868, 2870
Répartition par province, 2873, q. (M. Rose), 3827
Défense, équipement, avions, P-3 (Orion), patrouilleur à long rayon d'action, programme de la Lockheed, 14064
Défense, productivité de l'industrie, programme, 9834, 10457-8, q. (M. MacKay), 11646-7, q. (M. Forrestall), 11768 (M. McKinnon), 11772
de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 4105, 5041, 6985, q. (M. Stevens), 11755-6, 15234-5, 21390
Avions DASH-8, programme, moteur PT-7 de la Pratt and Whitney, aide fédérale, emplois prévus, etc., 6736, 6985, 9834
Dette nationale, 23102
Développement économique, dépenses, augmentation, 4347, 4534, 4644, 6986, 9833, 19143
Développement économique, stratégie, 13072, 14065-6, 14989-90
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 12490, 12493, 14374, 15667, 16141, 16255, 16649, 16730, 17376, 18112, 18641, 19726, 19729

Gray, l'hon. Herb—*Suite*
Dollar, taux de change, 2256, 18045-6
Dome Petroleum Limited, 13302
Économie, situation, 12531, 12591, 13072, 19142-4, 19171, 20846
États-Unis, influence, 13298
M. (M. Andre), 2868-4
M. (M. Stevens), 9832-5
Électronique, industrie, aide au développement en vue de la création d'emplois, programme, 7658, 9834, 14255, 14644, 14803
Emploi, création, 9833, 12440, 12591-2, 12594, 13072, 13298, 13771, 15139, 15287, 19143, 21299-300, 23103, 23111
M. (M. Deans), 12952-5
Programmes, 7658-9, 14646, 18112, 21433
Énergie, autarcie, 1740, 4533
Énergie, conservation, dépenses, augmentation, 4533
Énergie, programme national, 4347, 4886, 6984, 11966, 12436
Économie, industries, emplois, etc., répercussions, 4532-4, 7157, 7508, 29229
Fonds, affectation, 4534, 4644
Industries manufacturières, associations, position, rencontres avec les représentants, 7507-8
Provinces, position, entretiens, etc., 7507-8
Énergie, ressources, 4533
Énergie atomique, CANDU, réacteurs, ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes, etc., 4943
Énergie électrique, industrie, groupe d'étude, rapport, recommandations, qq. (M. Herbert), 4072
Énergie électrique, Nouvelle-Écosse, centrales thermiques, utilisation du charbon plutôt que du pétrole, 16733
Entreprise privée, 3872, 12437, 12498
Entreprises, expansion, programme
Admissibilité, critères, entreprises du secteur tertiaire, 20008
Fonds, affectation, 6984, q. (M. Herbert), 10943
Oxford, circonscription, subventions, q. (M. Halliday), 3790
Prêts, garanties, 19855, 19947, 20008
Subventions et contributions, par province et par territoire, q. (M. MacKay), 3103
Erie Technological Products Limited, Trenton, Ont., acquisition par la firme japonaise Murata Manufacturing, mises à pied, etc., 2641
Expansion économique régionale, ministère
Abolition, responsabilités, transfert au nouveau ministère d'Expansion industrielle, 14374, 15667, 16649, 17531
Bilinguisme, politique, q. (M. Herbert), 16824
Bureaux, emplacement, projets, etc., q. (M. Mazankowski), 18555
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17873
Employés, code d'éthique, q. (M. Crosby), 20139
Fredericton, N.-B., bureau, déménagement possible, 17531
Pertes de biens non assurés de plus de $1,000, q. (M. Clarke), 17873
Expositions et foires, fonds, augmentation, 6986
Fête du Canada, 20546
Firestone Canada Inc., production, rationalisation, projet, étude, 12531
Fonction publique
Autochtones, emploi, 24993
Croissance, taux, 23104
Emploi, action positive, programme, 28511
Employés
Cadres supérieurs, traitements, 26716
Augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 23503, 23561
Femmes, 28511

Gray, l'hon. Herb—*Suite*
Fonction publique—*Suite*
Employés—*Suite*
Dotation, nominations et formation, études, q. (M. Herbert), 21956
Efficacité, vérificateur général, rapport, 21395, 29228
Gestionnaires, nombre, augmentation, 23503, 23561
Nombre, augmentation, 29225
Négociations collectives, 21025, 21300, 28315
Pensions
Compte, qq. (MM. Murphy et W. Baker), 21956-7
Indexation au coût de la vie, 21783-4, 24903
Fonction publique, bilinguisme, politique, employés, cadres supérieurs, q. (M. Mitges), 21853
Fonction publique, loi sur l'emploi, modification, q. (M. Herbert), 21956
Fonds du revenu consolidé, 21299-300, 21886-7, 22170
Forces canadiennes, 21948, 25314
Forêts et produits forestiers, industrie, 6985-6, 12116, 12272, 12593, 12596, 13074-5, 13628, 15667
Fromages, importations, accord avec la CEE, négociations, etc., 2186-7
Fruits et légumes, bananes, q. (M. Cossitt), 7892-3
GATT, négociations, q. (M. Cossitt), 2186, 2871, 12495
GATT, tarifs, réduction, Canada, répercussions, 18277
Gouvernement
Programmes, subventions, remise par l'entremise de députés, 25497-500
Réglementation, réforme, 20830-1, 20846-7
Gouvernement, dépenses, 10104, 20547, 20617, 20847-9, 21342, 21395, 29159-60, 29185, 29189-90
Augmentation, 23507, 29225
Comptes, régularisation, 28623
Frais administratifs et généraux, 23103-4, 29227-8
Gestion et contrôle, m. (M. Huntington), 29225-9
Pour 1982-1983, 23508
Pour 1983-1984, 23102, 23108, 23111-4, 23508, 29226, 29229
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, 20235, 23914, 24026-7, 26719, 27337
Gouvernement, organisation, modification, mesure législative, 21344, 21432
Habitation, 23109, 24579
Halifax-Dartmouth, N.-É., port, cale sèche, installation, q. (M. Blenkarn), 16291-2
Halifax-Dartmouth, N.-É., port, Panamax, projet, 12440, 14375
Hamilton, Ont., transports urbains, services de trains de banlieue, réseaux rapides, etc., 2260-1, 11170
Handicapés et invalides, 7331
Hawker Siddeley Canada, Ltd., commandes de wagons de chemins de fer, 15668, 16141, 16733
Houille, industrie
Cap Breton, N.-É., q. (M. Murphy), 14972, 17219
Colombie-Britannique, exploitation, contrats, adjudication à des sociétés japonaises, 15519
Colombie-Britannique, ventes au Japon, 13302
Exportations, limitation, q. (M. Herbert), 708
Provinces de l'Atlantique, ventes à l'Ontario, subventions, 2740-1
Impôt sur le revenu, 29180-1, 29190-2
Amortissement accéléré du coût en capital, 15664, 15948, 16006, 17907, 17909
Crédit d'impôt, investissements, entreprises de fabrication et de transformation, 4534
Particuliers, 21299

Gray, l'hon. Herb—*Suite*
Impôt sur le revenu—*Suite*
Petites entreprises, concessions fiscales, obligations pour expansion, intérêt, taux, exemption, 4887, 5235
Réduction, 13072
INCO Limited, assistance, 928
Industrie aérospatiale, exportations, 14990
Industrie aérospatiale, groupe d'étude, rapport, recommandations, qq. (M. Herbert), 4556
Industrie et Commerce, ministère
Bilinguisme, politique, q. (M. Herbert), 15349
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17379
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, nombre, etc., q. (M. Shields), 7170-1
Employés, code d'éthique, q. (M. Crosby), 20139
Groupe des céréales, employés, affectation, dépenses, etc., q. (M. McKnight), 3102-3
Information publique, Directorat, q. (M. MacKay), 18813
Ministre, personnel, rédacteurs de discours, services, q. (M. Cossitt), 9200
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17173-4, q., 17226, qq., 18023-4
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 4347, 4534, 4644, 6357-8, 9833, 13626
Admissibilité, critères, 6358, 19212
Automobile, industrie, 6358, 12495
Brown, M. John McDonald, évaluateur des demandes, 19636
Composantes, 8370
Emploi, création, fonds, affectation, 12885
Marine Industries Limited, Sorel, Qué., 19265
Mise en oeuvre, comités spéciaux, formation, 8370
Objectifs, 6986
Québec, 19212
Villes admissibles, désignation, 13771, 13830, 17217, 19265, 19552, 19729
Windsor, Ont., 13626, 13628, 19212-3, 19265
Industries
Assistance, mesures budgétaires, 4886-7
Assurance-crédit, programme, 3081
Canadianisation, 11588, 12954, 13072
Équipement, renouvellement, assistance, 4103
États-Unis, CEE, politiques, répercussions, 12591, 12599
Fermeture et pertes d'emplois, 14255
Grands projets d'immobilisation, groupe d'étude, rapport, position du gouvernement, etc., 10936
Haute technologie, exportations, 14990
Innovation industrielle, associations, centres, financement, programme, 6984
Intérêt, taux, augmentation, répercussions, 4886-7
Manufacturières ou de fabrication, 5235, 14255, 14990, 19178
Modernisation, assistance, 4103
Nouveau-Brunswick, prêts, gouvernement, garanties, 19855-6
Stimulation, mesures, 5236, 12591-2
Stratégie industrielle, politique, 2871-2, 2911, 4098, 4534, 5238, 10104, 11965, 12490, 12952-4
Échec, m. (M. Stevens), 6984-7
Groupes de travail sectoriels, études, rapport, q. (M. Stewart), 6093
Mesures, 9249
Inflation, 12592, 17331, 21301, 21886
Inflation, contre-mesures, 10104, 14646, 21299
Information, accès, Loi (C-43), proclamation, date prévue, 23914, 24401
Information, Commissaire, employés, fonds, etc., 26719
Gray, l'hon. Herb—*Suite*
Information, Commissaire, nomination, 24401
Intérêt, taux, 2256, 5235, 10800, 11812, 12490-1, 12592, 12599, 12780, 12974, 13072, 13299, 13830, 14646, 18046
Investissements étrangers
Politique, 18802
Frazee, M. Rowland, déclaration, q. (M. Cossitt), 15772
Prises de contrôle d'entreprises, 2641, 2872, 4100, qq. (M. Deans), 11033-4
Camionnage, compagnies, q. (M. Herbert), 17913
Demandes
Étude, temps prévu, 13160
Formules, q. (M. Stewart), 6092
Reçues, approuvées, etc., 4985, q. (M. Stewart), 6091-2, qq. (M. Cossitt), 12928, qq., 14905-6
Engagements pris par certaines sociétés, respect, qq. (M. Deans), 3790-2, 8223, qq. (M. Deans), 11138
Examen, comité, reconstitution, q. (M. Stewart), 6092
Mesures budgétaires, 28 juin 1982, 19144
Prix et salaires, contrôle, mesures budgétaires du 28 juin 1982, application, 19779-80
Procurant des emplois au Canada, 17162
Statistiques et emplois en découlant, etc., q. (M. Cossitt), 16261
Investissements étrangers, Agence d'examen, 19144
Changements prévus, 18277
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 18023
Investissements étrangers, loi sur l'examen, constitutionnalité, 17169
Investissements étrangers, loi sur l'examen, modification, 2358, 2537, 2872-3, 9336, 11965-6, 14065, 18801
Irwin-Dorsey Limited, Georgetown, Ont., rachat par une société américaine, 13456
Japon, télécommunications, sociétés, produits canadiens, utilisation accrue, 4989, 7019
Jeunesse, emploi, création, 7658-9
Leigh Instruments Limited, Carleton Place, Ont., 19144
Litton Industries, 19143-4, 19178
Loi d'abrogation générale, Loi (C-119), 20830-1, 20846-7, 26897
Macdonell, M. J.J., ancien vérificateur général, décès, 24071
Machines et équipement agricoles, industrie, assistance, 4453-4
Machines et équipement agricoles, ventes, baisse, 12780, 12973-4
Machines lourdes, 6986, 14644-5, 14803
Main-d'oeuvre, mobilité, 12490
Main-d'oeuvre, redéploiement dans les régions, 12490, 12492-3
Maisons d'édition, 19949, 19953
Maritime Industries Ltd., faillite imminente suite au non-respect par le gouvernement d'un contrat relatif au transport de céréales au Bangladesh, 2257
Massey-Ferguson Limited
Brantford, Ont., usine de moissonneuses-batteuses, fermeture, mises à pied, etc., 12780, 12973-4
Brantford et Toronto, Ont., mises à pied, rapport avec les négociations collectives, etc., 1584-5
Pérou, investissements, etc., q. (M. W. Baker), 3790
Refinancement, programme
Banques, participation, 9388
Caisse de retraite, actions détenues par les employés, répercussions, 3927-8
Gouvernement fédéral, participation, 3325-7, 3872, 4454, 6971, 9388, 12737, 12780, 13771, q. (M. MacKay), 15576, 18723
Comparaison avec l'aide accordée à la société Chrysler Canada, 3326
Conditions exigées, garantie d'emplois, etc., 3875-6, 4546, 7013, 12595
Décision du cabinet, 7466-7

Gray, l'hon. Herb—*Suite*
Massey-Ferguson Limited—*Suite*
Refinancement, programme—*Suite*
Gouvernement fédéral, participation—*Suite*
Mesures projetées, garantie de valeurs de placement, etc., 3927, 7013
Ontario, participation, 3327, 3872, 3875, 3927, 13771, 18723
Pays étrangers, actions souscrites, garanties, etc., 18723
Syndicat des Travailleurs unis de l'automobile, position, 3876, 3927-8
McDonnell-Douglas Canada Ltd., mises à pied, 12498
Michelin Tires, N.-É., droits compensatoires, jugement d'un tribunal américain, répercussions, 12535
Midland Pipe (Canada) Corporation, 4985
Minerai de fer, minerai canadien, utilisation, entretiens avec les dirigeants de l'industrie sidérurgique, 929, 1984
Minerai de fer, minerai canadien, utilisation, politique, 1985
Mines, industrie, matériel, fabrication, participation canadienne, 13454, 14990, 15046
Mines, industrie, perspectives minières, conférence à Vancouver, C.-B., en 1981, 9834-5, 13454, 14990, 15046
Ministères et agences gouvernementales, dépenses, contrôle et imputabilité, 20847, 20849, 29159, 29182-3, 29185, 29188, 29191, 29193
Ministres, absence de la Chambre, 10105
Ministres, dépenses, comptes, critères, 25895
Mises à pied, 2911, 14645-6
Mitel Corporation, 12496, 17585, 19143
Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, Société immobilière du Canada (Mirabel) Ltée, 25307-8, 25436
Nabu Manufacturing Corporation, 26386-7
Navires, construction
Association des chantiers maritimes canadiens, mémoire, réunion ministérielle, etc., 5192
Canadianisation, 15668
Constructeurs, programme d'aide, subventions et contributions, par province et par territoire, q. (M. MacKay), 3103, q. (M. Herbert), 5100
Contrats, adjudication, 16732
Pétroliers-brise-glace, 14735, 15668
Saint John Shipbuilding and Dry Dock Company, subventions, 12440, 12496, 12598, 14375, 18021
Stratégie industrielle, politique, groupe d'étude interministériel, consultations, 2642, 11557, 12440, 12598, 14375, 18020, 19552
Subventions, programme, 18021
Nouveau programme, établissement, 2591, 2642, 12440, 12598, 14375
Subvention de 20%, réduction à 9%, 2591, 6188-9, q. (M. Mazankowski), 11754-5, 16732, 18020
Ottawa, Ont., congrès, centre, financement, aide fédérale, 797, 930
Parlement, efficacité, 20831
Pâtes et papiers, industrie, 12493, 23112-3
Pêcheries, 16252
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 21301
Pensions, 21301, 21887, 22170-1, 25314
Pensions du Canada, régime, 21300-1, 25314
Perspectives d'emploi pour les années 80, comité, rapport, 11909
Petites entreprises
Assistance, 3872, 4889
Emploi, création, 12885
Mesures budgétaires, 12884

Gray, l'hon. Herb—*Suite*
Petites entreprises—*Suite*
Prêts
À taux d'intérêt réduits pour de nouveaux investissements, 19143, 23103, 23916
Banques à charte, attitude, 12600
Pertes, défaut de remboursement, etc., q. (M. Huntington), 5295
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-17), 206, 426, 1843
Pétrole et gaz, 2260, 2871-2, 4532-3, 9834
Arctique, région, gaz naturel, liquéfaction aux fins d'expéditions, projet pilote de l'Arctic Gas, 13302
Exploration et développement, 20606, 23103, 23111
Prix, augmentation, accord avec les provinces productrices, 7508, 10104
Prix pondéré, système, 6986
Pioneer Electric, Winnipeg, Man., achat par la société General Electric du Canada, répercussions sur les emplois de Davenport, Ont., etc., 8945
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 2260, 2696, 2872
Pneus, industrie, production, rationalisation, 12531
Pneus, industrie, société finlandaise NOKIA, implantation au Canada, approbation par l'AEIE, 2358, 2536, 2641
Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, 23915
Pommes de terre de semence, débouchés à l'étranger, recherche, 2958
Ports d'entrée, Surrey, C.-B., installations, amélioration, 22655
Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd., 15234
Presse, conseil consultatif, 23508
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 20125, 21299-301, 21886-7, 22169-71
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m., 22046
Prince-Rupert, C.-B., port, île Ridley, 15046, 15519
Prix à la consommation, indice, 1152
Productivité, 4103, 5237-8, 13072, 14644, 14646, 29227
Provinces de l'Atlantique, assistance, mesures budgétaires du gouvernement progressiste conservateur précédent, 2357
Provinces de l'Atlantique, assistance, programmes, mise en oeuvre, collaboration fédérale-provinciale, etc., 2357
Provinces de l'Ouest, Fonds de développement, 4347, 4534
Publicité du gouvernement, 23109, 25497
Québec, économie, situation, 15287
Question de Règlement—question de privilège, 938, 1199, 7466-7; bill, étape du rapport, mm., 21885-6, 21888-9; bill, troisième lecture, m. d'adoption, 22169; crédits de $1, 23915-6; budget supplémentaire des dépenses, crédit alloué, présumée irrégularité, 29174; bill, com., am., 29178-9
Questions au *Feuilleton*, réponses, 26716
Recherche et développement
Assistance, programmes, avancement de la technologie industrielle, q. (M. MacKay), 3103, q. (M. Herbert), 9683
Dépenses, 5238
Priorité gouvernementale, 3869
Stimulation, mesures, 2258, 3870, 4887
Recherche scientifique et technique, q. (M. Waddell), 12393
Règlements et autres textes réglementaires, comité, 20830
Relations fédérales-provinciales, 23103
Ressources naturelles, exploitation, 14990
Ressources naturelles, exportation, politique, 15520
Retraite, 21342
Reynolds Industries, États-Unis, usine de Rexdale, Ont., fermeture, 8223
Saint-Jean, T.-N., port, installations, cale sèche du CN, amélioration, programme, portique synchronisé, etc., 1784

Gray, l'hon. Herb—*Suite*
Salaires, secteur public, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 21299-301
Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée, q. (M. Clarke), 13162
Société canadienne d'exportation des produits agricoles, création, 2958
Société pour l'expansion des exportations
Emprunts et prêts, politique, 13639
Prêts, Royaume-Uni, q. (M. Herbert), 9928
Prêts, statistiques, q. (M. MacKay), 3104
Rôle, élargissement, 6986
Subvention pour compenser les pertes d'intérêt, 13630
Subventions, 13630
Sociétés
Difficultés financières, aide fédérale, 3872, 6987
Industrielles et commerciales dans diverses circonscriptions, liste d'adresse à l'intention de députés, q. (M. Blenkarn), 10261
Multinationales, activités au Canada, examen par l'AEIE, 2537
Sociétés de la Couronne, 6985, 13379, 20847-8, 21342, 21344, 21390, 26598, 26662, 27461-2, 29183, 29188-9
Cadres supérieurs, traitements, 26716
M. (M. J. Clark), 21432-7
Présidents, traitements, augmentation, 27337
Space Research Corporation, 2394
Subsides, Loi (C-29), 2139
Subsides, Loi (C-140), 21468
Subsides, Loi (C-145), 23998-9
Subsides, Loi (C-146), 23999
Subsides, Loi (C-164), 26381
Subsides, Loi (C-173), 29338-9
Sydney Steel Corporation, acierie, rénovation, aide du MEER, 17219
Sydney Steel Corporation, assistance, 15668, 16733
Système métrique, conversion, programme
Mise en oeuvre, 2645, 9429
Rapport *État d'avancement de la conversion au système métrique au Canada et aux États-Unis*, q. (M. Stewart), 4107
Tarif, Commission, rapport, 3876
Tarif des douanes, matériel et fournitures scientifiques, 3876
Téléphones et équipement connexe, vente aux États-Unis, marché, protection, 14707
Téléphones importés, achat par les usagers et branchement sur le réseau de Bell Canada, etc., 4989
Télévision, Télidon, système, 6984, 9833-4
Terminaux à écran cathodique, 23276
Textile et vêtement, Commission, rapport, recommandations, 6596
Textile et vêtement, industrie
Anti-dumping, tribunal, rapport, 12534
Importations, quotas, 11457
Modernisation, programme, emplois prévus, etc., 11457
Office canadien pour un renouveau industriel, 15724
Politique, 9427, 10455, 12534
Thomas Holding Limited, garderie de jour pour enfants, acquisition par la société Monique A. McCool, 2641
Toronto, Ont.
Congrès, centre, financement, aide fédérale, 929-30, 2223
Hôtel Harbour Castle de la société Campeau, vente à des investisseurs de Hong-Kong, 13160
Transports urbains, services de trains de banlieue, GO Transit, système, 2261
Tourisme, industrie, États-Unis, loi sur les dépenses de congrès à l'étranger, dispositions, assouplissement, etc., 2259

Gray, l'hon. Herb—*Suite*
Tourisme, industrie, investissements étrangers, q. (M. Crosby), 16263
Tourisme, office canadien, déménagement d'Ottawa, Ont. à Yarmouth, N.-É., q. (M. W. Baker), 16783
Transbordeurs, service, 21342
Transports aériens, transporteurs étrangers, vins canadiens, vente à bord des avions, 17158
Transports urbains, services de trains de banlieue, réseaux rapides, etc., 1832-3, q. (M. Herbert), 15107
Travail, ministère, Déom, M. André, sous-ministre adjoint, q. (M. MacKay), 22482
Travaux de la Chambre, prestations de retraite supplémentaires, bill C-133, 21994
Trident Aircraft Limited, Sydney, C.-B., fermeture, liquidation, q. (M. D.W. Munro), 11769
Universités et collèges, 25497
Valleyfield Chemical Products Corporation, 2392-4
Vancouver, C.-B., congrès, centre, financement, aide fédérale, 797
Vancouver, C.-B., port, Burrard Yarrows, bassin de radoub, construction, 12440, 12598, 13298, 14375
Vérificateur général, modification de la loi, 29190, 29194-5
Vie privée, protection, Commissaire, employés, fonds, etc., 26719
VIA Rail Canada, Inc., 23110-1
Voyage au Japon, 1738-9, 2262
White Farm Equipment, Brantford, Ont., fermeture, 4453-4, 12737, 13771, 16038, 16876

Gray, rapport. *Voir* Investissements étrangers

Graydon, M^me^ Daisy, veuve de M. Gordon Graydon, ex-député de Peel, décès, 14842

Great Lakes Forest Products Limited
Dispositifs anti-pollution, installation, subventions du MEER, etc., 730
Voir aussi Reed Paper Limited

Greber, plan. *Voir* Capitale nationale, région—Aménagement du terriroite

Grèce
Jour de l'indépendance, reconnaissance par le Canada, m. art. 43 (M. Mitges), 8589
Premier ministre, M. Andreas Papandreou, 20642, 20698
Élection, m. art. 43 (M^lle^ Jewett), 11901
Visite au Canada, ordre du jour, 24258
Voir aussi Pension de vieillesse—Accords de réciprocité avec d'autres pays

Greenaway, M. Lorne (PC—Cariboo—Chilcotin)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (statut des Indiens, traités et droits aborigènes des autochtones—C-212), 4911-3
Adresse en réponse, 3012-4
Aéroports, 21065
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, 7771
MM. art. 43, 6908, 12110-1
Agence canadienne de développement international, q., 3500, dd., 11564
Agriculteurs, 20409
Agriculture, 5639-40, 6033, 27723-4
M. (M. Mayer), 28231-3
Air Canada, 17167
Alcan Aluminium Limitée, C.-B., projet hydro-électrique de Kemano II, 1874
Alcool et drogues, dd., 11141

Greenaway, M. Lorne—*Suite*
Allusions à M. Greenaway, expulsion pour le reste d'une séance, m. (M. Ouellet) adoptée, 24109-10
Armes à feu et munitions, contrôle, q., 20141
Pétitions, 16462-3, 18316
Autochtones, 513, 746, 3012-4, q., 3458, q., 3514, q., 4595, 4943, 6504, 6731, qq., 7729-32, q., 8077, 8454, 8498, 8736, 9729-30, 15666-7, 17531, 17782, 18008, 20643, 21572, 25225, 25282, 28250
Autonomie, culture, langue et santé, absence de mesures gouvernementales, m. (M. Schellenberger), 5260-3
MM. art. 43, 5655, 6766, 8683, 9910, 10339, 17523, 20474, 20639, 20818
Pétition, 15724
Politique, m. (M. Schellenberger), 18569-72
Baie James et Nord québécois, revendications des autochtones, règlement, mise en oeuvre des dispositions de la loi, 6766, 18570-1
Banques internationales, q., 6087
Bateaux, embarcations de plaisance, dd., 11781, 12498
Bétail, q., 15572
Boeuf, 20409
M. art. 43, 12263
Broadbent, M., m. art. 43, 17583
Budget, 12 novembre 1981 et politique fiscale, citoyens de Quesnel, C.-B., pétition, 16495
Code criminel, Loi (paris hors-piste—C-117), 18394-5
Conseil privé, Bureau, m. art. 43, 16814-5
Constitution, comité, témoins, comparution, m. art. 43, 5186
Crédit agricole, 20408-10
M. art. 43, 15421
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-134), 20408-10
Crédit agricole, Société, 20409
Crime, q., 9491
Divorce, Loi (ordonnances de pension alimentaire—C-250), 29128-9
Dollar, taux de change, 20409
M. art. 43, 17861
Économie, situation, m. (M. Broadbent), 6032-4
Édifices fédéraux, dd., 3278
Énergie, Mines et Ressources, ministère, m. art. 43, 18539
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27253-4, 27447-8
Fête du Canada, q., 20148, 20546, 20686-7
Fonction publique, m. art. 43, 19035
Fruits et légumes, m. art. 43, 14498
Gendarmerie royale du Canada, 28065, 29207
M. art. 43, 6816
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26458-9
Habitation, q., 7516
Houille, industrie, 28309-10
Impôt sur le revenu, 14206, 22807, 23305, 24260, 24280-1, 24856, 24862-3, 24904, 24989-90, 25215-6, q., 25543, 26071, 26107, 26435, 28231-3, 28255-6, 29171
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23030-1, 24105-7
Industries
Développement, m. (M. Crombie), 16301-3
Ressources, secteur, m. (M. Oberle), 29011
Stratégie industrielle, politique, 22530-1
M. art. 43, 7653
Inondations, Bella Coola, C.-B., 6032
Iran, relations diplomatiques avec le Canada, m. art. 43, 6642
Justice, administration, pétition, 21209

Greenaway, M. Lorne—*Suite*
MacEachen, M., m. art. 43, 17071
Nouveaux horizons, programme, dd., 24308
Passeports, 5149
Pêcheries, q., 8668, 10833-4, 19040-1, 23277-8
MM. art. 43, 10536, 10789, 10830
Pensions du Canada, régime, q., 15773, qq., 18648-9
Petites entreprises, q., 20200-1
Pétrole et gaz, q., 4464
Gaz naturel, exportations aux États-Unis, taxe, Colombie-Britannique, opposition, pétitions, 4070, 4521
M. art. 43, 10394
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17052-5
Pornographie et obscénité, 22807, 23305
Postes, ministère, m. art. 43, 16869
Postes, services, pétition, 20777
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23457-8, 24280-1
Premier ministre, démission, suggestion, mm. art. 43, 16391, 17901
Productivité, m. art. 43, 20227
Provinces de l'Ouest, Fonds de développement, 25225
Question de privilège—propos de M^lle^ Bégin portant atteinte à la réputation d'un député, 8498
Question de Règlement—document, dépôt, consentement unanime, 25229; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28185
Radio-Canada, m. art. 43, 10634
Recherche et développement, 6032-4, 16302-3, 22530-1
MM. art. 43, 12733, 13723
Salaires, secteur public, m. art. 43, 21197
Satellites, stations terrestres, q., 9924
Saumon du Pacifique, 19041
Fraser, fleuve, chinook, pêche commerciale, interdiction, pétition de pêcheurs à la ligne, 15808
Sciences et technologie, m. (M. Gilchrist), 22528, 22530-1
Sciences et Technologie, ministère d'État, ministre à plein temps, mm. art. 43, 5085, 5702-3
Société canadienne d'exportation des produits agricoles, 20409
Mesure législative, pétitions, 21172, 22146-7
Société canadienne d'hypothèques et de logement, dd., 3278
Société pour l'expansion des exportations, q., 11269, 27253-4, 27447-8
Sociétés à but non lucratif, mesure législative, pétition, 26671
Sociétés de la Couronne, présidents, traitements, augmentation, m. art. 43, 14550
Subsides, Loi (C-47), 5639-40
Système métrique, Commission, q., 21854, q., 23580
Tarif des douanes, 3876
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 28309-10
Technologie nouvelle, m. art. 43, 21057
Télévision, pétition, 25192-3
Timbres-poste, dd., 6039
Transports aériens, 17168
M. art. 43, 7602-3
Transports urbains, dd., 3278
Travaux de la Chambre, Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 28185
Trudeau, M., mm. art. 43, 4879, 5523-4, 16484
Union soviétique, q., 11369
Universités et collèges, 25278, 27662
VIA Rail Canada Inc., 18988
M. art. 43, 12339
Vins canadiens, 17167-8

Greene, M. Lorne. *Voir* Chambre des communes—Visiteurs—Ambassadeur du Canada aux Jeux olympiques de 1984

Greenpeace III, navire. *Voir* Armes atomiques—France—Essais dans le Pacifique Sud

Grenade
Aéroport, construction à des fins militaires, allégations, 28425, 28435, 28508
Canada, assistance, 29205, 29207-8
Fournitures médicales, etc., 28433, 28446-7
Canadiens, sécurité, évacuation, etc., 28126, 28160, 28200, 28253, 28312-4, 28341-2, 28383, 28387, 28422-3, 28426, 28429-32, 28434, 28437, 28445-7
Coup d'État, premier ministre Bishop, assassinat, etc., 28126, 28422, 28434
Canada, position, mesures envisagées, programmes d'aide, suspension, etc., 28159-60, 28199-200, 28252-4, 28421
Responsables, massacre à Fort Rupert, allusions, 28621
Familles de citoyens canadiens, sécurité, 29171
Force du Commonwealth pour le maintien de la paix, Canada, participation, etc., 28382, 28424-6, 28436, 28446, 28508, 28823
Gouvernement de M. Bishop, réalisations, 28432, 28434-5, 28437
Intervention étrangère, Cuba et Union soviétique, 28313, 28421, 28425-6, 28435, 28508
Intervention étrangère, États-Unis, Canada, position, 24149
Invasion par les États-Unis et les pays alliés des Antilles, 28339
Canada, position, consultations, etc., 28311-4, 28322-3, 28342-3, 28380-1,28418-9, 28421, 28423-33, 28436, 28440, 28453, 28621
Comité, étude, 28446, 28508, 28622, 28673, 28682-3, 28787
Haut-commissaire du Canada à la Barbade, M. Noble Power, 28382-3, 28386-7, 28429, 28434, 28447-8, 28452-3
Télex, dépôt demandé, 28453-6, 28627-31
Ex-dirigeants gouvernemetaux, M. Bernard Coard, etc., sort, 28383
Gouverneur général de l'île, M. Scoon, position, demande d'aide suite au coût d'État, etc., 28383-4, 28424-5, 28431, 28433
Grenadins, appui, 28621
Groupe d'étude parlementaire canadien, envoi, suggestion, 28507-8, 28788
Information, manipulation par les États-Unis, allégations, 28380
Justification, 28416-21, 28423, 28437-8, 28504
M. art. 30 (M. Broadbent), 28388, 28415-42
Nations Unies, rés. du Nicaragua, Canada, position, 28622, 28673
Nouveau parti démocratique, position, 28430-1
Pétition de citoyens, 28401, dépôt, 28454
Préméditation, opération *Ocean Venture '81,* 28430, 28441
Progressiste conservateur, parti, position, 28425, 28428, 28505
Nouveau gouvernement, reconnaissance, 28199-201, 28252, 28621
Situation politique, 28070
Étude à la conférence des pays du Commonwealth en Inde, novembre 1983, 28344
Subventions de l'ACDI, etc., q. (M. Blenkarn), 8914, 10729
M. art. 43 (M. Taylor), 10791
Terrains appartenant à des Canadiens, plaintes, q. (M. Blenkarn), 8914
Voir aussi Immigration

Grèves et différends
Arbitrage obligatoire, 8196, 11603, 19873
Intérêt public, services essentiels, 11438
Commission, établissement, 11439, 12559

Grèves et différends—*Suite*
Intérêt public, services essentiels—*Suite*
Contrôleurs de la circulation aérienne, désignation
Cour d'appel fédérale, décision, 12272, 19188, 19194
Cour suprême, décision, 18018-9, 18208-9
M. art. 43 (M. Parker), 17903
Intervention du Conseil du Trésor, etc., 7881, 8195, 11031
Lettre de M. Johnston adressée à l'Association des contrôleurs du trafic aérien, 7881
M. art. 43 (M. Murphy), 6642
Droit de grève, retrait, 8192-4, 8196-7, 11604, 11607, 12273, 12554, 12556, 12559, 13903, 19243, 19286, 19291, 19295
Employés affectés au transport de céréales, inclusion, m. art. 43 (M. Malone), 3715
Voir aussi Code canadien du travail (bill C-644); Fonction publique
Intervention du Parlement, 11605-6, 11608, 19198
Jours perdus, statistiques, 7583, 8190-1, 8193, 8195-6, 11603, 19873
Mesures législatives, 20031
Piquets de grève, 24342
Règlement avant le déclenchement, 7072, 20030
Royal York, hôtel, Toronto, Ont., allusions, 24913
Situation dans d'autres pays, 11604, 12558, 20030
Solutions de rechange, études, q. (M. Howie), 1109
Vote secret, tenue, 8192
Voir aussi Air Canada—Agents de bord; Austin Airways Limited; Automobile, industrie—Chrysler Canada *et* Pièces, secteur—Wabco, société; British Columbia Telephone Company; Canada Tungsten Mining Corporation; Canadien National—Rainy River, Ont.; Céréales—Manutentionnaires—Côte ouest *et* Transport—Côte ouest, débardeurs *et* Officiers de marine; Code canadien du travail (bills C-472, C-519); Colombie-Britannique; CP Rail—Cheminots; Eastern Provincial Airways—Pilotes et machinistes; Fonction publique—Commis aux écritures et aux règlements *et* Traducteurs et interprètes; Hôpitaux—Ontario *et* Saskatchewan; INCO Limited—Thompson, Man.; *Maclean's,* magazine; Nordair Ltée—Agents de bord *et* Commis et techniciens; Northumberland Ferries Limited; Ottawa, Ont.—Restaurant *The Mill;* Pêcheries—Terre-Neuve, industrie; Ports—Colombie-Britannique; Radio-Canada, Société—Employés de production, Techniciens *et* Réseau français—Journalistes; Saint-Jean, N.-B.—Port—Policiers; Stelco, Société, Hamilton, Ont.; Tel Air Systems, Oshawa, Ont.; Télé-Métropole; Voyageur, compagnie d'autobus—Chauffeurs et préposés à l'entretien; Yukon, Territoire—White Pass, chemin de fer

Grévistes de la faim. *Voir* Agriculteurs—Association canadienne...—Président, M. Allan Wilford; Armes atomiques—Déploiement, interdiction, Harrison, M^me^ Karen; Immigrants—Bangladesh; Pologne—Réunification des familles

Greymac Mortgage Corporation. *Voir* Compagnies fiduciaires-Activités douteuses

Greymac Trust. *Voir* Compagnies fiduciaires—Activités douteuses

Grimba, M. J.J. *Voir* Affaires extérieures, ministère

Grimshaw-Grand lac des Esclaves, ligne ferroviaire. *Voir* Canadien National, chemin de fer

Grimshaw Trucking and Distribution Ltd.
Achat par le gouvernement, capital social et capital émis, q. (M. Herbert), 1074-5
Recettes, profits ou déficits, etc., q. (M. Herbert), 1691

Grindlays Bank. *Voir* Banque Grindlays

Groenland
Ambassade ou consulat du Canada, établissement, q. (M. Herbert), 6549
Voir aussi Pétrole et gaz—Arctique, région—Gaz naturel, liquéfaction

Gromyko, M. Andrei. *Voir* Union soviétique

Gros Cacouna. *Voir* Québec, province—Port en eau profonde

Groupe Laurentien. *Voir* Banques d'épargne de Québec

Groupes d'étude parlementaires
Composition
M. (M. Pinard) adoptée, 1755
Mandat, etc., 165-7, 15592
Création, 165-9, 1688-9, 2265, 3109, 11427, 11431, 11717, 15592, 15600-1, 15606, 15610, 15629
Coûts, 11427
M. (M. Pinard) adoptée, 1356-7
Précédents, 166-7
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 3535, 3538, 11290
Rapports, présentation, modalités, 165-7, 1689, 3111-2
Rapports, recommandations, mise en oeuvre, 11147
Voir aussi Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces; Affaires extérieures—Politique; Commerce, Société nationale, comité; Énergie de remplacement du pétrole, comité; Handicapés et invalides, comité; Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité; Pensions, réforme, comité; Perspectives d'emploi pour les années 80, comité; Réglementation, réforme, comité; Relations Nord-Sud, comité; Télévision—Câblovision

Groupes ethniques. *Voir* Multiculturalisme

Guatemala
Banque interaméricaine de développement, prêt, 20594, 20627, 24166
MM. art. 43 (M. Ogle), 12263, 20067
Canada, assistance, suspension, 8034
Canadiennes détenues, démarches entreprises par le gouvernement, 13630
Clouds, M. Kai Yutah, participant à un projet de l'ACDI, assassinat, m. art. 43 (M. Ogle), 5395
Droits de la personne, violation, 2390-1, 15767, 17975
M. art. 43 (M. Friesen), 359
Pétition, électeurs de Vaudreuil-Soulanges, 13548, dépôt, 13664
Peuple indien, maya, 23681-2, 26524
Exécutions, Martinez, M^me^ Gravila et autres, Canada, position, protestations, etc., 24479-80, 24489

Guay, M. Raynald (L—Lévis)
Allusions à M. Guay, démission, 3262
Code criminel, Loi (peine capitale—C-329), 665
Navires, construction, subventions, programme, 2642

Guelph, circonscription. *Voir* Élections—Générales du 18 février 1980—Contestations

Guelph, Ont. *Voir* Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme; Universités et collèges—Collège de médecine vétérinaire

Guerre biologique et chimique
Armes, essais, enquête, etc., 930, 1004-5, 1067-71, 16756, 22382, 23330-1, 23416
M. art. 43 (M. Sargeant), 14885
Voir aussi Winnipeg, Man.—Nuage d'aérosol
Canada, position, 23331, 25340
Distributeurs de produits et simulateurs, dépenses, 25340
Produit HI-6, essais, 25340, q. (M. McKinnon), 26865

Guerre classique, allusions, 16744, 16748

Guerre de Corée (1950-1953), allusions, 20607, 28777

Guerre mondiale (1914-1918)
Allusions, 16756, 20607-8, 25277, 26322-3, 26329, 26361
Vimy, bataille, commémoration, 12632, 12685, 20607, 28777

Guerre mondiale (1939-1945)
Allusions, 14177-8, 16744-5, 16756-7, 20607, 25277
Dieppe, débarquement en 1942
Anciens combattants de la Première guerre mondiale, participation, pensions, etc., q. (M. McKenzie), 4809
Médaille commémorative, frappe, 24294, 26720, 27271-2
40^e^ anniversaire, 12685, 16647, 20607, 24294, 28777
Militaires américains et canadiens, présence à Sault-Sainte-Marie, Ont., q. (M. Blackburn), 9821
Normandie, débarquement en 1944, 38^e^ anniversaire, m. art. 43 (M. Lambert), adoptée, 18103
Prisonniers de guerre, camps au Canada, q. (M. Blackburn), 9584-5
Survivants de l'Holocauste, réunion à Jérusalem pour commémorer les Juifs tués par les nazis, 10635
Tragédie de Katyn', Pologne, 40^e^ anniversaire
M. art. 43 (M. Flis), adoptée, 449
Monument, inauguration, représentation canadienne, 3874
Voir aussi Anciens combattants—Aviateurs victimes de brûlures; Armes atomiques—Bombardements d'Hiroshima et de Nagasaki, Japon; Camps d'internement de civils—Au Canada; Japonais canadiens; Pays-Bas; Union soviétique—Juifs

Guerre nucléaire. *Voir* Armes atomiques—Conflit nucléaire

Guide canadien de rédaction législative française. *Voir* Justice, administration

Guides du Canada, 75^e^ anniversaire, timbre commémoratif. *Voir* Timbres-poste—Émissions commémoratives

Guilbault, M. Jacques (L—Saint-Jacques)
Constitution, conférence, 2-5 novembre 1981, 12633
Emploi, création, programmes, lettre de dix députés libéraux du Centre-Est de Montréal dont deux ministres à M. Trudeau, 14748
Montréal, Qué., port, vieux port, réaménagement, projet, 4159
Pénitenciers, 13680
Pétrole et gaz, 5223
Pétrole et gaz, Loi (C-48), limite de temps, 2^e^ l., art. 75C, m. (M. Pinard), 6155-6
Question de Règlement—m. que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour, recevabilité lors de la présentation de pétitions, 25703-4

Guilde de la Marine Marchande, Loi—S-12. M. Deniger
2^e^ l., 4908, renvoi au comité des bills privés en général et du Règlement; rapport, 5680; 3^e^ l., 5680-2; S.R., 5874—Chap. 175, S.C. 1980-1983

Gulf Canada
Achat par le CN, projet, 9379
Caisse de retraite, utilisation, allégations, 9762-3, 10112
M. art. 43 (M. McKenzie), 9097
Aide fédérale, 23687
Profits, 5072, 7109
Shawinigan, usine, vente possible, emplois, répercussions, etc., m. art. 43 (M. Nystrom), 12339
Voir aussi Navires, construction—Pétroliers-brise-glace; Ports—En eau profonde *et* Pétrole et gaz—Arctique, région—Mer de Beaufort, forage, travaux *et* Exploration et développement—Alberta—Rumsey *sous le titre susmentionné*

Gunderson Slough, C.-B., port, juridiction, transfert de la Commission de port du Fraser au ministre des Pêches et des Océans, 5387

Gunderson Slough, port, Loi—C-611. M. Friesen
1re l., 3145; 2e l., 20218-25
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, 20224-5

Gurbin, M. G.M. (PC—Bruce—Grey)
Adresse en réponse, 119-21
Agence de surveillance du secteur pétrolier, 16344, 17831
Agriculteurs, 1516, 6521, 10137-8, 10404, 10694, 10980, 12384, 13684, 14574, 15967, 15991, 16458-9, 20489-90, 22383, 23646, 23689, 23743, 23795-6, 28379-80
MM. art. 43, 8261, 18271
Agriculture, 5641-2, 15966-7, 16778, 20490-1, 26111
Assistance, m. (M. Hargrave), 10136-9
M. (M. Mayer), 28211
MM. art. 43, 5525, 11732
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21767-8
Argentine, 25976, 27605
Assurance-maladie, 21118-9, 21826
Automobiles, moteurs, mise au point de carburants permettant l'autarcie énergétique, Loi (C-497), 668
Automobiles et autres véhicules à moteur, q., 19448, q., 20142
Banque du Canada, politique monétaire, 6439
Banque fédérale de développement, 25347
Banques, modification de la loi, 17336
Banques et opérations bancaires, 24299
Bétail, 16777-8, 17336
Biotechnologie, 2178
Boeuf, 13239, 15991, 21736, 23409-10
Budget, déficit, 26136, 29169
Canagrex, société, Loi (C-85), 19842, 26111-2
Canertech, 4351
Centrales électriques thermiques, développement, Loi (C-307), 664
Chômage, 18720
Colline du Parlement, 23689
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 25102
Constitution, révision, rapatriement, etc., 11572-3
M. art. 43, 8839
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
M. (M. Chrétien), 7490-5
Projet révisé, m. (M. Chrétien), 13607-9
Crédit agricole, 12384, 14573-4, 15722, 16458-9, 20392, 20488-90, 24862, 26440, 26574, 28211
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14573-4, 15965-7, 15990-1
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-134), 20488-91

Gurbin, M. G.M.—*Suite*
Crédit agricole, Société, 13239, 14573-4, 14573-4, 20392, 20488, 20490, 22805, 26440, 26860, 27146, 28211
Cultivateurs et créanciers, arrangements, mesure législative, 22805, 23743, 27146
Diefenbaker, feu le très hon. John G., statue, m. art. 43, 2390
Diefenbaker, M., résidences, m. art. 43, 2390
Drogues, narcotiques, 121
Drogues et produits pharmaceutiques, m. (M. Herbert) documents, 18069-71
Dyer's Bay, quai, 2857
Économie, situation, 1515-6, 6439, 9882, 17960, 18311, 18720, 20490, 20493, 22537, 22541, 26546, 26860
Croissance et développement, politique, absence, m. de subsides, 10992-6
M. art. 43, 13070
Eldorado Nucléaire Limitée, 451
Emploi, création, 12384
Énergie
Autarcie, 17830-1
Politique nationale, m. (M. Jarvis), 862-5
Programme national, 8166-7, 17827, 17831, 23462, 26284-5
Recherche et développement, 4549
Énergie, conservation, 3140, 7214
Énergie, ressources, 1295, 4332-3, 4549, 6872, 9951-3, 10766-7, 13882, 27813-4
Énergie, secteur, surveillance, Loi (C-106), 16344-7
Énergie, sources pour l'agriculture, développement, Loi (C-563), 670
Énergie atomique, 120, 452, 2026, 4333-4, 4549, 4942-3, 5582-3, 8943-4, 9767, 9881, 14705-6, 17830, 17909, 18372, 19590, 20702, 22538, 25976, 27605
MM. art. 43, 10301, 10340
Énergie atomique, Commission de contrôle, 27579
Énergie atomique, contrôle, Loi (révision—C-218), 662, 21718-9
Énergie atomique du Canada, Limitée, 4942-3, 8944, 11573, 20702
Énergie solaire, 22537-8, 22802
M. art. 43, 18512
Énergie solaire, Loi (C-379), 666
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27252-3
Faillites, 10694
Femmes, m. art. 43, 19257
Fermes, exploitation, m. art. 43, 11204
Fonction publique, 25840
Gouvernement, 6439, 6522, 9882, 17830, 21826, 23462, 25499-500
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26545-6
Habitation, 4549, 4701, 6440-1, 6521, 7214, 7767, 9250-1, 17830, 18549, 24351, 27941-2
Îles Falkland, invasion par l'Argentine, m. art. 43, 16090
Impôt sur le revenu, 1514-6, 6133-4, 6439-41, 6520-1, 7214, 9880, 10404, 10694, 10979, 13239, 15966, 15991, 16458, 18311, 19856, 20488, 20490, 21345-6, 21775
M. art. 43, 15714
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6438-42, 6520-2
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23028-9, 23780-1
Industries, stratégie industrielle, politique, 6439
M. (M. de Jong), 4332-5
M. art. 43, 10977
Inflation, 21767
Intérêt, taux, 6133, 9879-80, 10137, 12384, 15967, 17831, 18549, 19856, 26136, 29169
M. art. 43, 15131
Lois fiscales, Loi (modification—C-112), 17827-31
Main-d'oeuvre, formation, programmes, q., 20778

Gurbin, M. G.M.—*Suite*
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée formaldéhyde, 28348
Meuble, industrie, 18549
Multiculturalisme, 26129-30
Parcs nationaux, 21255-6
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 20808-9
Pêcheries, autochtones, pétition, 22196
Petites entreprises, 10404, 10694
M. (M. Kempling), 9879-82
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-84), 14091-5
Pétrochimie, industrie, 21775, 22191-2, 22421-2, 25626
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 18088-9, 18174-7, 18236-9
Pétrole et gaz, 452, 1295, 1434, 1514-5, 2078, 2642, 3063-4, 5641, 6441, 6521, 6872, 8074, 8166-7, 9881, 15137, 15966, 17828-31, 17960, 18088-9, 18176-7, 19589-90, 20488, 20490, q., 24995-6, 26284-5, 28074-5
M. art. 43, 15850
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16934-6
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11572-4, 13901-5
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 3063, 17830
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 3063, 17830
Postes, ministère, postiers, grève, m. art. 43, 11451
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 1514-7
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23461-2
Prix et salaires, contrôle, 19207, 26860
Productivité, 6133, 22523, 22537
Produits de ferme, 119
Publications du gouvernement, q., 20150
Question de privilège—divulgation d'information gouvernementale à un candidat défait avant d'avertir le député de la circonscription concernée, 2857
Question de Règlement—bill, étape du rapport, 18236-9; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28185, 28191-2
Radioactivité, 451-2
Déchets nucléaires, élimination, 4549
Recherche et développement, 6522, 22523, 22537, 22541
Relations fédérales-provinciales, 6521
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Johnston), 19915-6
Santé, 26765
Sciences et technologie, m. (M. Gilchrist), 22523, 22537-9, 22541
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21825-7
Sécurité sociale, programmes, 21768
Sociétés de la Couronne, 24765, 27252-3
Subsides, Loi (C-47), 5641-2
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 26545-6
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 9951-3, 10766-7
Taxe de vente, pétition, 20289
Tourisme, industrie, 120
Transports urbains, m. art. 43, 19037
Travaux de la Chambre, Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 28185, 28191-2
Ukraine, 26129-30
Viande, 20392
Volailles, poussins, définisseurs de sexe, 1353
Whelan, M., promesses électorales, 19842

Gustafson, M. Len (PC—Assiniboia)
Aéroports, 2048
M. art. 43, 21248
Agriculteurs, 11225, 13919, 14806, 15828-9, 25462, 27920, 28013, 29118
M. art. 43, 9722
Agriculture, 5647, 6663, 15828, 25462, 27920
M. (M. de Jong) documents, 27566-7
M. (M. Mayer), 28214, 28216-8
Animaux de ferme, aide à l'alimentation, Loi (modification—C-15), 2211-2
Blé, double prix, Loi (modification—S-6), 11224-6
Budget, 12 novembre 1981, m. art. 43, 18270
Budget, nouveau budget, présentation, m. art. 43, 13964
Canadien National, m. art. 43, 15132
Canagrex, société, Loi (C-85), 14630
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Whelan), 21656-7
Céréales, 1257, 1531, 1630, 2056-7, 5647, 11224-5, q., 12602, 15828-9, 20393, 21415, q., 22358, 23171, 25459-61, 26583-4, 27185, 27578, 27583-4, 27647-8, 27711, 27848-9, 27920, 28013, 28066, 28086-7, 28216-7, 28316, 28449, 28553, 28610, 29118
M. (M. McKnight), 22673-4
MM. art. 43, 999, 4242-3, 4489, 7506, 9531, 11164, 21779
Pétitions, 28407
Céréales de provende, 2211-2
Colza et produits du colza, 21169
Constitution, comité, m. art. 43, 4055-6
Constitution, révision, rapatriement, etc., 6663, 11540, 15152
MM. art. 43, 1486, 9024
Crédit agricole, mm. art. 43, 9099, 11861-2
Dome Petroleum Limited, 19588
Économie, situation, 25767
M. art. 43, 18104-5
Élections, pétitions, 28401
Énergie, programme national, 6643-4, 9030-1, 11538-9, 14806, 15150-1, 15828, 25461-2, 26583
M. (M. Wilson), 9998-10000
MM. art. 43, 7819, 8066, 8541, 10205, 11316
Engrais chimiques, m. art. 43, 597
Étudiants, emploi d'été, programme, 2048
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27220-1
Fermes, revenu, 20393
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25421, 25459-62, 26583-4, 27571, 27583-4, 27646-8, 27711, 27870-1, 27920, 28012-3, 28061-2, 28086-7, 28552-3, 28610, 28709
Habitation, mm. art. 43, 18539, 18795
Herbicides et pesticides, m. art. 43, 597
Hockey, collège Notre-Dame, Wilcox, Sask., règlements de l'ACHA, répercussions, etc., 1391-2
Impôt sur le revenu, 5647, 6635, 6663-4, 13236-7, 13304, 13545, 14630, 24858, 25443, 25461-2, 28217
M. (M. Daudlin), 27552
MM. art. 43, 3924, 12825, 12971, 14697, 17473
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6635, 6663-4
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22869-70
Intérêt, taux, 15151
M. art. 43, 11258
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, démission, suggestion, 10205
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26818-9
Petites entreprises, 13919
Petro-Canada, 7762
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 18094-5

Gustafson, M. Len—*Suite*
Pétrole et gaz, 2057-8, 2697-8, 5288, 5794-5, 6635, 6643-4, 6663-4, 7819, 9030-1, 9251, 9998-10000, 10205, 10403-4, 11316, 12532, 15151-3, 15829, 16194-5, 16781-2, 18094-5, 22069, 23823, 25461-2, 26584, 28217
MM. art. 43, 5875-6, 7762, 8364, 9292, 9965, 11551, 12433, 19036, 19943
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17121-3
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11538-41
Ports, Colombie-Britannique, débardeurs, conflit de travail, m. art. 43, 20188
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 2048-9, 2056-9
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 24035-6
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25767-8
Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93), 15150-3
Produits chimiques agricoles, m. art. 43, 16771
Question de Règlement—question de privilège, 940; documentation mise à la disposition des députés, 20020; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28169; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 27693, 27870-1; propos de M. Nystrom, 28014; propos de M. Flis, 28660
Sécheresse, provinces de l'Ouest, 2211, q., 9340
M. art. 43, 7064-5
Société canadienne d'exportation des produits agricoles, 26180
Subsides, Loi (C-47), 5647-8
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 14806, 15102, 20393, 22330, 22382, 22426, 24518-9, 25460-2, 26583-4, 27376, 27566, 27583-4, 27711, 28012-3, 28061, 28218, 28553, 28610
M. (M. Benjamin), 15828-9
MM. art. 43, 15094-5, 15371, 15517, 15546
Pétition, 24442
Travaux de la Chambre, Canagrex, société, bill C-85, m. art. 43, 21564
Travaux de la Chambre, Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 28169
Trudeau, M., discours à Regina, Sask. au lendemain de la présentation du budget, 4104

Guyane. *Voir* Papier journal—Exportations

Guy Fawkes, fête, 20448

GWG, société, Edmonton, Alb., subventions, demande à l'OCRI, 26139

Gwynn, M. Richard. *Voir* Budget, 28 juin 1982

Habitants du Nord. *Voir* Budget, 28 octobre 1980; Coût de la vie, augmentation; Énergie—Coûts, augmentation; Impôt sur le revenu; Pétrole et gaz—Prix, augmentation—Nord canadien

Habitat '76, Vancouver. *Voir* Établissements humains, conférence-exposition de l'ONU à Vancouver, C.-B.

Habitation
À but non lucratif et coopératives de logement
Fonds, affectation, 14805, 16019
Nouveau parti démocratique, suggestion, 2368, 15510
Accords fiscaux, transfert, groupe d'étude interprovincial, q. (M. Lewis), 7929
Agents immobiliers, spéculation, profits, etc., 21753
Aide à l'accession à la propriété, programme (PAAP). *Voir* Habitation, financement—Achat d'une maison neuve—

Habitation—*Suite*
Aide à l'accession à la propriété, programme...—*Suite*
Subvention de $3000; Personnes à faibles revenus et à revenus modiques *sous le titre susmentionné*
Allocation de logement, 20762
Voir aussi Personnes à faibles revenus et à revenus modiques *et* Personnes âgées *sous le titre susmentionné*
Autochtones et ruraux, programme. *Voir* Ruraux et autochtones, programme *sous le titre susmentionné*
Chauffage, coût, augmentation, 6099, 6527, 15313, 17390, 17407, 17795, 17833, 19364, 21044
Nouvelle-Écosse, 21021
Chauffage, systèmes
Au gaz, conversion à d'autres formes d'énergie, 4742, 5859, 7224, 16911, 16923, 16992, 16995, 17124, 17938, 20688-9
Brûleurs à l'huile, trousse de modification, q. (M. Herbert), 9491
Chaudières à mazout, modernisation, programme, 2661, 2686, 7214, 17937
Énergie solaire, q. (M. Herbert), 9541, 14923
Voir aussi Chauffage solaire, Loi (C-299)
États-Unis, programmes, 6097-8
Utilisation plus efficace, recherches, q. (M. Herbert), 2269
Chauffage, systèmes à l'huile, conversion
À l'électricité, 3163, 4701, 5833, 5859, 5971, 7310, 12779, 17937, 20689
Document *Information, la Corporation des maîtres électriciens du Québec,* position, 8123
Nouveau-Brunswick, admissibilité, 7767, 8409
Provinces, position, 7767, 12779
Québec, approbation préalable du gouvernement provincial, 4304, 5691, 6443, 6913, 7767
Conditions posées, 8123
Entretiens entre MM. Lalonde et Bérubé, 6913, 8123, 12291
Québec, entente, signature, 13628
Au bois, 4424, 5833, 6441, 17124, 17938
Subventions, 7767
Au gaz, 5, 188, 2178, 2375, 2512, 2577, 2661, 2678-9, 3034, 4187, 4275, 4368, 4742, 5054, 5691, 5833, 5859, 5971, 8558, 10361, 10370, 10372, 13697, 16911, 16923, 16992, 16995, 18337
Subventions, 2178, 3672, 4270, 4482, 4930, 5128, 5859, 5971, 7767, 9538, 16638, 17798, 17801, 17806, 17853, 17935, 17937-8, 17949, 20689, 23537
Et isolation des maisons, programmes, regroupement, m. art. 43 (M. Blenkarn), 4638-9
Gouvernements provinciaux, approbation préalable, 4304, 4701, 7767
Mazout restant dans les réservoirs, récupération et vente au profit des pauvres, programme de M. Joseph Kennedy des États-Unis, 22432
Nombre de foyers, objectifs, statistiques, etc., 4383, 4477
Remplacement partiel, 4701
Subventions, programme (maximum de $800), 4189, 4276, 4283, 4302-4, 4355, 4375, 4388, 4423-4, 4439, 4455, 4470, 4474, 4477, 4485, 5053, 5067, 5109, 5173, 5686, 5691, 5926, 5971, 6371, 6422, 6528, 6574-5, 6577, 6626-7, 6913, 7418, 7757, 9991, 10113, 10153-4, 10184, 10355, 10358-9, 10371-2, 10386, 10491, 11898, 12291, 15171, 15486, 16350-1, 17197, 17798, 17801, 17935, 18674
Admissibilité, 7767
Application, rétroactivité, 4372
Coopération fédérale-provinciale, 4304, 5167, 5686, 5691, 6440-1, 6443, 7767, 12779
Demandes, statistiques, 5166

Habitation—*Suite*
Chauffage, systèmes à l'huile, conversion—*Suite*
Subventions, programme (maximum de $800)—*Suite*
Demandes de participation, formules, disponibilité, 4296, 4372-3, 9250
MM. art. 43 (M. Gass), 12055, 13876
Développement social, Conseil canadien, rapport, 4529
Entrée en vigueur, 28 octobre 1980, 4401-2, 7767, 8123, 9250
Imposition, 6097, 6372, 6440, 6443, 6521, 6840, 6855-6, 7767
Locataires, position, 6441
MM. art. 43 (M. Darling), 4152, 4296
Nouveau-Brunswick, entretiens, etc., 4402-3, 4405, 5076, 8409
Offre à tous les Canadiens sans distinction de revenu, 6372
Provinces de l'Atlantique, exclusion jusqu'à ce que le pétrole ne serve plus à la production de l'électricité, 4304, 4386, 4403, 4474, 4536, 5076, 7767
M. art. 43 (M. Corbett), 4397
Renseignements, bureaux, ouverture dans chaque province, etc., 7767, 9072, 9250, 9861, 13628
Révision, 20111
Terre-Neuve, Île-du-Prince-Édouard, Yukon et Territoires du Nord-Ouest, 4189, 4733, 6441
Voir aussi Pétrole, économie et remplacement du mazout par d'autres sources d'énergie, Loi (C-77)
Voir aussi Immeubles résidentiels chauffés au mazout *sous le titre susmentionné*
Code national, 3670
Conférence nationale, Ottawa, mars 1981, 5738, 6201, 6204, 6210, 7911, 7926, 8022, 8214, 8490, 9337, 9385-6
Construction. *Voir* Logements—Locatifs *et* Mises en chantier *sous le titre susmentionné*
Coopératives de logement, gouvernement, appui, 10691-2
Côte est
Assistance, mesures additionnelles, entretiens, etc., 7920-1
Voir aussi Mises en chantier—Diminution *sous le titre susmentionné*
Côte ouest, situation, mises en chantier, etc., 7918, 8060-1, 9235-6, 16017-8
Coût. *Voir* Prix *sous le titre susmentionné*
Crise, 2520, 4714, 4718-20, 6082, 6201, 6205, 6335, 6401, 6633, 7654, 8885, 9235, 9534, 9623, 9913, 10247-8, 10543, 12058, 12861, 12874, 12882, 13531-2, 13724, 13926, 13948, 14338, 14358, 14761-3, 14766-8, 14774-5, 14777, 14856, 14907, 14911-2, 14914, 15169, 15388, 15497, 15499-501, 15507, 15510, 16021, 16899, 17355, 18463
Débat à la Chambre, 7911, 12018
Document interne émanant du ministre responsable du logement, 11810, 11904, 11907, 11912-3, 11970, 12018, 12056-7, 12340, 12385, 12736, 12776, 12874, 13724, 14763-5, 14767-8, 15499, 15501-2
Copie distribuée à des députés libéraux seulement, 11809, 11816-7, 12025
Dépôt demandé, 11736, 11809, 12024-7
Économie, répercussions, 12874
HUDAC, étude. *Voir* Habitation et développement urbain, Association canadienne—Conférence à Ottawa
M. art. 43 (M. Cook), 7911
Mesure législative, 12018
Ministre, position, 12637, 14762, 14769
Dépenses fédérales, 9386, 20204, 20688
Droit de chaque Canadien d'avoir accès à la propriété, 2520, 5955, 5997, 6029-30, 6057, 6200-1, 6210, 9386, 10543, 13691, 14578, 14775, 14842, 14909-11, 14923, 14934, 15264-8, 15304-5,

Habitation—*Suite*
Droit de chaque Canadien d'avoir accès à la...—*Suite*
15312, 15319, 15362, 15364, 15412-3, 15502, 15506, 16025-6, 16028, 16894
Provinces, position, 15416, 15493, 15499
Ener$age, programme, 3646, 3669, 4529
Fonds affectés, q. (M. McKenzie), 5249, 16630-2
Gouvernement fédéral, rôle, 6206-7, 6215, 15211, 15218, 15408
Groupe d'étude Hellyer, rapport, recommandations, etc., 14763, 14824, 15499, 15502, 15505-6
Groupe d'étude Matthews sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, rapport, 4699, 4702-4, 4942, 5738, 6204, 8494-5, 11006, 11812, 14845, 15367, 15416, 15494, 18801
Dépôt, 4704
Immeubles
Résidentiels à logements multiples (MURB et/ou IRLM), programme, allocations du coût en capital, rétablissement jusqu'à la fin de 1981, 4192, 4197-8, 4205-6, 4230, 4258, 4356, 4369, 4371, 4378, 4422, 4432, 4435, 4448, 4473, 4530-1, 4641, 4698-9, 4711-2, 4714-5, 4724, 4837, 4942, 5412, 5657, 5737-8, 5988, 6040, 6042, 6200, 6227, 6286, 6296, 6329-30, 6338-41, 6422, 6523, 6533, 6633-5, 6850-1, 7159, 7920-1, 8369, 8490-1, 8885, 9102, 9761, 9787-8, 9800, 10247, 11160-1, 11166, 11736, 11905, 11962, 12340-1, 12633, 12637, 13840, 13955, 14760, 14764-5, 14767-8, 18676-7, 23118-9
Coûts annexes et retards indus, règles, date d'entrée en vigueur, report, 20699
Emploi, création, prévisions, 4250
MM. art. 43 (M. Lewis), 11163 (M. McGrath), 18407
Modifications budgétaires, 12776, 12832-3, 12842, 12885, 12975, 13234, 13531-2, 14237, 14240, 14302, 15323, 15325-6, 20747, 21535, 21546, 23055, 23893-4, 23897-9
MM. art. 43 (MM. Fisher et Kushner), 12882 (M. Wright), 13376
Prolongation, 11006, 11163, 18677, 20747
Suppression, 12735, 12745, 12776, 12795, 12815, 12832, 12852, 12855, 12861-2, 12976, 13376, 13531, 13927, 14338, 14348-9, 14762, 14774-5, 14778, 14784, 14822, 14830, 14834, 14913-4, 14927-8, 14931, 15258, 15266, 15316-8, 15325, 15359-60, 15501, 16021, 18677, 19080, 19926, 20747, 22591
Examen, 12776
Résidentiels chauffés au mazout et construits après le 1er juillet 1981, inadmissibilité à l'aide ou aux garanties financières fédérales, 4423, 11107, 11116-7
Saisie, procédures, mesure législative. *Voir* Banques, Loi (procédure de saisie d'un immeuble—C-655)
Inflation, répercussions, 8885, 9235-6, 15259-60, 15408, 16191, 19745, 20756
Innovation technologique, programme, 14254
Isolation des maisons, programme (PITRC), 55, 853, 864, 1823, 2269, 2667, 2672, 2678, 2685, 2687, 3646, 3652, 3655, 3668-9, 3673, 4246, 4423, 5686, 5859, 5926, 6574-5, 7214, 9637, 9991, 10372, 12304, 15412, 16218, 16432, 16631-2, 16911, 16914, 16953, 16992, 16995, 17037, 17056, 17059, 17063, 17124, 17197, 17300, 17586, 17798, 17801, 17830, 17853, 18669, 18674, 19748, 20453, 23117
Administration, difficultés, 1880, 11107-8
M. art. 43 (M. Fretz), 2637
Amélioration, 5, 140, 2661, 2996, 3028, 3163, 3670, 6873
Chèque envoyé par erreur à un électeur de Brampton-Georgetown, 1880
Coût, 11115, 15171

Habitation—*Suite*
Isolation des maisons, programme (PITRC)—*Suite*
Demandes de participation, 4302-3, 6371
M. art. 43 (M. Gass), 13876
Dépenses, restriction, 23724
M. art. 43 (M. Rose), 20732-3
Entrepreneurs
Accréditation, régime, 8848, 9720, 11107, 11110
Surveillance exercée par la Légion royale canadienne, 8848, 9720
Agréés, liste, 1880
Normes de sécurité, de qualité, etc., respect, m. art. 43 (M. Siddon), 6765
Escroqueries, allégations, 327, 4529, 6765, 6873, 11110-1, 16631-2, 20194, 20545, 20689
M. art. 43 (M. Cyr), 20278
Escroqueries, enquêtes, poursuites, etc., 8848, 9719-20, 11114, 20545, q. (M. Blenkarn), 27905
Évaluation des besoins d'isolation, questionnaire, coût, etc., q. (M. McKenzie), 5249
Exemptions fiscales, m. art. 43 (M. Taylor), 4447
Expansion, fonds supplémentaires, 327, 2996
Extension aux maisons construites entre 1961 et 1976, 3668-9, 3822, 4302-3, 6198, 6371, 11109, 11111, 11114, 18149, 18677
M. art. 43 (M. Blenkarn), 1525
Fenêtres et portes à vitrage, inclusion, 6198, 20689
Fonds affectés, augmentation, 3646, 4302, 4371, 4375, 4470, 4485, 4529, 5173, 5833, 6214, 6371, 6989, 10113, 11109
Fonds affectés, transfert au programme d'encouragements pétroliers, 29298
Formulaire stipulant que le travail doit être effectué par un entrepreneur, émission, q. (M. Cossitt), 3419
Formules de demande, q. (M. Rose), 20449, 20690
Horizon Insulation Limited, q. (M. Miller), 10173
Île-du-Prince-Édouard, 4371, 4549, 5167, 5971
Voir aussi Isolation thermique, résidences (N.-É. et Î.-P.-É.), programme, Loi (C-76)
Immeubles d'appartements, 4549
Isolants, installation, vérification et inspection, 6873, 9720, q. (M. de Jong), 10259-60, 11109, 20689
Contrôle thermométrique, 6840-1, 6873
Techniques infrarouges, 6840, 6848, 6873
Locataires, position, 4549
Maisons chauffées au mazout, 3822
Maisons mobiles, q. (M. Riis), 3472-3
Normes, révision, 5, 140, 840-1, 853, 6575
M. art. 43 (M. Blenkarn), 91
Normes fédérales, établissement, 327, 1880, 2996, 4529, 19748
Nouveau-Brunswick, q. (M. Howie), 27001
Nouvelle-Écosse, 4371, 4478, 11109, 19621
Voir aussi Isolation thermique, résidences (N.-É. et Î.-P.-É.), programme, Loi (C-76)
Objectifs, résultats obtenus, etc., 11107, 11109, 11111, 11114-6
Renseignements, diffusion, 11111, 14146
Responsabilité, transfert au ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, 6371
Révision, 11107, 11109, 11114, 20111, 20194, 20545
Statistiques, q. (M. Caccia), 7292
Subventions, 17042, 17063, 17935, 17938, 18677, 20690, 24579
Imposition, 6372, 6840, 6848, 11111, 19766
Montant accordé, insuffisance, 11111, 11114
Offre à tous les Canadiens sans distinction de revenu, 6372
Statistiques, 9720, 11107
Terre-Neuve, inclusion, 4549, 5167, 5971

Habitation—*Suite*
Isolation des maisons, programme (PITRC)—*Suite*
Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, inclusion, 4549, 5167, 5971
Voir aussi Isolation thermique, résidences (N.-É. et Î.-P.-É), programme, Loi (C-76); Isolation thermique, résidences canadiennes, programme, Loi (C-75); Matériaux d'isolation—Mousse à base d'urée-formaldéhyde *et* Chauffage, systèmes à l'huile, conversion *sous le titre susmentionné*
Jeunesse, accession à la propriété, 14775, 14909, 15258, 15262-3, 15309, 15362, 15393, 15415, 16019, 16028, 17183, 18146, 20760-1
Assistance, 5848, 6200, 6212, 9914, 10691, 15623, 18604
Cosgrove, M., propos, 13545, 13676, 13679, 13724
Trudeau, M., propos, 13545-6
Logements
À prix modiques, 2157, 4641, 6198-9, 6523, 6634, 12856-7, 14923, 15260, 16019, 19346, 20195, 25059
Gatineau, Qué., projet aide fédérale, 24170-1
M. art. 43 (M. Crouse), 4447
Construction, aide fédérale, mesure de création d'emplois, 12931-2, 13931, 16019, 17757, 18463, 18659, 18677, 19393, 20204-5, 20750-1, 20759-60, 21362, 21732, 24127
Voir aussi Énergie atomique—CANDU, réacteurs nucléaires—Ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes, etc.—Annulation, fonds, réaffectation; Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation—Alsands, Fort McMurray, projet—Abandon—Fonds, réaffectation
Coopératifs et à but non lucratif, rapport, recommandations, etc., 29241
De la SCHL
Calgary, Alb., loyers, augmentation, 20195
M. art. 43 (M. Kushner), 20103
Location, politique, 15135, 19634-5
Loyers
Augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 19315-6, 19335, 19339, 19344, 19353-5, 19364, 19405, 19441, 19586, 19634, 19671-2, 19809-10, 19857, 19882, 19920, 19972, 19979, 20195
Voir aussi Montréal, Qué.; Toronto, Ont.; Vancouver, C.-B.
Établissement en fonction du revenu, 19353-4
Voir aussi Calgary, Alb. *sous le titre susmentionné*
Prix, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 19210-1, 19441, 20528
Voir aussi Hamilton, Ont.
Statistiques, 6210
Vacance, taux, etc., 15135-6, 19634
En copropriété, vente par la SCHL, q. (M. Blenkarn), 11774-5
Locatifs
Construction, 4641-2, 5848, 9800, 10543, 10632, 13846, 14766-7, 14772, 14774, 14782-3, 15136, 15324-5, 15359, 15623-4, 16021, 18407, 20204, 20208, 20332, 20747-8, 22853, 23117, 25057
Augmentation en vue de créer des emplois, etc., 13542-3, 14838, 15212, 15361-2, 15503-4, 16091, 16553-4, 16774, 17474, 18677, 18961-2, 19353, 20527-8
Fonds, affectation, 13453, 13543, 13946, 15316-7, 15386, 15400, 16019, 16323, 18665, 18677, 18994, 19353
M. art. 43 (M. Riis), 16329
Mesures budgétaires, répercussions sur l'emploi, etc., 12760, 12775-6, 12791, 12804, 12810, 12832, 12912, 13531, 13542-3, 13863-4, 14240, 15065, 15624, 15853, 18145-6, 18913, 18994, 19071, 19259-60, 19264

Habitation—*Suite*
Logements—*Suite*
Locatifs—*Suite*
Construction—*Suite*
Prêts sans intérêt jusqu'à $7500 par logement pour 15,000 unités, 12723, 12728, 12735-6, 12740, 12745, 12759, 12776, 12795, 12800, 12852, 12854-5, 12976, 13234, 13531-2, 13679, 13682, 13739, 13846, 13857, 13927, 13933, 13955, 14016-7, 14302, 14338, 14349, 14358, 14759-61, 14764-5, 14768, 14774, 14776-8, 14789, 14805, 14818, 14822, 14827, 14830-2, 14834-5, 14839, 14841, 14844, 14912-3, 14932, 15078, 15211, 15225, 15257-8, 15263-6, 15317, 15325-6, 15356, 15361, 15367, 15402, 15550, 16020-1, 16026, 17182, 17210, 17271, 17273, 17332, 18665, 18800-1, 18881, 18903, 18934, 18995, 20096-7, 20525, 24569, 24601-2
Emploi, répercussions, 14760, 14927-8, 15211-2, 15218, 15497-8, 15501, 15503, 15506, 17074, 17300, 19071
Manitoba, m. art. 43 (M. Lewycky), 18369
Mesure législative, 12723, 12760, 14411, 15211-3, 15218-9, 15367, 15387-9, 15392, 15395, 15408, 15521, 18145-6, 20528
Comité, étude, 18146-7
Pétition de citoyens, 28689
Irrecevable, 28834
Progressiste conservateur, parti, position, 18146-7, 18152
Provinces, position, 14759, 14761, 14834, 14841, 15623-4
Suppression et affectation des fonds aux logements coopératifs, 20527
Provinces, position, participation, etc., 23829
Secteur privé, 16396
Subventions de la SCHL, 14779, 15400
Étudiants, Colombie-Britannique, situation, 15365-6
Jeunesse, situation, 14766-7, 14775, 18146
Nouveau-Brunswick, taux de vacances, q. (M. Howie), 7292
Pénurie, 1876, 5848, 6195, 6198, 12769, 12793, 12795, 12861, 13926, 14784, 14827, 14831-2, 14834, 14844, 15135-6, 15260-1, 15316, 15323-4, 15387, 18508, 19353, 23117
Marché noir, 13724, 13928, 14768, 14774
Mesures pour y remédier, 11904-5, 12633, 12854-5, 13679, 14927-8, 14935, 15316-7
Ententes avec les provinces, etc., 651, 889, 5737, 6204, 6208, 11161, 12056, 12759-60, 12776-7, 14016, 16019, 17333
MM. art. 43 (M^lle^ Carney), 697-8 (M. Lewis), 9808
SCHL, étude, recommandations, etc., 13531
Nouvelle-Écosse, 4474
Terre-Neuve, 7920
Prêts de la SCHL, statistiques, etc., q. (M. Howie), 2508
Situation, dégradation après 35 ans d'amélioration, 12056, 13531, 15387, 15502
Subventions, q. (M. Howie), 27067-8
Nombre, augmentation, mesures, 7660, 15114
Reprise et vente par la SCHL, q. (M. Cossitt), 11750, q., 14163
M. art. 43 (M. Fisher), 13723-4
Sociaux, 4531, 14805, 15114, 15326, 15413, 19020, 20195, 20748
Abandon au secteur privé, 2193
Construction, 15262, 15501, 19461, 19603, 20747, 22140, 23118-9
Augmentation, 11905, 12056, 12112, 12633, 19603, 25058
Diminution, 15258, 15316, 15388
Gouvernements fédéral et provinciaux aux termes de la LNH, q. (M. Herbert), 9928-9

Habitation—*Suite*
Logements—*Suite*
Sociaux—*Suite*
Construction—*Suite*
Mesure de création d'emplois, coût, etc., 24805
Pétition, 28463, dépôt, 28513
Répartition par province, 7921
Nouvelle-Écosse, 7920-1
Ontario, locataires de 50 à 59 ans, expulsion possible, 13971
Québec, coût, augmentation, 21126-7
Subventions, q. (M. Herbert), 10173
Terre-Neuve, 12340
Voir aussi Habitation, financement—Personnes à faible revenu et à revenu modique *et* Personnes âgées *sous le titre susmentionné*
Vacants, taux, 6198, 6205, 7654, 7660-1, 7823, 11159, 12776, 13724, 13846, 13928, 13955, 14302, 14764-5, 14774, 14784, 14822, 14834, 14907, 14910, 14913, 14927, 14929, 14935, 15135-6, 15317-8, 15323, 15413, 15500, 15502, 16021-2, 16026, 20746, 20757, 23117, 23119, 25057
Voir aussi Développement urbain et rénovation, quartiers, amélioration (PAQ) et aide à la remise en état des logements (PAREL), programmes
Loyers
Augmentation, 16679, 19281, 19304, 19421
HUDAC, recommandations, 14783, 15502
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 19353, 19857, 20528, 20751, 20757
Locataires, assistance, 9637, 9788, 9800, 10831-2, 11811-2, 11962, 12112, 12633, 12740, 12795, 15258, 15308
Prévisions pour 1982, 11809, 11906
SCHL, rapport, recommandation, 11962, 12854
Non-paiement, évictions, 10486
Voir aussi Toronto, Ont.
Proportionnels à 25% ou 30% du revenu brut des locataires, 22749-50, 22755, 22852-3
Régie, 3243, 4529, 6207, 7823, 7926-7, 8022, 8214-5, 9336-7, 9383, 11906, 11962-3, 12854, 14764-5, 14768, 15259, 15309-11, 15359, 15365-6, 15507-8, 19372-3, 19857, 20029
Gouvernement, position, 13452-3
Juridiction provinciale, 9337, 9385-6, 13453, 13679, 13683, 14301-2, 15399-400, 19857, 19875, 20029, 20747, 20757, 22853, 23352-3
MM. art. 43 (M. Lewis), 7973 (M. Young), 13676-7
Manitoba, 13453
Ontario, 12861
Maisons
Achat, revenu familial moyen requis, 9761, 9913, 15258-9, 15269
Acquises par la SCHL, vente, etc., q. (M. Herbert), 9888, qq., 10704, 12430, 14769-70
À très faible consommation d'énergie, construction, q. (M. Herbert), 9541
R-2000, programme, campagne publicitaire, lancement, etc., 28443-4
Propriétaires, taxation directe, pétition de citoyens de St. Catharines, Ont., 19178, dépôt, 19214
Rénovation, programme
Demandes, examen, 20971-2
Ventes, augmentation, 24815, 25331
Voir aussi Habitation, financement
Manoir Kirkland, Kirkland, Qué., achat par la SCHL, q. (M. Herbert), 10743
Marché, influence sur les taux d'intérêt et les prix immobiliers, 7127, 14767

Habitation—*Suite*
Mises en chantier, 4545, 9587, 11905, 12735, 15390, 15412, 15427, 18896, 19393, 20204, 23119
Agence gouvernementale, création, 20753
Augmentation, 1930, 2236, 3316, 5319, 5738, 6085, 7661, 8369, 8885, 9387, 9534, 9573, 9634, 9775, 9799-800, 9913, 9915, 10247-8, 10631-2, 11736, 13627, 14411, 15521, 21288, 22806, 23117, 23123, 23223, 23225, 23381, 24663, 24815, 25056, 25068, 25280
Mesures, 6082, 6197, 11166, 14741, 14744, 14748, 14805, 14856, 14907, 15040, 15114, 15389, 18659, 18680, 23236
Dispositions budgétaires du 28 juin 1982, m. art. 43 (M. Simmons), 19118-9
MM. art. 43 (M. Rose), 15331-2 (M. Wright), 17212 (M. Darling), 19805
Voir aussi les allusions dans le débat sur Emploi, création—Programmes—Lettre de dix députés libéraux..., m. (M. J. Clark) de subsides
50,000 unités additionnelles, recommandations de députés libéraux fédéraux du Québec, 15387, 15391-2
Diminution, 226, 247, 651, 1508, 1930, 2010, 2174, 4230, 4645, 4711, 4718, 4721, 5319, 5412, 5707, 5904, 5960, 6067, 6195, 6211, 9205, 9780, 9787-8, 9913, 11075, 11159, 11166-7, 11906, 12018, 12056-7, 12113, 12115, 12340, 12632, 12637, 12745, 13679, 13724, 13926-7, 14762-7, 14821-2, 14827, 14843, 14927, 15257, 15307-8, 15311, 15317, 15325, 15331, 15361, 15390, 15508, 15521, 16022, 16323, 17182, 17205, 17332, 17676, 18142, 18145, 18543, 18800, 20758, 22140, 24283
Côte est, 7920
Emploi, répercussions, 1635, 1930, 5412, 6197, 11907, 11962, 12057, 12854, 12874, 13832, 13927, 15260, 15402, 15414, 16120, 16124, 16323, 17376, 20758
SCHL, rapport, 15351
Emploi, création, 15386, 15389, 15407, 16026, 16028, 20527, 20750-1, 20759-60, 22619, 23116-7, 23119, 24139
États-Unis, accélération, mesures, 14825
Fonds affectés, 19234, 23116-7, 24815
À divers programmes fédéraux, publicité, aide extérieure, etc., utilisation, 15320-1, 15427, 16028
Comparaison avec d'autres pays, États-Unis, etc., 20204, 20759-60
Fonds de réserve pour éventualité, utilisation, 15332, 15335
HUDAC, étude, prévisions, etc., 15076, 15078, 15260, 15501-2
Inflation, répercussions, 5923
Municipalités, règlements, 20753
Ottawa-Hull, région, 15258, 20757
Pourcentage du produit national brut, 3661, 14828, 14856, 15325, 20756
Prévisions, 6196-7, 6202, 6205, 6227, 7626, 9387, 10060, 10631-2, 11166-7, 11907, 12874, 13542, 13926-7, 14764, 14778, 14912, 14923, 14934, 15136, 15260-1, 15263-4, 15315, 15388, 16021, 16025, 16027, 16323, 18994, 19020, 21256, 24042, 24815, 25114
M. art. 43 (M. Nickerson), 14985
Règlements et exigences, 17348
SCHL, rôle, 15308, 16021, 20751, 20753
Secteur privé, 15388, 20751
Statistiques, 372, 528, 1203, 2798, 3316, 5190, 5319, 5412, 6212, 7045, 9236, 9618, 12340, 13627, 15264, 20527, 20747-8, 20759
Terres de la Couronne, utilisation, location, etc., 15310
Nouveau parti démocratique, programme, 12804, 20752

Habitation—*Suite*
Pénurie, 4455, 5904, 6065, 6209, 12340, 13234, 14763, 15260, 15317, 15358, 15387, 15550, 16017-8, 18463, 19374, 20746-7, 20749, 20754-5
Personnes à faibles revenus et à revenus modiques, 4722, 4875, 5950, 6057, 15114, 15211, 15309, 15312-3, 16019
Aide à l'accession à la propriété, programme (PAAP), 26, 39, 51, 200, 239-40, 722, 905, 1643, 2192, 4545, 4712, 4714, 4942, 5319, 6195-6, 6200, 6211, 6787, 7177, 7416, 9799-800, 10213, 12690, 12854, 14769, 14772-3, 14781-2, 14787, 14830-1, 14837-8, 15211, 15266, 15304, 15403, 15412, 15414, 16024, 22919, 22926, 23109, 23116, 23118-9
Défauts de paiement, maisons, abandon, etc., 239-40, 311, 800, 2756, 3028, 3720-1, 4698, 4715-6, 5742, 5943, 5975, 6058, 6214-5, 6633, 9690, 11005, 11013, 15506-7, 16024, 25735
Motifs, propos de M. Cosgrove, 12114, 15507
Statistiques, q. (M. Orlikow), 1948, q. (M. Roy), 14616-7, 14781-3
Demandes, examen, 20971-2
Dépenses excédant 30% du revenu, gouvernement, garantie, 5742, 10832, 11006, 11128-9, 11159, 15317-8, 15511
Étude par la SCHL, m. art. 43 (M. Lewis), 5396
Fonds alloués, 20971-2, 24579-80
Intérêt, taux, 10832, 15403
Mesure législative, 21690
Nouveau-Brunswick, q. (M. Howie), 2923
Nouvelle-Écosse, 10736
Ontario, Peel, région, vente à coût inférieur au coût original, 6211, 6215, 14843-4
Parc Virginia, Saint-Jean, T.-N., q. (M. McGrath), 4523-4
Participants, statistiques, 5742
Personnes ayant acheté leur maison plusieurs années passées, position, 25735
Pétitions, 200, 21695-6, 28470
Dépôt, 21736, 28513
Prêt de $3000, 21690
Prêts hypothécaires, refinancement, assistance, 12112, 12114
Provinces de l'Ouest, 22282
Publicité, 366-7
Refinancement, 3720-1, 5942-3, 6047, 6059, 11006, 11128-9, 18719
M. art. 43 (M. McDermid), 2790
Simcoe-Sud, circonscription, q. (M. Stewart), 10943
Subventions, augmentation, 12758, 15211, 23119
Succès remporté, 367, 3720
Allocation de logement, programme, 3315, 4699, 4942, 5143, 5878, 5907, 5931, 5934, 5948, 6053, 6199, 6240, 7297, 8022, 8214-5, 8489-90, 10486, 11159, 12759, 13971, 14761, 14764, 14768, 14772, 14781-2, 14784, 14789, 14910, 15213, 15356, 15504, 16109, 17205, 18149, 20747
Admissibilité, critères, 9338
Consultations fédérales-provinciales, 8490, 9338
Gouvernement fédéral, position, 9338-9, 29241
Groupe d'étude Matthews, rapport, 8490
MM. art. 43 (M. Lewis), 4691, 4846
Mise en oeuvre, promesse, abandon, allusions, 8490
Logements sociaux, subventions, programme, 29081
Loyers, augmentation, 331
Prêts hypothécaires à taux d'intérêt progressifs, programme, 4715
Personnes âgées, 2142, 2197-8, 9000, 10153, 14759, 15362, 19372-3, 22404, 22408, 24084
Allocation de logement, 1414, 1416, 1476-7, 1637, 5738, 5931, 5934, 5948, 7297, 11443, 29241
Calgary, Alb., fonds de la SCHL, qq. (M. Hawkes), 20147

Habitation—*Suite*
Personnes âgées—*Suite*
Femmes, 25101
Gouvernement fédéral, fonds, affectation, 9013, 15388
Québec, 227
Logements à but non lucratif, 1476, 3038, 6198, 14768
Logements sociaux, 1477, 2059, 2198
Manitoba, 1818-9, 14839
Midland, Ont., foyer, 551, avenue Hugel, m. art. 43 (M. Lewis), 11075
Nouveau-Brunswick, prêts de la SCHL, qq. (M. Howie), 1994, qq., 27068
Nouveau-Brunswick, programme, 1414
Nouvelle-Écosse, 2424
Ontario, loyers, augmentation, 2059, 2065
Québec, gouvernement péquiste, promesse électorale, 187
Vaudreuil, circonscription, subventions et prêts de la SCHL, q. (M. Herbert), 7220
Voir aussi Habitation, financement—Logements sociaux
Politique, 4531, 4719, 6199-200, 6207-8, 6211, 10631, 11160, 14787, 14923-5, 15305-6, 15325-6, 15362-4, 15389, 15395, 17205, 17676, 20758, 20761, 24042
Association canadienne de l'immeuble, mémoire, 15414
Groupe d'étude fédéral-provincial, établissement, m. art. 43 (M. Yurko), 4448
M. (M. Lewis) de subsides, 6195-216
Nouveau parti démocratique, position, suggestions, 313, 3243, 3641, 4711, 6200, 6447, 6633-5, 9592, 12855-6, 14768-9, 15311, 15413, 15416
Progressiste conservateur, parti, position, 15363
Prix, augmentation, 4650, 4713, 4718, 4722-3, 5707, 5936, 5955, 5961, 6059, 6195, 6633, 6989, 8832, 9787-8, 14765-7, 14774-5, 14908, 14914, 15187-8, 15262, 15318, 15623, 16028, 16125, 16895, 20749
Colombie-Britannique, 4698-9, 4715, 4756
Personnes à revenus moyens, répercussions, 10486, 14765-7, 14775
Prévisions, 9912, 13926
Résultant de la politique monétaire du gouvernement, 9913
Supérieure à la hausse du coût de la vie, 4698
Voir aussi Finances—Politique fiscale et monétaire
Programmes, 1876, 1930, 6205-6, 14770, 14786, 14817, 15412-3, 15512, 19570, 23239
Collaboration fédérale-provinciale-municipale, 2157, 9788, 20757, 20760, 20762
Gouvernement, retrait, 14767
Nouveau parti démocratique, position, 23237
Prévus dans le discours du trône, mise en oeuvre, 7411, 7416, 15386, 15398, 15407
Québec, 25069
Secteur privé, répercussions, 23117
Propriétés appartenant à la SCHL, vente et/ou location, q. (M. Greenaway), 7516
Provinces de l'Atlantique, 9913, 11117, 12202
Relance, m. art. 43 (M. Domm), 15184
Remembrement, programme, 4716, 4759, 10631, 12852, 12854-5
Rénovation, programme. *Voir* Emploi, création—Secteur privé—Crédit d'impôt, programme; Habitation, financement—Maisons
Ruraux et autochtones, programme, 8214, 9800, 14759, 14761, 14767, 14785-7, 14789, 14818-20, 14823, 14836, 14925, 15504, 20205, 20756, 23117
Deseronton, Ont., q. (M. Ellis), 14757
Nouveau-Brunswick, qq. (M. Howie), 3439-40, qq., 3512-3
Nouvelle-Écosse, 19621

Habitation—*Suite*
Ruraux et autochtones, programme—*Suite*
Projet Chidamo, dd. (M. Lewis), 2552
Québec, 15400
Remise en vigueur, amélioration, etc., 4454-5, 12759-60
M. art. 43 (M. Oberle), 4448
Subventions, augmentation, 4641
Scarborough, Ont., érosion des falaises, mesures pour y remédier, etc., m. art. 43 (M. Gilchrist), 2490
Scarborough, Ont., subdivision de Malvern, maisons construites sur un sol radioactif, achat par la SCHL, etc., m. art. 43 (M. Blackburn), 14499
Spécialistes canadiens, investissements aux États-Unis, 9761
Spéculation foncière, 4715, 6057-8, 6201, 6208, 9799, 15313, 15316
Taxe fédérale, remboursement, 2157-8
M. art. 43 (M. Yurko), 827
Voir aussi Impôt sur le revenu—Gains en capital
Spéculation immobilière, 9337, 9634
M. art. 43 (M. Blenkarn), 8541
Terrains, prix, 16191
Terrains viabilisés, q. (M^me^ Mitchell), 7928, 15415, 16017
Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, q. (M. Oberle), 11769, 15395
Thompson, Man., avis d'expulsion de la SCHL à certains locataires en dépit de la grève à la société INCO, 12344-5
York Condominium Corporation n° 46, administration, prise en charge par la SCHL, m. art. 43 (M. Lewis), 8219
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes; Hamilton, Ont.; Handicapés et invalides—Résidences; Île-du-Prince-Édouard; Montréal, Qué.; Nord canadien; Ottawa, Ont.; Publicité du gouvernement—Fonds, affectation; Québec, province; Saskatchewan; Toronto, Ont.; Vancouver, C.-B.

Habitation, financement
Achat d'une maison neuve ou d'une première maison, 18913, 19158, 24369
Prêts hypothécaires à taux d'intérêt réduits, dépôts à terme indexés, programme, 18880, 18896, 18929, 18936, 18974, 18995-6, 19135, 19207-8, 19259-60, 19264, 19317-9, 19354, 19357, 19848, 19853
Comité consultatif Lortie, rapport, etc., 19207-9, 19260, 19318, 19354, 19357, 20089, 20096, 20404-5, 20420, 20526-7, 20748, 21164-5, 23383
Coût, q. (M. Mitges), 21027
Livre blanc, 19317-8, 19403
M. art. 43 (M. Domm), 19256
Trudeau et Cosgrove, MM., déclarations contradictoires, 19259-60, 19264, 19270-1, 19317, 19319
Québec, programme, 25489
Subvention de $3000, programme, 18881, 18894-6, 18909, 18918, 18934, 18961-2, 18973, 18994, 18996, 18998, 19016, 19020, 19024, 19061, 19104, 19109-10, 19135, 19139, 19149, 19160, 19208, 19230, 19259, 19354, 19570, 19579, 19597, 19603, 19634, 19657, 20075, 20204, 20208, 20253, 20256, 20748-9, 20752, 20754-5, 20762, 20804, 21137, 21324, 23117-8, 23270, 23869, 24212, 24569, 24583, 24602
Beauce, circonscription, 25884
Cessation, 25133, 25181-2, 25279-80, 25489, 25735, 25741, 25756, 25766, 25905, 27986
Demandes enregistrées au préalable, acceptation, date-limite, 25742, 25884, 27664
Locataires ayant fait une demande, répercussions, 25342, 25348-9, 25491-2
Petits constructeurs, répercussions, etc., 25280

Habitation, financement—*Suite*
Achat d'une maison neuve ou d'une première...—*Suite*
Subvention de $3000, programme—*Suite*
Déclaration demandée, 25342, 25399, 25492, 25680
Demandes en retard par suite de la lenteur du courrier, acceptation, 27664
Fonds, affectation, etc., 25491-2, 25896
MM. art. 43 (M. Darling), 18979 (M. MacDougall), 20339
Maison louée, achat par le locataire, inclusion, 20761
Maisons mobiles, inclusion, 20754, 20761
Mesure législative, 21848
Modification, 20082, 20096-7, 20525, 20748, 20761, 20972
Nord canadien, 25133, 25342, 25399, 25492, 25680
Presbytères, inclusion, 20761
Prolongation, 24042, 24264, 24664, 24725, 24815, 24946-7, 24971, 25056, 25068-9, 25181-2, 25202, 25279-80, 25341-2, 25399, 25675, 25680
Assurance-hypothèque, 6213-5, 15399, 16019, 20749-51, 25070, 25112, 26016
Fonds de la SCHL, 14760-1, 14769-72, 14780-1, 14787, 14835, 14837, 14840, 14844, 15266, 15396
Liquidité, q. (M. Lewis), 9487
Logements récupérés, vente, etc., 5738, 9338, q. (M. Lewis), 9487, 9675-6, dd., 14383, 14761, 14975, 16019, 19354-5
Situation, 9338
M. art. 43 (M^lle^ Carney), 14853-4
Maisons vendues après acquisition par la SCHL, q. (M. Herbert), 9987
Colombie-Britannique. *Voir* Intérêt, taux *et* Logements sociaux et coopératifs *et* Provinces, programmes *sous le titre susmentionné*
Fonds hypothécaires, banques, affectation d'une partie de leurs profits, 8159, 10304, 14769-70, 14817, 14838, 15310, 16025, 20753
Gains en capital, recettes, utilisation, 15310
Gouvernement, programmes, 18149, 20319-20, 22993-4
Semblables à ceux des provinces, établissement, 15624
Hypothèques. *Voir* Prêts hypothécaires *sous le titre susmentionné*
Impôts fonciers et intérêts hypothécaires. *Voir* Impôt sur le revenu—Crédits d'impôt
Intérêt, taux, 5412-3, 14052, 16975, 17738, 18173, 18245, 18658, 19427, 19878, 24559, 24565
Augmentation, 51, 310, 372, 527, 2798-9, 3720, 4248, 4286, 4545, 4645, 4698, 4711-2, 4722, 4800, 5046, 5189-90, 6195, 6210-1, 7411, 7920, 9245-6, 9384, 9476, 9608, 9701, 14763, 15208, 15210, 15390, 16711, 16983, 18389, 24369
Calgary, Alb., situation, 419, 14349, 14778, 15507
Contre-mesures, 5737-8, 8369-70, 9337, 10247, 12273-4, 15258, 18718
Entretiens de M. Cosgrove avec divers groupes, 11740, 11904, 12340
Femmes seules ayant charge d'enfants, répercussions, 10451
Gouvernement, position, 6195-6, 15317, 15389, 15398, 16021, 16025
Institutions communautaires, répercussions, 10448
Pétitions, propriétaires, 12696, 12830, 15386
Île-du-Prince-Édouard, 13691-2
Dépôt, 13733
Nouveau-Brunswick, 11746, 11873, 12216
Dépôt, 11816, 12274
Ontario, 11746, 11821, 11873, 12029, 12163, 12216, 12299, 12381, 12391, 12504-5, 12645-6, 12707, 12742, 13691, 13980
Dépôt, 11816, 11872, 11912, 12064, 12215, 12274, 12349, 12444, 12540, 12697, 12784, 13733, 14018

Habitation, financement—*Suite*
Intérêt, taux—*Suite*
Augmentation—*Suite*
Pétitions, propriétaires—*Suite*
Sainte-Julie et environs, Qué., 12707
Vallée du Fraser en Colombie-Britannique, 14127-8, 14163
Dépôt, 14161
Vancouver, C.-B., 11746, 11817, 12447, 13161, 14931-2
Dépôt, 11816, 12498, 13242
Plafonnement à 10%, pétition, citoyens de Peterborough, Ont., 368, dépôt, 425
Plafonnement au moment du renouvellement, m. art. 43 (M. Wenman), 11862
Prêts hypothécaires, 25027, 25029
Renégociables, répercussions, 63, 203, 532, 543-4, 953, 1563, 6195, 6211, 7088, 7099, 9298, 9482, 9570, 9573, 9623-4, 9673, 9676, 9799, 9845, 9912, 9915, 10179, 10374, 12744, 12975, 14771, 14774, 15097, 15315-6, 15386, 15656, 19538
Banques, intervention, 10730, 10736, 10800, 10832, 12058, 12724, 12736, 12757, 12908, 12975, 13074, 13623, 13678-9, 15624, 15853
Mesure législative, 11810, 13879
Ministre, intervention, 6679, 11740, 11964, 12341
M. art. 43 (M. Darling), 12337
Renouvellement, 15388, 15396-8, 15408, 15623-4, 15806, 16019-20, 16026, 16134-5, 18676, 19597
Moratoire, imposition, m. art. 43 (M. D.W. Munro), 11903
Propriétaires
De logements locatifs, répercussions, assistance, 10736
Et/ou personnes désireuses de le devenir, assistance, 200, 240, 277, 310, 3314-6, 4230, 4249-50, 4452, 4545, 4645, 5143, 5190, 5657, 5703-5, 5792-3, 5930, 5943, 5949, 5961, 5977, 5997, 6009, 6011, 6023, 6029-31, 6047-8, 6057-9, 6065, 6068, 6196, 6834, 8067, 8315-6, 8369, 9556-7, 9761-2, 9774, 9786-7, 9800, 10581, 10736, 11005, 11012, 11600, 11625, 11716, 12337, 14760-1, 14771-2, 14933, 15098, 15262, 15307, 15521, 16191
M. art. 43 (M. Blenkarn), 4447
Intérêts reportés, gouvernement, programme de garanties, 12723-4, 12728, 12734-5, 12756-7, 12760, 12763, 12769, 12776, 12792, 12794, 12800, 12804, 12806, 12808-9, 12811, 12816, 12822, 12853-4, 12874, 12908-9, 12975-6, 12982, 13730, 13857, 13927, 13933, 14763, 14765, 14769-70, 14773, 14787-8, 14817, 14827, 14842, 14925-7, 14934, 15061-2, 15078, 15318, 15322, 15324, 15361, 15386, 15393, 15413-4, 15498, 15500, 15506, 15643, 16109, 16191, 16323, 17333, 17355, 18279, 18642, 18665, 18676
Application, modalités, 12758-9, 13946-8, 14788, 20751
Déductions jusqu'à 100% dans certains cas, 12723, 12758
Fonds de $350 millions, affectation, 12723, 12735-6, 12745, 12760, 13627-8, 13679, 13724, 13766-7, 13879-80, 13946, 13955, 14759, 14778, 14844, 14931, 15261, 15316, 15323, 15386, 15388-9, 15395, 15407-8, 15503, 15550, 15623-4, 17376-7, 18543, 18676, 18718
Maisons flottantes, inclusion, 16017-8, 16020
Maisons mobiles, inclusion, 20754
Mesure législative, 12723, 12758, 12760, 14759, 14770, 14776, 15211, 15213, 15387, 15427, 15521, 16024, 20525-9
Progressiste conservateur, parti, position, m. art. 43 (M. Evans), 15515-6

Habitation, financement—*Suite*
Intérêt, taux—*Suite*
Augmentation—*Suite*
Propriétaires—*Suite*
Intérêts reportés, gouvernement, programme de...—*Suite*
Mesure législative—*Suite*
Voir aussi Habitation, Loi (C-135)
Modifications budgétaires du 28 juin 1982, entrée en vigueur, 19857-8
Paiements hypothécaires dépassant 30% du revenu brut, 12723, 12758, 13933, 13936, 14821, 14830, 14835, 14908, 14911-2, 14932, 15317-8, 15356, 15369, 15413-4, 15510-1, 16021, 16026, 16711, 18046, 18642, 18677, 20525, 20528, 20746, 20755, 21167
Subvention de $3000, 18881, 18935, 18995, 19103-4, 19110, 19275, 19354, 19357, 19635, 20525, 20528, 20746, 20755, 23384, 23832-3, 24569, 24590, 24601
Prolongation au 31 décembre 1983, 18881, 18935, 19110, 20528, 20746
MM. art. 43 (M. Joe Reid), 12732 (M. McDermid), 14115
Mesures budgétaires, 12754, 12808-9, 12818, 13838-9, 13841, 13845, 13851, 15387, 19463, 19561
Ne possédant qu'une partie de leur maison, subvention jusqu'à $3000, 14759, 14773, 14784-5, 14787-8, 14821, 14831, 14835, 14837, 14844, 14908, 14926, 15211, 15316, 15318, 15356, 15386, 15393-4, 15414, 15500, 15510-1, 16021, 16026, 18543, 18551
Situation, 9478, 9481-2, 9547-8, 9557, 9570-1, 9573, 9623-4, 9673, 9774-6, 9787, 9858-9, 12385, 13726, 14773-4, 14776, 14935, 17738
Voir aussi Colline du Parlement—Manifestations
Répercussions, 17, 39, 226, 239-40, 247, 528, 855, 874, 905, 1930, 2277, 2891, 4713-5, 4719, 5657, 5707, 5955, 5961, 5972, 6082, 6633, 6829, 9586-7, 9602, 9687, 9787, 9796-7, 9800-1, 10543, 10631-2, 10694, 10720, 10995, 10997-8, 11159, 11166, 11433, 11625, 12609, 12721, 12769, 12874, 14705, 14767-8, 14779, 14784, 14821-2, 14824, 14830, 14836, 14842, 14914-5, 14926, 14935, 15056, 15313, 15352-5, 15361, 15496-7, 15500-1, 15506-8, 16027, 16307, 19020
Fraser Valley-Ouest, circonscription, 14929-31
Maisons, abandon, 9534, 9544, 9557, 9573, 9590, 9621, 9633-4, 9776, 9787, 9847, 9858, 9912, 10179, 10184, 10194, 10398, 10487-8, 10791, 11005, 11716, 11734-5, 11740, 11809, 12695-6, 12770, 13726, 13828, 14325, 15198, 15200, 15214, 15257, 15318, 15398, 15401, 16021, 16323, 18802, 21166, 23379
D'ici l'automne 1983, SCHL, rapport, 11903-4, 11906-7, 11962-3, 12018, 12026
M. art. 43 (M. Deans), 9670-1
Toronto Home Builders' Association, président, M. Peter Langer, télégramme au ministre des Finances, 10111-2
Colombie-Britannique, 9102, 15311-2, 15507
Comparaison avec divers pays, 16021, 18659, 20760, 28028
Établissement en fonction de l'offre et de la demande, 4712, 4722-3
Et indice des prix à la consommation, écart, 15097
MM. art. 43 (M. Darling), 9329, 10060 (M. Young), 10448, 13623 (M. Domm), 18203 (MM. Gustafson), 18539 (M. McKnight), 18542
Mesure législative, 14258, 14260, 15097, 16134-5, 16189, 27990
Plan de garantie, établissement, 24581-2
Réduction, 5190, 6203, 9382, 9482, 9761, 11743, 12852, 12975, 13074, 13381, 13531, 13769, 14768, 14775, 14932-3, 15188,

Habitation, financement—*Suite*
Intérêt, taux—*Suite*
Réduction—*Suite*
15354, 15408, 15415, 16025, 18046, 18549, 18642, 18895, 20204, 20208, 20758-9, 21167, 23117, 23380-2, 23385, 24117, 24663, 25182
MM. art. 43 (M^me^ Mitchell), 13622 (M. Deans), 15183-4 (M. Joe Reid), 19848
Propriétaires ayant préalablement renouvelé leur hypothèque à des taux excessifs, assistance, 13380-1, 24117, 26339-40
Stabilisation, mesures, 4698, 10247-8, 12975-6, 20204, 24706
Taux préférentiels, 15415, 20759
Voir aussi Prix à la consommation, indice—Composante représentée par...
Investissements, 4365, 6063, 6953, 15260, 15324-6, 15413, 15509, 16019, 16027, 16530, 19414, 20761
Voir aussi Prêts hypothécaires *sous le titre susmentionné*
Locataires, assistance, 4230, 4258, 12745, 12852, 13939, 18909
Logements sociaux et coopératifs, 889, 1876, 2138, 2154, 2158, 4250, 4711-2, 4715, 5848, 6082, 6447, 7159, 8214, 9557, 9787-8, 11736, 12340-1, 12740, 12759-60, 12776-7, 12852, 13948, 14016, 14759, 14768-9, 14789, 14835, 20748-9, 25112
Colombie-Britannique, 18531
Coût, 25058-9
Demandes refusées, 63, 101, 651
Dépenses de la SCHL, réduction, 7654, 7661, 7917, 8214, 14766-7, 14925
M. art. 43 (M. Oberle), 7694-5
2,500 unités additionnelles, programme, 11006, 11315
Logements pour handicapés, inclusion, 11265, 12760
5,000 unités additionnelles, programme, 2222-3, 2741, 3316, 4698, 5737, 6197, 6203, 7416, 7917, 8061, 8214, 8370, 9337, 9534, 9760-1, 9799, 10247, 10632, 10925, 11315, 15311
Colombie-Britannique, q. (M. Wenman), 10018
25,000 unités pour 1982, 15503
Augmentation à 27,500, 18881, 18896, 18909, 18934, 18995
25,000 unités pour 1983, 24664, 24805, 25068-70, 25196
220,000 unités, investissement de $500 millions, répercussions sur l'emploi, etc., 14768-9, 18148-9, 22140
Fonds, affectation, 11158-61, 15310-1, 18800, 20747, 21519, 21573, 21732, 25058, 25083-5, 25723
Réduction, 23763, 23829
Gouvernement fédéral, retrait possible, 29241
MM. art. 43 (M. Lewis), 7654, 11315-6 (M. Hovdebo), 18407-8
Manitoba, m. art. 43 (M. Schroder), 15517
Ontario, nombre, diminution, 21519, 21573, 23829
Ontario, programme à frais partagés, gouvernement fédéral, retrait possible, 26013
Provinces de l'Atlantique, 2741-2, 11117
Québec, 15400
Saskatchewan, 15405
M. art. 43 (M. Schroder), 15517
Voir aussi Habitation—Logements—Coopératifs; Toronto, Ont.
Maisons
Flottantes, 16017-8, 16020
Voir aussi Intérêt, taux—Augmentation—Propriétaires—Intérêts reportés *sous le titre susmentionné*
Groupées et condominiums financés par la SCHL, défaut de paiement, saisies, politique de revente, etc., 7919, 9534, 12057, 12430-1, q. (M^me^ Cossitt), 26292
M. art. 43 (M. Blenkarn), 12206
Voir aussi Mississauga, Ont.
Rénovation, programme en vue de créer des emplois, 15764, 16021, 16026, 16650, 16773-5, 17210, 17300, 17333, 17676,

Habitation, financement—*Suite*
Maisons—*Suite*
Rénovation, programme en vue de créer des...—*Suite*
q. (M. McGrath), 17827, 18149, 18677, 18913, 18995, 19104, 19110, 19570-1, 20204, 20525, 20527, 21599, 21732, 23117, 24569, 24590
Admissibilité, critères, 16774
Fonds, augmentation, 18881, 18934, 20082, 20971-2, 24664, 24673, 24815, 25056-7, 25068-70, 25198
Voir aussi Emploi, création—Secteur privé—Crédit d'impôt, programme
Voir aussi Achat *sous le titre susmentionné*
Maisons mobiles. *Voir* Achat d'une maison ou d'une première maison—Subventions de $3000 *et* Intérêt, taux—Augmentation—Propriétaires—Intérêts reportés *sous le titre susmentionné*
Manitoba. *Voir* Logements sociaux et coopératifs *et* Provinces, programmes *sous le titre susmentionné*
Mesures budgétaires, 28 juin 1982, 18881, 18993-4, 19015, 19098, 19104-5, 19143, 19150-1, 19154-5, 19162, 20075, 20747
Mesures budgétaires, 19 avril 1983, 24664, 24702, 24706, 24789, 24941, 24965, 24971-2, 24980, 25031, 25056-7, 25063, 25068, 25097, 25166, 25196
Personnes âgées. *Voir* Habitation
Prêts hypothécaires, 15061, 19218
À taux d'intérêt réduits et/ou raisonnables, 4711-2, 4714, 4716, 4723-4, 4755, 4759, 4768, 4837, 4875, 5060, 6214, 6635, 9102, 9788, 10631-2, 12763, 15390, 16453, 18278-9, 20748
Hamilton, M. A., proposition, 9715, 9850, 19014
Nouveau parti démocratique, suggestions, 12745, 12800, 12816, 12854-5, 12860, 15097-8, 15364-5, 15638-9, 15657, 18536
Voir aussi Achat d'une maison neuve ou d'une première maison *sous le titre susmentionné*
À taux variables, 16135-6, 16138, 16186, 16189-91, 16323, 20759, 23382, 23385
Banque de Montréal, prêts en souffrance, réduction, 14781
Capital, remboursement, moratoire, 9850
Compagnies d'assurance-vie, 14823, 14935
De la SCHL, 9789, 14760, 14772, 14776, 14787, 14789, 14923, 15388, 15390, 15395, 21626, 22909
Arriérés, méthode de perception, 15399
M. art. 43 (M. Gass), 6961
À taux fixe, 20615-6, 20749-50
Pour cinq ans, 14772, 14831, 14834, 14933, 15264, 16019, 20758, 21898
Forclusion et renonciation, demandes, q. (M. Herbert), 10259
M. (M. Herbert) documents, 14872, 15399-406
Renouvellement, intérêt, taux, m. art. 43 (M. Ellis), 8260
Saskatchewan, m. art. 43 (M. Anguish), 8541-2
Zones rurales sans système d'égouts, 14823
Durée de 10 ans ou plus, 23381-2
Durée de 25 ans, 14789, 15264, 15495, 23379
Durée d'un an ou moins, 15136, 15500, 15503, 16019, 23380-1
Indexation à l'intention des jeunes propriétaires, 21302
Investissements, 16983, 20751, 20753, 20759
À long terme, 16019
Mesures budgétaires, m. art. 43 (M. Wright), 14942
Privés, 13808, 14097-8, 15396, 16019, 16027
Encouragement, mesures, 22913
Marché, politique du gouvernement, répercussions, 9482, 14779
Marché, raffermissement, 12637, 23381
Politique, protestations de divers groupes de propriétaires, 12158

Habitation, financement—*Suite*
Prêts hypothécaires—*Suite*
Refinancement, assistance, 5, 16-8, 39, 49, 84, 136, 200, 203, 214, 240-1, 260, 310, 313, 651-2, 905, 1046, 1508, 3028, 3316, 4248-50, 4545, 4645, 5318-9, 6203, 6635, 6665, 7416, 9478, 9534, 9570, 9573, 9623, 9671-3, 9799, 9909, 9911-2, 9915, 10691, 10924-5, 11735-6, 11739-40, 12799-800, 12808-9, 12852, 12860, 12874, 13381, 13803-4, 13879, 13927, 14207, 14776, 14778, 15307, 15386, 15623-4, 18304, 18531, 18915, 19043, 19570, 20204, 24117, 24351, 25770, 27991, 28027, 28029
Admissibilité, critères, 51, 3720-1, 15406, 15413
Association canadienne des banquiers, engagement, 12058, 18278, 24117
Atikokan, Ont., 86, 553
Banque Royale du Canada, programme, 12058-9, 12159, 12271, 12274, 14207, 15494-5
Banques, position, 15494-5, 15624, 18278
Banques à charte, position, 27990-1
Caisses populaires, activités, 12059
Femmes, 18046
Institutions de prêts, entretiens, etc., 247, 4698-9, 5704, 9672, 10451, 10924-5, 11739-40, 12057-9, 12736, 13769, 14207, 14759, 14822, 15390, 15413-4, 15503
MM. art. 43 (M. Crosby), 1430 (M. G. Scott), 5663 (M. Riis), 5787 (M. Lewis), 7411 (M. Rose), 9966 (M. Lewis), 10447 (M. Deans), 12109 (M. Darling), 18303 (M. Wright), 20188
Mesure législative, 10581, 15386-7, 15853
M. art. 43 (M. Taylor), 11733
Mesures, adoption avant la présentation du budget, 12058
M. art. 43 (M. Domm), 12381
Pochette d'information de la SCHL, q. (M. Blenkarn), 14383
Propriétaires ayant déjà renouvelé leur hypothèque, exclusion, 26
Propriétaires risquant de perdre leur maison, 13733, 13768-9, 13942, 13948, 14826, 14925-6, 15353, 15396, 16710, 16888, 17892, 18543, 18801, 23301, 23378
Comité spécial, étude, 12112
Cosgrove, M., propos, qq. (M. Cossitt), 16880
Déclaration demandée, 12690, 12695-6
Engagement de M. Cosgrove, directives suivies par ses collaborateurs, etc., 12058, 12111-2, 12114, 12162, 12689-90, 12695-6, 12736, 12827-8, 12830-1, 12833-42, 12853, 12876-7, 13732, 13830, 13838, 13841, 13851, 14822, 14927, 15306, 15313-5, 15317, 15323, 15386, 15499, 18676
Fuite de renseignements budgétaires. *Voir* Budget, 12 novembre 1981
Subvention de $250 par mois pendant 12 mois, 13732, 18676
Rétroactivité, 11964
Sociétés de la Couronne, 27941-2
Subvention de $3000. *Voir* Intérêt, taux—Augmentation—Propriétaires—Intérêts reportés, gouvernement, programme
Subventions, 2220, 15393-4, 15413-4
Voir aussi Habitation—Personnes à faibles revenus et à revenus modiques—Aide à l'accession à la propriété, programme (PAAP); Impôt sur le revenu—Déductions—Intérêts hypothécaires; Matériaux d'isolation—Mousse à base d'urée-formaldéhyde—Utilisation—Dangers pour la santé—Propriétaires concernés
Remboursement, modalités, 12758, 12760, 16019, 22909, 23382
Colombie-Britannique, 28203, 28290
Mesure législative, 23378-9, 27990, 28028, 28290-1

Habitation, financement—*Suite*
Prêts hypothécaires—*Suite*
Remboursement avant échéance, pénalité, suppression, etc., 21417, 22140, 22340, 22648, 23378-81, 23384-5, 23650-1, 24117, 24351, 24809, 24890, 24983-4, 25696, 26016, 26387-8, 27900, 28983
Compagnies fiduciaires, position, enquête, rapport, etc., 26340, 27496, 27534-5, 27900-1, 27941-3, 27990-1, 28027-9, 28293-4, 28202-3, 28290-1, 29203-4
Député libéraux de l'arrière-ban, intervention, 22340
Voir aussi Intérêt, (bills C-471, C-674, C-693)
Renégociables, 19281, 22909
Défauts de paiement, saisies, 14926, 15352, 15401-4, 16021
Interdiction,mesure législative, 13879
Voir aussi Habitation—Personnes à faibles revenus—Aide à l'accession à la propriété *et* Maisons groupées et condominiums *sous le titre susmentionné*
Intérêt, taux, répercussions, 18303-5, 23380-1
Saskatchewan, mesure législative. *Voir* Provinces, programmes *sous le titre susmentionné*
Statistiques, 4717, 4721
Universalité, principe, application, 6196
Voir aussi Société pour l'expansion des exportations; Sociétés de la Couronne *et* Intérêt, taux *sous le titre susmentionné*
Provinces, programmes
Colombie-Britannique, 532-3
Manitoba, 14759, 14817, 14837, 15365, 15511, 15624
Saskatchewan, 15404-6, 15511, 15624, 18374
Bénéficiaires, exemption fiscale, octroi, m. art. 43 (M. Gustafson), 18795
Mesure législative, 14103, 14817, 15399, 15404-6, 15624
Voir aussi Gouvernement fédéral *sous le titre susmentionné*
Régime enregistré d'épargne-logement. *Voir* Impôt sur le revenu—Déductions
Rénovation, programme. *Voir* Maisons *sous le titre susmentionné*
Saskatchewan. *Voir* Logements sociaux et coopératifs *et* Prêts hypothécaires—De la SCHL *et* Provinces, programmes *sous le titre susmentionné*
Saskatchewan Housing Corporation, SCHL, assistance, 2774
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes; Banques et opérations bancaires; Bourse fédérale d'hypothèques; Intérêt (bills C-439, C-471); Pétrole et gaz—Exploration et développement—Encouragements pétroliers, programme, subventions et stimulants—Fonds

Habitation, Loi (modification)—C-72. Ministre des Travaux publics
1re l., 11032; 2e l., 11158-61; com. et 3e l., 11161; S.R., 11351—Chap. 71, S.C. 1980-1983

Habitation, Loi (modification)—C-135. Ministre des Travaux publics
1re l., 20125; 2e l., 20523-9, renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 20529; rapport, 20746; 3e l., 20746-62; S.R., 21665—Chap. 130, S.C. 1980-1983

Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi, modification, ébauche d'un projet de loi, 14258, 14260, 15386
Dépôt, 14213

Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification)—C-89. Ministre du Travail
1re l., 14415; 2e l., 14758-89, 14816-45, 14906-15, 14922-35, 15257-70, 15303-26, 15351-69, 15411-6, 15493-513, renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics; rapport,

Habitation, Loi nationale et Société canadienne...—*Suite*
1re l.—*Suite*
16016-20; 3e l., 16021-9; S.R., 16276—Chap. 93, S.C. 1980-1983
Limite de temps, 2e l., art. 75C, avis, 15348, m. (M. Cosgrove), 15386-99, 15406-9, adoptée, 15410
MM. d'am. (Mlle Carney), 16016, rejetées, 16020

Habitation et développement urbain, Association canadienne (HUDAC)
Allusions à, 15260
Conférence à Ottawa, Ont., mai 1981, 9909, 9913
Voir aussi Habitation—Loyers—Augmentation *et* Mises en chantier

Haig, le général, secrétaire d'État américain. *Voir* Canada-États-Unis, relations—Entretiens MacGuigan-Haig; Pêcheries—accord canado-américain

Haïti
Droits de la personne, violation, m. art. 43 (M. S.J. Robinson), 5282
Voir aussi Agence canadienne de développement international; Immigrants; Immigration

Hales, rapport. *Voir* Députés—Indemnités et allocations de dépenses; Sénateurs—Indemnités et allocations de dépenses

Halifax Cablevision Limited. *Voir* Télévision—Câblovision

Halifax-Dartmouth, N.-É.
Aéroport international, 20025
Matériel de sécurité automatique, installation, m. art. 43 (M. MacKay), 9855
Trafic, effectifs, etc., 4390
Voir aussi Air Canada; British Airways; CP Air; Eastern Provincial Airways
Camphill, complexe hospitalier, projet, 25438
Édifice fédéral, construction, coût, etc., 25438, 25442, 25635, 25756
Halifax, explosion de 1917, victimes. *Voir* Pensions—Victimes
Ministères, locaux au Centre Quinpool, chemin Quinpool, location, 18650, q. (M. Forrestall), 18649
Ministères, locaux dans les immeubles Queen's Square, q. (M. Forrestall), 3511-2
Police municipale, grève de 1981, allusions, 12555
Police municipale, grève possible, intervention de la GRC, 9394-5
Voir aussi Gendarmerie royale du Canada—Membres—Salaires, hausse, rétroactivité
Ponts MacKay et MacDonald, navires, collisions, dangers, piliers, système de protection, 21571
MM. art. 43 (M. Forrestall), 2490 (M. Crosby), 21412
Port, 18788-9, 18815-6, 18830-1, 23254-5
Administration, membres, nomination, candidats libéraux défaits, etc., q. (M. Crosby), 4166, q., 9253, 18817
Administration, réunions, nombre, q. (M. Crosby), 11090
Cale sèche, installation, q. (M. Blenkarn), 16291-2, 20025, 20724
Canadien National, projets, 8112
Conteneurs, service, réduction, 18982
Conteneurs, acheminement vers Montréal, Qué., délai de livraison du CN, tarifs, etc., 8112, 8217, 8327, q. (M. Crosby), 12122-3
Dart Containerline, société, déménagement au port de Montréal, Qué., 7702, 7880-1, 8111-2, 8169, 8332-3, 8353-4, 9287-9, 10925-6, 11083, 12123, 12679-80, 18815, 20025
Commission canadienne des transports, étude, 10926, 12679-80
Entretiens entre MM. Pepin et Buchanan, 7881, 7979, 8111, 8169, 9289, 10926
M. art. 43 (M. Forrestall), 8217

Halifax-Dartmouth, N.-É.—*Suite*
Port—*Suite*
Dart Containerline, société, déménagement au...—*Suite*
Premier ministre de la N.-É., M. Buchanan, position, 8321, 8332
Dépenses fédérales, 8350, 18489, 20010, 20025
Comparaison avec le port de Montréal, Qué., 7881, 18788-9, 18815, 18829
Droits de quai, 8169, 8321, 8333
Étude et plan directeur commandés par l'Administration canadienne des transports maritimes, q. (M. Crosby), 4311
Installations, amélioration, 9603, 18669, 20025, 25532
Ouverture à l'année longue, 24156
Panamax, projet, aide fédérale, 12440, 14375
Promotion, activités des autorités locales, 4390, 10927
Quai pour conteneurs, Fairview Cove, q. (M. Crosby), 3976, q. (M. Howie), 5408, 6637, 7100, 8332, 8350, 8360, q. (M. Crosby), 11763, 18815
Ceres Stevedoring Company Limited, contrat, adjudication, q. (M. Howie), 5408, 10927
Quai pour conteneurs, fonds, affectation, 538
Terminus nº 2, utilisation par une ligne polonaise, 7702, 8333, 10927
Travaux, ingénieur-conseil, contrat, adjudication, 17428
Zapata Scotian, plate-forme de forage à la dérive, saisie, etc., m. art. 43 (M. Crosby), 15945
Voir aussi Aide extérieure—Approvisionnements, expédition; Tarifs-marchandises
Trafic maritime, centre de contrôle, q. (M. Crosby), 27069
Voir aussi Défense, équipement et armement—Navires—Corvette *Sackville*; Musées des beaux-arts; Océanographie, centre international; Pêcheries—Recherche; Ponts—Navires, collisions, prévention

Hall, M. le juge Emmett. *Voir* Céréales—Manutentionnaires—Côte ouest, grève, menace, conciliateur, nomination

Hall (Emmett), commissions, rapports. *Voir* Assurance-maladie; Céréales; Chemins de fer—Embranchements, abandon; Colza et produits du colza—Tarifs-marchandises; Commission royale d'enquête sur les services de santé; Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau

Hall (Noel), rapport. *Voir* Canadien National, chemin de fer—Pensions—Régime; Chemins de fer—Pensions, régime; CP Rail—Pensions, régime

Halliday, M. Bruce (PC—Oxford)
Affaires extérieures, politique, m. (M. Broadbent), 10674-7
Agriculture, q., 3734
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 22634-5
Armes à feu et munitions, contrôle, pétition, 18953
Assurance-chômage, q., 9490
Assurance-maladie, 20700, 28681-2
MM. art. 43, 5841, 20637
Banque fédérale de développement, q., 4165
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, pétitions, 27545-6
Conseil national de recherches, 5995
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 9469
Crédit agricole, q., 3734
Défense civile, mesures d'urgence, planification, 10493-4
Désarmement, pétition, 21422

Halliday, M. Bruce—*Suite*
Développement international, 10675-7
Développement urbain et rénovation, quartiers, amélioration et aide à la remise en état des logements, programmes, q., 3513
Drapeaux canadien et provincial, déploiement sur les édifices fédéraux, Loi (C-596), 26744-5
Économie, conférences au sommet, Versailles, juin 1982, 18470
Économie, situation, m. (M. Broadbent), 5993-6
El Salvador, 10677
Entreprises, expansion, programme, q., 3790
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27312-3, 27402-3
Fête du Canada, désignation du 1er juillet, 11053-4
Fête du Dominion, 11052-6
Feux de forêts, lutte, 2793-4
M. art. 43, 2789
Fonction publique, grève, droit de, services essentiels, pétition, résidents de diverses circonscriptions, 14018
Forêts et produits forestiers, industrie, m. (M. Riis), 29064
Fromages, q., 10648
Gendarmerie royale du Canada, q., 15572
Gouvernement, q., 10173, 23480, 24223-4, 27402-3
Handicapés et invalides, 5995, 21787
MM. art. 43, 19493, 20338
Handicapés et invalides, comité, rapport, 12211, 21787
M. art. 43, 17674
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23317-8
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 22135
Jours fériés, Loi (modification—C-37), 11052-6
Lait, q., 8603
Main-d'oeuvre, formation, programmes, q., 4951
Maladies tropicales, 6189
M. art. 43, 6217
Mammifères marins, q., 15301
Matériaux de construction, 1198, q., 3467, qq., 8917-8
Taxe d'accise, régions sinistrées, exemption, 10493
M., 6331-3, 29146-7
Ministères et agences gouvernementales, Ottawa-Hull, région, stationnement, q., 4354
Montréal, Qué., q., 11419
Multiculturalisme, 11054
Newmac Manufacturing Incorporated, 26718
Ontario, tornade, 7 août 1979, 6331-3
Organismes bénévoles, m. (M. McLean), 5008-9
Pays en voie de développement, 10674-7
Pénitenciers, 3626, 26667
Pénitenciers, sous-comité, rapport, recommandations, mise en oeuvre, 3626
M. (M. S.J. Robinson), 4730-1
Pensions, conférence nationale, m. art. 43, 8684
Pensions, Conseil de révision, q., 9585
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17112-4
Planification économique et sociale, 5994-5
Pologne, pétition, 15675, 16824
Population, 10676, 28980
Postes, services, pétition, 20940
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23479-80, 24223-5
Question de Règlement—bill, dépôt refusé, 21705; bill, 2e l., portée du débat, 25940-1
Recherche et développement, 5995-6, 18470
Santé nationale et Bien-être social, ministère, q., 15572

Halliday, M. Bruce—*Suite*
Sciences et technologie, m. art. 43, 16450
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 22413-4
Sécurité sociale, programmes, 5994
Sinistres, assistance, 1198, 6333
Système métrique, conversion, programme, pétition, 16198
Tabac et cigarettes, 28309
Taxe de vente, 20744
Pétition, 20744
Téléphone, service, q., 3514, q., 7516
Télévision, Télidon, système, m. art. 43, 6908
Trudeau, M., voyage en Europe, Afrique et Amérique latine, 10675
Unité nationale, 11054
Universités et collèges, Université de Toronto, art dentaire, faculté, 4550
VIA Rail Canada Inc., q., 14871, 19587

Ham, M., député à l'Assemblée législative de la Sask. *Voir* Saskatchewan

Hambleton, M. Hugh, professeur à l'Université Laval. *Voir* Secrets officiels, loi sur les

Hamer, Nigel Barry, complice de l'enlèvement de James Cross. *Voir* Québec, province—FLQ, crise d'octobre 1970

Hamilton, l'hon. Alvin (PC—Qu'Appelle—Moose Mountain)
Agriculteurs, 20493-5
Agriculture, 20494, 25470, 26542
Assistance, m. (M. Hargrave), 10150-2
Allocations familiales, 1064-5, 6323, 6582, 15103, 15927, 21091, 21237-8
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21237-8
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (Mlle Bégin), 22572-3
Allusions à M. Hamilton, 11118
Améliorations agricoles, prêts, Loi (modification—C-27), 1172-4
Animaux, maladies et protection, Loi (modification—C-70), 11118-20, 11142
Assistance à l'agriculture des Prairies, Loi (abrogation—C-245), 6844-5
Assurance-revenu, programme, création, m. (M. Korchinski), 10574-5
Baker, M. Walter, décès, 28821
Banque du Canada, 13238, 23300
Bétail, 18171
Blé, Commission canadienne, modification de la loi, 5336-7
Blé, double prix, Loi (modification—S-6), 11192-6, 11218
Budget, 12 novembre 1981, 12761-3
Budget, 28 juin 1982, 19010-4
Céréales, 2224, 5336-8, 10575, 11193-5, 15445-6, 25471-2, 26541-2
Prix minimum, fixation en fonction des coûts de production, m. (M. Schellenberger), 18627-30
Chemins de fer, 5338, 15445-6, 26542
Churchill, Man., port, 5337-8
Cimetières de guerre canadiens, 1932-3
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, objections, 26494
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3558-62
Constitution, conférence, 9 juin 1980, 1942-3
Constitution, conférence, 8-12 septembre 1980, 3558
Constitution, révision, rapatriement, etc., 1942-3, 3558, 3560-2, 15444-5, 15926
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7536-8, 7560-3

Hamilton, l'hon. Alvin—*Suite*
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14536-9, 15924-8
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-134), 20493-7
Crédit agricole, Société, 20483-4, 20497
Denrées alimentaires, prix, 18630
Dollar, taux de change, 5914, 9842, 15645, 19013
Eaux territoriales, 6171
Économie, situation, 12761-3, 19011-3, 20493
M. (M. Broadbent), 5913-5
M. (M. Stevens), 9841-4
Emploi, création, 1745-6
Énergie, ressources, 5628-30, 6626-8, 7235-7, 7312, 9949-51, 12762, 20495-6, 22876
Énergie électrique, réseau national, création, 16671-2
M. (M. Coates), 7311-3
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 17514-7, 27076-7, 27135-6, 27367-9
Faillite, Loi (C-12), 9711-6
Finances, 15645, 23299-300, 24231, 25902
Politique fiscale et monétaire, 5913, 19013
Forêts et produits forestiers, industrie, 26542
M. (M. Oberle), 25825-7
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25469-72, 26541-3
Habitation, 6626-7, 12763, 19014
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 15267-70, 15303-4
Impôt sur le revenu, 439-41, 6323, 6580-2, 6626-7, 6801-3, 12761-2, 14538, 15645, 15927-8, 19013, 20497, 24231-2, 25472, 29050-2
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6580-2, 6626-8, 6801-3
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22875-6
Industries, m. (M. Oberle), 29050-2
Intérêt, taux, 439, 6802, 9841-2, 10150, 12761, 12763, 23300, 24231, 25901-3
M. (M. Riis), 15643-5
Nouvelle-Écosse, frontières et zones sous-marines, Loi (C-226), 6386-7
Office national de l'énergie, Loi (modification—C-108), 16670-2
Petites entreprises, 441, 19014
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-17), 438-41
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 18169-74
Pétrole, économie et remplacement du mazout par d'autres sources d'énergie, Loi (C-77), 11099-101
Pétrole et gaz, 1151-2, 3560-1, 6802-3, 11194, 15445, 15926
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16977-80
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 6119-23, 6171-2, 12050-1
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 6169
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, extension dans l'Est, 1151
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23299-300, 24231-2
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25901-3
Prairies, services ferroviaires, 14748
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21919-20
Prix et salaires, contrôle, 22573
Question de Règlement—bill, étude en comité plénier, modalités, 6669; député, désignation par la présidence, 7587-8; bill, 3e l., questions et réponses, procédure, 10555; députés, ordre d'intervention, 23230
Règlement et procédure, comité, rapport, m. (M. Pinard), 21090-2

Hamilton, l'hon. Alvin—*Suite*
Ressources naturelles, 18169-70
Rétablissement agricole des Prairies, 5629
Saskatchewan, élections, 26 avril 1982, 15842
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 22372-3
Subsides, Loi (C-47), 5336-8, 5627-30
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 5337-8, 11193, 11195, 14748, 20497, 25470-2, 26541-2
M. (M. Benjamin), 15841-2
M. (M. Mazankowski), 14443-6
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 7235-7, 9949-51
Travail, ministère, Loi (modification—S-4), 10557-60
Viande, importation, Loi (C-46), 9173-6

Hamilton, M. Frank (PC—Swift Current—Maple Creek)
Chemins de fer, accidents et déraillements, Sask., décès de 22 travailleurs, condoléances aux familles, 1615
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25661-3
Sécheresse, provinces de l'Ouest et feux de forêts, m. (M. Hargrave), 1615-6
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 25661-3

Hamilton, Ont.
Aéroport (Mount Hope), expansion, 5041, 5299, 9242, 16456
Air Canada, services, 459, 603, 1052, 1131-2, 2304-5
Bruit, propriétaires lésés, indemnisation, 11025
Experts-conseils, honoraires, frais, 1052, 1131-2, 1158
Expropriations, propriétaires, indemnisation, etc., 11025
Comité, étude, 14506
Feux d'approche et piste, améliorations, 24259
Investissement de $45 millions, engagement du gouvernement progressiste conservateur précédent, 459, 517, 603, 747, 882, 1051-2, 1130-2, 1157-8
Investissement de $100 millions, promesse électorale du parti libéral, 517, 603, 747, 1052, 1132, 3383-4
M. art. 43 (M. G. Scott), 563
Ministre, position, 563, 2912
Nordair Ltée, desserte, abandon possible, 603, 1052, 1132, 2304-5, 2912, 16456, 17429-30
Pollution par le bruit, 11025
Rapport SOMPS, 4496-7
Usine pour appareil DASH-8. *Voir* de Havilland Aircraft of Canada, Limited
Voir aussi de Havilland Aircraft of Canada, Limited
Aéroport régional, établissement, m. art. 43 (M. Deans), 881-2
Assistés sociaux, nombre, 27383
Chômage, 22560-1, 27383, 27413, 27723
Emploi, création, 27413-4
Habitation, complexe financé par la SCHL, emplacement, taux d'intérêt, etc., 11213
Habitation, logements de la SCHL, prix, augmentation, 19128, 25181
Port, dragage, scandale, poursuites judiciaires, sanctions, etc., 2294, 4084, 11612, 11628, 11674
Royal Botanical Gardens, directeur, nomination d'un étranger, émission d'un permis de travail, etc., 11084-5
Transports urbains, services de trains de banlieue, réseaux rapides, etc., 2260-1, 11170
Voir aussi Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme; Revenu national, ministère—Impôt, Division; Tourisme, industrie

Hamilton-Ouest, circonscription, 9460

Hampson, M. Tony. *Voir* Corporation de développement du Canada—Président

Hampton, M., député à l'Assemblée législative de la Sask. *Voir* Droits de la personne—Violation

Handicapés et invalides
Année internationale en 1981, 8428, 8430, 10806, 10932, 11022, 11354, dd. (M. Elzinga), 11780, 12685, 13075, 13917
Comité d'organisation, création, 1258, 2579
M. art. 43 (M. Dinsdale), 791
Nations Unies, conférence, Bégin, M^lle^, participation, 13773
Voir aussi Timbres-poste—Émissions commémoratives
Articles divers, achat directement à l'usine, m. art. 43 (M. Taylor), 8117
Assistance, 11601
Organismes bénévoles, création, aide, 22074
Associations, contributions du ministère de l'Emploi et de l'Immigration, q. (M. Herbert), 11328
Chômage, 373, 398, 593, 4639, 7330-1, 29200, 29207
Comité spécial, création, suggestion, 29201
Congrès international de la réadaptation à Winnipeg en 1980, 791, 2578-9
Discrimination, protection, modification de la loi sur les droits de la personne, 5, 313, 1258, 2579-80, 3922, 12066, 12685, 12925-6, 13774-5, 13915, 13921-2
MM. art. 43 (M. Dinsdale), 1252 (M. Young), 4343, 12053-4, 16187 (M. Young), 20609
Voir aussi Droits de la personne—Mesure législative; Droits de la personne, Loi (modification—C-141)
Droits égaux, 2138
Emploi
Accès, 2164, 5518, 5995
Action positive, programme, secteur privé, participation, 7331, 9300
M. art. 43 (M. Young), 6499
Égalité, mesures, m. art. 43 (M. Hawkes), 18595
Emploi, création, 5, 9, 28, 140, 186, 399, 593, 1632, 3015, 4640, 5482, 5995, 7330-1, 11288, 14685, 16117, 17745
Programmes, statistiques, q. (M. Howie), 28515-6
Voir aussi Emploi, création—Programmes—Personnes désavantagées sur le marché du travail
Fauteuils roulants, fourniture, 29200
Habitation, 18677
Haut secrétariat, établissement, suggestion, 29101
Interprétation gestuelle, cours d'été de l'Université d'Ottawa, subventions, rapport *(Obstacles)*, recommandation, 15719
Invalidité, prestations, régime national, établissement, 13917
Jeux de l'Ontario, juillet 1982, m. art. 43 (M. Cullen), 19035
Jeux d'été en Australie, 2-7 décembre 1981, équipe canadienne, participation, 13454-5
Jeux mondiaux des amputés de 1983, Saint-Jean, T.-N., subventions, 13455
Jeux olympiques de 1980 aux Pays-Bas, participants canadiens, succès remportés, 2647
M. art. 43 (M. Skelly), adoptée, 2637
Jeux olympiques spéciaux d'été du Canada de 1981, Ottawa, Ont., 16-19 juillet, m. art. 43 (M. W. Baker), 1107
Jeux panaméricains de 1982, Halifax, N.-É.
Participants, transport par avion, m. art. 43 (M. Halliday), adoptée, 19493
Subventions, 13455

Handicapés et invalides—*Suite*
Main-d'oeuvre, centres, Regina, Sask., fermeture, m. art. 43 (M. de Jong), 3136
Main-d'oeuvre, programmes, services de main-d'oeuvre, extension, programme, 5509, 11249, 11276, 11288
Mesures anti-discriminatoires prises par le ministère de l'Industrie et du Commerce, 7331
Ministre responsable, nomination, 21787
M. art. 43 (M. Halliday), 20338
Secrétaire d'État, M. Joyal, 26853-4
Pensions, 1285, 2161, 11446
Projets, financement, 6221, 10806
Demandes, date limite, report, 6181
MM. art. 43 (M. Young), 6181, 11317
Prothèses, taxe de vente, 9944-5, 10051, 10417, 10745-7, 10805-6, 10812, 10860, 14876, 14882
Réadaptation, programme, prix et salaires, contrôle, mesures budgétaires du 28 juin 1982, application, 19729-30
Résidences communautaires et logements spéciaux, 7416, 8597-8, 10247, 14759, 15211, q. (M. Herbert), 15861-2
MM. art. 43 (M. Dinsdale), 4449 (M. Lewis), 7411
Voir aussi Vancouver, C.-B.—Habitation
Sportifs amputés, Association canadienne, subventions, 13454-5
Sportifs en fauteuils roulants, Association canadienne, subventions, 2647
Statistiques, compilation, 7333
Système métrique, conversion, programme, trousses de conversion, m. art. 43 (M. Young), 16034
Transport, programme, 4576
M. art. 43 (M. Dinsdale), 4449
Voir aussi Budget des dépenses—1983-1984—Supplémentaire (B)
Voir aussi Air Canada; Aveugles; Colline du Parlement; Constitution, révision, rapatriement, etc.—Droits et liberté, charte; Édifices du Parlement; Emploi et Immigration, Commission—Bureaux; Fonction publique; Fonction publique, handicapés physiques, Loi (C-465); Immigration; Impôt sur le revenu—Déductions; Impôt sur le revenu, Loi (C-484); Justice, administration—Accusés; Main-d'oeuvre, formation, programmes—Formation en cours d'emploi; Organisations de charité—Rôle, activités, définition; Pensions du Canada, régime, Loi (C-283); Pétrole et gaz—Essence—Taxe d'accise; Postes, bureaux—Minden, Ont.; Postes, Société canadienne—Courrier, livraison, monopole—Organismes...; Postes, tarifs; Sourds; Tarif des douanes

Handicapés et invalides, comité (groupe d'étude parlementaire)
Composition, m. (M. Pinard) adoptée, 1755
Création, 2188, 4576, 24570
M. (M. Pinard) adoptée, 1356
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, lettre de M^me^ le Président au président du comité, 4491-3, 4498, 4501-2, 4514, 4517, 4531
Hommages, 26854
Président, M. Smith, allusions, 13770, 13774
Rapports
Premier, 4254
Deuxième, 5248, adopté, 5249
Troisième (*Obstacles*), 7258, 7330-1, 7333, 7416, 7857, 23130, 26011
Recommandations, mise en oeuvre, 8427-30, 9300, 9765-6, 10746-7, 10822, 11288, 12211-2, 13554, 13775, 13917, 14217, 14619, 14875-6, 15107, 15434, 15531-2, qq. (M. Young), 15564-70, 15719, 16724, 20338, 21787,

Handicapés et invalides, comité (groupe d'étude...—*Suite*
Rapports—*Suite*
Troisième (*Obstacles*)—*Suite*
Recommandations, mise en oeuvre—*Suite*
23763, 24376, 25043, 25094, 26853-4, 27780-2, 29200, 29207
Coordination, ministre responsable, nomination de M. Regan, 13770, 13773-4, 13915
Gouvernement
Première réaction
Dépôt, 12349, 14162
Modification, dépôt, 12447
Troisième réaction, 26854, dépôt, 26862
Réaction soutenue, dépôt, 18554
MM. art. 43 (M. Young), 12337 (M. Halliday), 17674
Progrès accomplis, rapport, 13774
Rétrospective 1981-1983, gouvernement, réaction, 26854, dépôt, 26862
Voir aussi Élections—Scrutin, bureau—Handicapés, assistance *les sujets particuliers sous le titre* Handicapés et invalides
Quatrième, 13775
Cinquième, 18647
Transformation en un comité permanent, suggestion, 26854
Voyage à travers le Canada, 15601
Itinéraire, Territoires du Nord-Ouest, omission, m. art. 43 (M. Nickerson), 3135

Handicapés physiques, emploi, Loi—C-442. M. Waddell
1^re^ l., 667

Hansard. *Voir* Débats de la Chambre (compte rendu officiel)

Hansen, M^me^ Inger. *Voir* Information, Commissaire

Hansen, étude. *Voir* Assurance sociale, numéros, usage—Commissaire à la protection de la vie privée

Harbourfront, Société. *Voir* Toronto, Ont.—Harbourfront, projet

Hare, rapport. *Voir* Radioactivité, déchets nucléaires—Élimination

Hargrave, M. Bert (PC—Medicine Hat)
Adresse en réponse, 176-8
Agriculteurs, 25914
Assistance, m. (M. Mayer), 12409-12
Agriculture, assistance, absence de mesures gouvernementales, m. de subsides, 10120-4
Alberta, élevage, diminution, 5218-9
Améliorations agricoles, prêts, Loi (modification—C-27), 1848
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 4818-20
Bétail, 15669, 19814, 21980-1
Blé, Commission canadienne, élargissement en une commission canadienne des grains, etc., m. (M. Hovdebo), 5217-9
Blé, double prix, Loi (modification—S-6), 11226-8
Boeuf, 6027, 9168-9, 10121-3, 11707, 12920-1, 13992-3, 14110-1, 14206, 19413, q., 20143, q., 22986, 25503-4
Bow, rivière, barrage Bassano, réparation, 177
Canagrex, société, Loi (C-85), 26302-4
Céréales, 178, 5333, 5611, 11227-8, 25504, 26562, 27916-7
Hall (Emmett), rapport, manutention et transport, etc., m. (M. Benjamin), 696
M. art. 43, 3622
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11706-8
Chemins de fer, 25187

Hargrave, M. Bert—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc., 11706-7
M. art. 43, 4846
CP Rail, cheminots, Revelstoke, C.-B., différend, 5332-3
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14594-6
Économie, situation, m. (M. Broadbent), 6026-8
Élections, pétitions, 28406, 28413
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 2001-3
Énergie, programme national, 6028, 10050, 10760
GATT, négociations, 9169, 10122, 11707, 21981
M. art. 43 (M. Hargrave), 8939
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25413-4, 25502-4, 26562-4, 27916-7
Impôt sur le revenu, 6027-8, 14595-6
Lois fiscales, Loi (modification—C-112), 17807-9, 17856-9
Main-d'oeuvre agricole, 2001-3
Pétrole et gaz, 176-7, 7237-9, 10048, 10050, 10120-1, 10760, 10763-4, 17807-9, 17857-9, 17967, 22613
Gaz naturel, pétition, 16340, 16393, 17807
MM. art. 43, 6498, 16393
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17094-5
Porc, 5611, 10122, 11707, 25503-4
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25913-4
Provinces de l'Ouest, Fonds de développement, 7700-1, 9524-5
Question de Règlement—bill, deuxième lecture, portée du débat, 21551; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28169
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 19413
Sécheresse, provinces de l'Ouest, 1302, 5611-2, 9524-5, 10121-3, 11227, 11707
Et feux de forêts, m. de subsides, 1590-3
M. art. 26, 1279-80
Plans d'urgence, programmes d'aide, 7701
Société canadienne d'exportation des produits agricoles, 21569-70
Subsides, Loi (C-47), 5332-3, 5610-3
Système métrique, conversion, programme, 2314
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 178, 696, 5218, 10124, 11228, 11708, 25187, 25502-4, 26562-4, 27917
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 7237-9, 10048-50, 10760, 10763-4
Travaux de la Chambre
Canagrex, société, bill C-85, 21569-70
Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 28169
Taxe d'accise et Accise (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, bill C-57, 6919
Viande, importation, bill C-46, 8410
Viande, 178, 570, 1592, 5612, 10122, 11707, 13992-3, 20447, 21980-1, 23505, 25527
MM. art. 43, 6767, 7972
Viande, importation, Loi (C-46), 9168-70, 13992-3

Harquail, M. Maurice (L—Restigouche; secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion économique régionale)
Affaires extérieures et défense nationale, comité, rapports, 14212
Afghanistan, 15767
Agences gouvernementales, relocalisation, Loi (C-13), 1236-8
Air Canada, 26531
Air Maritime Limited, 20548
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21263-4
Arthrite, 9816

Harquail, M. Maurice—*Suite*
Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification—C-142), 24415-7
Autochtones, 28893
Avions, 26531, 27453, 28070
Baie de Fundy, force marémotrice, projet, 20823
Bilinguisme, politique, groupes minoritaires, droits, protection, m. (M. Herbert), 7812-3
Brunswick Mining and Smelting, 6448, 12922, 20668-9, 23097, 23124
Canadien National, 4987, 5383, 15284
Cancer, 9816
Citoyenneté, q., 6510
Colline du Parlement, manifestation organisée par le Congrès du travail du Canada, 13237
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, m. (M. Broadbent) de subsides, 23191
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 4035-8
Constitution, révision, rapatriement, etc., 4035-8, 7812-3
Coût de la vie, augmentation, 6872
Défense, équipement, 22070, 23963
Députés, 23046-7
Développement industriel et régional, Loi (C-165), 26783-4
Développement régional, subventions, Loi (modification—C-35), 2320-2
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 2900, 5383
Eastern Provincial Airways, 23217, 23590, 24440, 24957, 26288
Emploi, création, 23958, 24139
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 403, 520
Emploi et Immigration, Commission, 5519-20
Expansion économique régionale, comité, rapports, 21257-8
Fête du Canada, 18049, 26134, 26869
Feux de forêts, 17963
Forces armées de réserve, sous-comité, autorisation de se déplacer, m., 11089
Forces armées de réserve, sous-comité, rapport, 14212
Gendarmerie royale du Canada, 13775
Gouvernement, décentralisation, politique, 1237
Gouvernement, direction et politique, m. (M. Nielsen), 26095-6
Hôpitaux, m. art. 43, 15998
Impôt sur le revenu, 12922, 26735-6
Industries, ressources, secteur, m. (M. Oberle), 29010-1, 29016
Industries, stratégie industrielle, politique, m. (M. Stevens), 20667-9
Intérêt, taux, 13237
Irlande du Nord, m. art. 43, 9568
Jeux du Commonwealth de 1982, Australie, 19358
Kennedy, feu M. John F., 29113
M., 29124-5
Loi électorale du Canada (enregistrement des partis politiques—C-661), 23839
Michelin Tires, N.-É., 165
Ocean Ranger, plate-forme de forage, submersion, 15099
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26869
Parlement, m. (M. Lewis), 24595-8
Pêcheries, 10885-6
Pétitions, présentation au Parlement, Loi (C-642), 25952-3
Pétrole et gaz, 5325, 7609, 12345, 15099, 16821, 19123
MM. art. 43, 4242, 7762
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17012-5
Phoque, chasse, 17430
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 3047, 3050, 3065

Harquail, M. Maurice—*Suite*
Pommes de terre, 8021
Ports, Belledune-Dalhousie, N.-B., 3719, 5383-4, 7019, 8346
Ports, politique, 7019
Postes, bureaux, 22335
Postes, services, 22335
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23122-4, 23223-6, 23238
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (M. Cosgrove), 24138-9
Question de privilège—ordre d'intervention des députés lors de la période de questions et réponses de dix minutes, 23235
Question de Règlement—question de privilège, 1011; langage antiparlementaire, 2869; décorum à la Chambre, 3185; propos de M. McCain, rectification, 8347; question de privilège, 16461; propos de M. J. Clark, 16906; budget des dépenses, motions d'adoption, 18697; propos de M. Hawkes, 21263-4; député, reconnaissance par la présidence, 21585; langage antiparlementaire, 21600-1; questions de privilège, présentation, présence à la Chambre des ministres ou députés concernés, 21611-2; question de privilège, 21849; droit de parole, temps imparti aux députés libéraux au cours de la période des questions orales, 23046-7; m. de subsides, discours, questions et réponses, période, 23191; bill, 2e l., période de questions et réponses, prolongation, 23234; propos de M. Deans à l'endroit de la présidence, 26401; fait historique, évocation, 29081
Radio-Canada, 3930, 14613, 21736, 22703, 24139, 27458, 28625
Routes et autoroctes, 5383, 8345, 24139, 24159
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-663), 26735-6
Société d'Énergie des Maritimes, 3065
Subsides, Loi (C-47), 5383-4, 5519-20
Sydney Steel Corporation, 165
Transports, m. (M. Forrestall), 8344-6
Transports aériens, 5383, 20548, 23217
Travaux publics et concessions de terres publiques, Lois (modification—C-91), 20866-8
VIA Rail Canada Inc., 12008

Harris, M. T. *Voir* Galerie nationale—Tableaux achetés

Harrison, Mme Karen, gréviste de la faim. *Voir* Armes atomiques—Déploiement, interdiction

Hart, M. Warren, ex-agent de la GRC. *Voir* Gendarmerie royale du Canada—Illégalités

Hartling, M., haut commissaire des Nations Unies chargé des réfugiés. *Voir* Nations Unies, Organisation

Harvey, étude. *Voir* Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Modification

Hastings, l'hon. sénateur Earl Adam
Allusions à M. Hastings, fonds sollicités pour le parti libéral, accusations de M. Kilgour, 8824-6, 8899

Hastings-Frontenac, circonscription, 974
Changement de nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (C-529)

Hatch, rapport. *Voir* Commerce—Exportations; Société pour l'expansion des exportations—Prêts

Hat Creek, C.-B. *Voir* Pluies acides, pollution—Centrale électrique thermique

Hauterive, Qué. *Voir* Québec, province—Baie Comeau

Havres de Québec et de Montréal, gardiens, nomination, Loi (modification)—S-3. Ministre des Transports
1re l., 748; 2e l., com. et 3e l., 1862; S.R., 2488—Chap. 8, S.C. 1980-1983

Hawker Siddeley Canada Ltd.
Canadian Car Division, Thunder Bay, Ont., contrat de la commission de transport en commun de Houston, C.-B., perte, gouvernement, intervention, etc., 22650-1, 23962
Exportations, 17856, 25496-7
Trenton, N.-É., assistance, commandes de wagons de chemins de fer, etc., 15331, 15381, 15668, 15708-9, 16141, 16733, 23653, 24301-2, 24425-7, 25525-7

Hawkes, M. Jim (PC—Calgary-Ouest)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, comité, m. art. 43, 9097
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15704-7, 15727-8
Allocations familiales, 21262-5, 22688
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21261-5, 21697-701, 21708, 21757, 21765, 22688-93, 22695-7, 22723
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (Mlle Bégin), 22585
Assurance-chômage, 4403, 5436-7, 28783, 29238-9
M. (M. Keeper), 20465-7
M. art. 43, 1775
Assurance-chômage, Loi (modification—C-3), 2234-9
Assurance-chômage, Loi (modification—C-114), 17892-4
Assurance-chômage, Loi (prestations de maternité—période d'attente—C-205), 1865-7
Assurance collective chirurgicale-médicale de la Fonction publique, régime, m. art. 43, 20540
Assurance-maladie, 14950, 14992, 15704-5, 22799-800, q., 22946, 23535, 23556, 23796, 23880, 25694, 26524, 26721
Autochtones, 1820, 4640, 9202
Automobile, industrie, 2263
Bilinguisme, politique, 21262
Birdman Enterprises, Edmonton, Alb., 27616-7
Budget, déficit, 372-3, 23471, 24011
Budget, 12 novembre 1981, personnes à faibles revenus et à revenus fixes, personnes âgées, etc., répercussions, 14243
Budget des dépenses, crédits de $1, 8562-3
Budget présenté par le gouvernement progressiste conservateur précédent, allusions, 15319, 15322, 15705, 19395, 22695-6, 23470
Calgary, Alb., 24024-5
MM. art. 43, 1622, 4733-4
Canada au Travail, programme, 29291-2
Céréales, 27653-4, 28082-3, 28247
Chambre des communes, horloges, 8817, 8820
Chambre des communes, sonnerie d'appel au début des séances, 8816-7
Chômage, 370-2, 1634-5, 1806-7, 1910-1, 1988, 2235, 2434-5, 4403-4, 5398, 5404, 8223, 9201-2, 11383, 12599, 12620-1, 18411, 19395, 21262, 21698-9, 21910, 22506, 23556, 28033, 28069, 28619
M. art. 43, 19895
Chômage, contre-mesures, 12383
Chômeurs, avenir incertain, impossibilité de trouver du travail, etc., m. de subsides, 9201-4
Code criminel, Loi (infractions sexuelles et protection des jeunes—C-53), 14188-90

Hawkes, M. Jim—*Suite*
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 20476-7
Confiserie, 21855, q., 23972, q., 25106
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 23177
Conseil privé, membres, serment d'office, 24991, 25225
Constitution, révision, rapatriement, etc., 5409, 5437, 5478, 7977, 8717-8, 8907-9, 9204, 9862, 11444
Droits et libertés, charte, propriété, m. (M. Epp), 25005-6
Modification au Canada avec l'accord des provinces, pétition, dépôt, 6972
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
M. (M. Chrétien), 7942-6
Projet révisé, m. (M. Chrétien), 13432-3
Construction, industrie, chômage, 372, 4640
Décorations et distinctions, q., 23604
Députés, 21263-4
Reconnaissance par la présidence, 9580-1, 9640
Dette nationale, 13828, 15705, 17893, 24011
Développement industriel et régional, Loi (C-165), 26789-90
Discours du trône, 20476
Drogues et produits pharmaceutiques, q., 23282-3
Économie, situation, 12383, 19395
Éducation, manuels scolaires, 26526, 27176-7
Éducation postsecondaire, 11909, 15704-6, 15727, 27457
Élections, 28619
Pétitions, 28402, 28408, 28411
Emploi, création, 1098, 1634-7, 1807, 1809, 1911-2, 1928-9, 1997-8, 2030-1, 2239, 2410-3, 2433-6, 2908, 4404, 4589-90, 5398, 5459-61, 7515, 8223, 9203, 17894, 21805, 22506, 23470, 24010-1, 27060, 27844, 28033, 28069, 28387, 29239, 29291-3
MM. art. 43, 699, 1388, 4637-8
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 370-4, 1806-9, 1820, 1910-4, 1996-9, 2004, 2410-3, 2428-31, 2433-6
Emploi, emplois supprimés, statistiques, 2081, 2431, 5398
Emploi et Immigration, Commission, 5480-3
Emploi et Immigration, ministère, 1394, 1823-4
Énergie, politique nationale, 3776, 17893
Énergie, programme national, 10304-5, 16210-1, 17960, 22511, 25519-20, 29229
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27233-4
Faillite, Loi (C-12), 27472
Familles, 22693, 23516
Femmes, 1635-6, 1684, 1824, 1913, 9203, 17727, 20445, 22803, 22944
M. (M^lle MacDonald) de subsides, 23493-4, 23514-8
Fonction publique, 8266, 8497, 8907, 9862
M. art. 43, 8977
Forces canadiennes, m. art. 43, 2073
Gendarmerie royale du Canada, m. art. 43, 10341
Gouvernement, 16210, 23470, 24010-1, 25520
Gouvernement, dépenses, 13828, 15707, 23471, 24010-1, 27456
M. (M. Huntington), 29228-9
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25519-20, 26518-9, 26557-60, 27653-4, 28082-3, 28246-7
Habitation, qq., 20147
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 15319-23
Handicapés et invalides, 5482, 19729, 26853-4
M. art. 43, 18595
Handicapés et invalides, comité, 26854
Hansard, omissions, 5592

Hawkes, M. Jim—*Suite*
Impôt sur le revenu, 12980, 13912-3, 14243, 15319, 15322, 17892-3, 22691, 23493, 23517
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23015-6, 23405, 23418-21, 23426-9, 23435-7, 23544-6, 23631-3, 23638-41, 23661-3, 23665-6, 23672-4, 23694-6, 23707-10, 23719-22, 23775, 23777-9, 23862-4, 23866-7, 23883-5
Impôts, 12938
M. art. 43, 12775
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 5461, 6311
Industries
Diplômés universitaires, emploi, 4457
Manufacturières ou de fabrication, emploi, création, 9203
M. art. 43, 6129
Inflation, 1471, 21698
Intérêt, taux, 10304-5, 12383
Jeu d'échecs, reconnaissance, pétitions de Canadiens, 14213, 28395
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 9514-7
Jeunesse, chômage, 1808, 9201-2, 18454, 22506, 28069
Justice, administration, lois fédérales, application par diverses cours provinciales, comparaison, m. (M. Herbert) documents, 8907-9
Loi électorale du Canada (campagne, durée—C-58), 10327-30
Main-d'oeuvre
Agences privées de placement, prolifération, 5483
Conditions, renseignements, publication, ministre du Travail, responsabilité, 10563-6
Mobilité, 5477-8, 5519
Travailleurs qualifiés, 4457
Recrutement à l'étranger, 5462
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 2239, 4640-1, 5398, 5475-7
M. art. 43, 1388
Main-d'oeuvre, programmes, services de main-d'oeuvre, extension, programme, 10644, 11857-8
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée formaldéhyde, m. art. 43, 12687
Ministres, bureaux, établissement dans certaines circonscriptions, 8640-1
Ministres de la Justice et procureurs généraux, conférence, 20445
MM. art. 43, 20438, 20474
Organisations de charité, q., 24583
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 24649-51, 26822-3
Pension de vieillesse, 11444, 21261-2, 21698-9
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 13384, 14211
Personnes âgées, évaluation des ressources aux fins de pensions, allocations, etc., 4104
Perspectives d'emploi pour les années 80, comité, rapport, 5155-6, 11901, 18455, 20477
Petites entreprises, 2908, 5398
Petites entreprises, intérêts, bonification, Loi (C-136), 24333-4, 24368-70
Petro-Canada, 7943, 18222-3, 18229-32, 21262-3, 21295, 21700-1, 21804-5, 21910-1, 23471, 26789
Petro-Canada, société, Loi (modification—C-101), 16208-13, 17543-8, 17552-3
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 16608-12, 18072-6, 18085, 18092-3, 18095-8, 18187, 18222-4, 18229-36, 18238
Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (C-104), 18244-6
Pétrole et gaz, 1470-1, 1997-8, 2435, 5436, 5456-8, 5461, 7414-5, 10564, 15705, 15727-8, 15854-5, 16208-13, 16608-12, 17893, 17959-60, 18073-6, 18092-3, 18095-8, 18455-6, 21295, 24011, 29239
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11922-4, 11941-2, 13905, 13908-9
Limite de temps, 3^e l., art. 75C, m. (M. Lalonde), 13782-3

Hawkes, M. Jim—*Suite*
Plantes aquatiques, mousse d'Irlande, etc., 19798-9
Postes, Société canadienne, Loi (C-42), 4174-7, 4902-4
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23470-1, 24010-11
Premiers ministres, conférence, économie, 23360
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21910-1
Prix à la consommation, indice, augmentation, m. art. 43, 10299
Prix Thérèse-Casgrain, q., 24443
Provinces de l'Ouest, 3776, 25520
Publications du gouvernement, q., 19866
Québec, élections du 13 avril 1981, m. art. 43, 9023
Question de privilège—absence de préavis en vue de l'étude d'un bill en comité plénier à la Chambre, 1839; propos antiparlementaires de M. Axworthy à l'endroit des députés, 2030-1; discours à la Chambre sur la Constitution, tirage supplémentaire, 8717-8; sonnerie d'appel au début des séances ne retentissant pas assez longtemps et faisant ainsi obstruction au travail des députés en ne leur permettant pas de regagner leur siège à temps, 8816-7; préavis, 9078; députés, reconnaissance par la présidence, 9580-1; déclaration trompeuse de M. Lalonde lors de la période des questions, 16257
Question de Règlement—bill, 2e l., questions de députés et réponses de ministres, 2234-5; participation de M. Pinard à la rédaction du rapport d'un comité, 5155-6; statistiques contestées par M. Axworthy, 5404; discours, limite de temps, 5513; omission au *Hansard* d'un échange de propos avec M. Axworthy, 5592; question de privilège, 7615; crédits de $1, 8562; crédits, étude aux comités permanents, 8562-3; propos de M. Pinard, 8580; question de privilège, 8640-1, 8706; propos de M. Irwin, 8906; députés, reconnaissance par la présidence, 9640; bill, 3e l., questions et réponses, procédure, 10555; bill, étude, droit de parole, 13905; discours, lecture, 13908-9; *Hansard*, distribution, retard, 14953; avis de motion de subsides, inscription au *Feuilleton*, suppression, 14959-61; bill, étude, 15390; motions proposées à l'étape du rapport, erreur au *Feuilleton*, 18055; bill, étape du rapport, 18238; bill, dépôt refusé, 21705; députés libéraux, interventions, 22723; bill, am., présentation, 23400; bill, am., recevabilité, 23438; bill, am., présentation, 23542, 23634; discours en comité plénier, durée, 23711; bill, portée du débat, 23861; bill comportant des principes distincs, division, 26518-9; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impresssion au *Feuilleton*, avis, 28182; propos de M. Flis, 28249; erreur apparente dans un document du gouvernement, 28456
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 21855
Radio-Canada, q., 28079
Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, 19798-9
Relations fédérales-provinciales, 14992, 15705-6, 15727-8, 19395
Santé, 23360
M. art. 43, 20005
Santé, bien-être et affaires sociales, comité, 22803, 22944
Santé, services, 17780, 23358, 23535-6
MM. art. 43, 14202, 15333
Santé mentale, Association canadienne, 18411
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-16), 1470-1
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21802-5, 22457-61, 22488-9, 22497-8, 22500-1
Sécurité sociale, programmes, 18411, 19395, 21261
Sports, résultats, paris, système, 26822-3
Subsides, Loi (C-47), 5436-7, 5456-62, 5467, 5475-8, 5480-3, 5513
Système métrique, conversion, programme, pétition, 16199-200
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 25520, 26557-8, 26790, 27653, 28083, 28246-7

Hawkes, M. Jim—*Suite*
Technologie nouvelle, 27060, 27246-7
Travail, ministère, Loi (modification—S-4), 10561-6
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), 12619-21, 15016-8
Travaux de la Chambre
Emploi, crédit d'impôt, bill C-19, 2031
Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 28182
Jours de l'opposition, désignation, m. art. 43, 14942
Motions de subsides, avis inscrits au *Feuilleton*, suppression, 14959-61
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail (modification), bill C-78, 14968
Vérificateur général, rapport pour 1980-1981, 13828

Hawkesbury, Ont.
Travailleurs mis à pied par la CIP, propositions, 23171
Voir aussi Hôpitaux

Hayes, M. et Mme Kenneth, Winnipeg, Man. *Voir* Impôt sur le revenu—Saisie

Hays, l'hon. sénateur Harry
Décès, 17222-3
Voir aussi Constitution, comité, coprésident

Head, M. Ivan. *Voir* Union soviétique—Institut des États-Unis et du Canada, conférenciers canadiens

Heald, rapport. *Voir* Transports aériens—Communications air-sol, bilinguisme—Commission d'enquête

Heap, M. Dan (NPD—Spadina)
Accords de Bretton Woods, Loi (modification—C-168), 28301, 28303-7
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15790-5
Afrique du Sud, 25689
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 22735-8
Amérique latine, q., 17484
Anciens combattants, q., 27946
Armements, m. art. 43, 17269-70
Armes atomiques, 22735-6
M. (M. Broadbent), 26323
M. art. 43, 21591
Pétitions, 16012, 16258, 16495, 16558, 16701, 16880, 17339, 17788, 18056, 18897-8, 28460, 28462, 28465
Assurance-chômage, 29293
Assurance-maladie, 15793-4
M. art. 43, 12629-30
Budget, 12 novembre 1981, 12906-10
Budget, 19 avril 1983, 24972-6
Canadair Limited, 24517
Céréales, 27622-3, 27628, 27642, 27804, 28008-9
Chaussure, industrie, 16128-30, 17590-1, 18466, q., 26725
M. art. 43, 16245
Chemins de fer, pétition, 28460-1
Chili, 26719
Chômage, 11739, 12107, 12909, 24972-3
Code canadien du travail, Loi (adhésion syndicale—C-267), 24912-4
Commerce, q., 26725, 26775
CP Rail, 26553-4, 27623
Défense, équipement et armement, 23449
Pétitions, 28461-2

Heap, M. Dan—*Suite*
Députés, bureaux de circonscription, 13547
Désarmement, m. art. 43, 18301-2
Dominion Textile, 25781
Économie, situation, 22736-7, 24973-4
M. (M. Riis), 24534
Élections
Caisse, contributions, 16417
Partielles, Spadina, 13547
M. art. 43, 13536
Pétitions, 28462-3
El Salvador, 17682, 23131
M. art. 43, 20965
Emploi, création, 25441, 29293
Emploi et Immigration, Commission, 29293-4
Énergie atomique, 25975
Pétition, 28461-2
Énergie atomique, Commission de contrôle, 26231
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27446
Extradition, traités avec divers pays, m. art. 43, 21781
Falconbridge Nickel Mines Ltd., pétition, 28464-5
Forces canadiennes, 21992
Gouvernement, direction et politique, m. (M. Jarvis), 16128-30
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26424-6, 26553-4, 27622-3, 27628-9, 27642-3, 27804-5, 28008-9
Grenade, 24149
Habitation, 12908-9, 13971
Pétition, 28463
Honduras, 27842
Immigrants, 14862, 15102-3, 27420, 28623
Expulsion ou déportation, Vincent, M^me^ Roseline, cas de, pétition, 25934
MM. art. 43, 15423, 20388
Pétitions, 28463-4
Immigration, 12292, 12534-5, 13732, 24523-4, 28623
M. art. 43, 12915-6
Pétitions, 28463-4
Immigration, modification de la loi, 24524
Impôt sur le revenu, 12908-9, 16415, 24973, 24975, 25583-4, 26425
M. (M. W. Baker), 14980-2
M. art. 43, 12826
Pétition, 28461
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22835-7
Limite de temps, com., art. 82, m. (M. Cosgrove), 23812
Industries, pétition, 28464
Inflation, contre-mesures, 22737
Intérêt, taux, 11739, 12107
Pétition, 28464
International Nickel Company of Canada, pétition, 28464-5
Jeunesse, pétition, 28465
Jordanie, 23407
Loi électorale du Canada (dépôt—C-355), 23842-4
Loto Canada, q., 16341
Maclean's, magazine, grève, 27942
Main-d'oeuvre agricole, q., 20144
Ministères, pétition, 28464
Minorités visibles, pétition, 28462
Mozambique, 25689
Nicaragua, 28934
Pétitions, 26672, 28461
Nickel et cuivre, industrie, 21344
Ottawa, Ont., 27502
Pakistan, m. art. 43, 21629
Pénitenciers, pétition, 28463

Heap, M. Dan—*Suite*
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-84), 14138-9
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 18292-4
Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (C-104), 16414-7
Pétrole et gaz, 16414-7
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16963-5
Présentation à la Chambre, 11731
Produits dangereux, 25975
Progressiste conservateur, parti, m. art. 43, 21163
Question de privilège—langage antiparlementaire de M. Taylor, 16460-2
Question de Règlement—documents, dépôt, renvoi automatique au comité, 22754; bill, 3^e^ l., questions et réponses à la suite d'un discours, 22501
Radioactivité, 24974
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19341-6
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21007-9, 22494-8
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 26424-5, 27642, 27805, 28009
Pétitions, 25592, 25594, 25598, 25602, 25612, 28460, 28462
Télévision, pétitions, 27767

Textile et vêtement, industrie, 24303, 24428-9, 24973-6, q., 26725, 26852, 26858
Pétition, 28463
Trudeau, M., carte spéciale de la Saint-Valentin, 22812
Uranium, q., 26343
Pétition, 28463

Heath-Steele, société, N.-B., mises à pied, 19724, 20162

Hebdomadaires. *Voir* Journaux

Hébert, M^me^ Anne. *Voir* Prix *Fémina*

Hébert, comité. *Voir* Arts et culture—Comité Applebaum-Hébert; Radio-Canada, Société—Comité Applebaum-Hébert; Radiodiffusion—Politique—Comité Applebaum-Hébert

Heckett Engineering. *Voir* Assurance-chômage

Hees, l'hon. George (PC—Northumberland)
Adresse en réponse, 188-9
Agriculteurs, m. art. 43, 926
Automobile, industrie, 9732
Budget, 12 novembre 1981, 12845-7
Canadien National, 158-9, 7070
Chambre des communes, ajournements, congé de Noël en 1981, 14121
Chaussure, industrie, 12534, 12847
Chômage, 1002, 15721
Chrétien, M., propos devant un groupe de membres du Congrès américain, 22142
Commerce, 6733, 12845-7, 20739, 21418-9, 27761-2
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7782
Crédit agricole, Société, 18017
Députés, 7071
Développement économique, dépenses, augmentation, 4643-4
Développement industriel et régional, Loi (C-165), 26781
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 653, 14614, 17376

Hees, l'hon. George—*Suite*
Dollar, taux de change, 14859, 15339
Eldorado Nucléaire Limitée, Port Hope, Ont., nouvelle raffinerie, projet, abandon, 1002
Élections partielles, Central Nova, 26869
Énergie, ressources, 188-9
Énergie atomique, 9070
Énergie électrique, 17078, 17818-9
États-Unis, intérêt, taux, politique, président Reagan, position, 16650
Expansion industrielle régionale, Commission, 24264
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27223-4
Forces canadiennes, 8599
Gouvernement, dépenses, 28165-6, 28258-9
Gouvernement, réglementation, 8456
Habitation, 188
Impôt sur le revenu, 8734, 10251-2, 10455-6, 14316-7, 18017
M. art. 43, 6962
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 4643-4
Industries, 9249, 18520
Inflation, 14316-7
Intérêt, taux, 14859, 15339, 15721-2
Investissements étrangers, loi sur l'examen, modification, 9336
Massey-Ferguson Limited, 3872
Mulroney, M. Brian, nouveau chef du parti progressiste conservateur, 26280, 26769
Nouveau parti démocratique, liens avec le parti libéral, 5450
Obligations de l'État, 16400
OTAN, 28510-1, 29028
Pays en voie de développement, 6733
Petro-Canada, 6962
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 16503
Pétrole et gaz, 188, 1741, 2178, 2960, 6962, 10455-6, 16503
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 12359-60
Pluies acides, pollution, 9919, 10882, 15525, 16041-2, 16650, 17078
Postes, services, 18278
Postes, tarifs, 18278
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25906-7
Productivité, 4103, 5237-8, 12845, 19042-3, 19501, 20287, 20618, 20739-40, 21117, 24263
Recherche et développement, 21418, 23560
Sociétés, difficultés financières, aide fédérale, 3872
Trudeau, M., projets d'avenir, allusions, 13731, 27149
VIA Rail Canada Inc., 12213-4

Hélicoptères
Usines
Bell Helicopter Textron Incorporated, implantation à Mirabel, Qué., emplois, etc., répercussions, 27530, 27607, 27893-4, 27933, 28255, 28308, 29019, 29242, 29263-4
Fleet Industries, Fort Erié, Ont., 28509, 28513
Implantation au Manitoba, 22043-4
Voir aussi Transports aériens—Sécurité—Règlements, application, sanctions, etc.—Petits exploitants

Hellyer, M. Paul, m. art. 43 (M. Towers), 20539

Hellyer, groupe d'étude, rapport. *Voir* Habitation

Helsinki, accords. *Voir* Droits de la personne; États-Unis—Libre circulation des personnes; Pologne—Union soviétique, intervention possible; Sécurité et coopération en Europe; Union soviétique—Réunification des familles

Henderson, M. George (L—Egmont; secrétaire parlementaire du ministre des Pêches et des Océans; secrétaire parlementaire du ministre de la Défense nationale)
Alcan Aluminium Limitée, C.-B., projets hydro-électriques de Kemano II, 1874, 2028
Budget, 28 octobre 1980, 4288-9, 4355-7
Conflits d'intérêts, Axworthy, M., permis d'immigration émis à M. T. Leary, allégations, 645
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3885-7
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3885-7, 4122
Défense, équipement et armement, qq. (M. McKinnon), 19676-8
Défense nationale, ministère
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17688
Pertes de biens non assurés de plus de $1,000, qq. (M. Clarke), 17689-90
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17689
Eaux territoriales, 28989-90
Emploi, création, m. (M. Crombie), 14690-2
Énergie électrique, 4355
M. (M. Fulton) documents, 10036-8
Étudiants, emplois d'été, programme, 11070-1
Forces canadiennes, 15995-6, q. (M. McKinnon), 19676-7
Gouvernement, contrats, qq. (M. McKinnon), 19639-40
Hareng du Pacifique, 7205
Impôt sur le revenu, 4355-6
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 4356
Main-d'oeuvre, programmes, services de main-d'oeuvre, extension, programme, 11072-3
Navires de pêche, 4121, 4123-4, 8318-9
Opérations de pêche, prêts, Loi (modification—C-28), 1803
Pêcheries
Industrie, manque de soutien du gouvernement, m. (M. Miller), 4121-4
Poisson de fond de l'Atlantique, concessions tarifaires, négociations avec la CEE, q. (M. Gass), 2036
Ventes bord-à-bord, Joint Trawlers Limited, consortium suédois, concurrence, 643-4
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 28988-91
Pêches et Océans, ministère, agents de services communautaires, provinces de l'Atlantique, Shorten, M. Harry, contrat, q. (M. Gass), 3547
Pêcheurs, opérations de pêche, prêts, 1803
Pétrole et gaz, 4288-9, 4355-7
Alaska, pipe-line (Alyeska) et ligne de pétroliers, transport par pétroliers le long de la côte ouest, 8115
Phoque, chasse, 20394
Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, comité fédéral-provincial-territorial, étude, rapport, dépôt, 5888
Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, m. (M. Siddon) documents, 2765-9
Pollution des eaux, Bras Alice, C.-B., déversement de déchets miniers par la société Amax Mines, autorisation, permis, etc., 7114-5
Question de Règlement—propos de M. Wilson, 27067
Saumon du Pacifique
Fraser, fleuve, chinook, pêche commerciale, interdiction, etc., 1988, 2306
Mise en valeur, programme, 10036-7
Pêche sportive, Colombie-Britannique, interdiction, 2028
Société canadienne d'exportation des produits agricoles, 22183
Truite, est de l'Ontario, saison de pêche, modifications, ordonnance, approbation du gouvernement fédéral, 7073

Hendrickson, M^lle Beverley, emploi, q. (M^lle Carney), 21794

Henley, régates. *Voir* Sports—Aviron

Hentsch, M. *Voir* Petro-Canada—Petrofina—Acquisition, négociations

Hépatite, Territoires du Nord-Ouest, cas de, 23358

Herbert, M. Hal (L—Vaudreuil)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15697-701, 16069-70
Acier, industrie, q., 3425
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (Capitale nationale du Canada—C-456), 668
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (durée du mandat des sénateurs—C-303), 664, 6529-31
Aéronautique, Loi (voyages aériens tout compris—C-633), 8170
Aéroports, dd., 10552, q., 11599, q., 11775
Affaires des anciens combattants, ministère, q., 1160, q., 1547, q., 1645, q., 1789, q., 2093, q., 2229, q., 2364, q., 2860
Affaires extérieures, ministère, q., 8993
Agence canadienne de développement international, q., 6146, q., 8377, q., 8918, q., 15579
M. documents, 16015
Agriculture, q., 8461
Agriculture, ministère, q., 618
Air Canada, q., 1993
Allocations familiales, q., 15573, q., 18057, 21309-10
Allusions à M. Herbert, 20793
Voir aussi Constitution, révision, rapatriement, etc.—Projet de Résolution...—Île-du-Prince-Édouard
Ambassades, consulats et missions diplomatiques, q., 5205, q., 6318, 6936, q., 7893
Amérique centrale, droits de la personne, violation, pétition, 22398
Anciens combattants, allocations, Commission, q., 7221
Anciens combattants, pensions et allocations, q., 462, q., 748-9, q., 1161
Antilles, 13891, q., 15726
Arabie Saoudite, q., 25139
Arsenaux canadiens Limitée, q., 1275
Arts et culture, q., 2093
Arts et métiers, q., 9157
Assistance publique, régime, q., 3472, q., 8951, q., 9081, q., 12707
Alberta, entente, m. documents, 21175
Colombie-Britannique, entente, m. documents, 21175
Île-du-Prince-Édouard, entente, m. documents, 21175
Manitoba, entente, m. documents, 21175
Ministres fédéral et provinciaux de la Santé nationale, communications, etc., m. documents, 12507, 15157-60
Nouveau-Brunswick, entente, m. documents, 18282, 20160-2
Nouvelle-Écosse, entente, m. documents, 18282
Ontario, entente, m. documents, 12507
Québec, entente, m. documents, 16015, 19377-9
Saskatchewan, entente, m. documents, 21175
Terre-Neuve, entente, m. documents, 20021
Assurance-chômage, q., 1546, q., 2708, q., 6367, 12857, q., 15432, qq., 15573-4, q., 28633
Assurance-dépôts du Canada, société, q., 1756
Assurance-maladie, q., 1498, q., 2268, q., 6090-1, q., 11915, q., 13462, 15699-700, 16070, q., 16465, q., 17791, 27812, 27895
Assurance-maladie de l'Ontario, régime, 11823, q., 15578
Autochtones, m. documents, 7893

Herbert, M. Hal—*Suite*
Automobile, industrie, accord canado-américain, droits de douanes, remise, décrets du conseil émis depuis 1965, 2231, 3549-51
Automobile, industrie, Japon, importations, q., 10943
Automobile, industrie, voitures fabriquées au Canada, q., 6316
Avions, q., 1275
Banque du Canada, q., 1305
Banque fédérale de développement, q., 1993, q., 8919
Banques, Loi (qualités requises des administrateurs—C-256), 663
Banques et opérations bancaires, q., 618, q., 1993, q., 6421, 22908-9
Bétail, q., 11216
Bibliothèque du Parlement, q., 17227
Bibliothèque nationale, q., 1993, q., 2131
Bilinguisme, politique, q., 6688, q., 7773
Groupes minoritaires, droits, protection, mesure législative, m., 7808-11
Biotechnologie, m. documents, 9083
Brise-glace, q., 6778
Budget, 12 novembre 1981, 12856-9
Budget des dépenses, q., 6510, q., 15773
Canada-Amérique latine et Antilles, relations, sous-comité, rapport provisoire, 14432
Canada-Antilles du Commonwealth, relations, m. documents, 14130, 14430-3
Canadair Flextrac Limited, q., 1160, q., 2923
Canadair GMBH, q., 1160, q., 1446
Canadair Incorporated, q., 1160, q., 1446
Canadair International Limited, q., 1160, q., 1446
Canadair Limited, q., 1358, q., 1444, q., 1498
Canadair Services Limited, q., 1160, q., 1445
Canadian General Atomic Corporation Limited, q., 1159, q., 1445
Canadian National (West Indies) Steamships Ltd., q., 1546
Canadien National, q., 2319, q., 3423
Canarch Limited, q., 1159, q., 4071
Cap-Breton, Société de développement, q., 2228
Centre national des Arts, q., 26937
Céréales, q., 4808
Transport, Booze-Allan, étude, m. documents, 2712-3, 3743-6, 11841
Céréales de provende, q., 3423
Charlottetown, Î.-P.-É., q., 10311, q., 11140
Chemins de fer, q., 1074, q., 1398, qq., 2131-2, q., 8920, q., 9158
Chine, République populaire, q., 8565
Chômeurs, q., 1756
Ciment, q., 9396, q., 18281
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, objections, 27198, 27207
Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Vaudreuil—Soulages—West Island of Montral—Île Ouest de Montréal—C-689), 26930-1
Code canadien du travail, Loi (retenues obligatoires pour appuyer un parti politique—C-445), 667
Code criminel, Loi (avortement—C-309), 664
Code criminel, Loi (radiodiffusion obscène—C-378), 666
Colline du Parlement, garderie de jour pour enfants, 16510
Comités, comité de sélection, rapport, 22766, 22779
Commerce, q., 3427, q., 8949, 14433, q., 15196, q., 15578
Commerce, promotion, Bureau, q., 27618
Communications et télécommunications, q., 2820
Conflits d'intérêts, directives, comité, étude, m. (M. Nielsen) de subsides, 23956, 23986
Conseil du Trésor, q., 1547, q., 5451
Conseil national de recherches, q., 11759

Herbert, M. Hal—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc., 764, 6531, 7750, 7809-11, 8903-4
M. art. 43, 2790
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13144-6, 13194-5
Construction de Défense (1951) Limitée, qq., 618, qq., 803-4, q., 1108, q., 6510, qq., 6549, q., 6662, m. documents, 6662, qq., 6827-8, q., 6921, qq., 7618-9
Corporation commerciale canadienne, q., 1589
Corporation de développement du Canada, q., 2229, dd., 3277, qq., 3460
Corporation de disposition des biens de la Couronne, q., 1645, q., 2319, q., 7293, q., 8500
Crédit agricole, Société, q., 2749
Débat, limite de temps, système, réforme, 22344-6
Défense, dépenses, q., 3510
Défense, productivité de l'industrie, programme, q., 10218
Défense nationale, ministère, q., 8271
de Havilland Aircraft of Canada, Limited, q., 1445, q., 1547, q., 2651
de Havilland Canada Inc., q., 2650
Design graphique, secrétariat, q., 7620
Dette internationale, q., 3002
Dette nationale, q., 10460
Développement international, Centre de recherches, q., 9200
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., q., 6193, q., 9340, q., 9489, 12857
Développement urbain et rénovation, quartiers, amélioration et aide à la remise en état des logements, programmes, 6214, q., 10703
Drapeaux, q., 14270
Drogues et produits pharmaceutiques, qq., 1842, qq., 3425-6, q., 5593, q., 14282, 25885
Médicaments génériques, études gouvernementales, m. documents, 16016, 18067-9
Du Pont Canada Ltée, q., 16013
Eaux territoriales, q., 10260
Édifices du Parlement, 22984
Édition, industrie, q., 26933
Éducation
Bilinguisme, enseignement d'une langue seconde, q., 1993, qq., 2406, q., 7171, 7809-10
Bulletin d'études canadiennes, q., 16013
Postsecondaire, q., 14273, 15700, 16070, 16445
Summerside, Î.-P.-É., écoles de langue française, q., 2749
Eldorado Aviation Limitée, q., 1358, q., 2268
Eldorado Nucléaire Limitée, q., 1201, q., 1399, q., 2268, q., 15958
Eldor Resources Ltd., q., 1358, q., 1691
Emploi, q., 13244
Emploi, création, q., 15560
Emploi et Immigration, Commission, bureaux, q., 1547, qq., 18153, qq., 18649, q., 19094
Emploi et Immigration, ministère, q., 9491, q., 28633-4
Énergie, programme national, 7203
Énergie, ressources, q., 3424
Énergie atomique, m. documents, 1996, 2049-51, 2563
Énergie atomique du Canada, Limitée, q., 2268
Énergie électrique, dd., 942, q., 2922, qq., 4071-2
M. documents, 2713, 4664-5, 4669
Entreprises, expansion, Commission, entente avec la General Aluminum Forging Ltd., Hamilton, Ont., m. documents, 14130, 20989-91
Entreprises, expansion, programme, q., 10943, 20989-90
Épilepsie, q., 15957

Herbert, M. Hal—*Suite*
États-Unis, Consul général du Canada à Atlanta, q., 2319
Étudiants
Emploi d'été, programme, q., 6235
Prêts, q., 1948, q., 12071, q., 12281, q., 16013, q., 19047
Voyages-échanges, Hospitalité Canada, programme, q., 10840, q., 12448
Expansion économique régionale, ministère, q., 2229
Faillites, q., 14019, q., 17731
Fathers of Confederation Memorial Citizens' Foundation, q., 12646
Fermes, q., 9887
Fête du Canada, désignation du 1er juillet, 11044-5, 19377
Finances, q., 3002, 12856
Fonction publique
Années-personnes non utilisées, cinq dernières années, q., 9926
Congé de maternité payé, q., 15862
Congés de maladie et de vacances, q., 9490
Employés
Cadres supérieurs, q., 9159
Code d'éthique, q., 6090
Dotation, nominations et formation, q., 21956
Excédentaires, q., 26140
Groupes SM et EX, bonis, q., 14322
Lock out, droit d'imposition, q., 16101
Traitements
Augmentation, report ou suppression advenant un rendement insuffisant, q., 6510
Avantages sociaux, pourcentage, q., 15810
Comparabilité avec le secteur privé, q., 9082, q., 11139
Papier de formats normalisés, emploi, q., 13793
Pensions, qq., 1276-7, q., 2965, q., 7518, q., 14284
Postes, classification, Capitale nationale, région et régions à l'extérieur, rapport de vérification, m. documents, 804, 1552-4, 1805-6
Traducteurs et interprètes, grève, 4552, 4786
Fonction publique, bilinguisme, politique, q., 8271, qq., 15433, q., 18733
Fonction publique, loi sur l'emploi, q., 21956
Fonction publique, Loi sur l'emploi (distinction injuste à cause de l'âge, d'un handicap physique ou de l'état de santé—C-603), 2227
Fonction publique, Loi sur les relations de travail, rapport Finkelman, recommandations, 15614-5, q., 16101, 23209
Fonction publique, relations employeur-employés, comité mixte, rapport, recommandations, 1553, 1806, qq., 3502-7, 4786, 15428, 15614-5, 16101, 23209
Fonds du revenu consolidé, 28948
Forces canadiennes, q., 617, qq., 1276-7, q., 2965, q., 4523, q., 4745, 6934, q., 18648
Forêts et produits forestiers, industrie, q., 4809, q., 7135, q., 8377, q., 16262
Fox, M. Terry, décès, 11044
Garderies de jour pour enfants, q., 14324, q., 14510, 15557, 15774, qq., 17825-6
Établissement, Ontario, mm. documents, 14384, 14915-7
Études du Conseil du Trésor, m. documents, 16015, 16509-11, 16513
Prévisions budgétaires du ministère des Travaux publics, m. documents, 15351
Gendarmerie royale du Canada, q., 2461, 8904, 8986, 9236-7, q., 9490, q., 16656
Gouvernement, contrats, q., 25501, q., 25543
Gouvernement, dépenses, q., 8951, 21085, 21309
Grimshaw Trucking and Distribution Ltd., q., 1074, q., 1691

Herbert, M. Hal—*Suite*
Groenland, ambassade ou consulat du Canada, établissement, q., 6549
Guatemala, droits de la personne, violation, pétition, électeurs de Vaudreuil-Soulanges, 13548
Habitation, q., 2269, 6212-4, q., 7220, q., 9541, q., 9888, q., 9928, q., 9987, q., 10173, q., 10259, qq., 10704, q., 10743, 12856-7, 22909
M. (M. Lewis), 6212-4
M. documents, 14872, 15399-401
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 14779-83
Handicapés et invalides, q., 11328, q., 15861
Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, regroupement le mercredi, 21085-6, 21658, 21660
Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, suspension pour la durée du débat sur la constitution, m. art. 43, 7248
Hôpitaux, q., 4858
Hôpitaux pour anciens combattants
Anciens combattants hospitalisés, nombre et coût des soins reçus, q., 1842, q., 2406
Charles Camsell, Alb., q., 9341
Colonel Belcher, Calgary, Alb., q., 896, q., 1201
Et foyers
Cession aux provinces, employés, répercussions, etc., q., 1075
Edmonton, Alb., q., 1201, q., 1498
Non régis par le ministère, lits prioritaires, nombre, utilisation, etc., q., 1305
Régis par le ministère, emplacement, lits, disponibilité, etc., q., 1161
Sainte-Anne-de-Bellevue, Qué., q., 19094
Houille, industrie, q., 708
Hymne national, Loi (C-391), 666
Immigrants, q., 10889, q., 11417
Pétition, 27248
Immigration, q., 2131, 7811, q., 14216
Impôt sur le revenu, q., 748, q., 3424, qq., 7559, q., 11174, 12856, 12858, q., 14321, 15158, 15700, q., 21174
Industrie aérospatiale, qq., 4555-6
Industrie et Commerce, ministère, q., 7022, q., 10801
Industries, q., 462, q., 4808, 20989
Intérêt, Loi (hypothèque—C-471), 668, 22907-9
Intérêt, Loi (hypothèque—C-674), 23385
Investissements étrangers, q., 3098, 7184, 10959, q., 17913, q., 24964
Investissements étrangers, Agence d'examen, 21660
M. documents, 18025
Israël, ambassade du Canada, déménagement de Tel-Aviv à Jérusalem, q., 3098
Jeunesse, q., 2092, q., 12448
Journaux, q., 10118
M. documents, 20020
Jours fériés, Loi (fête du Canada—C-201), 662, 764, 19201
Jours fériés, Loi (modification—C-37), 11044-5
Justice, administration, lois fédérales, application par diverses cours provinciales, comparaison, m. documents, 7433, 8903-5, 11619
Laboratoires de pathologie animale, q., 6318
Légion royale canadienne, Loi (modification—S-15), 7964-5
Lieux et monuments historiques, q., 6145, q., 7559
Loi électorale du Canada (emploi des contributions—C-627), 7020
Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages d'opinion—C-377), 666
Main-d'oeuvre, formation, programmes, q., 15349
Médecins, q., 2268

Herbert, M. Hal—*Suite*
Mesures d'initiative parlementaire, 20160-1, 21085
Ministères, dd., 3275, dd., 3828, q., 6037, 6934-7, q., 8323, q., 9643, q., 10943, q., 15107, qq., 15145, q., 15349, q., 15434, qq., 15576, q., 15677, q., 16341, q., 16404, q., 16824, q., 17082
Ministères et agences gouvernementales
Employés
Des niveaux SM et EX, gratifications, versements, q., 6510
Du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q., 519, q., 837, qq., 1108-9, qq., 1161-2, qq., 1305-6, q., 1590, q., 1757, q., 1789, q., 2034, qq., 2132, q., 2184, q., 2551, qq., 2597-8, q., 2749, q., 2860, q., 3426, q., 3632
Nombre, q., 837, q., 1108, q., 1276, q., 1498, q., 1547, q., 2229, q., 2461, q., 2506, q., 2550, q., 2922
Locaux loués ou appartenant à l'État, q., 3097, 6934, 6937
Office des prix des produits de la pêche, Compte, q., 895
Programmes divers, évaluation des politiques, q. (M. Herbert), 9492, qq., 9642-3
Projets soumis au Conseil du Trésor pour approbation, chefs de projets, etc., q., 5451
Recherche spatiale, programmes, dépenses, q., 9109, q., 9681
Monnaie, q., 1498
Monnaie royale canadienne, q., 895
Montréal, Qué., Dorval, aéroport international, m. documents, 16016, 17397-9
Montréal, Qué., Théâtre du Centaure, q., 11770
Motions de production de documents, 21658-60
Dépôt de documents, retard, 13244, 13891
Étude, modalités, 20160-1, 20791
Report à débat ultérieur, 16015
Multiculturalisme, q., 10424
Municipalités, q., 2507, qq., 8564-5, q., 9888, 12857, q., 14282
Musées nationaux, q., 1589, q., 1645, q., 5757, q., 12070
Naissances, contrôle, q., 11914, q., 20141
Navires, construction, q., 5099
Nordair Ltée, q., 1028
Nouveaux horizons, programme, q., 17600
Office national du film, q., 1947, q., 2132
Ordinateurs, services, q., 5852
Organisation des États américains, q., 4254
Ottawa, Ont., escalier conduisant au musée de Bytown, construction, 6935
Paralysie par encéphalopathie, q., 1788
Pension de vieillesse, q., 3472, q., 6606, 15158, 20308-10
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 1474-5, 12857, 15158, q., 16341, 21309
Pensions, q., 9435
Pensions, Commission canadienne, q., 1547, q., 7221
Pensions du Canada, régime, q., 1275, 21309-10
Personnes âgées, q., 5713
Petro-Canada, q., 3459, 6272, 24983
Et filiales, qq., 3427, qq., 3459
Sociétés multinationales, achat, 6272, 7203-4
Pétrole et gaz, q., 7170, q., 7559, q., 10218, q., 10743, 12857, q., 20705, 23795, 24574
Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, q., 1645
Polysar Limitée, q., 1274
Pont International de la voie maritime, Ltée, Corporation, q., 1691
Postes, bureaux, q., 1276, q., 1909, q., 18555, 19822-4, q., 21348, q., 29176
M. art. 43, 15041
Postes, ministère, q., 3098
Postes, services, q., 16263, qq., 18554-5
M. documents, 16016, 19822-4

Herbert, M. Hal—*Suite*
Postes, Société canadienne, q., 18555, 19823
Postes, tarifs, 28948
Potasse, industrie, q., 1445
Presse, q., 10352
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21308-11
Progressiste conservateur, parti, 27376
Québec, souveraineté-association, référendum, 764, 1151
Question de privilège—contrôle des entrées et sorties des députés des édifices du Parlement portant atteinte aux privilèges parlementaires, 22984
Question de Règlement—motion de production de documents, mise en délibération, 2049; bills d'initiative parlementaire, impression, 6157; bills d'initiative parlementaire non imprimés, retrait du *Feuilleton,* 7090; bills d'initiative parlementaire tirés au sort et présentés à la Chambre, recevabilité, comité, étude, 7481-2; bill d'initiative parlementaire, recevabilité, 7483-4; motions de production de documents, débat, 8654, 8658; mesures d'initiative parlementaire, mise en délibération, procédure, 12310-2; bills d'initiative parlementaire, textes reçus mais non imprimés, 12622; m. de production de documents, 15557, 15774; bill, limite de temps, portée du débat, 21221; bills émanant des députés, substitution aux fins d'étude, 24309, 24311
Questions au *Feuilleton,* réponses, retard, 21658-9, 28948
Radio-Canada, q., 3423, dd., 6094, q., 12646, 25181, q., 25633
M. art. 43, 6961
M. documents, 15350, 20791-3
Radiodiffusion, q., 708
Radiodiffusion, Loi (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants—C-573), 670
Rapports officiels, coût, contrôle, Loi (C-347), 665
Recherche épidémiologique et opérationnelle, dd., 10497
Recherche et développement, q., 1908, q., 9683
Recherches biomédicales, subventions, dd., 9493
Règlement et procédure, comité, rapport, m. (M. Pinard), 21085-6
Relations fédérales-provinciales, q., 519, dd., 519, q., 4408, qq., 10070-2, q., 10261, q., 10647, 12856-8, 15627, 15697-9, 15701, 16069-70, 16445, q., 17440, 19377
Revenu national, ministère, q., 9986, q., 19094, q., 20705
Saint-Laurent, voie maritime, Administration, q., 1498
Santé, Caisse d'aide, q., 9082
Santé, établissements, q., 17826, q., 19448
Santé, services, q., 10841
Santé physique et sports amateurs, dd., 14618
Sciences humaines, Conseil de recherches, 4786
Sclérose en plaques, q., 1788
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-16), 1474-5
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131)
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (Mlle Bégin), 21219-20
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (Mlle Bégin), 22344-6
Sécurité sociale, programmes, q., 9736, 15158-60, 21309
Sénat, réforme, 6529-30, 7483
Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée, q., 1159
Société canadienne d'hypothèques et de logement, q., 3426, 6213, q., 7293, dd., 15579
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, q., 1757, q., 2860, q., 14509
Société pour l'expansion des exportations, q., 1109, q., 2130, 7183, q., 9928, q., 10551
Sociétés de la Couronne, q., 4648
Sociétés de la Couronne, Loi (non mandataires de Sa Majesté—C-339), 665, 13700-2

Herbert, M. Hal—*Suite*
Sports, q., 3424, dd., 8922, q., 27006
Statistique, Loi (modification—C-630), 7516
Statistique Canada, q., 4308-9, q., 6458
SUCO, 14432
Sucre, importations, 7182-3
Sydney Steel Corporation, m. documents, 10707
Tarif des douanes, q., 10888, q., 28837
Tarifs-marchandises, q., 2130, 3744-5, 11841
Tate and Lyall Limited, participation dans la Redpath Sugar Limited, réduction, condition imposée par l'AEIE, m. documents, 15773, 21658-60
Tate and Lyall Limited, participation dans la Redpath Sugar Limited, réduction, demande de l'AEIE, m. documents, 6195, 7182-4, 10959, 14431
Taxe de vente, q., 1201
Téléglobe Canada, q., 1691
Télévision, 23738, 25181
Terre-Neuve, transports, q., 12926
Toronto, Ont., q., 2820
Tourisme, industrie, q., 5713, q., 6662, q., 13389
Traducteurs et interprètes, qq., 8950-1
Transports, ministère, qq., 942
M. documents, 14129
Transports aériens, q., 708, qq., 11775-6
Transports de Yellowknife Limitée, Société, q., 1028, q., 1075
Transports du Nord Limitée, Société, q., 576, q., 1357, q., 1589
Transports urbains, services de trains de banlieue, réseaux rapides, etc., q., 15106
Travail, q., 9253, q., 18317
Travaux d'hiver, programme, q., 10311, 12857
M. documents, 20021
Travaux publics, ministère, q., 17082
Réorganisation, m. documents, 6195, 6933-7, 6941
Universités et collèges, q., 8603, dd., 10020, q., 11563, qq., 12070-1, q., 13792, 15700, 16073
Uranium, industrie, q., 2650

Herbicides et pesticides
Achat, assistance, m. art. 43 (M. Gustafson), 597
Décès causé par, Singh Deol, M. Jamail, cas de, 23965-6
Effets sur la santé, International Biotest Laboratories des États-Unis, tests effectués, etc., 17926-7, 23966
Enregistrement, Agriculture, ministère, responsabilité, retrait, 16597
Et transfert au ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, 23965-6
Étiquetage, 5560
Fénotrothion
Incidence sur les malformations congénitales, enquête médicale, 16597
Voir aussi Forêts et produits forestiers, industrie—Tordeuse des bourgeons de l'épinette, Nouveau-Brunswick
Herbicide 2,4-D, 14229
Effets sur la santé, m. art. 43 (M. Schroder), 2391
Réglementation, 5553-4, 5560-1
Importations, interdiction, 5562
Pesticide Vitavax
Envoi à l'Inde et au Népal par l'entremise de l'ACDI, dangers de l'usage, etc., 5091, 5839-40
Manitoba, mort d'un agriculteur causé par, allégations, 5091, 5839
Voir aussi Colza et produits du colza

Herbicides et pesticides—*Suite*
Recherche et développement, 14233-4, 22522
Voir aussi Fongicides; Forêts et produits forestiers, industrie; Produits antiparasitaires, Loi (modification—C-45); Produits dangereux; Terres

Héritage canadien, Loi—C-544. M^lle^ Jewett
1re l., 669

Héritage national, fête, Loi—C-286. M. Allmand
1re l., 664

Hermann, le col. Rudolph, agent du KGB. *Voir* Secrets officiels, loi sur les—Hambleton, M. Hugh—Poursuites intentées

Hermann, rapport. *Voir* Anciens combattants—Pensions et allocations

Hervieux-Payette, l'hon. Céline (L—Montréal—Mercier; secrétaire parlementaire du solliciteur général; ministre d'État (Santé et Sport amateur))
Allusions à M^me^ Payette, nomination au poste de ministre d'État (Santé et Sport amateur), 26994
Armes à feu et munitions, contrôle, Code criminel, dispositions, comité, étude, m. (M. Lawrence), 6796-7
Assurance-chômage, 5479-80, 22949
Autochtones, femmes, discrimination, 7565
Autochtones, femmes, droits égaux, document *Déclaration de solidarité des parlementaires canadiennes quant à la reconnaissance,* dépôt, 2999
Bilinguisme, politique, groupes minoritaires, droits, protection, 7566
Boxe, 27672
Budget, 12 novembre 1981, 13857-9
Budget, 19 avril 1983, 25113-5
Chambre des communes, m. art. 43, 19582
Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Montréal—Mercier—C-605), 2228
Code canadien du travail, Loi (congé de maternité—C-206), 5062-3
Code criminel, Loi (paris hors-piste—C-117), 18390-1
Commission royale d'enquête sur des violations de la loi sur les secrets officiels, 10054-5
Constitution, comité, témoins, comparution, 7565
Constitution, révision, rapatriement, etc., 5478, 13447, 18589, 23520-1
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7563-6
Défense civile, 12878
Désarmement, 25092
Divorce, Loi (ordonnances de pension alimentaire—C-250), 7097-8
Emploi, action positive, programme, 5480
Emploi, création, programmes, lettre de dix députés libéraux du Centre-Est de Montréal dont deux ministres à M. Trudeau, m. (M. J. Clark), 15217-9
Entreprises, profits, participation des employés, Loi (C-225), 662, 11196-8
Environnement, protection, m. (M. Fulton), 22260-1
Familles, violence, répressions, mesures, comité, étude, m. (M. Howie), 7242
Femmes
Égalité économique, 17277
Emploi, 5478-80
M. (M^lle^ MacDonald) de subsides, 23515, 23518-22
Québec, 40e anniversaire du droit de vote, rôle joué par l'hon. sénateur Thérèse Casgrain, m. art. 43, 409
Salaire minimum, 18589
Femmes indiennes et Loi sur les Indiens, sous-comité, 23554

Hervieux-Payette, l'hon. Céline—*Suite*
Finances, commerce et questions économiques, comité, rapports, 19129
Football, championnats nationaux, provinces de l'Atlantique, Association, participation, interdiction, 27672
Forces canadiennes, bases, Gagetown, N.-B., défoliants chimiques destinés à être utilisés au Vietnam, essais de 1966, etc., 8837
Habitation, 6207-9, 13857, 15218, 17300, 25114
M. (M. Lewis), 6207-10
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 14787-8
Hygiène et sécurité au travail, 21944
Impôt sur le revenu, 13857-9, 25114
Jeunes contrevenants, 18590
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 9651-3
Justice, administration, 15327
Justice et questions juridiques, comité, rapport, 26928
Liban, 25580-1
Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages d'opinion—C-555), 25158-61
Loto-Canada, conseil d'administration, membres, etc., q. (M. Orlikow), 28079
Main-d'oeuvre, 24293
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 5479-80, 19551
Ministres chargés de la condition féminine, conférence, 17277
Peine capitale
M. (M. J. Clark), 10506-8
M. (M. Taylor), 13447-8
Pénitenciers
Mountain, Agassiz, C.-B., mesures sécuritaires, 1575
New Westminster, C.-B., film pornographique *The Night of the Voyeur* présenté aux détenus, 405-6
Personnes résidant dans les régions avoisinantes, sécurité, mesures, 1575
Pensions alimentaires, recouvrement, Loi (C-364), 666, 24084-7
Petites entreprises, m. (M. Speyer), 17299-301
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11575-6
Pétrole et gaz, pétition, 26682
Pornographie et obscénité, 18590, 27750
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 22949-51
Prostitution, 18517, 18589-90, 23520-2
Québec, province, 22949-51
Question de privilège—propos de M. Forrestall, 3904
Radiodiffusion, Loi (usage éducatif d'émissions—C-224), 4577-9
Relations fédérales-provinciales, 13857-8, 15218
Santé, alimentation, programme national, m. (M. Orlikow), 10093-6
Santé physique et sports amateurs, athlètes participant à des compétitions internationales, tests antidopants, 28834
Sécurité nationale
Espionnage, activités, enquête, 10054-5
Paquebot soviétique *Odessa,* 6860-1
Services, renseignements, divulgation, procédure, 6860-1
Société pour l'expansion des exportations, prêts, 15329
Sports, résultats, paris, système, 29080
Subsides, Loi (C-47), 5478-80
Système métrique, conversion, programme, 22741
Télévision, 23519-21, 27750
Vancouver, C.-B., prostitution, 18590

Hibernia, puits. *Voir* Pétrole et gaz—Exploration et développement—Terre-Neuve

Hickling, rapport. *Voir* Tarifs-marchandises—Provinces de l'Atlantique—Subventions, programme—Économie des Maritimes, répercussions

Hickman, commissions d'enquête. *Voir Ocean Ranger,* plate-forme de forage

Hilton, hôtel. *Voir* Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme—Windsor, Ont.

Hnatyshyn, l'hon. Ray (PC—Saskatoon-Ouest)
Affaires extérieures et défense nationale, sous-comité, institution, mm. (M. Pinard), 8373
Agence de surveillance du secteur pétrolier, 2838-9, 3162
Agriculteurs, 14516-8, 14520, 15819
Agriculture, 14518-9, 15818-9
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 22611-2, 22738
Armes atomiques, pétition, 24073
Assistance à l'agriculture des Prairies, 14520
Assurance sociale, numéros, Loi (C-537), 669
Austin, l'hon. sénateur Jacques, 14503
Autochtones et réserves indiennes, 10399, 25886
Automobiles et autres véhicules à moteur, 29201
Automobiles et routes, sécurité, infractions au code de la route, 7975-6
Avions du gouvernement, utilisation par des ministres, 9193
Banques et opérations bancaires, 10800
Bell Canada et Northern Telecom, 7915
Biotechnologie, m. art. 43, 21727
Blé, double prix, Loi (modification—S-6), 11229-34
Budget, 5881, 7197-8, 7825, 25872
Budget, 12 novembre 1981, fuite de renseignements relatifs aux mesures d'aide aux propriétaires risquant de perdre leur maison, 12833-4
Budget, 19 avril 1983, fuite de renseignements, 24621-3
Budget, 19 avril 1983, préparation, approche économique, 24395
Budget des dépenses, 1981-1982, principal, 7707-9
Budget des dépenses, 1982-1983, principal, 15300
Cabinet, comités des Affaires de l'Ouest, m. art. 43, 2789
Cabinet, Terre-Neuve, représentation, 27898
Canadien Pacifique Limitée, 24862
Canertech, 3163
Céréales, 453, 7550, 8074, 8779-80, 10399, 11229-34, 11457, 13973, 14517, 14520, 15820, 25506, 26580, 27735, 27892, 27906, 28091, 28490-1, 28658-9
Chambre des communes
Ajournements
Congé d'été en 1980, m. (M. Pinard), 3160-4, 3172-3
24 juin 1981, 10908
Congé d'été en 1981, 11206, 11261, 11310
M. (M. Pinard), 11608-13
25 novembre 1983, une heure de l'après-midi, week-end de la coupe Grey, 29219
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 70, 420
Citoyenneté, cours, juge, 21592, 21605-7
Coalitions, enquêtes, Loi (licences sportives—C-690), 26931, 27553-4
Code criminel, Loi (infractions sexuelles et protection des jeunes—C-53), 11303-8, 11341-5
Commerce, 29201
Commission royale d'enquête sur les quotidiens (Kent), 7502
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 20639-40, 20822, 22618
Concurrence, politique, mesure législative, 7915, 25694

Hnatyshyn, l'hon. Ray—*Suite*
Conférences fédérales-provinciales, 3928
Conflits d'intérêts, 18, 365, 9193, 20931
Directives, comité, étude, m. (M. Nielsen) de subsides, 23953, 23975-6, 23983-7
Houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 22892, 22935, 22968-9, 22981, 23095-6, 23125-6, 23134-5, 23337, 23414, 24952-3, 25098-9
M. (M. Broadbent) de subsides, 23161-2, 23184
Constitution, comité
Composition, sénateurs, désignation, 4460
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 4512
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3525, 3529-30, 3681-2, 3785, 3928, 6819-20, 6868, 6912, 7409-10, 7792, 7994, 8452-3, 8752-6, 8849, 8899-902, 12916, 15764, 18546, 24574-5
Débat à la Chambre, procédure, modification, 8575-8
Droits et libertés, charte, 20611-2
Femmes, Conseil consultatif de la situation de la femme, conférence, février 1981, 6414, 6419, 6481-2
MM. art. 43, 2952, 7153, 7545
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13215-9
Corporation de développement du Canada, 9535, 9678, 9716-7, 9730-1, 9970-1
Cour fédérale, 1063, 17526
Cour fédérale, Loi (divulgation de documents—C-202), 1221-2
Cour suprême, mm. art. 43, 3194-5, 15943
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14516-20
Criminels de guerre nazis au Canada, 13624
Décrets du conseil, 1063
Défense, équipement, 2394-5, q., 2860, 3530
M. art. 43, 1680-1
Défense civile, 13690-1, 15334, 15764-5, 15992-3
M. (M. Friesen) documents, 14179-80
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 705
Discours du trône pour la prochaine session, 23656
Divorce, 2743
Drogues, narcotiques, 8736
Droits de la personne, Charte canadienne, 24574-5, 25886
Droits de la personne, Loi (modification—C-141), 24256
Droits de la personne, mesure législative, 21684-5, 21701-2, 21716
Économie, situation, 24394
Eldorado Nucléaire Limitée, Port Hope, Ont., nouvelle raffinerie, projet, abandon, 1008, 1831, 13727
Eldorado Nucléaire Limitée, Uranium City, Sask., mine Beaverlodge, fermeture, 13727-8, 14044-8
Emploi, création, 1831
Emploi et Immigration, Commission, bureaux, Winnipeg, Man., 1690
Énergie
Autarcie, 103, 2690
M. (M^lle MacDonald), 2487-90
Programme national, 7414
Énergie atomique, 605-6, 1989, 3673-4, 6404-5, 10068
États, immunité, Loi (S-19), 10903-6, 16787-91
États-Unis, ambassade du Canada à Washington, 17276, 17321-2, 24487-8
Étudiants, q., 14871
Expansion économique régionale, ministère, dd., 20155
Femme, situation, Conseil consultatif, 6414
M. (M. McLean), 6480-2
Fermes familiales, 14517
Fonction publique, 27760

Hnatyshyn, l'hon. Ray—*Suite*
Forces canadiennes, collèges militaires, diplômés, q., 3498
Formulaires, réforme, Loi (C-560), 670
Gendarmerie royale du Canada
Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, 1350, 3082
M. art. 43, 2903
Illégalités, 1350, 16877, 17527
Perquisitions, mandats, 1783
Gouvernement, contrats, 26389
Gouvernement, information, droit d'accès, 1063, 1222
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25477-8, 25483-4, 25505-7, 26467, 26579-81, 26685, 27735-6, 27868-70, 27892-3, 27906-7, 28060-1, 28090-1, 28490-1, 28570-2, 28657-9
Habitation, 12833-4
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 15312-7
Handicapés et invalides, 12066, 12926
Handicapés et invalides, comité, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, lettre de M^me^ le Président au président du comité, 4512
Hockey, 25490, 25582-3, 25694, 26335-6, 26795-6, 27553-4
Pétition, 26605-6
Immigration, 7769
M. art. 43, 2448
Impôt, Cour canadienne, Loi (C-167), 26892-4
Impôt sur le revenu, 7824, 14517-8, q., 21854
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23348-50
Intérêt, taux, augmentation, haut niveau, etc., 5704, 7200, 10800
Iran, otages américains à Téhéran, 62
Jaffe, M. Sidney, enlèvement, cas de, 15235-6, 18052-3
Japonais canadiens, 22145
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 9311-6, 10090-1
Jeunesse, 24394-5
Juges, Loi (modification—C-34), 5207-11, 7993-5
Juges et Cour fédérale, Lois (modification—C-166), 26885-8
Justice, administration, 1783, 12386-7, 13623-4, 14257, 16788-9, 16791, 17784-5, 20612, 21060, 24574, 25887, 29168
Justice et questions juridiques, comité, convocation, m. art. 43, 1485-6
Lait, Commission canadienne, enquête Gibson, 1063
Machines et équipement agricoles, 29201
Ministre de l'Agriculture, démission, suggestion, 14517
Ministre des Transports, démission, suggestion, m. art. 43, 20608
Ministre d'État (Mines), nomination, 26994
Ministres, 8639-40, 17969, 18957, q., 20398
Monnaie royale canadienne, 28938
Multiculturalisme, 3779, 27994
Nouveau parti démocratique, 26918, 27892, 28091, 28571
MM. art. 43, 10977, 11203, 15818, 16772
Office national de l'énergie
Audiences, 7413
Président, nomination, 4211
Rapport, présentation, 7413-4
Ordinateurs, services, 9152
Parcs nationaux, Banff, Alb., 20931
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26795-6, 26869-70, 26877-8, 26880-1
Parlement, m. (M. Lewis), 24566
Pays en voie de développement, 5534, q., 14283
Pêches et forêts, comité, rapports, 8375
Pénitenciers, dd., 20155, 28317-8, 29125
Petites entreprises, 5704
Petro-Canada, 7120-1, 8221-2, 9299

Hnatyshyn, l'hon. Ray—*Suite*
Pétrole, administration, modification de la loi, 2818
Pétrole et gaz, 2688-90
Approvisionnements, 7414
Exploration et développement, 5880-1, 7414
Gaz naturel
Exportations aux États-Unis, taxe, 95, 3187-8, 3202, 3204-5
Exportations aux États-Unis sous condition d'un engagement ferme concernant la construction du pipe-line de l'Alaska, 95
Taxe intérieure et à l'exportation, 30¢ les mille pieds cubes, 8492, 8550
Taxes, mesures annoncées dans le programme énergétique, 8492, 8550
Importations, 2818, 3163
Mexique, 1195, 5400
Réduction, 1294-5, 2689, 3163
Prix, augmentation, 511, 556-7, 2690, 7824-5, 8221-2
Accord avec les provinces productrices, 2838, 3172-3, 7414
Égalisation, provinces de l'Est, indemnités compensatrices du coût d'importation, 1295, 3162, 3172-3
Revenus, répartition, 12119
Prix, fixation, 7880, 7914-5, 8221-2, 11324
Prix pondéré, système, établissement, 556-7, 1295, 2838, 3172
Production, 5286-7, 5881
Redevance, augmentation de $1 à $1.75 en vue d'alimenter la caisse d'indemnisation renouvelable, 2818
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 2838-9, 5881, 7413-4
Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17020-3
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 3160-1, 3163
Construction, tronçon sud, 2851, 3187-8
Postes, bureaux, 1749
MM. art. 43, 321, 597
Postes, ministère
Postiers, grève, 11205-6, 11260-1, 11310-1, 11510-1
Transformation en une société de la Couronne, 11206
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 7195-201
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25872-3
Prix à la consommation, indice, 5704
Prix et salaires, contrôle, 22611-2
Produits de ferme, 453
Prostitution, 18517, 22191, 26718, 27535
Provinces de l'Ouest, 11229-30, 12119
Fonds de développement, 8406, 10399, 11907-8, 12783-4, 13229, 13973, 14519, 15300, 15819, 25872-3
M. art. 43, 18888
Transports, 12784
Publicité du gouvernement, 4547-8, 28938
M. (M. Beatty), 16863-4
Québec, province, 18545-6
Question de privilège—obstacle à la diffusion des délibérations de la Chambre, 70; allégations d'un ministre ayant induit la Chambre en erreur, 103; allégations de M. Axworthy à l'endroit de certains fonctionnaires de son ministère, 1690; insinuations malveillantes de M. Ouellet à l'endroit des députés ayant recours à l'art. 43 du Règlement, 1748-9; préavis, 3687; résultats de sondages refusés à la Chambre, 3725-6; propos méprisables de M. Trudeau, 5534; propos de M. Axworthy concernant des déclarations sous serment de membres du Conseil consultatif de la situation de la femme, 6419; adoption éventuelle de la résolution sur la Constitution portant atteinte aux droits et

Hnatyshyn, l'hon. Ray—*Suite*
Question de privilège—*Suite*
privilèges des députés, 8899-902; critiques d'un ministre à l'endroit de juges de la cour de la citoyenneté, 21605-7
Question de Règlement—question de privilège, 420, 423-4; citation inexacte de parole par M. C. Lapointe, 461; propos de M. Pinard, 465; question de privilège, 939-40, 1840; déclarations contradictoires d'un ministre, 3204-5; question de privilège, 3529-30; rétractation de paroles, 3688; question de privilège, 3785; réponse de M. Fleming ayant pu induire la Chambre en erreur, 4252; question de privilège, 4512; bill, étude, 5822; question de privilège, 7707-9; propos de M. Cook, 8396; projet de résolution sur la Constitution, débat, procédure, modification, 8575-8; question de privilège, 8639-40; opportunité de débattre le projet de résolution sur la Constitution suite à un appel interjeté auprès de la Cour suprême, 8756-7; députés, reconnaissance par la présidence, 8801; questions de privilège posées sur le même sujet, 8893; propos de M. Cullen, 10416; comité, rapport, m. d'adoption, 11523; bill, étape du rapport, portée du débat, 11539; question de privilège, 17536-7; bill, étude, 17555; question de privilège, 17624, 17636-7; dépôt d'un document cité à la Chambre, 17787-8; question de privilège, 21605; bill, dépôt refusé, 21693, 21701-3; question de privilège, 23337, 24621-3; bill, 2e l., débat, période de huit heures pour des discours de vingt minutes, 25477-8, 25483-4, 25586-8; propos de M. Blais, 25605; bill, 2e l., débat, période de huit heures pour des discours de vingt minutes, 25746; propos de M. Whelan, 26122; avant-projet de loi, dépôt, 26722; déclaration de M. Trudeau à propos des poursuites intentées contre M. Simmons, 27854; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 27868-70; comité, rapport, m. d'adoption, 28078; séance, prolongation des heures, 28094; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28170-1, 28175-8, 28188; députés, discours, prolongation, 28553; propos de M. Flis, 28660; bill, étape du rapport, portée du débat, 28661; accusation à tort d'un individu par un sous-comité de la Chambre, 29125
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 17969, 18957, 28846-7, 29310
Recensement national de 1981, 6505-6
Règlement et procédure, comité, rapports, 28078
Résidences officielles, Loi (modification—C-81), 11338
Ressources minérales, droits sous-marins, 17637-8
Saisie-arrêt et distraction de pensions, Loi (modification—C-171), 29216-8
Santé physique et sports amateurs, jeux intérieurs organisés par le *Citizen* d'Ottawa, 7333-4, 7502
Saskatoon, Sask., mm. art. 43, 14403, 19118
Secrets officiels, loi sur les, 21113-4, 21289-90, 21517, 21560
M. art. 43, 21111
Secrets officiels, modification de la loi, 21289
Sécurité, Service canadien du renseignement, 28787
Simmons, M., nomination au poste de ministre d'État (Mines) et démission, motifs, etc., 26994, 27145, 27854, 27898
Sociétés de la Couronne, 1831
Sondages d'opinion publique, Goldfarb Consultants Ltd., contrats, résultats, divulgation, 3716, 3725-6
Sports, résultats, paris, système, 26869-70, 26877-8, 26880-1
Spry, M. Graham, décès, 29210
Sucre, m. art. 43, 3136
Système métrique, conversion, programme, 423, 461, 28620
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 14518-9, 17819, 22384-5, 22565-6, 22711-2, 23793, 25505-7, 25524-5, 25873, 25894, 26579-81, 26685, 27735, 28060-1, 28090-1, 28490, 28571-2, 28590, 28657-9

Hnatyshyn, l'hon. Ray—*Suite*
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau—*Suite*
M. (M. Benjamin), 15818-21
M. art. 43, 14851
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), 14043-8
Travaux de la Chambre
Blé, double prix, bill S-6, 10908
Budget des dépenses, 1983-1984, supplémentaire (B), 29219
Code criminel, bill C-53, 6039
Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 28177-8, 28188
Loi électorale du Canada (campagne, durée), bill C-58, 10908
Trudeau, M.
Discours à Regina, Sask. et présence à un dîner au profit du parti libéral, annonces publicitaires préalables, 4252
Voyage, Europe, Afrique et Amérique latine, janvier 1981, 5528
Voyage, Moyen-Orient et Europe, novembre 1980, 5528
Ukraine, 24893
Union soviétique, q., 14323
Uranium, industrie, 11322-4, 11409, 11546-7, 11555, 11593-4, 11609-13, 11645, 14156-7, 15802, 15952-3, 16241-2, 16696-7, 16790, 16877, 18470-1
Uranium Canada, Limitée, 11547, 11555, 11611-2
VIA Rail Canada Inc., 11449, 12784
Whelan, M., démission, menace, 14516

Hockey. *Voir* Sports

Hoffman, Mme Abby. *Voir* Sport Canada, directrice

Hohman, M., sénateur américain de l'Alaska. *Voir* Canadair Services Limited—Pot-de-vin

Hollande. *Voir* Pays-Bas

Hollis, sir Roger, ancien chef du service secret britannique MI5. *Voir* Grande-Bretagne—Espionnage, activités

Holocauste, Commission chargée de sensibiliser et d'éclairer le public sur l'époque, Loi—C-506. M. de Corneille
1re l., 669

Holocauste, jour du Souvenir, Loi—C-383. M. de Corneille
1re l., 666

Holt, Mme Simma. *Voir* Libérations conditionnelles, Commission—Nominations

Home Oil Limited
Propriété canadienne, taux de participation, 6673-4, 18323
Voir aussi Pétrole et gaz—Exploration et développement

Homme, situation, Conseil consultatif, création, m. art. 43 (Mlle Carney), 8399

Homosexuels, discrimination, élimination. *Voir* Droits de la personne—Discrimination, motifs; Droits de la personne, Loi (C-242)

Homulos, M. P. *Voir* Musées nationaux

Honduras
Avions Buffalo DHC-5D, présumé envoi par le Canada, 19777-8
Pétition, 20018, dépôt, 20076
Ingérence dans divers pays
M. art. 43 (Mlle Jewett), 19399
Voir aussi Nicaragua
Inondations, Canada, assistance, m. art. 43 (M. Ogle), 18044

Honduras—*Suite*
Ortiz, M. Muguel Angel, arrestation, 27842
Réfugiés salvadoriens. *Voir* El Salvador
Voir aussi Israël

Hongrie
Ambassade au Canada, diplomates, employés, etc., q. (M. Cossitt), 1692
Ex-premier ministre, M. Imre Nagy et collègues, exécution, 25e anniversaire, révélation de l'emplacement des lieux de sépultures, etc., 26281, 26431
Invasion par l'Union soviétique en 1956, 107, 16759
25e anniversaire, 12060, 12120
MM. art. 43 (M. Bosley), 11901, 11959, 12013, 12053, 12109 (M. Flis), 12110
Voir aussi Wallenberg, M. Raoul

Hooker Chemical Company. *Voir* Grand lacs—Pollution—Lac Ontario—Mirex, insecticide, déversement; Produits dangereux—Déchets toxiques, dépotoirs—Hyde Park, Ont.

Hope, M. G.A. *Voir* Incendies, commissaire fédéral

Hôpitaux
Construction, aide fédérale, sommes versées par province, q. (M. Herbert), 4858-9
Équipement chirurgical et médical, amélioration, 22562
Gaz, contenants et canalisations, identification, code de couleurs, m. art. 43 (M. Nickerson), 21589
Hawkesbury, Ont., gestion, contrat avec la filiale de l'American Medical International, répercussions, etc., 22232-3, 23820-2, 25337
Inuvik, T. N.-O., effectif médical et paramédical, m. art. 43 (M. Nickerson), 7247
Lits pour malades chroniques, pénurie, 1698
Manitoba, employés, retenue salariale, m. art. 43 (M. McKenzie), 21779
Manitoba, grève, 1697
Ontario
Financement, m. art. 43 (M. Deans), 13450
Frais modérateurs, 13680, 15791, 15867, 15919
Grève illégale, employés, suspensions et mises à pied, m. art. 43 (M. Knowles), 7507
Services, amélioration, m. art. 43 (M. Lang), 3770
Personnel, réduction, 1697
Provinces, juridiction, 23821
Saskatchewan, grève, m. art. 43 (M. Harquail), 15998
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes—Santé, services—Moose Factory, Ont.; Halifax-Dartmouth, N.-É.—Camphill

Hôpitaux pour anciens combattants
Anciens combattants hospitalisés, nombre et coût des soins reçus, q. (M. Herbert), 1842, q., 2406
Charles Camsell, Alb., cession à la province, q. (M. Herbert), 9341
Colonel Belcher, Calgary, Alb., q. (M. Herbert), 896, q., 1201
Deer Lodge, Man., cession à la province, 5190
Et foyers
Cession aux provinces, aide fédérale, sommes versées par province, 4859
Cession aux provinces, employés, répercussions, q. (M. Herbert), 1075
Edmonton, Alb., q. (M. Herbert), 1201, q., 1498-9
Non régis par le ministère, lits prioritaires, nombre, utilisation, etc., q. (M. Herbert), 1305

Hôpitaux pour anciens combattants—*Suite*
Et foyers—*Suite*
Régis par le ministère, emplacement, lits, disponibilité, etc., q. (M. Herbert), 1161, 8654
Sainte-Anne-de-Bellevue, Qué., 2995, q. (M. Herbert), 19094-5
Sunnybrook, Toronto, Ont., q. (M. McKenzie), 4901
Victoria, Centre de santé (autrefois hôpital Lancaster), Fredericton, N.-B., qq. (M. Howie), 2362, q., 25711

Hopkins, M. Leonard (L—Renfrew—Nipissing—Pembroke)
Affaires extérieures, politique, m. (Mlle Jewett), 16583-5
Armes atomiques, 27893
Budget, 28 juin 1982, 19061-5
Budget, 19 avril 1983, 25037-40
Canada-États-Unis, relations, 27607
Chambre des communes, Loi (Commission de l'économie interne—C-273), 25556-7
Clark, M. J., m. art. 43, 15232
Constitution, révision, rapatriement, etc.
M. art. 43, 16329-30
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7487-90
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14440-1
Crédit agricole, Société, 12533, 13970
Défense, équipement, 11966, 19062-3
Économie, conférence au sommet, Williamsburg, mai 1983, 25933
Économie, situation, 25933, 29122
Énergie nucléaire, contrôle et administration, Loi (C-270), 22450-2
Fermes, 14440-1
Fonction publique, 23561
Forces canadiennes, 16584, 19063-4, 23575, 25037
M. art. 43, 2351
Israël, Golan, plateau, annexion, 14159-60
La grande loge de l'Ordre bénévole et protecteur des Élans du Dominion du Canada, Loi (modification—S-27), 19376
Lait, 5584
Légion royale canadienne, Loi (modification—S-15), 7961-3
Outaouais, rivière, 10797, 25038
Petites entreprises, 24729
Postes, ministère, postiers, grève, m. art. 43, 11551
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), limite de temps, 2e l., art. 82, m. (M. Cosgrove), 23575-6
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 22123-6
Question de Règlement—quorum, 2286
Tarif des douanes, gilets pare-balles, 6546, 7059-60

Hormone estrodial. *Voir* Estrodial, hormone

Horner, M. Hugh. *Voir* Céréales—Transport—Coordonnateur

Horner, l'hon. Jack, allusions, 7796, 8279, 11231, 26582-3
Voir aussi Canadien National, chemin de fer—Président, nomination; Journaux—*Ottawa Journal* et *Winnipeg Tribune,* fermeture

Horte, rapport. *Voir* Pipe-lines—Construction—Groupe d'étude

Horticulture, industrie, importations subventionnées, protection contre, 23957

Hospitalité Canada, programme. *Voir* Étudiants—Voyages-échanges

Hôtel Harbour Castle. *Voir* Toronto, Ont.

Hôtels. *Voir* Restaurants et hôtels

Houdaille Industries Limited. *Voir* Automobile, industrie—Pièces, secteur

Houille. *Voir* Houille, industrie; Pluies acides, pollution—Entreprises d'utilité publique aux États-Unis; Terres à charbon du Dominion

Houille, industrie
Cap-Breton, N.-É., 648, 12665, 12668, 17186, 19622, 21678, 23724
Emploi, création, ouverture de nouvelles mines, etc., 25655-6
Installations, modernisation, exportations, etc., 3625, 17218-9
Institut de recherche, établissement, 4478
Jour du souvenir des mineurs, 26222
Liquéfaction, projet, 19623, 23226, 24564
Scotia Coal Synfuels, projet, 10368, 22187, 23043, 23046, 23094, 23096, 23100, 23133-4, 23440-1, 27454-5
Voir aussi Conflits d'intérêts
Mine nº 26, accident, rapport, recommandations, 3662
Mineurs en chômage, déménagement à Fernie, C.-B., 13770
Ouverture de nouvelles mines, Donkin, région de Glace Bay, 3662, 5874, 6095, 7101, 7757, q. (M. Crosby), 11754, 23304
Étude, fonds, affectation, etc., 4425, 4478
Heritage Fund d'Alberta, financement, offre, 2123-4
M. art. 43 (M. Deans), 1095
Stocks de la DEVCO, ventes à la SYSCO, diminution, enquête, 3723
Sydney, réserves confirmées, q. (M. Murphy), 14972
Utilisation, recherche, fonds, affectation, 3662, 4189, 4224, 4377, 4425, 4478, 5971
Charbon à haute teneur en soufre, pluies acides, répercussions, 11259, 26434, 27092, 27533
Charbon canadien
Combustion et pollution, recherches, 4301
Ontario, charbon à faible teneur en soufre, achat, encouragement, 3664-5, 10844, 25267, 25272-3, 27533-4, 28124
MM. art. 43 (M. Taylor), 5031, 11259
Ontario, découverte d'un gisement, 3665
Réserves, 3662, 7311-2, 10367
Transport par chemin de fer, 15812, 26434, 27092, 27534
Utilisation accrue, 2315, 2740, 3662, 5582, 5836-7, 7629, 10366, 16384, 16951, 26433-4, 26547, 27092-3, 27534
Entretiens fédéraux-provinciaux, m. art. 43 (M. Taylor), 2308
M. art. 43 (M. Corbett), 4846
Voir aussi Énergie électrique—Production
Colombie-Britannique, 515, 865, 1008, 1663, 3662, 16373, 16929, 17015, 17128, 21011, 22106, 23058, 23793, 25334-5
B.C. Coal, mine Balmer à Sparwood, mises à pied, 22039, 22106, 22282
Emploi, situation, gouvernement provincial, messages publicitaires, 24156
Exploitation, 20245, 27848
Contrats de fabrication, adjudication à des sociétés japonaises, 15519, 19459, 23295-6
Exportations vers les marchés mondiaux, installations ferroviaires et portuaires, aménagement, 18828
M. art. 43 (M. Oberle), 5031
Mises à pied, 29164-5
Nord-Est, région, transport, assistance, etc., 9814, 12871, 15509, 22282, 22824-5, 24553, 25266-8
CP Rail, position, 25507
Northeast Coal, projet, 8267-8, 16238, 22282, 24038, 25303-4, 25316-7, 27524, 29046
M. art. 43 (M. Riis), 16589
Quintette Coal Development, projet, 16911, 16931, 18827
Sud-Est, région, assistance, 22282, 22824-5

Houille, industrie—*Suite*
Colombie-Britannique—*Suite*
Sud-Est, région, assistance—*Suite*
Pétition de citoyens, 24994, dépôt, 25053
Sud-Est, région, mises à pied, 24038, 25317
Terres fédérales, 23793, 25334-5, 25480-2, 25508, 25566, 25665, 25673-4, 26425-6, 26447, 26465, 26546-7, 26551, 26571, 26582, 26616, 26637, 26648, 26680, 26682, 27745, 28309-10, 28498, 28518, 28693, 28794-5, 28804, 28814, 29170, 29209
Ventes au Japon, 873, 2740, 16976, 22039, 22106, 23576, 24788, 26459, 27310-1
Accord, dépôt, 1589
Comité, étude, m. art. 43 (M. Waddell), 6675
Emploi, création, 1812, 7064
Négociations, 5297
Stratégie industrielle, répercussions, 797-8, 1100, 10715, 10722, 18828
MM. art. 43 (M. Wenman), 1057 (M. Waddell), 2216
Voir aussi Commerce—Exportations—Produits finis
Transport par des navires canadiens, 1189, 1194, 1238, 11556, 13302, 18828, 25354
M. art. 43 (M. Forrestall), 1430
Transport par des navires construits à l'étranger, 13302, 19553, 19679-81
Voies ferrées et installations portuaires, amélioration, partage des coûts, etc., 1100, 1833-4, 2224, 2263-4, 3662, 7650, 10367
Autochtones, protection, 7258, 8814
Canadien National, participation, 7013-4, 7124, 7257
Colombie-Britannique, gouvernement, participation, 7014, 7124, 7257
Documents pertinents
Accès aux publications, etc., 7123-4, 7607-8, 8411, 8813-4, 9732-3
Dépôt, 8411
Ministre responsable, l'hon. sénateur Olson, position, 7608
Frais, recouvrement, 7014, 7124
Gouvernement fédéral, participation, garantie, etc., 7013-4, 7123-4, 7147, 7257-8, 7608, 8267-8, 16238
M. art. 43 (M. Oberle), 1829
MEER, participation, 7014, 7257
Audiences publiques, tenue, 10985
Études réalisées avec la collaboration du gouvernement provincial, 8411, 10984-5
Ministre responsable, l'hon. sénateur Olson, déclaration à Vancouver, 7123-4
Projet, report, recommandations, 7123
Voir aussi Prince-Rupert, C.-B.—Port, Île Ridley, terminus houiller—Installations...
Combustion charbon-mazout, système, 3662
Combustion sur lit fluidisé, système, 3662, 4301, 4425-6, 4478, 10368
Voir aussi Forces canadiennes—Bases—Summerside, Î.-P.-É., centrale thermique
Donkin, mine. *Voir* Cap-Breton, N.-É.—Ouverture de nouvelles mines *sous le titre susmentionné*
États-Unis, importations, 14055
Exploration et développement
Comparaison avec d'autres pays, 3663, 10367
Énergie, programme national, répercussions, 7757
Participation canadienne, investissements, etc., objectif d'au moins 50% d'ici 1990, 1066
Technologie, accord canado-américain, 3664
Exportations, 27093

Houille, industrie—*Suite*
Exportations—*Suite*
À l'Europe et au Japon, accord canado-américain, signature, 5337
Augmentation, 1066, 10366-7, 12910
Comparaison avec d'autres pays, 3662, 7064
Contrats à long terme, 14287
Limitation, q. (M. Herbert), 708
Prévisions pour les années 80, 3664
Taxe, 10754
Gazéification, 210, 515, 578, 866, 3663, 3671, 10367
MM. art. 43 (M. Yurko), 91, 3076
Usine, construction à St-Just-de-Bretonnières, Qué., 14746
Importations, 2315, 9272, 10367, 27093, 27534
Indonésie, exploitation, projet, investissements du gouvernement canadien, 25265, 27083, 27086, 27088
Liquéfaction, 3663, 3671, 10367-8, 12138, 12228, 23138
Procédé *sasol,* 865-6, 25098
Projets divers, études, etc., 25095-6, 25098, 25100, 25102
Système allemand Veba, 25095-6, 25098-9
Voir aussi Conflits d'intérêts—Houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels—VOEG, société
Usine nippo-canadienne, construction en C.-B., 22039
Voir aussi Cap-Breton, N.-É. *sous le titre susmentionné*
Mines, encouragements fiscaux, 1066
Nationalisation, m. art. 43 (M. Dantzer), 7064
Nouveau-Brunswick, régions de Minto et de Chipman, aide financière, q. (M. Corbett), 2750, 4386
Nouvelle-Écosse, exploitation, 841, 856, 865, 1635, 2741, 5871, 7101, 12665, 12668
Voir aussi Recherche—Fonds *sous le titre susmentionné*
Politique, 515, 867, 3664
Provinces de l'Atlantique, utilisation comme source d'énergie, recherches, subventions, 7757
Provinces de l'Atlantique, ventes à l'Ontario, subventions, 2740-1, 2994
Recherche, 3664, 4478, 6096
CANMET, projet, 3663, 4424, 4426, 10367, 23133
Fonds
Affectation, 4425, 9883, 10367
Alberta-Canada, 3663
Nouvelle-Écosse-Canada, accord de 1977 relatif au programme de remplacement du pétrole, 10372, 22937, 22975, 22981-2, 23039-40, 23093, 23134, 23155-6, 23158, 23160, 23167, 23177, 23180, 23187, 23192, 23195, 23199, 23304
Réserves, exploitation, 22423
Société canadienne des charbonnages, création, suggestion, 18828
Transformation en méthanol, procédé *Mobile M,* 866
Utilisation accrue, pluies acides, répercussions, contrôle, fonds, affectation, entretiens avec les provinces, etc., 2994-5
Utilisation accrue, pluies acides, répercussions, sommet de Venise, étude, 2359, 2492
Voir aussi Pêcheries—Côte ouest—Quinsam, C.-B.; Prince-Rupert, C.-B.—Port, île Ridley, terminus houiller; Tarifs-marchandises—Pas du Nird-de-Corbeau—Modification; Union soviétique

Hovdebo, M. Stan J. (NPD—Prince-Albert)
Aéroports, Prince-Albert, Sask., 5381-2, 29080
Agriculteurs, 1170, 5606, 10221-2, 14589-90, 15963-5, 20961
Agriculture, 15963-4, 20961
Assistance, m. (M. Hargrave), 10124-5
Politique, m. de subsides, 10221-3
Recherche, programme, 6843
Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, 2204-5

Hovdebo, M. Stan J.—*Suite*
Allocations familiales, 21238-41
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21238-41
Améliorations agricoles, prêts, 4758-9, 10222
Améliorations agricoles, prêts, Loi (modification—C-27), 1169-70
Animaux de ferme, aide à l'alimentation, Loi (modification—C-15), 2204-5
Assistance à l'agriculture des Prairies, Loi (abrogation—C-245), 6843-4
Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification—C-142), 24389
Assurance-maladie, 21238-9
Autochtones, 10108, 21940
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 4757-9
Baseball, m. art. 43, 11903
Bibliothèque du Parlement, recherches, service, 8602
Blé, Commission canadienne, 14392, 26543-4, 27656, 28092
M., 5213-5
Blé, Commission canadienne, Loi (énergie renouvelable—C-259), 13063-4
Blé, double prix, Loi (S-6), 11219-20
Boeuf, 5637
Budget des dépenses, 1982-1983, principal, 15299-300
Caisses populaires et coopératives de crédit, 18546
Canadien National, 5382, 27369
Canagrex, société, Loi (C-85), 14390-3, 19834-5
Céréales, 21, 366, 702-3, 1170, 1630, 1732-3, 1983, 2125, 2910, 4497, 4742, 5213-5, 5381-2, 5607, 5637, 6353, 6843, 8456-7, 8550, 8602, 9766, 10125, 10222, 10734, 11219-20, 12597, 14391-3, 15380, 15454-5, 18052, 18151, 19746-7, 25305, 26430, 27369, 27651, 27656, 27747-8, 27889, 27981-2, 28059-60, 28091-2, 28237-8, 28259, 28489, 28596-7, 28700
M. documents, 13666
MM. art. 43, 827, 12055, 13450
Céréales de provende, 2205, 5213-5, 5606
M. art. 43, 3963
Chemins de fer, 1008, 11219-20, 14806, 20396-7, 22470-1, 25468-9, 27889, 27981-2, 28059, 28237-8, 28537
M. art. 43, 21111
Churchill, Man., port, 25305
Colza et produits du colza, 8456-7, 9766, 10222, 14393
Commerce, 18151, 19834
Co-operative Implements, société, Winnipeg, Man., 12944, 12978, 13821
Coopératives, ministère, création, 18546, 28065
CP Rail, 1100-1, 1156-7, 1240-1, 14393, 14806, 15454-5, 28538
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14588-90, 15963-5
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-134), 20960-1
Crédit agricole, Société, 10221-2, 14589, 20961
MM. art. 43, 10299-300, 19667
Cultivateurs et créanciers, arrangements, modification de la loi, m. art. 43, 15945
ECON Consulting Ltd., société céréalière, faillite, 18052, q., 21624
Économie, conférence au sommet, Williamsburg, mai 1983, 25742
Économie, situation, 4757, 21240
Édifices fédéraux, dd., 7773-4
Eldorado Nucléaire Limitée, 14393, 21840
M. art. 43, 14008
Emploi, création, 19811-2
Énergie, coopératives, Loi (C-116), 18613-6
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27369
Fermes, revenu, 18986

Hovdebo, M. Stan J.—*Suite*
Forêts et produits forestiers, industrie, m. (M. Riis), 29106-7
Formation professionnelle, programme national, Loi (C-115), 18425-6
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25451, 25459, 25467-9, 26518, 26543-4, 26658, 27650-1, 27655-6, 27747-8, 27875, 27888-9, 27980-2, 28059-60, 28091-2, 28237-8, 28249, 28489, 28525, 28537-8, 28596-7, 28700, 28710
Habitation, m. art. 43, 18407-8
Hockey, m. art. 43, 17329
Impôt sur le revenu, 14589, 15964, 21239-41
M. (M. Thacker), 6107-9
Isolation à l'urée-formol, Loi (C-109), 19744-8
Lait, Commission canadienne, 19443, 19835, 27460-1
Matériaux de construction, taxe d'accise, régions sinistrées, exemption, m. (M. Halliday), 29145-6
Mines, industrie, 19811-2
Pain, 1194
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26809-10
Pension de vieillesse, 21238-9
Petites entreprises, 4758-9
Petites entreprises, intérêts, bonification, Loi (C-136), 24355-6
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 18231
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17003-5
Porc, 5636, 10221, 16043
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 24237-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25912-3
Prairies, services ferroviaires, 1881, 27889
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21940-1
Produits de ferme, 19834
Provinces de l'Ouest, Fonds de développement, 13305, 14805-6, 15299-300, 24730
Provinces de l'Ouest, sentiment d'aliénation, 1008, 2205
Question de privilège—réponse de M. Pepin ayant induit la Chambre en erreur par inadvertance, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 1156-7; réponse de M. Whelan contenant une attaque contre un fonctionnaire, 8602
Question de Règlement—propos antiparlementaires de M. Skelly à l'endroit de M. Corbett, 18506; propos de M. Thacker, 24360; bill comportant des principes distincts, division, 26518; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 27875; motions, présentation, 29145
Radio-Canada, 27986
M. art. 43, 6131
Santé physique et sports amateurs, 1983
Sécheresse, provinces de l'Ouest, 2089, 5606-7, 6353, 8321-2, 29145
Et feux de forêts, m. (M. Hargrave), 1593-5
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21869-70
Sécurité sociale, programmes, 21238-9
M. art. 43, 20767
Société canadienne d'exportation des produits agricoles, 19834-5, 26543
Soya, 9766
Subsides, Loi (C-47), 5381-2, 5606-7, 5636-7
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 1100-1, 1156, 1170, 1240-1, 2205, 7213, 11219, 14392-3, 14805-6, 20396-7, 21940, 23038, 24203, 24238, 24481, 24730, 25094, 25468-9, q., 25897, 25924, 26543-4, 26711, 27650-1, 27747-8, 28059-60, 28091, 28237, 28249, 28489, 28537-8, 28596-7, 28700, 28884
M. (M. Mazankowski), 15553-5
MM. art. 43, 7819, 14604, 18797, 18981, 21387-8

Hovdebo, M. Stan J.—*Suite*
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau—*Suite*
Pétitions, 18809-10, 25591, 25595, 25598, 25604, 25748, 26081, 26534, 28397, 28404, 28410, 28692, 28835
Travaux de la Chambre, administration financière (modification), bill C-96, 18551
Universités et collèges, m. (M. McMillan), 3124-5
Vérificateur général, modification de la loi, 26443

Howe, feu M. C.D., ex-ministre, allusions, 10931

Howe, M. Gordie. *Voir* Chambre des communes—Visiteurs; Sports—Hockey

Howie, l'hon. J. Robert (PC—York—Sunbury)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (durée du mandat de la Chambre des communes—C-385), 666
Adresse en réponse, 980-3
Aéronautique et Chemins de fer, Lois (modification—C-490), 668
Aéroports, q., 5329, q., 6036, 7051, q., 25543, q., 25984, q., 27000
Affaires extérieures, q., 5159
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, q., 13388
Agence canadienne de développement international, q., 11772
Agriculteurs, q., 3438, qq., 27001
Air Canada, Loi (modification—C-522), 669
Anciens combattants, pensions et allocations, qq., 1306, 1414, qq., 3469-70, q., 11462
Assurance-chômage, q., 4950, q., 25750
Assurance-chômage, Loi (modification—C-3), 2245-6
Autochtones, q., 27001, qq., 27068
Automobiles et autres véhicules à moteur, q., 5101
Automobiles et routes, sécurité, 27762-3
Baie de Fundy, force marémotrice, projet, 569, 876, q., 2408, 3671-2, 4536
M. art. 43, 7208
Banque du Canada, nouvel immeuble, aménagement paysager, q., 3453
Biologie marine, q., 1590, q., 26775
Brunswick Mining and Smelting, fonderie de zinc, construction, projet, 18547, 20543
Budget, 28 octobre 1980, 4535-7
Budget, 19 avril 1983, 25115-8
Canada au Travail, programme, 29293
Canadien National, 4801-2, 7051, 7398, 9603
Cancer, q., 6605
Cap-Breton, Société de développement, aide du MEER, 2899
Chômage, 12202
Churchill Falls, projet hydro-électrique, Labrador, bas Churchill, 877, 4536
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, objections, 23918-9
Code criminel, Loi (droit d'avoir un avocat—C-440), 667
Code criminel, Loi (droits des accusés—C-527), 669
Code criminel, Loi (outrage au tribunal—C-631), 7618
Consommation et Corporations, ministère, qq., 2035-6
Constitution, révision, rapatriement, etc., 983, q., 5159
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7398-401
Construction de Défense (1951) Limitée, qq., 5101-2
Côte ouest, opérations portuaires, Loi (C-137), 20369
Crime, 29078
Défense, équipement et armement, 4435-6, q., 9486, 13544, 14846-7, q., 14974
Défense nationale, ministère, 20543
Développement industriel et régional, Loi (C-165), 26785-7

Howie, l'hon. J. Robert—*Suite*
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 2494, 2899-900, q., 3440, q., 6089, 7048, 7050-1, 13629, 14374, 15667, 23957, 25115-7, 25311-2, q., 26343, 26530-1, 26785, 26980-3, 28942
MM. art. 43, 2846, 11165, 20692
Dragage, travaux, 5323
Drogues et produits pharmaceutiques, q., 7772, q., 26488, q., 26674
Économie, situation, 23730-1
M. (M. J. Clark), 18667-9
Éducation, bilinguisme, enseignement d'une langue seconde, q., 2821, q., 25711
Électeurs, privilège, Loi (C-312), 664
Emploi, création, 15139, 20543-4, 29293
Emploi et Immigration, Commission, bureaux, q., 2034, q., 2362
Énergie, 569, 4535, 7051
Énergie, ressources, 877, q., 2408, 4536, q., 27852
M. (M. Wilson), 3670-2
Énergie atomique, 877, 982, 3671, 4402, q., 25897
Énergie électrique, 3670-1, 4402-3
Enfants maltraités et négligés, q., 3438, q., 4744
Étudiants, prêts, 24955
Expansion économique régionale, ministère, q., 11772, q., 14272, 14374, 15174, 15667, 17531, 25115-6, dd., 26776, 26785, 26979-82
Familles, violence, répressions, mesures, comité, étude, m., 7239-40
Femmes, 17964-5
Fonction publique, q., 2271, 21371-2
Forces canadiennes
Bases, Chatham, N.-B., 13544
Bases, Gagetown, N.-B., 982, q., 1109, q., 1163, q., 2035, q., 2230-1, q., 2508, q., 4466, q., 4745, 6646, 7051, 9604, q., 18378, 21371, 21948, qq., 25500-1, q., 25786, qq., 26865, q., 26936
Collèges militaires, Oromocto, N.-B., 20543
Logements, qq., 25404-5, qq., 25444
Membres, q., 25633
Officiers supérieurs, généraux, nombre, 2400
Unification, groupe d'étude Fyffe, rapport, 2399-400
Forêts et produits forestiers, industrie, q., 2132-3, 12597, 14070, 15667, 20969, 25115-6, q., 26235
Formation professionnelle, programme national, Loi (C-115), 18426-8
Foyers pour personnes âgées, 24077-9
Fruits et légumes, q., 3438, 22707-8
Gendarmerie royale du Canada, q., 6510, 7051, 20453, 21371, q., 26936
Gouvernement, dépenses, 6433, 7048-51, 15175, 23729
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 26979-83
Grèves et différends, q., 1109
Habitation, 1414, qq., 1994, q., 2508, q., 2923, qq., 3439, qq., 3512, 4402, 4536, q., 7292, 8409, 9602, 11739, 12202, q., 27001, qq., 27067-8
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 15497-8
Halifax-Dartmouth, N.-É., port, q., 5408, 9603
Handicapés et invalides, q., 28515
Hôpitaux pour anciens combattants, qq., 2362, q., 25711
Houille, industrie, 3671
Impôt sur le revenu, 877, 981, 1934, q., 3101, 3327, 4403, 4535, 5293, 5571-2, 6433-6, 6671-2, 9602-3, 12202, 15174-5, 15497-8, 24573, 25116
MM. art. 43, 2020, 2072, 5282
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6433-6, 6671-2

Howie, l'hon. J. Robert—*Suite*
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23320-1
Industries, implantation ou agrandissement dans les régions à faible croissance, stimulants fiscaux, 1934, 23321, 26786-7
M. art. 43, 2020
Industries, stratégie industrielle, politique, provinces de l'Atlantique, 9603
Inflation, contre-mesures, 6433, 7050
Intérêt, taux, 3327, 4537, 5849
M. (M. J. Clark), 9602-5
Juges, 10013
Justice, ministère, avocats, services, dd., 19269
Lait, q., 2507, q., 26775
Libérations conditionnelles, Commission, dd., 28517
Lois constitutionnelles de 1867 à 1982, Loi (mandat de la Chambre des communes—C-694), 28633
Main-d'oeuvre, formation, programmes, q., 2362, q., 9492, q., 18153
Marine marchande, rétablissement, 2956, 4536, 15175, 18302
Matériaux de construction, Georgia Pacific Mill, N.-B., 8167
Minerai de fer, 982
Ministères, q., 10991
Ministères et agences gouvernementales
Avocats, services, q., 519, q., 708, q., 1109, qq., 1162-3, qq., 1278, q., 1306, q., 1646, q., 1692, qq., 1909, q., 2034, q., 2132, q., 2269, q., 2406, q., 2461, q., 2551, q., 2651, q., 2965, q., 3099, q., 3438, 7048-9
Bureaux, aménagement paysager, dépenses, dd., 3277, 7049
Marijuana, q., 1307, q., 1950, qq., 2095, q., 2186, q., 2230, qq., 2320, q., 2923, qq., 3453, q., 3884
M. art. 43, 2217
Relations publiques, employés, nombre, q., 519, q., 708, q., 749, q., 1201, q., 1547, q., 1590, q., 1692, q., 1757, qq., 2094-5, q., 2132, q., 2184, q., 2406, q., 2598, q., 2923, q., 3099, qq., 3438, 7051
Miramichi, rivière, dragage, travaux, 983, q., 5102, 5323, 7051
Municipalités, services communautaires, programme, q., 7292, dd., 27110
Navigation, 2956, 4536
M. art. 43, 18302
Navires, construction, 877, 2956, 3327, 4535
M. art. 43, 21338
Nouveau-Brunswick, bilinguisme, politique, q., 9305
Nouvelle-Écosse, frontières et zones sous-marines, Loi (C-226), 6385-6
Pâtes et papiers, industrie, 877
Pêcheries, 25311-2
Pénitenciers, qq., 5205, qq., 8271, q., 9037, q., 9820, 20543, q., 27946
Pension de vieillesse, 1413-4, q., 2710, 21371, q., 26487
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 1413
Pensions, 1413
Pensions, Commission canadienne, q., 13082
Pensions du Canada, régime, Loi (survivants—C-330), 665
Personnes âgées, Commission, Loi (C-521), 669, 24077-9
Petites entreprises, 7050
Provinces de l'Atlantique, 5849
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 16615-6
Pétrole et gaz, 569, 876-7, 980, 982, q., 3453, 3671, 4403, 4535, 6433-4, 7049, q., 8919, q., 11758, q., 14271, 16399, 16615-6, 16637, q., 20399
M. art. 43, 1430
Schistes bitumineux du Nouveau-Brunswick, exploitation, 6434, 7051, 8168, 8584-5
Pipe-lines, 4535, 15376, 16399, 16637-8

Howie, l'hon. J. Robert—*Suite*
Ports, Belledune-Dalhousie, N.-B., 982-3, q., 6193, 7051
Ports, quais et brise-lames, 20544
Ports nationaux, Conseil, q., 19130, q., 20149
Postes, ministère, qq., 3453-4, qq., 27000-1
Potasse, industrie, q., 5250
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 7048-51
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23729-31
Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93), 15174-6
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21371-2
Preuve au Canada, Loi (preuve illégalement obtenue—C-477), 668
Prix à la consommation, indice, 1413
Produits dangereux, q., 2095, q., 2186, 6646
Produits de ferme, Conseil national de commercialisation, q., 18418
Provinces de l'Atlantique, 11738, 12201-2, 25117-8, 26785, 26787, 26980-2
Question de Règlement—imputation de motifs par M. De Bané, 5293; bill, am., 20369
Relations fédérales-provinciales, 13305, 13617, 15174-5, 25117, 26785-6, dd., 26866
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19390-1
Routes et autoroutes, 11169, q., 26182
Santé nationale et Bien-être social, ministère, q., 1547
Santé physique et sports amateurs, q., 10743
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-16), 1413-4
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 20998-9
Société d'énergie des Maritimes, 569, 877
Sondages d'opinion publique, q., 4649
Théâtre, q., 1909, dd., 3277, dd., 26866
Transports, m. art. 43, 2350
Transports aériens, q., 2320, 14464
Transports et Chemins de fer, Lois (modification—C-487), 668
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), 14041-3
Universités et collèges, 982, 11169, q., 29031
VIA Rail Canada Inc., 12059, 12428-9
MM. art. 43, 11353, 11636
Services-voyageurs, abandon, pétition de citoyens du Nouveau-Brunswick, 12216
Volailles, q., 1909

HUDAC. *Voir* Habitation et développement urbain, Association canadienne

Hudecki, M. Stanley (L—Hamilton-Ouest; secrétaire parlementaire du ministre de la Défense nationale)
Acier, industrie, 29237
Affaires des anciens combattants, ministère, 24341
Affaires extérieures, politique, m. (M. Crosbie), 17989-90
Afrique du Sud, 28310
Agence canadienne de développement international, 24723-4
Air Canada, système métrique, conversion, programme, 26330
Amérique centrale, 25618
Anciens combattants, pensions et allocations, 23267-8
Armes atomiques, 24319-21, 24374-5, 25340, 25437
M. (M. Broadbent), 26353-5
Assurance-chômage, 23325, 24801
Assurance-maladie, 22702, 28157-8
Assurance-revenu, programme, création, m. (M. Korchinski), 10575
Autochtones, 28025
Automobiles et autres véhicules à moteur, 11173
Automobiles et routes, sécurité, 25886

Hudecki, M. Stanley—*Suite*
Automobiles et routes, sécurité—*Suite*
M. art. 43, 9098
Aveugles, 28973
Avocats, 15193, 15615-6
Avortement, 22471, 25305
Ballon-panier, 23786
Bilderburg, organisation, organisme international, 26128
Biotechnologie, 23444
Boxe thaïlandaise, 22931
Brevet, abrogation de la loi, 24985
Chemins de fer, 22331-2
Code criminel, Loi (cruauté envers les animaux—C-407), 27114-6
Code criminel, Loi (profits de la délinquance—C-664), 22667
Comités, m. art. 43, 17160
Commission trilatérale, organisme international, 19635, 26128
Constitution, révision, rapatriement, etc., 8496, 9056-7
Droits et libertés, charte, avortement, droit à la vie, répercussions, enfant à naître, pétition, 11821
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 9459-62
Défense, équipement
Avions, Boeing 707, vérification et réparation, contrat, adjudication, 25614-5
Avions, CF-104, 26262
Navires, missiles anti-missiles, dispositifs de défense, 22596
Navires d'escorte, renouvellement, programme, 22596
de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 4104
Députés, 26069
Désarmement, 18548, 24320, 25340, 26478
Dinsdale, M. Walter, décès, 20589
Dominion Life, compagnie d'assurance, m. art. 43, 15715
Drogues, narcotiques, 9972, 9984, 10542, 11254-5
Drogues et produits pharmaceutiques, 24984-5
Droit de la mer, traité, m. art. 43, 17425
Droits de la personne, 22137
Droits de la personne, Commission, 21890
Eaux, 26764
El Salvador, 24016
Pétition, 10742
Emploi, création, 26431
Énergie atomique, 8372, 8678-9
Enfants, 25305, 27056, 27662-3
M. art. 43, 6817
Entreprises, expansion, Commission, m. (M. Herbert) documents, 20996
Espace interplanétaire, 12739
M. art. 43, 12774-5
Femmes, 25972
Football, coupe Grey de 1980, 4949
Forces canadiennes, 9393, 9732, 10388, 21169, 22229-30
MM. art. 43, 8624, 9062, 9146
Gendarmerie royale du Canada, m. art. 43, 8839-40
Gouvernement, contrats, 25831
Gouvernement, dépenses, m. art. 43, 8875-6
Grands lacs, 23904-5
Guatemala, 24480
Guerre mondiale (1939-1945), 27271-2
Hamilton, Ont., 24259, 27413-4
Aéroport (Mount Hope), 3383, 16456
Handicapés et invalides, 7333
Handicapés et invalides, comité, 26011
Hôpitaux, 22562
Hygiène et sécurité au travail, Centre, 3877

Hudecki, M. Stanley—*Suite*
Impôt sur le revenu, 15806, 24515, 25775, 26010-1, 27141
M. (M. Manly), 24094-5
Industrie aérospatiale, 12739, 25687-8
Intérêt, taux, 10166
Isolation à l'urée-formol, Loi (C-109), 19742-4
Lennon, M. John, ex-membre du groupe *The Beatles*, assassinat, 5707
Leucémie, 26223
Liban, 18375
Loi électorale du Canada (électeurs civils des Forces canadiennes—C-669), 23391
Maladies, 24758-9, 25940-3
Maladies vénériennes, 24674-5
Manitoba, 27716
Médecins, 22702
Média d'information, 28779-80
Multiculturalisme, 23129
Niagara, rivière, pollution, 23904-5
Nicaragua, pétition, 28895
Passeports, 6597
Pays en voie de développement, enfants, 9106, 9381
Pénitenciers, 8735
Personnes âgées, 24856
Pétrole et gaz, m. art. 43, 7452
Pipe-lines, 10017
Pluies acides, pollution, 23499
Pologne, 17989-90
M. art. 43, 5736
Postes, ministère, postiers, grève, 11322
Présentation à la Chambre, 3262
Presse, m. art. 43, 19036
Prince Charles et princesse Diana, 26523
Procédure, vote, discipline de parti, 25434
Productivité, 21984
Prostitution, 24675
Question de privilège—remarques injustifiées de M. Nickerson se rapportant à la politique des circonscriptions de Hamilton, 10017
Question de Règlement—question posée au cours de la période des questions, interruption, 9984
Radar, stations, 27409
Recherche et sauvetage, 24205
Commission d'enquête indépendante, institution, m. (M. Siddon), 27969-70
Régime enregistré d'épargne-logement, 23893-4
Restaurants et hôtels, 26711
Rougeole, 12978, 14792-3
M. art. 43, 14699
Routes et autoroutes, 4699
Santé, services, 25392-3
Sciences et technologie, 27935
M. (M. Gilchrist), 22518
Société pour l'expansion des exportations, 22223-4
Sociétés, 22800
Sociétés de la Couronne, système métrique, conversion, programme, 26330
Sports, 29021-2
Steel Company of Canada Limited, 29199
Stupéfiants, Loi (emploi thérapeutique de l'héroïne—C-684), 25940-3
Syndicats, 29072
Tabac et cigarettes, 25676, 28066
Technologie nouvelle, 25276

Hudecki, M. Stanley—*Suite*
Téléphone, service, 27329
Téléphones, 25043
Télévision, 10799
Transports aériens, 19588
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), 12619
Ukraine, 28251
Union soviétique, 27409-10
Universités et collèges, 22506, 27288-9
Variole, 16731
Wallenberg, M. Raoul, homme d'affaires suédois, disparition, détention possible en Union soviétique, 4805
Zone sans armes nucléaires, Loi (C-678), 24319-21

Hudson Bay Mining and Smelting Company
Employés, mise en disponibilité, 15898, 16096, 18680
Voir aussi Pollution de l'air—Bioxide de soufre

Hudson's Bay Oil and Gas Company. *Voir* Dome Petroleum Limited; Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca—Alsands, Fort McMurray, projet—Retrait de diverses sociétés

Hull, Qué.
Congrès, centre, financement, aide fédérale, 514
Édifices fédéraux, construction, location et entretien, coût, q. (M. Cossitt), 2707-8, 18503, 20861, 29078
Habitation, logements vacants, taux, 20757
Place du Portage
Construction, coût, 20861, 20869
Entrée illégale, enquête de la GRC, etc., q. (M^me^ Cossitt), 24526
Fonctionnaires, places de stationnement, coût, etc., q. (M. McCuish), 23511
Portage-View Investments, société, bail, adjudication sans appel d'offres, favoritisme politique, allégations, enquête, etc., 18503
M. art. 43 (M. Cossitt), 2989
Sécurité, contrat à la Burns International Limited, q. (M. Cossitt), 6420
Terrasses de la Chaudière, 14113
Substances chimiques toxiques dans l'atmosphère, dangers pour la santé, etc., 8982, 9031-2, 15951, 16187
M. art. 43 (M. Fennell), 12525
Ministre des Travaux publics, constatation personnelle, déménagement temporaire de ses bureaux, 9188
Rapport, dépôt demandé, 12742
Voir aussi Bétail—Virologie, laboratoires; Fonction publique—Employés—Travaillant à Hull; Ministères et agences gouvernementales—Déménagement *et* Employés

Humber-Port-au-Port-Sainte-Barbe, circonscription, 2041

Humbolt-Lake Centre, circonscription, 112-3

Huntington, l'hon. Ron (PC—Capilano)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (durée du mandat des sénateurs—C-303), 6531-3
Administration financière, Loi (modification—C-96), 29151-2, 29155, 29160-2, 29177-95
Aéroports, 5370
Air Canada, 26045
Allusions à M. Huntington. *Voir* Impôt sur le revenu—Déclarations—Vérification
Autochtones, m. (M. Schellenberger), 18588-9
Banque fédérale de développement, Loi (modification—C-20), 1360-4, 1372, 2199-200
Banques et opérations bancaires, 16646, 16697-8

Huntington, l'hon. Ron—*Suite*
British Columbia Telephone Company, conflit de travail, 7130, 7134
Budget, déficit, 7723, 18968, 23242-3, 29155
Budget, 12 novembre 1981, petites entreprises, répercussions, 23936-7
Budget, 12 novembre 1981, retrait, 16397
Budget, 28 juin 1982, 18967-71
Budget, 19 avril 1983, 24703
Budget des dépenses
1980-1981, principal, 335-6
1981-1982, principal, 7664-5, 7687, 7723-4
1983-1984, principal, 23112, 23243
1983-1984, supplémentaire (B), 29232-3
Canadair Limited, 26666, 28315
Canagrex, société, Loi (C-85), 26142-4
Céréales, 2216, 2257, 27644, 27742
Chambre des communes, Loi (économie interne—C-687), 27957-9
Chemins de fer, 27423, 28794
Colline du Parlement, manifestations, 26486
Commerce, 1332, 5920, 10641, 15649
Commission royale d'enquête sur les possibilités industrielles maritimes, création, m. (M. Skelly), 25358-60
Constitution, révision, rapatriement, etc., 1333, 3242, 5920, 6531-2, 10711-3, 10716, 16842
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8137-41
Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi (modification—S-10), 10710-7, 10725
Coût de la vie, 9810
CP Air, 26045-6
Décrets du conseil, 29026
Défense civile, 13690
Divorce, Loi (ordonnances de pension alimentaire—C-250), 663, 7091-3, 29132
Dragage, travaux, 5370-2
Économie, situation, 15648, 16842-3, 18967-70, 23315, 25331-3, 29046
Cabinet, réunion du lac Meach, Qué., 10641
M. (M. Broadbent), 5918-20
M. (M. J. Clark), 18680-3
M. (M. Stevens), 9844-6
Élections
M. (M. Broadbent), 17663-5
Pétitions, 28394, 28402, 28407
Emploi, création, 24703
M. (M. Deans), 12932-4
Énergie
Autarcie, 9844, 10716, 11525, 11527, 29225
Programme national, 8139-40, 10716-7, 11525, 11528, 16841, 23315, 29223
Sociétés de la Couronne, création, acquisition, etc., 17601-4
Énergie, Mines et Ressources, ministère, Loi (modification—C-102), 17601-5
États-Unis, budget, dépenses et impôts, réduction, etc., président Reagan programme, 7716, 7723, 9844
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27275-6, 27441-2
Finances, 9810, 10712, 10715, 15649, 29187
Fonction publique, 7216, 7724, 19498, 26047, 29228
Forêts et produits forestiers, industrie, m. (M. Oberle), 25859, 25862-5
GATT, négociations, 431

Huntington, l'hon. Ron—*Suite*
Gouvernement, dépenses, 5919, 7665, 10716, 18967, 23242-3, 25333, 27441-2, 29151-2, 29185, 29189-90
Gestion et contrôle, m. de subsides, 29222-5, 29228, 29231-3, 29253, 29261
Gouvernement, réglementation, 10641, 23936
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25663-4, 26540-1, 26578, 27643-4, 27741-2, 28794, 28813-5
Habitation, 3243, 6533, 9845, 25331
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 15263-7, 16023-4
Hareng, 1772-3, 1791
Impôt sur le revenu, 3242, 5919, 7232-4, 9845, 14860, 15282, 15648-50, 15948, 16397, 18970, 23243, 23936, 24110-1, 25331, 29152, 29177, 29180-1, 29190-2, 29206, 29297
M. art. 43, 12915
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23314-6
Industries
Assurance-crédit, programme, 3081
Et petites entreprises, comité, création, 429-31, 1846
Ressources, secteur, m. (M. Oberle), 29044-7
Stratégie industrielle, politique, 3242-3, 9844, 10712, 10715-7, 25332
Inflation, 5918, 5921, 15648
Intérêt, taux, 18969
M. (M. Riis), 15647-50
Lapointe, M. C., traitement, m. art. 43, 15333
Macdonell, M. J.J., ancien vérificateur général, décès, 24070-1
Maritime Agencies Ltd., 2257, 3143
M. art. 43, 2215-6
Ministres, 26047
Navires, construction, 28790
Office national de l'énergie, Loi (modification—C-60), 8009
Opérations de pêche, prêts, Loi (modification—C-28), 1771-3, 1790-2
Pêcheurs, opérations de pêche, prêts, 1772
Pensions alimentaires, recouvrement, Loi (C-364), 24087-9
Petites entreprises, 428-31, 1845-7, q., 5295, 7231-2, 9845-6, 10715-6, 14860, 15333, 17903-4
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-17), 427-31, 1845-7
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-144), 23934-7
Petro-Canada, 5920, 7724, 7966, 8140-1, 9844
Pétrole et gaz, 3241-2, 5918-20, 7607, 7966-7, 8139-40, 10712, 15648, 16646, 18969, 23243, 29223
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11525-8, 12321-2, 13696-9, 13706-8
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. Waddell), 3241-4
Plantes aquatiques, mousse d'Irlande, etc., 19790-2
Poids et mesures, 8140-1
Poisson salé, Office canadien, 1773
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-413), 23224-5, 23233, 23240-4
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25331-3
Productivité, 10641, 15649, 25359-60
Provinces de l'Ouest, 5198-9, 6531-3, 8139
Publicité du gouvernement, 29223-4
M. (M. Beatty), 16840-3
Québec, souveraineté-association, référendum, m. (M. Nystrom), 1331-3
Question de privilège—budget des dépenses, séance d'information à huis clos pour les journalistes, interdiction aux députés, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 7664-5
Question de Règlement—question de privilège, 335-6, 423-4; ministre ayant délibérément induit la Chambre en erreur, 2870; question de privilège, 5198-9; propos de M. Johnston, 7687;

Huntington, l'hon. Ron—*Suite*
Question de Règlement—*Suite*
propos de M. Rae, 10725; m., portée du débat, 15646; propos de M. Murphy, 17666; bill, 2e l., ordre d'intervention des députés, 23239; députés, déclarations, période, 27506; propos de M. Kristiansen, 27639; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28180, 28188; pétition, présentation, 28477; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 28519; bill, étude à toutes les étapes le même jour, 29149; députés, reconnaissance par la présidence, 29150; bill, 2e l., portée du débat, 29160; bill, com., am., 29178
Radio-Canada, 15771
Recherche et développement, 5920, 7235, 10716
Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, 19790-2
Relations fédérales-provinciales, 5918, 11525, 18969, 19576, 29152
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19989
Saskatchewan, gouvernement du Nouveau parti démocratique, 18971
Saumon du Pacifique, 1772-3, 1791-2
Sciences et technologie, conférence internationale, Paris, mars 1981, 8126
Sciences et technologie, politique, m. (M. Gilchrist), 22520
Sénat, réforme, 6531-2, 11525
Sociétés de la Couronne, 26044-5, 26047, 26147, 27275-6, 27442, 29026, 29183, 29188-9
Subsides, Loi (C-47), 5370-2
Système métrique, conversion, programme, 423-4, 3143, 10711, 18969, 25331
Gouvernement, position, m. de subsides, 1950-4
Tarif des douanes, 7235
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 25663-4, 26540-1, 27423-4, 27742, 28813-5
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 7231-5
Taxe de vente, 7233-4
Technologie nouvelle, 25332-3
Transports, m. (M. Nowlan), 26035, 26044-8
Travaux de la Chambre, Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 28180, 28188
Vérificateur général, 26048
Vérificateur général, rapports, 7664-5

Huntington-Lachance, rapport. *Voir* Gouvernement, dépenses—Gestion et contrôle; Parlement—Gouvernement, responsabilité

Huron-Bruce, circonscription, 4479-80

Husky Oil, Douglas, M. T.C., nomination au conseil d'administration, 3045, 3173, 12248, 12520, 12654, 12657
M. art. 43 (M. Towers), 2216

Husky Oil, société. *Voir* Pétrole et gaz—Exploration et développement *et* Production—Recettes nettes, taxe de 8%—Pétrole lourd

Hutchison, le sergent Robert. *Voir* Forces canadiennes

Huttérites. *Voir* Impôt sur le revenu—Remboursement

Hydro-Colombie-Britannique. *Voir* Produits dangereux—Déchets toxiques, dépotoirs—Peace Canyon Dam, C.-B.

Hydrogène. *Voir* Énergie, ressources—Ressources renouvelables

Hydrographie, Service canadien, dépliant publicitaire, q. (M. Siddon), 28320

Hydro-Ontario
Création en 1906, 21433
Société d'État, pouvoirs, etc., 19838, 21454
Voir aussi Énergie électrique; Radioactivité—Déchets nucléaires

Hydro-Québec. *Voir* Énergie électrique

Hygiène et sécurité au travail
Comités, création, 22245, 22247-8, 27273
Commission Roben du Royaume-Uni, rapport, recommandations, 22247
Conseil consultatif, création, 27273
Inspecteurs, nombre, augmentation, 22243-4
M. art. 43 (M. Murphy), 15893
Inspection, services, entente fédérale-provinciale, 22244
Ministre responsable, nomination, 15045
Nouveau parti démocratique, groupe d'étude, rapport *Graveyard Shifts or Life and Death at the Workplace,* 27272
Programmes, 21944
Réglementation, juridiction, 19307
Travailleurs relevant du gouvernement fédéral, responsabilité, transfert à une agence du ministère du Travail, 15859, 19306-8
Voir aussi Code canadien du travail—Partie IV; Élévateurs à grain; Industries

Hygiène et sécurité au travail, Centre, financement, 3877

Hymne national, Loi—C-36. Secrétaire d'État et ministre des Communications
1re l., 2228; 2e l., 2462-7; com., 2467-8; 3e l., 2468; S.R., 2488—Chap. 5, S.C. 1980-1983
Amendement adopté, 2467-8
Limite de temps, art. 75A, m. (M. Pinard) adoptée, 2458

Hymne national, Loi—C-220. M. Stewart
1re l., 662; 2e l., 1379-86
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, 1386

Hymne national, Loi—C-370. M. McMillan
1re l., 666

Hymne national, Loi—C-391. M. Herbert
1re l., 666

Hymne national, Loi—C-616. M. Oberle
1re l., 3632

Hymne national Ô Canada
Carte distribuée par le Secrétariat d'État, q. (M. Neil), 20303-4
100e anniversaire, 1385
Comité mixte de 1967, rapport, recommandations, 2463, 2465-6
Historique, 1379, 1381, 1383-4, 2462-3, 2466
Interprétation
À la fin des émissions de Radio-Canada pendant un an, suggestion, 2466
Par les députés à la Chambre suite à l'adoption du bill en 3e l., 2468
Par les députés à la Chambre suite à l'adoption du projet de résolution sur la Constitution, 13663
M. art. 43 (M. Tousignant), 13675-6
Lors de l'ouverture et de la clôture de la programmation quotidienne des postes de radio et de télévision, 2703
Mesure législative, 1105, 1266, 1386, 2401, 2472, 3108, 3214

Hymne national Ô Canada—*Suite*
Mesure législative—*Suite*
MM. art. 43 (M. W. Baker), 1145 (M. La Salle), adoptée, 1251
Voir aussi Hymne national (bills C-36, C-220, C-370, C-391)
Proclamation, exemplaires, mise à la disposition des députés aux fins de distribution, m. art. 43 (M. W. Baker), 2847
Reconnaissance, 1379-81, 1384-6, 4036, 4048, 7447, 7806, 7833, 7860, 7938, 8083, 8183, 8512, 8517, 9416, 11038, 11041, 11062, 11068, 13128, 13498, 13509, 13523
M. art. 43 (M. Flis), 1096
Version anglaise, modification
Bills d'initiative parlementaire, étude par un comité à la prochaine session, 2463-5, 2467
Dieu, reconnaissance, 9446, 9462, 9467
Voir aussi Reine Elizabeth—Et la famille royale

Hymne royal God Save the Queen
Reconnaissance, 1379-80, 3796
M. art. 43 (M. Flis), 1096

IAC Limitée. *Voir* Banque continentale du Canada

IKO Industries Ltd., Brampton, Ont., usine de recyclage, q. (M. Dinsdale), 9493

Île de Sable, N.-É. *Voir* Pétrole et gaz—Gaz naturel

Île-du-Prince-Édouard
Gouvernement fédéral, fonds, affectation, 27408
Habitation, situation, 14914
Premier ministre, M. Angus MacLean, retraite, m. art. 43 (M. McMillan), 12526
Taxes commerciales, imposition, 29140
Voir aussi Affaires des anciens combattants, ministère—Décentralisation, Charlottetown; Canadien National, chemin de fer; Chômage; Coût de la vie, augmentation; Développement régional, subventions, régions désignées, etc.; Énergie, ressources—Ressources renouvelables; Étudiants—Emploi d'été, programme; Inflation; Main-d'oeuvre, formation, programmes; Navires de pêche—Radeaux de sauvetage; Parcs Canada—Clubs de golf, *Green Gables;* Parcs nationaux; Postes, bureaux—Freetown; Prix à la consommation—Augmentation; Relations fédérales-provinciales; Société canadienne d'exportation des produits agricoles—Mesure législative; Tourisme, industrie; Transbordeurs, services; Transports—Provinces de l'Atlantique; Transports urbains, services de trains de banlieue—Assistance, programme; VIA Rail Canada Inc.

Îles-de-la-Madeleine, Qué. *Voir* Pêcheries—Permis de pêche

Îles Falkland (anciennement Malouines)
Appellation, 17678
Blaker, M., propos concernant la disparition de moutons, 19664, 19828
Invasion par l'Argentine, 16432-3, 16755, 17071, 17779, 17982-3, 17987, 17991, 17995-6, 18000, 18005, 18308
Canada, position, sanctions, etc., 16097, 16134, 16251, 16338, 16449-50, 16551-2, 16694, 16699-700, 17071-2, 17678, 17864, 18272, 28436
Armes et matériel militaire, exportations, embargo, 16134, 16251, 16254, 16256-7, 17678
Collège de la défense nationale, projet de voyage en Argentine, annulation, 16134
M. art. 43 (M. Friesen), 17958
Voir aussi Énergie atomique—CANDU, réacteurs nucléaires—Ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes,

Îles Falkland (anciennement Malouines)—*Suite*
Invasion par l'Argentine—*Suite*
Canada, position, sanctions, etc.—*Suite*
Voir aussi—Suite
etc.—Argentine *et* Combustible nucléaire, expédition, interdiction *et* Équipe de montage, retrait *et les allusions dans le débat sur* Affaires extérieures, politiques—M. (M. Crosbie) de subsides
Canada, rôle de médiateur, 16580, 16583, 17980
Canadiens, sécurité, évacuation, etc., 16134
M. art. 43 (M. Fulton), 16278-9
Cessez-le-feu, négociations, Grande-Bretagne, conditions, 17071-2
Communauté économique européenne, position, sanctions, 16251, 17864-5, 17979, 17991
Communauté latine, position, 17998
Georgie du Sud, reprise par la Grande-Bretagne, mm. art. 43 (M. D.W. Munro), 16587, 16642
Grande-Bretagne, position, 16251, 17991
Canada, appui, 17072, 17678, 17864-5, 17971-2, 17977, 17979, 17997-9
Discussions préalables avec les pays membres de l'OTAN, 17072
Navire HMCS *Preserver,* prêt, 17102
Régiment aéroporté, utilisation, 17072
Queen Elizabeth II, navire transportant des soldats, 17864
Souveraineté, reconnaissance, 16694, 17972, 17995-7
Troupes, débarquement, 17678
Voir aussi Cessez-le-feu, négociations *et* Georgie du Sud, reprise *sous le titre susmentionné*
Grande-Bretagne, règlement du conflit, félicitations, m. art. 43 (M. Crosbie), adoptée, 18459
Guerre, dangers, allusions, 16746
MM. art. 43 (M. Gurbin), 16090 (M^lle^ MacDonald), 16131 (M. Broadbent), adoptée, 16131-2, 16185 (M. D.W. Munro), 16772, 16814 (M. Nickerson), 17071
Missiles anti-missiles, utilisation, 17214
Organisation des États américains, répercussions, 17998-9
Règlement négocié, 17997
Nations Unies, rés., 17678, 17979-80, 17983, 17991, 18001
Pérou, plan de paix, 17678

Îles Malouines. *Voir* Îles Falkland

Îles Turks et Caicos. *Voir* Antilles

Immeuble, industrie, situation, concurrence, etc., 17696

Immeubles historiques. *Voir* Chemins de fer; Lieux et monuments historiques

Immigrants
Accès à divers services, amélioration, mesures, 15869
Adaptation. *Voir* Services d'intégration *sous le titre susmentionné*
Admission
Contingents, 340, 342-3, 28623-4
Consultations fédérales-provinciales, 355, 5434-5, 5496-7, q. (M. Stewart), 6091
Programme spécial à l'intention des entrepreneurs, 28256
Hong Kong, 28449-50, 28503, 28685, 28780
Protection, mesures, 28938
Rôle de la GRC, 29205-6
Voir aussi Immigration—Sélection
Afghanistan, réfugiés. *Voir* Immigration
Bangladesh, réfugiés à Montréal, Qué., grève de la faim, 29235

Immigrants—*Suite*
Bénéficiaires de prestations de bien-être social et d'assurance-chômage, étude, 5513
Chefs d'entreprises, aide fédérale, programmes à leur disposition, information, 22138
Chinois, étudiants, victimes d'extorsion à Toronto, Ont., 22043
Conférence, convocation, 5472, 8072
Toronto, mars 1981, 8491
Détenus en vertu de la loi sur l'immigration, transfert de Toronto à Ottawa, Ont. avec fers et menottes, motifs, etc., 24582, 24805-6
Discrimination, racisme et préjugés à leur égard, 351-2
Femmes et travailleurs agricoles, 345-6
Domestiques. *Voir* Main-d'oeuvre—Employés affectés à des tâches domestiques
Employés dans les entreprises familiales, 5520-1
Enfants illégitimes, q. (M. Herbert), 11417
Entrée illégale, 5193, 9143
Amnistie, 352-4, 5495-6, 9143, 21421, 25978, 28032-3
Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration, recommandations, mise en oeuvre, 21421, 21785
Conseiller spécial, consultation de divers groupes, rapport, etc., 21785
Québec, situation, 8073
Demandes, comité, étude, dossiers soumis par des députés, etc., 28033, 28035, 28938-9
Enfants, conséquences, 8946-7, 9143-4
Étude spéciale, rapport Robinson, 25978, 28033, 29080
Nombre, q. (M. Flis), 10890
Établissement dans des régions particulières selon les besoins de main-d'oeuvre, 343-4, 347
Établissement et intégration, services. *Voir* Services d'intégration *sous le titre susmentionné*
Expulsion ou déportation, 14736
Appels, procédure, coût, 344
McCarthy, M., cas de, 14734, 14739
Avilez M. Galindo Madrid, ressortissant chilien, 344, 14737
Calamusa, M. Giuseppe, cas de. *Voir* Immigration—Permis ministériel, émission
Certificats délivrés aux termes de l'art. 21 de la loi sur la Commission d'appel, q. (M. Cook), 22586-7
Confino-Levi, M^me^ Gisella, cas de, 15240
Décisions, système de contrôle et de révision, 14992, 15103
Et admission refusée, comité d'enquête, audition, 14736
Étrangers indésirables, terroristes, etc., 14733-4
Mervill, M^lle^ Cilé, cas de, pétition, 27248, dépôt, 27299
Ordonnances, exécution, délais, 14734
Popen, M^me^ Jennifer, cas de, 18372
Procter, M. Eric, cas de, q. (M. Cossitt), 6921
Regalado, M. Victor Manuel, réfugié salvadorien, cas de, 14862, 14992, 15102-3, 16645, 17338
MM. art. 43 (M. Heap), 15423 (M. S.J. Robinson), 17329
Sandhu, M^me^ Amarjit Kaur, cas de, m. art. 43 (M^me^ Mitchell), 17902
Vincent, M^me^ Roseline, cas de, pétition, 25934, dépôt, 25982
Williams, M^me^ Daphne, cas de, 8491
Voir aussi Immigration—Réfugiés—Ordonnances de renvoi
Femmes, programme d'aide, 345, 1644, 10348
Formation linguistique, cours de langue, etc., 340, 348, 8491, 10348
Collège George Brown, places de formation, achat, etc., q. (M. Young), 11766
Coût, 9218
Enfants, Vancouver, C.-B., coûts, 352
Gouvernement fédéral, financement, m. art. 43 (M. Waddell), 8839

Immigrants—*Suite*
Formation linguistique, cours de langue, etc.—*Suite*
Pétition, 28463, dépôt, 28513
Québec, gouvernement fédéral, fonds, affectation, 116
Voir aussi Garderies de jour pour enfants; Immigration—Vietnam, réfugiés
Grande-Bretagne
Et Irlande, statut d'immigrant reçu, q. (M. Stewart), 6777-8
Voir aussi Royaume-Uni *sous le titre susmentionné*
Grenade, réfugiés. *Voir* Immigration
Haïti, 5434, 5512
M. art. 43 (M. La Salle), 2217
Hong Kong. *Voir* Admission—Programme spécial à l'intention des entrepreneurs *sous le titre susmentionné*
Immigrants reçus, citoyens américains, q. (M. Cossitt), 2650
Iran, étudiants, etc., statut d'immigrants reçus, 23328
Irlande du Nord, visiteuses, statut d'immigrantes reçues, pétition, citoyens d'Orillia, Ont., 14998, dépôt, 15050
Voir aussi Grande-Bretagne *sous le titre susmentionné*
Langues maternelles, anglais et français, q. (M. Stewart), 6235
Liban, statut d'immigrants reçus, octroi, 8945
Mennonites venus du Mexique, statut d'immigrants reçus, octroi, 654-5
M. art. 43 (M. Orlikow), 649
Nombre, statistiques, 339-41, 348, 5507, 24151
Parrainés par leur famille et immigrants indépendants, répartition par catégories, nombre, etc., 339, 341-2
Parrains, responsabilité, période de 10 ans, etc., 19126
M. art. 43 (M. McDermid), 19117
Pays communistes, refus, motifs, etc., 23285
Permis de travail
Citoyens soviétiques, q. (M. Cossitt), 16403
Émission en vertu du Code canadien du travail, q. (M. Parker), 22286-7
Encanteurs américains, 28205-6
M. art. 43 (M^me^ Mitchell), 2490
Marins étrangers, 26438
Moss, M. Peter d'Australie, 27420
Octroi, lignes directrices, 5419-22
Omnitrade Ltée, directeurs, q. (M. MacKay), 17383
Personnes reçues par décrets du conseil, 5520-1
Prolongation, provinces concernées, dd. (M. Orlikow), 3276-7
Réfugiés salvadoriens, m. art. 43 (M. Heap), 20388
Travailleurs agricoles, 10141, 10143
Ustinov, M. Peter, 5284, 5419, 5426
Voir aussi Dome Petroleum Limited; Festival de Stratford—Directeur artistique, M. John Dexter; Hamilton, Ont.—Royal Botanical Gardens, directeur, nomination; Prince-Rupert, C.-B.—Port, île Ridley, terminus houiller, contrat; Sports—Hockey *et* Sportifs professionnels étrangers; Union soviétique—Agents des media
Pologne. *Voir* Immigration
Prêts
Caisse, financement par autorisation du Gouverneur général, 338
Caisse, fonds, augmentation, 337-8, 340-1, 349, 351
Mesure législative, 3108
Voir aussi Immigration, Loi (modification—C-2)
Financement, contributions du gouvernement et des citoyens, équilibre, 338
Remboursement, taux, 338-9, 341
Royaume-Uni, 5507, 5511-2, 5514, 5520
Services d'intégration, fonds, affectation, 347, 2187-8, 5514, 8491-2, 10348, 10541, 10584, 10838-9
Colombie-Britannique, réduction, 10541, 10838

Immigrants—*Suite*
Services d'intégration, fonds, affectation—*Suite*
M. art. 43 (M. Orlikow), 10205-6
Propos de M. Axworthy, 10584, 10646-7
Secteur privé et organismes bénévoles, contribution, 8492, 10541, 10584, 10838-9
Spécialisés comptant s'établir au Québec, pourcentage, q. (M. Herbert), 10889
Tchécoslovaquie, Stastny, M. Marian, cas de, 11085
Ugando-asiatiques, rentrée en possession de leurs biens en Ouganda, 22505
Unger, M. Jim, auteur du personnage Herman, griefs, m. art. 43 (M. Malone), 15516
Union soviétique
Farmakovsky, M^me^ Olga, cas de, q. (M. Cossitt), 1756
Groupes ethniques et culturels, q. (M. Flis), 4409-10
Voir aussi Permis de travail—Citoyens soviétiques *sous le titre susmentionné*
Vietnam, réfugiés. *Voir* Immigration
Voir aussi Droits de la personne—Violation; Immigration—Réfugiés—Et Immigrants

Immigration
À des fins illicites, 353-4
Afghanistan, réfugiés, 28934
Ambassadeurs à la retraite, statut, 5435-6
Amérique centrale, réfugiés, 10661-2, 12534-5
Amérique du Sud, réfugiés, 10661-2
Amérique latine, réfugiés, 5433-4
Antilles, demandes, traitement, retard, m. art. 43 (M. McLean), 4295
Argentine, réfugiés politiques, 344
Artistes étrangers, lignes directrices, 5283, 5419-22, 5426, 9679
Buffalo Shuffle, programme. *Voir* Statut d'immigrants reçus—Opération *sous le titre susmentionné*
Bureaux canadiens à l'étranger, 342
Agents de programme non canadiens, rôle, responsabilités, etc., 5435-6
Amélioration, 28780
Inde, 12292
Sécurité, mesures, 5507
Chili, réfugiés, statut, 5433-4
M. art. 43 (M. Broadbent), 4095
Chômage, répercussions, 341
Cinéastes américains, accès au Canada, réciprocité pour les Canadiens, 9679
Conseillers, permis, délivrance, 22751
Conseillers privés, services contre rémunération, 5497
Cuba, réfugiés, 20-1, 341, 5433-4, 10661
Domestiques. *Voir* Main-d'oeuvre—Employés affectés à des tâches domestiques
Économie, situation, répercussions, 341-2, 346, 349
El Salvador, réfugiés, 8409, 8942-3, 10661-2, 12534-5
Europe de l'Est, réfugiés, 10937, 11085, 11132, 11967, 12053, 12534
Contingentement, augmentation, 14153-4
M. art. 43 (M. Speyer), 11257
Familles, réunification, 346, 350-2, 5496, 11242, 14736, 28780
Ministre, pouvoir discrétionnaire, 28623-4
Voir aussi Union soviétique
Formalités, délais, 342, 350, 5435-6, 5506-7, 5511, 5520-1
Grenade, réfugiés, visiteurs, etc., 28252-3, 28313, 28433, 28788
Groupe d'étude, établissement, 5422, 5436, 5497, 5507, 5511-2, 9143

Immigration—*Suite*
Haïti, enfant, adoption, cas de, accélération, mesures, 28444
Handicapés et invalides, réfugiés, admission, accord avec le Manitoba, 11267
Voir aussi Personnes inadmissibles pour cause de santé *sous le titre susmentionné*
Hébergement, services, q. (M. Mazankowski), 18378, q., 23657-8
Inde, 12292, q. (M. Cossitt), 12602
Iran, admissions, nombre, etc., q. (M. Cossitt), 2597, q., 3417
Italie, victimes du tremblement de terre, 5094, 5497, 5582
Demandes, étude, 5583
Frais de transport, 5142, 5194
MM. art. 43 (M. Keeper), 5142 (M. Deans), 5234 (M. Gilchrist), 5234-5
Orphelins, 5234, 5240
Programme d'accueil, centres, etc., 5194, 5234
Statut de réfugiés, 5194
Statut d'immigrants reçus, 5583-4
Leary, M. Timothy, admission temporaire, permis ministériel, émission, conflit d'intérêts possible. *Voir* Conflits d'intérêts—Axworthy, M.
Leary, M. Timothy, entrée au Canada, motifs, conflit d'intérêts possible, 67-8
Liban, réfugiés, mesures spéciales, 18466, 18792-3, 27502
Voir aussi Assurance-maladie
Libye, agents cherchant à gagner les États-Unis, mesures spéciales, 13880
Livre blanc, 5411
Livre vert, allusions, 340, 14166-7, 19789
Malaisie, étudiants, incitation à s'inscrire dans des maisons d'enseignement de Toronto, 7769
Membres de la Gestapo et du Parti nazi, q. (M. Blackburn), 15052
Mesure législative de 1976, allusions, 5434-5, 19789
Niveaux, 20315
Fixation, entretiens avec les provinces, q. (M. Herbert), 14216, 14735
Voir aussi Rapport annuel *sous le titre susmentionné*
Parrainage, 5435, 5496-7, 14737-8
Permis ministériels, émission, 198, q. (M. Cossitt), 2228, 2646-7, 3093, 3210, 3213, 5510-1, 14734, q. (M. Cook), 25351
Calamusa, M. Giuseppe, cas de, 2448, 2647, 2791-2, 2794-5, 3080-1, 3211-2, 3241, 5510-1, 11697, 14734, q. (M. Cossitt), 15676
Personnes ayant présenté des instances à son égard, liste, 2795, 2799-800, 3092-3
Leary, M. Timothy, cas de. *Voir* Conflits d'intérêts—Axworthy, M.
Statistiques, 2647, 5510
Personnes inadmissibles aux termes de la loi, admission en certaines circonstances, 645
Personnes inadmissibles pour cause de santé, 5494
Voir aussi Handicapés et invalides *sous le titre susmentionné*
Politique, 339-41, 343, 347-8, 352-4, 2157, 2164, 5419, 11242, 14735, 14737, 16111, 16114
Article du *Globe and Mail,* allusions dans une lettre adressée par M. J.C. Best, q. (M. Cossitt), 4851
Réfugiés, 344-5, 355, 5432-4, 10937, 11967, 15785
Pologne, q. (M. Cossitt), 5496-7, 15810
Réfugiés, 10937, 11132, q. (M. Flis), 11776, 11869, 11967, 12212, 12534
Autorisations de séjour, durée maximum d'un an, 14154
MM. art. 43 (M. McDermid), 11732, 11805 (M. Joe Reid), 11861, 11901, 11959 (M. Paproski), 12013 (M. McDermid), 12053, 12109 (M. Joe Reid), 17612

Immigration—*Suite*
Pologne—*Suite*
Réfugiés—*Suite*
Mesures spéciales, 14153-4, 18466
Parrainage, 14017, 14153-4
Congrès polonais du Canada, garanties, 14154
Seawack, M^lle^ Anna, cas de, 5512-3
Statut d'immigrants reçus, demande, 11967, 12212, 14154
Portugal, victimes du tremblement de terre, 5582
Programmes, révision, 5409
Québec
Accord de 1975, 229, 7811, 7814
Pouvoirs, 3557
Statistiques, 3413, 3556
Ramnarine, M., famille, visas, etc., m. art. 43 (M. Blackburn), 7505
Rapports annuels sur les niveaux d'immigration
De 1980, 339
De 1981, 4308
De 1982, dépôt, 12391
De 1983, dépôt, 20238
Réfugiés, 5411, 5514, 14736, 14738-9
Comité consultatif sur le statut des réfugiés, 339, 13732, 15893, 24806
Conférence, convocation, 13732
Convention des Nations Unies, ratification par le Canada, 339, 344, 24523-4
Et immigrants, assistance, m. art. 43 (M. Lewycky), 18201
Et immigrants, pétition, 28464, dépôt, 28513
Exode des régions rurales et semi-rurales vers les régions métropolitaines, 5411-2
Nombre et provenance, statistiques, q. (M. Herbert), 2131, 5433, 10660-1
Ordonnances de renvoi et avis d'interdiction de séjour, moratoire, 13732
Rapport Matas, m. (M. Orlikow) documents, 15351
Réfugiés politiques, 5495
Statut, 5511, 24806, 25049
Colloque de Toronto, 15240
M. art. 43 (M. Heap), 12915-6
Personnes en faisant la demande, accusations portées contre, retrait, 24523-4
Pétition, 28463-4, dépôt, 28513
Transport, frais, remboursement, 349
Vancouver, C.-B., région, 12534
Voir aussi Emploi, création—Expansion et développement, programme (RELAIS) *et Immigrants et* Politique *sous le titre susmentionné*
Règlements, diffusion, 5435-6
Sécurité, attestations émises en vertu de l'article 39 de la loi, commission d'appel, création, 14992
Seidel, M. Gunther, cas de, 3212
Sélection, critères, 341, 5512-3, 14733-7, 27502
Asiatiques, discrimination, 14737-8
Femmes, discrimination, 14737-8
Main-d'oeuvre, besoins, 343, 347-8, 14735
Principe multiculturel, application, 342
Système de points, 342-3
Statut d'immigrants reçus, 354
Aux termes de la clause 11(3) du Règlement, dd. (M. Siddon), 5853

Immigration—*Suite*
Statut d'immigrants reçus—*Suite*
Opération *Buffalo Shuffle*, accord de réciprocité avec les États-Unis, négociations, etc., 5496-7, 5506, 5514, q. (M. Cossitt), 9486-7, q., 14271, 14734, 14736
Voir aussi Immigrants—Liban *et* Mennonites venus du Mexique *et* Pologne; Main-d'oeuvre—Employés affectés à des tâches domestiques
Tibet, réfugiés, m. art. 43 (M. Ellis), 9291
Travailleurs. *Voir* Main-d'oeuvre—Recrutement à l'étranger
Union soviétique, q. (M. Cossitt), 15903-4
Vietnam, réfugiés, 344, 5432-3, 10541, 10584, 10600, 10659, 10662, 14154
Affectés de maladies particulières à l'Asie du Sud, dépistage, traitement, etc., 350
Coalition nationale des citoyens, position, publicité, etc., 2149
Cours de langue, 1633, 2413
Financement, 8492
Voir aussi Garderies de jour pour enfants—Immigrants
Emploi, égalité des chances, 8488, 8492
Taille et poids, normes restrictives, élimination, m. art. 43 (M. Kristiansen), 8487-8
Examens médicaux, Colombie-Britannique, fonds, affectation, 350
Famille ayant demandé à la fois l'entrée au Canada et aux États-Unis, cas de, 5430-2
MM. art. 43 (M. Berger), adoptée, 5441-2 (M. Keeper), 19401
Nombre, augmentation, 350
Programme, financement, 338
Programme d'accueil, 339-40, 344, 348-9, q. (M. Cossitt), 2183, 5411, 5429, 5513-4, 10838, q. (M. W.K. Robinson), 12542, 17981, 18003-4
Transport, frais, remboursement, q. (M. Cossitt), 3499-500
Voir aussi Édifices du Parlement—Bateaux utilisés par
Visas
Durée, prolongation du séjour, 14736
Système, établissement, 5512
Touristes et visiteurs
Demande, encouragement, publicité à l'étranger, 353-4
Durée, prolongation, etc., 5496
Formalités, m. art. 43 (M. Hnatyshyn), 2448
Soviétiques, q. (M. Cossitt), 15349
Visiteurs
Cartes d'entrée, programme, 28938
Cautionnement, 5435-6
Moroz, M. Valentin, cas de, 2448
Surveillance, q. (M. Flis), 10890
Voir aussi Visas *sous le titre susmentionné*
Wiart, M., professeur polonais devant enseigner à l'université de la Colombie-Britannique, cas de, 25697

Immigration, modification de la loi, 24524

Immigration, Commission d'appel
Appels, système, 24806
Appels en instance, accélération de l'étude, m. art. 43 (M. McDermid), 15893

Immigration, Loi (entrepreneurs stagiaires)—C-419. M. Allmand
1^re^ l., 667

Immigration, Loi (modification)—C-2. Ministre de l'Emploi et de l'Immigration
1^re^ l., 73; 2^e^ l., 337-52; com., 352-5; 3^e^ l., 355; S.R., 822—Chap. 1, S.C. 1980-1983

Immigration, Loi (modification)—C-258. M. Gamble
1re l., 663; 2e l., 14733-40

Immigration, Loi (modification)—C-429. M. Stollery
1re l., 667

Immigration, Loi (modification)—C-455. M. Waddell
1re l., 668

Immobilisation d'hiver, projets, programme. *Voir* Travaux d'hiver, programme

Imperial Oil Limited (filiale d'Exxon)
Actif, revenus, etc., 4235
Administration, frais, augmentation, 1062
Allusions à, 16372, 18292-3
Canadianisation, 4884, 16220
Président, témoignages devant le comité des ressources nationales et des travaux publics, 7408-9
Mise en tutelle, 7918
Nationalisation, 4372, 4957, 5047
Président, M. Armstrong, salaire, allusions, 18319
Profits, 4851, 4882, 5047, 5072, 7109, 7203-4, 16561, 17022
Publicité, dépenses. *Voir* Pétrole et gaz—Prix, fixation—Consommation et Corporations, ministère
Rapport annuel pour 1981, 17409-11
Recherche, installations, agrandissement, projets, 9639
Technologie mise au point, brevets, propriété, politique, 4939, 4982-3, 5285-6, 7333, 12124
Voir aussi Concurrence politique—Comité; Énergie—Programme national—Élaboration; Impôt sur le revenu—Pétrole et gaz, industrie; Pétrole et gaz—Prix, fixation *et* Recherche *et* Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation *et* Sociétés—Multinationales; Pipe-lines—Norman Wells, T. N.-O.; Recherche scientifique et technique—Subventions

Importation, politique, sous-comité. *Voir* Finances, commerce et questions économiques, comité

Importations. *Voir* Commerce

Impôt, Commission de révision
Changement de nom, mesure législative. *Voir* Impôt, Cour canadienne, Loi (C-167)
Rapport annuel de 1982 (douzième), dépôt et renvoi au comité, 24682

Impôt, Cour canadienne
Appels interjetés en vertu de la Partie IV de la loi sur l'assurance-chômage, juridiction, 26891-2
Mesure législative, 26885, 26888, 26891-4
Voir aussi Impôt, Cour canadienne (bills C-159, C-167)

Impôt, Cour canadienne, Loi—C-159. Ministre de la Justice
1re l., 25709

Impôt, Cour canadienne, Loi—C-167. Ministre de la Justice
1re l., 26884; 2e l., 26891-4; com. et 3e l., 26894; S.R., 26968—Chap. 158, S.C. 1980-1983

Impôt sur le revenu
Accords avec divers pays. *Voir* Double imposition *sous le titre susmentionné*
Agriculteurs, 6663-4, 8289-90, 12090, 12808, 12971, 13618, 13812-5, 14090, 14094, 15979, 20402, 20951-2, 23021-2, 23756, 24339, 25462, 26302, 28228
À temps partiel, 5634, 14585, 23057, 23068, 23319, 24248, 27550

Impôt sur le revenu—*Suite*
Agriculteurs—*Suite*
À temps partiel—*Suite*
Pertes, déduction en vertu de l'art. 31, maximum de $5000, répercussions, etc., 23030-1, 23322, 24105, 24260, 24810, 24856, 24862-3, 24904, 25077, 25215-6, 26071, 26108, 28232, 29164, 29171, 29296-7
Carburant, dégrèvement, 14291, 14312-3, 14488, 15139-40, 15242, 15272-3, 16264, 16285, 16413, 17420-2, 18021, 18091, 20405, 20428, 20490, 20945, 20948, 21345-6, 21775-6, 23499, 23728, 24047, 24237, 24253, 24358-9, 24681, 24858, 24985-6, 25443, 25461
MM. art. 43 (M. Mayer), 15545, 17473
Colombie-Britannique, revenu, vérification, 24110-1, 26435
Déclarations, vérification, moratoire, 24856, 24862, 25216
Déclarations, vérification, reclassification, normes, arrérages, paiement, etc., 24105-6, 24260-1, 24280-1, 24864, 24989-90, 25029, 25059, 25216, q. (M. Greenaway), 25543, 26071, 26078, 26107-8, 26435, 28255-6, 28231-2
Ministres, position, 26071
Et pêcheurs, calcul, comptabilité de caisse ou comptabilité d'exercice, 6344, 6577, 28648
Petites entreprises, application, 6344, 6606, 6782
Harcèlement, allégations, 28451
Investissements dans des sociétés de la Couronne, 14581
Paiement et non-paiement, poursuites, harcèlement, etc., q. (M. Cossitt), 11767, 24233
Pertes, déduction, jugement de la Cour fédérale, 28451-2
Profits, réinvestissement dans l'industrie agricole, concessions fiscales, 5563, 14538, 14581, 14585, 14589, 14595-6, 20401
Provinces de l'Atlantique, arrérages, remboursements, présumé harcèlement, etc., 20202
Remboursement tiré de la vente de céréales, catégorie *utilité,* m. art. 43 (M. Towers), 827
Travaux en cours, dispositions, application, 23419-20, 23422, 23429
Voir aussi Amortissement accéléré du coût en capital *et* Déductions—Rentes d'étalement du revenu *et* Pertes, période de report *et* Gains en capital *sous le titre susmentionné*
Amortissement accéléré du coût en capital, 6329-30, 13809, 13936-7, 14025, 14109, 15358, 16531, 17963, 20068-9, 20095, 20122, 20671, 21428
Acier, industrie, répercussions, 25976-7
Automobiles, concessionnaires louant des voitures, 18603, 18806
MM. art. 43 (M. Joe Reid), 18460 (M. Taylor), 19257
Chemins de fer, 25461
Déduction, réduction, 12723, 12796, 12884, 12889, 13800, 13813-4, 14091, 14093, 14132, 14136, 14237, 14239, 14247, 14338, 14349, 14353, 14825, 14889, 15120-1, 16092, 17286-7, 17517, 17851, 18904, 18947, 19001, 19080, 19403, 21529, 21533, 21544, 22835, 22866, 23015, 23027, 23029, 23259, 23320, 24104, 24715, 26251
Agriculteurs, 14389, 14470, 14535, 14540, 14630, 14635, 14637, 14717, 15272-3, 15980-1, 16092, 22325, 22327, 22870, 23049, 23756, 24186, 27986
Automobile, industrie, répercussions, 15664, 15948, 16105-6, 16488-9, 17907, 17909, 22328, 23773-4
Construction, industrie, répercussions, 16489, 22832
Emploi, création, répercussions, 16006, 18653
Industries, 21340, 23054
Navires, construction, répercussions, 25240
M. art. 43 (M. Joe Reid), 15716
Petites entreprises, répercussions, 18947, 20518, 22545-6, 22550-1, 24186, 24333, 24353

Impôt sur le revenu—*Suite*
Amortissement accéléré du coût en capital—*Suite*
Déduction, réduction—*Suite*
Petites entreprises, répercussions—*Suite*
M. art. 43 (M. Riis), 21161
Ventes de matériel, répercussions, 22326-7, 22555-7
M. art. 43 (M. Taylor), 17776-7
Matériel pédagogique, 13623
Mesures budgétaires, 27808-9
Services ferroviaires, 4192, 4278, 20083, 24186, q. (M. Malone), 25935
Technologie nouvelle, entreprises, 21200, 22517
Voitures, agences de location quotidienne, position, 18274
Appels judiciaires et méthodes administratives, procédures, 6348, 6438
Artistes, 27812, 27899, 27904, 28903
Comité, étude, 28890-1
M. (M. J. Clark) adoptée, 28644-51
Am. (M. Fisher), 28649, adopté, 28651
Orchestre symphonique de Toronto et autres, musiciens, cas de, 28157, 28257-8, 28384-6, 28645-6, 28648, 28891
Arts et culture, secteur, 11813, 16552, 22868, 28672
M. (M. Gourd), 23371-8
M. art. 43 (M. Bosley), 21197-8
Voir aussi Artistes *et* Écrivains *sous le titre susmentionné*
Assurance-vie, polices, rentes différées, contrats, etc., 12917, 12924, 13237, 13626, 13629, 13721-2, 13726, 13800, 13806, 13846, 13865, 14025, 14094, 14122-3, 14135-6, 14144-6, 14207, 14237, 14326, 14337, 14353, 14363, 14370-1, 15073, 15098, 15118, 15120, 15175, 15190, 15201, 15226, 15358, 16156, 16323, 16560, 16682, 16710, 17206, 17287, 18880, 18917, 19080, 20086, 20647, 20969, 21428, 21522, 21530-1, 21542, 21546, 21555, 21857, 22785, 22795-7, 22832-3, 22835, 22863, 22869, 22952, 23059, 23062-3, 23065, 23804-5, 24715
Application, coût, 23666
Assurances, compagnies, position, entretiens, etc., 23544-8, 23582, 23627, 23662, 24098
Certificats d'investissement garanti cumulatifs, 23637, 23664
Divorce, ordonnances judiciaires relatives au partage des biens, application, 23545-6, 23549, 23633, 23661
Exemptions, 23544-5, 23547, 23582, 23632, 23662, 23805-6, 24098
Investissements, répercussions, 23637-9, 23659-60, 23662-5
MM. art. 43 (M. Dantzer), 13377 (M. Siddon), 13450 (M. Crouse), 13536 (M. Darling), 13767, 16773, 18797 (M. Joe Reid), 19666
Modifications, justification, 23544, 23548-51, 23583
Organisations de charité, 23544-5, 23629, 23642
Personnes âgées, 13772, 20647
Petites entreprises, 23639-40
M. art. 43 (M. McLean), 20767
Pétition, citoyens de St. Thomas, Ont., 14162, 14904, dépôt, 14952
Polices à prime unique, 23628-9, 23664, 23806
Recettes prévues, 23546-8, 23627-8, 23664
Rentes achetées à l'étranger, 23637-8, 23641-2, 23656-60
Transfert d'une société à une autre, 23632-3, 23640-1, 23661-2
Augmentation. *Voir* Particuliers *et* Petites entreprises *sous le titre susmentionné*
Autochtones travaillant dans les réserves, salaires et prestations d'assurance-chômage, 23653-4
Avantages sociaux accordés aux employés, 12792-3, 12814, 13866, 13965, 14071-2, 14119, 14123, 14144, 14156, 14208, 14211, 14239, 14241-2, 14249-50, 14326, 14335-6, 14347-50, 14407,

Impôt sur le revenu—*Suite*
Avantages sociaux accordés aux employés—*Suite*
14411, 15073, 15239, 15282, 16156, 16710, 17354, 18890, 18894, 18903, 19080, 22552, 22834, 23015, 23027, 23067, 23322-3, 25340, 26136-7
Colombie-Britannique, région du Nord, localités monoindustrielles, employés mis à pied, moratoire, etc., 22795, 22798
Employés retraités, 14407
Perception par les employeurs. *Voir* Perception *sous le titre susmentionné*
Pétition, habitants de Fort McMurray, Alb., 14380
Dépôt, 14414
Syndicats, position, 14407
Banques
Provisions pour pertes, 6523, 6853
Réduction, 2758-9
Taux d'imposition, 6523, 7109, 10161, 10194, 10344-5, 10398-9, 10838, 13807, 14357, 14857, 14890, 15209, 23470, 23566, 23754, 23784, 23801, 23907, 24014, 24174
Versements, investissements à l'étranger, allégations, 10398-9
Base, élargissement, 21521-3
Bénéfices reliés à un emploi, voyages gratuits par avion offerts par des ministres, etc., 26132
Cabinets professionnels, travaux en cours, 14035, 14237, 20085, 22786, 22863, 23054-5, 23065, 23323
Calcul, modalités, classification comme élément d'inventaire, définition des coûts, etc., 23404-5, 23418, 23420-38, 23539
Complexité, répercussions sur les coûts, etc., 23403-5, 23421, 23435
Équité, imposition d'un revenu non gagné, etc., 23403-5, 23418-20, 23423-4, 23432
Exemption de certaines professions, motifs, 23400-3, 23420-2
Notaires du Québec, application, 21569, 23400-1, 23438, 23540, 23643, 23667, 23855-6, 23883, 23899, 24097, 24100, 24102
Recettes prévues, 23403, 23419
Caisses de crédit, 6285
Camionneurs, frais de route, déduction, 23346
Chef du parti libéral en Ontario, M. S. Smith, propos, 10838, 10972
Colombie-Britannique, locataires, crédit d'impôt, suppression, 23801
Construction, industrie, prestations aux employés, 14406, 15226, 23020
Construction, travaux, coûts annexes, 20122, 21200, 22556, 23320, 23893-9, 24102
Voir aussi Habitation—Immeubles—Résidentiels à logements multiples
Contribuables faisant l'objet d'une enquête. *Voir* Particuliers *sous le titre susmentionné*
Crédits d'impôt
À l'énergie. *Voir* Particuliers *sous le titre susmentionné*
Crédit d'impôt-enfant, 2152, 4191, 4356, 4974, 6285, 6322-3, 6325, 6757-8, 8293-4, 8533-4, 9151, 10998, 11500, 13847, 14249-50, 14326, 14334-5, 14406, 14460, 14601, 14699, 14920-1, 15158, 15201, 15203, 19276, 19294, 21186-7, 21237-41, 21266, 21270, 21309, 21699, 21707-13, 21715, 21898, 22580, 22583, 22602-3, 22636, 22639, 22688, 22695, 22698-9, 22724, 22731-2, 22734, 23813
Abolition, suggestion, 23681
Augmentation, 9912, 10451-2, 12723, 12802, 12811, 12852, 12870, 13857, 13863, 13937, 1450', 18910, 19028, 19049, 19309, 20468, 20805, 21524, 21542, 22786, 24584
À $343 pour 1982, 18879, 18935, 19085, 19109, 19530, 22549, 22576, 22579, 24097

Impôt sur le revenu—*Suite*
Crédits d'impôt—*Suite*
Crédit d'impôt-enfant—*Suite*
Augmentation—*Suite*
Montant forfaitaire de $50, 20802, 21176, 21180, 21187-91, 21236, 21265, 21268, 21270, 21706-9, 21745-8, 21753-4, 21767, 21771-2, 22571-2, 22578, 22580, 22582, 22605, 22628-30, 22633, 22642, 22687, 22689, 22691, 22725, 22728, 22732, 22734-5, 23016, 23024, 27498
Enfants à charge de moins de 18 ans, mesure législative de 1978, 21179, 21187-8
Indexation au coût de la vie, 6393, 6437, 9675, 13857, 14377, 18879, 19049, 21176-8, 21183, 21350, 21362, 24665, 25679
Maintien à $343 pour 1983, 24665, 24688, 24744, 25067, 25083, 25124, 25197, 27666
Mesures budgétaires, 19 avril 1983, 24665-6, 24788, 25049, 25097, 25772
Organisation nationale d'anti-pauvreté (ONAP), position, 22687
Orphelins, 6323, 6582
Québec, souveraineté-association, répercussions, 110-1
Revenu familial admissible, seuil, 24666, 24688, 24744-5, 24818, 25067, 25197
Révision, 9726, 10007, 11322, 12852
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes *et* Exemptions—Enfants à charge—Abolition *sous le titre susmentionné*
Dividendes, 6786, 6859, 13809-10, 13866, 21048, 22833-4
En fonction du coût de la vie, 1625, 1637, 1830, 1838, 2367-8, 2803, 2850, 3773, 4233, 4274, 4276, 4695, 4956, 5880, 5882, 5906, 5976, 6010, 6189, 6269, 6293, 6340, 7230, 7297, 9482, 9550, 10362-3, 10582, 17833
Coût, 9482
Femmes chefs de familles monoparentales, 23961
Habitation, rénovation. *Voir* Emploi, création—Secteur privé
Impôts fonciers et intérêts hypothécaires, 5934, 5981, 6340, 6834, 9586, 9601, 9794, 11002, 11015, 14302, 14765, 14774-5, 15310, 15313, 15318-9, 15322, 15324, 15395, 15413, 15415-6, 16021, 16879, 20527, 20750, 23006, 24180
M. art. 43 (M. Lewis), 4204
Mesure législative présentée par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 18, 26, 48-9, 85, 258, 310, 490, 520-1, 527, 532, 587, 846, 855, 903-6, 909, 911-2, 953, 963, 1470, 1508, 1514-5, 1573, 1996, 2025, 2158, 2174, 2220, 2222-3, 2236, 2347, 2371-3, 2376, 2379, 2887, 3315, 4208, 4220, 4223-4, 4230, 4249, 4258, 4283, 4387, 4400, 4435, 4452-3, 4473, 4529, 4545, 5144, 5525, 5653, 5657, 5792, 5907, 5910, 5930, 5932, 5948, 5970, 6042, 6047, 6055, 6059, 6063, 6196-7, 6199, 6204, 6212, 6215, 6394, 6829-30, 7084, 7177-8, 7296, 8012-4, 9212, 9557, 9602, 9618, 9760, 9847, 9850, 9900, 9912, 10381, 10383, 10385, 11434, 11600, 12255, 12761, 12804, 12816, 12861, 13927, 13939, 14823, 14825, 14833, 14844-5, 14910-1, 14927, 14931-3, 15174, 15257-8, 15305, 15352, 15356, 15360-1, 15367-9, 15391-2, 15395, 15401, 15493-4, 15497-8, 15500, 16307-8, 17192, 17262, 18537, 18604, 18796, 18884, 18902, 19013, 19020-3, 19026, 20750, 20755-6, 20759-60, 20762, 22591, 24569
M. art. 43 (M. McKenzie), 9854
Investissements, 13809
Agriculteurs et pêcheurs, 24672
Crédit spécial pour la relance du capital-actions, 24661, 24719-20, 24897-8, 24937, 24941, 24943, 25030, 25114
Crédit spécial remboursable pour la relance des investissements, 24660-1, 24663, 24719, 25030, 25068

Impôt sur le revenu—*Suite*
Crédits d'impôt—*Suite*
Investissements—*Suite*
Entreprises de fabrication et de transformation, régions désignées, 50% jusqu'à la fin de 1985, 4192, 4242, 4257, 4270, 4276, 4324, 4339, 4356, 4369, 4373, 4376, 4386, 4426, 4432, 4441, 4473, 4486, 4534-5, 6285, 6294, 6296, 6422, 6438, 6834, 6900-1, 12722, 12748, 12922, 13797, 16114
Application, calcul, etc., modalités, 4527-8, 6392-3, 6430-3, 6435
Avantages en découlant, 6432
Coûts, 6523, 6901-2
Emplois, création, 6901-2, 21549, 22318, 24279
Entreprises exclues, 4442, 5076, 6902
Favoritisme politique, allégations, 5524, 5571, 6789, 7155, 7162
MM. art. 43 (M. Howie), 5282 (M. Corbett), 5524, 7155
Nouveau-Brunswick, 5524, 9289-90, 25116
Provinces de l'Atlantique, 4478, 5076, 9289, 9603
Régions, désignation, critères, 5282, 5288, 5293, 5571-2, 6431-2, 6434-6, 6671-2, 6850, 6902, 7162, 9289-90
Régions admissibles, liste, 6431-2
Régions exclues, 6435, 6671
Grande Prairie, Alb., m. art. 43 (M. Cooper), 15421
Rimouski et Sept-Îles, Qué., 6624-6, 6902
Thompson, Man., 6902-3
Équipement lourd de construction, application, 24660, 25055
Machines agricoles, 21346, 22870
Matériel de transport, 4192
Camions servant au transport du bois, q. (M. Riis), 3104, 4346
Matériel d'occasion, inclusion, 22326, 24105
Mesures budgétaires, 19 avril 1983, 24800, 24813, 24815, 25028, 25067, 25171, 25174, 25197, 25203, 26252
Petites entreprises, 6834, 9877, 13809, 14079-80, 14083-4, 23938, 24353, 24660-1, 24663, 24719, 24897-8, 24980, 25732, 25867
Plafonds, élimination après le 19 avril 1983, 24660, 25030
Report, période, extension, 24660, 25292
Matériaux d'isolation, q. (M. Riis), 3472-3
Mesures dans divers pays, 20759-60
Mesures visant à rendre le système fiscal plus juste, 12890, 21549
Nord canadien, chasseurs, m. (M. Ittinuar), 8288-95
Sociétés pétrolières à risque élevé, 5857
Voir aussi Emploi, création—Secteur privé; Taxe de vente—Ontario *et* Dons de charité *sous le titre susmentionné*
Déclarations
Avis de cotisation, intérêt, calcul, etc., q. (M. Cossitt), 11770
Caractère confidentiel, 1230, 21531, 21663, 22749-50, 22835, 23069, 23323, 23352-3
Conjoints, utilisation d'une formule ou de deux formules distinctes, selon les avantages fiscaux, m. (M. Rose), 6756-63
Copies, fourniture au gouvernement du Québec, q. (M. Herbert), 21174
De 1979, assistance et information, services et publicité, coût, q. (M. Howie), 3101
De 1981, date limite de production, report, 16036, 16090, 16194
De 1982, date limite de production, report, 22283
Distribution par la poste, 22748
Envoi le plus rapidement possible afin d'accélérer le remboursement, 22071-2
Erreurs commises à l'insu des contribuables, remboursements, délai, m. art. 43 (M. Schellenberger), 9241

Impôt sur le revenu—*Suite*
Déclarations—*Suite*
Établissement, conseillers fiscaux, honoraires, déduction, 22832, 23062, 23321
Étude, agents et vérificateurs, attitude, arrogance, méthodes utilisées, etc., 6788, 9191-2, 22842-3, 22859, 22866, 23035, 23059-60, 23063, 23319, 29295-8
Formule, complexité, 21244, 23019, 23810, 25434
Procédés graphiques, recours, 25102
M. art. 43 (M. Nickerson), 16090
Numéro d'assurance sociale, 4970, 4972-4, 22748-9, 27187
Pharmacie, industrie, vérification, 9191
Préparation en tenant compte des mesures budgétaires du 12 novembre 1981, 15954, 16036, 16092, 16136, 16139, 16193-4, 16248-9, 16331, 16686-7, 16899, 18803, 22328, 22359, 23315
MM. art. 43 (M. Darling), 15997 (M. Taylor), 17523
Québec, contribuables, 14944
Renseignements identifiables, divulgation, q. (M. Beatty), 12031
Renseignements relatifs aux questions d'évaluation et de succession, communication aux contribuables, retards, plaintes, etc., 6373-4, 6577, 6613-4
Revenu annuel moyen des trois dernières années, inscription, 22748-50, 22809, 23019, 23035, 23352-3, 27187
Selon diverses catégories, q. (M. Lewis), 25316
Sociétés, formulaires, 20233-4, 25092
Vérification, q. (M. Cossitt), 12030, q., 21174
Au bureau et sur place, 15888-90
Échantillons, 22358, q. (M. Blenkarn), 22717-8
Huntington, M. Ron, cas de, 29297
Programme, objectifs, critères, etc., 15889-90
Recotisation, 6630-1, 6897-9, 15886-7
Secteur privé, 9192
Statistiques, 27293
Voir aussi Revenu national, ministère—Renseignements personnels des contribuables, obtention *et* Agriculteurs *et* Étude, agents et vérificateurs *et* Organisations de charité—Youth for Christ, employés *et* Particuliers—Faisant l'objet d'une enquête *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Déductions—Intérêts sur emprunts aux fins d'investissement—Formule T-2219
Déductions, 21535, 21958, 22158
Allocations de retraite et paiements de cessation d'emploi, 12793, 12814, 12911, 13726, 13801, 13806, 13912, 14042, 14144, 14237, 14241, 21555, 23021, 23063
Voir aussi VIA Rail Canada Inc.—Employés retraités
Canadiens employés temporairement à l'étranger, rémunération, 243, 6285, 6346-7, 6422, 6438, 6834, 6851, 8631-2, 8776-7
Enseignants, m. art. 43 (M. Shields), 16690
Modification, 24667-8, 25109
Québec, ententes écrites, annulation, 8631-2, 8776-7
Commis voyageurs, repas, indemnité journalière, m. art. 43 (M. Darling), 5841
Commis voyageurs, retenues à la source, 6903-4
Conseillers municipaux et maires, dépenses, 25776
Construction, industrie, travailleurs, 5413
Contributions à un parti politique, 1709, 1900, 1904, 2100, 6673, 16863, 22902, 23836, 23839, 27783, 27788
Cotisations syndicales, 1709
Employés
Coût d'un avion utilisé dans l'exercice de leurs fonctions, 243, 6285, 6342, 6833
Coût d'une voiture utilisée dans l'exercice de leurs fonctions, 6422, 13772, 15202, 22796, 22832, 23065, 23672-4, 23699
M. art. 43 (M. Blenkarn), 14852

Impôt sur le revenu—*Suite*
Déductions—*Suite*
Employés—*Suite*
Frais de transport, 6285, 23674-7
Film, industrie, 13629, 21535, 21538, 22807, 23305-6, 23376
M. art. 43 (M. Bosley), 12590
Frais de déplacement, raisons médicales, 23321-2
Frais de garde d'enfants, 1900, 2194, 6757, 6915, 9635, 12852, 14918-9, 14921, 15085, 15121, 15232, 15359, 15721, 16902, 17432, 18909, 19281, 21178, 21538, 21540, 22078-9, 22836
Augmentation à $2000 par enfant et $8000 par famille, 24665, 24687, 24744, 24816-8, 24941, 24972, 25067, 25083, 25097, 25124, 25174, 25197
Admissibilité, critères, 24687, 25048-9, 25772
Comité interministériel, rapport, 19085-6
$10 par jour, m. (M. Crosby), 8528-35
Familles monoparentales, situation, 19085, 22579, 23022
MM. art. 43 (M. McLean), 1095-6 (M. Clarke), 9630 (M^lle MacDonald), 18043
Pères, discrimination, élimination, 8528-30, 8532-3, 25772
Remplacement par un nouveau crédit d'impôt, suggestion, 25049, 25771-3
Conseil économique du Canada, rapport, recommandation, etc., 27939
Frais de mutation, prêts consentis, 21530
Frais de scolarité, 5480, 23064, 23068, 23321
Écoles indépendantes, m. art. 43 (M. Taylor), 16133
Étudiants à temps partiel, 24515
Femmes, 22139
M. art. 43 (M. Friesen), 8590
Frais médicaux, 1899-900, 1904-5, 14854
Voir aussi Dons de charité *sous le titre susmentionné*
Handicapés, 6571, 6615, 6850, 9765-6, 13812, 23053, 23130, 25094, 26010-1, 27786
Commission d'appel, décision, 25972
M. art. 43 (M. Fennell), 9759
Impôts fonciers, 10005, 10060, 15412-3, 16021, 20762
M. art. 43 (M. Yurko), 2255
Intérêt sur emprunts aux fins d'investissement, 12810, 12974-5, 12980, 13233-4, 13626-7, 13630, 13722, 13725, 13795, 13799-800, 13864-5, 14025, 14079-80, 14083-4, 14088, 14091, 14093-4, 14135, 14146, 14207, 14347, 14829, 14855, 15095-6, 15359, 16397, 18903, 18916-7, 18930, 19026, 19080, 21535, 21555, 22546, 22832, 23015, 24097
Dispositions budgétaires, modification, 14237, 14240, 14334-5, 14338, 14362, 18880, 23065, 23934
Formule T-2219, complexité, 23406-7
MM. art. 43 (M. Bosley), 12972 (M. D.W. Munro), 13537
Pétrole et gaz, industrie, répercussions, 13967-8, 16560-1, 17122
Intérêt sur le solde d'impôt non payé, q. (M. Herbert), 7559
Intérêts hypothécaires, 10060, 12202, 13808, 14146, 14488, 15114, 15324, 15326, 16021, 16531, 17113, 18665, 19371, 20527, 24559, 24789, 25029
MM. art. 43 (M. G. Scott), 9909 (M. Darling), 10060 (M. Wenman), 11862 (M. D.W. Munro), 17269 (M. Domm), 18796-7
Inventaire admissible, rajustement de 3% de la valeur initiale, 6343-4, 6583, 6606, 6782
Investissements dans la prospection et la mise en valeur des ressources, 15857
Parents célibataires, mesures discriminatoires, élimination, m. (M. Rose), 6756-63
Pensions alimentaires, 6345, 6849-50, 24090

Impôt sur le revenu—*Suite*
Déductions—*Suite*
Pertes, période de report, extension, 24662, 24720, 24794, 27809
Agriculteurs et pêcheurs, 24662-3, 24864, 25029, 25059, 25068, 25070, 25759, 28226-7
Petites entreprises, 24662-3, 24980, 25028-30, 25068
Pompiers volontaires
Allocations, augmentation à $500, 243, 274, 975, 5661, 6285, 6342, 6345, 6391-2, 6438, 6440, 6521, 6607, 6665, 6834, 6850, 19432-3, 19435-6, 22003, 22007-8
Allocations, augmentation à $1000, m. (M. McDermid), 22003-10
Non rémunérés, dépenses, 22005-9, 25776
M. (M^lle^ Campbell), 19431-6
Rachat d'entreprises, coût, 7550
Recherche et développement, concessions fiscales, 11, 430, 2258, 3242, 4313, 4320, 6329, 9639, 9845, 9896, 13809, 22833, 28207
Régime de placement d'actions ordinaires canadiennes proposé par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 6379, 6394, 6572-3, 6802-3, 18902
Régime enregistré d'épargne-logement, 4370, 4378, 4384, 4423, 4478, 4699, 4715, 6206, 6379, 6401, 6859, 6904, 8011-3, 12114-5, 12334-5, 24975
M. art. 43 (M. Elzinga), 10829
Modifications budgétaires, 19 avril 1983, 24664, 24679, 24711, 24729, 24789, 24804-5, 24816, 24947, 24965, 24972, 24978, 25029, 25056, 25063, 25065, 25068, 25070, 25083, 25114, 25123, 25196, 25219, 25280, 25331, 25775, 25905
Régime enregistré de pensions, cotisations, 23631-2, 23663
Régimes enregistrés d'épargne-retraite, 4268, 4370, 4384, 4423, 4478, 6106-7, 6379, 6394, 6856, 6859, 6904, 6932, 8010-4, 12750, 12814, 13626-7, 13629-30, 13721-2, 13846, 13913, 14337, 14370, 14774, 14829, 14854-5, 15073, 15118, 15120, 16710, 16902, 17357, 18493, 18903, 21428, 21530, 21540-1, 21555-6, 21843, 22796, 22832-4, 22867, 23054, 23065, 23321, 23663, 23811
Plafond de $3,500, relèvement, 26074
Voir aussi les allusions dans le débat sur Gains en capital—Mesures législatives, m. (M. Shields) *sous le titre susmentionné*
Rentes d'étalement du revenu, suppression, 12722, 12813, 12911, 13799, 13382, 13618-9, 13866, 14059, 14080, 14136, 14237, 14698, 14829, 15269, 16156, 19064, 21201, 21529-30, 21533, 21542, 21555, 22360, 22788-9, 22952, 24046
Agriculteurs, 12888, 12918, 13071, 13148-9, 13232, 13236-7, 13304, 13378, 13382, 13545, 13618-9, 13726, 13812-3, 13860, 13866, 14210, 14212, 14337, 14515, 14518, 14534-5, 14540, 14569, 14578, 14581, 14584, 14595, 15273, 15428, 15936, 15961, 15976, 15978-80, 15983, 17851, 20405, 20488, 20490, 20502, 20949, 22546, 22837-8, 22841, 22870, 23583, 23627, 24104
Réinstallation dans le cadre du financement de la Société du crédit agricole, 15925, 15928
Artistes et athlètes, 18880, 23065
Dirigeants de petites entreprises, 15428, 22870
MM. art. 43 (M. Gustafson), 12971 (M. Thacker), 13069 (M. Neil), 13232 (M. Taylor), 13877 (M. Cyr), 14203 (M. Taylor), 19312
Voir aussi Forces canadiennes—Membres sur le point de prendre leur retraite
Revenu en intérêts et dividendes, première tranche de $1,000, 6379, 6859, 13722
Voir aussi Anciens combattants *sous le titre susmentionné*

Impôt sur le revenu—*Suite*
Déductions—*Suite*
Système métrique, frais de conversion, balances, outils, etc., 4278, 6422, 17451-3
Voir aussi Amortissement accéléré du coût en capital *et* Dons de charité—Et frais médicaux *et* Dépenses relatives à l'emploi *sous le titre susmentionné*
Dépenses relatives à l'emploi
Déduction, augmentation à 20% à concurrence de $500, 24665, 24679, 24745, 24941, 24972, 25097, 25124, 27666
Voir aussi Déductions—Employés *et* Voiture fournie par l'employeur *sous le titre susmentionné*
Dépôts et prêts à terme indexés, programme, 18880, 18926, 18929, 18974, 19015, 19024, 19065, 19076-7, 19098, 19104-5, 19150-1, 19668, 19856, 20086, 20089
Voir aussi Habitation, financement—Achat d'une maison neuve—Prêts
Dividendes, 18993, 23321
Et intérêts payés aux contribuables américains, retenue, 1294, 18682
Taux maximal, réduction, 14334
Versés aux non-résidents, 6325, 15649, 18883
Document intitulé *Les paradis fiscaux dans le monde,* 2102-4
Dons à des parents derrière le rideau de fer, 21478
Dons de charité, 2100, 6672-3, 6850, 10331-2, 10335-8, 14243, 14338, 15759, 21538, 24656
Accord de réciprocité avec les États-Unis, 1296
Comité, étude, 3873, 19888
Crédit d'impôt, établissement, suggestion, 24715, 24745-6, 24808, 24890-1, 25341
Dépassant 20%, report sur une période de cinq ans, 12807
Et frais médicaux, 19886, 19891
Déduction forfaitaire de $100, suppression, 24668, 24688, 24708, 24715, 24724, 24730, 24745-6, 24795, 24808-9, 24818, 24822-3, 24886, 24890-1, 25341, 27786, 27788
M. (M. W. Baker), 14976-83
M. (M. Roche), 1898-905, 19885-92
M. art. 43 (M. McLean), 17674 (M. Malone), 20929
Double imposition, accords avec divers pays, 2216, 5720, 10588, q. (M. McKinnon), 11771, 26895-6
Allemagne de l'Ouest, 2101, 2104-6, 5720, 5723, 9164-5, 9277-8, 10046, q. (M. Deans), 28837
Mesure législative, 21479, 26893-7
Voir aussi Accord Canada-Allemagne en matière d'impôts, Loi (S-24)
Amérique latine, 15806
Australie, 9163-4, 9274-7
Brésil, 15806
Concurrence, échanges commerciaux, etc., répercussions, 5715, 5717-8
États-Unis, 1294, 1296, 2099-100, 2105, 5715, 5717-8, 5721-2, 9164-5, 9278, q. (M. Cossitt), 21901-2, 26896-7
Libéria, retrait, 5718, 5721
Mexique, 15806
Nouvelle-Zélande, 5721, 9163-4, 9274-7
Ratification, mesure législative, etc., 1688
M. art. 43 (M. Masters), 2253-4
Voir aussi Impôt sur le revenu, conventions (bills S-2, S-17)
Royaume-Uni, 9165, 10588, 11771
Sociétés canadiennes et multinationales, avantages, etc., 5715-6, 5722-3, 9277

Impôt sur le revenu—*Suite*
Double imposition, accords avec divers pays—*Suite*
Taux d'imposition, comparaison avec les pays concernés, études, 5715
Voir aussi Pensions—Canadiens originaires de l'Allemagne de l'Ouest
Échappatoires, 2758-9, 2775, 4371, 4443, 6106-7, 6294, 6371, 6397, 6573, 6785-6, 6854-5, 6899, 6950, 7232, 7234, 12287, 12666-7, 12722, 12739, 12766-7, 12786-7, 12793, 12795-6, 12801, 12803, 12806, 12821-2, 12847, 12856, 12858, 12862, 12869-70, 12873, 12909, 12918, 13378-9, 13540, 13727, 13799, 13804, 13840, 13852, 13858-9, 13863, 13867, 13869-70, 14243, 14335, 14361, 14825, 14832, 14842, 14909, 16114, 16709, 17353, 19460, 20172, 20213, 20305, 20453, 21360, 21404-5, 21414, 21523, 21536, 21538, 21545-6, 21556, 22798, 22872, 22965, 23032, 23051, 23069, 23661, 25097, 28647, 29077
M. art. 43 (M. Rae), 4096
Écrivains, 28890-1, 28903
Emploi, recherche, frais encourus, déductibilité, 22839
Énergie, ressources, matériel destiné à la conservation, 3897-8, 6626-7
Énergie électrique, centrales alimentées au pétrole, 13697
Entreprises d'utilité publique, loi sur le transfert d'impôt, paiements, réduction, répercussions, 144, 577, 798, 889, 892-4, 4228, 5758-9, 5762, 5772-3, 5775-6, 6924, 6928
Alberta, 798, 894, 5759, 5774-6
M. art. 43 (M. Yurko), 738-9
Progressiste conservateur, parti, position, 5759-60, 5771, 5777-8, 6924
Escompte accordé aux employés des magasins de détail sur leurs achats chez leur employeur, imposition, 13767, 13913, 13965-6, 14071
M. art. 43 (M. Cook), 13765
Pétition, employés de Woodward's Stores Limited, Vancouver, C.-B., 13775, dépôt, 13834
Exemptions, 261-2, 2379, 6106, 6393, 8533, 14460
Conjoint au foyer, 21922, 21943, 22069-70, 22079, 22558-9, 23493, 23517
Épouses d'agriculteurs, 22143-4
Erola, M^me^, propos, 21891, 21895, 21898, 21950, 22014, 22041, 22143, 22277, 22583, 22695
Suppression, organismes bénévoles, répercussions, 22041
De $1,000, suppression aux pensionnées ayant un autre revenu que leur pension et qui contribuent à des REER, 14337, 14369-70, 14601-2, 14854-5, 15120, 15226, 16155, 18718, 22861, 23806
M. art. 43 (M. Bosley), 14642-3
De $1,000 sur le revenu en intérêts, application aux anciens combattants, 14544, 18718-9
M. (M. Joe Reid), 23615-22
M. art. 43 (M. Manly), 12689
Enfants à charge, 9635, 14460, 14918, 20805, 21709-10, 22577, 22698
Abolition en faveur d'un régime universel d'allocations familiales et de crédits d'impôt-enfant, Bien-être social, Conseil canadien, rapport, recommandations, 9101, 23645, 24091
Maintien à $710, 24666, 24671, 24688, 24745, 24818, 25083
Forces canadiennes, réservistes, 10837
Non-résidents à charge, 12755, 12796, 12884, 12908, 15202, 21555-6, 22835-7, 23812, 25583-4
M. art. 43 (M. Heap), 12826
Pétition, 28461, dépôt, 28513
Personnes âgées, 20801, 20805

Impôt sur le revenu—*Suite*
Exemptions—*Suite*
Prestations de bien-être social versées en fonction des moyens, 6758, 6762
Royaume-Uni, 10588
Familles monoparentales
Avantages fiscaux semblables à ceux des couples légalement mariés, m. art. 43 (M. de Jong), 3678
Voir aussi Déductions—Frais de garde d'enfants *sous le titre susmentionné*
Fédération canadienne des entreprises indépendantes, recommandations, m. art. 43 (M. Blenkarn), 20964
Fermes familiales
Salaire versé à un conjoint, déduction, 19, 214, 981, 1615, 2515, 5516, 5615, 5622, 6320, 6374, 6392, 6423, 6441, 6521, 6582, 26071, 26107
Voir aussi Gains en capital *sous le titre susmentionné*
Forêts et produits forestiers, industrie, concessions fiscales, 22655, 24231-2, 24358, 27503-4, 27669
Gains en capital, 78, 380, 391, 440, 445, q. (M. Mitges), 1306, 2277, q. (M. MacKay), 3147, 4230, 4234, 4384, 4715, 5953, 6854-5, 7314, 9608, 10842, 12768, 12852, 12909, 13726, 13936, 14108, 14147, 14243, 14247, 16407, 17520, 17848, 18493, 18993, 21542, 21551, 22555, 22557, 23312, 24230, 27522
Abolition, 6578, 6785-7, 6797, 12202, 19391, 23321, 23934, 24360, 24375-6, 24715, 29056
Agriculteurs, 6441, 6521, 6949, 8930, 9747, 10570, 11007, 12918, 12946, 13148-9, 13382, 13618-9, 14291, 14335, 14488, 14540, 14569, 14584, 15273, 15936, 15961, 15970, 15976-9, 15986-9, 17613, 19054, 19446, 20405, 20421-2, 20427-9, 20431, 20502, 20504, 20509, 20511-2, 20514, 20873, 20945, 20949-50, 20952, 20959, 21045-6, 21051, 22224, 22320, 22324-5, 23018, 23025-6, 23050, 23067-8, 24681, 26111, 26222, 26240-1, 26301, 26505, 27986, 28217
Exemption une fois dans leur vie, 14535, 14581-2, 19537, 23026
Investissements dans un régime enregistré d'épargne-retraite, 6106-7, q. (M. Cossitt), 6193, 6325, 6374, 6379, 6570, 6607, 6665, 6829, 11720, 12134, 12245-6, 14697, 15937, 15970, 15972, 15978, 15980, 23934, 25071
Voir aussi les allusions dans le débat sur Mesures législatives, m. (M. Shields) *sous le titre susmentionné*
MM. art. 43 (M. Bradley), 8217-8 (M. Thacker), 12773 (M. Gustafson), 12825
Suppression, 14541, 14581, 21984-5
Voir aussi les allusions dans le débat sur Agriculture—Assistance—Absence de mesures gouvernementales, m. (M. Hargrave) de subsides *et* Fermes familiales—Et petites entreprises, m. (M. Daudlin) *sous le titre susmentionné*
Biens culturels, dons, exemption, 6853
Calcul, comptabilité d'exercice, application, 23631
Comité, étude, 3873, 6787, 13801, 14008
Comparaison avec d'autres pays, 4192, 4229, 5923, 6295, 6634, 6785
Découlant d'une vente volontaire d'actifs et réinvestis dans des biens du même genre, 6344
Document de travail, 262-3, 571, 702, 3873, 4192, 5598, 6046, 6105-6, 6294-5, 6374, 6376, 6378, 6441, 6521, 6560, 6615, 6785-6, 6849, 6853-5, 6932, 8224
Comité, étude, 1008-9, 1418-9, 6344, 6785, 6854
Document *Étude du régime fiscal des gains en capital au Canada*, 27553
Économie, répercussions, 6787
Étude, dépôt, 4949

Impôt sur le revenu—*Suite*
Gains en capital—*Suite*
Fermes familiales, 1406-7, 1418, 1516, 1615, 1619, 4223, 5598, 6016, 6108-9, 6327, 6344-5, 6527, 6560-1, 6570, 6572, 6606, 6615, 6630, 6787, 6849, 9747, 12428, 13237, 14389, 14414-5, 14470, 14488, 14518, 14569-70, 14634-5, 14637, 23026, 28223
Et petites entreprises, 6107, 6374-5, 6426, 13800, 14237, 14239, 14698, 19537, 19647, 21550, 22869-70, 24104, 24353, 24360, 24371, 24373, 24570, 27808
M. (M. Daudlin), 27547-53
MM. art. 43 (M. Gustafson), 3924 (M. Taylor), 5653 (M. Gustafson), 14697
Jour d'évaluation, 571-2, 702, 5598, 5600, 5615-6, 5622, 5647, 5980, 6104-5, 6108-10, 6374, 6426, 6578, 6635, 6663-5, 6674, 6780, 6786, 8217, 11720, 13801, 14291, 14426, 14445-6, 14488, 14535, 14541, 14569, 14581, 15936, 19446, 20123, 21052, 22280-1, 22318, 22322-3, 22327, 22870, 24809-10, 26228, 26443, 28227
MM. art. 43 (M. Neil), 4204 (M. Taylor), 14885
Legs, exemption, 5599-600, 6105-6, 14299, 22837
Gagnants à la loterie, exclusion, 8224, 23057, 23583, 23627
Gouvernement, position, 6785, 6849
Indexation, 22913, 24715, 27808, 29055-6
Inflation, répercussions, 6327, 6344, 6374, 6426, 6562, 6570-1, 6578, 6615, 22318, 27548-50, 27552
Investissements
Dans des programmes sociaux, 15269
Dans les sociétés canadiennes, 6788, 18294, 19136, 23057, 24020, 24375-6
Suppression, 25866-7
M. art. 43 (M. Yurko), 18269-70
Répercussions, 1008-9, 1418, 6376, 22556
Voir aussi Habitation, financement *et les allusions dans le débat sur* Mesures législatives, m. (M. Shields) *sous le titre susmentionné*
Jour de l'évaluation, 14697, 19537, 23026, 24104, 24586, 25174, 27548, 27550-2
M. art. 43 (M. Friesen), 13824
Voir aussi Fermes familiales *sous le titre susmentionné*
MM. art. 43 (M. MacKay), 8218 (M. Yurko), 10536
Mesures budgétaires, 18653, 21046, 21052, 27808-9
MM. art. 43 (M. Malone), 14008, 19493
Mesures législatives, m. (M. Shields), 21045-53
Mesures proposées par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 242, 262, 702, 975, 1179, 1514-5, 1573, 1615, 1889, 2371, 5598, 6105, 6325, 6374, 6379, 6572, 6578, 6665, 6797, 8217, 12134-5, 13801, 15273
Mines, industrie, investissements, 13453, 13627, 23376
Modalités, révision, 8224, 23021, 23056-7, 24398
Nouveau parti démocratique, position, 6634, 6787
Objets d'art et d'antiquité à l'exception d'oeuvres d'artistes canadiens, 12815
Recettes, 6106, 6344, 6615, 6787, 29056
Réserves, report d'impôt, suppression, 12722, 12813, 12918, 13148-9, 13239, 13382, 13618-9, 13799-801, 13813, 20098
Dispositions budgétaires, modification, 14237, 14239, 24097, 24102, 24104
Résidence principale, exemption, 6104, 6106, 6108-10, 6326, 6570, 8010-1, 12815
Couples mariés, limitation à une résidence, 12804, 12815, 13913, 15359, 23016
Spéculation foncière, 6108, 6327, 6447, 6633-5, 12287, 12854, 15510

Impôt sur le revenu—*Suite*
Gains en capital—*Suite*
Taux, indexation, ajustement au coût de la vie, 4229, 6108, 6344, 6615, 6786-7, 24788
Taux maximal, réduction, 12806, 14334
Terres agricoles, 5598-9, 6327, 6374, 6578, 15273, 22841
Abolition, m. (M. Thacker), 6103-10
Expropriées pour fins agricoles, abolition, m. art. 43 (M. Taylor), 18460
Garderies de jour pour enfants, 14144
Ontario, enregistrement à titre d'organismes de charité, demandes, q. (M. Flis), 3516
Grande-Bretagne, expériences, 18482-3
Guides et brochures d'information, recyclage, q. (M. W.C. Scott), 20745
Habitants du Nord, 7202, 20088, 22440, 22789-90, 24437
Comité interministériel sous la direction du ministère, 19678, q. (M. Nickerson), 19737-8, 22790
Et autochtones, etc., avantages sociaux, moratoire, 22, 417, 4700, 6395-6, 6552-3, 6670, 6851, 12060, 12063-4, 21614
Groupe d'étude, établissement, 16004
M. art. 43 (M. Neil), 358
Groupe d'étude parlementaire ou commission d'enquête, mise en oeuvre, 9392
Perception en fonction de leur capacité de payer, 3036, 3142, 6551-3, 6670-1, 8292, 23346
MM. art. 43 (M. Oberle), 3076-7, 3769
Politique, 9392
Régions isolées, remises d'impôt, moratoire sur la taxation, etc., 2399, 2403-4, 3076-7, 4103-4, 6551, 6553, 6670, 8291-3, 12060, 12063-4, 13630-1, 14146, 14243, 15079, 15202, 16095-6, 18909, 18916, 19080, 20479, 21292, 21783, 22034, 22382-3, 23055, 24167, 25392, 26719, 27453, 27895
Abolition graduelle à compter de 1984, 21292, 21783, 22790, 23065, 23342, 23346, 23833, 25270, 25272-4
Pétition de citoyens, 24030, dépôt, 24069
Abolition possible, 14606-7, 15378, 28671
Solution de rechange, 15431-2, 16096, 16336-7, 22791
MM. art. 43 (M. Nickerson), 11959-60 (M. Rae), 12825-6 (M. Ittinuar), 13070 (M. Kristiansen), 14854 (M. Murphy), 18941-2
MacEachen et Rompkey, MM., entretiens avec les syndicats des Métallurgistes unis d'Amérique, 15239, 15378
M. art. 43 (M. Siddon), 15944
Maintien pour une autre année, 12723, 12796, 12814, 13454, 13862, 14208, 14376, 14606-7, 14895, 15378-9, 16336, 20085, 21292
Mines, industrie, répercussions, 24212, 25263-4, 25267
Munro, M. J.C., entretiens avec des représentants du Congrès du travail du Canada, 16336
Pétition, travailleurs du Yukon, 12707, 12901
Dépôt, 12741
Taux d'imposition, 6395, 6551, 8292, 8295, 13631
Trappeurs, prélèvement rétroactif, mm. art. 43 (M. Nickerson), 8977, 10977
Voir aussi Crédits d'impôt *et* Territoires du Nord-Ouest *sous le titre susmentionné*
Historique, 15883
Huttérites. *Voir* Remboursement *sous le titre susmentionné*
Impôt négatif, 5772
Impôts fonciers. *Voir* Crédits d'impôt *et* Déductions *sous le titre susmentionné*
Indemnités de fin d'emploi. *Voir* Déductions—Allocations de retraite *sous le titre susmentionné*

Impôt sur le revenu—*Suite*
Infractions, amendes, sanctions, etc., 4970, 6346, 22794, 23321, q. (M. Epp), 25139-40, 29190-2
Fardeau de la preuve, 6577, 6613, 6897
Poursuites, q. (M. Corbett), 26999
Voir aussi Tarsands Machine and Welding Company, Fort McMurray, Alb.
Pouvoirs du ministre, 6613
Propriété d'un contribuable, saisie, pouvoirs, etc., 18603
Jour de l'évaluation. *Voir* Gains en capital *sous le titre susmentionné*
Laissez-passer. *Voir* Transports, sociétés *sous le titre susmentionné*
Locataires de logements subventionnés, 14409
Logements, allocation du coût en capital, rétablissement. *Voir* Habitation—Immeubles résidentiels à logements multiples
Maisons occupées par leur propriétaire, valeur locative, imposition, 14409, 14934, 15358, 15498, 15624, 16022-4, 16061, 17012, 19336, 20884-5, 22837, 22869
Dominion Life Assurance Company, déclarations, 15715, 15717, 16022
MM. art. 43 (MM. Towers et Darling), 15543-4 (M. Wright), 15663 (M. Towers), 15715
Propriétaires de St. Catharines, Ont., pétition, 17788, dépôt, 17824
Manitoba, impôt de 1.5% prélevé sur la rémunération brute et payable par l'employeur, constitutionnalité, etc., 17479, 17589, 18374, 18377, 22079, 22810, 24172, 24177, 24876-8
Mesure législative, 21513, 21732, 22036-7, 22326, 22338, 22473, 22566-7, 22571, 22748-9, 22846-7, 22917, 22921, 22923, 22928, 22953, 23011-2, 23264, 23291, 23452, 23479, 23501, 23560-1, 23564, 23566, 23577-8, 23684-5, 23725, 23729, 23751, 23795, 23826, 23871, 23905, 23936, 23940, 24020, 24037, 24046, 24049, 24061, 24063, 24099, 24155, 24206, 24246, 24795, 28908, 28911-2
Complexité, 6345-8, 6373, 6375, 6396, 6422, 6425, 6562, 6576, 6578-9, 6613, 6673, 6782, 6799, 6848-9, 21471, 22549, 22551-2, 22554, 22591, 22795, 22798, 22831-2, 22838, 22863-6, 22871-7, 23016, 23021-3, 23026, 23028-9, 23032, 23050, 23052-4, 23062, 23066-9, 23310-2, 23316-8, 23321, 23342, 23346-8, 23405, 23549, 23895-6, 24098, 24283, 27376-7
Document, présentation, amélioration, mesures, 22838
Modification, 20178-9, 21417, 22071-3, 22283, 25035, 27243, 27293-4, 27410, 27550
Présentation, 16397, 20345-6, 20615, 21200, 22319, 22847, 23029, 23031-3, 23050-1, 23059, 23309, 23322, 23349
Progressiste conservateur, parti, position, 23799-800, 23802-3, 23807, 24100
Renseignements, diffusion aux experts-comptables, coût, 6559
Termes anglais *section* et *clause*, emploi, 23692-3, 23705
Voir aussi Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139)
Mesures budgétaires, 12817, 12821-2, 13378, 13726, 13878, 13905, 13913-4, 14249-50, 14350, 14804, 15225, 20098, 20615, 22316, 23016-7, 23342, 24573
Application progressive, 22551
Comité, étude, 13379, 13449, 14855, 22315, 22792-3, 23067, 23799, 24098
Recommandations, mise en oeuvre, 21201
Entrée en vigueur, autorisation législative préalable, etc., 23032, 23348-50, 25900
Voir aussi Déclarations—Préparation en tenant compte des mesures budgétaires *et* Perception—Employeurs, autorisation, directives, etc. *sous le titre susmentionné*

Impôt sur le revenu—*Suite*
Mesures budgétaires—*Suite*
MM. art. 43 (M. Huntington), 12915 (M^lle^ Carney), 13449 (M. Towers), 14643 (M. Blenkarn), 20277
Modifications, consultations, etc., 22785, 22796-7, 23798-9, 23808-9, 23811-2, 24098
Progressiste conservateur, parti, suggestions, 12804, 24715
Voir aussi les allusions dans le débat sur Petites entreprises, prêts (bill C-84)
Mines, industrie, 6799, 6801-2, 6854, 6856, 18172
Allocation spéciale de 25% pour les ressources, suppression, 14703-4
Augmentation, 6499
M. art. 43 (M. Siddon), 21286
Comparaison avec d'autres pays, étude, 29172
Concessions ficales, 22655, 24865, 25868-9, 27503-4, 29050-2
Déduction pour épuisement, 4188, 4426
Revenu ne provenant pas des ressources, application, 24663, 24980, 25083, 25263, 25269, 25674
Mesures budgétaires, 14703-4, 29051
Voir aussi Habitants du Nord—Régions isolées *et* Gains en capital *sous le titre susmentionné*
Mineurs, indemnités de logement, imposition, 13770, 24212
Notaires. *Voir* Cabinets professionnels *sous le titre susmentionné*
Objecteurs de conscience. *Voir* Particuliers *sous le titre susmentionné*
Obligations de l'État, intérêt, 20932-3, 21732-3, 22035, 23635-7
Organisations de charité, 5004-6, 6904, 14237, 14243, 14979, 14981-2, 16552, 18880, 18917, 19886, 19888-91, 26834, 26869
Centre de secours aux victimes de viol, Duncan, C.-B., désignation, m. art. 43 (M. Manly), 14457
Comité, étude, 28127
Commission scolaire, Kelowna, C.-B., désignation, 28943, 29107-8
Document *Les organismes de charité et le régime fiscal canadien*, 28126-7
Faux reçus émis, accusations, poursuites, etc., q. (M. Cossitt), 1398
Fondation W. Gifford-Jones, statut, 28309
Fondations et organismes, distinction, suppression, 20086, 28126-7
Institute of Applied Metaphysics (I Am), enregistrement, q. (M. Cossitt), 7557
Institut Fraser, Vancouver, C.-B., désignation, 28674
Manitoba Foundation for Canadian Studies, statut, m. art. 43 (M. S.J. Robinson), 1926
Montréal, Qué., enregistrement de certains groupes, refus, 24342
Organismes bénévoles, 6545, 12439, 14977-8, 18803-4, 18888, 19432, 19885-6, 23060, 24158, 25341, 26859, 28127
Voir aussi Organisations de charité, aide, Loi (C-233)
Renaissance-Canada, statut, m. art. 43 (M^lle^ Jewett), 8783
Santé mentale, Association canadienne, désignation, 28626, 28943
Victimes de la violence, reconnaissance, 25583, 25716
Youth for Christ, employés, déclarations, vérification, 21638, 21829-30
Voir aussi Assurance-vie, polices *sous le titre susmentionné*
Paris collectifs sportifs, 26813, 26818, 26871, 26939
Voir aussi Paris collectifs sportifs, Loi (C-95)
Paroisses catholiques et protestantes, logements subventionnés, exemptions, suppression, 14070-1
Particuliers, 18491
Analyse des dépenses fiscales fédérales destinées aux particuliers, document, dépôt, 12725

Impôt sur le revenu—*Suite*
Particuliers—*Suite*
Augmentation, 78, 443, 591, 1626, 1682, 1830, 1884, 1889, 2025, 2062, 2066-7, 2176, 2218, 2225, 2643, 4207, 9837, 10161, 12208-9, 12745, 12752, 12866, 13681, 13869, 13871-2, 14502, 14699, 17348-51, 17405-6, 17849, 17892-3, 18482, 19343, 19459-60, 19479, 19512, 19526, 19530, 19537, 19559-60, 19567, 19569, 19571, 19605, 19619, 19652-3, 20181, 20316-7, 21530, 22123, 22328-9, 22794, 22840, 22847-8, 22863, 23080, 23321, 24225-7, 24795, 25027, 25171, 25320-1
M. art. 43 (M. Siddon), 13766
Mesures budgétaires, 19 avril 1983, 24672, 24680, 24687, 24690, 24729, 24788, 24941-2, 27097-8, 27666
Biens transférés entre conjoints, 6285
Calcul général de la moyenne, remplacement par un nouvel étalement du revenu, 12722, 12795, 12813-4, 13149, 13539, 14059, 14242-3, 15199, 21529-30, 21541, 22788-9, 22833, 22835, 23050, 24103
Agriculteurs, répercussions, 13304, 13378, 13382, 13618-9, 13918, 14210, 14243, 15096, 15192, 22841-2, 22870, 23049
Crédit remboursable au titre de l'énergie, 3526, 3638, 3650-1, 4205-6, 4300, 4403, 4694-5, 5054, 5057, 5143, 5708, 5847-8, 5878, 5934, 5988, 6063, 6340, 6441, 6521, 6834, 6871, 7069, 7628, 7822, 7824-5, 9586, 9618, 10211-2, 10356, 10362, 10387, 10450-2, 10455, 12265, 12303, 12661, 12668, 13538, 14428, 14765, 15777, 16135, 16526, 16602-3, 16879, 17113, 17149, 17833, 17942, 18159, 18161, 18166, 22850
Huile à chauffage, 4246
Personnes à faible revenu, personnes âgées, etc., 23326
MM. art. 43 (M. McKenzie), 4448 (M. Oberle), 5654 (M. Hees), 6962 (M. McMillan), 8313-4 (M. Lewis), 9630 (M. Jelinek), 10447 (M. Oberle), 13536-7
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 841, 846, 850, 856, 864, 877, 964, 1348, 1470, 1514-5, 1573, 2121, 2172, 2379, 2803, 2805, 3115, 3117, 3196, 3327, 4197, 4208, 4222-4, 4226, 4256, 4258, 4261, 4287, 4345, 4358, 4371, 4375, 4385, 4398-400, 4433, 4452, 4482, 4535, 4694, 4705, 5114, 5144, 5654, 5657, 5708, 5813 5907, 5909-10, 5926, 6325, 6391, 6394, 6433, 6527-8, 6556, 6573, 6614, 6665, 6789, 6808, 6829, 6835, 6850, 6871, 7083-4, 7174, 7201, 7209, 7296, 9632-3, 9850, 9876, 9880, 10355, 10365, 10370, 10380-1, 10456, 11434, 12255, 12762, 12804, 12816, 13927, 14911, 15498, 15518, 16307, 16381, 16523, 16526, 16573, 16998, 17192, 18323, 18338, 18536
MM. art. 43 (M. Crosbie), 2072 (M. Stewart), 4395
Dégrèvement de $200. *Voir* Taux, réduction—De 9% *sous le titre susmentionné*
Étalement du revenu, formule, 22749, 22809, 23810, 24097, 24101-2
Voir aussi Calcul général de la moyenne *sous le titre susmentionné*
Et sociétés
Comité, étude, 17682
Encouragements fiscaux, répercussions sur le taux d'imposition, 4191, 4233, 13796, 16215
Intégration, 22555
Perception en fonction de leur capacité de payer, 2144, 6395, 7225, 12813, 18653, 21548, 22839-40
Recettes, comparaison, etc., 6349, 6368, 6438, 6615, 6800, 6896, 7108, 21050, 21360, 21538, 21548, 22321-3, 22558, 22798, 22836, 22840, 22865, 22871, 23265-6, 23727, 23801, 24103, 24973, 25083, 25173, 25724-6, 26425, 29158
Recettes et remboursements, dd. (M. Lewis), 22358

Impôt sur le revenu—*Suite*
Particuliers—*Suite*
Faisant l'objet d'une enquête, dépenses en résultant, prise en charge par le ministère, 23057
M. (M. M. Dionne), 15883-90
Familles où les deux conjoints travaillent, 12739, 12755
Gagnant plus de $40,000 par année, surtaxe, 20069-70, 20093, 20172, 20191-2, 20271, 20304-5, 21205, 21252, 21549-50, 22836, 25726
Gagnant plus de $50,000 par année, 6106, 7314, 9192, 12359, 12802, 12918, 13681, 16529, 18890, 21538, 22322, 22411, 23661, 27666, 28647
Gagnant plus de $100,000 par année, 4420, 12359, 12731, 12755, 12761, 12801, 12808, 12811, 12822, 12858, 12909, 14371, 19339, 19413, 20172, 20453, 21267, 21536, 21538, 21547, 22411, 22495, 22558, 24528, 29077
Mesures budgétaires, répercussions, 12791, 13538, 13540, 13965, 14333, 19028, 19121, 19343, 19345, 19413, 20213, 22591, 22794, 22840, 23028-9, 23309, 29077
Montant versé à différents paliers de revenus, 6437, 6550, 6948-9
Objecteurs de conscience, contributions affectées à la recherche sur la paix, 19947
Fonds des Nations Unies, m. (M. Manly), 24092-5
Préférences fiscales, 20192
Réduction et/ou suppression, 12722, 12778, 12856, 12903, 12906, 13234, 13236, 13379-80, 13382, 13937, 14236, 15175, 15652
Clause des droits acquis, inclusion, suggestion, 13234
Recettes tirées du pétrole et du gaz, q. (M. Mazankowski), 27388-9
Surimposition, 4380, 15985, 16529
Taux
Indexation, ajustement au coût de la vie, 1625-7, 1654, 1889, 2138, 2664, 4191, 4194, 4233, 4260, 4268, 4277, 4355-6, 4471, 4740, 5917, 5930, 5945, 5970-1, 5982, 6055, 6327, 6393, 6437, 6800, 6861-2, 7723, 9596, 9782, 9944, 9955, 10043, 10179, 10184, 10191-2, 10270, 10283-4, 10435, 10461, 11864, 12364, 13933, 15200, 17795, 17801, 22109, 22325, 27553
Économies réalisées, 4269-70, 4283, 4485, 7716, 7728
Institut canadien de la politique sur l'inflation et le chômage, rapport, recommandations, 2176
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 18879, 18884-5, 18889-91, 18902-3, 18907, 18917, 19028, 19085, 19087, 19106-7, 19159, 19274, 19343, 19530, 19537, 21299, 21405, 21524, 21530, 21546-8, 22321, 22493, 22559, 22788, 22834, 22836, 23015, 23034, 23063, 23348, 24101, 24528
MM. art. 43 (M. Blenkarn), 1925-6 (M. D.W. Munro), 4096-7
Maintien, 4185, 4207, 4269, 4278, 4286, 4370, 4378, 4384, 4423, 4432, 4478, 4486, 4538, 4740, 5982, 5990-1, 10185, 12723, 12739, 12802-3, 12806, 12811, 12813, 12870, 12903, 13843, 13847, 14317, 14344, 14457-60, 14501
Nouveau parti démocratique, position, 1829-30, 1837-8, 1845, 2368, 2371, 2373, 2775, 3243, 4097, 4102
Plafonnement, 4186, 4219, 4385, 8883
Suppression possible, 1829-30, 1883-4, 2037, 2040, 2062, 2073-4, 2150, 2176, 2217-8, 2225, 2292, 2371-3, 2377-81, 2531-3, 2643, 2755, 2896, 3077, 3115, 3324, 3771, 3818, 4102, 10006, 10179, 10284, 10434, 10464, 10833, 11602, 14457-9
Chômage, répercussions, 2847

Impôt sur le revenu—*Suite*
Particuliers—*Suite*
Taux—*Suite*
Indexation, ajustement au coût de la vie—*Suite*
Suppression possible—*Suite*
Décision reportée jusqu'à la préparation du budget, 2847-9, 3268, 3771
Progressiste conservateur, parti, campagne publicitaire, 3334, 3526, 3528, 5945, 14457, 14501
Provinces, consultation, 2848
Sous-ministre des Finances, M. Ian Stewart, propos devant le comité, 2848, 2917
Plafonnement, 12802, 12806, 12808, 12811, 12873
Réduction, 16114, 18483, 21524-5, 22549, 22577, 22632, 22788, 23321, 23728, 24944
De 9%, remplacement par un crédit de $200, 12723, 12802, 12811, 12903, 12909, 13681, 13847, 13857, 14334
Dispositions, modification, 24670, 24688, 24942, 25173
Montant additionnel de $200 pour conjoint à charge, 12802, 12811, 14602, 21524-5, 22786, 24097
Mesures budgétaires, 12 novembre 1981, 12721-3, 12739, 12750, 12755, 12791-3, 12801, 12811, 12847, 12856, 13237, 13539, 13619, 14236, 14344, 14354, 14360-1, 14371, 14411-2, 14458-60, 14641, 15054, 15056, 15069, 15110, 15206, 15652, 15683, 15919, 19152, 20467, 21165-6, 21405, 21414, 21536-7, 21546, 21799, 21961, 22032, 22402, 23256, 23566, 23725, 23811, 24097, 24528
Bénéficiaires, statistiques, 12761, 12802, 12820-2, 12858, 12918, 13857, 13863, 13937, 14317, 14333-4, 14370, 14457, 14501, 14601, 14606-7, 15117, 15199, 22559, 22798, 22836, 22865, 22871, 23029, 23801
Québec, répercussions, 12821, 12903-4
Terre-Neuve, répercussions, 14501-2, 14605-6
Voir aussi Perception—Directement des comptes en banque *sous le titre susmentionné*
Pêcheurs, 8289-90, 12090, 23021
Déclarations, vérification, 9145, 9150-1, 9191-2, 10839, 15429-30, 23066, 23319
Gouvernement progressiste conservateur précédent, position, 9192
M. art. 43 (M. Corbett), 9187
Formules de vérification, etc., comité, étude, m. art. 43 (M. Miller), 18203
Prélèvement à la source, 15430, 16254-5, 16720, 16776, 23066
MM. art. 43 (M. Miller), 15850, 16133 (M. Gass), 16689
Provinces de l'Atlantique, arrérages, remboursements, présumé harcèlement, 9150-1, 9191-2, 9431-2, 10839, 10882-3, 13759-60, 20202
Assistance, mesures, 11514-5, 17476
Comité, étude, ministre du Revenu national, comparution, 17476
MM. art. 43 (M. Gass), 9145 (M. Corbett), 9187
Newfoundland Fishermen, Food and Allied Workers Union, télégramme, rencontre prévue, etc., 11514
Salaire versé à un conjoint, 6320, 6423
Voir aussi Agriculteurs *et* Déductions—Pertes, période de report, extension—Agriculteurs *et* Petites entreprises—Concessions fiscales—Obligations pour expansion... *sous le titre susmentionné*
Pensionnés de la vieillesse, 13913, 14854-5, 17849, 22240, 26735-6
Paiements rétroactifs, calcul, modalités, q. (M. Herbert), 7559
Versements trimestriels, 20739, 22838, 23051-2, 23404, 23877, 24810-1, q. (M. W.C. Scott), 25106, 25278, 25494-5, 25832, 26667, 27141, 27495, 27580, 28673

Impôt sur le revenu—*Suite*
Pensionnés de la vieillesse—*Suite*
Versements trimestriels—*Suite*
M. art. 43 (M. Friesen), 19204-5
Perception, 29180
Coût, 6396, 14407
Directement des comptes en banque des particuliers, 29152, 29177, 29181, 29192, 29206, 29297
Employeurs, autorisation, directives, etc., 14347, 14405, 14407-8, 14411, 14416, 14511, 14618-9, 15107, q. (M. Deans), 15411, 26136-7
Bulletin, publication, m. art. 43 (M. Blenkarn), 14549
Sans autorité législative, 14654, 15947-8
M. art. 26 (M. Deans), 14468
En fonction de la capacité de payer. *Voir* Habitants du Nord *et* Particuliers—Et sociétés *sous le titre susmentionné*
Méthodes, contingents, etc., 29295-8
Peterborough, Ont., livraison de chèques à Ottawa par courrier à cheval, entreprise appelée *Operation Tax Ride,* mm. art. 43 (M. Domm), 14498, 14986
Principes, redistribution des richesses, etc., 6395, 6549-50, 6799, 14106, 22860
Personnes à revenu moyen ou à faible revenu, 6295, 6369, 6395, 6397, 6524, 6785-6, 6806-7, 7297, 7415, 7606, 9592, 10838, 12739, 12802, 12806, 12811, 12820, 12904, 12908, 13681, 13965, 14243, 15209, 16944, 16955, 17795, 17849, 18680, 19121, 21530, 21536, 21540, 21546-8, 21556, 22322-3, 22706, 22833, 22836, 23018, 23023-4, 23067, 23320, 23322, 23660-1, 23754, 23812, 27666, 29077
Augmentation, 25097, 25171, 25173
Réduction, 24813, 24965
Pertes. *Voir* Déductions *sous le titre susmentionné*
Petites entreprises, 500, 1418, 5968, 8400, 13698, 20519, 21046, 21521-2, 21524, 21534, 21537, 21543, 22316, 22591, 22865, 22952-3, 23936, 24167, 24173, 24357-8, 24361, 24365
Actionnaires, dividendes, 13866, 18653, 18880, 18916, 18929, 19064, 19097, 20085, 21340, 21522, 21529, 21537, 22550, 22555, 22868, 23054, 23065, 23317, 23394, 23405, 23539, 23859, 23886, 23924-5, 23934, 23936, 23938, 24097, 24101, 24179, 24337, 24353
Augmentation, 16890, 17405
Calcul, comptabilité de caisse ou comptabilité d'exercice, 23422
Voir aussi Agriculteurs—Et pêcheurs *sous le titre susmentionné*
Concessions fiscales, 427, 6422-3, 9874, 9879, 9890-1, 17292-4, 18653, 19649-51, 19655, 21201, 22640, 23925, 23938, 24813, 25732
Coût, 9875
Obligations pour expansion, intérêt, taux, exemption, programme, 243, 314, 439-41, 487, 494, 522, 726, 897, 1048, 1934-5, 2796, 4126, 4257, 4345, 4421-2, 4432, 4546, 4563, 4599, 4887, 5145, 5398, 5572, 5706, 5849, 5884-5, 5910, 6063, 6066, 6133-4, 6294, 6296, 6329-30, 6339, 6394, 6438, 6803, 6991, 8930, 9481, 9562-3, 9744-5, 9783, 10692, 11640, 11711, 12780, 12811-2, 12816, 12919, 12946, 12954, 12961, 13808, 13846, 13955, 14074, 14078, 14082, 14087-90, 14094-5, 14097, 14102-4, 14108-10, 14132-3, 14135-6, 14139, 14142, 14145, 14601, 14706, 16108, 16121, 16543, 16557, 16710, 16879, 16965, 17192, 17206, 17291, 17294, 18515, 18667, 18882, 18884, 18902, 19054, 19064, 19097, 19120, 19160, 19568-9, 19596, 19643, 19647, 19654, 19656, 19896, 20170, 20260-1, 20488, 20497, 20509, 20514-5, 20522, 20947, 22317, 22549-50,

Impôt sur le revenu—*Suite*
Petites entreprises—*Suite*
Concessions fiscales—*Suite*
Obligations pour expansion, intérêt, taux...—*Suite*
22913, 22948, 23384, 23927, 23932, 23938, 24232, 24253, 24365, 24372, 24570, 25472, 26503, 26505
Admissibilité, critères, 6347, 9539, 10374, 10692, 10694, 12748, 12794-5, 12909-10, 13069, 13158, 13239, 13800, 13918, 14079-80, 14090, 14134, 14136, 14139, 14142, 14206, 14240, 14291, 14313, 14359, 14389, 14411, 14470, 14482, 14488, 14600, 14623, 15074, 15169, 15638, 16710, 17289, 17314, 21340, 22546, 22832, 22835, 23320, 23780-5, 23818, 23856-8, 23863-4, 23884-8, 23891-2, 23930, 23938, 23940, 24101, 24333
Banque Royale, participation, fonds, etc., 10111, 10248, 21924
Banques, compagnies de prêts, etc., participation, 10111, 10248, 10398-9, 10838, 10842, 10979, 10996, 11412, 11738, 12404-5, 13239, 13675, 13831-2, 14079, 14087, 14142, 14145, 14206, 14389, 14470, 15048, 15074, 15269, 15551, 15646, 15722, 15953, 17316, 18311, 18531, 18947, 20123, 21551, 21840-1, 21923-5, 22319-21, 22325, 22327, 23781-3, 23858-61, 23866, 23886, 23933, 24356
M. art. 43 (M. Orlikow), 15515
Moratoire temporaire, 12910, 12917, 13158, 13382-3
Capital d'exploitation, exclusion, 2797, 6894, 7161, 17316
M. art. 43 (M. Jelinek), 7451
Coût, 4349-50, 6397, 6440, 6789, 7161, 7644, 10994-6, 11002, 12272, 13810, 15638, 23781, 23818, 23866, 23884, 23887-8, 23890
Déclarations frauduleuses, pénalités, 23817
Demandes présentées avant le 31 décembre 1981, étude, retards possibles, etc., 13383, 14206
Élargissement, 9616, 9760, 9768, 9793-4, 9920, 10013, 10060, 10248, 10251-2, 10404, 10730, 10979, 11006, 11412, 11600, 11738, 12397, 12727, 12803, 12812, 12817, 12888, 13231, 13239, 13383, 14266, 17614-5
MM. art. 43 (M. Bradley), 11126 (M. Riis), 12013
Entreprises agricoles, application, 6027-8, 6440, 6520, 6890-4, 6945, 9484, 10023, 10225, 10233, 10251, 10342, 10374, 10730, 10979-80, 11006, 11600, 11732, 11808, 12405, 12421, 12425, 12723, 12728, 12747, 12795, 12826, 12831-2, 13684, 13810, 13831, 13849, 13918, 14087, 14090, 14094, 14198, 14313, 14389, 14411, 14425-6, 14448, 14482, 14515, 14517-8, 14524, 14526-7, 14529-30, 14533, 14535, 14538, 14541, 14567, 14578, 14582, 14589-93, 14599-600, 14706, 14717, 15722, 15805-6, 15825, 15853, 15925, 15927-8, 15930, 15933, 15936, 15962-4, 15966, 15968-71, 15975-6, 15980, 15991, 16458, 16710, 17112-3, 17329, 17615, 17680, 18017, 18790, 19568, 21293, 21550, 23784, 23862-4, 23885, 25071
Comité de représentants du secteur agricole, formation, 14541
MM. art. 43 (M. Domm), 9671 (M. Gurbin), 15714 (M. Shields), 15799
Mesure législative, modification, 15930, 15968
Protestations, 15930-2
Voir aussi les allusions dans le débat sur Agriculture—Assistance—Absence de mesures gouvernementales, m. (M. Hargrave) de subsides
Entreprises de machinerie agricole, extension, m. art. 43 (M. Schellenberger), 12525

Impôt sur le revenu—*Suite*
Petites entreprises—*Suite*
Concessions fiscales—*Suite*
Obligations pour expansion, intérêt, taux...—*Suite*
Exclusions, 4349-50, 6134, 6341, 6343, 6398, 6572, 6893-4, 7644, 10248
Forme initiale, rétablissement, 18274, 23781-3, 23818, 23865-7, 23887-8
Formules de demande et renseignements, disponibilité, 14410
Habitation, secteur, extension, 15268-9, 15304, 15645
Incidence économique, 10248, 23781, 23865-7, 23883-5, 23887-8, 23890-1
Intérêt, taux, établissement, modalités, 23888-90
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 19898
MM. art. 43 (M. Blenkarn), 826 (M. Cardiff), 1059 (M. Riis), 1253 (M. Howie), 2020 (M. Corbett), 2531 (M. Darling), 3264 (M. Riis), 3869 (M. Blenkarn), 3925, (M. Jelinek), 4797 (M. Domm), 5441 (M. Lewis), 6217 (M. Jelinek), 9909-10 (M. Elzinga), 12206 (M. Blenkarn), 12826, 12883 (M. Riis), 13069 (M. Mitges), 13675 (M. Riis), 14742-3 (M. Mayer), 15763, 16279 (M. Joe Reid), 19943-4 (M. Domm), 21387
Mesure avantageant les institutions de prêts plutôt que les petites entreprises, 6398-9, 6891-3, 8968, 9539, 23892
Mesure législative, 826, 1059, 2797, 3264, 3925, 4481, 4797, 5402, 6134, 9579
Entrée en vigueur, retard, répercussions, etc., 6341, 6343, 6347, 6398, 6427, 6439-40, 6520, 6528, 6571, 6579
Pêcheurs, application, 12723, 13810, 18895, 18986-7, 19169
Prêteurs, exonération sur l'intérêt dépassant 6% par année, 13383, 13810, 14237, 14240, 24097
Prêts alloués, statistiques, q. (M. Mazankowski), 17440-1, q. (M. Schellenberger), 20706, 20993, 23781-3, 23785, 23857-8, 23860, 23862-3, 23886, 23891
Prolongation jusqu'au 31 mars 1981, 4192, 4223, 4278, 4349, 4371, 4376, 4387, 4478, 4481, 4753, 4797, 5235, 6343, 6380, 6388, 6391, 6398, 6423, 6522, 6579-81, 6614, 6780, 6789, 6852, 7161, 7416
Extension, 5144, 6134, 6217, 6391, 6440, 6520, 6523, 6528, 6572, 6577, 6580-1, 6607, 6609-10, 6630, 6665, 6780, 6781, 6801, 7421, 7644, 9714, 9783, 12206, 12271-2
Au-delà du 31 décembre 1981, 9910, 9920, 10013, 10060, 10248, 12803, 12822, 12905
Au 31 décembre 1981, 6889-90
Au 31 décembre 1982, 12723, 12748, 12883, 12888, 13383, 13809-10, 14133, 21924
Au 31 décembre 1983, 20085, 21524, 21550, 22785-6, 23818, 23855-6, 24097
Au 31 décembre 1985, 28933
Publicité, brochures, distribution, etc., 10110-1
Rétroactivité, 6343, 6388, 6391, 6398, 6423
Utilisation des fonds pour la constitution des stocks, l'achat de matériel, de bétail, etc., 6521, 6528, 6781, 6783, 6849, 6890-1, 6894, 11002, 11711, 13809, 14134
Voir aussi Petites entreprises, prêts (bill C-84) *les allusions dans le débat sur* Assistance—Absence, m. (M. Kempling) de subsides *sous le titre susmentionné*
Défaut de paiement, comptes à recevoir, saisie, 22389, 22882-3, 22968
Exploitées par le biais d'une société, 6897
Investissements, programme similaire au régime enregistré d'épargne-retraite, 6401, 6424

Impôt sur le revenu—*Suite*
Petites entreprises—*Suite*
Réduction, 24942
Révision, comité, étude. *Voir* Finances, commerce et questions économiques, comité
Salaire versé à un conjoint, déduction, 19, 214, 243, 371, 487, 501, 981, 1572, 1577, 2515, 4223, 4257, 5191, 5541, 5572-3, 5661, 5849, 6285, 6320-1, 6324, 6341-2, 6345, 6374, 6392, 6423, 6438, 6577, 6582, 6665, 6779, 6833, 6856, 6905, 8930, 9874, 9896, 13809, 15359, 16531
Droit familial, répercussions, 6857-8
Rétroactivité, 6321, 6392, 6441, 6521
Voir aussi Fermes familiales *sous le titre susmentionné*
Surtaxe sur les sociétés, exonération, 12723, 12883, 12905, 13810, 24097
Taux d'imposition, 433, 6343, 21048, 24570
Petits fabricants, réduction de 15% à 10%, 12723, 13809-10
Revenu de fabrication et de transformation, réduction. *Voir* Petits fabricants *sous le titre susmentionné*
Révision, 6424, 20180, 20305
Taux préférentiel, 427, 4278, 6422, 6424, 6438, 9874, 9878-9, 9896, 14078-9, 14099-101, 14103, 14134, 23784, 24570
M. art. 43 (M. Riis), 10830-1
Revenus admissibles, plafonds, augmentation, 12723, 12727, 12748, 12803, 12883, 12905, 13809, 14133, 17287, 17293, 21524, 21537, 21550, 21684, 22550, 23859, 23864-5, 23868, 23885-6, 23923, 24097, 24101, 24570, 27551
Voir aussi Amortissement accéléré du coût en capital—Déduction, réduction *et* Assurance-vie, polices *et* Crédits d'impôt—Investissements *et* Déductions—Pertes, période de report *et* Gains en capital—Fermes familiales—Et petites entreprises *sous le titre susmentionné*
Pétrole et gaz, industrie, 2864-5, 4287, 4355, 5046, 5843-5, 6100-1, 9482, 10041, 10184, 12558, 13727, 16214-5, 16217, 16409, 16415, 16443, 16470, 16502, 16561, 16629, 16916, 16918, 16939, 16961, 17007, 17386, 18162, 18225, 18229, 19575
Alberta, taux, modification, 2773
Biens canadiens, acquisition, déduction au taux de 10%, 243
Comparaison avec divers pays, 5864-5, 13907-8, 16360, 18675
Concessions fiscales, 3250, 4275, 4436-7, 4449, 6341, 7108-9, 12239, 12516, 12550, 12660, 15374, 16415, 16443, 17127, 18293, 24136, 24232, 26175-6
Voir aussi Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca
Déduction pour épuisement, 10184, 12324, 12328, 12516, 12653, 13710, 13783, 16381, 16405, 16422, 16499, 16614, 17936
Élimination progressive à compter du 1er janvier 1981, 4188, 4250-1, 7647, 12043, 12131, 12325
Report à 1982, 6285
Récupération tertiaire, 17936
Régions neuves et sous-marines, remplacement par un nouveau programme de stimulants fiscaux, 80, 243, 371, 744, q. (M. Herbert), 3424, 5133, 5807, 5822-3, 5825, 5830, 5859, 5868, 5971, 6787, 7224, 7647, 12227, 12230, 12233-4, 12236-7, 12240, 12242, 12519, 12675
Dome Petroleum Limited, 3583, 5285, 5676, 6575, 17389
Exploitation, recettes, premier ministre de la Saskatchewan, M. Blakeney, propos, 1334
Mesures proposées dans le programme énergétique national, 5855-6, 7647, 13713, 16873
Pour 1982, exposé de M. Lalonde, 17936
Petro-Canada, Société, 24359
Redevances provinciales, non-déductibilité, gouvernement, position en 1974, 10190

Impôt sur le revenu—*Suite*
Pétrole et gaz, industrie—*Suite*
Shell Canada Limited, 2837
Sociétés étrangères, 3268, 13907-8, 16360, 16363, 16415-6, 16422, 16443, 16470, 16571, 16603, 17121, 18225
Suncor Inc., 19780, 19809
Taux d'amortissement, réduction à 10%, 6371, 16415, 16443
Terres de la Couronne, 5669, 5672-3, 5812, 13707, 13709-10, 13715, 13783, 13786, 13789, 13906, 13908, 16360-1
Voir aussi Crédits d'impôt—Sociétés pétrolières *et* Déductions—Intérêt sur emprunts *sous le titre susmentionné*
Ports, 18819-20, 18823, 19709
Pourboires et gratifications. *Voir* Travailleurs—De restaurants et d'hôtels *sous le titre susmentionné*
Prestations diverses, inégalités, etc., 22838-9
Prêts accordés aux employés pour l'achat d'actions ou d'une maison, 6285, 6851-2, 22869, 23320, 23888-9, 23896, 24101
Employés mutés, mesures budgétaires, répercusions, 14462, 14546-7, 22545-7
Intérêt, taux, 6858-9
Publication *Les rouages de l'impôt*, 15883
Québec, 13629
Abattement remboursable, 6285
Comparaison avec d'autres provinces, Ontario, etc., 12802, 12858, 14936-7, 15218, 25179
Députés fédéraux, paiement à la province, m. art. 43 (M. Anguish), 17862
Rapport Carter, 391, 2273, 2757-9, 6107, 6294, 6345, 6561-2, 6570, 6578, 6759, 6785-6, 6807, 13698, 13872, 14361, 15117, 15225-6, 19413, 21051, 21274, 21542, 21548, 22316, 22952, 27550
Réduction, 902, 912, 1510, 2292-4, 2374, 3577, 5880, 5978, 6581-2, 6800, 6802-3, 6950, 12268, 12729, 16709-11, 17348-52, 18412, 24358
Mesures budgétaires, m. art. 43 (M. Domm), 12774
Semblable à celle promise aux États-Unis, 4740, 6800-1, 6861-2, 14316-7, 17433
Voir aussi les allusions dans le débat sur Libéral, parti, promesses électorales, trahison concernant..., m. (M. Broadbent) de subsides
Réforme, 524, 1474, 2374, 2378, 4194, 6436, 6576, 6578, 6806-7, 7174, 9550, 9592, 12721, 12766, 12787, 12790, 12801, 12806, 12821, 12869, 13378-9, 13449, 13796, 13799, 13804-5, 14335-6, 15066, 15117, 17203, 18970, 20615, 20809, 21046, 21221, 21520, 21528-9, 21533-5, 21547, 21550, 22318-9, 22323, 22793, 22839, 24229, 25641, 27551-2
Comité, étude, 2758, 6577, 21526
Consultations, 21520-3, 21525-6
De 1972, allusions, 5919, 6104, 6106-7, 6294, 6324, 6345-6, 6374-6, 6561, 6786, 7233, 12778, 12906, 13235, 13800, 15648, 15680-1, 16160, 16166, 16170, 21047-8, 21531, 23062, 23315, 23318
Nouveau parti démocratique, position, 22557-8
Progressiste conservateur, parti, position, 21526
Régime, 15116, 21536, 21545, 21548, 22321, 22324
Autocotisation, allusions, 15888, 15890, 23061
Chambre de commerce du Canada, position, 27417-8
Comparaison avec d'autres pays, États-Unis, etc., 4191, 4740, 6437, 6801-3, 6831, 6861-2, 10842, 13811, 14146, 14370, 14601, 17682, 21047, 21524, 23725
Complexité, 21536, 21538, 21544, 22792, 23018-9, 23056, 23243, 23320, 23924
Équité, 28908-10, 29295
Historique, 4971, 6436, 6549

Impôt sur le revenu—*Suite*
Régime—*Suite*
Objectifs économiques et sociaux, réalisation, etc., 22558, 22785, 23057-9
Progressif, 10838, 15112, 21047-8, 21549, 22793-4, 22840, 24103
Et régressif, distinction, 12904, 12980, 21048-9
Simplification, 20179, 20840, 21046-7, 21521-2, 21535, 22318, 22555, 22557, 22795, 22965, 23020, 23229, 23762, 23811, 23925, 23928, 24715
Symposium national, tenue, 24663, 25031
Régime de placements en titres indexés (RPTI), établissement, 24662-3, 24715, 24795, 24815, 24818, 24897, 24937, 24941, 24943, 25174, 25866-7, 27243, 27410-1, 27553, 27809, 29056
Admissibilité, critères, élargissement, étude, etc., 25284-5
Comité, étude, 25127
Mesure législative, 27808
Régime enregistré de placements-actions (REPA), 18880, 18929, 18974, 19024, 19077, 19105, 19136, 19151, 20086, 21046, 21523, 24020, 24376
Remboursements, 21471-2, 21526, 21530, 21642, 22282-3, 22331, 22552, 22559, 22566-7, 22571, 22799, 22921, 23022-3, 23806, 23809, 24063, 24099-101, 24155, 24206, 24233, 25434, 29181, 29296
Chèques
De $1,000 tiré sur la Mercantile Bank de Calgary, Alb., perte, cas de, 27327
Encaissement, banques, attitude, 18373, 25585, 25980-1
Envoi par courrier recommandé, suggestion, 25585
Escompte, prêteurs, activités, réglementation, etc., q. (M. Hnatyshyn), 21854, 22839, 23024, 23794-5
Huttérites, colonies, q. (M. Neil), 26864
Intérêt, taux, q. (M. Blenkarn), 21174
Retard, 1115, 14698, 16139, 16248-9, 16886-7, 18803, 22328, 22359, 22875, 23011-2, 23025-6, 23028, 23034, 23049, 23069, 23309, 23313-4, 23560-1, 23684, 23706-7, 23716-7, 23720-2, 23725, 23794-5, 23799-800, 23813, 24103, 24344, 26084, 27289
Avis juridique, 22077
Lettre de M. Mercer, directeur général, Charlottetown, Î.-P.-É., 22071-2, 23501
Motifs, 22072, 23501-2, 24156-7, 27293
Voir aussi Postes, ministère—Postiers—Grève de 1981—Courrier, livraison—Impôts
Voir aussi Déclarations—Envoi *et* Particuliers—Et sociétés—Recettes *sous le titre susmentionné*
Renseignements, accords de partage avec divers pays, q. (M. Cossitt), 15632
Rentes. *Voir* Assurance-vie, polices *et* Déductions *sous le titre susmentionné*
Résidences officielles, q. (M. Anguish), 20777
Revenu couru, concept, 21542, 22783, 22863, 23316, 23544, 23631, 23637-8, 24099
Revenu présumé, concept, 6623-4, 6631-3, 6897-9, 6906
Revenus de placement
Augmentation, 24546
Document *L'inflation et l'imposition du revenu personnel de placements*, 18973-4, 19074-6, 19107, 24376
Dépôt, 18882
Et intérêt, taux, réduction, mesures budgétaires, 28 juin 1982, 18880, 18902, 19008, 19010, 19049-50, 19064, 19070-1, 19162, 19294

Impôt sur le revenu—*Suite*
Revenus de placement—*Suite*
Et intérêt, taux, réduction, mesures budgétaires...—*Suite*
Comité consultatif, étude, rapport, etc., 18880, 18916, 18974, 19024, 19104-5, 19143, 19151, 19315, 20086, 20089, 24098, 24375-6
Voir aussi Dépôts et prêts à terme indexés *et* Régime enregistré de placements-actions *sous le titre susmentionné*
Frais financiers, déduction, suppression, 12722, 12883, 13935-6
Modification, 21523
Report d'impôt, réduction, 12722, 21550, 21555
Saisie, Hayes, M. et M^me^ Kenneth, Winnipeg, Man., cas de, 16647-8
Secteur privé, 15263, 15265
Mesures budgétaires, 12 novembre 1981, répercussions, 21199
Réduction, 21199
Voir aussi Déclarations—Vérification *sous le titre susmentionné*
Sociétés, 1365, 3567, 4185, 6285, 7003, 17893, 18491, 19526, 19537, 21048, 26039
Actionnaires ayant subi une perte, nouvelles actions, déduction du revenu personnel, m. art. 43 (M. Blenkarn), 21109
Alberta, 15750
Augmentation, 591, 4207, 4474, 6327, 6329, 20316-7, 21549, 22328-9
Concessions fiscales, 1512, 2681, 6369, 6437-8, 6896-7, 6952, 6954, 13797, 19050, 20306, 25037, 27809
Définition, 6325
Employés et actionnaires, prêts à faible taux d'intérêt, imposition, 12722, 12814, 13795, 14348, 14368, 14450, 14462, 18880, 18930
Frais de publicité, 23085-6
Impôts différés, 1472, 2681, 21360, 23083-4, 24200, 25173, 29146
Intérêts accumulés mais non touchés, 6286, 6343
Mesures budgétaires, 12 novembre 1981, application, délai d'une année, 14237
Multinationales, 4060
Nouvelles cotisations, q. (M. Herbert), 11174, 14321
Perception en fonction de leur capacité de payer. *Voir* Particuliers—Et sociétés *sous le titre susmentionné*
Prestations aux employés, régime, cotisations, 6346, 6852-3, 14950-1
Soins médicaux et dentaires, 12793, 12796, 12814, 12908, 13237, 13966, 14012, 14118-9, 14123, 14144, 14239, 14242, 14249, 14312, 14317-8, 14326, 14337-8, 14363, 14368, 14370, 14407, 14549, 14607, 14804, 14909, 15096, 15117-8, 15120, 15175, 15198, 15201, 15226, 15548, 16006, 16155, 16852, 18903, 20084-5, 20192, 21524, 21535, 21540, 22545, 23065, 23317, 23320, 23806, 23808, 24097
MM. art. 43 (M. Fretz), 14456 (M. Riis), 16773 (M. Taylor), 18540
Pétitions de citoyens, 16258, 16824, 19215, 20017
Dépôt, 16880, 19266, 20067
Prêts à des non-résidents, 14237, 18880
Profits, 10023, 10051, 15649-50, 16955, 19531-2
Dividendes versés aux actionnaires, 19531-2, 21048
Réduction, 2758, 7004, 19459-60, 21362, 25173, 26251
Régimes de participation différée aux bénéfices, 12796, 12814, 12908, 13722, 14337, 21428, 22796, 23320
Réorganisation, 13795-6, 14237, 14241, 18880, 18930, 20085-6, 21428, 21549, 23065
Sociétés de services personnels, revenu, imposition aux taux réels, 12815
Surimposition, répercussions, 4380-1

Impôt sur le revenu—*Suite*
Sociétés—*Suite*
Surtaxe de 5%, 21428
Application pour une période de 2 ans, 243, 273-4, 297, 384, 912, 6438, 6523, 6896
Maintien en 1982 et réduction à 2.5% en 1983, 12723, 22322
Taux d'imposition, 6523, 21048, 23812
Indexation au coût de la vie, 10191-2
Vérification, imposition supplémentaire, etc., q. (M. Herbert), 748
Voir aussi Déclarations *et* Transports *sous le titre susmentionné*
Soins médicaux et dentaires, régimes financés par les employeurs. *Voir* Sociétés—Prestations aux employés *sous le titre susmentionné*
Tables de calcul, extension à $30,000, 6896
Territoires du Nord-Ouest, étudiants, bourses d'étude, exemption, m. art. 43 (M. Nickerson), 3077
Textile et vêtement, industrie, 23812, 24973
Transactions entre personnes sans lien de dépendance, 6559
Transport et déplacement, frais, q. (M. Cossitt), 21174
Voir aussi Déductions *et* Employés *sous le titre susmentionné*
Transports, sociétés, etc., laissez-passer, 8734, 13913, 13963, 14208, 14211, 14368, 15118, 15700
M. art. 43 (M. Corbett), 12825
Trappeurs, formule simplifiée à leur intention, émission, 25776-7
Travailleurs
Agricoles, avantages sociaux, 14208
De restaurants et d'hôtels, pourboires, 22798, 23062, 23325, 23599, 24512-3
Pétition de citoyens, 29211, dépôt, 29246
Forestiers, avantages sociaux, 14210-1, 14349
Mis à pied
Dégrèvement pour maisons vendues à perte, suggestion, 14410
M. art. 43 (M. Manly), 13723
Travaux en cours. *Voir* Agriculteurs *et* Cabinets professionnels *sous le titre susmentionné*
Voiture fournie par l'employeur, nouvelles dispositions, 12722, 12806, 12814, 14144, 14860, 15214, 15226, 15282-3, 15948, 17288-9, 18880, 18930, 21540, 22545, 22552, 22592-3, 22834, 22866, 22872-3, 23018, 23055, 23062, 23348, 23393-7, 23668-9, 23672, 23675-6, 24097-8, 24179
Achat ou location, avantages, 23699, 23715
Chauffeurs, 23695-7
Concessionnaires automobiles, répercussions, 23670, 23698
M. art. 43 (M. Darling), 14368
Déduction pour amortissement, inclusion, suggestion, 23669, 23700-1, 23711-4, 23717-9, 23777
Défaut de rapport, pénalités, 23694
Diplomates à l'étranger, 23721
Entrée en vigueur, 23671, 23703
Formulaires, disponibilité, 23671
Frais de fonctionnement, 23394, 23670-1, 23674, 23696-7, 23702, 23718-20, 23775-9
Ministres du cabinet, application, 23677, 23694-5, 23697, 23707-10, 23716
Perception auprès de l'employeur, suggestion, 23773-5
Progressiste conservateur, parti, position, 23668, 23713
Seuil de 12,000 kilomètres pour usage personnel, 23669-70, 23704, 23776-7
Utilisation à des fins professionnelles et à des fins personnelles, distinction, contrôle, etc., 23673-4, 23694-9, 23703-6, 23709-11, 23715-6

Impôt sur le revenu—*Suite*
Voiture fournie par l'employeur, nouvelles...—*Suite*
Vendeurs d'automobiles, 14377, 23394-6, 23670, 23672-3, 23698, 24370
M. art. 43 (M. Joe Reid), 15944-5
Voir aussi Assurance-chômage; Film, industrie—Investissements dans les longs métrages; Fonction publique—Employés—Cadres supérieurs—Pensions, régime, cotisations; Industries—Implantation ou agrandissement; Lieux et monuments historiques—Préservation—Stimulants fiscaux; Maclean-Hunter Limited

Impôt sur le revenu, modification de la loi, 3142, 9484, 9765-6, 11167, 11500, 18169, 20969, 21199-201, 21252, 21684, 21686, 21784, 22326, 23836-7

Impôt sur le revenu, conventions, Loi—S-2. Ministre d'État (Finances)
1re l., 1787; 2e l., 2097-106, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 5714; 3e l., 5714-9; S.R., 5874—Chap. 44, S.C. 1980-1983

Impôt sur le revenu, conventions, Loi—S-17. Ministre des Finances
1re l., 7772; 2e l., 9163-5; 3e l., 9273-9; S.R., 9457—Chap. 56, S.C. 1980-1983

Impôt sur le revenu, Loi (gains en capital)—C-360. M. Siddon
1re l., 665

Impôt sur le revenu, Loi (intérêt hypothécaire et crédits d'impôts fonciers)—C-510. M. Siddon
1re l., 669

Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-54. Ministre des Finances
1re l., 6170; 2e l., 6276-96, 6319-30, 6338-50, 6368-80, 6388-402, 6422-42, 6520-8, 6549-62, 6570-2; com., 6572-83, 6606-16, 6622-35, 6662-74, 6779-90, 6797-810, 6828-41, 6847-59, 6889-906; 3e l., 6906; S.R., 7727—Chap. 48, S.C. 1980-1983
Amendements, dépôt, 6780
Amendements adoptés, 6851, 6854-8, 6889-97, 6900-4

Impôt sur le revenu, Loi (modification)—C-139. Ministre des Finances
1re l., 21348; 2e l., 21520-57, 22315-29, 22358-61, 22545-59, 22590-3, 22785-99, 22831-43, 22859-79, 23015-35, 23049-69, 23309-23, 23340-50; com., 23393-405, 23418-38, 23539-51, 23581-3, 23627-42, 23658-77, 23692-722, 23773-85, 23817-8, 23855-68, 23883-900; 3e l., 24097-110, 24141; S.R., 24322—Chap. 140, S.C. 1980-1983
Am. (M. Blenkarn), 23437, rejeté, 23540; 23700, rejeté, 23719; 23719, rejeté, 23779; 23865, rejeté, 23893
Amendements, dépôt, 23541, 23634-5, 23669, 23895
Amendements adoptés, 23666, 23895, 23900
Limite de temps, com., art. 82, avis, 23750, m. (M. Cosgrove), 23798-814, adoptée, 23814-5

Impôt sur le revenu, Loi (non-discrimination à l'endroit d'employés célibataires)—C-265. M. Waddell
1re l., 663

Impôt sur le revenu, Loi (numéros d'assurance sociale)—C-228. M. Lambert
1re l., 663; 2e l., 4969-76

Impôt sur le revenu, Loi (personnes handicapées)—C-484. M. Siddon
1re l., 668

Impôt sur le revenu, Loi (plans enregistrés d'épargne de retraite)—C-517. M. Siddon
1re l., 669

Impôt sur les biens transmis par décès, 1418-9, 6295, 6344-5, 6375, 6674, 6785
Rétablissement, 2758, 6374

Impôt sur les revenus pétroliers, Loi. *Voir* Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93); Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers (C-57, C-138); Voies et moyens

Impôts
Augmentation, 12744-5, 12747, 12911, 12938-9, 14023, 15059, 15112, 16962, 20453, 22840, 23024-5
Familles vivant sous le seuil de la pauvreté, répercussions, m. art. 43 (M. Hawkes), 12775
MM. art. 43 (M. Nickerson), 15851 (M. Taylor), 18011
Mesures budgétaires, 19 avril 1983, 24671, 24678-9, 24687, 24704, 24713-4, 24741, 24819, 24935, 24969, 24972, 24974, 25119, 25123, 25724, 25876, 27097-8
Brochure intitulée *Fiscalamity, how to survive Canada's tax chaos,* 1076, 1088-90, 1110, 7723, 23034
Comparaison avec d'autres pays, 2380, 29234
Fardeau, 78, 902, 912-3, 1364, 2478, 4222, 4355-6, 4433, 7199, 8930, 15652, 18926, 23259, 23318-9, 24039, 25202
Gouvernement, recettes
Augmentation, 4257, 4358, 6748-9, 12728, 12778, 13677, 13872, 14336, 15638, 15694
Pourcentage du produit national brut, 25299
Prévues pour 1982-1983 et 1983-1984, 12726, 12792, 12808-9, 12864, 12870, 12873, 14326
Gouvernement fédéral, sources, 5761
Gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux, répartition, 173, 179, 229, 6571, 7799, 11014
Impôts déguisés, allusions, 6550, 6750, 7320, 12363, 12904, 12911, 12980, 14354, 16381
Provinciaux, augmentation, 16977, 27097
Québec, 109-10, 181, 4538, 25179
Réduction, 28783
Coût, statistiques, 4227
M. art. 43 (M. Taylor), 17367
Voir aussi Budget—Déficit; Inflation, contre-mesures—Gouvernement, dépenses
Voir aussi Accord Canada-Allemagne en matière d'impôts, Loi (S-24); Revenu—Pourcentage versé

Impression du gouvernement, services, décentralisation, dépenses, etc., q. (M. de Jong), 1757-8

Incendies, Commissaire fédéral, M. G.A. Hope, q. (M. MacKay), 24076, q., 27001

Incendies, lutte. *Voir* Feux de forêts; Système métrique, conversion, programme

INCO Limited
Acide sulfurique, émission, réduction, conformité aux normes de contrôle, etc., 325, 516, 25276, 28124
Décret provisoire émis par le ministre de l'Environnement de l'Ontario, M. Harry Parrott, 610-5, 656, 788, 1298, 1780-1, 2593, 2994
Engagements, respect, 1298, 1780-1
Études effectuées, rapport, 1781
Dépôt, 2504

INCO Limited—*Suite*
Acide sulfurique, émission, réduction...—*Suite*
Exposé de M. Roberts, 610-7
Groupe d'étude Canada-Ontario, formation, mandat, etc., 610-2, 614-6
Programme, financement, 610, 616
Réduction, pourcentage, 615-6, 787
Actions, achat par le gouvernement, 20232
Assistance, 928, 2167
Cadres supérieurs, salaires, 9577
Difficultés financières, 20521, 25276
Grève, allusions, 10, 12558-9
Indonésie, Guatemala, usines, implantation, 774, 1512, 2891, 6800, 7107, 20364
Nationalisation, 20865, 21344
Port Colborne, Ont., mises à pied, 18393
Sudbury, Ont.
Grève, 18018
Robot, mise au point et construction, contrat, 25271
Usine de boulettage de minerai de fer, fermeture, 928, 2167, 18680, 19576, 22105
Thompson, Man.
Grève, 12344-5, 12558
Voir aussi Habitation
Travail partagé, programme, 24693, 25957
Voir aussi Pollution de l'air—Bioxyde de soufre

Income Trust Company
Situation financière, 7981
Voir aussi Western Ontario Credit Corporation Ltd.—Actions

Inde
Droits de la personne, violation, 28305
Réseau ferré, informatisation, contrat, adjudication, 26034
Voir aussi Agence canadienne de développement international; Armes atomiques; Commonwealth—Conférences; Énergie atomique—CANDU, réacteurs nucléaires—Ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes, etc.; Immigration; Sri Lanka—Tamouls, discrimination...

Independant Sea Producers. *Voir* Pêcheries—Provinces de l'Atlantique—Restructuration

Indiens. *Voir* Autochtones et réserves indiennes

Indiens, modification de la loi, 2538, 2587-8, 5736, 14264, 19788, 23484, 23494, 23521, 24213
Article 12(1), abrogation, 27895
Autochtones, consultation, 2588, 5257, 5259, 5263, 9907
Femmes, 7919-20
Fraternité nationale des Indiens, position, 5263
Autochtones, étude à la conférence générale des chefs et des anciens à Ottawa, Ont., 509-10, 5264
Comité, étude, m. (M. J. Munro) adoptée, 20014
Études effectuées par le ministère, conclusions, 510
M. art. 43 (M. McLean), 7821
Proclamations, validité, document adressé au cabinet, fuite de renseignements, 27851
Voir aussi Femmes indiennes et Loi sur les Indiens, sous-comité

Indiens, autonomie politique, comité
Audiences, témoignages, etc., 26756-8, 26761
Création, 21852, 26946
M. (M. Smith) adoptée, 21867-8
Rapports, 26954, 28890
Premier, 26998, adopté, 26999

Indiens, autonomie politique, comité—*Suite*
Rapports—*Suite*
Deuxième, 28779, 28702
Fuite de renseignements, allégations, 28685-8

Indiens, Loi (gouvernement indien)—C-371. M. Allmand
1re l., 666

Indiens, Loi (modification)—C-396. M. Joyal
1re l., 666

Indiens, Loi (modification)—C-435. Mlle Jewett
1re l., 667

Indiens, Loi (modification)—C-572. M. S.J. Robinson
1re l., 670

Indiens, Loi (perte de statut)—C-436. Mlle MacDonald
1re l., 667

Indiens et Esquimaux, Commission d'emploi, Loi—C-571. M. Watson
1re l., 670

Indiens Sekani, compensation, Loi—C-310. M. Waddell
1re l., 664

Indigènes, peuples, conférence internationale, Hawaii, décembre 1982, représentants, m. art. 43 (M. Schellenberger), 21470

Indonésie. *Voir* Impôt sur le revenu, conventions, Loi (S-2); INCO Limited; Mines, industrie

Industrial Biotest Laboratories, tests effectués par. *Voir* Produits dangereux—Produits chimiques, herbicides...

Industrie aérospatiale
Canada-États-Unis, collaboration, 12739
Centre de formation, création, emplacement, rôle, etc., 11870, 12257-8, 13877, 23592, 25614
Encouragement, 25687-8, 28066
Exportations, 14990, 27305-6
Fonds alloués, augmentation, 13918, 16112-3, 16310, 20251
Groupe d'étude, rapport, recommandations, qq. (M. Herbert), 4555-6, 11870, 13877
Manitoba, 11514, 11564, 22044, 22895
M. art. 43 (M. McKenzie), 13877
Voir aussi Hélicoptères, usine
Politique, 28255
Projets internationaux, sociétés canadiennes, participation, 22136
Québec, 12258
Recherche et développement, accord canado-américain, 13877
Voir aussi Canadair Limited; de Havilland Aircraft of Canada, Limited; Main-d'oeuvre, formation, programme—Mise en oeuvre,...; Système métrique, Commission—Renseignements erronés; Winnipeg, Man.—Aéroport international—Pistes, déplacement

Industrie et Commerce, ministère
Avocats, services, q. (M. Howie), 1306
Bilinguisme, politique, q. (M. Herbert), 15349
Commerce international, portefeuille distinct, création, 9154-5
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17379
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 7170-1
Délégations commerciales, Jamaïque et Trinidad, q. (M. Herbert), 7022
Délégués commerciaux, q. (M. Herbert), 10801
Voir aussi Affaires extérieures, ministère—Service extérieur

Industrie et Commerce, ministère—*Suite*
Dossiers, confidentialité, 20991-2
Employés, code d'éthique, q. (M. Crosby), 20139
Employés du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 1161-2
Entreprises commerciales à l'étranger, programme d'aide, 19831
Groupe des céréales, employés, affectation, dépenses, etc., q. (M. McKnight), 3102-3
Information publique, Directorat, York et Fyfe, MM., conflit d'intérêts possible, q. (M. MacKay), 18812-3
Ministre, personnel, rédacteurs de discours, services, q. (M. Cossitt), 9200
Programmes, fonds, affectation, répartition par province, 20991
Projets de promotion, programme (PPP), 19831
Relations publiques, q. (M. Howie), 1757
Réorganisation, 25805, 25808-11, 28274, 28279, 28328, 28336
Voir aussi Gouvernement, organisation, Loi (C-152)
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 2270
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17173-4, q., 17226, q., 17730, qq., 18023-4
Webster, M. Ed, q. (M. Cossitt), 12351, qq., 12844
Voir aussi Canadair Limited—Guérin, M. A.M.; Commerce—Importations—Statistiques—Analyse; Expansion économique régionale, ministère; Handicapés et invalides—Mesures anti-discriminatoires

Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme (PAIMO), fonds spécial de $350 millions, 4186, 4191, 4196, 4205, 4209, 4228, 4234, 4246, 4323, 4339, 4346-7, 4356, 4361, 4369, 4387, 4404, 4449, 4534, 4586, 4643-4, 4743, 4853, 5410-1, 5450, 5461-2, 5473, 6133, 6135, 6283, 6422-3, 6428, 6439, 6522, 6625, 6967, 7725, 9147, 9208-9, 9212, 9222-4, 9234, 9595, 9833, 10296, 11010, 11239, 11247-8, 11296-8, 12603-4, 12611, 12936, 12948, 12953, 14041, 14345, 15009, 16111-2, 16299, 17186, 17210, 19629-30, 20171, 20251, 20674, 22099, 22967, 23266, 23302, 24570-1, 24597, 24602, 29213
Admissibilité, critères, 6357-8, 6370, 7603-4, 11283, 19212, 19896, 25170
Comité de sous-ministres, établissement, 6774
Apprentis et stagiaires, formation, 11241
Atikokan, Ont., 7008
Automobile, industrie, 12495, 14859, 16299, 16315, 19811, 25691
Entretiens, 6358, 6774
Brant, circonscription, 24195
Brown, M. John McDonald, évaluateur des demandes, 19636
Cap-Breton, N.-É., 7605, 19622
Colombie-Britannique
Nord-Ouest, région, 21253-4, 24300
Voir aussi Pêcheries *sous le titre susmentionné*
Comités locaux, formation, 8370, 8408, 9731, 10296-7
Comparaison avec d'autres pays, 9223-4, 9227-8
Composantes, 8370, 20260
Déclaration ministérielle faite en dehors de la Chambre, 6311
Efficacité, 16281, 19154
Emploi, création, fonds, affectation, etc., 6307, 6311, 7453-4, 9217-8, 11241, 12829, 12885, 15206-7, 16280-1
Firestone Canada, Inc., subvention, 23833, 27413
Fonds, répartition, 6311, 6350, 6370, 14714, 16299, 23036
M. art. 43 (M. Domm), 6357
Fonds additionnels, octroi, 20397
Hamilton, Ont., hôtel, construction, prêt, m. art. 43 (M. Deans), 19583
Hamilton-Wentworth, Ont., région, 21891, 27413
Kitchener-Waterloo, Ont., région, 17217, 18423-4, 22705, 25252

Industrie et main-d'oeuvre, adaptation...—*Suite*
Kitchener-Waterloo, Ont., région—*Suite*
M. art. 43 (M. McLean), 15515
M. art. 43 (M. Orlikow), 14405
Maintien, 20397, 25283, 25306-7
Marine Industries Limited, Sorel, Qué., demande, refus, motifs, etc., 19265
Mesure législative, 8735
Midland-Penetanguishene, Ont., région, 25283, 25306-7
Nouvelle-Écosse, 14691
Objectifs, 6311, 6983, 6986, 7420, 9217, 9224, 24968
Ontario, ouest, région, 24300
Pêcheries, Colombie-Britannique, 6774
Personnes de 45 ans et plus, soutien du revenu, 6311, 11241, 24602
Personnes de 55 ans et plus, retraite anticipée, 6311, 11241
Port Alberni, C.-B., 27848
Voir aussi Villes admissibles, désignation *sous le titre susmentionné*
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6661
Québec, 19212
Régions, désignation, 7603, 7605, 11241, 11283, 11291, 16299, 16314
Zones nouvelles, 20397
St. Catharines, circonscription, 6358
Travailleurs et entreprises concernés, consultation, 8408, 9731, 10296-7, 14405
Villes admissibles, désignation, 8408, 9148, 14662, 15206, 16315, 21979-80
Brantford, Ont., 13771, 16299, 16315, 19052, 21891
Cambridge, Ont., 17217, 19352
Chatham, Ont., 21891
Guelph, Ont., 19320-1
Kamloops et Salmon Arm, C.-B., 21984, 22073, 24300
M. art. 43 (M. Riis), 19724
Koutenay-Centre, C.-B., région, 24300
Localités additionnelles, 13830
Oxford, Ont., comté, 22135
Port Alberni, C.-B., 21891, 22073, 26904-5, 26924
Port-Cartier, Qué., 9217, 10296, 16299, 16315
Rock Island, Stanstead et Beebe, Qué., 21730
St. Catharines-Niagara, Ont., région, 19552, 19729, 22183
Sept-Îles, Qué., 9212, 9217, 9224, 9234, 10296, 11247, 12885, 13771, 16299, 16315
Sorel, Qué., 8408, 9209, 9212, 9217, 9224, 10296, 16299, 16315
Squamish, C.-B., 21398
Sudbury, Ont., 21891, 22073
Sydney, N.-É., 9209, 9217, 9224, 9234, 10296, 11247, 11291, 16299, 16315
Thetford Mines, Qué., 19265
Windsor, Ont., 9209, 9217, 9224, 9234, 10296-7, 11247, 11291, 12885, 13771, 16299, 16315
Windsor, Ont.
Favoritisme politique, allégations, 19212, 23036-7, 25766
Hilton, hôtel, construction, prêt, 13626, 13628, 19212-3, 19265, 19320, 19461, 19583, 20417-8, 20784
Voir aussi Villes admissibles, désignation *sous le titre susmentionné*

Industries
Assistance, 431, 492, 2875, 16304, 20659, 20667, 20674, 23088, 23243
Mesures budgétaires, 4886-7, 24932
Politique, 20989

Industries—*Suite*
Assistance—*Suite*
Programmes du MEIR, restructuration, régionalisation, etc. *Voir* Expansion industrielle régionale, ministère
Voir aussi Camionnage, industrie—Maislin Industries, Montréal, Qué.
Assurance-crédit, programme, 3081
Automatisation, emploi, répercussions, 4752, 9866
Avantages industriels et régionaux, bureau, création, 12871, 12912, 12953, 15520, 16999, 19681
Avantages industriels et régionaux, programme, équipement, proportion fabriquée au Canada, augmentation, 13454
Biens et services, développement économique, stratégie, répercussions, 12871
Canadianisation, 9574, 11588, 12954, 13667, 15209, 17004, 17189-90, 17357, 17363, 17566, 17856, 20721, 21661, 22323, 23752
Budget, répercussions, 13072
M. art. 43 (M. McDermid), 10339
Répercussions, 17363
Voir aussi Pétrole et gaz—Sociétés
Capacité, utilisation, taux, etc., q. (M. Herbert), 462, q., 4808, 6095, 6370, 9205, 9595, 17199, 19011, 20241, 25902
Changements technologiques, emploi, répercussions, 15206, 15654, 19283-4, 19961, 25081
Concurrence, 432, 492, 2871, 2878, 2888, 4193, 4338, 7034, 7109, 14091, 18668, 19222, 19297, 19961, 19964, 20522-3, 20721, 21662-3, 22336, 23088, 24931
Indice, établissement, 2877
Conseil des sciences du Canada, rapport *Les Entreprises émergentes: pour jouer gagnant,* allusions, 22111
Croissance, comparaison avec d'autres pays, 7004
Déficit, 17363, 18492
De recyclage. *Voir* Stratégie industrielle, politique *sous le titre susmentionné*
Développement, absence de politique, m. (M. Crombie) de subsides, 16293-327
Diplômés universitaires, emploi, encouragement, 4457, 18470
Équipement, renouvellement, assistance, 4103
États-Unis, CEE, politiques, répercussions, 3819, 12591, 12599
Et petites entreprises, comité, création, suggestion, 429-31, 1846
Fermeture et pertes d'emplois, 22105-6
Prévention, mesures, 13681, 14254-5
Voir aussi Nickel et cuivre, industries; Usines
Fonds de roulement, 18660, 19463, 19511, 19964
Grands projets d'immobilisation, groupe d'étude, rapport, position du gouvernement, etc., 10936, 12912, 12953, 13953, 15082, 17186
Haute technologie, 12369-70, 12871-2, 17093, 25332-3
Assistance, etc., 4318, 4329, 7100, 7629, 7658, 13118, 13794, 15654-5, 17506-7, 18668, 20657, 22524-5, 22529, 22532, 22536-7, 26703-4
Exportations, 14990, 18668
Laval et Basses-Laurentides, Qué., région, projets fédéraux, 27933
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 11295, 11298, 25081-2
Capitale nationale, région, 11295
Outaouais, région, sociétés, établissement, 16319, 22540
Productivité, croissance, emploi, etc., 2885, 4316, 4331, 9796, 16319-20, 22517, 24547, 24553-4
Québec, projets divers, fonds alloués, etc., 14345-6
Stimulants fiscaux, 12459, 22543
Hygiène et sécurité
Commission fédérale, création, 12697

Industries—*Suite*
Hygiène et sécurité—*Suite*
Congrès du travail, rapport *Stratégie de santé-sécurité pour les années 80*, 8982, 9071-2
M. art. 43 (M. Bosley), 7874
Mesure législative, 8266, 12697
Normes fédérales, conformité avec celles des provinces, 4156, 9072
Normes fédérales minimales, établissement, 12697
Produits dangereux, définition et réglementation, mesure législative, 12697
Voir aussi Canadien National, chemin de fer; Code canadien du travail—Partie IV; Code canadien du travail, Loi (C-317); Hygiène et sécurité au travail, Centre; Mines, industrie—Santé et sécurité des travailleurs; Uranium, industrie—Travailleurs *et* Substances cancérigènes *sous le titre susmentionné*
Implantation ou agrandissement dans les régions à faible croissance, stimulants fiscaux, 1934, 2891, 23321, 26703, 26709, 26786-7
M. art. 43 (M. Howie), 2020
Innovation industrielle, 22535
Associations, centres, financement, programme, 4331-2, 6984, 17187
Intérêt, taux, augmentation, 19182
Répercussions sur les projets d'expansion, la création d'emploi, etc., 4886-7, 18660, 19463
Investissements, 19451
Machinerie et équipement, conseil consultatif, q. (M. Mazankowski), 27768-9
Mainmise étrangère, 126, 388, 447, 589, 949, 1820, 2892, 7320, 10707, 15068, 16379, 16910, 17102, 19016-7, 20721, 24798-9, 24813
Manufacturières ou de fabrication, 17087, 22536
Assistance, 24115
Caisse de développement des sources, création, 10696, 10895
Chômage, 6131, 6186, 9148, 9203, 14254-5, 14259, 16103, 18665, 19177-8, 20562, 26283
Emploi, création, 77, 492, 964, 4274, 4420, 6131, 7640, 9148, 9203, 11239, 16874, 16955, 17073-4, 19178, 25108, 26283
M. art. 43 (M. Hawkes), 6129
Investissements, 1507, 1512, 16929, 19346, 21529, 22473
Japon, 22038
Manitoba, implantation, 15830
Mesures budgétaires, répercussions, 22473, 26283
Ontario, 3011, 14027, 16121
Production
Augmentation, 5148, 5235
Et rendement, difficultés, concurrence, etc., 14879, 18659, 19525-6, 19579
Ralentissement, 136, 541, 773, 1512, 2063, 2369, 2382, 4992, 5070, 5148, 5904, 5954, 7045, 7645, 9205, 18389, 18492, 18650, 18665, 19152, 19185, 20309, 23236
Reprise, 5143
Stimulation, mesures, situation de l'emploi, etc., 741-2, 1502, 7629, 7658, 10043, 14990, 15634-6, 16955, 18019, 18047, 18107, 18520, 18659, 18666, 18680, 18907, 18913, 19052-3, 19346, 24968, 25108-9
Protectionnisme, mesures, répercussions, sommet de Williamsburg, étude, 25778
Provinces de l'Atlantique, pétition, 28464, dépôt, 28513
Provinces de l'Ouest, 1661-2, 1664, 3010-1, 3175, 15830-1, 16909-10
Québec, 14027, 14344-5

Industries—*Suite*
Manufacturières ou de fabrication—*Suite*
Situation, 3578, 4876, 5143, 10199, 15208-9, 17745, 17757, 17834, 19177-8, 19459, 22473, 24967
Comparaison avec d'autres pays, Japon, etc., 8924, 14086, 16910-1
Sociétés multinationales, emploi, création au Canada, 17074, 17189-90
Voir aussi Dollar—Taux de change; Économie, situation—Récession; Énergie—Programme national; Taxe de vente—Fabrication, secteur—Activités *et les allusions dans le débat sur* Stratégie industrielle, politique—M. (M. de Jong) de subsides *sous le titre susmentionné*
Modernisation
Assistance, 4103, 20243, 22526
Et rationalisation, investissements, 750, 774, 7003
Programme, 3203
Voir aussi Pâtes et papiers, industrie
Nouveau-Brunswick, prêts, gouvernement, garanties, 19855-6
Paperasserie et tracasseries bureaucratiques, réduction, 6340, 11239, 11274, 11278, 11285-6, 19134
Provinces de l'Ouest, 2889
Québec, assistance, 17375
Québec, Montréal, région, gouvernement fédéral, fonds, affectation, 188
Recherche industrielle, stimulation, mesures, 23931
Ressources, secteur, développement, absence de mesures gouvernementales, m. (M. Oberle) de subsides, 29005-19, 29031-53
Ressources, secteur, politiques fiscales, répercussions, 22516
Restructuration, 26909
Fonds, affectation. *Voir* Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme
Secteurs dont l'avenir est incertain, propos de M. MacEachen devant le Canadian Club de Montréal, 7603-5
Stimulation, mesures, 494, 522, 589, 4338, 5236, 6990-1, 9224-5, 12591-2, 18893
Ontario, m. art. 43 (M. Domm), 4734
Sociétés bénéficiaires, liste, 4330-1
Stratégie industrielle, politique, 6, 8, 10-1, 37-8, 77, 134, 139-40, 145, 221, 386, 388, 433, 447, 471, 489, 491, 581-3, 721, 742, 750, 752, 773-4, 957, 964, 973, 1511-3, 1561, 1636, 1820, 2016, 2296, 2340, 2367, 2414, 2420, 2426-7, 2509, 2511, 2521, 2659, 2776, 2793, 2862, 2865, 2871-2, 2874-5, 2877, 2882-3, 2886-7, 2906, 3030, 3032, 3152, 3155, 3158, 3176, 3242, 3710, 4193, 4234, 4263, 4274, 4278-9, 4366, 4368, 4375, 4420, 4534, 4562, 4816, 4837, 6288, 6291, 9224, 9535, 9835, 9844, 10852, 11941, 12124, 12489-90, 12952-4, 14579, 14882, 15209, 16109, 16116, 16295, 16909, 17004, 17741-3, 18019, 18669, 18828, 19459, 19684, 20173, 20305, 22029, 22111-2, 22188, 22220, 22960, 23000, 23236, 23459, 23466, 23577, 24037, 24200, 24228, 24299, 24346, 24542-5, 24551, 25332, 26208
Agriculture, inclusion, 14579
Approbation par le cabinet, 4098
Axée sur l'agriculture, mise en oeuvre, 16116
Blais, M., propos, 11965
Comparaison avec d'autres pays, 9796, 16964
Japon, 22530-1, 24543
Échec, m. (M. Stevens) de subsides, 6980-7008
Établissement, critères, 5047, 7603-4
Évêques catholiques, propos, 21943, 24543
Gouvernement, intervention dans l'économie, réduction, 28505-6
Gray, M., propos, 7604
Groupes de travail sectoriels, 24934, 26779

Industries—*Suite*
Stratégie industrielle, politique—*Suite*
Groupes de travail sectoriels—*Suite*
Études, rapports, 2661, q. (M. Stewart), 6093, 20665, 20674, 24967-8
Livre blanc, 10638
MM. art. 43 (M. Greenaway), 7653 (M. Deans), 8729 (M. Fretz), 20067
Mesures, 9249
Mise au rancart, 6133
Mise en oeuvre, 2911, 5032, 5238, 5905, 5941, 5972, 5976, 5996, 6007-8, 6069-70, 6439, 6520, 6630, 6665-6, 6743, 6755, 6830, 7108-9, 7145, 7147, 7313, 7868, 8082, 8968, 9149, 9607-8, 9690, 9701, 9742, 9825, 9894-6, 9998, 10029, 10041, 10104, 10558-60, 10712, 10715-7, 10999, 11010-1, 11148, 11201, 11275-6, 11295, 11298-9, 11400, 12048-9, 12078, 12080, 12090, 12095, 12125, 12657, 12670, 12768-71, 13793-4, 14021, 17087, 17207, 19102, 20070, 20250-1, 21130, 21943, 24021, 24396-7, 24678, 26905, 27061
M. (M. de Jong) de subsides, 4311-39
M. (M. Stevens) de subsides, 20651-86
Provinces, partonat, syndicats, collaboration, entretiens, etc., 22530-1, 22535-7, 24934
Nouveau parti démocratique, position, 3242-3, 3305, 4324-6, 4330, 5105, 6293, 6522, 9832, 15635, 19006-7, 19297, 20661, 20676-7, 24544, 25083, 27013, 29266
Objectifs, 7604, 9617, 11965
Olson, l'hon. sénateur, propos, 4098
Politiques régionales et sectorielles, 4325-6, 5500
Progressiste conservateur, parti, position, 20654, 20676-7
Provinces de l'Atlantique, 5498, 5500, 9603
Recyclage, industries, inclusion, m. art. 43 (M. Gurbin), 10977
Voir aussi Automobile, industrie—Chrysler Canada—Assistance; Navires, construction—Industrie
Substances cancérigènes, utilisation, réglementation, modification de la partie IV du Code canadien du travail, 8622
Travailleurs, emploi, sécurité, 19388
M. art. 43 (M. Rae), 6076-7
Voir aussi Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce—Négociations, Genève (Tokyo Round); Bruit, contrôle du niveau, Loi (C-548); Défense, productivité de l'industrie, programme; Développement régional, subventions, régions désignées, etc.; Impôt sur le revenu—Amortissement accéléré du coût en capital—Déduction, réduction; Pollution des eaux; Productivité; Recherche et développement

Infirmières
Et aides-infirmières accréditées, émigration, q. (M. Cossitt), 3418, 6223
Nouveau-Brunswick, grève, menace, 6223
Nouvelle-Écosse, pénurie, 6223
Voir aussi Fonction publique—Négociations collectives

Inflation
Banque du Canada, rapport annuel pour 1980, recommandations, 8368
Causes, 401, 444, 1647, 1716, 2375, 4184, 4369, 4800, 4835, 5915, 5921, 5940, 5965, 6029, 6062, 6079, 6269, 6282, 6327-9, 6947, 7008, 7314, 7320, 7416, 8363, 8475, 8546, 9011, 9560, 9687, 9759-60, 9781, 9796, 9840, 10855, 10986, 13869, 15109, 15413, 15644, 15648, 16194, 16615-6, 17204, 19011, 19221-2, 19237, 19239, 19241, 19296-7, 19303, 19332, 19369, 19403-4, 19497, 19534, 19978-9, 21267, 21799, 21918, 21940, 22737, 23489, 27523

Inflation—*Suite*
Causes—*Suite*
Gouvernement, dépenses, 9008, 9824, 9830, 9876, 12768, 15057, 15177-8, 17349, 17513, 19368, 19468, 20978, 21815, 21817, 21864, 23769
M. art. 43 (M. Kilgour), 8487
Profits, augmentation, 21360
Salaires, augmentation, 14705, 18208, 18293, 19217, 19226, 19236, 19245, 19279, 19296-7, 19302-4, 19337, 19340, 19368, 19911, 19927-8, 20021, 20024, 20026, 20983, 21360-1
M. art. 43 (M. Kristiansen), 20876
Voir aussi Budget—Déficit; Pétrole et gaz—Prix, augmentation
Définition, 16896, 21815, 23012
Énergie, coût, augmentation, répercussions, 21331, 21360
Gouvernement, responsabilité, 4937-8, 8368-9, 8470, 8964, 10225, 19301, 19916, 20090, 20850, 21378, 21767, 22162, 22209, 22219, 23014, 26597
Hyperinflation, allusions, 5992, 7141
Île-du-Prince-Édouard, m. art. 43 (M. McMillan), 15617
Intérêt, taux élevés, répercussions, 97, 4712, 4800, 6679, 9549, 9747-8, 9774-5, 9793, 9797, 9825, 9875-6, 9878-9, 10026, 10047, 11592, 11710-1, 12283, 12592, 12805, 12822, 15413, 15495-6, 15643-4, 15721, 16720, 16888, 17041, 17054, 17163, 17306-7, 19153, 19237, 19239, 19296-7, 19338-9, 19366, 19370, 19497, 19964-5, 19969, 20327, 21314, 23300, 25902
Lutte. *Voir* Inflation, contre-mesures
Majorité de la population touchée par, assistance, 9633
Personnes âgées et personnes à faibles revenus, etc., répercussions, 5, 220, 1470-1, 1473, 1475, 1653, 2423-4, 3772, 5878, 5884, 5917, 5935, 5940, 5992, 6024, 6026, 6032, 6052, 6748, 6947, 7209-10, 7497, 8366, 9010, 9478, 9482, 10023, 11638-9, 12751-2, 12820, 12875, 16590, 20024, 21301, 21306, 24539
Phénomène mondial, 5918, 5933-4, 6831, 7633, 7640, 8475, 15647, 19221, 19225
Répercussions, 401, 524, 902, 1507, 2927, 4184, 6269, 6295, 6328-9, 6752-3, 6799, 7088-9, 7099, 7142-3, 7149, 7321, 7630, 9561, 9793, 12728, 12816, 12822, 12856, 13867-8, 15108, 15174, 15650, 17210
Stagflation, allusions, 6327, 6339, 6388, 7008, 9741, 15174, 17318, 27062
Taux, 208, 277, 502, 1065, 1626, 2073-4, 2217, 2885, 3076-8, 3114, 3316, 3364, 3600, 4079, 4184-5, 4194, 4217, 4233, 4419, 4692-3, 4696, 5229, 5827, 5915, 6059, 6401, 6583, 6789, 7032, 7209-10, 7226, 7299, 7317, 7321, 7329, 7554, 7583, 8363, 8365, 8403, 8465, 8487-8, 8883, 8923, 8929, 8996, 8998, 9476, 9482, 9698, 9709, 9741, 9777, 9784, 9801, 9875, 9967, 10137, 10237, 10683, 10735, 11003, 11637-8, 11677, 14634, 16115, 16376, 16395, 16615-6, 19345, 19369, 19390
Calcul, méthode, 21866
Comparaison avec d'autres pays, États-Unis, etc., 39, 86, 88, 245, 546, 1508, 1649-50, 3270, 3644, 4232, 4370, 6054, 7640, 9332, 9840, 9898, 10105-6, 11024, 11166, 11600, 11625, 11699, 12728, 13805, 13808, 13858, 13863, 14316-7, 14702-3, 14791, 15620, 16560-1, 16590, 16643, 17349, 17675, 18479, 18650, 18877, 19218, 19221, 19230, 19237, 19367, 19415, 19420, 19527, 19532-3, 19549, 19566, 19601, 19969-70, 20021, 20023, 20025, 20844, 27421, 28675-6
Haut niveau, 9630, 10041, 10178, 12768-9, 13868, 15131, 15975, 15982, 15988-9, 16386, 16543, 16681, 16691, 16709, 16714, 16717-8, 16885-6, 16888, 16895, 17348, 17353, 17362, 17408, 17734, 17739, 17753-4, 17793, 17999, 18481, 18495, 19091, 19468, 19480, 19512, 19527, 19617, 19652, 19654, 21219, 24288, 26250
Chômage, répercussions, 17348, 17353, 19532

Inflation—*Suite*
Taux—*Suite*
Haut niveau—*Suite*
M. art. 43 (M. Fretz), 15132
Justification demandée, 8368
Maintien à un niveau inférieur aux prévisions budgétaires, mesures, 4799-4800
Prévisions, 246, 311, 474, 540-3, 1884, 2375, 2756, 3771-3, 4193, 4196, 4207-8, 4220, 4257, 4286, 4370-1, 4692, 4722, 4735, 4799-800, 5528-9, 5910, 5912, 6013, 6427, 6782, 7210, 7632, 7644, 8316, 8366, 8935, 9532, 9543, 9546, 9552, 9559, 9632, 14700, 15137, 16720, 18877, 19134, 20080, 20090, 21123-4, 21128, 21149, 21155, 21222, 21321, 21712, 21860, 21866, 21886, 21935, 22633
Réduction, 4544, 7297, 7646, 9784, 10112, 11012-3, 11592, 12726, 13869-71, 14316-7, 15206, 15368-9, 15394, 15778, 16112, 16486-7, 16691-2, 17675, 17793, 18478, 19516, 19530, 19532, 19565-6, 19602, 20175, 20204, 20306, 21150, 21210, 21242, 21271, 21301, 21308-11, 21318, 21320-1, 21329-31, 21341, 21346, 21362, 21364-5, 21547, 21757, 21771, 21863-4, 22038, 22132, 22179, 22217, 22325, 22653, 22710, 22725, 22732, 22918, 23079, 23123, 23223-5, 23905, 24604, 24718, 24814, 25779, 26596-7, 27297, 27421, 28118, 29071, 29073
Causes, 21805, 21807, 21323-4, 21888, 21915, 21939, 22030, 22152, 22721
États-Unis, 16681, 17331, 18208, 18716, 25902
Investissements, répercussions, 22161
Mesures, 8629, 8883, 9063-4, 10226, 12806-7, 12815, 12859, 12872, 14314, 14646, 14700, 14945, 15109, 15205, 15208, 15218, 19497, 21320, 21323, 21326
Prévisions, 4693-4, 5703, 22689
Retour à un niveau acceptable, 4544, 9000
Travailleurs, responsabilités, 15418, 17188, 21815
Travailleurs, salaires, répercussions, 4938, 8368-9, 8403, 8489, 9482, 9831, 18531-4, 18536, 19005, 19007-8, 19916
Voir aussi Agriculteurs; Allocations familiales—Réduction; Conférences fédérales-provinciales—Premiers ministres; Défense, équipement et armement—Avions—CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas, achat—Coût, augmentation; Dollar—Taux de change; Fermes—Exploitation—Coûts; Gouvernement, dépenses—Augmentation; Habitation; Impôt sur le revenu—Gains en capital *et* Revenus de placement—Document; Petites entreprises; Prix et salaires, contrôle—Limite de 6% et 5%—Secteur public fédéral, programme; Salaires—Augmentation; Sécurité sociale, programmes—Services sociaux *et les allusions dans les débats sur* Économie, situation—Crise—Contre-mesures, mises en oeuvre, m. (M. J. Clark) de subsides *et* Intérêt, taux—Augmentation, haut niveau, etc.—Niveau record—M. (M. J. Clark) de subsides *et* Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124)

Inflation, contre-mesures, 5, 26, 50, 97, 121, 525, 912, 1351-2, 1470-1, 1507, 1649, 1928, 2905-6, 3076-8, 3115, 3321, 3641, 4185-6, 4211, 4370, 4544-5, 4693-4, 4696, 4799-800, 4835, 4938, 5037, 5443, 5526, 5578, 5739, 5917, 5926, 5929-30, 5946, 6268-9, 6283, 6293-4, 6328, 6339-40, 6376, 6393, 6433, 6679, 6741, 6838, 7050, 7210, 7415-6, 7630, 7632, 7638, 8365-6, 8831, 9010-1, 9332, 9337, 9480, 9484, 9553, 9560-1, 9564-5, 9596, 9600-1, 9612-3, 9615-7, 9619, 9673, 9760, 9781-2, 9784, 9796, 9801, 9840, 9850, 9876,

Inflation, contre-mesures—*Suite*
9878-9, 9895-6, 9898-9, 9913-4, 10225, 10831, 10980, 11593, 11638-40, 11698, 12117, 12135, 12334, 12721-2, 12726, 12748, 12750, 12754, 12761, 12798, 12817-8, 13680, 13725, 13802, 13804-5, 13862-3, 13870-1, 13876, 13932-3, 13935, 13949, 13952-3, 14017, 14156, 14236, 14350, 15054-5, 15113, 15619, 15643, 15651-2, 15655-7, 15778-80, 15836, 15991, 16693, 16895, 17194, 17304-5, 17793, 18493, 18718, 18931, 19454, 19519, 19530, 19617, 20203, 21044, 21140, 21236-7, 21242, 21265, 21299, 21365, 21753, 21755, 21887, 21913-4, 21933, 21977, 22026, 23079-80, 23082, 23906, 24193, 24247, 28675, 28831
Absence de mesure budgétaire, 4196, 4218, 4371, 5988, 12729, 12745-6
Axworthy, M., position, propos, 16294
Banque du Canada, rapport pour 1980, recommandations, 8315, 8365-6, 8464, 8466, 10432, 15633
Comité, étude, 10636-7
Comparaison avec d'autres pays, 18535, 18920, 18964-5, 19177, 22376
Conseil économique du Canada, rapport, 13802, 19916
Document *Options en matière de politique anti-inflationniste,* 19922
Échec, 16450, 18715
Économie, situation, répercussions, 20330, 29265
Entretiens fédéraux-provinciaux, 7211, 9296-8
Voir aussi Conférences fédérales-provinciales—Premiers ministres
Gouvernement, dépenses et impôts, réduction, 17433
Gouvernement, position, 16294, 16691, 16875-6, 17330-1, 18532, 20330, 20425, 22737
MM. art. 43 (M. Joe Reid), 4692-3 (M. Fretz), 9146 (M. G. Scott), 9631 (M. Nickerson), 11019 (M. Flis), 12338 (M. G. Scott), 12731
Maintien des taux d'intérêt élevés, 12408, 12418, 12425, 12761, 14502, 14699, 15071, 15132, 15634, 15636, 15976, 16107, 16117, 16451-3, 16486, 16692, 17193, 17292-3, 17298, 17315, 18484-5
Mesure législative, 8636
Mesures budgétaires, 12 novembre 1981, 12803, 12805, 12822, 12902-3, 12910, 14250, 14343-4, 14360, 14502-3, 15206, 16333, 17185
Nouveau parti démocratique, position, suggestions, 9590-2, 14359, 15634-8, 15651, 15668-9, 18534-5, 19978, 20024, 20026
Politique, 17353, 19532, 19596, 21811-2, 22039, 22165, 23012-3, 27457
Financière appropriée, adoption, 9148
Nouvelle, élaboration, 9482-3, 11025
M. art. 43 (M. Fretz), 11075
Prix et salaires, restrictions, mesures budgétaires, 28 juin 1982, 18878-9, 18890, 18893-4, 18912, 18919-22, 18928-9, 18934-6, 18945, 18964-6, 18968, 18972-3, 18983, 19004-5, 19025, 19044, 19048-50, 19056, 19070, 19087-9, 19092, 19100, 19103, 19121-2, 19134-5, 19150, 19153, 19155-7, 19161-3, 19171, 19331, 19337-8, 19340, 19401, 20078-9, 20081, 20090, 20263-5, 20773, 20775, 20821, 20983, 21179, 21489-90, 21496, 21786, 21801, 21805-7, 21812-8, 21823-4, 21827, 21990, 22407, 22410, 22412-3, 22460, 22571-2, 22574-5, 22577-8, 22581-2, 22584,

Inflation, contre-mesures—*Suite*
Prix et salaires, restrictions, mesures...—*Suite*
22599, 22628-30, 22632, 22634, 22641, 22687-9, 22694, 22724-7, 22729, 22733, 22735, 24228
Pepin, M., propos, 19405
Programmes, dépôt demandé, m. art. 43 (M. Lewis), 4735
Progressiste conservateur, parti, position, suggestions, etc., 21770
Salaires, contrôle, 4937-8, 8545, 8881-2, 17354, 17533, 18206, 18208, 18908, 19184, 19220-1, 19245-6, 19279, 19303, 19368, 19964, 19966, 19969, 19971, 19975, 19979, 20032, 22710, 23079-80
Voir aussi Prix *sous le titre susmentionné*
Slater, M. David, président du Conseil économique du Canada, propos, 10103-4, 10142
Sommet de Venise, étude, 2354-5, 2374, 2376, 2384
Sommet de Versailles, étude, 18204-5, 18208
Trudeau, M., propos, 18411-2
Sous le gouvernement Diefenbaker, m. art. 43 (M. McKenzie), 9807
Stratégie à moyen terme, 5880, 7211, 7329
Trudeau, M., position, 9146, 12283, 12338, 15960
M. art. 43 (M. Kilgour), 12283-4
Voir aussi Sommet de Versailles *sous le titre susmentionné*
Voir aussi États-Unis—Budget

Information
Technologie, répercussions sur la société, rapport, dépôt demandé, 24160
Voir aussi Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès; Journaux; Media d'information; Micro-informatique; Radio-Canada, Société; Sondages d'opinion publique

Information, accès, Loi—C-43. Secrétaire d'État
1re l., 3000; 2e l., 6689-725, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques; rapport, 18850-75; 3e l., 18875-6; S.R., 19115—Chap. 111, S.C. 1980-1983
MM. d'am., 18850, adoptées, 18872-5
MM. d'am. (M. Beatty), déclarée irrecevable, 18850; rejetées, 18873
MM. d'am. (M. W. Baker), rejetées, 18873-4
Proclamation, date prévue, 20235, 23448, 23914, 24401

Information, accès, Loi—C-285. M. Waddell
1re l., 664

Information, Commissaire
Employés, fonds, etc., 26719
Nomination, 4685-6, 6690-1, 6698, 6703-4, 6714, 6716, 6725, 18852, 23448-9, 23914, 24401, 24961, 25746
Hansen, Mme Inger, m. (M. MacGuigan) adoptée, 25796-800

Information, protection des sources, Loi (privilèges de la presse)—C-345. M. Waddell
1re l., 665

Informatique, industrie
Aide fédérale, 19091, 22518
Déficit, 19091, 22517

Ingénieurs, C.-B., pénurie d'emploi, 29028

Ingersoll-Rand, Cambridge, Ont., mises à pied, 19352

Inglis, société, assistance, emplois, maintien, etc., 24263, 24974-6

Initiatives locales, programme (PIL), 1637
Allusions, 1648-9, 3028, 4756, 6993, 9212, 9235, 24587

Initiatives locales, programme (PIL)—*Suite*
Leeds—Grenville, circonscription, subventions, dd. (M. Cossitt), 2462
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 2501-2
Subventions, 2159

Inland Publishing Company, Mississauga, Ont.
Achat par la Metro Span, Commission royale d'enquête Kent, étude, m. art. 43 (M. Blenkarn), 7821
Achat par la Torstar, 17778

Innovations technologiques, programme. *Voir* Emploi, création; Habitation

Inondations
Beauce, Qué., région, aide fédérale, m. art. 43 (M. Keeper), 16691
Bella Coola, C.-B., 6032
Estrie, Qué. (cantons de l'Est), région, aide fédérale, 16336
M. art. 43 (M. Keeper), 16691
Fraser, vallée, C.-B., aide fédérale, m. art. 43 (Mlle Jewett), 21726
Manitoba, assistance, 1616
Montréal, Qué., région, lutte, aide fédérale, 7977
Port Hope, Ont., 48
Québec, aide fédérale, 7608, 7660-1, 7977
Voir aussi Mille-Îles, rivière
Simcoe-Nord, circonscription, assistance, m. art. 43 (M. Lewis), 194
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes

Insémination artificielle, sperme humain, entreposage et utilisation, comité consultatif, q. (M. Mazankowski), 20144-5

Instances et jugements étrangers, Loi—C-41. Ministre de la Justice
1re l., 2820

Institut canadien de la politique économique sur l'inflation et le chômage. *Voir* Économie, situation—Croissance et développement—Stimulation, mesures; Impôt sur le revenu—Particuliers—Taux, indexation, ajustement au coût de la vie

Institut canadien de recherche et développement en communications, en informatique et en technologie spatiale, établissement, 25079

Institut canadien des affaires internationales. *Voir* Affaires internationales, Institut canadien

Institut C.D. Howe. *Voir* Énergie—Programme national

Institut de la paix. *Voir* Paix, recherche

Institut de recherche maritime et sur les navires arctiques, Saint-Jean, T.-N., 25647

Institut de recherche sur la houille. *Voir* Houille, industrie

Institut des comptables agréés, 16405-6
Voir aussi Pétrole et gaz—Exploration et développement—Encouragements pétroliers, programme

Institut Fraser, Vancouver, C.B. *Voir* Impôt sur le revenu—Organisations de charité

Institut international pour l'analyse des systèmes
Activités, pays membres, etc., 21156-8
Canada, participation, sommes affectées, etc., 21156-8, 22746, 23438-9
Réunion à Vienne, participation du vice-président des relations commerciales du CN, M. Michael Kirby, etc., 20547, 21156
Union soviétique et Europe de l'Est, activités, 22746, 23438-9

Institut Maurice Lamontagne. *Voir* Pêcheries—Recherche

Institut national de recherche sur la main-d'oeuvre industrielle. *Voir* Main-d'oeuvre industrielle, Institut national de recherche

Institut national de recherches hydrologiques. *Voir* Recherches hydrologiques, Institut national

Institut Nord-Sud. *Voir* Agence canadienne de développement international; Pays en voie de développement—Assistance

Institut professionnel de la Fonction publique du Canada. *Voir* Fonction publique du Canada, Institut professionnel

Institut soviétique des États-Unis et du Canada. *Voir* Union soviétique

Institutions financières
À charte provinciale, surveillance et inspection, 24421-2
Activités, pouvoirs, etc., 24407, 27488
Caisses d'entraide économique du Québec, situation, gouvernement, position, 10215
Comité, étude, 22225, 22382, 22594, 24407
Contrôle, 6585
Prêts, contrats, divulgation et intérêt, taux, calcul, modalités, mesure législative, 4566
Réglementation, mesure législative, présentation, etc., 29243
Voir aussi Caisses populaires et coopératives de crédit; Compagnies de prêts, modification de la loi; Compagnies fiduciaires; Développement international, aide (bills C-74, C-130)

Instruments de musique, réductions tarifaires, entrée en vigueur, 6514

Insuline, découverte, 60e anniversaire, 5233
MM. art. 43 (M. Young), 17526 (M. Peterson), adoptée, 21285

Intérêt, modification de la loi, 21417, 21898, 26339, 27534-5, 27941-2, 27991, 28027-8

Intérêt, Loi (hypothèque)—C-439. M. W.K. Robinson
1re l., 667

Intérêt, Loi (hypothèque)—C-471. M. Herbert
1re l., 668; 2e l., 22907-14

Intérêt, Loi (hypothèque)—C-674. M. Dick
1re l., 22624-5; 2e l., 23378-85; renvoi au comité des finances, du commerce et des affaires économiques

Intérêt, Loi (hypothèque)—C-693. M. S.J. Robinson
1re l., 28349

Intérêt, Loi (titulaires de cartes de crédit)—C-639. M. G. Scott
1re l., 11596

Intérêt, taux
À court terme, 5790, 18681
Augmentation, haut niveau, etc., 13, 16-7, 25-6, 48-9, 51, 77, 84-6, 88, 209, 218, 245, 380, 433, 490, 496, 527, 578, 1508, 1511, 1569, 2781, 3268, 3270, 3866, 4184, 4267, 4361, 4537, 4633, 4691, 4721, 5141, 5235-6, 5318, 5403, 5883, 6095-6, 6270, 6282, 6401, 6427, 6495, 6580, 6583, 6606, 6789, 6981-2, 6988-9, 7004, 7299, 7842, 8065, 8067, 8315, 9479, 9482-3, 9571, 9835, 9878, 10131, 10137, 10142-4, 10150, 10232, 10236, 10241, 10735, 11434, 11625, 11702, 11714, 11720, 11726, 11808, 11838, 12136, 12243, 12406, 12409, 12417-8, 12464, 12472, 12769, 13863, 14246, 14314, 14387, 14474-5, 14482, 14488, 14591, 14631, 14695, 14743, 14803, 15131, 15134, 15972-3, 15981, 15988, 16386, 16460, 16543, 16550, 16691, 16705, 16711, 16714, 16885-6, 17348, 17352, 17362, 17408, 17417, 17734, 17739, 17744, 17753-4, 17793, 17999, 18329, 18479, 18483, 19043, 19455, 19480, 19508, 19525, 19538, 19574, 19644, 19654, 23231, 25176, 28831, 28879
Agriculteurs et pêcheurs, assistance, 9150
Banques à charte, présidents, propos, 18210, 18309
Budget, répercussions, 14250, 18600-1, 20330
Causes, 810, 2236, 2379, 2670, 4248, 5659, 6802, 7826, 9292, 9781-2, 9941, 10187, 10637-8, 10816, 11000, 11128, 12490, 12727, 14025-6, 14049, 15056, 15658, 16120, 16122, 16381, 17721, 17831, 18462, 18969, 19024, 19159, 19244, 19297, 19315, 19403-4, 24227, 28451, 28877
Demande de crédit accrue, 9481, 9784, 10986
Énergie, programme national, 12326, 12478, 12654, 14149
Inflation, taux, 6180, 6270, 8067-8, 8167, 9150, 9161, 9332, 9427, 9477, 9551, 9559-61, 9784, 9857, 11012-4, 11592, 11737, 11739, 11807, 11865, 12107-8, 12117, 12267, 12395, 12398, 12721, 13672, 13931-2, 13935, 15636, 15647, 15650, 15656, 15721-2, 15805, 15894-5, 16401, 16591, 18047, 18305, 18802, 19239, 19297, 19403-4, 23087-8, 23300, 23383
Premier ministre de l'Alberta, M. Lougheed, propos, 10166
Voir aussi Banque du Canada—Obligations, émission
Chrétien, M., propos, 3268, 3270
Clark, M. J., position, 16191
Comité, étude, 5655-6, 9744, 11693, 13768
Conférence économique au sommet en juillet 1981, étude, 11127, 14371
Conférence économique nationale, convocation, 452
Congrès du travail du Canada, position, 13073-4, 23382-3
Entretiens avec des ministres, des groupes régionaux, etc., 13073-4, 13237-8
M. art. 43 (M. Parent), 13233
Voir aussi Colline du Parlement—Manifestations
Contre-mesures, 16, 49, 84, 113, 121, 132, 375-6, 488, 543-4, 912, 4713, 4722, 5143-4, 5318, 5443, 5445, 5448, 5657, 5659, 5739, 7253, 9063-4, 9149, 9427, 9814, 9857, 9869, 10737, 12383-4, 12745
MM. art. 43 (M. Bradley), 10004 (M. Elzinga), 10060 (M. Gustafson), 11258 (M. Elzinga), 11732-3 (M. Towers), 16588
Mesure législative, 8636
Découlant de pressions extérieures, 5706, 5711, 5718-9, 5791, 5846, 6988, 7826, 9556, 19247, 20520, 20753
Énergie, programme national, répercussions, 11262, 11698, 17385, 17388, 17793, 18600-1
Entretiens entre MM. MacEachen, Lapointe et l'Association canadienne des banquiers, juin 1981, 10342, 10451, 10486-8, 10539-40, 10691-2, 10694, 10730, 10800, 11016
Familles en difficultés, assistance, 13726
Gouvernement, position, 5447, 5719, 6394, 9701, 9709-10, 9741, 9744-6, 9886, 9942, 9960, 10121, 10379, 10759, 10766, 12267, 13768, 17407, 19185, 19244, 20850
Gouvernement, responsabilité, 20751-2, 24369
M. art. 43 (M. Wright), 13766
Gouverneur de la Banque du Canada, M. G. Bouey, propos, 13768, 13929, 13949
Gouverneur de la Banque du Canada, position, 310, 452-3, 1046, 1150-1, 1154-5, 1195, 1261, 4713, 4722, 6134, 6188, 6222, 6380, 6679, 7253, 7826, 9481, 9713, 9969, 11737, 11739, 12017-8, 12267, 13768, 15303, 15853, 16247-8, 16317-8, 16323, 17352, 18014, 18799, 20753

Intérêt, taux—*Suite*
Augmentation, haut niveau, etc.—*Suite*
Gray, M., position, 15-7, 25, 250, 309, 493, 523, 1503, 1888, 2382, 3315, 4233, 4279, 4535, 5235-6, 5719, 5905, 5943, 5960, 5964-5, 5969, 6009, 6048, 6380, 6388, 6426, 6579, 6583, 6607, 6629, 6982, 9709-10, 9801-2, 9823, 9834, 9836, 9841-2, 9848-9, 9876, 10374, 10637, 10715, 10717, 10800, 10999, 11812, 11966, 12049, 12491, 12598-9, 12654, 12754, 12863, 12974, 14646, 14695, 14802, 15214, 16030, 16460, 16679, 17181, 17408, 19178, 21327, 22988
Groupe d'étude, rapport, dépôt demandé, 12059
Inspecteur général des banques, propos, position, etc., 6680
Kaufman, M. Henry, économiste, propos, 9779, 15721-2
MM. art. 26 (M. Broadbent), 5665, 9485
Niveau record, 9573, 9774, 9786, 9801, 9857, 10245, 10353, 10453, 11128
M. (M. J. Clark) de subsides, 9586-623
M. (M. Crosbie) de subsides, 9543-66
Am. (M. Rae), 9551
Nouveau parti démocratique, pétition, 6366, 6809
Personnes à faibles revenus, assistance, mesures, 5143-4, 5657-8, 5704, 6184-5, 9573
Personnes à faibles revenus, répercussions, 6184, 9710-1
M. art. 43 (M. Knowles), 9530
Pétitions
Citoyens de Red Deer, Alb., 13306, dépôt, 13386
Habitants de Scarborough, Ont., 11873, dépôt, 11912
Statistiques, 12058
Travailleurs du Yukon, 12901, 12925
Prévisions, 10246-7
Progressiste conservateur, parti, position, 15364, 15508
Provinces de l'Atlantique, répercussions, 3327
Répercussions, 5, 16, 25, 47, 97, 161, 375, 395, 439, 487-8, 544, 555, 809-10, 903, 1172, 2382, 2757, 3270, 4719, 4722, 4724, 5144, 5398, 5400, 5739, 6133, 6780, 6799, 6930, 7045, 9149, 9161, 9427, 9520, 9694, 9711-3, 9741, 9744-5, 9837-8, 9845, 9868-9, 9875, 9880, 9894-5, 10398, 10995, 11001, 11005-6, 11013, 11600, 12383, 12599, 12728, 12752, 12754, 12761, 12767-8, 12856, 12873, 12930, 13768, 15131, 15634, 15805, 16297-8, 16593, 16714, 16981, 16994, 17053, 17193-4, 17299, 17307, 17313, 17319-20, 17721, 17793, 18640, 18960-1, 19078, 19153, 19193, 19227, 19244, 19247, 19301, 19856, 23382, 25110-1, 28831
Banque Toronto-Dominion, vice-président, propos, 5317-8
MM. art. 43 (M. Fretz), 5736 (M. Rose), 15849
Voir aussi Agriculteurs; Améliorations agricoles; Automobile, industrie; Bois, industrie; Caisses populaires et coopératives de crédit; Chômage; Crédit agricole; Denrées alimentaires—Production; Denrées alimentaires, prix—Augmentation; Dollar—Taux de change—Et taux élevés d'intérêt; Emploi, création—Secteur privé—Crédit d'impôt, programme; Forêts et produits forestiers; Habitation, financement; Industries; Inflation; Pays en voie de développement; Pêcheurs; Personnes âgées; Petites entreprises; Prix à la consommation, indice; Société pour l'expansion des exportations
Réunion entre les ministres fédéral et provinciaux des Finances et des représentants des banques, convocation, 10692
Slater, M. David, président du Conseil économique du Canada, propos, 10161
Sociétés de fiducie, association, position, 18514
Sous-gouverneur de la Banque du Canada, position, 9860

Intérêt, taux—*Suite*
Augmentation, haut niveau, etc.—*Suite*
Trudeau, M., propos, 9969, 9982, 13766, 13768
Voir aussi Trudeau, M.—Allusions à M. Trudeau
Voir aussi Économie, situation—Crise—Découlant de la hausse du coût de la vie.., m. art. 26 (M. Broadbent)
Comparaison avec d'autres pays, États-Unis, etc., 39, 88-9, 247, 533, 546, 1150-1, 1154-5, 2256, 2386, 3775, 4800, 5144, 5316, 5318, 5398-9, 5578, 5655, 5658, 5706, 5711, 5718-9, 5790-1, 5845, 5879, 6180, 6339, 7000, 7253, 7826, 8068, 8546, 9332, 9423, 9479, 9552-3, 9556, 9559, 9565, 9710, 9824, 9839, 9857, 9859-60, 9898, 9912, 10041, 10131, 10453-4, 10629-30, 10986, 11127-8, 11166, 11600, 11917, 12074, 12129, 12243, 12654, 12721, 13805, 13808, 13825, 14502, 14830, 14945, 15264, 15495, 15509, 15637, 15650, 15656, 15721, 16109, 16536, 16592, 16717, 16981, 16994, 17053, 17194, 17271, 17299, 17319-20, 17370, 17475, 17520, 17721, 18014, 18597-9, 18658, 18660, 18681, 18718, 19060, 19177, 19185, 19192, 19312, 19317, 19345, 19390, 19403-4, 19463, 20021, 20769, 23307, 23383, 26714, 27574, 27611-2, 28314, 28627, 28676, 28831, 29166
Établissement en fonction de l'offre et de la demande, 4723, 12107-8
Établissement en fonction du revenu et de la capacité de remboursement des individus, suggestion, 6954
Et taux d'inflation, écart, 14857, 14889-90, 16981, 18534, 23301, 29169
Gouvernement, position, 39, 237, 247, 470-1, 625-6, 1508, 1510, 1516, 1561, 1563, 1569, 2367, 2370, 4724, 6895, 9857, 14743, 25917-8
MM. art. 43 (M. Crosbie), 13 (M. Deans), 5316 (M. Blenkarn), 5395, 6677, 9292-3 (M. Mayer), 9383 (M. Blenkarn), 9384, 9423
Maintien à un niveau raisonnable, 6677
Maintien à un niveau supérieur à la normale, 1686, 3865, 13303, 13768, 19038
Nouveau parti démocratique, position, 1896, 2066, 2370, 2375, 2385, 2554, 4714, 5148, 9775-6, 9831, 11001, 12136, 12804-5, 15395, 15634-5, 15641-2, 16319, 16707, 18533, 18911, 18967, 22099
Plafonnement, 3327, 14889, 18174, 18680, 18908
Pétition, 28464, dépôt, 28513
Politique, 16-7, 26, 215, 250, 309-11, 313-4, 375, 395, 397, 487-8, 490, 521, 523, 530-1, 533, 544, 555, 1046, 1048, 1169, 1439, 1686, 3268, 3865-6, 5398-9, 5401, 5403, 5443, 5658, 5719, 6581, 6784, 6811, 8065, 8067, 9384, 9539, 9690-1, 9711, 9713, 9716, 9741, 9845, 9859-60, 9879, 9903, 10131-2, 10222, 10225, 10305, 10380, 10384, 10539, 10635-6, 10722, 10986, 10993-4, 10996-7, 11001-2, 11012, 11016, 11698, 11865, 12267, 12384, 12406, 12414-5, 12425, 12491, 12745, 12747, 12750, 12754, 12798, 13069, 13829, 14247, 14315-6, 14470, 14623, 14634, 14664-5, 14687-8, 14701-3, 14707, 14777, 15070-1, 15077-9, 15375, 15853, 15967, 15975-6, 15983-4, 15989, 16190, 16195, 16248, 16297, 16323, 16452-3, 16486, 16591, 16708, 16712, 16888, 16894-5, 17292, 17330, 17722, 17724, 17754, 17759, 18047, 18486, 18507, 18605, 18802, 19100, 19458, 21164, 24344, 26714, 28451, 28875-7
Association canadienne des banquiers, position, 13914
Comité, étude, 13, 28, 52, 471-2, 781, 1151, 1479, 1888, 5395, 6895, 9383, 15360, 15644, 23300
Ministre des Finances et gouverneur de la Banque du Canada, comparution, 13, 15, 26, 88-9, 367-8, 439, 903, 1154, 5395, 9848, 15134
MM. art. 43 (M. Blenkarn), 6587, 11733-4 (M. Gurbin), 15131

Intérêt, taux—*Suite*
Politique—*Suite*
Libéral, parti, Waterloo, circonscription, association, position, m. art. 43 (M. McLean), 18595
M. (M. Broadbent) de subsides, rejetée, 9774-805
Am. (M. Andre), 9779, rejeté, 9804-5
M. (M. McGrath) de subsides, rejetée, 13926-59
Am. (M. Broadbent), 13931, rejeté, 13958
M. (M. Riis) de subsides, 15633-59
MM. art. 43 (M. Nowlan), 10979 (M. Althouse), 11506 (M. Domm), 13449, 15133 (M. Kilgour), 15663, 16278 (M. Rose), 17328
Rapport avec celle de la *Federal Reserve Bank* des États-Unis, 5704, 5706, 5789-92, 5845-6, 5882, 7630, 7635, 10380, 10636-7, 10985-6, 11722, 13125, 13825, 14371, 14840, 15416, 15509, 16120, 16888, 19132, 21164
Conférence économique au sommet de Versailles, étude, 18144, 18204, 18208, 18210, 18462, 18464-5
Conférence économique au sommet en juillet 1981, étude, 10594, 10621, 10637, 10986, 11548, 14371, 16188
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 26, 39, 310, 471, 1151, 1510, 1888, 5719, 6809, 6895, 9479, 9744-5, 9876, 12418, 13931, 14331, 14355, 14687, 15203, 16111, 16128, 16298, 17317
Prévisions, 26136
Progressiste conservateur, parti, position, 14743, 15151, 15633, 15659, 16707, 17315, 19968-9, 23247, 24534, 25918
Réduction, 161, 247, 250-1, 313-4, 433, 452, 470-2, 533, 625, 777, 900, 903, 1048, 1062, 1150, 1171-2, 1180, 1195, 1261, 1351, 1439, 1482, 1501, 1508, 1510, 1561, 1563, 1567, 1582-3, 2075, 2256, 3028, 3773, 4714, 4722, 6079, 6134, 6184, 6932, 7628, 7636, 7719, 8368, 9713, 9775, 9859, 9870, 9876, 10142, 10384, 10816, 11000, 11807, 11865, 12107, 12136, 12490, 12592, 12721-2, 12727, 12780, 12847, 12903, 12974, 13072, 13303, 13768, 13830, 13857, 13863, 14236, 14502-3, 15068, 15077-8, 15134, 15641, 15651, 15658, 16109, 16195, 16332, 16486, 16590, 16593, 16693, 16888, 16894, 17163, 17299, 17316, 17350-2, 17357, 17370, 17520-1, 17721, 17741, 17793, 18014, 18331, 18549, 18598, 18640, 18960-3, 19132, 19153, 19158, 19315, 19460, 19467, 19512, 19575, 19617, 19964, 19969, 20080, 20175, 20193, 20307, 20331, 20402, 20410, 20412, 20536, 21323, 21346, 21532-3, 21859, 21990, 22179, 22512, 22704, 22914, 22918, 22920, 22951, 22954, 23123, 23223-5, 23382-4, 23452, 23761, 24227, 24231, 24581-2, 24718, 25882, 29117
Banques, intervention, 12268, 19548
MM. art. 43 (M. Nickerson), 5141 (M. Taylor), 9671 (M. Riis), 11732, 11806 (M. Sargeant), 13825, 16277 (M. McLean), 18269 (M. Blenkarn), 19627-8
Mesure législative, 15895, 16705
Mesures, 9479, 10226, 10800, 12267, 12763, 12803, 12806-7, 12815, 12859, 12863, 12872, 13299-300, 14645, 14889-90, 14945, 15206, 15218, 15375, 15649, 16113, 16452, 16591, 16705, 16895, 18045-6, 18600-1, 18718, 18893, 18969, 18983, 19114, 19149, 19171, 19315, 19317, 19403, 19580, 19850, 20925-6, 21323, 21547, 21698, 21757, 22317, 25901-3, 28675-6, 28783, 28831, 29166
Dollar, dévaluation, 17318-9, 17722
MM. art. 43 (M. Crosby), 12971 (M. Darling), 19312
Provinces, position, 14645, 14889-90
Pétitions
Citoyens de la province de l'Ontario, 11746, 11972
Dépôt, 1935, 11816, 12024
Citoyens de Thompson, Man., 461, dépôt, 518

Intérêt, taux—*Suite*
Réduction—*Suite*
Pourcentage équivalent à celui des États-Unis, 17613-4
MM. art. 43 (M. Blenkarn), 17776, 17861
Promesse électorale du parti libéral, 9480, 9777, 9847, 11737, 18597
Article du *Star* de Toronto, 5705, 5711
Rapport avec la situation économique aux États-Unis, propos de M. MacEachen, 18305, 25779
Retour à un niveau acceptable, 5447, 11739, 12107, 14832-3, 14859, 15339
M. art. 43 (M. Blenkarn), 10634
Taux préférentiel, 16591-2
Voir aussi Impôt sur le revenu—Revenus de placement *et les allusions dans les débats sur* Chômage—Augmentation—M. (M. McGrath) de subsides *et* Libéral, parti, promesses électorales, trahison concernant..., m. (M. Broadbent) de subsides
Sommet de Williamsburg, étude, 25778-9, 25887-8, 26136
Stabilisation, 18462, 20171, 20955, 24002, 25013
Mesures, mm. art. 43 (M. Nickerson), 5031-2 (M. Deans), 5876
Voir aussi Banque du Canada—Taux d'escompte; Banque fédérale de développement; Banques et opérations bancaires; Budget—Déficit; Cartes de crédit; Céréales—Prix; Crédit agricole; Dollar—Taux de change; Entreprise privée; Épargne privée; Machines et équipements agricoles; Obligations de l'État—Obligations d'épargne du Canada *et* Bons du Trésor; Productivité *et les allusions dans les débats sur* Économie, situation—Crise—Contre-mesures, mise en oeuvre, m. (M. J. Clark) de subsides *et* Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124)

Interferon. *Voir* Drogues et produits pharmaceutiques

Interimco Limited. *Voir* Gouvernement, contrats

Internationale socialiste
Congrès à Madrid, participation du Québec, m. art. 43 (M. Tousignant), 4396
Voir aussi El Salvador; Traité de l'Atlantique-Nord—Forces nucléaires, modernisation, programme

International Harvester, société, fabricant de machinerie agricole, Hamilton, Ont.
Difficultés financières, 16707, 25055
Mises à pied, 16293, 21891, 24564
M. art. 43 (M. G. Scott), 16246-7

International Nickel Company of Canada, nationalisation, pétition, 28464-5, dépôt, 28513

Interprètes. *Voir* Fonction publique—Traducteurs et interprètes

Inuit. *Voir* Autochtones et réserves indiennes; Pêcheries—Autochtones

Inuvik, T. N.-O., 25e anniversaire, juillet 1983, 25188
Voir aussi Hôpitaux; Ministères—Employés

Invalides. *Voir* Handicapés et invalides

Investissements, sorties de capitaux, organisme de surveillance, Loi—C-486. M. Fulton
1re l., 668

Investissements canadiens
À l'étranger, États-Unis, etc., 447, 489, 499, 751, 773, 1041, 2277-8, 2510, 2756, 2775, 2890, 3643, 4421, 4642, 4867, 4876, 5461,

Investissements canadiens—*Suite*
À l'étranger, États-Unis, etc.—*Suite*
5493, 5659, 5879, 5908, 5911, 5937-8, 5953, 6012, 6021, 6046-7, 6630, 7025, 7077, 7752, 7826, 9544, 9550, 9559, 9775-6, 9792-3, 10000, 11698, 12017, 12090, 12124, 12136, 12142, 12750, 14036, 14698, 15062, 15113, 15134, 15633, 15640-1, 15648-9, 15758, 16125, 16248, 16323-4, 16692, 16718, 16897, 17191, 17297, 17301, 17514, 17735, 18537, 18682, 19652, 22377, 24799, 24832, 25203, 27526
Découlant de l'écart entre les prix du pétrole au Canada et aux États-Unis, 6679
Dollar et taux d'intérêt, répercussions, 6679, 11698, 12763, 15077, 15641-2, 15658-9, 18480, 18661-2, 19292
Énergie, programme national, répercussions, 12129, 12141, 12243-4, 12319, 12326, 12352, 12451, 12453, 12455, 12468, 12470-1, 12653, 12666-7, 15201, 16173, 17520, 18310, 18600, 18652, 18949, 19447, 19489-90, 19508, 20465, 23662
Réduction, mesures, 18276
Restriction, projet de loi américain par mesure de représailles contre le programme énergétique national canadien, m. art. 43 (M. Flis), 11553
Sociétés canadiennes, position, 11705
Statistiques, 3098-9, 12453, 12653, 20465
Voir aussi Ressources minérales—Mise en valeur
Augmentation, 5941, 17300
Prévisions, 246, 469, 7826
Avantages fiscaux, 13868, 16983
Diminution, 17363, 19182, 19305, 21535, 23259, 23500, 23506, 24790, 25902, 29202-3
Prévisions, 21512-3
Économie, situation, répercussions, 16967, 20214-5, 21934, 22111
Encouragement, 2278, 2864, 3243, 4280, 4366, 5941, 6339-40, 6983, 7035, 7043, 9836, 10047, 13724, 16375, 16420-1, 16508, 16899, 17191, 17520, 18272, 18310, 18370, 18492, 19393, 19414, 19512, 24042, 24819-20, 24875-6, 25030, 25903-4
Mesures budgétaires, 28 juin 1982, 18879-80, 18916-7, 18929-30, 19005, 19137, 19155
Mesures budgétaires, 19 avril 1983. *Voir* Impôt sur le revenu—Crédits d'impôt—Investissements *et* Régime de placements en titres indexés *et* Relance *sous le titre susmentionné*
Particuliers, stimulants, 24020
Progressiste conservateur, parti, position, 18904-5
Secteur privé, stimulants, 5879, 13808, 15174, 21256
Voir aussi Impôt sur le revenu—Déductions *et* Revenus de placement
Mesures budgétaires, répercussions, 14311-2, 18310, 18598, 18652-3, 19001-2, 19141, 23027, 23320
Provinces de l'Atlantique, 2325
Québec, 2325
Relance, fonds spécial de $300 millions, 24661, 24671, 24720, 24728, 24790, 24931, 25083
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 379, 16508
Voir aussi Habitation—Spécialistes canadiens; Impôt sur le revenu—Assurance-vie, polices *et* Gains en capital; Nord canadien *et les allusions dans les débats sur* Économie, situation—Crise—Contre-mesures, mise en oeuvre, m. (M. J. Clark) de subsides *et* Gouvernement—Direction et politique—M. (M. Jarvis) de subsides

Investissements étrangers
AEIE, répercussions, 25760-1
Augmentation, 386, 777, 6832, 11015, 17365
Concessions fiscales, 5715

Investissements étrangers—*Suite*
Contrôle, 1294, 4219, 9795, 12756, 16379, 18486, 18491-2, 20664, 21660-1, 23250
M. art. 43 (M. Cossitt), 12487
Voir aussi Pétrole et gaz; Ressources naturelles
Diminution, 6982, 12135, 12487, 16381, 16718, 16897, 17363, 18480, 19335, 19341, 19422, 19453, 19458, 19507-8, 23259, 24813
Conference Board, rapport, 16692
Directives *Nouveaux principes de conduite des affaires internationales,* 2879
Dividendes et intérêts payés à des contribuables américains. *Voir* Impôt sur le revenu
Encouragement, 1294, 3032, 6996, 15077, 15174, 15641, 17162, 18481, 18492, 19370, 19480, 20670, 21532, 22965, 23078
Crosbie, M. John, propos, 24799
MM. art. 43 (M. Domm), 4581-2 (M. Fennell), 19167
Énergie, programme national, répercussions, 19453, 19455, 19507-9, 25760-1
Filiales de sociétés américaines, 2879, 10958
Nouveau parti démocratique, position, 20245
Politique, 1294, 2864, 2872, 3819, 4581, 9065, 12049, 12090, 14025, 15011, 15063, q. (M. Cossitt), 15105, 15641, 16379, 18109, 18150, 18196, 18801-2, 19159, 19470, 21334, 22075, 22097, 22114, 22119, 24047-8, 24798, 26244, 26653
Comparaison avec d'autres pays, 19051-2, 19508, 24043-4
Frazee, M. Rowland, président de la Banque Royale du Canada, déclaration, q. (M. Cossitt), 15772
Prises de contrôle d'entreprises, 365, 447, 773, 2200, 2641, 2757, 16333, 19228, 19230
Camionnage, compagnies, q. (M. Herbert), 17913
Demandes
Étude, critères, exigences, etc., 7184-7, 7189, 10957-9, 13160, 23912, 25581
Étude, temps prévu, 13160, 14112
Formules, q. (M. Stewart), 6092
Reçues, approuvées, etc., 4100, 4985, q. (M. Stewart), 6091-2, 7184, 7187-8, qq. (M. Cossitt), 12928, qq., 14905-6, 19051, 22075, 27995
Emploi, sécurité, 11558
M. art. 43 (M. S.J. Robinson), 11075-6
Engagements pris par certaines sociétés, respect, qq. (M. Deans), 3790-2, 7185, 7187, 8223, 10959, qq. (M. Deans), 11033-4, qq., 11138, 27995
Examen, comité, reconstitution, q. (M. Stewart), 6092
Filiales de sociétés étrangères, q. (M. Herbert), 24964
Mesures budgétaires, 28 juin 1982, 18880-1, 18907-8, 18930, 18973, 19051, 19053, 19144
Modalités, resserrement, 11641
Offres d'achat, publication obligatoire, 6, 2872, 2876, 3031
M. art. 43 (M. Domm), 4341
Prix et salaires, contrôle, mesures budgétaires du 28 juin 1982, application, 19779-80
Voir aussi Automobile, industrie—American Motors Corporation—Achat par la société Renault *et* Pièces, secteur—Houdaille Industries Limited; Canadian Fuel Marketers, société; Crown Zellerbach Corporation Canada Ltd.; Crows Nest Forest Products Limited; Erie Technological Products Limited; General Electric du Canada, société; Midland Pipe (Canada) Corporation; Monarch Life Assurance Company; Noranda Metal Mines Limited; Otis Elevator Company Limited; Pioneer Electric, Winnipeg, Man.; Port Colborne Quarries Ltd.; Thomas Holding Limited; Toronto, Ont.—Hôtel Harbour Castle *et* Malton, aéroport

Investissements étrangers—*Suite*
Prises de contrôle d'entreprises—*Suite*
Voir aussi—*Suite*
international—Boutique hors douanes; Uniroyal, Kitchener, Ont.; Wescom Canada Limited; White Farm Equipment, Brantford, Ont., fermeture—TIC, société de Dallas, Texas
Procurant des emplois au Canada, 17162, 22075-6, 22114, 22117
Progressiste conservateur, parti, position, 19470, 20245
Rapport Gray, 753, 3031, 5826-7, 6070, 7184
Rapport Gray de 1972, *Investissements étrangers directs,* 24044
Sociétés canadiennes sous contrôle étranger, rachat par des Canadiens, 6, 140, 186, 1294, 2201, 2367, 2872, 2876, 3031, 16333
Statistiques, 12142, 19025
Et emplois en découlant, etc., q. (M. Cossitt), 16261, 22114, 22117
Valeur brute et nette, q. (M. Herbert), 3098-9
Voir aussi Productivité—Et perspectives d'investissements; Tourisme, industrie—Investissements étrangers *et les allusions dans le débat sur* Gouvernement—Direction et politique—M. (M. Jarvis) de subsides

Investissements étrangers, Agence d'examen (AEIE)
Allusions diverses, 6, 55, 210, 447, 2864, 2867, 6991, 7005, 10865, 11015, 12749, 12941, 16359, 18671, 19016-7, 19159, 19168, 19193, 19467, 19471, 19475, 19512, 19597, 19968, 19982, 20318, 21660-1, 21665, 22377, 23259, 24037, 24283, 25323
Ambassadeur des États-Unis au Canada, M. Robinson, propos, 11965, 17371-2
Application de la loi, Direction, effectifs, etc., q. (M. Deans), 25984
Changements prévus, 18277, 18988, 20569
Dépenses, 7184
Effectifs, augmentation, 22621
Efficacité, amélioration, 21391-2, 21394
Entreprise privée, représentants, participation, 2876
États-Unis, position, 13073
Études de rendement, 2866, 3031
Gouvernement, position, 12490, 12865, 12910, 12954-5, 15633, 16334, 22075, 23690-1
Objectifs, 11558, 12049, 19025, 19144, 22075
Premier ministre de la Nouvelle-Écosse, M. Buchanan, propos, 28158
Progressiste conservateur, parti, position, 2875-6, 17520, 18992, 19025, 19341, 20655-6, 21532-3
Rapport annuel pour 1980-1981, q. (M. Deans), 15772-3
Réforme, 18654-5, 18662-4, 19230, 19292, 19509, 19954
Représentant commercial des États-Unis, l'ambassadeur William Brock et ministre de l'Industrie et du Commerce, communications échangées, m. (M. Herbert) documents, 18025
Rôle, renforcement, 2879, 3031, 3242, 4100, 4438, 6010, 11588-9, 12048, 12127, 12134-5, 12370, 12756, 17371-2, 19051-2, 19333, 19391, 20213, 21289, 22621-2, 23912, 24056, 24599, 24798-800
MM. art. 43 (M. Blackburn), 18539-40, 18635 (M. Nystrom), 19894
Promesse électorale du parti libéral, 14065-6, 15134, 16333, 20655, 21201-2, 21327, 21391-2, 21394, 21533, 21661-2, 22075, 23690, 24055, 25581
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 18023
Transactions, renseignements, nature confidentielle, 21662-4
Voir aussi Automobile, industrie—Pièces, secteur—Houdaille Industries Limited, Oshawa, Ont.—Acquisition par une société américaine; Connaught, laboratoires—Installations; Maisons d'édition—J.B. Lippincott of Canada, fermeture *et* Random House, Canada, fermeture; Pâtes et papiers, industrie—

Investissements étrangers, Agence d'examen...—*Suite*
Voir aussi—*Suite*
Marathon Ontario Mill; Pneus, industrie—Société finlandaise NOHIA; Sociétés—Multinationales; Sociétés de la Couronne—Vente; Tate and Lyall Limited; Toronto, Ont.—Habitation—Logements—Locatifs

Investissements étrangers, loi sur l'examen, 21663
Constitutionnalité, 17169
Modification, 6, 210, 2358, 2537, 2872-3, 2875-6, 3031, 4289, 6982, 9336, 11075-6, 11965-6, 12756, 14065, 16359, 18801, 18392, 18988, 20180, 20201-2, 21391
M. art. 43 (M. Nystrom), 21286-7
Technologie nouvelle, secteur, exemption, 18988, 20644
Voir aussi Énergie, sécurité (bill C-94); Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (C-104)

IPSCO. *Voir* Acier, industrie

I.R.A. *Voir* Grande-Bretagne

Irak
Attaque israélienne contre une centrale nucléaire, 10599, 11028-9
Canada, position, 10343
Déclaration demandée, 10344
M. art. 43 (M. Roche), adoptée, 10339
Paix et sécurité au Moyen-Orient, menace, 10343
Voir aussi Automobile, industrie—General Motors—Voitures; Iran—Et Irak, conflit; France—Avions Super-Etendard

Iran
Ambassade du Canada, réouverture, 6414, 6444, 6450
Conférence internationale sur les crimes présumés des États-Unis, 1679, 1689-90
Conflits religieux, 16764
Diplomates américains, évasion, initiatives prises par l'ambassadeur canadien, M. Kenneth Taylor et ses collègues, 884, 1689-90, 2983-5, 6271, 11340
M. art. 43 (M. Corbett), 1679
Voir aussi Ordre du Canada
Diplomates étrangers, normes internationales de conduite à leur égard, respect, 6450
Et Irak, conflit, 4741
Voir aussi Pétrole et gaz—Importations
Intérêts au Canada, titres de propriétés, etc., q. (M. Cossitt), 1907
Minorités religieuses, Baha'i, etc., persécution, 25619, 26661, 28025
Condamnation, mm. art. 43 (M. G. Scott), adoptée, 2953 (M. Kempling), adoptée, 10393 (M. Kilgour), 12435
ONU, intervention, m. art. 43 (M. D.W. Munro), 11961
Otages américains à Téhéran
Canada, position, représailles, etc., 27, 62-3, 65, 216, 2981, 2983-5, 17980
Entretiens avec divers pays, 157, 197, 411
Mesure législative
Date d'expiration, 2982, 2985, 6307-8
Voir aussi Iran, sanctions économiques, Loi (C-31)
Sanctions économiques, levée, 6307-8, 6414, 6450
Cour internationale de Justice, jugement, 2981
Député de l'Assemblée législative de la Saskatchewan, M. Dennis Ham, propos, 169-71
Droit international, violation, 6, 197, 2981, 2983-4
Libération, 6307, 6360
Algérie, rôle joué par, 6305
Mission américaine, échec, 411

Iran—*Suite*
Otages américains à Téhéran—*Suite*
Libération—*Suite*
Souhaits de la Chambre des communes, m. art. 43 (M. Crosby), adoptée, 6219
Nations Unies, Conseil de sécurité, résolutions, Union Soviétique, position, etc., 2981-4
Négociations, dénouement, félicitations, m. art. 43 (M. J. Clark), adoptée, 6305
Queen, M. Richard, libération, 2982
Traitement infligé durant leur captivité, 6443
Enquête, 6450
Relations diplomatiques avec le Canada, 6307-8, 6414, 6450
MM. art. 43 (M. Roche), 6443-4 (M. Greenaway), 6642
Sanctuaire Baha'i, profanation, menace. *Voir* Minorités religieuses *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Grande-Bretagne; Immigrants; Immigration; Société pour l'expansion des exportations

Iran, sanctions économiques, Loi—C-31. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures
1re l., 1304; 2e l., 2981-5; com., 2985-6; 3e l., 2986; S.R., 3051—Chap. 39, S.C. 1980-1983

Iraq. *Voir* Irak

Irlande, ambassadeur du Canada, 29243

Irlande, république. *Voir* Tarif des douanes—Tarif préférentiel; Tarif des douanes, Loi (modification) et Accords commerciaux avec divers pays, Lois (abrogation—C-50)

Irlande du Nord
Conflit religieux, 16764
Situation
Nations Unies, intervention, m. art. 43 (M. Harquail), 9568
Sands, M. Bobby, représentant élu, grève de la faim, m. art. 43 (M. Sargeant), 9423
Voir aussi Grande-Bretagne—I.R.A., aile provisoire

IRLM. *Voir* Habitation—Immeubles résidentiels à logements multiples

Iron Ore Company of Canada
Fermeture, mises à pied, assistance, etc., 2168, 13210, 16126, 20363, 20679, 23002, 27717-8
Schefferville, 20281-2, 20284-5, 20311, 20338, 20592, 21289, 21392, 21661, 22105, 24131, 24757, 24799, 25214, 25266-7, 27242, 28309, 28898, 28900-1
Et Sept-Îles, Qué., 6076, 6133, 6135, 6625, 11684, 16314-5
Et Labrador City, T.-N., 27664
MM. art. 43 (M. Maltais), adoptée, 6075-6, 6181-2, 6265-6
Profits, m. art. 43 (M. Parker), 20338

Irving Oil, société. *Voir* Pétrole et gaz

Irwin, M. Ron (L—Sault-Sainte-Marie; secrétaire parlementaire du ministre de la Justice et Procureur général et ministre d'État chargé du Développement social; secrétaire parlementaire du secrétaire d'État aux Affaires extérieures)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (statut des Indiens, traités et droits aborigènes des autochtones—C-212), 4916
Adresse en réponse, 983-5
Affaires extérieures, ministère, 12063
Affaires extérieures, politique
M. (M. Crosbie), 17984-6
M. (Mlle Jewett), 16580-2

Irwin, M. Ron—*Suite*
Affaires extérieures et défense nationale, comité, rapport minoritaire, m. (M. Broadbent), 16750-3
Autochtones
Emploi, création, 4150
Et Inuit, revendications territoriales, droits et traités, 4292, 4689
Habitation, 4150
Automobile, industrie, 14846, 16241
Budget, 28 juin 1982, 19014-8
Canada-Antilles du Commonwealth, relations, m. (M. Herbert) documents, 14434-6
Canada-Grande-Bretagne, relations, m. art. 43, 11076
Chômage, Nouveau-Brunswick, 11070
Code canadien du travail, Loi (modification—C-203), 1713-4
Code criminel, Loi (enlèvement d'enfants par les parents—C-219), 5815-6
Code criminel, Loi (infractions sexuelles et protection des jeunes—C-53), 11300-2
Code criminel, Loi (intrusion dans la vie privée—C-238), 7540-2
Commerce, 14435
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3804-5, 3834-6
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3804-5, 3834-6, 3865, 4292-3, 4688-9, 7758-9, 7968, 8905-7, 9057, 10056, 10392, 16388, 17984-5
Document *Le rôle du Royaume-Uni dans la modification de la Constitution canadienne,* dépôt, 8564
M. art. 43, 12688
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 9351-4
Développement international, Centre de recherches, subventions, bourses d'étude, commandites, etc., m. (M. Stewart), 19611-2
Divorce, Loi (ordonnances de pension alimentaire—C-250), 7093-5
Drapeau canadien, 11056
Droits de la personne, Commission, rapport, recommandations, 3922
Droits de la personne, Commission, rapport pour 1980, dépôt, 8990
Droits de la personne, protection, mesures, 3921-2
Écoute électronique, 7540-2
El Salvador, 14436
Emploi, création, 11070, 19015
Énergie électrique, pétition, 17968
États, immunité, Loi (S-19), 10902-3
États-Unis, ambassade du Canada à Washington, 18264
Étudiants, emploi d'été, programme, 11069
Euthanasie, Code criminel, modification, 4552
Fête du Canada, désignation du 1er juillet, 11057
Fête du Dominion, 11056
Fonction publique, employés, saisie-arrêt sur les salaires, 7094
Forêts et produits forestiers, industrie, m. (m. Riis), 29087-90
Gendarmerie royale du Canada, courrier de première classe, ouverture, 4392-3
Gibraltar, avenir comme membre de l'OTAN, 16084
Habitation, 10153, 19015-6
Handicapés et invalides, 3922
Israël et pays arabes, relations, 19857
Jours fériés, Loi (modification—C-37), 11056-7
Justice, administration, Guide canadien de rédaction législative française, dépôt, 9109
Justice, administration, lois fédérales, application par diverses cours provinciales, comparaison, m. (M. Herbert) documents, 8905-7
Justice, ministère, avocats, services, q. (M. Cossitt), 9037
Liban, 19857
M. art. 43 (M. Crosbie), 18202
Matériaux de construction, 11070

Irwin, M. Ron—*Suite*
Ministères et agences gouvernementales, avocats, services, q. (M. Cossitt), 9037
Moyen-Orient, Sinaï, région, États-Unis, force d'intervention rapide, participation du Canada, 12967
Municipalités, subventions, Loi (C-4), 1208-9
Nicaragua, droits de la personne, violation, 16387-8
Enquête, tenue, 16387
Pêches et forêts, comité, rapports, 8375
Pénitenciers
Dorchester, N.-B., 4149
Personnel et gardiens, sécurité et protection, mesures, 4149
Pension de vieillesse, femmes âgées de moins de 65 ans, 10153
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, indexation au coût de la vie, 10152-3, 19015
Pologne, 17984-6
Québec, souveraineté-association, référendum, 983-5, 3835, 10392
Radio-Canada, 984
M. (M. Herbert) documents, 20794-9
Réorganisation en deux sociétés de la Couronne distinctes, m. (M. Friesen), 7577-9
Secrets officiels, Loi (modification—C-246), 10275-8
Secrets officiels, loi sur les, m. (M. Cooper), 3808-11
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 22497-502
Sociétés multinationales, 2537
Système métrique, conversion, programme, m. (M. Domm), 17454-6
Tchécoslovaquie, 13227

Irwin Dorsey Limited. *Voir* Maisons d'édition

Isabelle, M. Gaston (L—Hull)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (Capitale nationale du Canada—C-230), 663, 6616-8
Capitale nationale, 26770-1
Chambre des communes, 21231
Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Hull—C-698), 29126-7
Hull, Qué., congrès, centre, 514
Loi électorale du Canada (enregistrement des partis politiques—C-661), 19905, 23836-7
Médecins, q., 15677
Ottawa, aéroport international, Loi (C-344), 665
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21313-5
Québec, province, séparatisme, 14120

Islam et Canadiens de confession islamique, m. art. 43 (M. de Corneille), 1147

Isolation, matériaux. *Voir* Matériaux d'isolation

Isolation à l'urée-formol, Loi—C-109. Ministre de la Consommation et des Corporations
1re l., 16654; 2e l., 17237-62, 17915-34, 18832-4, 19739-69; com., 19769-70; 3e l., 19770; S.R., 20063—Chap. 119, S.C. 1980-1983
Limite de temps, 3e l., m. (M. Pinard) adoptée, 19701

Isolation thermique, résidences (N.-É. et Î.-P.-É.), programme, Loi—C-76. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
1re l., 11032; 2e l., 11115-8; com. et 3e l., 11118; S.R., 11120—Chap. 58, S.C. 1980-1983

Isolation thermique, résidences canadiennes, programme (PITRC). *Voir* Habitation—Isolation des maisons, programme

Isolation thermique, résidences canadiennes, programme, Loi—C-75. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
1re l., 11032; 2e l., 11106-15; com et 3e l., 11115; S.R., 11120—Chap. 57, S.C. 1980-1983

Israël
Ambassade du Canada, déménagement de Tel-Aviv à Jérusalem, 11324-5
Projet du gouvernement progressiste conservateur précédent, abandon, 64, 2660, 2667, 2672, q. (M. Herbert), 3098, 3643, 3669, 5974, 6590, 15204, 23848
Stanfield, M., enquête au Moyen-Orient, rapport, 10627-8, 19733, 23849
Dayan, M. Moshe, homme d'État, décès, m. art. 43 (M. Berger), adoptée, 11902-3
Emmanuel, nouvelle ville sur la rive occupée du Jourdain, projet, Canada, position, 27851
Et Afrique du Sud, relations, 23853
Et Honduras, relations, 23853
Golan, plateau, annexion, 14069
Forces de l'ONU, troupes canadiennes, répercussions, 14159-60
M. art. 43 (M. Watson), 14062
Premier ministre Begin, démission, 27139-40
Sharon, M. Airel, visite au Canada pour vendre des obligations du gouvernement israélien, etc., 25929
Voir aussi Irak—Attaque; Liban; Organisation pour la libération de la Palestine—Reconnaissance

Israël et pays arabes, relations
Berger, M., propos, rétractation, 26384
Colonies de peuplement d'Israël, installation, répercussions, 10628, 23849, 24758, 27851
Conflit, règlement, Canada, mesures, m. (M. Watson), 23847-54
État palestinien, établissement, reconnaissance, etc., 10627-8, 19772, 19857, 21171, 23848-50, 23853, 26281
Nations Unies, rés., Canada, position, 21570
Watson, M. Ian, propos, 21171
Voir aussi Organisation pour la libération de la Palestine
Guerres de 1967 et de 1973, allusions, 17214, 23850-1
Israël, territoires occupés par, colonies, fondation, Canada, position, 22390, 23851-2, 27851
Israël, territoires occupés par, référendum, projet, 21396
Voir aussi Commerce—Boycottages économiques internationaux; Irak—Attaque israélienne; Liban—Israël, invasion

Italie
Brigades rouges, enlèvement du général américain, M. James Dozier, libération, m. art. 43 (M. McKinnon), 14405
Tremblement de terre
Canada, assistance, 4985, 5033-4, 5194, 5417, 6333, 6336
Communauté italienne, 5034, 5194, 5583
M. art. 43 (M. McDermid), adoptée, 4978
OTAN, force d'urgence, mise sur pied, 5240
Voir aussi Canadian Manufacturers Housing Institute; Immigration
Voir aussi Automobile, industrie—Japon—Usine de montage; Impôt sur le revenu, conventions, Loi (S-2); Sports—Soccer

Ittinuar, M. Peter (L—Nunatsiaq)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (statut des Indiens, traités et droits aborigènes des autochtones—C-212), 4913-4
Adresse en réponse, 959-62
Allusions à M. Ittinuar, adhésion au parti libéral, 21285, 21339
Autochtones, 960-1, 3888-90, 4913, 7448
M. (M. Allmand), 9664-5

Ittinuar, M. Peter—*Suite*
Autochtones—*Suite*
M. (M. Schellenberger), 18582-4
MM. art. 43, 925-6, 1735, 5736-7, 15997-8
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, Loi (Territoires du Nord-Ouest—C-567), 670
Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Québec—C-341), 665
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3887-90
Constitution, conférence, 9 juin 1980, 1585, 1945
M. art. 43, 1429-30
Constitution, révision, rapatriement, etc., 960, 962, 1945, 3887-90, 4913-4, 9664-5, 12039, 12924, 13141
MM. art. 43, 6962, 16641
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
M. (M. Chrétien), 7447-9
Projet révisé, m. (M. Chrétien), 13363-4
Crevette, m. art. 43, 5315
Faune, m. art. 43, 14498
Fonction publique, m. art. 43, 19349-50
Impôt sur le revenu, 744
M. art. 43, 13070
Nord canadien, chasseurs, m., 8288-90
Nord canadien
Coût de la vie, 4700
MM. art. 43, 6217, 19437, 20278
Transport, réseau, amélioration, m. (M. Nickerson), 22446-7
Norvège, projet hydro-électrique, Lapons, répercussions, m. art. 43, 7820
Nunavut et McKenzie, territoires, Loi (C-431), 667
Petro-Canada, 653
Pétrole et gaz, 1299, 2177, 3580, 4700
MM. art. 43, 4581, 4733, 9569, 11863
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 5810-2, 11793, 11827-8, 11831-3, 12033-5, 12039, 12566-7, 13895-8
Pipe-lines, Norman Wells, T. N.-O.-lac Zama, Alb., construction, 6505
M. art. 43, 9421-2
Question de Règlement—rapport, dépôt demandé, 7982-3
Radio-Canada, m. art. 43, 10579
Sécurité de la vieillesse, Loi (Territoires du Nord-Ouest—C-422), 667
Territoires du Nord-Ouest, changements constitutionnels, statut provincial, etc., 164, 960-2, 1586, 13363-4
M. (M. Nickerson), 3169-70
M. art. 43, 15762
Transports aériens, 1878, 6451
MM. art. 43, 60, 6444, 7248

ITT-Rayonier. *Voir* Pâtes et papiers, industrie—Port-Cartier, Qué.

Jackson, M. George Garnet. *Voir* Justice, administration

Jacques, Emmanuel. *Voir* Toronto, Ont.

Jaffe, M. Sidney, enlèvement, cas de, extradition des États-Unis, négociations, citoyenneté, résidence, exigences, etc., 15235-6, 18052-3, 27188, 27539, 27903, 27943

Jamaïque
Canada, assistance, 67, 165, 4644
Bourse d'étude offerte à l'ancien premier ministre, M. Michael Manley, 5978
M. art. 43 (M. Neil), 5788

Jamaïque—*Suite*
Économie, situation, 819-22, 4644, 14036-7
Fonds monétaire international, position, 67, 164-5, 604, 821, 2929
Subventions ou accords de prêts de l'ACDI, de la SEE, etc., qq. (M. Cossitt), 3147-9, q. (M. Blenkarn), 4522-3
Voir aussi Impôt sur le revenu, conventions, Loi (S-2); Industrie et Commerce, ministère—Délégations commerciales; Sécurité sociale, programmes—Accords avec divers pays; Service universitaire canadien outre-mer

James, M. Geoffrey. *Voir* Conseil des Arts du Canada

Jamieson, M^lle^ Nancy. *Voir* Pêches et Océans, ministère

Japon
Ambassade du Canada à Tokyo, travaux de construction, coût, etc., q. (M. Clarke), 2461-2
Balance commerciale, 15947
Économie, situation, 4993, 7145-6, 8224, 8956-7, 14033, 15209, 16112, 16524, 17089, 17670-1, 18339-40, 19965-6, 19969, 22096-7, 22109, 22113, 24527, 24529-30, 24550
Énergie marémotrice, exploitation, projet, 7071
Investissements au Canada, 22097, 28158, 29230
Ministre Tanaka, visite au Canada, 7019
Navires, construction, 25239
Premier ministre Ohira, décès, condoléances, m. art. 43 (M. J. Clark), adoptée, 2019
Premier ministre Ohira, visite au Canada, 197, 604, 702, 740, 797
Discours devant les deux Chambres, 607, 2019
Impression en appendice au *Hansard*, 518, texte, 732-6
Radiodiffusion et télédiffusion, 518
Ordre du jour. *Voir* Énergie atomique—Techniques nucléaires
Productivité, accroissement, 4317-8, 22096, 22106, 22109
Recherche et développement, 22106-7, 25239, 25245
Technologie nouvelle, 25250-2, 26185
Télécommunications, sociétés, produits canadiens, utilisation accrue, 4989, 7019
Voir aussi Automobile, industrie; Automobiles et autres véhicules à moteur—Importations; Baie de Fundy; Céréales; Colza et produits du colza; Commerce—Exportations—Produits finis *et* Pétroliers Canada-Japon, relations; Énergie atomique—CANDU, réacteurs nucléaires—Ventes à l'étranger, règlements, sauvegarde, etc.; Énergie électrique—Générateurs; Forêts et produits forestiers, industrie—Exportations; Houille, industrie—Colombie-Britannique; Impôt sur le revenu—Pétrole et gaz, industrie; Industries—Manufacturières ou de fabrication—Investissements *et* Stratégie industrielle, politique—Comparaison avec d'autres pays; Marques de commerce; Navires, construction—Pétroliers; Pêcheries—Calmar *et* Morue; Pétrole et gaz—Japon *et* Arctique, région—Mer de Beaufort *et* Gaz naturel—Liquéfié *et* Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation; Porcs; Productivité—Augmentation; Système métrique, conversion, programme; Uranium—Saskatchewan, exportations; Viande—Boeuf—Exportations

Japonais canadiens, traitement accordé au cours de la seconde guerre mondiale, indemnisation, etc., 993, 3802, 3851, 3858, 5221, 7391, 7395, 7438, 7475, 7477-8, 7574, 7589, 7832, 7856, 7930, 7939, 7953, 8081, 8107, 8135, 8142, 8151, 8177, 8180-2, 8272, 8277, 8304, 9353, 9404, 9449, 9463, 12291, 12877, 13120, 13428, 13511, 13517, 13694, 14177, 14180, 14183, 15335, 15994, 18456, 22071, 22145, 26228-9, 26835-6, 28035, 29270
Voir aussi Dommages causés par la guerre, compensation, Loi (C-566)

Jarvis, l'hon. Bill (PC—Perth)
Agriculteurs, 5849-50, 6016-7, 10341, 11911
Allusions à M. Jarvis, retour à la Chambre après une maladie, 512
Armes à feu et munitions, contrôle, Code criminel, dispositions, comité, étude, m. (M. Lawrence), 6794-5
Automobile, industrie, 15664, 16488-9, 17781
Banques et opérations bancaires, 11808, 11911
Biens et services, secteur, 24115
Budget, 12 novembre 1981
Fuite de renseignements relatifs aux mesures d'aide aux propriétaires risquant de perdre leur maison, 12833
Modifications, 18721
Retrait demandé, 16872
Budget, 19 avril 1983, 24793-4
Camionnage, industrie, 19946-7, 20008, 23875, 23908-9, 24115, 25928, 29244
Canadair Limited, 26670
Canadien National, 6015, 22239
Chambre des communes, ajournements, congé de noël en 1982, 21870
Chômage, 16188
Chômeurs, avenir incertain, impossibilité de trouver du travail, etc., m. (M. Hawkes), 9233-5
Code canadien du travail, 28511
Code criminel, Loi (infractions sexuelles et protection des jeunes—C-53), 14190-2
Commerce, 25778
Compagnies fiduciaires, activités douteuses de Crown Trust, Seaway, Greymac, etc., 22277-8
Conflits d'intérêts, 23597, 23735
Houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 25100-1
Conseil des Arts du Canada, m. (M. Ellis) documents, 21226-7
Constitution, révision, rapatriement, etc., 1488-9, 2021
Crédit agricole, 6017, 10341
Cultivateurs et créanciers, arrangements, mesure législative, 22477-8
Discours du trône pour la prochaine session, 20476
Économie, conférences au sommet, Williamsburg, mai 1983, 25778
Économie, situation, 16188, 20475-6, 23735
M. (M. Broadbent), 6015-7
Emploi, création, 16872
Énergie, 739
Politique nationale, m. de subsides, 839-42
Programme national, 6015, 6220-1, 9233-4, 16816, 23735
Énergie, banque nationale, 2119-20
Énergie, conservation, 1396, 3384
Énergie électrique, 3271
Entreprises, expansion, programme, 20008, 23909, 24115
Environnement, protection, m. (M. Fulton), 22261, 22266, 22272-3, 22291-4
Femmes, 24208, 28033-4
Festival de Stratford, directeur artistique, M. John Dexter, citoyen britannique, 5283-4, 5419-21
Forêts et produits forestiers, industrie, m. (M. Oberle), 25822
GATT, négociations, 25778
Gouvernement, dépenses, m. (M. Huntington), 29261
Gouvernement, direction et politique, m. de subsides, 16102-6
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26429, 26445, 26649-50
Habitation, 12111-2, 12833, 25280, 25348, 25492
Immigrants, permis de travail, 5419-21
Impôt sur le revenu, 10342, 14458-9, 15664, 16105-6, 16488-9, 22143-4, 24227, 24810, 25832
Industries, 25778, 26283
Isolation à l'urée-formol, Loi (C-109), 17921-4

Jarvis, l'hon. Bill—*Suite*
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 9326-8
Juges, Loi (modification—C-34), 5725-6
Lamontagne, l'hon. sénateur Maurice, décès, 26291
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 16041
Ministre des Finances, démission, suggestion, 16816, 16872
Ministres, personnel, traitements, augmentation, 18985
Ministres, traitements, indemnités et allocations, etc., m. art. 43, 999
Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, 25436
Pensions, m. (M. Roy), 22239-40
Petites entreprises, 12600, 24228
Pétrole et gaz
Approvisionnements, Est du Canada, distributeurs indépendants, m. art. 43, 2308
Arctique, région, 3384
Consommation, réduction, 1396, 3228
Contrôle canadien, 1581
Essence, prix, augmentation, 2907
Essence, taxe d'accise, augmentation, 512-3
Exploration et développement, 6220-1, 9234, 16105
Gaz naturel, exportations aux États-Unis, taxe, 739, 3226-7, 3271, 6221
Importations, 1433-4, 5038-9, 5093
Participation canadienne, programme, 20476
Pays de l'OPEP, production, réduction possible, 1984
Pétrole brut lourd, 6221
Prix, augmentation, 597-8, 841-2, 1060, 1737-8
Accord avec les provinces productrices, 2021, 2172-3, 2255-6, 2585, 2641-2, 3196
Égalisation, provinces de l'Est, indemnités compensatrices du coût d'importation, 840
Raffineries, Ultramar, Saint-Romuald, Qué., 1581
Rationnement et répartition, programme d'urgence, 1984, 4591
Redevance, augmentation de $1 à $1.75 en vue d'alimenter la caisse d'indemnisation renouvelable, 2850, 2907-8
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 2172-3, 2585-6, 3226-7, 16000, 16105, 16816, 16872
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 2736-7, 2989-90, 16000, 16105, 16872
M. (M. Waddell), 3226-8
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, extension dans l'Est, 2120, 3227
Postes, ministère, postiers, grève, 11130
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23232, 23735-6, 24227-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25918
Publicité du gouvernement, 1196
Question de Règlement—propos de M. Caccia, 17001; m. de subsides, questions et réponses à la suite d'un discours, 22262
Secrets officiels, loi sur les, 21116
Sociétés, 19898-9
Sondages d'opinion publique, 15896
Subsides, Loi (C-47), 5418-21
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 26649-50
Textile et vêtement, industrie, 11457
Transports urbains, services de trains de banlieue, réseaux rapides, etc., 2120
Travail, 27462
Uranium, industrie, 9920, 10109, 11326-7

Jarvis Clark, société, North Bay, Ont., mises à pied, 16730
M. art. 43 (M. Darling), 16870

J.B. Lippincott of Canada. *Voir* Maisons d'édition

J. Douglas Wilson and Associates, rapport. *Voir* Bétail—Virologie, laboratoires—Hull, Qué.

Jean-Paul II, pape. *Voir* Pape Jean-Paul II

Jelinek, M. Otto (PC—Halton)
Agriculture, assistance, 17614
Allusions à M. Jelinek, expulsion pour le reste d'une séance, 7587
Automobile, industrie, 700, 1352, 1731-2, 2261-2, 2355, 2739-40, 2896-7, 3552-3, 4887, 7421, 8122, 9190, 9244, 9389-90, 9525-6, 9530, 9538, 12021, 12495, 13298-9, 14646-7, 14891, 15378, 15799-800, 16000-1, 16240-1, 16286, 16312-3, 16645-6, 17906, 19551, 20395, 23363, 25536, 25689-90, 26336
MM. art. 43, 59, 999-1000, 3677, 12054, 26856-7
Automobile, industrie, accord canado-américain, 1732, 2262, 2355, 2739, 2897-8, 4887, 8122, 9190, 9243-4, 9525-6, 14647, 15142, 16312-3, 25536
M. (M. Herbert) documents, 3551-3
MM. art. 43, 59, 4880
Automobiles et autres véhicules à moteur, 700, 1352, 1731-2, 2261, 2355, 2897, 3552, 9066, 18059-62, 18274, 19551-2, 20395, 23363
MM. art. 43, 357-8, 12526
Banques et opérations bancaires, m. art. 43, 2734
Budget, 12 novembre 1981, m. art. 43, 18302
Budget, mini-budget, présentation, 12920
Canadian Admiral Corporation Limited, 13298
Chaussure, industrie, 17375
M. art. 43, 13375
Pétition, commerçants et hommes d'affaires d'Acton, Ont., 17081
Coalitions, cartels et monopoles, 7160
M. art. 43, 7118
Code canadien du travail, Loi (grève ou lock-out—C-472), 668
Code canadien du travail, Loi (grèves dans les monopoles publics—C-644), 13890
Code canadien du travail, Loi (vote secret relatif aux grèves—C-519), 669
Code criminel, Loi (peine capitale—C-328), 665
Commerce, 24948, 25133, 25335-6, 27339
Commission royale d'enquête sur des violations de la loi sur les secrets officiels, documents, 8545
Concurrence, politique, mesure législative, m. art. 43, 8624
Consommateurs, protection, briquets jetables au butane, m. art. 43, 1925
Constitution, révision, rapatriement, etc., 5146
Droits et libertés, charte, avortement, droit à la vie, pétitions, dépôt, 8990-1
MM. art. 43, 7654-5, 8159
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7574-5, 7583-7
Défense nationale, ministère, q., 9340
Dermatose, mm. art. 43, 13622, 13675
Dofasco, société, Hamilton, Ont., 19352
Économie, situation, 16312, 19352, 23468
M. (M. Andre), 2895-8
M. art. 43, 14201
Emploi, création, 19811
Énergie, conservation, 801
Énergie, politique nationale, 4101
M. art. 43, 4095-6
Énergie atomique, 25133, 25335-6, 27341
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27267-9
Grande-Bretagne, espionnage, activités, 8544-5
Habitation, 12645-6

Jelinek, M. Otto—*Suite*
Hamilton, Ont., aéroport (Mount Hope), 4496
Hockey, 11083
Coupe Canada, 456, 558
Impôt sur le revenu, 7161, 10248, 11412, 17614, 17907, 18274, 18515
MM. art. 43, 4797, 7451, 9909-10, 10447
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 13626
Industries, développement, m. (M. Crombie), 16311-4
Intérêt, taux, 12598-9
Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, Union soviétique, boycottage, 456, 558
Libéral, parti, 28308
Loi électorale du Canada (réduction de la campagne électorale fédérale—C-540), 669
Ministre d'État chargé des Petites entreprises et du Tourisme, démission, suggestion, m. art. 43, 9966
Négociation par secteur, Loi (C-239), 663, 8190-2
Nouveau parti démocratique, m. art. 43, 10790
Ordre du Canada, Fox, M. Terry, attribution, m. art. 43, 2903
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26875-6
Pénitenciers, q., 12707
Petites entreprises, 493-5, 4797, 7421, 12919-20, 13626, 17614, 24060, 24398-9, 25978, 27100, 27268, 28677, 28779
M. (M. Kempling), 9875-7
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-17), 493-6
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-84), 14140, 14142-4
Petro-Canada, 10973
Pétrole et gaz, 493-4, 10447, 10538-9, 10973-4
MM. art. 43, 2254, 5141
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17037-41
Postes, ministère, postiers, grève, 11268, 11412, 11502, 11559
MM. art. 43, 11259, 11506
Postes, services
Courrier, livraison, pétition de citoyens de Bronte Meadows, Milton, Ont., 15104
M. art. 43, 3137
Postes, tarifs, m. art. 43, 12264
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23467-9
Progressiste conservateur, parti, 28308
Question de privilège—démenti de M. Regan ayant induit la Chambre en erreur, 11744-5
Question de Règlement—réponses de M. Pepin aux questions orales, 1537; propos de M. Gray, 2868; m. de subsides, portée du débat, 12954; m. émanant des députés, portée du débat, 27347
Radio-Canada, q., 23750
Recherche et développement, 4887
Santé physique et sports amateurs, dd., 3278, 10983
M. art. 43, 1736
Sécurité nationale, 8544-5, 9335
M. art. 43, 9421
Société pour l'expansion des exportations, q., 11419, 27267-8
Sports, événements impliquant l'Union soviétique, 456, 558
Sports, résultats, paris, système, 10983, 11083, 11744-5, 26875-6
Taiwan, relations commerciales et culturelles avec le Canada, m., 27339-41, 27343-4
Timbres-poste, émissions commémoratives, jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, 1782
Toronto, Ont.
Aéroport de l'île, service de transporteur ADAC, 1530, 4496
Harbourfront, projet, approbation, 1530
Malton, aéroport international, 1530, 4496-7

Jelinek, M. Otto—*Suite*
Toronto, Ont.—*Suite*
Malton, aéroport international—*Suite*
M. art. 43, 2952
Pickering, aéroport international, construction, 1530
Tourisme, industrie, 27760, 29121-2
Transports aériens, q., 11777
Transports urbains, services de trains de banlieue, réseaux rapides, etc., 801
Trudeau, M., voyages, 28308
Union soviétique, ambassade au Canada, 8545, 9335
Personnel, attachés militaires, diplomates, etc., déplacements, restrictions, q., 3511, dd., 12352, q., 12602
Unité canadienne, Centre d'information, 5146
Véhicules automobiles, carburant, normes de consommation, Loi (C-107), 18059-62
White Farm Equipment, Brantford, Ont., 27291
Zeller's, achat par la Compagnie de la Baie d'Hudson, 7118, 7160

Jenkins, M. Ferguson. *Voir* Justice, administration—Personnes accusées de possession de drogue

Jerome, M. Harry. *Voir* Jeux olympiques, ex-médaillés

Jerome, l'hon. James, allusions, 10, 125-6, 7885

Jeu d'échecs, reconnaissance en tant que forme universelle d'expression culturelle, pétitions de citoyens, 14213, 28395
Dépôt, 14258, 28454

Jeunes contrevenants
Absences non-autorisées de l'école, recours en justice, suppression, 17487
Adolescents, âge maximum aux fins de la loi
Âge uniforme, fixation à 16 ans, 17492-4
Âge uniforme, fixation à 18 ans, 17486-8, 17492-3, 27986
Fixation par les provinces, 9308, 9312-3, 9324-5, 9327, 9496-7, 9500-2, 9504, 9506-7, 9514-5, 9519, 9521, 9523-4, 9647-50, 9653-5, 9659, 10078, 10080-3, 10086, 17486-8, 17492
Disposition discriminatoire en vertu de la charte des droits et libertés, 9313, 9318, 9322, 9497, 9500, 9502, 9504, 9516, 9644-9, 9654-5, 9659, 10073, 10083, 10090, 17488
Âge de responsabilité criminelle, établissement à 12 ans, 9308, 9312, 9315, 9317, 9324, 9327, 9502, 9504, 9506-7, 9521, 9646, 9648, 9650, 9653, 10073, 10083, 10086, 10091, 17487
Casier judiciaire, 9310, 9314, 9319, 9494, 9502, 9505, 9519, 9647, 9652-3, 10076, 10082-3
Commissions d'examen, établissement, nominations, etc., 10075-6, 10080
Conduite, responsabilité, 9308, 9310, 9312, 9314, 9328, 9497-500, 9502-3, 9505, 9508, 9510-1, 9521, 9644, 9650-2, 9659, 10090, 17492, 17494-5
Définition, 9497, 9500, 9504, 9507-8, 9517, 9653, 17486-7
Documents
Les jeunes en conflit avec la loi de 1975, 9321, 9646-7, 10073, 10075
Points saillants de l'avant-projet de loi sur les jeunes contrevenants de 1977, 9312, 9316, 9520, 9647
Propositions relatives à l'adoption d'une loi pour remplacer la loi sur les jeunes délinquants de 1979, 9312, 9314, 9316, 9494-5, 9647, 9651, 9653, 10072, 10077, 10081, 10083, 10091
Droit, Commission de réforme, recommandations, 9312, 10086
États-Unis, situation, 9501-2, 9653, 10080
Maisons de correction, pénurie, 706, 9319-20, 17491
Mauvaise conduite, décriminalisation, 9308, 9312, 9317, 10086
Mesure législative, 706, 2164, 4732, 7591, 16789

Jeunes contrevenants—*Suite*
Mesure législative—*Suite*
Comité, étude, 9307, 9310-1, 9314-6, 9321, 9327, 9494, 9498, 9503, 9508, 9520-1, 9647, 9651, 9657, 9660, 10081, 10084, 10091, 11304, 11346, 17485, 17487, 17490-3
Provinces, comparution, 9494-5, 17493-4
Débat à la Chambre, durée, 17486-7
Détournement de mineurs, pénalités plus sévères, inclusion, 18590
Fonds provinciaux affectés à l'aide juridique, répercussions, 9495
Inclusion de certaines dispositions de la loi sur la défense nationale, 17489
Infractions aux lois provinciales et ordonnances et arrêtés municipaux, exclusion, 9327, 9502, 9504-5, 9645-6, 10075
Media, attitude, interprétation, etc., 9507
Mise en application, coût, aide fédérale, etc., 26773
Colombie-Britannique, 26773
Mise en application, répercussions, etc., 23562
Modification, provinces, coûts administratifs, répercussions, 17488-9, 17494, 27986-7
Réforme, 17485-7
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 17486
Titre, changement à *loi sur la justice pour les jeunes,* suggestion, 10073, 10083
Voir aussi Jeunes contrevenants, Loi (C-61)
Motifs poussant les jeunes à la criminalité, 9511-3, 9518, 9522, 9650-1, 9655, 9657-8, 9660, 10078-9, 10081-2, 17490, 17492
Parents, responsabilités, 9326, 9502-3, 9505, 9507-10, 9516-7, 9519, 9521, 9644, 9652, 9656-8, 10074, 10077-8, 10084, 10086, 10088-9, 17490, 17493-5
Gouvernement, intrusion, 15793-5
Pauvreté, rapport, 17490-1, 17494
Prévention, mesures, 17490, 25987
Procédure judiciaire, 9312, 9653
Abus, décisions arbitraires, etc., 9308-9, 9316-7, 9319, 9328, 9503, 10089
Accusations, chefs d'accusation, suppression, 17487
Accusations, droit de contestation, 9308, 9310
Audiences publiques, 9314, 9317, 9519, 9648, 10076, 10080, 10083, 10088, 17487
Causes, renvoi à un tribunal pour adultes, 9313, 9317, 9324, 9498, 9501, 9646-8, 9651, 9657, 10075, 10086-7, 17488
Comparaison avec d'autres pays, 9649
Délinquance juvénile, accusation générale comprenant l'immoralité sexuelle, suppression, 9317, 9505
Détention avec des adultes, 17489, 17492-4
Détention ou mise sous garde, 9309, 9313, 9317-20, 9325-7, 9498-9, 9505, 9513, 9516, 9522, 9645, 9648, 9656-7, 10074-5, 10080, 10082-3, 10087, 10090
Droit aux services d'un avocat, 9308-10, 9313, 9317, 9495, 9499, 9502, 9504, 9507, 9645-6, 9648, 9651-3, 10074-5, 10078, 10080, 10082-3, 10086, 10090, 17487, 17492
Droit d'appel, 9310, 9504, 9507, 9646, 10075-6
Droits et libertés, respect, 9308, 9310, 9313-4, 9317, 9322, 9325, 9499, 9504, 9516-7, 9644, 9650, 9652, 9656, 9660, 10076, 10082, 10086
Dossiers, accessibilité, 17489
Empreintes digitales et photographies, 9314, 9519, 10076, 10082-3, 10088
Enfant ou adolescent, déposition, 9325, 9499, 9652, 10090
Enfants de moins de 12 ans, 9325, 9327, 9502, 9504, 9506-7, 9514
Libération sous caution, 9650, 10074, 10083, 10087, 10090, 17487

Jeunes contrevenants—*Suite*
Procédure judiciaire—*Suite*
Mesures de rechange, déjudiciarisation, 9308-9, 9313, 9318, 9322, 9327-8, 9499, 9502, 9504, 9506, 9516, 9647, 9649, 9651-4, 9656, 10073-4, 10087, 10090
Financement, modalités, 10074
Publicité, interdiction, 9314, 9317, 10076, 10083
Sentences, imposition, durée, etc., 9307, 9309, 9312-3, 9317, 9325-6, 9499, 9501, 9504-5, 9510, 9519, 9521, 9645, 9647, 9650-1, 9654, 10075, 17487
Crimes commis sous l'influence d'adultes, 10080
Réparation, restitution, inclusion, 9510-1, 9513, 9516, 9518-9, 9645, 9647, 9650, 9652, 9656, 10073, 10075, 10079-80, 10087
Vancouver, C.-B., Cedar Cottage, district de Kensington, projet, subvention, 9648-9
Travaux communautaires bénévoles, 9654-6, 9658, 10073, 10075, 10087
Waterloo, Ont., Victim-Offender Reconciliation Services, programme, 9654
Tribunal pour adolescents, fonctionnement, etc., 9308, 9310-1, 9313, 9323-7, 9498, 9500, 9505, 9511, 9517, 9522, 9645, 9650-2, 10073, 10075, 10087-8
Programme, financement, ententes fédérales-provinciales, 9495, 9646, 9653, 10073
Réhabilitation et traitement, 9307, 9312-4, 9324, 9500, 9510-1, 9513-6, 9518-23, 9650-1, 9654, 10081, 10083, 15869, 17492, 26192-3
Société, protection, 9308-10, 9312-4, 9316, 9515-7, 9522-3, 9644, 9648, 9656-7, 9659, 10081-2, 10086-7
Statistiques, 9312, 9314, 9327, 9501, 9505-6, 9517, 9523, 9659, 10077, 10082, 10089
Victimes d'actes criminels, droits et besoins, respect, 9309, 9316
Voir aussi Code criminel, Loi (C-664); Jeunes délinquants, Loi (C-253); Jeunes délinquants, transfèrements, Loi (C-381); Québec, province; Relations fédérales-provinciales—Accords fiscaux, paiements de transfert

Jeunes contrevenants, modification de la loi, m. art. 43 (M. S.J. Robinson), 12436

Jeunes contrevenants, Loi—C-61. Solliciteur général
1re l., 7258; 2e l., 9307-28, 9493-524, 9643-60, 10072-92, 10203-4, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques; rapport, 17485; 3e l., 17485-95; S.R., 19115—Chap. 110, S.C. 1980-1983
Am. (M. Lawrence), 9497, rejeté, 10203

Jeunes délinquants, abrogation de la loi. *Voir* Jeunes contrevenants, Loi (C-61)

Jeunes délinquants, Loi (modification)—C-253. M. Allmand
1re l., 663

Jeunes délinquants, transfèrements, Loi (modification)—C-381. M. S.J. Robinson
1re l., 666

Jeunesse
Année internationale, 1985, 18501-2, 22331, 24111, 24128
Bureau de la jeunesse, création, 24128
Candidats à un emploi, assistance, 28934
Chômage, 262, 373, 380, 386-8, 392, 398, 520, 522, 539-40, 592-3, 906-7, 913, 1102, 1808, 1819, 1929, 2008, 2012, 2017, 2417, 2911, 3350, 4271, 4528-9, 4586-7, 4639, 5468, 6913, 7420, 9145, 9201-2, 9220, 9650, 11242, 11244, 11247, 11287, 12605-6,

Jeunesse—*Suite*
Chômage—*Suite*
12752-3, 12875, 14945, 15214, 16282, 16680-1, 17106, 17718, 17890, 18109, 18454-5, 19175, 19583-4, 20159-60, 20258-9, 20843, 21143, 21330, 21362, 22110, 22637, 22698, 23686-7, 23826, 23831-2, 23959-60, 24128, 24193, 24244-6, 24248, 24344, 24394-6, 24532, 24539, 24588, 24594, 24723, 24760, 25027, 25041, 25060, 25065, 25221, 25225-6, 25535, 25617, 25677-8, 25722, 25768, 25911, 25961, 26133, 26764-5, 26989, 27415-7, 27497-8, 27536, 27608, 28022-3, 28067, 28069, 28448-9, 28502
Colombie-Britannique, 21416
Comité, étude, 25682-3, 25692
Conférence nationale à Terre-Neuve, 26-28 août 1983, 24695, 24845, 25678, 26133
M. art. 43 (M. Thacker), 20067
M. (M. Keeper) de subsides, 24841-55, 24868-88
M. (M. Thacker) de subsides, 17733-70
Québec, 22506, 27416
Statistiques, 6137, 7653, 7658, 9147, 9153, 9210, 9212, 13723, 13846, 14034, 14043, 14052, 15181, 18454-5, 18500, 22426, 22506-7, 22561, 22566, 24152, 24606-7, 26764, 28903
Terre-Neuve, m. art. 43 (M. McGrath), 21286
Chômage, contre-mesures, 2163-5, 2218, 2518, 16282-3, 17164, 17753, 24346, 24606-7, 24721, 24952, 27057
Axworthy, M., propos, 22566
Lien entre l'enseignement et le travail, établissement, 17746, 17766
Orientation, services, amélioration, 17746
Voir aussi Forces canadiennes—Recrutement *et* Réserve—Réservistes
Émigration, 24151, 24345
Emploi
Centres, ouverture, 24883, 25222, 25226
Députés conservateurs, participation, 25678
Prévisions pour les années 80, 10029-30, 17889
Secrétariat, rétablissement, 9211
Emploi, création, 5, 121, 140, 186, 262, 381-2, 584, 593, 907-8, 1809, 2012, 2163-5, 2886, 3015-6, 3718, 4272, 6032, 6137, 6453, 7658, 9147, 9203, 9211, 16683, 16706, 17884, 18470, 21058, 22115, 22954, 23959, 24152-3, 24395-6, 25678, 25833, 27415-6, 27842-3, 28022, 28829
Énergie, secteur, 2218-9, 2430, 16284
M. art. 43 (M. Elzinga), 7653
M. art. 43 (M. Thacker), 19847
Mesures budgétaires, 19 avril 1983, 24701-2, 24816, 25124, 25222, 25226, 28448
Nouvelle-Écosse, 19623
Pétition, 28465, dépôt, 28513
Politique, 23960, 24152
Programmes, 1101-2, 4639, 7136, 14741, 14798, 14805, 15040, dd. (M. D.W. Munro), 15727, 18109, 18455, 18500-1, 18913, 19175, 19584, 19773, 20249, 20440, 21953-4, 22115, 22426-7, 22955-6, 23686-7, 24119, 24151-2, 24588, 24597, 24844, 24847, 24873, 24882-3, 25222, 25327, 26989-90, 27142, 27896-7, 28023, 28067-8, 28448, 29073-4
Emplois créés, 27613
Fonds, affectation, 23687, 24395, 24665, 24675-6, 24851, 24871-2, 24885, 25062, 25067, 25196-8, 27417, 27613, 27902
Groupe d'étude fédéral-provincial, création, 21953, 25683
MM. art. 43 (M. Bradley), 9145 (M. Cooper), 11902

Jeunesse—*Suite*
Emploi, création—*Suite*
Programmes—*Suite*
Secteur privé, participation, 2218, 7658, 24152, 24607, 27612-3, 28344
Voir aussi les allusions dans le débat sur Chômage—M. (M. Thacker) de subsides *et* Emplois, création—Programmes—Lettre de dix députés libéraux..., m. (M. J. Clark) de subsides
Provinces, participation, 24152, 27613
Québec, programmes, 5487
Gouvernement fédéral, fonds, affectation, 116
Secteur privé, crédit d'impôt, programme, 369, 393-4, 520, 536, 539, 551, 579, 582, 584, 906, 2417, 4228, 27498
Statistiques, 4639, 9147, 9153, 23341
Stratégie, 24665, 24695
Subventions salariales, programme, établissement, 24665, 24671, 24676, 24695, 24721, 24748, 24751, 24845-6, 24850, 24979, 25065, 25222, 25683, 26927, 27498, 27725
Emploi et formation, programme, 121, 399, 495, 975, 991, 1633, 1808, 2014-5, 2218, 2417-8, 7638, 9211, 14921, 15207, 15218, 16119, 16316, 16393, 17300, 18499-500, 19584, 22507, 24952, 25833
Comité, étude, 6137
Fonds, affectation, 6137, 22507, 23555, 23557, 24346, 24844, 27896-8
Formation pratique plutôt que théorique, 17746, 17750
M. art. 43 (M. Corbett), 7693
Voir aussi Forces canadiennes—Instruction et emploi
Enseignement coopératif, programmes, 5455
Formation et expérience professionnelle, programme, q. (M. Herbert), 2092
Groupe d'étude, 26133
Katimavik, programme, 16840, 16848, 18501-2, dd. (M. Blenkarn), 19558, 24111, 24695, 24701-2, 24843, 25683
Bilinguisme, politique, 24807, 24888-9, 24905-6, 24961-3
Fonds, augmentation, 24665, 24701, 24823
Mortalité, taux, augmentation, 18502
Politique, 18503, 24128, 26133
Priorités gouvernementales, inclusion dans le prochain discours du trône, 23681
Programmes, 18502-3, 24129
Évaluation, comité, étude, 22331, 24854
Provinces de l'Atlantique, exode, 9219-20
Rôle, 18501
Rurale, amélioration communautaire, projet, q. (M. Herbert), 12448
Service civil volontaire, établissement, 17768-9
Service national, programme, rétablissement, 4639, 9211
Stages, programme. *Voir* Emploi, création—Subventions salariales, programme *sous le titre susmentionné*
Suicide, taux, augmentation, 10082, 15789, 18502, 18651
Voir aussi Arts et culture; Cercles 4-H; Constitution, révision, rapatriement, etc.—Opinion du public; Crime—Délits d'agression...; Économie, situation; Étudiants; Habitation; Habitation, financement—Prêts hypothécaires—Indexation; Main-d'oeuvre, formation, programmes—Programme national, établissement; Main-d'oeuvre, programmes, services de main-d'oeuvre, extension, programme; Organisations de charité—Organismes bénévoles; Travail—Population active

Jeunesse, ministère. *Voir* Ministères—Création, suggestions

Jeunesse-Canada au Travail, programme, 584, 2249, 3016, 4271, 9234, 16284, 19571, 22099, 22426
Leeds—Grenville, circonscription, dd. (M. Cossitt), 2096
Pembina, circonscription, projets, financement, q. (M. Elzinga), 2363
Projets, sélection, critères, modalités, etc., 1816-7, 2100
Québec, 14209
Subventions, 6235

Jeunesse délinquante. *Voir* Jeunes contrevenants

Jeux Canada Games 1981, Thunder Bay, Ont., 9 au 18 août, 11657-8

Jeux de l'Ouest, subvention, suppression, 10011-2, 10015, 10797

Jeux d'été de l'Ontario de 1980, Peterborough, 2584-5
Voir aussi Chambre des communes—Ajournements

Jeux d'été de 1981 pour handicapés. *Voir* Handicapés et invalides

Jeux d'été du Canada de 1980, site, désignation, m. art. 43 (M. Corbett), 1147

Jeux d'hiver du Canada 1983, Chicoutimi, Qué., 14478, 23358

Jeux du Commonwealth de 1982, Australie, 12443, 19358
M. art. 43 (M. Pelletier), 20339
Publication *L'équipe du Canada aux jeux du Commonwealth de 1982,* coût, etc., q. (M. Siddon), 22515
Voir aussi Afrique du Sud—Apartheid, politique—Menace

Jeux du Nord, mm. art. 43 (M. Joe Reid), 10829, 11204 (M. Nickerson), 14403

Jeux internationaux, remplacement des jeux olympiques. *Voir* Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou

Jeux mondiaux des amputés de 1983. *Voir* Handicapés et invalides

Jeux olympiques
Ex-médaillés, Jerome et Dixon, MM., décès, m. art. 43 (M. Joe Reid), 21387
Pays, désignation, critères, 26801

Jeux olympiques, Association canadienne. *Voir* Association olympique canadienne

Jeux olympiques de 1980 pour handicapés. *Voir* Handicapés et invalides

Jeux olympiques d'été de 1976, Montréal, Qué.
Canada, rang occupé par, 12443
Gouvernement, participation financière, 20781-2, 24641, 26792, 26801, 26820, 26825-7, 26867, 26869, 26875, 26910

Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, Union soviétique
Athlètes, dépenses contractées, dédommagement, 263, 301
Boycottage en guise de protestations contre l'invasion soviétique en Afghanistan, 10223
Association olympique canadienne, dédommagement pour pertes essuyées, subvention de $1.2 million, 10796-7, 11135
Association olympique canadienne, position, 2497-8
Canada, position, 21, 27, 61-2, 98, 126, 145, 157-8, 162-3, 216, 237, 263, 456, 558, 830, 1926, 2449-50, 2458, 2584, 3241
Athlètes, appui, reconnaissance, 2789-90, 2801
Correspondance entre M. Trudeau et le président Carter des États-Unis, 21, 61
Dépôt demandé, 62, 72, 101-2
Décision, communication à Moscou, 2497-8, 2504

Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, Union...—*Suite*
Boycottage en guise de protestations contre...—*Suite*
Canada, position—*Suite*
Entretiens avec divers pays, 307
Entretiens avec le secrétaire d'État américain, M. Cyrus Vance, 195
Exposé de M. MacGuigan, 298-307
Gouvernement progressiste conservateur précédent, 27, 216, 299-300
MM. art. 43 (M. Rose), 1429 (M. Smith), 1680 (M. Joe Reid), 2119 (M. Corbett), 2789-90
Efficacité, 1429
États-Unis, position, 43
Ontario, Assemblée législative, résolution, 158
Drapeau olympique, transmission de Montréal à Moscou pour les cérémonies d'ouverture, 2449-50, 2457-8, 2497
Officiels canadiens se rendant à Moscou, statut, aide financière, etc., 830
Particuliers, dépenses, vols nolisés, etc., remboursement, 302
Peuples captifs de l'Union soviétique ne pouvant pas participer sous leur pavillon national, 2694
Radio-Canada, reportages, 301
Remplacement par des jeux nationaux, internationaux, etc., 194-6, 216-7, 299-301, 305, 1983
Voir aussi Timbres-poste—Émissions commémoratives

Jeux olympiques d'été de 1984, 24432

Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb., 4799, 12443, 26076
Appui de la Chambre, mm. art. 43 (M. Kushner), 6444 (M. J. Clark), adoptée, 6445 (M. Masters), adoptée, 11733
Financement à l'aide d'un crédit d'impôt, suggestion, 26802, 26809, 26812-3, 26915
Gouvernement, participation financière, etc., 6448-9, 10012, 14507, 20779-81, 20784, 20788, 20790, 23595-6, 23786, 24640, 24645-7, 24650-2
Mesure législative, 20787-8
Voir aussi Paris collectifs, Loi (C-95)
Loterie. *Voir* Sports—Résultats, paris, système, gouvernement fédéral, instauration—Recettes—Affectation
Pièces de monnaie et timbres commémoratifs, vente, 26799, 26804, 26821, 26830
Provinces, participation financière, 26797-8, 26802, 26830, 26872
Tourisme, industrie, répercussions, 20779

Jeux olympiques libres de 1980 et de 1984, m. art. 43 (M. Wilson), 2694

Jeux olympiques spéciaux d'été du Canada de 1981. *Voir* Handicapés et invalides

Jeux panaméricains de 1982 pour handicapés. *Voir* Handicapés et invalides

Jeux universitaires mondiaux (Universiade Edmonton 83), 12443, 14507
Cérémonies d'ouverture, Trudeau, M., participation, 26594
MM. art. 43 (M. Yurko), 4799, 15762
Voir aussi Monnaie royale canadienne—Dollar d'argent; Timbres-poste—Émissions commémoratives

Jeux vidéo. *Voir* Autochtones et réserves indiennes—Femmes—Discrimination—Vidéodisques

Jewett, M^lle Pauline (NPD—New Westminster—Coquitlam)
Accords de Bretton Woods et Association internationale de développement, Lois (modification—C-129), 20573-4, 20576-7, 20581
Affaires extérieures, politique
M., 16578-80
M. (M. Crosbie), 17974-7
Affaires extérieures et défense nationale, comité, rapport minoritaire
M. (M. Broadbent), 16759-62
Vote libre, 21593
M. art. 43, 17471-2
Afghanistan, invasion par l'Union soviétique, dénonciation par divers pays, représailles, etc., 300
Afrique du Sud, apartheid, politique, 17976
M. art. 43, 1058-9
Amérique centrale, 11966, 26174-5, 27814
Antilles, 10603
Argentine, 17975
M. art. 43, 1387
Armements, 2173, 2317, 2580, 10602, 15710, 16760-1, 17976, 18416, 20735-6
Armes atomiques, 6969, 8044, 10602, 10604, 15551-2, 15710, 16097, 16579, 16594, 16761, 17976, 18416, 18544, 19856, 20193-4, 20735-6, 21593, 21776, 22042, 22477, 22564-5, 22745, 22851-2, 24025-6, 24113-4, 24857, 25306, 25926-7, 26336-7, 27183, 28066, 28256-7, 28825, 29075
M. (M. Broadbent), 26328-9, 26343-6, 26358
MM. art. 43, 15662, 17611-2
Assurance-chômage, Loi (extension des dispositions relatives au congé d'un parent—C-462), 668
Assurance-chômage, Loi (parents adoptifs—C-491), 668
Bilinguisme, politique, 27530-1
British Columbia Telephone Company, 18949-50, 19032
M. art. 43, 17069
Canada-États-Unis, relations, 6313
M. art. 43, 8015
Chili, 25584
Chômage, 18112
M. art. 43, 13535
Chypre, 1295
Commerce, 22224
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 4018-20
Constitution, révision, rapatriement, etc., 1335-7, 4018-20, 5500-2, 13460, 24213
Droits et libertés, charte, femmes, 7977, 12594, 12777, 12916
Conférence indépendante, février 1981, recommandations, 7511-2
M. art. 43, 7327-8
Conseil consultatif de la situation de la femme, conférence, février 1981, 6141-2, 6316, 6411, 6463-4, 7251
M. art. 43, 6130
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
M. (M. Chrétien), 7897-900
Projet révisé, m. (M. Chrétien), 13129-31
Défense, équipement, 6314, 15551
Défense, m. art. 43, 16483
Désarmement, 2173, 12079, 15551-2, 15710, 16579, 16594, 16761, 17976-7, 18544, 24026, 26344-5, 28066-7
Et paix mondiale, pétition de Canadiens, 17644
Développement international, 10586, 16579-80, 20593-5
Développement international, aide, Loi (institutions financières—C-130), 20593-5, 24166-7

Jewett, M^lle Pauline—*Suite*
Développement technologique, Loi (C-369), 666
Droit de la mer, conférence, 9813
Droit de la mer, traité, m. art. 43, 19255
Droits de la personne, Loi (à travail égal, salaire égal et à travail d'égale valeur, salaire égal—C-437), 667
Droits de la personne, m. art. 43, 21469
Économie, conférence au sommet, Williamsburg, mai 1983, 25926-7
Économie, situation, 1336, 9813, 10603
Crise découlant de la hausse du coût de la vie et des taux d'intérêt, m. (M. Broadbent), 6069-71
M. art. 43, 17717
Éducation postsecondaire, 23787, 27063-4, 27669
Pétition, 28835
El Salvador, 3687, 6313-4, 8319, 10603, 16580, 17975, 24167
M. (M. Broadbent), 8042-4
MM. art. 43, 3622, 6355, 9146, 10691
Emploi, action positive, programme, 1685, 2213-4, 5503, 9300, 10106
Emploi, création, 18112
États-Unis, 10602, 17975, 24025-6, 24113-4
Étudiants, 28512
Femme, situation, Conseil consultatif, 6316, 6411-2, 6462-4, 7251
Activités, étude interne, 9195
M. (M. McLean), 6462-4
Membres, nomination, m. art. 43, 15093
Pepin, M^me Lucie, vice-présidente, 7977
Structure, examen indépendant, 9195
Wilson, M^lle Hellie, 4^e vice-présidente, 6141-2
M. art. 43, 155
Femmes
Comité, création, suggestions, 13545
Discrimination, suppression, 12777
M. art. 43, 3193
Emploi, création, stratégie, 833, 1341-2
Emploi et formation, programme, 2022
Maternité, congés, m. art. 43, 14604
Fonctionnaires publics, droits politiques, Loi (C-240), 663
Fonction publique, Commission, 19553
Fonction publique, femmes, embauche, 18
Fonction publique, salaire égal pour travail égal, femmes, position, 2022-3
Fonds monétaire international, 164, 20594
Forêts et produits forestiers, industrie, pétition, 22756
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 26699, 26704-9, 26975, 28279-80, 28288, 28321, 28325-6, 28337
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26679-80, 27971, 28017-9
Grèce, m. art. 43, 11901
Grenade, 28382-3
M. (M. Broadbent), 28428-30, 28434
Handicapés et invalides, 9300
Handicapés et invalides, comité, rapport, recommandations, 9300
Héritage canadien, fête, Loi (C-544), 669
Honduras, m. art. 43, 19399
Immigration, 8942-3
Impôt sur le revenu, m. art. 43, 8783
Indiens, Loi (modification—C-435), 667
Industries, stratégie industrielle, politique, 6069-70
Inondations, mm. art. 43, 21726
Jamaïque, Fonds monétaire international, position, 164-5
Jeunesse, 21416
Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, Union soviétique, 300
Juges, Loi (modification—C-34), 5732, 5890-2
Liban, 19815

Jewett, M^lle Pauline—*Suite*
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 21416
Main-d'oeuvre, programmes, 1685, 2213-4, 5502-3
Services de main-d'oeuvre, extension, programme, 11210-1
Médaille Pearson, 12111
Mexique, président Miguel de la Madrid Hurtado, m. art. 43, 18981
Ministre chargé de la situation de la femme, démission, suggestion, 6462-4, 7977
M. art. 43, 7912
Ministre de l'Emploi et de l'Immigration, démission, suggestion, 6462
Namibie, 17279, 17975
Nations Unies, Organisation, m. art. 43, 12111
Navigation, Fraser, fleuve
M. art. 43, 18045
Vapeur à roue arrière *Samson V*, pétition, 1840
MM. art. 43, 1828, 10790
Nicaragua, 11966, 13240-1, 22421, 25348, 27992
Pétition, 16654
NORAD
Accord, reconduction, comité, étude, 516
Canada, engagements, 8043, 26344-5
Fausse alerte, 1837
Nouveau parti démocratique, m. art. 43, 11205
Organisations de charité, aide, Loi (C-233), 27787-8
OTAN, Canada, engagements, 10602, 26344-5
OTAN, manoeuvres navales, 15140
Pauvreté, 14265
Pays en voie de développement
Assistance, 5035, 10586, 20573-4, 20595
Dialogue Nord-Sud, 10586, 10603
Groupe d'étude parlementaire, rapport, m. (M. MacGuigan), 10601-4
Disparités Nord-Sud, 5034-5, 10603
Femmes, situation, 10603
Fonds monétaire international, position, 164
Prêts, 24166-7
Relations commerciales et économiques avec, 5034-5
Sociétés multinationales, activités, contrôle, 10603
Pêcheurs, 28620
Pétrole et gaz, 5743
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11953-4
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), construction, femmes, embauche, m. art. 43, 2530
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), construction, tronçon sud, 8015, 8053
Planification économique et sociale, 6070
Pologne, 14948, 16580
M. art. 43, 5523
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 22152-3
Québec, souveraineté-association, référendum, m. (M. Nystrom), 1335-7
Question de Règlement—question de privilège, 6141-2, 6316; réponse inexacte de M. MacGuigan, 13079
Renseignements confidentiels, Loi (C-350), 665
Saumon du Pacifique, 6871-2, 8847, 9103-4
Space Research Corporation, 2173, 2317, 2394, 2580
Sri Lanka, 27718
Subsides, Loi (C-47), 5500-3
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 26679-80
Pétition, 25607
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), 15018-20

Jewett, M^lle Pauline—*Suite*
Trudeau, M., mission de paix, 28825
Trudeau, M., voyage en Europe, en Afrique et en Amérique latine, janvier 1981, 6314
Union soviétique, avion civil sud-coréen, destruction, m. (M. Broadbent), 27038-9
Universités et collèges, 27669
Uranium, 10602
Valleyfield Chemical Products Corporation, 2392-4, 2580
Vancouver, C.-B., port, navires de guerre américains, escale, 12387

Jewish Press. *Voir* Journaux—*Toronto Jewish Press*

Jiffy Products. *Voir* Développement régional, subventions, régions désignées, etc.—Nouveau-Brunswick

Jobmart, société. *Voir* Forces canadiennes—Recrutement

Johns-Manville Canada Inc., société, subventions ou prêts, q. (M. Blenkarn), 24768

Johnson, M. Kenneth. *Voir* Transports, ministère

Johnston, l'hon. Donald J. (L—Saint-Henri—Westmount; président du Conseil du Trésor; ministre d'État chargé du Développement économique et ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie)
Administration financière, Loi (modification—C-96), 15558
Administration financière, Loi (modification—C-126), 20018, 20021
Administration financière, modification de la loi, 13881
Adresse en réponse, 987-9
Affaires des anciens combattants, ministère, décentralisation, Charlottetown, Î.-P.-É., emplacement, changement, 1002-3, 1494
Agence canadienne de développement international, 1087, 19442
Agriculture, 22385, 22388, 22392, 25473
Allusions à M. Johnston, 4411, 9010, 21544-5
Voir aussi Commission royale d'enquête sur l'union économique...(Macdonald)—Mémoire présenté par
Aqueducs, Lac Diefenbaker jusqu'à Regina et Moose Jaw, Sask., construction, aide fédérale, 28786
Assistance publique, régime, paiements de rajustement pour les cinq dernières années, q. (M. Herbert), 8951
Assurance-chômage, modification de la loi, 291
Assurance-chômage, programme, révision, 28067-8
Assurance-maladie, q. (M. Herbert), 11915-6
Assurance-maladie de l'Ontario, régime, q. (M. Herbert), 11823-4
Assurance sociale, numéros, usage, commissaire à la protection de la vie privée, étude, 1092, 2124
Assurance sociale, numéros, usage, réglementation, etc., 1092
Autochtones, ressources naturelles, mise en valeur, répercussions sociales et économiques, protection, fonds d'urgence de $1 million, création, 7514
Ayerst, Société, Montréal, Qué., laboratoire, transfert aux États-Unis, 20235, 21788
Banque du Canada, gouverneur, M. G. Bouey, traitement, augmentation, 14017
Bilinguisme, politique
Enseignement d'une langue seconde, programme, q. (M. Stewart), 7557-8
Groupes minoritaires, droits, protection, 13116-7
Biotechnologie, 20340-1, 23651-2, 25080
Bowater, société, 21203
Brunswick Mining and Smelting, fonderie de zinc, 23097

Johnston, l'hon. Donald J.—*Suite*
Budget
Déficit, 258, 296-7, 988, 1083, 18965-6, 25636
Présentation, processus, révision, 14362
Secret, concept, 14362
Budget, 28 octobre 1980, 4361-4
Budget, 12 novembre 1981, 12786-90
Retrait demandé, m. (M. J. Clark), 14359-62
Budget, 28 juin 1982, 18963-7
Budget, 19 avril 1983, 25077-82
Budget des dépenses
Crédits de $1, 8561-2, 10115-6, 19442
1979-1980
Principal, rapport, 291
Dépôt, 289
Supplémentaire (A), rapport, 291
Dépôt, 289
Supplémentaire (B), rapport, dépôt, 289
1980-1981
Principal, 290-2, 294-7, 335, 1091
Dépôt, 289
M. d'adoption, 5280
Provisoire, m. d'adoption, 1029
Supplémentaire (A), 291
Dépôt, 289
M. d'adoption, 1029
Supplémentaire (B), dépôt, 4463
Supplémentaire (B), m. d'adoption, 5652
Supplémentaire (C), 8561-2
Dépôt, 7889
M. d'adoption, 8621
1981-1982
Plan de dépenses du gouvernement, Partie I, 7717-8
Principal, 7460, 7665, 7687, 7715-8, 7723-9
Crédit 1, Parlement, Sénat, m., 11018
Critiques des partis de l'opposition, rencontre préalable avec le président du Conseil du Trésor, 7665, 7687, 7715
Dépôt, 7714
M. d'adoption, 11087
Séance d'information à huis clos pour les journalistes, interdiction de l'accès aux députés, 7665, 7715
Provisoire, m. d'adoption, 8621
Supplémentaire (A), 10888
Dépôt, 10216
M. d'adoption, 11087
Supplémentaire (B), dépôt, 10703
Supplémentaire (B), m. d'adoption, 11087
Supplémentaire (C)
Crédit 10c, Justice, ministère, m. d'adoption, 13959
Dépôt et renvoi au comité, m., 12785-6
M. d'adoption, 13961
Supplémentaire (D)
Dépôt, 13306
M. d'adoption, 13961
Supplémentaire (E)
Dépôt, 15558
M. d'adoption, 15845
1982-1983
Guide du Budget des dépenses, 15289
Plan de dépenses du gouvernement, Partie I, 15289
Plans de dépenses par programme, Partie III, 15289
Principal, 15142, 15289-91, 15296-300
Crédits, mm. d'adoption, 18684-92, 18696-707

Johnston, l'hon. Donald J.—*Suite*
Budget des dépenses—*Suite*
1982-1983—*Suite*
Principal—*Suite*
Crédits, utilisation pour obtenir une autorisation législative, 18609-10
Dépôt, 15289
Fonds de réserve pour éventualité, 15845-6
M. d'adoption, 18708
Provisoires, m. d'adoption, 15846-7
Supplémentaire (A)
Dépôt, 17968
M. d'adoption, 18708
Présentation, nouvelle formule, 1087, 1127, 7715-8, 12788, 12790, 15289-90, 15298, 19442
Documents, dépôt, 6879
Projets pilotes, comité, étude, 7729, 15289
Principal, trois dernières années, renvoi aux comités, q. (M. Herbert), 6511, q., 15773
Calgary, Alb., aéroport, expansion, programme, coûts, dépassement, 3198
Canadair Limited, emprunts, gouvernement, garanties, 15521, 16492
Canadair Limited, financement, gouvernement fédéral, participation, 20820
Canadien Pacifique Limitée, salaires, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, négociations collectives, etc., 19906
Céréales, 22384-5, 22389
Chambre des communes, personnel, salaires, révision, 15635
Chemins de fer, 18948, 19906, 22385, 22423, 25474-6
Chômage, 24346, 27378
M. (M. Crombie), 22098-101, 22103-4
Clubs privés, cotisations, q. (M. Cossitt), 10890, q., 11216
Code canadien du travail, Partie IV, fonctionnaires fédéraux, 8982, 9918, 15951
Commission royale d'enquête sur l'organisation financière du gouvernement (Lambert), recommandations, 1081-3, 1089, 1092, 1116, 4361-2, 9194
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 20822, 22103, 27379-80
Comptes, régularisation, Loi (C-22), 461, 2564-6, 2573-4
Comptes publics, présentation, nouvelle formule, 1127
Conseil du Trésor
Avocats, services, q. (M. Howie), 519
Cadres supérieurs, travaux de traduction à la pige, etc., 4160
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6038
Relations publiques, employés, nombre, q. (M. Howie), 519
Secrétariat, congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17380
Conseil privé, Bureau, Smith, M^me^ Janet, 18989
Consolidated Computer Incorporated, 13771, 15340, 15376-7
Gouvernement, participation, enquête Anderson, 13682
Rapport, 15186-7, 16492
Constitution, révision, rapatriement, etc., 1435
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13115-8
Publicité du gouvernement, campagne, 3385
Contrôleur général, Bureau, congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 13461
Corporation commerciale canadienne, contrats, adjudication, 26283-4
Crime, délits d'agression à Toronto, Ont., augmentation, 28067-8
Défense, équipement, matériel de communication, achat, 25080

Johnston, l'hon. Donald J.—*Suite*
Députés et sénateurs, employés, traitements, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 19900-1, 19906-7
Design graphique, secrétariat, q. (M. Herbert), 7620
Dette nationale, 291, 295-7, 323, 988, 4363, 7726, 7728
Dettes à la Couronne, annulation, qq. (M. Cossitt), 10991
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 12343, 26530-1, 28942
Documents, conservation, Loi (modification—C-118), 18316, 18626
Économie, situation, 18963-6, 25136
M. (M. Riis), 18532-6
Relance, 27380
Projets spéciaux des ministères, 25081, 25635-6, 26991, 27059, 27897, 27993, 28786, 28830
Eldorado Nucléaire Limitée, Port Hope, Ont., nouvelle raffinerie, projet, abandon, 1008
Électronique, industrie, micro-électronique, 25080, 27671
Emploi, action positive, programme, 10981
Emploi, création, 20819, 22099-101, 25051, 25132, 28067, 28786, 28831
Emploi, plein emploi, politique, 27377-8, 27380
Énergie, 291, 7717, 24727
Énergie, Mines et Ressources, ministère, effectifs, augmentation, 7717, 7724
Énergie atomique du Canada, Limitée, 7728
Entreprise privée, gouvernement, relations, collaboration, etc., 20820
États-Unis, budget, dépenses et impôts, réduction, etc., président Reagan, programme, 7716, 7723, 7725
Femme, décennie, Conférence mondiale des Nations Unies à Copenhague, Danemark, juillet 1980, 10879
Femmes, salaire égal pour travail égal, 1197
Fonction publique
Années-personnes non utilisées, cinq dernières années, q. (M. Herbert), 9926
Arbitrage, méthodes, 18019
Autochtones, emploi, 7551-2
Commis aux écritures et aux règlements
Grève
Employés désignés et autres fonctionnaires ayant participé à des grèves illégales de solidarité, mesures disciplinaires, etc., 3265, 3380, 3386, 8166
Employés n'ayant pas participé à la grève, mesures disciplinaires imposées par le syndicat, 6914
Négociations, réunions, etc., 3265-6, 3271-2
Offres salariales, 3265-7
Comparaison avec le secteur privé, 3265-7
Comparaison avec les postiers, 3266
Règlement, modalités, etc., accord, 3271, 3379, 3388
Négociations collectives, offres salariales, protestations, etc., 1065, 1197, 1490, 2125, 2794
Congés de maladie et de vacances, q. (M. Herbert), 9490
Effectifs, gel, 18837
Effectifs, réduction, mises à pied, etc., 291, 294, 988-9, 1081, 1083-4, 1089, 1116, 7717
Formation et recyclage, programmes, 1744, 2646
Réembauchage, politique, 1744
Emploi, action positive, programme, 4643, 7551-2, 7922, 16781
Employés
Cadres supérieurs
Catégorie distincte, création, 4363, 7216-7, 12789
Embauche, stimulants, 1084
Perte au profit du secteur privé, q. (M. Herbert), 9159
Primes au rendement, suspension pour 1983 et 1984, 19495-7

Johnston, l'hon. Donald J.—*Suite*
Fonction publique—*Suite*
Employés—*Suite*
Cadres supérieurs—*Suite*
Système intégré d'appréciation, mise en oeuvre, 4363, 9387
Traitements, 2794, 9387
Augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 19495-8
Code d'éthique, établissement, q. (M. Herbert), 6090, 15468-9
Contrôleur général, nomination, 2797
Double emploi, élimination, 7717
Efficacité, vérificateur général, rapport, 259, 418, 1082-3, 1089, 1116, 12789
Embauche, chercheurs scientifiques, 25840
Embauche, critère, facteurs géographiques, élimination, 8265-6
Emploi, sécurité, 19671
Formation et perfectionnement, programmes, 1081, 4363
Gestion et principe du mérite, Comité spécial d'Avignon, rapport, 259, 418, 1081-3, 1089, 1092, 9194, 12789, 15297
Liberté politique, comité, étude, 16402, 18018
Nombre, augmentation, 4102, 7717, 7726
Maintien en deçà de 1% pour 1981-1982, 7716-7, 7724, 15291
Programmes et politiques du gouvernement, critiques, 14612, 15336, 15468-9, 15472
Retraités, honoraires, versement, enquête, etc., 17079, 17621
Traitements
Augmentation
Limitation à 6% pour 1983 et à 5% pour 1984, 18945, 18948, 18984-5, 19045, 19092, 19495-6, 19906
Pourcentage, 8545, 8550, 17338
Report ou suppression advenant un rendement insuffisant, q. (M. Herbert), 6510
Avantages sociaux, pourcentage, q. (M. Herbert), 15810
Comparabilité avec le secteur privé, 2794, 2995, 8545, 8594, q. (M. Herbert), 9082, q., 11139, 14017
Travaillant à Hull, Qué., nombre, q. (M. Cossitt), 748
Voyages à l'étranger par avion, 19266
Femmes, 18, 4643, 7922-3, 16781
Gestionnaires, programmes divers, rentabilisation, etc., vérificateur général, rapport, 13827
Grève, droit de, services essentiels, désignation, 12272, 18208-9
Grève, droit de, suspension pendant deux ans, 19045
Infirmières, négociations collectives, offres salariales, etc., 2995-6
Liberté de parole, 15336
Négociations collectives, 8545, 8595, 11561, 12491, 19873, 19906, 19954
Pensions
Calcul en fonction des six dernières années de rémunération, 10954
Compte, intérêts, q. (M. Knowles), 8376
Compte, vérificateur général, étude, 3083
Indexation au coût de la vie, 3084, 5532, q. (M. Herbert), 7518, 10951, 10954
Limitation à 6% pour 1983 et à 5% pour 1984, 19092
Orphelins, q. (M. Knowles), 8376
Prestations supplémentaires, Compte, q. (M. Knowles), 8376
Prestations supplémentaires, versements, statistiques, q. (M. Knowles), 8375-6
Retraite obligatoire à 65 ans, 10110
Veuves, 2539, q. (M. Knowles), 8375-6, 10954
Postes, évaluation, programme, 1097
Régime, révision, 10951, 10955

Johnston, l'hon. Donald J.—*Suite*
Fonction publique—*Suite*
Salaire égal pour travail égal, femmes, position, 1490, 4643, 19045, 19092
Employées des cafétérias et des buanderies, groupe des services généraux, 5444, 7922, 8595, 12491-2
Services généraux, groupe, traitement, augmentation, 14892
Traducteurs et interprètes, grève, 3777, 3825
Traducteurs et interprètes, négociations collectives, 3777-8
Finances, changes, contrôle, 28831
Fonction publique, bilinguisme, politique, employés unilingues occupant un poste désigné bilingue, q. (M. Herbert), 8271-2
Fonction publique, bilinguisme, politique, langues officielles, Commissaire, rapport, recommandations, 326
Fonction publique, Loi sur les relations de travail, modification, 1082
Fonction publique, pensions et prestations de retraite supplémentaires, Loi (contrôleurs de la circulation aérienne—C-65), 9433, 10950-1, 10954-5
Fonction publique, relations employeur-employés, comité mixte, rapport, recommandations, qq. (M. Herbert), 3503-7, 15429
Fonds du revenu consolidé, contributions perçues à la source des fonds de pension des fonctionnaires et sommes versées à des fonctionnaires retraités, q. (M. Blenkarn), 8460
Forces canadiennes
Bases, Chatham, N.-B., 22528
Pensions
Compte, vérificateur général, étude, 3083
Indexation au coût de la vie, 3084
Veuves, 2539
Solde, augmentation comparable à celle de la Fonction publique, 8550
Solde, révision, 8549
Forêts et produits forestiers, industrie, 20072, 22528, 25131, 25637
Garderies de jour pour enfants, 10981
Gendarmerie royale du Canada
Effectifs, augmentation, 7717, 7725
Membres, salaires, hausse, rétroactivité, 10400-1
Pensions
Compte, vérificateur général, étude, 3083
Indexation au coût de la vie, 3084
Veuves, 2539
Gouvernement
Décentralisation, politique, 1002, 1090, 11867-8
Efficacité, amélioration, 291
Réglementation
Calendrier, établissement, 6313, 8456
Comité spécial, création, groupe d'étude parlementaire Peterson, recommandations, 10580
Conseil économique du Canada, rapport, 10580
Réduction, mesure législative, 8456
Réforme, 6313, 8456
Coordonnateur, bureau sous la présidence du président du Conseil du Trésor, 10580
Parlement, participation, 10580
Gouvernement, dépenses
Augmentation, 290-1, 294-7, 324, 4101
Prévisions, 7716
Comptabilité et rapports financiers, vérificateur général, rapport, 13881
Comptes, régularisation, 12292
Conseil du Trésor, approbation, 257
Frais administratifs et généraux, réduction, 12788, 15290
Gaspillage, 13828

Johnston, l'hon. Donald J.—*Suite*
Gouvernement, dépenses—*Suite*
Gestion et contrôle, 291, 988, 7716, 12787-8, 12790
Contrôleur général, perfectionnement des pratiques et contrôles de gestion, programme, 96, 1083, 1128, 4362, 5661-2, 12789-90, 13826, 13919
Enveloppes, système, 291-2, 1091, 1126, 4362, 4364, 7718
Rapport *Imputabilité de la gestion,* 9194, 12788, 15297-8
Dépôt, 8833
Maintien à un niveau inférieur à la croissance du produit national brut, 324, 1091, 7716
Péremption, montant des cinq dernières années, q. (M. Herbert), 8951
Pour 1980-1981, 1091, 4363-4
Pour 1981-1982, 7716-7
Pour 1982-1983, 15290, 15300
Prévisions quinquennales, 260, 1076-7, 1126, 12789
Restrictions, 258, 291, 988, 7716, 7723, 7725, 14360
Gouverneur général, mandats, rapport, dépôt, 289, 291
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25473-7
Grèves et différends, intérêt public, services essentiels, contrôleurs de la circulation aérienne, désignation, 7881
Cour d'appel fédérale, décision, 12272
Cour suprême, décision, 18019, 18208-9
Habitation, 19441
Hawker Siddeley Canada Ltd., 24301, 25496-7
Hull, Qué., Terrasses de la Chaudière, 15951
Impôt sur le revenu, 12786-7, 12790, 14361-2, 25285
Gains en capital, 1008
Particuliers, taux, indexation au coût de la vie, 7716, 7728
Impôts, brochure intitulée *Fiscalamity, how to survive Canada's tax chaos,* 1076, 1088-90, 1110
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 24300
Industries, changements technologiques, emploi, répercussions, 25081
Industries, haute technologie, 13118, 22524-5, 22529, 25081-2
Inflation, contre-mesures, 14360, 18532, 18534-5, 18945, 18964-6, 28831
Ingénieurs, C.-B., pénurie d'emploi, 29028
Institut canadien de recherche et développement en communications, en informatique et en technologie spatiale, établissement, 25079
Institut international pour l'analyse des systèmes, 22746
Intérêt, taux, 28831
Jeunesse, chômage, 28067
Législation, dispositions désuètes, élimination, 6313
Mesure législative, 8456
Loi d'abrogation générale, Loi (C-119), 18316
Macdonell, M. J.J., ancien vérificateur général, décès, 24069-70
Matériaux d'isolation, mousse d'urée-formaldéhyde, 11866
Microsystems International Limited, 13771-2
Ministères
Contrôleurs des finances, nomination, 1127-8, 5662
Coûts, dépassement, 1082, 1087-8, 1116, 7716
Comité, étude, 1078-9, 1494, 3198
Imputabilité, lignes directrices, 3199
Motif, 1495
Projets, liste, 1078, 1103, 1107, 1129, 1490, 1495-6, 1690
Dépôt, 2921
Projets, surveillance, exigences additionnelles, etc., 3198
Rapport, 1129
Employés, groupe d'affectations temporaires, q. (M. Howie), 10991-2

Johnston, l'hon. Donald J.—*Suite*
Ministères—*Suite*
Employés occupant des postes équivalant à ceux de la haute direction, q. (M. Herbert), 6037
Perfectionnement des pratiques et des contrôles de gestion, programme (PPCG), q. (M. Herbert), 9643, 12790
Programmes, qualité, évaluation, q. (M. Herbert), 10943-4, 12790
Réorganisation, 15291
Ministères et agences gouvernementales
Employés de niveaux divers, classification, traitements, etc., qq. (M. Orlikow), 3474-95
Employés des niveaux SM et EX, gratifications, versements, q. (M. Herbert), 6510
Experts-conseils, traitements, augmentation, limitation, 19498, 19550
Programmes divers, évaluation des politiques, q. (M. Herbert), 9492, q., 9643
Services, coûts, recouvrement, 15291
Symbolisation fédérale, programme, q. (M. Forrestall), 6548, 7620
Véhicules, utilisation à des fins personnelles par des ministres, sous-ministres et hauts fonctionnaires, q. (M. Stevens), 14215-6
Ministres, personnel, traitements, augmentation, 18948, 18984-5, 18989-90, 18997
Montréal, Qué., Dorval, aéroport international, 18516
Nabu Manufacturing Corporation, 26392
Navires, construction, Saint-Jean, N.-B., 21168
Ordinateurs, services
Banques de données fédérales
Banques reliées aux systèmes Infodat ou Datapac, liste, nature des renseignements, contenu, etc., 888, 1092, 1107
Centralisation, q. (M. Beatty), 11778
Vol de données, tentative, allégations, 888
Micro-ordinateurs, service, établissement, projet des Laboratoires Wang, 27099
Parcs Canada, bureau régional, transfert de Cornwall à Peterborough, Ont., projet
Annulation, 1006-7, 1013
Économies réalisables, 1013, 1491-2
Employés, rencontre avec le président du Conseil du Trésor, 1877
Coût, 1002, 1492
Parlement, réforme, 15297
Pays en voie de développement, 1087
Pêcheries, 24866, 25049-50, 26282, 26287
Pêches et Océans, ministère, effectifs, augmentation, 7717, 7724
Pénitenciers, 7552
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 290, 294-5, 297, 1091
Pensions
Caisse, 4251, 20819
Conférence nationale, 7213, 10955
Régimes, révision, mesure législative, 10955
Petro-Canada, 291, 297, 7724
Pétrochimie, industrie, 22421-2
Pétrole et gaz
Gaz naturel liquéfié, exportations au Japon, 21949-50
Prix, augmentation, 291, 294, 297, 323-4, 414, 10888
Prix pondéré, système, établissement, 294, 296, 1091
Production, recettes supplémentaires, taxe de 50%, 24679
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 21949-50

Johnston, l'hon. Donald J.—*Suite*
Pommes de terre, inspection, service fédéral, frais, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et à 5% pour 1984, 19901
Ports, quais et brise-lames, 25637-9
Postes, ministère
Grève, menace, 1150
Postiers
Grève, droit de, 11130
Grève de 1981
Courrier, livraison
Chèques de sécurité sociale, allocations familiales, etc., 10932-3, 11022
Petites entreprises, public, etc., répercussions, 11080, 11206
Règlement, mesures, 10881
Retour au travail, mesure législative, 11130
Négociations collectives de 1980
Bureau de conciliation, rapport, 1150, 1631
Entente, coût, etc., 1439, 1631, 1785
Entente, ratification, 1439, 1631
Négociations collectives de 1981, 10882, 10933, 10981, 11130
Bureau de conciliation, rapport, recommandations, gouvernement, position, 10879, 10933, 11023, 11078, 11129
Médiateur, nomination, 11453, 11553, 11561
Offres du gouvernement, 11024, 11079
Points en litige, congé de maternité, etc., 10879, 10981, 11023, 11078, 11453-4
Président de la Société canadienne des Postes, M. Warren, participation, requête, 10933, 11320, 11410
Reprise, 10879, 10881, 11022-4, 11078-9, 11129, 11410
Transformation en une société de la Couronne, mesure législative, 6506
Postes, Société canadienne, 15426
Déficit, élimination, 15290
Services offerts et reçus, coûts, recouvrement, 15290
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-120), 18476, 18623-4
Prévisions budgétaires en général, comité, 8068-9
Prix et salaires, contrôle, 8545, 10982, 17338
Prix régis par les organismes fédéraux, augmentation, limitation, 19499
Productivité, 25228
Productivité et emploi, accroissement, centre national, création, 25079, 25081, 25132
Provinces de l'Atlantique, économie, situation, stimulation, mesures, m. (M. Forrestall), 25635-9
Provinces de l'Ouest, Fonds de développement, 7717, 7728, 10399, 15298-300
Publicité du gouvernement, dépenses, 15296
Québec, souveraineté-association, référendum, 989
Question de Règlement—question de privilège, 335, 1013, 3388; allégations non fondées de M. Siddon, 4251; question de privilège, 7665, 7687; crédits de $1, 8561-2; budget des dépenses, crédits, recevabilité, 10115-6; budget des dépenses de 1982-1983, crédits, recevabilité, 18609-10; mise au point concernant l'existence d'un document mentionné par M. Keeper, 25138
Radio-Canada, réseau français, journalistes, grève, 7072
Radiotélescopes, réseau, installation, 25080
Recherche et développement
Dépenses, 20644, 22098, 22526-7, 22529, 24679, 25080, 25129, 25227
Recherche industrielle, programme d'aide, 25079
Sociétés étrangères établies au Canada, rôle, 20236
Stimulants fiscaux, 25079, 25082, 25130, 25227

Johnston, l'hon. Donald J.—*Suite*
Recherche et développement—*Suite*
Universités et industrie, collaboration, 25079
Recherche et sauvetage, hélicoptères, amélioration, programme, 25080
Regina, Sask., eau, usine de filtration, construction, 28786
Réglementation, réforme, comité (groupe d'étude parlementaire), rapport, recommandations, 6313, 8456, 15298
Relations fédérales-provinciales, accords fiscaux, paiements de transfert, 291, 4363, 7727-8, 15627
Relations fédérales-provinciales, programmes établis, financement, 15298
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 18954, 19182-5, 19867, 19872-4, 19988-9, 19991, 19999, 20021
Limite de temps, 2e l., art. 75C, avis, 19327, m., 19362-3
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, avis, 19874, m., 19905-7
Revenu national, ministère
Centres de données fiscales, Jonquière, Qué., 11867
Centres de données fiscales, Surrey, C.-B., 11868
Douanes et Accise, Division, agents des douanes, santé et sécurité, protection, etc., 9918
Effectifs, augmentation, 7717, 7724-5
Fraser, M. Neil, critiques concernant divers programmes et politiques du gouvernement, métrisation, etc.
Congédiement, 15336-7, 15429, 15468-9, 15472, 16402, 18018
Suspension pour trois jours, 14612
Routes et autoroutes, 25637-8
Salaires, secteur public fédéral, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 18948, 18966-7, 19182-4, 19551, 19906
Sciences et technologie
Collaboration fédérale-provinciale, 25080
Conférence nationale, automne 1983, 25080, 28937
Fonds, affectation, 25077, 25080
Mesures budgétaires, 19 avril 1983, 25080
Politique, 25078-9
M. (M. Gilchrist), 22524-9
Sous-comité spécial du Cabinet, création, mandat, etc., 25078
Sciences et technologie, ministère d'État, 27060, 28625
Sciences naturelles et génie, Conseil de recherches, 25079
Société canadienne d'hypothèques et de logement, 17079, 17621
Sociétés de la Couronne, 1142, 7724
Actions achetées dans d'autres sociétés, raisons sociales, etc., q. (M. Clarke), 13665
Contrôle et imputabilité, 13826
Groupe d'étude, enquête, mandat, etc., 1093
Immunité à l'égard de toute action judiciaire, 16697
Mesure législative, 1093, 1832, 5151, 6506, 7724, 8224-5, 9196, 10987, 13826, 15296-7, 18467-8
Prêts accordés à des employés, prêts hypothécaires, intérêt, taux, etc., 18984
Statistique Canada
Celovsky, M. Boris, allégations, Commission d'enquête Newcombe, rapport, 98, 290
Effectifs, augmentation, 7724
Juridiction, transfert du Conseil du Trésor au ministère des Approvisionnements et Services, 2179
Méthodologie, rapport sir Claus Moser, 98, 290
Dépôt, 289
Structures, étude, rapport Price Waterhouse Associates, 98, 290
Dépôt, 289
Subsides, Loi (C-29), 1029, 1076-9, 1081-4, 1086-93, 1110, 1114, 1116, 1126-8, 1142
Subsides, Loi (C-47), 5280, 5652

Johnston, l'hon. Donald J.—*Suite*
Subsides, Loi (C-49), 5652
Subsides, Loi (C-62), 8621
Subsides, Loi (C-63), 8621-2
Subsides, Loi (C-80), 11088
Subsides, Loi (C-86), 13961
Subsides, Loi (C-99), 15845-6
Subsides, Loi (C-100), 15847
Subsides, Loi (C-121), 18708
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 22384-5, 22388-92, 22426, 25473, 25475-7
Technologie nouvelle, 20644-6, 22526, 22528-9, 25077-80, 25130-2, 25138, 25187-8, 25228, 26392-3, 27098-9
M. (M. McGrath), 25234-9
Téléphone, service, 19266
Tourisme, Office canadien, déménagement d'Ottawa, Ont. à Yarmouth, N.-É., 13456
Transports, Commission, employés, pénurie, réduction du nombre, etc., 1084
Transports aériens, contrôleurs de la circulation aérienne, pensions, 10950-1
Travaux publics, ministère, autofinancement, programme, 15299
Travaux publics, ministère, services immobiliers, rationalisation, 15299
Universités et collèges, q. (M. Cossitt), 9771, 25637, 27671
Vancouver, C.-B., congrès, centre, financement, aide fédérale, 1002
Vérificateur général, Loi (modification—C-64), 9157
Vérificateur général, modification de la loi, vérificateur général, rapport, 13835
Vérificateur général, rapport pour 1978-1979, comité, étude, 259, 418
Vérificateur général, rapport pour 1980-1981, 13826-7, 13881
Viande, inspection, services, vétérinaires, négociations collectives, 7700
Winnipeg, Man., CP Rail, cour de triage et voies ferrées, déplacement, viaduc Sherbrooke-McGregor, etc., financement, 794

Jordan, M^me^ Pat. *Voir* Colombie-Britannique—Ministre du Tourisme

Jordanie, enfants canadiens retenus contre leur gré, retour au Canada, 23407

Jory, le D^r^ W. *Voir* Santé, services—Colombie-Britannique, nord-ouest, région, ophtalmologie, services

Jour des Nations Unies, 4055, 28156-7, 28250

Jour de Solidarité pour Solidarnosc. *Voir* Pologne

Jour du Commonwealth
Affiche commémorative, 15524
14 mars 1983, 23738-9

Jour du Patrimoine
Désignation en février, mesure législative, 6688
MM. art. 43 (M. Knowles), 7247-8 (M. Deans), 15039-40
Désignation en août, mesure législative, etc., 27097

Jour du Patrimoine, Loi (C-695). M. Yurko
1^re^ l., 28633

Jour du Soleil, célébration, 3 mai 1980, 698

Jour du Souvenir, 4543-4, 12064-9, 12685-6, 20607, 28618, 28777-8
Coquelicot, symbole du souvenir, 28884

Jour du Souvenir—*Suite*
Couronnes, dépôt aux divers cénotaphes au nom du gouvernement, 12349
Journée nationale de la paix, désignation, suggestion, m. art. 43 (M. Savard), 20609
Robinson, M. S.J., propos, 20742-3
M. art. 43 (M. McKenzie), 20731

Journal d'Ottawa. *Voir* Journaux—*Ottawa Journal*

Journalistes, déjeuner offert par M. MacEachen. *Voir* MacEachen, M.—Allusions à M. MacEachen

Journaux
Acquisition par d'autres sociétés, Commission sur les pratiques restrictives du commerce, étude, 17777-8, 26219
Alberta, dissensions créées pour accroître les ventes, 8170, 8323
M. art. 43 (M. Schroder), 8067
Retrait demandé, m. art. 43 (M. Elzinga), 8400
Assistance, 26220-1, 26256
Conseil de presse chargé d'entendre les plaintes des particuliers. *Voir* Presse, conseil consultatif
CZAS, journal polonais, Winnipeg, Man., prétendue livraison frauduleuse, enquête de la GRC, q. (M. Cossitt), 9819
Hebdomadaires
Statistiques, compilation, q. (M. Nickerson), 13693
Voir aussi Postes, Société canadienne—Publicité—Concurrence
La Presse, centenaire, 28156
Le Quotidien et *Progrès-Dimanche,* Saguenay-Lac-Saint-Jean, Qué., région, convention, signature, m. art. 43 (M. M. Dionne), 12686
L'Évangéline, N.-B., 26221
Mesure législative, 26218-9, 26221, 26236, 26256, 27183
Monopoles, protection contre, mesures, 4454, 4660-1, 4736-7, 12382, 26236-7, 26254-6, 27184
Cabinet, recommandations, 17777-9, 18277
M. art. 43 (M. Skelly), 17813
CRTC, rôle, 17779
Mesure législative, constitutionnalité, opinion juridique, etc., 26230-1, 26713
Ottawa Citizen
Annonces publicitaires, tarifs, augmentation, 4737
Voir aussi Santé physique et sports amateurs—Jeux intérieurs
Ottawa Journal et *Winnipeg Tribune,* fermeture, enquête sur les coalitions, etc., 3327, 4736-7, 17777, 26215, 26218, 27332, 27334
Horner, M. Jack, ancien ministre, présumées irrégularités commises par, 27332, 27334
Province et *Sun* de Vancouver, C.-B., monopole, enquête sur les coalitions, 6684
Québec, presse régionale, q. (M. Herbert), 10118-9
Régionaux, enquêtes, subventions, m. (M. Herbert) documents, 20020
Sociétés, tirage national des quotidiens, limitation à 20%, 17778
Star de Toronto, Ont., sources d'information, enquête instituée par le gouvernement, 18277
Voir aussi Conflits d'intérêts—Houille, projet du consortium...—Entente de 1981...—Documents pertinents—Fuite
Taxe de vente
Exemption, journaux ayant moins de 75% de publicité, 7223, 7226-7, 8140, 10026, 10050-1, 10157, 10804, 10812
80%, 9935, 10469-79, 10802, 10807, 10812-3
Feuillets et catalogues insérés dans les journaux, 4192, 4385, 7222-3, 7232, 9935, 9937, 9955, 10021, 10026, 10045, 10051, 10157, 10185, 10410, 10417, 10469-79, 10802, 10806, 10850

Journaux—*Suite*
Taxe de vente—*Suite*
Feuillets et catalogues insérés dans les...—*Suite*
MM. art. 43 (M. Taylor), 6961 (M. Riis), 8978
Thomson Newspapers Limited, 4653, 10185, 12382, 26215
Perquisitions effectuées en 1978 par la direction des enquêtes sur les coalitions, fuites, enquête par la GRC, etc., 10877-8, 10935-6, 10982
Transactions, Commission d'enquête Kent, étude. *Voir* Abitibi-Price
Toronto Jewish Press, réclame du gouvernement, paiement, retard, 18152, 19306-7
Toronto Sun
Réclame publicitaire *L'hôtel Brampton présente les filles de la colline parlementaire,* m. art. 43 (M. McDermid), 6218
Voir aussi Petro-Canada—Sociétés multinationales, achat—Actions, spéculations; Secrets officiels, loi sur les—Poursuites—Treu, M. Peter
Winnipeg Free Press, annonces publicitaires, tarifs, augmentation, 3377, 4737
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes; Commission royale d'enquête sur les quotidiens; Postes, tarifs—Journaux et revues; Publicité du gouvernement

Journée nationale de la prière. *Voir* Prière, journée nationale

Jours fériés. *Voir* Dimanche et jours fériés; Fête du Canada; Fête nationale, Loi (C-520); Héritage canadien, fête, Loi (C-544); Héritage national, fête, Loi (C-286); Jour du Patrimoine, Loi (C-695); Macdonald, sir John A., fête (bills C-556, C-636, C-680)

Jours fériés, Loi (fête du Canada)—C-201. M. Herbert
1re l., 662; 2e l., 764-70, 19201; com. et 3e l., 19201; S.R., 20098—Chap. 124, S.C. 1980-1983

Jours fériés, Loi (fête du Canada)—C-504. M. McMillan
1re l., 669

Jours fériés, Loi (modification)—C-37. Secrétaire d'État et ministre des Communications
1re l., 2266; 2e l., 11036-69
Am. (M. W. Baker), 11042

Jours fériés, Loi (modification)—C-680. M. Taylor
1re l., 24491; 2e l., 25360-7

Jovanov, M. Paul, accident mortel. *Voir* Élévateurs à grain—Windsor, Ont.

Joyal, comité, rapport. *Voir* Salaires—Secteur public fédéral, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984

Joyal, l'hon. Serge (L—Hochelaga—Maisonneuve; secrétaire parlementaire du président du Conseil du Trésor; ministre d'État; secrétaire d'État)
Allusions à M. Joyal
Responsabilités à titre de ministre d'État, définition, 16003, 16008-10, 16099-100, 17536-7, 17771, 17971, 18708-9, q. (M. Mitges), 20778
Voir aussi Handicapés et invalides—Ministre responsable
Arts et culture, 743
Autochtones, 28163, 28318, 28346
Bilinguisme, politique, 3411-2, 3557, 23964-5, 24065, q. (M. McKenzie), 27823, 28512-3
Citoyenneté, 27943
Citoyenneté, cours, juges, accusations de M. Caccia, allégations, 21632

Joyal, l'hon. Serge—*Suite*
Code criminel, Loi (viol—C-323), 665
Colline du Parlement, manifestations, 26484
Conférences fédérales-provinciales, Québec, boycottage, 14461
Conseil du Trésor, ordinateurs, services, 3765
Constitution, comité
Institution, m. (M. Chrétien), 3411-4, 3555-8
Rapport, 7219
Constitution, révision, rapatriement, etc., 1102, 3411-3, 3555-7, 12035-40, 20074, 20185, 20604-5, 26484
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
M. (M. Chrétien), 7471-6
Projet révisé, m. (M. Chrétien), 13497-504
Droits de la personne
Conférence, 8 et 9 septembre 1983, 26716
Défense, aide financière, programme, 27580
Droits économiques, sociaux et culturels, Pacte international, articles 10 à 12, premier rapport, dépôt, 25747
M. art. 43 (Mlle Jewett), 21469-70
Éducation
Bilinguisme, enseignement d'une langue seconde, 24209-10, q. (M. Howie), 25711-2
Postsecondaire, assistance, 27669
Provinces, juridiction, 23559, 27669
Étudiants, 24022, 26773, 27669, 28512
Prêts, programme, rapport de 1981-1982, 27999
Étudiants, prêts, Loi (modification—C-161), 26082, 26495-7, 26502-3
Étudiants, prêts, modification de la loi, 25932
Fête du Canada, 26134
Fonction publique, employés, traitements, 25188
Fonction publique, Loi sur les relations de travail (modification—C-327), 665
Fonction publique, traducteurs et interprètes, grève, 4552
Handicapés et invalides, comité
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, lettre de Mme le Président au président du comité, 4498
Rapport troisième, recommandations, mise en oeuvre
Gouvernement, troisième réaction, dépôt, 26862
Rétrospective: 1981-1983, gouvernement, réaction, dépôt, 26862
Hymne national Ô Canada, carte distribuée par le Secrétariat d'État, q. (M. Neil), 20303-4
Impôt sur le revenu, dons de charité, 24730
Indiens, Loi (modification—C-396), 666
Jaffe, M. Sidney, enlèvement, cas de, 27539, 27903, 27943
Jeunesse
Chômage, 26133
Conférence nationale à Terre-Neuve, 26-28 août 1983, 26133
Katimavik, programme, 24807
Langues officielles, Commissaire, rapport, 326, 15188
Langues officielles, Loi (modification—C-398), 666
Langues officielles, modification de la loi, 24065
Loyalistes, établissement au Canada, bicentenaire, célébrations en 1983 et 1984, 15312, 27901
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 27698-9
Méditation transcendantale, groupes du Maharishi Maheshoyogi, aide fédérale, q. (M. Friesen), 22859
Ministères, employés, Inuvik, T. N.-O., q. (M. Nickerson), 20650
Montréal, Qué., Club Calgary, 26712
Montréal, Qué., congrès, centre, financement, aide fédérale, 14461
Multiculturalisme, 20697

Joyal, l'hon. Serge—*Suite*
Ordinateurs, services, banques de données fédérales, sécurité, normes, établissement, etc., 3765
Organisations de charité, organismes bénévoles, 22041, 24730, 26859
Pâtes et papiers, industrie, modernisation, programme, Québec, subventions, 14461
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 63
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 12035-40
Postes, ministère, postiers, négociations collectives, 11311
Prince Charles et princesse Diana, naissance d'un premier enfant, q. (M. Crosby), 20149
Prince Charles et princesse Diana, visite au Canada, 26484
Québec, province, langue, politique, Québécois désirant inscrire leurs enfants à l'école anglaise, droits linguistiques, défense, aide financière, 20604-5
Racisme et autres formes de discrimination, élimination, Convention internationale, sixième rapport, dépôt, 25747
Responsabilités à titre de ministre d'État, définition, 16099
Secrétariat d'État, ministère, employés, code d'éthique, q. (M. Crosby), 20140
Téléphones, compatibilité avec les prothèses acoustiques, décision du CRTC, etc., 25051
Tourisme, industrie, Québec, aide fédérale, négociations, etc., 14461
Transports aériens, communications air-sol, bilinguisme, 3412, 15188
Universités et collèges, 27669
Viande, inspection, services, vétérinaires, négociations collectives, 8060
Woman to Woman Organizing Committee, subvention du Secrétariat d'État, requête, q. (M^lle^ Carney), 22515

Joyce, M. Bob. *Voir* Fonds monétaire international—Canada—Représentant

Juan de Fuca, détroit. *Voir* Pétrole et gaz—Alaska, pipe-line (Alyeska) et ligne de pétroliers

Juges
Acte de l'Amérique du Nord britannique, juridiction, 5210, 5220, 5893, 7993-4
Activités politiques, 18141, 18211, 26887
Voir aussi Constitution, révision, rapatriement, etc.—Berger, M. Thomas
Colombie-Britannique, ancien juge en chef de la cour d'appel, démission, enquête, 7999
Cours de comté et cours supérieures provinciales, 26884-6
Fusion, suggestion, 5897, 26885
Frais de représentation, remboursement, 5207, 5892
Indemnité pour frais accessoires, rajustement, 5207
Nomination, 5724-5, 5730-2, 5890, 5893, 5895-8, 7994, 7999, 13217, 13522, 16796-7
Barreaux provinciaux, consultation, 7995
Caractère politique, 5895-6, 7995, 7998-9, 8001, 26887-8
Députés, 5898
Femmes, 7998, 8270, 10013-4, 14751-2, 15101, 23516, 23522, 23530, 24573, 24948, 26888, 26893-4, 29113
Pétition, 28474, dépôt, 28513
Peel, Ont., district judiciaire, juge supplémentaire, 11265
Procédure, modification, 5895, 7996-7, 7999, 20841, 26886, 26889
Voir aussi les allusions dans le débat sur Juges et Cour fédérale, Lois (modification—C-166)
Nouveau-Brunswick, postes vacants, nomination, 10013-4
Daigle, M. Joe, m. art. 43 (M. Corbett), 14799

Juges—*Suite*
Nouveau-Brunswick, postes vacants, nomination—*Suite*
M. art. 43 (M. Corbett), 9569
Nouveaux postes, création, 5892, 5895, 7995, 7997
Femmes, nomination, 5208, 5223, 5732, 5890-2, 5896, 5898, 7995-6
Répercussions, 5207, 5225
Voir aussi les allusions dans le débat sur Juges et Cour fédérale, Lois (modification—C-166)
Nouvelle-Écosse, Cour suprême, juge Constance Glude, nomination, 24948
Ontario, indépendance, renvoi à la Cour d'appel de l'Ontario, 21841-2
Organisme de surveillance, création, 26171
Outrage, cas de. *Voir* Justice, administration
Pension de retraite, 3246-7, 5207-10, 5226, 5893, 5895, 18142, 18457
Comité, étude, 5896
Comparaison avec d'autres régimes fédéraux, 5209, 5229, 5724, 5726
Conjoint, suppression en cas de remariage, 5210, 5725-8, 26888, 26890
Conjoint survivant, égalité, 26889-90
Cotisations, 5730, 5892, 5895, 5897-8, 7994-9
Depuis 1975, remboursement, 5227, 5729-30
Selon la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires, 5207, 5225, 5228, 5723-4, 5726, 5897, 7993
Rétroactivité à la date d'introduction, 5207, 5728
Révision, comité, création, 7992-4, 7996
Succession, rajustements, versements, 5207
Pouvoir judiciaire, indépendance, rôle, etc., 5207-8, 5211, 5221-2, 5225, 5731, 5893-9, 7992, 7994, 7997-9, 8755, 9074-5, 17720
Processus de discipline et de perfectionnement, public, participation, 5223
Retour à la pratique du droit, Association du barreau de l'Ontario, règlement, 5897
Rotation, système, application, 5897
Salaires, saisie-arrêt. *Voir* Saisie-arrêt et distraction de pensions, Loi (C-38)
Terre-Neuve, Cour suprême, propos de M. Trudeau, 9036, 9074-6
Territoires du Nord-Ouest, Cour suprême, nomination d'un deuxième juge, m. art. 43 (M. Nickerson), 21161
Traitements, 3246, 5731, 5893-4
Augmentation, 5723-4, 5727-8, 5730-1, 5892-4, 5896-7, 5899, 7992-5, 7997-8, 8000, 8480-1, 9160, 28117-8
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 19183, 19194, 19242, 19284, 19414
Comité Casgrain de l'Association du barreau canadien, rapport, recommandations, 7992, 7994, 7996
Comité Dorfman, rapport, recommandations, 5206, 5230, 5898, 7992, 7996-7
Comparaison avec ceux des sénateurs, des députés et hauts fonctionnaires, 5226, 5894, 7992
Comparaison avec d'autres pays, 5228
Conférence canadienne des juges, comité de la rémunération, rapport, recommandations, 7994
Indexation maximale de 7% au 1^er^ avril 1980, 5207, 5223-7, 5892, 5894, 7995-7, 8000, 8481, 9698
Révision, commission indépendante, établissement, 5207, 5210, 5229, 5732, 7993, 8483

Juges—*Suite*
Traitements—*Suite*
Situation économique, détérioration, répercussions, 5206
Voir aussi Parlementaires et hauts fonctionnaires, allocations et rémunération, tribunal, création, m. (M. Lambert)
Voir aussi Autochtones—Monnin, M. le juge A.E.; Citoyenneté, cours; Cour suprême; Justice, administration—Aide juridique; Landreville, M. Léo

Juges, modification de la loi. *Voir* Impôt, Cour canadienne, Loi (C-159); Juges et Cour féderale, Lois (modification—C-166)

Juges, Commission sur la rémunération et les avantages sociaux, rapport, dépôt et renvoi au comité, 28076

Juges, Loi (modification)—C-34. Ministre de la Justice
1re l., 2032; 2e l., 5206-11, 5219-30, 5723-33, 5890-900, renvoi au comité permanent de la justice et des questions juridiques; rapport, 7992; 3e l., 7992-8001; S.R., 8397—Chap. 50, S.C. 1980-1983
Am. (M. Knowles), 5730, rejeté, 5899-900

Juges et Cour fédérale, Lois (modification)—C-166. Ministre de la Justice
1re l., 26884; 2e l., 26884-9; com. et 3e l., 26889-90; S.R. 26968—Chap. 157, S.C. 1980-1983

Juifs
Holocauste, allusions, 25490, 25531, 25619
Voir aussi France; Nicaragua—Droits de la personne, violation; Racisme et autres formes de discrimination—Antisémitisme; Syrie; Union soviétique—Droits de la personne, violation

Juneau, M. Pierre. *Voir* Radio-Canada, Société—Président

Justice, administration
Accusés
Adolescents, appel téléphonique à leurs parents, 26202
De délits d'agression, lois, modification, pétition de citoyens, 24215, 24223, dépôt, 24268
De meurtre bénéficiant de libération conditionnelle ou de libération sous surveillance obligatoire, 23563
De meurtre ou de viol et libérés sous caution, q. (M. Beatty), 11874
Divulgation des noms
Association canadienne des libertés civiles, position, 1460, 1462
Comparaison avec d'autres pays, 1460
Interdiction, répercussions, 1464-5
Media, journalistes, etc., position, 1458-61
Protection contre les abus de pouvoir, les poursuites injustes, etc., 1460, 1463-4
Répercussions aux niveaux professionnel, familial, social, etc., 1458-63
Voir aussi Code criminel (bill C-213)
Droit à un procès juste, 1461
Droits
Comparaison avec d'autres pays, 26200, 26203
Voir aussi Code criminel (bills C-440, C-527); Preuve au Canada, Loi (C-446)
Handicapés mentaux, 17490
Détention pour période indéfinie, procès, libération, etc., cas d'Emerson Bonnar, m. art. 43 (M. Young), 5841
Paiement pour témoignage, lignes directrices, 14257, 14318-9
Présumés innocents jusqu'à preuve du contraire, principe, 1458, 1461, 1463, 26199-200, 26202
Procès dans la langue de leur choix, 234

Justice, administration—*Suite*
Accusés—*Suite*
Procès dans la langue de leur choix—*Suite*
Ontario, 13279, 13360
Sérum de vérité, utilisation par la police, 14376
Actions collectives, mesure législative, 22656
M. art. 43 (M. Waddell), 793
Affaire des juges, allusions, 5222
Aide juridique, juges, nombre, augmentation, m. art. 43 (M. Crosby), 793-4
Alberta, Cour d'appel, sentence rendue pour viol, réduction, 24204
Arrindell, M., procès. *Voir* English et Arrindell, MM. *sous le titre susmentionné*
Black, M. Hawley. *Voir* Assurance-chômage—Abus
Brown, M. Clive, agresseur de Barbara Turnbull, libéré sous caution, 28027
Contrevenants, opposition aux arrestations, pétition, 26998, dépôt, 27067
Criminels, profits tirés de leurs méfaits, 20824, 21061-2, 21064, 21558-60
Comité, étude, 22665, 22667
Entretiens fédéraux-provinciaux, 22663, 22665
Juridiction, 22662-3, 22666
Mesure législative, 21559
Constitutionnalité, 22660-6
Voir aussi Code criminel, Loi (C-664)
Procureurs généraux provinciaux, position, 21559
Retrait et versement aux victimes pour dédommagement, 22661
Voir aussi Québec, province—FLQ, crise d'octobre 1970 *et* Olson, M. *sous le titre susmentionné*
Criminels récidivistes. *Voir* Récidivistes *sous le titre susmentionné*
Divulgation de documents à des tribunaux étrangers. *Voir* Instances et jugements étrangers, Loi (C-41)
Document *Judicial Review of Legislation in Canada* par M. Barry Strayer, sous-ministre de la Justice, 8743
Droit à un jury bilingue, 2932
Effectifs policiers nécessaires, fourniture, m. art. 43 (M. Towers), 21338
English et Arrindell, MM., procès, intervention de M. Kaplan, conflit d'intérêts possible, directives, etc., 17719-21, 17724-8, 17775, 17784-6, 17816-8
Enquête par l'Association du barreau canadien ou la Law Society of Upper Canada, 17871-2
Frais judiciaires, indemnisation
Droit, Commission de réforme, rapport, recommandations, 17869, 18006
Voir aussi Nelles, Mlle Susan *sous le titre susmentionné*
Gouvernement, attitude, négligence, etc., 16788-9, 16791
Gouvernements fédéral et provinciaux, juridiction, partage, 9321, 18005-6, 25716, 25719-20
Groupe d'étude, rapport, 8906-7
Guide canadien de rédaction législative française, dépôt, 9109
Immunité judiciaire, comité, étude, m. art. 43 (M. Kilgour), 15998
Informateurs rémunérés par la police, utilisation, 18796
Voir aussi Gendarmerie royale du Canada—Informateurs, auteurs de délits criminels *et* Informateurs et témoins
Jackson, M. George Garnet, cas de, dommages-intérêts, refus du gouvernement de payer, 25496
Jenkins, M. Ferguson, accusé de possession de drogues, acquittement inconditionnel, 6191
Jugements étrangers en matière antitrust, reconnaissance et exécution. *Voir* Instances et jugements étrangers, Loi (C-41)
Kirby, M. Cecil, meurtrier, cas de, 15998

Justice, administration—*Suite*
Kocurek, M. Paul, meurtrier de Lise Clausen en C.-B., 18412-3, 18591-2
Lois fédérales, application par diverses cours provinciales, comparaison, m. (M. Herbert) documents, 7433, 8903-9, 11614-7, retirée, 11619
Ludlow, M. Randy. *Voir* Olson, M. Clifford R. *sous le titre susmentionné*
Main-forte, mandats, 12389
Abolition, 13623-4, 21899, 21949, 24574, 27100
Colombie-Britannique, interdiction suite à la décision du juge Leggatt, 26772
Efficacité, Commission de réforme du droit, étude, 13624
Gouvernement, position, 20612, 26772, 28626
Moratoire, 1783, 12386-7, 13218, 13624
Voir aussi Gendarmerie royale du Canada—Mandats; Main-forte, mandats, suppression, Loi (C-645)
Mandats de main-forte. *Voir* Main-forte, mandats *sous le titre susmentionné*
Mandats de perquisition. *Voir* Perquisition, mandats *sous le titre susmentionné*
Marshall, M., Donald, Indien emprisonné pendant 11 ans en N.-É., culpabilité mise en doute, 16008 q. (M. Crosby), 17285, 18467, 18475, 18523, 18540, 18552-3, 20855, 25887, 28892-3, 28974, 29168, 29244, 29290
Cour suprême de la N.-É., étude, 18520, 18523, 18724-5, q. (M. Crosby), 20146
M. art. 43 (M. Crosby), 16331
Meurtriers de deux policiers de Moncton, N.-B., procès, témoins connaissant les accusés, 21839
M. art. 43 (M. MacKay), 18796
Nelles, M^lle^ Susan, infirmière acquittée d'accusations de meurtre, frais judiciaires, indemnisation, 17780-1, 17868-9, 18005-6, 28974
Nord canadien, comité, étude, 27985, 28204
Odo, M. Joseph, meurtrier d'une fillette en N.-É., 12290, 13529-30
Olson, M. Clifford R., meurtrier de jeunes en C.-B., 12290-1, 13529, 14246, 14376, q. (M. Lewis), 17790, 19732, 20398, 21476, 21503-4
Délits commis en prison, renseignements communiqués à la GRC, 12533, 14303-4
Enquête de la GRC, mandats d'arrestation, déclaration du procureur général de la C.-B., etc., 15191, 15326-7, 21064
Enquête indépendante, demande, 15327
Épouse, aide apportée par la GRC, 14647
Exécution, mesure législative
Adoption sans délai, pétitions de citoyens, 24269, 24526, 24739, 24963, 25403-4, 25541-2, 26235, 26722, 27067, 27388, 27618
Dépôt, 24304, 24583, 24767, 24994, 25443, 25586, 26290, 26722, 27105, 27426, 27672
Voir aussi Olson, M. Clifford Robert, exécution, Loi (C-671)
Ludlow, M. Randy, présumé complice, 14375
M. art. 43 (M. Friesen), 14367
Mémoires, publication, 21559-60, 22660-3
Comité, étude, 21064
MM. art. 43 (M. Kristiansen), 14943, 15231-2
Pétition de citoyens de la circonscription de Cariboo-Chilcotin, 21209, dépôt, 21257
Transfert en C.-B., marchés monétaires ou autres, conclusion en retour de témoignages, etc., 21060, 21064
Versement de $100,000 par la GRC, enquête, etc., 11865-6, 14252, 14256-7, 14267, 14304-5, 14315, 14318-9, q. (M. Lawrence), 17382, 17780, 20824, 21060-1, 21899

Justice, administration—*Suite*
Olson, M. Clifford R., meurtrier de jeunes en...—*Suite*
Versement de $100,000 par la GRC, enquête, etc.—*Suite*
Entente entre la GRC et M. Olson, dépôt demandé, 14252, 14266-7
M. art. 43 (M. Kilgour), 14309
MM. (M. Lawrence) documents, 19331
Pétitions de citoyens de Sarnia, Ont., 15957, 24963
Dépôt, 16008, 24994
Recouvrement, responsabilité, etc., 22429
Revenu national, ministère, enquête, 14648
Victime d'attentat en prison, dédommagement, 13530, 14303
Outrage au tribunal
Cas de, anciens ministres impliqués, etc., allusions, 2442
Législation, révision, pétition, 28484, dépôt, 28513
Voir aussi Code criminel, Loi (C-631)
Particuliers faisant l'objet d'enquêtes, dépenses en résultant, prise en charge par les ministères en cause, 15885-6
Voir aussi Impôt sur le revenu
Peine pour meurtre. *Voir* Code criminel, Loi (C-308); Crime—Meurtres—Condamnation
Perquisition, mandats
Politique, 1783
Voir aussi Code criminel, Loi (C-539); Gendarmerie royale du Canada
Personnes accusées de possession de drogue, acquittement, 23268
Voir aussi Jenkins, M. *sous le titre susmentionné*
Poursuite, période limite. *Voir* Code criminel, Loi (C-551)
Poursuites contre des États étrangers. *Voir* Ambassades, consulats et missions diplomatiques—Au Canada—Immunité diplomatique, restrictions
Preuve
Comité, étude, 26201
Commission de réforme du droit, enquête, rapport, recommandations, 26203-4
Mesure législative, 26200, 26203
Voir aussi Preuve au Canada (bills C-366, C-446, C-447, C-482, C-554)
Preuve obtenue illégalement. *Voir* Constitution, révision, rapatriement, etc.—Droits et libertés, charte—Droits juridiques *et les allusions dans le débat sur* Preuve au Canada, modification de la loi—McDonald, Commission, recommandations, mise en oeuvre, m. (M. Lachance)
Procès, ministres, ingérence, directives, 17724-5, 17728, 17784-5, 17787-8, 17818, 26023-4
Comité, étude, 17817, 26024
Provinces, juridiction, 15237, 17780-1
Punitions pour certaines infractions. *Voir* Droit criminel, Loi (C-215)
Récidivistes condamnés avant 1977 en vertu de l'ancienne loi, dossiers, révision, 22623, 22825-7
Règle du droit, respect, 878, 3383, 5242
Voir aussi Gendarmerie royale du Canada—Illégalités
Sentences, imposition, 7997, 8905-6, 11614-9, 25716
Comparaison avec les États-Unis, 11616
Sentences rendues à l'égard des syndicalistes et des patrons, inégalité, m. art. 43 (M. Orlikow), 10536
Mesure législative, 28204
Spectacle indécent dans une brasserie de London, Ont., propriétaire, procès, décision du juge, 26171
Stafford, M^me^ Jane, cas de, décision du procureur général de la N.-É., 22742
Système, fonctionnement, enquête, 14375-6, 15327
M. art. 43 (M. Friesen), 14246

Justice, administration—*Suite*
Tribunaux, procédure, réforme, 7999
Vancouver, C.-B., homme reconnu coupable de viol, libération, 24204
Zappia, M. Joseph, cas de, 25494
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes; Casier judiciaire (bills C-410, C-449); Jeunes délinquants, Loi (C-397); Jeunes délinquants, transfèrements, Loi (C-381); Libération conditionnelle, Loi (C-397)

Justice, ministère
Avocats, services, q. (M. Howie), 1162-3, q. (M. Cossitt), 5249, q., 5666, q., 9037, dd. (MM. Howie et Crouse), 19269, 19339, q. (M. Beatty), 22589, qq. (M. Benjamin), 28838-44
Femmes, 5891, q. (M. Lawrence), 11648
Avocats, traitements, augmentation, 19173, 19184, 19188, 19224, 19238, 19301
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17171, q. (M. S.J. Robinson), 17285
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 5798-9
Employés, code d'éthique, q. (M. Crosby), 20019
Employés de niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 837-8
Experts-conseils, contrats, q. (M. Blenkarn), 28896
Marijuana, études, fonds affectés, q. (M. Howie), 2095
Ministre, rôle, fonctions, etc., 8760-7
Publicité, campagnes, coût, etc., q. (M. Thomson), 8171
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6688
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 1843, q. (M. Orlikow), 2708-9
Services professionnels et spéciaux, coût, q. (M. Clarke), 17174
Voir aussi Budget des dépenses—1981-1982—Supplémentaire (C)—Crédit 10c

Justice et questions juridiques, comité
Convocation, m. art. 43 (M. Hnatyshyn), 1485-6
Kaplan, M., comparution, 5747-54
Ministre de la Justice, comparution, 2259
Rapports, premier, 3094; deuxième, 7468; troisième, 14655; quatrième, 16564; cinquième, 18377; sixième, 21821; septième, 24160; huitième, 25591; neuvième, 26928
Trudeau, M., comparution, 5787

Kai, rapport. *Voir* Céréales—Production—Subventions

Kamloops, C.-B. *Voir* Aéroports; Eaux d'égout

Kamloops-Shuswap, circonscription, 5368

Kampuchea (Cambodge)
Assistance, 216
Génocide, 3721, 16386
Invasion par le Vietnam, appui de l'Union soviétique, Canada, condamnation, 2390
Pol Pot, régime, droits de la personne, violation, 3721, 11630-1
Voir aussi Sud-Est asiatique, Commission internationale pour la surveillance et le contrôle

Kao, M. C.M. *Voir* Taiwan—Droits de la personne

Kaplan, l'hon. Bob (L—York-Centre; solliciteur général)
Affaires extérieures, Canadiens accusés à l'étranger, emprisonnement au Canada, traités conclus avec d'autres pays, q. (M. Howie), 5159
Agrément, demandes, coût, etc., q. (M. Friesen), 15195-6

Kaplan, l'hon. Bob—*Suite*
Air Canada, siège social, nouvel emplacement, Place Beaver Hall, Montréal, Qué., enquête de la GRC, 24953
Allusions à M. Kaplan, 16645
Absence de la Chambre, 9493, 9501, 9504, 9514
Comparution devant un comité de la Chambre. *Voir* Justice et questions juridiques, comité
Voir aussi Justice, administration—English et Arrindell, MM., procès
Armes à feu et munitions, contrôle, q. (M. Greenaway), 20141
Acquisition, q. (M. Malone), 18991
Balles enduites de teflon, utilisation, enquête, 17431
Code criminel, modification, 16004
Dépenses, q. (M. Greenaway), 20128
Mesure législative de 1977, meurtres, augmentation, répercussions, 10503
Rapport provisoire *Évaluation des mesures législatives adoptées au Canada,* dépôt, 9735
Armes atomiques, 26338
Assurance-chômage, abus, Black, M. Hawley, accusations de fraude, procès, etc., 4697
Autochtones, 18604, 19445, 28892
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 714-7
Budget, 12 novembre 1981, 15549
Central Intelligence Agency, ingérence dans les élections canadiennes et infiltration des services de sécurité, allégations, enquête, etc., 17588
Chine, République populaire, ambassade au Canada, surveillance par la GRC, dossier, consultation par la Commission McDonald, 8634
Cole, M. Devon, 17871
Colombie-Britannique, explosifs volés, utilisation à des fins terroristes, 20113
Colombie-Britannique, Parlement, présumée écoute électronique pratiquée par la GRC, 4062
Commission royale d'enquête sur des violations de la loi sur les secrets officiels, documents, 8596-7, 8633, 8733, 8835, 9197, 10014, 10640, 23449
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 24953
Constitution, révision, rapatriement, etc., 6598-9, 8693
Cour fédérale, article 41(2) de la loi, 6699
Criminels de guerre nazis au Canada, Rauca, M. Albert, arrestation, etc., 18802
Défense civile, mesures d'urgence, planification, 15335, 15555, 19359
Camps d'internement de civils, établissement, 12291, 15335, 15555, 15765-6
Députés, surveillance par des services de sécurité, q. (M. Cossitt), 12843, qq., 15410-1
Drogues, narcotiques
Marijuana, cargaison à bord du *M/V Patricia* au large de la N.-É., saisie de la GRC, 1688
Marijuana, légalisation, mesure législative, provinces, consultation, 9863
Trafic, lutte, 12387, 27100
GRC, agent de liaison au Pérou, 10984
GRC, collaboration avec divers pays de l'Amérique latine, 10798
Édifices du Parlement, agents de la GRC, présence, autorisation, etc., q. (M. Cossitt), 17382
Élections, caisse, contributions, 21290

Kaplan, l'hon. Bob—*Suite*
Emploi et Immigration, Commission, bureaux, Montréal, Qué., ordinateur, utilisation par des intérêts privés, enquête par la GRC, q. (M. Cossitt), 2648
Énergie atomique, matières et techniques nucléaires, exportation, 5290, 5527
Enfants, exploitation sexuelle, protection contre, Commission Badgley, étude, rapport, 27537
Enfants maltraités et négligés, experts-conseils, études, q. (M. Howie), 4744
Enlèvement, Cook, M^lle Kelly, cas de, 10010
Espionnage, espions étrangers, gouvernement, politique, q. (M. Kilgour), 27905
Femmes, victimes de violence, GRC et autres forces policières, application de la loi, formation, programmes, 17334
Femmes, victimes de violence, modification du Code criminel, 17334
Fonction publique, employés, cote sécuritaire, enquêtes, 27759-60
Garner, M. Kenneth, q. (M^me Cossitt), 25542
Gendarmerie royale du Canada
À l'étranger, interdiction aux membres d'agir comme agents de police, 10984
Années-hommes, q. (M. Herbert), 9490
Bateaux de plaisance canadiens, surveillance dans les ports américains, q. (M. Cossitt), 6509
Bedford, N.-É., détachement régional, déménagement à Sackville, N.-É., q. (M. Crosby), 5159
Bennett, M. L.J., ancien employé des services de sécurité, q. (M. Cossitt), 4308, 10701, q. (M. Cossitt), 11562, q., 16881
Bilinguisme, politique, q. (M. McKenzie), 28692
Colombie-Britannique, argent versé à des personnes dans le cadre d'une affaire de meurtres multiples, allégations, 11866
Commissaire, statut, etc., q. (M. S.J. Robinson), 18476
Commissaire Robert Simmonds, discours prononcé à Toronto, Ont., q. (M. Cossitt), 7891-2
Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc., 14991-2, 17432
Autonomie par rapport au gouvernement fédéral, allusions, 5744
FLQ, crise d'octobre 1970, dossiers, 6870, 6965
Mandat, 3383, 8792
Rapport, 22, 454, 1350, 1396, 2443, 3383, 5744, 12023-4, 15049, q. (M. S.J. Robinson), 19448
Index, préparation, 13240
Parties tenues secrètes en vue de procès éventuels, publication, 17335-6, 22425
Présentation, date, décret du conseil, dépôt, 4164
Version abrégée, passages supprimés lors de la révision, examen, etc., 13240, 16485
Témoignages et/ou comparution, Higgit, M., ex-commissaire de la GRC, q. (M. Cossitt), 2649
Cooper, M. Douglas, grade, fonctions, etc., q. (M. Cossitt), 3441
Courrier de première classe, ouverture, pouvoir, octroi, etc., 22-3, 454, 8599-600, 9428, 12390
Danch, M., cas de, 2442
Démissions, 65
Dépenses, q. (M. S.J. Robinson), 19412
Drogues, saisies, disparition, allégations, enquête, 20011
Écoute électronique, autorisation, mandats, 4062, 26600
Effectifs
Affectation à l'espionnage soviétique, au terrorisme arménien et aux criminels de guerre, allégations, 27418
Hommes et femmes, statistiques, q. (M. Cossitt), 2964
Ontario, Québec et administration centrale, Ottawa, Ont., q. (M. MacKay), 14214

Kaplan, l'hon. Bob—*Suite*
Gendarmerie royale du Canada—*Suite*
Effectifs—*Suite*
Réduction en cas de syndicalisation, 10496
Enquêtes, déroulement, secret, principe, 27463
Escouade CAP, q. (M. Cossitt), 16881
Ewing, l'agent D.R., mutation, q. (M. Bosley), 28516
Fredericton, N.-B., bureau régional, construction, q. (M. Howie), 6510
Godin, le sergent Al, cas de, 1584
House, le caporal Cyril, démission, q. (M. Crosby), 20349-50
Illégalités, 4646
Accusations, report jusqu'à la parution du rapport de la Commission McDonald, 4584, 6547, 8599
Compte rendu des délibérations de la Commission, 3390, 3544
Lettre du juge McDonald, 3383, 3390, 3544, 3547-8
Dépôt et impression en appendice au *Hansard*, 3548-9
Procureur général, position, 3390
Accusations portées par la Commission d'enquête Keable du Québec, frais judiciaires, 10939
Armes et explosifs, présumée remise à des autochtones de la C.-B., 1396
Commission d'enquête Keable du Québec, rapport, recommandations, gouvernement, position, 8599
Communication *Lettre de Canadiens concernés*, q. (M. Cossitt), 15410
Dossier *Featherbed*, q. (M. Cossitt), 2405, qq., 3097, q., 5157, q., 6086, q., 7891, q., 9036, qq., 11763, q., 11765, q., 16558
Dossiers médicaux, divulgation, Commission d'enquête Krever de l'Ontario, 6546-7
Dossiers médicaux, divulgation, décision de la Cour suprême, 12024
Dossiers sur des Canadiens, destruction, 12390, 15050, 22425, 22808, 22941, 23601
Enquête sur le séparatisme au Québec, 17432
Hart, Warren, ex-membre, cas de, 1396, 2441-2
Opération *Checkmate*, 263, 2496-7
Politique, 17871
Poursuites, sanctions, mesures, etc., 1350, 8599, 13240, 15049-50
Procès intenté à Montréal, Qué., renseignements, divulgation, opposition, motifs, etc., 13157, 14991-2, 15951, 16485, 16876-7, 16879, 17478, 17527
Renseignements pertinents, transmission aux procureurs généraux des provinces, 263, 4584, 5744, 13240
Informateurs, auteurs de délits criminels, utilisation, marchandage judiciaire, 28125-6
Informateurs et témoins, paiement, politique, q. (M. MacKay), 20450, q., 21643-4, 21839
Mandat, réorganisation en cas de syndicalisation, 10496
Mandats de main-forte, 21899, 21949
Mandats en vertu de la loi sur les secrets officiels, qq. (M. S.J. Robinson), 19216-7
McCleery et Brunet, MM., griefs concernant leurs frais de justice, 66, 2441-2
McGarry, M. Robert, cas de, 2441-2, 9864
Membres
Chèques de paie, émission, retard, 24304
Comparution devant des commissions d'enquête, effets néfastes, commissaire Robert Simmonds, position, q. (M. Cossitt), 6420
Comparution devant les tribunaux internes, q. (M. MacKay), 11269

Kaplan, l'hon. Bob—*Suite*
Gendarmerie royale du Canada—*Suite*
Membres—*Suite*
Envoi au Chili pour formation, q. (M. Stewart), 27192
Frais juridiques, politique, document, dépôt, 10988
Grève, droit de, 10400
Griefs, procédure, 65, 8792, 9626
Heures supplémentaires lors d'une visite des autochtones à Ottawa, Ont., q. (M. MacKay), 9641
Mexique, q. (M. Cossitt), 10070
Moral, q. (M. Cossitt), 7892
Négociations collectives, 8792, 9627, 10400, 13459
Représentation par division, système, 5663, 9627, 10400
Salaires, hausse, rétroactivité, protestations, etc., 10253-4, 10301-2, 10400
Uniforme à tunique rouge, port lors de cérémonies, q. (M. Cossitt), 3469
Ordinateurs, utilisation, mises à pied, section du contrôle de sécurité, q. (M. Cossitt), 8912-3, q., 9037
Pensions
Compte, q. (M. Knowles), 11647
Indexation au coût de la vie, 19673
Prestations supplémentaires, q. (M. Knowles), 8564
Survivants des membres tués dans l'exercice de leurs fonctions, 27463
Veuves, 11596
Et Orphelins, q. (M. Knowles), 8564
Perquisitions
Domicile de M. Maurice MacDonald de Calgary, Alb., q. (M. Cossitt), 16656
Domicile de M. et M^me^ Fauja Baines de Toronto, Ont., 5193
Mandats, politique, 1783
Plaintes, statistiques, q. (M. S.J. Robinson), 19865-6
Prisonniers, transport par avion, menottes, utilisation, 15192
Provinces, juridiction, 5663
Quesnel, C.-B., locaux, désuétude, 29207
Radio-communications, base fixe à proximité de la Colline du Parlement, q. (M. Cossitt), 15572
Rapport Marin, discipline interne, procédure de griefs, etc., recommandations, 65, q. (M. MacKay), 6509, q. (M. S.J. Robinson), 20350-1
Mesure législative, 1584-5, 2441, 7829, 8792, 9626-7
Recrues, q. (M. Neil), 12392
Sécurité, services
Budget, divulgation, 27379
Dossiers, destruction, q. (M. Cossitt), 14814, q., 16558-9, q., 16657, 17432, q., 17790, q. (M. Mitges), 27464
Effectifs, 27418
Mandat, 17336, q. (M. S.J. Robinson), 19448
Membres, identité, divulgation, 27336
Officiers supérieurs et solliciteur général, relations, 9428
Port d'armes, 1199
Remplacement par un bureau civil de renseignements, 12390, 14814, q. (M. Cossitt), 15571, q. (M. S.J. Robinson), 17229, 19673, q. (M. MacKay), 23883
Surveillance de Canadiens, 26338, 26600
Services dans différentes provinces, coût, q. (M. Herbert), 2461, q., 16656
Contrats, annulation, effectifs, réduction, 27418
Contrats, renégociations, 8694, 8984-5, 9237, 9394, 13775, q. (M. MacKay), 18898
Ontario et Québec, paiements compensatoires, 8986, 9237
Partage, entente fédérale-provinciale, 14256, 14266, 14318
Quote-part fédérale, Ontario et Québec, effectifs, nombre, 7829

Kaplan, l'hon. Bob—*Suite*
Gendarmerie royale du Canada—*Suite*
Services dans différentes provinces, coût—*Suite*
Quote-part provinciale et municipale, augmentation, 5663, q. (M. Crosby), 7430, 8694
Services professionnels et spéciaux, coût, q. (M. Clarke), 17244, 17381
Vérification, services, effectifs, budget, etc., q. (M. S.J. Robinson), 18954-5
Victoria, C.-B., division «E», transfert, 8023, 8370-1, 8584, 10938, q. (M. McKinnon), 11771, q. (M. D.W. Munro), 12279-81, 26720
Lettre de M. Andy Williams, 8584
Wood, le caporal James, cas de, 2441-2
Woodstock, Ont., automobile d'un restaurateur, identification, enquête, q. (M. Halliday), 15572
Gendarmerie royale du Canada, Loi (modification—C-69), 10840
Gendarmerie royale du Canada, modification de la loi, 65, 5663, 8792, 9626-7, 13459
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, 26532, 27759-60
Gouzenko, M. Igor, décès, 18897
Gouzenko, M. Igor, pension, q. (M. Cossitt), 15675
Grande-Bretagne, espionnage, activités, Prime, M. Geoffrey, préposé au chiffre, cas de, 20613
Grande-Bretagne, Hayman, sir Peter, ancien haut-commissaire au Canada, activités, enquête, 8405
Halifax, N.-É., police municipale, grève possible, intervention de la GRC, 9394
Hull, Qué., Place du Portage, entrée illégale, enquête de la GRC, etc., q. (M^me^ Cossitt), 24526
Immigrants
Admission, programme spécial à l'intention des entrepreneurs, 29205-6
Détenus en vertu de la loi sur l'immigration, transfert, 24582
Expulsion, décisions, système de contrôle et de révision, 14992
Expulsion, Regalado, M. Victor Manuel, réfugié salvadorien, cas de, 16645, 17338
Union soviétique, Farmakovsky, M^me^ Olga, cas de, q. (M. Cossitt), 1756
Information, accès, Loi (C-43), 6698-9
Jeunes contrevenants
Adolescents, âge maximum aux fins de la loi, fixation par les provinces, 9308, 9645
Âge de responsabilité criminelle, établissement à 12 ans, 9308
Casier judiciaire, 9310
Conduite, responsabilité, 9308, 9310
Maisons de correction, pénurie, 706
Mauvaise conduite, décriminalisation, 9308
Mesure législative, 706, 9307, 9310-1
Comité, étude, 17485
Mise en application, coût, aide fédérale, etc., 26773
Mise en application, répercussions, etc., 23562, 26773
Procédure judiciaire
Abus, décisions arbitraires, etc., 9308-9
Accusations, droit de contestation, 9308, 9310
Détention ou mise sous garde, 9309
Droit aux services d'un avocat, 9308-10
Droit d'appel, 9310
Droit et libertés, respect, 9308, 9310
Mesures de rechange, déjudiciarisation, 9308-9
Sentences, imposition, durée, etc., 9307, 9309
Tribunal pour adolescents, fonctionnement, etc., 9308, 9310
Réhabilitation et traitement, 9307

Kaplan, l'hon. Bob—*Suite*
Jeunes contrevenants—*Suite*
Société, protection, 9308-10
Victimes d'actes criminels, droit et besoins, respect, 9309
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 7258, 9307-11, 9645, 17485
Journaux
CZAS, journal polonais, Winnipeg, Man., prétendue livraison frauduleuse, enquête de la GRC, q. (M. Cossitt), 9819
Ottawa Journal et *Winnipeg Tribune*, fermeture, enquête sur les coalitions, 27332
Thomson Newspapers Limited, perquisitions effectuées en 1978 par la direction des enquêtes sur les coalitions, etc., 10878
Justice, administration
Accusés, paiement pour témoignage, lignes directrices, 14318-9
Accusés, sérum de vérité, 14376
Criminels, profits tirés de leurs méfaits, 21061-2, 21064, 21559-60
English et Arrindell, MM., procès, 17720, 17728, 17818, 17871-2
Kocurek, M. Paul, meurtrier de Lise Clausen en C.-B., 18412-3, 18591-2
Main-forte, mandats, 1783, 12387, 21949, 26772, 27100, 28626
Meurtriers de deux policiers de Moncton, N.-B., procès, témoins connaissant les accusés, 21839
Nelles, M^lle^ Susan, infirmière acquittée d'accusations de meurtre, 17780-1, 17869
Olson, M. Clifford R., meurtrier de jeunes en C.-B., 11866, 12533, 14252, 14256, 14266, 14303-5, 14315, 14318-9, 14375-6, 14647, 15191, q. (M. Lawrence), 17382, q. (M. Lewis), 17790, 21060-1, 21064, 21559-60
Perquisition, mandats, politique, 1783
Lawrence, M., ancien solliciteur général, manquement possible à son serment de membre du Conseil privé, 10697, 10701, 10741
Libérations conditionnelles
Détenus condamnés pour délits commis sans violence, 25229
Étude, 8736
Dépôt, 11214
Groupe d'étude Nuffield, rapport, recommandations, 11413
Oag, M. James, 200
Politique, 21476, 21838
Refus, q. (M. S.J. Robinson), 9822
Régime, modification, 200, 18412-3
Statistiques, 200
Libérations conditionnelles, Commission
Composition, 11413
Nominations, 11413
Holt, M^me^ Simma, 11413
Rapport Nuffield, recommandations, 11413
Libérations conditionnelles, modification de la loi, 3825-6
Libérations sous surveillance obligatoire, q. (M. S.J. Robinson), 9822, 12290-1
Comité ministériel, étude, rapport, 12290, 14376
Dépôt, 8833
Criminel dangereux, 21476, 21558, 24262
Et libérations conditionnelles, différence, 18413
Et libérations conditionnelles, statistiques, 23563
Politique, 18412-3
Modification, 18591-2, 20113, 21558
Réarrestation immédiate, 23562-3, 24261-2
Mesure législative, 25540-1, 25580
Litton Industries, 20113
Ministres, responsabilités régionales, par province et par circonscription, 7425-6
Multiculturalisme, 7426, 20698, 20737

Kaplan, l'hon. Bob—*Suite*
Nations Unies, Organisation, droits civils et politiques, traité, présumée violation par le Canada, 3825-6
Peine capitale, 3626
Rétablissement, comité, étude, m. (M. J. Clark), 10501-4
Pénitenciers
Administration, enquête publique, 24903
Archambault, Qué.
Avocats, droit de visite, suspension, 19953
Émeute, assassinat de trois gardiens, etc., 19731-2, 19953, 24903
MacDonald, le révérend, rapport, 20480
Films pornographiques, spectacles, etc. présentés aux détenus, 19776
Centre du Pacifique, Services opérationnels, directeur et employés, déplacements, coût, etc., q. (M. Friesen), 2506
Collins Bay, Ont., émeute et meurtre d'un détenu, enquête, 18277
Colombie-Britannique, émeutes, comité, étude, 10344, 10794
Colombie-Britannique, établissements et centres divers, employés, détenus et coûts d'exploitation, q. (M. Friesen), 3545-6
Commission chargée de l'élaboration des politiques, établissement, 3626
Congés temporaires, surveillance, méthodes, révision, 8735-6
Cours universitaires, programme, 22142-3, 22709, 26927
Courtney, C.-B., suicides, enquête, etc., 6825
Cyanure, utilisation par des détenus, 19776-7
Dépenses, réduction, 22142-3
Détenus
Autochtones, 8023, 24762, 24902
Condamnés à 25 ans pour meurtre, 10503-4, 20480
Courrier, inspection, q. (M. Cossitt), 17790
Criminels dangereux et violents, 3623-4
Installations spéciales de détention, 3624
Deux par cellule, 19952, 23453
Doukhobors de la C.-B., traitement, médecins, embauche, responsabilités, etc., 27245, 27384
Droit de vote, mesure législative du Québec, gouvernement, position, 8693, 8988
Droits, guides, distribution, q. (M. Jelinek), 12707-8
Évasions, prévention, mesures, 8735
Fils de la liberté, secte, femmes graciées, motifs, etc., 28318
Indisciplinés, mesures d'isolement, 3624
Kehoe, M., évasion à Toronto, Ont., 8735-6
Matériel de gymnastique, fabrication, q. (M. Lewis), 10018-9
Nombre, nature de leur condamnation, etc., qq. (M. Lawrence), 18727-52
Purgeant des peines de durée indéterminée, q. (M. Lawrence), 17690-1
Dorchester, N.-B.
Détenus
Ayant fait l'objet de sévices et de vexations, allégations, enquête, etc., 5242, 5741, 5747-50, 5752, q. (M. Howie), 8271
Évasions, qq. (M. Howie), 5205
Jeûne, participation, q. (M. Howie), 5205
Manifestation, coup de feu, etc., q. (M. Howie), 9820
Équipe d'intervention d'urgence indépendante (EIUI), membres, identification, 5750
Fillmore et Leblanc, MM., démission, q. (M. Cossitt), 3510
Fonctionnement
Enquête judiciaire indépendante, 4348
Enquête publique, 3624, 3684, 4348-9, 5241
Enquête spéciale, 3624-5, 4348, 5241, 5741, 5749, 5754
Rapport supplémentaire, dépôt, 5751

Kaplan, l'hon. Bob—*Suite*
Pénitenciers—*Suite*
Dorchester, N.-B.—*Suite*
Otages, cas de, 3624-6, 3684, 4348-9, 5749, q. (M. Howie), 9820
Enquêtes en cours, 3624
Personnel, insuffisance, 3624
Sécurité, mesures, q. (M. Howie), 8271
Drumheller, Alb., escouades, système, 24520-1
Edmonton, Alb.
Détenu meurtrier, évasion, enquête, 15769
Gardiens, grève du zèle, 25496
Habitants du voisinage, sécurité, mesures, 24298-9
Mesures de sécurité, enquête, 15769, 25496
Éducation, comité consultatif, création, 21419
Elbow Lake, C.-B., récepteur parabolique, achat, q. (M. Friesen), 25785
Émeutes, prévention, mesures, 18277-8
Enquêteur correctionnel, rapports annuels
De 1978-1979, dépôt, 2999
De 1980-1981, dépôt, 20238
De 1981-1982, dépôt, 26929
Films pornographiques, spectacles, etc. présentés aux détenus, 19776, 20013
Incarcération, solutions de rechange, 19953
Incidents, enquêtes, mesures disciplinaires, etc., qq. (M. Friesen), 11757-9
Installations nouvelles, construction
Courtney, C.-B., 6825
Donnacona, Qué., 3627, 12289, 13680
Drummondville, Qué., 3627, 13680
Newcastle, N.-B., 4102
Renous, N.-B., q. (M. Howie), 9037, 9070, q. (M. Howie), 27946
Kent, C.-B., détenus autochtones, pratiques religieuses, etc., 24762
Kent, C.-B., émeutes, q. (M. Friesen), 2506
Kingston, Ont., fermeture, 9300
Laval, Qué., cours universitaires, programme BAGIL, cessation, 28034
Laval, Qué., fermeture, 3627
Leclerc, établissement, Laval, Qué., q. (M. Friesen), 16143
Matsqui, C.-B.
Agents de sécurité, réduction, 9155-6
Agrément, q. (M. Friesen), 14617
Déplacement, 10795
Émeute, 10215
Enquête, rapport, 14160
Millhaven, Ont., q. (M. Cossitt), 14815, q., 14973, q., 15195, q., 16291
Evans, M. Bernard, gardien blâmé à tort par un sous-comité de la Chambre en 1977 suite à une émeute, indemnisation, etc., 29122
Mission, C.-B., évasion d'un détenu accusé d'avoir poignardé deux personnes, enquête, 3824
Mountain, Agassiz, C.-B., incidents mettant en cause des détenus, 652
New Westminster, C.-B., fermeture, 263, 3627, q. (M. Crosby), 5407
New Westminster, C.-B., film pornographique *The Night of the Voyeur* présenté aux détenus, 263
Otages, cas de, 20480
Pensions, survivants des agents tués dans l'exercice de leurs fonctions, 27463

Kaplan, l'hon. Bob—*Suite*
Pénitenciers—*Suite*
Personnel
Autochtones, 8023
Conditions et milieu de travail, sondage, 25837
Directeurs et directeurs adjoints de divers centres, établissements, etc., qq. (M. Lawrence), 24031-4, qq., 24042-3, qq., 24073-6, qq., 24160-3, qq., 24218-22, qq., 24269-72, qq., 24305-7
Escouades, système, établissement, 24520-1
Et gardiens, sécurité et protection, mesures, 3623-4
Personnes incarcérées en vertu d'un mandat du lieutenant-gouverneur, nombre par province, qq. (M. Young), 8324-5
Personnes résidant dans les régions avoisinantes, sécurité, mesures, 652
Psychiatres, qq. (M. Lawrence), 20132-8
Psychologues, qq. (M. Lawrence), 20290-303
Québec, détenus, transfert dans des institutions d'autres provinces, 13680
Québec, institutions à sécurité maximale et moyenne, surpopulation, 13680
Saskatoon, Sask., Centre psychiatrique régional, fermeture, 25893
Sécurité, normes nationales, établissement, 9155-6
Service industriel (Corcan), prix, fixation, politique, 26667
Stoney Mountain, Man., ordures, enlèvement, enquête, 23791
Stoney Mountain, Man., otages, cas de, 20443-4
Inspecteur général, enquête, rapport, 20443-4
Suicides et sévices corporels, q. (M. Corbett), 18849
Système, réforme, 9155
Pénitenciers, Service correctionnel
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17172, q. (M. S.J. Robinson), 17229
Employés, nombre, etc., q. (M. Lawrence), 24271-2
Rapport annuel, dépôt, retard, 1106
Rapports avec la GRC et les services de police, 14304
Rôles de conseiller et d'agent de discipline, 20013
Pénitenciers, sous-comité, rapport, recommandations, mise en oeuvre, 3626, 10215, 10344
Pérou, Canadiens incarcérés, interrogatoires, présumé rôle de la GRC, etc., enquête, 10798, 10984
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation, m. (M. Waddell), 5110-2
Pétrole et gaz, 2642, 5110-2
Police du Canada, Centre d'information, ordinateur, renseignements contenus, etc., q. (M. Beatty), 12392-3
Postes, services, 14157, q. (M. Beatty), 14616
Premier ministre, automobiles destinées à son usage, q. (M. Cossitt), 8911
Prostitution, 15554, 27537
Provinces, législatures, écoute électronique pratiquée par la GRC, autorisation, mandats, 4062
Québec, province
FLQ, crise d'octobre 1970
Hamer, Nigel Barry, complice de l'enlèvement de James Cross, arrestation, etc., 6312-3, 6965
Mesures de guerre, application, documents, erreurs commises par le gouvernement ou la GRC, publication, etc., 6870, 6965
Rose, Paul, complice du meurtre de M. Pierre Laporte, libération conditionnelle, requête, 4498
Gouvernement de M. Lévesque du Parti québécois, renseignements confidentiels du gouvernement fédéral, obtention, enquête de la GRC, etc., 14121

Kaplan, l'hon. Bob—*Suite*
Question de privilège—justification d'une déclaration faite par un secrétaire parlementaire, 3544; accusation de M. S.J. Robinson, 3547-8; remarques antiparlementaires de M. Nielsen, 6654, 6686-7; propos erronés de M. Friesen lors de la présentation d'une m. art. 43, 10496; point abordé par M. S.J. Robinson aux termes de l'art. 43, 17338
Question de Règlement—question de privilège, 3390, 5749-51; rétractation d'une déclaration faite à un comité, 5751; question de privilège, 5753-4, 6598-9, 7425-6, 8757; député, absence de la Chambre, 9311; question de privilège, 10701, 10741; correction d'une réponse, 21398; déclaration, rectification, 23600-1
Racisme et autres formes de discrimination, publications haineuses, envoi par la poste, q. (M. Cossitt), 10459
Rae, M., démission, 15527
Rynard, M. P.B., décès, 4948
Secrets officiels, loi sur les, Hambleton, M. Hugh, professeur à l'Université Laval, violation, 1350, q. (M. Cossitt), 3419, q., 6739, qq., 9303-5, 21060, 21112-6, 21118, 21120, 21163, 21172, 21253, 21287, 21290, 21342, 21347-8, 21393-4, 21397-8, 21413, 21473-4, 21512, 21517-8, 26077, 29208
Secrets officiels, modification de la loi, 1350, 21112, 21115, 21120, 26077
Sécurité, Service canadien du renseignement
Budget, divulgation, 27379
Comité de surveillance, 26073-4, 26285-6
Commission d'enquête McDonald, recommandations, 26285
Juges, choix, 26072
Mandat, pouvoirs, etc., 25579, 26072, 26076, 28072
Mandats, émission, procédure, etc., 26072-3, 26177
Membres
Activités opérationnelles, media, révélation, sanctions, etc., 26177, 27336
Identité, divulgation, 27336
Respect de la loi, principe, 26077
Mesure législative, 26073-5, 26131-2, 26860, 27099-100, 27759-60
Comité du Sénat, étude, rapport, etc., 28787
Parlement, contrôle, 25579
Responsabilité ministérielle, 26285
Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi (C-157), 25542
Sécurité nationale, 8946
Archives publiques, 9197
Diplomates canadiens en poste à l'étranger, activités, propos de M. Lawrence en tant qu'ex-solliciteur général, 10697, 10741
Documents confidentiels du gouvernement en possession de M. Lawrence, 10796
Ellis, M. Charles Howard, officier des services de renseignements britanniques, 8633
Espionnage, activités, renseignements, fuites, divulgation, etc., 10697, 10741
Gouzenko, M. Igor, 8633, 8757
Révélations, comité de 1946, étude, composition, procès-verbaux, etc., 10799-800
Morrison, M. James (*Long couteau*), ex-caporal de la GRC, activités d'espionnage, etc., 20612-3
Omnitrade Ltée et ses filiales, sociétés tchécoslovaques, activités, 15100
Ostaczewicz, M. Marek, employé du consulat de Pologne à Toronto, Ont., défection, etc., 12288
Paquebot soviétique *Odessa,* 6084
Sales, M. Frank, cas de, 10796
Sécurité, services, 6084, 8633-4, 8834
Skvor, M. Jiri, décès, enquête, 15100

Kaplan, l'hon. Bob—*Suite*
Solliciteur général, ministère
Avocats, services, q. (M. Howie), 2965
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17434
Employés, nombre, q. (M. Herbert), 1108
Employés du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 2598
Marijuana, études, fonds affectés, q. (M. Howie), 3453
Pacifique, administration régionale, employés, nombre, traitements, etc., q. (M. Friesen), 3420-1
Publicité, contrat, 29206
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 7136
Rapport annuel, dépôt, retard, 1106
Rapport annuel de 1980-1981, q. (M. S.J. Robinson), 17651
Relations publiques, q. (M. Howie), 2598
Services correctionnels, programme, services professionnels et spéciaux, coût, q. (M. Clarke), 17173, q., 17175-6, qq., 17178-9
Services professionnels et spéciaux, coût, q. (M. Clarke), 17173, q., 17176-7
Tchécoslovaquie, passeports, délivrance à des citoyens canadiens, 12923
Terrorisme, 20113
Union soviétique
Ambassade au Canada
Écoute électronique, appareils, installation par la GRC, 8632
Espionnage, activités, q. (M. Cossitt), 1946, q., 16292, 28072
Personnel, attachés militaires, diplomates, etc., déplacements, restrictions, qq. (M. Cossitt), 14508-9
Ambassade du Canada à Moscou, chantage, tentatives par le KGB, 7609, 8738
Espionnage, activités au Canada, 28072
Unité canadienne, Centre d'information, 5146
Vancouver, C.-B., prostitution, 15554
Wallenberg, M. Raoul, homme d'affaires suédois, disparition, détention possible en Union soviétique, enquête, etc., 4805

Karsh, Yousuf, photographe. *Voir* Premier ministre—Photographies, séance

Kates, Peat et Marwick, rapport. *Voir* Postes, ministère—Transformation en une société de la Couronne—Études

Katimavik, programme. *Voir* Jeunesse

Kaufman, M. Morris. *Voir* Transports aériens—Politique—Audiences publiques, conseiller

Keable, Commission d'enquête. *Voir* Gendarmerie royale du Canada—Illégalités

Keenan, Sharin. *Voir* Toronto, Ont.

Keeper, M. Cyril (NPD—Winnipeg—St. James)
Accord Canada-Allemagne en matière d'impôts, Loi (S-24), 26896
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15917-22
Adresse en réponse, 312-5
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21768, 21773, 22599-600, 22698, 22726, 22734
Armes atomiques
M. (M. Broadbent—, 26327
Pétition, 28349
Assistance publique, régime, m. (M. Herbert) documents, 20164-5

Keeper, M. Cyril—*Suite*
Assurance-chômage, 15806, 17821, 20112-3, 22933, 24349, 24682, 24983
Programme, mise en oeuvre, gouvernement, incompétence, m. de subsides, 20451-4
Assurance-chômage, compte, 15806
Assurance-chômage, Loi (modification—C-156), 25962-6
Assurance-chômage, Loi (prestations de maternité—période d'attente—C-205), 1867-8
Autochtones
Autonomie, culture, langue et santé, absence de mesures gouvernementales, m. (M. Schellenberger), 5258-60
Bandes et organisations indiennes, financement, 8265, 11123-4
Conditions de vie, 5259-60, 11123, 26755
Automobile, industrie, m. art. 43, 18202
Banque Royale du Canada, lettre sollicitant des renseignements sur certains députés en collaboration avec l'Association canadienne des banquiers, 1016
Budget, déficit, 22601
Budget, 19 avril 1983, 24752, 24934, 24940, 24944, 24967
CAE Aircraft Limitée, Winnipeg, Man., 22895
Canadien National, femmes, emploi, 1742-3
Canadien National, messageries, service, 8002-4
Chaussure, industrie, pétition, 16290
Chômage, 16285, 16316-7, 17739, 17741, 18110, 20441-2, 24229, 24801-2, 25763, 27845, 29239
M. art. 43, 20541
Chômage, contre-mesures, 29239
Clark, M. J., capacité de conduire son parti, 22600
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 20441, 20451
Concurrence, politique, m. art. 43, 3377
Constitution, révision, rapatriement, etc., 5258, 11895
Autochtones, droits collectifs, inclusion, m. (M. MacGuigan), 26754-6
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
M. (M. Chrétien), 7788-92
Projet révisé, m. (M. Chrétien), 13204
Construction, industrie, 17376
Droits de la personne, 313
Économie, situation, 6083, 6522-3, 6525, 14265, 16317-9, 17738-9, 17741, 17822, 20442, 22165, 24228-9, 24758, 25764
M. (M. Broadbent), 5996-8
Emploi, 17429, 17521-2, 25132, 25964, 25966
Emploi, création, 14262, 16285, 16316-9, 17822, 18111, 20452-3, 20701, 20815-6, 21256, 21637, 22165, 24349, 24440, 24682, 25132, 25831, 26715
Pétition, 22234
Énergie atomique, 20541
Enterprise Foundry Co. Limited, 21419
Étudiants, chômage, 26280
Étudiants, emploi d'été, programme, 22938, 22944, 25226, 26280
Femmes, 314, 24394
M. art. 43 (M^lle^ MacDonald), 18367
Fonction publique, 17522, 17738, 25188, 25764
Formation professionnelle, programme national, Loi (C-115), 18123-6, 18761-4
Gouvernement, dépenses, 5997, 6495, 24228
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 26705
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26422-3, 26592, 26613, 27793-4, 27889-90, 27982-3
Habitation, 313, 5997, 6523, 17376

Keeper, M. Cyril—*Suite*
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 14816-21
Hull, Qué., Terrasses de la Chaudière, 9031-2
Immigration, mm. art. 43, 5142, 19401
Impôt sur le revenu, 6522-4, 15919, 20453, 23325, 24229
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6522-6
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22864-5
Indiens, autonomie politique, comité, rapport, 28687
Industries, 17741, 24228
M. (M. Crombie), 16316-9
Inondations, m. art. 43, 16691
Intérêt, taux, 313-4, 6495, 16317-9, 17739, 17741
Isolation à l'urée-formol, Loi (C-109), 17925
Jeunesse, chômage, 19175, 25225-6
M. (M. Thacker), 17738-41
M. de subsides, 24841-3, 24846, 24878-9, 24884
Juges et Cour fédérale, Lois (modification—C-166), 26889
Lieux et monuments historiques, 6525-6
Main-d'oeuvre, 15920, 15949
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 25233-4
Main-d'oeuvre, programmes, services de main-d'oeuvre, extension, programme, 24300
Ministres, responsabilités régionales, 7674, 7680
Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, m. art. 43, 14367
Municipalités
M. (M. Gourde), 29140-1
M. (M. Towers), 11894-5
M. art. 43, 9477
Services communautaires, programme, 3629, 4591-2, 4641, 6083, 6495-6, 14820
M. art. 43, 14697-8
Subventions tenant lieu d'impôt, 14820-1
Municipalités, subventions, Loi (C-4), 1207-8, 2944-5
Parcs Canada, bureaux, Winnipeg, Man., 6526
M. art. 43, 6539
Pauvreté, 22726, 22734
Pêcheries, 25744
Petites entreprises, 313-4, 443-4, 6524
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-17), 443-4
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-84), 14099-100
Pétrole et gaz, 6525, 17739
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16943-5
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 13717
Postes, services, 9255-6
Courrier, livraison, pétition de citoyens de la circonscription de Winnipeg—St. James, 9303
M. art. 43, 2585
Postes, Société canadienne, Loi (C-42), 9255-6
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23228-30, 24228-9
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25207, 25763-4
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 22164-5
Progressiste conservateur, parti, 27983
M. art. 43, 17473
Provinces de l'Ouest, Fonds de développement, 4591
Publicité du gouvernement, 20212
Question de privilège—annonce de la suppression d'un programme au moyen d'une lettre plutôt qu'au moyen d'une déclaration, 4591-2; propos de M. Axworthy ayant induit la Chambre en erreur, 22944

Keeper, M. Cyril—*Suite*
Question de Règlement—question de privilège, 1016, 7674, 7680; propos de M. Clarke, 21768; bill, 3e l., questions et réponses à la suite d'un discours, 22696-7; bill, 2e l., période de questions et réponses, prolongation, 23226, 23234; bill, amendements, 25955; éclairage, panne, 26592; discours, lecture, 27373; propos de M. Mazankowski, 28669; propos de M. Anguish, 28670; question de privilège, 28687
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 20982-3, 22408, 22461
Sécurité sociale, programmes, 5997
Sociétés, 29239
Sydney Steel Corporation (SYSCO), m. art. 43, 17327
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 26613, 27793-4, 27889-90, 27982
Pétitions, 25592-4, 25605, 25612, 26422, 28399, 28404-5, 28690
Technologie nouvelle, 25131-2, 25187-8
M. (M. McGrath), 25233-4
Télévision, pétitions, 27767
Transbordeurs, service, mm. art. 43, 19256, 21057
Transports, comité, rapport, 8003-4
Transports, m. art. 43, 21683
Transports urbains, services de trains de banlieue, réseaux rapides, etc., 6525, 6543, 14266
Travail, 24349, 24752
Unité nationale, 315
Winnipeg, Man.
Aéroport international, PWA, espace de hangars, m. documents, 6662
M. art. 43, 410
CP Rail, cour de triage, méthanol, déversement, 2454
CP Rail, cour de triage et voies ferrées, déplacement, viaduc Sherbrooke-McGregor, etc., 412, 996-7, 2455, 4941, 27794

Keewatin, district, T. N.-O. *Voir* Transports aériens

Kelly, M. Norman (L—Scarborough-Centre; secrétaire parlementaire du ministre des Approvisionnements et Services; secrétaire parlementaire du président du Conseil du Trésor)
Affaires des anciens combattants, ministère, décentralisation, 12257
Agence canadienne internationale de développement, q. (M. Cossitt), 15491
Assistance publique, régime, 20392
M. (M. Herbert) documents, 20167
Assurance-maladie, q. (M. Herbert), 13462, 17791
Assurance-maladie de l'Ontario, régime, q. (M. Herbert), 15578
Autochtones, 9906-7
Banque fédérale de développement, Loi (modification—C-20), 1371-2
Céréales, Hall (Emmett), rapport, recommandations, m. (M. Benjamin), 17713-5
Chemins de fer, 19941-2
Chômeurs, avenir incertain, impossibilité de trouver du travail, etc., m. (M. Hawkes), 9231-3
Chypre, 28934
Colline du Parlement, manifestations, m. art. 43, 12207
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 9358-60
Défense, équipement, avions CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas, achat, 5401-2, 9238-9
Défense civile, m. (M. Friesen) documents, 14184, 16061-3
Développement international, aide, Loi (institutions financières—C-130), 20627-8

Kelly, M. Norman—*Suite*
Documents, conservation, Loi (modification—C-118), 18626
Droits de la personne, Loi (discrimination fondée sur l'orientation sexuelle d'une personne—C-242), 10827
Emploi, création, m. (M. Crombie), 14666-8
Faucons, exportation au Moyen-Orient, permis, 12260
Fonction publique, 12105, q. (M. Herbert), 14284, q., 14322, q. (M. Cossitt), 14418, q. (M. Knowles), 15559, q. (M. Herbert), 15682, q., 16101, 17358-60
Employés, lock-out, droit d'imposition, q. (M. Herbert), 16101
Pensions, compte, q. (M. Crosby), 16463-4
Pensions, prestations supplémentaires, compte, q. (M. Crosby), 16463-4
Fonction publique, bilinguisme, politique, q. (M. Herbert), 15433, q., 18753
Fonction publique, loi sur les relations de travail, rapport Finkelman, recommandations, 15615, q. (M. Herbert), 16101
Fonction publique, relations employeur-employés, comité mixte, rapport, recommandations, 15615, 16101
Forces canadiennes, pensions, compte, q. (M. Crosby), 16463-4
Garderies de jour pour enfants, m. (M. Herbert) documents, 16514-5
Gendarmerie royale du Canada, pensions, compte, q. (M. Crosby), 16463-4
Gouvernement, contrats, pompes à incendie, octroi à Walter Truck Canada, 9904-5
Gouvernement, dépenses, m. (M. Huntington), 29257, 29266-8
Habitation, 6873, 23270
Immigrants, 9143-4
Impôt sur le revenu, 12335
Industries, développement, m. (M. Crombie), 16327
Jeunesse, chômage, m. (M. Keeper), 24888
Kidd, M. Roby, décès, m. art. 43, 15761
Libéral, parti, promesses électorales, m. (M. Nielsen), 22990
Ministères, sous-ministres, comptes de dépenses, q. (M. Cossitt), 13462
Ministères et agences gouvernementales, q. (M. Forrestall), 19330
Municipalités, subventions, Loi (C-4), 1228
Naissances, contrôle, 9527-8
Organisations de charité, aide, Loi (C-233), 10333
Passeports, 19940-1
Petites entreprises
Assistance, absence, m. de subsides, 9865-8
M. (M. Kempling), 9882-3
M. (M. Speyer), 17304-6
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 18158, 18165-8
Pétrole et gaz, 18158, 18165-6
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17092-3
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11891-3
Limite de temps, 3e l., art. 75C, m. (M. Lalonde), 13788
Pluies acides, pollution, 2396
Postes, ministère, postiers, grève, 11501-3
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-111), 17358-61
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23262-3
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (M. Gray), 22052-4
Progressiste conservateur, parti, m. art. 43, 19204
Question de Règlement—propos de M. J. Clark, 3533; députés, reconnaissance par la Présidence, 19981
Règlement et autres textes réglementaires, comité, rapports, recommandations, mise en oeuvre, q. (M. Beatty), 19734-6

Kelly, M. Norman—*Suite*
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19428-30, 19883-5
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Johnston), 19383
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Johnston), 19919
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 3141
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (Mlle Bégin), 21232
Sécurité nationale, 9904
Skagit, vallée, inondation, projet américain, 4687-8
Société pour l'expansion des exportations, q. (M. Cossitt), 15491
Sociétés de la couronne, q. (M. Cossitt), 13461-2
Toronto, Ont., congrès, centre, 2223

Kemano I et II, projets. *Voir* Alcan Aluminium Limitée, C.-B.—Projets hydro-électriques

Kempling, M. Bill (PC—Burlington)
Anciens combattants, 21479
Assurance-chômage, 21841, 24210-1
Assurance-chômage, Loi (modification—C-3), 2298-301
Assurance-dépôts, plafond de $20,000, augmentation, 21953
Assurance-dépôts du Canada, Société, 21953
Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification—C-142), 24389-92, 24404-5
Assurance sociale, numéros, 18868-70
Astra Trust et Remor, sociétés, faillite, 3580-1, 4306, 5796-7, 6123-4, 6503, 6720-2, 6956-7, 24390-1, 24404-5
M. art. 43, 5788-9
Automobile, industrie, 927-8, 1020-1, 1027, 6269-70, 9191, 9960-1, 10309, 14609, 14845-6, 15852, 22104
Automobile, industrie, accord canado-américain, 9191, 9960-1, 14846, 15852
Automobiles et autres véhicules à moteur, 16629-30
Banque Royale du Canada, lettre sollicitant des renseignements sur certains députés en collaboration avec l'Association canadienne des banquiers, 1015-6
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 723-6, 749, 4684
Banques, loi, révision décennale, mesure législative, 436-7
Camionnage, industrie, 19904
Canadair Limited, 24485
Caoutchouc, industrie, 2536, 16286
M. art. 43, 8449
Chambre des communes, ajournements, 11 novembre 1981, jour du Souvenir, 12066
Chambre des communes, personnel, pages, m. art. 43, 3075
Chemins de fer, Loi (clôtures—C-227), 7851
Commerce, 17167, 19647
Compagnies fiduciaires, 28834
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 4045-7
Constitution, révision, rapatriement, etc., 4045-7
Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi (modification—S-10), 10865-6
de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 5041
Députés, m. art. 43, 18301
Documents, conservation, Loi (modification—C-118), 18626
Dofasco, société, 19403
Emploi, création, 22104, 25400, 25903
Emploi et Immigration, Commission, 20618
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27216-7, 27400-1

Kempling, M. Bill—*Suite*
Faillite, Loi (C-12), 27465-9
Firestone Canada Inc., 12531
Fonction publique, 6914
Forces canadiennes, 2394
Habitation, 16630, 19403, 26340, 27534, 28027-8, 28193-4, 28202-3, 28290-1, 28983, 29203
Hamilton, Ont., aéroport (Mount Hope), 517, 603, 2304, 5041
Hamilton, Ont., transports urbains, services de trains de banlieue, réseaux rapides, etc., 2260-1
Impôt sur le revenu, 5144, 6609-10, 9793, 18603, 19403, 19647, 19649, 21244, 23930, 27809
Pétition, 20017
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6607-10
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22866-7, 23703-5
Information, accès, Loi (C-43), 6720-2, 18868-70
Intérêt, taux, m. (M. Broadbent), 9782-4
Iran, m. art. 43, 10393
Matériaux d'isolation, 16631-2
Ministres du Commerce, conférence, 17167
Petites entreprises, 434-7, 5145, 6607-10, 10865
Petites entreprises, intérêts, bonification, Loi (C-136), 24353-4
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-17), 434-7
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-84), 14084-6
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-122), 19646-9
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-144), 23930-2
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 16629-33
Pétrole et gaz, 2807, 6608-9, 16550, 16629-33
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16947-50
Pneus, industrie, 2536, 12530-1
Postes, services, 21244
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23769-70
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25903-4
Premier ministre, démission, suggestion, 16550
Question de Règlement—question de privilège, 1015-6; propos de M. S.J. Robinson, 1043; discours, limite de temps, 5272; députés, reconnaissance par la présidence, 9415; quorum, 16369; bill, 2e l., am., mise aux voix, 23765
Radio-Canada, réseau français, journalistes, grève, 7072, 8492-3
Recherche et développement, 6608-10, 9783, 19648-9
Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, 19799-801
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Johnston), 19910-1
Revenu national, ministère, 21020, 21244
Sénateurs, m. art. 43, 21833
Sociétés, 20617-8
Système métrique, Commission, 20618
Système métrique, conversion, programme, pétition, 16199
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10175-7
Toronto, Ont., transports urbains, 2260-1

Kendall, M. Douglas. *Voir* de Havilland Aircraft of Canada, Limited—Président du conseil d'administration; Entreprises, expansion, programme—Président

Kennedy, feu M. John F., ancien président des États-Unis, assassinat, 20e anniversaire, commémoration, message de condoléances, 29113
M. (M. Harquail) adoptée, 29124-5

Kennedy, M. Joseph. *Voir* Habitation—Chauffage, systèmes à l'huile, conversion—Mazout restant dans les réservoirs, récupération et vente au profit des pauvres

Kennedy, M. Tom. *Voir* Roumanie—Visa

Kennedy, Comité. *Voir* Forces canadiennes—Réserve

Kent, Commission. *Voir* Commission royale d'enquête sur les quotidiens

Kesselman, système. *Voir* Allocations familiales

KHD, société étrangère bénéficiaire du MEER, laboratoire de Montréal, Qué., fermeture, 27614

KHD Canada Inc. *Voir* Développement régional, subventions, régions désignées, etc.—Québec

Kidd, M. Roby, décès, m. art. 43 (M. Kelly), 15761

Kilgour, M. David (PC—Edmonton—Strathcona)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (statut des Indiens, traités et droits aborigènes des autochtones—C-212), 4914-6
Adresse en réponse, 236-9
Affaires extérieures, ministère, 29243
Air Canada, 18152, 25129
Allocations familiales, 23748-9
Approvisionnements et Services, ministère, q., 24223
Armes atomiques, m. (M. Broadbent), 26344-5
Autochtones, 5241
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 4816-8
Canada-États-Unis, relations, 28982
Canadair Limited, 26180
Céréales, 237-8
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11620, 11624-8
Chômage, 2220, 23258
Churchill Falls, projet hydro-électrique, Labrador, 4736, 11535
Code canadien du travail, m. art. 43, 12686
Code criminel, Loi (pornographie—C-673), 22624
Code criminel, Loi (pouvoir de faire des prises de sang—C-625), 27122-3
Code criminel, Loi (victimes d'infractions—C-682), 24740, 25712-4
Commerce, 238, 20632-3, 27511-3
Concurrence, politique, 4817
Constitution, révision, rapatriement, etc., 239, 3630-1, 4023, 4099, 4736, 4816, 5241, 5724-5, 7335, 7550-1, 8222, 8869, 8872-4, 8890-1, 11625, 25500
MM. art. 43, 6183, 8840-1, 9670
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13504-6
Côte ouest, opérations portuaires, Loi (C-137), 20380-1
Crime, 14503-4
De Bané, M., promesses électorales et référendaires, m. art. 43, 6909
Députés, 8823
Développement international, aide, Loi (institutions financières—C-130), 20632-4
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 6909
M. art. 43, 6766
Drogues, narcotiques, 14504
Droits de la personne, Loi (discrimination fondée sur l'orientation sexuelle d'une personne—C-242), 10826-7
Économie, situation, 238, 7141-2, 23259, 23768, 25574, 25878

Kilgour, M. David—*Suite*
Économie, situation—*Suite*
Crise découlant de la hausse du coût de la vie et des taux d'intérêt, m. (M. Broadbent), 5991-3
M. art. 43, 15277
Éducation postsecondaire, 10642
Élections générales, 11667, 23768
18 février 1980, candidats libéraux défaits, nomination à des postes gouvernementaux, 8823-4
Pétition, 23798
Élections partielles, Brandon-Souris, 25689
Emploi, création, 2220, 23259
M. art. 43, 14741
Énergie, conservation, 362
Énergie, programme national, 4818, 5993, 11535-6, 11625, 23259, 25573-4
MM. art. 43, 4636, 9809, 16724
Énergie électrique, 5759
Enfants, 23749
Entreprise privée, 25689, 25879
Espionnage, q., 27904
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27047-8, 27154-5, 27372-3, 27511-3
Femmes, 22807
M. (M^lle MacDonald) de subsides, 23493, 23514, 23521-6, 23530
Fête du Canada, 18719
Film, industrie, 22807, 23514, 23521, 23523-4
Fonction publique, bilinguisme, politique, m. art. 43, 10831
Fonction publique, pensions, pétition, 20940
Fondation Jules et Paul-Émile Léger, Loi (S-23), 13983-4
Fonds monétaire international, 27670
Gendarmerie royale du Canada, 5744, 15950, 17335-6
Gouvernement, contrats, 9763, 9904-5
Gouvernement, dépenses, 1647-9, 7140, 23767-8, 25878-9
Gouvernement, m. art. 43, 17903
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25573-4, 25661-2, 26650-2
Grenade, 28453, 28621
M. (M. Broadbent), 28425-6
Habitation, 14741
Habitation, Loi (modification—C-135), 20758-60
Hastings, l'hon. sénateur Earl Adam, fonds sollicités pour le parti libéral, 8824-6, 8899
Immigration, 27502, 28934
Impôt sur le revenu, 15095-6, 23259
Inflation, 1647, 1649-50, 5992, 7140-3, 11625, 21918
M. art. 43, 8487
Inflation, contre-mesures, m. art. 43, 12283
Intérêt, taux, 10737, 11625
M. art. 43, 15663
Iran, m. art. 43, 12435
Irlande, ambassadeur du Canada, 29243
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 9501-3
Jeunes contrevenants, mesure législative, 23562
Juges, Loi (modification—C-34), 5229-30, 5723-5
Justice, administration, 17724, 21899, 23563
MM. art. 43, 14309, 15998
Langues officielles, commissaire, rapport annuel de 1980, 9422
Libéral, parti, fonds, sollicitation, 8824-6, 8899, 25661
Libérations conditionnelles, 3824, 14503, 25179-80, 25229
Libérations sous surveillance obligatoire, 23562-3, 25580
Loi électorale du Canada (campagne, durée—C-58), 10330, 16794-7
Loi électorale du Canada (heures de scrutin—C-626), 6548

Kilgour, M. David—*Suite*
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, démission, suggestion, m. art. 43, 16330-1
Ministres, bureaux dans des circonscriptions n'étant pas représentées par des députés libéraux, 8823-4
Ministres, responsabilités régionales, 7428
Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, mm. art. 43, 7208-9, 8783, 9385
Multiculturalisme, 26281
Nicaragua, 28064-5, 28074
Nouveau parti démocratique
Congrès national à Vancouver, C.-B., 22061
M. art. 43, 10789
OTAN, 1628
Partis politiques, 26532
Pénitenciers, 3824
Pensions, 8941, 21917
Petites entreprises, 10342, 11625, 23259
Pétrochimie, industrie, 23259
M. art. 43, 20104
Pétrole et gaz, 237-8, 3643, 5993, 7141-2, 10215-6, 20632
MM. art. 43, 15133, 17582
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17108-10
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11534-6
Pologne, 27755
M. art. 43, 14403
Pornographie et obscénité, 9918, 21516-7, 23521, 23523-5
Postes, ministère, déficit, 1647
Postes, services, courrier, livraison, pétition de citoyens, Edmonton, Alb., 12299
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 1646-50
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 7140-3
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23240, 23258-9, 23767-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25878-9
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21917-8
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (Parlementaires—C-654), 17223
Preuve au Canada, modification de la loi, m. (M. Lachance), 26739-40
Prostitution, 22513
Provinces de l'Ouest, 237-8, 5993
Québec, souveraineté-association, référendum, 239
Question de privilège—mot antiparlementaire employé par M. M. Dionne, 1273; conflit d'intérêts créé par l'embauchage d'un candidat libéral défait, 8822-4; pratiques employées par le parti libéral pour recueillir des fonds portant atteinte à la réputation de la Chambre, 8824-6; étude par la Chambre de la résolution sur la Constitution déclarée illégale par une Cour d'appel provinciale portant atteinte à ses droits et privilèges, 8868-70, 8872-4, 8890-1; langage antiparlementaire de M. Berger, 21610
Question de Règlement—questions soulevées à la Chambre concernant les ministres du gouvernement au Sénat, 4462; bill, 2e l., portée du débat, 6099; propos de M. Rose, 6099; question de privilège, 7428, 8646; rétractation d'une accusation portée contre le sénateur Hastings, 8899; reconnaissance par la présidence, 11620; langage antiparlementaire de M. Berger, 21615; député, lecture d'un discours rédigé à son intention par quelqu'un d'autre, 23239; langage antiparlementaire de M. Berger, 23299; propos de M. Blaikie, 26409; discours, lecture, 27355, 27358

Kilgour, M. David—*Suite*
Radio-Canada
Réseau français, journalistes, grève, 7072, 8492-3, 10492, 10836
M. art. 43, 6076
Techniciens, grève, 10492, 10836
Relations fédérales-provinciales, 5759
Secrets officiels, loi sur les, 21417
Sécurité, Service canadien du renseignement, 26076-7
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-16), 1467-8
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 22375-7
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-663), 26731-2
Sénat, q., 22399
Sociétés à but non lucratif, pétition, 18056
Somalie, 28074
Stupéfiants, Loi (confiscation—C-670), 21743
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 24764-5, 25573-4, 25661, 26650-2
Textile et vêtement, industrie, m. art. 43, 14986
Travail, ministère, Loi (modification—S-4), 10568
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), 14032-7
Travaux de la Chambre, programmes et services à l'intention des minorités, m. art. 43, 9422
Travaux de la Chambre, Travail, ministère, bill S-4, 1861
Ukraine, 26281
Union soviétique, avion civil sud-coréen, destruction, m. (M. Broadbent), 27035-7
Union soviétique, pays derrière le rideau de fer, m. art. 43, 8016
Unité nationale, 238-9
Uranium, industrie, 11625-8, 11644
VIA Rail Canada Inc., 12157, 14035-6, 26012

Killam-Dunn. *Voir* Conseil des Arts du Canada, Loi (C-325)

Killens, Mme Thérèse (L—Saint-Michel—Ahuntsic; secrétaire parlementaire du ministre d'État (Mines))
Acier, industrie, 26573-4
Banque du Canada, Loi (billets de banque, chiffres en braille—C-235), 8430
Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Saint-Michel—Ahuntsic—C-647), 14415, 21717
Code criminel, Loi (infractions sexuelles et autres infractions contre la personne—C-127), 20046-7
Constitution, révision, rapatriement, etc., m. (M. J. Clark), 3955-7
Femmes, 23552
M. (Mlle MacDonald) de subsides, 23497, 23512-5
M. art. 43, 20609-10
Fête du Canada, 20813-4
Fonction publique, 2995
Hôpitaux pour anciens combattants, Sainte-Anne-de-Bellevue, Qué., 2995
Impôt sur le revenu, 21943
Mines, industrie, 26574
Montréal, Qué., économie, conférence au sommet, 7918
Montréal, Qué., Télé-Médic, service, maintien, m. art. 43, 5654
Pensions, 23512-4
Prostitution, 18590

King, M. Fred (PC—Okanagan—Similkameen)
Adresse en réponse, 82-5
Agriculture, 587, 27095, 27446-7, 29199, 29204
M. (M. Hargrave), 10141-3
Air Canada, m. art. 43, 2215
Améliorations agricoles, prêts, Loi (modification—C-27), 1166-9
Anciens combattants, 18308

King, M. Fred—*Suite*
Anciens combattants—*Suite*
Pensions et allocations, rapport Woods, comité, étude, m. (M. Towers), 24921
Autochtones, 19122, 19407, 19444
M. (M. Schellenberger), 18572-5
MM. art. 43, 19083-4, 19350-1, 19437
Camionnage, industrie, 21938, 24236
M. art. 43, 19945
Chômage, 585, 9230, 16894-5
Chômeurs, avenir incertain, impossibilité de trouver du travail, etc., m. (M. Hawkes), 9229-31
Colombie-Britannique, 28973
Constitution, révision, rapatriement, etc.
M. art. 43, 8938-9
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13289-91
Crédit agricole, Société, 27413, 27756
Denrées alimentaires, prix, 1166-8, 16895
Députés, m. art. 43, 18303
Dette nationale, 586, 6001, 16896, 22158, 25877-8
Droits de la personne, Déclaration universelle des Nations Unies, m. art. 43, 13911-2
Économie, situation, 16894, 16898, 23017-8
M. (M. Broadbent), 6000-2
Édifices du Parlement, m. art. 43, 2215
Emploi, création, m. art. 43, 19806
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 584-7
Énergie atomique, pétition de citoyens de la rive ouest de la C.-B., 14018, 21172
Énergie électrique, exportations aux États-Unis, taxe, Colombie-Britannique, opposition, pétitions, 4070
Exporations, expansion, Loi (modification—C-110), 27227-8, 27446-7
Forêts et produits forestiers, 24236
Fruits et légumes, 1166-7, 7828-9, 10141, 10143, 12117, 27446
M. art. 43, 11210
Gouvernement, contrats, m. art. 43, 20189
Gouvernement, dépenses, 6002, 10142, 16895-8, 21938, 22157-8, 23476, 24236, 25877, 27227
M. art. 43, 19400
Gouvernement, direction et politique, 84-5, 16894, 22157
Habitation, 11265
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23017-8, 23895-7
Intérêt, taux, augmentation, haut niveau, etc., 84-5, 10142-3, 16894-5
Lieux et monuments historiques, m. art. 43, 1775-6
Ministres, démission, suggestion, m. art. 43, 16132
Ministres, m. art. 43, 19582
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26827-8
Petites entreprises, m. art. 43, 20067
Pétrole et gaz, 6001-2, 10141-2, 16894
Gaz naturel, exportations aux États-Unis, taxe, Colombie-Britannique, opposition, pétitions, 4070
M. art. 43, 792
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17130-3
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11916-8
Pornographie et obscénité, m. art. 43, 21247
Postes, ministère, postiers, grève, mm. art. 43, 11164, 11449, 11507
Postes, services, courrier, livraison, pétition de citoyens de la circonscription de Saint-Michel, 14862
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23476-7, 24235-6

King, M. Fred—*Suite*
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25877-8
Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93), 16894-8
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21938-9, 22157-8
Produits agricoles, normes, Loi (modification—C-98), 21671-3
Question de privilège—présence à la Chambre lors d'un vote, propos de M. Pinard, 18471
Question de Règlement—bill, 2e l., am., mise aux voix, 23765; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28182, 28188
Recensement national de 1981, m. art. 43, 10690
Sécheresse, provinces de l'Ouest et feux de forêts, m. (M. Hargrave), 1611-4
Sécurité et coopération en Europe, conférences, 22470
Société pour l'expansion des exportations, 27413, 27227-8, 27447
Système métrique, conversion, programme, pétitions, 16199, 20828
Télévision, pétition, 23454
Travaux de la Chambre, Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 28182, 28188
Unité nationale, m. art. 43, 1190
Vins, 1168, 10141

King Point, projet. *Voir* Yukon, Territoire—Versant nord

Kingston, Ont., subventions tenant lieu d'impôt, 2944

Kirby, M. Michael
Allusions à, 3987, 14319, 21156-7, 23439, 24489
Fonctions, traitement, etc., q. (M. Crosby), 16703
M. art. 43 (M. Fraser), 19847
Voir aussi Institut international pour l'analyse des systèmes; Pêcheries—Provinces de l'Atlantique—Groupe d'étude Kirby *et* Usines de transformation

Kirby, Mme Michael. *Voir* Nova Scotia Volunteer Week Committee, subvention du Secrétariat d'État

Kirkland, Qué., manoir. *Voir* Habitation

Kitchener, circonscription, 1320

K-Mart Canada Limited, dirigeants coupables de conspiration, procès, acquittement, 10536

Knowles, l'hon. Stanley (NPD—Winnipeg-Nord-Centre)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, comité, création, etc., 6918, 8227
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (abolition du Sénat—C-243), 663, 7748-50
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (durée du mandat des sénateurs—C-303), 6533-4
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (quorum de la Chambre des communes—C-511), 669
Affaires extérieures, 10349-50
Agences gouvernementales, relocalisation, Loi (C-13), 2608-10, 10949-50
Alexander, M., démission, 1442
Allusions à M. Knowles, 51, 20327, 26727
Absence de la Chambre pour cause de maladie, 11731, 11820, 12943
Convalescence, m. art. 43 (M. Broadbent), adoptée, 14985
Nomination à titre de membre honoraire de la Légion canadienne, félicitations, 4807
Nomination au Sénat, 8671

Knowles, l'hon. Stanley—*Suite*
Allusions à M. Knowles—*Suite*
40e anniversaire de son élection, 21120, 22148
50e anniversaire de la fin de ses études à l'Université de Brandon, Man., hommages, 688-9
72e anniversaire de naissance, félicitations, m. art. 43 (M. Broadbent), adoptée, 2215
73e anniversaire de naissance, 10727-8, 10730, 10739
74e anniversaire de naissance, m. art. 43 (M. Rose), 18595-6
75e anniversaire de naissance, 26851
Retour à la Chambre après une maladie, 15999, 16597-8, 20347-8, 24732
Rôle en tant que leader parlementaire du Nouveau parti démocratique, 20057-8
Anciens combattants, allocations, modification de la loi, 69, 252, 368, 1258, 1786-7, 2142
Anciens combattants, pensions et allocations
Augmentation, 8608
Évaluation des ressources, supplément de revenu garanti, exemption, suppression, 2718, 2727
Invalidité, taux de base, augmentation, alignement sur le salaire moyen de cinq catégories de la Fonction publique, 1258, 1287, 1456, 2721, 4807, 6365, 6816, 7697, 7964, 11336, 11424
MM. art. 43, 1001, 4397, 4691, 6677
Mesure législative, 2609, 6454, 6919, 7166, 8410, 9108, 9432, 9579, 9768, 10016-7, 10255-6, 10495, 10739, 10941-2, 11136, 11161
MM. art. 43, 2071, 2491, 6816, 9293
Présentée par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 251-2, 3230
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, augmentation, répercussions, 1683
Prisonniers de guerre, 252, 2721, 7697, 7964
Revenus admissibles, plafond, 2721, 2725
Veuves des invalides de guerre, pensions au prorata, etc., 68-9, 251-2, 836, 1107, 1258, 1302, 1534, 1786-7, 2029, 2265-6, 2401, 2550, 2718-22, 2744, 3230, 3732, 3822-3, 4146-7, 4807, 5727-8, 5887, 6365, 6816, 7697, 7964, 10907, 11335, 11395, 11397-8, 11422-4, 24732
MM. art. 43, 13, 3623, 3769, 6183, 8727
Anciens combattants, revenu annuel garanti, 2720-1
Anciens combattants de l'armée, de la marine et des forces aériennes au Canada, Loi (S-25), 17695
Antilles, mm. (MM. Forrestall et Tousignant), 9125-6
Assurance-chômage, Loi (modification—C-3), 2825
Autochtones, 2999
Banque du Canada, Loi (billets de banque, chiffres en braille—C-235), 8429
Brewin, M. Andrew, décès, 27386
Budget, mesures fiscales et avis de motion des voies et moyens présentés lors du débat sur l'Adresse, 270-2
Budget, 28 octobre 1980
Fuites de renseignements, allégations, 4059-60
Présentation, date, 3731
Budget des dépenses
Crédits de $1, 11152-3
Étude, modalités, 1076, 1093, 1111
1980-1981, supplémentaire (A), m. (M. Pinard), 483-6, 542
Cabinet, comités, composition, liste, 2747
Canadien National, pensions
Bénéficiaires, statistiques, q., 8026
Caisse, q., 7892, 10112
Régime, 5334-5, 10112
M. art. 43, 11165

Knowles, l'hon. Stanley—*Suite*
Chambre des communes
Ajournements
4 juillet 1980, congrès national du parti libéral, 2109
Congé d'été en 1980, 3145
10 et 11 novembre 1980, 4254
24 juin 1981, fête de Saint-Jean-Baptiste, 10739
Congé d'été en 1981, 11308
M. (M. Pinard), 11438, 11606-8
Clôture, m. art. 43, 11635
M., 11645
Feuilleton, ordre émanant du gouvernement nº 41, retrait, 10016-7
Personnel
Ayant travaillé durant la nuit du 18 au 19 décembre 1980, rémunération supplémentaire, m., 6012
Lettre de Mme le Président, 8169-70
Débats, service des comptes rendus, 103
Négociations collectives, mesure législative, 3732, 7463
Qualité de l'air, analyse suite au noircissement de la pierre de Tyndall, Manitoba, enquête, etc., 7553, 7616-7
Séances, prolongation des heures, 6026
Séances, quatre jours par semaine, 5155
Chemins de fer, Loi (billets de demi-tarif pour les personnes âgées—C-387), 666
Chemins de fer, pensions, régime, 745, 5334-5, 8608
M. art. 43, 9631
Chômage, contre-mesures, 27454
Chômeurs, 23959
Citoyenneté, Loi (autorisation d'absence sans perte de salaire—C-326), 665
Code canadien du travail, Loi (onze jours fériés payés—C-302), 664
Code canadien du travail, Loi (salaire horaire minimum—C-473), 668
Code canadien du travail, Loi (vacances annuelles de trois semaines après trois ans—C-458), 668
Code criminel, Loi (intrusion dans la vie privée—C-238), 7544
Commerce, Société nationale, comité (groupe d'étude parlementaire), mandat, etc., 1786
Commission royale d'enquête sur des violations de la loi sur les secrets officiels, 8569
Conflits d'intérêts, Axworthy, M., permis d'immigration émis à M. T. Leary et intérêts dans un hôtel de Winnipeg, allégations, comité, étude, 287
Constitution, comité
Coprésident le sénateur Hays, propos à l'endroit des femmes, démission demandée, m. art. 43, 4935
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 3974, 4501-3, 4516, 4531
Institution, m. (M. Chrétien), 3740-1, 3908, 3912, 4003-6, 4039
Rapport
Étude, modalités, 7165, 7737
Minoritaire, présentation, 3908, 3912
Présentation, date, report, 4897
Sénateur Perrault, déclaration, 4462
6 février 1981, m. (M. Pinard), 5244
Provisoire, 4501-2, 4519
Constitution, révision, rapatriement, etc., 883, 937, 3535-6, 3740-1, 4003-6, 6533-4, 7749-50, 8746-9, 8853, 11444
Débat à la Chambre, 7165, 7924
Limite de temps
Leaders parlementaires, entretiens, 8787-8, 8853, 8889, 9035, 9073
Ordre spécial, 9073

Knowles, l'hon. Stanley—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Débat à la Chambre—*Suite*
Procédure, modification, 8499, 8567-70, 8853
Avis de motion, retrait, 10016-7
Avis de motion, statut, 8636
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, adoption et renvoi au Parlement britannique avant la décision de la Cour suprême, 8787-8
CP Rail, pensions, régime, 745, 5334-5, 10112
Délégations parlementaires officielles de retour de voyages, rapports, comité, étude, 1355
Denrées alimentaires, prix, augmentation, 9674
Députés
Indemnités et allocations de dépenses, 5728, 8484-5
Ministériels, droits et privilèges à l'égard des deniers publics et des publications du Parlement, 7888
Pension de retraite, 5729, 11397
Reconnaissance par la présidence, 8670
Voyages par avion, 5155
Développement international, aide, Loi (institutions financières—C-74), 11152-4
Développement régional, subventions, Loi (modification—C-35), 2339-40
Développement social, département d'État, création, m. (M. Trudeau), 2139-43
Dinsdale, M. Walter, décès, 20858
Divulgation des intérêts, Loi (C-450), 667
Droits de la personne, Commission, rapport, 608
Économie, situation, m. (M. Broadbent), 6012, 6073
Écoute électronique, 7544
Édifices du Parlement, 2609
Environnement, déclaration des droits, présentation, m. (M. Caccia), 11392
États, immunité, Loi (S-19), 10906-8
États-Unis, président Reagan, tentative d'assassinat, 30 mars 1981, 8781
Femmes, droits égaux, mm. art. 43, 825, 2308, 2987, 4342
Femmes, emploi, création, m. art. 43, 7973
Feux de forêts, 1392
Fonction publique, pensions, 2539, 2690-1, 5726-8, qq., 8375-6, 8608, 9768, 10953-4, q., 15559, qq., 19859-62
Fonction publique, pensions et prestations de retraite supplémentaires, Loi (contrôleurs de la circulation aérienne—C-65), 10952-4
Forces armées de réserve, sous-comité, institution, mm. (M. Pinard), 8373
Forces canadiennes, pensions
Comptes, q., 7339
Cotisants et prestataires, qq., 7338-9
Veuves, 2539, 2691, 7338, 9768, 11595
Fox, M. Terry, décès, 11022
Gendarmerie royale du Canada, pensions
Compte, q., 11647
Prestations supplémentaires, q., 8564
Veuves, 2539, 2691, 9768, 11596
Et orphelins, q., 8564
Gouvernement, dépenses, 10152
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, 2265
Gouvernement, législation par décrets du conseil, 3231
Groupes d'étude parlementaires, création, 167
M. (M. Pinard), 1357
Guilde de la Marine Marchande du Canada, Loi (S-12), 4908, 5682

Knowles, l'hon. Stanley—*Suite*
Habitation, 4703
Handicapés et invalides, année internationale en 1981, 11022
Handicapés et invalides, comité, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, lettre de M^me^ le Président au président du comité, 4501-2
Hansard
100^e^ anniversaire, 790, 3975
Plaque commémorative, allocutions prononcées lors de l'inauguration, dépôt en appendice au *Hansard*, m., 803
Corrections, 9982
Hôpitaux, Ontario, m. art. 43, 7507
Hymne national Ô Canada, mesure législative, 2401
Immigration, Italie, victimes du tremblement de terre, 5194
Impôt sur le revenu, 8013
Chef du parti libéral en Ontario, M. S. Smith, propos, 10838, 10972
Crédit d'impôt-enfant, 11500
Dons de charité, m. (M. Roche), 1903-4
Petites entreprises, concessions fiscales, 9579
Petites entreprises, salaire versé à un conjoint, 6905
Sociétés multinationales, 4060
Impôt sur le revenu, conventions, Loi (S-2), 2100-1, 5723
Impôt sur le revenu, conventions, Loi (S-17), 9164-5
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6905
Impôt sur le revenu, modification de la loi, 11167, 11500
Intérêt, taux, m. art. 43, 9530
Iran, sanctions économiques, Loi (C-31), 2984-6
Japon, premier ministre Ohira, décès, condoléances, 2019
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 10083-4
Jour du patrimoine, désignation en février, mesure législative, 6688
M. art. 43, 7247
Jour du Souvenir, 4543-4, 20607-8
Juges, Loi (modification—C-34), 5726-30, 8000
Juges, pension de retraite, 5726-8
LaMarsh, l'hon. Judy, décès, 4163
LaMarsh, l'hon. Judy, état de santé, 1477, 2128
Langues officielles, comité, 608
M. (M. Pinard), 1359
Langues officielles, Commissaire, rapport annuel de 1980, 9432
Lapointe, l'hon. Hugues, décès, 20649
La Sécurité, Compagnie d'Assurances Générales du Canada, Loi (S-18), 5682
Légion royale canadienne, Loi (modification—S-15), 7963-4
Lewis, M. David, décès, 9854
Loi électorale du Canada (campagne, durée—C-58), 9284-5
Loi électorale du Canada (modification—C-237), 8094-5
MacDonald, M. Daniel, décès, 3262
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 26851
Marchandises dangereuses, transport, Loi (C-18), 2975
Ministres
Bureaux, établissement dans certaines circonscriptions, 8646, 8649
Réponses aux questions, directives, 5588
Responsabilités régionales, 7674, 7676-7
Montilac Ltée et Socam Ltée, Loi (S-13), 4908
Municipalités, subventions, Loi (C-4), 1230-1
Nouveau parti démocratique, congrès national à Vancouver, C.-B., 2-5 juillet 1981, 11161
Nouveaux horizons, programme pour les personnes âgées, 8606
Orateur de la Chambre des communes, nomination comme député de la Colline du Parlement, Loi (C-438), 667
Organismes bénévoles, m. (M. McLean), 5010
Ottawa, Ont., 1230-1

Knowles, l'hon. Stanley—*Suite*
Parlement, réforme, 485, 1885-6, 2265, 7175
Parlement, session en cours, prorogation et ouverture d'une nouvelle session, 10256
Parlementaires et hauts fonctionnaires, allocations et rémunération, tribunal, création, m. (M. Lambert), 8484-5
Pauvreté, 1683, 9674
Pays-Bas, guerre mondiale (1939-1945), libération, 35e anniversaire, 610
Pays en voie de développement, 10349-50, 11153
Dialogue Nord-Sud, 6228
Débat à la Chambre, 608, 6454-5, 10495
Discours, limite de temps, 10592
Pêches et forêts, comité, mandat, prolongation, m. (M. Collenette), 5405
Pêches et forêts, comité, rapports, 8375
Pension de vieillesse
Accords de réciprocité avec d'autres pays, 1466
Augmentation, 1400, 1403, 1457, 8368, 11398
Et abaissement de l'âge d'admissibilité, 8608
M., 1650-2, 11444-5
MM. art. 43, 5442, 5577, 7011, 8401
Conjoint âgé de 60 à 65 ans, allocation, 1400-1, 1456, 1466, 1651, 3230, q., 7892, 8608, 23644
M. art. 43, 561
Femmes âgées de moins de 65 ans, 9674, 10152, 10343, 23644
Indexation au coût de la vie, 5729
Universalité, 1652, 8607-8, 11398
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti
Augmentation, 368, 1287, 1400, 1456, 2140-2
M. art. 43, 4583
$35 par mois par ménage à compter du 1er juillet 1980, 8605-6, 9674, 10152, 11167, 11395
Bénéficiaires, statistiques par province, q., 8076
Et seuil de la pauvreté, écart, statistiques, 1399-400
Évaluation des ressources, 1652
Indexation au coût de la vie, 1286-7, 1456, 5729, 9674, 10152
Universalité, 1456, 1652
Pensions
À 60 ans, personnes n'ayant pas d'autre revenu, 16598
Caisse, déficit, 1402
Canadiens originaires de l'Allemagne de l'Ouest, double imposition, accord bilatéral de 1976, mise en vigueur, 2101, 2105
Conférence nationale, Ottawa, Ont., 31 mars-2 avril 1981, 8606-7, 11167
Conjoint survivant, égalité, 5727-8
MM. art. 43, 156, 9808, 10340, 11586
Cotisations, q., 10019
Femmes
Âgées et seules, 11076, 11167, 11499-500
M. art. 43, 11450
Distinctions injustes, 1401-2
Égalité, m. art. 43, 1871
Ménagères et/ou conjoints au foyer, mm. art. 43, 3925, 5788, 7763, 11076, 11507
Régimes privés, 8606-7
Bénéficiaires, statistiques, q., 9436
Indexation au coût de la vie, 5729, 10953-4
Secteur public, système, élargissement, gouvernement, position, m. de subsides, 8605-8
25% au dessus du seuil de la pauvreté, ajustement, 1402, 1456, 1466

Knowles, l'hon. Stanley—*Suite*
Pensions, indemnisation et allocations de guerre aux militaires et aux civils, Loi (modification—C-40), 2718-22, 2725, 2727-31
Pensions du Canada, régime
Augmentation et abaissement de l'âge d'admissibilité, m., 1650-2
Femmes associées de leur mari dans une entreprise familiale, 6905
Femmes célibataires, divorcées ou veuves, de 60 à 65 ans, 4305, 4342, 16597, 20347
Financement, 8605
Indexation au coût de la vie, 5729
Ménagères et/ou conjoints au foyer, 1401-2, 4305, 4342, 6402, 6905
M. art. 43, 7155
Pensions et Anciens prisonniers de guerre, indemnisation, Lois (modification—C-82), 11422-4
Personnes âgées
Assistance, 9674
Programmes mis à leur disposition, 2142
Saskatchewan Senior Citizens Action Now Association, pétitions, 617, 8911
Vivant sous le seuil de la pauvreté, statistiques, 8605-6
Pétrole, administration, modification de la loi, 2816-7
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, 4594
Pétrole et gaz, 2816-7, 4060
Pétrole et gaz, Loi (C-48), limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 6149-50
Pinard, M., 40e anniversaire de naissance, 3589
Pipe-line du Nord, modification de la loi, 2961, 3087, 3229-31
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 2961, 3087-8
Débat à la Chambre, 3186-7, 3220-1
M. (M. Waddell), 3229-31
Ports nationaux, Conseil, q., 5206
Postes, ministère, postiers, négociations collectives, 11024, 11207-8, 11606-8
Postes, ministère, transformation en une société de la Couronne, 3000
Postes, Société canadienne, Loi (C-42), 4921
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 1885-6
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59)
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 7174-6
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Bussières), 8924
Prix à la consommation, indice, calcul, indice spécial pour les personnes âgées, 1286-7
Conseil du Trésor, rapport, m. (M. Benjamin) documents, 2425
Procédure
Comités, rapport minoritaire, présentation, 3908, 3912
Questions orales et réponses, abrègement, 2083
Sub judice, cas, 8747
Produits dangereux, q., 9773
Question de privilège—article du *Journal* d'Ottawa semblant attaquer injustement l'éditeur et le personnel du *Hansard*, 103; annonce par le gouvernement, au moyen d'un décret du Conseil, de la construction du tronçon sud du pipe-line de l'Alaska, légalité, etc., m. de renvoi au comité des règlements et autres textes réglementaires, 3087-8; radio-télédiffusion des délibérations d'un comité, autorisation, 4501-3; âge, mention erronée dans la presse, 5451; présentation d'excuses à la Chambre par suite d'inquiétude non fondée quant à la qualité de l'air à la Chambre, 7616-7; propos injurieux de M. Friesen concernant l'utilisation de fonds publics pour financer des locaux servant à des fins politiques, 8646

Knowles, l'hon. Stanley—*Suite*
Question de Règlement—question de privilège, 270-2, 287; déclarations à l'appel des motions, procédure, 292; motion, portée du débat, 474, 476; questions orales, 837; question de privilège, 893, 937; document ne peut être déposé en comité plénier, 1129; bill, étude, 2e l., com. et 3e l. le même jour, 1476; réponse à une question orale, 1749; question de privilège, 1749, 1840; longueur des questions et des réponses au cours de la période des questions, 2083; question de privilège, 2128-9; quorum, 2286; bills d'initiative parlementaire, renvoi au comité, 2464; m. art. 26, 2712; m. d'ajournement aux termes de l'art. 26, 2717; bill, am., 2728-9; bill, exemplaire, rectification, 2730; motion des voies et moyens, impression au *Hansard*, 2808; question de privilège, 2808, 2812-3, 2918; bill, 3e l., ministre, droit de parole, 2946; ministres, déclarations, retour à l'appel des motions, 3040; question de privilège, 3534-6, 3589; m. art. 43, 3623; motion de clôture, 3977-8; propos de M. McKnight, 4039; députés, reconnaissance par la présidence, 4410; question de privilège, 4703; bill, m. à l'étape du rapport, 4782; question de privilège, 4856, 4897, 4946-7; motion visant à la révocation d'une proclamation, 4951; rectification de propos tenus par Mlle Carney, 5155; discours, limite de temps, 5271-2, 5383; bill de subsides, étude en comité plénier, temps, répartition, 5548; question de privilège, 5588, 5591; bill de subsides, étude en comité plénier, temps, répartition, 5600-1; bill, 2e l., am., 5732-3; bill de finance, recevabilité, 6279; bill, 2e l., portée du débat, 6324; bill, portée du débat, 6574; quorum, 6755; bill, étude en comité plénier, modalités, 6848; question de privilège, 7007; bills d'initiative parlementaire inscrits au *Feuilleton* et non imprimés, 7481-2; bill d'initiative parlementaire, recevabilité, 7485-6; paroles antiparlementaires de M. Jelinek, 7587; député, désignation par la présidence, 7587; question de privilège, 7676-7; m. d'initiative ministérielle, am., présentation, 7737; question de privilège, 7888; député ayant déjà pris part au débat ne peut appuyer un am., 8430; discours écrit, dépôt, 8499; député de l'opposition officielle, reconnaissance avant un député du NPD, 8567; projet de résolution sur la Constitution, débat, procédure, modification, 8567-70; propos de M. Friesen, 8645; question de privilège, 8649; motion de production de documents, mise aux voix, 8658-9; chef de l'opposition, droit de parole, 8663; question de privilège, 8670-1, 8699; opportunité de débattre le projet de résolution sur la Constitution suite à un appel interjeté auprès de la Cour suprême, 8746-9; propos antiparlementaires de M. Ellis, 8948; propos de M. Caccia, 8974; clôture, avis de motion, 9015; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 9932, 10281; bill, 3e l., questions et réponses, procédure, 10555; bill, am., préavis, 11187; bill, 2e l., ministre, droit de parole, 11187; droit de parole, 11438; bill, am. à l'étape du rapport, recevabilité, 11464; comité, rapport, m. d'adoption, 11522; séances, prolongation des heures, 11650; heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, 11650
Radio-Canada
M. (M. Friesen), 7581
M. art. 43, 1737
Techniciens, grève, 11131
M. art. 43, 11125
Régimes enregistrés d'épargne-retraite, q., 10019
M. (M. Anguish), 8013
Remaniement de la carte électorale, 10016
Rentes sur l'État, 10838, 10907, 10972-3
Représentation, Loi (C-223), 6161-2
Représentation, rajustement et circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Ontario—C-211), 4183
Rynard, M. P.B., décès, 4948

Knowles, l'hon. Stanley—*Suite*
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-16), 1286-7, 1399-403, 1456-7, 1466
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-663), 26735
Sécurité sociale, programmes
Accords avec divers pays, 5723
M. art. 43, 8365
Indexation au coût de la vie, 10343
Nouveaux programmes, propos de M. MacEachen, 10342
Sénat, abolition, 6161, 6533-4, 7483, 7485-6, 7748-50, 8760
M. art. 43, 11203
Sénat et Chambre des communes, Traitements, Secrétaires parlementaires et Membres du Parlement, allocations de retraite, Lois (modification—C-83), 11395-8
Sénateurs, pension de retraite, indexation au coût de la vie, 5729
Services aériens internationaux, interdiction, Loi (S-7), 10554
Sociétés multinationales, 4060
Sondages d'opinion publique aux frais des contribuables, résultats, divulgation, etc., 3589
Subsides, Loi (C-47), 5334-5
Subsides, Loi (C-63), 8621
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Bussières), 10407-8
Terres destinées aux anciens combattants, Loi (modification—C-79), 11335-6, 11338
Transports, comité, rapport, 6919, 7463
Transports aériens, contrôleurs de la circulation aérienne, pensions, 10952-3
Travail, ministère, Loi (modification—S-4), 1860-1, 10560-1
Travail, population active, âge de retraite, 1401-2
Travaux de la Chambre
Accords de Bretton Woods, bill C-5, 2744
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, bill C-24, 6918
Adresse, débat, 914, 943, 2744
Bills portant modification des noms de circonscriptions, présentation, étude à toutes les étapes et adoption le même jour, 2096, 2109
Blé, double prix, bill S-6, 1852-3
Budget, débat, 4161, 4467
Code criminel (infractions sexuelles et protection des jeunes), bill C-53, 6039, 9579, 10256, 11252, 11308
Fort Nelson, réserve indienne, partage des revenus miniers, bill C-26, 2596
Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, suppression, 8651, 9395
Impôt sur le revenu, bill C-54, 6454, 6875
Information, accès, bill C-43, 4646, 5096-8, 5665, 5887, 6454
Jours de l'opposition, désignation, 1107, 3973, 8170, 8190
Juges, bill C-34, 2744, 4646, 4890, 5098, 5665
La Sécurité, Compagnie d'Assurances Générales du Canada, bill S-18, 5680
Mesures législatives distinctes présentées suite à une décision de la présidence concernant certains crédits du budget principal, 10941, 11105-6, 11115, 11118
Montilac Ltée et Socam Ltée, bill S-13, 5211
Office national de l'énergie (modification), bill C-60, 7924, 8005, 11196
Pensions, indemnisation et allocations de guerre aux militaires et aux civils, bill C-40, 2595-6, 2674
Pensions et indemnisation des anciens prisonniers de guerre, bill C-82, 11416

Knowles, l'hon. Stanley—*Suite*
Travaux de la Chambre—*Suite*
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, débat, 4646, 4946, 5065, 5161
Pétrole et gaz, bill C-48, 5887
Poisson salé, bill C-7, 2596
Pollution atmosphérique, lutte, bill C-51, 5797-8
Postes, Société canadienne, bill C-42, 3973, 4646, 6454, 7422, 7463, 7924, 9035
Pouvoir d'emprunt, bill C-59, limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, 8910
Programme législatif, 3731
Pyramid Communications Limited, reconstitution, bill S-8, 3009
Services aériens internationaux, interdiction, bill S-7, 10495
Tarif des douanes, bill C-50, 5665, 5887, 6454
Taxe d'accise et Accise (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, bill C-57, 10495, 10700
Travail, ministère, bill S-4, 1852-3
Tremus Industries Limited, bill S-14, 5211
Tremus Industries Limited, Loi (S-14), 4909
Trudeau, M., voyage, Europe, Afrique et Amérique latine, janvier 1981, 6228, 6455
Union soviétique, Gromyko, M. Andrei, 24293
Uranium, industrie, 11360-1
Winnipeg, Man., CP Rail, cour de triage et voies ferrées, déplacement, viaduc Sherbrooke-McGregor, etc., 199, 402, 5334-5

Kocurek, M. Paul. *Voir* Justice, administration

Koester, M. C.B., greffier de la Chambre des communes
Retour à la Chambre, 2119
Voeux de prompt rétablissement, 1-2

Kong Kong, entrepreneurs. *Voir* Immigrants—Admission—Programme spécial

Kootenay, rivière. *Voir* Columbia, fleuve, traité de 1964

Kootenay-Ouest, C.-B. *Voir* Économie, situation

Kootenay-Ouest, circonscription, 224-5

Korchinski, M. S.J. (PC—Mackenzie)
Aéroports, q., 8919
Agriculteurs, 9155, 15455, 25111, 25113
Agriculture, 14704, 15456, 23414
Armes atomiques, pétitions, 25500, 25591
Assurance-revenu, programme, création, m., 10569-71
Budget, 19 avril 1983, 25110-3
Céréales, 6972, 10569, 15456, 23689, 24025, 25408-9, 27707
Colza et produits du colza, 457
Comités, comité spécial pour interroger les ministres sénateurs, création, m. art. 43, 1653
Constitution, conférence, m. art. 43, 1523
Constitution, révision, rapatriement, etc., 7256
M. art. 43, 8875
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7747-8, 7774-8
Crédit agricole, 9155
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14439-40
Crédit agricole, Société, 9155
Développement régional, subventions, Loi (modification—C-35), 2335-9

Korchinski, M. S.J.—*Suite*
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 12597, 18112
M. documents, 16466, 17838-40, 17842, 20417-8
Dollar, taux de change, 1195
Emploi, création, 21257, 24131
Expansion économique régionale, ministère, 14261
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27282-3
Forêts et produits forestiers, industrie, 16005
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25407-11, 26522, 26644-6, 27706-7
Habitation, 23829, 24581-2, 25112, 25133, 25182
Handicapés et invalides, 22074
Hudson Bay Mining and Smelting Company, 15898
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23021-2
Intérêt, taux, 1195, 25110-1
Pétrole et gaz, 2224
Postes, services, m. art. 43, 21198
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (M. Cosgrove), 24129-32
Question de privilège—députés, reconnaissance par la présidence, 2226
Radio-Canada, 14410
Régime enregistré d'épargne-logement, 25745
Salaires, 21257
Satellites, stations terrestres, 14410
Sécheresse, provinces de l'Ouest, 6361-2, 10569, dd., 12222
Et feux de forêts, m. (M. Hargrave), 1602-4
M. art. 43, 7821
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 15049, 22391, 24025, 25407-9, 25411, 26522, 26645-6
M. (M. Mazankowski), 14555-6
M. art. 43, 14742
Transports, 24025
Viande, importation, Loi (C-46), 9177
White Farm Equipment, Brantford, Ont., 27238-9
Pétition, 27731

Korean Airlines, avion, destruction. *Voir* Union soviétique—Avion civil

Krever, Commission d'enquête. *Voir* Gendarmerie royale du Canada—Illégalités—Dossiers médicaux

Kristiansen, M. Lyle S. (NPD—Kootenay-Ouest)
Adresse en réponse, am., 224-6
Aéroport, m. art. 43, 10978
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21745-7, 22735
Anciens combattants, m. art. 43, 20437
Assurance-chômage, 5484-6, 20344, 21745-6, 23082-3
M. (M. Keeper), 20460-3
M. art. 43, 15763
Assurance-chômage, Loi (modification—C-3), 2249-50, 2272-4
Assurance-chômage, Loi (modification—C-114), 17896
Austin Airways Limited, Timmins, Ont., grève, 27245-6
Avions du gouvernement, utilisation par des ministres, q., 2551, q., 3448
Banques et opérations bancaires, m. art. 43, 16331
Bois, industrie, 531, 533, 1354
Canadair Limited, 25977
Céréales, 27624-5, 27638-9, 27645-6, 27907, 28010-1, 28081, 28114, 28500, 28536, 28600
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11658-60, 11668
Chemins de fer, 28536-7

Kristiansen, M. Lyle S.—*Suite*
Chômage, 5986
M. art. 43, 20189
Code canadien du travail, 27246
M. art. 43, 9758
Code canadien du travail, Loi (modification—C-203), 1714
Code canadien du travail, Loi (renvoi injuste—C-557), 670, 24458-60, 24463
Colombie-Britannique
Économie, situation, 21746
Gouvernement créditiste, allusions diverses, 25318, 27310
Terres de la Couronne, 3872-3
Columbia, fleuve, traité, 225-6, 742-3
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 20460-1
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3564-8
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3564-8
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8303-7
Côte ouest, opérations portuaires, Loi (C-137), 20374-5
Députés, tenue vestimentaire à la Chambre, 26978
Désarmement, m. art. 43, 20539
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., Ontario, industries, 529-30, 532
Économie, situation, 2273, 21746, 23085-6, 25303, 27490
Crise découlant de la hausse du coût de la vie et des taux d'intérêt, m. (M. Broadbent), 5985-7
M. (M. Andre), 2865-8
M. art. 43, 18270
Emploi, création, 2273, 19853, 20012, 23441
M. (M. Deans), 12964-6
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 529-34
Emploi et Immigration, Commission, 20461-2
Énergie, 16272-3
Sociétés de la Couronne, création, acquisition, etc., 17608, 18038-9
Énergie, Mines et Ressources, ministère, Loi (modification—C-102), 16272-4, 17608, 18038-9
Enterprise Foundry Co. Limited, Sackville, N.-B., 21202, 21258-9
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27054-5, 27310-1, 27490, 27523-5
Feux de forêts, 25977
Forêts, ministère, création, 27327
Forêts et produits forestiers, industrie, 226, 530-1, 2866-7, 11659-60, 11668, 12115, 13832, 14263, 15286-7, 15720, 16490-1, 20072, 21688-9, 21926-7, 22364, 22428, 23441, 27327, 27501
M. (M. Oberle), 25823-5, 25860
MM. art. 43, 10004, 12055
Garderies de jour pour enfants, 8492
Gouvernement, m. (M. Nielsen), 26056-7, 28912-3
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 26972
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 27624-5, 27638-9, 27645-6, 27907-8, 28010-1, 28081-2, 28113-4, 28500-1, 28536-7, 28599-600
Habitation, 226, 532-3, 13832
Houille, industrie, 25303-4, 25316-7, 27310-1, 27524
Immigration, Vietnam, réfugiés, 8492
M. art. 43, 8487-8
Impôt sur le revenu, 2272-3, 14895, 15239, 21745-8, 23083-6
Déductions, pompiers volontaires non rémunérés, dépenses, m. (M^lle^ Campbell), 19433-4
M. art. 43, 14854
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22878-9

Kristiansen, M. Lyle S.—*Suite*
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 24300
Inflation, 27523
M. art. 43, 20876
Intérêt, taux, 530-1, 533, 5447-8
Justice, administration, mm. art. 43, 14943, 15231-2
Loi électorale du Canada (campagne, durée—C-58), 10967-70
Louisiana-Pacific Canada Limited, C.-B., 2867-8
Main-d'oeuvre, m. art. 43, 19167
Mines, industrie, 1835, 14854
Mises à pied, 2249, 5485
Ottawa, Ont., terminus postal, 25575
Pâtes et papiers, industrie, 2867
Pension de vieillesse, 1451-2, 25317
Pétrole et gaz, 5987, 16272, 23084
M. art. 43, 17071
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16975-7
Postes, services
M. (M. Bradley), 20896-8
M. (M. Herbert) documents, 19825-7
Postes, Société canadienne, 19826, 20896-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23082-6, 24279-80, 24285, 24289
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25303-4, 25316-8
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21918-9, 22156-7
Progressiste conservateur, parti, 28010
M. art. 43, 21247
Question de Règlement—question de privilège, 8866-7; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 15029; propos de M. Wright, 15075-6; propos erronés de M. Axworthy, 19173; rétractation de paroles, 19173; propos de M. LeBlanc concernant une question portant sur ses responsabilités régionales ou ministérielles, 21258-9; explication d'une décision de la présidence, 21481; député, reconnaissance par la présidence, 21507; bill, 3^e^ l., période de questions et réponses de dix minutes, 24285; langage antiparlementaire de M. Nielsen, 26080; pétition, présentation, 28486; propos de M. Pinard, 28486
Représentation, Loi (C-276), 19662-3
Ressources naturelles, 3566-7, 23086
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19231-5, 19922-4
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-16), 1451-2
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21810-2, 21815
Sécurité sociale, programmes, 21745
Sénat, réforme, m. (M. Yurko), 18138-9
Subsides, Loi (C-47), 5483-6
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau
Pétitions, 25594, 27625, 27639, 28010-1, 28081-2, 28113-4, 28408, 28413, 28500, 28836-7
Télévision, pétition, 26020
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), 14037-41, 15000, 15004-6, 15026-9, 15032-3, 15246-8, 15255-7
Travaux de la Chambre, ordre, modification, 23153
Uranium, industrie, travailleurs, santé et sécurité, 1196, 1629, 6647, 8538-9

Ku Klux Klan
Activités, restriction, mesures, q. (M. Cossitt), 15809
Et National States Rights Party, haine raciale, condamnation, m. art. 43 (M. Young), adoptée, 10159
Membre, allocution au Collegiate Institute, Don Mills, Ont., 8117

Ku Klux Klan—*Suite*
Ontario, région sud, organisation de camps, protestations, m. art. 43 (M. Broadbent), 7601
Toronto, Ont., ouverture d'un bureau, etc., protestations, 10457
MM. art. 43 (M. Rae), adoptée, 2847 (M. Collenette), adoptée, 8117

Kurdistan, navire-citerne. *Voir* Pollutions des eaux—Pétrole, déversements

Kushner, M. John (PC—Calgary-Est)
Autochtones, 5706
Automobile, industrie, m. art. 43, 881
Calgary, Alb., aéroport international, 3580
Chômage, 21838
Code criminel, Loi (peine pour meurtre—C-308), 664, 20850-1
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 21838-9
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13125-7
Économie, situation, 21839, 27173
Emploi, création, 1643
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27173-4, 27398-400
Gouvernement, dépenses, 5706
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26685-6
Habitation, 419, 20195
MM. art. 43, 12882, 20103
Jeux olympiques d'hiver de 1988, 6448
M. art. 43, 6444
Parlement, réforme, 1067
Pétrole et gaz
M. art. 43, 4203
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17029-30
Pologne, q., 22857
MM. art. 43, 9098, 9147
Postes, ministère, postiers, grève, m. art. 43, 11354
Postes, services, 10545
MM. art. 43, 7911, 10535
Postes, Société canadienne, Loi (C-42), 4921-2
Radio-Canada, m. art. 43, 6867
Référendum au Canada, Loi (peine capitale—C-577), 670
Revenu national, ministère, Douanes et Accise, division, q., 15631
Système métrique, conversion, programme, pétition, 16199
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 25840, 26684
Timbres-poste, émissions commémoratives, M. Terry Fox et son marathon de l'espoir, mm. art. 43, 3319, 3621

La Baie. *Voir* Magasins à rayons

Labatt Brewing Company
Victoria, C.-B., brasserie, fermeture, 11961
Voir aussi Santé physique et sports amateurs—Athlètes, entraînement, programme

LABEC, consortium. *Voir* Terre-Neuve—Ressources minières, forestières, etc.

Labelle, M. Léo. *Voir* Corporation de disposition des biens de la Couronne

Laboratoires Connaught. *Voir* Sang et produits sanguins

Laboratoires de pathologie animale
Entretien, coût, effectifs, etc., q. (M. Herbert), 6318
Voir aussi Recherches médicales

Laboratoires Wang. *Voir* Ordinateurs, services—Micro-ordinateurs

Labour Gazette. *Voir Gazette du Travail*

Labrador. *Voir* Remaniement de la carte électorale; Terre-Neuve

Lac Érié. *Voir* Grands lacs

Lachance, M. Claude-André (L—Rosemont; secrétaire parlementaire du ministre d'État (Commerce))
Air Canada, 22381
Automobile, industrie, Chrysler Canada, assistance, 727
Automobile, industrie, pièces, secteur, CAE Industries, projet de fonderie en collaboration avec la General Motors, demande de subventions, etc., 727-8
Canagrex, société, Loi (C-85), 14483
Chambre des communes, Loi (Commission de l'économie interne—C-273), 12626-7
Code criminel, Loi (intrusion dans la vie privée—C-238), 7540
Commerce, 6999-7001, 20209, 20211
Constitution, révision, rapatriement, etc., 1330-1
Droits et libertés, charte, propriété, m. (M. Epp), 25007, 25015-7, 25023
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8242-7
Dollar, taux de change, 16593, 20209-10
Écoute électronique, 7540
Emploi, création, 23746
Gouvernement, direction et politique, m. (M. Nielsen), 26103-4
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25464-5, 26467-8, 26520-1
Industries, stratégie industrielle, politique, m. (M. Stevens), 6999-7001
Israël et pays arabes, relations, 24758, 26281
Jeunesse, chômage, m. (M. Thacker), 17746-8
Justice et questions juridiques, comité, rapports, 16564, 18377, 24160, 25591
Minerai de fer, 2168
Montilac Ltée et Socam Ltée, Loi (S-13), 4908, 5212, 5405
Organisation pour la libération de la Palestine, 26281
Parlement, réforme, m. (M. J. Clark), 15590-3
Pénitenciers, 29125
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 16622-6
Pétrole et gaz, 16622-6
Postes, services, pétition, 24124
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 8958-60
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-128), 20209-12
Preuve au Canada, modification de la loi, m., 26736-8
Procédure, documents, rapports, états ou autres déposés à la Chambre, renvoi automatique aux comités, 21078
Procédure, vote, discipline de parti, 15591-3
Prostitution, 22513
Québec, souveraineté-association, référendum, m. (M. Nystrom), 1330-1
Question de Règlement—députés, déclarations, période, 22896, 23602; bill, 2e l., débat, période de huit heures pour des discours de vingt minutes, 25464-5; bill, 2e l., m. que cette question soit maintenant mise aux voix, 26521; bill, 3e l., sous-am., recevabilité, 28805; accusation à tort d'un individu par un sous-comité de la Chambre, 29125
Technologie nouvelle, m. (M. McGrath), 25256

Lachance, M. Claude-André—*Suite*
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi (modification—C-172), 29215
Travaux de la Chambre, comités, comité de sélection, rapport, 22397
Tremus Industries Limited, Loi (S-14), 4909, 5212, 5405

Lachlan, M. Doug. *Voir* Emploi et Immigration, ministère

Lacombe, M. Honorius. *Voir* Chambre des communes—Personnel—Débats, services des comptes rendus—Section française *et* Visiteurs

Lac Ontario, pollution. *Voir* Grands lacs

Lac Shoal. *Voir* Autochtones

Lada, société. *Voir* Automobile, industrie; Automobiles et autres véhicules à moteur

LaFrance, le major général. *Voir* Forces canadiennes

La grande loge de l'Ordre bénévole et protecteur des Élans du Dominion du Canada, Loi (modification)—S-27. M. Hopkins
2e l., com. et 3e l., 19376; S.R., 20063—Chap. 186, S.C. 1980-1983

La grande loge de l'Ordre bénévole et protecteur des Élans du Dominion du Canada, société, pétition et rapport du greffier des pétitions, renvoi au comité de bills privés en général et du Règlement, m. (M. Gauthier) adoptée, 18152-3

Laine d'acier. *Voir* Produits dangereux

Lait
Boîtes de lait pour nourrissons, distribution gratuite dans les hôpitaux, interdiction, 11267
Commercialisation
Programme, quotas, allocation par province, q. (M. Halliday), 8603-4
Voir aussi Lait, Commission canadienne—Activités...
Distribution gratuite dans les écoles, programme, 2484, 2630, 10094
Québec, cartons étiquetés uniquement en français, 7432
Lait de transformation, production, programme, 22337
Lait écrémé, prix de soutien, 2629
Nouveau-Brunswick, subventions, q. (M. Howie), 2507, q., 26775
Nouvelle formule à ultra haute température (Lait U.H.T.), commercialisation, q. (M. Cossitt), 2461
Prix, augmentation, 5601
Producteurs
Assistance, institutions financières, rôle, 22337
Entreprises, exploitation pendant toute l'année, encouragement, 5551-2, 5615
Évaluation, programme, 5646
Manitoba, revenus, 10238
Ontario, diminution, 5558
Prix de soutien, augmentation, 10234
Production
Coût, 14298
Price Waterhouse Associates, rapport, 13829, 13880
Plan quinquennal, entente, 13880-1, 14125
Pontiac—Gatineau—Labelle, circonscription, 13849
Roberval, circonscription, 5615
Québec, subventions, quotas, etc., 75, 318, 5947-8, 5970
Quotas, 5613-4, 10144, 15934-5
Alberta, 25438-9
À l'exportation, augmentation, 5567
Provinces, juridiction, 22336
Réduction, 5560, 5584, 22336-7

Lait—*Suite*
Subventions, 5544, 5550-1, 5567, 5604, 5614, 5646, 12417, 13880-1, 13997, 14125, 14148, 14531-2, 15127, 27565, 28234
À la consommation, rétablissement, 1635, 2484, 2625, 2630
États-Unis, situation, 22337
M. art. 43 (M. Gass), 14063
Québec, 12857
Voir aussi Produits laitiers; Système métrique, conversion, programme

Lait, Commission canadienne
Actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 13835
Activités, méthodes de commercialisation, etc., 27529, 27565
Comité, étude, 21023-4
Enquête de la GRC, 19443, 19676, 21023, 26148, 27460-1, 27499-500
Rapport, 19675, 21638, 26138
MM. art. 43 (M. Nickerson), 19582 (M. Towers), 20637, 21725
Vérificateur général, enquête, 26265
Vérificateur général, rapport pour 1980-1981, 17870, 19443, 19582, 19819, 19835, 21023, 21638, 27532
Dépôt, 19409
Recommandations, 27460, 27500
Allusions diverses, 10234, 10240, 14394, 14724-5, 26264
Comité consultatif, q. (M. Mazankowski), 27673-4
Comptes et états financiers pour 1980-1981, vérificateur général, rapport. *Voir* Activités *sous le titre susmentionné*
Enquête Gibson
Documents refusés en vertu de la loi sur la Cour fédérale, 1063
Rapport, 14289, 17870, 19835, 21023
Dépôt, 9485
Enquête Kates, rapport, 14289, 17870, 19835, 21023
Financement, 12419
Président, M. Choquette et employés, voyages, etc., dd. (M. MacKay), 27071, 27458-61, 27491, 27499-500, 27529, 27532-3

Lait, industrie
Étude, 14125
Île-du-Prince-Édouard, échangeurs de chaleur utilisés par les producteurs, inclusion au programme de remplacement du pétrole, 18109-10
M. art. 43 (M. Gass), 18104
Mainmise étrangère, enquête, etc., 1296
Politique, 975, 5542, 5544, 5558, 5567-8, 5584, 5602, 5604-5, 5637-8, 5642, 5646, 5970, 10545, 13829, 13851-2, 13880-1, 14125, 14140, 14290, 15935, 28234
Québec, position, 22612-3
Voir aussi Communauté économique européenne
Situation, 28233-4
Usines de transformation, fonds, allocation, 5569

Lake Carriers Association. *Voir* Canadian Lake Carriers Association

Lake Group Ltd. *Voir* Pêcheries—Terre-Neuve

Lake Ontario Steel Company Limited. *Voir* Acier, industrie

Lakespan Corporation, activités, suspension, navire, vente, etc., 19122, 19587

Laliberté, M. Jacques. *Voir* Secrets officiels, loi sur les—Hambleton, M. Hugh

Lalonde, l'hon. Marc (L—Outremont; ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources; ministre des Finances)
Accords de Bretton Woods et Association internationale de développement, Lois (modification—C-129), 20125, 20566
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-150), 25053
Adresse en réponse, 78-82
Agence canadienne de développement international, 20124-5
Agence de surveillance du secteur pétrolier, 2661, 2838-9, 3578-9, 5925, 15486, 16343-4
Agriculteurs, assistance, 20123-4, 21293, 22805-6, 23689, 23906
Agriculteurs, budget, répercussions, 24663
Alberta, souveraineté-association, 1487-8
Alcan Aluminium Limitée, C.-B., projet hydro-électrique de Kemano II, 1874
Allocations familiales, universalité, 20341
Allusions à M. Lalonde, 1831, 2078, 9098, 19168, 21552, 23554, 24817, 26986
Absence de la Chambre, 24434, 25184, 25581, 25623-4
Attitude face aux problèmes soulevés par des libéraux du Québec, m. art. 43 (M. Broadbent), 15661-2
Chef du parti libéral à T.-N., M. Neary, propos, m. art. 43 (M. Crosbie), 18011-2
Comparution devant un comité de la Chambre. *Voir* Comptes publics, comité; Énergie de remplacement du pétrole, comité; Ressources nationales et travaux publics, comité
Contribution à l'économie américaine, 7329
Discours
Alberta, 6499-501, 6508, 6537, 6677-8, 7018, 7252-3
New York, 4851-2, 4888, 4936, 5141, 12659
Sherbrooke le 22 octobre 1981, 12137, 12250, 12331, 12653, 12711, 15148, 16366, 16475
Toronto, mars 1981, 12234
Vancouver le 22 mai 1981, 9854
M. art. 43 (M. Towers), 20103
Propos concernant le Parlement, m. art. 43 (M. Fretz), 17070
Voyages
Moyen-Orient, 14507, 14553
Sénégal, m. art. 43, 6182
Texas, 16921, 17033, 17035, 17037, 17047-8
M. art. 43 (M. Nickerson), 16871
Voir aussi Conflits d'intérêts—Houille, projet
Annapolis, rivière, N.-É., force marémotrice, projet pilote, 1134-5
Antidumping, tribunal, 27186
Aqueduc, lac Diefenbaker jusqu'à Regina et Moose Jaw, Sask., 22338
Armes atomiques, non-prolifération, traité, Argentine, position, 18279-80
Assistance publique, régime, 20109, 21205-6, 22917, 22922
Assurance-chômage
Bénéficiaires ayant épuisé leurs prestations, 20082, 20096, 20121-2, 21059, 21205-6, 23686, 24682, 27297
Cotisations, 20083-4, 20097-8, 20106, 20112-3, 20191-2, 20769, 21059, 24206-7, 27937
Financement, gouvernement, contribution, 23686
Gains assurables, maximum, suppression, 20123
Versement, prévisions, 24206
Assurance-chômage, compte, déficit, 24206, 27297
Assurance-maladie, 17865-6, 27616
Financement, programmes établis, dépenses, 23555-6, 23647
Autochtones, habitation, 24664
Autochtones et Inuit, revendications territoriales, droits et traités, 2403

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Automobile, industrie, 27186, 27845
Automobiles et autres véhicules à moteur
Essence, consommation, 2662, 7418, 15486, 16423-5, 17079, q. (M. Mazankowski), 17543
Voitures mues à l'alcool, fabrication, 7336
Avions, CF-105, Arrow, allusions, 25679
Baie de Fundy, force marémotrice, projet, 569, q. (M. Howie), 2408
Comité fédéral-provincial, étude, 7071
Entretiens entre les gouvernements de la Nouvelle-Écosse et des États-Unis, 7331-2
Gouvernement fédéral, participation, 7332
Techniques japonaises, application, 7071
Baie James, projet hydro-électrique, 1149, 5236
Banque de Montréal, 27612
Banque du Canada
Gouverneur, M. G. Bouey, 23961
Politique monétaire, 21116-7
Taux d'escompte, 28627
Banque fédérale de développement, 24663
Banque mondiale, financement, entretiens, 24020-1
Banques, modification de la loi, 21838
Banques et opérations bancaires, 21837-8, 23650-1, 24023-4, 24214, 24299, 24729, 24809, 26387-8, 26598-9, 26855, 27147, 28314, 28627
Filiales de banques étrangères, statut, rapport, dépôt, 26721
Boissons alcooliques, consommation, diminution, 26994
Boissons alcooliques, taxe d'accise, augmentation, 26994
Bombardier-MLW Ltée, 19258
Bowater, société, 21201, 21289, 21291
Brise-glace, construction, 26481
British Petroleum Limited, cartes de crédit, annulation, 9069
Budget
Déficit, 20080, 20195-6, 21599, 21684, 22847-8, 22919, 22921, 23329, 23687, 23961-2, 24577, 24669-70, 25184, 26136, 27098, 27574, 27611, 28674, 29169
Et produit national brut, relation, 25929-30
Équilibre, 23329
Le déficit fédéral remis en perspective, document, 24669
Nouveau budget, présentation, 21686, 21836, 22037, 22805, 22846-8, 22919, 22921, 23364, 23452, 23825-6, 24019-21, 24153-4, 24207, 29165-7
Présenté par le gouvernement progressiste conservateur précédent, allusions, 2838, 3643, 3646, 10357, 10359
Budget, 28 octobre 1980, 4236-9, 4256
Présentation, date, 3268, 3720, 3774, 3932, 4062
Budget, 19 avril 1983, 24658-71
Chiffres, modification, fonds de $200 milliards ajouté au programme spécial de relance, 24676
Députés de l'opposition, position, 25185
Économie, situation, répercussions, 24680, 27098
Fuite de renseignements, 24659, 24682
Opinion du public, 24680, 24729
Préparation, approche économique, 24397, 24577
Préparation, consultations, 24659
Présentation, date, 24296, 24352
Prévisions et impôts proposés, avis de motions des voies et moyens, dépôt, 24670
Budget des dépenses, comité, étude, 22570
Camionnage, industrie, 20006
Canada-États-Unis, relations, qq. (M. Cossitt), 14076, qq., 14285
Canadair Limited, 20081, 20231, 24728, 25679, 26130-1, 26135-6, 26180

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Canertech, 80, 833, 2661-2, 3140, 4351, 9637, 10358, 16206-8, 16216, 16218, 16227
Rapport annuel pour 1981, dépôt, 19781
Capitale nationale, Commission, employés, traitements, augmentation, 26597
Chambre des communes, arrêt de travail, 2-17 mars 1982, 15553
Chemins de fer, 20082-3, 20123-4, 22510, 22512, 22806, 23684, 24663
Chômage
Augmentation, 20439-40, 20442, 21288, 22509, 23905, 24343-5
Comparaison avec d'autres pays, 26525, 27810, 28030
Conseil économique du Canada, rapport, recommandations, 27936
M. (M. McGrath), 17195-8
Prévisions, 20080, 21058, 21060, 21250-2, 21513, 23652, 24021, 24658, 24677-8, 26525, 28675-6
OCDE, rapport, 21835-6
Réduction, 23683, 26714, 27810, 27936, 29073, 29917
Statistiques, 24206, 24344
Taux, niveau acceptable, 28029, 28033
Taux désaisonnalisé, 23683
Chômage, contre-mesures, 20082, 20190, 21250-1, 22510, 26525, 26714, 27810, 28029, 29239
Churchill Falls, projet hydro-électrique, Labrador
Bas Churchill, électricité, corridor de transmission à travers le Québec, entente avec Terre-Neuve, 201, 1104-5, 10983, 16659, 18346-8
Correspondance échangée entre MM. Peckford et Trudeau, 4989
Dépôt, 4988
Gouvernement fédéral, position, 4939-40
Lettres de M. Lalonde à MM. Duhaime et Marshall, 18347-8
Dépôt, 18348
Mesure législative présentée par Terre-Neuve, constitutionnalité, 4939-40
Bas Churchill, faisabilité et rentabilité, groupe fédéral-provincial d'étude, rapport, 1104-5
Haut Churchill, électricité, vente, contrat de 1972 entre Hydro-Québec et Rio Tinto, Terre-Neuve, perte de $600 millions, 4939-40, 4988, 16659-63, 18348
Cominco Ltd., mines et fonderie de Trail, C.-B., fermeture, 15553
Commerce
Balance, 79, 27183
Concurrence, étude, 24668
Exportations, 21418, 27184
Marchés, programme de développement, 24667
Relance, fonds spécial de $180 millions, 24661, 24667
Importations, 27184
Protectionnisme, 21058, 24667
Commission fédérale des valeurs, création, proposition, 7549
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 20548-9, 20640-1, 20648, 21836
Compagnies fiduciaires, 29243
Compagnies fiduciaires, modification de la loi, 27722
Comptes nationaux, déficit, 22570
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 22887-8, 23181, 23211-6, 23271-4, 23278-9, 23336, 23363, 23366
M. (M. Broadbent) de subsides, 23159-62, 23198-200
Conseil national de recherches, énergie solaire, programme, fonds alloués, 3140
Consolidated Computer Incorporated, 16274

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Consommateurs, dépenses, mesures budgétaires du 19 avril 1983, répercussions, 24729
Constitution, conférence, convocation, 328-9
Constitution, révision, rapatriement, etc., 328-30
Fédéralisme, maintien, gouvernement fédéral, simple organisme des provinces, 1488
Fédéralisme renouvelé, 329
Priorités fédérales (courte liste), étude, date limite, etc., 2021
Construction, industrie, 22507, 27723
Crédit agricole, 21731
Agriculteurs en détresse financière, assistance, 24663, 24680-1, 24810
Banques, attitude, 22894-5, 25134
Banques, prêts, défaut de paiement, saisies, etc., 23367, 23452, 23908, 25134
Crédit agricole, Société, 24680, 26669, 26860-1, 27147, 27189
Cultivateurs et créanciers, arrangements, mesure législative, 22387, 22805, 23367, 23688-9, 23907, 27147
Défense, dépenses, 20083
de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 20081, 20231, 25679
Développement économique, département d'État
Avocats, services, q. (M. Howie), 2270
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 2185-6
Dépenses, augmentation, 21115
Relations publiques, q. (M. Howie), 2132
Développement économique, stratégie pour les années 80, 24345
Développement international, 4963
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 28259-60
Développement urbain et rénovation, quartiers, amélioration et aide à la remise en état des logements, programmes, 24664
Discours du trône pour la prochaine session, 29166
Dollar, taux de change, importations, répercussions, 10209
Dome Canada Limited
Création, 6870, 7127
Entente conclue avec Dome Petroleum Limited, correspondance échangée entre MM. Lalonde et Gallagher, dépôt, 6972
Dome Petroleum Limited, aide fédérale, 19120, 19258-9, 19588, 19953, 20007, 23326
Dome Petroleum Limited, navires, construction à l'étranger, répercussions sur l'industrie manufacturière canadienne, l'emploi, etc., 6915, 19728, 20007
Douanes, achats hors-douanes, exemption pour touristes, augmentation, 24668
Eaux territoriales, 15042
Économie, conférences au sommet
Ottawa, juillet 1981, 4963
Venise, juin 1980, 2027, 2661
Williamsburg, mai 1983, 25929-30
Économie, situation, 79, 17196, 17960-1, 21022, 21346, 23828
Comité consultatif, création, 20079
Comparaison avec d'autres pays, États-Unis, etc., 26860, 27297
Forum européen de management, rapport, 21339-40
Conference Board, étude, prévisions, etc., 21340, 22918, 24295-6, 24344, 24349, 27573-4, 27611
Crise, contre-mesures, m. (M. J. Clark), 18673-5
Crise découlant de la hausse du coût de la vie et des taux d'intérêt, m. (M. Broadbent), 5924-6
Croissance et développement
Mesures budgétaires, 24153
Politique, 24154, 27181-2
Stimulation, mesures, 22806, 23364, 23961

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Économie, situation—*Suite*
Croissance et développement—*Suite*
Taux, 23327, 27573, 28675
Fonds monétaire international, rapport, 27296
Gouvernement, responsabilité, 27061-2
OCDE, rapport, 21836
Perspectives économiques du Canada, document, 24668
Prévisions, 20442, 21057-8, 24668, 27182, 28674-5, 29165
Récession, 20078-80, 23329
Relance, 21288, 22227, 22337-8, 22917-8, 23683-4, 24019, 24153, 24344-5, 24349-50, 24397, 26525, 29165-6
Banques, rôle, 21837, 27147
Comparaison avec d'autres pays, 27181, 27573, 28314-5, 28505
Programme national, mise en oeuvre, 22509
Programme spécial de $4.8 milliards, 24659, 24670, 27098
Projets municipaux et provinciaux, mise en oeuvre, gouvernement, collaboration, 23364-5
Projets spéciaux des ministères, fonds de $2.4 milliards, 24659-60, 24675-7, 24680, 24726, 24731, 24804, 26480-1, 27723
Stimulation, mesures, mesures budgétaires, 23683-4
Stratégie budgétaire, 19 avril 1983, 24658, 24668-71
Travailleurs, revendications salariales, modération, nécessité, 26714
Rendement et perspectives pour 1983, 21288, 22917
Exposé, 20077-87, 20095-8
Secteur privé, rôle, 20079, 20236, 20769, 21059-60, 21199-200, 21256, 22474, 22478, 22508
Statistique Canada, rapport, 22228, 24344
Stratégie, 20079-80, 20442, 23329
Université de Toronto, professeurs Bossoms et Dungan, étude, recommandations, etc., 23099
Éducation postsecondaire, 23555-7, 23647-8, 27063-4
Eldorado Aviation Limitée, q. (M. Herbert), 1358, q., 2268, q. (M. Clarke), 14109
Prêts accordés à des employés, q. (M. W. Baker), 19864
Eldorado Nucléaire Limitée, q. (M. Clarke), 14019
Achat par le gouvernement, q. (M. Herbert), 1399
Administration, conseil, budget d'immobilisation, etc., q. (M. Herbert), 15959
Comptes, vérification, recours à des services autres qu'à ceux du vérificateur général, 6271
Employés, nombre, q. (M. Herbert), 1201
Port Hope, Ont., expansion et transformation, projet, 1831
Port Hope, Ont., nouvelle raffinerie, projet, abandon, 451, 1831, 1880
Prêts accordés à des employés, q. (M. W. Baker), 19864
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6235
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 2268
Uranium City, Sask., mine Beaverlodge, fermeture, 13727-8, 13730, 13773-4, 21840
Eldor Resources Ltd., q. (M. Herbert), 1358, q., 1691-2
Emploi, 20231, 27810, 28029
Emploi, création
Comparaison avec d'autres pays, 26992, 27061-2, 27098, 27182, 28030, 29073, 29165, 29239
Création directe d'emplois, fonds, augmentation, 21059, 21394, 22917, 24664, 24678, 24728, 27810
Développement communautaire, programme, 20082, 20190, 20231
Emploi communautaire, projets en vertu de la loi sur l'assurance-chômage, 24664
Énergie, secteur, 1739, 16818, 16822

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Emploi, création—*Suite*
Expansion et développement, programme (RELAIS), 20082, 20096, 20106-7, 20121, 20189-90, 20193, 21058-9, 21205, 21249, 21394, 21686, 21784, 22036, 22508, 22512, 24664, 24726, 24728
Gouvernement, objectifs, rôle, etc., 23597, 27810
Mesures budgétaires, 23686
19 avril 1983, 24664, 24680, 24682, 24804
Nouveau parti démocratique, suggestions, 21687
Prévisions pour 1984-1985, 24668, 24676-7
Programmes, 22512, 24296
Emplois permanents plutôt que temporaires, 24350, 27061
Fonds, affectation, 20082, 20121, 20190, 20440, 20640, 21058, 21250-2, 21292, 21687, 21784-5, 22037, 22227, 22338, 22508, 23327, 23683, 23685-7, 23905, 24154, 24206, 28029
Personnes désavantagées sur le marché du travail, 26715
Projets fédéraux à forte proportion de main-d'oeuvre, 24664
Secteur privé, 21059-60, 21256, 21599, 22512, 23597, 23687, 24296, 28029, 29165-6, 29239
Statistiques, 24349-50, 27062, 27810
Stimulation, mesures, 21599, 24344
Travaux publics, projets, mise en oeuvre, 24728
Énergie
Absence d'un programme énergétique complet, m. (M^lle^ MacDonald), 2659-63
Autarcie, 79, 82, 93-5, 103, 842, 2078, 2660, 2663, 2993, 3141, 3201, 3646, 4251, 4256, 4966, 5926, 6186, 26176, 28676
D'ici 1990, 7127, 7332, 9991-2, 11412, 15424, 16821
Programmes mis en oeuvre dans le cadre du programme énergétique national, 5399, 7332, 8164-5, 16821
Publicité du gouvernement, dépenses, 8164-5
Canada-États-Unis, accord, renégociations, 6644
Énergie renouvelable, provinces de l'Atlantique, 569
Entente Canada-Coopératives d'investissement, dépôt, 17482
Entretiens Trudeau-Reagan, 7974
Exportations, 3141
Taxe, 2700
Mégaprojets, 16725-6, 16818, 24727
Politique nationale, 79-82, 2660-2, 2840, 2842, 2995, 3201, 3579, 3643-4, 3646, 3720, 3822, 11829
Annonce, date prévue, 3772-4, 3932, 4062
Hopper, M., président de Petro-Canada, propos, 22847, 22850
M. (M. Jarvis), 842-5
Provinces de l'Ouest, position, 3773, 3776
Révision, 2700
Programme national, 4210, 4236, 4251, 4967, 5924-6, 6080-1, 6185-6, 16339-40, 18674
Accords internationaux avec divers pays, GATT, OCDE, CEE, etc., engagements, respect, 5844, 5886, 7252
Agriculteurs, répercussions, 10212
Alberta
Campagnes publicitaires, gouvernement fédéral, position, 8165
Lougheed, M., déclaration, mesures de représailles, etc., 4298
Position, répercussions, etc., 7764, 9994, 15894
Comité, étude, 6596, 14015
Dépenses, réduction, 20083
Document *Le programme énergétique national 1980,* 4212
Rédaction, participation de M. Joel Bell, employé de Petro-Canada en tant que fonctionnaire du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, 5191, 5242

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Énergie—*Suite*
Programme national—*Suite*
Économie, industries, emplois, etc., répercussions, 4238, 4883, 6077, 6187, 6219-21, 6596, 6643-4, 10105, 10359, 10883-4
Études effectuées par divers groupes, Alberta Energy Conservation Board, etc., rapports, 7414, 7764
M. (M. Wilson), 9990-5
Élaboration, rôle joué par Imperial Oil Limited, 7918
États-Unis, répercussions, réactions, 7252
Président Reagan et collaborateurs, position, 8125
Modification, 15374, 15894, 26175
Au chapitre des prix, des taxes, des redevances, etc., 9029-30, 9068-9
Par suite du mécontentement des sociétés pétrolières, 6077, 6219, 7764, 8162-3, 8167, 9533
Nord canadien, mesures, 4700-1
Nova, société, dirigeants, propos, 7765, 8265
Objectifs, 6970-1, 16339-40, 16822-3, 23273
Sécurité, équité et possibilité de participation, 4237-8, 4256, 4984, 6870, 8163, 10538, 13968, 16343, 17221, 17935, 17938
Pétrole et gaz, recettes provinciales, répercussions, 8164
Pour 1982, 17904-5, 17959-64, 17966-7
Document *Mise à jour: Programme énergétique national,* dépôt, 17934
Exposé, 17934-41, 17947-50
Provinces, position, entretiens, etc., 7765
Québec, mesures, 4210
Secteur énergétique, capitaux, besoins au cours des dix prochaines années, études, 8986-7
Sociétés pétrolières et gazières, instances devant les audiences de l'Office national de l'énergie, 7764-5
Sociétés pétrolières et gazières, position, entretiens, etc., 4883-4, 4983-4, 5925, 6219-20, 8162-3, 9068-9, 9533, 9994, 10640
Recherche et développement, fonds affectés, 4549
Comparaison avec divers pays membres de l'OCDE, q. (M. Orlikow), 3735
Sociétés de la Couronne, création, acquisition, etc., 16225-7, 16274
Sondages sur diverses questions effectués par la Canadian Facts, résultats, divulgation, etc., 158, 195
Énergie, Agence internationale, réunion à Paris, mai 1980, 1684, 2663
Énergie, approvisionnements garantis, mesure législative, 10210
Énergie, banque nationale, création, financement, etc., 3196
Énergie, conservation, 362, 801, 1396, 2661, 2663, 2993, 3140, 3644, 3646
Mesures, énergie, Agence internationale, rapport, 2992
Programmes, 7214, 8164-5
Publicité du gouvernement, campagne, 3382-4, 3881
Document *Politique énergétique nationale, les communications* préparé par M. Donald Hanright, 3381-2, 3879-81
Documents pertinents, 3382-3, 3881
Fonds affectés, 8164-5
Énergie, coopératives, Loi (C-116), 18212, 18610-2, 18617
Énergie, crise, 79, 845, 2660, 11829
Énergie, Mines et Ressources, ministère
Avocats, services, q. (M. Howie), 2406
Bilinguisme, politique, q. (M. Herbert), 15434, q., 16342
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17170-1
Employés du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 2184

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Énergie, Mines et Ressources, ministère—*Suite*
Pertes de biens non assurés de plus de $1,000, q. (M. Clarke), 17226
Phelps, M., emploi comme chef de cabinet, traitement, etc., 11968-9
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 8171
Publicité et information, dépenses, programmes divers, etc., 8164-5
Relations publiques, q. (M. Howie), 2184
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 1399
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17177, q., 17437-8
Studer, M. Peter, emploi, q. (M. Cossitt), 11462
Énergie, Mines et Ressources, ministère, Loi (modification—C-102), 16143, 16225-9, 16274, 17572-3, 17606, 17608-9
Retrait et présentation d'un nouveau bill modifié, du consentement unanime, 16228-9
Énergie, ressources, 79, 2661, 2993, 3579
Négligence du gouvernement en matière de gestion, m. (M. Wilson), 3643-7
Nord canadien, localités isolées, programme d'aide, 16338
Recherche de nouvelles sources
Biomasse, 7336
Gazohol, production (essence contenant un pourcentage d'alcool), 4549, 7336
Organismes fédéraux ou autres, Canertech, Biomass Institute, etc., travaux, 6872
Ressources renouvelables, 4301-2
Groupe d'étude, rapport, 4549
Hydrogène, recherche et développement, programme, 6872, 9637, 13882, 28165
Île-du-Prince-Édouard, accord, 10544
Recherche et développement, fonds, affectation, 4549
Énergie, secteur, surveillance, Loi (C-106), 16259, 16342-4, 17555-6
Énergie, sécurité
Document *Avant-projet de la loi de 1981,* 10883, 10983
Dépôt, 10840
Mesure législative, 15485
Énergie, sécurité, Loi (C-94), 15432
Énergie, Société coopérative, établissement, mesure législative, 18610-2
Énergie, Société coopérative de développement, établissement, mesure législative, 18610-2
Énergie atomique
CANDU, réacteurs nucléaires
Rapport Secor, 9767
Système, expansion, 452
Ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes, etc.
Argentine, 452, 2539, 16338-9, 18273, 18279-80, 18308, 18372
Corée du Sud, 8944, 10166
Engagements financiers du Canada, subventions, etc., 14557
Insuffisance, gouvernement de la C.-B., position, 1879
Mexique, 8944, 14557
Pakistan, 18280
Roumanie, 4942-3, 10166
Centrales nucléaires et usines d'eau lourde
Construction, île de Vancouver, C.-B., gouvernement provincial, moratoire, 1879
La Prade, Qué., 95, 20071-2
Nouveau parti démocratique, position, 13773
Port Hawkesbury, N.-É., 2026

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Énergie atomique—*Suite*
Eau lourde, réserve, création, 2026
Fluorine-2, cellules, fabrication, contrat à la Dominion Bridge au nom de l'ENL, q. (M. Cullen), 3514
Fusion nucléaire, projets de recherche, 2795-6
Industrie, enquête parlementaire, institution, 18372
Industrie, relance, mesures, Énergie, Mines et Ressources, ministère, étude, 10166
Matières et techniques nucléaires, exportation
Concurrence internationale, 8944, 14557
Étude, 8944
Garanties internationales plus strictes, exigences des pays fournisseurs, 8944
Politique, 14706
Enquête, 1989, 2026, 9767
Comité, étude, 10068
Documents de travail, public, accès, 6646, 10068
Rapport, publication, 10068
Rapport *Revue de l'industrie nucléaire—Problèmes et perspectives 1981-2000,* 20015
Provinces, enquête indépendante, 6646
Recherche et développement, fonds affectés, 4549
Énergie atomique, Agence internationale, objectifs, Argentine, adhésion, 18279-80
Énergie atomique, Commission de contrôle, services professionnels et spéciaux, coût, q. (M. Clarke), 17172-3, q., 17177
Énergie atomique du Canada, Limitée, q. (M. Herbert), 2268, q. (M^lle^ MacDonald), 3512, q. (M. Clarke), 14019
Affaires publiques, dépenses, ventilation, q. (M. Waddell), 7075
Dette, 8372
États financiers mentionnés dans les Comptes publics, q. (M. Clarke), 17382
Fonds alloués, augmentation, 8372
Président, M. Donnelly, accusations portées contre, cause en instance devant les tribunaux, 4943, 4946-7
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6235
Énergie de remplacement du pétrole, comité (groupe d'étude parlementaire), 3579
Rapport final, 9637
Recommandations, gouvernement, réponse, dépôt, 19780
Énergie de remplacement et économie de l'énergie, ministère, création, 6872
Énergie électrique
Centrales thermiques, conversion au charbon, 4301
Exportations aux États-Unis
Hydro-Québec, 82, 17820, 18346
Nouveau-Brunswick et Maine, accord, 2535
Office national de l'énergie, juridiction, 17532, 17820, 18346
Par province, statistiques, q. (M. Cossitt), 1357
Taxe, 3271
Hydro-Québec, tarifs, augmentation, 12291
Interconnexions régionales, 3468
Lignes interprovinciales et internationales, Office national de l'énergie, juridiction, 16657-9, 16661-2, 17532, 17820
Nouveau-Brunswick, centrales thermiques, alimentation par d'autres sources d'énergie que le pétrole, 4403, 8409
Nouvelle-Écosse, coût, 1140-1
Production par province, statistiques, q. (M. Herbert), 2922
Réseau national, création, q. (M. Dinsdale), 3468
Terre-Neuve, exploitation, encouragement, mesure, Québec, position, 10883
Énergie solaire, 2993, 3646, 18644-5
Entreprise privée, profits, 27147

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Entreprise privée, situation financière, 24661-2
Épargne privée, taux, 20193, 22920
États-Unis
Déficit, 25929-30
Économie, situation, relance, Canada, répercussions, 23684, 27182
Secrétaire d'État, M. Cyrus Vance, visite au Canada, 328
Étudiants
Emploi d'été, programme, 22513, 23556-7, 23687, 24346, 24665, 29073
Prêts
Fonds, affectation, 23557, 24346, 24667
Programme, modifications, 24667
Remboursement, etc., 21022
Exxon International, société américaine, technologie mise au point, brevets, propriété, 5285-6
Faillite, modification de la loi, 22387
Faillites, 27184
Femmes, 23558
Fermes, revenu, baisse, contre-mesures, 21346
Finances
Gouvernement, emprunts, 20193, 22920, 24020
En vertu de l'art. 39 de la loi sur l'administration financière, 24155, 24158-9
Politique fiscale et monétaire, 29166
Prévisions économiques et fiscales, 29299
Finances, ministère, dépenses, augmentation, 21115
Finances, ministère, Smith, M. Jack, conseiller spécial de M. Mickey Cohen, fonctions, traitement, etc., 26604
Fonction publique, employés, traitements, augmentation, 26527-8, 26596-7, 26766
Fonction publique, pensions, indexation au coût de la vie, 20775
Forces canadiennes, 22508
Instruction et emploi, programme à l'intention des jeunes, 24665
Forêts et produits forestiers, industrie, 20097, 20124, 27668-9
Garde côtière, recherche et sauvetage, 24676
Garde côtière, rééquipement, programme, 24676, 24804, 26481
Garderies de jour pour enfants, 25049
Gouvernement, dépenses
Augmentation, 21525, 23329
Maintien à un niveau inférieur à la croissance du produit national brut, 20080-1, 24670, 25929
Besoins de liquidités
Mesure législative, présentation, budget préalable demandé, 22846-8
Pour 1982-1983, 20081, 22805-6, 24669
Et 1983-1984, $19 milliards, 22918-9, 22921
Mesure législative, 22919, 22936, 23452
Mesure législative, 22847
Pour 1983-1984, 22847, 24669
Réduction, 29169
Comptes, régularisation, 20195-6, 21341
Et recettes
Augmentation, pourcentage du produit national brut, 24670
Pour 1981-1982, 20080
Pour 1982-1983, 20080-1
Pour 1983-1984, 25184-5
Frais administratifs et généraux, réduction, 20083
Gestion et contrôle, 21684
Pour 1982-1983, augmentation supérieure à 6%, motifs, etc., 26765-6
Réduction, 20110, 22570, 22848

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, 7608
Gouvernement, pouvoirs, érosion, 81
Habitation
Achat d'une maison neuve ou d'une première maison, subvention de $3000, programme, 20082, 20096-7, 24264, 24583, 24664, 25182-3
Chauffage, systèmes
Brûleurs à l'huile, trousse de modification, q. (M. Herbert), 9491
Énergie solaire, q. (M. Herbert), 9541
Systèmes à l'huile, conversion
À l'électricité, 17938
Nouveau-Brunswick, 7767, 8409
Provinces, position, 7767, 12779
Québec, 4304, 6913, 7767, 8123, 12291
Entente, signature, 13628
Au bois, subventions, 7767, 17938
Au gaz, 2178, 2661, 17935, 17937
Subventions, 7767, 9538
Gouvernements provinciaux, approbation préalable, 4304, 4701, 7767
Remplacement partiel, 4701
Subventions, programme, 4302-4, 5926, 6913, 7418, 10358-9, 10491, 12291, 17197, 17938, 18674
Admissibilité, 7767
Coopération fédérale-provinciale, 4304, 7767, 12779
Entrée en vigueur, 28 octobre 1980, 4402, 7767, 8123, 9250
Nouveau-Brunswick, entretiens, etc., 4403, 4405
Provinces de l'Atlantique, exclusion jusqu'à ce que le pétrole ne serve plus à la production de l'électricité, 4304, 4403
Renseignements, bureaux, ouverture dans chaque province, 7767, 9072, 9250, 9861, 13628
Utilisation plus efficace, recherches, q. (M. Herbert), 2269
Ener$age, programme, fonds affectés, q. (M. McKenzie), 5249
Immeubles résidentiels à logements multiples, programme, 20699
Intérêt, taux, plan de garantie, établissement, 24582
Intérêt, taux, réduction, 24663, 25182, 26339-40
Isolation des maisons, programme, 3646, 5926, 7214, 9637, 17197, 17938
Amélioration, 6873
Demandes de participation, nombre, augmentation, 4302-3
Entrepreneurs, accréditation, régime, 8848
Escroqueries, enquêtes, poursuites, etc., 8848
Évaluation des besoins d'isolation, questionnaire, coût, etc., q. (M. McKenzie), 5249
Extension aux maisons construites entre 1961 et 1976, 3822, 4302-3
Fonds affectés, augmentation, 4302
Isolants, installation, vérification et inspection, techniques infrarouges, etc., 6874
Locataires, position, 4549
Logements locatifs, construction, 20097
Logements sociaux et coopératifs, 24664
Maisons, rénovation, programme, 20082, 21599, 24664
Maisons à très faible consommation d'énergie, construction, q. (M. Herbert), 9541
Mesures budgétaires, 19 avril 1983, 24664
Mises en chantier, 21256, 21288, 22806, 24663
Personnes à faibles revenus et à revenus modiques, aide à l'accession à la propriété, programme, 24580

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Habitation—*Suite*
Prêts hypothécaires, refinancement, assistance, 24117, 28027, 28029
Prêts hypothécaires, remboursement avant échéance, pénalité, suppression, etc., 21417, 22340, 23650-1, 24351, 24809, 25696, 26387-8, 27900-1, 27942-3, 27990-1, 28028-9
Houille, industrie
Colombie-Britannique, ventes au Japon, voies ferrées et installations portuaires, amélioration, partage des coûts, etc., 2264
Documents pertinents
Accès aux, publication, etc., 7123-4, 7608
Dépôt, 8411
Gouvernement fédéral, participation, 7608
MEER, participation, études réalisées avec la collaboration du gouvernement provincial, 8411
Politique, 515
Recherche, fonds, Nouvelle-Écosse-Canada, accord de 1977 relatif aux programmes de remplacement du pétrole, 23160
Utilisation accrue, 2359, 2994-5
Imperial Oil Limited, technologie mise au point, brevets, propriété, politique, 4939, 4982-3, 5285-6, 7333
Impôt sur le revenu
Agriculteurs, 24260-1
Amortissement accéléré du coût en capital, 20083, 20095, 20122, 21200, 21340, 27808
Assurances-vie, polices, 20086, 20647, 20969, 21522
Banques, 23907
Base, élargissement, 21521-3
Cabinets professionnels, travaux en cours, 20085, 21569
Construction, travaux, coûts annexes, 20122
Crédits d'impôt
Crédit d'impôt-enfant, 24665-6, 25049, 25679
Femmes chefs de famille monoparentales, 23961
Investissements, 21346, 24660-1, 24663
Déductions
Canadiens employés temporairement à l'étranger, rémunération, 24667-8
Frais de garde d'enfants, 22979, 24665, 25049
Intérêt sur emprunts aux fins d'investissement, 13968
Pertes, période de report, extension, 24662, 27809
Recherche et développement, concessions fiscales, 28207
Régime enregistré d'épargne-logement, 24664, 24679, 24750
Régime enregistré d'épargne-retraite, 26074
Rentes d'étalement du revenu, 21201
Dépenses relatives à l'emploi, déduction, 24665, 24679
Dépôts et prêts à terme indexés, programme, 20086
Dons de charité et frais médicaux, déduction forfaitaire de $100, suppression, 24668, 24729, 24809
Échappatoires, 29077
Exemptions, conjoint au foyer, 22079
Exemptions, enfants à charge, 24666
Forêts et produits forestiers, industrie, 22655, 27669
Gains en capital
Fermes familiales, jour d'évaluation, 24810
Indexation, 27808
Mesures budgétaires, 27808-9
Modalités, révision, 24398
Habitants du Nord, 20085, 21292, 21783, 23833, 24212, 26719
Maisons occupées par leur propriétaire, valeur locative, imposition, 20885
Manitoba, impôt de 1.5% prélevé sur la rémunération brute et payable par l'employeur, constitutionnalité, etc., 22079, 22810

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Impôt sur le revenu—*Suite*
Mesure législative, 20346, 20615, 21200, 21417, 21513, 21732, 22036-7, 22072-3, 22338, 22473, 22567, 22846-7, 22917, 22921, 23452, 23684, 23826, 23871, 23905, 24020, 24063, 24155, 24206, 27293-4
Mesures incitatives, 21521
Mines, industrie, 22655, 24663
Obligations de l'État, intérêt, 21732-3
Organisations de charité, 20086, 26859, 28127
Particuliers
Augmentation, 22847-8
Mesures budgétaires du 19 avril 1983, 24680, 24729, 27097, 27666
Crédit remboursable au titre de l'énergie, 4694, 5926, 22850, 23326
Gagnant plus de $40,000 par année, 20069, 20191-2, 21252
Gagnant plus de $50,000 par année, 27666
Mesures budgétaires, répercussions, 29077
Préférences fiscales, 20192
Taux, réduction, 24670
Pensionnés de la vieillesse, 20739, 26667
Personnes à revenu moyen ou à faible revenu, 29077
Petites entreprises, actionnaires, dividendes, 20085, 21340, 21522
Petites entreprises, concessions fiscales, 20085, 21201, 21293, 21340, 21524, 21840-1
Pétrole et gaz, industrie, 80, 4250-1, 15374, 17936, 19780, 19809, 26176
Réforme, 20614, 21520-3, 21525-6
Régime, simplification, symposium national, tenue, 24663
Régime de placements en titres indexés, 24662-3, 27808
Régime enregistré de placements-actions, 20086, 21523
Remboursements, 22072-3, 22077, 22567, 22921, 23684, 24206, 24344
Revenus de placement, 20086, 21523
Secteur privé, 21199-200
Sociétés
Concessions fiscales, 27809
Prestations aux employés, régime, cotisations, soins médicaux et dentaires, 20084-5, 20192, 21524
Réorganisation, 20085-6
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 21348, 21520-7
Impôt sur le revenu, modification de la loi, 20969, 21199-201, 21252, 21684, 21686, 21784
Impôts, augmentation, mesures budgétaires, 19 avril 1983, 24678-9, 27097
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 20397, 21398, 21730
Industries, stratégie industrielle, politique, 22188, 24021, 24678, 28505-6
Inflation, 10105-6, 20080, 21341, 21346, 22918, 23905, 26596-7, 27297, 28675-6, 29073
Inflation, contre-mesures, prix et salaires, restrictions, mesures budgétaires, 28 juin 1981, 20078-9, 20081
Institutions financières, 29243
Intérêt, modification de la loi, 21417, 26339, 28028
Intérêt, taux
Augmentation, haut niveau, etc., 28451
Comparaison avec d'autres pays, États-Unis, etc., 20769, 26714, 27611-2, 28314, 28627, 28676, 29166
Politique, 26714, 28451
Prévisions, 26136
Réduction, 20080, 20193, 21346, 22512, 22918, 22920, 23452, 23826-7, 24581-2, 28676, 29118

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Intérêt, taux—*Suite*
Sommet de Williamsburg, étude, 26136
Investissements canadiens, 19447, 21256, 21513
Relance, fonds spécial de $300 millions, 24661, 24728
Investissements étrangers, Agence d'examen, 21202, 21289
Isolation thermique, résidences (N.-É. et Î.-P.-É.), programme, Loi (C-76), 11032, 11115
Isolation thermique, résidences canadiennes, programme, Loi (C-75), 11032, 11106
Ittinuar, M., adhésion au parti libéral, 21339
Jeunesse
Chômage, 23687, 28448-9
Chômage, contre-mesures, 24346
Emploi, création, 23687, 24665, 24675, 28448-9, 29073
Emploi et formation, programme, fonds, affectation, 23555, 23557, 24346
Katimavik, programme, 24665
Lait, industrie, Île-du-Prince-Édouard, échangeurs de chaleur utilisés par les producteurs, 18110
Main-d'oeuvre, formation, programmes, fonds affectés, 24154, 24665, 24667, 28029
Main-d'oeuvre, formation, programmes, programme national, établissement, jeunesse, formation, aide fédérale, 23556
Matériaux d'isolation, mousse d'urée-formaldéhyde, 10064-5, 12976
Mather, M. Barry, décès, 16045
Mines, industrie, 2356, 21729, 22337
Cyprus Anvil, Faro, Yukon, réouverture, prêt, garantie, etc., 23873
Ministères, administration, dépenses, 20109
Ministères, dépenses, réduction, réaffectation des fonds à la création d'emplois, 24577
Ministres, bureaux, établissement dans certaines circonscriptions, 9072
Ministres des Finances, conférence, 16 décembre 1982, 20774, 21058, 21684
Ministres des Finances, conférence, 7 mars 1983, 23828
Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, 9430
Municipalités, travaux publics, programme, 21291, 21394, 22227
Navires, construction, 8689, 16490, 19554
Navires de pêches, construction, 23596
Ocean Ranger, plate-forme de forage, submersion, 14988, 15043-4, 15049, 15051-2, 15096-7, 15283-4
Comité, étude, 16397
Commission d'enquête fédérale-provinciale (Hickman)
Établissement, 15233-4, 15236, 15283-4, 16396-7
Mandat, 15377, 16396-7, 16487
Dépôt, 15558
Travaux, retard, 16487
États-Unis, enquête, Canada, position, observateurs, etc., 16397, 16487
Sécurité, inspections, rapports, 15043-4
Version anglaise, dépôt, 15051-2, 15064
Version française, dépôt, 15104
Office national de l'énergie
Audiences, 7414, 7764
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17171
Rapport, présentation, 7414, 7764-5
Office national de l'énergie, Loi (modification—C-60), 7074, 8005-7, 8009, 13986
Office national de l'énergie, Loi (modification—C-87), 14213, 14218
Office national de l'énergie, Loi (modification—C-108), 16260, 16657-63, 18345-8

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Organisations de charité, organismes bénévoles, mesures budgétaires du 19 avril 1983, répercussions, 24730
OTAN, conférence au sommet présidée par M. Trudeau, Bonn, juin 1982, 18273
OTAN, Espagne, adhésion, 18273
Parlement, réforme, 16274
Participation et contrôle canadiens, mesure législative, 15486
Pays en voie de développement, assistance, Canada, contribution, 20083, 20124
Pêcheries
Pollution des eaux, côte de l'Atlantique, déversements de pétrole, protection, mesures, etc., 7978
Provinces de l'Atlantique, politique, 23596
Ressources, gestion et répartition, 20124
Pension de vieillesse, indexation au coût de la vie, 22567
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 1741, 2840, 4694-5, 25679
Pensions, *Livre vert,* 21843-4
Pensions du Canada, régime, 21843-4
Personnes âgées, 25679, 27616
Petites entreprises
Assistance, 24065, 28207
Emploi, création, 23597, 24399, 28677-8
Mesures budgétaires, 23327, 23597, 24065, 24663, 26767, 28451
Paperasserie et tracasseries bureaucratiques du gouvernement, réduction, 24663
Prêts, 21340-1, 22894-5, 24020, 24023, 24065, 24729, 25134, 28451
Situation, amélioration, 26767-8
Petro-Canada
Activités à l'étranger, investissements, etc., q. (M. Clarke), 15564
Aéronefs, utilisation à des fins d'exploitation, q. (M. Cossitt), 8412
Avions à réaction Challenger fabriqués par Canadair Limited, achat, q. (M. Cossitt), 8412
Budget
Augmentation, 80, 844, 2662, 3645, 6268, 16206, 16208
Pour 1980-1981, q. (M. Towers), 9488
Réduction, 20230
Cartes de crédit, 6272, 9069, q. (M. Cossitt), 9643, 13628
Conseil d'administration, q. (M. Wilson), 7171, q. (M. Wright), 14074-6
Contrats d'approvisionnement et de service, octroi, q. (M. Andre), 15957
Derricks fabriqués à l'étranger, achat, répercussions sur l'industrie manufacturière canadienne, 5288
États financiers pour 1980, dépôt, 9303
Et filiales
Employés, nombre, traitements, etc., q. (M. Herbert), 1276, q. (M. D.W. Munro), 3789-90
Investissements, emprunts, etc., q. (M. D.W. Munro), 3789-90
Recettes, revenus ou pertes, etc., qq. (M. Herbert), 3427, qq., 3459, q. (M. D.W. Munro), 3789-90
Exploration, contrats, q. (M. Towers), 9488
Filiale d'énergie de rechange, création, 2993
Huile à chauffage, prix, 19357
Pétrole, achats, q. (M. Wilson), 7432
Président et directeur-général, M. Hopper, q. (M. MacKay), 3469
Prix, fixation, maintien à un niveau inférieur à celui des sociétés pétrolières, 8222
Prix et salaires, contrôle, mesures budgétaires du 28 juin 1982, application, 19731, 19814

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Petro-Canada—*Suite*
Progressiste conservateur, parti, position, 5289, 10358, 16206, 16208
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 7075
Rapport annuel pour 1979, dépôt, 73
Rôle, accroissement, 1390-1, 2661-2, 3645, 4237, 5289, 10884, 16206-7
Sociétés multinationales, achat, 1391, 4212, 4251, 4586-7, 10884, 14506
Atlantic Richfield, 7549
British Petroleum Limited, 20229-30
Futures acquisitions, prix, contrôle, directives, 6870, 7549, 7696
Pacific Petroleum Ltd., 6870-1, 7549
Participation canadienne, programme, 17481
Approvisionnements, sécurité, répercussions, 6870
Prélèvement, 24662, 24678, 24727, 29078
Aux termes de la loi sur l'administration de l'énergie, 16472-5
Petrofina, 6272, 7127, 7607
Acquisition, négociations, agent, recours à la banque suisse SOGENER, participation de MM. Strong et Hentsch, honoraires versés, etc., 9299-300, 9587, 9640, q. (M. Wilson), 12031, qq. (MM. Cossitt et Waddell), 18525-6
Actions, achat, offre à $120, 6870-1, 7548
Financement, modalités
Au moyen du prélèvement de la taxe spéciale de participation canadienne, d'emprunts, etc., 7067, 7120-1, 9431, 16473, 17481
Hopper, M., président, propos, 7067
Transaction, période, répartition sur 25 mois, 7121
Prix plafond établi par suite d'études d'experts-conseils, 7067-8, 7120, 7508, 7549
Actions, spéculations, répercussions sur l'établissement de l'offre d'achat, présumées irrégularités, enquêtes, etc., 6870, 7068, 7119-20, 7508
Bourses des valeurs, 7548, 7696
Commissions des valeurs mobilières des provinces, 7457, 7509, 7548-9, 7696
En vertu des dispositions de la loi sur les corporations commerciales canadiennes, 7696
Lettre du président de la société Maison Placements, Montréal, allusions, 7457
Profits réalisés, dirigeants de Petrofina, etc., 7696
Rapport, 7703
Cabinet, étude, approbation, date, etc., 7068, 7120
Entente, négociations, etc., 7067-8, 7119-20
Conseillers, participation, rôle, etc., 7549
Mingo, M. J.W.E., rôle, q. (M. Crosby), 12299
Première offre, date, modalités, etc., 7068, 7119, 7548, 7611
Gouvernement fédéral, participation, rôle, etc., 7067-8, 7120-1
Subventions, prêts, investissements, etc., q. (M. Herbert), 3459
Vente au détail, stations-service, 6272
Petro-Canada, société, Loi (modification—C-101), 16142, 16205-8, 17549
Petro-Canada International, création, fonds, affectation, etc., 16206, 16208, 16216, 19176
Pétrochimie, industrie, 3822, 19733-4, 21728-9, 22192
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 16240, 16276, 16472-5, 18093-4, 18254

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Pétrole, administration, modification de la loi, 2807-8, 2817, 2833-4, 2839
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi
Dépôt, 4594
Révocation, m. (M. Waddell), 4957, 4962-7
Pétrole, économie et remplacement du mazout par d'autres sources d'énergie, Loi (C-77), 11033, 11092-6, 11100, 11102-5
Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (C-104), 16259, 16358-61, 18241, 18323, 18328
Pétrole et gaz
Alaska, pipe-line (Alyeska) et ligne de pétroliers, transport par pétroliers le long de la côte ouest, 1531, 2699, 6187
Alberta
Production, diminution, 5287, 11472, 15189
De 15% en guise de protestations contre le programme énergétique national, 7764, 8166-7, 9031, 9994
Lettre adressée à M. Leitch, 7609, 7611, 7659, 7764
Dépôt, 7617
Répercussions sur les approvisionnements de l'Est, importations supplémentaires, coût, etc., 7609, 7659, 10214, 10358-9, 16134
Redevances, réduction, 16340, 16816, 17162, 17936
Approvisionnements
Énergie, programme national, répercussions, 7414, 7607, 16822
Est du Canada, distributeurs indépendants, 1581
Petro-Canada, position, 7607
Et services, secteurs, 17967
Politique, 1984
Sécurité, 2662, 3644-7
Arabie Saoudite et autres pays, production, augmentation, 3628
Arctique, région
Exploration et développement, 3580, 5287, 5325, 9993
Gaz naturel, liquéfaction aux fins d'expédition, projet pilote de l'Arctic Gas, 1438, 2177, 3199, 3580, 3631, 11758, 15425, 17075, 19447, 19554, 19728
Gisements, exploration, travaux, 363
Mer de Beaufort, forage, travaux, 1684, 3583-4, 15424
Dangers écologiques, 17332, 19779
Dome Petroleum Limited, 6915, 8689, 12498
Financement, 23831
Gulf Canada, investissements, 10884
Panarctic Oils Ltd., construction d'îlots de glace, permis, etc., 14013
Publicité du gouvernement, 3384
Autarcie au cours de la présente décennie, 1684, 2493, 13968
Carburant diesel, 6081, 10212, 12532
Consommation, par région, q. (M. Herbert), 10743
Consommation, réduction, 79, 845, 1396, 2534, 2662, 3645, 4302, 7214, 16822-3, 17197, 17960, 19590
Contrôle canadien, 79-80, 845, 1581-2, 2662, 3647, 4963, 5926, 9991, 17481, 26176
Essence
Au plomb, utilisation, réduction, 23649
Automobilistes et camionneurs américains s'approvisionnant au Canada, contrôle, tourisme, industrie, répercussions, 2590
Automobilistes et camionneurs américains s'approvisionnant au Canada, coût pour le contribuable canadien, etc., 201, 2174
Consommation, réduction, 1396, 17935
Gazohol, 2593, 2995, 3579
Méthanol ou éthanol, production et utilisation comme remplacement, 7336, 8497
Prix, augmentation, 4236
2.5¢ le gallon (½¢ le litre), 2806-7, 2838, 2840

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Pétrole et gaz—*Suite*
Essence—*Suite*
Prix, augmentation—*Suite*
30¢ le gallon, 6081
Consommateurs, répercussions, 10105, 10212, 10216, 12532
Inférieure à celle proposée par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 6081, 10208, 10212, 10216, 12532, 16476
Par les sociétés pétrolières, 7882, 10210
Pour financer les coûts d'indemnisation des importations additionnelles de pétrole suite à la décision de l'Alberta de réduire sa production, 10209, 10537
6¢ le gallon à compter du 1er mars 1981, 7768
7¼¢ le gallon à compter du 1er juin 1981 advenant l'abandon par l'Alberta de ses réductions de production, 10209-10, 10216, 10358, 10538
9¢ le gallon à compter du 1er juin 1981, 10207-10, 10216, 10356-8
Saskatchewan, 16195
Prix, comparaison avec d'autres pays, 10105, 10216, 16474, 16782, 16817-8, 17938
Prix, prévisions, 4213
Québec, prix, augmentation, 12919
Québec, taxe-ascenseur, 16254, 16474, 17961
Détaillants, protestations, grève, etc., 16138
Rationnement en cas d'urgence, coupons, distribution par les bureaux de poste, 8167
Taxe d'accise, augmentation, 512-3, 842
Agriculteurs, remboursement, 23795, 23905
Au niveau de la raffinerie, 1783
18¢ le gallon, proposition du gouvernement progressiste conservateur précédent, 2838, 3644, 4213, 4236, 6081, 10208, 10216, 10357-9
Non-imposition, économies réalisables, etc., 511, 567, 599, 1784
Taxes de vente, 16474-5, 16782, 16817-8, 17961, 23871
Transporteurs aériens et maritimes s'approvisionnant au Canada, contrôle, tourisme, industrie, répercussions, 2590
Transporteurs aériens et maritimes s'approvisionnant au Canada, taxe, 9430, 9433, 16094-5, 18894, 20479, 23871, 23877, 24662
Prélèvement aux termes de la loi sur l'administration de l'énergie, 16472
Éthane transformé, taxe, 19733
Exploration et développement, 3647
Caisses populaires et coopératives de crédit, investissements, 18610-2, 18617
Côte est, 80, 95, 5287, 9993, 16820, 17075
Prix, fixation, déclarations contradictoires de représentants de Petro-Canada, 6273-4
Tour de sondage, construction par Petro-Canada, 4697
Côte ouest, 3773, 5287, 14015-6
Énergie, programme national, répercussions, 6267-8
Moratoire écologique, 8455
Petro-Canada, activités, 8455
Dépenses, prévisions, 15189, 15380, 16819-20, 17198
Encouragements pétroliers, programme, subventions et stimulants, 15485-6, 16140, 16435, 18346, 19176, 28676-7, 29245-6
Constitutionnalité, 17169
Dome Petroleum Limited, 5286
Fonds, affectation à divers secteurs, logement, santé, etc., 27902

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Pétrole et gaz—*Suite*
Exploration et développement—*Suite*
Encouragements pétroliers, programme...—*Suite*
Navires et plates-formes de forage, construction, emplois, etc., 27298
Propriété canadienne, règles, admissibilité, critères, etc., 5286, 6220, 7765, 16435
Document de travail émis par M. Renouf, commentaires, etc., 6220
Énergie, programme national, répercussions, 7333, 14507, 15189, 16226, 16342, 16822-3
Fonds, affectation, somme additionnelle de $2 milliards, 17936, 17938, 17962, 17967, 19176
Forage, activités, 2697-8, 3325, 3644-5, 17162
Côte est, q. (M. Howie), 3453, 6136, 17075
Côte ouest, 20616
Mobil-Oil, 15099
Plates-formes, 5288, 14988
Réglementation, 15096-7, 16397
Sécurité, contrôle, responsabilité, 15042, 15044
Sociétés, équipes de forage, installations, etc., départ du Canada, répercussions du programme énergétique, 4642, 4983-4, 6136, 6219-20, 6643-4, 7415, 8598-9, 9992-3, 14507, 16816
Association des exploitants de plates-formes, propos, 6077, 6644, 7415, 8598, 8696, 8737
Emplois et investissements, perte en découlant, répercussions, etc., 5708, 5793, 6077, 6080
Prospection aux États-Unis, dépenses prévues, surveillance, etc., 6080-1
Statistiques tirées de divers articles de presse, *Oilweek, Toronto Star,* etc., 6079, 6136, 6220, 6643-4, 7415, 8696, 9992-3
Husky Oil, société (filiale de Nova), 6268, 7458, 8162-3, 15189
Investissements, 14507, 14553, 16439, 16817, 18674-5, 28512
Meneley, M., représentant de Petro-Canada, propos, 6274
Mesures budgétaires, répercussions, 6219, 14507
Mobil Oil, société, position, rôle, etc., 6136
Nouveau-Brunswick, comté d'Albert, aide fédérale, 7698
Nouvelle-Écosse, 17075
Participation canadienne, investissements, etc., encouragement, 79-80, 844, 2661, 2663, 2842, 3043, 3644, 3647, 4210, 4212, 4237, 4251, 6220, 9431, 9433, 14506-7, 16342, 16472-3
Petro-Canada, rôle, 6267-8, 16226, 16342
Prévisions pour 1981, 3773-4, 6136
Propriété canadienne, règles, admissibilité, critères, révision, 6220
Puits dormants, 17949-50, 19123, 19555
Saskatchewan, production, diminution, 16194
Saskatchewan, recettes, augmentation, prévisions du programme énergétique national, 6644
Sociétés, recettes, augmentation, prévisions du programme énergétique national, 6644
Terre-Neuve, 1684
Et Labrador, 1391, 2662
Puits Hibernia, 415, 2498, 15424, 16820, 16823, 24019-20
Chevron, société, position, rôle, etc., 6267, 6274
Petro-Canada, rôle, entretiens, etc., 6267
Terres de la Couronne, 5325, 9992, 17162
Autochtones, revendications, emplois, etc., 10795, 11470-1, 11829

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Pétrole et gaz—*Suite*
Exploration et développement—*Suite*
Terres de la Couronne—*Suite*
Droits préférentiels
Nouveau régime de gestion, objectifs, production, canadianisation, redevances, etc., 5668-71
Emploi de Canadiens, utilisation de biens et de services canadiens, 6915, 7252, 8689, 11470, 11473, 19728
Énergie, programme national, répercussions, 6542, 14015
Environnement, protection, 5669, 7978, 11830, 17331-2
Mesure législative, 8883, 11470-1, 11820, 13967, 14015, 14988, 16226, 16343-4, 19447
Office de gestion des ressources nationales, création, 5669
Participation canadienne, objectif d'au moins 50%, investissements, encouragement, etc., 5668-70, 11830
Permis, concessions, accords, etc., détenteurs, exigences, etc., 5668-70, 12345
Permis, concessions, accords, etc., ordonnances, ministres responsables, fonctions, pouvoirs, etc., 5668-70, 6915, 9575, 11830
Petro-Canada, rôle, 14016
Petro-Canada ou autre société de la Couronne désignée, participation de 25%, 5668-70, 16226
Part, conversion en un intérêt actif, 5669
Production et conservation, mesure législative de 1970, modifications, 5669, 7978
Redevances
Additionnelle progressive de 40% sur les bénéfices nets, 5668-70
Alberta, prélèvement, constitutionnalité, etc., 2536
De base de 10%, 5668-70
Règlements, 363, 844, 5668-70, 11470-1, 11830
Stimulation et subventions, mesures, 14016
Subventions en espèces de 25%, programme, 5669
Total Petroleum, 26176
Exportations aux États-Unis, 2660, 3644, 15337, 19555, 27184
Balance commerciale, répercussions, 79
Taxe, 4238-9
Prélèvement aux termes de la loi sur l'administration de l'énergie, 16472
France, investissements, 14553
Gaz naturel
Alberta, débouchés, élargissement, répartition, etc., 16343
Banque nationale, création, 4302
Consommateurs, subventions, 2178
Distributeurs, réseaux, extension, 18674
Fonds, affectation, 15283
Gouvernements fédéral-provinciaux, collaboration, 9251, 10491-2
Primes au développement du marché, 8168, 9538, 10491-2
Exportations aux États-Unis, 79, 2994, 3041, 17475-6, 17967, 19356
Besoins canadiens présents et futurs, calcul, modalités, 17528
Besoins canadiens présents et futurs, protection, condition, 3060
Exportations supplémentaires, 3042
Prix, augmentation, 2960
Moratoire, 362
Négociations avec les provinces, 2842
Prix, réduction, 4062
Quantités exportables, pourcentage, 3065
Réduction, 9538

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Pétrole et gaz—*Suite*
Gaz naturel—*Suite*
Exportations aux États-Unis—*Suite*
Revenus en découlant, utilisation à la recherche de ressources additionnelles, 3056, 3082, 3201
Sous condition de garanties quant aux normes de lutte contre les émissions des entreprises d'utilité publique alimentées au charbon, 2643
Sous condition d'un engagement ferme concernant la construction du pipe-line de l'Alaska, 95, 99-100, 602, 2534, 2696, 2735-6, 2991-2, 7973, 12061
Taxe, 96, 1583, 3202, 3205, 3268, 3325, 3328, 3644
Gouvernement fédéral, abandon, 4238
Olson, l'hon. sénateur, déclaration à Edmonton, Alb., 3202
Dépôt, 3274
Île de Sable, N.-É., découverte d'un gisement, etc., 1136, 1140, 1149, 3066, 10699, 19902-3, 26180
Liquéfié
Exportations au Japon, 3583
Terminus, emplacement, q. (M. Howie), 11758, 15425
Transport vers l'Est, 1438
Usine, construction, Gros-Cacouna, Qué. ou Canso, N.-É., 3631, 4210, 4351, 4550, 7125, 10699
Prix
Augmentation, Ontario, répercussions, 9336
Intérieur, 2960
Maintien à un prix inférieur à celui du pétrole, 3064-5, 3201, 22230
Maintien à un taux raisonnable, 3201
Québec et provinces de l'Atlantique, prix identique à celui de l'Ontario, 1738, 10359, 16399
Subventions, 1532
Production, réduction, 15337
Provinces de l'Atlantique, approvisionnements, 26179-80
Québec, taxe provinciale de 8%, 1738
Réserves, 17475
Création en collaboration avec le Québec et l'Ontario, 3201
Excédents, 2994, 3041, 6644, 17528
Utilisation comme substitut au pétrole, 79-80, 845
Taxe intérieure et à l'exportation, 30¢ les mille pieds cubes, 4236
Alberta, contestation devant les tribunaux
Cour d'appel de l'Alberta, décision, 10358
Renvoi à la Cour suprême du Canada, 8492, 8550, 17387
Gouvernement fédéral, position, 4646
Taxes, 8492, 8550, 17936, 22230
Gaz propane et gaz de pétrole liquéfié, excédents, vente, 1152
Huile à chauffage, prix, augmentation, 2025, 4236
Huile à chauffage, Yukon, Territoire, prix, 6969-70
Importations, 3384, 17197
Arabie Saoudite
100,000 barils par jour, conditions, etc.
Contrat, négociations, 5093
Société Petromin et Petro-Canada, 4852
Entretiens Trudeau-Cheikh Yamani, 4850
Prix, 4852
Caisse d'indemnisation renouvelable, 2834-5, 2839, 2843
Dépendance, réduction, 1582, 2078, 2661, 3646
Interruption possible, rôle de l'AIE, répartition entre les pays signataires, etc., 3627-8
Iran et Irak, conflit, répercussions, 3329, 3628
Mexique, 80, 3643, 16135, 17960, 19589-90

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Pétrole et gaz—*Suite*
Importations—*Suite*
Mexique—*Suite*
Accord, 100, 5093
Achat au détriment du brut de l'Ouest, 5038, 5093
Quantité journalière aux termes de l'accord, 1437, 1933, 4345
Livraisons, réduction, mesures envisagées, 5399-400
Répartition, régime, q. (M. Wilson), 7432
Moyen-Orient, situation, répercussions, 79
Réduction, 79, 4237, 19589-90
Remplacement par du gaz, programme, 2534, 18110
Remplacement par du pétrole canadien, 9031, 16134-5, 19555
Restriction, quantité minimum prévue en vertu des contrats à terme, 17949, 17960
Indemnisation pétrolière, prélèvement, programme, 8162, 8219-20, 17959
Irving Oil, pétrole canadien, achat, entente, 19123
Japon, exportations, 8689
Merit Oil, stations-service, approvisionnements, prix, augmentation, etc., Petro-Canada, position, 8162
Mesures budgétaires du gouvernement progressiste conservateur précédent, 79-80, 159-60, 842-3
Moyen-Orient, investissements, 14507, 14553
Pays de l'OPEP
Contrôle exercé par, prix, etc., 79-80, 843, 1985, 2661
Prix, augmentation, 10537
Production, réduction possible, 1984
Réunions, juin 1980, 1984
Pétrole, substitution en faveur d'autres formes d'énergie, programme, 845, 1395-6, 2662-3, 2992, 2996, 3063-4, 3382-3, 3644-6, 4237, 4301-2, 7214-5
Pétrole brut lourd
Canada et États-Unis, 1881
Extraction, recours au système CANDU, 452
Lloydminster, région, sociétés mises en séquestre, 15189
Raffinage, 2178
Saskatchewan, exportations, 3141, 3201, 5093-4, 6221
Petrosar Ltd. et Suncor Inc., approvisionnements en matières premières provenant de l'Alberta, 1101
Prix, augmentation
Accord avec les provinces productrices, 10106, 10360, 10638, 17935, 17937-8, 18674, 23273
Action unilatérale du gouvernement fédéral à défaut d'une entente, 4964-5, 18093-4
Alberta, entente, 15623, 15902, 16339-40, 16473, 17936, 17947, 17950, 17963-4, 24154
Dépôt, 11747
Alberta, entretiens, 413, 1881, 4588, 4850-1, 4886, 4889, 4965, 4967, 5320, 5663, 5708, 5793, 6185, 6187, 6219, 7018, 7252-3, 7414, 7609, 7764, 8264, 9337, 9533, 9767, 9994-5, 10360, 10537-8, 11356-7, 11458, 11831
Délai, fixation, 11131
13 avril 1981, 8882, 9029-30, 9068, 9249
10 juin 1981, 10360
Colombie-Britannique, 11831, 14016, 15902, 16340
Conférence de presse, fonctionnaires, 159-60
Entretiens, 80-1, 93, 95-7, 511, 569, 599, 1060-2, 1740, 2021, 2023-4, 2027, 2171-2, 2642, 2663, 2834, 2839-40, 2993, 3064, 3645, 4886, 4967, 6267, 7253, 9533, 9994, 10210, 11411
Calendrier, 11131
Colombie-Britannique et Saskatchewan, 2256

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Pétrole et gaz—*Suite*
Prix, augmentation—*Suite*
Accord avec les provinces productrices—*Suite*
Entretiens—*Suite*
Reprise, 8167, 8265
Trudeau-Lougheed, 2255, 3195-6, 3202, 3720, 4850-1, 4886
Expiration le 1er juillet 1980, 1738, 1740, 2024, 2027, 2077-8, 2172, 3196
Offres fédérales à l'Alberta, 2642, 2701-2, 4851, 4964, 6286
Prolongation jusqu'au 1er août 1980, 2255-6, 2840
Propositions fédérales, 1737-8, 2171-2, 4966
Renégociation, 20097
Saskatchewan, 7414, 7458, 9533, 9636-7, 15623, 15902, 16195, 16340
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 159-60, 511, 842, 2662, 3646, 4238, 4851, 4964, 5925-6, 10356
Trudeau-Bennett, déclaration conjointe, dépôt, 11747
Ajustement au prix mondial, 79-80, 843, 2661, 2992, 5925, 10358, 15623, 15902, 19356, 23274
Alberta, fixation unilatérale, 4965, 4967
Compensation, programme à frais partagés, 4695, 4702
Conseil économique du Canada, proposition, 5793
Consommateurs, protection, 7882, 8162
Consommateurs, répercussions, 10538
M. (Mlle MacDonald), 10356-60
Économie, répercussions, 79, 6077
Égalisation, provinces de l'Est, indemnités compensatrices du coût d'importation, 1784, 2662, 3647, 10208, 10359-60, 15893, 16095, 16134-5, 17221, q. (M. Mazankowski), 17826, 23906
Financement à l'aide d'un prélèvement d'indemnisation imposé aux raffineurs, 16472-5, 16652-3
Emploi, répercussions, 5708, 6077, 6219
En dessous du prix moyen du marché de Chicago, 842-3, 5925
Énergie, conservation, répercussions, 7214
Énergie, programme national, répercussions, 7215, 16342, 23326
Inférieure à celle proposée dans le budget du gouvernement progressiste conservateur précédent, 569, 844, 1784, 2022, 2661, 4236, 4256, 4694, 10357-9, 10538, 17198, 21346
Limitation à 6%, 20097
Nord canadien, répercussions, indemnisations semblables à celles offertes dans l'Est, 4700
Nouveau parti démocratique, position, 4957
Personnes à faibles ou moyens revenus, pensionnés de la vieillesse, etc., répercussions, 569, 1741
Pétrole découvert entre 1974 et 1981, 17936, 17959, 21345
Politique, 845, 3644
Prévisions, 413, 421, 10358
Prix unique, politique, 1784, 1984-5
Provinces de l'Atlantique, répercussions, 569
Provinces de l'Atlantique, subventions pour compenser les coûts supplémentaires de production d'électricité, 1985, 5926
$4 le baril, 414, 511, 842-3, 4237, 10208, 10216
$4.50 le baril, 4237
$10 le baril, proposition de la société Nova, gouvernement, position, 7765
Québec, prix en fonction du prix mondial, compensation par les exportations d'électricité, etc., propos de ministres péquistes, 81-2, 512, 514-5

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Pétrole et gaz—*Suite*
Prix, augmentation—*Suite*
Recettes supplémentaires, versement dans un fonds de développement énergétique, proposition de la Saskatchewan, 2842
Renouf, M. H., président de l'agence de surveillance des prix du pétrole, déclaration, 3578-9
Revenus, répartition entre les gouvernements fédéral, provinciaux et l'industrie, 79-80, 844, 3578, 3645-7, 4238-9, 4964, 4966, 5926, 6187, 9992, 10537-9
Calcul, formule, 10538-9
Provinces, quote-part, 7458, 9993-4, 10214
Prix, double prix, régime, proposition, 8882
Prix, fixation, Consommation et Corporations, ministère, enquête de la direction des enquêtes sur les coalitions, rapport Bertrand
Commission d'enquête sur les pratiques restrictives, étude, 8222
Recommandations, mise en oeuvre, mesures, etc., 8370
Prix pondéré, système, établissement, 79-80, 359-60, 413-4, 843, 1139-40, 1737, 2022, 2261-3, 3646, 8264, 9991-2, 10210, 10214, 11131, 16473-4
Production
Augmentation, 5287, 5925, 17936
Petro-Canada, président, M. Hopper, propos, 5287
Recettes
Nettes, taxe de 8%, 8163, 9431, 17936
Sociétés canadiennes, déduction, 6220
Suppression et remplacement par un impôt sur les profits des sociétés, proposition, 7659
Petites sociétés, crédit de $250,000, exemption, 17936
Supplémentaires, taxe de 50%, 17936, 24662
Provinces de l'Ouest, 17221
Raffineries
Come-by-Chance, T.-N., remise en service, 1391
Distillation sous vide, usine, construction, projet de Petrosar, 14559
Est du Canada, aide fédérale, 19123-4
Gulf Oil, Point Tupper, N.-É., aide fédérale, 1582
Montréal, Qué., Petro-Canada, construction, projet, 1391, 1581, 5323
Saskatchewan, usine, construction, 13884, 17966-7
Ultramar, St-Romuald, Qué., 1101, 1581-2
Ultramar, Sarnia, Ont., 1101
Rationnement et répartition, programme d'urgence, 1984
Agriculture et pêcheries, secteurs, 1984, 4588, 4591, 5325, 5400
Énergie, Office de répartition des approvisionnements, rôle, 2078-9, 8167
Récupération, projets, taxe sur les recettes, modification, 24662, 24727
Redevance, augmentation de $1 à $1.75 en vue d'alimenter la caisse d'indemnisation renouvelable, 2834, 2838
Décision unilatérale, 2839
Entrée en vigueur, 12 juillet 1980, 2806
Excédents, versement à l'Alberta, 2807, 2834, 2838
Exposé, 2833-5
Provinces, position, consultations, etc., 2807
Raffineurs, mise au courant, télex, etc., 2834, 2840
Sociétés d'exploitation des sables bitumineux, indemnisation, 2807, 2817, 2834, 2838
Réserves et approvisionnements, 3643, 17197, 17961
Alberta, 512

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Pétrole et gaz—*Suite*
Réserves et approvisionnements—*Suite*
Provinces de l'Altantique, réserves d'urgence pour 90 jours, constitution, 1933
Ressources non-conventionnelles, 4298
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 512, 19447
Alberta Gas Trunk Line Company et Petro-Canada Exploration, entente, 1533, 1582, 2024, 2077, 2586, 2662, 2842
Alsands, Fort McMurray, projet
Abandon, 16817, 17196, 18675
Et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17041-4, 17195-6
Alberta, position, 5324-5
Entretiens avec des représentants de la société Shell Canada Limited, 4983, 15373, 15424
Entretiens entre l'Alberta, le gouvernement fédéral et des représentants de la société, 12342-3, 13882-3, 13968, 14551-2, 15101, 15373, 16650
Gouvernement fédéral, position, 5319, 15423-4, 15523-4, 15894, 16726, 16775-6, 16822
Offre des gouvernements fédéral et albertain, 14551-2, 16726, 16775-6, 16822, 17042-4
Dépôt, 16753
Prix, 5320, 15374
Production, prévisions, 15523
Retard ou annulation faute d'un accord avec l'Alberta sur le prix du pétrole, 364, 2024, 2077, 2172-3, 2586, 2702, 3645, 5319-20, 5324, 6185, 6268, 10489, 16816
Retrait de diverses sociétés, Amoco, Chevron, Dome Petroleum, etc., répercussions, 14551-2, 15377, 15423-4, 15428, 15523-4, 16650, 16725
Suspension par l'Alberta en guise de protestation contre le programme énergétique national, 4298, 4588, 6268
Autochtones, participation, emploi, etc., 513
Lettre de M. Eric Shirt adressée à M. Lougheed, 5236
Avantages, retombées économiques, Ontario et Québec, etc., 2585-6
Début des travaux, date prévue, 4298, 13882
Énergie, programme national, répercussions, 15374, 15424
Entente spéciale, entretiens avec l'Alberta, 2702, 6185, 6187, 6268, 7414, 10538, 11356, 12342-3, 13882, 15374, 15377, 15379
Gouvernement fédéral, participation, 2586, 2841, 5324-5
Imperial Oil, Cold Lake, projet, 16816
Autochtones, participation, 5236-7
Coût, 5285
Entretiens entre l'Alberta, le gouvernement fédéral et des représentants de la société, 12342-3, 13882, 13968
Gouvernement fédéral, investissements de $40 millions, 5237, 5285, 11412
Alberta, position, 4851, 4853, 4883
Correspondance échangée avec M. Armstrong, 4888, 5285
Directives émises à Petro-Canada en vertu de l'art. 7(2) de la loi, décret du conseil, 4888, 4949
Entretiens avec M. Armstrong, 4851, 4884-5
Modalités, négociations, etc., Petro-Canada, position, 4851, 4854-5, 4883-5, 4888
Remboursement, taux d'intérêt, etc., 4851, 4883-5, 10489, 18948-9
Investissements étrangers, 4883
Prix, 4854, 4883

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Pétrole et gaz—*Suite*
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation—*Suite*
Imperial Oil, Cold Lake, projet—*Suite*
Retard ou annulation faute d'un accord avec l'Alberta sur le prix du pétrole, 364, 2024, 2077, 2172-3, 2586, 2702, 3645, 3647, 5285, 5319-20, 6185, 6268, 7252, 9766-7, 10489, 11355-6, 11411-2
Suspension par l'Alberta en guise de protestation contre le programme énergétique national, 4298, 4588, 6268, 7252, 11356
Nova et Petro-Canada, projet, 4299, 5236
Participation canadienne, accroissement, 1533, 4212, 4883
Pétrole synthétique, taxe, réduction, 17936
Prix
Clause de force majeure, 2834, 2840, 2843, 2850
De référence, $38 le baril avec ajustement annuel en fonction de l'indice des prix à la consommation, 3647
Énergie, programme national, répercussions, 9030
Établissement en fonction du prix mondial, 96-7, 2834, 4854, 9031, 10537
Suppression, 79-80, 96-7, 232, 413-4
Leitch, M., déclaration, 9030
Provinces, participation, 2586, 2838
Rentabilité, 2841-2, 4298-9, 6187
Association canadienne du pétrole, mémoire, 7414
Ressources nationales et travaux publics, comité, voyage, été 1980, rapport, recommandations, 5237
Secteur privé, 15378
Sociétés, profits, 6187
Sociétés multinationales, 6185
Stimulants fiscaux et amortissements, 2586, 2841-2, 4251
Syncrude, projet, annulation, répercussions du programme énergétique national, 6185-7
Syncrude et Suncor, production, fonctionnement, etc., 2806-7, 2809, 2834-5, 2838, 2841, 14552-3
Syncrude et Suncor, retard faute d'un accord sur le prix du pétrole et du programme énergétique national, 6268
Saskatchewan, redevances, réduction, 17937
Schistes bitumineux, exploitation, États-Unis, projet pilote, 18675
Schistes bitumineux, exploitation, Nouveau-Brunswick, 9250, 17619
Sociétés
Canadianisation, 4983, 7127, 9991, 13967, 14015, 14506, 17198, 18674
Canadiennes, fonds, affectation, 17962, 17967
Canadiennes, sommes d'argent et compétences techniques perdues au profit des États-Unis, 1880
Filiales canadiennes de sociétés américaines tombant sous l'égide de la nouvelle loi adoptée aux États-Unis, Canada, position, 14892
Fonds de roulement, 6916, 10210, 16817
Multinationales
Contrôle, 79
Filiales canadiennes, pétrole, achats, répartition, q. (M. Wilson), 7432
Profits, 414, 5925, 8162, 8219-20, 9431, 10105, 10210, 17197-8, 18674
Technologie mise au point, brevets, propriété, politique, 4983, 5285-6
Taxe d'accise, agriculteurs, 23905-6
Taxes et prélèvements
Alberta, entente, 16473
Dépôt, 11747

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Pétrole et gaz—*Suite*
Taxes et prélèvements—*Suite*
Augmentation, énergie, programme national, répercussions, 7458
Énergie, programme national pour 1982, exposé, 17936-9
Part provinciale, 23789, 23879
Provinces de l'Ouest, 16440
Sociétés indépendantes et sociétés multinationales, 7414
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 5537, 5667-71, 11470-3, 11793, 11829-31, 11939, 11945, 12131, 12551, 12565
Limite de temps, 3e l., art. 75C, avis, 13734, m., 13776
Pipe-line du Nord, Administration, congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17380
Pipe-line du Nord, modification de la loi, 2696, 3041-2, 3053, 3055, 3091, 4944
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel)
Amortissement, 2992
Construction
Accord bilatéral canado-américain de 1977, 3041, 4450, 16728
Affaire devant les tribunaux, 10984
Congrès américain, résolution conjointe, 3054-5, 3058-9, 3061, 4450-1, 6650, 12437
Dépôt, 3042
Correspondance entre MM. Trudeau et Carter, 3053, 3058, 3061, 12437
Dépôt, 3042, 3094
Début des travaux, date, 3052
Énergie, autarcie, répercussions, 3056
Entretiens Trudeau-Reagan, 7974-5
Femmes, embauche, 3061
Financement, modalités, 2700, 10795, 16649, 16726-8, 16777, 16818-9, 16821-2
Fin des travaux, prévisions, 2493, 2959, 3041-4, 3052-3, 3061, 12437, 16037
Fournitures de tuyaux et de matériaux, contrats, etc., 3056-7
Gouvernement, position, 2493, 6644, 16726, 16777
Négociations canado-américaines, 99, 2400, 2492-3, 3061, 13881, 16037, 16821
Par étapes, 3043
Participation canadienne, 3043, 3062-3
Producteurs de Prudoe Bay et promoteurs de la société *Alaska Northwest,* déclaration d'intention, dépôt, 3042
Raccordement Dempster, 16728
Retard, 4450, 17076
Tronçon sud
Approbation, décision du cabinet, 2696, 2736-8, 2991, 2994, 3044, 3053, 3058, 3091
Décrets du conseil, dépôt, 3095
Exposé, 3041-4, 3052-66
Assurance préalable des États-Unis quant au financement et à la réalisation du projet en entier, 99, 602, 2400, 2493, 2533-4, 2696-7, 2735-6, 2957, 2991-2, 3041-4, 3052, 3054, 3058-9, 3061, 3080, 3082, 10795, 16037, 16491, 17076
Congrès américain, modifications législatives, 12437, 13881-2, 16037, 16491
Correspondance échangée entre MM. Olson et Edwards, 7461
Entretiens Lalonde-Edwards, 6644, 6650, 7461, 7973-5
Président Reagan, engagements similaires à ceux du président Carter, 4450-1, 6644-5, 6650, 7973-5, 10795, 10984, 12061, 16037
Autochtones, emploi, création, 3061-2

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz...—*Suite*
Construction—*Suite*
Tronçon sud—*Suite*
Autochtones, revendications territoriales, etc., 10984
Avenir énergétique du Canada, conséquences, 3082
Colombie-Britannique, 24019-20
Accords avec, entretiens, etc., 2699
Expropriations de la Foothills, indemnisation en vertu des dispositions du projet de loi proposé par le sénateur Olson, 5089, 5292, 8006
Expropriations de la Foothills, ordonnances délivrées en vertu de la loi sur les chemins de fer, négociations avec les propriétaires fonciers, 4943-4, 5089, 5292
Position, répercussions, etc., 3057, 3060-1
Date limite du 15 juillet fixée par la Foothills Pipe Lines, 2736
Économie et emploi, répercussions dans diverses provinces, etc., 2736, 3041, 3043-4, 3056, 3059, 3062
Garantie d'échange préalable avec les États-Unis, 2737, 2994, 3052, 3082, 12061, 16037
Mesure législative, 4944, 5089
Métallurgistes unis d'Amérique, position, 2992
Ministre responsable, l'hon. sénateur Olson, position, rôle, etc., 2736, 3054-5, 4944, 5089
Nouveau parti démocratique, position, 3058, 3063
Office national de l'énergie, recommandations, 2737, 3041, 3055
Populations avoisinantes, agriculteurs, etc., protection, 3063
Saskatchewan, position, répercussions, etc., 3057, 3059
Sharp, M. Mitchell, visite à New York, 12061, 12067-8, 16037
Sociétés gazières canadiennes, répercussions, 2737, 3043
Sociétés multinationales, position, 3062
Syndicats, position, 2992
Doublage, 3059
Mesure législative de 1978, 3041
Dispositions, respect, 2696, 2738
Population avoisinante, accès au gaz naturel, 3063
Solution de rechange, liquéfaction en vue du transport par navires-citernes, 3058-9
Utilisation à l'occasion pour supplémenter les besoins canadiens, 3066
Pipe-lines
Arctique, région, construction, 3580
Construction, terrains, expropriations, propriétaires, compensation, etc., 8006-7
Norman Wells, T. N.-O.-lac Zama, Alb., construction, 363, 8370, 10795
Provinces de l'Ouest jusqu'à l'île de Vancouver, C.-B., 1067, 3058-9, 3141, 4210, 10359
Financement, gouvernement fédéral, participation, 7508
Provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal
Extension dans l'Est, 1135-6, 1140-2, 1147-9, 1152, 1438, 1934, 2662, 2699, 2996, 3044, 3054, 3056-7, 3059, 3063-4, 3141, 3629, 3822, 4351, 4403, 5926, 10359, 17618, 17936-8
Alberta, producteurs pétroliers, revenus, 9336
Biens et services, fourniture, contrats, etc., 15376, 15379
Énergie, programme national, répercussions, 7125, 9336, 12638
Études écologiques, 3066
Financement, 4210, 9336
Fin des travaux, 4211, 16399
Gouvernement, position, 2535, 4211, 7125, 12637-8

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Pipe-lines—*Suite*
Provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal—*Suite*
Extension dans l'Est—*Suite*
Jusqu'en Nouvelle-Écosse, Q & M Pipe Lines, projet, demande présentée à l'ONE, etc., 2499, 4211, 9336
Mesure législative, 4211
Nouveau-Brunswick, position, 1989, 2499, 2535, 3066, 12638, 14067
Nouvelle-Écosse, position, 14067
Office national de l'énergie, position, 1135-6, 1140-2, 1934, 3629, 4211, 7125, 10698, 12637, 14067
Provinces de l'Atlantique, répercussions, 3065-6, 7125
Québec, grève des soudeurs, répercussions, 10698
Québec, position, 12638, 14067
Réversibilité, 3058, 3063
Tuyaux, fabrication canadienne, 4250
Prolongation jusqu'à la ville de Québec, 1059, 1149, 1152-3, 1438, 1934, 2662, 2996, 3044, 3054, 3056-7, 3059, 3063-6, 3141, 3645, 16399, 17618
Début des travaux, date prévue, 3056
Entretiens fédéraux-provinciaux, juin 1980, 1738
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska, répercussions, 3064
Recommandation de l'ONE, approbation du gouvernement, 3066
Tracé, modification, requête du Québec auprès de la TransCanada Pipelines, 3064-5
Sociétés multinationales, actions, abandon, Bertrand, rapport, recommandations, 8370
Pluies acides, pollution, 2359
Entreprises d'utilité publique aux États-Unis, utilisation de charbon au lieu de pétrole, répercussions au Canada, protestations, etc., 2643
Pluies acides, sous-comité (1980-1981), rapport, recommandations, mise en oeuvre, 18645
Ports, Colombie-Britannique, débardeurs, grève, 20083, 20124
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-128), 20077
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 22897, 22917-22
Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd., 28506
Premiers ministres, conférences, économie, 20648, 20774, 23825-6
Prix et salaires, contrôle, 19809-10, 19897, 22921, 23558, 24669, 26387, 26596, 26718, 26854-5, 26860, 27936
Procédure, avis juridiques, dépôt, 22077
Productivité, 20339-40, 20618, 24666
Et emploi, accroissement, centre national, création, 24666
Produits de ferme, exportations, 21346
Provinces de l'Atlantique, énergie, programme national, répercussions, 7332
Provinces de l'Ouest, Fonds de développement, 3720, 4238
Provinces de l'Ouest, sécession et annexion aux États-Unis, 3776
Québec
Économie, situation, 20071
Gouvernement de M. Lévesque du Parti québécois, 81
Souveraineté-association, référendum, 80, 82, 328-9
Question de privilège—langage antiparlementaire de M. Andre, 16652-3; propos de M. Nielsen, 23278-9; rectification d'une déclaration faite à la Chambre, 23336
Question de Règlement—questions de privilège, 103, 1991; remarques de M. Thacker, 2479; question de privilège, 2806-9, 2812, 3091; propos de M. Beatty, 3879; question de privilège, 3879, 3881; propos de M. McGrath, 4510; question de privilège, 4705, 4855, 4946-7, 5292, 5294; discours, limite de temps, 7936; question de privilège, 8696; rétractation de paroles, 9640; propos de M. Waddell, 10360; rectification d'une réponse, 12067-8;

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Question de Règlement—*Suite*
propos de M. Friesen, 12304; propos de M. Deans, 12932; bill omnibus, recevabilité, 15485-7; bill, étude, 16216; propos de M. Andre, 17387; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 18345; propos de M. J. Clark, 23189; bills émanant des députés, substitution aux fins d'étude, 24309-11, 24313-4; rétractation de paroles, 28514
Radioactivité
Déchets nucléaires
Élimination
Nord de l'Ontario, 452
Recherches, entente conclue avec l'Ontario, 5289
Recherches, Lac du Bannet, Man., projet, etc., 5290
Scarborough, Ont., transport à l'ouest de Bancroft, Ont., 9860
Stockage, Borden, Ont., base, 13459-60, 16493
Stockage, territoire municipal, étude, consultation préalable avec les autorités locales, 5289
Transport, q. (M. Cossitt), 2505, q., 3457
Substances radioactives, fuites à Malvern, Ont., dangers, enquête, 4944-5
Radiodiffusion, 24668
Rapport annuel pour 1981, dépôt, 16257
Recherche et développement
Avant-projet de loi, 28207
Dépenses, pourcentage du produit national brut, q. (M. Herbert), 1908
Fonds alloués, augmentation, 3140
Politique fiscale en matière de recherche et de développement, document, 24667
Stimulants fiscaux, 21418-9, 24667
Stimulation, mesures, 21340
Relations fédérales-provinciales
Accords fiscaux, paiements de transfert, mesure législative, modification, 23555
Fédéralisme, 81
Paiements de péréquation, formule, modification, 23555
Programmes établis, financement
Contribution fédérale et dépenses provinciales, comparaison, 23647-8
Gouvernement, position, 23648
Versements en espèces, valeur égale par habitant, 23556
Ressources minérales, droits sous-marins
Cour suprême, étude, 6136
Juridiction
Nouvelle-Écosse, entente, 15424, 15522, 16195, 16819, 17075-6, 17935, 17938
Dépôt, 15529
Terre-Neuve, position, 15424, 15522, 16195, 16820, 17076, 18548-9
Transfert, 415, 11472-3, 12345
Ressources nationales et travaux publics, comité, comparution, 3774
Ressources naturelles, matières premières, offre et demande, prix, etc., 15553
Ressources naturelles, matières premières, traitement dans les régions où elles sont extraites, 1831, 1880
Revenu, 27181, 27573
Routes et autoroutes, vitesse, limite, réduction, 4699
Saint-Jean, N.-B., port, 26078
Salaires, secteur public, 21115, 21257, 21340, 21524
Santé, services, 17865
Santé nationale et bien-être social, ministère, affaires sociales, dépenses, 24666
Sciences et technologie, 24667

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21003
Sécurité sociale, programmes, maintien, 27297
Société canadienne d'exportation des produits agricoles, mesure législative, 21346, 22806, 24681
Société d'énergie des Maritimes, 569, 3066
Sociétés
Difficultés financières, 27809
Employés, actions, achat, programme, 29166-7
Financement, gouvernement fédéral, participation, 20232
Profits, 21200, 26767, 29239
Sociétés commerciales canadiennes, actions, émission, transfert ou appartenance, restrictions imposées, etc., 16435-7
Sociétés commerciales canadiennes, Loi (modification—C-105), 16259, 16435-7, 17562-3
Sociétés de la Couronne
Autonomie, 1831
Comptes, vérification, recours à des services autres qu'à ceux du vérificateur général, 6271
Contrôle et imputabilité, 16274
Subsides, Loi (C-29), 1134-6, 1140-2
Suncor Inc., 1066, 19780, 19809, 19897-8
Tabac et cigarettes, taxe d'accise, augmentation, 26994
Tabac et cigarettes, usage, diminution, 26994
Tarif des douanes, 24668
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 20082, 20123-4, 24577, 25696, 27061, 27182, 27186, 27298, 27723, 28449
Taxe de vente
Fabrication, secteur, application au niveau du grossiste, 20085, 21340, 21523
Régime, modification, 21600
Taxe spéciale de relance, 24661, 24679
Entrée en vigueur, date, 24729
Technologie nouvelle, 24667
Télévision, câblovision, télévision payante et autres services de programmation, taxe de 6%, 24668, 26597
Tourbe, Nouveau-Brunswick, utilisation comme combustible, 4405
Tourisme, industrie, 29121-2
Transports interprovinciaux ou internationaux, sociétés, actions, etc., 29115
Travaux de la Chambre
Énergie, programme national, mesures législatives, 6596
Obstruction systématique, 21784, 22037
Office national de l'énergie (modification), bill C-60, 16045
Pétrole, administration, bill C-103, 16265
Universités et collèges, inscriptions, nombre, augmentation, 23556
Universités et collèges, Université de Sherbrooke, cours, subventions, q. (M. Herbert), 11563
Uranium, importations, Namibie, 12062
Uranium, industrie
Investissements étrangers, q. (M. Herbert), 2650
Prix, fixation, cartel international de 1972-1975, 9917, 15901, 15903, 15952-3, 16039-40, 16651-2, 18643-4
Uranium Canada, Limitée, q. (M. Stevens), 6276, q. (M. Clarke), 14019
Véhicules automobiles, carburant, normes de consommation, Loi (C-107), 16260, 16423-5
Versatile Farm Equipment Company, Winnipeg, Man., 20234
Voies et moyens
Impôt sur le revenu, 27673
Pétrole, administration, modification de la loi, 9433, 10172, 15351, 16142
M., 16204
Pétrole et gaz, 2834

Lalonde, l'hon. Marc—*Suite*
Voyage au Sénégal, 6182

LaMarsh, l'hon. Judy
Décès, 4097, 4162-4
État de santé, 1477, 2128

Lambert, Commission. *Voir* Commission royale d'enquête sur l'organisation financière du gouvernement

Lambert, l'hon. Marcel (PC—Edmonton-Ouest)
Accords de Bretton Woods, Loi (modification—C-168), 28306-7
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (Capitale nationale du Canada—C-230), 6618-20
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 22642-3
Armes atomiques, m. (M. Broadbent), 26319
Assurance-chômage, 22808
Assurance-dépôts, 22479
Assurance sociale, numéros, 4969-70
Banque continentale du Canada, IAC Limitée, actions, détention, 4677
Banque Mercantile du Canada, 4811
Citicorp Bank des États-Unis, actions, détention, 4662
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 629-38, 641, 4556-7, 4560-1, 4568-70, 4599-601, 4605-6, 4612-3, 4633-5, 4662-3, 4676-7, 4681, 4684, 4708-9, 4717, 4748, 4769-70, 4775-80, 4809-12
Banques, Loi (pouvoir de l'inspecteur—C-668), 22438-9
Banques, loi, révision décennale, 10987
Banques d'épargne de Québec, groupe Laurentien, actions, détention, 4677
Banques et Banques d'épargne de Québec, Loi (modification—C-39), 2553
Banques et opérations bancaires
Actions, détention
Coopératives de crédit, 635-6
Dans des sociétés financières et non financières canadiennes, restrictions, 4570
Non-résidents, limitation à 25%, 4663
Résidents, personne ou personnes associées, limitation à 10%, 4663, 4676-7
Banques commerciales, activités, 631
Banques et institutions financières à charte provinciale, 4569, 4810
Banquier d'affaires, définition, 4780
Caisses populaires, coopératives de crédit et sociétés de fiducie, 4560, 4569-70, 4599-601, 4635, 4769
Chèque, définition, 4599-600
Commission royale d'enquête, établissement, 638, 2553, 4560, 4811
Concurrence, 631, 633, 4560, 4634, 4810
Conseil d'administration, gouvernement, représentation, 4633-4
Crédit-bail et affacturage, 636, 4570, 4810
Définition et pouvoir du gouvernement, 631-3, 637, 641, 4561, 4568-70, 4599-601, 4809-10
Dépôt, définition, 632-3
Filiales canadiennes à l'étranger, 634, 4561, 4811
Filiales de banques étrangères, 631, 633-4, 636, 4561, 4778-9, 4810-1
Fonds, transmission électronique, mise en oeuvre, 4560-1
Inspecteur général, rôle, pouvoirs, etc., 4606, 4775-7
Nouvelles banques, constitution, 635, 4605-6, 4612-3, 4633-5, 15385
Organismes de consultation, établissement, 4634

Lambert, l'hon. Marcel—*Suite*
Banques et opérations bancaires—*Suite*
Prêts
Et garanties, éleveurs de bétail, 4810
Hypothécaires, 4684, 4708-9
Remboursement plus tôt que prévu, intérêt, calcul, pénalités, etc., 4748
Profits, comité, étude, m. (M. Pinard), 15385
Règlements, 630, 4748, 4812, 6314
Renseignements, divulgation, 4681, 4775-7
Services informatiques, 631
Boutiques hors douanes, 1834
Budget, 12 novembre 1981, 13871-2
Fuite de renseignements relatifs aux mesures d'aide aux propriétaires risquant de perdre leur maison, 12899
Budget, 19 avril 1983, 24794-5
Budget, présentation, processus, révision, 22315-6
Budget des dépenses, 1981-1982, supplémentaire (C), 11087-8
Budget des dépenses, 1983-1984, principal, 23113
Chambre des communes, 22642
Chambre des communes, Loi (Commission de l'économie interne—C-273), 663, 12622-4, 25554
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, objections, 25786-8
Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (modification—C-564), 670
Citoyenneté, demandes, signatures, 2456-7
Code criminel, Loi (chèques sans provision—C-574), 27357-8
Comités, 6162, 19663, 22642
Comité de sélection, rapport, 22770-2
Convocation, 1539
Fonctionnement, 4776-7
Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, Loi (modification—C-66), 10896-8
Compagnies fiduciaires, 22420, 22478
Compagnies fiduciaires, modification de la loi, 10987, 19632, 22420
Constitution, comité, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 4513
Constitution, révision, rapatriement, etc., 8475, 16715, 18136
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
M. (M. Chrétien), 8295-9
Projet révisé, m. (M. Chrétien), 13422-4
Cultivateurs et créanciers, arrangements, mesure législative, 23744
Députés
Indemnités et allocations de dépenses, 3247-8, 20318
Pension de retraite, 3247
Rôle, fonctions, etc., 16716
Édifices du Parlement, 22984-5
Édifices fédéraux, q., 3332
Edmonton, Alb., q., 29309
Edmonton, Alb., aéroport international, q., 3501
Éducation, 2933-4
Énergie, 6326, 16717, 22315, 22951-2
Énergie, conservation, 6323
Énergie, ressources, 2126, 10804
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27074-5, 27088, 27130-1, 27443-4, 27513-6
Faillite, Loi (C-12), 9695-8
Faillites, 23744
Finances, commerce et questions économiques, comité, rapport, 23881-2
Fonction publique, employés, 3246, 18622-3, 20318, 22642
Forces canadiennes, q., 8950, q., 14164

Lambert, l'hon. Marcel—*Suite*
GATT, négociations, 6516-8, 9267-8
Gouvernement, dépenses, 13872, 16714-7, 20318, 22148-9, 22316, 22952-3, 23113, 23467, 24046, 24198, 24794, 25765-6, 27444
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 26979, 27015-6, 28277-9, 28286-8, 28325, 28334, 28336-7
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25458, 25665-6, 26635-6
Guerre mondiale (1939-1945), m. art. 43, 18103
Habitation, 4717, 25766
Immigrants, 24582, 24805-6
Impôt sur le revenu, 702, 798, 4970-1, 6324-7, 6615, 13872, 20233-4, 20316-7, 22952-3, 24046, 24183-4, 24794-5, 26136
Entreprises d'utilité publique, loi sur le transfert d'impôt, 798
M. (M. Joe Reid), 23621
Impôt sur le revenu, conventions, Loi (S-2), 2104-5
Impôt sur le revenu, conventions, Loi (S-17), 9273-6
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6324-7, 6615-6, 6622-3
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22315-6, 22788-9, 23404-5, 23548-51
Impôt sur le revenu, Loi (numéros d'assurance sociale—C-228), 663, 4969-71, 4975
Intérêt, taux, 4633, 16717
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 9655-7
Journaux, taxe de vente, 7226-7, 10804
Juges, Loi (modification—C-34), 5225-9
Juges, pension de retraite, traitements, etc., 3246-7, 6752-3
Langues officielles, comité, 2933
Langues officielles, Loi (suprématie de cette loi—C-214), 2933-4
Loi électorale du Canada (bureaux de scrutin mobiles—C-158), 24777-8
Loi électorale du Canada (campagne, durée—C-58), 10970-1
Matériaux de construction, 13385
Nouvelle-Zélande, accord commercial, 14872-3, 14877-9, 20563
Obligations de l'État, 4969, 16716
Paiements, Association canadienne, 631, 633, 637, 4560, 4600
Parlement, m. (M. Lewis), 24563
Parlementaires et hauts fonctionnaires, allocations et rémunération, tribunal, création, m., 8480-2
Pays-Bas, guerre mondiale (1939-1945), libération, 35e anniversaire, 639
Pensions du Canada, régime, cotisations, augmentation, modification de la loi, 2814
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-144), 24183-4
Pétrole, administration, modification de la loi, 2814
Pétrole et gaz, 634, 655, 887, 2126, 2814, 6325-6, 6616, 6622-3, 8474-5, 9032, 9078, 9935-6, 10803-5, 16715, 16717, 20316-7
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16937-40
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 12464-6
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. Waddell), 3246-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 6751-5, 8474-5
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-128), 20316-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 22951-3, 23467, 24045-6, 24197-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25765-6
Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93), 16714-7
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 22134-5, 22148-9
Procédure, bills émanant des députés, 24769, 24771, 27769-70
Question de privilège—légalité de certains articles d'un bill, 9078

Lambert, l'hon. Marcel—*Suite*
Question de Règlement—question de privilège, 1539, 4513; personnel de sécurité, présence derrière les tentures de la Chambre des communes, 4554; bill d'initiative ministérielle, étape du rapport, motions, étude, modalités, 4557, 4623, 4679, 4682; bill de finance, recevabilité, 6277-8, 6282; bill, concordance avec la m. des voies et moyens, 6511; *Procès-verbaux*, distribution, retard, 6511-2; motions des voies et moyens, texte, disponibilité, 6512; question de privilège, 6655; question de privilège, étude, modalités, 8855; question de privilège, 8897; bill, am. à l'étape du rapport, nouvelles motions des voies et moyens, dépôt, 9931; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 9948; accusations de M. J. Clark concernant la publication d'un rapport, 10257; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 10263; propos de M. Evans, 10411; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 10426, 10481; discours, lecture, 10520-1; budget des dépenses, motions d'opposition à certains crédits, 11087-8; députés, reconnaissance par la présidence, 12297; question de privilège, 12297, 12899; bill de finance, recevabilité, 14868-9; bill de finance, document, disponibilité, 14872-3; bill omnibus, recevabilité, 15487-8; budget des dépenses de 1982-1983, crédits, recevabilité, 18647; budget des dépenses, motions d'adoption, 18694; Président suppléant, droit de vote, 18758-9; bill, questions et réponses des députés, 22317; bill, préavis, 22819; question de privilège, 22984; bill de finance non conforme à la motion des voies et moyens, 23395-8; bill, am., présentation, 23397-8; bill, am., recevabilité, 23437; bill, am., présentation, 23541, 23543; discours en comité plénier, durée, 23550; députés n'étant pas à leur place lors d'un vote, 23779; bill, 2e l., débat, limite de huit heures pour des discours de vingt minutes, 25590; décisions de la présidence, respect, 25746; bill, étape du rapport, motions, étude, modalités, 28277; bill, com., am., 28306-7
Recherche et sauvetage, ministère responsable, 14988
Représentation, Loi (C-223), 6162-3
Représentation, Loi (C-276), 19663-4
Saisie-arrêt et distraction de pensions, Loi (C-38), 18622-3
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 22370
Sénat, réforme, m. (M. Yurko), 18136-8
Société pour l'expansion des exportations, 13630, 27074-5, 27088, 27130-1, 27443-4, 27514-6
Strathcona General Insurance Company, faillite, 10897
Subsides, Loi (C-80), 11088
Subsides, Loi (C-121), 18708
Tarif des douanes, Loi (modification—C-90), 14877-9, 20563
Tarif des douanes, Loi (modification) et Accords commerciaux avec divers pays, Lois (abrogation—C-50), 6515-9, 9265-70
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 25665-6, 26635-6
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 7225-7, 9932-6, 10264-9, 10427-8, 10431-2, 10438-40, 10466-8, 10471-2, 10745, 10747, 10751, 10764, 10802-5
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Bussières), 10406-7
Taxe de vente, 7225-6, 14807, 21599, 24795
Terres destinées aux anciens combattants, Loi (modification—C-79), 11336-7
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), 12612-5
Travaux de la Chambre, Parcs nationaux, bill C-454, 24771-2
Union soviétique, droits de la personne, prisonniers politiques, Shumuk, M. Danylo, libération, m. art. 43, 2846
Uranium, industrie, 10257

Lambton Industrial Society, bioxyde de soufre, émission, réduction, conformité aux normes de contrôle, etc., 2593

Lambton-Middlesex, circonscription, 190, 207-8

Lamontagne, l'hon. sénateur Maurice, décès, 26291-2, 26301, 26432

Lamontagne, l'hon. J. Gilles (L—Langelier; ministre de la Défense nationale)
Adresse en réponse, 211-4
Affaires extérieures et défense nationale, comité, rapport minoritaire, m. (M. Broadbent), 16756-9
Afghanistan, invasion par l'Union soviétique, 2400-1, 16758-9, 26321, 26324
Allusions à M. Lamontagne, 2397
Anciens combattants
De l'Union soviétique résidant au Canada, admissibilité à la pension, q. (M. Cossitt), 3516
Ellis, M. William (L. 12973), q. (M. McKenzie), 9888
Funérailles et inhumation, frais, réclamations, q. (M. McKenzie), 4991
Funérailles et inhumation, subventions, 4806
Hong Kong, virus asiatique, recherches, traitement, enquête, etc., 12631
Pensions et allocations
Budget, rés. 53, répercussions, 14505
Demandes, étude, q. (M. Howie), 11462-3
Commission canadienne des pensions, conseillers médicaux, recommandations, 12631
Retard, 6735, 7127, 10251, q. (M. McKenzie), 10705-6, 11557-8, 12631-2
Indexation au coût de la vie, 7554
Invalidité
Deuxième guerre mondiale, q. (M. Stevens), 4706-7
Indexation au coût de la vie, paiements rétroactifs, 14504
Mesure législative, 7697
Taux de base, augmentation, alignement sur le salaire moyen de cinq catégories de la Fonction publique, 4401, 4807, 6365, 7697
Paulson, M. Bjarnie, cas de, 6645
Prisonniers de guerre, Dieppe, 12632
Rapport McCracken, 12631
Supplément en compensation du coût de l'énergie, 7554
Veuves des invalides de guerre, pensions au prorata, etc., 4147-8, 4807, 6365, 7019, 7697, 7965, 11420-1, 12632
Soins domiciliaires, lits supplémentaires, q. (M. McKenzie), 8916-7
Anciens combattants, allocations, Commission, employés, nombre, postes désignés unilingues, bilingues, etc., q. (M. Herbert), 7221
Anciens combattants, allocations, modification de la loi, 10251, 12632
Arabie Saoudite, avenir politique, étude, q. (M. McKinnon), 22718
Arctique, région, souveraineté, q. (M. McKinnon), 25194
Armements, essais au Canada par des pays étrangers, q. (M. Manly), 20486
Armements, perfectionnement, missiles anti-missiles, etc., Canada, position, 17214
Armes atomiques
Bases américaines de surveillance et d'interception, établissement, 23276
Bombe à neutrons, déploiement, 2853
Comox, C.-B., entreposage, retrait, 23413
Conflit nucléaire, 16757-9

Lamontagne, l'hon. J. Gilles—*Suite*
Armes atomiques—*Suite*
Essais
En territoire canadien, entente-cadre avec les États-Unis, négociations, 15856
En territoire canadien, Primrose, Sask., base, utilisation, ententes, 25310, 25349
Dépôt, 25350
Missiles *Cruise*, accord canado-américain, 15856, 23276, 24987-8, 26289-90
Nouveau parti démocratique, position, 25310
États-Unis, missiles MX, déploiement, Canada, position, etc., 20936-7
M. (M. Broadbent), 26320-4
OTAN, stratégie, position du Canada, 12529, 24988
Prolifération, contrôle, négociations, Genève, mars 1983, Canada, position, 24988
Conflits d'intérêts, Arnott, le commodore, directeur de projet du programme de la frégate, 3718, 11414
Construction de Défense (1951) Limitée, qq. (M. Herbert), 618, q., 804
Défense
Bagotville, Qué., région, champ de tir, établissement en vertu du programme relatif aux CF-18A, 23794
Comparaison avec d'autres pays, 16757
Dépenses
Augmentation, 1300, 14408, 17216, 26483
Contrôle, 1300, 13543
Croissance réelle, augmentation de 3%, 7551, 10307, 12062
Envers l'OTAN, 6189, 13543-4, 14408, 19211, 26483
Mesures budgétaires du 28 juin 1982, 19211
Par habitant et à l'étranger, comparaison avec les États-Unis, etc., q. (M. Herbert), 3510-1
Pour 1980-1981, 1300
Pour 1984-1991, 18640
Réduction, 20112, 21951
Matériel militaire américain transporté sur la route de l'Alaska en C.-B., camion, accident, 18108-9
Politique, 2393, 2397
Programmes, priorités, 7551
Défense, équipement
Armes et matériel de guerre à l'étranger, Union soviétique, 4986
Avions
Avions à réaction Challenger, achat de deux nouveaux avions, 14893
Boeing 707, vérification et réparation, contrat, adjudication, 25584
Camions ravitailleurs, q. (M. McKinnon), 18318
CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas, achat, 23413
Australie, 12061
Comité, étude, 2537
Contrat, appel d'offres, 8692
Coût, 12061-2, 13543, 20544-5
Efficacité, équipe de gestion canado-américaine, 2537
Entretiens avec le secrétaire à la Défense des États-Unis, M. Caspar Weinberger, 9390, 10011
Essais, Cold Lake, Alb., résultats, 20544-5
États-Unis, annulation et/ou réduction possible, 8373, 8405, 9390, 10011, 20544-5
États-Unis, sous-comité de la Chambre des représentants chargé d'étudier les crédits de la défense, rapport, 20543
Livraison prévue du premier avion, octobre 1982, 10011
Problèmes techniques, ailes, conception nouvelle, coût, etc., 2394-5

Lamontagne, l'hon. J. Gilles—*Suite*
Défense, équipement—*Suite*
Avions—*Suite*
CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas, achat—*Suite*
Production, calendrier, 2395
Production, retard, 9389
Prototypes, période d'essai, défectuosités, corrections, etc., 9388-9
Vols, accidents, 8373
Retombées économiques, Ontario, 22139
Retombées économiques, Québec, 212-4, 20342, 22139-40, 24954-5
Test, résultats, prétendu truquage, 20543
CF-104 (Starfighter)
Écrasement, Allemagne, mai 1983, condoléances aux familles des victimes, 25681-2, 26482
Écrasements, causes, enquêtes, 25681-2, 26482
Immobilisation, 25681, 26482
CP-140 (Aurora), patrouilleur à long rayon d'action, 2399, 14065
Hélicoptères, recherche et développement, projet, coût, dépassement, 2399
P-3 (Orion), programme de la Lockheed, annulation possible, répercussions sur l'industrie canadienne, etc., 14065
Soviétiques dans l'espace aérien canadien, q. (M. Cossitt), 14510
Camions, achat, programme, 68
Chars d'assaut Leopard, 13544
Contrats, adjudication en fonction des retombées économiques régionales, 606
Force de dissuasion, 17214
Insuffisance, désuétude, 16757
Modernisation et remplacement, 68, 2397, 10164, 13544
Navires
Corvette *Sackville*, don au musée maritime de Halifax, N.-É., 21418
Gardiens de barrage, projet de remplacement, abandon, 18844
Hydroptère *Bras d'Or*, vente à l'entreprise privée en vue de l'utilisation à des fins commerciales, 4702
Insuffisance et désuétude, 17215, 17779
Missiles anti-missiles, dispositifs de défense, 17214-5, 17779
Superstructure en aluminium, 17779
Navires d'escorte, renouvellement, programme
Destroyers, modernisation, programme DELEX, 2396, 22335
Frégates britanniques, achat, 13543
Nouvelles frégates, achat, 13543, 17214, 17779, 18641, 22334, 23796, 24992, 26483
Contrats, adjudication, 415, 601, 1341, 2392, 4698, 4986, 16695, 23796, 25312, 26921
Défense civile, 2397-8
Défense nationale, ministère
Brochure *Exposé du ministre—Budget de la défense 1983-1984...*, publication, coût, etc., q. (M. Stewart), 25542-3
Budget d'immobilisations, q. (M. McKinnon), 20148
Enseignants outre-mer, q. (M. Nickerson), 22482
Québec, dépenses, immobilisations, installations, etc., 212
Saint-Jean, Qué., enseignants, mise à pied, 20112
Députés, Québec, représentation, 211, 214
Désarmement, 22424, 23276, 26321-3
El Salvador, solution politique aux divers problèmes, recherche, 11458-9
Emploi, création, expansion et développement, programme (RELAIS), 24732, 24760, 24993-4, 25044-5, 25047-8, 25051

Lamontagne, l'hon. J. Gilles—*Suite*
États-Unis, consul général du Canada à New York, nomination de M. Kenneth Taylor, 2454
Feux de forêts, 1296-7, 1341, 1495, 9247, 17963
Forces armées de réserve, sous-comité, rapports, recommandations, mise en oeuvre, 17216
Forces canadiennes
Assurance-vie, régime, contrats, adjudication, politique, 19042
Avions, utilisation par des ministres ou des députés, q. (M. Cossitt), 14216
Avions, vols à basse altitude au-dessus des régions urbaines, 26439-40
Bases
Bagotville, Qué., CF-18A, installations d'accueil, q. (M. Corbett), 17600
Bagotville, Qué. au lieu de Chatham, N.-B., fermeture, propos de M. McKinnon, 14611
Borden, Ont., q. (M. Stewart), 20239
Chatham, N.-B., fermeture, 12692-3, 13457, 14611, 16191-2, 16284-5
Cold Lake, Alb., polices d'assurance, vente, 8409-10
Cold Lake, Alb., radars, équipement, 21417-8, 21511
Comox, C.-B., 22284
Cornwallis, N.-É., q. (M. McKinnon), 18317
Gagetown, N.-B., q. (M. Howie), 18378, qq., 25501, qq., 26865
Défoliants chimiques destinés à être utilisés au Vietnam, essais de 1966 de concert avec l'armée américaine, etc., 6541-2, 6592, 6594-5, 6646, 7018, 10734
Formation au combat, centre, construction, 21948
Bilinguisme, politique, francophones et anglophones, proportion, q. (M. McKinnon), 21644-5
Cadets, recrutement, programme, 24731
Collèges militaires, diplômés, q. (M. Hnatyshyn), 3498
Commandement maritime, sous-comité sénatorial de la Défense nationale, rapport, recommandations, 26483
Cour martiale, cour d'appel, président, nomination, 16098
Détachement antiterroriste, création, 2394
Effectifs, q. (M. Herbert), 18648, 18845, q. (M. McKinnon), 20130, q. (M. Howie), 26936
Efficacité et dévouement, reconnaissance, 16757
Emery, le matelot, traduit en cour martiale, 15237
Épouses de militaires en poste à l'étranger, droit de vote, 17217
État-major, Québec, représentation, 212
Hughes, le contre-amiral, démission, 16098
Infanterie régulière, effectifs, q. (M. Herbert), 617-8
Instruction et emploi, programme à l'intention des jeunes, 24731
Logements
Chauffage, coût, 19670
Familiaux, statistiques, qq. (M. Howie), 25404-5, 25444
Loyers, augmentation, 4405-6, 19670
Manoeuvres dans les régions où le risque d'incendie est très élevé, suspension, 1297
Marine, 17215, 22334
Matériel, renouvellement, programme, 7551
Membres
Communications avec les députés, 10309
Difficultés financières, assistance publique, 13386
Examens de la vue, q. (M. Cossitt), 15531
Gordon, M^me^ Rhonda, cas de, 15900
Libération, statistiques, q. (M. Howie), 25633
Sur le point de prendre leur retraite, 13544
Voyages à bord des avions militaires, imposition, 13966
Mines, détection, perfectionnement, 7551
Mobilisation, plan, groupe d'étude, rapport, 14944, 21951

Lamontagne, l'hon. J. Gilles—*Suite*
Forces canadiennes—*Suite*
Moral, 703, 10164
Motel Ponderosa, Princetown, C.-B., hébergement, frais, q. (M. McKinnon), 21853
Officiers supérieurs, démission, retraite prématurée, etc., 202-3, 8792, 10164
Officiers supérieurs, généraux, nombre, 2400
Paradis, le lieutenant-général, démission, 8792
Pensions
Compte, q. (M. McKinnon), 16262
Indexation au coût de la vie, 19445, 19673
Statistiques, q. (M. McKenzie), 20141-2
Veuves, 11595
Procès sommaires et cours martiales, q. (M. McKinnon), 14561-2
Promotion, politique, q. (M. McKenzie), 20142
Québec
Corps de cadets, effectifs, 212
Jeunesse, entraînement, gouvernement fédéral, fonds, affectation, 212
Premier ministre du Québec, M. Lévesque, propos, 211-2
Recherche et sauvetage
Alerte, façon de procéder, 9393
Avions Starfighter, disparition, 21417-8, 21511-2
Côte est, hélicoptères affectés à Terre-Neuve, 16488, 23139
Côte est, services, avions à voilures fixes, affectation à Terre-Neuve, 11263-4, 14988, 15431, 16488, 21294, 21781-2
Côte ouest, services, 704, 21294, 22284
Dépenses, augmentation, 11263
Équipement et ressources, centralisation où le nombre d'incidents est le plus grand, 11264
Gander, T.-N., hélicoptères, équipement, 15238, 15431
Opération, coordination, 15284
Rééquipement, programme SARCUP, 11263
Recrutement, 21893, 22615-6, q. (M. Stewart), 22899, 24398, 24402, 24731
Régions où le coût de la vie est élevé, allocations spéciales aux employés, 13386
Réserve
Dépenses, 6189, 17216, 21951
Effectifs, augmentation, sous-comité, rapport, recommandations, 17216
Intégration aux forces régulières, 17216
Mobilisation, plan, 25284
Navale, quartier général, Halifax, N.-É., déménagement à Québec, 19899, 20008-11
420^e^ escadron, transfert de Shearwater, N.-É. à Summerside, Î.-P.-É., 9339, 10309
Réservistes, enrôlement, encouragement, mesures, 10837
Réservistes, participation aux activités d'entraînement durant les heures régulières de travail, 9732, 10837
Situation, amélioration, mesures, 25284
Rôle dans le domaine du maintien de la paix, etc., 211
St-Aubin, le major-général, démission, 704
Solde, augmentation, 8599, 15900, 19211
Sous-comité sénatorial de la Défense nationale, rapport, recommandations, 14944
Unification, groupe d'étude Fyffe
Coût, 703
Questionnaires envoyés à des militaires par des députés, 10164
Rapport final
Dépôt, 660
Recommandations, 703, 2400
Uniformes, 26483

Lamontagne, l'hon. J. Gilles—*Suite*
Gouvernement, contrats, qq. (M. McKinnon), 21854, q., 22626, q., 22659
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, documents de gouvernements étrangers, 7018
Guerre biologique et chimique
Armes, essais, enquête, etc., 23331, 23416
Canada, position, 23331
Produit HI-6, essais, 26865
Guerre mondiale (1939-1945), Dieppe, débarquement en 1942, anciens combattants de la Première guerre mondiale, participation, pensions, etc. (M. McKenzie), 4809
Hôpitaux pour anciens combattants, Deer Lodge, Man., cession à la province, 5190
Hôpitaux pour anciens combattants, Sunnybrook, Toronto, q. (M. McKenzie), 4901
Îles Falkland, invasion par l'Argentine, missiles anti-missiles, utilisation, 17214
Impôt sur le revenu, exemptions, forces canadiennes, réservistes, 10837
Inondations, Québec, assistance, 7608, 7660-1
Israël, Golan, plateau, annexion, forces de l'ONU, troupes canadiennes, 14160
Jour du Souvenir, 4543
Knowles, M. Stanley, nomination à titre de membre honoraire de la Légion canadienne, félicitations, 4807
Lapointe, l'hon. Hugues, décès, 20648
Légion royale canadienne, Loi (modification—S-15), 7965
Moyen-Orient, forces de l'ONU, troupes canadiennes, 14010-1
Moyen-Orient, Sinaï, région, États-Unis, force d'intervention rapide, participation du Canada, 9727, 10165, 10402, 12389
Nations Unies, forces du maintien de la paix, troupes canadiennes, 10165, 12389
Navigation, accidents, échouements, etc.
Arctic Explorer au large de T.-N., pertes de vie, recherches et sauvetage, rôle joué par les forces canadiennes, etc., 11263-4, 22568
Hudson, naufrage dans le golfe Saint-Laurent, enquête, etc., 14465
Lee-Wang-Zin, au large de la C.-B., recherche et sauvetage, services, enquêtes, rapports, 704
Prinzendam, golfe de l'Alaska, 11264, 21782, 21788-9
Ramsay Isle au large de la C.-B., 17221-2
Nicaragua, 24401-2, 25348
NORAD
Accord, reconduction, comité, étude, 516
Comité, étude
Rapport, recommandations, 8025
Entretiens avec le président Reagan des États-Unis, 8025
M., 3106
Canada, engagements, 211-3, 11459
Systèmes de surveillance placés dans l'espace, développement, 8025
Ocean Ranger, plate-forme de forage, submersion, 14988, 15238, 15284, 15376, 15431
OTAN
Association parlementaire, visite des installations canadiennes de défense en août 1981, Parlementaires de l'Assemblée nationale française, participation, 11133
Canada, engagements, 211-3, 1931-2, 12062, 14065
Déploiement des forces en dehors de la zone d'application normale du traité, 9727
Nouveau parti démocratique, position, 11459, 26322

Lamontagne, l'hon. J. Gilles—*Suite*
OTAN—*Suite*
Comité militaire, président, Falls, l'amiral Robert, nomination, 2392-3
Force de dissuasion, 1931
Forces canadiennes, marine, rôle, 22334
France, position, 11132
Manoeuvre dans divers pays, Canada, participation, 8495
Renseignements militaires, échange avec le gouvernement français, 11132
Réunions ministérielles, Bodoe, Norvège et Bruxelles, ministres de la Défense, juin 1980, 1931-2
Réunions ministérielles, Gleneagles, Écosse, ministres de la Défense, octobre 1981, 12529
Pêcheurs, N.-É., filets endommagés par des destroyers des forces canadiennes, 18645
Pensions, Bureau de services juridiques, postes vacants, 3778, 4390
Pensions, Commission canadienne
Correspondance, lettre reçue de M. Bell, Brockville, Ont., réponse, retard, enquête, q. (M. Cossitt), 8377
Décentralisation, Charlottetown, Î.-P.-É., q. (M. McKenzie), 8501
Employés, nombre, postes désignés unilingues, bilingues, etc., q. (M. Herbert), 7221
Pensions, Conseil de révision
Appels reçus, traités, en instance, etc., q. (M. Halliday), 9585
Demandes, accélération de l'étude, 4390
Effectifs, augmentation, 3778, 4389-90
Pensions, victimes de l'explosion de Halifax, N.-É., en 1917, q. (M. Crosby), 5329
Pensions et Anciens prisonniers de guerre, indemnisation, Lois (modification—C-82), 11328, 11420-1
Pologne
Ambassade du Canada, communication avec le Canada, 14010
Autodétermination, 14010
Canadiens, ressortissants, sécurité, 14010
Intervention étrangère, MacGuigan, M., discours à Dublin, 14009
Union soviétique, intervention possible, 8495, 14009-10, 16758-9
Premier ministre, bureau, conseiller spécial en matière de défense, Falls, l'amiral Robert, nomination, 2391-3
Premier ministre, bureau, conseiller spécial en matière de défense, poste, annulation, 3825
Québec, souveraineté-association, référendum, 211-2, 214
Question de Règlement—question de privilège, 1495
Radar, stations, lignes DEW et Pine Tree, abandon progessif, répercussions socio-économiques, entretiens canado-américains, etc., 7769-70
Radar, stations terrestres, remplacement par des radars installés sur des satellites, 7769, 8025
Radar à basse altitude, mise à l'épreuve, programme canado-américain, missiles *Cruise,* etc., 26075-6, 26134
Recherche et sauvetage
Activités, coordination, 21782
Côte est, 15376, 15431, 16488
Terre-Neuve, services, 16488, 21782, 22568, 23276
Côte ouest, services, amélioration, 21789
Fonds, augmentation, 21782
Opérations, évaluation, rapport Cross, 22568
Dépôt, 21737
Recommandations, mise en oeuvre, etc., 21781-2, 21788, 22568
Plan d'urgence pour les catastrophes maritimes ou aériennes, établissement, 21781, 21783, 21788
Radiobalises de secours (ELT), 3871-2
Satellites destinés aux opérations, programme SARSAT, 11263-4

Lamontagne, l'hon. J. Gilles—*Suite*
Sinistres, assistance, formule fédérale-provinciale, 7608
Terres destinées aux anciens combattants, Loi (modification—C-79), 11033, 11332-4, 11336-8
Terres destinées aux anciens combattants, prêts hypothécaires, q. (M. McKenzie), 7773
Travaux de la Chambre, adresse, débat, reprise, 2981
Vancouver, C.-B., port, navires de guerre américains, escale, transport d'armes nucléaires, 12387-8
Winnipeg, Man., nuage d'aérosol, 6594

Lamoureux, rapport. *Voir* Matériaux d'isolation—Mousse à base d'urée-formaldéhyde—Utilisation, dangers pour la santé—Interdiction—Commission d'examen

Landers, M. Mike (L—Saint-Jean, N.-B.)
Air Canada, m. art. 43, 1980
Constitution, révision, rapatriement, etc.
M. art. 43, 9569
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8132-3
Navigation, m. art. 43, 8260
Saint-Jean, N.-B., aéroport, 10493
Saint-Jean, N.-B., port, 1297, 8373

Landreville, M. Léo, ancien juge de la Cour suprême, pension, 1648
M. art. 43 (M. S.J. Robinson), 826

Lang, M. Peter (L—Kitchener; secrétaire parlementaire du président du Conseil du Trésor)
Affaires extérieures, politique, 1322
Alberta, m. art. 43, 10102
Astra Trust et Remor, sociétés, faillite, 5658
Automobile, industrie, 15899, 19899
Banque du Canada, Loi (billets de banque, chiffres en braille—C-235), 8430
Banque du Canada, pensions, augmentation, 22218
Banque fédérale de développement, Loi (modification—C-20), 2201-3
Banque Royale du Canada, pensions, augmentation, 22218
Blé, Commission canadienne, élargissement en une commission canadienne des grains, etc., m. (M. Hovdebo), 5215-7
Budget, 12 novembre 1981, 13801-5
Canadair Limited, 25578, 27090
Compagnies fiduciaires, modification de la loi, 5658
Concurrence, politique, 4454
Consommateurs, protection, 18279
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 4047-9
Constitution, conférence, m. art. 43, 1828
Constitution, révision, rapatriement, etc., 1320-2, 3821, 4047-9, 25073-4
MM. art. 43, 2638, 8363, 9292
Décorations et distinctions, q. (M. Blenkarn), 23604
de Havilland Aircraft of Canada Limited, 25578
Députés, q. (M. W. Baker), 22090-1
Drogues et produits pharmaceutiques, 4103
Économie, situation, 13802-5
M. (M. Andre), 7639-41
M. (M. Broadbent), 5981-2
Énergie, programme national pour 1982, 17949
Étudiants, programmes d'aide, groupe d'étude fédéral-provincial, etc., 2079-80
Fonction publique, qq. (M. Fulton), 21026-7, qq. (M. W. Baker), 22082-3, q., 22088-9, q. (M. Gauthier), 22090-1, q., 27732, q. (M. Miller), 27733, q. (M. Gauthier), 27768

Lang, M. Peter—*Suite*
Fonction publique, bilinguisme, politique, q. (M. Corbett), 20941, q. (M. McKenzie), 23338-9
Forces canadiennes, q. (M. W. Baker), 22082-3, q., 22087-9, q. (M. Gauthier), 22090-1, q. (M. McKenzie), 23338-9, q. (M. Gauthier), 27732, q. (M. Miller), 27733
Gendarmerie royale du Canada, q. (M. W. Baker), 22082-3, q., 22085-6, q., 22088-9, q. (M. Gauthier), 22090-1, q., 27732, q. (M. Miller), 27733
Gouvernement, contrats, 10695
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, 27929
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25521, 26467
Grande-Bretagne, Iran, ambassade à Londres, occupation par des terroristes iraniens, otages, libération, m. art. 43, 737
Grands lacs, 12347
Handicapés et invalides, comité, rapport, recommandations, 13770
Hôpitaux, Ontario, services, amélioration, m. art. 43, 3770
Impôt sur le revenu, 5982, 12924, 13804-5
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), limite de temps, com., art. 82, m. (M. Cosgrove), 23805-6
Industries, 10936
Loi d'abrogation générale, Loi (C-119), 26897-8
Matériaux d'isolation, 9679
Multiculturalisme, citoyens d'origine allemande, insulte découlant des propos de M. M. Carter participant aux Vingt-Quatre Heures du Mans, 2125
Niagara, rivière, pollution, 11593
Organisation pour la libération de la Palestine, 3324
Peine capitale
M. (M. Taylor), 13446-7
M. art. 43, 10484
Pension de vieillesse et Pensions du Canada, régime, m. (M. Knowles), 1658
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 1408
Pensions, 1408
Pensions du Canada, régime, q. (M. W. Baker), 22083-5
Pétrole et gaz, 5981-2, 7640-1
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 5812-4, 5821-4
Pluies acides, pollution, contrôle, m. art. 43, 4936
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23286-7
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21910, 22150-1, 22216-9
Prix et salaires, contrôle, 22218-9
Provinces de l'Ouest, séparatisme, Alberta Federation of Labour, lutte, appui de la Chambre, m. art. 43, 7009
Québec, souveraineté-association, référendum, m. (M. Nystrom), 1320-2
Québec, souveraineté-association, référendum, m. art. 43, 1251
Question de privilège—propos de M. Andre, 5778
Question de Règlement—accusations de M. W. Baker, 2084; propos de M. W. Baker, 5932; m., portée du débat, 5942; propos de M^me^ Mitchell, 21067; propos de M. Lewis, 21933; bill, adoption, modalités, 22028; propos de M. Taylor, 22163; propos de M. Patterson, 24189; bill, limite de temps, imposition, 25521
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19963-6
Retraite, revenu, 1409
Santé, services, m. art. 43, 8401
Saumon du Pacifique, 25075-6
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-16), 1407-9
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 22460, 22492-4
Ski, m. art. 43, 6306
Sociétés de la Couronne, 27090-1

Lang, M. Peter—*Suite*
Système métrique, conversion, programme
M. (M. Huntington), 1969-71
M. (M. Neil), 14496
Technologie nouvelle, 26917
M. (M. McGrath), 25250-3
Téléphones, compatibilité avec les prothèses acoustiques, q. (M. Young), 28985
Unité nationale, 1320, 1322
M. art. 43, 5317

Langues officielles, modification de la loi, 22886, 24065

Langues officielles, comité
Composition, 2933
M. (M. Pinard) adoptée, 1881
Création, 608, 2933
M. (M. Pinard) adoptée, 1358-9
Rapports, premier, 11364; deuxième, 14127; troisième et quatrième, 18953, cinquième, 24739; sixième, 25350

Langues officielles, Commissaire (M. Max Yalden)
Carte de langues, omission de l'Ukrainien, m. art. 43 (M. Dantzer), 17367
Jeu *Explorations,* distribution, coût, q. (M. McKinnon), 10020
Jeux de langue achetés de la Parker Brothers aux fins de distribution gratuite, coût, etc., 3631, 5978, 7144
Rapports annuels
Pour 1979 (neuvième), 326
Comité, étude, 326, 608, 836, 2932-3
Dépôt, 274
Voir aussi Fonction publique, bilinguisme, politique
Pour 1980 (dixième), 9422-3
Comité, étude, 9430, 15188
M. (M. Pinard) adoptée, 9432
Coût, q. (M. Wenman), 9683
Dépôt, 9395
Échecs signalés, projet du gouvernement pour y remédier, 9430
Voir aussi Bilinguisme, politique—Groupes minoritaires
Pour 1981 (onzième), comité, étude, m. (M. Smith) adoptée, 17081
Pour 1982 (douzième), 24119, 24511-2
Dépôt, comité, étude, 24016
Recommandations, mise en oeuvre, 24059-60, 24065
Voir aussi Bibliothèque du Parlement; Chambre des communes
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 11780
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 11780
Traitement égal à celui du juge en chef de la Cour fédérale, 5227, 5724-5, 5732, 5894
Travail accompli par, reconnaissance, m. art. 43 (M. Nystrom), 9423
Voir aussi Union soviétique—États baltes—Langue parlée

Langues officielles, Loi (avis et annonces)—C-351. M. Gauthier
1re l., 665

Langues officielles, Loi (modification)—C-398. M. Joyal
1re l., 666

Langues officielles, Loi (modification)—C-666. M. McKenzie
1re l., 21622; 2e l., 24451-8

Langues officielles, Loi (suprématie de cette loi)—C-214. M. Gauthier
1re l., 662; 2e l., 2931-4

Langues officielles, Loi (suprématie de cette...—*Suite*
1re l.—*Suite*
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, 2933-4

Langues officielles, Loi (suprématie de cette loi)—C-562. M. Corbin
1re l., 670

Langues officielles, politique. *Voir* Bilinguisme, politique

Laniel, M. Gérald (L—Beauharnois—Salaberry; secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce)
Adresse en réponse, 3029-32
Air Canada, pilotes, âge de retraite, 1576
Anciens combattants, 24484
Pensions et allocations, 10684-5
Archives publiques, 14114
Armes atomiques, m. (M. Broadbent), 26345
Automobile, industrie, 58, 3030-1, 6733, 8213, 9526, 9961-2
Automobile, industrie, accord canado-américain, 58, 9526-7, 9961
M. (M. Herbert) documents, 12317-8
Banque fédérale de développement, Loi (modification—C-20), 1366-8
Canadair Flextrac Limited, q. (M. Herbert), 1160, q., 2923
Canadair GMBH, q. (M. Herbert), 1160
Canadair Incorporated, q. (M. Herbert), 1160
Canadair International Limited, q. (M. Herbert), 1160
Canadair Limited, q. (M. Herbert), 1358, q., 1444-5, q., 1498, 3032
Canadair Services Limited, q. (M. Herbert), 1160
Canadian General Atomic Corporation Limited, q. (M. Herbert), 1160
Canarch Limited, q. (M. Herbert), 1159
Caoutchouc, industrie, protection, 4290
CAST Shipping, investissements du CN, achat de navires porte-conteneurs à l'étranger, etc., 6637-8
Céréales de provende, 20345
Chambre des communes, Loi (Commission de l'économie interne—C-273), 25558
Chambre des communes, Loi (économie interne—C-687), 26342, 27955-7
Chambre des communes, Loi (vacances—C-209), 1037-8
Chambre des communes, m. art. 43, 20611
Chaussure, industrie, 3032
Chevaliers de Colomb, 100e anniversaire, m. art. 43, 15892
Code canadien du travail, Loi (sécurité du personnel—C-317), 22249-50
Colza et produits du colza, 8212
Comités, comité de sélection, rapport, 22757
Commerce, 3031-2, 9527
Constitution, révision, rapatriement, etc., 1384
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13523-5
Défense, équipement, avions CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas, achat, q. (M. Hnatyshyn), 2860-1, 3030
Défense nationale, ministère, 14114
de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 3032
Développement économique, stratégie pour les années 80, document *Le développement économique du Canada dans les années 80,* 14112
Économie, situation, 3030-1
Fête du Canada, 1385
Fonction publique, pensions, veuves, 2691-2
Forces canadiennes, pensions, veuves, 2691-2
Gendarmerie royale du Canada, pensions, veuves, 2691-2
Hymne national, Loi (C-220), 1384-5

Laniel, M. Gérald—*Suite*
Impôt sur le revenu, m. (M. Joe Reid), 23621-2
Industrie et Commerce, ministère
Délégations commerciales, Jamaïque et Trinidad, q. (M. Herbert), 7022
Relations publiques, q. (M. Herbert), 1757
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 2270
Industries, stratégie industrielle, politique, m. (M. de Jong), 4329-32
Investissements étrangers, 3031-2, 10958-9, 14012-3
Investissements étrangers, Agence d'examen, 7189, 10957-9
Jour du Souvenir, 12069
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 16400
Mines, industrie, matériel, fabrication, participation canadienne, 15181
Montréal, Qué., port, 20345
Navires, construction, subventions, programme, 2899
Office canadien pour un renouveau industriel, 22228
Ottawa, Ont., immeuble Centennial Towers, 14114
Petites entreprises, assistance, 1577-8
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-17), 1843-4
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-84), 14100-1
Pétrole et gaz, 3031-2
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 3064
Pneus, industrie, société finlandaise NOKIA, implantation au Canada, 4289-90
Provinces de l'Ouest, Fonds de développement, 9525
Québec, souveraineté-association, référendum, 3029-30, 3032
Question de Règlement—question de privilège, 171; langage antiparlementaire, 2869, 2874; mesures d'initiative parlementaire, mise en délibération, procédure, 12311-2; question de privilège, 12317-8; propos de M. Forrestall, 18774; propos de M. Mazankowski allant à l'encontre de l'unité nationale, 20060-1; bill, préavis, 22819-20
Recherche et développement, 3032
Relations fédérales-provinciales, 24021
Saint-Jean, T.-N., port, installations, cale sèche du CN, amélioration, programme, portique synchronisé, etc., 1923
Sécheresse, provinces de l'Ouest, 9525
Société pour l'expansion des exportations, prêts, Cuba, q. (M. Cossitt), 3467-8
Société pour l'expansion des exportations, publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6661
Tate and Lyall Limited, participation dans la Redpath Sugar Limited, réduction, demande de l'AEIE, m. (M. Herbert) documents, 7189, 10957-9
Textile et vêtement, industrie, 3032, 22475
Toronto, Ont., Hôtel Harbour Castle de la société Campeau, vente à des investisseurs de Hong-Kong, 14112-3
Transports aériens, pilotes, âge de retraite, 1576
Travail, population active, âge de retraite, 1576
Valleyfield Chemical Products Corporation, 3031

Lansdowne, Ont. *Voir* Revenu national, ministère—Douanes et Accise, Division—Ports d'entrée

La Personnelle Compagnie d'Assurance du Canada, renseignements communiqués dans divers ministères, autorisation, etc., q. (M. Cossitt), 10990-1

Lapierre, M. Jean (L—Shefford; secrétaire parlementaire du secrétaire d'État; secrétaire parlementaire du vice-premier ministre et secrétaire d'État aux Affaires extérieures)
Adresse en réponse, 3036-41
Allocations familiales, 21777

Lapierre, M. Jean—*Suite*
Argentine, 27606
Armes atomiques, 21777, 24146-7, 25217
Association canadienne-française de l'Ontario, 15939-40
Assurance-chômage, 3038
Automobile, industrie, 23680
Bell Canada, m. art. 43, 19582
Bombardier-MLW Ltée, 27805, 27810
Canagrex, société, Loi (C-85), 14483-6
Céréales, 21383-4
Citoyenneté, q. (M. Cullen), 11781
Commerce, 23680, 25336-7
Commission mixte internationale, président canadien, nomination, 20435
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3313-4, 3333-6
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3037, 3040, 3313-4, 3333-6, 6821, 18501
M. art. 43, 3868
Défense, équipement, 3037
Désarmement, 24147
Développement international, 20583
Développement international, aide, Loi (institutions financières—C-130), 20582-3
Développement régional, subventions, 3037, 28250, 28259
Éducation postsecondaire, 15090, 16850, 18500
Emploi, création, 3037-8, 3040, 24149-50
Énergie atomique, 25336, 27605-6
États-Unis, vice-président, M. George Bush, visite au Canada, 24147
Étudiants, 28824
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 26697-9
Grands lacs, 20435
Institut international pour l'analyse des systèmes, 20547, 21157-8
Jeunesse, 18499-503, 23681, 24128-9, 24889, 27842-3
Chômage, m. (M. Keeper), 24850-4
Jour du Commonwealth, 23739
Kirby, M. Michael, 21157
Media d'information, 27145
Nicaragua, 25348
Pays en voie de développement, 20583
Pêcheries, 25215
Pétrole et gaz, 2313, 3039
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11847-9
Porc, prix, stabilisation, programme, 3039, 14484
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-111), 18499-503
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (M. Cosgrove), 24128-9
Publicité du gouvernement, m. (M. Beatty), 16848-51
Québec, souveraineté-association, référendum, 3036, 3313-4, 3333, 3335
Question de Règlement—documents, exhibition à la Chambre, 16841; propos de M. Gamble, 20625; députés, droit de parole, 20710; bill, portée du débat, 27399
Relations fédérales-provinciales, 15090
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19978-80
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 21104, 22597, 25286-7, 27176
Manitoba, protestations, incident devant le consulat des États-Unis à Winnipeg, notes diplomatiques, dépôt, 25314
Union soviétique, avion civil sud-coréen, destruction, m. (M. Broadbent), 27034-5
Uranium, industrie, 11614
Zimbabwe, 24054

Lapointe, l'hon. Hugues, ancien lieutenant-gouverneur du Québec, décès, 20648-9

Lapointe, l'hon. Charles (L—Charlevoix; ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme); ministre d'État (Relations extérieures); ministre des Approvisionnements et Services)
Adresse en réponse, 315-8
Aéronautique, industrie, Québec, gouvernement fédéral, assistance, 317
Agence canadienne de développement international, achats au Québec, 318
Agences de voyages, Sunflight Vacations Ltd. et Skylark Holidays Ltd., fusion, 15669
Agriculture, Québec, gouvernement fédéral, fonds, affectation, etc., 317-8
Air Canada, publicité, 8944
Allusions à M. Lapointe, traitement, réduction à $1, m. art. 43 (M. Huntington), 15333
Armes atomiques, 20879
M. (M. Broadbent), 26346-9
Assurance-chômage, 29239
Assurance-récolte, programme, versements au Québec, 318
Automobile, industrie, 6135, 9066, 16299, 16488-9
American Motors Corporation, achat par la société Renault, 9190
Chrysler Canada, assistance, 6132, 7421, 9190, 9244
Chrysler Canada, petite voiture à traction avant, modèle K, négociations, 7214
Japon, voitures, importations, quotas, 9190
Pièces, secteur, Budd Automotive, Kitchener, Ont., usine de chassis, fermeture, 11558
Pièces, secteur, filiales de sociétés américaines, exportations au Japon et en Europe, 9191
Automobile, industrie, accord canado-américain, 9190-1, 9244, 16299
Balances, conversion au système métrique, 9429, 9872, 9919, 10348-9
Banque fédérale de développement
Capital autorisé, augmentation, 1359-60, 1378, 2199
Mesure législative, 20, 202
Capital et passif, limite, 1359
Mandat, rôle, etc., 9871-3, 10246
Pertes, 10246, 15552
Prêts, 1359-60, 1378, 2199, 9872-3, 10246, 13810, 15552, 17295
Réforme, 5849
Banque fédérale de développement, Loi (modification—C-20), 1359-60, 1378, 2199
Bombardier-MLW Ltée, 27811
Brunswick Mining and Smelting, fonderie de zinc, construction, projet, 18547
Budget, déficit, 6424-5
Budget, 12 novembre 1981, 13808-12
Fédération canadienne des entreprises indépendantes, président, M. Bullock, propos, 12883
Budget, 28 juin 1982, 19096-9
Camionnage, industrie, 20005-6
Canada-Amérique latine et Antilles, relations, sous-comité, rapport, 23446
Canadair Limited, avions à réaction Challenger, construction, programme, emplois créés, etc., 316
Céréales, wagons-trémies, construction au Québec, 318
Chaussure, industrie, 316-7, 2024, 12022, 13811-2, 16287, 29114
Chemise, industrie, 7128
Chili, droits de la personne, violation, 25584
Chômage, 29238

Lapointe, l'hon. Charles—*Suite*
Coalitions, cartels et monopoles, petites entreprises indépendantes, répercussions, 7161
Commerce, exportations, 17293, 17295
Commission royale d'enquête sur la situation dans le service extérieur (McDougall), rapport, réponse du gouvernement, dépôt, 25896
Concurrence, politique, mesure législative, 7161
Congrès ou commerce, centres, financement, politique, révision, 455, 514, 1935
Conseil des Arts du Canada, Québec, développement artistique, contribution, rôle, etc., 316
Consolidated Computer Inc., 19120
Construction, industrie, 16489, 19097
Corporation de développement des investissements du Canada, 17868
Corporation de développement du Canada, 17868
Défense, équipement, armes et matériel de guerre, vente à l'étranger, politique, 25834
Défense, équipement, avions, CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas, achat, 6135-6, 29246
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 318, 7161, 16299
Économie, situation, 19096-7
M. (M. Gurbin), 11009-12
El Salvador
Canada, assistance, 23450
Droits de la personne, violation, 23445-6, 23688
États-Unis, aide militaire, envoi d'armes, etc., Canada, position, 23688
Pape Jean-Paul II, visite, sécurité, mesures, cessez-le-feu, etc., 23445-6
Président Maga~~o~~na, visite au Canada, 23450
Emploi, création, 15518, 29238-9
Faillites, 9872, 17375
Finances, paiements internationaux, balance, déficit du compte courant, etc., 2793
Finances, politique fiscale et monétaire, 315, 2793
Forêts et produits forestiers, industrie, 20969
Gouvernement, contrats, 9874, 17293, 17296
Habitation, 6422, 19098, 25884
Hawker Siddeley Canada, Ltd., 15381
Hull, Qué., congrès, centre, financement, aide fédérale, 514
Immigration, modification de la loi, 24524
Immigration, réfugiés, statut, 24524
Impôt sur le revenu, 5849, 6422-4, 10248, 14860, 16489
Dépôts et prêts à terme indexés, programme, 19098
Petites entreprises, 9874-5, 12883, 17293-4
Concessions fiscales, obligations pour expansion, intérêt, taux, exemption, programme, 7421, 10111, 11412, 12272, 12883, 12888, 13158, 13382-3, 14410, 17294, 19097, 19120
Mesures législatives, 13808-11
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6422-5
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 6422-3, 16299, 19320-1
Industries
Développement, m. (M. Crombie), 16298-301
Québec, assistance, 17375
Stratégie industrielle, politique, 2793
Intérêt, taux, 5849, 16298
Investissements étrangers, Agence d'examen, 11558
Lait, Québec, gouvernement fédéral, subventions, 318
McDonnell-Douglas Canada Ltd., mises à pied, 6136
Ministres du Tourisme, conférence, décembre 1981, 13729

Lapointe, l'hon. Charles—*Suite*
Monnaie royale canadienne, pièces numismatiques, livraison par la poste, q. (M. Blenkarn), 27154
Navires, construction
Contrats, adjudication, 317, 28507, 28790
Stratégie industrielle, politique, 14613
Subventions, programme, 2261, 14613, 28507
Nicaragua, 21167-8, 23450, 24399
Ottawa, Ont., congrès, centre, financement, aide fédérale, 1935
Ottawa, Ont., Rideau, centre, 1936
Parcs nationaux, Matapédia, Qué., vallée, 7161
Petites entreprises
Assistance, 202, 899-900, 1359-60, 5849, 6423, 17294-5, 17781, 19120, 19641
M. (M. Kempling), 9871-5
Consultation, services, Banque fédérale de développement, programme CASE, 1360
Crédit, coassurance, programme, 17904
Difficultés financières, étude, 202, 5849, 5885, 6424, 17781
Comité consultatif, création, 17782, 19640
Rapport, 17781-2
Emploi, création, subventions salariales, programme, établissement, 2908
Faillites, 6423, 7421, 17904
Financement, études, rapports, etc., 17903
Paperasserie et tracasseries bureaucratiques, réduction, 900, 4350, 14860
Politiques économiques, répercussions, m. (M. Speyer), 17292-6
Prêts, 9872-3, 9875, 17272, 19120, 19641-2
À taux d'intérêt réduits pour de nouveaux investissements, subventions, programme, 19097-9
Mesure législative, 19097, 19640, 19642
Montant global de $600 millions, augmentation, 426-7, 900
Montant maximal, augmentation à $100,000, 20, 202, 427, 900, 7421, 19640
Programme, reconduction jusqu'au 30 juin 1982, 426-7
Utilisation à titre de capital d'exploitation, 899-900
Programme, reconduction jusqu'au 31 mars 1983, 19640
Québec, programmes fédéraux, quote-part, 18721
Subventions, 9875
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-17), 426-7, 899-900
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-84), 11746-7, 14076-7, 14169
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-122), 18810, 19640-1
Petites entreprises, prêts, modification de la loi, 202, 5885, 17295
Pétrole et gaz, 7607, 9302, 29239
Poids et mesures, système impérial, 13541
Postes, ministère, postiers, grève, 11412-3, 11816
Postes, services, 19855
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25982
Prix, mesure, comité consultatif, q. (M. Mazankowski), 27153
Québec, souveraineté-association, référendum, 316-8
Question de Règlement—question de privilège, 421-2, 424; propos inexacts de M. Gamble, 11012; propos de M. W. Baker, retrait demandé, 14808-9
Radio-Canada, Québec, dépenses, employés, etc., 316
Revenu national, ministère, 28978-9
Route et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 24523
Saumon, 7161
Société pour l'expansion des exportations, prêts, Québec, 18721
Sociétés de la Couronne, nombre, 28943
Suicides, statistiques, motifs, etc., q. (M. W.K. Robinson), 28948

Lapointe, l'hon. Charles—*Suite*
Sydney Steel Corporation, 15381
Système métrique, Commission
Commissaires, révocation, suggestion, 330
Rapport de synthèse, dépôt demandé, 9196
Rapport pour 1979-1980, dépôt, 8911
Système métrique, conversion, programme
Application générale, débat préalable à la Chambre, 326-7, 421-2, 424
Consultations, Saint-Jean, T.-N., 10349
Éleveurs de bovins, répercussions, 2314
États-Unis, 13541
M. (M. Huntington), 1957-60
Mise en oeuvre, produits alimentaires, vente au détail, secteur, 9429
Petites entreprises, répercussions, 9199, 9429
Publicité, 11969
Règlements, infractions, sanctions, 12496
Règlements, publication dans la *Gazette du Canada,* date d'échéance, 10348
Système impérial, utilisation avec les unités métriques, 19855
Tanzanie, Canada, assistance, 20879
Tanzanie, journalistes canadiens, visite, interdiction, 20879
Taxe de vente, 14069, 16489
Téléphones, q. (M. Young), 29309
Textile et vêtement, Commission, rapport, recommandations, 7128, 8734
Textile et vêtement, industrie, importations, quotas, etc., 316-7, 25893
Textile et vêtement, industrie, Office canadien pour un renouveau industriel, 13242
Toronto, Ont., congrès, centre, financement, aide fédérale, 455
Tourisme, industrie
Aide financière, 17426
Brochure d'information donnée par les douaniers des postes-frontières aux touristes américains, 4986
Encouragement, mesures, 8944
Sous-comité, rapport, 4986
États-Unis, loi sur les dépenses de congrès à l'étranger, dispositions, assouplissement, etc., 5796
Gaspésie et est du Québec, région, 19499
Politique, 13729
Tourisme, Office canadien, déménagement d'Ottawa, Ont. à Yarmouth, N.-É., 13457, 14808-9
Travail, population active, 28789
Trident Aircraft Limited, Sidney, C.-B., fermeture, aide fédérale, etc., 9392
Union soviétique, réunification des familles, accords d'Helsinki, Shcharansky, M. Anatoly, cas de, m. art. 43 (M. Fretz), 20817
Uniroyal, société, Kitchener, Ont., acquisition de certains secteurs par la A.B. Becker de Suède, 11558
Unité nationale, 315-7
Vancouver, C.-B., congrès, centre, financement, aide fédérale, 455
VIA Rail Canada Inc., trains LRC, développement, contrat à la société Bombardier du Québec, 318
White Farm Equipment, Brandford, Ont., fermeture, assistance, 7417

Lapointe, M. Normand (L—Beauce)
Budget, 28 octobre 1980, 4430-2
Canfarm, société, 5324
Chaussure, industrie, 9390
M. art. 43, 8159-60
Coupe de bois, q., 11761

Lapointe, M. Normand—*Suite*
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14429, 14437-9
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 4430-1
Emploi, création, 5458-9, 8883, 19812
Emploi et Immigration, Commission, bureaux, 5459
Familles, violence, répercussions, mesures, comité, étude, m. (M. Howie), 7244-5
Hymne national Ô Canada, 2703
Impôt sur le revenu, 14122
Lait, 13829
Lait, industrie, 22612-3
Pétrole et gaz, 4431-2
Porc, 9536
Sirop d'érable, 10065
Subsides, Loi (C-47), 5458-9
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 22612
Textile et vêtement, industrie, 13242

Laprairie, circonscription, changement de nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (C-609)

La Presse. *Voir* Journaux

La Salle, l'hon. Roch (PC—Joliette)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 16145-8
Adresse en réponse, 319, 952-6
Agriculteurs, 5606, 11963, 13852, 14399, 16190, 16307, 19073, 20945, 28707
Agriculture, 16190, 20945
Air Canada, 21414-5, 21787, 23505, 23828, 24056-7
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21189-91, 22637-8
Allusions à M. La Salle, 5347, 5970, 15705, 15729, 17997
Démission, 8322, 11136
Assurance-chômage, 3722, 17779-80, 18209, 18306, 20097, 24257
M. art. 43, 17813
Automobile, industrie, 1007, 1025, 2540, 18305
Bilinguisme, politique, 953, 2910-1, 3362, 3368, 7959
Biotechnologie, 23651
Budget, 12 novembre 1981, 13850-3
M. (M. J. Clark), 14354-6
Présentation, date, 12022
Budget, 28 juin 1982, 19071-4
Budget, 19 avril 1983, 24945-7
Fuite de renseignements, 24674
Budget, nouveau budget, présentation, 13282
Canadair Limited, 24482-3, 28123, 28162-3
Canadien National, 23828
Canagrex, société, Loi (C-85), 14397-400
Chambre des communes, personnel, salaires, révision, 746-7
Chaussure, industrie, 12497, 13154-5, 13852-3, 14345, 14355, 15137, 15287, 15518-9, 15723-4, 15946, 16250, 16308, 16593, 16644, 18414-5, 19073, 20681, 29291
MM. art. 43, 15332, 16280, 16588, 18460
Chômage, 526-9, 5946, 13853, 14356, 15220, 16307-8, 17374, 20071, 22023, 24044-5, 24678
Churchill Falls, projet hydro-électrique, Labrador, 16664-6
Commerce, 16555
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 22637, 22652, 22709-10

La Salle, l'hon. Roch—*Suite*
Conflits d'intérêts, directives, comité, étude, m. (M. Nielsen) de subsides, 23977-9
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 22895-6, 23045-6, 23334-5, 24674
Constitution, comité
Institution, m. (M. Chrétien), 3362-8
Ryan, M. Claude, chef du parti libéral du Québec, comparution, 3971
Constitution, conférence, 327-8, 602
9 juin 1980, 1941-2
8-12 septembre 1980, 3364-5
Constitution, révision, rapatriement, etc., 327-8, 602, 891, 1435, 1941-2, 2080-1, 3362-8, 3970, 4155, 5089-90
MM. art. 43, 322, 3963
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
M. (M. Chrétien), 7955-9
Projet révisé, m. (M. Chrétien), 13207-11, 13586-8
Construction, industrie, 527-8, 11963, 12740, 13851-2, 14827-9, 16453, 19073
Crédit agricole, 11963, 18050, 20945, 23966-7, 24205
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-134), 20944-6
Crédit agricole, Société, 11963, 13851, 14399
Cultivateurs et créanciers, arrangements, mesure législative, 23966-7, 24205
Défense, équipement, 20342-3, 22139, 25955, 29246
Démission, 7958-9
Dette nationale, 1700-2, 24044
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 527, 952, 1297, 2176, 22623
Développement urbain et rénovation, quartiers, amélioration et aide à la remise en état des logements, programmes, 24432
Économie, conférence au sommet, Ottawa, juillet 1981, m. art. 43, 5577
Économie, situation, 14354, 15220, 19071-4, 22022-3, 24044, 24349, 24945-6
M. (M. Broadbent), 5946-8
M. (M. Crombie), 20252-5
Élections, pétitions, 28401
Emploi, création, 15518, 16283, 16306-7, 16453, 19073, 20682, 24065-6, 24293, 24349-50, 27148, 27765, 28682, 29138
M. (M. Crombie), 14669-71
Programmes, lettre de dix députés libéraux du Centre-Est de Montréal dont deux ministres à M. Trudeau, 14745-6, 14826-8, 17529
M. (M. J. Clark), 15219-21
M. art. 43, 17524-5
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 526-9
Énergie, 2700, 3648-50, 5947, 19072-3
M. (M^lle MacDonald), 2664-6
M. art. 43, 2790
Énergie, ressources, m. (M. Wilson), 3647-51
Énergie atomique, centrales nucléaires et usines d'eau lourde, 95, 5948, 16002-3, 20071
Énergie électrique, 3648, 3931-2
États-Unis, ambassade du Canada à Washington, 17278-9
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27306-7
Fermes, 20945-6
Fonction publique, 22024
Formation professionnelle, programme national, Loi (C-115), 18771-2

La Salle, l'hon. Roch—*Suite*
Gaspésie, Qué. et Bas Saint-Laurent, développement économique, plan, 27989
Gouvernement
Confiance du public, 20252-5, 24044-5
Direction et politique, 14399, 19073-4, 20253-4, 20681, 22861-2, 24044-5
Priorités, 12022
Gouvernement, dépenses, 1700-2, 22023, 24045
Habitation, 527-8, 953, 4249, 5948, 11735-6, 11811-2, 12740, 13851, 16307, 16453, 20253, 24212, 24946-7, 25181-2, 25341-2, 25680
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 14826-9
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Cosgrove), 15391-2
Hull, Qué., 29078
Hymne national Ô Canada, m. art. 43, 1251
Immigrants, m. art. 43, 2217
Impôt sur le revenu, 19, 527, 953, 3650-1, 5948, 12904, 13852, 14354, 15218, 16307-8, 20945, 21190, 21569, 23643
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22861-2
Impôts, 24678
Industries
Développement, m. (M. Crombie), 16306-9
Fermeture et pertes d'emplois, 13681, 14254-5
Intérêt, taux, augmentation, répercussions, 4886-7
Modernisation, programme, 3203
Québec, 17375
Stratégie industrielle, politique, m. (M. Stevens), 20681-3
Inflation, contre-mesures, 22710
Intérêt, taux, 14355
M. (M. McGrath), 13938-41
Isolation à l'urée-formol, Loi (C-109), 18832-4
Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, Union soviétique, 301
Lait, 5604, 5947-8, 13851-2, 13880-1, 14125
La Sécurité, Compagnie d'Assurances Générales du Canada, Loi (S-18), 5682
Loi électorale du Canada (dépôt—C-355), 23841-2
Loto Canada, 1989
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 19500
Masonite Canada Ltd., Gatineau, Qué., mises à pied, m. art. 43, 1679
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 12273, 13302-3, 13852, 14858
Ministères, coûts, dépassement, 1702
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, démission, suggestion, 24483
Ministre des Finances, démission, suggestion, 18209, 18306
Ministre du Travail, démission, suggestion, 22887
Montréal, Qué.
Congrès, centre, 14461
Dorval, aéroport international, 14558, 15047-8
Mirabel, aéroport international, 3875, 5346-7, 21988, 27576-7
MM. art. 43, 60, 5315
Société immobilière du Canada (Mirabel) Ltée, 24864
Place Guy Favreau, construction, 1685-6
Municipalités, m. (M. Gourde), 29138-40
Nordair Ltée, 418, 1064, 3582, 4804, 5345-6, 5948, 12290, 14558, 20542
Nouveaux horizons, programme, 2502
Office national de l'énergie, Loi (modification—C-108), 16664-6, 18349-51
Pâtes et papiers, industrie, 3203, 3269, 14461
Pays francophones, conférence à Dakar, 5040, 5402

La Salle, l'hon. Roch—*Suite*
Pénitenciers, m. art. 43, 19723
Pension de vieillesse, 22023-4
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 1409-11, 1701, 21189
Pepin-Robarts, rapport, recommandations, 2081, 3366
Petites entreprises, 24045
M. art. 43, 13297
Petro-Canada, 19814
Pétrole et gaz, 953, 1701-2, 1738, 2664-6, 3631, 3648-50, 3931-2, 4550, 4593-4, 5947, 14355-6, 16307, 20945
M. art. 43, 15132
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16919-21
Pommes de terre, 5710
Porc, 565, 2455, 5605
M. art. 43, 562
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 1699-702
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 24044-5
Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd., 16395
Présentation à la Chambre, 11731
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 22021-3
Prix et salaires, contrôle, 19726-7, 21167
Prix régis par les organismes fédéraux, augmentation, limitation, 19040
Produits de ferme, 18051, 20945
Québec
Crise d'octobre 1970, 3363, 3368
Économie, situation, 20071, 20254
Municipalités, 29138-9
Sondage d'opinion publique, 16875
Souveraineté-association, référendum, 953-6, 3365-7
Quebecair, 20771, 20883, 21900, 23500
Question de Règlement—question de privilège, 2502, 4593-4; propos de M. Roy, 15729; propos de M. Dawson, 18354
Relations fédérales-provinciales, 27989
Salaires, secteur public, 19040, 21189, 22022-3
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-16), 1409-11
Sécurité sociale, programmes, 21189-90
Sirop d'érable, 5605
Sociétés de la Couronne, 24479-80, 27306-7, 28163
Subsides, Loi (C-47), 5344-7, 5603-6
Tabac, industrie, 29594
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 22390, 22419, 22649, 23324, 23406, 23876
Textile et vêtement, industrie, 25892-3, 26287-8
Tourisme, industrie, m. (M. Gass), 24506-8
Transbordeurs, service, 19261, 21167
Transports, 21396, 28977-8
Transports aériens, 15188
Travail, ministère, 22887
Travaux de la Chambre, énergie, sécurité, bill C-94, 15674
Unité nationale, 953-5, 1942, 2080-1, 3368
Usines, fermeture, pertes d'emploi, etc., 14356, 14745
M. art. 43, 14310
Visiteurs à la Chambre, Québec, maires de la région aéroportuaire de Mirabel, 15047

Lasco Steel. *Voir* Acier, industrie

La Sécurité, Compagnie d'Assurances Générales du Canada, Loi—S-18. M. Dawson
2e l., com. et 3e l., 5682; S.R., 5874—Chap. 180, S.C. 1980-1983

Laurendeau-Gagnon-Dunton, Commission. *Voir* Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme

Laval, Qué., hôpital Cité de la Santé, construction, financement, ouverture, etc., 227, q. (M. Roy), 4745

Lavalin International Inc. *Voir* Société pour l'expansion des exportations—Prêts

Law Society of Upper Canada. *Voir* Justice, administration—English et Arrindell, MM., procès, etc.—Enquête

Lawless, M. *Voir* Canadien National, chemin de fer—Mises à pied—Président

Lawrence, l'hon. Allan (PC—Durham—Northumberland)
Allusions à M. Lawrence
Absence de la Chambre, 9311, 9314, 9321
Ancien solliciteur général, manquement possible à son serment de membre du Conseil privé, 10697, 10701, 10741
M. art. 43 (M. Rae), 10483-4
Voir aussi Sécurité nationale—Diplomates canadiens en poste à l'étranger *et* Documents confidentiels *et* Espionnage, activités—Renseignements, fuites
Armes à feu et munitions, contrôle, Code criminel, dispositions, comité, étude, m., 6790-3
Armes atomiques, 2450, 5290
Automobile, industrie, pétition, citoyens canadiens, 17170
Budget, déficit, 22931
Budget, 12 novembre 1981, fuite de renseignements relatifs aux mesures d'aide aux propriétaires risquant de perdre leur maison, 13889
Budget, 28 juin 1982, mesures législatives en découlant, 18721
Budget, 19 avril 1983, fuite de renseignements, 24613-4, 24626-7
Canada-États-Unis, relations, 8126
Capitale nationale, Commission, dd., 11780
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1980, m. (M. Pinard), 3183-5
Code criminel, Loi (peine capitale—C-279), 664
Colombie-Britannique, 20113
Commission royale d'enquête sur des violations de la loi sur les secrets officiels, 8543-4, 8551-3, 9812-3, 10014, 10640, 23449
Conseil privé, Bureau, qq., 11271
Consommation et Corporations, ministère, Bertrand, M. Robert-J., directeur des enquêtes sur les coalitions, rapport confidentiel transmis au Nouveau parti démocratique, allégations, 9770
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3336-9
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3336-9, 3385, 6310, 6770-1, 8849, 8862-8
Défense civile, 15335, 15555, 15765-6
Députés, bureaux de circonscription, 13547
Économie, situation, 18518-9
Eldorado Nucléaire Limitée, 451
El Salvador, 7768
Énergie atomique, 3081, 5290, 5527
Enfants, q., 9736
États-Unis, président Reagan, visite au Canada, mars 1981, 8023
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27254-5
Fonction publique, grève, droit de, services essentiels, interdiction, mesure législative, pétition, 12279
Gendarmerie royale du Canada
Commission d'enquête McDonald, 9578

Lawrence, l'hon. Allan—*Suite*
Gendarmerie royale du Canada—*Suite*
Commission d'enquête McDonald—*Suite*
M. documents, 26414
Drogues, saisies, 20011
Écoute électronique, 26600
Illégalités, 3183-4, 4584
Dossiers médicaux, divulgation, Commission d'enquête Krever de l'Ontario, 6546-7
Dossiers sur des Canadiens, destruction, 22940-1, 23601
Procès intenté à Montréal, renseignements, divulgation, opposition, motifs, etc., 12924, 13157, 16876-7
Mandats de main-forte, 21899
Rapport Marin, m. art. 43, 7413
Sécurité, services, surveillance de Canadiens, 26600
Gendarmerie royale du Canada, modification de la loi, 65
Gouvernement, contrats, 24489
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, 4703-4, 8544, 8553
M. documents, 26414
Gouzenko, M. Igor, décès, 18897
Grande-Bretagne, espionnage, activités, 8543-4, 8738, 20613
Habitation, 4702-4, 5737-8, 19315-6
Intérêt, taux, augmentation, pétitions, propriétaires de diverses localités en Ontario, 12299
Immigration, 2646-7
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 9493-7, 17485-7
Justice, administration, 14252, 14266-7, 14315, 14647-8, q., 17382, 17719-20, 17784, 21899, 22429, 28626, 28893
MM. documents, 19331
Justice, ministère, q., 11648
Libéral, parti, 24489
Litton Industries, 20113
Macdonnell, M. J.J., ancien vérificateur général, décès, 24070
Main-forte, mandats, suppression, Loi (C-645), 14128
Mesures de guerre, 14335
Ministres, réponses aux questions, directives, 5589-90
Pêcheries, 25440-1
Pénitenciers, 3624, 3683-4, 5751-2, q., 17690, qq., 18727-52, dd., 18753-4, qq., 20132-8, dd., 20155, qq., 20290-303, 22709, qq., 24031-4, qq., 24042-3, qq., 24073-6, qq., 24160-3, qq., 24218-22, qq., 24269-72, qq., 24305-7, 27244-5
Pénitenciers, Service correctionnel, q., 24271
Petro-Canada, sociétés multinationales, achat, Petrofina, 7697-8, 10160, 10168
Pétrole et gaz, 2122-3, 4804, 7875-6, 10214
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17119-21
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 3053-4, 3184-5
Pipe-lines, 3054
Pistes de course, paris hors-piste, 15801-2, 15854
Procédure, questions de privilège, caractère prioritaire, 24626-7
Québec, province
FLQ, crise d'octobre 1970, 6648, 6965
Hamer, Nigel Barry, complice de l'enlèvement de James Cross, arrestation, etc., 6312-3, 6965
Gouvernement de M. Lévesque du Parti québécois, renseignements confidentiels du gouvernement fédéral, obtention, enquête de la GRC, etc., 13969, 14013, 14120-1
Question de privilège—mention par M. Cosgrove d'un présumé rapport secret rédigé pour un ministre du gouvernement précédent, 4702-4; accusations fausses de M. Trudeau concernant la divulgation des documents Taschereau, 8551-3;

Lawrence, l'hon. Allan—*Suite*
Question de privilège—*Suite*
déclaration de M. Kaplan faite en dehors de la Chambre se rapportant à des renseignements refusés lors de la période des questions orales, 8715-6, 8756-7; propos de M. Kaplan accusant un ex-solliciteur général d'avoir trahi un serment d'office à titre de membre du Conseil privé, 10701, 10741; question de privilège, étude, modalités, 14267
Question de Règlement—bill, m. à l'étape du rapport, 4782; question de privilège, 5589-90, 5751-2, 10168; députés, bureaux de circonscription, 13547; question de privilège, 13889; pertinence d'une réponse de M. Kaplan, 14266-7; question de privilège, 17624-5; bill, amendements, 20047; bill, 2e l. et renvoi au comité, 22684; déclaration, rectification faite par M. Kaplan, 23601; question de privilège, 24613-4
Questions au *Feuilleton*, réponses, 5590, 18754, 21957
Référendum au Canada, Loi (peine capitale—C-222), 662
Secrets officiels, loi sur les, 14013, 21115, 21163-4, 21287, 21473-4
Sécurité nationale, 8632-3, 8738, 8757, 8983, 9813, 10640, 10696-7, 10701, 10796, 12288, 20612, 20826, 21842, 22144, 23449, 26340
Simmons, M., nomination au poste de ministre d'État (Mines) et démission, 27065-6
Système métrique, conversion, programme, 28625
Terrorisme, 20113
Transports interprovinciaux ou internationaux, sociétés, actions, etc., 20391
Travaux de la Chambre
Budget, 28 juin 1982, débat, 18721
Code criminel (infractions sexuelles et autres infractions contre la personne), bill C-127, 19977
Questions de privilège, priorité, 14262, 14267
Union soviétique, 7609, 8632, 27381-2
Uranium, 3081
VIA Rail Canada Inc., 12156
Services-voyageurs, abandon, pétition de citoyens de l'Ontario, 12391

Laycraft, enquête. *Voir* Royal American Shows, Alb.

Lazar, rapport. *Voir* Retraite, revenu, politique

Lazure, rapport. *Voir* Autochtones et réserves indiennes—Mercure, pollution—Cris du Québec

Leary, M. Timothy. *Voir* Immigration

Leatherdale, affaire. *Voir* Femmes—Mariage, échec

LeBlanc, l'hon. Roméo (L—Westmorland—Kent; ministre des Pêches et des Océans; ministre des Travaux publics)
Affaires des anciens combattants, ministère, 28788
Aiglefin, contingents, 12212
Aiglefin, côte est, prises excessives, activités, interdiction, répercussions sur la baisse du prix, etc., étude, 8984
Alcan Aluminium Limitée, C.-B., projets hydro-électriques de Kemano I et II, répercussions sur l'environnement, protestations, etc., 799, 2913, 16556
Allusions à M. LeBlanc, m. art. 43 (M. Corbett), 15797, 23755
Anguille, pêcheurs autorisés au N.-B., q. (M. Corbett), 17732
Autochtones, habitation, 25057-8, q. (M. Howie), 27001, qq. 27068
Autochtones, pollution des eaux, Manitoba, région Nord, 4987
Bilinguisme, politique, Nouveau-Brunswick, 3563-4
Biologie marine, station, St. Andrews, N.-B., employés, dépenses, etc., q. (M. Howie), 1590
Budget, 19 avril 1983, 25056-9

LeBlanc, l'hon. Roméo—*Suite*
Calmar, Japon, quota, q. (M. McGrath), 15195
Capelan, limite de 200 milles, zone de pêche, interdiction, etc., q. (M. McGrath), 8919
Capitale nationale, Commission, dépliant *Parcs urbains et espaces verts dans la capitale nationale,* coût, etc., q. (M. McCuish), 21995
Capitale nationale, Ottawa-Hull, désignation, 26771
Centre national des Arts, 28072
Chef de l'opposition, bureau dans l'édifice central, intrusion et enlèvement de sculptures sur bois, 24733
Chômage, pêches, secteur, 12596
Citoyenneté, cours, 22809
Conférences fédérales-provinciales, 7904
Habitation, convocation, 20205
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3562-4
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3562-4
Droits et libertés, charte, propriété, m. (M. Epp), 25014
Construction, industrie, 20204, 25056, 25343
Crabe des neiges de l'Atlantique, permis supplémentaires, q. (M. Gass), 1843
Crabe des neiges de l'Atlantique, usines de transformation, mises à pied, etc., 2315
Développement régional, subventions, etc., Nouveau-Brunswick, entente-cadre, ententes auxiliaires, 8734-5
Développement régional, subventions, etc., provinces de l'Atlantique, nouvelle région, création, q. (M. Gass), 2551
Développement urbain et rénovation, brochure *Faits saillants,* coût, etc., q. (M. Stewart), 22286
Développement urbain et rénovation, quartiers, amélioration et aide à la remise en état des logements, programmes, 22336, 23117, 25057-8
Drapeaux, *Union Jack,* q. (M. Clarke), 20239
Drapeaux étrangers, déploiement à l'occasion des visites officielles, coût, etc., q. (M. Siddon), 21696
Eaux territoriales, frontière internationale, zones de pêche, etc., accord, ratification, 9817
Eaux territoriales, limite de 200 milles, zone de pêche, etc., 5194, 7417, 8019, 8021, 13301, 17373
Économie, situation, 25056
Édifices du Parlement, patrimoine, préservation, 24733
Édifices du Parlement, tunnel entre l'édifice de l'Ouest et celui de la Confédération, construction, 27765
Édifices fédéraux, signalisation, renouvellement, 29173
Édifices fédéraux, symbolisation fédérale, programme, q. (M. W.C. Scott), 20486-7
Edmonton, Alb., q. (M. Lambert), 29309-10
Emploi, création, 20967
Énergie électrique, Colombie-Britannique, cours d'eau, aménagement, projet, répercussions sur les stocks de saumon, 4885
Enterprise Foundry Co. Limited, Sackville, N.-B., 21202
Espadon, marché américain, recouvrement, 2702, 15626
Flétan, côte ouest, quotas, 19733
Forces canadiennes, base, Chatham, N.-B., 23503-4, 23649, 23742
Galerie nationale, nouvel immeuble, recours à la Société de construction des musées du Canada, 20234
Gaspareau, vente aux chalutiers étrangers, 417
Gendarmerie royale du Canada, q. (M. Howie), 26936
Habitation, 20204-5
Achat d'une maison neuve ou d'une première maison, 20204, 20972, 23117-8, 24212, 25056-7, 25341-2, 25349
Subvention de $3000, programme, 25133, 25280, 25399, 25491-2, 25680, 25742

LeBlanc, l'hon. Roméo—*Suite*
Habitation—*Suite*
Assurance-hypothèque, 26016
Conférence, 20205, 23830, 26014
Intérêt, taux, augmentation, propriétaires, intérêts reportés, gouvernement, programme, 20525-6, 20746, 23832-3
Isolation des maisons, programme, q. (M. Howie), 27001
Logements
À prix modiques, 25059
Construction, aide fédérale, mesure de création d'emplois, 21362
Coopératifs et à but non lucratif, rapport, recommandations, etc., 29241
De la SCHL, 20195, q. (M^me^ Cossitt), 26292
Locatifs, 25057, q. (M. Howie), 27067-8
Sociaux, 20195, 21732, 22140, 23118-9
Et coopératifs, 21573, 23829, 24805, 25058-9, 26013, 29241
Vacants, taux, 25057
Loyers, 22853
Maisons, rénovation, programme en vue de créer des emplois, 20204, 20972, 23117, 25056-7
Mesures budgétaires, 19 avril 1983, 25056-7
Mises en chantier, 25056
Personnes à faibles revenus et à revenus modiques, aide à l'accession à la propriété, programme, 20972, 21690, 22282, 23118-9, 29081
Personnes à faibles revenus et à revenus modiques, allocation de logement, programme, 29241
Personnes âgées, qq. (M. Hawkes), 20147, 25101, qq., (M. Howie), 27068, 29241
Prêts hypothécaires, remboursement avant échéance, pénalité, suppression, etc., 26016, 27535
Prêts hypothécaires de la SCHL, 20615-6, 21898
Habitation, Loi (modification—C-135), 20125, 20523, 20525-6, 20746
Halifax-Dartmouth, N.-É., édifice fédéral, construction, coût, etc., 25438
Hareng
De l'Atlantique, pêcheurs à temps partiel, permis, 6314
Du Pacifique
Chalutier *Calistratus,* permis, 4806, 4888
Frai, saison de pêche, permis, allocation, tirage au sort, etc., 7016
Réserve, conservation, nouveau programme, 7016
Nouvelle-Écosse, baie de Fundy, prix, négociations, ventes bord-à-bord, etc., 19127, 19262
Homard, côte est, prises, diminution, navires utilisant des grands casiers, répercussions, mesures, 8693
Homard, exportation à la Grande-Bretagne, 4886
Hull, Qué., édifices fédéraux, construction, location et entretien, co+ut, 29078
Hull, Qué., Place du Portage, fonctionnaires, places de stationnement, q. (M. McCuish), 23511
Impôt sur le revenu, 10839, 18986-7, 24805, 25056
Incendies, Commissaire fédéral, M. G.A. Hope, q. (M. MacKay), 24076, q., 27001
Intérêt, modification de la loi, 21898, 27535
Mammifères marins, 1438, q. (M. Halliday), 15301
Mississauga, Ont., habitation, maisons groupées et condominiums financés par la SCHL, défaut de paiement, saisies, politique de revente, etc., q. (M. Blenkarn), 21259
Montréal, Qué.
Habitation, 25058

LeBlanc, l'hon. Roméo—*Suite*
Montréal, Qué.—*Suite*
Mirabel, aéroport international, expropriations, terres non utilisées, 21988, 21992-3, 22076-7, 22145-6, 23446-7, 24958, 27577
Mirabel, aéroport international, Société immobilière du Canada (Mirabel) Ltée, 24864, 25307, q. (M. Fennell), 27005
Morue
Exportations, Espagne, accord, négociations, etc., 18111-2, 18275
Exportations, France, droits de douane, entretiens avec la CEE, 14209
Gaspésie, dommages causés aux filets, enquête, remboursements, 3780
Marchés, expansion, etc., 2600, 2607-8
Quotas, 832-3, 4743
Municipalités, subventions tenant lieu d'impôt, groupe d'étude Pollack, rapport, dépôt, 28946
Municipalités, travaux publics, programme, 20967-8
Musées nationaux, musée de l'Homme, Ottawa, Ont., nouvel immeuble, recours à la Société de construction des musées du Canada, 20234
Navires de pêche
Construction
Au Canada, encouragement, 364
Subventions, 2956-7, 2963, 8884
Côte est, bateaux de remplacement, dimension, 11513, 13741
Propriétaires menacés de dépossession, rachat, programme, 5401
Office des prix des produits de la pêche, Compte, q. (M. Herbert), 896
Opérations de pêche, prêts, Loi (modification—C-28), 941, 1759-60, 2410
Ottawa, Ont., restaurant *The Mill,* locataire de la CCN, différend, 27503
Parcs nationaux, Banff, Alb., eau potable, contamination, assainissement, mesures, 17910
Pêcheries
Accord canado-américain, ratification, 162, 1153-4, 1351, 3085, 4064, 7417
Banc Georges, pêche aux pétoncles, prises américaines, augmentation, mesures, etc., 8021, 8024
Banc Georges, pêche aux pétoncles, stocks, conservation, mesures préventives, etc., États-Unis, position, 8019-20, 8127, 8692
Comité, étude, 10452
Entretiens avec divers fonctionnaires américains, 8020-1, 8127, 8692
États-Unis, abandon unilatéral, président Reagan, position, 8019
Répercussions sur les stocks de poissons, la commercialisation, la conservation, etc., 8019, 8024
Autochtones
Assistance, 5400
Colombie-Britannique, 6138-9, q. (M. Greenaway), 8668, 19040
Restigouche, Qué., réserve, pêche au saumon, différend, etc., 10880-1
Banc Georges, pétoncles, prises, 8692-3
Banc Georges et golfe du Maine, pêcheurs canadiens et américains, contingents, etc., q. (M. Gass), 5100-1, 8019
Communauté économique européenne, accord, q. (M. McGrath), 9488, 13744
Conseil des ministres, provinces de l'Atlantique et Québec, réunions, q. (M. Gass), 3934

LeBlanc, l'hon. Roméo—*Suite*
Pêcheries—*Suite*
Côte ouest
Estuaire Cowichan, groupe d'étude, rapport, recommandations, etc., 2314-5
Les perspectives de l'an prochain, étude, 6871
Poisson de fond, expédition aux États-Unis pour transformation, 18050
Espagne, adhésion à l'Organisation des pêches de l'Atlantique du Nord-Ouest, négociations, etc., 18111
Exportations, 835, 13742
Produits, classement, système, établissement, 4985
Qualité, 4985
Réduction, 13451-2, 13743
Inspecteurs, armes à feu, délivrance, 25440
Japon, appâts et thon, congélation et entreposage, q. (M. Crosby), 18648-9
Japon, permis, modalités, prises, etc., q. (M. Crosby), 14277-8
Miramichi, rivière, produits chimiques, déversements par suite du déraillement d'un train, mesures, etc., 1435
National Sea Products Ltd.
Opérations, diversification, 364
Usine de transformation, Lockeport, N.-É., destruction par un incendie, 5531, 6137
Navires patrouilleurs, côte ouest, effectifs, réduction, 18276
Nouvelle-Écosse, 10164, 13301, 17373
Pêche sportive, côte ouest, nouveaux règlements, 7257, 7921, 8791
Permis de pêche, 2703
Octroi
À des pays étrangers en contre-partie de certaines concessions douanières, 17679
Côte est, pêcheurs à temps partiel, droits, 6314
Lockeport, N.-É., 15099
Régime, révision, 5743, 7417
Rachat, programme, côte ouest, 13301
Poisson de fond de l'Atlantique
Comité consultatif, 13301
Concessions tarifaires, négociations avec la CEE, etc., 2605, 3138, 12596
Permis de pêche, programme, q. (M. McGrath), 8413
Quotas, réduction, répercussions, 5193-4
Politique, 1760
Conseil canadien, position, 7417
Livre blanc, q. (M. Gass), 4861
Planification et développement à long terme, 7417
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 7417
Pollution des eaux
Déchets de coupes forestières déversés dans les cours d'eau poissonneux, art. 33(3) de la loi sur les pêcheries, constitutionnalité, décision de la Cour suprême, etc., 2312-3, 3144
Fraser, fleuve, infractions à la loi sur les pêcheries, poursuites, etc., 9391
Québec, rivières, étude, 5848
Pologne, quotas, augmentation, 15099
Prises, taxe de débarquement ou redevance, 830, 13301
Prix, établissement selon les classes de qualité, entretiens avec les pêcheurs, etc., 8884
Produits, transformation, méthodes, amélioration, 2606
Provinces de l'Atlantique
Commercialisation, 13451-2, 13741, 13743
Entretiens fédéraux-provinciaux, 13452, 13833

LeBlanc, l'hon. Roméo—*Suite*
Pêcheries—*Suite*
Provinces de l'Atlantique—*Suite*
Flottile de pêche hauturière, achat par le gouvernement, suggestions, 13457, 13742
Groupe d'étude Kirby, 14649, 14651, 16456, 17373
Politique, 364, 417
Quotas, 11513, 13451
Répartition entre des sociétés de pêche, 12921, 13385, 13743
Situation, mesures pour y remédier, aide financière, etc., 13833, 14319, 14804
M. (M. Fraser), 13740-4
Qualité, normes, amélioration, etc., programme, 5743, 7417, 13743
Côte est, 11513
Pêcheurs, répercussions, 8884
Québec, 18110
Recherches au large des côtes est et ouest, chalutier, affrètement, q. (M. D.W. Munro), 16559
Saint-Laurent, golfe
France, permis de pêche, 13301
Nouvelle région administrative, création, q. (M. McGrath), 10888
Poisson de fond, permis de pêche, 13301
Terre-Neuve
Gestion, enquête sur la pêche au hareng et au crabe, rapport Thistle, publication, q. (M. McGrath), 8412-3
Industrie, grève, 2601, 3137-8, 3144, 3203, 4743
Poisson salé, Office canadien, rôle, achat de quantités supplémentaires de poisson, etc., 2601, 3138, 3144
Lake Group Ltd., aide financière, 13631, 14319
Service et installations de conditionnement, centres, subventions, 832
Usines de transformation, fermeture, répercussions, etc., 12270-1, 12596
Usines de transformation, 13741-3
Aide fédérale, 13833
Construction, 13452
Côte est, fermeture, 17373
Côte est, quotas, augmentation, répartition, etc., 7014-5
Fisheries Products Limited, 7014, 14319
H.B. Nickerson and Sons Ltd., Georgetown, Î.-P.-É., 18016, 18275
Riverport Seafoods Ltd., N.-É. et quai adjacent, destruction par un incendie, reconstruction, 12116, 14463, 19589
St. Anthony, T.-N., prise en charge par le gouvernement, 18015-6, 18275
Seal Cove de la B.C. Packers, Prince-Rupert, C.-B., 18050
Ventes bord-à-bord, 13744
Fédération des pêcheurs de l'Est, agent négociateur, 829
Gouvernement, autorisation, q. (M. Gass), 3208
Joint Trawlers Limited, consortium suédois, 456-7
Politique, 829
Provinces de l'Atlantique, consultations, 829, 832
Pêcheries côtières, protection, Loi (modification—C-8), 74
Pêches et Océans, ministère
Avocats, services, q. (M. Howie), 1646
Bilinguisme, politique, q. (M. Herbert), 15145
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17171
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 4354
Employés du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 1306
Jamieson, M^lle Nancy, emploi, q. (M. Corbett), 11599

LeBlanc, l'hon. Roméo—*Suite*
Pêches et Océans, ministère—*Suite*
Pertes de biens non assurés de plus de $1,000, q. (M. Clarke), 17179
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6276
Relations publiques, employés, nombre, q. (M. Howie), 1547
Saint-Laurent, golfe, directeur régional adjoint, nomination, q. (M. Corbett), 12843
Services communautaires, programme, q. (M. McGrath), 9488
Services professionnels et spéciaux, coût, q. (M. Clarke), 17180, q., 17226
Pêcheurs
Budget, répercussions, 18987
Intérêt, taux, augmentation, répercussions, 9815, 12596
Opérations de pêche, prêts
Montant global de $80 millions, augmentation à $250 millions, 1759
Montant maximal de $75,000, augmentation à $150,000, 1759
Remboursement
Défaut, pertes, etc., 1760
Délai, 5400, 6138
Durée maximale de dix ans, prolongation à quinze ans, 1759
Terre-Neuve, entretiens avec des ministres fédéraux, 10839
Personnes âgées, 25101
Petites entreprises, investissements, subvention, programme, 18987
Pétoncle, 1351, 14650, 16456
Pétrole et gaz
Alaska, pipe-line (Alyeska) et ligne de pétroliers, transport par pétroliers le long de la côte ouest, 5037
Exploration et développement, terres de la Couronne, pêcheurs lésés, indemnisations, recours à la Caisse des réclamations de la pollution maritime, 12118-9
Prix, augmentation, 13451
Phoques, chasse, q. (M. Blenkarn), 11597-8, 17530
Pipe-lines, 5037
Plantes aquatiques, mousse d'Irlande, etc., provinces de l'Atlantique, récolte, permis, règlements, 19787
Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, q. (M. Herbert), 1645, 4985, q. (M. W. Baker), 18955
Comité fédéral-provincial-territorial, étude, rapport, 6250
Révision et refonte, m. (M. Siddon) documents, 6249
Rôle, objectifs, etc., 6249-50
Sommes versées aux pêcheurs, 6249
Poisson salé, Loi (modification—C-7), 73, 2600-1, 2605-8
Poisson salé, Office canadien
Exportations, baisse, 2606
Fonctions, rôle, 2601, 2606-8
Poisson congelé, commercialisation, 2605-7, q. (M. Gass), 4950
Pollution des eaux, Bras Alice, C.-B., déversement de déchets miniers par la société Amax Mines, 1439, 2646, 3870, 4307, 5404, 6452, 8267, 8549, 8731-3, 9193, 9679, 10163-4
Pollution des eaux, déversement de déchets dans les océans, réglementation, 3144
Pompiers, chefs, Association canadienne, aide fédérale, q. (M. MacKay), 21995
Port d'entrée, Surrey, C.-B., 28035, 28317
Ports, quais et brise-lames
Dyer's Bay, Ont., quai, reconstruction, communication de renseignements au candidat libéral défait, 2920
Portland, Ont., quai appartenant au gouvernement, q. (M. Cossitt), 9200-1
Ports pour petites embarcations
Dépenses, 8945-6
Northumberland, détroit, 8945

LeBlanc, l'hon. Roméo—*Suite*
Ports, quais et brise-lames—*Suite*
Ports pour petites embarcations—*Suite*
Provinces de l'Atlantique, amélioration, fonds, affectation, etc., 834
Subventions, 2963
Westport, Ont., quai, réparation, q. (M. Cossitt), 6087
Postes, bureaux, q. (M. Manly), 26674, q. (M. Herbert), 29176
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-128), 20203-5
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23116-9
Question de Règlement—question de privilège, 2920, 4307; rétraction de paroles, 5246; question de privilège, 7217, 7463; m. de subsides, 13738
Radioactivité, déchets nucléaires, Colombie-Britannique, déversement au large des côtes, mécanisme de surveillance, etc., 3144
Régime enregistré d'épargne-logement, 25745
Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, 19787, 19797
Ressources hydrauliques, utilisation commerciale, rationalisation, 2312
Saumon de l'Atlantique
Contrôle, convention internationale, etc., q. (M. Gass), 1790
Indemnisation, programme, 2703, 2745, q. (M. Gass), 4951
Suspension pour 1981, 8946, 10306
Office, membres, rôle, etc., q. (M. Gass), 3101-2
Pêche commerciale, permis, politique, 2703, 2745
Pêche commerciale, réouverture, Québec, négociations, 8946, 10306
Saumon du Pacifique
Accord canado-américain, 3085, 4064, 7157, 7699, 8791
Négociations, 7216, 8020-1
Alverson, M. Lee, négociateur américain, participation, 8127
Comité consultatif, étude, 10452
Ratification, débat préalable à la Chambre, 10452-3
Agents de surveillance, 7158
Banc Swift Shore, réouverture, conditions, etc., 9815
Fraser, fleuve, chinook, pêche commerciale, interdiction, 7157-8, 8020-1
Application, suspension temporaire, 7257, 7921
Entretiens avec des hauts fonctionnaires de la côte du Pacifique, 6872, 8791
États-Unis, mesures identiques, application, requête, 7157, 7216, 7921, 9100-1, 9815
États-Unis, pêcheurs, prises, surveillance, 7216
Pêcheurs, indemnisations, solutions de rechange, consultations, etc., 6824, 6871-2, 7699, 7921, 8791, 8847, 9100, 9103-4, 9815, 17821
Pitt Meadows, C.-B., bande indienne Katzie, situation, 7699
Stocks, diminution, reconstitution, 7157, 7699, 9815
Pêcheurs, catégories, répercussions, 6824, 6871, 7216
Zone 29-D, fermeture, droit de pêche, etc., 9103
Mise en valeur, programme, 830, 3386, 9101, 12214
Pearse-Doucet, rapport, 7016, 12693, 13076-7, 13301
Pêche à la senne, 7157, 7921
Pêche à la traîne, contingentement, 12214, 15238-9
Pêche sportive, 835, 7157, 7257, 8847, 19041
Permis de pêche, 835, 16339
Protection, mesures, 12214, 16339
Réserves, reconstitution, 6824, 7157, 7216
Sébaste, prix de soutien, rétablissement, 2263
Société canadienne d'hypothèques et de logement, q. (M. MacKay), 20146, 22853-4, 24864-5, q. (M. MacKay), 24995, q. (M. Fisher), 27301

LeBlanc, l'hon. Roméo—*Suite*
Société canadienne d'hypothèques et de logement—*Suite*
Conseil d'administration, membres, etc., q. (M. Orlikow), 29127-8
Spry, M. Graham, décès, 29210
Thon, pêcheurs, prix du carburant, réduction, 16339, 17821
Thon rouge, côte ouest, négociations canado-américaines, 3138, 3204, 10452
Toronto, Ont.
Habitation, 20645
Logements sociaux et coopératifs, 21573
Main Square, immeubles locatifs de la SCHL, q. (M. Young), 21259-60
Harbourfront, projet, 24991-2
Parc Bluffers, Scarborough, terrains, administration, q. (M. Wilson), 20239
Visiteurs à la Chambre, États-Unis, Alaska, directeur des pêches internationales, M. Clem Tillion, 15238

Leboeuf, M. Raymond. *Voir* Télé-Métropole

Le Clair, M. J. Maurice. *Voir* Canadien National, chemin de fer—Président

LeDain, Commission. *Voir* Drogues, utilisation à des fins non médicales

Leduc, M. Jean-Louis (L—Richelieu)
Aéroports, Sorel, Qué., 5387
Agriculteurs, 5620-1
Apiculture, 5621
Céréales, wagons-trémies, 5386
Crédit agricole, 5621
Défense, équipement, navires d'escorte, renouvellement, programme, 414
Garde côtière, Sorel, Qué., dépôt, 5386
Marine marchande hauturière, création, 5386
Subsides, Loi (C-47), 5386-7, 5620-1

Lee-Wang-Zin, navire, naufrage. *Voir* Navigation—Accidents—Échouements, etc.

Lefebvre, M. Thomas H. (L—Pontiac—Gatineau—Labelle)
Baker, M. Walter, décès, 28821
Budget, 12 novembre 1981, 13847-50
Énergie de remplacement du pétrole, comité, rapports, 4254, 8829, 8832, 9485, 13849-50
Règlement et procédure, comité, rapports, 19046, 19638, 20449, 21257, 23417, 24269, 26139, 26671, 27998-9, 29305
M. (M. Pinard), 21081-3
Trudeau, M., 14e anniversaire de son assermentation, m. art. 43, 16391-2

Léger, le très hon. Jules, ex-gouverneur général
Décès, 4977-8
Voir aussi Chambre des communes—Ajournements—27 novembre 1980; Timbres-poste—Émissions commémoratives

Léger, Jules et Paul-Émile, fondation, Loi. *Voir* Fondation Jules et Paul-Émile Léger, Loi (S-23)

Leggatt, M. Stuart, allusions, 24627

Légion royale canadienne
Allusions diverses, 17692, 24916-9
Voir aussi Anciens combattants—Pensions et allocations; Forces canadiennes; Habitation—Isolation des maisons, programme—Entrepreneurs—Accréditation, régime

Légion royale canadienne, Loi (modification)—S-15. M. Hopkins
2e l., 7961-5; com. et 3e l., 7965; S.R., 8397—Chap. 178, S.C. 1980-1983

Législation
Constitutionnalité. *Voir* Constitution, révision, rapatriement, etc.—Droits et libertés, charte
Dispositions désuètes, élimination, 6313, 6631
Mesure législative, 8456
Mesures fiscales, mise en oeuvre avant que le Parlement ait légiféré en conséquence, 14378-9
Subordonnée, mesure législative, 11519

Législation déléguée, conférence. *Voir* Commonwealth—Comité sur la législation déléguée

Législation énergétique, comité
Composition, m. (M. Pinard) adoptée, 16203
Création, 15673-4
Rapports, premier et deuxième, dépôt, 17080; troisième, 17280; quatrième, 17338; cinquième, 17379; sixième, 17482; septième, 17967-8; huitième, 18056

Législatures provinciales. *Voir* Provinces

Leigh Instruments Limited
Carleton Place, Ont., fabrication de pièces pour le chasseur CF-18, aide fédérale, 19144
Waterloo, Ont., usine, fermeture, mises à pied, etc., 22705, 23059

Lemieux, le major P.A. *Voir* Conseil privé, Bureau; Forces canadiennes

Lennon, M. John, ex-membre du groupe *The Beatles,* assassinat, 5707, 5711, 8973
M. art. 43 (M. de Jong), 5524, adoptée, 5712

Le Quotidien. *Voir* Journaux

Leroux, M. Michel. *Voir* Union soviétique—Ambassade du Canada à Moscou

Lesage, l'hon. Jean, décès, 5737, 5745-6

Les Chantiers Davie Limitée (Davie Shipbuilding Limited). *Voir* Dome Petroleum Limited

Les ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée
État de l'exploitation, q. (M. Clarke), 17650
États financiers, q. (M. Clarke), 2860

Leucémie, recherches, fonds affectés, 26223

Levelton, rapport. *Voir* Pêcheries—Permis de pêche—Octroi—Régime, révision

Lewis, M. David, ancien chef du Nouveau parti démocratique, décès, hommages, 9853-4

Lewis, M. Doug (PC—Simcoe-Nord)
Adresse en réponse, 3027-9
Agence canadienne de développement international, q., 4466

Lewis, M. Doug—*Suite*
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 22601-2
Allusions à M. Lewis, nomination au poste de leader parlementaire de l'oppostion à la Chambre, 22480, 22713
Armes à feu et munitions, contrôle, pétition, 19905
Assurance-chômage, 5413-4, 19020, 19443, 23590, 24696-7, 25393
M. art. 43, 20693
Assurance-chômage, compte, 19443
Assurance-chômage, Loi (modification—C-156), 25991
Assurance-chômage, Loi (prestations au parent adoptif—C-405), 24924-5
Assurance-dépôts, 24347
Astra Trust et Remor, sociétés, q., 20018
Avions du gouvernement, utilisation par des ministres, 25973
Banque fédérale de développement, Loi (modification—C-20), 1368-71
Banques et opérations bancaires, profits, comité, étude, m. (M. Pinard), 15385
Bilinguisme, politique, q., 6234, q., 7830
Broadbent, M., voyage, m. art. 43, 10158
Budget, 12 novembre 1981
Fuite de renseignements relatifs aux mesures d'aide aux propriétaires risquant de perdre leur maison, 12689-90, 12701-2, 12876-7, 13883, 13886
Modifications, 18718, 22360
Petites entreprises, répercussions, 23939
Budget, 28 juin 1982, 19018-22
Comité consultatif, femmes, nomination, m. art. 43, 19255
Séance d'information à huis clos, 18807-8
Budget, 19 avril 1983, 24696-7, 24709, 25027-9, 25032
Fuite de renseignements, 24631, 24636-7
M. art. 43, 24684
Budget, fuite de renseignements, cas divers, précédents, etc., 24631
Budget des dépenses, 1983-1984, principal, 23114, 23298
Cabinet, comité, 25741
Camionnage, industrie, 23792, 23873-4, 23908, 23940, 24116, 25926, 26011-2, 26923, 27396
Canadair Limited, 26485, 28255
Canadien National, 27329-30, 27396, 27461
Chambre des communes
Ajournements, 10 juin 1983, congrès à la direction du parti progressiste conservateur, 26181
Ajournements, congé d'été en 1983, 29 juin au 12 septembre, m. (M. Pinard), 26968
Clinique de sang, participation, encouragement, 25925
Personnel, pages, 26938
Perte de temps, 25314
Séances, prolongation des heures, 16-30 juin 1983, de six heures à onze heures du soir sauf le vendredi et les jours réservés aux affaires émanant des députés, 26234-5
M. (M. Pinard), 26396-8, 26404
Chômage, 9147, 25027-8
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, objections, 23880, 23918, 25983, 26487, 26495, 26997
Code criminel, Loi (infractions sexuelles et autres infractions contre la personne—C-127), 20044, 20048-9
Comités, 22829-31
Commerce, 19352, 21937
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 22602
Comptes publics, comité, rapports, 28262, 28946
Conflits d'intérêts, directives, comité, étude, m. (M. Nielsen) de subsides, 23982

Lewis, M. Doug—*Suite*
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 23047, 23219-20, 23298-9, 23337, 23416, 25102-3
Consommateurs, 24729
Constitution, révision, rapatriement, etc., 25027
Droits et libertés, charte, propriété, inclusion, 24737-9, 24960-1, 25043, 25103-4, 25189-90
M. (M. Epp), 25005, 25023
MM. art. 43, 3263, 6727, 7505, 10579
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
M. (M. Chrétien), 7741-5
Projet révisé, m. (M. Chrétien), 13421
Construction, industrie, 5412-3
M. art. 43, 18269
Corporation de développement du Canada, m. art. 43, 9670
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14532-4
Crédit agricole, Société, 27757-8
Députés, tenue vestimentaire à la Chambre, 15409, 19762
Développement social, département d'État, création, m. (M. Trudeau), 2156-9
Douanes, 27455
Eaux d'égout, système de traitement et usines, 9105
Économie, situation, 19018, 19022, 23940, 25028
M. art. 43, 17719
Électronique, industrie, 21837
Emploi, création, 3028, 5413, 9148, 19019-20, 21933, 24696, 25028
Énergie, ressources, m. (M. Wilson), 3667-9
Étudiants, prêts, 25933
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27396-7
Faillite, Loi (C-12), 9701-3
Faillites, 23942, 25027
Femmes, victimes de violence, comité, rapport, m. art. 43, 19438
Fonction publique, q., 11873, 15347, 26766
Forêts et produits forestiers, industrie, m. art. 43, 17160
Formation professionnelle, programme national, Loi (C-115), 18431-3
Gouvernement, 25499
Direction et politique, m. (M. Nielsen), 26063
Provinces de l'Ouest, représentation, 25479
Gouvernement, dépenses, 26765-6, 28623
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25478-9, 25484-5, 25488, 26465-6, 26519, 26538, 26566
Habitation, 18, 203, 2157-8, dd., 2552, 2996, 3028, 3668-9, 4302, 4545, 4942, 5318-9, 5412-3, 5657, 5792, 6195-9, 6227, 7416, 7660, 7917, 8369, 9385-6, 9481-2, qq., 9487, 9556-7, 9623, 9637, 9675-6, 10736, 10832, 11159, 11166, 12689-90, 12876-7, 16186, 19020, 22755, 25027, 25029, 28029
Intérêt, taux, augmentation, pétitions, propriétaires de diverses localités en Ontario, 12216
MM. art. 43, 826, 4691, 4846, 5396, 7411, 7654, 7973, 8219, 9808, 10447, 11075, 11163, 11315-6
Politique, m. de subsides, 6195-9
Habitation, Loi (modification—C-72), 11158-9
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 14925-9, 16021-3
Handicapés et invalides, 13921
Hansard, corrections, procédure, 5099
Immigrants, Irlande, visiteuses, statut d'immigrantes reçues, pétition, citoyens d'Orillia, Ont., 14998
Immigration, 5411-2

Lewis, M. Doug—*Suite*
Impôt sur le revenu, 4545, 5413, 5792, 6196-7, 9557, 9760, 14242, 14533, 14927, 16021-2, 19019-21, 22069-70, dd., 22358, 23501-2, 23940, 25027-9, q., 25316, 25434, 27289, 27293, 29298
MM. art. 43, 4204, 6217, 9630
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22319-20, 22327, 22360-1, 22545-7, 22551, 23393-4, 23396, 23670-1, 23705-7
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 9148, 25283, 25306-7, 25766
Inflation, 9759-60
Inflation, contre-mesures, 9760, 21933
M. art. 43, 4735
Inondations, Simcoe-Nord, circonscription, m. art. 43, 194
Intérêt, modification de la loi, 28028
Intérêt, taux, 18718, 28451
M. (M. Crosbie), 9556-9, 18718
Jeunesse, 9147, 25027
Justice, administration, q., 17790
La grande loge de l'Ordre bénévole et protecteur des Élans du Dominion du Canada, société, m. (M. Gauthier), 18153
Libéral, parti, commission de réforme, 29163
Libéral, parti, promesses électorales, m. (M. Nielsen), 22988-90, 22994
Mackasey, M., démarcheur parlementaire rémunéré, allégations dans la *Gazette* de Montréal, 24029, 24071-2, 27730-1
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 3028, 24262
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 5095, 6728-9, 14994
MM. art. 43, 5086, 9568, 10875
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, démission, suggestion, m. art. 43, 5788
Ministres, responsabilités régionales, m. art. 43, 7601
Ministres chargés du logement, conférence, juin 1981, 9386
Mississauga, Ont., train de CP Rail, déraillement, 23284
Motion, dépôt et impression au *Hansard* sans en donner lecture, 20014
Municipalités, services communautaires, programme, 4589, 6197-8, 6649-50, 8490, 9105, dd., 11036, 11159
Municipalités, travaux publics, programme, m. art. 43, 21016-7
Nouveau parti démocratique, m. art. 43, 16186
Ocean Ranger, plate-forme de forage, submersion, 16487
Parlement, session en cours, prorogation et ouverture d'une nouvelle session, 24122
M. de subsides, 24557-9, 24562, 24566
Pénitenciers, q., 10018
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 3027
M. art. 43, 2489
Pensions du Canada, régime, mm. art. 43, 1580, 8364, 8591
Petites entreprises, 9558, 19021, 25028, 28451
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-84), 14101-4
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-144), 23939-42
Petro-Canada, m. art. 43, 9293
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 16525-8
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation, m. (M. Waddell), 5078-9
Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (C-104), 16404-6
Pétrole et gaz, 2996, 3027-8, 3667-9, 4886, 5078-9, 9556, 9630, 9637, 16404-6, 16525-8, 22184
MM. art. 43, 5875, 9723, 10205
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17095-7
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23081, 23118, 23298-9
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25766-7

Lewis, M. Doug—*Suite*
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151)—*Suite*
Limite de temps, art. 79A, etc., m. (M. Pinard), 25942
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21932-3, 22165-6
Prix et salaires, contrôle, 26331
Procédure, députés, déclarations, période, 21876, 21879
Procédure, jours de l'opposition, désignation, 26063
Procédure et Règlement de la Chambre, comité, création, m. (M. Pinard), 17915
Question de privilège—fuite de renseignements budgétaires relatifs aux mesures d'aide aux propriétaires risquant de perdre leur maison, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 12701-2; déclarations contradictoires de M. Cosgrove, 13886; absence d'avis de convocation aux séances des comités, 22829; documents renfermant des renseignements inexacts déposés par un ministre, 23219-20; réponse de M. Lalonde concernant le dépôt de documents, 23416; réponses de ministres ayant induit la Chambre en erreur, 25102-3
Question de Règlement—personnel de sécurité, présence derrière les tentures de la Chambre des communes, 4553-4; propos de M. Cullen, 9699; m. art. 43 présentées par des secrétaires parlementaires, 12444-5; document cité par un ministre en répondant à une question, 12541; citation par un député d'un extrait d'une intervention faite lors d'une émission de télévision, 13947-8; longueur des questions et des réponses au cours de la période des questions, 14813; avis de motion de subsides, inscription au *Feuilleton*, suppression, 14966; question de privilège, 15347; bill, limite de temps, art. 75C, 15407; députés, tenue vestimentaire à la Chambre, 15409; question de privilège, 16010; quorum, 17067-8; propos de M. Dubois, 19572; propos de M. Parker, 21150; question de privilège, 21607; bill, 2e l. et renvoi au comité, 22682-5; ministres, déclarations, procédure, 22716-7; documents, dépôt, renvoi automatique au comité, 22753; dépôt de rapports mentionnés par un ministre, 22755; bill, préavis, 22813-4, 22818; bill prévoyant un pouvoir d'emprunt, présentation, procédure, 22821-2; député n'étant pas à sa place lors d'un vote, 22822; question de privilège, 22829-31; séances, prolongation des heures, 22878; ministres, déclarations, questions, procédure, 23108; m. de subsides, discours, limite de temps, 23157; langage antiparlementaire de M. Simmons à l'endroit de la présidence, 23222; question de privilège, 23337; bill de finance non conforme à la motion des voies et moyens, 23393-4, 23396; bill, am., présentation, 23398; retour aux Avis de motion du gouvernement, 23509; recours au Règlement pour présenter un avis de motion, 23511; propos de M. Lachance, 23602; bill, étude à toutes les étapes qui restent et adoption le même jour, 23941; bill, renvoi au comité, 23942; motion de défiance, vote, 23943; articles de journal cités par un ministre, dépôt demandé, 24071-2; bills émanant des députés, substitution aux fins d'étude, 24123, 24312; question de privilège, 24525; question de privilège, priorité, 24624-5; question de privilège, 24636-7, 24683, 24906; inscription au *Feuilleton* d'une motion, 25103-4; réinscription au *Feuilleton* d'une motion de M. Epp, 25103-4; bill, 2e l., débat, période de huit heures pour des discours de vingt minutes, 25478; bill, 2e l., députés, reconnaissance par la présidence, 25484-5; bill, 2e l., débat, prolongation au delà de la limite de huit heures pour rétablir l'équité entre les partis, 25488; bill, 2e l., débat, période de huit heures pour des discours de vingt minutes, 25588; question de privilège, 25628; m. que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour, recevabilité lors de la présentation de pétitions, 25701; m. que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour, annulation sans qu'il y ait vote lorsque non tranchée à l'heure

Lewis, M. Doug—*Suite*
Question de Règlement—*Suite*
normale de l'ajournement, 25706-7; m., am., recevabilité, 26399-401; bill comportant des principes distincts, division, 26514-5, 26519; bill, 2e l., m. que cette question soit maintenant mise aux voix, 26538; port d'un chapeau à la Chambre par un député désirant obtenir la parole, 26566; bill, 2e l., m. que cette question soit maintenant mise aux voix, 26643; mention de la famille royale par M. Hudecki, décision de la présidence, 26861; question de privilège, 27730-1; propos de Mme Erola lors d'une réponse à une question, 28514
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 23284
RCA Victor Limited, Midland, Ont., 19352, 21837
Recherche et développement, 3029, 3668
M. art. 43, 5142
Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, 19786-7
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Johnston), 19363-4
Rynard, M. P.B., décès, 4948
Salaires, 9676
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21003-5
Société canadienne d'hypothèques et de logement, q., 8172
Sociétés de la Couronne, 27396, 27461-2, 29076
Sports, 23654
Subsides, Loi (C-47), 5411-4
Système métrique, Commission, 15347, 27730-1
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 24525, 25191, 25404, 26397, 26465-6
Télévision, m. art. 43, 14886
Terre-Neuve, 400e anniversaire de la découverte, 26712
Toronto, Ont., habitation, 8369, 8491
Travaux de la Chambre
Administration financière (modification), bill C-126, 20015
Améliorations agricoles, prêts (modification), bill C-148, 26442, 26471
Armes atomiques, prolifération, contrôle, m. (M. Broadbent) de subsides, vote libre, 26341
Assurance-dépôts du Canada, Société (modification), bill C-142, 24379
Canagrex, société, bill C-85, 13922
Code criminel (infractions sexuelles et autres infractions contre la personne), bill C-127, présentation et étude à toutes les étapes le même jour, 20039
M. (M. Pinard), 20034
Comités, comité de sélection, rapport, 22395
Cultivateurs et créanciers, arrangements, bill C-653, 23749
Droits de la personne, bill C-141, 24122, 24256
Étudiants, prêts (modification), bill C-161, 26471
Impôt, Cour fédérale, bill C-159, division, 26734
Jours de l'opposition, 15383, 22942, 23880, 24122, 24490, 26234
M. art. 32(1), 14969
Jours réservés, désignation, procédure, m., 25544
Motions de subsides, avis inscrits au *Feuilleton*, suppression, 14966
Opérations de pêche, prêts (modification), bill C-147, 26442, 26471
Ordre, modification, 23145
Programme législatif, 26397-400
Restrictions salariales du secteur public, bill C-124, limite de temps, com., art. 75C, avis, 19757
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail (modification), bill C-78, 13921, 14929

Lewycky, M. Laverne (NPD—Dauphin—Swan River)
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (Mlle Bégin), 22583-4
Allusions à M. Lewycky, fiançailles, 22711, 22714
Assurance-récolte, programme, 2395
Autochtones, 10250-1
M. art. 43, 595
Banque Royale du Canada, lettre sollicitant des renseignements sur certains députés en collaboration avec l'Association canadienne des banquiers, 1016
Canadien National, 10833
Céréales, 27621-2, 27632, 27649-50, 27909-10
Chambre des communes, Loi (Commission de l'économie interne—C-273), 25554-6
Chemins de fer, 15769, 24897, 25401-2, 25430, 25502, 26474-5, 27622, 27737, 27910, 29021
M. art. 43, 20638
Chinois canadiens, 22711
Circonscriptions électorales, limite, révision, Loi (Dauphin—Swan River—C-672), 22398-9, 22432
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 22615
Constitution, révision, rapatriement, etc., 23970
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8088-91
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14564-6
Dinsdale, M. Walter, décès, 20859
Emploi, 29209
Étudiants, 14463, 23292
Fondation Jules et Paul-Émile Léger, Loi (S-23), 13984-6
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25424, 25446, 25454, 25458, 25464, 25486-8, 25501-2, 26517, 26551-2, 26592, 27602, 27621-2, 27632, 27649-50, 27679-80, 27737-8, 27909-10
Habitation, m. art. 43, 18369
Hymne national, Loi (C-220), 1381-2
Immigration, m. art. 43, 18201
Impôt sur le revenu, 23291
M. (M. McDermid), 22009
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23034-5, 23049-50
Japonais canadiens, 28035
Langues officielles, Commissaire, rapport annuel pour 1982, 24059-60
Langues officielles, modification de la loi, 22886
Lituaniens canadiens, 22886
Loi électorale du Canada (bureaux de scrutin mobiles—C-518), 24775-7
Loi électorale du Canada (dépôt—C-583), 22903-4
Loi électorale du Canada (électeurs civils des Forces canadiennes—C-669), 23387-8
Loi électorale du Canada (enregistrement des partis politiques—C-661), 23838-9
Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages d'opinion—C-555), 25161-3
Maladies contagieuses et infectieuses, m. art. 43, 156
Multiculturalisme, 5039-40, 15830, 22886, 23291, 23970-1
Multiculturalisme, ministère, création, 27763-4
M. art. 43, 194
Parcs Canada, m. art. 43, 2448
Pologne, m. art. 43 (M. Flis), 20067
Postes, bureaux, 100, 151-2
Postes, services, qq., 12217-8, 22846
M. art. 43, 18981
Pétition, 20828

Lewycky, M. Laverne—*Suite*
Postes, tarifs, 22846
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23291-2
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25330, 25768
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21972-3
Question de Règlement—question de privilège, 1016; bill, 2e l. et renvoi au comité, 22685; propos de M. Pinard, 24216-8; usage de mesures impériales dans un discours à la Chambre, 25378; bill, 2e l., débat, période de huit heures pour des discours de vingt minutes, 25464; m. que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour, recevabilité lors de la présentation de pétitions, 25701; bill, présentation en blanc ou dans une forme incomplète, 26517; éclairage, panne, 26592; propos de M. Nickerson, 27640
Racisme et autres formes de discrimination, 23970-1
Radiodiffusion, 6649, 7969
Recensement national de 1981, m. art. 43, 5396
Sciences et technologie, m. (M. Gilchrist), 22542
Sécheresse, provinces de l'Ouest, 2395
Et feux de forêts, m. (M. Hargrave), 1607-9
Système métrique, conversion, programme, m. art. 43, 9422
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 22420, 24216, 24577, 24897, 25220-1, 25429-30, 25486-8, 25501-2, 25768, 26551-2, 27737-8
M. (M. Benjamin), 15829-32
M. art. 43, 15421-2
Pétitions, 18809, 24030, 25592, 25594-5, 25597, 25599, 25605, 25749, 26413, 26534
Technologie nouvelle, m. (M. McGrath), 25253
Télévision, m. art. 43, 16643
VIA Rail Canada Inc., 13884, 14058-9
White Farm Equipment, Brantford, Ont., 27577

Liban
Ambassade des États-Unis à Beyrouth, attentat à la bombe, 24624, 24626
Ambassadeur du Canada
Déménagement à Jounieh, 19950-1
Et son personnel, courage face aux bombardements, m. art. 43 (M. D.W. Munro), adoptée, 19771-2
Rappel, 19904, 19950-1
Canada, assistance, 18375, 18465-6, 18793-4, 19669-70, 27331
Canadiens, sécurité, 18845, 19950-1
M. art. 43 (M. D.W. Munro), 18408-9
Femmes et enfants dans les camps de réfugiés, 29113
Forces américaine et française, quartiers généraux de Beyrouth, bombardement, victimes, etc., 28249-50, 28427
Israël, invasion, 18465-6, 18792-3, 23850-2, 23854
Canada, position, sanctions, etc., 18310, 18806, 18839, 19771-2, 19775-6, 19903-4, 20009-10, 27331, 28443
Cessez-le-feu, 18375, 20009
Et retrait des troupes, Israël, position, 18839, 23848, 23851-2
M. art. 43 (M. Broadbent), 20004
OLP, position, 18806, 23848, 23851, 28344
Force du maintien de la paix, Canada, participation, 19090, 19857, 23851
Groupe d'étude parlementaire canadien, envoi, suggestion, 19815
M. art. 43 (M. Yurko), 19546
M. art. 43 (M. Tousignant), 19806-7
Nations Unies, rés., 18310
Canada, appui, 18806
MM. art. 43 (M. Crosbie), adoptée, 18202, 18839
Observateurs, envoi, Canada, position, m. art. 43 (M. Corbett), 20004

Liban—*Suite*
Israël, invasion—*Suite*
Pétition, 19781, dépôt, 19815
Radio-Canada, reportages, comparaison avec ceux provenant du Mexique, de l'Australie, etc., 20700-1
OLP
Présence, condamnation, 18793, 28443, 29024
Tripoli, camp fidèle à Arafat, attaque par la faction appuyée par la Syrie, 28671-2
Voir aussi Israël, invasion—Cessez-le-feu *sous le titre susmentionné*
Palestiniens, massacres dans les camps de Sabra et de Chatila, 23854, 29113
M. art. 43 (M. Corbett), 20540
Palestiniens, présence, répercussions, 10628
Syrie, invasion, troupes, etc., 16768, 18793, 25580-1, 28427, 28443, 28867, 29024-5
MM. art. 43 (M. Daudlin), adoptée, 8938 (M. Gimaïel), 9062-3
MacEachen, M., déclarations, 28344, 29024-5
Voir aussi OLP—Tripoli *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Immigrants

Libéral, parti
Allusions diverses, 489, 1567, 1572, 2519-20, 3155, 5825, 14479-80, 14518, 15353-4, 15455, 17748, 17852-3, 17890, 20214-6, 21138, 21141, 21211, 21429-30, 21448-9, 21765, 21975, 22153, 23264, 24201, 24288, 24817, 25447, 25610, 28491
Avion DC-9 d'Air Canada, location, 6235, 8502, 10119, 10591, 11141-2, 12450, 13837
Avions du gouvernement, utilisation lors des élections partielles du 16 octobre 1978, q. (M. McKenzie), 425
Caisse électorale, contributions, 23843-4, 27745, 27801, 28573, 28694
Banques, 1039, 1045, 9703, 9706, 15364
Campagne, m. art. 43 (M. McKenzie), 4979
M. art. 43 (M. Domm), 5033
Promoteurs immobiliers, 15364
Sociétés multinationales, 847
Sociétés pétrolières, 12233, 16417
Candidats à la chefferie, Turner, M. John, etc., 29237
Caucus, solidarité, 14744, 14798, 14799
Colombie-Britannique et centre du Canada, divergence, m. art. 43 (M. Siddon), 18715
Commission de réforme, rapport, 29163
Congrès d'orientation, juin 1981, 10339
Congrès du travail du Canada, président, M. McDermitt, position, m. art. 43 (M. Blenkarn), 20928
Congrès national, Ottawa, Ont., 5-7 novembre 1982, 20439, 20447, 20471-2, 20604, 21151, 21215, 21593
Radio-Canada, services, q. (M. Siddon), 22430
Congrès national, Winnipeg, Man., 4-6 juillet 1980, 2109, 2519, 2583, 2624, 2626-8, 2666, 3024, 10798, 12478
Délégué M. Joe Spanarski. *Voir* Winnipeg, Man.
Trudeau, M., propos, 2587, 2640
Voir aussi Chambre des communes—Ajournements—4 juillet 1980
Députés fédéraux. *Voir* Économie, situation; Emploi, création—Programmes
Favoritisme politique, allégations, 17735, 18774-6, 18784, 18817, 18823, 26146, 26152, 26154, 28681
Fonds, sollicitation, 8824-6, 8899, 9142, 9574-5, 24489
Dîners-bénéfices
Montréal, Qué., 4 décembre 1982, Trudeau, M., propos, 21288, 21322, 21325

Libéral, parti—*Suite*
Fonds, sollicitation—*Suite*
Dîners-bénéfices—*Suite*
Toronto, Ont., 28 octobre 1981, 13779
Trudeau, M., propos, 12283, 12287, 12325, 12327, 12338, 12355, 12362, 12384, 12386, 12437, 12727, 12746-7
Voir aussi Avions—Du gouvernement, utilisation—Par des ministres
Toronto, Ont., 13 décembre 1983, 28308, 28339, 29162
Projet *Louez un libéral,* contributions de $150, 8409, 9247-8, 9252, q. (M. Cossitt), 24740
M. art. 43 (M. Stewart), 8542
Voir aussi Hastings, l'hon. sénateur Earl Adam—Allusions à M. Hastings
Gimaïel, M., propos, m. art. 43, 18635
Liens avec le Nouveau parti démocratique. *Voir* Nouveau parti démocratique
M. art. 43 (M. Taylor), 15039 (M. MacKay), 20439
Manitoba, chefferie, vacance, 27414
Manitoba, président, nomination, m. art. 43 (M. Murphy), 8489
Membres, recrutement
M. art. 43 (M. McDermid), 21834
Présumée participation de juges de la cour de la citoyenneté, 21572, 21591, 21594, 21834, 22809
Ontario
Congrès à la chefferie, q. (M. Beatty), 20138
Élection d'un nouveau chef, m. art. 43 (M. McDermid), 15183
Voir aussi Affaires extérieures, ministère—Papier à en-tête; Impôt sur le revenu—Chef du parti libéral; Trudeau, M.—Allusions à M. Trudeau
Orientation socialiste, m. art. 43 (M. Thacker), 21015
Politique économique, 16712
Popularité, sondages d'opinion publique, 22990, 23847, 24592, 24956, 28013, 28493
Président, Campagnolo, M^me^ Iona, traitement, augmentation, 22182
Promesses électorales, 4, 24-5, 54, 131, 249, 259, 293-4, 353, 397, 401-2, 493-4, 501, 523-4, 540, 542-4, 703, 840, 846, 850-1, 855-6, 1091, 1139, 1317, 1447, 1451, 1501, 1503, 1508, 1510-1, 1513, 1515, 1572-4, 1718, 2064-5, 2074, 2713, 2868, 2872, 3162-3, 3270-1, 3325-6, 3519, 3655, 3673, 3686-7, 3720, 3821, 4102, 4194, 4197-8, 4206, 4210, 4217-8, 4225, 4237, 4257, 4260, 4262, 4265-7, 4269, 4273, 4387-8, 4431, 4439, 4442, 4473, 4479, 4481, 4483, 4489, 4524-5, 4534, 4537-8, 4956, 5057, 5079, 5384-5, 5905, 5930, 5983, 5987, 5994-5, 6010, 6021, 6426, 6583, 6606, 6628-30, 6665-6, 6750, 6754-5, 6789, 6830-1, 6834, 6941, 7034, 7044, 7083-4, 7088, 7136, 7173-4, 7179-80, 7298-9, 7415, 7584, 7741, 7868, 8151, 8174, 8381, 8929, 9016, 9282, 9349, 9777, 9846-7, 10232, 10870, 10919, 10921, 11237, 13539, 13902, 14020-3, 14026, 14289, 14291, 14371-3, 14377, 14483, 14488, 14637, 15073, 15134-5, 15201, 15207-8, 15354-5, 15360, 15859, 16679-80, 17147, 17151, 17193, 17363, 17797, 18782, 18785, 19468, 21193, 21346, 22154, 22209-11, 23037, 23243, 23289, 23346, 24567, 24586, 24601, 25758
Bris, m. art. 43 (M. Rae), 5653-4
Respect, mesures, m. (M. Nielsen) de subsides, 22986-3014
Am. (M. Skelly), 22995, irrecevable, 22998
Trahison concernant les taux d'intérêt, les impôts et la stimulation de la croissance économique, m. (M. Broadbent) de subsides, rejetée, 2366-87
Am. (M. J. Clark), 2373, rejeté, 2386
Voir aussi Intérêt, taux—Réduction; Investissements étrangers, Agence d'examen—Rôle, renforcement; Nouvelle-Écosse; Pétrole et gaz—Essence—Prix, augmentation—60¢ le gallon *et les allusions dans le débat sur* Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca—Alsands, Fort McMurray, projet—Abandon—Et retard de la construction..., m. art. 26 (M. J. Clark)
Provinces de l'Ouest, attitude, 237, 969, 980, 1561, 1661, 2624, 26426, 28562
Provinces de l'Ouest, représentation, 15435-6, 15440, 15458, 16681-2, 17802, 18508, 19091, 19699, 20016, 21163, 25513, 25518, 25568, 25661, 26453, 26465, 26655, 26657, 27601, 27749, 28490, 28667
Québec, Bourassa, M. Robert, élection au poste de chef, 28065
Refus, q. (M. S.J. Robinson), 9822
Saskatchewan
Dîner-bénéfice, 4252
Voir aussi Trudeau, M.—Allusions à M. Trudeau
Goodale, M. Ralph, nomination au poste de chef, 10581, 10591, 10639
M. art. 43 (M. Evans), 10578
Voir aussi Budget, 12 novembre 1981; Calgary, Alb.—Semaine du Canada; Campeau, société; Élections—Sondages d'opinion publique; Femmes—Condition; Intérêt, taux—Politique; Ittinuar, M.—Allusions à M. Ittinuar, changement d'allégeance politique; Partis politiques—Alberta; Sécurité sociale, programmes

Libération conditionnelle, Loi (modification)—C-397. M. S.J. Robinson
1^re^ l., 666

Libérations conditionnelles
Conspirateurs dans l'affaire des contrats de dragage, MM. Cooper et McNamara, m. art. 43 (M. S.J. Robinson), 16330
Détenus condamnés pour délits commis sans violence, 25179-80, 25229
Étude, 8736
Dépôt, 11214
Groupe d'étude Nuffield, rapport, recommandations, 11413
Voir aussi Libérations conditionnelles, Commission
Meurtriers coupables de meurtres au premier degré, groupe d'étude, établissement, 21507
Oag, James, cas de, 199-200
Politique, 21476, 23574, 25179-80
Régime, modification, 200, 14503, 18412-3
Révocation, politique, 3824
Rose, Paul. *Voir* Québec, province—FLQ, crise d'octobre 1970
Statistiques, 200
Voir aussi Justice, administration—Accusés—De meurtre bénéficiant de...; Libérations sous surveillance obligatoire

Libérations conditionnelles, modification de la loi, 3825-6

Libérations conditionnelles, Commission
Composition, 11413
Nominations, 11625, 17817
Cools, M^me^ Anne, 11413
Holt, M^me^ Simma, 11413, 11941
Personnalités politiques, 11413
Rapport Nuffield, recommandations, 11413
Président et membres, dd. (M. Howie), 28517
Solliciteur général, rôle, 17725, 17817

Libérations sous surveillance obligatoire
Comité ministériel, étude, rapport, 12290, 13529, 14375-6, 18591
Dépôt, 8833

Libérations sous surveillance obligatoire—*Suite*
Criminels dangereux, 21476, 21557-8, 24261-2
Et libérations conditionnelles, différence, 18413
Et libérations conditionnelles, statistiques, 23563
Politique, 12290-1, 12529-30, 18412-3, 21838
Modification, 18591-2, 20113
Mesure législative, 18412, 20113, 21476, 21557-8, 24261-2
Réarrestation immédiate, 23562-3, 24261-2, 25585
Mesure législative, 25540-1, 25580
Refus, q. (M. S.J. Robinson), 9822
Stewart, M. Graham, directeur général de la Société John Howard, propos, 18591
Voir aussi Justice, administration—Accusés—De meurtre bénéficiant de libération conditionnelle ou de...

Libéria. *Voir* Impôt sur le revenu—Double imposition; Impôt sur le revenu, conventions, Loi (S-2)

Libre entreprise. *Voir* Entreprise privée

Libre-Service, programme. *Voir* Unité canadienne, Centre d'information

Lidinsky, M. Richard. *Voir* CAST Shipping

Lieutenants-gouverneurs
Nomination, 16796
Services professionnels et spéciaux, qq. (M. Clarke), 20621
Traitements et allocations, q. (M. Cossitt), 11770
Voir aussi Traitements, Loi (C-160)
Voir aussi Ontario

Lieux et monuments historiques
Côteau-du-Lac, Qué., q. (M. Herbert), 7559-60
Désignation, lignes directrices, 7424
Diefenbaker, M., résidences, désignation, m. art. 43 (M. Gurbin), 2390
Immeubles
Préservation, 22071
Comité interministériel, étude, 27375
Voir aussi Chemins de fer
Restauration, 6525-6, 22879
Jones, résidence, circonscription de Leeds-Grenville, restauration, q. (M. Cossitt), 5042
Kettle Valley Rail Heritage Society, reconnaissance par CP Rail, m. art. 43 (M. King), 1775-6
Pointe-du-Moulin, île Perrot, Qué., contribution financière du gouvernement, q. (M. Herbert), 6145-6
Préservation, stimulants fiscaux, q. (M. Cossitt), 7831
Saint-Albert, Alb., mission du Père Lacombe, emplacement, désignation, 9568-9, 10003-4
Sweeney, résidence, circonscription de Leeds-Grenville, restauration, q. (M. Cossitt), 6458-9
Voir aussi Diefenbaker, résidences; Ottawa, Ont.—Maison Laurier *et* Ontario Teachers College

Lieux et monuments historiques, Commission, q. (M. Siddon), 21122

Lifeskil Corporation. *Voir* Gouvernement, contrats

LIFT, programme. *Voir* Céréales—Emblavures, réduction

Ligne DEW. *Voir* Radar, stations

Ligne Pine Tree. *Voir* Radar, stations

Lignes ferroviaires abandonnées, Loi—C-221. M. Watson
1re l., 662; 2e l., 4088-94

Lignes ferroviaires abandonnées, Loi—C-221. M....—*Suite*
1re l.—*Suite*
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, 4094

Lin. *Voir* Céréales

Lin, M. Paul. *Voir* Radio-Canada, Société

Lindane. *Voir* Niagara, rivière, pollution, déversement de déchets par des sociétés américaines; Produits chimiques

Lions International, club, district multiple «A», soixantième congrès annuel tenu à Ottawa, m. art. 43 (M. Darling), 1621, adoptée, 1680

Lippincott of Canada. *Voir* Maisons d'édition

Liquidations, Loi—C-547. M. Gauthier
1re l., 670

Liste noire. *Voir* Fonction publique; Multiculturalisme—Groupes ethniques—Québec

Litho & Carton Condor Ltée. *Voir* Gouvernement, contrats

Littérature, prix du Gouverneur général. *Voir* Arts et culture

Litton Industries
Système de guidage par inertie, mise au point, aide fédérale, 19143-4, 19178, 24324
Toronto, Ont., explosion, utilisation d'explosifs volés en C.-B., 20113
Action directe, groupe pacifiste militant, participation, 26484

Lituanie. *Voir* Union soviétique

Lituaniens canadiens
Arrivée au Canada, commémoration, 22886
Voir aussi Canadiens—D'origine lettone, lituanienne et estonienne

Livre beige. *Voir* Constitution, révision, rapatriement, etc.—Québec, province

Livres
Saisis par la Couronne en vertu de la Loi du Tarif des douanes, q. (M. Cooper), 3633-4
Voir aussi Maisons d'édition; Postes, tarifs—Journaux, livres et revues

Livres blancs
Définition, 19317-8
Voir aussi Affaires extérieures—Politique; Autochtones et réserves indiennes—Politique; Banques, loi; Bilinguisme, politique; Communications et télécommunications; Compagnies fiduciaires; Constitution, révision, rapatriement, etc.; Défense; Énergie—Programme national; Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès; Habitation, financement—Achat d'une maison neuve...—Prêts hypothécaires; Industries—Stratégie industrielle, politique; Pêcheries—Politique; Québec, province—Souveraineté-association; Système métrique, conversion, programme

Livres bleus. *Voir* Arts et culture—Comité Applebaum; Budget des dépenses; Sociétés de la Couronne

Livres du souvenir. *Voir* Anciens combattants; Édifices du Parlement—Édifice central, Tour de la paix; Police—Agents tués dans l'exercice de leurs fonctions

Livres verts
Définition, 19317
Voir aussi Immigration; Pensions; Sénat—Réforme

Loblaws Ltd. *Voir* Denrées alimentaires—Supermarchés—Fusionnement—Dominion Stores Ltd., et Loblaws Ltd., rumeurs

Lock, M. Derrick, emploi. *Voir* Trident Aircraft Limited, Sidney, C.-B.

Lock-Out. *Voir* Fonction publique—Employés

Logements, aide à la remise en état, programme (PAREL). *Voir* Développement urbain et rénovation

Loi constitutionnelle de 1980. *Voir* Constitution, révision, rapatriement, etc.

Loi d'abrogation générale, Loi—C-119. Président du Conseil du Trésor
1re l., 18316; 2e l., 20830-47, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général; rapport, 26897; 3e l., 26897-901; S.R., 26968—Chap. 159, S.C. 1980-1983

Loi électorale du Canada (affiches)—C-314. M. W.K. Robinson
1re l., 664

Loi électorale du Canada (annonce)—C-468. M. W.K. Robinson
1re l., 668

Loi électorale du Canada (bureaux de scrutin mobiles)—C-518. M. D.W. Munro
1re l., 669; 2e l., 24772-8
M. d'am. (M. Ferguson), 24774
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, 24778

Loi électorale du Canada (campagne, durée)—C-58. Président du Conseil privé
1re l., 6548; 2e l., 9279-85, 10312-30, 10909-22, 10965-71, 11177-85, renvoi au comité des privilèges et élections; rapport, 16793; 3e l., 16793-804, 17230-7; S.R., 18072—Chap. 96, S.C. 1980-1983

Loi électorale du Canada (campagne faite par des non-résidents)—C-412. M. Rose
1re l., 667; 2e l., 24315-6

Loi électorale du Canada (conditions requises pour addition officielle)—C-579. M. Crosby
1re l., 670

Loi électorale du Canada (dépôt)—C-355. M. M.A. Dionne
1re l., 665; 2e l., 23840-7

Loi électorale du Canada (dépôt)—C-583. M. Blenkarn
1re l., 670; 2e l., 22900-7

Loi électorale du Canada (électeur non résident)—C-591. Mlle MacDonald
1re l., 670

Loi électorale du Canada (électeurs civils des Forces canadiennes—C-669). M. Gauthier
1re l., 21743; 2e l., 23385-91

Loi électorale du Canada (élection partielle précédant une redistribution)—C-559. M. Beatty
1re l., 670

Loi électorale du Canada (emploi des contributions)—C-627. M. Herbert
1re l., 7020

Loi électorale du Canada (enregistrement des partis politiques)—C-661. M. Isabelle
1re l., 19905; 2e l., 23836-40
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, 23839-40

Loi électorale du Canada (énumération et autres procédures)—C-393. M. Siddon
1re l., 666

Loi électorale du Canada (heures de scrutin)—C-626. M. Kilgour
1re l., 6548

Loi électorale du Canada (liste électorale permanente)—C-375. M. Buchanan
1re l., 666

Loi électorale du Canada (modification)—C-113. Président du Conseil privé
1re l., 17433

Loi électorale du Canada (modification)—C-169. Président du Conseil privé
1re l., 28076; 2e l., 28295-9; com. et 3e l., 28299; S.R., 28968—Chap. 164, S.C. 1980-1983

Loi électorale du Canada (modification)—C-237. M. Clarke
1re l., 663; 2e l., 8092-5
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, 8095

Loi électorale du Canada (modification)—C-358. M. S.J. Robinson
1re l., 665

Loi électorale du Canada (modification)—C-692. M. Beatty
1re l., 27999

Loi électorale du Canada (période d'élection, dépenses électorales et sujets connexes)—C-292. M. Allmand
1re l., 664

Loi électorale du Canada (préposés au scrutin de partis différents)—C-372. M. Dick
1re l., 666

Loi électorale du Canada (procédures)—C-444. M. Ellis
1re l., 667

Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages d'opinion)—C-208. M. Shields
1re l., 662; 2e l., 2341-8

Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages d'opinion)—C-262. M. Coates
1re l., 663; 2e l., 13348-54, 25544-51

Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages d'opinion)—C-377. M. Herbert
1re l., 666

Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages d'opinion)—C-452. M. Siddon
1re l., 667

Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages d'opinion)—C-555. M. Stevens
1re l., 670; 2e l., 25156-64

Loi électorale du Canada (réduction de la campagne électorale fédérale)—C-540. M. Jelinek
1re l., 669

Loi électorale du Canada, modification, 25403, 25590
Voir aussi Loi électorale du Canada (bill-169)

Loi sur le Canada. *Voir* Constitution, révision, rapatriement, etc.

Lois constitutionnelles de 1867 à 1982, Loi (mandat de la Chambre des communes)—C-694. M. Howie
1re l., 28633

Lois fiscales, Loi (modification)—C-112. Ministre d'État (Finances)
1re l., 17223; 2e l., 17384-97, 17404-18, 17535; com., 17791-810; 3e l., 17827-38, 17846-60; S.R., 18924—Chap. 104, S.C. 1980-1983
Am. adopté, 17809

Lois organiques. *Voir* Gouvernement, organisation, Lois

Loiselle, M. Bernard (L—Verchères; secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15922-4
Allusions à M. Loiselle. *Voir* Autochtones—Et Inuit—Revendications territoriales, droits et traités—Saskatchewan—Négociations
Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi (modification—C-207), 2831-2
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8274-9
de Havilland Aircraft of Canada, Limited, avions DASH-8, programme, 6736
Économie, situation, 24010
M. (M. Crombie), 20255-7
Fort Nelson, réserve indienne, partage des revenus miniers, Loi (C-26), 2935-6
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25465-7
Montréal, Qué., transports urbains, services de trains de banlieue, etc., 8322
Pénitenciers, sous-comité, rapport, recommandations, m. (M. S.J. Robinson), 4732
Pétrole et gaz, 4351
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, extension dans l'Est, 4351
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 24009-10
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 25465-7

London-Middlesex, circonscription, 3239

Londres. *Voir* Grande-Bretagne—Haut commissaire *et* Iran, ambassade

Long couteau. *Voir* Sécurité nationale—Morrison, M. James

Lonsdale, M. Bruce (L—Timiskaming)
Agriculture, 12596-7
Budget des dépenses, 1980-1981, principal, 7689, 7701
Code canadien du travail, 12697
Décès, 14245-6, 18126, 18765

Lonsdale, M. Bruce—*Suite*
Emploi, création, m. art. 43, 1736
Fonction publique, m. art. 43, 1291
Formation professionnelle des adultes, Loi (modification—C-67), 11285-7
Habitation, 9338
Impôt sur le revenu, 5661
Industries, 12697
Iran, 1689
Justice, administration, lois fédérales, application par diverses cours provinciales, comparaison, m. (M. Herbert) documents, 11617-9
Passeports, 5243
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 2593
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-84), 14132-4
Petro-Canada, m. art. 43, 10449
Question de Règlement—question de privilège, 7689; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 12564
Radiodiffusion, 12020
Représentation, rajustement et circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Ontario—C-211), 4180-1
Satellites, stations terrestres, 10698
Sinistres, m. art. 43, 1058
Timbres-poste, émissions commémoratives, jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, m. art. 43, 1926
VIA Rail Canada Inc., m. (M. Mazankowski), 12008-10

Lontrel. *Voir* Produits chimiques agricoles

Lopez Portillo, M., président du Mexique. *Voir* Mexique

***Loran C,* système.** *Voir* Navigation—Aides

Lortie, comité. *Voir* Habitation, financement—Achat d'une maison neuve—Prêts hypothécaires—Comité consultatif

Lotbinière, circonscription, 3014-5

Loteries
Acheteurs de billets, clientèle, statistiques, etc., 24642, 24646-7, 24650, 24653, 24655, 26800, 26808, 26832, 26835, 26867-8, 26870, 26879, 26912, 26915-6, 26941
Activités, 18384, 18386, 18388-9, 18391, 18395, 20789, 24642, 26800, 26803
Billets, vente, concessionnaires, 26914, 26941-2
Colombie-Britannique, 26800, 26914
Comparaison avec divers pays, 26797-8, 26805, 26867, 26942
Fonds, mode d'utilisation, 15381, 24644, 24651
Gouvernement fédéral, participation, 20779-80, 20783, 20786-9, 26791, 26793, 26797-8, 26802-3, 26807, 26815-7, 26825-6, 26870, 26910-2, 26915
M. art. 43 (M. Yurko), 1431
Manitoba, 26827, 26913
Montant annuel reçu des provinces, etc., 21645, 22200, q. (M. Joe Reid), 22588, 24651
Affectation, 23595-6
Ontario, 26800, 26832, 26913-4, 26942
Provinces, revenus, 10983
Publicité, 20788, 26797, 26809-10, 26816, 26869, 26871, 26875, 26941
Recettes, gouvernement fédéral, participation, 10983, 26797-8, 26803-4, 26811-2, 26815, 26817, 26820
Secteur privé, contrôle, 26797, 26826
Voir aussi Anciens combattants—Associations; Loto Canada; Santé physique et sports amateurs—Financement; Sports—Hockey—Sports Select *et* Résultats, paris, système *et les allusions dans le débat sur* Paris collectifs sportifs, Loi—C-95

Loto Canada
Accord provisoire avec les provinces, opérations, transfert aux loteries provinciales, etc., 641, 728-9, 1198, 1392, 1989, 2029-30, 2086, 10012, 11724-5, 12443, 13455, 20779, 20781-3, 24641, 24646, 24648, 26792, 26795, 26803-4, 26807-8, 26811, 26817, 26820-1, 26911
Provinces, versement annuel de $24 millions, 600, 728, 1480-2, 1736, 2318, 2365, 2549, 2704, 2797-8, 4806, 20783, 20790, 23596, 24644-5, 26792, 26803, 26820
Actif et passif, directeurs, etc., q. (M. Heap), 16341
Actions achetées dans une autre société, q. (M. Clarke), 13665
Activités, 20782
Arts, fonds, affectation, 600, 728-9, 1480-2, 1920-1, 2318, 2549, 4806, 10088, 26792, 26821
Conseil d'administration, membres, etc., q. (M. Orlikow), 28079
Dépenses, 26874, 26877-8
États financiers, 26911
Favoritisme politique, allégations, 20788, 20790-1, 26868, 26873, 26910
Fonds non réclamés, utilisation, 2797-8, 5149, 14507
Publicité, 26868, 26871, 26874-5, 26911, 26916
Recettes, proportion affectée à la santé physique et aux sports amateurs, 21645, 22200, q. (M. Joe Reid), 22516-7, 24643, 26792, 26821, 26868, 26911
Sports, fonds, affectation, 600, 1198, 1480-2, 2365, 2549, 2704, 2797-8, 4806-7, 10088, 14507, 20782, 26792, 26821
Voir aussi Sports—Union sportive *et les allusions dans le débat sur* Paris collectifs sportifs, Loi—C-95

Louis Fischl Glove Co. Ltd. *Voir* Gouvernement, contrats

Louisiana-Pacific Canada Limited, C.-B., acquisition de Salmo Forest Products, subventions du MEER, etc., 2867-8

Louisiane, Conseil de développement du français. *Voir* Développement du français en Louisiane, Conseil

Louis Riel. *Voir* Riel, Louis

Love Canal. *Voir* Radioactivité—Déchets nucléaires—États-Unis

Lovelace, M^me^ Sandra, cas de. *Voir* Autochtones et réserves indiennes—Femmes—Discrimination

Loyalistes, établissement au Canada, bicentenaire, célébrations en 1983 et 1984, 24472, 24493-4, 24500, 25312, 27901, 28889, 28941

Ludwig, M. Israël. *Voir* Multiculturalisme

Lumley, l'hon. Ed (L—Stormont-Dundas; ministre d'État (Commerce); ministre d'État (Commerce international); ministre de l'Industrie et du Commerce et ministre de l'Expansion économique régionale)
Acier, industrie, 25976-7
Allusions à M. Lumley
Nomination au poste de ministre d'État (Commerce international), 14555, 14652-4, 14695
Voyage au Japon, 15338, 15666, 15800-1, 15899, 15947
Voir aussi Cabinet—Remaniement—Triumvirat
Ambassades, consulats et missions diplomatiques, 14650
Amcan Industries Corporation, prêts, q. (M. Blenkarn), 21854
Aqueduc, lac Diefenbaker jusqu'à Regina et Moose Jaw, Sask., 22333
Association internationale de développement, Loi (modification—C-71), 11032
Autochtones, Développement économique, fonds, 25282, 25745

Lumley, l'hon. Ed—*Suite*
Automobile, industrie, 11510, 14459-60, 14608-9, 15338, 15378, 15524, 15799-800, 15851-2, 15899, 15946-7, 16000-2, 16189, 16193, 16286, 16646, 17480, 17781, 17953-4, 18274, 19551-2, 19899, 20395, 20675, 21117, 21842, 21945-6, 22042, 22078, 22391, 22474-5, 25313, 25536, 25679-80, 25691-2, 26336, 26856-7, 27240, 27291, 28206, 28312-3
Automobile, industrie, accord canado-américain, 8269, 14460, 15855-6, 21949, 25690
Automobiles et autres véhicules à moteur, 19552, 20395, 29201
Avions, q. (M. Mazankowski), 27000
Bombardier-MLW Ltée, contrat de l'Administration du transport de New York, annulation, 28624-5
Bowater, société, Corner Brook, T.-N., 21203, 28626
Budget, 19 avril 1983, 24931-6
Camionnage, industrie
Assistance, 23908-9
Maislin Industries, Montréal, Qué., 23830, 23874-5, 23908, 24027, 24115-6, 24266, 25926, 25928, 26923, 27290-1, 28164, 29240, 29244
Canada-États-Unis, relations, 11588
Canada-Japon, relations, 15800, 15899, 15947
Canada Packers, Charlottetown, Î.-P.-É., fermeture, mises à pied, aide fédérale, etc., 23332
Canadair Limited, 20110, 20192, q. (M. MacKay), 20350, 26666, 28255
Canadian Manufacturers Housing Institute, maisons préfabriquées pour les victimes du tremblement de terre en Italie, contrat de $100 millions, 8947
Cap-Breton, Société de développement, prêts accordés à des employés, q. (M. W. Baker), 21853
Chaussure, industrie, 15519, 15946, 18019, 18415, 18466, 24899-900, 24936
Chemins de fer, wagons-trémies, construction, acier canadien, utilisation, 22893
Churchill, Man., port, 29208
Commerce
Balance, excédent, 11080, 14608, 15852, 16002, 17497, 20440, 20672
Délégués commerciaux à l'étranger, négociations, rôle, 16555
Délégués commerciaux aux États-Unis, directive ministérielle, 17167
États-Unis-Canada, 8269, 11588, 17497, 20673
Exportations, 17496-7, 19415-7
Financement, 17498, 18017
Marchés, programme de développement, 26785
Politique, 11080
Produits finis, 16002, 17497, 20673
Déficit, 11080
Japon, marchés, 15800-1, 15947
Produits partiellement finis, 11080, 16002
Filiales canadiennes de sociétés étrangères, produit, exclusivité mondiale, obtention, 11080
Japon-Canada, 15800-1, 15947
Pays riverains du Pacifique, conférence, Vancouver, C.-B., novembre 1980, 656, 5709
Stimulation, mesures, entretiens avec les provinces, 17167
Union soviétique-Canada, 29201
Commerce, société nationale, création, 18017, 20672
Conflits d'intérêts, Cafik, M., ancien ministre, nomination au conseil d'administration de la EBCO Industries Limited, Vancouver, C.-B., 23831
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 23135, 23363

Lumley, l'hon. Ed—*Suite*
Conflits d'intérêts, houille, projet du...—*Suite*
Documents pertinents, dépôt, 23657, 24030, 24304
Connaught, Laboratoires, installations de fabrication d'insuline, location à une société étrangère, examen par l'AEIE, 27996
Consolidated Computer Incorporated, q. (M. Stevens), 20886, 26666, 26669
Et Financeco et Finecomp, qq. (M. Blenkarn), 20886-7
Corporation commerciale canadienne, q. (M. Herbert), 1589, q. (M. Clarke), 13792
Crown Zellerbach Corporation Canada Ltd., 20072
Défense, équipement, q. (M. MacKay), 21402-3, 21785, 28679
Défense, productivité de l'industrie, programme, 23831, q. (M. Sargeant), 26936
de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 20110, 20192, q. (M. MacKay), 20350, q., 20485, 26666, 28255
Développement économique, stratégie, 20673-4
Développement industriel et régional, Loi (C-165), 26673, 26777-85, 26903, 26907-9
Développement régional, subventions, Loi (modification—C-154), 25193
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 20481, 21516, 22623, 24026
Ententes-cadres, ententes auxiliaires, 24935, 26779, 26784
Intégration au nouveau programme d'expansion industrielle et régionale, 25117
M. (M. Korchinski) documents, 20416-7
Ontario, entente-cadre, ententes auxiliaires, 24120, qq. (M. Dick), 27107-10
Ontario, régions désignées, nouvelles limites, 24935
Pêches, secteur, industries, Provinces de l'Atlantique et Québec, 25311-2
Recherche et développement, installations, demandes, régions de l'Atlantique, etc., q. (M. Howie), 26343
Dynatek, société, travaux à l'aéroport de Sidney, C.-B., subventions, etc., 25286
Économie, situation, 21837, 24931, 26777
Électronique, industrie, 21837
Emploi, création, 23653, 24931
Énergie, programme national, économies, industries, emplois, etc., répercussions, 20734
Énergie, programme national, États-Unis, répercussions, réactions, etc., 11587
Énergie atomique, 17372-3
Enterprise Foundry Co. Limited, 21419
Entreprises, expansion, Commission, q. (M. Corbett), 28985
Entreprises, expansion, programme, q. (M. W.C. Scott), 23048, 23909, 24115
États-Unis, consul général du Canada à New York, nomination de M. Kenneth Taylor, 2454
Expansion économique régionale, ministère, Victoria, C.-B., 22569
Expansion industrielle et régionale, programme, 24933-6, 25283, 25691, 26778-8, 26908-9, 29029
Expansion industrielle régionale, Commission, création, 24264, 24934, 26779
Expansion industrielle régionale, ministère
Bureaux régionaux, 24933, 26778, 26782-3
Mandat, 24932, 26777
Programmes, administration, relations avec divers ministères, 26783-5
Programmes, restructuration, régionalisation, etc., 24932-5, 26778-80, 26782, 26908
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 16784-5, 17495-9

Lumley, l'hon. Ed—*Suite*
Faillites, modification de la loi, 27295
Firestone Canada Inc., 25313
Forêts et produits forestiers, industrie, 15286, 16491, 17814-5, 20072
Comité consultatif, q. (M. Mazankowski), 27619-20
Garde côtière, rééquipement, programme, 28679
General Electric du Canada, société, Peterborough, Ont., gouvernement, contrat, 25836
Gouvernement, contrats, q. (M. Cossitt), 15725
Gouvernement, programmes, subventions, projets, sommes prévues, sociétés bénéficiaires, etc., 25836, 25841
GWG, société, Edmonton, Alb., subventions, demande à l'OCRI, 26139
Hawker Siddeley Canada Ltd., Canadian Car Division, Thunder Bay, Ont., contrat de la commission de transport en commun de Houston, perte, gouvernement, intervention, etc., 22650-1
Hawker Siddeley Canada, Ltd., Trenton, N.-É., assistance, commandes de wagons de chemins de fer, etc., 23653, 24302
Hélicoptères, usine, 22044, 28255, 28509, 29242
Houille, industrie, Colombie-Britannique, 11556, 22282, 24156, 27848
Impôt sur le revenu, amortissement accéléré du coût en capital, 25976-7
Industrie aérospatiale, Manitoba, 22044
Industrie aérospatiale, politique, 28255
Industrie et Commerce, ministère, délégués commerciaux, q. (M. Herbert), 10801
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 20674, 22073, 22705, 23833, 25283, 25691, 26924
Industries
Concurrence, 22336, 24931
Machinerie et équipement, conseil consultatif, q. (M. Mazankowski), 27768-9
Manufacturières ou de fabrication, assistance, 24115
Restructuration, 26909
Stratégie industrielle, politique, 24299, 24934, 26779
M. (M. Stevens), 20672-5
Inglis, société, 24263
Investissements étrangers, Agence d'examen, 22621-2, q. (M. Deans), 25984
Investissements étrangers, loi sur l'examen, 18988
Investissements étrangers, prise de contrôle d'entreprises, q. (M. Herbert), 24964, 27995
Israël, ambassade du Canada, déménagement de Tel Aviv à Jérusalem, q. (M. Herbert), 3098
Johns-Manville Canada Inc., société, subventions au prêts, q. (M. Blenkarn), 24768
Leigh Instruments Limited, Waterloo, Ont., 22705
Machines et équipement agricoles, 29170, 29201-2
Mack Canada Inc., Oakville, Ont., usine, agrandissement, aide fédérale, q. (M. Deans), 23692
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 20673
Mexique, 29029
Ministres du Commerce, conférence, 21 juin 1982, 17167, 18019, 18415
Nabu Manufacturing Corporation, 26666, 26669
Navires, construction, 19554, 20396, 21254, 21341, 21987, 21990-1, 22893, 24764, 28678-9
Navires de pêche, 21341
Newmac Manufacturing Incorporated, 26718
Office canadien pour un renouveau industriel, 20674, 22228
Otis Elevator Company Limited, acquisition par United Technologies, 25838-9

Lumley, l'hon. Ed—*Suite*
Parcs Canada, 608-9
Pâtes et papiers, industrie, Marathon Ontario Mill, vente, examen par l'AEIE, 24263
Pêcheries, 21203, 25311-2
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-144), 23882
Pétrochimie, industrie, 20735, 21948
Groupe d'étude, création, coprésidents, nomination, etc., 25682, 26135, 26781
Pétrole et gaz, 21948, 23832-3
Port Colborne Quarries Ltd., acquisition par une firme américaine, 22621
Potasse, industrie, 19730
Productivité, 20675, 21117, 24263, 24931-2
Provinces de l'Ouest, expansion industrielle, mesures, 5660
Question de privilège—propos de M. Domm, 608-9
Question de Règlement—excuses à propos d'une réponse à une question, 28513; question de privilège, 21954-5
RCA Victor Limited, Midland, Ont., 19352, 21837
Recherche et développement, recherche industrielle, programme d'aide, q. (M. W.C. Scott), 28264
Ressources naturelles, transformation au Canada, 11080
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19414-8
Secrets officiels, loi sur les, 29208
Société canadienne d'exportation des produits agricoles, 18844
Société pour l'expansion des exportations
Actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 13835
Assurances, services, réclamations, q. (M. Herbert), 10551-2
Prêts
Accordés à des employés, prêts hypothécaires, intérêt, taux, etc., 18984
Crédit mixte, programme, 17498
Iran, 65
Pays étrangers, q. (M. Greenaway), 11269-70
Pays ne jouissant pas de la reconnaissance diplomatique du Canada, q. (M. Herbert), 1109
Tchécoslovaquie, q. (M. Jelinek), 11419-20
Union soviétique, q. (M. Vankoughnet), 3510, 14614
Rapport pour 1979, publication, coût, etc., q. (M. Cossitt), 5452
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 2130
Rôle, 17498
Services, 17498
Sociétés, difficultés financières, aide fédérale, garanties de prêts, lignes directrices, 23874, 23908, 27291
Sports, ski, centres du Québec, aide financière, q. (M. Herbert), 27006
Steel Company of Canada Limited, Hamilton, Ont., usine Hilton, fermeture, transfert possible à Windsor, Ont., etc., 29172, 29204
Sydney Steel Corporation, 22335-6
Tarif des douanes, remorques réfrigérantes, q. (M. McKenzie), 26937
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 22656-7, 27848
Textile et vêtement, industrie, 18844, 24303, 24899, 24936
Toronto, Ont., habitation, 20641-2, 20882
Union soviétique, 19045
Vancouver, C.-B., transports urbains, services de trains de banlieue, réseaux rapides, etc., 5660
Villeneuve, M. Osie, décès, 27505
White Farm Equipment, Brantford, Ont., 24299, 26664, 27239-42, 27291, 27295, 27297, 28072, 28203
Yukon, Territoire, 29208

Lybie. *Voir* Argentine—Technologie nucléaire, vente

Lysyk, rapport. *Voir* Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel)

MacBain, M. Al (L—Niagara Falls; secrétaire parlementaire du ministre de la Justice et Procureur général)
Air Canada, siège social, nouvel emplacement Place Beaver Hall, Montréal, Qué., 24057
Assurance sociale, numéros, usage, 22312
Budget des dépenses, 1982-1983, principal, 15142
Canagrex, société, Loi (C-85), 14633-4
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11699-701
Chemins de fer (matériel roulant—S-29), 19594, 19659
Chypre, forces de l'ONU, troupes canadiennes, 1086
Code criminel, Loi (intrusion dans la vie privée—C-238), 7542
Code criminel, Loi (victimes d'infractions—C-682), 25720
Code criminel et preuve au Canada, Loi (infractions relatives aux ordinateurs—C-667), 22678-80
Constitution, révision, rapatriement, etc.
M. art. 43, 7547
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8378-80
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14512-3
Droit, Commission de réforme, rapport, *L'obtention de motifs avant la formation d'un recours judiciaire...*, dépôt, 21643
Droits de la personne, Loi (discrimination fondée sur l'orientation sexuelle d'une personne, prohibition—C-676), 25372-3
Écoute électronique, 7542-4
Énergie de remplacement du pétrole, comité, 11699-701
Environnement, protection, m. (M. Fulton), 22294-8
Gendarmerie royale du Canada, 8694
Gouvernement, dépenses, Parlement, contrôle, 1085-7
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 15510-1
Italie, tremblement de terre, 5194
Japonais canadiens, 26836
Justice, administration, récidivistes, 22826-7
LaMarsh, l'hon. Judy, décès, 4164
Maladies, 19404
Matériaux de construction, taxe d'accise, régions sinistrées, exemption, m. (M. Halliday), 6337-8
Ordinateurs, services, infractions, modification du Code criminel, 22312, 22678-80
Parlement, efficacité, accroissement, 1085-6
Pays en voie de développement, 1085-6
Pension de vieillesse et Pensions du Canada, régime, m. (M. Knowles), 11444-5
Pétrole et gaz, mm. art. 43, 9189, 12152
Postes, ministère, postiers, grève, m. art. 43, 11636
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 22032-3
Question de Règlement—bill, 2e l. et renvoi au comité, 22682, 22684-5
Radioactivité, 2454, 4852
Remaniement de la carte électorale, m. art. 43, 11407
Roche, M., ouvrage *Politicians for Peace*, propos de M. Stevens dans le *Globe and Mail*, 27415
Saisie-arrêt et distraction de pensions, Loi (C-38), parties II, III et IV, proclamation, 28290
Sciences et technologie, m. (M. Gilchrist), 22522
Secrets officiels, loi sur les, 21561
Subsides, Loi (C-26), 1084-6
Unité nationale, m. art. 43, 321

MacBain, M. Al—*Suite*
Vie privée, protection, 22312
Volailles, 5450

MacBride, Commission, rapport. *Voir* Media d'information

MacDonald, M. Maurice. *Voir* Gendarmerie royale du Canada—Perquisitions

Macdonald, Commission. *Voir* Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada

MacDonald, l'hon. Daniel J. (L—Cardigan; ministre des Affaires des anciens combattants)
Affaires des anciens combattants, ministère
Avocats, services, q. (M. Howie), 1278
Biens, terrains ou immeubles, acquisition, q. (M. Herbert), 1645-6
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 2095
Décentralisation, Charlottetown, Î.-P.-É., q. (M. Cossitt), 2504
Coût, q. (M. Herbert), 2860
Employés, mutation, q. (M. Herbert), 1547, q., 2364
Rénovation, travaux, coût, q. (M. Herbert), 2093
Employés du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 1305
Marijuana, études, fonds affectés, q. (M. Howie), 2320
Postes en double, q. (M. Herbert), 1160-1
Relations publiques, employés, nombre, q. (M. Howie), 749
Anciens combattants
Cancer, cas attribuables à leur participation à des essais atomiques, 1104
Pensions et allocations
Demandes, q. (M. Herbert), 462, q., 1161
Évaluation des ressources, supplément de revenu garanti, exemption, suppression, 2715, 2726-7
Invalidité
Demandes, qq. (M. Howie), 3469-70
Nouveau-Brunswick, demandes en instance, qq. (M. Howie), 1306
Taux de base, augmentation, alignement sur le salaire moyen de cinq catégories de la Fonction publique, 1258
Membres du bataillon MacKenzie-Papineau, 2731
Mesure législative présentée par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 252, 1258, 2714-5
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, augmentation, répercussions, 1683
Prisonniers de guerre, statistiques, q. (M. Herbert), 748-9
Veuves des invalides de guerre, pensions au prorata, etc., 68-9, 252, 1258
Seuil d'admissibilité, abaissement progressif, 2714, 2724-5
Anciens combattants, allocations, modification de la loi, 69, 252, 1258
Chambre des communes, personnel, sécurité, services, port de décorations militaires sur les uniformes d'été, présumée interdiction, 1585
Décès, 3261-2, 4544, 5595, 11545, 11712
Hôpitaux pour anciens combattants
Anciens combattants hospitalisés, nombre et coût des soins reçus, q. (M. Herbert), 1842, q., 2406
Colonel Belcher, Calgary, Alb., q. (M. Herbert), 896, q., 1201
Et foyers
Cession aux provinces, employés, répercussions, etc., q. (M. Herbert), 1075

MacDonald, l'hon. Daniel J.—*Suite*
Hôpitaux pour anciens combattants—*Suite*
Et foyers—*Suite*
Edmonton, Alb., q. (M. Herbert), 1201, q., 1498-9
Non régis par le ministère, lits prioritaires, nombre, utilisation, etc., q. (M. Herbert), 1305
Régis par le ministère, emplacement, lits, disponibilité, etc., q. (M. Herbert), 1161
Victoria, Centre de santé, Fredericton, N.-B., qq. (M. Howie), 2362
Pays-Bas, guerre mondiale (1939-1945), libération, 35e anniversaire, cérémonies commémoratives, 609
Pensions, Commission canadienne, décentralisation, Charlottetown, Î.-P.-É., q. (M. Herbert), 1547
Pensions, Commission canadienne, membres, noms, etc., q. (M. Forrestall), 2966
Pensions, Conseil de révision, demandes, statistiques, q. (M. McKenzie), 2822
Pensions, indemnisation et allocations de guerre aux militaires et aux civils, Loi (modification—C-40), 2705, 2713-6, 2724-7, 2730-1
Québec, province, souveraineté-association, référendum, anciens combattants de l'hôpital de Sainte-Anne-de-Bellevue, transport aux bureaux de scrutin, 1151
Question de Règlement—bill, exemplaire, rectification, 2730
Terres destinées aux anciens combattants, 2724

MacDonald, l'hon. Flora (PC—Kingston et les Îles)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15740-4, 16049-52
Adresse en réponse, 214-7
Affaires extérieures, ministère
Agents du service extérieur, postes de niveau FS, q., 3208-9
Employés, femmes, dd., 2861
Marchand, M. de Montigny, emploi, q., 4108
Postes de niveau CR, qq., 2924-5
Postes de niveau SCY, qq., 2924-5
Sous-secrétaire d'État associé, poste, description, etc., q., 3472
Affaires extérieures, politique, 215-7, 2654, 2657, 10597-8, 10601
Afghanistan, invasion par l'Union soviétique, dénonciation par divers pays, représailles, etc., 157, 216, 299-300, 1624
Allocations familiales, 21180-1
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21179-82, 22630-2
Allusions à Mlle MacDonald, 16039
Amérique centrale, Canada, assistance, 8031
Amérique centrale, Canada, politique, 10599
Antilles, Canada-États-Unis-Mexique, assistance, 10401
Armements, 10598-9, 26357
Armes atomiques, 216-7, 2261, 2853, 3820, 10599-601, 11028-9, 24114, 26290
M. (M. Broadbent), 26355-9
Assistance publique, régime, 4550-1, 20262-3
Assurance-chômage, 20121-2, 20237, 20262, 20694, 21251, 22139, 22562-3, 23973, 25346
M. art. 43, 18835
Assurance-chômage, Loi (modification—C-156), 25966-8
Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification—C-665), 20940, 21996-7
Assurance-maladie, 21181, 23555
Autochtones, q., 26937
Femmes, 2587-8, 13196, 15951-2, 15954, 16010, 26947-8
MM. art. 43, 16587, 19437

MacDonald, l'hon. Flora—*Suite*
Avions du gouvernement, utilisation par des ministres, q., 4465
Budget, 28 octobre 1980, personnes à faibles revenus et à revenus fixes, personnes âgées, etc., répercussions, 4404-5
Budget, 12 novembre 1981, 12872-6
Budget, 28 juin 1982, 19105-8
Comité consultatif, femmes, nomination, 18988
Budget, 19 avril 1983, 24787-9
Canada-États-Unis, relations, entretiens Trudeau-Reagan, 6049, 6308
Canadien National, 23645
Casgrain, l'hon. Thérèse, décès, 12444
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11714-6
Chambre des communes, greffiers principaux, Griffith et Lever, M^mes^, nomination, 24442
Chômage, 13680-1, 16591, 17474-5, 17759, 18304-5, 18639, 21057-8, 23738, 24343-4, 24788, 29075-6, 29232, 29237-8, 29254-6
Chômage, contre-mesures, 12737-8, 17475, 17723, 21250, 29238
Chômeurs, 27664
Code criminel, Loi (infractions sexuelles et autres infractions contre la personne—C-127), 20041-2
Commerce, 10601, 21058
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement au Canada, 22631
Compagnies fiduciaires, activités douteuses de Crown Trust, Seaway, Greymac, etc., 21996-7
Conflits d'intérêts, directives, comité, étude, m. (M. Nielsen) de subsides, 23953-6, 23973, 23976
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 22976-7, 23100, 23142, 23173-4, 23216, 23416
Constitution, comité, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 4513-4
Constitution, révision, rapatriement, etc., 1254, 4300, 4882, 5090-1, 6771-2, 7012, 7122, 7217, 13548
Autochtones, droits collectifs, inclusion, m. (M. MacGuigan), 26946-8
Droits et libertés, charte, femmes, 12890, 12978-9
Conférence indépendante, février 1981
M. art. 43, 7207
Recommandations, 7249-50
Conseil consultatif sur la situation de la femme, conférence, septembre 1980, 6470
Conseil consultatif sur la situation de la femme, conférence, février 1981, 6082-3, 6314-5, 6409-10, 6470-1
M. art. 43, 6129
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
M. (M. Chrétien), 7836-40
Projet révisé, m. (M. Chrétien), 13195-6
Cour suprême, juges, nomination, femmes, 8262-3, 14751, 15101
Coût de la vie, augmentation, 5883-4, 9632, 11714-5
CP Rail, 23645
Cuba, Canada, assistance, 10401
Denrées alimentaires, prix, 9478, 9632, 9673
Députés et sénateurs, employés, traitements
M. art. 43, 19893
Pétition de députés progressistes conservateurs, 19955
Désarmement, 217, 10598, 26357-8
Développement international, aide, Loi (institutions financières—C-74), 11151-2
Développement international, pays riches et pays pauvres, écart, 10601

MacDonald, l'hon. Flora—*Suite*
Dome Petroleum Limited, 19258-9
Droit de la mer, Conférence, États-Unis, engagements, réexamen, 8121
Droits de la personne, 10600-1, 21687, 21704
M. art. 43 (M^lle^ Jewett), 21470
Économie, conférence au sommet, Ottawa, juillet 1981, 10597
Économie, situation, 17722-3, 17759-60, 18638-9, 19106, 21057-8, 21922, 23255, 24050-1, 24788, 27665
M. (M. Broadbent), 6049-51
M. (M. Crombie), 20261-3
Éducation postsecondaire, 11905, 12441-2, 12445, 15741, 15743-4, 16051-2, 17760, 21181, 23555
Pétition des étudiants de l'Université Queen's et du Collège St. Lawrence, 12447
El Salvador
Aide alimentaire, 7512-3
Canada, rôle, 10599
Droits de la personne, violation, 15767
M. art. 43, 9061
États-Unis, aide militaire, envoi d'armes, etc., 7766
M. (M. Broadbent), 8030-2
Nations Unies, intervention, rés., Canada, position, 15767
Emploi, création, 12737, 14805, 17474, 17759-61, 19105, 19807-8, 20121, 20694, 22508-9, 22562-3, 23738, 24062-3, 24344, 24400, 29256-7
M. (M. Crombie), 14680-2
M. art. 43, 17863
Énergie
Absence d'un programme énergétique complet, m. de subsides, 2653-7
Autarcie, 6113-5, 6117-8
Programme national, 6051, 6114, 6117-8, 11716, 24050
Révision, pétition de citoyens des provinces de l'Ouest, 9036
Énergie, Agence internationale, 6116
Énergie atomique
CANDU, réacteurs nucléaires, 2261, 2539, 17864-5
M. (M. Herbert) documents, 2560-2
Techniques nucléaires, exportations, 217
Énergie atomique du Canada, Limitée, q., 3512
Enfants, 27665
États-Unis
Ambassadeur du Canada, nomination, rapport Steers, etc., 1588
Ambassadeurs du Canada depuis 1927, mandat, etc., q., 2551
Politique étrangère, position du Canada, 1623-4
Étudiants, 17683, 26925
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27229-30
Faillite, Loi (C-12), 9709-11
Faillites, 18639
Familles, violence, répressions, mesures, comité, étude, m. (M. Howie), 7242-4
Femme, décennie, Conférence mondiale des Nations Unies au Danemark, août 1980, 2588
Femme, situation, Conseil consultatif
Anderson, M^me^ Doris, présidente, démission, 6409, 6470, 6472
Autonomie, 6470-2
Crédibilité mise en doute, 6470, 6472
Gardner, M^me^ Win, présidente intérimaire, 6471
Parlement, contrôle, 6543
Réorganisation, organismes féminins, consultation, 6543
Travaux, présumée ingérence politique de la part de M. Axworthy, 6082-3, 6129, 6139-40, 6314-5, 6409-10, 6470-2, 6543
M. (M. McLean), 6470-2

MacDonald, l'hon. Flora—*Suite*
Femme, situation, Conseil consultatif—*Suite*
Wilson, M^lle Hellie, 4^e vice-présidente, 6471
Femmes, 16281, 18420-2, 19440, 20263, 22138, 23092, 23684-5, 24207, 25966-7
Droits égaux, m. de subsides, 23483-6, 23489, 23493, 23518, 23521, 23529
MM. art. 43, 18367, 21338
Fonction publique, 5444-5, 5462-4, 5471, 15468-9, 16781, 24595, 26772
MM. art. 43, 9758, 19494
Forces canadiennes, 17217
Formation professionnelle, programme national, Loi (C-115), 18419-22
Garderies de jour pour enfants, q., 29247
Gouvernement, dépenses, m. (M. Huntington), 29232, 29254-7
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, m. art. 43, 17211
Gouvernement, priorités, 26434-5, 27664-5
Grande-Bretagne, haut-commissaire à Londres, 3777
Guatemala, 15767, 24489
Habitation, 214, 9478, 9673, 9858-9, 10355, 10451, 11716, 11740, 11962, 12056-7, 14805, 18046, 19105, 21166, 24789
Intérêt, taux, augmentation, pétitions, propriétaires de diverses localités en Ontario, 11873, 12216
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 15498-502
Handicapés et invalides, comité, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, lettre de M^me le Président au président du comité, 4514
Îles Falkland, invasion par l'Argentine, 17864-5
M. art. 43, 16131
Immigration, Italie, victimes du tremblement de terre, 5240
Immigration, Vietnam, réfugiés, 10600
Impôt sur le revenu, 214, 2121, 4102, 10355-6, 10451, 13681, 13772, 15500, 16135, 17262, 19106-7, 20647, 21180, 21895, 21922, 24788-9
M. art. 43, 18043
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23068-9
Indiens, Loi (perte de statut—C-436), 667
Indiens, modification de la loi, 2587-8, 23521
Inflation, 5884, 9478, 11639, 16590
Inflation, contre-mesures, 11639-40, 13680, 22631
Intérêt, taux, 9477, 9858, 11714, 17722, 17759
M. (M. J. Clark), 9622-3
Irak, attaque israélienne contre une centrale nucléaire, 10343-4, 10599, 11028-9
Iran, Minorités religieuses, Baha'i, etc., persécution, 26661
Iran, otages américains à Téhéran, 157, 216, 2983-4, 11340
Iran, sanctions économiques, Loi (C-31), 2982-4
Isolation à l'urée-formol, Loi (C-109), 17258-62
Italie, tremblement de terre, 5240
Jeunesse, chômage, m. (M. Thacker), 17758-61
Jeunesse, emploi, création, 14805
Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, Union soviétique
Boycottage, 61-2, 72, 157, 216, 299-301, 2449-50, 2458
Drapeau olympique, transmission de Montréal à Moscou pour les cérémonies d'ouverture, 2449-50, 2458
Radio-Canada, reportages, 301
Remplacement par des jeux internationaux, 194, 216-7, 299-300
Juges, nomination, femmes, 14751
Kingston, Ont., subventions tenant lieu d'impôt, 2944
LaMarsh, l'hon. Judy, décès, 4162-3
Lewis, M. David, décès, 9853-4

MacDonald, l'hon. Flora—*Suite*
Loi électorale du Canada (électeur non résident—C-591), 670
Loi électorale du Canada (électeurs civils des Forces canadiennes—C-669), 23389-90
Macdonald, sir John A., fête, Loi (C-636), 10742
MacEachen, M.
M. art. 43, 18540
Voyage en France pour assister à une réunion de l'OCDE, 17474
Main-d'oeuvre, 5472, 17760, 25968
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 17277-8, 17760, 20263, 22138, 24207, 27141-2
M. art. 43, 19847-8
Marchandises dangereuses, transport, Loi (C-18), 2975-6
Mexique, président, M. Lopez Portillo, visite au Canada, 1194, 1293
Ministre chargé de la situation de la femme, associations féminines, propos quant à son attitude à leur égard, etc., 6471-2
Ministre chargé de la situation de la femme, démission, suggestion, 6409-10
Ministres des Finances, conférence, 17 décembre 1982, 21058
Moyen-Orient, Sinaï, région, États-Unis, force d'intervention rapide, participation du Canada, 10599
Municipalités, services communautaires, programme, 8491
Municipalités, subventions, Loi (C-4), 2943-4
Nigéria, 22560
Office national du film, 25735
Ordre du Canada, Sheardown et Taylor, M^mes, m. art. 43, 6587
OTAN, Canada, engagements, 10598, 10601
OTAN, Europe, détente, politique, 1624
Parlement, m. (M. Lewis), 24593-5
Pauvreté, 26434, 27455-6, 27664-5, 29256
Pays en voie de développement
Assistance, 8032, 10601
Dialogue Nord-Sud, groupe d'étude parlementaire, rapport, 10597, 10600-1, 11152
M. (M. MacGuigan), 10597-601
Disparités Nord-Sud, étude à la conférence économique au sommet, Ottawa, juillet 1981, 10601
Pêcheries, accord canado-américain, ratification, 831, 6308, 8017-8, 8120-1
Pénitenciers, 29122, 29124
Pension de vieillesse, 18891, 19107-8, 20821
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 21180-1, 27456
Pensions, 18544-5, 19108, 19439-40, 24594-5
Personnes âgées, 25678-9
M. art. 43, 19349
Petites entreprises, intérêts, bonification, Loi (C-136), 24356-7
Pétrole et gaz, 100, 217, 1194, 1293, 1432-3, 2121-2, 2653-7, 2810, 4701, 6050-1, 7180, 7298-9, 9478, 15741, 16135
Prix, augmentation, consommateurs, répercussions, m. de subsides, 10353-6
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 6113-8
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 2851
Pologne
Droit à l'autodétermination, 10598
Droits de la personne, violation, 15767
Économie, situation, assistance, 8494
Loi martiale, décret, Trudeau, M., propos, pétition, citoyens de la circonscription de Kingston et les Îles, 14709
Union soviétique, intervention possible
Canada, position, 5320, 5739-40, 8494, 8690, 8982-3
Paix mondiale, menace, 8690, 8983
Pays membres de l'OTAN, position, entretiens, etc., 8494, 8690, 10598

MacDonald, l'hon. Flora—*Suite*
Pologne—*Suite*
Union soviétique, intervention possible—*Suite*
Pays membres du Pacte de Varsovie, manoeuvres militaires, 8690, 8982-3
Relations Est-Ouest, détente, répercussions, 10598
Portugal, premier ministre Sa Carneiro et personnalités du gouvernement, mort tragique, m. art. 43, 5395
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 7298-302
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 7180-1
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23255-6, 24049-51
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21921-3
Privilèges et immunités diplomatiques et consulaires, Loi (modification—C-14), 11340-1
Prix à la consommation, indice, 6050, 11714-5
Prix et salaires, contrôle, 26925
Question de privilège—documents cités par un ministre, 72; affirmations contradictoires de M. Axworthy et de Mme Anderson, présidente du Conseil consultatif de la situation de la femme quant à la tenue d'une conférence constitutionnelle, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 6139-40; divergence d'opinion entre M. Axworthy et Mme Anderson, présidente du Conseil consultatif de la situation de la femme au sujet de la date choisie pour une conférence constitutionnelle, 6232, 6314-5; déclarations erronées de Mlle Bégin, 15954, 16010; déclaration trompeuse de M. Ouellet, 17683-4
Question de Règlement—propos de M. Herbert, 2563; question de privilège, 2810-1, 4513-4; propos inexacts de M. Regan, 12445; bill, dépôt refusé, 21704; propos de M. Evans, 23078; accusation à tort d'un individu par un sous-comité de la Chambre, 29124; propos de M. Deans, 29233; m. de subsides, débat, 29267
Radioactivité, déchets nucléaires, 2976, 11028
Recherche et développement, 7066, 7300-2
Relations fédérales-provinciales, 11905, 12441-2, 15741-4, 16050-2, 16175, 21181, 23555
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19881-2
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Johnston), 19913
Revenu national, ministère, Fraser, M. Neil, critiques concernant divers programmes et politiques du gouvernement, métrisation, etc., suspension, congédiement, 14612, 15468-9
Revenu national, ministère, Impôt, Division, q., 21483
Salaires, secteur public, 21180-1
Sciences naturelles et génie, Conseil de recherches, 7066, 7301, 9194, 11172
Secrétaire d'État, démission, suggestion, 12442
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 20802-6, 22490-4
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (Mlle Bégin), 22342-3
Sécurité sociale, programmes, 18544, 20342
Services aériens internationaux, interdiction, Loi (S-7), 10553-4
Sociétés de la Couronne, 5471-2, 27230
Space Research Corporation, 2176-7
Statistiques, Loi (pénalités—C-247), 663
Subsides, Loi (C-47), 5462-4, 5471-2
Système métrique, conversion, programme, 17591, 17683-4
Taiwan, droits de la personne, m. art. 43, 1871
Textile et vêtement, industrie, 7609
Toronto, Ont., habitation, 11963
Transpo '86, Vancouver, C.-B., 11740
Trudeau, M., voyage en Europe, en Afrique et en Amérique latine, janvier 1981, 6308, 10601

MacDonald, l'hon. Flora—*Suite*
Union soviétique, réunification des familles, accords d'Helsinki
Nudel, Ida, cas de, m. art. 43, 15617
Sakharow, M. Andrei, cas de, m. art. 43, 13765
Shcharansky, M. Anatoly, cas de
M. art. 43 (M. Fretz), 20817
MM. art. 43, 4553, 20387
Shumuk, M. Danylo, cas de, m. art. 43, 12881
Unité nationale, 215
Universités et collèges, 23555
Uranium, enrichissement, 11028

MacDonald, rapport. *Voir* Pénitenciers—Archambault, Qué.—Émeute, assassinat de trois gardiens, etc.

Macdonald, sir John A., fête, m. art. 43 (M. de Corneille), 6077

Macdonald, sir John A., fête, Loi—C-556. M. de Corneille 1re l., 670

Macdonald, sir John A., fête, Loi—C-636. Mlle MacDonald 1re l., 10742

Macdonell, M. J.J., ancien vérificateur général, 9160-2, 19817
Décès, 24069-71, 24137

MacDonnell, M. Patrick, décès, 28026

MacDougall, M. John (PC—Timiskaming)
Acier, industrie, 25977, 26573
Assurance-chômage, 22070
Autochtones, 24437, 25313, 25890
Boissons alcooliques, 28252
Canada au Travail, programme, 29289, 29294
Économie, situation, 24065
M. (M. Crombie), 20257-9
Emploi, création, 29289, 29294
Étudiants, emploi d'été, programme, 21730-1
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27264-5
Forêts et produits forestiers, industrie, m. (M. Riis), 29103-4
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25569-71
Habitation, 23055
M. art. 43, 20339
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23055-6
Mines, industrie, 20069, 22337, 25977, 26573, 28832
Ministres du cabinet, 27987
Pêcheries, 23090-1
Petites entreprises, 24064
Présentation à la Chambre, 20065
Santé, services, 24437
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 25569-70
Tourisme, industrie, 28252
M. (M. Gass), 24510-1

MacEachen, l'hon. Allan J. (L—Cape Breton Highlands—Canso; vice-premier ministre et ministre des Finances; secrétaire d'État aux affaires extérieures)
Accords de Bretton Woods, Loi (modification—C-5), 73, 2925, 2935
Accords fiscaux, comité, création, 7655-6
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, comité, création, 6730
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15630, 15677-82, 16158-63
Acier, industrie, Cap-Breton, N.-É., 3625

MacEachen, l'hon. Allan J.—*Suite*
Adresse en réponse, 242-7
Aéroports, Port Hawkesbury, N.-É., 12385
Affaires extérieures, ministère, employés, code d'éthique, q. (M. Crosby), 22081
Affaires extérieures, ministère, employés, femmes, 29243
Agence canadienne de développement international, qq. (M. Fretz), 25842
Président, nomination, 23506
Président suppléant, M. Bill McWhinney, 23506
Rapport annuel, comité, étude, 23506
Agriculteurs, 11738
Arrangements entre cultivateurs et créanciers, 15379
Assistance, 10341, 11963, 13919, 17585, 19401-2
Budget, répercussions, entretiens avec les représentants des organisations agricoles, 13378, 13918
Dettes, moratoire, 260, 2325
Énergie, coût, 4249
Faillites, 9858, 10404, 10986, 15379
Intérêt, taux, augmentation, 10800, 10837, 15551
Répercussions, 10341, 10979, 10986, 12063, 12721
Menacés de forclusion, assistance, 10451
Agriculture, assistance, 4249, 17614
Aide extérieure, 12724, 19043, 27670
Air Canada, 24951
Allocations familiales, indexation au coût de la vie, 18879, 18891, 19085, 21898
Allusions à M. MacEachen, 1438, 3150, 8962, 13877, 17851, 18416, 19306, 20306, 20584, 20587-8, 26986
Absence de la Chambre, 13538-9, 13548, 14156, 14248-9, 18798
Lors du débat sur le budget, 12790, 12797
M. art. 43 (M. MacKay), 13535
Avion Jetstar, piste d'atterrissage, 12385
M. art. 43 (M. Rose), 11805
Comparution devant un comité de la Chambre. *Voir* Finances, commerce et questions économiques, comité
Déjeuner offert à des journalistes, coût, 12829-30, 12865, 12875, 12918-9, 13075
Discours devant le Canadian Club à Toronto, Ont., 7032, 14251, 14313, 14315, 14328, 14330, 14332, 14336, 14744-5, 14749, 14800, 15200
Voir aussi Économie, situation—Croissance et développement—Stimulation, mesures
Discours prononcé à New York le 25 février 1982, 15375, 16188, 17708
MM. art. 43 (M. Cooper), 14455 (M. Riis), 14643 (M. Greenaway), 17071 (M^lle^ MacDonald), 18540 (M. G. Scott), 18596 (M. Cooper), 18596-7 (M. Darling), 18835
Successeur éventuel de M. Trudeau, m. art. 43 (M. Bosley), 13537
Voyages
France pour assister à une réunion de l'OCDE, 17474-5
Gabon pour assister à une réunion de l'OCDE, 9857-8, 9912
Moyen-Orient, octobre 1983, 29025
Avions du gouvernement, utilisation, etc., 28202
Voir aussi Conflits d'intérêts—Houille, projet; Organisation de coopération et de développement économiques—Réunions à Paris
Ambassades, consulats et missions diplomatiques au Canada, immunité diplomatique, q. (M. Beatty), 27192
Anciens combattants, pensions et allocations, 6269, 8366, 9537, 14316, 14407, 18879
Antilles, Caribbean Basin Initiative, programme, 24487
Appareils électroménagers, fabricants, assistance, 14808

MacEachen, l'hon. Allan J.—*Suite*
Arabie Saoudite, ambassade du Canada à Riyad, construction, soumissions, budget, appel d'offres, etc., q. (M. Herbert), 25139
Argentine, technologie nucléaire, 25976
Armements, course aux, 26012
Armes atomiques, 2450, 20193-4, 20736, 22041-2, 22477, 22564-5, 22745-7, 23413, 23967, 24024, 26012, 26019, 26603, 28828, 29027, 29075, 29121, 29169
Essais et évaluation, programme canado-américain, accord, 22714, 22745, 22747-8, 22803
Assistance publique, régime, partage des frais, contribution fédérale, 4938
Assurance-chômage
Cotisations, augmentation, 4192-3, 4207, 4588, 18950-1
Cotisations, réduction, 12723, 14893, 18950
Financement, formule, modification, 4193
Assurance-chômage, compte, utilisation pour créer des emplois, 14893
Assurance-maladie, 29245
Financement, 4938, 12724, 15680
Médecins, rémunération, 8403
Normes nationales, 13680, 15681
Universalité, 27667
Assurance-maladie de l'Ontario, régime (OHIP), 13679
Assurances, compagnies, budget, répercussions, 12917-8, 13725
Australie, premier ministre, rencontre avec M. Trudeau, 17588
Autochtones, 5706, 10836
Automobile, industrie, 9190, 13300
Chômage, 1929, 7629
Chrysler Canada, assistance, 741
Prêts de $150 millions, garantie par le gouvernement, 7421
General Motors, Sainte-Thérèse, Qué., mises à pied, 18306
Japon, usines, établissement au Canada, 741
Japon, voitures, importations, quotas, 9064
Stimulation, mesures, 2355
Automobile, industrie, accord canado-américain, 26013
Automobiles et véhicules motorisés, importations, répercussions, entretiens avec les représentants de l'industrie, 14207
Avions du gouvernement, utilisation par des ministres, 12385-6
Balances, conversion au système métrique, 9577
Banque de Montréal, Ottawa, Ont., fraude, cas de, enquête, 1585
Banque de Nouvelle-Écosse, 28941
Banque du Canada
Conseil d'administration, nomination, 453
Gouverneur, démission, suggestion, 1582, 16283
Politique monétaire, 16, 452-3, 1582-3, 2355, 3270, 4211, 7630, 8365, 9484, 10347, 12721, 14701
Gouvernement, position, 4185, 6284, 9913, 15668
Rapport annuel pour 1979, dépôt, 206
Taux d'escompte, 3775, 6134, 6222, 9481, 10007, 10063, 12917, 16591, 18274, 18304, 18597-8
Banque fédérale de développement, 10246
Banque mondiale, coefficient multiplicateur, 6224
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 73, 619, 4796
Banques, loi, révision décennale, mesure législative, 2025, 2075, 2312, 8221, 15098
Banques, modification de la loi, 9484, 10013, 10832, 13726-7
Banques de commerce canadienne impériale, 10398-9
Banques et Banques d'épargne de Québec, Loi (modification—C-39), 2504, 2552, 2558
Banques et opérations bancaires
Crédit, attribution, système, 10837
Filiales de banques étrangères, établissement, 15098

MacEachen, l'hon. Allan J.—*Suite*
Banques et opérations bancaires—*Suite*
Intérêt, taux, 2025, 2075, 2312, 2450-1, 7770, 8221, 9102, 19548, 25779
Prêts
À l'étranger, 16646
Hypothécaires, 11869
Montants supérieurs à $1 million, partie servant à financer des mainmises, 10837
Profits, 7770, 8221, 8404, 9102, 9481, 10063, 13827, 13914, 13967, 14120, 15097
Comité, étude, 13768, 15097, 19548-9, 25779
Et faillites dans divers secteurs de l'économie, augmentation, lien, 6503
Taxation, 12919, 15097-8
Rôle dans l'économie, 11808-9
Système, modification, 10832
Bell Canada, tarifs, augmentation, 18982-3
Bien-être social, Conseil canadien, rapport, recommandations, 9101
Boissons alcooliques, taxe d'accise, augmentation, 243, 4192, 7223, 9640
Bombardier-MLW Ltée, contrat de l'Administration du transport de New York, financement par la SEE, 17584-5
British Columbia Telephone Company, 18950
Brunswick Mining and Smelting, fonderie de zinc, construction sur la côte nord du Nouveau-Brunswick, 12722
Bruxelles, ambassadeur de la mission canadienne à la Communauté européenne, M. R.M. Tait, rappel, nouvelles fonctions, etc., q. (M. MacKay), 24907
Budget
Budget supplémentaire, 7211
Déficit, 244-5, 247, 261, 1259-60, 1928, 2175, 2354-5, 2375-7, 4185, 4190-1, 4193, 4207, 4247-9, 4404, 5917, 6283-4, 7211, 11738, 14888, 18946, 19045, 19091-2, 19553
Prévisions pour 1982-1983, 18877, 19091
Réduction, 7630-1, 8315-7, 9636, 10246, 10347, 12721, 12723, 12726, 14236, 18205, 27242
Document *Le processus budgétaire, document sur le secret budgétaire et propositions pour une consultation plus ouverte,* dépôt, 16402
Équilibre, 3270
Mesures fiscales et avis de motion des voies et moyens présentés lors du débat sur l'Adresse, 267-70, 3143
Mini-budget, présentation, 12920
Nouveau budget, présentation, 5881, 5917, 7157, 9635, 9858, 16590, 18013-5, 18019-20, 18309
Présenté par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 3873, 4246, 5878, 12208, 14700
Secret, concept, 11864, 11964, 13917, 14118
Budget, 28 octobre 1980, 4184-94
Consommateurs, répercussions, 5878
Contenu, présumés entretiens secrets entre le Nouveau parti démocratique et le gouvernement, 4097
Développement social, Conseil canadien, rapport, 4398, 4587
Économie, situation, répercussions, 7826
Fuites de renseignements, allégations, articles de presse, 4060, 4097
Préparation, fonctionnaire ou employé d'une société de la Couronne, participation, 5192
Présentation, date, 16, 160, 1193, 2175, 3143, 3267-8, 3577, 3684, 3771
Présentation, délai, 1260
Prévisions, divergence avec celles du Conseil économique du Canada, 5656-7

MacEachen, l'hon. Allan J.—*Suite*
Budget, 28 octobre 1980—*Suite*
Prévisions pour les années 1980 à 1984, 9483
Et impôts proposés, 4193
Avis de motion des voies et moyens, dépôt, 4193
Budget, 12 novembre 1981, 12721-6
Comité, étude, 12924, 14237-8, 14243
Conseiller, M. Brooks, allusions, 15717
Économie, situation, répercussions, 14334-5, 16332
Entretiens avec des députés libéraux de l'Ontario, 14945-6
Fédération canadienne des entreprises indépendantes, position, 12919-20, 13725
Fuite de renseignements relatifs aux mesures d'aide aux propriétaires risquant de perdre leur maison, 12827, 12831, 13834
Kaplan, M., propos, 15547
Livre blanc, 16138
Mesures législatives en découlant, 15620, 15948, 15954, 16136-8, 16333, 18513
Modifications, 13917, 14117, 14119, 14312, 14406-7, 14699, 14946, 15548, 15619, 15948, 16137, 17474, 18310, 18718, 18880
Coût, 14242
Entretiens avec les représentants de diverses associations, CTC, etc., 13378, 13914, 13966-7, 14236, 14238, 15716
Exposé, 14236-8
Opinion du public, 15134
Personnes à faibles revenus et à revenus fixes, personnes âgées, etc., répercussions, 12920, 14243, 14312, 14333, 16333
Plan complet, dépôt, 12725
Préparation, consultations préalables avec divers groupes, experts-conseils, etc., 13917, 13966, 14118, 14204
Préparation, économie, récession, chômage, etc., prise en considération, 12734
Présentation, date, 9149, 9532, 11871, 12016-7, 12022, 12063, 12207-9
Prévisions pour les années 1980 à 1986
Et impôts proposés, 12725
Avis de motions des voies et moyens, dépôt, 12725
Progressiste conservateur, parti, position, 14333
Retrait demandé, 16872, 17163
M. (M. J. Clark), 14332-6
Budget, 28 juin 1982, 18876-83
Comité consultatif, création, 18880
Comité consultatif, femmes, nomination, 18988
Entretiens avec l'hon. John Turner, 18944
Équité et partage, principe, 18890
Impôts, augmentation, 18895
Institut de recherche C.D. Howe, rapport, 19773
Mesures législatives en découlant, 18722
Prévisions pour les années 1981 à 1983
Et impôts proposés, 18882
Avis de motion des voies et moyens
Dépôt, 18882
Renvoi au comité, m., 20014
Teneur, 18717, 18721
Budget des dépenses, 1980-1981, principal, 243
Camionnage, industrie, Maislin Industries, Montréal, Qué., 18982, 23748, 23792-4
Canada-États-Unis, relations, 20394, 28982
Canadien National, tarifs, augmentation, 19669
Caoutchouc, industrie, 18279
Céréales, 703, 939, 4189, 16553, 19043, 20073, 21203
Chambre des communes, arrêt de travail, 2-17 mars 1982, 15548

MacEachen, l'hon. Allan J.—*Suite*
Chemins de fer, négociations collectives, restrictions salariales, programme, application, etc., 19670-1
Chili, Canada, assistance, 26720
Chômage, 5655-6, 9478, 16282, 17474-5, 18015, 18720, 27664-5, 29076
Budget, 28 juin 1982, répercussions, 18892
Causes, 11739, 12694, 14699, 16283, 17161, 17475
Comparaison avec d'autres pays, 14702-3, 16281-3, 17161, 17474, 18598
Prévisions, 246, 1927, 2375, 4193, 4245, 5526, 5528-9, 8316, 9552, 12726, 13681, 16188
Provinces de l'Atlantique, 9635
Réduction, 7453-4, 9552, 10303, 10305, 14502, 14700
Sommet de Williamsburg, étude, 25779
Statistiques, 5882, 6131-2, 7628, 10303, 15549, 16280
Taux, niveau le plus bas depuis cinq ans, 11742
Taux désaisonnalisé, 5789, 6132, 9149, 10303, 13725
Terre-Neuve, 4853
Chômage, contre-mesures, 7453, 11742, 12738, 14502, 14945, 17161, 17164, 17474-5, 17814
Chômeurs, 15548
Churchill Falls, projet hydro-électrique, mise en valeur, fonds, affectation, 4189
Chypre, 27671-2, 28939
Code canadien du travail, 9861
Colline du Parlement, juridiction, 26483
Colline du Parlement, manifestations, 26483, 26486
Comités parlementaires, système, réforme, 23598
Commerce
Balance, excédent, 245, 4193, 6282, 7628, 9552
Concurrence, 4186, 4193, 7628-9
Exportations
Développement, fonds, affectation, 4186, 6283
Marchés étrangers, situation, répercussions, 16287
Produits finis, Japon, 740, 798
Libre-échange, 25777, 26013
Pays communistes, 19043
Pays du Pacifique, conférence, 702
Prix de revient et de vente, comparaison avec les États-Unis, 16643
Protectionnisme, 15375
Sommet de Williamsburg, étude, 25777-8, 26013
Union soviétique-Canada, accord, prolongation, q. (M. Fretz), 22080-1
Commerce, promotion, Bureau, 27618
Commerce, Société nationale, comité, 8224
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 20476-8, 20822, 27380-1
Communications et télécommunications, 18982-3, 19039
Comptes publics pour 1979-1980, dépôt, 6274
Concurrence, politique, gouvernement, position, 4185
Conflits d'intérêts, 9193, 23591, 23597-8
Houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 23038-46, 23094-6, 23098, 23100, 23414-6, 25095-6
Conseil économique du Canada, présidence, offre à un non-Canadien, 2121
Conseil privé, membres, serment d'office, 24991
Consolidated Computer Incorporated, 15186
Consommateurs, dépenses, augmentation, prévisions, 246
Consommateurs, énergie, programme national, répercussions, 5878
Constitution, comité
Institution, m. (M. Chrétien), 3694-8

MacEachen, l'hon. Allan J.—*Suite*
Constitution, comité—*Suite*
Rapport, présentation, date, report, 4881-2, 4892, 4941
Témoins, comparution, 4882
Députés, 4063
Constitution, conférence, 1254, 1390, 3694-8, 12721
Constitution, révision, rapatriement, etc., 1255, 1390, 3697
Livre commémoratif *Constitution 1982,* publication, coût, etc., 29026-7
Pouvoirs, répartition, ressources naturelles, 4735-6
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, 4059, 4063
M. (M. Chrétien), 9439-42
Construction, industrie
Chômage, 5525
Emploi, création, 9150
Stimulation, mesures, 5525
Corporation de développement du Canada
Conseil d'administration, Strong, M. Maurice, nomination, 9535-7
Fonctionnement, modification, approbation préalable du Parlement, 9535, 9537
Opérations, présumée ingérence fédérale, 9536
Président, Hampson, M. Tony, 9537
Rôle, fonctions, etc., 9535, 9537
Corée du Sud, Coréens tués lors de l'explosion d'une bombe en Birmanie, obsèques nationales, Canada, représentation, 27943
Cossitt, M. Tom, décès, 15546
Cour fédérale, article 41(2) de la loi, abrogation, 1063
Coût de la vie, augmentation, 9632
Île-du-Prince-Édouard, 9634
CP Rail, tarifs, augmentation, 19669
Crédit agricole, 260, 10247, 10341, 11963, 11969, 12723, 15551, 15722, 18882, 19402
Crédit agricole, Société, 11738, 11963, 11969, 12723, 13682, 15551, 18018, 18210
Danemark, ambassadeur du Canada, 29241
Décrets du conseil, nominations, traitements, etc., 1063, 2453
Rapport du 20 juin 1983, 29026, 29029
Défense, dépenses envers l'OTAN, augmentation de 3% par an pendant cinq ans, 4191, 4495, 12724
Défense, équipement et armement, avions CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas, achat, 4191
Défense, équipement et armement, modernisation, 4191
Défense civile, 1260
Denrées alimentaires, prix, augmentation, 4248, 5917, 9148
Désarmement, 4741
Dette nationale, 244, 4185, 4190-1, 10980, 12725, 13828, 18877, 18946, 27242
Développement du français en Louisiane, Conseil, q. (M. McKenzie), 27946
Développement économique
Dépenses, augmentation, 4186, 4190, 4209, 4246, 6084, 6183, 6283, 9149, 12724, 12829, 18881
Priorités, entretiens avec les provinces, les entreprises et les travailleurs, 12722
Stratégie, 13678
Pour les années 80, 12724, 12726
Document *Le développement économique du Canada dans les années 80,* 12722, 17531, 18019, 18880
Dépôt, 12725
Développement international, aide, Loi (institutions financières—C-130), 20125

MacEachen, l'hon. Allan J.—*Suite*
Développement régional, subventions, régions désignées, etc.
Île-du-Prince-Édouard, 9634-5
Provinces de l'Atlantique et Gaspésie, stimulants fiscaux, 243
Régions à croissance lente, priorité, 1878
Discours du trône pour la prochaine session, 20476
Dofasco, société, Hamilton, Ont., 19403
Dollar, taux de change, 5916, 6282, 7329-30
Baisse, facteurs, etc., 15520, 17962-3, 18013, 18370, 18597
Comparaison avec d'autres pays, États-Unis, etc., 5578, 7330, 17962, 18013, 18370
Concurrence, répercussions, 245, 2375
Denrées alimentaires, prix, répercussions, 4450
Dévaluation, 15375, 15520, 16284, 16556, 16593, 17962, 18207
Exportations, répercussions, 742, 4193, 7628
Fixe, établissement, 16401
Flottant plutôt que fixe en fonction de l'offre et de la demande, 742
Gouverneur de la Banque du Canada, position, 1195, 13303
Inflation, répercussions, 5916
Pétrole, importations, prix, répercussions, 4450
Pression exercée par les taux élevés d'intérêt, etc., 4800, 5879, 7330, 16591, 16593
Renflouement, 9479
Soutien, mesures, 7329, 9553, 9556, 11127-8, 18014, 18597, 19038
Dome Petroleum Limited, 17676-7, 18602
Eaux territoriales
Canada-États-Unis, frontière internationale, zones de pêche, etc., accord, ratification, 9539
Limite de 200 milles, zones de pêche, etc., 24214
Saint-Pierre-et-Miquelon, France, revendications, négociations, etc., 24214, 27846
Économie, conférences au sommet
Ottawa et/ou Montebello, juillet 1981, 11554
Venise, 2374, 2376, 4184
Versailles, 18204-6, 18272, 20394
Williamsburg, mai 1983, 25777-80, 26012-3, 26019
Économie, situation, 245-7, 3577, 5880
Cabinet, réunions du Lac Meach, Qué., 16643
Comité, étude, 9532, 18310
Comparaison avec d'autres pays, 4587, 4937, 14332-3, 14502, 14945, 15549, 17161, 17164, 17911, 18599
Conference Board, étude, prévisions, etc., 16188
Confiance, rétablissement, mesures, 18514, 18876, 20475-6
Crise, 18605
Allusions, 6079, 14332, 14701, 18306
Contre-mesures, mise en oeuvre, m. (M. J. Clark), 18654-8
Découlant de la hausse du coût de la vie et des taux d'intérêt, m. (M. Broadbent), 5915-7
Croissance et développement, 1259, 1928, 2174, 2375, 4937, 5578
Croissance réelle, 4193, 7628, 7826, 9552, 10161, 10837, 12383
En fonction de l'offre et de la demande, 6283
Inflation, répercussions, 12721
Mesures budgétaires, 12722, 13680, 13725, 14236, 14238, 14332, 14502, 15549, 18589
Nouveau parti démocratique, position, 18015
Politique, 13678-9, 14502, 17474, 18601, 21894
Députés libéraux fédéraux, position, critiques, etc., 17722-3
M. (M. Andre), 7627-31
Modification, 18204-5, 18272, 18370, 18878
Progressiste conservateur, parti, position, 16644, 16879, 18014, 18210, 18306

MacEachen, l'hon. Allan J.—*Suite*
Économie, situation—*Suite*
Croissance et développement—*Suite*
Politique—*Suite*
Réévaluation suite à la conférence au sommet de Versailles, mesures envisagées, etc., 17911, 18204-8, 18304, 18309, 18311, 18369, 18376, 18416, 18513-4, 18519, 18542, 18602
Stimulation, mesures, 2175, 8224, 14313-4, 14333, 14702, 14807, 14888, 16643-4
Nouveaux programmes et/ou mesures budgétaires, 5578, 5656, 5790
Taux, prévisions, 13827
Députés libéraux fédéraux, Montréal, Qué., région, tournée de consultations, 17473-4
États-Unis, influence, 14315-6, 14945, 17163-4, 17614, 18014, 18204, 18371, 18543, 18599, 18877, 20394
Évêques catholiques, déclaration, 21894
Fonctionnement, propos du gouverneur de la Banque du Canada et du président du Conseil économique, 10161
Fonds monétaire international, rapport, 27241-2
Gouvernement, intervention, politique, 4185-6, 17075, 19773
Gouvernement, responsabilité, 18542-3, 18720, 18722
Groupe de Canadiens, rencontre du 21 novembre 1981, 12029
Institut de recherche C.D. Howe, étude, recommandations, etc., 19772-3
Mesures budgétaires, 18598
OCDE, rapport, 27242
Prévisions, 4185, 4740, 4799, 5403, 9552, 12726
Produit national brut, 4193, 5403, 7630
Projections économiques à moyen terme, document de travail, dépôt, 4193
Récession, 6186, 14702, 15375, 16188, 17161, 18305, 18717, 18876-8, 18883
Relance, 4186, 4193, 4207, 6079, 7628, 9063-4, 12721, 16194, 17163, 17475, 18204, 18208, 18599, 18894, 18983, 20477, 27665
Projets spéciaux des ministères, fonds de $2.4 milliards, 24987
Stratégie budgétaire, 28 juin 1982, entretiens, etc., 18876-8, 18883, 19553
Restructuration, fonds, affectation de $350 millions, 4191, 4246
Revue économique: Aperçu général de la conjoncture économique, avril 1981, dépôt, 9680
Revue économique: Perspective sur la décennie, avril 1980, dépôt, 1441
Situation actuelle de l'économie canadienne et ses perspectives à court et moyen terme, document, dépôt, 12725
Situation internationale, influence, 16332, 16590
Stratégie gouvernementale, 4185-6, 4193-4, 4247, 6282-3
Édifices fédéraux et terrains, gestion, système, révision, 12725
Éducation postsecondaire, 7631, 12724, 12741, 14499-500, 15680-2, 16161-3, 17530
Élections générales du 18 février 1980, 16879
Emploi, création, 3527, 4184, 4205, 4587, 5526, 5659, 5790, 6131-2, 6186, 7454, 9478, 9552, 9857, 10303, 10305, 11166, 12829, 13680, 13725, 14807-8, 14861, 14889, 14945, 14951, 16284-6, 16288, 16875, 20478
Mesures budgétaires, 28 juin 1982, 18881, 18895, 23740
Programmes, 11742, 12738, 15374-5, 15547, 16553-4, 17074, 17474, 23740-1
Lettre de dix députés libéraux du Centre-Est de Montréal dont deux ministres à M. Trudeau, 14951-2
Statistiques, 6131, 6282, 7628, 9149
Emploi, plein emploi, politique, 4185, 27377

MacEachen, l'hon. Allan J.—*Suite*
Énergie
Autarcie, 4187, 4190, 7224
Exportations, 739
Politique nationale, 2120, 2374-5, 2377, 3771, 4185-6, 4193
Programme national
Abandon, 6445, 18600
Alberta, position, répercussions, etc., 5659
Banques, position, 6446
Comité, étude, 6078, 6541
Conseil économique du Canada, rapport, 5661, 5703
Document *Le programme énergétique national 1980,* dépôt, 4193
Économie, industries, emplois, etc., répercussions, 6078, 6539-40, 18722
Exposé, 4186-90
Fonds, affectation, 4189, 6084
Independant Petroleum Association, position, 6541
Modification, 6446, 7156, 7458, 9570, 10305, 18310, 18600
Nouveau parti démocratique, position, 6823, 16333
Objectifs, écart avec la politique fiscale, 6412
Objectifs, sécurité, équité et possibilité de participation, 4187, 6446, 6540, 7224
Recettes prévues, diminution, 17960
Sommet de Williamsburg, étude, 25779
Énergie, banque nationale, 2119
Énergie, conservation, Île-du-Prince-Édouard, accord, prolongation, 4189
Énergie, ressources, 245, 4189
Nord canadien, localités isolées, programme d'aide, 16338
Énergie atomique, 14706, 25976
Énergie électrique, 796-7, 3720, 4189
Enfants, 27665
Entreprise privée, 7210
Entreprises SNC Ltée, q. (M. Gamble), 23750
États-Unis
Ambassade du Canada à Washington, démarcheurs parlementaires, embauche, 24488
Budget pour 1980-1981, mesures anti-inflationnistes, 245
Consul général du Canada à Boston, adresse unilingue française inscrite dans le *Boston City Guide,* q. (M. Stewart), 26937
Économie, situation, mesures présentées par le président Reagan, 7455, 7630
Économie, situation, relance, Canada, répercussions, 16643
Louisiane, enseignement du français, Canada, assistance, q. (M. McKenzie), 27008
Récession, Canada, répercussions, 1259-60, 2375, 5915
Vice-président, M. George Bush, visite au Canada, ordre du jour, 23967, 24024
Étudiants, emploi d'été, programme, 1930, 6915
Étudiants, prêts, 14463, 24955
Europe de l'Est, ambassades et consulats au Canada, q. (M. MacKay), 24811-2
Faillites, 9858, 11128, 16401, 19315-6
Faune, espèces menacées d'extinction, Convention sur le commerce international, réunion, Gaborone, avril 1983, q. (M. Blenkarn), 28132-3
Fête du Canada, 18989
Feux de forêts, 1392
Finances
Crise financière et monétaire, allégations, recours au FMI, etc., 19038
Devises étrangères, 11165-6, 15520, 19038
Federal Reserve Bank des États-Unis, politique monétaire, 5707

MacEachen, l'hon. Allan J.—*Suite*
Finances—*Suite*
Gouvernement, emprunts, 1478, 6284
Marché, budget, répercussions, 4248
Masse monétaire, 5790-1, 7630, 12721, 14701-2
Paiements internationaux, balance, déficit du compte courant, etc., 247, 3578, 5917, 11166
Politique fiscale et monétaire, 2354-5, 2374-5, 4185, 5525-6, 5707, 7630, 8123, 8315-6, 9064, 9857, 9913, 14502, 16280, 18519
Fonction publique
Commis aux écritures et aux règlements, grève, 3321
Croissance, taux, comparaison avec celui de 1975-1976, 12725
Employés, embauche, critère, 9862
Employés, traitements, 8882, 18878, 18944, 18983-4, 19498
Pensions, 18879, 19086, 19092, 20821
Fondation canadienne contre la faim, q. (M. Fretz), 25842
Fonds du revenu consolidé, 3631
Fonds monétaire international
Droits de tirage spéciaux à l'intention des pays en voie de développement, 6224
Et Banque mondiale, fonctionnement, amélioration, Nouvelle-Zélande, président, propositions, conférence, tenue, 22476
Prêts, droits de la personne, respect, exigence, 27670
Réunion, avril 1980, 164-5
Réunion au Gabon, mai 1981, 9857-8
Forces canadiennes, 21992
Forêts et produits forestiers, industrie, 1587, 12116, 18370, 21632
Gabon, propos de M. Crosbie, 9916
GATT, négociations, 7604, 21203, 25777-8
GATT, tarifs, réduction, 18276
Gouvernement
Confiance du public, 15718
Dépôts dans les banques, 8882
Mesures budgétaires proposées dans les budgets du 16 novembre 1978 et du 11 décembre 1979, adoption par le Parlement, 242-3
Nouveaux programmes, financement par des économies sur les activités existantes, 12724
Priorités, 6184, 12022, 26435
Programmes, subventions, 3200
Gouvernement, dépenses
Augmentation, 260, 701, 3684-5, 4211, 12734, 13678, 18947
Et réduction demandées en même temps, 5704-5, 7454-5, 7628, 7660, 9485, 9636-7, 9912
Maintien à un niveau inférieur à la croissance du produit national brut, 4185, 4190, 4212, 5917, 6083, 6283, 7606, 7630, 9555, 10347, 12721
Prévisions, 4190, 4193, 6283, 7631, 8123
Besoins de liquidités
Pour 1979-1980, 244, 1478
Pour 1980-1981, 244, 1478, 2376, 6284-5
Pour 1981-1982, 4193, 6284, 8882
Pour 1982-1983, 4193, 12726, 18877
Pour 1983-1984, 4193, 6284
Pour parer aux imprévus, 1478
Réduction, 4185, 12721, 12726, 13828
Comptes, régularisation, 12293
Et recettes
Comparaison avec les provinces et les municipalités, 15678
Pour 1979-1980, 244
Pour 1980-1981, 244
Frais administratifs et généraux, réduction, 12725
Gestion et contrôle, enveloppes, système, 4190-1, 4205

MacEachen, l'hon. Allan J.—*Suite*
Gouvernement, dépenses—*Suite*
Planification, nouveau système, 4190, 6283
Pour 1979-1980, rapports financiers, renseignements provisoires, dépôt, 243
Pour 1980-1981, 4190
Perspectives financières, dépôt, 243
Priorités, 8984
Réduction, 801, 6283, 7211, 10246, 18309, 18717
Restrictions, 2354-5, 4185, 6283, 12721, 12724, 14888-9
Programmes, 247, 261, 10347
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, 1062-3
Grain des Prairies, paiements anticipés, modification de la loi, 18211
Grands lacs, conseil consultatif, q. (M. Mazankowski), 27249-51
Grands lacs, qualité de l'eau, Conseil, q. (M. Mazankowski), 27429-31
Grenade
Coup d'État, premier ministre Bishop, assassinat, etc., 28621
Familles de citoyens canadiens, sécurité, 29171
Force du Commonwealth pour le maintien de la paix, Canada, participation, etc., 28508
Invasion par les États-Unis et les pays alliés des Antilles, 28621-2, 28788
Guatemala, exécutions, Canada, position, 24489
Habitation
Achat d'une maison neuve ou d'une première maison
Prêts hypothécaires à taux d'intérêt réduits, 18880
Subvention de $3000, programme, 18881, 18894
Chauffage, systèmes, conversion, 4187, 4189, 4742, 7224
Crise, 10248, 12018
Fonds hypothécaires, banques, affectation d'une partie de leurs profits, 10304
Immeubles résidentiels à logements multiples, programme, encouragements fiscaux, rétablissement, 4192, 4205, 6286, 7660
Emploi, création, prévisions, 4250
Modifications budgétaires, 12832-3, 12885, 14237
Suppression, 12976
Intérêt, taux
Augmentation, 63, 247, 4645, 5707, 6082, 12721, 15097-8
Femmes seules ayant charge d'enfants, répercussions, 10451
Prêts hypothécaires, renouvellement, 15806
Prêts hypothécaires renégociables, répercussions, 9298, 9482, 9915, 10451, 10800, 10832, 11810, 12975
Propriétaires
Et/ou personnes désireuses de le devenir, assistance, 4249, 5657, 5704, 5792, 15098
Intérêts reportés, gouvernement, programme de garanties, 12723-4, 12734-5, 12975-6, 13682, 18279, 18543, 18881, 18895
Situation, 9478, 9481-2, 9858-9, 12385
Répercussions, maisons, abandon, 13726, 13828
Mesure législative, 15097
Réduction, 12975, 13381, 18549
Conséquences à long terme, 9482
Propriétaires ayant préalablement renouvelé leur hypothèque à des taux excessifs, assistance, 13380-1
Stabilisation, mesures, 12976
Jeunesse, accession à la propriété, assistance, 9914, 18604
Logements
De la SCHL, loyers, augmentation, limitation, 19316, 19405

MacEachen, l'hon. Allan J.—*Suite*
Habitation—*Suite*
Logements—*Suite*
Locatifs, construction, 12723, 12976, 13682, 16554, 17074, 17474, 18881
Sociaux et coopératifs, 4250, 6082, 6447, 18881
Loyers, augmentations, 9637
Maisons, rénovation, programme, 18881
Mises en chantier, 247, 6082, 7661, 9913, 9915, 10248
Personnes à faibles revenus et à revenus modiques, allocation de logement, programme, 10486
Prêts hypothécaires, refinancement, assistance, 16-7, 260, 4248-50, 9478, 9570, 9912, 9915, 11964, 12827, 12831, 13381, 13732, 13769, 18278-9, 18304
Banque Royale du Canada, programme, 12058-9, 12272, 14207
Institutions de prêts, entretiens, etc., 247, 5704, 10451, 11739, 12058-9, 14207
Prêts hypothécaires renégociables, intérêt, taux, répercussions, 18304-5
Provinces de l'Atlantique, 9913
Houille, industrie, Cap-Breton, N.-É., 3625, 4189, 23043, 23046
Houille, industrie, Colombie-Britannique, ventes au Japon, 798
Hudson Bay Mining and Smelting Company, 15898
Immigration, 10937, 28788
Impôt sur le revenu, 19, 261-2, 3577
Agriculteurs, carburant, dégrèvement, 14313, 16285, 18021
Amortissement accéléré du coût en capital, 17963
Automobiles, concessionnaires louant des voitures, 18603
Déduction, réduction, 12723, 12884, 14237, 14889, 18947, 19403
Services ferroviaires, 4192
Assurance-vie, polices, 12917, 12924, 13772, 14122-3, 14237, 14370-1, 15098, 15190, 18880
Avantages sociaux accordés aux employés, 14119, 14123, 14208, 14312, 14316, 14335, 14407, 15239, 15282, 18894
Banques, taux d'imposition, 10344-5, 10399, 10838
Banques, versements, investissements à l'étranger, allégations, 10399
Cabinets professionnels, 14237
Caisses de crédit, 6284
Construction, industrie, prestations aux employés, 14406
Crédits d'impôt
Crédit d'impôt-enfant, 4191, 6285, 10007, 10452, 12723, 14334-5, 18879, 19085, 21898
En fonction du coût de la vie, 6189, 6269, 9482
Impôts fonciers et intérêts hypothécaires, 258, 2025, 2174, 2376, 4208, 4249, 4452, 5792, 9912, 18604
Investissements, entreprises de fabrication et de transformation, régions désignées, 4192, 6285, 7162, 12722
Déclarations, 15954, 16139
Déductions
Allocations de retraite et paiements de cessation d'emploi, 14237
Canadiens employés temporairement à l'étranger, rémunération, 243, 6285
Employés
Coût d'un avion utilisé dans l'exercise de leurs fonctions, 243, 6285
Coût d'une voiture utilisée dans l'exercice de leurs fonctions, 13772
Frais de transport, 6285
Frais de garde d'enfants, 9635, 15232, 15721, 19085-6
Intérêt sur emprunt aux fins d'investissement, 12974-5, 12980, 13725, 14207, 14237, 14334-5, 15096, 18880

MacEachen, l'hon. Allan J.—*Suite*
Impôt sur le revenu—*Suite*
Déductions—*Suite*
Pompiers volontaires, allocations, augmentation à $500, 243, 5661, 6285
Rentes d'étalement du revenu, suppression, 12722, 12888, 12918, 13304, 13378, 14210, 14237, 15096, 15428, 18880
Dépôts et prêts à terme indexés, programme, 18880, 19668
Dividendes, taux maximal, réduction, 14334
Double imposition, accords avec divers pays, 15806
Échappatoires, 12711, 12739, 13378-9, 14335
Entreprises d'utilité publique, loi sur le transfert d'impôt, 788, 889, 894
Escompte accordé aux employés des magasins de détail sur leurs achats chez leur employeur, imposition, 13767, 13965-6
Exemptions
Conjoint au foyer, 21895, 21950
De $1,000, bénéficiaires de pensions de retraite, nouvelles dispositions, 14369, 18718-9
Enfants à charge, 9101, 9635
Forces canadiennes, réservistes, 10837
Non-résidents à charge, 12884
Gains en capital
Document de travail, 242, 262-3, 571, 702, 1009, 3873, 4192
Étude, dépôt, 4949
Fermes familiales, 571-2, 702
Et petites entreprises, 14237
Mesures budgétaires présentées lors de la dernière session, allusions, 242
Modalités, révision, 8224
Réserves, report d'impôt, suppression, 12722, 13382, 14237
Spéculation foncière, 6447
Taux maximal, réduction, 14334
Habitants du Nord, perception en fonction de leur capacité de payer, 3142
Habitants du Nord, régions isolées, remises d'impôt, 4103-4, 12723, 14208, 14243, 14376, 14895, 15239, 15378
Investissement, crédit d'impôt, matériel de transport, 4192
Maisons occupées par leur propriétaire, valeur locative, imposition, 15624, 15717
Manitoba, impôt de 1.5% prélevé sur la rémunération brute et payable par l'employeur, 17479, 17589, 18374, 18377
Mesure législative, 16397
Mesures budgétaires, 13378-9, 13726
Mines, industries, 4188, 14704
Mineurs, indemnités de logement, imposition, 13770
Organisations de charité, 14237, 14243, 18880
Particuliers
Analyse des dépenses fiscales fédérales destinées aux particuliers, document, dépôt, 12725
Augmentation, 2025, 12208, 13681
Biens transférés entre conjoints, 6285
Calcul général de la moyenne, remplacement par un nouvel étalement du revenu, 12722, 13304, 13378, 13918, 14210, 14243, 15096, 15192
Crédit remboursable au titre de l'énergie, 3526, 4205-6, 4246, 4345, 4453, 5708, 7209, 7628, 7825, 9632-3, 10211, 10452, 16135
Dégrèvement fédéral, modification, 12723, 13681
Et sociétés, comité, étude, 17682
Familles où les deux conjoints travaillent, 12739
Mesures budgétaires, 13965, 14333
Préférences fiscales, réduction et/ou suppression, 12722, 13379-80, 13382, 14236

MacEachen, l'hon. Allan J.—*Suite*
Impôt sur le revenu—*Suite*
Particuliers—*Suite*
Taux, indexation, ajustement au coût de la vie, 4191, 4740, 5917, 11864
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 18879, 18890, 19085
Maintien, 12723, 12739, 14317, 14457-60, 14501
Plafonnement, 4186, 8883
Suppression possible, 2073-4, 2176, 2377, 3268, 3771, 4102, 4207, 10006-7, 10833, 14457-9, 14501
Taux, réduction, 12721-2, 12739, 12918, 14236, 14317, 14333-4, 14370, 14411-2, 14457-60, 14501
Perception, 14405, 15948
Personnes à moyen revenu ou à faible revenu, 10838, 13681, 13965, 14243
Petites entreprises
Actionnaires, dividendes, 18880
Concessions fiscales, obligations pour expansion, intérêt, taux, exemption, programme, 243, 1935, 4345, 5402, 6134, 9481, 10248, 10342, 12919, 14706, 16557, 18515, 18882
Admissibilité, critères, 9539, 13918, 14313, 14411
Banques, compagnies de prêts, etc., participation, 10398-9, 10838, 10979, 11738, 12917, 13831-2, 14206, 15551, 15722, 15953, 18311, 18947
Coût, 4349-50, 7161
Demandes présentées avant le 31 décembre 1981, étude, retards possibles, etc., 13383, 14206
Élargissement, 9920, 10013, 10251-2, 10404, 10979, 11738, 13383, 17615
Entreprises agricoles, application, 10979-80, 11808, 12723, 13831, 13918, 14313, 14411, 14706, 15722, 15805, 17615, 17680
Forme initiale, rétablissement, 18274
Mesure avantageant les institutions de prêts plutôt que les petites entreprises, 9539
Pêcheurs, application, 12723, 18895
Prêteurs, exonération sur l'intérêt dépassant 6% par année, 13383, 14237
Prolongation jusqu'au 31 mars 1981, 4192, 4349, 7161
Extension, 9920, 10013
Au 31 décembre 1982, 12723
Salaire versé à un conjoint, déduction, 243, 5661, 6285
Surtaxe sur les sociétés, exonération, 12723
Taux d'imposition, petits fabricants, réduction de 15% à 10%, 12723
Taux d'imposition, taux préférentiel, 12723
Pétrole et gaz, industrie, 9482, 13727
Biens canadiens, acquisition, déduction au taux de 10%, 243
Déduction pour épuisement, élimination progressive à compter du 1er janvier 1981, 4188, 6285
Régions neuves et sous-marines, déduction pour épuisement, remplacement par un programme de stimulants fiscaux, 243, 744, 7224
Prêts accordés aux employés pour l'achat d'actions ou d'une maison, 6285, 14462
Québec, abattement remboursable, 6285
Réduction, 5880, 12268
Semblable à celle promise aux États-Unis, 4740, 14317
Réforme, 14335-6
Régime, comparaison avec d'autres pays, 4191, 4740, 14370, 17682
Régime progressif, 12980
Remboursements, retard, 16139

MacEachen, l'hon. Allan J.—*Suite*
Impôt sur le revenu—*Suite*
Revenus de placement
Document *L'inflation et l'imposition du revenu personnel de placements,* dépôt, 18882
Et intérêt, taux, réduction, mesures budgétaires, 28 juin 1982, 18880
Frais financiers, déduction, suppression, 12722
Report d'impôt, réduction, 12722
Sociétés, 4185, 6285
Employés et actionnaires, prêts à faible taux d'intérêt, imposition, 12722, 14237, 18880
Intérêts accumulés mais non touchés, 6286
Mesures budgétaires, 12 novembre 1981, application, délai d'une année, 14237
Prestations aux employés, régime, cotisations, 14118-9, 14242, 14317-8, 15096
Prêts à des non-résidents, 14237, 18880
Réorganisation, 14237, 18880
Surtaxe de 5%
Application pour une période de 2 ans, 243
Maintien en 1982 et réduction à 2.5% en 1983, 12723
Travailleurs forestiers, avantages sociaux, 14211
Travailleurs mis à pied, dégrèvement pour maisons vendues à perte, suggestion, 14410
Voiture fournie par l'employeur, nouvelles dispositions, 12722, 14377, 18880
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6170, 6282-6, 6623, 6906
Impôt sur le revenu, modification de la loi, 9484
Impôts, gouvernement, recettes prévues pour les années 1982-1983 et 1983-1984, 12726
Impôts déguisés, 12980
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 4186, 4191, 4205, 4209, 4246, 4853, 6133, 6283
Admissibilité, critères, 7603-4
Cap-Breton, N.-É., 7605
Emploi, création, 7453-4, 12829, 16281
Régions, désignation, 7603, 7605
Villes admissibles, désignation, 13771
Industries
Concurrence, 4193
Fermeture et pertes d'emploi, prévention, mesures, 13681
Haute technologie, assistance, 7629
Implantation ou agrandissement dans les régions à faible croissance, stimulants fiscaux, 1934
Manufacturières ou de fabrication, 742, 3578, 7629, 18019, 25778
Secteurs dont l'avenir est incertain, 7603-5
Stratégie industrielle, politique, 4193, 6133, 7604, 9149
Inflation, 245-6, 1928, 2375, 3270, 3772-3, 4184-5, 4193, 4800, 5528-9, 5878, 5884, 5915, 6079, 6269, 6282, 7210, 7630, 8316, 8366, 8368-9, 9063-4, 9482, 9552, 10986, 12726, 14313-4, 14317, 14700, 14703, 14945, 15137, 16194, 16590, 17675, 18716, 18877, 19403-4, 19497, 25779
Inflation, contre-mesures, 97, 2354-5, 4185-6, 4211, 4800, 4938, 5880, 5917, 6269, 6283, 7210, 7329, 7630, 8881-2, 9148, 9484, 9553, 9913-4, 10831, 10980, 12721-2, 12726, 13725, 14236, 14311-2, 15619, 15636-7, 15668-9, 16333, 16875, 18206, 18208, 18599
Prix et salaires, restrictions, mesures budgétaires, 28 juin 1982, 18878-9, 18883, 18890, 18894, 18983, 19401, 19405
Informatique, industrie, aide fédérale, 19091

MacEachen, l'hon. Allan J.—*Suite*
Intérêt, taux
À court terme, 5790
Augmentation, haut niveau, etc., 16, 245, 3268, 3270, 3327, 4184, 5318, 5657-9, 5883, 6270, 6282, 9063-4, 9479, 10398, 11808
Banques à charte, présidents, propos, 18210
Budget, répercussions, 18600-1
Causes, 8167, 9150, 9477, 9481, 9551, 10986, 11128, 11737, 11739, 11807, 11865, 12721, 15636, 15721-2, 15805, 16401, 18305, 19315, 19403-4
Comité, étude, 5655-6, 13768
Conférence économique nationale, convocation, 452
Découlant de pressions extérieures, 7826
Entretiens avec l'Association canadienne des banquiers, juin 1981, 10342, 10451, 10486-8, 10800
Gouverneur de la Banque du Canada, position, 1195, 6134, 6188, 6222, 7253, 7826, 9481, 13768, 18014, 18373
Groupe d'étude, 12059
M. (M. Crosbie), 9551-6
Personnes à faibles revenus, assistance, mesures, 6184-5
Prévisions, 10246
Slater, M. David, président du Conseil économique du Canada, propos, 10161
Comparaison avec d'autres pays, États-Unis, etc., 3775, 4800, 5318, 5655, 5658, 5706, 5790-1, 5879, 7253, 7630, 7826, 9479, 9552-3, 9556, 9857, 9859-60, 9912, 10986, 11128, 11166, 12721, 14502, 15637, 15721, 16592, 18599, 18718, 19317, 19403-4
Gouvernement, position, 9857, 13768
Politique, 5883, 9860, 11554, 11865, 14316, 14703, 15375, 16188, 16195, 16591, 18605
Comité, étude, 15, 15134
M. (M. Riis), 15636-7
Rapport avec celle de la *Federal Reserve Bank* des États-Unis, 5704, 5706, 5790-2, 10986, 14371, 18204, 18208, 18210
Réduction, 161, 247, 1195, 1261, 1439, 1582-3, 3773, 6079, 6134, 6184, 7628, 8368, 11737, 11739, 11807, 11865, 12267-8, 12721-2, 13768, 14236, 16194, 17613-4, 18598, 25779
Mesures, 13299-300, 14503, 14945, 18718, 18893, 18983, 19315, 19403
Rapport avec la situation économique aux États-Unis, 18305
Taux préférentiel, 16591-2
Sommet de Williamsburg, étude, 25779
Investissements canadiens, 246, 7826, 12017, 14311-2, 18272, 18370
Encouragement, mesures budgétaires, 28 juin 1982, 18879-80
Investissements étrangers, 18880-1
Investissements étrangers, Agence d'examen, 16334, 18988
Irlande, ambassadeur du Canada, 29243
Israël et pays arabes, relations, 27851
Jamaïque, Canada, assistance, 165
Jamaïque, Fonds monétaire international, position, 165
Jeunesse, chômage, contre-mesures, 16282-3, 17164
Jeunesse, emploi, création, 7658
Jeunesse-Canada au Travail, programme, 16284
Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, Union soviétique, boycottage, 2450
Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, Union soviétique, drapeau olympique, transmission de Montréal à Moscou pour les cérémonies d'ouverture, 2450, 2457
Lait, Commission canadienne, enquête Gibson, 1063
Langues officielles, Commissaire, jeux de langue achetés de la Parker Brothers aux fins de distribution gratuite, coût, etc., 3631
Lewis, M. David, décès, 9853

MacEachen, l'hon. Allan J.—*Suite*
Liban, 18375, 27331, 29024-5
Libéral, parti, promesses électorales, m. (M. Broadbent), 2373-7
MacMillan-Bloedel Limited, C.-B., mises à pied, 16878
Main-d'oeuvre, employés affectés à des tâches domestiques, immigrants, etc., 15238
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 4186
Manitoba, région du Nord, mises à pied, 16286
Matériaux de construction
Georgia Pacific Mill, N.-B., scierie, fermeture, 8167
Taxe d'accise, augmentation, 13385
Taxe de vente, abolition, 17814
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 14858, 16780
Media d'information, MacBride, Commission, etc., 26603-4
Métiers en pénurie de main-d'oeuvre spécialisée, formation, programme, 4853
Meuble, industrie, 18549
Mexique, dettes, remboursement, modalités, 22476
Mexique, touristes canadiens, protection, 24024
Michelin Tires, N.-É., aide du MEER, 265, 1878, 7456
Minerai de fer, Wabush Mine, Labrador, mises à pied, etc., 1259
Mines, industrie, aide fédérale, 19090
Ministères et agences gouvernementales, q. (M. Orlikow), 27069-70
Ministres, responsabilités régionales, par province et par circonscription, 7455-6, 7616, 7676
Ministres, voyage à Terre-Neuve, 16 juillet 1982, 19672
Ministres des Finances, conférence, 23409
Moyen-Orient, Canada, politique, 28831-2
Municipalités, services communautaires, programme, 6083
Navires, construction, 20006-7
Navires de pêche, construction, 242, 3328
Nicaragua, 26532, 28829
Nigéria, travailleurs étrangers, expulsion, Canada, position, 22622
NORAD, accord, reconduction, notes diplomatiques, dépôt, 941
Nouveaux horizons, programme, 3200
Nouvelle-Écosse, ministre du Développement économique, M. Roland Thornhill, activités, enquête de l'inspecteur général des banques, etc., 5238-9
Obligations de l'État, bons du Trésor, vente, 6222, 10986, 13768
Obligations de l'État, eurodollars, marché, émission, 18014, 18154
Obligations d'épargne du Canada, intérêt, taux, 4348, 6188, 6449, 10980-1, 11808, 12117
Organisation de coopération et de développement économiques, réunion à Paris, juin 1981, 9858, 11554
Organisation pour la libération de la Palestine, 28832
Organisations de charité, organismes bénévoles, 18547-8
Organismes non gouvernementaux, q. (M. Fretz), 25842
OTAN, Canada, engagements, 4741, 12724, 29028-9
OTAN, désarmement et sécurité, politique, 26603
Pape Jean-Paul II, tentative d'assassinat, 13 mai 1981, 9529
Parcs Canada, bureau régional, transfert de Cornwall à Peterborough, Ont., projet, 1877
Parcs nationaux, Banff, Alb., 21204
Parlement, session en cours, prorogation et ouverture d'une nouvelle session, 29245
Pâtes et papiers, industrie, 7604
Pauvreté, personnes âgées, 26434
Pays en voie de développement
Aide technique, q. (M. Fretz), 26864
Assistance, 4184-5, 6224
Canada, contribution, 4184-5, 4191, 12724, 18373
Stratégie globale pour les années 80, établissement, 26717
Denrées alimentaires, autarcie, 9863

MacEachen, l'hon. Allan J.—*Suite*
Pays en voie de développement—*Suite*
Denrées alimentaires, production, 9863
Dettes, remboursement, modalités, conférence, tenue, 22476
Dettes, remboursement, sommet de Williamsburg, étude, 25779
Énergie, autarcie, 9863
Financement, conférence internationale, convocation, 26717
Fonds monétaire international, position, 164-5
Groupe d'étude parlementaire, rapport, 6224
Prêts à faible taux d'intérêt, 19090
Richesses, partage, Canada, programmes, opposition de divers pays, 9862-3
Pêcheries, 20232, 24900-1, 24989
Pension de vieillesse, 8366, 8369, 8404-5, 9102-3, 10343, 18879, 18890-1, 18897, 20821
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 243-4, 2374, 3773, 4104, 4205, 4345, 4398, 5878, 5882, 5884, 5917, 6184, 6269, 7210, 7454-5, 7825, 8366, 8369, 8404, 8940, 8984, 9632-3, 10342-3, 10452, 11864, 11872, 13384, 18879, 18897
Pensions, 8940, 18545
Pensions du Canada, régime, 8404
Personnes âgées, évaluation des ressources aux fins de pensions, allocations, etc., 4104
Personnes âgées, mesures budgétaires, 28 juin 1982, répercussions, 18890
Perspectives d'emploi pour les années 80, comité, rapport, 20477
Petites entreprises
Achats préférentiels, politique, 18602
Assistance, 13919, 17614, 18273, 18416, 19091, 19314
Faillites, 10404, 16557
Mesures budgétaires, 12919-20, 14204
Prêts
À taux d'intérêt réduits pour de nouveaux investissements, mesures budgétaires, 28 juin 1982, 18881-2, 18894-5
Banques à charte, affectation à taux d'intérêt réduits, 10304, 10342
Banques à charte, attitude, 18602
Intérêt, taux, 4345, 10800, 10837, 12721, 16557
Pétoncle, 24900
Petro-Canada
Sociétés multinationales, achat
Futures acquisitions, prix, contrôle, directives, 6824
Participation canadienne, programme, 4189, 6823-4, 9913
Prélèvement, 6824, 6916, 7070
Petrofina, actions, achat, valeur, etc., financement, modalités, 6823-4, 6916, 7070, 7121
Taxes, imposition par la Sask., 4303-4
Pétrole, administration, constitutionnalité de la loi, Cour suprême, étude, 4098
Pétrole et gaz
Alberta, production, diminution, 10450, 11166
Approvisionnements, sécurité, 4187, 4190, 7224
Essence
Gazohol, taxe d'accise, exemption, 3579
Prix, augmentation, 7822, 8629, 10211-2, 15139, 16134, 18717-8
Prix, comparaison avec d'autres pays, 10245
Taxe d'accise, augmentation, 242, 244, 258, 796, 2376, 4205, 4249, 5708, 15139
Taxes, augmentation, 16141
Transporteurs aériens et maritimes s'approvisionnant au Canada, taxe, prélèvement, 8322, 8600

MacEachen, l'hon. Allan J.—*Suite*
Pétrole et gaz—*Suite*
Exploration et développement
Encouragements pétroliers, programme, 4188-9, 6285-6, 6540, 7824, 16140
Forage, activités, 5881
Mobil Oil, société, position, etc., 6446
Sociétés, équipes de forage, installations, etc., départ du Canada, répercussions, 6540, 9031, 16332
Participation canadienne, investissements, etc., encouragement, 4185, 7224, 16334
Exportations aux États-Unis, taxe
Côte ouest, industries, emplois, etc., répercussions, 7769
Recettes, répartition, 50% aux provinces productrices, 4287, 4303, 15678, 15682, 16159
Gaz naturel
Distributeurs, réseaux, extension, primes au développement du marché, 4189
Distributeurs, taxe, 17589
Exportations aux États-Unis, 739, 3720, 4060
Taxe, gouvernement fédéral, abandon, 4208, 4941
Prix, augmentation, 4187-8, 4304, 6189, 7224, 15898
Prix, Québec et provinces de l'Atlantique, prix identique à celui de l'Ontario, 4189
Réserves, 4742
Taxe d'accise, 17589
Taxe intérieure et à l'exportation, 30¢ les mille pieds cubes, 4187-8, 4208-9, 4304-5, 4737, 6078, 6501, 7223-4
Mesure législative, légalité de certains articles, 9032
Suppression de la taxe à l'exportation à la demande des provinces productrices, entretiens, etc., 6451
Taxes, 16141
Gaz propane et gaz de pétrole liquéfié, taxe d'accise, 7223
Huile à chauffage, prix, augmentation, 2025, 5877, 15137, 15898, 16134
Importations
Arabie Saoudite, 4804
Iran et Irak, conflit, répercussions, 5915
Prix, écart avec ceux payés aux producteurs canadiens, consommateurs, répercussions, 7822
Industrie, Saskatchewan, 5794-5
Participation canadienne, programme, 20476
Pétrole, substitution en faveur d'autres formes d'énergie, 4185, 7224
Prix, augmentation, 5661, 5708, 5881, 7768, 7824
Accord avec les provinces productrices, 160-1, 797, 2120-1, 2374, 2376, 4098, 4186, 4941, 5794, 6451, 6501, 7822, 9479, 10305, 11166, 12117, 12721, 14412, 15137, 15898, 16135, 18897, 19497
Alberta, entente, 9570, 11863, 12017, 12117
Entretiens, participation, 6500
Agriculteurs et pêcheurs, répercussions, 10252, 11864
Ajustement au prix mondial, 7822-3, 7825, 8404, 9478, 9554, 10252, 12117
Carburants d'aviation et de marine servant aux transports internationaux, 4187
Compensation, programme à frais partagés, 5877
Conseil économique du Canada, proposition, 6078
Consommateurs, protection, 4248
Consommateurs, répercussions, 4185, 12721
Économie, situation, répercussions, 245, 247, 4248, 6078, 9632
Égalisation, provinces de l'Est, indemnités compensatrices du coût d'importation, 1193, 1256, 1259, 2122, 3324, 4190, 6283, 9031, 10450

MacEachen, l'hon. Allan J.—*Suite*
Pétrole et gaz—*Suite*
Prix, augmentation—*Suite*
Inférieure à celle proposée dans le budget du gouvernement progressiste conservateur précédent, 4187, 4205, 4246, 4403, 7823-4, 10252
Économies réalisables, allusions, 4206, 4246, 4400, 5657
Inflation, répercussions, 19549
Personnes à faibles ou moyens revenus, pensionnés de la vieillesse, etc., assistance, 7824-5, 11863-4
Prix unique, politique, 1259, 2122
Revenus, répartition entre les gouvernements fédéral, provinciaux et l'industrie, 4186, 4188, 4190, 5661, 6500, 7224, 12721
Prix, fixation, 8163
Prix pondéré, système, établissement, 244, 740, 1256, 1259, 2122, 7210, 7224
Calcul, modalités, 4187
Entrée en vigueur, 4187-8
Inférieur au prix international ou au prix aux États-Unis, 10450, 16590
Non-application pour les provinces qui voudront conclure des accords en fonction des prix exposés, 4188
Production, recettes nettes, taxe de 8%, 4188, 4303-4, 5881, 6501, 7223-4, 7824
Suppression à la demande des provinces productrices, entretiens, etc., 6451
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 4187
Alsands, Fort McMurray, projet, 16872-4
Schistes bitumineux du Nouveau-Brunswick, exploitation, 8585
Sociétés
Canadianisation, 16646, 18881
Fonds de roulement, 6445-6, 6539-40, 6916
Nationalisation, 6365
Profits après amortissements, augmentation, prévisions pour 1981, 6446
Taxes et prélèvements
Augmentation, 9637, 9864, 10209
Raffinage et commercialisation, secteurs, 6540
Recettes prévues, affectation, etc., 6283, 7224
Recettes prévues pour 1982-1983 et 1983-1984, 12726
Réduction, 16873
Sociétés indépendantes et multinationales, 6539-40, 7878, 8404
Terre-Neuve, puits Hibernia, 7629
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 2310-1, 16874
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, extension dans l'Est, 2120, 4189, 7224
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, prolongation jusqu'à la ville de Québec, 4189
Pluies acides, pollution, contrôle, 24439-40, 28785
Pollution des eaux, Bras Alice, C.-B., déversement de déchets miniers par la société Amax Mines, autorisation, permis, etc., 6273
Pologne, 20073, q. (M. Kushner), 22857
Réunification des familles, 28828, 29171
Pommes de terre, 28784-5
Population, conférence des Nations Unies, Mexico, 1984, 28980
Postes, ministère
Postiers, grève, 11130, 11559
Recettes, 4191
Transformation en une société de la Couronne, 4191
Postes, Société canadienne, déficit, élimination d'ici 1985-1986, 12725
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 1274, 1478, 2751

MacEachen, l'hon. Allan J.—*Suite*
Premiers ministres, conférences, économie, 20696-7, 23408-9
Prince Charles et princesse Diana, naissance d'un premier enfant, félicitations, Adresse conjointe des deux Chambres, mm., 18670
Prince Charles et princesse Diana, visite au Canada, juin 1983, 26483, 26486
Prix, commission des justes prix, 2076, 6079-80
Prix à la consommation, indice
Augmentation, 246, 5882, 7630, 9631-2, 11872, 15621, 18716-7
Calcul, indice spécial pour les personnes âgées, 8405
Comparaison avec d'autres pays, 16590
Intérêt, taux, augmentation, répercussions, 97
Taux de croissance, ralentissement, 9635
Prix et salaires, contrôle, 7211, 7606, 8368-9, 8403, 8629, 9064, 9532, 12726, 18208
Gouvernement, position, 18944, 19038
Limite de 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 18878, 19669-70, 19673-4, 19728, 19780
Prix régis par les organismes fédéraux, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 18879, 18896, 19038-40, 19313-4, 19316, 19405
Procédure
Clôture, 4061
Comités, délibérations, discussion à la Chambre, 4892
Documents, rapports, états ou autres déposés à la Chambre, renvoi automatique aux comités, 23598
Productivité, 4184-5, 4193, 4205, 7605-7, 7629-30, 10007
Produits de ferme, prix, 3773
Profits, pourcentage du produit national brut, 6080
Provinces de l'Atlantique, économie, situation, 11738
Mesures budgétaires, répercussions, 5795
Provinces de l'Atlantique, énergie, programme national, répercussions, 7629
Provinces de l'Ouest, énergie, programme national, répercussions, 7629
Provinces de l'Ouest, Fonds de développement, 4189-90, 6084, 6283, 7701, 8225, 10399-400, 12119, 12724, 13305, 13973
Publications du gouvernement, q. (M. Gurbin), 20150
Publicité, feuillets et catalogues insérés dans les journaux, taxe, 4192, 7222-3
Québec, sondage d'opinion publique, 16875
Québec, souveraineté-association, référendum, 247, 1254
Question de privilège—propos de M. Rae, 12826
Question de Règlement—question de privilège, 267-70, 894, 939, 4892; bill de finance, recevabilité, 6278-9; question de privilège, 7676; réponse à une question orale, rectification, 9864; Orateur adjoint, droit de vote, 18759; documents, dépôt, renvoi automatique au comité, 22752; documents, dépôt, 22897
Radio-Canada, réseau français, journalistes, grève, 6546
Radio-Canada, Société, émissions, Nikita Krouchtchev, q. (M. Beatty), 27618
Recherche et développement, 4186, 4193, 6283, 17814, 18599
Recherche scientifique et technique, 3870, 7629, 17531
Référendums, mesure législative, 1390
Relations Est-Ouest, 29075
Relations fédérales-provinciales
Accords fiscaux, paiements de transfert, 4191, 4454, 4938, 6730, 12724
Augmentation, 13679, 14461, 14500, 15425, 15430, 15677, 15681-2
Groupe d'étude parlementaire, rapport, recommandations, 15677, 15679-81, 16159, 16161
Île-du-Prince-Édouard, 9152-3
Réduction, 15678, 15681

MacEachen, l'hon. Allan J.—*Suite*
Relations fédérales-provinciales—*Suite*
Accords fiscaux, paiements de transfert—*Suite*
Renouvellement
Économies réalisables, etc., 6649, 6730, 7655-6, 12724, 14499-500
Entretiens avec les provinces, 15677
Santé, services, 15680-2, 16161-2
Arrangements fiscaux dans les années 80—Propositions du gouvernement, document, 14499-500
Dépôt, 12725
Fédéralisme, Trudeau, M., propos, 15425
Paiements de péréquation, 3695, 4191, 9634, 12724, 13304-5, 14209, 14461
Fonds alloués, révision en fonction du recensement de 1981, 15682, 16159, 16162
Nouveau système, 15677-80, 15682, 16159-60, 17479
Paiements de stabilisation, 15678, 15681, 16159
Perception des impôts, ententes, 15678, 15682
Programmes établis, financement, 6730, 7655-7, 12724, 12741, 14119-20, 14461, 14499-500
Contribution fédérale, 16160-2
Garantie de recettes, dédommagement, suppression, 15678, 15680-1, 16160-3
Nouvelle entente, négociations, 6646, 6730, 14500, 15426
Provinces, position, 16161
Versements en espèces, valeur égale par habitant, 15678, 15680
Recettes fiscales provenant de l'impôt sur le revenu des particuliers, programme de garantie, 15678
Rentes sur l'État, intérêt, taux, 9863
Ressources minérales, droits sous-marins, 3697, 17586-8
Retraite, revenu, politique, révision, 4190
Revenu
Politique fiscale, 8883, 10006, 10161
Proportion consacrée à l'alimentation, 9577
Proportion consacrée au logement, 247
Revenu réel, baisse, 10007
Revenu réel, revendications excessives, répercussions, 12721
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 4847, 21785-6, 24267-8
Rynard, M. P.B., décès, 4948
Saint-Patrick, fête, 8316
Salaires
Prévisions, 5578
Comparaison avec d'autres pays, 16590, 18877
Salaire réel, diminution, 7210, 7329, 9632
Secteur public fédéral, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 18876, 18878-9, 18989, 19039-40, 19314-5
Santé nationale et Bien-être social, ministère, affaires sociales, dépenses, enveloppe, système, 4190-1, 4205, 4400, 4495, 10343, 12724
Santé nationale et Bien-être social, ministère, décentralisation, 19321
Saskatchewan, économie, situation, 5795
Sécheresse, provinces de l'Ouest, 7701
Secrétaire parlementaire du ministre du Travail, 9864
Secrets officiels, loi sur les, 29169
Sécurité, Service canadien du renseignement, 26017-8
Sécurité sociale, programmes, 4405, 4495, 6185
Comparaison avec les États-Unis, 16591
Indexation au coût de la vie, 5878, 5882, 5884, 5917, 10343, 10450, 18544
Nouveaux programmes, 10343

MacEachen, l'hon. Allan J.—*Suite*
Sherritt Gordon Mines Ltd., Leaf Rapids et Lynn Lake, Man., mises à pied, 19408
Sinistres, assistance, formule fédérale-provinciale, 1198
Société pour l'expansion des exportations, prêts, 18984
Sociétés
Assistance, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 19898-9
Cadres supérieurs, salaires, 1434
Multinationales, 8597, 16878
Profits, 2025
Sociétés de la Couronne, 15426, q. (M. Orlikow), 27069-70, 29029
Sondages d'opinion publique, 16879
Sri Lanka, aide de l'ACDI, q. (M. Blenkarn), 26865-6
Sud-Est asiatique, ministres, rencontre à Kuala Lumpur, Malaysia, 2451
Sydney Steel Corporation, aciérie, rénovation, aide du MEER, 701, 831, 928, 932, 3272, 3625
Système métrique, conversion, programme, 9577
Tabac et cigarettes, taxe d'accise, augmentation, 243, 4192, 7223
Tarif des douanes, 4192
Taxe d'accise, mesure législative, 10985
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 6548, 7222-5, 10802
Taxe de vente
Avant-projet de loi, présentation, 15899, 15948
Cosmétiques, 243
Fabrication, secteur
Activités manufacturières marginales, articles fabriqués et emballés ailleurs que dans un magasin de détail, 4192, 5525-6, 7222
Application au niveau du grossiste, 12723, 14376, 14807, 14949, 15279-80, 16332, 19547-8
Documents, dépôt, 16782
Marchandises importées non assemblées et non emballées, 7222-3
Réduction de 12% à 9%, mesure budgétaire du 16 novembre 1978, 7222
Finition photographique, travaux, 243
Structure, révision, 4191-2, 7222, 15899
Technologie nouvelle, fonds, affectation, augmentation, 19092
Textile et vêtement, industrie, 7604, 7609, 25780
Thaïlande, invasion par le Vietnam, 2451
Tourisme, industrie, déficit, 245
Transports, amélioration, fonds, affectation, 4186, 6283
Transports aériens, taxe d'embarquement pour les passagers, augmentation, 4192
Transports interprovinciaux ou internationaux, sociétés, actions, gouvernements provinciaux, limitation, mesure législative, 20619, 29022-3
Transports urbains, services de trains de banlieue, réseaux rapides, etc., 801, 2120
Travaux de la Chambre
Budget, 28 juin 1982, débat, 18721
Énergie, programme national, mesures législatives, 6541
Jours de l'opposition, désignation, 14952
Trudeau, M., mission de paix, 28826-8
Union soviétique
Agents de renseignements au Canada, expulsion, 27381-2
Agents de renseignements expulsés du Royaume-Uni, présence au Canada, q. (M. MacKay), 22899
Aide du Canada, q. (M. Domm), 20940-1
Ambassade au Canada, q. (M. Gamble), 28133
Ambassade du Canada à Moscou, q. (M. MacKay), 22858-9, q., 24811-2, q. (M. Gamble), 28133

MacEachen, l'hon. Allan J.—*Suite*
Union soviétique—*Suite*
Avion civil sud-coréen, destruction, 26987-9, 27103, 27294-5, 27381, 28784
M. (M. Broadbent), 27025-7
Unité nationale, 247
Universités et collèges, subventions, 7655-7
Usines, fermeture, pertes d'emploi, etc., 14313
Vancouver, C.-B., galerie d'art, 1878
Vérificateur général, rapport pour 1980-1981, 13828
Vins, taxe d'accise, 4192, 4206
Augmentation, 571, 2079
Voies et moyens
Avis, dépôt, 243, 6457-8
Impôt sur le revenu, 4192, 6170, 18882
Renvoi au comité, m., 20014
Pétrole et gaz, 6511
Taxe d'accise, 6511-2
Wescom Canada Limited, achat par la Rockwell International of Canada Ltd., 9198
Winnipeg, Man., CP Rail, cour de triage et voies ferrées, déplacement, viaduc Sherbrooke-McGregor, etc., financement, 795
Zimbabwe, droits de la personne, violation, Canada, position, 23967

MacEwan, M. Paul. *Voir* Nouveau parti démocratique—Nouvelle-Écosse

MacFarlane, M. Gus. *Voir* Anciens combattants, allocations, Commission

MacGregor, Man. *Voir* CP Rail

MacGuigan, l'hon. Mark (L—Windsor—Walkerville; secrétaire d'État aux Affaires extérieures; ministre de la Justice et Procureur général)
Accords internationaux en vigueur, dépôt et impression en appendice au *Hansard*, 2999
Acrobates aériens, équipe en Europe, envoi, assistance, 16700, 17373
Affaires extérieures, ministère
Agents du service extérieur, 14161, 14554
Avocats, services, q. (M. Howie), 2551
Bilinguisme, politique, q. (M. Herbert), 15107
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 19921
Employés, moral, 14554
Goguen, M. Maurice, emploi, q. (M. Cossitt), 14129
Marchand, M. de Montigny, emploi, q. (M^lle^ MacDonald), 4108
Ministre, rôle, partage de responsabilités avec le ministre d'État (Relations extérieures), etc., 14555
Papier à en-tête utilisé lors de l'envoi d'une lettre à de *Grands Amis*, qq. (M. Cossitt), 5852-3
Pertes non assurées de $1000 et plus, q. (M. Clarke), 2407
Porcelaine, achat, q. (M. Mazankowski), 16497
Propriétés de la Couronne à l'étranger, valeur marchande, évaluation, etc., q. (M. Clarke), 3883-4
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 5889
Réceptions, dépenses, q. (M. Cossitt), 12927-8
Réorganisation, 14554-5
Revue intitulée *Perspectives internationales*, q. (M. Cossitt), 2408
Sécurité, services, employés, nombre, q. (M. Cossitt), 4649
Sécurité, services, modification, sous-secrétaire d'État, M. E. Black, rôle, etc., q. (M. Cossitt), 2748
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 2407
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17538

MacGuigan, l'hon. Mark—*Suite*
Affaires extérieures, ministère—*Suite*
Sous-secrétaire d'État associé, poste, description, traitement, etc., q. (M^lle^ MacDonald), 3472
Affaires extérieures, politique, 10605-6, 10610
Comité, étude, 303
M. (M. Crosbie), 17977-81
M. (M. Broadbent) de subsides, 10654-7
Révision, 306, 516
Affaires extérieures et défense nationale, comité, rapport minoritaire sur la sécurité et le désarmement, m. (M. Broadbent), 16739-42
Afghanistan
Invasion par l'Union soviétique, 16742
Dénonciation par divers pays, 10654, 15767-8
Canada, 298-9, 302-4, 306, 17864-5, 17977-8, 17980
Paix et stabilité, menace, 10607
Réfugiés à la frontière du Pakistan, blé, fourniture par l'entremise de l'ACDI, q. (M. Neil), 16014
Afrique, réfugiés, Canada, assistance, 10656
Afrique australe, Conférence canadienne de solidarité, q. (M. Taylor), 18114
Afrique du Sud
Apartheid, politique, Canada, position, 10607
États-Unis, position, 8597
Sociétés canadiennes, activités, code de conduite, etc., q. (M. Foster), 11763-4
Agence canadienne de développement international
Agences de voyage, services, q. (M. Lewis), 4466
Centre du livre pour outre-mer, subventions, q. (M. Herbert), 8918
Chine, République populaire, aide financière, admissibilité, q. (M. Herbert), 8377
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 13461
Coopération industrielle, programme, q. (M. Fretz), 14281-2, q. (M. Herbert), 15579
Dépliant *Coopération entre institutions-universités canadiennes et le monde en développement*, q. (M. Herbert), 6146
Doucet, M. Paul, directeur général des Communications, discours, q. (M. Cossitt), 9888-9
Employés, nombre, q. (M. Flis), 14284-5
Experts-conseils, services, recours au Bureau des conseillers en gestion, q. (M. Howie), 11772
Inde, projets, q. (M. Greenaway), 3500-1
Organismes non gouvernementaux, subventions, 8493
Président, M. Massé, participation à l'émission *The Tom Cherington Show*, Station CHCH-TV, Hamilton, Ont., q. (M. Gamble), 12542
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17435, q., 17438-9
Village du Tiers monde, Exposition nationale du Canada, Toronto, Ont., q. (M. Gamble), 12542
Village du Tiers monde, Salon de la femme, Montréal, Qué., q. (M. Gamble), 9928
Agriculteurs, Association canadienne pour la survie des agriculteurs, M. Allan Wilford, président, grève de la faim, etc., 23646
Aide extérieure
Bénéficiaires, créances envers des sociétés canadiennes, q. (M. Gilchrist), 12541
Politique, comité, étude, 303
Politique, révision, 306
Public, opinion, q. (M. Clarke), 12926
Air Canada, 21735, 23505, 24898, 25395, 25435-6, 27940, 27993
Allocations familiales, indexation au coût de la vie, 21784

MacGuigan, l'hon. Mark—*Suite*
Allocations familiales, indexation au coût de...—*Suite*
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, mesure législative, avis juridique, 21892-3
Allusions à M. MacGuigan, 17971, 17973, 17990
Discours devant le Canadian Club de Londres dont les femmes sont exclues, m. art. 43 (M. McMillan), 7506
Visite à Washington, D.C., 7251-2
Voyage au Japon, 13072-3
Voir aussi Cabinet—Remaniement—Triumvirat
Ambassades, consulats et missions diplomatiques
À l'étranger, activités de plusieurs ministères, coordination, etc., q. (M. Herbert), 7893
À l'étranger, personnel, q. (M. Herbert), 5206
Ambassadeurs, intervention dans la politique du pays hôte, principe, 17371-2
Au Canada
Diplomates et fonctionnaires déclarés *personae non gratae*, q. (M. MacKay), 18811-2
Immunité diplomatique, q. (M. Beatty), 11972-3
Surveillance par la GRC, 8634
Diplomates accrédités au Canada, qq. (M. Cossitt), 1028, q., 1162, q., 1692, q., 1789, q., 2184
Amérique centrale
Canada, assistance, 8034, 10656, 15138
Canada, politique, 11966, 17977
Droits de la personne, violation, 8033
Réfugiés, 16256
Situation socio-économique, 8033
Amérique latine
Canada, assistance, q. (M. Heap), 17484-5
Droits de la personne, Canada, position, 14315
Groupe de travail, aide de l'ACDI et du Centre de recherches pour le développement international, q. (M. Blenkarn), 3513
Réfugiés, 10656
Antilles
Canada-États-Unis-Mexique, assistance, programme conjoint, établissement, 10401, 10654-5
Enseignement, projets, financement par l'ACDI, q. (M. Herbert), 15726-7
Relations commerciales et culturelles avec le Canada, 17977, 17980
Armements
Conférence internationale, Ottawa, juin 1980, 2173
Course aux, Vancouver, C.-B., manifestation, 16594
Limitation, 10606-7, 16740
Armes atomiques
Chine, République populaire, essais, répercussions au Canada, protestations, etc., 3820
Essais
En territoire canadien, entente-cadre avec les États-Unis, négociations, 16594, 19637
Et évaluation, programme canado-américain, accord, 27292
Missiles *Cruise*, accord canado-américain, 15551-2, 16097, 16594, 23911
États-Unis, missiles en Europe, déploiement, renoncement, entretiens avec l'Union soviétique à Genève, etc., 13079
États-Unis, politique, 12529
Non-prolifération, traité, Pakistan, non-ratification, 5287
Pakistan, bombe, fabrication grâce aux techniques du Canada, 2261
Prolifération, contrôle, Canada, position, 11560, 15194, 16740-1
Transport, accidents, mesures préventives, 15194
Autochtones, 8986, 21066, 27813, 28204

MacGuigan, l'hon. Mark—*Suite*
Automobile, industrie, 14950, 15621-2, 15665-6
Automobile, industrie, accord canado-américain, 7122
Automobiles et autres véhicules à moteur, conduite en état d'ébriété, 22514
Automobiles et routes, sécurité, infractions au code de la route, modification du Code criminel, 27763
Avions du gouvernement, utilisation par des ministres, q. (M^lle MacDonald), 4465-6
Avortement, 21294, 25440
Baleine, chasse, 1296, 2313, 11026-7
Bois, industrie, 15666
Brewin, M. Andrew, décès, 27386-7
Cabinet, remaniement, 14555
Canada-Amérique latine et Antilles, relations, sous-comité, rapport provisoire, 14124
Canada-Cuba, relations, 15141
Canada-États-Unis, relations, 3824
Collaboration, 7554, 10608
Entretiens avec le secrétaire d'État américain, le général Haig, 6821
Politiques différentes, compréhension mutuelle, 10608
Projets de lois canadiens, protestations du gouvernement américain, 12436
Questions litigieuses entre les deux pays, mesures pour y remédier, 8120
Traités, ratification par le Sénat américain, 8126-7
Canada-France, arrangements commerciaux de 1933 et 1935, Loi (abrogation—S-5), 617, 804
Canada-Japon, relations, 15666
Canada-Mexique, relations, coopération industrielle et énergétique, accord, dépôt, 1589
Canada-Union soviétique, relations, protocole d'amitié et de coopération, q. (M. Blenkarn), 6689
Canada-Union soviétique, relations, protocole sur les consultations, q. (M. MacKay), 15810-1
Canadair Limited, 24482
Céréales
Chine, République populaire, vente à la, q. (M. Neil), 15677
Pologne, vente à la, 14152, 14948, 17978
Union soviétique, vente à l', 304-5, 453, 4742, 19211
Chine, République populaire
Accords d'échanges scientifiques, culturels ou techniques, délégations officielles, visite au Canada, q. (M. Herbert), 8565
Admission aux Nations Unies, 10606
Biens de Canadiens saisis après la révolution de 1949, indemnisation, q. (M. Cossitt), 12647
Chypre, forces de l'ONU, troupes canadiennes, 1295
Cimetières de guerre canadiens, Bretteville-sur-Laize, France, tombes, profanation, 1932-3
Code criminel, modification
Alcootest, 20481
Oeuvres d'art, protection, garanties, 27579
Propagande haineuse, 29079
Commerce
Amérique centrale-Canada, 8033-4
Délégués commerciaux, service, q. (M. Herbert), 15578
États-Unis, négociations avec la CEE et le Japon, Canada, participation, 13073
États-Unis-Canada, 10608
Exportations, produits finis, Japon, marchés, expansion, 12073
Exportations et importations, pays en voie de développement, 10609-10
Japon-Canada, 13073

MacGuigan, l'hon. Mark—*Suite*
Commerce—*Suite*
Pays du Pacifique, conférence, 702
Pays nouvellement industrialisés, associations avec, établissement, 10609-10
Protectionnisme, allusions, 10609
Commission mixte internationale (CMI), président canadien, nomination, 14993
Commission royale d'enquête sur la situation dans le service extérieur (McDougall), rapport, 14160-1
Comité interministériel, étude, 14554
Recommandations, mise en oeuvre, 14554
Commission trilatérale, organisme international, rôle, 19635
Constitution, révision, rapatriement, etc.
Autochtones
Affaires constitutionnelles, bureau, 23962
Droits collectifs, inclusion, 23742
Entente constitutionnelle de 1983, 23964, 24066-7, 26751-2
M., 26749-52
Conférences constitutionnelles
Autochtones, droits, 26750-2
Deuxième conférence, tenue, 25895
15-16 mars 1983 sur les droits des autochtones, 23646, 23742
Droits et libertés, charte, 7011-2
Application, interprétation du gouvernement, document *Manuel de commentaires* à l'intention des avocats fédéraux, 20611-2, 20740
Dépôt, 20776-7
Avortement, droit à la vie, répercussions, enfants à naître, 25500
Droits linguistiques, 21733
Propriété, m. (M. Epp), 25001-6, 25023
Grande-Bretagne
Entretiens, position, etc., 3385, 4243-5, 4300, 4344, 4882, q. (M. Cossitt), 6090, 6817-8, 6820-1, 6910, 6912, 7012-3, 8880
Lettre de M^me Thatcher, 6821
Entretiens avec M. Francis Pym, 7011-2
Haut-commissaire britannique au Canada, démarches visant à influencer certains députés, enquête, etc., 6911, 7122, 7217-8, 7256-7
Modification, procédure, 21733, 26752
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
Projet révisé, m. (M. Chrétien), 13506-8
Provinces, actions judiciaires, Cour suprême du Manitoba, décision, 6820, 6911-2
Corée du Sud, Kim Dae-Jung, M., libération, campagne internationale, 6544
Côte ouest, opérations portuaires, Loi (C-137), 20382-3
Crime, victimes, indemnisation, 29078
Cuba
Activités subversives dans l'hémisphère occidental, mémoire de la GRC, etc., q. (M. Cossitt), 2749
Canada, assistance, suppression, 10401
Règlement financier à l'égard de sommes dues à des Canadiens, q. (M. Cossitt), 11779
Défense, dépenses, 10606
Désarmement
Armes stratégiques, limitation, traité (SALT II), ratification, 4101, 10606
Canada, position, 10607, 15552, 16740-2
Comité, étude, 13079-80

MacGuigan, l'hon. Mark—*Suite*
Désarmement—*Suite*
Conférence des Nations Unies, Canada, position, discours de M. Trudeau, 10607
Information, campagne mondiale, Canada, participation financière, 19637
Séance spéciale aux Nations Unies, juin 1982, 12497, 16097, 16594, 16740-1, 19637
Sous-comité parlementaire, établissement, 13079
Développement international
Centre mondial du Canada, 8493, 10586
Nations Unies, session spéciale, 604, 1355
Développement international, aide, Loi (institutions financières—C-74), 11032, 11150-1, 11154
Développement international, Centre de recherches, coopération scientifique, accord avec la Chine, q. (M. Herbert), 9200
Développement international, Centre de recherches, 10e anniversaire, q. (M. Murta), 6092
Divorce, cas non contestés, recours aux tribunaux, suppression, 22622
Divorce, régime, modification, consultations fédérales-provinciales, 22622
Drogues, narcotiques, trafic, lutte, 10609
Droit, Commission de réforme
Rapports
Euthanasie, aide au suicide et interruption de traitement, dépôt, 28319
L'alcool, la drogue et la conduite des véhicules, 28984
Le mandat de main-forte et le télémandat, dépôt, 27107
L'outrage au tribunal (Contempt of Court), dépôt, 20289
Droit de la mer, conférence, États-Unis, engagements, réexamen, 8121, 8455
Droit de la mer, traité, Canada, signature, 10066
Droit de la mer, traité, États-Unis, refus de signer, 19319-20
Droits de la personne, Canada, politique, 10610, 10654
Droits de la personne, Colombie-Britannique, mesure législative, constitutionnalité, etc., 27331, 27580
Droits de la personne, Commission, q. (M. McKenzie), 26864
Rapport pour 1982, dépôt, 24403
Droits de la personne, Loi (modification—C-141), 21716, 21743, 24256
Droits de la personne, mesure législative concernant les femmes et les handicapés, 21684-5, 21687, 21691-3, 21715, 21844-6
Eaux territoriales, 8019, 8402-3
Canada-États-Unis, frontière internationale, zones de pêche, etc., accord, ratification, 11911-2
Entrée Dixon, ligne AB, négociations, etc., 15525
Golfe du Maine, litige soumis à un tribunal international, instruments de ratification, dépôt, 13081
Saint-Pierre-et-Miquelon, France, revendications, négociations, etc., 7978, 15719, 15770, 16400, 16648
Économie, conférence au sommet, Ottawa, juillet 1981, 3142
États-Unis, participation, 6821
Éducation postsecondaire, 11907
El Salvador
Aide alimentaire, 7512-3
Banque interaméricaine de développement, prêt, Canada, position, 19590
Bloc communiste, aide militaire, envoi d'armes, allégations des États-Unis, 7766, 7768-9
Brandt, M. Willy, intervention, 7766
Canada, assistance, augmentation, 16039
Canada, rôle, entretiens avec les ministres des Affaires étrangères des pays voisins, 11261

MacGuigan, l'hon. Mark—*Suite*
El Salvador—*Suite*
Droits de la personne, violation, 7459, 7765-7, 7817, 10656, 15767
Élections démocratiques, tenue, 17977
Canada, position, 11261, 12638, 12834, 14124-5, 14553, 14555, 15138
Canada, rôle, envoi d'une équipe d'observateurs, etc., 12638, 14553, 15137-8
Église catholique, position, 10693-4
Modalités, négociations, etc., 10656-7, 10693-4, 14125
Négociations préalables, 15767
Organisation des États américains (OEA), position, 14125
Participation, taux, 16039
Résultats, 16039
Internationale socialiste, réaction, 16039
États-Unis, aide militaire, envoi d'armes, etc., 7459-60, 7512, 7657, 7765-7, 7817-8, 10656, 14554, 17682, 19777
Entretiens avec le secrétaire d'État américain, le général Haig, 6821, 7766, 7768-9
M. (M. Broadbent), 8032-6
Organismes religieux, etc., position, 7766
Front démocratique révolutionnaire
Reconnaissance en tant que mouvement politique légitime, Canada, position, 12638
Représentants, entretiens avec, 7768-9, 13685
Internationale socialiste, rôle, etc., 16253-4
Nations Unies, intervention, rés., Canada, position, 15767
Non-intervention, déclaration signée entre le Canada et le Mexique, 7460, 7817
Président, M. Jose Napoleon Duarte, 10657, 10683
Réforme agraire, programme, suspension, 17682
Solution politique aux divers problèmes, recherche, 10656-7
Énergie, programme national, États-Unis, répercussions, réactions, etc., 5844, 5885, 7252, 7695-6, 11262-3, 13073
Énergie atomique
CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes, etc., Argentine, 16994-5, 16699-700, 17678, 17864-5, 17980-1
CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes, etc., Pakistan, 2261, 5287, 5290
Matières et techniques nucléaires, exportation, garanties internationales plus strictes, exigences des pays fournisseurs, ententes avec divers pays, CEE, etc., 11560
Matières et techniques nucléaires, exportation, Pakistan, accusations portées en vertu de la loi sur les licences d'exportation et d'importation, etc., 5287-8, 5290
Utilisation pacifique, accord avec l'Australie, dépôt, 9340
Enfants, exploitation sexuelle, protection contre, Commission Badgley, étude, rapport, 27536
États-Unis
Ambassade au Canada, ambassadeur, M. Paul Robinson, 17371-2
Ambassade du Canada à Washington, q. (M. Shields), 19130-1
Ambassadeur du Canada à Washington, nomination, 1588
Ambassadeurs du Canada à Washington depuis 1927, mandat, durée, etc., q. (Mlle MacDonald), 2551
Consul général du Canada à Atlanta, M. Ralph Stewart, mandat, traitement, personnel, etc., q. (M. Herbert), 2319
Politique étrangère, 1880
Président Reagan, visite au Canada, discours devant les deux Chambres, 8119
Terres minières, location, statut de réciprocité, Canada, position, 13384, q., 15676

MacGuigan, l'hon. Mark—*Suite*
Europe de l'Est, ambassades du Canada, dispositifs d'écoute, découverte, q. (M. Cossitt), 2748
Europe de l'Est, ambassades et consulats au Canada, q. (M. Flis), 10118
Extradition, traités avec divers pays, Allemagne de l'Ouest, Danemark et France, dépôt, 2747
Fonction publique
Employés, embauche, critère, facteurs géographiques, élimination, secrétaires, postes à l'étranger, 8497-8
Marchand, M. De Montigny, emploi, q. (M. Cossitt), 9582
Pensions, indexation au coût de la vie, mesure législative, gouvernement, respect, 21784
Fondation Béthune, subventions de l'ACDI, q. (M. Gamble), 13012
Fonds monétaire international, prêt au Salvador, Canada, position, 19590
Football, coupe Grey de 1982, q. (M. McCuish), 22399
France, maison du Québec à Paris, q. (M. Cossitt), 1304
Gendarmerie royale du Canada, sécurité, services, surveillance de Canadiens, 26437
Gibraltar, 15897
Grande-Bretagne, Iran, ambassade à Londres, occupation par des terroristes iraniens, otages, libération par des soldats britanniques, 699
Grenade, subventions de l'ACDI, etc., q. (M. Blenkarn), 8914
Grenade, terrains appartenant à des Canadiens, plaintes, q. (M. Blenkarn), 8914
Groenland, ambassade ou consulat du Canada, établissement, q. (M. Herbert), 6549
Guatemala, Canada, assistance, suspension, 8034
Guatemala, Canadiennes détenues, démarches entreprises par le gouvernement, 13630
Guerre mondiale (1939-1945), tragédie de Katyn', Pologne, monument, inauguration, représentation canadienne, 3874
Honduras, 19778
Îles Falkland
Appellation, 17678
Invasion par l'Argentine
Canada, position, sanctions, etc., 16097, 16134, 16251, 16254, 16256, 16694, 16699, 17678, 17864
Communauté économique européenne, position, sanctions, 16251, 17979
Grande-Bretagne, position, 16251
Canada, appui, 17072, 17678, 17864-5, 17977, 17979
Souveraineté, reconnaissance, 16694
Troupes, débarquement, 17678
Règlement négocié, Pérou, plan de paix, 17678
Immigration
El Salvador, réfugiés, 8943
Malaisie, étudiants, 7769
Pologne, q. (M. Cossitt), 15810
Union soviétique, q. (M. Cossitt), 15904
Impôt, Commission de révision, rapport annuel de 1982 (douzième), dépôt, 24682
Impôt, Cour canadienne, Loi (C-159), 25709
Impôt, Cour canadienne, Loi (C-167), 26884, 26891-2, 26894
Information, Commissaire, nomination, Hansen, M^me^ Inger, m., 25796-7
Investissements étrangers, Agence d'examen, 13073, 17371-2
Irak, attaque israélienne contre une centrale nucléaire, 10343-4
Iran
Otages américains à Téhéran
Canada, position, représailles, etc., 411, 2981-2, 17980
Sanctions économiques, levée, 6307-8, 6414

MacGuigan, l'hon. Mark—*Suite*
Iran—*Suite*
Otages américains à Téhéran—*Suite*
Libération, 6307
Mission américaine, échec, 41
Relations diplomatiques avec le Canada, 6414
Iran, sanctions économiques, Loi (C-31), 1304, 2981-2, 2985-6
Israël, Golan, plateau, annexion, 14069
Italie, tremblement de terre, Canada, assistance, 4985, 5033-4, 5194
Italie, tremblement de terre, OTAN, force d'urgence, mise sur pied, 5240
Jaffe, M. Sidney, enlèvement, cas de, extradiction des États-Unis, négociations, etc., 15236, 27188
Japon, ambassade du Canada à Tokyo, travaux de construction, coût, etc., q. (M. Clarke), 2462
Japonais canadiens, traitement accordé au cours de la seconde guerre mondiale, indemnisation, etc., 22145, 26229, 28035
Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, Union soviétique
Athlètes, dépenses contractées, dédommagement, 301
Boycottage en guise de protestation contre l'invasion soviétique en Afghanistan, Canada, position, etc., exposé, 298-9, 301-7
Particuliers, dépenses, vols nolisés, etc., remboursement, 302
Radio-Canada, reportages, 301
Remplacement par des jeux nationaux, internationaux, etc., 301, 305
Jour du Commonwealth, 15524
Journaux, *Ottawa Journal* et *Winnipeg Tribune,* fermeture, enquête sur les coalitions, 27334
Juges, Commission sur la rémunération et les avantages sociaux, rapport, dépôt et renvoi au comité, 28076
Juges, Ontario, indépendance, 21841-2
Juges et Cour fédérale, Lois (modification—C-166), 26884-5, 26890
Justice, administration
Main-forte, mandats, 20612, 21899
Marshall, M. Donald, Indien emprisonné pendant 11 ans en N.-É., culpabilité mise en doute, 28893, 29168, 29244
Meurtriers, profits retirés, 20824
Nord canadien, 28204
Olson, M. Clifford R., meurtrier de jeunes en C.-B., 21899, 22429
Récidivistes condamnés avant 1977 en vertu de l'ancienne loi, dossiers, révision, 22623
Sentences, imposition, mesure législative, 28204
Justice, ministère, avocats, services, q. (M. Beatty), 22589, qq. (M. Benjamin), 28839-44
Justice, ministère, experts-conseils, contrats, q. (M. Blenkarn), 28896
Kampuchea, Pol Pot, régime, droits de la personne, violation, 3721
Lait, Commission canadienne, 26138
Lamontagne, l'hon. sénateur Maurice, décès, 26291-2
Liban, Canada, assistance, 19669-70
Liban, Israël, invasion, 19775-6, 19815, 19904, 20009-10
Libéral, parti, 21594
Media d'information, MacBride, Commission, etc., 3823
Mexique, président, M. Lopez Portillo, visite au Canada, 1194
Ministre d'État (Relations extérieures), nomination, fonctions, etc., 14555
Moyen-Orient, crise, règlement, 10608
Moyen-Orient, Sinaï, région, États-Unis, force d'intervention rapide, participation du Canada, 10402, 12389, 12966-7
Mozambique, Canadiens incarcérés sans motif, note de protestation du Canada, 6418-9
Namibie
Importations, interdiction, mesure législative, 12349

MacGuigan, l'hon. Mark—*Suite*
Namibie—*Suite*
Indépendance, accession, Afrique du Sud et États-Unis, position, 17279
Occupation illégale par l'Afrique du Sud, Canada, position, 8597, 10607, 12349
Système électoral, choix, Canada, position, 17279
Nations Unies, comité, 5e, vote du Canada, 14315
Nations Unies, Organisation pour l'éducation, la science et la culture, conférence à Belgrade en octobre 1980, 3823
Navires de pêche, chalutiers soviétiques, réparation dans les cales sèches à Saint-Jean, T.-N., interdiction, 305
Niagara, rivière, pollution, déversement de déchets par des sociétés américaines, q. (M. de Jong), 3883, 4741
Contrôle, entretiens canado-américains, 14993
Nicaragua
Canada, navires de pêche canadiens, don, 11966, 13240-1
Droits de la personne, violation, 16256
États-Unis, position, 13241
NORAD, accord, reconduction, comité, étude, 516, q. (M. Cossitt), 2859
NORAD, accord, reconduction, notes diplomatiques, dépôt, 8128
Ocean Ranger, plate-forme de forage, submersion, 15376
États-Unis, enquête, Canada, position, 15381
Ordinateurs, services, infractions, modification du Code criminel, 22190
Organisation de coopération et de développement économiques, 20e anniversaire, lettre de M. Trudeau au secrétaire général, dépôt, 5797
Organisation des États américains, Canada, adhésion et contribution, q. (M. Herbert), 4254
Organisation pour la libération de la Palestine, 19775
Organisations de charité, 25583
OTAN
Canada, engagements, 10606, 16740-2
Falls, l'amiral Robert, représentant canadien, qq. (M. Cossitt), 5042-3, q., 5296
Manoeuvres navales, Antilles, région, 15140-1
Membres indigènes de l'état-major, visite à Ottawa, Ont., février 1982, 15140
Réunion ministérielle, Rome, ministres des Affaires étrangères de l'Alliance atlantique, 10606
Paix, mouvement, pacifistes, groupes, surveillance par la GRC, 26437
Paix, recherche, institut, 12497
Papier journal, exportations, Guyane, q. (M. Blenkarn), 14271
Parc international Roosevelt-Campobello, Commission, rapports
16e, dépôt, 2747
17e, dépôt, 11327
Parlement, réforme, m. (M. J. Clark), 15595-7
Partis politiques, Parti nationaliste, Alb., 26532-3
Passeports
Diplomatiques et spéciaux, restrictions visant certains pays non reconnus par le Canada, 1398
Lieu de naissance, identification, 6597, 15622-3
Répondants, catégories additionnelles, reconnaissance, q. (M. Cossitt), 12603, q., 12786, q. (M. Blenkarn), 15145
Vétérinaires, 5149, 5243
Uniformisation, 15622-3
Pays en voie de développement
Aide alimentaire, q. (M. Hnatyshyn), 14283-4
Assistance
Accords tripartites, 4741
Canada, contribution, 5035, 7816, 10655

MacGuigan, l'hon. Mark—*Suite*
Pays en voie de développement—*Suite*
Assistance—*Suite*
Énergie renouvelable, développement, 4741
États-Unis, contribution, 6821
Pays industrialisés, motifs, intérêt mutuel, etc., 10655
Pays les plus pauvres, 10655
Dialogue Nord-Sud
Canada, politique, 7816, 10654-5
Comité, étude, 1355
Débat à la Chambre, 604
Groupe d'étude parlementaire, 604
Rapport, recommandations, 7816, 10610, 10655
Gouvernement, réponse, 10586, dépôt, 10588
M., 10592, 10605-10
Réunion, Mexico, juin 1981, 7816
Conférence préalable des ministres des Affaires étrangères, Vienne, 7816
Président Reagan des États-Unis, participation, 7554, 8125
Trudeau, M., rôle joué par, reconnaissance mondiale, 10610
Disparités Nord-Sud
Commission Brandt des Nations Unies, rapport, recommandations, etc., 1355, 7816
Commission Brandt des Nations Unies, subventions, q. (M. Blenkarn), 4165
Étude à la conférence économique au sommet, Ottawa, juillet 1981, 7816
Parlementaires pour un ordre mondial, Association internationale, position, 7816
Parlementaires pour un ordre mondial, Association internationale, président, M. Douglas Roche, 7816
Pays non alignés, position, 7816
Énergie, organisme affilié à la Banque mondiale, création, rôle, etc., 8125
Organismes non-gouvernementaux, rôle, 10655
Pays francophones, conférence à Dakar, représentation canadienne, Québec, statut, 5040-1, 5402
Pêcheries, 15719, 15770
Accord canado-américain, ratification, 831, 1154, 1393, 1529, 8017-9, 8121, 8126, 8402-3, 11911-2
Inspecteurs, armes à feu, délivrance, 25441
Pénitenciers, détenus en grève de la faim, 27244
Pénitienciers, Millhaven, Ont., Evans, M. Bernard, gardien blâmé à tort par un sous-comité de la Chambre en 1977 suite à une émeute, indemnisation, etc., 29122, 29125
Pénitenciers, sous-comité, rapport, recommandations, mise en oeuvre, 3626
Pension de vieillesse, 21847
Pétrole et gaz
Alaska, pipe-line (Alyeska) et ligne de pétroliers, 5743
Exploration et développement, forage, activités, plates-formes à l'intérieur de la zone de 200 milles, statut juridique, 15381
Exploration et développement, forage, activités, plates-formes américaines, travailleurs non américains, mesure législative des États-Unis, 15376
Importations, Mexique, accord, 1194-5, 1293
Dépôt, 1589
Raffinerie, Eastport, Maine, construction, projet Pittston, position du Canada, correspondance échangée avec les États-Unis, 12781-2
Sociétés, canadianisation, 10608
Phoques, chasse, 23965
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 8119-22, 8125, 11515, 17077

MacGuigan, l'hon. Mark—*Suite*
Pluies acides, contrôle, accord canado-américain, président Reagan, position, 8120
Pollution de l'air, contrôle, pollution outre-frontière, Canada-États-Unis, réciprocité, 10609
Pologne
Ambassade au Canada, diplomates, employés, etc., Tryc, M. Ryszard, cas de, q. (M. Cossitt), 2748
Ambassade du Canada, communication avec le Canada, rétablissement, etc., 14064, 14071, 14153
Canada, assistance, 14152, 14207, 14257-8
Canadiens, ressortissants, sécurité, 14064, 14071, 14153
Denrées alimentaires en provenance de Canadiens, 14152
Économie, situation, assistance, 8494
Émigration, demandes rejetées, q. (M. Cossitt), 17789
Loi martiale, décret, 14257
Congrès polonais du Canada, position, résolution de Toronto, Ont., appui, 14155
MM. art. 43 (M. J. Clark), 14151-2, 14203-4
Congrès polonais du Canada, position, subventions, 15768
Sanctions, imposition, Canada, position, 14948, 15193, 15768
Union soviétique, intervention possible
Accords d'Helsinki, menace, 5290
Canada, position, 5290-1, 5320, 5740, 8690, 8983, 14063-4
Entretiens avec d'autres chefs d'État, 5320
Entretiens avec le gouvernement polonais, 14064
Frontière avec l'Allemagne de l'Est, fermeture, 5290
Pays membres de l'OTAN, position, entretiens, etc., 5739-41, 8494, 8690
Pays membres du Pacte de Varsovie, manoeuvres militaires, 8983
Relations Est-Ouest, détente, répercussions, 5740
Pornographie et obscénité
Crimes perpétrés contre les femmes et les enfants, répercussions, 21516
Modification du Code criminel, 22281-2, 25495, 26858
Pornographie enfantine, mesure législative, 27536
Privilèges et immunités diplomatiques et consulaires, Loi (modification—C-14), 74, 11339
Produits de ferme, Union soviétique, exportations à l', 453
Prostitution, 22191, 26718
Accusations, condamnations, statistiques, etc., q. (M^me^ McDonald), 27003-4
Code criminel, modification
Comité, étude, 27535
Mesure législative, 27535
Obscénité et racolage, avant-projet de loi, 26722
Jeunes, 27535
Provinces, mesures législatives, examen par le gouvernement fédéral, 27580
Publications du gouvernement, *Understanding Canada: A multidisciplinary Introduction to Canadian Studies*, q. (M. Hawkes), 19866
Publications étrangères calomniant des personnalités canadiennes, entrée, interdiction, 15237
Québec, FLQ, crise d'octobre 1970, meurtriers de M. Pierre Laporte, profits retirés, 20824
Question de Règlement—question de privilège, 1156; rectification de propos, 5885; question de privilège, 6418-9; député, désignation par la présidence, 7588; accusation à tort d'un individu par un sous-comité de la Chambre, 29125
Réfugiés
Canada, position, 10656
Nations Unies, Haut Commissariat, appui du Canada, 10656

MacGuigan, l'hon. Mark—*Suite*
Réfugiés—*Suite*
Nombre, augmentation, 10655
Reine Elizabeth II, attentat contre, m. art. 43, 10577
Relations Est-Ouest, confrontation, 17978
Pays en voie de développement, tenue à l'écart, 10608, 10610, 10654
Relations Est-Ouest, stabilisation, 10606
Revenu national, ministère, Fraser, M. Neil, critiques concernant divers programmes et politiques du gouvernement, métrisation, etc., congédiement, 15469
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison
Canada, position, protestations, etc., 2257, 14504
Délégation composée de députés de tous les partis, envoi, 8124, 12535, 14504
Entretiens avec le président Reagan des États-Unis, 8120
Garanties obtenues, 3084, 3142, 3721-2, 8120, 8124
Notes au gouvernement américain, 2257, 2313, 3721
Commission mixte internationale, rapport, 6413
Congrès américain, sous-comité, audiences, 7419
Cour d'appel du district de Columbia, États-Unis, décision, 14504
Élections américaines, rôle, 2313
Entretiens canado-américains, 8124
États-Unis, gouvernement Reagan, position, 11908
Financement, somme supplémentaire de $4 millions, 12388, 12535-6
Financement, somme supplémentaire de $9.7 millions, projet de loi du Congrès américain, 3084, 3142, 3721-2
Nouvelle proposition américaine, irrigation des terres du Dakota du Sud, 15770-1
Secrétaire américain de l'Intérieur, M. James Watt, position, propos, etc., 11908
Travaux de construction, agents consulaires canadiens, surveillance, 2313
Saisie-arrêt et distraction de pensions, Loi (C-38), parties II, III et IV, proclamation, 27186
Saisie-arrêt et distraction de pensions, Loi (modification—C-171), 29126, 29215-6, 29218
Satellites, Union soviétique, Cosmos 954, écrasement en territoire canadien en 1978, dommages-intérêts, réclamation, paiement, 9483
Saumon du Pacifique, accord canado-américain, 4064, 4140, 8022, 8403, 10453
Secrets officiels, loi sur les, Hambleton, M. Hugh, 21114, 21164, 21253, 21288-9, 21343, 21393, 21412-3, 21417, 21419-20, 21517, 28983
Secrets officiels, modification de la loi, 21289-90
Sécurité nationale
Morrison, M. James (*Long couteau*), ex-caporal de la GRC, activités d'espionnage, etc., 20826, 21842-3, 22144, 23449, 26340
Sécurité, services, signature d'un ancien solliciteur général, contrefaçon sur des documents officiels, 22144
Watkins, M. John, ancien ambassadeur du Canada à Moscou, présumées activités d'espionnage, 8545, 9335
Service universitaire canadien outre-mer, Jamaïque, bureaux, descente de police, sécurité des participants aux divers programmes, etc., 12834-5
Services aériens internationaux, interdiction, Loi (S-7), 3095, 10552-4
Skagit, vallée, inondation, projet américain, protestations de la C.-B., position du gouvernement, 3876
Société pour l'expansion des exportations, prêts
Algérie, construction d'un monument, 14894

MacGuigan, l'hon. Mark—*Suite*
Société pour l'expansion des exportations, prêts—*Suite*
Iran, 6308
Union soviétique, projet énergétique, 14615
Somalie, aide d'urgence, programme de l'ACDI, établissement, 3387, q. (M. Wenman), 4990
Sondages d'opinion publique, Tiers monde, besoins, campagne de sensibilisation, questionnaires, résultats, divulgation, 5151
Statuts révisés du Canada, 1970 et éditions postérieures, anomalies, corrections proposées, dépôt, 26412
Sud-Est asiatique, Commission internationale pour la surveillance et le contrôle, q. (M. D.W. Munro), 15958
Système métrique, conversion, programme, 15469, 22569
Tanzanie, Canada, assistance, q. (M. Blenkarn), 10351
Tchécoslovaques canadiens, statut juridique vis-à-vis de leur ancien pays, régularisation, q. (M. MacKay), 16825
Tchécoslovaquie, ambassadeur au Canada, M. Vincent Buzek, accréditation, 18987
Tchécoslovaquie, Tchécoslovaques canadiens, double citoyenneté, entente bilatérale, etc., 12923, 18987
Télévision, 26858
Textile et vêtement, industrie, 15047
Thon, côte ouest, négociations canado-américaines, 3138, 8403
Toronto, Ont., gare Toronto-Ouest, démolition par CP Rail, 25283
Travaux de la Chambre, droits de la personne, bill C-141, 21736, 21844-5, 24256
Union soviétique
Agents des media au Canada, permis de travail, q. (M. Cossitt), 16291
Ambassade au Canada
Diplomates agréés, date d'arrivée, poste diplomatique, etc., q. (M. Cossitt), 14323-4
Diplomates expulsés, q. (M. D.W. Munro), 11874, 16098-9
Employés canadiens, q. (M. Cossitt), 2922
Équipement électronique installé sur le toit, q. (M. Cossitt), 17690
Personnel, attachés militaires, diplomates, etc., déplacements, restrictions, qq. (M. Cossitt), 9925-6, q. (M. Jelinek), 12602, qq. (M. Cossitt), 14815, q., 15243-4, q., 16496
Véhicules à moteur immatriculés en Ontario de 1979-1981, liste, qq. (M. Cossitt), 11140
Ambassade du Canada à Moscou, dispositifs d'écoute, découverte, q. (M. Cossitt), 2748
Ambassade du Canada à Moscou, employés soviétiques, q. (M. Cossitt), 2405, q., 2922, q., 3510
Avion civil sud-coréen, destruction, 27459
Consulat du Canada à Kiev, ouverture, q. (M. Hnatyshyn), 14323
Consul général à Montréal, M. Alexander S. Ereskovsky, nomination, visa, etc., q. (M. Cossitt), 2750
Consul général à Montréal, M. Vladimar Ivanovich Gavryushkin, activités, remplacement, etc., qq. (M. Cossitt), 2748-50
Émigration, demandes rejetées, q. (M. Cossitt), 17790
Institut des États-Unis et du Canada, conférenciers canadiens, Head, M. Ivan, etc., q. (M. D.W. Munro), 13734, 13772
Institut des États-Unis et du Canada, directeur, M. Georgiy Arbatov, visite au Canada, activités, etc., q. (M. Cossitt), 2749
Nouvelles d'Ukraine, publication, contenu, désapprobation, 15237
Postnikov, M. A.N., expert technique, visite au Canada, visa, etc., q. (M. Cossitt), 2748
Réunification des familles, accords d'Helsinki
Brailovsky, M. Victor, cas de, 10643
Ovsisher, M. Len, cas de, 1397
Shcharansky, M. Anatoly, cas de, 10643

MacGuigan, l'hon. Mark—*Suite*
Unité canadienne, Centre d'information, q. (M. Nystrom), 20745, q. (M. Beatty), 20829, q. (M. Blackburn), 26674
Uranium, exportations, Union soviétique, 15141-2
Uranium, importations, Namibie, 12348-9
Vie privée, protection, Commissaire, nomination, Grace, M. John W., m., 25796, 25800-1
Vie privée, protection, Commissaire, rapport annuel pour 1982, dépôt, 25192
Vins canadiens, ambassades, etc., utilisation, q. (M. Cossitt), 941-2, q., 12927-8, q., 15571
Viol, 29296
Zimbabwe, démocratie, évolution vers la, 10607

Machines et équipement agricoles
Agriculteurs, achats, assistance, 12780, 24127
Exportations, 19484
Importations, 4365, 4420, 4994, 18659, q. (M. Cossitt), 26999-7000
Industries
Assistance, 4453-4, 7629, 14580-1, 17505-6, 18659
Manitoba, 21254-5
Déficit, 24194
Groupe d'étude, création, 27288
Mises à pied, 24194-5
Moissonneuses-batteuses, usine de fabrication, Brantford, Ont., 2878, 4453
Voir aussi Massey-Ferguson Limited
Moissonneuses-batteuses et tracteurs de fabrication soviétique, vente au Canada, Argue, M. le sénateur, position, 29170, 29201-2
Prix, 2001-2, 22670
Augmentation, 1168, 4495, 10124, 10232, 12406, 12409, 12414, 14716, 15935
Taxe de vente, exemption, 10021
Ventes
Aux enchères, 20512
Baisse, 12780, 12973-4, 13814, 14389, 15981, 17421, 20404, 26428
Budget, répercussions, 14535
Intérêt, taux, répercussions, 12398, 12930-1
Prévisions pour 1981, 5607-8
Voir aussi Co-operative Implements, société; Impôt sur le revenu—Crédits d'impôt—Investissements *et* Petites entreprises—Concessions fiscales—Obligations pour expansion, intérêt, taux, exemption—Entreprises; International Harvester, société; Prasco, société; Système métrique, conversion, programme; Tarif des douanes; Versatile Manufacturing, société

Machines lourdes
Chargeuses à benne frontale, remise des droits, programme, 6986
Entreprises canadiennes, assistance, programme, 14644-5, 14803

Mackasey, l'hon. Bryce (L—Lincoln)
Adresse en réponse, 128-30
Alexander, M., démission, 1442-3
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 22723-7
Allusions à M. Mackasey. *Voir* Air Canada—Ex-président
Assurance-chômage, Loi (modification—C-3), 2279-82, 2290-2
Assurance-chômage, programme, 22726
Assurance-maladie, 1412, 1705, 16713
Budget, déficit, 1705-6, 18919, 19563-6, 20330-1
Budget, 28 juin 1982, 18919-22
Canada-France, arrangements commerciaux de 1933 et 1935, Loi (abrogation—S-5), 807-8
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1980, m. (M. Pinard), 3156-60

Mackasey, l'hon. Bryce—*Suite*
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11671-4
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, m. (M. Broadbent) de subsides, 23200-4
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3840-2, 3850-3
Constitution, révision, rapatriement, etc., 129, 3840-2, 3850-3
M. art. 43, 15798
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
M. (M. Chrétien), 7394-7
Projet révisé, m. (M. Chrétien), 13517-20
Démarcheur parlementaire rémunéré concernant la firme Ateliers d'usinage Hall Ltée, Qué., allégations dans la *Gazette* de Montréal, comité, étude, 23834-5, 27730-1, 27945
M., 24028-9
Économie, situation, 129, 1703, 2279, 16712-4, 18919, 18921, 19563, 19565-6, 20329-32, 22727
Énergie, m. (M^lle^ MacDonald), 2677-9
Finances, commerce et questions économiques, comité, rapports, 19129
Fonction publique, 19092
Hastings, l'hon. sénateur Earl Adam, fonds sollicités pour le parti libéral, accusations de M. Kilgour, 8825-6, 8899
Inflation, contre-mesures, 22724-7
Libéral, parti, 8825-6, 8899, 16712
Pension de vieillesse, universalité, 1411-2, 20330
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 1412-3
Pensions, secteur public, système, élargissement, gouvernement, position, m. (M. Knowles), 8619-20
Pétrole et gaz, 1704-6, 2677-9, 3156-9, 19566
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16921-4
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 3156-60
Potasse, industrie, 3159
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 1703-6
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), 19562-7
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-128), 20329-32
Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93), 16712-4
Québec, souveraineté-association, référendum, 128-9, 7397
Question de privilège—m. art. 43 présentée par M. Towers, 16882; accusations fausses et diffamatoires parues dans la *Gazette* de Montréal, 23834
Question de Règlement—chef de l'opposition, droit de parole, 8666-7; question de privilège, limite du débat, pouvoir discrétionnaire de la présidence, 8804-5; question de privilège, 8825-6, 17638-9; propos de M. Nielsen, 17642; intégrité du vice-président adjoint des comités pléniers, M. Denis Ethier, 19325
Ressources minérales, droits sous-marins, 17638-9
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19217-20
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-16), 1411-3
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 22486-90
Subsides, Loi (C-47), 5649
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10440, 10561-2
Travail, population active, 2280
Uranium, industrie, 11671-4

MacKay, l'hon. Elmer M. (PC—Central Nova)
Acier, industrie, 23653
Aéroports, 14159, 15036-7, q., 15772
Affaires extérieures, ministère, 2653, m. documents, 2713

MacKay, l'hon. Elmer M.—*Suite*
Affaires extérieures, politique, 6042
Agriculture, 5634
Air Canada, président, M. Claude Taylor, 4496
Allusions à M. MacKay, hommages, 26901
Ambassades, consulats et missions diplomatiques, 8634, q., 18811
Assurance-chômage, 4697, 23057
Assurance sociale, numéros, q., 3496, q., 3546, 6720
Autochtones, 8834
Avions, 16458, 26132
Banque du Canada, nouvel immeuble, rue Wellington à Ottawa, 1673, 1693
Bell Canada et Northern Telecom, 6970, 7111-2
Bétail, 2590
Bruxelles, ambassadeur de la mission canadienne à la Communauté européenne, q., 24907
Budget, séances d'information à huis clos pour les députés et la presse, 24635
Budget, 28 octobre 1980, 4471-6
Budget, 19 avril 1983, fuite de renseignements, 24634-5
Campeau, société, 14113
Canadair Limited, 14712, 15531, q., 16783, q., 20350, 24426, 24527, 24582
Canadien National, 1987, 5136-7, 6042, 6875, 9350, 17272, 25497, 25525-6
Président, M. Robert Bandeen, 4496
Canarctic Shipping Company Ltd., q., 17790
Cap-Breton, Société de développement, 4475
Chemins de fer, 25497, 25783
Chine, République populaire, 8633-4, 8833-4
Code criminel, 20481
Colline du Parlement, barricades, érection, 5205
Commerce, q., 3103, q., 4901, q., 5158, q., 7430
Commission royale d'enquête sur des violations de la loi sur les secrets officiels, 8557, 8834
Comptes publics, q., 22985
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 23093, 23129, 23178-9, 23214-5, 23303-4, 23363
M. (M. Broadbent) de subsides, 23195
Consolidated Computer Incorporated, 15899, 15956, 17264-5, 18053, 25755
Consommateurs, q., 3461
Constitution, comité, délibération, radiodiffusion et télédiffusion, 6656
Constitution, révision, rapatriement, etc., 4058-9, 5447, 6775, 6787
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 9346-51
Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, 2226
Cour fédérale, article 41(2) de la loi, 6718-9, 16877
Défense, dépenses, 1672-3
Défense, équipement, 2392, q., 16144, q., 21401-2
Défense, productivité de l'industrie, programme, q., 11646
Défense civile, m. (M. Friesen) documents, 14180-1
de Havilland Aircraft of Canada, Limited, q., 20350, q., 20485
Développement régional, subventions, 1673, 1694, 1696, 2322-4, 6042, 15708, 16140-1
Développement régional, subventions, Loi (modification—C-35), 2322-4
Douanes, 25769
Économie, conférence au sommet, Versailles, 18150, 18196-7
Économie, situation, 1694, q., 3461, 9350, 18150, 25755
Crise découlant de la hausse du coût de la vie et des taux d'intérêt, m. (M. Broadbent), 6039-42
Édifices fédéraux, 14113

MacKay, l'hon. Elmer M.—*Suite*
Emploi, q., 3469, q., 5406
Emploi, création, 23653
M. (M. Crombie), 14687-90
Énergie
M. (M^lle MacDonald), 2682-4
Programme national, 6040-1, 9347-8, 18150, 18196-7, 23294, 24230
Entreprises, expansion, programme, q., 3103
Espionnage, q., 23917
Europe de l'Est, 18213, 20304, 21855, 24272, q., 24811
Ferguson Industries Ltd., Pictou, N.-É., m. art. 43, 16870
Film, industrie, 7256
Fonction publique, q., 25935
Forces canadiennes, recherche et sauvetage, m. art. 43, 11203
Forêts et produits forestiers, industrie, m. (M. Oberle), 25849-52, 25855
Fruits et légumes, 7125
GATT, négociations, q., 6144
Gendarmerie royale du Canada
Bates, l'agent Donald A., cas de, m. art. 43, 2308
Bilinguisme, politique, m. art. 43, 15798
Colombie-Britannique, argent versé à des personnes dans le cadre d'une affaire de meurtres multiples, allégations, 11865-6
Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc., 6421, 8501, 8834, q., 8991, 9348, q., 11754
Danch, M., cas de, 66, 1585, 2440
Effectifs, q., 14214
Illégalités
Courrier de première classe, ouverture, etc., 8834
Hart, M. Warren, ex-membre, cas de, 2440-1
Procès intenté à Montréal, renseignements, divulgation, etc., 25489
M. art. 43, 15850-1
Informateurs et témoins, paiement, 20304, q., 20449-50, q., 21643, 21839
McCleery et Brunet, MM., griefs, 66, 1585, 2440-1, 6719
McGarry, M. Robert, cas de, 2440-1, 9864
Membres
Âge de retraite, 24205
Comparution devant les tribunaux internes, q., 11268-9
Grève, droit de, 13459
Heures supplémentaires lors d'une visite des autochtones à Ottawa, Ont., q., 9641
Maladie et invalidité, prestations, etc., dd., 19095
Négociations collectives, 13459
Prétendu mécontentement concernant les salaires, la procédure des griefs, etc., 1199
Ombudsman fédéral, poste, création, rapport Marin, 6719
Rapport Marin, 1585, 2308, 2441, q., 6509, 7829
Sécurité, services, 1199, 19673, q., 23883, 24342-3
Services dans différentes provinces, coût, 7829, q., 18898
Wood, le caporal James, cas de, 2441, 8834
M. art. 43, 2389
Gendarmerie royale du Canada, modification de la loi, 13459
Gouvernement, contrats, 24441
Gouvernement, dépenses, q., 2710, 4474, q., 7220, q., 12743-4, 14113, 23294, 24229-30, 25754-5
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, 16877
Gouvernement, programmes, 5446-7
Gouzenko, M. Igor, décès, 18898
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25667-8

MacKay, l'hon. Elmer M.—*Suite*
Grande-Bretagne, 8834
Habitation, 4473-4, 4703, 5738, 6787, 9338
Halifax-Dartmouth, N.-É., aéroport international, m. art. 43, 9855
Hawker Siddeley Canada, Ltd., 15381, 15668, 15708-9, 16141, 16733, 23653, 24301, 24425-6, 25496-7, 25525-6
Houille, industrie, 3723
Hull, Qué., Terrasses de la Chaudière, 14113
Immigrants, q., 17383
Impôt sur le revenu, q., 3147, 4471, 4473-4, 5634, 6787-8, 8224, 24398, 25340, 26132
M. art. 43, 8218
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6787-9
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23056-7
Incendies, Commissaire fédéral, q., 24076, q., 27001
Industrie et Commerce, ministère, q., 18812-3
Information, accès, Loi (C-43), 6718-20
Institut international pour l'analyse des systèmes, 20547, 21156-7, 22746, 23438-9
Investissements étrangers, 14113, 18150, 18196
Juges, Loi (modification—C-34), 5896-7
Justice, administration, 11865-6, 13530, 14376, 17727-8, 21839
M. art. 43, 18796
Kirby, M. Michael, 21156-7, 23439
Lait, Commission canadienne, dd., 27071
Libéral, parti, m. art. 43, 20439
Libérations sous surveillance obligatoire, 12290-1, 13529-30
MacEachen, M., absence de la Chambre, m. art. 43, 13535
Massey-Ferguson Limited, 1695, q., 15576, 18723, 25340
Michelin Tires, N.-É., 165, 875, 1694, 12535
Ministres, 5590, 25895
Mississauga, Ont., habitation, 13687-8
Montréal, Qué.
Dorval, aéroport international, 14989, 15036, 17863-4, 17965, 20885
Mirabel, aéroport international, 14989, 17863, 20885
Terminus postal, construction, 18951, 19041, 20536-7
Navigation, 25697, 25769
Navires, construction, q., 3103, 5192, 15668, 15709, 25769
Navires de pêche, 4124, 5192, 25769
Northumberland Ferries Limited, 25347
Nouvelle-Écosse, frontières et zones sous-marines, Loi (C-226), 6384-5
Nouvelle-Écosse, m. art. 43, 15331
OTAN, Europe, détente, 1673
Ottawa, Ont., immeuble Centennial Towers, 13077-8, 14113
Parlement, m. (M. Lewis), 24585
Pêcheries, 364, 456, 643, 4471, 8024, 8945, 26282
Pénitenciers, 4348, 5752
Petites entreprises, intérêts, bonification, Loi (C-136), 24354-5
Petro-Canada, q., 3469, 18193
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 18189-91, 18193
Pétrole et gaz, 2682-4, 3628-9, 4590, 6040-2, 6373-4, 6719, 6787-8, 10698, 18189-91
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17017-20
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, extension dans l'Est, 2498-9, 2577-8, 2682, 3629, 4473, 6040-1, 9347, 10698
Pollution maritime, Caisse des réclamations, 15709, 24230
Pompiers, chefs, Association canadienne, q., 21995
Ports, quais et brise-lames, 8945
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 1671-3, 1693-6

MacKay, l'hon. Elmer M.—*Suite*
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23294-5, 24229-30
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25754-5
Question de privilège—propos de M. Cosgrove ne concordant pas avec les faits, 13687-8
Question de Règlement—accusations de M. Pepin à l'endroit de M. Mazankowski, 1534; propos de M. Lamontagne concernant le moment opportun de poser des questions, 2403; question de privilège, 4703; services de sécurité à l'intérieur et à l'extérieur de la Chambre, responsabilité, 5205; question de privilège, 5590, 5752, 6656; droit de parole, 8557; propos de M. Blais, 8871; questions orales, réponses des ministres, 8888; question de privilège, 9735, 23337
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 2653, 6421, 8501, 14159, 14712, 15531, 18213, 20304, 21260, 21855, 23370, 24272, 24527
Radio-Canada, 23444-5
Recensement national de 1981, q., 3103, q., 3208, q., 4255
Recensements, q., 3103
Recherche et développement, 1694, q., 3103, q., 11137
Réclamations étrangères, caisse, q., 5756
Ressources minérales, droits sous-marins, 6384-5
Rétablissement agricole des Prairies, 5635, 17783-4
Revenu national, ministère, q., 3596
Secrets officiels, loi sur les, 21116, 21393, 21413, 23444-5
Sécurité, Service canadien du renseignement, 26073-4
Sécurité nationale, 8833-4, 15100, 20613
M. art. 43, 20692
Sécurité sociale, programmes, 6788-9
Skvor, M. Jiri, 15100
Société canadienne d'hypothèques et de logement, 8494-5, q., 15904, q., 20146, 23370, 23831, 24865, q., 24995
Société pour l'expansion des exportations, prêts, q., 3103, 14894, 15328-9, 15708, qq., 22857-8
Statistique Canada, q., 3461-2, q., 3469, q., 4649, q., 6367, q., 18317
Subsides, Loi (C-47), 5634-5
Sydney Steel Corporation, 165, 875-6, 1694, 4474-5, 15668, 15708, 16733, 17272, 18363, 22335-6
M. art. 43, 20876
Système métrique, conversion, programme, pétition, 16198
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 25667-8
Tchécoslovaques canadiens, q., 16825, q., 22196-7, q., 25193
Tchécoslovaquie, 12922-3, 13226-7, 21157
Technologie nouvelle, 21157
Téléphone, service, 9070
Toronto, Ont., Malton, aéroport international, 1695, 14159, 15036, q., 16263, 20885
Toronto, Ont., tour du CN, 5136
Transbordeurs, service, 24426, 25755
Transports, 6875
Transports, ministère, q., 15773
Transports aériens, 5095
Travail, Bureau d'information, q., 2362
Travail, ministère, 21260, q., 22482
Union soviétique, 8834, q., 22858, q., 22899, q., 24811
MM art. 43, 16132, 21727

Mack Canada Inc., Oakville, Ont., usine, agrandissement, aide fédérale, q. (M. Deans), 23692

Mackenzie, Commission. *Voir* Commission royale d'enquête sur la sécurité nationale

Mackenzie, fleuve. *Voir* Navigation

Mackenzie, groupe d'étude. *Voir* Aéronautique—Formation, centre, création

Mackenzie, route, 13696, 22441-2
Pavage, m. art. 43 (M. Nickerson), 4341

Mackenzie King, feu le très hon. William Lyon. *Voir* Archives publiques—Documents disparus; Sécurité nationale—Archives publiques

Mackenzie King Trust. *Voir* Fiducie, caisses

MacLaren, rapport. *Voir* Produits dangereux—Déchets toxiques, dépotoirs

MacLaren, l'hon. Roy (L—Etobicoke-Nord; secrétaire parlementaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources; ministre d'État (Finances))
Accords de Bretton Woods, Loi (modification—C-168), 27464, 28299-301, 28307
Affaires extérieures, politique, m. (M. Crosbie), 17992-4
Annapolis, rivière, N.-É., force marémotrice, projet pilote, 7310
Armes atomiques, 2562
Automobiles et autres véhicules à moteur, 1823, 15171
Budget, 28 octobre 1980, 4435-9
Budget, 28 juin 1982, 18971-4
Budget, 19 avril 1983, 24717-21
Canertech, 3653, 5134, 9891, 10372
Code criminel, Loi (profits de la délinquance—C-664), 22666-7
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3568, 3597-9
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3568, 3597-9
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13599-602
Développement international, aide, Loi (institutions financières—C-130), 20706-10
Développement international, Centre de recherches, subventions, bourses d'étude, commandites, etc., m. (M. Stewart) documents, 18331-2
Dome Canada Limited, 7409
Drogues et produits pharmaceutiques, m. (M. Herbert) documents, 18072
Économie, situation, 9795, 18971-3, 22787-8, 24717-20, 27415
M. (M. Andre), 7646-8
M. (M. Crombie), 20263-5
Eldorado Nucléaire Limitée, Uranium City, Sask., mine Beaverlodge, fermeture, 14453
Emploi, création, 27416
Énergie
Autarcie, 3374, 3651, 4435, 5132-4, 6371, 6946, 10371, 11107, 11498-9, 12648-51, 15171-2
Politique nationale, 9795
M. (M. Jarvis), 852-4
Programme national, 4435-9, 6371-3, 6677, 7156, 7409, 7646-8, 7757, 8447-8, 9795-6, 10373, 12647-52
M. (M. Wilson), 10000-2
Énergie, conservation, 1239, 1823, 3374, 3652, 5161, 7646, 7757, 9891, 11107, 15171
Énergie, ressources, 853-4, 5026, 5133, 5160, 12649, 15172
M. (M. Wilson), 3651-3
Énergie atomique, 606, 854, 994-5, 1053
CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes, etc., 6405-6
Négociations, m. (M. Herbert) documents, 2051-3, 2562
Centrales nucléaires et usines d'eau lourde, construction, moratoire, m. (M. Wenman), 3845-8

MacLaren, l'hon. Roy—*Suite*
Énergie atomique—*Suite*
Comité mixte proposé par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 6405
Politique, enquête, documents de travail, public, accès, 3674
Politique, enquête, public, participation, 3674, 6405
Énergie électrique, 3673
Provinces de l'Atlantique, centrales thermiques, conversion au charbon, 7757
Réseau national, création, m. (M. Coates), 7308-11
Énergie nucléaire, développement, moratoire, Loi (C-248), 9180-3
Énergie renouvelable, Loi (C-210), 3898-900, 3902
Énergie solaire, 3653
Fonction publique, pensions, 5784
Gouvernement, dépenses, 28624
Habitation, 853-4, 1823, 3652, 3673, 4439, 6371-2, 7310, 7757, 9720, 10154, 10371-2, 11107, 11114, 15171, 18973-4
Impôt sur le revenu, 4436-7, 4971, 6371, 7647, 9890-1, 18973-4, 24719-20, 27243
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6370-3
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22785-9
Impôt sur le revenu, Loi (numéros d'assurance sociale—C-228), 4971-2
Industries, 9795
Intérêt, taux
M. (M. Broadbent), 9794-6
M. (M. McGrath), 13951-4
Isolation thermique, résidences canadiennes, programme, Loi (C-75), 11107, 11114-5
Jeunesse, 27415-6
Kampuchea, 11631
Main-d'oeuvre, 3598-9, 5417
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 5417-8, 24719, 24721
Nouvelle-Écosse, frontières et zones sous-marines, Loi (C-226), 6383-4
Obligations de l'État, 4971
Bons du Trésor, intérêt, taux, 4931
Obligations d'épargne du Canada, intérêt, taux, 4931
Office national de l'énergie, Loi (modification—C-60), 13986-7
Office national de l'énergie, Loi (modification—C-87), 14218-9, 14221
Office national de l'énergie, Loi (représentation provinciale et publicité des audiences—C-204), 3614-6
Organismes bénévoles, m. (M. McLean), 5010-1
Pensions alimentaires, recouvrement, Loi (C-364), 24091-2
Petites entreprises, m. (M. Kempling), 9890-2
Petro-Canada, 1349, 4436, 4438, 5133, 7409, 7647, 7967, 9795, 10371-2, 10974, 18222, 24720-1
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 18220-2
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation, m. (M. Waddell), 5132-5, 5159-61
Pétrole et gaz, 3224-5
Consommation, réduction, 5160, 6371, 11114, 12649, 15171-2
Essence, prix, augmentation, 10974, 12648
Essence, taxe d'accise, augmentation au niveau de la raffinerie, 1348
Exploration et développement, 4436-8, 5135, 7156
Encouragements pétroliers, programme, 4438, 5133-4, 6372, 6945-6, 7409, 15172
Forage, activités, 9677, 15172-3
Participation canadienne, investissements, etc., 5133, 6372, 7646-8, 12648, 12650-1
Petro-Canada, activités, rôle, etc., 6542, 12650

MacLaren, l'hon. Roy—*Suite*
Pétrole et gaz—*Suite*
Gaz naturel
Banque nationale, création, 4438, 5135
Distributeurs, réseaux, 7757, 10154, 14058, 15171
Exportations aux États-Unis, 254, 3969-70, 10154, 15172
Prix, 5135, 7757, 15171
Taxe, 5026
Huile à chauffage, prix, augmentation, consommateurs, répercussions, 3673
Importations, 7646, 11107, 11114
Arabie Saoudite, 4803
Mexique, 1239, 3373, 3652
Remplacement par du gaz, programme, 3374
Pétrole, substitution en faveur d'autres formes d'énergie, programme, 3374, 3653, 5134, 5161, 7310, 7646, 11114, 12649, 15171
Pétrole brut lourd, 10686
Prix, augmentation, 557, 853, 1053-4, 3652, 7646, 9794-5
Accord avec les provinces productrices, 5135-6, 5159-60, 6958-9, 9794, 10687, 12647-8, 15172-3
Saskatchewan, entente, dépôt, 12162
Égalisation, provinces de l'Est, indemnités compensatrices du coût d'importation, 1239, 1347-8, 3652, 4437, 10974
Énergie, programme national, répercussions, 6958
Inférieure à celle proposée dans le budget du gouvernement progressiste conservateur précédent, 10974, 12648
M. (M^lle MacDonald), 10371-3
Revenus, répartition entre les gouvernements fédéral, provinciaux et l'industrie, 5134-5, 5160, 6946, 6958, 15173
Prix, fixation, Consommation et Corporations, ministère, enquête, rapport, etc., 3374
Prix pondéré, système, établissement, 557-8, 3651-2, 4437, 4439, 6946, 6958
Production, recettes nettes, taxe de 8%, 9677
Rationnement et répartition, programme d'urgence, 707
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 3317-8, 3651-2, 5135-6, 5160, 5785, 6958, 8678, 10686, 11632-3, 15172
Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16917-9
Schistes bitumineux, exploitation, Nouveau-Brunswick, 8585
Sociétés
Canadianisation, 5133-4, 6946, 7204, 7809, 10687, 12649-50, 15173
Fonds de roulement, 8447-8
Multinationales, profits, 4436, 5133-4, 9795, 12648
Nationalisation, 4436, 4438, 5134
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 5866-9, 11498-9, 11524, 12091-3, 12103, 12130-1, 12235-7, 12368, 12454, 12478-80, 12545-6, 12647-52, 13694
Limite de temps, 3^e l., art. 75C, m. (M. Lalonde), 13778-9
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), construction, 5134, 7163
Colombie-Britannique, expropriations de la Foothills, 5574
Financement, garantie, 254
Garantie d'échange préalable avec les États-Unis, m. (M. Waddell), 3224-6
Tronçon sud, assurance préalable des États-Unis quant au financement, 12333-4
Pipe-lines, 7163, 7757, 13986-7
Provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, extension dans l'Est, 4929-30, 5134, 6383, 10154, 14058
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 6945-6

MacLaren, l'hon. Roy—*Suite*
Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93), 15171-4
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (M. Gray), 22054-6
Provinces de l'Atlantique, énergie, programme national, répercussions, 7310, 7757
Provinces de l'Ouest, Fonds de développement, 5026
Question de privilège—langage antiparlementaire de M. McKenzie, 10405
Question de Règlement—bill, m. d'am. à l'étape du rapport, recevabilité, 11825-6; propos de M. McKenzie à l'endroit de hauts fonctionnaires, 12454; bill, étude, 13694
Radioactivité, déchets nucléaires, élimination, 932, 1677-8, 5786
Radiodiffusion, modulation d'amplitude (MA), fréquences, modification, 7969-80
Ressources minérales, droits sous-marins, 6382-3, 11498-9, 11524, 12648, 15172
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Johnston), 19371-2
Subsides, Loi (C-47), 5417-8
Télécommunications, Union internationale, congrès, Rio de Janeiro, novembre 1981, 7969-80
Travail, travail partagé, programmes, 25693
Travaux de la Chambre, pétrole et gaz, bill C-48, 12562
Voies et moyens, impôt sur le revenu, 29211
Voies et moyens, pétrole et gaz, 29246

MacLean, M. Angus. *Voir* Île-du-Prince-Édouard—Premier ministre

MacLean-Hunter Limited
Concession fiscales, 27942
Voir aussi Sun Publishing Company

Macleans's, magazine, grève, 27942

MacLellan, M. Russell (L—Cape Breton—The Sydneys; secrétaire parlementaire du ministre d'État (Mines); du ministre de l'Expansion économique régionale)
Affaires extérieures, ministère, 14694-5
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 22733-5
Appareils électroménagers, 14695-6
Autochtones, 11124
Baie de Fundy, force marémotrice, projet, 878
Budget, 12 novembre 1981, 13796-9
Cabinet, remaniement, 14695
Canadian Admiral Corporation Limited, 14695-6
Canadien National, messageries, service, terminus, fermeture, provinces de l'Atlantique, 5343-4
Churchill Falls, projet hydro-électrique, Labrador, bas Churchill, 877-8, 4017
Commission royale d'enquête sur la situation dans le service extérieur (McDougall), 14694-5
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 4016-8
Constitution, révision, rapatriement, etc., 4016-8
Économie, situation, 13797-8
M. (M. Andre), 2888-90
M. (M. Crombie), 20259-61
Énergie, politique nationale, 877
M. (M. Jarvis), 865-7
Énergie atomique, 877
Énergie électrique, 865, 877
Fruits et légumes, Scotian Gold, société, Coldbrook, N.-É., destruction par le feu, 7125

MacLellan, M. Russell—*Suite*
Gendarmerie royale du Canada
Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc., rapport, 879
Délibérations à huis clos, documents, accès, etc., 879
Illégalités
Opération *Checkmate,* 879
Poursuites, sanctions, mesures disciplinaires, etc., 879
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 14771-2
Houille, industrie, 865-6, q. (M. Corbett), 2750
Impôt sur le revenu, 6430-3, 9289-90, 13796-7, 22734
M. (M. W. Baker), 14982-3
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6430-3
Investissements étrangers, Agence d'examen, 7185-7
Justice, administration, 18520
Motions de production de documents entraînant le dépôt de dossiers volumineux, 15350
Pauvreté, 22734-5
Pêcheries, National Sea Products Ltd., usine de transformation, Lockeport, N.-É., destruction par un incendie, 5531, 6137, 7419
Peine capitale, m. (M. J. Clark), 10510-1
Pension de vieillesse, 22733-4
Pétrole et gaz, 867, 877-8, 2888-9, 4017
Pollution des eaux, m. (M. Fulton) documents, 23613-5
Question de Règlement—propos désobligeants de M. Fulton à l'endroit d'un lieutenant-gouverneur, 23608
Radio-Canada, m. (M. Friesen), 7580-1
Ressources minérales, droits sous-marins, 4017, 15522
Sécheresse, provinces de l'Ouest, bétail, troupeaux, entretien, programme, 11123
Sénat du Canada, réforme, Loi (C-640), 24780-2
Société canadienne d'hypothèques et de logement, 14771-2
Société d'énergie des Maritimes, 877-8
Subsides, Loi (C-47), 5343-4
Sydney Steel Corporation, 18148
Tate and Lyall Limited, participation dans la Redpath Sugar Limited, réduction, demande de l'AEIE, m. (M. Herbert) documents, 7184-7
Transbordeurs, service, 5343
VIA Rail Canada Inc., 5343
Zinc, Belledune, N.-B., raffinerie, projet, 6448

MacMillan, maison d'édition, acquisition par la Gage Publishing Limited, 365

MacMillan Bloedel Limited, Chemainus, C.-B., mises à pied, 12493, 16878, 16987, 17060, 18100-1, 18487, 21539, 23172
M. art. 43 (M. Manly), 16725

MacPherson, Mme Kay. *Voir* Désarmement—Séance spéciale aux Nations Unies—Observateurs, droit d'entrée aux États-Unis

MacPherson, rapport. *Voir* Transports

Magasins à rayons
Cartes de crédit, intérêt, taux, 1351, 1482, 2370, 6180
Sears, La Baie et Eaton, 1062, 6179, 20233
Monopole, 12382

Magasins de dépannage, protection contre la violence, pétition, 27545, dépôt, 27581

Magistrature. *Voir* Juges

Magistrature fédérale, Commissaire, services professionnels et spéciaux, coût, q. (M. Clarke), 17174-5

Maharishi Maheshoyogi. *Voir* Méditation transcendantale

Maillet, M^me^ Antonine. *Voir* Prix Goncourt de France

Main-d'oeuvre
Agences privées de placement, prolifération, 5483
Conditions, renseignements, publication, ministre du Travail, responsabilité, 10557-61, 10563-8
Croissance. *Voir* Travail, population active
Document *Avant-projet—Vers une intégration à la vie canadienne,* dépôt, 17769
Employés affectés à des tâches domestiques, immigrants, etc., 5472, 8071, 11030, 14737, 23528
Assurance-chômage et pensions du Canada, cotisation, 8072, 11030, 15238
Étude effectuée par M^lle^ Mary Eberts, 8072, 8492, 11030
Politique, modification, m. art. 43 (M. Burghardt), 13376
Provinces, position, consultations, 8491-2
Statut d'immigrants reçus, 8491, 10348
M. art. 43 (M. Speyer), 10727
Femmes, 25968
Mobilité, 4233, 5409, 9207, 11276, 16121, 16128, 17765, 18432, 21540
Déménagement, frais, remboursement, modalités, etc., 14053, 24481
Et recyclage, programmes, 4258, 4474, 5456, 5459, 11274-5, 11283
Fonds, affectation. *Voir* Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme
M. art. 43 (M. Cooper), 15891
Programme, 972, 3571, 5417-8, 5470-1, 9234
M. art. 43 (M. Kristiansen), 19167-8
Québec, 24293
Règlements, application, diffusion de renseignements aux usagers, 5428
Restrictions, 5477-8, 5493, 11243
Règlements provinciaux, répercussions, etc., 3598-9, 11243
Voir aussi Construction, industrie—Québec; Terre-Neuve—Emplois dans les installations de forage pétrolier
Subventions, 4640, 5477, 5493, 5518-9
Voir aussi Constitution, révision, rapatriement, etc.—Droits et libertés, charte—Circulation...; Construction, industrie
Pénurie, 5475, 5479, 11242
Provinces de l'Ouest, prévisions, 5476
Prévisions, établissement, système, 5455, 22966, 24846, 24884
Provinces, juridiction, 23491
Recrutement à l'étranger, 391-2, 2418-9, 10630, 11272, 12614, 14735, 15222, 16312, 16316, 16325, 16562, 17185, 18430, 20441, 22136, 22966, 26667
M. art. 43 (M. Darling), 15891
Officiers et mécaniciens maritimes, 19123, 19546
Permis de travail. *Voir* Immigrants
Travailleurs non spécialisés, critères de sélection, etc., 347-8
Travailleurs qualifiés, critères de sélection, etc., 339, 495, 802, 913, 1821, 2016, 2883, 4440, 5410, 5415, 5417, 5454, 5462, 11242, 11277, 11291, 12076, 15756, 15781, 15868, 15894, 15920, 15949, 16111, 16114-5, 16127, 16394, 19123
M. art. 43 (M. McDermid), 16035
Voir aussi Petro-Canada—Travailleurs; Prince-Rupert, C.-B.—Port, île Ridley, terminus houiller—Travailleurs
Redéploiement dans les régions, 12489-90, 12492
Document du Cabinet, 12489, 12493

Main-d'oeuvre—*Suite*
Redéploiement dans les régions—*Suite*
Mémoire Olson, recommandations, 12492
Nouveau-Brunswick, 12496
Provinces de l'Atlantique, 12493
Travailleurs qualifiés
Alberta, situation, 11290
Définisseurs de sexe des poussins. *Voir* Volailles
Pénurie, 589, 802, 991, 1514, 1548, 1632-3, 1638, 1816, 2015-6, 2197, 2882, 4186, 4416, 4440, 4457, 5409-10, 5417, 5453-4, 5459, 7420, 9844, 11239, 11242, 11246, 11248, 11250-1, 11276-7, 11284-5, 12770, 12875, 13623, 13823, 14311, 15654, 15735, 15746, 17747, 17750, 17763-5
Causes, 5453-4, 17088-9
Conseil économique du Canada, rapport *Pénuries et Carences—Travailleurs qualifiés et emplois durant les années 80,* 24533
M. art. 43 (M. Joe Reid), 19894
Mesures envisagées, 5414-5, 5455, 10009, 11238-9, 11242, 11278-9, 11287, 14374-5, 14605, 14643, 15207, 15222-3
M. art. 43 (M. Elzinga), 13875
Ontario, 14374-5
Prévisions pour les années 80, 11278, 15222, 15224, 17088, 17760
Voir aussi Aéronautique, industrie; Métiers en pénurie de main-d'oeuvre spécialisée, formation, programme; Navires, construction—Techniciens en génie maritime *et* Recrutement à l'étranger *sous le titre susmentionné*

Main-d'oeuvre, centres. *Voir* Emploi et Immigration, Commission—Bureaux; Handicapés et invalides

Main-d'oeuvre, formation, programmes, 5, 392, 551-2, 802, 972, 1102, 2140, 2142, 4186, 4196, 4272, 4387, 4590, 5462, 5509, 12606-7, 12613-4, 12750, 12937, 14677-80, 17741-2, 17744, 17746, 17755-6, 20321, 22966, 26851
Accords avec les provinces, renégociations, etc., 2013-4, 2244-5, 2419, 5417, 5474, 5500, 7420, 9229, 9596, 10588, 15128
Admissibilité, critère, scolarité de plus de six ans, 27104, 27382-3, 27698-9, 27761
Agents d'immeubles, admissibilité, 5514-6
Aides-infirmières, cours à Midland, Ont., 24262
Analphabètes, 5415-6, 5483, 8634, 11276, 11280, 12753, 18124, 18126, 18430, 18763, 18770, 25234, 25617, 27761
Cours, accès, 27104
Apprentissage, programmes, q. (M. Halliday), 4951, 9229, 11239, 11243-4, 11294, 16119, 16325, 18766-7, 24536
MM. art. 43 (M. Elzinga), 14853, 15761
Métiers spécialisés, 22136
Provinces de l'Ouest, participants, statistiques, 5475
Alberta, 5475-7
Caisse d'adaptation et de perfectionnement professionnels, 15223, 20315, 22745, 23960, 24207, 24209, 24844, 25244, 25535, 26496, 28450
Collèges communautaires, équipement de formation de fabrication canadienne, achat, subventions, 22744-5, 25223
Colombie-Britannique, 20249
Écoles d'art et métiers, fonds, affectation, 21416
Informatique, formation, 21416
Voir aussi Programme national, établissement *sous le titre susmentionné*
Comparaison avec d'autres pays, 11243, 11275, 11279, 11291, 11294, 11296, 27142
Cours de recyclage, nombre de places, réduction, 22138

Main-d'oeuvre, formation, programmes—*Suite*
Cours préparatoires à la formation professionnelle, programme, 5415-6, 23961, 24209
Coût, 1633, 1635
Don Valley-Ouest, circonscription, 11282
Écoles de métiers, établissement, 5473-4
Efficacité, 4640-1
El Salvador, réfugiés, cours, 24847
Entretiens avec les industries, les syndicats et les provinces. *Voir* Emploi, création—Conférence des syndicats, des entreprises et des gouvernements fédéral et provinciaux *et* Programmes—Consultations—Avec les industries
Femmes, 802, 1341, 1642, 2427, 5417, 5479, 9229, 11239, 11244, 11279, 11281, 11289, 13198, 18432-3, 18768-9, 20263, 23528, 24207, 24209, 24602, 25234, 25246, 28509
Centres de formation, 24207
Chefs de famille, 17277-8
Compétences de base, cours, 24209
Congés de formation, 5480
Cours, accès, 19175, 19551, 27141-2
Dactylographie, cours, 23960-1
Formation de base en sciences et mathématiques, besoin, 22138-9, 22188-90, 26187
Informatique, cours, 24209
MM. art. 43 (M. McKnight), 14643 (M^lle^ MacDonald), 19847-8
Voir aussi Métiers non traditionnels, femmes, formation, programme *et les allusions dans le débat sur* Femmes—Droits égaux—M. (M^lle^ MacDonald) de subsides *et* Formation en cours d'emploi *sous le titre susmentionné*
Fonds affectés, 1640, 1816, 1821, 1915, 2419, 4456, 5398, 5410, 5508, 8223, 8634, 9212, 15207, 16119, 16122, 16282, 16286, 16394, 17764, 18117-8, 19123, 23732, 23960, 24154, 24665, 24667, 24675, 24719, 25222, 25232, 28029
Alberta, 5476
Ontario, 27142
Réorientation vers des domaines où les besoins sont les plus grands, 8634, 11245, 17748, 17750, 17762, 17765-6, 18500
Formation donnée par l'employeur, 18126, 18430, 18769
Financement, subventions par prélèvements, 18426, 18763, 18770, 24884, 25233
Installations, matériel pédagogique, etc., financement, aide fédérale
M. art. 43 (M. Elzinga), 13823
Voir aussi Impôt sur le revenu—Amortissement accéléré du coût en capital—Matériel pédagogique
Formation en cours d'emploi, 2005, 3028, 5455, 9229, 11248, 11275, 11278, 11280, 11286, 17746-7, 18128, 27142
Femmes, 19175, 19551, 23528, 24207
Fredericton, N.-B., q. (M. Howie), 2362
Handicapés, Winnipeg, Man., 286, 644-5
Voir aussi Conflits d'intérêts—Axworthy, M.
Ingénieurs du CN et du CP, q. (M. Parker), 19738-9
Jeunesse, 9218, 25535
Prestataires d'assurance-chômage, participation, 2239, 11251, 11272
Formation industrielle, q. (M. McKenzie), 4808-9, 15223, 16394
Conseils consultatifs, établissement, m. art. 43 (M. Elzinga), 14605
M. art. 43 (M. Speyer), 18012
Travailleurs forestiers, N.-B., q. (M. Howie), 9492, 12867, 24791
Formation professionnelle élémentaire et de commerce, cours au Collège Algonquin, Ottawa, Ont., réduction, motifs, etc., 8634
Gardiennage, services à l'intention des personnes admises aux cours, q. (M. Herbert), 15349

Main-d'oeuvre, formation, programmes—*Suite*
Historique, 5508, 9231-2, 18119-20
Hôtellerie et restaurants, secteur, 11272, 26128-9, 26711
Île-du-Prince-Édouard, 28450
Installations de formation, construction et modernisation, 15223, 18117, 18125, 18129-30, 18431, 20243, 20249, 22189, 23529, 24845, 25222
M. art. 43 (M. Hawkes), 1388
Machinistes, cours au collège Georgian d'Orillia, Ont., 24262
Manitoba, 24844
Mesure législative, 15223, 17743-4, 17746-9, 17752, 17756, 17760, 17764-6, 18454-6, 18844
Voir aussi Formation professionnelle, programme national (bill C-115)
Mineurs, recyclage. *Voir* Mines, industrie
Mise en oeuvre, coordination, planification, etc., 22091, 22093, 25067
Collèges communautaires, fonds, affectation, 15207, 18124, 24262
Prix et salaires, contrôle, mesures budgétaires du 28 juin 1982, application, 19730
Entretiens avec les provinces, 5476-7, 11242-3, 11251, 11279, 11283-4, 11299
Et le patronat et les syndicats, 5417-8, 11239, 11243, 11246-8, 11250, 15207, 16295, 22092
Provinces de l'Atlantique, 5500
Provinces de l'Ouest, position, 5418, 5476, 11243
Groupe d'étude, création, 20307
Industrie aérospatiale, entente, conclusion, 10588, 11252
Ontario, 11252
Industries, participation, 5415, 5417-8, 5454, 5476, 11253, 17747, 18117
Municipalités, collaboration, 17746
Provinces, collaboration, 17512, 17746, 17765-6, 18118, 18121-2, 18419-20, 18434-5, 18443-4, 18761, 18765-6, 25243
Québec, industrie aéronautique, entente, conclusion, 11252-3
Renseignements, collecte, 18116, 18122, 18125-6, 18432, 18766, 23527-8
Sondages annuels, 11253
Nouveau-Brunswick, places achetées dans des collèges communautaires, q. (M. Howie), 18153
Nouveaux programmes, établissement, 22948
Officiers et mécaniciens maritimes, 18117, 19123, 23529
Ontario, 20249
Voir aussi Fonds affectés *sous le titre susmentionné*
Programme national, établissement, 5458, 5476, 14374-5, 14662-3, 14677, 14704, 14706, 17187, 17765, 18105, 18111, 19123, 19175-6, 19500, 19618, 19961, 20249, 20251, 20307, 20312, 20314-5, 20673, 21417, 22094, 22099, 22966, 24667, 25062, 25244, 25257, 26496
Colombie-Britannique, entente, 21416
Jeunesse, formation, aide fédérale, 23556, 24695, 24721
Mesure législative, 17878, 17890
Professions d'importance nationale, désignation, 18124-5, 18428, 18432, 24262, 25221, 26129
Programmes prévus dans le discours du trône, mise en oeuvre, 7420
M. art. 43 (M. Oberle), 7412-3
Provinces, rôle, 24874-5, 27699, 27761
Provinces de l'Atlantique, 14691, 19176
Québec, 14672, 17752, 18763-4, 18766, 18771-2, 19500, 20249
M. art. 43 (M. Broadbent), 19350
Recyclage, programmes, q. (M. Gurbin), 20778
Voir aussi Mines, industrie—Mineurs
Réduction, m. art. 43 (M. McLean), 8685

Main-d'oeuvre, formation, programmes—*Suite*
Sociétés, participation, Nouveau parti démocratique, suggestions, 1514, 15920
York-Sud-Weston, circonscription, 11280-1
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes; Chômeurs; Formation professionnelle (bill C-115); Formation professionnelle des adultes (bills C-23, C-67); Formation professionnelle des adultes, programme; Technologie nouvelle; Textile et vêtement, industrie *et les allusions dans le débat sur* Femmes—Droits égaux—M. (M^lle^ MacDonald) de subsides

Main-d'oeuvre, programmes, services de main-d'oeuvre, extension, programme
Abolition, 11249
Blair, rapport, 24300
Comité, étude, recommandations, 11858
Femmes, 22189, 23518-9
Participantes, réunion avec le ministre, 10642, 10644, 11071-3, 11857-8
M. art. 43 (M. McLean), 11020
Position, 2213-4, 2427, 4455-6, 5502-3, 8263, 11244, 11249, 11276, 11289
Service d'orientation professionnelle, contrat, renouvellement, m. art. 43 (M. Bosley), 16277
Fonds, 1685, 2214, 2416, 5502-3, 10644, 10737, 11072-3, 11210-1, 11857-8, 24300
MM. art. 43 (M. McLean), 10690, 10728, 15543
Havre-Saint-Pierre, Qué., région, 5427-8
Intégration aux bureaux de la main-d'oeuvre, allusions, 10642, 10737, 11071
Jeunesse, 24882-3
New Westminster, C.-B., projet *Aware,* 5502-3
Projets en suspens, financement, 1685, 2213-4, 10737, 11072
Rétablissement, 589, 1642, 1685, 2213-4, 11072
Rôle dans la réorientation des services du ministère, 10642, 11071
Vancouver, C.-B., programmes, 10642, 11071-2
Voir aussi Autochtones; Handicapés et invalides

Main-d'oeuvre agricole
Coût, 1166, 1179
Formation, 1815, 2002, 18433
Programme d'échange d'étudiants avec des pays européens, 2002, 15272
Alberta, participation, 1814-5
Recrutement, rémunération, etc., 2001-2
Travailleurs saisonniers recrutés à l'étranger, q. (M. Heap), 20144
Cotisations à divers programmes, remboursement, 5499
Voir aussi Immigrants—Permis de travail
Voir aussi Assurance-chômage—Travailleurs agricoles

Main-d'oeuvre agricole du Canada, Service, programme (SMAC)
Placements, statistiques, etc., q. (M. Mitges), 2093-4
Sussex, N.-B., q. (M. Corbett), 2923-4

Main-d'oeuvre industrielle, Institut national de recherche, création, 13242, 18125, 18760-1, 18766

Main-forte, mandats. *Voir* Justice, Administration

Main-forte, mandats, suppression, Loi—C-645. M. Lawrence 1^re^ l., 14128

Maingot, M. J.P. *Voir* Chambre des communes—Service juridique, légiste et conseiller parlementaire

Mair, rapport. *Voir* Pipe-line du Nord, route de l'Alaska

Maires canadiens. *Voir* Fédération canadienne des maires et des municipalités

Maïs
Maladie nouvelle, pertes en découlant, etc., 744-5, 748
Prix, formule concurrentielle, abandon, m. art. 43 (M. Towers), 6355
Voir aussi Céréales de provende

Maislin Industries. *Voir* Camionnage, industrie

Maison Laurier. *Voir* Ottawa, Ont.

Maisons d'édition
Assistance, 365, 16552
Irwin Dorsey Limited, Georgetown, Ont., fermeture, Agence canadienne de l'investissement étranger, position, 12941, 13456, 20207
J.B. Lippincott of Canada, fermeture, Agence d'examen de l'investissement étranger, position, 19948-9, 19953-4
Livres canadiens, publication, programme, subventions, 21228, 23374
M. art. 43 (M^lle^ Carney), 647
Random House, Canada, fermeture, Agence d'examen de l'investissement étranger, position, 19953-4
Voir aussi MacMillan

Maisons mobiles. *Voir* Gouvernement, contrats

Malades mentaux
Centres communautaires, établissement, 15869
Compréhension à leur égard, m. art. 43 (M. Flis), 9477
Incarcération, Code criminel, dispositions, modification, 6222
Semaine nationale, 11-17 mai 1981, 9477
Voir aussi Justice, administration—Accusés—Handicapés mentaux

Maladies
Patients en phase terminale, cancer, etc., traitement, utilisation de l'héroïne, 19404-5, 24758-9, 25532, 25537, 25936-43
Comité d'experts chargé de préparer une monographie à l'intention des médecins, création, 25537, 25937, 25939, 28309
Mesure législative, 25537
Comité, étude, 25938-40
Voir aussi Stupéfiants, Loi (emploi thérapeutique de l'héroïne—C-684)
Voir aussi Arthrite; Cancer; Dermatose; Diabète; Épilepsie; Leucémie; Paralysie par encéphalopathie; Rougeole; Sclérose en plaques; Variole

Maladies cardio-vasculaires
Causes, homocystéine, etc., q. (M. Cossitt), 3496-7
Voir aussi Drogues et produits pharmaceutiques—Médicaments; Santé—Vitamine D

Maladies contagieuses et infectieuses
Éruption virale, Dauphin, Man., enquête, m. art. 43 (M. Lewycky), 156
Voir aussi Hépatite

Maladies tropicales
Centre de recherche, établissement, 6189-90, 6217
Paludisme, cas, augmentation, contrôle, mesures, 6189
M. art. 43 (M. Halliday), 6217

Maladies vénériennes, 21118
Cas de, statistiques, 24674

Maladies vénériennes—*Suite*
Et prostitution, relations, 24675

Malaise social, 7143

Malaisie. *Voir* CP Rail—Chemin de fer, construction, contrat; Immigration; Impôt sur le revenu, conventions, Loi (S-2); Textile et vêtement, industrie—Fil d'acrylique

Mal-entendants. *Voir* Sourds—Chiens

Malépart, M. Jean-Claude (L—Montréal—Sainte-Marie; secrétaire parlementaire du ministre des Travaux publics)
Adresse en réponse, 186-8
Affaires des anciens combattants, ministère, 28970
Affaires extérieures, ministère, 12063
Budget, 28 juin 1982, 18934-6
Budget, 19 avril 1983, 25066-70
Centre national des Arts, 29196-7
Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Montréal—Sainte-Marie—C-604), 2228
Habitation, Loi (modification—C-135), 20525
Montréal, Qué.
Mirabel, aéroport international, 24023
Port, 10490, 25067
Terminus postal, construction, 20537
Municipalités, m. (M. Gourde), 29142-3
Municipalités, m. (M. Towers), 11898-9
Ottawa, Ont., Congrès, centre, 21106
Ottawa, Ont., Rideau, centre, 21105-6
Pension de vieillesse, 186, 188, 18935
Pensions, conférence nationale, Ottawa, Ont., 31 mars-2 avril 1981, 7458, 8406
Pétrole et gaz, 186
Québec
Gouvernement fédéral, dépenses, fonds, affectation, etc., 188
Gouvernement péquiste, promesses électorales, 187
Municipalités, 29142-3
Souveraineté-association, référendum, 186-8
Question de Règlement—bill, étape du rapport, portée du débat, 28669
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21125-7
Transports, comité, rapports, 1840
Travail, main-d'oeuvre et immigration, comité, rapports, 17685

Malformations congénitales, étude. *Voir* Baie de Quinte, Ont.

Malone, M. Arnold (PC—Crowfoot)
Agriculteurs, m. art. 43, 5701
Agriculture, 14556
M. (M. Mayer), 28220-1
M. art. 43, 20387
Agriculture, ministère, q., 12217, 14129
Alberta, élection partielle, Olds-Didsbury, m. art. 43, 15183
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 22729-33
Armes à feu et munitions, contrôle, q., 18991
Autochtones, 22730, 22732
Bétail, 18417
Pétition, 18056
Blé, double prix, Loi (modification—S-6), 1856-8
Budget, 12 novembre 1981, 21625
Budget, mesures fiscales et avis de motion des voies et moyens présentés lors du débat sur l'Adresse, 281-2
Canagrex, société, Loi (C-85), 26147, 26158-9, 26161, 26306-7

Malone, M. Arnold—*Suite*
Céréales, 7027, q., 12122, q., 17382, 18307, 27588-90, 27688-9, 27756-7, 27764, 27837-8, 27979-80, 28080-1, 28155-6, 28317, 28491-2, 28564-5, 28576-7
MM. art. 43, 2734, 7874, 12972
Chambre des communes, Loi (députés, affiliation politique—C-321), 665
Chambre des communes, Loi (vacances—C-209), 662, 1030-2
Chemins de fer, 12977, 14014, 15191-2, 21420, 21634, 25509, 27979-80, 28565
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, objections, 25688-9
Code criminel, Loi (profits de la délinquance—C-664), 20886, 22660-2
Comités, convocation, 1538-9
Conflits d'intérêts, 23598-9
Constitution, Loi (élections générales fédérales—C-252), 663, 11660-2
Constitution, révision, rapatriement, etc., droits et libertés, charte, propriété, m. (M. Epp), 25009-10
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8427, 8431-5
CP Rail, cheminots, Revelstoke, C.-B., différend, 3824
Crédit agricole, Société, 27184, 27549
Défense, 22732
Denrées alimentaires, 14556
Députés, mm. art. 43, 21510, 21569, 21589-90
Dette nationale, 1724-5, 7023, 7026, 8956, 22731, 23120-2, 23757-8, 24134-5, 25727-9
Développement régional, subventions, Loi (modification—C-35), 2339
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., m. art. 43, 14117
Économie, situation, 18605, 23060-1, 23121, 23758, 25727
Élections
M. art. 43, 19168
Pétitions, 28398, 28403, 28405, 28407, 28410, 28414
Énergie, programme national, 7024, 24134, 25728-9
M. art. 43, 7763
États-Unis, président Reagan, visite au Canada, mars 1981, m. art. 43, 8117
Femmes, 28378
M. art. 43, 19119-20
Fonction publique, Loi sur l'emploi (activités politiques du personnel des ministres—C-526), 669
GATT, 12495
M. art. 43, 12489
Gouvernement, 14, 21969, 28491
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25502, 25509-11, 26583, 26592, 26609-10, 26612, 26618-9, 27588-90, 27688-9, 27742-3, 27979-80, 28080-1, 28154-6, 28491-2, 28564-5, 28576-8, 28667-70
Grèves et différends, intérêt public, services essentiels, m. art. 43, 3715
Habitation, 19357, 23832-3
Habitation, Loi (modification—C-135), 20754-6
Immigrants, 15516
Impôt sur le revenu, 14212, 15428, 22731-2, q., 25935
M. (M. Daudlin), 27548-50
MM. art. 43, 14008, 19493, 20929
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23060-1
Intérêt, taux, 18605
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 10078-81

Malone, M. Arnold—*Suite*
Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, Union soviétique, boycottage, 21, 306
Liban, 20700
Matériaux de construction, 20755-6
Médecins, m. art. 43, 8543
Nouveau parti démocratique, m. art. 43, 7009
Pays en voie de développement, q., 15676
Pensions du Canada, régime, q., 20150
Petro-Canada, 21626, q., 22081, 22731, 26158
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation, m. (M. Waddell), 4968-9, 4991-4
Pétrole et gaz, 1726-9, 4968-9, 4991-4, 7024-6, 7763, 8434, 8956-8, 19591, 23060, 24134, 25728
MM. art. 43, 19255-6, 20876, 21725
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 12137-9
Pipe-line du Nord, Administration, 25835, 25891, 26602
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), construction, 22141, 25835, 25891, 26602
Postes, services, q., 19411, 19449, 19595, 25052, 27549
M. (M. Bradley), 20914-6
M. art. 43, 19438
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 1724-9
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 6954, 7023-7, 8955-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 22955, 23118-22, 23757-8
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (M. Cosgrove), 24134-5
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25726-30
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21969-70
Procédure, députés, déclarations, période, 26919, 27152-3
Procédure, orateur et députés, allusions, désignation neutre, m. art. 43, 1346-7
Question de privilège—comités, retard de la convocation entravant la participation des députés aux travaux parlementaires, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 1538-9; impossibilité de présenter une m. art. 43, 4105; attitude de M. Lalonde au cours de la période des questions, 5293-4; dépôt de documents, modalités, 21481; ordre de priorité dans la rédaction des bills d'initiative parlementaire, 21604-5
Question de Règlement—question de privilège, 281-2; refus de certains députés d'obtempérer à l'ordre de Mme le Président de se lever lors du dépôt de documents sous le nom de Sa Majesté, 290; question de privilège, 7670-1; propos de M. Nystrom, 14212; document distribué aux journalistes avant de l'être aux députés, 21613; vote, annonce des résultats, 21619; ajournement de la Chambre bien qu'un député ait invoqué le Règlement, 21619-20; bill, comité, étude, 22667; ministres, déclarations, questions, procédure, 23108; m. de subsides, 25009; député, discours, limite de temps, 26612; députés, déclaration, période, 27152-3; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 27678, 27878; bill, étape du rapport, portée du débat, 28113; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28183-4, 28186; pétition, présentation, 28477; bill, étape du rapport, portée du débat, 28493; propos de M. Fulton, 28575; propos de M. Flis, 28661; document, dépôt, 28664
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 14129, 19449, 19595, 21625-6
Relations fédérales-provinciales, m. art. 43, 19399-400
Saint-Laurent, voie maritime, 27941
Sécheresse, provinces de l'Ouest, m. art. 43, 13233
Sénat, m. art. 43, 15231
Société pour l'expansion des exportations, 15516, 27052-3, 27133, 27393-4

Malone, M. Arnold—*Suite*
Sociétés de la Couronne, 23121, dd., 23512, 24135, 26147, 27133, 27393
M. art. 43, 21388
Système métrique, conversion, programme, m. (M. Huntington), 1971-2
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 15191, 22428, 22711, 24068, 25185, 25508-11, 26609-10, 27589, 27742-3, 27979, 28080, 28155, 28199, 28491-2, 28564-5, 28577, 28667-70
Pétitions, 24963, 24994
Transports, Commission, 12977, 14014
Transports aériens, m. art. 43, 19311-2
Travaux de la Chambre, Canagrex, société, bill C-85, m. art. 43, 21630
Travaux de la Chambre, Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 28186
Union soviétique, avion civil sud-coréen, destruction, 27544, 27617
Viande, importation, Loi (C-46), 9176-7
White Farm Equipment, Brantford, Ont., 27296-7

Malouines, Îles. *Voir* Îles Falkland

Maltais, M. André (L—Manicouagan—secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce et ministre de l'Expansion économique régionale)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (abolition du Sénat—C-243), 7754-5
Adresse en réponse, 977-80
Aéroports, 5310-3, 24480-1
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 22627-9
Aluminium, industrie, 22184
Amiante, 20683
Assurance-chômage, Loi (prestations au parent adoptif—C-405), 24925-8
Autochtones, 27850, 28779
Avions, Airbus A-320, projet européen, Canada, participation, 21831
Bilinguisme, politique, 24512
Budget, 19 avril 1983, 24700-4
Canada Packers, 20348, 21639
Canadair Limited, 24573
Caoutchouc, industrie, 16286
Céréales, 24426-7
M. (M. Herbert) documents, 11839-40
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11683-6
Chaussure, industrie, 16287, 24429
Chômage, contre-mesures, 22026
Code canadien du travail, Loi (renvoi injuste—C-557), 24460-3
Commerce, 24056
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3796-800
Constitution, conférence, 12784
Constitution, révision, rapatriement, etc., 978-9, 3796-800, 11263
Autochtones, droits collectifs, inclusion, m. (M. MacGuigan), 26951-3
M. art. 43, 12972
Crown Zellerbach Corporation Canada Ltd., 20186
Développement économique et régional, département d'État, création, 16128
Développement international, aide, Loi (institutions financières—C-130), 20714-6
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 21664
M. (M. Korchinski) documents, 17840-3
Dominion Textile, 25781

Maltais, M. André—*Suite*
Drapeaux canadien et provincial, déploiement sur les édifices fédéraux, Loi (C-596), 26745-7
Économie, situation, 16543, 22024, 23568, 24700-1, 24704, 25212-4
M. (M. Riis), 24533, 24535-8
Éducation, bilinguisme, enseignement d'une langue seconde, 978-9
Éducation postsecondaire, 15190
Emploi, création, 5428, 16127, 17768-9, 22024, 22026, 22932, 24703-4
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 380-2
Emploi et Immigration, Commission, 5428-9
Énergie, 21010-1
Entreprises, expansion, Commission, entente avec la General Aluminum Forging Ltd., Hamilton, Ont., m. (M. Herbert) documents, 20991-3
Fonction publique, commis aux écritures et aux règlements, grève, 3581
Forces canadiennes, 24702
M. art. 43, 14115-6
Forêts et produits forestiers, industrie
Emploi, programme d'aide, 18100
Reboisement, programmes, 20186
Sociétés, équipement, modernisation, programme, 20186
Gaspésie, Qué., économie, situation, relance, etc., 25212
General Electric du Canada, société, Peterborough, Ont., 25401
Gouvernement, direction et politique, m. (M. Jarvis), 16126-8
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 26702-5
Hawker Siddeley Canada Ltd., Trenton, N.-É., assistance, commandes de wagons de chemins de fer, etc., 24426-7
Houille, industrie, 22825
Immigrants, prêts, 349
Immigration, 20, 28444
Vietnam, réfugiés, programme d'accueil, 349, 5429
Immigration, Loi (modification—C-2), 348-9
Impôt sur le revenu, 16543, 20993, 21663, 22382-3, 22628-9
Indiens, modification de la loi, 27851
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 8370
Industries, 21662-3, 26703-4
Développement, m. (M. Crombie), 16314-6
Ressources, secteur, m. (M. Oberle), 29036-8
Inflation, 16543
Iron Ore Company of Canada, 6135, 11684, 13210, 16126, 16314-5, 24757, 25214, 27717-8, 28309
MM. art. 43, 6075-6, 6181-2, 6265-6
Jeunesse, 381-2, 24111, 24701-2
Chômage, m. (M. Thacker), 17768-9
Langues officielles, Commissaire, rapport officiel pour 1982, 24512
Libéral, parti, promesses électorales, m. (M. Nielsen), 23001-4
MacMillan Bloedel Ltd., Chemainus, C.-B., mises à pied, 18100-1
Main-d'oeuvre, document *Avant-projet—Vers une intégration à la vie canadienne*, dépôt, 17769
Main-d'oeuvre, programmes, 5427-8
Minerai de fer, 20683
Mulroney, M. Brian, nouveau chef du parti progressiste conservateur, 26279
Nordair Ltée, 2496, 25736
Parcs nationaux, 13883, 24477-8, 26384-5
Pâtes et papiers, industrie, 5430, 6076, 6265, 16127, 16315, 25213, 29289
Pêcheries, 10880, 11263, 11411, 16127, 23500, 25925
M. (M. Fraser), 13747-50
Pension de vieillesse, 22023
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 22023-4
Petites entreprises, 16543, 20992, 24701, 26703

Maltais, M. André—*Suite*
Petro-Canada, 22024-6
Pétrochimie, industrie, 21010-1
Pétrole et gaz, 24150, 24427
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11485-8
Limite de temps, 3e l., art. 75C, m. (M. Lalonde), 13780-2
Port en eau profonde, 23682-3
Ports, quais et brise-lames, 5311-2
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 24288-9
Limite de temps, 2e l., art. 82, m. (M. Cosgrove), 23567-9
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (M. Cosgrove), 24131
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25211-4
Prix et salaires, contrôle, 22025-7
Québec
Baie-Comeau et Hauterive, fusion, 23173
Côte-Nord, développement économique, 28341
Employés du secteur public, 23173
Souveraineté-association, référendum, 978-9, 3795
Quebecair, 5311, 5313, 22033, 23643, 25736, 28826
Radio-Canada, 2699
M. (M. Friesen), 7582
Recherche et développement, 13883
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 22370-2, 22376-7
Sept-Îles, Qué., port, fonds, affectation, 25212
Sociétés
Activités, contrôle, 21664
Multinationales, fermeture, 7552
Multinationales, profits, investissements à l'étranger, 18100-1
Sondages d'opinion publique aux frais des contribuables, résultats, divulgation, etc., 3685
Subsides, Loi (C-47), 5310-3, 5427-30
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 22471
Tate and Lyall Limited, participation dans la Redpath Sugar Limited, réduction, condition imposée par l'AEIE, m. (M. Herbert) documents, 21662-5
Technologie nouvelle, 22025
Textile et vêtement, industrie, 24429
Tourisme, industrie, m. (M. Gass), 24476-9
Transports, comité, rapports, 2800, 2920, 14162
Transports aériens, 4305, 12118, 22033
Travaux de la Chambre, Postes, Société canadienne, bill C-42, 7514
White Farm Equipment, Brantford, Ont., fermeture, 16544-5

Malton, aéroport. *Voir* Toronto, Ont.

Mammifères marins, 1438, q. (M. Halliday), 15301

ManFor, société, Man., mises à pied, travail partagé, programme, mise en oeuvre, accord, 16732

Manicouagan, circonscription, 977

Manifeste de Regina. *Voir* Nouveau parti démocratique

Manitoba
Allusions diverses, 19485, 23238, 23292
Bilinguisme, politique, 993, 4000, 4022, 4026, 8177, 13057
Affaire Forest, décision de la Cour suprême, 3358, 4000, 4022-3, 4026, 9468, 20603-4, 25574, 27816, 27820
Appui de la Chambre, résolution, 27821, 27842, 28111
M. (M. Trudeau) adoptée, 27816-21
Adoption sans débat, m. (M. Pinard) adoptée, 27766
Entente, 25574-6, 25583, 25737, 27064-5, 27095, 27817
Clark, M. J., propos, 26068

Manitoba—*Suite*
Bilinguisme, politique—*Suite*
Entente—*Suite*
Progressiste conservateur, parti, position, 27934, 28502
Winnipeg, référendum, tenue, 27716
Budget, déficit, 16071, 16074, 23292, 25207
M. art. 43 (M. Sargeant), 7654
Élections, 17 novembre 1981, 12774, 16954, 19419
M. art. 43 (M. Broadbent), 12882
Radio-Canada, sondage, reportage, employés, etc., 12782, q. (M. McKenzie), 15491-2
Élections, système, 22903
Énergie, programme national, répercussions, 4383, 5077, 7507
Gouvernement du Nouveau parti démocratique, allusions, 24283-4, 25207-8, 25522, 27663, 27717, 28199
Pauvreté, 22583
Pensions, régime, 21407-8, 22019
Procureur général, ancienne affiliation politique, 15901, 16243-4
Région du Nord, mises à pied, 16286
Voir aussi Aéroports; Assurance-chômage—Travailleurs—Congédiés, Leaf Rapids et Lynn Lake; Chômage; Circonscriptions électorales, Commission de délimitation; Construction, industrie—Chômage; Économie, situation—Relance—Projets spéciaux des ministères...; Emploi, création; Fermes, revenu; Habitation; Habitation, financement; Hôpitaux; Impôt sur le revenu; Industrie aérospatiale; Inondations; Lait—Producteurs; Matériaux d'isolation—Mousse à base d'urée-formaldéhyde—Utilisation, dangers pour la santé—Assistance, dédommagement *et* Enlèvement; Oeufs—Producteurs; Postes, services; Relations fédérales-provinciales

Manitoba Foundation for Canadian Studies, statut aux fins d'impôt. *Voir* Impôt sur le revenu—Organisations de charité

Manitoba Telephone System. *Voir* Automobiles et autres véhicules à moteur—Essence, consommation—Carburant de remplacement, utilisation—Méthanol, essai; Satellites—Stations terrestres—Politique, stations non autorisées—Poursuites judiciaires

Manly, M. Jim (NPD—Cowichan—Malahat—Les Îles)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15782-4
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 22692
Armements, q., 20486
Armes atomiques, 28310, 28444
M. art. 43, 20929
Assurance-chômage, 21396, 22312-3
M. art. 43, 14887
Assurance-chômage, Loi (modification—C-3), 2440
Autochtones, 328, 568-9, 3198, 4142, 4290-1, 4688, 5466-8, 6770, 7160, 7255, 7315-7, 7496-7, 7599, 7610, 7617, 7919-20, 8985-6, 8989, 9067, 9249-50, 9905-6, 9916-7, 10583-4, 10631, 10699, 12289-90, 13341-2, 14157-8, q., 14279, 14923-5, 15473, 15765, q., 15809, qq., 16047, 17620, 18520, 19408, 19502, dd., 19595, 19732, 20646, 21477-8, 24302, dd., 24352, dd., 24684, 24725, 26443, 26637, 26948-9, 27841, 28163, 28347-8, 28378, 28672, 28891-2, 29123
M. (M. Schellenberger), 18565-7
MM. art. 43, 1579, 8840, 9189, 12338, 16035, 17161, 17525, 18043, 18596, 20875, 21681
Baie James et Nord québécois, revendications des autochtones, règlement, mise en oeuvre des dispositions de la loi, 10584
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 812-4, 4627-8
Bière, m. art. 43, 11961

Manly, M. Jim—*Suite*
Canada au travail, programme, 29070-1
Coalitions, enquêtes, Loi (coupons-réclame et timbres-prime—C-643), 13307
Cominco Ltd., 21346
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 4043-5
Constitution, conférence, autochtones, participation, m. art. 43, 8259
Constitution, révision, rapatriement, etc., 4043-5, 4548, 4688, 5145-6, 16780, 18520, 19720-1, 23268
Autochtones, droits collectifs, inclusion, m. (M. MacGuigan), 26948-50
MM. art. 43, 3962, 12589-90, 12731-2
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
M. (M. Chrétien), 7495-7
Projet révisé, m. (M. Chrétien), 13340-3, 13616-7
Désarmement, 28310
Développement urbain et rénovation, quartiers, amélioration et aide à la remise en état des logements, programmes, 22336
Droits de la personne, 27716
Droits de la personne, Commission, 27058
Économie, situation, 4627, 21860-1
Crise découlant de la hausse du coût de la vie et des taux d'intérêt, m. (M. Broadbent), 6067-9
Eldorado Nucléaire Limitée, 10011
Emploi, création, 23963
Expansion et développement, programme, pétition, 26535
M. (M. Crombie), 14682-5
Expansion économique régionale, ministère, 22569
Femme, décennie, Conférence mondiale des Nations Unies au Danemark, juillet 1980, m. art. 43, 2694
Fonction publique, q., 10019, 19092
Forces canadiennes, 23963
Forêts et produits forestiers, industrie, 3237, 9102, 10631, 18100, 27536, 28022-3, 29016
M. art. 26, 12121
MM. art. 43, 9856, 18637, 18979
Fort Nelson, réserve indienne, partage des revenus, Loi (C-26), 2937-9
Gendarmerie royale du Canada, 26720
Georgie, détroit, C.-B., q., 21349
Gouvernement, dépenses, 1650
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 28331-2
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26457-8, 26636-7, 27598-9, 27972-3, 28011-2, 28600-2
Grenade, m. (M. Broadbent), 28440-2
Guatemala, 23681-2, 26524
Habitation, 6067-8, 9102, 10631
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 14922-5
Impôt sur le revenu
M., 24092-4
MM. art. 43, 12689, 13723, 14457
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22557-9
Indiens, autonomie politique, comité, rapport, 28687
Indiens, modification de la loi, autochtones, consultations, 7919-20
Industries, m. (M. Oberle), 29016, 29047-50
Isolation à l'urée-formol, Loi (C-109), 19752-4
Jeunesse, 28022-3
Justice, administration, 28892, 28974
MacMillan Bloedel Limited, Chemainus, C.-B., 23172
M. art. 43, 16725
Mises à pied, 16878, 18100

Manly, M. Jim—*Suite*
Marine marchande du Canada, Loi (bâtiments transportant du pétrole dans les eaux canadiennes—C-400), 666
Nicaragua, 29236-7
Opérations de pêche, prêts, Loi (modification—C-28), 1800-2
Parcs nationaux, Yukon, 7610, 7617
Pays en voie de développement, m. art. 43, 19439
Pêcheries, 1800-2, 2314-5, 17620, 21735, 22613-4, 22710
M. (M. Miller), 4140-2
M. art. 43, 1872
Pêcheurs, 6068
Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (C-104), 18321-2, 18324
Pétrole et gaz, 457, 1531, 3190, 3199, 3238-9, 5466-7, 8370
Alaska, pipe-line (Alyeska) et ligne de pétroliers, transport par pétroliers le long de la côte ouest, 5037, 8114-5
Juan de Fuca, détroit, déversements, dangers, etc., Canada, position, protestations, 8114-5
M. art. 43, 6537
Pétition, citoyens de la Colombie-Britannique, 4254
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16986-8
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11855, 12233-4, 12717-8
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 3061, 7610, 7617, 29043
M. (M. Waddell), 3236-9
Pipe-lines, Norman Wells, T. N.-O.-lac Zama, Alb., 510, 5192-3, 8370
Pipe-lines, sociétés multinationales, actions, abandon, Bertrand, rapport, recommandations, 8370
Pollution des eaux, 19588
M. (M. Fulton) documents, 12088
Postes, bureaux, q., 26674
Services bancaires, établissement, 812
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 7315-7
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 22121-2
Question de privilège—imputation de motifs par M. J. Munro, 7617; affirmations fausses de M. Ellis lors de la présentation d'une m. art. 43, 8989; propos inexacts contenus dans le *Hansard*, 22515
Question de Règlement—bill, 3e l., questions et réponses à la suite d'un discours, 22732; m. émanant des députés, débat, durée, 24092; question de privilège, 28687; reconnaissance par la présidence, 29044
Recherche et sauvetage, commission d'enquête indépendante, institution, m. (M. Siddon), 27968-9
Saumon du Pacifique, 1800, 29043
Sécurité, service canadien du renseignement, pétition, 26334
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21860-2, 22489
Sénat du Canada, réforme, Loi (C-640), 24782-3
Sociétés, 16878, 18100
Subsides, Loi (C-47), 5466-8
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 26636-7, 28011
Pétitions, 25598-9, 25602, 25611, 26536
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10050-1
Visiteurs à la Chambre, Colombie-Britannique, député de l'Assemblée législative, M. Gordon Hanson, 12338

Maple Leaf Mills Limited, Winnipeg, Man., fermeture, employés, situation, etc., 7645

Maple Lodge Farms Ltd. *Voir* Volailles—Poulets à griller

Maplewood Processing, Abbotsford, C.-B., acquisition par Carghill Enterprises, 2796

Marathon de l'espoir. *Voir* Fox, M. Terry; Timbres-poste—Émissions commémoratives

Marathon Ontario Mill. *Voir* Pâtes et papiers, industrie

Marceau, M. Gilles (L—Jonquière)
Code criminel, Loi (armes à feu, contrôle—C-588), 25141-3
Code criminel, Loi (infractions sexuelles et autres infractions contre la personne—C-127), 20047
Constitution, révision, rapatriement, etc., 7160, 13156, 13384
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8416-9
Économie, situation, m. (M. Broadbent), 6028-30
Fonction publique, 8165-6
Formation professionnelle, programme national, Loi (C-115), 18126-31
Habitation, 6029-30
Office national du film, 26665
Peine capitale, m. (M. Blenkarn), 28135-7
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Bussières), 8930-1
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 22414-5
Stupéfiants, Loi (emploi thérapeutique de l'héroïne—C-684), 25943

Marchand, M. de Montigny. *Voir* Affaires extérieures, ministère; Fonction publique

Marchandises, transport
Programme d'aide, établissement, 9177
Voir aussi Newfoundland Steamship Limited

Marchandises dangereuses, transport, Loi—C-18. Ministre des Transports
1re l., 206; 2e l., 671-87, renvoi au comité des transports; rapport, 2967-77; 3e l., 2977-81; S.R., 3051—Chap. 36, S.C. 1980-1983
M. d'am. (M. Skelly) rejetée, 2967-71
MM. d'am. (M. Benjamin) rejetées, 2971-7; adoptée, 2974-5
Sous-am. (M. Knowles) adopté, 2975

Marchandises en franchise, boutiques. *Voir* Boutiques hors-douane

Marché commun européen. *Voir* Communauté économique européenne

Margarine
Teneur en acides gras, comité interministériel, étude, 113
Voir aussi Beurre

Mariage, cours prémaritaux, 24257

Marijuana. *Voir* Drogues, narcotiques

Marin, rapport. *Voir* Gendarmerie royale du Canada—Rapport Marin; Postes, ministère—Rapport Marin

Marine, journée mondiale, 29 septembre 1983, 27608

Marine Industries Limited, Sorel, Qué. *Voir* Défense, équipement et armement—Navires d'escorte, renouvellement, programme—Nouvelles frégates, achat—Retombées économiques—Québec, Vickers Canada; Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme

Marine marchande
Hauturière, création, 5386-7, 8326, 8328, 8330, 8334, 8355-6, 19678-9, 19682, 19716, 25359

Marine marchande—*Suite*
Hauturière, création—*Suite*
Commission de la marine canadienne, rapport, recommandations, etc., 25355-6
Études, 25355-6
M. art. 43 (M. Skelly), 4242
Voir aussi les allusions dans le débat sur Commission royale d'enquête sur les possibilités maritimes, création, m. (M. Skelly)
Park Steamship Company, liquidation, 25355-6
Rétablissement, 536, 722, 981, 987, 990, 1123, 2771, 2956, 4365-6, 4442, 4536, 4724, 5307, 6010, 9124, 9850, 12048, 15082-3, 15175, 16500, 18302, 18828, 19470, 20163, 23498, 24156, 25318, 25320, 25344, 26438
Encouragements fiscaux, m. art. 43 (M. Crosby), 3377
Pétitions, 23335, 28409, 28471-4, 28479, 28482-5
Dépôt, 23368, 28454, 28513
Irrecevables, 28513
Voir aussi Guilde de la Marine Marchande du Canada, Loi (S-12)

Marine marchande, modification de la loi, 2971, 8334, 13537
Voir aussi Ports, Société canadienne et Ports et installations de ports publics, Lois et Marine marchande, Ports, Commissions et Ports de pêche et de plaisance, Lois (modification—C-92)

Marine marchande du Canada, Loi (bâtiments transportant du pétrole dans les eaux canadiennes)—C-400. M. Manly
1re l., 666

Marine marchande du Canada, Loi (déversement de polluants)—C-416. M. Friesen
1re l., 667

Marine marchande du Canada, Loi (pollution)—C-260. M. Friesen
1re l., 663

Marine marchande du Canada, Loi (pollution)—C-499. M. McKinnon
1re l., 668

Mariner Homes Limited, Penticton, C.-B., fermeture, 587

Maritime Agencies Ltd., faillite imminente suite au non-respect par le gouvernement d'un contrat relatif au transport de céréales au Bangladesh, 2257, 2359, 3143
M. art. 43 (M. Huntington), 2215-6

Maritime Fishermen's Union. *Voir* Pêcheries—Province de l'Atlantique—Restructuration

Maritimes, société d'énergie. *Voir* Société d'énergie des Maritimes

Marques de commerce
Japon, demandes, 8072
Mesure législative, 7162

Marriott, M. Donald. *Voir* Centre national des Arts

Marsden, Mme Lorna. *Voir* Femmes—Emploi, création—Stratégie

Marshall, M. Donald. *Voir* Justice, administration

Martin, M. Alan, ancien député libéral, allusions, 3028-9
Voir aussi Fonction publique

Martin, M. Lionel. *Voir* Radio-Canada, Société

Marxisme, études, conférence, subventions, q. (M. Epp), 27465

Masonite Canada Ltd., Gatineau, Qué., mises à pied, m. art. 43 (M. La Salle), 1679

Massé, M. Marcel. *Voir* Agence canadienne de développement international

Massé, M. Paul-André (L—Saint-Jean; secrétaire parlementaire du ministre des Approvisionnements et Services)
Brise-glace, 29272
Chypre, 29274
Code criminel, modification, propagande haineuse, 29271
Économie, situation, 29273
Navires, construction, 29272

Massera, M. Jose Luis. *Voir* Uruguay—Droits de la personne, violation

Massey, rapport. *Voir* Organisations de charité—Rôle, activités, définition

Massey-Ferguson Limited
Brantford, Ont., usine de moissonneuses-batteuses, fermeture, mises à pied, etc., 12780, 12861, 12930-1, 12954, 12973, 15981, 16707, 20508, 24194, 25519
Brantford et Toronto, Ont., mises à pied, rapport avec les négociations collectives, etc., 1584-5, 1602, 1617, 1732, 3790, 3872, 12398, 12406, 12438, 12613, 12825, 18680
Comparaison avec des usines aux États-Unis et ailleurs dans le monde, 12973
Cadres supérieurs, salaires, 9577, 10725
Pérou, investissements, q. (M. W. Baker), 3790
Prêt de $400 millions de la Banque de commerce canadienne impériale, allusions, 1695, 3325, 3327, 4654-5, 4657, 4814-5
Refinancement, programme, 1694-5, 3790, 7044, 7626, 7633, 19052
Banques, participation, 9388
Caisse de retraite, actions détenues par les employés, répercussions, 3927-8
Emploi, création, 22100
Gouvernement fédéral, participation, 3325-7, 3872, 4234, 4454, 4865, 4993, 6349, 6375, 6908, 6988, 7005, 7024-6, 7106, 8468, 8952, 9388, 9713, 10121, 10938, 12137-8, 12250, 12438, 12737, 12780, 12973, 13771, 14021, 14027, q. (M. MacKay), 15576, 16301, 18363, 18723, 19091, 19651, 19896, 20178, 20520-1, 20659, 23410, 23935, 25340, 29201-2
Comparaison avec l'aide accordée à la société Chrysler Canada, Canadair Limited, etc., 3326, 18723
Conditions exigées, garantie d'emplois, etc., 3875-6, 4546, 7013, 7046, 12595
Décision du cabinet, 7466-7, 9388
Déclaration ministérielle demandée, 6971
Déclaration ministérielle faite en dehors de la Chambre après avoir été refusée à la Chambre, 7006-7, 7217, 7258, 7464-6, 7611, 9388
Mesures projetées, garantie de valeurs de placement, etc., 3927, 7013, 8559-60
Ontario, participation, 3327, 3872, 3875-6, 3927, 7106, 12595, 13771, 18723, 20520
Pays étrangers, actions souscrites, garanties, etc., 7013, 7046, 18723
Syndicat des Travailleurs unis de l'automobile, position, 3876, 3927-8
Remises accordées sur le volume de commandes, 12595

Massey-Ferguson Limited—*Suite*
Salaires, restrictions, 19236
Voir aussi Machines et équipement agricoles; White Farm Equipment

Master Charge. *Voir* Cartes de crédit

Masters, M. A.E. *Voir* Montréal, Qué.—Port—Administration

Masters, M. Jack (L—Thunder Bay—Nipigon; secrétaire parlementaire du ministre d'État (Mines); secrétaire parlementaire du ministre des Communications)
Affaires des anciens combattants, ministère, m. (M. Cossitt) documents, 2288-9
Âge de la retraite, Loi (C-425), 23626
Anciens combattants, pensions et allocations, 10443
Andras, l'hon. Robert, décès, 20743
Archives publiques, congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17380
Archives publiques, pertes de biens non assurés de plus de $1,000, q. (M. Clarke), 17541-2
Assurance-chômage, Loi (prestations au parent adoptif—C-405), 24928-30
Automobile, industrie, 26769
Banque du Canada, Loi (billets de banque, chiffres en braille—C-235), 8428-9
British Columbia Telephone Company, 19033
Budget, 19 avril 1983, 25061-4
Centre national des Arts, q. (M. Cossitt), 14274, qq., 14469, qq., 14510, q., 15104-5, q., 15243, q., 15490, q., 18810-1, q., 18899, q., 19181, q., 19327-8, q. (M. W. Baker), 19736
Céréales, 5378-9, 11656-7
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11656-8
Chambre des communes, prière en début de chaque journée, 27806
Code criminel, Loi (cruauté envers les animaux—C-407), 27111-2
Communications, développement, programme international, q. (M. Fretz), 15576-7
Communications, ministère
Bilinguisme, politique, q. (M. Herbert), 15576
Bown, M. H.G., emploi, q. (M. Beatty), 14215
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17729
Employés, code d'éthique, q. (M. Crosby), 19328
Réceptionnistes, employés de O.A. Adams Communications de Toronto, Ont., q. (M. Mazankowski), 18527
Services professionnels et spéciaux, coût, q. (M. Clarke), 17172
Communications et télécommunications, q. (M. Fretz), 14019
Conseil des Arts du Canada, q. (M. Young), 12647, qq. (M. Cossitt), 16047-8
Consommateurs, protection, 19488
Constitution, révision, rapatriement, etc.
MM. art. 43, 4490, 7820
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13127-9
Députés ministériels, reconnaissance par la présidence, 2920
Économie, situation, 25062
M. (M. Riis), 24554-5
Edimbourg, carrousel international, 13148
Emploi, création, 5509-10, 24136, 25062
Fathers of Confederation Memorial Citizens' Foundation, q. (M. Herbert), 12646-7
Femmes, 18199-200, 23553-4
Film, industrie, q. (M. Fretz), 18956
Fonction publique, Porteous, M. Tim, emploi, q. (M. Cossitt), 11915
Galerie nationale, q. (M. Stewart), 14417
Gouvernement, contrats, q. (M. Cossitt), 15243

Masters, M. Jack—*Suite*
Gouvernement, décentralisation, politique, 1090
Impôt sur le revenu, 2399, 24136, 25063
M. art. 43, 2253-4
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22796-7
Information, accès, Loi (C-43), 18867-8
Jeux Canada Games 1981, Thunder Bay, Ont., 11657-8
Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb., m. art. 43, 11733
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 5508-9, 25062
Manitoba, élections, 17 novembre 1981, q. (M. McKenzie), 15491-2
Matas, rapport. *Voir* Immigration—Réfugiés
Ministres chargés de la condition féminine, conférence, 18200
Musée nationaux, q. (M. Herbert), 12070
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17825
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17180, qq., 17436
Office national du film, pertes de biens non assurés de plus de $1,000, q. (M. Clarke), 17968-9
Petites entreprises, intérêts, bonification, Loi (C-136), 20522-3
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 16574-5
Pétrole et gaz, 2958, 14199-200, 16574-5
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16450-2
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (M. Cosgrove), 24135-6
Progressiste conservateur, parti, q. (M. Cossitt), 12902
Question de Règlement—députés ministériels, reconnaissance par la présidence, 2920; propos de M. J. Clark, 15198; députés, reconnaissance par la présidence, 16031
Radio-Canada, qq. (MM. McKenzie et Herbert), 12646, q. (M. Cossitt), 14076, q. (M. Clarke), 14417-8, 14613, q. (M. Young), 18956, q. (M. W. Baker), 19181
Radiodiffusion, Loi (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants—C-311), 17899
Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17170
Ressources naturelles, 2958
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19422-6
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 21594
Saint-Laurent, voie maritime, 5378, 11656-7, 28623
Satellites, stations terrestres, 15034
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21488-90, 21817-8
Société canadienne des télécommunications transmarines, q. (M. Clarke), 13163
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, q. (M. Beatty), 12220-1, q. (M. Clarke), 14417 (M. Herbert), 14509, q. (M. Flis), 15560
Subsides, Loi (C-26), 1089-90
Subsides, Loi (C-47), 5378-9, 5508-10
Système métrique, conversion, programme, m. (M. W.C. Scott), 1183-4
Téléglobe Canada, q. (M. Clarke), 13164, q. (M. W. Baker), 18956
Téléphone, service, qq. (M. Cossitt), 13665 q., 14469, q., 14562, q., 14618, q., 15574
Téléphones, m. (M. Young), 27777-80
Télévision, q. (M. Flis), 12070, 29077
Transports aériens, 5379

Matériaux de construction
Cellulose, utilisation, provinces de l'Atlantique, 11117
Écoles et hôpitaux, dégrèvement, 6333

Matériaux de construction—*Suite*
Georgia Pacific Mill, N.-B., scierie, fermeture, 8167, 11070
M. art. 43 (M. Nickerson), 16131
Taxe d'accise, augmentation, 13385
Taxe d'accise, régions sinistrées, exemption, 10493
M. (M. Halliday), 6331-8, 29143-7
Retrait et renvoi de la teneur au comité des finances, du commerce et des questions économiques, m. (M. McLean), 29144, adoptée, 29145
Taxe de vente, 1198, q. (M. Halliday), 3467, 3570, qq., 8917
Abolition, 17271-2, 17814, 20755-6
Dynamite, 9945, 10051, 10752, 10809
M. art. 43 (M. Riis), 8875
Matériaux d'isolation, exemption, 3473
Outils hydrauliques, exemption, q. (M. Wenman), 5594
Provinces, abolition, 9958
Taxe spéciale de relance, 24661, 24788, 25065
Voir aussi Pétrole et gaz—Gaz naturel—Taxe—Intérieure et à l'exportation

Matériaux d'isolation
Cellulose, combustibilité, toxicité, etc., commission d'étude, rapport, 9535
Fibre de verre, produits de la Fiberglas Canada Inc., taxe d'accise, exemption, m. art. 43 (M. Friesen), 9422-3
Mousse à base d'urée-formaldéhyde, 16432, 17063, 18246, 20689, 22996
Emploi autorisé dans le programme d'isolation des maisons (PITRC), 6728-9, 7870-1, 9425, 11109-12, q. (M. McGrath), 12541-2, 13371, 13935, 14012, 14068, 14975, 15318, 15398, 17216, 17219, 17240, 17242, 17256-9, 17261-2, 17916-8, 17921, 17923, 17926, 17931, 19741, 19748-9, 19767
Tests effectués préalablement par la SCHL, 9426, 14858, 15266, 17220, 17247, 17254
Maisons, vérification, programme, 9679, 10375-6, 10490-1, 10881, 10936-7, 11109, 11113-5, 11816, 13303, 13372, 13631, 13935, 16041, 16085, 16865, 17238, 17255, 17920, 17924, 19755-7, 20689
MM. art. 43 (M. Domm), 9531 (M. Lewis), 10875 (M. Hawkes), 12687
Ontario, 10875, 10881, 10937, 11109
Tests effectués, coût, 19756, 19758-9
Prix, réduction, suppression, 4529
Santé nationale et Bien-être social, ministère, étude, 6729, 7870-1, 17240, 17242, 17251, 17253-4, 17257, 17921, 17926, 17931, 19749, 19751, 19754, 19768
Utilisation, dangers pour la santé, etc., 17238, 17247, 17253-4, 17258, 17918-9, 17922, 17924, 17926, 19744-5
Approbation, organismes responsables, etc., 12211, 17248, 19748-9, 21627
Brochures, diffusion, etc., 9425, 9639, 13372, 18099
Colombie-Britannique, UFFI Action Association, etc., position, 17920-1
Comité, étude, 10306, 13372, 17220
Gouvernement, réponse, dépôt, 28262
M. (M. Pinard) adoptée, 19701
M. art. 43 (M. G. Scott), 20004-5
Commission d'examen (Lamoureux)
Audiences à travers le Canada, 10936-7, 11866-7, 12210, 13372
Création, 10490-1, 11113-4
Rapport, 12976, 13154, 13849, 14011-2, 14858, 17240, 17242, 17255, 17929, 19755

Matériaux d'isolation—*Suite*
Mousse à base d'urée-formaldéhyde—*Suite*
Utilisation, dangers pour la santé, etc.—*Suite*
Commission d'examen (Lamoureux)—*Suite*
Rapport—*Suite*
Dépôt demandé, 19440, 19503
Voir aussi Interdiction *sous le titre susmentionné*
Conseil consultatif national
Composition, recommandations, etc., 17926-7, 17929, 18804, 18841, 19746, 19751, 19758
Rencontre avec M. Ouellet, 17929-30, 18804, 19762
Correspondance échangée avec M. Ouellet, dépôt, 19816
Conseil national de recherches, position, 17251, 17257, 17916, 17920, 17926-7, 17931-3, 19751
Désastre national, 19750-1
Document intitulé *Méthode de construction no. 23,* 17251
Édifices à appartements, vérification, 13371, 14067, 17245-6
Effets cancérigènes, recherches, Dr Nantel de Québec, subvention de $200,000, 18804, 19745
Efford, M. Ian, sous-ministre, avertissement en 1977, 17915
Énergie, Mines et Ressources, ministère, enquête, 9424, 10064-5, 10213-4, 17247, 17257, 17259, 17931
Enlèvement
Conseil national de recherches, position, 17930, 19754
Cours de renseignements du centre d'information de Hull, Qué., bilinguisme, politique, respect, 22506
Coût, etc., 19746-7, 19754, 19763, 19767, 27141
Entrepreneurs, permis, Centre de la MIUF, liste, etc., 27500, 26797-8
Manitoba, 27500, 27506, 27696-8
Recours aux forces canadiennes, 17925
Voir aussi Emploi et Immigration, Commission—Bureaux—Terre-Neuve
Enquête nationale, tenue, 9424, 11815-6, 17257, 19744
Enquêtes dans les résidences des personnes affectées ayant porté plainte, 11816, 12976, 17255
Experts-conseils, rapport, 11866, 17238, 19767
Fabricants, compagnies d'installation, etc., poursuites judiciaires, 17924, 17928, 19758, 19760
Fabricants et fonctionnaires fédéraux, présumé conflit d'intérêts, enquête demandée, etc., 17247-8, 17252
Gaspé, circonscription, 16251, 16864-5
Gouvernement
Campagne de relation publique, coût, 10790
Études, liste, 16398, 17677
Présumé manque d'information, propos de Mlle Bégin lors d'une conférence de presse, 9424-5, 9433, 17922
Groupe d'étude, rapport, 5095, 6138, 6190, 6597, 7870, 9424, 9638, 10214, 10306, 12210, 17917, 17924, 18516, 19768-9
M. art. 43 (M. Lewis), 5086
Interdiction, 6138, 6728-9, 7870-1, 9423-5, 9531, 9638, 11112, 13371, 15397, 17238, 17240, 17243, 17251, 17257, 17921-2, 17924, 17926, 19749
Commission d'examen (Lamoureux), décision, correspondance, 19503, dépôt, 19504
Entrepreneurs qualifiés, faillites, 17917, 17933-4
États-Unis, Cour d'appel, décision, 24394
États-Unis, État du Massachusetts et autres, 5086, 5095, 9424-5, 15287-8, 15397, 17239-40, 17254, 17257, 17918, 17921, 17926, 18832, 19768
Moratoire, 6138, 6190
Secteur privé, emploi, etc., répercussions, 6729, 9424
MM. art. 43 (M. Lewis), 9568, 10790 (Mme Mitchell), 11585-6 (M. McLean), 12337 (M. Sargeant), 13766

Matériaux d'isolation—*Suite*
Mousse à base d'urée-formaldéhyde—*Suite*
Utilisation, dangers pour la santé, etc.—*Suite*
Maisons jugées sécuritaires, certification, 24394
Mesures budgétaires, 12273
Neutralisant, recherches, 17925
Normes, 17254, 17677, 17916
Ouellet, M., responsabilité, présumé rejet, 12273, 13371-2, 17237, 17243, 17247, 17259
Pertes financières en découlant, 11516, 17244, 17258, 17932-3, 19740-1, 19747
Pétitions de citoyens, 10647, 11516, 12162, 13548-9, 13692, 14074, 19555-6
Dépôt, 10700, 11561, 12215, 13664, 13733, 14125, 19592
Propriétaires concernés, 17245, 19769, 22015
Assistance, dédommagement, etc., 6138, 6190, 6596-7, 7870-1, 9638-9, 9679, 10064-5, 10213-4, 10305-6, 10490-1, 10790, 10881, 10936-7, 11112-5, 11585-6, 11643, 12210, 12852, 12855-6, 12976, 13153-4, 13302-3, 13370-2, 13631, 13852, 13859, 13935, 13939, 14766, 14857-8, 15498, 16632, 16650, 16774, 17239, 17919-21, 17924, 17929, 19374, 19768-9
Campagne par lettres auprès de M. Trudeau et de quatre de ses ministres, 12210
Centre d'action et d'information, création, etc., 10490, 11113-4, 13303, 13372, 13631, 16085, 16864-5, 17238, 17254, 17922, 17931
Rapport, 14018, dépôt, 14073
Colombie-Britannique, M^me^ Penny Tilby, présidente du comité d'action, intervention, etc., 19754
Comité du Cabinet, étude, 12273, 13153-4
Déclaration demandée, 14012
Ententes avec les provinces, 14066, 14159, 14557, 14857-8, 15287-8, 16251, 16401, 17216, 17254-5, 17677, 19674-5, 19750-1, 19757-8, 19761
États-Unis, gouvernement, position, 17929
Et contrats de recherche, documents, dépôt, 16558
Fédération des comités des victimes du Québec, position, 19749-50, 19758
Gouvernement, mesures prévues, 13828-9, 14011-2, 14066-7, 14557, 15764, 16398, 16400-1, 16450, 16864-5, 17215-6, 17237-8, 17240, 17253, 17255, 17257-8, 17916, 17922-3, 19754, 19756, 19760-1
Kingston et les Îles, circonscription, 17260-1
MM. art. 43 (M. G. Scott), 12382-3 (M. Joe Reid), 12434-5 (M^me^ Mitchell), 13963-4, 14455-6 (M. Blaikie), 16392 (M. Skelly), 16450
Manitoba, 17256-8, 19754
Mesure législative, 16859, 16864-5, 18516, 19125, 19674
Comité, étude, 17916, 17923-6, 17930, 18516, 18833, 19084-5, 19125, 19739, 19751-2, 19754-5, 19759, 19764-5
MM. art. 43 (M. Dubois), 19084-5, 19118 (M. Skelly), 19119
Nouveau parti démocratique, position, 19748, 19753, 19755, 19768-9, 19925
Progressiste conservateur, parti, position, 19741, 19753-4, 19767-8, 22996
Voir aussi Chambre des communes—Travaux de la Chambre—Isolation à l'urée-formol; Isolation à l'urée-formol, Loi (C-109)
Mesures préconisées sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 13153, 14067, 14126
Ministres, déclarations contradictoires, 11866

Matériaux d'isolation—*Suite*
Mousse à base d'urée-formaldéhyde—*Suite*
Utilisation, dangers pour la santé, etc.—*Suite*
Propriétaires concernés—*Suite*
Assistance, dédommagement, etc.—*Suite*
Ontario, 17257, 17262
Programme, 12210, 13631, 15288, 15764, 16040-1, 16084-5, 16183-4, 17076, 17238, 17240, 17243-8, 17250-3, 17255-60, 17920, 17923, 17925, 17928-9, 17932-3, 18516, 18832-3, 19674-6, 19739-41, 19746-50, 19752, 19754-5, 19760-2, 19766
Admissibilité, critères, 14066-8, 17259, 17917, 17926, 18833
Date limite, 17931, 19746-8, 19752, 19765, 24016, 27494, 27506, 28348
Délais de prescription, répercussions, 14557, 17246, 17249, 17260, 17928, 19757-8
Document d'information, distribution, etc., 23792
Exécution, entrepreneurs qualifiés, liste fournie par le gouvernement, 17239, 17933-4
Fonds supplémentaires, 18834, 19675, 19746, 19754, 19759, 19761, 19763, 19768, 24016
Prolongation, 28348
Propriétaires exclus, gouvernement, position, 17215, 17219, 17239, 17260, 17916-7, 19754, 19761-2, 28349
Règlement d'application, 17241, 17259, 17923, 17925, 17929-31, 18841, 19758-9, 19765
Voir aussi les allusions dans le débat sur Isolation à l'urée-formol, Loi (C-109)
Progressiste conservateur, parti, mesures prévues, 17253, 17256, 17262, 17923-4, 19747-8
Québec, programme d'aide, 12210-1, 17255, 17257, 19757
Santé nationale et Bien-être social, ministère, participation, 19763
Secteur privé, participation, 19674-5, 19761
Enlèvement, frais, déductions fiscales, 14858, 16041, 17262, 17920, 27141
Plaintes, 14975, 19745-6, 19749
Kootenay-Est-Revelstoke, circonscription, 19766
Vancouver, C.-B., 17918-9, 19740
Prêts
Banques, institutions financières, etc., position, 13152, 13371, 13934, 14994-5, 16085, 16780, 17258, 18051, 18099
De la SCHL, refinancement, 13152-3, 13934, 14994-5, 15763-4, 16084-5, 16780, 18051, 18098-9
Ministre, position, 13154
Sans intérêt, 16400-1
Protection, mesures, 9424-5, 10306
Relogement, programme, 17248-9, 17252, 19741
Saskatchewan, relocalisation, programme, 17247, 17249
Voir aussi Emploi et Immigration, ministère—McNeill, M. Paul, critiques
Provinces de l'Atlantique, 11117
Public et médecins, information, coopération, etc., 7871, 9424-5, 19744, 19748
Rapports
Campbell, recommandations, etc., 6729
Lamoureux. *Voir* Commission d'examen *sous les titres susmentionnés*
Small, recommandations, etc., 17250
Recherche
Dans divers pays, 19742-3

Matériaux d'isolation—*Suite*
Mousse à base d'urée-formaldéhyde—*Suite*
Utilisation, dangers pour la santé, etc.—*Suite*
Recherche—*Suite*
Dr Kinlock de Vancouver, C.-B., 19745
Fonds alloués, etc., 13303, 13372, 13631, 17238, 17250-3, 19721
Responsabilités
Des provinces, 12211, 13371, 16865, 17240, 17243, 17248, 17254-5, 17921, 17933, 19741, 19750
Du Gouvernement, 14858, 17242, 17252, 17256, 17262, 17917-8, 17924, 17926, 17929, 17931, 17933-4, 18832-4, 19745-6, 19749, 19759-60, 19767
Du secteur privé, 17240, 17243
Saint-Léonard, Qué., cas de, 10306
Scarborough, Ont., propriétaires concernés, réunion tenue, conseils de M. Cosgrove, etc., 10937, 13828-30, 15214
Toronto, Ont., information, diffusion, 9638-9
Valeur immobilière des maisons, répercussions, etc., 13934, 14068, 14455, 17215, 17219, 17239, 17245, 17260-1, 17916-8, 17920, 17924, 17927, 17929, 17932-3, 18099, 19741, 19746, 19751, 19763, 19767, 22702
Viau, M. Richard, chef du Programme de sécurité-incendie du MAS, avertissement, 9425, 14126, 17242, 17926, 19767-8
Winnipeg, Man., vente des maisons, répercussions, 11867
Projets de superisolation, subventions, 16236
Voir aussi Impôt sur le revenu—Crédits d'impôt; Matériaux de construction—Taxe de vente

Matériel agricole, pièces de rechange pour réparation d'urgence, Loi—C-384. M. Cardiff
1re l., 666

Mather, M. Barry, décès, 16045

Matthews, groupe d'étude. *Voir* Habitation; Municipalités—Services communautaires, programmes—Suppression; Société canadienne d'hypothèques et de logement

Mauroy, M. Pierre, premier ministre de France. *Voir* France

Max Sibbelee Aircraft Tires Limited, usine, fermeture, 904

Mayas. *Voir* Guatemala—Droits de la personne—Peuple indien maya

Mayer, M. Charles (PC—Portage—Marquette)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 16077-8
Adresse en réponse, 3018-21
Aéroports, m. art. 43, 8784
Agriculteurs, 14389-90, 14599, 15969-70, 19830-2, 20957, 23727, 27287, 28209-10
Assistance, insuffisance, m. de subsides, 12393-8
MM. art. 43, 12732, 14115
Agriculture, 9615, 9792, 14387, 14389, 15970, 19829-30, 20419, 20959-60
M. (M. Hovdebo), 10241-2
Politique, m. de subsides, 28208-11, 28215
Prix, stabilisation, programmes, 2206, 28210-1
Agriculture, comité, 28789
Ambassades, consulats et missions diplomatiques, 19830-1, 19833
Améliorations agricoles, prêts, Loi (modification—C-27), 1176-7
Animaux de ferme, aide à l'alimentation, Loi (modification—C-15), 2205-7
Banque du Canada, 5967, 7641-2, 9006-7, 9617

Mayer, M. Charles—*Suite*
Banque du Canada—*Suite*
M. art. 43, 13825
Banque du Canada, Loi (billets de banque, chiffres en braille—C-235), 663, 8427-9
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 771-3, 4820, 4828-31
Bétail, 4820, 4828-31, 5965-6, 9005-6, 9615-7, 10241, 11692-3, 13996-7
Bibliothèque du Parlement, 26764
Blé, Commission canadienne, 3362, 5632-3, 8630, 8649-50, q., 24352, 27683-4, 28602
Boeuf, 13994-6, 14388-9, 15970, 19833, 20412, 20422, 20959
MM. art. 43, 13622, 14550, 17368
Budget, 12 novembre 1981, 12815-9
Budget des dépenses, 1981-1982, principal, 7726, 7728
Budget des dépenses, 1982-1983, principal, 15298
Canadair Limited, 26179
Canadien Pacifique Limitée, 15458
Canagrex, société, Loi (C-85), 14387-90, 19829-34, 26301-2
Céréales, 1176-7, 1876-7, 1982, 3019-21, 4839-40, 5632-3, 5965-6, 7053, 7643, 8025, 8445-6, 8630, 8649, 9616, 10166-7, 10241, 10443-4, 10455, 19832, 19852, 20420, 20432-3, 20958-60, 24947-8, 24957, 24986, 25417, 25736, 26224-5, 26334, 26587, 26856, 27596-7, 27633-4, 27683-5, 28209, 28242, 28535-6, 28602, 28612-3, 29123
M. documents, 18527
M. (M. Herbert) documents, 11838-9
MM. art. 43, 5032, 7602, 8016, 8118, 10791, 11586, 18635-6
Céréales de provende, 2205-7, 4829, 14068-9, 15970
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11691-4
Chemins de fer, 15298, 20124, 24047, 25415-6, 26586, 27713-4, 28243
M. art. 43, 6962
Chemins de fer, Loi (clôtures—C-227), 7848-9
Colza et produits du colza, 1876-7, 19832
Comités, 23809-10
Comité de sélection, rapport, 22756-7, 22762
Commerce, 7641, 7643, 15842, 20419
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
M. (M. Chrétien), 7792-7
Projet révisé, m. (M. Chrétien), 13612-4
Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi (modification—S-10), 10872-3, 10891-2
CP Rail, Miniota, Man., subdivision, fermeture, pétition, 5664
Crédit agricole, 10731, 13684, 14115, 14197-8, 14387, 14599, 20419-22, 20957-8, 24986, 28208, 28211
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 15967-71
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-134), 20412, 20419-22, 20957-60
Crédit agricole, Société, 18210, 18789-90, 19833, 20420, 20949, 26992-3, 27758, 28209, 28211
M. art. 43, 18104
Denrées alimentaires, 14599, 15969, 19831
Dette nationale, 7052, 7056, 7726, 9002, 21857, 25201
Dinsdale, M. Walter, décès, 20957
Dollar, taux de change, 19830
Économie, situation, 25201-3
M. (M. Andre), 7641-4
M. (M. Broadbent), 5964-7
M. (M. J. Clark), 18670-3
Élections, pétitions, 28480, 28404

Mayer, M. Charles—*Suite*
Énergie, ressources, 2995, 3579, 5697-8
Engrais chimiques, 20958, 24986
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27286-7
GATT, négociations, 15842, 19832, 20422, 20960
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25415-7, 25421, 26586-7, 27596-7, 27632-4, 27683-5, 27712-4, 28149, 28241-3, 28533, 28535-6, 28602, 28612-3, 28709, 28713
Grain des Prairies, paiements anticipés, modification de la loi, 18211, 18790
Impôt sur le revenu, 9616, 14198, 14206, 14389, 14599-600, 15968-71, 16285, 17420-1, 18790, 20421-2, 20959, 21857, 23499, 23727-8, 24047, 24985, 25203, 26301-2, 29296
M. (M. Crosby), 8530-1
MM. art. 43, 15545, 15763, 16279
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6623-4, 6891-4, 6898-9
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23316-7
Limite de temps, com., art. 82, m. (M. Cosgrove), 23809-10
Industrie et commerce, ministère, 19831
Intérêt, taux, 9383, 9792-3, 10241, 11693, 11838, 14387
M. (M. Broadbent), 9791-4
M. (M. J. Clark), 9613-7
Marchandises dangereuses, transport, Loi (C-18), 683-5
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26831-2, 26878-9
Parlement, réforme, 12181
M. (M. J. Clark), 15597-600
Petites entreprises, 7644, 11693
Petits prêts, abrogation ou modification de la loi, m. art. 43, 155-6
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 18083-4, 18090-1
Pétrole et gaz, 2995, 3579, 5697-8, 5966, 7054, 9004, 10241, 18083-4, 18090-1, 19831-2, 20421, 20959, 23728, 25202, 28209, 28215
MM. art. 43, 2639, 10243
Porc, 19833
Ports, Colombie-Britannique, débardeurs, conflit de travail, 20072-3, 20182-3, 20421
M. art. 26, 20290
M. art. 43, 20277-8
Pétition, 20552
Postes, services, m. art. 43, 20338
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 2044-6
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 7051-6, 9002-7
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23085, 23727-8, 24046-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25200-4
Prairies, services ferroviaires, 3018-9
M. art. 43, 3195
Premier ministre, démission, suggestion, m. art. 43, 21725
Produits agricoles, normes, Loi (modification—C-98), 21675
Produits de ferme, 10730, 14390, 19830-1, 19834, 20419, 20919, 28210
Provinces de l'Ouest, Fonds de développement, 7643, 7728, 9005, 15298, 24047
Question de privilège—difficulté d'obtenir des réponses aux questions concernant la Commission canadienne du blé, le ministre responsable siégeant à l'autre endroit, 8649-50; document publié par un ministre concernant un bill à l'étude, 21581-3
Question de Règlement—questions orales supplémentaires, 72-3; m. d'initiative ministérielle, am., 3914; bill, étude, 20383; propos de M. de Jong, 27635; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28182, 28187-8, 28191; m. qu'un député soit maintenant entendu, débat, 28376-7; propos de

Mayer, M. Charles—*Suite*
Question de Règlement—*Suite*
M. Pinard, 28486; pétition, présentation, 28475, 28477; bill, étape du rapport, portée du débat, 28550, 28554
Recensement agricole, q., 22986
Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapports, 12181-5, 19801-2
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 4847, 6177-8, 7916-7, 8113
M. (M. Sargeant), 7040-1
MM. art. 43, 4692, 4845, 15516
Sécheresse, provinces de l'Ouest, 1256-7, 2206, 2356, 3020, 7055
MM. art. 43, 1189, 2349
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21827, 21856-8
Société canadienne d'exportation des produits agricoles, 19830-1, 19833-4, 21565, 21581-2
Pétition, 26290
Société pour l'expansion des exportations, 19831, 27286-7
Sociétés de la Couronne, m. art. 43, 21565
Sports, résultats, paris, système, 26878-9
Subsides, Loi (C-47), 5632-3
Système métrique, conversion, programme, 2046
M. (M. Huntington), 1974-5
Tarifs-marchandises, 7053-4, 7642-3, 9006, 11694, 11839, 22387-8, 24047, 25202, 25415-7
Pas du Nid-de-Corbeau, 20124, 26586-7, 27596-7, 27632-4, 27683, 27685, 27712-4, 28242-3, 28535, 28612-3
M. (M. Benjamin), 15842-3
M. (M. Mazankowski), 15556-9
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10287-8
Taxe de vente
Articles fabriqués et emballés ailleurs que dans un magasin de détail, m. art. 43, 5085
Fabrication, secteur, application au niveau du grossiste, m. art. 43, 14369
Fenêtres à deux ou trois vitres, m. art. 43, 4581
Transports aériens, 1533, 3020, 3188-9
Travaux de la Chambre, Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 28182, 28187-8, 28191
Travaux de la Chambre, viande, importation, bill C-46, 7166
Viande, 28209-10
Importations, mesure législative, 3020, 5633, 5966, 7056, 10242, 11692-3, 13995-6, 14388
M. art. 43, 7010
Viande, importation, Loi (C-46), 13990, 13994-7
VIA Rail Canada Inc., 12160, 13181-5
M. art. 43, 12151
White Farm Equipment, Brantford, Ont., 27577, 27604-5
Winnipeg, Man., Spanarski, M. Joe, délégué au congrès national du parti libéral, mort tragique, 2596
Yellowhead, Alb., route, m. art. 43, 5142

Mazankowski, l'hon. Don (PC—Végréville)
Aéroports, 1122, 1528, q., 5329, q., 6088, q., 14998
Affaires extérieures, ministère, q., 16497
Agriculteurs, 10213, 13796, 14714-8, 15435-6, 16331-2, 19445-6, 20946-7, 21293, 24252-3, 25732-3
Agriculture
Énergie, recherche et développement, programme, dd., 22199
Politique, 14713
Prix, stabilisation, programme, 7982
Production, coût, augmentation, 19445, 19489
Recherche, programme, q., 27506-7

Mazankowski, l'hon. Don—*Suite*
Agriculture—*Suite*
Rôle dans l'économie, 28800-1
Technologie nouvelle, adaptation, 23925
Air Canada, 27726
Alberta, 2773, 24940-1, 26208
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 22606-7
Allusions à M. Mazankowski, 3217, 15449
Arts et culture, q., 22431
Assistance publique, régime, q., 22199
Assurance, compagnies, 17166-7, 17322-3
Assurance-chômage, q., 22199
Automobiles et autres véhicules à moteur, q., 17543, q., 22718, q., 23183
Avions, 10067, q., 27000
Beurre, q., 17651
M. documents, 20351
Bibliothèque nationale, q., 21296
Blé, Commission canadienne, 6426-7, 11189, 25387, dd., 26675, 27659, 28089, 28601
Blé, double prix, Loi (modification—S-6), 11187-92
Budget, déficit, q., 22431, 22964, 23757, 24040, 24252, 24938, q., 24964, q., 26489
Budget, 12 novembre 1981, 12910-2, 13793-6
Économie, situation, répercussions, 16331
Modifications, 15716, 16331-2
Petites entreprises, répercussions, 23924
Retrait demandé, 17365
Budget, 28 juin 1982, Institut de recherche C.D. Howe, rapport, 19772-3
Budget, 19 avril 1983, 24936-41
Calgary, Alb., aéroport international, 11133, 11172, 11308-9
M. art. 43, 11164
Canadien National, 3778, 6426-7, 11121, 11191, q., 12901, 17362, 27330
Canagrex, société, Loi (C-85), 14712-8
Céréales, 657, 1618-9, 2316, 2771-2, 4644-5, q., 5295, q., 6088, 6426, 6648, 6944, 10940, 11081, 11085, 11121-2, 11188-91, q., 11760, 14716-7, 15437, 17518, 20662, 20947, 21944, 24157, 24253, 24580, 25382, 25384-6
Expéditions, Churchill, Man., 1123, q., 5159, 5300
Expéditions, Vancouver, C.-B., 8496
Hall (Emmett), rapport, manutention et transport, etc., m. (M. Benjamin), 692-4
Manutentionnaires, côte ouest, grève, menace, conciliateur, nomination, etc., 25692, 25747, 25975-6
Transport
Camions, 27890-1, 28006-7
Chemins de fer, fourniture de matériel, etc., 28606-9
Comité supérieur, création, rôle, etc., 27586-7, 27637-9, 27646-7, 28059
Coordonnateur, M. Hugh Horner, mandat, etc., 1122-3
Office, administrateur, 27658-9, 27708, 28089-90, 28150-1, 28247
Participants, pénalités et primes en fonction du rendement, 28247-8
Snavely, rapport, q., 14710, 15435, 28607
Tarif, hausse, 19445, 19489
Chambre des communes
Ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11678-81
Ajournements, congé d'été en 1982, m. (M. Pinard), 20058-63
Séances, prolongation des heures, 28796
31 octobre 1983, m., 28538

Mazankowski, l'hon. Don—*Suite*
Chemins de fer, 1298, 2772, 6363-4, 12977, 15436-7, q., 17228, 20194, 20662, q., 22399, 22967, 27330, 28007, 28539-40
Chemins de fer, Loi (matériel roulant—C-659), 18178
Colza et produits du colza, 7513, 8211-2, 8496, 9195, 13970, 21636, 28799
Comité consultatif international des entreprises et des industries canadiennes, q., 25935
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement au Canada, 22606, 24041
Communications, ministère, q., 18526
Communications et télécommunications, 19039
Conflits d'intérêts, houille, projet du consoritum Scotia Coal Synfuels, 25100
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 4027-30
Constitution, révision, rapatriement, etc., 4027-30, 6428
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8198-202
Corporation commerciale canadienne, q., 26488
Crédit agricole, 7073, 14716-7, 25732-3
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-134), 20946-9
Crédit agricole, Société, 6945, 7073, q., 26342
M. art. 43, 6907
Denrées alimentaires, 1618, 6944, 14712, 14715, 20662, 25385
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 24026
Dome Petroleum Limited, 18601
Économie, situation, 6427, 6942, 6945, 12910-2, 13794-5, 16332, 16410-1, 17362, 17365, 18272, 18601, 19772-3, 20660-2, 20840, 21201, 21961, 22964-5, 23925, 24252, 24936-41, 25731-2, 26207
Edmonton, Alb., aéroport international, 4494
Élections, pétitions, 28398, 28403, 28414
Élévateurs à grain, Prince-Rupert, C.-B., 8595-6, 17480-1, 18549
M. art. 43, 8589-90
Emploi et Immigration, Commission, q., 16404
Énergie, 6427-9, 6943-4, 13795, 15189, 16410-2, 16507-8, 17363-4, 20059-60, q., 20153, 20734, 20838-9, 22965-6, q., 23883, 25385, 25732, 26208
Énergie électrique, 20061
Engrais chimiques, 16457, q., 21902
Environnement, Conseil consultatif, q., 20154
Expansion économique régionale, ministère, q., 18555
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 17517-8
Fermes, revenu, 20947
Finances, q., 19385, qq., 20399, 22964
Fonction publique, 17338, 24252
Fonds monétaire international, qq., 22198, q., 22357
Garde côtière, services, frais, recouvrement, 1121-2
Gouvernement, 20837-40, 21960, 22964-5, 22967, 23757, 25516, 26588, 28353
Direction et politique, m. de subsides, 26205-9, 26211, 26248-9
Gouvernement, contrats, q., 18024, q., 19594
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25382-7, 25449-50, 25461, 25472, 25515-6, 26417, 26517, 26519, 26521, 26588-9, 26611-2, 26614, 26619, 26623-4, 26626, 26658, 26679, 26687, 27586-7, 27636-8, 27646-7, 27658-9, 27708-9, 27829-30, 27832, 27862-3, 27882-3, 27890-1, 28006-7, 28058-9, 28089-90, 28150-2, 28245, 28247-8, 28523-5, 28538-40, 28606-8, 28705, 28709-11, 28713, 28796-802
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (M. Axworthy), 28352-3
Grèves et différends, intérêt public, services essentiels, contrôleurs de la circulation aérienne, désignation, 7881

Mazankowski, l'hon. Don—*Suite*
Immigration, q., 18378, q., 23657
Impôt sur le revenu, 6425-7, 6945, 10213, 12910-1, 13795-6, 14717, 16331, q., 17440, 17517, 19446, 20840, 20948-9, 21201, 21293, 22965, 23924-5, 24253, 24937, 25732, q., 27388
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6425-30
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22871-2
Industries, stratégie industrielle, politique, 26208
M. (M. Stevens), 20660-3
Insémination artificielle, q., 20144
Lait, 22336-7, 25438-9
Loi d'abrogation générale, Loi (C-199), 20837-40
Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages d'opinion—C-208), 2345-6
Marchandises dangereuses, transport, Loi (C-18), 674-7
Marine marchande, rétablissement, 1123, 2771
Méthanol, 20820, 21010
Microinformatique, q., 23455
Ministères, q., 19739, dd., 25230
Ministères et agences gouvernementales, q., 26724-5, qq., 26934-6, dd., 26938, q., 27004, q., 27249-51, q., 27389, q., 27429-31, q., 27507, dd., 27546-7, q., 27619-20, q., 27673, q., 27768-9, q., 27905, q., 28000, dd., 28080, qq., 29082-5
Ministre de l'Agriculture, démission, suggestion, 19402, 19489, 24580
Ministre des Finances, démission, suggestion, 18272
Ministres des Transports, conférence, juin 1980, 1298
Mississauga, Ont., train de CP Rail, déraillement du 10 novembre 1979, 675-6, q., 11780
Montréal, Qué., Dorval, aéroport international, q., 6739
Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, q., 6739
Multiculturalisme, q., 21483
Navigation, 5300, q., 5713, 28071
Navires, construction, q., 11754
Navires de pêche, 28071
Nouveau parti démocratique, 12698-9, 21959, 26205, 28089
Parlement, m. (M. Lewis), 24567-9, 24585
Pays en voie de développement, dd., 25054
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, q., 22199
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-144), 23923-6
Petro-Canada, 16506, 18213-4, 18218-20, 21960, 24041, 24251, 24727, 24937, 26205-6
Pétrochimie, industrie, 19733-4, 20060, 20734-5, 20820, 21009-10, 21727-8, 21948, 22422, 22965-6, 24679
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 16503-8, 18213-20
Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (C-104), 16410-4
Pétrole et gaz, 2771-4, 4156-7, 6081, 6427-30, 6499-500, 6941-4, 10212-3, 11679-81, 11741, 12911, 13795-6, 14714, 14716, 14718, 15189, 15435-7, 16141, 16332, 16411-4, 16503-7, 17362-5, 17534, q., 17826, 19175-6, 19402, 19488-9, 19733, 19845, 19951, 20060, q., 20398, q., 20450, q., 20828, 20948-9, q., 21625-6, q., 21794, 21948, q., 22719, 22966, q., 23222, q., 23815, 23832, dd., 23835, 23879, 24041, 24679, 24727, 25385, 25734, 26207-9
M. documents, 21856
Pétition, 28411
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17010-2
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11480-3
Pitts Insurance Company, 17322-3
Ports nationaux, Conseil, q., 15561
Postes, bureaux, Tofield, Alb., construction, pétition, 15348

Mazankowski, l'hon. Don—*Suite*
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 2770-4
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 6933, 6941-5
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-111), 17361-5
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 22963-7, 23756-7, 24040-1, 24251-3
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25730-4
Prairies, services ferroviaires, 1836, 2772
M. art. 43, 1827
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21959-61
Prix, mesure, comité consultatif, q., 27153
Prix et salaires, contrôle, 17337, 22964
Prix régis par les organismes fédéraux, augmentation, 19038-9, 22607, 24252
Procédure, m. que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour, 28353
Provinces de l'Ouest
Économie, diversification, 25386
Énergie, programme national, répercussions, 20059-61
Fonds de développement, q., 17083, 20063, 24937, 25731
Gouvernement fédéral, attitude, 20061-3
Séparatisme, 20058-9, 20061
Question de Privilège—député, reconnaissance par la présidence, 28388-9
Question de Règlement—accusations de M. Pepin, 1535; réponse de M. Pepin à une question discréditant le gouvernement précédent de même qu'un ministre d'une législature provinciale, 5152-3; portée du débat, 8340; refus de M. Trudeau de répondre à des questions posées à la Chambre, 11085; propos de M. Pepin, 11980; question de privilège, 12698-9; dépôt d'un document par M. Pepin plutôt qu'une déclaration à la Chambre, 20015-6; réponse de M. Lumley à une question, 21955; déclaration d'un ministre faite en dehors de la Chambre, 22395; séance, prolongation des heures, 25472; réponse de M. Axworthy à une question, 25747; bill comportant des principes distincts, division, 26417, 26517, 26519; bill, 2e l., m. que cette question soit maintenant mise aux voix, 26521; député, discours, limite de temps, 26611-2; bill, 2e l., m. que cette question soit maintenant mise aux voix, 26623-4, 26626; bill, 2e l., portée du débat, 26679; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 27641; propos de M. Hovdebo, 27650-1; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 27692, 27791, 27827, 27829, 27832, 27862-3, 27882-3; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28167-8, 28170-1, 28183; propos de M. Flis, 28248; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28261; m. qu'un député soit maintenant entendu, 28349; bill, étape du rapport et 3e l., limite de temps, 28357; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 28519-21, 28523-7; bill, étape du rapport, discours, durée, prolongation, 28547; pétitions, présentation, 28547; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 28570; propos de M. Manly, 28601; séances, prolongation, 28660; propos de M. Dubois, 28668; propos de M. Anguish, 28670
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 21626
Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, 12171-5
Saint-Jean, N.-B., port, q., 4166
Saint-Laurent, voie maritime, q., 5295
Saint-Laurent, voie maritime, Conseil consultatif, 1123
Salaires, 22607, 24041, 24252
Sciences naturelles, Musée national, Comité consultatif, dd., 27546-7
Sécheresse, provinces de l'Ouest, 6945, 11191, 14717
Et feux de forêts, m. (M. Hargrave), 1617-9

Mazankowski, l'hon. Don—*Suite*
Sénégal, 19175, 19845
Société canadienne d'exportation des produits agricoles (Canagrex), 20063, 20948, 24041, 26207
Sociétés de la Couronne, 18219, 23757, 24041, 24251, 26205
Strathcona General Insurance Company, 17323
Subsides, Loi (C-29), 1121-4
Subsides, Loi (C-47), 5299-301
Système métrique, conversion, programme, 20062-3
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 1121, 5300, 7158-9, 7214, 11191-2, 16411, 18842, 19038, 20015-6, 20947-8, 21022-3, 22384, 22395, 22651-2, 24517-8, 25382-7, 25515-6, 25731, 26588-9, 26687, 27586, 27647, 27708-9, 27890, 28007, 28058-9, 28089, 28150-2, 28352-3, 28539-40, 28607, 28796-802
M. art. 26, 14814
Suppression, m. de subsides, 15434-8
Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, 11155, 11157
Toronto, Ont.
Gare centrale de Bathurst, 5152
Gare Union, 5152
Roy Thompson Hall, q., 21744
Tourisme, industrie, q., 27000
Transport des marchandises, région altantique, subventions, Loi (modification—C-73), 11155-7
Transports, 1121, 5300, 12175, q., 23183, 27330, q., 28516
Transports, Commission, 675, 6363-4
Transports aériens
Accidents, écrasements, etc., Windsor, Ont., région, juillet 1979, enquête, 1528
Communications air-sol, bilinguisme, 10067, q., 11780
Contrôleurs de la circulation aérienne, 11133, 11164, 11172, 11308-9
Ouest et Pacifique, régions, 4494
Sécurité, Commission d'enquête Dubin, 10067-8, 10444-9, 10792-3, 11309, 22967
Transporteurs britanniques et européens, accès à l'Ouest du Canada, 1123-4
Transports urbains, services de trains de banlieue, réseaux rapides, etc., assistance, programme, 5152-3, 5301, q., 11139
Travaux de la Chambre, Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 28167-8, 28183, 28261
Union soviétique, droits de la personne, violation, m. art. 43, 17611
Universités et collèges, q., 24443
Viande, importations, mesure législative, 7982
VIA Rail Canada Inc., 5300-1, q., 7556, 11155-6, 11454, 11482, 11679-80, 11741, 11869-70, 11954-5, 12105-6, 12153-4, 12171-5, 12265-6, 12285-6, 12338, 12529-30, 12694, 12911, 16411, 20016, 20062, 20839
M. art. 26, 11748-9
MM. art. 43, 11406, 12338
Services-voyageurs, abandon, m. de subsides, 11975-9
Yellowhead, Alb., route, aménagement, 25784-5

Mazda, société. *Voir* Automobile, industrie

Mazout. *Voir* Pétrole et gaz—Huile à chauffage

McCabe, M. Michael. *Voir* Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne—Directeur

McCain, M. Fred (PC—Carleton—Charlotte)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15744-8
Agriculteurs, 16891-2, 16894, 23756

McCain, M. Fred—*Suite*
Agriculteurs—*Suite*
Assistance, m. (M. Mayer), 12419-22
Agriculture
M. (M. Mayer), 28215, 28229-31
M. (M. de Jong) documents, 27562-3
Ambassades, consulats et missions diplomatiques, 26296
Armes à feu et munitions, contrôle, pétition, 16402
Assurance-chômage, Loi (modification—C-3), 2247-9
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 4863-6
Boutiques hors-douane, 27815
Budget, 12 novembre 1981, 12865-9
Canada au Travail, programme, 1816, 29290, 29294
Canadien National, 7634, 24376
Canagrex, société, Loi (C-85), 14297-301, 26296-7
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Whelan), 21650-2
CAST Shipping, 24155, 24376
Chambre des communes, séances, prolongation des heures, 16-30 juin 1983, m. (M. Pinard), 26408
Champignons, 5565
Chemins de fer, embranchements, abandon, 4092-3, 7634
Chômage, 2010-1, 23755
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3914-7, 3980-1, 3994
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3914-7, 3980-1, 11493, 16846
Crédit agricole, 25226-7, 25442, 25612-3
M. art. 43, 15373
Crédit agricole, Société, 17680, 23756
Eastern Provincial Airways, 1836-7
Économie, situation, 15747, 16890, 25211, 25643-4
M. (M. Andre), 7631-4
M. (M. Broadbent), 5935-8
M. (M. Gurbin), 11006-9
Emploi, création, 2247-8, 5937, 29290, 29294
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 1815-8, 2010-2
Énergie, 5936-7, 16846-7
Entreprise privée, 24156
Étudiants, 1817, 8943, 8949, 23452-3, 23749, 24144-5
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27084-5, 27258-9, 27405-6
Forêts et produits forestiers, industrie, 7633, 12866-8, 16890-2, 24358, 25644, 26010, 26391, 26641-2, 29017
M. (M. Riis), 29093-5
Fruits et légumes, 7827, 11008, 25210-1, 28681
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25516-8, 26632-4
Habitation, Loi (modification—C-135), 20760-1
Hareng, 1770
Impôt sur le revenu, 17680, 23756
M. (M. Joe Reid), 23621
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23318-20
Industries, m. (M. Oberle), 29017
Intérêt, taux, 16894
M. (M. Broadbent), 9796-8
Jeunesse-Canada au Travail, 1816-7
Lignes ferroviaires abandonnées, Loi (C-221), 4092-3
Loi électorale du Canada (campagne, durée—C-58), 10319-23
Main-d'oeuvre, 12496, 15746
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 1816, 12867
Main-d'oeuvre agricole, 1815
Marine marchande, 24156
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 14994, 16780, 18051, 18098-9, 23792

McCain, M. Fred—*Suite*
Ministre de l'Agriculture, démission, suggestion, 15373
Montréal, Qué., Dorval, aéroport international, 18604-5
Navires de pêche, 1769, 1771, 2963, 7633, 12868
Opérations de pêche, prêts, Loi (modification—C-28), 1769-71
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26801-2
Pêcheries, 1769-71, 8349, 12868, 24190
M. (M. Fraser), 13759-62
M. art. 43, 14642
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 28861-3, 29282-3, 29287-8, 29322-4
Pêches et forêts, comité, 26391, 26641-2
Pêcheurs, 16892
Opérations de pêche, prêts, 1769, 1771
Petites entreprises, intérêts, bonification, Loi (C-136), 24357-8
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-84), 14147-9
Pétrole et gaz, 5936-7, 7634, 9958-60, 12781-2, 12869, 16819, 16893-4, 23756
M. art. 43, 7819
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16924-6
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11491-4, 12080-1, 12089-91, 12322-4, 12518-9
Pommes de terre, 2957-8, 5565-7, 5938, 8348, 9960, 11008-9, 12868, 14301, 24112-3, 24023, 24191, 25210, 25227, 25442, 25613, 27084-5, 27179, 27563, 28229-30, 28681, 28785, 29054-5
Ports, quais et brise-lames, 834, 2963, 25638, 25644
Ports, Société canadienne et Ports et installations de ports publics, Lois et Marine marchande, Ports, Commissions et Ports de pêche et de plaisance, Lois (modification—C-92), 18829-32, 19701-3
Ports d'entrée, 26231
Ports nationaux, Conseil, q., 14273, 18831-2
Postes, services, 27614
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23755-6, 24190-1
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25209-11
Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93), 16889-94
Produits agricoles, normes, Loi (modification—C-98), 21028-30, 21670, 21673-5
Provinces de l'Atlantique, m. (M. Forrestall), 25638, 25643-5
Publicité du gouvernement, 23749, 24144
M. (M. Beatty), 16846-8
Question de privilège—publicité du gouvernement empêchant les députés de remplir leur devoir, 3787
Question de Règlement—réponse erronée de M. LeBlanc, 2963; m. d'initiative ministérielle, am., 3913; motion de clôture, 3978; comité, séances, 8350; réponse de M. Axworthy au cours de la période des questions orales, 8949; propos de M. Deans, 10288; quorum, 16370; vote, annonce des résultats, 21620; langage antiparlementaire de M. Waddell, 21620-1; bill, préavis, 22819; réponse de M. Whelan à une question, 24123; propos de M. Whelan, 26297; m. documents, vote, tenue, 27562; propos de M. Tobin, 28857; député, reconnaissance par la présidence, 28861
Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport 12189-91
Relations fédérales-provinciales, 5937, 7631-2, 11492-3, 12869, 15745, 15747-8, 16892, 16894
Ressources minérales, droits sous-marins, 16819
Saint-Jean, N.-B., port, 19702-3, 19710, 24156, 24377
Saumon de l'Atlantique, 2703

McCain, M. Fred—*Suite*
Saumon du Pacifique, 13386-7
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 22408-9
Société d'exportation des produits agricoles, 21674
Sociétés de la Couronne, 24376
Sports, résultats, paris, système, 26801-2
Subsides, Loi (C-47), 5564-7
Tarifs-marchandises, 25517-8, 25645, 26408
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 9957-60, 10285-7
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Bussières), 10422-3
Transports, 25644-5, 26633-4
M. (M. Forrestall), 8346-9
VIA Rail Canada Inc., 11459, 12158, 12189-91, 12482-3, 12594, 16891, 18831
M. (M. Mazankowski), 12007-8
M. art. 43, 12153
Services-voyageurs, abandon, pétition de citoyens du Nouveau-Brunswick, 11913
Vins, 7827

McCain Foods Limited. *Voir* Pommes de terre

McCart, rapport. *Voir* Pollution des eaux—Bras Alice, C.-B.

Mccarthysme, allusions, 5121, 15780

McCauley, M. Gary F. (L—Moncton; secrétaire parlementaire du ministre de la Consommation et des Corporations et du ministre des Postes)
Assurance-chômage, Loi (prestations au parent adoptif—C-405), 24922-4
Aveugles, système métrique, programme, trousses de conversion, q. (M. Dinsdale), 18849
Balances, conversion au système métrique, exactitude, vérification, 9975
Balances, vérification, 9975
Banque fédérale de développement, q., 6037
Bell Canada et Northern Telecom, liens, enquête sur les coalitions, 7112-3
Bilinguisme, politique, étiquettes unilingues françaises au Québec, q. (M. Cossitt), 7432
Brevets, agents, examen d'accréditation, etc., q. (M. Skelly), 12449
British Columbia Telephone Company, 3767-8
Budget, 28 octobre 1980, 4374-8
Canapost Incorporée, q. (M. Cossitt), 13981
Coalitions, enquêtes, vérificateur général, rapport, q. (M. Blenkarn), 17732
Code criminel, Loi (peine pour meurtre—C-308), 20854-6
Concurrence, politique, mesure législative, 8680-1
Consolidated Computer Incorporated, 17265
Consommation et Corporations, ministère
Aide aux consommateurs, Direction, projets, q. (M. G. Scott), 7985
Bilinguisme, politique, q. (M. Herbert), 15576
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 13461
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 3443
Employés, code d'éthique, q. (M. Crosby), 19864-5
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6194
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 9452-5
Démarcheurs parlementaires, Loi (C-495), 22015

McCauley, M. Gary F.—*Suite*
Dollar, dévaluation, 17264
Eaux territoriales, Saint-Pierre-et-Miquelon, 17266-7
Énergie, 4375-7
Enfants, mortalité, cas dus à des lits de style colonial, 8778-9
Entreprises, profits, participation des employés, Loi (C-225), 11202
États-Unis, économie, situation, 17263
Export Finance Corporation of Canada, q. (M. Flis), 12542
Faillites, syndics, nomination, fonctions, rémunération, etc., q. (M. Herbert), 14019, q., 17731
Familles, violence, répressions, mesures, comité, étude, m. (M. Howie), 7245-6
Habitation, 4375, 4378
IKO Industries Ltd., Brampton, Ont., usine de recyclage, q. (M. Dinsdale), 9493
Impôt sur le revenu, 4375-6, 4378
Isolation à l'urée-formol, Loi (C-109), 17928-30
Jeunesse, chômage, m. (M. Thacker), 17761-2
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 13372, 16865, 22015
Métaux précieux, poinçonnage, inspecteurs désignés aux termes de la loi, q. (M. Nickerson), 9436
Pension de vieillesse, 23331
Pétrole et gaz, 4375, 4377-8, 8681
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 2400
Pipe-lines, 4376
Postes, bureaux, q. (M. Cossitt), 14710, q. (M. Herbert), 18555
Postes, ministère
Bilinguisme, politique, cours de langue, q. (M. Cossitt), 11418-9, 12450
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17280
Déficit, q. (M. Beatty), 11874
Fredericton, N.-B., employés de surveillance et d'administration, nombre, q. (M. Howie), 3454
Fredericton, N.-B., facteurs, nombre, q. (M. Howie), 3453-4
Postiers, grève de 1981, q. (M. Bradley), 14278
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6145
Rapports annuels pour 1978-1979 et 1979-1980, publication, coût, q. (M. Cossitt), 6092
Services professionnels et spéciaux, coût, qq. (M. Clarke), 17280-1
Postes, services
Brockville, Ont. et régions avoisinantes, courrier, livraison, retard, etc., qq. (M. Cossitt), 8375-6, q., 10743
Calgary, Alb., courrier, livraison, 10545, q. (M. Malone), 19411
Courrier, q. (M. Cossitt), 3415, q. (M. Beatty), 11874, q. (M. Towers), 16260-1, q. (M. Herbert), 16263, qq., 18554-5, qq. (M. Cossitt), 19268
Intelpost, q. (M. Cossitt), 16261-2
Manitoba, qq. (M. Lewycky), 12217-9
Telepost, publicité, q. (M. Cossitt), 16656
Postes, Société canadienne, q. (M. Young), 17733, q. (M. Herbert), 18555
Postes, tarifs, q. (M. Cossitt), 16261, 19263
Système métrique, conversion, programme, 12681, q. (M. Towers), 13923, 15035-6
Timbres-poste, émissions commémoratives, q. (M. Cossitt), 6089, q., 7831, 10458, q. (M. Stewart), 10549
Timbres-poste de 17¢, émissions, q. (M. D.W. Munro), 14277
VIA Rail Canada Inc., m. (M. Mazankowski), 11997-8

McClung, M. Mark. *Voir* Gendarmerie royale du Canada

McCracken, rapport. *Voir* Anciens combattants—Pensions et allocations

McCuish, M. Lorne (PC—Prince George—Bulkley Valley)
Alcan Aluminium Limitée, C.-B., projet hydro-électrique de Kemano II, 454, 1873-4
Autochtones, 5151-2
M. (M. Schellenberger), 5264-6
Baie James et Nord québécois, revendications des autochtones, règlement, mise en oeuvre des dispositions de la loi, m. art. 43, 8683
British Columbia Railway, m. art. 43, 793
Canadien National, m. art. 43, 12526
Capitale nationale, Commission, q., 21995
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8380-5
Élections générales, tenue, m. art. 43, 12014
Énergie, 5131-2
Football, coupe Grey de 1982, q., 22399
Hull, Qué., Place du Portage, q., 23511
Impôt sur le revenu, 22655
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23322-3
Petro-Canada, q., 28263
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation, m. (M. Waddell), 5129-32
Pétrole et gaz, 5129-42
Postes, services, q., 23115
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23290-1
Publications du gouvernement, q., 22147
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (Mlle Bégin), 21216-7
Système métrique, conversion, programme, q., 22287

McCulloch, M. Peter. *Voir* Système métrique, Commission

McDermid, M. John (PC—Brampton—Georgetown)
Adresse en réponse, 239-41
Aéroports, 29080
Anciens combattants, 24342, 24347-8
Assurance-chômage, 389
Assurance sociale, numéros, usage, 2124
Autochtones, 27101, 27246, 27504, 28318, 28891
Automobile, industrie, 17192, 22042
M. art. 43, 3678-9
Automobiles et autres véhicules à moteur, 7418, 16425-7
M. art. 43, 7412
Bateaux, voiliers importés, 1195, 1586
Bilinguisme, politique, 28512-3
Budget, 28 octobre 1980, étudiants et jeunes provenant de familles à faibles et moyens revenus, répercussions, 4454
Budget, 28 octobre 1980, personnes à faibles revenus et à revenus fixes, personnes âgées, etc., répercussions, 4454
Budget, 12 novembre 1981
M. art. 43, 16689
Modifications, 20207-8
Budget, 19 avril 1983, 24792
Canadien National, m. art. 43, 18796
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11726-8
Chaussure, industrie, 13155, 16641
Chômage, 2008, 9210, 20207
M. (M. McGrath), 17190-3
M. art. 43, 20438
Chômage, contre-mesures, 16394

McDermid, M. John—*Suite*
Chômeurs, avenir incertain, impossibilité de trouver du travail, etc., m. (M. Hawkes), 9210-2
Citoyenneté, cours, 22809, 24232
Juges, 21572, 21591-2, 21632-3
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 21065
Conflits d'intérêts, directives, comité, étude, m. (M. Nielsen) de subsides, 23982
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 23045
Constitution, révision, rapatriement, etc., 241, 23172
M. art. 43, 16330
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13141-4
Cour suprême, m. art. 43, 15464
Défense, équipement, 6136, 9103, 9237-8, 19902
M. art. 43, 6130
Députés, intégrité mise en doute par suite d'une réclame à la radio, 7772
Dette nationale, 1671, 1722-4, 20206
Développement social, département d'État, création, m. (M. Trudeau), 2162-5, 2187-8
Développement urbain et rénovation, 16085
Droits de la personne, m. art. 43, 18408
Économie, situation, 17191-2, 20207, 20209, 22474
M. (M. Broadbent), 5941-4, 5964
Élections, 29342
Pétitions, 28403, 28409
Emploi, création, 1643-4, 4586, 9211, 20207
M. (M. Crombie), 14692-4
MM. art. 43, 4639, 18271
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 388-90, 2007-8
Emploi et Immigration, ministère, 11029, 16860
Énergie, politique nationale, 9210
Énergie, programme national, 7157, 16822
Énergie atomique du Canada, Limitée, 20441
M. art. 43, 20228
Étudiants, emploi d'été, programme, 2008, 6914-5, 9211, 10697
Étudiants, prêts, Loi (modification—C-55), 7988-90
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27259-60
Finances, gouvernement, emprunts, 1722
Forces canadiennes, 10837, 25284
M. art. 43, 14799
Formation professionnelle, programme national, Loi (C-115), 18765-7
Formation professionnelle des adultes, Loi (modification—C-67), 11241-6
Fruits et légumes, pommes à jus, 4346
Gouvernement, 29341-2
Gouvernement, contrats, 8946, 20207
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 27016-7
Guilde de la Marine Marchande du Canada, Loi (S-12), 4908
Habitation, 239-41, 327, 366-7, 1880, 3720-1, 5742, 5942-3, 6210-2, 12114, 16775, 18146, 18604, 20208, 24583, 25342
M. (M. Lewis), 6210-2
MM. art. 43, 2790, 14115
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 14842-5
Immigrants, 19126, 28035
M. art. 43, 19117
Immigration, 2792, 9679, 11967, 14154, 22751
MM. art. 43, 11732, 11805, 12053, 12109
Immigration, Commission d'appel, m. art. 43, 15893

McDermid, M. John—*Suite*
Impôt sur le revenu, 6212, 9212, 10837, 12884, 14842, 14844-5, 15098, 17192, 18604, 19026, 22473, 24156-7, 24233, 27580
Déductions, pompiers volontaires, allocations, augmentation à $1000, m., 22003-5
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22874-5, 23403-4
Industries, 22473
M. art. 43, 10339
Intérêt, taux, réduction, pétition, 11746
Italie, tremblement de terre, m. art. 43, 4978
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 9324-6
Jeunesse
Chômage, 2008, 2218, 4586, 4639, 5942, 7658, 9210, 9212
Emploi, création, 9211
Emploi et formation, programme, 16394
Juges, nomination, 11265
Libéral, parti, 21572, 22809
MM. art. 43, 15183, 21834
Main-d'oeuvre, 15894, 16394, 20441
M. art. 43, 16035
Maisons d'édition, 13456, 20207
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 15763-4, 16084-5, 16774, 16859
McDonnell-Douglas Canada Ltd., 6135-6, 7976, 9237-8, 12498
Ministre chargé de la situation de la femme, démission, suggestion, m. art. 43, 7912
Ministre chargé du logement et de la SCHL, démission, suggestion, m. art. 43, 9476
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, démission, suggestion, mm. art. 43, 10206, 16813-4
Ministre des Finances, démission, suggestion, mm. art. 43, 9476, 10206, 16813-4
Ministre du Travail, démission, suggestion, 21633
Ministres
Démissions, suggestion, m. art. 43, 18142
Responsabilités régionales, 7428
Séances d'information à leur intention, m. art. 43, 8543
Municipalités, services communautaires, programme, 14839
Nations Unies, secrétaire général, élection, m. art. 43, 12284
Or, mines, pétitions, 28405-6
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26796-7, 26824-5, 26874-5, 26880, 26916, 26939-40
Parlement, dissolution, m. art. 43, 16450
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 1821-2, 4454
Perspectives d'emploi pour les années 80, comité, 4586
Petites entreprises, intérêts, bonification, Loi (C-136), 24361-2
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-84), 14141, 14145-7
Petro-Canada, 20441
Pétrole et gaz, 1722-4, 4853, 5942, 10206, 11726-7, 16822, 17191-2
MM. art. 43, 10395, 10579
Postes, ministère, postiers, grève, 11726-7
M. art. 43, 10102
Postes, services, 9197-8, 16731
Postes, Société canadienne, 18838
Postes, Société canadienne, Loi (C-42), 9042, 9048, 9055
Postes, tarifs, 16731
MM. art. 43, 12434, 13297
Pétition, 18897
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 1721-4
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-128), 20205-9
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 24232-3
Premier ministre, démission, suggestion, m. art. 43, 16391
Publicité du gouvernement, 25497
M. (M. Beatty), 16858-61

McDermid, M. John—*Suite*
Québec, souveraineté-association, référendum, 241, 16860
Question de privilège—document d'une association syndicale, distribution à la Chambre, refus, 15479; propos inexacts de M. Pinard concernant la publication de cartes électorales, 20743; langage antiparlementaire de M. Lalonde, 28514
Question de Règlement—bill, portée du débat, 1896; propos de M. Simmons, 5944; question de privilège, 7428; propos de M. Tessier, 14141; propos de M. Regan, 16832; propos de M. Simmons, 23988; rétractation de paroles, 23988; langage antiparlementaire de M. Anguish, 24223
Rae, M. Bob, propos présumément racistes à l'endroit du parti progressiste conservateur, m. art. 43, 14741
Recensement national de 1981, m. art. 43, 9188
Relations fédérales-provinciales, 4454
Remaniement de la carte électorale, 20743
Sports, résultats, paris, système, 14993-4, 26824-5, 26874, 26939-40
Sri Lanka, pétition, 27248
Système métrique, conversion, programme, m. art. 43, 18541
Toronto, Ont., Malton, aéroport international, 747, 2498, 4944, 7922
M. art. 43, 4733
Toronto Sun, m. art. 43, 6218
Transports, 747
Transports, comité, Bandeen, M. Robert, président du Canadien National, comparution, 4987
Transports aériens, 14014
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), 14020, 15007-9, 15247, 15251-3
Trudeau, M., chef du parti libéral de l'Ontario, propos, m. art. 43, 16588
Trudeau, M., refus de parler au souper annuel de la tribune des journalistes, m. art. 43, 9098
Union soviétique, Lituanie, m. art. 43, 7247
Véhicules automobiles, carburant, normes de consommation, Loi (C-107), 16425-7
Villeneuve, M. Osie, décès, 27506
Yukon, Territoire, 28891

McDonald, restaurants
Allusions, 21039, 21041
Pain canadien, achat, m. art. 43 (M. Murphy), 20104

McDonald, Commission d'enquête. *Voir* Droits de la personne—Camps d'internement; Gendarmerie royale du Canada; Secrets officiels, loi sur les

McDonald, M^me^ Lynn (NPD—Broadview-Greenwood)
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21709-11
Arts et culture, comité Applebaum-Hébert, rapport, 20772-3
Assurance-chômage, Loi (modification—C-156), 25995-6, 26000-1
Autochtones, 27375, 27895, 28204
Budget, 19 avril 1983, 25082-5
Céréales, 27702, 27800-1, 27976-8
Chômage, 24956
Chypre, 27671-2, 28939, 29273-4
Code criminel, Loi (armes à feu, contrôle—C-588), 25143-4
Code criminel, Loi (chèques sans provision—C-574), 27358-9
Code criminel, Loi (peine capitale—C-584), 26191-3
Code criminel, Loi (pouvoir de faire des prises de sang—C-625), 27121-2
Code criminel, Loi (profits de la délinquance—C-664), 22663-4
Code criminel, Loi (victimes d'infractions—C-682), 25715-6
Code criminel, modification, 27579

McDonald, M^me^ Lynn—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc., 20773, 24573
CP Rail, 26564, 26566-7
Crime, 26192-3, 27358-9
Divorce, 29236
Divorce, Loi (ordonnances de pension alimentaire)—C-250, 29132-4
Énergie, programme national, 20110
Femmes, 20772-3, 23561, 24838-9, 24956, 26918, 27807-8
M. art. 43, 21339
Fonction publique, 26918, 29134
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26446-8, 26564-7, 27701-2, 27800-1, 27975-8
Grèce, 24258
Habitation, 20111, 20688-9, 21732, 25083-5
Impôt, Cour canadienne, Loi (C-167), 26894
Impôt sur le revenu, 21709, 25083-4, 25724, 25726
Japonais canadiens, 26228-9, 26835-6
Juges, 24948
Juges et Cour fédérale, Lois (modification—C-166), 26888-90
Justice, administration, 24204, 27985, 28204
Peine capitale, 26191-3
Pénitenciers, 26926-7, 27985
Pornographie et obscénité, 25495, 26105-6, 27749-50, 27772
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25724-6
Présentation à la Chambre, 20065
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 22029-30
Preuve au Canada, modification de la loi, m. (M. Lachance), 26740-2
Prostitution, q., 27003
Question de Règlement—question de privilège, 22195; port d'un chapeau à la Chambre à cause de l'intensité de l'éclairage, 25565-6; propos offusquants de M. M.A. Dionne, 26566; discours, lecture, 27358, 27372
Radio-Canada, 27772
Radiodiffusion, Loi (modification—C-675), 23563, 27770-3
Radiodiffusion, modification de la loi, 21947, 22190-1, 25979, 27750
Pétition, 27673
Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, 27772
Sécurité, Service canadien du renseignement, 26017
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21129-31
Sociétés de la Couronne, 26918
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 26446-7, 26564, 26566, 27702, 27800-1, 27977-8
Télévision, 21946-7, 22065, 22190-1, 22195, 25979, 26105-6, 26858, 27749-50, 27770-3
Pétitions, 26533, 26606-7, 27767
Transports interprovinciaux ou internationaux, sociétés, actions, 20884
Viol, 29296

McDonnell-Douglas Canada Ltd.
Avions DC-9 et DC-10
Contrats, 5403, 24548
Transports, ministère, approbation, normes exigées, qq. (M. Benjamin), 1278-9
Mises à pied, 5403, 5581-2, 6130, 6305, 6311-2, 6913, 7603, 7626, 7976, 9103, 9237-8, 12498, 29023-4
Réunion à Mississauga, Ont., représentant fédéral, absence, 6135-6, 9238

McDonnell-Douglas Canada Ltd.—*Suite*
Pétrole et gaz, 20688-9
Voir aussi Défense, équipement et armement—Avions—CF-18A (Hornet)

McDougall, M. Patrick. *Voir* Unité canadienne, Centre d'information—Directeur général

McDougall, Commission. *Voir* Commission royale d'enquête sur la situation dans le service extérieur

McGarry, M. Robert. *Voir* Gendarmerie royale du Canada

McGrath, l'hon. James A. (PC—Saint-Jean-Est)
Agriculteurs, 9726
Air Canada, 518
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 22636-7
Amiante, 2028
Assurance-chômage, 24206-7, 27939, 27991-2, 28387
Assurance-chômage, compte, 27991
Assurance-chômage, Loi (modification—C-114), 17894
Assurance-chômage, Loi (modification—C-156), 25959-62, 25995, 25999, 26002-6
Assurance-maladie, 5846
Baker, M. Walter, décès, 28822
Baleine, chasse, 11026
Bière, véracité de la publicité, Loi (C-324), 665
Bowater, société, 21289
Budget, nouveau budget, présentation, 18304, 24207, 24295
Budget, 28 octobre 1980, personnes à faibles revenus et à revenus fixes, personnes âgées, etc., répercussions, 4247, 4402, 4451-2
Budget, 12 novembre 1981, fuite de renseignements relatifs aux mesures d'aide aux propriétaires risquant de perdre leur maison, 12828, 12838-9, 12891-2, 13730-1
Budget, 19 avril 1983, 24695-6, 24720, 24746-9
Cabinet, Terre-Neuve, représentation, 27096, 27187, 27852
Calmar, Japon, quota, 14975, q., 15195
Canada au Travail, programme, 27378, 29074, dd., 29212
Capelan, q., 8919
Céréales, 26072, 26225
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11669-71
Clôture, 11638-9, 11669
Chômage, 5397, 6053, 7454, 12595, 22636, 23683-4, 23740-1, 24061-2, 24206, 24295, 24695-6, 24720, 24746-7, 24749, 24759-60, 25230-1, 26525, 26919-20, 27378, 28782, 29073
Augmentation, m. de subsides, 17180-1
Chômage, contre-mesures, 23740, 24061-2, 25221
Chômeurs, 25222
Churchill Falls, projet hydro-électrique, Labrador, 201, 2316, 3402, 4736, 4939-40, 7510
M. (M. Crosbie), 12378
M. art. 43, 2171
Comités, 1543, 26066-7
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 25098
Constitution, comité
Audiences, tenue à divers endroits au Canada, 4072-3
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 4074, 4509-10
Institution, m. (M. Chrétien), 3398-403, 3887
Constitution, révision, rapatriement, etc., 1329-30, 3381-2, 3391, 3398-403, 3520-1, 3528-9, 3688, 3928-9, 4073, 4735-6, 5088, 6593-4, 6654-6, 6685, 6773, 6818, 8789-90, 8847-8, 11464, 24575-6
M. (M. J. Clark), 3957-8

McGrath, l'hon. James A.—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
M. art. 43, 8782
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7476-9
Construction, industrie, 12340, 18896
Coût de la vie, augmentation, 5446, 5578-9
Denrées alimentaires, 9725-6
Denrées alimentaires, prix, 5446, 6052-3, 9675
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 9299
Développement social, département d'État, création, m. (M. Trudeau), 2150-3
Discours du trône pour la prochaine session, 27896, 28068, 28782, 29073
Eaux territoriales, 16399-400, 28960
M. art. 43, 321
Économie, situation, 17181, 17183, 18464, 23683, 23828
M. (M. Broadbent), 6051-4
M. (M. Riis), 24531-4, 24544
Emploi, création, 14762-4, 14766, 15387, 19173-4, 19808-9, 23683-4, 23741, 24206, 24296, 24677, 24696, 24748, 27062, 27415-6, 27497-8, 27612-3, 27725, 27896, 27938-9, 28782, 29073, dd., 29212
Énergie, conservation, 4065-6
Enfants maltraités et négligés, 9334
États-Unis, économie, situation, mesures présentées par le président Reagan, 7454
Étudiants, 22426-7, 24748, 25677, 26525-6
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27280-1
Femmes, victimes de violence, m. art. 43 (M^me^ Appolloni), 17424
Fermes, 9725-6
Fermes, revenu, 9725-6
Finances, 9913
Fonction publique, commis aux écritures et aux règlements, grève, 3322
Fongicides, Captan, 10307
Forces canadiennes, recherche et sauvetage, 11209, 11263-4, 14988, 15238, 15430-1, 16488, 21782, 23139
MM. art. 43, 11203, 15423
Gouvernement
Confiance du public, pétitions, 28395
Direction et politique, m. (M. Nielsen), 26064-8, 26086
Réglementation, 10580
Habitation, q., 4523, 4703, 6053, 9913, 11128-9, 12340, 12637, 12735, 12776, 12828, 13679, 13926-9, dd., 14383, 14975, 15521, 15550, 17182-3, 17332-3, q., 17827, 18145, 18303-4, 18543, 18551, 18718, 18800-1, 18895-6, 19260, 19271, 19354, 19586, 19634, 19857-8, 20096, 22852, 26016
M. art. 43, 18407
M. art. 43 (M. Fisher), 13724
Habitation, Loi (modification—C-135), 20526-8, 20746-50
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 14761-6
Limite de temps, 2^e^ l., art. 75C, m. (M. Cosgrove), 15387-8
Handicapés et invalides, comité, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, lettre de M^me^ le Président au président du comité, 4509-10
Immigrants, 28938
Immigration, 28938
Impôt sur le revenu, 9192, 9675, 9726, 10006-7, 10450-1, 10839, 14765, 17476, 20527, 20750, 24206
Pêcheurs, 10839
Inflation, 11637-8
Inflation, contre-mesures, 11638-9

McGrath, l'hon. James A.—*Suite*
Intérêt, taux, 6184-5, 17181
Politique, m. de subsides, 13926-9
Isolation à l'urée-formol, Loi (C-109), 17915-7
Jeunesse, 22426, 22637, 24676, 24748, 24760, 25221, 25535, 25677-8, 26989, 27415-6, 27497-8, 27612-3, 27725, 27896, 28068, 28448
Chômage, m. (M. Keeper), 24847
M. art. 43, 21286
Jeunesse, ministère, création, 27062
Journaux, *Ottawa Journal* et *Winnipeg Tribune,* fermeture, 27334
Justice, administration, 17728, 17816
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 6138, 6729, 9423-4, 10491, q., 12541, 13153, 14012, 14975, 17219-20
Métiers en pénurie de main-d'oeuvre spécialisée, formation, programme, 27896
Ministre chargé du logement et de la SCHL, démission, suggestion, 13724
Ministres, responsabilités régionales, 8809
Ministres des Finances, conférence, 23828
Mississauga, Ont., habitation, 13679
Morue, 2602, 18275, 22250-1
Navigation, accidents, échouements, etc., *Arctic Explorer,* 11203, 11208, 11263, q., 17914, 22568
Ocean Ranger, plate-forme de forage, submersion, 14988, 14995, 15237-8, 15284, 15376, 15430-1, 21781, 22568, 22844, 23275, 26774
Organisations de charité, aide, Loi (C-233), 27782-3
Parlement, m. (M. Lewis), 24585-90, 24592
Parlementaires pour un ordre mondial, expulsion à titre d'association parlementaire, 23797
Pauvreté, 4402, 4451, 6052, 9726, q., 11758
Pêcheries, 22250-1
Accord canado-américain, ratification, 64-5, 1153-4, 8021
M. art. 43, 321
Autochtones, 10880
Communauté économique européenne, accord, q., 9488, 23365-6
Poisson de fond de l'Atlantique, concessions tarifaires, négociations avec la CEE, etc., 2602-3, 3138, 12596
Poisson de fond de l'Atlantique, permis de pêche, programme, q., 8413
Provinces de l'Atlantique, 13452, 20772, 22339-40, 23366, 24524, 24866, 24895, 24900, 25049-50, 25214-5, 25961, 26005
M. (M. Fraser), 13744-7
Saint-Laurent, golfe, nouvelle région administrative, création, q., 10888
Terre-Neuve
Gestion, enquête sur la pêche au hareng et au crabe, rapport Thistle, publication, q., 8412
Industrie, grève, 2602, 3137-8, 3203
Réorganisation, 25499, 26287
Usines de transformation, fermeture, répercussions, etc., 12595, 25049-50, 25215
Usines de transformation, réouverture, répercussions, etc., 26287
Usines de transformation, 18015-6
Ventes bord-à-bord, Joint Trawlers Limited, consortium suédois, concurrence, 457
Ventes bord-à-bord, provinces de l'Atlantique, consultations, absence, 832
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 28853, 28928-9, 28958-62
Pêches et Océans, ministère, q., 9488
Pêcheurs, m. art. 43, 18887

McGrath, l'hon. James A.—*Suite*
Pension de vieillesse, 6052-3
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 1202, 4452, 6053, 7454, 8940, 9675
Pensions, 8939-40
Pensions du Canada, régime, 3818-9, 8940, 9675
Pétrole et gaz, 415, 605, 4206, 6052-3, 6446, 10450-1, 16820, 17075-6, 21781, 23275-6, 24516
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17032-5
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 6255-7, 11464-7
Phoques, chasse, 23365, 23653, 23965
M. art. 43, 14797
Plateau continental, Loi (C-373), 666, 22250-1
Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, 2603
Révision et refonte, m. (M. Siddon) documents, 5901-2
Poisson salé, Loi (modification—C-7), 2601-3, 2606-8
Poisson salé, Office canadien, 24524
Poisson congelé, commercialisation, 2602-3, 2606, 5901
Ports, quais et brise-lames, 9192, 25639
Postes, ministère, postiers, grève, 11509, 11669
M. art. 43, 11450
Prix à la consommation, indice, 4247, 5881-2, q., 14710-1, 14975, 17182
Prix et salaires, contrôle, 26919-20
Provinces de l'Atlantique, m. (M. Forrestall), 25639, 25647-8
Québec, souveraineté-association, référendum, m. (M. Nystrom), 1328-30
Question de privilège—financement des campagnes publicitaires publiques aux frais des contribuables en faveur d'une politique ou opinion sectaire, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 3528-9; propos de M. Ittinuar, 3887; décision de la Cour d'appel de Terre-Neuve au sujet des propositions constitutionnelles portant atteinte aux droits et privilèges des députés, m. de renvoi au comité de la Justice et des questions juridiques, 8795-7; violation du caractère secret du budget par M. Cosgrove, 12891-2
Question de Règlement—réponse de M. Pepin à une question non conforme aux faits, 518; question de privilège, 1536-7, 1543; réponse de M. LeBlanc à une question orale, 2745; question de privilège, préavis, 3391-2; renseignements refusés à la Chambre, 3688; question orale, réponse du ministre, 3818; question de privilège, 4065-6, 4509-10, 4703; bill de finance, recevabilité, 6280; question de privilège, 6654-6, 6659, 8809, 9979; citation présumément fausse des propos de M. Trudeau, 11365; bill, étape du rapport, portée du débat, 11526, 11540; député, droit de parole, 11621; bill, portée du débat, 12618; violation du caractère secret du budget par M. Cosgrove, 12838-9; m. de subsides, ministre, intervention, 13737; m. de subsides, portée du débat, 13740; avis de motion de subsides, inscription au *Feuilleton*, suppression, 14962-3; déclaration ministérielle à la Chambre plutôt qu'à l'extérieur, 14995; propos de M. Lalonde, 17195; question de privilège, 17635-6; lettre citée par un ministre, 17643; propos de M. Cosgrove contraires aux faits, 18152; parole antiparlementaire, rétractation, 18211-2; correction au *Hansard*, 18551; accusations de M. Cosgrove à l'endroit des partis d'opposition, 18898; présentation d'une pétition par des députés, 19094; déclarations contradictoires de ministres, 19271; heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, 22256-6; question de privilège, 23797; mesures émanant des députés, 25191; bill, amendements, 25955-6; propos de M. Keeper, 25963; bill, étude, modalités, 25968-9; séance, prolongation des heures, 25998; bill, com., portée du débat,

McGrath, l'hon. James A.—*Suite*
Question de Règlement—*Suite*
26000; bill, am., recevabilité, 26002; députés, déclaration, période, 27152, 27192; comité, rapport, m. d'adoption, 28078; pétition, présentation, 28477; questions d'intérêt régional posées aux ministres en tant que ministres régionaux, 28835; députés, temps de parole, prolongation, 28957
Questions au *Feuilleton*, réponses, 14975
Questions au *Feuilleton* marquées d'un astérisque, réponse, retard, 28845
Radiodiffusion, Loi (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants—C-311), 664, 17897-8
Recherche et sauvetage, 15430-1, 16487, 21781-3, 22193, 22568, 22844, 23275-6
Commission d'enquête indépendante, institution, m. (M. Siddon), 27963-8
Pétition, 16462
Règlement et procédure, comité, rapports, 24587, 26065-7, 27998, 28076, 28078, 29303-4
Relations fédérales-provinciales, 5397
Ressources minérales, droits sous-marins, 415, 604-5, 3401, 3403, 3628, 6446, 6255-7, 11464-7, 14947, 16252-3, 16820, 17076, 17586, 17635-6, 17643, 20971, 21573, 22229
M. art. 43, 16245
Retraite, revenu, 2152, 3819
M. art. 43, 256
Rompkey, M., allusions, 27096
Saint-Jean, T.-N., aéroport, q., 2711
M. art. 43, 1735
Saint-Jean, T.-N., port, 25647-8
Saumon de l'Atlantique, 2745, dd., 9929
Sécurité sociale, programmes, 6185, 10450, 23828
Sénat, réforme, 8789
Sénat du Canada, réforme, Loi (C-640), 24783-4
Simmons, M., nomination au poste de ministre d'État (Mines) et démission, 27096
Société canadienne d'hypothèques et de logement, 22853
Sondages d'opinion publique, Goldfarb Consultants Ltd., contrats, résultats, divulgation, etc., 3688, 3716
Sondages d'opinion publique aux frais des contribuables, résultats, divulgation, etc., 3688, 3715-6
Syndicat international des marins canadiens, 25626
Technologie nouvelle, 25221-2, 25535, 26004
M. de subsides, 25230-2, 25237
Terre-Neuve
Emplois dans les installations de forage pétroliers, réserve aux Terre-Neuviens, 3403
Entrée dans la Confédération, 1328-9, 3401, 7510
Et Labrador, frontière, 7510
Ressources minières, forestières, etc., exploitation par le consortium québécois LABEC, 7510
Transbordeurs, service, Terre-Neuve et le continent, 12921-2
William Carson, naufrage, 1745
Travail, main-d'oeuvre et immigration, comité, président, élection, 24438, 24490
Travail, travail partagé, programmes, 25695-6
Travaux de la Chambre
Mesures émanant des députés, 25191
Motions de subsides, avis inscrits au *Feuilleton*, suppression, 14962-3
Radiodiffusion, bill C-311, 24770-1
Uranium, industrie, 11321, 11362-3, 11365, 11408, 11591, 11670-1, 16595-6

McGregor, feu M. Bob, ex-doyen de la Chambre, allusions, 10932

McGugan, comité. *Voir* Fongicides, Captan—Effets sur la santé

McKee, M. Gerald. *Voir* Gouvernement, contrats—R.P.R. Associates Ltd. ou autres associés

McKenzie, M. Dan (PC—Winnipeg—Assiniboine)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15862-5
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (abolition du Sénat—C-243), 7752-4
Aéronautique, q., 16880-1
Affaires des anciens combattants, ministère
Décentralisation, Charlottetown, Î.-P.-É, 10885, q., 14381
Effectif médical, etc., q., 16144
M. (M. Cossitt) documents, 8654-5
Ministre à plein temps, nomination, 7407, 10885, 11545
M. art. 43, 9476
Rapport pour 1982-1983, 26436, 27411
Vérificateur général, rapport, qq., 14275-6, qq., 14321-2, q., 14417, qq., 14560-1
Afghanistan, invasion par l'Union soviétique, 2073, 2086
Agences gouvernementales, relocalisation, Loi (C-13), 10948-50
Air Canada, q., 576, 1875, 1930, 1990, 4496, 10566-7, 12431, 21290-1, 21332-4, 23592-3, 24951, 25584, 25614, 26128
Allusions à M. McKenzie, 20438, 20448
Expulsion du parti progressiste conservateur, suggestion, mm. art. 43 (M. Chénier), 14852 (M. Dawson), 15040
Voir aussi Afrique du Sud; Autochtones et réserves indiennes; Bilinguisme, politique
Anciens combattants
Cancer et maladies dégénérescentes, cas attribuables à leur exposition à des radiations nucléaires, 14749-50
Ellis, M. William (L. 12973), q., 9888
Funérailles et inhumation, frais, réclamations, q., 4991
Funérailles et inhumation, subventions, 4805-6, 7058
Hong Kong, virus asiatique, 12631
M. art. 43, 12630
Livres du souvenir, 24521
Ministre responsable, déclaration demandée, 22471
M. art. 43, 20279
Pensions et allocations, 2029, 2402, 4400-1, 4787-8, q., 5250, 7019, 7058, 7127, 7407, 7554, 9537, 9624-5, 9847, 10251, 10442-3, 10683-4, q., 10704-5, 10885, 11545, 11557, 11855-6, 12386, 12631, 12685, 13160, q., 13308, 14316, 14504-5, 14543-4, 15950, 17333, 17519, 17693, 17726, 20285, 20814-5, 22745-6, 26108, 27411-2
MM. art. 43, 92-3, 2117, 7601, 11806, 13451, 14311, 14498, 14550, 17327, 21056, 21287
Santé, soins, q., 13082, 14321
Soins domiciliaires, 8502, q., 8916, q., 13082, q., 14018, q., 14285, 14321
Anciens combattants, allocations, Commission, décentralisation, politique, 10885, 11545, 11856
Anciens combattants, allocations, modification de la loi, 10251, 12631, 13160, 17333, 17519, 20285, 25403, 26108-9, 27411
M. art. 43, 10102-3
Anciens combattants de l'armée, de la marine et des forces aériennes au Canada, Loi (S-25), 17692-4
Armements, limitation, 2085-6
Assurance-maladie, 15863-4, 29341
MM. art. 43, 6866, 14368
Assurance sociale, numéros, 4972-3

McKenzie, M. Dan—*Suite*
Autochtones, 22200, 22431, q., 22946, q., 23751, 26436, q., 27193
Automobiles et autres véhicules à moteur, 28026-7
Avions, m. art. 43, 7209
Avions du gouvernement, utilisation par des ministres, 20304, 21175, 21627, 24868, 26182, 26293, 26725, 27733-4, 28518
M. art. 43, 12382
Banque mondiale, président, nomination possible de M. John Turner, m. art. 43, 2170
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 717-8
Bilinguisme, politique, 21622-3, 23456, 23584, 25073, 25209, q., 27823
Groupes minoritaires, droits, protection, m. (M. Herbert), 7811-2
Budget, déficit, 25073
Budget, 28 octobre 1980, m. art. 43, 5442
Budget, 12 novembre 1981, présentation, date, 12066-7
Cabinet, Manitoba, représentation, m. art. 43, 11506-7
Canadair Limited, 25073, 25208, 25614, 26128
Canadien National, q., 7619, q., 8171, 8942, 9379-80, 21063-4, 22064-5
MM. art. 43, 9911, 13621, 17611
CAST Shipping, 21064
Centre national des Arts, 28072, 29195-6
Chambre des communes, 7803-4, 7806, 7811, 16557, 16734
M. art. 43, 882
Chemins de fer, 2364, 9762, 9847-8, 12967-8
M. art. 43, 9629
Code canadien du travail, Loi (conventions collectives—C-688), 26723
Code canadien du travail, Loi (sécurité du personnel—C-317), 22246
Code criminel, Loi (peine pour meurtre—C-308), 20853-4
Comités, greffiers, directives aux présidents, 10310
Conflits d'intérêts, Axworthy, M., permis d'immigration émis à M. T. Leary et intérêts dans un hôtel de Winnipeg, allégations, 67-8, 197-8
Conflits d'intérêts, ministres, directives, cadeaux personnels, q., 4408
Constitution, révision, rapatriement, etc., 7752-4, 20740, 23456, 25072-3
MM. art. 43, 3517, 4095, 4582, 5234, 6538, 6675, 7064
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7801-6
Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi (modification—S-10), 10848-51
Crime, cambriolage de maisons, augmentation, 6497
Défense, équipement, 2399, 2431-2, 7087, 7753-4, 7804, 8961, 9083, 11564, q., 11755, 22193, 25584, 25614
M. art. 43, 2350
Défense, productivité de l'industrie, programme, 4881, 11564, dd., 12352
Défense nationale, ministère, bilinguisme, politique, 16557
Désarmement, m. art. 43, 20928
Dette nationale, 2038, 8961, 9743, 25207
Dettes, suspension, bureau, 10581
M. art. 43, 10535
Développement du français en Louisiane, Conseil, q., 27946
Développement international, aide, Loi (institutions financières—C-130), 20600-1, 20622-3
Développement régional, subventions, Loi (modification—C-35), 2328-30
Droits de la personne, Commission, q., 26864
Économie, situation, m. (M. Stevens), 9846-9
Édifices du Parlement, 27765

McKenzie, M. Dan—*Suite*
Édifices fédéraux, 29172-3
Éducation, 15382
Élections, pétitions, 28394-5
Emploi, création, 28199
M. art. 43, 9145
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 908-11, 2431-2
Énergie, programme national, 6554-7, 6666-8, 6808-10, 7087-8, 9743, 9745-6, 9847-8, 10179, 10285, 10412-3, 10849-51, 25073, 25208
MM. art. 43, 5442, 6642, 7329, 10633, 10830
Énergie, ressources, 12928, 13308
États-Unis, q., 27008
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27133-4, 27361, 27525-6
Faillite, Loi (C-12), 9742-6
Fête du Canada, m. art. 43, 18714
Fonction publique, bilinguisme, politique, 7803, 7806, 7811-2, 16557, 17733, q., 18847-8, 21175, 21627, q., 23338, 23370, 23583-4, 23658, 24868, 25209, 26725
MM. art. 43, 4542, 7153
Forces canadiennes, 10169, q., 20141-2, 21408, q., 23338
M. art. 43, 10728
Gendarmerie royale du Canada, 16557, 27733, 28518, dd., 28635, q., 28692
M. art. 43, 9722
Gouvernement, dépenses, 2036-40, 7085-6, 7088, 8960-1, 9846, 10283-4, 21407-8, 22018-9, 23456, 25073, 25207-8
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25462, 25522-3, 26544-5
Guerre biologique et chimique, armes, essais, enquête, etc., 1070
Guerre mondiale (1939-1945), q., 4809
Gulf Canada, 9379, 9762, 10112
M. art. 43, 9097
Habitation, q., 5249, 9847, 10581
Handicapés et invalides, 12685
Hôpitaux, m. art. 43, 21779
Hôpitaux pour anciens combattants, q., 4901, 5190
Immigration, Leary, M. Timothy, entrée au Canada, motifs, conflits d'intérêts possible, 67-8
Impôt sur le revenu, 487, 490, 2037, 2040, 6556, 6808, 9744-5, 9847, 10179, 10283-4, 13629, 13721-2, 14544, 18718-9, 24173, 24876-8
M. (M. M. Dionne), 15885-6
M. (M. Joe Reid), 23618-9
MM. art. 43, 4448, 9854
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6554-9, 6666-8, 6807-10, 6895
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22833-5, 23582, 23668-9
Impôt sur le revenu, Loi (numéros d'assurance sociale—C-228), 4972-3
Industrie aérospatiale, 11564, 11870, 12257-8, 23592, 25614
M. art. 43, 13877
Inflation, contre-mesures, m. art. 43, 9807
Intérêt, taux, 487-8, 490, 6809, 6895, 9744-5, 9847-9
Isolation à l'urée-formol, Loi (C-109), 17256-8
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 9649-51
Jeunesse, chômage, m. (M. Keeper), 24876-9
Jour du Souvenir, 4543, 12685, 20607, 20743
M. art. 43, 20731
Justice, administration, 15885-6
Langues officielles, Loi (modification—C-666), 21622, 24451-3
Libéral, parti, q., 425, 9846-7, 27414
Caisse électorale, contributions, campagne, m. art. 43, 4979

McKenzie, M. Dan—*Suite*
Main-d'oeuvre, formation, programme, q., 4808-9
Manitoba, 12782, q., 15491, 21407-8, 22019, 25207-8, 25522, 27663, 28199
Marchandises dangereuses, transport, Loi (C-18), 680-2
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 27500, 27696-7
Ministre de l'Emploi et de l'Immigration, démission, suggestion, 67-8, 198
Ministre de l'Industrie et du Commerce, démission, suggestion, m. art. 43, 4881
Ministre des Finances, démission, suggestion, m. art. 43, 8488
Ministre suppléant des Affaires des anciens combattants, démission, suggestion, 7127, 7407
Monnaie, q., 3002
Monnaie royale canadienne, 22800
NORAD, 2085-6
M. art. 43, 825
Nouveau parti démocratique, accusations trompeuses contre le gouvernement conservateur, m. art. 43, 5701-2
OTAN, 2085-6
MM. art. 43, 825, 2073
Pays-Bas, guerre mondiale (1939-1945), libération, 35e anniversaire, 610
Pénitenciers, 23791
Pensions, budget, répercussions, 14558
Pensions, Bureau de services juridiques, 3778, 4389
Pensions, Commission canadienne, q., 8501, 10948-50
Pensions, Conseil de révision, q., 2822, 3778, 4389
Pensions, Loi (retard administratif—C-641), 12646
Personnes âgées, Assemblée consultative, Loi (C-686), 26081
Petites entreprises, 487-9, 9846
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-17), 487-90
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-144), 24172-3
Petro-Canada, 7086-7, 9846
M. art. 43, 7547
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 16571-4
Pétrole et gaz, 490, 2039, 4278, 4448, 6554-9, 6666-8, 6807-10, 7086-7, 8960, 9744-6, 9847-8, 10283-4, 10412-3, 10930, dd., 15301, 16571-4, 25522-3
MM. art. 43, 1145, 4735
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17114-7
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 12076-8, 12451-4, 12661-4
Postes, ministère, q., 3473
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 1729, 2036-40
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 7085-8, 8960-2
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23455-6
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25207-9
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21407-8, 22018-9
Produits dangereux, transport, 1850-1
Produits de consommation, garanties, Loi (C-382), 666
Québec, province, m. art. 43, 15891
Question de privilège—réponse de M. Pepin à une question orale, 1990; questionnaire envoyé à des militaires, interdit concernant les réponses, 10169; décisions contradictoires rendues par les présidents des comités, 10310; préavis, 14508
Question de Règlement—question de privilège, 1070, 2085-6; propos ambigus de M. Pepin en réponse à une question, 4948; document annexé au *Hansard* par un secrétaire parlementaire, 5590; bill, étude en comité plénier, modalités, 6668; rétractation de paroles, 10405; bill, 3e l., questions et réponses, procédure, 10567; propos

McKenzie, M. Dan—*Suite*
Question de Règlement—*Suite*
de M. Dawson, 20448; question de privilège, 20743; propos de Mme Erola, 27506
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 1693, 8502, 9083, 11564, 12928, 13308, 17733, 20304, 21175, 21627, 22200, 22431, 23370, 23658, 24868, 26182, 26293, 26725, 27733-4, 28518
Questions au *Feuilleton* marquées d'un astérisque, réponse, retard, 2364
Radio-Canada, q., 12646
Radiodiffusion, Loi (usage éducatif d'émissions—C-224), 662, 4572-3
Recherches médicales, m. art. 43, 8978-9
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 2313, 4847, 6413, 6494, 21103-4, 21785-6, 22381, 22596-7, 27148, 27175-6
M. (M. Sargeant), 28636-7, 28642
Secrets officiels, loi sur les, m. (M. Cooper), 3811
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21156, 21484-5
Sécurité des conteneurs, Convention, Loi (C-21), 1850-1
Société canadienne d'exportation des produits agricoles, mesure législative, pétition, 22196
Société canadienne d'hypothèques et de logement, 25073
Sociétés de la Couronne, 25073, 25207-8
Solliciteurs généraux, conférence, m. art. 43, 6497
Sports, m. art. 43, 8623
Subsides, Loi (C-47), 5357-60
Système métrique, Commission, m. art. 43, 11450
Tarif des douanes, q., 26937, 27733
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 26544-5
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10178-80, 10283-5
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Bussières), 10412-3
Terres destinées aux anciens combattants, q., 7773
Tourisme, industrie, m. art. 43, 10930
Train de la découverte, q., 6317
Transports, ministère, 2453, q., 3417
Transports aériens, 1875-6, 1930, 2453, 3919-20, 4496, 7802, 7804, 7806, 7811
MM. art. 43, 3577, 10300, 12110
Travail, ministère, Loi (modification—S-4), 10566-7
Travaux publics et concessions de terres publiques, Lois (modification—C-91), 20860-2
Trudeau, M., voyage, Europe, Afrique et Amérique latine, janvier 1981, m. art. 43, 7694
Union soviétique, 27806
Uruguay, 22615
M. art. 43, 21589
VIA Rail Canada Inc., 12161, 12431-2
MM. art. 43, 11903, 12488
Winnipeg, Man.
Aéroport international, q., 15903, q., 17543, 23592-3, 23819-20, 24157, 24172, 26660
CP Rail, cour de triage et voies ferrées, déplacement, viaduc Sherbrooke-McGregor, etc., 411-2, 503-4, 681-2, 794-5, 909-11, 1627, 1693, 2328-30, q., 2652, 4941, 4948, 5026-7, 5357-60
M. art. 43, 409
Nuage d'aérosol, présumée vaporisation, 930, 1070

McKenzie, territoire. *Voir* Nunavut et McKenzie, territoires, Loi (C-431)

McKinnon, l'hon. Allan B. (PC—Victoria)
Adresse en réponse, 89, 104-7
Affaires des anciens combattants, ministère, 28788, 28969-70
Affaires extérieures, ministère, 25810-2
Affaires extérieures, politique, 104-6
Affaires extérieures et défense nationale, comité, 9924, 9980-1, 10069, 15557, 16743-4
Rapport minoritaire, m. (M. Broadbent), 16743-6
Afghanistan, 107
Anciens combattants, pensions et allocations, 2716-8, 2725, 6025, 7963
Arabie Saoudite, q., 22718
Arctique, région, q., 25194
Armements, q., 27621
Armes atomiques, 2852-3, 6971, 7148-9, 16743-6, 20936-7, 22715, 22746-7, 23413, 23911, 24067, 24318-9, 24374, 25091, 25134-5, 25538-9, 26019, 26133, 26289, 26603
M. (M. Broadbent), 26324-8, 26354
Ballon-panier, Université de Victoria, championnat, m. art. 43, 15662
Budget, 19 avril 1983, 25088-91
Canadair Limited, q., 6091, 14894, 17911, 26178, 26682, 27303-4
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11686-8
Commission royale d'enquête sur la situation dans le service extérieur (McDougall), rapport, 25812
Conflits d'intérêts, Arnott, le commodore, directeur de projet du programme de la frégate, 3718, 11414
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3991-4
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3992-4, 6026
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8092, 8096-100
Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi (modification—S-10), 10857-9
De Bané, M., voyages en Europe et en Afrique, 10617
Défense
Dépenses, qq., 5666, 8674, 16745-6, 28845
Augmentation, 6189, q., 9820, 10621, 14408, 14562
Comparaison avec d'autres pays, 10618, 16746
Croissance réelle, augmentation de 3%, 6189, 7150, 10307, 10618, 12062
Envers l'OTAN, 1300, 6189, 7150, 14408, 19065, 19211
Mesures budgétaires du 28 juin 1982, 19211
Pour 1979-1980, 7150, 7304
Pour 1980-1981, 1300, 7150-1
Pour 1984-1991, 18640-1
Réduction, 20111-2, 21951, 25089
Livre blanc, 104-6, 7150
Politique, 10618, 10621
Programmes, priorités, 7551
Recherche
Chiens, utilisation pour des expériences de radiation, q., 11598, q., 14164
Pétition, 14862
Souris, achat, q., 2509
Système aéroporté d'alerte, 1300
Défense, équipement
Armes
De petit calibre, analyse et évaluation, services, contrat, q., 2508
Et matériel de guerre, vente à l'étranger, Union soviétique, 4986
Légères, pièces de rechange, achat, q., 2509

McKinnon, l'hon. Allan B.—*Suite*
Défense, équipement—*Suite*
Avions
Avion à réaction Challenger, 14893
Camions ravitailleurs, q., 12786, q., 14164, q., 18318
CF-5 de la Canadair, contrat, q., 6038
CF-15 de la McDonnell-Douglas, achat, négociations, 20544
CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas, achat, 89, 104, 6971
Contrat, 2031, 2638, 2644, 6913-4, 7149
Coûts prévus par année, q., 19677
Paiements, modalités, 5532, 5593, 6914
Retard prévu, avis, 5532
Coût, 100-1, 12061, 12543, 20544
Dépenses supplémentaires, q., 7928, q., 8412, 8463
Entretiens avec le secrétaire à la Défense des États-Unis, M. Caspar Weinberger, 10010
Essais, Cold Lake, Alb., résultats, 20544
États-Unis, annulation et/ou réduction possible, 10010-1, 20544
M. art. 43, 2638
Problèmes techniques, 29027-8
Production, calendrier, 101, 2644, 5401
Retombées économiques, 5401, 26921
CF-101 (Voodoo), q., 2750-1
CF-116 (Freedom), services de soutien, représentant, contrat, q., 6778
Chauffe-fours électriques, achat, q., 6090
Cosmopolitan, publications de promotion, contrat, q., 6090
CP-140 (Aurora), patrouilleur à long rayon d'action, 14065
Hélicoptères *Sea King,* années en service, etc., q., 6145
Pièces de rechange d'avance, contrat, q., 26292
P-3 (Orion), patrouilleur à long rayon d'action, programme de la Lockheed, 14064-5
CF-104 (Starfighter), 25681, 26482
Destroyers, journées en mer, statistiques, qq., 19676-7
Distributrices de produits chimiques à jet d'air, achat, q., 26413
Fusils, achat, q., 2271, q., 3104
Matériel pyrotechnique, contrat, q., 6275
Modernisation, 10618
Munitions, achat, q., 2508, q., 5537, q., 5853
Navires
De poursuite, étude, rapport, 7551
Gardiens de barrage, projet de remplacement, abandon, 18844, 25090
Insuffisance et désuétude, 17779, 22334, 22595-6
Missiles anti-missiles, dispositifs de défense, 17214, 17779, 22334, 22595
Superstructure en aluminium, 17779
Navires d'escorte, renouvellement, programme
Destroyers, modernisation, programme DELEX, 10619, 22334, 22595, 26921
Frégates britanniques, achat, 13543
Nouvelles frégates, achat, 5449, 10619, 17214, 18641, 23796
Contrats, adjudication, 601, 1340-1, 4986, 5448, 16695, 16877, 23796, 24895-6, 25090-1, 25281-2, 26390-1
Véhicules chenillés, rendement hors-route, étude, q., 2509
Défense, productivité de l'industrie, programme, q., 11772
Défense nationale, ministère
Budget d'immobilisations, q., 20148
Employés au-dessus du grade équivalent à celui de lieutenant-colonel, montant versé aux, dd., 2600
Information, services, contrat à Bell Canada, q., 7929

McKinnon, l'hon. Allan B.—*Suite*
Défense nationale, ministère—*Suite*
La Revue militaire canadienne, subventions, article sur le ministre de la Justice, etc., q., 11777
Publicité, contrat, q., 6038, q., 7929
Saint-Jean, Qué., enseignants, mise à pied, 20112
Désarmement, 22423-4, 26325, 26327-8
Économie, conférence au sommet, Williamsburg, mai 1983, 26019
Économie, situation, 21136
M. (M. Broadbent), 6023-6
Édifices fédéraux, Victoria, C.-B., 7980
Élections, pétitions, 28398, 28403, 28408, 28412
Emploi, création, 24732, 25044-5, 25090
Énergie, programme national, 8164
Espace interplanétaire, États-Unis et Union soviétique, programmes, q., 9254
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27303-4
Fête du Canada, 115e anniversaire, célébration, citoyens de Victoria, C.-B., pétition, 18990
Forces canadiennes
Antitabagisme, programme, contrat, q., 6089
Autobus scolaires et voitures, location, qq., 6318
Avion Hercules, utilisation pour transporter une génératrice, q., 9340
Avions, utilisation par des ministres ou des députés, 12071, 12603, 12928, 13308, 14129, dd., 14217
Bases
Bagotville, Qué., 14615
Chatham, N.-B., 14615
Cold Lake, Alb., 21418, 21511
Comox, C.-B., 22229-30
Cornwallis, N.-É., q., 18317
Esquimalt, C.-B., q., 7074-5
Bilinguisme, politique, francophones et anglophones, proportion, q., 11329, q., 21644
Cadets, recrutement, programme, 25090-1
Cuillers, achat, q., 7984
Effectifs, q., 7620, 10618-9, 18844, q., 20130
Emery, le matelot, traduit en cour martiale, 15237
Éponges, achat, q., 7621
Fruits et légumes, approvisionnement, contrats, q., 7517
Hughes, le contre-amiral, démission, 16097-8
Insignes, contrats, q., 6089
Instruction et emploi, programme à l'intention des jeunes, 24731, 25089-90
Logements, chauffage, coût, 19670
Logements, loyers, augmentation, 4405, 19670
Main-d'oeuvre, entraînement et réenrôlement, dépenses, q., 19676
Marine, 22334
Matériel, renouvellement, programme, 7551
Matériel de pêche, achat, q., 7560
Meubles de maison, achat, q., 6090
Mines, détection, perfectionnement, 7551
Mobilisation, planification, groupe d'étude, rapport, 14944, 21950
Motel Ponderosa, Princetown, C.-B., q., 21853
Navires, effectifs, 18058, 19595
Officiers supérieurs
Démission, retraite prématurée, etc., 202, 8792
Généraux, nombre, q., 8272
Officiers au-dessus du grade de lieutenant-colonel, montant versé aux, dd., 2600
Orgue et banc, achat, q., 7621
Pacific Petrel, projet, 28205
Paradis, le lieutenant-général, démission, 8792

McKinnon, l'hon. Allan B.—*Suite*
Forces canadiennes—*Suite*
Pensions, 22216
Compte, q., 16262, 21317-9, 22215
Indexation au coût de la vie, 19445, 21316-8
Mesure législative, 18022
Procès sommaires et cours martiales, q., 14561-2
Recherche et sauvetage, avion Hercules C-130, écrasement, m. art. 43, 3713
Recherche et sauvetage, avions Starfighter, disparition, 21417-8, 21511-2
Recrutement, 22615-6, 24402, 24731
Réserve
Dépenses, 6189, 21951
Navale, quartier général, Halifax, N.-É., déménagement à Québec, 19851-2, 19899, 20008-9
Wright, M. Geoff, cas de, 23835, 24273, 24867, 27154, 28845
St-Aubin, le major-général, démission, 703, 8792
Solde, 19211
Sous-comité de la Défense nationale, rapport, recommandations, 14944
Unification, groupe d'étude, rapport, 660, 703
M. art. 43, 697
Uniformes, q., 14276
Forces canadiennes, pension de retraite, Loi (retraite pour inconduite—C-658), 18726, 24325, 24443-5
Gendarmerie royale du Canada, 7980, 8022-3, 8370-1, 8582-3, 10548-9, 10644-6, 10938, q., 11771
M. art. 43, 11021
M. documents, 10220, 12281
Gouvernement, contrats, q., 5452, q., 5713, q., 5853, q., 7831, dd., 8501, dd., 8921, q., 8950, q., 8993, q., 9111, q., 9306, q., 10173, qq., 10262, q., 10591, 11564, q., 12031, q., 12071, q., 12744, q., 12786, q., 12844, q., 13460, q., 13735, q., 13972, q., 15411, q., 17283, q., 17914, q., 18114, q., 18476, qq., 19639, q., 20942, qq., 21853-4, q., 22625, q., 22659, q., 23223, q., 26293, q., 27070, q., 27301
Gouvernement, direction et politique
M. (M. Nielsen), 26087
M. (M. Nielsen), 28873-4, 28877
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 25810-2
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26680-2
Guerre biologique et chimique, 26865
Îles Falkland, invasion par l'Argentine, 16251, 16257, 17072, 17214, 17779
Impôt sur le revenu, 10588, q., 11771
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6903
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23051-2
Italie, Brigades rouges, enlèvement du général américain, M. James Dozier, libération, m. art. 43, 14405
Langues officielles, Commissaire, q., 10020
Légion royale canadienne, Loi (modification—S-15), 7963
Loi électorale du Canada (électeurs civils des Forces canadiennes—C-669), 23387
Marchandises dangereuses, transport, Loi (C-18), 2980-1
Marine marchande du Canada, Loi (pollution—C-499), 668
McDonnell-Douglas Canada Ltd., mises à pied, 6913
Météorologie, services, q., 21697
Micro-ondes, q., 14275
Moyen-Orient, forces de l'ONU, troupes canadiennes, 14010-1
Moyen-Orient, Sinaï, région, États-Unis, force d'intervention rapide, participation du Canada, 9727, 10164, 10402, 10620-1, 12389

McKinnon, l'hon. Allan B.—*Suite*
Nations Unies, forces du maintien de la paix, troupes canadiennes, 10165, 12389
NORAD, accord, reconduction, comité, étude, 933, 2999-3000
M. (M. Lamontagne), 3106-7
Nouveau parti démocratique, 22133
M. art. 43, 11205
OTAN ed6442;-1
Association parlementaire, visite des installations canadiennes de défense en août 1981, 11133
Canada, engagements, 9727, 9980-1, 10617-20, 12062, 26325
Comité militaire, président, Falls, l'amiral Robert, nomination, 2391
Forces canadiennes, 22334
France, position, 11133
Renseignements militaires, échange avec le gouvernement français, 11132
Réunions ministérielles, Bodoe, Norvège et Bruxelles, ministres de la Défense, juin 1980, 1932
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26804-6
Pays en voie de développement, dialogue Nord-Sud, groupe d'étude parlementaire, rapport, m. (M. MacGuigan), 10617-21
Pension de vieillesse, 1451, 6025-6, 21316, 22133
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 1451, 1455, 6024, 21134, 21317
Pensions, indemnisation et allocations de guerre aux militaires et aux civils, Loi (modification—C-40), 2716-8, 2725, 2728-9
Pensions, indemnisation et allocations de guerre aux militaires et aux civils, Loi (modification—C-578), 670
Pétrole et gaz, 107, 8164
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17062-6
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11536-8, 12362-4
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 3060-1
Pologne, Union soviétique, intervention possible, 8495
Ports, Société canadienne et Ports et installations de ports publics, Lois et Marine marchande, Ports, Commissions et Ports de pêche et de plaisance, Lois (modification—C-92), 19685
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 7148-51, 7302, 7304
Premier ministre, Bureau, conseiller spécial en matière de défense, Falls, l'amiral Robert, nomination, 2391-2
Premier ministre, Bureau, conseiller spécial en matière de défense, poste, annulation, 3825
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21315-9, 21903-5, 22133-4, 22215-6
Question de privilège—dépôt par un ministre du rapport d'un groupe d'étude sans faire de déclaration à l'appel des motions et permettre ainsi aux députés d'en discuter, 660; procès-verbal des travaux d'un comité, tentative de modification, 9980-1; présentation, présence à la Chambre des ministres concernés, 10170; dépôt de documents, refus d'un ministre de respecter un ordre de la Chambre, 10548-9, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 10644-6; propos incorrectement rapportés par M. Lamontagne, 14615; procès-verbal des travaux d'un comité, tentative de modification, 15557, 16289-90
Question de Règlement—bill, am., 2728-9; propos de M. Foster, 3669; question demeurée sans réponse, 5593; propos de M^me^ Appolloni, 7302; erreur dans une question au *Feuilleton*, 8463; rectification d'une question au *Feuilleton*, 8463; réponses de M. Collenette à des questions, 8675; procès-verbal des travaux d'un comité, tentative de modification par un ministre, 10069; propos de M. Blais, 10855; réponse d'un ministre au cours de la période des questions, 16257; affirmation antiparlementaire,

McKinnon, l'hon. Allan B.—*Suite*
Question de Règlement—*Suite*
procès d'intention de M. Lamontagne, 20015; document, dépôt, 21929; bill, étape du rapport, discours, durée, prolongation, consentement unanime, 22125; observations de la présidence, 22831; bill émanant des députés, maintien du rang au *Feuilleton*, 24325; bill, 2^e^ l., m. que cette question soit maintenant mise aux voix, 26624-5; bill, 2^e^ l., portée du débat, 26681
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 8674-5, 12071, 12603, 12928, 13308, 13736, 14129, 14562, 18058, 19595, 23835, 24273, 27154, 28845
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19924-7
Limite de temps, 2^e^ l., art. 75C, m. (M. Johnston), 19372-3
Saisie-arrêt et distraction de pensions, Loi (C-38), parties II, III et IV, proclamation, 27186, 28289-90
Satellites, q., 8993
Secrets officiels, loi sur les, 21252-3
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-16), 1451, 1454-5
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21133-6, 22405-6, 22457-8
Limite de temps, étape du rapport et 3^e^ l., art. 82, m. (M^lle^ Bégin), 22350-1
Sécurité sociale, programmes, 10587
Système métrique, conversion, programme, pétition, 27388
Transports aériens, q., 5296
Travail, population active, âge de retraite, 6026
Tremblements de terre, q., 16403
Trudeau, M., voyage, Europe, Afrique et Amérique latine, janvier 1981, 8675, 12071, 12603, 12928, 13736, 14129, q., 14214
Union soviétique, 22595
Uranium, industrie, 11687-8
Zone sans armes nucléaires, Loi (C-678), 24318-9

McKnight, M. Bill (PC—Kindersley—Lloydminster)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-24), 5780-3
Adresse en réponse, 130-4
Agriculteurs, 14425-6, 19536, 20428-9, 27839
Assistance, m. (M. Mayer), 12404-7
M. art. 43, 12263
Agriculture, 20428
M. (M. Mayer), 28224
Agriculture, ministère, q., 9253
Allocations familiales, 21275
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21275-6
Améliorations agricoles, prêts, Loi (modification—C-27), 1177-9
Argue, M. le sénateur, 21255
M. art. 43, 19848
Assurance-maladie, 1273, 1302-3
Assurances, compagnies, m. art. 43, 12881
Autochtones, m. (M. Schellenberger), 5278
Automobiles et autres véhicules à moteur, 5781
Blé, Commission canadienne, 131, 934, 939, 1535, q., 4215, 5553, q., 11417, 27687, 28115, 28579
Blé, double prix, Loi (modification—S-6), 2611, 2618-22
Boeuf, 14124, 14424, 14451
Budget, 19 avril 1983, fuite de renseignements, 24759
Camionnage, industrie, 23830, 23874, 24186
Canadian Lake Carriers Association, négociations collectives, 8630
Canagrex, société, Loi (C-85), 19829, 26162, 26307-10
Céréales, 130-2, 891, 934, 1064, 1179, 1394-5, 1528, 1982, qq., 2651-2, 2702-3, 3568-9, 5552-3, 8075, 8457, 8536-7, 9195, 10733, 10741, 11456, 11633, q., 11756, 15337-8, 19125, 19554,

McKnight, M. Bill—*Suite*
Céréales—*Suite*
19844, 19854, 20426-7, 21255, 21627, 25453-4, 26232, 27593-4, 27643, 27686-8, 27764, 27839, 27911, 28016-7, 28115-6, 28153-4, 28579-80, 28603-5
Blé roux de printemps, m., 22668-9
MM. art. 43, 1524, 2638, 7602, 9188, 11636
Pétitions, 28408
Chemins de fer, 6417, 25442-3, 27911-2, 28543
M. art. 43, 21163
Code criminel, Loi (avortement—C-216), 662, 4821-3
Code criminel, Loi (peine capitale—C-389), 666
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 4038-40
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3967-8, 5247
Droits et libertés, charte, propriété, m. (M. Epp), 25009, 25022-4
M. art. 43, 7207
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8444, 8502-6
Corporation commerciale canadienne, 26310
Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi (modification—S-10), 10892-4
CP Rail, 7700
Crédit agricole, 1178, 5554, 6780, 11969, 20426
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14423-6
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-134), 20426-9
Crédit agricole, Société, 11969, 20426
Défense nationale, ministère, q., 9341
Dioxine, 5553-4
Dome Petroleum Limited, 6673
Droits de la personne, Déclaration canadienne parrainée par M. Diefenbaker, 26077, 26258-60
Élections, pétitions, 28312
Énergie, programme national, 8447
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27044-5, 27208-9
Femme, situation, Conseil consultatif, m. (M. McLean), 6484-6
Fermes, revenu, 20426
Gouvernement, direction et politique, m. (M. Mazankowski), 26212
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 28283
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25451-5, 26552-3, 26560, 26624-5, 27593-4, 27643, 27686-8, 27709-10, 27832, 27865-6, 27881-3, 27886-7, 27910-2, 28016-7, 28115-6, 28149, 28153-4, 28525, 28542-4, 28579-80, 28603-5, 28709
Graines oléagineuses, 29295
Grenade, 28447-8
Habitation, m. art. 43, 18542
Home Oil Limited, 6673-4
Impôt sur le revenu, 13382, 13618-9, 14425-6, 18021, 19537, 20427-8, 20431, 20884-5, 24185-6
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6673-4, 6779-80
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22837-8
Industrie et Commerce, ministère, q., 3102
Loi électorale du Canada (campagne, durée—C-58), 10922, 10965-7
Main-d'oeuvre, formation, programmes, m. art. 43, 14643
Ministères et agences gouvernementales, m. art. 43, 792-3
Ministre d'État chargé de la Commission canadienne du blé, démission, suggestion, 11587
Montréal, Qué., 20548, 21011
Naissances, contrôle, q., 1790

McKnight, M. Bill—*Suite*
Nouveau parti démocratique
Brochure *Our West* imprimé à titre d'envoi collectif sous les auspices de la Chambre des communes, 12698
M. art. 43, 7154
Nouveaux horizons, programme, m. art. 43, 8450
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26817-8, 26830-1
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-84), 14089-91
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-144), 24185-6
Pétrole, économie et remplacement du mazout par d'autres sources d'énergie, Loi (C-77), 11096-7, 11105
Pétrole et gaz, 132, 5780-2, 5844-5, 6673-4, 6916, 7201, 8447, 8477, q., 11765, 13884, 14198-9, 19533, 19535, 20427-8, 24186
M. art. 43, 13965
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 12246-8
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 3058-9
Pommes, Québec, 6825
Ports, 20426-7
Colombie-Britannique, débardeurs, conflit de travail
M. art. 26, 20126
M. art. 43, 20104
Postes, bureaux, 133
Postes, services, 19358, 19543
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 7201, 8475-8
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 7182
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), 19532-7
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23266-7, 23285-6
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25900-1
Prairies, services ferroviaires, 28017
M. art. 43, 1827-8
Prince Rupert, C.-B., port, 11456
M. art. 43, 11406
Prix et salaires, contrôle, 26766-7
Produits chimiques agricoles, q., 10550
Provinces de l'Ouest, Fonds de développement, 7201, 8225, 8477, 22424
Provinces de l'Ouest, sentiments d'aliénation, etc., 130, 133, 171
Question de privilège—difficulté d'obtention de renseignements concernant la Commission canadienne du blé, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 939-40; propos de Mlle Bégin concernant le régime d'assurance-maladie en Sask., 1273, 1302-3; ministre responsable de la Commission canadienne du blé siégeant à l'autre endroit, m. tendant à la désignation d'un suppléant à la Chambre, 1535; lettre écrite par M. de Corneille sur papier réservé à l'usage parlementaire pour une activité qui ne fait pas partie de ses fonctions ordinaires de député, 5247; utilisation par un sénateur des initiales MP désignant traditionnellement les députés élus à la Chambre, 8759-60; envoi collectif préparé par un député néo-démocrate et imprimé sous les auspices de la Chambre des communes, 12698; utilisation indue de la griffe de franchise de M. Anguish, 21601-2
Question de Règlement—question de privilège, 171; propos de M. Anguish, 2777; bill, étude en comité plénier, modalités, 6779; pommes du Québec offertes aux députés par M. Whelan, 6825-6; propos de M. Pepin concernant l'indemnisation des agriculteurs, 10741; député, droit de parole, 11622; dépôt d'un document par M. Pepin plutôt qu'une déclaration à la Chambre, 20017; m. art. 43, 21422; m. de subsides, am., 25009; propos de M. M.A. Dionne, 26560; bill, 2e l., m. que cette question soit maintenant mise aux voix, 26624-5; bill, étape du rapport, portée du débat, 27591; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 27601; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, vote, tenue, 27638; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 27832, 27865-6, 27881-3, 27886-7; propos de M. Parker, 28148; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport,

McKnight, M. Bill—*Suite*
Question de Règlement—*Suite*
impression au *Feuilleton*, avis, 28177-9, 28189-90; m. de subsides, préavis, 28370; pétition, présentation, 28467-8; bill, étape du rapport, portée du débat, 28533, 28550;
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 21627, 23284
Relations fédérales-provinciales, 5780, 5782
Saint-Laurent, voie maritime, péage, augmentation, blocage, pétitions, 28399
Saskatchewan, 27899-900
Sécheresse, provinces de l'Ouest, 1436, 2089-90, 3765-6, 5554, 8075, 10940, 11122-3, q., 11329, q., 12070, dd., 12222
Bétail, troupeaux, entretien, programme, modification, pétition, agriculteurs, Tramping Lake et Unity, Sask., 14415
Et feux de forêts, m. (M. Hargrave), 1600-1
MM. art. 43, 8400, 8876
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21497-8
Sénateurs, 8759-60
Société canadienne d'exportation des produits agricoles, 18844, 27208-9
Sociétés, m. art. 43, 1925
Sociétés de la Couronne, 26309, 27209
Sports, résultats, paris, système, 26830-1
Subsides, Loi (C-47), 5552-4
Système métrique, conversion, programme, pétition, 26672
Tarifs-marchandises, *jusqu'à et à l'est de,* 1354, 1483-4
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 131, 1354, 1483-4, 5552, 8477, 18549, 19125, 20428, 21731, 22339, 22424, 25451-5, 25901, 26552-3, 27336, 27593, 27687, 27709-10, 28115, 28153-4, 28542-4
M. art. 43, 15185-6
Pétitions, 24739, 24767
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10768-9
Travaux de la Chambre, Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 28178-9, 28189-90
Trudeau, M., discours à Regina, Sask. et présence à un dîner au profit du parti libéral, annonces publicitaires préalables, 4252
Trudeau, M., voyages, Brandon, Man., m. art. 43, 6909
VIA Rail Canada Inc., 12160, 23284, q., 23370
M. (M. Mazankowski), 12002-4
M. art. 43, 12151
White Farm Equipment, Brantford, Ont., 27242, 28203

McLean, M. Walter (PC—Waterloo)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 16057-8
Affaires extérieures, politique
M. (M. Broadbent), 10657-60
M. (M. Crosbie), 17999-8001
Afrique du Sud, m. art. 43, 1979
Agriculteurs, 5570-1, 23059
M. art. 43, 17583
Allemagne de l'Ouest, chancelier, M. Helmut Schmidt, visite au Canada, m. art. 43, 11635
Amérique centrale, m. art. 43, 15762
Assurance-chômage, 5516, 5570-1, 6459, 6461
MM. art. 43, 4395-6, 4541
Autochtones, 1101-2
Automobile, industrie, 11558
M. art. 43, 11510
B.F. Goodrich Co. Ltd., Kitchener, Ont., 22705, 23059
Bombardier-MLW Ltée, 17583

McLean, M. Walter—*Suite*
Budget, 12 novembre 1981, 13859-61
Budget, 19 avril 1983, 24821-4
Budget, nouveau budget, présentation, 24052
M. art. 43, 9629
Caoutchouc, industrie, m. art. 43, 2391
Chômage, 13860, 22705, 23059, 24823
Citoyenneté, cours, 19501-2
Conseil mondial des Églises, 26917
Constitution, comité, coprésident le sénateur Hays, propos à l'endroit des femmes, etc., 5040
Constitution, révision, rapatriement, etc.
Autochtones, 6460
Droits et libertés, charte, femmes, Conseil consultatif sur la situation de la femme, conférence, février 1981, 6410, 6460-2, 6646, 6680-1, 6826
M. art. 43, 6497
Report, 29-30 mai 1981, 6681
Livre commémoratif, 29026-7
MM. art. 43, 3517, 4055, 8625
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7522-6
Cour suprême, juges, nomination, femmes, mm. art. 43 (M. McLean), 8259, 11315
Crédit agricole, 5570
de Havilland Aircraft of Canada, Limited, m. art. 43, 5842-3
Désarmement, 7817
Drapeau canadien, 11061
Droits de la personne, 5570
Éducation postsecondaire, 28829
M. art. 43, 19545
El Salvador, 7459, 7816-7, 10658-9, 15762
M. (M. Broadbent), 8046-9
MM. art. 43, 6266, 6962, 7507, 7761, 20818
Emploi, création, 24297
Étudiants, 22512-3, 24022, 28829
Étudiants, prêts, Loi (modification—C-161), 26497-9
Étudiants, prêts, modification de la loi, 25931-2
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27435-6
Femme, situation, Comité national d'action, réunion, Ottawa, Ont., mars 1981, 8262
Femme, situation, Conseil consultatif
Anderson, M^me^ Doris, présidente, démission, 6460-2
Autonomie, 6460-2, 8543
Crédibilité mise en doute, 8072, 8543
Mandat, 6459-60, 6462
Membres, nomination, 8072, 8166, 8262
Parlement, contrôle, 6410, 6459, 6462, 7250
Pepin, M^me^ Lucie, vice-présidente, nomination à la présidence, allusions, 8072
Réorganisation, 6410
Représentantes de toutes les régions et de toutes les tranches de la société, nomination, 6462-4
Structure, examen indépendant, 8072, 8166, 8262
MM. art. 43, 8160, 8543
Travaux, présumée ingérence politique de la part de M. Axworthy, etc., m. de subsides, 6459-62
Femmes, 5515-6, 18000, 25245-6
Conférence des Nations Unies, Copenhague, 6461
Emploi, création, 1101-2, 2221-2, 4455, 9638
Victimes de violence, m. art. 43, 17957
Fête du Canada, désignation du 1^er^ juillet, 11058-61
Fonction publique
Emploi, action positive, programme, 6461

McLean, M. Walter—*Suite*
Fonction publique—*Suite*
MM. art. 43, 1429, 5281, 6588
Garderies de jour pour enfants, 5516
Gouvernement, décentralisation, politique, m. art. 43, 11862
Grenade, m. (M. Broadbent), 28439-40
Immigration, 10659
M. art. 43, 4295
Impôt sur le revenu, 12439, 13237, 13860, 14070, 18803-4, 22041, 24730, 24822-3, 26859, 27939, 28126-7, 28626
M. (M. Roche), 19888-9
MM. art. 43, 1095-6, 20767
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23059-60
Indiens, modification de la loi, m. art. 43, 7821
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 22705
M. art. 43, 15515
Intérêt, taux, 17999
MM. art. 43, 18269, 18595
Investissements étrangers, 11558
Investissements étrangers, loi sur l'examen, modification, 4289
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 9653-5
Jeunesse, 1101-2, 24823
Chômage, m. (M. Keeper), 24885-7
Jours fériés, Loi (modification—C-37), 11057-61
Leigh Instruments Limited, Waterloo, Ont., 22705, 23059
Main-d'oeuvre, formation, programmes, m. art. 43, 8685
Main-d'oeuvre, programmes, services de main-d'oeuvre, extension, programme, mm. art. 43, 10690, 10728, 11020, 15543
Maïs, 744
Matériaux de construction, taxe d'accise, régions sinistrées, exemption m. (M. Halliday), 29143-4
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, m. art. 43, 12337
Météorologie, services, 27419
Ministre chargé de la situation de la femme, 6460-2
Démission, suggestion, 7250
MM. art. 43, 6407, 8015
Multiculturalisme, 11059
Nigéria, 22427
Office national du film, 23211
Organisations de charité, 24297, 24822-4, 26834
Organismes bénévoles, 13629, 13860, 15759-60, 17674, 18547, 19888, 22041, 23060, 24729-30, 24886-7, 26859, 29144
M., 5004-6
MM. art. 43, 6727, 13233, 17674, 18888, 19944
Organisations de charité, aide, Loi (C-233), 663, 10331-3, 27788-9
Pape Jean-Paul II, 26430
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26807-8, 26833-4
Pauvreté, 9638
Pénitenciers, 25915, 26477, 28883
M. art. 43, 14061
Pensions, secteur public, système, élargissement, gouvernement, position, m. (M. Knowles), 8615-7
Pensions du Canada, régime, 8616
Pneus, industrie, 2358, 2391, 2535-6, 4289
Pologne, 26430
Postes, tarifs, 12439
M. art. 43, 13963
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 24052-3
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25914-5
Recensement national de 1981, 10065-6
Réfugiés, 10660
Secrétariat d'État, 11867
Service universitaire canadien outre-mer, m. art. 43, 10299

McLean, M. Walter—*Suite*
Subsides, Loi (C-47), 5515-6, 5569-71
Taiwan, m. art. 43, 1979
Technologie nouvelle, m. (M. McGrath), 25244-7
Uniroyal, société, Kitchener, Ont., 11552, 11558
Universités et collèges, m. art. 43, 17775
Wallenberg, M. Raoul, homme d'affaires suédois, disparition, détention possible en Union soviétique, m. art. 43, 5575
Zimbabwe, m. art. 43, 6800

McLeish, M. Walter. *Voir* Gouvernement, contrats—Adjudication—À des anciens fonctionnaires; Transports, ministère—Services aéronautiques

McMillan, M. Tom (PC—Hillsborough)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 16165-9
Affaires des anciens combattants, ministère, 1003-4, 1239-40, 1494, 19168, 19176
M. (M. Cossitt) documents, 8655-6
MM. art. 43, 698, 1096
Agriculture, ministère, q., 12300
Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi (modification—C-207), 662, 2826-8
Arctique, région
Centenaire, félicitations aux habitants, m. art. 43, 3075
Recherches biologiques, station, 5687
M. art. 43, 1291
Baleine, chasse, 11026-7
Budget, 29165
Cabinet, m. art. 43, 11316
Canada au Travail, programme, 29289
Canada Packers, 20272, 20348, 21639, 23332
Canadair Limited, 26179
Canadien National, 6874, 7608-9, 8358-9, 10065, 14895, 20272, 21991, 22332, 22510-1, 23534, 24275, 27277
M. art. 26, 5104
MM. art. 43, 1579, 2255, 4797, 6443, 6728, 14698
Caribous, 6362
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. art. 43, 11637
Charlottetown, Î.-P.-É., aéroport, 20826-7
M. art. 43, 3622
Chômage, 9150, 9635, 12599, 17753, 18262, 29165
Comités, convocation, 1540-1
Commission internationale baleinière, 11210
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 22979-80
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3836-40
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3836-40, 11390, 16459
MM. art. 43, 3961-2, 7063, 11405, 16547
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13593-5
Coût de la vie, 9634
CP Rail, m. art. 43, 12882
De Bané, M., absence de la Chambre, 13970
Désarmement, m. art. 43, 2307
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 12343, 12483-4, 12599, 19176, 28450
M. art. 43, 19168
Dioxine, 5239
Discours du trône pour la prochaine session, 29165
Eastern Provincial Airways, 28032

McMillan, M. Tom—*Suite*
Eaux intérieures, Loi (modification—C-512), 669
Économie, situation, 18111, 21377, 24731, 29165
M. (M. Crombie), 20270-3
Éducation postsecondaire, 6502, 6508, 6649, 6688, 14598, 16166-8, 23960
M. art. 43, 6641
Élections générales, m. art. 43, 13876
Emploi, création, 29165, 29289
Énergie, programme national, 11262-3, 17754
Énergie, ressources, 10544
Énergie électrique, 4301, 5239-40, 5803, 16649, 18371
M. art. 43, 5396
Énergie nucléaire, contrôle et administration, Loi (C-270), 663, 22448-50
Enfants maltraités et négligés, m. art. 43, 9329
Environnement, 2223, 5686-90
Déclaration des droits, présentation, m. (M. Caccia), 11387-90
M. art. 43, 3677-8
Environnement, contaminants, Loi (modification—C-365), 666
Environnement, évaluation et étude, Loi (C-284), 664
Environnement, ministère, ministre, nomination en remplacement de M. Roberts, m. art. 43, 3319
Étudiants, m. art. 43, 17812
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27276-7
Faune, renards japonais (chiens-ratons), importation, interdiction, m. art. 43, 4243
Feux de forêts, m. art. 43, 1486
Fongicides, Captan, m. art. 43, 9759
Forces canadiennes, 24398
Gouvernement, organisation, Loi (modification—C-334), 665
Grands lacs, pollution, 5239
M. art. 43, 5233
Habitation, 18374
Habitation, intérêt, taux, augmentation, pétition, propriétaires de l'Île-du-Prince-Édouard, 13691-2
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 14911-5
Hymne national, Loi (C-370), 666
Île-du-Prince-Édouard, 19168, 19176
Premier ministre, M. Angus MacLean, m. art. 43, 12526
Impôt sur le revenu, 16139, 16523, 16686, 20271, 22071-2, 23560
M. art. 43, 8313-4
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23312-3
INCO Limited, acide sulfurique, émission, réduction, conformité aux normes de contrôle, etc., 611-2, 1780-1
Inflation, 17753-4, 21378
M. art. 43, 15617
Jeunesse, 23687, 23959-60
Chômage, m. (M. Thacker), 17753-4
Jours fériés, Loi (fête du Canada—C-201), 669
MacGuigan, M., discours devant le Canadian Club de Londres dont les femmes sont exclues, m. art. 43, 7506
Main-d'oeuvre, 12493
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 28450
Ministre de l'Environnement, démission, suggestion, m. art. 43, 10791
Ministres, m. art. 43, 21110
Niagara, rivière, pollution, 3686
MM. art. 43, 4845-6, 9721
Ontario, lacs, pollution, 5239, 5802
M. art. 43, 5233
Parcs Canada, bureau régional, transfert de Cornwall à Peterborough, Ont., projet, 1493-4

McMillan, M. Tom—*Suite*
Parcs nationaux, Banff, Alb., 20933
Pêcheries, 18016, 18262, 18275, 20272, 24989, 25743-4, 25751, 27849
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 28929-31
Peine capitale, m. (M. J. Clark), 10508-10
Petro-Canada, 16522, 16524
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 16522-5
Pétrole et gaz, 1100, 2727-8, 8314, 11388-9, 16522-5, 17754, 21206-7, 23648, 26179, 28386
M. (M^lle MacDonald), 10386-7
MM. art. 43, 9146, 10206
Pétition, 26671-2
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 5686-90, 11797-8, 11828-9
Pluies acides, pollution, 516, 611-3, 2492, 4803-4, 5801-3, 8124, 8690-1, 9334-5, 9974, 11263, 15194, 18545, 19585, 24439, 25893
MM. art. 43, 92, 2530, 4204, 7653, 8161, 11076, 15422
Pollution des eaux, 13624-5
MM. art. 43, 10245, 13675
Postes, ministère, postiers, grève, m. art. 43, 11505-6
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 24273-5
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25751-2
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21376-9
Produits antiparasitaires, Loi (modification—C-45), 14232-3, 14235
Produits antiparasitaires, Loi (modification—C-480), 668
Provinces de l'Atlantique, 5885, 16169, 17754
M. art. 43, 5876
Question de privilège—présumé usage abusif des installations de la Chambre des Communes, 14466, 14468
Question de Règlement—question de privilège, 1540-1; m. art. 43, 5885; chiffres inexacts cités par M. Fox, 6508; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, recevabilité, 11826
Recherche et développement, 6502, 14232-3
Relations fédérales-provinciales, 6502, 6649, 13304, 14209, 14460-1, 14466, 14598, 15430, 16165-9, 27501-2
M. art. 43, 12731
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19966-8
Saumon de l'Atlantique, q., 3279
Secrétaires parlementaires, m. art. 43, 21110
Sénateurs, Cook, l'hon. Eric, m. art. 43, 17675
Shaw, M. Walter R., décès, m. art. 43, 10158
Sociétés de la Couronne, Loi (non-mandataires de Sa Majesté—C-339), 13702-4
Système métrique, conversion, programme, 15622
Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, 26435-6, 26664-5
Transbordeurs, service, 21390-1, 24268, 24273-4
Transports, m. (M. Forrestall), 8357-9
Trudeau, M., m. art. 43, 16391
Universités et collèges
Collège de médecine vétérinaire, établissement dans les provinces de l'Atlantique, 2957, 8319, 16044, 17532, 17754, 19126-7, 19177, 20272
M., 3120-3
Financement, 6502
Île-du-Prince-Édouard, Universal Life Church de Californie, établissement, 16554
Subventions, réduction, 7656-7
Système universitaire, intégrité, protection, 16554
Vacance de sièges, Cardigan, 5595

McNamara, M. Harold. *Voir* Libérations conditionnelles—Conspirateurs

McNichol, le major-général Donald. *Voir* Forces canadiennes

McRae, M. Paul E. (L—Thunder Bay—Atikokan)
Adresse en réponse, 85-9
Afrique du Sud, États-Unis, position, 8597
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 22632-3
Armes atomiques, 22041, 22224, 22741-2, 23645, 24024, 24117, 26332, 27807, 29168-9
M. (M. Broadbent), 26328, 26346, 26352, 26357
Banques et opérations bancaires, 1986, 13544
Budget, déficit, 19045, 19471-5, 19514, 19553, 22633, 23233, 24193
Budget, 19 avril 1983, 24691
Budget des dépenses, 1981-1982, principal, 7709, 7727
Céréales, expéditions, Thunder Bay, Ont., 86, 1124-5, 5373-4
Chômage, 86, 522-3, 7008, 24193
M. (M. McGrath), 17193-5
Constitution, Loi (durée de la Chambre des communes—C-483), 25154-6
Constitution, Loi (élections générales fédérales—C-252), 11662-4
Constitution, révision, rapatriement, etc., 13343
Curling, m. art. 43, 16132
Désarmement, 24024, 24122, 25043
M. art. 43, 8161
Économie, situation, 7008, 15178, 17193-5, 17318, 17396, 17854-5, 19471-5, 19553, 23099, 23232-3, 24193, 24691
M. (M. Broadbent), 6054-6
El Salvador, 24122
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 551-3
Énergie, programme national, 6056, 17394, 17396, 19471, 19475
États-Unis, 22633, 24024
Feux de forêts, 9247
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 15416, 15493-6
Impôt sur le revenu, 6055, 15493-4, 19780
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6836-8
Impôt sur le revenu, Loi (numéros d'assurance sociale—C-228), 4975-6
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 7008
Industries, stratégie industrielle, politique, m. (M. Stevens), 7007-8
Intérêt, taux, 88-9, 17193-4, 17317-9, 23231
Loi électorale du Canada (campagne, durée—C-58), 10915-6
Lois fiscales, Loi (modification—C-112), 17394-6, 17852-6
Mulroney, M. Brian, nouveau chef du parti progressiste conservateur, 26332
Office national du film, 25950
Petites entreprises, m. (M. Speyer), 17317-9
Pétitions, présentation au Parlement, Loi (C-642), 25949-50
Petro-Canada, 87-8, 7007-8, 7317, 17395-6, 17855
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation, m. (M. Waddell), 5003, 5011-4
Pétrole et gaz, 86-8, 1728, 5003, 5011-3, 6055-6, 6836-8, 9009, 16525, 17394-6, 17852-6
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16980-1
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11541-2, 11880
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 7317-9, 8962-4, 9007-9
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), 19471-5
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23230-3, 24193-4
Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93), 15176-8

McRae, M. Paul E.—*Suite*
Question de privilège—droit des députés ministériels de poser des questions, 1991
Question de Règlement—question de privilège, 7709, 8858, 8865; bill, temps de parole, 19472; ministres, déclarations, procédure, 22717
Représentation, rajustement et circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Ontario—C-211), 4182
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19968-71
Saint-Laurent, voie maritime, 5374, 13832
Sécheresse, Ontario, région du nord-ouest, 2646
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21865-6, 21868-9
Subsides, Loi (C-29), 1124-5
Subsides, Loi (C-47), 5373-4
Suncor Inc., 19780
Thunder Bay, Ont., port, Commission, cadres, élargissement, 1125
Travail, 552-3, 23232
Travaux de la Chambre, jours de l'opposition, désignation, 24122
VIA Rail Canada Inc., 5374

McWhinney, M. Bill. *Voir* Agence canadienne de développement international (ACDI)

Mécaniciens, outils. *Voir* Système métrique, conversion, programme

Meco, société. *Voir* Développement régional, subventions, régions désignées, etc.—Ontario

Médaille Pearson, Burns, le général, récipiendaire, 12111

Médecins
Émigration, q. (M. Herbert), 2268-9, q. (M. Cossitt), 3976, 8543, 16157, 16612
Honoraires, 15866, 15879, 16149, 16173
Provinces de l'Atlantique, 15748
Recrutement au Royaume-Uni, q. (M. Isabelle), 15677
Régions rurales, pénurie, m. art. 43 (M. Malone), 8543
Responsabilités envers leurs malades, 22702

Media Club. *Voir* Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès—Colloque

Media d'information
Broadcast News, conseil d'administration, représentant de la radiodiffusion, exclusion, 29290
Communication, développement, programme international, 27174-5
Concurrence, diversité, etc., 26237, 26239, 26255-6
Expression *Gouvernement canadien* ou *le Gouvernement du Canada* au lieu du terme *le fédéral,* utilisation, m. art. 43 (M. Gimaïel), 3194
Gouvernement, contrôle, ingérence, etc., 26244, 26255-6
MacBride, Commission, rapport, recommandations, 10682
Canada, position, 26603-4, 27174-5
UNESCO, conférence de Belgrade en octobre 1980, étude, 3823
Nouvel ordre mondial de l'information, 10682, 27174
Nouvelles, présentation, amélioration, etc., 28779-80
Voir aussi Journaux

Media Watch, groupe. *Voir* Télévision—Station CKVU, Vancouver, C.-B.

Médicaments. *Voir* Assurance-maladie—Assurance-médicaments; Drogues et produits pharmaceutiques

Medicare. *Voir* Assurance-maladie

Méditation transcendantale, groupes du Maharishi Maheshoyogi, aide fédérale, q. (M. Friesen), 22859

Mégaprojets. *Voir* Autochtones et réserves indiennes—Colombie-Britannique; Colombie-Britannique; Développement économique—Stratégie; Énergie

Meisel, M. Oliver. *Voir* Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil—Président

Mellor, M., critiques à l'endroit d'un député. *Voir* Système métrique, conversion, programme—Domm, M.

Membres du Parlement, allocations de retraite, Loi (modification). *Voir* Sénat et Chambre des communes, Traitements, Secrétaires parlementaires et Membres du Parlement, allocations de retraite, Lois (C-83)

Mennonites. *Voir* Immigrants

Mercenaires, mise hors-la-loi au Canada, m. art. 43 (M. Fisher), 9629

Mercier, circonscription, changement de nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (C-605)

Mercure, pollution. *Voir* Autochtones et réserves indiennes

Mer de Beaufort. *Voir* Navigation; Pétrole et gaz—Arctique, région

Merit Oil. *Voir* Petro-Canada—Sociétés canadiennes, achat; Pétrole et gaz

Merland Explorations Limited, société. *Voir* Énergie—Programme national

Merritt, M. William Hamilton, constructeur du canal Welland, hommages, m. art. 43 (M. Fretz), 9966

Merryfield Hay Co. Ltd. *Voir* Autochtones et réserves indiennes—Bandes et organisations indiennes—Deadman Creek, T.-N.

Messageries, services. *Voir* Assurances, compagnies; Emploi et Immigration, ministère; Ministères

Messages subliminaux. *Voir* Consommateurs, protection; Publicité—Subliminale

Mesures de guerre
Dispositions, 3709-10, 5107, 7593, 12878, 14181
Abolition, m. art. 43 (M. S.J. Robinson), 3713
Voir aussi Constitution, révision, rapatriement, etc.—Droits et libertés, charte; Québec, province—FLQ, crise d'octobre 1970
Mesure législative, 15335, 15807, 19924

Mesures de guerre, Loi (abrogation)—C-409. M. S.J. Robinson 1re l., 667

Mesures d'urgence. *Voir* Défense civile; Droits de la personne—Camps d'internement de civils

Metamucil. *Voir* Drogues et produits pharmaceutiques

Métaux précieux, poinçonnage, inspecteurs désignés aux termes de la loi, q. (M. Nickerson), 9436

Métaux vils, industrie, m. art. 43 (M. Yurko), 19351

Meteor Developments Ltd. *Voir* Parcs nationaux—Banff, Alb.—Complexe locatif, construction

Météorologie, services
Côte ouest, navires
Maintien en service, 11926
MM. art. 43 (M. D.W. Munro), 3713 (M. Siddon), 4979
Vancouver et *Quadra,* q. (M. McKinnon), 21697
Station *Papa,* m. art. 43 (M. Fulton), adoptée, 4296
Elliot Lake, Ont., 5339
Pilotes privés, accès, 29081
Waterloo-Wellington, Ont., bureau, fermeture, 27419
Voir aussi Saskatchewan—Conditions atmosphériques

Méthanol
Usine en Nouvelle-Zélande, construction, participation de l'Alberta Gas Chemicals Limited, 20820, 21010
Voir aussi Automobiles et autres véhicules à moteur—Essence, consommation—Carburant de remplacement, utilisation; Énergie—Recherche de nouvelles sources; Énergie, ressources—Recherche de nouvelles sources; Pétrole et gaz—Essence—Carburant de remplacement

Métiers d'Arts. *Voir* Arts et métiers

Métiers en pénurie de main-d'oeuvre spécialisée, formation, programme, 1633, 1636, 1638, 1643, 1816, 2413, 2419, 2882, 3028, 4853, 5415, 5459, 9209, 9217, 9224-5, 9232, 11272-4, 11285-6, 11967, 14678, 15223, 15781, 18128, 26496, 27896, 29167-8
Accords conclus, 7420, 9595
Syndicats, consultation, 9731, 10296-7

Métiers non traditionnels, femmes, formation, programme, 1633, 1635-7, 1639, 1642, 1684, 1820, 1824, 1914, 2221, 2413, 2428, 2883, 4455-6, 5418, 5475, 5479-80, 5509, 6048-9, 7420, 8223, 9209, 9228-9, 9233, 9595, 11281, 11289, 11968, 12937, 13198, 15207, 15223, 19551, 22189, 24207
M. art. 43 (M. Cooper), 15943

Metro Span, Société. *Voir* Inland Publishing Company

Meuble, industrie
Lotbinière, circonscription, 3015
Mises à pied, 18549

Mexique
Canadiens incarcérés, etc., protection, mesures, m. art. 43 (M. Joe Reid), 5442-3
Dettes
Remboursement, modalités, 22476
Voir aussi Dette nationale
Énergie nucléaire, programme, 16922, 16935, 16969, 17015, 17030, 17037, 17047
Président Lopez Portillo
Visite au Canada, 87, 126, 1194, 1293
Discours devant les deux Chambres, 1300
Impression en appendice au *Hansard*, 1304, texte, 1420-8
Radiodiffusion et télédiffusion, 1304
Ordre du jour. *Voir* Pétrole et gaz—Importations—Mexique—Accord
Voir aussi El Salvador—Élections démocratiques, tenue—Négociations préalables *et* États-Unis, aide militaire, envoi d'armes, etc.
Président Miguel de la Madrid Hurtado, élection, félicitations, m. art. 43 (Mlle Jewett), 18981
Prêt, intérêt, taux, 2277
Touristes canadiens, protection, 24024

Mexique—*Suite*
Zone industrielle, établissement, répercussions sur les entreprises canadiennes, 29029
Voir aussi Antilles—Canada, États-Unis-Mexique, assistance; Bois, industrie—Bois de charpente et contre-plaqué; Canada-Mexique, relations; Conseil nord-américain; Énergie atomique—CANDU, réacteurs nucléaires—Ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes, etc.; Impôt sur le revenu—Double imposition

Michelin Tires, Nouvelle-Écosse
Aide du MEER, 139, 165, 875, 1628, 1694, 1877-8, 2284, 2324, 2332, 2358, 2535-6, 2864, 2961, 3668, 4289, 6981, 6990, 7456, 7458, 7671, 12948, 12953, 20659
Concurrence, 4324, 6981
Entretiens entre MM. MacEachen et Buchanan de la N.-É., 265
Fédération des travailleurs de la Nouvelle-Écosse, président, position, 1628
M. art. 43 (M. Stewart), 357
Droits compensatoires, jugement d'un tribunal américain, répercussions, 12535

Micro-électronique. *Voir* Électronique, industrie

Micro-électronique et emploi, groupe d'étude Fulton, rapport, 18843, 19440, 22188, 24209, 24966, 25086, 25441, 25258
Dépôt, 20449

Microinformatique, collaboration internationale, comité consultatif q. (M. Mazankowski), 23455

Micro-ondes, étude de l'Université Carleton, q. (M. McKinnon), 14275

Microsystems International Limited, gouvernement fédéral, pertes, enquête, etc., 13771

Microtechnologie. *Voir* Technologie nouvelle

Midland Pipe (Canada) Corporation, Calgary, Alb., établissement, 4985

Migraine, étude, q. (M. Clarke), 7470

Mille-feuille eurasienne. *Voir* Rivières et lacs—Pollution

Mille-Îles, pont. *Voir* Saint-Laurent, voie maritime

Mille-Îles, rivière, crues, régularisation, aide fédérale, 7977

Miller, M. Ted (NPD—Nanaïmo—Alberni)
Adresse en réponse, 985-7
Aiglefin, m. art. 43, 10395
Alcan Aluminium Limitée, C.-B., 2027
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21754-6
Armes atomiques
M. art. 43, 21591
Pétition, 26930
Prolifération, contrôle, pétition, 18417
Assurance-chômage, 6774, q., 9199, 19631
Pétition, 26930
Assurance-chômage, Loi (modification—C-156), 25989, 25992-3, 26005-6
Autochtones, q., 17383, q., 17732
Bois, industrie, m. art. 43, 12489
Bowater, Société, Corner Brook, T.-N., m. art. 43, 21564
British Columbia Telephone Company, conflit de travail, m. art. 43, 6963

Miller, M. Ted—*Suite*
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11681-3
Chômage, 9220-1, 16887, 18413, 23302
Chômeurs, avenir incertain, impossibilité de trouver du travail, etc., m. (M. Hawkes), 9220-2
Constitution, révision, rapatriement, etc., 987
Défense civile, m. art. 43, 11637
Économie, situation, 18413
Élections, m. (M. Broadbent), 17660-2
Emploi, création, 16888-9, 17374, 18413, 19630-1, 23302-3, 26222
M. (M. Deans), 12950-2
Femmes, m. (M^lle^ MacDonald) de subsides, 23486-90, 23494, 23496, 23514
Fonction publique, q., 27733
Forces canadiennes, q., 27733
Forêts et produits forestiers, industrie, 9221, 16887-8, 17374, 18413, 19631, q., 26865, 28982
Gendarmerie royale du Canada, q., 27733
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26550-1, 28145-6, 28597-9
Gunderson Slough, port, Loi (C-611), 20222-3
Habitation, q., 10173
Hareng, 4888, 22853
Impôt sur le revenu, 15429-30
MM. art. 43, 15850, 16133, 18203
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23066-7
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 6774, 23302, 26924, 27848
Intérêt, taux, 5400-1, 16888
Mammifères marins, 1438
Marchandises dangereuses, transport, Loi (C-18), 685-7
Merlu, q., 27338
Navigation, 17220
Navires de pêche, 987, 1764-6, 2605, 5401, 9221, 21639
Nicaragua, m. art. 43, 20475
Opérations de pêche, prêts, Loi (modification—C-28), 1763-6
Pêcheries, 986-7, 1439, 1529, 1764-6, 2027-8, 2603-5, 2607, 3085, 4064, 9221, 22253-4, 23277, 26222, 27376
Accord canado-américain, ratification, 1529, 8019-20, 8127
Côte ouest, 18050
Industrie, manque de soutien du gouvernement, m. de subsides, 4108-13
Industrie, rationalisation, 20286
MM. art. 43, 2020, 3136, 6265, 8260, 18541, 20732
National Sea Products Ltd., Lockeport, N.-É., usine de transformation, destruction par un incendie, 5530-1
Navires patrouilleurs, 18276
Pêche sportive, 8791
Permis de pêche, 14265, 25831-2, 28161
Pollution des eaux, 4112-3, 9391
Provinces de l'Atlantique, 12921, 13832, 14265, 21516, 22939, 23072-3, 25992-3
Qualité, normes, amélioration, etc., programme, 8884
Usines de transformation, 16252, 18050, 21516, 27462, 28161
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 28857-61, 28966, 29316-8
Pêches et Océans, ministère, 27376
Pêcheurs, intérêt, taux, augmentation, répercussions, 5400
Pêcheurs, opérations de pêche, prêts, 1763-4, 1766
Pensions, 23514
Pétrole et gaz, Alaska, pipe-line (Alyeska) et ligne de pétroliers, transport par pétroliers le long de la côte ouest, etc., m. art. 43, 6498

Miller, M. Ted—*Suite*
Pétrole et gaz, exploration et développement, terres de la Couronne, pêcheurs lésés, indemnisations, 12118
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11791-3, 11835-6, 11842-5, 11922
Limite de temps, 3e l., art. 75C, m. (M. Lalonde), 13786-7
Pipe-lines, 29209
Plateau continental, Loi (C-373), 22253-4
Pluies acides, pollution, 4109, 4112
Poisson salé, Loi (modification—C-7), 2603-5, 2607
Pollution des eaux, m. art. 43, 13537
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23302-3
Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93), 16886-9
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21970-1
Québec, souveraineté-association, référendum, 987, 2043-4
Question de Règlement—bill, 2e l., période de questions et réponses de dix minutes, 25990
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19931-3
Revenu national, ministère, q., 11823
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison, 4109
Saumon du Pacifique, 3385-6, 4064, 4110-3, 7157-8, 8020, 8127, 8791, 9187, 9221-2, 10452, 12214, 13076, 20286-7, 20699, 28940
M. art. 43, 3923
Sécurité sociale, programme, services sociaux, 19630-1
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 26550-1, 28145, 28598
Pétition, 25605-6
Thon rouge, 10452
Travaux de la Chambre
Budget des dépenses pour 1983-1984, supplémentaire (B), 28967
Loi électorale du Canada (modification), bill C-113, retrait demandé, m. art. 43, 17525
Pêcheries côtières, protection (modification), bill C-8, 14265
VIA Rail Canada Inc., 11681-3

Milwaukee Railroad Company, achat possible par le CN, 18982, 25684, 26552

Minaki, Ont., gare. *Voir* Chemins de fer

Minerai de fer
Importations des États-Unis, 928, 1984, 2167-8
Industrie, développement, mesures, 12762, 16314-5, 20683
Minerai canadien, utilisation, entretiens avec les dirigeants de l'industrie sidérurgique, 929, 1984, 2167-8
Minerai canadien, utilisation, politique, 1984-5
Mines et usines de boulettage, fermeture, 929, 1984, 2167-8
Nouveau-Brunswick, fonderie, aménagement, 982
Nouveau-Brunswick, Heath, mine, fermeture, 19597
Wabush Mine, Labrador, mises à pied, etc., 1259, 1480, 1501-2, 16314
M. art. 43 (M. Parker), 21162-3

Minerais. *Voir* Ressources minérales

Mines, industrie
Accidents, cas d'urgence, etc., équipe de secours nationale, formation, 1835
Activités, ralentissement, 19458, 21729, 22105, 25262, 25268-9, 25275, 29006
Aide fédérale, 18018, 19090, 19717-9, 22337, 25262
Voir aussi Nord canadien *sous le titre susmentionné*

Mines, industrie—*Suite*
Bancroft, Ont., mine de Madawaska, fermeture. *Voir* Uranium, industrie
Canadianisation, 8406, 16379-80, 16611
Cartier Mining Company, Qué., 22105
Chômage, 19090, 19717-8, 22472-3, 25291
Colombie-Britannique, 16978, 17060, 17355, 25001, 25263, 25265, 25267
Comité consultatif national, 1835, 2356, 19090
Concurrence, amélioration, 973, 20232-3, 21334, 25271
Concurrence sur les marchés mondiaux, 22472-3, 25270-2, 29006
Croissance, taux, prévisions, 4425
Cyprus Anvil, Faro, Yukon
Fermeture, mises à pied, etc., 20281-2, 20549, 21018-9, 21063, 21334, 21416, 22039, 22105-6, 22804, 23340
Réouverture, prêt, garantie, etc., 23504-5, 23873, 24347, 24436-7, 24681, 24837-8, 25840
Subvention de $50 millions, déclaration faite en dehors de la Chambre, 24681
Elliot Lake, Ont., tragédie, 2356, 22244
Elsa, T. Y., mines de la United Keno Hill, fermeture, répercussions, aide fédérale, etc., 19811-2, 21018
Emploi, création
Prévisions, 972
Programme d'aide, ententes fédérales-provinciales, etc., 18469, 19718-9, 25261, 25270
Colombie-Britannique, 18804, 19173
Ontario, 16489, 18804, 19174
Yukon, Territoire, 19174
Programme STAMP (Sudbury, Timmins, Algoma), 28832
Trousse d'information sur la formulation et l'approbation des projets de création d'emploi dans le secteur minier, document, dépôt, 25270
Énergie, programme national, répercussions, 4425, 5166, 17060, 21334
Évacuation et traitement des effluents, recherche, encouragement, 973
Expansion, 365, 972-3, 4425, 6499, 10368-9
Exportations, 14989, 19576, 20232-3, 21334, 25262
Accroissement, 973, 12871
Fonds spécial, création à l'aide d'une partie des bénéfices des sociétés, 20282
Giant Yellowknife Mines Ltd., grève, m. art. 43 (M. Nickerson), 3816
Grande Cache, Alb., mises à pied, m. art. 43 (M. Parker), 18303
Groupe de travail conjoint, gouvernement et secteur minier, convocation, 22473
M. art. 43 (M. Siddon), 18368-9
Groupe d'étude sur les localités minières, rapport, recommandations, 20232, 20282, 20284-5, 20288
Importance, 25262, 25268, 29005
Investissements étrangers, 16379-80, 25264-5
Labrador City, 22105
Marché, amélioration, 22106, 27504
Matériel
Déficit commercial, 15180, 15653
Fabrication, participation canadienne, construction d'une usine, etc., 13454, 14990, 15046, 15180-2, 15636
Importation, 7108, 12093
Et exportation, 15180-1
Mesures budgétaires du 12 novembre 1981, répercussions, 22359-60, 25263
Mesures budgétaires du 19 avril 1983, 24820-1, 25263, 25269, 25274

Mines, industrie—*Suite*
Métallurgistes unis, représentants, rencontre avec le ministre, 14854
Mine Adams, Kirkland Lake, Ont., mises à pied, assurance-chômage des travailleurs, etc., 20069, 22337, 25274, 25977, 26573-4
Mines, fermeture, responsabilités des sociétés à l'égard des localités et des travailleurs, 25266, 25268
Mineurs, recyclage, programme, établissement, 14704
M. art. 43 (M. Siddon), 14942
Mises à pied, 86, 552, 14989, 15181, 16036, 16096, 16692, 16852, 17159, 18018, 18306-7, 19090, 19213-4, 19462, 19717-8, 21334, 25261
Intérêt, taux, répercussions, 18680
Labrador et nord du Québec, 17619-20
Mesure législative, 14264
Ontario, Nord, 16823-4, 18667, 18804, 19718
M. art. 43 (M. Siddon), 16691
Sudbury, Ont., 9222-3, 13917, 20232, 21272, 21334-5, 21344
Voir aussi Cominco Ltd.; Iron Ore Company of Canada; Minerai de fer—Wabush Mine, Labrador; Sherritt Gordon Mines Ltd. *et* Grande Cache *et* Mine Adams *et* Murdochville, Qué. *sous le titre susmentionné*
Murdochville, Qué., Gaspé Copper, mises à pied, aide fédérale, etc., 21952-3, 26857
Nord canadien, aide fédérale, 22805, 24437, 29123
Nouvelle-Écosse, recherche, laboratoire, création, 19623
Ontario, 25265, 25276
Perspectives minières, conférence à Vancouver en 1981, 9834-5, 13454, 14990, 15046, 15181
Pine Point, T. N.-O., électricité, coût, 25839-40, 26473
Pine Point, T. N.-O., fermeture, 22106, 22118
Politique, 2315, 22244, 22360
Document de travail, 25261, 25269, 25271-2, 27987
Comité, étude, 15857
M. art. 43 (M. Yurko), 6499
Progressiste conservateur, parti, position, 25275
Répercussions, 18307, 19717-8, 21334
Ministre, position, m. art. 43 (M. Siddon), 21590-1
Politiques fiscales, répercussions, 25263-6, 25269-70, 25274-5, 29006, 29046, 29050-1
Prospection et exploitation, mesures budgétaires, répercussions, 13453-4, 13627, 13917, 14348, 22473
Recherche et développement, fonds, affectation, 25271
Revenus, pourcentage du produit national brut, 25262
Santé et sécurité des travailleurs
Amélioration, 972-3, 1835
M. art. 43 (M. Yurko), 3377-8
Groupe d'étude fédéral-provincial Burkett, rapport
Dépôt demandé, 10310
Recommandations, mise en oeuvre, 10310
Voir aussi Uranium, industrie—Travailleurs
Situation, comité, étude, m. (M. Siddon) de subsides, 25261-76
Situation, comparaison avec d'autres pays, 18306-7, 19090
Système métrique, conversion, programme, 14492
Uranium City, Sask., mine Beaverlodge, fermeture. *Voir* Eldorado Nucléaire Limitée
Usines, construction, aide du MEIR, 25675
Val-d'Or, Qué., tragédie, 1835
Whitehorse Copper, société, fermeture, etc., 19174, 20549
Yukon, Territoire, 19174, 19718, 22473
Gisements alluviaux, exploitation, 23444
Audiences, report, 25886

Mines, industrie—*Suite*
Yukon, Territoire—*Suite*
M. art. 43 (M. Siddon), 20278
Voir aussi Cyprus Anvil; Emploi, création, etc. *et* Mises à pied *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Forêts et produits forestiers, industrie; Fort Nelson, réserve indienne, partage des revenus miniers, Loi (C-26); Impôt sur le revenu; Nord canadien; Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Modification; Terre-Neuve; Territoires du Nord-Ouest—Mine Arvik

Mingan, archipel
Valeur internationale, Nations Unies, reconnaissance, 26385
Voir aussi Parcs nationaux

Mingo, M. J.W.E. *Voir* Petro-Canada—Sociétés multinationales, achat—Petrofina—Entente, négociations

Minisis, système. *Voir* Développement international—Centre de recherches

Ministères
Activités et lignes de conduite, publications, dd. (M. Beatty), 16704
Administration, dépenses, 20088, 20109
Bilinguisme, politique, q. (M. Herbert), 15107, qq., 15145, q., 15349, q., 15434, qq., 15576, q., 15677, q., 16341-2, q., 16404, q., 16824, q., 17082-3
Clients, satisfaction, enquêtes, dd. (M. Herbert), 3828
Construction, travaux, chevauchement, etc., 6934-7
Contrôleurs des finances, nomination, 210, 1127-8, 1562, 5662
Coûts, dépassement, 1082, 1087-8, 1116, 1693, 1702, 1720, 2774, 3219, 7103-4, 7716, 8478, 8961, 9017, 20861, 23726
Comité, étude, 1078-9, 1494, 1720, 3198, 7104, 8962, 19818-9
Imputabilité, lignes directrices, 3198-9
Motifs, 1494-5
Projets, liste, 1078, 1103, 1107, 1129, 1490, 1495-6, 1565-6, 1690, 2039, 2399
Dépôt, 2921
Projets, surveillance, exigences additionnelles, etc., 3198
Rapport, 1129, 3113
Voir aussi Agence canadienne de développement international; Autochtones et réserves indiennes; Calgary, Alb.—Aéroport international; Défense, équipement et armement—CP-140 *et* Hélicoptères
Création, suggestions
Commerce international, 28282, 28284, 28287
Coopératives, 18546, 28065
Départements d'État, 14708
Énergie de remplacement et économie de l'énergie, 6872, 16237
Enfants, pétition, 28464, dépôt, 28513
Femme, situation, 23486
Forêts, 25824, 25849, 27327, 29009-10, 29025-6
Voir aussi les allusions dans le débat sur Forêts et produits forestiers, industrie—Situation—M. (M. Riis) de subsides
Jeunesse, 27057, 27062
Multiculturalisme, 27763-4, 28673-4
M. art. 43 (M. Lewycky), 194
Personnes âgées, 2142, 2154
Ressources, 29069
Tourisme, 4285, 24472-3, 24475, 24495, 24499, 24501, 26960
M. art. 43 (M. Darling), 881
Transports maritimes, 14262, 19446
Dépenses
Gestion et contrôle, enveloppes, système. *Voir* Gouvernement, dépenses

Ministères—*Suite*
Dépenses—*Suite*
Réduction, 21752
Réaffectation des fonds à la création d'emplois, 24577
Voir aussi Administration *sous le titre susmentionné*
Employés
Code d'éthique, qq. (M. Crosby), 19047, qq., 19328-30, q., 19385, qq., 19504-5, dd., 19505, q., 19736-7, qq., 19864-5, q., 20019, qq., 20139-40, q., 20450, q., 20485-6, q., 21066, q., 21121-2, dd., 21235-6, q., 22081, q., 22147
Contrôle sécuritaire, q. (M. Cossitt), 3499
Groupe d'affectations temporaires, q. (M. Howie), 10991-2
Inuvik, T. N.-O., région, état de santé, q. (M. Nickerson), 20650
Occupant des postes équivalant à ceux de la haute direction, q. (M. Herbert), 6037
Participant à des conférences non gouvernementales, dépenses, directive du Conseil du Trésor, dd. (M. Herbert), 3275
Voyages à l'étranger par avion. *Voir* Fonction publique
Erreurs, rectification sur le dos des contribuables, 23497
Information, services, personnel, traitement, etc., dd. (M. Orlikow), 7340
Installations et matériel audio-visuels, dd. (M. Friesen), 8173, dd., 8228
Messageries, services privés, utilisation, coût, etc., dd. (M. Stewart), 7518
Perfectionnement des pratiques et des contrôles de gestion, programme (PPCG), q. (M. Herbert), 9643, 12790
Programmes, évaluation, q. (M. Herbert), 10943-4, 12790, 19819-20, 20871
Publicité, contrats, valeur, etc., qq. (M. Cossitt), 10218-20
Réceptions
Montréal, Qué., q. (M. Cossitt), 15808-9
Voir aussi Affaires extérieures, ministère; Gouvernement, dépenses
Règlements promulgués, nombre, etc., dd. (M. Mazankowski), 25230
Réorganisation, 15291, 16999, 19224, q. (M. Mazankowski), 19739
Voir aussi Affaires extérieures, ministère
Services postaux à tarif réduit, q. (M. Herbert), 8323
Sous-ministres
Comptes de dépenses, q. (M. Cossitt), 13462
Employés, noms, fonctions et traitements, dd. (M. Cossitt), 17344
Femme, nomination, 15101
Traitement, 14607
Voir aussi Clubs privés—Cotisations; Sous-ministres, sous-ministres associés et sous-ministres adjoints, Loi (C-681)
Téléphone, service, appels interurbains, q. (M. Cossitt), 13665
Voir aussi Aird et Berlis, cabinet d'avocats; Arts et culture—*Étude High Culture...*; Gouvernement, contrats—Avions et hélicoptères *et* Publicité; La Personnelle Compagnie d'Assurance du Canada

Ministères et agences gouvernementales
Agences privées de placement, employés, embauche à contrat, dd. (M. Blenkarn), 15493
Anciens sous-ministres ou sous-ministres adjoints, contrats, dd. (M. Orlikow), 5800
Avances de fonds, recouvrement, 29185, 29188
Avocats, services, q. (M. Howie), 519, q., 708, q., 1109, qq., 1162-3, qq., 1278, q., 1306, q., 1646, q., 1692, qq., 1909, q., 2034, q., 2132, 2269-70, q., 2406, q., 2461, q., 2551, q., 2651, q., 2965, q., 3099, q., 3438, q. (M. Cossitt), 5249, q., 5666, 7048-9, q. (M. Cossitt), 7517-8, q., 9037, q., 10352, dd. (M. Beatty), 20155, 28518

Ministères et agences gouvernementales—*Suite*
Avocats, services—*Suite*
Femmes, 5891
Bureaux, aménagement paysager, dépenses, dd. (M. Howie), 3277, 7049
Voir aussi Banque du Canada—Nouvel immeuble
Cartes de crédit, émission, dd. (M. Cossitt), 20019
Comités et/ou conseils consultatifs, q. (M. Mazankowski), 26724-5, qq., 26934-6, dd., 26938, q., 27004, q., 27249-51, q., 27389, q., 27429-31, q., 27507-8, dd., 27546-7, q., 27619-20, q., 27673-4, q., 27768-9, q., 27905-6, q., 28000, dd., 28080, qq., 29082-5
Congés d'étude
Coût mentionné dans les Comptes publics pour 1979-1980, Volume I, qq. (M. Clarke), 13460-1, qq., 17170, q. (M. S.J. Robinson), 17229, q. (M. Clarke), 17280, qq. (M. S.J. Robinson), 17284-5, qq. (M. Clarke), 17339-40, qq., 17379-80, qq., 17434-5, q., 17482, qq., 17537-8, qq., 17644, qq., 17688, qq., 17729, q., 17789, q., 17825, q., 17873, q., 19921
Voir aussi les noms des agences et ministères particuliers
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 1163, q., 2095, q., 2185-6, q., 2407-8, q., 2709-10, q., 2821, dd., 3277, qq., 3442-7, q., 3632-3, q., 3733, q., 3827, dd., 4311, q., 4354, q., 5328-9, dd., 5452, q., 5798-9, q., 7170-1, dd., 8921
Conseils d'administration, membres, etc., qq. (M. Orlikow), 27006-8, q., 27069-70, q., 27582, q., 27674, q., 28079, q., 29127-8, qq., 29307-9
Courrier, expédition, recours à des agences privées, 4083, 9134
Décentralisation, programme. *Voir* Gouvernement—Décentralisation, politique
Déménagement d'Ottawa, Ont. à Hull, Qué., programme, 15088
Répercussions, bureaux vacants, etc., 1234, 2283, 2525-7, 2576, 10945-7, 10949
Dépenses, contrôle et imputabilité, 20847, 29153, 29156, 29159
Mesure législative
Règlements, dépôt, 29182-3
Voir aussi Administration financière (modification—C-96)
Dissolution, suppression. *Voir* Gouvernement, organismes, programmes et règlements, suppression et évaluation, Loi (C-403); Gouvernement, organismes, programmes et sociétés de la Couronne, suppression, Loi (C-467); Organismes fédéraux, dissolution, droit canadien, établissement, Loi (C-295); Organismes fédéraux, dissolution, Loi (C-515)
Employés
De niveaux divers, classification, traitements, etc., qq. (M. Orlikow), 3474-94, dd., 8501
Des niveaux SM et EX, gratifications, versements, q. (M. Herbert), 6510
Du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 519, q., 837-8, qq., 1108-9, qq., 1161-2, qq., 1305-6, q., 1590, q., 1757, q., 1789, q., 2034, qq., 2132, q., 2184, q., 2551, qq., 2597-8, q., 2749-50, q., 2860, q., 3426, q., 3632
Nombre, q. (M. Herbert), 837, q., 1108, q., 1276, q., 1498, q., 1547, q., 2229, q., 2461, q., 2506, q., 2550, q., 2922, q. (M. Cossitt), 15630-1
Salaires, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 19229, 19237, 19291, 19300-1, 19304, 19339, 19374
Travaillant dans la région de Hull, Qué., q. (M. Cossitt), 2460-1
Travail supplémentaire, paiement, q. (M. Orlilow), 11749
Experts-conseils, contrats, 1647, 2039, q. (M. Cossitt), 8913, dd. (M. Shields), 20487, 25754-5
Voir aussi Affaires indiennes et Nord canadien, ministère; Expansion économique régionale, ministère; Justice, ministère

Ministères et agences gouvernementales—*Suite*
Experts-conseils, traitements, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 19189-90, 19498, 19550-1, 22111
Fonds, dépôt dans des établissements financiers autres que les banques à charte, 15543
Formation, centres, impôts payés, etc., q. (M. Gass), 29211-2
Immeubles canadiens à l'étranger, construction, coût, etc., q. (M. Flis), 3456-7
Locaux loués ou appartenant à l'État, q. (M. Herbert), 3097-8, 6934, 6937
Voir aussi les allusions dans le débat sur Travaux publics et concessions de terres publiques, Loi (modification—C-91)
Locaux pour bureaux, location, 2039
Baux, indexation, m. art. 43 (M. McKnight), 792-3
Simcoe-Sud, circonscription, q. (M. Stewart), 3454
Voir aussi Halifax-Dartmouth, N.-É.—Ministères; Ottawa, Ont.—Immeuble Centennial Towers
Manitoba, résidents, nomination, q. (M. Murphy), 6035-6
Marijuana, études, dépôt démandé, m. art. 43 (M. Howie), 2217
Marijuana, études, fonds affectés, q. (M. Howie), 1307, q., 1950, qq., 2095, q., 2186, q., 2230, qq., 2320, q., 2923, qq., 3453, q., 3884
Nominations, 16796
Par décret du conseil. *Voir* Décrets du conseil
Office des prix des produits de la pêche, Compte, q. (M. Herbert), 895-6
Ottawa-Hull, région, stationnement, q. (M. Halliday), 4354-5
Pembina, circonscription, projets, programmes divers, financement, q. (M. Elzinga), 1692-3, q., 2361, q., 2363, q., 3393-4, qq., 3462-6
Pertes de biens non assurés de plus de $1,000 mentionnés dans les Comptes publics, qq. (M. Clarke), 1909-10, qq., 2185, q., 2270, q., 2407, qq., 3100-1, qq., 13553, q., 13735, qq., 17179, q., 17226-7, q., 17343, qq., 17484, q., 17541-2, q., 17649, qq., 17689-90, dd., 17732, q., 17873, q., 17968-9
Pertes monétaires, 29191, 29193
Pièces de musée, conservation, installations, dd. (M. Friesen), 6779
Programmes divers, évaluation des politiques, q. (M. Herbert), 9492, q., 9642-3, 19819-20, 20871
Projets ou marchés accordés par l'entremise des dépôts centraux, dd. (M^lle^ Carney), 23144-5
Projets soumis au Conseil du Trésor pour approbation, chefs de projets, nomination, etc., q. (M. Herbert), 5451
Prolifération, répercussions, etc., 24, 85, 133
Propriétés, gestion, rôle du ministère des Travaux publics. *Voir les allusions dans le débat sur* Travaux publics et concessions des terres publiques, Lois (modification—C-91)
Publicité, campagnes, coût, etc., q. (M. Thomson), 8171
Publicité, dépenses, qq. (M. Stevens), 5889-90, qq., 6037-8, qq., 6145, q., 6194, qq., 6235, qq., 6276, q., 6318, qq., 6421, q., 6548-9, qq., 6661, q., 6778, qq., 7075, qq., 7135-6, q., 7432, q., 7558, q., 8171, 8673-4, q., 8913-4, q., 9199, dd. (M. Thomson), 9397, q. (M. Stevens), 10218, q., 11755-6, 12528
Rapports annuels, renvoi automatique aux comités. *Voir* Procédure et Règlement de la Chambre—Documents
Rapports officiels. *Voir* Rapports officiels, coût, contrôle, Loi (C-347)
Recherche spatiale, programmes, dépenses, q. (M. Herbert), 9109-10, q., 9681
Relations publiques, q. (M. Howie), 519, q., 708, q., 749, q., 1201, q., 1547, q., 1590, q., 1692, q., 1757, qq., 2094-5, q., 2132, q., 2184, q., 2406, q., 2598, q., 2923, q., 3099, qq., 3438, 7048-9, dd. (M. Beatty), 26082
Relocalisation, mesure législative, 1233-7, 2525, 2608, 10944-5

Ministères et agences gouvernementales—*Suite*
Repas, boisson, réceptions, dépenses, 2896
Services, coûts, recouvrement, 15291
Services professionnels, contrats, q. (M. Orlikow), 425, dd., 576, q. (M. Clarke), 1110, q., 1163, q., 1278, qq., 1399, q., 1646, q., 1757, q., 1843, q., 2035, q., 2184-5, q., 2270, qq. (MM. Clarke et Cossitt), 2360-1, q. (M. Clarke), 2407, q. (M. Orlikow), 2507, q., 2708-9, q. (M. Clarke), 3005, dd. (M. Orlikow), 3275, qq. (M. Clarke), 3440-1, dd. (M. Orlikow), 5800, dd., 6094, q. (M. Clarke), 7220, dd. (M. Orlikow), 7470, dd., 10312, q. (M. Forrestall), 19330
Services professionnels et spéciaux, coût, 19551
Services professionnels et spéciaux mentionnés dans les Comptes publics pour 1979-1980, Volumes I et II, q. (M. Clarke), 11780, q., 13243, qq., 13307, qq., 17172-80, qq., 17224-6, qq., 17280-1, qq., 17340-3, qq., 17380-2, qq., 17435-8, qq., 17482-4, qq., 17538-42, qq., 17597-600, qq., 17645-9, qq., 17689, qq., 17729-31, q., 17789, q., 17873, qq., 18023-4, qq., 18057, q., 19180, q., 20131, qq., 20621, q., 20649-50, q., 27338
Somme prévue au budget au chapitre de l'effectif, employés occasionnels, à temps partiel, etc., dd. (M. Orlikow), 13244
Sondages effectués aux frais des contribuables. *Voir* Sondages d'opinion publique
Statistiques, activités, personnes engagées, coût, q. (M. MacKay), 3462
Symbolisation fédérale, programme, 7620
Dépenses, q. (M. Forrestall), 6548, 6917
Voir aussi Édifices fédéraux
Travail de recherche sur l'analyse du coût-efficacité (TRACE), projet, 19816-21
Tribunaux administratifs, réforme, 3612
Véhicules, utilisation à des fins personnelles par des ministres, sous-ministres et hauts fonctionnaires, q. (M. Stevens), 14215-6
Voir aussi Agences gouvernementales, relocalisation, Loi (C-13); Commerce—Boycottages économiques internationaux—Israël, boycottage arabe; Commissions et agences fédérales, formation, Loi (C-415); Corporation de disposition des biens de la Couronne; Gouvernement, commissions, conseils et offices, Loi (C-457); Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès; Ordinateurs, services; Organismes de la Couronne, responsabilité, Loi (C-332); Organismes fédéraux, audiences publiques, Loi (C-516); Organismes fédéraux, dissolution (bills C-295, C-515) *et les noms particuliers*

Ministres du cabinet
Absence de la Chambre, 872, 1843, 2090, 3331, 5688, 6416-7, 7515-6, 10103, 10105, 11300, 11303-4, 11341-2, 11346, 11412, 17181, 20979, 25435-6
Durant la période des questions orales, 20337, 26100
Voir aussi Axworthy, M.—Allusions à M. Axworthy; De Bané, M.—Allusions à M. De Bané; Lalonde, M.—Allusions à M. Lalonde
Adjoints administratifs, programme d'échange, application au secteur privé, m. art. 43 (M^lle^ Carney), 12339
Allocations et rémunération. *Voir* Parlementaires et hauts fonctionnaires, allocations et rémunération, tribunal, création, m. (M. Lambert)
Allusions diverses, 3082, 19708
Bureaux
Dépenses, dd. (M. Cossitt), 5538
Établissement dans certaines circonscriptions, 7682, 8026, 8637-46, 8649, 8823-4, 9109

Ministres du cabinet—*Suite*
Bureaux—*Suite*
Établissement dans certaines circonscriptions—*Suite*
Whitehorse, T. Y. et Yellowknife, T. N.-O., 7683, q. (M. Nielsen), 8026, 8637-9, 9072
Voir aussi Habitation—Chauffage, système à l'huile, conversion—Subventions, programme—Renseignements
Rénovation et décoration, dépenses, q. (M. Beatty), 27427-8
Chefs de cabinet et adjoints spéciaux, liste, 10119, 12450
Conduite incompatible avec leurs fonctions, cas de, allusions, 286, 3136
Cote sécuritaire, 890
Déclarations
À l'appel des motions, 6228, 14708
Utilité, mise en doute, 2495
En guise de réponses aux questions, 6228
Faites en dehors de la Chambre, 572, 6231, 6476, 7510, 7712, 15434, 25894, 26059, 26064, 26067, 26083, 26087, 26100, 26103, 26397
Voir aussi Automobile, industrie—Chrysler Canada—Assistance—Entente; Avions—Airbus A-320; Diefenbaker, résidences; Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme; Massey-Ferguson Limited—Refinancement, programme—Gouvernement fédéral, participation; Mines, industrie—Cyprus Anvil, Faro, Yukon—Subventions de $50 millions; Pêcheries—Gaspésie *et* Installations nouvelles; Radiodiffusion—Politique; Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Modification—Pepin, M.; Trudeau, M.—Allusions à M. Trudeau—Mission de paix
Préavis aux partis de l'opposition, 3331
Voir aussi Chambre des communes—Travaux de la Chambre; Procédure et Règlement de la Chambre
Démissions et/ou suspensions, demandes et suggestions
MM. art. 43 (M. Blenkarn), 5875 (M. King), 16132-3 (M. Fretz), 16392 (M. Taylor), 16814 (M. Shields), 16869 (M. Taylor), 17611 (M. Dantzer), 17862 (M. McDermid), 18142-3 (M. Taylor), 18201-2 (M. Fretz), 19807 (M. Stewart), 20473
Ministre chargé de la situation de la femme, 6409-10, 6462-4, 6486, 6491, 7250, 7977, 16133-4
MM. art. 43 (M. McLean), 6407 (M. McDermid et M^lle^ Jewett), 7912 (M. McLean), 8015
Ministre chargé du logement et de la SCHL, 12732, 12735-6, 12745, 12828, 12842, 13683, 13724, 13728-9, 13831, 14763, 14775
MM. art. 43 (M. McDermid), 9476 (M. Wenman), 11960-1 (M. Domm), 12629
Ministre de la Consommation et des Corporations, 20286
Ministre de la Défense nationale, 23904
M. art. 43 (M. Sargeant), 18980
Ministre de l'Agriculture, 9725, 10146, 10150-2, 14517, 14748, 16460, 19402, 19489, 24018, 24580
MM. art. 43 (M. Neil), 17423 (M. Althouse), 18887
Ministre de la Justice, 8765, 11303, 11342
Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, 2489, 14800, 17815, 19124, 20447, 20806
Ministre de l'Emploi et de l'Immigration, 67-8, 198, 287-8, 6139, 6462
M. art. 43 (M. Darling), 20068
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, 3056, 9225, 10205, 16538, 16816, 16818, 16822, 16906, 16948, 16967, 16973, 17006, 17049, 17943-4, 17949, 17960, 18949, 19982, 23739, 24483

Ministres du cabinet—*Suite*
Démissions et/ou suspensions, demandes et...—*Suite*
Ministre de l'Énergie, des Mines et des...—*Suite*
MM. art. 43 (M. Towers), 1775 (M. Domm), 3679 (M. Dantzer), 3867-8 (M. Siddon), 3925 (M. Towers), 4343 (M. Lewis), 5788 (M. Fretz), 8938 (M. Taylor), 9569-70 (MM. Taylor et McDermid), 10206 (M. Shields), 11355 (M. Siddon), 11902, 14551 (M. Kilgour), 16330-1 (MM. McDermid et Shields), 16813-4
Voir aussi les allusions dans le débat sur Chômage—Augmentation—M. (M. McGrath) de subsides
Ministre de l'Environnement, 5837, 16649
MM. art. 43 (MM. Fulton et McMillan), 10791 (M. Taylor), 21056-7
Ministre de l'Industrie et du Commerce, 3679, 4098, 4546, 5235, 5905, 6677, 10578, 10637, 12494, 12592, 15186, 15948
MM. art. 43 (M. Wilson), 13 (M. McKenzie), 4881
Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, m. art. 43 (M. Nickerson), 11076
Ministre des Finances, 5827, 5879, 5911, 5988, 7070, 7826, 9588, 10104, 12526, 12827, 12830, 12834, 13538, 14146, 14238-9, 14244, 14250-1, 15547-8, 15620-1, 16090, 16283, 16308-9, 16872, 16894, 16936, 16967, 16999-7000, 17006, 17049, 17370, 18209, 18272, 18306, 18371, 18798, 19452-3, 19599, 19982, 22510, 22889, 22933, 22935, 22937-8, 22978, 22981, 24434
MM. art. 43 (M. Corbett), 5843 (M. McKenzie), 8488 (M. Shields), 9476 (M. McDermid), 9476, 10206 (M. Bradley), 10340-1 (M. Dantzer), 10448-9 (M. Anguish), 11354 (M. Blenkarn), 12733 (M. Elzinga), 12825 (M. Taylor), 13377, 14309 (MM. McDermid et Shields), 16813-4 (M. Riis), 17424-5 (M. Young), 18888 (M. Murphy), 18889
Voir aussi Budget, 19 avril 1983—Fuite de renseignements relatifs au déficit et aux mesures de création d'emploi *et les allusions dans les débats sur* Chômage—Augmentation—M. (M. McGrath) de subsides *et* Économie, situation—Croissance et développement—Politique—Stabilité..., m. (M. Stevens) de subsides *et* Intérêt, taux—Augmentation, haut niveau, etc.—Niveau record—M. (M. Crosbie) de subsides
Ministre des Pêches et des Océans, 10206
M. art. 43 (M. Corbett), 19546
Ministre des Transports, 12110
MM. art. 43 (M. Crosbie), 508 (M. Dantzer), 11257 (M. Corbett), 11960 (M. Deans), 15465 (M. Hnatyshyn), 20608
Ministre d'État (M. Joyal), 14800
Ministre d'État chargé de la Commission canadienne du blé, 11587
Ministre d'État chargé de la Corporation de développement des investissements du Canada, 26524-5
Ministre d'État chargé des Petites entreprises et du Tourisme, 14145, 17290
M. art. 43 (M. Jelinek), 9966
Ministre d'État chargé du Développement économique, 27722
M. art. 43 (M. Taylor), 2845
Ministre du Travail, 21592, 21633, 22887
Ministre suppléant des Affaires des anciens combattants, 7127, 7407
Premier ministre, 5838, 8210, 8875, 15135, 16090, 16392, 16394, 16550-1, 16948, 17269, 17274-5, 17727, 19920, 22095, 24760, 27663

Ministres du cabinet—*Suite*
Démissions et/ou suspensions, demandes et...—*Suite*
Premier ministre—*Suite*
MM. art. 43 (M. Towers), 6539 (M. Siddon), 7601 (M. Taylor), 10206, 14247, 15715 (MM. Greenaway et McDermid), 16391 (M. Fretz), 16392 (M. G. Scott), 16393 (M. Riis), 16723 (M. Skelly), 17718-9 (M. Greenaway), 17901 (M. Gilchrist), 18888-9 (M. Taylor), 20228 (M^me^ Cossitt), 20337 (M. Towers), 20610 (M. Mayer), 21725
Président du Conseil du Trésor, 7686, 7695, 7705-7, 7711, 11078, 19901
Secrétaire d'État, 12441-2, 15278, 22978
Solliciteur général, 6589, 6598, 15547, 15549, 17290, 17720, 17771, 17784, 17816
M. art. 43 (M. S.J. Robinson), 17775
Dépenses, comptes, critères, 25895
Discours prononcés en dehors de la Chambre, m. art. 43 (M. G. Scott), 6909
Disponibilité de certains ministres lors de l'étude des subsides, 1093
Documents déposés aux Archives publiques, q. (M. Cossitt), 4071
Et hauts fonctionnaires, responsabilités concernant les mesures prises en vertu de pouvoirs conférés par diverses lois, 22937-8, 22969, 23366, 23818-9
Et membres de leur famille, intérêts financiers, divulgation, m. art. 43 (M. Siddon), 7971-2
Lettre à M. Trudeau. *Voir* Emploi, création—Programmes
Ministre chargé de la situation de la femme
Associations féminines, propos quant à son attitude à leur égard, etc., 6460-1, 6471-2, 6475, 6488
Rôle, 6465, 6467
Travail accompli depuis sa nomination, 6409-10, 6412, 6461-2, 6478, 6481, 6491-2, 7977
Ministre d'État (Commerce extérieur), nomination, fonction, etc., 14695, 14708, 28278-88, 28321-5
Voir aussi Gouvernement, organisation, Loi (C-123)
Ministre d'État (Mines), nomination, 26990, 26994, 27096, 27987, 28074
Ministre d'État (Relations extérieures), nomination, fonctions, etc., 14555, 14695, 14708, 28278-88, 28321-5, 28327, 28337
Voir aussi Gouvernement, organisation, Loi (C-123)
Ministres d'État, nomination, légalité, 14708
Nombre, réduction, mm. art. 43 (M. Siddon), 12773 (M. King), 19582
Nomination, enquêtes préalables, 28897
Oeuvres d'art à leur résidence personnelle, q. (M. Nielsen), 9492
Personnel
Exempt touchant un revenu de source autre que des fonds prévus aux budgets ministériels, etc., 17969, 18957, q. (M. Hnatyshyn), 20398
Rédacteurs de discours, services, dd. (M. Cossitt), 7621, q., 9200, q., 9397, 26183
Traitements, augmentation, 18948, 18984-5, 18989-90, 18997, 19019, 19027, 19173, 19339, 19364, 19874-6, 19983-5, 19913, 19920, 19926-7, 19930, 20432
Voir aussi Fonction publique, Loi sur l'emploi (C-526)
Portefeuilles, désignation exacte, 14652
Pouvoirs discrétionnaires, 12189
Premier ministre suppléant et ministres suppléants, 203, 5445, q. (M. Beatty), 11330, 27106-7
Listes, décrets du conseil, dépôt, 336, 7074, 11745, 14756, 20077, 26998
Textes, 11799-800, 14794-5, 20099-100, 27141-2
Présence à la Chambre lors de la période des questions, 26091
M. art. 43 (M. Fretz), 19628

Ministres du cabinet—*Suite*
Présence à la Chambre lors de la présentation par des députés de questions de privilège les concernant, 10170
Relations publiques, rencontres avec des journalistes canadiens, q. (M. Bosley), 11214-5
Réponses aux questions, directives, document du Bureau du Conseil privé intitulé *Sujets délicats*, etc., 5586-91, 5797, 5799-800
M. art. 43 (M. Cossitt), 5576
Questions de M. Cossitt, 5586
Responsabilités ministérielles, 644-5, 6589, 6598, 6600, 6691, 6708-9, 6725, 7707, 8887-8, 11612-3, 12454, 13970, 15605-6, 16326-7, 21647, 23729, 26047
Responsabilités régionales, par province et par circonscription, 7424-9, 7455, 7460, 7515, 7671-84, 7884, 8815
Lettre de M. Kaplan annonçant l'octroi d'une subvention au multiculturalisme, etc., 7413, 7424-6, 7671-2, 7675, 7884
Liste, 7413, 7675-9, 7682
Dépôt demandé, 7428, 7455-6, 7616
Dépôt et impression en appendice au *Hansard*, 7674-5, texte, 7690-2
MM. art. 43 (M. Rae), 7413 (M. Lewis), 7601-2 (M. Domm), 7761
Ministre chargé des circonscriptions de Durham-Northumberland et de Peterborough, démission, suggestion, 7761
Ministre chargé du Nouveau-Brunswick, 8806-10
MM. art. 43 (M. Corbett), 8313, 8783
Rapports sur diverses questions, diffusion dans les régions concernées en même temps qu'à Ottawa, Ont., 9429
Subvention accordée par M. MacGuigan à un organisme apolitique et non-partisan de Brantford, Ont., 8374
Séances d'information à leur intention, m. art. 43 (M. McDermid), 8543
Traitements, indemnités et allocations, etc., 9161
Augmentation, 16893, 21753, 22600
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 18878, 19194, 19197, 19242, 19273-4, 19291, 19316, 19339, 19366, 19414, 19920, 19925-6, 20022
M. art. 43 (M. Jarvis), 999
Voitures
Indemnités, q. (M. Cossitt), 13890, 19224, 19277-8
Voir aussi Impôt sur le revenu—Voiture fournie par l'employeur, nouvelles dispositions
Voyages
À l'étranger, m. art. 43 (M. Towers), 9669
Colombie-Britannique, motifs, etc., 604
Frais, 21312, q. (M. D.W. Munro), 22236
M. art. 43 (M. McMillan), 21110
Publication à tous les mois, 27532
Terre-Neuve, 16 juillet 1982, réception offerte, coût, etc., 19672
Voir aussi Avions—Du gouvernement; Cabinet; Clubs privés, cotisations; Conflits d'intérêts; Forces canadiennes—Avions, utilisation; Gouvernement, contrats—Véhicules; Handicapés et invalides

Minorités visibles
Membres, embauche, pétition, 28462, dépôt, 28513
Voir aussi Emploi—Action positive, programme

Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité (groupe d'étude parlementaire)
Composition, m. (M. Smith) adoptée, 26774
Création, m. (M. Fleming) adoptée, 26441
Rapports, premier, 29210

Mirabel, aéroport international. *Voir* Montréal, Qué.

Mirabel, Qué., usine d'hélicoptères de la Bell Helicopter Textron Incorporated. *Voir* Hélicoptères

Miramichi, rivière
Dragage, travaux, 7051, 24820-1
Contrat, adjudication à des sociétés étrangères, 5371, 5858
Dépenses, 983
Mise en oeuvre, 5323
Reprise, inclusion des abords des quais, etc., 15426-7
Retard, appels d'offres, q. (M. Howie), 5102
Voir aussi Pêcheries

Mises à pied, 396, 399, 530, 589, 1639, 2294-5, 2367, 2439, 2887, 2890, 4233, 6401, 12591, 12829, 12865, 12873-4, 12885, 13829, 14250, 14646, 15204, 15208, 16194, 16296, 16300, 16321, 16706, 17128, 17738, 17753, 17759, 17761, 18484, 19386-8, 23236
Ancienneté, critère. *Voir* Assurance-chômage—Travailleurs
Cambridge, Ont., 19351
Voir aussi Ingersoll-Rand
Causes, intérêt, taux, 14331, 17189, 19247
Colombie-Britannique, 17355, 20159
Contre-mesures, 2911, 3820, 12596, 13827, 13829, 16036, 16040, 17074
Patronat et salariat, consultations, 14645
Étudiants, emploi d'été, répercussions, 2911
Gatineau, Qué., 22179-80
Nouveau-Brunswick, 19724
Ontario, 13829-30, 14251, 14329
Personnes de 55 à 65 ans, assistance, m. art. 43 (M. Joe Reid), 17473
Prévisions, 14645
Association des manufacturiers canadiens, 14313, 14325, 14336, 14356-7, 14746, 14791
Statistiques, 3819, 5909, 5954, 5997, 6009, 6065, 9205, 13827, 13829, 14022, 14027, 14791, 14944-5, 14990, 15200, 19400, 24236, 24252, 24282
Travailleurs, recyclage, emplois de rechange, etc., 12438, 12909, 14704
Voir aussi Acier, industrie; Air Canada—Machinistes; Algoma Steel; Automobile, industrie; Bell Canada—Québec; B.F. Goodrich; Black and Decker (Canada) Limited; Bois, industrie; Bowater, société, Corner Brook, T.-N.; British Columbia Telephone Company; Camco, société; Canadian Admiral Corporation Ltd.; Canadien National, chemin de fer; Caoutchouc, industrie; Chemins de fer; Chemise, industrie; CIL, Novel, Ont.; Construction, industrie; CP Rail; Dofasco, société; Dominion Bridge; Dominion Foundries and Steel Limited; Dominion Textile, Valleyfield, Qué., région; Eldorado Nucléaire Limitée—Uranium City, Sask., mine Beaverlodge, fermeture; Fahramet Limited; Falconbridge Nickel Mines Ltd.—Sudbury, Ont.; Ferguson Industries Ltd., Pictou, N.-É.; Firestone Canada Inc.; Fleet Industries, Fort Érié, Ont.; Fonction publique—Effectifs, réduction; Forces canadiennes—Bases—Victoria, C.-B.; Forêts et produits forestiers, industrie; General Motors of Canada Ltd.; Heath-Steele, société, N.-B.; Houille, industrie—Colombie-Britannique; INCO Limited—Port Colborne, Ont.; Ingersoll-Rand; International Harvester; Iron Ore Company of Canada; ITT-Rayonier, Port-Cartier, Qué.; Jarvis Clark, société, North Bay, Ont.; MacMillan Bloedel Limited; Masonite Canada Ltd.; Massey-Ferguson Limited; McDonnell-Douglas Canada Ltd.; Meuble, industrie; Mines, industrie; Nabob Foods Ltd.; Navires, construction—Industrie; Northwest Telephone, C.-B.; Ontario Paper, société; Pêcheries—Usines de transformation—Côte ouest; Petro-Canada—Employés; Pneus, industrie; Potasse,

Mises à pied—*Suite*
Voir aussi—*Suite*
industrie—Saskatchewan; Pratt and Whitney; RCA Victor Limited; Sherritt Gordon Mines Ltd.; Textile et vêtement, industrie; Vancouver, C.-B.—Aéroport international—Stationnement, préposés; Versatile Farm Equipment Company, Winnipeg, Man. *et les allusions dans les débats sur* Gouvernement—Direction et politique—M. (M. Jarvis) de subsides *et* Industries, développement, absence de politique, m. (M. Crombie) de subsides

Missiles *Cruise.* *Voir* Armes atomiques—Essais

Missisquoi, circonscription, changement de nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (C-620)

Mississauga, Ont.
Extendicare Nursing Home, incendie, condoléances aux familles éprouvées et félicitations aux services des pompiers et policiers, m. art. 43 (M. Blenkarn), adoptée, 2903
Gare historique, démolition, 27375
Habitation, maisons groupées et condominiums financés par la SCHL, défaut de paiement, saisies, politique de revente, etc., 7919, 12057, 12430, 13679, 13687-9, q. (M. Blenkarn), 21259
Train de CP Rail, déraillement du 10 novembre 1979, explosions, etc., allusions, 410, 675, 677-80, 683, 686-7, 1851-2, 1872, 2389, 2970, 2975, 2977, 5313-4, 5332, 5340, 5390, 6333, 7847, 10490, 19587, 21570, 23201, 23246-7, 23284-5
Commission d'enquête Grange, 680, 684-5, 1852, q. (M. Turner), 2033-4, 2969, 5314, 5331, 5340, q. (M. Mazankowski), 11780, 15466, q. (M. Fisher), 23283-4, 23286
Rapport, 674, 676, 6355, 6358-9, 6681, 8309-10, 18489
Dépôt, 6316
Voir aussi Citoyenneté, cours—Brampton, Ont., tranfert; Gouvernement, programmes; Municipalités—Subventions tenant lieu d'impôt—Prix et salaires, contrôle; Nouveaux horizons, programme; Organisations de charité—Organismes bénévoles

Mississauga-Nord, circonscription, changement de nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (C-618)

Miss Teen Canada, lauréate originaire d'Edmonton, Alb., 23553

Miss Univers, Karen Diane Baldwin, London, Ont., m. art. 43 (M. Burghardt), 19725

Mitchell, M^me^ Margaret (NPD—Vancouver-Est)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15787-90
Allocations familiales, 21182-7, 21898, 23024, 27498
M. art. 43, 21111
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21182-7, 22609-10, 22688, 22692-7, 22732
Anciens combattants, pensions et allocations, m. art. 43, 12688
Armements, pétition, 21695
Assistance publique, régime, m. (M. Herbert), documents, 15162-5
Assurance-chômage, 25346, 27102
Assurance-chômage, Loi (modification—C-3), 2514-6
Assurance-maladie, 17865, 21184
Autochtones, 2080, 6335, 7661, 11072, 12855, 14766, 25327
M. (M. Schellenberger), 5272-5
M. art. 43, 8683
Avortement, 27609
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 4714-6, 4755-7
Banques et opérations bancaires, 5848, 12852-4

Mitchell, M^me^ Margaret—*Suite*
Banques et opérations bancaires—*Suite*
M. art. 43, 8159
Bell Canada, 25932
M. art. 43, 20731
Blé, double prix, Loi (modification—S-6), 2629-31
British Columbia Telephone Company, nationalisation, 11596
Budget, 28 octobre 1980, 4528-31
Budget, 12 novembre 1981, 12852-6
Budget, 19 avril 1983, 25088
Budget présenté par le gouvernement progressiste conservateur précédent, allusions, 22695-6
Calgary, Alb., stade sportif, m. art. 43, 5317
Chinois canadiens, nouvel an, 22742
M. art. 43, 6907
Code canadien du travail, 24209
Code criminel, Loi (avortement—C-216), 4822-4
Colline du Parlement, garderie de jour pour enfants, 8534
MM. art. 43, 4980, 14853
Colombie-Britannique, 27180, 27498, 27740
Constitution, révision, rapatriement, etc., 11444
Droits et libertés, charte, femmes, conférence indépendante, février 1981, 6971-2
M. art. 43, 6728
Pétition, 13243
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13196-200
Côte ouest, opérations portuaires, Loi (C-137), 20371-2
Défense, dépenses, 22732
Défense, équipement, 21185-6
Développement social, m. art. 43, 19547
Développement urbain et rénovation, quartiers, amélioration et aide à la remise en état des logements, programmes, 1436, 2741-2, 4530, 6057, 6199, 6633, 7127, 8214, 12852, 12855
M. art. 43, 6587
Dome Petroleum Limited, q., 3633, 6915
Droits de la personne, groupes ethniques, discrimination des media, 345-6
Économie, situation, 6447, 27489-90
M. (M. Broadbent), 6056-9
Emploi, création, 20012, 21186, 24208, 24275-8, 25326-7
M. art. 43, 15714
Emploi, m. art. 43, 16690
Enfant, Commission canadienne de l'année internationale, rapport, 21183
Enfants, 11322, 11512-3, 12852, 14264-5, 15087, 15788-9
MM. art. 43, 11019, 11407
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27489-90
Femme, situation, Conseil consultatif, m. (M. McLean), 6482-4
Femmes, 15802-3, 17334, 18199, 18843-4, 20932, 21118, 21242-3, 21898, 22973-4, 23037, 23127, 23413, 23559, 23589, 24090-1, 24208, 24895, 25101, 28509, 29204-5
M. (M^lle^ MacDonald) de subsides, 23530-4
MM. art. 43, 17270, 17368, 18836
Fleet Industries, Fort Érié, Ont., m. art. 43, 2905
Fonction publique, 15803, 19044, 22693, 23589, 25346, 25932
Garderies de jour pour enfants, 8533-5, 12852
M. (M. Herbert) documents, 14917-9
Gouvernement, dépenses, 21185-6
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26451-3, 26464, 26587, 26591, 26615-7, 27739-41, 28580-1
Habitation, 63, 330-1, 368, 651, 889, 1476-7, 1876, 2741-2, 4250, 4529-31, 4698, 4714-6, 5848, 6057-9, 6082, 6199-201, 6335-6, 6447, 6635-6, 7127, q., 7928, 8022, 8214, 9383, 9534, 9787-8,

Mitchell, M^me^ Margaret—*Suite*
Habitation—*Suite*
10213, 10247, 11111, 11116-7, 11443, 12272, 12632-3, 12852-6, 12975-6, 14016, 14260, 25101
M. art. 43, 13622
Politique, m. (M. Lewis), 6199-201
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 14766-70
Houille, industrie, 11556, 24156, 26616
Immigrants
Conférence, convocation, 8491
Discrimination, femmes et travailleurs agricoles, 345-6
Expulsion ou déportation, Sandhu, M^me^ Amarjit Kaur, cas de, m. art. 43, 17902
Expulsion ou déportation, Williams, M^me^ Daphne, cas de, 8491
Permis de travail, m. art. 43, 2490
Services d'intégration, fonds, affectation, 8491, 10348
Immigration, 10348
Immigration, Loi (modification—C-2), 344-6
Immigration, Loi (modification—C-258), 14736-8
Impôt sur le revenu, 6059, 6199, 6447, 6633-5, 9151, 11322, 12852, 12854, 14698, 21183, 21186, 21221, 22277, 22695, 23645, 25048-9, 25771-2
M. (M. Crosby), 8533-5
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6633-5
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23023-4
Intérêt, taux, m. (M. Broadbent), 9786-9
Isolation à l'urée-formol, Loi (C-109), 17917-21
Isolation thermique, résidences (N.-É. et Î.-P.-É.), programme, Loi (C-76), 11116-7
Isolation thermique, résidences canadiennes, programme, Loi (C-75), 11111-4
Main-d'oeuvre, employés affectés à des tâches domestiques, immigrants, 8491, 10348
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 19175, 24209
Main-d'oeuvre, programmes, services de main-d'oeuvre, extension, programme, 10642, 11071-2
Maladies vénériennes, 21118
Marchandises dangereuses, transport, Loi (C-18), 682-3
Matériaux de construction, taxe d'accise, régions sinistrées, exemption, m. (M. Halliday), 6335-6
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 10213-4, 10936, 11111-4, 11117, 11643, 12852, 12855-6, 14067-8
MM. art. 43, 11585-6, 13963, 14455-6
Ministres chargés de la condition féminine, conférence, 25885
Ministres chargés du logement, conférence, 10247
Municipalités, services communautaires, programme, 4755-7, 6199, 6447, 6635
Naissances, contrôle, 21118, 21242-3
Navires, q., 6234, 11556
Navires, construction, 16731-2, 19678, 24992
Organisation nationale d'anti-pauvreté, 24431-2
Organisations de charité, aide, Loi (C-233), 10335-7
Parents au foyer, salaires, 3677, 5094
Pauvreté, 9151, 21221-2, 21820-1, 22653-4, 23126-7
Pays en voie de développement, m. art. 43, 17776
Pénitenciers, m. art. 43, 15944
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 21182, 21184
Pensions, 22654, 23126
Pensions alimentaires, recouvrement, Loi (C-364), 24089-91
Pensions du Canada, régime, 5094, 13199
Et pension de vieillesse, m. (M. Knowles), 11442-4
M. art. 43, 3677
Personnes âgées, 21221, 21819-20, 23559, 25101

Mitchell, M^me^ Margaret—*Suite*
Personnes âgées—*Suite*
M. art. 43, 21248
Petites entreprises, 4755-7, 25327
Pétrole et gaz, 6915
Ports, Colombie-Britannique, débardeurs, conflit de travail, 20311
Ports, Société canadienne et Ports et installations de ports publics, Lois et Marine marchande, Ports, Commissions et Ports de pêche et de plaisance, Lois (modification—C-92), 18775-80, 19678-9, 19688-90, 19697, 19704-5, 19711-3, 19716
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23118, 24275-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25325-7
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21966-7
Question de Règlement—utilisation des mots *honorables dames,* 12706; propos de M. Flis, 19716; bill, députés, ordre d'intervention, 21219; propos de M^lle^ Bégin, 22624; propos de M. Siddon, 26464
Radiodiffusion, modification de la loi, 26712
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19279-84
Revenu national, ministère, m. art. 43, 14698
Roberts Bank, C.-B., port, 19704
M. art. 43, 4881
Salaires, secteur public, 21182, 21819, 21966
M. art. 43, 19628
Salaires, travailleurs assurant des services communautaires essentiels, 9151
Santé, m. art. 43, 15892
Santé, services, 17865
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-16), 1476-7
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21802, 21818-21, 22461-4
Limite de temps, 2^e^ l., art. 75C, m. (M^lle^ Bégin), 21220-2
Sécurité sociale, programmes, 21186-7, 21221, 28780-1
Société canadienne d'hypothèques et de logement, 4714, 7661, 9788, 12633, 12852, 12856, 14766-7, 14769-70
M. art. 43, 12153
Sociétés de la Couronne, m. art. 43, 14603
Télévision, 26712
Travail, 24516, 25346, 27102
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), 15018-20
Vancouver, C.-B., habitation, 651, 4530-1, 4714, 6082, 6200, 6447, 6633-4, 7127
M. art. 43, 9383-4
Vancouver, C.-B., port, 18777, 18779
M. art. 43, 2020

Mitel Corporation
Aide fédérale, 19092, 22100
Bromont, Qué., usine, construction, 14346
Nouveau-Brunswick, usine, implantation, 12496, 12936, 16113, 16126, 16319, 19598
PABX, système digital, développement, aide fédérale, 17585, 19143
Subventions, 19178

Mitges, M. Gus (PC—Grey—Simcoe)
Âge de retraite, 20810-1
Âge de la retraite, Loi (C-425), 667, 23622-3
Agriculteurs, 13831, 24392, 25059
Anciens combattants, pensions et allocations, 7126, 12533, 13370
Animaux, q., 3546
Animaux, enregistrement, Bureau national, 19447
Armes atomiques, pétition, 26862

Mitges, M. Gus—*Suite*
Assurance-chômage, 22800-1, 23503
Assurances, compagnies, pétition, 23882
Avortement, pétition, 22755
Bell Canada, pétition, 22196
Boeuf, 24984
M. art. 43, 21682
Budget, 28 juin 1982, 19158-60
Budget, 19 avril 1983, 25059-61
Canadien National, 27984-5
Canagrex, société, Loi (C-85), 14626-8
Chaussure, industrie, 15286
MM. art. 43, 15184, 21629
Chypre, 23589, 25575, 27236, 29020
Code criminel, Loi (peine capitale—C-352), 665
Code criminel, modification, alcootest, pétition, 27581
Commerce, 25041-2
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, commissaires, traitement, pétition, 23222
Conseil des Arts du Canada, m. (M. Ellis) documents, 21225
Constitution, révision, rapatriement, etc., 25434
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8110-1, 8130-2
Crédit agricole, 13831, 14511-2, 19160, 25059, 27057
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14511-2
Crédit agricole, Société, 22472
M. art. 43, 15333
Crime, violence, protection personnelle contre, m. art. 43, 8119
Cultivateurs et créanciers, arrangements, mesure législative, 22471-2
Défense civile, 14413, q., 25710
Denrées alimentaires, prix, 24392
Députés, q., 2924
Désarmement, pétition, 26722
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., m. art. 43, 4937
Drogues, narcotiques, m. art. 43, 14886
Drogues et produits pharmaceutiques, q., 3438, 18644, q., 19864, 21942, q., 22235, q., 23417, 24802, q., 26673, 27715
M. art. 43, 15039
Énergie, programme national, 16517-8
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27404-5
Fonction publique, bilinguisme, politique, q., 21853
Forces canadiennes, 23171
Fruits et légumes, 24757
Gendarmerie royale du Canada, q., 27464
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25514-5, 26589-90
Grèce, m. art. 43, 8589
Habitation, q., 21027
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 15317-9
Impôt sur le revenu, q., 1306, 13831, 15073-4, 19157, 25059
M. art. 43, 13675
Joyal, M., responsabilités à titre de ministre d'État, q., 20778
Magasins de dépannage, protection contre la violence, pétition, 27545
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 26128-9
Main-d'oeuvre agricole du Canada, Service, programme, q., 2093
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 22702, 24016
Navires, construction, 2261, 6188-9, 14613, 25061, 27494, 27539
MM. art. 43, 4297, 14455, 21411, 21509

Mitges, M. Gus—*Suite*
Navires, construction—*Suite*
Pétition, 26929
Nicaragua, droits de la personne, pétition, 23143
Obligations d'épargne du Canada, m. art. 43, 6356
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 24652-3
Petites entreprises, intérêts, bonification, Loi (C-136), 24362-3
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 16517-9
Pétrole et gaz, 15073, 16517-9, q., 20976, q., 22286, 25059
MM. art. 43, 7505, 21563
Pétition, 19046
Police, m. art. 43, 1057
Pommes de terre, m. art. 43, 16483-4
Postes, bureaux, q., 3502
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23292-4, 24238-40
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25753-4
Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93), 15072-4
Prince Charles et Princesse Diana, m. art. 43, 19037
Produits de ferme, offices de commercialisation, 25970
Rentes sur l'État, 16042, 16445-6, 22183
M. art. 43, 15797
Santé, q., 22626, q., 22659
M. art. 43, 21726
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 20809-11
Sénateurs, q., 2924
Sociétés à but non lucratif, pétition, 18953
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 25514-5, 26589-90
Taxis, m. art. 43, 14202
Tourisme, industrie, 25059-60, 26331
M. (M. Gass), 24493-5
Universités et collèges, 25345
MM. art. 43, 4797, 14641
Viande, 743, 1103-4, 2910
Inspection, services, vétérinaires, 7700, 8059-60
M. art. 43, 9189
MM. art. 43, 595, 1579-80, 4937, 15997, 16689-90
Yanakis, M., retour à la Chambre après une maladie, 26181

Mitsui, société. *Voir* Commerce—Japon-Canada—Importations

Mkhatshwa, le Révérend Smangaliso. *Voir* Afrique du Sud—Apartheid, politique

Mobilisation, planification, groupe d'étude. *Voir* Forces canadiennes

Mobil Oil, société. *Voir Ocean Ranger,* plate-forme de forage; Pétrole et gaz—Exploration et développement—Côte est *et* Forage, activités—Plate-formes *et* Terre-Neuve—Puits Hibernia

Moissonneuses-batteuses. *Voir* Machines agricoles

Monarchie
Gouverneur général, propos, 16704
Statut, 976, 1324, 3988, 5241, 7854, 7862-4, 7868, 7935, 8138-9, 8207-9, 8390, 8512, 8527, 11048-9, 12344

Monarch Life Assurance Company, Winnipeg, Man., acquisition par la North American Life Assurance Co. de Toronto, Ont., 23172-3

Monique A. McCool, société. *Voir* Thomas Holding Limited

Monnaie
Papier-monnaie
Valeur, production, coût, etc., q. (M. Cossitt), 3001
Voir aussi Pièces de monnaie *sous le titre susmentionné*

Monnaie—*Suite*
Pièces de monnaie
Et papier-monnaie en circulation, réserve, taux, etc., q. (M. Herbert), 1498, q. (M. McKenzie), 3002
Lingots d'or, vente, programme, 10955-6, 10960-3
Prolongation jusqu'au 1er janvier 1991, 10964
Voir aussi Monnaie royale canadienne; Saskatoon, Sask., centenaire
Pièces d'or de $100 de 1980, q. (M. Cossitt), 6038
Voir aussi Banque du Canada, Loi (billets de banque, chiffres en braille—C-235)

Monnaie et changes, Loi (modification)—C-68. Ministre des Approvisionnements et Services
1re l., 10840; 2e l., 10955-6, 10960-4; com. et 3e l., 10964-5; S.R., 11121—Chap. 63, S.C. 1980-1983
Amendement adopté, 10964

Monnaie royale canadienne
Activités de commercialisation, enquête, q. (M. Cossitt), 14618
D'Avignon, M. G.R., président du Conseil d'administration, q. (M. Cossitt), 9886
Dollar d'argent des Universiades, publicité trompeuse, allégations, 28938
Gariépy, M. Yvon, directeur général-président, q. (M. Cossitt), 3935, 5102, qq., 6880-7, dd., 6888, qq., 9111, qq., 9682, q., 9886, 15106, 15144-5, 15349
Nadeau, Mlle France, emploi, q. (M. Cossitt), 15106
Petrie, M., emploi, q. (M. Cossitt), 15144-5
Pièce d'or de $100 et autres, achat, q. (Mme Cossitt), 22147-8
Pièces numismatiques, livraison par la poste, q. (M. Blenkarn), 27154
Pièces numismatiques, vente à l'étranger, q. (M. Cossitt), 14656, q., 15349
Revenus, recettes, pertes, etc., q. (M. Herbert), 895
Winnipeg, Man., presse de découpage, déménagement à Lively, Ont., 22800

Monnin, M. le juge A.E. *Voir* Autochtones

Monopoles. *Voir* Coalitions, cartels et monopoles

Monorails. *Voir* Calgary, Alb.

Mont Baker, États-Unis. *Voir* Volcans

Montebello, Qué., sommet des chefs d'État. *Voir* Économie, conférences au sommet—Ottawa

Mont Everest, expédition canadienne de 1982. *Voir* Air Canada—Publicité; Chambre des communes—Visiteurs

Montilac Ltée et Socam Ltée, Loi—S-13. M. Lachance
2e l., 4908, renvoi au comité des bills privés en général et du Règlement; rapport et 3e l., 5212; S.R. 5681—Chap. 176, S.C. 1980-1983
Documents, dépôt, 5405, texte, 5438-9

Montmorency, circonscription, changement de nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (C-608)

Montpetit, Commission. *Voir* Postes, ministère—Transformation en une société de la Couronne—Études

Montréal, Qué.
Aéroports, zone aéroportuaire élargie, création, 15048
Congrès, centre, financement, aide fédérale, 14461
Carmont, usine de transformation, 17015

Montréal, Qué.—*Suite*
Club Calgary, clients de race noire, discrimination à leur égard, 26716
Dorval, aéroport international
Boutiques hors-douane, 15036
Voir aussi Et Mirabel *sous le titre susmentionné*
Et Mirabel, boutiques hors-douane
Affaire Sky Shops, 14159, 15036, 20885
Exploitation, amélioration, mesures, 20885
Services divers, transfert à Mirabel. *Voir* Vols *sous le titre susmentionné*
Tragédie aérienne évitée de justesse, enquête, etc., 2645
Vols et autres services, transfert à Mirabel, 202, 5299, 5347-8, q. (M. Mazankowski), 6739-40, 8536, 11991-2, 12186, 14558, 14989, 15036, 16398-9, 16541-2, 17337, 17419-20, 17429, 17617, 17698, 17723, 17864, 17868-70, 17965, 18113, 18516, 18604-5, 19029-31, 19939
Compagnies aériennes canadiennes, position, 19029
Coût, étude, publication, 19030
Décision, 18415
Date prévue, 15046-8, 17428-9, 17668-9, 17679, 17863, 19939
M. (M. Herbert) documents, 16016, 17397-404
M. art. 43 (M. Crosby), 18043-4
Voir aussi Air Canada—Avions—Installations d'entretien
Économie, conférence au sommet, gouvernement fédéral, non-participation, 7918
Économie, conférence au sommet, recommandation, 16398, 16541-6
Gouvernement fédéral, immobilisation, services, etc., dépenses, 75
Habitation
Centre-ville, unités achetées par la SCHL, revente à une coopérative à but non lucratif, délais, motifs, etc., 330-1
Construction de 10,000 logements, programme, 6207-8
Gouvernement fédéral, assistance, programmes, 15218
Logements de la SCHL, loyers, augmentation, limitation à 6%, 19634
Logements pour familles à bas revenus, pénurie, 25058
Institut de neurologie, contribution fédérale, q. (M. Halliday), 11419
Mirabel, aéroport international
Agrandissement, q. (M. Mazankowski), 6739-40
Aménagement, problèmes en découlant, solutions à long terme, 5322
Avenir, 19441
MM. art. 43 (M. Crosby), 19400 (M. Fennell), 19581
Projets, entretiens entre M. Pepin et les maires des régions avoisinantes, 15047-8, 24399, 24435
Avions consommant de l'hydrogène, services, 6872
Camionneurs venant des États-Unis, accès, 8536
Carburant, coût exigé des transporteurs, politique, 9430, 19939, 24607-8
Carburant sans droits de douane, politique, 24399, 24435-6, 24607-8
Centre de fret, promotion, 8536, 17617, 19939
Concepteurs, 17870
Construction, coût, 210, 224, 1612, 2049, 2693, 3372, 7103, 7197, 7314, 8175, q. (M. Corbett), 10497, 22730, 25878
Construction, objectifs, étude de conjoncture, etc., 202, 5346-7, 17397-9, 17402-3, 19939
Déficit, 4802, q. (M. Cossitt), 5249, 5384-5, 5870, q. (M. Mazankowski), 6739, 7315, q. (M. Corbett), 10497, 11984, 11994, 12006-7, q. (M. Beatty), 13388, 17398, 17400, 17420, 17863, 19285, 24239, 25207, 25565, 25614, 26037, 26618

Montréal, Qué.—*Suite*
Mirabel, aéroport international—*Suite*
Écrasement simulé d'un DC-8, résultats, rapport, 3932
Éléphant blanc, allusions, 7027, 7144, 7197, 10579, 12006, 17400, 19468, 19581
Employés, nombre, 14989
Entretien, coût, q. (M. W.K. Robinson), 12220
Exploitation, coût, 7054, 19141
Expropriations, terres non utilisées, 16560, 16563, 17863, 20864, 24022-3, 24958, 24983
Étude de 1970, résultats, divulgation, 27576-7
Gouvernement, position, 16492
MM. art. 43 (M. Kilgour), 7208-9, 8783, 9385 (M. D.W. Munro), 10300 (M. Nystrom), 14116 (M. Keeper), 14367 (M. Broadbent), 14798 (M. Blaikie), 16451 (M. Fennell), 16641-2, 18043, 20766
Revente, 7054, 7208-9, 7315, 10580, 16730, 17403-4, 17698-9, 17910, 18049, 21988, 21992-3, 22145-6, 23446-7, 24958, 27577
Avis juridique, 22076-7, 23447
Comité, étude, 22145-6
Société de la Couronne, établissement, 8536
Utilisation à des fins agricoles, 13078, 16492, 21988-9
Négociations avec le Québec, m. art. 43 (M. La Salle), 60
Fonds, affectation, 12287, 19510
Frais d'atterrissage, 16542, 24608
Parc industriel avoisinant, aménagement, coût, etc., 5322
Phase 2, réalisation, report, 3875, 5347
Piste, fermeture, 19406, 19939
Propriétés foncières périphériques, état, rapport, 5322, 5346, 5348
Rentabilité, mesures, 5239, 5347, 8535-6, 19406, 19939, 24607-8
Réseau routier, aménagement, 5348, 17398, 17403-4, 24435
Situation, comité, étude, m. art. 43 (M. La Salle), 5315
Société immobilière du Canada (Mirabel) Ltée dirigée par M. J.P. Goyer, 14798, 24022
Création, mandat, etc., 10579-80, 13078
Fonds, affectation, q. (M. Fennell), 27005
Loyers, augmentation, plafonnement, 19041
Personnel, reclassification, 25307, 25436
Salaires, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et à 5% pour 1984, 24864, 25307-8, 25436
Salaires, échelles, dépôt demandé, 25436
Terres adjacentes, vente, q. (M. Cossitt), 8949-50
Territoire, développement, conseil d'administration, création, 5348-9
Trafic, 5322, 8536, 17401, 19030, 24608
Voyageurs, transport par train express, 5322, 5347-8, 17403
Zone de transit libre, installation par la compagnie Widex, 8536
Voir aussi Aéroports—Taxe d'atterrissage et frais d'utilisation des installations—Annulation *et* Dorval, aéroport international *sous le titre susmentionné*
Place Guy Favreau, construction, 1685-6, q. (M. Cossitt), 2649, 15293
Place Ville-Marie, construction, allusions, 17696
Port
Administration, Masters, M. A.E., conseiller, q. (M. Crosby), 13243
Barrages à glace, q. (M. Crosby), 9583-4
Brise-glace, services, 8112, 8333-4, 8353
Budget d'immobilisations, q. (M. Crosby), 15530
Droits de quai, 8169
Élévateur à grain nº 1, 20345, 20548, 21011-2, 25412
Expansion, CAST Shipping, investissements, etc., 6636-8, 7880, 8169, 10926, 11083, q. (M. Crosby), 11776, 24068

Montréal, Qué.—*Suite*
Port—*Suite*
Fonds, affectation, 8347, 8350, 19702-3
Politique, 10490
Rentabilité, accroissement, 8169
Vieux port, festival, programme d'activités unilingue, 18641, 18936-7
Vieux port, réaménagement, projet, 4159, 20345, 20548, 21011-2
Fonds, affectation, 25067, 25198
Voir aussi Navires—*Maisonneuve;* Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Modification
Télé-Médic, service, maintien, m. art. 43 (M^me^ Killens), 5654
Terminus postal, construction, présumées irrégularités, etc., 18951, 19041, 20536-7, 20861
Théâtre du Centaure, subventions, q. (M. Herbert), 11770
Transports urbains, services de trains de banlieue, réseaux rapides, etc., 11983
Accord fédéral-provincial, entretiens, etc., 7418
Assistance, programme (PATU), fonds, affectation, 6968-9, 11027, 11080-1
CP Rail, Montréal-Farnham et Montréal-Sainte-Thérèse, abandon, 3775, 3918-9, 5349
M. art. 43 (M. Bachand), 3518
CP Rail, Rigaud-Lakeshore, service, 3918, 5349
Équipement, renouvellement, assistance, négociations avec le Québec, 3775, 3918, 5301, 5349
Protocole d'entente, signature, 8322
Exploitation, entente avec le Canadien National, 13157
Incorporation au réseau de transport métropolitain de la CTCUM, 3775
Contribution fédérale, 6968-9, 11027, 11080-1
Voir aussi Agriculture—Salon de l'Agriculture; Emploi et Immigration, Commission—Bureaux; Havres de Québec et de Montréal, gardiens, nomination, Loi (modification—S-3); Inondations; Municipalités—Québec; Musées des beaux-arts

Mont St. Helens, États-Unis. *Voir* Volcans

Moose Jaw, Sask., incendie, aide du MEER, m. art. 43 (M. Neil), adoptée, 5233

Moresby, île. *Voir* Parcs nationaux, Loi (C-454)

Morgentaler, M. *Voir* Avortement

Moroz, M. Valentin. *Voir* Immigration—Visiteurs

Morrison, M. James. *Voir* Sécurité nationale

Morrison, M. William. *Voir* Pénitenciers—Dorchester, N.-B.—Otages, cas de

Mortalité, taux. *Voir* Autochtones et réserves indiennes; Enfants; Jeunesse

Moscou, Union soviétique, Jeux olympiques. *Voir* Jeux olympiques d'été de 1980

Moser, sir Claus, rapport. *Voir* Statistique Canada—Méthodologie

Moss, M. Peter. *Voir* Immigrants—Permis de travail; Poisson d'eau douce, Office de commercialisation

Motions d'ajournement en vertu de l'art. 26
Armes atomiques, essais, missiles *Cruise,* accord canado-américain (M. Broadbent), permission refusée, 21792-3
Automobile, industrie, Japon, importations (M. Broadbent), permission refusée, 16263-4

Motions d'ajournement en vertu de l'art. 26—*Suite*
Automobile, industrie, mises à pied (M. Deans), permission refusée, 618-9
Canadien National, messageries, service, provinces de l'Atlantique, fermeture de certains terminus (M. McMillan), permission refusée, 5104
Chômage, crise (M. Broadbent), permission refusée, 21258
Dollar, taux de change, baisse, facteurs, etc. (M. Broadbent), permission refusée, 18024-5
Dollar, taux de change, baisse, facteurs, etc. (M. J. Clark), permission refusée, 18024-5
Économie, situation
Crise découlant de la hausse du coût de la vie, des taux d'intérêt, du chômage, etc.
M. (M. Broadbent), permission accordée, 5888-9, 5904-6034, 6039-74
M. (M. Broadbent), permission refusée, 11748
M. (M. J. Clark), permission refusée, 5888-9, 11747
M. (M. Deans), permission refusée, 18114-5
Ralentissement (M. Broadbent), permission refusée, 13549-50
Relance, programme national, mise en oeuvre (M. Broadbent), permission refusée, 14268-9
Forêts et produits forestiers, industrie, chômage (M. Manly), permission refusée, 12121
Impôt sur le revenu, perception par le gouvernement sans autorité législative (M. Deans), permission refusée, 14468
Intérêt, taux, augmentation, haut niveau, etc. (M. Broadbent), permission refusée, 5665, 9485
Pétrole et gaz
Essence, prix, augmentation pour financer les coûts d'indemnisation des importations additionnelles de pétrole suite à la décision de l'Alberta de réduire sa production, 9¢ le gallon à compter du 1^er^ juin 1981 (M. J. Clark), permission refusée, 10217
Prix, fixation, Consommation et Corporations, ministère, enquête de la direction des enquêtes sur les coalitions, rapport Bertrand (M. Broadbent), permission refusée, 7927-8
Sables bitumineux de l'Athabasca, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel) (M. J. Clark), permission accordée, 16882-3, 16903-7068, 17083-153
Débat, ajournement, faute de quorum, 17067-8
Débat, reprise (M. Pinard) adoptée, 17080
Pipe-line du Nord, modification de la loi (M. Waddell), permission refusée, 2711-2
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), construction, retard (M. Waddell), permission refusée, 16825-6
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), construction, tronçon sud, approbation, décision du cabinet (M. Broadbent), permission refusée, 2921
Pologne, loi martiale, décret (M. J. Clark), permission refusée, 14269
Ports, Colombie-Britannique, débardeurs, conflit de travail (M. Mayer), permission refusée, 20290
Ports, Colombie-Britannique, débardeurs, conflit de travail (M. McKnight), permission refusée, 20126
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord (M. Murphy), permission refusée, 2267
Sécheresse, provinces de l'Ouest (M. Hargrave), permission refusée, 1279-80
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, modification, déclaration de M. Pepin à Winnipeg, Man., 8 février 1982 (MM. Mazankowski et Nystrom), permission refusée, 14814

Motions d'ajournement en vertu de l'art. 26—*Suite*
Uranium, industrie, prix, fixation, cartel international de 1972-1975 (M. Broadbent), permission refusée, 11366
VIA Rail Canada Inc., services-voyageurs transcontinental et régionaux, lignes ferroviaires, abandon complet ou partiel de certaines lignes (M. Mazankowski), permission refusée, 11748-9 (M. Benjamin), permission refusée, 12216

Motions d'ajournement en vertu de l'art. 30 (autrefois art. 26)
Budget, 19 avril 1983, fuite de renseignements relatifs au déficit et aux mesures de création d'emploi découlant d'extraits photographiés par un caméraman, etc., m. de renvoi à un comité spécial (M. Lewis), permission refusée, 24684-5
Grenade, invasion par les États-Unis et les pays allié des Antilles (M. Broadbent), permission accordée, 28388, 28415-42
Pêcheries, situation (M. Crouse), permission refusée, 26998-9
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, modification, déclaration de M. Pepin à Winnipeg, Man., 1er février 1983 (M. Broadbent), permission refusée, 22400-1
Union soviétique, avion civil sud-coréen, destruction, condamnation du Canada, mesures de représailles, indemnisation aux parents des victimes, etc. (M. Broadbent), permission accordée, 27008-9, 27023-40, retirée, 27040

Motions de production de documents
Affaires des anciens combattants, ministère, décentralisation, Charlottetown, Î.-P.-É. (M. Cossitt), report à débat ultérieur, 1758, 2282-90, 8652-9
Affaires extérieures, ministère, Bureau des biens, administration et gestion, rapport Barnhill (M. MacKay), report à débat ultérieur, 2713
Agence canadienne de développement international (M. Herbert), adoptée, 16015
Agriculture, assistance, comparaison avec les États-Unis, études (M. de Jong), report à débat ultérieur, 21995, 27559-67
Aird et Berlis, cabinet d'avocats, correspondance échangée avec divers ministères (M. Fulton), adoptée, 22431
Assistance publique, régime
Alberta, entente (M. Herbert), report à débat ultérieur, 21175
Colombie-Britannique, entente (M. Herbert), report à débat ultérieur, 21175
Île-du-Prince-Édouard, entente (M. Herbert), report à débat ultérieur, 21175
Manitoba, entente (M. Herbert), report à débat ultérieur, 21175
Ministres fédéral et provinciaux de la Santé nationale et du Bien-être social, communications, etc. (M. Herbert), report à débat ultérieur, 14872, 15157-65
Nouveau-Brunswick, entente (M. Herbert), report à débat ultérieur, 18282, 20160-7
Nouvelle-Écosse, entente (M. Herbert), report à débat ultérieur, 18282
Ontario, entente (M. Herbert), adoptée, 12507
Québec, entente (M. Herbert), report à débat ultérieur, 16015, 19377-81
Saskatchewan, entente (M. Herbert), report à débat ultérieur, 21175
Terre-Neuve, entente (M. Herbert), report à débat ultérieur, 20021
Autochtones et réserves indiennes, bandes et organisations indiennes, financement (M. Schellenberger) adoptée, 24685
Autochtones et réserves indiennes, construction, travaux, appels d'offres, publication (M. Herbert), adoptée, 7893

Motions de production de documents—*Suite*
Automobile, industrie, accord canado-américain, droits de douanes, remise, décrets du conseil émis depuis 1965 (M. Herbert), report à débat ultérieur, 2231, 3549-54, 12313-8
Beurre, étude *Amélioration de la tartinabilité du beurre* (M. Mazankowski), report à débat ultérieur, 20351
Biotechnologie, groupe d'étude, rapport (M. Herbert), adoptée, 9083
British Columbia Telephone Company, compétence législative, transfert ou tarifs perçus par (M. Fulton), 7433
Canada-Antilles du Commonwealth, relations (M. Herbert), report à débat ultérieur, 14130-7
Canadien National, hôtels, rapport financier (M. Blenkarn), adoptée, 14384
Céréales
Rapport *A Study of Surety Arrangements of Licensees* (M. Mayer), adoptée, 18527
Transport, Booze-Allan, étude (M. Herbert), report à débat ultérieur, 2712-3, 3743-50
Union soviétique, vente à l', restrictions, producteurs, pertes subies, indemnisation (M. Hovdebo), adoptée, 13666
Colombie-Britannique, ministre du Tourisme, Mme Pat Jordan, déclaration en douane à son retour d'Orient en 1980 (M. Riis), report à débat ultérieur, 9083
Commission royale d'enquête sur des violations de la loi sur les secrets officiels (Taschereau de 1946), documents, publication (M. Cossitt), adoptée, 8130
Conseil des Arts du Canada, subventions, Bissett, M. Bill (M. Ellis), report à débat ultérieur, 20351-2, 21223-30
Conseil du Trésor, opérations informatiques, transfert au secteur privé (M. Nystrom), adoptée, 2712
Construction de défense (1951) Limitée, appels d'offres, publication, règlements et directives (M. Herbert), adoptée, 6662
Défense civile, mesures d'urgence, planification, décret du conseil C.P. 1981-1305, 21 mai 1981 (M. Friesen), report à débat ultérieur, 13891, 14177-84, 16061-6, adoptée, 16067
Développement international, Centre de recherches, subventions, bourses d'études, commandites, etc. (M. Stewart), report à débat ultérieur, 15350, 18329-34, 19605-12
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., Saskatchewan, Cargill Grain Limited, demande (M. Korchinski), report à débat ultérieur, 16466, 17838-46, rejetée, 20418
Drogues et produits pharmaceutiques, médicaments génériques, études gouvernementales (M. Herbert), report à débat ultérieur, 16016, 18067-72
Énergie atomique, CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes, etc., négociations (M. Herbert), report à débat ultérieur, 1996, 2049-56, 2558-63, retirée, 2563
Énergie électrique, Colombie-Britannique, cours d'eau, aménagement, projet, répercussions sur les stocks de saumon, etc. (M. Fulton), report à débat ultérieur, 5854, 10033-40
Énergie électrique, lignes de haute tension traversant la rivière des Outaouais et le fleuve Saint-Laurent, pourparlers entre le ministère des Transports et l'Hydro-Québec (M. Herbert), report à débat ultérieur, 2713, 4664-9, retirée, 4669
Entreprises, expansion, Commission, entente avec la General Aluminum Forging Ltd., Hamilton, Ont. (M. Herbert), report à débat ultérieur, 14130, 20989-96
Fonction publique, postes, classification, Capitale nationale, région et régions à l'extérieur, rapport de vérification (M. Herbert), report à débat ultérieur, 804, 1552-60, 1804-6, retirée, 1806

Motions de production de documents—*Suite*
Fongicides, Captan, lettres de M. Morrison à M. McGowan et études du ministère de la Santé nationale (M. Crombie), adoptée, 13891
Garderies de jour pour enfants
Établissement, Ontario (M. Herbert), report à débat ultérieur, 14384, 14915-22
Études du Conseil du Trésor (M. Herbert), report à débat ultérieur, 16015, 16509-15
Prévisions budgétaires préparées par le ministère des Travaux publics (M. Herbert), adoptée, 15351
Gendarmerie royale du Canada, Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc., décrets du conseil (M. Lawrence), 26414
Gendarmerie royale du Canada, Victoria, C.-B., division «E», transfert (M. McKinnon), adoptée, 10220, 12281
Gouvernement, contrats, Canadian Media Corporation (M. Beatty), adoptée, 5296
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, documents d'un gouvernement antérieur (M. Lawrence), 26414
Habitation, prêts hypothécaires de la SCHL, forclusion et renonciation (M. Herbert), report à débat ultérieur, 14872, 15399-406
Immigration, réfugiés, rapport Matas (M. Orlikow), adoptée, 15351
Investissements étrangers, Agence d'examen (M. Herbert), adoptée, 18025
Journaux (M. Herbert), report à débat ultérieur, 20021
Justice, administration, lois fédérales, application par diverses cours provinciales, comparaison (M. Herbert), report à un débat ultérieur, 7433, 8903-9, 11614-7, retirée, 11619
Justice, administration, Olson, M. Clifford, meurtrier de jeunes en C.-B. (M. Lawrence), report à débat ultérieur, 19331
Montréal, Qué., Dorval, aéroport international, vols et autres services, transfert à Mirabel (M. Herbert), report à débat ultérieur, 16016, 17397-404
National Trust Company Limited, action de Financeco, acquisition (M. Blenkarn), adoptées, 22432
Navigation, accidents, échouement, etc., *Lee-Wang-Zin* (M. Skelly), adoptée, 6888
Parcs Canada, bureau régional, transfert de Cornwall à Peterborough, Ont. (M. Domm), adoptée, 6889, 9084
Pétrole et gaz
Exploration et développement, terres de la Couronne, autochtones, revendications et droits, opinion juridique (M. Fulton), report à débat ultérieur, 15107-8
Pétrole et produits pétroliers, contrats d'achat conclus entre les États, étude (M. Mazankowski), report à débat ultérieur, 21856
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation (M. Shields), report à débat ultérieur, 21856, 27347-54
Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, révision et refonte (M. Siddon), report à débat ultérieur, 1758-9, 2762-9, 5901-4, 6248-51, rejetée, 6251
Pollution des eaux, Bras Alice, C.-B., déversement de déchets miniers par la société Amax Mines, etc.
Correspondance
Contenue dans les dossiers du ministère des Pêches et Océans (M. Fulton), adoptée, 18958-9; report à débat ultérieur, 20942-3
Échangée entre des ministres et des représentants de la société (M. Fulton), adoptée, 8604
Échangée en vertu du règlement sur le rejet de stériles et de la Loi sur les pêches (M. Fulton), adoptée, 18959; report à débat ultérieur, 20943

Motions de production de documents—*Suite*
Pollution des eaux, Bras Alice, C.-B....—*Suite*
Correspondance—*Suite*
Envoyée à diverses personnes (M. Fulton), adoptée, 18957-8; report à débat ultérieur, 20942, 23505-15
Permis, correspondance échangée entre M. John Aird et des ministres (M. Fulton), report à débat ultérieur, 8604-5, 12081-9
Postes, services, courrier, livraison à domicile (M. Herbert), report à débat ultérieur, 16016, 19822-8
Prix à la consommation, indice, calcul, indice spécial pour les personnes âgées, Conseil du Trésor, rapport (M. Benjamin), report à débat ultérieur, 1996, adoptée, 2421-6
Radio-Canada, communications entre le ministre responsable et les hauts fonctionnaires (M. Cossitt), report à débat ultérieur, 16014-5
Radio-Canada, information, partialité, communications avec le ministre des Communications (M. Herbert), report à débat ultérieur, 15350, 20791-9
Sondages d'opinion publique depuis les élections du 18 février 1980, résultats (M. Beatty) report à débat ultérieur, 26726
Statistique Canada, juridiction, transfert du ministère de l'Industrie et du Commerce au Conseil du Trésor (M. Nystrom), adoptée, 3935-6
Statistique Canada, opérations informatiques (M. Nystrom), adoptée, 2967
Sydney Steel Corporation (M. Herbert), adoptée, 10707
Tate and Lyall Limited, participation dans la Redpath Sugar Limited, réduction, condition imposée par l'AEIE (M. Herbert), report à débat ultérieur, 15773, 21658-65
Tate and Lyall Limited, participation dans la Redpath Sugar Limited, réduction, demande de l'AEIE (M. Herbert), report à débat ultérieur, 6195, 7182-9, 10957-9, retirée, 10959-60
Toronto, Ont., tour du CN, rapport financier (M. Blenkarn), adoptée, 14384
Transports, ministère, appels d'offres, publication, règlements et directives (M. Herbert), adoptée, 14129
Travail, marché, développement, groupe d'étude du CCEI (M. Orlikow), adoptée, 5594
Travaux d'hiver, programme (M. Herbert), report à débat ultérieur, 20021
Travaux publics, ministère, réorganisation (M. Herbert), report à débat ultérieur, 6195, 6933-41
VIA Rail Canada Inc., mesure législative (M. Benjamin), adoptée, 3689
VIA Rail Canada Inc., services-voyageurs transcontinental et régionaux (M. Benjamin), adoptée, 3395
Winnipeg, Man., aéroport international, PWA, espace de hangars (M. Keeper), adoptée, 6662

Motions de subsides
Affaires extérieures, politique (M. Broadbent), 10650-83
Affaires extérieures, politique (M. Crosbie), 17970-8005
Affaires extérieures et défense nationale, comité, rapport minoritaire sur la sécurité et le désarmement (M. Broadbent), rejetée, 16736-70
Agriculteurs, assistance, insuffisance (M. Mayer), 12393-428
Agriculture
Assistance, absence de mesures gouvernementales (M. Hargrave), 10120-52
Politique (M. Hovdebo), 10221-42
Politique (M. Mayer), 28208-35
Armes atomiques, prolifération, contrôle (M. Broadbent), rejetée, 26315-29, 26343-63

Motions de subsides—*Suite*
Assurance-chômage, programme, mise en oeuvre, gouvernement, incompétence (M. Keeper), 20451-72
Autochtones
Autonomie, culture, langue et santé, absence de mesures gouvernementales (M. Schellenberger), rejetée, 5250-80
Am. (M. Keeper), 5260, rejeté, 5279
Politique (M. Schellenberger), 18556-89
Budget, 12 novembre 1981, retrait demandé (M. J. Clark), rejetée, 14323-65
Am. (M. Broadbent), 14332, rejeté, 14364
Sous-am. (M. Wilson), déclaré irrecevable, 14339-42
Sous-am. (M^lle Carney), 14349, rejeté, 14363
Chômage, augmentation (M. Crombie), 22091-120
Chômage, augmentation (M. McGrath), 17180-210
Chômeurs, avenir incertain, impossibilité de trouver du travail, etc. (M. Hawkes), 9201-35
Conflits d'intérêts, directives, comité, étude (M. Nielsen), rejetée, 23943-56, 23973-93
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels (M. Broadbent), rejetée, 23155-70, 23184-207
Constitution, rapatriement avec la formule de modification appelée consensus de Vancouver (M. J. Clark), rejetée, 3936-59
Constitution, révision, rapatriement, etc., droits et libertés, charte, propriété (M. Epp), 24996-5025, rejetée, 25052-3
Am. (M. Murphy), 25009, déclaré irrecevable, 25014
Am. (M. McKnight), 25022-4
Économie, situation
Crise, contre-mesures, mise en oeuvre (M. J. Clark), rejetée, 18650-84
Am. (M. Deans), 18660, rejeté, 18683
Croissance et développement, politique
Absence (M. Andre), 2861-98
Absence (M. Gurbin), 10992-1017
Échec (M. Andre), rejetée, 7621-51
Stabilité, productivité et concurrence, répercussions (M. Stevens), 9822-50
Évêques catholiques, déclaration (M. Riis), 24527-55
Politiques fiscale et économique, répercussions (M. Riis), 18527-37
Élections, droit de vote (M. Broadbent), 17651-68
El Salvador, États-Unis, aide militaire, envoi d'armes, etc., entretiens avec le président Reagan des États-Unis (M. Broadbent), 8027-59
Emploi, création
Absence de mesures budgétaires (M. Deans), 12928-66
Gouvernement, refus de prendre des mesures (M. Crombie), 14657-94
Programmes, lettre de dix députés libéraux du Centre-Est de Montréal dont deux ministres à M. Trudeau, recommandations, mise en oeuvre (M. J. Clark), rejetée, 15198-229
Am. (M. Broadbent), 15210, rejeté, 15227-8
Énergie
Absence d'un programme énergétique complet (M^lle MacDonald), 2653-90
Politique nationale (M. Jarvis), 839-74
Programme national, économie, industries, emplois, etc., répercussions (M. Wilson), 9987-10002
Énergie, ressources, négligence du gouvernement en matière de gestion (M. Wilson), 3637-72
Environnement, protection, mesures, insuffisance (M. Fulton), 22257-74, 22288-310

Motions de subsides—*Suite*
Femme, situation, Conseil consultatif, travaux, présumée ingérence politique de la part de M. Axworthy, etc. (M. McLean), 6459-63
Am. (M^lle Jewett), 6464
Forêts et produits forestiers, industrie, politique (M. Oberle), 25815-30, 25842-65
Forêts et produits forestiers, industrie, situation (M. Riis), 29061-70, 29086-107
Gouvernement, dépenses, gestion et contrôle (M. Huntington), 29221-35, 29247-50, rejetée, 29325-6
Am. (M. Blenkarn), 29248, rejeté, 29324-5
Gouvernement, direction et politique
Condamnation (M. Nielsen), rejetée, 28867-82, 28897-917
Am. (M. Deans) 28876, irrecevable, 28882
Am. (M. Waddell) 28914, rejeté, 28916
M. (M. Jarvis), 16102-30
M. (M. Mazankowski), 26205-21, 26236-58
Mépris du Parlement (M. Nielsen), 26053-68, 26083-105
Habitation, politique (M. Lewis), 6195-216
Industries
Développement, absence de politique (M. Crombie), 16293-327
Ressources, secteur, développement absence de mesures gouvernementales (M. Oberle), 29005-19, 29031-53
Stratégie industrielle, politique, échec (M. Stevens), 6980-7008
Stratégie industrielle, politique, mise en oeuvre (M. de Jong), 4311-39
Intérêt, taux
Augmentation, haut niveau, etc., niveau record
M. (M. J. Clark), 9586-623
M. (M. Crosbie), 9543-66
Am. (M. Rae), 9551
Politique
M. (M. Riis), 15633-59
M. (M. Broadbent), rejetée, 9774-805
Am. (M. Andre), 9779, rejeté, 9804-5
M. (M. McGrath), rejetée, 13926-59
Am. (M. Broadbent), 13931, rejeté, 13958
Jeunesse, chômage
(M. Keeper), 24841-55, 24868-88
(M. Thacker), 17733-70
Libéral, parti, promesses électorales
Respect, mesures (M. Nielsen), 22986-3014
Am. (M. Skelly), 22995, irrecevable, 22998
Trahison concernant les taux d'intérêt, les impôts et la stimulation de la croissance économique (M. Broadbent), rejetée, 2366-87
Am. (M. J. Clark), 2373, rejeté, 2386
Mines, industrie, situation, comité, édude (M. Siddon), 25261-76
Parlement, réforme (M. J. Clark), 15579-613
Pêcheries, industrie, manque de soutien du gouvernement (M. Miller), 4108-46
Peine capitale, rétablissement, comité, étude (M. J. Clark), rejetée, 10498-533
Pensions, secteur public, système, élargissement, gouvernement, position (M. Knowles), 8605-20
Petites entreprises, assistance, absence (M. Kempling), 9865-86, 9889-903
Petites entreprises, politiques économiques, répercussions (M. Speyer), 17286-320
Pétrole et gaz, prix, augmentation, consommateurs, répercussions (M^lle MacDonald), 10353-88
Postes, services, réduction et coût accru (M. Bradley), 20888-922
Provinces de l'Atlantique, économie, situation, stimulation, mesures (M. Forrestall), 25633-59
Publicité du gouvernement, dépenses (M. Beatty), 16826-64

Motions de subsides—*Suite*
Québec, souveraineté-association, référendum, 20 mai 1980, résultats, accueil avec satisfaction par la Chambre et interprétation comme une demande de réforme constitutionnelle (M. Nystrom), 1307-39
Sciences et technologie, politique (M. Gilchrist), 22516-44
Sécheresse, provinces de l'Ouest et feux de forêts (M. Hargrave), 1590-619
Sociétés de la Couronne, responsabilités envers le Parlement (M. J. Clark), 21426-63, rejetée, 21462-3
Am. (M. Anguish), 21432, rejeté, 21462
Système métrique, conversion, programme, application obligatoire, politique (M. Domm), 17441-70
Système métrique, conversion, programme, gouvernement, position (M. Huntington), rejetée, 1950-76
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, suppression (M. Mazankowski), 15434-61
Technologie nouvelle, emploi, répercussions (M. McGrath), 25230-60
Tourisme, industrie, politique (M. Gass), 24465-79
Transports, insuffisance de mesures gouvernementales pour régler les problèmes nationaux (M. Forrestall), rejetée, 8326-62
Am. (M. Benjamin), 8330, rejeté, 8360-1
Transports, politique nationale (M. Nowlan), 26021-51
Am. (M. Benjamin), 26030-1
VIA Rail Canada Inc., services-voyageurs transcontinental et régionaux, lignes ferroviaires, abandon complet ou partiel de certaines lignes (M. Mazankowski), rejetée, 11975-2012
Am. (M. Benjamin), 11986, rejeté, 12011

Motions d'initiative parlementaire. *Voir* Motions émanant des députés

Motions émanant des députés
Affaires extérieures, politique en matière de défense et d'aide extérieure, étude (M^lle^ Jewett), 16578-85
Anciens combattants, pensions et allocations, Espagne, guerre civile, membres du bataillon Mackenzie-Papineau (M. Rae), 5763-9
Anciens combattants, pensions et allocations, rapport Woods, comité, étude (M. Towers), 24915-21
Antilles, Îles Turks et Caicos, union avec le Canada (M. Tousignant), 9123-8
Retrait et renvoi de la teneur au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, m. (M. Collenette) adoptée, 9128
Antilles, relations commerciales et culturelles avec le Canada (M. Forrestall), 9123-8
Retrait et renvoi de la teneur au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, m. (M. Collenette) adoptée, 9128
Armes à feu et munitions, contrôle, Code criminel, dispositions, comité, étude (M. Lawrence), 6790-7
Assurance-revenu, programme, création (M. Korchinski), 10569-75
Autochtones et Inuit, revendications territoriales, droits et traités, négociations, directive du 8 août 1973, révision (M. Allmand), 9661-7
Bilinguisme, politique, groupes minoritaires, droits, protection, mesure législative (M. Herbert), 7808-15
Blé, Commission canadienne, élargissement en une commission canadienne des grains chargée aussi de la commercialisation des céréales de provende, etc. (M. Hovdebo), 5213-9
Budget, 19 avril 1983, fuite de renseignements, comité, création (M. Nielsen), 27947-55
Céréales
Blé roux de printemps (M. McKnight), 22668-74

Motions émanant des députés—*Suite*
Céréales—*Suite*
Hall (Emmett), rapport, manutention et transport, chemins de fer, rationalisation, etc., recommandations, mise en oeuvre (M. Benjamin), 689-96, 17709-15
Prix minimum, fixation en fonction des coûts de production (M. Schellenberger), 2481-8, 18627-33
Chambre des communes, travaux de la Chambre, jours réservés, désignation, procédure (M. Lewis), 25544
Chinois canadiens, contribution (M. Waddell) adoptée, 2145-50
Churchill Falls, projet hydro-électrique, Labrador, Bas Churchill, électricité, corridor de transmission à travers le Québec (M. Crosbie), 12371-9
Commission royale d'enquête sur les possibilités industrielles maritimes, création (M. Skelly), 25353-60
Constitution, révision, rapatriement, etc., modification, procédure (M. Yurko), 914-23
Drogues, narcotiques, marijuana (M. Gass), 13998-4005, 28651-3
Énergie électrique, réseau national, création, conférence fédérale-provinciale, tenue (M. Coates), 7307-13
Environnement, déclaration des droits, présentation (M. Caccia), 11385-92
Familles, violence, répressions, mesures, comité, étude (M. Howie) adoptée, 7239
Fonction publique, employés, formation et perfectionnement, programmes, politique, étude (M. Gauthier), 6562-70
Impôt sur le revenu
Artistes, comité, étude (M. J. Clark), adoptée, 28644-51
Am. (M. Fisher), 28649, adopté, 28651
Arts et culture, secteur (M. Gourd), 23371-8
Crédits d'impôt, Nord canadien, chasseurs (M. Ittinuar), 8288-95
Déclarations, conjoints, utilisation d'une formule ou de deux formules distinctes et parents célibataires, mesures discriminatoires, élimination (M. Rose), 6756-63
Déductions
Frais de garde d'enfants, $10 par jour (M. Crosby), 8528-35
Pompiers volontaires, allocations, augmentation à $1000 (M. McDermid), 22003-10
Pompiers volontaires non rémunérés, dépenses (M^lle^ Campbell), 19431-6
Dons de charité (M. Roche), 1898-905, 19885-92
Et frais médicaux (M. W. Baker), 14976-83
Exemptions de $1,000 sur le revenu en intérêts, application aux anciens combattants (M. Joe Reid), 23615-22
Gains en capital
Fermes familiales et petites entreprises (M. Daudlin), 27547-53
Mesures législatives (M. Shields), 21045-53
Terres agricoles, abolition (M. Thacker), 6103-10
Particuliers, objecteurs de conscience, contributions affectées à la recherche pour la paix, fonds des Nations Unies (M. Manly), 24092-5
Particuliers faisant l'objet d'une enquête, dépenses en résultant, prise en charge par le ministère (M. M. Dionne), 15883-90
Israël et pays arabes, relations, conflit, règlement, Canada, mesures (M. Watson), 23847-54
Matériaux de construction, taxe d'accise, régions sinistrées, exemption (M. Halliday), 6331-8, 29143-7
Retrait et renvoi de la teneur au comité des finances, du commerce et des questions économiques, m. (M. McLean), 29144, adoptée, 29145
Municipalités, subventions tenant lieu d'impôt, augmentation (M. Towers), 11893-900
Municipalités, subventions tenant lieu d'impôt, installations additionnelles, inclusion (M. Gourde), 29136-43

Motions émanant des députés—*Suite*
Nord canadien, transport, réseau, amélioration (M. Nickerson), 22440-7
Organisations de charité, organismes bénévoles (M. McLean), 5004-11
Parlementaires et hauts fonctionnaires, allocations et rémunération, tribunal, création (M. Lambert), 8480-6
Peine capitale, référendum (M. Fretz), 2109-16, 21501-7
Peine capitale, rétablissement
(M. Fennell), 8969-76, 28134-41
(M. Taylor), 13442-8
Pénitenciers, sous-comité, rapport, recommandations, mise en oeuvre (M. S.J. Robinson), 4724-32
Pension de vieillesse, augmentation et abaissement de l'âge d'admissibilité (M. Knowles), 1650-8, 11440-7
Pensions du Canada, régime, augmentation et abaissement de l'âge d'admissibilité (M. Knowles), 1650-8, 11440-7
Postes, services, courrier, livraison à domicile, nouvelles banlieues (M. Parker), 2611-8
Preuve au Canada, modification de la loi, McDonald, Commission, recommandations, mise en oeuvre (M. Lachance), 26736-43
Radio-Canada, Société, réorganisation en deux sociétés de la Couronne distinctes (M. Friesen), 7575-82
Radiodiffusion et télévision, Nord canadien et autres régions éloignées, recommandations du CRTC, étude à la Chambre (M. Fulton), 5176-84
Recherche et sauvetage, commission d'enquête indépendante, institution (M. Siddon), 6296-304, 27963-70
Am. (M. McGrath), 27965
Régimes enregistrés d'épargne-retraite, formule, application au remboursement d'hypothèques (M. Anguish), 8010-4
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord (M. Sargeant), 7035-43, 28636-44
Am. (M. Blaikie), 28369
Santé, alimentation, programme national, établissement (M. Orlikow), 10092-9
Sénat, réforme, comité, création (M. Yurko), 18133-40
Sociétés de la Couronne, mesure législative (M. Beatty), 4759-67
Système métrique, conversion, programme, abandon temporaire et comité, étude (M. Neil), 14489-96
Système métrique, conversion, programme, application sur une base volontaire (M. W.C. Scott), 1180-8
Taiwan, relations commerciales et culturelles avec le Canada (M. Jelinek), 27339-47
Technologie nouvelle, conséquences sociales et économiques, comité, étude (M. Nystrom), 26184-91
Territoires du Nord-Ouest, changements constitutionnels, statut provincial, etc., rapport Drury, recommandations (M. Nickerson), 3165-71
Universités et collèges, collège de médecine vétérinaire, établissement dans les provinces de l'Atlantique (M. McMillan), 3120-6

Motions en vertu de l'art. 43, adoptées
Afghanistan, invasion par l'Union soviétique, dénonciation par divers pays, représailles, etc., Jour de l'Afghanistan, 21 mars 1982 (M. Dupras), 15617-8
Afrique du Sud, apartheid, politique, position du Canada (M. McLean), 1979
Alliance polonaise du Canada, 75e anniversaire (M. Broadbent), 17582
Arctique, région, centenaire, félicitations aux habitants (M. McMillan), 3075
Armements, course aux, suspension (M. Ogle), 18143

Motions en vertu de l'art. 43, adoptées—*Suite*
Arménie, problèmes avec la Turquie, règlement (M. Peterson), 15372
Autochtones et Inuit, télévision, services, Inukshuk et Naalagvik II, projets (M. Ittinuar), 5736-7
Ballon-panier, Université de Victoria, championnat (M. McKinnon), 15662
Boxe, réglementation (M. Deans), sur division, 2583-4
Caisses populaires et coopératives de crédit, fondateurs, hommages (M. Benjamin), 3715
Canada-États-Unis, relations (M. Crosby), 8065
Canadiens d'origine lettonne, lithuanienne et estonienne, contribution, reconnaissance (M. W. Baker), 1485, 15331
Céréales, exportations, record (M. Bockstael), 18368
Chambre des communes
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, retransmission dans les deux langues officielles dans les bureaux des députés (M. Laniel), 20611
Personnel, pages, anciens et nouveaux, remerciements et félicitations (M. Kempling), 3075 (M. Forrestall), 3378 (M. Turner), 11353
Personnel ayant travaillé la nuit du 4 au 5 mai 1982, rémunération supplémentaire (M. de Jong), 17159
Chevaliers de Colomb, 100e anniversaire (M. Laniel), 15892
Chinois canadiens, nouvel an (Mlle Carney), 14246
Colline du Parlement, barricades, enlèvement (M. Broadbent), 5185
Conférences fédérales-provinciales, constitution, voeux aux premiers ministres (M. W. Baker), 1871
Constitution, révision, rapatriement, etc.
Autochtones, droits, reconnaissance par le Parlement (M. Maltais), 12972
Droits et libertés, charte, femmes, Saskatchewan, premier ministre Blakeney, position (Mme Appolloni), 12916
Formule d'amendement (M. Yurko), 884
Rapatriement, cérémonies sur la colline du Parlement, Inuit, position, articles dans le *Star* de Toronto et la revue *MacLean's* (M. Ittinuar), 16641
Corée du Sud, Kim Dae-Jung, M., ancien candidat à la présidence et chef de l'opposition non communiste, condamnation à mort (M. Clarke), 4936-7
Défense, équipement, avions CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas, achat (M. Fisher), 6305-6
Dermatose, traitement, approbation (M. Jelinek), 13675
Dinsdale, M., voeux de rétablissement (M. Smith), 20387
Droit de la mer, conférence, Beesley, M. Alan, contribution (M. Cyr), 21509-10
Droit de la mer, conférence, États-Unis, engagements, réexamen (M. Cyr), 9330
Droits de la personne, déclaration universelle des Nations Unies (M. King), 13911-2 (Mlle Jewett), 21469-70
Droits de la personne, émancipation juive, combattants, Ezékiel et Benjamin Hart (M. Berger), 17958-9
Édifices du Parlement, bateaux utilisés par les réfugiés du Vietnam, modèle, exposition (M. Wenman), 3575-6
Égypte, président Anouar el-Sadate, assassinat, 6 octobre 1981, condoléances (M. Crosbie), 11731-2
Enfant, Commission canadienne de l'Année internationale, rapport (M. S.J. Robinson), 1580
Espace interplanétaire, États-Unis, programme, navette spatiale Columbia (M. Nielsen), 9241
Espace interplanétaire, États-Unis, programme, navette spatiale Columbia, télémanipulation, système (Canadarm), projet conjoint canado-américain (M. Hudecki), 12774-5
(M. Gilchrist), 20279

Motions en vertu de l'art. 43, adoptées—*Suite*
États-Unis, président Reagan, visite au Canada, 10-11 mars 1981, discours de MM. Reagan et Trudeau devant l'édifice central du Parlement, interruptions par des manifestants (M. Cossitt), 8065
États-Unis, président Reagan et citoyens américains, voeux de la Chambre (M. Wenman), 6355-6
Femmes
Au Québec, 40e anniversaire du droit de vote, rôle joué par l'hon. sénateur Thérèse Casgrain (Mme Hervieux-Payette), 409
Salaire égal pour travail égal (Mlle MacDonald), 18367-8
Victimes de violence (Mme Appolloni), 17423-4 (M. Malone), 19119-20
Fisher, M. John Wiggins, commissaire du centenaire de la confédération canadienne, décès (M. W.K. Robinson), 7328
Football, coupe Grey de 1981 (M. Paproski), 13059
Forces canadiennes
Fête (M. Hopkins), 2351
Recherche et sauvetage
Amérindiens montagnais du village de La Romaine (M. Maltais), 14116
Avion Hercules C-130, écrasement, condoléances aux familles éprouvées (M. McKinnon), 3713
Navire *Euro Princess,* membres ayant participé au sauvetage, félicitations (M. Forrestall), 13375
Fox, M. Terry, marathon à travers le pays en vue d'aider la recherche sur le cancer, hommages (M. Fisher), 2734
France, juifs, attaques terroristes dirigées contre (M. de Corneille), 3678
Frontière canado-américaine (M. Joe Reid), 19205
Grande-Bretagne, I.R.A., aile provisoire, activités terroristes à Londres, condamnation (M. de Corneille), 19494-5
Grande-Bretagne, Iran, ambassade à Londres, occupation par des terroristes iraniens, otages, libération (M. Lang), 737
Guerre mondiale (1939-1945), Normandie, débarquement en 1944, 38e anniversaire (M. Lambert), 18103
Guerre mondiale (1939-1945), tragédie de Katyn', Pologne, 40e anniversaire (M. Flis), 449
Handicapés et invalides, Jeux olympiques de 1980 aux Pays-Bas, participants canadiens, succès remportés (M. Skelly), 2637
Handicapés et invalides, Jeux panaméricains de 1982, Halifax, N.-É., participants, transport par avion (M. Halliday), 19493
Hockey, Howe, M. Gordie, contribution, hommages (M. Pelletier), 1776
Hymne national Ô Canada, mesure législative (M. La Salle), 1251
Îles Falkland, invasion par l'Argentine (M. Broadbent), 16131-2 (M. Crosbie), 18459
Immigration, Vietnam, réfugiés (M. Berger), 5441-2
Insuline, découverte, 60e anniversaire (M. Peterson), 21285
Irak, attaque israélienne contre une centrale nucléaire (M. Roche), 10339
Iran
Minorités religieuses, Bahaï, etc., persécution, condamnation (M. G. Scott), 2953 (M. Kempling), 10393
Otages américains à Téhéran, libération, souhaits de la Chambre des communes (M. Crosby), 6219
Otages américains à Téhéran, négociations, dénouement, félicitations (M. J. Clark), 6305
Iron Ore Company of Canada, Sept-Îles et Schefferville, Qué., mises à pied (M. Maltais), 6265-6
Israël, Dayan, M. Moshe, homme d'État, décès (M. Berger), 11902-3
Italie, tremblement de terre, Canada, assistance (M. McDermid), 4978

Motions en vertu de l'art. 43, adoptées—*Suite*
Japon, premier ministre Ohira, décès, condoléances (M. J. Clark), 2019
Jeux olympiques, ex-médaillés, Jerome et Dixon, MM., décès (M. Joe Reid), 21387
Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb., candidature, appui de la Chambre (M. J. Clark), 6445 (M. Masters), 11733
Knowles, M., convalescence (M. Broadbent), 14985
Knowles, M., 72e anniversaire de naissance, félicitations (M. Broadbent), 2215
Ku Klux Klan, Toronto, Ont., ouverture d'un bureau, etc., protestation (M. Rae), 2847 (M. Collenette), 8117
Ku Klux Klan et National States Rights Party, haine raciale, condamnation (M. Young), 10159
Lennon, M. John, ex-membre du groupe *The Beatles,* assassinat (M. de Jong), 5712
Liban
Ambassadeur du Canada, M. Théodore Arcand et son personnel, courage face aux bombardements (M. D.W. Munro), 19771-2
Israël, invasion, Nations Unies, rés., appui du Canada (M. Crosbie), 18202
Syrie, opérations militaires, cessation (M. Daudlin), 8938
Lions International, club, district multiple «A», soixantième congrès annuel tenu à Ottawa (M. Darling), 1680
Météorologie, services, côte ouest, navires *Vancouver* et *Quadra,* station *Papa* (M. Fulton), 4296
Mississauga, Ont., *Extendicare Nursing Home,* incendie, condoléances aux familles éprouvées et félicitations aux services des pompiers et policiers (M. Blenkarn), 2903
Moose Jaw, Sask., incendie, aide du MEER (M. Neil), 5233
Multiculturalisme, Arméniens, contribution à l'essor du Canada (M. Prud'homme), 358-9
Multiculturalisme, Ukrainiens, efforts visant à assurer la liberté et la démocratie, reconnaissance (M. Paproski), 5444
Nations Unies, forces du maintien de la paix, troupes canadiennes, hommages (M. Prud'homme), 12487
Nations Unies, secrétaire général, élection, Perez de Cuellar, M. Javier, félicitations (M. Prud'homme), 14201
Nouveaux horizons, programme, *Country Club,* ville Mont-Royal, Qué., subvention (M. McKnight), 8450
Ocean Ranger, plate-forme de forage de la Mobil Oil au large de Terre-Neuve (Hibernia), submersion (M. Simmons), 14985-6
Ordre du Canada, Sheardown et Taylor, Mmes, rôle joué lors de l'évasion de diplomates américains de l'Iran (Mlle MacDonald), 6587
Ordre du Canada conféré à feu M. J. Coldwell, vente (M. W.K. Robinson), 9531
Pays-Bas, famille royale, reine Juliana, abdication et princesse Beatrix, accession au trône (M. Elzinga), 507
Pays en voie de développement, dialogue Nord-Sud, réunion, Cancun, octobre 1981 (M. Roche), 11861
Pays en voie de développement, lauréats du prix Nobel, déclaration historique, appui du Canada (M. Roche), 10929
Pêcheries, accord canado-américain, ratification (M. McGrath), 321 (Mlle Campbell), 2309 (M. Miller), 6265
Pénitenciers, Archambault, Qué., émeute, assassinat de trois gardiens, etc. (MM. La Salle et Roy), 19723
Pensions, régimes privés, transfert, système, établissement (M. Roy), 22236-43
Pensions du Canada, régime, invalidité, pensions, traitement (M. Lewis), 8591
Philippines, typhon, aide aux victimes (M. Flis), 13377
Phoques, chasse (M. McGrath), 14797

Motions en vertu de l'art. 43, adoptées—*Suite*
Pluies acides, pollution, États-Unis, comité sénatorial, contre-mesures, Canada, appui (M. Blackburn), 19581
Pologne
Congrès polonais du Canada, résolution adoptée à Toronto, Ont., appui (M. J. Clark), 14203-4
Délégation parlementaire dirigée par M. Stanislaw Gucwa, visite au Canada, bienvenue (M. Crosbie), 13621
Intervention étrangère (M. Deans), 14009
Loi martiale, décret, levée (M. Flis), 18408
Paix et stabilité, maintien, jour de prière, 21 décembre 1980 (M. Hudecki), 5736
Situation, détérioration, solution pacifique, recherche (M. Kushner), 9147
Solidarité, syndicat chef, M. Lech Walesa, libération (M. Joe Reid), 19118 (M. Flis), 20066-7 (M. Crosbie), 20691
Solidarnosc, Jour de solidarité au Canada, 30 janvier 1982 (M. Flis), 14404
Union soviétique, intervention possible (M. Broadbent), 5233
Portugal, premier ministre Sa Carneiro et personnalités du gouvernement, mort tragique (M[lle] MacDonald), 5395
Prince Charles et princesse Diana, mariage, félicitations et meilleurs voeux (M. Vankoughnet), 11585
Provinces de l'Ouest, séparatisme, Alberta Federation of Labour, lutte, appui de la Chambre (M. Lang), 7009
Publications, *Répertoire parlementaire canadien* de M. John Bejermi, fourniture à chaque député (M. W. Baker), 17270
Radio-Canada, Société, réseau anglais, bulletins de nouvelles, ordre de présentation (M. Knowles), 1737
Reine Elizabeth II
Anniversaire de naissance (M. D.W. Munro), 193
Attentat contre (M. MacGuigan), 10577
Couronnement, 28[e] anniversaire, 2 juin 1982 (M. D.W. Munro), 10157
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord (M. Murta), 7912-3, 21780
Rougeole, États-Unis, enraiement, félicitations (M. Hudecki), 14699
Rousseau, M. Albert, peintre québécois, décès (M. Corriveau), 15619
Saint-David, fête, Gallois, salutations (M. D.W. Munro), 15463
Sociétés à but non lucratif, mesure législative, art. 114 à 116, suppression (M. de Corneille), 18012
Spanish, Ont., incendie (M. Foster), 14247-8
Taiwan, droits de la personne, violation (M. McLean), 1979
Timbres-poste, émissions commémoratives, Alberta et Saskatchewan, 75[e] anniversaire (M. Yurko), 2639
Union soviétique
Droits de la personne, violation
Condamnation (M. Wenman), 20389
Juifs, persécution (M. Orlikow), 13877
Prisonniers politiques
Shumuk, M. Danylo, libération (M. Lambert), 2846
Ukrainiens, libération (M. Wilson), 15998-9
Svitltchny, M. Ivan, cas de (M. Mazankowski), 17611
Nouvelles d'Ukraine, publication, contenu, désapprobation (M. Flis), 15095
Réunification des familles, accords d'Helsinki
Brailovsky, M. Victor, cas de (M. Smith), 10634
Nudel, Ida, cas de (M[lle] MacDonald), 15617
Ovsisher, M. Len, cas de (M. de Corneille), 1190
Paritsky, M. Alexandre, cas de (M. Fraser), 12689
Sakharov, M. Andrei, cas de (M[lle] MacDonald), 13765

Motions en vertu de l'art. 43, adoptées—*Suite*
Union soviétique—*Suite*
Réunification des familles, accords d'Helsinki—*Suite*
Shcharansky, M. Anatoly, cas de (M[lle] MacDonald), 4543 (M. Thomson), 15850, 17367 (M[lle] MacDonald), 20387 (M. Fretz), 20817-8
Shumuk, M. Danylo, cas de (M[lle] MacDonald), 12881
Soldatov, MM. Alexandre et Serge, cas de (M. Flis), 17902
Tsukerman, M. Vladimir, cas de (M. Peterson), 13536
Unité nationale, foi en l'avenir du Canada à l'occasion du 113[e] anniversaire de la Confédération (M. Vankoughnet), 2447
Unité nationale, Penticton, C.-B., message des élèves de la promotion de 1980 (M. King), 1190
Villeneuve, M. Gilles, coureur automobile, accident mortel (M. Yanakis), 17211
Wallenberg, M. Raoul, homme d'affaires suédois, disparition, détention possible en Union soviétique, etc. (M. McLean), 5575 (M. Berger), 20003-4

Mots, traitement, machines. *Voir* Emploi et Immigration, Commission—Traitement de mots, machines

Moulin à eau. *Voir* Énergie électrique

Mousse à base d'urée-formaldéhyde. *Voir* Matériaux d'isolation

Mousse d'Irlande, récolte, règlements. *Voir* Plantes aquatiques

Moutons, importations
Maladies contagieuses, cas de, enquête, etc., 2496
M. art. 43 (M. Gass), 2215
Voir aussi Viande—Importations—Agneau

Mouvement de la paix. *Voir* Paix, mouvement

Mouvement des 4-H. *Voir* Cercles 4-H

Moyen-Orient
Camp David, accords de paix, mise en oeuvre, 11731, 12967, 21396, 22389-90
Canada, politique, 21171, 23853, 28831-2
Président de l'Égypte, M. Moubarak, propos, 22389-90
Crise, règlement, 10608, 10627-8
Forces de l'ONU, troupes canadiennes, 14010-1, 24095
Sinaï, région, États-Unis, force d'intervention rapide, participation du Canada, 10164-5, 10402, 10599, 10620-1, 12389, 12966-7
Parlement, 9727
Voir aussi Irak; Iran; Israël; Israël et pays arabes, relations; Liban; Palestine; Pétrole et gaz

Mozambique
Afrique du Sud, agression, 25689
M. art. 43 (M. Sargeant), 6767
Canadiens incarcérés sans motif
Aide des autorités consulaires des États-Unis et de la Grande-Bretagne, remerciements, etc., 6271, 6718-9
Note de protestation du Canada, 6271-2, 6417-9

M-TRAC (Metropolitan Toronto Railway Action Committee). *Voir* Produits dangereux—Transport

Mulroney, M. Brian (PC—Central Nova; chef de l'opposition (à compter du 6 septembre 1983))
Accueil à la Chambre, remerciements, 26985-6
Allusions à M. Mulroney
Absence de la Chambre, 27576
Document relatif à sa campagne à la direction du parti progressiste conservateur, 28974

Mulroney, M. Brian—*Suite*
Allusions à M. Mulroney—*Suite*
Élection en tant que premier ministre, emploi, répercussions, 27664
Nouveau chef de l'opposition, 26984-5, 27149-50, 27607
Nouveau chef du parti progressiste conservateur, 26279-80, 26289, 26312, 26329, 26332, 26768-9
Propos à l'endroit de M. Gimaïel, 28884
Voir aussi Chambre des communes—Visiteurs; Débats de la Chambre—Corrections—Propos de M. Mulroney; Fonction publique—Effectifs, réduction...; Forces canadiennes—Bases—Schefferville, Qué.; Progressiste conservateur, parti—Congrès à la chefferie
Baker, M. Walter, décès, 28819
Broadbent, M., allusions, 26986
Canadair Limited, pertes financières, 28119-20
Chômage, Gaspésie, 27988-9
Clark, M. J., allusions, 26986
Cliche, feu M. Robert, allusions, 26986
Dette nationale, 27241-2
Économie, situation, 27241
Emploi, plein emploi, politique, 27377-8
Gaspésie, Qué. et Bas Saint-Laurent, développement économique, plan, 27988-9
Grenade
Coup d'État, premier ministre Bishop, assassinat, etc., 28159-60, 28252
Invasion par les États-Unis et les pays alliés des Antilles, 28311, 28380-1, 28453
Nouveau gouvernement, reconnaissance, 28252
Immigration, 28252-3
Iron Ore Company of Canada, fermeture, mises à pied, 27242
Lalonde, M., allusions, 26986
MacEachen, M., allusions, 26986
Manitoba, bilinguisme, politique, appui de la Chambre, résolution, m. (M. Trudeau), 27818-20
Manitoba, bilinguisme, politique, entente, 27064-5
Présentation à la Chambre, 26984
Tarifs-marchandises, 27333-4
Transports interprovinciaux et internationaux, sociétés, actions, gouvernements provinciaux, limitation, mesure législative, 28975, 29022-3, 29115-6
Trudeau, M., anniversaire de naissance, 28119
Trudeau, M., mission de paix, 28826-7, 28885-7
Union soviétique, avion civil sud-coréen, destruction, 26987, 27609-10, 27718-20
Visiteurs à la Chambre, Université Saint-François-Xavier, président, 26986

Multiculturalisme
Allusions diverses, 3300, 3408, 11043, 11054, 11059, 15830
Baltes et Ukrainiens, service commémoratif organisé par, 26129-30, 26160, 26281
Citoyens d'origine allemande, insulte découlant des propos de M. M. Carter participant aux Vingt-Quatre Heures du Mans, 2125-6
Citoyens d'origine hongroise, contribution à l'essor du Canada, 12053, 12060, 12109-10
Estonie
Collectivité, hommage, 7654
Et Lettonie, consuls honoraires, statut, accréditation, 23129
Voir aussi Canadiens—D'origine lettone, estonienne et lituanienne
Fonds, affectation, 3776, 3787, 3826, 5039, 23291, 27764

Multiculturalisme—*Suite*
Groupes ethniques
Aide fédérale, 14418-9, 14619, 14657, dd. (M. Paproski), 15350
Document préparé par le gouvernement, usage par la GRC, les services d'immigration, etc., 20642-3, 20697-8, 20737
Québec, *liste noire* préparée par le gouvernement provincial, 20284, 20642, 20737
M. art. 43 (M. Roy), 20439
Québec, subventions, q. (M. Herbert), 10424
Institut multiculturel, création, suggestion, 23971
Ludwig, M. Israel, président du comité des relations raciales, propos tenus à Vancouver, C.-B., 17589-90, 18264-6
Pétition, résidents de l'Ontario, 19594, dépôt, 19638
Politique, 3761-2, 3863, 7536, 8090, 23969-71
10e anniversaire, projets du gouvernement, etc., 5040, 23969
Programme, étude, coût, etc., q. (M. Mazankowski), 21483
Programmes, financement, 2188
Groupes religieux, politique, 3776, 3779-80
Projets, subventions, Broadview-Greenwood, circonscription, 7413, 7424-6, 7671-3, 7675
Présentation par M. Evans au nom du ministre, 7885-8
Voir aussi Ministres du cabinet—Responsabilités régionales, etc.—Lettre de M. Kaplan
Relations inter-raciales, amélioration, mesures, 23971
Revue *Cultures Canada*, q. (M. Cossitt), 3473, qq., 11753, q. (M. Stewart), 11764-5
Ukrainiens
Congrès à Winnipeg, Man. le 8 octobre 1983, MacLaren, M. R., propos racistes tenus par, allégations, 27985, 27994-6
Efforts visant à assurer la liberté et la démocratie, reconnaissance, m. art. 43 (M. Paproski), adoptée, 6444
Voir aussi Langues officielles, Commissaire—Cartes de langues
Voir aussi Bilinguisme, politique; Canadiens—D'origine lettonne, lituanienne et estonienne; Chinois canadiens; Lituaniens canadiens

Multiculturalisme, Conseil consultatif canadien
Membres, nombre, réduction, 27298
Nom, changement en celui de Conseil canadien du multiculturalisme, 27298
Président, nomination, membres, nombre, etc., 1879
Voir aussi Multiculturalisme—Ludwig, M., président du comité des relations raciales

Multiculturalisme, ministère. *Voir* Ministères—Création, suggestions

Municipalités
Administrations, ampleur, 17358-9
Alberta, dettes, amortissement, programme, 15910, 15917
Burnaby, C.-B., propriété de la Couronne George Derby, projet d'aménagement, m. art. 43 (M. S.J. Robinson), 19894-5
Colombie-Britannique, imposition directe des ressources, services essentiels, répercussions, m. art. 43 (M. Dantzer), 5186
Conseillers et maires. *Voir* Impôt sur le revenu—Déductions
Contributions aux équipements communautaires, programme, dd. (M. Lewis), 11036
Modes de financement, sources de revenus, etc., 1209
Obligations exemptes d'impôt, émission, 20762
MM. art. 43 (M. Yurko), 15423, 21198, 21338
Politique urbaine, 2945
Prêts à faible taux d'intérêt, programme, 20762
M. art. 43 (M. Keeper), 9477
Prix et salaires, contrôle, mesures budgétaires du 28 juin 1982, application, 19729

Municipalités—*Suite*
Services communautaires, programme
Banques, fonds, affectation à taux d'intérêt réduits, 4755-7
Centres locaux. *Voir* Naissances, contrôle—Planification familiale, services
Comité, étude, 4592
Femmes chefs de famille, 17278
Fonds alloués, 2742, 2793, 3629, 6352
Année en cours, 6227
Expiration en mars 1982, 4589, 4641, 5745, 6227, 6352, 7160
Nouveau-Brunswick, q. (M. Howie), 7292-3, dd., 27110
$400 millions, transfert aux provinces, 6204, 6227, 6496, 6649-50
Réduction, politique, réexamen, 6083, 6495-6
Île-du-Prince-Édouard, entente, 9105
Ladysmith, C.-B., 6496
Little Current et Elliott Lake, Ont., projets, 6352-3
MM. art. 43 (M. Corbett), 6217 (M. Stewart), 6642 (M. Wenman), 7118 (M. Keeper), 14697-8
Maintien, 2742, 3629, 5745, 6085, 6197-9, 6447, 6635, 7118, 7159
Burnaby, C.-B., requête, 4592
Ontario, ententes, 6967
Québec, entente, q. (M. Herbert), 2507, 6649-50
Remplacement, 6227, 6495, 7159-60
Suppression, 2759, 3629, 4642, 4942, 5745, 6061, 6227, 6352-3, 6649, 6967-8, 7089, 7099, 8490-1, 11159, 14767, 14820, 14839, 15121, 15295, 15512
Annonce au moyen d'une lettre déposée sur les bureaux des députés à la Chambre, 4587, 4589, 4591-2
Fonds libérés, affectation au secteur du logement, 9386
Groupe d'étude Matthews, rapport, 4699, 6967, 8490
Motifs, 4592, 4641, 6352
Plaintes reçues, etc., q. (M. Cossitt), 9541
Recommandation présentée au gouvernement progressiste conservateur précédent, 9105
Subventions, programme, qq. (M. Herbert), 8564-5, q., 9888, q., 14282-3
Subventions tenant lieu d'impôt, 2225, 12857, 19729
Augmentation, m. (M. Towers), 11893-900
Calcul, modalités, 1203
Déductions diverses, suppression, 1203, 1207
Déductions pour services municipaux, 1205, 1207-8, 11894
Immeubles nouvellement acquis, subventions, exemption pendant la première année d'imposition, 1211-2
Machinerie et matériel, exclusion, 11900
Taux préférentiel, abolition, 1208, 1226
Taxe d'occupation commerciale, exclusion, 1205-8, 1212, 1226-7, 11894, 11897-900
Comité d'examen, 29143
Commissions de ports, versements, exemption, 1210-2, 2943
Dépenses, 1205, 1207-8, 1226, 1228, 2947
Fédération canadienne des maires et des municipalités, mémoire, 1205-7, 1210
Fonds supplémentaires, affectation, répartition, etc., 2944, 2947, 11005
Groupe d'étude Pollack
Établissement, 2940-2, 2945, 2947, 11894-5
Rapport, dépôt, 28946
Rapport, recommandations, 17908, 18362-3, 29143
Installations additionnelles, inclusion, m. (M. Gourde), 29136-43
Mesure législative, 1233-4, 1236, 4006, 11005, 11895-7, 17908, 26127

Municipalités—*Suite*
Subventions tenant lieu d'impôt—*Suite*
Mesure législative—*Suite*
Comité, étude, 1205-8, 1211, 1213, 1227-8, 1231, 2940-2, 2944, 14820-1
Entrée en vigueur, 1203
Règlements d'application, ministre, pouvoirs, 1229, 2939, 2942, 2944, 2947
Délégation à la Commission de la Capitale nationale, 2946, 2948
Règlements d'application, publication dans la *Gazette du Canada*, 1208, 1227
Voir aussi Municipalités, subventions, Loi (C-4)
Mesures législatives présentées lors des législatures précédentes, 1203-5, 1210, 1225, 2944
Mississauga, Ont., 19729, 29141
Municipalités bénéficiaires, nombre, 1202, 1204, 1225-6
Objectifs, 1202
Prix et salaires, contrôle, mesures budgétaires du 28 juin 1982, application, 19729
Programme, administration, transfert du ministre des Finances au ministre des Travaux publics, 1203-4, 1228, 2948
Propriétés fédérales donnant droit aux subventions
Nouvelle définition, 1203, 1205-6, 1208, 1228
Parcs aménagés en région urbaine, exclusion, 1211, 1226, 2942, 2947, 11894
Parcs nationaux et bases militaires, 1203, 1205-8, 1215, 1226
Pénitenciers, 1215-6
Quais, jetées, brise-lames, pistes d'envol ou d'atterrissage, etc., 1210, 1226, 1229, 2943, 2947
Réserves indiennes, 1215, 1226, 11900
Valeur acceptée et montant de l'évaluation, écart, 1205-8, 1215, 1230, 2942, 11893
Sociétés de la Couronne, versements effectués par, modalités, principes directeurs, etc., 1203, 1205-8, 1224, 1228, 11895-6
Statistiques, 29143
Versements, délais, 1208-9, 1212-3, 1230
Voir aussi Kingston, Ont.; Ottawa, Ont.; Québec, province; Radio-Canada, Société
Travaux publics, programme
Fonds d'urgence, création, 21291-2, 21394
Mise en oeuvre, emploi, création, etc., 20967-8, 22227, 22619, 23507, 24741
Orillia, Ont., immeubles des YMCA et YWCA, construction et rénovation, m. art. 43 (M. Lewis), 21016-7
Voir aussi Vancouver, C.-B.
Voir aussi Assistance publique, régime—Assistance sociale; Constitution, révision, rapatriement, etc.; Développement communautaire, Société; Emploi, création—Programmes; Énergie, conservation; Ports; Provinces—Et municipalités, pouvoir d'emprunt; Québec, province; Usines, fermeture—Justification et aide aux personnes mises à pied—Et responsabilités

Municipalités, subventions, Loi—C-4. Ministre des Travaux publics
1re l., 73; 2e l., 1202-16, 1224-32, renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics; rapport, 2939-43; 3e l., 2943-8; S.R., 3051—Chap. 37, S.C. 1980-1983
MM. d'am. (M. Yurko), retirée, 2940, rejetées, 2940-2
M. d'am. (M. Dantzer) rejetée, 2942-3
M. d'am. (M. Nowlan) rejetée, 2943
MM. d'am. (M. Friesen) rejetées, 2943

Munitions. *Voir* Armes à feu et munitions; Défense, équipement et armement

Munro, M. Donald W. (PC—Esquimalt—Saanich)
Accords internationaux, 2999, 10626, 11533
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (Capitale nationale du Canada—C-230), 6621-2
Adresse en réponse, 943-5
Aéroports
Avions particuliers, stationnement, droits, 24515
Exploités par le ministère des Transports, radar, installations, dd., 2861, 5350-1
Travaux d'équipement, dépenses, subventions, etc., 8676
Victoria, C.-B., 933, 1894, 2912, 3372, 5349-52, 8676, 11036, 17869, 19030, q., 21644, 25895
MM. art. 43, 256, 1873, 7547
Affaires extérieures, ministère, 14555, 14694, 17988, 25814, 28284-6, 28324-5
Affaires extérieures, politique, 10624
M. (M. Crosbie), 17987-9
M. (M^lle Jewett), 16582-3
Affaires extérieures et défense nationale, comité, rapport minoritaire, m. (M. Broadbent), 16748-50
Air B.C., 20825-6, 20924
Ambassades, consulats et missions diplomatiques, 26156
M. art. 43, 20388
Amérique centrale, 27811, 27843
Anciens combattants, pensions et allocations
Espagne, guerre civile, membres du bataillon Mackenzie-Papineau, m. (M. Rae), 5767
M. art. 43, 925
Armes atomiques, m. (M. Broadbent), 26319
Automobile, industrie, q., 14974
Baleine, chasse, 1296
M. art. 43, 11020
Bills émanant des députés, mise en délibération, procédure, 3347, 24772
British Columbia Telephone Company, conflit de travail, 7131
Budget, 12 novembre 1981
M. art. 43, 14009
Modifications, 14242, 25035-6
Présentation, date, 12068
Budget, 19 avril 1983, 25033-7, 25108
Cabinet, remaniement, 14555, 14652, 14694
Canada-Albanie, relations, établissement, m. art. 43, 21055
Canada-États-Unis, relations, 10625
Canada-Grande-Bretagne, relations, 10624-5
Canada-Tchécoslovaquie, relations, m. art. 43, 18795
Canada-Union soviétique, relations, mm. art. 43, 4637, 14743
Canagrex, société, Loi (C-85), 14630-3, 26156
Chambre des communes, 12068
M. art. 43, 3135
Chemise, industrie, 7128
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, objections, 25791, 27151, 27196, 27198
Citoyenneté, Loi (modification—C-650), 16202
Code criminel, Loi (cruauté envers les animaux—C-407), 27113-4
Comités, convocation, 1541, 1543
Commission royale d'enquête sur des violations de la loi sur les secrets officiels, 8733, 8946, 10054, 13818
M. art. 43, 9856
Commission royale d'enquête sur la situation dans le service extérieur (McDougall), rapport, 14161, 14555, 14694, 16583, 25813
Conflits d'intérêts, houille, projet de consortium Scotia Coal Synfuels, 23010, 23368
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3756-61

Munro, M. Donald W.—*Suite*
Constitution, Loi (durée de la Chambre des communes—C-483), 25154-5
Constitution, révision, rapatriement, etc., 944, 3756-61, 4069, 8805, 10624-5, 11576-7
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13424-7
Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi (modification—S-10), 10855-7
CP Rail, 27667
Défense, équipement, navires d'escorte, renouvellement, programme, 2396, 13925
Denrées alimentaires, prix, 6059
Développement social, département d'État, 2458
Drogues, narcotiques, 10013
M. art. 43, 4342
Droit criminel, Loi (punition de certaines infractions—C-215), 662, 3346-8
Droit de la mer, conférence, 10625
Droit de la mer, traité, 19319, 22254-5
M. art. 43, 19256
Dynatek, société, 25286
Eaux territoriales, 15770, 16555, 16867, 24214, 28996
Économie, conférence au sommet, Ottawa, juillet 1981, 10624
Économie, situation, 23463
M. (M. Broadbent), 6059-61
M. (M. Stevens), 9849-50
Edimbourg, carrousel international, 12388, 12391, 13147-8
Élections, pétitions, 28398, 28401
El Salvador, m. art. 43, 10727
Emploi, création, dd., 15727, 25047, 25833
Énergie, 10624, 25034
Énergie, Mines et Ressources, ministère, dd., 23049, 23462
Énergie, ressources, m. art. 43, 3264
Énergie atomique, 1879, 17987
M. art. 43, 17901
Énergie électrique, m. art. 43, 4396-7
États, immunité, Loi (S-19), 16791-3
Étudiants, 9574-5
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27136-7
Famille royale, 3000
M. art. 43, 2695
Fonction publique
Commis aux écritures et aux règlements, grève, 3391
Employés, embauche, critère, facteurs géographiques, etc., 8497
Négociations collectives, services généraux, groupe, m. art. 43, 12055
Productivité, 9849
Traducteurs et interprètes, grève, 3825
Fonds monétaire international, 22476
Forces canadiennes, m. art. 43 (M. Maltais), 14116
Forêts et produits forestiers, industrie, 20124
M. (M. Oberle), 25822, 25842-5
M. (M. Riis), 29090-1
France, premier ministre Mauroy, visite au Canada, 16555, 16867
Galerie nationale, 20234
Garde côtière, q., 9200, qq., 9642, qq., 11090-1, 13925, q., 14323
Gendarmerie royale du Canada, q., 12279, 12301, 13240, 13818-9, 16485, 16879, 17478
M. art. 43, 20928
Gouvernement, direction et politique, 27113
M. (M. Nielsen), 26104-5
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 25813-4, 28284-6, 28324-5, 28330-1

Munro, M. Donald W.—*Suite*
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25479-82, 25485, 26645, 26648-9, 27874
Grenade, 28200-1
M. (M. Broadbent), 28430-2
Habitation, 6059, 9850
Isolation des maisons, programme, 6840-1, 6848, 6873
M. art. 43, 11903
Hansard, correction, 2458-9
Hareng du Pacifique, 7249
Horticulture, industrie, 23957
Houille, industrie, 25480-2, 26648
Îles Falkland, invasion par l'Argentine, 17987
MM. art. 43, 16587, 16642, 16772, 16814
Immigration, Loi (modification—C-2), 349-51, 354-5
Immigration, Vietnam, réfugiés, 349-50, 354-5
Impôt sur le revenu, 9850, 22035, 25035, 25037
MM. art. 43, 4096-7, 13537, 17269
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6840-1, 6848
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22838-9
Iran, m. art. 43, 11961
Iran, otages américains à Téhéran, 197
Israël et pays arabes, relations, conflit, règlement, Canada, mesures, m. (M. Watson), 23850-2
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 9505-8
Jeunesse, 25833
Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, Union soviétique, 305
Jour du Commonwealth, 23738
Jour du Souvenir, 12068
Jours fériés, Loi (modification—C-37), 11069
Jours fériés, Loi (modification—C-680), 25366
Liban, 23851-2, 28249
MM. art. 43, 18408-9, 19771
Libéral, parti, promesses électorales, m. (M. Nielsen), 23009-12
Loi électorale du Canada (bureaux de scrutin mobiles—C-518), 669, 24772-4
Loi électorale du Canada (campagne, durée—C-58), 10312-6, 16799-800
Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages d'opinion—C-555), 25163
Météorologie, services, m. art. 43, 3713
Mexique, 22476
Ministres
Portefeuilles, désignation exacte, 14652
Responsabilités régionales, 7427, 8810
Voyages, frais, q., 22236
Montréal, Qué., Dorval, aéroport international, 17869, 19029-30
Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, 19030
M. art. 43, 10300
Mozambique, Canadiens incarcérés sans motif, 6419
Municipalités, m. (M. Gourde), 29141-2
Municipalités, subventions, Loi (C-4), 1229-30
Musées nationaux, 20234
Navigation, 14465
M. art. 43, 14310
Navigation, dédommagement pour accidents, Loi (produits nocifs—C-338), 665
Nicaragua, 26532
Nicholson, M. Leonard, ancien commissaire de la GRC, décès, 24111
Nouvelle-Zélande, accord commercial, 14874, 14880
Ocean Ranger, plate-forme de forage, submersion, 15381
Parents canadiens pour le français, Association, 13925, q., 14278, q., 16046

Munro, M. Donald W.—*Suite*
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 24656-7, 26825-7
Parlement, réforme, m. art. 43, 6538
Parlement, session en cours, 25034-5
Prorogation et ouverture d'une nouvelle session, m. (M. Lewis), 24563, 24597
Pays en voie de développement, 20124, 22476
Dialogue Nord-Sud, groupe d'étude parlementaire, rapport, m. (M. MacGuigan), 10623-6
Pêcheries, 6739, 7257, 9815, 15770, q., 16559, 20124, 21096, 22043
M. (M. Miller), 4139-40
MM. art. 43, 6728, 7249, 7453, 9758, 20767
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 28993-7
Pêches et Océans, ministère, m. art. 43, 825-6
Pêcheurs, 9815, 22852
Peine capitale, 3346-8
Pension de vieillesse, 22421
M. art. 43, 9293-4
Perrault, l'hon. sénateur Raymond, 8676, 11036, q., 11367
Petro-Canada, q., 3789, 4307, 9849, 25034, q., 27248, q., 27428
Petro-Canada Internationale, q., 27618
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 16576-8, 16600-2
Pétrole et gaz, 5743, 6060-1, 9850, q., 13388, q., 15725, 16576-8
Gaz naturel, exportations aux États-Unis, taxe, Colombie-Britannique, opposition, pétition, 4070
MM. art. 43, 563-4, 3867, 5735
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16959-61
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11576-8, 11790-1, 11885-6, 12328-30
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à l'île de Vancouver, C.-B., 3058, 4396-7
MM. art. 43, 4296-7, 18512
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 3058
Plateau continental, Loi (C-373), 22254-5
Pluies acides, pollution, 12084
M. art. 43, 1190
Pollution des eaux, m. (M. Fulton) documents, 12084-5
Pologne, 22973
Ports, quais et brise-lames, dd., 3278, 24119-20
Postes, ministère, postiers, grève, m. art. 43, 11205
Postes, services, m. (M. Parker), 2613-4
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 1894-5
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23462-3, 23768-9, 24048
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25297-300
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21908-9, 22151-2
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (M. Gray), 22051-2
Prince Charles et princesse Diana, mm. art. 43, 12630, 12688
Prix à la consommation, indice, 6059-60, 21124-5
Produits antiparasitaires, Loi (modification—C-45), 14233-5
Québec, souveraineté-association, référendum, 943-4
Question de privilège—refus du droit de parole, 3391; réponse erronée de M. MacEachen concernant des impôts payés par Petro-Canada, 4307; destruction possible de documents parlementaires, 7168-9; mesures de sécurité sur la colline du Parlement, 9829; propos de M. Fox au cours de la période des questions, 12391
Question de Règlement—question de privilège, 1541, 1543; terme antiparlementaire utilisé dans la version anglaise du *Hansard*,

Munro, M. Donald W.—*Suite*
Question de Règlement—*Suite*
2458-9; propos de M. Gray non conformes à la vérité, 2869, rétractation, 2915; propos de M. S.J. Robinson, 3350; réponse de M. MacGuigan à une question, 6419; question de privilège, 6660; m. art. 43, 6739, 7258; député, reconnaissance par la présidence, 7427; question de privilège, 7427, 8707, 8805, 8810; bill, étape du rapport, portée du débat, 11539-40; propos de M. Dubois, 11691; désignation des portefeuilles ministérielles, exactitude, 14652; bill de finance, recevabilité, 14874; bill de finance, document, disponibilité, 14880; question de privilège, 17537; documentation mise à la disposition des députés, 20020; réponse de M. Pepin au cours de la période des questions, 20828; document, dépôt, 21929; propos de M. Kelly, 22053; préavis, 23368; bill, débat, prolongation, 23453; bill, 2e l., député, intervention, 23762; bill, 2e l., am., mise aux voix, 23765; députés, déclarations, période, 23797-8; bills émanant des députés, substitution aux fins d'étude, 24313; questions posées à M. De Bané, 24904; réponses insatisfaisantes au cours d'un débat sur une m. d'ajournement, 25105; procédure suivie pour aviser les députés d'une question à débattre, 25351-2; bill, 2e l., débat, période de huit heures pour des discours de vingt minutes, 25485, 25589; bill, étude, 25945; propos de M. Smith, 26645; oppositions aux rapports des commissions de délimitation des circonscriptions électorales, étude, modalités, 27198; discours, lecture, 27779; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 27874; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28180, 28191; propos de M. Fisher, 29141; refus de la présidence d'entendre des questions orales, 29174
Questions au *Feuilleton*, réponses, 8676, 11036, 12301, 13925, 29212-3
Radio-Canada, réseau français, journalistes, grève, 6684
M. art. 43, 6675-7
Recherche et sauvetage, commission d'enquête indépendante, institution, m. (M.Siddon), 27967, 27970
Règlement de la Chambre des communes—Articles permanents et provisoires, index, publication, 21878, 23971-2, 24768, 24811
Règlement et procédure, comité, rapport, m. (M. Pinard), 21096-7
Reine Elizabeth II, 23738
MM. art. 43, 193, 10157
Rentes sur l'État, m. art. 43, 1580
Saint-David, fête, 23326
M. art. 43, 15463
Saint-Georges, fête, m. art. 43, 16457
Santé, q., 13012
Saumon du Pacifique, 835, 7257, 9758, 9815, 20481-2, 22043, 22852, 24436, 24901, 24904, 25074, 25105
MM. art. 43, 13071, 14986
Secrets officiels, loi sur les, 28974, 28983, 29114, 29169-70, 29174, 29200, 29208
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21122-5
Sécurité nationale, 8733, 8946, 9197, 9903-4, 10054, 10799, 13818
MM. art. 43, 9189, 9331
Sécurité sociale, programmes, 21869
Sociétés de la Couronne, 26156-7, qq., 26932
Sports, résultats, paris, système, 26825-6
Subsides, Loi (C-47), 5349-52
Sud-Est asiatique, Commission internationale pour la surveillance et le contrôle, q., 15959
Sud-Est asiatique, ministres, rencontre à Kuala Lumpur, Malaysia, 2451
Système métrique, conversion, programme
M. (M. W.C. Scott), 1187
M. art. 43, 17472-3

Munro, M. Donald W.—*Suite*
Tanzanie, 20878-9
Tarifs-marchandises, 945, 25480-1, 26648-9
M. art. 43, 15661
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10202-3, 10263, 10290-2
Tchécoslovaquie, 12923, 18987
M. art. 43, 18795
Thaïlande, invasion par le Vietnam, 2451
M. art. 43, 2389-90
Thon rouge, côte ouest, 3138, 3204
Timbres-poste, q., 14277
Transports, 28995-6
Travaux de la Chambre
Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 28180, 28191
Mesures émanant des députés, 25403, 27970
Ordre projeté, distribution, retard, préavis, affichage, etc., 25351-2, 25403, 26341
Trident Aircraft Limited, Sidney, C.-B., q., 7517, 7547, 9392, q., 10551, q., 11769
MM. art. 43, 4489-90, 9530
Trudeau, M., m. art. 43, 20639
Union soviétique, q., 11874, q., 13734, 13772, 17987
Droit de la personne, violation, m. art. 43, 14604
VIA Rail Canada Inc., 26648, 27667-8
M. art. 43, 11551
Whelan, M., voyages, dd., 27071

Munro, l'hon. John C. (L—Hamilton-Est; ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère
Avocats, services, q. (M. Howie), 1692
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17339
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 3442-3
Dépenses, augmentation, 26771
Dépenses, réduction, 21732
Edmonton, Alb., bureaux locaux, fermeture temporaire à la suite d'une marche pacifique de la bande Bigstone, Wabasca, 9248-9
Employés
Code d'éthique, q. (M. Crosby), 19329
Du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 2132
Embauchés, pourcentage d'autochtones, etc., q. (M. de Jong), 3448-9
Excédentaires, 21732
Experts-conseils, honoraires, hausse, 21731
Marijuana, études, fonds affectés, q. (M. Howie), 2923
Projets à long terme, acquisition d'ordinateurs, etc., 28890
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6037
Relations publiques, q. (M. Howie), 1692
Saskatchewan, bureau régional, actes frauduleux, enquête de la GRC sur les méthodes de comptabilité, etc., 7771
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 2035
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17174, qq., 17342, q., 17438, qq., 17540-1, q., 17645, q., 18057
Véhicules automobiles, achat, q. (M. Howie), 13388
Allusions à M. Munro
Communication avec un juge, 17784
MM. art. 43 (M. Nickerson), 19256, 21016
Voir aussi Petro-Canada—Sociétés multinationales, achat—Petrofina—Actions, spéculations—Présumées irrégularités;

Munro, l'hon. John C.—*Suite*
Allusions à M. Munro—*Suite*
Voir aussi—*Suite*
Ressources nationales et travaux publics, comité—Ministre des Affaires indiennes
Arctique canadien, ressources, comité, subventions, q. (M. Blenkarn), 4901
Autochtones
Agriculture, programmes, Manitoba et Saskatchewan, 5257
Arenas, projets dans diverses réserves, coûts, dépassement, qq. (M. Schellenberger), 7733-5
Art et artisanat indien, q. (M. Greenaway), 4595-6, 27246
Autonomie, culture, langue et santé, absence de mesures gouvernementales, m. (M. Schellenberger), 5254-8
Autonomie politique, 26945-6
Bandes et organisations indiennes
Autonomie et autosuffisance, accroissement, 2353-4, 2538, 5257, 15804, 18585, 26338, 26945-6
Bigstone, Wabasca, Alb., aide fédérale, 7642, 9067, 9248-9
Colombie-Britannique, fonds alloués, qq. (M. Oberle), 20151-3, 29123
Deadman Creek, T.-N., terres louées à la Merryfield Hay Co. Ltd., versements, etc., q. (M. Riis), 27153-4
Dettes, recours des créanciers en cas de non-remboursement, 21572
Financement, 18585-6, 22854
Accord de service, prorogation, 511-2
Comptes en fiducie
Blocage, Sarcee et Stony, Alb., 26338
Intérêt, taux, etc., 15804-5
Vérificateur général, vérification, 4943, 15804
Conne River, T.-N., 19732, 20646, 21477-8, 24303
Dépenses, contrôle, services informatisés centralisés, mise sur pied, 15804
Fonds, répartition, 15804
Fonds supplémentaires, 8265-6, 9067, 15765
Gouvernement, approbation, directive, 15765
Manitoba, crédits alloués, 8265-6, 10250
Prix et salaires, contrôle, mesures budgétaires du 28 juin 1982, application, 19731
Projets d'entente, directive du Conseil du Trésor, etc., 328-9
Québec, 10835
Rapport Beaver, 512, 2538
Relations entre les bandes et le gouvernement, comité, étude, 15804
Fountain, C.-B. et Varian Construction, contrat, conclusion, retard, 18949
Participation à des associations politiques, 5255
Restigouche, Qué., Micmacs, aide fédérale, 10835
Yukon, Territoire, anciens, prestations en vertu du programme d'indemnisation, q. (M. Nielsen), 9492
Centres d'accueil, financement, aide fédéral, etc., 28318
Chefs et anciens, conférence générale à Ottawa, 28 avril-1er mai 1980, 509-11, 5187
Chômage, 12598
Colombie-Britannique, fonds alloués, gestion, activités du ministère, présumées irrégularités, etc., 18048, 18053-4, 18585-6, 19122-3, 19407-8, q. (M. Oberle), 20553, 26338
Conditions de vie
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, rapport *Enquête sur la condition des Indiens,* 2353, 2538, q. (M. Greenaway), 3514, 5255
Amélioration, mesures, 2353, 2538
Comité, étude, 2353

Munro, l'hon. John C.—*Suite*
Autochtones—*Suite*
Conditions de vie—*Suite*
Commission spéciale, établissement, 2353
Développement économique, fonds, 13861-2, 14650, 17620, 19319, 19502, 20643, 25282, 25685, 26337, 28681
Développement économique, stratégie, programmes, 5257, q. (M. Skelly), 14276, 18587
Éducation, 18587
Alberta, enseignants, q. (M. Taylor), 17873-4
Écoles, construction ou agrandissement
Dillon, Sask., normes provinciales, application, 18518
Pasqua/Muscowpetung et Mosquito, qq. (M. Schellenberger), 4556
Projets dans diverses réserves, coûts, dépassement, qq. (M. Greenaway), 7730-2, qq. (M. Schellenberger), 7732-5
Étudiants hors des réserves, allocations, 14650, q. (M. Althouse), 20131-2
Fonds, q. (M. Greenaway), 3458-9, 10251, q. (M. Manly), 15809
Nouveau-Brunswick, repas du midi dans les écoles, supplément, q. (M. Schellenberger), 9158
Électrification, projet à Fort Hope, Ont., coûts, dépassement, q. (M. Greenaway), 7732
Emploi, création, 2353, 7661, 12598, 13861, 27101
Enfants, bien-être, services, responsabilité, accord tripartite, etc., 28347-8
Et Inuit, revendications territoriales, droits et traités, 5188, 5241, 18587-8, 20550
Colombie-Britannique, 513, 746, 5258, 12289, 13459, 14158, 15473, qq. (M. Manly), 16047, q. (M. Miller), 17383
Bande Musqueam de Vancouver, décision de la Cour d'appel fédérale, appel, etc., 17377-8
Développement économique dans le Nord, projets, moratoire, 510, 2494, 3198, 28891-3
Droits des non-autochtones, reconnaissance, primauté des droits des autochtones, 14157-8
Négociations, provinces concernées, participation, 14158
Ontario, bande Témagami, action intentée devant les tribunaux, 19408
Règlement, avant-projet de loi, dépôt, 26342
Règlement d'ici un an, 2494
Saskatchewan, q. (M. Blenkarn), 9110, q., 11765
Négociations, Loiselle, M., représentant spécial du ministre, etc., q. (M. Anguish), 13692
Territoires du Nord-Ouest et du Yukon
Accord CÉDA, 262, 5258, 7610
Conseil des Indiens du Yukon, négociations, accord, etc., 12290, 21688
Dene, négociations, 510, 5258, 6731
Négociations
Dénés et Métis, financement, 27385
Députés, participation, 516
Directives, lettre, 7610
Inuit Tapirisat, position, 2743
Négociateurs, nomination, 515-6, 2494, 2743, 5258, 18587
Femmes, discrimination, 5151-2, 7919-20, 8986
Femmes, Indiennes mariées à des non-Indiens, statut, 7521, 7919, 8986, 15670-1
Bégin, M^lle^, déclaration devant le *Women's Network* de Vancouver, C.-B., 15671
Fiducie, caisse, q. (M. Blenkarn), 11562

Munro, l'hon. John C.—*Suite*
Autochtones—*Suite*
Fort Nelson, C.-B., réserve, ressources minérales, recettes provenant de l'exploitation, partage, accord, dépôt, 1545
Googoo, M. Ryan C., contrat avec le ministère, q. (M^lle MacDonald), 26937
Gouvernement fédéral, rôle, responsabilités, 26945
Habitation
Construction, argent mis à la disposition des bandes, garanties exigées, etc., 10699-700
Construction, Sask., retard dû à la circulaire J-1, 18517
Financement, programme, fonds alloués, 934, 2353, 2538, 5257, 7661, 14650, 20643, 27505
Manitoba, groupe d'étude, 27504
Renous, N.-B., situation, 18547
Institute for Development of Indian Government de Prince-Albert, Sask., sort des employés, 10108
Lac Shoal, Man., chalets, projet de construction, répercussions sur le réservoir d'eau de Winnipeg, etc., 19263-5, 21733-4, q. (M. McKenzie), 27193
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 27101
Manitoba, dépenses dans les réserves, contrôle exercé par les chefs, entente fédérale, signature, etc., 26531
Manitoba, enfants, besoins, 10250
Médailles de bronze, distribution aux chefs par le ministère, rumeur, 17782
Mercure, pollution, English-Wabigoon River, Ont., région, 7255
Moosehide Creek, Yukon, Territoire, concessions, q. (M. Schellenberger), 3513
Ontario, entente tripartite, gouvernement, position, 21735
Politique, m. (M. Schellenberger), 18574, 18584-8
Pollution des eaux, Baie James, Qué., réserve de Paint Hills, eau potable, contamination, 10584
Pollution des eaux, Manitoba, région Nord, eau potable, contamination, 5191
Ressources naturelles, mise en valeur, répercussions sociales et économiques, protection, fonds d'urgence de $1 million, création, 7516
Routes, construction dans diverses réserves, coûts, dépassement, qq. (M. Greenaway), 7731
Santé, services garantis en vertu de l'accord de la Baie James, Québec, insuffisance, 6731, 8791, 9249-50, 17433, 17531-2, 18048
Poursuites judiciaires, 6917
Santé physique et sports amateurs, programme, fonds de $1.2 million, suppression, 7462
Services d'eau et d'égout, 10584
Projets dans diverses réserves, coûts, dépassement, qq. (M. Greenaway), 7729-32, qq. (M. Schellenberger), 7733-5
Sinistres, assistance, 6504
Terre-Neuve, Micmacs, inscription comme Indiens de fait, 19732, 21477-8
Baie James et Nord québécois, revendications des autochtones, règlement, mise en oeuvre des dispositions de la loi, 10584, 18048, 18585-7
Budget, 12 novembre 1981, 13861-3
Chômage, 12598
Cominco Ltd., 21202
Commission royale d'enquête sur le pipe-line du MacKenzie (Berger), avocats, services, q. (M. Turner), 8500
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, m. (M. Broadbent) de subsides, 23167-70, 23184-5
Constitution, comité, témoins, comparution, 5187-9
Constitution, conférence, 13201

Munro, l'hon. John C.—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc., 5152, 5187-9, 5241, 12779
Autochtones, consultations, droits, inclusion, etc., 3584, 5256-7, 7256, 7519-22, 7920, 10834-5, 13200-2, 13204-6
Indiennes, droits, reconnaissance, 15670
M. (M. MacGuigan), 26944-5
Conférences constitutionnelles, 15-16 mars 1983 sur les droits des autochtones, 22143, 22854
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
M. (M. Chrétien), 7519-22
Projet révisé, m. (M. Chrétien), 13200-2, 13204-6
Corporation de développement du Canada, Savin, société, acquisition, q. (M. Corbett), 20138
Eldorado Nucléaire Limitée, Port Hope, Ont., nouvelle raffinerie, projet, abandon, 10011
Emploi, création, 12598, 21202
Énergie, coûts, augmentation, habitants du Nord, indemnisation, 17427
Énergie, Nord canadien, groupe d'étude, 25839
Énergie, ressources, Nord canadien, localités isolées, programme d'aide, 16337
Énergie du Nord canadien, Commission, q. (M. Clarke), 17650, 19500, 21202, 27384, 28317
Énergie du Nord canadien, Commission, sous-comité, rapport, recommandations, mise en oeuvre, 17427, 20479, 25839, 27384
Eskimo Dog Research Foundation, q. (M. Nickerson), 26021
Fort Nelson, réserve indienne, partage des revenus miniers, Loi (C-26), 803, 2600, 2935
Hendrickson, M. Beverley, emploi, q. (M^lle Carney), 21794
Impôt sur le revenu, habitants du Nord
Autochtones, etc., avantages sociaux, moratoire, 417, 4700, 16004
Comité interministériel, q. (M. Nickerson), 19737-8
Régions isolées, remise d'impôt, 13862, 15431-2, 16336-7, 20479
Indiens, autonomie politique, comité, rapports, 28890
Indiens, modification de la loi, 2538, 5257
Autochtones, consultations, 7919-20
Autochtones, étude à la conférence générale des chefs et des anciens à Ottawa, Ont., 509-10
Comité, étude, m., 20014
Inflation, travailleurs, répercussions, 4938
Inuvik, T. N.-O., 25^e anniversaire, juillet 1983, 25188
Jeunesse, emploi, création, dd., 15727
Justice, administration, 16008, 28892-3
Mines, industrie
Cyprus Anvil, Faro, Yukon, fermeture, mises à pied, etc., 20282, 20549, 21019, 21063, 21416
Cyprus Anvil, Faro, Yukon, réouverture, prêt, garantie, etc., 25840
Pine Point T. N.-O., électricité, coût, 25840
Whitehorse Copper, société, fermeture, etc., 20549
Nord canadien
Coût de la vie, 1700, 13862
Développement et mise en valeur, programmes, 25839
Développement et mise en valeur, projets fédéraux, etc., 10585-6
Ressources naturelles, exploitation, recettes, partage, 21018
Nord canadien, développement, comité consultatif, q. (M. Mazankowski), 27389
Pêcheries, autochtones
Colombie-Britannique, poursuites intentées, 21951-2
Colombie-Britannique, programmes, 5257
Droits, 10834-5, 10879-80

Munro, l'hon. John C.—*Suite*
Pêcheries, autochtones—*Suite*
Restigouche, Qué., Micmacs, pêche au saumon, différend, etc., 10493, 10799, 10833-5, 10879-80, 10886, 11411, 17589, 17620, 17782
Petro-Canada, 653
Sociétés multinationales, achat, Petrofina, 10167, 10405, 10834
Pétrole et gaz, 4456-7, 5257, 6501, 16600-2
Arctique, région, 1192-3, 1299, 11920, 17334, 19903, 20550
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11918-22, 13892-5
Pipe-lines, Norman Wells, T. N.-O.-lac Zama, Alb., construction, 13895-6, 21202
Cabinet, évaluation en vue d'une décision gouvernementale, 5192, 9425-6, 9428-9
Débat à la Chambre, 5192-3
Gouvernement, approbation, 16287
Office national de l'énergie, décision, 9425, 9428
Office national de l'énergie, rapport, recommandations, 934, 2697, 5192-3, 6505, 11920
Protection de l'environnement, comité, audiences, 934, 2697, 5192-3, 11920
Revendications territoriales des autochtones de la bande Dene, règlement préalable, 510, 934, 5193, 6505, 11920-1
Entretiens, négociations, etc., 9425, 9428
Négociateur, nomination, 9426
Pollution des eaux, Bras Alice, C.-B., déversement de déchets miniers par la société Amax Mines, 3870, 5404, 6452, 6507, 7664
Port en eau profonde, Stokes Point, Yukon, projet de la société Gulf Canada, répercussions, etc., 24069, 25188-9, 27762
Question de privilège—insinuations de M. J. Clark fondées sur un article du *Toronto Sun* concernant l'achat de Petrofina, 10167
Question de Règlement—question de privilège, 6507-8, 7664
Ressources nationales et travaux publics, comité, comparution, 9575
Territoires du Nord-Ouest, changements constitutionnels, statut provincial, etc., 164, 10402, 13202, 21017-8
Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, abrogation de la Loi sur les titres de biens-fonds et validation de certaines ordonnances, Loi (C-52), 6085
Uranium, industrie, recherche et exploitation, Territoires du Nord-Ouest, moratoire, 2026
Visiteurs à la Chambre, Yukon, Territoire, chef du gouvernement, M. Pearson et son adjointe, M^me^ Haines, 21688
Yukon, Territoire
Changements constitutionnels, statut provincial, etc., 13202, 21017-8
Commission des ressources hydrauliques, nominations, 11922
Terres et ressources, administration, transfert au gouvernement territorial, 21018, 21688
Terres fédérales, vente, appels d'offres, 6544
Versant nord, région, mise en valeur, King Point, projet, etc., 28891-3, 29123
White Pass and Yukon Route Railway, 5149-50, 7702, 20549

Murata Manufacturing. *Voir* Erie Technological Products Limited

MURB, programme. *Voir* Habitation—Immeubles résidentiels à logements multiples

Murdoch, M^me^. *Voir* Femmes—Droits—Égaux

Murphy, M. Rod (NPD—Churchill)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15911-5

Murphy, M. Rod—*Suite*
Aéroports, 26661
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21763-6
Aménagement rural et développement agricole, 16255
Association canadienne des banquiers, 25093
Assurance-chômage, 14409
Assurance-maladie, 17908
Pétition, 28946
Autochtones, 1318, 1642-3, 4440, 7551-2, 14264, 23958-9, 26531, 27384, 27850, 27934
MM. art. 43, 451, 18271
Automobile, industrie, 1152, 1199, 24013
Axworthy, M., paroles et actes, m. art. 43, 9759
Bell Canada, 19586
Bowater, société, 21201
Budget, 28 octobre 1980, 4440-4
Budget, 28 juin 1982, teneur, 18722
Canadien National, 5903, q., 23580, 24858, q., 27005
MM. art. 43, 5087, 15333
Canadien Pacifique Limitée, 24858
Cap-Breton, Société de développement, q., 11767
Céréales, 2591, 4442, 10109, 25688, 27797, 28559-60, 28599
MM. art. 43, 4341, 9910-1
Chambre des communes, ajournements, congé de Noël en 1982, 21421
Chef de l'opposition, résidences, 28198
Chemins de fer, 19959, 28559-60
M. art. 43, 9629-30
Chômage, 386-8, 4203, 4441, 4853, 5076, 6009, 21328
Churchill, Man., port, 10109, 22445-6, 29208
MM. art. 43, 4341, 17329, 19847
Code canadien du travail, 8982, 9918, 14462, 15237, 15951, 22657, 25923, 26439, 27272
M. art. 43, 18713
Pétition, 26537
Code criminel, Loi (armes à feu, contrôle—C-451), 21281-3
Constitution, conférence, mm. art. 43, 17423, 17472
Constitution, Loi (durée de la Chambre des communes—C-483), 25153-4
Constitution, révision, rapatriement, etc., 1317-9, 5078, 15911, 22035, 23146, 23330, 23870, 23880, 24066-7, 24073, 26443
Droits et libertés, charte, propriété, m. (M. Epp), 25007-11, 25023
M. art. 43, 9024
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8392-5
Côte ouest, opérations portuaires, Loi (C-137), 20357-9
Crédit agricole, 23907
Cross Lake, Man., niveau de l'eau, m. art. 43, 1622
Députés et sénateurs, employés, traitements, 19954
M. art. 43, 19895
Désarmement, m. art. 43, 18409
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 6901, 14265, 16255, 26981-2
MM. art. 43, 2170, 18045
Douanes, 24802
Droits de la personne, m. art. 43, 21509
Économie, situation, 24013-4, 24858
M. (M. Broadbent), 6008-10
Élections
Droit de vote, m. (M. Broadbent), 17665-8
Générales, tenue, 25153
Générales du 18 février 1980, candidats libéraux défaits dans l'Ouest, m. art. 43, 257

Murphy, M. Rod—*Suite*
Emploi, création, 1642-3, 6010, 13829, 21330, 23257, 24014
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 385-8
Emploi, m. art. 43, 14604
Emploi et Immigration, Commission, 25923
Énergie, programme national pour 1982, 17948
Énergie du Nord canadien, Commission, sous-comité, rapport, recommandations, mise en oeuvre, 17427
Éperlan, 26439
Étudiants, emploi d'été, programme, 9676-7, 9680, 9759
Falconbridge Nickel Mines Ltd., m. art. 43, 18368
Faune, q., 9111
M. art. 43, 8017
Femmes, 386, 1197, 4443
Fonction publique, 1197, 1489-90, 4643, 5028, 20775, 20778, 21298, 21794-5
Emploi, action positive, programme, 7922, 28511
Employés, formation et perfectionnement, m. (M. Gauthier), 6565-7
Employés, traitements inférieurs à ceux du secteur privé, 8594
Femmes, 7922
MM. art. 43, 508, 1252, 5575-6, 9385, 14063, 16187
Négociations collectives, 8595, 19954, 28315
Pensions, 21315, 21327-30, q., 21956
Indexation au coût de la vie, 21765
Pétition, 21791
Salaire égal pour travail égal, femmes, 7922, 8595
Traducteurs et interprètes, grève, 3777, 4443, 4551
Traducteurs et interprètes, pigistes, nombre, production, etc., q., 6145
Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail (droits politiques—C-346), 665, 23145-8
Forêts et produits forestiers, industrie, m. art. 43, 13071
Formation professionnelle, programme national, Loi (C-115), 18441-3
Gendarmerie royale du Canada, m. art. 43, 16548-9
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 26981-2
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26460-1, 26558, 26619-20, 27797, 28497, 28559-60, 28599
Grèves et différends, intérêt public, services essentiels, m. art. 43, 6642
Habitation, 6009, 12344-5, 22282
Handicapés et invalides, 292001
Houille, industrie, q., 14972
Hull, Qué., Terrasses de la Chaudière, 15951
Hygiène et sécurité au travail, m. art. 43, 15893
Impôt sur le revenu, 13630-1, 14243, 14410, 16336, 23256, 24014, 24865, 25868
M. art. 43, 18941-2
Pétition, 24030
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6900-3
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23029-30
INCO Limited, assistance, 928, 2167
Industries, stratégie industrielle, politique, 386, 388, 22220
Intérêt, taux, 461, 21327
Investissements étrangers, Agence d'examen, 21201, 21327
Jeunesse, chômage, 386-7
Juges, 28117-8
Libéral, parti, m. art. 43, 8489
Loi électorale du Canada (modification—C-169), 28298-9
Manitoba, bilinguisme, politique, 26068, 27934
Marine marchande, 4442, 6010
McDonald, restaurants, m. art. 43, 20104
Minerai de fer, 928-9, 2167-8

Murphy, M. Rod—*Suite*
Ministères et agences gouvernementales, experts-conseils, traitements, 19498, 19550-1
Ministères et agences gouvernementales, Manitoba, résidents, nomination, q., 6035
Ministre des Finances, démission, suggestion, m. art. 43, 18889
Mises à pied, 13829
Monarch Life Assurance Company, 23172-3
Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, 16492
Municipalités, 21394
Négociation par secteur, Loi (C-239), 8193-5
Nicaragua, 26478
Nord canadien, développement, 1319
Nord canadien, développement, Loi (C-478), 668
Nord canadien, transport, réseau, amélioration, m. (M. Nickerson), 22445-6
Ocean Ranger, plate-forme de forage, submersion, 15236-7
MM. art. 43, 15372, 20229
Ontario, m. art. 43, 21833-4
Ottawa, Ont., Tunney's Pasture, substances radioactives, fuites, dangers, etc., 14462
Parlement, m. (M. Lewis), 24599-601
Pêcheries, 22506
M. art. 43, 8685
Peine capitale, 26068
Pension de vieillesse, pétition, 21791
Petites entreprises, intérêts, bonification, Loi (C-136), 24337-8
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation, m. (M. Waddell), 5075-8
Pétrole et gaz, m. art. 43, 17271
Pluies acides, pollution, 9098
Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, m. (M. Siddon) documents, 5902-3
Pollution de l'air, m. art. 43, 9098
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23256-7, 24013-4
Procédure, votes, comptage, m. art. 43, 8876
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21326-30, 21916-7, 22149-50, 22219-21
Prévisions budgétaires en général, comité, 21414, 21421-2
Progressiste conservateur, parti, 21348
M. art. 43, 21286
Prostitution, Code criminel, modification, comité, étude, 16494
Provinces de l'Atlantique, 4203, 5075-6
Provinces de l'Ouest, 4440
Fonds de développement, 5075-6
M. art. 43, 4692
Québec, souveraineté-association, référendum, m. (M. Nystrom), 1317-9
Question de privilège—réponse de M. Gray à une question, 1199; favoritisme politique de M. Axworthy dans l'affectation des fonds publics, 9680; réponse de M. MacGuigan induisant la Chambre en erreur, 24073
Question de Règlement—député, droit de parole, 6263; députés, reconnaissance par la Présidence, 19981; m. art. 43, 21348; bill, étape du rapport, mm., 21888; propos de M. Hawkes, 26558; m., présentation, consentement unanime, 29012
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 20778, 21298, 21794-5, 21958
Radioactivité, 29168
Recherche et sauvetage, pétition, 22515
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19192-7, 19867-72, 19934-8, 19959, 19986-8, 19990-1, 20032-6
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Johnston), 19382-3

Murphy, M. Rod—*Suite*
Restrictions salariales du secteur public, Loi...—*Suite*
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Johnston), 19917-8
Revenu national, ministère, 9918
Riel, Louis, mm. art. 43, 20693, 20733
Rouge et Souris, rivières, projet de détournement de la Garrison au Dakota du Nord, m. art. 26, 2267
Salaires, 19551, 19585, 21328, 21916, 22149, 22220
Pétition, 19362
Sciences humaines, Conseil de recherches, employés, prime de bilinguisme, 4551
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 22373-4
Sécurité sociale, programme, m. art. 43, 10103
Sherritt Gordon Mines Ltd., Leaf Rapids et Lynn Lake, Man., 13829, 14264, 19408, 25867-8
Sociétés de la Couronne, 29020-1
M. art. 43, 14549-50
Springfield, N.-É., aqueduc, système, 21394
Sydney Steel Corporation, 1319, 4442, q., 11766
MM. art. 43, 92, 4203, 4798, 18011
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 24341, 25688, 26460-1, 26619-20, 27797, 28497, 28560
M. art. 43, 8727
Pétitions, 24073, 24739, 25592, 25594, 25596, 25600, 25606, 25686, 26534, 26672
Terminaux à écran cathodique, 23276, 23739
Terre-Neuve, emplois dans les installations de forage pétrolier, 4853
Travaux de la Chambre, prestations de retraite supplémentaires (modification), bill C-133, 20778
Trudeau, M., voyage dans les provinces de l'Ouest, 18722
VIA Rail Canada Inc., 28622

Murta, M. Jack (PC—Lisgar)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 16163-5
Affaires extérieures, politique, m. (M. Broadbent), 10667-70
Agriculteurs, 2352, 4249, 9540, 16116, 20492
Agriculture, 4249, 6892, 14597, 16116, 20492-3
Air Canada, m. art. 43, 6407
Allusions à M. Murta, 19847
Amérique latine, 10668
Antilles, 10668
Arts et culture, 28982
Banques, modification de la loi, 9484
Blé, Commission canadienne, q., 22235, 27689-90
Budget, 12 juin 1982, 19026-9
Budget, nouveau budget, présentation, 24195
M. art. 43, 6075
Canadian Manufacturers Housing Institute, maisons préfabriquées, 8947
Céréales, 1983, 2352, 3272, 5548, 6178, 7610, 8073, 10669, 10797, 14158, 14597, 15338-9, 16492-3, 18989, 20309, 20491-2, 20741, 27689-90, 27912-3, 29172
MM. art. 43, 7546, 19037
Céréales de provende, 14020, q., 14815, 20492
Chemins de fer, 2702, q., 26723, 27913
Chemins de fer, Loi (taux pour le triticale—C-635), 10589
Chômage, 21254
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, objections, 23920-1
Commerce, 10668, 16115
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3853-7

Murta, M. Jack—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3853-7, 16164
Crédit agricole, 10247, 19028, 21731, 24196
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14596-7
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-134), 20491-3
Crédit agricole, Société, 20491
M. art. 43, 6356
Denrées alimentaires, 16492-3
Développement international, aide, Loi (institutions financières—C-130), 20634-5
Développement international, Centre de recherches, q., 6092
ECON Consulting Ltd., société céréalière, faillite, répercussions, etc., 16043, 17479
El Salvador, 10668
Énergie, programme national, 5112-5
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27262-3
Faune, dd., 8326
Gouvernement, direction et politique, 23466
M. (M. Jarvis), 16115-7
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25504-5, 26592, 26608-9, 27689-90, 27912-3, 28696-7
Graines oléagineuses, 24580-1, 24836
Hélicoptères, usine, 22043
Impôt sur le revenu, 9484, 16647, 19028
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6892-3
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23025-6
Industrie aérospatiale, Manitoba, 11514, 22044
Intérêt, taux, 10246-7
Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, Union soviétique, boycottage, 10796-7
Libéral, parti, promesses électorales, m. (M. Nielsen), 23014
Machines et équipement agricoles, 21254
Multiculturalisme, Conseil consultatif canadien, 27298
Multiculturalisme, ministère, création, 28673-4
Oeufs, 8457-8
Office national du film, 23323
Pays en voie de développement, 10669, 20634-5
Pénitenciers, 20443-4
M. art. 43, 20228
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation, m. (M. Waddell), 5112-5
Pétrole et gaz, 4588, 5112-4
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16961-3
Ports, Colombie-Britannique, débardeurs, conflit de travail, 20311
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-128), 20308-11
Pouvoir d'emrpunt, Loi (C-143), 23466-7, 24195-6
Prairies, services ferroviaires, réseau, restructuration, remise en état des embranchements, etc., 5309
Prince-Rupert, C.-B., port, 517
Produits agricoles, normes, Loi (modification—C-98), 21033-4
Provinces de l'Ouest, Fonds de développement, 10399-400
M. art. 43, 12733
Question de Règlement—bill de subsides, étude en comité plénier, temps, répartition, 5547; m. art. 43, 21790
Questions au *Feuilleton*, réponses, 14020
Radio-Canada, 9251, q., 27001
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 8124, 11030-1, 12535-6, 15770-1, 22419-20
MM. art. 43, 2253, 7912-3, 11020, 21780, 21790
Saint-Laurent, voie maritime, 10586-7

Murta, M. Jack—*Suite*
Saint-Laurent, voie maritime—*Suite*
M. art. 43, 10578
Sécheresse, provinces de l'Ouest, 935, 2087-9, 2091, 2352
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21494-5
Société canadienne d'exportation des produits agricoles, 20493
Subsides, Loi (C-47), 5308-10, 5548-50
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 3084, 4350, 5308-9, 6274, 6955, 7610, 10069, 13972, 18150, 18845, 24903-4, 25504-5, 26608-9, 28696-7
Transports aériens, 25285
Versatile Manufacturing, société, 21254
Viande, boeuf, 10696
Winnipeg, Man., aéroport international, 11514, 23443, 23451
Yukon, Territoire, m. art. 43, 21630

Murtell, Tania. *Voir* Allocations familiales—Enfant disparue; enfants

Musée national de l'Homme. *Voir* Musées nationaux

Musées des beaux-arts
Halifax-Dartmouth, construction, 25442
Montréal, Qué. et Ontario, q. (M^lle^ Carney), 3460

Musées du Canada, Inc., Société de construction
Rapport annuel pour 1982-1983, dépôt, 29306
Voir aussi Galerie nationale—Nouvel immeuble—Recours à la; Muxées nationaux—Musées de l'Homme, Ottawa, Ont.

Musées nationaux
À l'extérieur de la Capitale nationale, fonds, affectation par province, q. (M. Herbert), 5757
Collection, conservation, fonds affectés, véhicules destinés au transport, muséobus, etc., q. (M. Friesen), 1200-1
Compte d'achat, q. (M. Herbert), 1589, q., 1645
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17825
Et régionaux et municipaux, fonds, affectation, m. art. 43 (M. Riis), 3924
Homulos, M. P., directeur du programme du répertoire national, voyages à l'étranger, dépenses, etc., q. (M. Cossitt), 7431-2
Musée de l'Homme, Ottawa, Ont., nouvel immeuble
Emplacements et architectes, choix, documents envoyés par la poste, q. (M. Young), 24272
Fonds, affectation, 15225, 15295, 15381, 16552, 19277, 25305
Recours à la Société de construction des musées du Canada dirigée par M^me^ Jean Boggs, 20234, 21897
Ottawa, Ont., collection aéronautique nationale, déménagement, m. art. 43 (M. Stewart), 4798
Sécurité, mesures, révision, 28157
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17180, qq., 17436
Versements aux musées régionaux, par province, q. (M. Herbert), 12070

Muskie, M., secrétaire d'État américain. *Voir* Pêcheries—Accord canado-américain

Nabob Foods Ltd., Burnaby, C.-B., mises à pied, etc., 11075-6

Nabu Manufacturing Corporation
Gouvernement, participation financière, emplois, garanties, etc., 26386-7, 26392, 26666, 26669
Voir aussi Consolidated Computer Incorporated—Acquisition...

Nadeau, M^me^ Claudette. *Voir* Gariépy, M^me^ Claudette

Nadeau, M^lle^ France, emploi. *Voir* Monnaie royale canadienne

Nagy, M. *Voir* Hongrie—Ex-premier ministre

Naissances, Québec, encouragement, 2648

Naissances, contrôle
Badgley, rapport, recommandations, mise en oeuvre, 21243
Contraceptifs, recherches, 3524
Droits de la personne, accords internationaux de 1977, Canada, signature, 21118, 21243
Fédération pour le planning des naissances du Canada, services, 21118, 21242-3
Fédération pour le planning des naissances du Canada, subventions, q. (M. Flis), 3457, 3581-2, 21118, 21242-3
Fonds, affectation, 5060
Pilule anticonceptionnelle, effets secondaires, 27140
Planification familiale, q. (M. McKnight), 1790, qq. (MM. Herbert et Gamble), 11914, q. (M. Herbert), 20141
Provinces, compétence, 21118, 21242-3
Stérilets de type Dalkon, utilisation, dangers, etc, 9247, 9527-8
Voir aussi Agence canadienne de développement international; Pays en voie de développement

Najder, M^me^ Ursula. *Voir* Fonction publique—Employés—Cote sécuritaire

Namibie (Afrique du Sud-Ouest)
Afrique du Sud, occupation illégale, 17975
Canada, position, 8597, 10607, 12349
Importations, interdiction, mesure législative, 12349
Indépendance, accession, Afrique du Sud et États-Unis, position, 17279
Indépendance, accession, Canada, position, 17977
Kateka, M. Marcus, condamnation illégale par le gouvernement de l'Afrique australe, m. art. 43 (M. Ogle), 5576
Système électoral, choix, Canada, position, 17279
Voir aussi Uranium—Importations

Nanaïmo, C.-B. port, Duke Point, aménagement, projet, 5298

Nanaïmo-Alberni, circonscription, 985

Narcotiques. *Voir* Drogues, narcotiques

Natalité. *Voir* Naissances

National Association of Friendship Centres. *Voir* Autochtones et réserves indiennes—Bandes et organisations indiennes—Financement

Nationalisme, allusions, 1332, 5959, 6056, 7745, 7747, 8416

National Sea Products Ltd. *Voir* Pêcheries

National States Rights Party. *Voir* Ku Klux Klan

National Steel Car, Hamilton, Ont. *Voir* Chemins de fer—Wagons—Fabrication

National Trust Company Limited, action de Financeco, acquisition, 20887, mm. (M. Blenkarn) documents, adoptées, 22432

Nations Unies, Commission sur le commerce et le développement (CNUCED). *Voir* Énergie, ressources—Et autres marchandises canadiennes, transport maritime; Navigation—Arrangements 40-40-20

Nations Unies, Fonds pour l'enfance (UNICEF). *Voir* Députés—Cartes de Noël, impression

Nations Unies, Haut Commissariat pour les réfugiés. *Voir* Réfugiés

Nations Unies, Organisation (ONU)
Agence de secours pour les réfugiés palestiniens, Canada, contribution, 3324
Burns, le général, ancien commandant de la première Force d'urgence. *Voir* Médaille Pearson
Commission Brandt, rapport intitulé *Nord-Sud: Un programme de survie,* 40, 45-6, 145, 818, 19610
Déménagement de New York à Montréal, Qué., suggestion, 27375
Droits civils et politiques, 3285
Comité, 5e, vote du Canada, 14315
Traité, présumée violation par le Canada, 3825
Comité, étude, 3826
MM. art. 43 (M. S.J. Robinson), 1679-80, 1776-7
Et organismes, Canadiens occupant des postes de premier rang, dd. (M. Fretz), 11036
Forces du maintien de la paix, troupes canadiennes, 17983, 18001, 24095
Disponibilité, 10165, 12389
Hommages, mm. art. 43 (Mlle Jewett), 12111 (M. Prud'homme), adoptée, 12387
Voir aussi Chypre; Israël—Golan, plateau; Moyen-Orient
Haut commissaire chargé des réfugiés, M. Hartling, visite au Canada, 11132
Nouvel ordre économique international (NOEI), établissement, 19610
Rôle de maintien de la paix, 16584, 28250-1, 28436, 28439-40, 29021
Secrétaire général, élection, Perez de Cuellar, M. Javier, félicitations, m. art. 43 (M. Prud'homme), adoptée, 14201
Secrétaire général, élection, Trudeau, M., candidature suggérée, m. art. 43 (M. McDermid), 12284
Voir aussi Afrique du Sud—Armes; Armes atomiques—Prolifération—Contrôle—Négociations; Biotechnologie—Centre international; Chine, République populaire; Communications, Année internationale en 1983; Désarmement—Référendum; Développement international; El Salvador—Droits de la personne—Violation; Femme, décennie, Conférence mondiale; Femmes—Discrimination, suppression; Grenade—Invasion;Handicapés et invalides—Année internationale; Impôt sur le revenu—Particuliers—Objecteurs de conscience; Iran—Minorités religieuses, Baha'i, etc., persécution *et* Otages américains à Téhéran; Irlande du Nord—Situation; Israël et pays arabes, relations—État palestinien, établissement, reconnaissance, etc.; Jour des Nations Unies; Nicaragua—Intervention étrangère; Pays en voie de développement—Dialogue Nord-Sud—Négociations globales *et* Disparités Nord-Sud; Peine capitale—Abolition; Population; Space Research Corporation—Armes

Nations Unies, Organisation pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO)
Ambassadeur et délégué permanent du Canada, Clark, M. Ian Christie, nomination, 23333-4
Conférence à Belgrade en octobre 1980, 3823
Voir aussi Media d'information—MacBride, Commission

Navette spatiale Columbia. *Voir* Espace interplanétaire—États-Unis, programme

Navigation
Accidents, échouements, etc.
Arctic Explorer au large de T.-N., pertes de vie, recherche et sauvetage, rôle joué par les forces canadiennes, enquête, etc.,

Navigation—*Suite*
Accidents, échouements, etc.—*Suite*
Arctic Explorer au large de T.-N., pertes de...—*Suite*
11203, 11208-9, 11263-4, q. (M. McGrath), 17914, 22568, 27967
M. art. 43 (M. Skelly), 19205
Chalutier à pêche arrière, Terre-Neuve, 15422
Côte ouest, 704, 1524
Euro Princess, Île de Sable, recherche et sauvetage. *Voir* Forces canadiennes—Recherche et sauvetage
Gabriella au large de T.-N., allusions, 1136
Hudson, naufrage dans le golfe Saint-Laurent, enquête, etc., 14310, 14465, 14988, 17166, 20480-1, 21789, 22244
Jorge B, remorqueur de pêche, lac Érié, Ont., naufrage, pertes de vie, enquête, etc., 28071
Lee-Wang-Zin au large de la C.-B., recherche et sauvetage, services, enquêtes, rapports, 704, 1136, 1923-4, 6296-301, m. (M. Skelly) documents, 6888, 27968
Margaret Jane, dragueur de pétoncles, Lunenburg, N.-É., enquête, rapport, etc., 8320
Mekhanik Tarasov au large de T.-N. transportant une cargaison d'uranium, enquête, etc., 15102, 15141
Opal, plage Red Head, Saint-Jean, N.-B., 12 février 1981, m. art. 43 (M. Landers), 8260
Prinzendam, golfe de l'Alaska, 6298-300, 6303, 11264, 21782, 21788-9, 27970
Queen of Alberni, Active Pass, C.-B., 6298, 6300
Ramsay Isle au large de la C.-B., recherches, signal de détresse, enquête, etc., 17166, 17220-2
Ungava Transport et *Canari* écluse de Côte Sainte-Catherine, enquête, q. (M. Benjamin), 11773-4
Voir aussi Pollution des eaux—Pétrole, déversements; Ponts—Navires, collisions
Aides, *Loran C,* système, utilisation, 8320
Arctique canadien au nord du 60e parallèle, 22444
Accès, réserve aux bateaux construits ou enregistrés au Canada, 2956, 4536
Fermeture, 5307
Arrangements 40-40-20 fixés par la CNUCED, 1189, 1388, 1430, 5308, 19681-2, 25675, 27670, 28019-20
Voir aussi Énergie, ressources—Et autres marchandises canadiennes
Bateaux de plaisance canadiens, surveillance dans les ports américains. *Voir* Gendarmerie royale du Canada
Cabotage, réglementation, 27604
Centre maritime de services d'urgence, Port Colborne, Ont., cours, subventions, 26660-1
Code maritime, révision, 2971, 8328-9, 8334
Conférences maritimes, Transports, Commission, rapport, 8333
Eaux adjacentes du Canada et du Groenland, négociations avec le Danemark, m. art. 43 (M. Nickerson), 1347
École de marine, Morrisburg, Ont., établissement, 2118
Expéditions directes à T.-N., subventions, 1528-9
Fraser, fleuve
Obstruction, pont ferroviaire, travée, réparation, m. art. 43 (Mlle Jewett), 18045
Vapeur à roue arrière *Samson V*
Maintien en service
MM. art. 43 (Mlle Jewett), 1828, 10790
Pétition, 1840, dépôt, 1881
Remplacement, m. art. 43 (Mlle Jewett), 10790
Gestion, accord canado-américain, 3191
Juan de Fuca, détroit. *Voir* Pétrole et gaz—Alaska, pipe-line (Alyeska) et ligne de pétroliers

Navigation—*Suite*
Mackenzie, fleuve, q. (M. Nickerson), 14871, 22441, 22443
Marins, formation, programme, 19678
Marins canadiens, emploi prioritaire, 25769, 26438
Mer de Beaufort et passage du Nord-Ouest, cartes hydrographiques, 22441
M. art. 43 (M. Fulton), 19666
Montréal-Terre-Neuve, service, subventions, q. (M. Mazankowski), 5713
Navires
Canadiens battant pavillon de complaisance, 5307, 19678, 19681
Canadiens battant pavillon étranger, 25357, 25359
Enregistrement au Canada, encouragement, m. art. 43 (M. Howie), 18302
Escales dans les ports canadiens, encouragement, 19678
Et plates-formes de forage étrangers, entrée en eaux canadiennes, 27621, 28000-1, 28270-1, 28692, 28846-7, 29128
Étrangers, affrètement le long des côtes de l'Atlantique, contrats, octroi, etc., 25697, 25769-70
Immatriculés au Canada, cargaisons, transport, démarches, intervention gouvernementale, etc., q. (M. Forrestall), 8461
Officiers et mécaniciens maritimes. *Voir* Main-d'oeuvre—Recrutement à l'étranger; Main-d'oeuvre, formation, programmes
Offshore Supply Association, filiale d'une société allemande, navires, immatriculation au Canada, 8357
Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, conventions, signature, 4844, 8328
Pétroliers circulant le long de la côte ouest. *Voir* Pétrole et gaz—Alaska, pipe-line (Alyeska) et ligne de pétroliers
Phares, côtes du Pacifique et de l'Atlantique, automatisation, coût, etc., q. (M. de Jong), 12219
Pilotage, tarifs, augmentation, 5364
Politique, 5300, 19682, 19962
Rapport Darling, 5307
Sécurité, normes, 26848
Comité, étude, m. art. 43 (M. D.W. Munro), 14310
Stratégie industrielle maritime, élaboration, 19680-4, 19689, 19705
Pétitions de citoyens, 26020, 26140, 26235, 26534-5, 26673
Dépôt, 26079, 26180, 26290, 26604, 26721
Irrecevable, 26604
Subventions, 11984, 18082, 23498
Transporteurs étrangers, approvisionnement en carburant au Canada. *Voir* Pétrole et gaz—Essence
Transporteurs maritimes transitant par les ports de la côte est, enquête, 11083, 12679-80
Voir aussi les allusions dans le débat sur Commission royale d'enquête sur les possibilités maritimes, création, m. (M. Skelly) *et* Transports—Insuffisance de mesures gouvernementales..., m. (M. Forrestall) de subsides

Navigation, dédommagement pour accidents, Loi (produits nocifs)—C-338. M. D.W. Munro
1re l., 665

Navigation maritime internationale, Organisation
Rôle, 27608
25e anniversaire, 26383

Navires
Maisonneuve, service dans le port de Montréal, Qué., entretien, coût, etc., q. (M. Crosby), 11563, q., 14382-3
Possidonia, navire grec, capitaine, présumées infractions à la loi sur l'immigration, enquête, etc., q. (Mme Mitchell), 6234

Navires—*Suite*
Sécurité
Cours de formation à l'intention des capitaines et des membres d'équipages, établissement, 8320
Données techniques dans les rapports d'inspection, publication, 2129
M. art. 43 (M. Forrestall), 2118
Équipement, inspection, 8302
Réglementation, travailleurs maritimes, 10934-5
Voir aussi Bateaux—Embarcations de plaisance
Voir aussi Baleine, chasse—Opposition, Greenpeace; Drogues, narcotiques—Marijuana—Cargaison; Navigation—Accidents, échouements, etc. *et* Fraser, fleuve; Pêcheries

Navires, construction
Acier canadien, utilisation, 22893
À l'étranger, 15709, 19553-4, 20006-7, 20725, 21312, 28502-3
Contrats, adjudication, 12440, 12598, 14375, 15082, 16356, 16490, 16731, 16889, 16893, 21341, 21384
Importation, limitation, mesures, 27494
Tarif des douanes, 16732, 20722-5, 21987
Tarif préférentiel, 14613, 20723, 21254, 27494, 27539
M. art. 43 (M. Mitges), 14455
Voir aussi Dome Petroleum Limited *et* Pétroliers-brise-glace *sous le titre susmentionné*
Association des chantiers maritimes canadiens, mémoire, réunion ministérielle, etc., 5192, 25354
Au Canada, achat, encouragement, mesures, 6189, 8356-7, 16889, 20006-7, 21984
Au Canada, diminution, 16893
Canadianisation, 15668
CN Marine, côte est
Navire porte-conteneurs, appels d'offres, favoritisme politique, allégations, 8336-7
Voir aussi Transbordeurs, service
Collingwood, Ont., cale sèche, construction, 25061
M. art. 43 (M. Mitges), 21411
Pétition de citoyens, 26929, dépôt, 26997
Colombie-Britannique, 9998, 22654, 25358
Voir aussi Contrats, adjudication *sous le titre susmentionné*
Constructeurs, programme d'aide (SIAP), subventions et contributions, par province et par territoire, q. (M. MacKay), 3103, q. (M. Herbert), 5099-100, 14345, 14613
Contrats, adjudication, 16732, 22654, 24513-4
Colombie-Britannique, 26921
Critères, 28506-7, 28790, 29272
Nouvelle-Écosse, 27842
Port Weller, Ont., 28506-7, 29271-2
Québec, 317
Voir aussi Défense, équipement et armement—Navires d'escorte, renouvellement, programme—Nouvelles frégates, achat
Davie Shipbuilding Limited, subventions, 28507
Emploi, création, 19404, 20724, 22099, 24480, 24513-4, 24992
Emploi, diminution, 24259-60, 24513, 27058, 28503, 28678-9
Halifax, N.-É., 20724, 25677
Subventions, 1922, 12492, 14375, 18021
Travaux, consultants, choix, politique, 17428
Industrie, 20006
Développement, ministre coordonnateur, nomination, 7828, 8355-7
Mises à pied, 3350, 19683, 21341, 23723, 24992, 25320
Recherche et développement, 25239-40
Stratégie industrielle, politique, 7828, 8356-7, 11276, 11556-7, 12439-40, 12598, 13302, 14375, 19552, 20396, 20722-6,

Navires, construction—*Suite*
Industrie—*Suite*
Stratégie industrielle, politique—*Suite*
21168, 21254, 21341, 21384-5, 21986, 22799, 24873, 24992, 25340-1, 25344, 25350, 25354, 25642, 28503
Groupe d'étude interministériel, consultations avec les représentants de l'industrie et des travailleurs, 2642, 11557, 12440, 12598, 14613, 18020
MM. art. 43 (M. Skelly), 19546, 19945-6 (M. Corbett), 21109 (M. Crosby), 21162 (M. Skelly), 21197 (M. Howie), 21338 (M. Mitges), 21509
Mesure législative, 21987, 21990, 22943, 23460-1, 26234, 26443
Mise en oeuvre, retard, répercussions, etc., 21987, 21990, 24480, 25240
Pétition de citoyens, 21994, 25897, 25983
Dépôt, 22044, 26019
Petro-Canada, activités, répercussions, 21987
Prospection pétrolière et gazière, répercussions, 16889
Rencontre multipartite, convocation, 28377
Marines Industries Limited, Sorel, Qué., subventions, 28507, 29272
Mesures budgétaires du 19 avril 1983. *Voir* Garde côtière—Rééquipement, programme—Fonds de $780 millions
New Zealand Shipping Corporation, investissements canadiens, etc., 20555
Nouvelle-Écosse. *Voir* Contrats, adjudication *sous le titre susmentionné*
Pétroliers-brise-glace
Corée du Sud, 15668, 16490, 20396, 20723
Japon, 7006, 8689, 16356, 16433, 20396
Gulf Canada, contrat, octroi, 14735
Saint-Jean, N.-B., 15668, 20396
Plates-formes marines, construction, fonds, affectation, 12439, 20725, 21991
Provinces de l'Atlantique, 15709, 25517
Québec
Ralentissement, 19681
Voir aussi Contrats, adjudication *sous le titre susmentionné*
Saint-Jean, N.-B., 877, 16893, 20163, 20396, 20723-4, 21341, 21833, 24480, 25341
Entretiens du ministre avec des représentants du syndicat et de la direction, 21168, 21384
Subventions, 12492
Voir aussi Défense, équipement et armement—Navires d'escorte, renouvellement, programme—Nouvelles frégates—Contrats, adjudication *et* Pétroliers-brise-glace *sous le titre susmentionné*
Saint-Jean, T.-N., subventions, 12492
Saint John Shipbuilding and Dry Dock Company, contrat, annulation par Petro-Canada, mises à pied, répercussions, 20395-6
Saint John Shipbuilding and Dry Dock Company, subventions, 12440, 12496, 12598, 14375, 18021, 21384-5, 28507
Société d'hypothèques et de navigation, création, suggestion, 1761
Sociétés maritimes étrangères, subventions accordées par leur gouvernement, concurrence, 2261, 15633, 20724
Stimulation, mesures, 3327-8, 18713, 19678, 19680, 19962, 24992, 25061, 25063, 25769-70
Augmentation, progressiste conservateur, parti, position, 19469-70, 29236
Subventions, programme, 2875, 18021, 18082, 20724, 24764, 25360, 28507
Nouveau programme, établissement, 2591, 2642, 2898-9, 2956, 12439, 12598, 14372, 14375

Navires, construction—*Suite*
Subventions, programme—*Suite*
Nouveau programme, établissement—*Suite*
M. art. 43 (M. Domm), 7327
Reconduction, 2261, 2591, 2898-9, 23498, 23650
Subvention de 20%, réduction à 9%, 2591, 2642, 2898-9, 6188-9, q. (M. Mazankowski), 11754-5, 14613, 16732, 18020, 28502
M. art. 43 (M. Mitges), 4297
Prolongation jusqu'au 1er juillet 1985, 21987, 21990, 27604
Voir aussi Pollution maritime, Caisse des réclamations—Fonds, prélèvement
Système métrique, conversion, programme, 18045
Techniciens en génie maritime, pénurie, allégations, 29167-8
Terre-Neuve, portique synchronisé, projet, 18283
Vancouver, C.-B., subventions, 12492
Voir aussi Brise-glace; Céréales—Transport—Grands lacs; Ferguson Industries, Ltd., Pictou, N.-É.; Halifax-Dartmouth, N.-É.—Port—Panamax, projet; Impôt sur le revenu—Amortissement accéléré du coût en capital—Déduction, réduction; Pétrole et gaz—Arctique, région—Mer de Beaufort, forage, travaux—Dome Petroleum Limited *et* Exploration et développement—Encouragements pétroliers, programme...; Vancouver, C.-B.—Port

Navires de pêche
Achat, subvention, formulaires, m. art. 43 (M. Sargeant), 648
Achat à l'étranger, 21341, 21384, 25320
Permis, 1761-2
Acquisition, programme, 645, 8357
Assurance, régime, q. (M. Crouse), 28985
Chaloupes de sauvetage, 28071-2
Chalutiers frigorifiques, construction, 1762-3, 1798, 4123, 25320
Fisheries Products Limited, T.-N., 7014
Chalutiers frigorifiques, permis, 1763, 4117, 4123
Chalutiers soviétiques, réparation dans les cales sèches à Saint-Jean, T.-N., interdiction, 305-6
Colombie-Britannique, 1765, 1767
Construction
Au Canada, encouragement, 364, 1762
Aux États-Unis, 5192
Concessions fiscales, 1771, 7100, 23596
Construction douteuse, rapport Swyer, m. art. 43 (M. Crouse), 1058
Côte est, 2954, 21341, 21384
Coût, 1797
Économie, répercussions, 1762
Mesures budgétaires présentées lors de la dernière session, allusions, 242, 489, 535, 981, 987, 1573, 1694, 1764, 1767, 2236, 2371, 2956-7, 2963, 3328, 4126, 4535
Nouvelle-Écosse, entreprises, fermeture, mises à pied, etc., 23596
Politique, 1762, 4124, 4130, 23596
Subventions, 2956-7, 2963, 4136, 8318-9, 13763
Caraquet, N.-B., construction de trois bateaux, admissibilité, 8318
Fonds alloués, 8884
Octroi, critères, 1798
Rétablissement, 184, 1762
Côte est, bateaux de remplacement, dimension, 11513, 13741, 13761, 23596
Flotte, expansion, modernisation, etc., 981, 987, 2357, 2605, 12868, 13740-1, 13752, 20286, 22852, 25769
Colombie-Britannique, 1764-6, 1793, 9221, 21639, 26509
Financement, 1769, 7633
Politique, 1761-2, 1764, 1766, 1769

Navires de pêche—*Suite*
Flotte, expansion, modernisation, etc.—*Suite*
Subventions, 4121
Installations de traitement du poisson, programme, 4115, 4123, 13754
Jorge B. Voir Navigation—Accidents, échouements, etc.
Loués par des pêcheurs non autochtones en C.-B., m. art. 43 (M. Siddon), 15278
Margaret Jane. Voir Navigation—Accidents, échouements, etc.
Prix, augmentation, 1761
Propriétaires menacés de dépossession, rachat, programme, 5401, 26509-10
Radeaux de sauvetage, Î.-P.-É., service d'entretien, rétablissement, mm. art. 43 (M. Gass), 1146, 2988
Ramsay Isle. Voir Navigation—Accidents, échouements, etc.
Sable Mist, arraisonnement. *Voir* Eaux territoriales
Tenyu Maru et *Tomi Mary,* navires japonais. *Voir* Pêcheries—Calmar—Japon
Ventes de bateau à bateau. *Voir* Pêcheries—Ventes bord-à-bord
Voir aussi Agence canadienne de développement international

Nazis au Canada. *Voir* Criminels de guerre

Nechako, rivière. *Voir* Alcan Aluminium Limitée, C.-B.

Négociation par secteur, Loi—C-239. M. Jelinek
1re l., 663; 2e l., 8190-7

Neil, M. Doug (PC—Moose Jaw)
Afghanistan, q., 16014
Agriculteurs, 10694-5, 14470, 14584, 20510, 25445
Agriculture, 14469-70, 22703-4, 25070-1, 25427
Initiative pour expansion, programme, 22475
Programmes, m. art. 43, 8937
Recherche, programme, 6842, 22475, 25087
Systèmes métrique et impérial, m. art. 43, 698
Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, expansion, 2203-4
Agriculture, ministère, 21795, dd., 22400
Améliorations agricoles, prêts, Loi (modification—C-148), 26504-5
Anciens combattants, pensions et allocations, 14463
Animaux de ferme, aide à l'alimentation, Loi (modification—C-15), 2203-4
Aqueducs, pétition, 28393
Assistance à l'agriculture des Prairies, 5618, 7980, 12023, 13819-20, 22136-7, 23506
MM. art. 43, 9384, 14798, 15464
Assistance à l'agriculture des Prairies, Loi (abrogation—C-245), 663, 6841-3
Banque du Canada, Loi (billets de banque, chiffres en braille—C-235), 8429-30
Bétail, 2204
M. art. 43, 15618
Bilinguisme, politique, q., 4991
Blé, Commission canadienne, q., 11766
Blé, double prix, Loi (modification—S-6), 2622-4
Budget, 12 novembre 1981, 13799-801
Budget, 19 avril 1983, 24935, 25070-2, 25077, 25087
Canagrex, société, Loi (C-85), 14402, 14469-72, 26119-20, 26148, 26268
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Whelan), 21665-6
Céréales, 2644, 4699-700, 5616-7, 8459, 9071, 11560, 12023, 13820, 14470, 15139, 15449-51, q., 15677, 20281, 21889-90, 25071, 25077, 25426-7, 25446, 26229, 26691-2, 28490, 28555, 28664-5

Neil, M. Doug—*Suite*
Céréales—*Suite*
MM. art. 43, 2637, 8685, 10061, 10485, 12206, 14404-5
Céréales de provende, 2203-4
Chambre des communes, 21901
Chemins de fer, 5379-80, 15449, 25426, 25445-7, 26692-3
Churchill, Man., port, 19552, 20281, 22470
M. art. 43, 18713
Code criminel, Loi (peine capitale—C-404), 666
Colline du Parlement, manifestations, 26487
Colza et produits du colza, m. art. 43, 9758
Constitution, comité
Députés, comparution, 4063
Institution, m. art. 43, 4056
Constitution, révision, rapatriement, etc., 4063, 14471
M. art. 43, 6075
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7401-3
Crédit agricole, 20510, 25070-1
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14583-4
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-134), 20510-2
Crédit agricole, Société, 20510-1, 25071
Crédit agricole, Société, modification de la loi, 10695
Denrées alimentaires, prix, q., 13550
Dette nationale, 20510, 23472, 25070, 25876-7
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., q., 6274
Élections, pétitions, 28399, 28403, 28407, 28410, 28413
Élévateurs à grain, 5379, 5381
MM. art. 43, 2987, 3320, 6445
Énergie, programme national, mm. art. 43, 7009, 9669
Étudiants, voyages-échanges, q., 11562
Fête du Canada, m. art. 43, 19036
Forces canadiennes, 13544, 21169
M. art. 43, 20541
Gendarmerie royale du Canada, q., 12392
Gouvernement, 6375, 13799, 14470, 21921, 25876
Direction et politique, m. (M. Mazankowski), 26216, 26240-1
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25426-7, 25445-7, 25450, 25459, 26692-3, 28489-90, 28545, 28664-5
Hymne national Ô Canada, q., 20303
Impôt sur le revenu, 22, 5615-6, 6373-5, 13799-801, 14470, 14584, 20511-2, 25070-1, 25077, q., 26864
MM. art. 43, 358, 4204, 13232
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6373-5
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22863-4
Impôt sur les biens transmis par décès, 6374-5
Jamaïque, m. art. 43, 5788
Ministre de l'Agriculture, démission, suggestion, m. art. 43, 17423
Moose Jaw, Sask., incendie, 5233
Nouveau parti démocratique, m. art. 43, 11125
Peine capitale, 3741
M. art. 43, 3576
Pétrole et gaz, 4098
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16952-3
Pipe-lines, 363, 2697
Poids et mesures, système impérial, reconnaissance légale, pétition, 1992
Postes, bureaux ruraux, 4589
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23471-2

Neil, M. Doug—*Suite*
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25876-7
Prairies, services ferroviaires, 1532, 5279-80, 25402
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21920-1
Produits chimiques agricoles, 22146, 25228, 25428-9
Provinces de l'Ouest, séparatisme, 6776-7, 15451
Question de privilège—observations de l'hon. sénateur Argue au Sénat portant atteinte aux privilèges des députés conservateurs, 6776-7; m. art. 43 délibérément trompeuse, 21610-1
Question de Règlement—question de privilège, 422-3; document cité par un ministre, 11561; réponses et déclarations des ministres, 12446; pétition, lecture, 12502; réinscription d'une question au *Feuilleton*, 12507; expression antiparlementaire employée par M. Ouellet, 17447; bill, deuxième lecture, portée du débat, 21382; députés, déclarations, période, 21901; bill, 3e l., questions et réponses à la suite d'un discours, 22696-7; propos antiparlementaires de M. Greenaway à l'endroit de M. Whelan, 24108; bill, étape du rapport, 26118; bill, étape du rapport, portée du débat, 28550; propos de M. Anguish, 28671
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 8676, 21795
Recherche et développement, dd., 13982
Rétablissement agricole des prairies, Administration, 22703-4
Rétablissement agricole des Prairies, programme, 22475
Saskatchewan, conditions atmosphériques, m. art. 43, 3677
Sécheresse, provinces de l'Ouest, 2204, 7072-3, q., 15348
MM. art. 43, 1346, 6676, 6866, 8118
Sécurité sociale, programmes, q., 6194
Société canadienne d'exportation des produits agricoles, q., 28517
Société pour l'expansion des exportations, q., 24740
Statistique Canada, q., 3471, 8676, dd., 9822
Subsides, Loi (C-47), 5379-81, 5615-8
Système métrique, conversion, programme, 422-3, 14402, q., 22288
M., 14489-91
M. (M. Huntington), 1963-5
M. art. 43, 7327
Tarif des douanes, q., 14322
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 14747, 14990-1, 19552, 22392, 25072, 25426-7, 25445-6, 26692-3, 28489, 28554-5, 28664-5
M. (M. Mazankowski), 15449-51
Pétition, 23882
Taxe d'accise, q., 14322
Territoires du Nord-Ouest, m. art. 43, 596
Union soviétique, armes, livraison, 15372
Unité canadienne, Centre d'information, q., 9683, q., 19217
Viande, 13989-90, 13992, 14402, 14472
M. art. 43, 9242
Viande, importation, Loi (C-46), 13989-90, 13992
Whelan, M., discours prononcé devant les producteurs laitiers du N.-B., m. art. 43, 6588
White Farm Equipment, Brantford, Ont., 27237, 27239
Yukon, Territoire, m. art. 43, 596

Neil, rapport. *Voir* Chemins de fer—Embranchements, abandon

Nelles, M^lle Susan. *Voir* Justice, administration

Nelson, M. Robert. *Voir* Fonction publique

Nelson, fleuve, projet hydro-électrique, installations de transmision, construction, fonds, affectation, 7310

Nepean, Ont. *Voir* Produits chimiques toxiques

Nestlé, société. *Voir* Pays en voie de développement—Enfants

New Brunswick Telephone Company, grève, allusions, 3767

Newcombe, rapport. *Voir* Statistique Canada—Celovsky, M. Boris, allégations

Newfoundland Steamship Limited
Marchandises, transport, tonnage, etc., q. (M. Crosby), 14616
Subventions, q. (M. Crosby), 9585

Newmac Manufacturing Incorporated, aide fédérale, 26718
Voir aussi Banque fédérale de développement—Prêts

Niagara, péninsule. *Voir* Fruits et légumes

Niagara, rivière, pollution, déversement de déchets par des sociétés américaines, 613, 992, q. (M. de Jong), 2598-9, 3686, q., 3883, 4740-1, 5323-4, 7461, 7500-1, 7598-9, 11593, 15041, 20701, 21344-5, 22271-2, 22300-1, 23585-6, 23904-5
Biphényles polychlorés, niveau, 10485
Comité multipartite, étude, 22264, 22267, 22269-70, 23586
Commission mixte internationale, rapport, recommandations, 7451, 7461, 7598-9, 9187, 20434
Contrôle, entretiens canado-américains, résultats, etc., 14993, 22259-60, 22264-5, 22273, 22292-3, 25840, 26138
Décharge S-Site, nettoyage, entretiens canado-américains, etc., 22192-4, 22258-60, 22267-9, 22273, 22284-5, 22295, 22297-8, 22301, 22334, 22560, 23585-6, 26138
États-Unis, position, 22192-3
Groupe de travail canado-américain, rapport, 22893, 23131, 23585-6
Lindane, niveau, 10485
MM. art. 43 (M. McMillan), 4845-6 (M. Fretz), 6816-7 (M. Joe Reid), 7451, 9187 (M. Fretz), 9292 (M. McMillan), 9721 (M. Joe Reid), 10485-6 (M. Fulton), 11733 (M. Fretz), 11734 (M. Young), 14203, 15095 (M. Fulton), 20818-9 (M. Joe Reid), 21337
Nouveau parti démocratique, comité d'étude, 22259, 22289-90
Rapport, 22288
Dépôt, 22274
Ontario, position, 7598
Pétition de citoyens, 28399, irrecevable, 28454
Poursuites judiciaires, 22264, 22266, 26138-9
Produits chimiques toxiques, comité, étude, 23585-6
Tournée d'inspection projetée par le ministre, 22560, 25577
Voir aussi Grands lacs—Pollution; Radioactivité—Déchets nucléaires—États-Unis, dépotoir de Love Canal *et les allusions dans le débat sur* Environnement—Protection—Mesures—Insuffisance, m. (M. Fulton) de subsides

Nicaragua
Ambassade du Canada, ouverture, 29237
Autodétermination, 25348
Canada, ambassade, ouverture, suggestion, 28934
Canada, assistance, 8038, 8042, 8053-4, 10666, 13240-1, 20627, 23450, 25348, 28065, 28074, 29237
Alimentaire et médicale, 24399
Crédits, déblocage, 27933, 27992
Voir aussi Inondations *sous le titre susmentionné*
Conflit, règlement, négociations, etc., 21167-8, 25099, 25348
Droits de la personne, violation, 8053, 16256, 16386-8
Enquête, tenue, 16256, 16387-8
Juifs, persécution, 26532, 28064-5, 28074
Inondations, Canada, assistance, m. art. 43 (M. Ogle), 18044
Intervention étrangère, 15767, 25348
États-Unis, 13241, 28339-40, 28343, 28417, 28441-2

Nicaragua—*Suite*
Intervention étrangère—*Suite*
États-Unis—*Suite*
Canada, position, 21167-8, 22070, 22421, 22469, 24399, 25046, 26478, 27992, 28825, 28828-9, 28934, 29236-7
M. art. 43 (M. Miller), 20475
Honduras
Canada, position, 24017-8, 26478
M. art. 43 (M. Ogle), 19665
Nations Unies, Conseil de sécurité, réunion, 25348
Union soviétique, 24401-2, 25347
Navires de pêche canadiens, don, 11966, 13240-1
Pétitions, 16654, 23143, 23282, 26672, 28461, 28470, 28895
Dépôt, 16700, 23181, 23340, 26721, 28513, 28944
Situation socio-économique, 8053
Voir aussi Défense, équipement et armement—Armes—Et matériel de guerre, vente à l'étranger; Fonds monétaire international—Prêts

Nicholson, M. Leonard, ancien commissaire de la GRC, décès, 24111

Nicholson, M. Peter John. *Voir* Fonction publique; Santé et Sport amateur, ministère d'État

Nicholson, M^lle Aideen (L—Trinity; secrétaire parlementaire du ministre de la Consommation et des Corporations et ministre des Postes)
Agences de voyages, 15669
Antilles, 10401
Armes à feu et munitions, contrôle, Code criminel, dispositions, comité, étude, m. (M. Lawrence), 6795-6
Association des consommateurs du Canada, subventions, q. (M. de Jong), 2186
Automobiles et autres véhicules à moteur, 22801
Balances, vérification, statistiques, q. (M. Wise), 3105
Bell Canada, 20882
Budget, 28 juin 1982, 19048-9
Céréales, 11557, 17711-2
Hall (Emmett), rapport, recommandations, m. (M. Benjamin), 17711-3
Chômeurs, avenir incertain, impossibilité de trouver du travail, etc., m. (M. Hawkes), 9227-9
Commerce, 5941, 6996, 20663-4, 22033-4, 22135
Consommation et Corporations, ministère
Avocats, services, q. (M. Howie), 2461
Employés du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 2034
Marijuana, études, fonds affectés, q. (M. Howie), 1307
Nouveau-Brunswick, qq. (M. Howie), 2035-6
Relations publiques, q. (M. Howie), 2094
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 3005
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3761-3
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3761-3, 6996
Denrées alimentaires, 22472
Économie, situation, m. (M. Broadbent), 5940-1
Élévateurs à grain, 22894, 23069-70
El Salvador, m. (M. Broadbent), 8049-50
Énergie, 5941
Énergie électrique, 14649
Énergie nucléaire, développement, moratoire, Loi (C-248), 9185
Engrais chimiques, prix, fixation, enquête de 1979 sur les coalitions, audience, procès, coût, etc., q. (M. Thomson), 2320
Femmes, 3761-2, 9228
Immigration, 5434-5, 5582
Impôt sur le revenu, 26667

Nicholson, M^lle Aideen—*Suite*
Industries
Stratégie industrielle, politique, échec, m. (M. Stevens), 6995-6
Stratégie industrielle, politique, mise en oeuvre, m. (M. Stevens), 20663-4
Substances cancérigènes, utilisation, réglementation, 8622
Inflation, 5940
Investissements canadiens, 5941
Lait, industrie, mainmise étrangère, enquête, etc., 1296
Multiculturalisme, 3761-2
Pension de vieillesse et Pensions du Canada, régime, m. (M. Knowles), 11441-2
Petites entreprises, 6996
Pétrole et gaz, 5941, 7825
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17046-7
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 5859-61
Pologne, 14318
Postes, bureaux
Cases postales, location, coût, q. (M. Herbert), 1909
Nisku, Alb., expansion, projets, q. (M. Schellenberger), 3516
Ruraux, ouverture le samedi, 152
Postes, ministère
Avocats, services, q. (M. Howie), 1909
Courrier de première classe, étiquettes vertes, emblème de la feuille d'érable, remplacement, q. (M. Herbert), 3098
Employés, nombre, q. (M. Herbert), 2922
Employés du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 1789
Franchise postale, octroi aux députés provinciaux, q. (M. de Jong), 2035
Machines à affranchir, empreintes portant un message sur l'unité nationale, contrat avec la Pitney Bowes, q. (M. McKenzie), 3473
Marijuana, études, fonds affectés, q. (M. Howie), 2230
Relations publiques, q. (M. Howie), 2923
Services professionnels, contrats, q. (M. Orlikow), 2507
Postes, services, Chaffey's Locks, Ont., réduction, correspondance, etc., q. (M. Cossitt), 2750, q., 2966
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 9017-8
Limite de temps, étape du rapport et 3^e l., art. 75C, m. (M. Bussières), 8928-9
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), limite de temps, 2^e l., art. 82, m. (M. Cosgrove), 23573-4
Prévisions budgétaires en général, comité, rapports, 21850, 23798, 27581
Prix à la consommation, indice, 9389
Produits dangereux, q. (M. Howie), 2095, q., 2186, 15525
Question de Règlement—discours, lecture, 5861; députés ministériels, reconnaissance par la présidence, 10549
Règlement et procédure, comité, rapport, m. (M. Pinard), 21092-3
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, m. (M. Sargeant), 7038-40
Sciences et technologie, 26177
M. (M. Gilchrist), 22531-2
Subsides, Loi (C-47), 5434-5
Système métrique, conversion, programme, m. (M. Huntington), 1962-3
Télévision, 6996, 21898-9, 22066-7, 22329
Toronto, Ont., 22742
Travail, 9676, 11441
Vie privée, protection, 22190, 22311-2

Nickel et cuivre, industries
Cuivre, prix, 5808
Nickel
Prix, 22473
Secteur, situation, 21334
Stockage, 20232, 20288, 21334-5, 21344
Ressources, exploitation, 14011, 15090-1
Usines, fermeture et pertes d'emploi, 10, 14011, 15090-1, 15636
Voir aussi Falconbridge Nickel Mines Ltd.; INCO Limited; Pérou

Nickerson, M. Dave (PC—Western Arctic)
Accords de Bretton Woods, Loi (modification—C-168), 28305-7
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15907-10
Aéroports, m. art. 43, 6266
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, 24431
Afrique, 26473
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 22640-1
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (Mlle Bégin), 22581-2
Anciens combattants, 12146
Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi (modification—C-207), 2830-1
Arctique, région, 25885
Armes atomiques, 26330
Arts et culture, m. art. 43, 20731
Assurance-chômage, compte, mm. art. 43, 15892, 18713
Assurance-chômage, Loi (modification—C-114), 17896
Assurance-chômage, Loi (modification—C-156), 26000, 26005
Assurance-dépôts, m. art. 43, 15095
Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification—C-142), 24408, 24415, 24417-9, 24424
Assurance-maladie, m. art. 43, 20474
Autochtones, 515, 2493-4, 6084
MM. art. 43, 3623, 5736, 7545
Avions, q., 15531
Banque fédérale de développement, 24169
M. art. 43, 12381
Bilinguisme, politique, 23971
Budget, déficit, 21215, 23227-8, 23499, 25292-3
M. art. 43, 18511
Budget, 12 novembre 1981, mm. art. 43, 13876, 17424
Budget, 19 avril 1983, 25120
Budget des dépenses, 1981-1982, principal, 7728
Canada-France, relations, m. art. 43, 20610
Canadair Limited, 25839
Capitale nationale, Loi (nombre de membres—C-677), 24124
Caribous et rennes, bois, exportations, q., 3440
Céréales, 27640, 27983
Chômage, 22844
M. (M. Crombie), 22117-8
M. art. 43, 21247
Chômage, contre-mesures, m. art. 43, 14497
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, objections, 27196, 27206
Clergé, femmes, admission, 29021
Cominco Ltd., 21202
Commerce, m. art. 43, 21197
Commission mixte internationale, m. art. 43, 14008
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 22640
Constitution, comité, institution, m. art. 43, 4056
Constitution, conférence, 3970

Nickerson, M. Dave—*Suite*
Constitution, conférence—*Suite*
M. art. 43, 1523
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3970, 9010, 12779, 15907
M. art. 43, 18141
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7784-7
Corporation de développement des investissements du Canada, m. art. 43, 20963
Côte ouest, opérations portuaires, Loi (C-137), 20381
Coût de la vie, m. art. 43, 7207
Défense nationale, ministère, 22330, q., 22482
Denrées alimentaires, prix, m. art. 43, 19312
Dette nationale, 7728, 9010-1, 24196
M. art. 43, 5702
Dollar, taux de change, 9808
M. art. 43, 18459
Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines, 23358
Eaux territoriales, 28998
Économie, situation, 22202, 23227, 25120, 25292
MM. art. 43, 14742, 16548, 17327, 18596, 19083
Élections générales, m. art. 43, 17902
Emploi, création, 23229-30
M. art. 43, 17471
Énergie, m. art. 43, 20539
Énergie, programme national, 11076, 22743
MM. art. 43, 8487, 17424
Énergie du Nord canadien, Commission, 21202, 28317
Énergie du Nord canadien, Commission, sous-comité, 20478-9, 22743, 25839, 26473-4
MM. art. 43, 14885, 17717-8
Énergie électrique, 20479
Énergie nucléaire, développement, moratoire, Loi (C-248), 9183-4
Erola, Mme, prix libéral-néo-démocrate de la destruction industrielle, m. art. 43, 17159
Eskimo Dog Research Foundation, q., 26020
Evans, M., m. art. 43, 15465
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27053-4, 27167-8, 27364-5
Fête du Canada, m. art. 43, 10830
Finances, 10962, 15658-9, 24196-7, 25292
MM. art. 43, 9856, 10394
Fonction publique, 18621-3, 21214, 24802
Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail (droits politiques—C-297), 16808
Forces armées de réserve, sous-comité, 12146-7
Forces canadiennes, 12145-7
M. art. 43, 13964
Forces canadiennes, force de réserve, augmentation, Loi (C-359), 12145-7
Forêts et produits forestiers, industrie
M. (M. Oberle), 25860
M. (M. Riis), 29099
Garde-côtière, 27607
Gendarmerie royale du Canada, 15192
Gouvernement, 23226-7, 25293, 28997
MM. art. 43, 10633, 17775, 20437
Gouvernement, dépenses, 6393-4, 6396, 9009-10, 9012, 23226-9, 24196, 25291-3
M. (M. Huntington), 29249
M. art. 43, 17674-5
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 28333-4
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25511-3, 26682-4, 27639-40, 27983-4, 28248

Nickerson, M. Dave—*Suite*
Habitation, 19354-5
M. art. 43, 14985
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Cosgrove), 15394-5
Handicapés et invalides, comité, m. art. 43, 3135
Hépatite, 23358
Hôpitaux, mm. art. 43, 7247, 21589
Houille, industrie, 867, 23226
Îles Falkland, invasion par l'Argentine, m. art. 43, 17071
Immigrants, 22505
Impôt sur le revenu, 5807, 6394-6, 6859, 14208, 14607, 19678, q., 19737, 20479, 22034, 23229, 23681, 23833, 24167-8, 25272, 25292, 25776-7, 26719, 27453, 27895
Déductions, pompiers volontaires non rémunérés, dépenses, m. (Mlle Campbell), 19432-3
MM. art. 43, 3077, 8977, 10977, 11959, 16090
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6393-6, 6859
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22789-91
Impôts, m. art. 43, 15851
Indiens, modification de la loi, 23494
Industries, m. (M. Oberle), 29017-9
Inflation, contre-mesures, 22581
M. art. 43, 11019
Intérêt, taux, 6394
M. (M. Riis), 15657-9
MM. art. 43, 5031-2, 5141
Jeunesse, chômage, m. (M. Keeper), 24854
Jeux du Nord, m. art. 43, 14403
Journaux, q., 13693
Juges, m. art. 43, 21161
Lait, Commission canadienne, m. art. 43, 19582
Lalonde, M., voyages, Sénégal, m. art. 43, 6182
Lalonde, M., voyages, Texas, m. art. 43, 16871
Loi électorale du Canada (campagne, durée—C-58), 10913-5, 16800-1
Mackenzie, route, pavage, m. art. 43, 4341
Main-d'oeuvre, 24481
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 19730
Matériaux de construction, m. art. 43, 16131
Métaux précieux, poinçonnage, inspecteurs désignés aux termes de la loi, q., 9436
Mines, industrie, 25839, 26473
M. (M. Siddon), 25268, 25272
M. art. 43, 3816
Ministères, q., 20650
Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, démission, suggestion, m. art. 43, 11076
Ministres, responsabilités régionales, 9429
Monnaie et changes, Loi (modification—C-68), 10960-2, 10964
Municipalités, 15910
M. (M. Towers), 11900
Munro, M. J., m. art. 43, 19256
Navigation, q., 14871
MM. art. 43, 1347, 19666
Nordair Ltée, m. art. 43, 7011
Nord canadien
Consultations menées par le ministre, m. art. 43, 9723
Coût de la vie, 22789-90
Développement et mise en valeur, 10585-6, 25839
Habitation, pétition, 16046
Mines, industrie, Comité consultatif, rapport, m. art. 43, 193
Ressources naturelles, exploitation, recettes, partage, 21017

Nickerson, M. Dave—*Suite*
Nord canadien—*Suite*
Transport, réseau, amélioration, m., 22440-2
Northwest Telephone, C.-B., 28933
MM. art. 43, 19545, 20765
Nouveau parti démocratique, 21214, 22202, 23227-8, 26683
M. art. 43, 20338
Or, mines, pétition, 28397
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26797-8
Passeports, 23868
Pêcheries, 26432
M. art. 43, 10691
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 28993, 28996-9000, 29279-80, 29286, 29321
Pensions du Canada, régime, m. art. 43, 21057
Petites entreprises, 448, 487
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-17), 448, 487
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-144), 24167-9
Petro-Canada, m. art. 43, 2904
Petro-Canada International, création, m. art. 43, 5282-3
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 16594-9, 18183-6
Pétrole et gaz, 363, 2493-4, 4456-7, 7787, 7973, 8487, 9012, 16564-9, 18183-6, 21949-50, 23229, 24149, 29018
Exploration et développement, terres de la Couronne, mesure législative, opposition, pétitions de résidents de la circonscription de Western Arctic, 11887, 11913, 12742-3
MM. art. 43, 3771, 4448, 17812
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16957-9
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 5692-5, 5805-7, 11887-9, 12249-50, 12462-4, 12509-10, 12709-13
Limite de temps, 3e l., art. 75C, m. (M. Lalonde), 13784-5
Retrait demandé, m. art. 43, 9242
Pipe-line du Nord, Administration, 26771
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 2695-6, 7973-4, 12061, 12333, 16037, 16446-7, 16491, 16726, 16776-7, 16821, 21949-50, 25780, 27902
M. art. 43, 7971
Pipe-lines, 26171
Norman Wells, T. N.-O.-lac Zama, Alb., construction, 934, 9428-9, 9680, 9921-2, 16287
MM. art. 43, 6306, 7155, 10483, 15372, 19805
Pipe-lines du Nord, comité, convocation, mm. art. 43, 4936, 19169
Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, 25220, 28999
Ports, quais et brise-lames, q., 13554
Ports, Société canadienne et Ports et installations de ports publics, Lois et Marine marchande, Ports, Commissions et Ports de pêche et de plaisance, Lois (modification—C-92), 19708
Postes, services, 28341
Postes, tarifs, m. art. 43, 6963
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 9009-12
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23226-30, 23238, 24196-7
Limite de temps, 2e l., art. 82, m. (M. Cosgrove), 23578-9
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25291-3
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 22154-5, 22200-2
Prix et salaires, contrôle, 9808
Produits agricoles, normes, Loi (modification—C-98), 21041-3
Produits antiparasitaires, Loi (modification—C-45), 14224-5, 14235
Provinces de l'Ouest, séparatisme, m. art. 43, 16483

Nickerson, M. Dave—*Suite*
Question de privilège—présumé comportement partiel de M. J. Munro, assistance à des réunions organisées par le parti libéral en guise de consultation publique, 9921-2
Question de Règlement—discours, lecture, 5861; Canadien National, 19866; bill, troisième lecture, m. d'adoption, 22169; m. de subsides, questions et réponses à la suite d'un discours, 22261; période des questions, temps de parole, répartition entre les partis, 22285; oppositions aux rapports des commissions de délimitation des circonscriptions électorales, étude, modalités, 27196; bill, com., am., 28306
Questions au *Feuilleton*, procédure, comité, étude, m. art. 43, 8685
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 19678
Racisme et autres formes de discrimination, 23971
Radar, stations, 27538-9
Radiodiffusion et télévision, Nord canadien et autres régions éloignées, recommandations du CRTC, étude à la Chambre, m. (M. Fulton), 5181-2
Recherche et sauvetage, m. art. 43, 21337
Relations fédérales-provinciales, 7728, 15907-10
M. art. 43, 1872
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19239-41
Saisie-arrêt et distraction de pensions, Loi (C-38), 18621-2
Salaires, secteur public, 22203-4
Santé, services, 26009
Satellites, mm. art. 43, 1622, 3923, 20927
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131)
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (Mlle Bégin), 21214-5
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (Mlle Bégin), 22356
Sénateurs, Forsey, M. Eugene, m. art. 43, 16815-6
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 25512-3, 26683, 27640, 27984
Taxe de vente, 24724, 27414
Territoires du Nord-Ouest, Assemblée législative, 10e élection, 29071
Territoires du Nord-Ouest, changements constitutionnels, statut provincial, etc., 15907-8, 21017
M., 3165-7
MM. art. 43, 1097, 12773
Traitements, Loi (modification—C-160), 25796
Transports aériens, 22223, 22276
Travail, ministère, Loi (modification—S-4), 10567-8
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), 14028-32
Trudeau, M., mm. art. 43, 5185-6, 16392
Tungstène, approvisionnements, grève de la Canada Tungsten Mining Corporation, répercussions, m. art. 43, 4979
Union démocratique internationale, 26765
Uranium, industrie, 2026
Valeurs mobilières, 24408, 24417
Viol, 28781
Yukon, Territoire, 21017
MM. art. 43, 12773, 18201

Nielsen, l'hon. Erik (PC—Yukon; chef intérimaire de l'opposition (2 février 1983 - 6 septembre 1983))
Affaires extérieures et défense nationale, comité, m. (M. Prud'homme), 29340
Air Canada, 17285, 27941, 27993-4
Allusions à M. Nielsen, 28684
Accusations et insinuations à l'égard de ministres, scandales divulgués par, etc., 23129-30, 23166-70, 23185, 23191, 23201-4, 23948, 23973, 23987, 23989
Changement de siège à la Chambre, 22419

Nielsen, l'hon. Erik—*Suite*
Allusions à M. Nielsen—*Suite*
25e anniversaire de son élection à la Chambre, m. art. 43 (M. Fretz), 21630
Armes atomiques, 25309-10, 25349, 25684, 25782, 26053, 26057
Autochtones, 3527, q., 9492, 21688
Automobile, industrie, 938
Avions, Airbus A-320, 25400-1, 25841
Banques et opérations bancaires, 15242, 15245, 15288
Brewin, M. Andrew, décès, 27386
Budget, déficit, 872, 874, 4267, 23077-8, 23501, 24246
Budget, mesures fiscales et avis de motion des voies et moyens présentés lors du débat sur l'Adresse, 276-9
Budget, 28 octobre 1980, 4265-9
Budget, 12 novembre 1981, 13838-42
Fuite de renseignements relatifs aux mesures d'aide aux propriétaires risquant de perdre leur maison, 12830, 12837-9, 12841, 12894-7, 12899, 13887, 13974-7
Modifications, 14210-1, 14244
Présentation, date, 11819, 12064, 12119-20
Budget, 19 avril 1983, fuite de renseignements, 24609-13, 24623, 24632-3, 24637-8
Comité, création, m., 27947
Budget des dépenses
Étude, modalités, 1076
1982-1983, principal, 15298-9
1983-1984, supplémentaire (B), 29338-9
Cabinet, remaniement, 14653, 14709, 14752-3
Cabinet, responsabilité collective, principe, 14809-10
Camionnage, industrie, 23748, 23794, 23874, 24027, 24116, 25928
Canada-États-Unis, relations, 8127
Canadair Limited, 24487
Céréales, 3273, 3330-1
M. (M. Herbert) documents, 11841
Chambre des communes
Administration, leaders parlementaires, réunions, 27822
Ajournements
11 novembre 1981 à l'occasion du jour du Souvenir, 12064-5
Congé de Noël en 1981, 13546
Congé de Pâques en 1982, 8 au 19 avril, m. (M. Pinard), 16202-3
28 janvier 1983, congrès national du parti progressiste conservateur, 22061, 22080, 22234
4 au 14 novembre 1983, 28682
M., 20531-2
Arrêt de travail, 2-17 mars 1982, 15557, 15627, 26054
Députés, photographies prises par la presse, publication sans autorisation, 6737
Légiste et conseiller parlementaire, Pelletier, M. Marcel, nomination, 23454
Personnel, remerciements, m. art. 43, 21835
Personnel ayant travaillé la nuit du 4 au 5 mai 1982, m. art. 43, 17159
Photographes à la Chambre, 16736, 16783
Séances, calendrier, 21075
Séances, prolongation des heures, 27545
Service juridique, 21604
Sonnerie d'appel, clé égarée, 21231
Sonorisation, système, 12645
Chef de l'opposition, Bureau, fonds alloués, 21073
Chef de l'opposition, bureau dans l'édifice central, entrée par effraction et enlèvement sans autorisation de sculpture sur bois, 24733-4, 24811
Chômage, 23500, 24244-6

Nielsen, l'hon. Erik—*Suite*
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, objections, 27106, 27150-1, 27194-5, 27198, 27207-8
Clark, M. J., m. art. 43 (M. Hopkins), 15232
Colline du Parlement, manifestations, 26483-4
Comités, 12296, 12298, 12642, 21076-7, 29300-2, 29306
Comité de sélection, composition, 21640, 21900
Commission royale d'enquête sur des violations de la loi sur les secrets officiels, 8557
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 20647-8
Conflits d'intérêts, 23562, 23591
Directives, comité, étude, m. de subsides, 23943-6, 23951, 23981-2
Houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 22887-9, 22939-40, 22987, 23038-40, 23100, 23133, 23142, 23180, 23274-5, 23279-80, 23336-7, 23340, 23343-5, 25095-6, 25136-8, 26054
M. (M. Broadbent) de subsides, 23162-6, 23190-1
Constitution, comité
Institution, m. (M. Chrétien), 3907-12
Rapport, 4105, 6918
Étude, modalités, 6776-7
Minoritaire, présentation, 3908, 3912-4
Présentation, date, report, 6 février 1981, m. (M. Pinard), 5243-4
Témoins, comparution, 5244
Constitution, conférence, 1338-9, 1586, 12636, 13355-6
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3527, 3589, 3907-12, 4069, 6652-4, 6775, 6825, 6876-7, 6879, 12343-4, 12601, 12916, 12982, 23076-7, 24577-8, 24675
Autochtones, m. (M. Fulton), 12973
Débat à la Chambre, procédure, modification, motion, statut, 8635-6, 9014
Débat à la Chambre, projet de résolution révisé, 12784, 12925, 13160-1, 13274-5, 13285, 13306, 13309-11, 13346, 13386, 13434, 13547, 13549
Droits et libertés, charte, propriété, inclusion, 25104-5
M. art. 43, 7117
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
M. (M. Chrétien), 8210-1, 8228-32
Projet révisé, m. (M. Chrétien), 13205, 13346-7, 13355-9
Côte ouest, opérations portuaires, Loi (C-137), 20365-71, 20375-9
Cultivateurs et créanciers, arrangements, mesure législative, 27151
Députés
Et sénateurs, élection, 25e anniversaire, 18311
Reconnaissance par la présidence, 737, 12499-500, 12641-2
Tenue vestimentaire à la Chambre, 21468
Désarmement, 25696-7
Dollar, taux de change, 17331, 18462
Droits de la personne, mesure législative, 21743, 21844-5, 21847
Économie, conférence au sommet, Williamsburg, mai 1983, 23912, 25684, 25742-3
Économie, situation, 23500-1, 27370, 28867
Édifices du Parlement, 24959-60
Patrimoine, préservation, 24733
Édifices fédéraux, q., 8026
Élections
Caisse, contributions, 21290
Générales du 18 février 1980, contestations, 11168-9
Partielles, Central Nova, 26768-9, 26858-9, 26926
Partielles, tenue, délais suivant les vacances de sièges, 26859, 26926

Nielsen, l'hon. Erik—*Suite*
Emploi, création, 23501, 24246, 28869
Énergie, conservation, 3883, 4065
Énergie, Mines et Ressources, ministère, Loi (modification—C-102), retrait et présentation d'un nouveau bill modifié, du consentement unanime, 16228-9
Énergie, politique nationale, 13841
M. (M. Jarvis), 871-4
Énergie, ressources, Nord canadien, localités isolées, programme d'aide, 16337
Énergie du Nord canadien, Commission, 19500
Énergie électrique, Yukon, Territoire, pétition de résidents, 17536
Enfants, mortalité, taux, 3527
Enfield, M. Frank A., ancien député, décès, 28320
Espace interplanétaire, États-Unis, programme, navette spatiale Columbia, m. art. 43, 9241
États-Unis, 25539-40, 25684, 25742-3, 25782, 26053
Étudiants, emploi d'été, programme, 659
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27369-71, 27449
Femmes, 22802, 23552
Finances, 17330, 18462, 23077, 24158-9, 24244, 27370
Forces canadiennes, 16098, 22616-7, 24402
Gendarmerie royale du Canada, 24303-4
General Electric du Canada, société, Peterborough, Ont., 25401
Gillespie, M., ancien ministre, nomination au Sénat, suggestions, 23453
Gouvernement, 25497-8, 25840-1, 27370
Direction et politique, condamnation, m. de subsides, 28867-9, 28900
Direction et politique, mépris du Parlement, m. de subsides, 26053-7
Gouvernement, dépenses, 4266-8, 13839-40, 21074-6, 23075-8, 23342, 24244-6, 26053, 26055, 27369-70
M. (M. Huntington), 29248
Gouvernement, organisation, modification, mesure législative, 14652-3
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26639-40, 27827-8, 27830, 27832-7, 28705
Grenade, 28388, 28454-5, 28628-31, 28682, 28787
M. (M. Broadbent), 28419-21
Guy Fawkes, fête, 20448
Habitation, 11913, 11970, 12024-6, 12830, 12837-9, 12841, 13838-41, 19264
Hansard
Corrections, 2704-5, 2918, 20939, 27151, 27189-91, 27300
Distribution, retard, 14953-4
Et *Procès-verbaux*, textes, concordance, 2919
Interruptions, omission, 2919
Omission modifiant le sens d'une réponse, 658, 707
Houille, industrie, 23100
Impôt sur le revenu, 4268, 12063, 13840
Pétition, travailleurs du Yukon, 12707, 12901
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6854
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23340-5
Indiens, autonomie politique, comité, création, 21852
Indiens, autonomie politique, comité, rapport, 28687
Indiens, modification de la loi, 24213
Industries, m. (M. Oberle), 29034-6
Information, accès, Loi (C-43), 6723-4
Intérêt, taux, 17330, 18462
Iron Ore Company of Canada Limited, fermeture, mises à pied, 28900
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 10072-6

Nielsen, l'hon. Erik—*Suite*
Jour du Souvenir, 28777-8
Joyal, M., responsabilités à titre de ministre d'État, définition, 16099, 18708-9
Justice, administration, 17725, 17817
Kennedy, feu M. John F., 29124
Libéral, parti, promesses électorales, m. de subsides, 22986-8
Macdonell, M. J.J., ancien vérificateur général, décès, 24070
Mackasey, M., démarcheur parlementaire rémunéré, allégations dans la *Gazette* de Montréal, 23834, 23880-1
Manitoba, bilinguisme, politique, appui de la Chambre, résolution, 27766
Massey-Ferguson Limited, refinancement, programme, 7467
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 19084
Mines, industrie, 19174, 20549, 21018, 23340
Ministre des Finances, démission, suggestion, 14244
Ministre du Travail, démission, suggestion, 21592
Ministres
Absence de la Chambre, 25435
Bureaux, établissement dans certaines circonscriptions, 7682-3, q., 8026, 8637-9, 8644, 9072, 9101
Ministres d'État, responsabilités, définition, 16008-9
Oeuvres d'art à leur résidence personnelle, q., 9492
Responsabilités régionales, 7425, 7616, 7678, 7682-4, 8815
Ministres des Finances, conférence, 16 décembre 1982, 21527
Monnaie et changes, Loi (modification—C-68), 10963
Motions de production de documents, report à débat ultérieur, 16015
Municipalités, subventions, Loi (C-4), 2945-6, 2948
Northwest Telephone, C.-B., 19554
Nouveau parti démocratique, brochure *Our West* imprimé à titre d'envoi collectif sous les auspices de la Chambre des communes, 12700
Ocean Ranger, plate-forme de forage, submersion, 15051, 21788
Office national de l'énergie, Loi (modification—C-87), 14218
Or, mines, pétitions, 28393, 28404
Parcs nationaux, Banff, Alb., 20881
Parlement, réforme, 21073-5, 28868
Parlement, session en cours, prorogation et ouverture d'une nouvelle session, 28167, 28682, 29173
Pauvreté, 22802
Pénitenciers, 29125
Pénitenciers, sous-comité, rapport, recommandations, mise en oeuvre, 3624
Pension de vieillesse, 21846
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 14161
Pensions, *Livre vert,* comité, étude, 21852
Perspectives d'emploi pour les années 80, comité, rapport, 5156
Pétitions
Lecture, 16258-9
Pratique parlementaire en cours, pétition de M. Wenman, 12028
Présentées en grand nombre en vue de protester contre le bill modifiant le tarif-marchandise du Pas du Nid-de-Corbeau, 28691
Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (C-104), 18297-8
Pétrole et gaz, 99, 872-3, 3045-7, 3065, 4265-9, 4884, 6969-70, 13839-41, 26014-5
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16882-3, 17153-7
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 12469-72, 13715-9, 13891-2
Limite de temps, 3e l., art. 75C, m. (M. Lalonde), 13776-7
Pipe-line du Nord, comité, 21079

Nielsen, l'hon. Erik—*Suite*
Pipe-line du Nord, modification de la loi, 3045-6
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 2310, 2738, 3045-8, 3055, 6680, 7974-5, 16728
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 3046
Ports, Colombie-Britannique, débardeurs, conflit de travail, 20238, 20273, 20289, 20335
Postes, bureaux, q., 8026
Postes, services, q., 8026
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), limite de temps, art. 72A, m. (M. Pinard), 19592
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23075-8, 24244-6
Premier ministre, Bureau, fonds alloués, 21073
Premiers ministres, conférences, 20648, 23408-9, 23501
Prévisions budgétaires en général, comité, rapport, 27618, 27731
Prince Charles et princesse Diana, visite au Canada, juin 1983, 26483-4
Privilèges et élections, comité, rapport, 2747, 2799
Prix et salaires, contrôle, 17329, 18462
Procédure
Bill, préavis et présentation en 1re lecture le même jour, 13834
Bills, étape du rapport, motions, recevabilité, groupement, etc., 27540-2
Députés, déclarations, période, 27425-6
Discours, limite de temps, 21076
Documents, impression en appendice au *Hansard*, 16785-6
Documents, rapports, états ou autres déposés à la Chambre, renvoi automatique aux comités, 21076-7, 21079
Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, 13435, 21077
Jours de l'opposition, désignation, modifications de 1968-1969, 26056
M. que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour, 28207
Motions d'ajournement en vertu de l'art. 26, avis, délai de trois heures requis, 21076
Motions émanant des députés, lecture, 28514, 28947, 28984, 29082
Motions en vertu de l'art. 43, suppression et remplacement par une période de déclarations des députés, 21076
Questions orales, période, 27572
Quorum, 21077-8
Vote, discipline de parti, 21074
Vote le vendredi, report au lundi suivant, 21075-6
Produits agricoles, normes, Loi (modification—C-98), 21669-70
Prostitution, Code criminel, modification, comité, étude, 16494
M. (M. Peterson), 17081
Québec, souveraineté-association, référendum, m. (M. Nystrom), 1338-9
Question de privilège—question non-accompagnée d'une motion de fond, 71; modification par le *Hansard* de propos de M. Trudeau, 658, 707-8, 836; corrections au *Hansard* changeant le sens d'un discours, 2704-5, 2918; divergences entre les textes du *Hansard* et des *Procès-verbaux*, 2918-9; langage antiparlementaire employé par Mlle Bégin, 3544, 3590-1; participation de députés aux délibérations d'un comité dont ils ne sont pas membres, 4855-6; déclaration erronée de M. Lalonde concernant des remarques désobligeantes de députés de l'opposition, 4946-7; incident survenu devant un comité portant atteinte aux privilèges parlementaires, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 6651-4; propos erronés de M. Chénier accusant un député de faire de fausses allégations, 7218-9; bureaux ministériels établis dans des circonscriptions n'étant pas représentées par des députés libéraux, 8637-9; questions posées à la Chambre à un président de comité, réponses par un ministre, atteinte aux

Nielsen, l'hon. Erik—*Suite*
Question de privilège—*Suite*
privilèges des députés, 12278, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 12295-6, 12298; député faisant perdre du temps à la Chambre, 12310; opérateurs du système de sonorisation empiétant sur une prérogative de la présidence quand un ministre se lève pour prendre la parole, 12499-500, 12503, 12542-3, 12641-2, 12644-5; ministre ayant délibérément induit la Chambre en erreur, 13974-7, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 13977; principe de la responsabilité collective du cabinet, 14809-10; étude d'une question faisant l'objet d'enquête devant les tribunaux, 23880-1; bureau, entrée par effraction, 24733-4, 24811, 24959-60; fuite de renseignements budgétaires, 24609-13, 24637-8; accusation de la présidence, 28375-6
Question de Règlement—question de privilège, 70-1, 276-9, 287, 659; députés, reconnaissance par la présidence, 737; question de privilège, 1280; m. de subsides, discours, limite de temps, 1314; question de privilège, 1749, 1752, 2856; document cité par un ministre, dépôt, 3273, 3330-1; question de privilège, 3589; report d'une décision de la présidence sur des questions de privilège, 3881-3; m. d'initiative ministérielle, am., 3912-4; question de privilège, 4065; propos de M. Simmons, 4858; question de privilège, 4899-900; motion visant la révocation d'une proclamation, 4951; allégations de M. Hawkes à l'endroit de M. Pinard, 5156; participation des secrétaires parlementaires aux périodes réservées aux motions en vertu de l'art. 43 et aux questions orales, 5202-4; députés, reconnaissance par la présidence, 5326; bill de subsides, étude en comité plénier, questions et réponses, procédure, 5373, 5376-7; m. qu'un député soit maintenant entendu, 5377; bill de subsides, étude en comité plénier, questions et réponses, procédure, 5383; question de privilège, 6687; m. art. 43, 6825; dépôt d'un document cité à la Chambre, 6825; bill, étude en comité plénier, modalités, 6848; dépôt d'un document cité à la Chambre, 6876-7, 6879; absence de préavis d'une déclaration ministérielle, 7132; députés désirant prendre la parole une deuxième fois suite à une déclaration ministérielle, 7132; question de privilège, 7169; m. art. 43, 7258; question de privilège, 7425, 7467; bills d'initiative parlementaire inscrits au *Feuilleton* et non imprimés, 7481-2; bills d'initiative parlementaire tirés au sort et présentés à la Chambre, recevabilité, comité, étude, 7482; question de privilège, 7678, 7682-4; décision de la présidence, 7889; propos de M. Lalonde, 7936; droit de parole, 8557; m. qu'un député soit maintenant entendu, 8567; crédits, étude aux comités permanents, 8602; propos erroné de M. Collenette, 8639; question de privilège, 8644; motion de production de documents, débat, 8657; question de privilège, 8759-60; propos de M. Pinard, 8806; sonnerie d'appel au début des séances, durée insuffisante, 8818; question de privilège, 8821-2, 8825; préavis, 8827; questions de privilège, étude, modalités, 8854-6; propos de M. Blais, 8872; questions de privilège posées sur le même sujet, 8892; questions de privilège, limite de temps, pouvoir discrétionnaire de la présidence, 8894; clôture, avis de motion, 9014-5; question de privilège réservée en l'absence de la partie visée, 9923; m. art. 26, 11748; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, recevabilité, 11826; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 11875; question de privilège, 11913; refus d'un ministre de déposer un document ayant servi pour influencer un débat, 11913, 11970; m. de subsides, discours, limite de temps, 11992; refus d'un ministre de déposer un document ayant servi pour influencer un débat, 12024-6; pétition, lecture, 12028; députés, droit de parole, 12067-8; motions, appel, procédure, 12120-1; m. qu'un député soit maintenant entendu, 12170; discours, limite de temps, 12185;

Nielsen, l'hon. Erik—*Suite*
Question de Règlement—*Suite*
questions posées à la Chambre à un président de comité, 12276-7; question de privilège, préavis, 12278; députés, reconnaissance par la présidence, 12298; m. art. 43, procédure, 12601; députés mettant en doute les propos de collègues, 12644; question de privilège, 12700, 12837-8; violation du caractère secret du budget par M. Cosgrove, 12839; question de privilège, 12894-7, 12899; m. art. 43, vote, tenue, 12982; m. art. 43, 13549-50; question de privilège, 13887-9; crédits, adoption, procédure, 13959-60; ministre, déclaration à l'appel des motions, 14240; correction du nom d'un co-motionnaire à une m., 14323; m. de subsides, sous-am., 14340; m. art. 43, 14404; question de privilège, 14467; cabinet, remaniement, légalité, 14652-3; m. de subsides, discours, limite de temps, 14657; ministre, déclaration à l'appel des motions, 14708; cabinet, remaniement, annonces à la Chambre par voie de déclarations à l'appel des motions, 14752-3, 14755; longueur des questions et des réponses au cours de la période des questions, 14811-2; période des questions orales, durée, 14813; bill de finance, recevabilité, 14816, 14863-6, 14871; désignation du premier ministre par son nom, 14952-3; avis de motion de subsides, inscription au *Feuilleton*, suppression, 14953-8, 14962, 14965-6; retour à la période des questions pour permettre à un ministre de faire une déclaration, 14996; m. de subsides, am., recevabilité, 15210; questions au *Feuilleton*, réponses, 15302-3; question de privilège, 15346; mm. art. 43 présentées par des secrétaires parlementaires, 15528; vote en 2e l. sur le principe d'un bill, 15533-4; bill, étude en comité plénier plutôt qu'au comité permanent, 15534-6; propos de M. Andre, 15536-7; comité plénier, vote, modalités, 15538; question de privilège, 15675, 15955-6; ministres d'État, responsabilités, définition, 16008-9; bill, étape du rapport, m., 16048-9; motion de production de documents, 16065; question de privilège, 16201; prolongation de la période des questions, 16257; pétitions, lecture, 16258-9; m. art. 26, 16264; législation énergétique, séances, suspension, 16358; question de privilège, 16461-2, 16652; m., présentation, consentement unanime, 16655; grief relatif aux travaux de la Chambre, 16677; m., présentation, consentement unanime, 16701-2, 16735; présence de photographes à la Chambre, 16736, 16783; mm. art. 26, 16825, 16882-3, 17151, 17153-4; question de privilège, 17593-5, 17622-3, 17625-7, 17641-2; bill, présentation par un député indépendant, 17685-6; question de privilège, 17687; discours, limite de temps, 17737-8; question de privilège, 17737-8, 17787; bill, étape du rapport, 18297-8; question de privilège, 18472; longueur des questions et des réponses au cours de la période des questions, 18472-3; propos antiparlementaires de M. Skelly à l'endroit de M. Corbett, 18522-3; m. portant exclusion d'un député, 18524; question de privilège, 18528; question de privilège réservée en l'absence de la partie visée, 18553; budget des dépenses, motions d'adoption, 18688, 18692, 18694-5, 18697; droit d'un député de prendre la parole une deuxième fois à propos d'une question de privilège, 18726; appel d'une décision du président du comité plénier, 18754-8; bill, étape du rapport et 3e l., vote, modalités, 18870-2; propos antiparlementaires de M. Young, 18952; bill parrainé par un ministre absent de la Chambre, 18954; budget, sous-am., mise aux voix, 18977; invocation à la fin de la période réservée aux mm. art. 43, 19093; budget, vote, tenue, 19165; bill, préavis, 19269-70; démission du vice-président adjoint des comités pléniers, M. Denis Ethier, 19322; retour à l'appel des motions pour permettre l'étude de bills d'initiative parlementaire, 19375; bill, temps de parole, 19578; question de privilège, 20117-8, 20198-9; bill, am., 20365-71, 20375-9; bill, étude, 20384; propos de M. Dawson,

Nielsen, l'hon. Erik—*Suite*
Question de Règlement—*Suite*
20438, 20448; bill, étude en dépit de l'absence du ministre responsable, 20523-4; travaux de la Chambre, modification de l'ordre, 20529-31; bill, étude en 3e l., 20565-6; députés, droit de parole, 20710; propos de M. Collenette, 20713; députés, droit de parole, 20714; bill, étude, 20720-2; question de privilège, 20743; prévisions budgétaires, irrégularité dans un crédit aux sociétés Canadair Limited et de Havilland Aircraft of Canada Limited, 21400; bill, étude, 21556; bill, limite de temps, art. 75C, avis de motion, procédure, 21574-7, 21580; m. qu'un député soit maintenant entendu, 21585-6; question de privilège, 21604; propos de M. Neil, 21612; ajournement de la Chambre bien qu'un député ait invoqué le Règlement, 21615-7; vote, annonce des résultats, 21617-9; bill, limite de temps, art. 75C, m., étude, modalités, 21623; bill, 3e l., 21669; bill, étude, 21821; comité, rapport, 21821; propos erroné de M. MacGuigan, 21847; question de privilège, 21849; bill, étape du rapport, motions, 21875; bill, étape du rapport, mm., 21882-3; bill, 3e l., m. d'adoption, 22169; bill, préavis, 22814, 22817-8; Ouellet, M., langage antiparlementaire, 23164-5; question de privilège, 23279-80, 23336-7; retour aux Avis de motion du gouvernement, 23510; déclaration, rectification faite par M. Kaplan, 23600-1; question de privilège, 23834; question de privilège, priorité, 24623, 24624-6; m., réinscription au *Feuilleton*, 25104-5; document, dépôt, consentement unanime, 25229; vote, annonce des résultats, 26640; député n'étant pas à sa place lors d'un vote, 26640; déclaration personnelle d'un ministre visant à expliquer sa démission, 26995, 26997; m. art. 30, amendement, recevabilité, 27029-31; députés, déclaration, période, 27152; oppositions aux rapports des commissions de délimitation des circonscriptions électorales, étude, modalités, 27194-6, 27198, 27201; députés, déclarations, période, 27425-6; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 27570, 27649, 27676-7, 27827-8, 27830, 27832-7; question de privilège, 27727-30; comité, rapport, m. d'adoption, 28076-7; séances, prolongation des heures, 28093-4; bill, limite de temps, étape du rapport et 3e l., 28127-8; expulsion pour le reste d'une séance de M. S.J. Robinson, 28130-1; mm. inscrites au *Feuilleton*, 28263, 28319; m. qu'un député soit maintenant entendu, recevabilité, 28349-50; bill, étape du rapport et 3e l., limite de temps, 28354-6; m. de subsides, préavis, 28360, 28361-4, 28366, 28370-4; travaux de la Chambre, ordre modification, 28374-5; question de privilège, 28390-1; député, interruption à la faveur d'un autre rappel au Règlement, 28392; pétition, conformité, 28413; dépôt d'un document cité à la Chambre, 28454-5; pétition, conformité, 28456; pétition, présentation, 28457, 28467; propos de M. Benjamin, 28466; député, reconnaissance par la présidence, 28466; propos de M. Pinard, 28485; mm. inscrites au *Feuilleton*, 28514; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 28519-20, 28522-4, 28526; dépôt d'un document cité à la Chambre, 28628-31; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 28656; question de privilège, 28687; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 28705-6, 28709; bill, 3e l., sous-am., recevabilité, 28805-7; députés, reconnaissance par la présidence, 28807; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 28864-5; propos de M. Mulroney, 29030; mm. de subsides présentées en même temps, priorité, 29057-60; accusation à tort d'un individu par un sous-comité de la Chambre, 29125; bill, étude à toutes les étapes le même jour, 29149-50; bill, étape du rapport, mm., étude, 29276; bill, étude à toutes les étapes le même jour, 29278; budget des dépenses supplémentaires, crédit alloué, présumée irrégularité, 29338-9
Questions au *Feuilleton*
Inscrites au nom de feu M. Cossitt, 17285

Nielsen, l'hon. Erik—*Suite*
Questions au *Feuilleton*—*Suite*
Marquées d'un astérisque, réponses, retard, 27621, 28270, 28846
Réponses, copie, 12393, 14419
Réponses, retard, 15302-3
Radio-Canada, techniciens, grève, 11023
Recherche et sauvetage, 21788
Règlement de la Chambre des communes—Articles permanents et provisoires, art. 2(2), Fête du Dominion, appellation, 21877
Règlement de la Chambre des communes—Articles permanents et provisoires, erreurs techniques, 21875
Règlement et procédure, comité, rapports, 20974, 27997, 28076-7, 29300, 29302-5
M. (M. Pinard), 21072-9
Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, 12064, 12170-1, 12185, 12187
Reine Elizabeth II, visite au Canada en 1982, cérémonies du rapatriement de la constitution, 15724
Relations Est-Ouest, 25742-3
Remaniement de la carte électorale, 20742-3
Ressources minérales, droits sous-marins, 17641-2, 17681-2, 17687
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 24267, 25286-7
Santé, 3527
Santé, bien-être social et affaires sociales, comité, rapport, 21121
Secrets officiels, loi sur les, 21112-3, 21343, 21413, 21474
Secrets officiels, modification de la loi, 21290
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), limite de temps, 2e l., art. 75C, 21172-3
Sénat, réforme, comité, 27295-6
Création, m. (M. Pinard), 21851
Société canadienne d'hypothèques et de logement, 22854
Sociétés de la Couronne, 4268
Sondages d'opinion publique, 3589, 15896
Stollery, M., nomination au Sénat, 11168
Subsides, Loi (C-99), 15845-6
Subsides, Loi (C-121), 18708-9
Système métrique, Commission, 15346, 27727-30
Système métrique, conversion, programme, pétitions, 16258-9
Tarif des douanes, Loi (modification—C-90), 20565
Tarifs-marchandises, 14753, 27335-6
Télévision, 3933, 4347
Terres de la Couronne, droit des députés à la location et à l'achat, 287
Territoires du Nord-Ouest, changements constitutionnels, statut provincial, etc., 13346-7, 13355-9
Transports, comité, rapport, 27674
Travaux de la Chambre
Accords de Bretton Woods, bill C-168, 27387
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, bill C-24, 6918
Administration financière (modification), bill C-96, 29128
Allocations familiales (modification), bill C-132, 21172-3, 21208, 21421
Bill, étude en dépit de l'absence du ministre responsable, 20523-4
Budget, 28 octobre 1980, débat, 4467
Budget, 12 novembre 1981, débat, 12622, 12851, 12925, 13161, 13305, 13546
Budget des dépenses pour 1982-1983, supplémentaire (B), 21463
Budget des dépenses pour 1983-1984, supplémentaire (B), 28967, 29303, 29326
Canagrex, société, bill C-85, 14259, 14414, 21574-7, 21580, 21640

Nielsen, l'hon. Erik—*Suite*
Travaux de la Chambre—*Suite*
Code criminel (infractions sexuelles et protection des jeunes), bill C-53, 14161
Comités, comité de sélection, rapport, 22393-4, 22396-7
Côte ouest, opérations portuaires, bill C-137, étude, modalités, 20349
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, bill C-88, 14414
Cultivateurs et créanciers, arrangements, bill C-653, 27151, 27822, 28682, 29300
Droits de la personne, bill C-141, 21736
Énergie, sécurité, bill C-94, division et débat, limite de temps, négociations, accord, 15673-4, 16265
Exportations, expansion, bill C-110, 27387, 27425
Faillite et insolvabilité, bill C-12, 27425, 29300
Gouvernement, organisation, bill C-152, 28260
Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 27540-2, 27581, 28514, 28683-4
Étape du rapport, mm. d'am., impression au *Feuilleton*, 28161, 28167-9, 28172-3
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, bill C-89, 15143
Heure réservée aux mesures émanant des députés, durée, 28131
Impôt sur le revenu (modification), bill C-139, 21421
Isolation à l'urée-formol, bill C-109, 18550, 19128, 19593
Jours de l'opposition, désignation, 6227, 11819, 12851, 13546, 14897-902, 14952, 14954-8, 14996, 15104, 15143, 15232, 15288, 16044, 16493, 18550, 22234, 22393, 23140, 28967
Leaders parlementaires, réunions, 11819, 11971, 12294, 12925, 13274-5, 13310-1, 13688-9, 15143, 19360, 20974, 27821
Ministres, déclarations, période de questions, prolongation, consentement unanime, 20077, 20098, 20114, 20120
Motion d'initiative parlementaire concernant une réponse de M. Chrétien ayant induit la Chambre en erreur, 18312-3, 18528
Motions de subsides, avis inscrits au *Feuilleton*, 14897-9, 14901-2, 14996, 15104
Suppression, 14953-8, 14962, 14965-6
Motions inscrites au *Feuilleton*, 29307
Obstruction systématique, 14260-1, 26056
Office national de l'énergie (modification), bill C-60, 14652, 18311, 19095
Office national de l'énergie (modification), bill C-87, 14652
Organisations de charité, aide, bill C-233, 29301
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, débat, 4945-6
Pétrole et gaz, bill C-48, 12064, 13546, 13791
Étape du rapport, mm. d'am., votes, modalités, 12560-1, 12563-4, 12568, 12572-3, 12579, 12588
M., 12564
Pouvoir d'emprunt, taxe d'accise et impôt sur les revenus pétroliers, bill C-93, 14756, 14816, 16734
Division et débat, limite de temps, 17203
Prestations de retraite supplémentaires (modification), bill C-133, 20775-6, 21421, 21900, 22044
Produits antiparasitaires (modification), bill C-45, 12294
Programme législatif, 20551-2, 21075
Questions de privilège, report, 8948, 8989
Radiations, dispositifs émetteurs (modification), bill C-25, 12294
Règlement et procédure, comité, rapports, troisième, 20974
Restrictions salariales du secteur public, bill C-124, 19128
Sécurité de la vieillesse (modification), bill C-131, 21208, 21421, 21790, 21844-5, 21847, 22393

Nielsen, l'hon. Erik—*Suite*
Travaux de la Chambre—*Suite*
Subsides, bill C-121, vote, modalités, 18754-8
Tarif des douanes, bill C-90, 20552
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail (modification), bill C-78, 14936, 14967-70, 15143
Travaux publics et concessions de terres publiques, bill C-91, 27425
Travaux publics, ministère, 15298-9
Trudeau, M., voyages, 22802, 25684
Union soviétique, 19045, 25539-40, 25684, 25696, 25742-3, 26053
Avion civil sud-coréen, destruction, 27545, 27610-1
M. (M. Broadbent), 27029-31
M. art. 43 (M. Flis), 15095
Uranium, industrie, 9976, 10009, 13892
Viande, importation, Loi (C-46), 13989-90
VIA Rail Canada Inc., 12276
Villeneuve, M. Osie, décès, 27505
Visiteurs à la Chambre, Mulroney, M. Brian, nouveau chef du parti progressiste conservateur, 26279
Voies et moyens, impôt sur le revenu, 29302
Voies et moyens, motions, 14816
Yukon, Territoire
Changements constitutionnels, statut provincial, etc., 13346-7, 13355-9
Commission des ressources hydrauliques, 11921
Terres et ressources, administration, transfert au gouvernement territorial, 7202, 21018, 21688
Terres fédérales, vente, appels d'offres, 6544, 7202-3, 7218-9
Versant nord, région, mise en valeur, King Point, projet, etc., 29034-6, 29123-4
White Pass and Yukon Route Railway, 5149-50, 7702, q., 13308, 20549, 21018

Nigeria
Gaz naturel, liquéfaction, programme, 16922, 16969, 17009, 17015, 17030
Travailleurs étrangers, expulsion, Canada, position, assistance, etc., 22427, 22560, 22622

Niveau de vie. *Voir* Économie, situation

Noah, M. J.D. *Voir* Défense nationale, ministère

Noirs. *Voir* Fonction publique

Nokia, société finlandaise. *Voir* Pneus, industrie

Nominations par décret du conseil. *Voir* Ministères et agences gouvernementales

Non-fumeurs, semaine, m. art. 43 (M^lle^ Campbell), 6356

NORAD. *Voir* Défense aérospatiale de l'Amérique du Nord, Commandement

Noranda Metal Industries Limited, Arnprior, Ont., acquisition par la Sandvik Canada Corp. de Mississauga, Ont., 7188

Noranda Mines Limited
Québec, pluies acides, émission, réduction, 28124
Usine de réduction du zinc, construction au Nouveau-Brunswick, 26252

Nordair Ltée
Agents de bord, grève, 9767-8
Négociations, salaires, parité avec Air Canada, 9767

Nordair Ltée—*Suite*
Agents de bord, grève—*Suite*
Vols réguliers, maintien, tactique utilisée, etc., 9767-8
Cession à l'entreprise privée, 418, 1064, 2304-5, 2496, 2797, 3582, 4391, 5299, 5302-3, 5305-7, 5345-6, 5365-6, 5948, 12290, 14558, 26022
Annonce demandée, 7332
Conditions, 7332
Gouvernement progressiste conservateur précédent, position, 5305, 5345-6
M. art. 43 (M. Nickerson), 7011
Québec, intervention, 14558
Commis et techniciens, grève, 20192-3, 20884, 21519
M. art. 43 (M. G. Scott), 20638-9
Médiateur, nomination, 20443
Ministre, intervention, 20823
Pétition, 20120, dépôt, 20197
Eastern Provincial Airways, offre d'achat, 4390
Employés, nombre, q. (M. Herbert), 1028
Et Quebecair, fusion, création du consortium Regionair, 2912, 4804, 5345, 7332, 11212, 12290, 20391-2, 20443, 20542, 20771, 21246, 23357, 23365, 25736
Gouvernement fédéral, rejet, 20883-4
Ministre des Transports, position, 5305, 5345
Ottawa-Hamilton, Ont., service, m. art. 43 (M. Deans), 9242
Pilotes, âge de retraite, q. (M. Flis), 3462, 10441
Voir aussi Aéroports—Hamilton, Ont.

Nord canadien
Consultations menées par le ministre, m. art. 43 (M. Nickerson), 9723
Coût de la vie, 6395, 6550-2, 6670, 8290-4, 9392, 12060, 13862, 22440, 22789-90
Allocations familiales, réduction, répercussions, 22644
Augmentation, contre-mesures, 4700, 5707-8, 8294-5
MM. art. 43 (M. Oberle), 5877 (M. Ittinuar), 6217
Groupe d'étude, m. art. 43 (M. Ittinuar), 19437-8
Denrées alimentaires et autres marchandises, prix, 4700, 6551, 7202, 8288-9, 8292, 8294, 20278
Tarifs de transport, répercussions, 2224
Développement et mise en valeur, 959-60, 972-3, 1319, 4724, 6553-4, 22443, 23342, 29037-8
Programmes, 25839
Projets fédéraux, moratoire jusqu'au règlement des revendications territoriales des autochtones. *Voir* Autochtones et réserves indiennes—Et Inuit
Projets fédéraux, réseau de transport, installations hydro-électriques, etc., investissements, 10585-6, 26474
Habitation, 6552, 12855
Pétition de locataires de la Société d'habitation de Yellowknife, T. N.-O., 16046, dépôt, 16100
Voir aussi Habitation, financement—Achat d'une maison neuve ou d'une première maison—Subvention de $3000, programme
Investissements, encouragement, concessions fiscales, etc., 401-2
Mines, industrie, 7202, 16096, 22444
Comité consultatif, rapport, m. art. 43 (M. Nickerson), 193
Petites localités, habitants, revenu moyen, 8290
Recherche et sauvetage, 22443
Ressources minières et pétrolières, droit de propriété, comité, étude, m. art. 43 (M. Yurko), 9421
Ressources naturelles, développement, comité, étude, m. art. 43 (M. Yurko), 8876
Ressources naturelles, exploitation, recettes, partage, 21017-8
Transport, conférence, 22442-3, 22447

Nord canadien—*Suite*
Transport, réseau, amélioration, m. (M. Nickerson), 22440-7
Voir aussi Aéroports; Arctique, région; Chômage; Défense; Eaux intérieures du Nord, modification de la loi; Emploi; Énergie—Programme national; Énergie, ressources; Énergie atomique—Slowpoke III...; Impôt sur le revenu—Habitants du Nord; Justice, administration; Pénitenciers—Détenus—Autochtones; Pétrole et gaz—Prix, augmentation *et* Prix pondéré, système, établissement; Postes, services; Routes et autoroutes; Satellites—Stations terrestres—Politique, stations non autorisées; Tourisme, industrie; Transports aériens; Transports urbains

Nord canadien, développement, comité consultatif, q. (M. Mazankowski), 27507-8

Nord canadien, développement, Loi—C-478. M. Murphy 1re l., 668

Nord-Sud, dialogue *et* disparités. *Voir* Pays en voie de développement

Nord-Sud, relations, comité. *Voir* Relations Nord-Sud, comité

Normes, Conseil canadien, directeur général, Woods, M. John, nomination, 22074-5

Normes générales du Canada, Office, lettres par courrier recommandé, expédition, q. (M. Fretz), 22148

North American Life Assurance Co. *Voir* Monarch Life Assurance Company

North Vancouver-Burnaby, circonscription, 969

Northern Alberta Railway. *Voir* Chemins de fer

Northern and Central Gas Corporation. *Voir* Pétrole et gaz—Gaz naturel—Distributeurs, réseaux, extension—Trans-Canada Pipe Line

Northern Telecom (filiale de Bell Canada)
Déficit aux É.-U., fonds, présumé gaspillage, etc., 6970, 7111-2
Prêt de la SEE, allusions, 19720, 37360
Prix industriel international, attribution, félicitations, m. art. 43 (M. Bloomfield), 3378
Recherche et développement, programme, 20684
Voir aussi Bell Canada

Northumberland Ferries Limited
Grève, médiateur, nomination, 25347
Voir aussi Transbordeurs, service—CN Marine, côte est

Northwest Telephone, C.-B. (filiale des Télécommunications CN CP)
Mises à pied, m. art. 43 (M. Nickerson), 20765
Permis, service exigé pour l'obtention, m. art. 43 (M. Oberle), 4295
Service, présumée détérioration, 28933
Tarifs, augmentation, limitation à 6%, 19554
M. art. 43 (M. Nickerson), 19545
Voir aussi Satellites—Stations terrestres

Norvège
Projet hydro-électrique, Lapons, répercussions, m. art. 43 (M. Ittinuar), 7820
Voir aussi Pétrole et gaz

Notre-Dame-de-Grâce, circonscription, changement de nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (C-565)

Nouveau-Brunswick
Bilinguisme, politique, 3563-4

Nouveau-Brunswick—*Suite*
Bilinguisme, politique—*Suite*
Annonces publiées dans les journaux, q. (M. Howie), 9305
Économie, situation, 16906-7, 17012-3, 20162
Énergie, programme national, répercussions, 4375, 4535, 7698, 16906-7
Gouvernement progressiste conservateur, allusions, 26248
Projets d'immobilisations, collaboration fédérale-provinciale-municipale, 20866-7
Saint-Jean, rivière, tourisme, encouragement, 9604-5
Schistes bitumineux, exploitation. *Voir* Pétrole et gaz
Voir aussi Canadien National, chemin de fer; Chômage; Circonscriptions électorales, Commission de délimitation; Éducation—Bilinguisme—Enseignement d'une langue seconde; Énergie électrique; Forêts et produits forestiers, industrie; Habitation—Chauffage, systèmes à l'huile, conversion—À l'électricité *et* Subventions, programmes; Infirmières; Journaux—*L'Évangéline;* Juges; Noranda Mines Limited, usine de réduction du zinc, construction; Pâtes et papiers, industrie; Pétrole et gaz—Exploration et développement; Radio-Canada, Société—Réseau anglais; Relations fédérales-provinciales; Routes et autoroutes; Tourisme, industrie; VIA Rail Canada Inc.—Services-voyageurs transcontinental et régionaux—Lignes ferroviaires, abandon complet ou partiel de certaines lignes *et* Régions éloignées

Nouveau parti démocratique
Accusations trompeuses contre le gouvernement conservateur, allégations, m. art. 43 (M. McKenzie), 5701-2
Allusions diverses, 147, 2067, 2298, 2370-2, 2374, 2664, 2679, 3160-1, 3213, 3243-4, 3255, 4257, 4279, 4831-2, 4837-8, 4865, 6576, 6665, 6808, 9846, 13727, 14106, 14746-7, 14804, 15075, 15705-6, 15815-6, 15821, 15828, 16417-8, 16768, 17104, 17138, 17358, 17656, 17758, 17830, 18506, 18928, 19486, 19507, 19529, 19565-6, 19575, 19615-6, 19621-4, 19682, 19692, 20026, 20208-9, 20215, 20507, 20960, 21214, 21747, 21758, 21796, 21814, 21824, 21865, 21932, 21977, 22048, 22055, 22057, 22133, 22202, 22643, 23852-3, 25407, 25411, 25502, 25593, 26213, 26253, 26558-9, 26918, 27705-6, 27938, 28571
Broadbent, M., démission, suggestion, m. art. 43 (M. Jelinek), 10790
Brochure *Our West* imprimée à titre d'envoi collectif sous les auspices de la Chambre des communes, 12698-701
Budget fantôme, allusions, 2928-9
Bureau du chef, fonds alloués, 21068
Bureaux nationaux, bilinguisme, m. art. 43 (M. Kilgour), 10789
Caisse électorale, contributions, 23843-4
M. art. 43 (M. Cook), 5033
Sociétés privées, remboursement, etc., 19978, 19980, 20023-4
M. art. 43 (M. Friesen), 1776
Changement de nom, suggestion, 3244, 3251
M. art. 43 (M. Caccia), 256
Congrès national à Vancouver, C.-B., 2-5 juillet 1981, 11161, 13773, 22061
Friesen, M., présence, 11205
Journalistes de Radio-Canada, entrée, refus, 11125, 11204
MM. art. 43 (M. Neil), 11125 (M. Dantzer), 11203 (M. Hnatyshyn), 11204 (M^lle^ Jewett et M. McKinnon), 11205 (M. W.K. Robinson), 11258
Députés
Comportement lors du discours du président Reagan des États-Unis devant les deux Chambres, 8117
Sortie de la Chambre durant la période des questions, m. art. 43 (M. Towers), 2694

Nouveau parti démocratique—*Suite*
Document *Commentaires du cabinet du chef du Nouveau parti démocratique du Canada sur la Constitution,* rédaction à l'aide de fonds publics, allégations, 8697-708
Libéraux pressés, 12775, 28571
Liens avec le parti libéral, 5450, 5790-1, 7993, 12863-4, 13540, 14479, 15152-3, 15166, 15168, 15170, 15322, 15505, 15818, 15828, 15898, 16171, 16678, 16680, 16707, 16883, 16889, 16891, 17026, 17063-4, 17104, 17138, 17206, 17416, 17663, 17758-9, 17893-4, 18227, 18230, 18654, 18922-3, 18968, 18975-6, 19011, 19145, 19335, 19468, 19470, 19486, 19679, 19925, 20681, 21959, 21963, 22133, 22202, 22998, 23227-8, 23471, 24604, 26144, 26150, 26196, 26205, 26213-4, 26216, 26559, 26571, 26683, 27592, 27806, 27892, 28091, 28340, 28552, 28878
MM. art. 43 (M. Malone), 7009 (M. McKnight), 7154 (M. Hnatyshyn), 10977 (M. Towers), 12775 (M. Thacker), 14941 (M. Taylor), 16642 (M. Friesen), 20965
MM. art. 43 (M. Lewis), 16186 (M. Nickerson), 20338
Manifeste de Regina, allusions, 14804, 15815
Voir aussi Constitution, révision, rapatriement, etc.
Nouvelle-Écosse, député Paul MacEwan à la législature provinciale, expulsion sans procès, 2371-2
M. art. 43 (M. Crosby), 2117-8
Popularité, sondages d'opinion publique, 28013, 28089, 28098, 28545
Présumée association avec une multinationale américaine, m. art. 43 (M. Friesen), 3135
Saskatchewan, défaite aux élections provinciales du 26 avril 1982, 20026
M. art. 43 (M. Hnatyshyn), 16772
Sigle, 12248-9
Voir aussi Agriculture; Allocations familiales—Indexation au coût de la vie—Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984; Armements—Contrôle; Armes atomiques—Essais; Assurance-maladie; Budget—Contenu; Budget des dépenses—1983-1984; Céréales—Transport—Comité supérieur, création; Coalitions, cartels et monopoles; Constitution, révision, rapatriement, etc.; Défense aérospatiale de l'Amérique du Nord, Commandement—Canada, engagements; Désarmement; Droits de la personne—Mesure législative concernant les femmes et les handicapés; Énergie atomique—Centrales nucléaires et usines d'eau lourde; Étudiants—Emploi d'été, programme—Consultations au niveau local; Fonction publique—Employés—Liberté politique *et* Santé et sécurité; Libéral, parti; Niagara, rivière, pollution; Pays en voie de développement—Assistance; Pêcheries—Provinces de l'Atlantique—Restructuration—Mesure législative; Peine capitale—Et avortement; Pension de vieillesse—Indexation au coût de la vie—Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984; Pensions—Régimes, réforme; Petro-Canada—Activités—Contrôle; Pétrole et gaz—Prix, augmentation; Prostitution; Salaires—Secteur public fédéral, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984; Sécurité sociale, programmes; Tarifs-Marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau; Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation—Canada, engagements

Nouveaux horizons, programme pour les personnes âgées
Allusions diverses, 1477, 2142, 8606, 19623, 19890, 21006, 21134, 21493, 24080, 24084
Cariboo-Chilcotin, circonscription, dd. (M. Greenaway), 24308
Country Club, ville Mont-Royal, Qué., subvention, m. art. 43 (M. McKnight), adoptée, 8450
Gouvernement fédéral, fonds, affectation, 188, 5006
Leeds-Grenville, circonscription, q. (M. Cossitt), 1787-8

Nouveaux horizons, programme pour les...—*Suite*
Mississauga, Ont., 27784-6
Pembina, circonscription, projets, programmes divers, financement, q. (M. Elzinga), 3466
Projets, droit de veto accordé aux députés ministériels, 2500-3
Extension aux députés de l'opposition, 2542
M. art. 43 (M. Crombie), 2530
Lettre de M. Bill de Laat du bureau du ministre en date du 30 mai 1977, 3194, 3199-200
Lettre de Mme Sheila Zimmerman du bureau du ministre en date du 1er juillet 1980, 2500-3, 2790, 3194, 3199-200
Québec, q. (M. Herbert), 17600
Subventions, octroi, favoritisme politique, allégations, enquête, etc., 3200
M. art. 43 (M. Cossitt), 3194
Subventions, remise par l'entremise de députés quelle que soit leur allégeance politique, 2854, 3200-1, qq. (M. Cossitt), 5593-4

Nouvelle-Écosse
Budget, déficit, 19518, 24039
Économie, situation, 17135-6, 25648
Économie et emploi, situation, aide fédérale, m. art. 43 (M. Crouse), 6907-8
Élections du 6 octobre 1981, 11786
Entreprises, assistance
M. art. 43 (M. MacKay), 15331
Voir aussi Hawker Siddeley Canada Ltd.; Sydney Steel Corporation (SYSCO)
Ministre du Développement économique, M. Roland Thornhill, activités, 4813-4
Enquête de la GRC, 4814, 5238-9
MM. art. 43 (M. Rae), 4797, 10005
Enquête de l'inspecteur général des banques, 4814, 5238-9, 10005
Promesses électorales du parti libéral, allusions, 23303
Voir aussi Agriculture; Canadien National, chemin de fer; Chômage; Développement régional, subventions, régions désignées, etc.; Forêts et produits forestiers, industrie; Houille, industrie; Infirmières; Pêcheries; Pêcheurs; Prostitution; Relations fédérales-provinciales; Ressources minérales—Droits sous-marins; Routes et autoroutes; Tourisme, industrie; Universités et collèges

Nouvelle-Écosse, frontières et zones sous-marines, Loi—C-226. M. Crosby
1re l., 662; 2e l., 6381-8

Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi—C-217. M. Nowlan
1re l., 662; 2e l., 8719-26

Nouvelle-Zélande
Accord commercial de 1932, allusions, 20559, 20718-9
Accord commercial de septembre 1981, 14872-9, 14883, 20554-5, 20563, 20719
Annexes, dépôt demandé, 14879-81
Dépôt, 14874, 15490
Provinces et représentants de diverses industries, position, entretiens, etc., 20560-1, 20718-9
Secteur maritime, répercussions, 20561
Voir aussi Afrique du Sud—Équipe de rugby; Commerce—Australie; Fonds monétaire international—Et banque mondiale, fonctionnement, amélioration; Impôt sur le revenu—Double imposition, accords; Impôt sur le revenu, Loi (S-17); Méthanol; Navires, construction

Nouvel ordre économique international (NOEI). *Voir* Nations Unies, Organisation

Nova, société
Président, M. Robert Blair, propos tenus à Toronto, 7457-8
Voir aussi Pétrole et gaz—Prix, augmentation—Revenus, répartition entre les gouvernements—Gouvernement fédéral, quote-part
Voir aussi Énergie—Programme national; Pétrole et gaz—Exploration et développement—Husky Oil *et* Nova *et* Prix, augmentation—$10 le baril *et* Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation

Nova Energy Limited. *Voir* Énergie électrique—Moulin à eau, nouveau type

Nova Scotia, désignation comme nom officiel de la Nouvelle-Écosse. *Voir* Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi (C-217)

Nova Scotia Volunteer Week Committee, subvention du Secrétariat d'État, part versée à Mme Michael Kirby, etc., q. (M. Crosby), 18576, 19892

Nowlan, M. Pat (PC—Annapolis Valley—Hants)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15701-4
Aéroports, 20343-4
Agences gouvernementales, relocalisation, Loi (C-13), 1233-6
Agriculture, 16485-6, 19058
Assistance, m. (M. Hargrave), 10131-4
Air Canada, 23330, 23411-2, 24763, 24861, 24898, 24953, 25132, 25395, 25435-6, 25494, 25580, 25620-1, 26022-6, 26853, 26923-4, 27940-1, 28071, 28677
Annapolis, rivière, N.-É., force marémotrice, projet pilote, m. art. 43, 2309
Avions, 26022, 27531-2, 27578
Du gouvernement, utilisation par des ministres, 12386
Baie de Fundy, force marémotrice, projet, 3655
Baie James, projet hydro-électrique, 1148, 3656
Biens et services, secteur, 19896
Budget, 12 novembre 1981, fuite de renseignements relatifs aux mesures d'aide aux propriétaires risquant de perdre leur maison, 12840-1
Budget, 28 juin 1982, 19057-61
Budget, 19 avril 1983, 24793
Préparation, approche économique, 24397
Budget, mesures fiscales et avis de motion des voies et moyens présentés lors du débat sur l'Adresse, 282-4, 2806
Camionnage, industrie, 18981-2, 19121, 19441, 19629, 19896, 19946, 20006
Canada-France, arrangements commerciaux de 1933 et 1935, Loi (abrogation—S-5), 808
Canadien National, 14651, 18982, 24861
Canagrex, société, Loi (C-85), 26163, 26297-9
CAST Shipping, 18982
Céréales, 19499
Chemins de fer, 19670, 25284
Churchill Falls, projet hydro-électrique, Labrador, 3656
Cidre, m. art. 43, 882-3
Code criminel, Loi (profits de la délinquance—C-664), 22664-6
Colline du Parlement, sécurité, mesures, 9769
Comités, 12275
Comité de sélection, rapport, 22769-70
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3609-11, 3690-4

Nowlan, M. Pat—*Suite*
Constitution, conférences
9 juin 1980, 1944
M. art. 43, 1927
8-12 septembre 1980, 3692
Réunions, Toronto et Vancouver, 2805
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3582-3, 3609-11, 3690-4, 4153-4, 6005, 8802, 8897-8, 11490-1
M. art. 43, 8782
Côte ouest, opérations portuaires, Loi (C-137), 20368-9
CP Rail, 15465-6
Développement régional, subventions, Loi (modification—C-35), 2332-5
Dollar, taux de change, 6004-5, 19058-9
Eastern Provincial Airways, pilotes et machinistes, différend, 23910
Économie, situation, 21370-1
M. (M. Broadbent), 6002-6
Élections, pétitions, 28396
Énergie, ressources, m. (M. Wilson), 3653-7
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27281-2
Football, m. art. 43, 13450
Garde côtière, 14987, 24803-4
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 26978-9
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25520-2, 26654-6
Habitation, 12840-1
Halifax-Dartmouth, N.-É., port, 8321, 8353
Impôt sur le revenu, 2805, 10191-2, 10692, 23871
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23310-1
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 19629-30, 19896
Intérêt, taux, 17307, 19060
M. art. 43, 10979
Justice, administration, 20824, 21061, 21558-9, 26023-4
Libéral, parti, fonds, sollicitation, 12386
Michelin Tires, N.-É., 265, 1628
Milwaukee Railroad Company, 18982
Ministres, bureaux, établissement dans certaines circonscriptions, 8643
Ministres, voyages, frais, 27532
Montréal, Qué., Dorval, aéroport international, 17723, 18415, 18516
Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, 19441
Municipalités, subventions, Loi (C-4), 1204-7
Nouvelle-Écosse, frontière et zones sous-marines, Loi (C-226), 6387
Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi (C-217), 662, 8719-20
Ocean Ranger, plate-forme de forage, submersion, 14987, 15042, 15096, 15233, 22649
Ottawa, Ont., Carré Cartier, emplacement, mode d'utilisation, etc., 892, 2799
Ottawa, Ont., Ontario Teachers College, 892
Parcs Canada, 1233, 1235
Parlement, réforme, 21086, 21088, 21368-9
M. (M. J. Clark), 15601-4
Partis politiques, campagnes à la chefferie, dépenses, Loi (C-590), 670
Pêcheries, 2960-1, 3236
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 28952-4
Pensions, m. art. 43, 3816
Pensions du Canada, régime, m. art. 43, 3816
Petites entreprises, 10692, 19121
M. (M. Speyer), 17306-9
Petites entreprises, intérêts, bonification, Loi (C-136), 24363-4
Petro-Canada, 19731

Nowlan, M. Pat—*Suite*
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 18078-81
Pétrole, administration, modification de la loi, 2819
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation, m. (M. Waddell), 4999-5002
Pétrole et gaz, 1985, 2805-6, 2819, 2914, 3234-5, 3654-7, 4999-5001, 8353-4, 10191-2, 15042, 15096, 18078-81, 22649, 23310, 23871
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11488-91, 12252-4
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 2960-1
M. (M. Waddell), 3234-6
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, extension dans l'Est, 1147-8, 2961, 3655-6
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, prolongation jusqu'à la ville de Québec, 1147, 3236
Ports, Colombie-Britannique, débardeurs, conflit de travail, 20230-1
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 1891-3
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23257-8
Premiers ministres, conférence, 20696
Presse, conseil consultatif, m. art. 43, 20474-5
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21367-71
Prévisions budgétaires en général, comité, 21595-6, 21641
Prix régis par les organismes fédéraux, augmentation, limitation, 19498
Produits dangereux, m. art. 43, 10876-7
Produits dangereux, transport, 15465-6
Provinces de l'Atlantique, 2961
M. (M. Forrestall), 25635, 25656-9
Provinces de l'Ouest, 5000-2
Québec, FLQ, crise d'octobre 1980, 20823-4, 21558-9
Québec, souveraineté-association, référendum, 1065, 1234-5, 3611, 3691, 5002
Question de privilège—députés, reconnaissance par la présidence, 1439-40; étude par la Chambre de la résolution sur la Constitution déclarée illégale par une Cour d'appel provinciale, 8897-8; mesures de sécurité sur la colline du Parlement, 9769; déclaration trompeuse de M. Ouellet, 17596, 17643; renvoi injustifié du président d'un comité, 21641-2; accusations de M. Trudeau, 25627-8
Question de Règlement—question de privilège, 282-4; bill, deuxième lecture, ministre, déclaration liminaire, 1202; question de privilège, 2805-6, 8643, 8802, 8897; questions posées à la Chambre à un président de comité, 12275; violation du caractère secret du budget par M. Cosgrove, 12840-1; bill, am., 20368-9; langage antiparlementaire de M. Trudeau, 21611, 21641; propos de M. Chrétien, 25621
Recherche et sauvetage, 15042, 15280-1
Règlement et procédure, comité, rapport, m. (M. Pinard), 21086-8
Relations fédérales-provinciales, 5002, 15701-4
Ressources minérales, droits sous-marins, 3657, 6387, 11489-91
Saint-Patrick, fête, 8320-1
Santé nationale et Bien-être social, ministère, m. art. 43, 2790
Société pour l'expansion des exportations, q., 26776, 27281-2
Sociétés de la Couronne, 26021-2, 26026, 27282
Sydney Steel Corporation, aciérie, 928, 8353
Système métrique, conversion, programme, 17307-9, 17596, 17643
Tarifs-marchandises, 2819, 8321, 25283-4, 25521-2, 25657-9, 26022, 26026, 26654-6, 27143
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10190-2
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Bussières), 10414-5

Nowlan, M. Pat—*Suite*
Transports
M. (M. Forrestall), 8352-4
M. de subsides, 26021-7
Transports, Commission, 20543
Transports aériens, 15280, 20542-3, 26011
Travaux de la Chambre, jours de l'opposition, désignation, 12267
Trudeau, M., 1944, 21595, 21611, 21641
VIA Rail Canada Inc., 12154-5, 12267, 12693-4, 12781, 13157-8, 18640, 18982, 19209, 19441, 27332-3

Nuffield, rapport. *Voir* Libérations conditionnelles

Nunavut, territoire. *Voir* Territoires du Nord-Ouest—Changements constitutionnels, etc.

Nunavut Communications Inc. *Voir* Assurance-maladie—Mesure législative—Campagne publicitaire, contrat accordé à la société

Nunavut et McKenzie, territoires, Loi—C-431. M. Ittinuar
1re l., 667

Nunavutland et Dene-Mackenzie, territoires, Loi—C-254. M. Allmand
1re l., 663

Nu-West Limited, Calgary, Alb., banques créancières, pertes, cessation de paiements, etc., 25134

Nystrom, M. Lorne (NPD—Yorkton—Melville)
Adresse en réponse, 945-9
Agences gouvernementales, relocalisation, Loi (C-13), 2610, 10946-8
Agriculteurs, 15840
Agriculture, 14473-4, 19484
Assistance, m. (M. Hargrave), 10146-8
Allusions à M. Nystrom, 27757, 27934
Critique officiel de son parti en matière de commerce, 11080
Aqueduc, lac Diefenbaker jusqu'à Regina et Moose Jaw, Sask., 23502
Armes atomiques, 29027, 28121, 29174
M. art. 43, 21590
Assistance publique, régime, 27939-30
Autochtones, 946-7
Automobile, industrie, 15338, 15621-2, 15653, 15855, 23679-80, 24813, 25255, 25257, 26484-5, 26600-1
M. art. 43, 18141
Automobile, industrie, accord canado-américain, 15855-6, 20656, 24799
Automobiles et autres véhicules à moteur, 2077-8, 23332-3, 23679
Ayerst, Société, Montréal, Qué., laboratoire, transfert aux États-Unis, 20105, 20235, 21661, 21788
Bilinguisme, politique, 9423
M. art. 43, 60
Blé, Commission canadienne, 27659-60
Blé, double prix, Loi (modification—S-6), 2624-6
Bowater, société, 21286, 21661, 24799
Budget
Déficit, 22323, 24043
Mesures fiscales et avis de motion des voies et moyens présentés lors du débat sur l'Adresse, 284-5, 3249
Nouveau budget, présentation, m. art. 43, 14742
Budget, 19 avril 1983, 24797-800, 24813-4
Canada-Antilles du Commonwealth, relations, m. (M. Herbert) documents, 14432-4
Canadien National, 17701-2

Nystrom, M. Lorne—*Suite*
Canadien National—*Suite*
M. art. 43, 17212
Canagrex, société, Loi (C-85), 14472-4, 26277-9
Céréales, 304-5, 15840, 21203, 21382-3, 25513, 25693-4, 26010, 26179, 26569-70, 27584-6, 27629-31, 27651-3, 27659-60, 27794-5, 27908-9, 28014-5, 28143-4, 28240-1, 28492-4, 28532, 28540, 28586-7, 28610-2
Prix minimum, fixation en fonction des coûts de production, m. (M. Schellenberger), 2483-5
Chambre des communes
Ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11722-3
Personnel, 1990
MM. art. 43, 1979, 2307, 17901
Chaussure, industrie, 13455-6, 15190
M. art. 43, 15131-2
Chemins de fer, 15840, 23502, 27908-9, 28015, 28540-1
Chômage, 27850, 27929-30, 28786
Chômage, contre-mesures, 14264
M. art. 43, 14248
Churchill, Man., port, 19691
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, objections, 26491-4
Colline du Parlement, match de balle molle, m. art. 43, 2449
Commerce, 11080, 14433, 14473, 15652-3, 17503-6, 19483, 20656, 20721, 21943, 23593-4, 23652, 23690, 23911-2, 24054-5, 24798-9, 27158, 27486-7, 27538, 28679-80
Commerce, Société nationale, création, 18017
Connaught, laboratoires, 27995
Conseil du Trésor, cadres supérieurs, travaux de traduction à la pige, etc., 4160
Conseil du Trésor, opérations informatiques, dd., 1758, m. documents, 2712
Constitution, comité
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 4503-4
Institution, 3249
M. (M. Chrétien), 3343-6, 3354-6
Rapport, 4458
Présentation, date, report, 4391-2
Témoins, comparution, 4458-9
Constitution, conférence, 360-1
9 juin 1980, 1433, 1941
Réunions, Montréal, 2804-5
Réunions, Toronto et Vancouver, 2805
Constitution, révision, rapatriement, etc., 360-1, 510, 946-9, 1255, 1307-11, 1433, 1941, 2258, 2589, 2746, 2804, 3249-50, 3343-6, 3354-6, 10032, 12916, 17700
Droits et libertés, charte, propriété, m. (M. Epp), 25024
M. (M. Yurko), 920-3
M. art. 43, 6306
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
M. (M. Chrétien), 8521-6
Projet révisé, m. (M. Chrétien), 13503
Corporation de développement du Canada, 17867-8
CP Rail, 1627, 15839, 15841, 22322, 25514, 26570, 27795, 28540, 28587
Défense, équipement, 24954
Denrées alimentaires, 2483-4, 14472-5, 15470, 17505, 19484
Députés, employés, traitements, 19858-9
Développement économique, q., 17283
Développement régional, subventions, Loi (modification—C-35), 2324-6
Développement régional, subventions, régions désignées, 13730

Nystrom, M. Lorne—*Suite*
Douglas, M. T.C., 50e anniversaire de la fin de ses études à l'Université de Brandon, Man., hommages, 688
Droits de la personne, m. art. 43, 21563
Économie, conférence au sommet, Ottawa et/ou Montebello, juillet 1981, 11554
Économie, situation, 24797-8, 24800, 24813, 27487
M. (M. Riis), 24538
Eldorado Nucléaire Limitée, Uranium City, Sask., mine Beaverlodge, fermeture, 13729-30
Emploi, création, 27930, 28786
Environnement, protection, m. (M. Fulton), 22310
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 17502-7, 27046-7, 27052, 27158, 27449, 27485-7
Faillites, 27930
Fête du Canada, désignation du 1er juillet, 11042
Fête du Dominion, 11042
Finances, 17723-4, 19483, 19485, 20655
Fonction publique, 2610, 10947, 22048
M. art. 43, 1524
Fonction publique, bilinguisme, politique, langues officielles, Commissaire, rapport, recommandations, 326
Fox, M. Terry, marathon à travers le pays, 11043
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25513-4, 26522, 26569-70, 26677, 27584-6, 27629-31, 27638, 27651-3, 27659-60, 27794-5, 27908-9, 28013-5, 28084-5, 28143-5, 28240-1, 28492-4, 28525, 28540-1, 28586-7, 28610-2
Grenade, 28505
Gulf Canada, m. art. 43, 12339
Handicapés et invalides, comité, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, lettre de Mme le Président au président du comité, 4503-4
Hawker Siddeley Canada Ltd., 23962
Hockey, 25577, 25586
Îles Turks et Caicos, union avec le Canada, 14433
Impôt sur le revenu, 3250, 12888, 14210, 21958, 22158, 22280-1, 24800, 24809-10, 24813
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22321-4, 22327
Industries, stratégie industrielle, politique, 20721, 21943
M. (M. Stevens), 20654-7
Intérêt, taux, 11554, 17723
M. (M. Riis), 15652-5
Investissements étrangers, 22075, 24043-4, 24798-9, 24813, 25581, 27995
Investissements étrangers, Agence d'examen, 18988, 20655, 21394, 21661, 22075, 22621, 23690, 23912, 24055, 24798-800, 25581
M. art. 43, 19894
Investissements étrangers, loi sur l'examen, 18988
M. art. 43, 21286-7
Iron Ore Company of Canada, 27664
Jours fériés, Loi (modification—C-37), 11042-4
KHD, société étrangère bénéficiaire du MEER, 27614
Knowles, M., 50e anniversaire de la fin de ses études à l'Université de Brandon, Man., hommages, 688
Knowles, M., 73e anniversaire de naissance, 10730
Lamontagne, l'hon. sénateur Maurice, décès, 26291
Langues officielles, Commissaire, m. art. 43, 9423
Langues officielles, Loi (suprématie de cette loi—C-214), 2934
La Salle, M., démission, 7959
Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, m. art. 43, 14116
Mulroney, M., allusions, 27664
Multiculturalisme, 11043
Namibie, importations, interdiction, mesure législative, 12349
Parlement, réforme, 14433-4

Nystrom, M. Lorne—*Suite*
Pays en voie de développement, 17504-5
M. art. 43, 11861
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 28994
Personnes âgées, Saskatchewan Senior Citizen Action Now Association, pétitions, 14756, 25139
Petites entreprises, 18017, 24813-4
Pétrole et gaz, 2804-5, 2842, 3201, 3248-50, 4303-4, 10030-2, 10148, 17966
M. art. 43, 2951
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17110-2
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. Waddell), 3248-50
Port Colborne Quarries Ltd., 22621
Ports, Colombie-Britannique, débardeurs, conflit de travail, m. art. 43, 20187-8
Potasse, industrie, 19730, 21840, 21992
M. art. 43, 19667
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), 19480-6
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 24043-4
Prairies, services ferroviaires, 15839, 27909
Pratt and Whitney Aircraft of Canada, m. art. 43, 15618
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21958-9, 22158-9
Progressiste conservateur, parti, 19480-1, 19485, 22321, 27757
M. art. 43, 17674
Provinces de l'Ouest, 170-1, 946-8, 1308-9, 2805, 24673
Québec, souveraineté-association, référendum, 945-7, 1754, 10031
Résultats, accueil avec satisfaction par la Chambre et interprétation comme une demande de réforme constitutionnelle, m. de subsides, 1307-11
Question de privilège—déclaration d'un député de l'Assemblée législative de la Saskatchewan à l'endroit des Québécois, 169; propos désobligeants de M. MacEachen à l'endroit de députés de l'opposition, 4891-2; bill, am. à l'étape du rapport portant atteinte aux privilèges parlementaires, 19858-9; question de Règlement, 24215; publicité du gouvernement aux frais des contribuables, 24525-6; propos de M. Hnatyshyn induisant la Chambre en erreur, 25586
Question de Règlement—question de privilège, 284-5; m. de subsides, discours, limite de temps, 1314; question de privilège, 1537, 1754; m. art. 43, 1990; question de privilège, 2127-8, 2804-5, 3728-9, 4503-4; longueur des questions et des réponses au cours de la période des questions, 14811; question de privilège, 21602; désignation de collègues par leur nom, 23936; pétition, présentation, modalités, 24215; m. que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour, recevabilité lors de la présentation de pétitions, 25701; bill, 2e l., m. que cette question soit maintenant mise aux voix, 26522; propos de M. Taylor, 27588; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28181, 28186-7; pétition, présentation, 28487; députés, reconnaissance par la présidence, 28594-6; bill, étape du rapport, portée du débat, 28661; bill, 3e l., sous-am., recevabilité, 28806-7; bill, 3e l., période de questions et réponses de dix minutes, 28808
Radio-Canada
Employés de production, grève possible, 419
M. art. 43, 10484
Réseau français, journalistes, grève, mm. art. 43, 8313, 9855
Techniciens, grève, m. art. 43, 10102
Recherche et développement, 20235, 20655-6, 21661, 24043, 24798, 25227

Nystrom, M. Lorne—*Suite*
Recherche scientifique et technique, 17520-30
M. art. 43, 20105
Regina, Sask., eau, usine de filtration, construction, 28786
Ressources naturelles, 11080, 14434, 15654, 17505, 19483-4
Saskatchewan
Assemblée législative, propos injurieux du député Ham à l'endroit des Québécois, 169-70, 946
Économie, situation, 23359, 27908
Gouvernement du Nouveau parti démocratique, 18971, 19481
Sciences du Canada, Conseil, rapport, 17529-30
Sciences et technologie, m. (M. Gilchrist), 22543-4
Sécheresse, provinces de l'Ouest et feux de forêts, m. (M. Hargrave), 1616-7
Sénat, 28493
M. art. 43, 10730
Sismans of Canada Ltd., subventions, q., 3440
Société pour l'expansion des exportations, 17503-4, 27046-7, 27052, 27158, 27485-7
Sociétés de la Couronne, 26278, 27158, 27485, 27487
Sondages d'opinion publique, Goldfarb Consultants Ltd., contrats, résultats, divulgation, 3728-9
Sondages d'opinion publique aux frais des contribuables, résultats, divulgation, etc., 3723-4
M. art. 43, 4637
Statistique Canada, qq., 2965-6, mm. documents, 2967, 3935
Sucre, 2457
Tabac et cigarettes, m. art. 43, 14309
Taiwan, relations commerciales et culturelles avec le Canada, m. (M. Jelinek), 27247
Tarif des douanes, Loi (modification—C-90), 20721-2
Tarifs-marchandises
Pas du Nid-de-Corbeau, 947-8, 1309, 10146, 15470, 16287-8, q., 20156, 24211, 24214-5, 24519, 24525, 24573-4, 25513-4, 26569-70, 27584-5, 28085, 28144-5, 28241, 28540, 28611, 28994
M. (M. Benjamin), 15838-41
M. art. 26, 14814
M. art. 43, 18942-3
Pétitions, 18954, 24214-5, 25591, 25593, 25596, 25602, 25611, 25748, 26535-6, 28397, 28403
Potasse, 19730
Tate and Lyall Limited, participation dans la Redpath Sugar Limited, réduction, condition imposée par l'AEIE, m. (M. Herbert) documents, 21660-1
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10030-2
Technologie nouvelle, 20643-4, 20657, 22159, 22543-4, 24043, 24798, 25228, 27652
M., 26184-6, 26188
M. (M. McGrath), 25238, 25253-7
M. art. 43, 20389
Travaux de la Chambre, Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 28181, 28186-7
Travaux publics et concessions de terres publiques, Lois (modification—C-91), 17700-2
Trudeau, M., voyage dans les provinces de l'Ouest, m. art. 43, 5186
Unité canadienne, Centre d'information, q., 20745
Unité nationale, 11043-4, 17702
Uranium, 12062, 12348-9
M. art. 43, 12014
VIA Rail Canada Inc., services-voyageurs, abandon, 15841, 27333
Montréal-Farnham, m. art. 43, 19493-4
Pétition de citoyens de l'Ontario, 12120

O.A. Adams Communications. *Voir* Communications, ministère—Réceptionnistes

Oag, M. James. *Voir* Libérations conditionnelles

OASIS, projet (Office automation And Information Systems). *Voir* Chambre des communes

Oberle, M. F. (PC—Prince George—Peace River)
Accord Canada-Allemagne en matière d'impôts, Loi (S-24), 26896
Adresse en réponse, 3032-6
Aéroport, 9814
Alcan Aluminium Limitée, C.-B., projet hydro-électrique de Kemano II, m. art. 43, 1871-2
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 22643-4
Allusions à M. Oberle. *Voir* Autochtones—Colombie-Britannique
Assurance-chômage, 22567
Assurance-chômage, Loi (inventaire des emplois—C-374), 666
Assurance sociale, numéros, 15339
Autochtones, 511-2, 2537-8, 3862, 8716-7, 13459, 15670, 15804, 16012, 17377-8, 18047-8, 18055, 19554-5, qq., 20151-3, q., 20553, 21065-6, 25224, 25745, 25830, 26337, 26757-8, 27813, 28118, 28681
M. (M. Schellenberger), 18556-61
Baie James et Nord québécois, revendications des autochtones, règlement, 8716-7, 19555
Banque fédérale de développement, 4833-4
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 4831-4
Banques et opérations bancaires, 25981
Bourse fédérale d'hypothèques, 2798-9
British Columbia Telephone Company, conflit de travail, 7074, 7133
Budget, 28 octobre 1980, m. art. 43, 4203
Budget, 12 novembre 1981, 13805-8
Canada-États-Unis, relations, 6508-9
Canagrex, société, Loi (C-85), 14630
Céréales, 367, 786-7, 26612
Chambre des communes, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 13080
Chemins de fer, 22656
Code canadien du travail, Loi (adhésion syndicale—C-267), 663, 24907-9
Code criminel, Loi (avortement—C-257), 663
Columbia, fleuve, traité, 2019
Communications et télécommunications, mm. art. 43, 6963, 12207
Conflits d'intérêts, 8811-3
Houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 23271-2
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3859-64
Constitution, révision, rapatriement, etc., 767-8, 3584, 3859-64, 4068-9, 4157-8, 5146, 5959, 6669, 13670-1, 23959, 23963-4, 23970
Autochtones, droits collectifs, inclusion, m. (M. MacGuigan), 26757-9
MM. art. 43, 3817, 6538, 8449
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
M. (M. Chrétien), 9375-8
Projet révisé, m. (M. Chrétien), 13203, 13280-2
Corporations commerciales canadiennes, 5746-7
Cour fédérale, Loi (divulgation de documents—C-202), 662, 1216-8, 1223
Crédit agricole, Société, 4833
Défense, 18108-9
M. art. 43, 18103
Eaux, gestion, m. art. 43, 2019

Oberle, M. F.—*Suite*
Économie, situation, 23736
M. (M. Broadbent), 5957-9
Emploi, création, 19810
M. (M. Crombie), 14674-7
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 545-51, 2014-5
Énergie, 3033, 5958-9, 7111, 7137-8, 7505
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27269-70
Feux de forêts, 1298, 26227
M. art. 43, 19944
Finances, gouvernement, emprunts, 547-8, 7110-1, 7139-40, 23737
Fonction publique, 890, 1217-8, 17079, 17621
Forêts, service canadien, 22, 13075, 29015
Forêts et produits forestiers, industrie, 22, 546-7, 6364, 10107, 12272, 13074-5, 13920, 14675-7, 14808, 17814-5, 18469, 19810, 21631-2, 24957-8, 27503-4, 27668-9, 28980-1, 29005, 29007, 29015
M. (M. Riis), 29067-70, 29086-7, 29089
M. de subsides, 25815-7, 25821, 25847, 25859-60
MM. art. 43, 450, 697, 7065, 12435
Formation professionnelle, programme national, Loi (C-115), 18131-3
Fort Nelson, réserve indienne, partage des revenus miniers, Loi (C-26), 2936-7
Gendarmerie royale du Canada, mm. art. 43, 5086, 6728
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, 2917
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26611-2
Habitation, 2798, 4454-5, q., 11769
MM. art. 43, 4448, 7694-5
Houille, industrie, 1833, 7013-4, 7257, 8267-8, 8813-4, 9732-3, 9814, 10984-5
MM. art. 43, 1829, 5031
Hymne national, Loi (C-616), 3632
Impôt sur le revenu, 3036, 3142, 4103, 4346, 5708, 6549-53, 6670-1, 9392, 12060, 13382-3, 14376, 15431, 15953, 18373, 21292, 21479, 25980-1, 27503-4, 27669, 28671, 29172
M. (M. Ittinuar), 8291-2
MM. art. 43, 3076-7, 3769, 5654, 13536
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6549-54, 6668-71
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23346-7
Impôt sur le revenu, modification de la loi, 3142
Industries, 18470
Ressources, secteur, développement, absence de mesures gouvernementales, m. de subsides, 29005-7, 29015
Jeunesse, 2014-5, 7136, 16284, 18470, 24152
Jours fériés, Loi (fête du Canada—C-201), 766-9
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 7420
M. art. 43, 7412-3
Mines, industrie, 27503-4, 29005-6
Ministre d'État (Mines), nomination, 28074
Ministres, responsabilités régionales, 7679-80
Ministres, voyage en Colombie-Britannique, motifs, etc., 604
Ministres des Ressources, conférence, 27503-4
Multiculturalisme, 23969-70
Nord canadien, 6550-4, 6670, 12060, 22644
M. art. 43, 5877
Northwest Telephone, C.-B., m. art. 43, 4295
Pêcheries, 18469
M. art. 43, 2529
Pensions, Canadiens originaires de l'Allemagne de l'Ouest, double imposition, 1688, 8455-6, 25626, 25839
M. art. 43, 411
Petites entreprises, 4832-4, 23737

Oberle, M. F.—*Suite*
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-84), 14095-9
Petro-Canada, 5959, 7111, 7136-9, 23830
Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (C-104), 16417-21
Pétrole et gaz, 2023, 3033-4, 4983-4, 5707-8, 5958-9, 6542, 6669, 7111, 7137-9, 14015-6, 16418-21
Gaz naturel, exportations aux États-Unis, taxe, Colombie-Britannique, opposition, pétitions, 4070, 5958
M. art. 43, 10244
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11584, 12072-4, 12305-7, 12510-2, 13670-3, 13694-6
Retrait demandé, m. art. 43, 7505-6
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 3033-5, 6644-5, 7163
MM. art. 43, 2845, 5141
Pipe-lines, 7163
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 7110-1, 7136-40
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23736-7
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25761-2
Produits chimiques toxiques, m. art. 43, 6408
Provinces de l'Ouest, Fonds de développement, 13074, 25224
Québec, souveraineté-association, référendum, 767-9
Question de privilège—déclaration de M. MacEachen au sujet de la prolongation des heures de séances, 4068-9; propos de M. Trudeau portant atteinte aux privilèges des députés, 6508-9; déclaration de M. Regan durant la période des questions concernant un conflit ouvrier en C.-B., 7074; omission d'un ministre de déposer des rapports annuels de son ministère en conformité de la loi, 8716-7; refus du gouvernement de fournir des renseignements au sujet d'un projet de construction dans la circonscription de Prince George—Peace River, 8810-4; accès aux documents du MEER déposés par M. Lalonde, 9732-3; télédiffusion des débats de la Chambre, absence d'interprétation simultanée, 13080; comité, rapport, présentation, 17952; propos de MM. Pinard et J. Munro concernant des irrégularités supposément commises en comité, 18055
Question de Règlement—entrée en vigueur d'une mesure législative, déclaration à l'appel des motions demandée, 5746; question de privilège, 7679-80; propos de M. Blais, 7689; question de privilège, 16011-2; députés, reconnaissance par la Présidence, 19981; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28178
Questions au *Feuilleton* inscrites au nom de M. Cossitt, 26082
Racisme et autres formes de discrimination, 23969-70
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19334-7, 19982-6
Satellites, stations terrestres, politique, 3930, 12390-1, 19356
Société canadienne d'hypothèques et de logement, q., 11175, 17079, 17621
Sociétés, 19984-5
Syndicats, 19985-6, 24908-9
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 27244
Taxe de vente, 14376
Travail partagé, programmes, pétition, 17825
Travaux de la Chambre, Fort Nelson, réserve indienne, partage des revenus miniers, bill C-26, 2402
Travaux de la Chambre, Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 28178
Universités et collèges, 8811-2
VIA Rail Canada Inc., m. art. 43, 12152

Objecteurs de conscience. *Voir* Droits de la personne; Impôt sur le revenu—Particuliers

Obligations agricoles. *Voir* Crédit agricole, Société—Financement

Obligations de l'État
Banque du Canada, achat, etc., 1670, 7146
Bons du Trésor
Gouvernement, rachat, 4286
Intérêt, taux, 1154, 3320, 4286, 4348, 4931, 6013, 6780, 7328, 7596-7, 8464, 9845-6, 10047, 10980, 12435, 16120
Augmentation, 9902, 10542-3
Comparaison avec les États-Unis, 10629, 10980, 13303
Gouverneur de la Banque du Canada, position, 1150-1
Vente, 3865, 6222, 8463, 10986, 13768, 19244, 22920, 24036
Émission de février 1983, 22704-5
Vente et taux d'intérêt, relations, 22704-5
Émissions, nombre, 14577, 22964
Eurodollars, marché, émission, 18013-4, 18514, 18975
Intérêt, taux, 23300, 24231, 29186
Obligations à long terme, émission, taux d'intérêt, 16401
Obligations d'épargne du Canada, 443, 497, 547, 2754-5, 6063, 16121, 16983, 20157, 20672, 21533, 24819-20
Achat ou encaissement, numéro d'assurance sociale requis, 4969, 4971-3, 6582, 20932
Voir aussi Impôt sur le revenu, Loi (C-228)
Achat par le plan d'épargne mensuel, m. art. 43 (M. Riis), 20339
À intérêt composé, q. (M. Thomson), 23972
Dette nationale, pourcentage, 15059, 17346-7
Intérêt, considération comme dividendes, m. art. 43 (M. Mitges), 6356
Intérêt, taux, 250, 308, 1569, 4248, 5857, 6747, 6930, 8463, 11807-8, 12117, 12326, 12435, 12515, 14577, 15067, 15070, 15571-2, 16716, 16718-20, 17346-7, 18662, 18678-9, 19452, 21139, 23727, 23735, 23767, 24008, 24227
Augmentation, 4348, 4930-1, 6449, 7596-7, 8261, 8269-70, 8464, 9863, 16530, 19229, 19292, 19911
MM. art. 43 (M. Blenkarn), 7328, 8261
En fonction du taux d'inflation, 4930-1, 6188
Haut niveau, 13232, 15059, 15413, 15963, 15985, 16381, 16899-900, 17347, 18802, 18932, 19460, 19463, 19480, 19647, 19650-1, 20176, 20310, 22603, 23810
MM. art. 43 (M. Blenkarn), 256-7, 3320, 13232
Obligations encaissées après le 31 août et avant le 31 octobre de chaque année, q. (M. Cossitt), 12708
Particuliers, vente, statistiques, 1155, 2752
Programme, administration, coût, 4930, 7597
Remboursement, 1479, 1504-5, 1521, 1667-8, 2752, 6747, 7081, 7325, 8464
Voir aussi Petites entreprises—Difficultés financières
Obligations exemptes d'impôt, émission, suggestion, 11015
Voir aussi Impôt sur le revenu

Obscénité. *Voir* Pornographie et obscénité

Obtentions végétales, protection
Mesure législative, 10129
Diffusion de renseignements avant l'adoption, 2127-9

Obtentions végétales, protection, Loi—C-32. Ministre de l'Agriculture
1re l., 1545

OCCO. *Voir* Oeufs, Office canadien de commercialisation

OCDE. *Voir* Organisation de coopération et de développement économiques

Ocean Ranger, plate-forme de forage de la Mobil Oil au large de Terre-Neuve (secteur Hibernia), submersion, recherches, pertes de vies, alerte, etc., 14987-8, 14995-7, 15045, 15096-7, 15138, 15140, 15156, 15430-1, 15523, 15604, 16273, 16409, 16462, 17033, 17044, 17166, 18489, 21781, 21788, 22244, 22568, 22844, 22850, 22882, 22897, 22915, 23275
Avertissement préalable, 15233
Comité, étude, 16397, 27963
Ministres et fonctionnaires, comparution, 22650, 22851, 22881
Commission d'enquête fédérale-provinciale (Hickman), 22851, 22880-1, 26848, 27273
Établissement, 15233-4, 15283-4, 15376, 15431, 15594, 16396-7
Syndicats, participation, 15236-7
Mandat, 15377, dépôt, 15558, 16396-7, 16487
ODECO, société américaine, collaboration, refus, 20229, 20236
Rapport, 27964-5
Provisoire, dépôt demandé, 22649
Travaux, retard, 16487
Commission d'enquête Hickman
Établissement, mandat, etc., 15044, 15049-51, 15097, 15100, 15138, 15233
Décrets du conseil, dépôt, 15165
Tenue en public, 15233
Voir aussi Commission d'enquête fédérale-provinciale *sous le titre susmentionné*
Enquête de la GRC, 15283
Enquêtes diverses, rapports contradictoires, allusions, 22650
États-Unis, enquête, 16487
Canada, position, observateurs, etc., 15381, 16396-7, 16487
National Transportation Safety Board, rapport, 22648-50, 22657, 22851, 22880-1
MM. art. 43 (M. Simmons), adoptée, 14985-6 (M. Murphy), 15372, 20229
Mobil Oil, rapport secret, 15283-4
Recherche et sauvetage, opérations, 15431
Forces canadiennes, 15237-8, 15284
Navire de sauvetage ou aéronef à voilure fixe, absence dans les parages, 15376
Universal Helicopter, société, temps à se rendre sur les lieux, 15238
Renflouage, opérations, abandon par suite du décès d'un troisième plongeur, etc., 26774
Sécurité, inspections, 14988, 14995, 14997, 15042-4
Rapports, 15043-4, 15096, 15138, 15283
Version anglaise, dépôt, 15051-2, 15064
Version française, dépôt, 15104
Sécurité, mission, 6 février 1982, rapport, 15283-4
Statut juridique à l'intérieur de la zone de 200 milles, 15381
Terre-Neuve
Enquête Winter, 15138, 15233-4
Journée de deuil, 19 février 1982, 15143
Service oecuménique célébré pour l'équipage, 15236

Océanographie, centre international, Halifax, N.-É., 28969

O'Connell, l'hon. Martin. *Voir* Drogues et produits pharmaceutiques—Médicaments—Génériques, fabrication et vente, politique

OCRI. *Voir* Office canadien pour un renouveau industriel

OEA. *Voir* Organisation des États américains

Oeufs
Commercialisation, 8458, 14579

Oeufs—*Suite*
Excédents
M. art. 43 (M. Schellenberger), 9385
Marchés, recherche, 9385
OCCO, contrôle, 8457-8
Poules, abattage, programme de l'OCCO, 9385, 9387-8, 10240
M. art. 43 (M. Towers), 9422
Importations, États-Unis, q. (M. Cossitt), 14282
Importations et exportations, 8458, 10234
Prix, 5559, 8457-8
Augmentation, 9388, 12424
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 27903, 28214, 28221
Comparaison avec d'autres pays, 14386
États-Unis, 12422
Yougoslavie, 10231
Diminution, 1171, 18986
M. art. 43 (M. Flis), 13876
Production et consommation, écart, 12423
Producteurs, Manitoba, revenus, 10238
Production
Coût, Commission d'enquête, rapport au Conseil national de commercialisation des produits agricoles et réponse de ce dernier, dépôt, 20777
Pertes, 10231
Quotas, 5559
Stabilisation, 5544
Voir aussi Burnbrae Farms Ltd., Lyn, Ont.

Oeufs, Office canadien de commercialisation (OCCO), rapport du Conseil national de commercialisation des produits agricoles, comité, étude, 113

Office canadien de commercialisation des oeufs. *Voir* Oeufs, Office canadien de commercialisation

Office canadien des provendes
Actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 13835
Activités, fonctions, etc., 5642-4
Comité consultatif, q. (M. Mazankowski), 27905-6

Office canadien du tourisme. *Voir* Tourisme, Office canadien

Office canadien pour un renouveau industriel (OCRI)
Administration, responsabilités, transfert, 22228
Création, 12912, 12937, 12953, 20674, 25081, 26704
Début des activités, 13242
Emploi, création, 22099
Voir aussi Chaussure, industrie—Modernisation et restructuration, programme; Textile et vêtement, industrie

Office de commercialisation du poisson d'eau douce. *Voir* Poisson d'eau douce, Office de commercialisation

Office de conservation des côtes canadiennes, Loi—C-582.
M. Watson
1re l., 670

Office de gestion des ressources nationales. *Voir* Pétrole et gaz—Exploration et développement—Terres de la Couronne

Office de répartition des approvisionnements de l'énergie. *Voir* Énergie, Office de répartition des approvisionnements

Office de stabilisation des prix agricoles, allusions, 2090-1, 12417, 12422, 26264

Office des indemnisations pétrolières, 16211
Suppression et transfert des responsabilités au ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, 16498, 16568-9, 16603

Office des normes générales du Canada. *Voir* Normes générales du Canada, Office

Office des prix des produits de la pêche
Allusions diverses, 28926, 28956
Compte, q. (M. Herbert), 895-6

Office d'importation de films et programmes de télévision, Loi. *Voir* Films et programmes de télévision, Office d'importation, Loi (C-509)

Office du saumon de l'Atlantique. *Voir* Saumon de l'Atlantique, Office

Office du transport du grain. *Voir* Grain, transport, Office

Office national de l'énergie
Abolition, 16538
Audiences, 3613-5, 7413-4, 7764, 14218-20, 16658
Voir aussi Énergie—Programme national—Sociétés pétrolières et gazières, instances; Office national de l'énergie (bill C-60)
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17171
Consultation des provinces, 3614, 3617-8
Employés, traitements, augmentation, 26600
Expropriation, procédure, 3614-5, 8006-9, 14219-20
Voir aussi Pipe-line du Nord, route de l'Alaska—Construction—Tronçon sud—Colombie-Britannique—Expropriations
Mandat, rôle, révision, etc., 3241-2, 3612-6, 14221, 15482, 15926
Membres
Nomination, traitements, etc., 3613, 3615
Résidences, critères, 14219
Temporaires. *Voir* Office national de l'énergie, Loi (C-87)
Président, nomination, 4211
Rapport, présentation, 7414, 7764-5
Renseignements, divulgation, 3613-4, 3617
Voir aussi Énergie—Programme national—Industries manufacturières—Rapport *et* Sociétés pétrolières, instances; Énergie du Nord canadien, Commission—Rapport; Énergie électrique—Exportations *et* Lignes interprovinciales; Pétrole et gaz—Consommation *et* Exportations *et* Gaz naturel—Exportations *et* Pétrole brut lourd—Contrats d'approvisionnement *et* Réserves *et* Offre et demande *et* Rationnement et répartition; Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel)—Construction—Tronçon sud; Pipe-lines

Office national de l'énergie, modification de la loi, 10883, 12373-4, 12379
Voir aussi Énergie, sécurité (bill C-94)

Office national de l'énergie, Loi (énergie renouvelable)—C-417.
M. Schellenberger
1re l., 667

Office national de l'énergie, Loi (modification)—C-60. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
1re l., 7074; 2e l., 8005-9; com. et 3e l., 8009; S.R., 14229—Chap. 80, S.C. 1980-1983
Amendements du Sénat adoptés, 13986-9
Proclamation, date prévue, 18311, 18551, 19095

Office national de l'énergie, Loi (modification)—C-87. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
1re l., 14213; 2e l., 14218-21; com. et 3e l., 14221; S.R., 14229—Chap. 84, S.C. 1980-1983
Am. adopté, 14221

Office national de l'énergie, Loi (modification)—C-108. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
1re l., 16260; 2e l., 16657-75, renvoi au comité de la législation énergétique; rapport, 18345-60; 3e l., 18361; S.R., 19115—Chap. 116, S.C. 1980-1983
Am. (M. La Salle), 16665, rejeté, 16674-5
MM. d'am., 18345, adoptées, 18360
M. d'am. (M. Andre), 18345, rejetée, 18360
MM. d'am. (M. Waddell) rejetées, 18359-60

Office national de l'énergie, Loi (représentation provinciale)—C-612. M. Wenman
1re l., 3274

Office national de l'énergie, Loi (représentation provinciale et publicité des audiences)—C-204. M. Waddell
1re l., 622; 2e l., 3612-9

Office national du film
Artistes, émigration, 455
Bandes de film fixe et autres documents relatifs à des travaux de conservation de peinture, livres, etc., q. (M. Friesen), 3422-3
Bureaux régionaux, fermeture, 26665
Chicoutimi, Qué., 26665
Kingston, Ont., etc., 25735, 25950
Compte de fonctionnement, fonds affectés, q. (M. Herbert), 1947, q., 2132
Employés, nombre, traitements, etc., dd. (M. Friesen), 3976
Films
Bamboo, Lions and Dragons, 2147
Cordelia, q. (M. Friesen), 3976
L'arme à feu au Canada, 400 ans d'histoire, q. (M. Beatty), 24308
The Performer, 1385, q. (M. Friesen), 3976
Une pluie acide du ciel, Les pluies acides: à la croisée des chemins et *If You Love This Planet,* États-Unis, position, 23210-1, 23323, 23374, 23443
Pertes de biens non assurés de plus de $1,000, q. (M. Clarke), 17968-9
Production, dépenses, augmentation, 456
Québec, activités artistiques et culturelles, contribution, rôle, etc., 117, 228-9
Saskatoon, Sask., cinémathèque, déménagement à Regina, Sask., 24723
Pétition de citoyens, 24867, dépôt, 24904
Télévision, émissions à l'intention des sourds, centre de sous-titrage, création, m. art. 43 (M. Stewart), 1191
Voir aussi Télévision—Émissions

Offices de commercialisation
Création, gouvernement, politique, 1197, 2483, 10234, 15445
Création, progressiste conservateur, parti, position, 26127, 26141, 28214-5
Mesure législative, allusions, 12423-4
Nombre, pouvoirs, services offerts, etc., 10230, 10234-5, 11219, 13806, 19054-5, 20411, 26120-1
Ontario, 26241

Offices de commercialisation—*Suite*
Provinciaux, 26241
Voir aussi Bétail; Boeuf; Oeufs; Produits de ferme; Uranium, industrie—Prix, fixation

Offices de commercialisation des denrées alimentaires. *Voir* Denrées alimentaires, offices de commercialisation

Ogle, M. Bob (NPD—Saskatoon-Est)
Accords de Bretton Woods, Loi (modification—C-5), 2472-6
Affaires extérieures, politique, 306, 6366
M. (M. Broadbent), 10670-2
M. (M. Crosbie), 17994-7
Afrique du Sud, 17995, 28618
MM. art. 43, 2117, 14942
Agence canadienne de développement international, 26659, 26975
Organismes non gouvernementaux, subventions, 8493
Agriculteurs, 23738
Aide extérieure, 306, dd., 24491
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21749-50, 22693
Amérique centrale, 5433, 7825, 8051, 15766, 25099, 26918-9, 27181, 27933, 28108
MM. art. 43, 2390-1, 2988
Antilles, 67
Armements, 17995, 19606, 20327-8
MM. art. 43, 2171, 18143
Armes atomiques, 20328, 25127
Prolifération, contrôle, pétition de citoyens, 18212, 18897
Assurance-maladie, 27615-6
M. art. 43, 19627
Banque mondiale, coefficient multiplicateur, 6224
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 817-22, 4772-3
Banques et opérations bancaires, m. art. 43, 10300
Budget, 19 avril 1983, 25118-21
Fuite de renseignements, m. (M. Nielsen), 27950-1
Canada-Amérique latine et Antilles, relations, sous-comité, rapport, 24674, 26974
Canada-États-Unis, relations, entretiens MacGuigan-Haig, 6821
Céréales, 27597-8, 27636, 27972, 28109, 28528-9, 28568, 28581-2
Chambre des communes, m. art. 43, 13875
Chili, 25531
Chine, République populaire, 27341-4
Clark, M. J., m. art. 43, 21055
Coalitions, enquêtes, Loi (licences sportives—C-690), 27557-8
Code criminel, Loi (avortement—C-216), 4825-6
Code criminel, Loi (enlèvement d'enfants par les parents—C-219), 5816-8
Colline du Parlement, garderie de jour pour enfants, m. art. 43, 13875
Colline du Parlement, manifestations, 27237
Commerce, 22040, 27342-3
Constitution, révision, rapatriement, etc., 13875
M. art. 43, 3714
Cour fédérale, Loi (divulgation de documents—C-202), 1220-1
Défense, équipement, 4741
Denrées alimentaires, 5619-20
Désarmement, 10672, 12497, 17995, 25127
M. art. 43, 4055
Développement international, Centre de recherches, subventions, bourses d'étude, commandites, etc., m. (M. Stewart) documents, 18332-3, 19605-6
Développement international, Centre mondial du Canada, 8493
Droit de la mer, conférence, 9727
Droits de la personne, 22649, 22932, 28118-9

Ogle, M. Bob—*Suite*
Droits de la personne—*Suite*
M. art. 43 (M^lle^ Jewett), 21470
Économie, conférence au sommet, Ottawa, Ont., juillet 1981, 6821, 9726, 10056-7
Économie, situation, 18332, 20327-9, 23297, 25118-21
M. (M. Broadbent), 5938-40
El Salvador, 7825, 8069-70, 9058-9, 9727, 11261, 11814-5, 11870-1, 12638, 13684-5, 14544-5, 14555, 15766-7, 17995, 19590, 19777, 22800, 23269, 23358, 23688, 23869, 24112, 24948, 25099, 25392
M. (M. Broadbent), 8050-2
MM. art. 43, 8542, 8728, 15463, 20227
Emploi et Immigration, Commission, m. art. 43, 18461
Énergie atomique, 27342
M. (M. Herbert) documents, 2562
États-Unis, 8051, 20327-8
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27226-7
Familles, 22693
Fonds monétaire international, 6224, 19590
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, 1220-1
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 26973-5
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25559-60, 26561-2, 27597-8, 27636, 27971-2, 28108-10, 28528-9, 28567-8, 28581-2
Grenade, 28788
Guatemala, mm. art. 43, 5395, 12263, 20067
Hockey, 24723, 26330, 26383-4, 27557-8, 27608
Honduras, 19777
M. art. 43, 18044
Immigrants, discrimination, racisme et préjugés à leur égard, 351-2
Immigrants, prêts, 351
Immigration, 5432-3, 28788
Immigration, Loi (modification—C-2), 351-2
Jamaïque, 67, 604, 819-22
Jeunesse, chômage, m. (M. Keeper), 24847, 24879-81
Liban, m. art. 43 (M. D.W. Munro), 19772
Namibie, Kateka, M. Marcus, condamnation illégale, m. art. 43, 5576
Nicaragua, 15767, 21167-8, 22070, 24017-8, 24399, 25099, 28339-40
MM. art. 43, 18044, 19665
Pétition, 23282
Office national du film, 24723
Pétition, 24867
Paix, recherche, institut, 10672, 12497
M. art. 43, 20937
Parlement, réforme, 21598
Pays en voie de développement, 819-21, 10670-1, 19606, 20327-8
Assistance, 6821, 9727, 10056-7, 19605, 23297, 25120
MM. art. 43, 4152, 9568
Dialogue Nord-Sud
Canada, politique, 7825, 9727, 10056-7
Comité, étude, 21598
Débat à la Chambre, 603-4
M. art. 43, 1189
Groupe d'étude parlementaire, rapport, 5938-9, 6223-4, 9726, 27343
Réunion, Cancun, octobre 1981, 10057, 11814
Réunion, Ottawa, Ont., novembre 1980, 4741
Trudeau, M., rapport à la Chambre, 6365-6
Disparités Nord-Sud, 604, 5938-9
Commission Brandt des Nations Unies, 21598, 22704, 25119-20

Ogle, M. Bob—*Suite*
Pays en voie de développement—*Suite*
Disparités Nord-Sud—*Suite*
Étude à la conférence économique au sommet, Ottawa, Ont., juillet 1981, 9726, 10056-7
Enfants, 9727
Peine capitale, 27346
M. (M. J. Clark), 10500-1
Pénitenciers, pétition, 25747
Personnes âgées, 27616
Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (C-104), 18343-4
Pétrole et gaz, 25531
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11883-5
Philippines, 22040
Pologne, m. art. 43, 14007
Postes, bureaux, 458, 1395
M. art. 43, 450
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-128), 20325-9
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23296-8
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21921-3
Prix et salaires, contrôle, 21750
Question de privilège—absence de déclaration de la part d'un ministre de retour d'un voyage à l'étranger, 6365-6
Recherches hydrologiques, Institut national, m. art. 43, 9807
Règlement et procédure, comité, rapport, m. (M. Pinard), 21093-4
Relations Nord-Sud, comité, 24674
Salaires, 21930
Secteur public, m. art. 43, 19311
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 20999-1003, 22469
Service universitaire canadien outre-mer, 12834-5, 28165
Subsides, Loi (C-47), 5432-3, 5619-20
Taiwan, relations commerciales et culturelles avec le Canada, m. (M. Jelinek), 27341-4, 27346
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 23738, 25559-60, 26561, 27597-8, 27636, 27972, 28110, 28528-9, 28567
Pétitions, 23750, 25592-3, 25595, 25597, 25600, 25606, 26534, 26536
Technologie nouvelle, m. (M. McGrath), 25249-50
Trudeau, M., voyage, Europe, Afrique et Amérique latine, janvier 1981, 5940, 6223-4, 8052, 10671
Universités et collèges, 27987, 28935
M. art. 43, 6356
Uruguay, m. art. 43, 12015
World Association of Veteran Athletes, championnat à Porto Rico en 1983, m. art. 43, 20963
Zimbabwe, mm. art. 43, 60, 6408-9

OHIP. *Voir* Assurance-maladie de l'Ontario, régime

Ohira, M., premier ministre du Japon. *Voir* Japon

Oiseaux migrateurs, Convention, Loi. *Voir* Faune

Okanagan-Similkameen, circonscription, 82-3, 1612-4

Olivier, M. Jacques (L—Longueuil)
Budget des dépenses, étude, modalités, 1112
Constitution, conférence, 12835
Défense, équipement, 25304, 25312, 26923
Édifices du Parlement, bilinguisme, politique, 1747
Énergie, programme national, 4209
Question de privilège—difficulté à être servi dans les deux langues officielles dans les édifices du Parlement, 1747; reconnaissance

Olivier, M. Jacques—*Suite*
Question de privilège—*Suite*
par la présidence et défectuosité dans son appareil écouteur, 16045, 16049, 16198, 16200-1
Question de Règlement—questions de privilège posées sur le même sujet, 8892; question de privilège, 8901; bill, étape du rapport, m., 16048; bill, étude, 16665-6; invocation à la fin de la période réservée aux mm. art. 43, 19094
Radio-Canada, 6188
Sénat et Chambre des communes, Traitements, Secrétaires parlementaires et Membres du Parlement, allocations de retraite, Lois (modification—C-83), 11401-3
Télé-Métropole, station de télévision au Québec, différend, 28348, 29119
Télévision, 7422
Vincent, M. Michel, agent de police tué dans l'exercice de ses fonctions, condoléances à la famille, mm. art. 43, 12489, 12527

OLP. *Voir* Organisation pour la libération de la Palestine

Olsen, M. Roy. *Voir* Énergie atomique, Commission de contrôle

Olson, M. Clifford R. *Voir* Justice, administration

Olson, l'hon. sénateur Horace A. (L—ministre d'État chargé du Développement économique; Leader du gouvernement au Sénat)
Allusions à M. Olson, 2546-7, 5776, 7623, 12955, 16416
M. art. 43 (M. Towers), 1485
Suppléant à la Chambre, 14267-8
Voir aussi Économie, situation; Houille, industrie—Colombie-Britannique—Ventes au Japon—Voies ferrées et installations portuaires, etc.—Ministre responsable; Industries—Stratégie industrielle, politique; Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel)—Construction—Tronçon sud—Ministre responsable

Olson, M. Clifford Robert, exécution, Loi—C-671. M. Taylor
1re l., 22046

Ombudsman, poste, création, 230

Omnitrade Ltée. *Voir* Immigrants—Permis de travail; Sécurité nationale

OMS. *Voir* Organisation mondiale de la santé

ONAP. *Voir* Organisation nationale d'anti-pauvreté

O'Neil, M. Pierre. *Voir* Radio-Canada, Société

Ontario
Assemblée législative. *Voir* Chambre des communes—Commission de l'économie interne—Comparaison; Uranium—Travailleurs, santé et sécurité—Règlement fédéral
Association canadienne française. *Voir* Regan, M.—Allusions à M. Regan
Assurance-dépôts, régime, 24385-6, 24422-4
Bilinguisme, politique, 233-4, 993, 3842, 3851, 3858, 4000, 8177, 13057, 25575, 25583, 25737, 27842, 27944
M. art. 43 (M. Murphy), 21833-4
Voir aussi Constitution, révision, rapatriement, etc.—Droits et libertés, charte—Droits linguistiques
Budget, déficit, 783, 1715, 5762
Centre, région, croissance économique et industrielle, stimulation, mesures, 5448
Économie, situation, 13798, 17090, 17112, 18641, 18666
Élections du 19 mars 1981, allusions, 8444, 9281

Ontario—*Suite*
Énergie, programme national, répercussions, 4734, 5026, 5057, 7507, 9231, 16562-3, 17090, 17112-3, 17152
Fonction publique, prix et salaires, contrôle, 28315
Gouvernement, représentante à Paris, Mme Adrienne Clarkson. *Voir* Regan, M.—Allusions à M. Regan
Gouvernement, sondages effectués aux frais des contribuables, résultats, nature secrète, allégations, 158, 196
Gouvernement fédéral, fonds, affectation, 23003
Lieutenant-gouverneur, Aird, l'hon. sénateur John Black, nomination, félicitations, m. art. 43 (M. Bloomfield), 1927
Matières premières, taxe de vente, imposition, 19343
Nord, région, économie, stimulation, mesures, 4179-82
Taxes municipales, augmentation, 19237
Tornade, Reese's Corners, printemps 1983, 29146-7
Tornade, 7 août 1979, Brant, Haldimand-Norfolk et Oxford, dommages, assistance en vertu de la formule fédérale-provinciale, 6331-3, 6335, 29144
Voir aussi Agriculteurs—Assistance; Agriculture; Améliorations agricoles, prêts; Assurance-maladie de l'Ontario, régime (OHIP); Autobus—Compagnies; Automobile, industrie—Ford, Ontario; Bois, industrie; Chemins de fer—Voies ferrées—Étagement; Chômage; Défense, équipement et armement—Avions—CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas, achat—Retombées économiques; Droits de la personne—Charte canadienne; Emploi, création; Faillites; Hôpitaux; Industries—Stimulation, mesures; Juges; Justice, administration—Main-forte; Libéral, parti; Main-d'oeuvre—Travailleurs qualifiés—Pénurie; Mines, industrie; Musées des beaux-arts; Niagara, rivière, pollution; Offices de commercialisation; Pêcheries—Autochtones; Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti—Augmentation; Petites entreprises—Assistance; Pluies acides, pollution; Pollution de l'air—Contrôle; Pompiers—Âge de retraite *et* Services; Relations fédérales-provinciales; Représentation, rajustement et circonscriptions électorales, révision, Loi (C-211); Routes et autoroutes; Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Modification; Transports urbains, services de trains de banlieue—Assistance, programme; Viande—Boeuf

Ontario, lac, pollution. *Voir* Grands lacs

Ontario, lacs
Pollution, dioxine, 5239
M. art. 43 (M. McMillan), 5233
Voir aussi Pluies acides, pollution

Ontario Broilers Marketing Board. *Voir* Volailles—Poulets à griller

Ontario News Company, Limited, société, pétition et rapport du greffier des pétitions, renvoi au comité de bills privés en général et du Règlement, m. (M. J.M. Reid) adoptée, 11137

Ontario News Company, Limited, société, Loi—S-20. M. J.M. Reid
2e l., com. et 3e l., 11385; S.R., 11428—Chap. 181, S.C. 1980-1983

Ontario Paper, société, Thorold, Ont., mises à pied, 24552

Ontario Teachers College. *Voir* Ottawa, Ont.

ONU. *Voir* Nations Unies, Organisation

Opérations de pêche, prêts. *Voir* Pêcheurs

Opérations de pêche, prêts, Loi (modification)—C-28. Ministre des Pêches et des Océans
1re l., 941; 2e l., 1759-73, 1790-803, renvoi au comité des pêches et des forêts; rapport et 3e l., 2410; S.R., 2488—Chap. 11, S.C. 1980-1983

Opérations de pêche, prêts, Loi (modification)—C-147. Ministre des Pêches et des Océans
1re l., 24995; 2e l. et com., 26506; 3e l., 26506-12; S.R., 26968—Chap. 154, S.C. 1980-1983

Opinion publique, sondages. *Voir* Sondages d'opinion publique

Opposition
Dépenses, réduction, 19519
Rôle, 8929, 11431, 11704, 11708, 15581, 15588, 15610, 19530, 21739, 24224, 26057-8, 26099, 26101-2

Optométrie, école en Alberta, établissement, aide fédérale, 5032

Or, mines
Ontario, 4379
Québec, 19718
Territoires du Nord-Ouest, exploitation, investissements, etc., 10961-2
Yukon, Territoire, mesure législative, répercussions, pétitions de citoyens, 28393, 28397, 28404-6, 28410-1
Dépôt, 28454

Or, prix, augmentation, 4379, 10763

Or, réserves. *Voir* Finances

Orateur. *Voir* Président

Orateur (l'hon. Jeanne Sauvé). *Voir* Président

Orateur de la Chambre des communes, nomination comme député de la Colline du Parlement, Loi—C-438. M. Knowles
1re l., 667

Orateur et Orateur adjoint (Décisions et déclarations). *Voir* Président et président suppléant (Décisions et déclarations)

Orchestre symphonique de l'Atlantique
Aide fédérale, 21229
M. art. 43 (M. Crosby), 20105

Orchestre symphonique de Toronto. *Voir* Toronto, Ont.

Ordinateurs, services
Banques de données fédérales
Banques reliées aux systèmes Infodat ou Datapac, liste, nature des renseignements, contenu, etc., 888, 1092, 1107, 3764-5
Centralisation, q. (M. Beatty), 11778
Données sur des citoyens canadiens fournis à des gouvernements étrangers, dd. (M. Beatty), 20650
Mesure législative, 3764-5
Sécurité, normes, établissement, 3764-5, 4972
Vérificateur général, rapport, recommandations, etc., 3765
Vol de données, tentative, allégations, 888, 1092, 3764-5
Voir aussi Assurance sociale, numéros—Usage
Document *À l'heure de la société informatisée: Invitation au dialogue,* dépôt, 25747
Individus voulant y avoir accès, éléments d'identité, enregistrement dans le logiciel principal, q. (M. Beatty), 2750
Infractions, modification du Code criminel, 888, 3764-5, 9152, 22190, 22311-2, 22675-81

Ordinateurs, services—*Suite*
Micro-ordinateurs, service, établissement, projet des Laboratoires Wang, assistance, 27099
Ministères et agences gouvernementales, q. (M. Herbert), 5852
Services reliés aux réseaux Datapac et Infoswitch, q. (M. Beatty), 2270-1, qq., 2363
Paiement électronique, systèmes, q. (M. Beatty), 11914-5
Réductions tarifaires, entrée en vigueur, 6514, 6519
Utilisation, opinion du public, sondage, 6705
Voir aussi Affaires des anciens combattants, ministère; Agriculture—Modernisation; Code criminel (bills C-628, C-667); Conseil du Trésor; Emploi et Immigration, ministère; Forces canadiennes; Pensions du Canada, régime; Statistique Canada

Ordre de Victoria
Pitfield, M. Michael, récipiendaire, 20643, 20738
Récipiendaires, choix exclusif de la reine, 20738-9

Ordre du Canada
Cérémonie de remise des décorations à la résidence du Gouverneur général, q. (M. Dinsdale), 20622
Conféré à feu M. J. Coldwell, vente, m. art. 43 (M. W.K. Robinson), adoptée, 9531
Fox, M. Terry, attribution, proposition, m. art. 43 (M. Jelinek), 2903
Gouzenko, M. Igor, nomination, recommandation, q. (M. Cossitt), 11033, 18898
Sheardown et Taylor, Mmes, rôle joué lors de l'évasion de diplomates américains de l'Iran, m. art. 43 (Mlle MacDonald), adoptée, 6587
Taylor, M. Kenneth, ancien ambassadeur du Canada en Iran, attribution, proposition, 23
M. art. 43 (M. Cossitt), 14-5

Ordres de dépôt de documents
Aéroports (M. D.W. Munro), 2861 (M. Herbert), 10552
Affaires extérieures, ministère (Mlle MacDonald), 2861 (M. Cossitt), 15959
Agence canadienne de développement international, prêts, (M. Greenaway), 11564 (M. Blenkarn), 15145
Agriculture (M. Mazankowski), 22199
Agriculture, ministère (M. Neil), 22400
Aide extérieure (M. Ogle), 24491
Alcool et drogues, abus (M. Greenaway), 11141
Assurance sociale, numéros (M. Beatty), 16784
Autochtones (M. Schellenberger), 3278, 14656-7, 18650 (M. Manly), 19595, 24352, 24684
Automobile, industrie, accord canado-américain, droits de douanes, remise (M. Deans), 6979-80 (M. Young), 6980 (M. Deans), 7560, 8078, 8413, 8921
Avortement (M. Flis), 10119
Bateaux, embarcations de plaisance (M. Greenaway), 11781
Blé, Commission canadienne (M. Mazankowski), 26675
Cadeaux (M. Beatty), 13013
Camps d'internement de civils (M. Towers), 22288
Canada au Travail, programme (M. Cossitt), 2096 (M. McGrath), 29212
Cap-Breton, Société de développement (M. Waddell), 28079
Capitale nationale, Commission (M. Lawrence), 11780
Centre national des Arts (M. Cossitt), 15244
Céréales (M. Benjamin), 9929
Commerce (M. Gilchrist), 14285
Comptes publics (M. Cossitt), 12709
Conseil du Trésor (M. Nystrom), 1758
Conseil privé, Bureau (M. Cossitt), 3275

Ordres de dépôt de documents—*Suite*
Consommation et Corporations, ministère (M. Cossitt), 10707
Corporation de développement du Canada (M. Herbert), 3277
Corporation de disposition des biens de la Couronne, Nadeau, M^me^ Claudette (M. Cossitt), 6888
Crédit agricole, Société (M. Benjamin), 27110
Défense, productivité de l'industrie, programme (M. McKenzie), 12352
Défense nationale, ministère (M. McKinnon), 2600
de Havilland Aircraft of Canada, Limited (M. Siddon), 2600
Développement international, Centre de recherches (M. Fretz), 22199
Développement régional, subventions, régions désignées, etc. (M. Cyr), 3278 (M. Cossitt), 15302
Édifices fédéraux (M. Greenaway), 3278 (M. Cossitt), 15811
Prince-Albert, Sask., région métropolitaine, immeubles, location (M. Hovdebo), 7773-4
Emploi, création (M. D.W. Munro), 15727 (M. Cossitt), 16784 (M. McGrath), 29212
Énergie, Mines et Ressources, ministère (M. Crouse), 14324 (M. D.W. Munro), 23049
Énergie électrique (M. Herbert), 942
Expansion économique régionale, ministère (M. Hnatyshyn), 20155 (M. Howie), 26776
Faune (M. Murta), 8326
Fonction publique
Employés, embauche, postulants possédant des caractéristiques ethniques et raciales particulières, politique (M. Cossitt), 18477
Employés, traitements, égaux ou supérieurs à ceux des députés, nombre, etc. (M. Cossitt), 16881
Pensions, régime (M. Stewart), 11824
Forces canadiennes (M. McKinnon), 2600 (M. Cossitt), 7929 (MM. Cossitt et McKinnon), 14217
Gendarmerie royale du Canada (M. MacKay), 19095 (M. Siddon), 20650-1 (M. McKenzie), 28635
Gouvernement, contrats (M. Cossitt), 3689, 4861, 5800 (M. McKinnon), 8501, 8921 (M. Cossitt), 9493, 14975 (M. Beatty), 16559 (M. Parker), 24867
Gouvernement, dépenses (M. Beatty), 19413
Gouverneur général (M. Cossitt), 20622
Habitation (M. Lewis), 2552 (M. McGrath), 14383
Handicapés et invalides (M. Elzinga), 11780
Homard (M. Gass), 6828
Immigrants (M. Orlikow), 3276-7
Immigration (M. Siddon), 5853
Impôt sur le revenu (M. Lewis), 22358
Initiatives locales, programme (M. Cossitt), 2462
Jeunesse, emploi, création (M. D.W. Munro), 15727
Jeunesse, Katimavik, programme (M. Blenkarn), 19558
Jeunesse-Canada au Travail, programme (M. Cossitt), 2096
Justice, ministère (MM. Howie et Crouse), 19269
Lait, Commission canadienne (M. MacKay), 27071
Libérations conditionnelles, Commission, dd. (M. Howie), 28517
Ministères
Activités et lignes de conduite, publications (M. Beatty), 16704
Clients, satisfaction, enquêtes (M. Herbert), 3828
Employés, code d'éthique (M. Crosby), 19505, 21235-6
Information, services (M. Orlikow), 7340
Installations et matériel audio-visuels (M. Friesen), 8173, 8228
Messageries, services privés, utilisation (M. Stewart), 7518
Participants à des conférences non gouvernementales (M. Herbert), 3275
Règlements promulgués, nombre, etc. (M. Mazankowski), 25230

Ordres de dépôt de documents—*Suite*
Ministères—*Suite*
Sous-ministres (M. Cossitt), 17344
Ministères et agences gouvernementales (M. Orlikow), 576, 3275 (MM. Shields et Howie), 3277 (M. Shields), 4311, 5452 (M. Orlikow), 5800, 6094 (M. Friesen), 6779 (M. Orlikow), 7470, 8501 (M. Shields), 8921 (M. Thomson), 9397 (M. Orlikow), 10312, 13244 (M. Blenkarn), 15493 (M. Clarke), 17732 (M. Cossitt), 20019 (M. Beatty), 20155 (M. Shields), 20487 (M^lle^ Carney), 23144-5 (M. Shields), 23455 (M. Beatty), 26082 (M. Mazankowski), 26938, 27546-7, 28080
Ministres, bureaux, dépenses (M. Cossitt), 5538
Ministres, personnel, rédacteurs de discours (M. Cossitt), 7621
Monnaie royale canadienne, Gariépy, M. Yvon (M. Cossitt), 6888
Multiculturalisme (M. Paproski), 15350
Municipalités (M. Lewis), 11036 (M. Howie), 27110
Nations Unies (M. Fretz), 11036
Nouveaux horizons, programme (M. Greenaway), 24308
Office national du film (M. Friesen), 3976
Ordinateurs, services (M. Beatty), 20650
OTAN, Falls, l'amiral Robert (M. Cossitt), 11780
Parcs nationaux (M. Taylor), 8921
Pays en voie de développement (M. Orlikow), 3275 (M. Fretz), 15000 (M. Mazankowski), 25054
Pêcheries (M. Crouse), 3277, 5043, 14712
Pénitenciers (MM. Friesen et Althouse), 6511 (M. Skelly), 7470, 9082 (M. Friesen), 17969 (M. Lawrence), 18753 (MM. Lawrence et Hnatyshyn), 20155
Pénitenciers, Service correctionnel (M. Friesen), 24403-4
Pensions (M. W. Baker), 20155
Pensions du Canada, régime (M. Dantzer), 18956
Petro-Canada (M. Wilson), 11780
Pétrole et gaz (M. McKenzie), 15301 (M. Mazankowski), 23835
Ports, quais et brise-lames (M. D.W. Munro), 3278
Premier ministre, Bureau, dépenses (M. Cossitt), 5538
Publicité du gouvernement, dépenses (M. Beatty), 19957
Radio-Canada (M. Friesen), 4901-2 (M. Herbert), 6094
Radiodiffusion (M. Beatty), 27583, 28517
Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil (M. Taylor), 23339-40
Recensement national de 1981 (M. M. Dionne), 9437 (M. Cossitt), 10891, 14285
Recherche épidémiologique et opérationnelle (M. Herbert), 10497
Recherche et développement (M. Neil), 13982
Recherches biomédicales, subventions (M. Herbert), 9493
Relations fédérales-provinciales (M. Herbert), 519 (M. Howie), 26866
Revenu national, ministère (M. Friesen), 17826-7
Santé physique et sports amateurs (M. Jelinek), 3278 (M. Herbert), 14618
Saumon de l'Atlantique (M. McGrath), 9929
Sécheresse, provinces de l'Ouest, bétail, troupeaux, entretien, programme (MM. McKnight et Korchinski), 12222
Société canadienne d'hypothèques et de logement (M. Greenaway), 3278 (M. Herbert), 15579
Sociétés de la Couronne (M. Cossitt), 3275 (MM. Gilchrist et Malone), 23512 (M. Siddon), 23580
Sondages d'opinion publique (M. Cossitt), 8604
Sports (M. Herbert), 8922
Statistique Canada (M. Neil), 9822
Système métrique, Commission (M. Stewart), 1995
Système métrique, conversion, programme (M. G. Scott), 21067
Tabac, industrie (M. Bradley), 28320
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau (M. Althouse), 24769

Ordres de dépôt de documents—*Suite*
Télévision, Télidon, système (M. Beatty), 9254, 14758, 16342
Théâtre (M. Howie), 3277, 26866
Timbres-poste (M. Greenaway), 6039
Transports aériens (M. Cossitt), 7893
Transports urbains (M. Greenaway), 3278
Travail (M. Fretz), 3278
Travaux publics, ministère (M. Cossitt), 15053 (M. Clarke), 17229
Union soviétique (M. Cossitt), 3275 (M. Cook), 10460 (M. Cossitt), 10744, 10944 (M. Jelinek), 12352 (M. Cossitt), 15244, 16293
Et autres pays de l'Europe de l'Est (M. Friesen), 11370
Unité Canada (M. Thacker), 14906
Universités et collèges (M. Herbert), 10020
Vancouver, C.-B. (M. Siddon), 28133
Whelan, M., voyages (M. D.W. Munro), 27071

Organes, dons. *Voir* Santé

Organisation Bilderburg. *Voir* Bilderburg, organisation

Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE)
Produits chimiques, herbicides, médicaments, etc., effets, étude, 2901, 11387, 22263, 22271, 22302
Rapports. *Voir* Chômage—Prévisions; Économie, situation; Éducation; Finances—Paiements internationaux, balance *et* Politique fiscale et monétaire; Pays occidentaux; Pluies acides, pollution
Réunion à Paris
Juin 1980, 1928, 2100, 2107-8, 2376, 2469, 2476
Juin 1981, 9858, 10800, 10831, 11554
MacEachen, M., propos, 10985
Mai 1982, 17480
MacEachen, M., propos, 17330, 17474
Mai 1983, 24668, 25777
20e anniversaire, lettre de M. Trudeau au secrétaire général, dépôt, 5797
Voir aussi Énergie—Programme national—Accords internationaux; Pollution des eaux—Bras Alice, C.-B., déversement de déchets miniers par la société Amax Mines

Organisation de la navigation maritime. *Voir* Navigation maritime, Organisation

Organisation de l'Aviation civile internationale. *Voir* Aviation civile internationale, organisation

Organisation des États américains (OEA)
Canada, adhésion, 19168, 23446, 28619
Et contribution, q. (M. Herbert), 4254
Réorganisation, assemblée continentale, création, 17999
Réorganisation, Canada, rôle, 17999
Voir aussi El Salvador—Élections démocratiques, tenue; Îles Falkland—Invasion par l'Argentine

Organisation des Nations Unies. *Voir* Nations Unies, Organisation

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture. *Voir* Nations Unies, Organisation pour l'éducation, la science et la culture

Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP). *Voir* Pays en voie de développement—Balance des paiements; Pétrole et gaz

Organisation du gouvernement. *Voir* Gouvernement, organisation

Organisation maritime internationale (OMI). *Voir* Navigation maritime internationale, Organisation

Organisation mondiale de la santé (OMS)
Produits chimiques, sécurité, programme international, participation du Canada, 2901
Réunion annuelle (34e), mai 1981, 6225, 6638, 9106
Voir aussi Pays en voie de développement—Enfants

Organisation nationale d'anti-pauvreté
Réunion, Ottawa, Ont., 13 avril 1983, 24431-2
Voir aussi Impôt sur le revenu—Crédits d'impôt—Crédit d'impôt-enfant

Organisation pour la libération de la Palestine (OLP)
Québec, présumée aide humanitaire, 3324
Reconnaissance de l'État d'Israël, 23849-51, 23853, 26281
Arafat, M., communiqué, 19733, 19775, 27850
Reconnaissance par le Canada, 4804, 19733, 28344, 28672, 28832
Reconnaissance par les États-Unis, président Reagan, propos, 24803
Voir aussi Liban

Organisations de charité
Activités, enquête, 24822-3
Activités, pourcentage du Produit national brut, 24822, 24824
Aide fédérale, accès aux biens et services gouvernementaux tels que équipements de communications, tarifs de transport réduits, etc., 5005, 5009-10, 10331, 10334-5, 10337-8
Conseils de coordination, utilisation des ressources disponibles, mécanisme de consultation, mise sur pied, 5005
Définition, élargissement, 10335-6
Dons, provenance, 1899
Gens d'action, rapport, allusions, 5004-5, 5008-9, 10331, 10333, 10335-6
National Voluntary Organisations, mémoire soumis en 1978, allusions, 1901, 1904, 14982
Organismes bénévoles
Activité économique, rapport, 22041
Colloque, Ottawa, Ont., janvier 1981, gouvernement fédéral, participation, 6735-6, 10331-2, 15759
M. art. 43 (M. McLean), 6727
Comité mis sur pied par un groupe d'oeuvres de bienfaisance nationales en 1974, fonctions, etc., 1900
Comité parlementaire de 1979, allusions, 1903, 2188, 3312, 6736, 14978, 22007
Commission, établissement, 10331-3, 10335
Emploi, création, 2884, 19889, 24297, 24886-7
Encouragement, mesures, 18547-8, 19434, 19436, 24795, 24887, 29144, 29146
Gouvernement, politique, 15759, 26834
Documents, dépôt, m. art. 43 (M. McLean), 19944
MM. art. 43 (M. McLean), 17674, 19581
Groupe d'étude parlementaire, création, suggestion, etc., 6545, 6736, 14978, 14982, 19888, 22041, 23060, 24730, 26834
Jeunesse, participation, 18502
Livre blanc, 14979
M. (M. McLean), 5004-11
MM. art. 43 (M. McLean), 13233, 18888
Media Watch. Voir Radiodiffusion—Et télévision—Publicité, normes, application
Mesures budgétaires, répercussions, 13629, 15759-60, 23060
Mesures budgétaires du 19 avril 1983, répercussions, 24729-30, 24822
Mississauga, Ont., activités, 27784-5

Organisations de charité—*Suite*
Organismes bénévoles—*Suite*
Publications, taxe de vente, suppression, etc., 22276, q. (M. Hawkes), 24583
Rôle joué par, 6736, 14977-8, 26859
Mesure législative, 24823
Voir aussi Organisations de charité, aide, Loi (C-233)
Subventions, 2742-3, 13860, 14981-2
Victimes de la violence
Désignation, subventions, etc., 25583
Voir aussi Impôt sur le revenu
Voir aussi Analphabètes—Assistance; Handicapés et invalides; Impôt sur le revenu; Postes, tarifs
Revenu, 26834
Recours aux loteries, 1899, 26871, 26914
Rôle, activités, définition, etc., 1899, 1901-4, 2158-9, 6672, 10332, 24823
Rapport Massey de 1951, 5004, 10331
Subventions, 1902, 1905, 2164, 10334, 10338, 19887, 19890-1
Voir aussi Emploi, création—Services communautaires, programme—Collaboration

Organisations de charité, aide, Loi—C-233. M. McLean
1re l., 663; 2e l., 10331-8

Organismes bénévoles. *Voir* Organisations de charité

Organismes de la Couronne, responsabilité, Loi—C-332. M. Gamble
1re l., 665

Organismes fédéraux, audiences publiques, Loi (publicité)—C-516. M. Waddell
1re l., 669

Organismes fédéraux, dissolution, Loi—C-295. M. Gamble
1re l., 664

Organismes fédéraux, dissolution, Loi—C-403. M. Beatty
1re l., 666

Organismes fédéraux, dissolution, Loi—C-467. M. Siddon
1re l., 668

Organismes fédéraux, dissolution, Loi—C-515. M. Forrestall
1re l., 669

Organismes non gouvernementaux
Définition, q. (M. Fretz), 25842
Voir aussi Agence canadienne de développement international; Pays en voie de développement

Orge. *Voir* Céréales

Orlikow, M. David (NPD—Winnipeg-Nord)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15865-9, 16070-3
Administration financière, Loi (modification—C-96), 29153-6
Allocations familiales, 21269-71
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21269-71, 22629-30, 22689
Analphabètes, 27056-7
Andras, l'hon. Robert, décès, 20744
Appareils électroménagers, 14807
Armes atomiques, 26338
Arts et culture, 27143-4, 27751, 28646-7
Assurance-chômage, 16040-1, 24750-1, 24944

Orlikow, M. David—*Suite*
Assurance-chômage—*Suite*
MM. art. 43, 9293, 15185
Assurance-chômage, Loi (conflits collectifs—C-356), 665
Assurance-chômage, Loi (modification—C-3), 2294-8, 2782-4
Assurance-maladie, 21269, 29154
M. art. 43, 17812
Autochtones, 1821, 1914-6, qq., 3427-8, qq., 3430-6, qq., 3591-2, 3932, qq., 4106-7, qq., 4215, qq., 4352-3, qq., 4950, 4987, 5190-1, 5416, 6030, 8136, 11247-9, 15868-9
M. art. 43, 4845
Automobile, industrie, 1513, 6031, 7108
Banque du Canada, 14646, 23753
M. art. 43, 13621
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 773-7, 4651, 4653-5, 4657, 4709-12, 4872, 4874-6
Banques et opérations bancaires, 1351, 1482, 6032, 7645, 14838, 19548, 21206, 22140, 23650-1, 24174, 25134, 25891-2, 25971
M. art. 43, 5441
Bombardier-MLW Ltée, 17671
Boycottages économiques étrangers, protection, mesure législative, m. art. 43, 2169
Boycottages étrangers, Loi (C-493), 668
Budget, 28 juin 1982, 19151-4
Budget, 19 avril 1983, 24721, 24745-6, 24751-2, 24936, 24944-5, 24967-8
Canada au Travail, programme, qq., 3205-8, 5535
Canadien National, 17431, 17670-1
Canadien Pacifique Limitée, m. art. 43, 19943
Cartes de crédit, intérêt, taux, 1351, 1482
Céréales, 27685-6, 27884, 27922-3
Chômage, 262, 540-1, 543-4, 773, 1818-20, 1914, 1929, 2295, 4653, 4876, 5535-6, 6030, 6032, 6913, 6967, 7106-7, 7644-5, 9154, 11247, 14645-6, 16543, 19154, 22032, 23753, 24944-5, 25898
Code canadien du travail, Loi (sécurité de l'emploi—C-646), 14213
Commerce, 1513, 4653, 7644, 19154, 26591-2
M. art. 43, 21337
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement au Canada, 22629
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8133-7
CP Rail, 17431, 17670-1, 26455, 26591, 28562, 28889-90
Crédit agricole, 25134
Développement social, département d'État, création, m. (M. Trudeau), 2191-5
Droits de la personne, Déclaration universelle des Nations Unies, m. art. 43 (M. King), 13912
Économie, situation, 540-1, 543-5, 773-4, 1510, 1512, 4710, 4876, 7106-7, 14645-6, 14807, 16543, 17290-1, 22031-2, 22155-6, 23753
Crise, contre-mesures, m. (M. J. Clark), 18678-80
Crise découlant de la hausse du coût de la vie et des taux d'intérêt, m. (M. Broadbent), 6030-2
Croissance et développement, m. (M. Andre), 7644-6
Éducation, 10009, 15865-9, 16071-2, 23753, 29154
Emploi, création, 1513-4, 2296, qq., 3205-8, 5535-6, q., 6778, 6913, 14646, 14807, 19154
M. (M. Crombie), 14663-5
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 539-45, 1818-21, 1914-6
Emploi, plein emploi, politique, 544-5, 2295-6, 2298, 10009, 11246-7, 11249
Énergie, q., 3735, 25730

Orlikow, M. David—*Suite*
Énergie électrique, réseau national, création, m. (M. Coates), 7313
Enfants, 22630
Étudiants, 1929, 2911, 6913, 24119, 24721
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27391-2
Faillites, 16401, 16542-3, 19151, 19315, 23753
Femmes, emploi, technologie nouvelle, répercussions, 8735
Femmes, emploi et formation, programme, 2221
Fonction publique, 262, 11249, 17533, 24457-8
Fonction publique, Loi sur les relations de travail (interdiction de faire la grève—C-251), 12557-9
Fonction publique, Loi sur les relations de travail (modification—C-513), 669
Forces canadiennes, 23118
Formation professionnelle, programme national, Loi (C-115), 18767-71
Formation professionnelle des adultes, Loi (modification—C-67), 11246-50
Gendarmerie royale du Canada, 26338, 26437
Gouvernement, dépenses, 29154-6
Gouvernement, direction et politique, m. (M. Mazankowski), 26241, 26245, 26253
Gouvernement, emplois, Loi (C-368), 666
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, 26532
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 26972
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25409-10, 26454-5, 26586, 26591-2, 27685-6, 27883-4, 27921-3, 28561-2
Guerre biologique et chimique, armes, essais, enquête, etc., 1069
Habitation, 1818-9, q., 1948, 4711-2, 6030-1, 15136, 19154, 20971-2, 22140, 22648, 23650-1
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 14836-40
Immigrants, 339-40, 654-5, dd., 3276-7, 8071-2, 11085, 15869
MM. art. 43, 649, 10205
Immigration
Europe de l'Est, réfugiés, 11085
Italie, victimes du tremblement de terre, 5583
Politique, 340
Réfugiés, rapport Matas, m. documents, 15351
Immigration, Loi (modification—C-2), 339-40
Impôt sur le revenu, 1510, 1512, 6189, 7108-9, 17291-2, 19154, 21270-1, 22032, 23754, 24061, 24174, 24745-6, 27495, 27812, 28157
M. (M. J. Clark), 28646-7
M. art. 43, 15515
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23660-1, 23674-5, 23784-5, 23891-2
INCO Limited, 7107
Acide sulfurique, émission, réduction, conformité aux normes de contrôle, etc., 615
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 8408, 8735, 9731, 10296, 11247-8, 19154
M. art. 43, 14405
Industries, stratégie industrielle, politique, 773-4, 1511-3, 1820, 2296, 7108-9, 7313, 7645-6, 24967-8
Inflation, contre-mesures, 17533, 19153
Information, accès, Loi (C-43), 18870
Intérêt, taux, 543-4, 1351, 1482, 1510-1, 14645, 14840, 16401, 16543, 17292, 18640, 19153, 19315, 19548
M. (M. McGrath), 13948-51
Nouveau parti démocratique, pétition, 6366
Investissements étrangers, 773
Jeunesse, 6137, 9153-4, 11247, 26764-5

Orlikow, M. David—*Suite*
Justice, administration, 26199-200
M. art. 43, 10536
Langues officielles, Loi (modification—C-666), 24456-8
Main-d'oeuvre, employés affectés à des tâches domestiques, immigrants, etc., 11030
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 1514, 5415-6, 8634
Main-d'oeuvre, programmes, services de main-d'oeuvre, extension, programme, 10737, 11249
Main-d'oeuvre, travailleurs qualifiés, 1514, 5414, 11248, 15868
Maple Leaf Mills Limited, Winnipeg, Man., fermeture, etc., 7645
Métiers en pénurie de main-d'oeuvre spécialisée, formation, programme, 9731, 10296
Ministères, information, services, dd., 7340
Ministères et agences gouvernementales
Anciens sous-ministres ou sous-ministres adjoints, contrats, dd., 5800
Conseils d'administration, membres, etc., qq., 27006-7, q., 27069, q., 27582, q., 27674, q., 28079, q., 29127, qq., 29307-8
Employés, travail supplémentaire, q., 11749-50
Employés de niveaux divers, classification, traitements, etc., qq., 3474-94, dd., 8501
Services professionnels, contrats, q., 425, dd., 576, q., 2507, q., 2708, dd., 3275, dd., 5800, dd., 6094, dd., 7470, dd., 10312
Somme prévue au budget au chapitre de l'effectif, employés occasionnels, à temps partiel, etc., dd., 13244
Mises à pied, 2911, 14646, 16040
Nouvelle-Zélande, accord commercial, 20561
Paix, mouvement, 26437
Pays en voie de développement, dd., 3275
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 28924-5
Pénitenciers, 21419
Pension de vieillesse, 21269
Petites entreprises, 18602, 24061, 25134
M. (M. Speyer), 17290-2
Petites entreprises, intérêts, bonification, Loi (C-136), 20519-22, 24327
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-144), 24173-5
Pétrole et gaz, 1482, 4875, 6032, 6189, 7109, 7644-5, 19153, 25730
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17126-8
Pluies acides, pollution, contrôle, 615
Pologne, 29114
Population, migration vers l'Ouest, 10009
Postes, services, m. (M. Bradley), 20909-11
Postes, Société canadienne, Loi (C-42), 4083-6
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 1510-4
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 7106-10
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23753-4
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25730, 25898-9
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 22031-2, 22155-6
Preuve au Canada, Loi (déclarations incriminantes—C-446), 667, 26199-200
Prix et salaires, contrôle, 22629, 23753
Question de Règlement—question de privilège, 1068-9, 5535-6; propos de M. Blais, 25607
Radio-Canada, 28340, 28385, 29299
Radiodiffusion, Loi (temps de diffusion égal aux partis de l'opposition—C-413), 667
Recherche et développement, 1511-2, 4876, 7109-10, q., 8411, 14664-5, 29154

Orlikow, M. David—*Suite*
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19244-9, 19971
Revenu national, ministère, m. art. 43, 19037
Salaires, secteur public, 21269, 22031-2
Santé, alimentation, programme national, établissement, m., 10092-3
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21485-8, 22456, 22501
Sécurité sociale, programmes, 21269, 21271, 22031, 23753, 27289, 27382
Sociétés, cadres supérieurs, salaires, 1434
Sociétés, groupements, 4653-4
Sociétés commerciales canadiennes, Loi (modification—C-105), 17571
Sociétés de la Couronne, qq., 27006-7, q., 27069, q., 27301, q., 27338-9, 27391-2, 29153, 29155
Subsides, Loi (C-47), 5414-6
Tarif des douanes, Loi (modification—C-90), 20561-2
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 26454-5, 26591-2, 27685-6, 27884, 28561
Pétition, 25609
Technologie nouvelle, 25441
Télévision, 28943, 29108-9
Théâtre, troupes, 26232
Tourisme, industrie, m. (M. Gass), 24501-3
Travail, jours-hommes perdus, q., 2965
Travail, marché, développement, m. documents, 5594, q., 7558, 10009
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), 12608-10, 15022-4
Union soviétique, droits de la personne, violation, mm. art. 43, 2241, 13877
Union soviétique, réunification des familles, accords d'Helsinki, 22276
Universités et collèges, 24118-9
Usines, fermeture, 8735
Winnipeg, Man.
Centre-ville, réaménagement, 25898-9
CP Rail, cour de triage et voies ferrées, déplacement, viaduc Sherbrooke-McGregor, etc., m. art. 43, 15
Nuage d'aérosol, présumée vaporisation, 1068-9

Orphelins. *Voir* Allocations familiales

Ortiz, M. Miguel Angel. *Voir* Honduras

Ostaczewicz, M. Marek. *Voir* Sécurité nationale

Ostiguy, M. Marcel (L—Saint-Hyacinthe—Bagot; secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture)
Agriculteurs, 14447, 14600
Assistance, m. (M. Mayer), 12407-9
Agriculture, 5542-4, 5618-20, 10573, 13820-1, 14394-5, 14447-8
Assistance, m. (M. Hargrave), 10134-6
M. (M. Hovdebo), 10234-6
Agriculture, ministère, q. (M. McMillan), 12300-1, 14394
Alimentation, journée internationale, 5620
M. art. 43, 11355
Améliorations agricoles, prêts, Loi (modification—C-27), 1848
Apiculture, 5621
Assistance à l'agriculture des Prairies, 13820-1
Assurance-chômage, 24059, 24068
Assurance-récolte, programme, 5543-4, 5621, 10136

Ostiguy, M. Marcel—*Suite*
Assurance-revenu, programme, création, m. (M. Korchinski), 10571-3
Canagrex, société, Loi (C-85), 14394-7
Canfarm, société, Union des producteurs agricoles, achat possible, 5324
Céréales, 3569-70, 10136, 10444-5, 10734, 14394, 28812
Céréales de provende, 10234
Chaussure, industrie, 18019
Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Saint-Hyacinthe—Bagot—C-268), 663
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 9344-6
Co-operative Implements, société, Winnipeg, Man., refinancement, programme, 13821-2
Crédit agricole, 5621, 14198, 14446-9, 14600, 23823
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14446-9
Crédit agricole, Société, 5544, 10135, 14446-9, 14600
Fermes, revenu, 14600
Fongicides, Captan, lettres de M. Morrison à M. McGowan, dépôt, 10311
Fruits et légumes, pommes, producteurs, aide supplémentaire, 6731
Fruits et légumes, pommes conservées en atmosphère contrôlée, mise en marché, campagne de publicité, etc., 6731
Gouvernement, 23682
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26640, 28810-3
Impôt sur le revenu, 14448, 14601
Lait, 5544, 10234, 13829, 13880-1
Lait, industrie, 10545
Ministres de l'Agriculture, conférence, 9-11 décembre 1981, 13821
Pommes de terre, prix, stabilisation, programme, 6648
Porc, 5544, 10235, 14395, 14397
Prix, stabilisation, programme, 10135-6, 10235-6, 10572
Naisseurs de porcelets, 2536, 3874
Question de Règlement—bill de subsides, étude en comité plénier, temps, répartition, 5600
Sécheresse, provinces de l'Ouest, 2090-1, 3766-7, 4159, 10136
Sirop d'érable, 10065, 10136
Subsides, Loi (C-47), 5542-5, 5618-21
Système métrique, conversion, programme, m. (M. Neil), 14494-6
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 28811-2
Universités et collèges
Collège de médecine vétérinaire, établissement dans les provinces de l'Atlantique, 8319
M. (M. McMillan), 3123-4
Viande, importation, Loi (C-46), 9171-3

Otages, prises
Étude à la conférence économique au sommet de juillet 1981, 6360-1
Voir aussi Iran; Pénitenciers; Saskatoon, Sask.

OTAN. *Voir* Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation

Otis Elevator Company Limited, acquisition par United Technologies, 25838-9

Ottawa, aéroport international, Loi—C-344. M. Isabelle 1re l., 665

Ottawa, Ont.
Autoroute Knoxdale-Hunt Club, 654, 1307, 1995, q. (M. W. Baker), 5100

Ottawa, Ont.—*Suite*
Autoroute Vanier, 706
Carré Cartier, emplacement, mode d'utilisation, etc., 892, 2799
Cénotaphe, mention de la Seconde Guerre mondiale et de la guerre de Corée, rajout, 20607
Centre de la jeunesse Terry Fox, établissement, 11036, 11038
Centre Rideau. *Voir* Rideau, Centre *sous le titre susmentionné*
Château Laurier. *Voir* Canadien National, chemin de fer—Hôtels
Chutes Rideau, exposition sur les formes d'énergie renouvelables, fermeture, m. art. 43 (M. Waddell), 20337-8
Congrès, centre, 7920, 10295, 21104, 21106
Financement, 2576, 2945
Aide fédérale, 797, 929-30, 1935, 2177
M. art. 43 (M. Gauthier), 738
Engagement pris par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 797
Quote-part provinciale, 2177
Diplomate turc, assassinat, 20113
10-12-18, rue York, propriété, acquisition par la CCN, coût, location, conditions du bail, etc., q. (M. Cossitt), 3001-2
Édifices à proximité de la colline du Parlement, hauteur, 1230-1
Édifices fédéraux
C.D. Howe, construction, coût, 20861
Daly, démolition possible, 19317, 19394-5
Sir Frederick Banting, centre de recherche, manipulation de substances chimiques toxiques, dangers pour la santé, 13241-2
M. art. 43 (M. W. Baker), 12915
Électricité, panne, 21 juin 1983, 26605
Voir aussi Chambre des communes
Escalier conduisant au musée de Bytown, construction, 6935
Festival Bal de neige. *Voir* Capitale nationale, Commission
Gare. *Voir* Blue Line Taxi Company Limited
Habitation
Logements locatifs, construction, mesures, 13733, 14301-3
Logements vacants, taux, 20757
Loyers, augmentation, 13733
Immeuble Centennial Towers, gouvernement, utilisation, contrat avec la société Campeau, coût, etc., 13077-8, 14113-4, 20865
Maison Laurier, lieu historique, entretien, coût, etc., 7469
Ontario Teachers College, conservation comme monument historique, 892
Parc Major's Hill, plaque commémorative, dévoilement, coût, etc., q. (M. Siddon), 21122
Plaines LeBreton, aménagement, 1227
Promenade Reine Elizabeth, sculptures, coût, etc., q. (M. Cossitt), 13836
Prostitution, secteur de la basse-ville, 18468
Quartier historique, promenade Sussex et Marché By, restauration, 10295
Restaurant *The Mill,* locataire de la CCN, différend, 27502-3
Rideau, Centre, 738, 1935, 2177, 5933, 10946, 17702-4, 19394
Aménagement, retard, 7920, 10294-5
Changement de nom, 21104-5
M. art. 43 (M. Gauthier), 20692
Début des travaux, 8 juin 1981, 10295
Documents, signature, 5 juin 1981, 10295
Emploi, création, 10295, 21106
Financement, 10295, 21105-6
Quote-part provinciale, 2177
Objectifs, 10294-5, 21105-6
Secteur privé, participation, 10295, 21104
Route 16, prolongement, ville de Nepean, opposition, m. art. 43 (M. W. Baker), 18368

Ottawa, Ont.—*Suite*
Subventions tenant lieu d'impôt, 1205, 1210-1, 1225-6, 2576, 7515, 11894, 11897, 15087-9
Taxes municipales, augmentation, 7515
Terminus postal, amiante, enlèvement, déménagement des employés durant les travaux, 25575
Trains de marchandises traversant Ottawa-Centre durant la nuit, horaire, modification, 10700
Transports urbains, 11027
Tunney's Pasture, substances radioactives, fuites, dangers, etc., 14462
Uplands, aéroport international
Installations, amélioration, dédouanement, service, etc., 1226, 2576, q. (M. Cossitt), 3096, 3876-7, 4552
M. art. 43 (M. Stewart), 2693
New York, service, 3876-7, 6363, 6583-4, 8225-6, 8308-9
Air Atonabee et First Air, demandes, 4552, 6363, 6583-4, 8226, 8308-9
M. art. 43 (M. Fretz), 10005
Promenade, oeuvre d'art *The Valley of the Arches,* coût, q. (M. Blenkarn), 5853
Transports, ministère, étude intitulée *Plan directeur (...),* 3096
Viaduc, réparation, q. (M. Clarke), 2860
Voir aussi Blue Line Taxi Company Limited; Transports aériens—Communications air-sol, bilinguisme
Woodroffe/Baseline, terrain, utilisation, aménagement, etc., 1228, 2576, 5403-4
Voir aussi Revenu national, ministère—Centres de données fiscales—Capitale nationale, région
Voir aussi Bétail—Virologie, laboratoires; Centre national des Arts; Députés—Match de hockey; Désarmement—Référendum; Économie, conférences au sommet; Galerie nationale; Handicapés et invalides—Jeux olympiques spéciaux d'été; Ministères et agences gouvernementales—Déménagement; Musées nationaux

Ottawa Journal. *Voir* Journaux

Ouellet, l'hon. André (L—Papineau; ministre de la Consommation et des Corporations et ministre des Postes; ministre du Travail)
Adresse en réponse, 55-7, 75-6
Agriculture, Québec, 75
Allusions à M. Ouellet, 9260-1
Outrage au tribunal, 3136, 16197, 26236
Tendances fascistes, 1750, 1754
Austin Airways Limited, Timmins, Ont., grève, 27245
Automobile, industrie, sociétés canadiennes, ristournes similaires à celles consenties aux États-Unis, octroi, 1491
Automobiles et autres véhicules à moteur, prix, augmentation, 7121
Automobiles et autres véhicules à moteur, rouille, protection contre, 4739
Baie d'Hudson, Compagnie et Simpsons Limited, pressions sur leurs fournisseurs pour obtenir des remises, enquête sur les coalitions, 2698
Banques et opérations bancaires, 21206, 25892
Bell Canada et Northern Telecom, liens, enquête sur les coalitions, 6970, 7915
Bibliothèque du Parlement, rapport *Canada's Oil Monopoly,* 9735
Bicyclettes, sièges d'enfant, sécurité, normes, etc., 2312
Blé, double prix, Loi (modification—S-6), 11224
British Columbia Telephone Company, tarifs, augmentation, 746
Budget des dépenses, 1982-1983, supplémentaire (B), m., 20484

Ouellet, l'hon. André—*Suite*
Canadian Javelin Limited, activités de M. John C. Doyle, enquête par la Commission sur les pratiques restrictives du commerce, etc., 20646-7
Canadien National, 28124
Cartes de crédit, intérêt, taux, 2311
CAST Shipping et Canadien National, relations, coalitions, enquête, 25619
Chambre des communes
Ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11628-30, 11651-3
Clôture, avis, 11629, m., 11649
Séances, 5154-5
Coalitions, enquêtes, 7915, 11364
Code canadien du travail, 27246, 28511
Commission sur les pratiques restrictives du commerce, rapport annuel pour 1980-1981, dépôt, 11562
Concurrence, politique
Comité chargé de conseiller le gouvernement, recommandations, rôle joué par le président d'Imperial Oil Limited, 7918
Document de travail, recommandations, etc., 10639-40
Mesure législative, 2698, 3327, 4454, 4737, 6271, 7876-7, 7916, 9811, 10639, 11641, 22656, 25694
Associations nationales, représentants, consultations, 10639-40
Conflits d'intérêts, directives, comité, étude, m. (M. Broadbent) de subsides, 23948, 23973-7
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, m. (M. Broadbent) de subsides, 23166
Consommateurs, protection, 3772, 4697, 9333
Boissons gazeuses, bouteilles, explosion, sécurité, normes, etc., 931
Boissons gazeuses, bouteilles d'un litre et demi, interdiction, etc., 1155
Messages subliminaux enregistrés sur disques, 18279
Consommation et Corporations, ministère
Bertrand, M. Robert-J., directeur des enquêtes sur les coalitions
Comité, témoignage, 10982
Mutation, motifs, etc., 9729, 10878
Successeur, nomination, 9810
Bureau central, Place-du-Portage, Hull, Qué., supposée entrée illégale, enquête de la GRC, etc., 20441
Directeur des enquêtes sur les coalitions, rapport annuel, 9734, 10250
Réorganisation, 9810
Crédit à la consommation, augmentation, 9684
Denrées alimentaires, industrie, concentration, augmentation, 11641
Denrées alimentaires, prix, augmentation, 6872, 9673
Denrées alimentaires, prix, comparaison avec d'autres pays, 9333
Denrées alimentaires, supermarchés, fusionnement
Dominion Stores Ltd. et Loblaws Ltd., rumeurs, 17277
Dominion Stores Ltd. et Steinberg, rumeurs, 17277
Répercussions, 17277
Députés, envois collectifs postaux, 9114
Députés, immunité parlementaire, 23948, 23974
Développement régional, subventions, Québec, 75
Drogues et produits pharmaceutiques, médicaments génériques, fabrication et vente, politique, révision, etc., 24348
Eastern Provincial Airways, 28031-2
Électricité et gaz, inspection, Loi (C-11), 74, 14221-2
Énergie, conservation, publicité du gouvernement, campagne, 3931
Énergie, programme national, 7916
Enfants, accidents, cas dus à des marchettes en forme d'anneau, défauts, correction, parents, mise en garde, etc., 23878

Ouellet, l'hon. André—*Suite*
Enfants, mortalité, cas dus à des lits de style colonial, modèles, modification, 8497
Export Finance Corporation of Canada, 13079
Faillite, Loi (C-12), 74, 9683-7
Faillites
Comité du Sénat, rapport, 9684
Compagnies d'assurance, 9686
Consommateur, définition, 9685
Et insolvabilité, mesure législative, 9684, 18716
Fonds spécial d'indemnisation aux salariés, groupe d'étude, rapport, dépôt, 12742
Infractions, procédures judiciaires, 9686
Inspecteurs et syndics, conflits d'intérêts, 9685
Maisons de courtage, 9686
Mesure législative, comité, étude, 23942
Mise sous séquestre, 9686
Personnelles et commerciales, distinction, 9684
Petites faillites, administration sommaire, procédure, 9684-5
Transfert, annulation et révision, 9685
Femmes, 28033-4
Film, industrie, investisseurs canadiens, protection, mesures, 7256
Fonction publique, pensions, retraite obligatoire à 65 ans, 17783
Gouvernement, direction et politique, m. (M. Mazankowski), 26221
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25447-51, 25464
Greenaway, M., expulsion pour le reste d'une séance, m., 24109
Habitation, 22755, 26340, 29203-4
Handicapés et invalides, 29207
Hansard, corrections, 5099
Hockey, Blues de St. Louis, transfert à Saskatoon, Sask., 25582-3, 25694
Impôt sur le revenu, 23795
Investissements étrangers, prises de contrôle d'entreprises, 11641
Isolation à l'urée-formol, Loi (C-109), 16654, 17237-40, 17244, 17930, 19770
Journaux
Ottawa Citizen et *Winnipeg Free Press*, annonces publicitaires, tarifs, augmentation, 4737
Ottawa Journal et *Winnipeg Tribune*, fermeture, enquête sur les coalitions, 3327, 4737
Province et *Sun* de Vancouver, monopole, enquête sur les coalitions, 6684
Thomson Newspapers Limited, perquisitions effectuées en 1978 par la direction des enquêtes sur les coalitions, fuites, enquête par la GRC, etc., 10877-8, 10935-6, 10982
Justice, administration, actions collectives, mesure législative, 22656
Lait, Québec, subventions, quotas, etc., 75
Libéral, parti, 8409, 25447
Magasins à rayons, cartes de crédit, intérêt, taux, 20233
Marques de commerce, mesure législative, 7162
Matériaux d'isolation, cellulose, 9535
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 6190, 6729, 9425, 10214, 10306, 10490-1, 10881, 10936-7, 11643, 11816, 12210-1, 13303, 13631, 14011-2, 14066-8, 14126, 14159, 14557, 14857-8, 15288, 16040-1, 16251, 16398, 16401, 16774, 17215-6, 17219-20, 17237-40
Utilisation, dangers pour la santé
Commission d'examen, rapport, 14018, 14858, 19440, 19503
Conseil consultatif national, composition, recommandations, etc., 17930, 18804, 18841
Conseil consultatif national, correspondance échangée avec, dépôt, 19816
Effets cancérigènes, recherches, Dr Nantel de Québec, subvention de $200,000, 18804

Ouellet, l'hon. André—*Suite*
Matériaux d'isolation, mousse à base...—*Suite*
Utilisation, dangers pour la santé—*Suite*
Interdiction, Commission d'examen, décision, correspondance, 19503, dépôt, 19504
Propriétaires concernés, assistance, dédommagement, etc., 17076, 17238, 17240, 18516, 19125, 19674-5, 23792
Centre d'action et d'information, rapport, dépôt, 14073
Contrats de recherche, documents, dépôt, 16558
Montréal, Qué., gouvernement fédéral, immobilisation, services, etc., dépenses, 75
Montréal, Qué., terminus postal, construction, 18951
Nielsen, M., accusations et insinuations à l'égard de ministres, scandales divulgués par, etc., 23168-70
Normes, Conseil canadien, directeur général, Woods, M. John, nomination, 22075
Oeufs, 9388
Parlement, réforme, 11652
Petites entreprises, prêts, intérêt, taux, plafond obligatoire de 12%, suppression, 1875
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-144), 23942
Petites entreprises, prêts, modification de la loi, 1875
Petro-Canada
Cession à l'entreprise privée, progressiste conservateur, parti, position, 7916
Importateur exclusif de pétrole, Bertrand, rapport, recommandations, 7975
Sociétés multinationales, achat, Petrofina, actions, spéculations, présumées irrégularités, enquête, etc., 7697-8, 10160, 10168, 10249-50
En vertu des dispositions de la loi sur les corporations commerciales canadiennes, rapport, dépôt, 13890
Pétrole et gaz, 2642, 15518
Essence, 17426-7, 20937
Prix, augmentation, 6871, 7916, 7975, 8164, 8733, 23326
Système métrique, conversion, programmes, 26393
Gaz naturel, Ontario, prix, augmentation, 17912
Prix, fixation
Consommateurs, répercussions, indemnisations, etc., 7877, 7882
Consommation et Corporations, ministère, enquête de la direction des enquêtes sur les coalitions, rapport Bertrand, 160, 414, 2358, 6270, 7880, 8164
Commission d'enquête sur les pratiques restrictives, étude, 7826, 7877, 7882-3, 7914-5, 7975, 9729
Audiences publiques, réunions préparatoires, etc., 11456
Directeur des enquêtes sur les coalitions, décision, approbation, etc., 7876, 7878-80, 7882-3, 7914-5, 9729, 9734, 10249
Rapport, 12021
Sociétés, témoignages, 7876, 7880, 7915, 12020
Exemplaires, distribution, 9734-5
Recommandations, mise en oeuvre, mesures, etc., 7915, 7975
Enquête publique, 7826
Infractions, poursuites judiciaires, etc., 7880, 7882-3, 7914
Justice, ministère, position, 7914-5
Rapport *Canada's Oil Monopoly* publié par James Lorimer and Company, 9734-5
Sociétés, canadianisation, 7916
Sociétés multinationales, prix, établissement, nouvelle politique, 7876
Pipe-lines, sociétés multinationales, actions, abandon, Bertrand, rapport, recommandations, 7975
Poids et mesures, mesure législative, 15470

Ouellet, l'hon. André—*Suite*
Postes, bureaux
Objets de correspondance, pesée, système métrique, conversion, programme, 21635
Ruraux, ouverture le samedi, 100, 4589, 20894, 22335
Saskatoon, Sask., bureau de district, transfert à Winnipeg, Man., 458-9, 1395
Postes, ministère
Automatisation et mécanisation, 4075
Chèques d'allocations familiales, livraison, retard, 2358
Communications et télécommunications, rôle, activités, etc., 4077, 9130
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 3827
Déficit, 1743
Employés, évaluation, 6736
Maîtres de poste, postes bilingues, création, 6368
Maîtres de poste, retraite obligatoire à 65 ans, 17783
Postiers, grève, 11132, 11168, 11266, 11452, 11460, 11508-12, 11554, 11628-30, 11652, 11816
Postiers, négociations collectives, 1743, 11078-9, 11410-1, 11509-10, 11629-30, 11652
Questionnaires envoyés aux maîtres de poste dans la région de l'est de l'Ontario, q. (M. Cossitt), 6368
Rapport Marin, sécurité et enquêtes, services, dépôt, 8323
Transformation en une société de la Couronne, 4075-8, 6874, 9128-9
Mesure législative, 2999-3000, 3732, 11132, 11206, 20893
Postes, services
Amélioration, 16731, 18550, 20893-5
Calgary-Nord, courrier, livraison, 1784
Commis au comptoir, sommes perçues en trop, q. (M. Riis), 3884
Courrier, livraison
À domicile, 1744
Nouvelles banlieues, 9197-8
Comité, étude, 6737
Délais, retards, etc., publication des données, 6736
Lettre, définition, 9046-7, 20286, 20546
Poste prioritaire, service, 19358
Régions rurales, 455, 18278, 22335, 25052
Réduction et coût accru, m. (M. Bradley), 20892-5
Postes, Société canadienne
Autofinancement, 4077, 15625, 20895
Comptes, vérification, recours à des services autres que ceux du vérificateur général, 9094-5
Conseil d'administration
Membres, nombre, augmentation, 9129
Membres, nomination, pouvoirs, responsabilités, etc., 4077, 9056
Pouvoirs, fonctions, etc., 4076-7, 9056, 20895
Courrier, livraison, monopole, 9046-7, 9129-30, 13770, 14314
Facteurs à temps partiel pendant l'été, embauche, 15471, 16879
Ministre responsable, 4077
Mississauga, Ont., étudiants, emploi d'été, 18838
Négociations collectives, assujettissement au Code du travail du Canada plutôt qu'à la loi sur les relations de travail dans la Fonction publique, 4076, 4078, 9116, 9130
Négociations collectives, procédures en cours au moment de la transition, maintien, 9116, 9130-1
Président, M. Michael Warren, 28031
Publicité, concurrence aux hebdomadaires, 24900, 26393
Recettes prévues d'ici 1985-1986, 13238
Réglementation, pouvoirs
Courrier, retenue, 9089

Ouellet, l'hon. André—*Suite*
Postes, Société canadienne—*Suite*
Réglementation, pouvoirs—*Suite*
Projets de règlements, publication, 9046, 9089, 9129
Tarifs, fixation, 4077, 9129
Scarborough, Ont., employés occasionnels ayant réussi un concours, disqualification, 15102
Symbole, sigle, etc., 4077
Postes, Société canadienne, Loi (C-42), 4075-8, 4907, 4928, 9046-8, 9052, 9056, 9087, 9089, 9093-5, 9114-6, 9128-31
Postes, tarifs
Augmentation, courrier de première classe, 1743, 4247, 13238, 13770, 16731
À 30¢, 13770
Fixation, 9087, 15626
Journaux et revues, 6874
Spéciaux pour les personnes âgées et les handicapés, 12439
Produits dangereux, cheminées, panneaux de verre, enquête, 7414-5
Produits dangereux, laine d'acier, 15525
Québec
Gouvernement de M. Lévesque du Parti québécois, 57, 75
OSE, programme, 75
Souveraineté-association, référendum, 56-7, 75
Journalistes, position, 56
Propagande, propos fallacieux à l'endroit de l'entité canadienne, du fédéralisme, etc., 56
Quebecair, 20770
Question de Règlement—conduite de M. Andre au cours de la période des questions orales, 2084; bill d'initiative ministérielle, étude à toutes les étapes le même jour, 3146; question de privilège, 10168; accusations de M. J. Clark concernant la publication d'un rapport, 10257; propos de M. Andre, 12128; propos de M. J. Clark, 16197; propos de M. G. Scott se rapportant à un article du journal *La Tribune* de Sherbrooke, Qué., 17247; bill, étude en dépit de l'absence du ministre responsable, 20523-4; ajournement de la Chambre, m., 20533-4; rétractation de paroles, 23166; retour aux Avis de motion du gouvernement, 23510; bill, renvoi au comité, 23942; vote de non-confiance, 23943; propos antiparlementaires de M. Greenaway à l'endroit de M. Whelan, 24107; bill, 2e l., débat, période de huit heures pour des discours de vingt minutes, 25464; question de privilège, 25629-30
Salaires, augmentation, 4696
Sciences et technologie, progrès nouveaux, 26177
Société canadienne d'exportation des produits agricoles, création, 9388
Sociétés
À but non lucratif, mesure législative, 19632-3
Cadres supérieurs, salaires, 1434
Concentration industrielle, augmentation, contre-mesures, 11641
Sociétés canadiennes sans but lucratif, Loi (C-10), 74, 14193-4
Sociétés de la Couronne, comptes, vérification, recours à des services autres qu'à ceux du vérificateur général, 9094-5
Sociétés de la Couronne, mesure législative, 9056, 9095
Sucre, prix, fixation, enquête, 7915
Sucre, sociétés distributrices, profits, enquête, etc., 2457
Système métrique, Commission, 20617, 25683, 26393
Rapport pour 1980-1981, dépôt, 14998
Rapport pour 1981-1982, dépôt, 21643
Système métrique, conversion, programme, 3823-4, 6191, 8548, 8985, 14505, 15622, 16093, 16334-5, 17427-8, 17591-2, 17596, 18521, 20617, 21415-6, 21635, 26393
Application, décret du conseil sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 25683

Ouellet, l'hon. André—*Suite*
Système métrique, conversion, programme—*Suite*
Application, décret du conseil sous le...—*Suite*
Dépôt, 21643
M. (M. Domm), 17445-50
Pétitions, 16196, 21415
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 25447-51
Télé-Métropole, station de télévision au Québec, différend, 28348, 29119
Téléphones, 8168
Téléviseurs, 21472
Timbres-poste
À l'effigie de la reine, 12439
Émissions commémoratives
Aviron, régates Henley, 100e anniversaire, 15902
Canada, découverte, 450e anniversaire en 1984, 25047
Chevaliers de Colomb, 100e anniversaire, 9154
Économie, conférence au sommet, Ottawa et/ou Montebello, juillet 1981, 11210
Fox, M. Terry et son marathon de l'espoir, 10735
Guides du Canada, 75e anniversaire, 11213
Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, annulation, 1782, 2499
Léger, le très hon. Jules, ex-gouverneur général, 5092, 5099, 10735
Loyalistes, établissement au Canada, bicentenaire, 21789, 25313
Scouts du Canada, 75e anniversaire, 11213
Transports interprovinciaux ou internationaux, sociétés, actions, gouvernements provinciaux, limitation, mesure législative, 20347, 20390-1, 20542, 20619, 20770-1, 20884, 20972, 21396, 21692
Travail, population active, travailleurs à temps partiel, 27462
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi (modification—C-172), 29126, 29213-5
Travaux de la Chambre, Postes, Société canadienne, bill C-42, 7514
Universités et collèges, 16554-5
Uranium, industrie, prix, fixation, cartel international de 1972-1975, enquête sur les coalitions, 7878, 10249-50, 10257, 10304, 10639, 10982, 11364, 11590-1, 11594-5, 11628-9, 11653
Valeurs mobilières, mesure législative, 20884
Viande, boeuf, prix dans les supermarchés, augmentation, profits excessifs, etc., 10696
Viande, boeuf haché, publicité trompeuse, poursuites, etc., 325

Ouganda
Famine, m. art. 43 (M. Roche), 2254
Voir aussi Immigrants

Ours polaires, chasse, interdiction, m. art. 43 (M. Domm), 1981

Outaouais, rivière des
Bassins haut et bas, eaux, emmagasinage, 7977
Descentes de rapides en radeau, règlements, sociétés, activités, etc., 25038
Pollution des eaux, 5401, 10797, 22259

Outrage au tribunal. *Voir* Justice, administration

Ovins. *Voir* Moutons

PAAP. *Voir* Habitation—Personnes à faibles revenus et à revenus modiques—Aide à l'accession à la propriété, programme

PAATI, programme. *Voir* Entreprises, expansion, programme (PEE); Recherche et développement—Assistance, programme d'avancement de la technologie industrielle

Pacific Petrel. *Voir* Forces canadiennes

Pacific Petroleum Ltd. *Voir* Petro-Canada—Sociétés multinationales, achat

Pacific Western Airlines (PWA)
Alberta, contrôle, 7506, 10052-3, 17571
Provinces de l'Ouest, services régionaux, 5302-3
Voir aussi Transports aériens—Calgary-Brandon-Toronto, service; Winnipeg, Man.—Aéroport international

Pacifistes. *Voir* Paix, mouvement

PACLE, programme. *Voir* Emploi, création—Création locale d'emplois, programme d'aide

Pacte de Contadora. *Voir* Amérique centrale—Négociations de paix

Pacte international sur les droits économiques, sociaux et culturels. *Voir* Droits de la personne—Droits économiques, sociaux et culturels

Paiements, Association canadienne
Caisses de crédit, caisses populaires, sociétés de prêt et de fiducie, participation, 620, 624, 626, 635-7, 718, 758, 763, 781, 811, 4560, 4600-1, 4604
Conseil d'administration, 624
Établissement, 619-20, 624, 633, 720, 758, 4560, 4598, 4601
Fonctions, pouvoirs, etc., 631
Président, nomination par la Banque du Canada, 637
Voir aussi Banques, législation, remaniement, Loi (C-6)

PAIMO. *Voir* Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme

Pain
Prix, augmentation, 1179, 1194, 1855, 2478, 2625, 2629-30
Subvention, rétablissement, 1635, 2484, 2624-5, 2629

Paix, mouvement
Pacifistes
Groupes, surveillance par la GRC, 26347
Voir aussi Armes atomiques—Essais—Missiles *Cruise*, accord canado-américain—Opposition, manifestations, etc.
Voir aussi Litton Industries—Toronto, Ont., explosion...
Voir aussi Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès—Exceptions

Paix, recherche
Fonds, création. *Voir* Impôt sur le revenu—Particuliers—Objecteurs de conscience
Institut, création au moyen de fonds destinés à l'achat d'un avion de chasse CF-18A, 10672, 12497
M. art. 43 (M. Ogle), 20927

Pakistan
Droits de la personne, violation, Ashan, M. Tariq, cas de, 27992, 28973
Loi martiale, levée, m. art. 43 (M. Heap), 21629
Voir aussi Afghanistan—Réfugiés; Agence canadienne de développement international; Armes atomiques; Énergie atomique—CANDU, réacteurs nucléaires—Ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes, etc. *et* Matières et techniques nucléaires, exportation

Palestine. *Voir* Israël et pays arabes, relations; Liban—Palestiniens; Nations Unies, Organisation—Agence de secours pour les réfugiés palestiniens

Palestine, Organisation pour la libération. *Voir* Organisation pour la libération de la Palestine

Palme, Commission. *Voir* Désarmement

Paludisme. *Voir* Maladies tropicales

Panamax, projet. *Voir* Halifax-Dartmouth, N.-É.—Port

Panarctic Oils Ltd. *Voir* Petro-Canada—Sociétés canadiennes, achat; Pétrole et gaz—Arctique, région *et* Arctique, région—Gaz naturel, liquéfaction

Pan Canadian, société. *Voir* Pétrole et gaz—Exploration et développement

Panneaux de verre de cheminées. *Voir* Produits dangereux—Cheminées

Papandreou, M. Andreas, premier ministre de Grèce. *Voir* Grèce

Pape Jean-Paul II
Tentative d'assassinat, 13 mai 1981, 9982, 10507, 10529
Prompt rétablissement, voeux de la Chambre, 9529, 9532
Visites
Canada en septembre 1984, 25127, 25220
Grande-Bretagne, 17996
Pologne, 26430
Voir aussi Désarmement; El Salvador; Enfants; Pologne—Situation, détérioration—Solution pacifique, recherche

Paperasserie et tracasseries bureaucratiques. *Voir* Petites entreprises

Paperasserie, réduction, bureau
Abolition, 10863
Activités, 4350
Création, 384, 899

Papier journal
Exportations, Guyane, q. (M. Blenkarn), 14271
Voir aussi Développement régional, subventions, régions désignées, etc.—Québec, Matapédia, vallée; Édifices du Parlement

Paproski, l'hon. Steven E. (PC—Edmonton-Nord)
Allusions à M. Paproski, retour à la Chambre après une maladie, 1198, 1879
Association olympique canadienne, 11135, 11173
Autochtones, santé physique et sports amateurs, 1198, 2798, 7215, 7462, 8444-5
Boxe, 27672
Canadien National, 11454
Chinois canadiens, m. (M. Waddell), 2148
Commission royale d'enquête sur les quotidiens (Kent), 18265-6, 19306
Conseil canadien des chrétiens et des juifs, 3776
Constitution, révision, rapatriement, etc., 7462, 19550
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7534-6
Edmonton, Alb., 10700, 15381-2
Énergie atomique, 15188-9
Finances, ministère, 26604
Football, 13080, 21026, 27672
Gouvernement, 18265-6
Gouvernement, information, bureaux, 3776
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26426-7
Habitation, 19158 ed540;-1
Hansard, corrections, déclaration faite par un autre député, 17872

Paproski, l'hon. Steven E.—*Suite*
Hockey, collège Notre-Dame, Wilcox, Sask., règlements de l'ACHA, répercussions, etc., 5148
Immigration, m. art. 43, 12013
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 10084-9
Jeux de l'Ouest, 10011-2, 10797
Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, Union soviétique, boycottage, 10797, 11135
Jeux olympiques d'hiver de 1988, 14507, 20790
Jeux universitaires mondiaux, 14507
Journaux, 18152, 19306-7
Loteries, 23595
Loto Canada
Accord provisoire avec les provinces, opérations, transfert aux loteries provinciales, etc., 1392, 1480-1, 2029-30, 2365, 2549, 2704, 2797-8, 4806, 20790
Favoritisme politique, allégations, 20790-1
Fonds, distribution, 1480-1, 2318, 2365, 2549, 2704, 2797-8, 4806-7, 10088
Fonds non réclamés, utilisation, 2797-8, 5149, 14507
Multiculturalisme, 3776, 3787, 3826, 7536, 14418-9, 14619, 14657, dd., 15350, 17589-90, 18264-5
Ukrainiens, m. art. 43, 6444
Multiculturalisme, Conseil consultatif canadien, 1879
Municipalités, services communautaires, programme, 4592
Ontario, élections du 19 mars 1981, allusions, 8444
Ottawa, Ont., trains de marchandises, 10700
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 20790-1, 24644-5, 24654-5, 26820-2
Petro-Canada, 6824
Pétrole et gaz, 1704
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 2851
Pologne, 14257, 14414
M. art. 43, 14369
Union soviétique, intervention possible, m. art. 43, 8875
Pommes de terre, 13972
Presse, liberté, 18266, 19306
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 22126-7
Provinces de l'Ouest, séparatisme, 5584-5
Publicité du gouvernement, organisme central d'achat, 1879
Québec, séparatisme, 5584-5
Question de privilège—propos offensants de M. Trudeau, 19409
Question de Règlement—réponse erronée de M. Trudeau, 2029-30; réponse erronée de M. Regan, 2365; propos de M. Anguish, 2514; utilisation de l'argent provenant des loteries, 2549; retard apporté à donner suite à une m. art. 43 adoptée par la Chambre, 3092; rétractation de paroles, 3826; documents distribués à la Chambre au nom d'un ministre, 4592; propos de M. Simmons, 5071; remarques de M. Lang, 5821; m. art. 43, 5886, 8170; propos de M. Rae, 8997; déclaration de M. Regan ayant induit la Chambre en erreur, 10015; propos de M. Regan tentant d'induire la Chambre en erreur, 11173; question de privilège, 11745; dépôt de couronnes aux cénotaphes par des députés, 12349; propos de M. Regan, 12446; réponse inexacte de M. Regan, 13080; appui à une m. art. 43, 14414; motion de production de documents, 16066; députés présents à la Chambre, 17755, 17758; m. art. 43, 20554; propos de M. Maurice A. Dionne, 24654
Questions au *Feuilleton*, réponses, 14418-9, 14619, 14657
Questions au *Feuilleton* marquées d'un astérisque, réponses, 2364
Racisme et autres formes de discrimination, 25980
Revenu national, ministère, Fraser, M. Neil, 18265
Saint-Patrick, fête, 8322

Paproski, l'hon. Steven E.—*Suite*
Santé physique et sports amateurs, 20786
Sports, résultats, paris, système, 11745, 12446, 14507, 27106, 29080
Sports, universités, athlètes participant aux manifestations au Canada, Union sportive interuniversitaire canadienne, subventions aux déplacements, etc., 1198, 6916
Système métrique, conversion, programme, pétition, 16198
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 26426-7
Timbres-poste, 9154
Trudeau, M., 19550
Union soviétique, droits de la personne, violation
M. art. 43, 14797
Prisonniers politiques, Shumuk, M. Danylo, libération, 3092
VIA Rail Canada Inc., services-voyageurs, abandon complet ou partiel
M. art. 43, 11451
Pétition de citoyens d'Edmonton, Alb., 12069
Visiteurs à la Chambre
États-Unis, vice-président exécutif de l'université du Nouveau-Mexique, M. Marvin Johnston et son épouse, 19410
Nielsen, M. Leslie, acteur canadien, 4215
Ontario, président de la Commission des accidents de travail, M. Lincoln Alexander, ancien député, 3828

PAQ, programme. *Voir* Développement urbain et rénovation

Paralysie par encéphalopathie, recherches, fonds affectés, q. (M. Herbert), 1788-9

Paramax. *Voir* Défense, équipement et armement—Navires d'escorte, renouvellement, programme—Nouvelles frégates, achat—Retombées économiques—Québec

Parc international naturel, Loi (parc Thomas R. Berger)—C-294.
M. Waddell
1re l., 664

Parc international Roosevelt-Campobello, Commission, rapports
16e, dépôt, 2747
17e, dépôt, 11327

Parcs Canada
Bureau régional, transfert de Cornwall à Peterborough, Ont., projet, 47-8, 453, 572-3, 608-9, 1233, 1235, 1903, 7761
Annulation, 707, 738, 797, 995-6, 1001-2, 1005-7, 1387, 1490-4, 2523, 2525, 6357
Décision, reconsidération, 1745, 1747
Économies réalisables, 1006-7, 1010-3, 1490-2, 5080
Employés
Lésés par, dédommagement, 1493-4, 1721
Plaintes déposées devant le Conseil du Trésor, 5079
Position, 1491-3, 1744-5
Pétition, 1755, 2524
Dépôt, 1787
Rencontre avec le président du Conseil du Trésor, 1877
Frais entraînés par, 1494, 1720-1, 2524
Par le gouvernement actuel, raisons invoquées, etc., 996, 1012-3, 1479, 4841-2, 5079-80
Coût, 1002, 1492
Favoritisme politique, 995, 1002, 1005-6, 1010, 1720-1, 4841, 5080, 6767
MM. art. 43 (M. Domm), 91, 738
Mise à exécution, retard, imputation au gouvernement progressiste conservateur précédent, 996, 1006, 1009-14, 4840-2, 4856-8, 5080, 8771-3

Parcs Canada—*Suite*
Bureau régional, transfert de Cornwall à...—*Suite*
Mise à exécution, retard, imputation au...—*Suite*
Informations provenant de fonctionnaires supérieurs du ministère de l'Environnement, 1012, mm. (M. Domm) documents, 6889, 9084
Bureaux, Winnipeg, Man., installation dans des édifices historiques, 6526
M. art. 43 (M. Keeper), 6539
Clubs de golf, droits d'inscription, m. art. 43 (M. Gass), 1345
Clubs de golf, *Green Gables,* Î.-P.-É., 1345
Leeds, comté, terrains, achat, q. (M. Cossitt), 1842-3
Leeds-Grenville, circonscription, dépenses, q. (M. Cossitt), 1305
Riding Mountain, Man., zones dévastées par le feu, bois, récupération, m. art. 43 (M. Lewycky), 2448
Services professionnels et spéciaux, qq. (M. Clarke), 17599-600

Parcs nationaux
Aménagement, population avoisinante, consultation, 21256
Banff, Alb.
Complexe locatif, construction, projet de la Meteor Developments Ltd., 20871-4, 20938, 20978, 21024, 21056-7, 21255, 21385-6, 22320, 24833
Buchanan, M., conflit d'intérêts possible, 20880, 20933, 20972-3, 21024, 21204-5, 21255, 21385-6, 21678, 22175, 23093, 23950, 23984, 25971
Chambre de commerce, position, correspondance, etc., 20881, 20929-30, 20933-4, 20939, 20972, 21679
Comité, étude, 20881, 21204
Conseil du Trésor, rôle, 21204, 21385, 21679
Enquête, 21385, 21679
M. art. 43 (M. Taylor), 21387
Favoritisme politique, allégations, 21204-5, 21255
Haut fonctionnaire, M. Lee Racine, démission, 20880-2, 20934-5, 20972-3, 21024, 21385
M. art. 43 (M. Taylor), 20819
Ministre, position, 21205, 21679
M. art. 43 (M. Taylor), 21285
Renseignements afférents, instances, etc., dépôt demandé, 20973, 21024, 21205, 21256
Devises américaines, taux de change, 11711
Eau potable, contamination, assainissement, mesures, usine de filtration, construction, etc., 17910, 22306-8, 22620-1, 22879-80
Et autres, taxes payées par les résidents, augmentation, m. art. 43 (M. Rose), 194
Et Jasper, Alb., autoroute, doublage, 5390
Études effectuées par Parcs Canada, 7893, 8676-7, dd. (M. Taylor), 8921
Loyers des terres, augmentation, limitation à 6%, 19314, 19541-3
Loyers résidentiels des employés, augmentation, limitation à 6%, 19314, 19541-3
M. art. 43 (M. Taylor), 19725
Bruce, Ont., péninsule, projet, 21255-6
Elk Island, Alb., changement de nom en celui de Prince Philip, m. art. 43 (M. Yurko), 2169
Field, C.-B., maisons, vente, restrictions, levée, pétition de citoyens, 28400, dépôt, 28454
Fundy, N.-B., 4386, 24500-1
Employés, bilinguisme, politique, q. (M. Corbett), 3441-2
M. art. 43 (M. Corbett), 10449
Point Wolfe, rivière, échelle à poissons, construction, q. (M. Corbett), 1910
Île-du-Prince-Édouard, postes de péage, m. art. 43 (M. Gass), 21163

Parcs nationaux—*Suite*
Île-du-Prince-Édouard, surveillants de plage, recrutement, méthodes, 24724, 24806-7
Îles du Saint-Laurent, Ont., dépliant *Une invitation,* q. (M. Cossitt), 11779-80, q., 12603
Îles du Saint-Laurent, Ont., employés, embauche, noms, etc., q. (M. Cossitt), 3734, q., 8920-1
Kouchibouguac, N.-B., occupation illégale, mesures pour y remédier, etc., 745-6
Loyers des terres, augmentation, limitation à 6%, m. art. 43 (M. Domm), 19351
Voir aussi Banff *sous le titre susmentionné*
Matapédia, Qué., vallée, 7161
Mingan, archipel, 26384-5
Ouest canadien
Avis concernant les locataires à bail, publication dans le *Globe and Mail,* 4984
Et Est canadien, loyers, comparaison, 19314, 19542
Loyers fonciers, augmentation, consultation avec les locataires à bail, m. art. 43 (M. Dinsdale), 4581
Québec, 13883, 24477-8
Saguenay, Qué., fonds alloués, 14479, 17311, 26430
Terre-Neuve, 25647
Wood-Buffalo, Alb.-T. N.-O., route, aménagement, 24473
Yoho, C.-B., chutes de neige, faune, répercussions, m. art. 43 (M. Parker), 5702
Yukon, versant nord, parc à l'état sauvage, création, rapport Berger, recommandation, 7610, 7617, 23586-7, 27762, 28032
Voir aussi Municipalités—Subventions tenant lieu d'impôt—Propriétés fédérales donnant droit aux subventions; Sécheresse—Provinces de l'Ouest; Toronto, Ont.

Parcs nationaux, Loi (Île Moresby et îles voisines)—C-454. M. Waddell
1re l., 667; 2e l., 24771
Retrait et report au *Feuilleton*, 24771-2

Pardon, Loi (Louis Riel)—C-288. M. Waddell
1re l., 664

Pardon, Loi (Louis Riel)—C-426. M. Benjamin
1re l., 667

PAREL, programme. *Voir* Développement urbain et rénovation

Parent, M. Gilbert A. (L—Welland; secrétaire parlementaire du ministre du Travail)
Agriculture, m. (M. de Jong) documents, 27567
Air Canada, 26178
Assurance-dépôt, 4702
Automobile, industrie, 14858, 19578
Avions, 26712
Aviron, régates Henley, 100e anniversaire, 21475, 23589
Budget, 28 juin 1982, 19068-71
Canada au Travail, programme, 376-7
Canada-États-Unis, relations, 4495
Céréales, 10797, 11557, 27567
Prix minimum, fixation en fonction des coûts de production, m. (M. Schellenberger), 18630-2
Chômeurs, avenir incertain, impossibilité de trouver du travail, etc., m. (M. Hawkes), 9216-8
Coalitions, enquêtes, Loi (licences sportives—C-690), 27555-7
Code canadien du travail, Loi (adhésion syndicale—C-267), 24909-12
Code canadien du travail, Loi (modification—C-203), 1709-10

Parent, M. Gilbert A.—*Suite*
Code criminel, Loi (pouvoir de faire des prises de sang—C-625), 27119-21
Constitution, révision, rapatriement, etc., 16838, 24134
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7745-7
Députés, 2653, 19129
M. art. 43, 14887
Drapeau canadien, 11061-2
Drogues, narcotiques, m. (M. Gass), 28651-3
Édifices du Parlement, handicapés, accès, 2579
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 376-7
Énergie, programme national, m. art. 43, 10790
Environnement, protection, m. (M. Fulton), 22270-4
Fonction publique, postes, classification, m. (M. Herbert) documents, 1559-60, 1804-5
Fox, M. Terry, décès, 11062
Handicapés et invalides
Année internationale en 1981, comité d'organisation, création, 2579
Congrès international de la réadaptation à Winnipeg en 1980, 2579
Discrimination, protection, modification de la loi sur les droits de la personne, 2579-80
Hymne national Ô Canada, 11062
Immigration, 5513
Impôt sur le revenu, 21891
M. (M. Joe Reid), 23619-21
Intérêt, taux, m. art. 43, 13233
Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, Union soviétique, boycottage, 10796-7
Jours fériés, Loi (modification—C-37), 11061-2
Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages d'opinion—C-262), 13349-51
Loto Canada, accord provisoire avec les provinces, opérations, transfert aux loteries provinciales, etc., 1481-2
Loto Canada, fonds, distribution, 1481-2
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 11815, 17076
Négociation par secteur, Loi (C-239), 8192-3
Niagara, rivière, pollution, 4740, 22271-3, 22284
Nielsen, M., 23129-30
Peine capitale, m. (M. Taylor), 13444-6
Pétrole et gaz, 4888, 9249
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 5807-10
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 7461
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, extension dans l'Est, 4250
Postes, services, m. (M. Bradley), 20912-4
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), 19577-9
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 22956
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (M. Cosgrove), 24132-4
Provinces de l'Atlantique, m. (M. Forrestall), 25639
Publicité du gouvernement, m. (M. Beatty), 16837-40
Québec, élections du 13 avril 1981, m. art. 43, 9242
Question de Règlement—quorum, 22680; pétition, présentation, 28467
Relations fédérales-provinciales, 16839
M. art. 43, 3321
Ressources minérales, droits sous-marins, 22941
Saint-Laurent, voie maritime, q., 17817
Santé, 27293
Subsides, Loi (C-47), 5513

Parent, M. Gilbert A.—*Suite*
Ukraine, 27288
Uranium, industrie, 1340, 8539
Visiteurs à la Chambre, Parent, M. Gérald, 23620
Welland, canal, 24132-3

Parents au foyer
Salaires, 3677, 5094-5
Voir aussi Pensions du Canada, régime

Parents canadiens pour le français, Association, aide fédérale, 13925, q. (M. D.W. Munro), 14278-9, q., 16046

Parents-secours, programme, réunion nationale, tenue, aide fédérale, 26712-3

PARI, programme. *Voir* Recherche et développement—Recherche industrielle, programme d'aide

Paris collectifs sportifs. *Voir* Sports—Résultats

Paris collectifs sportifs, Loi—C-95. Secrétaire d'État
1re l., 15558; 2e l., 20779-91, renvoi au comité des communications et de la culture; rapport, 24640-57, 26791-835, 26866-83; 3e l., 26910-6, 26939-42; S.R., 26968—Chap. 161, S.C. 1980-1983
MM. d'am., 24640, adoptée, 24647, 26880, adoptée, 26881
MM. d'am. (M. Joe Reid), 24640, 24647, 26819, 26873, rejetées, 26881-3

Paris hors-piste. *Voir* Pistes de courses

Parker, M. Sid (NPD—Kootenay-Est—Revelstoke)
Accidents de travail, 22243
Agriculteurs, 20429-30
Agriculture, 20429
Amiante, particules dans l'atmosphère, 6682-3
Armes atomiques, m. art. 43, 21590
Armes atomiques, pétition, 26672
Assurance-chômage, 161, q., 28516, 28518
M. art. 43, 14456
Assurance-chômage, Loi (modification—C-3), 2438-40
Austin Airways Limited, Timmins, Ont., grève, 27104
Automobile, industrie, 2223, 4837-8
Banque de Montréal, 25393
Banques, employés, syndicalisation, 1006, 1044-5
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 1044-5, 4759, 4768, 4837-8
Bell Canada, 20741, 21012
Bowater, société, 21291
British Columbia Telephone Company, 7459, 20740-1, 21012
M. art. 43, 5875
Canadien Pacific Limitée, 20429-30
Chemins de fer, 12599, 13372-3, 14027-8, 19961, 20123, 20429, 24037-8, 26547, 27655, 27745, 27924
Chemins de fer, Loi (heures de travail—C-662), 20018
Chômage, 3272, q., 28692
Code canadien du travail, Loi (sécurité du personnel—C-317), 665, 22243-5
Construction, industrie, 161, 4759
Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi (modification—S-10), 10717-9
Côte ouest, opérations portuaires, Loi (C-137), 20355-7
CP Rail
Cheminots, Revelstoke, C.-B., différend, 3779, 5388
Revelstoke-Golden, C.-B., subdivision, déraillement en 1978, comité des transports, enquête, recommandations, etc., 5388

Parker, M. Sid—*Suite*
Crédit agricole, 20429-31
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-134), 20429-31
Crows Nest Forest Products Limited, Fernie, C.-B., 16729-30
Députés, employés, traitements, pétition, 26722-3
Édifices fédéraux, 6682
Élévateurs à grain, 20429-30, 22244
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 374-6, 2416-7
Emploi et Immigration, ministère, 2794
Énergie, Mines et Ressources, ministère, m. art. 43, 16133
Énergie électrique, 14654
MM. art. 43, 14642, 16279
Femmes, m. art. 43, 15544
Fonction publique, 2794, 18208-9, 18805, 19044, 21025, 21150, 21306-7, 22181, 22207
MM. art. 43, 18459-60, 20964, 21339, 21682
Pétition, 21296
Forêts et produits forestiers, industrie, 161, 14264
Gendarmerie royale du Canada, 28693
Gouvernement, contrats, 2704, dd., 24867
M. art. 43, 2694-5
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25501, 25507-8, 26419, 26517, 26546-7, 26558-9, 27655, 27745-6, 27876-7, 27924, 28147-8, 28525, 28589-91, 28711
Grèves et différends, 18208
M. art. 43, 17903
Habitation, 4759, 4837
Halifax, N.-É., police municipale, grève possible, intervention de la GRC, 9394-5
Houille, industrie, 22282, 22824-5, 23793, 24038, 24994, 25266-8, 25272-3, 25334-5, 25507-8, 26433-4, 26546-7, 27092, 28518, 28693
Hygiène et sécurité au travail, 15045
Immigrants, q., 22286-7
Impôt sur le revenu, 20429, 25267
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22795, 22798-9
Intérêt, taux, 161, 375-6
Iron Ore Company of Canada, 25266-7
M. art. 43, 20338
Isolation à l'urée-formol, Loi (C-109), 19765-6
Main-d'oeuvre, formation, programmes, q., 19738
Main-d'oeuvre, programmes, 2416
Marchandises dangereuses, transport, Loi (C-18), 687
Minerai de fer, m. art. 43, 21162-3
Mines, industrie, 21416, 22244
M. (M. Siddon), 25266-8, 25272-3
M. art. 43, 18303
Ocean Ranger, plate-forme de forage, submersion, 14988, 15044, 22244
Office national de l'énergie, Loi (modification—C-60), 8008-9, 13988
Parcs nationaux, m. art. 43, 5702
Parcs nationaux, pétition, 28400
Pénitenciers, 4102, 4105
Petites entreprises, 4759, 4768, 4837
Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (C-104), 18343
Pétrole et gaz, 5573
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17137-8
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 3063, 4943-4, 5088-9, 5291-2, 5573, 13988
Pologne, 25433

Parker, M. Sid—*Suite*
Ports, 20430
Postes, bureaux, 9141
M. art. 43, 4735
Postes, ministère, 4170-1, 9140-1, 9255
Postiers, négociations collectives, 1150, 10881
Postes, services, 4169-70, 9042-3, 9141
Courrier, livraison à domicile, nouvelles banlieues, m., 2611-3
Pétition, 26533
Postes, Société canadienne, 13238
Postes, Société canadienne, Loi (C-42), 4169-71, 9042-3, 9085, 9087, 9089-90, 9094-5, 9114, 9118, 9140-1, 9254-5
Postes, tarifs, 13238
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 24037-8
Limite de temps, 2e l., art. 82, m. (M. Cosgrove), 23576-7
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-120), 18625
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21306-8, 21911-2, 22131-2, 22176-8
Privilèges et immunités diplomatiques et consulaires, Loi (modification—C-14), 11341
Produits chimiques toxiques, 22244-5
Québec, employés du secteur public, 22974
Question de privilège—déclarations erronées de M. Lalonde faites à la Chambre, rectification dans la *Presse,* 5291-2; engagement pris par écrit par M. Roberts concernant la réduction des taux d'électricité à Field, C.-B., 14654
Question de Règlement—bill, portée du débat, 9048; question de privilège, 20288; député, reconnaissance par la présidence, 21146; bill comportant des principes distincts, division, 26419, 26517; rappels au Règlement, présidence, attitude, 26558-9; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 27876-7; désignation d'un collègue par son nom, 28592
Questions au *Feuilleton,* réponses, retard, 28518, 28692-3
Radio-Canada, mm. art. 43, 596, 11259
Recherche et sauvetage, 14988, 14997
Remaniement de la carte électorale, pétition, 28319
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19876-9, 19961-3, 20025
Revenu national, ministère, Fraser, M. Neil, critiques concernant divers programmes et politiques du gouvernement, métrisation, etc., congédiement, m. art. 43, 15373
Salaires, secteur public, 22202-3
Santé et sécurité au travail, 22243-4
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21148-50, 22380-1, 22401, 22461
Subsides, Loi (C-47), 5388-9
Sydney Steel Corporation, 3272
Syndicats, 25433
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 20429-30, 23577, 23793, 24037-8, 25334-5, 25507-8, 26547, 27745-6, 27924, 28147-8, 28589, 28591
Pétitions, 25592, 25595, 25612
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10174-5
Télévision, pétition, 27946
Transports, 20430, 24038
Transports aériens, 5389, 13458
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), 14027-8, 15013-5, 15245-6, 15248, 15253-5
Travaux de la Chambre, office national de l'énergie (modification), bill C-60, 16045, 18551
Uranium, industries, 22244

Parker, M. Sid—*Suite*
VIA Rail Canada Inc., 20430, 23576, 27745
M. (M. Mazankowski), 11998-9
Voyageur, compagnie d'autobus, chauffeurs et préposés à l'entretien, grève, 9815-6
Welwood Limited, Vancouver, C.-B., 161
Winnipeg, Man., aéroport international, 6681, 6683

Parker Brothers, jeux de langue. *Voir* Langues officielles, Commissaire

Park Steamship Company. *Voir* Marine marchande

Parlement
Brésil, système, 21093
Confiance du gouvernement, 19642-3
Confiance du public, 15589, 15609, 19099, 19336-7, 21084, 21086, 21941, 23258, 23297, 23732, 23948, 23954-6, 23977-9, 24137, 24587, 24599, 26064, 27211, 27229, 27257, 27261, 27282-3, 27321, 27394-5, 28042, 28139, 29224
Confiance entre parlementaires, climat, établissement, 15589-90, 15612
Coutumes, usages et traditions, respect, 8642-3, 8659, 8745, 8749-50, 11692, 11696, 13126, 14752-3, 15601, 21647, 26093
Voir aussi Constitution, révision, rapatriement, etc.—Débat à la Chambre—Procédure, modification
Démocratie, principe, 15579-83, 15587, 15589, 15600, 15607, 19306, 19799, 19801, 21074, 21095-6, 21098, 25899, 27402, 27521
Députés, divergences d'opinion, respect, 15589
Députés de l'opposition, attitude, 19102, 23732, 23734
Dissolution demandée, 6966
M. art. 43 (M. McDermid), 16450
Dissolution lors d'un vote de non-confiance, 25148, 25151, 25155
Droits et principes, m. art. 43 (M. Bloomfield), 8784
Efficacité, 3110, 15581, 20831, 20835, 24122
Accroissement, 6, 1085-6, 15579, 15582, 15590, 21069, 21089, 26060
Employés, négociations collectives, 7126, 7129
Pétition, 28481, dépôt, 28513
Rapport, dépôt, 22285
Voir aussi Bibliothèque du Parlement—Employés; Chambre des communes—Personnel; Députés—Employés; Sénat—Personnel
Fonctionnement, coût, etc., 6158, 11709, 19099
Fonctions exécutives et législatives, distinction, 12626-7
Gouvernement, responsabilité, Huntington-Lachance, rapport, etc., 21083, 21085, 21087, 21090, 21100
Manitoba, système, 21090-1
Pouvoir de l'exécutif, 1707, 5825, 5828-9, 6937, 15580, 15582, 15591, 15612, 21095, 27437
Pouvoirs, 15582, 15591, 16235
Accroissement, 1889, 15580, 15594
Délégation, 3231, 21091
Effritement, 4607, 7178, 19306, 27395
Presse, attitude, 15607-9
Représentation régionale, 18140
Rôle, 1888, 3695, 7426, 9995, 10415, 11519, 13447, 15581, 15591, 15594, 15599, 15609, 15611, 17702, 21084, 22054, 22062-3, 24854, 28496
Détérioration, 7148, 8708, 8710, 8712, 15611-2, 27403
M. art. 43 (M. Peterson), 8784
Scandales divulgués par M. Nielsen depuis 1960, liste, 23168-70
Sessions
Date fixe, 11664, 11667

Parlement—*Suite*
Sessions—*Suite*
Durée, 15580, 24557-9, 24562-3, 24569
Voir aussi Constitution, Loi (C-483)
En cours, durée, 20053, 20056, 20058, 21642, 21770, 22062, 22974, 23311, 23656-7, 24047, 24364, 24373, 24557-60, 24587, 24597, 24770, 25034-5, 25150, 25201, 26055, 26061
En cours, prorogation et ouverture d'une nouvelle session, 10256, 16791, 23744, 23914, 24122, 24373, 25936, 28167, 28682
M. (M. Lewis) de subsides, 24557-71, 24584-606
Première session de la trente-deuxième législature, 28378
Ouverture par Son Excellence le Gouverneur général, 3-4
Prorogation, 29342-7
Suprématie, 4490, 5055-6, 7574, 8503-4, 8896, 8980, 9359, 9454, 9463, 10056, 11180, 13114, 13593, 13597
Voir aussi Arts et culture; Démarcheurs parlementaires; Droits de la personne—Charte canadienne; Gouvernement—Direction et politique—Mépris du Parlement; Lalonde, l'hon. Marc—Allusions—Propos; Parlement, réforme; Trimestres parlementaires, (bills C-362, C-649)

Parlement, employés, négociations collectives, Loi—C-621. M. Rose 1re l., 5156

Parlement, réforme, 52, 168-9, 404, 466, 1067, 1085, 1301, 1346-7, 1541, 1883, 1886, 1889, 1891-2, 2811, 3112, 3234, 3974, 4060-1, 4607, 6453, 7172, 7178, 7181, 8932-3, 9376, 9580, 10413-4, 10499, 10541, 11379, 11428, 11431-2, 11525, 11652, 11679, 11685, 11689, 11709, 11717, 11723, 11941, 12181, 12183, 12624-7, 12764, 13523, 13599, 13843, 14433-4, 16122, 16185, 16235, 16274, 16716, 16798-9, 16802, 16853, 17235, 17566, 17605, 17655, 17657, 17832, 17887-9, 18137, 18655, 19102, 19336, 19523, 19371, 19373, 19788, 19790-1, 19799, 19802, 20845-6, 20994, 21138, 21220, 21368-9, 21452, 21566, 21856, 22062, 24122, 24561-2, 25156
Comité, création, 6, 10798, 11428, 15608, 15628, 17885-6, 17888, 18759
Composé d'anciens parlementaires, suggestion, 15587, 15629
Mandat, 15580, 15586, 15595, 15628, 20057
Commission Lambert, recommandations, 6229, 15294, 15297, 15586, 20832
Conseil économique du Canada, études, 15586
Droits de l'opposition, respect, 11428, 11431, 21069, 21074-5, 21084
Entretiens entre les leaders parlementaires, 15240-1, 15586, 15628
Gouvernement progressiste conservateur précédent, propositions, 1266, 3782, 6228, 17230, 21073, 21083-4
Document *Énoncé de principes: la réforme parlementaire,* 15580, 15588, 15593-5, 15604
Renvoi au comité de la procédure et de l'organisation, 15579-80, 15589-90, 15594-5, 15628
Griefs, procédure, 3782, 3784
M. (M. J. Clark) de subsides, 15579-613
M. art. 43 (M. D.W. Munro), 6538
Mesure législative, 6230
Modifications de 1968-1969, allusions, 485, 1885, 2037, 3760, 4014, 7175, 8280, 8571, 8573, 8579, 8925-6, 9276, 11653, 15594, 15602, 21068, 21074, 21086, 21088, 28040-1, 28049-50
Modifications étudiées et recommandées à la Chambre, mise en vigueur, 15586-7, 15628-9
Nouveau parti démocratique, propositions, 15588-9, 15628
Opinion du public, 15583
Procédure et organisation, comité
Étude, 10414, 15592, 15628-9, 21067
Rapports, 20835

Parlement, réforme—*Suite*
Procédure et organisation, comité—*Suite*
Rapports—*Suite*
De 1974-1976, recommandations, 1302, 2264-5, 6229-31, 6378, 6636, 8928, 11820-1, 15143, 15586, 15629, 21067
Recommandations, mise en oeuvre, 21481-2
Voir aussi Règlement et procédure, comité; Réglementation, réforme, comité

Parlementaires, association. *Voir* Commonwealth, Association des parlementaires; Droits de la personne; Parlementaires pour un ordre mondial

Parlementaires et hauts fonctionnaires, allocations et rémunération, tribunal, création, 7993-4, 11394
M. (M. Lambert), 8480-6

Parlementaires pour un ordre mondial, expulsion à titre d'association parlementaire, 23797, 23824-5

Parrot, M. Jean-Claude. *Voir* Postes, ministère—Postiers, chef syndical

Parsons, M. James. *Voir* Fonction publique

Participation et contrôle canadiens, détermination, Loi. *Voir* Énergie, sécurité (bill C-94)

Parti nationaliste. *Voir* Partis politiques

Partis politiques
Avions d'Air Canada, location, 6235
Caisses électorales, contributions. *Voir* Élections—Caisse, contributions
Caucus, système, 8139
Militants, participation au processus gouvernemental, 18140
Nouveau parti, création, exigences, 22902
Parti nationaliste, Alb.
Financement par le parti libéral, allégations, m. art. 43 (M. Elzinga), 10875
Immatriculation, 26532-3
Publications haineuses, présumée distribution, 26532
Popularité, sondages, 5981, 9441, 21263, 24977
Recherches, bureaux, fonds alloués, 21068, 26090, 28040
Voir aussi Impôt sur le revenu—Déductions—Contribution; Loi électorale du Canada (bill C-661); Radiodiffusion, Loi (C-413) *et les noms particuliers*

Partis politiques, campagnes à la chefferie, dépenses, Loi—C-590.
M. Nowlan
1re l., 670

Pas de l'ours polaire. *Voir* Pétrole et gaz—Arctique, région

Passage du Nord-Ouest. *Voir* Navigation—Mer de Beaufort

Passages à niveau. *Voir* Chemins de fer

Passeports
Diplomatiques et spéciaux, restrictions visant certains pays non reconnus par le Canada, q. (M. Cossitt), 1398
Informatisation, 23868
Lieu de naissance, identification, 6597
Ressortissants des pays de l'Est, 15622-3, 19940-1
Répondants
Catégories additionnelles, reconnaissance, q. (M. Cossitt), 12603, q., 12786, q. (M. Blenkarn), 15145
Vétérinaires, 5149, 5243

Passeports—*Suite*
Uniformisation, 15622-3
Voir aussi Postes, ministère—Postiers—Grève de 1981—Courrier, livraison

Pâtes et papiers, industrie, 532
Colombie-Britannique, mises à pied, 16887
Colombie-Britannique, usine Chemainus, 16987
Déchets de bois, transformation. *Voir* Énergie, ressources—Recherche de nouvelles sources
Encouragement, 19600-1
M. art. 43 (M. Cooper), 10157
Exportations, augmentation, 6999
Marathon Ontario Mill, vente, examen par l'AEIE, 24262-3
Modernisation
Aide fédérale-provinciale, 7604, 12493
Programme, 12493, 14372, 15128, 16300, 23112-3
Emploi, création, 22099
Québec, subventions du MEER, 3203, 3269, 3524, 14345, 14461
Nouveau-Brunswick, usines, construction, 20668
Ontario, subventions, 2867
Port Cartier, Qué., ITT-Rayonnier, usine, assistance, réouverture, etc., 6075, 6265, 16127, 16315, 25213, 29289
M. art. 43 (M. Murphy), 2170
Powell River, C.-B., mises à pied, 25880
Situation, 19576, 20307
Subventions, 12493, 19578
Voir aussi Bowater, société; MacMillan Bloedel Limited; Ontario Paper, société; Reed Paper Limited; Thomson-Heyland Limited

Pathologie animale, laboratoires. *Voir* Laboratoires de pathologie animale

Patrimoine. *Voir* Jour du Patrinoine

Patronat des Maritimes, Association, prêts, remboursement, intérêt, taux, q. (M. Crosby), 11090

Patterson, M. Arnold. *Voir* Conflits d'intérêts

Patterson, M. Alex (PC—Fraser Valley-Est)
Affaires extérieures, politique, m. (M. Crosbie), 17990-2
Agriculteurs, 18498
M. art. 43, 12383
Agriculture, 26665
Armes à feu et munitions, contrôle, pétition, 17685, 17968
Armes atomiques, pétition, 26413
Budget, 28 octobre 1980, 4486-7, 4524-6
Présentation, date, 2761
Budget, 28 juin 1982, 19065-8
Céréales de provende, 28672
Chemins de fer, q., 6458
Constitution, révision, rapatriement, etc., 4525, 17990
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 9462-6
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14513-6
Divorce, pétition, 28396
Élections, pétitions, 28402, 28409, 28894
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27283-4
Fraser, fleuve, érosion, Carey Point, région, C.-B., 15856
Gouvernement, dépenses, 2760-1, 18495-8, 23250, 23253
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26614-5
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 14933-5

Patterson, M. Alex—*Suite*
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23309-10
Maplewood Processing, Abbotsford, C.-B., 2796
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26810-1, 26828-9
Pays en voie de développement, q., 20350
Pénitenciers, 652, 1574-5, 9155-6, 10216, 10344, 10794-5
MM. art. 43, 10244, 10340
Pénitenciers, sous-comité, rapport, recommandations, 10344
Petites entreprises, intérêts, bonification, Loi (C-136), 24338-9
Petro-Canada, 4524-5
Pétrole et gaz, 4524
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 2759-61
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-111), 18495-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23250-1, 23253, 24189-90
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25764-5
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21941
Question de Règlement—portée du débat, 8974; ministre, déclaration à l'appel des motions, 10216
Recherches médicales, q., 9822
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 22502
Sports, résultats, paris, système, 26828
Télévision, pétition, 26929-30

PATU, programme. *Voir* Transports urbains, services de trains de banlieue, réseaux rapides, etc.—Assistance

Paul, l'hon. Rémi, décès, m. art. 43 (M. Yanakis), 21779

Paulson, M. Bjarnie. *Voir* Anciens combattants—Pensions et allocations

Pauvreté
Augmentation, 16736, 21825-6, 22653, 22695, 22726, 22729-30, 22734-5, 23126-8, 27457
Bien-être social, Conseil national, rapport, 9151, 9649, 14265, 14377, 21123, 21486, 29256
Comité du Sénat, rapport, 24545
Conseil ontarien de la condition de la femme, rapport, 13159, 13238
Développement social, Conseil canadien, rapport, 1683, 2192, 9319, 22706
Familles, nombre, augmentation, 22128
Familles monoparentales, 22584, 22734, 27455, 27666
Femmes, 18618, 21221, 22654, 23126-7, 23484, 23487, 23495, 23530, 28378
De plus de 65 ans, 13159, 13238, 14377-8, 21222, 21797, 21799, 21820-1, 23495, 23522, 23530, 24083
M. art. 43 (M. Young), 13377
Seules de 55 à 64 ans, 9638, 9674-5
Voir aussi Bien-être social, Conseil national
Lutte, 1282-3, 1468, 1471, 1637, 2240, 8931, 9649, 9726, 14377, 14920, 16713, 22706, 23127-8
Programme Kennedy des États-Unis. *Voir* Habitation—Chauffage, systèmes à l'huile, conversion—Mazout restant dans les réservoirs, récupération et vente
Voir aussi Organisation nationale d'anti-pauvreté
Personnes âgées, 145, 1285-6, 1413-6, 1447, 1450, 1453-4, 1467-8, 1476, 1651-2, 2192, 2422, 4402, 4451, 5579, 8996, 9000, 9674, 11871-2, 13846, 14377-8, 17851-2, 18625, 20999, 21006, 21123-4, 21130-2, 21149, 21216, 21219, 21799, 22031, 22049, 26434, 27456
Mesure législative, 14265
Voir aussi Femmes de plus de 65 ans *sous le titre susmentionné*
Personnes seules, 12390, 13846

Pauvreté—*Suite*
Pickersgill, M. Jack, propos à l'émission *Insight*, m. art. 43 (M. Towers), 18979
Seuil de la pauvreté, 1281, 1287, 1399, 1456, 1562, 1845, 2511, 5992, 6052, 7093, 7996, 8000, 9638, 9674, q. (M. McGrath), 11758, 12890, 16249, 16293, 21141, 21148, 21304, 21536, 22706, 23127
Statistiques, 145, 1683, 4402, 4451-2, 9726, 15163, 21377, 21753, 22731, 27455-6, 27664-5, 27782, 27787
Voir aussi Femmes—Vivant sous; Fonction publique—Pensions—Indexation...—Limitation à 6%...—Retraités à revenu inférieur; Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti—Et seuil... *et* 25% au-dessus...; Pensionnés—Vivant sous...; Pensions—25% au-dessus...; Personnes âgées—Vivant sous...
Statistiques, 16582, 17356, 21123-4, 21863
Trudeau, M., présumés propos, 22802
Voir aussi Jeunes contrevenants; Manitoba

Payette, M^me^ Lise. *Voir* Radio-Canada

Pays arabes. *Voir* Irak; Iran

Pays-Bas
Famille royale, reine Juliana, abdication et princesse Beatrix, accession au trône, 4
M. art. 43 (M. Elzinga), adoptée, 507
Guerre mondiale (1939-1945), libération, 35^e^ anniversaire, cérémonies commémoratives, 609-10, 630

Pays communistes. *Voir* Immigrants

Pays de l'Est. *Voir* Denrées alimentaires—Production—Comparaison; Uranium—Exportations

Pays de l'OPEP. *Voir* Pays en voie de développement; Pétrole et gaz

Pays en voie de développement (Tiers monde)
Achats au Canada, 4284, 20572
Agence canadienne de développement international, rôle, 2470, 4284
Agriculture, amélioration, 6309, 6403, 28226
Aide alimentaire, 13739, 13743-4, q. (M. Hnatyshyn), 14283-4, 14395, dd. (M. Mazankowski), 25054
Augmentation, 10669
Programme d'urgence, 10612, 10665
Aide technique, organisme parrainé par le ministère des Affaires exétieures, q. (M. Fretz), 26864
Armements, course aux, répercussions, 10671, 10683, 19606
Armements, dépenses, 17982
Assistance, 819, 1730-1, 2469-70, 2476, 4184-5, 6224, 6733, 8055, 8465, 16239, 18329, 18331, 20630, 23301, 23932, 23937, 25119
Accords tripartites, 4741, 6350-1, 6452, 8835-6, 17999
Aide bilatérale, États-Unis, politique, position du Canada, 9727
Propos contradictoires de M. MacGuigan au comité, 10056-7
Banques, rôle, 818, 20570, 20573, 20576-7
Canada, contribution, 1085-7, 6800-1, 8054, 8836, 9843-4, 10148, 11149, 16324, 17504-5, 19605, 20584-6, 20588, 20600, 20634, 23739, 25324
Aide économique et technique, programmes, dd. (M. Fretz), 15000, 20715-7
Augmentation, 4184-5, 4220, 4263, 4285, 4388, 4538, 5035, 5971, 5978, 6505, 10596, 10613, 10655, 10663-4, 10683, 15872, 17205, 20628
Mesures, 20599-600
Comité, étude, 17430, 17578, 18373, 20572, 20627-8

Pays en voie de développement—*Suite*
Assistance—*Suite*
Canada, contribution—*Suite*
Comparaison avec d'autres pays, 6310, 20635
Économie, situation, répercussions, 20568-71, 20574-5, 20577-9, 20634-5, 20707, 20715-7
Engagements, 6309, 20585, 20624, 20626
Évêques catholiques, propos, 24543
MM. art. 43 (M. Ogle), 4152, 9568 (M. Nystrom), 11861
Pourcentage du produit national brut, 4191, 6309-10, 6404, 10675, 11861, 12724, 17578, 20083, 20567, 20573, 20583, 20598, 20635, 20713, 23297
Président de l'ACDI, M. Massé, propos, 10057
Réduction, 19043, 20083, 20124, 20567, 20573, 20575, 20589, 20625, 20708
M. art. 43 (M. Manly), 19439
Utilisation, contrôle, 20575, 20577-8, 20580-1, 20622, 20631, 20717
Voir aussi Denrées alimentaires—Programme mondial
Chapitre de l'enseignement, 10586
Chômeurs, disponibilité, 20631
Comparaison avec les dépenses affectées aux armements, 6404, 10148
Démonstration, projets, mise en oeuvre, 6452
Éducation et formation, 20715-6
Énergie renouvelable, développement, 4741, 6351
États-Unis, contribution, 6821, 8032, 8036-7, 18330, 20585, 20601
Hamilton, M. Alvin, suggestions, 9842-3
Institut Nord-Sud, rapport, recommandations, 26659, 26716-7
Nouveau parti démocratique, position, propos de M. Trudeau, 5527-8, 5534
Opinion publique, sensibilisation, 10596, 10601, 10614, 11148-9, 20714
Pays industrialisés, motifs, intérêt mutuel, etc., 10593, 10596, 10601, 10612, 10655, 10673, 10675, 10681, 20573-4, 20576-7, 20600, 25086
Pays irrespectueux des droits de la personne, 20592, 20595, 20627, 20717
Pays les plus pauvres, 10596, 10601, 10613, 10655, 10665
Pays socialistes, Canada, position, 20630
Programmes
Réexamen, 20572, 20630, 20635
M. art. 43 (M. Towers), 19203
Visant à l'autosuffisance, mise en oeuvre, 11148-9, 20596-7, 20629, 20715
Voir aussi Agence canadienne de développement international
Stratégie globale pour les années 80, établissement, 26716-7
Balance des paiements, déficit, 2656, 2670, 2675, 20570, 20597-8
Excédents financiers des pays de l'OPEP, utilisation, 2107, 2476, 6310, 6403
Pays importateurs de pétrole, 10673-4
Besoins fondamentaux, satisfaction, 10596-7, 10675
Défense, dépenses, 10681-3
Denrées alimentaires, autarcie, 9863
Denrées alimentaires, production, 2471, 2477, 2486, 9863, 10057, 10665, 10669
Députés, visite, 10665
Dette nationale, financement par les banques multinationales, 819-21
Dettes, remboursement
Intérêt, taux, etc., 20591, 20593, 20601
Modalités, conférence, tenue, 22476
Sommet de Williamsburg, étude, 25742, 25779

Pays en voie de développement—*Suite*
Développement, 24829
Amélioration, 20597, 20710
Définition, 10670-1
Projets, financement, fonds de l'OPEP, utilisation, 6351, 6452
Dialogue Nord-Sud, 6226, 6327, 7141, 9843, 11717, 20216, 20597-8, 20630, 20632, 24828
Canada, politique, 6504, 7254, 7816, 7825, 9727, 10596, 10603, 10654-5, 10664, 20588, 20593, 20712
Élaboration, principes de base, 6403-4
Canada, rôle d'intermédiaire, etc., 10611, 10664, 10675, 10677
Comité, étude, 21598
Débat à la Chambre, 603-4, 608, 5035, 6404, 6454-5, 10345-6, 10349-50, 10494-5
Discours, limite de temps, 10592
MM. art. 43 (M. Ogle), 1189 (M. Schroder), 10635
Entretiens avec le président Reagan des États-Unis, 7554
Entretiens MacGuigan-Haig, 6821
Groupe d'étude parlementaire, 604, 1355, 2469, 9223, 20628
Rapport, 5938-9, 5973-4, 6019, 6223-4, 6310, 6351-2, 6404, 6452, 9900, 20635, 27343
Gouvernement, réponse, 10586, 10625, 10678, 11148, 20708
Dépôt, 10588
M. (M. MacGuigan), 10592-628
Recommandations, 6403-4, 6504-5, 7254, 7815-6, 9726, 10057, 10586, 10596-7, 10600-1, 10610-3, 10623-4, 10655, 10663-5, 10671-2, 10675-8, 11147-8, 11152, 11290, 11296-8, 11805, 11861, 12764, 14875, 20596, 21598
Justice, souci, 11870
Négociations globales, poursuite aux Nations Unies, 12159
Négociations globales, processus, 10673
Pouvoir, partage, 10597
Réunions
Cancun, octobre 1981, 9726-7, 10057, 10611, 10624, 11814, 12724, 14286, 20584, 20588, 20593, 21598
MM. art. 43 (M. Roche), 11805, adoptée, 11861
Radio-Canada, reportage, q. (M. Malone), 15676-7
Résultats, 12159
Mexico, juin 1981, 6312, 6403, 6822, 7254, 7816, 8038
Conférence préalable des ministres des Affaires étrangères, Vienne, 7816
Président Reagan des États-Unis, participation, 7554, 8056, 8125
Ottawa, novembre 1980, 4741
Sociétés multinationales, rôle, 10671
Trudeau, M.
Position, 6504, 6800
Rapport à la Chambre, 6228-9, 6365-6, 7254
Rôle joué par, reconnaissance mondiale, 10610
Voir aussi les allusions dans le débat sur Affaires extérieures—Politique—M. (M. Broadbent)
Disparités Nord-Sud, 604, 2107, 2469, 2475, 5938-9, 6611
Commission Brandt des Nations Unies
Commerce mondial, Brandt, M., propos, Canada, position, 21598
Rapport *Nord-Sud: Un programme de survie,* 604, 608, 1189, 1355, 1986-7, 2468-71, 2474-5, 2477, 6350-2, 10674-5
Recommandations, 6310, 6403, 6452, 7815-6, 8055, 8835, 10596, 21637, 22704, 25119-20
Subventions, q. (M. Blenkarn), 4165
Conférence de M. Trudeau à Paris, 5034-5

Pays en voie de développement—*Suite*
Disparités Nord-Sud—*Suite*
Étude à la conférence économique au sommet, Ottawa, juillet 1981, 5939, 6312, 6403, 7816, 8056, 8125, 9727, 10056-7, 10101, 10594, 10597, 10601, 10603, 10614, 11153
Conférence préalable des représentants des chefs d'État, Vancouver, C.-B., 10057
Étude à la conférence économique au sommet, Venise, juin 1980, 10057
Parlementaires pour un ordre mondial, Association internationale, position, 7815-6
Parlementaires pour un ordre mondial, Association internationale, président, M. Douglas Roche, 7816
Pays non alignés, position, 7254, 7816
Énergie, autarcie, 6452, 9863
Énergie, organisme affilié à la Banque mondiale, création, rôle, etc., 6310, 6452, 8125, 10614
Enfants, formules pour biberons en remplacement du lait maternel, vente par des multinationales, Nestlé, etc., code international de l'OMS
Canada, position, etc., 6225-6, 6638-9, 9106, 9381-2, 9727, 11267, 22647
Dumex, société relevant de la CDC, cas de, 11267
MM. art. 43 (M. Friesen), 7248 (M. Young), 9721 (M^me^ Mitchell), 17776
Plan d'action semblable pour le Canada, élaboration, négociations fédérales-provinciales, 11267
Femmes, situation, 10603
Financement, conférence internationale, convocation, 26717
Fonds monétaire international, position, 164-5, 604, 821, 2476
Intérêt, taux, augmentation, répercussions, propos de M. Whelan, 11910
Lauréats du prix Nobel, déclaration historique, appui du Canada, m. art. 43 (M. Roche), adoptée, 10929
Naissances, contrôle, 10669
Organismes non gouvernementaux, fonds, affectation, augmentation, 20709
Organismes non gouvernementaux, rôle, 10655, 10663-4, 10681, 20599, 20634, 20709, 20716
Pays nouvellement industrialisés. *Voir* Commerce
Pétrodollars, excédent, 4741
Pétrodollars, recyclage, 6310, 6312, 6351, 8835, 10612, 10663
Prêts
À faible taux d'intérêt, 7632, 14436-7, 14529
Colombie, exploitation de la mine de El Cerrejon, 19090
Pérou, exploitation de la mine de Tintaya, 19090
Institutions financières internationales, FMI, Banque mondiale, etc., 2476, 20601
Critères, 20594-5, 20627, 20709, 24165-7
Pays de l'OPEP, voix délibérative, accroissement, 6310, 6404, 6452, 10613
Remboursement, q. (M. Patterson), 20350
Recherche et développement, 19607
Recherches médicales, biologiques et vétérinaires, projets, subventions, dd. (M. Orlikow), 3275
Relations commerciales et économiques avec, 2470, 5034-5, 11297-9, 20568, 20707, 27045-6
Économie, répercussions, 20327-8, 20584-5, 20588, 20592, 20596-7, 20600, 20627-8, 20631, 20633, 20635, 20708, 20712, 20715-7
Comparaison avec d'autres pays, Japon, etc., 20596, 20628
Stimulation, mesures, établissement, 20628
Ressources non renouvelables, importation, 10712-3
Richesses, partage, 8039-40, 10626, 10671, 20716

Pays en voie de développement—*Suite*
Richesses, partage—*Suite*
Canada, programmes, consommateurs canadiens, répercussions, 9862
Canada, programmes, opposition de divers pays, 9862-3
M. art. 43 (M. Caccia), 10101
Situation socio-économique, 10612, 20580, 20593, 20627, 20630, 20707, 20717
Sociétés étrangères, investissements, 2470
Sociétés multinationales, activités, contrôle, 10603, 10678-9
Talents, fuite, 10678
Technologie, transfert, 10613, 10669, 10678, 20715-6
Voir aussi Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce—Tarifs préférentiels; Agence canadienne de développement international—Prêts *et* Village du Tiers monde; Agriculteurs—Assistance; Amérique centrale; Association internationale de développement; Commerce—Concurrence, Exportations *et* Importations; Denrées alimentaires—Exportations; Développement international; Énergie—Techniques; Fonds monétaire international—Droits de tirage spéciaux; Petro-Canada International; Pétrole et gaz; Productivité—Augmentation—Excédent; Relations Est-Ouest—Confrontation; Sénégal; Société pour l'expansion des exportations; Sondages d'opinion publique—Tiers monde

Pays étrangers, prêts. *Voir* Agence canadienne de développement international; Pays en voie de développement; Société pour l'expansion des exportations

Pays francophones
Collaboration, Canada, politique, 10614-7, 17971, 17977
Conférence à Dakar
Annulation, 5402
Représentation canadienne, Québec, statut, ingérence de la France, etc., 5040-1, 5095-6, 5402
M. art. 43 (M. M. Dionne), 5085-6
Ryan, M. Claude, position, 5402

Pays non alignés
Politique, 10595
Voir aussi Pays en voie de développement—Disparités Nord-Sud

Pays occidentaux, économie, situation, 10594
OCDE, rapport, 2792-3

Pays riverains du Pacifique. *Voir* Commerce

PCRP (Programme canadien de remplacement du pétrole). *Voir* Pétrole et gaz—Pétrole, substitution en faveur d'autres formes d'énergie, programme

Peace River, circonscription, 3806-7

Pearse-Doucet, rapport. *Voir* Pêcheries—Saumon du Pacifique

Pearson, feu le très hon. Lester B., allusions à, 12487, 13887, 13979

Pearson, médaille. *Voir* Médaille Pearson

Pêche, prêts aidant aux opérations, Loi. *Voir* Opérations de pêche, prêts, Loi

Pêcheries
Accord canado-américain, ratification, 64-5, 162, 831, 1153-4, 1351, 1393, 1529, 2492, 2960-1, 3058, 3257, 4064, 4471, 5077, 6181, 6308, 6739, 7041, 7417, 13750
Accord provisoire, 8402

Pêcheries—*Suite*
Accord canado-américain, ratification—*Suite*
Banc Georges, pêche aux pétoncles
Prises américaines, augmentation, mesures, etc., 65, 162, 1153, 1351, 1393, 1529, 2960-1, 3236, 4109, 4122, 4131-3, 4140, 4145, 8021, 8024, 8218, 11911-2, 22253, 24856-7
Stocks, conservation, mesures préventives, États-Unis, position, etc., 8019-20, 8121, 8127, 8402, 8692, 11911-2
Comité, étude, 10452
Entretiens
Avec divers fonctionnaires américains, 8017-8, 8020-2, 8121, 8127, 8692
Délégation parlementaire, Washington, 20 avril 1980, 3085, 4132, 4139, 4847
Président Reagan des États-Unis, 8020-2, 8120, 8403
Secrétaire d'État américain, M. Cyrus Vance, 162, 831, 4132
États-Unis, abandon unilatéral, président Reagan, position, 8015, 8019-20, 8115, 8120, 8402-3, 9817
Canada, position, 8017-8
M. art. 43 (M. Siddon), 8015
Modification, instances du Canada, envoi d'une délégation, etc., 8402
Note diplomatique, allusion, 8021, 8025
Répercussions sur les stocks de poissons, la commercialisation, la conservation, etc., 8015, 8018-9, 8024
Haig, M., nouveau secrétaire d'État américain, position, 6308, 8017-8
MM. art 43 (M. Gass), 59 (M. McGrath), adoptée, 321 (M^lle^ Campbell), adoptée, 2309 (M. Miller), adoptée, 6265 (M. D.W. Munro), 6728
Modifications possibles, entretiens, etc., 8018
Muskie, M., nouveau secrétaire d'État américain, position, 831, 1153-4
Négociateurs spéciaux, MM. Marcel Cadieux du Canada et Lloyd Cutler des États-Unis, nomination, 4131
Pell, M., sénateur américain, propos, 3923
Sénat américain, position, 8015, 8017-8, 8020-1, 8126, 8227
Sous l'ancien gouvernement Carter, 8018, 8020
Voir aussi Eaux territoriales—Canada-États-Unis; Flétan; Saumon du Pacifique *et les allusions dans le débat sur* Industrie, manque de soutien du gouvernement, m. (M. Miller) de subsides *sous le titre susmentionné*
Aiglefin
Côte est, prises excessives, activités, interruption, répercussions sur la baisse du prix, etc., étude, 8984, 11956
M. art. 43 (M. Miller), 10395
Gestion, programme, prix, etc., 10952, 11956-8
Anguille, pêcheurs autorisés au N.-B., q. (M. Corbett), 17732
Anguille, Québec, pêcheurs, compensation, programme fédéral-provincial, 24572
Aquiculture, 1799, 7100
Art. 33(3) de la loi, constitutionnalité, décision de la Cour suprême. *Voir* Pollution des eaux, déchets de coupes forestières *sous le titre susmentionné*
Autochtones
Action positive, programme, 26511
Assistance, 4142, 5400
Côte ouest, 26511
M. art. 43 (M. Siddon), 5575
Colombie-Britannique, 26511
Poursuites intentées, q. (M. Greenaway), 8668, 19040-1, 23277-8
Retrait demandé, 22613-4, 22710
Véhicules, saisie, 21951-2

Pêcheries—*Suite*
Autochtones—*Suite*
Colombie-Britannique—*Suite*
Programmes, 5257, 6138-9
Droits, 1794-6, 1800, 1802, 4127, 4130, 4142, 10834-5, 10879-80, 26511
Fraternité des autochtones de la C.-B., mémoire, 1801
Piégeage, méthode, utilisation, 4142
Grand Lac des Esclaves, règlements, m. art. 43 (M. Nickerson), 10691
Hareng du Pacifique, frai, saison de pêche, permis, etc., 7016, 7204-5
Inuit, Baies James et d'Ungava, droits, 8684
Ontario, entente, gouvernement, position, 21735, 22647, 23090-1, 2344
Pétition, 22196, dépôt, 22233
Restigouche, Qué., Micmacs, pêche au saumon, différend, police, intervention, négociations, etc., 10493, 10799, 10833-5, 10879-81, 10885-6, 11263, 11411, 17588-9, 17620
Accord, 17782
MM. art. 43 (M. Gass), 10485 (M. Greenaway), 10536 (M. Fulton), 10729-30 (M. Greenaway), 10789, 10830 (M. Schellenberger), 11259
Baie de Fundy. *Voir* Hareng—Nouvelle-Écosse *sous le titre susmentionné*
Banc Georges
Conflit frontalier canado-américain, président Reagan, propos, etc., 26134-5
Sommet de Williamsburg, étude, 25740-1
Contingents pour 1980-1981, règlements, 8226
M. art. 43 (M. Crouse), 8218
Et golfe du Maine, pêcheurs canadiens et américains, contingents, etc., q. (M. Gass), 5100-1, 8019
Pétoncle, prises, 8692-3
Voir aussi Accord canado-américain, ratification *sous le titre susmentionné*
Braconnage, prévention, mesures, 1771, 4126
Calmar
Japon, navires *Tenyu Maru* et *Tomi Maru*, études expérimentales, m. art. 43 (M. Siddon), 5787
Japon, quota, 4117, 4134, 14975, q. (M. McGrath), 15195
Voir aussi Ventes bord-à-bord—Joint Trawlers Limited—Clause de garantie *sous le titre susmentionné*
Capelan, limite de 200 milles, zone de pêche, interdiction, etc., q. (M. McGrath), 8919
Collège. *Voir* Terre-Neuve *sous le titre susmentionné*
Colombie-Britannique. *Voir* Autochtones *et* Côte ouest *et* Saumon du Pacifique—Pêche sportive *sous le titre susmentionné*
Commission canado-américaine, création, 4131-2, 8018
Commission internationale des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest, 22252
Communauté économique européenne
Accord, q. (M. McGrath), 9488, 13744, 13746, 13755, 22340, 22425, 23365-6
M. art. 43 (M. Crosbie), 21681-2
Droits de douane, 13750
MM. art. 43 (M. Crouse), 13295, 14116
Voir aussi Eaux territoriales—Limite de 200 milles *et* Morue—Exportations, France *et* Poisson de fond de l'Atlantique *sous le titre susmentionné*
Concurrence interprovinciale, 1770
Conseil, création, rapport Pearse-Doucet, recommandation, 20699, 20771-2

Pêcheries—*Suite*
Conseil des ministres, provinces de l'Atlantique et Québec, réunions, q. (M. Gass), 3934
Côte est
Nationalisation, 28308-9, 28347
Traité canado-américain. *Voir* Accord canado-américain *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170)
Côte ouest, 13738, 26510
Agents de surveillance, augmentation du nombre, 4129
M. art. 43 (M. Miller), 3136
Pétition, 28469, dépôt, 28513
Alert Bay, C.-B., 26257
British Columbia Packers, installations, mainmise du gouvernement, coût, etc., 28510
Comité consultatif, établissement sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 4117, 13746
Comités consultatifs, recherches, 4110-1, 4113
Rapports, publication, 1803
Cruikshank, rapport, recommandations, 22852
Comité, étude, 22043
Estuaire Cowichan, groupe d'étude, rapport, recommandations, etc., 1800, 2314-5, 4141
M. art. 43 (M. Manly), 1872-3
Estuaires, modes d'utilisation, mesure législative, 1794, 1796
Établissements piscicoles, 4129, 4142, 13762
Exploitation, employés, formation, 1794
Et côte est, subventions, écart, 1767
Installations frigorifiques, 26510
Investissements japonais, 1792-3, 1796
Les perspectives de l'an prochain, étude, 6871
M. art. 43 (M. Siddon), 10103
Mollusques et crustacés, 26511
Poisson de fond, expédition aux États-Unis pour transformation, 18050
Politique, 28950
Quinsam, île de Vancouver, C.-B., houille, exploitation, projet, répercussions, etc., 23273
Recherche, 4112, 4129
Fonds, réduction, 1793-4
Relance, programme, 28940, 28995
Restructuration, 29001
Sociétés commerciales, concentration, répercussions sur les petites localités, les autochtones, etc., 1792, 1796, 1803, 4111
Voir aussi Exportations *et* Flétan *et* Hareng *et* Navires patrouilleurs *et* Pêche sportive *et* Permis de pêche—Rachat, programme *et* Usines de transformation *sous le titre susmentionné*
Crabe des neiges de l'Atlantique
Gestion, rapport Thistle. *Voir* Terre-Neuve—Gestion *sous le titre susmentionné*
Permis supplémentaires, q. (M. Gass), 1843
Usines de transformation, mises à pied, etc., 2315
Crevette, Baie d'Ungava, m. art. 43 (M. Ittinuar), 5315
Développement industriel, répercussions, 28032
Voir aussi Yukon *sous le titre susmentionné*
Emploi, création, programmes d'aide, ententes fédérales-provinciales, 18469-70
Épaulards, capture et importation, cessation, pétition, 26863, irrecevable, 269028
Éperlan, Japon, importations, interdiction, 26390, 26439
Espadon, 4117
Marché américain, recouvrement, 2702, 15626

Pêcheries—*Suite*
Espadon—*Suite*
Marché américain, recouvrement—*Suite*
Barrière douanière, levée, m. art. 43 (M. Crouse), 9530
Espagne
Adhésion à l'Organisation des pêches de l'Atlantique du Nord-Ouest, négociations, etc., 18111, 22250-1, 22253-5
Voir aussi Morue *sous le titre susmentionné*
Exportations, 835, 1764, 4114, 4133, 7100, 11842, 12871, 13742, 13753, 13755, 18112, 28919, 28962
Augmentation, côte ouest, 20074
Balance commerciale, répercussions, 4121
Ichtyogrex, 28963
Marchés, États-Unis, 13451, 13750, 28923, 28953
Permis, approbation ou refus, critères, 4985
Permis, système d'inspection, révision, m. art. 43 (M. Miller), 2020
Produits, classement, système, établissement, 4985
Qualité, 4122, 4985, 13753
Réduction, 13451-2, 13737, 13743
Voir aussi Morue *et* Provinces de l'Atlantique *sous le titre susmentionné*
Flétan
Côte de l'Alaska, accord canado-américain, pêcheurs canadiens, répercussions, 1768, 1795, 4130-1
Côte ouest, quotas, 19733, 22252-3
Traité international, 22253
Fraser, fleuve. *Voir* Pollution des eaux *et* Saumon du Pacifique *sous le titre susmentionné*
Gabarus, N.-É., tempête, aide fédérale, 28503
Gaspareau, Saint-Jean, réseau, pêcheurs, assistance, m. art. 43 (M. Corbett), 2988
Gaspareau, vente aux chalutiers étrangers, 417
Gaspésie, aide fédérale, 23137
Déclaration faite en dehors de la Chambre, 25305-6
Goberge, m. art. 43 (M. Siddon), 20964
Golfe du Maine. *Voir* Eaux territoriales—Canada-États-Unis, frontière internationale *et* Banc Georges *sous le titre susmentionné*
Grands bancs, 13750-1, 22250-1, 22253-5
Hareng, 1768
Comité consultatif, 6537
Contingents, 1770, 18110, 19250, 26990
De l'Atlantique, gestion, rapport Thistle. *Voir* Terre-Neuve—Gestion *sous le titre susmentionné*
De l'Atlantique, pêcheurs à temps partiel, permis, 6314
Du Pacifique
Chalutier *Calistratus,* permis, 4806, 4888
Frai, saison de pêche
Permis, allocation, tirage au sort, etc., 7016, 7204-5, 7209, 7249, 7257
Document *La pêche aux oeufs de harengs pour l'année 1981,* 7205
M. art. 43 (M. Siddon), 6537
Nouveau règlement. *Voir* Côte ouest—Nouveaux règlements, comité, étude *sous le titre susmentionné*
Programme de 1980, mise en oeuvre, recommandations, etc., 7016, 7204
Pétition, pêcheurs de la Colombie-Britannique, 7219, dépôt, 7258
Réduction, répercussions, 22853-4
Pêcheurs, grève, 4143, 7016, 7204
Réserves, conservation, 22853-4

Pêcheries—*Suite*
Hareng—*Suite*
Du Pacifique—*Suite*
Réserves, conservation—*Suite*
Programme, 7016, 7204-5
Voir aussi Autochtones *sous le titre susmentionné*
Golfe de Georgie, protection, mesures, 1772-3, 1791
Japon, achat, 19262
Nouvelle-Écosse, baie de Fundy, prix, négociations, ventes bord-à-bord, etc., 19127, 19250-1, 19261-2, 26222
Pêche à la senne, 1772, 28957
Recherche, fonds, affectation, 1791, 4112
Saint-Laurent, golfe, saison de pêche, annulation, répercussions, etc., 9187
M. art. 43 (M. Corbett), 9099
Homard
Cages détruites par des orages, remplacement, m. art. 43 (M. Crouse), 15422-3
Côte est
Casiers, saisie, 25398
Grosseur minimale imposée, dd. (M. Gass), 6828
Prises, diminution, navires utilisant des grands casiers, répercussions, mesures, 8693
Règlements, modification, 24190
Pêcheurs, protestations, attaque contre des navires de patrouille, etc., 25398, 25650-2
Exportation à la Grande-Bretagne, 4886
Île-du-Prince-Édouard, 28929-30
Voir aussi Usines de transformation *sous le titre susmentionné*
Îles-de-la-Madeleine, Qué. *Voir* Permis de pêche *et* Usines de transformation *sous le titre susmentionné*
Industrie
Besoins essentiels, priorité, 25219
Manque de soutien du gouvernement, 15408
M. (M. Miller) de subsides, 4108-46
Gouvernement, ingérence, 28854-6, 28860, 28919, 28922, 28924-5, 28931, 28952, 28965-6, 28986-8, 28995, 28999
Concurrence au secteur privé, etc., 28998-9, 29282
Retrait et rétrocession à l'entreprise privée, 28927, 28931, 28951, 28953-4, 28962, 28965-6, 29000-1, 29003, 29279-80, 29312
Rationalisation, 20286, 21514
Situation, 27376
M. art. 30 (M. Crouse), 26998-9
Inflation, répercussions, 1760
Inspecteurs, armes à feu, délivrance, 25440-1
Installations nouvelles, projets fédéraux, fonds, affectation, déclaration faite en dehors de la Chambre, 25305-6
Japon
Appâts et thon, congélation et entreposage en attendant son transfert, q. (M. Crosby), 18648-9
Permis, modalités, prises, etc., q. (M. Crosby), 14277-8
Voir aussi Calmar *et* Éperlan *et* Hareng *et* Morue *et* Sébaste *sous le titre susmentionné*
Juridiction fédérale-provinciale, chevauchement, 1797, 28964
Manitoba. *Voir* Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation *et* Permis de pêche *sous le titre susmentionné*
Manutention et transport, coûts, 8329
Manutention et transport, installations, amélioration, mesures, 4115, 4123, 4138, 8349
Maquereau, vente à la Joint Trawlers Limited, importation comme appât, etc., 20741-2
Merlu, côte ouest, q. (M. Miller), 27338

Pêcheries—*Suite*
Miramichi, rivière, produits chimiques, déversements par suite du déraillement d'un train, mesures, etc., 1435
Mise en marché, étude, priorité, 20074
Mise en marché, programme, 16127
Morue
Côte est
Gaspésie, dommages causés aux filets, enquête, remboursements, 3780
Marchés, situation, 11957, 13451, 25219
Permis de pêche, 14413
Prix, baisse, 10252, 11958
Saint-Laurent, golfe, traité, négociations avec la France, 4145-6, 15719
Espagne, pêche excessive, 13751, 18111, 22250-1
Exportations, Espagne, accord, négociations, 18111-2, 18275
Exportations, France, droits de douane, entretiens avec la CEE, etc., 14209
France, pêche excessive, 23272-3
Grands bancs, interdiction, 13750-1, 22250-1
Japon, pêche hors-saison, 5787
Marchés
États-Unis, situation, 2600, 2602, 11958
Expansion, 2600, 2602-4, 2607-8, 4145-6
Mexique, pêche excessive, 13751
Prises, prévisions, 2600
Quotas, 832-3, 29315
Réattribution, 4743
Réserves, 986
M. art. 43 (M. Crouse), 791
National Sea Products Ltd., 13750
Opérations, diversification, Uruguay, 364
Usine de transformation, Lockeport, N.-É.
Agrandissement, 417
Destruction par un incendie
Employés mis à pied, assistance, assurance-chômage, etc., 5530-1, 5533, 7419, 7662
Reconstruction, 5530-1, 6136-7, 6908, 7034-5, 7043, 7419, 7662
Voir aussi Usines de transformation—H.B. Nickerson and Sons Ltd. *sous le titre susmentionné*
Navires
Chalutiers du Nouveau-Brunswick, financement, utilisation, etc., 29320
Étrangers au large de nos côtes, chalutiers français, prises, défaut d'enregistrement, poursuites, etc., 15719, 15770
Flotte de pêche, longueur et pouvoir des navires, etc., 29319, 29321
Patrouilleur *Howay*, remplacement, coût, etc., q. (M. Siddon), 3147
Patrouilleurs, côte ouest, effectifs, réduction, 18276
M. art. 43 (M. Miller), 18541
Nouveau-Brunswick
Établissements piscicoles, 13761-2
Fonds, affectation, 24190, 25311
Saumon, quotas, imposition, 19599, 26016
Saumon, règlements, 24501
Nouvelle-Écosse, 4145-6, 10164, 17373
Agents permanents de protection, nombre, répartition, etc., dd. (M. Crouse), 14712
Expansion, programme, entente, 27815, 28854, 28859
M. art. 43 (M^lle^ Campbell), 10158

Pêcheries—*Suite*
Nouvelle-Écosse—*Suite*
Zone 4VN, fermeture, 13301
Voir aussi Hareng *et* Permis de pêche *et* Provinces de l'Atlantique—Restructuration—Entente féférale-provinciale *sous le titre susmentionné*
Organisation des pêches de l'Atlantique du Nord-Ouest, 22250-1, 22254-5, 29275
Voir aussi Espagne *sous le titre susmentionné*
Pêche côtière et pêche hauturière, 1796-7, 1799, 4146, 7100, 28963-4, 29281-2, 29320
Pêche en eau douce, 1797, 28966
Pêche sportive, 11842-3
Côte ouest, nouveaux règlements, 7649, 7921, 8791
Application, suspension, 7257, 7921
MM. art. 43 (M. Friesen), 7820 (M. Miller), 9187 (M. D.W. Munro), 9758
Comité, étude, 7257-8
MM. art. 43 (M. D.W. Munro), 7249, 7453
Comité consultatif, consultation, m. art. 43 (M. Miller), 16771-2
Pêcheurs, protestations, blocus des ports de Vancouver et de Victoria, 9758, 9815
Publication et diffusion, m. art. 43 (M. Miller), 10206
Révision, 12214
Voir aussi Saumon du Pacifique *sous le titre susmentionné*
Permis de pêche, 1767, 1770, 2703, 5976, 12868, 13760-1, 15080, 24358
Banque Royale du Canada, octroi, 14265
Côte ouest, 9221, 14684, 28161
Groupe d'étude de la C.-B., 14265
En eau salée, recettes, statistiques, etc., q. (M. Wenman), 22357
Îles-de-la-Madeleine, Qué., conflit, 25744, 25831-2, 25925, 25930-1, 25972-3, 25979
Entente, 26014
Manitoba, 2768-9, 4136
Navires et matériel excédentaires, rachat, programme, côte ouest, 13300-1, 22852, 27337-8, 27504, 28161, 28679
Fonds affectés, augmentation, m. art. 43 (M. Miller), 8260
Nouvelle-Écosse, 643, 4146, 7100
Octroi
À des pays étrangers en contre-partie de certaines concessions douanières, 1771, 17678-9
Baies James et d'Ungava, pêcheurs non-Inuit, annulation, m. art. 43 (M. Fretz), 8684
Côte est, pêcheurs à temps partiel, droits, 6314
Lockeport, N.-É., mesure de création d'emplois, 15099
Northumberland, détroit, 8945
Pandalus, propriété de la société Makivik, pêche exploratoire dans la baie d'Ungava, permis exclusif, etc., 4117-8
Reçus requis, m. art. 43 (M. Gass), 15093-4
Régime, révision, 6, 1766, 4122, 4129-30, 5743, 7417
Côte est, 4114, 4118, 4122-3, 29320
Levelton et Sinclair, rapports, recommandations, 1765, 1768, 4110, 4117, 4122, 4124-5, 4888, 13076
M. art. 43 (M. McCain), 14642
Pearse-Doucet, rapport, recommandations, 13076
Restrictions, répercussions, 1795, 1801, 4110
Voir aussi Eaux territoriales—Limite de 200 milles
Politique, comité, étude, mm. art. 43 (M. Siddon), 825, 7209
Voir aussi les noms des poissons particuliers sous le titre susmentionné
Pétoncle, 13757, 24190, 29282

Pêcheries—*Suite*
Pétoncle—*Suite*
Exportations, restrictions non tarifaires des États-Unis, 14649-50, 16456, 24856-7, 24900
M. art. 43 (M. Gass), 11734
Voir aussi Accord canado-américain, ratification—Banc Georges *et* Banc Georges *sous le titre susmentionné*
Plie, 22250-2, 22254-5
Poisson
Congelé, commercialisation. *Voir* Poisson salé, Office canadien
En conserve, tarif des douanes, 14877, 20564
En vrac, entreposage, 4115
Habitat, protection, mesures, 28032
Non transformé, vente à des bâtiments étrangers, permis, dd. (M. Crouse), 3277
Poisson d'eau douce
Commercialisation, mesure législative, pétition de pêcheurs de la région du bassin de l'Athabasca, 24030, dépôt, 24069
Consommation, 26507
Prises, statistiques, 5904, 6248
Poisson de fond de l'Atlantique
Comité consultatif, 13301, 29281
Concessions tarifaires, négociations avec la CEE, etc., q. (M. Gass), 2036, 2602-3, 2605, 3138, 4133, 12596
Gestion, programme, 4132-3, 5193, 5204, 7209, 29321
Pour 1982, 13301
Permis de pêche, programme, q. (M. McGrath), 8413
Quotas, 5193-4, 5204, 29319-20
Poisson de fond du Pacifique. *Voir* Côte ouest
Politique, 6, 1760, 1766-7, 1794, 3150, 4115, 4121-2, 4751-2, 9610, 12868, 25287, 28957
Comité, étude, 20446
Conseil canadien, position, rapport, recommandations, etc., 7416-7, 22251, 22254
Consultations fédérales-provinciales, 1799, 4117
Voir aussi Constitution, révision, rapatriement, etc.—Pouvoirs, répartition
Livre blanc, 1768, 1796, 4116, q. (M. Gass), 4860-1
Planification et développement à long terme, 7416-7
M. art. 43 (M. Crouse), 9630
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 4116-7, 4137, 7417, 7781, 28962
Voir aussi les allusions dans le débat sur Industrie, manque de soutien du gouvernement, m. (M. Miller) de subsides *sous le titre susmentionné*
Pollution des eaux
Côte de l'Atlantique, déversements de pétrole, protection, mesures, etc., 7978, 22253
Côte du Pacifique, déversement de déchets miniers, 1438-9, 4118-9, 4127-8
Déchets de coupes forestières déversés dans les cours d'eau poissonneux, 4112, 4128-9, 4142, 4335
Art. 33(3) de la loi sur les pêcheries, constitutionnalité, affaire Fowler, décision de la Cour suprême, etc., 2312-3, 3144
MM. art. 43 (M. Siddon), 2307 (M. Oberle), 2529
Dioxine, m. art. 43 (M. Fulton), 12285
Fraser, fleuve, infractions à la loi sur les pêcheries, poursuites, etc., présumée entente entre le gouvernement fédéral et la C.-B., rapport, 9391
Fraser, fleuve, répercussions sur la pêche au saumon, etc., 4112-3, 4121, 4128, 4144, 10033, 10038-9
Pétroliers circulant le long de la côte ouest, répercussions. *Voir* Pétrolet et gaz—Alaska, pipe-line (Alyeska) et ligne de pétroliers

Pêcheries—*Suite*
Pollution des eaux—*Suite*
Québec, rivières, étude, 5848
Pologne, quotas, 15099, 15103-4, 17972, 20073
Poursuites intentées en vertu de diverses lois, règlements, amendes, etc., dd. (M. Crouse), 5043
Voir aussi Autochtones—Colombie-Britannique *sous le titre susmentionné*
Prises
Taxe de débarquement ou redevance, 6614, 20272
M. art. 43 (M. Siddon), 927
Mesure législative, 830, 6125-6
Pearse-Doucet, rapport, recommandations, 13076, 13301, 13738
Pêcheurs, position, consultations, etc., 6126
Profits, réinvestissement au financement du programme de mise en valeur du saumon du Pacifique, etc., 6, 6125-6
Sinclair, rapport, recommandations, 6125-6
Valeur commerciale, statistiques, etc., 4121-2, 11842
Prix, établissement selon les classes de qualité, entretiens avec les pêcheurs, etc., 4115, 8884
M. art. 43 (M. Murphy), 8685
Production, rationalisation, étude, 17187
Produits, mise en conserve, transformation, expédition, etc., méthodes, amélioration, 987, 1769, 2603-6, 4114-5
Produits canadiens vendus en Europe, boycottage, 20074
Programme, mesures prévues dans le discours du trône, mise en oeuvre, 7416-7
M. art. 43 (M. Siddon), 7411
Protection, mesures. *Voir les allusions dans le débat sur* Industrie, manque de soutien du gouvernement, m. (M. Miller) de subsides *sous le titre susmentionné*
Provinces de l'Atlantique, 21626
Banque de la Nouvelle-Écosse et autres, attitude, situation, etc., 28850, 28921-2, 28956, 28962, 28965, 29001
Commercialisation, 4133, 13451-2, 13457, 13741, 13743, 13832, 24118, 28957, 28963
Programme facultatif, établissement, suggestion, 28926
Société de la Couronne, création, 22506
Économie, emploi, répercussions, 28919, 28925, 28929, 28952, 28961, 28963, 28966, 29154, 29282
Entretiens fédéraux-provinciaux, 13451-2, 13737, 13832-3, 20772, 28849, 28852, 28919
Exportations, 21925
Flottille de pêche hauturière, achat par le gouvernement, suggestions, 13457, 13742, 13752
Fonds additionnels, 480
M. art. 43 (M. Crosbie), 410
Groupe d'étude Kirby, 14649, 14651, 14804, 14937-9, 15271-2, 16456, 17373, 18015-6, 18050, 18275, 19250-1, 19847, 20124, 25305
MM. art. 43 (M. Corbett), 14643 (M. Fraser), 17862 (M. Crosbie), 20229 (M. Miller), 20732
Rapport, 22939, 23072-3, 23137, 23568, 25219, 29318
Comité du cabinet, étude, 20772, 21514, 21926, 22040, 24301, 25049-50, 25214-5
Coût, 23072
Déclaration demandée, 22943
Dépôt demandé, 22040, 22251, 22339-40, 22751, 22944-5, 23072
Fuite de renseignements, allégations, 22040, 22506
Gouvernement, réaction, 22939, 23072, 28987, 29002
Recommandations, 20232, 20432, 20446, 20772, 21203, 21478, 21514, 21516, 21595, 21609-10, 21925-6, 22933,

Pêcheries—*Suite*
Provinces de l'Atlantique—*Suite*
Groupe d'étude Kirby—*Suite*
Rapport—*Suite*
Recommandations—*Suite*
23003, 23351, 24707, 24969, 25617, 25958, 25961, 25985, 25989, 25992-3, 26005, 26151, 26298-9, 26507, 26510, 28849, 28854, 28858, 28921, 28923, 28926-8, 28932, 28950, 28954-8, 28961-2, 28986, 28992-3, 29001-2, 29275, 29283-4, 29315, 29322-4
Comité, étude, 21096, 22043, 23072, 23277, 23366
Mise en oeuvre, 22040, 22340, 22570, 23500, 25215, 25646, 25751, 26466
Voir aussi Usines de transformation—Côte est *sous le titre susmentionné*
Terre-Neuve, position, 24301
Importations, concurrence, 25219
Mises à pied, 14265
Phoenix, société de la Couronne, création, 20446
Politique, 364, 417, 20446, 21514, 23596, 28854-5, 28861-2, 28921, 28926, 28930, 28952, 28954-5, 28986, 28994, 28998
Terre-Neuve, intégration, 20772, 28855
Prises, prix, négociations, droit des pêcheurs, m. art. 43 (M. Murphy), 8685
Prises, volume, augmentation, 20446
Projets, blocage par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 8338-40
Quotas, 11513, 13451, 13748, 28346, 28922, 28988
Répartition entre des sociétés de pêche, droits de propriété transférables, 12921, 13385, 13743, 13755-7, 21513-4, 21516
Voir aussi Usines de transformation—Côte est *sous le titre susmentionné*
Restructuration, 24524, 24866, 24895, 24900, 24989, 25049-50, 25743-4, 25751, 25878
Conférence du 28 mars 1983, Saint-Jean, T.-N., rés., 25214-5
Contrôle et imputabilité, 29003, 29311
Vérificateur général, étude, 28347, 29284, 29286-8
Débat à la Chambre, 28961
Eastern Fisheries Federation, position, 28986, 29314
Entente fédérale-provinciale avec Terre-Neuve et la Nouvelle-Écosse, 26282, 26287, 26496, 28346-7, 28849-50, 28921-3, 28925-30, 28932, 28954, 28956, 28958, 28961, 28963, 28967, 28998, 29000-1, 29154, 29280, 29286, 29311-3, 29315, 29317, 29321, 29323
Premier ministre de Terre-Neuve, propos, 28924, 28950
Fonds, affectation, 29280, 29316, 29319
Gouvernement, position, négociations, etc., 26282, 26287, 26601, 28849, 28852-3, 28859, 28932, 29285, 29311, 29313, 29323-4
Independant Sea Producers, position, 29315
Maritime Fishermen's Union, position, 29287
Mesure législative
Breau, M., mémoire, présentation, 29312, 29319
Comité, étude, 28855, 28928-9, 28950, 28990, 28999, 29001, 29003, 29278-80, 29283, 29287, 29311-2, 29318-9
Nouveau parti démocratique, position, 29316-8
Pouvoirs, répercussions, etc., 28926, 28950-1, 28952, 28964, 29001-3, 29318, 29278-81
Progressiste conservateur, parti, position, 29315-6, 29321
Voir aussi Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170)
Ministre responsable, 29311, 29313-5

Pêcheries—*Suite*
Provinces de l'Atlantique—*Suite*
Restructuration—*Suite*
Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard, exclusion, 29320-1
Position des provinces, 29312, 29314-5
Provinces, position, 28987
Rapport annuel, présentation, 29279, 29311, 29313-4
Secteurs de la pêche et de la transformation, division, 24524
Situation, mesures pour y remédier, aide financière, etc., 13451-2, 13832-3, 14319, 14804, 17862, 18275, 24969-70, 25633-4, 25646, 26282, 27017, 28561, 28848-9, 28921-3, 28990
M. (M. Fraser) de subsides, 13736-64
Parlement, contrôle, 28923, 28928
Secteur privé, position, 28920, 28922-3, 28925, 28929-30, 28949, 28951-2, 28956, 28963, 28966, 28991
Voir aussi Développement régional, subventions, régions désignées, etc.—Pêches, secteur, industries *et* Ventes bord-à-bord *sous le titre susmentionné*
Provinces des Prairies, 4135
Selkirk-Interlake, circonscription, 4135
Qualité, normes, amélioration, etc., programme, 4114-5, 4122-3, 7417, 11957, 12868, 13743, 13752, 13754-5, 13759, 13761, 13764, 16127
Côte est, 5743, 11513
Pêcheurs, répercussions, 8884
Lignes directrices, 4115
Québec, 13747-9, 13764, 18110, 23137, 25646, 28854, 28856, 28931-2, 28949, 29312-3
Gouvernement provincial péquiste, position, 28932, 28949
Restructuration, 28198, 28204, 28621-2, 28679, 29280, 29320, 29324
Voir aussi Développement régional, subventions, régions désignées, etc.—Entente-cadre, ententes auxiliaires *et* Pêches, secteur, industries *et* Sociétés torontoises *et* Usines de transformation *sous le titre susmentionné*
Rachat, programme. *Voir* Permis de pêche—Navires et matériel excédentaires *sous le titre susmentionné*
Recherche, 13748, 13761
Fonds, affectation, 4129
Halifax, N.-É., laboratoire, fermeture, 1799, 4146
Institut Maurice Lamontagne, Mont-Joli, Qué., région, 26432
Voir aussi Côte ouest *et* Hareng *sous le titre susmentionné*
Recherches au large des côtes est et ouest, chalutier, affrètement, q. (M. D.W. Munro), 16559
Redevance, programme. *Voir* Prises—Taxe de débarquement *sous le titre susmentionné*
Réserves, reconstitution, 2602
Ressources, gestion et répartition, 1794-5, 1802-3, 4126-7, 4129-30, 5903-4, 20124
Rivières, surveillance, 1771
Saint-Laurent, golfe, 18110
France, permis de pêche, 13301, 23272
Nouvelle région administrative, création, 4114, 4123, q. (M. McGrath), 10888
Pêche à la senne coulissante, développement, 643
Poisson de fond, permis de pêche, 13301, 14413, 28929, 28958-60, 28962
Poisson de fond, stocks, gestion et partage, 4114, 4123
Voir aussi Hareng *et* Morue *sous le titre susmentionné*
Saint-Pierre-et-Miquelon. *Voir* Eaux territoriales
Saumon, rivière, Matapédia, Qué., vallée, 7161

Pêcheries—*Suite*
Saumon de l'Atlantique
Contrôle, convention internationale, etc., q. (M. Gass), 1790, 4117, 22252
Indemnisation, programme, 2703, 2745, q. (M. Gass), 4951
Suspension pour 1981, 8946, 10306
Mise en valeur, programme, coût, etc., q. (M. McMillan), 3279-80, 25287
Office, dd. (M. McGrath), 9929
Pêche commerciale
Indiction, Québec, 10881
Permis, politique, 2703, 2745, q. (M. McMillan), 3279
Réouverture, Québec, négociations, 8946, 10306
Pêcheurs danois au large du Groenland, prises excessives, quotas, etc., 25287
Reproduction, 5848
Réserves, reconstitution, alevinage, 1770-1, 13761-2
Voir aussi Autochtones *et* Nouveau-Brunswick *sous le titre susmentionné*
Saumon du Pacifique, 699, 1538, 1540
Accord canado-américain, 3085, 3714, 4064, 4127, 4131, 4139-40, 6824, 7157, 7216, 7699, 8020, 8401, 8403, 8791, 9141
Comité, étude, 22852, 23277
M. art. 43 (M. Miller), 3923
Négociations, 7216, 8020-2, 25074-5
Alverson, M. Lee, négociateur américain, participation, 8127
Comité consultatif, étude, 10452
Échec, 9568, 9815
Ratification, 22852, 24436, 24901, 24904, 25074-5, 25105
Débat préalable à la Chambre, 10452-3
Objections d'états américains, Alaska, etc., 24436, 25075-6
Agents de surveillance, 7158
Alevinage, ensemencement, établissements piscicoles, etc., 1772, 1791, 1793, 4127, 10037, 10039, 13762
Banc Swift Shore, réouverture, conditions, etc., 9815
Contrôle, convention internationale, 22252
Dommages causés aux frayères, 986, 4113, 4128, 4142, 9221-2
Fraser, fleuve
Chinook, pêche commerciale, interdiction, 1802, 2027-8, 7157-8, 8020-1, 13739, 19225
Application, suspension temporaire, 1988, 2306, 7257, 7921, 9815
MM. art. 43 (M. Friesen), 7820, 9568
Commission, propositions, 8847
États-Unis, mesures identiques, application, requête, 7157, 7216, 7699, 7820, 7921, 8020, 9100, 9141-3, 9815
M. art. 43 (M. Siddon), 9023
États-Unis, pêcheurs, prises, surveillance, etc., 1736, 2305, 7216, 9100, 9142
M. art. 43 (M. Friesen), 6815
Indiens du Nord, Conseil, position, 9142
LeBlanc, M. et hauts fonctionnaires de la côte du Pacifique, entretiens, 6872, 8791
M. art. 43 (M. Siddon), 6675
Ministre, responsabilités, 9101, 9142
Pêcheurs, indemnisations, solutions de rechange, consultations, etc., 1765, 1768, 1988, 2305-6, 6824, 6871-2, 7699, 7820, 7921, 8020, 8791, 8847, 9100, 9103-4, 9142, 9187, 9758, 9815, 16339, 17821
MM. art. 43 (M. S.J. Robinson), 2072-3 (M. Rose), 18460-1
Pétition de pêcheurs à la ligne de la région de Lillooet, 15808, dépôt, 15860

Pêcheries—*Suite*
Saumon du Pacifique—*Suite*
Fraser, fleuve—*Suite*
Chinook, pêche commerciale, interdiction—*Suite*
Pitt Meadows, C.-B., bande indienne Katzie, situation, 7699, 18460
Stocks, diminution, reconstitution, etc., 1765, 2305-6, 7157, 7209, 7699, 8021, 9100, 9815
Braconnage, 2305-6, 6824
Pêcheurs, catégories, répercussions, 1988, 6815, 6824, 6871, 7216, 9391
MM. art. 43 (M. Siddon), 1736 (M. Rose), 7117
Zone 29-D, fermeture, droit de pêche, etc., 9100, 9103
Voir aussi Pollution *sous le titre susmentionné*
Mise en valeur, programme, coût, etc., 830, 986, 1638, 1764-5, 1770-1, 1791, 1793, 1800, 1803, 3385-6, 4113, 4142-5, 6125-6, 6610, 9101, 9142, 9221-2, 10036-7, 10039, 12214
Colombie-Britannique, accord, 6126
Pétition, 28469, dépôt, 28513
Voir aussi Prises—Taxe de débarquement—Profits, réinvestissement *sous le titre susmentionné*
Pearse-Doucet, rapport, 4110, 4124-5, 4888, 7016, 9187, 20124, 28032
Comité ministériel, étude, 28940-1
Commission consultative ministérielle, étude, 28940-1
Recommandations, mise en oeuvre, 13076-7, 13300-1, 20222, 20286-7, 20482, 20699, 20771-2, 22852, 23273, 26507, 26510, 28679
Au moyen d'un décret du conseil, allusions, 20699
Comité, étude, 12693, 13386-7, 20074, 20481-2, 21096, 22043, 23277
MM. art. 43 (M. D.W. Munro), 13071, 14986-7, 20767
M. art. 43 (M. Friesen), 20188
Voir aussi Conseil, création *et* Permis de pêche—Octroi—Régime, révision *et* Prises—Taxe de débarquement *sous le titre susmentionné*
Pêche
À la senne, 7157, 7921
À la traîne, contingentement, 12214, 15238-9
Pétition de pêcheurs, 20017, 20076
Concurrence locale et étrangère, 1802
Pêche sportive, 835, 4111, 4145, 7157-8, 7249, 7257, 7820, 7921, 8847, 11842-3
Colombie-Britannique, interdiction, 2027-8, 7921, 19041
Tourisme, industrie, répercussions, 7649-50
Nouveaux règlements. *Voir* Pêche sportive—Côte ouest *sous le titre susmentionné*
Prises, limitation, m. art. 43 (M. Siddon), 4489
Permis de pêche, 835, 4113-4, 16339
Plan Davis, 1764, 1767, 4110, 4112, 4142, 26509
Prises, diminution, 4141
Pêcheurs, revenus, répercussions, 4143
Protection, mesures, 1765, 1768, 1773, 1792, 4112-3, 4126, 7921, 10037-8, 12214, 16339, 18050, 24436, 24901
Réserves, diminution, 4110-1
Réserves, reconstitution, 1764-5, 6824, 7157, 7216, 10036
Programme, 7016
Riley Creek, îles de la Reine-Charlotte, C.-B., frayères, protection, mesures, etc., 24459
Saison de pêche, ouverture, 9187
Voir aussi Alcan Aluminium Limitée, C.-B.; Énergie électrique—Colombie-Britannique
Sébaste
Golfe du St-Laurent, 27815, 28923, 29319, 29322

Pêcheries—*Suite*
Sébaste—*Suite*
Japon, quotas, 20741-2
Prix de soutien, rétablissement, 2263
Terre-Neuve, 13757-9, 28958
Collège des pêches, établissement, 21203, 25647
Développement des pêches du Nord, société, création, fonds, affectation, etc., 28992-3, 29275
Gestion, enquête sur la pêche au hareng et au crabe, rapport Thistle, publication, q. (M. McGrath), 8412-3
Industrie, grève, 2601-2, 3137-8, 3143-4, 3203, 4743, 28955
Gouvernement fédéral, intervention possible, 3203
Gouvernement provincial, position, négociations, etc., 3203
Marché des États-Unis, répercussions, 3138
Poisson salé, Office canadien, rôle, achat de quantités supplémentaires de poisson, etc., 2601, 3138, 3143-4, 27501, 28992-3
Lake Group Ltd.
Aide financière, 13631, 13744-6, 13750, 14023-4, 14319, 21515
Voir aussi Usines de transformation—Fishery Products Limited *sous le titre susmentionné*
Politique, emplois, répercussions, etc., 27500-1
Réorganisation, 24796, 25499, 26990, 28920
Entente conclue avec la Banque de Nouvelle-Écosse, 28075, 28854, 28927, 28991-2, 28995-6, 29280-1, 29286, 29316-7, 29321
Comité, étude, 29285
Document, dépôt demandé, comité, étude, etc., 29285
Gouvernement, quote-part, 28995-6, 29281, 29317
Ministre, position, etc., 28991
Voir aussi Provinces de l'Atlantique—Restructuration—Entente fédérale-provinciale *sous le titre susmentionné*
Service et installations de conditionnement, centres, subventions, 832
Situation, 14023, 22253, 24796, 27420-1, 28308-9, 28992
Usines de transformation
Fermeture, répercussions, etc., 12270-1, 12595-6, 14023-4, 22251, 22253, 24796-7, 25049-50, 25215, 28922
Mise en tutelle, présumée entente entre la Banque de la Nouvelle-Écosse et le gouvernement, 26990-1, 26998, 27103-4, 27169, 27420, 27434, 28347, 28859, 28951
Réouverture, répercussions, etc., 26287
Voir aussi Provinces de l'Atlantique—Politique *sous le titre susmentionné*
Territoires du Nord-Ouest, réglementation, 26432
Thon
Île-du-Prince-Édouard, contingentement, pétition de la Eastern Kings Fisherman's Association et des pêcheurs, 20018, dépôt, 20076
Île-du-Prince-Édouard, saison de pêche, m. art. 43 (M. Gass), 1980
Pêcheurs, prix du carburant, réduction, 16339, 17821
Rouge, côte ouest, négociations canado-américaines, 3138, 3204, 4131, 8403, 10452
Traité canado-américain. *Voir* Accord canado-américain *sous le titre susmentionné*
Truite, est de l'Ontario, saison de pêche, modifications, ordonnance, approbation du gouvernement fédéral, 7073
Usines de transformation
Aide fédérale, 13832-3, 18016, 21514-5, 25744, 26510, 28852, 29320
Burin, T.-N., fermeture, aide fédérale, etc., 21203, 28856, 28860, 28919, 29320

Pêcheries—*Suite*
Usines de transformation—*Suite*
Cassiar Packing Company, C.-B., mise sous séquestre par la Banque Royale du Canada, répercussions, etc., 27462, 28161
Conditionneurs indépendants, 26282, 28347, 28852-3, 28856-8, 28862, 28986-91, 28993-4, 29280-5, 29312, 29314, 29318, 29323-4
Construction, 2604, 2607, 13452, 21515
Aide du MEER, 13452, 21515
Côte est
Capacité de production, 13452, 17678, 21516
Fermeture, etc., 14026, 17373, 17679, 18275, 21514-5, 23072, 25310-2, 28919
Quotas, augmentation, répartition, etc., 7014-5, 21516, 24117-8
Rapport Kirby, recommandations, 22939, 23072-3, 24989, 25049-50, 28991-2
Côte ouest, mises à pied, fermetures, etc., 16252, 18050
Côte ouest, rapport Pearse, recommandations, 26510
Fermeuse, T.-N., approvisionnement, programme, 29029-30
Fishery Products Limited, T.-N.
Lake Group, John Penney and Sons, etc., nationalisation, 28850, 28927, 28929-30, 28949, 28951-3, 28956, 28961, 28964
Mises à pied, fermetures, etc., 7014, 14023, 14319, 15202, 15271-2, 27420, 28855, 28859
Voir aussi Corporation de développement du Canada
Gaspésie, Qué., réouverture, aide fédérale, etc., 25970, 25979
H.B. Nickerson and Sons Ltd.
Et National Sea Products Ltd., N.-É.
Fusion, restructuration, fonds, affectation, etc., 27849, 28850, 28854-6, 28859, 28923-4, 28987, 29313
Nationalisation, 27536, 28927, 28929-30, 28949, 28951-3, 28956-7, 28961, 28964
Georgetown, Î.-P.-É., fermeture, aide fédérale, etc., 18016, 18262-3, 18275, 25744, 25751, 27815, 27849, 28855, 28930
Île-du-Prince-Édouard, aide fédérale, etc., 28989
Îles-de-la-Madeleine, Qué., fermeture, 25970, 25972-3, 28851
Québec, situation, assistance, Pêcheurs-Unis, etc., 25310, 25970, 28849-53, 29280
Rapport Kirby, recommandations, répercussions, 25993-5
Riverport Seafoods Ltd., N.-É. et quai adjacent, destruction par un incendie, reconstruction, 12116, 13751, 14463, 19588-9
M. art. 43 (M. Crouse), 13375
St. Anthony, T.-N., prise en charge par le gouvernement, 18015-6, 18050, 18143, 18275, 18290, 20446, 21515, 38992-3, 29276-7
Seal Cove de la B.C. Packers, Prince-Rupert, C.-B., fermeture, aide fédérale, etc., 16820-1, 18050
M. art. 43 (M. Fulton), 18143
Situation, exploitation, déficit, etc., 9611
Voir aussi Crabe des neiges de l'Atlantique *et* National Sea Products Ltd. *et* Terre-Neuve *et les allusions dans le débat sur* Provinces de l'Atlantique—Situation, mesures pour y remédier, m. (M. Fraser) de subsides *sous le titre susmentionné*
Ventes bord-à-bord, 1797-8, 4117, 4134, 13744, 13752, 13762, 19250
Fédération des pêcheurs de l'Est, agent négociateur, 829
Gouvernement, autorisation, q. (M. Gass), 3208
Joint Trawlers Limited, compagnie soviétique ayant son siège social en Suède, 456-7, 643-4, 829, 1762, 4134
Clause de garantie, 3,000 à 4,000 tonnes de calmar, 1762, 1770, 4134
Voir aussi Gaspareau *et* Maquereau *sous le titre susmentionné*

Pêcheries—*Suite*
Ventes bord-à-bord—*Suite*
Politique, 643, 829, 1763, 4133-5
Provinces de l'Atlantique, consultations, 829, 832, 1763, 1770, 4133-4
Syndicat, consultations, 829, 832
M. art. 43 (M. Crouse), 595
Voir aussi Emploi, création—Expansion et développement, programme (RELAIS) *et* Hareng—Nouvelle-Écosse *sous le titre susmentionné*
Yukon, développement industriel, répercussions, 28032
Voir aussi Ambassades, consulats et missions diplomatiques—À l'étranger—Pêches; Baleine, chasse; Baleines, protection, Loi (C-508); Chômage—Pêches; Eaux territoriales—Limite de 200 milles; Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme ($350 millions); Pluies acides, pollution; Poisson salé, Loi (modification—C-7)

Pêcheries côtières, protection, Loi (modification)—C-8. Ministre des Pêches et des Océans
1re l., 74

Pêcheries et océans, recherches, conseil consultatif, q. (M. Maznakowski), 27507-8

Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi—C-170. Ministre des Pêches et des Océans
1re l., 28514; 2e l., 28848-63, 28919-32, 28949-67, 28985-9004, renvoi au comité des pêches et des forêts; rapport, 29275-88; 3e l., 29289, 29311-24; S.R., 29342—Chap. 172, S.C. 1980-1983
MM. d'am. (M. Crouse), 29278, rejetée, 29284; 29284, rejetée, 29288

Pêches et forêts, comité
Autorisation de se déplacer, 10103
M. art. 43 (M. Siddon), 10059
Convocation, m. art. 43 (M. Siddon), 1290
Mandat, élargissement, 26391-2, 26641-2
Rapports, premier, 2289; deuxième, 3093, adopté, 3105; troisième, 7219, adopté, 7555; quatrième, adopté, 8375; cinquième, 10496, adopté, 10647; sixième, 11821
Sous-comités. *Voir* Pluies acides, pollution

Pêches et Océans, ministère
Administration, inefficacité, résultats en découlant, etc., 6125
Agents de services communautaires, provinces de l'Atlantique, Shorten, M. Harry, contrat, q. (M. Gass), 3547
Avocats, services, q. (M. Howie), 1646
Bilinguisme, politique, q. (M. Herbert), 15145
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17171
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 4354
Effectifs, augmentation, 7717, 7724
Employés, code d'éthique, q. (M. Crosby), 20450
Employés du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 1306
Jamieson, Mlle Nancy, emploi, q. (M. Corbett), 11599
Mesures d'urgence en cas de conflit nucléaire, 27376
Pertes de biens non assurés de plus de $1,000, q. (M. Clarke), 17179
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6276
Relations publiques, employés, nombre, q. (M. Howie), 1547
Rôle, responsabilités, etc., 11930-1
Saint-Laurent, golfe, région, directeur régional adjoint, nomination, q. (M. Corbett), 12843
Services communautaires, programme, q. (M. McGrath), 9488

Pêches et Océans, ministère—*Suite*
Services professionnels et spéciaux, coût, q. (M. Clarke), 17180, q., 17226
Sous-ministre pour la côte ouest, nomination, 971
M. art. 43 (M. D.W. Munro), 825-6

Pêcheurs
Assistance, 23459, 28860
M. art. 43 (M. McGrath), 18887
Aux filets maillants, C.-B., matériel, frais d'entreposage, 28620-1
Budget, répercussions, 14250, 15202, 18895, 18986-7
M. art. 43 (M. Fraser), 19169
Colombie-Britannique
Délégation, 22852
Frais de mouillage et de garage, 28510, 28679
Voir aussi Aux filets maillants *sous le titre susmentionné*
Cowichan-Mahalat-Les Îles, circonscription, situation, 4141
Difficultés financières, 26509, 28962, 28998
Énergie, coûts, répercussions, 183, 13739-40, 13743, 16892, 26509
Épouses. *Voir* Assurance-chômage
Grands lacs, situation, 11165
Intérêt, taux, augmentation, répercussions, 39, 183, 1760, 4116, 4125-6, 4141, 5400, 5961, 5976, 6003, 6068, 6782, 9610-1, 9774, 9797-8, 9815, 10103, 12270, 12596, 15080, 28858, 28922, 28924, 28926, 28950, 28952, 28961, 29000, 29002
Voir aussi les allusions dans le débat sur Pêcheries—Industrie, manque de soutien du gouvernement, m. (M. Miller) de subsides
Matériel de pêche
Amélioration et renouvellement, subventions, 183
Côte ouest, restrictions, 9611
Fabrication au Canada, encouragement, 4146
Prix, augmentation, 1760
Taxe de vente, 9942-3, 9959, 10409-10, 10747-8
Nouvelle-Écosse
Dommages causés par les tempêtes, indemnisation, 537-8
MM. art. 43 (M. Forrestall), 449, 925
Filets endommagés par des destroyers des forces canadiennes, 18645
Opérations de pêche, prêts
Application, règlements, 26507-8
Banques, attitude, 1760, 1763, 4126, 4875, 5400, 6138, 22438, 26507-9
Colombie-Britannique, 1764-7, 1796-7, 26507
Dépôts à terme indexés, programme. *Voir* Impôt sur le revenu
Garanties, 1759-60, 1763, 1772, 5400, 6138, 26506-8
Intérêt, taux, 1761, 1766, 1772, 1797, 4116, 4118, 26507, 26509-10
Mesure législative, 1792-3, 1795-6, 1799, 1812, 3108, 4126
Comité, étude, 1766, 1771
Montant global, fixation à $100 millions, 26507-8
Montant global de $80 millions, augmentation à $250 millions, 1759-60, 1766, 1772, 1796
Montant maximal de $75,000, augmentation à $150,000, 6, 434, 1759-60, 1763, 1766-7, 1769, 1796-7, 1803, 4116, 9610
Octroi, contrôle et processus de révision, 1767-8
Programme, 28957
Coût, 1766
Prolongation jusqu'au 30 juin 1983, 26507
Reconduction jusqu'au 30 juin 1983, 1759
Programmes provinciaux, 1797
Provinces de l'Atlantique, 1766, 1797
Commissions de prêt, 26511
Publicité, 26507-9

Pêcheurs—*Suite*
Opérations de pêche, prêts—*Suite*
Rapport annuel pour 1978-1979, 1761, 1766, 1796
Remboursement, 26506, 26510
Défaut, pertes, etc., 1760-1, 1763-4, 1766
Délai, 5400, 6138
Durée maximale de dix ans, prolongation à quinze ans, 1759-60, 1766, 1796
Modalités, 1761
Répartition selon le genre d'entreprise, la licence, le tonnage, etc., 1766-7
Statistiques, 1759, 1764, 1766, 26507-8
Voir aussi Opérations de pêche, prêts (bills C-28, C-147)
Revenu, 9191-2, 13749
Rivière-au-Tonnerre, Qué., gouvernement provincial, assistance, 28851
Terre-Neuve, entretiens avec des ministres fédéraux, 10839
Terre-Neuve, situation, 27335
Victimes de la pollution due au forage sous-marin, indemnisation. *Voir* Pétrole et gaz—Exploration et développement—Terres de la Couronne
Voir aussi Assurance-chômage; Eaux territoriales; Emploi, création—Expansion et développement, programme... (RELAIS); Impôt sur le revenu; Pêcheries—Hareng—Colombie-Britannique; Petites entreprises—Prêts—À taux d'intérêt réduits pour de nouveaux investissements—Subventions; Pétrole et gaz—Prix, augmentation—Agriculteurs; Poisson d'eau douce, Office de commercialisation—Sommes versées; Sécurité sociale, programmes

Péchiney, société. *Voir* Aluminium, industrie—Bécancour, Qué., aluminerie; Énergie électrique—Hydro-Québec—Vente

PEE, programme. *Voir* Entreprises, expansion, programme

Peine capitale
Abolition
Conférence de 1977, allusions, 20853
Mesures législatives antérieures, allusions, 2111-5, 3348, 3351, 8423, 8971, 8975, 10502, 10505-6, 10508, 10528, 15487, 21506, 26196-8, 28135-6
Meurtres, nombre, répercussions, 3348-50, 10499, 10501, 10503-5, 10507, 10512, 10516, 10526, 10529, 10532, 21506, 26191, 28136
Nations Unies, position, 26194, 26197
Amnistie internationale, position, 10501, 10531, 20852, 26194
Châtiments corporels, 20853
Crosby, M., position, 18553
M. art. 43 (M. Rose), 18540
Dissuasion contre le crime, 2110-1, 2115-6, 3347, 3349-53, 8969-75, 10496-8, 10501-3, 10506-7, 10509-10, 10516-7, 10519, 10521-2, 10525-7, 10529, 20851-3, 21280, 22664-5, 26191, 26194-6, 26198
Droit et devoir de l'État, 2112, 13442, 13445-7
Erreurs judiciaires, dangers, 2110, 2115-6, 3352, 8975, 10521, 10527, 18540, 20852-5, 26191, 28137
Et avortement, comparaison, 2113
Et avortement, Nouveau parti démocratique, position, 3353, 10500-1, 10505, 10528
Evans, John, cas en Angleterre, 20852-3, 20855
Exécution en public, 2111, 2115, 3351
Forces policières, position, 20852-3
Gouvernement, position, 10502, 20850
Incidence sur la décision du jury quant à l'acquittement des meurtriers, 10506-7, 10511, 10527

Peine capitale—*Suite*
Libéral, parti, position, 10502, 10505, 10524, 10528
M. (M. Taylor), 13442-8
Mesure législative, application, discrimination, 3352, 10517, 10527
Meurtres d'agents de police et de gardiens de prison, 3347-9, 6076, 8623, 8969, 8971, 8973, 10507, 10510, 10526, 13443, 20854
Meurtres d'enfants, de femmes, de vieillards, etc., 13443-5
Nouveau parti démocratique, position, m. art. 43 (M. Taylor), 18941
Opinion du public, 3351, 10499, 10502, 10504, 10508, 10518, 10522, 10525, 13443-4, 22055, 26192, 26196-7
Sondages, 2110, 3348, 5742, 6589, 8623, 8969-72, 10505, 10509, 10512, 10515, 10521, 13443, 13445, 20852, 20854-6, 26191, 26195-6, 28134-6, 28140
Organismes religieux, position, 2110-1, 3353, 10501, 10525, 10531, 26194-5
Partis politiques, chefs, position, 3351, 10506, 28136
Pendaison, remplacement par un autre mode d'exécution, 3347, 3351, 8970-1, 20852, 20854, 26194
Piraterie, 3347, 3349, 20851
Progressiste conservateur, parti, position, 10523-4, 10530, 18540, 20851-2, 20854, 26192-3, 27346, 28140, 29290
Référendum, 3741, 8970-2, 10505, 20853-4
M. (M. Fretz), 2109-16, 21501-7
M. art. 43 (M. Neil), 3576
Pétition de citoyens de Colombie-Britannique, 16046, dépôt, 16100
Remplacement par une peine d'emprisonnement de 25 ans, 2110, 2115, 10507, 10527, 28135
Rétablissement, 121, 974, 2110-2, 3350, 8423, 20850-1, 28251, 29290
Clark, M. J., position, 26068
Comité, étude, 10637, 20854, 26191
M. (M. J. Clark) de subsides, 10498-533
Rejetée, 10532-3
Vote de défiance, 10499, 10501-2, 10506
MM. art. 43 (M^me^ Appolloni), 10447 (MM. W. Baker, Darling et Lang), 10483-5
MM. art. 43 (M. Domm), 17212 (M. Fretz), 19724
Débat à la Chambre, 3626, 5742, 5746, 6589, 10313, 10447, 20854, 26196-7, 28139
Enlèvements et viols suivis de meurtres, 3348-9, 20854
États-Unis, position, 2111, 8974-5, 20853, 20855
Et peine du fouet pour viol, pétition de citoyens de la circonscription de Comox-Powell River, 17644, dépôt, 17683
M. (M. Fennell), 8969-76, 28134-41
MM. art. 43 (M. Taylor), 1388 (M. Darling), 6076 (M. Domm), 6589 (M. Fretz), 8623 (M. Taylor), 14743, 19806
Meurtres prémédités et délibérés, 2111, 2114-5, 3347, 3349, 3353, 6589, 8970, 8972-4, 9344, 9363, 10526, 10529, 13442-5, 20854, 26659, 27455, 28134, 28137, 28139-40
Pétitions de citoyens de diverses circonscriptions, 18056, 19362, 20120, 21791-2, 24305
Dépôt, 18113, 19409, 20197, 21844, 24351
Motifs, 10522
Personnes d'un océan à l'autre, pétition, 10496-7, 10504, 10510, 10522, dépôt, 10547
Pétitions de citoyens de diverses circonscriptions, 7772, 20398, 23143
Dépôt, 7830, 20448, 23181
Récidivistes, 3348, 13444, 13446, 20854
Trafiquants de drogues, 3347-8
Terrorisme, 10511, 10526, 10529
Trahison, 3347-8, 8970, 10501, 10511

Peine capitale—*Suite*
Rétablissement—*Suite*
Tueurs à gages, crime organisé, 2110, 2113-5, 20851, 20853-4
Sentences, commutation, 3349, 20855
Situation dans d'autres pays, 3348, 3352, 10506-9, 10526-7, 20853, 20855, 26197-8, 28136
Vengeance, 3350, 10518-9, 28136
Vie humaine, respect, 13447, 20851
Vote libre, 2110, 2112, 3347-8, 5742, 6589, 8423, 8969, 8971, 8974-5, 10498-9, 10502, 10504-6, 10508, 10510, 10513, 10515-6, 10528-31, 20851, 20854, 26191, 28134-40
Voir aussi Code criminel (bills C-279, C-328, C-329, C-352, C-389, C-404, C-460, C-489, C-552, C-570, C-584); Pénitenciers—Émeutes—Prévention, mesures; Recensement national de 1981—Formulaires—Questions; Référendum au Canada (bills C-222, C-577)

Pelletier, M. Irénée (L—Sherbrooke)
Agriculteurs, assistance, m. (M. Mayer), 12425-8
Armes atomiques
M. (M. Broadbent), 26345
Pétition, 28631
Budget, 12 novembre 1981, 13815-7, 13837-8
Chaussure, industrie, 2024, 10455, 13455, 13838
Députés, tenue vestimentaire à la Chambre, 19763
Développement industriel et régional, Loi (C-165), 26782
Énergie, Mines et Ressources, ministère, décentralisation, cartographie, section, Sherbrooke, Qué., 8546
Expansion économique régionale, comité, rapports, 2266, 2405, 2459-60, 10017-8, 26891
Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, suspension pour la durée du débat sur la constitution, m. art. 43, 7328-9
Hockey, m. art. 43, 1776
Inondations, 16336
Jeux du Commonwealth de 1982, Australie, m. art. 43, 20339
Otages, prises, 6360-1
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26823
Pétrole et gaz, 512, 12919
Question de privilège—jumelage de circonscriptions, propos de M. Sargeant, 186; députés, désignation de collègues par leur nom, 16700
Question de Règlement—question de privilège, 171; propos de M. Lambert, 27015
Santé physique et sports amateurs, 28834
Ski, m. art. 43, 7064
Terrorisme international, 9578
Textile et vêtement, Commission, 6596, 8734
Textile et vêtement, industrie, 9427, 10455, 13815-7

PEMD, programme. *Voir* Commerce—Exportations—Marchés, programme de développement

Penetanguishene, Ont. *Voir* Bilinguisme, politique—Groupes minoritaires, droits, protection—Francophones en dehors du Québec; Éducation

Pénitenciers
Administration, enquête publique, 24902-3
M. art. 43 (M. Friesen), 19945
Agrément, demandes, coût, etc., q. (M. Friesen), 15195-6
Archambault, Qué.
Administration, 19945
Avocats, droit de visite, suspension, 19953
Émeute, assassinat de trois gardiens, etc., 19731-2, 19842-3, 19952-3, 20854, 24902-3

Pénitenciers—*Suite*
Archambault, Qué.—*Suite*
Émeute, assassinat de trois gardiens, etc.—*Suite*
MacDonald, le révérend, rapport, 20480
Films pornographiques, spectacles, etc. présentés aux détenus, 19776, 19842-3
MM. art. 43 (MM. La Salle et Roy), adoptées, 19723
Autochtones, programmes à leur intention, dd. (M. Lawrence), 18753
Centre du Pacifique, Services opérationnels, directeur et employés, déplacements, coûts, etc., q. (M. Friesen), 2506
Collins Bay, Ont., émeute et meurtre d'un détenu, enquête, 18277-8
Colombie-Britannique
Émeutes, comité, étude, 10344, 10794
M. art. 43 (M. Patterson), 10340
Établissements et centres divers, employés, détenus et coûts d'exploitation, q. (M. Friesen), 3545-6
Institutions fédérales, détenus, droit de vote. *Voir* Provinces, institutions fédérales *sous le titre susmentionné*
Commission chargée de l'élaboration des politiques, établissement, 3626, 4731
Congés temporaires, surveillance, méthodes, révision, 8735-6
Cours universitaires, programme, 22142-3, 22362-4, 22709, 26192, 26926-7, 28101, 28883
Voir aussi Laval, Qué., établissement *sous le titre susmentionné*
Courtney, C.-B., suicides, enquête, etc., 6825
Cyanure, utilisation par des détenus, 19776-7, 19843
Dépenses, augmentation, 9895
Dépenses, réduction, 22142-3, 22363-4
Détenus
Âgés de moins de 22 ans, détention dans des maisons de correction, 8903
Analphabètes, 22364
Autochtones, 20855
Droits de la personne, violation, propos de M. Paul Croft, 7552, 8023
Nord canadien, 27985
Pratiques religieuses, politique, 24762, 24902
Voir aussi Kent, C.-B. *sous le titre susmentionné*
Condamnés à 25 ans pour meurtre, 10503-4
Conséquences, comité, étude, 20480
Courrier, inspection, q. (M. Cossitt), 17790
Coût d'entretien, 6511
Criminels, élargissement, critères, 15767, 15993-4
Criminels dangereux et violents, 3623-4, 8973
Enquête publique et indépendante, 3624, 4149
Installations spéciales de détention, 3624, 4148-9, 10525
Deux par cellule, 19952, 23453
Voir aussi Edmonton, Alb. *sous le titre susmentionné*
Doukhobors de la C.-B., jeûne, traitement, médecins, embauche, responsabilités, etc., 27244-5, 27384
Droit de vote, mesure législative du Québec, gouvernement, position, 8693, 8988
Droits, guides, distribution, q. (M. Jelinek), 12707-8
Évasions, prévention, mesures, 3824, 8735
Évasions et tentatives d'évasion, statistiques, dd. (M. Friesen), 17969
Femmes, formation, programme, m. art. 43 (M. McLean), 14061
Fils de la liberté, secte, femmes graciées, motifs, etc., 28317-8
Indisciplinés, mesures d'isolement, 3624
Jeûne. *Voir* Dorchester, N.-B. *et* Doukhobors de la C.-B. *sous le titre susmentionné*
Kehoe, M., évasion à Toronto, 8735-6
Matériel de gymnastique, fabrication, q. (M. Lewis), 10018-9

Pénitenciers—*Suite*
Détenus—*Suite*
Nombre, 20855
Nature de leur condamnation, etc., qq. (M. Lawrence), 18727-52, 18754
Olson, M. Clifford R., délits commis, victime d'attentat, etc. *Voir* Justice, administration
Pension alimentaire au conjoint, versement, 23590
Purgeant des peines de durée intéterminée, statistiques, q. (M. Lawrence), 17690-1
Réadaptation, socialisation et formation, programmes, 4728, 10527, 21504, 21506-7, 21557, 25915, 26477
Récidivistes, dd. (M. Althouse), 6511
Suicides, 4725, 6825
Et sévices corporels, q. (M. Corbett), 18849
Visites familiales et conjugales, 4728, 4732, 19776-7
Voir aussi Libérations conditionnelles; Libérations sous surveillance obligatoire
Donnacona, Qué. *Voir* Installations nouvelles, construction *sous le titre susmentionné*
Dorchester, N.-B.
Détenus
Ayant fait l'objet de sévices et de vexations, allégations, enquête, etc., 4726-7, 5241-2, 5741, 5747-50, 5752, 8271
Commission médicale, rapports, 5749-50
Équipe d'intervention d'urgence indépendante (EIUI), rôle, 5747-8, q. (M. Howie), 8271
M. art. 43 (M. Allmand), 3924
Évasions, qq. (M. Howie), 5205
Jeûne, participation, q. (M. Howie), 5205
Manifestation, coup de feu, etc., q. (M. Howie), 9820
Équipe d'intervention d'urgence indépendante (EIUI), membres, identification, 5750
Voir aussi Détenus—Ayant fait l'objet de sévices *sous le titre susmentionné*
Fillmore et Leblanc, MM., démission, q. (M. Cossitt), 3510
Fonctionnement
Enquête judiciaire indépendante, 4348, 4726-7, 5741, 5747-8, 5752-3
Enquête publique, 3624, 3626, 3683-4, 4148, 4348-9, 5241
MM. art. 43 (M. Crosby), 3518 (M. S.J. Robinson), 4151
Enquête spéciale
Participants, 3625, 3924, 4348, 5748
Rapport, 3624, 4348, 5241-2, 5741, 5748-9, 5751, 5754, 5851
Supplémentaire, dépôt, 5751
Otages, cas de, 3518, 3576, 3624-6, 4730, 5241, 5407, 5741, 5747, q. (M. Howie), 9820
Enquêtes en cours, 3624, 5748, 5751
Faits, présumée dissimulation, 3623-4, 3683-4
Gendarmerie royale du Canada, rôle, 5741, 5748-50, 5752
Morrison, M. W., gardien de prison, décès, 3623, 3683-4, 4148-9, 4151, 4348-9, 4725-6, 5747, 5751
Enquête du coroner, 5241-2
Personnel, insuffisance, 3624
Sécurité, mesures, 4149, 4348, q. (M. Howie), 8271
Drumheller, Alb.
Escouades, système, 24258, 24520-1, 24572
Otages, cas de, 4732
Surpopulation, etc., 24203
Drummondville, Qué. *Voir* Installations nouvelles, construction *sous le titre susmentionné*
Edmonton, Alb.
Détenu meurtrier, évasion, enquête, 15769

Pénitenciers—*Suite*
Edmonton, Alb.—*Suite*
Détenus, deux par cellule, 23453
Escouades, système, 25531
Gardiens, grève du zèle, 25496
Gardiens, griefs, 25531
Habitants du voisinage, sécurité, mesures, 24298-9, 25531
Mesures de sécurité, enquête, 15769, 25496, 25531
M. art. 43 (M. Elzinga), 15714
Éducation, comité consultatif, création, 21419
Elbow Lake, C.-B., récepteur parabolique, achat, 21645, q. (M. Friesen), 25785
Émeutes
Prévention, mesures, 18277-8, 19731
Peine capitale, rétablissement, 26197
Voir aussi Archambault *et* Collins Bay *et* Colombie-Britannique *et* Matsqui *sous le titre susmentionné*
Enquêteur correctionnel
Rapports annuels
De 1978-1979, dépôt, 2999
De 1979-1980, dépôt, 12029
De 1980-1981, dépôt, 20238
De 1981-1982, dépôt, 26929
Voir aussi Otages, cas de *sous le titre susmentionné*
Films pornographiques, spectacles, etc., présentés aux détenus, 19776, 19842-3, 20013
Corrélation avec les insurrections, prises d'otages, etc., 405
Politique, 19776
Voir aussi Archambault, Qué. *et* New Westminster, C.-B. *sous le titre susmentionné*
Gardiens, dd. (M. Hnatyshyn), 20155
Incarcération, solutions de rechange, 4729, 19952-3
Incidents, enquêtes, mesures disciplinaires, etc., qq. (M. Friesen), 11757-9
Installations nouvelles, construction
Courtney, C.-B., 6825
Donnacona, Qué., 3627, 12289, 13680
Drummondville, Qué., 3627, 13680
Newcastle, N.-B., 4102, 4105
Oakalla, C.-B.
MM. art. 43 (M. S.J. Robinson), 16814, 21110
Pétitions, citoyens de la circonscription de Burnaby, 18021, 28463, 28466
Dépôt, 18055, 28513
Renous, N.-B., q. (M. Howie), 9037, 9070, 20543, 24821, q. (M. Howie), 27946
Kent, C.-B., détenus autochtones, pratiques religieuses, interdiction, grève de la faim, etc., 24762, 24902
Kent, C.-B., émeutes, q. (M. Friesen), 2506, 4725, 10340, 10344
Kingston, Ont., fermeture, 9300
Kingston, Ont., prison des femmes, 23520
M. art. 43 (M^me^ Mitchell), 15944
Laval, Qué., établissement
Cours universitaires, programme BAGIL, cessation, 28034, 28100-1
Fermeture, 3627
Prise d'otages, 4725
Leclerc, établissement, Laval, Qué., q. (M. Friesen), 16143
Longs métrages présentés aux détenus, dd. (M. Friesen), 6511
Matsqui, C.-B.
Agents de sécurité, réduction, 9155-6
Agrément, q. (M. Friesen), 14617
Déplacement, 10795
Émeute, 10215-6, 10340, 10344, 18277, 19732

Pénitenciers—*Suite*
Matsqui, C.-B.—*Suite*
Émeute—*Suite*
Enquête, rapport, 14160
M. art. 43 (M. Patterson), 10244
Millhaven, Ont., q. (M. Cossitt), 14815, q., 14972-3, q., 15195, q., 16291
Evans, M. Bernard, gardien blâmé à tort par un sous-comité de la Chambre en 1977 suite à une émeute, indemnisation, etc., 29122, 29124-5
Mission, C.-B., évasion d'un détenu accusé d'avoir poignardé deux personnes, enquête, 3824
Mountain, Agassiz, C.-B., incidents mettant en cause des détenus, 652
Mountain, Agassiz, C.-B., mesures sécuritaires, 1575
New Westminster, C.-B.
Fermeture, 263, 3627
Détenus, transfert à Dorchester, N.-B. et autres établissements, q. (M. Crosby), 5407
Film pornographique *The Night of the Voyeur* présenté aux détenus, 263, 404-6
Otages, cas de, détention de 14 personnes par 3 détenus en juin 1975, mort d'un otage, etc., 10516
Otages, cas de
DD. (M. Skelly), 7470, 9082
Diminution du nombre, 20480
Enquêteur correctionnel, présence, suggestion, 20480
Voir aussi les noms particuliers sous le titre susmentionné
Personnel
Autochtones, droits de la personne, violation, propos de M. Paul Croft, 7552, 8023
Conditions et milieu de travail, sondage, 25837, 25918-9
Directeurs et directeurs adjoints de divers centres, établissements, etc., qq. (M. Lawrence), 24031-4, qq., 24073-6, qq., 24042-3, qq., 24160-3, qq., 24218-22, qq., 24269-72, qq., 24305-7
Escouades, système, établissement, 24257-8, 24520-1, 24572
Voir aussi Drumheller, Alb. *sous le titre susmentionné*
Et gardiens, sécurité et protection, mesures, 3623-4, 4148-9, 4727
Hommes et femmes, traitement égal, 4726
Qualifications, expérience, formation et perfectionnement professionnel, etc., 4726, 4728
Personnes incarcérées en vertu d'un mandat du lieutenant-gouverneur, nombre par province, qq. (M. Young), 8324-5
Personnes résidant dans les régions avoisinantes, sécurité, mesures, 652, 1574-5, 19732
Psychiatres, qq. (M. Lawrence), 20132-8, dd., 20155
Psychologues, qq. (M. Lawrence), 20290-303
Québec
Détenus, transfert dans des institutions d'autres provinces, 13680
Institutions à sécurité maximale et moyenne, surpopulation, 13680
Voir aussi Détenus—Droit de vote *et* Installations nouvelles, construction *sous le titre susmentionné*
Saskatoon, Sask., centre psychiatrique régional, fermeture, 25893
Saskatoon, Sask., centre psychiatrique régional, personnel, réduction, pétition de citoyens, 25747, dépôt, 25785
Sécurité, normes nationales, établissement, 9155-6
Sécurité et surpopulation, mesures, 20443
Service industriel (Corcan), prix, fixation, politique, 26667
Stoney Mountain, Man., ordures, enlèvement, enquête, 23791
Stoney Mountain, Man., otages, cas de, 20443-4
Inspecteur général, enquête, rapport, 20443-4
M. art. 43 (M. Murta), 20228

Pénitenciers—*Suite*
Système
Crise, allusion, 4725-7, 4729, 20480
Mécanisme de surveillance permanent, établissement, 4726
Réforme, 4725, 4727-9, 9155, 10511, 26089
Enquête, 3624, 4149
Violence, recrudescence, comité, étude, m. art. 43 (M. S.J. Robinson), 3576
Voir aussi Municipalités—Subventions tenant lieu d'impôt—Propriétés fédérales donnant droit aux subventions; Prisons et maisons de correction, Loi (C-386)

Pénitenciers, Loi (modification)—C-428. M. S.J. Robinson
1re l., 667

Pénitenciers, Service correctionnel
Allusions diverses, 25837
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17172, q. (M. S.J. Robinson), 17229
Employés, nombre, etc., q. (M. Lawrence), 24271-2, dd. (M. Friesen), 24403-4, 25918-9
Pensions, survivants des agents tués dans l'exercice de leurs fonctions, 27463
Prairies, administration régionale, suppression ou réduction, suggestion, 24572
Rapport annuel, dépôt, retard, 1072, 1106
Rapports avec la GRC et les services de police, 14304
Rôles de conseiller et d'agent de discipline, 20013

Pénitenciers, sous-comité, rapport, recommandations, mise en oeuvre, 3624, 3626, 10215, 10344, 19952
Comité, étude, 3626, 4725, 4731
Gouvernement, position, 4725-6
M. (M. S.J. Robinson), 4724-32
MM. art. 43 (M. S.J. Robinson), 409, 3576

Penner, M. Keith (L—Cochrane—Supérieur)
Affaires indiennes et développement du Nord canadien, comité, rapports, 2770, 16340, 16701, 20076
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, 28890
Autochtones, 8791, 10582, 17432, 26956-7, 27938
M. (M. Schellenberger), 18575-8
Bois, industrie, 14012-3
Budget, 19 avril 1983, 25040
Canadien National, 23324, 23748, q., 26723
Mises à pied, Ontario, région du Nord, pétition de citoyens, 26606
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11721-2
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, objections, 27204-5
Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Cochrane—Supérieur—C-600), 2129
Constitution, révision, rapatriement, etc., autochtones, droits collectifs, inclusion, 27938
M. (M. MacGuigan), 26956-7
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 330
Énergie du Nord canadien, Commission, 27383, 28505
Indiens, autonomie politique, comité, rapports, 26998-9, 28686-7, 28702, 28890
Pâtes et papiers, industrie, 24262
Pétrole et gaz, 15471
Postes, services, 14157
Question de Règlement—question de privilège, 28686-7
Territoires du Nord-Ouest, 10402
Train de la découverte, m. art. 43, 2118

Penner, M. Keith—*Suite*
VIA Rail Canada Inc., 17166

Penner, rapport. *Voir* Énergie du Nord canadien, Commission, sous-comité—Rapport

Pension de vieillesse
Accords de réciprocité avec d'autres pays
États-Unis, dépôt, 13161
Grèce, dépôt, 12162
MM. art. 43 (M. Rae), 1190, 9293-4
Royaume-Uni, 1451, 1457, 1466-7, 6025-6, 9293-4, q. (M. W. Baker), 11771, 21135-6
Entretiens avec le premier ministre Thatcher de la Grande-Bretagne, 27421, 27503
À 55 ans, 11500
À 60 ans, 1401, 1410, 1448
Pétition, citoyens de la circonscription de Rimouski-Témiscouata, 22285, dépôt, 22341
Augmentation, 1413-4, 1453, 1466, 1472, 5446, 8368, 11398, 13159, 13238, 15158, 17833, 19308-9, 21476
Et abaissement de l'âge d'admissibilité, 1451, 8608
M. (M. Knowles), 1650-8, 11440-7
MM. art. 43 (M. Knowles), 5442, 5577, 7011, 8401 (M. Young), 19400
Mesure législative, 14261
De 1973, 21231-2
$25 par mois, 20447, 20809
$40 par mois, Nouveau parti démocratique, suggestion, coût, 1400, 1403, 1416, 1454, 1457, 1466, 1469, 1476, 8609
Bénéficiaires, statistiques, q. (M. Howie), 2710, q., 26487-8
Chèques, acheminement lors de la grève des commis aux écritures. *Voir* Fonction publique
Chèques, questionnaire sur les préférences linguistiques joint aux, q. (M. Wenman), 5594
Colombie-Britannique, chèques, livraison, retard, 22421
Comparaison avec les gains du travailleur moyen, 1416, 2423, 8609, 8615, 21795
Conjoint âgé de 60 à 65 ans, allocation, 1414, 1475, 2153, 3230, 4551, 8612, 21145, 21154-5, 22697
Bénéficiaires, statistiques, q. (M. Knowles), 7892
Distinctions injustes basées sur la situation matrimoniale, 1400-1, 1406, 1456-7, 1651, 6025, 6052
Veufs, veuves, exclusion, 1448, 1466, 1651, 2196-7, q. (M. Herbert), 3472, 6322, 8608, 8610, 23644
MM. art. 43 (M. Knowles), 561 (M. Shields), 19350
De 65 à 70 ans, versement facultatif, q. (M. Herbert), 6606
Évaluation des ressources, 1406, 1411, 1414, 9103, 11398, 21002, 21487
Femmes âgées de moins de 65 ans, 1406-7, 2197, 9674, 10152-3, 10343, 23644, 26735
Historique, 21130, 21134, 21145, 21493
Indexation au coût de la vie, 1400, 1453-4, 1472, 1657, 2422-3, 5729, 6053, 6096, 8366, 8369, 8404, 8609, 9102-3, 10268, 17832, 21128, 21130, 21132, 21134, 21892, 23331-2, 24060
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 18879, 18888, 18890-3, 18896-7, 18929, 18932-3, 18991, 18998, 19049, 19103, 19107-9, 19124, 19137, 19152-3, 19159, 19173, 19227-8, 19230, 19236, 19247, 19279, 19283, 19308-9, 19339, 19343-5, 19372, 19382, 19390, 19413-4, 19419, 19422, 19427-8, 19530, 19870, 19878, 19883, 19970, 19974, 19976, 19988, 20316, 20447, 21309-10, 21326, 21331, 21362, 21540-1, 21546, 21548, 21715, 21751, 21755, 21759, 22038,

Pension de vieillesse—*Suite*
Indexation au coût de la vie—*Suite*
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984—*Suite*
22048, 22567, 22630, 22641, 22691, 22693, 22733-4, 23000, 23011, 23292, 23740, 24584, 26733
Mesure législative, 20821-2, 21302-3, 21305-6, 21308, 21311-2, 21316, 21328, 21350, 21359, 21371, 21373, 21375, 21698-9, 21786, 21846-7, 22133, 22180, 22831, 23263, 23481
Libéraux de l'arrière-ban, position, 21123, 21127-9, 21136, 21150, 21215
Voir aussi Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131)
Nouveau parti démocratique, position, 21150, 21212-4, 21361, 21373, 21476, 21819, 21822-3, 21845, 21860-1
Opposition de divers groupes, 20807
Pétitions, 21791, 28481
Dépôt, 21844, 28513
Progressiste conservateur, parti, position, 21125-6, 21128, 21130, 21209-10, 21214, 21306, 21332, 21350, 21374, 21796, 21812-3, 21822, 21825, 21860, 21865
Recettes en découlant, affectation à la création d'emplois, 22023-4
Provinces, position, répercussions, etc., 25317
Système, révision, 8405
Montréal, Qué., région, versements effectués, 188
Personnes âgées de 62 à 65 ans, 1454, 1457, 1467, 1469
Pétition présentée par les députés CCF, allusions, 25951
Réforme, 1414, 2197-8, 19124, 20981
Résidence, exigences, 6025, 26729, 26733
Voir aussi Anciens combattants—Pensions et allocations
Titre, remplacement, mesure législative. *Voir* Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-663)
Universalité, 1400, 1402, 1405-7, 1411-2, 1452, 1454, 1456-7, 1652, 8607-8, 8610, 11398, 11446, 15158, 15161, 20330, 20447, 20800, 20804, 20807, 20984-6, 21008-9, 21146, 21149, 21209-10, 21219, 21221, 21309, 21745, 21756, 21866, 21870, 22403, 22635, 22726
Progressiste conservateur, parti, position, 18935, 21125
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes

Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti
Admissibilité, critères, 1281
Échelle des revenus admissibles, q. (M. Herbert), 16341, 20997
Augmentation, bénéficiaires, nombre, répercussions, 1282, 1408, 1455, 1473, 1655
Âge d'admissibilité, 1448
Augmentation, 8984, 9601, 10456, 10543, 11441, 11864, 11872, 12751-2, 14378, 17795, 17801, 17805, 18805, 20447, 21145, 21223, 22653, 23127, 23495, 23513, 24584, 25725, 26730, 27495
M. art. 43 (M. Knowles), 4583
Ontario, programme GAINS, répercussions, 1469
Personnes vivant seules, 22413, 22654, 27456-7
Voir aussi $35 par mois par ménage à compter du 1er juillet 1980 *sous le titre susmentionné*
$20 par mois en 1979, 1281, 4551
Québec, position, 110
$35 par mois par ménage à compter du 1er juillet 1980, 5, 9, 28, 140, 186, 243-4, 324, 1404-5, 1410, 1412-3, 1447, 1467-8, 1516, 1653-4, 1683, 1741, 1830, 2059, 2065, 2134, 2140, 2143, 2374, 2424, 2511, 2533, 2713, 2715, 2840, 2850, 3025, 3027, 3078, 3772-3, 4104, 4205, 4257, 4264, 4270, 4375, 4387, 4398, 4454, 4583, 4694-5, 5046, 5446, 5878, 5882,

Pension de vieillesse et supplément de revenu...—*Suite*
Augmentation—*Suite*
$35 par mois par ménage à compter du 1er...—*Suite*
5884, 5917, 5931, 6024, 6184, 7210, 7415, 7454, 7825, 8366, 8605, 8613, 8940-1, 9150, 9427, 9632-3, 9674, 10152, 10342-3, 10380, 10452, 11167, 11395, 11442, 11640, 20801, 21193, 21232, 21324, 22375, 22404, 24590, 24602
Bénéficiaires, statistiques, 5, 52, 1282, 1284, 1408, 1451, 1470, 1472, 1655, 5579, 5931, 6032, 8605-6
Bénéficiaires de l'allocation au conjoint, admissibilité, 1282, 1468, 1655
Couples, 1282, 1400, 1406-8, 1414, 1448-9, 1455-6, 8941
Incitation au divorce, 1453, 1469
Coût, 290, 294-7, 475, 1091, 1283-4, 1408, 1452, 1467-8, 1470-2, 1477, 1701, 1721-2, 1905, 6322, 7296, 8610, 10342
Entretiens avec les provinces, 63
Femmes, 8940
Indexation au coût de la vie, 13384
Mesure législative, 102, 368, 1106, 1202, 1411, 1413, 1415-6, 1479, 1507, 1656-8, 2522-3, 3108, 3213, 3818, 4345
Voir aussi Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-16)
Personnes vivant dans des établissements provinciaux
Québec, position, 3213
Versement, consultations avec les provinces, 1283-4, 1412, 1454
Versement direct, garanties, 2593
Personnes vivant seules, 5, 140, 1282, 1400, 1408, 1414, 1449, 1455-6, 6322, 8368, 8940-1
Prestations provinciales de bien-être social, répercussions, propos de Mlle Bégin, 2452
M. art. 43 (M. Lewis), 2489
Québec, position, 110-1, 187, 1474, 3038
Voir aussi Anciens combattants—Pensions et allocations
Bénéficiaires, 21154, 21862, 22237, 22414
Nombre, réduction, 21133, 21135
Statistiques, q. (M. Knowles), 8076-7, 8614, 12857, q. (M. Mazankowski), 22199, 24083
Calcul, modalités, 1281, 1408, 1413, 1475
Coût, 11447, 13843
En dollars de 1981, q. (M. Dantzer), 14280
Pourcentage du PNB, 20986
Église unie du Canada, rapport *La sécurité du revenu,* 21486, 22501
Et seuil de la pauvreté, écart, statistiques, 1281-7, 1399-400, 1407, 1410, 1415, 1450-1, 1454, 1467, 1469, 2422, 11442-3, 17849
Évaluation des ressources, 1413, 1447, 1475, 1652, 1654, 1657, 4104, 11441-2, 20809, 21487-8, 22378, 22403
Financement, 1448
Historique, 21144-5, 21493
Impôts indirects et taxes dissimulées, répercussions, étude scientifique, résultats, 13384, 14161, 14211
Indexation au coût de la vie, 1281-2, 1284, 1286-7, 1408-9, 1413, 1456, 1655, 1657, 3772, 4402, 4452, 5729, 6053, 6269, 7455, 7717, 8366, 8369, 8404, 8940, 9674-5, 9782, 10152-3, 10268, 11737, 15158, 18879, 18897, 18929, 19015, 19049, 19109, 19124, 19173, 19308-9, 19372, 21144, 21154, 21209, 21215-6, 21222-3, 21301, 21309, 21317, 21801, 21803, 21812-5, 21823-4, 21862, 22023-4, 22180, 25679
Indexation trimestrielle, 11556, 21003
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 21180-2, 21184, 21189-91, 21261-2, 21265, 21268-9, 21427
MM. art. 43 (M. G. Scott), 3769, 3816
Réduction, 21176-7
Québec, financement, souveraineté-association, répercussions, 110-1

Pension de vieillesse et supplément de revenu...—*Suite*
Universalité, 1400, 1456, 1475, 1652, 2142, 15158, 21184, 21186, 21238-9, 21241, 21826
25% au-dessus du seuil de la pauvreté, ajustement, coût, 1466, 2522-3
Voir aussi Anciens combattants—Pensions et allocations; Chinois canadiens; Énergie, conservation—Programmes—Subventions—Imposition; Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-663)

Pension enregistré, compte. *Voir* Pensions

Pensionnés
Assistance, m. art. 43 (M. Fretz), 12014
Vivant sous le seuil de la pauvreté, 19251, 21486, 22238-9
MM. art. 43 (M. Dantzer), 11863 (M. Young), 13449, 14265
Voir aussi Pétrole et gaz—Prix, augmentation—Personnes à faibles ou moyens revenus; Prix à la consommation, indice—Augmentation

Pensions
À 60 ans
M. art. 43 (M. de Jong), 2791
Personnes n'ayant pas d'autre revenu, 16598
Avantages suffisants à l'ensemble des retraités, octroi, m. art. 43 (M. Young), 15943-4
Budget, répercussions, 14347, 14558
Caisses, 21298, 22123
Déficit, projections, 1402-3
Utilisation, 8618-9
Emploi, création, 20819
Frauduleuse, allégations, 4251
M. art. 43 (M. Siddon), 4242
Voir aussi Petites entreprises—Investissements
Canadian Pensioners Concerned, mémoire, 1467-8
Canadiens originaires de l'Allemagne de l'Ouest, double imposition, accord bilatéral de 1976, mise en vigueur, 1688, 2101, 2105, 8455-6, 25626, 25839, 26895-6
M. art. 43 (M. Oberle), 411
Chèques, livraison. *Voir* Postes, ministère *et* Colombie-Britannique *sous le titre susmentionné*
Colombie-Britannique, régime, 1450
Conférence nationale
Convocation, autonme 1983, 24602
Ottawa, Ont., 31 mars-2 avril 1981, 6322, 6403, 6853, 8606-7, 8609, 8619-20, 8938-40, 8952, 9000, 9161, 10854-5, 11167, 11443, 13238, 14798-9, 18624, 21129, 21154, 22238
CN et CP Rail, représentants, comparution, m. art. 43 (M. Friesen), 8399
Conseil du Trésor, représentation, 7213
Convocation, retard, motifs, etc., 7418-9
M. art. 43 (M. Friesen), 7412
Institut professionnel de la Fonction publique, participation, 7212-3
Objectifs, 8610-2, 8614-7
Provinces, participation, 7458, 8406
Ontario, 8406
Québec, refus, 8406
M. art. 43 (M. Savard), 8450
Tenue, 5, 28, 52, 140, 1283, 1285, 1404-5, 1408-9, 1411, 1453, 1466, 1469, 1474-5, 1655-6, 2234, 2452, 3084, 3818, 6081
Titulaires de pensions militaires avec longs états de service, participation, m. art. 43 (M. Siddon), 8365
Toronto, Ont., groupe d'étude sur les invalides et les personnes âgées, participation, q. (M. Beatty), 9158
M. art. 43 (M. Halliday), 8684

Pensions—*Suite*
Conférence nationale—*Suite*
Ottawa, Ont., mai 1982, 17377
Conjoint survivant, 5727-8, 23496, 23513-4, 26889
MM. art. 43 (M. Knowles), 156, 9808, 10340, 11586
Cotisations, q. (M. Knowles), 10019-20
Études et rapports divers, recommandations, comparaison, compilation, etc., 1453, 18624-5
Femmes, 19283, 20810, 20985, 22238, 22352, 22654, 23126, 23485, 23487, 23492-3, 23495-6, 23513, 23519, 23532
Âgées et seules, 1285, 1400, 1403, 1415, 1472, 2197, 8612-3, 8615-6, 11076, 11167, 11441, 11443, 11446, 11499-500, 13238, 19380, 21132, 21221, 21820, 23559, 26730-1
M. art. 43 (M. Knowles), 11450 (M. Young), 16725
Distinctions injustes, 1401-2, 1450, 19439, 26735
Égalité, 8610, 18624-5
M. art. 43 (M. Knowles), 1871
M. art. 43 (M. Deans), 16035
Rapport Lazar, recommandations, 1285
Voir aussi Régimes privés *sous le titre susmentionné*
Indexation au coût de la vie, 10280, 18624, 19251-2, 20316, 21354, 21759-60, 22111, 22654
Livre vert (*De meilleures pensions pour les Canadiens*), 12890, 14799, 16598, 17377, 18303, 18624-5, 19439-40, 19881, 20447, 20805, 20810, 20988, 21133, 21154, 21206, 21301, 21311, 21475-6, 21485, 21487, 21798-9, 21809, 21820, 21917, 21963, 21970, 22171, 22174, 22213, 22237-8, 22240, 22458, 24082, 25891
Comité, étude, 21843-4, 21852, 23357, 23514, 23532-3
Et documents afférents, dépôt, 21422
Recommandations, mise en oeuvre, etc., 21843, 22185, 22241-2, 25314, 26730, 26733
Ménagères et/ou conjoints au foyer, mm. art. 43 (M. Knowles), 3925, 5788, 7763, 11076, 11507
Pension enregistrée, Compte (CPE), création, 22185, 22241-2
Personnes âgées, groupe d'étude parlementaire, création, 8941
Personnes chargées de la garde d'enfants, 14922
Personnes de plus de 65 ans, 11167
Québec, régime, 21844, 23497
Retraite à 60 ans, 25891
Régimes, réforme, 111, 1656, 4233, 8614-5, 8619, 8939-41, 8984, 11556, 12890, 13626, 13860, 14922, 17377, 18544-5, 18805, 18624, 19062, 19108, 20447, 20807-8, 21129-31, 21133, 21146, 21149-50, 21152-4, 21156, 21180, 21219, 21303-4, 21311, 21373, 21530-1, 21887, 22123, 22162-3, 22170, 22175, 22212, 22236-8, 22242, 23487-8, 23495-7, 23513-4, 24014, 24599
Comité, étude, 8941, 17377, 21475, 22237, 22240, 22242, 23514, 23532-3, 24594-5, 24597, 24602, 25314, 26728, 26730
M. art. 43 (M. Nowlan), 3816-7
M. art. 43 (M. Dantzer), 14798-9
Mesure législative, 10954-5
Nouveau parti démocratique, position, 21475
Provinces, consultation, 8611, 8940, 23488, 23496
Régimes privés, 1285, 1474, 8606-7, 23488, 23513
Bénéficiaires, statistiques, 1404, q. (M. Knowles), 9436, 22236-7
Caisses, déficit, 6852
Conseil d'administration, travailleurs, représentation, 8619
Cotisants, statistiques, 8613, 22237, 22242
Cotisations, augmentation, 17377
Et publics
Cotisants, statistiques, 1409, 1654, 8618
Étude, 5, 140, 1409, 1416, 1453, 2196-8, 4190, 7321
Harmonisation, 8615
Liste, dd. (M. W. Baker), 20155

Pensions—*Suite*
Régimes privés—*Suite*
Et publics—*Suite*
Statistiques, 19062
Transfert à l'échelle nationale, 1405, 1409, 1469, 8610, 8618
Femmes, 8616-7, 20810, 21797
Financement et capitalisation, 6852-3
Fonds, conférence. *Voir* Conférence nationale *sous le titre susmentionné*
Formule britannique, application, 8611
Indexation au coût de la vie, 1405, 1413, 1473, 1653, 5729, 8617, q. (M. Herbert), 9435, 10953-4, 19092, 19251, 21809, 22111, 22241-2, 22406
Réforme, 8609-14, 12890, 18805, 20800, 20988, 20999
Transfert, 8613, 8617, 8620, 12610, 23496, 23513, 23641
Système, établissement, m. (M. Roy), 22236-43
Retraite obligatoire
À 65 ans, 1401, 1448, 2196-7, 9069, 11447, 22485, 23623, 26727
Droits de la personne, violation, 9729, 23622-5
M. art. 43 (M. Flis), 9722
Voir aussi Travail—Population active—Âge de retraite
Saisie-arrêt de salaires. *Voir* Saisie-arrêt et distraction de pensions (bills C-38, C-171)
Secteur public, amélioration, 22238-40
M. art. 43 (M. Young), 8938
Secteur public, système, élargissement, gouvernement, position, m. (M. Knowles) de subsides, 8605-20
Victimes de l'explosion de Halifax, N.-É., en 1917, q. (M. Crosby), 5329
25% au-dessus du seuil de la pauvreté, ajustement à, 1402, 1405, 1456, 1466
Wright, M., cas de, article paru dans le *Sunday Star*, etc., 26729
Voir aussi Anciens combattants; Chemins de fer; Conférences fédérales-provinciales; Fonction publique; Handicapés et invalides; Personnes âgées—Évaluation des ressources; Régimes enregistrés d'épargne-retraite

Pensions, Bureau de services juridiques, postes vacants, 3778, 4389-90

Pensions, Commission canadienne
Chatwood, M. Andrew, nomination, q. (M. Cossitt), 12029-30
Correspondance, lettre reçue de M. Bell, Brockville, Ont., réponse, retard, enquête, q. (M. Cossitt), 8377
Décentralisation, Charlottetown, Î.-P.-É., q. (M. Herbert), 1547, q. (M. McKenzie), 8501, 10948-50, 15002
Employés, nombre, postes désignés unilingues, bilingues, etc., q. (M. Herbert), 7221
Employés, nombre, réduction, q. (M. Howie), 13082
Membres, nom, date de nomination et répartition par province, q. (M. Forrestall), 2966, q., 3500

Pensions, Conseil de révision
Appels reçus, traités, en instance, etc., q. (M. Halliday), 9585
Demandes, accélération de l'étude, 4389-90
Demandes, statistiques, q. (M. McKenzie), 2822
Effectifs, augmentation, 3778, 4389-90
Postes vacants, q. (M. McKenzie), 2822

Pensions, indemnisation et allocations de guerre aux militaires et aux civils, Loi (modification)—C-40. Ministre des Affaires des anciens combattants
1re l., 2705; 2e l., 2713-25; com., 2725-31; 3e l., 2731; S.R., 2998—Chap. 19, S.C. 1980-1983
Am. (M. Knowles) adopté, 2728-9

Pensions, indemnisation et allocations de guerre aux militaires et aux civils, Loi (modification)—C-578. M. McKinnon
1re l., 670

Pensions, Loi (retard administratif)—C-641. M. McKenzie
1re l., 12646

Pensions, réforme, comité (groupe d'étude parlementaire)
Composition, m. (M. Smith) adoptée, 23603
Création, m. (M. Smith) adoptée, 23335-6
Mandat, 23357
Rapports, premier, adopté, 24269; deuxième, 29306

Pensions alimentaires, recouvrement, Loi—C-364. Mme Hervieux-Payette
1re l., 666; 2e l., 24084-92
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, 24092

Pensions du Canada, régime
À 60 ans, 1401
Augmentation, 21131
Et abaissement de l'âge d'admissibilité, m. (M. Knowles), 1650-8, 11440-7
Caisse, mode d'investissement, prêts aux provinces, etc., q. (M. Elzinga), 9433-5, q. (M. Riis), 11777
Caisse, mode d'investissement, prêts aux Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, m. art. 43 (M. Nickerson), 21057
Chèques perdus, remplacement, m. art. 43 (M. Friesen), 14603
Comité consultatif, q. (M. Mazankowski), 27004
Rapports, dépôt, 2998, 26342
Compte, déficit, 1403, 1448, 1450, 11014, 19146, 21843
Cotisations, qq. (M. Dantzer), 14322, dd., 18956, q., 19267-8
Augmentation, 1403, 1405, 1450, 1474, 1656, 2814, 3816, 3818, 10030, 10699, 17377, 20988, 21362, 21844
Voir aussi Main-d'oeuvre—Employés affectés à des tâches domestiques, immigrants, etc.—Assurance-chômage
Coût, pourcentage du PNB, 21133
Demandes, accélération de l'étude, m. art. 43 (M. Fretz), 1828
Distraction. *Voir* Saisie-arrêt et distractions de pensions, Loi (C-38)
Divorcés. *Voir* Femmes—Célibataires, divorcées ou veuves *et* Partage des crédits suite à la dissolution du mariage *sous le titre susmentionné*
Faillite
D'ici l'an 2000, prévisions actuarielles, allusions, 3816, 3818, 20988, 21797-8, 21843, 22485, 23242
M. art. 43 (M. Taylor), 7119
Femmes, 18668, 21799, 23513
Associées de leurs maris dans une entreprise familiale, 4305, 5573, 6320-1, 6392, 6402, 6441, 6779, 6856-7, 6905, 8616
Célibataires, divorcées ou veuves, de 60 à 65 ans, 4305, 4342, 8616, 16597-8, 16712, 16714, 20347-8
M. art. 43 (M. Young), 15464
Voir aussi Ménagères *sous le titre susmentionné*
Financement, 1285, 1405, 1448-50, 1474, 8605, 8613
Efficacité et solidité sur le plan actuariel, gouvernement, mesures, 3818, 8940, 9082, 22368, 22468
Modifications requises, 21843-4
Sous-comité fédéral-provincial, étude, rapport, etc., 3818, 10699
Handicapés et invalides, 6081
Colombie-Britannique, prestations, q. (M. Greenaway), 15773, qq., 18648-9
Demandes, q. (M. Blackburn), 27003
M. art. 43 (M. Young), 15464

Pensions du Canada, régime—*Suite*
Handicapés et invalides—*Suite*
Pensions, traitement, mm. art. 43 (M. Lewis), 8364, adoptée, 8591
Prestations
Augmentation, 18805
Entretiens fédéraux-provinciaux, 13917
Prestations provinciales de bien-être, répercussions, 2452
Comité consultatif, rapport, dépôt, 24124
Historique, 21355
Indexation au coût de la vie, 5729, 8404, 9675, 17795, 17801, 17805, 21300-1, 21303, 21309-10, 21362
Indexation trimestrielle, 1580, 11556
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 21747, 21760, 21763
MM. art. 43 (M. Lewis), 1580 (M. Dantzer), 9967
Invalides. *Voir* Handicapés et invalides *sous le titre susmentionné*
Ménagères et/ou conjoints au foyer, 111, 1401-2, 1413, 1474, 2153, 2197, 3819, 4305, 4342, 5094-5, 6081, 6402-3, 6857, 6905, 8616, 8940, 8984, 11443, 11446, 13159, 13199, 20810, 21131, 21153
Exclusion pour soins des enfants, clause, 6321-2, 21797, 23496-7, 23512-3, 25344
M. art. 43 (M. Young), 7118
M. art. 43 (M. Knowles), 7155
Ordinateurs, services, 1828
Paiements dépassant les contributions, déficit, etc., q. (M. Cossitt), 11752-3
Parents au foyer, admissibilité, m. art. 43 (M^me^ Mitchell), 3677
Partage des crédits suite à la dissolution du mariage, 6321, 8610, 8940, 23495-6, 23513-4, 25314, 27422
Personnes sans emploi, admissibilité, 6081
Prêts, liste, intérêt, taux, etc., q. (M. Cossitt), 2320
Prêts, par province, intérêt, taux, etc., q. (M. Cossitt), 1274, q. (M. Herbert), 1275
Rapport actuariel de 1977, q. (M. W. Baker), 22083-5
Rapport actuariel de 1983, 21843
Réforme, 3818-9, 8940, 10699, 12890, 13913, 18805, 21811
MM. art. 43 (M. Nowlan), 3816-7 (M. Young), 15799, 18303
Mesure législative, 10954-5
Transférabilité, 22238, 22242-3
Universalité, 21745
Vérificateur général, rapport, recommandations, etc., 21700
Vos et Perrott, MM., cas de, q. (M. Malone), 20150
Voir aussi Théâtre, troupes—Carousel Players

Pensions du Canada, régime, Loi (appels)—C-501. M. Coates
1^re^ l., 669

Pensions du Canada, régime, Loi (cotisants)—C-280. M. Caccia
1^re^ l., 664

Pensions du Canada, régime, Loi (invalides)—C-283. M. Caccia
1^re^ l., 664

Pensions du Canada, régime, Loi (survivants)—C-330. M. Howie
1^re^ l., 665

Pensions et Anciens prisonniers de guerre, indemnisation, Lois (modification)—C-82. Ministre des Affaires des anciens combattants
1^re^ l., 11328; 2^e^ l., 11420-4; com. et 3^e^ l., 11424; S.R., 11428—Chap. 76, S.C. 1980-1983

Pepin, l'hon. Jean-Luc (L—Ottawa—Carleton; ministre des Transports; ministre d'État (Relations extérieures))
Aéronautique, modification de la loi, 26841

Pepin, l'hon. Jean-Luc—*Suite*
Aéroports
Appareils à rayons X servant à l'examen des bagages à main, irradiation, dangers possibles, etc., 1782
Baie-Comeau et Havre-St-Pierre, Qué., 5313
Boutiques hors-douane, 17966, 20885
Brandon, Man., installations, améliorations, 25285
Calgary, Alb., tour de contrôle, réparations, etc., 3580
Carburant, qualité, contrôle, 1932
Dawson Creek, C.-B., modernisation, 9814-5
Deer Lake et Stephenville, T.-N., services, étude, 1129-30
Évacuation et sauvetage, services, pompiers, rôle, etc., 363-4, 419
Expansion, victimes, dédommagement, 14506
Exploités par le ministère des Transports, radar, installation, système conjoint enroute et terminal, 5350, 9816-7
Gander, T.-N., ligne aérienne soviétique Aéroflot, atterrissage, autorisation, 5363-4
Gestion, groupe d'étude, recommandations, q. (M. Mazankowski), 5329, 5341, 5349
Îles Campbell et Denny, C.-B., 1138
Matériel général, amélioration, coût, 2739
Nord canadien, propriété et contrôle, 6313, 6451
Nouvelle-Écosse, 1118
Ouest canadien, dépenses fédérales, 4494, 25785
Petits aéroports, politique, programme, etc., 5313, 9153, 25783
Petits appareils, droits d'atterrissage, augmentation, 19671
Principaux, trafic, élimination, mesures, 25838
Publicité, concessions, appels d'offres, 14159
Régions avoisinantes, zonage, 14506
St-Hubert, Qué., 15048
Saint-Léonard, N.-B., 11589
Sécurité, 3932
Sorel, Qué., piste, asphaltage, 5387
Steinbach, Man., modernisation, projet, 25783
Subventions, 11589, 14465
Taxe d'atterrissage et frais d'utilisation des installations, augmentation, 4494, 5239, 5341-2, 5378
Critères, 21065
Facturation, retard, 7611
William Lake, C.-B., 21065
Timmins, Ont., 1128
Torbay, T.-N., radar d'approche de précision, système, enlèvement, 1394
Tours de contrôle, fermeture, aéroports visés, etc., 20343-4, 20827
Victoria, C.-B., rénovations, radar, installation, etc., 933, 2739, 2912, 5349-52, 17869, 25895-6
Air B.C., Victoria-Vancouver, service, tarifs, réduction, sanction de la CCT, 20825-6
Air Canada
Agents de bord, grève, menace, déclenchement durant la période des Fêtes, contre-mesures, 5796
Avions
Boeing 747, panne de moteurs en cours de vol, incident du 7 juin 1980 près de Toronto, enquête, 1876, 1930-2, 1990
DC-8, location à Quebecair, projet, négociations, etc., 25493
Fumeurs à bord, interdiction de fumer, 26178, 26531
Installations d'entretien, 2221
L-1011, moteur ayant pris feu au décollage, incident en juin à Los Angeles, enquête, 1876
Conseil d'administration, Schepanovitch, M. Branny, nomination, 18152
Et CP Air, avions, carburant, réserves, 1986
Et CP Air, concurrence, 9066
Laissez-passer, employés de la CCT et épouses, 26714

Pepin, l'hon. Jean-Luc—*Suite*
Air Canada—*Suite*
Laissez-passer, personnes sans lien avec des services gouvernementaux, q. (M. Cossitt), 576
Lignes aériennes, transfert à d'autres sociétés, 5303-4
Londres, opérations, transfert de l'aéroport de Heathrow à celui de Gatwick, 416
Machinistes, mises à pied, 21291
Montréal, Qué., activités, transfert progressif à Toronto, Ont., allégations, etc., 23828-9
Ordinateur, service, 26034
Ottawa, Ont.-Saint-Jean, T.-N., service, 454, 518
Pilotes, âge de retraite, 1353, 9729, 12783, 14896
Président, M. Claude Taylor, traitement, 4496, 14614
Royaume-Uni, droits d'atterrissage, 416
Siège social, nouvel emplacement, Place Beaver Hall, Montréal, Qué., 21415, 21735, 21787, 24763, 24898, 25395, 25435, 25494, 26031-2, 26853
Tarifs, réduction, destinations concernées, réexamen, 3144-5
Vancouver-Tokyo-Hong Kong, services, 9066
Vins canadiens, vente à bord des avions, 17167
Vols à destination des États-Unis, tarifs spéciaux, annulation par le gouvernement américain, négociations, etc., 23330 , 23411-2, 23447-8
Air Maritime Limited, 20548
Allusions à M. Pepin, 15443-4, 15551-2
Nomination comme ambassadeur, 7418
Propos de M^me^ le Président, 14206
Voir aussi Constitution, révision, rapatriement, etc.
Argue, M. le sénateur, voyage au Japon et en Union soviétique, billets offerts par CP Air, etc., 21255
Armes atomiques, 28201
Assurance-marché, régime, comité spécial d'étude, création, 7610
Autochtones, 19444
Automobile, industrie, 16139
Automobiles et autres véhicules à moteur
Essence, consommation, carburant de remplacement, utilisation, 17080
Ford, transmissions automatiques, défectuosités, rappel des voitures, etc., 2076-7
Voitures défectueuses, rappel, pouvoirs du ministère, etc., 2076
Volkswagen, Rabbit, freins, défectuosités, rappel des voitures, etc., 1532, 2077, 10165
Avions
ADAC, Toronto-Ottawa-Montréal, service, 5299
Airbus A-320, projet européen, Canada, participation, 19550, 19630
DC-9 construits avant 1981, défectuosités, 10067
Du gouvernement, utilisation par des ministres, 9193, 12386, 25973-4, 26132, 27531-2
Radio, permis, prix, hausse, 19671
Bell Canada, 19586
Biens et services, secteur, 19442
Bilinguisme, politique, anglophones, statut, 17966
Blé, Commission canadienne, ministre responsable, 1535
Blé, double prix, Loi (modification—S-6), 1787, 1853, 11185-7
Bois, industrie, 14013
Bombardier-MLW Ltée, contrat de l'Administration du transport de New York, financement par la SEE, 17584
Boutiques hors-douane, exploitation, politique, 12697
Brise-glace, entretien, coût, 8169
Budget, mini-budget, présentation, 10581
Budget, nouveau budget, présentation, 18107
Budget des dépenses, comité, étude, 19125

Pepin, l'hon. Jean-Luc—*Suite*
Calgary, Alb.
Aéroport international, circulation aérienne, contrôle, services, 11133, 11172
Aéroport international, employés, nombre, 14989
Monorails, usine, construction, 24025
Camionnage, industrie, Maislin Industries, Montréal, Qué., 19121, 19441-2, 19629-30
Canada-États-Unis, relations, 23447-8
Canadien National, 26035, 26037
Accidents, déraillements, etc., Sarnia-Hamilton, wagon-citerne rempli de butane, déversements, 15427, 15522
Activités aux États-Unis, association avec la Grand Trunk, 18982, 25538
Besoins financiers, 3778, 3821
Cession à l'entreprise privée, 3778-9, 3821
Colombie-Britannique, nord-est, région, réseau, réfection, fonds affectés, etc., 9814
Déficit, 24067
Employés, cadres supérieurs, traitements, 24861
Et CP Rail, fusion, 3821
Île-du-Prince-Édouard, marchandises lourdes, services, transfert au Nouveau-Brunswick, 21991, 22510-1
Liverpool-Yarmouth, N.-É., service, abandon, 18468
Messageries, service
Camionnage, industrie, concurrence, 4803, 4805, 5353, 23828
Entente avec Air Canada, annulation possible, 19950
Et camionnage, service, fusion, 23828
Montréal, Qué., transfert à Toronto, Ont., 23828
Réduction, 14895
Revenu, pertes, 5353-5, 23828
Terminus, fermeture, répercussions sur l'emploi, etc.
Entretiens avec le président, M. Bandeen, 6504, 6735, 8002
Provinces de l'Atlantique, 4802-3, 4805, 4987, 5344, 5710, 8001-3
Charlottetown, Î.-P.-É., 5344, 6504, 6735, 6874-5, 7609, 8002, 10065
Employés, mutation, recyclage, etc., 5353-4, 6504, 6735, 8002
Moncton, N.-B., Halifax et Sydney, N.-É., système de liaison, établissement, 5354
Sydney, N.-É., 6735, 6874-5, 8002
Saskatchewan, The Battlefords, région, 5354
Mises à pied, 14651, 14707, 14892, 14895-6, 17431-2
Saint-Jean, N.-B., 22232
Temporaires, ateliers de Moncton, N.-B., Transcona, Man., etc., 17618, 18466-7
Nord de l'Ontario, relève de Nakina, 23748
Nouvelle-Écosse, voies ferrées, abandon, 1987-8
Pensions, caisse, 10112
Pensions, régime, 5392, 10112, 21063
Président
Bandeen, M. Robert
Démission, 14989
Traitement, 4496, 14614
Le Clair, M. J. Maurice, nomination et traitement, 24861
Président du conseil, M. Jack Horner, nomination, 17337
Prince-George-Prince-Rupert, C.-B., voie ferrée, doublage, 9814
Produits dangereux, transport
Edmonton, Alb., mesures prévues en cas d'accidents, 11454
Wagons-citernes utilisés, inspection, 15427
Profits, 14651, 14895
Québec, employés retraités, cotisations au régime de la Croix bleue, augmentation, 21951

Pepin, l'hon. Jean-Luc—*Suite*
Canadien National—*Suite*
Rails, achat à l'étranger, 17273
Sofati Container Line, acquisition, projet, 24068
Tarifs, augmentation, 19901
Terre-Neuve, réseau, suppression, rapport Sullivan, recommandations, etc., 5352-3
Wagons à charbon, fabrication, 21843, 25526-7, 25586
Winnipeg-côte du Pacifique, voie ferrée, doublage, 159
CAST Shipping
Investissements du CN, 7702, 7881, 7979, 8169, 11082, 14989, 20111, 22806, 24155-6, 25925-6, 25974, 26037, 26286-7, 26528, 26715, 26855-6
Achat de navires porte-conteneurs à l'étranger, etc., 5307-8, 6226, 24067
Céréales
Blé Durum et dur, prix initial, 11456
Blé roux de printemps, prix initial, 11456
Commercialisation, 8459, 23793
Contingents de livraison, 1394-5, 5333, 6648, 18307
Embargos imposés par divers pays, gouvernement, politique, 14158
Entreposage, 15470
Paiements anticipés, programme, 18307, 19852-3
États-Unis, exportations, programme, 18989
Expéditions, 18151
Churchill, Man., 10109, 26229
Brise-glace, utilisation, *MV Arctic*, 1123, 5301
Prince-Rupert, C.-B., 691, 11185
Vancouver, C.-B., 8496
Exportations
Augmentation, 8025, 18151, 19402, 26856
Prévisions, 5298
Hall (Emmett), rapport, manutention et transport, chemins de fer, rationalisation, etc., recommandations, mise en oeuvre, 2591
M. (M. Benjamin), 691-2
Japon, vente au, 21255
Lin, Commission canadienne du blé, juridiction, 1877
Manutentionnaires, côte ouest, grève, menace, négociations, etc., 26179, 26225, 26856
Manutentionnaires, Thunder Bay, Ont., grève, 13832
Orge, Saskatchewan, région nord-est, transport, 6972
Paiements anticipés, 26856
Pays menaçant la paix mondiale, vente aux, embargo possible, 16493
Pologne, vente à la, 14158
Prix
Baisse, 1982, 19402
Deux prix, régime, 657, 1630, 2644, 11185-7, 19125, 19554, 19854
Final, 366
Fixation, entente canado-américaine, 21633
Initial, 366, 1530, 1630, 2910, 4644-5, 4700, 11456, 11560-1, 23689, 24025, 24157-8, 24438
Intérieur, augmentation, 1531
Minimum et maximum, établissement, politique, 11185-7
Mondial, 24157
Stabilisation, programme, 15443
Récoltes
Amélioration, programme, 1528
De 1972-1973, versements, retard, 934, 1064
De 1978-1979, versement initial, 1064
De 1980-1981, prix initial, q. (M. Mazankowski), 6088

Pepin, l'hon. Jean-Luc—*Suite*
Céréales—*Suite*
Récoltes—*Suite*
De 1981-1982, prix initial, 8457, 10455, 11560
Revenus, stabilisation, programme, 24987
Transport, 8630, 15139
Accélération, mesures, 1529
Autorité du transport des grains, 20741
Cadre réglementaire, établissement, 15442
Chargements transférés de la ligne de CP Rail à celle du CN, Churchill, Man., 2591
Coordonnateur, M. Hugh Horner
Démission, correspondance, 3272-3, 3330
Dépôt, 3331
Mandat, etc., 1122-3, 2591
Rapport, 3272-3
Remplaçant, nomination, 8025, 11457
Remplaçant temporaire, M. Radke, nomination, 3272, 8025
Coordonnateur, rôle, mandat, accroissement, etc., 3272-3
Côte ouest, débardeurs, grève, répercussions, etc., 2451-2
Coût, 15442, 23793
Et manutention, amélioration, mesures, 5298
Gouvernement, subventions, injection de $800 millions, 15470
Grain destiné à l'exportation au cours des prochaines années, utilisation du réseau ferroviaire, etc., 11081
Grands lacs, navires, construction ou achat par la Commission canadienne du blé, 9071
Groupe d'étude, recommandations, etc., 2702
Jusqu'à des ports américains, 22514
Mesure législative, 15443, 23689
Par camions, du Manitoba à Thunder Bay, Ont., 1197
Par camions, subventions, 7660
Réunion groupant les gouvernements de l'Ouest, 14648
Snavely, rapport, 14412-3
Subventions, 15441, 15443, 24025
Union soviétique, vente à l', 2125, 5333, 8333, 18151
Embargo des États-Unis, 21, 4497, 18151
Restrictions, producteurs, pertes subies, indemnisation, 366, 1982-3, 3716-7, 10733-4, 11185, 16493
Wagons-trémies, 367, 416-7, 1114, 5382, 5386, 11081, 11185, 12597, 15049, 15193, 15441-3, 15470, 15843, 16008, 26527
Céréales de provende, 1875, 14068-9
Charlottetown, Î.-P.-É., aéroport, 14893, 14895, 15764, 20826-7, 25891
Chemins de fer
Accidents et déraillements, 5390
Activités aux États-Unis, expansion, achat de lignes, etc., 22514, 25537-8, 25685
Électrification, 21477
Embranchements, abandon, 1008, 5380, 12977
Audiences de la CCT, 20396, 21420-1
Décisions de la CCT, 15191-2
Emprises, 1298, 6417, 25443
Ferrlow Junction-Dinosaur, 21634
Frais, ordonnances, application, 14014
Manitoba, 25401-2
Oxford-Stellarton, N.-É., 25783
Provinces de l'Ouest, agriculteurs, répercussions, 24897
Employés, heures de travail, 12599
Gares, Minaki, Ont., transfert, 24155
Gares, restauration, programme, 24155
Gares de triage, réaménagement dans des régions inhabitées, 21571
Matériel roulant, 11084, 15193

Pepin, l'hon. Jean-Luc—*Suite*
Chemins de fer—*Suite*
Northern Alberta Railway, acquisition par le CN, 2497
Passages à niveau, élimination, 1114, 4981-2, 6543
Pensions, régime, 5335-6, 5392
Provinces de l'Atlantique, électrification, 21477
Provinces de l'Ouest, 12597, 12977, 13156, 13972-3, 15139, 15470, 20194, 24211, 25184, 25494
Rampes, remise en état, appels d'offres, etc., 1532
Rationalisation, 20444, 25377
Regina, Sask., gare multi-modale, construction, 7460
Rendement, accroissement, 457
Réseaux, amélioration, investissements de $16.5 et 3.7 milliards, 22511, 22708, 24518, 24897, 25183-4, 25187, 25377, 25382
Sécurité et entretien
Détecteurs de coussinets échauffés, installation, 5298, 6364, 11084, 15465-6
Rapport Grange, recommandations, mise en oeuvre, 6359-60, 6364, 6681, 11084
Règlements, recommandations de la CCT, 15466
Subventions, montants payés en trop, recouvrement, mesures, 13881
Voies ferrées
Déplacement et croisements urbains, programme, 1114, 6543
Regina, Sask., 1119, 5299
Étagement, subventions, 4981
Rosedale-East Coulée, Alb., suppression, 13077
Suppression, 12781
Voies secondaires, décision, rapport Neil, recommandations, mise en oeuvre, etc., 2702
Wagons
À charbon, 25497, 25585-6
Couverts, construction, acier canadien, utilisation, commande de l'IPSCO, etc., 23502
Et matériel roulant, inspection, mesures, etc., 15466, 15468, 15522, 15769-70
Wagons-trémies, 25497, 25526-7, 25585-6
Chômage, contre-mesures, 18107
Churchill, Man., port, 10109, 19552
Colline du Parlement, manifestation organisée par le Congrès du travail du Canada, 13073-4
Colza et produits du colza, 457, 1877, 7513, 8496, 13970, 15443, 21169-70, 21636
Commerce, exportations, 23690-1
Commerce, pays étrangers, 23450
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 20549
Document, dépôt, 20457
Mémoire présenté par M. Johnston, 27497
Consolidated Computer Inc., 19127-8
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3891-5
Constitution, conférence, 3891-2
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3891-5, 12783
CP Air, Halifax-Montréal, service, 2455, 2739
CP Rail
Accidents, déraillements, etc., Orillia, Ont., transport d'acide fluorhydrique, 15465-6
Cheminots, Revelstoke, C.-B., différend, 3723, 3779, 3824, 5333
Concessions de terrains, subventions, engagements, etc., 5357, 7700, 15455, 26770
Mises à pied, 17431-2
Pensions, régime, 10112, 21786
Rapport Hall (Noel), recommandations, mise en oeuvre, 745

Pepin, l'hon. Jean-Luc—*Suite*
CP Rail—*Suite*
Québec, voies ferrées, construction, amiante, utilisation, enquête, 1627
Winnipeg, Man., gare de triage, 21571
Défense, équipement, 23450, 25695
Denrées alimentaires, Conférence mondiale, Tanzanie, Afrique, participation de M. Whelan, 1597
Denrées alimentaires, exportations, 15470
Désarmement, 28201-2
Dollar, taux de change, 17330, 18106
Dragage, travaux, 5372, 5393
Eastern Provincial Airways
Halifax-Montréal, service, 2455, 2739, 8332, 25693
Halifax-Toronto, service
Demande, rejet, octroi à CP Air, décision de la CCT, etc., 1121, 1833, 1837
Nouvel itinéraire, 2455-6
Pilotes et machinistes, différend, 24988-9, 25693
Provinces de l'Atlantique, services, maintien, 1836
Eaux territoriales, 15042, 27613
Économie, conférence au sommet, Versailles, 18144-7, 18150
Économie, situation, 10582, 18105-9, 18111, 18144-8, 18150, 18637-40, 18643, 19584, 25382, 27497, 27538
Cabinet, réunion du lac Meach, Qué., 10581
M. (M. Riis), 24541-5
Edmonton, Alb.
Aéroport international, agrandissement, 4495
Aéroport international, parcs de stationnement, agrandissement, 4495
Aéroport municipal et aéroport Villeneuve, assistance, 4495
Gare de triage du CN, bruits causés par, déménagement, etc., 10700
Éducation postsecondaire, 11905-6, 12442-3
Élections partielles, Central Nova, 26858-9
Élévateurs à grain, 5380-1
Hors ligne, concept, prises en considération, 7660
Prince-Rupert, C.-B., installations de Ridley Island, accord négocié sous le gouvernement conservateur précédent, 8596
Prince-Rupert, C.-B., installations de Ridley Island, mise en valeur, 64, 1113, 1122, 1129, 5297, 6273, 16821, 17480-1, 17819-20, 18549
Emploi, création, 10582, 18105, 20544
Énergie, ressources, recherche de nouvelles sources, 1295
Énergie électrique, 652
États-Unis, économie, situation, 19177
Faillites, 18639
Familles, revenu, 27497
Femmes, statut, 26854
Feux de forêts, lutte, 2794
Finances, 18637, 18643
First Air, Ottawa-Mirabel, service, 5347
Fonction publique, cadres supérieurs, programme d'échange avec le secteur privé, 12528
Fonction publique, commis aux écritures et aux règlements, grève, 3321-2
Forces canadiennes, recherche et sauvetage, 1136-8
Côte est, services, avions à voitures fixes, affectation à Terre-Neuve, 11209
France, avions Super-Etendard, vente à l'Irak, Canada, position, etc., 28073-4
Fraser, fleuve, Commission de port, 5387-8
Frontière canado-américaine, États-Unis, droits au titre des frais administratifs à l'usager, imposition, entretiens, etc., 23747

Pepin, l'hon. Jean-Luc—*Suite*
Fruits et légumes, 12117
Garde côtière
Collèges, Sydney, N.-É., installations sportives, agrandissement, 2962
Lac Érié, Ont., côte nord, installations, 11133-4
Recherche et sauvetage, 2962, 14987, 16699
Rééquipement, programme, 24992
Services, frais, recouvrement, 1122
Sorel, Qué., dépôt, 5386
Gillespie, M., ancien ministre, nomination au Sénat, suggestions, 23453
Gouvernement, contrats, adjudication à des anciens fonctionnaires, McLeish, M. Walter, cas de, 24441
Gouvernement, dépenses, 19124-5, 19591
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25288, 25315, 25377-82, 25425, 25445-6, 25454, 25461-2, 26418, 26425, 26578, 26583-5, 26589-90, 26610, 26630-1, 26635, 26655, 26685-90
Graines oléagineuses, tarifs-marchandises, etc., 24581
Grands lacs, navigation, travailleurs maritimes, conflit, négociations collectives, etc., 10934-5
Grands lacs, utilisation à pleine capacité, gouvernement ontarien, étude, 16457
Grenade, 28160, 28199-201, 28253
Grèves et différends, intérêt public, services essentiels, contrôleurs de la circulation aérienne, désignation, 7881, 11031
Gulf Canada, achat par le CN, projet, caisse de retraite, utilisation, allégations, 10112
Gunderson Slough, C.-B., port, 5387
Habitation, 651, 9672, 13074, 18146, 25491
Halifax-Dartmouth, N.-É., ponts MacKay et MacDonald, 21571
Halifax-Dartmouth, N.-É., port
Dart Containerline, société, déménagement au port de Montréal, Qué., 7702, 8332-3, 11083
Entretiens avec M. Buchanan, 7881, 7979, 8169
Premier ministre de la N.-É., M. Buchanan, position, 8321, 8332
Droits de quai, 8169, 8321, 8333
Quai pour conteneurs, Fairview Cove, q. (M. Crosby), 3976, 8332
Terminus nº 2, utilisation par une ligne polonaise, 7702, 8333
Hamilton, Ont.
Aéroport (Mount Hope), expansion, 2912, 4497, 5041, 5299, 11025, 16456
Air Canada, services, 459, 603, 1131-2
Comité, étude, 14506
Investissement de $45 millions, engagement du gouvernement progressiste conservateur précédent, 459, 517, 747, 1131-2, 1158
Nordair Ltée, desserte, abandon possible, 1132, 2912, 16456, 17429-30
Habitation, 19128
Handicapés et invalides, comité, 26854
Handicapés et invalides, ministre responsable, nomination du secrétaire d'État, 26853-4
Havres de Québec et de Montréal, gardiens, nomination, Loi (modification—S-3), 748, 1862
Hawker Siddeley Canada Ltd., Trenton, N.-É., 25527
Hays, l'hon. sénateur Harry, décès, 17222
Houille, industrie, Colombie-Britannique, 1008, 5297, 23793
Northeast Coal, projet, 8267-8
Ventes au Japon, voies ferrées et installations portuaires, amélioration, partage des coûts, etc., 1100, 1833-4, 2224
Autochtones, protection, 7258
Canadien National, participation, 7013-4, 7124

Pepin, l'hon. Jean-Luc—*Suite*
Houille, industrie, Colombie-Britannique—*Suite*
Ventes au Japon, voies ferrées et installations...—*Suite*
Colombie-Britannique, gouvernement, participation, 7257
Frais, recouvrement, 7014
Gouvernement fédéral, participation, garantie, etc., 7013-4, 7124, 7257-8, 8267-8
MEER, participation, 7014
Ministre responsable, l'hon. sénateur Olson, déclaration à Vancouver, 7124
Houille, industrie, importations, 27534
Impôt sur le revenu, 19121
Industrie aérospatiale, Manitoba, expansion, 11514
Industries, stratégie industrielle, politique, 24542-5
Industries manufacturières ou de fabrication, 18107
Inflation, contre-mesures, 19177
Intérêt, taux, 13073-4, 18144, 18640, 19177
Investissements étrangers, Agence d'examen, 23690-1
KHD, société étrangère bénéficiaire du MEER, 27614
Lakespan Corporation, 19122, 19587
Léger, le très hon. Jules, décès, 4977
Lesage, l'hon. Jean, décès, 5745
Libéral, parti, Saskatchewan, Goodale, M. Ralph, nomination au poste de chef, 10581
MacEachen, M., voyage, 28202
Marchandises dangereuses, transport, Loi (C-18), 206, 671-4, 2977
Marine marchande
Hauturière, création, 5386-7, 8334, 19682
Rétablissement, 1123, 2956, 5308
Milwaukee Railroad Company, achat possible par le CN, 18982, 25684
Ministères, création, suggestions, transports maritimes, 19446
Ministres, voyages, frais, 27532
Ministres des Transports, conférence, juin 1980, 1298
Miramichi, rivière, dragage, travaux, 15426-7
Mississauga, Ont., train de CP Rail, déraillement du 10 novembre 1979, Commission d'enquête Grange, rapport, 674, 5331, 15466
Dépôt, 6316
Montréal, Qué.
Aéroports, zone aéroportuaire élargie, 15048
Dorval, aéroport international
Et Mirabel, boutiques hors-douane, exploitation, 20885
Vols et autres services, transfert à Mirabel, 202, 5299, 5347, 14558, 14989, 15047-8, 16399, 17337, 17429, 17617, 17679, 17863-4, 17868-70, 17965, 18113, 18415, 18604-5
Mirabel, aéroport international
Avenir, projets, entretiens avec les maires des régions avoisinantes, 15047-8, 19441, 24435
Carburant sans droits de douane, politique, 24435-6
Concepteurs, 17870
Construction, objectifs, 202, 5346-7
Écrasement simulé d'un DC-8, résultats, rapport, 3932
Employés, nombre, 14989
Expropriations, terres non utilisées, 17863
Piste, fermeture, 19406
Réseau routier, aménagement, 24435
Territoire, développement, conseil consultatif, 5349
Port
Administration, Masters, M. A.E., conseiller, q. (M. Crosby), 13243
Droits de quai, 8169
Élévateur à grain nº 1, déménagement, 20345, 20548
Expansion, CAST Shipping, investissement, etc., 11083, 24068
Politique, 10490

Pepin, l'hon. Jean-Luc—*Suite*
Montréal, Qué.—*Suite*
Port—*Suite*
Rentabilité, accroissement, 8169
Vieux port, réaménagement, 20345, 20548
Transports urbains, services de trains de banlieue, 11983
Accord fédéral-provincial, entretiens, etc., 7418
Assistance, programme, fonds, affectation, 6969, 11027, 11081
CP Rail, Montréal-Farnham et Montréal-Sainte-Thérèse, abandon, 3775
Équipement, renouvellement, assistance, négociations avec le Québec, 3775
Protocole d'entente, 8322
Exploitation, entente avec le Canadien National, 13157
Incorporation au réseau de transport métropolitain de la CTCUM, 6968, 11027
Municipalités, subventions tenant lieu d'impôt, 2225
Nanaïmo, C.-B., port, Duke Point, aménagement, projet, 5298
Navigation
Accidents, échouements, etc.
Arctic Explorer au large de T.-N., 11208-9
Hudson, naufrage dans le golfe Saint-Laurent, enquête, etc., 20481
Margaret Jane, dragueur de pétoncles au large de Lunenburg, N.-É., enquête, etc., 8320
Mekhanik Tarasov au large de T.-N., transport possible d'uranium, enquête, etc., 15102
Ramsay Isle, 17166, 17220-1
Aides, *Loran C,* système, 8320
Arrangements 40-40-20 fixés par la CNUCED, 5308
Expéditions directes à T.-N., subventions, 1529
Navires étrangers, affrètement le long des côtes de l'Atlantique, contrats, octroi, etc., 25697
Stratégie industrielle maritime, 19682
Transporteurs maritimes transitant par les ports de la côte est, enquête, 11083
Navires, construction, 7828, 14613, 16490, 24992
Navires, sécurité, 8320, 10934-5
Nicaragua, 27992
NORAD, fausse alerte, 1837
Nordair Ltée
Cession à l'entreprise privée, 418, 1064, 2496, 2797, 3582, 5299, 5345-6, 14558
Conditions, 7332
Commis et techniciens, grève, 20193, 20443
Quebecair, fusion, création du consortium Regionair, 4804, 5345, 7332, 11212, 12290, 20391-2, 20443, 20542, 20771, 20883-4, 23365
Northwest Telephone, C.-B., tarifs, augmentation, limitation à 6%, 19554
Ocean Ranger, plate-forme de forage, submersion, 14987, 15043, 15045, 15100, 22649-50
Commission d'enquête Hickman, 15233
Décrets du conseil, dépôt, 15165
Ottawa, Ont.
Trains de marchandises traversant Ottawa-Centre durant la nuit, horaire, modification, 10700
Transports urbains, 11027
Uplands, aéroport international, New York, service, 6363, 8226
Air Atonabee et First Air, demandes, 6363, 8226
Pakistan, droits de la personne, violation, Ashan, M. Tariq, cas de, 27992
Pêcheries, 16821
Petro-Canada, 9672, 27497

Pepin, l'hon. Jean-Luc—*Suite*
Pétrochimie, industrie, 16821
Pétrole et gaz, 650, 655, 1295, 2956, 7828, 8074, 15042-3, 17168, 18150, 19591, 22649-50, 23507, 23509, 27497, 27615
Pitfield, M. Michael, Ordre de Victoria, récipiendaire, 20643
Pollution des eaux, 19588
Pétrole, déversements, 2958-9
Navire-citerne *Kurdistan,* naufrage, détroit de Cabot, N.-É., dommages-intérêts, réclamation, 2958-9
Navire *Edgar Jourdain,* naufrage, Arctique, enquête, etc., 13624-5
Ponts, navires, collisions, prévention, piliers, système de protection, 18842-3, 21571
Ports
Administrations, nominations, qq. (M. Crosby), 13081
Autonomie, 18448-51
Belledune-Dalhousie, N.-B., développement, étude, rapport, 7019
Catégorie, changement sans avoir recours à une mesure législative, 18449-50
Colombie-Britannique, débardeurs, conflit de travail, 20230-1
Conseils consultatifs régionaux, création, mandat, etc., 18450-1
Conseils consultatifs régionaux, provinces, participation, 18830-1
Exploités par le Conseil des ports nationaux, 18448-9
Politique, 7019, 8334, 11454, 18449-50, 19682
Documents pertinents, publication, 13915
Mesure législative, 5928, 13915, 18105-6
Québec, installations, 26229
Situation, rendement, activités, etc., 18447, 18450
Société canadienne des ports, création, 18449, 19687
Sociétés de ports locales, établissement, pouvoirs, etc., 18449-50, 18830, 19708-9, 19714
Tarifs, modification, 18448
Ports, modification de la loi, 3719, 5298, 18447-50
Ports, quais et brise-lames
Baie-Comeau, quai, réparation, 5313
Chatham et Newcastle, N.-B., installations portuaires, 20544
Goose Bay-Labrador, port, 19709-10
Installations, amélioration, 3719
Liverpool, N.-É., dragage, travaux, 23791-2
Ports, Société canadienne et Ports et installations de ports publics, Lois et Marine marchande, Ports, Commissions et Ports de pêche et de plaisance, Lois (modification—C-92), 14508, 18447-51, 19682, 19687-8, 19697, 19708-10, 19714
Ports nationaux, Conseil, 3719, 5349, 18448
Postes, services, 27614
Prairies, services ferroviaires, réseau, restructuration, remise en état des embranchements, etc., 1129, 1532, 1836, 1881, 5298, 5380-1, 14707, 25402
Premiers ministres, conférence, économie, 23825
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-120), 18623
Prince-Rupert, C.-B., port
Île Ridley, terminus houiller, 16821, 22750-1
Installations, achat, contrat, adjudication à une société japonaise, 15045, 15235, 15239-40, 15467, 16139-40, 16693, 17168, 18838-9
Stephens-Adamson, opposition, correspondance, dépôt, 16654
Matériel, fournisseurs, entreprise de Belleville, Ont., inscription sur la liste, 13458
Installations, amélioration, 16821
Fonds alloués, 512, 517-8, 1008, 1100, 2224, 8267-8, 18107
Travaux, calendrier, 11456
Travaux, contrat, adjudication, 11456

Pepin, l'hon. Jean-Luc—*Suite*
Prix et salaire, contrôle, limite de 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 21167
Productivité, 20344
Produits dangereux, transport, 2456, 5330-2, 6647, 10489-90, 11558-9, 11740, 15427, 15466, 15468, 15769-70, 20618-9, 21571, 25975
Provinces de l'Atlantique, m. (M. Forrestall), 25651, 25658
Provinces de l'Ouest, Fonds de développement, 11907-8, 19402, 19406
Provinces de l'Ouest, transports, réseau, modernisation, fonds affectés, etc., 14896, 15440-1, 15443, 18105, 19402
Québec, province, gouvernement de M. Lévesque du Parti québécois, 14013
Quebecair, 12290, 20771, 20883-4, 21062, 21166, 21416, 21788, 21900, 23365, 26668
Question de privilège—propos erronés de M. Forrestall concernant la diffusion d'un rapport, 10458-9
Question de Règlement—question de privilège, 1157, 1158, 1535; bill de subsides, étude en comité plénier, questions et réponses, procédure, 5376; question de M. Siddon, 18825; question de privilège, 25629; bill comportant des principes distincts, division, 26417-8; documents, dépôt, 27641
Recherche et sauvetage, 5340
Activités, coordination, 15043, 17220
Côte ouest, hélicoptères, équipages, formation, équipement, etc., 15805
Côte ouest, nouveaux bateaux, affectation, 5299
Ministère responsable, 15042-3
Saint-Laurent, fleuve, navires *Ville-Marie* et *Rodger*, affectation, 20481
Services, évaluation, rapports, etc., 15043, 15099
Regina, Sask., aéroport, 1120
Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, 12192-4
Relations Est-Ouest, 28201
Relations fédérales-provinciales, 11905, 27502
Roberts Bank, C.-B., port, expansion, dragage, travaux, 5378
Roberts Bank, C.-B., port, expansion, fonds, etc., 1113, 5297
Routes et autoroutes
Nouveau-Brunswick, 24159
Nouvelle-Écosse, amélioration, programme, 1117
Provinces de l'Atlantique, renforcement, programme, reconduction, négociations, etc., q. (M. Howie), 26182
Terre-Neuve, position, 9197, 11169
Québec, autoroute 13 et 50, négociations fédérales-provinciales, 7418
Winnipeg, Man., pont autoroutier, rue Salter, reconstruction, financement, etc., 25975
Saint-Jean, T.-N., port, installations, cale sèche du CN, amélioration, programme, portique synchronisé, etc., 5363-4
Saint-Laurent, voie maritime
Activités, amélioration, 13832
Avenir, étude canado-américaine, 13832, 16457
Navigation, colloque, Québec, Qué., juin 1982, 16457
Péage, 21420, 26664
Rentabilité, 10587
Welland, canal, 10587, 16457, 17817-8
Saint-Laurent, voie maritime, Conseil consultatif, 1124
Salaires, 19585
Sarnia, Ont., aéroport, 15802
Saskatchewan, élections, tenue, 15843
Satellites, Union soviétique, Cosmos 954, écrasement en territoire canadien en 1978, dommages-intérêts, réclamation, 2958-9

Pepin, l'hon. Jean-Luc—*Suite*
Sécheresse, provinces de l'Ouest
Céréales de provende et fourrage, approvisionnements, 1875, 2351-3
Et feux de forêts, m. (M. Hargrave), 1597-9
Organisme fédéral, création, 2352
Plans d'urgence, programmes d'aide, ententes fédérales-provinciales, Manitoba, 2351-2, 2540
Secrets officiels, loi sur les, 14013
Sécurité aérienne, Bureau canadien, Loi (C-163), 26292, 26841-3
Sécurité des conteneurs, Convention, Loi (C-21), 461, 688, 1849
Services universitaires canadien outre-mer, 28165
Sociétés de la Couronne, 26026, 26032-5
Autonomie, 17618, 19950, 22232
Présidents, traitements, augmentation, 14614
Subsides, Loi (C-29), 1112-4, 1117-24, 1128-32, 1136-8
Subsides, Loi (C-47), 5297-9, 5301, 5304, 5308-10, 5313, 5330-3, 5335-6, 5340-7, 5349-55, 5357, 5363-5, 5372, 5378, 5380-2, 5386-90, 5392-3
Sydney Steel Corporation
Assistance, 16733, 17218, 17273
Rails, achat par le CN, 18148
Rails, fabrication, qualité, 17272, 18148
Tarifs-marchandises
Augmentation, limitation à 6% pour 1983 et à 5% pour 1984, 19730
Halifax, N.-É., conformité avec ceux en vigueur dans les autres ports, 13916
Halifax, N.-É.-Montréal, Qué., enquête de la CCT, 8169, 8321
Jusqu'à et à l'est de, 1354
Pas du Nid-de-Corbeau, 367, 457, 691-2, 1101, 1121, 1157, 3084, 3779, 5298-9, 5301, 5309-10, 7610, 13156, 13972-3, 14159, 14205, 14412, 15440-3, 26031
Céréales, transport, quantité, plafonnement, 24068, 24731, 25186
Chemins de fer, 17783, 24993, 25377-8, 25381
Contribution fédérale, 22712, 25183
Et prix de vente des céréales, rapport, 25378, 26687
Groupe d'étude, création, 6274, 10069
Houille, prix, 23793
Maintien, 24025, 25525
Mesure législative, 24993, 25186-7, 25311
Amendements, présentation, 25840, 25894
Comité, étude, 26602-3, 26685, 26687-9
Entrée en vigueur, date, 26527, 26635
Modification, 14648, 15443, 16287-8, 18310, 22144, 22283, 22335, 22339, 24212, 25184
Agriculteurs, transport des céréales, coûts, etc., 17783, 22565, 22708, 24211, 24518-20, 24765, 24903-4, 24993, 25183, 25378, 25381, 26770
Établissement en fonction de la capacité de payer, 24068
Agriculture, diversification, production et revenus, répercussions, 25378
Céréales, exportations, répercussions, 22708
Céréales, transport, quantité, plafonnement, 26228, 26687
Céréales de provende, prix, répercussions, 25651
Chemins de fer, garanties, 15049, 15440-2, 22566, 22711-2
Chemins de fer, versements provisoires compensatoires, 20397, 26527
Économie, répercussions, étude, 15470
Élevage, industrie, répercussions, 22651-2, 25381
Fédération canadienne de l'agriculture, position, 22748
Manitoba, position, 25629
Montréal, Qué., port, répercussions, 23686, 23747

Pepin, l'hon. Jean-Luc—*Suite*
Tarifs-marchandises—*Suite*
Pas du Nid-de-Corbeau—*Suite*
Modification—*Suite*
Négociateur, M. Clay Gilson, 14990-1, 15049, 15441-2, 16288, 17431, 24520
Rapport *Transport des grains dans l'Ouest—Rapport sur les consultations et les recommandations,* 18150-1, 18310, 18549, 18841-2, 18845, 19125, 19406, 22144, 24068, 25380, 26228
Dépôt, 18845
Gouvernement, position, 19552, 19854
Gouvernement, première réaction, *Politique sur les transports et les grains dans l'Ouest,* dépôt, 20015
Négociations entre les parties impliquées, 14991, 15441-3, 17783, 17819, 18151, 19406, 25185, 25380
Organismes agricoles, position, 25379-80, 26689
Producteurs de l'Ouest, position, propositions, etc., 22712, 24765, 24897, 24990, 25183, 25185, 25187, 25311
Publicité, 24525-6, 24717-9
Québec, position, répercussions, 25377
Saskatchewan, position, 24897, 25629
Saskatchewan et Saskatchewan Wheat Pool, représentants, entretiens, 24730
Tarif statutaire, 21731, 25187, 25378
Tarifs variables, 17783, 17819, 24731, 25186
Nouveau parti démocratique, position, 22748, 24990, 25380
Politique, 4350, 24518
Progressiste conservateur, parti, position, 25380
Saskatchewan, premier ministre Blakeney, position, 15441, 15443
Saskatchewan, unité canadienne, Centre d'information, publication présumée partisane, 17819
Suppression
M. (M. Benjamin), 15843-5
M. (M. Mazankowski), 15440-3
Tarifs égaux pour distances égales, 17783
Provinces de l'Atlantique, 11154-5, 22751-2, 25284, 25658, 26435-6, 26664-5, 26720-1
Terre-Neuve, transports, 6506, 9197, 11169, 12922
Commission Sullivan, rapport, recommandations, etc., 5353, 5364-5
Toronto, Ont.
Aéroport de l'île, service de transporteur ADAC, 1530-1, 4497-9, 5342-3, 8410
Gare, Toronto-Ouest, démolition par CP Rail, 25283
Gare centrale de Bathurst, 4981
Harbourfront, projet, approbation, 1530-1
Malton, aéroport international, 747, 1118, 4497
Agrandissement, plan décennal, publication, 4944, 7922
Boutique hors-douane, bilinguisme, politique, 17966
Boutique hors-douane, exploitation, 12696-7, 14159, 20885
Petits appareils, accès, restrictions, motifs, etc., 10792, 11171
Petits appareils, droits d'atterrissage, 10792
Portes 78-80, émanations de vapeurs, enquête, etc., 2498
Quatrième piste, construction, 9105
Terminus nº 1, rénovation, amiante, enlèvement, etc., 10737
Trafic, ralentissement dû aux nouveaux systèmes de contrôle, 6507
Transport terrestre, limousines, service, octroi de permis, etc., 2126
Troisième aérogare, construction, 5299, 5341, 9105
Pickering, aéroport international, 1530-1, 10794, 17863

Pepin, l'hon. Jean-Luc—*Suite*
Toronto, Ont.—*Suite*
Transports urbains, services de trains de banlieue, etc., 11027, 11081, 11983
Tourisme, industrie, 24899
Transbordeurs, service
CN Marine, côte est, 1117
Comptes, vérificateur général, vérification, 21391
Navires additionnels requis, contrat à la Davie Shipbuilding Limited, Lauzon, Qué., 19261, 21167
Nouveau transbordeur, *M. V. Abegweit,* construction, irrégularités, 21390-1
Tarifs, augmentation, 19901
Colombie-Britannique, subventions, 1138
Terre-Neuve et le continent
Argentia et Sydney-Nord, 9196, 14205
Nouvelle-Écosse, service, réduction, 12922
Port-aux-Basques et Sydney-Nord, 12922
William Carson, naufrage en 1977, 1745
Yarmouth, N.-É.-Portland, Maine, 4349
Transport des marchandises, région atlantique, subventions, Loi (modification—C-73), 11032, 11154-5
Transports
Amélioration, fonds, affectation, 17584
Canadian Institute of Guided Ground Transport de l'université Queen's, étude, 5300
Insuffisance de mesures gouvernementales pour régler les problèmes nationaux, m. (M. Forrestall), 8331-5
Interprovinciaux ou internationaux, sociétés, actions, gouvernements provinciaux, limitation, mesure législative, 20319-2, 20443, 20483, 20542, 20547, 20771
Ontario, région sud, document *Études sur le transport multimodal des voyageurs* (SOMPS), 747, 4944, 5299
Paiement par l'usager, principe, application, 1122
Politique nationale, 5357, 12342
M. (M. Nowlan), 26026, 26031-7
Publicité, annonce dans le *Globe and Mail,* 13541
Provinces de l'Atlantique, 6506, 6875, 11169
Transport multimodal, 24156
Transports, comité, Bandeen, M. Robert, président du Canadien National, comparution, 4987
Transports, comité, rapport, 8001-3
Transports, Commission
Dépenses, 1113
Employés, pénurie, réduction du nombre, etc., 2356
Mandat, modification, 14014
Président, nomination, 20543
Rôle, 6359-60, 6364
Transports, ministère
Budget des dépenses, principal 1980-1981, 1113-4
Cornwall, Ont., centre de formation, 24899
Décentralisation, Direction de l'Aide au transport maritime, Saint-Jean, T.-N., 1394
Dépenses, enveloppe, système, 5353
Employés, réduction du nombre, 1113
McLeish, M. Walter, directeur des services aéronautiques, 2453
Messageries, services, dépenses, 19407
Services aéronautiques, directeur, M. W. McLeish, 2453
Services ferroviaires voyageurs, directeur, M. Robert Titley, nomination, 7460-1, 11814
Taxi, dépenses, 19407
Télégrammes, dépenses, 19407
Transports aériens, 26036

Pepin, l'hon. Jean-Luc—*Suite*
Transports aériens—*Suite*
Accidents, écrasements, etc.
Avions à moteur ultra-légers, réduction, mesures, 19588
Dallas, Texas et Toronto, Ont., avion d'Air Canada, 26011, 26178
Écrasements simulés, 3932
Windsor, Ont., région, juillet 1979, enquête, 1528
Australie-Canada, liaison, 23447, 23504
Brandon, Man., avions à réaction de première classe, service, 1533-4
Calgary-Brandon-Toronto, service, demande de la PWA, 25285
Commission d'enquête Chouinard-Heald-Sinclair, rapport, recommandations, 4305, 10068
Communications air-sol, bilinguisme
Cour d'appel, jugement, 15188
Québec, programme, phases I, II et III, Association des gens de l'air, position, 4305
Contrôleurs de la circulation aérienne
Formation, programme, 5389, 11133, 11172, 13458
Pénurie, 11133, 11172, 13458
Québec, francophones bilingues de l'Ontario et des Maritimes, embauche, refus du ministère des Transports, 8022
Recrutement, Canadiens, embauche, 13458, 14014
Côte-Nord, Qué., Quebecair et Regionair, services, 12118, 21062
Dépenses, 1113-4
Députés et hauts fonctionnaires, services des ministères de la Défense nationale et des Transports, 9107
États-Unis, déréglementation, 23447-8
États-Unis-Canada, accord bilatéral, renouvellement, 14464, 23448
Keewatin, district, T. N.-O., service de la Calm Air International, décision de la CCT, 1878
Nord canadien, services, 1878, 6451
Nouveau-Brunswick, nord-ouest, région, services, 6506, 20548
Ouest et Pacifique, région, 4494
Politique, comité, étude, 20542
Provinces de l'Atlantique et centre du Canada, service, 1837
Quasi-abordages, Victoria, C.-B., Boeing 737 et avion Beechcraft, enquête, etc., 2739
Sécurité
Aides à la navigation, dispositifs, installation, 5340
Bureau, 26841-3
Commission d'enquête Dubin, 1876, 1930-1, 2355, 2453, 2645, 2701, 2739, 4496, 5389
Rapport
Volume I, 9817, 9973
Comité consultatif chargé de l'application, 10064, 10488-9, 10643, 10792-3, 15100, 20482
Dépôt, 9985
Diffusion, laps de temps, 10458-9
Gouvernement, position, 10067-8
Recommandations, mise en oeuvre, 10489, 10643-4, 10792-3, 11414, 26841-3
Volume II
Dépôt, 12069
Recommandations, mise en oeuvre, etc., 11213-4, 15100
Volume III, 15099-100
Dépôt, 15242
Inspecteurs, nombre, augmentation, 2356
Mesure législative, 20482, 25493
Mesures en vigueur, 26841
Règlements
Application, sanctions, etc., 2453, 2645, 12113

Pepin, l'hon. Jean-Luc—*Suite*
Transports aériens—*Suite*
Sécurité—*Suite*
Règlements—*Suite*
Émission de permis, ingérence politique, etc., Bolduc et McLeish, MM., directives, etc., 2453
Observance, 24989, 25693, 25892, 25919-20
Tribunal indépendant, établissement, 10489, 10644, 10792-3, 11414, 11454, 25493-4
Transporteurs
Britanniques et européens, accès à l'Ouest du Canada, 1124, 5299
Internationaux, politique, 9066
Régionaux, politique, étude, 2456, 5304, 9066
Subventions, 11589
Vols nolisés, réservations, annulation, remboursement, 20937
Voyages par avion au Canada, encouragement, 5095
Transports du Nord Limitée, Société, employés, nombre, q. (M. Herbert), 576
Transports urbains, services de trains de banlieue, réseaux rapides, etc., assistance, programme
Affectation de $290 millions, promesse électorale de 1974, 1531, 4981
Allocations aux provinces, 4981-2
Dépenses, 1114
Fonds, affectation, 6543
Île-du-Prince-Édouard, 4982
Nouvelle-Écosse, 1117-8
Ontario, 4981-2, 24118
Programme de remplacement, 412, 24118, 25975
Provinces, fonds, utilisation, liberté d'action, 4981-2
Union soviétique, avion civil sud-coréen, destruction, 27609-11, 27617
Note diplomatique et réponse, dépôt, 27641
Unité canadienne, Centre d'information, directeur général, M. Patrick McDougall, anciennement de l'agence de publicité Vickers and Benson, 12528
Unité nationale, Pepin-Robarts, Commission, rapport, 3891, 3894
Uranium, concentré (aggloméré jaune) d'Australie, transport par train de la côte ouest vers Port Hope, Ont., déversements, dangers, plans d'urgence, etc., 10489-90
Vancouver, C.-B.
Aéroport international
Carburant, qualité, contrôle, 1932
Petits appareils, circulation, interruption le 1er juillet 1982, causes, enquête, 19631-2, 19671
Plan d'ensemble, audiences publiques, 9107
Boundary-Bay, aéroport, réouverture, 7980-1, 22655
Port
Administration, autonomie, 5298
Bateau-pompe, 2225
Burrard, quai flottant, construction, 15467
Gaz de pétrole liquéfié, transport, 22281
Points d'amarrage, loyers, 19548
Produits chimiques toxiques, transport, 22281
Profits, affectation, 18825
Transports urbains, services de trains de banlieue, réseaux rapides, etc., financement, 10110
VIA Rail Canada Inc.
Conseil d'administration, membres, nomination, 11589-90
Constitution en société, mesure législative, 12154, 12193-4, 19441
Contrats avec le CN et CP Rail, 5301, 6966-7, 12154, 12157, 12266, 12285, 12342, 13157
Création, recours à un crédit de $1, 12192-3

Pepin, l'hon. Jean-Luc—*Suite*
VIA Rail Canada Inc.—*Suite*
Déficit, 5299, 5357, 11028, 11080, 11981-2, 12342
Dépenses, 1114, 6966
Document de travail, présentation, 19209, 19441
Employés retraités, allocations de retraite et paiements de cessation d'emploi, imposition, 13884
Matériel, rénovation ou remplacement, 5299, 5343, 12155, 12157, 12342, 12781
Planification à long terme, programme quinquennal, 5301
Président, M. Pierre Franche, nomination, 18640
Réparation, travaux, ateliers du CN de Transcona, Man., transfert à Montréal, Qué., 20237
Réservia, service de réservations par ordinateur, 5299
Services-voyageurs transcontinental et régionaux
Amélioration, 12154, 12341
Halifax-Yarmouth, 1117
Lignes ferroviaires, abandon complet ou partiel de certaines lignes, 11028, 11080, 11454-5, 11459-60, 11589, 11741-2, 11814, 11869-70, 12059-60, 12106-7, 12154-8, 12161-2, 12192-4, 12213, 12215, 12265-6, 12270, 12285-6, 12341, 12530, 12532, 12594, 12693-4, 12781, 13157-8, 17166, 17618, 18988, 19202-10, 19950, 20548, 20825, 26012
M. (M. Mazankowski), 11979-85
Montréal-Vancouver, 26390
Ontario, rapport Scrivener, 12156
Ottawa-Montréal, 3585
Passagers, nombre, augmentation, 5299
Québec-Windsor, corridor, 5357
Régions éloignées, 12155, 12157, 12183, 12194, 14068
Trains de banlieue, provinces, responsabilités, 12156, 12160, 12194, 13157
Transcontinental, service, maintien, 26390
Winnipeg, Man., trains, retard, 14896
Subventions, 11589, 11981-2, 12155, 12194, 12287
Trains, déraillements et retards, Est du Canada, enquête, 6186, 6542
Trains LRC (légers, rapides et confortables), développement, contrat à la société Bombardier du Québec, 1114, 5299, 11980-1, 11985, 16007, 26013
Trains LRC (légers, rapides et confortables), entrée en service, retard, 12154, 12158
Wagons, achat, 16008
Woodstock, Ont., 19587
Visiteurs à la Chambre
Dubin, le juge, 9973
Grange, le juge, 6316
Handicapés, 26754
Wardair, concurrence avec Air Canada et CP Air, entretiens avec M. Ward, 21987
Winnipeg, Man.
Aéroport international
Pistes, déplacement, 11514
PWA, espace de hangars, 11514
Trafic aérien, centre de contrôle, déplacement temporaire dû aux problèmes reliés à l'amiante, 23443, 23451, 23592-3
Trafic aérien, centre de contrôle, nouveau centre, construction, 24157
CP Rail, cour de triage, méthanol, déversement, enquête de la CCT, rapport, 2454
CP Rail, cour de triage et voies ferrées, déplacement, viaduc Sherbrooke-McGregor, financement, coût, etc., 199, 412, 1119, 1627, 1631, 2455, 4941, 4948
Yellowhead, Alb., route, aménagement, 25784

Pepin-Robarts, Commission. *Voir* Constitution, révision, rapatriement, etc.—Dualité, deux peuples fondateurs *et* Modification, procédure; Redistribution, représentation proportionnelle; Unité nationale

Père Noël, allusions, 21833

Permis de travail. *Voir* Immigrants

Pérou
Canadiens incarcérés, interrogatoires, présumé rôle de la GRC, etc., enquête, 10798, 10984
Cuba, réfugiés, rétablissement, Canada, assistance, 20-1
Cuivre, mines, mise en valeur, gouvernement et banquiers canadiens, investissements, répercussions sur l'industrie canadienne, etc., 14011, 14612-3, 15067, 15090-2, 19276
Voir aussi Drogues, narcotiques—Trafic, lutte, GRC, agent de liaison; Massey-Ferguson Limited; Pays en voie de développement—Prêts—À faible taux d'intérêt

Perquisition, mandats. *Voir* Justice, administration

Perrault, l'hon. sénateur Raymond (L—Leader du gouvernement au Sénat; ministre d'État (Santé et sport amateur))
Activités, m. art. 43 (M. Fulton), 449
Personnel exclu, emploi, autorisation, etc., 8676, 11036, q. (M. D.W. Munro), 11367
Voir aussi Céréales—Transport—Grain destiné à l'exportation...; Prince-Rupert, C.-B.—Port; Vancouver, C.-B.—Transports urbains, services de trains de banlieue...—Recours au Fonds de développement de l'Ouest

Personnelle Compagnie d'Assurance du Canada. *Voir* La Personnelle Compagnie d'Assurance du Canada

Personnes âgées
Assistance, 9674, 18668, 19621, 21148, 21824, 27616
MM. art. 43 (M. Elzinga), 9965 (M. Taylor), 17472
Progressiste conservateur, parti, position, 27495
Attitudes à leur égard, q. (M. Dantzer), 13793, 24083, 26729
Circonscriptions ayant les plus hauts pourcentages, q. (M. Cossitt), 3416, 21134
Coût de la vie, augmentation, répercussions, 9674, 21138, 21141, 21144-5, 21148, 21151-2, 21155-6, 21221, 21819-20, 21863, 21972, 22127, 22177, 22201, 25334
De plus de 65 ans selon le sexe, statistiques, q. (M. Dantzer), 13923
Document *Les personnes âgées au Canada,* 1468
Évaluation des ressources aux fins de pensions, allocations, etc., 4104
Voir aussi Anciens combattants—Pensions et allocations; Pension de vieillesse; Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti
Femmes, 23559, 24082-3
Groupe d'étude du Nouveau parti démocratique, 23487-8, 23532, 23559, 24082
Rapport, recommandations, 25101
Voir aussi Femmes—Emploi, création
Intérêt, taux, augmentation, répercussions, 5949, 9674
Laval, Qué., Ligue d'action communautaire, projets, pétition, résidents de Chomedey, 23657, dépôt, 23691
Mesures budgétaires, 28 juin 1982, répercussions, 18890, 18900, 18904-5, 18907, 19019, 19023-4, 19028, 19059, 19141, 19339
MM. art. 43 (M. Darling), 18942 (M^lle^ MacDonald), 19349
Voir aussi les allusions dans le débat sur Sécurité de vieillesse, Loi (modification—C-131)
Parlement du troisième âge, établissement, 21484-5, 24084
Programmes, 2142, 21126, 26728

Personnes âgées—*Suite*
Programmes—*Suite*
Provinces, responsabilités, 24079-80
Québec, 26925
Voir aussi Québec, province—Séparatisme—Premier ministre Lévesque, propos
Résidence Heritage Green, Stoney Creek, Ont., infirmerie, aménagement, 24856
Revenu, proportion consacrée à l'alimentation, au logement, au transport, etc., 1415-6, 1476, 4529
Revenu moyen, 1409, 1447, 1449, 1468, 2133, 23495, 23533
Saskatchewan Senior Citizens Action Now Association, pétitions, 617, 8911, 14756, 25139
Dépôt, 661, 8947, 14808, 25191
Sécurité matérielle, accroissement, 4, 18624, 24593
Services à domicile, 2197
M. art. 43 (M^me^ Mitchell), 21248
Transport gratuit et tarifs réduits, Québec, gouvernement péquiste, promesse électorale, 187
Travailleurs de plus de 65 ans, 2196-7, q. (M. Herbert), 5713
Troisième âge, bureau. *Voir* Santé nationale et Bien-être social, ministère
Troisième âge, Conseil consultatif de l'Ontario, rapport *À travers les yeux des autres,* 24077
Vivant sous le seuil de la pauvreté, 19298, 21943, 24082-3, 25678-9, 26731-2
M. art. 43 (M. Young), 13965
Statistiques, 8605-6, 25679
Voir aussi Assurance-chômage; Assurance-maladie—Frais modérateurs...; Chemins de fer (bills C-255, C-387, C-524); Foyers pour personnes âgées; Habitation; Habitation, financement—Logements sociaux; Impôt sur le revenu—Assurance-vie, polices; Inflation; Nouveaux horizons, programme; Pauvreté; Pensions; Population—Vieillissement; Postes, tarifs; Prix à la consommation, indice—Calcul, indice spécial; Prix et salaires, contrôle—Limite de 6% pour 1983 et de 5% pour 1984—Secteur public fédéral, programme; Santé, services; Vieillesse

Personnes âgées, Assemblée consultative, Loi—C-686. M. McKenzie 1^re^ l., 26081

Personnes âgées, Commission, Loi—C-521. M. Howie 1^re^ l., 669; 2^e^ l., 24077-84

Personnes âgées, ministère. *Voir* Ministères—Création, suggestions

Perspectives d'emploi pour les années 80, comité (groupe d'étude parlementaire) (autrefois Spécialistes pour les années 80, pénurie, comité)
Allusions, 18115-7, 18126-8, 18445, 18765, 24570
Audiences, témoignages, etc., 5414-5, 5453-6
Composition, 5453
M. (M. Pinard) adoptée, 1755
Création, 1634, 1640, 2882, 3031, 4586, 5453, 7420
M. (M. Pinard) adoptée, 1356
Mandat, rôle, etc., 5453, 5473
Rapports
Premier, adopté, 2550
Deuxième, 5155-6
Troisième, 5536, adopté, 5537
Quatrième, adopté, 10549
Cinquième (*Du travail pour demain*), 11745
Recommandations, etc., 5409-10, 5453, 5456, 5469, 5508, 9210, 9556, 11239, 11241-3, 11245-50, 11276, 11279,

Perspectives d'emploi pour les années 80...—*Suite*
Rapports—*Suite*
Cinquième (*Du travail pour demain*)—*Suite*
Recommandations, etc.—*Suite*
11283-4, 11286, 11289-90, 11293-4, 11296, 11299, 11909, 11967-8, 12753, 12848, 13623, 13875, 17746-8, 18429-31, 18455, 18500, 18769, 20242, 20460, 20477, 23517, 24597, 24887, 25241, 26188
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes—Main-d'oeuvre, formation, programmes

Perspectives d'emploi pour les années 80, conférence nationale. *Voir* Technologie nouvelle—Emploi, répercussions

Perspectives-Jeunesse, programme, allusions, 520, 9212

PESE. *Voir* Emploi—Projet d'établissement de statistiques sur l'emploi

PESP, programme. *Voir* Pétrole et gaz—Exploration et développement—Encouragements pétroliers, programme, subventions et stimulants

Pesticides. *Voir* Herbicides et pesticides

Peterborough, circonscription, 47
Voir aussi Assurance-chômage—Admissibilité—Formule variable; Emploi, création

Peterborough, Ont., *Operation Tax Ride. Voir* Impôt sur le revenu—Perception

Peterson, M. Jim (L—Willowdale; secrétaire parlementaire du ministre de la Justice et Procureur général et ministre d'État chargé du Développement social; du ministre d'État chargé du Développement économique et ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie)
Agriculture, m. (M. Mayer), 28225-7
Allusions à M. Peterson, 16789, 27139
Arméniens, m. art. 43, 15372
Assurance, compagnies, 17323
Autochtones, 7572-3
Banques, Loi (pouvoir de l'inspecteur—C-668), 22439-40
Bell Canada, 12179
Budget, 12 novembre 1981, 12805-7
Fuite de renseignements relatifs aux mesures d'aide aux propriétaires risquant de perdre leur maison, 12703
M. art. 43, 12733
Budget, 19 avril 1983, 25085-8
Canadien National et CP Rail, voies ferrées à l'ouest de Winnipeg, Man., propriété, 2855
Céréales, deux prix, régime, m. art. 43, 11316
Céréales, prix minimum, fixation en fonction des coûts de production, m. (M. Schellenberger), 2485-8
Chemins de fer, Loi (transport du grain de l'Ouest—C-266), 8255-7
Citoyenneté, q. (M. Cullen), 16784
Colombie-Britannique, conseil consultatif du Nord, q. (M. Mazankowski), 26935-6
Comités, 12180
Commerce, 6007, 9605, 24017, 25088, 27308-9
Conseil national de recherches, q. (M^me^ Cossitt), 27006
Consommateurs, protection, 1155
Constitution, conférence, 12201
Constitution, révision, rapatriement, etc., 6006, 6008, 7179, 12201, 12682-3, 12785, 13147, 13533, 16845, 17324-5, 18457-8
M. art. 43, 15131

Peterson, M. Jim—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7572-4
Corporation de développement du Canada, q. (M. Siddon), 22946
Défense, équipement et armement, 21385
Diabète, m. art. 43, 5233-4
Droits de la personne, Commission, rapport pour 1981, dépôt, 16260
Droits de la personne, discrimination, motifs, orientation sexuelle, etc., 15274-5
Eastern Provincial Airways, 12180
Économie, situation, 22317, 22319, 24012, 25085, 29259-60
M. (M. Broadbent), 6006-8
Énergie, programme national, 10640, 17797
Énergie atomique, 23441
Espace interplanétaire, q. (M. Fretz), 27068-9
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27307-9, 27484-5, 27493
Femmes, 15274-5, 25086
M. (M^lle MacDonald) de subsides, 23525, 23533
Finances, commerce et questions économiques, comité, rapports, 5536, 15860, 16046, 20886, 23881-2, 29306
Forêts et produits forestiers, industrie, q. (M. Miller), 26865
Gouvernement, dépenses, 6007, 7179-80, 24012
M. (M. Huntington), 29257-62
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 26975-9
Gouvernement, réglementation, 20834-6, 22318, 25924
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26558
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 14775-6
Handicapés et invalides, 13915, 15434
Houille, industrie, 23441
Impôt sur le revenu, 6375-6, 28226-7, 28384
Dons de charité, m. (M. Roche), 1904-5
Impôt sur le revenu, conventions, Loi (S-2), 5721-3
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6375-9
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22316-21
Industries, stratégie industrielle, politique, 6007-8, 9607
M. (M. Stevens), 20683-5
Institut international pour l'analyse des systèmes, 23439
Insuline, m. art. 43, 21285
Intérêt, taux, 22317
M. (M. J. Clark), 9605-8
Israël et pays arabes, relations, conflit, règlement, Canada, mesures, m. (M. Watson), 23850
Ku Klux Klan, activités, restriction, mesures, q. (M. Cossitt), 15809
Libérations sous surveillance obligatoire, 13530
Loi d'abrogation générale, Loi (C-119), 20834-6
Lois fiscales, Loi (modification—C-112), 17797-9
Manitoba, procureur général, ancienne affiliation politique, 16243-4
Microinformatique, collaboration internationale, comité consultatif, q. (M. Mazankowski), 23455
Ministères, q. (M. Cossitt), 15808-9
Ministères et agences gouvernementales, q. (M. Orlikow), 27006-7
Ministres et hauts fonctionnaires, responsabilités, 23819
Moyen-Orient, 28831
Navires, construction, 21384-5
Négociation par secteur, Loi (C-239), 8196-7
Parcs nationaux, Banff, Alb., 21385-6
Parlement, réforme, 6378, 20835
Parlement, rôle, m. art. 43, 8784
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 1404-5
Pensions, 1403-5
Pensions du Canada, régime, 1403, 1405

Peterson, M. Jim—*Suite*
Petites entreprises, 6007, 22317-20, 22703, 24013
Pétrole et gaz, 4302, 5663, 7179, 9606, 17797-9, q.
(M. Mazankowski), 23815-6
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16994-7
Pipe-line du Nord, Agence, conseil consultatif du Yukon, q. (M. Mazankowski), 26934-5
Postes, ministère, postiers, grève, m. art. 43, 11506
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), limite de temps, 2^e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 7178-80
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-111), 18498
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 24012-3
Prostitution, mm., 16654-5, 17081
Publicité du gouvernement, m. (M. Beatty), 16843-6
Question de privilège—recours abusif à de telles questions par des députés de l'opposition, 21608
Question de Règlement—propos de M. W. Baker, 8859; propos de M. Lambert, 9698; question de privilège, 12703; motion, présentation, consentement unanime, 16655; question de privilège, 17640; propos de M. Wilson, 21328; pétitions présentées par les députés néo-démocrates en vue de faire de l'obstruction, 25596; bill, étape du rapport, portée du débat, 28585
Questions au *Feuilleton*, réponses, 18754, 20888, 21957-8, 23835-6
Recherche et développement, 6007, 20683-5, 25085, 29259
Réglementation, réforme, comité (groupe d'étude parlementaire), rapport, recommandations, 6377-9
Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, 12176-80
Ressources minérales, droits sous-marins, 17640
Sciences et Technologie, ministère d'État, services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 27338
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-16), 1403-5
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), limite de temps, étape du rapport et 3^e l., art. 82, m. (M^lle Bégin), 22351-3
Sociétés de la Couronne, q. (M. Orlikow), 27006-7
Système métrique, conversion, programme, 19854
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, pétition, 25600
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), limite de temps, étape du rapport et 3^e l., art. 75C, m. (M. Bussières), 10421-2
Toronto, Ont., Roy Thompson Hall, utilisation, étude, q. (M. Mazankowski), 21744
Union soviétique
Droits de la personne, violation, Karp, M^me Lilia, cas de, 27236
Réunification des familles, accords d'Helsinki, Scharansky, M. Anatole, cas de, 27139
Réunification des familles, accords d'Helsinki, Tsukerman, M. Vladimir, cas de, m. art. 43, 13536
Unité canadienne, Centre d'information, directeur général, M. Patrick McDougall, anciennement de l'agence de publicité Vickers and Benson, 12529
Universités et collèges, q. (M. Mazankowski), 24443
Uranium, industrie, 15802
Vancouver, C.-B., prostitution, 12345-6
VIA Rail Canada Inc., 12176-80
Visiteurs à la Chambre, brigadiers scolaires, m. art. 43, 17861

Petites entreprises
Achats préférentiels, politique, 18602
Acquisition par les grandes sociétés, 4653, 4656, 7005, 19961-2
Admissibilité aux programmes de développement industriel, 24368

Petites entreprises—*Suite*
Admissibilité aux programmes de développement...—*Suite*
M. art. 43 (M. Riis), 8400
Alberta, nord-est, région, prêts garantis, programme, m. art. 43 (M. Shields), 4342
Assistance, 5, 77-8, 207, 221, 241, 1719, 3518, 4374, 4545-6, 6001, 6007, 6022, 6066, 9836, 13919, 16108, 17292, 17316-7, 17614, 17781-2, 17885, 18017, 18273, 18487, 19091, 19120-1, 19314, 19561, 19567, 19569, 19651, 19655, 19657, 20521, 23288, 23301, 23459, 23926, 23928, 23935, 23939, 24065, 24228, 24361, 26703, 26972, 27017-8, 28207
Absence, 20170, 24045, 24192
M. (M. Kempling) de subsides, 9865-86, 9889-903
Comparaison avec d'autres pays, 429, 16108, 24370
États-Unis, 436, 8953, 24176, 24355
Japon, 24178
Formulaires de demande, simplification, 6, 140
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 19898
Mesures visant à accroître les capitaux à risques, 430, 9782-3, 14085-6, 19014
Ontario, société pour l'expansion de la petite entreprise, 23931, 24179
Politique globale, 9571
Programme à long terme, 5884
Programmes, 202, 491-2, 896, 1366, 1374, 1576-8, 2201, 3872, 4758, 4889, 5849, 10581, 13811, 15646, 16543, 17294-5, 19314, 20260-1, 20668, 23861-2, 23864-5, 24177-8, 24327, 24368, 26503
Coordination, amélioration, 6, 140
Fonds affectés en 1979-1980, 4889, 6423
Information, publicité, 430, 443, 897-8, 900, 19641, 24330-1, 24354
MEIR, restructuration, régionalisation, etc. *Voir* Expansion industrielle régionale, ministère
Progressiste conservateur, parti, propositions, 494-5, 1846-7
Provinciaux, 427, 19651
Révision, 426, 428-9, 438, 899, 1359-60, 1844, 14077
Consultations avec les provinces, les industries, etc., 427, 433, 900, 1844
Voir aussi Expansion industrielle et régionale, programme; Impôt sur le revenu *et* Prêts—Montant maximal de $75,000 *sous le titre susmentionné*
Bilinguisme, politique, 24365
Concurrence des grandes sociétés, 44, 396, 1048, 2201, 4654, 4753-5, 6607-8, 6989, 9690, 9740, 14095, 14098, 14138, 14148, 23926, 23928, 24327, 24337, 24356, 24369
Concurrence mondiale, 430-1, 492, 6607-8, 23926, 23928
Consultation, services, Banque fédérale de développement, programme CASE, 1360, 1362, 1368-9, 1374, 1377, 2201-2, 17292, 17295, 20521, 26858
Contrôle canadien et étranger, statistiques, 4754, 4758
Crédit, coassurance, programme, 17904
Crédit des banques, resserrement, politique découlant du renflouement des grosses sociétés par le gouvernement, répercussions sur l'emploi, etc., 20193, 20534-6
Définition, 494, 1845, 14130, 24175, 24362
Dettes, remboursement, 20157-8, 20521, 24180-1
Assistance, mesures, m. art. 43, 19438
Difficultés financières, 16890-2, 24328, 24332, 24364
Comité consultatif, création, 17781-2, 19640, 19642, 19644, 19646-8, 19650, 20516, 24335
Étude, 202, 1844-6, 5849, 5885, 6424, 6608, 6891, 7145, 10715-6, 14082-3, 14087, 14103, 14134, 15515, 16705, 17289-90, 17316, 17781-2, 20519-21, 23935

Petites entreprises—*Suite*
Difficultés financières—*Suite*
Étude—*Suite*
Commission royale d'enquête, établissement, 1846-7
Rapport, 17781-2, 20516
MM. art. 43 (M. Riis), 926-7, 12206
Obligations d'épargne du Canada, répercussions, 13806, 14096, 14098, 14105, 14109
Effectifs, stocks, investissements, etc., réduction, mesures, 24334-5, 24352-3, 24356-7, 24361
Emploi, création, 77-8, 393, 898, 1719, 1843, 2201, 3015, 4421, 4752-5, 4889, 5126, 6380, 6579, 7644, 9228, 12671, 12885, 14085, 14099, 14130, 14134, 14715, 16108, 19650-2, 19655-7, 21537, 23259, 23597, 23923-4, 23926, 23932, 23939, 24060-1, 24175, 24183, 24328, 24337-8, 24352, 24361, 24371, 24686, 24705, 25032, 25294, 25732, 26851, 27100, 27268
Encouragements fiscaux, 24184, 24398-9, 25978, 28677-8, 28779
Secteur privé, crédit d'impôt, programme, 369, 381-2, 393-4, 520, 525, 539, 579, 581, 584, 1814, 2006, 2008, 2010-1, 2431, 2908
Stimulation, mesures, 25327
Subventions salariales, programme, établissement, 2908
Voir aussi les allusions dans le débat sur Politiques économiques, répercussions, m. (M. Speyer) de subsides *sous le titre susmentionné*
Emploi, statistiques, 429, 432, 434, 436, 438, 444, 491, 493, 499, 501, 1374-5, 2878, 4563, 4658, 5441, 6392, 7005, 7050, 7232, 9873, 9876, 9899, 14087, 14101, 14105, 14130, 24334-5, 24337, 24356-7, 24360, 24365
Exode vers les États-Unis, 19648, 24355, 24361
Expansion, mesures, 207, 427, 4754, 7005-6, 9878, 24361
Mesure législative, 14259
Proposées par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 214, 221, 522, 1549, 14078, 14089, 14142
Voir aussi Impôt sur le revenu—Petites entreprises—Concessions fiscales—Obligations
Exploitation, frais, 6607-8, 14096, 24328-30, 24332, 24337-8, 24353, 24369
Voir aussi Prêts—À taux d'intérêt réduits—Subventions, programme—Matériel d'occasion *sous le titre susmentionné*
Faillites, 314, 432, 437, 444, 487, 491, 501, 522, 544, 897, 2367, 2514, 2517, 4421, 4654, 4683, 4753-5, 4758, 5398, 5403, 5704, 5884, 5904, 5968-9, 6022, 6065, 6397, 6423, 6608, 6629, 6789, 6982, 6989, 6991, 9587, 9751, 9786, 9858, 9884-5, 9937, 10026, 10044-5, 10356, 10404, 10635, 10694, 10735, 10993, 10995, 11012-3, 11711, 12810, 13929, 14053, 14259, 14636, 14908, 15375, 16124, 16710, 17191, 17272, 17312, 17315, 17850, 17904, 18416, 18486, 18495, 19645, 19655-7, 19878, 20535, 21471, 23923, 23930, 23932, 23934, 23937-9, 24174, 24192, 24331, 24335, 24337-8, 24353-5, 24357-8, 24365, 24373, 24604, 26767, 27139
Causes, 444-6, 1418, 4322, 4797, 7421, 9692, 9707, 9740-1, 10846, 10869, 11010, 11017, 12107, 14020, 14078, 14082, 14086-8, 14091, 14098, 14103, 14132, 14139, 19338, 19982, 20517-20
Leeds—Grenville, circonscription, 23937
Prévention, mesures, 9691, 16556-7
Cautionnement, 23933
Québec, 13825
Toronto, Ont., région, 17904
Fédération canadienne des entreprises indépendantes, sondage, 20519-20, 24060-1, 24064-5, 24182, 24330, 24334, 24337-8, 24353, 24356-7, 24360-2, 24364
Financement, actions, émission, 19650, 24173

Petites entreprises—*Suite*
Financement, études, rapports, etc., 15333, 17903, 19650, 24356, 24360
Frais de stockage, 4753, 9803
Gouvernement, concurrence, 18479, 23929, 24358, 24363, 24369
Inflation, répercussions, 427, 499, 4754, 9332, 9899, 12107, 14078, 14097, 14099, 14132, 23925
Intérêt, taux, augmentation, répercussions, 19370, 19909, 19932, 20516-9, 20521, 23925, 23932, 23934, 23939, 24565, 27547
Voir aussi Prêts *sous le titre susmentionné*
Investissements, 24335, 24361
Caisse de retraite, utilisation, 24371
Capitaux spéculatifs, encouragement, 19647, 19651, 23926, 23934, 23938, 24183
Voir aussi les allusions dans le débat sur Assistance—Absence, m. (M. Kempling) de subsides *sous le titre susmentionné*
Crédits d'impôt. *Voir* Impôt sur le revenu
Subventions, programme. *Voir* Prêts—À taux d'intérêt réduits *sous le titre susmentionné*
Mesures budgétaires, 12806, 12808, 12811, 12815, 12884, 12905, 12907, 12919-20, 13158, 13626, 13808-9, 13919, 13964, 14204, 15333, 18906-7, 19641, 19643, 19655, 19658, 19896, 22590-1, 23327, 23597, 23927-8, 24060, 24064-5, 24329-30, 24334, 24337, 24339, 24356-7, 24361, 24363-5, 25978
19 avril 1983, 24663, 24672, 24690, 24695, 24701, 24813-4, 24898, 24931-2, 24935, 24939, 25028, 25174, 25197, 25732-4, 25867, 25906-7, 26767, 28451
M. art. 43 (M. Darling), 12915
Répercussions, 13808-11, 13846, 14034, 14078-84, 14087-8, 14091-5, 14098, 14100, 14102, 14107-8, 14130-1, 14133-8, 14142-3, 14146-7, 14250, 16331, 16710, 16891, 25294, 25906
Voir aussi les allusions dans le débat sur Politiques économiques, répercussions, m. (M. Speyer) de subsides *sous le titre susmentionné*
Nouvelles entreprises, établissement, 23923, 23938
Obligations pour expansion, programme. *Voir* Impôt sur le revenu
Paperasserie et tracasseries bureaucratiques du gouvernement, réduction, 433, 435, 444, 487, 491, 494, 497-502, 586, 896-900, 1845, 2170, 4350, 5971, 6340, 6524, 6608-9, 6782, 6996, 7050, 7231, 7644, 8456, 9211, 10422, 10847-8, 10852, 10859, 10862, 10865, 10869-72, 10893-4, 11239, 11274, 11287, 14860, 16108, 17292, 19657-8, 19790, 21324, 23922, 23925, 23927-8, 23936, 23938-9, 24173, 24663, 24834, 25722
Voir aussi les allusions dans le débat sur Assistance—Absence, m. (M. Kempling) de subsides *sous le titre susmentionné*
Politique, 314, 427, 491-2, 494, 897, 4751, 5968, 6608, 6996, 17296, 19643, 19654, 23924-5, 23929-30, 24150, 24168, 24192, 24329, 24339, 24370
Nouveau parti démocratique, position, 444, 1845-6, 23924, 23928
Politiques économiques, répercussions, 24335-6, 24356, 24360-1, 24365, 24690
M. (M. Speyer) de subsides, 17286-320
Prêts
À court terme, 17272, 17316, 24354
À long terme, 427
À taux d'intérêt réduits pour de nouveaux investissements, mesures budgétaires, 28 juin 1982
Dépôts à terme indexés, programme. *Voir* Impôt sur le revenu
M. art. 43 (M. Cooper), 19627
Provinces, mesures analogues, 20520
Subventions, programme de $400 millions, 18881-2, 18894-5, 18998, 19015, 19021, 19024, 19028, 19061, 19097-9, 19103-4, 19111, 19135, 19139, 19143, 19149-50, 19155,

Petites entreprises—*Suite*
Prêts—*Suite*
À taux d'intérêt réduits pour de nouveaux...—*Suite*
Subventions, programme de $400 millions—*Suite*
19160, 19162, 20260, 20658, 21340-1, 23103, 23575, 23923, 24330-2, 24334, 24336-7, 24339-40, 24352-6, 24358, 24361-5, 24367, 24369-70, 24372, 24570, 24602
Admissibilité, critères, 24340, 24362, 24372-3
Agriculteurs et pêcheurs, application, 18882, 18918, 18986-7, 19054, 19064, 20521, 23923, 24329-30, 24337-9, 24358, 24362
Autorisation par le biais d'un crédit de $1, 23915-6, 23968
Décret du conseil, 24357, 24366-72
Demande, présentation, date, 24329, 24331-3, 24336, 24340, 24362, 24364, 24367, 24371-3
Matériel d'occasion et frais d'exploitation, application, 24328-30, 24332, 24334, 24337-8, 24354-5, 24357, 24362, 24369
Mesure législative, 20516-23, 21476-7
Voir aussi Petites entreprises, intérêts, bonification, Loi (C-136)
Nouveau parti démocratique, position, 24354-7, 24361, 24368
Banques à charte, 426, 443, 10342, 14084, 14090, 14096-7, 14100-2, 14138, 14142, 17291, 17317, 17319-20, 20520-1, 24353-4, 24362
Affectation à taux d'intérêt réduits, 4751-8, 4768, 4837, 4875, 6982, 9877, 10304, 10342, 24023
Attitude, 433, 435, 489, 496-8, 722, 752, 813, 898-9, 1049, 1365-6, 1577, 1763-4, 4563-4, 4656, 4659, 4752, 4754-6, 4759, 4814, 4832-4, 4865-6, 4875, 9688, 9865, 12600, 18602, 20247, 22317, 22438-9, 22703, 22894-5, 23288, 23737, 23784, 23925-7, 23931, 24168-9, 24172, 24174-8, 24184, 24729, 25031, 25037, 25134, 25294-5
Et autres institutions financières, 426, 429, 19649-50, 20520, 24171
Capacité de financement, étude, 22318
Concurrence, encouragement, mesures, 23931, 23935, 24178-9
Demande, augmentation, 427, 14084, 14133, 14138
Et acquisition de brevets, lien, établissement, 1844
Garanties, 426, 428, 431-2, 434, 437-8, 441, 446, 496, 499-500, 900, 1049, 1845, 1847, 9872, 13811, 14084, 14091-2, 14100-2, 14133, 15646, 17272, 17294, 19120, 19640-1, 19643, 19649, q. (M. Greenaway), 20200-1, 23927, 23931, 24178, 24355, 24602
États-Unis, programme, 7637-8
Intérêt, taux, 427-8, 433, 435, 443-4, 446, 491-2, 496-8, 500-1, 522, 1844, 5046, 5145, 5441, 6580, 6583, 7637-8, 14078, 14088-9, 14092, 14095-7, 14099, 14132, 14138, 16967, 19641-3, 19646, 19649, 23921-2, 23928, 23934, 24175, 24328-9, 24331, 24335, 24362, 24364, 24371
Augmentation, répercussions, 39, 78, 131, 184, 202, 209, 214, 313-4, 375, 396, 431-3, 439, 441, 488, 523, 896-7, 900, 1719, 2776, 4344, 4421-2, 4545, 4751-2, 4754-6, 4758, 4835, 5398, 5703-4, 5849, 5885, 5949, 5968-9, 5974-5, 6031, 6066, 6068-9, 6380, 6388, 6397, 6424, 6579, 6782-3, 9477, 9484, 9529, 9532, 9539, 9558, 9711, 9740, 9774-5, 9782, 9801, 9835, 9845-6, 9937, 9966, 10004, 10356, 10692, 11009, 11016-7, 11625, 11693, 11721, 11728, 12721, 12727, 12799, 12907, 14100, 14142, 14358, 15496, 16108, 16124, 16543, 16557, 16707, 16710, 17291, 17309, 17352

Petites entreprises—*Suite*
Prêts—*Suite*
Intérêt, taux—*Suite*
Augmentation, répercussions—*Suite*
Banques, intervention, 10800, 10837
Voir aussi les allusions dans le débat sur Économie, situation—Croissance et développement—Politique—Absence, m. (M. Gurbin) *et* Assistance—Absence, m. (M. Kempling) de subsides *sous le titre susmentionné*
Hamilton, M. Alvin, proposition, 9714, 19014
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 19898
MM. art. 43 (M. Ellis), 9476-7, 9567, 9669
Plafond obligatoire de 12%, suppression, 1875
M. art. 43 (M. Darling), 1579
Voir aussi Caisses populaires et coopératives de crédit—Coopératives de crédit
Réduction, 24330, 24333, 24337, 24353-4, 24360, 24364, 24372
M. art. 43 (M. Bradley), 10101-2
Mesure législative, 492-3, 495, 498, 500, 899, 1359, 2878, 3108, 7415, 9872, 19097, 19640, 19642-4, 19658, 19898, 24020, 24065, 24169-70, 24173, 27418
Modification, 19642, 19646, 19649, 23937
Règlements d'application, 496, 499, 1845
Montant global de $600 millions
Augmentation à $675 millions pour la période se terminant le 30 juin 1980, 426-7, 438, 448, 490, 496-7, 900, 1844
Augmentation à $850 millions pour la période du 1er juillet 1980 au 30 juin 1982, 427, 431, 438, 448, 491, 1844, 14076-7, 14081
Augmentation à $1.5 milliards, 14077-8, 14081, 14083-5, 14091-2, 14095, 14098, 14101-2, 14104-5, 14109, 14130, 14134, 14139, 14142, 24167, 24179-80, 24182
Montant maximal de $75,000, augmentation à $100,000, 5, 9, 20, 26, 51, 184, 202, 313-4, 427, 431-2, 441, 443, 446-8, 490, 493, 496-7, 897-8, 1577, 1844, 3015, 4387, 5849, 7421, 9891, 14076, 14084, 14100-1, 14134, 19640, 19649, 19651, 19658, 23921-2, 24174, 24177-8, 24185, 24570, 24597, 24602
Augmentation à $200,000, suggestion, 11007, 14133
Octroi, critères, 426, 432, 444, 491-2, 496, 1844, 9873, 14084, 14092, 19650-1, 23921-2, 24186
Pertes, défaut de remboursement, etc., 428, 1844, 1847, q. (M. Huntington), 5295, 14086-7, 19641, 19643-4, 19651, 25134
Programme
Administration, 19641, 19651
Par la Banque fédérale de développement, suggestion, 23935
Transfert du ministère des Finances au ministère de l'Industrie et du Commerce, 427, 437, 448, 1844, 14085, 14134
Agriculteurs, inclusion, 28451
Bénéficiaires, 19656
Échéance, abolition, 19644
Fonds, affectation, 23934, 23937
Reconduction jusqu'au 30 juin 1982, 426-7, 431, 438, 487, 1844
Reconduction jusqu'au 31 mars 1983, 19640, 19642-3, 19646, 19649-51, 19654, 19656
Reconduction jusqu'au 31 mars 1985, 23939, 24167, 24172, 24184-5
Québec, Montréal, région, 188
Remboursement, moratoire, 16557
Secteur du détail et des services, 14086, 20521

Petites entreprises—*Suite*
Prêts—*Suite*
Statistiques, 4754, 6397, 6423, 6630, 9872, 9875, 10997, 14077, 14086-7, 14101, 14132-3, 19650, 20992, 23921, 23934, 23937, 24170-1, 24174
Utilisation à titre de capital d'exploitation, 428, 435, 437, 444, 491, 493-4, 498, 500-1, 899-900, 1377, 1847, 23922, 23930, 23932-3, 24174-5, 24185
Voir aussi Prêts—À taux d'intérêt réduits—Subventions, programme—Matériel d'occasion *sous le titre susmentionné*
Productivité, 501, 898, 4755, 6606, 6988, 7050, 14082, 14090, 14099, 19644, 23923, 23926, 23932, 24337
Profits, 9866, 9871, 14136
Diminution, 4753-4, 16891, 23930
Provinces de l'Atlantique, assistance, 5849
Québec, 14101, 14139-40, 15518, 15646, 15708, 17310-2, 19650, 24170-1
Programmes fédéraux, quote-part, 18720
Stimulation, mesures, m. art. 43 (M. La Salle), 13297
Voir aussi Faillites *sous le titre susmentionné*
Rentabilité, 14082, 14096, 24332, 24334, 24354, 24365
Salaires, limitation à 6% pour 1983 et à 5% pour 1984, 20516
Séquestration, 6075
M. art. 43 (M. King), 20067
Services sociaux, 14095-6, 14098-9
Situation, amélioration, 26767-8
Société de développement, création, suggestion, 19650, 24686
Statistiques, 426, 428-9, 432-4, 443, 896-8, 5968, 6894, 6982, 6991, 9899, 15646, 17314, 23926, 24185, 24365-6
Subventions, 9875
Technologie nouvelle, adaptation, 23925, 23931, 24013, 24178-9, 24335, 24370
Voir aussi Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce; Assurance-chômage—Cotisations—Augmentation; Banque fédérale de développement—Prêts; Chômage; Coalitions, cartels et monopoles; Commerce—Exportations; Économie, situation; Énergie, conservation—Programmes; Forêts et produits forestiers, industrie; Gouvernement, contrats; Impôt sur le revenu; Industries; Pétrole et gaz—Prix, augmentation; Postes, ministère—Postiers—Grève de 1981; Postes, services—Courrier—Livraison—Délais, retards, etc.; Recherche et développement—Stimulation, mesures; Société pour l'expansion des exportations—Prêts; Sociétés—Déclarations, obligation, seuil; Système métrique, conversion, programme; Tarif des douanes—Et classement tarifaire; Taxe de vente—Fédérale—Perception; Télévision—Télidon, système; Tourisme, industrie; Travail—Travailleurs—Prestations d'adaptation, programme

Petites entreprises, expansion, obligations. *Voir* Impôt sur le revenu

Petites entreprises, intérêts, bonification, Loi—C-136. Ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme)
1re l., 20125-6; 2e l., 20516-23, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 20523; rapport, 24327-40, 24352-73; 3e l., 24373, 24379; S.R., 24925—Chap. 147, S.C. 1980-1983
MM. d'am. (M. Orlikow), 24327, rejetées, 24366
MM. d'am. (M. Blenkarn), 24366, rejetée, 24371; 24371-2, adoptée, 24372

Petites entreprises, ministère d'État
Allusions diverses, 19648
Décentralisation, 8
Effectifs, 10865

Petites entreprises, prêts, modification de la loi, 5, 202, 1579, 1875, 5885, 5951, 6993, 9783, 17295
M. art. 43 (M. Riis), 6075

Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-17. Ministre de l'Industrie et du Commerce
1re l., 206; 2e l., 426-48, 487-502, 896-900, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 1843; 3e l., 1843-7; S.R., 2488—Chap. 6, S.C. 1980-1983

Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-84. Ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme)
1re l., 11746-7; 2e l., 14076-110, 14130-49; com. et 3e l., 14149; S.R., 14229—Chap. 83, S.C. 1980-1983

Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-122. Ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme)
1re l., 18810; 2e l., 19640-58; com. et 3e l., 19658; S.R., 20063—Chap. 118, S.C. 1980-1983

Petites entreprises, prêts, Loi (modification)—C-144. Ministre de l'Industrie et du Commerce
1re l., 23882; 2e l., 23921-42, 24167-86; com. et 3e l., 24186-7; S.R., 24322—Chap. 141, S.C. 1980-1983

Pétitions
Comité, étude, 12028-9, 14126, 25948-52
Discussion, 11746, 11818, 12027-9, 12503, 12639-40, 19410, 25698-9, 25701-3, 25707, 25948
Exemplaires, disponibilité, 11873
Feuilles ayant la forme d'un corbeau, 24216-7, 24259, 25953
Irrecevables, 25627, 25982, 26181, 26340, 26604, 26721, 26928, 26997, 27299, 27540, 27766, 27904, 28454, 28513, 28682, 28834, 29081
Lecture, 11746, 11817-8, 12027-8, 12502-4, 12639-41, 14414-5, 16258-9, 28394
Pratique parlementaire en cours, changements demandés, 12502-3
Comité, étude, 12028-9, 25952-3
Pétition de citoyens appuyant les efforts de M. Wenman, 14073, 14128
Dépôt, 14125
Pétition de M. Wenman, 11972, 12027-8
Dépôt, 12024
Lecture, 12027-8
Présentation, procédure, 21422, 25701, 25705, 25708-9, 28691
Comparaison avec divers pays, 25947-9, 25951
Présentées en grand nombre en vue de protester contre le bill modifiant le tarif-marchandise du Pas du Nid-de-Corbeau, 25591-612, 25685-6, 25748-9, 25934-5, 25950-1, 25953, 26081, 26140, 26181, 26413, 26534-7, 26607, 26672-3, 26722, 26930, 28393-415, 28456-75, 28479-85, 28631-2, 28689-92, 28895-6
Présentées par des députés, 19094
Rédigées au crayon, 28485
Retirée, 28470
Voir aussi Air Canada—Machinistes, mises à pied; Allocations familiales—Indexation au coût de la vie; Amérique centrale—Droits de la personne, violation *et* Régimes antidémocratiques; Aqueducs—Lac Diefenbaker; Armements—Course aux—Suspension; Armes à feu et munitions, contrôle; Armes atomiques—Essais—Missiles *Cruise et* Europe—Union soviétique, missiles SS-20 *et* Prolifération—Contrôle *et* Zones d'interdiction—Établissement—Mesure législative; Assurance-chômage—Bénéficiaires—Ayant épuisé leurs prestations—Période de paiement, prolongation; Assurance-chômage, modification de la loi; Assurance-maladie—Mesure législative;

Pétitions—*Suite*
Voir aussi—*Suite*
Autochtones et réserves indiennes—Éducation—Écoles, construction ou agrandissement—Mount Currie, C.-B. *et* Emploi, création—Calling Lake, Alb.; Automobile, industrie—Japon—Importations—Quotas; Automobiles et autres véhicules à moteur—Conduite en état d'ébriété; Avortement—Morgentaler, cliniques, ouverture—Toronto, Ont. *et* Winnipeg; Bell Canada—Entreprises Bell Canada Incorporées *et* Tarifs, augmentation; Bétail—Vente aux enchères; British Columbia Telephone Company—Nationalisation—Citoyens; Budget, 12 novembre 1981—Et intérêt, taux, politique *et* Retrait demandé; Canadien National—Mises à pied—Ontario, région du Nord; Central Intelligence Agency; Céréales—Prix—Prix innitial—Augmentation *et* Stabilisation, programme—Versements aux agriculteurs—Formule de calcul quinquennal, modification; Chaussure, industrie—Importations, quotas *et* Chaussures en cuir, inclusion; Chemins de fer—Ontario, nord-ouest, région *et* Passages à niveau—Leduc, Alb.; Circonscriptions électorales, Commission de délimitation; Code canadien du travail—Partie IV (hygiène et sécurité)—Fonctionnaires fédéraux; Code criminel—Mesure législative *et* Modification—Alcootest *et* Infractions sexuelles *et* Rapports sexuels en groupe; Colline du Parlement—Manifestations—Pacifistes...; Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada—Commissaires, traitement; Constitution, révision, rapatriement, etc.—Droits et libertés, charte—Avortement, droit à la vie, répercussions—Enfant à naître *et* Enchâssement *et* Propriété; Construction, industrie—Retraite anticipée; CP Rail—Miniota, Man.; Cuir, industrie; Défense; Défense, équipement et armement—Armes—Et matériel de guerre, Vente à l'étranger; Députés—Employés—Traitements, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984; Désarmement *et* Et paix mondiale; Divorce; Droits de la personne—Discrimination—En raison des convictions politiques *et* Droit à la propriété *et* Motifs, orientation sexuelle, etc. *et* Objecteurs de conscience emprisonnés partout dans le monde, amnistie inconditionnelle *et* Violation—Prisonniers politiques, amnistie; Eaux—Eau potable, salubrité et sécurité, mesure législative; Éducation—Postsecondaire, assistance; Élections—Générales—Tenue *et* Vote par procuration—Côte ouest; El Salvador—États-Unis, aide militaire, envoi d'armes, etc.; Emploi, création—Expansion et développement, programme de $500 millions (RELAIS) *et* Programmes—Emplois permanents *et* Salaires, augmentation; Énergie—Programme national—Révision; Énergie atomique—CANDU, réacteurs nucléaires—Ventes *et* Industrie—Activités, dangers; Énergie électrique—Exportations aux États-Unis—Hydro-Ontario *et* Taxe—Colombie-Britannique, opposition; Enfants—Enfants à naître, droit à la vie; Étudiants—Emploi d'été, programme; Étudiants, prêts, modification de la loi; Fête du Canada—Désignation du 1er juillet—Mesure législative *et* 115e anniversaire; Falconbridge Nickel Mines Ltd.; Fonction publique—Grève, droit de—Services essentiels, interdiction—Mesure législative *et* Pensions—Indexation—Limitation; Forêts et produits forestiers, industrie—Centre de recherches—Corner Brook, T.-N., établissement *et* Colombie-Britannique—Chômage—Syndicat international...; Frontière canado-américaine—49e parallèle; General Electric du Canada, société—Peterborough, Ont.; Gouvernement—Confiance du public *et* Démission demandée; Gouvernement, information, documents confidentiels, droits d'accès; Grenade—Invasion; Guatemala—Droits de la personne, violation; Habitation—Logements sociaux—Construction *et* Maisons—Propriétaires,

Pétitions—*Suite*
Voir aussi—Suite
taxation directe—Personnes à faibles revenus et à revenus modiques—Aide à l'accession à la propriété, programme; Habitation, financement—Intérêt, taux, augmentation *et* Plafonnement; Honduras—Avions Buffalo DHC-5D; Houille, industrie—Colombie-Britannique—Sud-Est, région, assistance; Immigrants—Et réfugiés, implantation, programmes *et* Expulsion ou déportation *et* Formation linguistique, cours de langue *et* Irlande; Immigration—Réfugiés—Et immigrants *et* Statut Impôt sur le revenu—Assurance-vie, polices *et* Avantages sociaux accordés aux employés *et* Employés—Magasins de détail *etExemptions—Non-résidents à charge et* Habitants du Nord—Régions isolées...—Abolition graduelle *et* Sociétés—Prestations aux employés—Soins médicaux et dentaires; Industries—Manufacturières ou de fabrication—Provinces de l'Atlantique; Intérêt, taux—Nouveau parti démocratique *et* Plafonnement *et* Réduction; International Nickel Company of Canada; Jeu d'échecs; Jeunesse—Emploi, création; Juges—Nomination—Femmes; Justice, administration—Accusés—De délits d'agression *et* Olson, M. Clifford R. *et* Outrage au tribunal—Législation; Liban, Israël, invasion; Marine marchande; Magasins de dépannage, protection contre la violence; Matériaux d'isolation—Mousse à base d'urée formaldéhyde—Utilisation, dangers pour la santé—Citoyens; Ministères—Création, suggestions—Enfants; Minorités visibles; Multiculturalisme; Navigation—Fraser, fleuve, vapeur à roue arrière *Samson V,* maintien en service *et* Stratégie industrielle maritime, élaboration; Navires, construction—Collingwood, Ont., cale sèche, construction *et* Industrie—Stratégie industrielle, politique; Niagara, rivière, pollution; Nicaragua; Nord canadien—Habitation; Office national du film, Saskatoon, Sask.; Or, mines—Yukon, Territoire; Parcs Canada—Bureau régional, transfert de Cornwall à Peterborough, Ont., projet—Annulation—Employés; Parcs nationaux—Field, C.-B.; Parlement—Employés, négociations collectives; Pêcheries—Côte ouest—Agents de surveillance... *et* Épaulards *et* Hareng—Du Pacifique *et* Mise en valeur, programme, coût, etc. *et* Poisson d'eau douce, commercialisation *et* Saumon du Pacifique—Fraser, fleuve, etc. *et* Pêche—À la traîne; Peine capitale; Pénitenciers—Installations nouvelles, construction—Oakalla, C.-B. *et* Saskatoon, Sask., centre psychiatrique régional; Pension de vieillesse—À 60 ans *et* Indexation—Limitation; Personnes âgées—Laval, Qué., Ligue d'action communautaire *et* Saskatchewan Senior Citizens Action Now Association; Petro-Canada—Vente au détail, stations-service; Pétrole et gaz—Alaska, pipe-line (Alyeska) et ligne de pétroliers, transport par pétroliers le long de la côte ouest—Pétroliers, circulation, intensification, audiences de l'ONE *et* Essence—Taxes, augmentation *et* Exploration et développement—Côte ouest—Audiences publiques *iet Moratoire *et* Forage, activités—Plates-formes—Comité, étude *et* Gaz naturel—Exportations aux États-Unis—Taxe—Colombie-Britannique, opposition *et* Taxe de vente—Agriculteurs, réduction; Poids et mesures—Système impérial—Reconnaissance légale; Pollution des eaux—Bras Alice, C.-B.; Pologne—Élections libres *et* Loi martiale *et* Réunification des familles, grévistes de la faim au Canada *et* Union soviétique, intervention possible—Canada, position; Pornographie et obscénité—Matériel pornographique—Vente aux jeunes, interdiction *et* Modification du Code criminel; Ports—Colombie-Britannique, débardeurs, conflit de travail—Retour au travail, mesure législative *et* En eau profonde—Stokes Point, Yukon...—Opposition; Postes, bureaux—Chase, C.-B. *et* Tofield, Alb.; Postes, ministère—Postiers—Grève de 1981;

Pétitions—*Suite*
Voir aussi—Suite
Postes, services; Postes, tarifs—Augmentation *et* Personnes âgées; Prostitution—Code criminel, modification; Québec, province—Souveraineté-association—Référendum—Vote négatif; Radio-Canada, Société—Évolutionnisme et créationnisme, théories; Radiodiffusion, modification de la loi; Remaniement de la carte électorale—Circonscriptions—Kootenay-Est-Revelstoke *et* North Island-Powell River; Saint-Laurent, voie maritime—Péage—Augmentation—Blocage; Salaires—Secteur public fédéral...—Mesure législative; Sécheresse—Provinces de l'Ouest—Bétail—Troupeaux, entretien, programme—Modification; Sénat—Abolition; Société canadienne d'exportation des produits agricoles—Mesure législative; Sociétés à but non lucratif, mesure législative; Sports—Hockey—Blues de St. Louis, transfert à Saskatoon, Sask.; Sri Lanka, population Tamil; Système métrique, conversion, programme—Application sur une base volontaire; Tanzanie—Canada, assistance—Suspension; Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Mesure législative *et* Modification *et* Nouveau parti démocratique, position; Taxe de vente—Fabrication, secteur—Application au niveau du grossiste *et* Transfert; Téléphone, service—Aurora, Ont.; Télévision—Alberta Broadcasting Corporation, services; Télévision—Émissions—Port Hardy, C.-B. *et* Payante—Émissions pornographiques, diffusion—First choice; Textile et vêtement, industrie—Importations; Travail—Travail partagé, programmes—Bénéficiaires d'assurance-chômage; Union soviétique—Droits de la personne, violation—Prisonniers politiques *et* Réunification des familles, accords d'Helsinki; Uranium—Ventes; Vancouver, C.-B.—Aéroport international—Petits appareils, droits d'atterrissage *et* Préposés aux stationnements, mises à pied; VIA Rail Canada Inc.—Services-voyageurs transcontinental et régionaux—Lignes ferroviaires, abandon complet ou partiel de certaines lignes; White Farm Equipment, Brantford, Ont.—Fermeture—Assistance *et* Recherche et sauvetage—Côte est—Terre-Neuve *et* Fonds, augmentation *sous le titre susmentionné*

Pétitions, présentation au Parlement, Loi—C-642. M. Schellenberger
1re l., 13307; 2e l., 25947-53

Petits prêts, abrogation ou modification de la loi, 1066, 2402, 2858-9, 3095-6, 3146, 3204-5, 4642-3, 4647, 6400
MM. art. 43 (M. Mayer), 155-6 (M. Taylor), 738 (M. Blenkarn), 2170

Petits prêts, Loi (abrogation)—C-610. M. Blenkarn
1re l., 2597

Petits prêts, Loi (abrogation) **et Code criminel, Loi** (modification)—C-44. Ministre d'État (Finances)
1re l., 3145; 2e l., com. et 3e l., 3209; S.R., 5874—Chap. 43, S.C. 1980-1983

Petrie, M., emploi. *Voir* Monnaie royale canadienne

Petro-Canada
Actif et passif au 30 juillet 1982, etc., 21626
Actions, émission au nom de tous les Canadiens, 24956
M. art. 43 (M. Stewart), 19493
Actions, ventes, valeur, etc., 16266, 17547
Activités, 24956
À l'étranger, investissements, etc., 12072, 12458, 12675, 14714, q. (M. Clarke), 15564, 16212, 16506
Contrôle, 18219, 20841, 26205-6

Petro-Canada—*Suite*
Activités—*Suite*
Contrôle—*Suite*
Nouveau parti démocratique, position, 26213-4, 26217
Répercussions, 5127, 12669, 16221, 16372, 16374, 16418, 17699, 17799, 26126
Voir aussi Navires, construction—Industrie—Stratégie industrielle, politique
Aéronefs, utilisation à des fins d'exploitation, q. (M. Cossitt), 8412
Arctique, région, projet pilote, vente d'intérêts à la Dome Petroleum, 653, 3384
Avions à réaction Challenger fabriqués par Canadair Limited, achat, q. (M. Cossitt), 8412, 16999, 20324
M. art. 43 (M. McKenzie), 7547
Bell, M. Joel
Emploi, 26715-6
Voir aussi Énergie—Programme national—Document *Le programme énergétique national*—Rédaction; Pétrole et gaz—Exploration et développement—Côte est—Mobil Oil *et* Sociétés—Fonds de roulement—Diminution
Bilinguisme, politique, 24059, 24119
Voir aussi Vente au détail, stations-service—Québec *sous le titre susmentionné*
Budget
Augmentation, 5, 80, 291, 297, 844, 867, 2219, 2662, 2889, 3026-7, 3645, 6022, 6268, 7724, 10001, 10372, 10884, 14098, 16206, 16208, 16211-3, 16216, 16218, 16221-4, 16235, 16266, 16269, 16572, 16622, 17510, 17543-5, 17548, 17553, 18162, 23357, 24041, 25324, 29229
Fonds, affectation aux soins médicaux, pensions, etc., 17544-6, 17549, 17553
Pour 1980-1981, q. (M. Towers), 9488
Réduction, 20230
Calgary, Alb., édifices, construction, location, 10804, 20860-1, 26243, 26437
Capital, accroissement. *Voir* Budget, augmentation *sous le titre susmentionné*
Cartes de crédit, 6272, 6538, 7154, 7204, 9069, q. (M. Cossitt), 9643, 11940, 12124, 13628
Requérants, numéro d'assurance sociale, q. (M. Beatty), 14973-4
Cession à l'entreprise privée, 3821, 4264, 4271, 4417, 4436, 4484, 5021, 11325, 15494, 17056, 17059, 17117-8, 18030, 19893, 24591
Progressiste conservateur, parti, position, 846, 2114, 2660, 2667-8, 2678-9, 2866, 2870, 3643, 3669, 4359, 4630, 5133, 5289, 5834-5, 5964, 5974, 6021, 6590, 7916, 9375, 9606, 9672, 10000, 10002, 10358, 10362, 11480, 11705, 11724-5, 12134-5, 12245-7, 12249, 12352, 12455, 15204, 16206, 16208-9, 16214, 16222-3, 16226, 17544, 17546, 17549, 17554, 17558-9, 17940, 18226, 18320, 18338, 18340, 21446, 21459
Chantier de tubage de Mulgrave, N.-É., déménagement à Auld's Cove, N.-É., enquête, 20825-6
Compte d'accroissement du taux de propriété canadienne. *Voir* Sociétés multinationales, achat—Participation canadienne, programme—Caisse, établissement *sous le titre susmentionné*
Conseil d'administration, 7943, 12471, 12677, 16209, 16212, 16214, 16221, 16223, 17543-4, 17546, 17551-2, 18031, 18228
Administrateurs, nomination, 12125, 12517-8, q. (M. Wright), 14074-6, 21448
Grafstein, M. Jerry, 11940-1
M. art. 43 (M. Waddell), 8728
Réunions, q. (M. Wilson), 7171
Contrats, adjudication à des sociétés étrangères, 5124, 5288, 5858, 7547, 20207

Petro-Canada—*Suite*
Contrats, adjudication à des sociétés étrangères—*Suite*
M. art. 43 (M. Andre), 1290
Contrats d'approvisionnement et de service, octroi, q. (M. Andre), 15957
Derricks fabriqués à l'étranger, achat, répercussions sur l'industrie manufacturière canadienne, 5288, 5675, 5858
Employés
Côte est, congédiement, motifs, enquête, etc., 26227
Emploi, etc., 16212, 16221-2
Mis à pied par suite des acquisitions de Petrofina et de la British Petroleum, 26339
Nombre, réduction, 26437
Voir aussi Et filiales *sous le titre susmentionné*
Emprunts au taux interbancaire de Londres, 10629, 17804
Emprunts ou avances, 16266, 17548-9
Énergie, programme national, répercussions, dd. (M. Wilson), 11780, 16206-7, 16210, 16219, 16570, 24568
Établissement, coût, etc., 14713, 17413, 18188-9, 18219, 18232, 18323, 19148, 19559, 25201
États financiers, 16570, 18217, 18229-30, q. (M. Malone), 22081, 26654
Pour 1980, 9836
Dépôt, 9303
Et filiales, 27319
Employés, nombre, traitements, etc., q. (M. Herbert), 1276, q. (M. D.W. Munro), 3789-90
Investissements, emprunts, etc., q. (M. D.W. Munro), 3789-90
Liste, 26145-7
Recettes, revenus ou pertes, etc., qq. (M. Herbert), 3427, qq., 3459, q. (M. D.W. Munro), 3789-90
Exploration, contrats, q. (M. Towers), 9488
Filiale d'énergie de rechange, création, 2993
Financement, 291, 297, 331, 16901, 21700-1, 22459, 26789
M. art. 43 (M. Thacker), 19349
Fonds de roulement. *Voir* Sociétés multinationales, achat—Financement *sous le titre susmentionné*
Historique, 12230-2
Huile à chauffage, prix inférieur à celui des fournisseurs indépendants, 19356-7
Hypothèques détenues par, q. (M. Andre), 25404, 25624
Importateur exclusif de pétrole, Bertrand, rapport, recommandations, 7975, 9592
Investissements, 12509, 12650, 16212
À l'étranger, m. art. 43 (M. Fennell), 19628
Logo, 1346, 1349, 10376
Maintien comme société de la Couronne, Clark, M. J., appui, 6537, 6816
Félicitations, m. art. 43 (M. Broadbent), 6538
M. art. 43 (M. Tousignant), 7972
Montréal, Qué., raffinerie d'enrichissement, construction, projet. *Voir* Pétrole et gaz—Raffineries
Pétrole
Achats, q. (M. Wilson), 7432, 14713
Raffinage, capacité, augmentation, 12021
Réserves, 16213
Phelps, M., emploi comme chef du cabinet. *Voir* Énergie, Mines et Ressources, ministère
Plates-formes de forage, location, 20723
Europe, m. art. 43 (M. Joe Reid), 20389
Pneus, vente, concurrence aux commerçants indépendants, 24949
Président et directeur général, M. Hopper, q. (M. MacKay), 3469, 12302, 12517, 12521
Démission, suggestion, m. art. 43 (M. Fennell), 20927-8

Petro-Canada—*Suite*
Président et directeur général, M. Hopper—*Suite*
Propos, 6111-2
Voir aussi Énergie—Politique nationale; Pétrole et gaz—Production *et* Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation—Syncrude, projet—Annulation
Prêts accordés à des employés, q. (M. W. Baker), 20450, 20487
Prix
Fixation, maintien à un niveau inférieur à celui des sociétés pétrolières, 8221-2, 19357
Politique, 10375, 16221, 19493
Voir aussi Pétrole et gaz—Essence—Au plomb et sans plomb, prix
Prix et salaires, contrôle, mesures budgétaires du 28 juin 1982, application, 19731, 19814
Profits, 7943, 16209, 16266, 16381, 17125, 18232, 26217
Projets divers, participation de l'entreprise privée, etc., 5834-5
Provinces, participation, 16220-1
Publicité, 25324
Coussin Petro-Can/Blue Jays, q. (M. McCuish), 28263
Dépenses, q. (M. Stevens), 7075, 19454, q. (M. Malone), 22081, q. (M. Siddon), 22089
Voir aussi Vente au détail, stations-service—Québec *sous le titre susmentionné*
Rapport annuel pour 1979, dépôt, 73
Rapport annuel pour 1981, 16209, 16266, 17411
Dépôt, 16257
Recettes, 4851, 4855, 16213, 25760
Rôle, accroissement, 5, 54, 87-8, 844, 848, 854, 870, 1349, 1390-1, 1561, 1563, 2512-3, 2661-2, 2665, 2668, 2683, 2685, 3026, 3031-2, 3039, 3163, 3240, 3645, 4237, 4276, 4417, 4478, 5112, 5171, 5289, 5860, 5956, 5972, 6542, 6837, 7786, 7943, 9795, 10372, 10376-7, 10884, 12436, 12673, 13705, 14714, 15486, 16206-7, 16209, 16217, 16219, 16224, 16226, 16501, 16536, 16570, 16622, 16636, 16974, 17061, 17124-5, 17390, 17544, 17550, 17833-4, 18030, 18192-3, 18218-9, 18222, 18224, 18228-9, 19534-5, 20656, 22323-4, 26158
M. art. 43 (M. Broadbent), 1346
Nouveau parti démocratique, position, 12125
Sociétés canadiennes, achat, 16220-1, 16819, 16974, 17831, 18182, 18188, 18192, 18227, q. (M. Clarke), 27388, 27438-9
Atlantic Richfield, 7549
Merit Oil, 5920, 6060-1, 7966, 8140-1, 8162, 16602
Panarctic Oils Ltd., 2668-9, 6253-4, 12467, 16224, 16622, 18217
Sociétés multinationales, achat, 1349, 1391, 4212, 4283, 4438, 4851, 5050, 5676, 5830, 5977, 6393, 7033-4, 7647, 7967, 9672, 10884, 11601, 12125, 12235, 12248, 12459, 12468, 12550, 12675, 12678, 12714-6, 13666-7, 13785-6, 16213-4, 16216, 16365, 16422, 16605, 16613-4, 16819, 17831, 17834, 17855, 18165, 18192, 18222, 18337, 18339, 18625, 18653, 20324-5, 20850, 21960, 22018, 22024-5, 22731, 23471
Atlantic Richfield Corporation, 7007, 7317, 7549, 12230, 12678, 12714, 17416
Progressiste conservateur, parti, position, 17395
British Petroleum Limited, 16219, 16348, 20201, 20229-30, 20323-4, 20396, 20441, 20927, 21262-3, 21295, 21384, 21427, 21712, 21768, 21804-5, 21910-1, 22031, 24224, 24399-400, 24526, 24550, 24578, 26339
Annonces publiées dans les journaux, q. (M. D.W. Munro), 27248-9, q., 27428-9
Comptes, fermeture, q. (M. Beatty), 27251
Fonds, affectation à l'exploration pétrolière plutôt qu'à l'achat, 20324-5

Petro-Canada—*Suite*
Sociétés multinationales, achat—*Suite*
British Petroleum Limited—*Suite*
MM. art. 43 (M. Towers), 20227 (M. Shields), 20929
Voir aussi Employés—Mises à pied *sous le titre susmentionné*
Capitaux, transfert à l'étranger, 7503-4, 12678, 16173
Financement, fonds de roulement, restriction, aide fédérale, 7069, 7120-1
Financement, participation du gouvernement fédéral, 14105, 14108, 16407, 16506
Futures acquisitions, prix, contrôle, directives, 6824, 6870, 7508, 7549, 7696
Hopper, M., président, propos, 5677
Voir aussi Petrofina—Actions, achat, financement, modalités—Au moyen du prélèvement *sous le titre susmentionné*
Imperial Oil, suggestion, 9997, 12304, 12550, 16216-8, 16220, 16353-5, 16371, 16417-8, 16434, 16502, 16605, 16915, 17045, 18192, 18337, 18340
Pacific Petroleum Ltd., 1349, 6579-80, 6870-1, 6950, 6990, 7007, 7203, 7503, 7549, 8082, 12124, 12231, 12253, 12306, 12676, 12678, 12716, 16372, 16602, 16980, 17416, 26158
Participation canadienne, programme, 4224-5, 4251, 4264, 4267, 4368, 4414, 4483, 4884, 6823, 6870, 6996, 7457, 7504, 7756, 9913, 12124, 14505-6, 16375, 18189, 18191, 18194
Approvisionnements, sécurité, répercussions, 6870
Caisse, établissement, 4189, 4221, 4432-3, 4862, 5171, 6326, 6572, 8558, 11574, 16498, 16501, 16519, 16537, 16566, 16570, 16600, 16602-3, 16614, 16628, 16633, 18163, 18182, 18187-9, 18191-2, 18213-4, 18231, 18365
Dollar, taux de change, répercussions, 4425
Industries, répercussions, 4424, 4533
Prélèvement, 4189, 4197, 4218, 4223, 4261, 4358-9, 4385, 4424, 4524-5, 4959, 5855, 5977, 7083, 9941, 17481, 18364-5, 27097, 29077
Aux termes de la loi sur l'administration de l'énergie, 16472-5, 16479, 16498, 16501, 16503, 16506, 16516, 16519, 16522, 16528, 16532, 16537, 16539-40, 16561, 16569-71, 16602-3, 16605, 16607, 16611, 16627, 16629-30, 16633, 16636, 18088, 18187-9, 18191, 18194
Consommateurs, répercussions, m. art. 43 (M. Dantzer), 7155
Maintien, 24662, 24671, 24678, 24686, 24688, 24720-1, 24727, 24937, 24956, 25759, 27497
Voir aussi Petrofina—Actions, achat—Financement, modalités—Au moyen du prélèvement *sous le titre susmentionné*
Secteur public, accroissement, 6823, 6870
Sociétés pétrolières indépendantes, répercussions, rôle, etc., 4586-7
Petrofina, 1349, 1391, 6272, 6816, 6823, 6871, 6950-2, 6981, 6989-90, 7007, 7025, 7033, 7078-9, 7086, 7111, 7127, 7136-8, 7150, 7179, 7203-4, 7297-8, 7301, 7314, 7317, 7408, 7532, 7607, 7762, 7967, 8447, 8489, 8953, 9097, 9587, 9606, 9671-2, 9844, 9846, 9911-2, 10686-7, 10837, 10884, 11262, 11434, 11711, 12124, 12249, 12251, 12253, 12306, 12319, 12543-5, 12650, 12678, 12716, 13673, 13707, 13715, 13892, 13901, 14052, 15200, 15264, 16216, 16372, 16418, 16422, 16508, 16519, 16522, 16537, 16569-70, 16572, 16905, 16915, 16980, 16998, 17000, 17115, 17133, 17231, 17416, 18189, 18214, 18219, 18222, 18331, 18503, 18505, 18925, 19478, 20963, 20965, 21427, 22553, 23011, 24474, 24550, 25034, 25624, 26158

Petro-Canada—*Suite*
Sociétés multinationales, achat—*Suite*
Petrofina—*Suite*
Acquisition, négociations, agent, recours à la banque suisse SOGENER, participation de MM. Strong et Hentsch, honoraires versés, etc., 9299-300, 9570, 9572, 9587, 9640, 10159-60, q. (M. Wilson), 12030-1, 18187-9, 18220, qq. (MM. Cossitt et Waddell), 18525-6, 20967
M. art. 43 (M. Lewis), 9293
Actions, achat, offre à $120, 6824, 6870-1, 6931, 6981, 6990, 6992, 7001, 7104, 7137-8, 7203, 7456, 7503-4, 7548, 12135, 12232, 12455, 16222, 16480, 16537, 16540, 18187-8, 18192, 18194, 18232, 20310, 21445, 22721
Campo, M. Alfredo, fondateur, propos, 6981, 7142
Financement, modalités, 6870, 7298, 7724, 8558, 9750, 9792, 9849, 10187, 10372, 10375, 10804, 10816, 16883, 22459
Au moyen du prélèvement de la taxe spéciale de participation canadienne, d'emprunts, etc., 6749, 6824, 6835, 6871, 6916, 6962, 6981-2, 6995, 7008, 7067, 7069-70, 7084, 7120-1, 7137-9, 7154, 7174, 7624, 7637, 7647, 8469, 9430-1, 9545, 9941, 9949, 10029, 10052, 10174, 10202, 10207, 10371, 10803, 10973-4, 12515, 12544-5, 15480, 16473-4, 16479, 16506, 16519, 16522, 16537, 16540, 16569-70, 16572, 16602, 16607, 16614-5, 16624, 16628-9, 17408, 17411, 17413, 17415, 17481, 17806, 17848-9, 18163, 18195, 18223, 18331-3, 18339, 18364-5, 20965, 21366, 25323-4, 26206
Recettes, 18214, 18223, 18226, 18230-1
Suppression, 18223, 18230, 23326
Hopper, M., président, propos, 7067, 7069-70, 7083, 7086-7, 7120, 7300, 7305
MM. art. 43 (M. Friesen), 7154 (M. Towers), 10207
Mesure législative, 7121
Transaction, période, répartition sur 25 mois, 7121, 18364
Prix plafond établi par suite d'études d'experts-conseils, 7067-8, 7120, 7508, 7548-9
Actions, spéculations, répercussions sur l'établissement de l'offre d'achat, 6870, 7203, 7456-7, 7503-4, 7508-9, 12135, 12232, 18187-8
M. art. 43 (M. Waddell), 8161
Présumées irrégularités, enquêtes, etc., 7068, 7086, 7119-20, 7508
Accusations, poursuites, etc., 10160
Bourses des valeurs, 7456, 7548
Commissions des valeurs mobilières des provinces, 7068, 7457, 7509, 7548-9, 10160
Ontario, 7653, 7696, 10159-60, 10162
Consommation et Corporations, ministère, enquête, 7697-8, 10160
Rapport, publication, 10160, 10162-3, 10168, 10249-50
En vertu des dispositions de la loi sur les corporations commerciales canadiennes, 7696-8
Rapport, dépôt, 13890
Gouvernement fédéral, 7548
Lettre du président de la société Maison Placements, Montréal, allusions, 7456-7
MM. art. 43 (M. Waddell), 7653-4 (M. Towers), 10831
Ministres et sénateurs, implication possible, allégations dans un article du *Toronto Sun,* enquête, etc., 10158-60, 10162-3, 10168
Munro, M. John, cas de, insinuations de M. J. Clark fondées sur un article du *Toronto Sun,* 10160, 10167, 10405-6
MM. art. 43 (MM. Flis et Lonsdale), 10448-9

Petro-Canada—*Suite*
Sociétés multinationales, achat—*Suite*
Petrofina—*Suite*
Actions, spéculations, répercussions sur...—*Suite*
Présumées irrégularités, enquêtes, etc.—*Suite*
Munro, M. John, cas de, insinuations de M. J....—*Suite*
Toronto Sun, rétractation, 10405-6, 10834
Organisme indépendant, 7119
Rapport, 7703
Strong, M. Maurice, implication possible, 10159, 10167, 21445-7
Profits réalisés, dirigeants de Petrofina, etc., 6870, 7456, 7549, 7653, 7696-7, 8161, 10831, 16222
Valeur, augmentation à $120 l'action. *Voir* Actions, achat *sous le titre susmentionné*
Cabinet, étude, approbation, date, etc., 7068, 7120, 7138, 10162
Documents pertinents, publication, m. art. 43 (M. Waddell), 10158
Enquête publique, 10158, 10167
Entente, négociations, etc., 6823, 7067-8, 7119-20, 7204
Conseillers, participation, rôle, etc., 7548-9
Mingo, M. J.W.E., rôle, q. (M. Crosby), 12299, 12339
Première offre, date, modalités, etc., 7548
Enquête, divulgation, 7611, 7703
Lettre de M. Lalonde adressée à M. J. Clark, dépôt, 7889
Gouvernement fédéral, participation, rôle, etc., 7067-8, 7120-1, 14052, 16540
Nouveau parti démocratique, position, 16883
Progressiste conservateur, parti, position, 17395
Voir aussi Employés—Mises à pied *sous le titre susmentionné*
Phillips Petroleum, 17396, 17855
Vérificateur général, rapport, 21445, 26206
Stations-service. *Voir* Vente au détail *sous le titre susmentionné*
Subventions, prêts, investissements, etc., q. (M. Herbert), 3459, 22323, 22721, 26037
Taxes, imposition par la Sask., 4303-4, 4307
Taylor, C.-B., raffinerie, 5959
Territoires du Nord-Ouest, prospection, matériel, contrats, adjudication, m. art. 43 (M. Nickerson), 2904
Tour de sondage, construction. *Voir* Pétrole et gaz—Exploration et développement—Côte est
Travailleurs, recrutement à l'égranger, Grande-Bretagne, etc., 14706, 14735, 19410, 20441
M. art. 43 (M. Cooper), 14698
Tubes, achat de la Roumanie, enquête, 23830
Vente au détail, stations-service, 12673, 13786, 13901, 16213-4, 16221, 16611, 16614, 16628, 17062, 17544-6, 18162, 18187-8, 18222, 19278, 20325, 20874, 21263-4, 21446-7, 21450, 21457, 24251, 24359, 24400, 24568, 24956, 26206
Achats, sondage, 24574, 24956
Concurrence, 12543, 22324, 25324
Est du Canada, 1349, 1391, 6272, 7203-4, 8489, 10685, 12124, 12235, 12246, 12306, 12456, 12512, 12515-6, 12669, 20861
M. art. 43 (M^me^ Appolloni), 12205-6
Provinces de l'Ouest, prix offert, m. art. 43 (M. Taylor), 11126
Québec, publicité, affiches unilingues, 24983, 25582
Régions rurales, m. art. 43 (M. Vankoughnet), 20963-4
Situation financière, 17834
Station libre-service, pétition, citoyens de Pickering, Ont., 13890, dépôt, 13920
Warren's Corner, Man., restaurant de routiers, fermeture, 27996
Pétition de citoyens, 28131-2, dépôt, 28167
Vente en gros, 2513

Petro-Canada—*Suite*
Vente en gros—*Suite*
M. art. 43 (M. Rae), 3679
Voir aussi Conflits d'intérêts—Houille, projet; Dome Petroleum Limited—Emprunt de $100 millions; Pétrole et gaz—Chine *et* Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitarion—Alsands, Fort McMurrary, projet—Usine de traitement,...; Pipe-lines—Provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal—Prolongation jusqu'à la ville de Québec *et les allusions dans le débat sur* Sociétés de la Couronne—Responsabilités envers le Parlement—M. (M. J. Clark) de subsides

Petro-Canada, société, modification de la loi. *Voir* Énergie, sécurité (bill C-94); Petro-Canada, société, Loi (modification—C-101)

Petro-Canada, société, Loi (modification)—C-101. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
1re l., 16142; 2e l., 16205-25; renvoi au comité de la législation énergétique; rapport, 17543-9; 3e l., 17549-55; S.R., 18924—Chap. 105, S.C. 1980-1983
MM. d'am. (M. Hawkes), 17543, rejetées, 17547-9

Petro-Canada Internationale
Aide, q. (M. Shields), 22718
Création pour venir en aide aux pays en voie de développement, 16208, 16216, 16219, 16223, 19176, 19846
M. art. 43 (M. Nickerson), 5282-3
Fonds, affectation, 16206, 16223
Mandat, rôle, etc., q. (M. D.W. Munro), 27618-9
Voir aussi Pétrole et gaz—Exploration et développement—Pays étrangers, programme d'aide

Pétrochimie, industrie, 3309, 3822, 5026, 16575, 16673, 18402-3
Activités, diminution, 17363-4, 19733-4, 21727-9, 21775, 22421, 22965
Comparaison avec divers pays, 21010, 21728, 22421-2
Énergie, programme national, répercussions, 20060, 20104, 20734-5, 20820, 21009-10, 21729, 21948, 21955, 22422, 22965-6, 23259, 24569, 24679
Gaz naturel, secteur, difficultés, 21948, 22192, 22422
Gaz naturel, taxes, répercussions, 20820, 21010, 21948, 22191-2
M. art. 43 (M. Kilgour), 20104
Groupe d'étude, 19733, 20820-1, 21010, 21064, 21728-9, 21948
Création, coprésidents, nomination, etc., 25682, 26135, 26781
Matières premières, prix, établissement, politique, 22421-2, 25626
Pétrole, secteur, difficultés, 22422
Prince-Rupert, C.-B., complexe, 16821
Provinces de l'Atlantique, implantation, 4473-4, 5500, 11583, 17019, 17136-7
Sarnia, Ont., pétition, 22398, 22422, dépôt, 22429, 22885
Usines, implantation à l'étranger, 21728
Voir aussi Alberta; Pétrole et gaz—Prix, augmentation—Accord avec les provinces productrices

Pétrodollars. *Voir* Finances; Pays en voie de développement

Petrofina, société
Cartes de crédit du gouvernement, refus, m. art. 43 (M. Crosby), 8489
Employés, congédiement par suite de l'achat de la société par Petro-Canada, m. art. 43 (M. Waddell), 10931
États financiers, 7137
Stations-service, 16524, 16540
Voir aussi Petro-Canada—Sociétés multinationales, achat

Pétroglyphes. *Voir* Autochtones et réserves indiennes—Art et artisanat indien—Hartley Bay, C.-B.

Pétrole, administration
Constitutionnalité de la loi, Cour suprême, étude, 4098
Gouvernement, action unilatérale en vertu des articles 36 et 52 de la loi. *Voir* Pétrole et gaz—Prix, augmentation—Accord avec les provinces productrices—Expiration le 1er juillet 1980
Ordonnances en vertu de la loi
Débat à la Chambre, 4646
Voir aussi Chambre des communes—Travaux de la Chambre
Dépôt et impression en appendice au *Hansard*, 4594, texte, 4615-21
Révocation
Avis, dépôt, 4594-5
Gaz naturel, prix, fixation, m. (M. Waddell), 5105-19, 5121-36, 5159-76, rejetée, 5231
Pétrole, prix, fixation, m. (M. Waddell), 4951-69, 4991-5003, 5011-24, 5043-58, 5065-79, rejetée, 5118-9
Progressiste conservateur, parti, position en 1974, 5121

Pétrole, administration, modification de la loi, 2803-4, 2807-8, 2813-9, 2833-4, 2838-9, 3562
En vue d'augmenter la redevance de $1 à $1.75. *Voir* Pétrole et gaz—Redevance
Voir aussi Énergie, administration, Loi (C-103); Énergie, sécurité (bill C-94)

Pétrole, administration, Loi (modification)—C-103. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
1re l., 16240; 2e lecture, 16276, 16472-81, 16497-509, 16515-41, 16560-78, 16599-637, renvoi au comité de la législation énergétique; rapport, 18072-98, 18153-96, 18213-40, 18249-54; 3e l., 18254-62, 18282-96; S.R., 19115—Chap. 114, S.C. 1980-1983
M. d'am. (M. Gurbin), 18236-7, déclarée irrecevable, 18239
M. d'am. (M. Waddell), 18232, rejetée, 18252-3
MM. d'am. (M. Hawkes), 18072-3, 18085, 18095, rejetée, 18096, 18096, 18187, 18224, rejetée, 18231, 18231, rejetée, 18232, 18233, 18235, rejetées, 18249-54

Pétrole, administration, Office, création, 16567

Pétrole, Conseil consultatif national, réunions, q. (M. Andre), 17969

Pétrole, économie et remplacement du mazout par d'autres sources d'énergie, modification de la loi. *Voir* Énergie, secteur, surveillance (bill C-106); Énergie, sécurité (bill C-94)

Pétrole, économie et remplacement du mazout par d'autres sources d'énergie, Loi—C-77. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
1re l., 11033; 2e l., 11092-9; com., 11099-105; 3e l., 11105; S.R., 11120—Chap. 59, S.C. 1980-1983

Pétrole, énergie de remplacement, comité. *Voir* Énergie de remplacement du pétrole, comité

Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi—C-104. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
1re l., 16259; 2e l., 16358-85, 16404-23, renvoi au comité de la législation énergétique; rapport, 18240-9, 18296-300, 18318-28; 3e l., 18328, 18334-44; S.R., 18924—Chap. 107, S.C. 1980-1983
MM. d'am., 18241, adoptée, 18318, 18323, adoptée, 18323, 18325-6, adoptées, 18326
MM. d'am. (M. Waddell), 18318, 18323-4, rejetées, 18327-8

Pétrole, secteur, programme d'encouragement, Loi. *Voir* Énergie, sécurité (bill C-94)

Pétrole et gaz
Agriculteurs
Consommation à des fins agricoles, q. (M. Mazankowski), 20828-9
Taxe, réduction, 23728, 23789
Voir aussi Carburant diesel *et* Essense *et* Prix, augmentation *et* Rationnement et répartition, programme d'urgence *et* Taxe de vente *sous le titre susmentionné*
Alaska, pipe-line (Alyeska) et ligne de pétroliers, transport par pétroliers le long de la côte ouest, 3022, 3034, 11543-4
Juan de Fuca, détroit, déversements, dangers, etc., Canada, position, protestations, 5742-3, 8114-5, 10245
Superpétrolier transportant de l'eau de mer, voyage d'essai, projet américain, 5742-3, 6187
Greenpeace, mouvement, protestations, etc., m. art. 43 (M. Manly), 6537
MM. art. 43 (M. D.W. Munro), 5735 (M. Miller), 6498
Northern Tier Pipeline Co., projets, risques écologiques, etc., 53, 457, 563, 2317, 3190-1, 5743
Canada, position, protestations, etc., 361-2, 457, 563, 2673, 3190-1
Entretiens avec le secrétaire d'État américain, M. Cyrus Vance, 361, 3191
M. art. 43 (M. D.W. Munro), 563-4
Option terrestre, Foothills Pipeline, projet, 361-2, 563, 2317, 2699
Enquête, 1531
Pétroliers, circulation
Commission Thompson, étude, 8979
Intensification, audiences de l'ONE, 1531, 5037, 8115
Pétition, citoyens de la Colombie-Britannique, 4254, dépôt, 4306
Moratoire, 6187, 8979
Ports de déchargement
Commission Thompson, rapport, recommandations, 1531, 3190, 5037
Kitimat, C.-B., 7163
Port Angeles, États-Unis, 1531, 8114
Audiences à Olympia, participation du Canada, etc., 457, 563, 3190-1
Trans Mountain Pipe Line, projet, 457, 2317, 5037, 5743, 8114-5
Office national de l'énergie, approbation, rejet, m. art. 43 (M. Waddell), 10245
Alberta, 17735, 17830, 17853
Consommation, réduction, 5833
Fonds, affectation de $5 milliards, 17858, 17961, 17963, 18173, 18193, 18196, 19176, 19846, 26208
Offre fédérale de nouvelles mesures énergétiques, m. art. 43 (M. Taylor), 5442
Prix versé par le gouvernement fédéral, majoration en fonction des prix payés aux fournisseurs étrangers, m. art. 43 (M. Taylor), 5396
Production, diminution, 5105, 5169, 5287, 5685, 10450, 10686, 11166, 11472, 11882, 13711-2, 15189, 16220, 16345, 16412, 16504, 16516, 17050, 17404, 17417
De 15% en guise de protestations contre le programme énergétique national, 4283, 4297-8, 4359, 4382, 4433, 4852, 4952, 4955, 5016, 5970, 5999, 7764, 7903, 8163, 8166-7, 8678, 9004, 9031, 9989-90, 9994, 10365, 17853, 18220, 18223

Pétrole et gaz—*Suite*
Alberta—*Suite*
Production, diminution—*Suite*
De 15% en guise de protestations contre le...—*Suite*
Lettre de M. Lalonde adressée à M. Leitch, 7609, 7611, 7659, 7764
Dépôt, 7617
Répercussions sur les approvisionnements de l'Est, importations supplémentaires, coût, etc., mesures, 7609, 7637, 7659, 7761-3, 7824, 9995, 10102, 10214, 10358-9, 10385, 16134
Financement au moyen d'une augmentation du prix de l'essence. *Voir* Essence—Prix, augmentation *sous le titre susmentionné*
MM. art. 43 (M. Harquail), 7762 (M. Smith), 10245
Suspension, m. art. 43 (M. M.A. Dionne), 10244
Voir aussi Finances—Paiements internationaux, balance
Production, réserves, ventes, etc., 5685, 17417-8, 17851
Programme de relance, investissements, etc., 16621-2
Puits, entretien, industrie, 17808-9, 17858, 18653
Redevances, réduction, 12302, 16339-40, 16360, 16408-9, 16516-7, 16533-4, 16621, 16625, 16715, 16816, 16873, 16939-40, 17043, 17162, 17800, 17936, 18221, 18674, 27324
Revenus nets, 16360
Voir aussi Exploration et développement *sous le titre susmentionné*
Approvisionnements
Burnaby, C.-B., Merit Oil, distributeur indépendant, 7607, 7966
Énergie, programme national, répercussions, 5832, 6185, 6187, 6219, 6389, 6445-6, 6557, 6808, 7414, 7507, 7607, 7967, 8166, 16345, 16822, 17850
Est du Canada, 3654, 3671, 5936, 6094, 6114, 6382, 7756, 16352
Diminution. *Voir* Alberta—Production, diminution—De 15% en guise de protestations *sous le titre susmentionné*
Distributeurs indépendants, 1581
M. art. 43 (M. Jarvis), 2308
Petro-Canada, position, 7607, 7966-7
Québec, situation, 7607, 7966
Rencontres avec des ministres, 7607, 7967
Liaison par pétrolier entre Montréal et Halifax, établissement, 1438
Prix, m. art. 43 (M. Tobin), 2350
Québec, situation, 3649-50
Réserves, accumulation, mesures, 3628
Transport de Vancouver *via* le canal de Panama, 1438
Voir aussi Prix, augmentation—Égalisation, provinces de l'Est *et* Importations *sous le titre susmentionné*
Et services, secteur
Aide fédérale, 17967
Saskatchewan, région du sud, 10403-4
Voir aussi Énergie—Programme national
Frobisher Bay, m. art. 43 (M. Ittinuar), 11863
Gouvernement fédéral, responsabilités, 5050
Insuffisance d'ici 1985, propos du sous-ministre des Finances, 1684
Office national de l'énergie, rapport provisoire, 7414
Politique, 1984, 11720
Répartition en cas d'urgence, priorités. *Voir* Rationnement et répartition, programme d'urgence *sous le titre susmentionné*
Réserves, accumulation, mesures, 13708, 17391, 17960
Sécurité, 858, 1348, 2171, 2654-5, 2659, 2662, 2669, 2675-6, 2682-3, 2685, 2774, 2889, 3115, 3117-8, 3158, 3222, 3233, 3240-2, 3638, 3644-7, 3649, 3652-5, 3900, 4187, 4190, 4223, 4359, 4361, 4368, 4382-3, 4423, 4438, 4468, 4482-3, 4960, 4992, 5015, 5023, 5071, 5113-4, 5131, 5166, 5169, 5823,

Pétrole et gaz—*Suite*
Approvisionnements—*Suite*
Sécurité—*Suite*
5971, 6044, 6051, 6112, 6116, 6258-9, 6665, 6804, 6830, 7224, 7308, 7310, 7698, 9004, 11253, 11544, 12467-9, 12521, 12652, 12666, 15485, 17146, 17562, 22999
Voir aussi les allusions dans le débat sur Énergie, ressources, négligence du gouvernement en matière de gestion, m. (M. Wilson) de subsides
Voir aussi Prix, augmentation *et* Réserves et approvisionnements *sous le titre susmentionné*
Arabie Saoudite et autres pays, production, 3628, 17047, 17156
Arctique, région, 3896, 17395, 17410, 17850, 22959
Exploration et développement, 3580, 3651, 4275, 5287, 5325, 5671, 9993, 12096, 12466, 12468, 12543, 12667, 18336, 18343
Énergie, programme national, répercussions, 5016, 6136, 17036
Forage, travaux
Dangers écologiques, plans d'urgence, etc., 1192, 1299, 2829
Voir aussi Mer de Beaufort *sous le titre susmentionné*
Gaz naturel, liquéfaction aux fins d'expédition, projet pilote de l'Arctic Gas, 1438, 2177, 3199, 3580, 3631, 3821, 4274, 4956, 5835, 5873, 11758, 14058, 15425, 16356, 16904, 16953, 17009, 17075, 17096, 17129, 17135-6, 17150, 21011
Dome Petroleum, C.-B., usine, construction, 19404, 19446-7, 19494
Groenland, position, 15471, q. (M. D.W. Munro), 15725-6
M. art. 43 (M. Crosby), 21590
Office national de l'énergie, audiences, 20734, 24149
Panarctic Oils Ltd., 20733-4
Petro-Canada, rôle, 5835, 16213, 18222
Transport à bord de navires construits au Canada, équipages, etc., 13302, 19404, 19554, 19728
Gisements, exploration, travaux, 363
Gouvernement fédéral, investissements, 16973
Mer de Beaufort, forage, travaux, 1684, 2493, 2831, 3900, 5169, 5670-1, 5673, 5676, 5679, 5684, 6098, 6111-2, 10001, 11843, 11876, 11920, 11946, 12102, 12133, 12229-30, 12244, 12252, 12455, 12465, 12467, 13666, 13672, 13696, 13708, 13712, 13714, 13790, 15424, 15508-9, 16002, 16216, 16237-8, 16272, 16407, 16409, 16539, 16823, 16915, 16918-9, 16948, 16981, 17009, 17033-4, 17044, 17098, 17103, 17110, 17127-8, 17135, 17145, 17151, 17410, 17792, 17850, 17859, 17944, 17947, 18165, 18180, 18192, 18256, 18284, 18320, 18322-4, 18334, 19227, 21011, 26251, 26253
Canadian Marine Drilling Ltd. (Canmar), 5688
Cessation le 25 décembre 1980, 1299
Dangers écologiques, 17331, 19779, 20550, 20616, 23587
Comité consultatif des ressources en eau de l'Arctique, rapport, 1099-100, 1192-3, 1299, 2827-8, 11388-9
Commission d'évaluation et environnementale, rapport, 17332
Dome Petroleum Limited, 5688, 5809, 10001, 11498, 11543, 11843, 11933-4, 12097, 12102, 12242, 12307, 12368, 12467, 12719, 13669, 16356, 16371, 16433, 16922, 16956, 16968-9, 16971, 17002, 17014-5, 17030, 17045, 17135, 17410, 17855, 18176, 18193, 18321, 18334, 18337, 20007
Gisement, découverte, 12498
Investissements, répercussions sur l'industrie, les emplois, etc., 4992, 5688, 6915
Navires, construction, besoins d'ici l'an 2000, 16889, 16893
Pétrole, déversement, M. Ed Pessah, déclaration, 11934
Ponton, contrat à une entreprise japonaise, perte d'emplois en découlant, etc., 7828, 8356

Pétrole et gaz—*Suite*
Arctique, région—*Suite*
Mer de Beaufort, forage, travaux—*Suite*
Dome Petroleum Limited—*Suite*
Prêts du Japon, conditions, etc., 3583-4, 4275, 5047, 8689
Financement, 23831
Gulf Canada, investissements, 10884, 16922, 17014-5, 17030, 18176, 20549-50, 20616, 23586-8
Projet quinquennal de $600 millions, Esso, participation, etc., 16922, 16996, 17014-5, 17030, 17300, 17331, 17333-4, 17369, 17586, 18176, 18189-90, 18193, 18337
M. art. 43 (M. Nickerson), 17812
Norman Wells, pétrole, transport vers le sud, projet de l'Interprovincial Pipe Lines. *Voir* Pipe-lines
Panarctic Oils Ltd., construction d'îlots de glace, permis, etc., 14013
Pas de l'ours polaire, prospection, dangers écologiques, 19903
M. art. 43 (M. Blaikie), 13964
Publicité du gouvernement, 3384, 3580, 18335
Puit Tarsiut, 18334-5
Sunocor, société, 16970
Transport par le détroit Davis, dangers écologiques, etc., 1347, 16207
Vallée du Mackenzie, exploration et développement, 5671, 18334
Forage, activités de Petro-Canada, superficies désignées, cartes, publication, m. art. 43 (M. Waddell), 9531
Autarcie. *Voir* Énergie
Canadian Industrial Gas and Oil Ltd. (Cigol), Sask., imposition, décision de la Cour suprême en 1977, allusions, 10189
Carburant diesel, 17090, 18195
Agriculteurs, consommation à des fins agricoles, prix, augmentation, répercussions, etc., 4482, 5833-4, 6081, 10212, 10232, 12532, 15828, 16413, 16505, 16520-1, q. (M. Cossitt), 19411-2, 19832, 19841, 25202, 25421, 25423-4, 25461-2, 26207
Agriculteurs, dégrèvement. *Voir* Impôt sur le revenu
Navires immatriculés au Canada, prix, régime de double prix, établissement, 8322, 9025
M. art. 43 (M. Forrestall), 8314
Prix, augmentation, 4477
Taxe d'accise, 10265, 16478, 16520
Voir aussi Essence *sous le titre susmentionné*
Chili. *Voir* Exportations *sous le titre susmentionné*
Chine, Petro-Canada, prospection au large des côtes, 25349, 25437
Colombie-Britannique, redevances, réduction, 17937
Consommation, 16919, 16991
Augmentation, 372, 1684, 2022, 2654-6, 2689, 3662, 4365, 4435, 10686, 13666
Comparaison avec d'autres pays, 3639-40, 5162, 10804, 16210
Et produit national brut, relation, 3033, 3900
Office national de l'énergie, déclarations, 7503, 12228, 12468, 12719
Par région, q. (M. Herbert), 10743
Pays du tiers monde, prévisions, 2656, 2689
Réduction, 79, 217, 249, 845, 1396, 1434, 2354, 2655-6, 2662, 2678, 2681, 2683, 2685, 3049, 3228, 3645, 4237, 4302, 4468, 5160-1, 5166, 5168, 6371, 6808, 7214, 10366, 10372, 10818, 11114, 12649, 15171-2, 16499, 16911-2, 16937, 16942, 16995, 16998, 17042, 17056, 17059, 17124, 17197, 17418, 17562, 17792, 17831, 17853, 17935, 17960, 18164, 18179, 19590
Énergie, programme national, répercussions, 5832-3, 16822-3
Voir aussi Essence *sous le titre susmentionné*
Taux de croissance annuelle, abaissement, 64, 840, 853, 863, 1823, 5823

Pétrole et gaz—*Suite*
Consommation—*Suite*
Taxe spéciale, prélèvement, 7033
Contrôle canadien, 79-80, 845, 1561, 1581-2, 2658, 2661, 2681-3, 3117, 3175, 3252, 3641, 3647, 3652, 4189, 4196, 4484, 4533, 4963, 5047, 5112, 5170, 5356, 5926, 5958, 5971, 5987, 6056, 6802-3, 7224, 9991, 10804, 10815, 12124-5, 12128, 12225, 12233, 12469, 12480, 12659, 12661, 16958, 17011, 17062, 17388-9, 17396, 17410, 17481, 17799, 17830, 17834, 17853, 26175-6
Comparaison avec divers pays, 16443, 18337
Voir aussi les allusions dans le débat sur Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (C-104)
Crédit d'impôt remboursable proposé sous le gouvernement progressiste conservateur précédent. *Voir* Impôt sur le revenu—Particuliers
Encouragements pétroliers, programme. *Voir* Exploration et développement *sous le titre susmentionné*
Essence
Achats, sondage, 24574
Alcool
Carburant, fabrication, permis, q. (M. Althouse), 15105
Conversion, mesures, 7336
Voir aussi Automobiles et autres véhicules à moteur—Voitures—Mues...
Au plomb
Et sans plomb, prix, écart, affichage, etc., 17426-7, 20937, q. (M. Mitges), 20976, 22472
Environnement, ministère, étude, 21206-7
MM. art. 43 (M. Rose), 17863 (M. Blenkarn), 19350
Petro-Canada, réduction, 21207, 23648
Utilisation, réduction et/ou interdiction, q. (M. Mazankowski), 21794, 22472, 23648-9, 23876, 23904, 24894
Pétitions, 26671-2, 26862-3
Dépôt, 26721, 26928
Automobilistes et camionneurs américains s'approvisionnant au Canada, 7027, 10284, 10686, 18077
Coût pour le contribuable canadien, etc., 64, 200-1, 856, 2174, 6782-3, 7054, 7084-5, 7103, 10284, 11354
MM. art. 43 (M. Blenkarn), 156 (M. Andre), 2119 (M. Towers), 6677 (M. Mitges), 7505
Tourisme, industrie, répercussions, 2590, 10930, 17006
Carburants de remplacement
Développement, projets, 1295, 5697-9, 10377, 10767, 15172, 16423, 16425, 16432, 18062-3, q. (M. Gurbin), 24995-6
Méthanol ou éthanol, production et utilisation comme remplacement, 854, 865-6, 7336, 8497, 13061-2
Minnedosa, Man., usine de la Mowak Oil Company, 13061-2, 13064-5
Voir aussi Automobiles et autres véhicules à moteur
Catégories, définition, 10753
Consommation, 1396, 5169, 16218, 16423, 17124, 17935
Voir aussi Automobiles et autres véhicules à moteurs
Et carburant diesel, taxes, 16520-1, 17420-1, q. (M. Mazankowski), 20298-9, 21775, 22841
M. art. 43 (M. Gurbin), 15850
Gazohol
Manitoba, taxe, suppression, 2995, 5698
Production, taxe, imposition possible, etc., 2593, q. (M. Greenaway), 4464
Taxe d'accise, exemption, 2995, 3579, q. (M. Greenaway), 4464, 5698-9, 8497, 10766-7
MM. art. 43 (M. Yurko), 450 (M. Schellenberger), 1388 (M. Mayer), 2639

Pétrole et gaz—*Suite*
Essence—*Suite*
Gazohol—*Suite*
Utilisation, études, coût, etc., q. (M. Greenaway), 4464-5, 5630
Nouvelle-Écosse, taxe, 18229
Ontario, prix, fluctuation, 25759, 25781, 27270-1
Ontario, taxe, fixation, 18155, 18160, 18165-6, 18168, 24592, 25782, 27271
Ordinaire, substitution à l'essence sans plomb ou supérieure, enquête de la GRC, 2642
Prix, augmentation, 523, 856, 868, 1700, 3641, 3658, 3660, 4033, 4236, 4258, 4264, 4266, 4268, 4273, 4278, 4358, 4373, 4405, 4448, 4787-8, 4955, 5067, 5961, 6556, 6629, 7211, 7230, 9476, 9620, 9750, 9965, 12648, 12791, 14093, 14291, 14716, 15138-9, 16027, 16323, 16518, 16520, 16529, 16550, 16682, 17407, 17410, 18196, 19237, 19344, 19364, 19598, 20317, 22989, 22999, 23011-2, 23326, 24399-400, 25523
Agriculteurs et pêcheurs, répercussions. *Voir* Prix, augmentation *sous le titre susmentionné*
Colombie-Britannique, 6¢ le gallon pour compenser la baisse des recettes, 8164
Consommateurs, répercussions, 5684, 6871, 10105, 10212, 10215-6, 10360-1, 10397, 12532, 16209, 16384, 16413, 17006, 18292, 18338, 23326, 27105, 27188
Depuis février 1980, 8929, 15152-3, 17032-3, 17038, 20201
2.5¢ le gallon (½¢ le litre), 2806-7, 2835-8, 2840, 2849, 2907, 3027-8, 3222, 3249
7¢ le gallon le 1er septembre 1982, 17097, 17961, 17963, 18717-8, 19227
M. art. 43 (M. Althouse), 18714
9¢ le gallon, m. art. 43 (M. Blenkarn), 15515
12¢ le gallon, 2804, 6871, 6962
15¢ le gallon depuis le 1er mars 1980, 3324
18¢ le gallon, 5823, 6958, 14911, 19478, 21004
30¢ le gallon, 6081, 6441, 6521, 6666, 7154
32¢ le gallon au cours de 1980, 6871, 7210, 7217
60¢ le gallon en contradiction avec les promesses électorales du parti libéral, 10205-8, 10211-2, 10215, 10252, 10394, 10397, 10447, 10450, 10455, 10973, 18365
M. art. 43 (M. Mayer), 10243
Énergie, programme national, répercussions, 16379, 16516, 26284
Île-du-Prince-Édouard, m. art. 43 (M. McMillan), 9146
Inférieure à celle proposée par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 565-6, 598, 855, 872, 4236, 4277, 4283, 4288, 4326, 4356, 4372, 4385, 4413, 4477, 4485-6, 4535, 5045, 5111, 5172, 6081, 6427, 6664-5, 6830, 6834, 6871, 10208, 10212, 10216, 12532, 17407, 17708, 24586
Inférieure à 32¢ le gallon, 565-7, 598, 4288-9, 4355, 4432
MM. art. 43 (M. McKenzie), 4735 (M. Friesen), 16089
Ontario, répercussions, 10447, 10685, 10973-4, 17006
Ottawa, Ont. et Québec, m. art. 43 (M. Murphy), 17271
Ottawa, Ont. et vallée de l'Outaouais, régions, 27105
Par les sociétés pétrolières
Gouvernement fédéral, surveillance, 10210
6¢ le gallon à compter du 1er mars 1981, 9728, 9831, 10210
Annulation demandée, 8163, 8629
Légalité, enquête, 7882, 7916, 7975, 8163-4, 8733
Personnes à faibles revenus ou à revenus fixes, répercussions, 5877, 16135, 16354, 16384
Pour financer les coûts d'indemnisation des importations additionnelles de pétrole suite à la décision de l'Alberta de réduire sa production, 10209, 10450, 10537, 12545, 16498, 16501, 16516, 16526, 16603, 16613, 16615, 16633, 18168

Pétrole et gaz—*Suite*
Essence—*Suite*
Prix, augmentation—*Suite*
Pour financer les coûts d'indemnisation des...—*Suite*
Recommandations des hauts fonctionnaires du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, 10209
6¢ le gallon à compter du 1er mars 1981, 7763, 7768, 7822, 7873, 7882, 9995, 16501
7¼¢ le gallon à compter du 1er juin 1981 advenant l'abandon par l'Alberta de ses réductions de production, 10209-12, 10216, 10358, 10361, 10384, 10538
9¢ le gallon à compter du 1er juin 1981, 10047-8, 10192, 10195-6, 10205-8, 10210-1, 10215-6, 10224-5, 10241, 10243, 10252, 10284, 10356-8, 10364, 10366, 10375, 10382-3, 10397
M. art. 26 (M. J. Clark), 10217
M. art. 43 (M. Lewis), 10205
Québec, position, 10216
Suppression, 10245, 10974
M. art. 43 (M. M.A. Dionne), 10244
Voir aussi les allusions dans le débat sur Prix, augmentation—Consommateurs, répercussions—M. (Mlle MacDonald) de subsides *sous le titre susmentionné*
Provinces de l'Atlantique, répercussions, 8314, 10245, 10397, 16353-4, 16525
M. art. 43 (M. McMillan), 10206
Revenus, répartition, 15108, 16379, 16418, 16501, 16516, 16565, 16569, 16863
Saguenay-Lac Saint-Jean, Qué., répercussions, 23868-9
Saskatchewan, 16195
Supérieure à celle proposée dans le budget du gouvernement progressiste conservateur précédent, 6527, 9587, 10847, 14718, 15118, 16027, 16522-3, 16526-7, 16530, 17029, 17192, 18969, 23037
$1.09 au cours des quatre prochaines années, 4196, 4959, 4961, 5130
Prix, comparaison avec d'autres pays, 1727, 6000, 6099, 6102, 6325, 10105, 10216, 10245, 15960, 16354, 16363, 16379, 16413, 16419, 16474, 16476, 16503, 16505, 16516-8, 16526, 16528-9, 16536, 16572, 16605, 16609, 16612, 16615, 16629, 16781-2, 16817-8, 16960, 16970, 16972, 16974, 17067, 17118, 17123, 17553, 17938-9, 18073, 18077, 18079-80, 18084, 18155, 18158-9, 18165-6, 18175, 18229, 18392, 19951, 22141, 22184, 22186, 22329, 22332, 22850, 23097, 23354, 23740, 23786-7, 23823, 23870, 23903, 26207, 28074-5
Prix, fixation
Enquête, 26663, 27105, 27185, 27188
Guerre des prix, 26663, 27185, 27270
Imperial Oil Limited, 27185, 27270
Sociétés indépendantes, répercussions, 26663, 27185
Uniformité, établissement, 16254, 16991
MM. art. 43 (MM. W.C. Scott et Waddell), 16246-7
Prix, prévisions, 4212-3
Prix, réduction, 9245-6, 15855, 22184, 22186, 22329, 22332, 27105, 27185, 27188
M. art. 43 (M. Domm), 8259-60
Saskatchewan, 21977, 25523, 26209
Publication *Carnet des achats de carburant*, q. (M. D.W. Munro), 13388
Québec
Prix, augmentation, 12919, 12939, 13629, 14141, 14936, 16937, 16991, 18455, 23903

Pétrole et gaz—*Suite*
Essence—*Suite*
Québec—*Suite*
Prix, augmentation—*Suite*
Enquête, 17427
Voir aussi Prix, augmentation—Ottawa, Ont. et Québec *sous le titre susmentionné*
Taxe-ascenseur, 16474, 16534, 16937, 17427, 17939, 17961, 18455, 23327, 23959, 24150, 24203, 24303, 24800, 24855-6, 25197, 25391, 25782
Pourcentage perçu par la province, 5691-2, 13369, 16254, 16305-6, 16684-5
Détaillants, protestations, grève, etc., 16138, 16239, 16246-7, 16254, 16684-5
Rationnement en cas d'urgence, 862-3, 6557
Coupons, distribution par les bureaux de poste, enquête, 8074, 8167
Sans plomb
Taxes, réduction, 23648
Voir aussi Au plomb *sous le titre susmentionné*
Saskatchewan, taxe, suppression, 17849
M. art. 43 (M. Gustafson), 19036
Stations-service, 24359
Grève. *Voir* Québec, taxe, fixation *sous le titre susmentionné*
Location, enquête, m. art. 43 (M. Taylor), 11204
Loyers, augmentation, 9302
Secteur privé, 16420
Sociétés multinationales, exploitation, 12458-9, 12512, 12676
Voir aussi Petro-Canada—Vente au détail
Système métrique, conversion, programme, 1955, 1958-9, 1974, 14492, 14495, 17426, 17448-9, 17459-60, 21635, 21828, 22136, 22569, 23269
Station-service de députés conservateurs, vente au gallon, 25331, 26393
Taxe d'accise, 16476, 16520, 18155, 18195
Augmentation, 244, 249, 258, 566-7, 840, 911, 1364, 2067, 2755, 5855, 10284, 15960, 17799
Agriculteurs, remboursement, 6664, q. (M. Herbert), 7559, q. (M. McKnight), 11765, 13796, 15140, q. (M. Herbert), 20705, 23795, 23905
Au niveau de la raffinerie, 512-3, 598, 1347-8, 1783, 1883-4, 2371-2, 2378-9, 2381, 3172, 3324, 6665-6
Compensation pour certaines tranches de revenus et certaines régions géographiques, 513
3¢ le gallon, revenus, affectation au financement de l'augmentation du supplément de revenu garanti, suggestion, 1471
18¢ le gallon, proposition du gouvernement progressiste conservateur précédent, allusions, 5, 88, 242, 258, 372, 376, 379, 493-4, 511, 554, 566-7, 598, 796, 842, 850, 852, 861, 868, 964, 980, 1510, 1564, 1570, 1701, 1704-6, 1718, 1783, 1889, 2357, 2372-3, 2376, 2379, 2437, 2643, 2665, 2675, 2677-8, 2801, 2805, 2838, 3028, 3039, 3078, 3162, 3644, 3649-50, 3658, 3669, 4196, 4209, 4212-3, 4224, 4236, 4249, 4261-2, 4264, 4266, 4269, 4278, 4283-4, 4358, 4371, 4375, 4382, 4385, 4434-5, 4477, 4524, 4535, 5071, 5708, 5950, 5958, 5983, 5999, 6002, 6025, 6055, 6063, 6081, 6325, 6665-6, 6753-4, 6871, 7083, 7228, 7296, 7298, 7585, 7823, 8474, 8929, 10026, 10052, 10192, 10206-8, 10212, 10216, 10245, 10354, 10357-9, 10364, 10366, 10369-71, 10373, 10381-7, 10397, 10455-6, 10461, 10803-4, 10973-4, 11844, 11917, 12358, 12545, 12715, 12816, 12911, 14026, 14356, 14805, 15139, 15322, 15518, 15705, 16208, 16210,

Pétrole et gaz—*Suite*
Essence—*Suite*
Taxe d'accise—*Suite*
Augmentation—*Suite*
18¢ le gallon, proposition du gouvernement...—*Suite*
16498, 16516, 16522-3, 16526, 16530, 16566, 16602, 16606, 16615, 16901, 16931-2, 16941, 16945, 16960-1, 16972, 17029, 17123, 17132, 17147, 17393, 17797, 17947, 18059, 18096-8, 18153-4, 18159-60, 18229-30, 20316, 21140, 21964, 24011, 24592, 24603, 28075, 28879, 29043, 29223
Non-imposition, économies réalisables de $2.6 milliards, 511, 599, 1784
52¢ le gallon, 16208, 16210-1
Handicapés, dégrèvement, cas d'une personne de North Battleford, Sask., 2775-6
Maintien à son présent niveau, 4187, 4205, 14138-9
Taxes, augmentation, 16503, 16505, 16519-20, 16526, 16572-3, 16602, 16608-9, 17107, 17553, 17849, 22847, 23243, 25202
Agriculteurs, répercussions, 16141, 22669, 23326, 23789, 24359, 25443, 28209, 28215, 28217
Pétition, citoyens de la circonscription de Grey-Simcoe, 19046, dépôt, 19093
Taxes, réduction, 20323, 23740, 23790, 23870, 23879, 24186, 24340, 27271
Taxes de vente, 18195, 23869, 23871-2, 23879, 24359, 27188
Comparaison avec divers pays, 16474-5, 16817-8, 23098, 28075
Gouvernement fédéral, position, 16474, 23786, 23872, 25781-2, 27270
Proportion du prix de détail, 23327, 23786-7, 24816
Provinces, position, 16474-5, 16782, 16817-8, 16970, 17932, 17939, 17961, 18165-6, 22142, 22184, 22186, 22332, 23097-8, 23327, 23786, 23872, 23879, 24255-6, 25782, 28075
Territoires du Nord-Ouest, chasseurs et trappeurs, exemption, 8291
Tourisme, industrie, répercussions, 23740, 23870, 24893, 25759, 27270
Transporteurs aériens et maritimes s'approvisionnant au Canada, 7027
Contrôle, tourisme, industrie, répercussions, 2590, 17168
Coût pour le contribuable canadien, etc., 2119, 2174, 6783, 7054, 7103, 8600
MM. art. 43 (M. Allmand), 596-7 (M. Jelinek), 2254 (M. Clarke), 7154
Taxe, prélèvement, 4187, 5971, 7648-9, 8322, 8326, 8328, 8600, 9018-9, 9430, 9433, 16094-5, 16180-1, 16478, 17168, 17406-7, 18094, 18163, 18189, 18452, 20479, 22873-4, 23268, 23310, 23314, 25240
Associations et compagnies aériennes et maritimes, propos, 18078, 18080-3
Aux termes de la loi sur l'administration de l'énergie, 16472, 16478, 16498, 16500, 16503, 16506-7, 16528, 16530, 16536, 16538-9, 16567, 16569, 16601-3, 16608, 16627, 16629-30, 16633
Céréales, exportations, répercussions, 18083
Côte ouest, répercussions, 18077-9
Grands Lacs et voie maritime du Saint-Laurent, navigation, répercussions, 18076, 18079-82, 20479, 20610, 23314
MM. art. 43 (M. Forrestall), 8590 (M. Joe Reid), 9025 (M. Forrestall), 16090 (M. Joe Reid), 16449 (M. Towers), 17583 (M. Joe Reid), 20610
Suppression, 18073, 18076, 18078-9, 18082, 18084, 18181, 18894, 20479, 23268-9, 23723, 23871, 23876-7, 24662

Pétrole et gaz—*Suite*
Essence—*Suite*
Transporteurs aériens et maritimes...—*Suite*
Taxe, prélèvement—*Suite*
Transporteurs internationaux, exemption, 18080, 18083-4, 18163, 18189
Transports routiers, ferroviaires et maritimes, prix, écart, 12629, 16094-5, 16181-2
Utilisée pour la formation de pilotes, taxe, exemption, 10185, 10196-8, 10406, 10467-8
Vente au détail
Prix, contrôle, 25781
Voir aussi Petro-Canada
Voir aussi Automobiles et autres véhicules à moteur
États-Unis, autarcie, 16719
États-Unis, exploration et développement, 5927-8, 6046, 6062, 14219, 16376, 16380, 16409, 16817, 16873, 16917, 17091, 18221, 18508, 18655, 18675, 19176, 22511, 26245
Éthane transformé, taxe, 19733
Exploration et développement, 2236-7, 3181, 3647, 3659, 3661, 17395, 17792
Accroissement, 17364
Dollar, taux de change, répercussions, 4424-5, 5856
Économie, répercussions, 7049
Alberta, 17162, 17562
Gouvernement fédéral, participation, 4469, 6100-1
Historique, 176-7, 6100-1, 6246, 12330-2, 12460, 12465, 17857
Investissements au cours des dix prochaines années, 5160
Rumsey, découverte, Gulf Oil, participation, m. art. 43 (M. Malone), 20876
West Pembina, découverte, 12134, 13698-9, 20876
Ancien pétrole, définition, 17801, 17803
Banques canadiennes, investissements, 238
Caisses populaires et coopératives de crédit, investissements, 6832, 18610-7
Voir aussi Énergie, coopératives, Loi (C-116)
Côte est, 80, 95, 2375, 2889, 3651, 5287, 5872, 9993, 11576, 11582, 12469, 12667, 16820, 16925, 16996, 17036, 17075, 17135-6, 20025
Droits sous-marins, juridiction, conflit fédéral-provincial, répercussions, 6381-2, 11465, 12345
Emplois, création, 2213, 11788, 12651
Énergie, programme national, répercussions, 6970-1, 11576, 12651
Mobil Oil, société, activités, propos de M. Joel Bell de Petro-Canada, 19409
Permis, émission. *Voir* Terres de la Couronne—Permis, concessions, accords, etc.
Prix, fixation, déclarations contradictoires de représentants de Petro-Canada, 6273-4
Tour de sondage, construction par Petro-Canada, 4697-8
Voir aussi Forage, activités *sous le titre susmentionné*
Côte ouest, 3773, 5286-7, 5807, 11542-4, 13697, 14015-6, 16938, 17143-4, 17853, 17960, 18221-2, 18299
Audiences publiques, pétitions de citoyens, 28465, 28480-1
Dépôt, 28513
Chevron, société, projets, 11468, 11844
Énergie, programme national, répercussions, 5814, 6267-8, 6644, 13708-9, 15168, 15170-1, 18165
Moratoire
Écologique, 8455, 11468, 11844, 12657, 12717, 13698, 20616
Pétitions de citoyens, 28319, 28465, 28468, 28471
Dépôt, 28349, 28513

Pétrole et gaz—*Suite*
Exploration et développement—*Suite*
Côte ouest—*Suite*
Petro-Canada, activités, 8455, 16992, 16996
Voir aussi Forage, activités *sous le titre susmentionné*
Dépenses, prévisions, 15189, 15380, 16819-20, 17198
Diminution, 17363-4, 17388, 17405, 17792, 17794, 17798, 17856, 19478, 22511
Comparaison avec les États-Unis, 17121-2, 17794, 22511
Répercussions, 17408
Dresser Industries, Campbridge, Ont., mises à pied, 16034
Emploi, création, 4283, 5160, 16105, 16818, 21295
Encouragements pétroliers, programme, subventions et stimulants, 4188-9, 4262, 4275, 4280, 4285, 4368, 4416, 4430, 4432, 4438, 4457, 4483, 4663, 4956, 5111, 5128, 5133-4, 5166, 5171-2, 5693, 5812, 5833, 5859, 5868-9, 6285-6, 6372, 6575-6, 6787-8, 6945-6, 7156, 7224, 7409, 7646, 7824, 11467, 11469, 11632, 12043-4, 12049, 12080, 12092, 12126-8, 12131, 12227, 12230, 12233-4, 12236, 12240-1, 12326-9, 12354, 12359, 12457, 12466-7, 12470, 12478-9, 12516, 12519, 12522, 12550, 12649-52, 12658-60, 12671, 12711, 13715, 13740, 13779, 13786, 13790, 13893, 13899, 15172, 15480, 15482, 15484-6, 16215-8, 16223, 16235, 16238, 16351, 16360-1, 16366, 16371, 16376-8, 16409, 16443-4, 16469, 16471, 16498, 16502, 16507, 16531, 16819, 16918, 16930, 16958, 16992, 17043, 17048, 17110, 17385, 17390, 17549, 17554, 17791-3, 17833, 17851, 17946, 18192, 18346, 18401, 19100, 20083, 20093, 20110, 20213, q. (M. Mazankowski), 20450-1, 20688-90, 20841, 22959, q. (M. Siddon), 23048-9, 23229, 23724, 27723, 28676-7
Alberta, position, 16361, 18221, 18335
Association canadienne du barreau, propos, 18297, 18340
Conseils consultatifs régionaux, établissement, 18240-1
Constitutionnalité, 17169, 18297, 18319, 18340
Voir aussi Chambre des communes—Travaux de la Chambre
Correspondance entre MM. Andre et Lalonde, 16362, 16367, 16406, 18319, 18338-9
Dome Petroleum Limited, 5286, 6575, 7005, 16217, 16371, 16374, 17389, 18337
Durée, 18247, 18297
Financement, 16140, 16367, 16370-1, 16373-5, 16381-2, 16414-5, 16417-8, 16421, 17802, 18337
Fonds, affectation, 20688-90, 21405, 23103, 23106-7, 23111, 29229
À divers secteurs, logement, santé, etc., 15508-9, 16930, 18337, 20453, 20984, 27902
Réduction, 23729, 28832
Formule de demandes, étude, etc., 16366-7, 16378, 16421, 18241-2, 18248, 18297, 18300, q. (M. Siddon), 23048-9
Fraude, allégations, enquête de la GRC, 27463
Comité, étude, 29298
Institut des comptables agréés, position, 16404-6, 16531-2
Ministre, pouvoirs, 18242, 18244-5, 18299
Navires et plates-formes de forage, construction, emplois, etc., 27058, 27298, 27463-4, 27603-4
Norcen, société, 16932
Nouveau parti démocratique, position, 16215-8, 16223, 17392, 20453
Nova, société, 16217, 16371, 16374
Petites et moyennes entreprises, 6540, 7647, 9031, 15155, 16367, 16378, 18249, 18335, 18339, 19176
Progressiste conservateur, parti, position, 18318-20, 18338

Pétrole et gaz—*Suite*
Exploration et développement—*Suite*
Encouragements pétroliers, programme...—*Suite*
Propriété canadienne, règles, admissibilité, critères, etc., 5286, 6219-20, 6673-4, 7409, 7765, 16359-61, 16366, 16374, 16382, 16406-7, 16435, 16442, 17091, 18241-3, 18247-8, 18299, 18323-4
Décisions arbitraires, examen judiciaire, 18242, 18297, 18299, 18318, 18326
Document de travail émis par M. Renouf, commentaires, etc., 6220
Révision, 6220, 7647
Taux, réduction à 65%, 7332, 7647
Renseignements confidentiels, divulgation, 16377, 18243
Secteur privé, 16414, 16440-1
Sociétés étrangères, 6971, 7648, 16214, 16359, 16361, 17091, 18241-2, 18300, 18334-5
Subventions en espèces de 25%, programme, 5669, 5672, 5868, 6239, 6244, 12236, 12238, 12240-1, 13783, 16360, 16382, 16415, 16893, 17091, 18242, 18300, 18992, 28676
Taux de participation canadienne, établissement. *Voir* Propriété canadienne *sous le titre susmentionné*
Vérificateur général, examen, 29298
Voir aussi Énergie, sécurité (bill C-94); Habitation—Isolation des maisons, programme—Fonds affectés, transfert; Pétrole, secteur, encouragement, programme (bill C-104) *et les allusions dans le débat sur* Gouvernement—Direction et politique—Condamnation—M. (M. Nielsen) de subsides *et* Gaz naturel—Nouvelle-Écosse *sous le titre susmentionné*
Énergie, programme national, répercussions, 7333, 7507, 13708-9, 14106, 14507, 15189, 16217, 16219-20, 16226, 16342, 16361, 16382, 16405, 16407-9, 16435, 16518, 16816, 16822-3, 17092-3, 17385, 17394, 17792-3, 18492, 19175, 19845, 22511, 25334
M. art. 43 (M. Speyer), 16034
Fonds, affectation, 4263, 4417, 5072, 5966, 5999-6000, 6915, 6988, 13706, 16928, 17410, 18095
Somme additionnelle de $2 milliards, 17936, 17938, 17941, 17945-9, 17961-4, 17967, 18074, 18096, 18159-60, 18173, 18175, 18179, 18222, 18229, 18241, 18293-4, 18323, 18335, 18339-40, 18343, 19176, 19846
Forage, activités, 3644-5, 3654, 3667, 11568, 12512-3, 13666, 15172-3, 16363-5, 16375, 16377, 16382, 17162, 17409, 19566, 20502, 21295
Absence d'une entente sur le prix du pétrole, répercussions, 2697-8, 3325, 4836, 10393, 10396, 11273
Approvisionnements et services, secteur, 26233, 28833
Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors, déclarations, 16408, 17949
Côte est, q. (M. Howie), 3453, 6136, 11489, 11576, 12650-1, 12667, 16354, 16433, 16880, 16970, 20025
British Petroleum Ltd., prospection, 17075
Shell Oil, prospection, 6971, 16195, 16354, 16385, 17075
Voir aussi Pays de l'OPEP—Prix, réduction *sous le titre susmentionné*
Côte ouest, 7414-5, 9030, 11494, 11527, 11542-4, 11924-7, 11950, 13695, 13698-9, 15083, 16419-20, 17043, 18299
Études, financement, 20616
Navigation, contrôle, garde-côtière, rôle, 11926
Outillage, vente aux enchères, 17856, 17859, 18179, 18215-6
Derricks. *Voir* Plates-formes *sous le titre susmentionné*
Emploi, création, 5461, 9030-1, 26285
Environnement, ministère, rapport, 11843
Gouvernement, responsabilité, 15138

Pétrole et gaz—*Suite*
Exploration et développement—*Suite*
Forage, activités—*Suite*
Hudson's Bay Oil and Gas Company Ltd., région de Lloydminster, suspension, 5875, 5881, 5909, 5928, 6943
Lalonde, M., propos, 6559-60, 6674, 6755, 6810, 7077, 7138, 7229, 7634, 9992-3, 10181
Meneley, M., représentant de Petro-Canada, propos, 6274, 12043
Plates-formes, 18180, 26285, 28833
À l'intérieur de la zone de 200 milles, statut juridique, 15381
Américaines, travailleurs non américains, mesure législative des États-Unis, 15376
M. art. 43 (M. Crosbie), 21631
Comité, étude, pétition, 22897, dépôt, 22941
Construction à l'étranger, 5675, 5678, 6098, 8356, 25884, 27464
Côte est, 21781
Inspection, 14988, 14997, 16420
Réglementation, modification, 22650, 22851
Juridiction, 23739
Matériel, achat. *Voir* Douanes—Plateau continental
Mobil Oil, 15099
Sécurité, mesures, respect, 22649, 22850-1, 22880-2, 23507-9
Surplus, 5288, 7003
West Venture de la Mobil Oil, activités, interruption à cause d'icebergs, 23739
Voir aussi Halifax-Dartmouth, N.-É.—Port—*Zapata Scotian;* Navigation—Navires; Navires, construction *et* Encouragements pétroliers, programme...—Navires... *sous le titre susmentionné*
Prévisions, 12522, 13666, 16408
Réglementation, 15096-7, 15284, 16397
Reprise, 22326, 25734
Saskatchewan, 5777, 6674, 16412
Sécurité, contrôle, responsabilité
États-Unis, intervention, 15042
Juridiction, conflit, négociations entre les gouvernements fédéral, provincial et américain, 15042
Ministère concerné, 15042-5
Sociétés, équipes de forage, installations, etc., départ du Canada, répercussions du programme énergétique, 3668, 3773, 4259, 4281, 4359, 4430, 4586-7, 4636, 4642, 4959-61, 4983-4, 4992-3, 5047, 5070, 5112, 5115, 5128, 5131, 5135, 5168, 5288, 5442, 5670, 5793, 5813, 5824, 5826, 5829, 5870, 5875, 5881, 5924, 5927-8, 5937, 5942, 5972-3, 5993, 5998-9, 6011, 6046, 6051, 6102, 6136, 6219-20, 6407, 6428-9, 6446, 6540, 6556, 6559-60, 6573-4, 6629, 6665, 6677-8, 6755, 6790, 6797, 6805, 6807, 6837-40, 6952, 7003-4, 7029, 7138, 7414-5, 7623, 7636, 7756, 8301, 9234, 9275, 9533, 9677, 9700, 9743, 9745-6, 9899, 9939, 9987, 9990, 9998-9, 10021, 10029-30, 10052-3, 10187, 10195, 10283, 10391, 10412, 10686-7, 10754, 10769, 10817, 10830, 11121, 11262, 11273-4, 11278, 11291, 11355, 11433, 11529, 11539, 11567, 11600, 11698-9, 11711, 11720, 11782, 11917, 12077-8, 12125, 12128-9, 12138, 12141, 12224, 12228-9, 12238-40, 12244, 12250, 12265, 12319-20, 12324, 12356-9, 12369-70, 12455, 12477, 12652, 12654, 12663-4, 12714, 12719, 13666, 13696, 13707, 13710, 13712-4, 13782, 13789, 13795, 13892, 13903, 14052, 14507, 15060, 15148, 15152-3, 16105-6, 16120, 16125, 16220, 16323, 16326, 16332, 16344, 16407-8, 16414, 16469, 16480, 16508-9, 16518, 16530, 16535-6,

Pétrole et gaz—*Suite*
Exploration et développement—*Suite*
Forage, activités—*Suite*
Sociétés, équipes de forage, installations...—*Suite*
16610, 16620, 16629, 16816, 16917, 16936, 16938, 17009, 17012, 17048, 17200, 17411, 17414, 17792, 17830, 17850, 17853, 18215, 18217, 18224-5, 18299, 18671, 19168, 20060, 21312, 22511, 24134, 25734, 26243, 26245
Association des exploitants de plates-formes, propos, 6077, 6111, 6114, 6389, 6557, 6644, 6668, 6943, 7028, 7032, 7141, 7415, 7762, 8598, 8695-6, 8737, 9847-8
Camions et automobiles, commandes, annulation, 9031, 16408, 17012, 18216
Contrats, annulation, 5708, 5793, 5875, 9031, 9988, 12078
Côte ouest, répercussions, 13708-9, 13712, 16412-3, 16419-20, 16515, 16527-8, 16540, 18299
Emplois et investissements, perte en découlant, répercussions, etc., 5660, 5708, 5928, 5942, 5973, 6077-80, 6094, 6114, 6220, 6252, 6540, 6558-9, 7413, 7819, 8447, 8559, 8598-9, 8602, 8648, 8695-6, 9809, 10686, 10884, 11019, 11291, 11782, 12078, 12138, 12319, 12324, 12370, 12453, 12663-4, 13712, 14716, 15112-3, 15149-51, 15322, 16105, 16120, 16125, 16211, 16323, 16344, 16408-9, 16412, 16414, 16419, 16530, 16536, 16539-41, 16562, 16566, 16574, 16576, 18217, 18651-4, 18663, 18949, 19370
Industries, fermeture, mises à pied, etc., 5843-5, 5908-9, 9988, 10052-3, 10181, 10815, 16412
Provinces, position, 5744, 5793, 5837-8, 5843-5, 6078, 6220-1, 16220
Petroleum Services Association, enquête, rapport, 18180
Prospection aux États-Unis, dépenses prévues, surveillance, etc., 6077, 6080-1, 6111, 6181, 16413
Québec et provinces de l'Atlantique, 6538
Saskoil, société, prospection aux États-Unis, 6644, 6667
Sondage du *Herald* de Calgary, 5843, 5909, 6274
Terrains, ventes, diminution, 9987, 9990
Travailleurs canadiens, émigration aux États-Unis, 12128-9, 12250, 12319, 12452-3, 12713, 12719, 16409, 16516
Sociétés pétrolières et gazières, position, entretiens, etc., 5843, 5847, 5865-6, 5928, 6575-6, 17792
Statistiques tirées de divers articles de presse, *Oilweek, Toronto Star,* etc., 5813, 5844, 5870, 6079, 6136, 6220, 6643-4, 6666-7, 6674, 7025, 7157, 7414-5, 8598, 8694-6, 8737, 9677, 9992-3, 9996, 13709, 13779, 13788, 16364-5, 16407-8, 16420, 16442, 16469
Travailleurs, formation professionnelle, programme, 7331, 7756, 11273-4, 17083
Fourniture de matériaux, contrats, etc., 3660, 5844-5, 12075, 12079, 12095
Gulf Canada, société, 5672, 16992, 16996, 18299
Hibernia, puits. *Voir* Terre-Neuve *sous le titre susmentionné*
Home Oil Limited, 17091, 18189, 18299
Husky Oil, société (filiale de Nova), 6245, 6268, 6943, 7458, 8162-3, 15189, 17396
Investissements, 16508, 16575-6, 16918, 16924, 16936, 16958, 16992, 16998, 17031, 17090, 17123, 17143, 18090, 18162, 18179, 18294, 19331
Diminution par suite du programme national de l'énergie, 5829, 8166, 9999, 10817, 13785, 14507, 16120, 16439, 16574, 16938, 16989, 17022, 17083, 17116, 17121, 17793-4, 18161-2, 18225, 18674, 28511-2

Pétrole et gaz—*Suite*
Exploration et développement—*Suite*
Investissements—*Suite*
Étrangers, 4263, 13706, 14551, 14553, 16413, 16415, 16439, 16469, 16571, 16574-7, 16613-4, 16906, 16918, 16987, 16992, 17006-7, 17009, 18092, 18225, 18675
M. art. 43 (M. Blenkarn), 18044-5
Voir aussi France *et* Moyen-Orient *sous le titre susmentionné*
Mesures budgétaires, répercussions, 4210, 4256, 6558, 6573, 6930-1, 13713, 14507
Secteur privé, 13706-7, 13714, 16577, 16636, 16817
Livre *The Hunters* de la Canadian Hunter Exploration Limited, 12456-7
M. art. 43 (M. Nickerson), 3771
Mer de Beaufort. *Voir* Arctique, région *sous le titre susmentionné*
Mesures budgétaires, répercussions, 4210, 4259, 4280, 4469, 4960, 4994, 5881, 5912, 5924, 6046, 6077, 6219, 6446, 13698, 14507, 16332, 16819
M. art. 43 (M. Kushner), 4203
Mobil Oil, société, position, rôle, etc., 6136, 6381-2, 6445-6, 6576, 8447, 16238, 17091
Nouveau-Brunswick, comté d'Albert, aide fédérale, 7698
Nouveau pétrole, définition, 17801, 17803
Nouvelle-Écosse, 17075
Nova, société, production, réduction en Sask., énergie, programme national, répercussions, 7457
Ocelot Industries, 16363-4
Ontario, 6113, 6258-60, 6262, 17410
Panarctic Oils Ltd., 11576, 16206, 16938, 18222
Pan Canadian, société, production, réduction, 9965
Participation canadienne, investissements, etc., encouragement, 6, 79, 2661, 3043, 3251, 3644, 3647, 3652, 3657, 3660, 4185, 4210, 4225, 4264, 4378, 4416, 4961, 5051, 5072, 5112, 5124, 5170, 5288, 5835, 5959, 5971, 5982, 6044, 6296, 6372, 6422, 6427, 6527, 6616, 6622-3, 6790, 7224, 7722, 9431, 9433, 12075, 12090-1, 12123, 12125, 12234, 12239, 12249, 12302, 12305, 12366, 12648, 12650-1, 12654, 12666, 12714, 13895, 16264, 16334, 16359-60, 16363-4, 16366, 16374, 16406-7, 16419, 16442, 18654, 27497, 27614-5
Accroissement progressif, 16374-5, 16377
M. art. 43 (M. Harquail), 4242
Nouveau parti démocratique, position, suggestions, 4956
Objectif d'au moins 50% d'ici 1990, 6, 40, 54, 80, 120, 844, 847, 853, 861, 912, 1066, 1726, 2512, 2661, 2663, 2685, 2842, 2864, 2889, 4189, 4209, 4212, 4235, 4237, 4275-6, 4283, 4357, 4431, 4437-8, 4483, 4533, 4884, 4955, 4983, 4993, 5047, 5133, 5171, 5686, 5809, 5813, 5823, 5859, 5971, 6056, 6101, 9996, 10000, 10182, 10372, 10386, 11579, 12126, 12132, 12134, 12142, 12226, 12235, 12237, 12246, 12255, 12659, 14052, 14506-7, 16217, 16342, 16353, 16360, 16377, 16382, 16435, 16440-1, 16443-4, 16469, 16502, 17042, 17116, 17124, 17133, 19017
M. art. 43 (M. Taylor), 11317-8
Objectif d'au moins 75% d'ici 1985, 14506, 16217-8, 16473, 16502
Pays étrangers, programme d'aide financé par Petro-Canada International ou l'ACDI, 21626, q. (M. Mazankowski), 23222-3, q., 23815-6, dd., 23835
Petites sociétés, investissements, 13713, 16957
Petro-Canada
Activités, régions nord-est de la C.-B. et de l'Alberta, abandon par suite du programme énergétique, 6542

Pétrole et gaz—*Suite*
Exploration et développement—*Suite*
Petro-Canada—*Suite*
Rôle, 870-1, 1563, 2668-9, 2679, 2889, 4264, 4417, 4436, 4438, 4631, 4698, 4983, 6022, 6267-8, 6542, 9832, 12459, 12462-3, 12475, 12650, 12676, 13706-7, 13786, 16206-7, 16215, 16218, 16224, 16226, 16342, 16356, 16372-3, 16441, 16443-4, 16624, 16636, 17550, 18218, 18222, 25438
Voir aussi Terres de la Couronne *sous le titre susmentionné*
Prévisions pour 1981, 3773-4, 6136, 8737
Prévisions pour 1982, 17960-1
Provinces de l'Ouest. *Voir* Côte ouest *sous le titre susmentionné*
Puits dormants, 17949-50, 19123, 19555
Régions éloignées, 4263, 5286, 5941, 17105
Régions excentriques, exigences, révision, 5, 140, 2685, 3163
Réserves classiques, coût par baril, 886, 6958
Revenus nets, comparaison avec divers pays, États-Unis, etc., 4961, 5862-3, 13707, 16216
Saskatchewan, 16957
Historique, 6171-2, 6246
Production, diminution, répercussions, 16194
Voir aussi Production—Recettes nettes, taxe de 8% *sous le titre susmentionné*
Programme quinquennal, aide fédérale, 7698
Recettes, augmentation, prévisions du programme énergétique national, 6644
Sociétés, recettes, augmentation, prévisions du programme énergétique national, 6644
Sociétés de la Couronne, rôle, 5813, 16271, 16273
Terre-Neuve, 867, 1684, 2042, 2060, 3026, 3397, 5910, 11569, 11783, 11785, 12667, 12813
Et Labrador, Petro-Canada, rôle, 1391, 2662, 2668, 3026, 3983, 11467, 16206
Et Mobil Oil, entretiens, 7757
Puits Hebron, 18260-2, 18282, 18288
Puits Hibernia, 605, 868, 1922, 2659, 2668, 2684, 3025-6, 3896, 3983, 5673, 6111, 6245, 6256, 6790, 7101, 7629, 7633, 7698, 9999, 10001, 11469, 11476, 11567-8, 11783, 11788, 12091, 12097, 12124, 12133-4, 12229-30, 12252, 12324, 12356, 12368, 12465, 12467, 12546-7, 12657, 12869, 13667, 13669, 13672, 13712, 13714-5, 13790, 15424, 16002, 16237, 16272, 16371, 16374, 16632, 16823, 16912-4, 16918-9, 16924, 16948, 16968-9, 16971, 16981, 16988, 16998, 17009, 17011, 17014-5, 17022, 17031, 17033, 17037, 17042, 17044, 17056-7, 17090, 17098, 17101-2, 17110, 17145, 17151, 17395, 17410, 17792, 17835, 17850, 17855, 17859, 17944, 18165, 18167, 18180, 18191, 18254, 18261, 18282, 18284, 18286, 18288, 18319, 21842, 24019-20, 26251, 26253
Accord fédéral-provincial, 2498, 11465-8, 17075-6, 19469
Chevron, société, position, rôle, etc., 6267, 6274, 6445, 6576, 8447
Et Ben Nevis, 18286
Saint-Pierre-et-Miquelon, juridiction, négociations avec la France, 7978
M. art. 43 (M. Crouse), 7871
Mobil Oil, 5872, 11467, 13698, 16374
Petro-Canada, rôle, entretiens, etc., 5834-5, 6267, 7105, 12467, 13669-70, 13672, 13908, 16206, 16216, 16224
Plates-formes de forage, dangers causés par les glaces et le mauvais temps, etc., 23275-6
Propriété, droits, juridiction, 415, 5670-1, 5828, 5832, 5856, 5872, 9013, 9728, 11465-8, 11488, 12247, 15156, 16820,

Pétrole et gaz—*Suite*
Exploration et développement—*Suite*
Terre-Neuve—*Suite*
Puits Hibernia—*Suite*
Propriété, droits, juridiction—*Suite*
17533-4, 17586-8, 17592-3, 17595-7, 17627, 17633, 17681-2
Voir aussi Ocean Ranger, plate-forme de forage de la Mobil Oil
Terra Nova, gisement, 18261, 18286
Voir aussi Terre-Neuve—Emplois dans les installations de forage pétrolier
Terres de la Couronne (Nord canadien et zones côtières sous-marines), 4436, 5325, 6112-3, 6120-1, 6171, 8448, 9996, 17022, 17162, 18180
Approvisionnements futurs, 13782-3, 13790, 13895, 13901
Autochtones, revendications, emploi, etc., 5675, 5678, 5810-2, 8623, 9575, 9663-4, 9936, 9997, 10795, 11468-71, 11482, 11485, 11497, 11529, 11542, 11578-9, 11791-2, 11795-6, 11798, 11828-9, 11831-3, 11843-4, 11849, 11878-80, 11887-90, 11893, 11920-2, 11924, 11933-6, 11944-54, 12033-40, 12050, 12125, 12234, 12310, 12360, 12362, 12469, 12476, 12651, 12656-8, 12660-1, 12670, 12672-5, 12677, 12714, 12717-9, 13669-70, 13694, 13710-1, 13717-9, 13778, 13781, 13786-7, 13892-5, 13906, 18342
Accord CÉDA, 13894-5
Consultations, 13897-8
M. art. 43 (M. Ittinuar), 9569
Revendications et droits, opinion juridique, 11922, 11970, 12717-8, 13787, 13898
Avantages industriels, 13900
Conseil consultatif, création, suggestion, 11942, 11944
Baie de Fundy, exclusion, 6433-4
Colombie-Britannique, région du nord-est, répercussions, 13695, 14015-6
Columbia Gas Development of Canada Ltd., 12368, 12463
Comités techniques et comités consultatifs
Autochtones, participation, 11947, 13894, 13900
Formation, consultations, etc., 5855, 11888, 11929, 11939-44, 12046, 12076, 12079, 12092, 12095, 13900, 17331-2
Commission des terres pétrolières et gazifères du Canada, établissement, 11919, 11931, 12717, 13895
Comparaison avec d'autres pays, 12046-7, 12080-1, 12089-90, 12094, 12104, 12126, 12137, 12141, 12225-6, 12235, 12241-2, 12322, 12324, 12463, 12516, 12546-9, 12650, 12672, 13710, 13788
Concurrence, 13708-11
Cour fédérale du Canada
Appel, procédure, 12076, 12079, 12093, 12100, 12476, 12479
Audiences à huis clos, 6385
Responsabilités, 5805, 12045
Définition, 11464, 11471, 11480-1, 11483, 11488, 11490, 11494, 11497, 11524, 11528, 11531-5, 11541-2, 11566-8, 11570-2, 11577, 11579, 11581, 11790-1, 11885-6, 12665, 13717
Zones sous-marines, exclusion, 11481, 11484-5, 11489-90, 11494-5, 11499, 11524, 11527, 11531-2, 11540, 11542, 11568-70, 11572-3, 11575-80, 11782
Dome Canada Limited, 6972, 7204, 9996, 10001, 11543, 11933-4, 12049, 12097, 12100, 12104, 12127, 12550, 13710, 16372

Pétrole et gaz—*Suite*
Exploration et développement—*Suite*
Terres de la Couronne (Nord canadien et zones...—*Suite*
Droits préférentiels
Nouveau régime de gestion, objectifs, production, canadianisation, redevances, etc., 5668-71, 5675-6, 5812, 5860, 6101, 6171, 11579, 13710, 13785, 13790, 13893, 13896, 13899
Petro-Canada et autres sociétés canadiennes, 5, 140, 2685, 3163, 5167, 6041, 6103, 6176, 11498, 11850, 11928, 11945, 12104
Emploi de Canadiens, utilisation de biens et de services canadiens, 5668-70, 5674-5, 5860, 5868, 6101, 6258, 6915, 7252, 8689, 11467, 11470, 11473, 11579, 11921, 12045-7, 12050-1, 12074-6, 12078-80, 12092-5, 12100, 12241, 12651, 12671, 12719, 13786-7, 13790, 13893, 13896, 13900, 13906, 17954, 19728
Énergie, programme national, répercussions, 5678, 5859-60, 5870, 6542, 6971, 7157, 8066, 8696, 11917, 11921, 11948, 12043, 13711-2, 13779, 13785, 13790, 13893-6, 13898, 13901-2, 13906, 16219, 16419, 25015
Environnement, protection, 5678-9, 5684, 5686, 6176-7, 6238-40, 6259, 11467, 11471, 11579, 11792, 11794-8, 11829, 11831, 11835-6, 11844, 11846-8, 11850, 11853-4, 11875, 11878-9, 11883-4, 11917-8, 11922-4, 11935-6, 12466, 12651-2, 12657, 12717, 12719, 13714, 13778, 13781, 13787, 13893, 13899, 13906, 17331-2
Caisse d'indemnisation, établissement, 11825-7, 11830-5, 11845-8, 11850-3, 11855, 11877, 11882, 11885, 11916, 11928-9, 12660
Comité des ressources de l'Arctique canadien, mémoire, 11918
Études écologiques et socio-économiques, 5811, 5833, 5860, 6176-7, 6236-40, 6242, 6260, 10791, 11794-5, 11798, 11830, 11832-3, 11845, 11877, 11879, 11920, 11923, 11933, 11950, 12552, 13790
Experts-conseils, embauche, 11925-6
Fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement, création, financement, modalités, etc., 5669, 5683, 5686-7, 5689, 5811, 5869, 5874, 6253-4, 6259, 6750, 11389, 11798, 11827-8, 11830, 11832, 11845-7, 11877, 11882, 11917-20, 11931, 11934, 12076, 12552, 12560, 12651, 13790, 13900, 17332
Mémoire signé par les ministères responsables, publication, 17331-2
Ministères responsables, pouvoirs, tranfert au ministère de l'Environnement, 5687-9, 6273, 11798, 11832, 11877, 11924, 12552, 13896, 13902
Pétrole, déversements, responsabilités, etc., 5669, 5874, 6095, 6238, 6240-1, 7978, 11466, 11793-4, 11796-7, 11828, 11830-3, 11843, 11847-8, 11851, 11854-5, 11876-7, 11885, 11890-1, 11916, 11920, 11928-9, 11932, 11934, 11936-7, 12651, 13537, 13787, 13896, 13901
Enquêtes publiques, tenue, 11844, 11848, 11852, 12651, 12717
Résidents locaux, consultations, 11923, 11925-9
État des travaux, renseignements, diffusion, 5683, 5832, 5860, 11877, 12045
Faune, protection, mesures, 11879
Frais d'exploration, remboursements, 16372, 16382
Gouvernement fédéral, investissements, 13699
Gouvernement fédéral, juridiction, 5693, 6244-5, 11784, 11886-8, 11891, 12034, 12091, 12308, 12467, 12665,

Pétrole et gaz—*Suite*
Exploration et développement—*Suite*
Terres de la Couronne (Nord canadien et zones...—*Suite*
Gouvernement fédéral, juridiction—*Suite*
12712-3, 13781, 13785, 13790, 13893, 13895-8, 13901, 16469-70
Gouvernements territoriaux, juridiction, 5693-4, 5805-6, 5811, 5855, 6239, 6245, 9936, 10803, 11833-5, 12655, 12657, 12712-3, 13668-9, 13789, 13892-3
Imperial Oil Limited, projet, 5677
Indemnité d'épuisement, système. *Voir* Impôt sur le revenu
Infractions ou poursuites, 5855, 11934, 12045
Appel devant la Cour fédérale du Canada, 5805, 6041, 6273, 6719, 12045, 17095
Sanctions, amendes, etc., 5806, 12045-6
Investissements, prévisions, 9992, 9999, 10386, 12074, 12079-80, 12090, 12094-5, 12252, 12366, 12512, 12668-9, 12671, 13670, 13714, 13895, 13907, 16222, 16469
Mesure législative, 5828-9, 5928, 6040-2, 6044, 6056, 6063, 6120, 6260, 6719, 7252, 7787, 9834, 9936, 9997, 9999, 10050, 10385, 10795, 11601, 11607-9, 11688-9, 13423, 13672, 14988, 15394, 16219, 16224, 16226, 16269, 16272, 16343-4, 16357, 16469, 16633, 16993-4, 17026, 17091, 17557, 17940, 18039-40, 18063, 19447, 19919, 19982, 22958
Chambre de commerce du Yukon, opposition, 12469
Comité, étude, 6175, 10350, 10791, 11469-71, 11488, 11566, 11578-9, 11584, 11784, 11794, 11847, 13672, 13776, 13778, 13781-7
Séances, témoins, convocation, etc., 13776, 13778, 13783, 13785, 13898-900, 14015, 16433
Autochtones, tenue de séances dans les territoires, etc., 6237, 8455, 8882-3, 8890, 9575, 11782, 11784-5, 11797, 11829, 11834, 11853, 11878, 11881, 11927, 11935, 11949, 12048, 12223-4, 12658, 12670, 12672-4, 12709, 13719, 13897
M. art. 43 (M. Waddell), 10633-4
Débat à la Chambre, durée, 13776-85, 13898, 13900
Entretiens avec les provinces et les territoires, absence, 12709, 13667, 13717, 13894
Évêques canadiens, position, 11884, 11933-4, 13895
Gouvernement, amendements, 11467, 11566, 11579, 11584, 12072, 12074, 12464, 12674, 13672, 13708, 13776, 13778, 13900, 17748
Habitants du Nord, 13668-70, 13786, 13789, 13893, 13895
Opposition, 11887, 11933, 11935, 11945, 11950, 12469-70
Opposition, pétitions de résidents de la circonscription de Western Arctic, 11887, 11913, 12742-3
Partis de l'opposition, amendements proposés, 13672, 13708, 13785, 13789, 13898, 13900, 17748
Préambule, 11888, 12329
Responsabilité et indemnisation, dispositions, 13900-1
Sociétés, position, 6243, 13896
Voir aussi Pétrole et gaz, Loi (C-48)
Mesures législatives antérieures, allusions, 5861-2, 5866-7, 5869, 6103, 6121, 6123, 6172, 6259
Nouveau parti démocratique, position, 6254-5, 10915, 11469-70, 11791-2, 11848-9, 11880, 11933, 11936-7, 12073, 12226-7, 12234, 12242, 12660-1, 12670, 12673, 12675, 12717, 12719, 13716, 13779, 13896
Nova, société, participation, 11498, 11933, 12135, 12550, 16372
Office de gestion des ressources nationales, création, 5669, 11795, 11844, 11882, 11944, 12047

Pétrole et gaz—*Suite*
Exploration et développement—*Suite*
Terres de la Couronne (Nord canadien et zones...—*Suite*
Paramount Resources Ltd., situation, 12129-30, 12473, 12521, 12654-5
Parcs nationaux, exclusion, 11945-6, 11948
Part et droits du gouvernement, 5134, 5166-7, 5172, 5928, 6041, 6171-2, 6243, 6261, 6446, 11471, 11579, 13783, 13907
Participation canadienne, objectif d'au moins 50%, investissements, encouragement, etc., 5668-70, 5676-7, 5683, 5694, 5812, 5832, 5856, 5858-9, 5867-8, 6103, 6121, 6172, 6175, 6241-2, 6253-4, 6258-9, 6261, 11467, 11469, 11579, 11830, 12072-3, 12078, 12091, 12104, 12126, 12132, 12142, 12225-6, 12241, 12249, 12302, 12306-8, 12321, 12325-7, 12329, 12353, 12360, 12467-8, 12478, 12514, 12650-1, 12658, 12661, 13667, 13671, 13779, 13785, 13790, 13896, 13899, 13901, 13907, 16932
Pêcheries, répercussions, 11930-3, 12118-9, 12717, 13786-7, 13900
Permis, concessions, accords, etc., 12044-5, 12090, 12093, 12305-6, 12459, 12510, 12512, 12649, 12710-1, 13785, 13900, 13907
Accords, durée, 12102-3, 12241, 12324, 12467, 13905
Détenteurs, exigences, etc., 5668-70, 5683, 5686, 5694, 5812, 5832-3, 5859, 11467, 11844, 11920, 12045-6, 12050-1, 12073-4, 12103-4, 12360, 12650, 13709-10, 13784
Émission, date, report jusqu'au 28 février 1982, requête de T.-N., 12345
Favoritisme politique, 5855, 12044, 12080, 12090, 12096, 12710, 13669
Ordonnances, ministres responsables, fonctions, pouvoirs, etc., 5668-70, 5675, 5686-7, 5694-5, 5806, 5825-6, 5832, 5855, 5858, 5860, 5863-4, 5867, 5869, 6041, 6095, 6173, 6176, 6236, 6240, 6251, 6258-60, 6915, 9575, 11492, 11542, 11573, 11794-5, 11797, 11830, 11834-5, 11845, 11849-50, 11854, 11876, 11880, 11882-3, 11886-7, 11890, 11916, 11918-9, 11921, 11923-4, 11929-33, 12036, 12044, 12050-1, 12073, 12076-80, 12090, 12092, 12096, 12099-101, 12133, 12138, 12324, 12466-7, 12510-2, 12521-2, 12543, 12655-6, 12674-5, 12678, 12711, 12714, 13667-70, 13787, 13895, 13904-5, 18039
Petites entreprises, répercussions, 12074, 12080, 12092, 12661, 12671, 12719, 13666, 13713, 14015
Petro-Canada, rôle, influence, etc., 12463-4, 12509-10, 12516, 12520, 12650, 12655, 12669, 12712-3, 13667, 13670, 13709, 13714, 13780, 13786, 13907, 14016, 16207-8, 16216, 16219, 16224, 18222
Petro-Canada ou autre société de la Couronne désignée, participation de 25%, 5668-74, 5676-8, 5683, 5695, 5806, 5809-13, 5832, 5834, 5855, 5857, 5859, 5864-8, 5928, 6103, 6172, 6239, 6241-3, 6251, 6253, 6258, 6428, 6542, 6669, 7138-9, 9999, 11467, 11538, 11567, 11849, 12126-7, 12129, 12131-2, 12135, 12137-40, 12142, 12227, 12230, 12232-4, 12236-7, 12240-4, 12246-7, 12249, 12307, 12321, 12325-9, 12332, 12353, 12359-61, 12457-8, 12460-2, 12465, 12470, 12472-3, 12478-80, 12508-10, 12512, 12514-22, 12543, 12546, 12649-50, 12655-6, 12669, 12675, 12677-8, 12710, 13667, 13669, 13672, 13710, 13715, 13782-3, 13785, 13789, 13896, 13906, 13909, 14091, 14108, 16226-7, 16271-2, 16372-3, 16443, 16508, 17091, 18039, 18161
Augmentation à 50%, 12132-3, 12137, 12139-40, 12223, 12225, 12227, 12233-4, 12240-3, 12246, 12321, 12353-4, 12360, 12470, 13667

Pétrole et gaz—*Suite*
Exploration et développement—*Suite*
Terres de la Couronne (Nord canadien et zones...—*Suite*
Petro-Canada ou autre société de la Couronne...—*Suite*
Caisses de pensions, investissements, répercussions, 12360, 13782
Droit de vote, 12513-6
Frais d'exploitation, responsabilité partielle, 12515-6
Part, conversion en un intérêt actif, 5669, 5812, 12241, 12458, 12467, 12474-6, 12511, 12513-5, 12649, 13783, 13907
Part, vente aux sociétés pétrolières canadiennes, suggestion, 12463
Petites sociétés canadiennes, répercussions, 12477
Rétroactivité, 12246-8, 12255, 12302, 12304-5, 12307-8, 12321, 12328, 12353-4, 12451, 12455, 12460-1, 12467, 12511-2, 12658, 12660, 12672, 12710, 13667, 13669, 13694-5, 13698-9, 13707, 13710, 13714-5, 13780, 13782-4, 13892, 13902, 13904, 13907-8
Alberta, mesures, 12460, 13908
Exceptions, 12364-5, 12367-8, 12452, 12456, 12462-3, 12467, 12472, 12514
Petroleum Services Association of Canada, 13695
Plateau continental, inclusion, 11465, 11885
Prix, fixation, système, 5672-3, 11579, 12098, 13899, 13907
Production et conservation, 13785-6, 13908
Mesure législative de 1970, modifications, 5669, 5694, 5812, 5832, 5869, 6095, 7978, 11885
Progressiste conservateur, parti, position, 5813, 5828-9, 6254, 11469, 11476-7, 11495, 11524, 11782, 11784-5, 11792, 11848-9, 11880, 11917, 11936, 12046, 12078, 12080, 12132, 12134, 12223-4, 12230, 12233, 12237, 12239, 12243-4, 12249, 12302, 12308, 12327-8, 12330, 12517, 12658, 12660, 12671, 12674, 13716, 13785, 13789
Propriété, droits, 13670-1, 13694, 13781, 13785, 13902
Provinces, juridiction, 5679, 5693, 5828, 5858, 5871, 6256-7, 6261-3, 11465-7, 11497, 11544, 13668, 13892-3, 16469-70
Rapports Drury et Berger, recommandations, 9575, 11468
Recettes, partage avec les provinces productrices, 5693-4, 6122, 11525, 11527, 11542-3, 11571, 11886, 11888, 12321, 12467, 12665-6, 12711, 12713, 13902
Recettes, partage égal, 13902, 13906, 13908
Redevances, 4438, 5167, 6063, 6103, 6121-2, 6434, 10720-1, 11469, 11577, 11926, 11947, 12241, 12247, 12328, 12457, 12461, 12672, 13667, 13900
Additionnelle progressive de 40% sur les bénéfices nets, 5668-70, 5672, 5678, 5695, 5812, 5832, 5856, 5860, 5867, 12236-7, 12323, 12547-50, 12710, 13710, 13715, 13906
Alberta, prélèvement, constitutionnalité, etc., 2356-7
Comparaison avec les redevances provinciales, 12547-8, 13908
De base de 10%, 5668-70, 5672, 5678, 5695, 5832, 5856, 5860, 5867, 12241, 12325, 12660, 12711, 13710, 13715, 13906-8
Augmentation à 20%, 12546-51
Paiement, exemption pendant une période de 3 ans, 5673, 5678, 11467, 12241, 12546, 12548, 12551
Règlements, 363, 844, 6121-3, 7105, 11470-1, 11498, 11796, 11830, 11887, 11928, 11936, 11942, 12036, 12050, 12072, 12096, 12128, 12463, 12677, 12712, 13709, 13779, 13784, 13901, 13907

Pétrole et gaz—*Suite*
Exploration et développement—*Suite*
Terres de la Couronne (Nord canadien et zones...—*Suite*
Règlements—*Suite*
Comparaison avec divers pays, 5670, 5672, 5674, 5678, 5683, 5812-3, 6120-2, 6172, 6242, 6257, 11469, 11928, 12073, 13710, 13788, 13896, 13907
Modifications, 5668-71, 6120, 6171
Voir aussi Droits préférentiels—Nouveau régime *sous le titre susmentionné*
Rentabilité, 5672, 5855, 13713
Répercussions sur l'économie, sécurité des approvisionnements, etc., 5675, 5855-6, 6175, 11471, 11947, 12077, 12091, 12223-4, 12661, 12666, 13695, 13892-3, 13895-6, 13902
Sociétés canadiennes, projets, 10001, 12092, 12095, 13669, 13672
Sociétés étrangères, exigences, 5677, 6259, 12235, 12650, 13695, 13786, 13790, 16360
Stimulation et subventions, mesures, 13708, 13713-4, 13790, 13893, 14016, 15172
Voir aussi Exploration et développement—Encouragements pétroliers, programme *sous le titre susmentionné*
Superficie, emplacements, etc., 5668, 5693, 5832, 5859, 5866, 6094-5, 6101, 6242, 6253, 6255-6, 6261, 12353, 12360, 12459, 12469, 12472, 12509, 12656, 12674-5, 12678, 12716, 13783-4
Voir aussi Arctique, région *sous le titre susmentionné*
Terres provinciales
Juridiction, 16469-70
Petro-Canada, activités, 6542, 14016
Voir aussi Terres de la Couronne *sous le titre susmentionné*
Texaco Canada Inc., 18299
Total Petroleum, 25349, 26233
Exportations
Augmentation, mesures, 26251, 26253
Chili, 25531
États-Unis, 2512, 2658, 2660, 3150, 3250, 4033, 4271, 4275, 5809, 6574, 7004, 15337, 16371, 16441, 16603-4, 16986-7, 17028, 17390, 18163, 18335, 18338, 19555
Balance commerciale, répercussions, 79, 14777
Lalonde, M., position, 602, 1551
Office national de l'énergie, 16219, 16519, 16538, 16616-8, 16635, 16663, 16668, 176672-3, 18352
Réduction, 3232, 17394, 24859
Saskatchewan, 3156, 3159
Taxe, 132, 442, 1563, 2676, 2776, 3644, 3658, 4239, 4272, 4416, 4427-8, 5121-2, 5952, 5958, 16616, 16636, 16639, 17065, 18098, 18234
Côte ouest, industries, emplois, etc., répercussions, 7769
Perçue par le gouvernement sur les réserves indiennes, 4428, 5252
MM. art. 43 (M. Schellenberger), 92 (M. Shields), 5283
Prélèvement aux termes de la loi sur l'administration de l'énergie, 16472, 16475-6, 16498, 16503, 16516, 16519, 16522, 16528, 16530, 16538, 16561, 16563, 16567, 16569, 16600, 16603, 16615-9, 16628-30, 16633, 16635, 18163
Recettes, 16472, 16476, 16501, 16616, 16636
Affectation pour subventionner les importations, 16476-7, 16479
Répartition, 16476, 16616-7
50% aux provinces productrices, 4187, 4238, 4302-3, 5971, 15678, 15682, 15731, 15741, 15750, 15882,

Pétrole et gaz—*Suite*
Exportations—*Suite*
États-Unis—*Suite*
Taxe—*Suite*
Recettes—*Suite*
Répartition—*Suite*
50% aux provinces productrices—*Suite*
16159, 16498, 16501, 16519-20, 16538, 16603, 16610, 16616-7, 16619-20, 16633
Saskatchewan, 4195, 16633
Voir aussi Gaz naturel *sous le titre susmentionné*
Forage, activités. *Voir* Exploration et développement *sous le titre susmentionné*
France
Investissements, 14551-3
Voir aussi Exploration et développement—Terre-Neuve—Puits Hibernia—Et Ben Nevis *sous le titre susmentionné*
Fuites émanant de pipe-lines, méthodes de détection canine, développement, 2314, 3216
Garages et stations-service, concurrence des sociétés pétrolières, 2201
Gaz de pétrole liquéfié. *Voir* Vancouver, C.-B.—Port *et* Gaz propane *sous le titre susmentionné*
Gaz naturel
Achat et stockage par le gouvernement, 3232
Alberta, débouchés, élargissement, répartition, etc., 16343, 16350, 16923, 17562
Approvisionnements, localités rurales, coopératives, 15960
Banque nationale, création, 4274, 4302, 4389, 4438, 4478, 5053, 5128, 5135, 5172-3, 5971, 15156, 16350, 17391, 17795-6, 17801
Colombie-Britannique, prix, augmentation, 17832, 25889-90
Comprimé, utilisation. *Voir* Automobiles et autres véhicules à moteur—Essence, consommation—Carburant de remplacement
Compteurs. *Voir* Électricité et gaz, inspection, Loi (C-11)
Consommateurs, subventions, 2178, 17804
Consommation, 10153
Distributeurs, réseaux, extension, 5691, 14058, 15171, 16346, 16351, 16638, 16992, 17047, 17771, 18674, 23537
Fonds, affectation, 15283
Gouvernements fédéral-provinciaux, collaboration, 8168, 9251, 10491-2
Primes au développement du marché, 4189, 4482, 4742, 4930, 7757, 8168, 9538, 10153-4
Fonds, allocation, délai, 10491-2
MM. art. 43 (M. Darling), 4541-2, 14008
Québec, 17938
Trans-Canada Pipe Line et Northern and Central Gas Corporation, 10153
Distributeurs, taxe, 2023, 17589
En provenance des Territoires du Nord-Ouest, taxe, 17859
Exportations, nouveaux débouchés, 22326
Exportations aux États-Unis, 54-5, 80, 87, 91, 870, 1550, 2658, 2667, 2679, 3034, 3045, 3047-9, 3079, 3115, 3151, 3153-4, 3160, 3174-5, 3222, 3226, 3239, 3248-50, 3255, 4366, 5069, 5108-9, 5163, 9951, 10024, 10184, 10804, 15172, 16217, 16324, 16350, 17016-7, 17028, 17032, 17390, 17828, 17854-5, 17937, 17942, 17947, 17967, 19458, 22959, 22980, 22997, 25780-1, 26249, 27184
Alberta Natural Gas Company, 5573
Au détriment des consommateurs de l'Est, 2991, 3049-50, 9538, 10153
Besoins canadiens présents et futurs, calcul, modalités, 17475-6, 17527-8

Pétrole et gaz—*Suite*
Gaz naturel—*Suite*
Exportations aux États-Unis—*Suite*
Besoins canadiens présents et futurs, protection, condition, 3060, 10154
Colombie-Britannique, diminution, 4428, 24298
Exportations supplémentaires, 3042, 3052
Gouverneur du Massachusetts, M. Edward King, prétendue déclaration, 3628-9, 3641
MM. art. 43 (M. Taylor), 2845 (M. Nystrom), 2951
Office américain de développement économique, position, 3021
Office national de l'énergie, audience générale, phases II et III, rapport, 22230
Dépôt, 22296
Office national de l'énergie, rôle, 3969, 4062, 10154, 14219-20, 17475-6, 20061
Paiements internationaux, balance, répercussions, 2880, 3158, 3182, 3255, 10154, 14219, 17475
Politique, 3969-70, 19355-6
Prix, augmentation, 2960, 3152
Moratoire, lettre du président de la Northwest Alaskan Pipeline Co. à M. Trudeau, 362
Négociations avec les provinces, 2842
Prix, fixation, 26017, 27847
Prix, réduction, 4062, 21635-6, 22230, 22960, 23536-7, 24298, 27846-7, 28166
Quantités exportables, pourcentage, 3065
Recettes, utilisation pour financer le pipe-line Québec-Maritimes, 3046, 3227, 3234, 3254
Réduction, 9538, 10153-4, 10993
Revenus en découlant, utilisation à la recherche de ressources additionnelles, 3056, 3082, 3201, 3225, 3232, 15153
Sous condition de garanties quant aux normes de lutte contre les émissions des entreprises d'utilité publique alimentées au charbon, 2643
Sous condition d'un engagement ferme concernant la construction du pipe-line de l'Alaska, 91, 95, 99-100, 252-4, 362, 578, 602, 847, 2534, 2696, 2735-6, 2851, 2906-7, 2991-2, 3045-7, 3175, 3187-8, 3205, 3249, 7973, 11515, 12061, 12333, 17798, 25780
Entente auxiliaire concernant la possibilité d'alimenter le tronçon est avec du gaz canadien, 2852, 2957, 3023
M. art. 43 (M. Rae), 2952
Taxe, 95-6, 739, 1583, 2371, 2676, 2776, 2991, 3065, 3187-8, 3202, 3204-5, 3227, 3242, 3268, 3270-1, 3560, 3644, 3720, 4060, 4062, 4260, 4273, 4427, 4524, 17386-7, 17804
Autochtones, répercussions, 4428
Colombie-Britannique, opposition, pétitions, 3720, 4069-70, 4095, 4208, 4521, 5025, 5958, 6062, 10186, 17804, 17806
Dépôt, 4105, 4554
Colombie-Britannique, répercussions, 2023, 3024, 3242, 3270-1, 3325-6, 3328, 3622, 3867, 4095, 4208, 6061-2
Entretiens constitutionnels, répercussions, 2023
Gouvernement fédéral, abandon, 4187, 4208-9, 4238, 4281, 4666, 4941, 5109, 5170, 6062, 6289, 7622, 13779, 17386, 17390, 17805-6, 17872
Lachance, M., position, 3925, 3931-2
MM. art. 43 (M^lle^ Carney), 3519 (M. Siddon), 3622 (M. D.W. Munro), 3867 (M. Siddon), 4095
Olson, l'hon. sénateur, déclaration à Edmonton, Alb., 3202, 3204
Dépôt, 3274
Producteurs secondaires canadiens, répercussions, 3325
Saskatchewan, position, 3242, 4359, 6221

Pétrole et gaz—*Suite*
Gaz naturel—*Suite*
Île de Sable, N.-É., découverte d'un gisement, 867, 1136, 1140, 1149, 2060, 2668, 2678, 3025, 3066, 3656, 3896, 10001, 10699, 11468, 11480, 11489, 11492, 11784, 12465, 12467, 12869, 13715, 16567, 16914, 16925, 16992, 16996, 17009, 17014, 17136-7, 17937-8, 18414, 19902-3, 21011, 24427, 26180
Installations, inspection, 14223
Liquéfié
Exportations au Japon, 3583-4, 21949-50, 22960
Terminus, emplacement, Nouveau-Brunswick, etc., q. (M. Howie), 8919, q., 11758, q., 14271
Terminus, emplacement, Nouvelle-Écosse, 15425, 17075
Transport, 18490
À bord de navires construits à l'étranger, équipages, etc., 5048, 5109, 19553-4, 19679-81, 19684
Vers l'Est, 877, 1438, 2577, 2673
Usine, construction, Gros-Cacouna, Qué. ou Canso, N.-É., 3629, 3821-2, 3906, 4210, 5873-4, 7124, 8353-4, 10698-9, 13302
Comité, étude, m. art. 43 (M. Waddell), 4582-3
Étude écologique, collaboration fédérale-provinciale, 7124
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources et ministre des Finances, positions, 4583, 7100-1
Ministre de l'Environnement, déclaration, 7124-5
Ministre de l'Expansion économique régionale, propos, 4550, 4590, 4593-4
Office national de l'énergie, étude, 3631, 4351, 4583, 4590, 4929, 7125, 8354, 10699
Voir aussi Arctique, région *sous le titre susmentionné*
Nouveau-Brunswick, 6790, 6797
Nouveaux débouchés, 16957, 17047
Nouvelle-Écosse, 17047, 17135, 17137, 21678
Gouvernement fédéral, participation dans le cadre du Programme d'encouragements pétroliers, 21021
Nouvelles découvertes au Canada, aux États-Unis et au Mexique depuis 1978, 3153, 3175, 3250
Ontario, prix, augmentation, 17912
Prix, 3064-5, 5971, 17828
Augmentation, 4236, 4359, 5109, 7230, 10241, 17392-3, 17805, 17833, 20490, 20501, 21314
Agriculteurs, répercussions, 16414
M. art. 43 (M. McCain), 7819
À un rythme n'excédant pas celui de la hausse des coûts de production, 2960
Énergie, programme national, répercussions, 15898
Inférieure à celle proposée dans le budget du gouvernement progressiste conservateur précédent, 4187-8, 4209, 4277
Inférieure à celui de l'huile à chauffage, 5691
Ontario, répercussions, 9336
15¢ par mille pieds cubes chaque fois que le prix du pétrole conventionnel à la tête du puits augmente de $1 le baril, 4188, 5630
Ralentissement par suite des négociations avec les provinces productrices, 5690-1
Intérieur, 2960, 6245, 27847
Maintien à un prix inférieur à celui du pétrole, 2178, 2212, 3064, 3201, 4187, 4368, 4375, 4439, 4470, 5135, 5173, 7224, 8301, 9899-900, 10372, 10759, 15171, 17795, 17798, 17805, 22230, 23354, 23537, 24297-8, 25889-90
Maintien à un taux raisonnable, 3201

Pétrole et gaz—*Suite*
Gaz naturel—*Suite*
Prix—*Suite*
Québec et provinces de l'Atlantique, prix identique à celui de l'Ontario, 1738, 4189, 4283, 4368, 4930, 5691, 7757, 9336, 10359, 14057, 16399, 16637-8, 18414, 21677-8
Producteurs en difficulté, assistance, 4302
Production, redevances provinciales, projet, 8492
Provenant des réserves indiennes. *Voir* Taxe—Intérieure et à l'exportation—Autochtones, position *sous le titre susmentionné*
Provinces de l'Atlantique, approvisionnements, 3673, 4276, 5053, 14057-8, 16354, 17937-8, 26179-80
Québec, taxe provinciale de 8%, 1738
Québec et Ontario, recherches, 3661, 17937
Réserves, 3222, 3225, 3231, 3235, 3238, 3255-6, 3659, 3667, 3896, 7312, 10049, 11883, 12050, 17047, 17395, 17475, 17798, 17947, 17949, 22702
Création en collaboration avec le Québec et l'Ontario, 3201, 3222, 4274, 14220
Entreposage en Alberta, 3642
Épuisement, 4535, 17854
Excédents, 2880-1, 2994, 3041, 3063, 3082, 3156-9, 3179-82, 3186, 3201, 3238, 3255, 5823, 6644, 14220, 16028, 17528, 17854
Ontario, vente à l', 3050, 3059, 3063
Office national de l'énergie, études, recommandations, etc., 3034-5, 3180-1, 3224-5, 3233, 3251-2, 3255-6, 14219-20, 16668-9, 18352, 23537
Prévisions, propos d'un directeur du Conseil national de recherches, 4742
Utilisation comme substitut au pétrole, 79-80, 87, 188, 845, 873, 2124, 2178, 2889, 3034, 3222, 3233, 3250
Substitution au pétrole importé, programme. *Voir* Importations—Remplacement *sous le titre susmentionné*
Taxe d'accise, 7765, 10537-8, 16571, 17832, 18159
Agriculteurs, répercussions, 6641, 20948, 20980, 22613, 22704
M. art. 43 (M. Towers), 18301
Application, suspension temporaire jusqu'à la signature d'un accord avec l'Alberta, 9677, 10396
Culture en serre, industrie, répercussions, 19951-2, 23092
Paiement, report de la date à la demande de l'Alberta Gas Co-ops Federation, 7238-9, 10049, 10754, 10758-61, 10763-4, 10809, 10813
M. art. 43 (M. Towers), 6588
Suppression, 9939, 9941, 9954-5, 9987, 9997, 10025, 10755, 15898, 17589
MM. art. 43 (M. Taylor), 6641, 6765 (M. Towers), 15892, 15944 (MM. Taylor et Cooper), 16033-4 (M. Towers), 18203 (M. Stewart), 19666-7
Taxes, 16614-5, 17094-5, 17386, 17389, 17392, 17406, 17415, 17803, 20666-7, 22230, 23537, 24298
Agriculteurs, exemption, 22277
Éthane exporté, remboursement, 15055, 16715
Fixation par règlement, 15150, 15153, 17385, 17414, 17828
Gaz utilisé dans la fabrication d'engrais, exemption, 10754, 10763, 16520-1, 16612, 22277
Gaz utilisé dans la production d'ammoniaque, 16141
Intérieure et à l'exportation, 30¢ les mille pieds cubes, 4187-8, 4195, 4208-9, 4222, 4234, 4236, 4281, 4358, 4373, 4381, 4434, 4524, 4666, 4955, 5109, 5123, 5164, 5855, 5958, 5977, 6245-6, 6289, 6389-90, 6427, 6574, 7029, 7078, 7223-4, 7237, 7253, 7622, 9951, 10023-4, 10048-9,

Pétrole et gaz—*Suite*
Gaz naturel—*Suite*
Taxes—*Suite*
Intérieure et à l'exportation, 30¢ les mille...—*Suite*
10120-1, 10181, 10184, 10186-7, 10284, 10762-3, 10766, 10803, 11712, 17804-6, 17828-9, 17850
Agriculteurs, répercussions, 9953-4, 10049, 10758-61, 10766, 10809, 13796, 17387, 17406, 17807, 17857-8
Alberta, contestation devant les tribunaux
Cour d'appel de l'Alberta, décision, 9935-6, 9941, 9954, 10022, 10029, 10050, 10265, 10267, 10358, 10365, 10391, 10409, 10421, 10754, 10761, 10814, 17386-7, 17807
Renvoi à la Cour suprême du Canada, 8487, 8492, 8550, 9032, 9078, 10181, 10396, 17387, 17807
Gouvernement fédéral, position, 4297-8, 4645-6, 7238
Alberta, répercussions, 9954, 10024, 10031, 10754, 17807, 17857
Augmentation de 15¢ le 1er juillet 1981 et les 1er janvier 1982 et 1983, 4187-8, 7223, 10762
Autochtones, position, 4400, 6501, 9935, 9954, 10811
M. art. 43 (M. Taylor), 4242
Colombie-Britannique, répercussions, 4274, 4377, 9954, 10023-5, 10031, 10687, 11536-7, 17804-5
Consommateurs, répercussions, 4295, 4304-5, 4737, 6527, 6556, 7238, 9938, 9960, 10193, 10762, 17406, 17795
Voir aussi les allusions dans le débat sur Prix, augmentation—Consommateurs, répercussions—M. (Mlle MacDonald) de subsides *sous le titre susmentionné*
Constitutionnalité, Cour suprême, étude, 4253, 9951, 10181, 10365, 10421, 10754-5, 10761, 10814
M. art. 43 (M. Yurko), 4241
Exportation, taxe, augmentation, report à la demande des provinces productrices, 4737
Exportation, taxe, suppression, 15055-6, 15156
À la demande des provinces productrices, entretiens, etc., 6451, 7768, 9556, 9814, 10404
Terres de la Couronne, exception, 15055, 15075
Intérieure, fixation en fonction du prix pondéré du pétrole, 15055-6, 17384
M. art. 43 (M. Siddon), 4295-6
Manitoba, contestation devant les tribunaux, 8550
Matériaux de construction, production, coût, répercussions, 4305
Medicine Hat, Alb., répercussions, 10760-1, 17387, 17807, 17857
Mesure législative
Légalité de certains articles, 9032, 9078-9
Voir aussi Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57)
Ontario, répercussions, 5026
Petites entreprises, répercussions, 9938, 9946, 9951, 10410
Producteurs, répercussions, 10754, 17808
42¢ le gigajoule au 1er janvier 1982 et 63¢ le gigajoule au 1er février 1982, 15056
Taux maximal, $4 le gigajoule, 15060, 15071, 15075
Saskatchewan, position, 5838, 10687, 10769
Mesures annoncées dans le programme énergétique
Comité, étude, mm. art. 43 (M. Hargrave), 6498, 16393
Modifications lors des entretiens avec les provinces productrices, proposition, 8492, 8550, 17384-5
Pétition de résidents de Medicine Hat et Redcliff, Alb., 16340, 16393, 17807, 17857

Pétrole et gaz—*Suite*
Gaz naturel—*Suite*
Taxes—*Suite*
Mesures annoncées dans le programme énergétique—*Suite*
Pétition de résidents de Medicine Hat et...—*Suite*
Dépôt, 16402
Maintien à son présent niveau, 17936
Plafond, fixation, 17384
Provinces, fixation, 25890
40¢ du cent pieds cubes, 6189
Rajustement en fonction du cours mondial du pétrole, 21948
Recettes nettes, taxe de 8%. *Voir* Production *sous le titre susmentionné*
Usines de retraitement, exemption, 10756-7, 10763
Voir aussi Pétrochimie, industrie; Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57)
Voir aussi Union soviétique *et* Arctique, région *sous le titre susmentionné*
Gaz propane
Et gaz de pétrole liquéfié
Excédents, vente, 1151-2
Taxe d'accise, 7223
Harper's Corners, Ont., station de transfert, construction, opposition, 26917-8
Voir aussi Automobiles et autres véhicules à moteur—Essence, consommation—Carburant de remplacement, utilisation
Gouvernement fédéral, dispositions à l'avantage de tous les Canadiens, m. art. 43 (M. M. Dionne), 7761-2
Gouvernement fédéral, intervention, 15986-7, 17062, 17096, 17134, 19478
Huile à chauffage
Catégories C et D, 7769
Consommation, réduction, 4667, 11107, 11109, 11114, 17935
Prix, augmentation, 4236, 4258, 4267, 4666, 4955, 5684, 5930, 5991, 7210-1, 7230, 9476, 9478, 9636, 10206-7, 10364, 12648, 12661, 12909, 14093, 15137, 15310, 16476, 16573, 17832, 18159, 19237, 19344, 22994, 23000, 23005
Consommateurs, répercussions, 2025, 3672-3, 4206, 4225, 4246, 4268, 4273, 4405, 4453, 5684, 6527, 6556, 6871, 12357, 12361, 15898, 15944, 16209, 18196, 18292, 18338, 18342
Voir aussi les allusions dans le débat sur Prix, augmentation—Consommateurs, répercussions—M. (Mlle MacDonald) de subsides *sous le titre susmentionné*
Énergie, programme national, répercussions, 15898
Inférieure à celle proposée dans le budget du gouvernement progressiste conservateur précédent, 4375, 4485, 6871
M. art. 43 (M. La Salle), 15132
Nord canadien, répercussions, 4266, 4269
Personnes à faibles revenus ou à revenus fixes, pensionnés de la vieillesse, etc., répercussions, 3672, 4404-5, 4529, 4694-5, 4701-2, 4704-5, 5877, 5988, 6046, 6053, 10450-1, 16134, 16354
MM. art. 43 (M. Fretz), 4397 (M. Waddell), 12283
Voir aussi Impôt sur le revenu—Particuliers—Crédit remboursable au titre de l'énergie—Huile à chauffage *et* Prix, augmentation—Compensation, programme à frais partagés *sous le titre susmentionné*
Provinces de l'Atlantique, répercussions, 10212, 10245, 10397, 11712, 14057-8, 21021
Supérieure à celle proposée dans le budget du gouvernement progressiste conservateur précédent, 4358, 4386, 4482, 14911, 16523, 16526-7, 23037

Pétrole et gaz—*Suite*
Huile à chauffage—*Suite*
Prix, augmentation—*Suite*
Yukon et Territoires du Nord-Ouest, répercussions, 4448, 4457, 7202
M. art. 43 (M. Ittinuar), 4581
Prix, comparaison avec d'autres pays, 16782, 16818
Prix, réduction, m. art. 43 (M. Domm), 8259-60
Taxe, 4266, 4269, 5878, 5907, 6340, 6789, 7297, 9850, 16526
Réduction, 23790
Taxe d'accise, suppression, 15898
MM. art. 43 (M. Towers), 15892, 15944
Yukon, Territoire, prix, calcul budgétaire, etc., 6969-70
Voir aussi Habitation—Chauffage, systèmes à l'huile, conversion; Impôt sur le revenu—Particuliers—Crédit remboursable au titre de l'énergie; Petro-Canada
Île de Sable. *Voir* Gaz naturel *sous le titre susmentionné*
Importations, 868, 2660-1, 2671, 2780, 2782, 3384, 4033, 5671, 5673, 5684, 5911, 6325, 7027, 7141, 8960, 11433, 11699, 11727, 15987, 16718-20, 16969, 16972, 17028, 17192, 17197, 17200, 17362, 17416, 17830, 17853, 17872, 19112, 19114, 19610, 24859-60
Arabie Saoudite, 650, 706, 1193, 2688, 4969, 4992, 5053, 5057, 5131, 5911, 5973, 5998, 16516, 16539
100,000 barils par jour, conditions, etc., 4834, 5003, 5169
Contrat, négociations, 5038, 5092-3
Société Petromin et Petro-Canada, 4803, 4852
Entretiens Trudeau-Cheikh Yamani, 4804, 4850, 4852, 4880, 5038-9
Effets sur la balance des paiements, 4852
Prix, 4852, 5396, 5951, 6051, 6112, 6115, 7822, 9677, 10205
Augmentation de $2 le baril, 5793, 5870, 6116
Argentine, 2683
Augmentation, 2212, 4468, 4483, 5927, 5952, 6050, 11262, 11355, 17191, 17409, 18215
Énergie, programme national, répercussions, 13712, 16210, 16409, 16412, 16516, 16539, 18163-5
Caisse d'indemnisation renouvelable, 1238, 3647, 8966
Caisse distincte du Fonds du revenu consolidé, 2816, 2818, 2834-5
Plafond de $200 millions, ajustements advenant un déficit, etc., 2818, 2834-5, 2839, 2842-3
Voir aussi Redevance *sous le titre susmentionné*
Coûts, 490, 1729, 2039, 2669-70, 4961, 4992, 5019, 5999, 6667, 6804, 6941, 7086-7, 7637, 8301, 9848, 9998, 10029, 10284, 10355-6, 10391, 10412, 10818, 10853, 11497, 12323, 12715, 13708, 13796, 16120, 17735-6, 18235-6, 19458, 19535
Balance des paiements, répercussions, 9941
Déficit, 650
Dépendance, réduction, 523, 876-7, 1582, 1684, 2078, 2654-6, 2659, 2661, 2668, 2672-3, 2685, 2758, 2992, 3163, 3178, 3232, 3646, 3659, 3898, 4190, 4276, 4368, 4431, 4436, 5019, 5671, 5673, 5870, 6001, 6051, 6096-7, 6112-7, 7307, 7646, 9031, 10372, 10818, 13697, 13893, 16960, 16983, 17798, 17855
Interruption possible, rôle de l'AIE, répartition entre les pays signataires, etc., 3627-8
Iran et Irak, conflit, répercussions, 3329, 3373-4, 3627-8, 3637, 3644, 3649, 5400, 5915, 6051, 6115-6, 9940, 9999, 16352
Mexique, 80, 87, 1354, 2886, 3643, 3652, 5067, 5973, 5998, 7025, 7105, 7624, 8434, 8957, 9031, 9847, 9896, 9899, 10803-4, 10818, 12359, 15153, 16134, 16409, 16412, 16516, 16539, 16610, 16720, 16983, 17850-1, 17853, 17960, 18217, 18235-6

Pétrole et gaz—*Suite*—*Suite*
Importations—*Suite*
Mexique—*Suite*
Accord, 100, 102, 1194-5, 1238-9, 1293, 1431-2, 1434, 1437, 1693, 2667-9, 2682-4, 2889, 3373, 5038, 5093, 12224, 16222, 18456, 19590
Dépôt, 1589
Entretiens avec le président Lopez Portillo, 1194
Renégociations, 5093, 5399
Achat au détriment du brut de l'Ouest, 4345, 5038, 5093, 6221, 7763, 9569, 15855, 16211, 16409
MM. art. 43 (M. Siddon), 155 (M. Taylor), 9808
Pétrole brut lourd, raffinage, capacité des raffineries de l'Est, 100, 102, 1238-9, 3373, 5093, 9808
Prix, 155, 237, 650, 1933, 2212, 2675, 2773, 5093, 5951, 6112-3, 6116, 7822, 9569, 9677, 9744, 9808, 9992, 10205, 15855, 17959, 18455-6, 19589
Quantité journalière aux termes de l'accord, 1194-5, 1238-9, 1293, 1431-4, 1437, 1550, 4345, 6558, 18456
Livraisons, réduction, mesures envisagées, 5399-400, 6116
Perte de 50,000 barils, allusions, 1431-3, 1437, 1933, 3373, 5093, 5400, 6116
Provinces de l'Atlantique, répercussions, 1437, 3373
Répartition, régime, q. (M. Wilson), 7432
Transport par des navires canadiens, 100, 1189, 1194, 1238-9, 2956
Moyen-Orient, situation, répercussions, 78, 107, 2654, 2670, 2688-9, 3648, 5671, 6115, 6117, 6389, 6558, 9940, 9987, 16345, 16352
Négociations directes avec les pays producteurs de pétrole, Petro-Canada, rôle, 5, 3163
Pays de l'OPEP, 16412-3, 16476
Politique, 1295, 11165-6
Prix, augmentation, 1193, 3324, 5908
Écart avec ceux payés aux producteurs canadiens, consommateurs, répercussions, 7822, 10205, 10394, 10973, 11109, 17959, 19589
Propos de M. Lalonde à la réunion de l'AIE à Paris en mai 1980, 1292-3, 1295
Quantité journalière, 5993, 12228, 12468, 12512, 12663-4, 12666, 13708, 13712, 16332, 16601-2, 16604, 16628, 19589
Augmentation, prévisions, 1433-4, 1437, 2689, 3254, 3637, 3661, 5979, 6389, 6429-30, 6555-6, 6943, 7324, 10818, 15277
Réduction, 5, 55, 79, 217, 1292, 1294-5, 2313, 2656, 2668, 2681, 3163, 4237, 4483, 5684, 5870, 6113, 6805, 10366, 11107, 11114, 12869, 13708, 16423, 17935, 17938, 17942, 18220-1, 19589-90
Commerce, balance, répercussions, 4276
Énergie, prix, répercussions, 64
Engagement pris par le gouvernement progressiste conservateur précédent, maintien, 64, 2689
Mesures prises par le gouvernement fédéral, 16635
Ontario, Québec et Est du Canada, répercussions, plan d'urgence, répartition, etc., 1434
Remplacement par du gaz, programme, 2534, 3374, 4275, 5164, 17391-2, 17831
Provinces de l'Atlantique, 18110
Québec, 5021
Remplacement par du pétrole canadien, 9031, 16120, 16134-5, 18163, 18220, 18235-6, 19555
Restriction, quantité minimum prévue en vertu des contrats à terme, 17949, 17960, 18220-1

Pétrole et gaz—*Suite*
Importations—*Suite*
Venezuela, 1256, 1433-4, 2675, 6112, 6116, 7822, 16412-3, 16516, 16539, 16983, 17150, 18217, 28386
Voir aussi Dollar—Taux de change
Indemnisation pétrolière, prélèvement, programme, 8161-2, 8219-20, 8259, 16210-1, 17959, 22192, 22332
Produits obtenus par le traitement ou le raffinage d'hydrocarbure ou de charbon, inclusion, 18184-5, 18236, 18238-9
Voir aussi Prix, augmentation—Égalisation, provinces de l'Est, indemnités compensatrices—Financement—À l'aide *sous le titre susmentionné*
Industrie
Administrateurs et cadres supérieurs, salaires, 18319
Américanisation, 17405, 19478
Concurrence, rapport. *Voir* Rapport *État de la concurrence et* Prix, fixation—Consommation et Corporations, ministère, enquête, rapport Bertrand *sous le titre susmentionné*
Mises à pied, 16364-5, 16409, 16412
Voir aussi Exploration et développement—Forage, activités—Sociétés, équipes de forage—Emplois et investissements *sous le titre susmentionné*
Nationalisation. *Voir* Sociétés *sous le titre susmentionné*
Participation canadienne, prélèvement, programme, 22332
Voir aussi Petro-Canada—Sociétés multinationales, achat *et* Petrofina—Actions, achat, offre à $120—Financement, modalités—Au moyen...
Réglementation et surveillance, 12678, 17556, 17561
Provinces, juridiction, 16219-20
Voir aussi Agence de surveillance du secteur pétrolier—Sociétés énergétiques; Énergie, secteur, surveillance, Loi (C-106)
Rentabilité, 5813
Rôle dans l'économie, croissance, etc., 5132, 6943
Saskatchewan, mesures budgétaires, répercussions, 5794-5, 6635, 6663-4
Secteur public, concurrence, 16226-7
Situation, 17834, 19490, 19845, 20316, 26016, 26285
Comparaison avec les États-Unis, 25730
Investissements. *Voir* Exploration et développement *sous le titre susmentionné*
Irving Oil, pétrole canadien, achat, entente, 19123
Japon, exportations, 8689, 16524
Mainmise étrangère, 150, 844, 847, 860-1, 1168, 2219, 2512, 2657-8, 2865, 2891, 3967, 4212, 4235, 4414, 4436, 5072, 5127, 5170-1, 7194, 7409, 8067, 8680-1, 8997, 9996, 10000, 10378, 11581, 12125, 12130, 12225-6, 12233, 12239, 12469, 12479-80, 12648, 12672, 13706, 16359-60, 16363-4, 16414-5, 16420, 16434, 16440, 16443-4, 16569-70, 16603, 16613, 16958, 17011, 18191, 18225
Diminution, 12235, 12244-5, 12650
Voir aussi Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation—Alsands, Fort McMurray *et* Imperial Oil, Cold Lake, projets *sous le titre susmentionné*
Mer du Nord, prospection. *Voir* Royaume-Uni *sous le titre susmentionné*
Merit Oil, 17061
Stations-service, approvisionnements, prix, augmentation, etc., Petro-Canada, position, 8162
Voir aussi Approvisionnements—Burnaby, C.-B. *sous le titre susmentionné*
Mesures budgétaires, marché des changes, répercussions, 4220, 4281, 4285, 4288, 4358, 4426, 5016, 5111, 5172, 5826-7, 6326

Pétrole et gaz—*Suite*
Mesures budgétaires du gouvernement progressiste conservateur précédent, 79-80, 159-60, 841-3, 850-1, 856-7, 864, 868-9, 872-3, 2664, 2666-7, 2677, 2871, 3117, 3658, 3669, 4222, 4224, 4264, 4266, 4268-9, 4358, 4434, 4476, 4480, 5107, 10379
Mexique
Nationalisation, 16415, 16443
Voir aussi Importations *sous le titre susmentionné*
Moyen-Orient, investissements, 14507, 14551-3
Nationalisation de l'industrie. *Voir* Sociétés *sous le titre susmentionné*
Norvège, forage, activités, etc., 5678, 5813, 6098, 13710, 16216, 16348, 16373, 16415, 16469, 16501, 17127, 18192, 18224, 18226, 25355
Offre et demande, prévisions, 5018, 5132, 16919, 18220, 18341
Office national de l'énergie, étude, 7764, 9940
Ontario. *Voir* Gaz naturel *sous le titre susmentionné*
Participation canadienne, programme
Prélèvement, utilisation pour créer des emplois, 20476
Voir aussi Petro-Canada—Sociétés multinationales—Achat *et* Exploration et développement *sous le titre susmentionné*
Pays de l'OPEP
Contrôle exercé par, prix, etc., 79-80, 95, 126, 150-1, 172, 188, 237, 245, 395, 650, 706, 843, 972, 976, 1259, 1273, 1728, 1985, 2022, 2057, 2481, 2484, 2661, 2671-2, 2684, 2688, 2861, 3117, 3651, 4185, 4424, 4468, 4538-9, 5018, 5036, 5050-2, 5069, 5071, 5114, 5125, 5127, 5142, 5147, 5169, 5915, 5954, 5979, 5981-2, 6050, 7024, 7756, 8956, 9992, 10001, 10366, 10371, 11015, 11360, 11526, 12250-1, 12455, 12665, 13893, 13907, 16127, 16352, 16508, 16524, 16528, 16566, 16623-4, 16626, 16632, 16925, 16929, 16931, 16939, 16957, 16962, 17102, 17124, 17391, 17394, 17754, 17947, 18175
Prix, augmentation, 5856, 6113, 6115, 10537, 11015, 12376, 13697, 17802, 17833, 18776
Prix, réduction, 15623, 17797, 17851, q. (M. Mazankowski), 22719-20, 26285
Côte est, forage, activités, répercussions, 21842, 22186
Prix canadien, réduction proportionnelle, 22141, 22184, 22187-8, 22329, 22332, 22980
Recettes gouvernementales, répercussions, 22186-7, 23060
Production, réduction possible, répercussions sur les livraisons, etc., 1984, 2655, 2688
Réunions, juin 1980, 1984-5, 1988
Réunions, décembre 1980, 6115
Voir aussi Importations *sous le titre susmentionné*
Pays en voie de développement, 6117, 19176, 19845-6
Concurrence des pays industrialisés, 20632, 21052
Pêche, secteur. *Voir* Prix, augmentation—Agriculteurs *et* Rationnement et répartition, programme d'urgence—Agriculture *sous le titre susmentionné*
Pénurie, 86, 431, 523, 852, 858, 862, 867-9, 2475, 2655, 2657-8, 2678-9, 2689, 3158, 3238, 3250, 3627-8, 3637-8, 3652, 4184, 4263, 4271, 4280, 4357, 4468, 5077, 5108, 5169, 5918, 5982, 6111, 6116-7, 6557, 6806, 6808, 12365, 12455
Pétrole, substitution en faveur d'autres formes d'énergie, programme, 845, 1395-6, 1822-3, 2124, 2654, 2659, 2662-3, 2672-3, 2679-80, 2682, 2688, 2992-3, 2996, 3063-4, 3163, 3178, 3240, 3374, 3382-3, 3644-6, 3653, 3655, 3660, 3668, 3670, 3902, 4185, 4237, 4301-2, 4365-6, 4382, 4468, 4667, 5134, 5161, 5684, 5837, 5941, 5982, 6096-7, 6099, 6186, 7224, 7310, 7313, 7408, 7646, 9185, 10000, 10113, 10366, 10371-2, 10386, 10818, 11114, 12228, 12321, 12467-8, 12649, 15171, 15486, 16346, 16350-1, 16378, 16432-4, 16638, 16919, 16955, 16995-6, 17042,

Pétrole et gaz—*Suite*
Pétrole, substitution en faveur d'autres formes...—*Suite*
17056, 17086, 17092, 17102, 17149, 17155, 17417, 17562, 17586, 17803, 17960, 18177, 18237, 18398, 18644, 18669, 20688-9, 22230, 22937, 22975
Demandes reçues et traitées, statistiques, q. (M. Howie), 20399
Documentation et formules de demande, m. art. 43 (M. Lewis), 9723
Énergie, programme national, répercussions, 5823-4, 7214-5, 16350, 17086, 17092, 17102, 17149, 17155, 17947
Fonds, affectation, 14122, 20688-90
Formules de demande, q. (M. Rose), 20449
Huiles usées, conversion, inclusion, m. art. 43 (M. Gass), 9384
Organismes privés, subventions, dd. (M. McKenzie), 15301
Petro-Canada, 23138
Voir aussi Édifices fédéraux; Habitation—Chauffage, système à l'huile, conversion; Houille, industrie—Recherche—Fonds—Nouvelle-Écosse; Lait, industrie—Île-du-Prince-Édouard, échangeurs de chaleur; Pétrole, économie et remplacement du mazout par d'autres sources d'énergie, Loi (C-77) *et* Importations—Remplacement par du gaz, programme *sous le titre susmentionné*
Pétrole brut-léger, exportations, 22702, 22997, 24859
Japon, 24859, 26014-5
Pétrole brut lourd
Contrats d'approvisionnement, échanges commerciaux interprovinciaux et internationaux, approbation par l'ONE, 16355, 16673, 18357-8
Débouchés, programme d'action, 16618
Exploitation, énergie, programme national, répercussions, 10686, 14199-200, 15424
Exportations aux États-Unis, 18220, 22702
Extraction, nouvelles techniques, étude, 16979-80, 17004-5, 17058, 17086
Extraction, recours au système CANDU, 452
Lloydminster, région, 18320, 18336, 24568-9, 24679
Sociétés mises en séquestre, 15189, 16374, 16504
Mise en valeur, 231, 2375, 2512, 5780, 5782, 5941, 6434, 7105, 8678, 9881, 9883, 13708, 17364-5, 17392, 18337, 23651
Prix, 19841
Augmentation, 17392
Inférieure à celle proposée par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 4477
Canada et États-Unis, écart, 1880-1, 16617-8, 24859
Demande, répercussions, 24860
Domestique et à l'importation, écart, 3867, 18455
$15 le baril, 155
Production, 15337
M. art. 43 (M. Wright), 16331
Recettes, gouvernement fédéral, quote-part, 17385
Raffinage, 2178
Impôt, prélèvement, 577, 6113
Saskatchewan
Énergie, programme national, répercussions, 6943, 7087-8, 10686, 16903-4, 17363
Exportations, 3141, 3201
Prix, augmentation, répercussions, 6221
Taxe, diminution, 5093-4
Recherche et développement, plan quinquennal, 8585
Usine de valorisation. *Voir* Raffineries—Saskatchewan *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Production—Recettes nettes, taxe de 8% *sous le titre susmentionné*

Pétrole et gaz—*Suite*
Pétrole et produits pétroliers, contrats d'achat conclus entre les États, étude, m. (M. Mazankowski) documents, 21856
Pétroliers, construction. *Voir* Navires, construction
Petrosar Ltd. et Suncor Inc., approvisionnements en matières premières provenant de l'Alberta, 1101, 3309, 4017
Prix, augmentation, 1145, 1260, 4264, 4286, 4440, 4611, 5122, 5125, 5881, 6113, 6294, 6941, 7173-4, 7298-9, 7824, 8479, 8930, 8997, 9636-7, 9875, 9899, 10564, 12017, 14093, 14714, 17181, 17394, 17413, 17794-5, 17801, 19344, 20427-8, 21772, 21866, 26584
Accord avec les provinces productrices, 2771, 2778, 3312, 4195, 4480, 4834-5, 5692, 5829, 6749, 6783-4, 7078, 7230-1, 7757, 9700, 10025, 10041, 10105, 10190, 10199-200, 10354, 10360-1, 10365, 10377-8, 10383-4, 10418, 10421-2, 10638, 10816, 11165-6, 11316, 11482, 11567, 11679, 11698, 12117, 12363, 12653, 12721, 12768, 12797, 12872, 13229-30, 13600-1, 13779, 13860, 13903, 13952, 13968, 15054-6, 15058, 15108, 15137, 15152-3, 15755, 15898, 16134, 16516, 16534, 16615, 16617, 16633, 16816, 16822, 16918, 17007, 17125, 17407-8, 17419, 17797, 17802-4, 17806, 17829, 17832, 17857, 17935, 17937-8, 18674, 18680, 18892, 18897, 19246, 19469, 19868, 19933, 19971, 20025, 23273, 23871, 23879
Action unilatérale du gouvernement fédéral à défaut d'une entente, en vertu de la loi sur l'administration du pétrole, 1060, 1062, 1738-40, 2027, 2126, 3173, 3196, 4098, 4952-4, 4958-9, 4964-5, 4991, 5000-1, 5003, 5011, 5014, 5024, 5044, 5050, 5054, 5067, 5070, 5110, 5113, 5129-30, 5160, 5164, 5173-6, 5838, 6500, 18085-96, 18181, 18232, 18254
Application jusqu'à la conclusion d'un nouvel accord, 4967, 5015-6, 5022, 5135, 5165
Cour suprême, étude, 18173
Alberta, entente, 9570, 11741, 11782, 11785-6, 11831, 11849, 11863, 11881-2, 11892, 12017, 12043-4, 12091, 12117, 12131, 12142, 12152, 12229, 12240, 12242-3, 12303, 12310, 12327, 12545, 12647-8, 12652-3, 12659, 12661, 12803, 13623, 13699, 13707, 13779, 13899, 14355, 15153, 15157, 15168, 15310, 15313, 15623, 15902, 16220, 16339-40, 16350, 16361, 16371, 16373, 16411, 16473, 16498, 16500, 16524, 16526, 16533-4, 16537, 16566, 16612, 16624-5, 16628-9, 16918, 16929, 16932, 16937, 16958, 17042, 17390-3, 17413-4, 17417, 17562, 17834, 17851, 17936, 17945, 17947, 17950, 17959, 17963-4, 18089, 18092, 19971, 23328, 23354
Dépôt, 11747
Modification unilatérale du gouvernement fédéral, 23827, 23875
Prix, comparaison avec celui du budget du gouvernement progressiste conservateur précédent, 12545, 15173
Progressiste conservateur, parti, position, 12130, 12549, 17022
Respect, 23790-1, 23827, 24154
Alberta, entretiens, 160-1, 238, 251, 308, 359, 413, 1740, 1881, 2024, 2107-8, 2659, 2773-4, 2880, 2888, 3173, 4224, 4260-1, 4359, 4382-3, 4427-8, 4430, 4439, 4952, 4958, 4967-8, 5014, 5018, 5022, 5052, 5068-9, 5110-1, 5122, 5124, 5129, 5136, 5159-60, 5166, 5814, 5847, 5911, 5941, 5951, 5956, 5973, 6112, 6246-7, 6839, 6944, 7049, 7077, 7508, 7583, 7768, 8301, 9744, 9746, 9766-7, 9841, 9847-8, 9940-1, 9994-6, 10001, 10141-2, 10356, 10360, 10362-3, 10385, 10404-5, 10537-8, 10686-7, 10847, 11262, 11356-7, 11458, 11482-3, 11496, 11535, 11538, 11632, 16170, 16307, 17792, 17800-1
Délai, fixation, 11130-1

Pétrole et gaz—*Suite*
Prix, augmentation—*Suite*
Accord avec les provinces productrices—*Suite*
Alberta, entretiens—*Suite*
Juin 1983, 26663
Lalonde et Leitch, MM., 9533, 9994, 11130-1, 11166, 11254, 11356, 11458
Petro-Canada, négociateur, proposition, 9919, 10687
Poursuite, 4299, 4588, 4850-1, 4886, 4889, 4941, 4961, 4965, 5015, 5067, 5130, 5320, 5663, 5672, 5708, 5793, 5831-2, 6098, 6103, 6185-7, 6219, 6429-30, 6451, 6500, 6957-8, 7018, 7252-3, 7414, 7609, 7764, 8624, 8677-8, 9337, 9479, 9546, 9548, 9553, 9555, 9559, 9792-4, 10104, 23790, 23827, 26017, 26284-5
MM. art. 43 (MM. G. Scott et Taylor), 4880-1 (M. Taylor), 8977 (M. Gustafson), 11551
13 avril 1981, 8882, 9029-30, 9068, 9249, 10396, 10454 M. art. 43 (M. Yurko), 9099
10 juin 1981, 10305, 10360, 10413, 10418 Directives données au ministre, 10395, 10397, 10453-4 MM. art. 43 (MM. Fretz et Greenaway), 10393-4
Colombie-Britannique, 11782, 11785, 11831, 11849, 12091, 12152, 12327, 12647, 13699, 13707, 13779, 13899, 14016, 15902, 16340, 16373, 16411, 17042
Comité composé de députés de tous les partis en vue d'amorcer de nouvelles négociations, formation, m. art. 43 (M. Shields), 3263
Conférence de presse, fonctionnaires, 159-60
Consommateurs, répercussions, 10208, 15898, 15902, 17390, 17795, 17797
Entretiens, 5, 80-1, 93, 95-7, 323-4, 511, 566-7, 569, 599, 650, 655, 797, 877, 886, 1053, 1060-2, 1504, 1666, 1726, 1740, 2021, 2023-4, 2027, 2120, 2126-7, 2171-2, 2371, 2374, 2376, 2381, 2383, 2658-9, 2663, 2690, 2801-2, 2804-5, 2807, 2834, 2838-40, 2849, 2954, 2993, 3010, 3026, 3064, 3115-6, 3172-3, 3617-8, 3641, 3645, 3649, 3658, 3667, 4967, 4991, 5018, 5077, 5167, 5794, 5814, 5972-3, 6116, 6267, 6830, 6957, 7024, 7029, 7253, 7640-1, 7764, 8474, 9533, 9602, 9606, 9722, 10210, 11194, 11411, 17834, 22980, 23827, 23875
Calendrier, 2642, 11130-1
Colombie-Britannique et Saskatchewan, 2256
Échec, causes, 5014, 5110
Gouvernement fédéral, attitude, position, etc., 5054, 5067, 5079, 5113, 5124, 5126, 5165-6, 5168, 5808, 5814, 6245, 6499-500
MM. art. 43 (M. Wright), 793 (M. Wenman), 4341-2 (M. Gustafson), 5875-6 (MM. Shields et Gustafson), 9291-2 (M. Gustafson), 9965 (M. McDermid), 10395 (M. MacBain), 12152
MacEachen, M., participation, 6500
Présumé échec, répercussions, etc., 1775, 3173, 7763
Reprise, 4341-2, 4850, 4886, 5015, 5165, 5788, 5807, 5838, 5928, 6055, 6061, 6098, 6103, 6499-500, 7414, 8167, 8219, 8265, 8363
Trudeau-Lougheed, 2255, 2374, 2595, 2958, 3010-1, 3084-5, 3117, 3172, 3641, 4186, 6500, 11262, 23173, 23327-8
Proposition de M. Lougheed, 5673, 5685, 5951-2, 5979, 9569, 9749, 10395-6, 10685-6, 11711 MM. art. 43 (M. Taylor), 6537, 11019
Proposition détaillée du gouvernement fédéral, 3195-6
Reprise, 4259-60, 4297-9, 4850-1
24 juillet 1980, 2585, 2805, 2836, 2954, 3202, 3720, 5000, 5022, 6181

Pétrole et gaz—*Suite*
Prix, augmentation—*Suite*
Accord avec les provinces productrices—*Suite*
Entretiens—*Suite*
Trudeau-Lougheed—*Suite*
24 juillet 1980—*Suite*
Rencontres préliminaires, 2641-2
Expiration le 1er juillet 1980, 93, 413, 886, 1060-2, 1738, 1944, 2021, 2024, 2027, 2077, 2171-2, 3115
Lettre de M. Lougheed à M. Trudeau suggérant une rencontre en vue d'étudier des options budgétaires, position de M. Trudeau, etc., 4157
Offres fédérales à l'Alberta, 2120, 2122, 2642, 2701-2, 4851, 4964, 5159, 5685, 5951, 6247, 6268
Arrangement provisoire, 2121, 2123, 2126, 2171-3
Nouvelle proposition, m. art. 43 (M. Shields), 7762
Refus, 7761
Offres provinciales au gouvernement fédéral, 6116, 6247, 7822
Pétrochimie, industrie, développement, participation canadienne, disposition, 4886
Propositions fédérales, 1737-8, 1740, 2171-2, 3115, 4157, 4966, 6958
Prorogation jusqu'au 1er août 1980, 2255-6, 2374, 2495, 2840, 3115, 3172
Renégociation, 15902, 19497, 20097, 22141-2, 22186, 22330, 23827
Waddell, M., propos, 22329-30
Saskatchewan, 2058, 7414, 7457-8, 8163, 9533, 9636-7, 12235, 12327, 12357, 12453-4, 12647
Entente, 12152, 13699, 13707, 13779, 13899, 15623, 15902, 16195, 16340, 16373, 16411, 17042
Dépôt, 12162
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 159-61, 172, 293, 511, 598, 842, 863-4, 869, 1666, 1702, 2099, 2212, 2374, 2379, 2658-9, 2662, 2664, 2690, 2774, 3116-8, 3195-6, 3646, 3650, 4238, 4279, 4428, 4430, 4468, 4851, 4958, 4964, 5067-8, 5071, 5107, 5122-3, 5128-9, 5165, 5172, 5175, 5829, 5925-6, 6055, 6325, 6391, 7781, 7936, 9457, 10354, 10356, 10360, 10362, 10382, 10384, 10465, 11262, 11695, 14356, 14412, 16524, 24586
Trudeau-Bennett, déclaration conjointe, dépôt, 11747
Voir aussi Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel)—Construction—Retard *et* Forage, activités *sous le titre susmentionné*
Agriculteurs et pêcheurs, répercussions, 857, 4223-4, 4357, 4481, 5126, 5603, 5833, 5925, 5932, 5950, 6081, 6428, 6614, 10206, 10212-3, 10224, 10252, 11864, 12532, 13451, 15080, 15829, 16332, 19411-2, 24987, 25688, 26111, 28857
M. art. 43 (M. Crouse), 10205
Programme d'aide, instauration, m. art. 43 (M. Bradley), 11165
Ajustement au prix mondial, 79, 87, 554, 840, 843, 853, 858, 868-9, 906, 953, 1061, 1550, 1729, 2350, 2659, 2661, 2664, 2675, 2687, 2773, 2776, 2892, 2992, 3026, 3031, 3118, 3240, 3641, 3648, 3652, 3660-1, 4382, 4469, 4532, 4539, 4994, 5051-2, 5074, 5117-8, 5122-3, 5673, 5823, 5831, 5920, 5925, 5971, 6044, 6102, 6283, 6830, 8404, 8546, 9794, 9997, 9999, 10181, 10183, 10377, 10412, 10814, 11362, 12117, 12137, 12303, 12648, 13671, 16478, 16524, 16572, 16629, 16937, 17417-8, 18158, 18172, 19193, 22141, 22184, 22187-8, 22329, 22332, 22980, 23097, 23273-4, 23353-5, 23790, 23871, 23879, 24987, 25443
À 75% ou 85%, recommandations du parti progressiste conservateur, 7822-3, 7825, 9478, 9554, 10245, 10252,

Pétrole et gaz—*Suite*
Prix, augmentation—*Suite*
Ajustement au prix mondial—*Suite*
À 75% ou 85%, recommandations du parti...—*Suite*
10283, 10358, 10379, 10385, 10391, 10396, 10456, 10816-7, 11015, 12303, 16027, 16371, 16529, 17050-1, 17792, 18159, 19489, 22991, 22994, 23005, 24603
Plafond, établissement à 75%, 15623, 15902, 16209, 16520, 16572, 16609, 16628-9, 16634, 16936, 17051, 18073, 19356, 19489, 19971, 21636, 22332, 22997, 23327-8, 23354-5, 23790-1, 23827, 24603, 28075
M. art. 43 (M. Mitges), 21563
Voir aussi Pétrole découvert entre 1974 et 1981 *sous le titre susmentionné*
Alberta
Et Ontario, position, 33, 87, 144, 150, 172, 842, 869, 3011, 11483
Fixation unilatérale, 1061, 2126, 3173, 4965, 4967, 5135, 6957, 17802
Voir aussi Accord avec les provinces productrices *sous le titre susmentionné*
Approvisionnements, répercussions, 7215
Carburants d'aviation et de marine servant aux transports internationaux. *Voir* Essence—Transporteurs aériens et maritimes *sous le titre susmentionné*
Causes, 10105
Compensation, programme à frais partagés, 4405, 6443
Ontario, proposition, 4694-5, 4701, 5877
Conseil économique du Canada, proposition, 5673, 5793, 6078, 6099
Consommateurs, protection, 4220, 4248, 4273, 4966, 5050-1, 5109, 6850, 7882, 7916, 8162, 9939, 17962
M. (M^lle^ MacDonald) de subsides, 10353-88
Consommateurs, répercussions, 855-6, 3661, 4185, 4207, 4218, 4225-6, 4261, 4273, 4381, 4433, 4453, 4468, 4481, 4539, 4955, 5018, 5111, 5114, 5130, 5173, 5684, 5833, 5925, 6428, 6614, 8221-2, 10178, 10212, 10538-9, 11782, 12303, 12359, 12648, 12653, 12668, 12715, 12721, 15517-8, 16502
Denrées alimentaires, prix, répercussions, 4270, 4277, 5602-3, 5630, 5950, 6081, 9148, 17534-5, 17807-8
Depuis décembre 1979, 7069-70, 7083-4
Depuis février 1980, 3650, 7180, 7822-3, 9630, 9637, 9942, 10022, 10052, 10183, 10284, 10354, 10356, 10361, 10363-4, 10369, 10375, 10378, 10381-4, 10387, 11434, 11698, 11726-7, 11917, 12356-8, 12544-5, 12661-3, 12666, 12770, 12817, 12911, 15156, 17097, 17102, 17106-8, 17151, 18153-4, 18156, 18160, 18175
Économie, situation, répercussions, 79, 245, 247, 841-2, 853, 4248, 4435, 4834-5, 4961, 5833, 5935, 5950, 6077-8, 6099, 6517, 7640, 9600, 9632, 9827, 9959
Égalisation, provinces de l'Est, indemnités compensatrices du coût d'importation, 5, 27, 64, 237-8, 244, 252, 291, 293-4, 323, 372, 557, 566, 569, 856, 858, 863, 873, 876-8, 905, 953, 1193, 1997, 2435, 2535, 2662, 2664-6, 3173, 3651-2, 3658, 4267, 4363, 4437, 4467, 4539, 6261, 6382, 6393, 6559, 6746, 6749, 6753-4, 7225, 9012, 9671-2, 9941-2, 10172, 10267, 10356, 10359, 10379, 12373, 12715, 12857, 13843, 15127, 15337, 15480, 15854-5, 16345, 16352-3, 16412, 16420, 16529, 17851, 18221, 18231, 18233-6, 18414, 19228, 20025, 21021, 21678, 22702-3
Calcul, méthode, 18221, 18234, 18238
Contrats à long terme, renégociations, 16134-5, 16499, 16529-30, 16635

Pétrole et gaz—*Suite*
Prix, augmentation—*Suite*
Égalisation, provinces de l'Est, indemnités...—*Suite*
Coût, 840, 1256, 1299-300, 1347, 1438, 1479, 1502, 1506, 1514-5, 1550, 1566, 1666, 1715, 1722, 1726, 1889, 2337, 2380, 2658, 2758, 2776, 2778, 3162, 3176, 3324, 3660-1, 3669, 3671, 4190, 4194, 5019, 5870, 5935, 5941, 5973, 6382, 6754, 6804-5, 6949, 7049, 7103, 7106, 7719, 7825, 8024, 8474-5, 8478-9, 8957, 9031, 10153, 10174, 10195, 10267, 10355, 10359-60, 10377, 10383, 10803-4, 10816-7, 10886-8, 10973-4, 13697, 13706, 14057, 15057, 15727-8, 15893, 16550, 16604-5, 16617, 16622, 17005, 17056, 17062, 17122, 17143, 17221, q. (M. Mazankowski), 17826, 17945, 17947-8
Augmentation suite à la décision de l'Alberta de réduire sa production, mesures. *Voir* Essence—Prix, augmentation—Pour financer les coûts *sous le titre susmentionné*
Dépenses, prévisions, 291, 294-7, 323, 331, 412-4, 475, 477, 7296
Financement
À l'aide du Fonds du revenu consolidé, 10208, 18157, 18163, 18167-9
À l'aide d'un prélèvement d'indemnisation imposé aux raffineurs, 4187, 4196, 4222, 4286-7, 4358, 4412-3, 4959, 6063, 6283, 6325-6, 6427, 16472-80, 16901, 17345, 17408, 17415, 17945, 17947-8, 18155-7, 18160, 18194-5, 18455
Aux termes de la loi sur l'administration de l'énergie, 16472-80, 16501, 16503, 16516, 16518-9, 16522, 16525, 16528, 16530, 16532, 16536-7, 16539, 16561, 16563, 16568-9, 16571-2, 16601, 16603-4, 16607-8, 16610-1, 16613, 16615, 16621, 16624-5, 16627-30, 16633-6, 16652-4, 18088, 18098, 18153-8, 18163, 18181
Recettes, 16519, 16521, 18154-5, 18160, 18163, 18168-9, 18176-8, 18181, 18186, 18238
À l'aide d'un remboursement des sociétés pétrolières, 7877
Par le gouvernement fédéral, 10450
Taxe, réduction, 10245, 18160, 18163, 18167, 18174, 18176-8, 18181-2, 18186
Inflation, répercussions, 6838
MM. art. 43 (M. Howie), 1430 (M. Waddell), 15714 (M. Kilgour), 17582
Modification, provinces de l'Atlantique, répercussions, 1430, 1783-4, 1985, 16635
Paiements en trop, système de remise, instauration, 16095, 18186
Programme de remplacement, 1348
Réduction, engagement, respect, 1256
Suppression, 23906
Et affectation des fonds à la pension de vieillesse et au supplément de revenu garanti, suggestion, 1450, 1470
Progressive, 1295, 1299-300, 1347-8, 1741, 1783-4, 2108, 2122, 3172, 6283, 6325-6
Taux, révision, 16635
Taxe spéciale, création, 557
Versement, maintien, 1259
Emploi, répercussions, 5708, 5793, 5831-2, 6077-8, 6219, 9207
En dessous du prix moyen du marché de Chicago, 150, 308, 842-3, 869, 2372, 3561, 4994, 5925, 5971, 6517, 8301
Énergie, conservation, répercussions, 7214

Pétrole et gaz—*Suite*
Prix, augmentation—*Suite*
Énergie, programme national, répercussions, 5602, 5793, 5833-5, 6078, 6391, 6957-8, 7215, 8301, 10396, 12452, 13711, 13714, 16342, 16352, 16781-2, 16932, 23326
En fonction des coûts de production, 5809
Gel temporaire, suggestion, 8404
Inférieure à celle proposée dans le budget du gouvernement progressiste conservateur précédent, 5, 186, 308, 313, 556-7, 565-6, 569, 844, 846, 850, 877, 982, 1054, 1509, 1783-4, 2022, 2658, 2661, 2771, 3028, 3114, 3567, 3650, 4187, 4205, 4220, 4236, 4260, 4266, 4269, 4285, 4371-2, 4375, 4385, 4403, 4416, 4431, 4434, 4470, 4481-2, 4524, 4705, 4997, 5036, 6574, 6850, 7034, 7179, 7299, 7823-4, 7862, 8151, 8222, 9594, 9744, 10026, 10252, 10284, 10357-9, 10361, 10363-4, 10369, 10373-4, 10378, 10382, 10387, 10395-8, 10538, 10974, 12544-5, 12648, 12661, 12664, 12715, 16353, 16473, 17198, 17797-8, 21346, 22989, 23012
Économies réalisables, allusions, 4206, 4246, 4256, 4277, 4283, 4400, 4413, 4423, 5111, 5657
Inférieure à celle réclamée par les provinces productrices, 5147-8
Inférieure au taux d'inflation, 2772
Inflation, répercussions, 2689, 4184, 5076, 5809, 5823, 5831, 5981, 6393, 7211, 7646, 9009, 9206-7, 9223, 9778, 9794-5, 9941, 10382, 12283, 14081, 16502, 16590, 19549
Lalonde, M., propos, 791, 1503, 1550-2, 1718, 2127, 2771-3, 2779
Limitation à 6%, 18908, 19153, 19356, 19497, 20097
Nord canadien, répercussions, 5075, 5707-8, 10377-8
Chasseurs et trappeurs, subventions, programme, 8290
Indemnisations semblables à celles offertes dans l'Est, 4700, 9592
MM. art. 43 (M. Ittinuar), 4733 (M. Oberle), 10244
Nouveau parti démocratique, position, 847-8, 2372, 2659, 2664, 3117, 4273, 4957, 5077, 5110, 9997, 18154, 18159, 18166
Ontario, position. *Voir* Alberta—Et Ontario *sous le titre susmentionné*
Ontario, répercussions, 3409, 4374
Pays en voie de développement, répercussions, 4184, 4263, 5018
Personnes à faibles ou moyens revenus, pensionnés de la vieillesse, etc., répercussions, assistance, 569, 840, 851, 856, 1741, 2121, 2424, 4247, 4273, 4358, 4432, 4535, 4955, 5105, 5114, 6099, 6428, 6574, 7230, 7824-5, 11863-4, 15156, 15517, 17795
Petites entreprises, répercussions, 184, 314, 523, 4751-2, 4755, 10356
Pétrole découvert entre 1974 et 1981, augmentation à 75% du prix mondial à compter du 1er juillet 1982, 17936, 17959, 21345, 22142, 22187, 22332, 22980, 23097
Politique, 64, 95, 845, 1293, 2237, 2380, 3115, 3240, 3644, 4382, 5926-7, 5937, 5947, 5991, 10383, 10454, 10803, 12677, 21636, 22332, 22980, 23097, 23355
M. art. 43 (M. G. Scott), 10207
1er juillet 1982, 18161, 18176, 18338, 18531, 18892, 18896-7
Prévisions, 413-4, 420-1, 4208, 4257, 4368, 4372, 5111, 5950, 5981, 6044, 6051-2, 8465, 10358, 10366, 11785, 12545, 12715-6, 17829, 22187, 26245
Prix futurs, promesses, respect, 557, 566, 597-8, 872, 4481-2, 4524, 22142, 22184, 22186, 23037, 23097
Prix unique. politique, 5, 27, 140, 1259, 1784, 1984-5, 5692, 21021
Produits manufacturés, prix, répercussions, 4270
Provinces de l'Atlantique, répercussions, 569, 876-7, 2020-1, 2072, 4403, 6382, 10355, 10370
Provinces de l'Atlantique, subventions pour compenser les coûts supplémentaires de production d'électricité, 650-1, 706, 740,

Pétrole et gaz—*Suite*
Prix, augmentation—*Suite*
Provinces de l'Atlantique, subventions pour...—*Suite*
840, 857, 877, 1053-4, 1348, 1985, 1997-8, 2120, 3117, 5926, 10355, 10365, 10370
$4 le baril, 79, 160-1, 308, 413-4, 420-1, 511, 556-7, 566, 597-8, 842-3, 846, 851, 861, 868, 2658, 2773, 3650, 4225, 4237, 4260-1, 4269, 4282, 4358, 4413, 4415, 4432, 4435, 4482, 7824, 10208, 10216, 10397, 10974, 17797, 17945, 22187
$4.50 le baril, 79, 308, 511, 556-7, 598, 842-3, 846, 861, 3650, 4225, 4237, 4260-1, 4269, 4413, 4432, 4435, 4482, 7768, 7825
$4.70 le baril, 7824
$5 le baril, 1348, 6957
$6 le baril, 27, 360, 412, 5661, 5847
$7 le baril, 4435
$7.50 le baril, 4225, 5847
$10 le baril, proposition de la société Nova, gouvernement, position, 7765
$50 le baril en 1985, 12323
Québec
Prix en fonction du prix mondial, compensation par les exportations d'électricité, etc., propos de ministres péquistes, 81-2, 512, 514-5, 859, 870-1, 5691
Souveraineté-association, répercussions, 81-2, 141-2, 181-2, 514-5
Voir aussi Essence *sous le titre susmentionné*
Rapport *Analyse de l'incidence du budget du 11 décembre 1979 sur les prix du pétrole,* 556, 577
Recettes supplémentaires, 15518
Affectation à la prospection, la production, la conservation, etc., 6804-6, 13671
Remise, programme à l'intention des personnes à faibles ou moyens revenus, 10539
Versement dans un fonds de développement énergétique, proposition de la Saskatchewan, 2842
Renouf, M. H., président de l'agence de surveillance des prix du pétrole, déclaration, 3578-9
Revenus, répartition entre les gouvernements fédéral, provinciaux et l'industrie, 79-80, 87, 840, 844, 846, 851, 853, 860-1, 1550, 2773, 2864, 2888-9, 3578, 3637, 3641, 3652, 3669, 4186, 4238-9, 4272, 4283, 4468, 4538-9, 4966, 5068, 5072, 5117, 5122-4, 5166-7, 5793, 5823, 5926, 5971, 6002, 6123, 6946, 6958, 7224, 7228-31, 9602, 10000, 10188, 10371, 10385, 11116, 11525, 11527, 11574, 13712, 15173, 16362, 16909, 16911, 16918, 16992, 17045
Calcul, formule, 10538-9
Comparaison avec d'autres pays, 3646-7, 3652, 3655, 4995, 4999, 5013, 5051-2, 5134-5, 5173, 10538, 16613
Gouvernement fédéral, quote-part, 3646-7, 3658, 4188, 4190, 4239, 4267, 4270, 4299, 4358, 4360, 4368, 4382, 4388-9, 4959, 4961, 5015, 5051-2, 5054, 5106, 5135, 5160, 5661, 5685, 5772, 5844, 5847, 5862-3, 6389, 6427, 6500, 6830, 6944, 7105-6, 7201, 7204, 8477, 9700, 9939, 9941-2, 9992, 10181, 10211, 10214, 10395-7, 10447, 10450, 10454, 10537-9, 10685, 10803, 10973, 11601, 11727, 11782, 11785, 12119, 12359, 12361, 12364, 12721, 12816, 12859, 13712, 13740, 15435-7, 15445, 15984, 15988, 16613, 16709, 16715, 16717-8, 16931-2, 16958, 16997, 17042, 17140, 17345, 17362, 17385, 17388, 17390-1, 17413, 17797, 17802-3, 17806, 17849, 17950, 18160, 18163, 18168, 18172, 18174, 18176
Blair, M. Robert, président de la société Nova, propos, m. art. 43 (M. Hudecki), 7452

Pétrole et gaz—*Suite*
Prix, augmentation—*Suite*
Revenus, répartition entre les gouvernements...—*Suite*
Industrie, quote-part, 3646-7, 3658, 4190, 4270, 4368, 4388-9, 4469, 5173-4, 5844, 5862, 6047, 9992, 10396-7, 10537-8, 11785, 12662, 13712-3, 16613, 16958, 17390, 17408, 17413, 17792, 17797, 17936, 17944, 17949, 18095, 18160, 18172, 18221, 18675
Nouveau parti démocratique, position, 4955-7, 4964, 5024, 5077
Provinces, quote-part, 3645-7, 3655, 3658, 4188, 4190, 4270-1, 4299, 4368, 4377, 4388-9, 4429, 4432, 5013, 5118, 5862, 6045, 6112, 6117, 7204, 9992, 10211, 10214, 10396-7, 10537-8, 11785, 12359, 13707, 13712-3, 13902, 16363, 16407, 16613, 16622, 16931-2, 16997, 17018, 17140, 17797, 17802, 17806, 17950, 18095, 18160, 18168, 18172, 18174
Alberta, 4239, 4418, 4483, 4959, 4966, 4999, 5012-3, 5024, 5044-5, 5052-3, 5111, 5126, 5135, 5160, 5172-3, 5661, 5793, 5844, 6187, 6500, 9994, 10396, 10685, 13712
Colombie-Britannique, 4066, 5024, 5045, 5109, 5111, 5173, 9994
Proposition du gouvernement progressiste conservateur précédent, 4428
Saskatchewan, 4066, 5024, 5045, 5111, 7458, 9993-4, 9998
Trudeau, M., propos, 10447, 10537-9
M. art. 43 (M. McDermid), 10579
Sondages. *Voir* Énergie
Supérieure à celle proposée dans le budget du gouvernement progressiste conservateur précédent, 4226, 4261, 4266-7, 4480, 4959, 5053, 5113-4, 5130, 6957, 7201, 9847, 15149, 17182, 18153-4, 23037
Syncrude, consortium, consultations, 96
Trudeau, M., propos, 10397-8
Yukon et Territoires du Nord-Ouest, répercussions, 4265-6, 4269, 4456-7, 10377, 16568, 16605
M. art. 43 (M. Nickerson), 4448
Voir aussi Conférences fédérales-provinciales—Constitution—Réunion préalable de M. Chrétien
Prix, commission d'examen, création, 6525, 16342
Prix, comparaison avec d'autres pays, 1729, 3644, 4248, 5958, 7024, 10284, 10358, 11785, 16209, 16536, 16782, 16817, 17123, 17133, 17198, 17905, 17938, 17960-1, 17963-4, 21345, 22141, 22186
Prix, double prix, régime, proposition, 8882
Voir aussi Essence—Carburant diesel—Navires immatriculés au Canada *sous le titre susmentionné*
Prix, fixation, 17133, 17557, 17833, 26016-7
Alberta, entente. *Voir* Prix, augmentation—Accords avec les provinces productrices *sous le titre susmentionné*
Au niveau actuel de $29.75 le baril, entente avec l'Alberta, suggestion, 23173, 23553
Automobile, industrie, répercussions, 25257
Conférence nationale, 26595, 26663
Consommateurs, répercussions, indemnisations, etc., 7877-8, 7882, 7915-7, 7927-8, 7971, 7975, 8163, 8268, 9591, 9728-9
M. art. 43 (M. Waddell), 7913
Mesure législative, 7877, 7918
Consommation et Corporations, ministère, enquête de la direction des enquêtes sur les coalitions, rapport Bertrand, 160, 414, 2357-8, 3374-5, 6270, 7825, 7880, 7882, 7911, 7966, 7971-2, 8164, 8221-2, 8268, 8353, 8420, 8680-1, 9591-2, 10878, 10935, 10982, 12124, 12127, 12227, 12232-3, 12659, 16347, 16414, 16987, 17556, 19293, 22996

Pétrole et gaz—*Suite*
Prix, fixation—*Suite*
Consommation et Corporations, ministère...—*Suite*
Commission d'enquête sur les pratiques restrictives, étude, 2357, 3375, 7826, 7877-8, 7882-3, 7913-5, 7928, 7967, 7975, 8163, 8221-2, 9729, 9997, 10361-2, 11323-4
Audiences publiques, réunions préparatoires, etc., 11455-6
Directeur des enquêtes sur les coalitions, décision, approbation, etc., 7875-6, 7878, 7880, 7882-3, 7914-5, 9729, 9734, 10249
Consultations préalables avec divers ministères, 7878-9
M. art. 43 (M. Forrestall), 7972
Rapport, 12021
Provisoire, dépôt demandé, 12021
Sociétés, témoignages, 7876, 7880, 7915, 12020
Dépôt demandé, 2357-8, 7875
État de la concurrence dans l'industrie pétrolière, 7967, 10544
Exemplaires, distribution, 7876-7, 9734-5
Gouvernement progressiste conservateur précédent, dispositions prises par, 7875, 7877-8
M. art. 26 (M. Broadbent), 7927-8
Publication, retard, 7875-7
Publicité de diverses sociétés, Imperial Oil Limited, etc., dépenses, déduction aux fins d'impôt, 8163
Recommandations, mise en oeuvre, mesures, etc., 7915, 7975, 8370
Voir aussi Concurrence, politique; Petro-Canada—Importateur exclusif; Pipe-lines—Sociétés multinationales
Revenu national, ministère, étude, 8268
Enquête publique, 7826, 7873, 7875, 7982, 26595, 26663
Gouvernement fédéral, position, 16568, 17408
Voir aussi Prix, augmentation—Accord avec les provinces productrices—Action unilatérale *sous le titre susmentionné*
Imperial Oil Limited, 7917, 7927
Voir aussi Essence—Prix, fixation *sous le titre susmentionné*
Infractions, poursuites judiciaires, etc., 160, 414, 7875, 7880, 7882, 7911, 7914-5, 8221-2
Justice, ministère, position, 7878, 7882-3, 7913-4
MM. art. 43 (M. Darling), 7873 (M. G. Scott), 14641-2
Prix de transfert utilisés à des fins de fiscalité, enquête, 8268
Provinces, position, 18172-3
Rapport *Canada's Oil Monopoly* publié par James Lorimer and Company, 9734-5, 10544-5
Voir aussi Bibliothèque du Parlement
Voir aussi Taxes et prélèvements *sous le titre susmentionné*
Prix, réduction, 22959, 22966, 23097, 23790-1, 23827, 23875, 24153-4
Voir aussi Pays de l'OPEP *sous le titre susmentionné*
Prix, subventions, 1531-2
Prix domestique et à l'importation, écart, 5686, 5999, 6679
Voir aussi Pétrole brut lourd *sous le titre susmentionné*
Prix et bénéfices, commission, établissement, 16347
Prix pondéré, système, établissement, 5, 27, 79-80, 87-8, 132, 293, 324, 383, 412-4, 441, 494, 511, 556-7, 650, 851, 858-60, 862, 868, 964, 992, 1139-40, 1259, 1299-300, 1509, 1520, 1718, 1722-3, 1740, 1997-8, 2022, 2025, 2122, 2378, 2424, 2512, 2661-5, 2669, 2672, 2685, 2838, 2849, 2872, 2886, 2888-9, 3028, 3031-2, 3039, 3162, 3172, 3317, 3646, 3651-2, 3668, 3672, 4270, 4272, 4437, 4478, 4533, 4538-9, 5015, 5056, 5070-3, 5123, 5172, 5961, 5971, 6021, 6946, 6958, 7210, 7224, 9940, 9991-2, 10366, 10371, 10373, 10385-6, 10763, 12653, 12666, 12668, 15486, 16473-4, 16476, 16529, 16863, 17408, 17797, 17939, 18167

Pétrole et gaz—*Suite*
Prix pondéré, système, établissement—*Suite*
Aux termes de la loi sur l'administration de l'énergie, 16473-4, 16498, 16633-5
Calcul, modalités, 655, 841, 843, 5073, 18159
Pétrole brut, augmentation
Inférieure à $4 en 1980, 4187, 10361
$4.50 en 1981, 1982 et 1983, 4187, 4225, 4428, 5641, 10361
Pétrole conventionnel à la tête du puits, augmentations semestrielles
$1 à compter du 1er janvier 1981, 4187
$1 à compter du 1er juillet 1981, 10210, 10214, 11130-1
$2.25 à compter du 1er janvier 1984, 4187
$3.50 à compter du 1er janvier 1986 jusqu'à égalité du prix de référence, 4187
Consommateurs, répercussions, 360, 556-7
Économie, répercussions, 852
Économie réalisable de $1 milliard, formule de calcul, entretiens avec les provinces, etc., 244, 294, 296, 311, 323, 359-60, 557, 598, 650, 740, 850-1, 1091, 1256, 1295, 1502, 1520, 1666, 1724, 2021-2, 2753
Entrée en vigueur, modalités, 4187-8, 4206, 5971
En vue d'assurer le succès des négociations avec les provinces productrices, mm. art. 43 (M. Yurko), 8219, 8363
Exposé de M. MacEachen, 4187
Inférieur au prix international ou au prix aux États-Unis, 4187, 4223-4, 4260-2, 4277, 4283, 4424, 4426, 4428, 4434, 4439, 4525, 5808-9, 5971, 6325, 6525, 6986, 7028, 8264, 10450, 16474, 16590, 16613, 17754, 17961, 23097
Non-application pour les provinces qui voudront conclure des accords en fonction des prix exposés, 4188, 16500
Nord canadien, position, 2224
Provinces, consultations, 557-8, 1737, 5164, 16500
Provinces de l'Atlantique, répercussions, 1985, 16635
Production, 17156
Augmentation, prévisions, sources, etc., 5286-7, 5809, 5925, 12142, 12228-9, 13666, 17394, 18161, 18164, 26015
Capacité, 13706-8
Comparaison avec divers pays, 5856, 18675
Coûts, énergie, politique, répercussions, 5781-2
Diminution, 2656, 2688, 3033, 6429, 6559, 13708, 16323, 16504, 16604, 16719, 16902, 16925, 16969, 17122, 17405, 18215, 18220, 19459
Répercussions, 16717, 16719-21, 24859-60
Énergie, programme national, répercussions, 5672, 7824, 8166-7, 17092-3, 18218, 18220, 24572
Et distribution par l'entremise d'un service d'utilité publique, 887
Hopper, M., président de Petro-Canada, propos, 5287
Puits à faible productivité, taxe, réduction, 15056, 16614, 17409
Recettes, 16636, 16989, 16991, 17007, 17386, 18653
Établissement d'une caisse fiduciaire, 13711
Nettes, taxe de 8%, 4188, 4358-9, 4381-2, 4438, 4470, 5123-4, 5131, 5672, 5695, 5855, 5925, 5958, 5971, 5993, 6063, 6296, 6372, 6389-90, 6427, 6557, 6574, 6616, 7029, 7223-4, 7228-9, 7237-8, 7253, 7765, 9431, 9935, 9951, 9996, 10023-4, 10029-30, 10042-3, 10047-8, 10050, 10120-1, 10181-4, 10187, 10191-2, 10199, 10267, 10409, 10422, 10537-8, 10769, 10803, 13707, 13710, 15156, 16719, 16883-4, 17389, 17392-3, 17415, 17796-7, 17829, 17831-3, 17847, 17859
Agriculteurs, répercussions, 9953-4, 10809
Application, suspension temporaire jusqu'à la signature d'un accord avec l'Alberta, 9677

Pétrole et gaz—*Suite*
Production—*Suite*
Recettes—*Suite*
Nettes, taxe de 8%—*Suite*
Augmentation à 16% à compter du 1er janvier 1982, 15056, 15072
Réduction à 11% à compter du 1er juin 1982, 17936
Autochtones, position, 6501, 9935
Consommateurs, répercussions, 9938, 9960, 10030, 10183, 10187, 17849
Voir aussi les allusions dans le débat sur Prix, augmentation—Consommateurs, répercussions—M. (Mlle MacDonald) de subsides *sous le titre susmentionné*
Constitutionnalité, Cour suprême, étude, 4253
M. art. 43 (M. Yurko), 4241
Déduction au titre des ressources, 17385
Dome Petroleum Limited, répercussions, 17799-800
Formulaires, simplification, 17796
Petites entreprises, répercussions, 9938, 9946, 10024, 10808, 17791, 17833, 17848-9
Pétrole lourd, production, répercussions, déclarations des sociétés Husky Oil et Petro-Canada devant l'Office national de l'énergie, 7824, 8162
Saskatchewan, contestation devant les tribunaux, 10025, 10030
Saskatchewan, position, 5838, 5844, 5875, 5881, 8162-3, 10024, 10031, 10769
M. art. 43 (M. Gustafson), 8364
Sociétés canadiennes, déduction, 6220
Sociétés canadiennes, répercussions, 17791, 17831
Sociétés de la Couronne appartenant aux provinces, imposition, 4303-4, 7659, 10030
Suppression, 9939, 9941, 9954-5, 9987, 9996-7, 10025, 10031, 10183, 10755, 17834, 17852
À la demande des provinces productrices, entretiens, etc., 6451, 7659, 7768, 10404-5
Et remplacement par un impôt sur les profits des sociétés, proposition, 7659, 7768, 9939, 10024
Et remplacement par un système de redevance provinciale dont le gouvernement toucherait une partie, 17796-7
Voir aussi Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57)
Petites sociétés, crédit de $250,000, exemption, 17936, 17945-6, 18162
Réduction, 23265-6, 23571, 23724
Sociétés étrangères, 16636
Supplémentaires, taxe de 50%, 15056, 15072, 16715, 16718-9, 17389, 17392, 17408-9, 17415, 17794, 17796, 17800, 17805, 17829, 17832-3, 17847-8, 18194
Formulaires, simplification, 17796
Rétablissement, report au 1er juin 1984, 24662, 24679
Suppression, 17834, 17852
Pour une période d'un an à compter du 1er juin 1982, 17936
Voir aussi Lois fiscales, Loi (modification—C-112) *et* Récupération, projets *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation *sous le titre susmentionné*
Produits synthétiques, fabrication, 17830
Provinces de l'Ouest
Production, augmentation, mesures d'aide, 17221

Pétrole et gaz—*Suite*
Provinces de l'Ouest—*Suite*
Réserves classiques, négociations, etc., 6872, 13708
Voir aussi Exploration et développement—Côte ouest *sous le titre susmentionné*
Puits dormants. *Voir* Exploration et développement *sous le titre susmentionné*
Québec. *Voir* Essence *et* Prix, augmentation *sous le titre susmentionné*
Raffineries
Aigle d'Or, Saint-Romuald, Qué. *Voir* Saint-Laurent, fleuve, dragage, travaux
Alberta, construction, 2773
Come-by-Chance, T.-N., remise en service, 2954
Petro-Canada, prise en charge, 1391
Distillation sous vide, usine, construction, projet de Petrosar, 14559
Eastport, Maine, construction, projet, eaux usées, déversement dans la baie de Fundy, etc., 11846
Eastport, Maine, construction, projet Pittston, position du Canada, correspondance échangée avec les États-Unis, 12781-2
Est du Canada, aide fédérale, 19123-4
Gulf Oil, Point Tupper, N.-É., aide fédérale, 1582
Montréal, Qué., Petro-Canada, construction, projet, 1391, 1581, 5323, 5834, 17110
Provinces de l'Atlantique, aide fédérale, 1582
Résidus, traitement, accord avec cinq raffineries, investissements, etc., 2662-3, 3645, 3670, 10386
Résidus, traitement, côte est, 5832
Saskatchewan, usine, construction, 16374, 16617, 16954, 17009, 17015, 17058, 17086, 17095, 17808-9, 17858, 17966, 18216, 23133, 26015
Moose Jaw, emplacement, 14198-200
Petro-Canada, rôle, 5834, 13884, 17966-7
M. art. 43 (M. McKnight), 13965
Ultramar, société
Holyrood, T.-N., fermeture, 24516
Montréal, Qué., huiles résiduaires, usine de traitement, construction, transfert d'employés, etc., 1582
St-Romuald, Qué., quantité additionnelle de pétrole, aide fédérale, etc., 1101, 1581-2
Sarnia, Ont., coopération avec le gouvernement, 1101
Rapport *État de la concurrence dans l'industrie pétrolière*
Recommandations, 16354-6
Voir aussi Prix, fixation—Consommation et Corporations, ministère, enquête *sous le titre susmentionné*
Rationnement et répartition, programme d'urgence, 1984, 3638, 8074
Agriculture et pêcheries, secteurs, 706-7, 1984, 2995, 4588, 4591, 5000, 5325, 5400, 5630, 5638-9, 5651
MM. art. 43 (M. King), 792 (M. Taylor), 1980
Coupons, distribution, 16345, 16350
Voir aussi Essence *sous le titre susmentionné*
Énergie, Office de répartition des approvisionnements, rôle, 2078-9, 2236, 2684, 3173, 3638, 3652, 8167, 17562
Mesure législative, 16345, 16353
Office national de l'énergie, rôle, 16663, 16673
Voir aussi Essence *sous le titre susmentionné*
Recettes, imposition. *Voir* Impôt sur le revenu—Particuliers
Recherche, subventions, projets d'Imperial Oil Limited, q. (M. Waddell), 9397
Récupération, méthodes, coût, etc., 1727-9, 3642, 3670, 4317, 4994, 6958, 7646, 12139, 12251, 12512

Pétrole et gaz—*Suite*
Récupération, projets, taxe sur les recettes, modification, 24662, 24727, 27324
Redevance, augmentation de $1 à $1.75 en vue d'alimenter la caisse d'indemnisation renouvelable, 2803-4, 2850, 2887, 3114, 3224, 18194
Approbation du Parlement, 2834
Communiqué de presse émis à l'extérieur de la Chambre, 2807-8, 2811-2, 2818
Décision unilatérale, légalité, 2801-2, 2816, 2818-9, 2839-40, 2850, 2907-9, 2914
Répercussions sur les réunions préalables à la conférence constitutionnelle d'automne, 2801-2, 2804-5
Entrée en vigueur, 12 juillet 1980, 2803, 2812, 2815-7, 2837, 2840
Excédents, versement à l'Alberta, 2807-9, 2834, 2836, 2838, 2841
Exposé de M. Lalonde, 2833-43
Provinces, position, consultations, etc., 2801-7, 2834, 2836
Provinces de l'Atlantique, répercussions, 2805-6, 2810, 2836, 2840, 2850
Raffineurs, mise au courant, télex, etc., 2834, 2840
Recettes fiscales de $1.2 milliard, 2804-5
Recettes fiscales de $1.4 milliard, 18176, 18178, 18181-2
Répercussions sur l'économie, le coût de la vie, l'inflation, etc., 2801-3, 2810-1, 2815, 2818, 2835, 2838, 2850
Sociétés exploitant les sables bitumineux, indemnisation, 2807, 2809, 2817, 2834, 2838, 2841, 2849
Voir aussi Tabac, industrie
Réserves et approvisionnements, 860, 862, 1549-50, 2513, 2657-9, 2679, 2688, 2780, 3643, 3651-2, 3654, 3900, 4283, 6097, 6573-5, 6836-8, 11883, 12050, 12251, 12455, 12648, 15155, 16991, 17047, 17390, 17411, 17961, 18164-5
Alberta, 512, 859, 1550, 1726-7, 3232, 3651, 3655, 3659, 3896, 5784-5, 5979, 12251-2, 12512
Diminution, 2212, 2774, 4359, 4469, 5012, 5134, 5170, 8167, 12251, 12455, 13711-2
Voir aussi Alberta *sous le titre susmentionné*
Association pétrolière du Canada, rapport, 16475, 17197
Diminution, 5856, 13712, 17390-1, 17393-4, 17853
Entreposage, installations, côte est, mesures, 2683-4
Réserves d'urgence pour 90 jours, constitution, 1933, 3652
Entreposage, Wabanex, 16904, 17150
Excédents, 16382, 16475, 16625-6, 16633, 18682
Prévisions, 13706-7, 16372, 16499, 16668, 18352
Provinces de l'Ouest, 5835, 13708
Réserves en cas d'urgence, constitution, accord international de 1974, 1933
Saskatchewan, 1550
Voir aussi Approvisionnements *sous le titre susmentionné*
Ressources
Droits, reconnaissance, m. art. 43 (M. Waddell), 8067
Non conventionnelles, 4298, 16433-4
Sous-marines, exploitation, 15082, 16356, 16433, 17023
Conseil économique du Canada, rapport, 5077
Royaume-Uni, prospection dans la mer du Nord, 5865, 16216, 16348, 16373, 16917, 16969, 17015, 17127, 17954, 18192, 18225-6, 25355
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 512, 841, 860, 862-3, 868, 911, 1635, 3651, 4468, 4863, 4956, 5069, 5941, 6096, 6114, 6117, 7049, 7105, 9881, 11582, 13698, 13706, 13712, 16356, 17407, 17410, 17850, 19447, 23651, 23832-3, 25924
Alberta, investissements, 8301, 10685

Pétrole et gaz—*Suite*
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation—*Suite*
Alberta Gas Trunk Line Company et Petro-Canada Exploration, entente, 1533, 1582, 2024, 2077, 2213, 2586, 2662, 2701, 2837, 2842, 11253
Alsands, Fort McMurray, projet, 96, 237, 2839, 5237, 5793, 6192, 6245, 7028, 7452, 9749, 10686, 10755, 10817-8, 11782, 12228, 12243, 12250-2, 12321, 12323, 12652, 12667, 12748-9, 13713, 14024, 14055, 14714, 15060, 15112, 15115, 15172, 16110, 16125, 16220, 16307, 16351, 16371, 16373, 16433, 16469, 16504, 16526, 16534, 16536, 16575, 16719-20, 17829-30, 18494, 18531, 18537, 19112, 24568, 25978, 27324
Abandon, 16816, 16821-4, 16852, 16865-6, 16872-4, 17073, 17075, 17182, 17186, 17196, 17198-201, 17859, 17941, 17944, 18059, 18089, 18161, 18165, 18167, 18179-80, 18216, 18219, 18256, 18285, 18653, 18675, 18893, 19227, 19274, 19453, 19461, 19469, 20687-8, 25349, 25438
Et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. art. 26 (M. J. Clark), 16882-3, 16903-7068, 17083-153
Débat, ajournement, faute de quorum, 17067-8, 17195-6
Débat, reprise, m. (M. Pinard) adoptée, 17080
Fonds, réaffectation à la construction de logements, 18463
Ontario, répercussions, 16947, 16972-3, 16984, 17012, 17039, 17096-7, 17110, 17113, 18216
Provinces de l'Ouest, répercussions, 16923
Québec, répercussions, 16956, 16972-3, 17110
Répercussions dans divers secteurs de l'économie, forêt, acier, etc., 16984, 17012, 17054-5, 17060
Shell Canada, société, président, propos, 16817
Taxe sur les recettes pétrolières et déduction pour épuisements, répercussions, 27349-51
Alberta, position, 5324-5, 16000, 16220, 16923, 16931-2, 27350-1
Coût, 2172, 3317, 3639, 5022, 5829, 8677, 10818, 11273, 14122, 16351, 16818, 17098
Entretiens entre des représentants de la société Shell Canada Limited et M. Lalonde, 4983, 15373, 15424
Entretiens entre l'Alberta, le gouvernement fédéral et des représentants de la société, 12342-3, 13882-3, 13968, 14122, 14551-2, 15101, 15373, 16001, 16650, 16916
Et Imperial Oil, Cold Lake, projet, réalisation, retard, étude, 27371
M. (M. Shields) documents, 21856, 27347-54
Gouvernement fédéral, position, garanties, participation, etc., 5319, 15423-4, 15523-4, 15894, 16726, 16775-6, 16822, 16904, 16998, 17149
MM. art. 43 (M. Shields), 2309, 2584 (M. Waddell), 14551
Mainmise étrangère, 2219
Offre des gouvernements fédéral et albertain, 14551-2, 16726, 16775-6, 16818, 16822, 16866, 16874, 16904, 16912-3, 16916, 16918-20, 16922, 16928, 16930-1, 16937, 16939, 16951, 16956-7, 16969, 16988, 16997, 17008-9, 17023-6, 17030, 17036, 17042-4, 17061, 17086, 17090, 17094, 17099, 17103-4, 17108, 17127, 20688, 27350-1
Dépôt, 16753
Petro-Canada, participation, 10395, 16222-4, 16974, 17090, 27350
Président, M. Bill Menzel, démission, 5881
Prix, 5320, 16001
Production, prévisions, 15523
Rentabilité, 840, 2839, 5784, 16001, 16908, 16915, 17004, 17086, 17101-2, 17148, 27348

Pétrole et gaz—*Suite*
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation—*Suite*
Alsands, Fort McMurray, projet—*Suite*
Retard ou annulation faute d'un accord avec l'Alberta sur le prix du pétrole, 1430, 2077, 2172-3, 2309, 2585-6, 2659, 2701-2, 3226, 3318, 3645, 3647, 3655, 3660-1, 3667, 4994, 5012, 5070, 5074, 5098, 5319-20, 5324, 5448, 5456, 5685, 5785, 5829, 5973, 6185, 6268, 7025, 8956, 9004, 9752, 9940, 10395, 10489, 10538, 10634, 11253-4, 11356, 11458, 11482, 11632, 11680-1, 11699, 12770, 16000, 16726, 16816, 16884, 16886, 16894, 17351, 17373-5, 17392, 17410, 17414, 17417, 17739, 17855, 27350-1
Économie, répercussions, 96, 364, 2309, 2773, 2880, 3317, 3639, 3661, 3667, 4360, 5022-3, 5784, 9291-2, 9988, 11273, 11680-1, 11783, 16706, 16717, 20995
Emploi, répercussions, 2024, 2172, 2495, 3317, 3639, 5022, 5660-1, 16526, 16899, 17750
Petites entreprises, répercussions, 96
Retrait de diverses sociétés, Amoco, Chevron, Dome Petroleum, etc., répercussions, 14551-2, 15377, 15408, 15423-4, 15428, 15523-4, 16110, 16528, 16650, 16725, 16873, 16913, 16974, 17090
Service public, solutions de rechange, groupe de travail parlementaire, étude, suggestions, 16002
Stimulants fiscaux, 16001, 16536-7, 17099
Suspension par l'Alberta en guise de protestation contre le programme énergétique national, 4297-9, 4359, 4457, 4588, 4850, 5016, 5022, 5160, 5672, 5785, 6042, 6051, 6268, 6290, 6390, 6554, 6557-8, 6576, 7142, 8677, 9375, 9989-90, 10538, 11632, 16917
Usine de traitement, construction, projet de Petro-Canada, 29080
Versement des gouvernements fédéral et albertain en vue de prolonger d'un mois les entretiens en cours, 16000-2, 19461
Autochtones, participation, emploi, etc., 513, 908, 2433, 5277, 5467, 5482, 5487-8, 5492, 9227
Lettre de M. Eric Shirt adressée à M. Lougheed, 5236-7
Avantages, retombées économiques, Ontario, Québec, etc., 579-80, 868, 911-2, 1635, 1728, 2585-6, 2773, 3667, 4360, 4429, 4960, 4968, 4992, 5022-3, 5785, 6112, 6389, 6559, 7025-6, 7030, 8956-7, 10395, 10686-7, 11253, 11273-4, 11356, 11411, 11525-6, 12098, 12716, 15915, 16527, 16562, 20687, 25728
BP Canada et Petro-Canada, projet du lac Wolf, 25978-9, 27323
Coût d'extraction par baril, 5012, 6122, 6837
Début des travaux, date prévue, 2260, 4298
Déclaration demandée, 13882
Document *Canadian Research Report,* 16986
Emploi, création, 2017, 3667, 5436, 5456-7, 5785, 15157, 16105, 16527, 16822, 17093, 20687-8, 27323-4
Énergie, programme national, répercussions, 5785-6, 6268, 6839, 7029, 7413, 8677-8, 9476, 10685-7, 11254, 11273-4, 11355-6, 11632-3, 12243, 12323, 12748-9, 14122, 14551, 15153, 15374, 15379-80, 15424, 16504, 16566, 16725, 16816, 16915, 17022, 17084, 17090, 17098-100, 17108, 17115, 17126, 17134, 19113, 23832, 24568, 26245
Entente spéciale, entretiens avec l'Alberta, 2701-2, 4298, 5785, 5831, 6185, 6187, 6247, 6268, 7414, 7764, 8677-8, 10538, 10686, 11254, 11356, 11458, 11632, 12342-3, 13882, 14122, 15374, 15377, 15379, 16536, 16573, 17008, 17029, 17042, 17044, 17056
M. art. 43 (M. Shields), 7452
Entretiens Trudeau-Lougheed, 3084-5

Pétrole et gaz—*Suite*
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation—*Suite*
Gouvernement fédéral, accord commercial avec les sociétés, 11458, 11631-2
Gouvernement fédéral, participation, position, etc., 2586, 2841, 5324-5, 5785, 9722, 11254, 11632, 16822, 16930-1
Great Canadian Oil Sands Limited, position, 16927, 17049, 17103, 20685-6
Imperial Oil, Cold Lake, projet, 96, 237, 580, 2839, 3227, 3647, 3896, 4863, 5237, 5677, 5793, 5919, 6112, 6192, 6245, 7028, 7452, 9749, 10686, 10755, 10817-8, 11580, 11782, 12124, 12228, 12233, 12243, 12251-2, 12321, 12323, 12471, 12652, 12659, 12667, 12748-9, 13713, 14024, 14055, 15060, 15112, 15115-6, 15167, 16125, 16220, 16351, 16433, 16504, 16534, 16566, 16816, 16822, 16872-4, 16903-5, 16915, 16926, 16931, 16942, 16948, 16953, 16957, 16963, 16969, 16974-5, 16987-8, 16997-8, 17000, 17008, 17022, 17027, 17029, 17038-9, 17049, 17062, 17094, 17103, 17111, 17115, 17120, 17128, 17138, 17141, 17144-6, 17156, 17829-30, 17859, 17941, 17944, 18089, 18165, 18167, 18179-80, 18216, 18218-9, 18256, 18285, 18299, 18494, 18653, 19112, 24568, 25924, 27324
Abandon, taxe sur les recettes pétrolières et déduction pour épuisements, répercussions, 27349-51
Autochtones, participation, 5236-7, 5466-7
Coût, 580, 2172, 3317, 3639, 4851, 4854, 4882-3, 5022-3, 5285, 5829, 8677, 10818, 11273, 14122, 16351, 16371
Entretiens entre l'Alberta, le gouvernement fédéral et des représentants de la société, 12342-3, 13882, 13968, 14122
Environnement, protection, 27353-4
Gouvernement fédéral, investissements de $40 millions, 4883, 4956, 4960, 4983, 5013, 5048, 5078, 5237, 5285, 5319, 5467, 5829, 5968, 6630, 6981, 6990, 7332, 8678, 9602, 9766, 9754, 9997, 10686, 11412, 12343, 16934, 18319, 20687-8, 20995
Alberta, position, 4851, 4853, 4883
Correspondance échangée entre MM. Armstrong et Lalonde, 4888, 5288-9
Directives émises à Petro-Canada en vertu de l'art. 7(2) de la loi, décret du conseil, 4888, 4949
Dépôt, 4967
Entretiens entre MM. Armstrong et Lalonde, 4851, 4884-5, 5236
Modalités, négociations, etc., Petro-Canada, position, 4851, 4853-5, 4883-5, 4888
Prêt additionnel pour éviter l'abandon du projet, proposition, 9766, 19461
Remboursement, taux d'intérêt, etc., 4851, 4883-5, 10489, 18948-9, 20687-8
Investissements étrangers, 4883, 12225
Lettre de M. Yurko adressée à MM. Trudeau et Lougheed, 16932
MM. art. 43 (M. Shields), 2309, 2584 (M. MacBain), 9189
Mainmise étrangère, 2219
Prix, 4854, 4883, 11483
Relance, 27348-9, 27353
Rentabilité, 2839, 4298, 5784
Retard ou annulation faute d'un accord avec l'Alberta sur le prix du pétrole, 580, 1430, 2077, 2172, 2309, 2585-6, 2659, 2701-2, 3226, 3318, 3645, 3647, 3655, 3660-1, 3667, 4883, 4994, 5012, 5070, 5074, 5098, 5285, 5319, 5448, 5456, 5685, 5829, 5973, 6185, 6268, 7025, 7252, 8956, 9004, 9766-7, 9940, 10489, 10538, 10634, 11253-4, 11497, 11535, 11551, 11632, 11680-1, 11698-9, 12770, 16718, 16726, 16884, 16886, 17363-4, 17414, 17739, 19469, 27350-1

Pétrole et gaz—*Suite*
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation—*Suite*
Imperial Oil, Cold Lake, projet—*Suite*
Retard ou annulation faute d'un accord avec...—*Suite*
Alberta, région du nord-est, répercussions, 11356-7
Économie, répercussions, 96, 364, 2309, 2773, 2880, 3317, 3639, 3661, 3667, 4360, 5022-3, 9291-2, 9988, 11273, 11355, 11433, 11482, 11681, 16717, 20995
Emploi, répercussions, 556, 2024, 3227, 3317, 3639, 4851, 4853, 4883, 5023, 5660-1, 11355-7, 11482, 11632
Lafleur Canada, entrepreneur, contrat, annulation, 11356-7
Petites entreprises, répercussions, 96
Relance, délai de 2 ans, 11356-7, 11411-2, 11433, 11458, 11482, 11632, 11681
M. art. 43 (M. Shields), 11406
Sociétés, chantage, 11357, 11411
Suspension par l'Alberta en guise de protestation contre le programme énergétique national, 4297-9, 4359-60, 4457, 4588, 4850, 5016, 5022, 5053, 5131, 5160, 5672, 6042, 6051, 6268, 6290, 6390, 6554, 6557-8, 6576, 7252, 8677-8, 9375, 9543, 10538, 11356, 11632, 12076
Voir aussi Alsands, Fort McMurray, projet *sous le titre susmentionné*
Indian Oilsands Development Corporation, participation, 5257
Investissement de $12 milliards, projet, 3084-5, 11631-2
Investissements étrangers, encouragement, 19112-4
Japon, participation, conditions, etc., 20179
Judy Creek, projet, 5660, 5672, 5793, 5829, 6185, 13708, 16534, 16903, 16957, 16988, 16998, 17049, 17062, 17103, 17120, 17131, 17144-5, 17156, 24568
Livre de Larry Pratt intitulé *The Tar Sands,* 2837
Main-d'oeuvre qualifiée, répercussions, 5457-8, 11273
Nationalisation, 2842
Nova et Petro-Canada, projet, 4299, 5236-7, 17108, 17110
Participants, Imperial Oil, Canada Cities et Gulf Canada, investissements, 70% des actions, etc., 2837-8
Participation canadienne, accroissement, 1533, 2842, 4212, 4883, 5285, 11632
Peace River, mise en valeur, Shell Canada, participation, etc., 17084, 17111, 17681, 18429
M. art. 43 (M. Cooper), 17069, 17581
Petro-Canada, rôle, 2219-20, 4212, 4851, 4883, 5285, 6187, 16219, 16927, 16970
Pétrole, extrait, coût de remplacement, établissement, 2849-50
Pétrole synthétique, mise sur le marché, retard, m. art. 43 (M. Shields), 1430
Pétrole synthétique, taxe, réduction, 15056, 17936
Prix
Clause de force majeure, 2834, 2837-40, 2843, 2850, 3318, 17049
Énergie, programme national, répercussions, 9030
Établissement, politique, 2849-50, 3318, 12097, 12103, 12228
MM. art. 43 (M. Yurko), 4542 (M. Shields), 9722, 10634-5
Établissement en fonction du prix mondial, 2834, 2838, 2849, 3224, 3317, 4854, 5809, 6958, 9030-1, 10537, 15374
Suppression, 29, 79-80, 149-50, 414
Alberta, position, entretiens, etc., 31, 144, 364, 413-4, 845, 2077
Entretiens avec le consortium Syncrude, 96-7, 413, 556, 577
Leitch, M., déclaration, 9030
Prix de référence, 4187, 17936
$38 le baril avec ajustement annuel en fonction de l'indice des prix à la consommation, 3647, 3652, 4187, 4270, 4272,

Pétrole et gaz—*Suite*
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation—*Suite*
Prix de référence—*Suite*
$38 le baril avec ajustement annuel en fonction...—*Suite*
4297, 4429, 5012, 5069, 5135-6, 5319, 5809, 5979, 6837-8, 8678, 9602, 10385, 11253-4
Production, prévisions, 5022-3, 5287, 5979, 16927, 16934
Provinces, participation, 2586, 2837-8
Recherche et développement, 7028, q. (M. Waddell), 9397, 9883, 12124, 16915, 16970-1, 17047
Rentabilité, 2837, 2841-2, 4298-9, 6187, 9030, 11357, 16613, 25978, 27323-4
Association canadienne du pétrole, mémoire, 7413-4
Ressources nationales et travaux publics, comité, voyage, été 1980, rapport, recommandations, 5237
Secteur privé, 15377-8, 17016, 17090, 17101, 17108, 17144
Sociétés, profits, 6187
Sociétés multinationales, 6185, 16238, 16613, 25978-9
Stimulants fiscaux et amortissements, 2586, 2837, 2841-2, 4212, 4251, 5135, 8678, 12869, 15374, 15377, 16536-7, 16916, 21291
Sun Life, projet, 13698
Syncrude, projet, 6245, 7452, 10686, 11525, 12659, 13697-8, 15377, 15379, 16927, 16931, 16962, 17098, 17105, 17120, 17150, 25924
Annulation, répercussions du programme énergétique national et du retard d'un accord sur le prix du pétrole, 6185-7, 6192, 6267, 6558, 7142, 8677, 10538, 10755, 11458, 16873, 16903-5, 16988
Hopper, M., président de Petro-Canada, propos, 6187
Atlantic Richfield retrait, 16927
Contrat, annulation par le gouvernement, 852
Coût, 8677
Et Suncor, production, fonctionnement, prix, etc., 2807, 2809, 2834-5, 2837-9, 2841, 6192, 9722, 14552-3, 16775, 16863, 16916, 16938, 17103, 17109, 27348
Et Suncor, retard faute d'un accord sur le prix du pétrole et du programme énergétique national, 6268
Expansion, 5784-5
Gouvernement fédéral, participation, 8678
Petro-Canada, rôle, 5834
Techniciens et ingénieurs canadiens, services, 2260
Usines, construction, 2375, 2780, 3084-5, 3227, 11525, 17092, 20502
Alberta, financement, 2212, 2773, 4298-9
Ontario, 5448
Usines de traitement
Possibilité de ravages aux champs de blé, 10148
Voir aussi Alsands, Fort McMurray, projet *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Énergie—Autarcie—D'ici 1990; Tarsands Machine and Welding Company, Fort McMurray, Alb.
Saskatchewan
Redevances, réduction, 17937, 17966
Voir aussi Essence *et* Exploration et développement—Forage, activités *et* Industrie *et* Production—Recettes nettes *et* Raffineries *et* Réserves et approvisionnements *sous le titre susmentionné*
Schistes bitumineux, exploitation
États-Unis, projet pilote, 8584, 16817, 16821, 16914, 16922, 16924, 16935, 16969, 17009, 17031, 17047, 17098, 17101, 17126, 17186, 18675, 26245
Abandon, 17854

Pétrole et gaz—*Suite*
Schistes bitumineux, exploitation—*Suite*
Nouveau-Brunswick, 6096, 6434, 6790, 6797, 7051, 8584-5, 17619
Canadian Occidental Petroleum, prospection, 8585
Comité, étude, 8585, 9250
Énergie, programme national, répercussions, 8585, 9250
Gouvernement fédéral, position, entretiens, etc., 8168, 9243, 9250, 18505
MM. art. 43 (M. Corbett), 9243, 17367-8
Sociétés
Actions, valeur, 7503-4, 16378
Administrateurs, cumul de postes dans des sociétés d'automobiles et d'institutions financières, conflits d'intérêts, 3240
Assistance, 19100-1, 23084
Ayant un actif de plus de $10 millions, surveillance. *Voir* Agence de surveillance du secteur pétrolier—Sociétés énergétiques
Canadianisation, 4265, 4271, 4275, 4283, 4357, 4359, 4368, 4378, 4382, 4414, 4416, 4423, 4438, 4483, 4851, 4862-3, 4870, 4883, 4983, 4992-3, 5023, 5050, 5056, 5124, 5129-30, 5133-4, 5166, 5170, 5172, 5319, 5356, 5493, 5971-2, 5981, 6004, 6021-2, 6044, 6046, 6056, 6060, 6112, 6114, 6176, 6238, 6258, 6287, 6289, 6294, 6326, 6389, 6429, 6446, 6525, 6527, 6557, 6572-4, 6616, 6622, 6831-2, 6946, 7024-7, 7078-9, 7111, 7137, 7229-31, 7623-4, 7647-8, 7863, 7916, 8139-40, 8199, 8421, 8987, 8998, 9012, 9302, 9795, 9941, 9949, 9991, 9996-8, 10000-1, 10043, 10053, 10084, 10363, 10371, 10373, 10687, 10712, 10755, 10763, 10803, 10816, 11433, 11497, 11574, 11579, 11588, 11601, 11698, 11785, 11792, 11797, 11878-80, 11933, 11936, 11941, 12046, 12048-50, 12076, 12091, 12093, 12097, 12104, 12123-5, 12130-2, 12134-41, 12223, 12225-7, 12235-7, 12239-40, 12242-5, 12249-53, 12255, 12309, 12319-22, 12329-30, 12332, 12352, 12358, 12360-1, 12365-6, 12369-70, 12436, 12453, 12455, 12460-1, 12468, 12471, 12473, 12478-80, 12550, 12649-50, 12652, 12658-60, 12667, 12670, 12672, 12717, 12719, 12810, 13666-7, 13776, 13795-6, 15060, 15134-5, 15142, 15147-8, 15155, 15167, 15169, 15173, 15485, 16121, 16127, 16264, 16353-4, 16407, 16414, 16524, 16604, 17122, 17124, 17133, 17142, 17198, 17416, 17736, 17798-9, 17803-4, 17833, 17855, 17940, 17943-4, 17947, 18150, 18189, 18191-4, 18216-8, 18365, 18657, 18664, 18674, 18788, 18881, 19508
Banques, financement, 16646
Black, M., lettre adressée à M. Waddell, 5679, 5682-3, 12125
Comité formé de représentants de l'industrie pétrolière, 14505-6, 16372-3, 16375, 16441, 16502, 18336
Voir aussi Énergie—Programme national—Comité
Consortiums de sociétés canadiennes et étrangères, situation, 12126-7, 12226, 12233, 12353, 12659
Coût, 16365, 17405, 17793, 17806
Énergie, programme national, répercussions, 5673-4, 6094, 7127, 7967, 9225, 10001, 13785-6, 13892, 13903, 13967, 14015, 16219, 16339, 16352, 16363-7, 16372-4, 16613-4, 16932, 17006, 17011, 18221-2, 18225, 18241, 18671, 18675
États-Unis, position, répercussions, 17853
Fischbuch, M., président de la Gane Petroleum Corporation, position, 16364
Grandes sociétés canadiennes, contrôle, 12124-5, 12227, 12550, 12658, 14506
Industries, répercussions, 5860-1, 7966
Multinationales, mesures prises pour se conformer aux exigences du gouvernement, programmes proposés, etc., 7127, 7204, 7408-9

Pétrole et gaz—*Suite*
Sociétés—*Suite*
Canadianisation—*Suite*
Nouveau parti démocratique, position, 4955, 5171, 12124-5, 13901, 16213-4, 16216
Provinces, position, 13779, 13899, 16469-71, 18294-5
Solutions de rechange, suggestions du parti progressiste conservateur, 16407
Voir aussi Imperial Oil Limited; Petro-Canada—Sociétés multinationales, achat *et les allusions dans le débat sur* Sables bitumineux de l'Athabasca—Alsands, Fort McMurray, projet—Abandon—Et retard de la construction..., m. art. 26 (M. J. Clark) *sous le titre susmentionné*
Canadiennes
Assistance, 17833
Fonds, affectation en vertu du programme national de l'énergie pour 1982, 17938, 17961-4, 17967
Proportion, formule de calcul, m. art. 43 (M. Jelinek), 5141
Prospection aux États-Unis. *Voir* Exploration et développement—Forage, activités—Sociétés, équipes de forage, etc. *sous le titre susmentionné*
Situation financière, 17791, 17793-5, 17799, 17829, 17854
Comparaison avec d'autres pays, 17125, 17385
Énergie, programme national, répercussions, 17793-4, 18493
Sommes d'argent et compétences techniques perdues au profit des États-Unis, 1880, 5661, 5866
Vendues à des sociétés américaines sous le gouvernement libéral, allusions, 17150
Cartes de crédit
Intérêt, taux, 1351, 1482, 2311, 2370, 6179
Voir aussi British Petroleum Limited; Petro-Canada; Petrofina, société
Contributions politiques. *Voir* Élections—Caisse, contributions
Faillites ou mises en tutelle, q. (M. Mazankowski), 21625
Filiales canadiennes de sociétés américaines tombant sous l'égide de la nouvelle loi adoptée aux États-Unis, Canada, position, 14892
Fonds de roulement, 6807-8, 16865, 16930, 18173-4
Augmentation, prévisions de l'Agence de surveillance du secteur pétrolier, 5823
Diminution, 10210, 16817, 17800
Vice-président de Petro-Canada, M. Bell, propos, 6916, 8447-8
Énergie, programme national, répercussions, 6111-2, 6445-6, 6539-40, 6557, 6667, 8447, 16817, 16873, 17854, 21729
Gouvernement canadien, actions, détention, 12470
Multinationales
Actions, pourcentage détenu par des Canadiens, q. (M. Herbert), 7170, 7203
BP Canada, actions, baisse, 7456, 7508
BP Canada, profits, 5072
Contrôle, 79, 1326, 2680, 2838-9, 3235, 3238-9, 3250, 3258, 3642, 4625, 4660-1, 6823, 7966, 11469, 11543, 12125, 12658, 12672, 12678, 16215-6, 16221, 16359-60, 16370, 16414, 16420, 16434, 16440, 16443-4, 16498, 16569-70, 17556-7, 17794
Agence d'examen de l'investissement étranger, rôle, 5826
Filiales canadiennes, pétrole, achats, répartition, etc., q. (M. Wilson), 7432
Impérial, Irving Oil et Petrofina Canada, poursuites intentées contre, abandon, m. art. 43 (M. Rae), 3679
Imperial Oil Limited, 5865, 5870

Pétrole et gaz—*Suite*
Sociétés—*Suite*
Multinationales—*Suite*
Livre *The Seven Sisters* par Anthony Sampson, 2657, 12124, 12127
Prix, établissement, nouvelle politique, 7876
Prix, fixation, enquête. *Voir* Prix, fixation *sous le titre susmentionné*
Profits, 414, 566, 744, 847, 860-1, 886-7, 2404, 2682, 2837, 3039, 3578-9, 3642, 4276, 4378, 4469, 4483, 5047, 5053, 5106, 5134, 5925, 5928, 5934, 6000, 6032, 6173, 6294, 7645, 7915-6, 9013, 10362, 10392, 10404, 12648, 12659, 12662, 14097, 15156, 16378, 16414, 16418, 16444, 16928, 16938, 17045, 17197-8, 17362, 18674, 19345, 20252
Après amortissements, 6100, 6446, q. (M. Herbert), 7170, 7203-4, 16349
Comparaison avec les sociétés canadiennes, 5860, 13707, 13709, 16917-8, 18225
Contrôle, rôle confié à l'Agence de surveillance du secteur pétrolier, 3966-7, 16349, 16363
Énergie, programme national, répercussions, 10105, 16120, 16349, 17795, 17833, 18225
États-Unis, taxation, programme, 10183
Excessifs réalisés sur le pétrole en stock avant la mise en vigueur du programme du prélèvement d'indemnisation pétrolière, 8161-2, 8219-20, 8259
Imposition. *Voir* Taxe d'accise—Spéciale, prélèvement *sous le titre susmentionné*
Injustifiés découlant des augmentations du prix de l'essence, 7916, 8161-2, 8404, 9431, 10210
Investissement dans des domaines non reliés à l'énergie, 54, 886, 3642, 5133
M. art. 43 (M. McKenzie), 1145
Partage avec les Canadiens, suggestions, 5809-10, 6175
Réinvestissement dans l'exploitation et la prospection, 3966, 5934, 13671-2, 16349, 16470, 16987
Sondage effectué par l'Agence de surveillance du secteur pétrolier, 6539-40, 12548
Statistiques, 1482, 5927, 7203-4, 8448, 12225, 12235, 12548, 12550
Transferts à l'étranger, 3966-7, 4262-3, 4416, 4436, 5047, 5072, 5123, 5133, 5319, 6098, 6365, 6806, 7005, 9795, 12124-5, 12225, 12234, 12659, 12672, 12678, 16987
Voir aussi les noms des sociétés particulières
Recherche et développement, 6102, 16470
Technologie mise au point, brevets, propriété, politique, 4983, 5285-6
Voir aussi Imperial Oil Limited (filiale d'Exxon)
Voir aussi Canadianisation *sous le titre susmentionné*
Nationalisation, 2372, 3156, 3305, 3642-3, 3655, 3967, 4218-9, 4275, 4359, 4414, 4424, 4432-3, 4438, 4443, 4834, 4862-3, 4867, 4870, 4875, 4954, 4957, 5015, 5022, 5046-7, 5051, 5069, 5131-2, 5134, 5171, 5493-4, 5693, 5813, 5952-3, 5998, 6001, 6044, 6060, 6098, 6103, 6245, 6407, 6429, 6526, 6554-5, 6558-9, 6572, 6608-9, 6790, 6808, 6942, 7024-7, 7034, 7044, 7078-9, 7882, 8956, 9348, 9900, 10000, 10043, 10053, 10182, 10187, 10196, 10362, 10375-6, 10383, 10720, 10815-6, 10844, 10853-4, 11538, 11540, 11574, 11579, 11794, 11849-50, 12073, 12079, 12129, 12132, 12137, 12140, 12142, 12223-4, 12227, 12230, 12232, 12234, 12242-3, 12248, 12254, 12309, 12321-2, 12327, 12332, 12358, 12361, 12365, 12452-3, 12455-6, 12458, 12468, 12470-1, 12473, 12477, 12663, 12667, 12672, 12714-6, 12810, 13666, 13796, 14777, 15167-8, 15648,

Pétrole et gaz—*Suite*
Sociétés—*Suite*
Nationalisation—*Suite*
16265, 16354, 16412, 16564, 16947, 17011, 17142, 17200, 17799, 17803-4, 18193, 18223-4, 18323, 19541, 20865, 23229
Comparaison avec divers pays, 4436
Énergie, programme national, répercussions, 16219, 16339
Répercussions financières, coûts, etc., 6365, 6915, 7503-4, 8987
Voir aussi Imperial Oil Limited; Petro-Canada—Sociétés multinationales, achat; Shell Canada Limited; Texaco Canada Inc.
Pétrolières et gazières de propriété étrangère et canadienne, distinction, q. (M. Herbert), 10218
Revenus nets après impôt, dividendes, redevances, etc., q. (M. Herbert), 7170
Travailleurs, recrutement à l'étranger. *Voir* Petro-Canada—Travailleurs
Taxe d'accise, 511, 872, 5958, 6063, 17415, 17963
Agriculteurs, exemption, 4416, 4481, 15960, 19402, 19488-9, 19533, 19591, 20959, 23905-6, 25059
MM. art. 43 (M. Towers), 20337 (M. Shields), 21565
Et taxe de vente, perception, m. art. 43 (M. Domm), 2169-70
Personnes à faibles revenus et à revenus fixes, personnes âgées, etc., répercussions, 4205, 7230
Spéciale, prélèvement, sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 1193, 2099, 17801
Suppression, mm. art. 43 (M. Taylor), 9854-5, 19895 (M. Towers), 21162
Taxe de vente, 17385, 17415
Agriculteurs, exemption, 22069, 23823
M. art. 43 (M. Gustafson), 12433
Agriculteurs, réduction, pétition de citoyens, 28411, irrecevable, 28454
Voir aussi Essence *sous le titre susmentionné*
Taxes et prélèvements, 16381, 16998, 17090, 17408-9, 17411, 17413, 17418, 17808-9, 23000, 23005, 24041
Agriculteurs, répercussions, 15966, 17420-1, 19591, 19895, 20421, 20488, 20490, 20513, 20945, 20948-9, 20952, 22224, 23756, 25202, 25385, 25522-3, 26301
MM. art. 43 (M. Taylor), 18301 (M. Malone), 19255-6 (M. Gustafson), 19943 (M. Malone), 21725
Alberta, entente, 16473, 16537
Dépôt, 11747
Augmentation, 12727, 12729, 12734, 12744-6, 12752, 12769-70, 12778, 12792, 13538, 13839-41, 15073, 15984, 17801, 18802, 18917, 20978
Inflation, dévaluation du dollar, indice des prix à la consommation, etc., répercussions, 9630, 10209, 10211
Prévisions, ministre des Finances, déclarations, 9637, 9864, 10205, 10208-9
Suite à la décision de l'Alberta de réduire sa production. *Voir* Essence—Prix, augmentation—Pour financer les coûts d'indemnisation des importations *sous le titre susmentionné*
Aux termes de la loi sur l'administration de l'énergie, 16472-5, 16478, 18088
Fixation par décret du conseil, 16520-1, 16567-8, 16570-1, 16578, 16600-2, 16607, 16614-5, 16617, 16626-8, 16632
Voir aussi les sujets particuliers sous le titre susmentionné
Divulgation, m. art. 43 (M. Gustafson), 7762
Énergie, programme national, répercussions, 6407, 7458, 9029-30, 9068-9, 16339, 16475, 16517-8, 16572, 16626, 16941, 18080, 18084, 18089, 18221, 18339
Pour 1982, exposé de M. Lalonde, 17936-9, 17945-6

Pétrole et gaz—*Suite*
Taxes et prélèvements—*Suite*
Gouvernement fédéral, position, 16339-40, 16408-9, 16452, 16475, 16565, 16568, 17045
Inflation, répercussions, 19237, 19591
Non-paiement, sanctions, 16568, 18183-4
Paiements en trop, versements. *Voir* Prix, augmentation—Égalisation, provinces de l'Est *sous le titre susmentionné*
Partage, entente fédérale-provinciale, 17392-3, 17834
Part provinciale, 23789
Provinces consommatrices, entente avec, 23327
Provinces de l'Atlantique, 16525
Provinces de l'Ouest, 13697, 16440, 16533
Raffinage et commercialisation, secteurs, 5958, 6540, 9959
Recettes, 16626, 16630, 16726, 16865-6, 18190, q. (M. Bosley), 20777-8, q. (M. Mitges), 22286
Prévisions pour 1982-1983 et 1983-1984, 12726, 15149, 17805
Prévues, affectation, etc., 4188, 4383, 4416, 4434-5, 5025-6, 5163, 5777, 5971, 6283, 7224, 7230, 10808, 10816, 12729, 12770, 15777, 15984, 16219, 16475, 16533, 16611-2, 16628
Au programme d'encouragements pétroliers, 18247
M. art. 43 (M. Lewis), 5875
Voir aussi Prix, augmentation—Compensation, programme à frais partagés *sous le titre susmentionné*
Taxe de 12%, 16520, 18194-5
M. art. 43 (M. Waddell), 13623
Réduction, 16873, 23326
MM. art. 43 (M. Yurko), 16724 (M. Taylor), 17862
Remise, programme à l'intention des personnes à faibles ou moyens revenus, agriculteurs, pêcheurs, etc., 10447, 10539, 10973-4, 11864, 17422
Sociétés indépendantes et sociétés multinationales, 4961, 5777-8, 6389-90, 6445, 6539-40, 7414, 7878, 8404, 10023, 13795
M. art. 43 (M. Taylor), 6181
Voir aussi Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers (bills C-57, C-138) *et* Exportations aux États-Unis—Taxe—recettes *et* Gaz naturel—Taxe—Intérieure et à l'exportation *et* Production—Recettes nettes *et* Sociétés—Fonds de roulement *sous le titre susmentionné*
Terres du Canada. *Voir* Exploration et développement—Terres de la Couronne *sous le titre susmentionné*
Union soviétique, approvisionnements, politique, 2656, 2670, 2675-6, 2683-4, 2689, 3116, 6117, 12224
Union soviétique, découverte, 5692
Vallée de l'Outaouais, ligne Borden, allusions, 5692
Vente en gros, distributeur. *Voir* Petro-Canada
West Venture. *Voir* Exploration et développement—Forage, activités—Plates-formes *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Agence de surveillance des prix du pétrole; Électricité et gaz, inspection, Loi (C-11); Énergie de remplacement du pétrole, comité; Impôt sur le revenu; Nord canadien—Ressources minières et pétrolières; Pollution des eaux

Pétrole et gaz, modification de la loi, 5, 140, 3163, 13537

Pétrole et gaz, droits, aliénation et mise en valeur, Loi—C-319. M. Andre
1re l., 665

Pétrole et gaz, Loi—C-48. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
1re l., 5537; 2e l., 5667-9, 5682-95, 5805-14, 5821-36, 5854-74, 6094-103, 6110-23, 6171-7, 6236-47, 6251-64, renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics; rapport, 11463-99, 11524-44, 11565, 11781-98, 11824-36, 11842-55,

Pétrole et gaz, Loi—C-48. Ministre de...—*Suite*
1re l.—*Suite*
11875-93, 11916-54, 12032-52, 12072-81, 12089-104, 12123-42, 12222-56, 12281-2, 12301-10, 12319-32, 12352-70, 12451-81, 12507-23, 12543-52, 12560-88; 3e l., 12647-78, 12709-19, 13666-73, 13694-9, 13706-9, 13891-910; S.R., 14229—Chap. 81, S.C. 1980-1983
Limite de temps, 2e l., art. 75C, avis, 6118-9, m. (M. Pinard), 6146-57, 6165-70, adoptée, 6170
Limite de temps, 3e l., art. 75C, avis, 13734, m. (M. Lalonde), 13776-91, adoptée, 13791
MM. d'am. adoptées, 11939, 11945, 12040, 12131, 12551-2, 12565
M. d'am. (M. McGrath), 11464, rejetée, 12567-8
MM. d'am. (M. Fulton), 11793-4, 12567, rejetées, 12572, 12579, 12586-8
MM. d'am. (M. Ittinuar), 11793, 11827, 12566-7, rejetées, 12571-2, 12582-7
M. d'am. (M. Schellenberger), 11945, rejetée, 12040
MM. d'am. (M. Wilson), 12041-2, 12101, 12131, 12364, 12474, 12513, 12520, 12546, 12551-2, 12560, 12562-3, 12565-6, déclarées irrecevables, 12562, 12565, rejetées, 12101, 12103, 12552, 12568-71, 12573-8
MM. d'am. (M. Skelly), 12041-2, rejetées, 12580, 12583-4
MM. d'am. (M. Waddell), 12103, 12131-2, 12546, 12551, rejetées, 12551, 12580-2, 12584-5
Retrait demandé, 12042, 12051, 12454, 12714, 13537, 13708, 13780, 13789
MM. art. 43 (M. Oberle), 7505 (M. Fulton), 8623-4 (M. Yurko), 9241 (M. Nickerson), 9242

Petrosar Limited, Sarnia, Ont.
Activités, répercussions, 4427
Déménagement en Alberta en vue du traitement du pétrole dans les régions où il est extrait, suggestion, 1879-80, 2212-3, 3309, 4282
Voir aussi Pétrole et gaz

Phactory Phresh Phytness Corp. *Voir* Gouvernement, contrats

Phares. *Voir* Navigation

Phelps, M., emploi. *Voir* Énergie, Mines et Ressources, ministère

Philippines
Droits de la personne, violation, Canada, position, etc., 22040
Fête nationale, 10547-8
Institutions financières internationales, FMI, Banque mondiale, assistance, 28304
Typhon, aide aux victimes, m. art. 43 (M. Flis), adoptée, 13377
Voir aussi Extradition, traités avec divers pays; Uranium—Exportations

Phoenix, société de la Couronne, création, recommandations. *Voir* Pêcheries—Provinces de l'Atlantique

Phoques, chasse
Communauté économique européenne, position, 17530, 20394-5, 23365-6
Crosbie, M., position, m. art. 43 (M. Dingwall), 15277-8
Droits, réaffirmation, m. art. 43 (M. McGrath), adoptée, 14797
Îles-de-la-Madeleine, nouveaux marchés, recherche, etc., 23172
Protestataires, Sea Shepherd, groupe, menace à l'endroit de phoquiers canadiens, accusations, etc., 23965
Protestataires, Sea Shepherd, groupe, menace à l'endroit de phoquiers canadiens, reportages de Radio-Canada, etc., 23653, 23691

Phoques, chasse—*Suite*
Surveillance, recherches, prises, etc., q. (M. Blenkarn), 11597-8

Phytogénéticiens. *Voir* Plantes, producteurs, droits

Pickering, aéroport. *Voir* Toronto, Ont.

Pickersgill, l'hon. Jack, propos. *Voir* Pauvreté

PID. *Voir* Défense, productivité de l'industrie, programme

PIL. *Voir* Initiatives locales, programme

Pilotage, cours. *Voir* Aéroports—Taxe d'atterrissage et frais d'utilisation des installations, augmentation; Avions—Avions légers, taxe de vente de 9%

Pilotage de l'Atlantique, Administration
État de l'exploitation, q. (M. Clarke), 17452
États financiers, q. (M. Clarke), 1202

Pilotage des Grands Lacs, Ltée, Administration, états financiers, q. (M. Clarke), 1201

Pilotage des Laurentides, Administration, état de l'exploitation mentionné dans les Comptes publics, q. (M. Clarke), 17439

Pilotage du Pacifique, Administration, état de l'exploitation, q. (M. Clarke), 17484

Pilotes. *Voir* Air Canada; Eastern Provincial Airways; Météorologie, services; Nordair Ltée; Transports aériens

Pilule anticonceptionnelle. *Voir* Naissance, contrôle

Pinard, l'hon. Yvon (L—Drummond; président du Conseil privé)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, comité
Composition, m., 8227
Création, 6918, 11427
Adresse en réponse, 121-5
Débat, interruption, 288
Affaires extérieures, ministère, 17344, 25803-4
Affaires extérieures, politique, débat à la Chambre, 10345, 26056
Affaires indiennes et développement du Nord canadien, comité, rapport, 17950-2, 17967
Agence canadienne de développement international, 25804
Agriculteurs, 14258, 14264, 23655, 23743, 23788-9, 23795-6
Alexander, M., démission, 1443
Allusions à M. Pinard, 16791
40e anniversaire de naissance, 3589
Ambassades, consulats et missions diplomatiques à l'étranger, ambassadeurs, voyages en première classe, directives, q. (M. Cossitt), 17343-4
Anciens combattants, allocations, modification de la loi, 102, 368, 1787
Anciens combattants, pensions et allocations
Mesure législative, 6454, 6919, 7463, 8410, 9109, 9432, 9579, 9768, 10017, 10256, 10496, 10739, 10942, 11136, 11161
Présentée par le gouvernement conservateur précédent, 2402
Veuves des invalides de guerre, pensions au prorata, etc., 1107, 1302, 1534, 1787, 2029, 2266, 2402, 2550, 3732
Animaux de ferme, aide à l'alimentation, Loi (modification—C-15), 2203
Armes atomiques, 3820, 22715, 24304
Assurance-chômage, Loi (modification—C-114), 17887-8
Assurance-maladie, 26443
Autochtones, 7514, 26443

Pinard, l'hon. Yvon—*Suite*
Baker, M. Walter, décès, 28819-20
Banque Royale du Canada, lettre sollicitant des renseignements sur certains députés en collaboration avec l'Association canadienne des banquiers, 1016-7
Banques et opérations bancaires, profits, comité, étude, 15242, 15245, 15288, 15384
M., 15385
Bibliothèque du Parlement, langues officielles, Commissaire, rapport *Étude spéciale,* comité, étude, 608
Bibliothèque du Parlement, services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 13307
Bilinguisme, politique, 3705
Blé, Commission canadienne, ministre responsable, 1536
Blé, Commission canadienne, rapport annuel, renvoi au comité, m., 9108
Budget, mesures fiscales et avis de motion des voies et moyens présentés lors du débat sur l'Adresse, 280-1
Budget, 28 octobre 1980, présentation, date, 3731
Budget, 12 novembre 1981
Comité, étude, 14262
Fuite de renseignements relatifs aux mesures d'aide aux propriétaires risquant de perdre leur maison, 12838-9
Mesures législatives en découlant, 14258, 14414
Modifications, 14212
Présentation, date, 11819, 12064-7, 12120, 12540, 12622
Budget, 28 juin 1982
Mesures législatives en découlant, 18722-3
Présentation, date, 18809
Séance d'information à huis clos, 18807-9
Budget, 19 avril 1983, fuite de renseignements, 24616-8, 24623, 24638
Budget, 19 avril 1983, présentation, huit heures du soir, m. (M. Pinard) adoptée, 24304
Budget des dépenses
Crédits de $1, 22814
Étude, modalités, 332-3, 1076, 3109, 7668-9, 8579
1980-1981
Principal, renvoi aux comités, m., 575-6
Supplémentaire (A), étude, modalités, mm., 463-5, 485-6, 541-2
Supplémentaire (A), renvoi aux comités, m., 307
Supplémentaire (B), renvoi aux comités, m., 4463
Supplémentaire (C), renvoi aux comités, m., 7890
1981-1982
Principal, 7668-9, 7685-7, 7702
Renvoi aux comités, m., 7714-5
Supplémentaire (A), renvoi au comité, m., 10217
Supplémentaire (B), renvoi au comité, m., 10703
Supplémentaire (D), renvoi au comité, m., 13306
Supplémentaire (E), renvoi aux comités, m., 15558-9
1982-1983
Principal, renvoi aux comités, m., 15291-2
Supplémentaire (A), renvoi au comité, m., 17968
Supplémentaire (C), renvoi aux comités, m., 23368-9
1983-1984
Principal, renvoi aux comités, m., 23143-4
Supplémentaire (A), crédits 2a et 3a du département d'État au Développement social, renvoi au comité, ordre, modification, m., 25632
Supplémentaire (A), renvoi aux comités, m., 25541
Supplémentaire (B), 28945
Renvoi aux comités, m., 28688-9
Bussières, M., qualité des réponses fournies par, 13548

Pinard, l'hon. Yvon—*Suite*
Cabinet
Comités, composition, qq. (M. Cossitt), 12744
Listes, 25741
Dépôt, 11745, 20077, 27106
Francophones, représentation, 124
Remaniement, 14654, 14753-4
Réunion, Ingonish, N.-É., q. (M. Cossitt), 19411
Chambre des communes
Administration, leaders parlementaires, réunions, 27822
Ajournements
7 avril 1980, 3 h. 17 à 5 h. 18, 9035
5 mai 1980, deux heures à 4 h. 30 de l'après-midi, visite du premier ministre du Japon, M. Ohira, 607
M., 518-9
26 mai 1980, deux heures à 4 h. 30 de l'après-midi, visite du président du Mexique, M. Lopez Portillo, m., 1304
Congé d'été en 1980, 22 juillet au 15 octobre, m., 2108-11, 3145
10 et 11 novembre 1980 à l'occasion du jour du Souvenir, 4253-4
M., 4464
27 novembre 1980, deux heures à 6 h. 30 de l'après-midi, funérailles de l'ex-gouverneur général, le très hon. Jules Léger, m., 4989
Congé de Noël en 1980, 5664
19 décembre au 12 janvier 1981, m., 5798
27 février 1981, congrès national du parti progressiste conservateur, m., 7337
Congé de Pâques en 1981, 16 au 20 avril, 9302-3
Congé du printemps en 1981, 23 avril au 12 mai, m., 9108
18 mai 1981, fête de la Reine, 9578
2 juillet 1981, sept heures du soir, service religieux sur la colline du Parlement à la mémoire de Terry Fox, m., 11136
Congé d'été en 1981, 11308, 11365, 11447
M., 11424-31
10 novembre 1981, six heures du soir jusqu'à huit heures du soir le 12 novembre, jour du Souvenir, m., 12621-2
11 novembre 1981, jour du Souvenir, 12064-7, 12069
Congé de Noël en 1981, 13546
18 décembre au 25 janvier 1982, m., 13921
8 avril 1982, à six heures du soir, congé de Pâques, 16203
M., 16256
Congé de Pâques en 1982, 9 au 19 avril, 16256
M., 16202-3
24 juin 1982, fête de Saint-Jean-Baptiste, 18559, 18807
30 juin 1982, heures, modification, 18808
1er juillet 1982, fête du Canada, 18807
Congé d'été en 1982, 4 août au 27 octobre, m., 20052-8
Travaux préalables, m., 19954
10 novembre 1982, six heures du soir jusqu'à deux heures de l'après-midi, 15 novembre, jour du Souvenir, 20397
M., 20349
22 novembre 1982, 2 h. 27 de l'après-midi à huit heures du soir, décès de M. Walter Dinsdale, m., 20860
Congé de Noël en 1982, 21421, 21870
28 janvier 1983, congrès national du parti progressiste conservateur, 22061, 22080
Congé de Pâques en 1983, 30 mars au 11 avril, 24121
10 juin 1983, congrès à la direction du parti progressiste conservateur, 26181, 26234
Congé d'été en 1983, 29 juin au 12 septembre. m., 26968
14 novembre 1983, 11 h. 40 du matin à deux heures de l'après-midi, décès de M. Walter Baker, m., 28823

Pinard, l'hon. Yvon—*Suite*
Chambre des communes—*Suite*
Ajournements—*Suite*
16 novembre 1983, funérailles de M. Walter Baker, m., 28823
Dates fixes, 21069, 21566
MM., 12, 5733, 24672
Arrêt de travail, 2-17 mars 1982, 15583-5, 20055-6, 20333, 24560-1, 26062
Commission de l'économie interne, 1159
Composition, modification, 15625
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 1301, 3703, 4505-6, 11428, 13080
Feuilleton, ordre émanant du gouvernement nº 41, retrait, 10017
Greffier adjoint (administration et procédure), Laundy, M. Phillip, nomination, 23454
Greffier adjoint (affaires juridiques), Marleau, M. Robert, nomination, 23454
Hauts fonctionnaires, remerciements, 20053
Langues officielles, Commissaire, rapport *Étude spéciale,* comité, étude, 608
Légiste et conseiller parlementaire, Pelletier, M. Marcel, nomination, 23454
Nominations par décret du conseil, q. (M. Wenman), 9683
Personnel
Ayant travaillé durant la nuit du 18 au 19 décembre 1980, rémunération supplémentaire, m. (M. Knowles), 6012
Contrôle sécuritaire, q. (M. Cossitt), 18213
Débats, services des comptes rendus, 789
Négociations collectives, mesure législative, 3732, 7463
Pages, remerciements, 20053
Salaires, révision, 747
Sécurité, services, directeur adjoint, fonctions, etc., q. (M. Cossitt), 14562
Syndicalisation, 1257
Perte de temps, 25314
Photographes à la Chambre, 16783
Qualité de l'air, analyse suite au noircissement de la pierre de Tyndall, Manitoba, 7553
Séances
Calendrier, 21069, 21566
Du soir, report dans l'avant-midi entre 11 heures et 13 heures, 21070
Prolongation des heures, 7337, 13791, 16358, 27545
8 et 9 novembre 1982, entre six heures et huit heures du soir, 20397
M., 20349
16-30 juin 1983, de six heures à onze heures du soir sauf le vendredi et les jours réservés aux affaires émanant des députés, 26234-5, 26735
M., 26394-6, 26405, 26410
Quatre jours par semaine, 15587
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 13307
Sonnerie d'appel, clé égarée, 21230
Sonnerie d'appel au début des séances, durée, 8661
Vérificateur général, rapport, recommandations, qq. (M. Cossitt), 17688
Vote électronique, système, installation, 5037-8, 12600
Chef de l'opposition, Bureau, fonds alloués, 21068, 28040
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, objections, 23879-80, 23918, 25745, 25791, 25983, 26442, 27151-2
Comités
Comité de sélection, composition, 21640
M., 21900

Pinard, l'hon. Yvon—*Suite*
Comités—*Suite*
Comité de sélection, rapports, 203-7, 1073
Comités mixtes et spéciaux, 168-9
Composition, liste des membres, dépôt, 14268
Composition, nombre de membres, réduction, 21071
Convocation, 1541-4
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 1301, 4505-6, 11428
Nouveaux comités, création, 28039-40
Présidents, élection, responsabilité incombant aux membres, 21414, 21422
Séances
Convocation, avis, 22829-30
En dehors du Parlement durant les sessions, autorisation, 3202
En l'absence d'interprètes, 4407
Sous-comités, création, mandat, etc., 11427-8
Travaux et rapports, report à la prochaine session, suggestion, 29301-2, 29306
Commerce, 25803-4
Importations, politique, document de travail *Propositions relatives à la politique d'importation,* renvoi au comité, m., 2963
Commerce, Société nationale, comité (groupe d'étude parlementaire)
Création, m., 2032
Mandat, etc., 1689, 1786
Commission royale d'enquête sur des violations de la loi sur les secrets officiels, 9812, 10583
Commission royale d'enquête sur la situation dans le service extérieur (McDougall), rapport, dépôt, 14073
Conférences fédérales-provinciales, premier ministre du Québec, M. Lévesque, attitude, 125
Conflits d'intérêts, Axworthy, M., permis d'immigration émis à M. T. Leary et intérêts dans un hôtel de Winnipeg, allégations, comité, étude, 287-8
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 23140-1, 23220, 23280
M. (M. Broadbent) de subsides, 23189-90
Conseil privé, Bureau
Pitfield, M. Michael, greffier et secrétaire du cabinet, 21850
Sécurité et renseignements, services, q. (M. Cossitt), 13012
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 18057
Constitution, comité
Audiences, tenue à divers endroits au Canada, 4073-4
Composition
Ministres, désignation, 4461
Sénateurs, désignation, 4458, 4460
Coprésident, le sénateur Hays, propos à l'endroit des femmes, etc., 5040
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 3974-5, 4074, 4458, 4505-7, 4514-5, 4517, 4531, 4584-5, 8451, 11428
Autorisation par la Chambre, m., 4647-8
Institution, m. (M. Chrétien), 3702-8, 3753, 4046-7
Clôture, avis, 3934, m., 3976-8
Mandat, 3831, 4057, 4073, 4458-9, 4461
Rapport, 3731, 3831-3, 4057-8, 4073-4, 4100, 4105, 4352, 4458-61, 4492
Étude, modalités, 4848, 7164-5
Leaders des partis à la Chambre, entretiens, 4894-5, 6776
Minoritaire, présentation, 3913
Présentation, date, report, 4848-9, 4893-5, 8451
Sénateur Perrault, déclaration, 4460, 4462, 4500
6 février 1981
M., 5243

Pinard, l'hon. Yvon—*Suite*
Constitution, comité—*Suite*
Rapport—*Suite*
Présentation, date, report—*Suite*
13 février 1981, 6918
M., 6875-6
Provisoire, 4518-9
Témoins, comparution, 4214, 4459
Constitution, conférence, 9 juin 1980, Lac Harrington, lettres de M. Trudeau aux premiers ministres provinciaux, dépôt, 1545
Constitution, révision, rapatriement, etc., 125, 1254, 2746, 3702-8, 3730, 3784-5, 6878-9
Autochtones, droits collectifs, inclusion, 26443
Entente constitutionnelle de 1983, 23880, dépôt, 23882
M. (M. MacGuigan), étude, modalités, 26942
M., 26734
Débat à la Chambre, 1786, 3972-3, 4848-9, 7160, 7164-5, 7483, 7923-5, 8170, 11427-8, 11818, 26061
Députés, participation, 8451, 8458
Discours, limite de temps, 8458, 15586
Limite de temps
Leaders parlementaires, entretiens, 8451, 8794, 8853, 8881, 9035, 9072
Ordre spécial, 9072-3
Obstruction systématique du parti progressiste conservateur, 7427, 8451, 8660, 8714-5, 8803-4, 8845, 15584-5, 15629, 20054-5
Premier ministre, participation, 8453
Procédure, modification, 8451-3, 8458-9, 8578-82, 8661, 8714-5, 8845, 8853, 8889, 8910, 9014
Avis de motion, retrait, 10017
Projet de résolution révisé, 12785, 12851, 12925, 13160-1, 13274-5, 13285, 13306, 13309-11, 13340, 13346, 13386, 13547, 13550
Limite de temps, m., 13433-4
Séances, prolongation des heures, 8458
Droits et libertés, charte, propriété, inclusion, résolution, présentation, modalités, etc., 24738-9, 24961, 25104-5
Débat à la Chambre lors d'une journée réservée à l'opposition, motion, inscription au *Feuilleton*, consentement unanime refusé, 25190-1
Échéances, 4849-50
Grande-Bretagne, entretiens, position, etc., 4343-4, 4352, 4850
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, 3831-3, 4057-8, 4061, 4063, 4068-9, 4073, 4099-100, 4352, 4458, 4848
Amendements, présentation, 8452-3
Cour suprême, étude, 8849, 8853
M. (M. Chrétien)
Am. (M. Epp), clôture, avis, 9014
Retrait de la motion et annulation de l'ordre, 12743
Motion, texte, impression, dans le *Feuilleton*, les *Procès-verbaux* et le *Hansard*, formule abrégée, 7422
Projet révisé, 12785, 12851
Provinces, action judiciaire, 8749
Cossitt, M., expulsion pour le reste d'une séance, m., 13686
Crédit agricole, Société, modification de la loi, 14258
Crosbie, M., expulsion pour le reste d'une séance, m., 17595
Cultivateurs et créanciers, arrangements, mesure législative, 23743, 23747, 23789, 23796, 23913-4, 27151
Deans, M., expulsion pour le reste d'une séance, m., 28593-4
Décrets du conseil, nominations par et traitements versés, rapport du 20 juin 1983, 29076-7
Décrets du conseil, statistiques, q. (M. Cossitt), 16735

Pinard, l'hon. Yvon—*Suite*
Défense, équipement, 26234, 26443
Défense, recherche, q. (M. Cossitt), 15493
Défense civile, mesures d'urgence, planification
Camps d'internement de civils, établissement, q. (M. Gilchrist), 25711
Conférence, 5 juin 1981, 10213, 10493-4, 13691
Décret du conseil C.P. 1981-1305, 21 mai 1981, 13689-91, 14413, 15897, 16456, 20117-8, 20198, 21169, q. (M. Mitges), 25710-1
Premier ministre, pouvoirs, 19359
Droits et libertés, charte, suspension, 21169
Information, services nationaux, 29079-80
Mesure législative, 15897
Ontario, villes, moyens d'alerte en prévision d'une évacuation, 10213
Politique, 3820-1
Provinces et municipalités, participation, refus, répercussions, 21169
Secteur privé, consultation, 10494
Délégations parlementaires officielles de retour de voyages, rapports, comité, étude, 368, 608, 1301
M., 1355
Démarcheurs parlementaires, q. (M. Cossitt), 12844
Députés
Et membres des assemblées législatives provinciales, entrée aux États-Unis, interdiction, q. (M. Taylor), 18281
Hockey, match, 22713
Indemnités et allocations de dépenses
Augmentation, 11370-4
Commission d'étude Hales, rapport, 11371-2
Dépôt, 336
Indemnité de cessation de fonctions, 11372, 11374
Nouvelle commission d'étude, 336, 11371-2, 11374
Président et second membre, nomination de MM. McIsaac et Balcer, décret du conseil, dépôt, 1073
Rapport, 11371-2, 11376
Dépôt, 5248
Pension de retraite, 11374-6
Québec, représentation, 124
Reconnaissance par la présidence, 13434
Désarmement, comité, étude, m., 14217
Développement régional, subventions, 124
Développement social, département d'État, création, décret du conseil, dépôt, 206
Discours du trône pour la prochaine session, 23656, 23744
Dons à la Couronne, q. (M. Cossitt), 7560
Douanes, modification de la loi, 25784
Drapeaux, Fleurdelisé (Québec), q. (M. Herbert), 14270
Drogues et produits pharmaceutiques, médicaments génériques, q. (M. Herbert), 14282
Droits de la personne, Commission, rapport, comité, étude, 608, 836
Droits de la personne, mesure législative, 21692-4, 21845-6, 21848
Économie, situation, m. (M. Broadbent), 6066, 6073
Édifices du Parlement, bilinguisme, politique, 1748
Éducation postsecondaire, 28829
Élections
Campagne, durée, abrègement, q. (M. Cossitt), 11821-2
Générales de 1979 et 1980, argent versé aux candidats, q. (M. Cossitt), 15578
Générales du 18 février 1980, contestations, 11415
Partielles, Joliette, 11136
Partielles, Spadina, 11136
Système, modification, 26231

Pinard, l'hon. Yvon—*Suite*
Élections—*Suite*
Vote par procuration, 25591
Élections, directeur général, Bureau, services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17689
Emploi, création, 24563
Emploi et Immigration, ministère, services extérieurs, q. (M. Cossitt), 14974
Énergie, approvisionnements garantis, mesure législative, 14263
Énergie, conservation, 1435, 4066
Énergie atomique, 2265
Énergie de remplacement du pétrole, comité
Composition, m., 1755
Création, m., 1356
Énergie du Nord canadien, Commission, sous-comité, création, m., 7926
Enfant, Commission canadienne de l'Année internationale, rapport *Pour les enfants du Canada: programme national d'action,* comité, étude, 2744
États-Unis, ambassade du Canada à Washington, ambassadeur, nomination, Gotlieb, M. A.E., q. (M. Cossitt), 17344
États-Unis, président Reagan, visite au Canada, mars 1981, discours devant les deux Chambres, impression en appendice au *Hansard* et radio-télédiffusion, 7703, 7884
Étudiants, emploi d'été, programme, q. (M. Hnatyshyn), 14871
Étudiants, prêts, mesure législative, 25934
Étudiants, prêts, modification de la loi, 25932
Expansion économique régionale, ministère, abolition, responsabilités, transfert, mesure législative, 14262, 25803-4
Expansion industrielle régionale, ministère, 25804
Faillites, 23743-6, 23789
Famille royale, Reine mère, 80e anniversaire de naissance, 3000-1, 3008
Fête du Canada, désignation du 1er juillet, mesure législative, 18055, 18551, 18711, 18808
Feux de forêts, 2793
Fonction publique, Commission des relations de travail, congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17789
Fonction publique, Commission des relations de travail, services professionnels et spéciaux, q., 17789
Fonction publique, employés, q. (M. S.J. Robinson), 17914, 21850
Fonction publique, pensions, 9768-9, 20821
Fongicides, Captan, 9579
Forces armées de réserve, sous-comité, institution, mm., 8373
Forces canadiennes, 660-1, 17217
Forêts et produits forestiers, industrie, 14263
Fox, M. Terry, décès, service religieux à sa mémoire, 11136
GATT, négociations, 123
Gendarmerie royale du Canada, sécurité, services, q. (M. Cossitt), 14283
Gimaïel, M. Pierre, qq. (M. Cossitt), 15579
Gouvernement
Direction et politique, mépris du Parlement, m. (M. Nielsen), 26056, 26060-4, 26067
Régime présidentiel, q. (M. Cossitt), 16291
Réglementation, q. (M. Beatty), 12902
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, 2266, 2917, 3006-7, q. (M. S.J. Robinson), 17914
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 25803-4
Gouvernement, organisation, modification, mesure législative, 14652-3
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26538-40, 26621, 26694-5, 27827
Grands lacs, pollution, produits chimiques toxiques, 18960

Pinard, l'hon. Yvon—*Suite*
Grenade, 28388, 28455, 28629-30, 28683
Groupes d'étude parlementaires
Composition, m., 1755
Création, 168-9, 1689, 2265, 3109, 11427, 15629
MM., 1356, 2032
Habitation, 12025-6, 12838-9, 14258, 21848
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi, modification, ébauche d'un projet de loi, 14258, 14260
Handicapés et invalides, comité
Composition, m., 1755
Création, m., 1356
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, lettre de Mme le Président au président du comité, 4493, 4505-6
Handicapés et invalides, discrimination, protection, modification de la loi sur les droits de la personne, 12066, 12925-6, 13922
Hansard, 100e anniversaire, 789
Hansard, omission modifiant le sens d'une réponse, 658, 708
Houille, industrie, 3723
Hymne national, Loi (C-36), 2467-8
Limite de temps, art. 75A, m., 2458
Hymne national Ô Canada, mesure législative, 2401
Impôt sur le revenu
Gains en capital, 26443
Perception, autorisation, directives, etc., 14654
Petites entreprises, 9579, 9768
Défaut de paiement, comptes à recevoir, saisie, 22389
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23717
Indiens, autonomie politique, comité, création, 21852
Indiens, autonomie politique, comité, rapport, 28688
Information, accès, Loi (C-43), proclamation, date prévue, 23914
Information, Commissaire, nomination, 23448-9, 23914, 24961, 25746
Inondations, Estrie, Qué. (cantons de l'Est), aide fédérale, 16336
Intérêt, taux, politique, comité, étude, 368
Isolation à l'urée-formol, Loi (C-109), limite de temps, 3e l., m., 19701
Japon, premier ministre Ohira, visite au Canada, discours devant les deux Chambres, 518, 607
Jour du patrimoine, désignation en février, mesure législative, 6688
Knowles, M.
Absence de la Chambre pour cause de maladie, 11820
40e anniversaire de son élection, 21120
Rôle en tant que leader parlementaire du Nouveau parti démocratique, 20057-8
Langues officielles, comité
Composition, m., 1881
Création, 608
M., 1358-9
Langues officielles, Commissaire, rapport annuel de 1979, comité, étude, 326, 608, 836
Langues officielles, Commissaire, rapport annuel de 1980, comité, étude, m., 9432
Lawrence, M., ancien solliciteur général, manquement possible à son serment de membre du Conseil privé, 10702
Législation énergétique, comité, composition, m., 16203
Lewis, M., nomination au poste de leader parlementaire de l'opposition à la Chambre, 22480 22713
Loi électorale du Canada (campagne, durée—C-58), 6548, 9279, 10918, 16793-4
Loi électorale du Canada (modification—C-113), 17433
Loi électorale du Canada (modification—C-169), 28076, 28295-6, 28299

Pinard, l'hon. Yvon—*Suite*
Loto Canada, accord provisoire avec les provinces, opérations, transfert aux loteries provinciales, etc., 2086
MacEachen, M., absence de la Chambre, 13548
Mackasey, M., démarcheur parlementaire rémunéré, allégations dans la *Gazette* de Montréal, 24072
Manitoba, bilinguisme, politique, appui de la Chambre, résolution, 27821
Adoption sans débat, m., 27766
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, utilisation, dangers pour la santé, etc., comité, étude, m., 19701
Mexique, président Lopez Portillo, visite au Canada, discours devant les deux Chambres, 1300, 1304
Ministres
Déclarations, préavis aux partis de l'opposition, 3331
Ministres d'État, responsabilités, définition, 16008-9
Premier ministre suppléant et ministres suppléants, 203, 27106-7
Listes, décrets du conseil, dépôt, 336, 7074, 11745, 14756, 20077, 26998, 27107
Réponses aux questions, présumées directives, 5588-9
Responsabilités régionales, 7427
Voitures, indemnités, q. (M. Cossitt), 13890
Motion, dépôt et impression au *Hansard* sans en donner lecture, 20014
Motion de production de documents, dépôt des documents, retard, 16456
Mozambique, Canadiens incarcérés sans motif, 6271-2
Municipalités, subventions, Loi (C-4), 2940-1
Navires, construction, 22943-4, 26234, 26443
NORAD, accord, reconduction, comité, étude, 3000
Nouveau parti démocratique, bureau du chef, fonds alloués, 21068
Organisations de charité, organismes bénévoles, groupe d'étude parlementaire, création, suggestion, 6545
Parcs Canada, bureau régional, transfert de Cornwall à Peterborough, Ont., projet, 1014
Parlement
Efficacité, 24122, 26060
Session
Durée, 24559, 24562-3
En cours, durée, 20053, 20056, 22062, 23656, 26061
En cours, prorogation et ouverture d'une nouvelle session, 10256, 23744, 23914, 24122, 28167
M. (M. Lewis), 24559-63
Parlement, réforme, 168-9, 1067, 1301-2, 1883, 2264-5, 3974, 4060, 6229-31, 6453, 7172, 9580, 11428, 11820-1, 15143, 15240-1, 15628-9, 16338, 17885-8, 18759, 20057, 21067-8, 21566, 22062, 24122, 24561-2, 28040-1
Entretiens entre les leaders parlementaires, 15586, 15628
M. (M. J. Clark), 15583-7
Modifications étudiées et recommandées à la Chambre, mise en vigueur, 15586-7, 15628-9
Partis politiques, recherches, bureaux, fonds alloués, 21068, 28040
Pays en voie de développement, dialogue Nord-Sud, débat à la Chambre, 608, 6455, 10345, 10494-5
Discours, limite de temps, 10592
Pêcheries, 22943
Peine capitale, rétablissement, débat à la Chambre, 5742, 5746
Pension, *Livre vert,* comité, étude, 21852
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, augmentation, 102, 368, 1106, 14161
Perspectives d'emploi pour les années 80, comité
Composition, m., 1755
Création, m., 1356
Rapport, 5155-6

Pinard, l'hon. Yvon—*Suite*
Petites entreprises, expansion, mesure législative, 14259
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-144), 23941-2
Pétitions, pratique parlementaire en cours, pétition de M. Wenman, 12027-8
Petits prêts, abrogation ou modification de la loi, 2402, 2859, 3095-6, 3204
Petro-Canada, sociétés multinationales, achat, Petrofina, entente, négociations, etc., lettre de M. Lalonde adressée à M. J. Clark, dépôt, 7889
Pétrole, administration, modification de la loi, 2815
Pétrole et gaz, 2907-9, 2914
Sables bitumineux de l'Athabasca, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16882-3
Débat, reprise, m., 17080
Pétrole et gaz, Loi (C-48), limite de temps, 2e l., art. 75C, avis, 6118-9, m., 6146-7
Pipe-line du Nord, modification de la loi, 3089
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), construction, 3090
Tronçon sud, 3089-90, 3186-7, 3197-8, 3220-1
Pologne, débat à la Chambre, 14155-6
Ports, Colombie-Britannique, débardeurs, conflit de travail, 20273, 20289, 20334-5
Postes, ministère, postiers, grève, 11365, 11415, 11430
Postes, ministère, transformation en une société de la Couronne, 2858
Postes, Société canadienne, Loi (C-42), 4921
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), limite de temps, 2e l., art. 75C, avis, 1840-1, m., 1881-3
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), limite de temps, 2e l., art. 75C, avis, 7147, m., 7171-3
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), limite de temps, art. 72A, etc., m., 19592
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), limite de temps, art. 79A, etc., m., 25941-2
Premier ministre, résidences, 24, promenade Sussex, piscine, qq. (M. Cossitt), 6827, q., 7560
Président (l'hon. Jeanne Sauvé), travail accompli par, trois dernières années, 24491
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (M. Gray), 22062-3
Prévisions budgétaires en général, comité, président, Gauthier, M., démission, 21414, 21422, 21482
Prévisions budgétaires en général, président, nouveau président, élection, 21414, 21422
Prince Charles et princesse Diana, fiançailles, félicitations, Adresse conjointe des deux Chambres, m., 7663
Prince Charles et princesse Diana, naissance d'un premier enfant, félicitations, Adresse des deux Chambres, m., 18724
Procédure
Beauchesne, commentaires, adaptation aux changements dans la pratique parlementaire, 8578-80
Bills
Deuxième lecture, discours, durée, raccourcissement, 1301
Étape du rapport, discours, durée de dix minutes, 21070
Étape du rapport, motions, recevabilité, groupement, etc., 27541-2
Clôture, 4064, 6229-30
Comité de la procédure et de l'organisation, examen permanent, 21069, 21072
Comités, délibérations, discussion à la Chambre, 4894

Pinard, l'hon. Yvon—*Suite*
Procédure—*Suite*
Débat, limite de temps, 4060, 6228, 6230-1, 10418-20
Députés, déclarations, période, 21877, 27426
Discours, limite de temps, 2264, 15586
Premier ministre, exception, 8661
20 minutes suivi d'un débat de dix minutes, 21070
Documents, impression en appendice au *Hansard*, 16785
Documents, rapports, états ou autres déposés à la Chambre, renvoi automatique aux comités, 21071, 21260-1
Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, regroupement le mercredi, 21071
Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, suspension ou remise à plus tard, 8661, 13435
Jours de l'opposition, désignation, modifications de 1968-1969, 25056, 26060-1, 26063-4
MM. que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour, 25686, 26444, 26537, 26607
Ministres
Déclarations, débat, limite de temps, 22395
Déclarations, modalités, révision, 26067
Liberté de faire des déclarations, 3389, 6228-9, 26067
Motions de subsides, motionnaire n'ayant pas à prendre la parole le premier, 10592
Motions en vertu de l'art. 43, suppression et remplacement par une période de déclarations des députés, 21070-1
Motions en vertu de l'art. 43, utilisation à des fins partisanes, 19129
Questions orales
Doivent se limiter à la compétence du ministre concerné, 14616
Et réponses, abrègement, 2083
Période, 11461, 27572
Portant sur des sujets à l'ordre du jour, 27574-5
Quorum, 15587
Appel, convocation des députés au préalable, 20171
Subsides et crédits, modalités, révision, 21071-2
Voies et moyens, motions, dépôt sans préavis, débat, 2800
Vote
Le vendredi, report au lundi suivant, 21070
Libre, 28202
Report à un moment précis, 15586
Prostitution, Code criminel, modification, comité, étude, 16494
Québec, souveraineté-association, référendum, 99, 121-5, 1065
M. (M. Nystrom), 1311-4
Question de Règlement—questions de privilège, 71-2, 171, 280-1, 287-8, 332-3, 658, 660-1, 708, 1014, 1016-7, 1072; séance, prolongation des heures, 1142; question de privilège, 1156; motion d'ajournement en vertu de l'art. 26, 1280; question de privilège, 1280, 1536, 1541-4, 1748, 1749-50; temps consacré aux questions de privilège, 1750, 1753; question de privilège, 1839, 1991; longueur des questions et des réponses au cours de la période des questions, 2082-3; correction au *Hansard*, 2086; question de privilège, 2129, 2182; questions orales devant être inscrites au *Feuilleton*, 2402-3; bills d'initiative parlementaire, renvoi au comité, 2464; question de privilège, 2802-3, 2812, 2858; plainte injustifiée d'un collègue concernant une réponse à une question, 2917; rétractation de paroles par M. Domm par le truchement d'une correction au *Hansard*, 2917; ministres, déclarations, retour à l'appel des motions, 3041; question de privilège, 3089-90; bill d'initiative ministérielle, étude à toutes les étapes le même jour, 3146; m., amendement, 3155; projet de résolution, exemplaires, distribution, 3281; question de privilège, 3389; propos de M. McGrath, 3392; question de privilège, 3589, 3727-8, 3784-5; m. d'initiative ministérielle, am., 3829-31, 3913;

Pinard, l'hon. Yvon—*Suite*
Question de Règlement—*Suite*
divergences de vues entre deux députés, 4066; question de privilège, 4066; députés, comparution devant un comité, 4214; question de privilège, 4500, 4505-7, 4514-5, 4517; comité, rapports provisoires, 4518-9; question de privilège, 4592, 4856, 4893-4; propos erronés de M. Hawkes, 5155-6; bill de subsides, étude en comité plénier, questions et réponses, procédure, 5376; question de privilège, 5588-9; m. art. 43, 5711; bill, 2e l., am., 5732; rectification d'une déclaration, 5746-7; bill de finance, recevabilité, 6280-2; question de privilège, 6601-2; bill, étude en comité plénier, modalités, 6668; dépôt d'un document, 6878-9; question de privilège, 7427, 7668-9, 7685-7, 7888; budget des dépenses, comité, étude, 7890-1; député, reconnaissance par la présidence, 8460; projet de résolution sur la Constitution, débat, procédure, modification, 8578-82; chef de l'opposition, droit de parole, 8660-1, 8665; question de privilège, 8710, 8714-5; opportunité de débattre le projet de résolution sur la Constitution suite à un appel interjeté auprès de la Cour suprême, 8749; question de privilège, limite du débat, pouvoir discrétionnaire de la présidence, 8803; questions de privilège, étude, modalités, 8854-5; accusations de M. J. Clark concernant la publication d'un rapport, 10256; ministre, reconnaissance par la présidence, 10406; question de privilège, 10702; propos de M. Crosby, 10919, 10922; m. art. 43 constituant une accusation non fondée, 11174; temps réservé à la période des questions orales, 11460-1; séances, prolongation des heures, 11650; ministre, droit de parole, 11650-1; pétitions, lecture, 11817; pétitions, discussion, 11818; m. de subsides, vote de défiance, 11971-2, 11974-5; m. de subsides, discours, limite de temps, 11992; refus d'un ministre de déposer un document ayant servi pour influencer un débat, 12025-6; motions, appel, procédure, 12121; questions posées à la Chambre à un président de comité, 12275-6; question de privilège, 12296; réponses à des questions orales, 12446; présumée violation du caractère secret du budget, 12838-9; question de privilège, 13080; m. art. 43, 13550; m. d'ajournement, 14269; m. de subsides, sous-am., 14340; questions à éviter durant la période des questions orales, 14616; cabinet, remaniement, légalité, 14652-3, 14707-9; cabinet, remaniement, annonces à la Chambre par voie de déclarations à l'appel des motions, 14753-4; longueur des questions et des réponses au cours de la période des questions, 14812; période des questions orales, durée, 14812-3; bill de finance, recevabilité, 14863, 14866-8; déclarations ministérielles à la Chambre, 14997; bill, étude en 3e lecture, 15251; questions posées à la présidence, 15532-3; propos de M. Andre, 15533; bill, étude en comité plénier plutôt qu'au comité permanent, 15535; vote en 2e l. sur le principe d'un bill, 15536-7; bill, étape du rapport, m., 16048-9; bill, présentation, 16240; député n'étant pas à sa place lors d'un vote, 16472; question de privilège, 16654; m., présentation, consentement unanime, 16655; grief relatif aux travaux de la Chambre, 16676; bill, portée du débat, 16678; m., présentation, consentement unanime, 16735; propos de M. Hnatyshyn, 16788; question de privilège, 17624, 17626, 17636-7, 17685; bill, présentation par un député indépendant, 17686; propos de M. W. Baker, 17885-6; comité, rapport, présentation, 17950-2; bill, étude en 3e l., 18239; bill, étape du rapport, 18239-40; député n'étant pas à sa place lors d'un vote, 18296; propos à l'endroit de M. King, 18474; budget des dépenses, motions d'adoption, 18693-5; bill de subsides, mise aux voix, 18709; Orateur adjoint, droit de vote, 18759; bill, étape du rapport et 3e l., vote, modalités, 18871-2; bill, préavis, 19214-5, 19269-70; bill, adoption à toutes les étapes le même jour, 19270; démission du vice-président adjoint des comités pléniers, M. Denis Ethier,

Pinard, l'hon. Yvon—*Suite*
Question de Règlement—*Suite*
19322-3; questions portant sur un bill en cours d'étude par un comité, 19503-4; bill, am., 19578; question de privilège, 20117-8, 20198; sonnerie d'appel pour un vote, durée, 20333-4; bill, am., 20368, 20378-9; bill, étude, 20384; bill, étude en 3e l., 20565-6; prévisions budgétaires, irrégularité dans un crédit aux sociétés Canadair Limited et de Havilland Aircraft of Canada Limited, 21400; question de privilège, 21846; bill, étape du rapport, mm., 21880-1, 21883-5; ministres, déclarations à la Chambre, 22395; ministres, déclarations, procédure, 22716-7; bill, préavis, 22813-4, 22816, 22820; question de privilège, 22829, 22830; commentaires sur une décision de la présidence, 22831; séances, prolongation des heures, 22876, 22878; bill, portée du débat, 22879; document, dépôt, pouvoir discrétionnaire du ministre, 22945; questions orales anticipant sur un poste de l'ordre du jour, 23182; m. de subsides, discours, limite de temps, 23204; question de privilège, 23220, 23280; bill de finance non conforme à la motion des voies et moyens, 23395; députés n'étant pas à leur place lors d'un vote, 23779; bill, comité, articles et amendements, groupement aux fins du débat et modalités quant aux votes, 23899; bill, étude à toutes les étapes qui restent et adoption le même jour, 23941; articles de journal cités par un ministre, dépôt, 24072; exhibition d'objets à la Chambre, 24216-7; correction apportée à des propos tenus antérieurement, 24224; question de privilège, 24616-8, 24623, 24638, 24683; m., réinscription au *Feuilleton*, 25104-5; question de privilège, 25630; m. que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour, recevabilité lors de la présentation de pétitions, 25700; m. que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour, annulation sans qu'il y ait vote lorsque non tranchée à l'heure normale de l'ajournement, 25706; séance, prolongation des heures, 25998; budget des dépenses, mm. d'adoption, 26362; m., présentation dans le cadre d'un rappel au Règlement, 26395; m., am., recevabilité, 26398-401; bill, 2e l., m. que cette question soit maintenant mise aux voix, 26538-9; propos de M. Epp, 26621; propos de M. Hnatyshyn, 26722; déclaration personnelle d'un ministre visant à expliquer sa démission, 26995; m. art. 30, amendement, recevabilité, 27029-30; députés, déclarations, période, 27152, 27426; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 27827; comité, rapport, m. d'adoption, 28036-7, 28077; séance, prolongation des heures, 28094; mm. inscrites au *Feuilleton*, 28263; m. qu'un député soit maintenant entendu, recevabilité, 28349-50; bill, étape du rapport et 3e l., limite de temps, 28356-7; m. de subsides, préavis, 28364-5; décision de la présidence, respect, 28372; député interruption à la faveur d'un autre rappel au Règlement, 28392; dépôt d'un document cité à la Chambre, 28455; pétition, présentation, 28458, 28477, 28487; mm. inscrites au *Feuilleton*, 28514; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 28519; dépôt d'un document cité à la Chambre, 28629-30; m. émanant des députés, 28651; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 28656-7; question de privilège, 28688; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 27806, 28709, 28711; bill, 3e l., sous-am., recevabilité, 28805; députés, reconnaissance par la présidence, 28806; bill, 3e l., sous-am. recevabilité, 28807; bill, votes, modalités, 28810; budget supplémentaire des dépenses, crédit, recevabilité, 28945; bill, étude à toutes les étapes le même jour, 29149-50; bill, étude à toutes les étapes le même jour, 29278; budget des dépenses, adoption, mise aux voix, procédure, 29339
Questions au *Feuilleton*
Entraînant des recherches et des dépenses excessives, 2858
Inscrites au nom de M. Cossitt, 5588
Réponses, 3007-8, 5589, 9586, q. (M. Cossitt), 14758, 15197

Pinard, l'hon. Yvon—*Suite*
Radio-Canada, président, M. Pierre Juneau, nomination, 16338
Regan, M., ministre responsable des questions relatives aux sports, 21481
Réglementation, réforme, comité
Composition, m., 1755
Création, m., 1356
Rapport, recommandations, 15586
Règlement de la Chambre des communes—Articles permanents et provisoires, index, inclusion, 21878
Règlement et procédure, comité
Composition, m., 18551
Création, m., 17915
Rapports, 27997-8, 28036-7, 28039-41, 28048, 28077, 29301, 29303-5
Troisième, recommandations, mise en oeuvre à titre expérimental, 20974-5
M., 21067-73
Règlements et autres textes réglementaires, comité
Rapports, 19360
Huitième, débat à la Chambre, 12064-5
Treizième, 19781-2
Recommandations, mise en oeuvre, 9580, 11820-1
Reine Elizabeth II, visite au Canada en 1982, cérémonies du rapatriement de la constitution, 15724
Relations fédérales-provinciales, 123-4
Relations Nord-Sud, comité
Composition, m., 1755
Création, m., 1356
Remaniement de la carte électorale, 10015-6, 20742
Ressources minérales, droits sous-marins, 17636-7
Revenu national, ministère, Douanes et Accise, Division, courrier de première classe, ouverture par des agents des douanes, 25784
Robinson, M. S.J., expulsion pour le reste d'une séance, m., 28130
Santé, bien-être et affaires sociales, comité, 22944
Sécheresse, provinces de l'Ouest, 1302, 2356
Secrétaires parlementaires, liste, décrets du conseil, dépôt, 336, 11745, 15432
Secrétaires parlementaires, mesure législative, modification, 25804
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), limite de temps, 2e l., art. 75C, 21173
Sécurité et coopération en Europe, conférences, Helsinki, accords, mise en oeuvre, participation du Canada, comité, étude, mm., 2410, 14217
Sécurité nationale, espionnage, 9813
Sénat, réforme, comité, création, m., 21851-2
Sénat, vacances de siège, suite à une condamnation pour crime, q. (M. Crosby), 20019
Sénat et Chambre des communes, Traitements, Secrétaires parlementaires et Membres du Parlement, allocations de retraite, Lois (modification—C-83), 11366, 11370-6
Sénateurs, indemnités et allocations de dépenses
Commission d'étude Hales, rapport, dépôt, 336
Nouvelle commission d'étude, 336
Président et second membre, nomination de MM. McIsaac et Balcer, décret du conseil, dépôt, 1073
Rapport, dépôt, 5248
Sociétés de la Couronne, mesure législative, 14213
Sondages d'opinion publique
Aux frais des contribuables, résultats, dépôt, 3733
Aux frais des contribuables, résultats, divulgation, etc., 3589
Goldfarb Consultants Ltd., contrats, résultats, divulgation, 3727-8

Pinard, l'hon. Yvon—*Suite*
Statistique Canada, juridiction, transfert du Conseil du Trésor au ministère des Approvisionnements et Services, 2182
Statuts révisés du Canada 1970 et éditions postérieures, anomalies, corrections proposées, renvoi au comité, m., 2747
Stollery, M., nomination au Sénat, 11415
Subsides, Loi (C-99), 15846
Subsides, prise en considération, m., 7
Système métrique, conversion, programme, comité, étude, rapport, dépôt demandé, 9579
Tarif des douanes, Loi (modification—C-90), 20565-6
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 24217, 26405, 27574-5, 28202
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Bussières), 10418-20
Taxe de vente, 17219
Textile et vêtement, industrie
Importations, quotas, 123
Québec, souveraineté-association, répercussions, 123-4
Traitements, Loi (modification—C-160), 25792, 25796
Transports, comité, rapport, 6919, 7463, 7963, 8001
Transports interprovinciaux ou internationaux, sociétés, actions, gouvernements provinciaux, limitation, mesure législative, 21692
Travail, main-d'oeuvre et immigration, comité
Convocation, 24491
Président, élection, 24491
Séance d'organisation, 24121
Travaux de la Chambre
Accords de Bretton Woods, bill C-5, 1107, 2266, 2744
Accords de Bretton Woods, bill C-168, 28260
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, bill C-24, 6875, 6917
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, bill C-97, 15724, 16044-5
Administration financière (modification), bill C-96, 19360, 28944
Administration financière (modification), bill C-126, présentation, étude à toutes les étapes et adoption le même jour, 20014-5
Adresse, débat, interruption en vue de l'adoption de certains bills urgents, 102, 288-9, 367
Adresse, débat, reprise, 367, 608, 836, 2858
Allocations familiales (modification), bill C-132, 21173, 21208, 21421
Améliorations agricoles, prêts (modification), bill C-148, 26442-3, 26471
Armes atomiques, prolifération, contrôle, m. (M. Broadbent) de subsides, vote libre, 26341
Assurance-chômage, bill C-156, 25982
Assurance-dépôts du Canada, Société (modification), bill C-142, 24379
Banques, législation, remaniement, bill C-6, 4253, 4463, 4520-1, 4646
Banques et Banques d'épargne de Québec, bill C-39, 2557
Bills, étude, engagement à l'avance, 12294, 25896, 26062-3
Bills, présentation au Sénat avant d'être étudié à la Chambre, 20449
Blé, double prix, bill S-6, 9578, 10255
Budget, 28 octobre 1980, débat, 3972-3, 4161, 4165, 4467, 4520
Budget, 12 novembre 1981, débat, 12622, 12743, 12785, 12851, 12925, 13161, 13306, 13546, 13687, 13791, 14161
Budget, 28 juin 1982, débat, 18722-3, 18807, 18959-60
Budget, 19 avril 1983, débat, 24490, 24737, 24960

Pinard, l'hon. Yvon—*Suite*
Travaux de la Chambre—*Suite*
Budget des dépenses
1981-1982, principal et supplémentaires, 10941, 11086
1982-1983, supplémentaire (B), 21463-4
1983-1984, supplémentaire (B), 28967, 29218, 29326
Canagrex, société, bill C-85, 13922, 14161, 14258-9, 14261, 14264, 14414, 14652, 14709, 21640-1, 25982
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, 21565-6
Code criminel (infractions sexuelles et autres infractions contre la personne), bill C-127, 19977
Présentation et étude à toutes les étapes le même jour, 20039 M., 20034
Code criminel (infractions sexuelles et protection des jeunes), bill C-53, 9579, 10256, 11308, 12068, 12294-5, 12925, 13688, 13921, 14161
Comités, comité de sélection, rapport, 22392-4, 22396-7, 22713
Constitution, projet de résolution, débat, 3731-2
Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, bill S-10, 9578, 10494
Côte ouest, opérations portuaires, bill C-137, étude, modalités, 20348
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, bill C-88, 14414
Cultivateurs et créanciers, arrangements, bill C-653, 23655-6, 23749, 27151, 27425, 27822, 28683, 28944, 29301
Droits de la personne, bill C-141, 24121-2
Électricité et gaz, inspection, bill C-11, 9578, 14161-2
Énergie, Mines et Ressources, ministère, bill C-102, 17378
Énergie, secteur, surveillance, bill C-106, 17378
Énergie, sécurité, bill C-94, 15383-4
Division et débat, limite de temps, négociations, 15585, 15627-8
Accord, m., 15672-4
Progressiste conservateur, parti, position, opposition, etc., 20054-6
États, immunité, bill S-19, 16045
Étudiants, prêts (modification), bill C-55, 7923-4
Étudiants, prêts (modification), bill C-161, 26442-3, 26471
Exportations, expansion, bill C-110, 27425
Faillite et insolvabilité, bill C-12, 9578-9, 10255, 23655, 23749, 27425, 28944, 29301
Fondation Jules et Paul-Émile Léger, bill S-23, 13687-8, 13921
Fort Nelson, réserve indienne, partage des revenus miniers, bill C-26, 2402, 2596
Gouvernement, emprunts, 14161
Gouvernement, organisation, bill C-152, 28260
Étude à l'étape du rapport et 3e l. le même jour, m., 28260
Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 25316, 27425, 27541-2, 27581, 28260, 28388, 28476, 28485, 28514, 28683, 28685
Division et débat, limite de temps, négociations, 27574-5, 27822
Étape du rapport, mm. d'am., impression au *Feuilleton*, 28167-8, 28170-1, 28176
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, 28167-8, 28176
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, bill C-89, 14414, 14652, 14709, 14756, 14816, 14896, 15142, 15288, 15382
Handicapés, inclusion dans la loi sur les droits de la personne, mesure législative, 12925-6
Heure réservée aux mesures émanant des députés, durée, 27545, 28131
Heure réservée aux mesures émanant des députés, suppression, 9395, 14212

Pinard, l'hon. Yvon—*Suite*
Travaux de la Chambre—*Suite*
Hymne national, bill C-36, attribution d'une période de temps en vertu de l'art. 75A, m., 2458
Impôt, Cour fédérale, bill C-159, division, 26734
Impôt sur le revenu, bill C-54, 6227, 6453, 6687, 6875
Impôt sur le revenu, conventions, bill S-2, 5664
Impôt sur le revenu, conventions, bill S-17, 9108
Impôt sur le revenu (modification), bill C-139, 21421, 23654, 23656, 23749
Information, accès, bill C-43, 4253, 4463, 4521, 4646-7, 5665, 5887-8, 6231-2, 6454, 6687, 11820, 12925
Étude à l'étape du rapport et 3e l. le même jour, m., 18807
Limite de temps, 2e l., m., 6597
Reprise de l'étude au cours d'une prochaine session à la même étape, 17378-9
Isolation à l'urée-formol, bill C-109, 19129, 19593, 19756-7
Limite de temps, 3e l., m., 19701
Jeunes contrevenants, bill C-61, 9432, 9578, 10015
M. tendant à la 3e l., 17378
Jours de l'opposition
Désignation, 368, 607-8, 1106, 1300-1, 1534, 1786, 2264, 2549, 2744, 3730, 3972-3, 4161, 4253, 4889, 5887, 6227, 6453, 6687, 7165, 7463, 7703, 7923, 8169-70, 8189, 8410, 9432, 9578, 9580, 9768, 10015, 10255, 10494, 10738, 10941, 11818-9, 12267, 12269, 12275, 12851, 13546, 13687, 14161, 14258-9, 14414, 14652, 14996, 15104, 15142-3, 15197, 15382, 15586, 15724, 16044, 16494, 16700, 16734, 17204, 17378, 17653, 17824, 18311, 18550, 20077, 21208, 21421, 22061, 22234, 22392-3, 22713, 22942, 23140, 23879, 24122, 24304, 24490, 24737, 24876, 24960, 25190, 25541, 25586, 25746, 25982, 26234, 28248, 28260, 28349, 28944, 28967
Liste, 6454
Report à une date ultérieure, 2592, 2596, 14896-8, 14900
Utilisation pour débattre une question soulevée comme question de privilège, suggestion, 3784
Juges, bill C-34, 2744, 4646-7, 4889-90, 7923-4
Leaders parlementaires, réunions, 11819, 11971-2, 12294-5, 12540, 12925, 13274-5, 13310-1, 13688, 14260, 14896-8, 15143, 15288, 20975, 23745, 23749-50, 26399, 27821-2
Loi électorale du Canada (campagne, durée), bill C-58, 7923-4, 9432, 9578, 10015, 10255, 16045
Loi électorale du Canada (modification), bill C-169, 28260
Lois fiscales, Loi (modification), bill C-112, m. tendant à la 3e l., 17378
Mercredis, 22 et 29 juin et jeudis, 23 et 30 juin 1983, substitution, 26395, 26735
M., 26442
Mesures émanant des députés, 22394, 22398, 23654, 27151
Mesures émanant du gouvernement, étude, décision incombant au gouvernement, 14897-8, 15104, 26399-400
Mesures législatives distinctes présentées suite à une décision de la présidence concernant certains crédits du budget principal, 10740, 10941, 11135-6
Ministres, déclarations, période de questions, prolongation, consentement unanime, 20077, 20114
Motion d'initiative parlementaire concernant une réponse de M. Chrétien ayant induit la Chambre en erreur, 18312
Motions de subsides, avis inscrits au *Feuilleton*, 14898, 15104
Obstruction systématique, 6230, 8637, 15584-5, 15587, 20054-6, 23744, 24561-2, 26062-4, 28485-6
Office national de l'énergie (modification), bill C-60, 7923-4, 8005, 11196, 13921-2, 18311, 18551, 19095

Pinard, l'hon. Yvon—*Suite*
Travaux de la Chambre—*Suite*
Office national de l'énergie (modification), bill C-87, 14161, 14218
Office national de l'énergie (modification), bill C-108, 16493
Opérations de pêche, prêts (modification), bill C-147, 26442-3, 26471
Ordre, modification, 14709, 24490
Organisations de charité, aide, bill C-233, 29302
Paris collectifs sportifs, bill C-95, 21640, 23654, 23656-7
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, bill C-170, 28944
Pensions, indemnisation et allocations de guerre aux militaires et aux civils, bill C-40, présentation, étude à toutes les étapes et adoption le même jour, 2592, 2595-6, 2674
Pensions et indemnisation des anciens prisonniers de guerre, bill C-82, 11365, 11416
Petites entreprises, intérêts, bonification, bill C-136, 21173, 24379
Petites entreprises, prêts (modification), bill C-84, 12294, 13921, 18808
Petites entreprises, prêts, bill C-144, 23879
Petro-Canada, société, bill C-101, 17378
Pétrole, administration, bill C-103, 16493
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, débat, 4521, 4646, 4889, 4945
Pétrole, secteur, encouragement, programme, bill C-104, 17378
Pétrole et gaz, bill C-48, 5326, 5886-7, 6227, 6230-1, 10351, 10496, 10740, 11416, 11447, 11818-20, 11971, 12064, 12293-4, 12622, 12926, 13546, 13687, 13792
Attribution d'une période de temps en vertu de l'art. 75C, 2e l., avis, 6118-9, m., 6146-7
Étape du rapport, mm. d'am., votes, modalités, 12563-4, 12579, 12588
Planification, relations entre les divers leaders parlementaires, 20057-8
Poisson salé, bill C-7, 2596
Pollution atmosphérique, lutte, bill C-51, 5797-8
Postes, Société canadienne, bill C-42, 3972-3, 4463, 4521, 4646-7, 4889-91, 6454, 7422, 7463, 7925, 9035, 9108
Pouvoir d'emprunt, bill C-30, attribution d'une période de temps en vertu de l'art. 75C, 2e l., avis, 1840-1, m., 1881-3
Pouvoir d'emprunt, bill C-59, 6453, 6687, 6875, 6918-9, 8410, 8635, 8637
Limite de temps, 2e l., art. 75C, avis, 7147, m., 7171-3
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, 8757, 8794-5, 8853-4, 8856, 8889, 8910
Pouvoir d'emprunt, bill C-125, 19128
Attribution d'une limite de temps en vertu de l'art. 75C, 2e l., m., 19592
Pouvoir d'emprunt, bill C-151, 25190
Pouvoir d'emprunt, Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, bill C-93, 14652, 14709, 14756, 14816, 16493, 16734
Division et débat, limite de temps, m., 17203
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, bill C-143, 23654-6, 23749
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, mesure législative, 22713
Prestations de retraite supplémentaires (modification), bill C-133, 20775, 21208-9, 21421, 21900, 22044, 22061
Nouveau parti démocratique, position, opposition, 22062-3
Produits antiparasitaires (modification), bill C-45, 12294, 14161
Programme législatif, 3730, 20551-2
Avant l'ajournement d'été en 1980, 608, 1787, 2858, 3108-9, 15585
Avant l'ajournement de Noël en 1980, 5326, 5664-5
Après l'ajournement de Noël en 1980, 5886-8

Pinard, l'hon. Yvon—*Suite*
Travaux de la Chambre—*Suite*
Programme législatif—*Suite*
Avant l'ajournement d'été en 1981, 10738-40, 10941, 11135-6, 11161-2, 11196
Avant l'ajournement de Noël en 1981, 13688
Avant l'ajournement d'été en 1983, 26398-400
Bills adoptés, 11425-31, 12294, 15585, 24560
Présentation au début de chaque trimestre, 20169
Questions de nature politique, 14260
Radiations, dispositifs émetteurs (modification), bill C-25, 12294
Règlement et procédure, comité, rapports, troisième, 20974-5
Restrictions salariales du secteur public, bill C-124, 19128, 19360
Limite de temps, com., art. 75C, avis, 19756-7
Saisie-arrêt et distraction de pensions, bill C-38, 2859, 7925
Sécurité aérienne, Bureau canadien, bill C-163, 28260
Sécurité de la vieillesse (modification), bill C-131, 21208, 21421, 21790, 21845-6, 21848, 22393
Limite de temps, 2e l., art. 75C, 21173
Sénat et Chambre des communes, Traitements, Secrétaires parlementaires et Membres du Parlement, allocations de retraite, bill C-83, présentation et étude à toutes les étapes le même jour, m., 11364
Services aériens internationaux, interdiction, bill S-7, 10494
Sociétés canadiennes sans but lucratif, bill C-10, 9578, 12067, 14161-2
Sociétés commerciales canadiennes, bill C-105, 17378
Stupéfiants, bill C-684, 29305
Subsides
Bill C-47, 4890
Bill C-121, vote, modalités, 18756-8
Étude, modalités, 10941, 11086, 28967
Tarif des douanes, bill C-50, 5664, 5886, 6453, 9108, 14161
Tarif des douanes, bill C-90, 14756, 14816
Taxe d'accise et Accise (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, bill C-57, 6453, 6918-9, 7237, 9768, 10015, 10255, 10644
Limite de temps, 2e l., m., 7163-4
Votes, modalités, 10494-5, 10700
Travail, ministère, bill S-4, 10494
Travail accompli, session en cours, 20053-4, 20056-7, 24560, 26061
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail (modification), bill C-78, 12293, 13687, 13921-2, 14896, 15142
Travaux publics et concessions de terres publiques, bill C-91, 27425, 28944
Véhicules automobiles, carburant, normes de consommation, bill C-107, 17378
Vérificateur général, bill C-64, 9108
Viande, importation, bill C-46, 9108, 13921
Zone sans armes nucléaires, bill C-678, 24216
Tremblay, M. Jean-Noël, services de consultation, contrats, q. (M. Cossitt), 13735
Tremblements de terre, q. (M. McKinnon), 16403
Trudeau, M., voyage, Europe, Afrique et Amérique latine, janvier 1981, 6224, 6228-9, 6231
Union soviétique, avion civil sud-coréen, destruction, 27544-5
M. (M. Broadbent), 27029-30
Unité nationale, 123
Uranium, industrie, 10256
Vérificateur général, Loi (modification—C-64), 9159-60
Vérificateur général, modification de la loi, vérificateur général, rapport, 14906, 26444

Pinard, l'hon. Yvon—*Suite*
VIA Rail Canada Inc., 12276
Vie privée, protection, 2266
Vie privée, protection, Commissaire, nomination, 24961, 25746
Grace, M. John W., m. (M. MacGuigan), 25796
Villeneuve, M. Gilles, coureur automobile, accident mortel, 17213
Voies et moyens, impôt sur le revenu, 29302

Pin de montagnes. *Voir* Forêts et produits forestiers, industrie

Pine Tree, ligne. *Voir* Radar, stations

Pinkley, M. Larry. *Voir* Droits de la personne—Canada, présumée violation

Pioneer Electric, Winnipeg, Man., achat par la société General Electric du Canada, répercussions sur les emplois de Davenport, Ont., etc., 8945
M. art. 43 (M. Deans), 10243-4

Pipe-line du Nord, modification de la loi, 2533-4, 2906, 2957, 2961, 3116, 10983
Article nº 12, modalités, 2737, 2907, 2955, 2959, 2961, 2990, 3041-2, 3045-6, 3055, 3087, 3089, 3095, 3139-40, 3229-31, 3248
Note explicative, texte, 3134
Office national de l'énergie, modification apportée par, dépôt, 3042, texte, 3133
Légalité, avis juridiques, etc., 3050, 3053, 3150-1, 3231, 3253
Dépôt demandé, 3052
M. art. 43 (M. Waddell), 2638-9
Office national de l'énergie, propositions, m. art. 26 (M. Waddell), 2711-2
Parlement, consultation préalable, 2696, 2700, 2907, 2957, 3045, 3091, 4944

Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel)
Amortissement sur une période de sept ans, 2992
Commission Berger, rapport, 16933
Construction, 17550-1, 17830
Accord bilatéral Canada-États-Unis de 1977, 3041, 3052, 3151, 3257, 4450, 5574, 8125, 12333, 16447, 16727-8, 17094, 21949, 25780, 25835, 25891
Renégociations, 6644
Affaire devant les tribunaux, 10983-4, 21941, 21944, 21967
Congrès américain, résolution conjointe, 3054-5, 3057-9, 3061, 3079, 3160, 3177, 3214, 3223, 3225-6, 3231, 3236, 3249, 4450-1, 6650, 12333, 12437, 16447
Dépôt, 3042, texte, 3128
Correspondance entre MM. Trudeau et Carter, 3024, 3045, 3047-9, 3053-5, 3057-8, 3061, 3079, 3116, 3139, 3151, 3153-4, 3156, 3159, 3177, 3214-5, 3226, 3230, 3236, 3249, 6680, 7974, 8121-2, 12437, 16987
Dépôt, 3042, 3094, texte, 3127, 3129
Coût, 2533, 3023, 3034, 3139, 3152, 3154, 3176, 3179, 3248, 3250, 12333, 16351, 16818, 16933-4, 17099
Début des travaux, date, 2259-60, 2311, 3052, 3152, 3160, 3185, 3231, 16726, 16776, 16821, 25835, 25891, 26602, 28979
Embauche, politique, 5477
Emploi, création, 16105, 16776, 16821, 16874, 21293, 22141
Énergie, programme national, répercussions, 17098, 17363, 24605
Entretiens Trudeau-Reagan, 7974-5, 8125, 10984, 11515, 12334, 16105, 16447, 16727-8
Équipement, matériel et fourniture, contenu canadien, 16929, 16984, 17045-6
Études de faisabilité, 3153, 3159, 16933
Femmes, embauche, 3061

Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz...—*Suite*
Construction—*Suite*
Femmes, embauche—*Suite*
M. art. 43 (M^lle^ Jewett), 2530
Financement, modalités, 2676, 2700, 3022-3, 3034, 3046, 3176-7, 3227, 16649-50, 16818-9, 16825
Exxon, société, position, 3023, 16728, 16777
Foothills Pipelines Ltd., position, 16777
Gouvernement, garanties, 3176-7, 10795, 16371, 16726
Secteur privé, participation, 8119-22, 8125, 16491, 16726-8, 16777, 16818, 16821-2, 17008, 17046, 17076, 17094
Fin des travaux, prévisions, 2493, 2959, 3041-4, 3046-8, 3052-3, 3061, 3090, 3214, 3231, 7974, 10983, 12333, 12437, 16037, 16446-8, 25780, 25835
Fournitures de tuyaux et de matériaux, contrats, etc., 3056-7, 3639, 7461
Gaz naturel, prix, répercussions, 3082, 25835
Gouvernement, position, 2310-1, 2493, 2658, 3023, 6644, 16726, 16776-7, 21293, 25780, 25835, 25891, 26248
Lettre de M. MacGuigan adressée à M. Haig, 16726, 17076-7
MM. art. 43 (M. Yurko), 2390, 2529, 2735
Négociations canado-américaines, 99, 362, 2400, 2676, 3061, 3223, 7163, 13881, 16037, 16821, 16907, 17046
Olson, le sénateur, visite à Washington, 2492-3
Nouveau parti démocratique, position, 3022, 3024-5, 3160, 16650, 16874-5, 16907, 16985, 17058, 17073-4, 17085, 17147-8, 17154-5, 21293, 26631
Objectifs, 3151, 3240
Par étapes, 2961, 3023, 3043, 3050, 3257
Participation canadienne, 3043, 3059, 3062-3
Producteurs de Prudhoe Bay et promoteurs de la société *Alaska Northwest*, déclaration d'intention, 3057, 3257
Dépôt, 3042, texte, 3127-8
Raccordement Dempster, 3022, 3034, 3151, 16727-8, 16818, 16904, 16933, 16953, 16961, 17016, 17120, 17127, 17150
Foothills Pipelines Ltd., études de faisabilité, 3616
Rapports d'anciens gouverneurs de l'Alaska, 21949, 22141
Retard, 4450-1, 16649, 16726, 16776, 16822-4, 16853, 16872, 16874, 17073, 17076, 17186, 18089, 19274, 21949, 22141
Débat, m. art. 26 (M. J. Clark). *Voir* Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca—Alsands—Abandon et retard...
M. art. 26 (M. Waddell), 16825-6
Relations avec l'accord sur le prix du pétrole, 2310-1
Techniciens et ingénieurs canadiens, services, 2260
Terrains, expropriations, indemnisations, 8007-9, 17138
Voir aussi Tronçon sud—Alberta *et* Colombie-Britannique *sous le titre susmentionné*
Tronçon sud, 2673, 3583, 4263, 5134, 5838-9
Acier, industrie, répercussions, 16984, 17058
Agriculteurs des terres avoisinantes, protection. *Voir* Population avoisinante *sous le titre susmentionné*
Alberta, expropriations, indemnisations, m. art. 43 (M. Towers), 14498-9
Alberta, position, 2955, 2989-90, 3224-5
Approbation, décision du cabinet, 2695-6, 2735-8, 2845, 2851, 2855, 2907, 2961, 2989-91, 2993-4, 3021-4, 3035, 3044, 3049, 3053, 3058, 3084, 3139-40, 3150-2, 3174-6, 3178, 3180, 3185, 3222, 3224-5, 3251, 3641, 3969, 10361, 16726
Annonce à la Chambre, 2989-90
Date limite du 15 juillet 1980 fixée par la Foothills Pipeline, 2695, 2736
Décrets du conseil, 3055, 3087-91, 3223, 3229-31, 17605
Dépôt, 3095, texte, 3129-33
Documents pertinents, accessibilité, 3139-40

Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz...—*Suite*
Construction—*Suite*
Tronçon sud—*Suite*
Approbation, décision du cabinet—*Suite*
Exposé de M. Lalonde, 3041-66
M. art. 26 (M. Broadbent), 2921
Approbation sans consultation préalable du Parlement, 3049-50, 3223, 3229-31, 3248-9, 3253
Légalité, avis juridique, 2737-8, 3253
Waddell, M., action judiciaire, 3642, 5109
Assurance préalable des États-Unis quant au financement et à la réalisation du projet en entier, 54, 99, 253-4, 602, 2310-1, 2390, 2400, 2492-3, 2529, 2533-4, 2676, 2696-7, 2735-6, 2882, 2955-7, 2959-61, 2990-4, 2996, 3023-4, 3041-9, 3052, 3054-9, 3061, 3063, 3079-80, 3082, 3084, 3090, 3116, 3139, 3150-3, 3155, 3174-5, 3178, 3185, 3187-8, 3215, 3245, 3248, 3642, 5109, 6650, 10795, 16727-8, 16985, 17073-4, 17076, 17094, 17099, 17101, 18337, 22141, 25835
Congrès américain, modifications législatives, 11515, 12061, 12333-4, 12437, 13881-2, 13903, 16037, 16491
Lettre de M. Reagan adressée à M. Trudeau, 12333-4, 16447
Correspondance échangée entre MM. Olson et Edwards, 7461
Document *Report to the Congress* concernant les garanties quant au financement, 3139, 3153-4
Entretiens Lalonde-Edwards, 6644, 6650, 7461, 7973-5
M. art. 43 (M. Kristiansen), 17071
Président Reagan, engagements similaires à ceux du président Carter, 4450-1, 6644-5, 6650, 6680, 7973-5, 8015, 8053, 8119-22, 10795, 10984, 11515, 12061, 12333, 16000, 16447, 22141
M. art. 43 (M. Nickerson), 7971
Secrétaire américain à l'Énergie, M. Edwards, déclarations, 11515
Secrétaire d'État américain, M. Haig, déclarations, 8121-2
Voir aussi Pétrole et gaz—Gaz naturel—Exportations aux États-Unis *et les allusions dans le débat sur* Garantie d'échange préalable avec les États-Unis *sous le titre susmentionné*
Autochtones
Emploi, création, 3061-2, 3236-7
Revendications territoriales, etc., 3236-7, 7202, 10984, 13276
Avenir énergétique du Canada, conséquences, 2696-7, 2852, 3055-6, 3082, 3150, 3152, 3238
Capacité, 5108
Colombie-Britannique, 24019-20
Accords avec, entretiens, etc., 2699, 7163
Expropriations de la Foothills, 8009, 13988-9, 17138
Indemnisation en vertu des dispositions du projet de loi proposé par le sénateur Olson, 5088-9, 5291-3, 5573-4, 8006, 8008, 18343
Office national de l'énergie, position, 5574
Ordonnances délivrées en vertu de la loi sur les chemins de fer, 4943, 5088, 5291-2, 5573-4
Pipe-line du Nord, Administration, position, 5574, 13988
Propriétaires fonciers, négociations, 4943-4, 5088, 5291-2, 5573-4
Règlement, recours à la médiation, 5089, 5573
Position, répercussions, etc., 2992, 3035, 3049, 3057, 3060-1, 3179, 3181, 3237, 5573-4, 15170-1
Coût, répartition par province, 2880, 3255
Débat à la Chambre, 2852, 2996, 3024, 3047, 3050, 3080, 3186-7, 3197-8, 3220-1, 3223, 3248

Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz...—*Suite*
Construction—*Suite*
Tronçon sud—*Suite*
Économie et emploi, répercussions dans diverses provinces, etc., 2673, 2735-6, 2872, 2880-1, 2955, 2959, 2991-2, 3023, 3034-5, 3041, 3043-4, 3047-9, 3056-7, 3059, 3062-3, 3084, 3151-2, 3158-60, 3179, 3182, 3184-6, 3214-5, 3225, 3227, 3232-3, 3236, 3238, 3240, 3245, 3252, 3255, 3257, 3639, 4956, 16000, 16491, 16907
Garantie d'échange préalable avec les États-Unis, 2737, 2993-4, 3023-4, 3046, 3048-9, 3052, 3056, 3079, 3082, 3116, 3150-2, 3155, 3178, 12061, 12437, 13881, 16037-8, 16447, 16907-8, 16929, 16953, 17004, 17026-7, 17045-6, 17058, 17064-5, 17085, 17127, 18337
M. (M. Waddell) rejetée, 3221-58
Gaz naturel, exportations, prix, etc., 3024, 3160, 3174, 3176, 16908, 17008, 17026, 17046, 17085, 17094, 17101, 17127, 18337, 27310-1, 27524
Gouvernement, position, 2851, 3151-2, 3185, 3249
Mesure législative, 602, 2997, 3024-5, 3091, 3150, 3238, 4944, 5089, 5574, 12437
Métallurgistes unis d'Amérique, position, 2852, 2955, 2959, 2992, 3151, 3156, 3163, 3180, 3225
Ministre responsable, l'hon. sénateur Olson, position, rôle, etc., 2736, 2845, 2851, 2989-90, 3023, 3054-5, 3223, 3226-7, 3235, 3246, 3256, 4944, 5088-9, 5573-4
M. art. 43 (M. Oberle), 2845
Nouveau parti démocratique, position, 2851, 2997, 3021, 3024-5, 3045, 3048, 3058, 3063, 3087, 3090, 3150-4, 3156-61, 3179-82, 3184-5, 3214-5, 3221-5, 3228, 3235, 3244-6, 3251-2, 3254-5, 10984, 13988, 16818, 16907, 16985, 17058, 17085, 17147-8, 17154-5
Office national de l'énergie, recommandations, 2696, 2700, 2737, 3041, 3055, 3225, 3230, 7610, 7617
Ontario, répercussions, 16984
Population avoisinante, agriculteurs, etc., protection, 3050-1, 3062-3, 8008, 13988-9
Progressiste conservateur, parti, position, 2851-2, 2989, 3024, 3049, 3051, 3174, 3184-5, 3226-7, 3246, 3255-6
Retard, répercussions sur l'emploi, etc., 2695, 16037, 16446-8
Saskatchewan, position, répercussions, etc., 2990, 3057, 3059, 3160-1, 3225
Sharp, M. Mitchell, visite à New York, 12061, 12067-8, 16037, 16446-7, 16726
Sociétés gazières canadiennes, répercussions, 2737, 2881, 2991, 3024, 3043, 3062, 3160, 3180, 3232, 3235, 3251, 3642
Sociétés multinationales, position, 3062, 3154
Syndicats, position, 2992, 3023, 3159, 3179-80, 3214-5, 3223-4, 3245, 3252
Yukon, position, m. art. 43 (M. Oberle), 5141
Tuyaux requis, commande passée par la Foothills Pipeline, 869
Doublage, 3059
Gaz naturel liquéfié, exportation au Japon, acheminement de la baie Prudhoe *via* Valdez, projet américain, 21949, 22141, 27902
Historique, 3033-4
Indivisibilité, 2906-7, 2961, 6680
Infrastructures, financement, 3035
Mesure législative de 1978, 3022, 3041, 3048-9, 3237, 3248, 3253, 5690, 11484, 16726
Dispositions, respect, 2696, 2700, 2738
Pouvoirs conférés au ministre, 2738, 5690
Population avoisinante, accès au gaz naturel, 3063, 3215
Rapport Lysyk, 3236
Rapport Mair intitulé *Forgotten Land, Forgotten People,* 3035

Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz...—*Suite*
Solution de rechange, liquéfaction en vue du transport par navires-citernes, 3058-9
Tronçon sud. *Voir* Construction *sous le titre susmentionné*
Utilisation à l'occasion pour supplémenter les besoins canadiens, 3066

Pipe-line du Nord, Administration
Employés, traitements, augmentation, 26600, 26771
Fonds, affectation, 25835, 25891, 26602
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17380
Sharp, M. Mitchell, président, rôle, traitement, etc., 25835, 25891
Voir aussi Pipe-line du Nord, route de l'Alaska—Construction—Tronçon Sud—Colombie-Britannique—Expropriations

Pipe-line du Nord, Agence, conseil consultatif du Yukon, q. (M. Mazankowski), 26934-5

Pipe-lines
Arctique, région, construction, 3580
Construction
Aciéries, répercussions, IPSCO, etc., 16706
Groupe d'étude Horte, rapport, publication, 26171
Projets de la Nova et Petro-Canada, 5835
Terrains, expropriations, propriétaires, compensation, etc., 8006-9, 13986-7, 14218-21
Île de Vancouver. *Voir* Provinces de l'Ouest *sous le titre susmentionné*
Kitimat-Edmonton, construction, projet, 7163, 16904, 16957, 17096, 17120
Annulation, 5037
Voir aussi Pétrole et gaz—Alaska, pipe-line (Alyeska) et ligne de pétroliers, transport—Ports de déchargement
Norman Wells, T. N.-O.-lac Zama, Alb., construction, 13894-6, 16911, 16914, 16922, 16959, 17002, 17014-5, 17027, 17031, 17103, 17110, 17128, 21011, 22441
Allmand, M., position, 934, 9662
Cabinet, évaluation en vue d'une décision gouvernementale, 5192, 9425-6, 9428-9
Commission d'évaluation environnementale, rapport, recommandations, 6505, 7155, 11920, 12718
Conflit d'intérêts possible, 5192
Débat à la Chambre, 5192-3, 8370
Gouvernement, approbation, 11849, 11920-1, 12718, 16287
Habitants du Nord, emploi, formation, 18563, 21202
M. art. 43 (M. Nickerson), 15372
Imperial Oil Limited, participation, 8370, 10795
Interprovincial Pipe Lines, demande, soumission, 561
MM. art. 43 (M. Allmand), 561-2 (M. Nickerson), 6306, 7155 (M. Ittinuar), 9421-2 (M. Nickerson), 10483, 19805
Office national de l'énergie, décision, 9425, 9428, 9662
Office national de l'énergie, rapport, recommandations, 363, 934, 2697, 5192-3, 6505, 7155, 8370, 9421, 9425, 9428-9, 10483, 11920, 12718
Protection de l'environnement, comité, audiences, 934, 2697, 5192-3, 11920
Revendications territoriales des autochtones de la bande Dene, règlement préalable, 934, 5812, 8370, 9662, 11920-1, 11948, 12036, 13711, 18322
Entretiens, négociations, etc., 9425-6, 9428, 9680, 9921-2, 10017, 10483, 10795
Gouvernement, position, 9426
Négociateur, nomination, 9426
Rapport Berger, recommandations, 510, 561-2, 5193, 6505, 9421, 9425-6, 11795, 12651, 17324

Pipe-lines—*Suite*
Northern and Central Gas Corporation. *Voir* Pétrole et gaz—Gaz naturel—Distributeurs, réseaux, extension—Trans-Canada Pipe Line
Provinces de l'Ouest jusqu'à l'île de Vancouver, C.-B., 1066-7, 3023, 3058-9, 3063, 3141, 3178-9, 3222, 4210, 4302, 4396-7, 5026, 5982, 10359, 22959, 22997
Économie, industries, emplois, etc., répercussions, 7763
Financement, gouvernement fédéral, participation, 7608, 10154, 23502
MM. art. 43 (M. D.W. Munro), 4296-7 (M. Skelly), 7763 (M. D.W. Munro), 18512
Provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, Qué.
Extension dans l'Est, 5, 87, 841, 857, 863, 867-70, 1134, 1139, 1147-9, 1151-2, 1438, 1561, 1573, 2120, 2124, 2512, 2662, 2667, 2672, 2678-9, 2682, 2961, 2996-7, 3023, 3034, 3044, 3046, 3049, 3054, 3056-7, 3059, 3063-4, 3116, 3141, 3163, 3175, 3178-9, 3187, 3222, 3224, 3227, 3250, 3254, 3373, 3645, 3655-6, 3659-60, 3821-2, 4189, 4207, 4263, 4276, 4278, 4283, 4302, 4351, 4355-6, 4366, 4368, 4403, 4442, 4470, 4590, 5021, 5134, 5172, 5926, 5971, 5982, 6040-1, 6095, 6382-3, 7224, 9347, 9991, 10359, 10361, 10385, 11492, 11711, 16000, 16540, 16922, 16925, 16937, 16960, 16992, 16995, 17003, 17009, 17014-5, 17019, 17027, 17037, 17065, 17186, 17830, 17936, 17947, 19228, 22703, 23134, 24127, 26249, 27933
Alberta, position, m. art. 43 (M. Taylor), 5787
Alberta, producteurs pétroliers, revenus, 9336
Biens et services, fourniture, contrats, etc., 15376, 15379
Date prévue, 1149, 2698, 4929, 5446, 12638, 17618, 17770-1, 18414
Énergie, programme national, répercussions, 5837, 7125, 9336, 10698, 12637-8, 14057-8, 17936-8, 24605
Études écologiques, 1935, 2578, 3066, 5690, 17136
Exploitation, déficit, 9336
Expropriations, propriétaires, compensation, etc., 8006
Financement, 3673, 4210, 4242, 4375, 4477, 4930, 5787, 5952, 7757, 9336, 10154, 14057-8, 17770, 24605
Fin des travaux, 4211, 4929-30, 12638, 16399, 16637, 17770-1, 18414, 21021
Gouvernement, position, 2535, 2577-8, 3673, 4211, 4929-30, 7125, 12637-8
Jusqu'en Nouvelle-Écosse, 4473, 5873, 7101, 10698, 14607, 17136, 21021, 21677-8
Q & M Pipe Lines, projet, demande présentée à l'ONE, etc., 2498-9, 2577-8, 4211, 4929, 9336, 12333, 23254
MM. art. 43 (M. Crosby), 648 (M. Crouse), 1095 (M. Corbett), 1429, 17612, 21161
Mesure législative, 4211, 4929, 5873, 7125
Nouveau-Brunswick, position, 1988-9, 2120, 2499, 2535, 2577-8, 2699, 3066, 4376, 12638, 14067
Office national de l'énergie, position, 1135-6, 1140-2, 1934, 3612, 3629, 3656, 3659, 3672-3, 4210-1, 4929-30, 5690, 5859, 5873, 6041, 7125, 7331, 7757, 10698, 12637, 14057-8, 14067, 16638, 17136, 24605
Provinces de l'Atlantique, répercussions, 3065-6, 4376, 5787, 7125, 7757, 22703
Québec, grève des soudeurs, répercussions, 10698
Québec, position, 5447, 5970, 7331, 12638, 14058, 14067
Répercussions économiques, 2699, 3659, 4356, 4375, 4535, 17771
Réversibilité, 1139, 1148-9, 2577, 3058, 3063, 3175, 4389, 4477, 4535, 7308, 11492, 17019, 17025, 17108, 17137, 17770, 17938, 24605

Pipe-lines—*Suite*
Provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, Qué.—*Suite*
Extension dans l'Est—*Suite*
Travaux, calendrier, dépôt demandé, 2535
Tuyaux, fabrication canadienne, 4250
Voir aussi Pétrole et gaz—Gaz naturel—Exportations aux États-Unis—Recettes
Prolongation jusqu'à la ville de Québec, 1059, 1095, 1135, 1147, 1149, 1152-3, 1438, 1934, 2120, 2124, 2578, 2662, 2678, 2773, 2996-7, 3023, 3044, 3054, 3056-7, 3059, 3063-6, 3116, 3141, 3224, 3236, 3570, 3645, 3655-6, 3659, 4189, 5021, 17136, 17938, 21021, 23537
Achèvement, date prévue, 1149, 16399, 16658, 17618, 17770
Début des travaux, date prévue, 3056
Emplois, création, retombées économiques, etc., 1152, 2578
Entretiens fédéraux-provinciaux, juin 1980, 1738
Petro-Canada, participation comme actionnaire, 1391
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska, répercussions possibles, 3064
Québec, collaboration, garanties, etc., 1152-3
Recommandation de l'ONE, approbation du gouvernement, 3066, 4930, 14058
Tracé, modification, requête du Québec auprès de la Trans-Canada Pipe Line, 3064-5
Sociétés multinationales, actions, abandon, Bertrand, rapport, recommandations, 7975, 8370
Trans-Canada Pipe Line, 16499, 17010
Débat de 1956 à la Chambre, allusions, 3229, 3253, 3936, 3957, 4004, 4014, 8503, 8894, 11653, 13512
Voir aussi Pétrole et gaz—Gaz naturel—Distributeurs, réseaux, extension *et* Provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal—Prolongation jusqu'à la ville de Québec—Tracé *sous le titre susmentionné*
Trans Mountain Pipe Line, projet. *Voir* Pétrole et gaz—Alaska, pipe-line (Alyeska) et ligne de pétroliers
Vallée du Mackenzie, construction, 3022, 13696-7, 15509, 16957-8, 17144, 17148
Commission Berger, rapport, 16953, 16959
Suspension jusqu'au règlement des revendications territoriales des autochtones de la bande Dene. *Voir* Norman Wells, T. N.-O.-lac Zama, Alb. *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Pétrole et gaz—Alaska *et* Fuites; Union soviétique

Pipe-lines du Nord, comité
Convocation, 21079
MM. art. 43 (M. Nickerson), 4936, 19169
Rapports, premier, 1992; deuxième, 9433; troisième, 10078

Piraterie aérienne, lutte, mesures. *Voir* Services aériens internationaux, interdiction, Loi (S-7)

Pirelli Cables Limited. *Voir* General Electric du Canada, société—Peterborough, Ont.

Pistes de course
Commissions perçues par les pistes, échelle, augmentation, 18380
Industrie, activités, 18379, 18381-3, 18386-7, 18390-1, 18393-5, 18397, 26793
Paris hors-piste
Bookmakers, activités, 18383-4, 18390-1, 18394-6, 26793
Code criminel, modification, 15801-2, 15854, 15857-8, 18379-80, 18397
Paris mutuels entre pistes, 18379-81, 18384, 18387, 18389, 18391, 18395-7
Répercussions, 18387-8, 18390, 18392, 18394, 18397

Pistes de course—*Suite*
Paris hors-piste—*Suite*
Politique, modification par voie d'un règlement, discussion par la Chambre, etc., 15854, 15857-8, 18393
Voir aussi Code criminel, Lois (C-117, C-534)
Questions administratives, pouvoir réglementaire, transfert, 18380
Recettes, gouvernement, quote-part, 18379, 18385, 18389, 18391-2, 18396, 26792-3, 26797

Pitfield, l'hon. sénateur Michael
Allusions, 21911, 22404, 22640
Nomination au Sénat, 21850, 21852, 21860, 21864, 22165, 22730, 22996, 23163, 23202, 23470, 24564
Voir aussi Air Canada—Siège social, nouvel emplacement, Place Beaver Hall, Montréal, Qué.; Conseil privé, Bureau; Gouvernement, dépenses; Ordre de Victoria

Pitney Bowes. *Voir* Postes, ministère—Machines à affranchir

PITRC (Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes). *Voir* Habitation—Isolation des maisons, programme

Pitts Insurance Company, difficultés financières, 12687, 17323, 22225, 24384, 24388, 24407

Place du Portage. *Voir* Hull, Qué.

Planification d'urgence Canada. *Voir* Défense civile—Mesures d'urgence

Planification économique et sociale, 55, 137, 145, 387, 2144, 3157, 4185, 4632, 6633, 20677
Planification à long terme, 293, 2188, 2236, 3152, 5994-5, 6032, 6070, 9701, 11720, 25724-5
Rétrospective de l'année 1960 et prévisions pour l'an 2000, 2135-40, 2188, 2196
Société juste, 1867, 2521, 3013, 3241, 4033, 4419-20, 7320, 7860, 8099, 10077, 11525, 11625, 12873, 13587, 16309

Planification familiale. *Voir* Naissances, contrôle

Plantes, producteurs, droits, 5153, 5635
Mesure législative, 115

Plantes aquatiques
Côte du Pacifique, récolte, projet-pilote, 19791-2, 19796
Mousse d'Irlande, etc., provinces de l'Atlantique, récolte, permis, règlements, 19782-802

Plastiques, industrie, 4284, 8923
Voir aussi Système métrique, conversion, programme

Plateau continental. *Voir* Douanes; Eaux territoriales

Plateau continental, Loi—C-373. M. McGrath
1re l., 666; 2e l., 22250-6

Plateau du Golan. *Voir* Israël—Golan, plateau

Plate-forme *Ocean Ranger.* *Voir Ocean Ranger*

Plomb, pollution, enfants, répercussions, 23267, 24894

Pluies acides, pollution
Centrales électriques thermiques
Conversion au charbon, répercussions, 5396, 5803, 8310-1
M. art. 43 (M. McMillan), 4204-5
Hat Creek, C.-B., répercussions, 11134, 11878

Pluies acides, pollution—*Suite*
Centrales électriques thermiques—*Suite*
Hydro-Ontario, 16172, 16429, 19585, 19589, 25267, 25272-3, 28124
Voir aussi Énergie électrique—Exportations aux États-Unis
Contrôle, 2475, 3150, 3664, 12084, 22290, 22304
Accord canado-américain
Agence américaine de protection de l'environnement, rapport, recommandations, 9974
Calendrier, 9334-5
Captex, projet, etc., 27237
Élaboration, groupes d'étude bilatéraux, création, 611, 613, 10975
Entretiens, etc., 324-5, 516, 610-3, 615, 656, 787-8, 958, 992, 1563, 2359, 3257, 4801, 4803-4, 5802-3, 5837, 6139, 8124, 8690-1, 8941, 9919-20, 10974-5, 11263, 15194, 15525-6, 16042, 18645, 18791-2, 19585, 22260-1, 23092-3, 23499, 24018, 24264, 25840, 25893, 28123-4, 28166-7, 28785
MM. art. 43 (M. McMillan), 92 (M. W.C. Scott), 410 (M. D.W. Munro), 1190 (M. Fretz), 2216 (M. Fulton), 3076, 8117-8 (M. McMillan), 15422, 18546
Roberts, M., déclaration à la Nouvelle-Orléans, 18791-2
Secrétaire de l'Intérieur américain, M. James Watt, 9067-8, 9335, 9974, 10974-5
Démission, remplaçant, etc., 27895
Secrétaire d'État américain, M. Cyrus Vance, 324-5, 516
Trudeau, M., rôle, 18545, 18791
Mémoire d'intentions
Défaut de respect par les États-Unis, représailles du Canada, etc., 8024, 8310-1
Respect, 8124, 10975
Collège des républicains, résolution, m. art. 43 (M. McMillan), 11076
Signature, 4801, 5801, 10975
Porter, M. Robin, haut fonctionnaire américain, propos, 9334-5
Congrès américain, position, 3970, 5802, 11881, 16042, 28983
Entretiens
Avec le président Reagan des États-Unis, 7553, 7699, 8024, 10975, 15194, 15525-6, 16041-2, 18545
MM. art. 43 (M. Lang), 4936 (M. McMillan), 7653 (M. Darling), 18539
Sommet de Williamsburg, 25893
Avec les provinces, 325, 656, 15525, 26434, 27533, 28166
Québec, 4941-2
Entre MM. Shultz et MacEachen, 24439-40
États-Unis, 28166
Publicité, campagne, touristes américains, 3970, 8941-2, 22259, 22261
MM. art. 43 (M. Fulton), 1621, 1981
Groupe canado-américain de consultation et de recherche, étude, 50, 5804, 8311, 19585
Rapport provisoire, 7334, 8941
Groupes d'étude, travaux, évaluation par des scientifiques indépendants des gouvernements, 24439-40
Groupes d'étude formés sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 614
Industries américaines, opposition, 23499
Mesures, 4801, 8118, 9919, 10975, 17078, 19589, 24440, 28166-7
Charbon canadien à faible teneur en soufre, utilisation, 5031, 10844, 11711, 26434, 27533-4, 28124
Coût, etc., 49-50, 958, 2164, 5804-5, 6097, 27534
Voir aussi Pollution atmosphérique, lutte, Loi (modification—C-51)
Normes, établissement, 23092

Pluies acides, pollution—*Suite*
Contrôle—*Suite*
Président Reagan des États-Unis, position, 4801, 4804, 8015, 8120, 8311, 9919, 16041-2, 16650
Dommages à l'environnement, coût, 616, 975, 4118, 4138-9, 10974, 19225
Imputation aux responsables, 5805
M. art. 43 (M. Fulton), 4936
Entreprises américaines, poursuite, 9974
Entreprises d'utilité publique aux États-Unis, utilisation de charbon au lieu de pétrole
Projet de loi du Congrès américain, 2389-90, 2396, 2492, 2530
Répercussions au Canada, protestations, etc., 325, 410, 610, 615, 787-8, 2396, 2643, 3076, 4109, 4301, 5802-3
Entretiens entre MM. Trudeau et Carter lors du sommet de Venise, 2492, 7553
MM. art. 43 (M. Blackburn), 2389 (M. Caccia), 2390 (M. McMillan), 2530
Voir aussi Pétrole et gaz—Gaz naturel—Exportations aux États-Unis
États-Unis
Comité sénatorial de l'environnement et des travaux publics, contre-mesures, 19589
Canada, appui, m. art. 43 (M. Blackburn), adoptée, 19581
Énergie, département, rapport, 16554
Loi sur la pollution atmosphérique, assouplissement, répercussions, Canada, position, etc., 8124, 8690-1, 9067-8, 10829-30, 10882, 10974-5, 11455, 15194, 15525-6
Audiences, délégation canadienne, 8941
MM. art. 43 (M. McMillan), 8161, 8589 (M. Darling), 8624, 10877
Fédération canadienne de la faune, campagne publicitaire aux États-Unis, fonds, 25128-9
Flin Flon, Man., mine, 9098
Forêts et produits forestiers, répercussions, 49, 611, 616, 787, 958, 10974, 26641
Lacs, répercussions, 616, 787-8, 5802, 5804, 10974
Environnement, ministère, rapport, 4801, 4803
OCDE, rapport, 787
Ontario, lacs, 50, 612-3, 1563, 4112, 4941, 5802, 7334, 8310, 22292, 28124
Ontario, région du Nord, 617, 8024, 8310, 10974
Pêcheries, répercussions, 611, 958, 965, 987, 4112, 4135
Pêche sportive, 2216
Provinces de l'Atlantique, lacs, 4112, 5802
Saumon de la Gaspésie, 4941
Saumon de l'Atlantique, 611, 4941, 5802, 7698-9
Pincher Creek, Alb., situation, 11882
Prévention, mesures, procédé de lavage du charbon, etc., 614-5
Production agricole, répercussions, 49, 788, 8117
Agriculteurs, indemnisation, 7334-5
Ontario, région du sud-ouest, 10148
Production alimentaire, répercussions, 49
Produits de ferme, répercussions, 788
Protestations de divers groupes, m. art. 43 (M. Friesen), 8118
Québec, Montréal, région, etc., 4118, 4941-2
Recherche
Centre officiel, désignation de l'université Trent, Peterborough, Ont., m. art. 43 (M. Domm), 1387
Dépenses, q. (M. Siddon), 20143
Subventions, accroissement, 516, 612-4, 617, 4801, 5803, 7699
Turkey Lake, Ont., subventions, etc., 10974-5
Université de Toronto, contrat, 16458
Santé, répercussions, 5805, 8117, 8941

Pluies acides, pollution—*Suite*
Source américaine, pourcentage, 4801, 5804-5, 8118
Substances polluantes déterminées, conséquences exactes, établissement, 7335
Tourisme, répercussions, 958, 965, 2216, 24476, 24510-1
Voir aussi Houille, industrie—Charbon *et* Utilisation accrue; INCO Limited; Office National du Film—Films

Pluies acides, sous-comité, (1980-1981)
Allusions diverses, 5848, 14751
Mandat, prolongation, 18546, 18791
MM. (M. Collenette) adoptée, 5405 (M. Blackburn), 9757
Rapport, recommandations, 11878, 11916, 18791-2
Mise en oeuvre, 18645, 18791-2
Rétablissement, 18546, 18791-2, 20774
MM. art. 43 (M. Blackburn), 18596 (M. Darling), 20473, 20766
Voir aussi Pluies acides, sous-comité (1983)
Visite à Washington, 3970, 5802
Visite en Nouvelle-Écosse, 7699

Pluies acides, sous-comité (1983)
Création, 24018
M. (M. Smith) adoptée, 23603
Visite à Washington, 24264

Pluies artificielles, Abitibi-Témiscamingue, circonscription, expériences des années 60, répercussions sur l'agriculture, 5622

Pneus, industrie
Chômage, 2694
Mises à pied, 2391, 2535
Production, rationalisation, 2536, 12530-1
Société finlandaise NOKIA, implantation au Canada, approbation par l'AEIE, 2358, 2535-6, 2641, 4289-90
Voir aussi Firestone Canada Inc.; Gouvernement, contrats; Max Sibbelee Aircraft Tires Limited; Michelin Tires, N.-É.; Petro-Canada

PNRDS. *Voir* Santé, recherche et développement, programme national

Pocklington, M. Peter, candidat à la direction du parti progressiste conservateur. *Voir* Assurance-maladie—Régime

Podborski, M. Steve. *Voir* Chambre des communes—Visiteurs—Skieurs; Sports—Ski, Coupe du monde

Poids et mesures
Mesure législative, 9733-4, 15470
Abrogation, allusions, 1951, 1955, 1958-60, 1962, 1969
Système impérial, 8140-1
Dates d'abandon obligatoires, règlements, 1962-3, 1969, 10349, 15469
Magasins d'alimentation indépendants, reconversion, assistance, 13541
MM. art. 43 (M. Domm), 3379, 4637, 14743
Reconnaissance légale, pétitions, électeurs de diverses circonscriptions
Moose Jaw, 1992, dépôt, 2032
Red Deer, 1690-1, dépôt, 1755
Wetaskiwin, 1945, dépôt, 1992
Système international. *Voir* Système métrique, conversion, programme
Voir aussi Système métrique, conversion, programme

Poids et mesures, modification de la loi, 8985

Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi (modification)—C-149. Ministre des Pêches et des Océans
1re l., 24995

Poisson d'eau douce, Office de commercialisation
Abolition, 25220
Cession à l'entreprise privée, Manitoba, position, 183, 2762, 2768-9, 5902-3
Comité consultatif, q. (M. Mazankowski), 28000
Comité fédéral-provincial-territorial, étude, 2603, 2762, 2764, 4125, 6249
Rapport, 5901, 6249-50
Dépôt, 5888
Concurrence au secteur privé, répercussions, 2763-4, 6250, 28999
Financement, 2764, 6248, 26601
Historique, 2762, 2765-6, 2768, 6248
Membres du conseil d'administration et autres hauts fonctionnaires, nomination et traitements, q. (M. Anguish), 20553
Pouvoir d'emprunt, montant maximal de $5 millions, augmentation à $20 millions, autorisation par le biais d'un crédit de $1, 23915-6, 23968
Président, M. Peter Moss, 14975, 18824
Prêts accordés à des employés, q. (M. W. Baker), 18955
Profits, 14729-30
Rapport McIvor, 6248
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 1645
Révision et refonte, m. (M. Siddon) documents, 1758-9, 2762-9, 5901-4, 6248-51, rejetée, 6251
Rôle, objectifs, activités, etc., 2763, 2766-9, 4134, 5901-2, 6248-50, 10237-8, 25908, 26601-2
Sommes versées aux pêcheurs, 6248-50, 14730
Pourcentage du prix de vente, etc., 2763-4, 2767-8, 5902, 6250
Ventes
Pologne, 4985
Et États-Unis, 2762, 2764, 2767
Provinces des Prairies et Territoires du Nord-Ouest, 4135
Statistiques, 2763, 2767, 6249

Poisson salé, Loi (modification)—C-7. Ministre des Pêches et des Océans
1re l., 73; 2e l., 2600-5; com., 2605-8; 3e l., 2608; S.R., 2769—Chap. 15, S.C. 1980-1983

Poisson salé, Office canadien
Comité consultatif, q. (M. Mazankowski), 29085
Exportations, baisse, 2604, 2606
Ex-président, M. Aiden Maloney, allusions, 2601
Fonctions, pouvoirs, rôle, etc., 2601-4, 2606-8, 4134, 5901, 25215, 26299, 29275-6
Poisson congelé, commercialisation, 1773, 2602-3, 2605-7, q. (M. Gass), 4950
Pouvoir d'emprunt, augmentation. *Voir* Poisson salé, Loi (modification—C-7)
Président et directeur général, nomination, 24524, 25215
Quantités supplémentaires de poisson, achat en raison de la grève dans l'industrie de la pêche à Terre-Neuve. *Voir* Pêcheries
Sociétés privées, concurrence, 2604, 2606-7

Police
Agents tués dans l'exercice de leurs fonctions
Depuis l'abolition de la peine capitale en 1976, 17212
Livre du souvenir, 23209

Police—*Suite*
Agents tués dans l'exercice de leurs fonctions—*Suite*
Livre du souvenir—*Suite*
M. art. 43 (M. Fretz), 14007
Voir aussi Édifices du Parlement—Plaque
Voir aussi Justice, administration—Meurtriers de deux policiers de Moncton, N.-B.; Vincent, M. Michel
Association canadienne des chefs de police, 60e anniversaire en 1980, 13972
Gilets pare-balles, 7059-60
M. art. 43 (M. Mitges), 1057
Voir aussi Tarif des douanes
Médaille pour longs états de service, 13972
Municipale, droit de grève, interdiction, 12555
Rôle dans l'application des lois, appui de la Chambre, 6879
M. art. 43 (M. Towers), 6815
Voir aussi Femmes—Victimes de violence—GRC et autres forces policières; Halifax, N.-É.; Ports nationaux, Conseil

Police du Canada, Centre d'information (CIPC), ordinateur, renseignements contenus, etc., q. (M. Beatty), 12392-3

Poliquin, M. Jean-Marc, journaliste, décès, m. art. 43 (M. Deans), 20637

Pollack, M. Isidore. *Voir* Fonction publique

Pollack, rapport. *Voir* Municipalités—Subventions tenant lieu d'impôt—Groupe d'étude

Pollution
Contrôle, 2475
Dégrèvements fiscaux et subventions, 730
États-Unis, politique, 16458
Canada, position, 16458
Ontario, position, 19585
Voir aussi Environnement, contaminants (bills C-365, C-459); Plomb, pollution; Pluies acides, pollution

Pollution atmosphérique, lutte, Loi (modification)—C-51. Ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie et ministre de l'Environnement
1re l., 5798; 2e l., 5800-5; com. et 3e l., 5805; S.R., 5874—Chap. 45, S.C. 1980-1983

Pollution de l'air
Automobiles, gaz d'échappement, émissions, normes, 28124
Mesure législative, 28825
Bioxyde de soufre, émissions
Hudson Bay Mining and Smelting Company, Flin Flon, Man., enquête, m. art. 43 (M. Murphy), 9098
Statistiques, 788, 5802, 5804-5
Pourcentage attribuable à l'INCO Limited, 611-2, 616
Commission mixte internationale, rapport, 2593
Contrôle
Accord international, négociations, 9920, 9974
Normes internationales, adoption, 8124, 16430
Normes nationales de dégagement, établissement, 5800-1
Ontario, normes, respect, mesures, 2593
Pollution outre-frontière
Accord canado-américain, 11455, 23443
Canada-États-Unis, réciprocité, 5800-1, 5803-4, 10609
Collaboration fédérale-provinciale, 5801, 5804
Congrès américain, position, 11881
Gouverneur en conseil, pouvoirs, 5800

Pollution de l'air—*Suite*
Contrôle—*Suite*
Pollution outre-frontière—*Suite*
Juridiction provinciale, transfert au gouvernement fédéral, 11135
Pays étrangers concernés, représentations, 5801
Oxyde d'azote, émissions, contrôle, 614, 16429
Oxyde d'azote, émissions, statistiques, 788
Transport à distance, contrôle,
Comité fédéral-provincial formé sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 614
Traité canado-américain
Mise en oeuvre, mm. art. 43 (M. Blackburn), 8589, 10829-30
Rejet, 10877
Respect, 10882
Voir aussi Aérosols; Lambton Industrial Society; Pluies acides, pollution

Pollution des eaux
Bras Alice, C.-B., déversement de déchets miniers par la société Amax Mines, autorisation, permis, etc., 1439, 2645-6, 3870-1, 4118-21, 4128, 6452, 8267, 8270, 10033, 10039-40, 11386, 15051, 15632-3, 19792-7, 22258, 23607
Agence de surveillance, composition, public, participation, etc., 5404
Aird, M. John, position, 6273, 7114
Aird, M. John, rôle, intégrité mise en doute, etc., 12082-3, 12085, 12087-8, 23608
British Columbia Medical Association, recommandations, 9678-9
Comité, étude, 23609-11
Commission de contrôle spéciale, établissement, 7114
Correspondance
Contenue dans les dossiers du ministère des Pêches et Océans, mm. (M. Fulton) documents, 18958-9, 20942-3
Échangée entre des ministres et des représentants de la société, 23611
M. (M. Fulton) documents, 8604
Échangée en vertu du règlement sur le rejet de stériles et de la Loi sur les pêches, mm. (M. Fulton) documents, 18959, 20943
Envoyée à diverses personnes, mm. (M. Fulton) documents, 18957-8, 20942, 23605-15
Voir aussi Permis *sous le titre susmentionné*
Déchets, élimination, méthode nouvelle, utilisation, 10163-4, 26717
Enquête publique, 2646, 3870-1, 4120, 4306-7, 4638, 6273, 7113-4, 7168, 8170-1, 8266-7, 8590, 8729, 8731-2, 9193, 9630, 10163, 10245, 12083-4, 23606, 26717
Environnement, Pêches et Océans, ministère, position en 1979, 23607-8
Gouvernement, position, 5404, 7114-5
Groupe d'étude parlementaire, rapport, présumées irrégularités, note de M. Trethewey à M. R. Hoos, 8731-2, 23609-10
Groupes d'experts scientifiques
Colombie-Britannique, 8544
Composition, 12086
Étude, 6452, 6507-8, 7114, 7167-8, 7664, 8267, 8549, 8731-2, 12082-3, 12089, 23611-4
Audience publique, tenue, 8732-3, 12087
Tribu Nishga, refus de témoigner, 12085-6, 23614
Mandat, 12087
Président, M. McInerney, révocation, 9193
Président, M. Winston Mayer, démission, 7894
Rapport, 9630

Pollution des eaux—*Suite*
Bras Alice, C.-B., déversement de déchets...—*Suite*
Groupes d'experts scientifiques—*Suite*
Rapport—*Suite*
Recommandations, 10163, 12085, 12087, 23606, 23615
MM. art. 43 (M. Fulton), 4638, 8489 (M. Broadbent), 8590 (M. Fulton), 8729, 9630-1 (M. McMillan), 10245 (M. Fulton), 18981
Mine, fermeture, coût, etc., 10163-4
Ministres, déclarations trompeuses, propos de M. Fulton, 7167-8, 7217, 7463, 7664, 7925-6, 10033, 23211, 23609
Ministres, position, 23611
Ministres, réponses, retard, 7113-4
OCDE, enquête, 8489
OCDE, règlements, application, 8549
Opposition de divers groupes, tribu Nishga, etc., 8489, 8729, 12082-4, 12086
Permis, correspondance échangée entre M. John Aird et des ministres, 7894, 8378
M. (M. Fulton) documents, 8604-5, 12081-9
Pétitions de divers groupes canadiens, 8170-1, 23417, 23603
Dépôt, 8227, 23454, 23654
Poursuites, possibilité, 9679
Rapport McCart, 3870, 4119, 4306-7
Révocation, 8590, 8729, 8731-3
Tribu Nishga
Position, 7114, 7664, 8171
Recherches, assistance, 6452, 23606, 23614
Voir aussi Groupes d'experts scientifiques—Étude—Audience publique, tenue *et* Opposition de divers groupes *sous le titre susmentionné*
Colombie-Britannique. *Voir* Côte ouest *sous le titre susmentionné*
Côte ouest
Petites embarcations, normes d'hygiène, imposition, 19588
Produits toxiques, déversement, 931, 4112, 4128-9, 4843-4, 22258
Protection, mesure législative, 931
Déchets industriels des États-Unis, m. art. 43 (M. Young), 9909
Déversement de déchets dans les océans, réglementation, 3144
Eaux d'égout, déversement dans les lacs, 85, 5158
E.B. Eddy Forest Products Ltd., société, 5157
Industries, déchets, déversements, répercussions, étude, etc., q. (M. de Jong), 5157-8
Pétrole, déversements
Caisse d'indemnisation, 6095
Côte ouest, lutte, matériel, etc., 5742
Côte ouest, réglementation, mesure législative, m. art. 43 (M. Fulton), 737
Mexique, golfe, 11843, 11850, 11925-6, 11928, 12677, 16433
Navires
Amoco Cadiz, 11843
Arrow, naufrage, baie Chédabouctou, allusions, 6095, 11843
Edgar Jourdain, naufrage, Arctique, enquête, etc., 13537, 13624-5, 13787
M. art. 43 (M. McMillan), 13675
Kurdistan, naufrage, détroit de Cabot, N.-É., 3190, 6095, 11843
Dommages-intérêts, réclamation, 2958-9
Réglementation, mesure législative, m. art. 43 (M. Miller), 13537
Statistiques, 3190
Voir aussi Pétrole et gaz—Exploration et développement—Terres de la Couronne—Environnement, protection
Provinces de l'Ouest, dioxine, 5324
Provinces de l'Ouest, hexachlorure de benzène, 5561
Règlements adoptés par décrets du conseil, 4306

Pollution des eaux—*Suite*
Voies fluviales interprovinciales, juridiction, mesure législative, 10797
Voir aussi Arctique, région; Autochtones et réserves indiennes; Fraser, fleuve; Grands lacs; Marine marchande du Canada (bills C-260, C-416, C-499); Niagara, rivière; Ontario, lacs; Outaouais, rivière des; Pêcheries; Restigouche, rivière; Rivières et lacs; Saskatchewan, rivière; Thompson, rivière

Pollution maritime, Caisse des réclamations
Fonds, financement, etc., 2968, 11886, 12669, 24230, 24414-5
M. art. 43 (M. Crosby), 7328
Fonds, prélèvement pour subventionner la construction navale des maritimes, 15709
Voir aussi Pétrole et gaz—Exploration et développement—Terres de la Couronne—Pêcheurs lésés

Pologne
Accords bilatéraux et multilatéraux conclus avec le Canada, q. (M. Kushner), 22857
Ambassade au Canada
Communications avec le Canada, rétablissement, etc., 14010, 14153
Diplomates, employés, etc., q. (M. Cossitt), 2184, q., 2748
Autodétermination, 10598, 14010, 14151
Canada, assistance, 14152, 14207, 14257-8, 17477, 17972, 17986, 17989, 18003, q. (M. Kushner), 22857
Canadiens, ressortissants, sécurité, 14010, 14064, 14071, 14152-3
Colis, envoi franc de port, m. art. 43 (M. Bosley), 20927
Culture, 17984
Observations au cours d'un débat portant atteinte à la, 5321, 5325
Débat à la Chambre, 14155-6
Délégation parlementaire dirigée par M. Stanislaw Gucwa, visite au Canada
Bienvenue, m. art. 43 (M. Crosbie), adoptée, 13621
Voir aussi Chambre des communes—Visiteurs
Denrées alimentaires, pénurie, 14948, 15986, 19148
Denrées alimentaires en provenance de Canadiens, 9098, 9147, 14152
Et médicaments, colis, affranchissement, pétition de citoyens, 19047, dépôt, 19093
Dette, remboursement, 20592
Droits de la personne, violation, 14373, 15767-8, 26430
MM. art. 43 (M. Paproski), 14369 (M. Crosbie), 17471
Voir aussi les allusions dans le débat sur Affaires extérieures, politique—M. (M. Crosbie) de subsides
Économie, situation, 17984
Assistance, 5321, 5531, 5696-7, 8494
M. art. 43 (M^lle^ Jewett), 5523
Crise monétaire, 16790
Élections libres, tenue, pétition, résidents d'Oxford et environs, 16824, dépôt, 16880
Émigration, demandes rejetées, q. (M. Cossitt), 17789
Étudiants, manifestations, m. art. 43 (M. Thacker), 8066
Exportations et importations, statistiques, q. (M. Cossitt), 15106
Gouvernement militaire, Crosbie, M., propos, 13373, 14380
MM. art. 43 (M. Siddon), 14201 (M. Domm), 14309
Historique, 17985-7, 17989
Intervention étrangère, 17990
MM. art. 43 (M. Joe Reid), 14007 (MM. Ogle et Flis), 14007-8 (M. Deans), adoptée, 14009
Voir aussi Union soviétique *sous le titre susmentionné*
Loi martiale, décret, 14017, 14549, 16746, 17972, 17989, 18001-2, 18004

Pologne—*Suite*
Loi martiale, décret—*Suite*
Adoucissement, 14318
Canada, position, 16580, 25808
M. art. 43 (M. Joe Reid), 15184
Sanctions, 15768, 17477
Conférence pan-canadienne de Solidarité, résolution, 17477
Voir aussi Union soviétique—Avions, atterrissage au Canada
Voir aussi les allusions dans le débat sur Affaires extérieures, politique—M. (M. Crosbie) de subsides
Congrès polonais du Canada, position
Résolutions, 18004
De Toronto, Ont., appui, 14155, 18002
MM. art. 43 (M. J. Clark), 14151-2, 14203
Subventions, 15768, 18003
Jaruzelski, le général, propos, 14257
Levée, 14269, 14373-4, 25618
Et remise en liberté des prisonniers, 14318
Et reprise des négociations, etc., 14256-7, 14318
MM. art. 43 (M. Flis), adoptée, 18408 (M. Stewart), 21510
Pétitions de citoyens, 14380, 18475
Dépôt, 14414-5, 18521
M. art. 26 (M. J. Clark), 14269
Opposition, Przemyk, M. Grzeyorz, cas de, 25618
Trudeau, M., propos, 14252-3, 14373, 15768, 17419, 17973, 18003-4
MM. art. 43 (M. Bosley), 14246 (M. Bradley), 14367 (M. Kilgour), 14403 (M. G. Scott), 16869
Pétition de citoyens de la circonscription d'Oxford, 15675, dépôt, 15724
Pétition de citoyens de la communauté polonaise de la circonscription de Kingston et les Îles, 14709, dépôt, 14752
Union soviétique, rôle, MacGuigan, M., position, 14373, 14403
Universitaires, pétition, 19781, dépôt, 19815
Paix et stabilité, maintien, 5695-6
Jour de prière, 21 décembre 1980, 5695
M. art. 43 (M. Hudecki), adoptée, 5736
Rassemblement de Vancouver, 30 janvier 1982, message, adoption, m. art. 43 (M. Friesen), 14851
Réunification des familles, grévistes de la faim au Canada, 28827-8, 28885
Pétition, 28835, dépôt, 28893
Sanctions, imposition
Canada, position, 14948, 15193, 20073
Collaboration avec l'OTAN, m. art. 43 (M. Joe Reid), 14549
États-Unis, position, 14948
Scolarisation, taux, 17984
Situation, 17985
Détérioration
Canada, position, 14253
Trudeau, M., entretiens avec des représentants de diverses associations canado-polonaises, 14318, 14373
Chef de Solidarité, M. Lech Walesa, propos, 8494
Émission télévisée, Trudeau, M., participation, 14353, 14373
Solution pacifique, recherche, 14373
M. art. 43 (M. Kushner), adoptée, 9147
Pape Jean-Paul II, requête, 14007, 14009, 14155
Solidarité, syndicat, 17986-7, 17989, 18001, 18004, 20073, 26160, 27652
Chef, M. Lech Walesa
Lauréat du prix Nobel, 27755-6
Félicitations, m. (M. Broadbent) adoptée, 27766-7
Libération, mm. art. 43 (M. Joe Reid), adoptée, 19118 (M. Crosbie), adoptée, 20691

Pologne—*Suite*
Solidarité, syndicat—*Suite*
M. art. 43 (M. Flis) adoptée, 20066-7
Romaszewski, M. Zbigniew et son épouse, emprisonnement, 22973
Solidarnosc, Jour de solidarité au Canada, 30 janvier 1982, m. art. 43 (M. Flis), adoptée, 14404
Syndicats indépendants, création, liberté de presse, etc., 5695, 17984, 17989, 18001, 25433
Tragédie de Katyn'. *Voir* Guerre mondiale (1939-1945)
Union soviétique, intervention possible, 16742, 16746, 16748, 16752, 16758-9, 16765, 18004-5
Accords d'Helsinki, menace, 5290, 5695
Canada, position, 5290, 5320-2, 5580, 5695-7, 5739-40, 6026, 8542, 8982-3, 14009-10, 14063-4, 14252-3, 14373-4, 16748, 23063-4
Ambassadeur soviétique, convocation, 5320-2, 5531
Communication de M. Trudeau à M. Brejnev, 5531-2, 5580, 5695-7, 6191-2, 8494
Entretiens avec d'autres chefs d'État, 5320-2, 5531, 5580, 5695
Entretiens avec le gouvernement polonais, 14064
Pétition de citoyens d'Etobicoke-Centre, 8499, dépôt, 8551
Dénonciation par divers pays, représailles, etc., 5320-2, 5739, 14373, 14743
Frontière avec l'Allemagne de l'Est, fermeture, 5290, 5695
MM. art. 43 (M. Broadbent), adoptée, 5233 (M. Bosley), 8542 (M. Broadbent), 8727 (M. Collenette), 8728 (M. Paproski), 8875 (M. Flis), 9024-5 (M. Kushner), 9098
Paix mondiale, menace, 5290, 5320-1, 5532, 5695-6, 8690, 8983
Pays membres de l'OTAN, position, entretiens, etc., 5531, 5697, 5739-41, 8494, 8542, 8690, 8875, 10598
Pays membres du Pacte de Varsovie, manoeuvres militaires, 8494-5, 8499, 8690, 8875, 8982-3
Preuves, 14253
Recours aux Nations Unies, 5532, 5695
Relations Est-Ouest, détente, répercussions, 5290, 5320-1, 5695, 5740, 10598
Voir aussi Anciens combattants—Pensions et allocations—Prisonniers de guerre; Canada-Pologne, relations; Céréales; Commerce; Denrées alimentaires—Production—Comparaison; Immigration; Pêcheries; Sécurité nationale—Ostaczewicz, M. Marek; Wyszynski, le cardinal

Polysar Limitée
Actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 13163
Allusions à, 16234, 19199
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6038
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 1274-5

Polyventreprise Ltée, société, pétition et rapport du greffier des pétitions, renvoi au comité permanent des projets de loi privés en général et du Règlement, m. (M. Dawson) adoptée, 22898

Polyventreprise Ltée, société, Loi—S-34. M. Dawson
2e l., com. et 3e l., 23605, S.R., 24322—Chap. 187, S.C. 1980-1983

Pommes. *Voir* Fruits et légumes

Pommes de terre
Colombie-Britannique
Saanich, péninsule, nématodes dorés, élimination, programme, 14235, 14632-3, 14684
Tarif des douanes, 905, 22569, 22883, 22967-8
M. art. 43 (M. Siddon), 649-50

Pommes de terre—*Suite*
Commercialisation, 5566
Canada et États-Unis, concurrence, 19836, 19838, 20402, 22569, 22883, 22967-8, 24112-3, 24123, 27084-5, 27088, 27179, 27563, 28213, 28229-30, 29054-5
Commission d'enquête, établissement, 2124, 2631-2, 6824, 24113
M. art. 43 (M. Corbin), 6765-6
Office, création, répercussions, etc., 24191
De semence, 5565-6, 9960, 11009
Débouchés à l'étranger, 2957-8, 5565-7, 26155
Nouveau-Brunswick, ministre de l'Agriculture du Québec, M. Garon, déclarations, 15720, 15937-8
Québec, production, contrôle, 15938
Exportations aux États-Unis, surtaxe, imposition, groupe de travail, examen, etc., 28784-5
Flétrissure bactérienne, maladie, allusions, 15938
Île-du-Prince-Édouard. *Voir* Nouveau-Brunswick *sous le titre susmentionné*
Importations et exportations, 12420, 14386, 14720, 21032
Inspection, service fédéral, 15938
Frais, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et à 5% pour 1984, 19627, 19778, 19901
MM. art. 43 (M. Gass), 19311, 19627
McCain Foods Limited, subvention du MEER, répercussions sur l'industrie du Manitoba, 904-5
Nouveau-Brunswick
Et Île-du-Prince-Édouard, expéditions à destination des États-Unis traversant l'État du Maine, 13971-2, 13992, 21029, 24112, 27084, 27563, 28680-1, 29054-5
Office de commercialisation, création, 25613
Paiement anticipé, programme, 25613
Situation, amélioration, fonds, affectation, etc., 25210-1, 25644
Voir aussi De semence *sous le titre susmentionné*
Office national de commercialisation, création, 114, 565, 571, 2124, 2631-2, 5546, 5631, 10230, 10236, 10240, 12420
MM. art. 43 (M. Althouse), 6766 (M. Mitges), 16483-4
Prix
Diminution, 114, 14301
Et marchés, situation, 5558
Stabilisation, programme, 5566, 5632, 10145, 12417, 12420-1, 25227, 25442, 25613
Ontario, 8021
Provinces de l'Atlantique, 5710-1, 8021
Québec, 2078, 5710, 8021
Récolte de 1979-1980, application, 5710-1, 6647-8, 8021
Production, coût, 5938, 8348, 9960, 11008, 12868
Provinces de l'Atlantique, entreposage, programme, 11009
Transport, coûts, 8348
Wagons réfrigérants, 8327, 8329-31
Voir aussi Chemins de fer—Céréales et pommes de terre; Crédit agricole; Énergie, ressources—Recherche de nouvelles sources—Éthanol, production

Pompiers
Âge de retraite, Ontario, 14853, 14896, 15178-9, 23624-5
Services, Ontario, 22003-4, 22008
Volontaires, activités, recrutement, etc., 19431-6, 22004-9
Voir aussi Impôt sur le revenu—Déductions

Pompiers, chefs, Association canadienne, aide fédérale, q. (M. MacKay), 21995

Pont International de la voie maritime, Ltée, Corporation
Actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 13164

Pont International de la voie maritime, Ltée...—*Suite*
État de l'exploitation, q. (M. Clarke), 17650
Prêts accordés à des employés, q. (M. W. Baker), 18955
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 1691

Ponts
Blue Water, Administration. *Voir* Blue Water, pont, Administration, Loi (modification—C-696)
Navire, collision, Tampa, Floride, mai 1980, *Sunshine Expressway*, 1001
Navires, collisions, prévention, piliers, système de protection, 1529, 18842-3, 21571, 22846
MM. art. 43 (M. Forrestall), 1001, 1621, 18836
Ogdensburg, Administration, entente avec le gouvernement, q. (M. Cossitt), 18990-1
Ogdensburg-Prescott, éclairage, q. (M. Cossitt), 18991
Voir aussi Halifax-Dartmouth, N.-É.; Saint-Laurent, voie maritime—Mille-Îles, pont; Vancouver, C.-B.

Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée. *Voir* Les ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée

Popen, M^me^ Jennifer. *Voir* Immigrants—Expulsion

Population
Allusions diverses, 2475, 14394
Citoyens d'origine chinoise, statistiques, 2146
Conférence des Nations Unies, Mexico, 1984, Canada, participation, 28980
Croissance, taux, diminution, répercussions, etc., 15496-7
Migration vers l'Ouest, 4480, 10009
Mobilité, taux, 3597
Mondiale, accroissement, répercussions, problèmes d'alimentation, etc., 10669, 10676, 14296, 14394, 14400, 14484, 14638, 14721
Rurale et urbaine, répartition, statistiques, 1213
Vieillissement, statistiques, 1404, 1409, 1447, 1575, 1653, 20981, 20987, 21123, 21128, 21133-4, 21153, 21825, 21863, 22154, 24082

Porc
Abattoirs, fermeture, 14448
Alberta, élevage, diminution, 5218-9
Alberta, office de commercialisation, 14723
Choléra, 10149
Commercialisation, 114, 891-2, 4820, 10129, 10229-31, 14293
Danemark
Maladie infectieuse, quarantaine, imposition, 15934, 21991
Voir aussi Production *sous le titre susmentionné*
Élevage, gestion de l'offre, 10230
Éleveurs
Alberta, usines de traitement de la viande, acquisition, 10230
Assistance, 564-5, 5544, 5600, 5647, 14484, 15983, 20401
M. art. 43 (M. La Salle), 562
Ontario, 10137
Québec, 5544, 10136
Concurrence, 14730
Indemnisation, programme, 2483
Situation, 9672-3, 9724
Vente en dessous du coût de production, 5558, 9167, 10128, 10228-30
Exportations, États-Unis, 10144, 14286, 14385, 14397, 14721, 15934
Exportations, Japon, 15934, 26121
Importations, quotas, 114

Porc—*Suite*
Naisseurs de porcelets. *Voir* Prix, stabilisation, programme *sous le titre susmentionné*
Office national de commercialisation, création, 565, 568, 1608, 5546, 5636-7, 10134-5, 10221, 10235, 10238, 14475
Prix, 22311
Augmentation, 15934
Baisse, 15960, 15982, 20403
De détail, diminution, 12424
Stabilisation, programme, 22, 565, 703, 887, 891, 2208, 3039, 3717, 5632, 5636-7, 9167, 9177, 9536, 9563, 9766, 10122, 10135-6, 10145, 10221, 10235, 10572, 11707, 12401-2, 12409, 12417, 14301, 14576, 15936-7, 15970, 15983, 15990-1, 16823, 19833, 21736, 23277, 26111, 27146, 28102
Alberta, participation, 15936-7
Finisseurs de porcelets, paiements, accélération, 5568-9, 5605
MM. art. 43 (M. Wise), 10003 (M. Althouse), 10060 (M. Elzinga), 10158
Modification, 10979
Naisseurs de porcelets, exclusion, 889-90, 2455, 2536, 3039
Paiements, accélération, 3874, 5568-9, 5605
Paiements, système, amélioration, 8691
Paiements, versement, 7054-5, 8691, 9117, 16043
Voir aussi Postes, ministère—Postiers—Grève de 1981—Courrier, livraison—Paiements
Prix de soutien, réduction, 10221, 10226-7, 10229, 10240
Québec, position, 565, 3039, 16043
Vente à un prix inférieur au coût de production, 5607, 5611, 5613, 14483
Production
Augmentation, 3124, 9171, 9173, 10235
Boeuf et volaille, prix, répercussions, 9173, 10228, 12410
Excédents, 10235, 14395
Comparaison avec le Danemark, 10128, 10231
Provinces de l'Ouest, élevage, situation, 6945, 25503-4, 25509
Québec
Contingentements, établissement, 10135, 10235
Situation, 14477, 14484, 16043, 25414, 25503-4
Voir aussi Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Modification
Vente au Japon, 2483, 10235, 14286, 14299, 14385, 14397
Voir aussi Animaux, maladies et protection, Loi (modification—C-70); Viande

Pornographie et obscénité
Comité, étude, 22281, 25495
Contre-mesures, 26192
Rencontre fédérale-provinciale, m. art. 43 (M. King), 21247
Crimes perpétrés contre les femmes et les enfants, répercussions, 21516, 23523-4, 26106
Dans les media, coalition nationale contre, 23523-4
Infractions au Code criminel, 18590
Matériel pornographique
Impliquant les mineurs, 14165, 14169, 14175-6, 14186
Importation, interdiction, etc., 9918-9
Importations, 21517, 22807, 23305-6
Vente aux jeunes, interdiction, pétition, 26863, irrecevable, 26928
Modification du Code criminel, 9918, 14192-3, 22281-2, 25495, 26105-6, 26858, 27749-50, 27772
Pétition, 28483, dépôt, 28513

Pornographie et obscénité—*Suite*
Pornographie enfantine, mesure législative, 17494, 27536
Voir aussi Code criminel, Loi (infractions sexuelles et protection des jeunes—C-53)
Voir aussi Code criminel (bills C-378, C-406, C-447, C-463, C-615, C-673); Postes, Loi (C-232); Prostitution—Code criminel, modification—Obscénité et racolage; Télévision—Payante—Émissions pornographiques *et les allusions dans le débat sur* Femmes—Droits égaux—M. (M^lle MacDonald) de subsides

Portage-Marquette, circonscription, 3018

Portage-View Investments, société. *Voir* Hull, Qué.—Place du Portage

Port-Cartier. *Voir* Pâtes et papiers, industrie

Port Colborne Quarries Ltd., acquisition par une firme américaine, engagements, respect, 22621

Port Credit, Ont. *Voir* Ports, quais et brise-lames—Ports pour petites embarcations

Portelance, M. Arthur (L—Gamelin)
Air Canada, 2221
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13584-6
Habitation, 16650, 20545
Question de Règlement—propos de M. Jelinek, 7585
Travail, main-d'oeuvre et immigration, comité, rapports, 2459, 2648, 10069, 14655, 18610
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), 15006-7

Porteous, M. Tim. *Voir* Fonction publique

Porter, Commission. *Voir* Banques et opérations bancaires; Taxe de vente

Portes ouvertes, programme. *Voir* Étudiants—Voyages-échanges, Hospitalité Canada, programme

Port Hope, Ont. *Voir* Chômage; Eldorado Nucléaire Limitée; Inondations

Portillo, M. Lopez, président du Mexique. *Voir* Mexique

Portneuf, circonscription, 5503

Ports
Activités complémentaires, développement, 19680
Administration, favoritisme politique, allégations, 19706-7
Administrations, nominations, qq. (M. Crosby), 13081
Arctique, région, mer de Beaufort, port national, aménagement, 19708, 22441
Autonomie locale, 13915, 18448-53, 18773, 18775-8, 18780-7, 18815, 18817, 18819, 18823-4, 18831-2, 19688-90, 19692-5, 19698-700, 19704, 19711-3, 19715-7
Belledune-Dalhousie, N.-B., développement, étude, rapport, 982, 3719, 5383-4, q. (M. Howie), 6193, 7019, 7051, 8346-7, 8350
Catégorie, changement sans avoir recours à une mesure législative, 18449-50, 18453, 18773, 18778, 18784, 18787
Chicoutimi, Qué., relocalisation et installations portuaires, 25042
Colombie-Britannique, débardeurs, conflit de travail, 20072-3, 20083, 20124, 20182-3, 20190-1, 20281, 20310-1, 21890
M. art. 26 (M. Mayer), 20290
M. art. 26 (M. McKnight), 20126

Ports—*Suite*
Colombie-Britannique, débardeurs, conflit de...—*Suite*
MM. art. 43 (M. Taylor), 20065 (M. Benjamin), 20066 (M. McKnight), 20104 (MM. Nystrom et Gustafson), 20187-8 (MM. Cook et Mayer), 20277-8 (M. Cook), 20437
Marchandises déchargées à Seattle, Wash., dédouanement, répercussions, 20191
Règlement, salaires, augmentation, limitation à 6% et 5%, 20280, 20354-63, 20367-78, 20380-1
Retour au travail, mesure législative, 20191, 20230-1, 20238, 20273, 20279-81, 20289, 20334-5, 20421, 20426-7, 20430, 21890
Pétition, 20552, dépôt, 20619-20
Voir aussi Côte ouest, opérations portuaires, Loi (C-137)
Vancouver, port, répercussions, 20190-1
Colombie-Britannique, manutentionnaires de céréales, grève, menace. *Voir* Céréales—Manutentionnaires—Côte ouest
Commissions de port, rôle, administration, etc., 20221
Concurrence, 18776-8, 18781-2, 18788, 18815, 18825, 18828-31, 19689, 19691-4, 19700
Conseils consultatifs régionaux, création, mandat, etc., 18450-1, 18776, 19685, 19715-6
Conseils consultatifs régionaux, provinces, participation, 18830-1
En eau profonde
Aménagement dans l'Est, 2699, 17019, 18669
Gros-Cacouna, Qué., q. (M. Crosby), 4596, 5874, 5948, q. (M. Crosby), 11270, 14674, 17019, 17136
Sept-Îles, Qué., projet Pointe-Noire, 23682-3
Stokes Point, Yukon, projet de la société Gulf Canada, répercussions, etc., 23586-8, 24068-9, 25188-9, 27762, 28032
Opposition, pétition de citoyens, 24583, dépôt, 24635
Exploités par le Conseil des ports nationaux, q. (M. Crosby), 11763, 18448-9, 18830
Francs, réseau, 24573
Kitimat, C.-B., construction, projet. *Voir* Pétrole et gaz—Alaska, pipe-line (Alyeska) et ligne de pétroliers, transport—Ports de déchargement
Mesure législative, 5298, 13915, 18105-6, 18113, 19715, 20321
Comité, étude, 18774, 18780, 18788, 18825-6, 19714
Municipalités avoisinantes, avantages, 18820
Newcastle-Chatham, N.-B., construction, projet, 24820
Paiement par l'usager, principe, application, 8347, 18778, 18780, 19688-90, 19693-4, 19703, 19716
Politique, 7019, 8328-9, 8334, 8346, 11454, 11695, 18447, 18449-50, 18777, 18780, 18782-3, 18785, 18787-8, 18814-7, 18828-32, 19678, 19681-4, 19689-90, 19715-6
Comparaison avec d'autres pays, 18781
Décentralisation, 18776-7, 18779-80, 18788, 18814, 19716
Documents pertinents, publication, 13915
Privation, 18777, 18780
Profits, affectation, 18780, 18783, 19698-700, 19704-5, 19708-9
Voir aussi Vancouver, C.-B.—Port
Québec, installations, amélioration, 14674, 19695, 26229
Situation, rendement, activités, etc., 18447, 18450, 18778, 18788, 19688-91, 19693-4
Société canadienne des ports, création, pouvoirs, etc., 18449, 18773, 18781, 18783, 18785, 18816, 18819-20, 18822-6, 18830, 19686, 19691, 19698, 19711, 26049
Conseil d'administration, président, mandat, durée, 19696-7
Dépenses, plafond, 18784, 18824-5
Fonds de roulement, 18785
Rapport annuel, présentation, 18453, 18826
Sociétés de port locales, établissement, pouvoirs, etc., 18449-50, 18453, 18773, 18776-9, 18783, 18785-7, 18816, 18819-22,

Ports—*Suite*
Sociétés de port locales, établissement...—*Suite*
18826, 18831, 19685-6, 19688-92, 19694-5, 19698-700, 19704, 19716
Conseils d'administration, membres, nomination, 18449-50, 18774, 18777-8, 18780, 18784, 18816-7, 18825, 18830-1, 19686, 19698, 19716
Président, rôle au sein du Conseil national, 18778
Provinces, municipalités, syndicats, etc., participation, 18775, 11816, 18830, 19686, 19711-4
Dépenses, plafond, 18784, 18787, 18824-5, 19699-700
Fonds de roulement, 18785
Rapport annuel, présentation, 18453, 18826
Superports pétroliers. *Voir* En eau profonde *sous le titre susmentionné*
Tarifs, modification, 18448, 18831-2, 20361, 20371-2
Terrains à l'intérieur des limites, gouvernement, contrôle, 18831
Vérificateur général, rôle, 18775, 18785
Victoria, C.-B., 19685
Voir aussi Céréales—Transport; Gunderson Slough, port, Loi (C-611); Halifax-Dartmouth, N.-É.; Havres de Québec et de Montréal, gardiens, nomination, Loi (modification—S-3); Impôt sur le revenu; Montréal, Qué.; Nanaïmo, C.-B.; Prince-Rupert, C.-B.; Roberts Bank, C.-B.; Saint-Jean, N.-B.; Saint-Jean, T.-N.; Sept-Îles, Qué.; Vancouver, C.-B. *et les allusions dans le débat sur* Transports—Insuffisance de mesures gouvernementales..., m. (M. Forrestall) de subsides

Ports, modification de la loi, 1210, 1302, 4890, 5308, 18447-53, 18775-6, 18781-2, 18784, 18818, 19699-700
Bill C-50 de la 4e session du 30e parlement, allusions, 3719, 5298

Ports, Commissions, Loi (modification). *Voir* Ports, Société canadienne et Ports et installations de ports publics, Lois et Marine marchande, Ports, Commissions et Ports de pêche et de plaisance, Lois (modification—C-92)

Ports, quais et brise-lames
Baie-Comeau, Qué., quai, réparation, 5311, 5313
Cap-aux-Meules et Havre-Aubert, Îles-de-la-Madeleine, juridiction, transfert de la région administrative de l'Atlantique de Transports Canada à celle de Québec, 5366
Chatham, N.-B., quai, réparation, 983
Chatham et Newcastle, N.-B., installations portuaires, 20544
Cherry Hill, N.-É., voie de glissement, construction, etc., 21626, q. (M. Crouse), 24034
Chezzetcook, N.-É., dragage, travaux, programme, suppression, 537
Côte est, installations pour navires porte-conteneurs, 12006
Côte ouest
Aménagement, etc., 26510
Frais de mouillage. *Voir* Pêcheurs—Colombie-Britannique
Voir aussi Ports pour petites embarcations *sous le titre susmentionné*
Duke Point, C.-B., 18448, 18488
Dyer's Bay, quai, reconstruction, communication de renseignements au candidat libéral défait, 2857, 2920, 2962-3
Eastern Passage, N.-É., quai, reconstruction, 25634, 26508
Est du Canada, fonds additionnels, 480
M. art. 43 (M. Crosbie), 410
Goose Bay-Labrador, port, 19687, 19705-10
Installations, amélioration, 6, 9, 130, 3719, 5378, 6949, 9124, 9126
Installations, projet de la société Dome Petroleum Ltd., 5688-9
Liverpool, N.-É., dragage, travaux, 23791-2, 24970
Lockeport, N.-É., dragage, travaux, 24970

Ports, quais et brise-lames—*Suite*
Lunenburg, N.-É., dragage, travaux, q. (M. Crouse), 21520, 23037-8, 24970
Portland, Ont., quai appartenant au gouvernement, q. (M. Cossitt), 9200-1
Ports pour petites embarcations
Algoma, circonscription, fonds, affectation, 25653
Aménagement, projets, mise en oeuvre suite aux mesures budgétaires du 19 avril 1983, modalités, etc., 25638-40, 25652-3
Côte ouest, 26510
Dépenses, 8945-6
Expropriation, 19711
Frais d'entretien ou d'immobilisation, dd. (M. D.W. Munro), 3278
Ladner, C.-B., Phase II, financement, m. art. 43 (M. Siddon), 2448
Northumberland, détroit, 8945
Nouvelle-Écosse, dragage, travaux, réparations, etc., 23869
Port Credit, Ont., installation louée à bail par le gouvernement, renseignements pertinents, divulgation, 6709-10
Provinces de l'Atlantique, amélioration, fonds, affectation, etc., 834, 1798, 4117, 4146, 19620
Québec, construction, fonds, affectation, 13763-4, 24119
St. Catharines, circonscription, fonds, affectation, 25639
St. George et St. Andrews, N.-B., modernisation, 25638, 25644
South Shore, circonscription, construction, fonds, affectation, 25637, 25648
Subventions, 2963, 9192, 27851
Suppression, 537
Terre-Neuve, améliorations, fonds, affectation, 20550
Riverport, N.-É., quai, construction, 17706
Rustico-Nord, Î.-P.-É., port, ensablement, 22933
M. art. 43 (M. Gass), 20766
Shelbourne, N.-É., dragage, travaux, 24970
Sidney, C.-B., brise-lames, 24120
West Green, N.-É., dragage, travaux, q. (M. Crouse), 21520
Westport, Ont., quai, réparation, q. (M. Cossitt), 6087
Woods Harbour, N.-É., port, 21626, 22613, q. (M. Crouse), 25750
Yellowknife, T. N.-O., quai, utilisation, q. (M. Nickerson), 13554

Ports, Société canadienne et Ports et installations de ports publics, Lois et Marine marchande, Ports, Commissions et Ports de pêche et de plaisance, Lois (modification)—C-92. Ministre des Transports
1re l., 14508; 2e l., 18447-53, 18773-89, 18814-32; renvoi au comité des transports; rapport, 19678-717; 3e l., 19717; S.R., 20063—Chap. 121, S.C. 1980-1983
MM. d'am. adoptées, 19698, 19710, 19711, 19717
M. d'am. (M. Skelly), 19678, rejetée, 19688
MM. d'am. (Mlle Mitchell), 19688, 19711, rejetées, 19696, 19714

Ports d'entrée
Carleton-Charlotte, circonscription, étudiants, emploi d'été, 26231
Douglas, C.-B.—Blaine, Wash., agents des douanes, trafic, etc., q. (M. Cook), 8918-9
Lansdowne, Ont., q. (M. Cossitt), 14282, qq., 16204, q., 16599
Manitoba, heures d'ouverture et de fermeture, entretiens canado-américains, etc., 24159
Surrey, C.-B. (Grande route du Pacifique-Pacific Highway), installations, amélioration, contrat, octroi, 22655, 28034-5, 28317
Système informatique CPX, q. (M. Fretz), 15860-1

Ports d'entrée—*Suite*
Woodstock, N.-B., douaniers, qualités requises, conduite incorrecte, allégations, etc., q. (M. Crosby), 21424-5
Voir aussi Frontière canado-américaine

Ports de pêche et de plaisance, Loi (modification). *Voir* Ports, Société canadienne et Ports et installations de ports publics, Lois et Marine marchande, Ports, Commissions et Ports de pêche et de plaisance, Lois (modification—C-92)

Ports et jetées de l'État, Loi (modification). *Voir* Ports, Société canadienne et Ports et installations de ports publics, Lois et Marine marchande, Ports, Commissions et Ports de pêche et de plaisance, Lois (modification—C-92)

Ports nationaux, Conseil
Actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 13163
Avocats, services, q. (M. McCain), 14273, qq. (MM. Crouse et Howie), 20149
Dettes, refinancement, etc., 18448, 18789, 18814-5, 18830, 19285, 19685-6, 19689, 19693, 19702
Voir aussi Saint-Jean, N.-B.—Port
Efficacité, 19690
État de l'exploitation mentionné dans les Comptes publics, q. (M. Clarke), 17439
Nouveau-Brunswick, poursuites judiciaires, q. (M. Howie), 19130
Police, 21011
Poursuites, q. (M. Crouse), 20149
Prescott, Ont., région de l'est, terrains, q. (M. Cossitt), 8172
Président, M. Pierre Franche, 18816
Nomination et antécédents dans la Fonction publique, q. (M. Cossitt), 2964, 18640
Voir aussi Élévateurs à grain—Prescott, Ont.
Rapport annuel, q. (M. Clarke), 6509, 18448, 18789
Richer, M. J.A.J. et autres, congé d'étude, q. (M. Mazankowski), 15561-2
Saint-Jean, N.-B., clôture d'acier installée autour de sa propriété lors d'une grève, coût, etc., q. (M. Knowles), 5206
Structures, amélioration, 3719, 5298, 5349, 18788, 18814
Voir aussi Ports—Exploités par

Ports nationaux, Conseil, Loi (modification). *Voir* Ports, Société canadienne et Ports et installations de ports publics, Lois et Marine marchande, Ports, Commissions et Ports de pêche et de plaisance, Lois (modification—C-92)

Portugal
Premier ministre Sa Carneiro et personnalités du gouvernement, mort tragique, m. art. 43 (M^lle^ MacDonald), adoptée, 5395
Voir aussi Immigration

Possibilités industrielles maritimes, Commission. *Voir* Commission royale d'enquête sur les possibilités industrielles maritimes

Postes, bureaux
Bow River, circonscription, maître de poste, nomination, m. art. 43 (M. Parker), 4735
Calling Lake, Alb., rénovations, 18264
Cases postales
Installation, coût et durée, q. (M. Herbert), 21348
Location, q. (M. Herbert), 1909, q. (M. Cossitt), 14710, q. (M. Herbert), 18555, 19822-4, 19828, 28158
M. art. 43 (M. Herbert), 15041
Numéros, répertoire, publication, 19827

Postes, bureaux—*Suite*
Cases postales—*Suite*
Pénurie, 19825
Voir aussi Postes, services
Chase C.-B., transfert éventuel à la Chase Plaza, pétition, 22624, dépôt, 22658
Drapeau canadien, déploiement, q. (M. Herbert), 1276
Fermeture, réduction de services, etc., avis, publication, 9141, 9255-6
Flesherton, Ont., réparations, coût, q. (M. Mitges), 3502
Freetown, Î.-P.-É., fermeture, m. art. 43 (M. Gass), 1487
Grassie, Ont., centenaire, 23787
Haines Junction, Yukon, construction, q. (M. Nielsen), 8026
Heures d'ouverture, 2612, 2615, 4171
M. art. 43 (M. G. Scott), 2733
Immeubles, entretien, 9259
Immeubles historiques, inscriptions, remplacement, 4169
Landis, Sask., rénovation, 133
Leeds-Grenville, circonscription, qq. (M. Cossitt), 14710
Merrickville, Ont., rénovations, q. (M. Cossitt), 14274-5
Minden, Ont., handicapés, rampe d'accès, q. (M. W.C. Scott), 14274
Nisku, Alb., expansion, projets, q. (M. Schellenberger), 3516
Nord canadien, pénurie, 28341
Objets de correspondance, pesée, système métrique, conversion, programme, 21635, 22136
Peace River, circonscription, 20900
Petits bureaux, maîtres de poste et employés, rémunération, etc., 4173
Ruraux, installations dans les maisons particulières, 4166
Ruraux, ouverture le samedi, 100, 133, 151-2, 1310, 2612, 2616, 4086-7, 4166, 4168-71, 4173, 4589, 20739, 20891, 20894, 20896, 20900, 20903, 20910, 20919, 22335
MM. art. 43 (M. Fretz), 509 (M. Shields), 19083
Saskatoon, Sask., bureau de district, transfert à Winnipeg, Man., 458-9, 1395, 1749, 2616
MM. art. 43 (M. Hnatyshyn), 321 (M. Ogle), 450 (M. Hnatyshyn), 597
Services bancaires, établissement, 719, 752, 812, 20917, 20921
Sooke, C.-B., construction, appel d'offres, etc., q. (M. Manly), 26674
Succursales postales douanières, q. (M. Blenkarn), 11769
Tofield, Alb., construction, pétition de résidents, 15348, dépôt, 15382
Vandalisme, 4169
Voir aussi Édifices du Parlement; Montréal, Qué.—Terminus postal; Ottawa, Ont.—Terminus postal; Vancouver, C.-B.

Postes, Loi (articles obscènes)—C-232. M. W.K. Robinson
1^re^ l., 663

Postes, ministère
Administration, amélioration, rapport Uberig, 4081
Anciens ministres des Postes, allusions, 4080-3
Automatisation et mécanisation, 1080, 4075, 4085, 4168-9, 4172-3, 4175, 9132, 12558
Avocats, services, q. (M. Howie), 1909
Bilinguisme, politique, cours de langue, q. (M. Cossitt), 11418-9, q., 12450
Bilinguisme, politique, postes bilingues, q. (M. Cossitt), 11462, q., 16464-5
Boîtes postales et camions, armoiries royales, mots «Poste Royale», chiffre «E-II», politique, 20908
Chèques d'allocations familiales, livraison, retard, 2358, 2618

Postes, ministère—*Suite*
Chèques de pension postdatés, livraison, m. art. 43 (M. Friesen), 7452-3
Communications et télécommunications, rôle, activités, etc., 4077, 4080, 4083, 9043, 9045, 9130, 9255
Congé de maternité payé. *Voir* Postiers—Négociations collectives de 1981—Points en litige *sous le titre susmentionné*
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17280
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 3827
Contrats, adjudication, politique, 4170
Courrier de première classe, étiquettes vertes, emblème de la feuille d'érable, remplacement, q. (M. Herbert), 3098
Courrier de première classe, ouverture. *Voir* Députés; Gendarmerie royale du Canada; Revenu national, ministère—Douanes et Accise, Division
Décentralisation, service philatélique, section des commandes postales, Antigonish, N.-É., 11862, 11867, 11897, 12256
Déficit, 1647, 1743, 2616, 4085, 4167-8, 4191, 4197, 4246, 4374, 4413, 4917-8, 4924-5, 5870, 5977, 6022, 7721, 8469, 9046, 9050, 9137, 9257, q. (M. Beatty), 11874
Dépenses et effectifs, réduction, répercussions, 2615-6, 9137
Directeurs régionaux, autorité, pouvoirs, etc., 4171-2
Employés
Du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 1789
Embauche, procédure, 4922
Évaluation, 6736
Moral, 4177, 4921
Nombre, q. (M. Herbert), 2922, 4917, 9258
Salaire égal pour travail égal, femmes, position. *Voir* Fonction publique
Traitements, 2293
Facteurs, négociations collectives, 4078, 4083, 4168
Fonds, transmission électronique, mise en oeuvre, 4083, 4166-8, 4560, 9138
Voir aussi Banques et opérations bancaires
Franchise postale, octroi aux députés provinciaux, q. (M. de Jong), 2035
Fredericton, N.-B., qq. (M. Howie), 3453-4, qq., 27000-1
Grève, menace, 1114-5, 1150, 1191, 2293
Voir aussi Postiers—Grève de 1981 *sous le titre susmentionné*
Grève des postiers. *Voir* Postiers *sous le titre susmentionné*
Grèves depuis 1965, allusions, 4081, 4084, 4086, 4175, 4918-9, 8195, 9046, 9257, 11354, 11435, 11439, 11451, 11502, 11573, 20912-3
Machines à affranchir, empreintes portant un message sur l'unité nationale, contrat avec la Pitney Bowes, q. (M. McKenzie), 3473
Maîtres de poste
Postes bilingues, création, 6368
Retraite obligatoire à 65 ans, 17763
Voir aussi Questionnaires envoyés *sous le titre susmentionné*
Mandats-poste. *Voir* États-Unis—Ambassade à Ottawa
Marijuana, études, fonds affectés, q. (M. Howie), 2230
Marin, rapport. *Voir* Rapport Marin *sous le titre susmentionné*
Mots *Poste royale,* abolition, 4167
Paie, administration par le ministère des Approvisionnements et Services, q. (M. Anguish), 7619-20, 9133
Pneus. *Voir* Gouvernement, contrats
Postiers
Chef syndical, M. Jean-Claude Parrot
Cause judiciaire, 2294, 4079, 4081-2, 4084
Voir aussi Grève de 1981 *sous le titre susmentionné*

Postes, ministère—*Suite*
Postiers—*Suite*
Grève, droit de, 11130, 11311, 11365, 11410, 11430, 11432, 11437, 11452, 11603-4, 11676
Abolition, 11132, 11260, 11268, 11603, 11658, 11721
Grève de 1981, 11004, 11078, 11199, 11303-4, 11415, 11573, 11702, 13903, 19367, 20890, 20903
Chef syndical, M. Jean-Claude Parrot, position, 11206, 11257, 11259-61, 11410-1, 11452, 11509
Courrier, livraison, interruption, 11078
Cartes de crédit, comptes non payés, intérêts, etc., 11512
Chèques de sécurité sociale, allocations familiales, etc., 10932-3, 11022, 11078, 11170, 11440, 11508, 11513
Centres de distribution d'urgence, création, publicité, 11207, 11412
Syndicat des facteurs, recours au, 11171, 11206-7, 11511
Dons à la Société canadienne du cancer, campagne de souscription Terry Fox, 11130
M. art. 43 (M. Joe Reid), 11125
Forces armées, recours aux, m. art. 43 (M. Shields), 11257
Impôts, taxes, etc., remboursements, versements, 11170, 11266-7, 11412, 11511-4, 11554, 11559
M. art. 43 (M. Darling), 11505
Médicaments, échantillons médicaux, etc., 11322, 11354, 11440
M. art. 43 (M. Crouse), 11506
Messageries, services, recours aux, 10932-3, 11452, 11460-1, 11505, 11508, 11636
Paiements de stabilisation du prix, versements aux éleveurs de porc, 11362
Passeports, 11553-4
Poste prioritaire, service, lettre adressée aux clients, etc., 11452, 11460-1, 11505-11, 11636
Rétablissement, 11508-9
MM. art. 43 (MM. Siddon, McMillan, Jelinek, King et Taylor), 11505-7
Coût, 11078-80, 11436, 11439, 11451, 11678
Durée, 11132, 11168, 11259-60, 11508, 11511
M. art. 43 (M. Friesen), 11317
Économie, répercussions, 10933, 11022, 11127, 11205, 11257, 11268, 11310, 11436, q. (M. Cossitt), 12506
Employés mis à pied, assurance-chômage, etc., q. (M. Cossitt), 14275
Employés n'ayant pas débrayé et offrant des services dans les bureaux ruraux, 11266, 11501, 11508
M. art. 43 (M. Darling), 11127
Facteurs et chauffeurs de camion, licenciement, etc., 11168, 11266, 11501
Menace, 10879, 10881, 10933, 11022
MM. art. 43 (M. Darling), 9807 (M. McDermid), 10102
Petites entreprises, public, etc., répercussions, 10933, 11022, 11077-80, 11163-4, 11205-6, 11259-60, 11310-1, 11354, 11407, 11409, 11412-3, 11430, 11432, 11434-7, 11439-40, 11449-50, 11494, 11502, 11506-7, 11511-2, 11514, 11559, 11605, 11721, 11969, 17289
Coût, 11816
Ouellet, M., propos, 11816
Pétition, 11268, dépôt, 11327
Prévention, mesures, 10879, 10881, 10932-3, 11022
Progressiste conservateur, parti, attitude, 11430, 11432, 11434, 11437-8, 11480, 11506, 11508-11, 11553, 11599, 11602-6, 11624, 11628-30, 11652, 11658, 11669, 11683-4, 11696, 11708, 11724

Postes, ministère—*Suite*
Postiers—*Suite*
Grève de 1981—*Suite*
Progressiste conservateur, parti, attitude—*Suite*
MM. art. 43 (M. Hopkins), 11551 (M^me^ Appolloni), 11586 (M. MacBain), 11636
Recettes et dépenses du ministère, répercussions, q. (M. Bradley), 14272
Règlement, mesures, 11077-9, 11129-30, 11260, 11310, 11451-3, 11511, 11658-9, 11676
MM. art. 43 (M. Darling), 11077 (M. Elzinga), 11407 (M. Darling), 11449 (M. Gurbin), 11451
Retour au travail, mesure législative, 11130, 11132, 11168, 11205-7, 11257, 11260-1, 11266, 11268, 11365, 11410, 11430, 11432, 11434, 11436-7, 11452-3, 11480, 11494, 11501-3, 11508-9, 11511, 11602, 11604-7, 11629, 11652, 11696, 11708
MM. art. 43 (M. Gamble), 11127 (MM. Darling et King), 11163-4 (M. D.W. Munro), 11205 (M. Jelinek), 11259 (MM. Taylor et Kushner), 11354 (MM. King et McGrath), 11449-50
Voir aussi Chambre des communes—Ajournements—Congé d'été en 1981—Retard
Négociations collectives de 1980
Bureau de conciliation, rapport, 1150, 1191, 1631
Convention, renouvellement, 4078, 4168
Entente, coût, etc., 1439, 1519, 1631, 1647, 1717, 1743, 1785, 2037, 4168
Entente, ratification, 1439, 1631, 1743, 2612
Salaires, clause d'indexation au coût de la vie (COLA), 1785
Négociations collectives de 1981, 10933, 10981, 11130, 11168, 11170, 11260, 11354, 11365, 11430, 11432, 11437, 11658, 11676, 11721
Bureau de conciliation, rapport, recommandations, 10879, 10881, 10933, 10981, 11078, 11410, 11453-4, 11503
Gouvernement, position, 10879, 10929, 10933, 10981-2, 11022-3, 11078, 11129, 11208, 11311, 11434, 11436, 11453-4
Équipe de négociations du gouvernement, composition, 11409-10
MM. art. 43 (M. Darling), 10929 (M. Joe Reid), 11451
Médiateur, nomination, 11129, 11453, 11503, 11507, 11509-11, 11553, 11629, 11669, 11678, 11684, 11689, 11710, 11713, 11721, 11726
Gold, le juge Allan, 11561, 11599, 11603-8, 11624, 11630, 11636, 11652, 11671, 11723
M. art. 43 (M. Peterson), 11506
Ministre des Postes, rôle, 11024, 11078-9, 11206, 11212, 11229
Ministres, intervention, 10881
Offres du gouvernement, 11024, 11078-9, 11260
Trieurs de courrier, salaire, 11168, 11208, 11509
Points en litige, 11129, 11311, 11453-4
Congé de maternité, 10879, 10881, 10981, 11023-4, 11079, 11445-6
Congés annuels et fériés, 10933, 10981, 11024, 11311
Salaires, indexation au coût de la vie, 11023, 11078
Santé et sécurité au travail, 10881, 10933, 10981
Président de la Société canadienne des Postes, M. Warren, participation, requête, 10933, 11319-20, 11409-11, 11440, 11451, 11453
Reprise, 10879, 10881, 11022-4, 11078-9, 11129, 11205-8, 11320, 11409-10, 11438, 11450, 11599, 11608
M. art. 43 (M. Deans), 11163

Postes, ministère—*Suite*
Postiers—*Suite*
Négociations collectives de 1981—*Suite*
Syndicat, position, exigences, 11022-4, 11078, 11319-20, 11409-10, 11451, 11453-4, 11502-3
Paternité, congé, m. art. 43 (M. Greenaway), 16869
Retraite obligatoire à 65 ans, 26727
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6145
Questionnaires envoyés aux maîtres de poste dans la région de l'est de l'Ontario, q. (M. Cossitt), 6368
Rapport Marin, sécurité et enquêtes, services, 11502
Dépôt, 8323
Voir aussi Gendarmerie royale du Canada—Courrier de première classe, ouverture
Rapports annuels pour 1978-1979 et 1979-1980, publication, coût, q. (M. Cossitt), 6092
Recettes, 4191, 4197
Relations ouvrières-patronales, 4166
Amélioration, mesures, 4082, 4084-5, 4918, 4925
Détérioration, causes, etc., 4078-9, 4081, 4083-4, 4167, 4921, 9046, 9135, 9258, 9261
Relations publiques, q. (M. Howie), 2923
Services professionnels, contrats, q. (M. Orlikow), 2507
Services professionnels et spéciaux, coût, qq. (M. Clarke), 17280-1
Transformation en une société de la Couronne, 6, 1192, 2612, 2858, 4560, q. (M. Cossitt), 5405-6, 5977, 6022, 7911, 18822, 20850, 20888, 20896, 20900, 20902, 20910-1, 20913, 20917
Employés, avantages sociaux et droits acquis, protection, garanties, etc., 4078, 9129
Études
Commission Glassco en 1962, 4075, 4080, 9257, 10932
Commission Montpetit en 1966, 4075, 4080, 4084, 9257
Kates, Peat et Marwick, rapport *Projet détaillé de transformation, les Postes canadiennes*, 4083
M. art. 43 (M. Darling), 11862
Mesure législative, 2999-3000, 3040, 3109, 3732-3, 4980, 6506, 8932, 11132, 11690, 15482, 20897
Comité, étude, 4078, 4170-1, 4174, 9128-9, 9131
Consultations auprès des usagers, des syndicats, etc., 4075-6, 4078, 4176, 9128, 9262, 20893, 20901
Entrée en vigueur, remise à cause de la grève, 11206
Présentée lors de la quatrième session de la trentième législature, 4075-6, 4079, 4081-2, 4167, 4174, 9257
Voir aussi Chambre des communes—Travaux de la Chambre; Postes, Société canadienne, Loi (C-42)
Procédures financières, répercussions, 4076, 4191
Responsabilité de la gestion, répercussions, 4076, 9046, 9050, 9140, 17695, 17697, 17702
Service postal, qualité, répercussions, 4076-7, 4170-1, 4903, 4927-8, 6874, 9042, 9050, 9086, 9129, 9137-8, 9141
Système en vigueur au Royaume-Uni, 4082
Voir aussi Postes, Société canadienne

Postes, services
Amélioration, 446, 16731, 18550, 19826, 20605, 20869, 20893-7, 20901, 20903-6, 20912-3, 20917-8, 21447, 22846, 23594
MM. art. 43 (M. Towers), 9855, 10577 (M. Friesen), 11806-7
Apohaqui, N.-B., adresse postale, changement, pétition, 27506, irrecevable, 27540
Brockville, Ont. et régions avoisinantes, courrier, livraison, retard, etc., qq. (M. Cossitt), 8375-6, q., 10473
Calgary, Alb., courrier, livraison, 9141, 10545, q. (M. Malone), 19411, 19449, 19595, 20915
MM. art. 43 (M. Kushner), 7911, 10535

Postes, services—*Suite*
Calgary-Nord, Alb., courrier, livraison, 1784, 2443-5, 9045, 9257-8
M. art. 43 (M. Wright), 1146
Campbellville, Ont., courrier, livraison, m. art. 43 (M. Jelinek), 3137
Cases postales, numéros, utilisation, règlement, 4173
Chaffey's Locks, Ont., réduction, correspondance échangée, etc., q. (M. Cossitt), 2750, q., 2966
Changement d'adresse, cartes, coût, 15041, 19822-4
Commis au comptoir, sommes perçues en trop, q. (M. Riis), 3884
Comparaison avec d'autres pays, 9049, 9138, 20914, 20917
Courrier
Boîte postale, Maison Gabrielle Sagard, Montréal, Qué., pétition des résidents, 24124, dépôt, 24160
Des militaires, inscription du numéro d'assurance sociale, 4973
Interception aux États-Unis, q. (M. Beatty), 14616
Livraison
À domicile (par facteurs), 1743-4, 19826, 20897, 20919
Coût, 19823
M. (M. Herbert) documents, 16016, 19822-8
Nouveaux parcours, établissement, 18550, 20605-6, 20904
Nouvelles banlieues, 4086, 4170, 4172-3, 9197-8, 20897, 20911, 20918
M. (M. Parker), 2611-8
MM. art. 43 (M. Rose), 649 (M. Dinsdale), 1735, 4980
Suppression, suggestion, 19824
Articles de première classe ou de toute autre classe, qq. (M. Cossitt), 19268
À tous les deux jours, 20919
Bénéficiaires par province, q. (M. Towers), 16260-1
Cases postales, halls d'entrée des immeubles d'appartements, q. (M. Herbert), 16263
Catégories diverses, amélioration, demandes, etc., 10460, 11719
Comité, étude, 6736-7
Délais, retards, etc., 1115, 2613-4, 2616, 4169, 4171, 4173-4, 4917, 4923, 7452, 9048-9, 9051, 9084, 9086, 9131, 9133, 9259, 9261-2, q. (M. Beatty), 11874, 19479, 20903, 20907, 20920, 21244, 21942, 22845
Coût pour l'usager, 20915-6
MM. art. 43 (M. Wright), 8217 (M. Korchinski), 21198
Petites entreprises, répercussions, 27755
Publication des données, 6736
Voir aussi Habitation, financement—Achat d'une maison neuve ou d'une première maison—Subventions de $3000, programme—Demandes en retard
Lettre, définition, 9038-43, 9046-7, 9050-1, 9118, 20285-6, 20545-6, q. (M. McCuish), 23115-6
Règlement, application au gouvernement tout comme aux entreprises, 20546
Voir aussi les allusions dans le débat sur Réduction—Et coût accru, m. (M. Bradley) de subsides *sous le titre susmentionné*
Lettres recommandées, mm. art. 43 (M. Cossitt), 12285 (M. Stewart), 19439
Pétitions de citoyens
Bronte Meadows, Milton, Ont., 15104, dépôt, 15142
Edmonton, Alb., quartier Ridgewood de Millswoods, 12299
Lingsay, Ont., 28631, irrecevable, 28682
Mission-Port Moody, circonscription, 17789, dépôt, 17824
Saint-Michel, circonscription, 14862, dépôt, 14896
Winnipeg-St. James, circonscription, 9303, dépôt, 9339
Poste prioritaire, service, 19358-9, 19438, 19543-4, 20905, 20909, 20917
Refus, q. (M. Herbert), 18554-5, 19822

Postes, services—*Suite*
Courrier—*Suite*
Livraison—*Suite*
Régions rurales, 2614, 4086, 19825-6, 19828, 20896-900, 20904, 20911, 20915, 20919-20, 25052, 27549
Contrats, adjudication sans appel d'offres, montant maximum, hausse, 455, 4087
M. art. 43 (M. Vankoughnet), 508
Facteurs, contrats, renouvellement, 4926
Facteurs, traitements, augmentation, 11719
M. art. 43 (M. Mayer), 20338
Pétition de citoyens de la Colombie-Britannique, 26533
Samedi, cessation, q. (M. Cossitt), 3415, 18278, 19543, 19855, 20739, 20889-91, 20900, 20903, 20907, 20920-1, 22335, 27327, 27614
Île-du-Prince-Édouard
M. art. 43 (M. Gass), 20732
Pétitions de citoyens, 19781, 21850-1
Dépôt, 19815, 21900
Pétition de citoyens, 20940, dépôt, 20974
Samedi. *Voir* Régions rurales *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Pologne—Colis, envoi franc de port; Brockville, Ont. *et* Calgary, Alb. *et* Campbellville, Ont. *sous le titre susmentionné*
Transport par wagons-poste, retour au, suggestion, 20920
Volume, q. (M. Herbert), 18555
Voir aussi Revenu national, ministère—Douanes et Accise, Division—Courrier de première classe, ouverture
Détérioration, 4080, 4084-5, 4167, 4169-70, 4175, 4921-3, 9052, 9055, 9131-2, 19289, 20914-6, 20918
Elliot Lake, Ont., 18550, 20605-6
Entreprises privées
Concurrence, etc., 1743, 4168, 4926, 9042-3, 9052, 9136-7, 9141, 9264, 20902, 20908, 20921
Ontario, United Postal Service, permis d'exploitation de la Commission des transports routiers de l'Ontario, 4083, 4085, 4170, 4919-20
Voir aussi Ministères et agences gouvernementales
M. art. 43 (M. Fretz), 21412
Envois à caractère commercial, etc., 19823-4, 20911
Envois d'affaires, encouragement, mesures, 20910-1
Fort McMurray, Alb., amélioration, m. art. 43 (M. Shields), 3378
Intelpost, q. (M. Cossitt), 16261-2, q. (M. Beatty), 20132, 20909, 20917
Interruption. *Voir* Fonction publique—Commis aux écritures et aux règlements—Grève; Postes, ministère—Postiers—Grève de 1981—Courrier, livraison
Lillooet, C.-B., boîte aux lettres, intallation, pétition de citoyens, 20777, dépôt, 20827
Manitoba, qq. (M. Lewycky), 12217-9
M. art. 43 (M. Lewycky), 18981
Médiaposte, publicité, dépliants, distribution, 25428
Nord canadien, amélioration, 28341
Nord canadien, envoi de vivres par colis postal aux collectivités autochtones, 14157
Poste prioritaire. *Voir* Courrier—Livraison *sous le titre susmentionné*
Postes, Société canadienne, monopole, 24151
Qualité, 2612, 2616-8, 16749, 20894, 21942
Enquête, m. art. 43 (M. Taylor), 3319
Réduction, 2612, 2614-6, 27614
Et coût accru, m. (M. Bradley) de subsides, 20888-922
Régions rurales
M. art. 43 (M. Malone), 19438

Postes, services—*Suite*
Régions rurales—*Suite*
Réduction en vue d'économiser l'énergie, 152
Voir aussi Courrier—Livraison *sous le titre susmentionné*
Saskatchewan, 133
Sclater, Man., pétition de citoyens, 20828, dépôt, 20885
Techniques nouvelles électroniques, 20904, 20906, 20908, 20917-8, 20922
Telepost, q. (M. Cossitt), 16656, 20906, 20909, 20917
Vérificateur général, rapport, recommandations, m. art. 43 (M. Wright), 14062
Whitehorse, Yukon, centre de traitement du courrier, construction, q. (M. Nielsen), 8026
Winnipeg, Man., réduction, 9255-6
M. art. 43 (M. Keeper), 2585
Voir aussi Impôt sur le revenu—Déclarations—Distribution...; Ministères; Racisme et autres formes de discrimination—Publications haineuses

Postes, Société canadienne
Activités, concurrence aux petites entreprises, 28678
Autofinancement, 4077, 4086, 4191, 4197, 4903, 9050, 9137, 15625, 20895-8, 20906, 20917, 20919, 24226, 25428
Biens immobiliers, gestion et exploitation, rôle du ministère des Travaux publics, 17695-7, 17702, 20869
Cadres supérieurs. *Voir* Employés *sous le titre susmentionné*
Changements technologiques, employés, consultations, 11659
Communications électroniques, secteur, ingérence, 20922
Comptes, vérification, recours à des services autres que ceux du vérificateur général, 9094-6, 9112-4, 9134, 9258, 9263, 16902
Co-vérificateurs, nomination, 16902
Institut canadien des comptables agréés, position, 9095-6
M. art. 43 (M. Wright), 15465
Vérificateur général, propos, 9112-4
Conseil d'administration
Employés, représentation, 11659, 20914
Membres, nombre, augmentation, 9052, 9129
Membres, nomination, responsabilités, etc., 4077, 4082, 4171, 4761, 9053-6, 9084-6, 9132, 9135-6, 9255, 9263, 14031
Pouvoirs, fonctions, etc., 4076-7, 4906-7, 9053-6, 9085, 20895, 20901
Contrats, adjudication, politique, 4086, 4170, 6934
Courrier, livraison, monopole, 4905-6, 7232, 9038, 9043-6, 9048-50, 9085-6, 9129, 20898-9, 20902, 20904, 20907, 20921-2
Commission hydro-électrique de Markham, factures, distribution, répercussions, 19824
Entreprises affectant leurs employés à la livraison du courrier, répercussions, 9038-40, 9042, 9047, 9117-8, 9130, 9134, 14314
Municipalités, factures, distribution, répercussions, 13769-70, 14314, 20890, 20898, 20902
Organismes communautaires et bénévoles affectés à la livraison de factures, publications, etc., répercussions, 9042, 9045, 9048, 9051, 9134, 14314
Handicapés et invalides, 9134, 9259-60
M. art. 43 (M. Fretz), 8449
Déficit, 12725, 15058, 15290, 16156, 19285, 19823, 19826, 20892, 20911, 21192-3, 24039, 27208
Réduction, 20889-91, 20895-6, 20901-2, 20904, 20907, 20919-20
Direction, bureaux, rénovation, appels d'offres, etc., 24758
Directives du gouvernement, 6506, 9084, 9092-3, 9132, 20888, 20891, 20893, 20897
Efficacité et services, amélioration, 12725, 18816, 19827-8, 20917, 24151

Postes, Société canadienne—*Suite*
Employés
Cadres supérieurs, embauche, qualités requises, etc., 9132-3
Cadres supérieurs, traitements, 29076
Conditions de travail, amélioration, 11721, 20918
Contractuels, syndicalisation, 9141, 9254
Coûts, prévisions, q. (M. Herbert), 18555
Droit de grève, 9117, 9119, 12553, 12555
Nombre, réduction, 19823, 20897, 20919
Primes au rendement, 9133, 9137, 11201, 20913
Rendement, 20918-9
Établissement, mesure législative, entrée en vigueur. *Voir* Postes, ministère—Transformation en une société de la Couronne—Mesure législative
Facteurs à temps partiel pendant l'été, embauche, népotisme, directive, etc., 15426, 15470-1, 16878-9
Financement, gouvernement, participation, comparaison avec d'autres sociétés de la Couronne, 20889
Mandat, 20893, 20895, 20902, 20904, 20907, 20922
Révision à tous les cinq ans, 9053, 9134-5, 9138-9, 9255
Ministre responsable, 4077, 9131, 9261
Mississauga, Ont., étudiants, emploi d'été, 18838
Négociations collectives, 9117-9, 9136, 9140, 19233, 20913, 20919
Assujettissement au Code du travail du Canada plutôt qu'à la loi sur les relations de travail dans la Fonction publique, 4076, 4078, 4082-3, 9040, 9089-90, 9116-7, 9130
Procédures en cours au moment de la transition, maintien, 9116, 9118, 9130-2
Philatélie, service, déménagement d'Ottawa, Ont. à Antigonish, N.-É., q. (M. Young), 17691, q., 17733
Président, M. Michael Warren, 9855, 11721, 11727, 20909
Traitement, augmentation, 14549-50, 15039
Voyage, 28031
Voir aussi Postes, ministère—Postiers—Négociations collectives de 1981
Publicité, 19826, q. (M. Gass), 20150, 22845
Concurrence aux hebdomadaires, 24900, 25304-5, 25427-8
Maîtres de poste, conflit d'intérêts possible, 26393
Voir aussi Postes, services—Médiaposte
Rapport annuel, 9095, 19827, 27209
Recettes prévues d'ici 1985-1986, 13238
Réglementation, pouvoirs, 20908
Comité, étude, 4904-5, 4916-7, 4919-24, 4927, 9044-5, 9087-91, 9129
Courrier, confidentialité, 4907, 4920, 9129, 9141
Courrier, retenue, 9088-91
Décret du conseil, 20899
Projets de règlements, publication, 9041, 9046, 9089, 9129
Tarifs, fixation, 4077, 4904, 9129, 20888
Relations ouvrières-patronales, amélioration, 11658, 19233, 20893-4, 20896, 20901, 20906-7, 20909, 20912-4, 20918-9
Scarborough, Ont., employés occasionnels ayant réussi un concours, disqualification, 15102
Services, réduction et coût accru. *Voir les allusions dans le débat sur* Postes, services—Réduction—Et coût accru, m. (M. Bradley) de subsides
Services offerts et reçus, coûts, recouvrement, 15290
Symbole, sigle, etc., 4077, 4903, 4923
Voir aussi Postes, services

Postes, Société canadienne, Loi—C-42. Premier ministre
1re l., 2999; 2e l., 4075-87, 4166-77, 4902-8, 4916-28, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général; rapport 9038-56,

Postes, Société canadienne, Loi—C-42. Premier...—*Suite*
1re l.—*Suite*
9084-96, 9112-22; 3e l., 9128-41, 9254-64; S.R., 9457—Chap. 54, S.C. 1980-1983
Art. 2, 3 et 17, renvoi au comité des règlements et autres textes réglementaires, m. adoptée, 4928
MM. d'am. adoptées, 9052, 9087, 9094, 9115-20
MM. d'am. (M. Blenkarn), 9038, rejetée, 9120; déclarée irrecevable, 9053; adoptée, 9093-4; 9094, rejetée, 9122
MM. d'am. (M. Beatty), 9053, rejetée, 9120-1; 9087, rejetée, 9121-2
MM. d'am. (M. Fraser), retirée, 9092-3; adoptée, 9114-5
Am. (M. Blenkarn), 9135, rejeté, 9264

Postes, tarifs
Augmentation, 1735, 3517, 13806, 15625, q. (M. Cossitt), 16261, 16550, 17313-4, 18278, 18822, 19257, 19263, 19277, 19364, 19368, 20850, 20889-90, 20895, 20897, 20899-900, 20902, 20904, 20909-11, 20916, 20919, 20922, 22467, 24758
À 32¢, 22137, 22845-6
Consultations, processus, 13238
Courrier de première classe, 1743, 4167-8, 4170, 4197, 4246-7, 4287, 4413, 4918, 4926, 9046, 9113, 9257, 12283, 12725, 13238, 16731
À 30¢, 12015, 13823, 13963, 14117, 14146, 17289, 18278
Factures de services publics de municipalités, répercussions, 13769-70, 20904
Petites localités, effets, 13770
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 19263, 19825, 19827, 20889-90, 20896-8, 20903, 20909, 23595
MM. art. 43 (M. Darling), 12015, 12264 (M. Fretz), 12283 (M. McDermid), 13297 (M. Bradley), 13823 (M. McLean), 13963 (M. Dinsdale), 14117 (M. Darling), 15132 (M. Fretz), 20187
Petites entreprises, répercussions, 22137, 23595
Voir aussi Lettres de format inhabituel *sous le titre susmentionné*
Pétition de citoyens de diverses régions, 12602, 12982, 14127
Dépôt, 12641, 13079, 14161
Report à avril 1982, 13238
Cartes de Noël, 20889-91, 20912
Catalogues, 23595
Envois déposés en nombre, 20912, 20916, 20919
Fixation, 9087, 9136, 15625-6
Journaux, livres et revues, 6874, 20911, 23374, 28948
Lettres de format inhabituel ou sans code postal, surcharge de 5¢ à compter du 1er avril 1983, petites entreprises, etc., 23594
Répercussions, 22035, 22137
Organisations de charité et organismes bénévoles, 12439, 18804
MM. art. 43 (M. McDermid), 12434 (M. Taylor), 12774, 14499, 16723-4
Personnes âgées, 22467
Et handicapés, 12439
M. art. 43 (M. Bradley), 11903
Pétitions de citoyens de diverses régions, 18897, 21742
Dépôt, 18951, 21790
Territoires du Nord-Ouest, révision, m. art. 43 (M. Nickerson), 6963
Voir aussi Postes, Société canadienne—Réglementation

Postes, timbres. *Voir* Timbres-poste

Potasse, industrie
Central Canada Potash, Sask., décision de la Cour suprême, allusions, 10189

Potasse, industrie—*Suite*
Exportations
Installations portuaires, etc., q. (M. Herbert), 1445, 3159
Saint-Jean, N.-B., port, Courtenay Bay, q. (M. Howie), 5250, 8332, 8360
Thunder Bay, Ont., 5378
Promotion, mesures, 19730, 21840, 21992
Saskatchewan, 16978, 25263
M. art. 43 (M. Nystrom), 19667
Mises à pied, 19730, 21840, 21992
Nationalisation, 7752, 8998, 13715, 17566-7
Prix, augmentation, 10131, 10134
Production, 14474, 19730
Voir aussi Tarifs-marchandises

Poulets. *Voir* Volailles

Poussins. *Voir* Volailles

Pouvoir d'achat, 86, 136, 227, 1508, 1845, 4247-8, 5036-7, 5147-8, 6292, 6838, 6931, 6983, 8831, 8954, 15637, 18484, 18487, 18673, 18681, 19228, 19234-5, 19247, 19272, 19292, 19298, 19302, 20309
Budget, 28 juin 1982, répercussions, 19050, 19338, 19343
Comparaison avec d'autres pays, 227
Réduction, économie, répercussions, 7045, 7048, 16615-6, 17357, 19645, 24192, 24973
Retraités, 21314, 21354, 21358

Pouvoir d'emprunt. *Voir* Chambre des communes—Travaux de la Chambre; Gouvernement, dépenses—Besoins de liquidités

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-30. Ministre des Finances
1re l., 1274; 2e l., 1478-80, 1499-521, 1548-52, 1560-74, 1646-50, 1658-73, 1693-707, 1715-29, 2036-49, 2056-69, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 2751; 3e l., 2751-61, 2770-82; S.R., 2998—Chap. 18, S.C. 1980-1983
Limite de temps, 2e l., art. 75C, avis, 1840-1, m. (M. Pinard), 1881-98, 1905-6, adoptée, 1907

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-59. Ministre d'État (Finances)
1re l., 6688; 2e l., 6740-55, 6929-33, 7023-35, 7043-57, 7076-90, 7098-111, 7136-51, 7195-201, 7294-307, 7314-26, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 8463-80, 8951-9, 8989-90; 3e l., 8993-9014, 9016-21; S.R., 9096—Chap. 53, S.C. 1980-1983
Limite de temps, 2e l., art. 75C, avis, 7147, m. (M. Pinard), 7171-82, 7189-94, adoptée, 7195
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, 8757, 8794-5, m. (M. Bussières), 8830-2, 8922-36, adoptée, 8936
M. d'am. (M. Blenkarn), 8463, rejetée, 8989-90

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-111. Ministre d'État (Finances)
1re l., 17223; 2e l., 17344-66; renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 18477; 3e l., 18477-510; S.R., 18575—Chap. 98, S.C. 1980-1983

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-125. Ministre d'État (Finances)
1re l., 19047; 2e l., 19449-87, 19506-40, 19558-80, 19595-605, 19613-24; com. et 3e l., 19625-6; S.R., 20063—Chap. 120, S.C. 1980-1983
Am. (M. Bussières), adopté, 19625
Am. (M. J. Clark), 19456
Limite de temps, art. 72A, etc., m. (M. Pinard) adoptée du consentement unanime, 19592
Limite de temps, 2e l., art. 75C, avis, 19556

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-128. Ministre des Finances
1re l., 20077; 2e l., 20156-60, 20167-82, 20201-18, 20304-34; com. et 3e l., 20334; S.R., 20534—Chap. 127, S.C. 1980-1983

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-143. Ministre des Finances
1re l., 22897-8; 22917-30, 22947-67, 23075-89, 23116-24, 23223-51, 23455-81, 23723-37, 23751-71, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 24001-16, 24035-53, 24189-202, 24223-42; 3e l., 24243-56, 24273-92; S.R., 24322—Chap. 144, S.C. 1980-1983
Am. (M. Riis), 22928, déclaré irrecevable, 22929
Am. (M. Skelly), 22957, rejeté, 23771
M. d'am. (M. Blenkarn), 24001, rejetée, 24241
Limite de temps, 2e l., art. 82, avis, 23511, m. (M. Cosgrove), 23563-80, adoptée, 23579-80
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, avis, 24073, m. (M. Cosgrove), 24124-40, adoptée, 24140

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-151. Ministre d'État (Finances)
1re l., 25106; 2e l., 25165-78, 25195-214, 25291-304, 25316-34, 25529, 25721-34, 25750-68, 25871-84, 25897-918, 25981; com. et 3e l., 25982; S.R., 26967—Chap. 151, S.C. 1980-1983
Am. (M. C. Lapointe) adopté, 25982
Limite de temps, art. 79A, etc., m. (M. Pinard) adoptée du consentement unanime, 25941-2

Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification)—C-93. Ministre d'État (Finances)
1re l., 14864; 2e l., 15053-87, 15108-29, 15146-57, 15166-78, 16678-84, 16705-21, 16883-902

Power Corporation. *Voir* Transports—Interprovinciaux ou internationaux

PPCG, programme. *Voir* Gouvernement, dépenses—Gestion et contrôle—Contrôleur général; Ministères

Prairies, Caisse d'urgence des terres des. *Voir* Terres des Prairies, Caisse d'urgence

Prairies, loi sur l'assistance à l'agriculture des. *Voir* Assistance à l'agricultrue des Prairies, Loi

Prairies, rétablissement agricole. *Voir* Rétablissement agricole des Prairies

Prairies, services ferroviaires, réseau, restructuration, remise en état des embranchements, etc., 694, 786, 1120-1, 1129, 1532, 1836, 1881, 2368, 2621, 2772, 3018-9, 3744, 3746-7, 4090, 4094, 4418, 5298, 5309-10, 5379-80, 10069, 14707, 14748, 15445, 15829, 15831-4, 15839, 18631, 25204, 25426, 25487-8, 25502, 25515, 25669, 25673, 26590, 26691, 27005, 27724-5, 27888-9, 27909,. 27971, 28004, 28017, 28053-4, 28662
Comité de développement (Anderson), recommandations, etc., 1881
Contrats, adjudication, 25402
MM. art. 43 (MM. Mazankowski et McKnight), 1827-8
(M. Mayer), 3195

Prasco, société, Drumheller, Alb., fermeture, etc., 27522

Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd., Longueuil, Qué.
Centre de recherches industrielles, construction, subvention du MEER, m. art. 43 (M. Dubois), 12284-5
Mises à pied, 12885, 15199, 15234, 19452
Négociations avec le syndicat, m. art. 43 (M. Nystrom), 15618
Travail partagé, programme, mise en oeuvre, accord, 16395

Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd....—*Suite*
Recherche et développement, programme, aide fédérale, emplois créés, etc., 28506
Voir aussi de Havilland Aircraft of Canada, Limited—Avions—DASH-8, programme

Premier Choix (First Choice). *Voir* Télévision—Payante

Premier ministre
Automobiles destinées à son usage, q. (M. Cossitt), 8911
Bureau de travail, achat, q. (M. Cossitt), 11772, q., 18476
Photographies, séance organisée par Yousuf Karsh, q. (M. Siddon), 21794
Traitement, 8480-1, 8483

Premier ministre, Bureau
Axworthy, M. Tom, secrétaire principal, q. (M. Cossitt), 19130
Conseiller spécial en matière de défense, Falls, l'amiral Robert, nomination, 2391-3
Conseiller spécial en matière de défense, poste, annulation, 3825
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 2407-8
Dépenses, 1648, 3416-7, dd. (M. Cossitt), 5538
Pour 1982-1983, réaffectation à la création d'emplois, m. art. 43 (M. Darling), 15516
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 26083
Employés
Frais de déplacement, politique, q. (M. Crosby), 16703
Nombre, traitements, etc., 1566, 3416-7, q. (M. Stevens), 6459
Touchant un traitement de $20,000 ou plus, q. (M. Cossitt), 3416-7, q., 10497
Fonds alloués, 21073
Patterson, M. Arnold, ancien conseiller. *Voir* Conflits d'intérêts
Services professionnels, contrats, q. (M. Cossitt), 2360-1

Premier ministre, résidences
Fleurs, plantes, achat, etc., q. (M. Cossitt), 2360
24, promenade Sussex, 17054
Et lac Harrington, employés, q. (M. Cossitt), 15052
Piscine, donateurs, etc., qq. (M. Cossitt), 6827, q., 7560
Voir aussi Dons à la Couronne
Sculpture, q. (M. Cossitt), 3499

Premiers ministres de l'Ouest, conférence, Lethbridge, Alb., avril 1980, 555-6, 577-8, 1662

Premiers ministres des provinces de l'Atlantique, conférence, 13 décembre 1982, 21567

Premiers ministres provinciaux, conférence économique, Halifax, N.-É., août 1982, 20203

Président
Appellation, *Madam Speaker* et Madame le Président, 21615
Et président suppléant, droit de vote, 12623-4
Impartialité, 8662, 8667, 8804-5
Nomination de la première femme, 1-2, 15101
Respect, maintien, 8709, 8712
Rôle, 8760, 8824, 12623, 12625, 21090, 21095
Comité, étude, 21079, 21083, 21086, 21100, 21103, 26066
Voir aussi Chambre des communes—Commission de l'économie interne; Chambre des communes, Loi (C-420)

Président (l'hon. Jeanne Sauvé)
Absence inévitable à la Chambre, 23489
Allusions à Mme le Président
Anniversaire de naissance, m. art. 43 (M. Tousignant), 16588

Président (l'hon. Jeanne Sauvé)—*Suite*
Allusions à M^me^ le Président—*Suite*
Diplôme honorifique en droit de l'Université de Calgary, 18313, 18315
Impartialité, 6410, 6455-7
Travail accompli par, trois dernières années, 24491
Andras, l'hon. Robert, décès, 20744
Article du *Herald* de Calgary concernant le comportement de M. Andre lors de l'arrêt de travail à la Chambre en mars 1982, 18314-5
Bibliothèque du Parlement
Et salle de lecture, députés, accès pendant le débat du 17 juillet 1981, 11678, 11683
Langues officielles, Commissaire, rapport *Étude spéciale*, dépôt, 73
Rapport *Canada's Oil Monopoly*, 9734-5
Brewin, M. Andrew, décès, 27387
Casgrain, l'hon. Thérèse, décès, 12444
Chambre des communes
Administrateur, M. Arthur Stanley Silverman, nomination, 3086
Administrateur intérimaire, M. Rhéal Chatelain, départ, 3086
Bilinguisme, politique, 1747-8, 10015
Documents pertinents, dépôt, 10014
Changement de sièges, J. Clark et Nielsen, MM., 22419
Convocation (6 octobre 1980) en vue de la révision et du rapatriement de la Constitution, avis dans la *Gazette du Canada*, dépôt, 3261
Députés, photographies prises par la presse, publication sans autorisation, interdiction, 6737
Directeur des relations publiques, M. Jean-Noël Tremblay, 10171
Directeur des services de soutien, M. Robert Desramaux, nomination, 10689
Éclairage, 21343, 27059
Éclairage pour la télédiffusion des délibérations, intensité, 26605
Greffier adjoint (administration et procédure), Laundy, M. Phillip, nomination, 23453-4
Greffier adjoint (affaires juridiques), Marleau, M. Robert, nomination, 23453-4
Greffiers principaux, Griffith et Lever, M^mes^, nomination, 24442
Horloges, 8817, 21901
Journalistes de la tribune de la presse faisant des interviews dans le hall d'entrée, 21482
Langues officielles, Commissaire, rapport *Étude spéciale: organisation administrative*
Dépôt, 73
Recommandations, mise en oeuvre
Rapport, comité, étude, comparution, etc., 10014-5
Rapport, dépôt, 10014
Légiste et conseiller parlementaire, Pelletier, M. Marcel, nomination, 23453-4
Personnel
Ayant travaillé durant la nuit du 18 au 19 décembre 1980, rémunération supplémentaire, 7703
Commission de l'économie interne, extrait du procès-verbal d'une réunion, dépôt, 8227
Lettre à M. Knowles, dépôt, 8227
Ayant travaillé durant la nuit du 4 au 5 mai 1982, rémunération supplémentaire, 17150
Cours de langue, 3719
Débats, service des comptes rendus, 103
Section anglaise, sténographe, poste vacant, 14212
Section française, éditeur, M. Honorius Lacombe, retraite, 21594

Président (l'hon. Jeanne Sauvé)—*Suite*
Chambre des communes—*Suite*
Personnel—*Suite*
Guides touristiques, embauche, critères linguistiques, 16557, 16734
Négociations collectives, 7126
Pages, remerciements, 20053, 26939
Pages nouveaux, souhaits de bienvenue, 11731, 20105-6, 26984
Salaires, augmentation au coût de la vie, refus à certains employés en attendant les résultats d'une étude sur les reclassifications, etc., 1257
Salaires, révision, Commission de l'économie interne, extraits du procès-verbal de réunions, dépôt, 1304, 1840, 8169, 16046, 24160
Sécurité, services
À l'intérieur et à l'extérieur de la Chambre, responsabilité, partage entre la présidence et le solliciteur général, 5205
Directeur, nomination, 9984
Présence derrière les tentures, enquête, 4065
Rapport, 4499, 4553-4
Sténographe en chef du *Hansard*, M. Charles Fisher, retraite, 3086
Photographes à la Chambre, présence, règles et conditions, 16783, 22194
Photographes à la Chambre, renvoi, 8500
Séances, prolongation des heures, 11649-50
Service juridique, légiste et conseiller parlementaire, 21604
Sonorisation, système, 12645
Tribunes, budget, présentation, admission du public avant le début de la séance, 12697
Tribunes, règlements vestimentaires, 574
Autochtones ne portant pas de cravate, admission, 3962
Vérificateur général, rapport sur le suivi de la vérification intégrée de 1980, dépôt, 25745
Chef de l'opposition, bureau dans l'édifice central, entrée par effraction et enlèvement de sculptures sur bois, enquête, 24634-5, 24811
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, 22392, 22623, 22712, 24403, 25138, 25451, 25785, 25841, 25983, 26020, 26028, 26441-2
Objections, 23278, 23581, 23600, 25191-2, 25288, 26048, 26199, 26233, 26312, 26604-5, 26670-1, 26721, 26862, 26928, 26967, 26997-8, 27067, 27106, 27150, 27195-201, 27207-8
Débat, modalités, 27151
Colline du Parlement
Garderie de jour pour enfants, 4980
Juridiction ne relevant pas de la présidence, 26223, 26483
Sécurité, mesures, 9769-70, 9920-1, 9984
Comités, greffiers, directives aux présidents, 10310
Constitution, conférence, 9 juin 1980, documents de travail, 1938
Cossitt, M. Tom, décès, 15547
Cowley, M. Len, décès, 21781
Députés
Avis d'élection, Nickerson, M. Dave (Western Arctic), 178
Hockey, match, 22713
Nouveaux députés, M. Stanley Hudecki, 3262, MM. Jack Burghardt et Bennett Campbell, 9383, M. Gaston Gourde, 9567, MM. Dan Heap et Roch La Salle, 11731, M^mes^ Jennifer Cossitt, Lynn McDonald et M. John MacDougall, 20065, M. Lee Clark, 25983, M. Brian Mulroney (Central Nova), M. Gerry St. Germain (Mission—Port Moody), 26984
Roche, M., commettants s'étant vu refuser l'accès à son bureau, 1545
Dinsdale, M., 30^e^ anniversaire comme député, 10931, 10942

Président (l'hon. Jeanne Sauvé)—*Suite*
Dinsdale, M. Walter, décès, 20860
Édifices du Parlement
Députés, entrées et sorties, contrôle, 22984
Handicapés, accès, 575
Incendie, 65e anniversaire, 6815
Patrimoine, modification, comité consultatif, création, suggestion, 24960
Visiteurs, groupe, présumée ingérence d'un haut fonctionnaire de la Chambre, M. Jean-Noël Tremblay, 10171-2
Visiteurs, groupes, accueil, 10171-2
Élection au poste d'Orateur, 1-3
Élections générales du 22 mai 1979, partis et candidats, dépenses, directeur général des élections, rapport, dépôt, 461
Élections générales du 18 février 1980, contestations, Spadina, jugement, 11731
Fonction publique, traducteurs et interprètes, grève, 4407
Football, coupe Grey de 1981, 12981
Guy Fawkes, fête, 20448
Hansard
100e anniversaire, personnel, félicitations, 789
Du 23 octobre 1980, traduction et publication, retard, 4064-5
Du 23 octobre 1981, distribution, retard, 11821
Hays, l'hon. sénateur Harry, décès, 17223
Iran, diplomates américains, évasion, ambassadeur canadien, M. Kenneth Taylor et collègues, initiatives prises par, 884
Ittinuar, M., adhésion au parti libéral, 21285
Knowles, M.
Absence de la Chambre pour cause de maladie, 11731
40e anniversaire de son élection, 21120
73e anniversaire de naissance, 10728
Retour à la Chambre après une maladie, 15999
LaMarsh, l'hon. Judy, décès, 4097, 4162
Lamontagne, l'hon. sénateur Maurice, décès, 26292
Langues officielles, Commissaire, rapports annuels
Pour 1979 (neuvième), dépôt, 274
Pour 1980 (dixième), dépôt, 9395
Pour 1982 (douzième), dépôt, 24016
Lonsdale, M. Bruce, décès, 14245-6
MacDonald, M. Daniel, décès, 3262
Paul, l'hon. Rémi, décès, 21779
Prince Charles et princesse Diana, fiançailles, félicitations, Adresse conjointe des deux Chambres, 7663
Prince Charles et princesse Diana, naissance d'un premier enfant, félicitations, Adresse des deux Chambres, 18723-4
Procédure et Règlement de la Chambre
Bills, rapports des comités, publication, procédure, 13974
Budget des dépenses, rapports des comités, publication, procédure, 13874
Comités, rapports ou études, publication, modification de la procédure, 13973-4
Mention des députés et de monsieur l'Orateur dans le Règlement, 1347, 8760
Modifications, application provisoire, exposé, 21873-4, 23876-9
Réception d'été du 16 juillet 1980, changement de lieu, 2962
Règlement de la Chambre des communes—Articles permanents et provisoires
Art. 2(2), Fête du Dominion, appellation, remplacement par Fête du Canada, 21877-8
Erreurs techniques, 21876
Index, publication, 21879, 23971-2, 24768
Rose, M., démission, 24722-3
Salaires, réduction, 19872

Président (l'hon. Jeanne Sauvé)—*Suite*
Union soviétique, avion civil sud-coréen, destruction, condamnation, note diplomatique, transmission au président du Praesidium du Soviet Suprême, 27540, 27543-5
Vacances de sièges, Hamilton-Ouest, 1523; London-Ouest, 3262; Lévis, 3262; Cardigan, 5663; Joliette, 8322; Spadina, 11135; Broadview-Greenwood, 15526-8; Timiskaming, 15771; Leeds—Grenville, 15771; Brandon-Souris, 21574; Mission-Port Moody, 24722-3; Central Nova, 26383
Vérificateur général, rapports
Pour 1978-1979, dépôt et renvoi au comité des comptes publics, 61
Pour 1979-1980, dépôt et renvoi au comité des comptes publics, 5655
Pour 1980-1981, dépôt et renvoi au comité des comptes publics, 13834
Pour 1981-1982, dépôt et renvoi au comité des comptes publics, 21337
Vice-président des comités pléniers, M. Ethier, démission, 19165, 19324, 19326, 19555
Villeneuve, M. Gilles, coureur automobile, accident mortel, 17214
Visiteurs à la Chambre
Aga Khan, prince Karim, chef spirituel des Ismaéliens, 24631
Alberta, ministre du Développement économique, M. Hugh Planche, 8632
Alberta, princesse des autochtones, Mlle Brenda Laboucan, 6191
Algérie
Délégation parlementaire dirigée par le président de l'Assemblée populaire nationale, M. Rabah Bitat, 20697
Ministre de l'Éducation et de la Recherche scientifique, M. Brehri, 22808
Ministre du Commerce, M. Abdelaziz Khellef, 7824
Allemagne de l'Ouest
Délégation parlementaire dirigée par le ministre d'État aux Affaires intergouvernementales de Bavière, M. Peter Schmidhuber, 18463
Maire de Lahr, M. Dietz, 17372
Premier ministre du Bade-Würtemberg, M. Lothor Spaeth, 14891
Ambassadeur du Canada aux Jeux olympiques de 1984 à Los Angeles, M. Lorne Greene, 28030
Anguilla, délégation composée de MM. Webster, Connor et Banks, 13236
Arabie Saoudite, prince Salman ben Saud ben Abdul-Ariz, 15380
Assemblés législatives de diverses provinces, présidents et orateurs, 20279
Association internationale des parlementaires de langue française, député et secrétaire général, M. André Delehedde, 24484
Association internationale olympique, président, M. Samaranch, 10882
Atlantique Nord, Assemblée, secrétaire général, M. Philippe Deshormes, 21568
Australie
Ancien premier ministre, M. Gough Whitlam, 6870
État de Victoria
Ministre de l'Agriculture, M. Thomas Leslie Austin, 10702
Président de l'Assemblée législative, M. S.J. Plowman, 2589
Vice-premier ministre et trésorier, M. Lindsay Thompson, 2698
État du Sud, ministre des Mines et de l'Énergie, M. Roger Goldsworthy, 3720
État du Sud, procureur général, M. Griffin, 16532
Ministre des Communications et leader de la Chambre, M. Ian Sinclair, 6447

Président (l'hon. Jeanne Sauvé)—*Suite*
Visiteurs à la Chambre—*Suite*
Australie—*Suite*
Ministre des Finances, M^me^ Margaret Guilfoyle, 16038
Ministre des Sciences et de la Technologie, M. David Scott Thomson, 8787
Ministre du Secteur primaire, M. Peter Nixon, 1930
Nouvelle-Galles du Sud, président du Conseil législatif, M. John Johnson, 21987
Orateur de la Chambre des communes, M. Billy Snedden, 2533
Premier ministre, M. Malcolm Fraser, 11023
Procureur général, M. Peter Durack, 366
Territoire de la Capitale, ministre William Michael Hodgman, 18893
Vice-premier ministre et ministre du Commerce et des Ressources, M. J. Doug Anthony, 18545
Autriche, ministre de l'Intérieur, M. Erwin Lanc, 16334
Bahamas, délégation dirigée par le premier ministre, M. Lynden O. Pindling, 26765
Baldwin, M. Ged, ex-député de Peace River, 10279
Barbade, premier ministre et ministre des Finances, 17332
Belgique, chef d'état-major des forces armées, lieutenant général Gontier, 17477
Belgique, délégation parlementaire dirigée par le président de la Chambre des représentants, M. Jean Defraigne, 23556
Belize, président et vice-président de la Chambre des représentants, MM. Charles Hyde et V. Castillo, 4454
Bermudes
Ministre de l'Intérieur, M. John Swan, 6311
Premier ministre, M. John Swan, 24578
Solliciteur général, M. Paul M. Froomkin, 791
Bethléem, maire, M. Elias Freij, 26332
Brésil, État de Sao Paulo, gouverneur, M. Maluf, 10108
Bulgarie, ministre de la Justice, M^me^ Svelta Daskalova, 17817
Burundi, ministre des Affaires étrangères et de la Coopération, M. Édouard Nzambimana, 17908
Chine, République populaire
Conseiller d'État et ministre des Affaires étrangères, M. Wu Xuequian, 27762
Délégation de représentants du ministère des Relations extérieures économiques et commerciales dirigée par M. Shing Loo, 20613
Délégation du Congrès national du peuple dirigée par M. Xu Dixin, 16694
Cilicie, patriarche des Arméniens catholiques, Jean-Pierre XVIII Kasparian, 25493
Colombie, État d'Antioquia, gouverneur, M. Rodrigo Uribe, 3198
Colombie, ministre des Mines et de l'Énergie, M. Rodado Nortega, 18464
Colombie-Britannique, député de l'Assemblée législative et président du Commonwealth Jewish Council, M. Greville Janner, 28310
Colombie-Britannique, ministre de l'Éducation, M. Brian Smith, 1987
Commonwealth
Ministres de la Santé, 27810
Orateurs, 9426
Secrétaire général, M. Shridath S. Ramphal, 19636
Corée du Sud, délégation parlementaire dirigée par M. Lee Jong Chan, 19631
Côte-d'Ivoire, ministre des Affaires étrangères, M. Siméon Aké, 12886
Cousteau, M. Jacques, explorateur sous-marin, 1526

Président (l'hon. Jeanne Sauvé)—*Suite*
Visiteurs à la Chambre—*Suite*
Danemark, ministre représentant le Groenland, M. Tom Høyem, 27181
Députés des Législatures du Manitoba, du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario et du Québec, 16190
Diplomates canadiens ayant facilité l'évasion en Iran de diplomates américains, 884
Djibouti, ministre des Affaires étrangères, M. Moumin Bahdon Farah, 25681
Douglas, M. Tommy, ancien chef du Nouveau parti démocratique, 22846
Égypte
Ministre de l'Énergie et de l'Électricité, M. Maher Abaza, 17476
Ministre des Investissements et de la Coopération économique, M. Wagih Shindy, 20613
Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, M. Kamal Hassan Ali, 20478
Espagne, délégation parlementaire dirigée par le président du Sénat, M. Cecilio Valverde, 16592
États-Unis
Ancien secrétaire de la Défense et ancien président de la Banque mondiale, M. Robert S. McNamara, 28310
Astronaute de la navette spatiale Challenger, Weitz, M. Paul, 26225
Astronautes de la navette spatiale Columbia, Engle et Truly, MM., 13916
Délégué commercial, M. William Brock, 14252
Floride, gouverneur, M. Robert Graham, 8144
Secrétaire à la Défense, M. Caspar Weinberger, 9298
Secrétaire au Commerce, M. Malcolm Baldridge, 21730
Secrétaire au Commerce, M. Philip M. Klutznick, 3080
Vice-président, M. George Bush, 24066
Europe
Commission des communautés, vice-président, M. Wilhelm Haferkamp, 11208
Conseil, président de l'Assemblée parlementaire, M. Henri Johan de Koster, 8164
Parlement, président, M^me^ Simone Veil, 11906
Forces canadiennes, membres ayant participé au sauvetage du navire *Euro Princess,* 14067
Forum for Young Canadians, représentants, 2312
Fox, M. et M^me^ Rolly, parents de Terry Fox, 18108
France
Commission des affaires culturelles, familiales et sociales, président, M. Évin, 21895
Délégations parlementaires, 6502, 19498, 21568, 21895, 22074, 24210
Ministre chargé des relations avec le Parlement, M. André Labarrère et M^me^ Pierre Mauroy, épouse du premier ministre, 16550
Ministre délégué auprès du ministre de l'Industrie, chargé de l'Énergie, M. Edmond Hervé, 19089-90
Ministre déléguée auprès du premier ministre et chargée des droits de la femme, M^me^ Yvette Roudy, 24988
Ministre d'État et ministre du Commerce extérieur, M. Michel Jobert, 16089
Saint-Malo, maire adjoint, M. Albert-Yves Saër, 26854
Secrétaire d'État auprès du ministre de l'Industrie et de la Recherche, chargé de l'Énergie, M. Jean Auroux, 27499
Secrétaire d'État auprès du ministre des Affaires sociales et de la Solidarité nationale, M. Daniel Benoist, 28382

Président (l'hon. Jeanne Sauvé)—*Suite*
Visiteurs à la Chambre—*Suite*
France—*Suite*
Vice-président et questeur à l'Assemblée nationale, MM. Malvy et Laurissergues, 22074
Gabon
Ministre secrétaire général, M. Louis-Gaston Mayila, 3872
Premier vice-premier ministre, M. Georges Rawiri, 15472
Secrétaire général de l'Agence de coopération culturelle et technique, M. François Owono-Nguema, 15898
Grèce, ministre de la Culture, M. Andreas Andrianopoulos, 4850
Groenland, ministre des Affaires sociales, M. Moses Olsen, 6502
Groenland, premier ministre et président de l'Assemblée, M. Johnathan Matzfeldt, 15467
Guinée, ministre des Mines et de la Géologie, M. Ismaël Touré, 17722
Haute-Volta, ministre des Affaires étrangères et de la Coopération et ministre de l'Économie et du Plan, MM. Tiemtarboum et Sanfo, 11809
Haute-Volta, ministre du Plan et de la Coopération, M. Georges Sanogoh, 411
Hongrie, ministre des Affaires étrangères, M. Frigyes Puja, 18015
Howe, M. Gordie, athlète, 4544
Île de Man, délégation parlementaire dirigée par le président du conseil exécutif, M. Edward C. Irving, 1983-4
Île-du-Prince-Édouard, premier ministre, M. James M. Lee, 23740
Île-du-Prince-Édouard, premier ministre et ancien député de la Chambre, M. Angus MacLean, 1984, 3679
Îles Salomon, ministre des Ressources naturelles, M. Paul Tovua, 6730
Inde, président de la Chambre du peuple, M. Bal Ram Jakhar, 26986
Indonésie, ministre des Affaires étrangères, M. Mochtar Kusamaatmadja, 11865
Inuit Tapirisat du Canada, délégation, 23908
Irlande, doyen des députés et ancien ministre de la Défense et de l'Environnement, M. Oliver Flanagan, 23794
Islande, ministre de l'Éducation et de la Culture, M. Ingvar Gislason, 20007
Italie, délégation parlementaire de Sicile dirigée par le président, M. Mario D'Acquisto, 18803
Italie, délégation parlementaire dirigée par M. Dominico Susi, 20339
Jamaïque, délégation parlementaire dirigée par le secrétaire parlementaire du ministre du Travail et de la Fonction publique, M. Granville Williams, 19040
Japon, ministre du Commerce international et de l'Industrie, M. Rokusuke Tanaka, 6080
Kenya, ministre des Finances, M. Arthur Magugu, 24895
Lacombe, M. Honorius, éditeur du compte rendu officiel des débats français, 21594
Lamoureux, M. Lucien, ancien président de la Chambre des communes, 6684, 12530
Ligue des sociétés de la Croix-Rouge, président, M. J.A. Adefarasin, 4300
Malawi, ministre de l'Éducation et ministre des Finances, MM. D.T. Matenje et L.C. Chaziya, 10008
Malawi, ministre d'État, M. Bakili Muluzi, 4495
Malaysia, délégation dirigée par le secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Abu Hassan, 2022
Mali, ministre de l'Énergie et des Mines, M. Robert Tiéblé N'Daw, 20070

Président (l'hon. Jeanne Sauvé)—*Suite*
Visiteurs à la Chambre—*Suite*
Mali, ministre des Affaires étrangères et de la Coopération internationale, M. Alioune Bondin Beye, 28123
Malte, chef de l'opposition, M. Eddie Fenech Adami, 25740
Manitoba
Lieutenant-gouverneur, M^me^ Pearl McGonigal, 23743
Ministre chargé du Logement, M. Al Mackling, 19355
Orateur de l'Assemblée législative, M. Harry Graham, 4451
Procureur général, M. Roland Penner, 19811
Maroc, ministre des Affaires étrangères et de la Coopération, M. M'Hamed Boucetta, 11735
Mexique
Délégation parlementaire dirigée par le sénateur Celso Humberto Delgado Ramirez, 25740
État de Nuevo Leon, gouverneur, M. Martinez Dominguez, 8845
Maire de Mexico et gouverneur du district fédéral de Mexico, M. Hank Gonzalez, 9570
Ministre des Ressources naturelles et du Développement industriel, M. Andrez de Oteyza, 3872
Secrétaire au Commerce, M. Jorge de la Vega Dominguez, 7699-700
Michener, M. Roland, ancien gouverneur général et son épouse, 8069, 9067
Ministres provinciaux chargés de l'application de la loi, 13769
Ministres provinciaux et territoriaux du logement, 10162
Mont Everest, expédition canadienne de 1982, membres, 20343
Nations Unies, directeur du Centre pour le développement social et les affaires humanitaires et secrétaire général pour l'Année internationale des personnes handicapées, M^me^ N'Kanza, 9970
Nicaragua, ministre des Affaires étrangères, le père Miguel D'Escoto Brockman, 22850
Nigeria
Ministre des Affaires étrangères, M. Ishaya Audu, 21730
Ministre des Services policiers, M. E.C. Osammor, 5705
Ministre d'État aux Communications, M. Eteng Okoi-Obuli, 11261
Norvège, délégation parlementaire dirigée par M^me^ Marit Løvvig, 18545
Norvège, ministre des Affaires étrangères, M. Svenn Stray, 27667
Nouvelle-Écosse, ministre des Pêches, M. Edmond Morris, 4300
Nouvelle-Écosse, premier ministre, M. John Buchanan, 8069, 26993
Nouvelle-Zélande, ministre de l'Énergie, M. William Birch, 17866
Nouvelle-Zélande, ministre de l'Intérieur des Îles Cook, M. Javeta Short, 18843
OCDE, secrétaire général, M. Jankheer Emile van Lennep accompagné de M^me^ Sylvia Ostry, 9298
Ontario
Président et membres du comité des comptes publics, 23328
Président et membres du comité des questions de procédure, 23361
Solliciteur général, M. George Taylor, 16819
OTAN, secrétaire général, M. Joseph Luns, 654
Pakistan, ministre du Pétrole et des Ressources naturelles, le major général R. Faram Ali Khan, 16038
Pays-Bas
Chef de l'état-major de la défense, le général C. de Jager, 10108
Ministre du Commerce extérieur, M. J.W. Bolkestein, 21594
Princesse Margriet et son époux, M. Pieter Van Vollenhoven, 27572

Président (l'hon. Jeanne Sauvé)—*Suite*
Visiteurs à la Chambre—*Suite*
Philippines, ministre de l'Énergie, M. Geronimo Velasco, 17372
Pilotes émérites de la Première guerre mondiale, 16035
Pologne, délégation parlementaire dirigée par le maréchal président du Parlement, M. Stanislaw Gucwa, 13628
Portugal, secrétaire d'État aux Pêcheries, M. José Carlos Gançalves Viana, 12976
Présence ne peut être signalée que par la présidence, 19410
Prix Nobel de la Paix, lauréat, M. Alfonso Perez Esquival, 12019
Québec
Ancien ministre de la Consommation et des Corporations, M. Bill Tetley, 2153
Maires de la région aéroportuaire de Mirabel, 15046-7
Représentants de la Fédération d'entraide des amputés, MM. Gilles Cédillot et Henri Gagné, 20007
Roumanie, ministre d'État au ministère du Commerce international, M. Alexandru Margaritexcu, 12829
Royaume-Uni
Ancien Orateur de la Chambre des communes, M. George Thomas, 27293
Ancien premier ministre, M. Edward Heath, 61
Délégation parlementaire dirigée par M. Marcus Richard Kimball, 3198
Lord du Sceau privé et leader de la Chambre des lords, M^me^ Young, 20477
Maire de Glasgow, Lord Michael Kelly, 11590
Ministre d'État à la Pêche, M. Alick Buchanan-Smith, 3270
Ministre d'État aux Affaires étrangères et du Commonwealth britannique, M. Nicholas Ridley, 2173
Ministre d'État chargé de l'Énergie, M. Hamish Gray, 18945
Secrétaire au Commerce, Lord Cockfield, 18048
Saskatchewan, premier ministre, M. Grant Devine, 23133
Sénégal, ministre d'État chargé des Affaires étrangères et ministre du Plan et de la Coopération, MM. Moustapha Niasse et Cheikh Hamidou Kane, 26769
Sénégal, président, M. Abdou Diouf, 27900
Shcharansky, M^me^ Avital, épouse du dissident soviétique Anatoly Shcharansky, 22279
Singapour, délégation parlementaire dirigée par l'Orateur du Parlement, M. Yeoh, 2022
Singapour, ministre des Affaires étrangères, M. Suppiah Dhanabalan, 3383
Smith, le révérend Wayne, modérateur, Assemblée générale de l'Église presbytérienne du Canada, 22850
Sorensen, M^lle^ Gerry, skieuse canadienne, 7067
Sri Lanka, ministre des Terres et du Développement, M. Gamani Dissanayake, 5146
Suède, délégation du comité parlementaire des affaires culturelles dirigée par le vice-président, M. Ingrid Sundberg, 27100
Suède, délégation parlementaire dirigée par le président du Parlement, M. Ingemund Bengtsson, 2354
Swaziland, ministre de l'Éducation, M. Canon S.D. Dlamini, 21568
Terre-Neuve, ancien premier ministre, M. J.R. Smallwood, 2219
Terre-Neuve, président de l'Assemblée législative, M. Leonard Simms, 7699
Territoires du Nord-Ouest
Membres du cabinet et du Conseil législatif, 12886
Président de l'Assemblée législative, M. Donald Stewart, 5447, 12778, 25929
Thaïlande, ministre de l'Industrie, le général Chatichai Choonhavan, 11510

Président (l'hon. Jeanne Sauvé)—*Suite*
Visiteurs à la Chambre—*Suite*
Trinidad et Tobago, ministre d'État aux Entreprises et ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Consommation, MM. Ronald Jay Williams et Desmond Hugh Cartey, 25691
Trinidad et Tobago, président du Sénat, M. Wahid Ali, 25681
Tunisie, ministre de la Justice, M. M'hamed Chaker, 10582
Union soviétique, délégation parlementaire dirigée par M. Mikhail S. Gorbachev, membre du Politburo et secrétaire du Comité central du Parti communiste, 25540
Venezuela, ministre des Affaires étrangères, M. José Alberto Zambrano-Velasco, 6968
Yémen, République arabe, ministre d'État chargé des minerais et du pétrole, M. Ali Alberher, 22938
Yémen, République arabe, ministre du Développement, M. Fuad K. Mohamed, 27991
Yukon, Territoire, ministre de la Justice, M. Clarke Ashley, 22188
Zaïre, commissaire d'État à l'Économie, à l'Industrie et au Commerce extérieur, M. Nyembo Shabami, 24578-9
Zaïre, vice-premier ministre et secrétaire d'État à la Coopération internationale, M. Lengema Dulia Yubassa Makanga, 13155
Zimbabwe, ministre de la Planification et du Développement économique, M. Bernard Chidzero, 6680
Zimbabwe, sous-ministre de l'Éducation et leader à la Chambre haute, M. Culverwell, 17433
Voeux de Noël et du Nouvel An, 14211
Yurko, M., changement d'allégeance politique, décision de siéger à titre de député indépendant, 14415

Président des comités pléniers (M. Lloyd Francis). *Voir* Vice-président et président des comités pléniers

Président et président suppléant (Décisions et déclarations)
Bills
Adoption conformément au Règlement, 19214
Amendements, présentation, modalités, 15537, 18072, 26897
Bill de finances non conforme à la m. de voies et moyens, décision différée, 23398-400, articles en question ne visant pas à percevoir un impôt non prévu, irrecevable, 23629-30
Bill omnibus, division demandée, décision différée, 15490, outrepasse l'autorité de la présidence, règles et directives sur la forme et la teneur de bills omnibus doivent être édictées par la Chambre et non la présidence, 15552-5
Bills de finance
Absence d'éléments d'information n'empêche pas la poursuite de l'étude du bill, 14874
Concordance avec la m. de voies et moyens, 6511
Prévoyant une disposition relative au pouvoir d'emprunt qui n'est pas incluse dans la m. de voies et moyens, décision différée, 6282, 14871
Avis en vertu de l'art. 42(1) du Règlement n'ayant pas été donné, celle-ci doit être retirée et le bill réimprimé, 6319
Exigence concernant le préavis ayant été respectée, l'étude du bill peut être poursuivie, 15053
Renvoi au comité permanent plutôt qu'au comité plénier, 14882
Bills de subsides, exemplaires, distribution, 18647, 21426
Bills de subsides, mise aux voix, 5585, 18709-10
Comité
Amendements
Concernant une loi qui n'est pas à l'étude, présentation, consentement unanime, 29194-5
Imposant des charges financières supplémentaires, irrecevables, 2729, 26006

Président et président suppléant—*Suite*
Bills—*Suite*
Comité—*Suite*
Amendements—*Suite*
Présentation, modalités, 23398-400, 23541, 23543, 23634, 23856, 28306, 29161, 29178-9, 29191
Recevabilité, 2436, 23539, 23700-1, 26003, 28307
Supprimant un article du bill, 20366-70, irrecevable, 20370
Articles et amendements, groupement aux fins du débat et modalités quant aux votes, 23541, 23543, 23581, 23630, 23667-8, 23700, 23703, 23893, 23899-900
Discours, durée de vingt minutes, temps de réponse du ministre inclus, 23550, 23711
Étude, modalités, 1076, 1112, 1476, 1999, 2729, 5376-7, 5513, 5519, 5547-8, 5552, 5600-1, 6572
M. tendant à ce qu'un député soit maintenant entendu, irrecevable, 5377
Ministre non responsable de la mesure à l'étude, participation au débat, 23862
Portée du débat, 2007, 2432, 2436, 6574-5, 6611-2, 23861-2, 23888, 23892, 26005-6
Questions et réponses, procédure, 6668-9, 20306
Questions et réponses, répétitions, 23720
Comportant trois principes distincts, division sur rappel au Règlement, décision différée, la Chambre étant saisie d'un am., 26416-9; ledit am. n'ayant pas fait l'objet d'une décision, le rappel au Règlement ne peut pas être débattu, 26446; commentaires avant de rendre une décision, 26515-20; le bill étant conforme à la procédure établie, recevable, 26537-8
Débat, prolongation au-delà de l'heure de l'ajournement, comité, étude, 22453
Deuxième lecture
Amendements
Mise aux voix avant la reprise du débat sur la m. principale, consentement unanime, 23765-6
Motionnaire, appui, 27783
Motionnaire ne peut prendre la parole une deuxième fois, 1037
Présentation après le temps alloué, consentement unanime, 22667
Recevabilité, 1036, 22957
Débat, période de huit heures pour des discours de vingt minutes
Amendement, étude, temps alloué, inclusion, 25479, 25482
Questions et réponses à la suite d'un discours, temps alloué, inclusion, 25465, 25477
Rappels au Règlement, temps alloué, inclusion, 25479-80, 25482-6, 25590, 25746
Débat, prolongation au delà de la limite de huit heures pour rétablir l'équité entre les partis, consentement unanime, 25488-9
Députés, temps de parole, prolongation, demande doit être faite par le député qui avait la parole, 25878
Députés ne peuvent pas intervenir une deuxième fois au sujet du même am., 23762, 23764-5
Discours, durée de dix minutes après huit heures de débat, 25730, 25734
Et renvoi au comité le même jour, consentement unanime, 21716, 25944-5
Limite de temps, application, 16229
M. que cette question soit maintenant mise aux voix, 26622-6, 26643
Aucun am. ne peut être proposé lors du débat sur une telle m., 26544, 26550

Président et président suppléant—*Suite*
Bills—*Suite*
Deuxième lecture—*Suite*
M. que cette question soit maintenant mise aux...—*Suite*
Débat, discours, durée, 26540
Député ayant déjà pris la parole sur la m. principale peut l'obenir de nouveau pour parler de la question préalable, 26644
Ne peut pas être présentée avant que ne soit réglé un rappel au Règlement soulevé antérieurement, 26521-2
Ministre prenant la parole une deuxième fois clôt le débat, 1231, 26960
Ministre prenant la parole une deuxième fois ne met pas fin au débat, consentement unanime, 11187
Période de questions et réponses de dix minutes, 23233-4, 23238, 25168, 25302, 25969, 26424
Ne doit pas faire l'objet d'une discussion, 24051, 25990
Prolongation, consentement unanime, 23226, 23241, 25450, 25640, 25730
Questions et commentaires doivent s'adresser au député qui a fait le dernier discours, 25989-90, 28928
Portée du débat, 383, 554-5, 578, 592, 630, 1036, 1550, 1564-5, 2511, 2514, 2630, 3350, 5822, 5825, 6096, 6099, 6101, 6112, 6319, 6324, 6329, 6338, 10088, 10320-1, 10721, 10851, 10854, 10864, 10866, 10912, 10921, 11156-7, 11183, 11222-3, 11230, 11247, 11250, 11298, 12255, 12282, 12303, 12453, 12616-8, 15123, 15125, 15706, 16532, 16665-6, 18441, 19577, 20329-30, 20846-7, 20984, 21140, 21152, 21156, 21218, 21263, 21382, 21551, 22321, 23064, 23759, 23843, 24644, 25302, 25326, 25407, 25421, 25941, 26636, 26678-81, 26688, 26780, 28997, 29160
Questions et réponses à la suite d'un discours, procédure, 22323-4, 22327
Questions et réponses doivent être brèves et pertinentes, 22323-4, 22327
Questions et réponses peuvent être admises du consentement unanime, 2234-5, 22922, 24463, 25168, 26685, 26687-8, 28853, 28857
Temps supplémentaire, utilisation, 19486
Émanant des députés
Changement de motionnaire, consentement unanime requis, 6616
Débat reporté du consentement unanime, 1029, 1378, 1862, 2199, 2826, 2930-1, 3346, 3895, 4088, 4177, 4572, 4820-1, 6157, 7090-1, 7480-2, 7538, 8190, 8251, 9178, 10272, 10331, 12312, 24772
Empiétant sur les prérogatives financières de la Couronne, poursuite du débat, permission accordée, 1862-3, 3895, 6841, 21717, 21996, 22448
Impression, 6158, 7481
Et distribution, priorités, établissement, 662
Inscrits au *Feuilleton*, avis, 22481
Inscrits au *Feuilleton* et non imprimés, retrait demandé, décision différée, 7091; la présidence suggère qu'une période de 30 jours soit accordée aux députés pour soumettre le texte de leurs bills au greffier, sinon les bills perdront leur rang au *Feuilleton*, 7480-2
Bills non imprimés avant le 3 avril 1981 perdent leur rang au *Feuilleton*, consentement unanime, 8976
M. que le bill ne soit pas renvoyé au comité, consentement unanime, 25945-6
Première et deuxième lecture le même jour, consentement unanime, 27427
Première lecture en bloc, 662

Président et président suppléant—*Suite*
Bills—*Suite*
Émanant des députés—*Suite*
Présentation et étude, modalités, 24769, 24771, 27769-70
Présentation non conforme au Règlement, bill retiré et délibérations déclarées nulles et sans effet, 5746
Renvoi de la teneur au comité, 10827, 23389, 23838, 23842, 27559
Substitution aux fins d'étude, consentement unanime requis, 24309-16
Sujet d'ordre constitutionnel, la présidence n'est pas habilitée à rendre une décision, recevable, 7487
Tirage au sort, 307, 7480, 24769
Étape du rapport, discours, durée de dix minutes, 21876, 24654-5
Prolongation, consentement unanime, 22126
Étape du rapport, motions
Ajoutant de nouvelles en-têtes au bill, irrecevables, 11463, 19866, 19958-9
Ajoutant un préambule, irrecevable, 11463, 12032, 12567
Apportant une modification de fond à un article, irrecevable, 13990
Contenant des vices de forme, irrecevables, 12560, 12562, 18240
Contraire au bill, irrecevable, 21885, 21888
Dépassant la portée du bill, irrecevables, 9053, 11464, 12032, 15032, 18850, 27043, 29277
Député désirant prendre la parole une deuxième fois, 27600
Consentement unanime, 24005, 28054
Discours, durée, prolongation, consentement unanime, 27590-1, 27627, 28548, 28552, 28554
Empiétant sur les prégoratives financières de la Couronne, 9052, 18240-1, irrecevable, 18296
Groupement aux fins du débat, 21884-6, 21888-9, 27542-3
Et modalités quant aux votes, 4556, 4623, 4670, 4680, 4682, 4746-7, 9052, 9091, 9930-1, 10020-1, 10178, 10263, 10426, 10437-8, 10467, 10745, 10753, 10755-6, 10765, 11463-4, 11793-4, 11827, 12032-3, 12101-2, 12123, 12131, 12355, 12364, 12551, 12561-2, 12564, 15000, 15018-9, 15029, 15246-7, 16053, 18072, 18239-40, 18296, 18345, 18349, 18850, 18872, 18874,19866-7, 19934, 19981, 20038-9, 24256, 24327, 26882, 27043, 27569-71, 27600-1, 27625, 27632, 27641, 27649, 27675-8, 27682-3, 27691-4, 27824-8, 27831-2, 27867, 27870, 27881-2, 27886, 28001-3, 28086, 28277-8, 28287, 28325, 28526-7, 28570, 28655-6, 28705-6, 28709, 28711, 28762, 28774, 28865, 28894, 29276
Imposant une charge au Trésor, décision différée, 11463, 11827, 11938-9, bénéfice du doute accordé au député, recevable, 12033
Impression au *Feuilleton*
Consentement unanime, 28519-22, 28524, 28705
Délai, report, consentement unanime, 14968-70
Préavis lors des Travaux de la Chambre, consentement unanime requis, 28168-9, 28171-2, 28174-80, 28184, 28189, 28261-2
Introduisant un élément nouveau et enfreignant la recommandation royale, commentaires du motionnaire avant de rendre une décision, 9930, 10481; décision différée, 10482; irrecevable, 10744
Non conforme à la recommandation royale, recevabilité, 15018, 28003, 28656-7
Portée du débat, 4710, 4719-20, 9048, 10053, 10188, 10263, 10281, 10283, 10285, 10288-9, 10292, 11478-9, 11526-7, 11536-7, 11539-40, 17551, 18298, 21816, 26115, 26118, 26141, 26145-7, 27045, 27160-2, 27306, 27399, 27592, 27704, 27706, 27713, 27736, 27741, 27744, 27792, 27794-5, 27804, 27908, 27924, 27973, 27976, 27981, 28013, 28015, 28018, 28082, 28109, 28113, 28238, 28244, 28248, 28323-4, 28491, 28493, 28550, 28552, 28554, 28571, 28573, 28585-6, 28588, 28591-2, 28595-6, 28602, 28659-61, 29279, 29287-8
Préavis, suspension, consentement unanime, 16048-9, 21883-4, 28277
Questions de députés et réponses du ministre peuvent être admises du consentement unanime, 4827-8, 13203-6
Questions et réponses, consentement unanime, 21963, 22024-5, 22027, 26120, 26144, 27052, 27745, 27983, 28015, 28244, 28703
Questions et réponses doivent se rapporter à l'amendement, 27983
Recevabilité, étude, 10469, 18237, 27542-3, 29275-7
Retrait et remplacement par de nouvelles motions, consentement unanime, 9948
Étude à toutes les étapes le même jour, consentement unanime, 2096, 3146, 13986, 14233, 18391, 18617, 18621, 18623, 18626, 19658, 23605, 29150, 29278
Étude à toutes les étapes qui restent sans débat, consentement unanime, 22432, 23941
Façon de procéder, consentement unanime, 21845-6
Impression, retard, 14968
Limite de temps, art. 75C
Avis de motion, procédure, 21580-1
M., étude, modalités, 21623
M. visant les étapes du rapport et de la 3e l., recevable, 21584
Limite de temps, art. 82
Avis de motion, procédure, 28127-9
M., mise aux voix deux heures après le début des délibérations, 28354, 28357-8
Questions et réponses, consentement unanime, 24130
Message du Sénat, lecture, 20384
Ne doivent pas être débattus avant d'avoir été présentés à la Chambre, 21845
Ne peuvent pas être parrainés par un ministre absent de la Chambre, 18954
Portée du débat, règle de la pertinence, application, 21581, 23843, 26118, 26143
Préavis
Dépôt le vendredi et publication le lundi suivant, pratique établie, 22817-21
Et 1re lecture le même jour, 13834
Exigences, 18022
Publication dans le *Feuilleton* plutôt que dans les *Procès-verbaux*, pratique établie, 22815, 22817-8
Présentation
Déclaration, consentement unanime, 22398
En blanc ou dans une forme incomplète, 26518
Motion, débat non permis, 22821
Remarques doivent être brèves, 16202, 21622, 27427
Privés
Documents, dépôt et impression en appendice au *Hansard*, consentement unanime, 5230-1
Étude à l'étape du rapport et en 3e lecture le même jour, consentement unanime, 5212

Président et président suppléant—*Suite*
Bills—*Suite*
Privés—*Suite*
Étude à toutes les étapes le même jour, consentement unanime, 7961
Renvoi au comité plénier plutôt qu'au comité permanent, 1449, 10896, 10952, 10964, 18381, 18617, 18621, 18623, 18626, 19201, 19645, 19658, 20559
Retrait et présentation d'un nouveau bill modifié, 16228-9
Termes anglais *section* et *clause,* emploi, 23693
Troisième lecture
Étude, consentement unanime, 50564-5
M. d'adoption, décision différée, 22169, le comotionnaire pouvant être un simple député la motion est recevable, 22176
Ministre peut prendre la parole une deuxième fois du consentement unanime, 2946, 16158, 18772
Période de questions et réponses de dix minutes, 24285, 28809
Portée du débat, 9020, 10565, 13694, 15979, 16791, 16797, 18507, 22220, 27511-2
Questions de députés et réponses du ministre peuvent être admises du consentement unanime, 10555, 10566-7, 26275
Questions et réponses à la suite d'un discours, procédure, 22457, 22483, 22494, 22501, 22696-7, 22723, 22732
Sous-amendement, recevabilité, 28805-8, 28810
Sous-amendement, retrait et remplacement, consentement unanime, 28808
Votes, tenue, modalités, modification, consentement unanime, 28810
Budget
Portée du débat, 24832
Séances d'information à huis clos, question outrepassant les responsabilités de la présidence, 18808
Sous-am., mise aux voix, 18977
Vote sur la m. principale, durée de la sonnerie, 19165
Budget des dépenses
Adoption, mise aux voix, procédure, 13959-60, 29339
Adoption, motions, groupement et modalités quant aux votes, 18688, 18692, 18694-7, 26364
Budget supplémentaire, recevabilité, décision différée, 10888; question faisant un objet constant de discussion sur lequel il n'appartient pas à la présidence de trancher une fois pour toutes, 10942
Opposition, motions, avis s'opposant à des postes statutaires, irrecevables, 26363
Opposition, motions, vote, modalités, 11088
Recevabilité, question remise jusqu'à ce que les comités aient fait rapport à la Chambre, 9077
Utilisation pour obtenir une autorisation législative, décision différée, 8563, 10116, 18610, 23916, 28945
Autorisation voulue ayant déjà été donnée par une loi portant affectation de crédits ou une autre mesure législative, irrecevable, 18645-7
Crédits ayant un caractère législatif doivent être supprimés et faire l'objet de lois distinctes, 8600-1, 10546-7, 23968
Chambre des communes
Ajournements
Congé d'été en 1983, 26968
4 au 14 novembre 1983, 28817
M. dilatoire n'ayant pas été tranchée à l'heure de l'ajournement devient sans objet sans qu'il y ait vote, 25530, 25707
Arrêt de travail, 2-17 mars 1982, 15555-7
Clôture, m. recevable, 3977-8

Président et président suppléant—*Suite*
Comités
Délibérations, discussion à la Chambre, 4511, 4685, 4894, 4897, 5155, 6590-1, 6593-4, 6598-9, 6601, 6603, 6651-2, 6654, 6660, 6879, 7168-9, 23847, 24249, 24916
Mandat, 4214
Rapports, irrecevable, 26943
Rapports, présentation, 11302, 17951-2, 23881-2, 26929
Séances, calendrier, modification ne relève pas de la présidence, 10350
Spécial, présentation d'un rapport provisoire ne met pas un terme à son mandat, 4520
Travaux, responsabilité relève du comité et non de la présidence, 15539
Constitution, débat, procédure, modification, motion appelée mais non présentée, 8636
Constitution, projet de résolution, amendements, dépôt, 9364
Crédits. *Voir* Budget des dépenses *sous le titre susmentionné*
Décisions, respect, 8671, 21480-1, 21642, 22816, 22962, 25478, 25484, 25746, 26606-7, 26635-6, 27693, 27826, 27855, 28393, 28466, 28656
Décorum, 1991-2, 2703, 3284, 3522, 3527, 3542, 4050-1, 5246, 5901, 5940, 8070, 8161, 8628, 8687, 8790, 8847, 9992, 10089, 10451, 11718, 11815, 13346, 15204, 15212, 16074, 18022, 18473, 21398, 23581, 24903, 25607, 25628, 26558-9, 26563, 26651, 28638, 28642, 28684, 28879
Députés
Accusations doivent être précises, 8826
Allusions au personnel de la Chambre, 25564
Collaboration avec la présidence, 1071, 1752, 3882, 8687, 8828, 8865, 9296, 10254-5, 10521, 27966, 27970
Critiques envers la Chambre, 25365-6
Critiques envers la présidence, 26401
Paroles, rétractation, 28523
Déclarations, rectification, 14615, 23600-2
Décorum lors d'un débat, 23679, 28111, 28611
Désignation de collègues par leur nom, 2929, 4034, 4118, 4233, 5107-8, 6288, 6376, 7031, 7076, 7532, 7535, 7950, 8142, 8232, 8389, 8424, 8437, 9990, 11476, 11627, 11711, 12125, 12332, 12352, 12378, 12476, 12659, 13223, 14022, 14953, 15151, 15216, 15314-5, 15508, 15662, 16523, 16700-1, 16861, 16941, 17032, 17275, 17442, 19252, 19291, 19573, 20561, 21232, 21245, 21429, 21672, 21960, 22008-9, 22177, 22207, 22321, 22930, 23033, 23083, 23130, 23262, 23803, 24036, 24043, 24381, 25331, 25370, 25882, 26251, 26581, 26652, 27363, 27949, 28410, 28412, 28592, 28703, 28899, 29281
Exceptions, recherches, 8697-8
Désignation de la présidence par son titre, 25974
Désignation d'un ministre par son titre, 3523, 6376, 7031, 7076, 7083, 9990, 11627, 14022, 24926, 29342
Discours, répétitions, 26824
Doivent être à leur place pour prendre la parole, 17888, 22912, 23006, 23140
Doivent reprendre leur fauteuil quand la présidence se lève, 16196
Doivent s'adresser à la présidence, 3647, 4035, 5552, 5726, 5822, 6325, 7404, 7748, 8279, 8347, 8369, 10062, 10085, 10195, 10418, 10843, 11602, 11728, 11992, 12589, 12929, 14439, 15202, 15390, 15394, 15504, 15745, 16362, 16804, 16859, 17275, 18946, 21647, 22914, 22962, 23089, 23314, 23389, 23470, 23619, 23803, 23990, 24089, 24145, 26059, 27380, 27567, 27706, 27935-6, 28502, 28576
Doivent s'en tenir au Règlement et aux traditions de la Chambre, 26148

Président et président suppléant—*Suite*
Députés—*Suite*
Droits, protection, rôle de la présidence, 6655, 8667, 11624, 26126
Imputation de motifs, 11620
Interpellations relatives aux questions inscrites au *Feuilleton*, 15531
Interruption de collègues, 22916, 23924, 27565, 27966-7, 29141, 29285
Ministériels, reconnaissance par la présidence, 10549
Ne doivent pas associer la présidence aux débats, 25159, 27433
Ne doivent pas commenter les décisions de la présidence, 3786, 5293, 7429, 7889, 8498, 8828, 10255-6, 10548, 12029, 12500, 15051, 16653, 18312, 18472, 18525, 20703-4, 21348, 21583, 21609, 25363, 25705, 25707, 25888, 26303, 26558-9, 26564, 28128-9, 28465-6, 28595
Ne doivent pas commenter un vote, 21480, 25363, 25366, 26384, 28661
Ne doivent pas étaler d'objets sur leur pupitre à la Chambre, 833, 1960-1, 1967, 12733, 14887, 15524
Ne doivent pas exhiber d'objets à la Chambre, 16773, 16783, 16842, 16844, 18990, 24215, 24217, 24597, 25607, 26606, 28073, 28310
Ne doivent pas faire de démonstrations à la Chambre, 22812, 24985, 27720
Ne doivent pas interrompre la présidence, 25708-9
Ne doivent pas mettre en doute les propos de collègues, 6142, 8163, 8339, 25953
Ne doivent pas passer entre le député qui a la parole et le fauteuil, 23847, 24415, 26213, 27129
Ne peuvent pas dire indirectement quelque chose qu'ils ne sont pas autorisés à dire directement, 11744, 23083
Ne peuvent pas prendre la parole une deuxième fois sur une même question sans le consentement de la Chambre, 895, 2856, 24646, 25550
Ordre de parole, modification, 28813, 28863
Consentement unanime, 22949, 23075, 28861, 28991, 28997
Entente entre les partis, la présidence doit être prévenue à l'avance, 285, 460-1, 943, 4410-1
Peuvent entrer et sortir librement de la Chambre, 19472
Procès d'intention à un collègue, 25963
Questions à la Chambre au sujet des responsabilités des ministres siégeant dans l'autre endroit, procédure, 6777, 14268
Reconnaissance par la présidence, 248, 837, 849, 962, 987, 1440, 1671, 1773, 2226-7, 2366, 2596, 2921, 3541, 4410, 4490, 5326-7, 5918, 5921, 6192, 6455, 6612, 6848, 7427-8, 8460, 8708, 8718, 8801-2, 8829-30, 8923, 9014, 9016, 9405-6, 9414, 9580-1, 9641, 10406, 10518, 10548-9, 11651, 11789, 11883, 12170-1, 12297-8, 13420-2, 13738, 15210, 16030-1, 16200-1, 16677-8, 16837, 17643, 17667, 17888-9, 19065, 19077-8, 19981, 20909-10, 21146, 21543, 22303, 22728-9, 23234, 24976, 25257, 25483, 25485, 25559, 26652, 28389-91, 28521-3, 28596, 28659, 28684, 28806-7, 29150
Alternance entre un porte-parole du gouvernement et un porte-parole de l'opposition, 17454, 23012, 24977, 27970
Demande du droit de parole pendant la mise aux voix d'une motion, 11620-1, 11623, décision différée, 11623-4; la parole doit être accordée au député même lorsque le processus de mise aux voix est engagé mais qu'il n'est pas complété, 11624
Député du NPD ayant donné un préavis, droit de parole lui est accordé avant un député de l'opposition officielle, 8567
Remarques désobligeantes à l'endroit de collègues, 9599, 18077

Président et président suppléant—*Suite*
Députés—*Suite*
Remarques sur l'absence de collègues à la Chambre ou au comité, 13548, 18075, 21286, 21480, 24177, 29233
Rendez-vous doivent être fixés à l'extérieur de la Chambre, 27065
Tenue vestimentaire à la Chambre, 13921, 13980, 15409, 19762-3, 21468, 26636, 26978
Port de chapeaux par certains députés néo-démocrates, 26607
Port d'un chapeau par un député désirant obtenir la parole, consentement unanime, 26564-6, 26606
Députés, déclarations, période (art. 21)
Chronométrage, 21878, 22276-7
Félicitations, 23326
Forme et contenu, 21874, 24112, 27152-3, 27191-2, 27299, 27505, 27540
Attaques personnelles, 22896, 27425-6
Citations de poèmes, d'articles de presse, etc., 21879, 22233-4
Critique d'une décision de la présidence, 28158, 28167
Événement outrepassant la compétence de la présidence ou celle de l'administrateur de la Chambre, 26233
Félicitations ou éloges, 23326, 23602, 23798, 24111, 24204, 27453, 27608, 27755
Références à une procédure privée, 23602
Ministres, droit de parole, 21877
Secrétaires parlementaires, droit de parole, 21877
Temps de parole, durée, 21901, 25306
Temps de parole, répartition, 21873-4, 21877
Discours
Lecture, 5861, 10520, 13906, 13909, 15125, 27355, 27358, 27372-3, 27779
Limite de temps, 3985, 5271-2, 6095, 9016, 9934, 12185, 14342, 14657, 15980, 19981-2, 21081, 26611-2
20 minutes suivi d'un débat de dix minutes, 21873, 22182, 22208, 22218, 27203
Pertinence, 21873, 25547, 26824
Prononcé en dehors de la Chambre ne peut être inséré dans le *Hansard*, 8876
Documents
Cités par un député, 14033
Cités par un ministre, dépôt demandé
Décision différée, 3273, 6877, 6879, 17788
Document non officiel, ministre n'est pas tenu de le déposer, 3331
En l'absence du ministre concerné, 17597, 17643
Dépôt pouvant nuire à l'intérêt public, 28456, 28629, 28631
Ministre est tenu de le déposer, 12349, 21955, 28455-6
Cités pendant la période des questions, 11561, 24865, 25098, 27993
Dépôt
Au cours du débat d'ajournement, 22825
Consentement unanime, 3331, 5356, 5592, 6742, 9128, 14397, 14874, 21610, 27622, 27641
Refusé, 1968, 21929-30, 21955, 25229-30
Dans une des langues officielles seulement en attendant la traduction, consentement unanime, 15052
En vertu de l'art. 41, déclaration ministérielle n'est pas permise, 15165
En vertu de l'art. 41(1), 4308
En vertu de l'art. 41(2), 10406
Ministre n'est pas tenu de faire une déclaration simultanément, 661
Par un ministre ou un secrétaire parlementaire agissant au nom d'un ministre, 5592

Président et président suppléant—*Suite*
Documents—*Suite*
Dépôt—*Suite*
Par un simple député, consentement unanime requis, 5592, 25229
Disponibilité, 20020
Distribution à la Chambre, permission requise, 4592
Distribution à la Chambre par des députés, interdiction, 22195
Impression en appendice au *Hansard*, consentement unanime, 5590-1, 14880-1, 16763, 16786-7
Mentionnés mais non cités, ministre n'est pas tenu de les déposer, 72, 101-2, 4703-4, 6919-20, 9734, 11912, 12027
Ministre n'est pas tenu de les déposer, 5097, 14018, 22755
Ne peuvent pas être présentés à la Chambre par les députés, 13540, 21954-5, 25229
Ne relevant pas des responsabilités administratives du gouvernement, dépôt du consentement unanime, 10406
Expression *Madam Speaker,* 21615
Feuilleton, ordre portant reprise d'un débat non inscrit en raison d'une panne de l'ordinateur, 9156
Grief concernant la composition des délégations à des réunions interparlementaires ne relevant pas de la compétence de la Chambre, question non fondée, 607
Griefs, procédure, 3784, 5294
Hansard
Bleus, accès des députés aux, 9080-1, 9252
Bleus, utilisation avant la révision, erreur dans la transcription, étude, 6232
Changements apportés, vérification, méthode, 2919
Corrections, 2459, 2705, 8830, 8861, 11691, 27191, 27299-300
Déclaration faite par un autre député, 17872, 20938-9
Limites permises, 10646-7, 27299
Procédure, 5099
Refus, droit des députés, 6826
Du 11 février 1982, distribution, retard, 14953, 15050
Et *Procès-verbaux*, manque de concordance, votes sur les prévisions budgétaires de 1983-1984, 26418-9, 26445, 26487
Omissions, 5592, 5746, 9079-80
Heure réservée aux mesures émanant des députés, 11650
Durée, 18333-4, 18338, 22255-6, 22683
Prolongation, consentement unanime, 7096, 22255-6, 24924, 25161, 25367
Remise à plus tard, consentement unanime, 8514, 11381, 13435
Suppression, consentement unanime, 3986, 13434
Impartialité mise en doute, lesdites paroles ayant été rétractées l'affaire est considérée comme étant close, 6457
Impartialité mise en douve, lesdites paroles n'ayant pas été rétractées, député, expulsion, 28129-31
Interprétation simultanée, appareil défectueux, 16045, 16049
Langage antiparlementaire, 475, 535, 548, 637, 1011, 1071, 1273, 1751-2, 1754, 1785, 2043-4, 2869, 2875, 4718, 4749, 4841, 6232, 7687, 7841, 8340, 8396, 8435, 8653, 8711, 8767, 8776, 8861-2, 8870-2, 8893, 8948-9, 9339, 10044, 11726, 12312, 15125, 15854, 16477, 16874, 17039, 17912, 17938, 18325, 18525, 18924, 19409, 20448, 21264, 21620-1, 22658, 23222, 23299, 26080, 26220, 27794
Corrompu, 23992
De propos délibéré, 7983
Dinosaure, 21610, 21615
Fabulation et fabulateur, 18522
Fanatique, député doit se rétracter, 28514
Fasciste, 22658
Hypocrite, 8775, 8803, 15803, 20552, 20704, 24107-8, 24223

Président et président suppléant—*Suite*
Langage antiparlementaire—*Suite*
Hypocrite—*Suite*
Député refusant de se rétracter, désignation par son nom, 23109
Induire en erreur, 3591, 6958, 7168, 11357, 11744, 18471, 18523-4, 20939, 22659, 24976, 25137-8
Député refusant de se rétracter, désignation par son nom, 13685-6, 17595, 18524
Inventé, 21641
Malhonnête, 21849
Mal informé, 21473, 21480
Mensonge, 2869, 4857-8, 5098, 7167, 7586-7, 8306, 9373, 10405, 11323, 12878, 16460-2, 18211-2, 18952, 19173, 21822-3, 23164, 23334-5, 24107, 25969-70
Député doit se rétracter, 25629-30, 26269, 28557-8
Député refusant de se rétracter, désignation par son nom, 7587-8, 25630
Sotte raison, 9818
Tromper délibérément, 21612, 23988
Mesures d'initiative ministérielle, étude, décision incombant au gouvernement, 14899-900, 14957, 14998
Ministres, déclarations, procédure, 292-3, 7723, 7726-7, 1455-6
Débat, limite de temps, 22397, 22716-7
Opposition, réplique des leaders, durée, 14239-40
Préavis non requis, 7134
Questions, procédure, 3051-2, 3057, 3060, 7130, 7132, 23108
Questions et réponses doivent être brèves, 3060, 7132
Retour à l'appel des motions, consentement unanime, 2833, 3041
Ministres, liberté de faire des déclarations, 4592, 6366, 14997, 22396, 23335, 26722
Motions
Appel, procédure, 12121
Deux motions ne peuvent être présentées en même temps, 24316
Dilatoires, 28370, 28372, 28375
Diverses devant être présentées par le leader du gouvernement à la Chambre seulement, 16701
Nécessitant un préavis, irrecevable, 15533
Portée du débat, 28043
Présentation, consentement unanime requis, 16655-6, 16701-2, 27039, 29012, 29145
Visant la révocation d'une proclamation, modification, motifs, 4952
Motions d'ajournement en vertu de l'art. 26
Appel, procédure, 11748, 14268
Députés doivent s'en tenir au sujet à l'étude, 17089
Énoncés doivent être brefs, 2712
Motion de censure et motion de fond ne peuvent pas être débattues aux termes dudit article, permission refusée, 11366
Motions semblables présentées en même temps, acceptation de celle dont l'avis a été soumis en premier lieu à la présidence, 5888-9
Problème à caractère permanent pouvant être débattu lors du débat sur le budget et les jours réservés à l'opposition, permission refusée, 13550
Problème n'étant pas d'urgence soudaine, ayant été ou pouvant être débattu dans un délai raisonnable par d'autres moyens, permission refusée, 619, 2711-2, 2921, 5665, 12121, 14468, 16263-4, 16826, 18025, 18115, 21258, 21792-3
Problèmes chroniques et importants ne pouvant vraisemblablement pas être abordés dans un délai raisonnable, la Chambre devant ajourner ses travaux très prochainement pour un congé, permission accordée et débat reporté à huit heures du soir, 5888-9

Président et président suppléant—*Suite*
Motions d'ajournement en vertu de l'art. 26—*Suite*
Question de nature importante, permission accordée et débat reporté à huit heures du soir, 16882-3
Question d'intérêt national résultant de décisions prises par divers organismes dans l'exercice de leurs fonctions et pouvant être soulevée d'autres façons, permission refusée, 11749, 12216
Question étrangère aux responsabilités administratives du gouvernement pouvant être discutée dans un délai raisonnable par d'autres moyens, permission refusée, 2267, 14269
Questions soumises aux tribunaux ou à un organisme administratif pouvant être discutées dans un délai raisonnable par d'autres moyens, permission refusée, 7928
Situation en pleine évolution pouvant être soulevée au moyen d'autres mécanismes, permission refusée, 1280
Sujet important et urgent pouvant être débattu dans un délai raisonnable par d'autres moyens, permission refusée, 5104, 10217, 11747-8, 14268-9, 14814, 20126, 20290
Motions d'ajournement en vertu de l'art. 30
Amendement, recevabilité mise en doute, décision différée, 27029-30
Présentation après l'heure normale de l'ajournement, consentement unanime, 28359
Sujet important et urgent pouvant être débattu dans un délai raisonnable par d'autres moyens, permission refusée, 22400-1, 24684-5, 26999
Sujet outrepassant les critères de l'art. 30 et ne pouvant être débattu que dans le cadre d'une m. de fond, permission refusée, 24685
Motions d'ajournement en vertu de l'art. 40
Débat, suspension, 8924, 10182
Questions, consentement unanime requis, 18266
Questions et réponses, limite de temps, 6125, 11858, 12260-1, 21105
Réponses incombant aux secrétaires parlementaires, 8539
Motions d'ajournement en vertu de l'art. 45, questions et réponses, limite de temps, 24375, 27698-9
Motions de production de documents
Appel, procédure, 26726
Débat, temps expiré, mise aux voix, 8656-9
Débat reporté du consentement unanime, 2049, 2421, 2558, 3743, 4663, 5901, 6248, 6933, 7961, 13348
Mise en délibération, procédure, 8653-4, 27562
Portée du débat, 8906, 19826, 20994
Réplique du secrétaire parlementaire pour le ministre, consentement unanime, 16064-5
Report à débat ultérieur, 16015
Motions de subsides
Amendements
Critiquant un parti d'opposition, recevabilité mise en doute, 22998
Dépassant la portée de la motion à l'étude, recevabilité mise en doute, décision différée, 25009; irrecevable, 25014
Présentant une nouvelle proposition au lieu de préciser ou d'expliquer la motion, décision différée 28876, irrecevable, 28882
Recevabilité, 26030-1, 29010, 29248
Avis inscrits au *Feuilleton,* 14900, 14903
Débat, prolongation, consentement unanime, 29267
Deux motions ou plus présentées en même temps, priorité quant au choix, 15143, 15579, 29057, 29061
Discours, limite de temps, 1314, 11992, 15640
Examen, priorité lors de l'étude des ordres du jour inscrits au nom du gouvernement, 14957

Président et président suppléant—*Suite*
Motions de subsides—*Suite*
Ministre, prolongation du temps de parole, consentement unanime requis, 18588
Portée du débat, 1971, 4116, 8340, 8345, 9991, 28913, 28915
Questions de députés et réponses du ministre peuvent être admises du consentement unanime, 16759
Questions et observations doivent se rapporter à l'intervention du député, 28878
Questions et réponses à la suite d'un discours, procédure, 22102-3, 22261-2, 22520, 23157-8, 23166, 23191, 23990-2, 24853, 25238, 25822, 26249, 26323, 28900
Sous-am. élargissant la portée de l'amendement, irrecevable, 14339-42
Vote de défiance, procédure, 11974-5
Motions de voies et moyens
Avis, dépôt, ministre n'est pas tenu de faire une déclaration, 2813, 10172
Impression au *Hansard*, consentement unanime refusé, 2808
Motions émanant des députés
Am., modification de forme suite à l'adoption d'un am. précédemment, 13418
Débat, durée, 24092, 28140
Débat, report et maintien du rang au *Feuilleton*, 28651
Débat reporté du consentement unanime, 688, 913, 1180, 3165, 3805-6, 3843, 4724, 6296, 6330, 6755, 8969, 18133
Lecture, omission, consentement unanime, 28692, 29081-2
Questions et réponses admises du consentement unanime, 27342-3
Réplique de l'auteur de la m. initiale clôt le débat, 28140
Tirage au sort, 307
Motions émanant du gouvernement
Am., présentation, procédure, 7736
Am., recevabilité mise en doute, décision différée, 482, 3155-6, 3753, 3805, 3981, 13053, 13206, 26398
Am. de fond dépassant la portée de la motion, irrecevable, 3832, 26402
Commentaires de députés avant de rendre une décision, 3805, 3828-30, 3912-4
Conférant à un comité des pouvoirs qui ne sont pas prévus par le Règlement et les usages de la Chambre, irrecevable, 3980
Déclarés recevables, 13112, 13211
Soulevant une question étrangère, irrecevable, 3164
Am., version française, modification, consentement unanime, 13293
Député peut prendre la parole une deuxième fois du consentement unanime, 26953
Portée du débat, 474-5, 478-9, 4006, 7433, 7736, 7804, 7862-3, 8929, 8974, 13126, 21674-5
Questions et réponses à la suite d'un discours, période, prolongation, consentement unanime requis, 26409-10
Questions posées à la fin d'un discours, 3362
Sous-am. déclaré irrecevable à ce stade mais pourrait être présenté à une étape ultérieure, 13345
Motions en vertu de l'art. 32(1)
Motion de fond exigeant un préavis, 14969
Présentation, consentement unanime refusé, 14970
Motions en vertu de l'art. 43
Abrègement, 1753, 11862, 16450
Adoption, consentement unanime requis, 20554
Affaires concernant l'administration interne de la Chambre doivent être discutées avec la présidence ou le comité des services aux députés, 18461
Amendements ne peuvent être présentés, 12916-7

Président et président suppléant—*Suite*
Motions en vertu de l'art. 43—*Suite*
Commentaire préjudiciable de la présidence lors de la présentation, excuses à la Chambre, 10702
Débat, interruption en vertu de l'art. 15(2), 3321, 8450, 12917, 12973, 13152, 13724, 14204, 15232
Débat, ordre de préséance, 8450
Député doit s'en tenir à la lecture de sa motion, 1001
Discussion d'une m. sur laquelle la Chambre s'est déjà prononcée n'est pas permise, 20742-3
Doivent être sérieuses, 12433, 12447
Explications de la présidence, 12445
Doivent relever de la compétence fédérale, 21388
Doivent se rapporter à une affaire urgente et d'une pressante nécessité, 3517, 4734, 5701, 6879, 10547, 13231, 15516
Félicitations et/ou hommages, 2801, 3378, 4980, 5576, 6306, 6815, 7453, 10547-8, 15892
Ne doivent pas porter sur un sujet ayant déjà fait l'objet d'un vote à la Chambre, 3623
Ne peuvent pas être débattues, la Chambre n'en étant pas saisie, 12382
Ne peuvent pas être débattues une fois adoptées, 7010, 14404, 20389
Pertinence, 21163
Présentation, temps disponible, 4106
Présentées par des secrétaires parlementaires, 5203-4, 12445, 15528-9
Procédure, 2704, 12601, 21470
Recevabilité, décision incombant à la présidence, 1752, 1785, 5885-6, 6739, 7258, 7452
Recevabilité mise en doute, présentation à nouveau lors d'une prochaine séance, 21398
Recevabilité mise en doute, soumission de la question à la présidence pour plus ample étude, 3817, 3827, 6825
Répétitions, 9146
Suppression et remplacement par une période de déclarations des députés, 21873
Motions inscrites au *Feuilleton*, ordre, modification, consentement unanime requis, 15385
Motions inscrites au *Feuilleton*, présentation, procédure, 28263, 28319
Motions que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour, 28353
Annulation sans qu'il y ait vote lorsque non tranchées à l'heure normale de l'ajournement, 25686, 25707, 28050
Précédent de 1970, 25704, 25708
Présentation dans le cadre d'un rappel au Règlement, interdiction, 26394-5
Recevabilité lors de la présentation de pétitions, 25704-5
Motions qu'un député soit maintenant entendu, mise aux voix, débat, 28377
Motions qu'un député soit maintenant entendu, recevabilité, 5377, 11522, 12170, 21138, 21586, 28116, 28350, 28372, 28392
Pétitions
Comité, étude, 12028-9, 14126
Doivent être présentées de la façon habituelle, 18022, 24215, 28691, 28984
Et données peuvent être examinées à loisir par tous les députés, 13733-4
Étrangers sans domicile au pays, irrecevable, 27766
Exemplaires, disponibilité, 11873
Identiques, présentation, 26081
Lecture
Consentement unanime, 11817-8, 11972, 12027-8, 12502-4, 12639-40, 14126-7, 14415, 16258, 24767

Président et président suppléant—*Suite*
Pétitions—*Suite*
Lecture—*Suite*
Pouvoir discrétionnaire n'appartenant pas à la présidence, 16258-9
Ne doivent pas être lues, 16824, 22398, 25593, 25747, 25934, 28394
Ne peuvent pas faire l'objet de discussion avant d'être lues, 11746, 11817-8, 12027-9, 12503, 12639-40, 14127, 16196-9, 19410, 25702, 25707
Noms inscrits ne doivent pas être cités, 25593
Présentation, procédure, 25705, 25708-9, 28410, 28413, 28457-8, 28465, 28467-8, 28476-7, 28487, 28946
Présentation doit être brève, 4069, 11746, 15957, 16198, 16824, 18810, 20120, 21695, 25404, 25595-7, 25600, 25606, 25934-5, 26533, 26607, 28132, 28397, 28457
Signatures, vérification, 25609-10
Précisions plutôt qu'une question de privilège, irrecevable, 2745
Procès-verbaux, distribution, retard, 6512
Projet de résolution, exemplaires, distribution, 3281
Question préalable, débat sur la question initiale peut être poursuivi, 22682-5
Questions au *Feuilleton*, réponses
Délai, 21626
Dépôt et impression en appendice au *Hansard*, consentement unanime, 3275
Latitude permise au secrétaire parlementaire, 8675
Liberté des ministres, 12836, 15303
Réinscription, 12507, 12836
Questions au *Feuilleton* marquées d'un astérisque, réponses, 28270
Questions de privilège
Acceptation ou refus, décision dès les premiers arguments présentés par un député, 8815
Acceptation ou refus, rôle de la présidence, 7429, 8805-6, 8894
Accusation injurieuse n'étant pas jugée antiparlementaire, 8646, 20743
Accusations de mccarthysme et de séparatisme à l'endroit de députés, décision différée, 5202; termes font partie du vocabulaire politique et ne peuvent être jugés antiparlementaires, 5534
Accusations présumément fausses et diffamatoires dans un journal à l'endroit d'un ministre, décision différée, 23835; question portant atteinte aux privilèges parlementaires, renvoi au comité des privilèges et élections, 24027-9
Accusations se rapportant aux fonctions remplies par un ancien ministre et pouvant porter atteinte aux privilèges parlementaires, commentaires avant de rendre une décision, 8552, 8554, divergence d'opinions quant aux faits, question non fondée, 8555-6
Adoption d'une m. art. 43 mise en doute, la compétence de déterminer s'il y a consentement unanime incombant à la présidence, procédure régulière ayant été suivie, irrecevable, 2594
Agissement d'un agent de sécurité à l'endroit d'un député à l'intérieur d'un des édifices du Parlement, 9770; les mesures nécessaires pour remédier à la situation seront prises, 9921
Allégations relatives à la production de faux documents par un ministère, corrections apportées et explications données, il serait à propos de clore le débat à moins que d'autres députés veulent y prendre part, 2916
Allégations voulant qu'un ministre ait délibérément induit la Chambre en erreur, décision remise à plus tard, 18726; déclaration différée ne constituant pas un outrage à la Chambre, question non fondée, 19266

Président et président suppléant—*Suite*
Questions de privilège—*Suite*
Allégations voulant qu'un ministre ait délibérément induit la Chambre en erreur, étude de la question avant de rendre une décision, 13980; aucune accusation précise n'ayant été portée, irrecevable, 14072-3
Allégations voulant qu'un ministre ait délibérément induit la Chambre en erreur n'étant pas accompagnées d'une m. de fond, les termes antiparlementaires doivent être retirés sans quoi le débat ne peut être poursuivi, 17593-5, 17621-7; décision remise à plus tard, 17642-3; la présidence ne pouvant établir elle-même le bien-fondé des allégations, la décision incombe donc à la Chambre, 17822-4
Arguments doivent être pertinents, 8823, 13974-5
Aucune accusation formelle n'ayant été portée, question non-fondée, 10168
Avis de motion de voies et moyens déposé par un ministre sans préavis et sans déclaration empêchant ainsi les députés d'en discuter, décision différée, 2811, grief portant sur une question de courtoisie et d'ententes entre les partis plutôt qu'une dérogation au Règlement, irrecevable, 2813
Bureau du chef de l'opposition, entrée par effraction, plainte pouvant donner lieu à une enquête mais ne justifiant pas une telle question, irrecevable, 24743-4, 24811, l'entrée des fonctionnaires ayant été autorisée et ne constituant pas une entrée par effraction, question non fondée, 24958-9
Changements budgétaires annoncés avant la fermeture des bourses, les répercussions n'affectant pas les privilèges de la Chambre, irrecevable, 12842
Chiffres contradictoires dans les documents budgétaires, étude de la question avant de rendre une décision, 24737; décision différée en l'absence du député concerné, 24767; la responsabilité de la teneur des documents déposés incombant aux ministres et non à la présidence, question non fondée, 24866-7
Clôture imposée lors du débat sur l'institution d'un comité, procédure suivie conforme au Règlement, irrecevable, 4067
Comités, séances tenues en l'absence d'interprètes, question non fondée devant plutôt faire l'objet d'entretiens avec les leaders parlementaires, 4407
Commentaires mettant en doute l'exactitude d'une remarque d'un ministre, étude de la question avant de rendre une décision, 4947-8
Commentaires sur les déclarations des ministres, question non fondée, 6509
Conflit d'intérêts créé par l'embauchage d'un candidat libéral défait, une telle question devant être prise dans une acceptation très stricte afin de rejeter tout ce qui pourrait être considéré comme un débat, question non fondée, 8823-4
Critères, 459, 1303, 8811-2, 8892
Critiques d'un député à l'endroit de la présidence concernant le droit de parole lors de la période des questions orales, question pouvant être débattue à une autre occasion, question non fondée, 21847
Critiques personnelles d'un ministre à l'endroit de juges n'entravant pas les délibérations de la Chambre et n'empêchant pas les députés d'exercer leurs fonctions, irrecevable, 21606-8
Débat plutôt qu'une telle question, 1156, 1158, 1536-7, 3877, 4105, 4406, 4476, 4592, 4855, 4962, 5099, 5198, 5534, 7168, 8270, 8717, 8768, 8770, 8811, 8814, 9985, 10168, 10254-5, 10405, 10701, 10740-1, 11516, 11745, 13687-8, 13886, 14466-8, 14615, 15104, 16257, 17593, 17688, 18212, 19858, 21955, 22571, 22944, 23336-7, 24525-6, 28882

Président et président suppléant—*Suite*
Questions de privilège—*Suite*
Décision de la présidence contestée par le biais d'un rappel au Règlement, 9979, 10256-7, 16653, 21602, 24215
Décision du gouvernement allant à l'encontre des conclusions d'une commission gouvernementale créée sous un gouvernement précédent, l'objection soulevée ne représentant pas une atteinte aux privilèges parlementaires, irrecevable, 8820-2
Décisions contradictoires rendues par les présidents des comités, le moment opportun pour chercher à obtenir réparation étant celui de la présentation d'une motion d'approbation du rapport du comité à la Chambre, irrecevable, 10310
Déclaration d'un collègue faite en dehors de la Chambre, irrecevable, 3636, 5293, 8758
Déclaration d'un ministre au nom du gouvernement annulée par un autre ministre, décision différée, 6601-3, 6651; grief plutôt qu'une question de privilège, 6737-8
Déclaration faite en dehors de la Chambre concernant la conclusion d'un accord, divergence d'opinion plutôt qu'une telle question, irrecevable, 938-9
Déclaration faite en dehors de la Chambre n'attaquant pas un député en particulier mais se référant à un groupe, question non fondée, 171
Déclarations faites à l'extérieur de la Chambre et se prêtant à diverses interprétations, irrecevable, 7927
Déclarations faites hors de la Chambre par un député sur un autre député, irrecevable, 18315
Découlant des délibérations d'une séance antérieure, irrecevable, 16882
Découlant des délibérations en comité plénier doit être soulevée devant ce comité, irrecevable, 2030-1
Découlant d'une déclaration faite dans l'autre Chambre, irrecevable, 6777
Décret du conseil modifiant une loi et n'ayant pas été déposé dans le délai prescrit, décision différée, 15478; non-respect de l'obligation de déposer un document ne constitue pas une atteinte aux privilèges parlementaires, 15529
Décret du conseil semblant annuler des lois provinciales et outrepasser les pouvoirs du Parlement, divergence au niveau de l'interprétation, question non fondée, 11743-4
Demande du droit de parole par les députés libéraux pour proposer une m. art. 43, question non fondée, 21846-8
Demande du droit de parole pour proposer une m. art. 43 ne répondant pas aux exigences prévues dans le Règlement, irrecevable, 10547
Demande d'une déclaration ministérielle, question non fondée, 6366
Démenti d'un ministre ayant pu induire la Chambre en erreur, le changement d'avis de la part d'un ministre n'étant pas interdit, irrecevable, 11744-5
Démission du président d'un comité, question outrepassant la responsabilité de la présidence, irrecevable, 21641-2
Dépenses de fonds publics par des députés ministériels, analogie avec une situation ayant fait l'objet de commentaires plutôt que d'une décision de l'ex-Orateur, M. Jerome, étude de la question avant de rendre une décision, 7889; fonds ayant été utilisés pour des activités strictement parlementaires et problème relevant de la politique plutôt que de la procédure, irrecevable, 8075
Dépenses faites par le gouvernement sans l'approbation de la Chambre, les députés ayant d'autres moyens à leur disposition pour agir en de telles circonstances, question non fondée, 23114-5

Président et président suppléant—*Suite*
Questions de privilège—*Suite*
Député, présence à sa place lors d'un vote, 18471-2
Député, reconnaissance par la présidence, décision différée, 28393
Député, reconnaissance par la présidence, le pouvoir de sélection de la présidence étant absolu, question non fondée, 28390
Député accusant un ministre de ne pas se conformer aux règles du jeu, question ne relevant pas de la compétence de la présidence et devant être tirée au clair entre les deux députés, irrecevable, 5536
Député cherchant des précisions sur une réponse donnée par un ministre peut les obtenir pendant la période des questions orales, irrecevable, 6508, 8025, 21954
Député demandant le droit de parole après l'heure limite en vertu de l'art. 33 du Règlement, question non fondée, 4050
Député formulant des critiques sur la conduite d'un ministre et sur la façon dont il s'est acquitté de ses fonctions doit le faire dans le cadre d'une motion de fond, 8761-2, 8766-7
Député ministériel désireux de poser une question, l'occasion ayant été fournie, irrecevable, 1991-2
Député n'approuvant pas l'attitude du premier ministre à l'endroit d'un comité, irrecevable, 6603
Député ne peut prendre la parole deux fois à propos de la même question, 4704, 5292, 5294, 5536, 5588, 7664, 18726, 20198, 24737
Député n'étant pas tenu de se soumettre à une enquête de la Chambre ou d'un comité tant qu'un autre député n'a pas porté d'accusation contre lui, irrecevable, 2915
Député se sentant lésé dans sa liberté d'expression à la Chambre, irrecevable, 3391, 8556, 8860, 8868, 8891-2, 8895, 8899
Député se sentant lésé par une présumée déformation de faits par le directeur d'une commission, étude de la question avant de rendre une décision, 8771; aucune preuve d'atteinte à ses privilèges n'ayant été établie, l'argumentation ayant porté entièrement sur le fond de la question, irrecevable, 8794
Député utilisant du papier réservé à l'usage parlementaire pour une activité qui ne fait pas partie de ses fonctions ordinaires de député, décision différée, 5248; député doit prendre l'entière responsabilité des messages envoyés en franchise et imprimés sur papier officiel, question non fondée, 5325
Députés de la 31e législature, photo de groupe, avis non reçu, irrecevable, 1440
Députés désireux de participer aux délibérations de comités dont ils ne sont pas membres, la responsabilité incombant aux comités concernés, irrecevable, 4856
Députés s'étant vu refuser par des fonctionnaires d'un ministère l'accès à une pièce du Parlement lors d'une séance à huis clos, la responsabilité de décider qui doit être invité n'incombant pas à la présidence, irrecevable, 7714
Désaccord quant à l'exactitude des faits, irrecevable, 3548, 8552, 8989, 10496, 11912, 13886-8
Désaccord sur une réponse donnée par un ministre, question non fondée, 573, 4594, 4705, 7074, 7424, 8649-50, 8695, 9581, 9980, 12899-900, 13888, 14508, 15955, 17593, 20704
Discours à la Chambre, tirage supplémentaire, consentement unanime requis, 8718
Divergence de vues entre deux députés, irrecevable, 103, 659-60, 895, 938-9, 1303, 2086, 3878, 5293, 6316, 7926, 8552, 8556, 8696-7, 8715, 8989, 9985, 10254, 10405, 11471, 25103
Divergence de vues quant à la date de réception d'un rapport, la mise au point ayant été faite, irrecevable, 10459
Divergence entre les instructions données par un ministre et sa déclaration à la Chambre, grief plutôt qu'une telle question, 17684

Président et président suppléant—*Suite*
Questions de privilège—*Suite*
Divulgation d'information gouvernementale à un candidat défait, similitude avec d'autres questions soulevées précédemment, décision remise à plus tard, 2857; question n'étant pas clairement reliée aux devoirs parlementaires, explications données par le ministre, la discussion ne peut pas être poursuivie, 2962-3
Divulgation par les media du contenu des prévisions budgétaires avant qu'elles soient déposées à la Chambre, décision différée, 7713; ne portant pas atteinte aux privilèges des députés, irrecevable, 7883
Document contenant des présumées directives secrètes pouvant porter atteinte aux privilèges parlementaires, étude de la question avant de rendre une décision, 5589-90; doute quant au caractère officiel dudit document, aucune preuve d'ingérence n'étant fournie, irrecevable, 5797
Document distribué à certains députés et refusé à d'autres, aucun passage n'ayant été cité et le ministre n'étant pas tenu de le déposer ou de le distribuer, question non fondée, 11817
Document publié par un ministre concernant un bill à l'étude, la façon dont le gouvernement fait connaître sa politique ne relevant pas de la présidence et la liberté d'expression du député n'ayant pas été entamée, irrecevable, 21582-3
Document rédigé par un fonctionnaire relatif à une campagne publicitaire du gouvernement pouvant influencer les délibérations de la Chambre et porter par le fait même atteinte aux privilèges parlementaires, 3881-3, décision différée, 4065-6, aucun lien ne semblant exister entre la documentation en cause et la prétendue ingérence dans les procédures parlementaires, question non fondée, 4213-4
Document rédigé par un parti politique à l'aide de fonds publics, allégations, arguments invoqués ne sont pas suffisants pour convaincre la présidence qu'il y avait irrégularité, irrecevable, 8707-8
Documents, dépôt, refus d'un ministre de respecter un ordre de la Chambre, étude de la question avant de rendre une décision, 10549, 10646; réserve de certains documents à caractère confidentiel ayant été accepté selon l'usage établi par la Chambre, les privilèges du député n'ayant pas été lésés, irrecevable, 10738
Documents, dépôt incomplet, étude de la question avant de rendre une décision, 20117-9, décision différée, 20199; documents ayant été réclamés par Adresse à la Couronne, aucune date n'ayant été fixée et la détermination des documents n'imcombant pas à la présidence, irrecevable, 20702-3
Documents, obtention, recours par l'inscription au *Feuilleton* d'une motion portant production de documents, 9733
Documents déposés par un ministre par suite d'un ordre de la Chambre, aucune preuve quant à l'existence de documentation additionnelle ayant été retenue volontairement, irrecevable, 8773
Documents du gouvernement déposés à la Cour suprême, question outrepassant la responsabilité de la présidence, les privilèges des députés n'étant pas affectés, irrecevable, 17685
Documents renfermant des renseignements inexacts déposés par un ministre, la responsabilité de décider du contenu des documents n'incombant pas à la présidence, étude de la question avant de rendre une décision, 23219-20; question ne portant pas atteinte aux privilèges des députés et pouvant être présentée dans le cadre d'une motion de fond nécessitant un préavis, irrecevable, 23278
Doivent être accompagnées d'une motion de fond, 71-2

Président et président suppléant—*Suite*
Questions de privilège—*Suite*
Doivent être brèves et précises, 9977-8, 12840-1, 13687, 14416, 17787, 21601-2
Doivent être soulevées à la toute première occasion, 1303, 5153, 6232, 8772-3, 9924, 9980-1, 11516, 12085, 16652-3, 27726
Doutes quant à la légalité d'une mesure prise par le gouvernement, décision différée, 3091-2; aspect procédural outrepassant le mandat de la présidence, irrecevable, 3094
Droit de parole lors de la période des déclarations aux termes de l'art. 21, le privilège quant à l'octroi étant celui de la présidence, irrecevable, 23221-2
Droit de parole refusé à un député sur une question ayant fait l'objet d'une décision de la présidence et pouvant apporter de nouveaux éléments, question non fondée, 8556, 8647-8
Droit d'un ministre de consulter qui bon lui semble dans l'exercice de ses fonctions ministérielles, question n'empêchant pas un député de s'acquitter de ses fonctions, irrecevable, 9922
Écouteur servant à l'interprétation simultanée, défectuosité, ne constitue pas en soi une question de privilège, 16045
Envoi collectif d'un parti politique imprimé sous les auspices de la Chambre des communes, doute quant à la conformité des lignes directrices, décision différée, 12701
Étude, modalités, 8853-6, 8872, 8897, 14262, 14267
Étude d'un bill en comité plénier à la Chambre, décision n'étant pas du ressort de la présidence, irrecevable, 1840
Explication plutôt qu'une telle question, 29322
Explications doivent être brèves et précises, 6776, 7168, 8552, 8849-50, 23221
Exposé peut être reporté en raison de l'absence des députés concernés, 5154, 9680, 9922, 16367-8
Expression utilisée par le premier ministre à l'endroit d'un député n'étant pas antiparlementaire, irrecevable, 25628
Expulsion de certains invités de la tribune des députés, la question étant du ressort de la présidence, irrecevable, 574
Financement des campagnes publicitaires publiques aux frais des contribuables en faveur d'une politique ou opinion sectaire, commentaires de députés avant de rendre une décision, 3530; décision différée, 3543; question ne met pas en cause les privilèges de la Chambre, irrecevable, 3780-1
Fuite de renseignements budgétaires, allégations, arguments de nature hypothétique concernant une convention qu'il n'appartient pas à la présidence de faire respecter, irrecevable, 12704-6, 12837
Fuite de renseignements budgétaires pouvant porter atteinte aux privilèges parlementaires, commentaires de députés avant de prendre une décision, 24612-3, 24615, 24621, 24623, 24636-9; convention de nature politique qu'il n'appartient pas à la présidence de faire respecter, irrecevable, 24648-9
Fuite de renseignements concernant un rapport de comité, la présidence ne peut pas prendre une décision tant que le rapport n'aura pas été déposé, 28685-6, 28688
Fuites de renseignements concernant des documents communiqués à une personne plutôt qu'à une autre, ne constitue pas une telle question, 21609-10
Geste posé par un député ayant présumément porté atteinte à la réputation de tous les députés à la Chambre, irrecevable, 14074
Grief concernant la validité des crédits, question pouvant être débattue à un autre moment, irrecevable, 336
Grief plutôt qu'une question de privilège, 102, 1537, 2997, 3008, 3389, 3391, 3637, 4897, 5153, 5592, 7423-4, 8758, 9680, 12215-6, 12704, 14654, 18475, 24525, 25105

Président et président suppléant—*Suite*
Questions de privilège—*Suite*
Griefs quant aux délibérations d'un comité n'étant pas du ressort de la présidence, irrecevable, 2182
Imputation de motifs, question non fondée, 7617, 25645
Incident mettant en cause des employés de la Chambre, des questions de ce genre ne doivent pas être soulevées à la Chambre mais plutôt être abordées privément avec la présidence, 10171-2
Incident survenu devant un comité ne portant pas atteinte aux privilèges des députés, irrecevable, 6738
Insinuations d'un député au sujet de la conduite d'un ministre, réplique permise, 18527-8
Interdiction à un député d'assister à une séance à huis clos pour les journalistes ne porte pas atteinte à ses privilèges, question non fondée, 7670
Interpellations au cours d'un débat ne portant pas atteinte aux privilèges parlementaires, irrecevable, 5325
Interprétation différente d'un rapport, mécontentement suite à une réponse donnée par un ministre, question pouvant être débattue à d'autres moments, irrecevable, 7927
Interprétation différente du sens d'un certain terme, des explications jugées satisfaisantes ayant été données, irrecevable, 2409
Interprétation du premier ministre de la solidarité du cabinet ne porte pas atteinte aux privilèges des députés, irrecevable, 14810-1
Intervention d'un ministre dans l'octroi d'une subvention en marge d'un programme fédéral, décision incombant uniquement au gouvernement, question non fondée, 7614-6
Invocation
Conformité aux définitions données par Erskine ou Beauchesne, 7428, 13886, 13889, 13974-5, 13978-80
Moment opportun, 564, 3879, 11323, 12826, 14995, 15538, 23235, 24624-6
Pour contester les propos d'un collègue, irrecevable, 4744, 9770, 9985
Pour faire une déclaration ministérielle, irrecevable, 10168
Pour rectifier une déclaration ministérielle, 22336-7
Pour tenter de corriger les déclarations d'autres députés, irrecevable, 3390
Jumelage de députés dans certaines circonscriptions, la situation évoquée étant plutôt rare, décision remise à plus tard, 2549
Langage antiparlementaire de députés à l'endroit de ministres doit être retiré, 10405, 22658-9
Langage antiparlementaire d'un député à l'endroit d'un ministre, étude de la question avant de rendre une décision, 574, propos s'adressant à l'ensemble du gouvernement, irrecevable, 606
Langage antiparlementaire d'un député à l'endroit d'un ministre, question n'ayant pas été soulevée à la toute première occasion, irrecevable, 16653-4
Langage antiparlementaire d'un député à l'endroit d'un ministre, réserve de la question en raison de l'absence du ministre concerné, 16367-8
Langage antiparlementaire d'un ministre à l'endroit d'un député, la présidence n'ayant pas entendu ces termes, irrecevable, 12391
Langage antiparlementaire d'un ministre à l'endroit d'un député, vérification des *bleus* avant de rendre une décision, 12318
Langage antiparlementaire d'un ministre à l'endroit d'un député, vérification du *Hansard* avant de rendre une décision, 20551
Langage antiparlementaire d'un secrétaire parlementaire à l'endroit d'un député lors d'une séance antérieure, préavis par écrit requis, 24905-6; termes utilisés ne figurant pas dans la

Président et président suppléant—*Suite*
Questions de privilège—*Suite*
Langage antiparlementaire d'un secrétaire...—*Suite*
liste des expressions antiréglementaires énumérées dans Beauchesne, irrecevable, 24962-3
Langage antiparlementaire n'ayant soulevé aucune protestation, question non fondée, 8498, 20704, 24906
Lecture par un député d'une question orale ayant été signalée au ministre à l'avance, pratique acceptée par la Chambre n'étant pas antiparlementaire, question non fondée, 2404
Lenteur dans la préparation des bills d'initiative parlementaire, question concernant les services de la Chambre devant être discutée privément avec la présidence, irrecevable, 21630-4
Lettre adressée à un député ouverte par le cabinet du premier ministre, étude de la question avant de rendre une décision, 16142
Lettre diffamatoire d'un membre d'une commission au sujet d'un député, étude de la question avant de rendre une décision, 27727, 27731; commentaires d'un fonctionnaire en public ne constituent pas une violation aux privilèges parlementaires, irrecevable, 27944-5
Lettre d'une banque sollicitant des renseignements sur certains députés, question pouvant affecter leurs contacts et conversations privilégiés avec leurs commettants ou autres personnes, décision différée, 1017, preuve d'atteinte aux privilèges des députés n'ayant pas été produite, irrecevable, 2179-80
Lettre d'un ministre à un député renfermant des renseignements présumément faux et trompeurs, le député n'ayant pas expliqué en quoi ladite lettre aurait pu l'empêcher de remplir ses fonctions à la Chambre et le précédent cité en étant un de tout autre nature, irrecevable, 9978-9
Limite du débat, 3090
Présidence, pouvoir discrétionnaire, 8708, 8800-2, 8806, 8894, 13889-90
M. art. 43 ayant fait l'objet d'une décision de la Chambre, irrecevable, 8323, 12120, 12444, 17338
M. art. 43 sur laquelle la Chambre s'est déjà prononcée, irrecevable, 21610-1
Manque de concordance entre les textes du *Hansard* et des *Procès-verbaux*, vérification, 2919, résultats, 3086
Mécontentement au sujet d'une réponse donnée par un ministre, question non fondée, 424-5, 1157, 1199, 2997, 8758-9, 20288
Messages publicitaires commandités par une agence gouvernementale au sujet de documents renfermant des déclarations erronées, commentaires de députés avant de rendre une décision, 3783-4, décision différée, 3786, 3933, 3972, 4066, documents ne donnant pas une interprétation déformée des délibérations de la Chambre, question non fondée, 4213
Mesures de sécurité à la Chambre des communes, la question se rattachant à l'administration interne, irrecevable, 20119-20
Mesures de sécurité sur la colline du Parlement, étude de la question avant de rendre une décision, 9769-70; le député n'ayant pas allégué avoir été personnellement empêché d'entrer dans l'édifice, irrecevable, 9920
Mesures de sécurité sur la colline du Parlement, le député n'ayant pas spécifié en quoi l'incident en cause l'avait empêché d'exercer ses fonctions à la Chambre, irrecevable, 9982-4
Mesures fiscales et avis de motion des voies et moyens déposés par un ministre lors du débat sur l'Adresse, décision différée, 285, grief portant plutôt sur la procédure suivie par le ministre que sur une dérogation du Règlement, irrecevable, 459-60

Président et président suppléant—*Suite*
Questions de privilège—*Suite*
Ministre ayant pu induire la Chambre en erreur en citant un rapport non soumis à la Chambre, dépôt demandé, examen des *bleus* avant de rendre une décision, 11912-3; décision différée, 11970; aucun extrait n'ayant été cité, le ministre n'est pas tenu de le déposer, 12027
Ministre enfreignant les directives relatives aux conflits d'intérêts, question non fondée, 8813
Ministre négligeant de déposer des rapports annuels de son ministère en conformité de la loi, question n'étant pas du ressort de la présidence mais plutôt des tribunaux, irrecevable, 8717
Ministre ne peut prendre deux fois la parole au sujet de la même question, 2809, 4594
Modifications de propos déjà consignés au *Hansard* ne peuvent pas être apportées par un autre député, 2705
Motifs évoqués doivent être valables en vue de convaincre la présidence du bien-fondé de la question, 14379-80
Ne doivent pas engager ni poursuivre un débat, 7675, 24733-4
Ne doivent pas porter sur des situations hypothétiques, 6651, 8901-2, 9109, 25103
Ne peuvent pas être poursuivies lorsque la présidence a rendu sa décision, 609, 1536-7, 2031, 2404, 5591, 7670-1, 7686, 8556, 8708, 8805, 8810, 8864, 8891-3, 8895, 10017, 11745, 12029, 14379-80, 15537-8, 19271, 21612
Ne peuvent pas être soulevées deux fois de suite pour le même motif, 2031, 5292, 6651, 8708, 8766, 8862-3, 9979-80, 14379
Ne peuvent pas porter sur les délibérations du jour même, 15954, 19858-9
Ne semble pas porter atteinte à l'intégrité d'une commission dont plusieurs députés sont membres, irrecevable, 19638
Nomination d'un officier de la GRC à un poste de sécurité sur la colline du Parlement, renseignements pouvant être communiqués par d'autres moyens, irrecevable, 9984
Nouvelle question ne peut pas être abordée en même temps que la question à l'étude, 7678-9
Omission d'interpellations dans le compte rendu officiel, si le député a la preuve qu'il s'agit d'une omission délibérée, il peut porter une accusation, 9080
Omission d'un ministre de déposer les rapports annuels de son ministère en conformité de la loi, réserve de la question en l'absence du ministre concerné, 1072
Opérateurs du système de sonorisation empiétant sur une prérogative de la présidence quand un ministre se lève pour prendre la parole, les opérateurs ne prenant aucune décision, la maîtrise sur les commutateurs relevant uniquement de la présidence, non fondée, 12644-5
Opinions juridiques, ministres ne sont pas obligés de les déposer, 11970
Ordre de priorité dans la rédaction des bills d'initiative parlementaire, question concernant les services de la Chambre devant être discutée privément avec la présidence, irrecevable, 21605
Ordre d'intervention des députés lors de la période de questions et réponses de dix minutes, la présidence étant libre de donner la parole à un député qui a attiré son attention, irrecevable, 23235
Pétitions n'ayant pu être présentées à cause de circonstances particulières, irrecevable, 25609
Peuvent être soulevées en l'absence des parties visées, 9923-4, 18552-3

Président et président suppléant—*Suite*
Questions de privilège—*Suite*
Peuvent être soulevées en l'absence du ministre concerné, ce dernier n'étant pas tenu de répondre aux accusations portées contre lui, 9680
Photographes à la Chambre, présence, question concernant l'administration des affaires de la Chambre, irrecevable, 22194
Plainte au sujet d'explications fournies par un secrétaire parlementaire et des ministres relativement à une question ayant été abordée à maintes reprises à la Chambre, la poursuite du débat ne saurait justifier une telle question, irrecevable, 1014
Plainte concernant la réception incomplète de documents, étude de la question avant de rendre une décision, 2545-6; réserve de la question en l'absence du député en cause, 2746; décision remise à plus tard, 2856; les documents en question ne semblent pas avoir été falsifiés dans le but de tromper la Chambre ou de nuire au député dans l'exercice de ses fonctions parlementaires, irrecevable, 2914-5
Plainte concernant l'attribution des responsabilités aux ministres du cabinet, irrecevable, 7428
Plainte concernant le retard de la convocation des comités et empêchant par le fait même les députés de débattre certaines questions urgentes, décision différée, 1544-5, le calendrier des travaux des comités ne relevant pas de la présidence, les sujets en cause ayant été débattus en partie à un autre moment et les motifs justifiant de telles questions étant très restreints, irrecevable, 1746-7
Plainte concernant le retard d'un ministre à répondre à une question, irrecevable, 6419
Plainte concernant le service de distribution de la Chambre, question étant du ressort de la présidence, irrecevable, 15479
Plainte découlant du refus par la présidence d'entendre des questions supplémentaires, la définition de telles questions ayant été donnée, irrecevable, 10548
Plaintes au sujet de la qualité des réponses aux questions, irrecevable, 940, 1071, 1272-3, 1991, 4808, 4855
Plaintes concernant la réception de renseignements inexacts, le député n'étant pas personnellement en cause, irrecevable, 5153
Plaintes contre des interpellations, irrecevable, 7983
Plaintes de députés relatives au contrôle des entrées et sorties des édifices du Parlement, question d'ordre administratif pouvant être soumise au comité de gestion et de services aux députés plutôt qu'à la présidence, irrecevable, 22984
Portant sur les responsabilités antérieures des ministres, irrecevable, 23279-81
Portée du débat, 281, 2804, 3530-1, 3537, 3782, 4893, 5197, 5199, 5536, 6598-9, 6654-5, 7428, 7678, 7688, 7705-7, 7711, 8699-701, 8713, 8800, 8810-2, 8869-70, 8873, 8901, 12893, 24613, 24615, 24621, 24623, 24636
Posées sur le même sujet, retrait suggéré, 8892-3, 8896
Pratiques employées par un parti politique pour recueillir des fonds, question ne se rapportant pas particulièrement aux délibérations de la Chambre, irrecevable, 8826
Préavis, 658, 1158, 1273, 1440, 1537, 3392, 3725, 4069, 4164, 4251, 4307, 5797, 6232, 7007, 7128, 7219, 7464, 8858, 9680, 9921, 9923-4, 13889, 14379, 15144, 16045, 16198, 16200, 18417, 21480, 22571, 23221
De vive voix non requis, 9924, 10171, 17338, 17684, 21954, 24073
Et déclaration écrite, exigences, 5585-6, 8648, 8949, 9077-8, 9302, 12842, 12900, 13386-7, 15557, 15954, 17338, 17596,

Président et président suppléant—*Suite*
Questions de privilège—*Suite*
Préavis—*Suite*
Et déclaration écrite, exigences—*Suite*
17643, 17684, 19905, 20121, 21481, 22481, 22831, 24905-6, 28376
Nature confidentielle, 10170
Se rapportant à des questions jugées incomplètes ou insatisfaisantes, 8602
Précisions plutôt qu'une question de privilège, irrecevable, 2745
Présence des ministres ou députés concernés à la Chambre lors de la présentation, position de la présidence, 10170, 21612
Présentation d'excuses par M. Knowles par suite d'inquiétude non fondée quant à la qualité de l'air à la Chambre, 7617
Présumée déclaration contradictoire d'un ministre, question non fondée, 15051
Présumée déclaration trompeuse d'un ministre en réponse à une question ne relevant pas de ses attributions, décision différée jusqu'à réception du préavis requis, 15955-6; aucune expression antiréglementaire n'ayant été utilisée, le ministre n'est pas tenu de se rétracter ou de répondre, irrecevable, 16011-2
Présumée difficulté à être servi dans les deux langues officielles dans les édifices du Parlement, question d'assignation dans le travail plutôt qu'une accusation contre qui que ce soit et une enquête sera tenue, 1747-8
Présumée ingérence de la part d'un ministre dans les activités d'un organisme fédéral indépendant, recevabilité mise en doute, la question semblant de prime abord comporter une divergence d'opinions sur certains faits, mais de graves accusations ayant été portées par les intervenants, décision remise à plus tard, 6143; le sujet étant très sérieux mais n'étant pas d'une gravité telle à permettre un débat prioritaire, irrecevable, 6332
Présumée réclame politique de la part d'un ministre par le biais d'une subvention, analogie avec une question soulevée antérieurement et jugée irrecevable, problème d'ordre politique plutôt que de procédure, irrecevable, 8374
Présumées accusations fausses et diffamatoires parues dans la *Gazette* de Montréal à l'endroit d'un ministre, décision différée, 23835
Présumées accusations inexactes de ministres, question pouvant être débattue par d'autres moyens, irrecevable, 25103
Présumées déclarations contradictoires de ministres peuvent être débattues par d'autres moyens mais non dans le cadre d'une telle question, irrecevable, 19271
Présumées déclarations fausses et trompeuses de ministres ayant induit un député en erreur, réserve de la question en l'absence des ministres concernés, 7168, décision remise à plus tard, 7664, divergence d'opinion plutôt qu'une telle question, irrecevable, 7925-6
Présumées insinuations inexactes d'un ministre à l'endroit d'un député, réserve de la question en l'absence du ministre concerné, 5204
Présumés propos malveillants d'un député à l'endroit des députés libéraux de l'arrière-ban, décision remise à plus tard, 17737-8, 17787; langage antiparlementaire peut faire l'objet d'un rappel au Règlement mais non d'une telle question, 17912
Présumés renseignements erronés donnés par un ministre à la Chambre et à un comité au sujet d'un rapport d'enquête, étude de la question avant de rendre une décision, 5750, décision différée, 5754; divergence dans l'interprétation des faits, question non fondée, 5851
Prétendus propos méprisants tenus par des fonctionnaires à l'endroit d'un député, étude de la question avant de rendre une

Président et président suppléant—*Suite*
Questions de privilège—*Suite*
Prétendus propos méprisants tenus par des...—*Suite*
décision, 15347; question n'ayant pas été soulevée à la première occasion, ne portant pas atteinte aux privilèges parlementaires et pouvant être portée devant les tribunaux, irrecevable, 15473-4
Priorité sur toute autre question, 16198
Procès-verbal des travaux d'un comité, présumée tentative de modification, l'accusation doit être portée devant ledit comité, 9980-1, 15674, 16290
Propos accusant un député d'avoir trahi un serment d'office, étude de la question avant de rendre une décision, 10701-2; langage n'étant pas antiparlementaire, député ayant nié l'accusation, question non fondée, 10741
Propos contestables d'un député lors de la présentation d'une m. art. 43, explications données par le ministre, la discussion ne peut pas être poursuivie, 1496
Propos contradictoires de députés, la présidence n'a pas à intervenir, 13887-8
Propos d'un député à l'endroit d'un ministre ne nuisant pas à ce dernier dans l'exercice de son mandat, irrecevable, 26154
Propos écrits dans des articles au sujet des députés ne justifie pas nécessairement une telle question, 16782
Propos inexacts d'un ministre à l'endroit d'un député, allégations, question non fondée, 8473-4
Propos tenus hors de la Chambre, question non fondée, 6508
Protestations contre la conduite du gouvernement, le geste en question n'empêchant pas le député d'accomplir son devoir de représentant élu, question non fondée, 2502-3
Question ayant dû être posée lors des audiences d'un comité, irrecevable, 6923
Question ayant trait à une m. art. 43 sur laquelle la Chambre s'est déjà prononcée, irrecevable, 10740, 10742
Question de décorum plutôt qu'une telle question, irrecevable, 6192
Question de sécurité relevant de la présidence, irrecevable, 1545
Question d'ordre administratif pouvant être soumise au comité consultatif sur les associations interparlementaires, irrecevable, 23797
Question n'étant pas urgente et ayant fait l'objet d'une décision de la Présidence, irrecevable, 12029
Question portant sur la légalité de certaines mesures, le député doit s'adresser aux tribunaux et non à la présidence, 14378-9
Question portant sur la perception d'impôts par le gouvernement, procédure n'est pas régie par les dispositions du Règlement mais conformément à des pratiques en usage depuis longtemps, question non fondée, 14416
Question portant sur les délibérations en cours ne nécessite pas un préavis, 24683
Question portant sur l'interprétation d'une loi, irrecevable, 9733-5
Question se rapportant aux responsabilités de l'administration du gouvernement, irrecevalbe, 4307, 14268, 14467
Question usurpée par un député ministériel, irrecevable, 8774
Questions de nature constitutionnelle ayant fait l'objet de décisions par les tribunaux n'étant pas du ressort de la présidence, irrecevables, 8801-2, 8864, 8867-8, 8895, 8897, 9078-9
Questions orales devant se limiter à la compétence du ministre concerné, non fondée, 17536-7, 23280-2
Questions orales préparées à l'avance posées par des députés ministériels, la valeur ou objet de telles questions n'incombant pas à la présidence, irrecevable, 2596

Président et président suppléant—*Suite*
Questions de privilège—*Suite*
Questions outrepassant les responsabilités de la présidence, irrecevable, 4253
Questions portant sur les délibérations d'un comité doivent être étudiée par ce dernier, irrecevable, 18055
Questions portant sur les délibérations d'un comité ne peuvent être invoquées tant que ce dernier n'a pas soumis son rapport à la Chambre, 9980-1
Questions portant sur les délibérations d'un jour précédent et soulevée sans préavis, irrecevable, 12298-9, 23417
Questions posées à la Chambre à un président de comité, décision différée, 12278, 12298, 12448; la procédure suivie ne dérogeant pas à l'usage parlementaire établi et ledit président étant libre de répondre, non fondée, 12499, 12645
Questions pouvant être posées en d'autres occasions, irrecevable, 2182, 4594, 23797
Questionnaires envoyés à des militaires par des députés, interdit concernant les réponses, question d'administration interne pouvant faire l'objet de discussions avec le ministre concerné, irrecevable, 10169-70
Radiodiffusion et télédiffusion des délibérations d'un comité, autorisation, décision différée, 4517-8, autorisation relève de la Chambre et non du comité, 4531-2
Rappel au Règlement plutôt qu'une telle question, 16700, 20828, 21610-1, 23221-2, 23336-7, 28389
Réclame à la radio pouvant mettre en cause l'intégrité des députés, étude de la question avant de rendre une décision, 7218; aucune motion n'ayant été présentée, l'affaire est donc considérée comme étant close, 7771
Recours présumément abusif par des députés de l'opposition, la présidence étant dans l'obligation de les entendre, irrecevable, 21608-9
Rectification de la traduction d'un am. à une motion, le député peut proposer un am. à la motion de façon à en faire modifier le texte, question non fondée, 13243
Rectification d'une déclaration, la correction au *Hansard* n'est pas du ressort du député mais plutôt du ministre concerné, question non fondée, 4705
Rectification d'une déclaration faite en dehors de la Chambre, divergence d'opinion plutôt qu'une telle question, irrecevable, 5293
Refus aux députés du droit à l'information obtenue par des sondages effectués aux frais des contribuables, question semblable à une autre ayant déjà fait l'objet d'un débat, étude simultanée des deux questions avant de rendre une décision, 3588, 3590; constitue une m. de fond nécessitant un préavis, irrecevable, 3781
Refus de permettre une question supplémentaire, la décision incombant à la présidence, irrecevable, 1747
Refus des ministres de répondre aux questions de l'opposition au sujet de déclarations faites par eux sur la politique du gouvernement, les ministres ne sont pas tenus de répondre, question non fondée, 4500-1
Refus d'une m. art. 43, la présidence étant la seule à juger s'il y a des voix dissidentes et n'ayant pas l'habitude de les identifier, irrecevable, 2801
Refus d'un ministre d'accepter des appels téléphoniques ne porte pas atteinte aux privilèges du député, irrecevable, 12162
Refus d'un ministre de répondre à une question à titre de ministre régional, ce dernier étant libre de répondre et de voir si la question entre dans le cadre de ses responsabilités, irrecevable, 8808-10

Président et président suppléant—*Suite*
Questions de privilège—*Suite*
Règles régissant les services aux députés, question n'étant pas du ressort de la présidence mais plutôt du comité concerné, irrecevable, 8644-6, 8649
Remarques d'un député à l'endroit d'un ministre n'étant pas nécessairement antiparlementaires, 6687
Renseignements présumément falsifiés contenus dans une réponse à une question inscrite au *Feuilleton* et mentionnés dans le rapport d'une commission d'enquête, étude de la question avant de rendre une décision, 12501; le gouvernement n'étant pas responsable des actes ou déclarations d'une commission royale, irrecevable, 12836
Répartition des responsabilités au sein du gouvernement n'étant pas du ressort de la présidence, irrecevable, 2182
Réponse d'un ministre ayant pu induire la Chambre en erreur, étude de la question avant de rendre une décision, 7468, divergence d'opinion quant à l'interprétation des faits, irrecevable, 7611
Réponse d'un ministre ne contenant pas d'attaque directe contre un fonctionnaire, irrecevable, 8602
Report, 8715-6, 8948-9, 8989
Responsabilités régionales des ministres pouvant porter atteinte aux privilèges des députés, recevabilité mise en doute, étude de la question avant de rendre une décision, 7684; les intérêts des régions étant nécessairement représentés au cabinet, aucune irrégularité n'ayant donc par le fait même été commise, grief plutôt qu'une telle question, irrecevable, 7884
Résultats de sondages refusés à la Chambre, arguments invoqués étant semblables à ceux utilisés pour deux autres questions sur lesquelles la présidence doit se prononcer, décision réservée, 3726, 3729; aucune preuve d'outrage à la Chambre n'ayant été fournie, la dite publication n'ayant pas été soumise et la question pouvant être soulevée par d'autres moyens plus pertinents, irrecevable, 3781
Retard dans le dépôt de documents ayant fait l'objet d'un ordre de la Chambre, aucun délai n'ayant été fixé et la présidence n'étant pas en mesure de décider dudit délai, irrecevable, 19362
Retour sur une question ayant déjà fait l'objet d'une décision de la présidence, aucune intervention additionnelle n'est permise, 17686, 20121, 20197-8, 23281
Retour sur une question ayant déjà fait l'objet d'une décision de la présidence, les corrections souhaitées au compte rendu devront être apportée lors d'une autre occasion, 9981
Retour sur une question en prétextant un nouveau point, ligne de démarcation, respect, 2918
Sonnerie d'appel au début des séances, durée, irrecevable, 8817
Système d'interprétation simultanée, appareils écouteurs des députés, défectuosité, enquête, 16200-2
Télédiffusion des débats, présumée absence d'interprétation simultanée, étude de la question avant de rendre une décision, 13080
Terme utilisé par un ministre en réponse à une question, vérification du *Hansard* avant de rendre une décision, 1751-2, question d'ordre et de décorum étant du ressort de la présidence et ne constituant pas une telle question, irrecevable, 1785
Une seule à la fois, 2403, 3588, 8705, 8710, 13975, 16200, 17628
Utilisation illégale de fonds publics pour établir des bureaux ministériels dans des circonscriptions non représentées par des députés élus, député se sentant lésé dans ses droits et responsabilités, commentaires avant de rendre une décision,

Président et président suppléant—*Suite*
Questions de privilège—*Suite*
Utilisation illégale de fonds publics pour...—*Suite*
8639-43; décision différée, 9109; question n'étant pas du ressort de la présidence, irrecevable, 9156-7
Utilisation indue de la griffe de franchise d'un député, la question étant du ressort du comité de la gestion et des services aux députés, irrecevable, 21602-3
Utilisation par un ministre des canaux habituels de communication avec la population, motion irrecevable, 2129
Utilisation par un sénateur des initiales MP, la présidence ne pouvant strictement pas reprocher une initiative quelconque à un membre de l'autre Chambre, question d'usage qui n'a rien à voir avec le Règlement, irrecevable, 8759-60
Violation du caractère secret du budget, allégations ne comportant aucune accusation précise, irrecevable, 12838-42, 12894, 12897-9
Questions orales
Assertion plutôt qu'une question, 2122, 3326, 27337
Commentaires sur les réponses précédentes, 16733, 17374, 17587, 17723, 18466, 18514, 23561, 26599, 26922, 26925
Député doit s'en tenir à sa question, 8491, 16699, 17376, 20009, 21839, 23687, 24344, 26715, 26857, 27242
Député peut obtenir la parole plus d'une fois au cours de la période des questions, 11461
Députés ne doivent pas entamer une discussion, 11363, 14654, 20344, 22037, 22653, 22891, 23047, 24434, 25889, 28258
Députés prenant la parole, liste cumulative, tenue, 10548
Devant être inscrites au *Feuilleton*, 28681
Discours, 6230, 14802, 15140, 15281, 16454, 17275, 17676, 18049, 18275, 18473, 22654
Doivent être brèves, 837, 1437, 1489, 1753, 1837, 2122-3, 2218, 2222, 2314, 3326, 3626, 4210-1, 4248, 4640, 4645, 5795, 5878, 6084, 6131, 6410, 7128, 7421, 7457, 7510, 7876, 8321, 8790, 8846, 8894, 9767, 9809-10, 9923, 9972, 9984, 10105, 10208, 10397, 10548, 10884, 11587-8, 12020, 12157, 12267, 12270-1, 12445-6, 13830, 13971, 14067, 14413, 14611, 14704, 14748, 14801-2, 14812-3, 14890, 15045, 15136, 15186, 15281, 15335, 15467, 16285, 17337, 18205, 18276, 18372, 18472-3, 18804, 19091, 19122, 20396, 21571, 21689, 21691, 22039, 22141, 22512, 22563, 22565, 22940, 23047, 23685, 25184, 25344, 25350, 25740, 25888, 26175, 26333, 26386-7, 26859, 27098, 27498, 27720, 28069, 28122, 28165, 28202, 28345
Doivent se limiter à la compétence du ministre concerné, 1435, 7677, 7884, 8880, 8888, 8890, 12784, 14610, 14616, 15951-2, 15955-6, 16003, 16011, 17528, 21259, 21594, 21639, 23274-5, 23282, 24957, 28835, 28894
Doivent viser à obtenir des renseignements, 1744, 6683, 7656, 9478, 9919, 12446, 26138
Exigeant des réponses détaillées doivent être inscrites au *Feuilleton*, 27420, 27422
Interjections, 27576
Ministres ne sont pas tenus de répondre, 2403, 2858, 3819, 4462, 8810, 8888, 8890, 12277-8, 12296-7, 12836, 18209, 18275, 21481, 21839, 22889, 27420
Ne doivent pas être accompagnées de longues citations, 8732, 18469, 21595, 21689, 27332, 27573
Ne doivent pas être accompagnées de plus d'une citation, 27576
Ne doivent pas être lues, 26665
Ne doivent pas être précédées de longs préambules, 837, 1148, 1835, 2085, 2739, 5583, 5739, 5878, 6412, 6447, 8318, 8406, 8452, 8848, 9430-1, 12289, 12388, 12445, 12920, 14250, 14412, 14646, 16692, 16872, 21598, 22618, 22938, 22940,

Président et président suppléant—*Suite*
Questions orales—*Suite*
Ne doivent pas être précédées de longs...—*Suite*
25186, 25222, 25343, 25397, 25536, 25740, 25979, 26017, 27574, 27764
Ne doivent pas porter sur les délibérations d'un comité, 5040, 5087-8, 6590-1, 6593-4, 24439, 24526, 25537, 27296
Ne doivent pas se rattacher à l'administration de la Chambre, ces dernières doivent être abordées privément avec la présidence ou le comité des services aux députés, 16734
Ne peuvent pas être autorisées une fois la période de questions terminée, 7218, 8888-9
Outrepassant les responsabilités de la présidence, 7126, 7129, 26723
Période
Député peut obtenir la parole plus d'une fois au cours de la même période, 11461
Durée, 11461, 14812-3, 28627
Prolongation, 7460, 7920, 10548, 14812-3
Retour à la, consentement unanime requis, 14997
Portant sur le sort d'un sénateur, 25395
Portant sur les responsabilités régionales des ministres, 23649, 23654
Portant sur les sujets à l'ordre du jour, 3330, 27575
Questions supplémentaires, 6192, 7336, 8846-7, 9923, 10548, 23909, 23967, 23969, 24524, 25189, 25229, 25350, 27419, 27723, 28937-8, 28944-5
Autorisation en moins grand nombre vers la fin de la période des questions, 2085, 2227
Découlant d'une question à laquelle on n'a pas encore répondu, 23594, 27614
Députés ministériels, 2596, 5327, 10549
Doivent être plus courtes que les questions principales, 5656, 7657, 7879, 9572, 10985, 17911, 20476
Doivent être précises, 9424
Faisant suite à une question ayant été jugée irrecevable, 7126
Répétitions, 28978
Répétitions, 1684, 16779, 18210, 18643
Réponses
Commentaires non permis, 26773, 28122
Doivent être brèves, 459, 837, 2084-5, 2175, 4157, 4212, 5878, 6131, 6272, 7070-1, 7459, 7509, 8894, 9297, 9923, 11868, 12445-6, 13237, 14206, 14413, 14812-3, 17277, 18472-3, 19091, 21689, 22940, 27059, 27099, 27101, 27296, 27534, 27720, 28622, 28939
Doivent être pertinentes, 12783, 16777
Ne peuvent être complétées une fois la période de questions terminée, 8270, 23600-1
Temps de parole, répartition, 9923, 10548-9, 12446, 22285, 23047
Temps de parole ne peut être prolongé sans le consentement unanime de la Chambre, 1397
Touchant le pouvoir de la présidence, 7129
Une seule à la fois, 6597
Quorum, 2286-7, 6755, 13448, 16370, 16378-80, 17067-8, 17196, 17210, 17569, 19471-2, 20729
Rappels au Règlement
Abus, 26148
Agissements passés de la Chambre demeurent inchangés, 19270
Ajournement de la Chambre, m., annonce d'une sanction royale n'empêche pas les députés de présenter une telle motion, 20531-4
Ajournement de la Chambre, m. soulevée dans le cadre d'un rappel au Règlement, irrecevable, 12222, 24315

Président et président suppléant—*Suite*
Rappels au Règlement—*Suite*
Ajournement de la Chambre bien qu'un député ait invoqué le Règlement, étude de la question avant de rendre une décision, 21622; la présidence ayant suspendu la séance avant que le député invoque le Règlement, irrecevable, 21640
Ambiance à la Chambre lors de la période des questions, 1752
Appel d'une décision du président du comité plénier, 18758
Chef de l'opposition absent à la reprise de la séance à 8 heures, demande d'autorisation pour continuer son discours interrompu à 5 heures, consentement unanime requis, 8660, 8662
Comité, rapport, m. d'adoption faisant l'objet de contestation, présentation en l'absence du député qui en a inscrit l'avis au *Feuilleton*, consentement unanime requis, 28078-9
Commentaires de M^me^ le Président quant à la teneur d'une m. art. 43 se rapportant à une question relevant de la présidence et non pas de la Chambre, 10702
Commentaires d'un député sur un vote de la Chambre, étude des *bleus* avant de rendre une décision, 18553
Débat, députés, temps imparti, demeure inchangé malgré les interruptions, 19472
Débat au sujet d'une m. art. 43 plutôt qu'un rappel, irrecevable, 2704
Débat plutôt qu'un rappel, 781, 1222, 1372, 1496, 1538, 1614, 1670, 2043, 2549, 2765, 3112, 3353, 3392, 3533, 3608, 3754, 4461, 5152, 5823, 6480, 7299, 7302, 7304, 7616, 7890-1, 7927, 7936, 8347, 8860, 8890, 9015, 9373, 9957, 10015, 10527, 10855, 11086, 11365, 12446, 12505, 13210, 13690-1, 14126, 15242, 16022, 16066, 16734, 17684, 18152, 18506, 18528, 18786, 18898, 19094, 19322, 19797, 21153, 21261-3, 21422, 21481, 21583, 22716, 23078, 23230, 23337, 24123, 24140, 25747, 25760, 25963, 25968, 26122, 26147, 26409, 26557, 26563, 26633, 26656, 27067, 27156, 27854, 27970, 28478, 28547-8, 28572, 28601, 28701, 28901, 29132, 29141
Déclarations ministérielles faites en dehors de la Chambre, 10311, 21614
Délibérations, interruption pendant la période des questions, 22195
Dépôt d'un document plutôt qu'une déclaration à la Chambre, les membres du gouvernement ayant le droit de faire leurs déclarations comme ils le souhaitent, question non fondée, 20017
Député, interruption à la faveur d'un autre rappel au Règlement, décision différée, 28392
Député ne peut participer au débat ou apporter des rectifications que lorsqu'on lui a donné la parole, 16832
Député ne peut pas prendre deux fois la parole au sujet du même rappel, 1496, 8662, 13947-8, 28548
Député n'étant pas à sa place lors d'un vote, 16472, 18296, 18473-4, 22823, 24110, 26640
Députés, droit de parole, 22029, 22483-4
Députés ministériels, reconnaissance par la présidence, 10549
Députés refusant d'obtempérer à un ordre de se lever lors du dépôt de documents sous le nom de Sa Majesté, coutume établie par la Chambre, la présidence n'a donc aucune autorité en la matière, 290
Divergence d'opinions plutôt qu'un rappel, 1838, 2479, 3330, 4251, 4635, 5711, 9433, 9835, 10864, 11048, 11691, 12674, 14267, 14809, 18473-4, 19361, 23983, 26122, 28036-7, 28882
Document distribué aux journalistes avant de l'être aux députés, la question n'est pas du ressort de la présidence mais plutôt du ministre responsable, 21613

Président et président suppléant—*Suite*
Rappels au Règlement—*Suite*
Documents déposés à la Chambre en conformité d'une loi, 22755, 22897
Doivent être brefs, 27875, 27877-9
Doivent être discutés à la Chambre, 27300
Doivent être soulevés à la toute première occasion, 18552
Doivent porter sur des questions de procédure, 15552, 18506, 27876-7, 27883
Doivent se rapporter à une question dont la Chambre est saisie, 8664, 8667, 8669, 8672, 8694, 8826-8, 8850, 8858, 15321-2, 15407, 22048
Exactitude d'une réponse d'un ministre mise en doute, le ministre ayant demandé l'occasion de vérifier certains renseignements, la discussion ne peut pas être poursuivie, 2963
Exactitude d'une réponse mise en doute, la correction au *Hansard* n'est pas du ressort du député mais plutôt du ministre concerné, 1158, 10741, 25747
Expression n'ayant fait l'objet d'aucune protestation et ne visant personne en particulier, 9817-8
Expression *ne dit pas la vérité*, conformité au Règlement, 9252
Football, propos concernant le match de la coupe Grey, 21026
Grief concernant l'omission de propos au compte rendu officiel, 15242
Grief plutôt qu'un rappel, 939, 12312, 20288, 21614, 25105
Imputation de motifs, 10258, 10459, 10826
Incident s'étant produit lors d'une séance antérieure nécessite un préavis, 2404
Interdiction lors d'un débat sur une motion d'ajournement, 25074-5, 25105
Intervention faite lors d'une émission de télévision, citation, décision différée, 13947
Interventions doivent être brèves, 8805, 9074, 14708
Invocation
Interdiction durant la période des questions, 18464, 23337, 28452
Interdiction lorsqu'une motion est mise aux voix, 22680, 28207
Moment opportun, 253, 564, 8664, 8667-9, 8672, 8828, 8850, 9015, 10350, 12111, 12904, 14211, 14863, 15384, 19085, 19094, 20438, 20448, 21614, 23234, 24145, 24624, 25586, 26639-40, 26643-4, 27427, 28468
Motifs valables, 26558-9, 26563-4, 26632, 27342, 27591, 27651, 27799, 28466, 28475-6, 28478, 28485, 28527, 28558, 28667-8, 28671
Pour demander le dépôt d'articles d'un journal, décision différée, 24072; question ayant fait l'objet d'une décision et étudiée en comité, irrecevable, 24120-1
Pour demander le retrait d'une déclaration, 15288
Pour demander une déclaration ministérielle à l'appel des motions, décision incombant au ministre concerné, 10216
Pour proposer une motion, irrecevable, 7481, 26395, 28945
Pour répondre à un rappel au Règlement non admis, 19326
Pour souligner l'absence d'un ministre, 24904
Journalistes faisant des interviews dans le hall d'entrée de la Chambre, question concernant l'administration interne devant être discutée privément avec la présidence, 21482
Langage antiparlementaire d'un député à l'endroit d'un autre, la présidence n'ayant pas entendu l'expression et les paroles n'étant pas consignées au *Hansard*, irrecevable, 21601
Lecture d'une pétition demandée, grief n'étant pas de nature urgente, consentement unanime requis, 12502-4, 12639-41
Lors de la présentation d'une m. art. 26, 13549
M. art. 43 ayant été rejetée par la Chambre, 1990, 8170, 11173-4, 13547-8

Président et président suppléant—*Suite*
Rappels au Règlement—*Suite*
Mécontentement au sujet d'une réponse, report de la question en l'absence du ministre en cause, 5152-3
Mention de la famille royale par un député, 26605, 26861
Ministres, portefeuilles, désignation exacte, renseignements pouvant être obtenus d'une autre façon, irrecevable, 14652
Modification d'une loi existante à l'aide d'une motion des voies et moyens, question d'ordre juridique n'étant pas du ressort de la présidence, 2833
Motions de production de documents, le député n'étant pas satisfait des documents déposés, une nouvelle demande doit être faite, 15557, 15774
Motions de subsides, avis inscrits au *Feuilleton*, suppression, décision différée en vue d'une rencontre avec les leaders parlementaires, 14966; avis n'ayant pas été retirés, réimpression, 14997-8
Motions de subsides, préavis, délai, m. devant être présentée avant dix-huit heures, question non fondée, 28371-5
Ne peuvent pas être invoqués à propos de situations hypothétiques, 28466
Ne peuvent pas être invoqués à propos d'une question de privilège, 2030, 10255, 23337
Ne peuvent pas être invoqués au moment de la motion d'ajournement, 253, 3371-2, 4842-3, 19490
Ne peuvent pas être invoqués lorsque la séance est suspendue, 20383-4
Ne peuvent pas être invoqués pour rappeler un fait historique, 29081
Ne peuvent pas être soulevés dans le cadre d'une question de privilège, 20017, 23337
Ne peuvent pas être soulevés lorsque l'Orateur rend une décision, 14900, 14903, 27944
Ne peuvent pas être soulevés pour poursuivre une discussion sur des questions ayant été posées pendant la période des questions, 21611, 21613-4, 24526, 28456
Notation inexacte de l'heure de la reprise des séances dans le *Hansard*, ce dernier ne disant pas que le débat a débuté à huit heures mais plutôt que la séance a repris à huit heures, la discussion ne peut pas être poursuivie, 8819-20
Objection plutôt qu'un rappel, 18113
Objection relative à la présentation du rapport d'un comité pourrait être soulevée au moment de son adoption, 5156
Observations d'un député ne portent pas atteinte à la compétence de la présidence, 630
Octroi du droit de parole, consentement unanime, 21716
Opinion plutôt qu'un rappel, 186, 8350, 11980, 14106, 27585, 27588
Orateur, rôle, 17755
Orateur adjoint, droit de vote, 18759
Période de questions à la suite de discours, abus, 22029
Pétitions doivent être présentées de la façon habituelle, 18022
Pétitions présentées par les députés néo-démocrates en vue de faire de l'obstruction, 25597, 25603-6, 25610-1
Plaintes au sujet de la qualité des réponses aux questions, 1537, 1751, 2030, 2365, 2403, 8890, 8949, 12836, 16257, 18523, 21612
Plaintes au sujet d'une observation d'un ministre sur des questions posées par l'opposition, irrecevable, 2403
Port d'un chapeau à la Chambre par un député désirant obtenir la parole, 26564-6
Portée du débat, 8751, 15321-2, 15407, 15488, 17889, 20531-3, 21654, 21656, 21765, 21824, 22396, 23809

Président et président suppléant—*Suite*
Rappels au Règlement—*Suite*
Pratiques de certains ministres jugées répréhensibles par des députés, étude de la question avant de rendre une décision, 7429
Préavis, 8827, 9036, 23368
Présence de photographes à la Chambre, les députés désireux de contester peuvent le faire par les voies habituelles et les mesures qui s'imposent seront prises, 16736-7, 16783
Présentation d'une pétition par des députés, 19094
Présumée imputation de motifs par un ministre à une personne ne siégeant pas à la Chambre, irrecevable, 5152
Prévisions budgétaires, présumée irrégularité, étude de la question avant de rendre une décision, 21401; les crédits étant présentés sous une forme claire, le regroupement sous un titre ou une rubrique étant sans importance, irrecevable, 21425-6
Prévisions budgétaires, présumées irrégularités, décision différée, 24905, 26019; les crédits ayant été présentés conformément au Règlement et les modalités prescrites ayant été respectées, irrecevable, 26079-80
Procédure suivie pour aviser les députés d'une question à débattre, grief plutôt qu'un rappel, 25352
Procès d'intention, député doit retirer ses observations, 20015, 27562
Procès-verbal des travaux d'un comité, présumée tentative de modification par un ministre, l'accusation doit être portée devant ledit comité, 10069
Prolongation de la période des questions, 4459, 5293, 8890, 16257, 25314
Propos désobligeants d'un député à l'endroit d'un collègue, les remarques n'étant pas antiparlementaires, irrecevable, 29030
Propos d'un député, jugement sur l'exactitude ne relève pas de la présidence, 28670
Propos d'un député à l'endroit d'un lieutenant-gouverneur, 23608
Propos d'un ministre ne concordant pas avec des pétitions présentées à la Chambre, 13733
Propos du premier ministre à l'endroit des juges de la Cour suprême de Terre-Neuve et des premiers ministres provinciaux, question non fondée, 9076
Propos relatifs à la présence ou l'absence des députés à la Chambre, pertinence, 16788
Question ayant déjà fait l'objet d'une décision de la présidence, 1496, 1753, 2404, 2543, 2545, 3545, 8170, 8557, 9053, 9641, 10255-6, 10350, 12640, 15534, 15537-9, 18522, 20017, 21851, 24217, 28945
Question concernant la distribution d'un bill, la présidence n'ayant été saisie d'aucune motion il ne lui appartient pas d'interpréter une entente conclue à la Chambre, irrecevable, 21705-6
Question en instance devant la Cour suprême, interruption du débat, décision différée, 8660, 8662-3; la Chambre doit interrompre le débat de son propre gré et non en vertu des pratiques ou usages établis, 8694, 8793
Question plutôt qu'un rappel, 3902-3, 7515-6, 12349, 14997, 17856, 19477, 19676, 21955, 23337, 27506
Question portant sur des faits s'étant déroulés en dehors de la Chambre ne peuvent pas faire l'objet d'un rappel, 4253
Question pouvant être soulevée à d'autres occasions, 25017
Questions concernant la procédure, 25103
Questions concernant les délibérations d'un comité ne sont pas de la compétence de la présidence, 21482
Questions concernant les délibérations du Sénat ne sont pas de la compétence de la présidence, 4460-2
Questions ne peuvent être posées, 8575

Président et président suppléant—*Suite*
Rappels au Règlement—*Suite*
Questions orales anticipant sur un poste de l'ordre du jour, 23182-3
Questions portant sur un bill en cours d'étude par un comité, 19504
Quorum à la Chambre lors de l'adoption d'un bill, question non fondée, 19215
Recours par des députés de l'opposition pour enlever la parole à un ministre, la présidence ne pouvant savoir si un rappel est justifié tant qu'elle n'en a pas entendu au moins une partie, irrecevable, 23706
Rectification d'une réponse, 8270, 12068
Refus d'un ministre de déposer un décret promulgué aux termes d'une loi, question outrepassant les pouvoirs de la présidence, 22714
Réponse à une question mise en doute, réserve en l'absence du ministre concerné, 8603
Réponse nécessitant une correction, liberté du député de la corriger, 12707, 14212, 19214, 19322
Réponses de ministres à des questions posées la veille, 420
Résolution, constitutionnalité, question d'ordre juridique n'étant pas du ressort de la présidence, 8794, 8800-1
Retard apporté à donner suite à une m. art. 43 adoptée par la Chambre, étude de la question en vue de déterminer de qui relève la compétence, 3092
Retour aux Avis de motion du gouvernement, consentement unanime, 23509-11
Retour sur une question ayant déjà fait l'objet d'une décision, une objection ne peut pas être entendue après plusieurs jours de retard, 18525
Rétractation de paroles acceptée par la Chambre, la discussion ne peut pas être poursuivie, 2915
Sonnerie d'appel au début des séances, 8660, 8818-20
Sonnerie d'appel pour un vote, durée, les whips des partis n'étant pas à leur place le vote ne peut pas être tenu, 20333
Sub judice, cas, 8793-4
Sujet outrepassant les responsabilités de la présidence, 8890
Travaux de la Chambre, négociations devraient se poursuivre ailleurs, 8887, 9033, 25007, 25190
Un seul à la fois, 4858, 8749, 8803, 8892, 14708, 23140, 23299, 25704, 28595
Vote, annonce des résultats par le greffier n'ayant pas été entendue par des députés, étude de la question avant de rendre une décision, 21622; la présidence l'ayant entendue et ayant déclaré la motion rejetée, irrecevable, 21640
Séances, prolongation des heures, 16358, 22683, 25472, 28093-5, 28099
Séances, suspension, 25288
Sonnerie d'appel, 25288
Travaux de la Chambre
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, débats, modalités, 25983
Jours de l'opposition, désignation, 14899-903
Ministres, déclarations, période de questions, prolongation, consentement unanime, 20120-1, 20198
Motion d'initiative parlementaire, étude, décision incombant au gouvernement, 18313
Motions inscrites au *Feuilleton*, 29307
Ordre, modification, 14899-900, 28374-5, 28393, 28945-6
Ordre projeté, distribution, retard, 26341
Ordre projeté, préavis, processus de sélection, etc., renvoi de la question au comité pour étude, 25352
Période, révision, 14264

Président et président suppléant—*Suite*
Travaux de la Chambre—*Suite*
Période réservée à l'étude des projets d'initiative gouvernementale, questions doivent être posées par les leaders parlementaires, 14259, 14261-2, 14264
Pertinence des questions, 12295, 14260-1, 14263, 20742, 28684
Questions de nature politique, 14259
Questions ne doivent pas engager un débat, 14259-61, 14265, 16495
Questions ne doivent pas viser à négocier un accord sur l'adoption de certains projets de loi, 19128
Visiteurs à la Chambre, conduite, 26987
Voies et moyens, motions, dépôt, consentement unanime, 9931-2, 9948, 14508
Voies et moyens, motions, texte, disponibilité, 6512
Vote, 4051
Mise aux voix de la même question deux fois pendant une séance, 27354
Report à un moment précis, 25288

Presse
Anglophone au Québec et francophone hors Québec, assistance, q. (M. Herbert), 10352
Bonnes nouvelles, publication, m. art. 43 (M. Hudecki), 19036
Conseils de presse, Manitoba et Saskatchewan, création, 28378-9
Liberté, principe, 2343-6, 10157, 18266, 18277, 19306, 23644, 26218-20, 26255-6, 27183, 27529-30, 29290
Voir aussi Argentine—Journalistes britanniques, détention; Autochtones et réserves indiennes—Dessin symbolique
Privilèges. *Voir* Information, protection des sources, Loi (C-345)
Voir aussi Parlement; Tribune de la presse

Presse, conseil consultatif
Création, coût, etc., 17778, 18151, 18521, 22494, 26218, 26255, 28378-9
Fonds, affectation, 23508
M. art. 43 (M. Nowlan), 20474-5

Presse, Conseil du Canada, Loi. *Voir* Conseil de la presse du Canada, Loi

Prestations de retraite supplémentaires, modification de la loi, 5783-4

Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification)—C-120. Président du Conseil du Trésor
1re l., 18476; 2e l., 18623-5; com., 18625-6; 3e l., 18626; S.R., 18774—Chap. 101, S.C. 1980-1983
Am. (M. Parker), 18625-6, adopté, 18626

Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification)—C-133. Président du Conseil du Trésor
1re l., 20125; 2e l., 21299-332, 21350-82, 21403-10; renvoi au comité des prévision budgétaires en général; rapport, 21879-89, 21903-23, 21929-41, 21958-78, 22017-33, 22121-35, 22148-68; 3e l., 22169-82, 22200-22; S.R., 22361—Chap. 136, S.C. 1980-1983
Am. (M. W. Baker), 21305, rejeté, 21409; 22172, rejeté, 22221
M. d'am., 21886, adoptée, 22167
M. d'am. (M. W. Baker), 21889, retirée, 22166
M. d'am. (M. Gauthier), 22129, rejetée, 22167
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (M. Gray), 22046-64, adoptée, 22064
Retrait demandé, 20821
MM. art. 43 (M. Young), 20877, 20928

Prestations de retraite supplémentaires, Loi (Parlementaires)—C-654. M. Kilgour
1re l., 17223

Prêts
Assurance, 5659
Du gouvernement, taux préférentiel, m. art. 43 (M. Benjamin), 1345
Statistiques, 10986, 10997
Voir aussi Agence canadienne de développement international; Améliorations agricoles, prêts; Banque fédérale de développement; Banques et opérations bancaires; Étudiants; Habitation, financement; Institutions financières; Pêcheurs—Opérations de pêche, prêts; Petites entreprises; Société pour l'expansion des exportations

Prêts agricoles bonifiés, Lois. *Voir* Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés (bills C-88, C-134)

Prêts à terme indexés. *Voir* Impôt sur le revenu—Dépôts

Preuve au Canada, modification de la loi, 7335
McDonald, Commission, recommandations, mise en oeuvre, m. (M. Lachance), 26736-43
Voir aussi Code criminel et Preuve au Canada, Loi (infractions relatives aux ordinateurs—C-667); Information, accès, Loi (C-43)

Preuve au Canada, Loi (déclarations incriminantes)—C-366. M. Waddell
1re l., 666

Preuve au Canada, Loi (déclarations incriminantes)—C-446. M. Orlikow
1re l., 667; 2e l., 26199-204

Preuve au Canada, Loi (modification)—C-482. M. S.J. Robinson
1re l., 668

Preuve au Canada, Loi (modification)—C-554. M. Beatty
1re l., 670

Preuve au Canada, Loi (preuve illégalement obtenue)—C-477. M. Howie
1re l., 668

Prévisions budgétaires. *Voir* Budget des dépenses

Prévisions budgétaires en général, comité
Députés ministériels, comparution. *Voir* Recherche et développement—Comité
Nouveau président, élection, 21414, 21421-2, 21641
Président, Gauthier, M., démission, maintien de son statut de membre, etc., 21414, 21421-2, 21429, 21481-2, 21595-6, 21641-2
Président du Conseil du Trésor, comparution, 8068-9
Rapports, premier, 3036; deuxième, 6045; troisième, 8411; quatrième, 11137; cinquième, 19780; sixième, 21850; septième, 23798; huitième, 26235; neuvième, 27581, 27618, 27731, 27822
Trudeau, M., comparution. *Voir* Conseil privé, Bureau—Crédits

Price Waterhouse Associates, rapport. *Voir* Lait—Production, coût; Statistique Canada—Structures, étude

Prière, journée nationale, proclamation en 1984, 29114-5

Prière nationale—déjeuner, Ottawa, Ont., 2 avril 1981, M. Tom Skinner, Washington, D.C., allocution, m. art. 43 (M. Darling), 8876

PRIME, programme. *Voir* Québec, province

Primrose, lac, Sask. *Voir* Défense

Prince Charles et princesse Diana
Exemple de vie familiale donnée par, 26523
Fiançailles, félicitations, Adresse conjointe des deux Chambres, mm. adoptées (M. Trudeau), 7618 (M. Pinard), 7663
Mariage, 29 juillet 1981
Célébrations au Canada, 10458
Congé général au Canada, proposition, q. (M. Cossitt), 9490
Félicitations et meilleurs voeux, m. art. 43 (M. Vankoughnet), adoptée, 11585
Voir aussi Timbres-poste—Émissions commémoratives
Naissance d'un premier enfant, le Prince William
Cadeau officiel du Canada, 19358, q. (M. Crosby), 20149
M. art. 43 (M. Mitges), 19037
Félicitations, Adresse conjointe des deux Chambres, 18723-4
MM. (M. MacEachen) adoptées, 18670 (M. Pinard), adoptée, 18724
MM. art. 43 (M. D.W. Munro), 12630, 12688
Voir aussi Timbres-postes—Émissions commémoratives
Visite au Canada, juin 1983, 26483-4, 26486, 26523, 26596, 26605, 26712, 26820

Prince-Rupert, C.-B.
Port, île Ridley, terminus houiller, 16821, 16911, 16923, 17003, 17014-5, 17018, 17038, 17709, 17713, 18488-9, 18823-4, 25472
Approvisionnement en eau, 18820-1
Contrat, adjudication à la société américaine Dillingham-Sceptre, permis de travail, etc., 22750-1
Coût, augmentation, 18821, 22750
Installations, achat, contrat, adjudication à une société japonaise, décision, recommandations, mémoires, etc., 15045-6, 15179-80, 15235, 15239-40, 15242, 15466-7, 15519, 16139-40, 16692-3, 17152-3, 17168, 18821, 18823, 18827, 18838-9, 19684, 20723
Houille, prix, répercussions, 18827-8, 18838-9
Stephens-Adamson, opposition, correspondance, dépôt, 16654
Matériel, fournisseurs, entreprise de Belleville, Ont., inscription sur la liste, 13458
Travailleurs, recrutement à l'étranger, 26667-8
Port, installations, amélioration, 16821, 17709, 18778, 18820
Fonds alloués, 517-8, 786, 1008, 1100, 2224, 2621, 2624, 2771-2, 4379, 8267-8, 8813, 10367, 18107, 20321
Perrault, M. le sénateur, déclaration, 512
M. art. 43 (M. McKnight), 11406
Travaux, calendrier, 11456
Travaux, contrat, adjudication, 11456
Voir aussi Aéroports; Céréales—Expéditions; Élévateurs à grain; Pétrochimie, industrie

Prises de contrôle d'entreprises. *Voir* Investissements étrangers

Prisonniers politiques. *Voir* Droits de la personne—Violation

Prisons et maisons de correction, Loi (modification)—C-386. M. S.J. Robinson
1re l., 666

Privilège et élections, comité, rapports, premier, 2746-7, 2799; deuxième, 11089; troisième, 14756; quatrième et cinquième, 19129; sixième, 29126

Privilèges et immunités diplomatiques et consulaires, Loi (modification)—C-14. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures
1re l., 74; 2e l., 11339-41; com. et 3e l., 11341; S.R., 11428—Chap. 74, S.C. 1980-1983

Privilèges et immunités diplomatiques et consulaires, Loi (modification)—C-502. M. Beatty
1re l., 669

Prix régis par les organismes fédéraux, augmentation
Comparaison avec ceux régis par l'entreprise privée, 19534, 22607, 24252
CRTC, président, position, 20013
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 18879, 18896, 18908, 18929, 19015, 19021, 19038-40, 19054, 19088, 19157-8, 19313-4, 19316, 19339, 19405, 19498-9, 19586, 21008, 21145, 21153, 21547, 21859-60
Mesure législative, présentation, 19038-9, 19087, 19171-2
Provinces, mesures analogues, application, entretiens, etc., 18879, 19039, 19043-4, 19313, 19316

Prix, commission des justes prix, création, 2076, 2370, 2629, 5880, 5882, 5906, 5923, 5934, 5976, 6069, 6079-80, 6085, 6328, 6525, 7606, 8629, 9387, 9550, 9592, 11702

Prix, mesure, comité consultatif, q. (M. Mazankowski), 27153

Prix à la consommation, indice
Augmentation, 136, 540, 542, 545, 1065, 1152, 1351, 1508, 1515, 2153, 2375, 2457, 3077, 3114, 3771-2, 4691, 4710, 4799, 5704, 6095, 7106, 7625, 7630, 7640, 7644, 9205, 9543, 9620, 9630, 9632, 9636, 9673, 9781, 10291, 10539-40, 11434, 11635, 11698, 11711, 11714, 15633, 16393, 16550, 16710-1, 17362, 17391, 17393, 19193, 19237, 21376, 22383, 25301
Causes, 3773, 15621, 17182, 18716, 19235, 19237
Contre-mesures, 11641, 16451, 18715-7
Denrées alimentaires, prix, répercussions, 2481-2, 2484, 9631
Gouvernement, position, 9631
Île-du-Prince-Édouard, 21379
M. art. 43 (M. Cook), 15618
Pensionnés, personnes à faibles revenus, etc., assistance, 5881-2, 11872, 15620
MM. art. 43 (M. Hawkes), 10299 (M. Deans), 12773, 17795
Prévisions, 246, 468, 1884, 2068, 4693, 4709, 5879, 20080
Baisse, 10539, 14350, 21137, 21237, 22455, 22578, 23224, 26595
Calcul
Facteurs, 16896
Indice spécial pour les personnes âgées, 1284-7, 1409-10, 1413, 1447, 1449, 1452, 1637, 1657, 4247, 6060, 8404-5, 21124-5, 21491
Conseil du Trésor, rapport, m. (M. Benjamin) documents, 1996, adoptée, 2421-6
MM. art. 43 (M. G. Scott), 3769, 3816
Produits utilisés, liste, 9389
Comparaison avec d'autres pays, 1568, 1669, 10105, 11715, 16188, 16590, 17182, 19182
Composante représentée par les taux hypothécaires, q. (M. McGrath), 14710-2, 14975
Énergie, programme national, répercussions, 5046, 21864
Intérêt, taux, augmentation, répercussions, 97
Taux de croissance, ralentissement, 9635, 21320

Prix de la personne. *Voir* Femmes

Prix et salaires, contrôle, 7211-2, 15310, 18682, 19218-9, 19240, 19246, 19296, 19372, 19469, 21378, 26387
Conseil économique du Canada, rapport, recommandations, 27935-6
Document secret du cabinet, 8545-6, 8628-9, 10981-2, 17477
Et bénéfices, m. art. 43 (M. G. Scott), 5876
Gouvernement, position, 12726, 14549, 14699, 14705, 15187-8, 16113, 16693, 16525, 16527, 16532, 17329-30, 18208, 18462, 18944, 18998, 19027, 19038, 19087-8, 19207, 19364
Johnston, M., propos, 17338-9
Libéral, parti, position, 22611-2, 22724
Limite de 6% pour 1983 et 5% pour 1984, objectif budgétaire du 28 juin 1982, 18878, 19365-6, 19559, 19561-2, 19601, 19617, 19730, 19882, 19908, 19910-1, 19915, 19929, 19933, 19967, 19972, 19979, 19983, 20022, 20157, 20171, 20175, 20177, 20181, 20212-3, 20216, 20463, 20591, 21903, 22034, 22111, 22603-4, 22629, 22653, 22722, 23146, 23384, 24548, 24669, 27421, 29071
Conseil d'entreprises, recommandation, 27809-10
Efficacité, répercussions sur l'économie, l'emploi, etc., 26718, 26768, 26854-5, 26860, 28119
Trudeau, M., discours télévisé du 28 juin 1983, 26766-8, 26919-23, 26925-6
Femmes, répercussions, 23557-8
Manitoba, position, répercussions, etc., 19725-6, 19729
1er anniversaire, cérémonie, etc., 26331, 26764
Secteur privé, application, 19534, 19809-10, 19897, 21008, 21151-2, 21167, 21320-1, 21406, 22026, 22182
Secteur privé, comité, Sinclair, M. Ian, président, 21149, 21320, 21329, 22178, 22207, 22218-9, 22964
Démission demandée, m. art. 43 (M. Benjamin), 20765
Membres, conflit d'intérêt, allégations, 21326-7, 21329
Nomination, 19669-70, 19727-8, 19935, 19937-8
Propos, 22573
Secteur public fédéral, programme, 21146, 21148, 21156, 21358, 21363, 21371, 21533, 21707-9, 21713-5, 21748, 21750-1, 21753, 21755-63, 21771-2, 21812-4, 21918, 21920, 21931, 21933, 21941, 22019-20, 22025, 22046-7, 22050-1, 22059, 22121, 22125, 22149, 22151, 22160, 22170-1, 22179-80, 22204, 22207-8, 22323, 22914, 22921, 22927, 23250, 23256-7, 23460, 23565, 23753, 23765, 24228, 24236, 24288, 24290-1, 24707-8, 26062
Abandon, 22925, 23298
Application en fonction de l'importance du revenu, 21803, 21958-9, 22038-9
Équité, 21799-800, 21803, 21815
Inflation, répercussions, 21123, 21137, 21143, 21145, 21153, 21155, 21210, 21301, 21321, 21323-4, 21330, 21377, 21524, 21757, 21856-8, 21866, 21887, 22052, 22150, 22158, 22164, 22208, 22217, 23117, 23123, 23476, 24815, 25110, 26595-6, 26599-600
M. art. 43 (M. Rose), 19944
Opinion du public, 21806-7, 21887, 21915, 22025, 22157-8, 22160, 23809
Personnes âgées, position, 21125-8, 21136-7, 21141-2, 21146-7, 21155, 21806, 21808, 21859, 22025
Prolongation, 23906
Publicité, 21328, 21366, 21405, 21530, 21808, 21857-9, 22722, 22730, 23478
Retrait demandé, 22025-7, 22032, 22227, 23236
Voir aussi Prix régis par les organismes fédéraux; Salaires

Prix et salaires, contrôle—*Suite*
Limite de 6% pour 1983 et 5% pour 1984...—*Suite*
Subventions, utilisation comme moyen de pression, 19673-4, 19726-7, 19729-30, 19780, 21167
Voir aussi les noms des programmes, ministères et agences particuliers
MM. art. 43 (M. Nickerson), 9808 (M. Dantzer), 14248
MacEachen, M., discours prononcé à Toronto, 23129
Mesures de 1975, allusions, 545, 2771, 3078-9, 3966-7, 4186, 4607, 4710, 5580, 6030, 6328, 6600, 6753, 7583, 7862, 8191, 8390, 8465, 9691, 10363, 10919, 12726, 12791, 12910, 13932, 14704-5, 15079, 15109, 17053, 18293, 18969, 18983, 19004, 19207, 19236-7, 19245-6, 19279, 19293, 19298, 19341, 19344-5, 19933, 19975, 21320, 21380, 21801, 24011
Nouveau parti démocratique, position, 22608, 22725
Opinion du public, sondages, etc., 9611
Politique fiscale des revenus. *Voir* Revenu
Progressiste conservateur, parti, position, 19984, 22573, 22600-1, 22607-8, 22638-9, 22724-5
Restrictions volontaires, 8368-9, 8403, 16113
Rétablissement, 3078-9, 5934, 5962, 6062, 6328, 7606, 8367, 9064, 9532, 9710, 10582, 11602, 14248, 14704-5, 15081, 18487
Voir aussi Inflation, contre-mesures

Prix *Fémina,* Hébert, Mme Anne, récipiendaire, m. art. 43 (M. Prud'homme), 20875-6

Prix Goncourt, Maillet, Mme Antonine, récipiendaire, allusions, 30

Prix industriel international. *Voir* Northern Telecom

Prix Nobel. *Voir* Pays en voie de développement—Lauréats *et* Pologne—Solidarité, syndicat—Chef, M. Lech Walesa

Prix Thérèse-Casgrain, comité de sélection, membres, nombre, etc., q. (M. Hawkes), 24443

Procédure et Règlement, comité. *Voir* Règlement et procédure, comité

Procédure et Règlement de la Chambre
Ajournement, motions, annulation si le vote n'a pas eu lieu à l'heure fixée pour l'ajournement, suggestion, 15601
Avis juridiques, dépôt, 22077
Beauchesne, commentaires, adaptation aux changements dans la pratique parlementaire, 8578-80
Bills
Avant-projets de loi, dépôt. *Voir* Autochtones et réserves indiennes—Et Inuit—Revendications territoriales, droits et traités—Colombie-Britannique—Règlement; Budget, 12 novembre 1981—Mesures législatives en découlant; Énergie, sécurité—Document...; Prostitution—Code criminel, modification—Obscénité et racolage; Recherche et développement; Taxe de vente
Comité plénier
Amendements, présentation, modalités, 23397-400, 23540-3, 26897
Députés n'étant pas à leur place lors d'un vote, 23779
Discours, durée de vingt minutes, temps de réponse du ministre inclus, 23550, 23711
Questions et réponses, procédure, 6668-9
Comités, rapports, publication, procédure, 13974
Comités, rédaction, 15606
Deuxième lecture
Débat, limite de temps, 8928, 11652, 11692

Procédure et Règlement de la Chambre—*Suite*
Bills—*Suite*
Deuxième lecture—*Suite*
Débat, période de huit heures pour des discours de vingt minutes
Amendement, étude, temps alloué, inclusion, 25477-9, 25587, 25589
Questions et réponses à la suite d'un discours, temps alloué, inclusion, 25463-5, 25477, 25589
Rappels au Règlement, temps alloué, inclusion, 25479-80, 25482-6, 25586-90, 25746
Discours, durée, raccourcissement, 1301
Élaboration, conseillers juridiques, participation, 15925-8
Émanant des députés
Changement de motionnaire, 6616
Comotionnaire, 24774
Débat reporté du consentement unanime, 1029, 1378, 1862, 2199, 2826, 2930-1, 3165, 3346, 3895, 4088, 4177, 4572, 4820-1, 6157, 6841, 7090-1, 7480-2, 7538, 7846, 8092, 8190, 8251, 9178, 10272, 10331, 11196, 12312
Impression, 6158, 6529, 7481
Et distribution, priorités, établissement, 662
Inscrits au *Feuilleton* et non imprimés, 7090-1
Bills non imprimés avant le 3 avril 1981 perdent leur rang au *Feuilleton*, consentement unanime, 8976
Délai de 30 jours pour soumettre le texte des bills au greffier sinon les bills perdront leur rang au *Feuilleton*, suggestion de la présidence, 7480-2
Droits des députés, protection, maintien du rang au *Feuilleton*, etc., 7481-2
Services du greffier ou de la présidence, communication avec les députés concernés, 7482
Mise en délibération, procédure, comité de la procédure et de l'organisation, étude, 3347, 24772, 25153
Première lecture en bloc, 662
Présentation et discours, liberté d'expression, 25373
Présentation et étude, modalités, 24769-71, 27769-70
Rédaction, lenteur, ordre de priorité, etc., 21603-5
Rédaction, services du légiste et conseiller parlementaire, utilisation, 1863
Retirés, 1386, 2934, 4094, 4183, 6164, 6562, 6947, 8095, 8903, 11202, 12150, 20224-5, 23839-40, 28271
Présentation non conforme au Règlement, délibérations déclarées nulles et sans effet, 5746
Substitution aux fins d'étude, 24123
M. (M. Deans) adoptée, 24316
M. (M. Rose), consentement unanime refusé, 24309-15
Tirage au sort, 307, 7480-1, 24769
Et présentation à la Chambre, recevabilité, comité, étude, 7481-2
Émanant du gouvernement
Étape du rapport, discours, durée de dix minutes, 21070, 21875-6, 22048
Étape du rapport, motions
Étude, modalités, 4557, 4623, 4679-80, 4682, 4746-7, 18239-40, 24643-4, 24647
Préavis, 21875-6
Lors de la période des Travaux de la Chambre, consentement unanime, 28167-92, 28261-2
Suspension, 16048-9
Recevabilité, groupement, etc., 27540-3
Retrait et remplacement par de nouvelles motions, consentement unanime, 9948

Procédure et Règlement de la Chambre—*Suite*
Bills—*Suite*
Émanant du gouvernement—*Suite*
Étude à toutes les étapes le même jour, 13986, 14233, 24379, 29149
Présentation et étude à toutes les étapes le même jour, 11364, 20015, 26884-94
Présentation sans préavis, du consentement unanime, 16240
Retrait et présentation d'un nouveau bill modifié, du consentement unanime, 16227-9
Émanant du Sénat, notes explicatives, absence, 10855
Impression, modalités, 11885
Préavis
Avis verbal, 22813-4, 22816
Dépôt le vendredi et publication le lundi suivant, pratique établie, 22816-21
Et 1re lecture le même jour, 13834
Publication dans le *Feuilleton* plutôt que dans les *Procès-verbaux*, pratique établie, 22813-8
Présentation et étude à toutes les étapes le même jour, 2705, 2713, 6458, 9157, 14213, 18379, 19658, 20034, 25712
Prévoyant l'établissement d'un règlement d'application, articles pertinents, renvoi au comité après la 2e l., 11519
Privés, étude à toutes les étapes le même jour, 7961, 11385, 19375, 23605
Renvoi au comité permanent plutôt qu'au comité plénier, 5664, 7225, 10411
Renvoi au comité plénier plutôt qu'au comité permanent, 337, 809, 1449, 2462, 2557, 2569, 2571, 2573, 2985, 5797, 6227, 7923-4, 9165, 10896, 10952, 10964, 11336, 11424, 14141-2, 14149, 14218, 15534-5, 18379-81, 18621, 18623, 18626, 19201, 19645, 19658, 19701, 20348, 20559, 24379, 25792, 26897, 29150, 29160, 29213, 29215-6
Troisième lecture
Discours, limite de temps, durée, division, consentement unanime, 26296-7
Étude, consentement unanime, 20564-6
Questions et réponses, procédure, 10555, 10566-7, 22171-2, 22200
Budget, vote sur la m. principale, durée de la sonnerie, 19165
Budget des dépenses, art. 58, modification pour l'année 1980, 463-86, 541, 15585
Budget des dépenses, comités, rapports, publication, procédure, 13974
Clôture, 1036-7, 1184, 1503, 1881-6, 1889, 1891-2, 1894-5, 1897, 1906, 2031, 2037, 2040, 2236, 3109, 4004, 4014, 4038, 4041, 4063-4, 4095, 4259, 4279, 4439, 4481, 6228-30, 7173, 7180, 7196-7, 7401, 7641, 8571, 8745, 8752, 8800, 8935, 9243, 10409-10, 10420, 10803, 11653, 11679, 11692, 11719, 11721, 11726-8, 13776-8, 13780, 13782, 13786-7, 13789, 13895, 13901-6, 15390, 15394, 15396-7, 21672, 22347, 22351, 23569, 23578-9, 23751, 23756-7, 23813-4, 24040, 24137, 24246, 26093
Abolition, 4060-1, 7404-5
Comité, étude, 4060, 4066-7
MM. art. 43 (M. Towers), 3962 (M. Wenman), 4056
Voir aussi Constitution, comité—Institution—M. (M. Chrétien)
Comité de la procédure et de l'organisation, examen permanent, 21069, 21072, 21093, 21096-7, 22769
Comités
Délibérations, discussion à la Chambre, 4511, 4685, 4892, 4894, 4896, 5155, 24916
Greffiers, directives aux présidents, 10310
Membres, nomination, 609

Procédure et Règlement de la Chambre—*Suite*
Comités—*Suite*
Rapports
Adoption, 12163-5, 12168-9, 12176, 12181, 12188
M. faisant l'objet de contestation, présentation en l'absence du député qui en a inscrit l'avis au *Feuilleton*, consentement unanime requis, 28076-9
Gouvernement, réponse, 21077, 21097-8, 21102, 26098
Irrecevable, 26943
Minoritaires, présentation, 3908, 3912-4, 16743, 16748-9
Ou études, publication, modification de la procédure, 13973-4
Voir aussi Documents—Rapports annuels *sous le titre susmentionné*
Comptage, m. art. 43 (M. Murphy), 8876
Débat
Au moment de l'ajournement de six heures du soir (art. 45), question et réponse, non concordance, 22883, 22968
Au moment de l'ajournement à dix heures du soir (art. 40), suppression, 3221
Interruption par la présidence pour rendre une décision, m. art. 32(1) (M. J. Clark), 14969-70
Limite de temps
Art. 72A, 19592
Art. 75A, 2458, 4004, 4060, 7148, 10418-9, 21220, 26063
Art. 75B, 4004, 4060, 7148, 10418, 21220, 26063
Art. 75C, 1037, 1840-1, 1881-98, 1905-7, 4004, 4060, 6118-9, 6146-57, 6165-70, 6228, 6230-1, 7085, 7148, 7858, 8757, 8794-5, 8830-2, 10373, 10406-23, 10851, 15348, 15386-99, 15406-10, 21220, 22346-7, 26063
Art. 75.1 a) portant sur la législation énergétique, adoption, 15672-4
Art. 79A selon le nouveau Règlement, 25942
Parlement britannique, système, 21646, 22345, 22347, 26098
Système, réforme, 22344-6
Déclarations en vertu de l'art. 21. *Voir* Députés, déclarations, période *sous le titre susmentionné*
Décorum, 10163, 15124
Députés, déclarations, période (art. 21)
Chronométrage, 21878, 21901, 22276-7
Forme et contenu, 21874, 27152-3
Attaques personnelles, 22896, 27425-6
Citations de poèmes, d'articles de presse, etc., 21879, 22233-4, 24800
Félicitations ou éloges, 22896, 23602, 23797-8
Ministres, droit de parole, 21876-7
Motions, absence, 26919
Secrétaires parlementaires, droit de parole, 21876-7
Temps de parole, répartition, 21873-4, 21876-7
Voir aussi Motions en vertu de l'art. 43—Suppression *sous le titre susmentionné*
Députés, désignation de collègues par leur nom, 8697-8, 16700-1, 21429, 25370
Discours
Lecture, 5861, 6244-5, 21090, 27779
Limite de temps, 1886, 1889, 1891, 2264, 3220, 3234, 3536, 4000, 4067, 5271-2, 5383, 5513, 5519, 9016, 11651, 12185, 14340, 14342, 14657, 15581, 15593, 15612, 17738, 19764, 21089, 21220
Premier ministre et chef de l'opposition, exception, 8661
20 minutes, 15580, 15586, 15588, 15594, 15609, 21076
Suivi d'un débat de dix minutres, 21070, 21080, 21083, 21090, 21092-3, 21873, 26066, 26094-5
Pertinence, 21873

Procédure et Règlement de la Chambre—*Suite*
Documents
Dépôt
Consentement unanime, 5592, 14397
Dans les deux langues officielles, exigences, 16509
Par un ministre ou un secrétaire parlementaire au nom du ministre, 5592
Par un simple député, 5588-9, 5592
Distribués à la Chambre au nom d'un ministre, 4592
Impression en appendice au *Hansard*, 16762-3, 16785-7
Rapports, états ou autres déposés à la Chambre, renvoi automatique aux comités, 15610, 21071, 21076-9, 21089, 21096-7, 21260-1, 22752-5, 22757-9, 22767, 23598, 26098
Exposés budgétaires, 459-60
Expressions antiparlementaires, terme *decree*, 2458
Heure réservée aux mesures émanant des députés, 874-5, 11650
Abrègement, le 6 mars 1981, 8009
Prolongation, consentement unanime, 1030, 1035, 7091, 7096, 24924, 25161, 25367
Regroupement le mercredi, 21071, 21077, 21085-6, 21100, 21658, 21660, 26066, 26094-6, 26098, 28044
Suppression ou remise à plus tard, 1093, 3220, 3280, 3985-6, 7387, 8001, 8514, 8661, 9073, 9420, 10700, 11381, 13434-5
Suspension pour la durée du débat sur la constitution, mm. art. 43 (M. Herbert), 7248 (M. Pelletier), 7328-9
Jours de l'opposition, désignation, modifications de 1968-1969, 26056, 26060-1, 26063-5
Langage antiparlementaire, mensonge, 4856-8, 7861, 9640, 10405, 12878, 16460-2, 18147, 18211-2, 18522, 18952, 26269, 27723, 27767
Mesures émanant des députés, 15580
Mise en délibération, procédure, 12310-2
Ministres
Déclarations, débat, limite de temps, 22395-7
Déclarations, modalités, révision, 26064-5, 26067-8, 26087, 26099, 28046-7
Liberté de faire des déclarations, 3389, 6228-9, 7007, 14752-5, 23335, 26067
Modifications
Application provisoire, exposé de M^me^ le Président, 21873-9
Comité du Règlement et de la procédure, rapport, recommandations. *Voir* Règlement et procédure, comité—Rapports—Troisième *et les sujets particuliers sous le titre susmentionné*
Motion
D'ajournement en vertu de l'art. 40, 27 novembre 1980, 5097-8
Que cette question soit maintenant mise aux voix, 26635-6
Visant la révocation d'une proclamation, non concordance avec l'avis inscrit au *Feuilleton*, 4951-2
Motions, appel, procédure, 12120-1
Motions, dépôt et impression au *Hansard* sans en donner lecture, consentement unanime, 20014
Motions d'ajournement en vertu de l'art. 26
Appel, procédure, 11748
Avis, délai de trois heures requis, 21076
Énoncé, présentation sans argument, 1280
Motions de confiance, 21090
Vote, discipline de parti. *Voir* Vote *sous le titre susmentionné*
Motions de production de documents, 21658-60
Adoptées, 2967, 3395, 3689, 3935-6, 5296, 5594, 5736-7, 6662, 6888-9, 7433, 7893, 8130, 8604, 9083-4, 10220, 10707, 12281, 12507, 13666, 13891, 14129, 15351, 16015, 16067, 18025, 18527, 18957-9, 22431-2, 24685
Appel, procédure, 12507, 26726

Procédure et Règlement de la Chambre—*Suite*
Motions de production de documents—*Suite*
Débat, temps expiré, mise aux voix, 8656-9, 16066
Débat reporté du consentement unanime, 2049, 2421, 2558, 3743, 4663, 5901, 6248, 6933, 7182, 7961, 8903, 10033, 10957, 11614, 11836, 12081, 13348, 14872, 15157, 16061
Dépôt des documents, retard, 2365-6, 2552, 2751, 4861, 5103-4, 5854, 7893-4, 8378, 13244, 13891, 15051, 15108, 15632-3, 16456, 18814, 19360-2, 21855-6, 26726
Documents concernant des avis juridiques, 15108
Documents concernant des négociations en cours, 1996
Documents confidentiels, directives internes, etc., 1996, 2713, 6195, 6937-9, 15773, 16466, 22431
Entraînant des dépenses et des recherches excessives, 1758, 2231, 2282, 2713
Entraînant le dépôt de dossiers volumineux, 15350
Et bills ou motions d'initiative parlementaire, différence, 21658
Étude, modalités, 20160-1, 20791, 20793
Exigeant des réponses à des questions portant sur l'administration et la gestion interne des sociétés de la Couronne, 16015
Relevant de la compétence d'une province, 19331
Report aux avis de motions (documents), 804, 1758-9, 1996, 2231, 2713, 5854, 6195, 7433, 8605, 13891, 14130, 14384, 15107-8, 15350, 15773, 16015-6, 16466, 18282, 19331, 20021, 20351-2, 20942-3, 21856, 21995
Retirées, 1806, 2563, 3395, 4669, 5854, 8377-8, 11619
Motions de subsides
Deux motions ou plus présentées en même temps, priorité, 29057-61
Ministre, intervention, 13737-8
Motionnaire n'ayant pas à prendre la parole le premier, 10592
Questions et réponses à la suite d'un discours, période, remise à plus tard, consentement unanime, 25024
Vote de défiance, 11971-2, 11974-5, 23943, 23947, 23949, 23951-2, 23977-9, 23981-3, 23985-7
Motions de voies et moyens
Avis, dépôt, ministre n'est pas tenu de faire une déclaration, 2813, 10172
Avis, dépôt, retour à la rubrique *Dépôt de documents*, consentement unanime, 14508
Définition, 17848
Dépôt sans préavis, débat demandé, 2800
Dépôt sans préavis et mise en délibération à une séance ultérieure, sans débat, 459-60
Impression au *Hansard*, consentement unanime refusé, 2808
Procédure suivie depuis 1969, 459
Motions émanant des députés, 15580
Adoptées, 2150, 7246
Comité, étude, 20160-1, 21085
Débat, report et maintien du rang au *Feuilleton*, 28651
Débat reporté du consentement unanime, 688, 913, 1180, 2611, 3165, 3805-6, 3843, 4724, 6296, 6330, 6755, 7035, 7239, 7808, 8010, 8288, 8480, 8528, 8969, 9661, 11893, 14489, 14976, 25544
Étude de deux motions simultanément, consentement unanime, 9123
Lecture, omission, consentement unanime, 28263, 28514, 28692, 28947-8, 28984, 29081-2
Retirées, 6562
Tirage au sort, 307
Vote, tenue, 21085, 21095, 21097
Voir aussi Heure réservée aux mesures émanant des députés *sous le titre susmentionné*

Procédure et Règlement de la Chambre—*Suite*
Motions en vertu de l'art. 43
Abus, 1750, 10416
M. art. 43 (M. M. Dionne), 7412
Adoptées, 193, 321, 358-9, 409, 449, 507, 737, 1190, 1251, 1485, 1580, 1680, 1737, 1776, 1871, 1979, 2019, 2215, 2309, 2351, 2447, 2637, 2639, 2734, 2846-7, 2903, 2953, 3075, 3378, 3575-6, 3678, 3713, 3715, 4296, 4543, 4936-7, 4978, 5185, 5233, 5395, 5441-2, 5575, 5712, 5736, 6219, 6265-6, 6305-6, 6355-6, 6444, 6587, 7009, 7328, 7912-3, 8065, 8117, 8450, 8591, 8938, 9147, 9241, 9330, 9531, 10157, 10159, 10339, 10393, 10577, 10634, 10929, 11353, 11731-3, 11861, 11902-3, 12689, 12774-5, 12881, 12916-7, 12972, 13069, 13375, 13377, 13536, 13621, 13675, 13765, 13877, 13911-2, 14009, 14116, 14201, 14203-4, 14246-8, 14404, 14699, 14797, 14985-6, 15095, 15331, 15372, 15463, 15617-9, 15662, 15850, 15892, 15998-9, 16132, 16641, 17159, 17211, 17270, 17367, 17423-4, 17582, 17611, 17902, 17958-9, 18103, 18143, 18202, 18367-8, 18408, 18459, 19118, 19120, 19205, 19493, 19495, 19581, 19723, 19771-2, 20004, 20066-7, 20279, 20387, 20389, 20611, 20691, 20817-8, 21285, 21469-70, 21509-10, 21780
Sur division, 2583-4
Consentement unanime, réaffirmation, 6739
Consentement unanime, voix négatives, identification, 2801, 5885-6, 6739, 7258
Débat, interruption en vertu de l'art. 15(2), 3321, 4799, 8450, 12917, 12973, 13152, 13724
Invocation pour obtenir la parole, 1752-3
Présentation, temps disponible, 4105-6
Présentées par des secrétaires parlementaires, 5202-3, 12445, 15528-9
Recevabilité, décision incombant à la présidence, 1749, 1752, 1785, 5885-6, 7452
Recevabilité mise en doute, 3817, 3827
Rétablissement, 22275
Suppression et remplacement par une période de déclarations des députés, 21070-1, 21076, 21081, 21089, 21092, 21873, 22275
M. art. 43 (M. Towers), 21835
Utilisation à des fins partisanes, 19129
Vote, tenue, consentement unanime requis, 12982
Motions que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour
Adoptées (M. Collenette), 11523-4 (M. Smith), 19821-2 (M. Pinard), 26444, 26537, 26607-8 (M. Nielsen), 28207
Annulation sans qu'il y ait vote lorsque non tranchées à l'heure normale de l'ajournement, 25705-7
Annulées (M. Pinard), 25686 (M. Cullen), 28050
Irrecevable (M. Deans), 26394-5
Précédent de 1970, allusions, 25704, 25708, 25737, 26394
Recevabilité lors de la présentation de pétitions, 25698-705
Rejetée (M. Mazankowski), 28359
Motions qu'un député soit maintenant entendu
Adoptées (M. Nielsen), 248-9 (M. Mazankowski), 28369 (M. McKnight), 28370
Annulation sans qu'il y ait vote lorsque non tranchée à l'heure normale de l'ajournement, 28128, 28158, 28167
Annulée (M. Deans), 28116
Irrecevables (M. Nielsen), 5377 (M. Rose), 11522 (M. Mazankowski), 28349-50, 28376, 28389
Rejetées (M. Nielsen), 8567-8, 21584-7
Retirées (M. Nielsen), 12170-1 (M. Taylor), 21138
Orateur et députés, allusions, désignation neutre, 8760, 21615
M. art. 43 (M. Malone), 1346-7
Questions au *Feuilleton*
Abus, 10416, 15303

Procédure et Règlement de la Chambre—*Suite*
Questions au *Feuilleton*—*Suite*
Acceptabilité, critères, 5589
Acceptabilité, étude, 3635
Comité, étude, 8673, 15302-3
M. art. 43 (M. Nickerson), 8685
Concernant l'économie interne, q. (M. Cossitt), 12450
Coût pour le contribuable, 3006-7, 3634-5, 5588, 8673, 10649, q. (M. Cossitt), 12844, q., 13082, qq., 13923-4, qq., 14216, 15303
Entraînant des recherches et des dépenses excessives, 748, 2409, 2858, 7516-7, 8668, 10353, 10649, 15302
Gouvernement, attitude, 6712, 6723-4, 23284
Impression, coût, q. (M. Cossitt), 13923
Inscription, modification, q. (M. Cossitt), 14758
Inscrite au nom de M. Lang, 12844
Inscrites au nom de M. Cossitt, 3006-8, 3635, 5587-8, 5590, 10120, 10592, 15197, 15302-3
Inscrites au nom de feu M. Cossitt, réponse, 17285-6, 26082-3, 26713
Inscrites au nom de M. Herbert, 3636, 5588
Inscrites au nom de M. MacKay, 27621
Marquées d'un astérisque
Comité, étude, 28270
Procédure, modification, entretiens avec les leaders parlementaires, 28846
Réponse, priorité, 28270-1
Réponses, retard, 2364, 2409, 14975, 15302-3, 22200, 23835, 24867-8, 27621, 28000-1, 28845-7, 29128, 29310
Nombre, limitation, 3634-6
Réponses, 26716
Copie, distribution, absence, 12393, 14419
Coût, 18754, 24404
Dépôt et impression en appendice au *Hansard*, 3275, texte, 3415-516
Liberté des ministres, 5589, 12450, 12506-7, 12836, 13837, 15303
Non-satisfaisantes, 6719-20, 19449, 19595
Numéros, concordance avec ceux figurant au *Feuilleton*, 21957-8
Précisions demandées, 12301, q. (M. Cossitt), 14758
Préparation, q. (M. Cossitt), 6459, q., 7773, q., 9682, 15302, 21627, 23284
Retard, 671, 838-9, 1693, 1995, 2365, 2408-9, 2653, 2751, 2822, 3005-8, 3621, 3634-5, 4686, 5102-3, 5586, 5589-90, 5799-800, 6194, 6235-6, 6421, 6921-2, 7076, 7683, 7774, 7893, 8501-2, 8565-6, 8672-7, 9082-3, 9436, 9585-6, 9773-4, 9930, 10119-20, 10460, 10497-8, 10591-2, 10648-9, 11036, 11091-2, 11141-2, 11218, 11370, 11564-5, 11781, 12071, 12450-1, 12603, 12902, 12928, 13082, 13244-5, 13308-9, 13554, 13735-6, 13836-7, 13925, 13982, 14020, 14129, 14159, 14165, 14217, 14383-4, 14418-9, 14562, 14618-9, 14657, 14712, 14975, 15107, 15145-6, 15197-8, 15302-3, 15434, 15531-2, 15632, 16559, 17083, 17180, 17285, 17600, 17733, 17827, 17874, 17969-70, 18058, 18213, 18556, 18650, 18754, 18849-50, 18957, 18991-2, 19047, 19095, 19131, 19182, 19269, 19386, 19413, 19505, 19558, 19595, 19678, 19739, 19957-8, 20019, 20240, 20304, 20778, 20888, 21175, 21260, 21298, 21350, 21625-7, 21645, 21658-9, 21794-5, 21855, 21903, 21958, 22200, 22288, 22358, 22431, 23284-5, 23370, 23658, 23835-6, 24272-3, 24527, 24868, 24964, 25543, 26182-3, 26293, 26714-5, 26725-6, 26776-7, 26938, 27110, 27154,

Procédure et Règlement de la Chambre—*Suite*
Questions au *Feuilleton*—*Suite*
Réponses—*Suite*
Retard—*Suite*
27733-4, 28133-4, 28271, 28517-8, 28845-8, 28897, 28948, 29212-3, 29310
Motifs, 8673-4, 21627, 23284
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 3007, 3635, 15303
Statistiques, 1307, 1693, 1790, 3635, 5587, 8502, 8673, 10120, 10565, 10649, 11565, 12450, 14975, 15197, 15302, 15434, 15632, 17285, 17600, 18754, 20778, 20888, 21298, 21626, 21903, 22358, 23284, 23835, 26183, 26713, 26725, 26777, 27110, 28845, 28847
Voir aussi Ministres du cabinet
Retrait, procédure, 28845
Questions de privilège
Abus des députés de l'opposition, 661, 1011, 3784, 6601, 15584, 21608-9
Acceptation ou refus
Dès les premiers arguments présentés par un député, 8814-5
Rôle de la présidence, 7429, 8820-1, 21609
Caractère prioritaire, 24626-7
Étude, modalités, 8853-6
Après la période de questions orales, 8855-6, 14267
Art. 17(1) du Règlement de la Chambre, édition de juin 1978, 8854-6
À une heure déterminée par l'Orateur, 8854-5
Ordre provisoire de 1975, suppression en 1977, 8855-6
Présence des ministres ou députés concernés à la Chambre lors de la présentation, 10170, 21611-2
Questions orales
Acceptabilité, critères, 5589
Dispositions, révision, 8929
Doivent se limiter à la compétence du ministre concerné, 14616
Et réponses, abrègement, 2082-5, 9922-3, 14812-3
Période, 11461, 14812-3
Durée, 27572
Interruption par des motions, rappels au Règlement, etc., interdiction, 25699, 25704, 25708, 25737
Portant sur des sujets à l'ordre du jour, 3329-30, 27574-5
Posées à la Chambre à un président de comité, 12274-8, 12295-8
Posées par des secrétaires parlementaires, 5203, 15528-9
Préambules, abrègement, 2082, 10541
Préavis, 2082-4
Préparées à l'avance et posées aux ministres par des députés ministériels, 2403-4, 2595
Réponses, liberté des ministres, 5589, 12277-8, 12296-7
Voir aussi Ministres du cabinet
Temps de parole, répartition, 9923
Quorum, 2886-7, 6755, 13448, 15587, 16368-70, 16421, 21089, 24784
Appel, convocation des députés au préalable, 20171, 21077-8
Rappels au Règlement, abus, 15584, 26635
Rappels au Règlement, procédure, 8669-71
Réforme. *Voir* Parlement, réforme
Sub judice, cas, 8650-1, 8740, 8743, 8745, 8747, 8750-1
Subsides et crédits, modalités, révision, 21071-2, 21079, 21090, 21095, 21100
Termes sexistes, élimination, 21615
Voies et moyens, motions. *Voir* Motions de voies et moyens *sous le titre susmentionné*
Votes
Abstention, 15608

Procédure et Règlement de la Chambre—*Suite*
Votes—*Suite*
Différés, 2109, 2825-6, 5161, 8968-9, 10092, 10178, 25025, 26163-5, 26819, 26873, 26880
Discipline de parti, 15582, 15591-3, 15604, 15606, 21074, 21084-5, 21087-8, 21095, 21098, 21100, 21368, 23943, 25434, 27519
Le vendredi, report au lundi suivant, 21070, 21075-6, 25025
Libre, 22034, 28138-9, 28202
Voir aussi Chambre des communes—Travaux de la Chambre—Bills
Modalités, réforme, 12625, 15605-6, 15608
Rectification, 4791
Report à un moment précis, 15586, 15610, 25288
Voir aussi Constitution, révision, rapatriement, etc.—Droits et libertés, charte—Libertés fondamentales; *Règlement de la Chambre des communes—Articles permanents et provisoires*

Procès-verbaux de la Chambre des communes
Distribution, retard, 6511-2
Voir aussi Débats de la Chambre (compte rendu officiel)

Productivité
Augmentation, 4103, 4205, 4364, 4370, 5941, 5950, 5953, 5955, 6001, 6283, 6339, 6358, 7052, 7233, 7321, 7633, 8294, 8473, 8952, 9597, 9607, 9748, 10046, 11004, 11686, 11710, 11720, 14081, 14148, 14644, 14646, 16309, 16311-2, 16486-7, 16549, 17362, 17404, 18216, 18490-1, 19274-5, 19279, 19475, 19480, 19602, 19920, 19974, 19976, 19979, 20031, 20568, 22523, 25172, 26250, 26703
Conseil économique du Canada, rapport, recommandations, 10641, 10997
En vue d'augmenter les pensions, les salaires, les prestations sociales, etc., 7606
Excédent, redistribution aux pays en voie de développement, suggestion, 20631-2
Japon, méthode, adoption, 21117, 22097, 24263
M. art. 43 (M. Corbett), 1524
Mesures, 5237-8, 5933-4, 7607, 12845, 13072, 14359, 17305-6, 18329, 18331, 18661, 18664, 18681, 19042, 19501, 20242-3, 20265, 20339-40, 20344, 20675, 20739-40, 20675, 22091, 22093, 22101, 22108, 22110, 23727, 24189, 24192, 24666, 24711-2, 24718-9, 24931-2, 24965, 25085, 25359-60, 26333, 29227
Progrès techniques, investissements, etc., prise en considération, 4184
Stimulants fiscaux, 20287, 20618, 20671
Budget, répercussions, 13072, 15649
Centre national, établissement, 20242-3, 20340
Comparaison avec d'autres pays, 1506, 1524, 4316, 6291, 7639, 9802, 10041, 12940, 13072, 13806, 14034, 14658, 16301-3, 16419, 16549, 16714, 17513, 17517, 18480-1, 19042-3, 19371, 19390, 19501, 20325, 20340, 20489, 20836-7, 22105, 22524, 22537, 22948, 22989, 23027, 23088, 23253, 25228, 25251, 26333, 27286, 27319, 29263
Conférence nationale, convocation, m. art. 43 (M. Greenaway), 20227
Conseil canadien, création, 21984
Coût, 4184, 19368, 19601, 20180
Définition, 24830-2, 24835
Diminution. *Voir* Ralentissement *sous le titre susmentionné*
Et perspectives d'investissements au Canada, amélioration, mesures, 16943-4, 18190, 18681, 19199, 25987
M. art. 43 (M. Blenkarn), 5032

Productivité—*Suite*
Gouvernement, rôle, 7621, 16419, 19979
Inflation, répercussions, 16487
Intérêt, taux, répercussions, 6133, 10161, 14081, 16955, 18671
Propos de M. MacEachen devant le Canadian Club de Montréal, 7605-7, 7621, 7626, 7629-30, 7644-5
Ralentissement, 247, 1506, 1508, 1524, 1568, 4103, 4184-5, 4193, 4196, 5070, 5237, 5954, 6330, 6340, 6375, 7211, 7320, 7629-30, 7645-6, 8475, 9671, 10007, 10029, 12465, 14474-5, 16323, 16549, 17560, 17901, 18331, 18495, 19133, 19182, 19185, 19199, 19221, 19236, 19239, 19247, 19274, 19294, 19331, 19338, 19371, 19390, 19501, 22032, 22108, 22948, 23479, 23566, 24829-31, 25055, 25174, 25731, 29264
Facteurs, 7607, 18671-2, 19371, 19390, 19501, 19933, 19976, 20255, 20265, 20676, 26333, 27312
Voir aussi Salaires—Salaire réel, diminution
Rapport avec le produit national brut, 4346, 19914
Taux, 19482
Travailleurs, rôle joué, propos de M. MacEachen, 7605, 7607, 7621, 7626, 7629-30
Voir aussi Automobile, industrie; Défense, productivité de l'industrie, programme; Industries—Manufacturières ou de fabrication; Japon *et les allusions dans les débats sur* Économie, situation—Crise—Contre-mesures, mise en oeuvre, m. (M. J. Clark) de subsides *et* Croissance et développement—Politique—Stabilité..., m. (M. Stevens) de subsides

Productivité et emploi, accroissement, centre national, création, 24666, 24715, 24719, 24932, 24966-7, 25079, 25081, 25084, 25132, 25258-9, 25441, 26186

Produit national brut. *Voir* Agriculture—Recherche, programme—Dépenses, pourcentage; Économie, situation; Emploi, création—Rapport; Épargne privée—Taux; Productivité—Rapport

Produits agricoles. *Voir* Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce—Négociations; Produits de ferme

Produits agricoles, normes, Loi (modification)—C-98. Ministre de l'Agriculture
1re l., 15675; 2e l., 21027-43, renvoi au comité de l'agriculture; rapport, 21669; 3e l., 21670-5; S.R., 22361—Chap. 133, S.C. 1980-1983

Produits agricoles, prix, stabilisation, modification de la loi, 115, 12400, 14451
Voir aussi les allusions dans les débats sur Agriculture—Assistance—Absence de mesures gouvernementales, m. (M. Hargrave) *et* Politique—M. (M. Hovdebo) de subsides

Produits agricoles, Société canadienne d'exportation. *Voir* Société canadienne d'exportation des produits agricoles

Produits antiparasitaires
Loi, administration, juridiction du ministère de l'Agriculture, 10307
Pièges à mâchoires, 14225
Pièges à souris, 14224-5
Rôle dans l'industrie forestière et l'agriculture, 13997

Produits antiparasitaires, Loi (modification)—C-45. Ministre de l'Agriculture
1re l., 4989-90; 2e l., 13997-8, 14224-32; com. et 3e l., 14233-6; S.R., 16032—Chap. 88, S.C. 1980-1983

Produits antiparasitaires, Loi (modification)—C-480. M. McMillan
1re l., 668

Produits avicoles. *Voir* Volailles

Produits chimiques agricoles
Effets sur la chaîne alimentaire, 14231-2
Recherches, 10148
Lastle, produit utilisé pour arroser les champs de maïs, coût, 10232, 10234
Lontrel utilisé pour accroître les récoltes, effets sur la santé, tests effectués, etc., 18016-7
Système métrique, conversion, programme, q. (M. McKnight), 10550, 14492, 17451, 17453, 17464, 25429
MM. art. 43 (M. Shields), 7694 (M. Gustafson), 16771
Systèmes métrique et impérial, utilisation, 22146, 25228-9, 25428-9
Ventes, baisse, 15339, 20404

Produits chimiques toxiques
Agent blanc. *Voir* Défoliant Tordon *sous le titre susmentionné*
Agent Orange, défoliant utilisé le long de la frontière canado-américaine, dangers pour la santé, etc., 27381
Contrôle, 958, 5560-2, 14230
Défoliant Tordon, emploi, 18843
Gestion, programme, 22263, 22271, 22302
Lindane, 5839, 22304-5
Ministre responsable, 9914-5, 14230
Nepean, Ont., station pour le transfert des substances chimiques, m. art. 43 (M. W. Baker), 16547
Quantités, utilisation, environnement, répercussions, 5560, 14226, 14232
Santé, répercussions, etc., 22245-6
Utilisation, manutention et entreposage, réglementation, etc.
Groupe d'étude parlementaire, création, suggestion, 14227-8, 14234-5
MM. art. 43 (M. Oberle), 6408 (M. Young), 19312
Saskatchewan, conseil consultatif de l'environnement, position, 14227
Vaporisation, provinces, juridiction, 26226
Voir aussi Dioxine; Hull, Qué.—Terrasses de la Chaudière; Ottawa, Ont.—Édifice fédéral Sir Frederick Banting; Système métrique, conversion, programme; Vancouver, C.-B.—Port

Produits dangereux
Centre de recherche, établissement, 18071
M. art. 43 (M. Blaikie), 16090
Cheminées, panneaux de verre, enquête, 7514-5
Chlorophénol. *Voir* Bois, industrie—Bois de construction
Chlorure de vinyle, fabrication, transport, effets nocifs, etc., 685
Colles et solvants, inhalation, mesures législatives, m. art. 43 (M. Blaikie), 17581-2
Conteneurs, inspection, système, établissement, m. art. 43 (M. Stewart), 2389
Déchets toxiques
Dépotoirs, q. (M. de Jong), 3452-3
Blainville, Qué., enquête, m. art. 43 (M. Nystrom), 10876-7
Capitale nationale, région, déchets provenant des installations du gouvernement fédéral, 22299
Emplacements, choix, provinces, responsabilité, 10345-6
Gouvernements fédéral et provinciaux, collaboration, 10345-6, 22263
Hyde Park, Ont., Hooker Chemical Company, 22257, 22259, 22272-3, 22301
M. art. 43 (M. Young), 13912
MacLaren, rapport, 5523, 10345
Ontario, emplacements, choix, critères, etc., 6416

Produits dangereux—*Suite*
Déchets toxiques—*Suite*
Dépotoirs—*Suite*
Peace Canyon Dam, C.-B., projet d'Hydro-Colombie-Britannique, répercussions, sur l'environnement, etc., 20970-1
South Cayuga, Ont., 10345-6
Déchets en provenance des États-Unis, déversement, 10346
Enquête, 5529-30, 6416, 10346
M. art. 43 (M. Bradley), 5523
Élimination, 22271, 22293-4
Fonderies de métaux non ferreux, méthodes de détection, développement, rapport, 22266
Voir aussi les allusions dans le débat sur Environnement—Protection—Mesures—Insuffisance, m. (M. Fulton) de subsides
Élimination, mesure législative, 931, 2980, 4843
Laine d'acier, 15525
Produits chimiques, herbicides, pesticides, médicaments, etc., effets sur la santé, tests effectués, validité mise en doute, etc., 2225, 2227, 2262-3, 2452, 2900-2, 4314, 4401, 4406, 4931-3, 5839, 6449, 8453, 10836-7, 10884-5, 14228-9, 14232-4, 18070-1
Industrial Biotest Laboratories, tests effectués, 4401, 4406, 14226-8, 14231
Voir aussi Organisation de coopération et de développement économiques; Organisation mondiale de la santé
Produits divers, vêtements ignifuges, jouets, appareils de consommation, etc., interdiction de l'usage, q. (M. Howie), 2095, q., 2186
Titre de la loi, changement en vue de maintenir une juste concurrence, m. art. 43 (M. Friesen), 7545
Toxicologie, centres, établissement, 2452, 2901-2, 10885, 22309-10
Université d'Ottawa, projet, 4314
Voir aussi Drogues et produits pharmaceutiques—Mise à l'essai
Transport
Accidents, 672
Autoroute entre Hamilton et Niagara Falls, Ont., 20618-9
Dommages, dépenses encourues, droit de recours de Sa Majesté contre tout contrevenant, 673, 677
Enquêtes, établissement, critères, motifs, etc., 673, 677, 2974-5, 2977
Enquêtes, rapports, publication, 2974
Environnement, restauration à l'état naturel, 2973
Mesures d'urgence, énoncé de politique, dépôt demandé, m. art. 43 (M. Yurko), 1872
Prévention, mesures, 1851-2, 2968, 2978, 5314
Services d'urgence, personnel, formation, 2976
Victimes, indemnisation, système, établissement, 2977, 15468
Voir aussi Canadien National; CP Rail; Mississauga, Ont.; Transports aériens—Accidents, écrasements, avion-cargo; Winnipeg, Man.—CP Rail, cour de triage
Appels d'urgence, q. (M. Knowles), 9773
Énergie atomique, Commission de contrôle et CCT, règlements, 10489-90, 15466
Juridiction, 1851, 2975, 15626
Voir aussi Maritime, cargaisons en vrac *sous le titre susmentionné*
Maritime, cargaisons en vrac
Infractions, sanctions, responsabilités, etc., 2967-9, 2971
Juridiction canadienne, application jusqu'à la limite de 200 milles, 2968-9, 2971
Marine marchande, dispositions de la loi, application, 2967-9, 2971

Produits dangereux—*Suite*
Transport—*Suite*
Mesure législative, 6, 28, 931, 958, 2456, 7848, 11694, 15427, 15468, 22261, 22263, 22267, 22271, 25975
Comité, étude, 2970, 2977, 2979-80, 19801
Provinces, industries, représentants, comparution, 676
Consultations avec les provinces, les municipalités, les industries, la CCT, etc., 672, 674, 676, 686, 2975, 5332
Dispositions relatives à l'environnement, 2975-6, 2978
Grange, M. le juge, étude, recommandations, etc., 674, 10490, 11559, 11740, 15427, 15465-6, 15770
Mise en application, 2979, 5313-4, 11558-9, 11740
Nouveaux délits, inclusion, 673
Présentée par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 671-2, 675-7, 680, 685, 2967
Règlements, publication, 21571
Voir aussi Marchandises dangereuses, transport, Loi (C-18)
Mesures législatives des 3e et 4e sessions de la 30e législature, 671, 674-5, 2975, 2978
Ministre responsable, pouvoirs, 673, 677, 2974
M-TRAC, organisme de Toronto, position, 2456, 2970
Ontario, m. art. 43 (M. Deans), 15715-6
Par avion-cargo, 1850
Par avion transportant des passagers, 1850-2
M. art. 43 (M. Siddon), 16091
Par camion, identification, m. art. 43 (M. Fretz), 21469
Par camion, inspections, responsabilités, etc., 1851-2
Par chemins de fer, wagons
Disposition, 15466
Inspection, 15427, 15466, 15769-70
M. art. 43 (M. Deans), 17811
Voir aussi Canadien National, chemin de fer
Manutention, triage, étiquetage, etc., 680-1, 684, 1852, 2978, 5313-4
Nombre par convoi, réduction, 687
Roulements à billes, installation, 679
Par les ports canadiens, 11558-9
Politique, 679
Produits impliqués, liste, dépôt demandé, 11558-9
Règlements, 25975
Application, 20618-9
Gouvernements fédéral et provinciaux, participation, 672, 2976, 5314, 5330-1, 15427, 15468, 15626, 15770
M. art. 43 (M. Riis), 15278
Inspecteurs, pouvoirs, responsabilités, etc., 673-4, 677, 683, 686, 2970, 2978-9, 5313-4, 5330-2
Mesure législative présentée par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 17242
Comité, étude, 675-6, 684, 1851
Comité interministériel, étude, 671, 674
Coordination, uniformisation, etc., 671, 673-4, 678
Et normes se rapportant aux opérations connexes, empaquetage, étiquetage, manutention, etc., 673, 683, 2976-8, 5313-4, 5391
Sécurité, amélioration, mesures, CCT, activités, etc., 678-80, 683, 687, 1851-2, 2977-8, 5331-2, 8309-10, 15466, 22304
Sociétés, responsabilités, 2972
Sociétés ferroviaires, responsabilités, limitation, requête, 6646-7
Vancouver, port, situation, risques, etc., 682
Voir aussi Air Canada—Matières nucléaires; Armes atomiques; Canadien National, chemin de fer; Radioactivité, déchets nucléaires; Toronto, Ont.—Secteurs résidentiels; Transports,

Produits dangereux—*Suite*
Transport—*Suite*
Voir aussi—*Suite*
Loi (C-272); Transports aériens—Sécurité; Uranium, industrie—Concentré
Voir aussi Enfants—Accidents, cas dus à des marchettes en forme d'anneau; Industries—Hygiène et sécurité; Matériaux d'isolation—Mousse à base d'urée-formaldéhyde

Produits dangereux, Loi (modification)—C-298. M. S.J. Robinson
1re l., 664

Produits dangereux, rappel, Loi—C-622. M. G. Scott
1re l., 5712
Présentation non conforme au Règlement, bill retiré et délibérations déclarées nulles et sans effet, 5746

Produits de consommation, emballage et étiquetage, Loi (modification)—C-376. M. Gamble
1re l., 666

Produits de consommation, garanties, Loi—C-382. M. McKenzie
1re l., 666

Produits de ferme
Commercialisation, 5544, 12422, 13806, 14384, 14391, 14422, 14427-9, 14471, 14579, 14638, 14728, 21037
Agences nationales de tous les produits, création. *Voir les allusions dans le débat sur* Agriculture—Politique—M. (M. Hovdebo)
Canada et États-Unis, concurrence, 28209, 28213-4, 28230-1
Organismes provinciaux, concurrence, 14296-7, 14300-1
Producteurs, protection, 10146
Emballage, taxe d'accise, suppression, 4356
Excédents, écoulement, 14286-8, 14296, 14483, 14485, 14722, 26116, 26155
Voir aussi les allusions dans le débat sur Santé—Alimentation, programme national, établissement—M. (M. Orlikow)
Exportations, 77, 119, 1171, 2878, 5540-1, 5543, 5554, 6019, 6392, 14297, 14398, 14476, 14480, 14482, 14484, 14634, 14638, 14640, 14715, 17518, 20947, 21346, 21655, 26112, 26115, 26119, 26141, 26148, 26266, 26294, 26300, 26308, 27369, 28210
Augmentation, 14482, 14487, 19834, 26251
Concurrence, 14293-4, 18083, 18091, 19830-1, 19834, 19842, 21032, 21034, 27566
Diminution, 14297
États-Unis, comparaison, 27407, 28213
Et importations, 4995, 12394, 14622, 20945
Marché international, renseignements, divulgation, 14297
Nouveaux marchés, recherche, 14395, 14476, 14639
Organismes et sociétés canadiennes, contribution, 14286
Pourcentage des rentrées de devises étrangères, 14296, 18083, 19830, 20419
Pourcentage du revenu des agriculteurs, 14287, 14484, 14721
Voir aussi Produits primaires, exportation, Loi (C-475); Société canadienne d'exportation des produits agricoles
Gestion de l'offre, programmes, 10229, 21037
Importations, 14289, 14719
Marché canadien, protection, 14487, 27561
Politique, répercussions, 5979-80
Inspections, service, 21037-8
Juridiction, partage, 14428
Marché canadien, dumping, contrôle, 10125
Marchés, stabilité, 5539, 10125
Normes. *Voir* Produits agricoles, normes, Loi (C-98)

Produits de ferme—*Suite*
Prix, 119, 1170, 3773
Augmentation, 5602-3, 5644, 14474, 14636
Limitation à 6% pour 1983 et à 5% pour 1984, 18986, 19055, 19731
Comparaison avec la France, 14386
Contrôle, 18986
Diminution, 1169, 1175
Production et consommation, écart, 5554, 14638, 14731
Stabilisation, programme, 12425-6, 14295, 14300, 18051, 20951, 27565
Voir aussi Fruits et légumes—Culture en serre, industrie—Assistance
Producteurs, programme à leur intention, mise en oeuvre, 10695, 10730-1
Producteurs, situation, 14482
Production, contrôle, 14399
Tarifs-marchandises, 14295, 21040
Transports, 14390, 20951
Union soviétique, exportations à l', embargo, 453
Utilisation à la production d'énergie, 4998
Voir aussi Énergie, ressources—Recherche de nouvelles sources—Éthanol; Finances—Paiements internationaux, balance, compte courant—Excédent; Pluies acides, pollution

Produits de ferme, Conseil national de commercialisation
Composition, rôle, activités, etc., 8458
Effectif et traitement, q. (M. Howie), 18418-9
Rapport, 6765-6, 6824
Voir aussi Oeufs—Production—Coût, Commission d'enquête, rapport...; Oeufs, Office canadien de commercialisation, rapport

Produits de ferme, offices de commercialisation
Abolition, 14531, 25836, 25970
M. art. 43 (M. Althouse), 10535-6
Nombre, 5631
Ontario, 14481
Rôle, 114-5, 10545, 10572-3, 12426, 14720-1, 14724, 26120-1, 26239-40, 26305, 27561, 27564

Produits laitiers
Commercialisation, 4820, 4829, 13806
Consommation, augmentation, 10144
États-Unis, excédents de produits laitiers, prix, etc., 19840-1, 25439, 28214
Prix, augmentation, 12424
Teneur en cholestérol, q. (M. Cossitt), 3448
Voir aussi Agence canadienne de développement international; Fromages; Santé—Femmes—Cancer du sein et hormone estrodial, lien

Produits pharmaceutiques. *Voir* Drogues et produits pharmaceutiques

Produits primaires, exportation, Loi—C-475. M. Gamble
1re l., 668

Professions libérales. *Voir* Chômage

Profits, 24833-5
Pourcentage du produit national brut, 6080
Statistiques, 7770
Voir aussi Banques et opérations bancaires; Denrées alimentaires—Supermarchés; Inflation—Causes; Pétrole et gaz—Sociétés—Multinationales; Prix et salaires, contrôle; Sociétés

Programme d'expansion des entreprises. *Voir* Entreprises, expansion, programme

Programme du fonds d'investissements pour les projets d'hiver. *Voir* Travaux d'hiver, programme

Programme international du développement des communications (PIDC). *Voir* Communications, développement, programme international

Programme parents-secours. *Voir* Parents-secours, programme

Progrès-Dimanche. *Voir* Journaux

Progressiste conservateur, parti
Alberta, député Tom Sindlinger à la législature provinciale, expulsion pour avoir appuyée le projet de résolution sur la constitution, 3868
Allusions diverses, 14518, 16769, 16888, 17050-2, 17741-3, 17832, 17853, 17981, 19333-4, 19480, 19485, 19529, 19621, 19624, 20213, 20215-6, 20279, 21217-8, 21519, 21700, 21974-5, 22059-61, 22321, 22635-6, 22996, 23006-9, 23201-2, 23564, 23573, 23734, 24253, 24255, 24561, 24564, 24590-1, 24596, 24598, 24601, 25152-3, 26063, 26097, 26141-2, 26465, 26555, 26626-7, 27161, 27712, 28997
Amway, société, appui, 24828
M. art. 43 (M. Flis), 21199
Avocats, services, honoraires, 23201, 23246-7, 23285
Caisse électorale, contributions, 21610, 23843, 26630, 27806, 28573, 28694
Banques, 1039, 1045, 9703, 9706, 15364
Promoteurs immobiliers, 15364
Sociétés multinationales, 847
Sociétés pétrolières, 12233, 16417
Caucus, attitude de certains membres à l'égard du chef, 10447, 10485, 14801
Chef, 6e anniversaire de son élection. *Voir* Clark, M. J.—Allusions à M. Clark
Colloque *Politique pour les gens,* Toronto, Ont., 14-16 mai 1982, m. art. 43 (M. Keeper), 17473
Colombie-Britannique, congrès, novembre 1980, articles de presse concernant des propos attribués à M. Siddon, 4743-4
M. art. 43 (M. Rose), 4734
Comité de caucus en 1979, dépense de fonds publics, décision de l'ex-orateur, allusions, 7428-9, 7885-6, 7889, 8075, 8697-705, 8708
Compétence administrative, m. art. 43 (M. Althouse), 20279
Composition, m. art. 43 (M. Rose), 17674
Condamnation, m. art. 43 (M. J. Campbell), 8841
Congrès à la chefferie, 16927, 23568, 24004, 24110, 24295, 24596, 24601, 24606, 24665, 24692, 24943, 26212, 26247, 26254, 26280
Candidats, 26070
Clark, M. Joe. *Voir* Manitoba—Bilinguisme, politique; Peine capitale—Rétablissement
Crombie, M. David. *Voir* Assurance-maladie—Régime
Crosbie, M. John C., 25971
Dettes contractées, 27376
Mulroney, M. Brian, propos en réaction à un reportage de Radio-Canada, 25688
Pocklington, M. Peter. *Voir* Assurance-maladie—Régime
Propos tenus par, 26129
Voir aussi Assurance-maladie—Régime; Constitution, révision, rapatriement, etc.
M. art. 43 (M. Simmons), 16589

Progressiste conservateur, parti—*Suite*
Congrès à la chefferie—*Suite*
Trudeau, M., suggestion, 8628
Congrès national
Ottawa, Ont., 27-29 février 1981, 7337, 7411, 7822-3, 9374, 11724, 19624
Radio-Canada, reportages, q. (M. Cossitt), 10590, q., 10801, q., 12901-2
Toronto, Ont., 16393, 17741, 21441
M. art. 43 (M. Kelly), 19204
Winnipeg, Man., 26-30 janvier 1983, 21935, 22061, 22077, 22080, 22142, 22145, 23007, 24598
Députés, présence à la Chambre, 21329, 21348, 21381, 21404, 21480-1, 25622-3
M. art. 43 (M. Murphy), 21286
Fonds, sollicitation, dîners-bénéfice, 9248
Toronto, Ont., 24 novembre 1983, 28308
Intolérance, 26246-7
Liens avec le parti libéral, 15153, 15505, 15508, 15918, 16707-8, 17003-4, 17025-6, 17054, 17139, 17207, 17830, 18227, 18230, 19100, 19291-2, 19294, 19335, 19458-61, 19481, 19486, 19528, 19909, 19941, 19975, 20035, 20037, 20212-3, 21374, 21381, 22061, 22132, 24708, 25055, 25421-2, 26150, 27595, 27601, 27701, 28062, 28083, 28091, 28585
MM. art. 43 (M. Fulton), 5701, 7064, 17070 (M. Nystrom), 17674 (M. Fulton), 20005 (M. Heap), 21163 (M. Kristiansen), 21247
Liens avec le parti rhinocéros, m. art. 43 (M. Fulton), 7411-2
M. art. 43 (M. Simmons), 16393
Manitoba, publicité, m. art. 43 (M. Bockstael), 12774
Ontario, liens avec les députés fédéraux, m. art. 43 (M. Cullen), 19583
Parti québécois, alliance, allégations, 18441
M. art. 43 (M. Tousignant), 18513
Popularité, sondages d'opinion publique, 22600, 23847, 24590, 24592, 25152, 25156, 25159, 25545, 25550, 27983-4, 28010, 28084, 28551
Promesses électorales, 728-9, 834, 4485, 17117, 18862-3
Québec, représentation, 25668
Saskatchewan, parti provincial, caisse, contributions, 27806
Saskatchewan, victoire remportée aux élections provinciales du 26 avril 1982, 16642
Soirée de financement organisée par M. Crosbie, propos de M. Nystrom, 27757, 27934
Stanfield, M., propos, m. art. 43 (M. Broadbent), 21835
Survivants de la promotion 68, réunion, 25 juin 1980, 1443
Trudeau, M., propos, 15706
Votes à la Chambre, m. art. 43 (M. Fulton), 14743
Whip, rôle, m. art. 43 (M. Burghardt), espace, 16815
Voir aussi Agriculteurs—Assistance; Agriculture—Politique; Allocations familiales—Indexation au coût de la vie—Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984; Armes atomiques—Essais—Missiles *Cruise;* Assurance-chômage—Pêcheurs; Assurance-maladie; Bilinguisme, politique—Francophones, statut; Blé, Commission canadienne; Budget—Déficit—Réduction; Céréales— Transport—Comité supérieur; Chemins de fer—Embranchements, abandon; Colline du Parlement—Manifestations—Pacifistes en faveur du désarmement...; Désarmement; Économie, situation—Croissance et développement—Politique *et* Débat à la Chambre *et* Relance; Environnement—Protection; Favoritisme, politique; Femmes—Condition; Fonction publique—Effectifs, réduction, *et* Pensions—Indexation au coût de la vie—Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984; Fonction publique, bilinguisme,

Progressiste conservateur, parti—*Suite*
Voir aussi—*Suite*
politique—Francophones, recrutement; Forêts et produits forestiers, industrie—Assistance; Gouvernement—Direction et politique; Gouvernement, dépenses—Réduction; Impôt sur le revenu; Intérêt, taux—Augmentation, haut niveau; Loto Canada—Fonds, distribution...; Pêcheries—Provinces de l'Atlantique—Restructuration—Mesure législative; Pension de vieillesse—Indexation au coût de la vie—Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984; Rae, M.—Allusions à M. Rae; Salaires—Secteur public fédéral, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984; Sciences et technologie; Sécurité sociale, programmes; Sociétés de la Couronne; Union interparlementaire, Conférence, Cuba...

Projets hydro-électriques. *Voir* Alcan Aluminium Limitée; Baie James

Promotion sociale, programme. *Voir* Emploi—Action positive, programme

Propagande haineuse. *Voir* Racisme et autres formes de discrimination

Propane. *Voir* Automobiles et autres véhicules à moteur—Essence, consommation—Carburant de remplacement—Gaz

Propriété étrangère au Canada, Loi—C-528. M. Stollery
1re l., 669

Prostitution
Accussations, condamnations, statistiques, etc., q. (Mme McDonald), 27003-4
Clients, sanctions, 7334, 11346, 15554
Code criminel, modification, 2127, 2164, 7334, 11305, 11346, 12346, 14171-3, 14192-3, 16335, 18468, 18517, 18589-90, 23520
Comité, étude, 16335-6, 16454-5, 16494-5, 16698, 16723-4, 16735, 18468, 18517, 18590, 22191, 22513-4, 27535
MM. (M. Peterson), 16654-5 (Mlle Carney), 16701-2 (M. S.J. Robinson), 16702 (M. Peterson), adoptée, 17081
MM. art. 43 (Mlle Carney), 1980 (M. S.J. Robinson), 13623 (Mlle Carney), 16723 (M. S.J. Robinson), 16724
Mesure législative, 15554, 16335-6, 16454, 18468, 18517, 18590, 22513, 27535
Voir aussi Code criminel (bill C-53)
Obscénité et racolage, avant-projet de loi, 26722
Voir aussi Racolage *sous le titre susmentionné*
Organismes féminins, position, 18590
Pétition, résidents de Vancouver, C.-B., 14162, dépôt, 14211
Voir aussi Racolage *sous le titre susmentionné*
Commission de réforme, étude, 14193
Hommes, 14172
Infractions au Code criminel, statistiques, 18590
Jeunes, 14171-2, 23522, 27535
Réseau international, 25737
Légalisation, 22513, 23520, 24675
Municipalités, responsabilité, position du gouvernement progressiste conservateur précédent, 16454-5
Nouveau parti démocratique, position, Robinson, M. Svend, propos, m. art. 43 (M. Friesen), 21338-9
Nouvelle-Écosse, mesure législative, 14172, 14193
Racolage, 14192-3, 22191, 22513
Code criminel, modification, 26718
Sous-comité spécial, création, 15554, 16335, 16494
Suppression
Municipalités, mesures, 18590, 22513

Prostitution—*Suite*
Suppression—*Suite*
Municipalités, mesures—*Suite*
Calgary, Alb., légalité du règlement, cause Westendorp, 18589-90, 22191, 22513
Provinces, mesures, 18590, 23522
Voir aussi Maladies vénériennes; Ottawa, Ont.; Vancouver, C.-B.

Proteau, M^me^ Gilberte. *Voir* Fonction publique

Protection des obtentions végétales, Loi. *Voir* Obtentions végétales, protection, Loi (C-32)

Provende, Office canadien. *Voir* Office canadien des provendes

Province de Vancouver. *Voir* Journaux

Provinces
Administrations, ampleur, 17358-9
Dettes, 23765
Droit de propriété, 18170-2
Et municipalités, pouvoir d'emprunt, 21292
Frontières, extension en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, historique, 6382, 6384-7, 18170
Frontières, modification et création de nouvelles provinces, commission d'enquête, création, 25180
Législatures, écoute électronique pratiquée par la GRC, autorisation, mandats, 4062
Mesures législatives, examen par le gouvernement fédéral, 27580, 27752-3
Recettes, capacité fiscale, etc., 16154
Mesures budgétaires, répercussions, 15681, 15683, 15695-6, 15794-5, 15870-1, 16059, 16167
Séparatisme, gouvernement, position, 17408
Taxes et redevances, non-déductibilité, 16977

Provinces de l'Atlantique
Assistance
Brise-glaces, achat, 23724, 23754
MM. art. 43 (M. Corbett), 5789, 18795
Mesures budgétaires du gouvernement progressiste conservateur précédent, 537, 981, 2357
Programmes, mise en oeuvre, collaboration fédérale-provinciale, etc., 2357
Économie, situation, 981-2, 3670, 4203, 5789, 5885, 13798, 17018, 17107, 26785, 26966-7
Croissance et création d'emploi, programmes, 14041-3
M. art. 43 (M. Corbett), 5655
M. art. 43 (M. McMillan), 5876
Mesures budgétaires, répercussions, 5795
Politiques nationales, répercussions, 7050-1, 8167, 16169, 25117, 25656, 26787
Stimulation, mesures, 11738, 12201-2, 19470, 25117-8, 26980-2
M. (M. Forrestall) de subsides, 25633-59
Énergie, programme national, répercussions, 5075-6, 7310, 7331, 7629, 7756-7, 10000, 10412, 17018
Gouvernement, contrats, politique, 7460
Gouvernement fédéral, attitude, 25756
Perspectives économiques, conférence, tenue, 2961
Rôle dans le développement du pays, 26695-6
Voir aussi Aéroports; Agriculture; Alberta—Caisse du patrimoine—Investissements; Budget, 28 octobre 1980; Chemins de fer; Chômage; Crédit agricole; Développement régional, subventions, régions désignées, etc.; Emploi, création; Énergie—Énergie renouvelable; Énergie, ressources—Provinces, juridiction—Ingérence fédérale *et* Recherche et développement

Provinces de l'Atlantique—*Suite*
Voir aussi—*Suite*
et Ressources renouvelables; Énergie électrique; Entreprises, expansion, Commission; Fermes, revenu; Habitation; Industries—Manufacturières ou de fabrication *et* Stratégie industrielle, politique; Intérêt, taux—Augmentation, haut niveau, etc.; Jeunesse; Main-d'oeuvre, formation, programmes—Mise en oeuvre, coordination, planification, etc.—Entretiens avec les provinces; Orchestre symphonique de l'Atlantique; Pêcheries; Pêcheurs—Opérations de pêche, prêts; Relations fédérales-provinciales—Accords fiscaux, paiements de transfert; Revenu; Routes et autoroutes; Salaires; Sports—Football—Championnats nationaux; Tarifs-marchandises; Tourisme, industrie; Transports; Travail—Travailleurs—Prestations d'adaptation, programme; Universités et collèges—Collège de médecine vétérinaire; VIA Rail Canada Inc.—Services-voyageurs transcontinental et régionaux—Lignes ferroviaires, abandon complet ou partiel de certaines lignes

Provinces de l'Ouest
Attitude à l'égard des francophones de toutes les régions du pays, 170-1
Attitude face au gouvernement fédéral, 2805, 3760, 5001, 5124, 6044, 7796, 8139, 8183, 8203, 8424
Développement, comité, création, suggestion, 4274, 5195
Développement économique, 20319-22
Conseil, établissement, suggestion, 26422
Économie, diversification, 4189, 4417, 4440, 4478, 5026, 5129, 15441, 15447, 15814-7, 25386, 25475, 25561, 25563
Économie, situation, 238, 2888-9, 3359, 5297, 5409, 13798, 15816, 17132, 19091
Stimulation, mesures, 4418, 4440, 5128-9
Voir aussi Bétail—Élevage, rôle
Énergie, programme national, répercussions, 4264, 4270, 4416, 4439, 4469, 4478, 4810-1, 4818, 4951, 5016, 5025-6, 5075, 5132, 5778, 5993, 5999, 6798, 7629, 8284, 15150-1, 16412-3, 16419-20, 16504, 16515-7, 16533-5, 16561, 16563, 17011, 17058, 17065, 17067, 18180, 18215, 20059-61, 26137-8, 26243, 26247, 26249
Et provinces de l'Est, relations, 3618-9, 3638, 5170, 5953, 5978, 7535, 15154, 20061
Expansion industrielle, mesures, 5660, 10008, 12762
Fonds de développement, 4347, 4360, 4417, 4480, 4591, 5128, 5299, 7643, 10032, 10586, 12747, 14026, 14039, 14587, 15816, 15819, 16998, 18442, 24706, 24730, 26422, 26577-8, 26654, 28500
Administration, 10110, 12783, q. (M. Anguish), 15904-5
Approvisionnement d'eau, programme, 7700-1, 9524-5, 12724
Autochtones, proportion consacrée aux, 5237, 5489, 9215, 10008, 12724, 13229-30, 19319, 25224-5
Création, 3720, 4190, 5025, 10154-5
Dépenses prévues, liste, dépôt demandé, 13305
Développement économique, programmes, 12724
Direction, transfert au ministre de l'Expansion économique régionale, 4692, 5075
Existence mise en doute, 10155, 11907-8, 15300, 24047, 25907
Fonctionnement, nouvelle formule, 13305
MM. art. 43 (M. Murphy), 4692 (M. Riis), 8728 (M. Murta), 12733 (M. Hnatyshyn), 18888 (M. Shields), 20963
MacEachen, M., propos devant le Canadian Club, Montréal, Qué., 7700-1, 9524-5
Mandat, grandes routes, réfection, inclusion, 8728
Objectifs, 9106, 12783, 13229
Prélèvement de $1.35 milliard pour améliorer les transports, 14519, 14805-6, 14896, 15819, 17807, 19402, 19406

Provinces de l'Ouest—*Suite*
Fonds de développement—*Suite*
Programme, coordination, groupe ministériel, 4189, 10154
Projets
Financement, q. (M. Mazankowski), 17083
Sélection
Entretiens avec les provinces, 4189, 5026, 8225, 8406, 10008, 10032, 10399, 11908, 12119, 12783-4
Argue, M. le sénateur, propos, 8225
Audiences publiques, tenue, 9106
Lignes directrices, critères, etc., 4534, 5369, 10399
Propositions, 10008, 10399
Réduction ou suppression, 7768, 10008, 11908, 12119, 13229, 13794, 24673, 25731, 25872-3
Sommes affectées, 4189, 4229, 4238, 4263, 4274, 4323, 4339, 4377, 4383, 4388, 4429, 4440, 4469, 4479, 4534, 4954, 5049, 5076, 5107, 5123-4, 5356, 5971, 6084, 6283, 7201, 7717, 7728, 8225, 8406-7, 8477, 9005, 10008, 10154-5, 10399-400, 10808, 12119, 12733, 13074, 13229, 15299-300, 17806, 18909, 20063, 20089, 20169, 24937
Mode d'utilisation, 15298, 15336, 23508
Sortie de fonds aux fins des indemnités versées suite à l'embargo contre l'Union soviétique, 12783, 13229-30, 13305, 13973, 14519
Transformation en un programme fédéral-provincial, suggestion, 4274, 4956-7, 5107
Transports, programme, 7700-1, 9524-5, 12724, 14372, 14856, 18911, 22424-5
Voir aussi Crédit agricole, Société—Financement; Vancouver, C.-B.—Transports urbains, services de trains de banlieue...—Recours au
Gouvernement fédéral, attitude, 1106, 2624, 2627, 2771, 3113, 3362, 3411, 3638, 4357, 4439, 4525, 5002, 5584, 5942, 6804, 6839, 7078, 8080, 8300, 8435, 11229-30, 17615, 20061-3
Gouvernement fédéral, rôle, 4417-8, 5129, 10155
Minorités ethniques, discrimination, recrudescence, étude, 3358, 3361-2
Perspectives économiques, conférence de 1973, allusions, 2961, 4282, 4427, 5121, 21916, 28444
Population, statistiques, 5475
Sentiments d'aliénation, traitement inéquitable, etc., 14, 29, 83, 85, 126, 130, 133, 144, 149-50, 171-2, 183-4, 237, 969-71, 1008, 1308, 1316, 1660-2, 1665, 2205, 2773, 3242, 3311-2, 3361, 3409, 3411, 3856, 3861, 3949, 3996, 4021-2, 4028, 4033, 4096, 4377, 4419, 4427, 4430, 4581, 4940, 5050, 5111, 5116, 5122, 5130, 5165, 5168, 5174, 5197, 5282, 5776, 5778, 5908, 5942, 5973, 6008, 6044, 6112, 6243, 6390, 6428, 6532-3, 6783-4, 6798-9, 6839, 7026, 7388, 7397, 7406-7, 7434, 7569, 7747, 7795, 7799, 7960, 8079, 8199-200, 8248-50, 8297, 8300, 8416, 8431, 8435, 8522, 8995-6, 9376-8, 9438, 9456, 9999, 10031-2, 10050, 10188-91, 10391-2, 10426, 10685, 10808, 11192, 11195, 11218, 11235, 11455, 13121, 13291, 16504, 16517, 16966, 17656, 17660, 17668, 20059, 20061-2, 27011
M. art. 43 (M. Siddon), 5185
Séparatisme, 4010-2, 4033, 4036, 4040, 4047, 4867, 4952-3, 4961, 4992, 5016, 5117, 5128, 5165, 5200, 5776, 5908, 5942, 5972-3, 5998-9, 6001, 6021, 6044, 6069, 6102, 7387, 7492, 7747, 7799, 7960, 8082, 8110, 8200, 8283, 8300, 8431, 8435, 8521-2, 9372, 9377-8, 9456, 9954, 9997, 10050, 10195, 10421, 10808, 15439, 15451, 15757-8, 16176, 16410, 16484, 16681, 16501-3, 16517, 16534, 18136, 18165, 19101, 20058-9, 20061, 25509, 25520
Alberta Federation of Labour, lutte, appui de la Chambre, m. art. 43 (M. Lang), adoptée, 7009

Provinces de l'Ouest—*Suite*
Séparatisme—*Suite*
Article dans le *Citizen* prêtant des sentiments séparatistes à des députés progressistes conservateurs de la Colombie-Britannique, réfutation par M^lle^ Carney, 5712
Causes, 5115
Chrétien, M., position, propos, 5116
Clark, M. J., position, propos, 4306, 5168, 5195, 5201, 5282
Et annexion aux États-Unis, 133, 143, 149, 169-70, 191, 946-8, 970, 984, 1308-9, 1660-1, 1664, 1728, 2478, 2480, 2622, 2811, 3344, 3410, 3557, 3776, 4095, 4341-2, 4377, 4380, 4384, 4415, 4417, 4419, 4440, 5017, 5070, 6531
Groupements, formation, etc., 4033, 4047, 4940-1
Huntington, M., propos, 4953, 5195, 5197-8, 5200-1
Dénonciation, chef de l'Opposition, responsabilité, 4952, 4962, 5107
M. art. 43 (M. Skelly), 4978
MM. art. 43 (M. Bockstael), 5186 (M. Cook), 15998 (M. Nickerson), 16483
Progressiste conservateur, parti, appui, allégations, 4952, 5196-7, 5202, 6044
Argue, l'hon. sénateur, observations, 6776-7
Ryan, M. Claude, chef du parti libéral du Québec, propos, 5316, 7906
Sondages d'opinion publique, 5106, 10031-2, 10391-2
Trudeau, M., position, propos, 4525, 5000-1, 5585, 6002, 6021, 10391
Trudeau, M., propos, allégations du *Star* de Toronto, m. art. 43 (M. Towers), 15231
Voir aussi Alberta—Élection partielle
Transports, réseau, modernisation, fonds affectés, etc., 12783-4, 12936, 13229-30, 13794, 14639, 14746-7, 14806, 14896, 15447, 15450, 15812-3, 15815-7, 15827, 18105, 18914, 19402, 22424-5
Emplois, création, 15815-6, 22424
Western Canada Concept, 17050-1, 17106, 17132, 18085
Voir aussi Agriculture—Recherche, programme *et* Terres arables; Énergie—Politique nationale; Fermes, revenu—Baisse; Industries; Main-d'oeuvre, formation, programmes—Apprentissage, programmes *et* Mise en oeuvre, coordination, planification, etc.—Entretiens avec les provinces; Pipe-lines; Premiers ministres de l'Ouest, conférence; Recherche et développement; Routes et autoroutes; Sauterelles; Sécheresse; Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau; Tourisme, industrie; Trudeau, le très hon.—Allusions à M. Trudeau—Voyages; Usines, fermeture, pertes d'emploi, etc.; VIA Rail Canada Inc.—Services-voyageurs transcontinental et régionaux—Lignes ferroviaires, abandon complet ou partiel de certaines lignes

Prud'homme, M. Marcel (L—Saint-Denis)
Affaires extérieures, ministère, 10627
Affaires extérieures, politique, 10627
Affaires extérieures et défense nationale, comité
Mandat, m., 29340
Rapport minoritaire, 16785-6
M. (M. Broadbent), 16762-4
Rapports, 802, 4463, 6034, 13387, 13980-1, 14073, 16100-1, 16289, 19815, 20114, 20199, 21401, 25631
Arméniens, contribution à l'essor du Canada, m. art. 43, 358-9
Armes atomiques, m. (M. Broadbent), 26348
Canada-Amérique latine, relations, 10627
Canada-Amérique latine et Antilles, relations, sous-comité, rapports, 14073

Prud'homme, M. Marcel—*Suite*
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, objections, 27199
Commerce, 10627
Députés, tenue vestimentaire à la Chambre, 15409
Drapeau canadien, 11060, 11067-8
Économie, situation, m. (M. Broadbent), 6073
Élections, m. (M. Broadbent), 17664, 17667-8
El Salvador, 12834
Fête du Canada, désignation du 1er juillet, 11068
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26565, 26624-5
Grenade, 28446, 28622, 28787
Hymne national Ô Canada, 11068
Îles Falkland, invasion par l'Argentine, 16265
Immigrants, 8073, 8945, 15240
Immigration, 8409
Immigration, Loi (modification—C-258), 14739-40
Israël, 10627-8
Israël et pays arabes, relations, 10627-8, 19772
Italie, tremblement de terre, 4985
Jours fériés, Loi (modification—C-37), 11060, 11067-8
Liban, 10628, 19903, 19951, 20009, 27331
M. art. 43 (M. D.W. Munro), 19771-2
Montréal, Qué., Dorval, aéroport international, 18113
Multiculturalisme, 20284
Nations Unies, mm. art. 43, 12487, 14201
Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi (C-217), 8722-3
Pays en voie de développement, dialogue Nord-Sud, groupe d'étude parlementaire, rapport, m. (M. MacGuigan), 10626-8
Peine capitale, référendum, m. (M. Fretz), 2111
Pétrole et gaz, 4212
Prix *Fémina*, m. art. 43, 20875-6
Procédure, documents, impression en appendice au *Hansard*, 13672-3, 16875-7
Question de Règlement—reconnaissance par la présidence pour poser une question, 16257; photographes à la Chambre, 16736-7; m. art. 26, 17154; propos antiparlementaires de M. Anguish, 17569; propos de M. Murphy, 17665; bill, durée du débat, 19214; députés n'étant pas à leur place lors d'un vote, 24110; port d'un chapeau à la Chambre par un député désirant obtenir la parole, 26565; bill, 2e l., m. que cette question soit maintenant mise aux voix, 26624-5; pétition, présentation, 28467, 28475-7; m., présentation, consentement unanime, 29339
Règlement de la Chambre des communes—Articles permanents et provisoires, art. 2(2), Fête du Dominion, appellation, 21877
Tourisme, industrie, 10626
Union interparlementaire, délégations allant à l'étranger, rapports, comité, étude, 25631

Pryor, le comédien Richard, 1925

Publications
Étrangères calomniant des personnalités canadiennes, entrée, interdiction, 15237
Voir aussi Union soviétique—*Nouvelles d'Ukraine*
Répertoire parlementaire canadien de M. John Bejermi, fourniture à chaque député, m. art. 43 (M. W. Baker), adoptée, 17270
Voir aussi Maclean's magazine; Organisations de charité—Organismes bénévoles; Racisme et autres formes de discrimination

Publications du gouvernement
Atlas national, 20687
Droit d'auteur, 10545
Impression en braille, m. art. 43 (M. Shields), 16724

Publications du gouvernement—*Suite*
Keep Them Safe, q. (M. McCuish), 22147
Understanding Canada: A multidisciplinary Introduction to Canadian Studies, q. (M. Dinsdale), 18556, q. (M. Hawkes), 19866, q. (M. Gurbin), 20150
Voir aussi Bilinguisme, politique; Constitution, révision, rapatriement—Livre commémoratif; *Gazette du Travail;* Unité canadienne, Centre d'information

Publications haineuses. *Voir* Racisme et autres formes de discrimination

Publicité
Restriction, mesure législative, 23085-6
Subliminale
Gouvernement, études, q. (M. Beatty), 13792
Voir aussi Consommateurs, protection—Messages
Trompeuse. *Voir* Viande—Boeuf haché
Voir aussi Bière, véracité de la publicité (bills C-271, C-324); Journaux—Taxe de vente; Organismes fédéraux, audiences publiques, Loi (publicité—C-516); Radiodiffusion (bills C-311, C-461, C-573); Télévision

Publicité du gouvernement
Atteinte à la liberté de la presse, allégations, 16830, 16850
Bilinguisme, politique, 19277
Blais, M., déclarations, 12527-8, 16828
Campagnes, utilisation pour influencer les citoyens, 5907, 16834-5, 16857-8, 17755, 19306, 25722, 27843-5
Cliché de nature ethnique dans l'annonce *Achetons des produits canadiens*, 13304
Code de normes, 3931, q. (M. Cossitt), 14276
Comité, étude, 3384
Dépenses, 4686, 4982, 7049, 8422, 8477, 8565, 8984, 10649, 10736, 11181-2, 12527-8, 12678, 12829, 12902, 13622, 14590, 15200, 15293, 15296, 16709, 16711, 16713, 16835, 16897, 17205, 17231, 17354, 17734, 17741, 17754, 17764, 17831, 18489-91, 18503-4, 18508, 19141, 19277, 19306, 19386, 19413, 19468, 19511, 19614, 19915, qq. (MM. Beatty, Cossitt et W. Baker), 19955-7, dd. (M. Beatty), 19957, 20172, 20177, 20179, 20212, 20310, 21130, 21146, 21267, 21272, 21312, 21365, 21857, 21938, 22377-8, 22493-4, 22627, 23041, 23052, 23109, 23246, 23262-3, 23749, 23756, 24144, 24251, 24398, 24807-8, 25149, 25202, 25207, 25322, 25497, 25879, 26069, 26218, 26254, 29223-4
Comparaison avec les États-Unis, 4547-8, 8422, 16827, 16834
Comparaison avec les provinces, 16832, 16854
M. (M. Beatty) de subsides, 16826-64
M. art. 43 (M. Darling), 15661
Voir aussi Emploi et Immigration, ministère; Étudiants—Emploi d'été, programme—Fonds, affectation—Utilisation...; Habitation—Mises en chantier—Fonds
Journaux communautaires, juste part, octroi, m. art. 43 (M. Riis), 6408
Organisme central d'achat
Journaux hebdomadaires et publications ethniques, services, recours aux, 1198-9, 1879
Maintien en service, économies prévues, 1196-7, 16854-5
Politique, 3519-20, 3525, 3536, 3539, 5147, 16833
Comité, étude, 3530
Progressiste conservateur, parti, position, 16848-9, 16851
Propagande partisane libérale, allusions, 16827-32, 16836, 16839, 16843-4, 16848, 16850, 16857, 16864, 17354, 18504, 21826-7, 26069, 26094
Regan, M., déclarations, 16827-8, 16847

Publicité du gouvernement—*Suite*
Rôle, objectifs, etc., 16831-2, 16851, 18504
Secteur privé, comparaison, 16855, 18504, 19479
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 3543, 4547-8, 16827, 16831-4, 16839, 16841, 16843, 16854, 16859
Véracité, contrôle, organisme indépendant, établissement, suggestion, 16830, 16850, 28938
Voir aussi Budget, 12 novembre 1981; Constitution, révision, rapatriement, etc.; Emploi, création; Emploi et Immigration, ministère; Énergie, conservation; Étudiants—Emploi d'été, programme—Fonds, affectation—Utilisation...; Habitation—Mises en chantier—Fonds; Ministères et agences gouvernementales; Pétrole et gaz—Arctique, région; Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Modification; Tourisme, industrie; Transports—Politique nationale; Trudeau, le très hon.—Allusions à M. Trudeau—Discours à Regina, Sask.; Unité canadienne, Centre d'information; Unité nationale

Public Works Land Company Limited, actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 14276

PUSH, programme. *Voir* Édifices fédéraux—Chauffage solaire

PWA. *Voir* Pacific Western Airlines

Pyramid Communications Limited, Loi—S-8. M. Darling
2e l., 3009, renvoi au comité des bills privés en général et du Règlement; rapport et 3e l., 3040; S.R., 3051—Chap. 174, S.C. 1980-1983

Quais. *Voir* Ports, quais et brise-lames

Quarantaine. *Voir* Bétail

Quartiers, amélioration, programme (PAQ). *Voir* Développement urbain et rénovation

Québec, province
Assemblée nationale, intersession, prolongation, 27328
Assurance-dépôts, régime, 22002, 24385-6, 24422
Baie-Comeau et Hauterive, fusion, bill C-37, 23173
Budget, déficit, 12802, 12821, 15733, 15863, 19619
Caisse de dépôt et de placement, investissements, 20884, 24255
Voir aussi Domtar, société; Quebecair; Transports—Interprovinciaux ou internationaux, sociétés, actions
Commission d'enquête Keable. *Voir* Gendarmerie royale du Canada—Illégalités
Contrôleurs de la circulation aérienne, embauchage. *Voir* Transports aériens
Côte-Nord, développement économique, aide fédérale, etc., 28341
Culture et langue françaises
Développement et préservation, 118-9, 128-9, 959, 973, 28582
Qualité, amélioration, organismes fédéraux, rôle, etc., 116
Dépenses per capita, comparaison avec l'Ontario, 12802, 19134
Détaillants d'essence, grève, répercussions. *Voir* Pétrole et gaz—Essence—Québec, taxe, fixation
Drapeau fleurdelisé
Historique, 26745
Voir aussi Drapeaux
Droits linguistiques. *Voir* Langue, politique—Québécois *sous le titre susmentionné*
Économie, situation, 13117, 13125-6, 13135, 13596, 13798, 14140-1, 15699, 15738, 16307-8, 18662-3, 22201, 23228, 23357, 23737
Crise, allusions, 13499, 16304-6
Relance, 15287, 15707-8, 28825

Québec, province—*Suite*
Économie, situation—*Suite*
Relance—*Suite*
Coopération fédérale-provinciale, rétablissement, 20071, 20254, 22950
Élections du 15 novembre 1976, 966, 5585, 21502
Élections du 13 avril 1981, 8225, 8268, 8407, 8525, 9247-8, 9252, 9281, 9345, 9365-6, 9443, 9670, 10032
Campagne électorale, ministres fédéraux, participation, m. art. 43 (M. Hawkes), 9023
Résultats, Nouvelle-Écosse, premier ministre Buchanan, propos, m. art. 43 (M. Parent), 9242
Employés du secteur public, conflit avec le gouvernement, 22201, 23228, 24255
Employés du secteur public, négociations collectives, bill 111, etc., 22974, 23036, 23173, 26595
Énergie, production, importations, etc., 181
Énergie, programme national, répercussions, 4470, 7507
Enseignants, négociations collectives, Parizeau, M., propos, 174
Exode, 9345, 9366, 12858, 13044, 13126, 13133, 13213, 13225, 13499, 13519, 24800
Fête nationale, scandale, allusions, 13369
FLQ, crise d'octobre 1970
Hamer, Nigel Barry, complice de l'enlèvement de James Cross, arrestation, etc., 6312-3, 6965
Mesures de guerre, application, allusions, 3290, 3293-5, 3335, 3363, 3368, 3400, 3403, 3408, 3682-3, 3801, 3806-7, 3862, 3946, 3953, 3956, 4033, 4607, 5221, 6696, 7839, 7856, 7862, 7939, 8099, 8135, 8137, 8150, 8181-2, 8272, 8304, 8383, 8390, 8687, 9243, 9378, 13117, 13509, 13511, 13515, 14178, 14181, 14183, 14253, 15335, 15994, 19540, 20795, 21281
Berger, M. Thomas, juge de la Cour suprême de la C.-B., propos, 18545-6
Documents, erreurs commises par le gouvernement ou la GRC, publication, etc., 6648, 6870, 6965
Lawrence, M. Allan, propos, 6771
Voir aussi Mesures de guerre
Meurtriers de M. Pierre Laporte, profits retirés, 20823-4, 21558-9, 22660-2
Rose, Paul, complice du meurtre de M. Pierre Laporte, libération conditionnelle, requête, 4497-8
Voir aussi Gendarmerie royale du Canada—Commission d'enquête McDonald
Gouvernement de M. Lévesque du Parti québécois, 129, 1308, 13044, 13134-5, 13283, 13424, 13428-9, 16305-6, 17309-12, 18998, 19569, 22951, 25196-7, 25400
Abus de pouvoir, de confiance, etc., 57, 75, 14056
Attitude concernant le fédéralisme, 57, 81, 173-4, 227, 13117, 14936, 20658, 24170-1
Budget des dépenses pour 1980-1981, 174
Budget des dépenses pour 1981-1982, 15707
Députés, attitude, 28933
Direction et politique, 57, 12802, 13117-8, 14477-9, 22153, 24254-5
Éducation, ministère, administration, *trou* de $500 millions, etc., 12802, 13369
Manuel d'histoire nationale du Québec, publication possible, 29163
Promesses électorales, 187
Pseudo-nationalisme, allusions, 14477-8, 22357, 23365
Renseignements confidentiels du gouvernement fédéral, obtention, enquête de la GRC, etc., 13969, 14013, 14120-1
Voir aussi Gouvernement—Réalisations; International Socialiste, congrès; Multiculturalisme—Groupes ethniques; Tarifs-

Québec, province—*Suite*
Gouvernement de M. Lévesque du Parti québécois—*Suite*
Voir aussi—*Suite*
marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Modification; Ville de Laval, Qué.—Cité de la Santé, ouverture
Gouvernement fédéral, fonds, affectation, etc., 15400, 23003
Parizeau, M., propos, 173
Voir aussi Agriculture; Chaussure et cuir, industrie; Conseil des Arts du Canada; Défense nationale, ministère; Développement régional, subventions; Éducation; Forces canadiennes; Habitation—Personnes âgées; Immigrants; Jeunesse—Emploi, création; Lait; Montréal, Qué.; Office national du film; Radio-Canada, Société *et* Municipalités *sous le titre susmentionné*
Habitation, situation, 14827, 15311, 15388, 15391, 15400
Jeunes contrevenants, bill 24, 12436
Langue, politique, bill 101 de 1977, 993, 1308, 1330, 3413, 3556-7, 3602, 3841-2, 3851-2, 3909, 3948, 4013, 5001, 7392, 7803, 7811, 7814, 7902, 7939-40, 8177-8, 8184, 8188, 8245, 8415, 8417, 8443, 8515, 8522-3, 12857, 13044, 13144-5, 13194, 13213, 13224-5, 13511, 13516, 13525, 13585, 13591-2, 16306, 17966, 18937
Affichage en anglais, interdiction, 13603
Minorités, droits, protection, 27095
Québécois désirant inscrire leurs enfants à l'école anglaise, droits linguistiques, défense, aide financière, 20011-2, 20603-5
Singer, M. Allen, contestation devant les tribunaux, aide financière, m. art. 43 (M. McKenzie), 15891
Municipalités, gouvernement fédéral, fonds, affectation 188, 24021, 27148, 27581, 27765, 27989, 28682, 29137-9, 29142-3
Municipalités, subventions tenant lieu d'impôt, étalement des coûts, 2942, 2947, 14820-1
OSE, programme, 75, 14671, 14934
Parti québécois. *Voir* Élections—Générales; Progressiste conservateur, parti; Sécurité, service canadien du renseignement—Mandat, pouvoirs, etc.—Accès aux dossiers du *et* Séparatisme *et* Souveraineté-association *sous le titre susmentionné*
Population, déplacement, arrivées et départs, statistiques, 3556, 13610
Premier ministre Lévesque
Visite en France, 26850-2
Voir aussi Canada-France, relations—Premier ministre Mauroy *et* Séparatisme *et* Souveraineté-association *sous le titre susmentionné*
PRIME, programme, 24851-3
Problèmes économiques, géographiques et sociaux, allusions, 118
Québec, région, sommet économique, gouvernement fédéral, participation, 27374
Région de l'Est, développement, fonds affectés, 19346, 19389
Révolution tranquille, allusions, 227, 950, 3648, 3691, 3860, 5001, 7806, 8245, 9995
Saguenay-Lac-Saint-Jean, développement économique, mesures, 25042
Secteur public, conflit avec le gouvernement, 22201
Séparatisme, 38, 58, 5584-5, 5691-2, 5776, 5908, 7445, 7747, 8110, 8275, 8378-9, 8419, 8519, 9293, 9346, 10188, 11694, 13133, 13135, 13139, 13283, 13428, 13516, 13518-9, 14056, 14140-1, 15451, 15702, 15730, 15758, 15985, 16169, 16171, 16176-8, 16410, 16502, 16517, 20658, 24853-4, 26594, 27989
Parti québécois, présumés plans, m. art. 43 (M. M. Dionne), 9475-6
Premier ministre Lévesque, propos à l'endroit des personnes âgées lors d'une visite en France, 26850-1, 26916-7, 26925, 29163

Québec, province—*Suite*
Séparatisme—*Suite*
Progressiste conservateur, parti, position, m. art. 43 (M. Gimaïel), 4691-2
Référendum, tenue, 14120
Trudeau, M., propos en 1976, 4524, 6021
Voir aussi Gendarmerie royale du Canada—Illégalités—Enquête
Sociétés, départ, 57, 13585
Sondage d'opinion publique fait par le gouvernement fédéral
Partis politiques, popularité, 15895
Politique économique, emploi, création, etc., 16875-6
Souveraineté-association, 236, 7446, 7776, 13495, 26744
Fonctionnaires fédéraux, intégration à la Fonction publique québécoise, allusions, 187, 227
Francophones hors Québec, répercussions, 124, 234, 966-8, 973-4, 983
Indépendance, séparation, allusions, 56-7, 75, 80, 108-11, 115, 118-9, 122-6, 128-9, 135, 141, 173-5, 179-80, 182, 186-7, 211-2, 214, 222-3, 228-9, 231, 234-5, 328-9, 764, 766, 768, 944, 950, 952-4, 967, 983, 985, 989, 1312, 14141
Livre blanc, 35, 118, 187, 316
Parti québécois, stratégie, lettre du 21 juin 1978 de M. Doris Lussier au premier ministre Lévesque, allusions, 228
Premier ministre Lévesque, propos, 34-5, 141, 174, 179-80, 937, 1310
Propagande, propos fallacieux à l'endroit de l'entité canadienne, du fédéralisme, etc., 56, 115-9, 122-3, 128, 142, 181, 211, 223-4, 227-9, 316-8, 989, 13500-1
Provinces, position, 28, 34, 42, 123, 126, 134, 143, 149, 187, 223
Ontario, 241, 992
Provinces de l'Ouest, 322, 327-9, 360-1, 943-4
Rapport Bonin intitulé *À propos de l'association économique Canada-Québec*, 317-8
Référendum, 283, 311, 328, 425, 535, 765-8, 959, 987, 1297, 1942, 3011, 3282, 3296, 3341, 3409, 3568, 3609, 3611, 3701, 3703, 3835, 4096, 4380, 5002, 5200, 5202, 5808, 5973, 5998, 7838, 7895, 8106, 8140, 8151, 8197, 8244, 8298, 8300, 8505, 9365, 9372, 9375-6, 11486, 13500, 21505, 25411
Anciens combattants de l'hôpital de Sainte-Anne-de-Bellevue, transport aux bureaux de scrutin, 1151
Campagne, 764, 1312, 3110, 5585, 10392, 11694
Clark, M. J., participation, m. art. 43 (M. Tobin), 1146
Députés fédéraux du Québec, participation, 34, 98-9, 211, 221, 224, 954, 1065, 3036, 7389, 7492, 7742, 7906, 8296, 8298
Message aux chefs de ménage, erreurs géographiques, 1289, 1509
Travaux de la Chambre, organisation, entretiens avec les leaders des partis de l'Opposition, 99, 121-2
Et résultats, Radio-Canada, émissions de radio et de télévision, coût, q. (M. Cossitt), 3468
Gouvernement fédéral, publicité, 601-2, 3293, 3528, 8298, 16843-5
Parti québécois, publicité, 187, 3528
Progressiste conservateur, parti, membres, participation, 29, 3025, 4047, 16845-6, 16860
Ryan, M., rôle joué par, 1253, 1262-4, 1312
Trudeau, M., participation, 34, 8296
M. art. 43 (M. Tobin), 1146
Gouvernement fédéral, position, 5, 9-10, 34-6, 123, 182, 208, 247, 360-1, 955
Journalistes, position, 56
Libellé de la question, 12, 315, 318, 947
Ambiguïté, 34, 57, 174, 214, 769, 977-8, 1311

Québec, province—*Suite*
Souveraineté-association—*Suite*
Référendum—*Suite*
Libellé de la question—*Suite*
Assemblée nationale, débat, allusions, 37, 41, 75, 116, 122-3, 142, 1311
Deuxième référendum, allusions, 35, 57, 769, 944
Mouvement des *Yvettes,* allusions, 107-8, 110, 13289
Nouveau parti démocratique, position, 41-2, 360, 945-7, 965, 1308-9, 1754, 2043-4, 2066, 2372, 3025, 3251
Progressiste conservateur, parti, position, 28, 30, 224, 955-6, 2043
Sondages d'opinion publique, 25158
20 mai 1980, 28, 37, 52, 56, 179, 891, 1253-4, 2116
Résultats, 1229, 1231-2, 1234-6, 1238, 1261-6, 1281, 1380-1, 1385, 1971, 3017, 3027, 3029-30, 3032, 3036, 7476, 7492, 7527, 7562, 7568, 7591, 7790, 7835, 7941, 8096, 8284, 8392, 9345, 9461, 10031, 10807, 14120
Accueil avec satisfaction par la Chambre et interprétation comme une demande de réforme constitutionnelle, m. (M. Nystrom) de subsides, 1307-39
Situation économique et sociale, répercussions, 3030, 3032
Vote négatif
Démocratie, application, 1261, 1263, 1267
Encouragement, 75, 82, 108, 128, 149, 175, 182, 188, 208, 214, 220, 222, 229, 239, 241, 318, 943, 951-2, 973
Félicitations à la population québécoise, 1253-4, 1261
M. art. 43 (M. Lang), 1251
Groupe Action Canada, pétition, 1073, dépôt, 1108
Interprétation par le gouvernement fédéral comme un vote positif pour le fédéralisme renouvelé, 5, 10, 35-6, 129, 232, 318, 768, 951-2, 955, 1253-5, 1261, 1263, 1311-3, 1936, 1941, 2081, 3017, 3282, 3294, 3313-4, 3333, 3335, 3365-7, 3412, 3519, 3531, 3538, 3691, 3694, 3707, 3711, 3739, 3797-8, 3804, 3857, 3970, 3986, 4026-7, 4033, 4048-9, 4155, 4433, 6006, 7375, 7389, 7397, 7403, 7444, 7489, 7569, 7572, 7742, 7846, 7895-6, 7905, 7940, 7951, 8102, 8110, 8183-4, 8239, 8243, 8280-1, 8296, 8305, 8378-9, 8415, 8425, 8452, 8519, 8522
M. art. 43 (M. Chénier), 1095
Population anglophone du pays, position, 1262
Provinces, appui, 1065, 1262
Vote positif
Conséquences, impasse, etc., 35-6, 124, 175, 180, 187, 222-3, 943, 945, 950, 952, 954, 967-8, 973, 984, 1261-2
Interprétation, 1264, 1267, 1308, 1311, 1313, 1315-6, 1325, 3795
Voir aussi Radio-Canada, Société—Réseau anglais
Représentation fédérale, répercussions, 173, 179, 182, 943
Situation économique et sociale, répercussions, 122-5, 142, 175, 180-2, 222, 967
Unité monétaire, allusions, 141-2, 175, 223
Voir aussi Assurance-maladie—Québec, financement—Programmes sélectifs; Impôt sur le revenu—Crédits d'impôt—Crédit d'impôt-enfant; Lait—Québec, gouvernement fédéral, subventions; Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti—Québec, financement; Pétrole et gaz—Québec—Prix; Sécurité sociale, programmes—Québec, financement; Textile et vêtement, industrie
Voir aussi Aéroports; Agriculteurs—Assistance; Asbestos Limitée, Société; Boeuf—Production; Canada au Travail, programme; Chaussure, industrie; Chômage; Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (C-341); Constitution, révision, rapatriement, etc.; Crédit agricole; Défense, équipement et

Québec, province—*Suite*
Voir aussi—*Suite*
armement—Avions—CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas, achat—Retombées économiques; Développement régional, subventions, régions désignées, etc.; Étudiants—Prêts; France—Maison du Québec; Impôt sur le revenu—Déductions—Canadiens employés temporairement à l'étranger; Impôts; Industries; Inondations; Jeunesse-Canada au Travail, programme; Libéral, parti; Naissances; Organisation pour la libération de la Palestine; Pays francophones, conférence à Dakar, représentation canadienne; Pêcheries—Pollution des eaux; Pénitenciers; Pensions; Personnes âgées; Pétrole et gaz—Essence; Pluies acides, pollution; Pommes de terre; Porc; Relations fédérales-provinciales; Sociétés—Établissement; Sports—Ski, centres; Tourisme, industrie; Transports aériens

Québec, ville
Colisée, financement, 6649-50
Voir aussi Air Canada—Ottawa, Ont.; Havres de Québec et de Montréal, gardiens, nomination, Loi (modification—S-3)

Quebecair
Caisse de dépôt et de placement du Québec, investissements, 20770-1
M. art. 43 (M. Gimaïel), 20765-6
Dossier, clarification, 23643
États financiers, vérification, 21900
Gouvernement provincial, fonds, affectation, 12290, 20442-3, 21246
Voir aussi Transports—Interprovinciaux ou internationaux, sociétés, actions
Havre-Saint-Pierre, service, établissement, 5313
Nationalisation, 26593-5
Clair, M. Michel, ministre des Transports du Québec, position, 23357, 23365, 26593
Gouvernement fédéral, position, 26668
Nouvelle société (Quebecair 2), participation d'Air Canada, 20542, 20883, 21062, 21166, 21245-6, 21416, 21787-8, 21900, 22033, 25493, 25736, 26022, 26036, 26593
Pertes, 25493
Subventions, 21245
Survie, mesures, 22362, 23500
M. art. 43 (M. Benjamin), 20691
Tarifs, 5311, 28826
Voir aussi Air Canada—Avions—DC-8, location; Nordair Ltée—Et Quebecair, fusion; Toronto, Ont.—Malton, aéroport international; Transports—Interprovinciaux ou internationaux; Transports aériens—Côte-Nord, Qué.

Queen, M. Richard. *Voir* Iran—Otages américains à Téhéran

Questions au *Feuilleton*
Acier, industrie (M. Herbert), 3425
Aéronautique (M. Forrestall), 11778 (M. McKenzie), 16880-1
Aéroports (MM. Mazankowski et Howie), 5329-30 (M. Mazankowski), 6088 (M. Benjamin), 8668 (M. Korchinski), 8919 (M. Herbert), 11599, 11775 (M. Beatty), 11778-9 (M. Ellis), 14906 (M. Mazankowski), 14998-9 (M. MacKay), 15772 (M. D.W. Munro), 21644 (M. Howie), 25543, 25984 (M. Shields), 26774-5 (M. Howie), 27000
Affaires des anciens combattants, ministère (M. Herbert), 1160-1, 1547, 1645-6, 1789, 2093, 2229, 2364 (M. Cossitt), 2504, 2860 (M. McKenzie), 14275-6, 14321-2, 14381, 14417, 14560-1, 16144
Affaires extérieures (M. Howie), 5159

Questions au *Feuilleton*—*Suite*
Affaires extérieures, ministère (M. Cossitt), 1444, 2408, 2748 (M^lle MacDonald), 2924-5, 3208-9, 3472 (M. Clarke), 3883-4 (M^lle MacDonald), 4108 (M. Cossitt), 4649, 5852-3 (M. Herbert), 8993 (M. Cossitt), 12927-8, 14129 (M. Mazankowski), 16497 (M. Cossitt), 17343-4
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère (M. de Jong), 3448-9 (M. D.W. Munro), 13388
Afghanistan (M. Neil), 16014
Afrique australe (M. Taylor), 18114
Afrique du Sud (M. Foster), 11763-4
Agence canadienne de développement international (M. Cossitt), 1200 (M. Clarke), 3002-5 (M. Flis), 3457 (M. Greenaway), 3500-1 (M. Lewis), 4466 (M. Cossitt), 4555 (M. Herbert), 6146, 8377, 8918 (M. Cossitt), 9888-9 (M. Gamble), 9928 (M. Howie), 11772 (M. Gamble), 12542 (M. Fretz), 14281-2 (M. Flis), 14284-5 (M. Cossitt), 15490-1 (M. Herbert), 15579 (M. Fretz), 25842
Agriculteurs (M. Howie), 3438, 27001
Agriculture (M. Schellenberger), 3733-4 (M. Halliday), 3734 (M. Herbert), 8461-2 (M. Schellenberger), 24907 (M. Mazankowski), 27506-7
Agriculture, ministère (M. Herbert), 618 (M. McKnight), 9253-4 (M. Cossitt), 9541 (M. Bosley), 9889 (M. Malone), 12217 (M. McMillan), 12300-1
Aide extérieure (M. Gilchrist), 12541 (M. Clarke), 12926
Air Canada (M. Cossitt), 576 (M. McKenzie), 576-7 (M. Cossitt), 1446 (M. Herbert), 1993 (M. Flis), 3462 (M. Cossitt), 5593, 6089, 6317 (M. Clarke), 15562 (M. Corbin), 15959 (M. Clarke), 17542-3 (M. W. Baker), 20138-9 (MM. Siddon et Stewart), 21235
Alliance de la Fonction publique du Canada (M. Crosby), 11271
Allocations familiales (M. Wenman), 5594 (M. Flis), 8920 (M. Herbert), 15573, 18057-8
Ambassades, consulats et missions diplomatiques (M. Cossitt), 1028, 1162, 1692, 1789, 2184 (M. Herbert), 5205-6, 6318, 7893 (M. Beatty), 11972-3 (M. Cossitt), 17343-4 (M. MacKay), 18811-2 (M. Beatty), 27192
Amcan Industries Corporation (M. Blenkarn), 21854
Aménagement régional et développement agricole (M. Cossitt), 2092
Amérique latine (M. Heap), 17484-5
Anciens combattants (M. Cossitt), 3516 (M. McKenzie), 4991, 8916-7, 9888 (M. Howie), 11462-3 (M. McKenzie), 13082, 14018-9, 14285 (M. Friesen), 17285 (M. Heap), 27946
Pensions et allocations (M. Herbert), 462, 748-9, 1161 (M. Howie), 1306, 3469, 3470 (M. Stevens), 4706-7 (M. McKenzie), 5250, 10704-6, 13308
Anciens combattants, allocations, Commission (M. Herbert), 7221 (M. Cossitt), 12030
Anguille (M. Corbett), 17732
Animaux (M. Mitges), 3546
Antilles (M. Herbert), 15726-7
Approvisionnements et Services, ministère (M. Cossitt), 1075, 1306, 3099 (M. Wenman), 3467 (M. Cossitt), 3546, 6193, 8668-9, 8920, 10840, 20129-30 (M. Siddon), 20887-8 (M. Kilgour), 24223
Arabie Saoudite (M. McKinnon), 22718 (M. Herbert), 25139
Archives publiques (M. Cossitt), 2964, 3455, 9926, 11597
Arctique, région (M. McKinnon), 25194
Arctique canadien, ressources, comité (M. Blenkarn), 4901, 7338
Armements (M. Manly), 20486 (M. McKinnon), 27621
Armes à feu et munitions, contrôle (M. Malone), 18991 (M. Greenaway), 20128, 20141

Questions au *Feuilleton*—*Suite*
Arsenaux canadiens Limitée (M. Herbert), 1275 (M. Clarke), 13162
Arts et culture (M. Herbert), 2093 (M. Cossitt), 3499, 4990 (M. Bosley), 15196 (M. Cossitt), 20127-8 (M. Mazankowski), 22431
Arts et métiers (M. Herbert), 9157-8
Assistance publique, régime (M. Herbert), 3472, 8951, 9081, 12707 (M. Mazankowski), 22199
Association des consommateurs du Canada (M. de Jong), 2186
Assurance-chômage (M. Herbert), 1546 (M. Cossitt), 2183-4 (M. Herbert), 2708 (M. Cossitt), 3415-7 (M. Howie), 4950 (M. Stewart), 6093 (M. Herbert), 6367 (M. Miller), 9199 (M. Halliday), 9490 (M. Herbert), 15432-3, 15573-5 (M. Gilchrist), 16735 (M. Mazankowski), 22199 (M. Howie), 25750 (M. Wenman), 28515 (M. Parker), 28516 (M. Herbert), 28633
Assurance-dépôts (M. Cossitt), 11774, 12927, 20552-3
Assurance-dépôts du Canada, Société (M. Herbert), 1756 (M. Clarke), 13163
Assurance-maladie (M. Herbert), 1498, 2268-9, 6090-1, 11915-6, 13462, 16465, 17791 (M. Hawkes), 22946
Assurance-maladie de l'Ontario, régime (M. Herbert), 11823-4, 15578
Assurance sociale, numéros (M. MacKay), 3496, 3546
Assurances-accidents (M. Blenkarn), 9306
Astra Trust et Remor, sociétés (M. Lewis), 20018
Autochtones (M. de Jong), 2362 (M. Orlikow), 3427-37 (M. Greenaway), 3458-9 (M. Schellenberger), 3513 (M. Greenaway), 3514 (M. Orlikow), 4106-7, 4215, 4352-4 (M. Schellenberger), 4556 (M. Greenaway), 4595-6 (M. Blenkarn), 4900 (M. Orlikow), 4950 (M. Blenkarn), 7337-8 (M. Greenaway), 7729-32 (M. Schellenberger), 7732-5 (M. Greenaway), 8077 (M. Blenkarn), 9110 (M. Schellenberger), 9158 (M. Nielsen), 9492 (M. Blenkarn), 11562, 11765 (M. Anguish), 13692 (M. Skelly), 14276 (M. Manly), 14279 (M. Cossitt), 14560 (M. Manly), 15809, 16047 (M. Miller), 17383, 17732 (M. Taylor), 17873-4 (M. Althouse), 20131-2 (M. Oberle), 20151-3, 20553 (M. McKenzie), 22946, 23751 (M. Schellengerger), 26673-4 (M^lle MacDonald), 26937 (M. Howie), 27001, 27068 (M. Riis), 27153-4 (M. McKenzie), 27193 (M. Anguish), 29127
Automobile, industrie (M. de Jong), 6086-7 (M. Herbert), 6316-7 (M. Dinsdale), 9493 (M. Herbert), 10943 (M. Deans), 11367 (M. D.W. Munro), 14974
Automobile, industrie, accord canado-américain (M. Deans), 6088, 6827, 6973-9, 7830
Automobiles et autres véhicules à moteur (M. de Jong), 1950 (M. Siddon), 2364 (M. W.K. Robinson), 3471 (M. Howie), 5101 (M. W.K. Robinson), 5799 (M. Mazankowski), 17543 (M. Gurbin), 19448, 20142-3 (M. Mazankowski), 22718-9, 23183
Aveugles (M. McCauley), 18849
Avions (M. Wenman), 5594 (M. Cossitt), 8228, 9682-3 (M. Wilson), 9773 (M. Skelly), 14656 (M. Nickerson), 15531 (M. Mazankowski), 27000
Avortement (M. Beatty), 12350
Baie de Fundy, force marémotrice, projet (M. Howie), 2408
Balances (M. Wise), 3105
Banque du Canada (M. Herbert), 1305 (M. Howie), 3453 (M. Cossitt), 17281, 20130
Banque fédérale de développement (M. Herbert), 1993 (M. Halliday), 4165 (M. McCauley), 6037 (M. Herbert), 8919-20 (M. Clarke), 13553-4 (M. Riis), 27069

Questions au *Feuilleton*—*Suite*
Banques et opérations bancaires (M. Herbert), 618, 1993 (M. Flis), 3511 (M. Herbert), 6421
Banques internationales (M. Greenaway), 6087-8
Baseball (M. Joe Reid), 20239-40
Bégin, M^lle (M. Cossitt), 14971-2
Bétail (M. Cossitt), 9486 (M. Herbert), 11216-7 (M. W. Baker), 11773 (M. Greenaway), 15572-3
Beurre (M. Cossitt), 3448 (M. Mazankowski), 17651
Bibliothèque du Parlement (M. Herbert), 17227-8 (M. W. Baker), 20976
Bibliothèque nationale (M. Herbert), 1993, 2131 (M. Mazankowski), 21296-8
Bilinguisme, politique (MM. Wenman et Neil), 4991 (M. Lewis), 6234 (M. Herbert), 6688 (M. Cossitt), 7432 (M. Stewart), 7557-8 (M. Herbert), 7773 (M. Lewis), 7830 (M. Fennell), 20351 (M. Siddon), 21853 (M. McKenzie), 27823
Biologie marine (M. Howie), 1590, 26775
Bisons (M. G. Scott), 9492
Blé, Commission canadienne (M. McKnight), 4215-6, 11417-8 (M. Neil), 11766 (M. Murta), 22235 (M. Mayer), 24352
Blue Line Taxi Company Limited (M. Cossitt), 6826-7
Boeuf (M. Hargrave), 20143, 22986
Boissons alcooliques (M. Stewart), 28264
Boutiques hors-douane (M. Crosby), 11215-6
Brevets (M. Skelly), 12449
Brise-glace (M. Herbert), 6778
Bruxelles (M. MacKay), 24907
Budget, déficit (M. Mazankowski), 22431, 24964, 26489
Budget, 12 novembre 1981 (M. Cossitt), 14871, 15572, 16102, 18846 (M. W. Baker), 21423
Budget des dépenses (M. Herbert), 6510-1, 15773
Burnbrae Farms Ltd., Lyn, Ont. (M. Cossitt), 13836
Cabinet (M. Beatty), 3104 (M. Cossitt), 12351, 12744, 19411
Calmar (M. McGrath), 15195
Canada au Travail, programme (M. Orlikow), 3205-8 (M. Taylor), 29212
Canada-États-Unis, relations (M. Cossitt), 14076, 14285
Canada-Union soviétique, relations (M. Blenkarn), 6689 (M. MacKay), 15810-1
Canadair Flextrac Limited (M. Herbert), 1160, 2923
Canadair GMBH (M. Herbert), 1160, 1446
Canadair Incorporated (M. Herbert), 1160, 1446
Canadair International Limited (M. Herbert), 1160, 1446
Canadair Limited (M. Herbert), 1358, 1444-5, 1498 (M. McKinnon), 6091 (M. Roy), 7021 (M. MacKay), 16783-4, 20350
Canadair Services Limited (M. Herbert), 1160, 1445
Canadian General Atomic Corporation Limited (M. Herbert), 1159-60, 1445
Canadian Media Corporation (M. Beatty), 20941, 24639
Canadian National (West Indies) Steamships Ltd. (M. Herbert), 1546 (M. Clarke), 13162
Canadien National (M. Herbert), 2319 (M. Cossitt), 2460 (M. Clarke), 2820-1 (M. Herbert), 3423 (M. Clarke), 3441 (M. Cossitt), 3501, 7134 (M. McKenzie), 7619 (M. Knowles), 7892, 8026 (M. McKenzie), 8171 (M. Cossitt), 8462, 9305-6 (M. Turner), 9887 (M. Cossitt), 9986, 11774 (M. Mazankowski), 12901 (M. Cossitt), 14382 (M. Clarke), 15563 (M. Corbett), 16496 (M. Siddon), 21644 (M. Murphy), 23580 (M. Penner), 26723 (M. Murphy), 27005
Canapost Incorporée (M. Cossitt), 13981
Canarch Limited (M. Herbert), 1159, 4071
Canarctic Shipping Company Ltd. (M. MacKay), 17790-1

Questions au *Feuilleton*—*Suite*
Cancer (M. Howie), 6605
Cap-Breton, Société de développement (M. Herbert), 2228 (M. Murphy), 11767 (M. Clarke), 13981-2
Capitale nationale, Commission (M. Clarke), 13163 (M. Cossitt), 16465 (M. W. Baker), 16496 (M. Cossitt), 17383, q., 17913 (M. McCuish), 21995
Caribous et rennes (M. Nickerson), 3440
CAST Shipping (M. Crosby), 9581-2, 11763, 11776, 19639
Centenaire, Commission (M. Clarke), 13664-5
Centre national des Arts (M. Clarke), 3457-8 (M. Cossitt), 14274, 14468-9, 14510, 15104-5, 15243, 15490, 18810-1, 18899, 19180-1, 19327-8, 24307-8 (M. Herbert), 26937
Céréales (M. McKnight), 2651-2 (M. Dinsdale), 4523 (M. Herbert), 4808 (M. Mazankowski), 5159, 5295-6, 6088 (M. McKnight), 11756-7 (M. Mazankowski), 11760 (M. Malone), 12122 (M. Gustafson), 12602 (M. Mazankowski), 14710 (M. Neil), 15677 (M. Malone), 17382-3 (M. Gustafson), 22358 (M. Bosley), 22945
Céréales de provende et fourrage (M. Herbert), 3423-4 (M. Murta), 14815
Chambre des communes (M. Cossitt), 9486 (M. Wenman), 9683 (M. Cossitt), 11973, 14128, 14562, 16496, 17688, 18213, 21994-5 (M. J. Clark), 27852-4
Champs de bataille nationaux, Commission (M. Clarke), 13163
Charlottetown, Î.-P.-É. (M. Herbert), 10311, 11140
Chaussure, industrie (M. Blenkarn), 6318-9 (M. Heap), 26725
Chemins de fer (M. Herbert), 1074, 1398-9, 2131-2 (M. Patterson), 6458 (M. Cossitt), 6681, 6689 (M. Herbert), 8920, 9158-9 (M. Cossitt), 9582-3 (M. Domm), 12299-300 (M. Mazankowski), 17228-9, 22399 (M. Murta), 26723-4 (M. Benjamin), 26775-6
Chine, République populaire (M. Herbert), 8565 (M. Cossitt), 12647
Chômage (M. W.C. Scott), 19557 (M. Parker), 28692
Chômeurs (M. Herbert), 1756
Ciment (M. Herbert), 9396, 18281
Citoyenneté (M. Harquail), 6510 (M. Cullen), 11781, 16784
Clubs privés, cotisations (M. Cossitt), 9395-6, 10890, 11216
Coalitions, enquêtes (M. Blenkarn), 17732
Colline du Parlement (M. W. Baker), 3884 (M. Cossitt), 11762-3
Comité consultatif international des entreprises et des industries canadiennes (M. Mazankowski), 25935
Commerce (M. MacKay), 3103-4 (M. Herbert), 3427 (M. MacKay), 4901, 5158, 7430 (M. Herbert), 8949 (M. Dinsdale), 11367 (M. Herbert), 15196-7, 15578 (M. Forrestall), 21793-4 (M. Fretz), 22080-1 (M. Heap), 26725, 26775
Commerce, Conseil consultatif (M. Andre), 17969
Commerce, promotion, Bureau (M. Herbert), 27618
Commission royale d'enquête sur des violations de la loi sur les secrets officiels (Taschereau de 1946) (M. Cossitt), 8129-30, 10989, 11760-1
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement au Canada (McDonald) (M. S.J. Robinson), 25632
Communications, développement, programme international (M. Fretz), 15576-7
Communications, ministère (M. W. Baker), 9111 (M. Beatty), 14214-5 (M. Mazankowski), 18526-7
Communications et télécommunications (M. Herbert), 2820 (M. Beatty), 7984-5 (M. Fretz), 11217, 14019
Comptes publics (M. MacKay), 22985-6
Concernant l'économie interne (M. Cossitt), 12450

Questions au *Feuilleton*—*Suite*
Confiserie (M. Hawkes), 23972-3, 25106
Conflits d'intérêts (M. Cossitt), 1994 (M. McKenzie), 4408-9
Conseil des Arts du Canada (M. Cossitt), 1992-3, 3417-8 (M. Friesen), 3471-2 (M. Cossitt), 3513, 3975, 6605, 10018 (M. Young), 12647 (M. Cossitt), 16047-8 (M. Ellis), 20149 (M. Epp), 27823-4
Conseil du Trésor (M. Herbert), 1547, 5451
Conseil national de recherches (M. Cossitt), 3097 (M. Herbert), 11759-60 (M^me^ Cossitt), 27006
Conseil privé, Bureau (M. Cossitt), 803, 1948-9, 6036, 9158, 9818-20, 9886, 9889, 9985-6 (M. Lawrence), 11271 (M. Cossitt), 13012 (MM. Cossitt et Crosby), 16702-4
Consolidated Computer Incorporated (MM. Stevens et Blenkarn), 20886-7
Consommateurs (M. MacKay), 3461
Consommation et Corporations, ministère (M. Howie), 2035-6 (M. G. Scott), 7985
Constitution, comité (M. Epp), 7021-2
Constitution, révision, rapatriement, etc. (M. Howie), 5159 (M. Cossitt), 5330, 6090, 9925-6, 10591 (M. Anguish), 16598-9
Construction de Défense (1951) Limitée (M. Herbert), 618, 803-4, 1108 (M. Howie), 5101-2 (M. Herbert), 6510, 6549, 6662, 6827-8, 6921, 7618-9 (M. Clarke), 14128
Corporation commerciale canadienne (M. Herbert), 1589 (M. Clarke), 13792 (M. Mazankowski), 26488
Corporation de développement du Canada (M. Herbert), 2229-30, 3460 (M. Corbett), 20138 (M. Siddon), 22946
Corporation de disposition des biens de la Couronne (M. Herbert), 1645, 2319 (M. Cossitt), 3934-5, 4409 (M. Herbert), 7293, 8500-1 (M. Cossitt), 9111, 9641-2, 9736 (MM. Cossitt et Clarke), 13162 (M. Cossitt), 13924
Coupe de bois (M. N. Lapointe), 11761-2
CP Rail (M. Cossitt), 7134 (M. Benjamin), 8913
Crabe des neiges de l'Atlantique (M. Gass), 1843
Crédit agricole (M. Halliday), 3734 (M. Flis), 11773 (M. Beatty), 14999
Crédit agricole, Société (M. Herbert), 2749 (M. Clarke), 13835-6 (M. Mazankowski), 26342-3 (M. Benjamin), 28264-70
Crime (M. Greenaway), 9491 (M. Crosby), 16014
Cuba (M. Cossitt), 2749, 11779
Décorations et distinctions (MM. Hawkes et Blenkarn), 23604
Décrets du conseil (M. Cossitt), 1027-8, 7772, 16735
Défense (M. McKinnon), 2509 (M. Herbert), 3510-1 (M. McKinnon), 5666, 9820, 11598-9, 14164 (M. Cossitt), 14510, 14999, 15493
Défense, équipement (M. Clarke), 1692 (M. Wenman), 2036 (M. McKinnon), 2271, 2508-9, 2750-1, 2860-1, 3104 (M. Stewart), 3502 (M. Rose), 3827 (M. McKinnon), 5537, 5853, 6038, 6090, 6145, 6275, 6778-9, 7928, 8412 (M. Howie), 9486 (M. Stewart), 9738 (M. McKenzie), 11755 (M. McKinnon), 12786, 14164 (M. Howie), 14974-5 (M. Crosby), 16047 (M. MacKay), 16144 (M. McKinnon), 18318, 19676-8 (M. Dinsdale), 20145-6 (M. MacKay), 21401-3 (M. McKinnon), 26292, 26413 (M. Clarke), 27070
Défense, productivité de l'industrie, programme (M. Herbert), 10218 (M. MacKay), 11646-7 (M. Forrestall), 11768 (M. McKinnon), 11772 (M. Sargeant), 26936
Défense civile (M. Wenman), 1995, 3497-8 (M. Mitges), 25710-1 (M. Gilchrist), 25711
Défense nationale, ministère (M. Clarke), 2035 (M. Cossitt), 5042 (M. McKinnon), 6038, 7929 (M. Herbert), 8271 (M. Jelinek), 9340 (M. McKnight), 9341 (M. McKinnon), 11777, 20148 (M. Nickerson), 22482 (M. Stewart), 25542-3

Questions au *Feuilleton*—*Suite*
de Havilland Aircraft of Canada, Limited (M. Herbert), 1445, 1547, 2651 (M. Stevens), 11755-6 (M. MacKay), 20350, 20485
de Havilland Canada Inc. (M. Herbert), 2650-1
Démarcheurs parlementaires (M. Cossitt), 12844
Denrées alimentaires (M. de Jong), 3450-2
Denrées alimentaires, prix (M. Neil), 13550
Députés (M. Mitges), 2924 (M. Cossitt), 3416, 12843, 15410-1 (M. Taylor), 18281 (M. W. Baker), 22089-91
Design graphique, secrétariat (M. Herbert), 7620
Dette internationale (M. Herbert), 3002
Dette nationale (M. Cossitt), 3509-10 (MM. Cossitt et Herbert), 10460 (M. Cossitt), 11175-6 (M. Beatty), 11778 (M. Cossitt), 12221-2, 12708, 14284
Dettes à la Couronne (M. Cossitt), 10991
Développement du français en Louisiane, Conseil (M. McKenzie), 27946
Développement économique (M. Nystrom), 17283-4
Développement international (M. Blenkarn), 4165
Développement international, Centre de recherches (M. Murta), 6092 (M. Herbert), 9200
Développement régional, subventions, régions désignées, etc. (M. Cossitt), 1546 (M. Gass), 2551 (M. Cossitt), 3002, 3418-9 (M. Howie), 3440 (M. Cyr), 3442 (M. Roy), 3495-6 (M. Howie), 6089 (M. Herbert), 6193-4 (M. Neil), 6274-5 (M. Stewart), 6275 (M. Cossitt), 7293 (M. Herbert), 9340, 9489 (M. Howie), 26343 (M. Dick), 27107-10
Développement urbain et rénovation (M. Cossitt), 2461 (M. Halliday), 3513 (M. Herbert), 10703-4 (M. Stewart), 22286
Diefenbaker, feu le très hon. John G. (M. Cossitt), 8500, 8914-5
Documents publics (M. Cossitt), 9926-8, 11596-7
Dome Petroleum Limited (M^me^ Mitchell), 3633
Dons à la Couronne (M. Cossitt), 6827, 7560, 8228
Drapeaux (M. Herbert), 14270 (M. Clarke), 20239 (M. Siddon), 21696
Drogues, narcotiques (M. Cossitt), 1841 (M. S.J. Robinson), 21423-4
Drogues et produits pharmaceutiques (M. Cossitt), 1841-2 (M. Herbert), 1842, 3425-6 (M. Mitges), 3438 (M. de Jong), 3450 (M. Cossitt), 3498-9 (M. Herbert), 5593 (M. Howie), 7772-3 (M. Cossitt), 10352, 11418, 11648, 14280, 14282, 14321 (M. Mitges), 19864, 22235 (M. Hawkes), 23282-3 (M. Mitges), 23417-8 (M. Howie), 26488 (M. Mitges), 26673 (M. Howie), 26674
Droits de la personne, Commission (M. McKenzie), 26864
Du Pont Canada Ltée (M. Herbert), 16013-4
Eaux territoriales (M. Herbert), 10260-1
ECON Consulting Ltd., société céréalière (M. Hovdebo), 21624-5
Économie, conférence au sommet, Ottawa (M. Cossitt), 17082
Économie, situation (M. MacKay), 3461-2 (M. Gilchrist), 12219-20
Édifices du Parlement (M. Cossitt), 6366-7 (M. Stevens), 15564 (M. Cossitt), 16496, 17382, 20976
Édifices fédéraux (M. Lambert), 3332-3 (M. Benjamin), 3596 (M. Cossitt), 4707 (M. Nielsen), 8026 (M. Cossitt), 11779, 14276, 17227, 17439-40, 18213 (M. W.C. Scott), 20486-7
Édition, industrie (M. Herbert), 26933
Edmonton, Alb. (M. Lambert), 29309-10
Aéroport international (M. Lambert), 3501-2
Éducation (M. Herbert), 1993, 2406, 2749 (M. Howie), 2821 (M. Flis), 4310-1 (M. Herbert), 7171, 14273, 16013 (M. Howie), 25711-2
Église anglicane (M. Cossitt), 12350

Questions au *Feuilleton*—*Suite*
Eldorado Aviation Limitée (M. Herbert), 1358, 2268 (M. Clarke), 14019
Eldorado Nucléaire Limitée (M. Herbert), 1201, 1399, 2268 (M. Blaikie), 11766, 12448-9 (M. Clarke), 14019 (M. Herbert), 15958 (M. Wilson), 21743-4
Eldor Resources Ltd. (M. Herbert), 1358, 1691-2
Élections (M. Cossitt), 11821-2, 15578, 19129-30
Élections générales du 18 février 1980 (M. Cossitt), 5407
Élévateurs à grain (M. Cossitt), 6920
EMEC Trading Ltd., Vancouver, C.-B. (M. Cossitt), 28515
Émigration (M. Cossitt), 2650
Emploi (M. MacKay), 3469, 5406 (M. Herbert), 13244
Emploi, création (M. Orlikow), 3205-8, 6778 (M. Herbert), 15560-1 (M. Roy), 18753 (M. Taylor), 29212
Emploi et Immigration, Commission (M. Herbert), 1547 (M. Howie), 2034-5, 2362 (M. Cossitt), 2648, 3393-5, 3456 (M. Epp), 7021 (M. Crosby), 14757-8 (M. Mazankowski), 16404 (M. Herbert), 18153, 18649, 19094 (M. Cossitt), 21956
Emploi et Immigration, ministère (M. Cossitt), 3456, 8271 (M. Herbert), 9491-2 (M. Cossitt), 14214-5, 14974, 15433, 15904 (M. Gamble), 20147-8, 24076 (M. Bradley), 28516 (M. Herbert), 28633-4
Énergie (M. Orlikow), 3735 (M. Mazankowski), 20153-4, 23883
Énergie, Mines et Ressources, ministère (M. Cossitt), 11462 (M. Stewart), 28634-5
Énergie, ressources (M. Howie), 2408 (M. Herbert), 3424-5 (M. Schellenberger), 3507-8 (M. Howie), 27852
Énergie atomique (M. Cullen), 3514 (M. Howie), 25897 (M. Gass), 27999-8000
Énergie atomique du Canada, Limitée (M. Herbert), 2268 (M^lle MacDonald), 3512 (M. Waddell), 7075 (M. Clarke), 14019, 17382
Énergie du Nord canadien, Commission (M. Clarke), 17650
Énergie électrique (M. Cossitt), 1357 (M. Herbert), 2922 (M. Dinsdale), 3468, 4071-2
Énergie solaire (M. Schellenberger), 3508-9
Enfants (M. Howie), 3438-9, 4744 (M. Lawrence), 9736
Engrais chimiques (M. Thomson), 2319-20 (M. Mazankowski), 21902
Entreprises, expansion, Commission (M. Corbett), 28985
Entreprises, expansion, programme (M. MacKay), 3103 (M. Halliday), 3790 (M. Herbert), 10943 (M. W.C. Scott), 23048
Entreprises SNC Ltée (M. Gamble), 23750
Environnement, Conseil consultatif (M. Mazankowski), 20154
Environnement, ministère (M. Stewart), 11773
Épilepsie (M. Herbert), 15958
Eskimo Dog Research Foundation (M. Nickerson), 26020-1
Espace interplanétaire (M. McKinnon), 9254 (M. Fretz), 27068-9
Espionnage (M. MacKay), 23917 (M. Kilgour), 27904-5
États-Unis (M. Herbert), 2319 (M^lle MacDonald), 2551 (M. Cossitt), 3513-4, (M. Crosby), 11776, 15676 (M. Cossitt), 17344 (M. Shields), 19130-1 (M. Stewart), 26937 (M. McKenzie), 27008
Étudiants (M. Herbert), 1948 (M. Cossitt), 3419 (M. Herbert), 6235, 10840 (M. Neil), 11562-3 (M. Herbert), 12071, 12281, 12448 (M. Hnatyshyn), 14871 (M. Herbert), 16013, 19047
Europe de l'Est (M. Cossitt), 2748 (M. Flis), 10118 (M. MacKay), 24811-2
Expansion économique régionale, ministère (M. Herbert), 2229 (M. Howie), 11772, 14272 (M. Mazankowski), 18555
Export Finance Corporation of Canada (M. Flis), 12542
Faillites (M. Herbert), 14019, 17731

Questions au *Feuilleton*—*Suite*
Fathers of Confederation Memorial Citizens' Foundation (M. Herbert), 12646-7
Faune (M. Murphy), 9111 (M. Blenkarn), 24812, 28132-3
Femmes latino-américaines, conférence, Winnipeg, Man. (M. Gamble), 19863-4
Fermes (M. Herbert), 9887-8
Festival de Cannes (M. Friesen), 22855-7
Fête du Canada (M. Greenaway), 20148
Fiducie, caisses (M. Stewart), 5799, 7469-70
Film, industrie (M. Friesen), 4466, 11754 (M. Fretz), 18956
Finances (M. Herbert), 3002 (M. Cossitt), 12709 (M. Siddon), 18419 (M. Mazanskowski), 19385, 20399-400
Finances, ministère (M. Beatty), 26863-4
Fonction publique (M. Cossitt), 748, 803 (M. Herbert), 1276-7 (M. Cossitt), 1497-8 (M. Howie), 2271 (M. Herbert), 2965 (M. Cossitt), 3332 (M. Epp), 3455 (M. Cossitt), 3935 (M. Herbert), 6090 (M. Murphy), 6145 (M. Herbert), 6510, 7518 (M. Knowles), 8375-6 (M. Herbert), 9082, 9159, 9490 (M. Cossitt), 9582 (M. Herbert), 9926 (M. Manly), 10019 (M. Stewart), 10351 (M. Herbert), 11139 (M. Cossitt), 11755 (M. Lewis), 11873-4 (M. Cossitt), 11915 (M. Beatty), 11973 (M. Anguish), 11973-4 (M. Cossitt), 13692-3 (M. Herbert), 13793 (M. Cossitt), 14128 (M. Herbert), 14284, 14322 (M. Cossitt), 14418 (M. Crosby), 14757 (M. Cossitt), 15490 (M. Knowles), 15559 (M. Herbert), 15810, 15862 (M. Cossitt), 16101-2 (M. Crosby), 16463-4 (M. S.J. Robinson), 17914 (M. Crosby), 18554 (M. W. Baker), 18846-7 (M. Knowles), 19859-63 (M. Cossitt), 20199-200 (M. Gauthier), 20398 (M. Fulton), 21026-7 (MM. Herbert, Murphy et W. Baker), 21956-7 (M. W. Baker), 22081-3, 22088 (M. Gauthier), 22089-91 (M. MacKay), 25935 (M. Herbert), 26140 (M. Gauthier), 27732 (M. Miller), 27733 (M. Gauthier), 27768
Fonction publique, bilinguisme, politique (M. Herbert), 8271-2, 15433, 18753 (M. McKenzie), 18847-8 (M. Corbett), 20941 (M. Mitges), 21853 (M. Stewart), 21902-3 (M. McKenzie), 23338-9
Fonction publique, loi sur l'emploi (M. Herbert), 21956
Fonction publique, loi sur les relations de travail (M. Herbert), 16101
Fonction publique, relations employeurs-employés, comité mixte, rapport, recommandations (M. Herbert), 3502-7
Fondation Béthune (M. Gamble), 13012
Fondation canadienne contre la faim (M. Fretz), 25842
Fonds du revenu consolidé (M. Blenkarn), 8460
Fonds monétaire international (M. Mazankowski), 22198, 22357-8
Football (M. Joe Reid), 19215-6 (M. McCuish), 22399
Forces canadiennes (M. Herbert), 617-8 (MM. Howie et Stewart), 1109 (M. Howie), 1163 (M. Herbert), 1276-7 (M. Cossitt), 1645, 1756 (M. Howie), 2035 (M. Stewart), 2096, 2230-1 (M. Cossitt), 2318-9 (M. Howie), 2508 (M. Herbert), 2965 (M. Cossitt), 3392-3, 3419-20 (M. Hnatyshyn), 3498 (M. Cossitt), 3509 (M. Blenkarn), 3513 (M. Howie), 4466 (M. Herbert), 4523 (MM. Herbert et Howie), 4745 (M. McKinnon), 6089-90 (M. Cossitt), 6144 (M. McKinnon), 6318 (M. Cossitt), 6603-5 (M. McKinnon), 7074-5 (M. Knowles), 7338-9 (M. McKinnon), 7517, 7560, 7620-1, 7984, 8272 (M. Lambert), 8950 (M. McKinnon), 9340 (M. Corbett), 9821-2 (M. McKinnon), 11329 (M. S.J. Robinson), 11367-8 (M. Skelly), 11824 (M. Cossitt), 11873 (M. Lambert), 14164 (M. Cossitt), 14216 (M. McKinnon), 14276, 14561-2 (M. Cossitt), 14974, 15531, 15630-1, 15904 (M. McKinnon), 16262 (M. Crosby), 16463-4 (M. Corbett), 17600 (M. McKinnon), 18317 (M. Howie), 18378

Questions au *Feuilleton*—*Suite*
Forces canadiennes—*Suite*
(M. Herbert), 18648 (M. Cossitt), 20130 (M. McKenzie), 20141-2 (M. Stewart), 20239 (M. McKinnon), 21644-5, 21853 (M. W. Baker), 22082-3, 22086-9 (M. Gauthier), 22089-91 (M. Stewart), 22899 (M. McKenzie), 23338-9 (M. Howie), 25404-5, 25444, 25500-1, 25633, 25786, 26865, 26936 (M^me^ Cossitt), 27070 (M. Gauthier), 27732, (M. Miller), 27733
Forêts, Service canadien (M. Blenkarn), 18418
Forêts et produits forestiers, industrie (M. Howie), 2132-3 (M. de Jong), 2408 (M. Herbert), 4809 (M. Blenkarn), 6740 (M. Herbert), 7135, 8377, 16262 (M. W.C. Scott), 20147 (M. Howie), 26235 (M. Miller), 26865
France (M. Cossitt), 1304
Fromages (M. Cossitt), 3448 (M. Halliday), 10648 (M. Cossitt), 18378
Fruits et légumes (M. Howie), 3438 (M. Cossitt), 7892-3, 11419
Galerie nationale (M. Cossitt), 1992, 2706 (M. Stewart), 14417 (M. Young), 24272
Garde côtière (M. D.W. Munro), 9200, 9642, 11090-1, 14323 (M. Cook), 19556-7 (M. Skelly), 28635
Garderies de jour pour enfants (M. Herbert), 14324, 14510, 17825-6 (M^lle^ MacDonald), 29247
Garner, M. Kenneth (M^me^ Cossitt), 25542
GATT, négociations (M. Cossitt), 2186-7 (M. MacKay), 6144
Gendarmerie royale du Canada (M. Cossitt), 2405 (M. Herbert), 2461 (M. Cossitt), 2649-50, 2964, 3097, 3441, 3469 (M. Corbett), 3513 (M. Cossitt), 4308, 5157 (M. Crosby), 5158-9 (M. Cossitt), 6086, 6420 (MM. MacKay et Cossitt), 6509 (M. Howie), 6510 (M. Crosby), 7430 (M. Cossitt), 7891 (M. Knowles), 8564 (M. Cossitt), 8912-3 (M. MacKay), 8991-2 (M. Cossitt), 9036-7 (M. Herbert), 9490 (M. MacKay), 9641 (M. Cossitt), 10070 (M. MacKay), 11268-9 (M. Cossitt), 11562 (M. Knowles), 11647 (M. MacKay), 11754 (M. Cossitt), 11763, 11765 (M. McKinnon), 11771 (M. D.W. Munro), 12279-81 (MM. Neil et Beatty), 12392 (M. MacKay), 14214 (M. Cossitt), 14283, 14814, 15410, 15571-2 (M. Halliday), 15572 (M. Crosby), 16463-4 (M. Cossitt), 16558-9 (MM. Cossitt et Herbert), 16656-7 (M. Cossitt), 16881, 17382, 17790 (M. S.J. Robinson), 18476 (M. MacKay), 18898 (M. S.J. Robinson), 18954-5, 19130, 19216-7, 19412, 19448, 19865-6 (M. Crosby), 20349-50 (M. S.J. Robinson), 20350-1 (M. MacKay), 20449-50, 21643-4 (M. W. Baker), 22082-3, 22085-6, 22088-9 (M. Gauthier), 22089-90 (M. MacKay), 23883 (M. Howie), 26936 (M. Stewart), 27192 (M. Mitges), 27464 (M. Gauthier), 27732 (M. Miller), 27733 (M. Bosley), 28516 (M. McKenzie), 28692
Georgie, détroit, C.-B. (M. Manly), 21349
Gimaïel, M. Pierre (M. Cossitt), 15579
Gouvernement (M. Halliday), 10173 (M. Stewart), 11756 (M. Beatty), 12902 (M. Cossitt), 16290-1 (M. Stewart), 22235-6
Gouvernement, contrats (M. Cossitt), 462, 1163, 1646, 1950, 2551, 2710, 3474 (M. Rose), 3515-6 (M. McKinnon), 5452, 5713, 5853 (M. Cossitt), 6421, 7468-9 (M. Beatty), 7618 (M. McKinnon), 7831 (M. Beatty), 8077-8 (M. McKinnon), 8950, 8993, 9111-2, 9306 (M. Stewart), 9542, 9739, 10173 (M. McKinnon), 10173-4 (M. Stewart), 10220 (M. McKinnon), 10262 (M. Cossitt), 10589-90 (MM. McKinnon et Stewart), 10591 (M. Stewart), 10648, 10890, 11034-5, 11141, 11175, 11217, 11272, 11330, 11369-70, 11419, 11563-4 (M. McKinnon), 11564 (M. Stewart), 11648, 11768, 11973 (MM. Stewart et McKinnon), 12031, 12071, 12122 (M. McKinnon), 12744, 12786 (M. Cossitt), 12843-4

Questions au *Feuilleton*—*Suite*
Gouvernement, contrats—*Suite*
(M. McKinnon), 12844 (M. Beatty), 13164 (M. McKinnon), 13460 (M. Rae), 13693 (M. McKinnon), 13735, 13792-3 (M. Cossitt), 14656, 15243 (M. McKinnon), 15411 (M. Cossitt), 15725 (M. Blenkarn), 16881 (M. McKinnon), 17283, 17914 (M. Mazankowski), 18024 (M. McKinnon), 18114, 18476 (M. W. Baker), 18899 (M. Domm), 19217 (M. Mazankowski), 19594 (M. McKinnon), 19639-40 (M. Wilson), 20154 (M. McKinnon), 20942, 21853-4, 22625-6, 22659, 23223 (M. Herbert), 25501, 25543 (M. McKinnon), 26293, 27070, 27301 (M. Cossitt), 28948
Gouvernement, dépenses (M. Cossitt), 1946 (M. MacKay), 2710, 7220-1 (M. Herbert), 8951 (M. Beatty), 11914 (M. Cossitt), 12350-1 (M. MacKay), 12743-4 (M. Beatty), 19179-80, 19411 (M. W. Baker), 22588-9
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès (M. Cossitt), 3105 (M. S.J. Robinson), 17914
Gouverneur général (M. Cossitt), 16704, 20621
Gouverneurs généraux (M. Cossitt), 20621
Gouzenko, M. Igor (M. Cossitt), 15675
Grenade (M. Blenkarn), 8914
Grèves et différends (M. Howie), 1109
Grimshaw Trucking and Distribution Ltd. (M. Herbert), 1074-5, 1691
Groenland, ambassade ou consulat du Canada, établissement (M. Herbert), 6549
Guerre biologique et chimique (M. McKinnon), 26865
Guerre mondiale (1939-1945) (M. McKenzie), 4809 (M. Blackburn), 9584-5, 9821
Habitation (M. Orlikow), 1948 (M. Howie), 1994 (M. Herbert), 2269 (M. Howie), 2508, 2923 (M. Cossitt), 3419 (M. Howie), 3439-40 (M. Riis), 3472-3 (M. Howie), 3512-3 (M. McGrath), 4523-4 (M. McKenzie), 5249 (M. Herbert), 7220 (MM. Caccia et Howie), 7292 (M. Greenaway), 7516 (M^me^ Mitchell), 7928 (M. Lewis), 7929, 9487 (M. Herbert), 9541, 9888, 9928-9, 9987 (M. Wenman), 10018 (MM. Miller et Herbert), 10118 (MM. Herbert et de Jong), 10259-60 (M. Herbert), 10704, 10743 (M. Stewart), 10943 (M. Cossitt), 11750 (M. Oberle), 11769 (M. Blenkarn), 11774-5 (M. Cossitt), 14163 (M. Blenkarn), 14383 (M. Roy), 14616-7 (M. Ellis), 14757 (M. Cossitt), 16880 (M. McGrath), 17827 (M. Hawkes), 20147 (M. Rose), 20449 (M. Mitges), 21027 (M^me^ Cossitt), 26292 (M. Howie), 27001, 27067-8 (M. Blenkarn), 27905
Halifax-Dartmouth, N.-É. (M. Forrestall), 3511-2 (M. Crosby), 3976, 4166, 4311 (M. Howie), 5408 (M. Crosby), 9253, 11090, 11763, 12122-3 (M. Blenkarn), 16291-2 (M. Forrestall), 18649 (M. Crosby), 27069
Handicapés et invalides (M. Herbert), 11328, 15861-2 (M. Howie), 28515-6
Handicapés et invalides, comité, rapport (M. Young), 15564-70
Hansard (M. Dinsdale), 4597
Hendrickson, M^lle^ Beverley, emploi (M^lle^ Carney), 21794
Hockey (M. Gamble), 10991 (M. Cossitt), 16403
Hôpitaux (M. Herbert), 4858-9
Hôpitaux pour anciens combattants (M. Herbert), 896, 1075, 1161, 1201, 1305, 1498-9, 1842 (M. Howie), 2362 (M. Herbert), 2406 (M. McKenzie), 4901 (M. Herbert), 9341, 19094-5 (M. Howie), 25711
Houille, industrie (M. Herbert), 708 (M. Corbett), 2750 (M. Crosby), 11754 (M. Murphy), 14972
Hull, Qué. (M. Cossitt), 2707-8, 6420 (M^me^ Cossitt), 24526
Hydrographie, Service canadien (M. Siddon), 28320
Hymne national Ô Canada (M. Neil), 20303-4

Questions au *Feuilleton*—*Suite*
IKO Industries Ltd. (M. Dinsdale), 9493
Immigrants (M. Cossitt), 1756, 2650 (M. Flis), 4409-10 (M. Stewart), 6091, 6235, 6777-8 (M. Cossitt), 6921 (M. Herbert), 10889 (M. Flis), 10890 (M. Herbert), 11417 (M. Young), 11766 (M. Cossitt), 16403 (M. MacKay), 17383 (M. Parker), 22286-7 (M. Cook), 22586-7
Immigration (M. Herbert), 2131 (M. Cossitt), 2183, 2228, 2597, 3417, 3499-500 (M. Cossitt), 4861, 9486-7 (M. Flis), 10890, 11776 (M. W.K. Robinson), 12542 (M. Cossitt), 12602 (M. Herbert), 14216 (M. Cossitt), 14271 (M. Blackburn), 15052 (M. Cossitt), 15349, 15676, 15810, 15903-4 (M. Mazankowski), 18378, 23657-8 (M. Cook), 25351
Impôt sur le revenu (M. Herbert), 748 (M. Mitges), 1306 (M. Cossitt), 1398 (M. Howie), 3101 (M. Riis), 3104 (M. MacKay), 3147 (M. Herbert), 3424 (M. Riis), 3472-3 (M. Flis), 3516 (M. Cossitt), 6193, 7557 (M. Herbert), 7559, 11174 (M. Cossitt), 11767, 11770 (M. McKinnon), 11771 (M. Cossitt), 12030 (M. Beatty), 12031 (M. Herbert), 14321 (M. Deans), 15411 (M. Cossitt), 15632 (M. Mazankowski), 17440-1 (M. Nickerson), 19737-8 (M. Schellenberger), 20706 (M. W.C. Scott), 20745 (M. Anguish), 20777 (MM. Cossitt, Blenkarn et Herbert), 21174 (M. Hnatyshyn), 21854 (M. Cossitt), 21901-2 (M. Blenkarn), 22717-8 (M. Lewis), 25316 (M. Greenaway), 25543 (M. Malone), 25935 (M. Neil), 26864 (M. Corbett), 26999 (M. Mazankowski), 27388-9 (M. Deans), 28837
Impression (M. Cossitt), 13923
Impression du gouvernement, services (M. de Jong), 1757-8
Incendies, Commissaire fédéral (M. MacKay), 24076, 27001
Industrie aérospatiale (M. Herbert), 4555-6
Industrie et Commerce, ministère (M. McKnight), 3102-3 (M. Herbert), 7022, 10801 (M. Cossitt), 12351, 12844 (M. MacKay), 18812-3
Industries (M. Herbert), 462, 4808 (M. Stewart), 6093
Infirmières et aides-infirmières accréditées (M. Cossitt), 3418
Inscription, procédure, modification (M. Cossitt), 14758
Insémination artificielle (M. Mazankowski), 20144-5
Investissements étrangers (M. Herbert), 3098-9 (M. Deans), 3790-2 (M. Stewart), 6091-2 (M. Deans), 11033-4, 11138 (M. Cossitt), 12928, 14905-6, 15105, 15772, 16261 (M. Herbert), 17913, 24964
Investissements étrangers, Agence d'examen (M. Deans), 15772-3, 25984
Iran (M. Cossitt), 1907
Israël, ambassade du Canada, déménagement de Tel-Aviv à Jérusalem (M. Herbert), 3098
Jamaïque (M. Cossitt), 3147-9 (M. Blenkarn), 4522-3
Japon, ambassade du Canada à Tokyo (M. Clarke), 2461-2
Jeunesse (M. Herbert), 2092, 12448
Jeux du Commonwealth de 1982, Australie (M. Siddon), 22515
Johns-Manville Canada Inc., société (M. Blenkarn), 24768
Journaux (M. Cossitt), 9818 (M. Herbert), 10118-9 (M. Nickerson), 13693
Joyal, M. (M. Mitges), 20778
Justice, administration (M. Beatty), 11874 (M. Crosby), 17285 (M. Lawrence), 17382 (M. Lewis), 17790 (M. Crosby), 20146
Justice, ministère (M. Lawrence), 11648 (M. Beatty), 22589 (M. Benjamin), 28838-44 (M. Blenkarn), 28896
Kirby, M. Michael (M. Crosby), 16703
Ku Klux Klan (M. Cossitt), 15809
Laboratoires de pathologie animale (M. Herbert), 6318
Lait (M. Cossitt), 2461 (M. Howie), 2507 (M. Halliday), 8603-4 (M. Howie), 26775

Questions au *Feuilleton*—*Suite*
Lait, Commission canadienne (M. Clarke), 13835
Langues officielles, Commissaire (M. Wenman), 9683 (M. McKinnon), 10020
La Personnelle Compagnie d'Assurance du Canada (M. Cossitt), 10990-1
Laval, Qué., hôpital Cité de la Santé (M. Roy), 4745
Les ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée (M. Clarke), 2860, 17650
Libéral, parti (M. McKenzie), 425 (M. Cossitt), 5852 (M. Beatty), 20138 (M. Cossitt), 24740
Libérations conditionnelles (M. S.J. Robinson), 9822
Libérations sous surveillance obligatoire (M. S.J. Robinson), 9822
Lieutenants-gouverneurs (M. Cossitt), 11770
Lieux et monuments historiques (M. Cossitt), 5042 (M. Herbert), 6145-6 (M. Cossitt), 6458-9 (M. Herbert), 7559-60 (M. Cossitt), 7831
Lieux et monuments historiques, Commission (M. Siddon), 21122
Livres (M. Cooper), 3633-4
Loteries (M. Joe Reid), 22588
Loto-Canada (M. Clarke), 13665 (M. Heap), 16341 (M. Joe Reid), 22515-6
Machines et équipement agricoles (M. Cossitt), 26999-7000
Mack Canada Inc., Oakville, Ont. (M. Deans), 23692
Main-d'oeuvre, formation, programmes (M. Howie), 2362 (M. McKenzie), 4808-9 (M. Halliday), 4951 (M. Howie), 9492 (M. Herbert), 15349 (M. Howie), 18153 (M. Parker), 19738-9 (M. Gurbin), 20778
Main-d'oeuvre agricole (M. Heap), 20144
Main-d'oeuvre agricole du Canada, Service, programme (M. Mitges), 2093-4 (M. Corbett), 2923-4
Maladies cardio-vasculaires (M. Cossitt), 3496-7
Mammifères marins (M. Halliday), 15301
Manitoba (M. McKenzie), 15491-2
Marxisme, études (M. Epp), 27465
Massey-Ferguson Limited (M. W. Baker), 3790 (M. MacKay), 15576
Matériaux de construction (M. Halliday), 3467 (M. Riis), 3472-3 (M. Wenman), 5594 (M. Halliday), 8917-8
Matériaux d'isolation (M. McGrath), 12541-2
McDonnell-Douglas Canada Ltd. (M. Benjamin), 1278-9
Médecins (M. Herbert), 2268-9 (M. Cossitt), 3976 (M. Isabelle), 15677
Méditation transcendantale (M. Friesen), 22859
Métaux précieux, poinçonnage (M. Nickerson), 9436
Météorologie, services (M. McKinnon), 21697
Microinformatique (M. Mazankowski), 23455
Micro-ondes (M. McKinnon), 14275
Migraine, étude (M. Clarke), 7470
Ministères (M. Cossitt), 3499 (M. Herbert), 6037, 8323, 9643 (M. Cossitt), 10218-20 (M. Herbert), 10943-4 (M. Howie), 10991-2 (M. Cossitt), 13462, 13665 (M. Herbert), 15107, 15145, 15349, 15434, 15576, 15677 (M. Cossitt), 15808-9 (M. Herbert), 16341-2, 16404, 16824, 17082 (M. Crosby), 19047, 19328-30, 19385, 19504-5, 19736-7 (M. Mazankowski), 19739 (M. Crosby), 19864-5, 20019, 20139-40, 20450, 20485-6 (M. Nickerson), 20650 (M. Crosby), 21066, 21121-2, 22081, 22147
Ministères et agences gouvernementales
Avocats, services (M. Howie), 519, 708, 1109, 1162-3, 1278, 1306, 1646, 1692, 1909, 2034, 2132, 2269-70, 2406, 2461, 2551, 2651, 2965, 3099, 3438 (M. Cossitt), 5249, 5666, 7517-8, 9037, 10352

Questions au *Feuilleton*—*Suite*
Ministères et agences gouvernementales—*Suite*
Comités et/ou conseils consultatifs (M. Mazankowski), 26724-5, 26934-6, 27004, 27249-51, 27389, 27429-31, 27507-8, 27619-20, 27673-4, 27768-9, 27905-6, 28000, 29082-5
Congés d'étude, coût (M. Clarke), 13460-1, 17170-2 (M. S.J. Robinson), 17229 (M. Clarke), 17280 (M. S.J. Robinson), 17284-5 (M. Clarke), 17339, 17379-80, 17434-5, 17482, 17537-8, 17644, 17688, 17729, 17789, 17825, 17873, 19921
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat (M. Shields), 1163, 2095, 2185-6, 2407-8, 2709-10, 2821, 3442-7, 3632-3, 3733, 3827, 4354, 5328, 5798-9, 7170-1
Conseils d'administration (M. Orlikow), 27006-8, 27069-70, 27582, 27674, 28079, 29127-8, 29307-9
Employés
De niveaux divers (M. Orlikow), 3474-95
Des niveaux SM et EX, gratifications, versements (M. Herbert), 6510
Du niveau SX, francophones et de sexe féminin (M. Herbert), 519, 837-8, 1108-9, 1161-2, 1305-6, 1590, 1757, 1789, 2034, 2132, 2184, 2551, 2597-8, 2749-50, 2860, 3426, 3632
Nombre (M. Herbert), 837, 1108, 1276, 1498, 1547, 2229, 2461, 2506, 2550, 2922 (M. Cossitt), 15630-1
Travaillant dans la région de Hull, Qué. (M. Cossitt), 2460-1
Travail supplémentaire (M. Orlikow), 11749-50
Experts-conseils, contrats (M. Cossitt), 8913
Formation, centres (M. Gass), 29211-2
Immeubles canadiens à l'étranger, construction, coût, etc. (M. Flis), 3456-7
Locaux loués ou appartenant à l'État (M. Herbert), 3097-8
Locaux pour bureaux, location (M. Stewart), 3454
Manitoba, résidents, nomination (M. Murphy), 6035-6
Marijuana (M. Howie), 1307, 1950, 2095, 2186, 2230, 2320, 2923, 3453, 3884
Office des prix des produits de la pêche (M. Herbert), 895
Ottawa-Hull, région, stationnement (M. Halliday), 4354-5
Pembina, circonscription, projets, programmes divers, financement (M. Elzinga), 1692-3, 2361, 2363, 3393-4, 3462-6
Pertes de biens non assurés de plus de $1,000 (M. Clarke), 1909-10, 2185, 2270, 2407, 3100-1, 13553, 13735, 17179, 17226-7, 17343, 17484, 17541-2, 17649, 17689-90, 17873, 17968-9
Programmes divers, évaluation des politiques (M. Herbert), 9492-3
Projets sousmis au Conseil du Trésor pour approbation, chefs de projets, etc. (M. Herbert), 5451
Publicité, campagnes, coût, etc. (M. Thomson), 8171
Publicité, dépenses (M. Stevens), 5889-90, 6037-8, 6145, 6194, 6235, 6276, 6318, 6421, 6548-9, 6661, 6688, 6778, 7075, 7135-6, 7432, 7558, 8171, 8913-4, 9199, 10218
Recherche spatiale, programmes, dépenses (M. Herbert), 9109-10, 9681
Relations publiques (M. Howie), 519, 708, 749, 1201, 1547, 1590, 1692, 1757, 2094-5, 2132, 2184, 2406, 2598, 2923, 3099, 3438
Services professionnels, contrats (M. Orlikow), 425 (M. Clarke), 1110, 1163, 1278, 1399, 1646, 1757, 1843, 2035, 2184-5, 2270 (M. Cossitt), 2360-1 (M. Clarke), 2361, 2407 (M. Orlikow), 2507, 2708-9 (M. Clarke), 3005, 3440-1, 7220 (M. Forrestall), 19330
Services professionnels et spéciaux (M. Clarke), 11780, 13243, 13307, 17172-80, 17224-6, 17280-1, 17340-3, 17380-2, 17435-8, 17482-4, 17538-42, 17597-600, 17645-9, 17689,

Questions au *Feuilleton*—*Suite*
Ministères et agences gouvernementales—*Suite*
Services professionnels et spéciaux—*Suite* 17729-31, 17789, 17873, 18023-4, 18057, 19180, 20131, 20621, 20649-50, 27338
Statistiques, activités (M. MacKay), 3462
Symbolisation fédérale, programme, dépenses (M. Forrestall), 6548
Véhicules (M. Stevens), 14215-6
Ministres (M. Cossitt), 4071 (M. Nielsen), 8026 (M. Cossitt), 9200, 9397 (M. Nielsen), 9492 (M. Beatty), 11330 (M. Bosley), 11214-5 (M. Cossitt), 13890 (M. Hnatyshyn), 20398 (M D.W. Munro), 22236 (M. Beatty), 27427-8
Miramichi, rivière, dragage, travaux (M. Howie), 5102
Mississauga, Ont. (M. Turner), 2033-4 (M. Mazankowski), 11780 (M. Blenkarn), 21259 (M. Fisher), 23283-4
Monnaie (M. Herbert), 1498 (M. Cossitt), 3001 (M. McKenzie), 3002 (M. Cossitt), 6038
Monnaie royale canadienne (M. Herbert), 895 (M. Cossitt), 3935, 6880-8, 9111, 9682, 9886, 14618, 14656, 15106, 15144-5, 15349 (M^me^ Cossitt), 22147-8 (M. Blenkarn), 27154
Montréal, Qué. (M. Cossitt), 2649 (M. Crosby), 9583-4 (M. Halliday), 11419 (M. Herbert), 11770 (M. Crosby), 11776, 13243, 15530
Dorval, aéroport international (M. Mazankowski), 6739-40
Mirabel, aéroport international (M. Cossitt), 5249 (M. Mazankowski), 6739-40 (M. Cossitt), 8949-50 (M. Corbett), 10497 (M. W.K. Robinson), 12220 (M. Beatty), 13388 (M. Fennell), 27005
Multiculturalisme (M. Cossitt), 3473 (M. Herbert), 10424 (M. Cossitt), 11753 (M. Stewart), 11764-5 (M. Mazankowski), 21483
Municipalités (M. Herbert), 2507 (M. Howie), 7292-3 (M. Herbert), 8564-5 (M. Cossitt), 9541 (M. Herbert), 9888, 14282-3
Musées des Beaux-Arts (M^lle^ Carney), 3460
Musées nationaux (M. Friesen), 1200-1 (M. Herbert), 1589, 1645, 5757 (M. Cossitt), 7431-2 (M. Herbert), 12070 (M. Young), 24272
Naissances, contrôle (M. McKnight), 1790 (M. Flis), 3457 (MM. Herbert et Gamble), 11914 (M. Herbert), 20141
Navigation (M. Mazankowski), 5713 (M. Forrestall), 8461 (M. Benjamin), 11773 (M. de Jong), 12219 (M. Nickerson), 14871 (M. McGrath), 17914
Navires (M^me^ Mitchell), 6234 (M. Crosby), 11563, 14382-3
Navires, construction (M. MacKay), 3103 (M. Herbert), 5099-100 (M. Mazankowski), 11754-5
Navires de pêche (M. Crouse), 28985
Newfoundland Steamship Limited (M. Crosby), 9585, 14616
Niagara, rivière (M. de Jong), 2598-9, 3883
NORAD (M. Cossitt), 2859
Nordair Ltée (M. Herbert), 1028 (M. Flis), 3462
Normes générales du Canada, Office (M. Fretz), 22148
Nouveau-Brunswick (M. Howie), 9305
Nouveaux horizons, programme (M. Cossitt), 1787-8, 5593-4 (M. Herbert), 17600
Nova Scotia Volunteer Week Committe (M. Crosby), 18476
Obligations de l'État (M. Cossitt), 12708 (M. Thomson), 23972
Oeufs (M. Cossitt), 14282
Office canadien des provendes (M. Clarke), 13835
Office national du film (M. Herbert), 1947, 2132 (M. Friesen), 3422-3, 3976 (M. Beatty), 24308
Ordinateurs, services (M. Beatty), 2270-1, 2363, 2750 (M. Herbert), 5852 (M. Beatty), 11778, 11914-5

Questions au *Feuilleton*—*Suite*
Ordre du Canada (M. Cossitt), 11033 (M. Dinsdale), 20622
Organisation des États américains (M. Herbert), 4254
Organisations de charité (M. Hawkes), 24583
Organismes non gouvernementaux (M. Fretz), 25842
OTAN, Falls, l'amiral Robert, représentant canadien (M. Cossitt), 3105, 3495, 3688-9, 5042-3, 5296, 5537, 5852, 14163
Ottawa, Ont. (M. Cossitt), 3001-2 (M. W. Baker), 5100 (M. Blenkarn), 5853 (M. Cossitt), 13836 (M. Siddon), 21122
Uplands, aéroport international (M. Clarke), 2860 (M. Cossitt), 3096
Papier journal (M. Blenkarn), 14271
Paralysie par encéphalopathie (M. Herbert), 1788-9
Parcs Canada (M. Cossitt), 1305, 1842-3
Parcs nationaux (M. Corbett), 1910, 3441-2 (M. Cossitt), 3734, 8920-1, 11779-80, 12603
Parents canadiens pour le français, Association (M. D.W. Munro), 14278-9, 16046
Passeports (M. Cossitt), 1398, 12603, 12786 (M. Blenkarn), 15145
Patronat des Maritimes, Association (M. D.W. Munro), 11090
Pauvreté (M. McGrath), 11758
Pays en voie de développement (M. Hnatyshyn), 14283-4 (M. Malone), 15676-7 (M. Patterson), 20350 (M. Gretz), 26864
Pêcheries (M. Gass), 2036 (M. Siddon), 3147 (M. Gass), 3208, 3934, 4860-1, 5100-1 (M. McGrath), 8412-3 (M. Greenaway), 8668 (M. McGrath), 8919, 9488, 10888 (M. Crosby), 14277-8 (M. D.W. Munro), 16559 (M. Crosby), 18648-9 (M. Wenman), 22357 (M. Miller), 27338
Pêches et Océans, ministère (M. Gass), 3547 (M. McGrath), 9488 (M. Corbett), 11599, 12843
Pénitenciers (M. Friesen), 2506 (M. Cossitt), 3510 (M. Friesen), 3545-6 (M. Howie), 5205 (M. Crosby), 5407 (M. Howie), 8271 (M. Young), 8324-5 (M. Howie), 9037, 9820 (M. Lewis), 10018-9 (M. Friesen), 11757-9 (M. Jelinek), 12707-8 (M. Friesen), 14617 (M. Cossitt), 14815, 14972-3, 15195 (M. Friesen), 15195-6, 16143 (M. Cossitt), 16291 (M. Lawrence), 17690-1 (M. Cossitt), 17790 (M. Lawrence), 18727-52 (M. Corbett), 18849 (M. Lawrence), 20132-8, 20290-303, 24031-4, 24073-6, 24142-3, 24160-3, 24218-22, 24269-72, 24305-7 (M. Friesen), 25785 (M. Howie), 27946
Pénitenciers, Service correctionnel (M. Lawrence), 24271-2
Pension de vieillesse (M. Howie), 2710 (M. Herbert), 3472 (M. Wenman), 5594 (M. Herbert), 6606 (M. Knowles), 7892 (M. W. Baker), 11771 (M. Howie), 26487-8
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti (M. Knowles), 8076-7 (M. Dantzer), 14280 (M. Herbert), 16341 (M. Mazankowski), 22199
Pensions (M. Crosby), 5329 (M. Beatty), 9158 (M. Herbert), 9435 (M. Knowles), 9436, 10019-20
Pensions, Commission canadienne (M. Herbert), 1547 (M. Forrestall), 2966, 3500 (M. Herbert), 7221 (M. Cossitt), 8377 (M. McKenzie), 8501 (M. Cossitt), 12029-30 (M. Howie), 13082
Pensions, Conseil de révision (M. McKenzie), 2822 (M. Halliday), 9585
Pensions du Canada, régime (M. Cossitt), 1274 (M. Herbert), 1275 (M. Cossitt), 2320 (M. Elzinga), 9433-5 (M. Cossitt), 11752-3 (M. Riis), 11777 (M. Dantzer), 14322 (M. Greenaway), 15773, 18648-9 (M. Dantzer), 19267-8 (M. Malone), 20150 (M. W. Baker), 22083-5 (M. Blackburn), 27003
Perrault, l'hon. sénateur Raymond (M. D.W. Munro), 11367
Personnes âgées (M. Cossitt), 3416 (M. Herbert), 5713 (M. Dantzer), 13793, 13923

Questions au *Feuilleton*—*Suite*
Petites entreprises (M. Huntington), 5295 (M. Greenaway), 20200-1
Petro-Canada (M. Herbert), 3427, 3459 (M. MacKay), 3469 (M. D.W. Munro), 3789-90 (M. Wilson), 7171, 7432 (M. Cossitt), 8412 (M. Towers), 9488 (M. Cossitt), 9643 (M. Wilson), 12030-1 (M. Crosby), 12299 (M. Wright), 14074-6 (M. Beatty), 14973-4 (M. Clarke), 15564 (M. Andre), 15957 (MM. Cossitt et Waddell), 18525-6 (M. Malone), 22081 (M. Siddon), 22089 (M. Andre), 25404 (M. D.W. Munro), 27248-9 (M. Beatty), 27251 (M. D.W. Munro), 27428-9 (M. Clarke), 27388 (M. McCuish), 28263
Petro-Canada Internationale (M. Shields), 22718 (M. D.W. Munro), 27618-9
Pétrole, Conseil consultatif national (M. Andre), 17969
Pétrole et gaz (M. Howie), 3453 (M. Greenaway), 4464-5 (M. Herbert), 7170 (M. Wilson), 7432 (M. Herbert), 7559 (M. Howie), 8919 (M. Waddell), 9397 (M. Herbert), 10218, 10743 (M. Howie), 11758 (M. McKnight), 11765 (M. D.W. Munro), 13388 (M. Howie), 14271 (M. Althouse), 15105-6 (M. D.W. Munro), 15725-6 (M. Mazankowski), 17826 (M. Cossitt), 19411-2 (MM. Mazankowski et Howie), 20398-9 (M. Rose), 20449 (M. Mazankowski), 20450-1 (M. Herbert), 20705 (M. Bosley), 20777-8 (M. Mazankowski), 20828-9 (M. Mitges), 20976 (M. Mazankowski), 21625, 21794 (M. Mitges), 22286 (M. Mazankowski), 22719-20 (M. Siddon), 23048-9 (M. Mazankowski), 23222-3, 23815-6 (M. Gurbin), 24995-6
Phoques, chasse (M. Blenkarn), 11597-8
Pilotage de l'Atlantique, Administration (M. Clarke), 1202, 17542
Pilotage des Grands Lacs, Ltée, Administration (M. Clarke), 1201
Pilotage des Laurentides, Administration (M. Clarke), 17439
Pilotage du Pacifique, Administration (M. Clarke), 17484
Pluies acides, pollution (M. Siddon), 20143
Poisson d'eau douce, Office de commercialisation (M. Herbert), 1645 (M. Anguish), 20553
Poisson salé, Office canadien (M. Gass), 4950
Pollution des eaux (M. de Jong), 5157-8
Pologne (M. Cossitt), 2748, 15106, 17789 (M. Kushner), 22857
Polysar Limitée (M. Herbert), 1274-5 (M. Clarke), 13163
Pompiers, chefs, Association canadienne (M. MacKay), 21995
Pont International de la voie maritime, Ltée, Corporation (M. Herbert), 1691 (M. Clarke), 13164, 17650
Ponts (M. Cossitt), 18990-1
Ports (M. Crosby), 4596 (M. Howie), 6193 (M. Crosby), 11270, 11763, 13081
Ports, quais et brise-lames (M. Cossitt), 6087, 9200-1 (M. Nickerson), 13554 (M. Crouse), 21520, 24034, 25750
Ports d'entrée (M. Cook), 8918-9 (M. Cossitt), 14282 (M. Fretz), 15860-1 (M. Cossitt), 16204, 16599 (M. Crosby), 21424-5
Ports nationaux, Conseil (M. Cossitt), 2964 (M. Knowles), 5206 (M. Clarke), 6509 (M. Cossitt), 8172 (M. Clarke), 13163 (M. McCain), 14273 (M. Mazankowski), 15561-2 (M. Clarke), 17439 (M. Howie), 19130 (MM. Crouse et Howie), 20149
Postes, bureaux (M. Herbert), 1276, 1909 (M. Mitges), 3502 (M. Schellenberger), 3516 (M. Nielsen), 8026 (M. Blenkarn), 11769 (MM. W.C. Scott et Cossitt), 14274-5, 14710 (M. Herbert), 18555, 21348 (M. Manly), 26674 (M. Herbert), 29176
Postes, ministère (M. de Jong), 2035 (M. Herbert), 3098 (M. Howie), 3453-4 (M. McKenzie), 3473 (M. Cossitt), 5405-6, 6092, 6368 (M. Anguish), 7619-20 (M. Cossitt), 11418-9, 11462 (M. Beatty), 11874 (M. Cossitt), 12450, 12506, 14275

Questions au *Feuilleton*—*Suite*
Postes, ministère—*Suite*
(M. Bradley), 14278 (M. Cossitt), 16464-5 (M. Howie), 27000-1
Postes, services (M. Cossitt), 2750, 2966, 3415 (M. Riis), 3884 (M. Nielsen), 8026 (M. Cossitt), 8375-6, 10743 (M. Beatty), 11874 (M. Lewycky), 12217-9 (M. Beatty), 14616 (MM. Towers, Cossitt et Herbert), 16260-3 (M. Cossitt), 16656 (M. Herbert), 18554-5 (M. Cossitt), 19268 (M. Malone), 19411 (M. Beatty), 20132 (M. McCuish), 23115-6
Postes, Société canadienne (M. Young), 17691, 17733 (M. Herbert), 18555 (M. Gass), 20150
Postes, tarifs (M. Cossitt), 16261
Potasse, industrie (M. Herbert), 1445 (M. Howie), 5250
Premier ministre (M. Cossitt), 8911, 11772, 18476 (M. Siddon), 21794
Premier ministre, Bureau (M. Cossitt), 3416-7 (M. Stevens), 6459 (M. Cossitt), 10497, q. (M. Crosby), 16703 (M. Cossitt), 19130
Premier ministre, résidences (M. Cossitt), 2360, 3499, 6827, 7560, 15052
Presse (M. Herbert), 10352
Prince Charles et princesse Diana Spencer (M. Cossitt), 9490 (M. Crosby), 20149
Prix, mesure, comité consultatif (M. Mazankowski), 27153
Prix à la consommation, indice (M. McGrath), 14710-2
Prix Thérèse-Casgrain (M. Hawkes), 24443
Produits chimiques agricoles (M. McKnight), 10550
Produits dangereux (M. Howie), 2095, 2186 (M. de Jong), 3452-3 (M. Knowles), 9773
Produits de ferme, Conseil national de commercialisation (M. Howie), 18418-9
Progressiste conservateur, parti (M. Cossitt), 10590, 10801, 12901-2
Prostitution (M^me^ McDonald), 27003-4
Provinces de l'Ouest, Fonds de développement (M. Anguish), 15904-5 (M. Mazankowski), 17083
Publications du gouvernement (M. Dinsdale), 18556 (M. Hawkes), 19866 (M. Gurbin), 20150 (M. McCuish), 22147
Publicité (M. Beatty), 13792
Publicité du gouvernement (M. Cossitt), 14276 (MM. Beatty, Cossitt et W. Baker), 19955-7
Public Works Land Company Limited (M. Clarke), 14276
Québec (M. Cossitt), 3468
Racisme et autres formes de discrimination (M. Cossitt), 10459 (M. Flis), 14274, 14970
Radioactivité (M. Cossitt), 2404-5 (M. de Jong), 3448 (M. Cossitt), 3457 (M. Blaikie), 12217-8
Radio-Canada (M. Cossitt), 2706-7, 3099, 3417 (M. Herbert), 3423 (M. Cossitt), 3437 (M. de Jong), 3449 (M. Cossitt), 3496, 4255 (M. Clarke), 4255 (M. Corbett), 4745 (M. Cossitt), 5041-2, 5537, 6233-4, 7772 (M. Beatty), 8173 (M. Cossitt), 8914 (M. Blenkarn), 8915 (M. Cossitt), 8916, 9490-1, 9681 (M. Beatty), 9926 (M. Cossitt), 10550-1, 10590, 10801-2 (M. Bosley), 11215 (MM. McKenzie et Herbert), 12646 (M. Cossitt), 14076 (M. Clarke), 14417-8 (M. Young), 18956 (M. Cossitt), 20126-7 (M. Stewart), 20399 (M. Bosley), 22430 (M. Siddon), 22587 (M. Beatty), 22858 (M. Jelinek), 23750-1 (M. Siddon), 24684 (M. Herbert), 25633 (M. Murta), 27001 (M. Beatty), 27002-3, 27618 (M. Hawkes), 28079 (M. Bosley), 29175-6
Radiodiffusion (M. Herbert), 708 (M. Beatty), 27546
Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil (M. Friesen), 3787-8
Recensement agricole (M. Mayer), 22986

Questions au *Feuilleton*—*Suite*
Recensement national de 1981 (M. MacKay), 3103, 3208, 4255 (M. Cossitt), 6367, 8916, 10889-90, 11369, 13550-3, 13734 (M. Siddon), 21298
Recensements (M. MacKay), 3103
Recherche et développement (M. Herbert), 1908 (M. MacKay), 3103 (M. Orlikow), 8411-2 (M. Stewart), 10116-7 (M. MacKay), 11137-8 (M. Blenkarn), 14872 (M. W.C. Scott), 28263-4
Recherche géologique (M. Cossitt), 12506
Recherche scientifique et technique (M. Waddell), 12393
Recherches médicales (M. Dinsdale), 4707 (M. Patterson), 9822 (M. Young), 10460
Réclamations étrangères, caisse (M. MacKay), 5756-7
Régimes enregistrés d'épargne-retraite (M. Knowles), 10019-20
Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapports (M. Beatty), 19734-6
Relations de travail, Conseil canadien (M. Cossitt), 9435
Relations fédérales-provinciales (M. Herbert), 519, 4408, 10070-2, 10261-2, 10647, 17440
Relations fédérales-provinciales, Bureau (M. St. Germain), 28896
Remaniement de la carte électorale (M. W. Baker), 10424-5
Rentes sur l'État (M. Blenkarn), 2230, 3333, 9110-1 (M. Dantzer), 14280-1 (M. Blenkarn), 15571-2
Réponses, précisions demandées (M. Cossitt), 14758
Réponses, préparation (M. Cossitt), 6459, 7773, 9682, 12844
Ressources et Environnement, Conseil des ministres (M. Dinsdale), 2599
Revenu national, ministère (M. Friesen), 3421-2 (M. MacKay), 3596 (M. W. Baker), 3633 (M. Friesen), 9304 (M. Herbert), 9986 (M. Clarke), 11175 (M. Miller), 11823 (M. Kushner), 15631-2 (M. Herbert), 19094-5, 20705-6 (M. Cossitt), 20744-5 (M^lle^ MacDonald), 21483
Rideau, canal (M. Cossitt), 4705-6
Roberts, M. (M. Cossitt), 9112
Routes et autoroutes (M. Corbett), 11139 (M. W.K. Robinson), 13664 (M. Howie), 26182 (M. John Reid), 27823
Saint-Jean, N.-B., port (M. Mazankowski), 4166
Saint-Jean, T.-N. (M. McGrath), 2711
Saint-Laurent, fleuve (M. Crosby), 11140-1
Saint-Laurent, voie maritime (M. Cossitt), 1499 (M. Mazankowski), 5295 (M. Benjamin), 7432 (M. Cossitt), 7986, 14383
Saint-Laurent, voie maritime, Administration (M. Herbert), 1498 (M. Cossitt), 1499 (M. Clarke), 13163-4 (M. Cossitt), 15578
Santé (M. Cossitt), 2359-60 (M. de Jong), 3449-50 (M. Cossitt), 4216-7 (M. Mitges), 22626, 22659
Santé, Caisse d'aide (M. Herbert), 9082
Santé, établissements (M. Herbert), 17826, 19448
Santé, services (M. Herbert), 10841 (M. Dantzer), 14510
Santé et Sport amateur, ministère d'État (M. Crosby), 9488-9
Santé nationale et Bien-être social, ministère (M. Howie), 1547-8 (M. Cossitt), 11270-1 (M. Halliday), 15572 (M. Crosby), 27193
Santé physique et sports amateurs (M. Blenkarn), 8462-3 (M. Howie), 10743 (M. Siddon), 18418
Saskatchewan, rivière (M. de Jong), 2507-8
Satellites (M. McKinnon), 8993 (MM. Greenaway et Cook), 9924-5 (M. Beatty), 10118
Saumon de l'Atlantique (M. Gass), 1790, 3101-2 (M. McMillan), 3279-80 (M. Gass), 4951
Sciences, foire canadienne (M. Cossitt), 3468
Sclérose en plaques (M. Herbert), 1788
Sécheresse, provinces de l'Ouest (M. Gustafson), 9340 (M. McKnight), 11329, 12070 (M. Neil), 15348-9

Questions au *Feuilleton*—*Suite*
Secrétaires parlementaires (M. Cossitt), 5537
Secrétariat d'État, ministère (M. Stewart), 7221 (M. Herbert), 8950-1
Secrets officiels, loi sur les (M. Cossitt), 3418-9, 6739, 9303-5 (M. Stewart), 11647
Secrets officiels, modification de la loi (M. Cossitt), 1589
Sécurité nationale (M. Cossitt), 941, 1496-7
Sécurité sociale, programmes (M. Neil), 6194 (M. Cossitt), 8076 (M. Herbert), 9736-7 (M. Young), 29031
Sénat (M. Crosby), 20019 (M. Kilgour), 22399
Sénateurs (M. Mitges), 2924
Service universitaire canadien outre-mer (SUCO) (M. Stewart), 25053
Sismans of Canada Ltd. (M. Nystrom), 3440
Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée (M. Herbert), 1159 (M. Clarke), 13162
Société canadienne des télécommunications transmarines (M. Clarke), 13163
Société canadienne d'exportation des produits agricoles (M. Wise), 23454-5 (M. Neil), 28517
Société canadienne d'hypothèques et de logement (M. Herbert), 3426, 7293 (M. Lewis), 8172 (M. Oberle), 11175 (M. Stevens), 12505 (M. Clarke), 13163 (M^lle^ Carney), 14617 (M. MacKay), 15904, 20146, 24995 (M. Fisher), 27301
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne (M. Herbert), 1757, 2860 (M. Friesen), 3509, 4409, 4744, 7074 (M. Beatty), 11461-2, 11598 (M. Friesen), 11822-3 (M. Beatty), 12220-1 (M. Clarke), 14417 (M. Herbert), 14509 (M. Flis), 15559-60 (M. Friesen), 22855-7
Société pour l'expansion des exportations (M. Herbert), 1109 (M. Cossitt), 1200, 2130 (M. MacKay), 3103-4 (M. Cossitt), 3467-8, 5452 (M. Herbert), 9928, 10551-2 (M. Greenaway), 11269-70 (M. Jelinek), 11419-20 (M. Clarke), 13835 (M. Cossitt), 15490-1, 15726 (M. MacKay), 22857-8 (M. Neil), 24740 (M. Stewart), 26181-2 (M. Nowlan), 26776
Sociétés (M. Blenkarn), 10261
Sociétés de la Couronne (M. Herbert), 4648 (M. Cossitt), 6144, 13461-2 (M. Clarke), 13665 (M. Cossitt), 17282 (M. Clarke), 18316-7 (M. W. Baker), 18955-6, 19181, 19736, 19864, 20139, 20450, 21853 (M. D.W. Munro), 26932-3 (M. Orlikow), 27006-8, 27069-70, 27301, 27338-9
Solliciteur général, ministère (M. Friesen), 3420-1 (M. S.J. Robinson), 17650-1 (M. Friesen), 24143-4
Somalie (M. Wenman), 4990 (M. Siddon), 17284
Sondages d'opinion publique (M. Cossitt), 4523 (M. Howie), 4649-50
Sports (M. Herbert), 3424, 27006
Sri Lanka (M. Blenkarn), 26865-6
Statistique Canada (M. Nystrom), 2965-6 (M. MacKay), 3461-2, 3469 (M. Neil), 3471 (M. Herbert), 4308-10 (M. MacKay), 4649 (M. Cossitt), 5406 (M. MacKay), 6367 (M. Herbert), 6458 (M. MacKay), 18317 (M. Beatty), 20131 (M. Siddon), 21066-7
Sud-Est asiatique (M. D.W. Munro), 15958
Suicides (M. W.K. Robinson), 28948
Sydney Steel Corporation (M. Murphy), 11766-7
Système métrique, Commission (M. Towers), 4859-60 (M. Dinsdale), 9253 (MM. Blenkarn et Towers), 11750 (M. Beatty), 12449 (M. Greenaway), 21854, 23580
Système métrique, conversion, programme (M. Cossitt), 1304-5, 1444, 3469-70 (M. Stewart), 4107 (M. Cossitt), 10988-9 (M. Towers), 11751-2 (M. Cossitt), 11753 (M. Beatty), 12505

Questions au *Feuilleton*—*Suite*
Système métrique, conversion, programme—*Suite*
(M. Towers), 13923 (MM. Flis et Domm), 20129 (M. Thomson), 21403 (MM. McCuish, Neil et Domm), 22287-8
Tabac et cigarettes (M. Stewart), 28264
Tanzanie (M. Blenkarn), 10351
Tarif des douanes (M. Riis), 8920 (M. Herbert), 10888-9 (M. Neil), 14322 (M. McKenzie), 26937 (M. Herbert), 28837
Tarifs-marchandises (M. Herbert), 2130 (M. Nystrom), 20156
Pas du Nid-de-Corbeau (MM. Anguish et Hovdebo), 25897 (M. Althouse), 27431
Taxe d'accise (M. Neil), 14322
Taxe de vente (M. Herbert), 1201
Tchécoslovaques canadiens (M. MacKay), 16825, 22196-8, 25193-4
Tchécoslovaquie (M. Cossitt), 12030, 22196-8
Télécommunications (M. Herbert), 2820
Téléglobe Canada (M. Herbert), 1691 (M. Clarke), 13164 (M. Blenkarn), 20145
Téléphone, service (M. Beatty), 3502 (M. Halliday), 3514-5, 7516 (M. Cossitt), 13665, 14469, 14562, 14618, 15562, 15574 (M. Crosby), 20148-9 (M. J.M. Reid), 26674
Téléphones (M. Beatty), 27002 (M. Young), 28844-5, 28985 (M. Young), 29309
Télévision (M. Cossitt), 2406-7, 3149-50 (M. Beatty), 5755-6, 8992-3 (M. Crosby), 9489 (M. Flis), 12070 (M. Beatty), 26021, 26236, 26865
Terre-Neuve (M. Herbert), 12926-7
Terres (M. Thomson), 26413-4
Terres destinées aux anciens combattants (M. McKenzie), 7773
Textile et vêtement, industrie (M. Heap), 26725
Théâtre (M. Howie), 1909
Timbres-poste (M. Cossitt), 6089, 7831 (M. Stewart), 10549 (M. D.W. Munro), 14277 (M. Beatty), 20130
Toronto, Ont. (M. Herbert), 2820 (M. Blenkarn), 17281, 19557 (M. Wilson), 20239 (M. Young), 21259-60 (M. Mazankowski), 21744
Malton, aéroport international (M. Cossitt), 6036 (M. Blenkarn), 9583 (M. MacKay), 16263
Pickering, aéroport international (M. Corbett), 10497
Tourisme, industrie (M. Cossitt), 3511, 4705 (M. Herbert), 5713, 6662, 13389 (M. Crosby), 16262-3 (M. Mazankowski), 27000
Tourisme, Office canadien (M. W. Baker), 16783
Traducteurs et interprètes (M. Herbert), 8950-1
Train de la découverte (M. McKenzie), 6317-8
Transports (M. Wenman), 7984 (M. Mazankowski), 23183, 28516-7
Transports, Commission canadienne (M. Cossitt), 17281-2
Transports, ministère (M. Herbert), 942 (M. McKenzie), 3417 (M. Blenkarn), 6146 (M. Cossitt), 6921 (M. Crosby), 11034 (M. MacKay), 15773
Transports aériens (M. Herbert), 708 (M. Howie), 2320 (M. Flis), 3462 (M. Crosby), 4165-6 (M. Mazankowski), 5295 (M. McKinnon), 5296 (M. Cossitt), 8172-3 (M. Herbert), 11775-6 (M. Jelinek), 11777 (M. Mazankowski), 11780 (M. Beatty), 14320 (M. Skelly), 14381-2 (M. Crouse), 19557
Transports de Yellowknife Limitée, Société (M. Herbert), 1028, 1075
Transports du Nord Limitée, Société (M. Herbert), 576, 1357-8, 1589-90 (M. Clarke), 13836
Transports urbains (M. Mazankowski), 11139-40 (M. W.K. Robinson), 13664 (M. Herbert), 15106-7
Travail (M. Orlikow), 2965, 7558-9 (M. Herbert), 9253, 18317
Travail, Bureau d'information (M. MacKay), 2362-3
Travail, ministère (M. MacKay), 22482

Questions au *Feuilleton*—*Suite*
Travaux d'hiver, programme (M. Herbert), 10311-2
Travaux publics, ministère (M. Domm), 14815 (M. Herbert), 17082
Tremblay, M. Jean-Noël (M. Cossitt), 13081, 13735
Tremblements de terre (M. McKinnon), 16403
Trent Severn, voie navigable (M. W.C. Scott), 27153
Trident Aircraft Limited, Sidney, C.-B. (M. D.W. Munro), 7517, 10551, 11769
Trudeau, M. (M. Cossitt), 2364, 7517 (M. McKinnon), 14214 (M. Cossitt), 15630, 17082 (M. Bosley), 22430, 25632
Trudeau et Broadbent, MM., entretiens concernant divers sujets (M. Friesen), 15630
Union soviétique (M. Cossitt), 1946, 2405, 2550, 2748-50, 2922, 3417, 3510 (M. Jelinek), 3511 (M. Flis), 4409-10 (M. Cossitt), 4522, 9925-6, 11140 (M. Greenaway), 11369 (M. D.W. Munro), 11874 (M. Jelinek), 12602 (M. D.W. Munro), 13734 (MM. Hnatyshyn et Cossitt), 14323-4 (M. Cossitt), 14508-9, 14815, 15106, 15243-4, 16291-2, 16496, 17690, 17790, 18526 (M. Domm), 20940-1 (M. MacKay), 22858-9, 22899, 24811-2 (M. Wenman), 26082 (M. Gamble, 28133
Unité canadienne, Centre d'information (M. Cossitt), 5666 (M. Neil), 9683 (M. Dinsdale), 10841 (M. Thomson), 13890 (M. Beatty), 16292 (M. Neil), 19217 (M. Nystrom), 20745 (M. Beatty), 20829 (M. Balckburn), 26674
Universités et collèges (M. W. Baker), 1499 (M. Crouse), 2821 (M. M. Dionne), 7430-1 (M. Herbert), 8603 (MM. S.J. Robinson et Cossitt), 9770-3 (M. Gilchrist), 10172 (M. Herbert), 11563, 12070-1, 13792 (M. Mazankowski), 24443 (M. Howie), 29031
Uranium (M. Siddon), 21234-5 (M. Heap), 26343
Uranium, industrie (M. Herbert), 2650
Uranium Canada, Limitée (M. Stevens), 6276 (M. Clarke), 14019
Vancouver, C.-B. (M. S.J. Robinson), 4107-8 (M. Wenman), 5408 (M. Cook), 15530-1
VIA Rail Canada Inc. (M. Turner), 1498 (M. Cossitt), 1691 (M. Turner), 1907-8, 1947, 2034, 2822 (M. Cossitt), 6920 (M. Mazankowski), 7556-7 (M. Cossitt), 9199-200 (M. Clarke), 13164 (M. Cossitt), 14655 (M. Halliday), 14871 (M. Beatty), 18281 (M. Blenkarn), 20146 (M. Benjamin), 21903 (M. Beatty), 22625 (M. McKnight), 23370 (M. Benjamin), 27004-5 (M. J. Clark), 28634
Vie privée, protection (M. Beatty), 14904-5
Vietnam du Nord (M. Cossitt), 3468-9
Vins (M. Cossitt), 941-2, 7220, 15571
Volailles (M. Howie), 1909
Winnipeg, Man. (M. McKenzie), 2652-3, 15903, 17543
Woman to Woman Organizing Committee (M^lle^ Carney), 22515
Yukon, Territoire (M. Cossitt), 13307-8 (M. Nielsen), 13308 (M. Cossitt), 14418

Questions de privilège
Allmand, M.—agissements d'un petit comité de députés à l'endroit d'une association parlementaire, 23797
Althouse, M.—publicité dans le bulletin du ministère avant l'adoption d'un projet de loi, 2127-9; teneur inexacte d'un télex précisant l'émission d'un questionnaire par le NPD, 5153; dépenses faites par le gouvernement sans l'approbation de la Chambre, 23114-5
Andre, M.—critiques de la présidence rapportés dans le *Herald* de Calgary, 18313-6
Anguish, M.—expulsion de certains invités de la tribune des députés, 573-4; députés n'occupant pas à la Chambre les sièges leur étant réservés, 2403; questions bidons du gouvernement

Questions de privilège—*Suite*
Anguish, M.—expulsion de certains invités de...—*Suite*
nuisant aux députés de l'opposition dans l'exercice de leurs fonctions, 2403-4; droit de présenter des pétitions, 25708-9
Appolloni, M^me^—propos cités de façon inexacte par le *Sun* de Toronto, 16782, 16880
Axworthy, M.—émission d'un permis d'immigration et intérêts dans un hôtel de Winnipeg, conflits d'intérêts, allégations, 285-6, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 288; langage antiparlementaire de M. Blaikie, 20703-4
Baker, M. W.—présumée violation du secret par un ministre, 61, 69-70; mesures fiscales et avis de motion des voies et moyens déposés par un ministre lors d'un discours dans le cadre du débat sur l'Adresse, atteinte aux privilèges de la Chambre, 246, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 265-7; budget principal des dépenses ne comportant pas les changements qui seront apportés aux programmes qui y figurent, 331-2; refus d'un ministre de faire une déclaration à la Chambre avant de s'adresser à la presse, 3387; déclaration d'un ministre au nom du gouvernement annulée par un autre ministre, 6598, 6602; divulgation par le media du contenu des prévisions budgétaires avant qu'elles soient déposées à la Chambre, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 7684-5, 7687-8; refus au chef de l'opposition d'être entendu, 8669-79; dépense de fonds publics par le gouvernement au profit d'un seul parti politique, atteinte aux privilèges des autres partis représentés à la Chambre, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 8697-705; étude par la Chambre de modifications à la Constitution déclarée illégales par la Cour d'appel de Terre-Neuve portant atteinte aux droits des députés faisant partie du barreau, 8856-60
Beatty, M.—document rédigé par un fonctionnaire concernant une campagne publicitaire du gouvernement sur l'énergie, atteinte au droit des députés de s'acquitter de leurs fonctions, 3787, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 3878-83; modification d'une loi par décret du conseil n'ayant pas été déposé à la Chambre, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 15474-8
Bégin, M^lle^—propos de M. J. Clark à l'endroit de M^me^ le Président, 6455-6
Benjamin, M.—propos erronés de M^me^ Appolloni lors de la présentation d'une m. art. 43, 1495; décret du conseil annulant des lois provinciales et outrepassant les pouvoirs du Parlement, 11743; services-voyageurs de VIA Rail, renvoi de la question au comité, refus du gouvernement, atteinte aux privilèges des députés, 12298
Blackburn, M.—réclame politique de la part d'un ministre par le biais d'une subvention, 8374; fausse interprétation de paroles par M. Lumley, 21955
Blaikie, M.—propos erronés de M. Axworthy induisant la Chambre en erreur et déformant la réalité, 658
Blenkarn, M.—députés s'étant vu refuser par des fonctionnaires d'un ministère l'accès à une pièce du Parlement, 7713-4; questions pouvant être posées à M. Joyal en sa qualité de ministre, 17536-7
Bosley, M.—communication de renseignements sur le budget lors d'une séance d'information à l'intention des députés libéraux de l'arrière-ban, atteinte aux privilèges des députés, 14466; réponse de M. Fox à une question ayant induit la Chambre en erreur, 20704
Bradley, M.—accusations de M^lle^ Bégin, 3209
Broadbent, M.—refus aux députés du droit à l'information obtenue par des sondages effectués aux frais des contribuables, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 3585-6; propos de M. Trudeau, non conformes à la réalité, 5534; parti progressiste

Questions de privilège—*Suite*
Broadbent, M.—refus aux députés du droit à...—*Suite*
conservateur, obstruction systématique portant atteinte à la dignité du Parlement, au maintien du respect envers la présidence et au droit des députés de se prononcer sur une question, 8708-13; accusation trompeuse et fausse de M. D.W. Munro, 10740; document distribué à certains députés et refusé à d'autres, 11816-7; ministre ayant induit la Chambre en erreur en parlant d'un rapport, 11912-3; accusations de M. Trudeau, 23881; propos de M. Trudeau ayant induit la Chambre en erreur, 25628-31
Campbell, M^lle^—propos de M. McCain, 29322
Campbell, M. W.B.—langage antiparlementaire de M. Waddell, 22570, 22658
Carney, M^lle^—remarque inacceptable de M. Trudeau, 1106
Chrétien, M.—accusations de M. J. Clark concernant la publication d'un rapport, 10254-5; accusations non fondées de députés de l'opposition concernant le dépôt de documents à la Cour suprême, 17687; insinuations de M. Riis, 18527-8
Clark, M. J.—transfert de compétence et de responsabilités sans explication donnée à la Chambre, 2180; avis de motion des voies et moyens proposant une modification à la loi sur l'administration du pétrole, dépôt sans préavis et sans déclaration préalable, 2801-13; messages publicitaires commandités par une agence gouvernementale au sujet de documents renfermant des déclarations erronées, 3724-5, 3782-3; refus des ministres de répondre aux questions de l'opposition au sujet de déclarations faites par eux sur la politique du gouvernement, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 4462, 4499-501
Clarke, M.—non-publication d'une photo de groupe des députés de la 31^e^ législature, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 1440
Coates, M.—décision d'une commission gouvernementale de ne pas accepter le legs de M. Diefenbaker dépréciant ainsi l'oeuvre de ce dernier, 7423-4
Collenette, M.—propos de M. J. Clark, 4897-8; allégations malveillantes de M. Thacker à l'endroit des députés libéraux de l'arrière-ban, 17734, 17737-8, 17786-7
Corbett, M.—propos de M^me^ Mitchell, 2745; m. art. 43 refusée, 2801; refus de M. LeBlanc de répondre à une question à titre de ministre responsable du Nouveau-Brunswick et d'accepter ainsi ses responsabilités régionales sans en avoir d'abord informé la Chambre, 8806-10; absence de réponse à une question en dépit de la présence à la Chambre du ministre suppléant désigné, 15144
Cosgrove, M.—question de M. Broadbent basée sur un article de presse inexact, 7926
Cossitt, M.—contestation de M. MacGuigan quant au droit d'un député de proposer une m. art. 43, 1155-6; droit des députés de l'opposition d'interroger les représentants du gouvernement, 2409; subventions du gouvernement utilisées à des fins partisanes, 2500, 2503; refus d'un ministre de répondre à une question orale, 2857; propos de M. Collenette portant atteinte à la liberté des députés de faire inscrire des questions au *Feuilleton*, 3007-8; limitation du nombre de questions pouvant être inscrites au *Feuilleton* portant atteinte aux privilèges parlementaires, 3636; directives du gouvernement concernant les réponses aux questions, atteinte aux privilèges parlementaires, 5585-9; propos de M. Collenette portant atteinte aux privilèges de la Chambre, 6922-3; droit de parole, 8556; droit des députés de se faire entendre, 8646-8; mesures de sécurité sur la colline du Parlement, 9982-3; nomination d'un officier de la GRC à un poste de sécurité sur la colline du Parlement, 9983-4; ingérence de M. Jean-Noël Tremblay au sein d'un groupe visitant les

Questions de privilège—*Suite*
Cossitt, M.—contestation de M. MacGuigan quant...—*Suite*
édifices du Parlement, 10171-2; renseignements falsifiés contenus dans une réponse à une question inscrite au *Feuilleton* et mentionné dans le rapport d'une commission d'enquête, 12500-1; violation du caractère secret du budget par M. Cosgrove, 12836-42; réponse trompeuse de M. Cosgrove ayant induit la Chambre en erreur, 13685-6
Crombie, M.—réponses de M^lle^ Bégin portant atteinte à l'intégrité du régime d'assurance-maladie, 1261, m. tendant à la rectification du *Hansard*, 1269-71
Crosbie, M.—déclaration erronée de M. Lalonde au cours de la période des questions, 4704-5; intervention politique de M. Axworthy dans l'octroi d'une subvention en marge du programme de développement communautaire, 7464, 7612-3; propos de M. Simmons, 8338-9; projet de résolution sur la Constitution, adoption, procédure, illégalité, 8797-800; lettre d'un ministre à un député contenant des renseignements faux et trompeurs, 9921, 9923, 9976-9; réponse de M. Chrétien ayant induit la Chambre en erreur, 17593-5, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 17621, 17627-9; documents du gouvernement déposés à la Cour suprême portant atteinte au système judiciaire, 17684-5; langage antiparlementaire de M. Axworthy, 20550-1
Crosby, M.—fausse interprétation de MM. Chrétien et Trudeau au cours de la période des questions, 9985; propos erronés de M. Chrétien, 18475; réponse de M. Chrétien ayant induit la Chambre en erreur, 18552-3, 18724-6; fuites de renseignements concernant un rapport devant être publié ultérieurement, 21609-10; absence d'avis de convocation aux séances des comités, 22829-30, 22855
Crouse, M.—insinuations inexactes de M. LeBlanc en réponse à une question orale, 5204; propos de M. LeBlanc pouvant induire la Chambre en erreur, 15103
Deans, M.—déclaration d'un ministre faite en dehors de la Chambre, 938; langage antiparlementaire de M. Laniel, rétractation demandée, 12317-8; ministre responsable du développement économique siégeant à l'autre endroit, désignation d'un suppléant à la Chambre, 14267-8; mise en oeuvre de certaines mesures fiscales avant que le Parlement ait légiféré en conséquence, 14378-9; prélèvement d'impôt par le gouvernement sans avoir demandé l'approbation de la Chambre, atteinte aux privilèges des députés, 14416
de Jong, M.—imputation de motifs par M^lle^ Bégin, 4406; remarques de M. McKnight), 21481
Dionne, M. M.A.—déclaration erronée de M. Parker induisant la Chambre en erreur, 4105; absence d'interprètes à des séances de comités, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 4406; participation de députés aux délibérations d'un comité dont ils ne sont pas membres, 4899-900
Domm, M.—refus de M. Roberts de répondre clairement à une question orale, 572-3; déclaration de M. Simmons ayant induit la Chambre en erreur, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 1009-10; refus de la présidence de permettre une question supplémentaire, 1747; renseignements incomplets concernant la liste des nouveaux citoyens canadiens dans la circonscription de Peterborough, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 2540-1, 2546, 2855; déformation de faits par le directeur exécutif de la Commission du système métrique, 8767-71; documents incomplets déposés par un ministre par suite d'un ordre de la Chambre, 8771-3; loi du Parlement n'ayant pas été respectée pleinement par ceux qui sont chargés d'en appliquer les dispositions, 9733-4; propos méprisants tenus par des employés de la Commission du système métrique, 15343-7,

Questions de privilège—*Suite*
Domm, M.—refus de M. Roberts de répondre...—*Suite*
15473-4; langage antiparlementaire utilisé par M. Lapierre, 24905-6, 24961-2; lettre diffamatoire de M. Mowers, membre de la Commission du système métrique, 27727-31
Elzinga, M.—m. art. 43 de M. Schroder portant atteinte à la liberté de presse en Alberta, 8323
Fleming, M.—imputation de motifs par M. Paproski, 3826
Flis, M.—observations au cours d'un débat portant atteinte à la culture polonaise, 5325; refus du droit de parole pour proposer une m. art. 43, 10547-8; m. art. 43 présentée par M. Bosley, 12120; propos discriminatoires de M. Crosbie envers les Polonais, 14380
Forrestall, M.—réponse non-satisfaisante de M. Lalonde à une question, 102; déclaration erronée de M. De Bané induisant la Chambre en erreur, 4593-4; membres des Forces canadiennes n'ayant pas le droit de communiquer avec leurs députés, 10170-1; renseignements erronés communiqués à la Chambre concernant la diffusion d'un rapport, 10405; propos de M. Rompkey, 25645
Fox, M.—allégations de M. Domm relativement à la production de faux documents, 2857, 2915-6
Fraser, M.—insinuations de M. Hudecki portant atteinte à l'intégrité d'une commission dont plusieurs députés sont membres, 19638
Fretz, M.—sortie de la Chambre de M. Trudeau pendant qu'un député lui pose une question, 1990; réponses trompeuses et contradictoires de M. Lamontagne, 8758-9
Friesen, M.—renseignements refusés à la Chambre par un ministre, 4807-8; propos offensants de M. Duclos, 5797, 5851, 6191-2; bureaux de circonscription affichant l'affiliation politique du député, 8644-5; réponse trompeuse de M. Axworthy, 11516; retard dans le dépôt de documents ayant fait l'objet d'un ordre de la Chambre, 19360-1; fidélité de la transcription du *Hansard*, 19905; documents, dépôt incomplet, 20114-9, 20198-9
Fulton, M.—propos erronés de M. Lalonde, 2997; règlements adoptés par décrets du conseil et réponses de ministres ayant induit la Chambre en erreur, 4306-7; déclaration de M. J.C. Munro induisant la Chambre en erreur, 6507; déclarations fausses et trompeuses de certains ministres, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 7167-8, 7217; réponse désobligeante de M. LeBlanc au cours de la période des questions, 8270; présumée obligation d'un ministre de déposer une interprétation juridique, 11970; inexactitude de la traduction d'un amendement à une m. émanant du gouvernement, 13242-3; propos de M. Friesen aux termes d'une m. art. 43, 17338
Gamble, M.—m. art. 43 adoptée sans consentement unanime, 2593-4; retard de M. MacGuigan à répondre à une question, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 6417-8
Gauthier, M.—bill, limite de temps, questions et réponses, consentement unanime, 22049
Gourd, M.—députés, reconnaissance par la présidence, 2366
Greenaway, M.—propos de M^lle^ Bégin portant atteinte à la réputation d'un député, 8498
Gurbin, M.—divulgation d'information gouvernementale à un candidat défait avant d'avertir le député de la circonscription concernée, 2857
Harquail, M.—ordre d'intervention des députés lors de la période de questions et réponses de dix minutes, 23235
Hawkes, M.—absence de préavis en vue de l'étude d'un bill en comité plénier à la Chambre, 1839; propos antiparlementaires de M. Axworthy à l'endroit des députés, 2030-1; discours à la Chambre sur la Constitution, tirage supplémentaire, 8717-8; sonnerie d'appel au début des séances ne retentissant pas assez

Questions de privilège—*Suite*
Hawkes, M.—absence de préavis en vue de...—*Suite*
longtemps et faisant ainsi obstruction au travail des députés en ne leur permettant pas de regagner leur siège à temps, 8816-7; députés, reconnaissance par la présidence, 9580-1; déclaration trompeuse de M. Lalonde lors de la période des questions, 16257
Heap, M.—langage antiparlementaire de M. Taylor, 16460-2
Herbert, M.—contrôle des entrées et sorties des députés des édifices du Parlement portant atteinte aux privilèges parlementaires, 22984
Hnatyshyn, M.—obstacle à la diffusion des délibérations de la Chambre, 70, 420; allégations de M. Axworthy à l'endroit de certains fonctionnaires de son ministère, 1690; insinuations malveillantes de M. Ouellet à l'endroit des députés ayant recours à l'art. 43 du Règlement, 1748-9; résultats de sondages refusés à la Chambre, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 3725-6; propos de M. Axworthy concernant des déclarations sous serment de membres du Conseil consultatif de la situation de la femme, 6419; adoption éventuelle de la résolution sur la Constitution portant atteinte aux droits et privilèges des députés, 8899-902; critiques d'un ministre à l'endroit de juges de la Cour de la citoyenneté, 21605-7
Hovdebo, M.—réponse de M. Pepin ayant induit la Chambre en erreur par inadvertance, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 1156-7; réponse de M. Whelan contenant une attaque contre un fonctionnaire, 8602
Hudecki, M.—remarques injustifiées de M. Nickerson se rapportant à la politique des circonscriptions de Hamilton, 10017; chiffres inexacts cités par M. Hudecki, 22234
Huntington, M.—budget des dépenses, séance d'information à huis clos pour les journalistes, interdiction aux députés, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 7664-5, 7687-8
Jelinek, M.—démenti de M. Regan ayant induit la Chambre en erreur, 11744-5
Kaplan, M.—justification d'une déclaration faite par un secrétaire parlementaire, 3544; accusation de M. S.J. Robinson, 3547-8; remarques antiparlementaires de M. Nielsen, 6654, 6686-7; propos erronés de M. Friesen lors de la présentation d'une m. art. 43, 10496; point abordé par M. S.J. Robinson aux termes de l'art. 43, 17338
Keeper, M.—annonce de la suppression d'un programme au moyen d'une lettre plutôt qu'au moyen d'une déclaration, 4591-2; propos de M. Axworthy ayant induit la Chambre en erreur, 22944
Kilgour, M.—mot antiparlemenaire employé par M. M. Dionne, 1273; conflit d'intérêts créé par l'embauchage d'un candidat libéral défait, 8822-4; pratiques employées par le parti libéral pour recueillir des fonds portant atteinte à la réputation de la Chambre, 8824-6; étude par la Chambre de la résolution sur la Constitution déclarée illégale par une Cour d'appel provinciale portant atteinte à ses droits et privilèges, 8868-70, 8872-4, 8890-1; langage antiparlementaire de M. Berger, 21610
King, M.—présence à la Chambre lors d'un vote, propos de M. Pinard, 18471-2
Knowles, M.—article du *Journal* d'Ottawa semblant attaquer injustement l'éditeur et le personnel du *Hansard*, 103; annonce par le gouvernement, au moyen d'un décret du Conseil, de la construction du tronçon sud du pipe-line de l'Alaska, légalité, etc., m. de renvoi au comité des règlements et autres textes réglementaires, 3087-8; radiodiffusion et télédiffusion des délibérations d'un comité, autorisation, 4501-3; âge, mention erronée dans la presse, 5451; présentation d'excuses par suite d'inquiétude non fondée quant à la qualité de l'air à la Chambre, 7616-7; propos injurieux de M. Friesen concernant l'utilisation

Questions de privilège—*Suite*
Knowles, M.—article du *Journal* d'Ottawa...—*Suite*
de fonds publics pour financer des locaux servant à des fins politiques, 8846
Korchinski, M.—députés, reconnaissance par la présidence, 2226-7
Lalonde, M.—langage antiparlementaire de M. Andre, 16652-4; rectification d'une déclaration faite à la Chambre, 23336-7
Lambert, M.—légalité de certains articles d'un bill, 9078-9
Lawrence, M.—mention par M. Cosgrove d'un présumé rapport secret rédigé pour un ministre du gouvernement précédent, 4202-4; accusations fausses de M. Trudeau concernant la divulgation des documents Taschereau, 8551-6; déclaration de M. Kaplan faite en dehors de la Chambre se rapportant à des renseignements refusés lors de la période des questions orales, 8715-6, 8756-8; étude par la Chambre de la résolution sur la Constitution déclarée illégale par une Cour d'appel provinciale portant atteinte à ses droits et privilèges, 8862-8; propos de M. Kaplan accusant un ex-solliciteur général d'avoir trahi un serment d'office à titre de membre du Conseil privé, 10701-2, 10741; question de privilège, étude, modalités, 14267
Lewis, M.—fuite de renseignements budgétaires relatifs aux mesures d'aide aux propriétaires risquant de perdre leur maison, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 12701-6; déclarations contradictoires de M. Cosgrove, 13886; absence d'avis de convocation aux séances des comités, 22829; documents renfermant des renseignements inexacts déposés par un ministre, 23219-20; réponse de M. Lalonde concernant le dépôt de documents, 23416-7; réponses de ministres ayant induit la Chambre en erreur, 25102-3
Lumley, M.—propos de M. Domm, 608-9
MacDonald, M^lle^—documents cités par un ministre, 72; affirmations contradictoires de M. Axworthy et de M^me^ Anderson, présidente du Conseil consultatif de la situation de la femme quant à la tenue d'une conférence constitutionnelle, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 6139-40; divergence d'opinion entre M. Axworthy et M^me^ Anderson, présidente du Conseil consultatif de la situation de la femme au sujet de la date choisie pour une conférence constitutionnelle, 6232, 6314-5; déclarations erronées de M^lle^ Bégin, 15954, 16010; déclaration trompeuse de M. Ouellet, 17683-4
Mackasey, M.—m. art. 43 présentée par M. Towers, 16882; accusations fausses et diffamatoires parues dans la *Gazette* de Montréal, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 23834-5, 24027-30
MacKay, M.—propos de M. Cosgrove ne concordant pas avec les faits, 13687-8
MacLaren, M.—langage antiparlementaire de M. McKenzie, 10405
Malone, M.—comités, retard de la convocation entravant la participation des députés aux travaux parlementaires, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 1538-9; impossibilité de présenter une m. art. 43, 4105; dépôt de documents, modalités, 21481; ordre de priorité dans la rédaction des bills émanant des députés, 21604-5
Manly, M.—imputation de motifs par M. J. Munro, 7617; affirmations fausses de M. Ellis lors de la présentation d'une m. art. 43, 8989; propos inexacts contenus dans le *Hansard*, 22515
Mayer, M.—difficulté d'obtenir des réponses aux questions concernant la Commission canadienne du blé, le ministre responsable siégeant à l'autre endroit, 8649-50; document publié par un ministre concernant un bill à l'étude, 21581-3
Mazankowski, M.—député, reconnaissance par la présidence, 28388-91
McCain, M.—publicité du gouvernement empêchant les députés de remplir leur devoir, 3787

Questions de privilège—*Suite*
McDermid, M.—document d'une association syndicale, distribution à la Chambre, refus, 15479; propos inexacts de M. Pinard concernant la publication de cartes électorales, 20743; langage antiparlementaire de M. Lalonde, 28514
McGrath, M.—financement des campagnes publicitaires publiques aux frais des contribuables en faveur d'une politique ou opinion sectaire, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 3391-2, 3528-43; décision de la Cour d'appel de Terre-Neuve au sujet des propositions constitutionnelles portant atteinte aux droits et privilèges des députés, m. de renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 8795-7; violation du caractère secret du budget par M. Cosgrove, 12891-9
McKenzie, M.—réponse de M. Pepin à une question orale, 1990; questionnaire envoyé à des militaires, interdit concernant les réponses, 10169; décisions contradictoires rendues par les présidents des comités, 10310
McKinnon, M.—dépôt par un ministre du rapport d'un groupe d'étude sans faire de déclaration à l'appel des motions et permettre ainsi aux députés d'en discuter, 660; procès-verbal des travaux d'un comité, tentative de modification, 9924, 9980-1; dépôt de documents, refus d'un ministre de respecter un ordre de la Chambre, 10548-9, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 10644-6; propos incorrectement rapportés par M. Lamontagne, 14615; procès-verbal des travaux d'un comité, tentative de modification, 15557, 16289-90
McKnight, M.—difficulté d'obtention de renseignements concernant la Commission canadienne du blé, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 939-40; propos de M^lle^ Bégin concernant le régime d'assurance-maladie en Sask., 1273, 1302-3; ministre responsable de la Commission canadienne du blé siégeant à l'autre endroit, m. tendant à la désignation d'un suppléant à la Chambre, 1535; lettre écrite par M. de Corneille sur papier réservé à l'usage parlementaire pour une activité qui ne fait pas partie de ses fonctions ordinaires de député, 5247-8; utilisation par un sénateur des initiales MP désignant traditionnellement les députés élus à la Chambre, 8759-60; envoi collectif préparé par un député néo-démocrate et imprimé sous les auspices de la Chambre des communes, 12698-701; utilisation indue de la griffe de franchise de M. Anguish, 21601-3, 21605
McMillan, M.—présumé usage abusif des installations de la Chambre des communes, 14466-8
McRae, M.—droit des députés ministériels de poser des questions, 1991
Munro, M. D.W.—refus du droit de parole, 3391; réponse erronée de M. MacEachen concernant des impôts payés par Petro-Canada, 4307; mesures de sécurité sur la colline du Parlement, 9829; propos de M. Fox au cours de la période des questions, 12391
Munro, M. J.C.—insinuations de M. J. Clark fondées sur un article du *Toronto Sun* concernant l'achat de Petrofina, 10167
Murphy, M.—réponse de M. Gray à une question, 1199; favoritisme politique de M. Axworthy dans l'affectation des fonds publics, 9680; réponse de M. McGuigan induisant la Chambre en erreur, 24073
Neil, M.—observations de l'hon. sénateur Argue au Sénat portant atteinte aux privilèges des députés conservateurs, 6776-7; m. art. 43 délibérément trompeuse, 21610-1
Nickerson, M.—présumé comportement partiel de M. J. Munro, assistance à des réunions organisées par le parti libéral en guise de consultation publique, 9921-2
Nielsen, M.—question non accompagnée d'une motion de fond, 71; modification par le *Hansard* de propos de M. Trudeau, 658,

Questions de privilège—*Suite*
Nielsen, M.—question non accompagnée d'une...—*Suite* 707-8, 836; corrections au *Hansard* changeant le sens d'un discours, 2704-5, 2918; divergences entre les textes du *Hansard* et des *Procès-verbaux*, 2918-9; langage antiparlementaire employée par M^lle^ Bégin, 3544, 3590-1; participation de députés aux délibérations d'un comité dont ils ne sont pas membres, 4855-6; déclaration erronée de M. Lalonde concernant des remarques désobligeantes de députés de l'opposition, 4946-8; incident survenu devant un comité portant atteinte aux privilèges parlementaires, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 6651-4; propos erronés de M. Chénier accusant un député de faire de fausses allégations, 7218-9; bureaux ministériels établis dans des circonscriptions n'étant pas représentées par des députés libéraux, empiètement sur les responsabilités des députés, 8637-44; questions posées à la Chambre à un président de comité, réponses par un ministre, atteinte aux privilèges des députés, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 12295-8; opérateurs du système de sonorisation empiétant sur une prérogative de la présidence quand un ministre se lève pour prendre la parole, 12499-500, 12503, 12542-3, 12641-5; ministre ayant délibérément induit la Chambre en erreur, 13974-7; principe de la responsabilité collective du cabinet, 14809-10; étude d'une question faisant l'objet d'enquête devant les tribunaux, 23880-1; fuite de renseignements budgétaires, 24609-13, 24637-8; bureau, entrée par effraction, 24733-4, 24811, 24959-60; accusation de la présidence, 28375-6
Nowlan, M.—députés, reconnaissance par la présidence, 1439-40; étude par la Chambre de la résolution sur la Constitution déclarée illégale par une Cour d'appel provinciale, 8897-8; mesures de sécurité sur la colline du Parlement, 9769; déclaration trompeuse de M. Ouellet, 17596, 17643; renvoi injustifié du président d'un comité, 21641-2; accusations de M. Trudeau, 25627-8
Nystrom, M.—déclaration d'un député de l'Assemblée législative de la Saskatchewan à l'endroit des Québécois, 169; propos désobligeants de M. MacEachen à l'endroit de députés de l'opposition, 4891-7; bill, am. à l'étape du rapport portant atteinte aux privilèges parlementaires, 19858-9; publicité du gouvernement aux frais des contribuables, 24525-6; propos de M. Hnatyshyn induisant la Chambre en erreur, 25586
Oberle, M.—déclaration de M. MacEachen au sujet de la prolongation des heures de séances, 4068-9; propos de M. Trudeau portant atteinte aux privilèges des députés, 6508-9; déclaration de M. Regan durant la période des questions concernant un conflit ouvrier en C.-B., 7074; omission d'un ministre de déposer des rapports annuels de son ministère en conformité de la loi, 8716-7; refus du gouvernement de fournir des renseignements au sujet d'un projet de construction dans la circonscription de Prince George—Peace River, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 8810-4; accès aux documents du MEER déposés par M. Lalonde, 9732-3; télédiffusion des débats de la Chambre, absence d'interprétation simultanée, 13080; propos de MM. Pinard et J. Munro concernant des irrégularités supposément commises en comité, 18055
Ogle, M.—absence de déclaration de la part d'un ministre de retour d'un voyage à l'étranger, 6365-6
Olivier, M.—difficulté à être servi dans les deux langues officielles dans les édifices du Parlement, 1747; reconnaissance par la présidence et défectuosité dans son appareil écouteur, 16045, 16049, 16198, 16200-1
Paproski, M.—déclaration erronée de M. Fleming concernant le budget sur le multiculturalisme, 3787; propos offensants de M. Trudeau, 19409

Questions de privilège—*Suite*
Parker, M.—déclarations erronées de M. Lalonde faites à la Chambre, rectification dans la *Presse,* 5291-2; engagement pris par écrit par M. Roberts concernant la réduction des taux d'électricité à Field, C.-B., 14654
Pelletier, M.—députés, désignation de collègues par leur nom, 16700
Pepin, M.—propos erronés de M. Forrestall concernant la diffusion d'un rapport, 10458-9
Peterson, M.—recours abusif à de telles questions par des députés de l'opposition, 21608
Rae, M.—lettre d'une banque sollicitant des renseignements sur certains députés pouvant comporter une menace à l'exercice de leurs fonctions, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 1015, 2179-80; ministres usurpant les fonctions des députés chargés de représenter leurs circonscriptions à la Chambre des communes, 7424-5, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 7428; réponses divergentes de ministres au sujet de leurs responsabilités à l'égard des circonscriptions, 7515, 7671-2, 7675; accès aux renseignements relatifs aux deniers publics, 7885-6
Reid, M. J.M.—mesures de sécurité à la Chambre des communes, 20119-20
Riis, M.—propos de M. Lalonde non conformes aux faits, 22571
Roberts, M.—propos antiparlementaires de M. Fraser, 574
Robinson, M. S.J.—omission d'un ministre de déposer les rapports annuels de son ministère en conformité de la loi, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 1072; députés ministériels, reconnaissance trop fréquente par la présidence, 2595; déclaration erronée d'un secrétaire parlementaire faite au nom d'un ministre, 3389-90, 3544-5; propos de M. Blais concernant la position du président de l'Association canadienne des libertés civiles sur les mesures constitutionnelles, 3877-8; renseignements erronés donnés par M. Kaplan à la Chambre et à un comité au sujet d'un rapport d'enquête sur certains événements survenus au pénitencier de Dorchester, N.-B., m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 5747-50; propos de M. Kaplan induisant la Chambre en erreur, 5751-4; propos de M. Lawrence concernant la transmission par M. Bertrand d'un rapport confidentiel au Nouveau parti démocratique, 9770; question de M. Deans concernant la légalité de certaines mesures fiscales, 14379; réponse injustifiée de M. Kaplan, 17592-3; propos de M. Chrétien compromettant la crédibilité d'un juge, 18212; ingérence politique possible dans le recrutement de guides touristiques à la Chambre des communes, 18417; accusation injurieuse de M. McKenzie, 20742-3; photographes à la Chambre, présence, 22194
Roche, M.—bureau, accès refusé à des commettants, 1545
Rompkey, M.—affirmations inexactes de M. Crosbie, 9981
Rose, M.—réponse erronée de M. Lalonde concernant les sommes consacrées aux mesures de conservation, 4307; déclaration de M. Lalonde au cours de la période des questions, 4855
Roy, M.—distribution à la Chambre par un député d'une invitation à la projection d'un film, 22195
Sargeant, M.—réponses de M^me^ Appolloni ayant induit la Chambre en erreur, 1067-8; m. art. 43 allant à l'encontre des principes de la démocratie, 2085; favoritisme politique de M. Axworthy dans l'approbation de projets de développement communautaire, allégations, 5534-5; réponse inexacte de M. Axworthy, 5591; fuite de renseignements concernant un rapport de comité n'ayant pas été encore déposé, 28685-6
Scott, M. G.—propos de M. Pepin concernant le projet d'expansion de l'aéroport Mount Hope d'Hamilton, Ont., 1157

Questions de privilège—*Suite*
Shields, M.—propos de M. Simmons, 5098-9; propos de M. Lalonde pouvant nuire aux députés dans leurs rapports futurs avec les États-Unis, 6508; agissement d'un agent de sécurité à l'intérieur d'un des édifices du Parlement, 9770; geste posé par un député ayant porté atteinte à la réputation de tous les députés à la Chambre, 14074
Siddon, M.—propos offensants de M. Rose, 4743; décision du gouvernement allant à l'encontre des conclusions d'une commission gouvernementale créée sous un gouvernement précédent et pouvant nuire à l'environnement, 8820-2; propos offensants de M^me^ Erola, 20288
Simmons, M.—députés libéraux demandant le droit de parole pour proposer une m. art. 43, 21846; députés libéraux, droit de parole, 21847; droit de parole lors de la période des déclarations aux termes de l'art. 21 refusé par la présidence, 23221-2; propos de M. Taylor à l'endroit de M. Whelan, 26154
Skelly, M.—déclarations erronées de ministres concernant la participation de Imperial Oil Limited à l'élaboration de politiques du gouvernement, 7927; m. art. 43 sabotée par le gouvernement, 12444
Smith, M.—réclame à la radio mettant en cause l'intégrité des députés, 7218
Speyer, M.—question usurpée par un député ministériel, 8773-4; étude par la Chambre de la résolution sur la Constitution déclarée illégale par une Cour d'appel provinciale, interruption, 8896-7; réponse de M. MacEachen induisant la Chambre en erreur, 12899-90
Stevens, M.—déclaration de M. Gray ayant induit la Chambre en erreur, 7006-7, 7020, 7217, 7258, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 7464-6; ministre de la Justice et procureur général, manque d'impartialité dans l'exercice de ses fonctions relatives au débat sur la Constitution, allégations, 8760-6; utilisation du mot *obstructionniste* par M. Blais, 8861; réponse de M. Lumley en contradiction avec un document signé par son prédécesseur, 21954; chiffres contradictoires dans les documents budgétaires, 24683, 24735-7
Stewart, M.—questionnaire envoyé à des militaires, interdit concernant les réponses, 10169-70; lettre personnelle ouverte par le cabinet du premier ministre, 16141-2
Taylor, M.—modification d'une loi par décret du conseil, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 892-5; utilisation de fonds publics, d'avantages parlementaires et atteinte à l'aspect confidentiel des communications par le jumelage des députés, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 2546-9; impossibilité de présenter une m. art. 43, 4106; comité, délibérations, attitude du premier ministre, 6603; impossibilité de représenter l'opinion de la majorité de ses électeurs à la Chambre, 15537-8
Thacker, M.—clôture imposée lors du débat sur l'institution d'un comité, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 4066-7; étude par la Chambre de la résolution sur la Constitution déclarée illégale par une Cour d'appel provinciale portant atteinte aux droits et privilèges des députés, m. de renvoi au comité, 8895; lenteur dans la rédaction des bills d'initiative parlementaire, 21603-4
Towers, M.—réponse inexacte d'un ministre à une question orale, 421-5
Waddell, M.—composition d'une délégation du groupe interparlementaire canado-américain, 606-7; propos de M. Andre, accusations de mccarthysme et de basses méthodes à son endroit, 5125, 5153-4, 5195-202; déformation par M. Fox de la position de l'opposition à l'égard de la fête du Canada, 7983; existence possible d'une note diplomatique du gouvernement

Questions de privilège—*Suite*
Waddell, M.—composition d'une délégation du...—*Suite*
américain concernant le programme énergétique national, 8025; réponses de M. J.C. Munro ayant induit la Chambre en erreur, 9581; déclaration trompeuse de M. MacEachen induisant la Chambre en erreur, 10404-5; déclaration ministérielle à la Chambre plutôt qu'à l'extérieur, 14995; déclaraction contradictoire de M. Pinard, 15050-1; déclaration de M. W.B. Campbell ayant induit la Chambre en erreur, 22481; propos à l'endroit de M. Atkey, ancien ministre, rétractation, 28685; refus de la présidence de permettre une question supplémentaire, 28945
Wenman, M.—omission d'interpellations dans le compte rendu officiel, 9079-80; refus de la présidence d'entendre des questions supplémentaires, 10548; présumée atteinte aux droits des députés, 12029
Wilson, M.—réponses contradictoires de M. Lalonde induisant la Chambre en erreur, 8694-7; changements budgétaires annoncés avant la fermeture des bourses, 12842
Wright, M.—incapacité d'aider des électeurs à cause de M. Blais, 12900
Young, M.—brochure induisant en erreur les Canadiens handicapés et leur famille, 12215-6; affirmation erronée de M. Lalonde, 17872
Yurko, M.—déclarations de députés en dehors de la Chambre se rapportant directement à des événements survenus à la Chambre, 935-8; constitutionnalité de l'imposition de taxes sur le pétrole et le gaz, 4253; anniversaire, port d'une rose rouge plutôt que bleue, 7128; ministres, déclarations, période de questions, prolongation, consentement unanime, 20121, 20197-8

Quotidiens, enquête. *Voir* Commission royale d'enquête sur les quotidiens (Kent)

Racette, M. Marcel. *Voir* Conseil national de recherches

Racisme et autres formes de discrimination
Antisémitisme
Alberta, 25490
Propagande faite par M. Keegstra, professeur en Alberta, 25094
Voir aussi Télévision—Payante—Émissions—Antisémitiques
Comité, étude, 25980
Élimination, Convention internationale, sixième rapport, dépôt, 25747
Lutte, journée internationale, 21 mars 1983, exposé de M. Fleming, 23969-71
Lutte, programme national, 10457, 10541
Publications haineuses, 29270
Envoi par la poste, 10159, q. (M. Cossitt), 10459
Voir aussi Code criminel—Modification; Partis politiques—Parti nationaliste, Alb.
Recrudescence, 10457
Symposium tenu à Vancouver, enquête préalable, coût, etc., 25980
Tensions raciales, atténuation, q. (M. Flis), 14274, q., 14970
Voir aussi Droits de la personne—Groupes ethniques; Ku Klux Klan—Et National States Rights Party; Montréal, Qué.—Club Calgary

Radar
À basse altitude, mise à l'épreuve, programme canado-américain, missiles *Cruise*, etc., 26075-6, 26134
Voir aussi Avions

Radar, stations
Ligne DEW, modernisation, négociations canado-américaines, etc., 27150, 27409, 27538-9
Lignes DEW et Pine Tree, abandon progressif, répercussions socio-économiques, entretiens canado-américains, etc., 7769-70
Terrestres, remplacement par des radars installés sur des satellites, 7769, 8025

Radiations, dispositifs émetteurs, Loi (modification)—C-25. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
1re l., 708

Radioactivité
Déchets nucléaires
Colombie-Britannique, déversement au large des côtes, mécanisme de surveillance, etc., 3144
Dangers pour la santé, etc., 3843
De faible activité, Bureau de gestion, 28292
Détecteurs de fumée, 3849
Déversement dans les océans, contrôle, organismes responsables, etc., 3144
Élimination, 21720-1, 22273, 22449, 22452
Audiences publiques, 3545-7, 5290
M. art. 43 (M. Blaikie), 12205
Comité technique consultatif, rapport, 3846-7, 9181
Énergie atomique du Canada, Limitée, rôle, 2053-4, 5289, 5785-6, 7215, 9182, 20473, 20482-3
Études, 6645, 12205
Hare, rapport, 3843
Mesure législative, 2980
Moratoire, 3848, 3850
Nord de l'Ontario, 451-2, 2053, 5786, 6645, 9182
Chalk River, 9855, 9860
M. art. 43 (M. Wenman), 648
Ontario, comité, étude, 3843, 3846-7
Organisme indépendant, responsabilité, 20473, 20482-3
M. art. 43 (M. Rose), 20473
Plan national, établissement, 3844
Recherches, 3843-7, 3850, 9181-3
Agence internationale de l'énergie atomique, études, 3847
Entente conclue avec l'Ontario, 3846, 5289, 5786
Fonds affectés, 4549, 9184
Lac du Bonnet, Man., projet, audiences publiques, etc., 932, 1676-8, 3665, 5289-90, 5785, 12205, 18341-2
Réglementation, 25974
Scarborough, Ont.
Dépotoir temporaire, m. art. 43 (M. Blaikie), 9188
Voir aussi Toronto, Ont.—Habitation—McClure Crescent
Surrey, C.-B., 3844, 27422, 28291-3
Environnement, répercussions, 3666
États-Unis, dépotoir de Love Canal à proximité de la rivière Niagara, répercussions, étude, etc., 2454, 4846, 4852, 19633, 20818, 22257, 22259, 22301, 22893, 23131
M. art. 43 (M. Young), 19629
Hôpitaux et universités, 3849
Hydro-Ontario, stockage, transport, etc., 25974
Importations, poursuites collectives, m. art. 43 (M. Waddell), 596
Port Hope, Ont., accident, allusions, 3849-50
Recyclage, 11028
Rio Algome Mines Limited, Elliot Lake, Ont., déversement, construction de barrages, etc., 7215
Scarborough, Ont.
Transport à l'ouest de Bancroft, Ont., 9860
Environnement, répercussions, 10643

Radioactivité—*Suite*
Déchets nucléaires—*Suite*
Scarborough, Ont.—*Suite*
Transport à l'ouest de Bancroft, Ont.—*Suite*
MM. art. 43 (M. Vankoughnet), 9855, 10299
Voir aussi Substances radioactives, fuites, dangers, etc. *sous le titre susmentionné*
Stockage, 9179
Borden, Ont., base, injonction provisoire accordée par les tribunaux, 13459-60, 13902, 16493
Coût, 6097
Déchets provenant de la fabrication de bombes atomiques lâchées sur le Japon en 1945, 4846, 4852
Massey, Ont., m. art. 43 (M. Rose), 15799
Méthodes proposées, 3844, 3848-9
Ontario, opinion du public, sondage Gallup, 3844
Site, choix, délai, augmentation de 3 ans à 5 ans, 3844
Territoire municipal, étude, consultation préalable avec les autorités locales, 5289, 5785-6
Voir aussi les allusions dans le débat sur Énergie atomique, centrales nucléaires et usines d'eau lourde, construction, moratoire, m. (M. Wenman) *et* Hydro-Ontario *sous le titre susmentionné*
Transport, q. (M. Cossitt), 2504-5, q., 3457, 3849, 22452
Accidents, Énergie atomique du Canada, Limitée, étude, 2976
Sécurité, mesures, réglementation, 2976, 3843
Voir aussi Hydro-Ontario, stockage *sous le titre susmentionné*
Vente frauduleuse à trois sociétés de Surrey, C.-B., poursuites, etc., 648, 793
Gaz radon, émanations, étude, q. (M. de Jong), 3448, 9183
Normes, établissement, organisme responsable, 19307, 20483
Rayonnements ionisants, effets, étude, q. (M. Blaikie), 12217-8
Rayonnements ionisants, taux d'exposition, directives de la Commission de contrôle de l'énergie atomique, 29168
Substances radioactives, fuites, dangers, etc.
Normes, étude, m. art. 43 (M. Rose), 12264-5
Scarborough, Ont., subdivision de Malvern
Enquête, 4944-5, 14499
Maisons, vente, répercussions. *Voir* Habitation
Voir aussi Ottawa, Ont.—Tunney's Pasture

Radioamateurs, permis, livraison. *Voir* Communications et télécommunications

Radiobalises de secours. *Voir* Défense, équipement et armement—Avions; Recherche et sauvetage

Radio-Canada, Société
Abolition, suggestion, 20178, 20180-1
Actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 14417-8
Affaires publiques et nouvelles, services, employés embauchés, etc., qq. (M. Cossitt), 4255
Against the grain, coût, acquittement par le CP, m. art. 43 (M. Hovdebo), 6131
Agent de liaison (agriculture et ressources), frais de déplacement, q. (M. Murta), 27001
Agent de liaison parlementaire à Ottawa, q. (M. Cossitt), 10802
Artistes, formation, aide financière, 7579
Autonomie, 8070
Bilinguisme, politique, 13592
Centres de production, construction. *Voir* Toronto, Ont. *et* Regina, Sask. *sous le titre susmentionné*
Cession à l'entreprise privée, article de Pierre Lortie *Focus* dans la revue *Report,* 7576

Radio-Canada, Société—*Suite*
Comité Applebaum-Hébert, rapport, recommandations, etc., 20695, 20792, 20795-8, 23360-1
Communications entre le ministre responsable et des hauts fonctionnaires, etc., m. (M. Cossitt) documents, 16014-5
Conseil d'administration, femmes, nomination, 27772
Contribution à l'unité nationale, 13703
Contrôle, m. art. 43 (M. Rose), 4542
Dépenses, 5978, 6022, 7576-8, 7580, 8070, 10793, 13702
Augmentation, 8464, 10010, 15684, 15688, 16068, 17231, 20792, 20795, 21538, 23249
Au Québec et à l'étranger, q. (M. Herbert), 12646
Réduction, 20176
Dette, 12676, 15127
Diffamation, condamnation, conséquences, coût, etc., 15771, q. (M. Jelinek), 23750-1
Document *Bâtir l'avenir: Vers une société Radio-Canada distincte,* dépôt, 28262
Document *Journalistic Policy,* 20793-4
Edmonton, Alb., commercialisation, conseillers américains, embauche, 27531
Élections, reportages, 6024
Émissions
A Far Cry from Home, 7245
Agricoles, 9251, 13063, 22480
M. art. 43 (M. Nystrom), 10484
Voir aussi Réseau anglais—Toronto, Ont., stations, commentateurs *sous le titre susmentionné*
Baseball, séries mondiales, télédiffusion dans le Nord, 27986
Canadiennes, production, 7578-9
Augmentation, 6272, 9973, 10010
Recours à des entreprises indépendantes, syndicat, position, 11023
Connections, Canadiens d'origine italienne et crime organisé, lien, établissement, répercussions, 2572-3
Contenu canadien, 23361, 28235
Cote d'écoute, 7579, 20791-2, 20798, 25181
Président, M. Pierre Juneau, propos, article du *Globe and Mail,* 23824
Destinées à la Pologne, durée, réduction, 23787
Destinées aux sourds, sous-titrage, q. (M. Beatty), 27002-3
Documentaire mettant en vedette Harry Belafonte, q. (M. Stewart), 20399
Documentaires, prêt à des stations indépendantes, 8673
Document *Touchstone for the CBC,* 984, 7578
Enregistrement à des fins éducatives. *Voir* Éducation; Radiodiffusion, Loi (C-224)
Football, Argonauts de Toronto, partie, diffusion à Peterborough, Ont., refus, 27805
La Guerre de dix mille jours, Burchett, M. William, journaliste, services, etc., q. (M. Blenkarn), 8915
La soirée du hockey, 14410
Louis Riel, 7577, 20799
Mr. Sam Project, 16813
Neighbourly News from the Prairies, 27290
Nikita Krouchtchev, q. (M. Bwatty), 27618
Ombudsman, remplacement, 416
Production
Centres de décisions, 28385
Comparaison avec d'autres réseaux de télévision, 7578, 7580
Secteur privé, 9973, 28385
Radio Noon, abandon, 9251-2
Reach for the Top, maintien, 24203
Régionales, 28385

Radio-Canada, Société—*Suite*
Émissions—*Suite*
Régions canadiennes-françaises à l'extérieur du Québec, émissions locales, programmation, 984
Ten Years After, q. (M. Beatty), 9926
The Fifth Estate, accusation en diffamation portée contre, frais de justice, q. (M. Corbett), 4745
The Journal, 16813
M. art. 43 (M. Darling), 16245
The National. Voir Réseau anglais—Bulletins de nouvelles
The Road to Patriation, m. art. 43 (M. Wenman), 16329
The World at Six, mention de députés fédéraux de divers partis, q. (M. Cossitt), 3496
Thirty Years Plus One, q. (M. Siddon), 22587
Wayne & Shuster Show, q. (M. Herbert), 25633
Voir aussi Québec, province—Souveraineté-association—Référendum—Campagne—Et résultats
Employés
Affectés à la couverture des activités de la Colline du Parlement et des ministères, q. (M. Cossitt), 10590
Cadres, augmentation, 28340, 28385
Contractuels, nombre, nom au générique, production d'émissions spéciales, etc., dd. (M. Herbert), 6094, 7577
De production, grève possible, négociations avec le syndicat, etc., 419
Ministre du Travail, intervention, m. art. 43 (M. Parker), 596
Mesures disciplinaires, application, critères, 15771
Mises à pied, 28340, 28385
Nombre, traitements, etc., dd. (M. Friesen), 4901-2, q. (M. Cossitt), 5537, 5631, 7576-8
Et autres postes, cotes d'écoute, q. (M. Cossitt), 6233-4, q., 10590
Films
Chômeurs, réalisation, diffusion, etc., 26018
His mother réalisé en Hongrie, coût, etc., q. (M. Cossitt), 5041-2
Our children are our future, télédiffusion, coût, q. (M. Young), 18956
Fonds, allocation, 9142, 25181
Gestion, politique, 7580, 21442, 26244, 28385
Gestion et administration internes, détails, divulgation, politique, 3468, q. (M. Cossitt), 5537, 25624
Information, partialité, communications échangées avec le ministre des Communications, m. (M. Herbert) documents, 15350, 20791-9
Journalistes, grève. *Voir* Réseau français *sous le titre susmentionné*
Lac Louise, Alb., m. art. 43 (M. Taylor), 16186
Lin, M. Paul, emploi, q. (M. Cossitt), 9681
Liste noire de députés fédéraux, allégations, q. (M. Cossitt), 3496
Mandat, 20795
Martin, M. Lionel, reporter pigiste, 10119, qq. (M. Cossitt), 20127
Messages de Noël, temps d'antenne accordé à des députés libéraux fédéraux du Québec, 21633-4, 21689
Modulation d'amplitude (MA), fréquences, réaffectation, coût, q. (M. Beatty), 8173
Nouveau-Brunswick, services, 3930-1, 7578, 7582, 14613, 24139, 27458
Transmetteurs, radio et télévision, construction, 3931
O'Neil, M. Pierre, emploi, q. (M. Bosley), 22430
Opérations quotidiennes, non-intervention, politique du gouvernement, 8070
Payette, M^me^ Lise, poste, réintégration, 7017
M. art. 43 (M. Herbert), 6961-2
Petites localités de plus de 500 habitants, service, établissement, 7578
Politique, élaboration, 23359-60

Radio-Canada, Société—*Suite*
Président, M. Pierre Juneau, 20798, q. (M. Bosley), 29175-6
Nomination, 16338, 18774, 19949
Comité, étude, 16338
Voir aussi Émissions—Cote d'écoute *sous le titre susmentionné*
Prêts accordés à des employés, q. (M. W. Baker), 19181
Programmation, plaintes, q. (M. Cossitt), 9490-1
Publicité, dépenses, q. (M. Siddon), 24684
Publicité, recettes, q. (M. Hawkes), 28079
Québec, dépenses, employés, immobilisations, etc., 117, 228, 316
Québec, région du Nord, services, m. art. 43 (M. Greenaway), 10634
Radio, stations
CBO, Ottawa, Ont., qq. (M. Cossitt), 2706-7
CBOT et CJOH, cote d'écoute, q. (M. Cossitt), 8916
Programmation, amélioration, 7580
Regina, Sask., projet, q. (M. de Jong), 3449
Rapport *The Presence, Role and Image of Women in Prime Time on the English Television Network of the CBC,* allusions, 23491
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 3423
Regina, Sask., centre de production, construction, coût, etc., 10923-4
Régions éloignées, service, établissement, 7578
Reisler, M^lle^ Susan, emploi, q. (M. Cossitt), 20126
Réorganisation en deux sociétés de la Couronne distinctes, m. (M. Friesen), 7575-82
Reportages. *Voir* Armes atomiques—Essais—Missiles *Cruise...*—Trudeau, M., lettre ouverte...; Colombie-Britannique—Okanagan-Similkameen, région, incidents; Conférences fédérales-provinciales—Constitution—9 juin 1980; Économie, conférences au sommet—Ottawa, juillet 1981; Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou; Liban, Israël, invasion; Pays en voie de développement—Dialogue Nord-Sud—Réunions—Cancun, octobre 1981; Phoques, chasse—Protestataires, Sea Shepherd, groupe...; Progressiste conservateur, parti—Congrès à la chefferie—Candidats—Mulroney, M. Brian...*et* Congrès national, Ottawa, Ont.; Sciences, foire canadienne; Sécurité et coopération en Europe, conférences—Madrid
Réseau anglais
Aldridge, M. Garry, journaliste de l'émission *The National,* démission, 10102
Bulletins de nouvelles
Commentaires politiques, non-diffusion, m. art. 43 (M. Fennell), 10059
Nouvelles d'espionnage, q. (M. Cossitt), 3496
Ordre de présentation, 2574
M. art. 43 (M. Knowles), adoptée, 1737
The National, qq. (M. Cossitt), 10550-1, q., 10590, q. (M. McKenzie), 12646
Nouveau-Brunswick, région nord, services, amélioration, 21736, 22703, 28625
Référendum québécois, 20 mai 1980, déclaration de M. J. Clark, exclusion, 1255
M. art. 43 (M. G. Scott), 1251
Toronto, Ont., installations, regroupement, location de nouveaux locaux, etc., 10923-4
Toronto, Ont., stations, commentateurs des émissions agricoles, déplacements, 22480
Vancouver, C.-B., personnel et installations, m. art. 43 (M. Rose), 16813
Réseau 2
Émissions canadiennes, augmentation, 6272
Établissement, 6014, 6022, 6222-3, 7323, 7577, 7582, 8464, 8962, 9071, 9609

Radio-Canada, Société—*Suite*
Réseau 2—*Suite*
Établissement—*Suite*
CRTC, refus, 10010
M. art. 43 (M. Kushner), 6867
Reprises en différé, principe, 6272
M. art. 43 (M. Friesen), 6265
Service temporaire, établissement, 10010
Réseau français
Administration, incompétence, allégations, enquête, 6226
Journalistes, grève, 5150
Déclaration demandée, 6457
Durée, 6226, 6675, 6683-4, 7072, 7126, 8070, 8225, 8313, 10793, 11434
Émissions d'information et d'affaires publiques, répercussions, 4447, 5150, 6545-6, 6683, 7072, 8493
Débat constitutionnel, 8070-1, 8217
Élections au Québec, 8070-1, 8217, 8268, 8632, 8782
Entretiens entre MM. Fox et Regan, 6546
Gaspésie, répercussions, 9575
Gouvernement, position, intervention, etc., 8225, 8269, 8313, 8632, 8782
Libre négociation, 8225
MM. art. 43 (M. Rose), 4447-8 (M. Kilgour), 6076 (M. Rose), 8217 (M. Nystrom), 8313 (M. S.J. Robinson), 8782 (M. Bosley), 8783 (M. Nystrom), 9855
Médiateur
DeMerlis, M. Guy, 6683, 7072, 8268
Démission, 6545
Nomination, 6076, 6188, 6457, 8070-1
Rapport, 8225, 8270
Rapport provisoire, 6457
Médiateur indépendant, nomination, 6455, 6545-6, 6684, 7072
M. art. 43 (M. D.W. Munro), 6675-6
Ministère du Travail, rôle d'arbitre, 6457, 6683-4, 8269, 8493
Ministre des Communications, intervention, 9855
Ministre du Travail, intervention, 6188, 6546, 6683-4
Négociations, entretiens, offres salariales, etc., 6684, 7072, 7126, 8070, 8217, 8225, 8268, 8492-3, 8632, 8783, 9973, 10348
Offres identiques à celles faites aux journalistes du réseau anglais, 9575-6
Offres identiques à celles faites aux techniciens, 10492
Premier ministre du Québec, M. Lévesque, propos, 7126
Présumé chantage de la société auprès des partis politiques provinciaux du Québec, 8225, 8270
Règlement
Avant le sommet économique, 10492
Crédits supplémentaires, 7072
Échéance fixée par le gouvernement, 8071
Mesures prévues, 8070
Retour au travail, mesure législative, 8071, 8492, 8632
Rôle, analyse du CRTC, 2572
Secteur privé canadien et américain, concurrence, 7578-9, 7581-2
Sept-Îles, Qué., services, 2699
Service de nouvelles, q. (M. Beatty), 22858
Services, 20700-1
Extension à l'ensemble du Canada, 14410, 27986
Starowicz, M. Mark, présumée association avec un agent du KGB, M. Konstantin Geyvendov, etc., q. (M. Cossitt), 3099, q., 3417, q., 3437, q., 3496, q., 10801-2, q., 14076, 23444-5
Stations anglaises et françaises, Leeds-Grenville, circonscription, q. (M. Cossitt), 2707, q., 7772, q., 8914
Subventions du gouvernement, 22731

Radio-Canada, Société—*Suite*
Subventions tenant lieu d'impôt, 1224, 11893-4
Techniciens, grève, 11077, 12554
Collectivités septentrionales, répercussions, 10579, 10793, 11023
Délibérations de la Chambre des communes, transmission, briseurs de grève à contrat, utilisation, 10305
Délibérations de la conférence économique au sommet de juillet 1981, transmission, répercussions, plans d'urgence, etc., 10305, 10794, 10836, 10938-9, 11131
Droits de transmission, abandon, 11023, 11030
Installations et matériel en place, utilisation par les autres diffuseurs, entente, etc., 11029-30
Durée, 11259, 11434
Entente de principe, 10492
Entretiens entre MM. Fox, Johnson et le syndicat, 10938-9, 11023, 11131
MM. art. 43 (M. Nystrom), 10102 (M. Ittinuar), 10579 (M. Parker), 11259
Médiateurs, nomination, 11131
Négociations, entretiens, offres salariales, etc., 10348, 11259
Gouvernement, non-ingérence, 11030
Recours à des entreprises indépendantes pour la programmation courante, etc., 11023
Recours à des pigistes sous contrat, 10793, 11023
Règlement avant la conférence économique au sommet, 11131
M. art. 43 (M. Knowles), 11125-6
Télévision, Chapleau, Qué., émetteur, construction, 1781-2
Télévision, Vancouver, C.-B., station de langue française, 232-3
Temps d'antenne à l'Association médicale de l'Ontario, refus, 23644
Toronto, Ont.
Centre de production, construction, suggestion, coût, etc., 7578, 9813, 10923-4
Voir aussi Réseau anglais *sous le titre susmentionné*
Trudeau, M., propos, 8070
Vancouver, C.-B., immeuble British Columbia Turf, location, q. (M. Clarke), 4255
Vancouver, C.-B., nouveau siège social, q. (M. Clarke), 4255
Winnipeg, Man., émetteur radio, remplacement, 29299
Young, M. John, administrateur, nomination, q. (M. Bosley), 11215
Voir aussi Edimbourg, carrousel international; Gouvernement, dépenses—Comptes, régularisation—Actif—Radiation de certains comptes; Manitoba—Élections, 17 novembre 1981; Nouveau parti démocratique—Congrès national à Vancouver, C.-B.—Journalistes; Radiodiffusion—Tuktoyaktuk, T. N.-O., station affiliée; Tabac et cigarettes—Dangers de l'usage—Annonce

Radiodiffusion
Autochtones, service, financement, etc., 23445
Fonds de $40 millions, 23648
Commentaires abusifs quant au sexe, mesure législative. *Voir* Radiodiffusion, Loi (modification—C-675)
Commission royale d'enquête, établissement, q. (M. Herbert), 708
Convention internationale, renégociation, 6649
Et télévision
Nord canadien et autres régions éloignées, 23371
Financement, assistance, 23445
Permis, émission, 12020
Recommandations du CRTC, étude à la Chambre, m. (M. Fulton), 5176-84
Publicité, normes, application, *Media Watch,* organisme bénévole, surveillance, etc., 26106
Secteur privé, nouvelle politique, fonds supplémentaires, etc., 23359-61, 23374, 24668

Radiodiffusion—*Suite*
Et télévision—*Suite*
Secteur privé, nouvelle politique, fonds...—*Suite*
Financement au moyen d'une taxe sur les services de programmation. *Voir* Télévision—Câblovision—Et télévision payante
Family Radio, Vancouver, C.-B., audiences du CRTC, comité, étude, m. art. 43 (M. Fretz), 1777
Hastings-Frontenac, circonscription, amélioration, 975
Modulation d'amplitude (MA)
Fréquences, modification, 6649, 7969-70
Voir aussi Radio-Canada, Société
Stations, intervalle de dix kilohertz, Canada, position, 12832
Stéréophonique, implantation, etc., q. (M. Beatty), 27546
Modulation de fréquence (MF), programmation, dd. (M. Beatty), 27583, 28517
Politique, 12980-1, 19675, 20283, 20704, 23359-61, 23371, 23374, 23524, 23648
Association canadienne de télévision par câble, position, 23359
Comité Applebaum-Hébert, rapport, recommandations, etc., 17165, 20282-3, 20695-6, 23325
Déclaration demandée, 23325, 23335
Déclaration ministérielle faite en dehors de la Chambre, 23359
Document *Vers une politique nationale de la radiotélédiffusion*
Dépôt, 23335
Renvoi au comité, m. (M. Burghardt) adoptée, 25842
Propos de M. Fox à Calgary, Alb., 570
Projets en cours de réalisation et nouveaux projets du gouvernement, 5177-8
Publicité, stations non canadiennes, concessions fiscales, suppression, 2099
Station CFTR, Toronto, Ont. *Voir* Dominique, coup d'État, tentative
Stations, hymne lors de l'ouverture et de la clôture de leur programmation quotidienne. *Voir* Hymne national Ô Canada
Tuktoyaktuk, T. N.-O., station affiliée de Radio-Canada, financement, assistance, m. art. 43 (M. Rose), 8364
Vancouver, C.-B., superficie occupée, employés, traitements, etc., q. (M. Friesen), 3787-8
Voir aussi Élections—Partis en lice; Toronto, Ont.

Radiodiffusion, modification de la loi, 21947, 22190-1, 22280, 25979, 26712, 27750
M. art. 43 (M. Siddon), 1979
Pétitions, 27673, 27731-2, 28456, 28471-2, 28483
Dépôt, 27726, 27766, 28513

Radiodiffusion, Loi (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants)—C-311. M. McGrath
1re l., 664; 2e l., 17897-9, renvoi au comité des communications et de la culture
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, 17899

Radiodiffusion, Loi (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants)—C-461. M. Friesen
1re l., 668

Radiodiffusion, Loi (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants)—C-573. M. Herbert
1re l., 670

Radiodiffusion, Loi (interdiction de commentaire anonyme)—C-318. M. Crosby
1re l., 665

Radiodiffusion, Loi (licences)—C-241. M. Rose
1re l., 663

Radiodiffusion, Loi (modification)—C-675. Mme McDonald
1re l., 23563; 2e l., 27770-5
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, 27775

Radiodiffusion, Loi (possibilité des personnes sourdes de suivre les débats télévisés de la Chambre des communes)—C-536. M. Fretz
1re l., 669

Radiodiffusion, Loi (temps de diffusion égal aux partis de l'opposition)—C-413. M. Orlikow
1re l., 667

Radiodiffusion, Loi (usage éducatif d'émissions)—C-224. M. McKenzie
1re l., 662; 2e l., 4572-9

Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil (CRTC)
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17170
Edmonton, Alb., audiences, 19-21 octobre 1982, coût, 21626, dd. (M. Taylor), 23339-40
Liberté de parole, présumée atteinte à la, m. art. 43 (M. Fretz), 1525
Pouvoirs de réglementation, 1525, 18265, 26966
Président, femme, nomination, 27772
Président, M. Oliver Meisel, démission, remplaçant, nomination, 27615
Rôle, révision, 27615
Voir aussi Communications et télécommunications—Par satellite; Journaux—Monopoles; Prix régis par les organismes fédéraux; Radio-Canada, Société—Réseau 2—Établissement; Toronto, Ont.—Rogers Cable TV., émissions destinées aux sourds

Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification)—C-274. M. S.J. Robinson
1re l., 664

Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (numéro de téléphone universel en cas d'urgence)—C-418. M. W.K. Robinson
1re l., 667

Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (représentation provinciale)—C-597. M. Wenman
1re l., 1644

Radiotélescopes, réseau, installation, 25080

Rae, M. Bob (NPD—Broadview-Greenwood)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, comité, création, 6730, 6742-4
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-24), 5770-5
Agence de surveillance des prix du pétrole, 886
Agriculteurs, 10581, 10986, 12270
Allusions à M. Rae
Démission, 15526-8
Élection à l'Assemblée législative de l'Ontario, 20422
Élection à la tête du nouveau parti démocratique ontarien, 14741, 15270, 15510, 15526-7
Propos présumément racistes à l'endroit du parti progressiste conservateur, m. art. 43 (M. McDermid), 14741

Rae, M. Bob—*Suite*
Anciens combattants
M. art. 43, 1000
Pensions et allocations, Espagne, guerre civile, membres du bataillon Mackenzie-Papineau, m., 5763-5
Anciens combattants de la guerre d'Espagne, pension, Loi (C-333), 665
Assurance-chômage, 4234, 4587
Assurance-maladie, 5773, 6743-4
Assurances, compagnies, 10902
Astra Trust et Remor, sociétés, 6868-9, 7015, 7068-9, 7982, 10541-2, 10898-900
MM. art. 43, 6815, 7873, 10930
Automobile, industrie, 741, 1025-6, 2075-6, 4234, 7509
Automobile, industrie, accord canado-américain, 2497, 3257, 7509-10, 14070
M. art. 43, 3075-6
Banque du Canada
Conseil d'administration, nomination, 452
Politique monétaire, 6784, 13625
Gouverneur, entretiens avec les premiers ministres de l'Ouest, 452
Taux d'escompte, 2025, 5882-3, 10063
Banque Mercantile du Canada, Citicorp Bank des États-Unis, actions, détention, 4662
Banque Royale du Canada, lettre sollicitant des renseignements sur certains députés en collaboration avec l'Association canadienne des banquiers, 1015, 2179, 4567
Banque Royale du Canada, profits, 12919
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 625-9, 4566-8, 4570-1, 4601, 4604-5, 4611-2, 4631-2, 4655-6, 4662, 4719, 4721-3, 4812-6, 4871-2, 5239
Banques, loi, révision décennale, mesure législative, Nouveau parti démocratique, position, 625, 628-9, 4566-7, 4812-6, 8221
Banques et Banques d'épargne de Québec, Loi (modification—C-39), 2554-7
Banques et opérations bancaires
Actions, détention, non-résidents, limitation à 25%, 4662
Actions, détention, résidents, personne ou personnes associées, limitation à 10%, 4662
Administrateurs et employés, cumul de postes dans des entreprises non bancaires, 4631, 4655-6, 4662, 4815-6
Caisses populaires, coopératives de crédit et sociétés de fiducie, 4601
Chèques, définition, 4601
Concurrence, 626-8, 2554, 4567-8, 4631-2, 4813, 4816
Conseil d'administration, administrateurs ou employés de sociétés de la Couronne, participation, 4631-2
Consommateurs, entreprises, etc., protection, 2554-5, 4567-8, 4631-2, 4656, 4812-6
Crédit-bail et affacturage, 625-7, 2555, 4567, 4813, 4815
Définition et pouvoir du gouvernement, 4568, 4570-1
Employés, syndicalisation, 625, 628, 2556-7
Filiales de banques étrangères, 625, 628, 2554-5, 4568, 4816, 4871-2
Inspecteur général, rôle, pouvoirs, etc., 2554-5, 4604-5, 4815
Intérêt, taux, 2025, 2075, 2554, 4568, 4813-4, 8221, 9101-2
Nouvelles banques, constitution, 625, 628, 4604-5, 4611-2, 4631, 4815
Prêts
À l'étranger, 4568, 4815-6
Hypothécaires, 4719, 4721-3
Remboursement plus tôt que prévu, intérêt, calcul, etc., 626, 2555

Rae, M. Bob—*Suite*
Banques et opérations bancaires—*Suite*
Profits, 625-6, 8220-1, 9101-2, 10063, 10304, 12270, 12918-9, 13626, 14120
Protection au détriment des institutions financières rivales, 4812-3, 4815
Renseignements, divulgation, 4568, 4814-5
Réserves obligatoires, 4568
Services informatiques, 625, 627, 2555, 4567, 4571, 4813
Système, modification, propos de M. Whelan, 10842
Bien-être social, Conseil canadien, rapport, recommandations, 9101
Budget
Déficit, 2063-4, 2381-3, 2756-7, 2759, 2793, 8996, 22183-4
Mesures fiscales et avis de motion des voies et moyens présentés lors du débat sur l'Adresse, 2803
M. art. 43, 507
Budget, 28 octobre 1980, 4231-6
Développement social, Conseil canadien, rapport, 4345, 4587
Personnes à faibles revenus et à revenus fixes, personnes âgées, etc., répercussions, 4345
Présentation, date, 2174-5, 2756
Présentation, délai, 1260, 1625
Sous-am., 4235
Budget, 12 novembre 1981, 12752-7
Comité, étude, 14262
Fuite de renseignements relatifs aux mesures d'aide aux propriétaires risquant de perdre leur maison, 12840
Modifications, 14119, 14241-2
Personnes à faibles revenus et à revenus fixes, personnes âgées, etc., 12752, 12755, 12918
Présentation, date, 9148
Budget des dépenses, 1981-1982, principal, 7725
Céréales, 13832
Chômage, 4232-3, 4245, 4587, 5528-9, 5882, 5922, 6132, 8998, 9968-9, 10303, 12694-5
M. art. 43, 3320
Chômage, contre-mesures, 12531, 12753
Commerce, exportations, produits finis, 740, 3258, 5922
Commission royale d'enquête sur les groupements de sociétés, rapport, 4656
Compagnies de prêts, modification de la loi, 4602
Compagnies fiduciaires, modification de la loi, 4602, 7981, 10902
Concurrence, politique, 4656
Constitution, comité, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 4512-3
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3539-40, 4233, 6659-60, 13607
Droits et libertés, charte, enchâssement, pétition, 14073
MM. art. 43, 3575, 8684, 13296
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 9402-5
Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi (modification—S-10), 10717, 10722-6
Coût de la vie, 3527, 4695-6
Criminels de guerre, m. art. 43, 10635
Denrées alimentaires, prix, 6269, 10638
Députés, rôle, fonctions, etc., 7425
Députés ministériels, droits et privilèges à l'égard des deniers publics et des publications du Parlement, 7885-6
Développement social, Conseil canadien, 12890
Divorce, Loi (ordonnances de pension alimentaire—C-250), 7095-6
Droit de la mer, conférence, m. art. 43, 8119
Économie, situation, 1260, 1625-6, 1830, 2174-5, 2382, 2384, 2756-7, 2792-3, 3258, 3270, 4632, 4695-6, 4722-3, 4814, 4816,

Rae, M. Bob—*Suite*
Économie, situation—*Suite*
6132-3, 6292-3, 8997-9, 9968, 10161, 10639, 12531, 12752, 12918, 13626
Cabinet, réunion du lac Meach, Qué., 10639
Crise découlant de la hausse du coût de la vie et des taux d'intérêt, 9548
M. (M. Broadbent), 5921-4, 5985
États-Unis, influence, 14315-6
M. (M. Gurbin), 10996-8
Éducation, 5774
Postsecondaire, 6688, 6772
Emploi, création, 3527, 10303
Emploi, plein emploi, politique, 4245
Énergie, politique nationale, m. (M. Jarvis), 859-62
Énergie, ressources, 2758, 3256, 5772
Énergie électrique, 5774
Fermes, revenu, 12270
Finances, gouvernement, emprunts, 8996-7
Finances, masse monétaire, 7253
Fonction publique, Loi sur l'emploi (personnes handicapées—C-234), 663
Fonction publique, m. art. 43, 4449
Forces canadiennes, 12695
Gouvernement, contrats, q., 13693
Gouvernement, dépenses, 2061-3, 2756-7, 2759, 3270, 3540, 4233, 5923, 7725, 8995-6, 8998, 12755
Habitation, 4645, 4721-3, 5923, 6296, 6679, 6855-6, 9336-7, 10247-8, 10304, 10581, 12271, 12754, 12756-7, 12840
Hansard, corrections, 10646-7
Immigration, 4308
Impôt sur le revenu, 1294, 1625, 1830, 1838, 2025, 2062, 2803, 3526, 4233-4, 4345, 4695, 5923, 6269, 6293-6, 6785-7, 9482, 9550, 10344-5, 10582, 10842, 12739, 12755, 12918
Avantages sociaux accordés aux employés, 14241-2
Crédits d'impôt, 12890
Déductions
Allocations de retraite et paiements de cessation d'emploi, 14241
Régime enregistré d'épargne-logement, 6859
Régimes enregistrés d'épargne-retraite, 6859
Revenu en intérêts et dividendes, première tranche de $1,000, 6859
Exemptions, enfants à charge, 9101
Gains en capital, 6853-5
Habitants du Nord, régions isolées, remises d'impôt, m. art. 43, 12825
M. art. 43, 4096
Particuliers, calcul général de la moyenne, remplacement par un nouvel étalement du revenu, 14242
Petites entreprises, salaire versé à un conjoint, 6856-7
Prêts accordés aux employés pour l'achat d'actions ou d'une maison, 6851-2, 6858
Sociétés
Employés et actionnaires, prêts à faible taux d'intérêt, imposition, 14241
Prestations aux employés, régime, cotisations, 6852-3
Réorganisation, 14241
Impôt sur le revenu, conventions, Loi (S-2), 5714-7
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6292-6, 6784-7, 6851-9
Impôt sur les biens transmis par décès, 6295, 6785
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 4234, 7725
Industries, m. art. 43, 6076

Rae, M. Bob—*Suite*
Industries, stratégie industrielle, 4209, 4234, 6133, 6293, 9149
Inflation, 4232-3, 4696, 5528-9, 6679, 8996, 8998, 9482
Inflation, contre-mesures, 97, 2384, 6268-9, 6293-4, 9482, 12754
Intérêt, taux
Augmentation, haut niveau, etc., 2382, 2757, 3270, 4233, 4722, 5657-8, 5791, 6679, 7253, 9149, 9549-50, 9969
Conférence économique nationale, convocation, 452
Gouverneur de la Banque du Canada, position, 1154-5, 2161
Gray, M., position, 11812, 12754
M. (M. Crosbie), 9548-51
Établissement en fonction de l'offre et de la demande, 4723
Politique, 625-6, 5882-3, 6784, 10722, 10986, 12754, 14315-6
Investissements étrangers, 1294, 2757, 12756
Iron Ore Company of Canada, 6133
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 9497-500
Jeunesse, chômage, 487, 12752-3
Journaux, taxe de vente, 7228, 9937
Ku Klux Klan, m. art. 43, 2847
Lawrence, M., ancien solliciteur général, manquement possible à son serment d'office de membre du Conseil privé, m. art. 43, 10483-4
Libéral, parti, promesses électorales
M. (M. Broadbent), 2381-4
M. art. 43, 5653-4
Main-d'oeuvre, mobilité, 4233, 4245
Main-d'oeuvre, travailleurs qualifiés, 802
Massey-Ferguson Limited, 10725
Refinancement, programme, 7466
Minerai de fer, 1984
Ministres, bureaux, établissement dans certaines circonscriptions, 8640, 8645
Ministres, responsabilités régionales, par province et par circonscription, 7424-5, 7428, 7455-6, 7671-2, 7675
M. art. 43, 7413
Multiculturalisme, projets, subventions, 7413, 7424-5, 7672, 7885-6
Municipalités, services communautaires, programme, 2793, 4587, 4592
Nouveaux horizons, programme, 2501
Nouvelle-Écosse, ministre du Développement économique, M. Roland Thornhill, activités, enquête de la GRC, etc., 4813-4, 5238-9
MM. art. 43, 4797, 10005
Obligations d'épargne du Canada, 1155
Paiements, Association canadienne, 626
Pension de vieillesse, m. art. 43, 1190
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 4345
Pensions, 12890
Pensions, régimes privés, 6852-3, 12890
Pensions du Canada, régime, 12890
Petites entreprises, 4344, 9937, 10581
Petits prêts, abrogation ou modification de la loi, 2402, 3095, 3204
Petro-Canada, m. art. 43, 3679
Pétrole, administration, modification de la loi, 2803
Pétrole et gaz, 860-1, 2383, 2803, 2807, 2814-5, 3256-8, 4209, 4234-5, 4611, 6294, 6296, 7228-31, 8997-8, 9938, 10758-9
M. art. 43, 2952
Pipe-line du Nord, modification de la loi, 3052
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 2851, 3052
M. (M. Waddell), 3256-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 2060-4, 2756-9
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 6742-4, 8995-9
Prix, commission des justes prix, 2076, 5923, 9550
Prix à la consommation, indice, intérêt, taux, augmentation, répercussions, 97

Rae, M. Bob—*Suite*
Prix et salaires, contrôle, 3967, 10582
Productivité, 10161
Question de privilège—lettre d'une banque sollicitant des renseignements sur certains députés pouvant comporter une menace à l'exercice de leurs fonctions, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 1015, 2179; ministres usurpant les fonctions des députés chargés de représenter leurs circonscriptions à la Chambre des communes, 7424-5, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 7428; réponses divergentes de ministres au sujet de leurs responsabilités à l'égard des circonscriptions, 7515, 7671-2, 7675; accès aux renseignements relatifs aux deniers publics, 7885-6
Question de Règlement—propos de M. Stevens, 781; question de privilège, 2501, 2803; documents contradictoires présentés par un ministre, 2807; bill émanant du gouvernement, étude à toutes les étapes le même jour, 3145; question de privilège, 3539-40; dépôt d'un document au lieu de répondre aux questions des députés, 4308; question de privilège, 4512-3; bill émanant du gouvernement, étape du rapport, motions, étude, modalités, 4557; question de privilège, 4592; bill, portée du débat, 4719; député, reconnaissance par la présidence, 5918; propos de M. Darling, 5985; question de privilège, 6659-60, 7466; absence d'un ministre au cours de la période des questions, 7516; question de privilège, 8640, 8645; questions de privilège, décision du bien-fondé par la présidence dès les premiers arguments présentés par un député, 8814-5; propos de M. McCain, 9957; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 10281; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 10467, 10765; violation du caractère secret du budget par M. Cosgrove, 12840; m. de subsides, sous-am., 14341
Recherche et développement, 6730, 6743, 8998
Relations fédérales-provinciales, 5770-4, 6730, 6742-4, 6772, 14119-20
Revenu, 2025, 4695, 8998, 10161
Revenu annuel garanti, 6133
Salaires, salaire minimum, 13625
Sécurité nationale, m. art. 43, 10449
Sécurité sociale, programmes, 5714, 5716, 5774
M. art. 43, 2216
Société canadienne d'hypothèques et de logement, 7725
Sociétés
Cadres supérieurs, salaires, 9577, 10723-6, 10841-2
Groupements, 628, 4655-6
Profits, 2025
Sociétés commerciales canadiennes, modification de la loi, 9577
Sondages d'opinion publique aux frais des contribuables, résultats, divulgation, etc., 3539-40
Strathcona General Insurance Company, faillite, 10898-901
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 7227-31, 9936-8, 10269-71, 10429-30, 10432-3, 10468, 10473-5, 10746, 10748-51, 10758-60
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C., m. (M. Bussières), 10417-8
Taxe de vente, 7228, 9936-8
Turquie, aide moyennant des concessions dans les négociations de Chypre, m. art. 43, 792
Universités et collèges, financement, 6730, 6743-4, 6772
Western Ontario Credit Corporation Ltd., 7981
Whelan, M., démission, menace, 11812-3

Raffineries. *Voir* Pétrole et gaz

Random House Canada. *Voir* Maisons d'édition

Ranger, M. Robin. *Voir* Gouvernement, contrats

Rankin, M. Steve. *Voir* Cap-Breton, Société de développement (DEVCO)

Rapport (*Obstacles*). *Voir* Handicapés et invalides, comité—Rapports—Troisième

Rapports de crédit, équité, Loi—C-169. M. J.M. Reid
1re l., 4407-8

Rapports officiels, coût, contrôle, Loi—C-347. M. Herbert
1re l., 665

Rapt. *Voir* Enlèvement

Rauca, M. Albert. *Voir* Criminels de guerre nazis au Canada

Rayonnements ionisants. *Voir* Radioactivité

RCA Victor Limited, Midland, Ont.
Mises à pied, 12973-4, 19352, 22989
Usine, fermeture, acheteurs éventuels, 21837

R-2000, programme. *Voir* Habitation—Maisons—À très faible consommation d'énergie, construction

Read, M. Ken. *Voir* Chambre des communes—Visiteurs—Skieurs; Sports—Ski, Coupe du monde

Reagan, M. Ronald, président des États-Unis. *Voir* États-Unis

Recensement agricole
Coût, etc., q. (M. Mayer), 22986
Voir aussi Recensement national de 1981

Recensement national de 1981
Changements sociaux, données, 19547
Commissaires, employés, nomination, rémunération, etc., 2182, q. (M. MacKay), 3103, q., 4255, q. (M. Cossitt), 6367, 6505-6, qq., 8916, dd. (M. M. Dionne), 9437, qq. (M. Cossitt), 10889-90, dd., 10891, 13448, qq. (M. Cossitt), 13550, q., 13734
MM. art. 43 (M. McDermid), 9188 (M. Siddon), 9671
Commissaires, liste, dépôt, 9109
Date, 3 juin, 10067
Dépliant *Canada—Mise à jour du recensement de 1981,* q. (M. Siddon), 21298
Et recensement agricole, jumelage, 13448
Formulaires
Expédiés par la poste, présumée violation du caractère confidentiel par des agents locaux, 10454-5, 10565
Questions, 10845, 10850, 10856
Multiculturalisme, m. art. 43 (M. Lewycky), 5396
Peine capitale, rétablissement, 13442-8
Réponses obligatoires, sanctions en cas de refus, etc., 10066-7, 10101
Vie privée, ingérence, réponse facultative, m. art. 43 (M. Elzinga), 10729
Vie privée des femmes mariées, droits de la femme, violation possible, 10065-6
M. art. 43 (M. Wenman), 10101
Retournés à Statistique Canada, statistiques, 10567
Leeds-Grenville, circonscription, personnes employées, dd. (M. Cossitt), 14285
Publicité, choix des entreprises, coût, etc., q. (M. MacKay), 3208, q. (M. Cossitt), 11369, 16854
Recenseurs ruraux, rémunération, m. art. 43 (M. King), 10690

Recensements de 1978 à 1981, employés, rémunération, etc., q. (M. MacKay), 3103

Recherche
Organismes divers, régionalisation, 10253
Voir aussi Conseil national de recherches

Recherche épidémiologique et opérationnelle, subventions, dd. (M. Herbert), 10497

Recherche et développement
Activités spatiales
Fonds, affectation, 14345
Fonds supplémentaire, 13920
Ministre responsable, 4328
Assistance, programme d'avancement de la technologie industrielle (PAATI), q. (M. MacKay), 3103, q. (M. Herbert), 9683
Remplacement. *Voir* Entreprises, expansion, programme (PEE)
Avantages, retombées économiques, etc., 4312, 4316, 6993-4, 22530-1, 22533-4, 22537
Avant-projet de loi, 28207
Capacité, accroissement, 6730, 6743, 7035, 7043, 14232-3
Centres, établissement, 22540, 22542, 25123-4, 29033
Chercheurs
Exode, 4234, 4312, 4314, 4327
Formation, 957, 2887, 4321-2, 14231, 20684-5, 22539
Pénurie, 7300
Statistiques, 4328, 7650
Collaboration fédérale-provinciale, 22103, 22518, 22527
Comité, étude, présence de députés ministériels, m. art. 43 (M. Lewis), 5142
Conférence, tenue à Ottawa, Ont., octobre 1980, 3770
Conseils fédéraux, subventions, plans quinquennaux, 957, 7065-7, 7300-2, 20685
Dépenses, 3140, 3869, 4186, 4312, 4331, 4387, 4876, 5238, 5995-6, 6034, 6283, 7066, 7235, 16310, 19193, 20653, 22091, 22094-6, 22106, 24194, 25080, 25129-30, 25227, 25232, 25235, 25238, 25240-3, 25252
Augmentation, 4320, 5238, 6007, 6360, 6502, 6522, 7034, 7066-7, 7145, 9339-40, 9557, 10852, 12288, 12748, 13918-9, 14232, 16311, 17530, 17814, 18486, 18805-6, 20241-2, 20644, 20683, 21661, 22526-7, 24885
Insuffisance, 7066
Comparaison avec d'autres pays, 11, 383, 1511-2, 2257, 2885-6, 4232, 4280, 4313, 4317, 4328, 5995, 6032, 6034, 7006, 7109, 7627, 9802, 14665, 16302-3, 16319, 17112, 17504, 17512, 18478, 20664, 20676, 22520, 22529, 22534, 23560, 25082, 25227-8, 25254, 25256, 26185, 27286, 27312-3, 29154
Conseil des sciences, rapport, 25227, 25254, 26184
Insuffisance, 24044-5
M. art. 43 (M. Andre), 1827
Pourcentage du produit national brut, 6, 11, 52, 77, 383, 705, 773, 957, 964, 973, 1511, q. (M. Herbert), 1908, 2680, 2862, 2872, 2885-7, 2895, 3029, 3032, 3668, 3869-70, 3902, 4280, 4312, 4317, 4319, 4328, 4331, 4478, 5533, 5539, 5581, 5883, 6007, 6032-4, 6360-1, 6522, 6983, 7006, 7035, 7065, 7145, 7451, 7627, 7653, 7828, 8923, 9639, q. (M. Stewart), 10116-7, 12363, 12807, 14665, 15735, 15756, 16302, 16311, 17302-3, 17513, 18470, 19009, 20241, 20664, 20676, 20683, 22091, 22094, 22098, 22105-7, 22517, 22521, 22537, 23560, 24043, 24798, 25085, 29154, 29259
M. art. 43 (M. Berger), 11405
Réduction, 7065-6, 8998, 10029, 22520
Répartition, 4320

Recherche et développement—*Suite*
Dépenses—*Suite*
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 7066, 7301
Voir aussi Sciences naturelles *sous le titre susmentionné*
Emploi, création, 77, 3869, 4312, 5238, 5533, 5581-2, 6032, 8923, 17302-3, 18805-6, 22106
Énergie, programme national, répercussions, 4321, 12075
Filiales de sociétés américaines, exécution de travaux au Canada, 2885, 15068, 20235-6
Financement, plan quinquennal, 6981, 6994-5, 7006, 7065-7, 7828, 8072, 16311, 20659
M. art. 43 (M. Gilchrist), 7451
Financement à long terme, programme, 705, 2887, 9222-4, 13723
Gouvernement, contrats, 22542
Octroi, critères, 9604
Octroi à des entreprises canadiennes, 3871
Gouvernement, rôle, 22539-41
Indice des prix, augmentation annuelle, q. (M. Orlikow), 8411-2
Innovations technologiques, programme. *Voir* Emploi, création
Investissements, encouragement, 13918, 22527
Matériaux destinés à la recherche, protection douanière, taxe de vente, etc., 2885, 9234
Ministre responsable, nomination, m. art. 43 (M. Greenaway), 13723
OCDE, rapport, 22094
Organismes subventionnés par l'entremise de ministères ou autres organismes gouvernementaux, dd. (M. Neil), 13982
Politique, 957, 964, 2887, 4193, 4313-5, 4321-2, 5920, 5995, 6033-4, 7002, 7109-10, 9639, 10253, 10716, 12370, 15174, 17530, 18668-9, 22517-8, 22520-1
Politique fiscale en matière de recherche et de développement, document, 24667, 24719, 25079, 28207
Priorité gouvernementale, 3869, 9742, 11717, 18599
Programmes, 20684
Établissement, 4334-5, 5582, 20243
Voir aussi Universités et collèges
Provinces de l'Atlantique, fonds, affectation, 1694
Provinces de l'Ouest, fonds, affectation, 4339
Québec, fonds, affectation, 20256
Réalisations, 16311, 20785
Recherche industrielle, associations, centres et instituts, assistance, programme, 4331
Recherche industrielle, programme d'aide (PARI), 14664, 22098, 22106, 25079
Victoria—Haliburton, circonscription, demandes reçues, etc., q. (M. W.C. Scott), 28263-4
Ressources, secteur, fonds alloués, etc., 29032-3
Sciences naturelles, dépenses par province et par territoire, q. (M. MacKay), 11137-8
Secteur privé, dépenses, augmentation, 26251
Secteur privé, rôle, 4312, 4317, 4319, 4321-2, 4328, 4331, 7623, 9639, 13919, 20255, 20677, 20684, 22091, 22104, 22106-7, 22519-21, 22527, 22540, 25085, 25240-2
Sociétés étrangères établies au Canada, rôle, 4312, 4317, 20235-6, 20655-6, 20664, 20684, 26185
Sociétés multinationales, rôle, 4312, 4319, 6361, 7005, 9640, 14665, 22521-3, 25082
Stimulants fiscaux, 7828, 13919, q. (M. Blenkarn), 14872, 19391, 19649, 20684, 21418-9, 22318-9, 22527, 22534, 24667, 24679, 24719, 24965, 25079, 25082, 25130, 25204, 25227, 25235, 25241-2, 25248, 29259
M. art. 43 (M. Greenaway), 12733

Recherche et développement—*Suite*
Stimulation, mesures, 6, 11, 77, 430, 2257-8, 2427, 2871, 3870, 4328-9, 4365, 4887, 6992, 6994, 7003, 8072, 9796, 10043, 12606-8, 12750, 12845, 16113, 17357, 18481, 18907, 18913, 19480, 21340, 22539-41, 22965, 23266, 23560, 25242, 25257, 26251
Petites entreprises, 6608-10, 9783-4, 12671, 12748, 19648-9, 20658, 24328, 24332, 24355, 24357, 24361, 25245, 28207
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 3242, 6033, 6994
Subventions, 25241-2, 25248
Allocation, critères, 10253
Ontario, 10252
Québec, 10252
Québec et Ontario, comparaison, 13883
Réduction, 13918, 17735
Répartition régionale, 10252-3
Technologies appropriées, 20678, 22522
Universités et industrie, collaboration, fonds, 25079, 27671
Voir aussi Agriculture; Armes atomiques; Automobile, industrie; Céréales; Défense nationale, ministère; Développement régional, subventions, régions désignées, etc.; Développement technologique, Loi (C-369); Énergie; Énergie, conservation; Énergie, ressources; Énergie atomique; Forêts et produits forestiers, industrie; Herbicides et pesticides; Imperial Oil Limited; Impôt sur le revenu—Déductions; Institut canadien de recherche et développement en communications, en informatique et en technologie spatiale; Mines, industrie; Navires, construction—Industrie; Pêcheries; Pluies acides, pollution; Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd.; Radioactivité—Déchets nucléaires—Élimination; Santé, recherche et développement, programme national; Universités et collèges *et les allusions dans le débat sur* Petites entreprises—Assistance—Absence, m. (M. Kempling) de subsides

Recherche et sauvetage
Activités, coordination, 15043, 15280-1, 15329, 17220, 21782
Ministères responsables, étude, 6296, 6302-4
Coast Mountain Air Rescue Society, hélicoptère, achat, exemption fiscale, 17165-6, 17669-70
Comité, étude, 15281, 22844
Commission d'enquête Dubin, rapport, recommandations, 15280-1
Organismes indépendants, mise en place, 15281
Commission d'enquête indépendante, institution, m. (M. Siddon), 6296-304, 27963-70
Am. (M. Mcgrath), 27965
Côte est, 15100, 15376, 15431, 16488, 16999
Super-remorqueur, services, m. art. 43 (M. Crosby), 14551
Terre-Neuve, services, augmentation, amélioration, etc., 16487-8, 21782, 22568
Pétition de citoyens, 16462, 16487-8, dépôt, 16493
Terre-Neuve, services, insuffisance, 23275-6
Voir aussi Garde côtière *et les allusions dans le débat sur* Commission d'enquête indépendante, institution, m. (M. Siddon), *sous le titre susmentionné*
Côte ouest
Ganges, C.-B., nouveau poste, établissement, 6299
Hélicoptères
Base, Masset, C.-B., établissement, 21789
Équipages, formation, équipement, etc., 15805
M. art. 43 (M. Cook), 16131
Services, 6299-302
Hydravions de secours, fourniture, 1524
Nouveaux bateaux, affectation, 5299, 6302

Recherche et sauvetage—*Suite*
Côte ouest—*Suite*
Services, amélioration, 21789
Dépenses, 6298, 18490
Fonds, augmentation, 21782, 23724, 23754
Pétition, 22515, dépôt, 22570
Hélicoptères, amélioration, programme, fonds de $20 millions, affectation suite aux mesures budgétaires du 19 avril 1983, 25080
Manitoba, 22445
Ministère responsable, 14988, 14997, 15042-3, 22230, 27969-70
Opérations, évaluation
Rapport Cross, 22568, 22650, 24950-1, 27969
Dépôt, 21737
Recommandations, mise en oeuvre, etc., 21781-2, 21788-9, 22568
Rapports, 15042-3, 15099-100
Plan d'urgence pour les catastrophes maritimes ou aériennes, établissement, 21781, 21783, 21788
Plan national, 1924, 6302-3
Radiobalises de secours (ELT)
Installation à bord des avions, etc., 1924, 3871-2, 4494, 5376, 12481-2, 15281, 15330
M. art. 43 (M. Ellis), 3715
Rapport, 3871-2, 12481
Saint-Laurent, fleuve, navires *Ville-Marie* et *Rodger,* affectation, 20481
Satellites destinés aux opérations, programme SARSAT, 1924, 6303, 11263-4, 24205
Glaces flottantes, station de repérage à proximité de Saint-Jean, T.-N., fermeture, 22193, 23275
M. art. 43 (M. Nickerson), 21337
Volontaires, organisations, indemnisation, etc., 6298-302
Voir aussi Forces canadiennes; Garde côtière; Navigation—Accidents, échouements, etc.—*Arctic Explorer* et *Lee-Wan-Zin et* Ramsay Isle; Navires de pêche—Radeaux de sauvetage; Transports aériens—Accidents, écrasements, etc.—Avion entre Castlegar et Vernan, C.-B.

Recherche géologique, étude, q. (M. Cossitt), 12506

Recherche maritime. *Voir* Institut de recherche maritime et sur les navires arctiques

Recherche scientifique et technique
Coopération internationale, rôle, 4334
Dépenses, augmentation, prévisions, 4319, 7065-6, 7629, 17529-30, 20644
Dépenses, pourcentage du produit national brut, 4327
Financement, 4329, 5995-6
Fonds alloués, 3870, 6748
Moralité, 24149
Voir aussi Biotechnologie—Problèmes moraux
Planification gouvernementale, 6361, 17529-31
Politique, m. art. 43 (M. Nystrom), 20105
Subventions, Imperial Oil Limited, consortium Syncrude, etc., q. (M. Waddell), 12393

Recherche spatiale
Fonds, affectation, Conseil national de recherches, 11257, 11264
Voir aussi Ministères et agences gouvernementales

Recherches biologiques. *Voir* Arctique, région

Recherches biomédicales, subventions, dd. (M. Herbert), 9493

Recherches hydrologiques, Institut national, déménagement d'Ottawa, Ont. à Saskatoon, Sask., 16113
M. art. 43 (M. Ogle), 9807

Recherches médicales
Bébés-éprouvettes, q. (M. Dinsdale), 4707
Cobayes animaux, utilisation, recours à d'autres méthodes, étude, fonds, etc., q. (M. Young), 10460, 27111-2, 27114-7
Énergie atomique, application, 22450, 22452
Fonds, affectation, 1697, 4320, 7067, 7301, 9194, 10641, 12782, 15787, 16113, 24642, 24950, 25886, 25894
MM. art. 43 (M. McKenzie), 8978-9 (M. Fulton), 18714-5
Subventions, q. (M. Patterson), 9822
Voir aussi Biotechnologie

Recherches médicales, Conseil, employés, traitements, augmentation, 26770

Recherches scientifiques, Conseil, budget, augmentation, 12782

Réclamations étrangères, caisse, contribution, q. (M. MacKay), 5756-7

Redistribution. *Voir* Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (C-434); Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi et Loi électorale du Canada (C-291); Remaniement de la carte électorale; Représentation (bills C-223, C-276)

Redpath Sugar Limited. *Voir* Tate and Lyall Limited

Red Star Express. *Voir* Camionnage, industrie

Reed, M. Les. *Voir* Chambre des communes—Visiteurs; Forêts, service canadien—Sous-ministre adjoint

Reed Paper Limited, Great Lakes Forest Products Limited, acquisition, 730

REEL. *Voir* Régime enregistré d'épargne-logement

REER. *Voir* Régimes enregistrés d'épargne-retraite

Référendum au Canada, Loi (énergie nucléaire)—C-322. M. Blaikie 1re l., 665

Référendum au Canada, Loi (peine capitale)—C-222. M. Lawrence 1re l., 662

Référendum au Canada, Loi (peine capitale)—C-577. M. Kushner 1re l., 670

Référendum au Canada, Loi (système métrique)—C-354. M. Towers 1re l., 665

Référendums
Conscription en 1942, 175, 2111, 2114, 7591, 8241
Et plébiscites, usage, valeur, etc., 21505
Mesure législative, 1390
De 1978, allusions, 21502
Prohibition en 1898, 2111, 7591
Voir aussi Alberta; Constitution, révision, rapatriement, etc.; Désarmement; Manitoba—Bilinguisme, politique—Winnipeg; Peine capitale; Québec, province—Souveraineté-association

Réforme parlementaire. *Voir* Parlement, réforme

Réfugiés
Canada, position, 10656, 10660-2

Réfugiés—*Suite*
Nations Unies, Haut Commissariat, appui du Canada, 10656, 10661
Nombre, augmentation, 5432, 10655, 10660
Voir aussi Afghanistan; Afrique; Amérique latine; Autriche; El Salvador; Immigration

Regalado, M. Victor Manuel. *Voir* Immigrants—Expulsion ou déportation

Regan, l'hon. Gerald (L—Halifax; ministre du Travail et ministre d'État chargé de la Santé et du Sport amateur; secrétaire d'État et ministre d'État chargé de la Santé et du Sport amateur; ministre d'État (Commerce international))
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15777-82
Adresse en réponse, 949-52
Afghanistan, invasion par l'Union soviétique, dénonciation par divers pays, représailles, etc., 163
Agence canadienne de développement international, 22231-2
Air Canada, agents de bord, grève, menace, négociations, salaires, parité avec les autres lignes aériennes, 5794
Allusions à M. Regan, 21406
Ingérence dans les affaires de l'ACFO, m. art. 43 (M. Sargeant), 15279
Ministre responsable des questions relatives aux sports, 21481
Propos relatifs à M^me^ Adrienne Clarkson, représentante du gouvernement ontarien à Paris, m. art. 43 (M. Bosley), 15278
Voyage à Denver, Colorado, 4 mars 1982, motifs, etc., 26076
Voir aussi Avions—Du gouvernement, utilisation—Par des ministres
Amérique centrale, 27811-2, 27814
Amiante et produits, fabrication, juridiction provinciale, 6683
Arthrite, souscription, campagne, 9816
Association canadienne-française de l'Ontario, financement, restructuration, 15723
Association olympique canadienne, siège social, 11135
Assurance-chômage, travailleurs de l'automobile, aide supplémentaire, 800
Autochtones
Associations, financement de base, programme, q. (M. Cossitt), 14560
Centres d'accueil, financement, 14995
Santé physique et sports amateurs, 1198, 6084, 7215, 8024
Automobile, industrie, 21343-4, 22848-9, 23333, 23363-4, 25689-91, 26485, 26600-1, 26769
Automobile, industrie, accord canado-américain, 25690
Automobiles et autres véhicules à moteur, 23363
Aveugles, Conseil canadien, subventions, 13075
Avions, Airbus A-320, projet européen, Canada, participation, 21635
Avions du gouvernement, utilisation par des ministres, q. (M. Kristiansen), 3448
Banque Royale du Canada, Saguenay-Lac-Saint-Jean, région, employés, suspension suite à une grève, étude par le Conseil canadien des relations de travail, 4854
Banques, employés, syndicalisation, 1006-7
Baseball, série des étoiles, Montréal, Qué., réception offerte par le gouvernement, 19778-9
Bilinguisme, politique, 950-1
Boxe, réglementation, mesures, juridiction, 2588
British Columbia Telephone Company
Conflit de travail
Conciliation, rapport, 7071-2

Regan, l'hon. Gerald—*Suite*
British Columbia Telephone Company—*Suite*
Conflit de travail—*Suite*
Convention collective, condition imposée par la société, 7459, 7555
Durée, 7163
Exposé, 7130-1, 7133-4
Médiateur, nomination, 7072, 7133-4
Kelly, M. William, 7130-1, 7163, 7451
Ministre du Travail, intervention, 7555
Règlement, retard, rapport avec le degré d'appartenance étrangère, 7071, 7131, 7134
Réglementation, juridiction, transfert au conseil des relations ouvrières de la C.-B., 7133
Nationalisation, 7133
Tarifs, augmentation, 7459
Budget, 28 octobre 1980, 4261-5
Budget, 12 novembre 1981, 12847-51
Fuite de renseignements relatifs aux mesures d'aide aux propriétaires risquant de perdre leur maison, 12833, 12887-90
Canadian Lake Carriers Association, négociations collectives, 8630
Canadien National
Hygiène et sécurité, normes, 4156
Moncton, N.-B., atelier, conditions de travail, 4156
Ochre, rivière, Man., Indiens et Métis, présumée discrimination pratiquée contre, enquête, etc., 10833
Cancer, souscription, campagne Terry Fox, 9816
Cap-Breton, Société de développement, négociations collectives, 744
Centenaire, Commission, q. (M. Clarke), 13664
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11602-6
Chambre des communes, personnel, pages, 26938
Chaussure, industrie, 21295, 21690-1 q. (M. Heap), 26725
Chemins de fer, pensions, régime, cheminots retraités, 9762
Chemins de fer, pensions, régime, rapport Hall (Noel), recommandations, mise en oeuvre, 745, 9762
Chômage, contre-mesures, 800
Citoyenneté, cours, juges, Ferguson, M. Jack, 19501
Citoyenneté, cours, juges, nomination, 19502
Code canadien du travail
Modification, 10310
Partie IV
Fonctionnaires fédéraux, 9071-2
Travailleurs des transports maritimes, 10934
Comité consultatif international des entreprises et des industries canadiennes, q. (M. Mazankowski), 25935
Commerce, 23333, 23364, 25690-1
États-Unis-Canada, libre échange, ententes sectorielles, 27538
Exportations
Filiales canadiennes, restrictions imposées par leurs sociétés mères étrangères, 23593-4, 23652, 23912, 28681
Financement, 27087-8
Licences, q. (M. Heap), 26775
Importations, Corée du Sud, q. (M. Heap), 26725
Japon-Canada, 28679
Pays du Sud-Est asiatique, 27538
Pays riverains du Pacifique, 26599, 27538, 28679-80
Politique, 27538
Conflits d'intérêts, directives, comité, étude, m. (M. Nielsen) de subsides, 23949-53
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, m. (M. Broadbent) de subsides, 23203
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3604-10
Constitution, révision, rapatriement, etc., 1389, 3604-10, 16834

Regan, l'hon. Gerald—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7778-9
Corporation commerciale canadienne, Comité consultatif industriel, q. (M. Mazankowski), 26488
de Havilland Aircraft of Canada, Limited, femmes, emploi, présumée discrimination, 5584
Députés, 10934
Droits de la personne, Déclaration universelle des Nations Unies, m. art. 43 (M. King), 13912
Économie, conférence au sommet, Ottawa, q. (M. Cossitt), 17082
Économie, situation, 4263-5, 15778-9, 19516-8, 19520
Édifices fédéraux, amiante, particules dans l'atmosphère, travailleurs, protection, etc., 6683
Éducation, *Bulletin d'études canadiennes,* q. (M. Herbert), 16013
Éducation postsecondaire, 12288-9, 12441-2, 12847-51, 13235, q. (M. Herbert), 14273, 14855-6, 15191, 15778, 15780-2
Énergie, 4262-4
Étudiants
Emploi d'été, programme, 15554
Prêts, q. (M. Herbert), 12071, q., 12281, 15555, q., 19047
Pour 1980-1981, q. (M. Herbert), 16013
Voyages-échanges, Hospitalité Canada, programme, q. (M. Herbert), 12448
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27086-9, 27214-5, 27450-1, 27481
Femmes, emploi, technologie nouvelle, répercussions, 8735
Fête du Canada, 18050, 18719
Fonction publique, Commission
Congés d'étude, coûts, q. (M. Clarke), 17688
Employés de la formation linguistique, envoi au Chili pour coordonner l'enseignement de l'anglais, 19553
Pertes de biens non assurés de plus de $1,000, q. (M. Clarke), 13735
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17538
Fondation Jules et Paul-Émile Léger, Loi (S-23), 13982-3
Football, coupe Grey de 1981, 13076
Football, Ligue canadienne, droits de la personne, présumée violation, 800, 950
Forces canadiennes, 19948
Forêts et produits forestiers, industrie, exportations, États-Unis, droits compensateurs américains, 21689, 23362, 23558, 23650
Fruits et légumes, 28681
Gouvernement, contrats, q. (M. Cossitt), 2710, 16834
Gouvernement, dépenses, 19516-20, 19778-9
Grands lacs, navigation, travailleurs maritimes, conflit, négociations collectives, etc., 10934
Grenade, 28070, 28126, 28312-4, 28341-3, 28382-4, 28445-8, 28452-5, 28627-9
M. (M. Broadbent), 28422-5
Grèves et différends, solutions de rechange, études, q. (M. Howie), 1109
Gulf Canada, achat par le CN, projet, 9763
Habitation, 12833
Halifax, police municipale, grève possible, intervention de la GRC, 9395
Halifax-Dartmouth, N.-É., 20025
Handicapés et invalides, 2647, 13454-5, 13775
Interprétation gestuelle, cours d'été, subventions, 15718
Handicapés et invalides, comité, rapport, troisième (Obstacles), recommandations, mise en oeuvre, 13775, qq. (M. Young), 15564-70, 15719
Coordination, 13773-4, 13915

Regan, l'hon. Gerald—*Suite*
Handicapés et invalides, comité, rapport...—*Suite*
Gouvernement, première réaction, dépôt, 14162
Gouvernement, réaction soutenue, dépôt, 18554
Progrès accomplis, rapport, 13774
Hawker Siddeley Canada Ltd., Canadian Car Division, Thunder Bay, Ont., contrat de la commission de transport en commun de Houston, perte, gouvernement, intervention, etc., 23962
Hockey
ACHA, subventions, fonds de Loto Canada, 4806-7
Association canadienne des vétérans du hockey, aide fédérale, q. (M. Gamble), 10991
Collège Notre-Dame, Wilcox, Sask., règlements de l'ACHA, répercussions, etc., 1391-2, 4807, 5148
Coupe Canada, subventions, fonds de Loto Canada, 4807
Houille, industrie, 27088
Impôt sur le revenu, 12847
Organisations de charité, organismes bénévoles, 12439
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, mesure législative, 8735
Industries
Hygiène et sécurité, mesure législative, 8266
Hygiène et sécurité, normes fédérales, conformité avec celles des provinces, 4156, 9072
Substances cancérigènes, utilisation, réglementation, 8266
Information, accès, Loi (C-45), 18875
Investissements étrangers, 23912
Jeunesse, rurale, amélioration communautaire, projet, q. (M. Herbert), 12448
Jeux de l'Ouest, subvention, suppression, 10011-2
Jeux du Commonwealth de 1982, Australie, fonctionnaires, délégation, 19358
Jeux du Commonwealth de 1982, Australie, publication *L'équipe du Canada...,* coût, etc., q. (M. Siddon), 22515
Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, Union soviétique
Boycottage, 163, 2449, 2498, 11135
En guise de protestations contre l'invasion soviétique en Afghanistan, Association olympique canadienne, dédommagement pour pertes essuyées, subvention de $1.2 million, 11135
Drapeau olympique, transmission de Montréal à Moscou pour les cérémonies d'ouverture, 2449
Officiels canadiens se rendant à Moscou, statut, aide financière, etc., 830
Remplacement par des jeux internationaux, 196
Jeux olympiques d'hiver de 1988, 4799, 6448-9, 10012, 12443, 14507, 20779-81, 23595-6
Jeux universitaires mondiaux, 4799, 12443, 14507
Liban, 28344
Loteries, 10983, 20779-80, 23596
Loto Canada
Accord provisoire avec les provinces, opérations, transfert aux loteries provinciales, etc., 1198, 1392, 2318, 2798, 4806-7, 10012, 12443, 20779, 23596
Actif et passif, directeurs, etc., q. (M. Heap), 16341
Actions achetées dans une autre société, q. (M. Clarke), 13665
Fonds, distribution, 600, 2798, 4806-7
Fonds non réclamés, utilisation, 2798, 5149, 14507
Recettes, proportion affectée à la santé physique et aux sports amateurs, q. (M. Joe Reid), 22515-6
Michelin Tires, N.-É., 1628
Mines, industrie, 10310, 20233
Navires, sécurité, 10934
Nicaragua, 28074

Regan, l'hon. Gerald—*Suite*
Nigéria, 22427
Nordair Ltée, agents de bord, grève, 9767-8
Organisations de charité, organismes bénévoles, 13629
Parents canadiens pour le français, Association, q. (M. D.W. Munro), 14278-9, q., 16046
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 15558, 20779-81, 24640, 24645, 24651-2, 26799
Petro-Canada, 4264
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation, m. (M. Waddell), 5049-53
Pétrole et gaz, 4261-4, 5050-3
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17035-7
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 4263
Pipe-lines, 4263
Pommes de terre, 27088, 28680-1
Postes, ministère, postiers, négociations collectives, 1191
Postes, ministère, transformation en une société de la Couronne, 1192
Postes, tarifs, 12439
Potasse, industrie, 21840, 21992
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), 19515-20
Prince Charles et princesse Diana, naissance d'un premier enfant, cadeau officiel du Canada, 19358
Publicité du gouvernement, code de normes, q. (M. Cossitt), 14276
Publicité du gouvernement, dépenses, m. (M. Beatty), 16831-4
Publicité subliminale, q. (M. Beatty), 13792
Québec, souveraineté-association, référendum, 951-2
Question de Règlement—bill, 3e l., questions et réponses, procédure, 10567; dépôt d'un document cité à la Chambre 28455, 28627-9
Racisme et autres formes de discrimination, tensions raciales, atténuation, projets, q. (M. Flis), 14274
Radio-Canada, réseau français, journalistes, grève
Médiateur, DeMerlis, M. Guy, 6683, 7072
Médiateur, nomination, 6457, 8071
Ministère du Travail, rôle d'arbitre, 6457, 6683-4, 8269, 8493
Ministre du Travail, intervention, 6683-4
Négociations, entretiens, offres salariales, etc., 8071, 8255, 8268, 8493, 10348
Retour au travail, mesure législative, 8071
Techniciens, grève, négociations, entretiens, offres salariales, etc., 10348
Relations de travail, Conseil canadien, Kirkland, M. P.J., description de tâches, q. (M. Cossitt), 9435
Relations fédérales-provinciales, 12847-9, 13235, 15778, 15780-2, 19516
Relations industrielles, 949
Négociations collectives, 6457
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 20021-6
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, barrage Lonetree, construction, 27148
Saint-Jean, N.-B., port, agent de sécurité, nomination, 8373
Saint-Jean, N.-B., port, policiers et débardeurs, grève, 1297
Saint-Laurent, voie maritime, 28126
Santé et Sport amateur, ministère d'État
Employés, code d'éthique, q. (M. Crosby), 19737
Nicholson, M. P., emploi, q. (M. Crosby), 9488-9
Rôle, 950
Santé physique et sports amateurs
Athlètes, aide fédérale, 12443, 20770-81
Condition physique des Canadiens, évaluation, études, q. (M. Blenkarn), 8462-3, q. (M. Howie), 10743, 20780

Regan, l'hon. Gerald—*Suite*
Santé physique et sports amateurs—*Suite*
Financement, recours à d'autres sources que celles des loteries, 10983
Jeux intérieurs organisés par le *Citizen* d'Ottawa, 7333
Subventions, affectation à des programmes nationaux plutôt que régionaux, 10012
Secrétariat d'État, ministère, services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17224, q., 17381-2, qq., 17483
Société pour l'expansion des exportations
Administration, Conseil, nombre de membres, secteurs représentés, etc., 27087-9, 27215
Capital autorisé, augmentation, 27214
Export-Import Bank des États-Unis, comparaison, 27214
Prêts, 27214-5
Accordés à des employés, q. (M. W. Baker), 20139
Accords conclus au nom de la Bombardier Inc., Montréal, Qué., q. (M. Neil), 24740-1
Ceskoslovenska Obchodni Banka, etc., q. (M. MacKay), 22858
Lavalin International Inc., q. (M. Stewart), 26181-2
Télécommunications d'Haïti S.A., q. (M. Nowlan), 26776
Velan Inc., Montréal, Qué., etc., qq. (M. MacKay), 22858
Profits, 27214
Somalie, Canada, assistance, 28074
Sports, résultats, paris, système, gouvernement fédéral, instauration, 10983, 11083-4, 12443, 14507, 14993-4, 20779-81, 23595, 26799
Sports, universités, athlètes participant aux manifestations au Canada, Union sportive interuniversitaire canadienne, subventions aux déplacements, etc., 1198
Terre-Neuve, emplois dans les installations de forage pétrolier, réserve aux Terre-Neuviens, 1397
Textile et vêtement, industrie, 22475, 26288, q. (M. Heap), 26725
Travail, Bureau d'information, création, q. (M. MacKay), 2362-3
Travail, Bureau d'information, Loi (C-9), 74
Travail, Bureau d'information, remplacement par un service d'information en relations de travail, 10556-7
Travail, conférence internationale, document intitulé: *La position du Canada vis-à-vis des conventions et recommandations...*, dépôt, 1159, 11328
Travail, ministère
Avocats, services, q. (M. Howie), 1909
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17434
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 2821
Employés du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 519
Publications, 10556
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 5889
Relations publiques, employés, nombre, q. (M. Howie), 1590
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 1399
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17382, q., 19180
Travail, ministère, Loi (modification—S-4), 895, 1858, 10555-8, 10562
Travail, population active, travailleurs à temps partiel, 9676
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), 11033
Trudeau, M., voyages, 26599
Union soviétique, avion civil sud-coréen, destruction, 27189
Unité nationale, 951-2
Universités et collèges, q. (M. Herbert), 12071, 19586-7
Uranium, exportations, Philippines, q. (M. Heap), 26343

Regan, l'hon. Gerald—*Suite*
Uranium, industrie, travailleurs, santé et sécurité
Comités mixtes, établissement, 6647
Elliot Lake, Ont., 6647
Entretiens entre le gouvernement fédéral, les travailleurs et les dirigeants syndicaux, 6647
Rapport Burkett, recommandations, 10310
Règlement fédéral, révision, etc., 569, 1196, 1629, 5795, 6647, 10940
Usines, fermeture, 8735
Viande, 20447-8
Voyageur, compagnie d'autobus, chauffeurs et préposés à l'entretien, grève, 9816
Winnipeg, Man., aéroport international, amiante, fibres dans les aires de manutention des bagages, 6683

Régie intérieure, Commission. *Voir* Chambre des communes—Commission de l'économie interne

Régime d'assistance publique. *Voir* Assistance publique, régime

Régime de placements en titres indexés (RPTI). *Voir* Impôt sur le revenu

Régime enregistré d'épargne-logement (REEL), 22002
Locataires, application, 25745
Règlements, modification, 23893-4
Sommes versées, retrait, directives, 25745
Voir aussi Assurance-dépôts—Dépôts—Épargne-retraite; Banques et opérations bancaires; Impôt sur le revenu—Déductions

Régime enregistré de placements-actions (REPA). *Voir* Impôt sur le revenu

Régimes enregistrés d'épargne-retraite (REER)
Cotisations, q. (M. Knowles), 10019-20
Formule, application au remboursement d'hypothèques, 2775, 14833
M. (M. Anguish), 8010-4
Formule de paiement, 6614
Versements annuels égaux, m. art. 43 (M. Siddon), 2733
Plafond, augmentation, 21996, 21998, 22002
Provinces de l'Atlantique, achat, date limite, report, m. art. 43 (M. Gass), 15463
Versements, statistiques, 8011
Voir aussi Agriculteurs; Assurance-dépôts—Dépôts—Épargne-retraite; Banques et opérations bancaires; Crédit agricole, Société—Financement—Système; Impôt sur le revenu—Déductions

Regina, manifeste. *Voir* Nouveau parti démocratique—Manifeste de Regina

Regina, Sask.
Aéroport, 1119-20, 8330, 28786
M. art. 43 (M. Benjamin), 92
Eau, usine de filtration, construction, 28786
Voir aussi Aqueducs—Lac Diefenbaker; Canadien National, chemin de fer; Éducation; Handicapés et invalides; Radio-Canada, Société

Regionair. *Voir* Nordair Ltée—Et Quebecair; Transports aériens—Côte-Nord, Qué.

Régionale des Caraïbes du Commonwealth. *Voir* Caraïbes

Règle du droit. *Voir* Justice, administration

Réglementation, réforme, comité (groupe d'étude parlementaire)
Composition, m. (M. Pinard) adoptée, 1755
Création, 10856
M. (M. Pinard) adoptée, 1356
Rapport
1er et final, 6034
Recommandations, 6313, 6377-9, 6609, 6635-6, 7574, 8456, 9613, 9897, 10540-1, 10892, 15298, 15586, 15609, 15612, 25924
Voir aussi Gouvernement—Réglementation

Réglementation du gouvernement. *Voir* Gouvernement

Règlement de la Chambre. *Voir* Procédure et Règlement de la Chambre

Règlement de la Chambre des communes—Articles permanents et provisoires
Art. 2(2), Fête du Dominion, appellation, remplacement par Fête du Canada, 21877-8, 25361-2
Erreurs techniques, 21874-6
Index, publication, 21878-9, 23971-2, 24768, 24811

Règlement et procédure, comité
Composition, m. (M. Pinard) adoptée, 18551-2
Création, m. (M. Pinard) adoptée, 17915
Rapports
En suspens, adoption sans débat, 27997-9, 28036-50
En suspens, report à la prochaine session, suggestion, 29300-5
Premier, 19046, adopté, 19638
Deuxième, 19046, adopté, 19638
Troisième, 20449
Recommandations, mise en oeuvre à titre expérimental, 20974-5, 22816-7, 22819-21, 24587, 26065-6, 28044
M. (M. Pinard) adoptée, 21067-103
Modifications techniques et corrélatives, leaders parlementaires, consultation, 21072-3
Quatrième, 21257, 26066
Cinquième, 23417, 26066
M. d'adoption, 28035-50
Sixième, 24269, 28076-9
Recommandations, mise en oeuvre, 25806, 26067, 26088
Septième, 26139
Recommandations, comités, restructuration, etc. *Voir* Gouvernement, dépenses—Gestion et contrôle—Huntington-Lachance, rapport; Sociétés de la Couronne—Comité, création
Huitième, 26342
Neuvième, adopté, 26671
Dixième, 27617
Recommandations, mise en oeuvre, 26086, 26091, 29224-5

Règlements du Canada, Codification, Tome I, 11516

Règlements et autres textes réglementaires, comité
Composition, 12169
Conseiller juridique, M. Graham Eglinton, hommages, 11517
Nom, changement en celui de comité de l'examen des règlements, 11519
Rapports, 20832
Premier, 1631, adopté, 1769
Deuxième, 2227
Troisième, 2459, adopté, 2706
Quatrième, 3014, 6230-1, 12163-4, 12168-9, 12178
M. d'adoption, 11516-23
Cinquième, 3014

Règlements et autres textes réglementaires...—*Suite*
Rapports—*Suite*
Sixième, 5754
Septième, 10588, 10703
M. d'adoption, 12163-200
Huitième, 11089
Débat à la Chambre, 12064-5
Neuvième, 12742
Dixième, 14127
Onzième, 15529
Douzième, 17788, 19360, 19798
Treizième, 18897
M. d'adoption, 19782-803, rejetée, 19803
Quatorzième, 22195
Quinzième, 25350
Recommandations, mise en oeuvre, 3517, 9580, 11820-1, 17827, 19131, 19413, q. (M. Beatty), 19734-6, 20830, 20841
Rôle, 12168-9, 15928, 20831, 28498

Reid, M. Joe (PC—St. Catharines)
Adresse en réponse, 989-92
Affaires des anciens combattants, ministère, ministre à plein temps, nomination, m. art. 43, 11164
Agriculture, 5644-5
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 22603-4
Anciens combattants
MM. art. 43, 14741, 19036
Pensions et allocations, 2723, 11164, 11335, 11421-2, 12632
M. art. 43, 12629
Anciens combattants, allocations, Commission, 11164
Argentine, m. art. 43, 17776
Armes atomiques, essais, missiles *Cruise,* pétitions, 20828, 24216
Assurance-chômage, m. art. 43, 15277
Assurance-dépôts, 6225, 6585, 21983
MM. art. 43, 4734, 12587
Assurance-dépôts du Canada, Loi (modification—C-629), 7468
Astra Trust et Remor, sociétés, faillite, 6225, 6585, 16595, 18197-8, 21983
MM. art. 43, 6183, 15661
Automobile, industrie, 990-1, 9246, 15665, 19252-3, 21312, 25239-40
MM. art. 43, 4151-2, 12589, 13295, 14603, 15543, 17070, 18143, 20278
Automobile, industrie, accord canado-américain, 15665, 19252-3
Automobiles et autres véhicules à moteur, 18720, 19252-3
Aveugles, Conseil canadien, 13075
Aviron, régates Henley, 100e anniversaire, 21481
M. art. 43, 21509
Baseball, q., 20239, 22200
Biotechnologie, 22931
M. art. 43, 21834
Boissons alcooliques, 5645, 9640, 9955-7, 9963
Boutiques hors-douane, 9105
MM. art. 43, 8260, 15093
Boxe
Amateur, championnats mondiaux, 24061
Boxeur Shawn O'Sullivan, m. art. 43, 13231
Réglementation, mesures, 2588-9
Brise-glace, 28507, 29271
Budget, nouveau budget, présentation, m. art. 43, 16589
Canada-France, arrangements commerciaux de 1933 et 1935, Loi (abrogation—S-5), 805-6
Chômage, 22563, 22603, 23027
MM. art. 43, 4638, 15131

Reid, M. Joe—*Suite*
Code criminel, Loi (infractions sexuelles et autres infractions contre la personne—C-127), 20043-4
Comités, comité de sélection, rapport, 22772-4
Constitution, révision, rapatriement, etc., 4063
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8085-8
Course à pied à travers le pays par Mlle Kanchan Stott, 25221
Denrées alimentaires, 5644
Développement social, département d'État, création, m. (M. Trudeau), 2196-8
Douanes, 29162-3
Économie, situation, 24801, 24804, 25297, 29272
Emploi, création, 22563-4
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27311-2
Football, coupe Grey de 1981, 13075, 19182, q., 19215-6
Formation professionnelle des adultes, Loi (modification—C-67), 11250-1
Formation professionnelle des adultes, programme, 10349, 10630
Frontière canado-américaine, m. art. 43, 19205
Gouvernement, dépenses, 21146-8, 21312-3, 21803, 23733, 25296-7
M. art. 43, 20877
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26568-9
Grands lacs, 21345, 28826
MM. art. 43, 16813, 19311
Habitation
Intérêt, taux
MM. art. 43, 12732, 19484
Pétition, propriétaires de diverses localités en Ontario, 12163
Maisons, propriétaires, taxation directe, pétition, 19178
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 14772-5
Hamilton, Ont., Royal Botanical Gardens, 11084-5
Immigration, mm. art. 43, 11861, 11901, 11959, 17612
Impôt sur le revenu, 17682
M., 23615-6
MM. art. 43, 15716, 15944, 18460, 19666, 19943-4
Maisons occupées par leur propriétaire, valeur locative, imposition, propriétaires de St-Catharines, Ont., pétition, 17788
Pétition, 19215
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23027-8
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 6358, 19552, 19729, 20784
Inflation, contre-mesures, m. art. 43, 4692-3
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 9503-5
Jeux du Nord, mm. art. 43, 10829, 11204
Jeux olympiques, ex-médaillés, Jerome et Dixon, MM., décès, m. art. 43, 21387
Jeux olympiques d'été de 1976, Montréal, Qué., 26910
Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, Union soviétique, boycottage, 158
Canada, position, m. art. 43, 2119
Remplacement par des jeux internationaux, 196
Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb., 20781, 20784, 23786
Loteries, 21645, 22200, q., 22588
Loto-Canada, 21645, 22200, q., 22515, 26910-1
Main-d'oeuvre, travailleurs qualifiés, pénurie, 991
M. art. 43, 19894
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, m. art. 43, 12434-5
Mexique, Canadiens incarcérés, etc., protection, mesures, m. art. 43, 5442

Reid, M. Joe—*Suite*
Mises à pied, m. art. 43, 17473
Navires, construction, 12598, 16490, 19552, 21312, 25239-40, 28506-7, 29271-2
Niagara, rivière, pollution, 992, 7461, 7598, 20701, 21344-5, 22193-4, 22560, 23131, 25577, 26138
MM. art. 43, 7451, 9187, 10485, 21337
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 20781-5, 24640-1, 24647-8, 26819-20, 26873-4, 26881, 26910-2
Pensions, indemnisation et allocations de guerre aux militaires et aux civils, Loi (modification—C-40), 2723-4
Pensions et Anciens prisonniers de guerre, indemnisation, Lois (modification—C-82), 11421-2
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-17), 896-7
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-84), 14086-8
Petro-Canada, m. art. 43, 20389
Pétrole et gaz, 991-2, 9018-9, 21312
MM. art. 43, 9025, 16449, 20610
Pologne
MM. art. 43, 14007, 14549, 15184
Postes, ministère, postiers, grève, mm. art. 43, 11125, 11451
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 9018-9
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23732-3
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25295-7
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21311-3, 21936
Prix et salaires, contrôle, 22603-4
Question de Règlement—question orale demeurée sans réponse, 21481; députés, temps de parole, 24647
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 19182, 21645, 22200
Saint-Laurent, voie maritime, 990, 22845, 25240, 26069
MM. art. 43, 10244, 10577, 11258, 16279, 20610
Saisie-arrêt et distraction de pensions, Loi (C-38), 18619-20
Santé physique et sports amateurs, 1876, 25221
M. art. 43, 19724
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21146-8, 21807-10
Ski, mm. art. 43, 5576, 15463
Soccer, coupe mondiale de 1986, mm. art. 43, 20065, 20103
Sports, 1876, 20781-5, 21645, 25398, 26819-20, 26873, 26911-2
M. art. 43, 1623
Subsides, Loi (C-47), 5644-5
Syndicat international des marins canadiens, 26431
Système métrique, conversion, programme, pétition, 16402-3
Tarif des douanes, 26129
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 26568-9
Taxe d'accise, 2079
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 9955-7
Technologie nouvelle, m. (M. McGrath), 25239-41
Terres destinées aux anciens combattants, Loi (modification—C-79), 11334-5
Timbres-poste, émissions commémoratives, aviron, régates Henley, 100e anniversaire, 15902, 21509
Toronto, Ont., aéroport international, 8260
Tourisme, industrie, m. art. 43, 13677
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), 15001-4
Travaux de la Chambre, Code criminel (infractions sexuelles et autres infractions contre la personne), bill C-127, 19976
Trudeau, M., voyage, Europe, Afrique et Amérique latine, janvier 1981, 5442
Universités et collèges, 22564

Reid, M. Joe—*Suite*
Vins
Canadiens, consommation, encouragement, 25278
Importations à bas prix, 23903
Industrie, 5645
MM. art. 43, 3076, 5396-7, 11405, 20732
Taxe d'accise, 570-1, 2079, 5645, 9018, 9955-7, 25277-8
Welland, canal, promenade, aménagement, projet, 25296-7
Williams, M. Percy, décès, m. art. 43, 21248

Reid, l'hon. John M. (LT—Kenora—Rainy River)
Acrobates aériens, 16700, 17373
Allusions à M. Reid. *Voir* Budget—Fuite de renseignements, cas divers
Autochtones, 19264, 28346
Barber, G.A. & Sons, Limited, société, Loi (S-21), 11385
Barber, G.A. & Sons, Limited, société, pétition et rapport du greffier des pétitions, renvoi au comité, m., 11137
Bibliothèque du Parlement et salle de lecture, députés, accès pendant le débat du 17 juillet 1981, 11678
Budget, 12 novembre 1981, 13842-5
Budget, 19 avril 1983, 25091
Canadien National, 28124
Chambre des communes, 20119
Chemins de fer, 24154
Chemins de fer, Loi (taux pour le triticale—C-634), 10589
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, oppositions, 27205-7
Comités, comité de sélection, rapport, 22766-70
Constitution, Loi (élections générales fédérales—C-252), 11665-7
Constitution, révision, rapatriement, etc., 2259
Dollar, dévaluation, 16556
Eastern Diversified Company, Ltd., société, Loi (S-22), 11385
Eastern Diversified Company, Ltd., société, pétition et rapport du greffier des pétitions, renvoi au comité, m., 11137
Impôt sur le revenu, 22748-9, 22809, 27187
Loi électorale du Canada (dépôt—C-583), 22901-3
Mines, industrie, 16489
Ontario News Company, Limited, société, Loi (S-20), 11385
Ontario News Company, Limited, société, pétition et rapport du greffier des pétitions, renvoi au comité, m., 11137
Ordre de Victoria, Pitfield, M. Michael, récipiendaire, 20643, 20738
Prix et salaires, contrôle, 18487
Question de privilège—mesures de sécurité à la Chambre des communes, 20119
Question de Règlement—heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, 11381; budget des dépenses, motions d'adoption, 18693; documents, dépôt, renvoi automatiquement au comité, 22753
Rapports de crédit, équité, Loi (C-619), 4407-8
Routes et autoroutes, q., 27823
Satellites, 24300, 24766
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, m. (M. Benjamin), 15826-8
Téléphone, service, q., 26674
VIA Rail Canada Inc., services-voyageurs, abandon, 15828
Pétition de citoyens de l'Ontario, 12742

Rein, mois national, m. art. 43 (M. Siddon), 7819

Reine Elizabeth II
Anniversaire de naissance, 10577
M. art. 43 (M. D.W. Munro), adoptée, 193
Voir aussi Drapeaux—Union Jack

Reine Elizabeth II—*Suite*
Attentat contre, 13 juin 1981, m. art. 43 (M. MacGuigan), adoptée, 10577
Couronnement, 28e anniversaire, 2 juin 1981, m. art. 43 (M. D.W. Munro), adoptée, 10157
Et la famille royale, visite au Canada en 1981, commémoration de l'adoption de l'hymne national, m. art. 43 (M. Yurko), 6409
Visite au Canada en 1982, cérémonies du rapatriement de la constitution, 15724
Visite au Canada en 1983, Colombie-Britannique, 23738
Banquets, 28518, 28693
Voir aussi Ordre de Victoria—Récipiendaires

Reisler, Mlle Susan. *Voir* Radio-Canada, Société

Reisman, rapport. *Voir* Automobile, industrie

RELAIS (Relance de l'aide à l'emploi, programme). *Voir* Emploi, création—Expansion et développement, programme

Relations de travail, Conseil canadien
Kirkland, M. P.J., sous-directeur, description de tâches, q. (M. Cossitt), 9435
Voir aussi Air Canada—Techniciens; Banque Royale du Canada—Saguenay-Lac-Saint-Jean, Qué., région

Relations Est-Ouest
Collaboration commerciale, amélioration, 10623
Confiance mutuelle, acquisition, 10595, 10623, 16765
Confrontation, 17978, 29075
Pays en voie de développement, tenue à l'écart, 10594-5, 10608, 10610, 10654
Détente
Canada, position, 25742-3, 28201
Voir aussi Trudeau, M.—Allusions à M. Trudeau—Mission de paix
Entretiens avec le président Reagan des États-Unis, 6451
Étude à la conférence économique au sommet en juillet 1981, 6451, 10594-5
Fragilité, 10594-5
Sommet de Williamsburg, étude, 25743
Voir aussi Afghanistan—Invasion par l'Union soviétique; Pologne—Union soviétique, intervention possible
Relations internationales, code de conduite, établissement, 10595
Stabilisation, 10594-5, 10606

Relations fédérales-provinciales
Accords fiscaux, paiements de transfert, 116, 291, 1673, 2059-60, 2154, 2156, 2323, 4363-4, 6571, 7318-9, 7727-8, 8964, 9007, 9013-4, 9017, 9019, 12856-7, 13853-6, 14916, 18478, 18505, 19516, 19560, 19563, 19576, 22964, 23571, 23760-1, 24226, 24254-5, 26253, 29153, 29156
Alberta, 17404
Augmentation, 12724, 13679, 14461, 14500, 14598-9, 15177, 15425, 15430, 15627, 15677, 15681-3, 15698, 15730-1, 15733, 15737-8, 15749-50, 15778, 15785, 15787, 15864, 15881, 15923, 16056, 16070, 16153, 16156, 19377, 19726-7, 20107, 23173, 23238, 23573, 24859, 29152, 29155
Conseil économique du Canada, rapport, 12364, 15117, 15160, 15298, 15744, 15794, 15866, 15869, 15914, 15922, 16155
Groupe d'étude parlementaire, rapport, recommandations, 11898, 11901-2, 11905, 11907, 12764-6, 12848-9, 15089-90, 15298, 15677, 15679-81, 15684-6, 15688, 15690-2, 15695-7, 15699, 15730, 15742, 15745, 15748, 15752, 15755, 15783, 15794, 15870-2, 15875, 15878, 15881-3, 15906, 15908, 15914,

Relations fédérales-provinciales—*Suite*
Accords fiscaux, paiements de transfert—*Suite*
Groupe d'étude parlementaire, rapport...—*Suite*
15922-3, 16059, 16067-8, 16071-2, 16077, 16159, 16161, 16839, 19381
Île-du-Prince-Édouard, 9151-3, 14599, 16167-70
Jeunes contrevenants, programme, 9495
Manitoba, 12819, 15750, 15863, 15865, 15867, 15873, 15913, 15921-2, 16078, 16163-5, 23292, 24177
Mesure législative, 4228, 15689, 15692, 15755, 15759, 15917-8
Comité, étude, audiences, témoignages, etc., 16050-6, 16070, 16078-9
M. art. 43 (M. Blaikie), 15851
De 1977, allusions, 15741, 15751
Modification, 23555
Voir aussi Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis (bills C-24, C-97, C-150)
Nouveau-Brunswick, 15873-5, 16059-60, 16067, 16071, 24597, dd. (M. Howie), 26866
Nouvelle-Écosse, 15867, 16153
Ontario, 4228, 5758-9, 15863, 15873
Par province, dd. (M. Herbert), 519, qq., 10070-2, 11475
Et par habitant, q. (M. Herbert), 10261
Pourcentage du budget, 17359, 19472-4, 23286-7
Pour 1981-1982, statistiques, 15176, 15875
Pour 1983-1984, 23230
Prix et salaires, contrôle, mesures budgétaires du 28 juin 1982, application, 19725-7
Provinces de l'Atlantique, 534-5, 537-8, 1695-6, 2333, 3120, 9603-4, 13617, 15117-9, 15747-8, 15873, 15875, 15913-4, 15922, 16156, 25117, 26785-6
M. art. 43 (M. McMillan), 12731
Québec, 224, 519, 12857-8, 13617, 13857-8, 14861, 14936-7, 15119, 15400, 15698-9, 15701, 15730, 15733, 15737-40, 15863, 15865, 15867, 15873, 15913, 15922, 16071, 16145, 16147-8, 16445
Réduction, 6502, 6641, 6927, 8963, 9830, 12724, 12766-8, 12792, 12803, 12819, 12856, 12869, 12875, 13617, 13679, 14243, 14460, 14499-500, 14598-9, 14992, 15112-3, 15117-9, 15162, 15175, 15225, 15678, 15681, 15693-7, 15703, 15742, 15747-8, 15758, 15866-7, 15876, 15880, 15909, 15913, 15916-7, 15922, 16145-7, 16153-6, 16713-4, 16892, 16894, 17546, 17741, 19395, 21405, 23731, 24010, 26823, 29154
M. art. 43 (M. Blenkarn), 14887
Renouvellement, 4228, 5533-4, 5772, 6730, 6743-4, 7727, 9009, 10199, 15733
Économies réalisables, 4191, 4404, 4454, 4938, 5082-3, 5780, 6649, 6730, 6743, 6927, 7655-6, 7720, 12724, 14499-500, 14598, 15741, 15747, 15793, 16165-6
Entretiens avec les provinces, 5772, 6925, 12363, 15677, 15704, 15730, 15738, 15749, 15751, 15793-4, 15863, 15911-2, 15914
Programmes sociaux, 5397, 11897-9, 12443, 15160, 15759-60, 15917
Santé, services, 4404, 5082-3, 5780, 5846-7, 6521, 6765, 6925-6, 7632, 9972, 11905, 11913, 12056, 12441-2, 12724, 12812-3, 12847, 12856, 12858, 12875, 13235-6, 13617, 13679, 13860, 14499-500, 14598, 14992, 15089-90, 15160, 15680-3, 15694, 15703-6, 15727-8, 15743-4, 15749, 15775, 15780, 15783, 15785, 15787-8, 15790-1, 15794, 15863, 15916-7, 16051, 16068, 16158, 16162-3, 16169, 16171, 16887, 17780, 18293, 18389, 18341, 18681, 19320, 19396-7, 20786, 21140, 21181, 26009

Relations fédérales-provinciales—*Suite*
Accords fiscaux, paiements de transfert—*Suite*
Statistiques, exactitude mise en doute, 15752
Terre-Neuve, 15119, 15873, 18284
Voir aussi Habitation
Amélioration, 16145-8, 17011, 22965, 23578
Arrangements fiscaux dans les années 80—Propositions du gouvernement, document, 14499-500, 14599
Dépôt, 12725
Balkanisation, 2799, 9769
Confrontation, politique, 5760, 5762, 5918, 5947-8, 6002, 7230, 7955, 8085, 8201, 8512, 9347, 10030-1, 10188, 11525, 15733-4, 15745, 15758, 15774-5, 15911, 15914, 16128, 16326, 16885, 18480, 18491, 19422, 19468-9, 20253, 20672, 23575
Domaines provinciaux, ingérence fédérale, 710, 1431, 1548, 2337, 5056, 5106, 6931-2, 8297, 8417, 10042-3, 10050, 10190, 15306, 15758, 16978, 17765
Voir aussi Constitution, révision, rapatriement, etc.—Droits et libertés, charte—Droits linguistiques—Juridiction; Énergie, ressources—Provinces, juridiction
Double emploi, 19421, 29155
Fédéralisme, 81, 108-9, 111-2, 115, 119, 123-4, 129, 136, 173, 176, 179-80, 223, 228-9, 234, 247, 317, 956, 2209, 5002, 5770, 5772, 5775, 6101, 7568-9, 7571, 7584, 10024-5, 10032, 12137, 15751, 15754-5, 15757, 16113, 16156, 16169, 16410, 16500-1, 16534, 17012, 17834, 18443-4, 19422, 19693-4, 20390, 27530-1, 28006, 28803
Trudeau, M., propos, 15425, 15430, 15691, 15702-4, 15745, 15751-2, 15755, 15757, 15774, 15782, 15911, 16146, 16153, 16851, 18444, 18498, 18933, 18969, 19469, 20432, 24255, 27501-2, 27989-90
Gouvernement fédéral fort, 4470, 5012, 8301, 8424, 8432, 9008, 9461, 10421, 11492-3, 13365
Premier ministre Lyon du Manitoba, appui, m. art. 43 (M. Parent), 3321
Ministre à plein temps, nomination, m. art. 43 (M. Yurko), 10691
Paiements de péréquation, 2059, 2323, 3359, 3647, 4191, 4228, 4259, 4363, 4437, 5758, 5760, 5770, 5780, 5782, 6928, 7721-2, 9013, q. (M. Herbert), 10072, 10179, 10422, 11004, 12224, 12765, 13853, 13856, 15332, 15704, 15730-1, 15748, 15877, 25561, 27502
Alberta, position, 5760-1, 5772, 5776, 7845, 15749, 15915-6
Colombie-Britannique, 15749
Commission d'enquête, établissement, progressiste conservateur, parti, proposition, 3118-9, 15697
Données démographiques de Statistique Canada, Québec, contestation, q. (M. Herbert), 4408
Fonds alloués, révision en fonction du recensement de 1981, 15682
Sommes dues par les provinces, recouvrement, renonciation, 15682, 15699, 15731, 15910, 16060, 16159, 16175-6
Saskatchewan, position, 15912, 16076, 16162
Formule, modification, 5759, 5772, 5777, 23555
Établissement selon le produit intérieur brut, suggestion, 5761
Provinces dont le revenu per capita est supérieur à la moyenne nationale, 5758, 5760, 6923
Recettes provenant des ressources pétrolières et gazières, 5758, 5771-3, 5777, 6923, 6925, 6928, 15916
Gouvernement fédéral, rôle, 5770
Île-du-Prince-Édouard, 3839, 3886, 9634, 13365
Nouveau-Brunswick, dd. (M. Howie), 26866
Nouveau système, 12724, 12905-6, 13617, 15677, 15682, 15744, 15869, 15912, 15918, 16159, 16177, 16179

Relations fédérales-provinciales—*Suite*
Paiements de péréquation—*Suite*
Nouveau système—*Suite*
Capacité fiscale des provinces, mesure, élargissement, 15678-9, 15685, 15699, 15738
Dispositions de transition, 15679, 15749, 15881, 15909, 16074, 16078-9, 16159
Île-du-Prince-Édouard, répercussions, 16168
Manitoba, répercussions, 15679, 15749-50, 15753, 15783, 15912, 16074-80, 16148, 16159, 16162, 16169, 17479
Montant minimal, 15679, 15699, 15909, 15912
Norme moyenne représentative, 15678-80, 15684-5, 15691, 15733, 15738, 15783, 15871, 15876, 15881, 15909, 15914, 16160
Nouveau-Brunswick, 13618
Ontario, norme de base, 12766-7, 12813, 12906, 13240, 13304-5, 13542, 13617, 14209, 14461, 15679, 15684, 15695, 15733, 15738, 15783, 15876-7, 15881, 16074, 16168
Paiements, augmentation, 12767, 13304-5, 13542, 13618, 14209, 15785, 15872
Maintien au niveau de la croissance du produit national brut, 15679, 15738, 15881, 15909, 15912, 16076
Prévisions, 15293, 15678, 15680, 15699, 15731, 15760
Provinces de l'Atlantique, 15871
Provinces démunies, répercussions, 12767, 13304, 13542, 14209, 14461, 15678, 15753, 15881, 15906
Québec, répercussions, 12767, 12857-8, 12906, 13240, 13542, 15400, 15732, 15738-9
Recettes provenant de la vente de biens et services, inclusion, 15679, 15685, 15738, 15749, 15871, 15881
Recettes provenant des ressources naturelles, 12765, 15678-9, 15738, 15749, 15909, 15913
Taxes municipales, inclusion, 12766, 15679, 15691, 15871, 15881, 15912
Terre-Neuve, 13617
Nouvelle-Écosse, 15780
Ontario, position, etc., 4467, 5758-62, 5772-3, 6925, 7589, 12765, 15694-5, 15749, 16078
Par province, dd. (M. Herbert), 519, 5758, 7722
Provinces de l'Atlantique, 2953, 7845, 15701, 16075
Provinces de l'Ouest, revenus, augmentation, répercussions, 5771, 6923, 6925, 6946, 9009
Québec, 111, 179-80, 182, 224, 228, 519, 816, 15400, 15627, 15698, 15923, 16070, 16075, 16077, 16445, q. (M. Herbert), 17440
Rowell-Sirois, rapport, 3558, 5770, 6923, 6925, 15701
Saskatchewan, 2755, 5762, 6926, 15405, 15749
Terre-Neuve, 3982-3, 4665, 5036, 5760, 7720, 7845, 11475, 12813
Territoires du Nord-Ouest, position, 15908
Voir aussi Constitution, révision, rapatriement, etc.—Péréquation et inégalités régionales
Paiements de stabilisation, 15678, 15681, 15699, 15741, 15750, 15907, 15912, 16159
Paiements de transfert. *Voir* Accords fiscaux *sous le titre susmentionné*
Perception des impôts, ententes, 12764-5, 15678, 15682, 15750, 15870, 15876
Pouvoirs, répartition, 33, 15401, 15734, 17011, 17834
Pouvoir déclaratoire du gouvernement fédéral, 33
Voir aussi Ressources naturelles—Juridiction—Conflits
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 3369
Voir aussi Constitution, révision, rapatriement, etc.

Relations fédérales-provinciales—*Suite*
Programmes à frais partagés, 3016-8, 4364, 4695, 4702, 5937, 9013, 12484, 13854-6, 15174
Coût des provinces, prévisions budgétaires, erreur de calcul, 14035-6, 14461, 14466-7, 14500, 14598, 15058, 15070, 15089, 15795, 16167
Éducation, 4314, 26498
Fonds fédéraux, obligation pour les provinces de les dépenser, propos de M^lle^ Bégin, etc., m. art. 43 (M. Chénier), 8314
Gouvernement fédéral, rôle, reconnaissance, etc., 15705, 15735, 15742-3, 15752, 15756, 15775, 15777, 15782, 15784-5, 15793, 15911, 16155-6, 16862, 24021-2
M. art. 43 (M. M. Dionne), 3714
Voir aussi Assistance publique, régime; Énergie, conservation—Programmes—Subventions; Pétrole et gaz—Prix, augmentation—Compensation
Programmes divers, versements directs au Québec, q. (M. Herbert), 519
Programmes établis, financement, 5083, 5758, 5773, 5779, 6521, 6730, 6742-3, 6925, 6927-8, 7089-90, 7099, 7991, 9013, 11898, 12606-7, 15791, 15918, 23555, 23796
Accord de 1976, 179, 6925-8, 15685-6, 15689, 15734-5, 15776, 15792, 15866, 15922, 16160, 16166
Contribution fédérale, 12740-1, 15702, 15923, 19395, 23103
Augmentation, 16160, 16162, 16166-7, 24243
Et dépenses provinciales, comparaison, 15743-4, 15793, 16160-1, 23647-8
Provinces de l'Ouest, 15749
Réduction, 12741, 12748, 13236, 14338, 15295, 15298, 15336, 15425, 15430, 15683-4, 15688-9, 15692, 15734-5, 15759, 15774, 15793-5, 15877, 15880, 16071, 16165, 16167, 16175, 20163
Éducation postsecondaire et santé, distinction, 15687, 15781, 15878, 15906
Entente, prolongation pour une période de deux ans, 15741-2, 15774-6, 16050-3, 16056-7, 16068-9, 16074, 16147, 16161
Augmentation à cinq ans, 16053
Entente, résiliation, préavis de trois ans, 15795
Femme, situation, Comité national d'action, mémoire, 15789-90
Garantie de recettes, dédommagement, suppression, 12724, 12740-1, 12766-7, 12813, 12856, 12875, 13235-6, 13617, 14119-20, 14461, 14499-500, 14599, 15089, 15336, 15426, 15678, 15680-1, 15685, 15689-91, 15695-8, 15741-2, 15749, 15755, 15760, 15783, 15787, 15792-4, 15866, 15869-72, 15876-8, 15880-2, 15910, 15912-4, 15918, 15923, 16050-1, 16053-6, 16058-60, 16069-70, 16148, 16157, 16160-3, 16165-7, 16169-70, 16175, 19320, 24427
Québec, répercussions, 12906
Gouvernement, position, 23648
MM. art. 43 (M. Blaikie), 15332 (M. Blenkarn), 15333-4 (M. Blaikie), 15617
Nouvelle entente, négociations, 6649, 6730, 6743-4, 6772, 7655-7, 8586, 12363, 12766, 14500, 15162, 15794-5, 15912, 16054
Gouvernement, position, 15425-6
Propos contradictoires de ministres, 7655, 7657
Provinces, position, utilisation des fonds aux fins prévues, etc., 15745, 15752, 15793, 15866, 15923, 16050, 16052, 16056, 16161, 16175
Versements en espèces, valeur égale par habitant, 15678, 15680, 15691, 15695, 15699, 15741, 15794, 15881, 23555-6
Voir aussi Assurance-maladie; Bilinguisme, politique—Enseignement d'une langue seconde, programme; Éducation postsecondaire, assistance

Relations fédérales-provinciales—*Suite*
Provinces et Territoires du Nord-Ouest, détérioration, m. art. 43 (M. Nickerson), 1872
Québec et gouvernement fédéral, coopération, 13883, 15218, 15400, 16147-8, 17047
Recettes fiscales provenant de l'impôt sur le revenu des particuliers, programme de garantie, prolongation de cinq ans, 15678, 15681-2, 15741, 15750
Régionalisme, 15758, 15774, 16076
Revenus, partage, 16978
Services gouvernementaux, double emploi, 2039
M. art. 43 (M. Malone), 19399-400
Sondages effectués aux frais des contribuables, résultats, divulgation, 3381, 3521-2
Propos de M. Chrétien, 3521
Versements fédéraux tenant lieu de taxes provinciales de consommation et de redevances, q. (M. Herbert), 10647

Relations fédérales-provinciales, Bureau
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 1163
Rôle, 8705
Secrétariat de la liaison et de l'intégration, q. (M. St. Germain), 28896

Relations industrielles
Éducation syndicale, programme, 1109
Médiation préventive, programme, 1109
Négociations collectives, 949, 1710-1, 19191, 19232-3, 19248, 19985, 20030, 20032
Clause COLA. *Voir* Postes, ministère—Négociations collectives—Salaires
Libre négociation, 6457
Terre-Neuve, exclusion de certaines personnes, décision du gouvernement provincial, 26018
Voir aussi Affaires extérieures, ministère—Service extérieur; Bibliothèque du Parlement—Employés; British Columbia Telephone Company—Employés; Chambre des communes—Personnel; Députés—Employés; Fonction publique; Négociation par secteur, Loi (C-239); Parlement, employés; Sénat—Personnel; Travail, Bureau d'information; Travail, Bureau d'information, Loi (C-9)
Rapport Woods, 1710, 1714, 11439
Relations patronales-ouvrières, amélioration, 949, 1707, 1709-10, 1713, 11197-8, 11200, 22965, 26215
Travail, ministère, rôle, 1710, 1713
Voir aussi Code canadien du travail—Partie V; Syndicats

Relations Nord-Sud. *Voir* Pays en voie de développement—Dialogue Nord-Sud *et* Disparités Nord-Sud

Relations Nord-Sud, comité (groupe d'étude parlementaire), 19606, 20590
Composition, m. (M. Pinard) adoptée, 1755
Création, m. (M. Pinard) adoptée, 1356
Établissement comme comité permanent, 24674
Rapport, recommandations, mise en oeuvre, 20589
Rapports
Premier, 3273
Deuxième et m. d'adoption, 5712, adoptée, 5713
Troisième, 5851
Quatrième, adopté, 8411
Cinquième, 9581

Religions. *Voir* Islam

Remaniement de la carte électorale
Circonscriptions
À forte densité de population, 19659-63, 27960-1
Étendue, nombre d'habitants, etc., 23847, 25789
Kootenay-Est-Revelstoke, pétition, 28319, dépôt, 28349
Limites, uniformisation, 10322
North Island-Powell River, pétitions, 27067, 28482-3
Dépôt, 27105, 28513
Facteurs géographiques, prise en considération, 4178, 4181-2, 19663, 23918
Labrador, 12375, 28984
Ontario, cartes, distribution, 20742-3
M. art. 43 (M. Stewart), 20765
Ontario, région du nord, minimum de onze sièges, maintien, 4177-83, 28026
Régions à faible densité démographique, 6160, 6164, 19662-3
Régions rurales, 6163, 10917
Répartition des sièges des provinces basée sur leur représentation au Sénat, 3838, 4181-3, 6162, 6164
Représentation
Augmentation, 6160, 6163-4, 10015-6, qq. (M. W. Baker), 10424-5, 16795, 16802-4, 17234, 19659-60, 21087
À 312 sièges, 10101, 10424-5, 10910, 10914, 14986
Document de travail, préparation, 10015-6
Québec, 25787
Répercussions, coûts, etc., 6163, 10015, 16803, 17230-2, 17235, 20318, 21354, 22768-9, 23919, 25787-9
Comité, étude, 6161, 6163-4, 10015-6, 17234, 17237, 19659-60, 19662-4, 23919
M. art. 43 (M. Towers), 10101
Comparaison avec les États-Unis et la Grande-Bretagne, 6159-60, 6163, 10917, 16803, 17232, 17234, 23919, 25789
Femmes, m. art. 43 (M. MacBain), 11407
Maintien à 282 sièges, 6158, 6162, 10917, 17231-2, 17235, 19659
Partis, déséquilibre, 5002
Proportionnelle, 6161, 6163-4, 6534-5, 7484, 7751, 7754, 7843, 8146, 8180, 8200, 8415, 9282, 9376, 10016, 10325, 10327, 11233, 18140, 19662, 26079
Pepin-Robarts, rapport, recommandations, 36
Québec, nombre garanti de 74 sièges nonobstant l'importance numérique de sa population, 4183, 6158, 6161
Rajustement, formules, 6160-1, 10910-1, 16802, 23919
Rajustement basé sur la densité moyenne de population par circonscription au Québec, 6158-9, 16802, 19659-60, 19664
Réduction, 19663
À 225 sièges, 6162-3
Révision, 16802-3, 17655
Après le recensement de 1981, 4178-9, 4181, 6158-9, 6163-4, 10016, 10101, 10910, 17230, 17235-6, 19659-64
MM. art. 43 (M. Towers), 14986 (M. Cook), 16330
Selon la population, 6160, 6164, 17658
Suspension, m. art. 43 (M. Towers), 16185
Voir aussi Circonscriptions électorales, Commission de délimitation de l'Ontario; Circonscriptions électorales, limites, révision (bills C-268, C-341, C-402, C-488, C-529, C-564, C-565, C-599, C-600, C-601, C-602, C-604, C-605, C-606, C-608, C-609, C-618, C-620); Représentation, rajustement et circonscriptions électorales, révision (Ontario), Loi (C-211); Représentation et Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Québec et Kativik—C-423)

Remor, société. *Voir* Astra Trust

Remorques réfrigérantes à haut rendement. *Voir* Tarif des douanes

Renaissance-Canada, statut aux fins d'impôt. *Voir* Impôt sur le revenu—Organisations de charité

Renards japonais. *Voir* Faune

Renault, société. *Voir* Automobile, industrie—American Motors Corporation—Achat

Rendez-vous Canada, programme. *Voir* Tourisme, industrie

Rennes. *Voir* Caribous

Renseignements confidentiels, Loi—C-350. M^lle^ Jewett
1re l., 665

Renseignements personnels, protection, Loi. *Voir* Information, accès, Loi (C-43)

Rentes sur l'État
À faible rendement, remboursement, 16042, 16446, 22183
Bénéficiaires, versements, etc., q. (M. Blenkarn), 3333, q. (M. Dantzer), 14280-1, q. (M. Blenkarn), 15571-2
Division, employés, etc., q. (M. Blenkarn), 2230
Intérêt, taux, q. (M. Blenkarn), 9110-1
Augmentation, 9863, 10972, 16042, 16446, 22183
MM. art. 43 (M. D.W. Munro), 1580 (M. Blenkarn), 6443, 12435-6 (M. Mitges), 15797
Taux de base, augmentation, 10838, 10907, 10972-3, 16042

Répertoire parlementaire canadien. *Voir* Publications

Représentation. *Voir* Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (C-434); Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi et Loi électorale du Canada (C-291); Remaniement de la carte électorale

Représentation, Loi—C-223. M. Towers
1re l., 662; 2e l., 6158-65
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, 6164

Représentation, Loi—C-276. M. Ellis
1re l., 664; 2e l., 19659-64

Représentation, rajustement et circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Ontario)—C-211. M. Foster
1re l., 662
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, 4183

Représentation et Circonscriptions électorales, limites, révision, Lois (Québec et Kativik)—C-423. M. Allmand
1re l., 667

Représentation (1974), modification de la loi, 10101

Reptiles. *Voir* Faune

République dominicaine. *Voir* Falconbridge Nickel Mines Ltd.

République populaire de Chine. *Voir* Chine, République populaire

Réseau CTV. *Voir* Télévision

Résidences officielles. *Voir* Impôt sur le revenu

Résidences officielles, Loi (modification)—C-81. Ministre des Travaux publics
1re l., 11089; 2e l., 11338-9; com. et 3e l., 11339; S.R., 11428—Chap. 75, S.C. 1980-1983

Responsabilité nucléaire, Loi (prescription)—C-652. M. Fulton
1re l., 16260

Ressources et Environnement, Conseil des ministres
Création, rôle, etc., q. (M. Dinsdale), 2599
Objectifs et réalisations, collaboration fédérale-provinciale, 549-50, 6364, 25039
Réunion à Halifax, N.-É., mai 1980, 931
Réunion à Winnipeg, Man., septembre 1983, 29065-8, 29106

Ressources et relevés techniques, Loi (contrôle de la qualité des cartes)—C-315. M. Corbin
1re l., 664

Ressources et relevés techniques, Loi (énergie renouvelable)—C-261. M. Schellenberger
1re l., 663; 2e l., 18398-404

Ressources hydrauliques
Ontario, projet CanWell, collaboration fédérale-provinciale, 10559
Provinces de l'Ouest, Canada West Foundation, étude, 177
Utilisation commerciale, rationalisation, 2312

Ressources minérales
Droits sous-marins, 3906, 4138, 11485, 11495, 11498-9, 16671
Colombie-Britannique, décision de la Cour suprême, 9728, 11473-4, 11481, 11524, 11527, 11530, 11538, 11541, 11570, 11573, 11577-8, 11581-2, 11892, 12667, 20616
Communiqué et autres documents du gouvernement, préjudice possible à l'audition, retrait demandé, etc., 17681-2, 17684-7
Cour suprême, étude, 3630, 3984, 5812, 5873, 6094, 6136, 6255-6, 6381, 6383, 6446, 9728, 9972-3, 9985, 11464-5, 11472, 11474, 11483, 11528, 11532, 11572-3, 11578, 11581, 11583, 11892, 12668, 14947, 17533-4, 17586-8, 17675, 17828, 17835-8, 17846-7, 18255, 18259-61, 18285-92, 18548, 20971, 22941
Décision du cabinet, 17586-8, 17592-5, 17627-42, 17621-43, 17822-4
Déclarations contradictoires de M. Chrétien, 17586-7, 18523
Empiètement sur la décision de la Cour suprême de Terre-Neuve, 17533, 17586-7, 18259-61, 18286-91
Situations analogues par le passé, 17838, 18286-7
Décret du conseil, signature, date, 17592, 17628, 17630-1
Énergie, programme national, répercussions, 5973, 6381, 11481-2, 11496, 11581, 13779
États-Unis, Cour suprême, décision, 11573, 11892
Historique, 6381, 6384-6, 8275, 9728, 11474, 11489-90, 11495, 11529-30, 11535, 11537-8, 11541, 11570-3, 11582-3, 11787, 12711
Juridiction, 11886, 11888, 11891, 17847, 17858, 18256
Colombie-Britannique, position, 12345, 13779, 13899, 18548-9
Gouvernement, position, 2042, 2953-4, 3628, 3657, 3697, 3929, 4229, 5112, 5870-3, 6256, 6383, 6385-6, 9728, 10200, 11465-6, 11472-6, 11479, 11481-2, 11485, 11495, 11524, 11527, 11530, 11532, 11535, 11541, 11566-8, 11571-2, 11574-5, 11581, 11583, 11786-7, 11790, 12323, 12665, 12668, 17835-6
Arguments juridiques, dépôt demandé, m. art. 43 (M. Crosby), 2448
MM. art. 43 (M. Crosby), 737, 1389, 15185
Négociations, 6381-3, 11532-3, 11783, 11786, 11788, 11790, 11831, 11936, 12345, 12648, 12668, 14947, 15172, 16819, 17846-7, 18548-9
M. art. 43 (M. Waddell), 14987

Ressources minérales—*Suite*
Droits sous-marins—*Suite*
Juridiction—*Suite*
Nouveau parti démocratique, position, 3941, 3965, 3987-8, 5011, 11468, 11791, 11793
Nouvelle-Écosse, position, 737, 3628, 4017, 5674, 5812, 5870-3, 6094, 6255, 6261-3, 6381-5, 6387, 9728, 10200, 10687, 11464-5, 11476, 11480-1, 11489-91, 11570-2, 11581-3, 11784, 11786-9, 12345, 12356, 12665, 12667-8, 13779, 13899, 16381, 17135
Entente, 15424, 15522, 16195, 16385-6, 16819, 16635, 16924, 17009, 17031, 17037, 17042, 17075-6, 17847, 17935, 17938, 18260-1, 18291
Dépôt, 15529
Syndicat international des marins canadiens, position, 17836-7, 18259-60, 18285, 18289
Terre-Neuve, position, 415, 604-5, 1335, 3397, 3401, 3403, 3628, 3983-4, 3988, 4987, 5674, 5812, 5828-9, 5870-2, 5910, 6094, 6255-7, 6383-5, 9728, 10200, 10687, 11464-6, 11474-6, 11479-84, 11486, 11491-2, 11496, 11498, 11524, 11533-4, 11541, 11570-3, 11581-3, 11783, 11787, 11789-90, 11880, 12345, 12356, 12665, 12667-8, 12813, 13197, 13779, 13899, 14023, 14947, 14987, 15424, 15522, 16195, 16252-3, 16345, 16381, 16385, 16602, 16820, 16914, 16985, 16998, 17011, 17022, 17033-5, 17037, 17044, 17057, 17076, 17110, 17135, 17835-8, 18254-62, 18282-92, 18548-9, 20971, 22959
Cour suprême de Terre-Neuve, décision, 22941, 22959, 23070-1, 23739
Entretiens Chrétien-Marshall, 21573, 21842, 22186, 22225, 22228-9, 23072
Entretiens Chrétien-Peckford, 28898
M. art. 43 (M. McGrath), 16245
Transfert, accord avec les provinces côtières, 601, 873, 2685, 5679, 5828, 5870-3, 6095, 11472
Gouvernement progressiste conservateur précédent, position, 2042-3, 2871, 3401, 3988, 5112, 7781, 11466, 11474, 11476, 11479-81, 11485-6, 11491-2, 11495, 11533-5, 11567, 11569-70, 11582, 11782, 11789, 23071
Lettre de M. Trudeau au premier ministre de Terre-Neuve, M. Peckford, 17587, 17628, 17630-2, 20971
Dépôt demandé, 17596-7, 17643
Limite, mesure législative, 5872-3
Mesures législatives présentées depuis 1964, allusions, 5871
Partage des recettes avec les provinces, 3282, 3295, 3309, 3697, 3906, 3928-9, 5809-10, 5813-4, 5873, 6045, 6381, 6383, 7099, 9728, 11465-7, 11481, 11489, 11495-6, 11498-9, 11524, 11527, 11530, 11532-4, 11538, 11540, 11542, 11571, 11575-6, 11582, 11788-90, 11880, 11936, 12711, 12713, 18549
Accord de 1977, réexamen lors de la réunion constitutionnelle du 8 juillet 1980, 2534-5
Terre-Neuve, 17846-7, 18180, 21573, 23072
Pétrole et gaz, bill C-48, répercussions, 6381, 6385, 11464, 13779
Voir aussi Pétrole et gaz—Exploration et développement—Côte est *et* Terre-Neuve—Puits Hibernia—Propriété
Fort Nelson, C.-B. *Voir* Autochtones et réserves indiennes; Fort Nelson, réserve indienne, partage des revenus miniers, Loi
Mise en valeur, 25392
Investissements canadiens aux États-Unis, m. art. 43 (M. Siddon), 15545
Ressources sous-marines, exploitation au profit des provinces avoisinantes, 2954-5
Voir aussi Nouvelle-Écosse, frontières et zones sous-marines, Loi (C-226)

Ressources nationales et travaux publics, comité
Députés libéraux, agissements lors d'une séance, 3769, 3774
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, comparution, 3774
M. art. 43 (M. Shields), 3769-70
Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, comparution, 9575
Rapports, premier, 2648; deuxième, 2998, adopté, 3000; troisième, 4555; quatrième, 11031; cinquième, 15860; sixième, 20620
Valorisation, politique, groupe d'étude fédéral-provincial, m. art. 43 (M. Yurko), 10876
Voyage en Alberta, été 1980. *Voir* Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation

Ressources naturelles
Commerce interprovincial, 3299, 3308, 4381, 4469
Contrôle canadien. *Voir* Propriété et contrôle canadiens *sous le titre susmentionné*
Double imposition, 3567, 4381, 16977
Exploitation, 9849, 12910, 17757, 20182, 24854-5, 24869, 29017
Collaboration fédérale-provinciale, 17105-6
Énergie, programme national, répercussions, 11496
Mégaprojets. *Voir* Énergie
Ontario, situation, 3010
Politique, 38, 397, 2756, 7623, 15208-9, 23245
Québec, Saguenay-Lac-Saint-Jean, région, 134
Retombées industrielles, 14990, 15220
Sociétés multinationales, 399
Exportation, politique, 15519-20, 19459, 19483-4, 19600, 22958, 22960, 23236, 23250
Juridiction, 3115, 3566, 3657, 4381-2, 4428, 4469, 4472, 4994-5, 4999, 5106, 5771, 5779, 11490, 11537, 11566-7, 11581, 11706, 11783, 11833, 11882, 12465, 12655, 12674, 12866, 26755
Alberta, position, 2958, 5112, 11929, 12674, 13789
Conflits, pouvoir déclaratoire du gouvernement fédéral, 33, 2958, 5870-3
Gouvernement, position, 10029, 11472-4, 11483, 11487, 11566-7, 11786-7, 12665, 16419, 18169-70
Nouveau parti démocratique, position, 3282, 3344, 4018, 11468-9, 11536, 11791-2, 12665
Nouvelle-Écosse, position, 11489-91
Progressiste conservateur, parti, position, 11474, 11791
Provinces, position, 948, 1317, 1325, 1663-4, 2372, 3567, 5170, 5808, 5824, 5858, 16377, 16978, 18169-72
Matières premières
Offre et demande, prix, etc., 15553
Traitement dans les régions où elles sont extraites, 1831, 1879-80, 2213, 2327, 2889, 4282
Voir aussi Petrosar Limited, Sarnia, Ont.—Déménagement
Voir aussi Commerce—Exportations; Métaux vils, industrie; Tarifs-marchandises—Pad du Nid-de-Corbeau
Nationalisation, 5017, 5808, 17129-30, 23086, 29018, 29047, 29087
Partage, principes, 4996, 5808-10, 5824, 5873, 6174-5, 6242, 12304, 12665-6, 17129-31, 17807
Propriété et contrôle canadiens, 2219, 2383-4, 2776, 6802, 11581, 11789-91, 12756, 16377, 16419, 17566, 17736, 19517, 22960
Redevances, Nouveau parti démocratique, position, 16889
Redevances, répercussions, 16889, 29018-9
Ressources non-renouvelables, 15635-6, 15638
Commission royale d'enquête, création, m. art. 43 (M. Yurko), 193
Transformation au Canada, 231, 397, 539, 947-8, 973, 1309, 2241, 2776-7, 3011, 7100, 7146-7, 8953, 10040, 10876, 11004, 11080,

Ressources naturelles—*Suite*
Transformation au Canada—*Suite*
12846, 12910, 14434, 14990, 15209, 15654, 16127, 16296, 16314, 17505, 17741, 19484, 20653, 23236
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes; Constitution, révision, rapatriement, etc.—Pouvoirs, répartition; Industries—Ressources, secteur; Nord canadien; Recherche et développement

Ressources sous-marines
Exploitation, 7634, 7648, 25319-20, 26249
Documentation géologique pertinente, 27723
Voir aussi les allusions dans le débat sur Commission royale d'enquête sur les possibilités maritimes, création, m. (M. Skelly)
Matériel de forage pétrolier, achat. *Voir* Douanes—Plateau continental
Petro-Canada, investissements, 12650
Technologie marine, pétrolière et de services, vente lors de la conférence 80, Houston, Texas, m. art. 43 (M. Schroder), 1737
Voir aussi Constitution, révision, rapatriement, etc.—Pouvoirs, répartition; Nouvelle-Écosse, minéraux et hydrocarbures des sous-sols sous-marins contigus à la province, Loi (C-226); Pétrole et gaz; Ressources minérales

Restaurant parlementaire. *Voir* Édifices du Parlement

Restaurants et hôtels
Stimulants, mesures, 26711
Travailleurs, avantages sociaux, 23325
Voir aussi Impôt sur le revenu—Travailleurs; Main-d'oeuvre, formation, programmes—Hôtellerie et restaurants

Restigouche, rivière, pollution, déversement d'un produit toxique, répercussions sur le poisson, la faune, etc., 26226

Restrictions salariales du secteur public, Loi—C-124. Président du Conseil du Trésor
1re l., 18954; 2e l., 19182-201, 19217-49, 19271-306, 19331-47, 19386-93, 19413-31, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général; rapport, 19866-85, 19922-38, 19958-76, 19978-20000; 3e l., 20021-38; S.R., 20063—Chap. 122, S.C. 1980-1983
Am. (M. Murphy), rejeté, 20036
Limite de temps, 2e l., art. 75C, avis, 19327, m. (M. Johnston), 19362-74, 19382-5, adoptée, 19384-5
Limite de temps, com., art. 75C, avis, 19756-7
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, avis, 19874, m. (M. Johnston), 19905-21, adoptée, 19921
MM. d'am., 19867, 19991; adoptées, 19991-2, 19999
MM. d'am. (M. Murphy), déclarée irrecevable, 19866, 19867, 19934, 19980-1, 19990-1; rejetées, 19992-8
M. d'am. (M. Crombie), 19981, rejetée, 19997
M. d'am. (Mlle MacDonald) rejetée, 19998

Rétablissement agricole des Prairies
Administration, rapport, *Land Degradation and Soil Conservation Issues on the Canadian Prairies,* 22703-4
Administration de la loi, transfert au ministère de l'Agriculture, 1592, 1601, 2323, 5629, 5635, 14541, 17782-3
Mesure législative, 14541, 22669
Programme, 1173, 1616, 2755, 4418, 20321, 22475-6, 26264, 26562
Voir aussi Assistance à l'agriculture des Prairies, Loi (C-245); Sécheresse—Provinces de l'Ouest

Retraite
Revenu, politique
Groupe d'étude Lazar, rapport *Le système de revenu de retraite au Canada—Problèmes et possibilités de réforme,* 1283, 1285, 1403, 1409, 1653-5, 2152, 3819, 7419
Comité, étude, 2152
M. art. 43 (M. McGrath), 256
Dépôt, 206
M. art. 43 (M. Young), 12827
Révision, 4190
Voir aussi Âge de retraite; Députés—Pension de retraite; Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-120); Prestations de retraite supplémentaires, Loi (Parlementaires—C-654)

Revenu
Baisse découlant de la hausse des coûts de l'énergie, propos de M. MacEachen, 4695, 4937-8, 5036, 5526
Écart entre Canadiens moyens et pauvres, 9726
Écart entre riches et pauvres, 1656, 2776, 6550, 8998, 9000, 9612, 9880, 12287, 19147, 19195-6, 21958-9, 23058, 24528, 24538, 24552, 25118
En 1979, questionnaire. *Voir* Statistique Canada—Document
Inflation, répercussions, 19298
Manitoba, 25487-8
Ordre de priorité, modification, propos de M. Trudeau, 5445-6, 5578-9, 5705, 5878, 5884, 5905-6, 5909, 8367-8, 9633, 11868
Per capita, comparaison avec d'autres pays, 227, 13858, 14791-2, 18678
Per capita, par région, 10186
Politique, établissement, 23266
Politique fiscale, 8883, 10006, 10161
Pourcentage versé en impôts, 21858, 24705
Institut Fraser, rapport, 16154, 16179
Proportion consacrée à divers secteurs de l'économie
Alimentation, 1177, 5578, 6052, 6060, 9577, 9615, 10145, 12394, 12416, 24392, 28208
Denrées importées, 14716, 14727
Articles de première nécessité, 5909
Chauffage domestique, 2025
Logement, 247, 310, 472, 4529, 4531, 4545, 4713, 4719, 4942, 5578, 5943, 5961, 6052, 6060, 10631, 15389, 15391, 19441
Voir aussi Habitation—Maison ordinaire, achat
Provinces, comparaison, 11475, 11479, 11530, 11567
Québec et Ontario, 12802
Provinces de l'Atlantique, pourcentage de la moyenne nationale, 12202, 25648
Répartition par catégorie, 545, 1419, 1473, 2192, 2294-5, 4419-20, 5037, 6524, 6550, 6576-7, 6949, 19249, 19271, 19274-5, 19297, 20031, 21360, 21535, 21549, 21958, 22158, 22321, 29155
Revenu réel, 2025, 2382, 5036-7, 5703, 5912, 6079, 7625, 7630, 7644, 9000, 9205, 19294, 27097, 27181
Augmentation, 9633-4, 9672, 9857
Dix dernières années, propos de M. Trudeau, 9633-4, 9672, 9841, 9857, 9875
Baisse, 5789, 7605, 8923, 9586, 9590, 10006-7, 19151, 27573
Canada, position à l'échelle mondiale, 9826
Conseil économique du Canada, rapport, 5789, 6014, 18284
Gouverneur de la Banque du Canada, propos, 16249-50
Mesures budgétaires, répercussions, 4207, 4322
Revendications excessives, répercussions, 12721, 12909
Voir aussi Familles; Personnes âgées

Revenu annuel garanti
Mise en oeuvre, 111, 1637, 2133, 2138, 2155, 6133, 11441-2, 14920, 14922, 20164-5, 22110, 23532
Québec, gouvernement péquiste, promesse électorale, 187
Voir aussi Anciens combattants

Revenu national, ministère
Avocats, services, q. (M. Howie), 2034
Centres de données fiscales
Capitale nationale, région, construction, 2576, 5404, 14464-5
Coin de Woodroffe et Baseline, suggestion, 5404
Décentralisation, politique, 5404
Jonquière, Qué., 134, 11867, 14478, 16304
Personnel intermittent, embauche, m. art. 43 (M^me^ Mitchell), 14698
Surrey, C.-B., construction, coût, etc., q. (M. Friesen), 3421-2, 11868
Winnipeg, Man., 20862
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 3446
Décentralisation, politique, 21020, 21244
Voir aussi Centres de données fiscales *sous le titre susmentionné*
Douanes et Accise, Division
Agents des douanes, santé et sécurité, protection, application du Code canadien du travail, etc., 9918
Carway et Chief Mountain, Alb., q. (M. Kushner), 15631-2
Comptes à recevoir et à payer, groupe d'étude, rapport, recommandations, 2634
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17644
Courrier de première classe, ouverture par des agents des douanes afin d'intercepter la drogue et la contrebande, 12390, 25626, 25784
Courrier en provenance ou à destination de l'immeuble Sir Richard Scott, livraison, contrat, q. (M. W. Baker), 3633
Employés, classification et mutation, dd. (M. Friesen), 17826-7
Formule B32 relative aux importations et aux exportations, q. (M. Friesen), 9304-5
Rigaud, Qué., centre de formation, q. (M. Herbert), 9986, q., 19094-5, q. (M. Cossitt), 20705-6
Victoria, C.-B., receveur régional, q. (M. Miller), 11823
Woodstock, N.-B., poste-frontière, q. (M. Crosby), 21424-5
Voir aussi Frontière canado-américaine; Ports d'entrée; Saint-Jean, N.-B.—Aéroport; Tarif des douanes
Effectifs, augmentation, 7717, 7724-5
Employés
À temps partiel, embauche, m. art. 43 (M. Orlikow), 19037
Code d'éthique, dd. (M. Crosby), 21235-6, 21638, 21829
Du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 3426
Fraser, M. Neil, critiques concernant divers programmes et politiques du gouvernement, métrisation, etc., 18246
Congédiement, 15284-6, 15307, 15331, 15336-7, 15343-7, 15417-8, 15429, 15468-9, 15472, 15479, 15717, 16402, 16806-7, 17590, 17813, 18265, 18943, q. (M. Cossitt), 20745, 23149
Commission des relations de travail dans la Fonction publique, décision, 18018
MM. art. 43 (M. Parker), 15373 (M. Towers), 15663
Suspension pour trois jours, 14612, qq. (M. Cossitt), 20744-5
Impôt, Division
Belleville, Ont., dossiers, transfert à Sudbury, Ont., 22878
Brochure, *Normes de conduite,* q. (M^lle^ MacDonald), 21483
Halifax, employés, nombre, etc., q. (M. MacKay), 3596

Revenu national, ministère—*Suite*
Impôt, Division—*Suite*
Hamilton, Ont., dossiers, transfert à Sudbury, Ont., 21020, 21244-5
Surrey, C.-B., déclarations, réexamen, etc., q. (M. Clarke), 11175
Marijuana, études, fonds affectés, q. (M. Howie), 3453
Objectifs, 15883
Pertes de biens non assurés de plus de $1,000, q. (M. Clarke), 17179-80
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6037
Relations publiques, q. (M. Howie), 2094
Renseignements personnels des contribuables, obtention, demandes d'accès aux banques de données des municipalités, des hôpitaux et des commissions scolaires, etc., 28935-7, 28978, 29120
Commissaire à la protection de la vie privée, enquête 28979
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 1757
Services professionnels et spéciaux, coût, q. (M. Clarke), 17173, q., 17177, qq., 17225, q., 20649-50
Sous-ministre, nomination, M. Giroux, 19441
Voir aussi Assurance-chômage—Bénéficiaires—Dossiers, révision; Justice, administration—Olson, M. Clifford R.—Versement de $100,000 par la GRC; Tarsands Machine and Welding Company, Fort McMurray, Alb.

Revues. *Voir* Postes, tarifs—Journaux, livres et revues
Reynolds Industries, États-Unis, usine de Rexdale, Ont., fermeture, 8223

Rhodésie. *Voir* Zimbabwe

Richer, M. J.A.J. *Voir* Ports nationaux, Conseil

Richmond, circonscription, changement de nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (C-606)

Rideau, canal
Bureau, employés, embauche, q. (M. Cossitt), 4705-6
150e anniversaire, 20504
Timbre commémoratif. *Voir* Timbres-poste—Émissions commémoratives

Ridley, île, C.-B. *Voir* Prince-Rupert, C.-B.—Port, île Ridley, terminus houiller

Rieber-Kremers, rapport. *Voir* Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison—Manitoba, répercussions

Riel, Louis
Pardon posthume, 27805-6, 27942
MM. art. 43 (M. de Jong), 4489 (M. Yurko), 18637, 19807 (M. Murphy), 20693, 20733
Pétition de M. Joseph Ignace Riel, 24351, dépôt, 24403
Progressiste conservateur, parti, position, 28502
Rapport, publication, m. art. 43 (M. Schellenberger), 19771
Voir aussi Pardon, (bills C-288, C-426); Radio-Canada, Société—Émissions—*Louis Riel*

Riel, Louis David, pardon, Loi—C-691. M. Yurko
1re l., 27427

Rigaud, Qué., centre de formation des agents des douanes. *Voir* Revenu national, ministère—Douanes et Accise, Division

Riis, M. Nelson A. (NPD—Kamloops—Shuswap)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15754-7

Riis, M. Nelson A.—*Suite*
Administration financière, modification de la loi, m. art. 43, 15543
Aéroports, Kamloops, C.-B., 5368-9
Agriculteurs, 20953-4, 23306, 23410-1, 23459, 24248
Agriculture, 5618, 14623-5, 20953-4, 20956-7
Allocations familiales, 21267-9
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21266-9, 21752-4
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (Mlle Bégin), 22573-4
Anciens combattants, pensions et allocations, 27097
Approvisionnements et Services, ministère, m. art. 43, 14369
Arts et culture, m. art. 43, 4296
Arts et métiers, m. art. 43, 5142
Assistance publique, régime, 20109, 21205
Assurance-chômage, 20108-9, 20123, 20244, 21205, 21979-80, 22926, 24689
Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification—C-142), 24407-8, 24412-5, 24423-5
Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification—C-665), 22000
Autochtones, q., 27153
M. art. 43, 12630
Automobile, industrie, 7144, 7626, 14687, 18487, 22929
Avortement, pétition, 27852
Baie d'Hudson, Compagnie et Simpsons Limited, 2698
Balances, 9856, 9870
Banque de Montréal, 27612
Banque du Canada
Gouverneur, M. G. Bouey, démission, suggestion, 8368, 16283, 17163, 23961
M. art. 43, 17424-5
Pensions, augmentation, 22181, 22185, 22218, 22573
Politique monétaire, 15668, 16107, 21116
Banque fédérale de développement, 6400, 9870, 17316-7, 25439, 25498, q., 27069, 27418
M. art. 43, 5735
Banque fédérale de développement, Loi (modification—C-20), 1364-6
Banque Royale du Canada, pensions, augmentation, 22218
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 749-54, 4562-4, 4657-9
Banques, modification de la loi, 21838, 23927
Banques et opérations bancaires, 6399-400, 6402, 6853, 6873-4, 7770, 9740-1, 14357, 20245-7, 21753, 21837-8, 23306, 23566, 23801, 23982, 24023, 26387-8, 26767, 26855, 27146-7, 27612
MM. art. 43, 2733, 6727
Bétail, 20955
Boeuf, 14264, 20954
Bois, industrie, 29062
M. art. 43, 21110
Budget, déficit, 22925, 22928
Budget, nouveau budget, présentation, 8368, 18019-20, 21538, 23452, 23459, 23928
Budget, 28 octobre 1980, 4418-23
Budget, 12 novembre 1981
Comité, étude, 12923
M. (M. J. Clark), 14356-9
Budget, 28 juin 1982, 18905-10
Sous am., 18908-9
Budget, 19 avril 1983, 24689-92, 24712
Fuite de renseignements, 24628-9
Préparation, approche économique, 24576
Reportage, huis clos, procédure, etc., 24516

Riis, M. Nelson A.—*Suite*
Budget, 19 avril 1983—*Suite*
Sous-am., 24691
Budget des dépenses, 1983-1984, principal, 23106-7, 23111, 23459
Caisses populaires et coopératives de crédit, 6874
Canadair Limited, 24486, 28122
Canadien National, 5369-70
Canadien Pacifique Limitée, 4091
Canagrex, société, Loi (C-85), 14622-6
Cartes de crédit, 21837
M. art. 43, 9145-6
Céréales, 27623-4
Céréales de provende et fourrage, 20955-6
Chambre des communes, personnel, cours de langue, 3719
Chemins de fer, 4090-1, 7145, 24247
Chômage, 6065-6, 7143-4, 9868-9, 12592-3, 15375, 16106, 16282, 17163-4, 18484-6, 18529, 18639, 19524-6, 20170, 21513, 21979-80, 22073, 22928, 23451, 23459, 24247-8, 24345, 25930, 27809-10, 28676, 29117
M. (M. Crombie), 22118-9
M. (M. McGrath), 17207-9
Code criminel, Loi (cruauté envers les animaux—C-407), 27112-3
Colombie-Britannique, économie, situation, 18530-2
Colombie-Britannique, ministre du Tourisme, M^me^ Pat Jordan, m. document, 9083
Commerce, 750-1, 4419-21, 7625, 9802, 14882, 15375, 15635, 17317, 18019, 18485-6, 18909, 27129
M. art. 43, 3518
Commission royale d'enquête sur les groupements de sociétés, rapport, 432
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 22617, 22927
Compagnies fiduciaires, 6874
Activités douteuses de Crown Trust, Seaway, Greymac, etc., 22000
Concurrence, politique, 2698, 3327
Constitution, révision, rapatriement, etc., 8968
Autochtones, droits collectifs, inclusion, m. (M. MacGuigan), 26762
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7806-8, 7832-3
Corporation commerciale canadienne, 26283-4, 26788
Crédit agricole, 20954-6, 22894, 23366-7, 23411, 23452
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-134), 20953-7
Crédit agricole, Société, 20955
Cultivateurs et créanciers, arrangements, mesure législative, 22743, 22751, 23306, 23367, 23411, 23907, 27147
Denrées alimentaires, 5618-9, 14623, 14625, 20954-5
Développement économique, département d'État, 21115
Développement industriel et régional, Loi (C-165), 26785, 26787-9
Développement international, aide, Loi (institutions financières—C-130), 20716-8
Dollar, taux de change, 6065, 9802, 18484, 19525, 19527-8, 19617
Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines, Kamloops, C.-B., 1215, 21291
Économie, situation, 7146-7, 14357-8, 15065-8, 15375, 15633-4, 16109, 16486-7, 16692, 17207-8, 18305, 18484-7, 18639, 18906-8, 19524-6, 19528-9, 20169-73, 20717, 21512-3, 21534, 21837, 21890, 22926-8, 23567, 23928-9, 24003, 24247, 24680, 24691-2, 25293, 25930, 26991-2, 27328-9, 27612, 28345, 28783
Évêques catholiques, déclaration, m. de subsides, 24527-30, 24538, 24550
M. (M. Andre), 7625-7

Riis, M. Nelson A.—*Suite*
Économie, situation—*Suite*
M. (M. Broadbent), 6064-7
M. (M. Crombie), 20243-7
MM. art. 43, 9965-6, 14247
Politiques fiscale et économique, répercussions, m. de subsides, 18527-32
Éducation, bilinguisme, enseignement d'une langue seconde, 3719
M. art. 43, 3576-7
Éducation postsecondaire, 15755-6
Élections générales, tenue, pétition, 20289
Emploi, 22074, 24248, 27810, 28345
Emploi, création, 15375, 15635, 18908, 20168-72, 20244, 22025, 22928, 23106, 23459-60, 24247, 24680, 24689-90, 24712-3, 26992, 27809-10, 28830-1
Énergie, 28676
M. (M^lle^ MacDonald), 2679-82
Engrais chimiques, 20954
Environnement, protection, m. (M. Fulton), 22266
Expansion économique régionale, ministère, 14265
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27128-9
Faillite, Loi (C-12), 9716, 9739-42
Familles, violence, répressions, mesures, comité, étude, m. (M. Howie), 7240-2
Fermes, revenu, 20953
Finances, 11864, 15065-6, 15633-4, 15755, 16107-8, 16486-7
Finances, ministère, 21115
Fonction publique, 17477-8
Forêts, ministère, création, 29009-10, 29025
Forêts et produits forestiers, industrie, 1587, 11864-5, 12593, 13628, 14358, 20097, 20171, 23459, 28976-8, 29008-11, 29025
M. (M. Oberle), 25848
M. de subsides, 29061-4, 29087
Galeries d'art, m. art. 43, 3924
Gendarmerie royale du Canada, m. art. 43, 10578
Gouvernement, 19525, 20170, 21937, 22161-2, 22926-7, 23460, 23566-7, 24246, 24345, 25293
Direction et politique, m. (M. Jarvis), 16106-9
Gouvernement, contrats, 17316
M. art. 43, 16246
Gouvernement, dépenses, 22925, 22936, 23106-7, 23452, 23459, 24246-7, 25293-4
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25523-4, 27623-4, 27799-800
Gray, M., m. art. 43, 9856
Habitation, q., 3472, 6065, 7626, 8848, 9719-20, 9801, 13627-8, 14358, 15065, 18305, 18531, 18909, 21535, 21753, 22140, 22926, 25399, 25696, 26387, 27900-1
MM. art. 43, 5787, 16329
Handicapés et invalides, 10805-6, 14882
Houille, industrie, 20245, 27848
M. art. 43, 16589
Impôt sur le revenu, 1365, 2796-7, q., 3104, q., 3472, 4349, 4420-1, 4563, 6066, 6397-9, 6401, 6853, 6890-1, 6893-7, 6899, 8968, 9539, 13383, 14266, 14357, 14359, 14623, 16108, 17316, 18531, 18907, 18909, 19121, 19526, 20170, 20172, 20305, 21268, 21414, 21753-4, 21799, 22566-7, 22571, 22576, 22928, 23566, 23907, 23927-8, 24246, 24248, 24690, 29077
MM. art. 43, 1253, 3869, 10830-1, 12013, 13069, 14742-3, 16773, 21161
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6396-402, 6853, 6891, 6893-7, 6899
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 21534-8, 23400-2, 23857-9, 23866, 23885-8, 23892

Riis, M. Nelson A.—*Suite*
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139)—*Suite*
Limite de temps, com., art. 82, m. (M. Cosgrove), 23800-2
Impôts, 28873
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 13628, 20171, 21398, 21979-80, 21984, 22073
M. art. 43, 19724
Industries, 432-3, 750, 752, 4420, 7145, 7147, 7626, 8968, 14882, 15068, 15634-6, 16109, 17207, 18019, 18907, 19525-6, 20173, 23459, 24346
Ressources, secteur, m. (M. Oberle), 29007-11
Inflation, 19497, 19527, 21267, 21799
Inflation, contre-mesures, 18484-5, 18908, 19121, 19177, 24247
Intérêt, taux, 8368, 9539, 9741, 9859, 9868-70, 14623, 15068, 15078, 15375, 16109, 16486, 16693, 17163, 17315-6, 18305, 18486, 18908, 19177, 19315, 19525, 20171, 20955, 28783, 28831, 29117-8
M. (M. Broadbent), 9800-3
MM. art. 43, 11732, 11806, 15133
Politique, m. de subsides, 15633-6
Investissements canadiens, 21512-3, 21535
Isolation à l'urée-formol, Loi (C-109), 19739-42
Jeunesse, 16282, 17164, 24248, 24346
Journaux, *Ottawa Journal* et *Winnipeg Tribune,* fermeture, 3327
Journaux, taxe de vente, m. art. 43, 8978
Lignes ferroviaires abandonnées, Loi (C-221), 4089-91
MacEachen, M., mm. art. 43, 14643, 17424-5
Matériaux de construction, taxe de vente, dynamite, m. art. 43, 8875
Ministères, 24577
Ministre des Finances, démission, suggestion, 16283
Municipalités, 21291
Municipalités, subventions, Loi (C-4), 1213-5
Musées nationaux, régionaux et municipaux, m. art. 43, 3924
Obligations de l'État, m. art. 43, 20339
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26802-3
Pêcheries, pétition, 26863
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 28950-2
Pension de vieillesse, 21268
Pensions du Canada, régime, q., 11777, 21799
Petites entreprises, 202, 431-3, 752, 1365-6, 1576-7, 4421-2, 4563-4, 4658-9, 5884-5, 6065-6, 6397, 7145, 9539, 9801, 9803, 14259, 14358, 15375, 16108, 17781-2, 18486-7, 18906-7, 19314, 20170, 21537, 22894, 23459, 25294-5, 26767
M. (M. Kempling), 9868-71
M. (M. Speyer), 17314-7
MM. art. 43, 926-7, 8400, 12206
Petites entreprises, intérêts, bonification, Loi (C-136), 24327-8, 24367-8, 24372
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-17), 431-3
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-84), 14081-3
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-144), 23926-8
Petites entreprises, prêts, modification de la loi, 6400
M. art. 43, 6075
Petro-Canada, 29077
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 16603-6
Pétrole et gaz, 2679-82, 8268, 9946, 10767-8, 10808-9, 15755, 16603-6, 18531, 18908, 19497, 20097, 23106-7, 23111
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17085-7
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11878-80, 12074-6, 12225-7, 12669-74
Postes, bureaux, 752, 20919
Pétition, 22624

Riis, M. Nelson A.—*Suite*
Postes, services, q., 3884
M. (M. Bradley), 20918-20
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 7143-7, 8967-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-111), 18483-7
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), 19524-9
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-128), 20168-73
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 22925-9, 23225, 23229, 23458-60, 24002-4, 24246-9
Limite de temps, 2e l., art. 82, m. (M. Cosgrove), 23566-7
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25293-5
Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93), 15064-8
Premier ministre, démission, suggestion, m. art. 43, 16723
Premiers ministres, conférences, 26922
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21937-8, 22160-2
Prix et salaires, contrôle, 16693, 17477, 18487, 20171, 21799-800, 21803, 22025-6, 22218, 22573, 22925, 22927, 26921-2, 27809-10
Productivité, 16486-7
Produits dangereux, 22266
M. art. 43, 15278
Provinces de l'Ouest, Fonds de développement, 5369, 9106, 10808, 18909, 20169
M. art. 43, 8728
Publicité du gouvernement, 20172
M. art. 43, 6408
Question de privilège—propos de M. Lalonde non conformes aux faits, 22571
Question de Règlement—bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 10469, 10481-2; propos de M. Peterson, 18498; députés, reconnaissance par la présidence, 19077-8; propos de M. Evans, 20305; ministres, déclarations, questions, procédure, 23108; 2e l., période de questions et réponses, prolongation, 23233; propos de M. Hawkes, 23470; propos de M. Roche, 23472; bill, am., présentation, 23540-2; bill, comité, articles et amendements, groupement aux fins du débat et modalités quant aux votes, 23542-3, 23581; bill, portée du débat, 23888; propos de M. Friesen, 25873; bill, 3e l., étude, 26296; m., présentation, consentement unanime, 29012
Radiodiffusion, modification de la loi, pétition, 27731-2
Recherche et développement, 7145, 7627, 9802, 15068, 15756, 16108, 18486, 18907
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19337-41
Revenu, 8367-8, 21535
Routes et autoroutes, 5369
Salaires, secteur public, 19026, 19526, 19528-9, 20244, 21115, 21268, 21937, 22161
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21798-800, 21803
Shuswap, lac, C.-B., dragage, travaux, m. art. 43, 93
Sociétés, 26767, 29166-7
Sports, résultats, paris, système, 26802
Subsides, Loi (C-47), 5367-70, 5618-9
Système métrique, conversion, programme, m. art. 43, 9723
Tarif des douanes, q., 8920, 14882
Tarif des douanes, Loi (modification—C-90), 14881-2, 20726-7
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 25696, 27799
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 9944-6, 10426-7, 10464-5, 10470-1, 10744-5, 10749, 10752, 10760-2, 10767-8, 10805-10
Taxe de vente, 8968, 10805, 10809, 19526, 23928, 24679
M. art. 43, 9329

Riis, M. Nelson A.—*Suite*
Télévision, pétition, 25934, 26291
Thompson, rivière, bassin de drainage, pollution, m. art. 43, 699
Tourisme, industrie, m. (M. Gass), 24495-6
Travaux de la Chambre, pouvoir d'emprunt, taxe d'accise et impôt sur les revenus pétroliers, bill C-93, 14756
Trudeau, M., voyage en Asie, janvier 1983, 22073
VIA Rail Canada Inc., 12160-1, 15755, 29291
M. (M. Mazankowski), 12010
Yellowhead, Alb., route, 5368-9

Rimouski-Témiscouata, circonscription (anciennement Rimouski), 8, 6624
Changement de nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (C-488)

Rio Algome Mines Limited. *Voir* Radioactivité—Déchets nucléaires

Rivière de la paix, barrage, allusions, 12464, 12511

Rivières et lacs
Pollution, contrôle, comité fédéral-provincial permanent, création, m. art. 43 (M. Friesen), 1873
Pollution, mille-feuille eurasienne, suppression, programme fédéral-provincial, mise en oeuvre, m. art. 43 (M. Domm), 1927
Voir aussi les noms particuliers

Robert, M. Michel. *Voir* Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada—Commissaires, traitement

Roberts, l'hon. John (L—St. Paul's; ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie et ministre de l'Environnement; ministre de l'Emploi et de l'Immigration)
Adresse en réponse, 957-9
Agriculture, 12597
Alcan Aluminium Limitée, C.-B., projet hydro-électrique de Kemano II, répercussions sur l'environnement, protestations, etc., 454
Allusions à M. Roberts, 3319, 4315, 4328, 6994
Attributions, modification. *Voir* Ministres du cabinet
Voyage en Afrique, q. (M. Cossitt), 9112
Assistance publique, Régime, assistance sociale, aide fédérale, 27383
Assurance-chômage, 27335, 27991-2, 28783, 28939
Bénéficiaires ayant épuisés leurs prestations, 27383, 28968, q. (M. Parker), 28516, 29024, 29293
Demandes, traitement, q. (M. Wenman), 28515
Maternité, prestations, q. (M. Herbert), 28633
Pêcheurs, 28068, 28387
Autochtones, 27104, 27383
Automobiles et autres véhicules à moteur, 9066
Avions du gouvernement, utilisation par des ministres, q. (M. Kristiansen), 2551, q. (M. Cossitt), 9682-3
Biotechnologie, 2178
Brockville, Ont., décharge municipale, installation à proximité du fleuve Saint-Laurent, répercussions, etc., 22267
Budget, 28 juin 1982, 19007-10
Budget, 19 avril 1983, 24789-94, 25039
Canada au Travail, programme, 27378, 27536-7, 27901, 28033, 28069, 29074, q. (M. Taylor), 29212, 29293-5
Canadair Limited, 4319, 24790-1, 26212-3
Avions-citernes CL-215, 24896, 25977
Canertech, 4321
Caribous, massacre, prévention, mesures, 6362
Caribous, migrations, Conseil de surveillance, création, 6362

Roberts, l'hon. John—*Suite*
Champs de bataille nationaux, Commission, q. (M. Clarke), 13163
Chemins de fer, 27847
Chômage, 27498, 27845, 27850, q. (M. Parker), 28692, 28792, 29076, 29202-3
Chômeurs, 27245
Clark, M. J., 20973
Columbia, fleuve, traité, Kootenay, rivière, détournement, rapport sur la qualité des eaux, 743
Commission mixte internationale, président canadien, nomination, 19815
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3735-41
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3735-41, 6224-5, 22267
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7435-9
Coupe de bois, contrats, q. (M. N. Lapointe), 11761-2
de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 4319
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 28450
Diefenbaker, feu le très hon. John G., 7424
Diefenbaker, résidences, désignation comme lieu historique, Rockcliffe, Ont., 7335, 7424
Dioxine, interdiction, mesures, etc., 5239, 5324
Discours du trône pour la prochaine session, 27896, 28782, 28829, 29205
Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines, 12215, 22263, 22267
Économie, situation, 957-8, 16309, 19007-10, 24790-4, 26211-2, 28345, 28889, 29203
Emploi, action positive, programme, minorités visibles, inclusion, 29209
Emploi, création, 26992, 27060, 27063, 27065, 27247-8, 27378, 27498-9, 27581, 27725, 27763, 27765, 27843-4, 27939-40, 28033, 28069, 28345, 28387, 28682, 28782, 28888-9, 28939, 29074, 29203
Accès, programme, 27142, 27725, 27896
Compagnie des travailleurs, programme, 29209
Création locale d'emplois, programme d'aide, q. (M. Taylor), 29212, 29292-5
Croissance locale de l'emploi, programme, 28069, 29292-5
Programmes, 29023-4
Emploi, plein emploi, politique, 28345
Emploi et Immigration, Commission, bureaux, Toronto, Ont., région, 29294
Emploi et Immigration, ministère, q. (M. Bradley), 28516, q. (M. Herbert), 28634
Énergie, programme national, 4320
Énergie, ressources
Recherche de nouvelles sources, groupe de travail, étude, 11264-5
Recherche et développement, 11264-5
Ressources renouvelables, recherche et développement, fonds, affectation, q. (M. Howie), 2408
Énergie électrique
Centrales thermiques, conversion au charbon, 5239-40
Colombie-Britannique, 29079
Exportations aux États-Unis, Hydro-Ontario, 14649, 14751, 16649, 16696, 18371
Environnement
Déclaration des droits, présentation, m. (M. Caccia), 11390-2
Protection, mesures, 2223
Insuffisance, m. (M. Fulton), 22262-8, 22270, 22297
Protection du milieu, politique, 958
Environnement, Conseil consultatif, q. (M. Mazankowski), 20154
Environnement, ministère
Avocats, services, q. (M. Howie), 1278

Roberts, l'hon. John—*Suite*
Environnement, ministère—*Suite*
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17339
Employés, code d'éthique, q. (M. Crosby), 20485-6
Employés du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 1590
Marijuana, études, fonds affectés, q. (M. Howie), 2095
Pertes non assurées de $1000 ou plus, q. (M. Clarke), 2270
Relations publiques, q. (M. Howie), 2406
Rôle, 957-8
Espace interplanétaire, États-Unis, programme, navette spatiale Columbia, télémanipulation, système (Canadarm), 12739
États-Unis, Agence de protection de l'Environnement, directeur, M. William Ruckelshaus, nomination, 24264
États-Unis, président Reagan, visite au Canada, mars 1981, discours devant les deux Chambres, 8124
Étudiants, emploi d'été, programme, 28829
Faune, oiseaux migrateurs, q. (M. Blenkarn), 24812
Femmes, emploi, création, 29204-5
Feux de forêts, 1298-9, 24791, 25977, 26227-8
Forces canadiennes, bases, Gagetown, N.-B., q. (M. Howie), 25786
Forêts, service canadien, effectifs, 13075, 25818
Forêts, service canadien, sous-ministre adjoint, nomination, 22, 6364, 13075, q. (M. Blenkarn), 18418, 25822
Forêts et produits forestiers, industrie
Assistance, 24958, 26210
Emploi, création, programmes d'aide, q. (M. W.C. Scott), 20147, 27536-7
Études effectuées par divers ministères fédéraux, rapports, 6364
Exportations, États-Unis, dumping, allégations, 15287
Gestion, comité, étude, 26392
Groupe d'étude, création, 24957-8
Nouveau-Brunswick, complexe forestier, établissement, 12597, 13920, q. (M. Howie), 26235
Nouvelle-Écosse, entente fédérale-provinciale, 19854
Politique, 958-9, q. (M. de Jong), 2408, 12597, 24791
Comité interministériel, rapport, 6364-5
Document de travail, 2408, 13075, 13920
M. (M. Oberle), 25817-22, 25827
Reboisement, programmes, chômeurs, embauche, 22
Reboisement, programmes, collaboration fédérale-provinciale, 13075, 13920, 24791
Recherche et développement, q. (M. Herbert), 16262, 24791, 24793
Tordeuse des bourgeons de l'épinette, Nouveau-Brunswick, q. (M. Howie), 2133, 16597, 26226
Galerie nationale, budget d'exploitation, 4590
Galerie nationale, nouvel immeuble, 4590
Garde côtière, rééquipement, programme, 24790, 24793
Garderies de jour pour enfants, q. (M[lle] MacDonald), 29247
Gouvernement, direction et politique, m. (M. Mazankowski), 26209-13
Grands lacs, pollution, contrôle, 22263-7, 26137
Grands lacs, pollution, lac Ontario, dioxine, 5239, 12347, 12494
Handicapés et invalides, emploi, création, q. (M. Howie), 28515-6
Immigrants
Admission, 28624
Programme spécial à l'intention des entrepreneurs, 28256, 28449-50, 28938
Entrée illégale, 28033, 28035, 28939
Permis de travail, encanteurs américains, 28206
Immigration, 27502, 28624, 28938
Impôt sur le revenu, 4320, 19008, 19010

Roberts, l'hon. John—*Suite*
INCO Limited, acide sulfurique, émission, réduction, conformité aux normes de contrôle, etc., 325
Décret provisoire émis par le ministre de l'Environnement de l'Ontario, M. Harry Parrot, 610, 614-5, 656, 1298, 1780-1
Engagements, respect, 1298, 1780-1
Études effectuées, rapport, 1781
Dépôt, 2504
Exposé, 610-1, 614-7
Groupe d'étude Canada-Ontario, formation, mandat, etc., 610, 614-6
Programme, financement, 610, 616
Réduction, pourcentage, 615-6
Industrie aérospatiale, Canada-États-Unis, collaboration, 12739
Industrie aérospatiale, fonds alloués, augmentation, 13918, 16310
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 27848
Industries, développement, m. (M. Crombie), 16309-11
Industries, stratégie industrielle, politique, m. (M. de Jong), 4318-22
Jaffe, M. Sidney, enlèvement, cas de, 27539
Jeunesse, emploi, création, 26989-90, 27142, 27498, 27613, 27725, 27896-8, 28344, 28829, 29074
Jeunesse, ministère, création, 27062
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 27104, 27142, 27383, 27761, 28450
Métiers en pénurie de main-d'oeuvre spécialisée, formation, programme, 27896
Mines, industrie, emploi, création, 28832
Navigation, accidents, échouements, etc., *Mekhanik Tarasov* au large de T.-N. transportant une cargaison d'uranium, enquête, etc., 15102, 15141
Niagara, rivière, pollution, déversement de déchets par des sociétés américaines, q. (M. de Jong), 2598-9, 3686, 5324, 7461, 11593, 20701, 21345, 22192-4, 22264-8, 22270, 22284-5, 22297, 22334, 25840, 26138-9
Office national du film, artistes, émigration, 455
Office national du film, production, dépenses, augmentation, 456
Parcs Canada
Bureau régional, transfert de Cornwall à Peterborough, Ont., projet, 453, 573-4
Annulation, 707, 1006, 1009, 1745
Employés lésés par, dédommagement, 1493
Employés, position, 1491
Leeds, comté, terrains, achat, q. (M. Cossitt), 1842-3
Leeds—Grenville, circonscription, dépenses, q. (M. Cossitt), 1305
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17599-600
Parcs nationaux
Aménagement, population avoisinante, consultation, 21256
Banff, Alb., 19314, 22620-1
Complexe locatif, construction, projet de la Meteor Developments Ltd., 20880-2, 20930, 20933-5, 20938, 20972-3, 21024, 21204-5
Bruce, Ont., péninsule, projet, 21255-6
Fundy, N.-B., Point Wolfe, rivière, échelle à poissons, construction, q. (M. Corbett), 1910
Île-du-Prince-Édouard, surveillants de plage, recrutement, méthodes, 24806-7
Îles du Saint-Laurent, Ont., dépliant *Une invitation,* q. (M. Cossitt), 12603
Kouchibouguac, N.-B., occupation illégale, mesures pour y remédier, etc., 745-6
Québec, 13883
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26880
Pêches et forêts, comité, 26391-2

Roberts, l'hon. John—*Suite*
Pêcheurs, Terre-Neuve, 27335
Pétrole et gaz, 457, 1099-100, 1531, 5743, 6187, 7124, 15471, 21207, q. (M. Mazankowski), 21794, 23876, 27902
Pétrole et gaz, bill C-48, 12561-2
Pluies acides, pollution
Centrale électrique thermique, Hat Creek, C.-B., répercussions, 11134
Centrales électriques thermiques, Hydro-Ontario, 19585
Contrôle
Accord canado-américain
Calendrier, 9334-5
Entretiens, etc., 324-5, 516, 610-1, 615, 958, 3970, 4801, 4803-4, 6139, 8124, 8690-1, 15194, 15525, 19585, 24264, 25840, 25893
Secrétaire de l'Intérieur américain, M. James Watt, 9067-8, 9335, 9974
Mémoire d'intentions, 4801, 5801, 8124
Entretiens avec le président Reagan des États-Unis, 7699, 15525, 25893
Entretiens avec les provinces, 325, 656, 26434, 27533
Québec, 4942
Groupe canado-américain de consultation et de recherche, étude, rapport provisoire, 7334
Mesures, 4801, 19589, 26434
Coût, etc., 958, 27534
Dommages à l'environnement, coût, 616
Entreprises d'utilité publique aux États-Unis, utilisation de charbon au lieu de pétrole, répercussions au Canada, protestations, etc., 325, 610, 615, 2396
États-Unis, loi sur la pollution atmosphérique, assouplissement, répercussions, etc., 8124, 8690-1, 9068, 10882, 11455
Lacs, répercussions, Environnement, ministère, rapport, 4801
Pêcheries, répercussions, saumon de l'Atlantique, 7698-9
Prévention, mesures, procédé de lavage du charbon, etc., 615
Production agricole, répercussions, agriculteurs, indemnisation, 7335
Québec, Montréal, région, etc., 4942
Recherche, dépenses, q. (M. Siddon), 20143
Recherche, subventions, accroissement, 614, 617, 4801, 7699
Substances polluantes déterminées, conséquences exactes, établissement, 7335
Pluies acides, sous-comité (1980-1981), 14751, 20774
Visite en Nouvelle-Écosse, 7699
Pluies acides, sous-comité (1983), visite à Washington, 24264
Pollution, contrôle, Ontario, position, 19585
Pollution atmosphérique, lutte, Loi (modification—C-51), 5798
Pollution de l'air
Bioxyde de soufre, émissions, statistiques, pourcentage attribuable à l'INCO Limited, 611, 616
Contrôle, accord international, négociations, 9920, 9974
Contrôle, normes internationales, adoption, 8124
Oxyde d'azote, émissions, contrôle, 614
Pollution outre-frontière, contrôle, 5800-1, 11135, 11455
Transport à distance, contrôle, traité canado-américain, respect, 10882
Pollution des eaux
Bras Alice, C.-B., déversement de déchets miniers par la société Amax Mines, 9193
Côte ouest, 931
Provinces de l'Ouest, dioxine, 5324
Voies fluviales interprovinciales, juridiction, mesure législative, 10797
Produits chimiques toxiques, 958, 22263, 26226

Roberts, l'hon. John—*Suite*
Produits dangereux
Déchets toxiques, dépotoirs
Emplacements, choix, provinces, responsabilité, 10346
Gouvernements fédéral et provinciaux, collaboration, 10346, 22263
Ontario, emplacements, choix, critères, etc., 6416
Peace Canyon Dam, C.-B., projet d'Hydro-Colombie-Britannique, répercussions sur l'environnement, etc., 20970-1
South Cayuga, Ont., déchets en provenance des États-Unis, déversement, 10346
South Cayuga, Ont., enquête, 5530, 10346
Déchets toxiques, fonderies de métaux non ferreux, méthodes de détection, développement, rapport, 22266
Transport, 931, 958, 15626, 22263
Publicité du gouvernement, 27844
Québec, gouvernement fédéral, fonds, affectation, 27581, 27765, 28682
Québec, souveraineté-association, référendum, 959
Question de privilège—propos antiparlementaires de M. Fraser, 574
Question de Règlement—question de privilège, 573, 4947, 7424; motion de production de documents, mise aux voix, 8659; députés, reconnaissance par la présidence, 24977
Radioactivité, déchets nucléaires
États-Unis, dépotoir de Love Canal à proximité de la rivière Niagara, répercussions, étude, etc., 22893
Rio Algome Mines Limited, Elliot Lake, Ont., déversement, construction de barrages, etc., 7215
Scarborough, Ont., transport à l'ouest de Bancroft, Ont., 10643
Recherche, organismes divers, régionalisation, 10253
Recherche et développement
Activités spatiales, fonds, affectation, 13920
Chercheurs, formation, 957, 4321-2
Conseils fédéraux, subventions, plans quinquennaux, 957
Dépenses, 957, 4319-20, 5883, 6360-1, 7065-6, 9639-40, 13918-9, 16310-1, 18470, 19009
Énergie, programme national, répercussions, 4321
Financement, plan quinquennal, 7065, 7067, 7828, 8072, 16311
Financement à long terme, 705
Politique, 957, 4321-2, 10253
Programmes, financement, 5533
Secteur privé, rôle, 4319, 4321-2, 9639, 13919
Sociétés multinationales, rôle, 4319, 6361, 9640
Stimulants fiscaux, 7828, 13919, q. (M. Blenkarn), 14872
Stimulations, mesures, 8072
Subventions, Québec et Ontario, comparaison, 13883
Recherche scientifique et technique, dépenses, 4319
Recherche scientifique et technique, planification gouvernementale, 6361
Recherches médicales, 4320
Relations fédérales-provinciales, 5534, 13883
Ressources et Environnement, Conseil des ministres
Création, rôle, etc., q. (M. Dinsdale), 2599
Objectifs et réalisations, collaboration fédérale-provinciale, 6364
Réunion à Halifax, N.-É., mai 1980, 931
Restigouche, rivière, pollution, déversement d'un produit toxique, 26226
Roberts Bank, C.-B., port, expansion, 8790
Saskatchewan, rivière, pollution, déversement de déchets par l'usine Uniroyal, Edmonton, Alb., q. (M. de Jong), 2508
Sciences et technologie, conférence internationale, Paris, mars 1981, représentation canadienne, 8126

Roberts, l'hon. John—*Suite*
Sciences naturelles et génie, Conseil de recherches, 4320-1, 6361, 7065-6, 9194, 11172
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17342
Sécheresse, provinces de l'Ouest, parcs nationaux, utilisation comme pâturage, 2356, 2395
Sociétés, profits, 29202-3
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 27063, 27896-8
Technologie nouvelle, 27060, 27246-7
Télévision, Télidon, système, 4319-20
Terres, inventaire, cartes, q. (M. Thomson), 26413-4
Territoires du Nord-Ouest, exploitation, risques écologiques, évaluation, etc., 2179
Toronto, Ont., Keating, chenal, dragage, travaux, 1745
Travail, population active, travailleurs à temps partiel, 27102
Travail, travail partagé, programmes, 28345
Universités et collèges
Étudiants, emplois à temps partiel, programme, q. (M. Howie), 29031
Recherche et développement, objectifs, assistance, 6361
Ryerson Institute of Technology, subventions, 27843
Université du Nouveau-Brunswick, complexe forestier, établissement, 11169
Vancouver, C.-B., galerie d'art, 1834-5
Volcans, mont Baker, États-Unis, activité, intensification, enquête, 1260
Volcans, mont St. Helens, États-Unis, éruption, retombées de cendre, répercussions écologiques, étude, 1260

Roberts Bank, C.-B., port, expansion
Conseil des ports nationaux, projet, 8790, 18820-1, 25474
Coût, 8820
Dragage, travaux, contrat, adjudication à une société étrangère, 5371-2, 5378, 8790-1, 8820, 19684, 19704
Fonds, 1113, 2772, 5297, 5299, 20321
M. art. 43 (M^me^ Mitchell), 4881
Gouvernement, décision allant à l'encontre des recommandations écologiques du Comité d'examen et d'évaluation créé par le gouvernement précédent, 8790, 8820-2

Robertshaw, étude. *Voir* Enfants—Maltraités et négligés

Robinson, M. Paul. *Voir* États-Unis—Ambassade au Canada—Ambassadeur

Robinson, rapport. *Voir* Immigrants—Entrée illégale

Robinson, M. Svend J. (NPD—Burnaby)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (représentation à la Chambre des communes—C-434), 667
Affaire *Pappajohn contre la Reine,* décision de la Cour suprême, 1741
Aliments et drogues, Stupéfiants et Code criminel, Lois (modification—C-349), 665
Allusions à M. Robinson
Expulsion pour le reste d'une séance
M. (M. Fleming) adoptée, 18524-5
M. (M. Pinard) adoptée, 28130-1
Amnistie internationale, m. art. 43, 17861
Amway, société, 20738, 21106-7, 28833
Assurance-chômage, Loi (modification—C-3), 2516-21
Assurance-chômage, Loi (modification—C-281), 664
Autochtones, 27529-30
Automobiles et autres véhicules à moteur, 22656
Avortement, 1530, 3581, 13300

Robinson, M. Svend J.—*Suite*
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 1038-43
Bibliothèque du Parlement, employés, négociations collectives, 8061-2
Cartes de crédit, 24985
Central Intelligence Agency, 17588, 17772-3
Pétition, 17597
Chambre des communes
Ajournements, 11 novembre 1981 à l'occasion du jour du Souvenir, 12068
Personnel
Débats, service des comptes rendus, section anglaise, sténographe, poste vacant, 14212
Grief, procédure, mise en oeuvre, 7421, 8062
Guides touristiques, embauche, 18417
MM. art. 43, 18012, 18461
Harcèlement sexuel, 7126, 7421, 8062, 15274
Négociations collectives, 7126, 7129, 7420-1, 8061-2
M. art. 43, 562-3
Photographes à la Chambre, présence, règles et conditions, 16783, 22194
Chambre des communes, Loi (employés, négociation collective—C-348), 665
Chômage, 2516-8, 2520, 17354-5, 23469
Citoyenneté, cours, juges, nomination, favoritisme politique, 7995
M. art. 43, 6182
Coalitions, enquêtes, Loi (modification—C-530), 669
Code canadien du travail, Loi (modification—C-203), 1711-3
Code criminel, Loi (avortement—C-542), 669
Code criminel, Loi (indication des noms des accusés—C-213), 1461-3
Code criminel, Loi (infractions sexuelles—C-278), 664
Code criminel, Loi (infractions sexuelles et autres infractions contre la personne—C-127), 20044-6, 20048-50
Code criminel, Loi (infractions sexuelles et protection des jeunes—C-53), 11346-50
Code criminel, Loi (motifs raisonnables—C-685), 25785
Comités, 609
Commissaires, statut, etc., q., 18476
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement au Canada, q., 25632
Conseil national de recherches, 10253
Consommateurs, protection, 28073
Consommation et Corporations, ministère, Bertrand, M. Robert-J., directeur des enquêtes sur les coalitions, rapport confidentiel transmis au Nouveau parti démocratique, allégations, 9770
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3877, 6695, 7996, 8062, 8693, 8852-3, 12916, 13691, 15897, 17078-9, 17323-4, 18211-2, 18456-7, 18469, 18523-4
MM. art. 43, 13295-6, 18142
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7592-6
Côte ouest, opérations portuaires, Loi (C-137), 20374-5, 20381-2
Cour fédérale, article 41(2) de la loi, abrogation, m. art. 43, 826, 6695
Cour fédérale, Loi (modification—C-558), 670
Criminels de guerre, nazis au Canada, 9301
M. art. 43, 16033-4
Défense civile, 15896-7
Députés
Employés
Grief, procédure, mise en oeuvre, 8062
Négociations collectives, 7126, 7129, 8061-2
Traitements, augmentation, 19900

Robinson, M. Svend J.—*Suite*
Députés—*Suite*
Ministériels, reconnaissance par la présidence, 2595
Désarmement, pétition, 24963
Drogues, narcotiques, 2746, 9863, 10798, 13688, q., 21423
Drogues et produits pharmaceutiques, 27243, 27324-5
Droit, Commission de réforme (modification—C-507), 669
Droit criminel, Loi (punitions de certaines infractions—C-215), 3350-3
Droits, déclaration canadienne, Loi (modification—C-300), 664
Droits de la personne, 8988, 23554
Droits de la personne, Commission, rapport, 836, 888, 3920-1, 9069, 15273-4
Droits de la personne, Loi (discrimination fondée sur l'orientation sexuelle d'une personne—C-242), 10823-5, 10827
Droits de la personne, Loi (discrimination fondée sur l'orientation sexuelle d'une personne, prohibition—C-676), 23603, 25367-70
Droits de la personne, Loi (modification—C-335), 665
El Salvador, m. art. 43, 15797-8
Emploi, création, 1642, 2520, 17357, 23469
M. art. 43, 16869
Énergie, programme national, m. art. 43, 4204
Enfant, Commission canadienne de l'Année internationale, rapport, m. art. 43, 1580
Enfants, charte des droits, Loi (C-231), 663
Étudiants, emploi d'été, programme, 660
M. art. 43, 18980-1
Faillite, Loi (C-12), 27469-73
Femmes, 1642, 2518, 9069, 15273-4, 17356, 27414-5
Fonction publique, q., 17914
Fonction publique, Loi sur l'emploi (contrôle sécuritaire—C-470), 668
Fonction publique, Loi sur l'emploi (négation des droits politiques—C-424), 667
Fonction publique, Loi sur les relations de travail (modification—C-316), 665
Forces canadiennes, q., 11367
Gendarmerie royale du Canada
Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc.
Autonomie par rapport au gouvernement fédéral, 6734
Commissaire, M. Guy Gilbert, 6734
M. art. 43, 2904
Mandat, 3383, 8792
Rapport, 22, 197, 454, 878-9, 1396, 2442-3, 3383, 6734, 12023, 15049, q., 19448, 22425
M. art. 43, 2735
Courrier de première classe, ouverture, 22-3, 454, 4391-2, 6696, 8599, 9428, 12389-90
Dépenses, q., 19412
Illégalités, 263-4
Accusations, report jusqu'à la parution du rapport de la Commission McDonald, lettre du juge McDonald, 3383, 3389-90, 3544-5, 3547-8
Armes et explosifs, présumée remise à des autochtones de la C.-B., 1396, 2442
Autorisation, source, 197
Commission d'enquête Keable du Québec, rapport, recommandations, gouvernement, position, 8599
Courrier de première classe, ouverture, sanctions, etc., 23, 197, 454-5, 4392
Dossiers médicaux, divulgation, décision de la Cour suprême, 12024
M. art. 43, 11961

Robinson, M. Svend J.—*Suite*
Gendarmerie royale du Canada—*Suite*
Illégalités—*Suite*
Dossiers sur des Canadiens, destruction, 12390, 15050, 22425, 22808
Hart, Warren, ex-membre, cas de, 1396
Infiltration illégale du gouvernement québécois, allégations, m. art. 43, 13232
Opération *Checkmate*, 878-9
Poursuites, sanctions, mesures disciplinaires, etc., 197, 878-9, 8599, 15049
Ministres impliqués, 6734
Rapports Culliton et Potvin, recommandations, 15049
Mandats en vertu de la loi sur les secrets officiels, qq., 19216-7
Membres
Grève, droit de, 8792, 9626, 10400
Griefs, procédure, 8792, 9626
Négociations collectives, 65, 8792, 9625-7, 10400
Représentation par division, système, 5663, 9625-6, 10400
Salaires, hausse, rétroactivité, 10400
Pensions, 27463
Plaintes, statistiques, q., 19865
Provinces, juridiction, 5663, 6643
Rapport Marin, recommandations, mise en oeuvre, 8792, 9626, q., 20350
Sécurité, services, 9428, q., 17229, q., 19130, q., 19448, 27336, 27379
Services dans différentes provinces, coût, etc., 5662
MM. art. 43, 6643, 8449
Vérification, services, effectifs, budget, etc., q., 18954
Worrell, l'inspecteur James, suicide, enquête, m. art. 43, 791
Gendarmerie royale du Canada, Loi (modification—C-301), 664
Gendarmerie royale du Canada, modification de la loi, 5663, 8792, 9625-6
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, 5096-7, 13916, 14559, 15859, 16455, q., 17914
MM. art. 43, 3263, 16280, 16587-8, 16773
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26676-7, 27791-2, 28051-2, 28111-3
Habitation, 2520
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 15362-6
Haïti, m. art. 43, 5282
Hastings, l'hon. sénateur Earl Adam, fonds sollicités pour le parti libéral, accusations de M. Kilgour, 8825
Immigrants, 16645
M. art. 43, 17329
Impôt sur le revenu, 17353-4, 17357, 21961, 23470, 23794-5
M. art. 43, 1926
INCO Limited, acide sulfurique, émission, réduction, conformité aux normes de contrôle, etc., 616
Indiens, Loi (modification—C-572), 670
Information, accès, Loi (C-43), 6695-8, 18857-61
Proclamation, date prévue, 24401
Information, Commissaire, nomination, 24401, 24961
Hansen, M^me^ Inger, m. (M. MacGuigan), 25799-800
Intérêt, Loi (hypothèque—C-693), 28349
Investissements étrangers, prises de contrôle d'entreprises, m. art. 43, 11075-6
Jeunes contrevenants, 26773
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 9316-20, 17487-91
Jeunes contrevenants, modification de la loi, m. art. 43, 12436
Jeunes délinquants, transfèrements, Loi (modification—C-381), 666
Jeunesse délinquante, 706

Robinson, M. Svend J.—*Suite*
Jour du Souvenir, 20742-3
Juges, Loi (modification—C-34), 5211, 5219-28, 5899, 7995-7
Justice, administration, 878, 1461-3, 3383, 7997, 12389, 14256, 14304-5, 14318, 17490, 21064, 22623, 22656, 22825-6, 26772, 27100
Landreville, M. Léo, ancien juge de la Cour suprême, pension, m. art. 43, 826
Libéral, parti, 15859
Libération conditionnelle, Loi (modification—C-397), 666
Libérations conditionnelles, 1679, 1776-7, 3825-6, q., 9822, 11413
M. art. 43, 16330
Libérations conditionnelles, Commission, 11413
Libérations sous surveillance obligatoire, q., 9822, 25540-1
Loi électorale du Canada (modification—C-358), 665
Marine marchande, pétition, 23335, 23368
Mesures de guerre, Loi (abrogation—C-409), 667
Mesures de guerre, m. art. 43, 3713
Ministères et agences gouvernementales, congés d'étude, coût, q., 17229, qq., 17284-5
Municipalités, Burnaby, C.-B., m. art. 43, 19894-5
Municipalités, services communautaires, programme, 4592
Naissances, contrôle, 3581-2
Nations Unies, Organisation, 3825-6
MM. art. 43, 1679-80, 1776-7
Peine capitale, 3351-3
M. (M. Fretz), 2113-6
Pénitenciers, 4725-7
Archambault, Qué., 19953, 20480
Cours universitaires, programme, 22142-3, 22362-3, 28101
Détenus
Autochtones, 24902
Condamnés à 25 ans pour meurtre, 20480
Deux dans des cellules conçues pour un seul, 19952
Droit de vote, mesure législative du Québec, 8693, 8988
Dorchester, N.-B., 5241-2, 5741, 5747-9, 5751
M. art. 43, 4151
Incarcération, solutions de rechange, 19952
Installations nouvelles, construction, Oakalla, C.-B.
MM. art. 43, 16814, 21110
Pétition, 18021
Laval, Qué., 28034, 28100-1
Matsqui, C.-B., 10215
Otages, cas de, 20480
Saskatoon, Sask., Centre psychiatrique régional, 25893
Violence, recrudescence, comité, étude, m. art. 43, 3576
Pénitenciers, Loi (modification—C-428), 667
Pénitenciers, Services correctionnels, rapport annuel, dépôt, retard, 1072
Pénitenciers, sous-comité, rapport, recommandations, 10215, 19952
M., 4724-7, 4729-30
MM. art. 43, 409, 3576
Pérou, Canadiens incarcérés, 10798
Pétrole et gaz, 2357, 3058
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 3057-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-111), 17352-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23469-70
Presse, liberté, principe, 27529-30
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21961-2
Preuve au Canada, Loi (modification—C-482), 668
Prisons et maisons de correction, Loi (modification—C-386), 666
Procureurs généraux, conférence, 9 décembre 1981, 13916
Produits dangereux, Loi (modification—C-298), 664

Robinson, M. Svend J.—*Suite*
Prostitution, 15554, 16698
M., 16702
M. (M. Peterson), 17081
MM. art. 43, 13623, 16724
Question de privilège—omission d'un ministre de déposer les rapports annuels de son ministère en conformité de la loi, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 1072; députés ministériels, reconnaissance trop fréquente par la présidence, 2595; déclaration erronée d'un secrétaire parlementaire faite au nom d'un ministre, 3389-90, 3544-5; propos de M. Blais concernant la position du président de l'Association canadienne des libertés civiles sur les mesures constitutionnelles, 3877; renseignements erronés donnés par M. Kaplan à la Chambre et à un comité au sujet d'un rapport d'enquête sur certains événements survenus au pénitencier de Dorchester, N.-B., m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 5747-9; propos de M. Kaplan induisant la Chambre en erreur, 5751; propos de M. Lawrence concernant la transmission par M. Bertrand d'un rapport confidentiel au Nouveau parti démocratique, 9770; question de M. Deans concernant la légalité de certaines mesures fiscales, 14379; réponse injustifiée de M. Kaplan, 17592-3; ingérence politique possible dans le recrutement de guides touristiques à la Chambre des communes, 18417; accusation injurieuse de M. McKenzie, 20742-3; photographes à la Chambre, présence, 22194
Question de Règlement—question de privilège, 660; propos de M. Taylor, 3353; propos erronés de M. Kaplan, 3545; question de privilège, 3547-8, 4592; dépôt des documents de travail du cabinet, 5096-7; question orale jugée irrecevable par la présidence, 7129; question de privilège, 8821, 8825; contestation d'une décision de la présidence sous le couvert d'une question de privilège, 8828; bill d'initiative parlementaire, renvoi de la teneur au comité, 10827; question de privilège, 15347; m., présentation, consentement unanime, 16655-6, 16702; propos de M. Chrétien compromettant la crédibilité d'un juge, 18212; propos de M. Wenman, 25017; m. que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour, recevabilité lors de la présentation de pétitions, 25702-3; m. que la Chambre passe à l'ordre du jour, 25708; bill, limite de temps, étape du rapport et 3e l., 28129-30
Radio-Canada, réseau français, journalistes, grève, 8225
M. art. 43, 8782
Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (modification—C-274), 664
Recherche, organismes divers, régionalisation, 10253
Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapports, 12168-70, 12742
Remaniement de la carte électorale, 28026
Revenu national, ministère, Fraser, M. Neil, critiques concernant divers programmes et politiques du gouvernement, métrisation, etc., congédiement, 15347
Royal American Shows, Alb., activités, enquête Laycraft, m. art. 43, 2255
Satellites, stations terrestres, politique, stations non autorisées, m. art. 43, 3961
Saumon du Pacifique, m. art. 43, 2072-3
Secrets officiels, Loi (modification—C-246), 10278-9
Secrets officiels, Loi (modification—C-448), 667
Sécurité, Service canadien du renseignement, 26177, 26859-60, 27099, 27336, 27379
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 22410-2
Sénat, personnel, négociations collectives, 8061-2
Solliciteur général, démission, suggestion, m. art. 43, 17775

Robinson, M. Svend J.—*Suite*
Solliciteur général, ministère
Publicité, contrat, 29206
Rapport annuel, dépôt, retard, 1072
Rapport annuel de 1980-1981, q., 17650
Statistique, Loi (modification—C-569), 670
Système métrique, Commission, 15347
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 26676-7, 27791-2, 28052, 28112-3
Pétition, 25748-9
Textes réglementaires, Loi (modification—C-342), 665
Transports aériens, 20937
Transports interprovinciaux ou internationaux, sociétés, actions, etc., 20547, 28981, 29119
Transports urbains, services de trains de banlieue, réseaux rapides, etc., 2520
M. art. 43, 882
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), 15032
Travaux de la Chambre
Code criminel, (infractions sexuelles et autres infractions contre la personne), bill C-127, 19976
Code criminel, (infractions sexuelles et protection des jeunes), bill C-53, 12068, 12294-5, 12925, 13688
Information, accès, bill C-43, 4463, 5327, 6231-2, 18551
Universités et collèges, q., 9770-1
Uranium, industrie, 11363-4
Vancouver, C.-B., port, q., 4107
Vancouver, C.-B., prostitution, 2127, 15554
VIA Rail Canada Inc., 12168-70, 26677
Vie privée, protection, Commissaire, nomination, 24961
Grace, M. John W., m. (M. MacGuigan), 25802-3
Viol
Affaire *Pappajohn contre la Reine,* décision de la Cour suprême, 3685, 29010
Code criminel, modification, 1741, 2634-5, 3685, 15554, 20010
Consentement utilisé comme argument, 1741, 2634, 3685
Victimes, contre-interrogatoire, m. art. 43, 2489

Robinson, M. W. Kenneth (L—Etobicoke—Lakeshore; secrétaire parlementaire du ministre de la Justice et Procureur général et ministre d'État chargé du Développement social)
Afghanistan, invasion par l'Union soviétique, 1730-1
Alexander, M., démission, 1442
Anciens combattants, pensions et allocations, rapport Woods, comité, étude, m. (M. Towers), 24919-20
Archives publiques, modification de la loi, 9032
Assurance sociale, numéros, 6710
Automobiles et autres véhicules à moteur, q., 3471, q., 5799, 7336
Baie de Fundy, 7071
Bruit, contrôle du niveau, Loi (C-548), 670
Camionnage, industrie, 27180
Canada-Union soviétique, relations, échanges culturels, scientifiques et éducatifs, rétablissement, 1730-1
Chemins de fer, 6681
Chemins de fer, électrification, Loi (C-395), 666
Code canadien du travail, Loi (congé d'entraînement aux forces de réserve—C-553), 670
Code criminel, Loi (armes à feu, contrôle—C-588), 25144-6
Code criminel, Loi (enlèvements d'enfants par les parents—C-219), 5820-1
Code criminel, Loi (indication des noms des accusés—C-213), 1463-5
Comités, 22010-1

Robinson, M. W. Kenneth—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc.
M. (M. Yurko), 918-20
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8232-7
Cour fédérale, article 41(2) de la loi, 6711
Cour fédérale, Loi (divulgation de documents—C-202), 1218-22
Défense, équipement, 11555, 21418, 23333
Démarcheurs parlementaires, Loi (C-495), 668, 22010-1
Développement international, Centre de recherches, subventions, bourses d'étude, commandites, etc., m. (M. Stewart), 19611
Développement social, département d'État, création, m. (M. Trudeau), 2154-6
Drogues, narcotiques, 2746
Économie, situation, 8224
El Salvador, 15137
Fisher, M. John Wiggins, commissaire du centenaire de la confédération canadienne, décès, m. art. 43, 7328
Fonction publique, q. (M. Cossitt), 803
Forces armées de réserve, sous-comité, 12145
Forces canadiennes, 12143-5
Forces canadiennes, force de réserve, augmentation, Loi (C-359), 665, 12143-5
Forces canadiennes, pension de retraite, Loi (retraite pour inconduite—C-658), 24446-9
Gendarmerie royale du Canada, 21949
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, 1220
Grèves et différends, 11031
Habitation, 23384-5
Immigrants, 22043
Immigration, q., 12542
Impôt sur le revenu, 6915, 25102
Information, accès, Loi (C-43), 6710-2
Intérêt, Loi (hypothèque—C-439), 667
Intérêt, Loi (hypothèque—C-674), 23384-5
Justice, administration, 1463, 21949
Justice, ministère
Avocats, services, q. (M. Howie), 1162-3
Employés du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 838
Marijuana, études, fonds affectés, q. (M. Howie), 2095
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 1843
Loi électorale du Canada (affiches—C-314), 664
Loi électorale du Canada (annonce—C-468), 668
Loi électorale du Canada (dépôt—C-355), 23844-5
Loi électorale du Canada (électeurs civils des Forces canadiennes—C-669), 23390-1
Marques de commerce, mesure législative, 7162
Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, q., 12220
Nouveau parti démocratique, m. art. 43, 11258
Ordre du Canada conféré à feu M. J. Coldwell, vente, m. art. 43, 9531
Pays en voie de développement, assistance, 1730-1
Pêcheries, 22251-3
Pénitenciers, 9300
Pétrole et gaz, 7336, 8497
Plateau continental, Loi (C-373), 22251-3
Pornographie et obscénité, 22281
Postes, Loi (articles obscènes—C-232), 663
Preuve au Canada, modification de la loi, m. (M. Lachance), 26742-3
Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (numéro de téléphone universel en cas d'urgence—C-418), 667

Robinson, M. W. Kenneth—*Suite*
Recherche et développement, 5883, 7828, 8072, 10252-3
Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapports, 1631, 1769, 2459, 10703
Routes et autoroutes, q., 13664
Santé et sport amateur, Loi (définition—C-607), 2318
Satellites, 9483
Secrets officiels, modification de la loi, q. (M. Cossitt), 1589
Statuts révisés du Canada, 1970 et éditions postérieures, anomalies, corrections proposées, dépôt, 2704
Suicides, q., 28948
Toronto, Ont., aéroport de l'île, 8410
Toronto, Ont., Malton, aéroport international, 10737
Transports urbains, q., 13664
Universités et collèges, bourses d'étude Duff-Rinfret, programme, q. (M. W. Baker), 1499
Zone sans armes nucléaires, Loi (C-678), 24322-5

Roche, M. Jim. *Voir* Transports, ministère

Roche, M. Douglas (PC—Edmonton-Sud)
Accords de Bretton Woods, Loi (modification—C-5), 2468-72
Adresse en réponse, 143-6
Affaires extérieures, politique, 66, 303, 10611
Débat à la Chambre, 6403, 10346-7
M. (M. Crosbie), 17781-3
Agence canadienne de développement international, 21637, 23506, 26708
Aide extérieure, politique, 66, 303, 20597, 20599
Allusions à M. Roche
Décision de ne plus se porter candidat, 29290
Ouvrage *Politicians for Peace,* propos de M. Stevens dans le *Globe and Mail,* 27415, 27426
Amérique centrale, Canada, assistance, 8038
Armements, 13079, 25217
Armes atomiques, 13079, 17983, 19637, 22747, 23967, 24115, 24145-6, 25135, 25216-7, 25931
Avortement, 3313, 7967-8
Banque mondiale, 10613, 20598
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 814-6
Budget, 19 avril 1983, fuite de renseignements, 24673
Canada-États-Unis, relations, 7554
Céréales, 144, 26421
Code criminel, Loi (avortement et l'enfant à naître—C-474), 668
Commerce, 10612-3, 20598
Commonwealth, objectifs, appui, m. art. 43, 8015
Constitution, comité
Institution, m. (M. Chrétien), 3310-3, 3361-2
Rapport, présentation, date, report, 4941
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3310-3, 7511, 7967-8, 11495-6
Fédéralisme renouvelé, 143-4
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8299-303
Députés, bureaux, commettants, accès, 1544-5
Désarmement, 13079, 19637, 24146, 25217, 25931
Développement international, 6310, 17982, 20595-6, 20598
Nations Unies, session spéciale, 1355, 1987, 6403-4
Nations Unies, stratégie pour la décennie 1980, 10612
Stratégie quinquennale, Canada, position, 10614
Développement international, aide, Loi (institutions financières—C-130), 20595-600, 24163-5
Droits de la personne, violation, pétition, 28631

Roche, M. Douglas—*Suite*
Économie, conférence au sommet, Ottawa, juillet 1981, 2469, 6403, 7254
Économie, conférence au sommet, Williamsburg, mai 1983, 25931
Économie, situation, 3312, 20595, 20598, 23473
M. (M. Broadbent), 5972-4
M. (M. Riis), 24537, 24545-7, 24554
El Salvador
M. (M. Broadbent), 8036-8
MM. art. 43, 5281, 7506
Énergie, programme national, 16508
Énergie atomique, 17864, 17981-3
États-Unis, 7554, 8125, 23967, 24115, 24145
Finances, m. art. 43, 15713
Formation professionnelle des adultes, Loi (modification—C-67), 11296-9
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 26708
Gouvernement, politiques, condamnation, m. art. 43, 11635
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26421-2, 26577-8
GWG, société, Edmonton, Alb., 26139
Habitation, 5972
Îles Falkland, invasion par l'Argentine, 17864, 17982-3
Impôt sur le revenu, dons de charité, 6672-3, 24808-9, 24890-1
M., 1898-901
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6672-3
Industries, stratégie industrielle, politique, 5972, 11298
Irak, attaque israélienne contre une centrale nucléaire, m. art. 43, 10339
Iran, relations diplomatiques avec le Canada, m. art. 43, 6444
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 9659-60
Nicaragua, Canada, assistance, 8038
Nigeria, 22622
Organisations de charité, aide, Loi (C-233), 27788
Ouganda, m. art. 43, 2254
Pape Jean-Paul II, 25220
Pays en voie de développement
Aide alimentaire, programme d'urgence, 10612
Armements, dépenses, 17982
Assistance, 6403-4, 20596-600
Canada, contribution, 10613
États-Unis, contribution, 8036-7
Opinion publique, sensibilisation, 10614
Pays industrialisés, motifs, intérêt mutuel, etc., 10612
Pays les plus pauvres, 10613
Stratégie globale pour les années 80, établissement, 26716-7
Balance des paiements, déficit, excédents financiers des pays de l'OPEP, utilisation, 6310, 20597-8
Dialogue Nord-Sud, 20597-8
Canada, politique, 7254, 7816
Élaboration, principes de base, 6403-4
Canada, rôle d'intermédiaire, etc., 10611
Groupe d'étude parlementaire, rapport, 5973-4, 6310, 6403-4, 7254, 7815, 10611-3, 11296-8
M. (M. MacGuigan), 10610-4
Réunions
Cancun, octobre 1981, 10611
MM. art. 43, 11805, 11861
Mexico, juin 1981, 6403, 8038
Président Reagan des États-Unis, participation, 7554, 8125
Trudeau, M., rapport à la Chambre, 7254
Disparités Nord-Sud
Commission Brandt des Nations Unies, rapport, recommandations, 6310, 6403, 7815, 21637

Roche, M. Douglas—*Suite*
Pays en voie de développement—*Suite*
Disparités Nord-Sud—*Suite*
Étude à la conférence économique au sommet, Ottawa, juillet 1981, 8125, 10614
Parlementaires pour un ordre mondial, Association internationale, position, 7815-6
Pays non alignés, position, 7254
Énergie, organisme affilié à la Banque mondiale, création, rôle, etc., 8125, 10614
Financement, conférence internationale, convocation, 26717
Lauréats du prix Nobel, déclaration historique, appui du Canada, m. art. 43, 10929
Pétrodollars, recyclage, 10612
Prêts, institutions financières internationales, FMI, Banque mondiale, etc., pays de l'OPEP, voix délibérative, accroissement, 6310, 6404, 10613
Situation socio-économique, 10612
Technologie, transfert, 10613
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 16508-9, 16515-7
Pétrole et gaz, 3312, 5972-3, 8301, 10391, 16508-9, 16515-7
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11495-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23472-3
Provinces de l'Ouest, 143-4, 3361-2, 8300, 26421-2, 26577-8
Séparatisme, 4940-1, 5972-3, 8300, 10391-2
Québec, souveraineté-association, 143, 145, 5973, 8300
Question de privilège—bureau, accès refusé à des commettants, 1544-5
Question de Règlement—propos de M. Blaikie, 17553
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 22402-3, 22464-6
Sécurité et coopération en Europe, conférences, 3312
Sénat et Chambre des communes, Traitements, Secrétaires parlementaires et Membres du Parlement, allocations de retraite, Lois (modification—C-83), 11403-4
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 26421, 26577-8
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10195-6
Travaux de la Chambre, accords de Bretton Woods, bill (C-5), 1107, 2266
Trudeau, M., voyage en Union soviétique, 25931
VIA Rail Canada Inc., 11455
MM. art. 43, 11353, 11450
Services-voyageurs, abandon complet ou partiel, pétition de citoyens d'Edmonton, Alb., 11745

Rockwell International of Canada Ltd. *Voir* Automobile, industrie—Pièces, secteur; Wescom Canada Limited

Rogers, feu M. Stan. *Voir* Transports aériens—Accidents, écrasements, etc.

Rogers Cable, société. *Voir* Télévision—Émissions—Destinées aux sourds

Rompkey, l'hon. William (L—Grand Falls—White Bay—Labrador; ministre du Revenu national; ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme))
Allusions à M. Rompkey, 11811, 26990, 27096
Absence de la Chambre, 24177
Politique, m. (M. Gass), 24470-3
Assurance-chômage, cotisations, réduction, 14501
Banque fédérale de développement, 25347, 26858
Boutiques hors-douanes, établissement, 1834

Rompkey, l'hon. William—*Suite*
Boutiques hors-douanes, exploitation, politique, 9105
Budget, 12 novembre 1981, 12811-5
Budget, 19 avril 1983, 25030-3
Canada Packers, 21639
Churchill Falls, projet hydro-électrique, Labrador, 3982-3, 16666-7
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, pétition, 28984
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3982-5
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3982-5
Crosbie, M., voyage en Afrique, 7615
Élections partielles, Cardigan, 9431
Emploi, création, développement communautaire, programme, Saint-Jean-Ouest, circonscription, 7614-5
Forces canadiennes, membres, voyages à bord des avions militaires, imposition, 14071
Gouvernement, décentralisation, politique, 5404
Handicapés et invalides, comité, 9765
Impôt sur le revenu, 25030-1
Avantages sociaux accordés aux employés, 14071-2, 14211, 14250
Crédit d'impôt-enfant, 14501
Déclarations
Avis de cotisation, q. (M. Cossitt), 11770
Étude, agents et vérificateurs, attitude, arrogance, méthodes employées, 9191-2
Pharmacie, industrie, vérification, 9191
Préparation en tenant compte des mesures budgétaires du 12 novembre 1981, 16248-9, 18803
Québec, contribuables, 14944
Renseignements identifiables, divulgation, q. (M. Beatty), 12031
Secteur privé, vérification, 9192
Vérification, q. (M. Cossitt), 12030
Déductions
Canadiens employés temporairement à l'étranger, rémunération, 8631-2
Frais de garde d'enfants, 6915
Handicapés, 9765
Royaume-Uni, 10588
Double imposition, accords avec divers pays, 10588, q. (M. McKinnon), 11771
Escompte accordé aux employés des magasins de détail sur leurs achats chez leur employeur, imposition, 14071
Garderies de jour pour enfants, Ontario, q. (M. Flis), 3516
Habitants du Nord
Et autochtones, etc., avantages sociaux, moratoire, 22, 12060, 12064
Politique, 9392
Régions isolées, remises d'impôt, 2399, 9392, 12060, 12064, 14606-7, 15379
Infractions, propriété d'un contribuable, saisie, 18603
Investissement, crédit d'impôt, matériel de transport, camions servant au transport du bois, 4346
Locataires de logements subventionnés, 14409
Maisons occupées par leurs propriétaires, valeur locative, imposition, 14409
Mesures budgétaires, 13913-4, 14250
Paroisses catholiques et protestantes, logements subventionnés, exemption, suppression, 14071
Particuliers
Objecteurs de conscience, 19947
Taux, indexation, ajustement au coût de la vie, 14501
Taux, réduction, Terre-Neuve, répercussions, 14502, 14606, 14805

Rompkey, l'hon. William—*Suite*
Impôt sur le revenu—*Suite*
Pêcheurs
Déclarations, vérification, 9191-2, 15429
Prélèvement à la source, 15430, 16254-5, 16777
Provinces de l'Atlantique, arrérages, remboursements, présumé harcèlement, 9150-1, 9191-2, 9431-2, 10882-3, 11514-5, 17476
Perception, employeurs, autorisation, directives, etc., 14407-8
Petites entreprises, 5191, 23923
Remboursements, chèques, encaissement, 18373
Remboursements, retard, 16248-9, 18803
Renseignements, accords de partage avec divers pays, q. (M. Cossitt), 15632
Saisie, Hayes, M. et M^me^ Kenneth de Winnipeg, cas de, 16647-8
Sociétés, q. (M. Herbert), 748, q., 14321
Transport, sociétés, laissez-passer, 8734
Voiture fournie par l'employeur, nouvelles dispositions, 14377, 15282-3
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23861-2
Justice, administration, 14648
Livres saisis par la Couronne en vertu de la Loi du Tarif des douanes, q. (M. Cooper), 3634
Matériaux de construction, taxe de vente, q. (M. Halliday), 3467
Nord canadien, 12060
Office national de l'énergie, Loi (modification—C-108), 16666-7
Parcs nationaux, 24473, 25647
Pêcheries, 14319, 25646
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 28991-4, 29275-8
Pêcheurs, revenu, 9191
Pensions du Canada, régime, q. (M. Dantzer), 14322
Petites entreprises, 21476-7, 23861-2, 24398, 25031-2, 25978, 26858
Petites entreprises, intérêts, bonification, Loi (C-136), 20125, 20516-7, 24328-9, 24372-3, 24379
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-144), 23921-3, 23940-1
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 18289-92
Pétrole et gaz, 3983
Essence, taxe d'accise, q., 11765
Prix, fixation, Consommation et Corporations, ministère, enquête de la direction des enquêtes sur les coalitions, rapport Bertrand, 8268
Prix, fixation, prix de transfert utilisés à des fins de fiscalité, enquête, 8268
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11789-91
Poisson salé, Office canadien, 29275
Pornographie et obscénité, matériel pornographique impliquant les mineurs, 9918-9
Ports, quais et brise-lames, 9192
Ports d'entrée, q. (M. Fretz), 15860-1
Postes, bureaux, q. (M. Blenkarn), 11769
Postes, ministère, postiers, grève, 11170, 11267, 11512-3
Provinces de l'Atlantique, m. (M. Forrestall), 25645-8
Question de privilège—affirmations inexactes de M. Crosbie, 9981
Question de Règlement—question de privilège, 7614-5, 9979; bill, étude à toutes les étapes qui restent et adoption le même jour, 23940-1; bill, étape du rapport, mm., étude, 29275-7
Recherche et sauvetage, 17165-6
Relations fédérales-provinciales, 15119
Ressources minérales, droits sous-marins, 3983-4, 11788-90, 18289-92

Rompkey, l'hon. William—*Suite*
Revenu national, ministère
Centre de données fiscales, Capitale nationale, région, construction, 5404, 14464-5
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 3446
Douanes et Accise, Division, q. (M. W. Baker), 3633, q. (M. Friesen), 9304-5, q. (M. Miller), 11823, 12390 q. (M. Kushner), 15631-2
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17644
Employés du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 3426
Fraser, M. Neil, critiques concernant divers programmes et politiques du gouvernement, métrisation, etc.
Congédiement, 15284-5, 15341
Suspension pour trois jours, 14612
Impôt, Division, Halifax, N.-É., bureau, employés, nombre, etc., q. (M. MacKay), 3596
Marijuana, études, fonds affectés, q. (M. Howie), 3453
Pertes de biens non assurés de plus de $1,000, q. (M. Clarke), 17179-80
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 1757
Services professionnels et spéciaux, coût, q. (M. Clarke), 17173, q., 17177, qq., 17225
Saint-Jean, N.-B., aéroport, 10493
Saint-Jean, T.-N., port, bassin pour petites embarcations, construction, 25648
Saint-Jean, T.-N., port, installations, cale sèche du CN, amélioration, programme, portique synchronisé, etc., 7615
Tarif des douanes
Et classement tarifaire, nouveaux règlements, petites entreprises, répercussions, 704
Mesure législative, 10987
Revenu par province, q. (M. Neil), 14322
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 28994
Taxe d'accise, revenu par province, q. (M. Neil), 14322
Tourisme, industrie
Aide financière, programme, 24471
Américains laissant leurs roulottes sur une base saisonnière, exigences douanières, etc., q. (M. Cossitt), 4705
Comité, création, 24472-3
Conseil consultatif, création, 24472
Encouragement, mesures, 23649, 24472
Gouvernement, participation, rôle de divers ministères, etc., 24470-1, 24473
Île-du-Prince-Édouard, 24470
Nord canadien, développement, 24473
Ontario, 23649
Petites entreprises, 24473
Publicité, campagnes, fonds alloués, etc., 24472
Tourisme, ministère, création, 24473
Tourisme, office canadien, 24470
Universités et collèges, Université d'Ottawa, campagne de souscription dans divers ministères, informations dans les enveloppes de chèques de paie, autorisation, etc., q. (M. Cossitt), 9772

Rooney, M. Dave (L—Bonavista—Trinity—Conception)
Ocean Ranger, plate-forme de forage, submersion, 15140

Roosevelt-Campobello, parc international, Commission. *Voir* Parc international Roosevelt-Campobello, Commission

Rose, Paul, complice du meurtre de M. Pierre Laporte. *Voir* Québec, province—FLQ, crise d'octobre 1970

Rose, M. Mark (NPD—Mission—Port Moody)
Afghanistan, invasion par l'Union soviétique, dénonciation par divers pays, représailles, etc., 302, 1429
Afrique du Sud, apartheid, politique, m. art. 43, 11405
Air Canada, 23447
Alexander, M., démission, 1443
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21758-61
Anciens combattants, pensions et allocations, 6645
M. art. 43, 14202
Animaux, protection, Loi (buts scientifiques—C-380), 666
Armée du Salut, 21759
Armes atomiques, 2854-5, 5287, 8261
M. art. 43, 13676
Pétition de citoyens de la Colombie-Britannique, 14468, 18056
Arts et culture, 1063, 20695
Assurance-chômage, 23823, 23909
M. (M. Keeper), 20468-71
M. art. 43, 13823-4
Assurance-chômage, Loi (modification—C-114), 17888-91, 17894
Assurance-chômage, modification de la loi, 14266
Assurance-maladie, 1687, 1825-6, 8403, 15880
Automobile, industrie, 7004
M. art. 43, 2118-9
Baleine, chasse, 2313
M. art. 43, 10690
Banques et opérations bancaires, 8404, 14705, 15505
Bell Canada, 19125-6
British Columbia Telephone Company
Conflit de travail, 7071, 7129-30, 7163, 8165
MM. art. 43, 5281, 6498, 7693
Mises à pied, m. art. 43, 18795
Tarifs, augmentation, 8165, 18795
M. art. 43, 11316
Budget, 28 juin 1982, mm. art. 43, 18980, 19628
Canertech, 9637, 16238
Chambre des communes
Ajournements, 9 juillet 1982, 4 h. 05 de l'après-midi, adoption du bill sur la fête du Canada, 19202
Ajournements, 5 novembre 1982, 4 h. 10 de l'après-midi, congrès national du parti libéral, 20471-2
Personnel
Embauche, méthodes, m. art. 43, 21834
Liberté d'association, m. art. 43, 21631
Salaires, augmentation au coût de la vie, 1257
Chambre des communes, Loi (changement d'affiliation politique—C-538), 669
Chemins de fer, 4301, 20444, 20470
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, objections, 23918
Comités, comité de sélection, rapport, 22757, 22779-82
Comités parlementaires, comités mixtes et spéciaux, création, 168
Commission mixte internationale, m. art. 43, 15094
Communications et télécommunications, 3930, 7005
MM. art. 43, 6909, 20228-9
Conflits d'intérêts, directives, comité, étude, m. (M. Nielsen) de subsides, 23952
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 23133-4, 23141
Conseil national de recherches, 11264
Consolidated Computer Incorporated, 13682, 13919
M. art. 43, 13376
Constitution, révision, rapatriement, etc., 18528, 18552
M. art. 43, 9023

Rose, M. Mark—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8179-84
Défense, équipement, avions CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas, achat, 2873, q., 3827
M. art. 43, 14
Démission, 24627, 24722-3
Députés, m. art. 43, 18595
Désarmement, 14468
Documents, conservation, Loi (modification—C-118), 18626
Droits de douane et taxes de vente, Loi (C-361), 665
Droits de la personne, m. art. 43, 21725
Droits de la personne, mesure législative, 21716
Économie, conférences au sommet, Ottawa, juillet 1981, réseau CTV, reportage, 10938
Économie, situation, m. art. 43, 17718
Élections générales, tenue, pétition, 20238
El Salvador, 11458-9
Emploi, création, 21729-30, 23725
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 2419-20, 2426-7
Énergie, conservation, 4301, 16235, 16238-9
M. art. 43, 12527
Énergie, Mines et Ressources, ministère, Loi (modification—C-102), 16235-9
Retrait et présentation d'un nouveau bill modifié, du consentement unanime, 16229
Énergie, ressources, 4301, 4307, 7006, 11264, 16238-9
Énergie, sociétés de la Couronne, création, acquisition, etc., 16235-6
Énergie atomique, 5287, 6645-6, 7006, 10068, 10166, 11264, 11560, 12264-5, 14557, 16238, 17865, 18307-8, 23724-5
MM. art. 43, 2350-1, 2447, 8261, 14368, 17160, 17584, 17777, 17959, 18269
Énergie de remplacement du pétrole, comité (groupe d'étude parlementaire), rapports, 9636, 16236-8
Énergie nucléaire, contrôle et administration, Loi (C-270), 22452-3
Énergie renouvelable, Loi (C-210), 3900-3
Énergie solaire, 11264, 12527, 16237-8, 18644
M. art. 43, 11257-8
Entreprises, expansion, programme, 13919
Étudiants, 21022, 23324
M. art. 43, 21249
Étudiants, prêts, Loi (modification—C-55), 7990-2
Femmes, 2427
Festival de Stratford, 4738-9
Film, industrie, 20695-6
Films et programmes de télévision, Office d'importation, Loi (C-509), 669
Fonction publique, 14704-5, 21760-1
M. art. 43, 20818
Forces armées de réserve, sous-comité, 12148-9
Forces canadiennes, 12148-9
Forces canadiennes, force de réserve, augmentation, Loi (C-359), 12147-9
Forêts et produits forestiers, industrie, 19213
Gouvernement, contrats, q., 3515
Groupes d'étude parlementaires, création, 168
Habitation, 14705, q., 20449, 23724
MM. art. 43, 9966, 15331-2, 20732-3
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 15504-10
Handicapés et invalides, 2647
Herbicides et pesticides, 23965-6
Houille, industrie, 16238

Rose, M. Mark—*Suite*
Îles Falkland, invasion par l'Argentine, 18308
Impôt sur le revenu, 23725, 24261
Conjoints, déclarations et parents célibataires, mesures discriminatoires, m., 6756-8
M. (M. M. Dionne), 15886-7
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22794, 22839-40, 23776, 23889-90
Industries, stratégie industrielle, politique, 2420, 2426-7
M. (M. Stevens), 7004-7
Intérêt, taux, 18802
MM. art. 43, 15849, 17328
Jeux du Commonwealth de 1982, Australie, 12443
Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, Union soviétique, 302
M. art. 43, 1429
Jeux universitaires mondiaux (Universiade Edmonton 83), 12443
Justice, administration, 18540, 18553
Knowles, M., 74e anniversaire de naissance, m. art. 43, 18595
Loi électorale du Canada (campagne faite par des non résidents—C-412), 667, 24315
MacEachen, M., avion Jetstar, m. art. 43, 11805
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 2427, 17890
Main-d'oeuvre, recrutement à l'étranger, 16114
Matériaux d'isolation, 16236, 16238
Ministres, déclarations, 6231
Ministres de la Santé, conférence, m. art. 43, 19257
Obligations de l'État, 18802
Opérations de pêche, prêts, Loi (modification—C-28), 1802-3
Parcs nationaux, m. art. 43, 194
Parlement, employés, négociations collectives, Loi (C-621), 5156
Pêcheries, m. (M. Fraser), 13738-9
Peine capitale, 18553
M. art. 43, 18540
Pétition, 20398
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 1472-3
Pensions, 1472-4
Pensions du Canada, régime, 1474, 21759-60
Pétrole et gaz, 4301, 4851, 4855, 5160, 7004-5, 8404, 9636-7, 15377, 15508-9, 16001-2, 16095, 16237-8, 17426-7, 18802, 19355-6, 19549, q., 20449, 20937, 22472, 23724
M. art. 43, 17863
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16928-31
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 6095-9
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 2996-7, 3050
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 2997
Postes, services
Courrier, livraison, pétition de citoyens, Mission-Port Moody, circonscription, 17789
M. art. 43, 649
Postes, tarifs, pétition, 12982
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23724-5
Prix à la consommation, 9636
Prix et salaires, contrôle, 8403, 14704
M. art. 43, 19944
Produits agricoles, normes, Loi (modification—C-98), 21034-5
Progressiste conservateur, parti
Colombie-Britannique, congrès, 4743
M. art. 43, 4734
M. art. 43, 17674
Question de privilège—réponse erronée de M. Lalonde concernant les sommes consacrées aux mesures de conservation, 4307;

Rose, M. Mark—*Suite*
Question de privilège—*Suite*
déclaration de M. Lalonde au cours de la période des questions, 4855
Question de Règlement—m. art. 43, 1752-3; question de privilège, 4743; discours, limite de temps, 6095; temps de parole, 6095; question de privilège, 8704; décision de la présidence concernant une question de privilège soulevée par M. Broadbent, 10741; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 12355; question de privilège, 17624, 17632-3; bill, présentation par un député indépendant, 17686; question de privilège, 18528; propos de M. Chrétien à l'endroit d'un juge, 18552; commentaires faits à l'endroit de M. Crosby, précision du sens, 18553; bill, adoption, quorum, 19215; bill, étude en dépit de l'absence du ministre responsable, 20525; travaux de la Chambre, modification de l'ordre, 20530; ajournement de la Chambre, m., 20532; bill, débat, prolongation, 22453; bill, préavis, 22821; documents, dépôt, renvoi automatique au comité, 22754; bills émanant des députés, substitution aux fins d'étude, m., 24309, 24311, 24313, 24316
Radioactivité, 6645-6, 20482-3, 22452
MM. art. 43, 12264-5, 15799, 20473
Radio-Canada, 416, 5150, 9973, 20695, 23361
M. (M. Herbert) documents, 20794-7
MM. art. 43, 4447, 4542, 16813
Réseau français, journalistes, grève, 6545-6, 9973, 10793
M. art. 43, 8217
Techniciens, grève, 10305, 10793-4, 10938-9
Radiodiffusion, 570, 12980, 20695, 23361
M. art. 43, 8364
Radiodiffusion, Loi (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants—C-311), 17898-9
Radiodiffusion, Loi (licences—C-241), 663
Radiodiffusion, Loi (usage éducatif d'émissions—C-224), 4573-4
Radiodiffusion, modification de la loi, 22280
Recherche et développement, 7005-6
Recherches médicales, 12782
Recherche spatiale, 11257, 11264
Recherches scientifiques, Conseil, 12782
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19225-30
Saisie-arrêt et distraction de pensions, Loi (C-38), 18620-1
Salaires, 21760
Santé physique et sports amateurs, 12443
Satellites
Stations terrestres, politique, stations non autorisées, 3971-2, 12980-1, 23360-1
MM. art. 43, 4056, 5654
Union soviétique, Cosmos 954, écrasement en territoire canadien en 1978, m. art. 43, 2254
Saumon du Pacifique, 1802-3, 1988, 2305-6, 7699
MM. art. 43, 7117, 18460
Sciences humaines, Conseil de recherches, 12782
Sciences sociales, 12782
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-16), 1472-4
Sénat et Chambre des communes, Traitements, Secrétaires parlementaires et Membres du Parlement, allocations de retraite, Lois (modification—C-83), 11381-4
Skagit, vallée, inondation, projet américain, mm. art. 43, 4396, 15094
Ski, m. art. 43, 14641
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, pétition, 20018
Télévision
Câblovision, 6417
M. art. 43, 1525
Émissions, contenu canadien, 570, 3929, 6416, 6862-3, 22801

Rose, M. Mark—*Suite*
Télévision—*Suite*
Payante, 3929-30, 15723, 22280
M. art. 43, 15763
Permis, renouvellement ou transfert, Babe-Slayton, rapport, recommandations, etc., 6416-7, 6862-3
Télidon, système, 7005
MM. art. 43, 1827, 10301
Terres destinées aux anciens combattants, Loi (modification—C-331), 665
Transports aériens, 23447
Transports urbains, services de trains de banlieue, réseaux rapides, m. art. 43, 15663
Travaux de la Chambre
Information, accès, bill C-43, 6597
Pouvoir d'emprunt, taxe d'accise et impôt sur les revenus pétroliers, bill C-93, division et débat, limite de temps, 17204
Prestations de retraite supplémentaires (modification), bill C-120, 18551
Trudeau, M., voyage, Europe, Afrique et Amérique latine, janvier 1981, 6231
Uranium, 10489-90, 11560, 23130
M. art. 43, 14061
Véhicules automobiles, carburant, normes de consommation, Loi (C-107), 18066
VIA Rail Canada Inc., 20444

Ross, M. le juge. *Voir* Système métrique, conversion, programme—Légalité

Rossi, M. Carlo (L—Bourassa; secrétaire parlementaire du ministre d'État (Multiculturalisme))
Assurance-chômage, m. art. 43, 2735
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26652
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 15503-4
Loi électorale du Canada (publications de résultats de sondages d'opinion—C-262), 25544-6
Multiculturalisme, 18266
Outaouais, rivière des, pollution des eaux, 5401
Pétrole et gaz, 4803
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17023-5
Postes, services, 25428
M. (M. Bradley), 20900-1
Postes, Société canadienne, 25428
Québec, séparatisme, 26850
Question de Règlement—portée du débat, 8869; député n'étant pas à sa place lors d'un vote, 16472

Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 183, 2769, 3150, 8247
Barrage Lonetree, construction, 27148-9, 27185-6, 27986
Canada, position, protestations, etc., 2253, 2256-7, 2267, 2349, 4109, 4847, 6177-8, 7036, 7038-42, 12264, 14504, 21103-4, 21785-6, 22381, 22597, 27148-9
Commission mixte internationale, appui, 8123
Délégation composée de députés de tous les partis, envoi, 2349-50, 3721, 4692, 4847, 6177-8, 6494, 7041, 7917, 8114, 8124, 11020, 11030-1, 12535, 14504, 22383, 22597
M. art. 43 (M. Mayer), 15516
Voir aussi Congrès américain, sous-comité, audiences *sous le titre susmentionné*

Rouge et Souris, rivières, projet de...—*Suite*
Canada, position, protestations, etc.—*Suite*
Démarches auprès de la nouvelle administration Reagan, 4847, 6178, 6494-5, 7419, 8113
Entretiens avec le président Reagan des États-Unis, 6413, 6494-5, 7040, 7419, 7912, 7916-7, 8113-4, 8120, 8124, 27176
Garanties obtenues, 3084, 3141-2, 3721-2, 6178, 7037-9, 7042-3, 11031
Travaux touchant les eaux canadiennes, 8120, 8124
Lyon, M. Sterling, premier ministre du Manitoba, propos, m. art. 43 (M. Bockstael), 10484
Notes au gouvernement américain, 2257, 2313, 3721, 4847, 7036, 7038-9, 7042
Chambre des représentants des États-Unis, subventions, blocage, répercussions au Canada, etc., 21594
Commission mixte internationale, rapport de 1977
Conclusions, négociations, 3721, 7036-9, 7042-3, 27176
Exemplaire, remise au gouverneur du Dakota du Nord, 6413
Congrès américain
Sous-comité, audiences, MacGuigan, M. et/ou délégation composée de députés de tous les partis, comparution, 7419
Voir aussi Financement, somme supplémentaire de $9.7 millions
Cour d'appel du district de Columbia, États-Unis, décision, 14504
Département de l'Intérieur des États-Unis, approbation, sommes supplémentaires affectées, etc., 4845, 4847, 6177, 7912, 7916-7, 8015, 8053, 8113-4, 27176
Département de l'Intérieur des États-Unis, documentation falsifiée, utilisation, 28071
Eaux limitrophes, traité canado-américain de 1909, violation, 22596-7, 27175
Élections américaines, rôle, 2313
Entretiens canado-américains, 7039, 7041, 8114, 8124, 25775, 27985-6, 28070-1
Manitoba, participation, 7039, 7042, 24267-8
États-Unis, agriculteurs visés, répercussions, 27563
États-Unis, position, gouvernement Reagan, 11908
Financement, somme supplémentaire
De $4 millions, 12264, 12388, 12535-6, 21104, 21785
De $9.7 millions, projet de loi du Congrès américain, 2253, 2267, 2349, 3084, 3142, 3721-2, 6413, 6495, 7037, 7039, 7041, 7043
De $22 millions, 22381, 22383, 22419-20, 22596-7
Voir aussi Département de l'Intérieur des États-Unis, approbation *sous le titre susmentionné*
Gouverneur du Dakota du Nord, M. Olson, position, propos, etc., 6413, 6494-5, 7037, 7040, 8113
Historique, 7035-6, 7042-3
M. art. 26 (M. Murphy), 2267
MM. art. 43 (MM. Murta et Blaikie), 2253 (M. Sargeant), 2349-50 (M. Mayer), 4692, 4845 (M. Murta), adoptée, 7912-3, 11020 (M. Dinsdale), 12264 (M. Murta), adoptée, 21780, 21790
Manitoba
Pêche commerciale, etc., répercussions, 255, 2253, 2257, 2267, 2349, 3721, 4135-7, 4692, 6177, 7795, 8113, 21103-4, 22383, 22419-20, 22596-7, 25775, 27148-9, 27175-6
M. (M. Sargeant), 7035-43, 28636-44
Rieber-Kremers, rapport, 7037
Position, 27616
Protestations, incident devant le consulat des États-Unis à Winnipeg, 24267-8
Lettre d'excuses du gouvernement provincial, dépôt demandé, 25287
Notes diplomatiques, dépôt, 25314

Rouge et Souris, rivières, projet de...—*Suite*
Manitoba—*Suite*
Protestations, incident devant le consulat des...—*Suite*
Notes diplomatiques, dépôt demandé, 24523, 25286-7
Voir aussi Entretiens canado-américains *sous le titre susmentionné*
Nouvelle-Écosse, limites de vitesse, systèmes métrique et impérial, utilisation, 29072-3
Nouvelle proposition américaine, irrigation des terres du Dakota du Sud, 15770-1
Procureur général du Dakota Nord, M. Wefald, position, propos, etc., 21103-4, 21786
Rockford, nouvelle section, études techniques et achats de terrain, agents consulaires canadiens, surveillance, 2313
Secrétaire américain de l'Intérieur, M. James Watt, position, propos, entretiens, etc., 7917, 11908, 27148-9, 27176
Secrétaire d'État américain, M. Cyrus Vance, entretiens, m. art. 43 (M. Sargeant), 255
Travaux de construction, agents consulaires canadiens, surveillance, rapports, etc., 2313, 4845, 4847
Travaux de construction, échelonnement, programme, répercussions, etc., 25775

Rougeole
États-Unis, enraiement, 14792-3
M. art. 43 (M. Hudecki), adoptée, 14699
Vaccination, programme national, 12978, 14792-3

Roumanie
Ambassade au Canada, diplomates, employés, etc., q. (M. Cossitt), 1028
Visa, refus d'octroi au journaliste canadien Tom Kennedy, m. art. 43 (M. Andre), 17160
Voir aussi Commerce; Énergie atomique—CANDU, réacteurs—Ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes, etc.; Impôt sur le revenu, conventions, Loi (S-2); Petro-Canada

Rousseau, M. Albert, peintre québécois, décès, m. art. 43 (M. Corriveau), adoptée, 15619

Route transcanadienne
Colombie-Britannique, tronçon Gield-Golden, amélioration, 11999
Col Rogers, C.-B., tunnel, construction, 17709-10
Québec, dépenses, 11139
Terre-Neuve, accord fédéral-provincial, reconduction, 5363-4, 8336, 8340, 9286-7

Routes d'accès aux ressources, programme, allusions, 490, 2039, 5131, 6551, 6557-8, 8960, 12310

Routes et autoroutes
Alberta, construction, 20872
Amélioration, programme, dépenses, réduction, 1114
Dempster, autoroute, Territoire du Yukon, 6551, 22441-2
Fonds, affectation, 5390, 11984, 26451, 27921-2
Fort Smith et Fort McMurray, Alb., liaison, 22442
Hull-Masson, prolongement jusqu'à Mirabel, Québec, position, 5576
Maniwaki-Témiscamingue, construction, entente fédérale-provinciale, 13847
Nord canadien, 22441-2
Nouveau-Brunswick
Accord fédéral-provincial, 5383
Fredericton-Saint-Jean-Moncton, 5383
Réseau, amélioration, fonds, affectation, 23224
Routes 11 et 17, 5383, 8345, 8348, 8350-1, 24139, 24159, 25638

Routes et autoroutes—*Suite*
Nouvelle-Écosse, amélioration, programme, 1111-3, 1117, 19622
Ontario, région English-Wabigoon River, construction, projet, subventions du MEER, 7255
Ontario, région nord, 12009-10
Provinces de l'Atlantique, renforcement, programme, reconduction, négociations, etc., 8320, 8342, 9197, 9286-7, 11169, q. (M. Howie), 26182
Terre-Neuve, position, 9197
Provinces de l'Ouest, fonds, affectation, 5369
Québec, autoroutes 13 et 50, négociations fédérales-provinciales, 7418
Québec, construction, coût, q. (M. Corbett), 11139
Recherches et techniques relatives à la voirie, q. (M. W.K. Robinson), 13664
Sécurité. *Voir* Automobiles et routes, sécurité
Sel utilisé pour le déglaçage, q. (M. J.M. Reid), 27823
Système métrique, conversion, programme, 1960, 1963, 14489, 14495, 17446
Terre-Neuve
Réseau, amélioration, entente fédérale-provinciale, 25637-8, 25646-7
Voir aussi Provinces de l'Atlantique *sous le titre susmentionné*
Vitesse, limite, réduction, 210, 4699
Voies étagées, construction, subventions, m. art. 43 (M. Blenkarn), 15943
Winnipeg, Man., pont autoroutier, rue Salter, reconstruction, financement, etc., 25975
Voir aussi Mackenzie, route; Ottawa, Ont.; Route transcanadienne; Universités et collèges—Université Memorial, Saint-Jean, T.-N.; Yellowhead, Alb., route

Rouyn-Noranda, Qué. *Voir* Aéroports; Édifices fédéraux

Rowell-Sirois, rapport. *Voir* Relations fédérales-provinciales—Paiements de péréquation

Roy, M. Marcel (L—Laval)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15728-33
Adresse en réponse, 226-9
Aéronautique, industrie, 10588, 11252
Agriculture, 12729
Allocations familiales, 229
Budget, 19 avril 1983, 25112-3
Canadair Limited, q., 7021, 11252, 24674, 27280
Canagrex, société, Loi (C-85), 26127, 26140-3
Chambre des communes, séances, prolongation des heures, 16-30 juin 1983, m. (M. Pinard), 26405
Commerce, Société nationale, comité, rapports, 8498, 8860-1, 27279
Constitution, révision, rapatriement, etc., 226, 228-9, 9736
Défense, équipement, 228
de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 11252
Députés, gestion et services, comité, rapports, 13734
Députés, Québec, représentation, 228
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., q., 3495
Drogues, narcotiques, 23642-3
Emploi, création, 18753
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27279-80
Femmes, m. art. 43, 17368
Formation professionnelle des adultes, 11252
Gouvernement, décentralisation, politique, 229
Habitation, 227, q., 14616, 19748, 25735, 25741-2

Roy, M. Marcel—*Suite*
Immigration, Québec, accord de 1975, 229
Impôt sur le revenu, 8631, 8776-7
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6831-3
Inondations, Québec, aide fédérale, 7608, 7977
Isolation à l'urée-formol, Loi (C-109), 19748-52
Laval, Qué., hôpital Cité de la Santé, 227, q., 4745
Main-d'oeuvre, formation, programme, 11252
Maladies, 25532, 25537, 25938-9
Mille-Îles, rivière, crues, régularisation, 7977
Ministres du Tourisme, conférence, décembre 1981, 13729, 14055-6
Montréal, Qué.
Aéroports, 15048
Mirabel, aéroport international, 5348, 24435
Transports urbains, services de trains de banlieue, etc., 3775, 3918, 5349, 11027
Multiculturalisme, m. art. 43, 20439
Nordair Ltée, 23357
Pénitenciers, m. art. 43, 19723
Pensions, régimes privés, transfert, système, établissement, m., 22236-7
Personnes âgées, pétition, 23657
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25729
Québec
Économie, situation, 15287, 15707-8, 23357
Gouvernement de M. Lévesque du Parti québécois, 227, 22357
Gouvernement fédéral, dépenses, fonds, affectation, etc., 228-9
Séparatisme, 26850-1
Souveraineté-association, référendum, 227-9
Quebecair, 23357
Question de privilège—distribution à la Chambre par un député d'une invitation à la projection d'un film, 22195
Question de Règlement—*Hansard*, corrections, 8860; propos de M. Elzinga, 10864
Relations fédérales-provinciales, 228-9, 15730-3
Santé, bien-être social et affaires sociales, comité, rapports, 5294, 11327, 17280, 21121, 21401, 21583, 21695
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 22406-8
Sociétés de la Couronne, mesure législative, m. (M. Beatty), 4766-7
Stupéfiants, Loi (emploi thérapeutique de l'héroïne—C-684), 25938-9
Subsides, Loi (C-47), 5347-9
Unité nationale, 228

Royal Albert Arms, hôtel, Winnipeg, Man., intérêts détenus par un ministre. *Voir* Conflits d'intérêts—Axworthy, M.

Royal American Shows, Alb., activités, enquête Laycraft, écoute électronique pratiquée par la GRC, etc., m. art. 43 (M. S.J. Robinson), 2255

Royal Botanical Gardens. *Voir* Hamilton, Ont.

Royal Canadian Henley, régates, 100e anniversaire. *Voir* Sports—Aviron

Royal Trustco, achat par la société Campeau, 4817

Royaume-Uni. *Voir* Air Canada; Anciens combattants—Prisonniers de guerre—De l'ARC; Chambre des communes—Visiteurs; Grande-Bretagne; Immigrants; Impôt sur le revenu—Double imposition; Impôt sur le revenu, conventions, Loi (S-2); Pension de vieillesse—Accords de réciprocité avec d'autres pays; Pétrole et

Royaume-Uni—*Suite*
gaz; Tarif des douanes, Loi (modification) et Accords commerciaux avec divers pays, Lois (abrogation—C-50); Sécurité sociale, programmes—Accord...; Union soviétique—Agents de renseignements

RPTI. *Voir* Régime de placements en titres indexés

Rudnicki, M. *Voir* Fonction publique—Liste noire

Runciman, M. Mack. *Voir* Agriculture—Gouvernement fédéral, intervention

Rynard, M. P.B., ex-député de Simcoe-Nord, décès, 4948-9

Sadate, M. Anouar el-, président de l'Égypte. *Voir* Égypte

Saint-Albert, Alb. *Voir* Lieux et monuments historiques; Timbres-poste—Émissions commémoratives

Saint-David, fête, 23326
M. art. 43 (M. D.W. Munro), adoptée, 15463

Saint-Georges, fête, m. art. 43 (M. D.W. Munro), 16457

St. Germain, M. Gerry (PC—Mission—Port Moody)
Allusions à M. St. Germain, souhaits de bienvenue, 26984-5
Chômage, 27140-1, 27927
Élections partielles, 27927
Emploi, création, 27063, 27927, 28345, 28885, 28939
Impôt sur le revenu, 29164
Jeunesse, 28344
Peine capitale, 28251
Présentation à la Chambre, 26984
Relations fédérales-provinciales, Bureau, q., 28896

Saint-Hyacinthe, circonscription, changement de nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (C-268)

Saint-Jean, N.-B.
Aéroport, douanes, service, 10493
Digue, construction, 20866
Port, 18830-1, 22232, 23254-5, 24377
Agent de sécurité, nomination, 8373
Cession à l'entreprise privée, q. (M. Mazankowski), 4166
Dette, refinancement, 19702-3, 19709-10, 26078
Installations, amélioration, 2357, 7051, 9603, 18489, 18669, 18829, 18831, 19598, 19685
Ouverture à l'année longue, 24156
Policiers et débardeurs, grève, 1297
M. art. 43 (M. Corbett), 507
Voir aussi Aide extérieure—Approvisionnements, expédition; Céréales—Expéditions; CP Rail—Mises à pied; Navires, construction

Saint-Jean, T.-N.
Aéroport, radar, services, 5364, 8336, 8360
Maintien, m. art. 43 (M. McGrath), 1735
Réduction, etc., q. (M. McGrath), 2711
Port, 19685-7, 19693, 19695-6
Bassin pour petites embarcations, construction, 25647-8
Installations, bateau-pompe, 5364
Installations, cale sèche du CN, amélioration, programme, portique synchronisé, etc., 305, 1784, 1921-3, 2954, 3988, 5362-4, 7615, 7721, 14021-2

Saint-Jean, T.-N.—*Suite*
Port—*Suite*
Plan directeur, recommandations, 981
Voir aussi Navires de pêche—Chalutiers soviétiques *et les allusions dans le débat sur* Transports—Insuffisance de mesures gouvernementales..., m. (M. Forrestall) de subsides
Voir aussi Navires, construction; Transports, ministère—Décentralisation; Système métrique—Consultations

Saint John Shipbuilding and Dry Dock Company. *Voir* Défense, équipement et armement—Navires d'escorte, renouvellement, programme—Contrats, adjudication *et* Retombées économiques—Québec, Vickers Canada; Navires, construction

Saint-Laurent, fleuve
Brise-glace, services, 12006
Dragage, chenal entre Montréal et Québec, 22135
Dragage, travaux pour maintenir le service maritime jusqu'à la raffinerie Aigle d'Or de Saint-Romuald, Qué., coût, etc., q. (M. Crosby), 11140-1
Voir aussi Recherche et sauvetage

Saint-Laurent, golfe. *Voir* Pêcheries; Pêches et Océans, ministère

Saint-Laurent, voie maritime
Amélioration, 2771, 5374, 13832
M. art. 43 (M. Fretz), 16278
Avenir, étude canado-américaine, 13832, 16457
Conseil d'administration, membres, etc., q. (M. Orlikow), 29307
Dette, annulation, 14636, 15156, 18815, 19285
Embouteillages prévus d'ici 1985, 10577-8, 10586-7
Et Welland, canal, écluses, temps pour les franchir, q. (M. Benjamin), 7432
Mille-Îles, pont, partie canadienne, q. (M. Cossitt), 7986
Navigation
Colloque, Québec, Qué., juin 1982, 16457
Saison, ouverture, 8630
Saison, prolongation, 13832
Décision du Congrès américain, 27616, 28126
Voir aussi Pétrole et gaz—Essence—Transporteurs aériens et maritimes s'approvisionnant au Canada—Taxe, prélèvement—Grands Lacs
Ouverture pendant l'hiver, q. (M. Cossitt), 1499, 5378, q. (M. Cossitt), 15578
Péage, 990, 1122, q. (M. Mazankowski), 5295, 5374, 23314
Augmentation, 25240
Blocage, 27941, 28623, 28803, 28809
Pétitions de citoyens, 28396, 28399
Irrecevables, 28454
Céréales, transport, coût, répercussions, 27894, 28443
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 20610, 21420, 27894, 27941
Navires battant pavillon canadien et assurant la liaison entre les ports canadiens, exemption, suggestion, 21420
Éclusage, droits, 25240, 26069, 26664, 27894, 27907
MM. art. 43 (M. Joe Reid), 10244, 16279, 20610
Prêts accordés à des employés, q. (M. W. Baker), 18955
Profits, réalisation, 5299, 5378
Rentabilité, 22440
Groupe d'étude, rapport, 5378, 11656
Recommandations, mise en oeuvre, 10578, 10586-7
MM. art. 43 (M. Joe Reid), 10577 (M. Murta), 10578-9
Utilisation accrue, encouragement, 5374
Vitesse, limites, q. (M. Cossitt), 14383, dd., 14383
Welland, canal, 990, 5373

Saint-Laurent, voie maritime—*Suite*
Welland, canal—*Suite*
Congestion, contre-mesures, doublage, etc., 10587, 11258, 11657, 16457, 17817-8
Écluses, droits, 22845, 24343
MM. art. 43 (M. Fretz), 10875 (M. Joe Reid), 11258-9
Voir aussi Et Welland *sous le titre susmentionné*

Saint-Laurent, voie maritime, Administration
Actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 13163-4
Déficit, q. (M. Cossitt), 1499, 5870
Dette, conversion, 2568
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 1498
Rôle, 14731

Saint-Laurent, voie maritime, Conseil consultatif, création, 1123-4, q. (M. Mazankowski), 5295

Sainte-Marie, circonscription, changement de nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (C-604)

Saint-Michel, circonscription, changement de nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (C-647)

Saint-Patrick, fête, 8315-6, 8320-2

Saint-Pierre-et-Miquelon. *Voir* Eaux territoriales; Pétrole et gaz—Exploration et développement—Terre-Neuve—Puits Hibernia—Et Ben Nevis

Saisie-arrêt et distraction de pensions, Loi—C-38. Ministre de la Justice
1re l., 2459; 2e l., 18617-21; com., 18621-3; 3e l., 18623; S.R., 18774—Chap. 100, S.C. 1980-1983
Parties II, III et IV, proclamation, 27186, 28289-90

Saisie-arrêt et distraction de pensions, Loi (modification)—C-171. Ministre de la Justice
1re l., 29126; 2e l., 29215-7; com., 29217-8; 3e l., 29218; S.R., 29342—Chap. 171, S.C. 1980-1983

Saisies. *Voir* Crédit agricole—Banques—Prêts—Défaut de paiement; Drogues, narcotiques—Navire; Faillites et saisies

Salaires
Augmentation, 2370, 4286, 4529, 7583, 9781, 15262, 18658-9, 21498-9
Au cours des dix dernières années, 4696, 9611, 10161, 19914
Et profits des banques, comparaison, 10194
Congrès du travail du Canada, position, 16112
Et inflation, écart, 10581-2, 15187, 18484, 18487, 21123, 22177
Restrictions, 18478
Secteur public et secteur privé, comparaison, 24041, 24252
Sinclair, M. Ian, position, 18585, 19908-9, 19929, 19935, 19961-2, 19974, 20035
Voir aussi Secteur public *sous le titre susmentionné*
Comparaison avec d'autres pays, 5987, 16188, 16303, 16590, 17354, 18534, 18777, 19182, 19226, 19234, 19238, 19245, 19272, 19298, 19369, 19371, 19416-7, 19914, 19961, 19963-4, 20173, 20876, 20983
Conference Board, étude, 19196
Conseil économique du Canada, rapport, 5577-8
Et coût de la vie, relations, 1434, 10725, 15262, 19217
Fabrication, secteur, 19340, 19416
Forêt, secteur, 19932, 19935
OCDE, rapport, 19182

Salaires—*Suite*
Prévisions, 5577-8, 5912
Provinces de l'Atlantique, 14041
Retenues considérées comme reçues en fiducie par Sa Majesté, 29187-8
Salaire minimum
Gouverneur de la Banque du Canada, propos, 13621, 13625
Provinces, juridiction, 2002-3
Québec, gouvernement péquiste, promesse électorale, 187
Saskatchewan, 21273
Voir aussi Femmes
Salaire réel, diminution, 7207, 8881, 9543, 9633, 9830, 12909, 17188, 18650, 19183, 19279, 19468, 19645
Causes, productivité, ralentissement, 7210, 7329, 9632
Propos de M. MacEachen, 9631, 9676
Secteur public fédéral, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 18876, 18878-9, 18903-4, 18908, 18928, 18966-7, 18989, 18998, 19015, 19025-6, 19040, 19097, 19137, 19149, 19153-4, 19252, 19312, 19340, 19456-7, 19507, 19513, 19518, 19523, 19526, 19528-9, 19551, 19562, 19565, 19567-70, 19577-8, 19611, 19652, 20093, 20206, 20244, 20432, 20468, 20981, 21115, 21128, 21147-8, 21164-5, 21169, 21175, 21177, 21179-82, 21189, 21192, 21194, 21236-7, 21242, 21265, 21268, 21299, 21302, 21305-8, 21310-2, 21314-5, 21320-6, 21340, 21356, 21380, 21426, 21428, 21430, 21492, 21496, 21499, 21548, 21747, 21755-6, 21763-4, 22031, 22053-4, 22991-2, 24971, 25756, 25767, 27458
Chômage, répercussions, 21379
Conference Board, rapport, 21164-5, 21361-2, 22607
Davey-Joyal, comité, 21328
Rapport, 21407
MM. art. 43 (M. Blenkarn), 21161 (M. Greenaway), 21197
Ententes provisoires, 19183-4, 19188, 19301, 19868-9, 19871-2, 19918, 19934, 20030
MM. art. 43 (M. Ogle), 19311 (M. Benjamin), 19545 (M^me^ Mitchell), 19628 (M. Taylor), 19665
Pétition de citoyens appuyée par l'Institut professionnel du service public du Canada, 19362, dépôt, 19409
Voir aussi Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124)
Mesure législative, 19183, 19188, 19219-20, 19223-4, 19226, 19236, 19238, 19241-2, 19245, 19248-9, 19266, 19273-5, 19279, 19286, 19288, 19292, 19294-5, 19300-3, 19314-5, 19337, 19364-7, 19461, 19465, 19476, 19481, 19519, 19529, 19532, 19565-6, 19619, 21350, 21359, 21934, 21966, 22058, 22149, 22179
Abolition par décret du conseil, 19906, 19991
Comité, étude, 19918, 19923, 19935-6, 20025-6, 20030, 20032-3
Président du Conseil du Trésor, pouvoirs, 19927, 19938
Mise en application, 21257
Nouveau parti démocratique, position, 19365-6, 19387, 19868-70, 19912, 19924-5, 19931, 19971-4, 19980, 19987, 20023-4, 20026-8, 20032, 21004, 21265, 21268, 21316, 21332, 21361, 21405-6, 21796, 21825, 21966, 21968-9, 21974, 22032, 22050, 23227
Progressiste conservateur, parti, position, 19333, 19365-6, 19387, 19392, 19413-4, 19868, 19871, 19879, 19884-5, 19908-9, 19917-8, 19923, 19927-8, 19933, 19967, 19974, 19976, 19986-9, 20022-3, 20027, 20032, 20034-5, 20980, 20982, 21004, 21128, 21131, 21133, 21136, 21149, 21209, 21265, 21269, 21306, 21309, 21328, 21332, 21350, 21359-60, 21371, 21375, 21377, 21379, 21381-2, 21404-5, 21796-7, 21812, 21819, 21825, 21860, 21863-5, 21888, 21911, 21916, 21918-9, 21930, 21932, 21935, 21937-8, 21940, 21961-2, 21968-9,

Salaires—*Suite*
Secteur public fédéral, augmentation...—*Suite*
Progressiste conservateur, parti, position—*Suite*
21971, 22019-21, 22050, 22052, 22059, 22095, 22097, 22100, 22121-3, 22127-8, 22156, 22161, 22164, 22176, 22178, 22202-4, 22220, 23805, 24291
Provinces et municipalités, mesures analogues, application, entretiens, etc., 18879, 19197, 19234, 19236-7, 19248, 19273, 19288, 19293-4, 19300, 19302-3, 19335, 19372, 19418, 19423, 19869-70, 19872, 19875, 19879, 19910, 19917-8, 19936, 19980, 20012, 20031, 21310, 21330-1, 22160, 24584, 27421
Recettes en découlant, 21908, 22179-80, 22214
Secteur privé, mesures analogues, application, entretiens, etc., 18967, 19039, 19171-2, 19183-4, 19191, 19194-5, 19197, 19220, 19234, 19236-7, 19243, 19246-8, 19272-3, 19275, 19286-7, 19292, 19298, 19300, 19302-4, 19343, 19366-7, 19372, 19387, 19392-3, 19418, 19423, 19425, 19427, 19869-70, 19876, 19909-10, 19917, 19920, 19923, 19928, 19933-6, 19938, 19979, 19985, 20022, 20024, 20029-31, 20033, 21299, 21310-1, 21330-1, 21760, 22160, 23123, 24584
Voir aussi Ports—Colombie-Britannique, débardeurs, conflit de travail—Règlement, salaires
Syndicats, position, 19200, 19272, 19288, 19292, 19295, 19302-3, 19336, 19347, 19364, 19374, 19383, 19388, 19426-8, 19869-70, 19872-3, 19879, 19912, 19914, 19917, 19922-4, 19932, 19936, 19980, 19985, 20023-5, 20031, 21813
Travailleurs assurant des services communautaires essentiels, augmentation, 9151
Voir aussi Aéroports—Pompiers; Code canadien du travail, Loi (C-473); Commerce—Exportations; Économie, situation—Relance—Travailleurs, revendications; Fonction publique—Négociations collectives; Inflation—Taux—Travailleurs; Inflation, contre-mesures; Prix et salaires, contrôle; Terre-Neuve

Salaires, paiement, Loi (procédures de faillite et de mise sous séquestre)—C-411. M. Yurko
1^re^ l., 667

Sales, M. Frank. *Voir* Sécurité nationale

Salmo Forest Products. *Voir* Louisiana-Pacific Canada Limited

SALT II. *Voir* Désarmement—Armes stratégiques, limitation, traité

Salvador. *Voir* El Salvador

Samson, M. Pierre. *Voir* Alliance de la Fonction publique du Canada—Président

Sanction royale de bills, 822, 1167, 1799, 1804, 2488, 2769, 2998, 3051, 5104-5, 5114, 5681, 5866, 5874, 7462-3, 7487, 7703, 7727, 8385, 8397, 8830, 8832-3, 9093, 9096, 9433, 9456-7, 11106, 11120-1, 11327, 11351, 11426, 11428, 14224, 14229, 16012, 16032, 16275-6, 18054-5, 18072, 18550, 18575, 18773-4, 18922, 18924, 19093, 19115, 20063, 20076, 20098, 20385, 20531, 20534, 21639, 21665, 22353, 22361, 22855, 22868, 22953, 22967, 24314, 24322, 24912, 24925, 26020, 26026, 26967-8, 28134, 28137-8, 28965, 28968, 29341-2

Sands, M. Bobby. *Voir* Irlande du Nord—Situation

Sandvick Canada Corp. *Voir* Noranda Metal Industries Limited

Sang et produits sanguins
Laboratoires Connaught, achat, vente et traitement à des fins lucratives, m. art. 43 (M. Siddon), 6130
Voir aussi Code criminel, Loi (C-625)

Santé
Alimentation
À l'école, programmes, 10097
Aliments sans valeur nutritive, élimination des cafétérias, 10081
Conseil national du bien-être social, rapport, 10092
Études, directives, etc., q. (M. de Jong), 3449-50
Montréal, Toronto et Winnipeg, 10092-3
Québec, 10094
Colorants et additifs artificiels, répercussions, 10148
Politique, 10094, 10148
Programme national, établissement, 2631
Collaboration fédérale-provinciale, 10095-6
M. (M. Orlikow), 10092-9
Publications *Le Guide alimentaire canadien,* 10094-5, 10098, q. (M. D.W. Munro), 13012-3
Définition, 4821, 4824
Dispositifs médicaux, qualité, contrôle, q. (M. Mitges), 22659
M. art. 43 (M. Mitges), 21726
Enfants
Carnet de santé, 27293
Immunisation, programme, 3527-8, 3591
Tests médicaux, échantillons, envoi par la poste. *Voir* Postes, ministère—Postiers—Grève de 1981—Courrier, livraison—Médicaments, échantillons médicaux, etc.
Femmes
Cancer du sein et hormone estrodial contenue dans les produits laitiers, lien, q. (M. Mitges), 22626
Insémination artificielle et conception par mère interposée, comité, étude, m. art. 43 (M. Hawkes), 20005
Produits de santé et d'hygiène, normes fédérales, mise en oeuvre, m. art. 43 (M^me^ Mitchell), 15892
Malnutrition, 2485, 2625, 2629-30
Organes, dons, appui, 26765
Produits de beauté, colorants autorisés, q. (M. de Jong), 3450
Ressources, répartition, Association médicale canadienne, groupe d'étude, 23360
Trousses d'examen prénatal, utilisation
Liens avec l'avortement, 4945
Réglementation, 4803, 4945
Lettre du ministre à ses homologues provinciaux, 4803, 4945
Vitamine D, doses massives, dangers pour les maladies cardio-vasculaires, enquête, q. (M. Cossitt), 4216-7
Vitamines, étude par le Collège des médecins et chirurgiens de l'Ontario, rapport, q. (M. Cossitt), 2359-60
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes; Céréales—Manutentionnaires—Maladies pulmonaires; Denrées alimentaires—Colorants et additifs artificiels; Maladies cardio-vasculaires; Migraine; Naissances, contrôle—Stérilets de type Dalkon; Pluies acides, pollution; Produits laitiers—Teneur en cholestérol; Rein; Terminaux à écran cathodique; Viande—Substances nocives

Santé, bien-être social et affaires sociales, comité
Rapports
Final, présentation, délai, 21121
Premier, 5294
Deuxième, 11327
Troisième *(Femmes battues)*, recommandations, mise en oeuvre. *Voir* Femmes—Victimes de violence
Quatrième, adopté, 21121
Cinquième, 21401
Sixième, 21583
Septième, 21695

Santé, bien-être social et affaires sociales...—*Suite*
Séances, députés libéraux, boycottage, 22944

Santé, Caisse d'aide
Contributions par province, etc., q. (M. Herbert), 9082
Fonds supplémentaires, allocation, m. art. 43 (M. Yurko), 5032

Santé, établissements, information de gestion, systèmes, q. (M. Herbert), 17826, q., 19448

Santé, Organisation mondiale. *Voir* Organisation mondiale de la santé

Santé, recherche et développement, programme national (PNRDS), fonds, affectation, 10641-1

Santé, services
Accords de réciprocité avec d'autres pays, États-Unis, 23332
Alberta, unités sanitaires, taxe d'accise, exemption, m. art. 43 (M. Shields), 4396
Ambulances, service paramédical, 28617
Amélioration, mesures, 15919
Auxiliaires médicaux, formation, 15868
Baie James, région, 24437
Brochure d'information, 19553
Centres communautaires, établissement, 15788, 15906
Colombie-Britannique, 17865, 18531, 19257
Nord-ouest, région, ophtalmologie, services offerts par le D^r^ W. Jory, insuffisance, etc., 16646-7, 17338
M. art. 43 (M. Friesen), 17328
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes
Réduction, m. art. 43 (M. Skelly), 16815
Coût, 101, 1697-9, 2139, 19230
Pourcentage du produit national brut, q. (M. Herbert), 10841, 15865, 16149-50, 16157
Diagnostic, service rapide, carence, 25392-3
Financement, 23358
Médecine préventive, 15787-9, 15868, 24428, 27939-40, 28195
Mesures budgétaires, m. art. 43 (M. Hawkes), 14202
Nouvelle-Écosse, frais de service, imposition aux utilisateurs, 19320, 19396
Ontario, 13450
Children's Listening Centre de Toronto, fermeture, m. art. 43 (M. Young), 18461
M. art. 43 (M. Lang), 8401
Personnes âgées de plus de 65 ans, coût annuel per capita, q. (M. Dantzer), 14510
Programmes moins onéreux, m. art. 43 (M. Hawkes), 15333
Provinces, juridiction, 4550, 6932
Rationalisation, Association médicale canadienne, étude, 19396, 23535-6
Soins adéquats, rétablissement, 19257, 26009
Universalité, 8586, 21869
Voir aussi Assurance-maladie; Autochtones et réserves indiennes; Dentistes; Médecins; Montréal, Qué.—Télé-Médic, service; Relations fédérales-provinciales—Accords fiscaux, paiements de transfert—Renouvellement; Soins dentaires

Santé et sécurité au travail. *Voir* Hygiène et sécurité au travail

Santé et sport amateur, Loi (définition)—C-607. M. W.K. Robinson 1^re^ l., 2318

Santé et Sport amateur, ministère d'État
Employés, code d'éthique, q. (M. Crosby), 19736-7
Nicholson, M. P., emploi, q. (M. Crosby), 9488-9
Rôle, 950

Santé mentale, Association canadienne
Colloque, Toronto, Ont., 24 juin 1982, 18411, 19396
Voir aussi Chômage, contre-mesures; Impôt sur le revenu—Organisations de charité

Santé nationale et Bien-être social, ministère
Affaires sociales, dépenses, enveloppe, système, 4190-1, 4205, 4400, 4404, 5083, 5515, 9386, 10343, 11000, 12724, 12873, 15735, 23239, 23241
Fonds spécial de politique sociale, 24666, 24744
Réduction pour financer des projets dans d'autres secteurs, 5397
Avocats, services, q. (M. Howie), 3438
Bilinguisme, politique, q. (M. Herbert), 15576
Black, M. Lyalle, sous-ministre adjoint, affectation à l'ambassade du Canada à Paris, France, traitements, etc., 22722
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17644
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 3444-5
Décentralisation
Coût, 19520, 23458, 25128
Peterborough, Chatham et Timmins, Ont., 19321, 29242
Projet, abandon, 25128
Sydney, N.-É., 19321, q. (M. Crosby), 27193, 29242
Drogues-secours, centres, études, q. (M. Howie), 1547-8
Effectifs, réduction, 9211
Employés
Code d'éthique, q. (M. Crosby), 19865
Diplômés en médecine tropicale, q. (M. Halliday), 15572
Du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 2749-50
Kingston, Ont., bureau de district, agent régional, q. (M. Cossitt), 11270-1
Marijuana, études, fonds affectés, q. (M. Howie), 3884
Peterborough, Ont., bureau régional, ouverture, m. art. 43 (M. Domm), 7603
Programmes, financement, Fonds du revenu consolidé, 21178-9
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 8913-4
Relations publiques, employés, nombre, q. (M. Howie), 3438
Services médicaux, Direction. *Voir* Autochtones et réserves indiennes—Bandes, conseils, rôle
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 3441
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17340, q., 17435, q., 17437, q., 17482-3, q., 17541, q., 17649
Troisième âge, bureau, 2142, 24080
Zimmerman, M^me^ Sheila, adjointe spéciale du ministre, congédiement, motifs, etc., 3199-200
MM. art. 43 (M. Nowlan), 2790-1 (M. Cossitt), 3194
Voir aussi Affaires des anciens combattants, ministère—Abolition; Herbicides et pesticides—Enregistrement, Agriculture, ministère, responsabilité, retrait; Matériaux d'isolation—Mousse à base d'urée-formaldéhyde

Santé physique et sports amateurs
Activité physique, semaine nationale, 24723, 25221
Athlètes
Aide fédérale, 1876, 1983, 12443, 20779-81
Entraînement, programme, parrainage par la Labatt Brewing Company, m. art. 43 (M. Joe Reid), 19724
Participant à des compétitions internationales, tests anti-dopants, 28834
Brochure *Pause-exercise*, q. (M. Siddon), 18418
Comité consultatif, dd. (M. Mazankowski), 28080

Santé physique et sports amateurs—*Suite*
Condition physique des Canadiens, évaluation, études, q. (M. Blenkarn), 8462-3, q. (M. Howie), 10743, 20780
Financement, recours à d'autres sources que celles des loteries, 10983
M. art. 43 (M. Jelinek), 1736-7
Fonds, affectation, 20783-5, 20790
Entente fédérale-provinciale, 24644-5
Jeux intérieurs organisés par le *Citizen* d'Ottawa, sommes versées aux athlètes, allégations, 7333, 7502-3
Article de presse, tentative de suppression par un journaliste, Commission Kent, enquête, etc., 7333-4, 7502
Ministre responsable, 24644-5
Organismes nationaux, aide fédérale, dd. (M. Jelinek), 3278
Programmes, 24129
Subventions, dd. (M. Herbert), 14618
Affectation à des programmes nationaux plutôt que régionaux, 10012
Voir aussi Association olympique canadienne; Autochtones; Loto Canada—Recettes, proportion

SARCUP, programme. *Voir* Forces canadiennes—Recherche et sauvetage—Rééquipement, programme

Sargeant, M. Terry (NPD—Selkirk—Interlake)
Adresse en réponse, 182-6
Affaires extérieures, politique, 184-6
M. (M. Broadbent), 10682-3
Afghanistan, invasion par l'Union soviétique, 2085
Afrique du Sud, mm. art. 43, 9062, 14550-1
Agriculteurs, 20497-8
Agriculture, 20500
M. (M. Hovdebo), 10236-9
Aluminium, industrie, m. art. 43, 18511
Armements, 2085, 10682-3, 26012
Armes atomiques, 6413, 12529, 18543-4, 21062, 21596, 24064, 24987-8, 25437, 26012, 26594
M. (M. Broadbent), 26352, 26355, 26361
MM. art. 43, 19724-5, 20104-5, 20474, 21726-7
Pétitions, 19859, 21791, 22624
Assurance-chômage, 4136, 14266, 21405
Assurance-chômage, Loi (modification—C-114), 17878-83
Autochtones, 17879, 23249, 23957-8, 24018
MM. art. 43, 12488, 17524, 17673
Axworthy, M., photographies, distribution, m. art. 43, 15133
Broadbent, M., voyage en Amérique centrale et à Cuba, 10683
Budget, 19 avril 1983, 25109
Canagrex, société, Loi (C-85), 26150-1
Céréales, 20499, 25568, 27695, 27796-7, 27915-6, 28015-6, 28056-7, 28097-8, 28238, 28494-5, 28588-9
Céréales de provende, 20498
Chili, 23091
Chômage, 184, 2768, 17879, 17881-2, 21405, 24284
Colline du Parlement, 26774
Commerce, 23091
Commission mixte internationale, 8123
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, m. art. 43, 20439
Constitution, révision, rapatriement, etc., 12917
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8247-50, 8272-4
Crédit agricole, 20497-9
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14522-4

Sargeant, M. Terry—*Suite*
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-134), 20497-500
Crédit agricole, Société, 20499
Défense, dépenses, 4495, 24284
Défense, équipement, 184-6, 2537, 5402-3, 5581, 8405, 9388-9, 19042, 20543, 24285, 25834
MM. art. 43, 7603, 9291-2, 19805-6
Défense, politique, 184-6
Défense, productivité de l'industrie, programme, q., 26936
Députés, employés, traitements, m. art. 43, 19849
Députés, match de hockey, 22713
Désarmement, 6413, 10683, 18543
Econ Consulting Ltd., 25219-20
M. art. 43, 16392-3
Économie, situation, 22505, 23250, 25875-6
Emploi, création, 5535, 5591, 17879
Fermes, revenu, 20498, 20505
Feux de forêts, 1296-7
Forces canadiennes, 661, 1297, 17879
Assurance-vie, régime, 19042, 19046
M. art. 43, 18837
Bases, Gagetown, N.-B., défoliants chimiques destinés à être utilisés au Vietnam, essais, 6501, 6541-2, 6592, 7018, 7060-2
Membres, Gordon, M^me^ Rhonda, cas de, 15900, 15994-5
Régions où le coût de la vie est élevé, 13386, 15995
Solde, 15900, 15995
Gouvernement, contrats, 25136
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25567-8, 26629-31, 27694-6, 27796-7, 27915-6, 28015-6, 28056-7, 28097-8, 28238-9, 28494-5, 28588-9
Grenade, 28447
M. (M. Broadbent), 28437-9
Guerre biologique et chimique, armes, essais, enquête, etc., 1004, 1067-8
M. art. 43, 14885
Impôt sur le revenu, 18377, 21404-5, 22123
Indiens, autonomie politique, comité, rapport, 28685-6
Intérêt, taux, m. art. 43, 13825
Irlande du Nord, m. art. 43, 9423
Liban, 28250
Manitoba, 24283-4, 27717
M. art. 43, 7654
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, m. art. 43, 13766
McDonnell-Douglas Canada Ltd., 5403, 5581
Ministre de la Défense nationale, démission, suggestion, m. art. 43, 18980
Mozambique, m. art. 43, 6767
Nations Unies, 28250-1
Navires de pêche, 184, 4136
M. art. 43, 648
NORAD, accord, reconduction, comité, étude, m. (M. Lamontagne), 3107-8
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 24641-2
Pays en voie de développement, 10683
Pêcheries, 2768-9
M. (M. Miller), 4135-7
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 3084
Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, 183, 4135, 10237-8
M. (M. Siddon) documents, 2768-9
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23249-50, 24283-6
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25875-6

Sargeant, M. Terry—*Suite*
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21403-6, 22122-3
Progressiste conservateur, parti, 19486, 21404, 26630
Question de privilège—réponses de M^me^ Appolloni ayant induit la Chambre en erreur, 1067-8; m. art. 43 allant à l'encontre des principes de la démocratie, 2085; favoritisme politique de M. Axworthy dans l'approbation de projets de développement communautaire, allégations, 5534-5; réponse inexacte de M. Axworthy, 5591; fuite de renseignements concernant un rapport de comité n'ayant pas encore été déposé, 28685-6
Question de Règlement—question de privilège, 661; réponse erronée de M. Lamontagne à une question, 19046; propos de M. Stewart, 19477; bill, étude, 25944-5, 25947; propos de M. Shields, 28496
Radar à basse altitude, 26075, 26134
Regan, M., ingérence dans les affaires de l'ACFO, m. art. 43, 15279
Règlement et procédure, comité, rapport, 28042
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19973-6
Roche, M., décision de ne plus se porter candidat, 29290
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 183, 2769, 3084, 3721, 4135-7, 7419, 8123-4, 8247, 11908, 14504, 22383, 25775, 27148-9, 28070-1
M., 7035-8
MM. art. 43, 255, 2349
Santé nationale et Bien-être social, ministère, affaires sociales, dépenses, enveloppe, système, 4495
Sports, hockey, m. art. 43, 16772
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 183, 20499, 25567-8, 26629-31, 27695, 27796-7, 27915, 28057, 28097-8, 28238-9, 28495
Pétitions, 18846, 25597, 25600, 25607, 28402, 29406, 28412-3
Télévision, pétition, 26722
Transports aériens, 27756
Union interparlementaire, conférence, m. art. 43, 10728-9
Villeneuve, M. Gilles, coureur automobile, accident mortel, 17214
Winnipeg, Man., nuage d'aérosol, présumée vaporisation, 930, 1004, 1067-8, 7060
Zone sans armes nucléaires, Loi (C-699), 29246

Sarnia, circonscription, changement de nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (C-402)

Sarnia, Ont.
Aéroport, 15802
125^e^ anniversaire, 15802
Voir aussi Pétrochimie, industrie

SARSAT, programme. *Voir* Recherche et sauvetage—Satellites destinés aux opérations

Saskatchewan
Aqueducs et égouts, projets, assistance dans le cadre du programme spécial de reprise économique, 27899-900
Assemblée législative, propos du député Hampton à l'endroit de certains immigrants. *Voir* Droit de la personne—Violation
Assemblée législative, propos injurieux du député Ham à l'endroit des Québécois, 169-71, 946
Budget, déficit, 19056, 21870, 24238, 26209, 27922
Budget, excédent, 2777
Caisse du patrimoine, 132, 2755, 5762, 5771, 10187, 13711
Conditions atmosphériques, prévisions, services, examen, m. art. 43 (M. Neil), 3677
Économie, situation, 5794-5, 16411, 26209, 27908
Comparaison avec d'autres provinces, 19481, 19484-5, 19533, 23359

Saskatchewan—*Suite*
Économie, situation—*Suite*
M. art. 43 (M. de Jong), 16278
Élections, 26 avril 1982, 15451, 15456, 15820-1, 15842-3, 16411, 16418, 16678-81, 16789, 17348, 17391, 17415, 17819, 19481, 19528, 19533, 21051
MM. art. 43 (M. Bockstael), 16034 (MM. Shields et Crosbie), 16642
Voir aussi Nouveau parti démocratique; Progressiste conservateur, parti
Fonctionnaires, libertés politiques, 16805, 16810-1
Fonction publique provinciale, pourcentage de la population, comparaison avec d'autres provinces, 19481, 19484-5, 19528, 19533, 19604
Gouvernement du Nouveau parti démocratique, allusions, 1560, 1562, 1564, 15821, 17566-8, 17701, 18971, 19481, 19528, 21051, 21870, 21977, 25913, 29231-2
Gouvernement progressiste conservateur, allusions, 27930
Habitation, situation, prix, etc., 15507
Lieutenant-gouverneur, résidence, 13766
Main-d'oeuvre féminine, Bureau, fermeture, 23554
75e anniversaire de son entrée dans la Confédération, 4, 112, 2639
Voir aussi Timbres-poste—Émissions commémoratives—Alberta et Saskatchewan
Voir aussi Agriculteurs—Assistance; Agriculture; Améliorations agricoles, prêts; Aqueduc, lac Diefenbaker jusqu'à Regina et Moose Jaw; Assistance publique, régime; Assurance-maladie; Boissons alcooliques—Publicité; Canada au travail, programme; Chemins de fer—Embranchements, abandon—Emprises—Cession aux provinces...; Chômage; Droits de la personne—Charte canadienne—Violation; Faillites—Commerciales; Feux de forêts; Forêts et produits forestiers, industrie; Habitation, financement; Libéral, parti; Pétrole et gaz *et* Essence—Prix, réduction; Postes, services; Potasse, industrie; Progressiste conservateur, parti; Relations fédérales-provinciales; Télévision—Câblovision; Uranium, industrie

Saskatchewan, Association des municipalités rurales. *Voir* Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Modification

Saskatchewan, rivière
Et lac Diefenbaker, barrage Gardner, construction, 9175
Pollution, déversement de déchets par l'usine Uniroyal, Edmonton, Alb., q. (M. de Jong), 2507-8

Saskatchewan Power Corporation. *Voir* Énergie électrique

Saskatoon, Sask.
Centenaire, pièce de monnaie commémorative, frappe, m. art. 43 (M. Hnatyshyn), 14403
Prises d'otages, dénouement, policiers, efficacité, félicitations, m. art. 43 (M. Hnatyshyn), 19118

Saskoil, société. *Voir* Pétrole et gaz—Exploration et développement—Forage, activités—Sociétés, équipes de forage, installations, etc.

Satellite Business Systems. *Voir* Satellites

Satellites
ANIK B, programme expérimental
Prolongation, répercussions, 5180
Radio-Canada, OECA et industrie privée de la radiodiffusion, participation, 5181
ANIK C
Lancement, ordre, inversion, 17619
Radiodiffusion, service provisoire, étude, 5181

Satellites—*Suite*
ANIK C—*Suite*
Utilisation, 17163
Canadiens, États-Unis, utilisation, 17619
CanCom
Émissions, réception, 13158, 15033-4
Voir aussi Stations terrestres—Politique, stations non autorisées—Nord canadien et autres régions isolées *sous le titre susmentionné*
États-Unis, lancement, statistiques, 16581
États-Unis, SEASAT, expérience de surveillance, participation du Canada, q. (M. McKinnon), 8993, 22193
Satellite Business Systems, É.-U., permis, demande, répercussions, etc., 7005
Signaux de Floride, É.-U., transmission, 17619
Stations terrestres
Antennes paraboliques. *Voir* Politique, stations non autorisées *sous le titre susmentionné*
Colombie-Britannique, Assemblée législative, installation, 1687, 1779-80
Émissions américaines, retransmission, q. (M. Beatty), 10118
Négociations canado-américaines, 12346, 14860-1, 15034
Équipement, fabrication, Spar Aérospatiale Limitée, Sainte-Anne-de-Bellevue, Qué., 14345
Northwest Telephone, C.-B., exploitation, m. art. 43 (M. Nickerson), 20927
Permis, émission
Associations et localités, politique, 5178, 5180, 12390
Par province, q. (M. Greenaway), 9924-5
Politique, révision, stations TVRO, etc., 3961, 3972, 5179, 5181, 12390, 19356
Catégories admissibles, 5178, 19356
Délais, raccourcissement à 90 jours, 5178
Répercussions, 5180
Politique, stations non autorisées et/ou antennes paraboliques, 5179-80, q. (M. Beatty), 10118
Bars, hôtels et motels, permis, politique, modification, 23360-1, 24764
Burnaby, C.-B., saisie, m. art. 43 (M. S.J. Robinson), 3961
Câblovision, répercussions, 1588, 1780, 3930, 24764
Centres urbains, 3930, 4347
Entente canado-américaine de 1972, 12980-1, 15034
Fort St. John, C.-B., saisie, 12391
Fox, M., propos tenus devant la Broadcast Executives Society à Toronto, 3923, 3930, 4347
Golden Cablevision, C.-B., fermeture, ordonnance du CRTC, 3971-2
Légalité, Transports, ministère, étude, m. art. 43 (M. Rose), 5654-5
Mesure législative, 1979, 23360
Nombre dans chaque province, q. (M. Cook), 9925
Nord canadien et autres régions isolées, 1780, 3923, 3930, 3933, 3972, 5177, 5179, 10403, 12980, 17619, 22069, 23360-1, 24766
CanCom, nouveau service autorisé par le CRTC, permis, 23648, 24300, 24766
Demandes, date limite, etc., 10403, 10698, 12020, 12346, 13158, 14410, 15033-4, 17163, 19356, 23445
MM. art. 43 (M. Nickerson), 1622, 3923 (M. Rose), 4056
Poursuites judiciaires, 1587-8, 1622, 1780, 1979, 3972, 4347, 5654, 21993
M. art. 43 (M. Bosley), 20188-9
Manitoba Telephone System, 1588
Terre-Neuve, 12346

Satellites—*Suite*
Stations terrestres—*Suite*
Politique, stations non autorisées et/ou...—*Suite*
Poursuites judiciaires—*Suite*
Terre-Neuve—*Suite*
Cour d'Appel, décision, 21993
Signaux provenant de satellites canadiens, 4347
Signaux provenant de satellites étrangers, États-Unis, etc., 12346, 13158, 24300
Shoe Cove, T.-N., fermeture, 23507
Union soviétique, Cosmos 954, écrasement en territoire canadien en 1978, dommages-intérêts, réclamation, 2958-9
M. art. 43 (M. Rose), 2254
Paiement, 9483, 27035, 27189
Union soviétique, lancement, statistiques, 16581
Voir aussi Communications et télécommunications

Saumon de l'Atlantique, Office, membres, rôle, etc., q. (M. Gass), 3101-2, 4117, 4130

Sauterelles, provinces de l'Ouest, invasion, 2626

Sauvé, l'hon. Jeanne (L—Laval-des-Rapides; Président). *Voir* Président; Président et président suppléant (Décisions et déclarations)

Sauvetage. *Voir* Recherche et sauvetage

Savard, M. Raymond (L—Verdun—Saint-Paul; secrétaire parlementaire du ministre des Travaux publics)
Affaires des anciens combattants, ministère, m. (M. Cossitt) documents, 2290
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, objections, 27197
Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Verdun—Saint-Paul—C-602), 2183
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 4026-7
Constitution, révision, rapatriement, etc., 4026-7
Énergie, programme national, 5684, 5686
Énergie électrique, 23643
Fête du Canada, m. art. 43, 1347
Gouvernement, dépenses, 6496
Habitation, 5686, 25196, 25198
Loyers, régie, 8215
Personnes à faibles revenus et à revenus modiques, aide à l'accession à la propriété, programme (PAAP), q. (M. McGrath), 4523-4
Personnes à faibles revenus et à revenus modiques, allocation de logement, programme, 8214-5
Prêts hypothécaires, refinancement, assistance, 12877
Jour du Souvenir, m. art. 43, 20609
Municipalités, services communautaires, programme, 6496
Municipalités, subventions, Loi (C-4), 2941
Municipalités, subventions tenant lieu d'impôt, m. (M. Towers), 11895-6
Ottawa, Ont., subventions tenant lieu d'impôt, 15088-9
Pensions, conférence nationale, Ottawa, Ont., m. art. 43, 8450
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 5684-6
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25196-9
Québec
Gouvernement de M. Lévesque du Parti québécois, 29163
Séparatisme, 26916-7, 29163
Souveraineté-association, référendum, 4026-7
Résidences officielles, Loi (modification—C-81), 11338
Travaux publics, ministère, réorganisation, m. (M. Herbert) documents, 6939-41

Savin, société. *Voir* Corporation de développement du Canada

Scarborough, Ont. *Voir* Habitation; Matériaux d'isolation—Mousse à base d'urée-formaldéhyde—Utilisation—Dangers pour la santé; Radioactivité—Déchets nucléaires—Élimination *et* Substances radioactives, fuites, dangers, etc.; Toronto, Ont.—Habitation—McClure Crescent *et* Parc Bluffers

Scarborough-Centre, circonscription. *Voir* Élections—Générales du 18 février 1980—Contestations

Scarborough-Ouest, circonscription, 51

Schefferville, Qué. *Voir* Forces canadiennes—Bases; Iron Ore Company of Canada—Fermeture, mises à pied, assistance, etc.

Scheinflug, M. Norbert. *Voir* Sécurité nationale

Schellenberger, M. Stan (PC—Wetaskiwin)
Affaires indiennes et du Nord canadien, ministère, 26771
Agriculteurs, 19401-2, 20513, 27105
Agriculture, 567-8, q., 3733, 15823, 15825, 20512-4, q., 24907
M. (M. Mayer), 28235
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21711-4
Améliorations agricoles, prêts, Loi (énergie renouvelable—C-580), 670
Animaux de ferme, aide à l'alimentation, Loi (modification—C-15), 2207-8
Autochtones, 908, 1685, 2432-3, dd., 3278, q., 3513, 4428, qq., 4556, qq., 7732-5, 11292, 11945-6, 13276, dd., 14656-7, 15804, 21712, 23683
Art et artisanat indien, q., 26673
Autonomie, culture, langue et santé, absence de mesures gouvernementales, m. de subsides, 5250-4
Bandes et organisations indiennes, financement, 19731, 26337-8, 26471-2
M. documents, 24685
Chômage, 5251, 5488, 9226, 11292, 12596, 22706
M. art. 43, 12054
Conditions de vie, 5488-90, 11292
Développement économique, 5252, 19319, 22706
Éducation, 5253, q., 9158
Emploi, création, 5251, 5489, 11292, 26763
Emploi et formation, programme, 5490, 11291-3
Habitation, 5251, dd., 18650
MM. art. 43, 2349, 6676, 6727, 6963, 8399, 8684, 12283, 15183, 16691
Mortalité, causes, statistiques, 5251
Politique, m. de subsides, 18556, 18578-80
Santé, services, 6727, 6917, 11945
Automobiles, nouveaux carburants, usage, Loi (C-357), 665
Automobiles et autres véhicules à moteur, pétition, 22235
Baie James et Nord québécois, revendications des autochtones, 6727, 6917, 11945, 13276-7, 18048
MM. art. 43, 6727, 12826-7
Bétail, pétition, 18056
Blé, Commission canadienne, Loi (énergie renouvelable—C-259), 663, 13060-3
Blé, double prix, Loi (modification—S-6), 1853-4
Boeuf
Exportations, 2208, 14721
M. art. 43, 14697
Boulangeries, produits américains, m. art. 43, 10929
Budget, 28 octobre 1980, 4427-30
Canagrex, société, Loi (C-85), 14720-3, 19829, 26121-3

Schellenberger, M. Stan—*Suite*
Canagrex, société, Loi (C-85)—*Suite*
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Whelan), 21653-4
Céréales, 416, 1853-4, 14588, 14721, 19402, 20513-4, 20952-3, 21633, 24438, 24481, 26614, 27105, 27802, 28096, 28235, 28379, 28546, 28574-5, 28697
MM. art. 43, 3075, 6497, 8876-7, 10728, 15849
Prix, fixation en fonction des coûts de production, m., 2481-3
Céréales de provende, 568, 2207-8, 29120
MM. art. 43, 3075, 16484
Chambre des communes, séances, prolongation des heures, m., 28794
Chauffage solaire, Loi (C-299), 664
Chemins de fer, 28545-6
Pétition, 16462
Chômeurs, avenir incertain, impossibilité de trouver du travail, etc., m. (M. Hawkes), 9225-7
Constitution, révision, rapatriement, etc., 5188, 11566-7, 11945-6, 12037, 16731, 23643, 23646, 23962, 25895
Autochtones, droits collectifs, inclusion, m. (M. MacGuigan), 26752-4, 26953-5
MM. art. 43, 9329, 19400, 21682
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
M. (M. Chrétien), 9455-9
Projet révisé, m. (M. Chrétien), 13276-7
Crédit agricole, 20512-3, 20515-6, 20952
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14585-8
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiées, Loi (C-134), 20512-6, 20951-3
Crédit agricole, Société, 20515, 20952
Déchets agricoles, élimination, Loi (C-503), 669
Éducation, écoles, construction ou développement, 9227
Eldorado Nucléaire Limitée, m. art. 43, 9291
Élections, pétitions, 28402, 28404
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 906-8, 2432-3
Énergie, 2993, 4429-30
Programme national, 16407-9, 25912
M. art. 43, 9061
Énergie, autarcie, Loi (secteur agricole—C-433), 667
Énergie, conservation, 1396, 1434-5, 1822-3
Énergie, ressources, 2993, q., 3507, 18398-400, 20513
Énergie de biomasse, Loi (C-401), 666
Énergie renouvelable, Loi (C-210), 662, 3895-8
Énergie solaire, 2993, qq., 3508-9, 18398
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27131-2, 27397-8
Fermes, abandon, 9225-6
Fermes, revenu, 1607, 15823-4, 20515, 20951, 28235
Fonction publique, 24992
M. art. 43, 20964
Forces canadiennes, 13966
Formation professionnelle des adultes, Loi (modification—C-67), 11289-93
Fruits et légumes, 20953
Gouvernement, confiance du public, pétitions, 28396-7
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25508-9, 26613-4, 27801-3, 28096-7, 28545-6, 28574-5, 28697-9, 28794-5
Habitation, chauffage, systèmes à l'huile, conversion, 6528
Habitation, isolation des maisons, programme, 1823, 6873
Impôt sur le revenu, 6527-8, 13965, 14584-5, 15825, 20512, 20514-5, q., 20706, 20952, 23932-4

Schellenberger, M. Stan—*Suite*
Impôt sur le revenu—*Suite*
MM. art. 43, 9241, 12525
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6526-8
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23069, 23859-61
Indiens, modification de la loi, 509-10
Indigènes, peuples, conférence internationale, m. art. 43, 21470
Jeunesse, 906-7
Machines et équipement agricoles, 20512
Mines, industrie, 25886
Ministres de l'Agriculture, conférence, convocation, 567-8
Oeufs, m. art. 43, 9385
Office national de l'énergie, Loi (énergie renouvelable—C-417), 667
Pêcheries, 10493, 10879-80
M. art. 43, 11259
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-144), 23932-4
Pétitions, présentation au Parlement, Loi (C-642), 13307, 25947-9
Petro-Canada, 16507, 21712
Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (C-104), 16406-10
Pétrole et gaz, 6526-7, 9225, 9227, 11291, 16406-9, 20513, 20952
Essence, gazohol, taxe d'accise, exemption, m. art. 43, 1388
Exportations aux États-Unis, taxe, 4427
Perçue par le gouvernement sur les réserves indiennes, remboursement, 4428, 5252
M. art. 43, 92
Gaz naturel, exportations aux États-Unis, 4427-8
Gaz naturel, taxe, 6501, 6527
Pétrole, substitution en faveur d'autres formes d'énergie, programme, 1395-6, 1822-3, 2993, 18398
Prix, augmentation, 4427-30, 6527
Production, recettes nettes, taxe de 8%, 6501
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 908, 4229-30, 5487-8
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11566-8, 11945-6, 12037, 12244-6, 13708-11
Poids et mesures, système impérial, reconnaissance légale, pétition, 1945
Pologne, m. art. 43, 16869
Porc, 14721, 14723, 25509
Prix, stabilisation, programme, 2208
Postes, bureaux, q., 3516
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), limite de temps, 2e l., art. 82, m. (M. Cosgrove), 23569-70
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25911-2
Question de Règlement—bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28179-80
Ressources et relevés techniques, Loi (énergie renouvelable—C-261), 663, 18398-400
Riel, Louis, m. art. 43, 19771
Sécheresse, provinces de l'Ouest et feux de forêts, m. (M. Hargrave), 1605-7
Société canadienne d'exportation des produits agricoles, 20515, 27132
Pétitions, 26139, 26290
Sous-ministres, sous-ministres associés et sous-ministres adjoints, Loi (C-681), 24740
Subsides, Loi (C-47), 5487-90
Tarifs-marchandises, 2207, 19402, 25508-9, 26614, 27801, 28545-6, 28574, 28698, 28795
Pas du Nid-de-Corbeau, m. (M. Benjamin), 15823-6
Travaux de la Chambre, Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 28179-80

Schellenberger, M. Stan—*Suite*
Travaux de la Chambre, taxe d'accise et accise et Impôt sur les revenus pétroliers, bill C-57, m. art. 43, 10395

Schepanovitch, M. Branny. *Voir* Air Canada—Conseil d'administration

SCHL. *Voir* Société canadienne d'hypothèques et de logement

Schmidt, M. Helmut, chancelier de l'Allemagne de l'Ouest. *Voir* Allemagne de l'Ouest

Schroder, M. Jim (L—Guelph; secrétaire parlementaire du ministre de l'Environnement et ministre chargé des Sciences et de la Technologie; du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)
Agriculture, 5595-6
Assistance, m. (M. Hargrave), 10148-50
Allocations familiales, 21194-5, 21236-7, 21240, 28910-2
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21194-5, 21236-7, 21240, 21262, 21714-5
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (Mlle Bégin), 22577-8
Assistance publique, régime, 21243
M. (M. Herbert) documents, 20165-7
Assurance-maladie, 23536, 24427-8, 25337-8, 25922
Budget, 19 avril 1983, 24749
Canfarm, société, 5596, 5740
Céréales de provende, 23125
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1980, m. (M. Pinard), 3185-6
Code criminel, Loi (cruauté envers les animaux—C-407), 27116-7
Commission royale d'enquête sur l'organisation financière du gouvernement (Lambert), recommandations, mise en oeuvre, 9194
Conseil national de recherches, congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17729
Conseil national de recherches, services professionnels et spéciaux, qq. (M. Clarke), 17731
Crédit agricole, 5596, 25613
Cuba, m. art. 43, 1147
Défense civile, 19541
Divorce, Loi (ordonnances de pension alimentaire)—C-250, 29134-35
Drogues et produits pharmaceutiques, q., (M. Mitges), 22235, q. (M. Howie), 26488, q. (M. Mitges), 26673, q. (M. Howie), 26674
Économie, situation, 23324-5
El Salvador, m. (M. Broadbent), 8054-6
Emploi, création, 29242
Énergie, programme national, mm. art. 43, 6537-8, 12264
Environnement, protection, m. (M. Fulton), 22308-10
Femmes, m. (Mlle MacDonald) de subsides, 23489
Fonction publique, 9194, 29134-5
Gendarmerie royale du Canada, illégalités, 4646
Gouvernement, contrats, 26837-8
Gouvernement, dépenses, 9194
Gouvernement, m. (M. Nielsen), 28910-2
Grands lacs, pollution, 19633
Habitation, m. art. 43, 15517
Handicapés et invalides, comité, rapport, recommandations, 13773
Herbicides et pesticides, m. art. 43, 2391
Hymne national, Loi (C-220), 1382-4
Impôt sur le revenu, 21236, 28911-2
Inflation, contre-mesures, 21143, 21145, 21236-7, 22578

Schroder, M. Jim—*Suite*
Journaux, Alberta, m. art. 43, 8067
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, pétition de citoyens, 14074
Naissances, contrôle, q. (M. Herbert), 20141, 21243
Parcs Canada, services professionnels et spéciaux, qq. (M. Clarke), 17599
Parcs nationaux, Banff, Alb., 19542-3
Pauvreté, 23127-8
Pays en voie de développement, 8054-6, 9900
M. art. 43, 10635
Pension de vieillesse, q. (M. Howie), 26488, 28910-2
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 23127
Pensions, m. (M. Roy), 22242-3
Pensions du Canada, régime, q. (M. Blackburn), 27003, q. (M. Mazankowski), 27004
Petites entreprises, 4350
M. (M. Kempling), 9900-2
Pétrole et gaz, 3186
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 3185-6
Pluies acides, pollution, 16554, 18792
Pluies acides, sous-comité (1980-1981), 18792
Pommes de terre, 25613
Postes, service, 19544
Prix Thérèse-Casgrain, q. (M. Hawkes), 24443
Question de Règlement—propos de M. Wise, 21153; propos de M. Hawkes, 21262; bill, portée du débat, 21816
Radioactivité, déchets nucléaires, États-Unis, dépotoir de Love Canal à proximité de la rivière Niagara, 19633
Ressources sous-marines, technologie marine, pétrolière et de services, m. art. 43, 1737
Salaires, secteur public, 21194, 21236-7
Santé
Alimentation, programme national, m. (M. Orlikow), 10096-7
Dispositifs médicaux, qualité, contrôle, q. (M. Mitges), 22659
Femmes, cancer du sein et hormone estrodial, q. (M. Mitges), 22626
Santé, services, 23536
Santé nationale et bien-être social, ministère, q. (M. Crosby), 27193, 29242
Santé physique et sports amateurs, 24723
Sécheresse, 2540, 2589
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21002, 21142-6
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (Mlle Bégin), 21215-6
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (Mlle Bégin), 22354-5
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-663), 26733
Subsides, Loi (C-47), 5595-6
Système métrique, conversion, programme, m. (M. G. Scott), 1187-8
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 23125
Technologie nouvelle, m. (M. Nystrom), 26186-8
Universités et collèges, 3687, 10149
M. (M. McMillan), 3126

Sciences, foire canadienne, Thompson, Man., reportages de Radio-Canada, q. (M. Cossitt), 3468

Sciences du Canada, Conseil
Président, M. Stuart Smith, 17529-31

Sciences du Canada, Conseil—*Suite*
Rapport *Prévoir dès maintenant la société de l'information. Demain il sera trop tard,* 17529-31, 25246-7
Voir aussi Automobile, industrie; Femmes; Forêts et produits forestiers, industrie—Gestion; Recherche et développement—Dépenses

Sciences et technologie
Collaboration fédérale-provinciale, 25080
Comité, création, 26332, 26692, 27935
MM. art. 43 (M. Deans), 10060 (M. Halliday), 16450
Conférence internationale, Paris, mars 1981, représentation canadienne, 8126
Conférence nationale sur le Canada de demain, automne 1983, 25080, 25237-8, 25253, 26187-8, 27380, 28937, 29034
Fonds, affectation, 25077, 25080, 29032, 29260
Groupe d'étude, création, 29033-4
Mesures budgétaires, 19 avril 1983, 24667, 24719, 25080
Politique, 25078-9, 25230, 26188, 29033
M. (M. Gilchrist) de subsides, 22516-44
Progrès nouveaux, diffusion par le Bureau des brevets, 26177
Progressiste conservateur, parti, position, 26210
Rang occupé par le Canada dans divers domaines de haute technicité, 17530, 25254, 26184
Sous-comité spécial du Cabinet, création, mandat, etc., 25078, 26186-7
Techniques de pointe, importation de l'étranger, 17529-30
Voir aussi Recherche scientifique et technique

Sciences et Technologie, ministère d'État
Brochure *Associations limitées: Possibilités d'investissement en R.-D. au Canada,* 13918
Effectifs, réduction, 27020, 27060
Mandat, 27060
Ministre à plein temps, nomination, suggestion, 4315, 4318, 5581-2, 5837
MM. art. 43 (M. Gilchrist), 3770 (M. Greenaway), 5085, 5702-3
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 5889
Restructuration, 28625
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 27338

Sciences humaines, Conseil de recherches
Employés, prime de bilinguisme, 4551, 4786
Fonds, affectation, 7301, 12782
Plan quinquennal, 12782-3
M. art. 43 (M. Bosley), 14605

Sciences naturelles et génie, Conseil de recherches
Bourses de recherches, octroi, 4321
Budget, augmentation, 957, 4321, 6361, 9194, 11405, 16113, 22527, 25079
Fonds, affectation, 4320, 7065-6, 7301, 11172
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17342
Subventions, programme, 4321
M. art. 43 (M. Siddon), 7063

Sciences sociales, recherche, assistance, 12782
M. art. 43 (M. Crosby), 4397

Sclérose en plaques
Recherches, fonds affectés, q. (M. Herbert), 1788
Voir aussi Anciens combattants—Pensions et allocations—Victimes

Scotia Coal Synfuels, projet. *Voir* Conflits d'intérêts—Houille; Houille, industrie—Cap-Breton, N.-É.—Liquéfaction

Scotia Coal Synfuels, société. *Voir* Houille, industrie—Cap-Breton, N.-É.—Liquéfaction

Scotian Gold, société, Coldbrook, N.-É. *Voir* Fruits et légumes

Scott, M. Frank L., poète, hommage, m. art. 43 (M. Waddell), 7453

Scott, M. Steve, journaliste, décès, m. art. 43 (M. Deans), 20637

Scott, M. Geoff (PC—Hamilton—Wentworth)
Aéroports, 1782
Agriculteurs, m. art. 43, 12111
Automobiles et autres véhicules à moteur, 2076-7, 4739, 9245
MM. art. 43, 2071, 4733
Avions, 26172
Balances, 9975
Banque fédérale de développement, 26668
Bell Canada, 18982
Bicyclettes, 2312
M. art. 43, 2308-9
Bisons, Athabasca, Alb., déplacement, q., 9492
Budget, 12 novembre 1981
M. art. 43, 13377
Présentation, date, 9632
Budget, 19 avril 1983, reportage, huis clos, procédure, etc., 24516
Budget, nouveau budget, présentation, 23260, 24049
M. art. 43, 11637
Canadien National, 21843, 25585-6
M. art. 43, 17673
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11438-9
Chambre des communes, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 23090
Chemins de fer, 25585-6
Clair, M. Todd, journaliste du réseau CTV, décès, 27056
Code criminel, modification, rapports sexuels en groupe, interdiction, pétition de citoyens de la circonscription d'Hamilton-Wentworth, 18554
Colline du Parlement, 27179
Commission royale d'enquête sur les quotidiens (Kent), m. art. 43, 11902
Communications et télécommunications, 18982
Concurrence, politique, 7876
Consommateurs, protection, 931, 3772, 9332-3, 28030
M. art. 43, 926
Consommation et Corporations, ministère, aide aux consommateurs, Direction, q., 7985
Consommation et Corporations, ministère, m. art. 43, 7248
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3599-604
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3599-602
M. art. 43, 8488
Défense, 27461
Denrées alimentaires, prix, 4696-7, 9333
Développement social, département d'État, création, m. (M. Trudeau), 2188-91
Drogues et produits pharmaceutiques, 24341, 24348, 26229-30
Électricité et gaz, inspection, Loi (C-11), 14222-3
Emploi, création, m. art. 43, 14798
Enfants, 8496-7, 8777-8, 23878
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27230-2
Faillite, Loi (C-12), 9706-8
Faillites, 18716
Fermes, revenu, 9388
Fête du Canada, désignation du 1er juillet, 11064, 11066
Fête du Dominion, 11066

Scott, M. Geoff—*Suite*
Football, 29070
Galerie nationale, 28157
Gouvernement, 29342
Habitation, 4246, 9909
M. art. 43, 5653
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Cosgrove), 15396-7
Hamilton, Ont., aéroport (Mount Hope), 459, 603, 1051-2, 1130-2, 1157, 2912, 11025, 14506, 17429-30
M. art. 43, 563
Hockey, m. art. 43, 15371
Impôt sur le revenu, 4246, 14858, 15518, q., 20745, 23326, 24049
M. art. 43, 9909
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23067-8
Inflation, 9632, 18716
Inflation, contre-mesures, mm. art. 43, 9631, 12731
Intérêt, Loi (titulaires de cartes de crédit—C-639), 11596
Intérêt, taux, m. (M. McGrath), 13934-5
International Harvester, société, 21891
M. art. 43, 16246-7
Iran, 25619
M. art. 43, 2953
Isolation à l'urée-formol, Loi (C-109), 17241-6
Italie, tremblement de terre, 5034
Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, Union soviétique, 830
Jour du Souvenir, 28884
Jours fériés, Loi (modification—C-37), 11964-7
Justice, administration, 28027
MacEachen, M., m. art. 43, 18596
Matériaux d'isolation, cellulose, 9535
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 9425, 9433, 10064-5, 10305-6, 10490-1, 11866, 12210, 12976, 13152-3, 13370-2, 13631, 13828-9, 13934-5, 14011, 14018, 14857-8, 15287, 18516, 19440, 22506
MM. art. 43, 12382, 20004
Ministres, discours prononcés en dehors de la Chambre, m. art. 43, 6909
Montréal, Qué., Dorval, aéroport international, 17617
Nordair Ltée, 7332, 11212, 20192-3, 20443, 20883-4
M. art. 43, 20638-9
Normes, Conseil canadien, 22074-5
Oeufs, 9387-8
Peine capitale
M. (M. J. Clark), 10529-31
M. (M. Fennell), 28139-40
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 3772
MM. art. 43, 3769, 3816
Petro-Canada, 23326
Pétrole et gaz, 4246, 7876-7, 9632, 15517-8, 17912, 22329, 22332, 23326-7, 23789-90, 23906, 26917-8
MM. art. 43, 4880, 10207, 14641
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16971-3
Poids et mesures, modification de la loi, 8985
Postes, bureaux, m. art. 43, 2733
Postes, ministère, postiers, grève, 11512
Postes, Société canadienne, Loi (C-42), 9260-2
Postes, tarifs, 4246-7
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23241, 23259-60, 24048-9
Premier ministre, démission, suggestion, m. art. 43, 16393
Prix à la consommation, indice, 9631-2, 16393, 18715-6

Scott, M. Geoff—*Suite*
Prix à la consommation, indice—*Suite*
MM. art. 43, 3769, 3816
Prix et salaires, contrôle, 23906
M. art. 43, 5876
Produits dangereux, cheminées, panneaux de verre, enquête, 7514
Produits dangereux, rappel, Loi (C-622), 5712
Produits dangereux, transport, règlement, application, 17242
Question de privilège—propos de M. Pepin concernant le projet d'expansion de l'aéroport Mount Hope d'Hamilton, Ont., 1157
Question de Règlement—rapport, dépôt, 1968-9; propos de Mlle Bégin ayant induit la Chambre en erreur, 9433; dépôt d'un document, retard, 14018; réponse de M. Berger à une question orale, 21612; députés, reconnaissance par la présidence, 27799; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28185, 28188
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 17600, 19386, 20240
Radio-Canada, 1255, 27531
M. art. 43, 1251
Radiodiffusion, Loi (modification—C-675), 27773-4
Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, 27615
Salaires, 9631
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (Mlle Bégin), 22346-7
Société canadienne d'exportation des produits agricoles, création, 9388
Sourds, 24059, 27780
Subsides, Loi (C-29), 1130-2
Système métrique, conversion, Commission, Loi (C-249), 663
Système métrique, conversion, programme, 8985, 16093, 17600, 19386, 19854, 20019, 20240, 21597, 21612, 21827-8
Application sur une base volontaire
M., 1180-3
Pétition, 16197
M. (M. Domm), 17461-4
M. (M. Huntington), 1966-9
MM. art. 43, 1981, 3194, 15277, 18045
Publicité, dd., 21067
Technologie nouvelle, 27724
Téléphones, m. (M. Young), 27780-1
Téléviseurs, 21472
Timbres-poste, mm. art. 43, 10727, 13964
Transports, ministère, 28785-6
Transports aériens, 28786
Travaux de la Chambre, Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 28185, 28188
Trudeau, M., déjeuner à New York, m. art. 43, 4096
Unité nationale, Pepin-Robarts, Commission, rapport, 3601-2
Viande, 325

Scott, M. W.C. (PC—Victoria—Haliburton)
Affaires des anciens combattants, ministère, m. art. 43, 13296
Agriculture, 5557-8, 15962-3
M. (M. Hovdebo), 10231-4
Assurance-chômage, 16399
Assurance-chômage, Loi (modification—C-114), 17891-2
Automobile, industrie, 1719
Banques et opérations bancaires, 24809, 24890
M. art. 43, 21630
Bell Canada, 27298
Bétail, 2178, 5558
Caoutchouc, industrie, 18279, 18434
Chambre des communes, clinique de sang, félicitations aux organisateurs et aux donneurs, 2227

Scott, M. W.C.—*Suite*
Chambre des communes, personnel, sécurité, services, 1585
Chômage, q., 19557
Code criminel, Loi (peine capitale—C-552), 670
Conseil de la presse du Canada, Loi (C-388), 666
Constitution, révision, rapatriement, etc.
M. art. 43, 4055
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8526-8, 9341-4
Crédit agricole, 7976, 10233, 14590, 25759
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14590-2, 15961-3
Denrées alimentaires, 5557-9, 10232, 14591, 15963
Développement industriel et régional, Loi (C-165), 26784
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 1720, 3085, 26598-9
Édifices fédéraux, q., 20486-7
Emploi et Immigration, Commission, 14263
Engrais chimiques, 5558
Entreprises, expansion, programme, q., 23048
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27256
Fermes, revenu, 6270
Finances, gouvernement, emprunts, 1719
Forêts et produits forestiers, industrie, q., 20147
Formation professionnelle, programme national, Loi (C-115), 18433-5
Fromages, 5559
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 26958-60
Habitation, 15806, 24809, 24890
Impôt sur le revenu, 6871, 10110-1, 10233, 14410-1, 14590-2, 15806, 15961-3, 20739, 23877, q., 25106, 25494-5, 25759
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22877-8
Intérêt, taux, augmentation, haut niveau, etc., 6270, 10232, 14591, 15805
La grande loge de l'Ordre bénévole et protecteur des Élans du Dominion du Canada, Loi (modification—S-27), 19376
Lait, industrie, 1296, 5558
Mexique, 24024
Ministères, coûts, dépassement, 1720
Municipalités, services communautaires, programme, 6967
Oeufs, 5559, 10234
Parcs Canada, 1720-1
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 24646-7
Petites entreprises, 1719, 4889, 16556-7
Petro-Canada, 6871, 19356-7, 24400, 25759
Pétrole et gaz, 1718, 6871, 10232, 24399-400, 25759, 25781, 27270-1
M. art. 43, 16246
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16973-5
Pluies acides, pollution, contrôle, m. art. 43, 410
Pommes de terre, 5558
Porc, 5558
Postes, bureaux, q., 14274
Postes, services, pétition, 28631
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 1718-21
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23480-1
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25758-60
Question de Règlement—députés, reconnaissance par la présidence, 17888-9
Recherche et développement, q., 28263
Santé, services, 23332
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21862-3

Scott, M. W.C.—*Suite*
Sécurité sociale, programme, 20971
Subsides, Loi (C-47), 5557-9
Système métrique, conversion, programme, 22655-6, 29230
Pétition, 16199
Travail, 23647
Trent Severn, voie navigable, q., 27153
Usines, fermeture, 4889
White Farm Equipment, Brantford, Ont., 28072

Scouts du Canada, 75e anniversaire
Félicitations, m. art. 43 (M. Cyr), 15371
Voir aussi Timbres-poste—Émissions commémoratives

Scrivener, rapport. *Voir* VIA Rail Canada Inc.—Services-voyageurs transcontinental et régionaux—Ontario

Sears. *Voir* Magasins à rayons

Seaway International Bridge Corporation Ltd. *Voir* Pont International de la voie maritime, Ltée, Corporation

Seaway Mortgage Corporation
Difficultés financières, 24387
Voir aussi Compagnies fiduciaires—Activités douteuses

Seaway Trust. *Voir* Compagnies fiduciaires—Activités douteuses

Sécheresse
Ontario, région du nord-ouest, 1595, 1597, 1600, 1602, 1604, 1610, 1612, 2087-9, 2646, 5602
Provinces de l'Ouest, 1170, 1296, 1538-9, 1541, 1630, 2478, 2482, 2487, 2618, 2622, 2626, 2628, 2780-1, 3202, 5602, 5606, 10121, 10136
Alberta, 2089, 5612
Assistance, programmes, 8737-8
Partage des coûts, etc., 1436-7, 1492-3, 1594, 2089-90, 3717, 3765-7, 5554, 6353-4
Comité de révision, 5612-3, 6945
M. art. 43 (M. Shields), 6907
Saskatchewan, 10492-3
Bétail
Élevage, répercussions, 1591-3, 1596, 1598-9, 1604-5, 1608, 1610, 1616-7, 2087-91, 2204, 2206, 2211, 2628, 3020, 5611, 5613, 9168-9, 9525, 10122-3
Prix, stabilisation, indemnités, 2089, 9525
Troupeaux, entretien, programme, 3766, 4159, 5554, 5602-3, 5611-2, 5636, 6783, 6945, 7055, 8075, 8937, 10123, 11191, 11227, 11230, 11702, 11707, q. (M. McKnight), 12070, 12403, 14717
Admissibilité, critères, 8321-2, 8737, 9104
Disposition fixant la récolte à 80%, 6361-3
M. art. 43 (M. Wise), 9097
Pétition de citoyens de la circonscription d'Athabasca, Alb., 13922-3, dépôt, 13974
Appels
Comité d'examen, composition, rôle, etc., 9104
Comité d'examen, procédures, modification, 7978
Interjetés auprès du comité d'examen, 5636, 6361-2, 7979, 8321-2, 9340, 10492, 11122-3
Coût, q. (M. McKnight), 11329
Demandes
En suspens, 7073, 8737, 9104, 9336, 10940
Reçues, approuvées, etc., 8691, dd. (M. Korchinski), 12222, q. (M. Neil), 15348-9
Tardives, 10536

Sécheresse—*Suite*
Provinces de l'Ouest—*Suite*
Bétail—*Suite*
Troupeaux, entretien, programme—*Suite*
Échec, allusions, 8118
Fonds alloués, 9104
Indemnités payées, statistiques, q. (M. Gustafson), 9340
Indemnités payées par erreur, 8118, 8321, 8691
Localités admissibles, nombre, augmentation, etc., 9104, 9188, 10536-7, 11122-3
MM. art. 43 (M. Korchinski), 7821 (M. Neil), 8118 (M. Althouse), 8218 (M. McKnight), 8400 (M. Shields), 9188, 10536-7, 11317, 11587 (M. Malone), 13233 (M. Shields), 13823
Modification, 7072-3
MM. art. 43 (M. Neil), 6676, 6866 (M. Gustafson), 7064-5 (M. McKnight), 8876
Pétition, agriculteurs, Tramping Lake et Unity, Sask., 14415, dépôt, 14465
Paiements, retard, 10492, 10569
Prolongation d'un an, suggestion, 11587
Succès remporté, 8321
Ventes, revenus, report aux fins d'impôt, 2090-1, 10123
Ventes forcées, 1592-3, 1595-6, 1598-601, 1603, 1607, 2090-1, 10121
Bovins d'engrais de l'Ouest expédiés en Ontario, mesures, 1592, 1610
Céréales de provende et fourrage, approvisionnements, 1256-7, 1346, 1492-3, 1591, 1604-5, 1608, 1875, 2087-9, 2091, 2204, 2211, 2316, 2351-3, 3766, 5554, 5603, 5612-3, 5623, 5625
Commission canadienne du blé, rôle, 1592, 1595, 1601, 2088
Fourrage vert, programme, 2395
Importations des États-Unis, tarif des douanes, etc., 2351-3
Saskatchewan et Manitoba, transport, subventions, 5554
Comité, étude, 1302, 1591, 1595, 1597, 1601, 2356, 3264, 4159
Et feux de forêts, m. (M. Hargrave) de subsides, 1590-619
Groupe d'étude, rapport, 1256, 1492-3, 1592, 1595, 1597-600, 1602-4, 1608, 1611, 2087-8, 2090-1
M. art. 26 (M. Hargrave), 1279-80
MM. art. 43 (M. Mayer), 1189 (M. Neil), 1346 (M. Benjamin), 1430-1 (M. Althouse), 3264
Manitoba
Comité consultatif d'étude, q. (M. Mazankowski), 26724-5
Voir aussi Plans d'urgence, programmes d'aide—Ententes fédérales-provinciales *sous le titre susmentionné*
Organisme fédéral, création, 2352
Parcs nationaux, utilisation comme pâturage, 2356, 2395
M. art. 43 (M. Mayer), 2349
Plans d'urgence, programmes d'aide, 9335
Ententes fédérales-provinciales, 935, 1593-7, 1599-600, 1604-5, 1608-9, 1613, 1615, 1618, 1874-5, 3765-7
Colombie-Britannique, 2087, 2089
Exposé de M. Whelan, 2086-92
Manitoba, 1594, 1597, 1609, 1874, 2087-8, 2091, 2209, 2211, 2351-2, 2540
M. art. 43 (M. Bloomfield), 2531
Saskatchewan, 2087-9, 2091, 2209, 2211, 29145
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes
Fonds affectés, 6363, 8322
Politique, 7701, 9524-5
Structure permanente, établissement, 6363
Prévention, mesures, forage de puits, pompage d'eau, etc., 1591-2, 1594-6, 1600, 1605-6, 1608-9, 1615, 2087-8, 2090-1, 9175
Prévisions pour 1981, 9169, 9174

Sécheresse—*Suite*
Provinces de l'Ouest—*Suite*
Rétablissement agricole des Prairies, programme, 1592, 1605-9, 1616, 2090-1, 5554, 7701, 9524-5
Zones désignées, limites, extension, 4159
Voir aussi Assurance-récolte, programme *et les allusions dans le débat sur* Agriculture—Politique—M. (M. Hovdebo)

Seconde guerre mondiale. *Voir* Guerre mondiale (1939-1945)

Secor, étude. *Voir* Fonction publique, bilinguisme, politique

Secor, rapport. *Voir* Énergie atomique—CANDU, réacteurs nucléaires

Secrétaires parlementaires
Cote sécuritaire, 890
Du ministre du Travail, M. Louis Desmarais, démission, remplaçant, nomination, 9864
Listes, décrets du conseil, dépôt, 336, 11745, 15432
Texte, 11800-1
Mesure législative
Modification, 25804, 26700, 26965
Voir aussi Gouvernement, organisation, Loi (C-152)
Nombre, augmentation, 28281, 28287-8, 28326-33, 28335
Nomination, 19190, 19224, 28332-4, 28336-7
M. art. 43 (M. Bosley), 15464
Sénateurs, exclusion, 28335, 28337
Sénateurs, inclusion, 25805-6, 26707-8, 26960, 26965-6, 26979, 27019, 28287, 28326-33
Réponses aux questions, 1151, 2090, q. (M. Cossitt), 5537
Rôle, responsabilités, etc., 838-9, 1495, 28330-1, 28334
Voyages, frais, m. art. 43 (M. McMillan), 21110
Voir aussi Conflits d'intérêts; Procédure et Règlement—M. art. 43 *et* Questions orales

Secrétaires parlementaires, modification de la loi. *Voir* Gouvernement, organisation, Loi (C-123)

Secrétaires parlementaires, Loi (modification). *Voir* Sénat et Chambre des communes, Traitements, Secrétaires parlementaires et Membres du Parlement, allocations de retraite, Lois (C-83)

Secrétariat de design graphique. *Voir* Design graphique, secrétariat

Secrétariat de l'avenir. *Voir* Développement international—Centre mondial du Canada

Secrétariat d'État, ministère
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, dd. (M. Shields), 4311
Décentralisation, enregistrement de la citoyenneté, division, Sydney, N.-É., 11862, 11867, 11897, 12256
Employés, code d'éthique, q. (M. Crosby), 20140
Employés du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 2597
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6235
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17224, q., 17381-2, qq., 17483, q., 20131
Subventions
Et contributions par le biais de divers programmes, Simcoe-Sud, circonscription, q. (M. Stewart), 7221
Voir aussi Éducation—*Bulletin d'études canadiennes;* Nova Scotia Volunteer Week Committee; Universités et collèges—Nouvelle-Écosse; Woman to Woman Organizing Committee
Voir aussi Hymne national Ô Canada—Carte

Secrets officiels, loi sur les
Comité, étude, 10274-5
M. (M. Cooper), 3806-13
Commission McDonald, recommandations, 3810-1, 10274, 10277, 21112, 21115, 21120, 21290
Gouvernement, pouvoirs discrétionnaires, 10273
Hambleton, M. Hugh, professeur à l'Université Laval, violation
ACDI, emploi, 29170, 29174, 29200
Allusions diverses, 26077
Candidature au Parlement, financement par l'Union soviétique, allégations, 21114
Enquête de la GRC dans le cadre de l'opération *Red Pepper*, etc., 1350, q. (M. Cossitt), 3418-9, q., 6739, qq., 9303-5
Poursuites intentées en Grande-Bretagne plutôt qu'au Canada, motifs, rôle de la GRC, etc., 21060, 21111-6, 21118, 21120, 21163-4, 21171-2, 21252-3, 21287-90, 21342-3, 21347-8, 21392-4, 21397-8, 21412-3, 21417, 21419-20, 21473-4, 21512, 21517-8, 21534, 21560, 21978, 29114, 29200, 29208
Herrmann, le col. Rudolph, agent du KGB, 21412-3, 21473-4
Laliberté, M. Jacques, 21287
Lettre d'un ancien solliciteur général, publication, 21111, 21114, 21288
M. art. 43 (M. Hnatyshyn), 21111
Marché fait par la GRC, promesse d'immunité, etc., 21115, 21118, 21120, 21347-8, 21512, 21517-8, 21560, 28974, 28983, 29114, 29169, 29200, 29208
Lettre présentée au procès par la défense, 21342, 21347, 21393, 21397-8
Preuves présentées au procès, obtention par le gouvernement, 21419-20
Trahison, accusation, renvoi au procureur général provincial, 21417
Historique, 21561
OTAN, documents confidentiels, application, 21252-3, 21413
Poursuites
Gouvernements provinciaux, droit de porter des accusations contre les agents des services de sécurité fédéraux, 14013
Procédures, sanctions, etc., 3809-13, 10273, 10276-9
Statistiques, q. (M. Stewart), 11647
Treu, M. Peter et Worthington, M. Peter, rédacteur en chef du journal *Sun* de Toronto, cas de, 1350, 1946, 3806, 3809, 7862, 10273-4, 10278-9, 17478, 21112, 21116, 21253, 21289, 21413, 23444-5, 24953, 26218, 26254
M. art. 43 (M. Stewart), 926
Voir aussi Commission royale d'enquête sur des violations de la loi sur les secrets officiels; Gendarmerie royale du Canada—Mandats; Grande-Bretagne

Secrets officiels, modification de la loi, 1350, q. (M. Cossitt), 1589, 3806, 3808, 3811, 3813, 6692, 6696, 10272, 21112, 21115, 21120, 21289-90, 26077

Secrets officiels, Loi (modification)—C-246. M. Cooper
1re l., 663; 2e l., 10272-9

Secrets officiels, Loi (modification)—C-448. M. S.J. Robinson
1re l., 667

Secte religieuse désignée sous le nom *I Am. Voir* Gouvernement, contrats

Sécurité, Compagnie d'Assurances Générales du Canada, Loi. *Voir* La Sécurité, Compagnie d'Assurances Générales du Canada, Loi (S-18)

Sécurité, Service canadien du renseignement
Budget, divulgation, 27379
Comité de surveillance
Documents confidentiels, accès, 26285-6
Griefs, étude, procédure, etc., 26073-4
Commission d'enquête McDonald, recommandations, 26072, 26285
Juges, choix, 26072
Mandat, pouvoirs, etc., 25579, 26072, 26076, 27099, 28072
Accès aux dossiers du Parti québécois, 26860
Accès aux dossiers personnels établis à partir du recensement, caractère confidentiel, respect, etc., 26017, 26177
Mandats, émission, procédure, 26072-3, 26177
Membres
Activités opérationnelles, media, révélation, sanctions, etc., 26177, 27336
Identité, divulgation, 27336
Respect de la loi, principe, 26072, 26076-7, 26659
Mesure législative, 26017-8, 26073, 26681, 27759-60
Abandon, suggestion, 27099-100, 28787
Comité, étude, 26074-5, 26089, 26131-2, 26967
Comité du Sénat, étude, rapport, etc., 26859-60, 26967, 27099-100, 28787
Lacunes, 26073, 27254
Opposition, critiques, etc., 26073, 26076, 26131-2, 26859
Parlement, contrôle, 25579
Pétition, 26534, dépôt, 26604
Responsabilité ministérielle, 26075, 26285

Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-157. Solliciteur général
1re l., 25542

Sécurité à domicile. *Voir* Crime

Sécurité aérienne, Bureau canadien, Loi—C-163. Ministre des Transports
1re l., 26292; 2e l., 26841-50, renvoi au comité des transports; rapport, 28271-2; 3e l., 28272-7; S.R., 28968—Chap. 165, S.C. 1980-1983
MM. d'am. adoptées, 28271

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-16. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
1re l., 172; 2e l., 1281-7, 1399-416, 1446-54; com., 1454-7, 1465-77; 3e l., 1477; S.R., 1804—Chap. 4, S.C. 1980-1983

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-131. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
1re l., 20125; 2e l., 20799-812, 20977-88, 20996-1009, 21122-56, 21484-501, renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales; rapport, 21795-827, 21856-66, 21868-71, 22367-81, 22401-17; 3e l., 22455-69, 22483-504; S.R., 22868—Chap. 138, S.C. 1980-1983
Am. (M. McKenzie), 21485, rejeté, 21500
Am. (M. Hawkes), 22460, rejeté, 22503
Limite de temps, 2e l., art. 75C, avis, 21172-3, m. (Mlle Bégin), 21209-23, 21230-3, adoptée, 21233
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, avis, 22285-6, m. (Mlle Bégin), 22341-57, adoptée, 22357
M. d'am. (M. Dantzer), 21795, rejetée, 22416-7
Retrait demandé, 20821, 21206, 21786
MM. art. 43 (M. Young), 20766, 20877, 20928 (M. Darling), 21015 (M. Young), 21016

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-663. M. Collenette
1re l., 20777; 2e l., 26726-33, 26735-6

Sécurité de la vieillesse, Loi (Territoires du Nord-Ouest)—C-422.
M. Ittinuar
1re l., 667

Sécurité des conteneurs, Convention, Loi—C-21. Ministre des Transports
1re l., 461; 2e l., 688, renvoi au comité des transports; rapport, 1849; 3e l., 1849-52; S.R., 2488—Chap. 9, S.C. 1980-1983

Sécurité des véhicules automobiles, Loi. *Voir* Véhicules automobiles, sécurité (bills C-296, C-343)

Sécurité énergétique, Loi. *Voir* Énergie, sécurité, Loi (C-94)

Sécurité et coopération en Europe, conférences
Belgrade, 1977-1978, 5081
Helsinki, accords, 3312, 5081-2, 5248, 5696
Groupes de surveillance, protection, 10623
Mise en oeuvre, participation du Canada, comité, étude mm. (M. Pinard) adoptées, 2410, 14217-8
Voir aussi Droits de la personne; Union soviétique—Réunification des familles
Madrid
Automne 1980, 1676, 3312, 4395, 4463, 4543, 5575, 5696, 10621-3, 17978
M. art. 43 (M. Flis), 4542
Radio-Canada, reportages, 4989, 5081-2
Travaux, reprise, janvier 1981, 6451
Voir aussi Désarmement—Étude...
Février 1983, 22069, 22470

Sécurité nationale
Archives publiques, documents, retrait par des fonctionnaires, disparition des documents Taschereau et des journaux de Mackenzie King, etc., 8983, 9197, 9331, 9335, 9903-4, 13240, 13818
M. art. 43 (M. D.W. Munro), 9189
Bennett, M. L.J., ex-directeur du contre-espionnage, révélations concernant une taupe, enquête, m. art. 43 (M. MacKay), 20692
Brochure *Organisation et méthodes du Service de renseignements soviétique*, q. (M. Cossitt), 1496
Cote sécuritaire. *Voir* Fonction publique—Employés; Ministres du cabinet; Secrétaires parlementaires
Décrets du conseil, q. (M. Cossitt), 941
Diplomates canadiens en poste à l'étranger, activités, propos de M. Lawrence en tant qu'ex-solliciteur général, 10697, 10741
M. art. 43 (M. Rae), 10449
Documents confidentiels du gouvernement en possession de M. Lawrence, 10796
Ellis, M. Charles Howard, officier des services de renseignements britanniques, présumées activités d'espionnage, contacts avec les services canadiens, enquête, 8633
Espionnage, activités
Dossiers du gouvernement, divulgation, 10640, 10696, 10796
Enquête, 8545, 8733, 8946, 9331, 9335, 9813, 9904, 10054-5
M. art. 43 (M. Jelinek), 9421
Voir aussi Fonction publique
Renseignements, fuites, divulgation dans divers articles de journaux *Toronto Star*, etc., allégations de M. Lawrence, 10696-7, 10701, 10741, 10796
Featherstone et Biernacki, cas de, allusions, 3809, 10275
Gouzenko, M. Igor
Allusions à, 3809, 3812, 8632, 9335, 9903, 10275, 13818, 29053
Interrogation, agents britanniques, identité, 8633, 8738, 8756-7, 8834

Sécurité nationale—*Suite*
Gouzenko, M. Igor—*Suite*
M. art. 43 (M. D.W. Munro), 9331
Révélations, comité de 1946, étude, composition, procès-verbaux, etc., 10799-800
Voir aussi Commission royale d'enquête sur des violations de la loi sur les secrets officiels (Taschereau de 1946)
Hambleton, M. Hugh, professeur à l'Université Laval. *Voir* Secrets officiels, loi sur les
Hayman, sir Peter, ancien haut-commissaire de Grande-Bretagne au Canada. *Voir* Grande-Bretagne
Hollis, sir Roger, ancien chef des services secrets britanniques MI5. *Voir* Grande-Bretagne—Espionnage, activités
Long couteau. Voir Morrison, M. James *sous le titre susmentionné*
Morrison, M. James (*Long couteau*), ex-caporal de la GRC, activités d'espionnage, etc., 20612-3, 20826, 21842-3, 22144, 23449, 26340
Omnitrade Ltée et ses filiales, sociétés tchécoslovaques, activités, 15100
Ostaczewicz, M. Marek, employé du consulat de Pologne à Toronto, défection, interrogation par la CIA, etc., 12288
Paquebot soviétique *Odessa* affecté à des excursions dans les eaux intérieures de la C.-B., inspection, 6084-5, 6860-1
Prime, M. Geoffrey, préposé au chiffre britannique. *Voir* Grande-Bretagne—Espionnage, activités
Sales, M. Frank, cas de, 10796
Scheinflug, M. Norbert, présumées activités d'espionnage, 9421
Secrets officiels, application de la loi. *Voir les allusions dans le débat sur* Secrets officiels, loi sur les, comité, étude, m. (M. Cooper)
Sécurité, services, q. (M. Cossitt), 1497
Activités, réponses insuffisantes données à la Chambre par le solliciteur général, 8834
Bureau civil de renseignements, établissement. *Voir* Gendarmerie royale du Canada; Sécurité, Service canadien du renseignement
Dossiers, consultation par la Commission McDonald, 8634, 8833-4
Intégrité, renseignements, fuites, etc., 8632-3, 8834, 9904
Commission royale d'enquête, création, 8633
Renseignements, divulgation, procédure, 6084-5, 6860-1
Signature d'un ancien solliciteur général, contrefaçon sur des documents officiels, 22144
Voir aussi Central Intelligence Agency; Députés—Surveillance; Secrets officiels, loi sur les—Poursuites—Gouvernements provinciaux
Tchécoslovaquie, activités, 13227
Watkins, M. John, ancien ambassadeur du Canada à Moscou, présumées activités d'espionnage, 8544-5, 8834, 9335, 10696, 10701, 10796
Voir aussi Commission royale d'enquête sur la sécurité nationale (Mackenzie, 1969); Droits de la personne—Camps d'internement de civils; Forces canadiennes—Hutchison, le sergent Robert; Secrets officiels (bills C-246, C-448); Union soviétique

Sécurité routière. *Voir* Automobiles et routes, sécurité

Sécurité sociale, programmes
Accords avec divers pays
États-Unis, signature, 10588
M. art. 43 (M. Knowles), 8365
France
Bénéficiaires, statistiques, etc., q. (M. Neil), 6194

Sécurité sociale, programmes—*Suite*
Accords avec divers pays—*Suite*
France—*Suite*
Dépôt, 4555
Grèce, 5714, 10588
Italie, 5714
Jamaïque, 28206
Dépôt, 24739
Portugal, 5716, 5723
Dépôt, 6661
Royaume-Uni, 8365, 10587-8, 28206, 28271, q. (M. Young), 29031
Signature, 5714, q. (M. Cossitt), 8076
M. art. 43 (M. Rae), 2216
Allocations, refus, lettres circulaires, modification, m. art. 43 (M. Murphy), 10103
Comité, étude, 20342
Comparaison avec d'autres pays, 16590, 23735, 24744
Dépenses, réduction, 4640, 5774, 5846, 6788-9, 17882, 19451-2, 19619-20, 21189-90, 21192, 21261, 21264, 21269, 21271, 21274, 21309, 22031, 22217, 22964, 23229, 23235, 23287, 23753, 25066, 29048
Fonds, affectation, 2059, 2134, 2142-3, 2156, 2160, 2163, 2189, 2192, 4995, 5509, 5941, 5945, 8909, 9019, 11500, 16887, 17362, 18411, 18478, 18492, 19230, 19395-6, 19479, 19516, 19530, 19970, 19974, 20203, 20211-2, 21360, 21549, 22107, 23224-5, 23228, 23230, 23254, 24239, 24243, 24290, 25197
Fonds, redistribution, 20211, 20342
Gouvernement fédéral, rôle, 1284, 1286, 2133, 2140, 5813, 5821-2, 9830, 11500, 16886, 16889, 17002, 17005, 21714
Gouvernements libéraux précédents, allusions, 5821-3, 16884-5, 21822, 26210
Indexation au coût de la vie, 4247, 4495, 5579, 5878, 5882, 5884, 5917, 5930-1, 5934-5, 5941, 5945, 5950, 5997, 6032, 6050, 6052-3, 6055, 6069, 6185, 6753, 8883, 10343, 10380, 10450, 18544, 22108
Libéral, parti, position, 21239-41, 21274, 22635
Maintien, 20319, 22928, 23088, 23224, 23262, 23293, 23734, 23764, 24004, 24008, 24132, 24136, 24290-1, 24743-4, 25113-4, 25167, 27297
Ministères responsables, activités, fonctions, etc., 2140-3, 2151, 2155-6, 2190-1
Ministre responsable, 21768
Mise en oeuvre, répercussions, 16713
Nouveau parti démocratique, position, 5813, 5821, 21241, 21273-5, 22635
Nouveaux programmes, propos de M. MacEachen, 10342-3, 10448
Pêcheurs, 26511
Planification et coordination, 2133-4, 2151, 2153-4, 2162, 2192
Politique, collaboration fédérale-provinciale, 2134-5, 2144, 2155, 4405
Priorités, étude, participation des ministres concernés, 2133-5, 2140-3, 2156, 2160, 2162, 2234
Progressiste conservateur, parti, position, 21274, 21309, 21817, 22583-4, 22635-6, 22639, 23229, 23734, 24693, 29230-1, 29234
Provinces, juridiction, 2134, 2155-6, 11500
Québec
Financement
Quote-part fédérale, 110
Souveraineté-association, répercussions, 75, 109-11
Réévaluation, 2134-5, 5994, 24350
Renseignements, divulgation, 15159-60
Révision ou renouvellement, consultations fédérales-provinciales, 4398-9

Sécurité sociale, programmes—*Suite*
Services sociaux, 17744, 20164-7
Affamés, 27289, 27382
Voir aussi Enfants
Amélioration, 1638-9, 1684
Bénéficiaires, nombre, augmentation, 19453, 19599, 19630-1, 20171, 20519, 23242, 24532
Bien-être social, 25988
Bénéficiaires
Assistance, mesures, 23828
Voir aussi Hamilton, Ont.—Assistés sociaux
Droit aux prestations, encart explicatif accompagnant les chèques d'allocations familiales, 20971, 24746
Nouveau-Brunswick, programme, révision, 24746
Prestations, quote-part fédérale, 20971
Prestations, réduction, 27382
Bien-être social, Conseil national, rapport, recommandations, 15086
Colombie-Britannique, réduction, 27065
Coûts, augmentation, prévisions, 4235, 23565, 23573
Et sanitaires, dépenses, 18666
Financement, 17878
Par province, q. (M. Herbert), 9736-7
Québec, 15158
Quote-part fédérale, 14645, 14916, 17741, 24010
Voir aussi Assistance publique, régime—Partage des frais, contribution fédérale—Réduction
Gouvernement fédéral, retrait, suggestion, 15158, 15160-2
Inflation, répercussions, 4980
Réduction, 4257-8, 4274, 4422, 4529, 4938, 12909, 22131-2, 24197
Responsabilités, partage constitutionnel, répercussions, 15084
Yukon, Territoire, 28780-1
Voir aussi Assurance-chômage—Et bien-être social
Soutien du revenu, 21186-7
Supplément de revenu, régimes établis dans diverses provinces, 15086
Universalité, 2160, 5994, 15158, 15161, 20341, 21154, 21215, 21217-8, 21221, 21238-9, 21241-2, 21406, 21745, 21761, 21768, 21868-9, 22599, 22604, 22633-4, 22693, 22950, 24744
MM. art. 43 (M. Young), 20692, 20767
Progressiste conservateur, parti, position, 21756-7
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes—Programmes sociaux; Budget—Déficit—Programmes sociaux

Seidel, M. Gunther. *Voir* Immigration

Seigle. *Voir* Céréales

Sélection, comité. *Voir* Comités parlementaires—Comité de sélection

Sélénium. *Voir* Drogues et produits pharmaceutiques

Selkirk-Interlake, circonscription, 182-3

Sellers, M. *Voir* Corporation de développement du Canada—Président

Semaine de la famille, Loi—C-481. M. Corbin
1re l., 668

Semences, Loi (modification)—C-33. Ministre de l'Agriculture
1re l., 1545

Sénat
Abolition, 921, 1336, 6161, 6529-31, 6533-4, 7483-6, 7790, 7807, 7904, 8135, 8139, 8760, 18137-8, 19296, 22558, 24783-5

Sénat—*Suite*
Abolition—*Suite*
Et remplacement par un conseil des provinces, suggestion, 19614, 24779
MM. art. 43 (M. Nystrom), 10730 (M. Knowles), 11203-4
Organisme de remplacement. *Voir* Chambre de la fédération
Pétition, 28474, dépôt, 28513
Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique (bills C-243, C-575)
Allusions diverses, 28496
Bill S-31. *Voir* Transports—Interprovinciaux ou internationaux, sociétés, actions, gouvernements provinciaux, limitation, mesure législative
Comités, études, rapports, 6530-2, 6534-5, 7752
Constitution, comité de 1972, recommandations, 6530
Crédit 1, m. tendant à l'adoption, 11018, adoptée, 11086-7
Dépenses, q. (M. Kilgour), 22399
Favoritisme politique, allégations, 19614, 24782-3, 28493, 28495
Personnel, négociations collectives, 7126, 7129, 8061-3
Personnel, salaires, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 19867, 19874, 19900-1, 19906-7, 19913, 19926-7, 19931, 19954, 19979, 20034, 21265
MM. art. 43 (M^lle MacDonald), 19893 (M. Murphy), 19895
Pétition de députés progressistes conservateurs, 19955, dépôt, 20013
Pouvoirs, réduction, 3292, 3838
Président, nomination de la première femme, 15101
Réforme, 921, 1309, 3690, 3758, 6159, 6529-33, 7378, 7484, 7494, 7749, 7751-2, 7754, 7790, 7843, 7930, 7932, 8097-8, 8139, 8146, 8183, 8200, 8248, 8305, 8415, 9363, 9375-6, 9459, 11525, 13599, 13614, 15170, 15612, 16185, 16795-7, 16837, 17235, 17658, 28474
Comité, création, 24778, 24780-2, 24784, 26078-9, 26429, 28532
M. (M. Yurko), 18133-40
M. (M. Pinard) adoptée, 21851-2
M. art. 43 (M. Yurko), 21683
Comité Goldenberg-Lamontagne, rapport, recommandations, etc., 24781
Cour suprême, décision, 3269, 3292-3, 3534, 3680, 3759, 3838, 4017, 6773, 7483-6, 7590, 7750-1, 8079, 8185-6, 8739, 8742, 8745, 8789, 8798-9, 9410, 12668
Livre vert, 26079
Rapport Yurko, *Fédéralisme renouvelé et réforme structurelle du Sénat du Canada,* 24778, 24780-1
Voir aussi Sénat du Canada, réforme, Loi (C-640)
Représentation par province, 3309, 9369, 16535, 24779-80, 24782
M. art. 43 (M. Malone), 15231
Représentation régionale, 18135, 18139, 22162, 24779-82, 28159
Rôle, 3860, 6159, 6529, 6532, 6535, 7748, 7754-5, 8146, 18137, 24137-8, 24778-9, 24782-4, 28493, 28529
Comparaison avec d'autres pays, 7751, 8098, 16796, 24781
États-Unis, 8415, 24784-5
Étude Colin Campbell intitulée *The Canadian Senate; A Lobby from Whithin,* 24783
Vacances de siège, suite à une condamnation pour crime, q. (M. Crosby), 20019
Voir aussi Sociétés de la Couronne—Contrôle et imputabilité; Traducteurs et interprètes

Sénat, réforme, comité
Composition, m. (M. Smith) adoptée, 24740
Rapports, premier, 29306
Séances, députés libéraux, absence, 27295-6

Sénat du Canada, réforme, Loi—C-640. M. Yurko
1re l., 12447; 2e l., 24778-85

Sénat et Chambre des communes, Loi (élimination des séances du lundi)—C-304. M. Crosby
1re l., 664

Sénat et Chambre des communes, Loi (traitements)—C-638. M. Caccia
1re l., 11562

Sénat et Chambre des communes, Loi (traitements)—C-656. M. Yurko
1re l., 18113-4

Sénat et Chambre des communes, Traitements, Secrétaires parlementaires et Membres du Parlement, allocations de retraite, Lois (modification)—C-83. Président du Conseil privé
1re l., 11366; 2e l., 11370-84, 11392-404; com. et 3e l., 11404; S.R., 11428—Chap. 77, S.C. 1980-1983

Sénateurs
Âge de retraite, 7749, 24782
Aird, M. John Black. *Voir* Ontario—Lieutenant-gouverneur
Cook, l'hon. Eric, démission du parti libéral, m. art. 43 (M. McMillan), 17675
Davey, M. Keith, allusions à M. Davey, 28308, 28339
Élection, suggestion, 7749, 8139, 18135-6, 24779
Forsey, M. Eugene
Allusions à M. Forsey, m. art. 43 (M. Nickerson), 16815-6
Voir aussi Fête du Dominion—Signification, origine, etc.
Indemnités et allocations de dépenses, 21267, 26731
Augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 18878, 19183, 19194, 19218, 19242, 19273, 19284, 19291, 19296, 19300, 19366, 19414, 19419, 19925-6, 19931
Commission d'étude Hales, rapport, dépôt, 336
Nouvelle commission d'étude, 336
Mandat et traitement des commissaires, q. (M. Mitges), 2924
Président et second membre, nomination de MM. McIsaac et Balcer, décret du conseil, dépôt, 1073
Rapport, dépôt, 5248
Voir aussi Parlementaires et hauts fonctionnaires, allocations et rémunération, tribunal, création, m. (M. Lambert); Saisie-arrêt et distraction de pensions (bills C-38, C-171); Sénat et Chambre des communes, Loi (bills C-638, C-656); Sénat et Chambre des communes, Traitements, Secrétaires parlementaires et Membres du Parlement, allocations de retraite, Lois (C-83)
Initiales MP, utilisation, 8759-60
Mandat, durée, 6529-30, 6532-4
McIlraith, l'hon. G.J. *Voir* Discours du trône—Présentation
Nombre, 24779, 24781
Nomination, 3861, 7748, 7751, 7754, 16796, 18135-6, 18138, 21212, 21519, 22014, 28529-30, 28532
Femmes, 13050, 28117
M. art. 43 (M. Yurko), 14942-3
MM. art. 43 (M. Cossitt), 11163 (M. Fulton), 20541 (M. Kempling), 21833
Provinces, participation, 3342, 4017, 7484, 7751-2, 8146-7, 18135, 18139, 24779
Voir aussi Gillespie, M.; Pitfield, M. Michael; Stollery, M. Peter
Pension de retraite, 7749
Indexation au coût de la vie, 5729

Sénateurs—*Suite*
Pension de retraite—*Suite*
Indexation au coût de la vie—*Suite*
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 18879
Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (C-303); Argue, l'hon. Hazen R.; Austin, l'hon. Jacob; Autochtones et réserves indiennes—Donahoe, l'hon. sénateur Richard; Barrow, l'hon. Irvine; Députés—Et sénateurs; Divulgation des intérêts (bills C-336, C-450); Hastings, l'hon. Earl Adam; Hays, l'hon. Harry; Olson, l'hon. Horace A.; Secrétaires parlementaires—Nomination; Sénat; Sociétés de la Couronne—Conseils d'administration—Nominations *et les allusions dans le débat sur* Sénat du Canada, réforme, Loi (C-640)

Sénégal, pétrole, prospection, aide du Canada, 19175-6, 19845

Sénégambie, Canada, assistance, 6309

Séparatisme. *Voir* Provinces de l'Ouest; Québec, province

Sept-Îles, Qué., port, fonds, affectation, 5312, 25212

Serena Canada. *Voir* Naissances, contrôle—Planification familiale

Sergent d'armes. *Voir* Chambre des communes

Serment d'office
Respect, 10453, 24614, 24627, 27844
Voir aussi Conseil privé, membres; Lawrence, M.—Allusions à M. Lawrence

Serments d'office, Loi—C-1. Premier ministre
1re l., 4

Service canadien du renseignement de sécurité. *Voir* Sécurité, Service canadien du renseignement

Service correctionnel. *Voir* Pénitenciers, Service correctionnel

Service des délégués commerciaux. *Voir* Commerce—Délégués commerciaux, Service

Service hydrographique canadien. *Voir* Hydrographie, Service canadien

Service mondial d'information sur le diabète. *Voir* Diabète

Service universitaire canadien outre-mer (SUCO)
Activités diverses, q. (M. Stewart), 25053
Allusions diverses, 27787
Canada, assistance, m. art. 43 (M. McLean), 10299
Financement, aide de l'ACDI, etc., 14432, 28165
Jamaïque, bureaux, descente de police, sécurité des participants aux divers programmes, etc., 12834-5
20e anniversaire, 10299
Voir aussi Antille

Services. *Voir* Biens et services, secteur

Services aériens internationaux, interdiction, Loi—S-7. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures
1re l., 3095; 2e l., 10552-4; com. et 3e l., 10554; S.R., 11121—Chap. 61, S.C. 1980-1983

Services alimentaires, industrie. *Voir* Retaurants et hôtels

Services communautaires, programme. *Voir* Emploi, création; Municipalités

Services insignes, prix. *Voir* Décorations et distinctions

Services sociaux. *Voir* Sécurité sociale, programmes

Sessions du Parlement. *Voir* Parlement

Sharon, M. Ariel. *Voir* Israël

Sharp, M. Mitchell. *Voir* Pipe-line du Nord, Administration; Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel)—Construction—Tronçon sud

Sharp, groupe d'étude. *Voir* Conflits d'intérêts—Anciens ministres, directives

Shaw, M. Walter R., ancien premier ministre de l'Île-du-Prince-Édouard, décès, m. art. 43 (M. McMillan), 10158

Shell Canada Limited
Nationalisation, 5032, 5047
Profits, 2837, 5319, 7109
Voir aussi Impôt sur le revenu—Pétrole et gaz, industrie; Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation

Shell Canada Resources. *Voir* Crows Nest Forest Products Limited

Shell Oil. *Voir* Pétrole et gaz—Exploration et développement—Forage, activités—Côte est *et* Sables bitumineux de l'Athabasca—Alsands, Fort McMurray, projet—Retrait de diverses sociétés

Sherbrooke, Qué.
Économie, situation, 13815-7, 13837-8
Voir Aéroports

Sherritt Gordon Mines Ltd., Leaf Rapids et Lynn Lake, Man., mises à pied, 13829, 14264, 18680, 19408, 24865, 25867-8

Shields, M. Lorne. *Voir* Faillites

Shields, M. Jack (PC—Athabasca)
Aéroports, Fort McMurray, Alb., 18264, q., 26774
M. art. 43, 1253
Pétition, 19327
Aéroports, taxe d'atterrissage et frais d'utilisation des installations, augmentation, m. art. 43, 2951
Affaires indiennes et développement du Nord canadien, comité, autorisation de se réunir régulièrement, m. art. 43, 8017
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, 9248-9, 21731-2
Agriculteurs, 13823, 14527-30, 19655-6, 25568, 25770
M. art. 43, 12836
Agriculture, 19655, 25568, 25770
M. art. 43, 12054
Alberta, caisse du Patrimoine, 6112, 10685
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21750-2
Armes à feu et munitions, contrôle, 24294
Armes atomiques, 21792
Assurance-chômage, 24991, 26601
MM. art. 43, 14456, 17718
Assurance-chômage, modification de la loi, 24991, 26601
Assurance-maladie, m. art. 43, 18942
Autochtones, 7461-2, 8024, 8942, 8994-5, 9068, 9214-5, 9248-9, 12598, 20076, 22339, 27104, 27383
M. (M. Schellenberger), 5276-8
MM. art. 43, 2349, 6218, 6499, 7546, 8401, 8625, 8877, 9062, 11805-6, 12589, 15094, 15761, 19401, 20639
Pétition, 23143
Automobile, industrie, pétition, 22045
Avions, m. art. 43, 2951
Blé, Commission canadienne, m. art. 43, 20733
Blé, double prix, Loi (modification—S-6), 11234-7

Shields, M. Jack—*Suite*
Boeuf, mm. art. 43, 12015, 12263
Budget, nouveau budget, présentation, 9476, 17859, 24235
MM. art. 43, 10876, 11205
Budget, 28 octobre 1980, budget modifié, présentation, m. art. 43, 4980
Budget, 12 novembre 1981, retrait demandé, pétition, 17788
Budget, 28 juin 1982, 19112-4
Canada-États-Unis, relations, 6500, 6508
Céréales, 25742, 26548, 27743-4, 28559, 28701
Chambre des communes, 21752
Visiteurs, forces canadiennes, membres, 14074
Chômeurs, avenir incertain, impossibilité de trouver du travail, etc., m. (M. Hawkes), 9214-5
Coalitions, enquêtes, Loi (modification—C-514), 669
Colline du Parlement, sécurité, mesures, 9770
Constitution, conférence, 1944
M. art. 43, 2072
Constitution, révision, rapatriement, etc., 1584, 1944, 8454
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8441-4
Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi (modification—S-10), 10866-8
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14526-30
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., m. art. 43, 10483
Droits de la personne, Déclaration canadienne parrainée par M. Diefenbaker, 26723
Économie, conférence au sommet, Williamsburg, mai 1983, 25742
Économie, situation, 18310, 19114, 19506-7, 19509, 19655, 19657, 20685-6, 21858
Élections, pétitions, 28409
Emploi, création, 19112, 19813, 20076
M. art. 43, 18201
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 579-80, 1918-9, 1999-2000
Énergie
Autarcie, 6112, 16719-20, 17859
Politique nationale, 3774, 16883, 17859
Programme national, 6110-1, 9476, 9803-4, 15379-80, 16719-20, 17859, 18949, 19486, 19506, 19509, 21366, 24235, 25568, 26548, 28511
Entreprises, expansion, Commission, m. (M. Herbert) documents, 20995
États-Unis, ambassade du Canada à Washington, 17430-1, 17727, 18263-4, q., 19130
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27075-6, 27260-2, 27371-2
Faillite, Loi (C-12), 9751-5
Forces canadiennes, 8409-10, 21365
MM. art. 43, 14497, 17425, 17613, 20731
Formation professionnelle des adultes, Loi (modification—C-67), 11251-2, 11272-4
Fort Nelson, réserve indienne, partage des revenus, Loi (C-26), 2939
Gendarmerie royale du Canada, 21365
M. art. 43, 14852
Gouvernement, 17859, 19506, 19509, 19654, 21366, 28496
MM. art. 43, 17368-9, 18635
Gouvernement, dépenses, 25771, 27371-2
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25568-9, 26547-8, 27743-4, 28496, 28557-9, 28701-2
Habitation, 25770
Habitation, Loi (modification—C-135), 20754

Shields, M. Jack—*Suite*
Impôt sur le revenu, 13158, 14526-7, 14529-30, 15169, 16720, 19655-6, 21840, 21891, 21923-4, 24212, 25585, 26078, 27289
Avantages sociaux accordés aux employés, pétition, habitants de Fort McMurray, Alb., 14380
Gains en capital, mesures législatives, m., 21045-6
MM. art. 43, 15799, 16690
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6782-4, 6838-40
Industries, stratégie industrielle, politique, m. (M. Stevens), 20685-6
Intérêt, taux, 19508, 21859
M. (M. Broadbent), 9803-4
Investissements canadiens, 18310, 19447, 19489-90, 19508
Jeunesse, 23687
Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages d'opinion—C-208), 662, 2341-2
Lois fiscales, Loi (modification—C-112), 17859
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 27104, 27832-3, 27698, 27761
Ministères, 21752
Ministères et agences gouvernementales, conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q., 1163, q., 2095, q., 2185, q., 2407, q., 2709, q., 2821, dd., 3277, qq., 3442-6, q., 3632, q., 3733, q., 3827, dd., 4311, q., 4354, q., 5328, dd., 5452, q., 5798, q., 7170, dd., 8921, dd., 20487, dd., 23455
Ministre de l'Agriculture, démission, suggestion, 24018
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, démission, suggestion, 18949
MM. art. 43, 11355, 16813
Ministre des Finances, démission, suggestion, mm. art. 43, 9476, 14309, 16813
Ministres, démission, suggestion, m. art. 43, 16869
Motions de production de documents, dépôt des documents, retard, 21855
Or, mines, pétition, 28410-1
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26803-4
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 29288
Pénitenciers, 7552, 8023
Pension de vieillesse, m. art. 43, 19350
Petites entreprises, 6782-3
M. art. 43, 4342
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-122), 19654-8
Petro-Canada, 6111-2, 10685, 16883, 21366
M. art. 43, 20929
Petro-Canada International, q., 22718
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 18177-81
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation, m. (M. Waddell), 5021-4
Pétrole et gaz, 96, 513, 579-80, 1944, 2701, 3084, 4345, 4853-4, 5784-5, 6451, 6782-3, 6838-40, 7027-8, 11273-4, 16718-20, 17859, 18177-81, 19508
Approvisionnements, 11253
Chine, Petro-Canada, prospection au large des côtes, 25349, 25437
Essence, prix, augmentation, 10685
Exploration et développement, 15168, 15170-1, 17856, 28511, 29245
Gaz naturel, 7253
MM. art. 43, 3263, 5283, 7452, 9291, 21565
Prix, augmentation, 6268, 6783-4, 7018, 7029, 7253, 9337, 10685-6, 15168
M. art. 43, 7762
Prix, comparaison avec d'autres pays, 16817
Production, 7253, 16718-21

Shields, M. Jack—*Suite*
Pétrole et gaz—*Suite*
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 364, 2024, 2077, 2586, 3084, 3317, 3647, 5022-4, 5098, 5277, 5324-5, 6192, 6268, 7028-30, 7252, 9476, 9766-7, 10489, 11253, 11355-7, 11458, 11631-2, 12342-3, 13882, 14552-3, 15101, 15167, 15379-80, 15428, 15523-4, 16718-20, 16726, 16865-6, 18948-9, 19112-4, 19447, 20685-8, 20995, 21291, 23651, 23831-2, 25349, 25438, 25924, 25978, 27323-4, 27371
Alsands, Fort McMurray, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16914-7
Alsands, Fort McMurray, projet, usine de traitement, construction, projet de Petro-Canada, 29080
M. documents, 21856, 27347-9, 27351-2
MM. art. 43, 1430, 2309, 2584, 9722, 10634-5, 10685-6, 11406, 16884
Sociétés, 15167-9, 16817
Taxes et prélèvements, 16726, 16865
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 6102-3, 6110-3, 11833-5, 12250-2, 13668-70
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 3056-7, 3084, 15171
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 1934
Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, 26601
Postes, bureaux, 18264
M. art. 43, 19083
Postes, ministère, postiers, grève, m. art. 43, 11257
Postes, services, m. art. 43, 3378
Postes, Société canadienne, 24900, 25304-5, 25427-8, 26393
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 7027-31, 8993-5
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), 19486-7, 19506-9
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23085, 24234-5
Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93), 15166-71, 16718-21, 16883-4
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21365-7
Produits chimiques agricoles, m. art. 43, 7694
Produits dangereux, 20970
Progressiste conservateur, parti, 26070
Provinces de l'Ouest, 6113, 6783-4, 6839, 10685, 11235
M. art. 43, 20963
Publications du gouvernement, m. art. 43, 16724
Question de privilège—propos de M. Simmons, 5098-9; propos de M. Lalonde pouvant nuire aux députés dans leurs rapports futurs avec les États-Unis, 6508; préavis, 9077; agissement d'un agent de sécurité à l'intérieur d'un des édifices du Parlement, 9770; geste posé par un député ayant porté atteinte à la réputation de tous les députés à la Chambre, 14074
Question de Règlement—question de privilège, 1992; propos offensants de M. Lamontagne à l'endroit des députés de l'opposition, 2042; bill, 2e l., portée du débat, 6100; bill, étude, 6100; droit de parole, 6192; langage antiparlementaire, 8893; bill, portée du débat, 9020; propos de M. Keeper, 9256; rétractation de paroles, 11357; propos de M. Ouellet, 11630; m. documents, portée du débat, 20994; vote, annonce des résultats, 21621; députés, déclarations, période, 21901; propos de M. Nielsen, 28410; députés, reconnaissance par la présidence, 28554; députés, désignation par sa circonscription, 28561
Ressources nationales et travaux publics, comité, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, comparution, 3774
M. art. 43, 3769-70
Santé, services, m. art. 43, 4396

Shields, M. Jack—*Suite*
Saskatchewan, élections, 26 avril 1982, m. art. 43, 16642
Sécheresse, provinces de l'Ouest
Bétail, troupeaux, entretien, programme, admissibilité, critères, pétition de citoyens de la circonscription d'Athabasca, Alb., 13922
MM. art. 43, 6907, 9188, 10536-7, 11317, 11587, 13823
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21005-7, 21858-60, 22377-8
Société canadienne d'exportation des produits agricoles, pétition, 23602-3
Sociétés, pétition, 23691
Sociétés de la Couronne, 21751, 27261-2, 27371
M. art. 43, 21726
Suncor Inc., acquisition par le gouvernement, 931, 1066
Taiwan, relations commerciales et culturelles avec le Canada, m. (M. Jelinek), 27342-3
Tarifs-marchandises, Pad du Nid-de-Corbeau, 25568-9, 25622, 25770-1, 26547-8, 27743-4, 28496, 28557-9, 28701-2
Tarsands Machine and Welding Company, Fort McMurray, Alb., 10937-8
Télévision, pétition, 27107
Timbres-poste, m. art. 43, 7117
Travailleurs, encouragements, Loi (C-581), 670
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), 14052-5

Shime, rapport. *Voir* Fonction publique—Grèves et différends

Shoal, lac. *Voir* Autochtones—Lac Shoal

Shorten, M. Harry. *Voir* Pêches et Océans, ministère—Agents de services communautaires

Shuswap, lac, C.-B., dragage, travaux, m. art. 43 (M. Riis), 93

SIAP, programme. *Voir* Navires, construction—Constructeurs, programme d'aide

Siddon, M. Thomas (PC—Richmond—Delta-Sud)
Aéroports, 1932
Air Canada, 1931, 18821, q., 21235
M. art. 43, 10689
Pétition, 22045-6
Approvisionnements et Services, ministère, q., 20887
Assurance-chômage, m. art. 43, 20388
Assurance collective chirurgicale-médicale de la Fonction publique, régime, m. art. 43, 20187
Automobile, industrie, 19684
MM. art. 43, 18541, 19666
Automobiles et autres véhicules à moteur, 1532, q., 2364, 10165
Avortement, mm. art. 43, 882, 6306
Baleine, chasse, m. art. 43, 2951
Bilinguisme, politique, q., 21853
Budget, déficit, 296, 902, 905-6, 7321-2, 9609, 19692, 27573
Budget, 12 novembre 1981, m. art. 43, 14457
Budget, nouveau budget, présentation, m. art. 43, 18302
Budget des dépenses, 1980-1981, principal, 296
Calmar, m. art. 43, 5787
Canada-États-Unis, relations, 16380
Canadien National, q., 21644
Chambre des communes, séances, prolongation des heures, 12197, 27968
Chemins de fer, 12197
Chômage, 24346
M. (M. Crombie), 22104-8

Siddon, M. Thomas—*Suite*
Code criminel, Loi (avortement—C-264), 663
Code criminel, Loi (peine capitale—C-460), 668
Code criminel, Loi (pornographie—C-447), 667
Cominco Ltd., 15553
Comités, comité de sélection, rapport, 22765, 22781-2
Comités, convocation, 1539-40, 1544
Commerce, 27183
M. art. 43, 21055
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 23138
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3536-7, 6612, 7601, 10186, 11529-31
Droits et libertés, charte, propriété, 25180
M. (M. Epp), 24998-25001, 25005, 25009-10
MM. art. 43, 3377, 3575, 6641, 7119
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7949-54
Corporation de développement du Canada, q., 22946
de Havilland Aircraft of Canada, Limited, dd., 2600
Dragage, travaux, m. art. 43, 5315
Drapeaux, q., 21696
Droit de la mer, traité, m. art. 43, 20637-8
Eastern Provincial Airways, Halifax-Toronto, service, demande, rejet, octroi à CP Air, décision de la CCT, annulation, etc., m. art. 43, 2530
Eaux territoriales, 7417, 8403
M. art. 43, 8401
Économie, situation, 7322-3, 16692, 24950, 27059, 27182, 27573-4, 27896-7, 28830
M. (M. Broadbent), 6061-3
M. (M. Riis), 18536-7
MM. art. 43, 18013, 18202
Élections générales, tenue, m. art. 43, 10243
Emploi, création, 27844-5
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 901-6, 2017, 2417-9
Énergie, programme national, 16378
Énergie, ressources, m. art. 43, 3622
Énergie électrique, 3328, 3720, 3925, 4095
Exportations aux États-Unis, taxe, Colombie-Britannique, opposition, pétition, 4069-70
M. (M. Fulton) documents, 10038-40
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27082-3, 27162-3
Fête du Canada, 26869
Finances, q., 18419
Flétan, 1768
Fonction publique, 3083-4, 7323
M. art. 43, 8938
Forces canadiennes, pensions, 3083-4, 19672
Fraser, fleuve, 18820, 18825
MM. art. 43, 16772, 17583, 21834
Garde côtière, 24365, 24950
M. art. 43, 1524
Gendarmerie royale du Canada, ordinateurs, services, dd., 20650-1
Gendarmerie royale du Canada, pensions, 3083-4, 19673
Goberge, m. art. 43, 20964
Gouvernement, dépenses, 259-60, 6063, 7322-3, 9609, 22359
Gouvernement, direction et politique, m. art. 43, 14699
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 27019-21
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26463-5
Habitation, 6063, 9608, 18536
M. art. 43, 6765

Siddon, M. Thomas—*Suite*
Hareng, 1768, 4806, 7209
Du Pacifique, frai, saison de pêche, permis, etc., programme de 1980, pétition, 7219
M. art. 43, 6537
Houille, industrie, 22039, 25265, 26465, 27083
Hydrographie, Service canadien, q., 28320
Immigrants, 352-4
Immigration, Loi (modification—C-2), 352-4
Immigration, permis ministériel, émission, Calamusa, M. Giuseppe, cas de, 3093
Immigration, statut d'immigrants reçus aux termes de la clause 11(3) du Règlement, dd., 5853
Impôt sur le revenu, 903-6, 4126, 6063, 6613-5, 9608, 10185, 14208, 14411-2, 14703-4, 15378, 15857, 16095-6, 18536-7, 18823, 21614, 21783, 24437, 25263-4, 28207
MM. art. 43, 13450, 13766, 15944
Impôt sur le revenu, Loi (gains en capital—C-360), 665
Impôt sur le revenu, Loi (intérêt hypothécaire et crédits d'impôts fonciers—C-510), 669
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6612-5
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22328-9, 22359-60
Limite de temps, com., art. 82, m. (M. Cosgrove), 23813-4
Impôt sur le revenu, Loi (personnes handicapées—C-484), 668
Impôt sur le revenu, Loi (plans enregistrés d'épargne de retraite—C-517), 669
Industries, 16379, 19684
Stratégie industrielle, politique, 9608
M. (M. de Jong), 4326-9
Ingénieurs, 29028
Intérêt, taux, m. (M. J. Clark), 9608-11
Investissements canadiens, 16692, 18537
Iron Ore Company of Canada, 21284-5
Jeunesse, 2417-8
Jeux du Commonwealth de 1982, Australie, q., 22515
Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb., 26915
Libéral, parti, 18823, q., 22430
M. art. 43, 18715
Lieux et monuments historiques, Commission, q., 21122
Loi électorale du Canada (énumération et autres procédures—C-393), 666
Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages d'opinion—C-452), 667
Lois fiscales, Loi (modification—C-112), 17804-6
Météorologie, services, m. art. 43, 4979
Mines, industrie, 13453-4, 13627, 13917, 14704, 15046, 15180-1, 15857, 16379-80, 16692, 16823-4, 17619, 18018, 18306-7, 18804, 19213, 19717-8, 20232, 20284-5, 20288, 21063, 21334, 22039, 22359-60, 22472-3, 22804-5, 23444, 23873, 24347, 24436-7, 24681, 24837
MM. art. 43, 14942, 16691, 18368-9, 20278, 21286, 21590-1
Situation, comité, étude, m. de subsides, 25261-6, 25271-2
Ministères, coûts, dépassement, 1494-5
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, démission, suggestion, mm. art. 43, 3925, 11902, 14551
Ministres
Et membres de leur famille, intérêts financiers, divulgation, m. art. 43, 7971-2
Nombre, réduction, m. art. 43, 12773
Responsabilités régionales, 7680-1
Navigation, 19683-4
Accidents, échouements, etc., *Lee-Wang-Zin*, au large de la C.-B., recherche et sauvetage, enquête, rapport, 6296-8
Navires de pêche, 4126

Siddon, M. Thomas—*Suite*
Navires de pêche—*Suite*
M. art. 43, 15278
Nickel et cuivre, industries, 20232, 20288, 21334
Opérations de pêche, prêts, Loi (modification—C-28), 1766-8
Organismes fédéraux, dissolution, Loi (C-467), 668
Ottawa, Ont., q., 21122
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26867-9, 26914-6
Pêcheries, 830, 1766-8, 2312, q., 3147, 4985, 6125-6, 6138-9, 6614, 7416-7, 9610-1, 20074, 28510
Accord canado-américain, ratification, 8021, 8403
M. art. 43, 8015
M. (M. Miller), 4124-6
MM. art. 43, 825, 927, 2307, 5575, 7209, 7411, 10103
Pêches et forêts, comité, 10103
MM. art. 43, 1290, 10059
Pêcheurs, 1766-8, 6138, 9610, 28510
Peine capitale, m. (M. J. Clark), 10511-3
Pensions, caisse, 4251
M. art. 43, 4242
Pensions, conférence nationale, Ottawa, Ont., mars 1981, 7212
M. art. 43, 8365
Petites entreprises, 28207
Petites entreprises, intérêts, bonification, Loi (C-136), 24364-6
Petro-Canada, 16381, 17804, 17806, q., 22089, 26715
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation, m. (M. Waddell), 5174-6
Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (C-104), 16377-81
Pétrole et gaz, 361, 906, 3328, 3925, 6062-3, 6614, 7971, 10185-7, 14551, 16377-9, 17804-6, 19684, q., 23048
Gaz naturel, exportations aux États-Unis, taxe, Colombie-Britannique, opposition, pétitions, 3720, 4069-70, 5025, 6062, 10186
Gaz naturel, taxe, 4304-5, 6062, 10186-7
M. art. 43, 4295-6
MM. art. 43, 155, 3622, 4095
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, 18537
Abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16981-4
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 5835-6, 5855-9, 11528-31, 12325-8, 12514-6, 12552
Pluies acides, pollution, q., 20143
Poisson d'eau douce, Office de commercialisation
Comité fédéral-provincial-territorial, étude, 4125
Président, M. Peter Moss, 14975, 18824
Révision et refonte, m. documents, 1758-9, 2762-5
Ventes, Pologne, 4985
Pologne, m. art. 43, 14201
Pommes de terre, 905
M. art. 43, 649-50
Ports, quais et brise-lames, m. art. 43, 2448
Ports, Société canadienne et Ports et installations de ports publics, Lois et Marine marchande, Ports, Commissions et Ports de pêche et de plaisance, Lois (modification—C-92), 18820-6, 19683-4, 19691-2, 19697-700, 19711-3
Postes, ministère, 18822
Postiers, grève, m. art. 43, 11505
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 7321-4
Premier ministre, démission, suggestion, m. art. 43, 7601
Premier ministre, photographies, q., 21794
Premiers ministres, conférences, m. art. 43, 9567

Siddon, M. Thomas—*Suite*
Prince-Rupert, C.-B., port, île Ridley, terminus houiller, 15046, 16692, 18820-1, 18823-4, 19684
Produits dangereux, 11558-9
M. art. 43, 16091
Progressiste conservateur, parti, Colombie-Britannique, congrès, 4743
Provinces de l'Ouest
Et provinces de l'Est, relations, 3618
Fonds de développement, 3720, 5025
Sentiment d'aliénation, etc., m. art. 43, 5185
Question de privilège—propos offensants de M. Rose, 4743; décision du gouvernement allant à l'encontre des conclusions d'une commission gouvernementale créée sous un gouvernement précédent et pouvant nuire à l'environnement, 8820-2; propos offensants de M^me^ Erola à l'endroit d'un député, 20288
Question de Règlement—question de privilège, 1539-40, 1544; ambiance à la Chambre lors de la période des questions, 1752; réplique de M. Pinard au sujet de réponses données durant la période des questions, 2404; question de privilège, 3536-7; heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, suppression, 3986; question de privilège, 7680-1; questions de privilège, acceptation ou refus, 8815; liberté de parole, 8822; déclaration ministérielle faite en dehors de la Chambre, 21614; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28184
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 14975, 19182, 20888, 26715
Radio-Canada, q., 22587, q., 24684
Recensement national de 1981, q., 21298
M. art. 43, 9671
Recherche et développement, 3871, 4328-9, 28207
Recherche et sauvetage, 24950
Commission d'enquête indépendante, institution, m., 6296-9, 27968
Régimes enregistrés d'épargne-retraite, 6614
M. art. 43, 2733
Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, 12195-7
Rein, mois national, m. art. 43, 7819
Ressources minérales, m. art. 43, 15545
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19273-8
Roberts Bank, C.-B., port, 8790, 8820-2, 18820-1, 19684
Sang et produits sanguins, m. art. 43, 6130
Santé physique et sports amateurs, q., 18418
Satellites, stations terrestres, politique, stations non autorisées, m. art. 43, 1979
Saumon du Pacifique
Accord canado-américain, 8403
Fraser, fleuve, chinook, pêche commerciale, interdiction, 1768, 6824, 7209, 7921, 8021, 9100
MM. art. 43, 1736, 6675, 9023
Mise en valeur, programme, 10039
M. art. 43, 3614
Pêche sportive, m. art. 43, 4489
Protection, mesures, 1768
Réserves, reconstitution, 6824
Sciences et Technologie, ministère d'État, 27020, 27060
Sciences naturelles et génie, Conseil de recherches, m. art. 43, 7063
Sociétés de la Couronne, 18821-3, 18827, 19699, dd., 23580
Somalie, q., 17284
Sondages d'opinion publique, 26716
Sports, résultats, paris, système, 26867, 26914-5
Statistique Canada, q., 21066

Siddon, M. Thomas—*Suite*
Taiwan, relations commerciales et culturelles avec le Canada, m. (M. Jelinek), 27342-3
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 26264-5
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10185-7
Technologie nouvelle, 22105, 22107-8
Télévision, m. art. 43, 15041
Toronto, Ont., Malton, aéroport international, 3871
Transports, Loi (transport, entreposage et façon de disposer des produits dangereux—C-272), 663
Transports aériens, m. art. 43, 2351
Transports aériens, pétition, 16100
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), 12615-9, 15010-2
Travaux de la Chambre, Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 28184
Travaux publics et concessions de terres publiques, Lois (modification—C-91), 20862-6
Union soviétique, avion civil sud-coréen, destruction, 27182
Universités et collèges, 2418, 27671
Uranium, 17620, 19182, 19386, 20888, q., 21234
M. art. 43, 15422
Uranium, industrie, m. art. 43, 15851
Usines, fermeture, pertes d'emploi, etc., 14412
Vancouver, C.-B.
Aéroport international, 1931-2
MM. art. 43, 3867, 17958
Préposés aux stationnements, mises à pied, pétition, 18021
Boundary-Bay, aéroport, réouverture, 3867, 7980-1, 22654
Bureau de poste principal, m. art. 43, 19257
Exposition nationale de 1982, dd., 28133
Pont Arthur Laing, m. art. 43, 1000
Port, 18824-5
VIA Rail Canada Inc., 12157, 12195-7, 12593-4, 12615-9
M. (M. Mazankowski), 11996-7
MM. art. 43, 11863, 12205, 12487, 19204
Yukon, Territoire, 21063

Sidney, C.-B. *Voir* Ports, quais et brise-lames

Silk, Vicky, cas de. *Voir* Assurance-chômage—Pêcheurs—Admissibilité

Silverman, M. Arthur Stanley. *Voir* Chambre des communes—Administrateur

Simcoe-Nord, circonscription, 1369
Voir aussi Inondations

Simcoe-Sud, circonscription, 963
Voir aussi Secrétariat d'État, ministère—Subventions et contributions

Simmons, l'hon. Roger (L—Burin—Saint-Georges; secrétaire parlementaire du ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie et ministre de l'Environnement; ministre d'Etat (Mines))
Adresse en réponse, 146-9
Alcan Aluminium Limitée, C.-B., projet hydro-électrique de Kemano II, 1873
Allusions à M. Simmons, nomination au poste de ministre d'État (Mines) et démission, motifs, etc., 26990, 26994, 27065-6, 27096, 27145, 27852, 27854, 27898, 27987, 28897, 28968-9
Déclaration personnelle de M. Simmons, 26995-7
Assurance-chômage, 27335

Simmons, l'hon. Roger—*Suite*
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 637-42
Bisons, Athabasca, Alb., déplacement, q. (M. G. Scott), 9492
Budget, déficit, 2064, 2067, 23802
Budget, 19 avril 1983, 24795-7
Budget présenté par le gouvernement progressiste conservateur précédent, m. art. 43, 21511
Canagrex, société, Loi (C-85), 26151-2
Chambre des communes, Loi (vacances—C-209), 1033-7
Chambre des communes, séances, prolongation des heures, 16-30 juin 1983, m. (M. Pinard), 26405-9
Churchill Falls, projet hydro-électrique, Labrador, m. (M. Crosbie), 12376-8
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, pétition, 28984
Code criminel, Loi (intrusion dans la vie privée—C-238), 7544
Colombie-Britannique, terres de la Couronne, disposition, politique, 3872-3
Commission internationale baleinière, 11210
Conflits d'intérêts, directives, comité, étude, m. (M. Nielsen) de subsides, 23987-92
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3368-71, 3395
Constitution, révision, rapatriement, etc., 148-9, 3368-71, 3395-8
Crosbie, M., aptitude à communiquer avec les francophones, 26172
Divorce, Loi (ordonnances de pension alimentaire—C-250), 29129-32
Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines, 12879
Eaux territoriales, limite de 200 milles, zones de pêche, etc., 4844
Économie, situation
Crise découlant de la hausse du coût de la vie et des taux d'intérêt, m. (M. Broadbent), 5944-6
M. (M. Andre), 2892-5
M. (M. Crombie), 20267-70
Édifices fédéraux, Jones Falls, Leeds-Grenville, circonscription, immeubles, vente, q. (M. Cossitt), 4707
Énergie, programme national, Stevens, M., position, m. art. 43, 17369
Énergie atomique, fusion et fission nucléaires, projets de recherche, participation du Canada, 5583
Environnement, ministère
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 3444
Pertes non assurées de $1000 ou plus, qq. (M. Clarke), 3100-1
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 7135
Faune, oiseaux migrateurs, Convention, Loi, cas enregistrés, etc., q. (M. Murphy), 9111
Favoritisme politique, 23269
Forces canadiennes, pension de retraite, Loi (retraite pour inconduite—C-658), 24449-50
Forces canadiennes, recherche et sauvetage, 6302-3
Forêts et produits forestiers, industrie, 3872-3, q. (M. Herbert), 4809, q. (M. Blenkarn), 6740, 10107-8
M. (M. Oberle), 25852-6
Garderies de jour pour enfants, q. (M. Herbert), 14324
Gendarmerie royale du Canada, 13819
Gouvernement, dépenses, 2064, 2066, 2068
Gouvernement, direction et politique, m. (M. Nielsen), 26083-7
Grands lacs, pollution, 7501
Grands lacs, qualité de l'eau, accord canado-américain, 12879
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Cosgrove), 15392-4
Habitation, m. art. 43, 19118
Impôt sur le revenu, 2066-7, 5945

Simmons, l'hon. Roger—*Suite*
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), limite de temps, com., art. 82, m. (M. Cosgrove), 23802-3
INCO Limited, acide sulfurique, émission, réduction, conformité aux normes de contrôle, etc., 788
Industries, m. (M. Oberle), 29041-4
Inondations, Québec, aide fédérale, 7977
Intérêt, taux, m. (M. McGrath), 13956-7
Lait, commercialisation, programme, quotas, allocation par province, q. (M. Halliday), 8603-4
Libéral, parti, promesses électorales, m. (M. Nielsen), 23006-9, 23012
Lieux et monuments historiques
Côteau-du-Lac, Qué., q. (M. Herbert), 7559-60
Jones, résidence, circonscription de Leeds-Grenville, restauration, q. (M. Cossitt), 5042
Pointe-du-Moulin, île Perrot, Qué., contribution financière du gouvernement, q. (M. Herbert), 6146
Sweeney, résidence, circonscription de Leeds-Grenville, restauration, q. (M. Cossitt), 6458-9
Lois fiscales, Loi (modification—C-112), 17835-8, 17846-7
Migraine, étude, q. (M. Clarke), 7470
Mille-Îles, rivière, crues, régularisation, 7977
Ministères et agences gouvernementales, recherche spatiale, programmes, dépenses, q. (M. Herbert), 9109-10, q., 9681
Navigation, Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, conventions, signature, 4844
Niagara, rivière, pollution, déversement de déchets par des sociétés américaines, 7254, 7501, 7598-9
Nomination au poste de ministre d'État (Mines) et démission, motifs, déclaration personnelle, 26995-7
Ocean Ranger, plate-forme de forage de la Mobil Oil au large de Terre-Neuve (Hibernia), submersion, m. art. 43, 14985-6
Office national de l'énergie, Loi (représentation provinciale et publicité des audiences—C-204), 3616-9
Outaouais, rivière des, bassins haut et bas, eaux, emmagasinage, 7977
Parcs Canada, bureau régional, transfert de Cornwall à Peterborough, Ont., projet, 996, 1012, 4842, 4856-8, 5080-1
Parcs nationaux
Fundy, N.-B., q. (M. Corbett), 3442
Îles du Saint-Laurent, Ont., q. (M. Cossitt), 3734, q., 8920-1, q., 11779-80
Ouest canadien, avis concernant les locataires à bail, publication dans le *Globe and Mail,* 4984
Parlement, m. (M. Lewis), 24589-92
Pêcheries, 27496
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 28919-21
Pêcheurs, Terre-Neuve, 27335
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 16616-20
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation, m. (M. Waddell), 5070-4
Pétrole et gaz, 3188, 3190-1, 3397, 5071-4, q. (M. Howie), 14271, 16616-20, 17835, 29041-3
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11477-80
Phoques, chasse, 23691
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 3188
Pluies acides, pollution, 787-8, 8311, 8941-2, 10975
Pollution de l'air, 2593
Pollution des eaux
Côte ouest, produits toxiques, déversement, 4844
M. (M. Fulton) documents, 12089
Pétrole, déversements, navire-citerne *Kurdistan,* 3190

Simmons, l'hon. Roger—*Suite*
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 2064-8
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 1895-7
Produits dangereux, déchets toxiques, dépotoirs, q. (M. de Jong), 3453
Progressiste conservateur, parti, 21217-8, 23006-9
MM. art. 43, 16393, 16589
Provinces de l'Ouest et provinces de l'Est, relations, 3618-9
Question de privilège—députés libéraux demandant le droit de parole pour proposer une m. art. 43, 21846; députés libéraux, droit de parole, 21847; droit de parole lors de la période des déclarations aux termes de l'art. 21 refusé par la présidence, 23221-2; propos de M. Taylor à l'endroit de M. Whelan, 26154
Question de Règlement—question de privilège, 1011-2; langage antiparlementaire, 4842, 4856-8; question de privilège, 8338-40; désignation d'une circonscription par son nom exact, 15200; rétractation de paroles prononcées à l'endroit de la présidence, 23222; m. émanant du gouvernement, questions et réponses à la suite d'un discours, 26409; propos de M. Taylor, 26410; député, reconnaissance par la présidence, 28861
Radioactivité, déchets nucléaires, États-Unis, dépotoir de Love Canal à proximité de la rivière Niagara, qualité de l'eau, répercussions, étude, etc., 2454, 4852
Recherche et développement, 2895, 5581-2, q. (M. Orlikow), 8411-2, q. (M. Stewart), 10116-7
Recherche et sauvetage, commission d'enquête indépendante, institution, m. (M. Siddon), 6302-4, 27965-8
Règlement et procédure, comité, rapports, 26086, 28045-8
M. (M. Pinard), 21100-1
Ressources minérales, 17835-8
Rideau, canal, bureau, employés, embauche, q. (M. Cossitt), 4705-6
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, m. (M. Sargeant), 7042-3
Sciences et Technologie, ministère d'État, publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 5889
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (Mlle Bégin), 21217-8
Sécurité et coopération en Europe, conférences, Radio-Canada, reportages, 5082
Sécurité sociale, programmes, 5945, 21217-8
Sociétés de la Couronne, m. (M. J. Clark), 21458-60
Technologie nouvelle, m. (M. Nystrom), 26188-90
Territoires du Nord-Ouest, changements constitutionnels
M. (M. Nickerson), 3167-9
M. art. 43, 21056
Transports, m. (M. Forrestall), 8338-41
Universités et collèges, bourses d'études postdoctorales industrielles, programme, bénéficiaires par province, coût, q. (M. Herbert), 8603

Simpsons Limited. *Voir* Baie d'Hudson, Compagnie

Sinaï, région. *Voir* Moyen-Orient

Sinclair, M. Ian. *Voir* Canadien Pacifique Limitée—Président-directeur général; Prix et salaires, contrôle—Limite de 6% pour 1983 et 5% pour 1984—Secteur privé, comité; Salaires—Augmentation

Sinclair, rapport. *Voir* Crime—Victimes—Indemnisation, groupe de travail; Pêcheries—Permis de pêche—Octroi—Régime, révision *et* Prises—Taxe de débarquement; Transports aériens—Communications air-sol, bilinguisme—Commission d'enquête

Sinécures, dossier. *Voir* Gendarmerie royale du Canada—Illégalités—Dossier *Featherbed*

Singh Deol, M. Jamail. *Voir* Herbicides et pesticides—Décès causé par

Sinistres
Assistance
Caisse spéciale, création, m. art. 43 (M. Fretz), 925
Formule fédérale-provinciale, 1198, 7608, 16336, 29144, 29147
Politiques fédérales-provinciales, 6333-8
Révision, groupe d'étude spécial, création, m. art. 43 (M. Lonsdale), 1058
Mesures d'urgence, 29145-7
Voir aussi Défense civile
Voir aussi Agriculture—Holland Marsh, Ont.; Autochtones et réserves indiennes; Feux de forêts; Italie—Tremblement de terre; Mississauga, Ont.—*Extendicare Nursing Home*; Moose Jaw, Sask.; Pêcheries; Philippines—Typhon; Spanish, Ont.; Volcans—Mont St. Helens, États-Unis

Sirop d'érable
Exportations, 14473, 23786
Voir aussi Société canadienne d'exportation des produits agricoles—Juridiction
Producteurs, assistance, 10065
Surplus, promotion, programme, etc., 5605, 10065, 10136, 14484

Sismans of Canada Ltd., subventions, q. (M. Nystrom), 3440

Sites historiques. *Voir* Lieux et monuments historiques

Skagit, vallée, inondation, projet américain, 10039
Commission mixte internationale, décision, 16089
Entretiens avec le président Reagan des États-Unis, 7554-5, 8120
MM. art. 43 (M. Rose), 4396, 15094
Protestations de la C.-B., position du gouvernement, 3876, 4686-8, 7555

Skelly, M. Ray (NPD—Comox—Powell River)
Aéronautique, 15330
Aéroports, 1138, 2739, 6611-2, 25879, 26040
Agence de surveillance du secteur pétrolier, 16356-7
Alcan Aluminium Limitée, C.-B., 4129
Allocations familiales, pétition, 28481
Anciens combattants, 14749, 20969-70, 24757, 25618
M. art. 43, 13376
Armes atomiques, 16432
Pétitions, 28480-1
Assurance-chômage, 14253-4, 15079-80
M. art. 43, 6865
Assurance-chômage, Loi (modification—C-156), 25968, 25989-90, 26004-5
Autochtones, 722, 4724, 4752-3, 5975-6, 6610-2, 11925, 11950, 12444, q., 14276, 15080-1, 25879, 26027, 26039, 26041
M. art. 43, 12433
Automobile, industrie, 1491
M. art. 43, 1191
Automobile, industrie, accord canado-américain, m. (M. Herbert) documents, 3553-4
Automobiles et autres véhicules à moteur, 16430-4, 18062-3
Avions, q., 14656, 26040-1
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 718-23, 4598-9, 4606-8, 4625-6, 4630-1, 4659-61, 4671-3, 4680, 4682-3, 4723-4, 4747, 4751-3
Banques, Loi (pouvoir de l'inspecteur—C-668), 22436-8

Skelly, M. Ray—*Suite*
Banques et opérations bancaires, 2311, 9971-2, 11640
Bethune, feu M. Norman, 24757
Brevets, q., 12449
British Columbia Telephone Company, 746, 3767
Budget, déficit, 23353
Budget, 28 juin 1982, 19099-102
Canadien Pacifique Limitée, 4724, 15083, 19680
M. art. 43, 19667
Cartes de crédit, intérêt, taux, 723, 1062, 2311, 6179
Chambre des communes, m. art. 43, 19895
Chômage, 5975, 18507
Colline du Parlement, pétition, 24683
Colombie-Britannique, économie, situation, localités rurales, Alert Bay, 26257-8
Commerce, 5976
Commission mixte internationale, m. art. 43, 16548
Commission royale d'enquête sur les possibilités industrielles maritimes, création, m., 25353-5
Commission royale d'enquête sur les quotidiens, m. art. 43, 16484
Concurrence, politique, 4736-7, 5976, 6270, 7877, 7917, 7927, 8680, 9811, 12049
Mesure législative, 14263, 16355-6, 17556-8
M. art. 43, 12382
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 22995-6, 23138-9, 23141-2, 23180-1
M. (M. Broadbent) de subsides, 23166
Consommation et Corporations, ministère, Bertrand, M. Robert-J., directeur des enquêtes sur les coalitions, mutation, motifs, etc., 9763, 9810
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13206
Coût de la vie, 3772, 11640
Crown Zellerbach Corporation Canada Ltd., 20072, 20185-6
Défense, équipement, 606, 645-6, 24764, 25642, 25682, 25836-7, 26234, 26261-2, 26443
Avions, CF-104 (Starfighter), 26431-2
Denrées alimentaires, industrie, 11641
Denrées alimentaires, prix, 3772-3
Députés, pétition, 28480
Dome Petroleum Limited, 7828, 8356, 15082, 19101, 19446-7, 19680, 19728
M. art. 43, 19494
Douanes, 21254
Droits de la personne, pétitions, 28479-81
Eaux territoriales, 1795
Économie, situation, 722, 4625, 4630, 11640, 12049, 18826, 21379-80, 21382, 25640-2
Crise découlant de la hausse du coût de la vie et des taux d'intérêt, m. (M. Broadbent), 5974-6
M. art. 43, 17718-9
Élections, 25403, 25532, 25547-8, 25590-1
Pétitions, 25404, 25632, 25897, 25934, 25983, 26533
El Salvador, m. (M. Broadbent), 8052-4
Emploi, création, 18507
M. art. 43, 13825
Énergie, 5048, 7917-8, 7927, 11543, 22958-60, 22980, 23536, 26015
Programme national, 23273, 23353-4, 23827
Énergie, secteur, surveillance, Loi (C-106), 16354-7, 17555-8
Énergie atomique, 16432, 20969-70
États-Unis, président Reagan, visite au Canada, mars 1981, 8054
Faillite, Loi (C-12), 9689-92
Faillites, 723, 6179

Skelly, M. Ray—*Suite*
Faillites—*Suite*
M. art. 43, 17903
Finances, 11592, 18507
Flétan, 1795
Fonction publique, 21968
Forces canadiennes, q., 11824, 22234, 22284, 22956, 25880
Recherche et sauvetage, 645, 704, 1136-7, 1923-4, 21293-4, 22284
M. art. 43, 2529
Forêts et produits forestiers, industrie, 18828, 20072, 20185-6, 22958
M. (M. Oberle), 25844, 25848, 25851-2, 25854-5
MM. art. 43, 18836-7, 20610
Formation professionnelle, programme national, Loi (C-115), 18435-8
Fraser, fleuve, 18827
Frontière canado-américaine, pétition, 28479-80
Garde côtière, 24764, q., 28635
Gouvernement, direction et politique, m. (M. Mazankowski), 26208-9, 26236-7, 26242, 26245, 26253, 26257-8
Gouvernement, information, documents confidentiels, droits d'accès, pétition, 28479
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26462-3, 26559, 26566, 26625-7
Habitation, 29298
Handicapés et invalides, m. art. 43, 2637
Honduras, avions buffalo DHC-5D, présumé envoi par le Canada, pétition, 20018
Imperial Oil Limited, 5047, 7918
Impôt sur le revenu, 3773, 4599, 5046, 5976, 15079, 28674
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6610-2
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23057-9
Indiens, modification de la loi, 14264
Industries, stratégie industrielle, politique, 5976, 12048-9, 18828, 19102, 22960
Inflation, 3772-3, 11592
Intérêt, taux, 1062, 12049, 15079, 18507, 19100
Isolation à l'urée-formol, Loi (C-109), 17247-53, 17923, 17930
Journaux
Monopoles, protection contre, mesures, 17778-9
M. art. 43, 17813
Ottawa Citizen et *Winnipeg Free Press,* annonces publicitaires, tarifs, augmentation, 4737
Ottawa Journal et *Winnipeg Tribune,* fermeture, 4736-7
Province et *Sun* de Vancouver, monopole, enquête sur les coalitions, 6684
Juges, pétition, 28474
Justice, administration, pétition, 28482
Libéral, parti, promesses électorales, m. (M. Nielsen), am., 22995-8
Loi électorale du Canada (publications de résultats de sondages d'opinion—C-262), 25546-8
MacEachen, M., absence de la Chambre, 13548
Magasins à rayons, cartes de crédit, intérêt, taux, Sears, La Baie et Eaton, 1062, 6179, 20233
Marchandises dangereuses, transport, Loi (C-18), 2967-9
Marine marchande
Hauturière, 19682
M. art. 43, 4242
Rétablissement, 4724, 8355, 12048, 15082-3
Pétitions, 28471-4, 28479, 28482-5
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 6190, 6596-7, 7870-1, 13154, 16398, 17677, 19084-5, 19674, 19676, 27141

Skelly, M. Ray—*Suite*
Matériaux d'isolation, mousse à base...—*Suite*
MM. art. 43, 16450, 19119
Pétitions de citoyens, 10647, 11516, 13692, 19555-6
Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, 17910
Navigation
Accidents, échouements, etc., 704, 1136, 1923-4, 6299-301, 17166, 21789
M. art. 43, 19205
M. documents, 6888
Arrangements 40-40-20 fixés par la CNUCED, 25675
Stratégie industrielle maritime, pétitions, 26020, 26140, 26235, 26534-5, 26673
Navires, construction, 7828, 8355-7, 12439-40, 14375, 15082, 16356, 19680-1, 20722-6, 21254, 21986-7, 22943, 24764, 25642, 26234, 26443
MM. art. 43, 19546, 19945-6, 21197
Pétitions, 21994, 25897, 25983
Navires de pêche, 26509-10
Nicaragua, 8053-4
Nordair Ltée, pétition, 20120
Opérations de pêche, prêts, Loi (modification—C-28), 1792-6
Opérations de pêche, prêts, Loi (modification—C-147), 26509-11
Parlement, pétition, 28481
Pêcheries, 1792-6, 4751-2, 5976, 15080, 26257
M. (M. Miller), 4127-30
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 28997
Pénitenciers, 6825, dd., 7470, dd., 9082
Pension de vieillesse, pétition, 28481
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 11640
Pétitions rédigées au crayon, 28485
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation, m. (M. Waddell), 4962, 5045-9
Pétrole et gaz, 4625, 4660-1, 5046-8, 7828, 8356, 8689, 15080, 15082-3, 16354-7, 16432-4, 19100-1, 19446, 19680-1, 19728, 22230, 22958-60, 22980, 23097, 23273-4, 23353-4, 23536-7, 23827, 23875, 24297-8, 25889-90, 26015, 27058, 27185, 27188, 29298
Pétitions, 22897, 28480-1
Prix, fixation, 160, 2357-8, 3374, 6270, 7877, 7918, 7927, 8680, 23273-4, 26595, 26663
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11542-4, 11924-7, 11942-4, 11950-2, 12039-40, 12046-50, 13716
Pipe-lines, 22959
M. art. 43, 7763
Pornographie et obscénité, modification du Code criminel, pétition, 28483
Ports, Société canadienne et Ports et installations de ports publics, Lois et Marine marchande, Ports, Commissions et Ports de pêche et de plaisance, Lois (modification—C-92), 18826-9, 19680-2
Postes, bureaux, services bancaires, établissement, 719
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-111), 18507-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 22956-60
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25879-80
Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93), 15078-83
Premier ministre, démission, suggestion, m. art. 43, 17718-9
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21379-82, 21971-2
Prix à la consommation, indice, 3772, 5046, 11641
Prix et salaires, contrôle, 19727-8, 21380
Progressiste conservateur, parti, 26129, 28997
Provinces de l'Atlantique, m. (M. Forrestall), 25638, 25640-2

Skelly, M. Ray—*Suite*
Provinces de l'Ouest, séparatisme, 19101
M. art. 43, 4978
Question de privilège—m. art. 43 sabotée par le gouvernement, 12444; chiffres inexacts cités par M. Hudecki, 22234
Question de Règlement—bill d'initiative ministérielle, étape du rapport, motions, étude, modalités, 4623, 4746-7; déclarations erronées de ministres concernant la participation de Imperial Oil Limited à l'élaboration de politiques du gouvernement, 7927; bill, étape du rapport, portée du débat, 11539; absence du ministre des Finances, 13548; quorum, 16369; propos fabuleux de M. Corbett, 18506; invocation à la fin de la période réservée aux mm. art. 43, 19093; déclaration inexacte contenue dans une pétition, 19410; allégations erronées de M. Ouellet au cours de la période des questions, 19676; propos de M. Siddon, 19684; propos de M. Gamble, 20624; nomination de M. Pitfield au Sénat, 21852; bill, portée du débat, 21963; documents, renvoi automatique au comité, 22754; m. de subsides, discours, questions et réponses, période, 23157; propos de M. Burghardt, 25549; propos de M. Stewart, 26118; propos de M. Thacker, 26144-6; député, temps de parole, 26462; propos de M. Hawkes, 26559; port d'un chapeau à la Chambre par un député désirant obtenir la parole, 26566; bill, 2e l., m. que cette question soit maintenant mise aux voix, 26625; pétition, présentation, 28478; propos de M. Nielsen, 29339
Radiodiffusion, modification de la loi, pétitions, 28471-2, 28483
Recensement national de 1981, 10454
Recherche et sauvetage, 1923-4, 15099-100, 15281, 15329-30, 21789
Commission d'enquête indépendante, institution, m. (M. Siddon), 6299-302
Remaniement de la carte électorale, pétitions, 27067, 28482-3
Rouge et Souris, rivières, projet de détournement de la Garrison au Dakota du Nord, 8053
Santé, services, m. art. 43, 16815
Saumon du Pacifique, 1793, 4127-8, 6610
Pétition, 20017
Sécurité aérienne, Bureau canadien, Loi (C-163), 26845-9
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 22403-4
Sénat, pétition, 28474
Sociétés, 11641
M. art. 43, 8315
Sociétés de la Couronne, 26039
Sociétés de la Couronne, Loi (non mandataires de Sa Majesté—C-339), 13704-5
Subsides, Loi (C-29), 1136-8
Tarif des douanes, Loi (modification—C-90), 20722-6
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-du-Corbeau, 26463, 26626-7
Pétitions, 25595, 25599-600, 28480
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10292-3
Télévision, émissions, pétition, 23369
Transbordeurs, service, 1137-8, 6611, 25879-80
Transports
M. (M. Forrestall), 8354-7
M. (M. Nowlan), 26027, 26036, 26039-41
Transports, ministère, 15329-30
Transports aériens, 2739, 10008, 14265, q., 14381-2, 15099-100, 15281-2, 15329-30, 26040-1
M. art. 43, 10339-40
Transports maritimes, ministère, création, 14262, 19446
Travaux de la Chambre, isolation à l'urée-formol, bill C-109, 18128-9
Trudeau, M., voyage au Moyen-Orient, m. art. 43, 4879

Skelly, M. Ray—*Suite*
Véhicules automobiles, carburant, normes de consommation, Loi (C-107), 16430-4, 18062-3

Ski. *Voir* Sports

Skinner, M. Tom, Washington, D.C. *Voir* Prière nationale—déjeuner, Ottawa, Ont.

Skvor, M. Jiri, citoyen d'origine tchécoslovaque, décès, enquête, 15100

Skylark Holidays Ltd. *Voir* Agences de voyages—Sunflight Vacations Ltd.

Slowpoke III. *Voir* Énergie atomique—Réacteurs

SMAC. *Voir* Main-d'oeuvre agricole du Canada, Service

Small, rapport. *Voir* Matériaux d'isolation—Mousse à base d'urée-formaldéhyde—Utilisation, dangers pour la santé

Smith, M. Jack. *Voir* Finances, ministère

Smith, Mme Janet. *Voir* Conseil privé, Bureau

Smith, M. Stuart. *Voir* Sciences du Canada, Conseil—Président

Smith, l'hon. David (L—Don Valley-Est; secrétaire parlementaire du président du Conseil privé; ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme))
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (Mlle Bégin), 22584-5
Anciens combattants, allocations, Commission, q. (M. Cossitt), 12030
Arts et culture, étude *High Culture, Popular Culture and Mass Media,* q. (M. Mazankowski), 22431
Assistance publique, régime, q. (M. Mazankowski), 22199
Assurance-chômage, q. (M. Mazankowski), 22199
Assurance-maladie, q. (M. Herbert), 16465, 24295, 25532-3
Autochtones et Inuit, revendications territoriales, droits et traités, q. (M. Miller), 17732
Automobiles et autres véhicules à moteur, q. (M. Gurbin), 20142-3
Avocats, mobilité, 15616
Banque du Canada, gouverneur, M. G. Bouey, traitement, augmentation, q. (M. Cossitt), 17281
Banque fédérale de développement, 27418-9
Banques et opérations bancaires, filiales de banques étrangères, statut, rapport, comité, étude, m., 26931
Baseball, série des étoiles, Montréal, Qué., q. (M. Joe Reid), 20239-40
Bibliothèque du Parlement, q. (M. W. Baker), 20976
Bilinguisme, politique, q. (M. Fennell), 20351, 25576
M. art. 43, 9293
Budget, déficit, q. (M. Mazankowski), 24964, q., 26489
Budget, 12 novembre 1981, fuite de renseignements relatifs aux mesures d'aide aux propriétaires risquant de perdre leur maison, 12702-3, 12892-3, 13889, 13978-80, q. (M. Cossitt), 15572, q., 18846
Budget, 28 juin 1982, 18926-30
Cabinet, réunion, Mont Orford, Qué., q. (M. Cossitt), 12351
Canada-Amérique latine et Antilles, relations, sous-comité, autorisation de se déplacer, 14217
M., 14214
Canadian Media Corporation, qq. (M. Beatty), 24639
Canadien National, 19866
CAST Shipping, q. (M. Crosby), 11776
Central Intelligence Agency, 17773

Smith, l'hon. David—*Suite*
Centre national des Arts, vins, achat, q. (M. Cossitt), 24308
Céréales, q. (M. Gustafson), 22358, q. (M. Bosley), 22945
Chambre des communes, q. (M. Cossitt), 16496
Ajournements, 9 juillet 1982, 4 h. 05 de l'après-midi, adoption du bill sur la fête du Canada, 19201
Chambre des communes, Loi (Commission de l'économie interne—C-273), 12628
Chemins de fer, matériel roulant, système métrique, conversion, q. (M. Domm), 12299-300
Code criminel, Loi (courses de lévriers—C-264), m. que le bill ne soit pas renvoyé au comité, 25945
Colline du Parlement, q. (M. Cossitt), 11762-3
Comités, comité de sélection, rapport, 22761
Commerce, Conseil consultatif, q. (M. Andre), 17969
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement au Canada, q. (M. S.J. Robinson), 25632
Comptes publics, comité, autorisation de se rendre au Royaume-Uni, m., 22481-2
Confiserie, produits, importations, cirgarettes en sucre, etc., q. (M. Hawkes), 25106
Conflits d'intérêts, 23678-9
Houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 22970, 23126, 23210-1
Conseil national de recherches, q. (M. Herbert), 11759
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 4001-3
Constitution, révision, rapatriement, etc., 4001-3, 8924, q. (M. Anguish), 16599
MM. art. 43, 1000, 6865-6, 8978
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13512-5
Conteneurs, Convention sur la sécurité, mesure législative, 15478
Défense civile, 15993, 16688, 19361
M. (M. Friesen) documents, 14181-4, 16064-5
Défense nationale, ministère, q. (M. McKinnon), 11777
Députés, intégrité mise en doute par suite d'une réclame à la radio, 7218, 7771
Députés, reconnaissance par la présidence, 12643
Dinsdale, M., voeux de rétablissement, m. art. 43, 20387
Drogues et produits pharmaceutiques, Depo-Provera, q. (M. Cossitt), 14321
Du Pont Canada Ltée, Valleyfield, Qué., région, usine, fermeture, q. (M. Herbert), 16013-4
Eastern Provincial Airways, Halifax-Toronto, service, 2455
Econ Consulting Ltd., société céréalière, faillite, q. (M. Hovdebo), 21624-5
Économie, situation, 17772, 18926-8, 22974-5
M. (M. Broadbent), 5956-7
Édifices du Parlement, bureaux de poste, courrier, inspection par la GRC, qq. (M. Cossitt), 20976
Édifices du Parlement, visiteurs escortés par la GRC, q. (M. Cossitt), 16496
Édition, industrie, taxe de vente, q. (M. Herbert), 26933
Éducation, Regina, Sask., première école francophone, implantation, m. art. 43, 2072
Église anglicane, synode, q. (M. Cossitt), 12350
Élections, 22907
M. (M. Broadbent), 17662-3
Emploi, création, q. (M. Herbert), 15560-1, 18930
M. (M. Crombie), 14685-7
Emploi et Immigration, ministère, services extérieurs, q. (M. Cossitt), 15904
Environnement, ministère, q. (M. Stewart), 11773

Smith, l'hon. David—*Suite*
Espionnage, accusations, q. (M. MacKay), 23917
États-Unis, ambassade du Canada à Washington, 17322
États-Unis, transporteurs faisant passer des marchandises par des ports canadiens, contrôle, loi du Congrès américain, q. (M. Crosby), 11776
Femme, situation, Conseil consultatif, m. (M. McLean), 6486-7
Femmes latino-américaines, conférence, Winnipeg, Man., q. (M. Gamble), 19863
Festival de Cannes, participation canadienne, coût, etc., q. (M. Friesen), 22855-7
Finances, commerce et questions économiques, comité, importation, politique, sous-comité, autorisation de se déplacer, m., 13981
Finances, commerce et questions économiques, comité, petites entreprises, imposition, sous-comité, institution et autorisation de se déplacer au Canada et à l'étranger, m., 26931
Fonction publique, q. (M. Cossitt), 11755, q. (M. Lewis), 11873-4, q. (M. Cossitt), 16101-2, q. (M. W. Baker), 18846-7, q. (M. Herbert), 26140
Nicholson, M. Peter John, emploi, q. (M. Crosby), 18554
Pollack, M. Isidore, emploi, q. (M. Crosby), 14757
Porteous, M. Tim, emploi, q. (M. Cossitt), 13692-3
Fonction publique, bilinguisme, politique, q. (M. McKenzie), 18848
Forces canadiennes, effectifs, q. (M. Cossitt), 15630-1
Fox, M. Terry, 25924-5
Gendarmerie royale du Canada, 2496, q. (M. MacKay), 11754
Georgie, détroit, C.-B. et canaux adjacents, q. (M. Manly), 21349
Gouvernement, contrats, qq. (M. Stewart), 11768, q., 12031, q. (M. McKinnon), 17283, q., 18114, q. (M. W. Baker), 18899 (M. Mazankowski), 19594, q. (M. McKinnon), 21853-4
Gouvernement, dépenses, q. (M. MacKay), 12744, 15642, qq. (M. Beatty), 19179-80, q., 19411, 22585, 24571
Gouvernement, direction et politique, 22845
M. (M. Nielsen), 26057, 26096-100
Gouverneur général, Butler, M. Esmund, secrétaire, qq. (M. Cossitt), 20621
Gouverneur général, services professionnels et spéciaux, qq. (M. Clarke), 20621
Gouverneurs généraux, pension de retraite, etc., q. (M. Cossitt), 20621
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25478-9, 26470-1, 26513-5, 26521, 26588, 26622-5, 26634-5, 26644-5
Habitation, 24569
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Cosgrove), 15390-1
Handicapés et invalides, comité
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, lettre de Mme le Président au président du comité, 4498
Rapports, 4254, 5248-9, 7258, 13775, 14218, 15107, 18647
Immigrants, expulsion ou déportation, q. (M. Cook), 22586-7
Immigration, q. (M. Blackburn), 15052, q. (M. Cossitt), 15676, q. (M. Mazankowski), 23658
Immigration, Loi (modification—C-258), 14735-6
Impôt sur le revenu, 15107, 18929-30
Indiens, autonomie politique, comité, création, m., 21867-8
Industrie et Commerce, ministère, q. (M. Cossitt), 12351, qq., 12844
Intérêt, taux, m. (M. Riis), 15641-3
Investissements étrangers, q., 15105, 18930
Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, Union soviétique, m. art. 43, 1680
Joyal, M., responsabilités à titre de ministre d'État, q. (M. Mitges), 20778

Smith, l'hon. David—*Suite*
Justice, administration, accusés, divulgation des noms, 1465
Langues officielles, Commissaire, rapport annuel de 1981 (onzième), comité, étude, m., 17081
Langues officielles, Commissaire, services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 11780
Libéral, parti, q. (M. Cossitt), 24740
Lieutenants-gouverneurs, services professionnels et spéciaux, qq. (M. Clarke), 20621
Lieux et monuments historiques, Commission, q. (M. Siddon), 21122
Loi électorale du Canada (campagne, durée—C-58), 17237
Loi électorale du Canada (dépôt—C-583), 22906-7
Loi électorale du Canada, modification, 25403
Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages d'opinion—C-208), 2343-5
Loi électorale du Canada (publications de résultats de sondages d'opinion—C-262), 25551
Loteries, montant annuel reçu des provinces, etc., q. (M. Joe Reid), 22588
Main-d'oeuvre, formation, programmes, q. (M. Parker), 19738-9
Manitoba, bilinguisme, politique, 25576
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, q. (M. McGrath), 12541-2
Micro-ondes, étude, q. (M. McKinnon), 14275
Ministères, q. (M. Mazankowski), 19739
Ministères et agences gouvernementales, employés, nombre, q. (M. Cossitt), 15630-1
Ministères et agences gouvernementales, employés, travail supplémentaire, q. (M. Orlikow), 11749-50
Ministre chargé de la situation de la femme, démission, suggestion, 6486
Ministres, personnel exempt, q. (M. Hnatyshyn), 20398
Ministres, voyages, frais, q. (M. D.W. Munro), 22236
Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité, composition, m., 26774
Montréal, Qué., port, q. (M. Crosby), 11776
Motions de production de documents
Appel, prodédure, 26726
Dépôt de documents, retard, 13891, 15051, 15633, 21856, 26726
Report à débat ultérieur, 16015
Motions en vertu de l'art. 43 présentées par des secrétaires parlementaires, 15528
Multiculturalisme, q. (M. Stewart), 11765
Nouveaux horizons, programme, q. (M. Herbert), 17600
Office national du film, q. (M. Beatty), 24308
Ordre du Canada, q. (M. Dinsdale), 20622
Ottawa, Ont., habitation, 14302-3
Ottawa, Ont., parc Major's Hill, q. (M. Siddon), 21122
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26881
Parlement, employés, négociations collectives, rapport, dépôt, 22285
Parlement, réforme, m. (M. J. Clark), 15600-1
Parlement, session en cours, prorogation et ouverture d'une nouvelle session, m. (M. Lewis), 24569-71, 24584-6
Pauvreté, q. (M. McGrath), 11758
Pays en voie de développement, q. (M. Malone), 15677, q. (M. Patterson), 20350
Pêcheries, 14938-9
Pénitenciers, enquêteur correctionnel, rapport annuel 1979-1980, dépôt, 12029
Pension de vieillesse, 23740
Pension de vieillesse et Pensions du Canada, régime, m. (M. Knowles), 1655-8

Smith, l'hon. David—*Suite*
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, q. (M. Mazankowski), 22199
Pensions, Commission canadienne, q. (M. Cossitt), 12029-30
Pensions, réforme, comité
Composition, m., 23603
Création, m., 23335-6
Rapport, 24269
Pensions du Canada, régime, q. (M. Riis), 11777, q. (M. Dantzer), 14322
Petites entreprises, q. (M. Greenaway), 20200-1, 27100, 27418
Petro-Canada, cartes de crédit, q. (M. Cossitt), 14973-4
Pétrole, Conseil consultatif national, q. (M. Andre), 17969
Pétrole et gaz, 5956-7, q. (M. Althouse), 15105-6, q. (M. D.W. Munro), 15725-6, q. (M. Cossitt), 19411-2, q. (M. Bosley), 20777-8, q. (M. Mazankowski), 20828-9, q., 23222-3, q. (M. Gurbin), 24996
M. art. 43, 10245
Pluies acides, sous-comité (1983), création, m., 23603
Pollution des eaux, 15051, 15633
Ports, Colombie-Britannique, débardeurs, conflit de travail, 20238
Postes, ministère, q. (M. Cossitt), 14275, q., 16464-5
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Bussières), 8924-5
Premier ministre, photographies, q. (M. Siddon), 21794
Prix à la consommation, indice, 1657, 26595
Prix et salaires, contrôle, 26595
Procédure, m. que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour, 19821
Progressiste conservateur, parti, 25688, 26097
Publications du gouvernement, *Understanding Canada*, q. (M. Dinsdale), 18556
Publicité du gouvernement, dépenses, q. (M. Beatty), 19955-6
Question de privilège—réclame à la radio mettant en cause l'intégrité des députés, 7218; bill, préavis, 19262
Question de Règlement—réinscription d'une question au *Feuilleton*, 12507; m. documents, appel, procédure, 12507; question de privilège, 12643, 12702-3, 12892-3, 13889, 13978-80; avis de motion de subsides, inscription au *Feuilleton*, suppression, 14958; question de privilège, 15345, 15478; bill omnibus, recevabilité, 15489; question de privilège, 16011; grief de M. W. Baker relatif aux travaux de la Chambre, 16029; question de privilège, 16654; quorum, 17067; question de privilège, 17634-5; discours, limite de temps, 17738; bill, étude en comité plénier plutôt qu'en comité permanent, 18379-80; bill, renvoi au comité plénier plutôt qu'au comité permanent, 19201; question de privilège, 19361; retour à l'appel des motions pour permettre l'étude de bills d'initiative parlementaire, consentement unanime, 19375; travaux de la Chambre, modification de l'ordre, 20530, 20532; bill, étude en dépit de l'absence du ministre responsable, 20582; députés, droit de parole, 20710, 20714; discours, limite de temps, 21081; bill, étude, 21556; bill, limite de temps, art. 75C, avis de motion, procédure, 21578-9; m. tendant à ce qu'un député soit maintenant entendu, 21585; vote, annonce des résultats, 21619, 21622; bill, limite de temps, art. 75C, m., étude, modalités, 21623; bill, dépôt refusé, 21702-4; bill, étude à toutes les étapes le même jour, 21716; bill, étude, 21821; ministres, déclarations, questions, procédure, 23108; propos de M. Harquail, 23238; bills émanant des députés, substitution aux fins d'étude, 24123; propos de M. Fennell, 24177; bills émanant des députés, substitution aux fins d'étude, 24309-10, 24312-3; bill émanant des députés, étude, 24316; bill émanant des députés, maintien du rang au *Feuilleton*, 24325; bill, 2e l., débat, limite de huit heures pour des discours de vingt

Smith, l'hon. David—*Suite*
Question de Règlement—*Suite*
minutes, 25478-9, 25588-9; pétitions présentées par les députés néo-démocrates en vue de faire de l'obstruction, 25610; bill, étude, 25944, 25947; propos de M. Whelan, 26122; bill comportant des principes distincts, division, 26470-1; bill, étude en comité plénier, 26503; bill comportant des principes distincts, division, 26513-4; bill, 2e l., m. que cette question soit maintenant mise aux voix, 26521, 26622-5; propos de M. McCain, 26634; bill, 2e l., m. que cette question soit maintenant mise aux voix, 26635; député, reconnaissance par la présidence, 26644
Questions au *Feuilleton*
Concernant l'économie interne, q. (M. Cossitt), 12450
Coût pour le contribuable, q. (M. Cossitt), 12844, q., 13082, qq., 13923-4, qq., 14216
Impression, coût, q. (M. Cossitt), 13923
Inscription, procédure, modification, q. (M. Cossitt), 14758
Inscrites au nom de M. Cossitt, 15303
Inscrites au nom de feu M. Cossitt, réponse, 17285-6, 26083, 26713
Marquées d'un astérisque, réponses, retard, 14975, 15303, 22200, 24868
Réponses, 11781, 12450-1, 12507, 13554, 13763, 13836-7, 13925, 14020, 14129, 14165, 14217, 14419, 14511, 14619, 14657, 14712, 14975, 15107, 15145-6, 15197-8, 15302-3, 15531-2, 15632, 16559, 17083, 17180, 17285, 17600, 17733, 17827, 17874, 17970, 18058, 18213, 18556, 18650, 18850, 18957, 18992, 19047, 19095, 19131, 19182, 19269, 19386, 19413, 19449, 19505, 19558, 19595, 19678, 19739, 19957-8, 20019, 20240, 20304, 20778, 21175, 21260, 21298, 21350, 21626-7, 21645, 21794-5, 21855, 22200, 22288, 22358, 22431, 23284, 23370, 23455, 23658, 24272-3, 24404, 24527, 24868, 24964, 25543, 26182-3, 26293, 26713, 26725-6, 26777, 26938
Racisme et autres formes de discrimination, q. (M. Flis), 14970, 25094
Règlement et procédure, comité, rapport, m. (M. Pinard), 21088-90
Relations fédérales-provinciales, paiements de péréquation, Québec, q. (M. Herbert), 17440
Rentes sur l'État, q. (M. Blenkarn), 15571-2
Ressources minérales, droits sous-marins, 17634-5
Revenu national, ministère, q. (M. Cossitt), 20745
Routes et autoroutes, recherches et techniques relatives à la voirie, q. (M. W.K. Robinson), 13664
Santé physique et sports amateurs, q. (M. Siddon), 18418
Sécheresse, provinces de l'Ouest, bétail, troupeaux, entretien, programme, dd. (MM. McKnight et Korchinski), 12222, q. (M. Neil), 15348-9
Secrétariat d'État, ministère, services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 20131
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131)
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (Mlle Bégin), 21212-4
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, avis, 22286, m. (Mlle Bégin), 22347-8
Sénat, dépenses, q. (M. Kilgour), 22399
Sénat, réforme, comité, composition, m., 24740
Service universitaire canadien outre-mer, q. (M. Stewart), 25053
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, directeur, M. Michael McCabe, q. (M. Friesen), 22856-7
Sociétés de la Couronne
Actions achetées dans d'autres sociétés, raisons sociales, etc., q. (M. Clarke), 18317
Grève, droit de, 16101-2

Smith, l'hon. David—*Suite*
Sociétés de la Couronne—*Suite*
Présidents, traitements, augmentation, qq. (M. Cossitt), 17282
Solliciteur général, ministère, q. (M. Friesen), 24143-4
Sondages d'opinion publique, 15107-8
Statistique Canada, q. (M. Beatty), 20131
Système métrique, Commission, 15345
Système métrique, conversion, programme, m. (M. Neil), 14491-3
Tchécoslovaques canadiens, q. (M. MacKay), 22197-8, q., 25193-4
Tchécoslovaquie, ambassade du Canada à Prague, q., 12030
Télévision, Télidon, système, 9765
Tourisme, industrie, 5796, 27760
Transports, Commission canadienne, président, M. E. Benson, traitement, augmentation, q. (M. Cossitt), 17281-2
Transports urbains, recherches, subventions, etc., q. (M. W.K. Robinson), 13664
Travail, main-d'oeuvre et immigration, comité, président, élection, 24438
Travaux de la Chambre
Canagrex, société, bill C-85, 25403
Cultivateurs et créanciers, arrangements, bill C-653, 25403
Heure réservée aux mesures émanant des députés, 25352
Impôt sur le revenu (modification), bill C-139, 22286
Jours de l'opposition, désignation, 25943-4
Mesures émanant des députés, 25191, 25403
Motions de subsides, avis inscrits au *Feuilleton*, suppression, 14958, 14965
Ordre, modification, 23145, 23153
Ordre projeté, préavis, 25351-2, 25403
Paris collectifs sportifs, bill C-95, 25403
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail (modification), bill C-78, 14936, 14967-9
Zone sans armes nucléaires, bill C-678, 24123
Tremblay, M. Jean-Noël, services de consultation, contrats, q. (M. Cossitt), 13081
Trudeau, M., voyages, q. (M. Cossitt), 15630, 15632
Trudeau et Broadbent, MM., entretiens concernant divers sujets, q. (M. Friesen), 15630
Union soviétique
Avions, atterrissage au Canada, q. (M. Wenman), 26082
Ressortissants au Canada, q. (M. Cossitt), 18526
Réunification des familles, accords d'Helsinki
Brailovsky, M. Victor, cas de, 10643
M. art. 43, 10634
Shcharansky, M. Anatoly, cas de, 22275, 25737
M. art. 43, 17367
M. art. 43 (M. Fretz), 20817
Yashchenko, famille de pentecôtistes, cas de, 26919
Unité canadienne, Centre d'information, q. (M. Beatty), 16292
Universités et collèges, q. (M. Herbert), 13792
Uranium, exportations, Union soviétique, q. (M. Siddon), 21234-5
Voies et moyens, impôt sur le revenu, renvoi au comité, m., 26931
Wallenberg, M. Raoul, homme d'affaires suédois, disparition, détention possible en Union soviétique, m. art. 43, 5876
White Farm Equipment, Brantford, Ont., ?7291

Snavely, rapport. *Voir* Céréales—Transport

Socam Ltée. *Voir* Montilac Ltée et Socam Ltée, Loi (S-13)

Soccer. *Voir* Sports

Socialisme, 55, 132-3, 391, 489, 493, 585-6, 901-2, 2048-9, 2057-8, 2065-8, 2371, 2374, 2928-9, 3156, 3243-4, 4411, 4432-3, 5016, 5110, 5112, 5174-5, 5201, 5952, 5956-7, 5969-70, 6001, 6375, 6606, 6630, 6669, 6787, 6810, 6828-9, 6954, 7105, 7320, 7402, 7798, 7894, 8139-40, 8151, 8421, 8527, 8997-8, 9386-7, 10182, 10374, 10474, 10720, 10815, 10853-5, 11601, 12321-2, 12352-6, 12359-60, 12455-6, 12478, 12516, 12518-9, 12663, 12710, 12714, 12716, 12864, 12932-3, 13667-9, 13706-7, 13716, 14132, 14135, 14314, 16172, 16221-2, 16324, 16550, 17742, 17568-9, 19239, 19334-5, 19481, 19654, 19893, 20209, 20217-8, 22845, 22886, 23644, 25037, 26117, 26596, 28106, 28824, 28920

Socialiste Internationale. *Voir* Internationale Socialiste

Société Asbestos Limitée. *Voir* Asbestos Limitée, Société

Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée
Actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 13162
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 1159

Société canadienne des formes nouvelles d'énergie. *Voir* Canertech

Société canadienne des Postes, Loi. *Voir* Postes, Société canadienne, Loi (C-42)

Société canadienne des télécommunications transmarines, actions achetées d'une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 13163

Société canadienne d'exportation des produits agricoles (Canagrex)
Abolition, 14638, 19838, 21568-9
Autonomie, 14388
Comité consultatif, 14287, 14296, 14396-7, 14399, 14484, 14620-1, 14634, 14714
Comparaison avec d'autres pays, 14384, 21650, 21654, 26123-4, 26267, 26277, 26294-6, 26310
Concurrence, 14620, 14713, 14723, 14727, 19831, 19833, 21666, 26112, 26149-50, 26152-3, 26272, 26294, 26300, 26302, 26308
Conseil d'administration, 14287, 14290-2, 14294, 14298, 14300-1, 14388, 14396, 14399, 14472-4, 14484, 14486, 14620, 14624, 14634, 14638, 14714, 14719, 19837, 19839, 26146, 26152, 26271, 26277-9, 26294, 26300, 26305, 28277
Contrôle et imputabilité, 14295, 14298, 14388, 14487, 14627, 14634, 19835, 21567, 21764
Vérificateur général, étude, 21113, 21116, 21647, 21649-51, 21655, 21668, 26264-5, 26278, 26295, 26300, 26311, 27209, 27407
Création, 6, 9, 119, 191, 207, 1732, 2511, 2878-9, 2958, 3039-40, 3113, 5149, 5540, 5543, 5566, 5609, 5626-7, 5630-1, 5950, 6018-9, 8458, 9174-5, 9388, 10136, 12406, 12427, 14286, 14288-2, 14295, 14387, 14393-5, 14397, 14400-2, 14472, 14474, 14476-7, 14480-1, 14489, 14620, 14625, 14627, 14635-7, 14713, 14719-20, 14724-5, 14728-32, 17132, 18195-6, 18844, 19147-8, 19834, 19836-7, 20409, 20493, 20515, 20948, 21565, 21657, 22885, 23076, 23762, 24041, 26156, 26180, 26207, 26479, 26546
Fédération canadienne de l'agriculture, position, etc., 26112, 26115, 26124, 26150, 26161, 26266, 26271, 26274, 26276, 26300, 26303, 26311
Mesure de création d'emplois, 26265, 26306
Wise, M., position en 1979, 26162, 26274-6, 26309
Document intitulé *Canagrex répond à vos besoins,* distribution, coût, etc., q. (M. Wise), 23454-5, 26272
Éditorial de diverses publications, 26273

Société canadienne d'exportation des produits...—*Suite*
Effectifs, 14289, 14398, 14619, 14623-4, 14626, 14634, 14721-2, 14725
Et Commission canadienne du blé, comparaison, 26308
Financement, 14288-9, 14295-6, 14393, 14396, 14398, 14472, 14619, 14623-4, 14626, 14634, 14719, 14721-3, 21651, 24720, 26123, 26157, 26294, 26296
Gouvernement, provinces, organismes, producteurs, etc., collaboration, 14290, 14296-7, 14385, 14396, 14399, 14401, 14471, 14484, 14486, 14620-1, 14624-5, 14634, 14719, 14721, 14725, 19839-40, 21650, 26115, 26311-2
Juridiction, 14293, 14397, 21650, 26295-6
Boeuf et produits du boeuf, exclusion, 19837-8, 21569, 26302-4, 26306, 26308-9
Céréales et lait, exclusion, 14296, 14394, 14399, 14485, 21656, 26294-5, 26302, 26308-9
Sirop d'érable, inclusion, 26311
Tabac, inclusion, 26305
Mesure législative, 10129, 10236, 11693, 14313, 14542, 14567-8, 15934, 19680, 19834, 21346, 21551-2, 22346, 22806, 22913, 23786, 24585, 24681, 25191, 26121, 26155, 26240, 26543, 26681, 26852
Adoption, célébration, coût, etc., q. (M. Neil), 28517
Comité, étude, 21646-7, 21649-55, 21665-8, 26119-22, 26141, 26161-3, 26267, 26272, 26276, 26294
Témoins, comparution, etc., 26268, 26301
Document publié par le ministre de l'Agriculture, 21581-3, 21665-6
Île-du-Prince-Édouard, agriculteurs et organismes agricoles, appui, 22183, 26155
Limite de temps, imposition, 26121-2, 26125, 26159, 26265-6, 26268-9, 26304, 26306-7, 26309
MM. art. 43 (M. Taylor), 17717, 17812, 18835-6
Nouveau parti démocratique, position, 19835, 21649, 21657, 26144-5, 26150, 26161
Parti québécois, Conseil national, position, 26312
Pétitions de citoyens de diverses régions, 21172, 22146-7, 22196, 22429, 23602-3, 24906, 26139, 26290
Dépôt, 21208, 22194, 22233, 22480, 23654, 24958, 26340
Irrecevable, 26181
Présentation, retards, 14387-8, 14392, 14398, 14481-2, 14487, 14623, 14626, 14639, 19834-5, 19837
Progressiste conservateur, parti, position, 19834-5, 21610-2, 21646-7, 21649-51, 21653, 21655, 21657-8, 21666-8, 21674, 21756, 21762-4, 22478, 23743, 25072, 26141, 26149-50, 26161, 26263-4, 26269, 26273-5, 26312
M. art. 43 (M. Althouse), 21589
Révision quinquennale, 19838, 21649, 26271, 26277-8, 26295, 26300
Voir aussi Canagrex, société, Loi (C-85)
Ministre responsable, 14288, 14290, 14292, 14298, 14391, 14634, 26111-2, 26122, 26147-8, 26271-2, 26275, 26307
Organisations agricoles, consultations, position, etc., 14384, 14481-3, 14485, 14627, 20063, 21569-70, 21647-8, 21650-8, 21665-7, 23786, 26111-5, 26121-2, 26143, 26161, 26269-70, 26272, 26274, 26293-4, 26296, 26299, 26303, 26305, 26307, 26310-1
Parlement, contrôle, 14388, 14625, 14627, 14634, 26299
Personnel, nomination, 28215-6
Plan triennal, 14288, 14397, 14484, 14634, 14726, 19835, 19838, 19840, 26308
Pouvoirs, 14287-8, 14293, 14388, 14392, 14470, 14472, 14486, 14626, 14632, 14638, 14715, 14723, 14725-7, 18835-6, 19675, 19830, 19834-7, 19839, 19842, 21566, 21650-5, 26113, 26116-7,

Société canadienne d'exportation des produits...—*Suite*
Pouvoirs—*Suite*
26119, 26121-3, 26125, 26143-4, 26153, 26155, 26157-8, 26160, 26264, 26266-7, 26270-2, 26276-7, 26295, 26297-300, 26302-7, 26309
Provinces, position, 21646, 21653-4
Alberta, 26303
Rapport annuel, présentation, 14288, 14292, 14388, 14396-7, 14627, 19835, 19837, 26157
Rattachement au ministère de l'Agriculture, 14289, 14292, 14486, 14619, 14626-7
Règlements, 14639
Rôle, mandat, objectifs, etc., 10235, 14286-7, 14289-90, 14292-3, 14295-7, 14301, 14384-6, 14388, 14391-3, 14395-6, 14399, 14401, 14471, 14476, 14481, 14483-6, 14520, 14532, 14620-4, 14626-8, 14630, 14632-4, 14638, 14712-3, 14716, 14719, 14723, 14725-8, 17518, 19830, 19840, 21612, 21649-53, 21655-6, 22467, 26113, 26155-6, 26239, 26265-6, 26294, 26298-300, 26305-6, 27132, 27266

Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL)
Actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 13163
Administrateurs, traitement, augmentation supérieure à la limite de 6%, etc., 22853-4, 23001
Automobiles, location, q. (M. MacKay), 15904
Bourses d'étude par province, sélection, critères, etc., dd. (M. Greenaway), 3278
Budget 1980-1981, 2755
Budget 1981-1982, 7725, 12852, 12856
M. art. 43 (M^me^ Mitchell), 13153
Caisse d'assurance hypothécaire, renflouement, plans d'urgence, etc., 8494-5
Capital d'immobilisation, réduction, 7661, 12633, 14766-7
Changement de nom de celui de Société centrale d'hypothèques et de logement, 26728
Conseil d'administration, membres, etc., q. (M. Orlikow), 29127-8
Droits d'inscription, 14761
Emploi, action positive, programme, 5472
Employés
Hauts fonctionnaires, avantages spéciaux, q. (M^lle^ Carney), 14617
Nombre, q. (M. Herbert), 2461
Retraités, honoraires, versement, enquête, etc., 17079, 17621
Salaires, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et à 5% pour 1984, 24864
Financement, emprunts, etc., 15268-9, 15304, 15357, 19013
Fonds de réserve, 14761, 15361
Ganong, M. K.B., emploi, q. (M. Oberle), 11175
Gestion du portefeuille hypothécaire, système, q. (M. MacKay), 20146, 23370, 23831, 24865, q. (M. MacKay), 24995, 25073
Groupe d'étude Matthews
Membres, personnel, traitement, frais, etc., q. (M. Herbert), 3426, q., (M. Fisher), 27301
Rapport. *Voir* Habitation; Municipalités—Services communautaires, programme—Suppression
Nouvelle-Écosse, 19621
Prêts accordés à des employés, q. (M. W. Baker), 19181
Privatisation, projet du gouvernement progressiste conservateur précédent, 6204, 9760, 13948, 14805, 15363, 15367, 15388, 15395-6, 15416
Programmes, dd. (M. Herbert), 15579
Publicité, dépenses, 8674, 11036, q. (M. Stevens), 12505
Québec, Montréal, région, fonds, affectation, 188
Rapport pour 1981-1982, 16021

Société canadienne d'hypothèques et de logement...—*Suite*
Recettes, revenus et/ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 2506, 6210, 6213, 19521
Recherche, programme de subventions, Québec, q. (M. Herbert), 7293
Rôle, 4714, 6202-3, 6210, 9788, 12759-60, 14760, 14762, 14769-72
Vérification intégrée, étude par la société Peat, Marwick, Mitchell & Cie, q. (M. Lewis), 8172
Voir aussi Budget, 12 novembre 1981—Fuite de renseignements—Message publicitaire de la SCHL...; Habitation, financement—Prêts hypothécaires *et* York Condominium Corporation N° 46—Administration...; Mississauga, Ont.—Habitation; Toronto, Ont.—Habitation—Main Square, immeubles locatifs

Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi. *Voir* Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement

Société canadienne du cancer. *Voir* Cancer, Société canadienne

Société coopérative de développement de l'énergie. *Voir* Énergie, Société coopérative de développement

Société coopérative de l'énergie. *Voir* Énergie, Société coopérative

Société coopérative de l'Énergie et Société coopérative de développement énergétique, Loi. *Voir* Énergie, coopératives, Loi (C-116)

Société coopérative d'énergie, établissement. *Voir* Énergie

Société d'assurance-dépôts du Canada. *Voir* Assurance-dépôts du Canada, Société

Société de construction des musées du Canada, Inc. *Voir* Musées du Canada, Société de construction

Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne
Actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 14417
Bateau *Don Juan* nolisé lors du Festival de Cannes en 1980, q. (M. Friesen), 4409
Bruneau, M. Claude, emploi, q. (M. Beatty), 12220-1
Directeur, M. Michael McCabe
Démission, traitement, indemnité de départ, etc., 1260, 4807-8, 5137-8, q. (M. Friesen), 22855-7
Voyages, 5138
Voir aussi Conflits d'intérêts
Employés, nombre, traitements, etc., q. (M. Friesen), 4744
Films subventionnés, ventes, etc., q. (M. Herbert), 14509, q. (M. Flis), 15559-60
Gestion interne, renseignements confidentiels, divulgation, 5138
Président, M. Michel Vennat, conflit d'intérêts possible, 8672, 9436, 9585-6, 9773-4, 10352-3, 10425, 10497, 11092, 11218, 11420, q. (M. Beatty), 11461-2, 11564-5, q. (M. Beatty), 11598
Prêts, intérêt, taux, q. (M. Friesen), 7074
Publicité, dépenses, q. (M. Friesen), 3509
Rapport annuel, q. (M. Herbert), 1757, 5137-8
Recettes, revenus, pertes, etc., q. (M. Herbert), 2860
Sociétés privées, aide financière, q. (M. Friesen), 11822-3
Voir aussi Film, industrie

Société de développement du Cap-Breton. *Voir* Cap-Breton, Société de développement

Société de développement Québec-Labrador-Rigolet Inc., consortium québécois. *Voir* Terre-Neuve—Ressources minières, forestières, etc.

Société d'énergie des Maritimes, 877-8, 3065-6
Activités, accélération, 569

Société des transports de Yellowknife Limitée. *Voir* Transports de Yellowknife Limitée, Société

Société des transports du Nord Limitée. *Voir* Transports du Nord Limitée, Société

Société du crédit agricole. *Voir* Crédit agricole, Société

Société du Grand Trunk, conseil d'administration, membres, etc., q. (M. Orlikow), 29307-8

Société immobilière du Canada (Mirabel) Ltée. *Voir* Montréal, Qué.—Mirabel, aéroport international

Société juste. *Voir* Planification économique et sociale

Société nationale du commerce. *Voir* Commerce, Société nationale

Société nationale du commerce, comité. *Voir* Commerce, Société nationale, comité

Société pour l'expansion des exportations
Actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 13835
Administration, Conseil, nombre de membres, secteurs représentés, etc., 17500-3, 27043-55, 27071-89, 27132, 27164-6, 27168-9, 27212-3, 27215, 27217, 27226-7, 27229, 27233, 27259, 27265-8, 27270, 27276, 27313, 27315, 27362-3, 27405, 27432, 27435, 27445, 27483, 27517, 27519
Administration, dépenses, 17509
Assurances, services, 2326, 17499, 17507-8, 19831, 27227, 27482
Contrats autorisés par le gouvernement. *Voir* Prêts *sous le titre susmentionné*
Réclamations, q. (M. Herbert), 10551-2
Capital autorisé, augmentation, 17503, 17508, 17510-1, 17515, 27127-8, 27130-2, 27137-8, 27154-6, 27162, 27165-8, 27170, 27173, 27208, 27211, 27214, 27218, 27220-1, 27223-4, 27226-8, 27232, 27234-5, 27254-5, 27261, 27263, 27268, 27284-5, 27302, 27311, 27405, 27413, 27437, 27447, 27517
Mesure législative, 22223-4
Concurrence aux institutions financières du secteur privé, 27515-6
Conseil économique du Canada, rapport, recommandations, 27044, 27155, 27232, 27235, 27264, 27266-8, 27282, 27313, 27320, 27361, 27392, 27405, 27481-2, 27488, 27514-5, 27518, 27520, 27526
Crédits, 18669
Déménagement d'Ottawa à Montréal, q. (M. Cossitt), 15490-1
Dette, 17501
Annulation, 14727
Efficacit, rapport employés/clients, etc., 17508-9, 27219, 27132, 27134, 27163-4, 27166, 27169, 27213-4, 27217, 27223, 27232, 27260, 27262, 27264, 27266, 27268, 27302, 27405, 27435, 27483, 27488, 27520, 27526
Emprunts, 27076-7, 27135
Et prêts, politique, 13630
Marchés étrangers, 17516
Obligations, 17515-6
Export-Import Bank des États-Unis, comparaison, 27156, 27214, 27224, 27268
Fonds, réduction, 17741

Société pour l'expansion des exportations—*Suite*
Opérations financières, divulgation, 15328, 17500-1, 27163, 27510, 27519, 27258-9
Parlement, contrôle, 27127-35, 27137-8, 27156-60, 27162-3, 27166-74, 27209, 27211-3, 27217-9, 27221-3, 27225-34, 27252-64, 27266-9, 27280, 27303, 27309, 27311-4, 27316-9, 27322, 27361-2, 27371-2, 27390, 27393, 27397-8, 27401-2, 27404, 27406, 27434-5, 27443-4, 27450, 27481, 27484-5, 27487-8, 27516-7, 27521
Pouvoir d'emprunt, 17499-500, 17510, 27127-34, 27138, 27154-8, 27162, 27165-73, 27208-22, 27223-35, 27252-68, 27276, 27281, 27284-7, 27303, 27311, 27316, 27361, 27370, 27372-3, 27393-4, 27405, 27435, 27437, 27447, 27450, 27481, 27485, 27516
Prêts
Accordés à des employés, prêts hypothécaires, intérêt, taux, etc., 18984, 18991, q. (M. W. Baker), 20139
Accords conclus au nom de la Bombardier Inc., Montréal, Qué., q. (M. Neil), 24740-1, 27439-40, 27509, 27517
Algérie, construction d'un monument pour l'anniversaire de la révolution, 14894, 15076-7, 15323, 15327-9, 15331, 15373, 15407, 15708, q. (M. Cossitt), 15726, 15865, 16068, 16324, 16518, 16842, 19043, 25526, 27155, 27160, 27215, 27218, 27228, 27256, 27413, 27449
Assurances et garanties autorisés par le gouvernement, plafonds, augmentation, etc., 27133-4, 27168-9, 27212-3, 27215, 27218, 27225-8, 27254-5, 27257, 27261, 27263-4, 27270, 27276, 27281, 27312, 27216-22, 27362-6, 27374, 27393, 27396-8, 27400-5, 27432, 27435-9, 27443-9, 27516-7
Ceskoslovenska Obchodni Banka, Prague, Tchécoslovaquie, etc., q. (M. MacKay), 22857-8
Concurrence à l'industrie canadienne, 27083, 27166, 27218, 27263, 27265-7, 27269, 27398, 27405, 27526
Côte d'Ivoire, raffinerie de sucre, construction par la Redpath Sugar Limited, 7183
Crédit mixte, programme, 17498
Cuba, q. (M. Cossitt), 1200, q., 3467-8
États-Unis, mini-aciérie à Perth Amboy, New Jersey, 20623
États-Unis, usine de pâte à papier, construction, 6022
Intérêt, taux, augmentation, répercussions, 17
Iran, 65, 6308
Lavalin International Inc., q. (M. Stewart), 26181-2
Montréal, Qué., région, entreprises, accords, 188
New York, Administration du transport pour l'achat de matériel de la Bombardier-MLW Ltée. *Voir* Bombardier-MLW Ltée—Contrat
Pays à tendance communiste, 19043
Pays en voie de développement, 15328-9, 15708, 17516
Pays étrangers, q. (M. Greenaway), 11269-70, 20350
Pays ne jouissant pas de la reconnaissance diplomatique du Canada, q. (M. Herbert), 1109
Petites entreprises, 17292, 17503-4, 17511-2, 27130, 27158, 27168, 27217, 27256, 27268-9, 27279, 27486-9, 27509
Pologne, 6022, 20623, 27254
Provinces de l'Atlantique, 1694, 27258
Provisions pour pertes, 27389-90
Québec, 18720, 20993
Rapport Hatch, 14894
Reconduction, 17511, 27173
Répartition, 27128, 27229, 27256, 27260, 27266, 27268, 27435, 27439, 27441, 27487, 27520, 27526
Roumanie, pour l'achat d'un réacteur CANDU, 16900, 17584, 27364-5
Royaume-Uni, q. (M. Herbert), 9928
Sociétés de la Couronne, 27482, 27509-10, 27520

Société pour l'expansion des exportations—*Suite*
Prêts—*Suite*
Statistiques, q. (M. MacKay), 3103-4, 17508
Tchécoslovaquie, q. (M. Jelinek), 11419-20, 27254
Voir aussi Ceskoslovenska Obchodni Banka *sous le titre susmentionné*
Télécommunications d'Haïti S.A., q. (M. Nowlan), 26776
Union soviétique, q. (M. Vankoughnet), 3510, 14533, 14577, 14583-4, 15184, 15373, 15864, 16518, 22945, 27160
M. art. 43 (M. Domm), 14549
Projet énergétique, 14533, 14549, 14614-5, 15323-4, 15328, 16068, 16892, 20600-1
Velan Inc., Montréal, Qué., qq. (M. MacKay), 22857-8, 23439
Voir aussi Entreprises SNC Ltée; Jamaïque; Northern Telecom
Privatisation, 17511-2
Profits, 17503, 17509, 27132, 27214-5, 27217, 27224-5, 27260, 27262, 27264, 27268, 27362, 27447, 27483
Publicité, campagnes, 27083
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6661
Rapport annuel, renvoi automatique au comité, 27181, 27487-8, 27509, 27516
Rapport pour 1979, publication, coût, etc., q. (M. Cossitt), 5452
Raynauld, M. André, propos, 27128, 27155, 27162, 27164, 27211, 27228, 27231-2, 27234, 27255, 27263, 27265, 27282, 27313, 27372-3, 27403, 27405, 27512
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 2130
Rôle, 6986, 15329, 17498, 17503, 17507, 17511, 17856, 25062, 27044, 27073, 27075, 27077-8, 27080-3, 27087, 27137, 27165-6, 27169, 27210-1, 27213, 27218, 27251, 27259, 27264, 27266, 27305, 27308, 27318, 27404-6, 27448, 27481-2, 27488-9, 27512, 27514-6
Services, amélioration, 17498
Services, prestation, capacité juridique, élargissement, 17498
Subvention pour compenser les pertes d'intérêt, 13630
Voir aussi Énergie atomique—CANDU, réacteurs nucléaires—Ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes, etc.—Roumanie; Exportations, expansion, Loi (modification—C-110)

Société québécoise d'initiative agro-alimentaire (SOQUIA). *Voir* Agriculture—Québec

Sociétés
À but non lucratif, mesure législative
Art. 114 à 116, suppression, 19632-3
M. art. 43 (M. de Corneille), adoptée, 18012
Pétitions de citoyens, 18056, 18953, 19215, 19327, 21296, 21401, 21695, 21851, 23691, 26671
Dépôt, 18113, 18990, 19266, 19359, 21348, 21421, 21736, 21900, 23749, 26721
Voir aussi Chambre des communes—Travaux de la Chambre; Sociétés canadiennes sans but lucratif, Loi (C-10)
Actions, achat par les employés. *Voir* Employés—Actions, achat, programme *sous le titre susmentionné*
Actions, propriété, gouvernements provinciaux, limitation, mesure législative (bill S-31). *Voir* Transports—Interprovinciaux ou internationaux
Activités, 19984-5, 21664, 24289, 26028-30, 26033, 26035
Administrateurs, soumission aux lois relatives à la résidence, m. art. 43 (M. McKnight), 1925
Aériennes. *Voir* Transports aériens—Transporteurs
Cadres supérieurs
Programme d'échange. *Voir* Fonction publique
Salaires, 1434, 1562, 9577, 19929, 20036

Sociétés—*Suite*
Cadres supérieurs—*Suite*
Salaires—*Suite*
Divulgation, 10723-6, 10841-2
Voir aussi Canadien Pacifique; INCO Limited; Massey-Ferguson
Canadianisation, 7638-9, 17513
Concentration industrielle, augmentation, contre-mesures, 11641
Conseil d'administration, employés, nomination, 11197, 11200
Déclarations
Obligation, seuil d'au moins $5 millions d'actifs ou plus de $10 millions de ventes, 10708, 10719-20
Augmentation à $10 millions d'actifs ou plus de $15 millions de ventes, 11331-2, 17091-2
Petites entreprises, affranchissement d'au moins 70,000 sociétés, etc., 10708, 10710, 10714-5, 10722, 10844, 10846-7, 10853, 10862-3, 10871
Obligation, sociétés de propriété étrangère, 10708, 11331
Renseignements exigés par le gouvernement
Accès
Fonctionnaires chargés de l'analyse de la politique, 10708, 10844, 10847
Organismes et services ministériels investis de pouvoirs de réglementation, interdiction, 10708
Comparaison avec d'autres pays, 10715
Divulgation à des personnes non autorisées, sanctions, 10708
Double emploi, élimination, collaboration fédérale-provinciale, etc., 10872, 10891-2
Fardeau administratif, coûts, etc., 10710, 10847, 10856, 10859, 10862-3, 10866-7, 10893
Propriété et contrôle des actions, 10709, 11331
Questionnaires, 10860-3
Regroupement, 10708, 10852, 10861, 10894
Rapport, production, exigences, 10708, 10857-8, 10867
Renseignements additionnels, pouvoirs discrétionnaires du ministre, etc., 10857
Transferts de technologie, 10707-9, 10715, 10721, 10843, 10848, 10853, 10857-8, 10865-6, 11332
Utilisation, caractère confidentiel, respect, etc., 10720, 10843-4, 10848, 10852, 10856, 10858, 10863, 10894
Définition, 10857-8, 19984, 24289
Difficultés financières, 19605
Aide fédérale, 3872, 6781, 6987-8, 6993, 16235, 17521, 20231-2, 20520, 21130, 21139, 21211, 21219, 21405, 21554, 21968, 22018, 23084, 23459, 23865, 23885-6, 23928, 23932, 24041, 24251, 25199, 26661-2, 26905, 27171, 28926, 29269
Capital-action, achat, suggestion, 25206-7
Garanties de prêts, lignes directrices, 23874, 23908, 27291
Voir aussi Camionnage, industrie—Maislin Industries, aide fédérale—Prêt, gouvernement, garanties
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 19898-9
M. art. 43 (M. Darling), 20875
Motifs, objectifs, conditions, etc., 6349-50, 6368-70, 7048, 20671, 20675, 20680
Prise de décision, politique, 29240
Voir aussi Canadair Limited; de Havilland Aircraft of Canada, Limited; Petites entreprises—Crédit des banques, resserrement
M. art. 43 (M. Darling), 20875
Mesures budgétaires, 27809
D'investissement, établissement à Vancouver, C.-B., m. art. 43 (M. Waddell), 21015
Employés
Actions, achat, programme, 29166-7

Sociétés—*Suite*
Employés—*Suite*
Nomination au conseil d'administration. *Voir* Conseil d'administration *sous le titre susmentionné*
Participation aux bénéfices, 3243
Voir aussi Entreprises, profits, participation des employés, Loi (C-225); Impôt sur le revenu
Établissement au Québec, 25399-400
Étrangères au Canada
Activités, profits, etc., répercussions, 16333-4, 20655-6, 21287, 21289, 21391-2, 21394, 24043
Voir aussi Commerce—Exportations—Filiales canadiennes; Investissements étrangers, Agence d'examen
Groupements, 4655-6, 4659, 8141, 9740, 9802-3, 12382, 27523-4
Banques, rôle, 774, 4660, 4817
Chaînes alimentaires, 4660-1, 10230, 13063
Gouvernement, politique, 432
Institutions financières, financement, conflits d'intérêts, etc., 628, 720-1, 4653-4
Mesure législative, 2607, 5976
Préavis, règlement, m. art. 43 (M. Skelly), 8315
Presse écrite. *Voir* Journaux—Monopoles
Voir aussi Commission royale d'enquête sur les groupements de sociétés
Industrielles et commerciales dans diverses circonscriptions, liste d'adresse à l'intention de députés, q. (M. Blenkarn), 10261
Information, diffusion à la population, 22800
Multinationales
Activités
Au Canada
Encouragement, mesures, répercussions, etc., 24013
Examen par l'AEIE, 2537
Lignes de conduite, établissement, 7005, 7552, 15209, 15801
Produits, fabrication, contenu canadien, 17087, 17102, 20617-8
Contrôle, 3032, 5969, 6989, 26214
Emploi, création au Canada, taux de croissance par rapport à leurs filiales à l'étranger, 8597
Emprunts sur le marché international, intérêt, taux, 10629, 19245
Établies au Canada, statistiques, 432
Fermeture, groupe d'étude, institution, 7552
Fermeture, Québec, Côte-Nord, répercussions, 7552
Profits, 4060, 4753, 19185, 19245
Investissement à l'étranger, 8597, 16878, 18100-1, 19292
Voir aussi Commerce—Exportations—Filiales canadiennes *et* Filiales canadiennes *et* Importations—Sociétés étrangères; Emploi, création; Impôt sur le revenu; Industries—Manufacturières ou de fabrication; Pays en voie de développement; Pétrole et gaz; Recherche et développement
Nationalisation, 15264-5, 17566
Prix, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 21360
Prix, fixation, enquête sur les coalitions, 2294
Profits, 1351, 2025, 2423, 6329, 8193, 16249, 16312, 19463, 19511, 19574, 24289
Augmentation, 23224, 29202-3, 29239
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 21360, 26767
Baisse, 16719, 17199, 19079, 19157, 19915, 21200
Voir aussi Banque Royale du Canada; Banques et opérations bancaires; Entreprises, profits, participation des employés, Loi (C-225) *et* Multinationales *sous le titre susmentionné*

Sociétés—*Suite*
Subventionnées ou financées par le gouvernement fédéral, rapports, comité, étude, 26029-31
Voir aussi Gouvernement—Programmes—Subventions—Projets...; Industrie aérospatiale—Projets internationaux

Sociétés, tarifs, augmentation, Loi—C-277. M. Waddell
1re l., 664

Sociétés canadiennes sans but lucratif. *Voir* Sociétés—À but non lucratif

Sociétés canadiennes sans but lucratif, Loi—C-10. Ministre de la Consommation et des Corporations
1re l., 74; 2e l., 14193-7

Sociétés commerciales canadiennes
Actions
Détenues par des sociétés étrangères, 16441-2, 16444, 16467-8, 17143, 17564-5, 17569-70
Émission, transfert ou appartenance, restrictions imposées, etc., 16435-40, 16444, 16466-9, 16620, 17563, 17565
Actions existantes, 16441, 16443-4, 16469, 17562
Commission des valeurs mobilières de l'Ontario et autres organismes, position, 16437-8
Provinces, position, 16438, 16444, 16467, 17565
Participation ou contrôle canadiens, critères, 16435, 16438, 16440-1, 16466-8, 17563-5, 17569-70
Vente, propriétaires, droit, etc., 16467-8, 17563-4
Conseils d'administration, rôle, 16439, 16467
Entreprises non inscrites en vertu de la loi le 15 décembre 1980, gouvernement, position, 5746-7
Mesure législative
De 1975, allusions, 17563
Dome Petroleum Limited, 17564-5, 17568-70
Entrée en vigueur, 5746
Voir aussi Sociétés commerciales canadiennes, Loi (modification—C-105)

Sociétés commerciales canadiennes, modification de la loi, 9577, 16227
Voir aussi Énergie, sécurité (bill C-94); Sociétés commerciales canadiennes, Loi (modification—C-105)

Sociétés commerciales canadiennes, Loi (modification)—C-105. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
1re l., 16259; 2e l., 16435-44, 16466-72, renvoi au comité de la législation énergétique; rapport, 17562-3; 3e l., 17563-72; S.R., 19115—Chap. 115, S.C. 1980-1983
M. d'amendement, 17562, adoptée, 17563

Sociétés de fiducie. *Voir* Compagnies fiduciaires

Sociétés de la Couronne
Actions achetées dans d'autres sociétés, raisons sociales, etc., q. (M. Clarke), 13665, q., 18316-7
Voir aussi les noms particuliers
Activités commerciales, investissements, etc., 16266-8, 17576, 24359, 26123
Administrateurs, nomination au conseil d'administration d'une banque à charte. *Voir* Banques et opérations bancaires—Conseil d'administration
Alberta, 21434, 26115, 26180, 26238-9
Autonomie, 1831, 5343-4, 13700-3, 17618, 18823, 19950, 22232
Bilinguisme, politique, 24455

Sociétés de la Couronne—*Suite*
Cadres supérieurs, nomination, traitements, etc., 14550, 26716, 29020-1, 29026, 29029, 29076
Voir aussi Décrets du conseil—Nominations par—Et traitements versés—Rapport
Cession à l'entreprise privée, 1080, 1141-2, 4760, 4766, 14292, 17855, 18030, 19480, 20203, 20966, 21389, 24359, 24978, 26026, 26032, 27392
Comité, création, 21390
Gouvernement, position, 2878
MM. art. 43 (M. Thacker), 19437 (M. Stewart), 19893
Classement aux fins des comptes nationaux des revenus et des dépenses, q. (M. Cossitt), 13461-2
Comité, création, Règlement et procédure, comité, rapport, recommandations, 27210, 27276, 27281, 27442
Comité de révision tripartite, création. *Voir* Groupe d'étude, enquête *sous le titre susmentionné*
Comptes
Vérificateur général, vérification, 26598, 27461-2
Voir aussi les noms des sociétés particulières
Vérification, 26050
Mesure législative, 16902, 18219
Recours à des services autres qu'à ceux du vérificateur général, 6271, 8172, 9094-6, 15295
Concurrence au secteur privé, 8953, 14401, 16235, 16267, 17412, 17602, 21445, 21449-50, 25324, 25525, 26033, 26037, 26039, 26265, 27401
Conseils d'administration, 18031
Attributions, responsabilités, etc., 4761, 4763, 9053-5, 17602-3
Membres, q. (M. D.W. Munro), 26932-3, qq. (M. Orlikow), 27006-8, q., 27069-70, q., 27301, q., 27338-9
Nominations, 21449
Favoritisme politique, allégations, 18822-3, 26146, 26205, 26243, 27018, 27314-5
M. art. 43 (M. Towers), 18142
Par décret du conseil, 26050
Sénateurs et députés, suggestion, 29153
Voir aussi Air Canada
Présidents, nomination, gouvernement, voix au chapitre, 9571, 9574, 27487, 27491
Réunions, q. (M. D.W. Munro), 26932
Secteur privé, représentation, 27313-4
Contrôle et imputabilité, 4627, 4652, 4761, 4766-7, 5150-1, 5343, q. (M. Cossitt), 6144, 7724, 9053, 13700-1, 13703, 13705, 16222, 16267, 16273-4, 17575-6, 17601-2, 18037, 18191, 18193, 18219, 18227, 18822, 18827, 19454-5, 19470, 19513-4, 19529-30, 19615, 20203, 21099, 21357, 21366, 21427-8, 21430-1, 21444, 21553, 21859, 23240, 23263, 23265, 23267, 23498, 24037, 24039, 24274, 24479-80, 24522, 24698-9, 25073, 25207-8, 25292, 25904, 25915, 26050, 26156, 26205, 26214, 26222-3, 26265, 26661, 26791, 26873-4, 27128-9, 27253, 27283-4, 27321, 27369, 27371, 27390, 27393, 27436, 27440, 27491-3, 28119-20, 28125, 28161, 28163, 29153, 29157
Comité, étude, 4765, 16267, 17575, 17577, 18030, 18032-3, 21431, 21436, 21453, 21751, 26045, 26047-8, 26147, 26173
Commission Lambert, rapport, recommandations, 13701-2, 16230, 16232, 16234-5, 17575, 17602, 18037, 21435-7, 21443, 27230, 27261, 27266, 27282, 27302-3, 27311, 27403
Comparaison avec divers pays, 21427
Comptes publics, comité, rapports, 17575, 17601-3, 18037, 21344, 21436-7, 27438
Juillet 1977 et février 1978, 4762
Février 1981, 13826
Recommandations, 16230, 16233-5

Sociétés de la Couronne—*Suite*
Contrôle et imputabilité—*Suite*
En vertu de la loi sur l'administration financière, 4764, 13701, 17601, 17603-4, 21436, 26050
Gouvernement, position, 21438
Mesure législative présentée par le gouvernement conservateur précédent, 21439, 21449, 21458-9, 27219
Sénat, responsabilité, suggestion, 29153
Vérificateur général, rapport, recommandations, etc., 69, 1092-3, 4760, 4762, 13826, 16230-1, 16234-5, 18219, 21342, 21344, 21388, 21427, 21430-1, 21433, 21435-7, 21441-3, 21451, 21455-7, 21460-1, 21565-6, 21568, 21630, 21648, 21712, 21751, 21753, 21805, 22553, 23265, 23457, 24041, 24135, 24251, 24657, 25321, 25323, 26038, 26047, 26117, 26145, 26271, 27133, 27209, 27216, 27225, 27230, 27252, 27261-2, 27266-8, 27277, 27280-2, 27302-3, 27311, 27362, 27402-5, 27518
MM. art. 43 (M. Darling), 21411 (M. Fretz), 21511
Voir aussi Transports
Création, dates, dd. (M. Siddon), 23580
Créées sous divers gouvernements progressistes conservateurs, 21433-4, 21647, 26126, 26142, 26159-60, 26263, 27391-2, 27408
Dépenses, 21449, 24037, 24039, 24250, 25200
Gaspillage, 27252, 27267, 27275, 27313, 27438
Dettes, 4228, 20322, 23121, 23287, 23301, 24238, 25323, 26047, 26214, 26217, 27216, 27220, 27224-5, 27230, 27232, 27224-5, 27267, 29155
Annulation, 1364, 12676
Parlement, approbation, 20847-8
Voir aussi Canadien National, chemin de fer; Énergie atomique du Canada, Limitée; Saint-Laurent, voie maritime; Société pour l'expansion des exportations
Directives du gouvernement, 26050-1
Coût d'application, dédommagement à même le Fonds du revenu consolidé, 1832, 4761
Voir aussi Eldorado Nucléaire Limitée—Port Hope, Ont., nouvelle raffinerie, construction—Projet, abandon—Frais
Dirigeants, cotisations à des clubs privés. *Voir* Clubs privés
Dons électoraux à des politiciens étrangers, allégations, 25285-6
Emploi, action positive, programme, 1742-3, 5472, 5480, 26762, 26772, 26918
Employés
Nombre, q. (M. Herbert), 4648, 6985, 19616, 21431, dd. (M. Gilchrist), 23512, 27233, 27282, 27313
Traitements, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 18879, 19183, 19194, 19247, 19282, 19284, 19288, 19291, 19300, 19304, 19339, 19366, 19374, 19383, 19387-8, 19392-3, 19423, 19869, 19876, 19932, 19934, 19983, 20031, 21320
Voir aussi Saisie-arrêt et distraction de pensions, Loi (C-38)
Emprunts, gouvernement, garanties, lettres d'appui, etc., 26662, 27089-91
Emprunts directs, augmentation, 4227-8, 8927-8, 19454, 19460, 19514, 20323, 25292
États financiers, 16266, 21431, 26047
Rapport à la Chambre, 26050
Femmes
Conseil consultatif de la situation de la femme, rapport, 5471
Exploitation, allégations, m. art. 43 (M^me^ Mitchell), 14603
Représentation, pourcentage dans diverses catégories, 5471-2
Financement, 4763, 16231-2, 21434
Gouvernement, participation, 20178, 24359, 26789
Garanties de prêts, 29159, 29183, 29188-9

Sociétés de la Couronne—*Suite*
Financement—*Suite*
Lettres d'appui accordées par le gouvernement. *Voir* Emprunts, gouvernement, garanties *sous le titre susmentionné*
Fonds de réserve, création, suggestion, 18821
Gestion et administration internes, détails, divulgation, 25624
Gouvernement parallèle, 27275-6, 27281, 27362, 27373, 27401, 27442, 27518
Grève, droit de, 16101-2
Groupe d'étude, enquête, mandat, etc., 1093, 4762, 9054, 9093, 18030-3
Historique, 4762-3, 16271, 21433-4, 26032-3, 26037, 26044, 26237
Immunité à l'égard de toute action judiciaire, 16592, 16595-7, 16651, 16696-7
Imposition, 24359, 26035
Liste, dd. (M. Cossitt), 3275 (M. Siddon), 23580
Livre bleu, 4762, 4764, 17601, 21436, 21439
Manitoba, 21453
Mesure législative, 69, 1092-3, 1832, 5150-1, 6506, 7724, 8224-5, 9054-6, 9095, 9196, 11896, 13702, 13826, 14213, 14397, 15294-7, 16239, 16267, 16841, 16853, 17019-20, 18452-3, 18467-8, 18823, 19454, 19456, 19717, 21344, 21431, 21433-40, 25620, 27219-20, 27391
M. (M. Beatty), 4759-67
MM. art. 43 (M. Malone), 21388 (M. Shields), 21726
Présentation, retard, 10987
Présentée par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 4760-2, 8224, 8962, 9053-5, 9093, 11896, 15296, 27432
Vérificateur général, propos, 26226
Voir aussi Gouvernement, organisation, Loi (C-123)
Ministre responsable, nomination, 16267
Mises à pied, 19192
Négociations collectives, 19232, 19962
Nombre, 7943, 8962, 10284, 13700-1, 13703, 14292, 14298, 14635-6, 14638, 15295, 15985, 16222, 16230, 16239, 16271, 16273, 16791, 16572, 17412, 17601, 18822, 19838, 21211, 21431, 21568, 22731, dd. (MM. Gilchrist et Malone), 23512, 24273, 24359, 26142, 26157, 27281, 27285, 27319, 27401, 27491, 28943
Nouvelles sociétés, création, 69, 231, 4268, 4760, 10284, 15295, 15480, 15482, 15486, 16220-2, 16267, 16270, 16274, 16560-1, 16572, 16632, 17107, 19454, 19699, 21435, 21438, 21443, 21445, 21452, 21455-6, 21749, 26173, 26966
M. art. 43 (M. Mayer), 21565
Voir aussi Corporation de développement des investissements du Canada; Corporation de développement du Canada; Énergie
Ontario, 21434
Organisation, révision, 2039, 18452, 18775
Politique, critères, etc., 21568
Présidents
Adresses, fonctions, etc., dd. (M. Cossitt), 3275
Traitements, 8483, 14607
Augmentation, 14613-4, qq. (M. Cossitt), 17282, 27337
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 18878, 19199, 19293, 19298, 19340, 19586
MM. art. 43 (MM. Murphy et Greenaway), 14549-50 (M. W. Baker), 14605
Prêts accordés à des employés, prêts hypothécaires, intérêt, taux, etc., qq. (M. W. Baker), 18955-6, 18984, 18991, qq., 19181, qq., 19736, qq., 19864, q., 20139, q., 20450, 20487, q., 21853, 24765
Profits, réinvestissement au Canada, 26217
Progressiste conservateur, parti, position, 26238, 27310, 27402
Propriété exclusive du gouvernement fédéral, nombre, 4760, 21433

Sociétés de la Couronne—*Suite*
Provinciales, 4765-6, 19529, 24359, 26238
Raisons sociales. *Voir* Sièges sociaux *sous le titre susmentionné*
Rapports annuels, 26089, 27209
Comité, étude, 26147, 27158, 27485
Rentabilité, 18821-2
Responsabilité envers le Parlement, 4760, 6144, 13700-2, 14390, 16382, 17551-2, 18822, 18826-7, 21436-9, 21449, 23498, 23757, 24376-7, 25775, 26146, 26156, 26265, 26271, 26278, 27172, 27208, 27210, 27216, 27223, 27257, 27303, 27306-7, 27396, 27404, 27442, 27518-9, 27522-3
M. (M. J. Clark) de subsides, 21426-63, rejetée, 21462-3
Am. (M. Anguish), 21432, rejeté, 21462
Rôle, mandat, etc., 13700-1, 13703, 13705, 14391, 14731, 18030, 18188-92, 18822-3, 18826-7, 21431-2, 21442-3, 21453, 21457, 25419, 26216, 26238, 27276, 27303, 27392
Saskatchewan, 21434, 21453, 26180, 26238, 26247, 26278, 26309, 27485
Sièges sociaux, concentration dans le centre du pays, 13703-4
Sièges sociaux et raisons sociales, dd. (M. Malone), 23512
Système métrique, conversion, programme, 26330
Vente, exclusion de la loi sur l'examen de l'investissement étranger, 13379
Voir aussi Administration financière, Loi (C-153); Corporation de développement des investissements du Canada; Gouvernement, contrats; Gouvernement, dépenses—Paiements *et* Réglementation—Réforme; Gouvernement, organismes, programmes et sociétés de la Couronne, suppression, Loi (C-467); Habitation, financement—Prêts hypothécaires—Remboursement avant échéance, pénalité, etc.; Impôt sur le revenu—Agriculteurs—Investissements; Montréal, Qué.—Mirabel, aéroport international; Municipalités—Subventions tenant lieu d'impôt; Postes, ministère—Transformation; Sports—Résultats, paris, système, gouvernement fédéral, instauration; Travaux publics, ministère—Transformation

Sociétés de la Couronne, Loi (non-mandataires de Sa Majesté)—C-339. M. Herbert
1re l., 665; 2e l., 13700-6

Sociétés de la Couronne, organismes et programmes gouvernementaux, suppression, Lois. *Voir* Organismes fédéraux, dissolution (bills C-403, C-467, C-515)

SODEVCO, société. *Voir* Gouvernement, contrats

SOGENER, société. *Voir* Petro-Canada—Sociétés multinationales, achat—Petrofina—Acquisition, négociations

Soins dentaires, 4550
Voir aussi Assurance-maladie; Universités et collèges—Université de Toronto

Soins médicaux. *Voir* Santé, services

Soins médicaux, modification de la loi, 3322-3, 3675, 8363

Soirée balte. *Voir* Colline du Parlement

Solandt, rapport. *Voir* Forêts et produits forestiers, industrie—Recherche et développement

Solliciteur général, ministère
Avocats, services, q. (M. Howie), 2965
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17434
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, dd. (M. Shields), 8921

Solliciteur général, ministère—*Suite*
Employés, nombre, etc., q. (M. Herbert), 1108, 21645
Employés du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 2598
Marijuana, études, fonds affectés, q. (M. Howie), 3453
Pacifique, région, Administration, employés, nombre, traitements, etc., q. (M. Friesen), 3420-1
Postes dotés par décret du conseil, titulaires, etc., q. (M. Friesen), 24143-4
Publicité, contrat, 29206
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 7136
Rapport annuel, dépôt, retard, 1072, 1106
Rapport annuel de 1980-1981, q. (M. S.J. Robinson), 17650-1
Relations publiques, q. (M. Howie), 2598
Services correctionnels, programme, services professionnels et spéciaux, coût, q. (M. Clarke), 17173, q., 17175-6, qq., 17178-9
Services professionnels, contrats, dd. (M. Orlikow), 7470
Services professionnels et spéciaux, coût, q. (M. Clarke), 17173, q., 17176-7

Somalie
Aide d'urgence, programme de l'ACDI, établissement, 3387, q. (M. Wenman), 4990
Aide technique, 6351, 6452, 8835-6
Canada, assistance, 28074
Président, visite au Canada, q. (M. Siddon), 17284

SOMPS, rapport. *Voir* Transports—Ontario, région sud

Sondages d'opinion publique
Aux frais des contribuables
Contrats, mention dans la *Gazette du Canada,* 3585-6
Dépenses, 4152, 5147, 16835
Restrictions, 3585
Effectués par divers ministères, 3586-7, 4399, q. (M. Howie), 4649-50
Globe and Mail, position, 3585
Maison de sondage, nom, coût, etc., dd. (M. Cossitt), 8604
Publication un mois après l'enquête, q. (M. Cossitt), 4523
Provinces de l'Ouest, m. art. 43 (M. Towers), 4096
Résultats
Dépôt, 3733
Divulgation, etc., 158, 195-6, 3381, 3529, 3531-3, 3539-40, 3585-90, 3730, 4685-6, 4893, 5147, 6694, 6696, 16830, 16833, 16837, 16844, 16849-50, 16852
À la Chambre, 3586-8, 3621, 3634, 3688
Aux chefs des autres partis, 3590, 4399
Comité, étude, 3716, 3729, 25159, 25162-4, 25545-6
Conformité à la loi sur l'accès d'information, 3381, 3521-2, 3532-3, 3586-7, 3716, 3724-5, 4523
Exceptions, 3586-7, 3590, 3715-6, 3723-7, 4591, 4637, 4685-6
Lettre de M. Trudeau, 3381
Renseignements refusés à la Chambre, 3688, 3714-6, 3725-9
Public, accès aux, 3685, 4399
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 3521-2, 3532, 3586-7, 3724, 3727, 15896, 16829, 16844, 16849, 16857
Statistiques, 3586-7, 3590, 3685, 3715-6, 3724, 3781, 15107-8, 24964, 26183, 26725-6, 28134
Trudeau, M., position, 3522, 3539
Utilisation à des fins partisanes, allégations, 3521-2, 3539, 3585, 4399, 16834-5, 16857

Sondages d'opinion publique—*Suite*
Aux frais des contribuables—*Suite*
Utilisation pour lancer une campagne de publicité advenant des résultats défavorables, 3590
Voir aussi les allusions dans le débat sur Publicité du gouvernement—Dépenses—M. (M. Beatty) de subsides
Depuis les élections du 18 février 1980, description et nombre, 19386, 24964, 26716, 26725-6, 28134
Depuis les élections du 18 février 1980, résultats, m. (M. Beatty) documents, 26726
Goldfarb Consultants Ltd., contrats, 838, 1790, 2409, 3005-6, 3634, 5589
Enquête payée et publiée par le *Star* de Toronto, 3716
M. art. 43 (M. Cossitt), 3621
Rapport de 1981
Annonce publicitaire parue dans le *Financial Post*, 3688, 3714, 3716, 3725, 3727, 3729
Constitution nouvelle, débat, attitude des Canadiens, analyse, 3688, 3716, 3725-7, 3729
Publication, interdiction, m. art. 43 (M. Bosley), 3714
Renseignements obtenus, gouvernement, droits de propriétaire, 3726
Résultats, divulgation, etc., 3381, 3621, 3688, 3714-6, 3730
Utilisation à des fins commerciales, 3716, 3726-7
Relations fédérales-provinciales, répercussions, 15896
Tiers monde, besoins, campagne de sensibilisation, questionnaires, résultats, divulgation, 5151
Unité canadienne, Centre d'information, résultats, divulgation, 3586-7, 3685, 3714, 3723, 4591, 4686, 15895-6, 16829, 16838, 16875
M. art. 43 (M. Nystrom), 4637
Valeur, 16879, 21505
Voir aussi Chômage; Économie, situation; Élections; Énergie; Libéral, parti—Popularité; Loi électorale du Canada (bills C-208, C-262, C-377, C-452, C-555); Nouveau parti démocratique—Popularité; Ontario—Gouvernement; Peine capitale; Progressiste conservateur, parti—Popularité; Provinces de l'Ouest—Séparatisme; Québec, province; Relations fédérales-provinciales; Système métrique, conversion, programme

SOQUIA. *Voir* Société québécoise d'initiative agro-alimentaire

Sorensen, M^lle^ Gerry. *Voir* Chambre des communes—Visiteurs—Skieurs; Sports—Ski, Coupe du Monde

Sourds
Chiens pour mal-entendants, entraînement, 24059, 27780
Statistiques, 8168, 27775, 27780
Voir aussi Tarifs des douanes—Dispositifs; Téléphones—Compatibilité avec les prothèses acoustiques; Télévision—Émissions—Destinées aux; Universités et collèges—Collèges

Sous-ministres. *Voir* Ministères

Sous-ministres, sous-ministres associés et sous-ministres adjoints, Loi—C-681. M. Schellenberger
1re l., 24740

South Cayuga, Ont. *Voir* Produits dangereux—Déchets toxiques, dépotoirs

Soya
Culture, 10139
Prix, baisse, 5555, 9766, 20403

Soya—*Suite*
Producteurs, paiements anticipés sans intérêt, 19, 564, 6017
Voir aussi Céréales—Union soviétique, vente à l'—Restrictions—Producteurs, pertes subies, indemnisation

Space Research Corporation
Acquisition possible par le gouvernement, 2394, 2581
Activités, enquête de la GRC, rapport, etc., 2173, 2176-7, 2317, 2392, 2394, 2580, 3031
Armes, ventes illégales à l'Afrique du Sud, violation de l'embargo des Nations Unies, 2173, 2176, 2317, 2392, 2580
Contrats avec le gouvernement, 2173, 2317
Financement, aide fédérale, etc., 2173, 2176-7, 2394, 2580
Intérêts, acquisition possible par Arsenaux canadiens Limitée, 2173
Voir aussi Armements—Conférence internationale; Valleyfield Chemical Products Corporation

Spadina, circonscription. *Voir* Élections—Générales du 18 février 1980—Contestations *et* Partielles

Spanarski, M. Joe. *Voir* Winnipeg, Man.

Spanish, Ont., incendie, 14925
M. art. 43 (M. Foster), adoptée, 14247-8

Spécialistes pour les années 80, pénurie, comité (groupe d'étude parlementaire). *Voir* Perspectives d'emploi pour les années 80, comité

Spencer, Lady Diana, fiançailles. *Voir* Prince Charles

Sperme humain. *Voir* Insémination artificielle

Sperry. *Voir* Défense, équipement et armement—Navires d'escorte, renouvellement, programme—Nouvelles frégates, achat—Retombées économiques—Québec, Paramax

Speyer, M. Chris (PC—Cambridge)
Afghanistan, invasion par l'Union soviétique, dénonciation par divers pays, représailles, etc., 306
Assurances, compagnies, 12917-8
Automobile, industrie, 11209
Banque fédérale de développement, 15552, 17289
Budget, 12 novembre 1981
Fédération canadienne des entreprises indépendantes, président, M. Bullock, propos, 12883
Fuite de renseignements relatifs aux mesures d'aide aux propriétaires risquant de perdre leur maison, 12831
Camionnage, industrie, 19898
Canadair Limited, 26670
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1980, m. (M. Pinard), 3210-3
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11674-6
Coalitions, enquêtes, Loi (licences sportives—C-690), 27558-9
Code criminel, Loi (infractions sexuelles et autres infractions contre la personne—C-127), 20042-3, 20048-50
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 20548-9, 20641
Concurrence, politique, mesure législative, 10639
Constitution, comité
Députés, comparution, 4061
Institution, m. (M. Chrétien), 3408-11
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3409-11, 4061, 8896-7
Désarmement, 18149
Économie, situation, 18416
Emploi, création, m. (M. Deans), 12961-2

Speyer, M. Chris—*Suite*
États-Unis
Ambassade du Canada à Washington, 17425-6
Économie, situation, 17289
Politique étrangère, 1880
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27212-3, 27444-5
Faillite, Loi (C-12), 9687-9, 27469, 27472-3
Festival de Stratford, directeur artistique, M. John Dexter, citoyen britannique, 5284, 5425-7
Fox, M. Terry, marathon à travers le pays en vue d'aider la recherche sur le cancer, hommage, m. art. 43, 9757
Gendarmerie royale du Canada, 1584, 5193
MM. art. 43, 1622, 10243
Habitation, 12831, 27535
Immigrants, prêts, 338
Immigration
Europe de l'Est, réfugiés, m. art. 43, 11257
Permis ministériel, émission, Calamusa, M. Giuseppe, cas de, 2791, 3080-1, 3211-2
Politique, 339
Immigration, Loi (modification—C-2), 338-9
Impôt sur le revenu, 12883-4, 12889, 12917, 13913, 15282, 17286-9, 18947, 19898, 29295
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23053-4
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 17217, 19352
Ingersoll-Rand, Cambridge, Ont., mises à pied, 19352
Intérêt, modification de la loi, 27535
Intérêt, taux, 18464-5
Jaffe, M. Sidney, enlèvement, cas de, 27188
Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, Union soviétique, boycottage, 98, 306
Journaux, *Ottawa Journal* et *Winnipeg Tribune,* fermeture, 27332
Justice, administration, 17720, 17816, 29244
Libérations conditionnelles, 199-200
MacEachen, M., 18416
Main-d'oeuvre, formation, programmes, m. art. 43, 18012
Main-d'oeuvre, m. art. 43, 10727
Ministres du cabinet, 10578, 17290
Mises à pied, 19351
Petites entreprises, 18416, 19898
Politiques économiques, répercussions, m. de subsides, 17286-90
Petites entreprises, intérêts, bonification, Loi (C-136), 20517-9
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-84), 14077-81
Pétrole et gaz, m. art. 43, 16034
Postes, ministère, postiers, grève, 11816, 17289
Prix régis par les organismes fédéraux, augmentation, limitation, 19043-4
Question de privilège—question usurpée par un député ministériel, 8773-4; étude par la Chambre de la résolution sur la Constitution déclarée illégale par une Cour d'appel provinciale, interruption, 8896-7; réponse de M. MacEachen induisant la Chambre en erreur, 12899
Secrets officiels, loi sur les, 21060, 21111-2, 21171, 21253, 21288, 21342-3, 21392-3, 21412-3, 21512
Sécurité, Service canadien du renseignement, 26285
Sénat et Chambre des communes, Traitements, Secrétaires parlementaires et Membres du Parlement, allocations de retraite, Lois (modification—C-83), 11393-4
Sports, sportifs professionnels étrangers, 5284, 5426
Subsides, Loi (C-47), 5425-7
Textile et vêtement, Commission, rapport, recommandations, 8773-4, 10577
Textile et vêtement, industrie, m. art. 43, 10577-8

Speyer, M. Chris—*Suite*
Union soviétique, 28072
Uranium, industrie, 9917, 9968, 10009, 10062-3, 10107, 10302-3, 10639, 11320, 11590, 11644, 11674-6, 15807, 15901, 15952, 16039-40, 16592, 16696, 18643

Sport Canada, directrice, M^me^ Abby Hoffman, 12443
Voir aussi Télévision—Émissions—Culture physique, exercices

Sports
Athlètes
Formation, assistance, etc., 26872-3, 26875
Grande taille, favoritisme, 29021-2
Voir aussi Santé physique et sports amateurs
Aviron, régates Henley, 100^e^ anniversaire
Tenue à Montréal, Qué. plutôt qu'à St. Catharines, Ont., motifs, etc., 21475, 21481, 23589
M. art. 43 (M. Joe Reid), 21509
Voir Timbres-poste—Émissions commémoratives
Balle molle, match. *Voir* Colline du Parlement
Ballon-panier, tournoi international, Cathedral High School, Hamilton, Ont., participation, aide fédérale, refus, 23786
Ballon-panier, Université de Victoria, championnat, m. art. 43 (M. McKinnon), adoptée, 15662
Baseball, série des étoiles, Montréal, Qué., réception offerte par le gouvernement aux frais des contribuables, coût, etc., 19778-9, q. (M. Joe Reid), 20239-40, 22200
Baseball, série mondiale, Sask., régions du Nord, télédiffusion, m. art. 43 (M. Hovdebo), 11903
Boxe
Amateur, championnats mondiaux, 24061
Boxeurs
Cleveland Denny, mort tragique, causes, etc., 2584, 2588-9
Condition physique, groupe d'étude, 2584-5, 2589
Shawn O'Sullivan, médaille d'or aux championnats de boxe amateur pour la Coupe du monde, m. art. 43 (M. Joe Reid), 13231
Réglementation, mesures, 2588-9, 27672
Juridiction, 2588, 2594
M. art. 43 (M. Deans), adoptée sur division, 2583-4
Thaïlandaise, réglementation, 22931
Champions canadiens, reconnaissance, 1876, 20780
M. art. 43 (M. Joe Reid), 1623
Course à pied à travers le pays par M^lle^ Kanchan Stott, 25221
Course automobile, pilote, Villeneuve. *Voir* Villeneuve, M. Gilles
Curling, championnat mondial, équipe masculine du Canada, félicitations, m. art. 43 (M. Rae), 16132
Équipement, fabrication canadienne, encouragement, assistance, etc., q. (M. Herbert), 3424
Événements sportifs impliquant l'Union soviétique, Canada, position, 456, 558-9
Football
Championnats nationaux, provinces de l'Atlantique, Associaton, participation, interdiction, 27672
College Bowl, victoire de l'Acadie sur l'Alberta, m. art. 43 (M. Nowlan), 13450
Coupe Grey de 1980, 4946, 4949
M. art. 43 (M. Yurko), 4935
Voir aussi Canadien National, chemin de fer—Wagon utilisé par des membres du gouvernement
Coupe Grey de 1981, 12981
Festivités, financement, 13075-6, 13080, 13455, 19182, q. (M. Joe Reid), 19215-6
M. art. 43 (M. Paproski), adoptée, 13069

Sports—*Suite*
Football—*Suite*
Coupe Grey de 1982, 21026, q. (M. McCuish), 22399
M. art. 43 (M. Blenkarn), 21055-6
Coupe Grey de 1983, 29235-6
Ligue canadienne, droits de la personne, présumée violation, 799-800, 830, 950, 5426-7
M. art. 43 (M. Benjamin), 1145
Ligue canadienne, finale de l'Est, Hamilton-Toronto, télédiffusion, 29070
Voir aussi Système métrique, conversion, programme
Golf. *Voir* Système métrique, conversion, programme
Hockey
ACHA, subventions, fonds de Loto Canada, 4806-7
Association canadienne des vétérans du hockey, aide fédérale, q. (M. Gamble), 10991
Blues de St. Louis, transfert à Saskatoon, Sask., 24723, 25490, 25577, 25586, 27553-8, 27608
Nouveau parti démocratique, position, 26330, 26336
Pétitions, 26605-6, 27338
Dépôt, 26670, 27385
Premier ministre, intervention, 26335-6, 26383-4, 27554, 27558
Refus, coalitions, enquête, 25582-3, 25694, 26330, 26335
Mesure législative. *Voir* Coalitions, enquête, Loi (licences sportives—C-690)
Calgary, Alb., nouvelle équipe de la LNH, 1622
Collège Notre-Dame, Wilcox, Sask., règlements de l'ACHA, répercussions, etc., 1391-2, 4807, 5148
Coupe Canada, subventions, fonds de Loto Canada, 4806-7
Coupe Canada, Union soviétique, participation, 456, 558
Coupe du centenaire de hockey junior remportée par les Raiders de Prince-Albert, Sask., m. art. 43 (M. Hovdebo), 17329
Gretzky, M. Wayne, hommage, m. art. 43 (M. G. Scott), 15371
Howe, M. Gordie, contribution, hommages, m. art. 43 (M. Pelletier), adoptée, 1776
Jeux de Helsinki, m. art. 43 (M. Sargeant), 16772
Joueurs, formation, 26875
Joueurs américains, permis de travail, q. (M. Cossitt), 16403
Sports Select, loterie, 11083-4, 20781, 20783, 24648, 26795-6, 26807, 26821, 26870, 26915-6
Winnipeg, Man., jeunes filles suspendues de leurs équipes respectives, mm. art. 43 (M. Blaikie), 7451-2, 7545-6
Voir aussi Députés
Publicité sur l'alcool et le tabac au cours d'événements sportifs, 25398-9
Résultats, paris, système, gouvernement fédéral, instauration, 10983, 11083-4, 11744-5, 12443, 12446, 14507, 14993-4, 18388, 18396, 20779-81, 20783, 20785, 20787, 24650-1, 24654-5
Billets, vente, concessionnaires, 26804, 26823, 26874, 26941-2
Dépenses, 26796, 26824, 26877, 26940
Entente avec les provinces, 24655-6
Favoritisme politique, allégations, 26796, 26798-9, 26839-40, 26870, 26915
Financement, 26799, 26814, 26829, 26831
Mesure législative, 21645, 23595, 23654, 23824, 24650-1
Comité, étude, 24651-3, 26817, 26820, 26825, 26828-9, 26871
Voir aussi Paris collectifs sportifs, Loi (C-95)
Ministre responsable, 27106
Nouveau parti démocratique, position, 24642, 26877, 26912-3
Opposition de divers groupes, 26796, 26810, 26816, 26818, 26833, 26912
Progressiste conservateur, parti, position, 20785-6, 24641, 24650-1, 26794, 26867, 26910
Publicité, 26797, 26870, 26874, 26876, 26915

Sports—*Suite*
Résultats, paris, système, gouvernement...—*Suite*
Recettes, 20782-3, 26727, 26794, 26798, 26804, 26807-8, 26812, 26814-6, 26868, 26916
Affectation, 20780-1, 20784-6, 20790, 24640, 24642-3, 24647, 24653, 26794-5, 26797, 26799, 26805-10, 26815, 26817, 26822, 26824, 26829-33, 26868, 26871-2, 26881, 26911, 26942
À divers secteurs, arts, culture, santé, sport amateur, etc., 26792, 26794, 26802-3, 26805, 26815, 26817, 26822, 26824, 26829-31, 26833, 26868, 26911, 26914, 26942
Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb., 23654, 23824, 24640-2, 24645, 24647-8, 24654-6, 26792, 26795-802, 26804, 26807-9, 26812, 26814-35, 26867-9, 26871-2, 26876, 26880, 26910-2, 26914-5, 26939-40, 26942
Société de la Couronne
Comptes, vérification, 20784, 24653, 26804, 26806, 26873-9, 26881, 26911, 26915, 26940
Conseil d'administration, 24640-6, 26796, 26940
Président, M. James Gow, nomination, traitement, etc., 29080
Création, 20781, 24640-1, 24652-3, 24657, 26791-2, 26794, 26796-7, 26804-6, 26808, 26810, 26812-4, 26817-8, 26826, 26829, 26873, 26911-2, 26939-40
États financiers, présentation, plan triennal, établissement, 26880-1
Profits escomptés, 24648
St. Walburg, Sask., contrat, adjudication, présumées irrégularités, fonds fédéraux, rétention, m. art. 43 (M. McKenzie), 8623
Ski, centres du Québec, aide financière, q. (M. Herbert), 27006
Voir aussi Développement régional, subventions, régions désignées, etc.—Québec—Cantons de l'Est
Ski, Coupe du monde, membres de l'équipe canadienne, succès remporté
MM. art. 43 (M. Joe Reid), 5576 (M. Pelletier), 7064 (M. Joe Reid), 15463
Podborski, M. Steve, 7070
M. art. 43 (M. Lang), 6306
Read, M. Ken, 7070
Sorensen, M^lle Gerry, 7067, 7070
M. art. 43 (M. Rose), 14641
Soccer
Coupe mondiale de 1982, victoire de l'équipe d'Italie, m. art. 43 (M. Evans), 19203
Coupe mondiale de 1986, championnat, tenue au Canada, mm. art. 43 (M. Joe Reid), 20065, 20103
Tournois, femmes, participation, interdiction, m. art. 43 (M. Young), 10978
Sportifs professionnels étrangers, permis de travail, 5284-5, 5419-21, 5426-7
Voir aussi Hockey—Joueurs américains *sous le titre susmentionné*
Subventions, dd. (M. Herbert), 8922
Universités, athlètes participant aux manifestations au Canada, Union sportive interuniversitaire canadienne, subventions aux déplacements, fonds de Loto Canada, etc., 1198, 6916
Universités, programmes, financement, aide fédérale, 24432
Voile, coupe America, *Canada I*, participation, m. art. 43 (M. Darling), 19494
Voir aussi Handicapés et invalides—Jeux...; Jeux de l'Ouest; Jeux d'été; Jeux du Nord; Jeux olympiques; Jeux universitaires mondiaux; Radio-Canada, Société—Émissions—Football *et*

Sports—*Suite*
Voir aussi—*Suite*
Baseball; Santé physique et sports amateurs; Système métrique, conversion, programme; World Association of Veteran Athletes

Springfield, N.-É., aqueduc, système, parachèvement, 21394

Spry, M. Graham, décès, 29209-10

Sri Lanka (autrefois Ceylan)
Aide de l'ACDI, q. (M. Blenkarn), 26865-6
Canada, assistance, 27717-8
Pétition, 26998, dépôt, 27067
Population Tamil, discrimination, 27717-8
Pétition, 27248, irrecevable, 27299
Voir aussi Chambre des communes—Visiteurs

Stafford, M^me Jane. *Voir* Justice, administration

Stamp, programme. *Voir* Mines, industrie—Emploi, création

Stanfield, l'hon. Robert L.
Allusions, 26984
Voir aussi Bilinguisme, politique; Israël—Ambassade du Canada, déménagement de Tel-Aviv à Jérusalem

Star de Toronto. *Voir* Journaux

Starfighter. *Voir* Défense, équipement et armement—Avions—CF-104

Statistique, Loi (modification)—C-569. M. S.J. Robinson
1^re l., 670

Statistique, Loi (modification)—C-617. M. Wenman
1^re l., 4106

Statistique, Loi (modification)—C-630. M. Herbert
1^re l., 7516

Statistique, Loi (pénalités)—C-247. M^lle MacDonald
1^re l., 663

Statistique Canada
Celovsky, M. Boris, allégations, Commission d'enquête Newcombe, rapport, etc., 98, 290, q. (M. MacKay), 18317
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17339-40
Demandes de données faites par des tierces parties, q. (M. Beatty), 20131
Document *Questionnaire sur le revenu en 1979,* participants, Saskatchewan et Moose Jaw, circonscription, q. (M. Neil), 3471
Effectifs, augmentation, 7724
Enquêtes, suppression, 2039
Enquêtes ayant exigé un contact personnel entre un employé à plein temps ou à temps partiel et un particulier, etc., 8676, dd. (M. Neil), 9822
Enquêteurs, embauche, q. (M. MacKay), 4649
Hodgins, M. Cyril, expert-conseil indépendant, emploi aux fins d'une étude sur la situation économique. *Voir* Économie, situation—Croissance et développement—Statistiques
Juridiction, transfert du Conseil du Trésor au ministère des Approvisionnements et Services, 2179-82, qq. (M. Nystrom), 2965-6, q. (M. Cossitt), 5406
Juridiction, transfert du ministère de l'Industrie et du Commerce au Conseil du Trésor, 2965, m. (M. Nystrom) documents, 3935
Méthodologie, rapport sir Claus Moser, 98, 290
Dépôt, 289
Opérations informatiques, m. (M. Nystrom) documents, 2967

Statistique Canada—*Suite*
Publication *Carnet des achats de carburant. Voir* Pétrole et gaz—Essence
Publication *Emploi dans les administrations provinciales,* q. (M. MacKay), 3469
Publications excédentaires, q. (M. Siddon), 21066-7
Questionnaire, services techniques et scientifiques, groupes, etc., q. (M. Herbert), 6458
Questionnaire *Enquête sur les bureaux d'architectes, 1977,* q. (M. Herbert), 4308-10
Regina, Sask., bureau régional, transfert à Winnipeg, Man., q. (M. MacKay), 3461
Renseignements spécifiques, publication, diffusion préalable à certains ministères, hauts fonctionnaires, etc., q. (M. MacKay), 6367
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17436
Statisticien en chef, M. Larry Fry, 98
Statistiques, activités, personnes engagées, coût, q. (M. MacKay), 3462
Structures, étude, rapport Price Waterhouse Associates, 98, 290, 2181-2
Dépôt, 289
Voir aussi Assurance sociale, numéros, usage; Relations fédérales-provinciales—Paiements de péréquation—Données démographiques

Statistique Canada, modification de la loi, m. art. 43 (M. Fulton), 1829

Statistiques, activités. *Voir* Ministères et agences gouvernementales; Statistique Canada

Statuts révisés du Canada, Loi corrective—C-56. Ministre de la Justice
1re l., 2e l., com. et 3e l., 6458; S.R., 7487—Chap. 47, S.C. 1980-1983

Statuts révisés du Canada, 1970 et éditions postérieures, anomalies, corrections proposées
Dépôt, 2704, 26412
Renvoi au comité, m. (M. Pinard) adoptée, 2747

Steel Company of Canada Limited, 17153, 24564
Actions échangées à la bourse, enquête, m. art. 43 (M. Deans), 3816
Hamilton, Ont., grève, 11910
Hamilton, Ont., usine Hilton, fermeture, transfert possible à Windsor, Ont., etc., 29171-2, 29199, 29204
Voir aussi Assurance-chômage

Steers, rapport. *Voir* États-Unis—Ambassadeur du Canada

Steinback, Man. *Voir* Aéroports

Steinberg. *Voir* Denrées alimentaires—Supermarchés—Fusionnement—Dominion Stores Ltd. et Steinberg, rumeurs

STELCO. *Voir* Steel Company of Canada Limited

Stérilets. *Voir* Naissances, contrôle

Sterlake Enterprises, Hamilton, Ont. *Voir* Développement régional, subventions

Stevens, l'hon. Sinclair (PC—York—Peel)
Accords de Bretton Woods, Loi (modification—C-5), 2926-9
Affaires des anciens combattants, ministère, 1009
Agriculteurs, 9332, 9532

Stevens, l'hon. Sinclair—*Suite*
Agriculture, ministère, Lethbridge, Alb., laboratoire, construction, coût, 1078
Allusions à M. Stevens. *Voir* El Salvador—Élections démocratiques, tenue—Canada—Observateurs...; Énergie—Programme national
Amérique centrale, 27811
Anciens combattants, pensions et allocations, q., 4706
Automobile, industrie, 2259, 6132, 7214, 9064, 9825, 13297-8, 14608-9, 14750, 17218, 21945
Banque du Canada, politique monétaire, 21117
Banque du Canada, taux d'escompte, 9481, 18597
Banque fédérale de développement, 17585
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 779-84, 4868-72
Banques et opérations bancaires
Intérêt, taux, 2074-5
Profits, 9481
Bombardier-MLW Ltée, 17584, 19258, 19719-20, 27440
Budget
Déficit, 257, 590-1, 780, 783, 1076, 1569-70, 1682, 2929, 4413, 7606-7, 8122, 8467, 9598, 20652, 24126, 25871-2, 26253
Mesures fiscales et avis de motion des voies et moyens présentés lors du débat sur l'Adresse, 2804
Nouveau budget, présentation, 18597, 21835, 23826
Budget, 28 octobre 1980, 4411-4
Économie, situation, répercussions, 7826
Présentation, date, 2738, 2848
Reconsidération en vue de l'abandon de certaines mesures, 4544
Budget, 12 novembre 1981, 12861-5
Préparation, économie, récession, chômage, etc., prise en considération, 13878, 14791
Présentation, date, 9532
Budget, 28 juin 1982, 18922-6
Budget, 19 avril 1983, 24697-700, 24703-4
Fuite de renseignements, 24627-8, 24682
Budget des dépenses
Crédits de $1, 8068, 8468, 8673
Étude, modalités, 1111, 8467-8
1979-1980, principal, 289
1980-1981, principal, 292, 294, 297
1981-1982, principal, 7667, 7688-9, 7704-7
Canadair Limited, 16492, 20110, 20192, 20820, 24482, 24698, 25533, 26135, 26385-6, 27335, 28121, 28164
Canadien National, 19668
Capitale nationale, Commission, 26527, 26596-7
Chaussure, industrie, 18465
Pétition, résidents de la région de York, Ont., 12901
Chômage, 15135, 16549, 21835-6, 23652, 24698, 26333
Augmentation, 6131, 6186, 6981-2, 20843, 26250
Comparaison avec d'autres pays, 9823, 20844
Ontario, 2906
Transports et communications, secteurs, 6131, 6186
Chypre, 28887
Commerce, 12865, 12974, 13298, 14791, 16549, 20652-3, 27045, 27509-10
Commerce, Société nationale, comité, rapport, recommandations, 16549, 20652
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 21836
Consolidated Computer Incorporated, 15186, 16239-40, 16266, 16491, 19120, q., 20886, 24698
Consommation et Corporations, ministère, Bertrand, M. Robert J., directeur des enquêtes sur les coalitions, 10878

Stevens, l'hon. Sinclair—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3926-7, 6983, 8760-6, 26252
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8419-24
Construction, industrie, chômage, 6131, 6186, 6981
Corée du Sud, 27943
Corporation de développement des investissements du Canada, 27335
Corporation de développement du Canada, 9574
Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi (modification—S-10), 10710, 10859-63, 11332
CP Rail, 19669, 25674, 26419
Danemark, ambassadeur du Canada, 29241
de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 26433
Dette nationale, 294, 297, 1567-70, 7317, 7869, 8470, 24126, 26252
Développement économique, 20673
Dollar, taux de change, 4800, 5235, 6983, 7330, 9824-5, 18465, 18597
Dome Canada Limited, 6972
Dome Petroleum Limited, 19120, 19258, 19953
Économie, conférence au sommet, Venise, 2738
Économie, situation, 4414, 5036, 6983, 7826, 9481, 9532, 12863-4, 13878, 14791-2, 16691, 18722, 20652-3, 20844-5, 21339-40, 21835-6, 21963, 24704, 25871, 26250-3, 26334, 27380
Croissance et développement, politique, stabilité, productivité et concurrence, répercussions, m. de subsides, 9822-6
Édifices du Parlement, q., 15564
Élections générales du 18 février 1980, contestations, 11211-2
El Salvador, 16039, 16253-4, 23450
Emploi, création, 6132, 6186, 13298, 14783, 14951, 16283, 20819, 24697, 24703-4, 26252
M. (M. Deans), 12938-41, 12955
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 590-4
Emploi, plein emploi, politique, 27380
Énergie
Programme national, 4414, 6981, 16438-9, 18722, 20651
Sociétés de la Couronne, création, acquisition, etc., 16239-40
Énergie, Mines et Ressources, ministère, Loi (modification—C-102), 16239-40, 16266-8
Entreprise privée, 20820
États-Unis, consul général du Canada à New York, nomination de M. Kenneth Taylor, 2454
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27045-6, 27155-7, 27439-40, 27508-11
Femmes, emploi, création, 593
Finances
Changes, contrôle, 9809-10
Devises étrangères, 11165-6
Marché, 4248
Politique fiscale et monétaire, 16692
Fonction publique
Commis aux écritures et aux règlements, grève, 3265-6, 3321-2, 3331, 3379-80, 3388-9
Commis aux écritures et aux règlements, négociations collectives, 2125
Employés, nombre, augmentation, 4101-2
Employés, traitements, 26527, 26596-7
Sous-ministres, traitements, propos de M. Johnston, 4413
Fonds monétaire international, 2928, 9823, 9826
France, 28073
Gendarmerie royale du Canada, 10453
Gouvernement, 8882, 20842-4, 20847
Direction et politique, m. (M. Mazankowski), 26250-3

Stevens, l'hon. Sinclair—*Suite*
Gouvernement, dépenses, 7667, 26250
Augmentation, 292, 294, 297, 591, 1076, 2738, 2928, 4101, 4412, 4414, 7606-7, 7869-70, 8467, 9823, 12864, 18923-5, 23507, 24126
Conseil du Trésor, approbation, 257
Besoins de liquidités, 8467-71, 8473, 8882, 18925, 24126
Camouflage, non-divulgation, etc., 4412-3
Comparaison avec d'autres pays, États-Unis, etc., 8122-3
Et recettes pour 1980-1981, 590-2
Gestion et contrôle, 257, 590-1, 4101, 4411-2, 24125
Pour 1983-1984, 23508
Prévisions quinquennales, 1076-7, 1570, 1682
Réduction, 2738, 4412-3, 18925, 20844
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25674, 26419, 26560-1, 26640
Grenade, 28199-200, 28253, 28312, 28341-2, 28381-2, 28445-6, 28455, 28508, 28622, 28673, 29205
Habitation, 2174, 4248, 4545, 4800
Hamilton, Ont., aéroport (Mount Hope), 1157-8
Impôt sur le revenu, 12862, 12904, 18926, 21339-40, 26251-2
Crédits d'impôt, impôts fonciers et intérêts hypothécaires, 2174
Particuliers, augmentation, 1682
Particuliers, taux, indexation, ajustement au coût de la vie, 2643, 2847-8
Impôt sur le revenu, conventions, Loi (S-2), 2101-4
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 21542-5, 23677
Impôts, brochure intitulée *Fiscalamity, how to survive Canada's tax chaos,* 1076
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 6357, 6983
Industries, stratégie industrielle, politique, 9825, 11965, 12489
Échec, m. de subsides, 6980-4
Mise en oeuvre, m. de subsides, 20651-4
Industries manufacturières ou de fabrication, 6131, 6186, 19177-8
Inflation, 4544-5, 4800, 7317, 8470, 9532, 9824-5, 11166, 14791, 17331, 18208, 20844, 26252, 26597
Inflation, contre-mesures, 9332, 17330
Intérêt, taux
Augmentation, haut niveau, etc., 1150, 1569, 4248, 5235, 5659, 6981-2, 7826, 9427, 9481, 9823-4, 9834, 11128, 12863, 12974, 16691-2
M. (M. J. Clark), 9597-9
Comparaison avec d'autres pays, États-Unis, etc., 9332, 11127, 11166, 18597
Politique, comité, étude, 1151
Investissements canadiens, 5659, 6679, 6983
Investissements étrangers, 9065
Investissements étrangers, Agence d'examen, 12490, 12865
Investissements étrangers, loi sur l'examen, modification, 11965
Jamaïque, 2929
Jeunesse, chômage, 592-3, 20843
Jeunesse, emploi, création, 593
Journaux, Thomson Newspapers Limited, perquisitions effectuées en 1978 par la direction des enquêtes sur les coalitions, etc., 10878
Liban, 29024-5
Libéral, parti, promesses électorales, 15135
Loi d'abrogation générale, Loi (C-119), 20843-4
Loi électorale du Canada (campagne, durée—C-58), 11180-4
Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages d'opinion—C-555), 670, 25156-8, 25161
Mackasey, M., démarcheur parlementaire rémunéré, allégations dans la *Gazette* de Montréal, 24439
Main-d'oeuvre, 12489-90

Stevens, l'hon. Sinclair—*Suite*
Massey-Ferguson Limited, 6971, 7006-7, 7217, 7258, 7464-6, 8468, 9388, 12973
Michelin Tires, N.-É., 6981
Ministères, coûts, dépassement, 1103, 1107, 1490, 1496, 1690
Comité, étude, 1078-9
Ministères et agences gouvernementales, publicité, dépenses, qq., 5889-90, qq., 6037-8, qq., 6145, q., 6194, qq., 6235, q., 6276, qq., 6318, qq., 6421, q., 6548-9, qq., 6661, q., 6688, q., 6778, qq., 7075, qq., 7135-6, q., 7432, q., 7558, q., 8171, 8673-4, q., 8913, q., 9199, q., 10218, 11036, q., 11755
Ministères et agences gouvernementales, véhicules, q., 14215
Ministres, disponibilité, 1093
Ministres, responsabilités régionales, 7675
Montilac Ltée et Socam Ltée, Loi (S-13), 4908
Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, 12287
Montréal, Qué., transports urbains, services de trains de banlieue, etc., 11080-1
Navires, construction, 20555
Nicaragua, 23450, 24401-2, 25347-8
Nouveau parti démocratique, 21963, 26253
Nouvelle-Zélande, accord commercial, 20554-5, 20559-61
Obligations de l'État, bons du Trésor, intérêt, taux, 1150-1, 1569
Obligations de l'État, obligations d'épargne du Canada, 4248
Parcs Canada, bureau régional, transfert de Cornwall à Peterborough, Ont., projet, 1009, 1013-4
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26835, 26867
Pensions, caisse, 20819
Petites entreprises, 6981-2, 6991, 9532, 10859, 10862, 19120
Petro-Canada, 297, 4414, 4884, 6981-2, 6989, 8469, 16266, 18925
Pétrole, administration, modification de la loi, 2804
Pétrole et gaz, 294, 413-4, 420-1, 1739-40, 2804, 4412-4, 4870, 16438-9, 26251, 26253
Essence, 6958
Importations, Arabie Saoudite, 4852
Prix
Augmentation, 6957-8, 11165-6
Domestique et à l'importation, écart, 6679
Fixation, 7878
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 4884, 4949, 6981
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 12353-5
Pommes de terre, 28784
Postes, ministère, déficit, 4413, 8469
Postes, ministère, postiers, négociations collectives, 1439, 1631, 1785
Postes, Société canadienne, Loi (C-42), 4916-20
Pouvoir d'achat, 5036-7, 6983
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 1567-70
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 8467-71, 8473-4
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (M. Cosgrove), 24125-7
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25871-2
Premier ministre, Bureau, q., 6459
Premiers ministres, conférence, économie, 23826
Prêts, assurances, 5659
Prévisions budgétaires en général, comité, président du Conseil du Trésor, comparution, 8068
Prix et salaires, contrôle, 9532
Productivité, 7607, 16549, 26250, 26333
Augmentation, 6358
Question de privilège—déclaration de M. Gray ayant induit la Chambre en erreur, 7006-7, 7020, 7217, 7258, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 7464-6; propos de M. Bussières, 8473-4; ministre de la Justice et procureur général, manque d'impartialité dans l'exercice de ses fonctions relatives

Stevens, l'hon. Sinclair—*Suite*
Question de privilège—*Suite*
au débat sur la Constitution, 8760-6; réponse de M. Lumley en contradiction avec un document signé par son prédécesseur, 21954
Question de Règlement—déclarations à l'appel des motions, procédure, 292-3; question de privilège, 1013-4, 1157-8; réponse d'un ministre contraire aux faits, 1158; déclaration de M. Johnston induisant la Chambre en erreur, 1496; question de privilège, 2181-2, 2804; propos de M. Johnston, 3273; question de privilège, 3388-9; dépôt d'un décret du conseil, 4949; question de privilège, 7666-7, 7675, 7688-9, 7704-7; budget des dépenses, comité, étude, 7890-1; propos de M. Evans, 8479; invocation, moment opportun, 8669; propos de M. Blais, 8858, 8861, 8870-1; propos de M. Gray, 9834; rapport, dépôt demandé, 12349; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 12355; question de privilège, 12900; lettre citée par un ministre, 17596-7; propos antiparlementaires de MM. Young et Deans, 18952; propos de Mlle Jewett, 18953; prévisions budgétaires, irrégularité dans un crédit aux sociétés Canadair Limited et de Havilland Aircraft of Canada Limited, 21398-9; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28187; dépôt d'un document cité à la Chambre, 28455
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 8673-4, 11036, 12603, 12902, 13836, 14165, 14217, 15145, 15632, 16559, 17180, 17285, 17600, 17874, 18957, 19558, 19957-8, 20778, 21350, 21855, 21903, 22200, 23455, 23835-6, 24273, 24868, 26182-3, 26777, 27110, 28133, 28845
RCA Victor Limited, 12973-4
Recensement national de 1981, 2182
Recherche et développement, 6981, 6983, 20653, 26251
Recherche scientifique et technique, 3870
Ressources minérales, droits sous-marins, 17596-7
Revenu, 5036-7, 9826, 14791-2
Rynard, M. P.B., décès, 4949
Société canadienne d'hypothèques et de logement, q., 12505
Sociétés commerciales canadiennes, Loi (modification—C-105), 16347-40, 17567-72
Sociétés de la Couronne, 16266-7, 24698-9
Sports, résultats, paris, système, 26867
Statistique Canada
Celovsky, M. Boris, allégations, Commission d'enquête Newcombe, rapport, 98, 290
Juridiction, transfert du Conseil du Trésor au ministère des Approvisionnements et Services, 2181-2
Méthodologie, rapport sir Claus Moser, 98, 290
Structures, étude, rapport Price Waterhouse Associates, 98, 290
Stollery, M., nomination au Sénat, 11211
Subsides, Loi (C-29), 1076-9
Système métrique, conversion, programme, 20554
Tarif des douanes, Loi (modification—C-90), 20554-5, 20559-61
Tarifs-marchandises, 19669, 25674, 26419, 26561
Taxe de vente, 5525-6
Téléphone, service, Aurora, Ont., pétition, 25404
Toronto, Ont.
Gare Union, 4981
Pickering, aéroport international, 12287
Transports urbains, services de trains de banlieue, etc., 11080-1
Transports urbains, services de trains de banlieue, réseaux rapides, etc., 4981, 11080
Travaux de la Chambre
Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 28187
Obstruction systématique, 8637
Postes, Société canadienne, bill C-42, 4898

Stevens, l'hon. Sinclair—*Suite*
Travaux de la Chambre—*Suite*
Pouvoir d'emprunt, bill C-59, 8637
Tremus Industries Limited, Loi (S-14), 4909
Trudeau, M., voyages, 19958, 21855, 21903, 23836, 24273, 24868, 26182-3, 26777
Asie, janvier 1983, 21836
Europe, Afrique et Amérique latine, janvier 1981, 8674, 11036, 12603, 12902, 13836, 14165, 14217, 15145, 15632, 16559, 17180, 17285, 17600, 17874, 18957, 19558, 19957, 20778, 21350, 21855, 21903, 22200, 23455, 23835, 27110, 28133
Moyen-Orient et Europe, novembre 1980, 5036, 16559
New York, mars 1981, 28845-6
Union soviétique, avion civil sud-coréen, destruction, 26987-8, 27103, 27188-9, 27294, 27576, 28784
M. (M. Broadbent), 27027-9
Am. 27029
Uranium, industrie, 7878, 9916, 9967-8, 10061-2, 10249, 10304, 10453, 11319, 11359, 12349
Viande, 20559-61
VIA Rail Canada Inc., 11080, 12213, 12286, 17584
M. (M. Mazankowski), 11993-5

Stewart, M. Graham. *Voir* Libérations sous surveillance obligatoire

Stewart, M. Ian, sous-ministre du minstère des Finances. *Voir* Impôt sur le revenu—Particuliers—Taux, indexation—Suppression possible

Stewart, M. Ralph. *Voir* États-Unis—Consul général

Stewart, M. Ron (PC—Simcoe-Sud)
Adresse en réponse, 962-5
Affaires des anciens combattants, ministère, 26773
Affaires extérieures, politique, 964
Afghanistan, m. art. 43, 2169
Agence canadienne de développement international, 19442, 19612, 21395, 25323, 27363
Agriculture, 26385
M. art. 43, 18836
Air Canada, q., 21235
Allusions à M. Stewart, expulsion du parti progressiste conservateur, suggestion, 7901
Assurance-chômage, q., 6093
Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification—C-142), 24408-10
Automobile, industrie, 12493-4, 24036-7
Avions, m. art. 43, 20609
Bell Canada, m. art. 43, 21109
Bilinguisme, politique, q., 7557, 7858-9, 17966, 19479, 25324-5
Boissons alcooliques, 27454, q., 28264
Budget, déficit, 19475, 19479-80, 25324, 25832, 27372
Nouveau budget, présentation, m. art. 43, 18407
Budget des dépenses, crédits de $1, 19442
Canada, 450e anniversaire de la découverte en 1984, 25304
Canagrex, société, Loi (C-85), 26116-8
Casier judiciaire, Loi (modification—C-449), 667
Chambre des communes, personnel, 7859
Code criminel, Loi (peine capitale—C-584), 26196
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 22614, 24036
M. art. 43, 21162
Constitution, Loi (durée de la Chambre des communes—C-483), 668, 25148-50

Stewart, M. Ron—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc., 7123, 7192, 7194, 10854, 19477, 25565
MM. art. 43, 4582, 16133
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
M. (M. Chrétien), 7858-64
Projet révisé, m. (M. Chrétien), 13515-7
Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi (modification—S-10), 10851-5
Défense, équipement, q., 3502, q., 9738, 21785
M. art. 43, 17811
Défense, industrie, 24857
Défense nationale, ministère, q., 25542
Députés, 16141-2, 21964, 26791
Développement international, Centre de recherches, subventions, bourses d'études, commandites, etc., m. documents, 15350, 18329-31, 19612
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., q., 6275
Développement urbain et rénovation, q., 22286
Droits de la personne, 25582
Économie, situation, 19476, 19480, 22590, 24036-7
M. art. 43, 18270
Élections, 25148-9, 25322, 28824
Emploi, création, 1352-3, 25391-2, 25977
Énergie, Mines et Ressources, ministère, q., 28635
Environnement, ministère, q., 11773
États-Unis, q., 26937
Étudiants, pétition, 18953
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27166-7, 27361-3
Fiducie, caisses, q., 5799, q., 7293, q., 7469
Fonction publique, q., 10351, dd., 11824, 21395
Fonction publique, bilinguisme, politique, q., 21902
Forces armées de réserve, sous-comité, rapports, recommandations, mise en oeuvre, 17216
Forces canadiennes, 964-5, q., 1109, q., 2096, 10164, 10168-9, 17216, q., 20239, q., 22899, 26530
MM. art. 43, 3924, 12264, 17212
Galerie nationale, q., 14417
M. art. 43, 1346
Gendarmerie royale du Canada, q., 27192
Gouvernement, q., 11756, 18329, 19476-80, 19612, 21965, q., 22235, 22886, 24036-7, 25044, 25148-50, 25323, 25563
Gouvernement, contrats, qq., 9542, q., 9739, q., 10173, qq., 10220, qq., 10591, qq., 10648, qq., 10890, qq., 11034-5, q., 11141, q., 11175, q., 11217, qq., 11272, qq., 11330, qq., 11369, qq., 11419, qq., 11563-4, q., 11648, qq., 11768, qq., 11973, q., 12031, q., 12071, q., 12122
Gouvernement, dépenses, 963-4, 7193, 18329-30, 19475-6, 19479-80, 21395, 21965, 23264-5, 24036-7, 25322, 25832, 27166
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, 23644
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25563-5, 26618-9
Habitation, q., 10943, 22591
Intérêt, taux, augmentation, pétitions, propriétaires de diverses localités en Ontario, 12742
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 15512
Hymne national, Loi (C-36), 2465-7
Hymne national, Loi (C-220), 662, 1379-80
Immigrants, q., 6091, q., 6235, q., 6777

Stewart, M. Ron—*Suite*
Impôt sur le revenu, 19479, 23264, 24037
M. art. 43, 4395
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22590-3
Industries, q., 6093, 8924, 10852
Investissements étrangers, qq., 6091-2, 19480
Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, Union soviétique, 2497, 2504
Libéral, parti, 23264, 24956
M. art. 43, 8542
Michelin Tires, N.-É., m. art. 43, 357
Ministères, messageries, services privés, utilisation, dd., 7518
Ministères et agences gouvernementales, q., 3454
Ministres, démission, suggestion, m. art. 43, 20473
Ministres de l'Industrie et du Commerce, démission, suggestions, 12494
Multiculturalisme, q., 11764
Ludwig, M., président du comité des relations raciales, propos, pétition, résidents de l'Ontario, 19594
Municipalités, services communautaires, programme, m. art. 43, 6642
Musées nationaux, m. art. 43, 4798
Office national du film, m. art. 43, 1191
OTAN, 27529
Et NORAD, m. art. 43, 7064
Ottawa, Ont., Uplands, aéroport international, m. art. 43, 2693
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26791-2
Pays en voie de développement, 18330-1, 19043, 25324
Peine capitale, 26196
Rétablissement, Ontario, résidents de Barrie et du comté de Simcoe, pétition, 7772
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-84), 14134-8
Petro-Canada, 19478, 24956, 25323-4
M. art. 43, 19493
Pétrole et gaz, 19478, 21964
M. art. 43, 19666-7
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 12454-7
Pluies acides, pollution, 965
Pologne, m. art. 43, 21510
Postes, services, 19479, 20545-6, 21942
M. (M. Bradley), 20906-9
M. art. 43, 19439
Postes, Société canadienne, 28678
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59)
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 7192-4
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Bussières), 8923-4
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), 19475-80
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23264-5, 24036-7
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25322-5
Presse, 23644
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21964-6
Prince Charles et princesse Diana, 26596
Produits dangereux, m. art. 43, 2389
Québec, langue, politique, bill 101, 17966
Québec, souveraineté-association, référendum, 965
Question de privilège—langage antiparlementaire, 9373; questionnaire envoyé à des militaires, interdit concernant les réponses, 10169-70; lettre personnelle ouverte par le cabinet du premier ministre, 16141-2
Question de Règlement—propos de M. Stollery, 9373; réponse inexacte de M. Pepin à une question orale, 19214
Radio-Canada, q., 20399, 23644

Stewart, M. Ron—*Suite*
Recherche et développement, 964, 8923, q., 10116, 10852, 19480
Remaniement de la carte électorale, m. art. 43, 20765
Secrétariat d'État, ministère, q., 7221
Secrets officiels, loi sur les, 7862, q., 11647
M. art. 43, 926
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 22466-9, 22483-4
Service universitaire canadien outre-mer, q., 25053
Société pour l'expansion des exportations, q., 26181, 27166-7, 27271-3
Sociétés de la Couronne, 23265, 24037, 25323-4, 27362
M. art. 43, 19893
Sports, résultats, paris, système, 26791-2
Stollery, M., mot *haine* utilisé à la Chambre, m. art. 43, 9421
Système métrique, Commission, employés, nombre, traitements, etc., dd., 1995
Système métrique, conversion, programme, 963, q., 4107, 20908
M. art. 43, 2988-9
Tabac et cigarettes, 27454, q., 28264
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 25563-5, 26618-9
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10043-6
Taxe de vente, 14069, 22591-3
M. art. 43, 13231
Terre-Neuve, 400e anniversaire de la découverte, 25304
Timbres-poste, émissions commémoratives, q., 10549, 25304
Toronto, Ont., Malton, aéroport international, 17965
Tourisme, industrie, 27374-5
Trudeau, M., mm. art. 43, 19255, 21563
VIA Rail Canada Inc., services-voyageurs, abandon, 12160, 19214, 26618, 27328
MM. art. 43, 10157, 11586, 12153
Pétition de citoyens de l'Ontario, 11972

Stokes Point, Yukon. *Voir* Ports—En eau profonde

Stollery, M. Peter (L—Spadina; secrétaire parlementaire du secrétaire d'État et ministre des Communications)
Allusions à M. Stollery
Mot *haine* utilisé à la Chambre, retrait demandé, m. art. 43 (M. Stewart), 9421
Nomination au Sénat, 11135-6, 11163, 11168, 11181, 11183-4, 11211, 11414-5, 24564
Procédure suivie, 11415
Voir aussi Élections—Générales—18 février 1980—Contestations—Spadina, circonscription
Archives publiques, dossiers non rendus publics après le délai légal de prescription de trente ans, q. (M. Cossitt), 9926
Arts et culture, sculptures exposées au parc de Rockcliffe, Ottawa, Ont., q. (M. Cossitt), 3499, q., 4990
Bibliothèque nationale, achat, Compte, q. (M. Herbert), 1993, q., 2131
Bilinguisme, politique, groupes minoritaires, q. (M. Lewis), 6234, q. (M. Herbert), 6688, q., 7773, q. (M. Lewis), 7830
Boissons alcooliques, 9963-4
Cabinet, comités, composition, liste, 4686
Canada au Travail, programme, 9963
Centre national des Arts, q. (M. Clarke), 3458
Charlottetown, Î.-P.-É., Édifice des Pères de la Confédération, q. (M. Herbert), 10311
Chinois canadiens, m. (M. Waddell), 2148-9
Citoyenneté, demandes, q. (M. Harquail), 6510
Citoyenneté, Loi (modification—C-432), 667

Stollery, M. Peter—*Suite*
Coalitions, enquêtes, Loi (automobiles—C-549), 670
Commission royale d'enquête sur des violations de la loi sur les secrets officiels (Taschereau de 1946), documents, q. (M. Cossitt), 10989-90
Communications, ministère
Baie Shirley, Ont., Centre de recherche, mises à pied, q. (M. W. Baker), 9111
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 3446-7
Employés du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 1161
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6037
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 1163
Communications et télécommunications par satellite, concurrence entre le Canada et les États-Unis, q. (M. Beatty), 7984-5
Conseil des Arts du Canada
Emplois, catégories, nombre d'employés, traitements, etc., q. (M. Friesen), 3471-2
Oeuvres d'art, achat, liste, q. (M. Cossitt), 3513
Office des tournées, q. (M. Cossitt), 6605
Subventions, q. (M. Cossitt), 1992-3, q., 3418, q., 3975, q., 10018
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 9370-5
Diefenbaker, feu le très hon. John G., documents déposés aux archives publiques, accès aux, q. (M. Cossitt), 8915
Documents publics, Conseil consultatif, q. (M. Cossitt), 9626-8
Éducation
Bilinguisme, enseignement d'une langue seconde, q. (M. Herbert), 1993, qq., 2406, q. (M. Howie), 2821, q. (M. Flis), 4310-1
Summerside, Î.-P.-É., écoles de langue française, q. (M. Herbert), 2749
Emploi, création, développement communautaire, programme, 9962-3
Étudiants, prêts, q. (M. Herbert), 1948
Étudiants, Voyages-échanges, Hospitalité Canada, programme, q. (M. Cossitt), 3419, q. (M. Herbert), 10840
Fête nationale, Loi (C-520), 669
Fiducie, caisses, q. (M. Stewart), 7469-70
Film, industrie, Film Accord Inc., financement, q. (M. Friesen), 4466
Fonction publique
Autochtones, emploi, q. (M. Manly), 10019
Concours, q. (M. Stewart), 10351
Proteau, M^me^ Gilberte, emploi, q. (M. Epp), 3455
Traducteurs et interprètes, pigistes, nombre, production, etc., q. (M. Murphy), 6145
Galerie nationale, oeuvres d'art, achat, q. (M. Cossitt), 1992
Gouvernement, direction et politique, m. art. 43, 10689-90
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, ministres, directives, 4686
Gouvernement, réglementation, 10689
Immigration, 340-1, 5520
Immigration, Loi (modification—C-2), 340-1
Immigration, Loi (modification—C-429), 667
Information, Commissaire, nomination, 4686
Iran, sanctions économiques, Loi (C-31), 2985-6
Journaux, Québec, presse régionale, q. (M. Herbert), 10118-9
Langues officielles, Loi (suprématie de cette loi—C-214), 2933-4
Loto Canada, 729
Main-d'oeuvre, recrutement à l'étranger, travailleurs qualifiés, 341
Ministères, services postaux à tarif réduit, q. (M. Herbert), 8323

Stollery, M. Peter—*Suite*
Ministres, oeuvres d'art à leur résidence personnelle, q. (M. Nielsen), 9492
Musées des Beaux-Arts, Montréal, Qué. et Ontario, q. (M^lle^ Carney), 3460
Musées nationaux
À l'extérieur de la Capitale nationale, fonds, affectation par province, q. (M. Herbert), 5757
Collection, conservation, fonds affectés, véhicules destinés au transport, muséobus, etc., q. (M. Friesen), 1200-1
Compte d'achat, q. (M. Herbert), 1589, q., 1645
Homulos, M. P., directeur du répertoire national, voyages à l'étranger, dépenses, etc., q. (M. Cossitt), 7431-2
Nouveau-Brunswick, bilinguisme, politique, q. (M. Howie), 9305
Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi (C-217), 8721-2
Office national du film
Bandes de film fixe et autres documents relatifs à des travaux de conservation de peinture, livres, etc., q. (M. Friesen), 3422-3
Compte de fonctionnement, q. (M. Herbert), 1947, q., 2132
Films *Cordelia* et *The Performer*, q. (M. Friesen), 3976
Ordinateurs, services, q. (M. Herbert), 5852
Postes, bureaux, drapeau canadien, déploiement, q. (M. Herbert), 1276
Presse anglophone au Québec et francophone hors Québec, assistance, q. (M. Herbert), 10352
Prince Charles et princesse Diana Spencer, mariage, 29 juillet 1981, congé général au Canada, proposition, q. (M. Cossitt), 9490
Progressiste conservateur, parti, congrès national, Ottawa, Ont., Radio-Canada, reportages, q. (M. Cossitt), 10590, q., 10801
Propriété étrangère au Canada, Loi (C-528), 669
Québec, souveraineté-association, référendum, campagne et résultats, Radio-Canada, émissions de radio et de télévision, q. (M. Cossitt), 3468
Question de Règlement—question de privilège, 8822
Radio-Canada
Affaires publiques et nouvelles, services, employés embauchés, etc., qq. (M. Cossitt), 4255
Agent de liaison parlementaire à Ottawa, q. (M. Cossitt), 10802
Députés fédéraux, présumée liste noire, q. (M. Cossitt), 3496
Émissions
La Guerre de dix mille jours, Burchett, M. William, journaliste, services, etc., q. (M. Blenkarn), 8915
Ten Years After, q. (M. Beatty), 9926
The Fifth Estate, accusation en diffamation portée contre, frais de justice, q. (M. Corbett), 4745
The World at Six, q. (M. Cossitt), 3496
Employés affectés à la couverture des activités de la Colline du Parlement et des ministères, q. (M. Cossitt), 10590
Et autres postes, cotes d'écoute, q. (M. Cossitt), 6233-4, q., 10590
Film *His mother* réalisé en Hongrie, coût, q. (M. Cossitt), 5041-2
Modulation d'amplitude (MA), fréquences, réaffectation, coût, q. (M. Beatty), 8173
Programmation, plaintes, q. (M. Cossitt), 9490-1
Radio, stations
CBO, Ottawa, Ont., qq. (M. Cossitt), 2706-7
CBOT et CJOH, cote d'écoute, q. (M. Cossitt), 8916
Regina, Sask., projet, q. (M. de Jong), 3449
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 3423
Réorganisation en deux sociétés de la Couronne distinctes, m. (M. Friesen), 7581-2
Réseau anglais, bulletins de nouvelles, nouvelles d'espionnage, q. (M. Cossitt), 3496
Réseau anglais, bulletins de nouvelles *The National*, qq. (M. Cossitt), 10550-1, q., 10590

Stollery, M. Peter—*Suite*
Radio-Canada—*Suite*
Starowicz, M. Mark, présumée association avec un agent du KGB, M. Konstantin Geyvendov, etc., q. (M. Cossitt), 3496, q., 10801-2
Stations anglaises et françaises, Leeds-Grenville, circonscription, q. (M. Cossitt), 2707, q., 7772, q., 8914
Vancouver, C.-B., immeuble British Columbia Turf, location, q. (M. Clarke), 4255
Vancouver, C.-B., nouveau siège social, q. (M. Clarke), 4255
Radiodiffusion et télévision, Nord canadien et autres régions éloignées, recommandations du CRTC, étude à la Chambre, m. (M. Fulton), 5179-81
Représentation, Loi (C-223), 6159-61
Satellites, stations terrestres, émissions américaines, retransmission, q. (M. Beatty), 10118
Satellites, stations terrestres, politique, stations non autorisées, 5179-80, q. (M. Cook), 9925, q. (M. Beatty), 10118
Sciences, foire canadienne, Thompson, Man., reportages de Radio-Canada, q. (M. Cossitt), 3468
Secrétariat d'État, ministère
Employés du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 2597
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6235
Subventions et contributions par le biais de divers programmes, Simcoe-Sud, circonscription, q. (M. Stewart), 7221
Sécurité nationale, 8983
Société de développement de l'industrie cinématographique
Bateau *Don Juan* nolisé lors du Festival de Cannes en 1980, q. (M. Friesen), 4409
Directeur, M. Michael McCabe, démission, 5138
Employés, nombre, traitements, etc., q. (M. Friesen), 4744
Prêts, intérêt, taux, q. (M. Friesen), 7074
Rapport annuel, q. (M. Herbert), 1757
Recettes, revenus, pertes, etc., q. (M. Herbert), 2860
Sondages d'opinion publique aux frais des contribuables, résultats, divulgation, 4686
Subsides, Loi (C-47), 5520
Téléglobe Canada, q. (M. Herbert), 837, q., 1691
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6548-9
Téléphone, service, q. (M. Beatty), 3502
Télésat Canada, publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 7558
Télévision
Câblovision
Brockville, Ont., correspondance échangée entre le CRTC et la municipalité, q. (M. Cossitt), 2407
Brockville Cable Limited, permis, renouvellement, q. (M. Cossitt), 3149-50
Halifax Cablevision Limited, délibérations de la Chambre des communes, diffusion, etc., q. (M. Crosby), 9489
Émissions destinées aux sourds, sous-titrage, système, q. (M. Beatty), 5755-6
Permis, renouvellement ou transfert, Babe-Slayton, rapport, recommandations, etc., 6863
Télidon, système, promotion, exposition à INTELCOM, etc., q. (M. Beatty), 8992-3
Terres, acquisition par des non-Canadiens, Loi (C-236), 663
Toronto, Ont., St. Lawrence Centre for the Performing Arts, rénovations, subventions, 9198
Train de la découverte, coût, q. (M. McKenzie), 6317-8
Universités et collèges, Nouvelle-Écosse, subventions du Secrétariat d'État, q. (M. Crouse), 2821
Universités et collèges, Université d'Ottawa, campagne de souscription dans divers ministères, informations dans les

Stollery, M. Peter—*Suite*
Universités et collèges, Université d'Ottawa...—*Suite*
enveloppes de chèques de paie, autorisation, etc., q. (M. Cossitt), 9772-3
Vancouver, C.-B., galerie d'art, 729

Stott, M^lle^ Kanchan, course à pied. *Voir* Sports

Stratford, Festival. *Voir* Festival de Stratford

Strathcona General Insurance Company, faillite, assurances, département, intervention, etc., 10896-901, 17323, 22225, 24384, 24388, 24407

Strathcona Trust Fund. *Voir* Fiducie, caisses

Strong, M. Maurice
Allusions, 9572, 9633-5, 9913-4, 9919, 10006
Voir aussi Corporation de développement des investissements du Canada; Corporation de développement du Canada—Conseil d'administration, président; Petro-Canada—Sociétés multinationales, achat—Petrofina—Acquisition, négociations *et* Actions, spéculations, etc.—Présumées irrégularités

Studer, M. Peter. *Voir* Énergie, Mines et Ressources, ministère

Stupéfiants, application de la loi, jugement de la Cour suprême de la N.-É., répercussions, 24394

Stupéfiants, Loi (confiscation—C-670). M. Kilgour
1re l., 21743

Stupéfiants, Loi (emploi thérapeutique de l'héroïne)—C-684. M. W. Baker
1re l., 24994, 25936-41

Stupéfiants, Loi (modification). *Voir* Aliments et drogues, Stupéfiants et Code criminel, Lois (C-349); Main-forte, mandats, suppression, Loi (C-645)

Subsides, prise en considération, m. (M. Pinard) adoptée, 7

Subsides, Lois
Bill C-29 (crédits provisoires et crédits supplémentaires pour l'année financière expirant le 31 mars 1981). Président du Conseil du Trésor
1re l., 2e l., 1029; com., 1076-93, 1110-43; 3e l., 1143; S.R., 1167—Chap. 3, S.C. 1980-1983
Bill C-47 (crédits principaux pour l'année financière expirant le 31 mars 1981). Président du Conseil du Trésor
1re l., 2e l., 5280; com., 5297-314, 5330-93, 5408-39, 5453-521, 5538-71, 5595-651; 3e l., 5652; S.R., 5681—Chap. 41, S.C. 1980-1983
Bill C-49 (crédits supplémentaires pour l'année financière expirant le 31 mars 1981). Président du Conseil du Trésor
1re l., 2e l., com. et 3e l., 5652; S.R., 5681—Chap. 42, S.C. 1980-1983
Bill C-62 (crédits supplémentaires pour l'année financière expirant le 31 mars 1981). Président du Conseil du Trésor
1re l., 2e l., com. et 3e l., 8621; S.R., 8833—Chap. 51, S.C. 1980-1983
Bill C-63 (crédits provisoires pour l'année financière expirant le 31 mars 1982). Président du Conseil du Trésor
1re l., 2e l., com. et 3e l., 8621-2; S.R., 8833—Chap. 52, S.C. 1980-1983
Bill C-80 (crédits principaux et crédits supplémentaires pour l'année financière expirant le 31 mars 1982). Président du Conseil du Trésor

Subsides, Lois—*Suite*
Bill C-80 (crédits principaux et crédits...—*Suite*
1re l., 2e l., com. et 3e l., 11088-9; S.R., 11121—Chap. 66, S.C. 1980-1983
Bill C-86 (crédits supplémentaires pour l'année financière expirant le 31 mars 1982). Président du Conseil du Trésor
1re l., 2e l., com. et 3e l., 13961-2; S.R., 14229—Chap. 86, S.C. 1980-1983
Bill C-99 (crédits supplémentaires pour l'année financière expirant le 31 mars 1982). Président du Conseil du Trésor
1re l., 2e l., com. et 3e l., 15845-6; S.R., 16032—Chap. 90, S.C. 1980-1983
Bill C-100 (crédits provisoires pour l'année financière expirant le 31 mars 1983). Président du Conseil du Trésor
1re l., 2e l., com. et 3e l., 15847; S.R., 16032—Chap. 91, S.C. 1980-1983
Bill C-121 (crédits principaux et crédits supplémentaires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983). Président du Conseil du Trésor
1re l., 2e l., 18708; com., 18708-11; 3e l., 18711; S.R., 18774—Chap. 103, S.C. 1980-1983
Bill C-140 (crédits supplémentaires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983). Président du Conseil du Trésor
1re l., 2e l., com. et 3e l., 21468; S.R., 21665—Chap. 132, S.C. 1980-1983
Bill C-145 (crédits supplémentaires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983). Président du Conseil du Trésor
1re l., 2e l., com. et 3e l., 23998-9; S.R., 24322—Chap. 145, S.C. 1980-1983
Bill C-146 (crédits provisoires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984). Président du Conseil du Trésor
1re l., 2e l., com. et 3e l., 23999; S.R., 24322—Chap. 146, S.C. 1980-1983
Bill C-164 (crédits principaux et crédits supplémentaires pour l'année financière expirant le 31 mars 1984). Président du Conseil du Trésor
1re l., 2e l., com. et 3e l., 26381; S.R., 26968—Chap. 162, S.C. 1980-1983
Bill C-173 (crédits supplémentaires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984). Président du Conseil du Trésor
1re l., 2e l., com. et 3e l., 29338-9; S.R., 29342—Chap. 173, S.C. 1980-1983

Subsides, motions. *Voir* Motions de subsides

Substances dangereuses. *Voir* Produits dangereux

SUCO. *Voir* Service universitaire canadien outre-mer

Sucre
Importations, 7182-3
Prix, augmentation, 2457, 2484, 2625
Prix, fixation, enquête, 2484, 2625, 7876, 7915
Décision de la Cour suprême, etc., m. art. 43 (M. Hnatyshyn), 3136-7
Sociétés distributrices, profits, enquête, etc., 2457
Voir aussi Tate and Lyall Limited

Sudbury, circonscription, 10-1

Sudbury, Ont. *Voir* Falconbridge Nickel Mines Ltd.; Mines, industrie—Emploi, création—Programme STAMP *et* Mises à pied

Sud-Est asiatique
Commission internationale pour la surveillance et le contrôle (Cambodge, Laos et Vietnam), q. (M. D.W. Munro), 15958

Sud-Est asiatique—*Suite*
Ministres, rencontre à Kuala Lumpur, Malaysia, Canada, participation, 2390, 2451

Suède
Eaux territoriales, violation. *Voir* Union soviétique—Sous-marin nucléaire
Situation économique et politique, 6803-4, 6806-7, 6831-2, 12663, 24527-31
Voir aussi Fongicides, Captan; Uranium—Exportations

Suicides
Statistiques, motifs, etc., q. (M. W.K. Robinson), 28948 *Voir aussi* Jeunesse

Suisse. *Voir* Constitution, révision, rapatriement, etc.—Fédéralisme, principes—Australie et Suisse

Sullivan, M. Don. *Voir* Crime—Victimes—Assistance

Sun de Toronto. *Voir* Journaux—*Toronto Sun*

Sun de Vancouver. *Voir* Journaux—*Province* et *Sun*

Sun Oil, achat par le gouvernement, 17571

Sun Publishing Company, achat par MacLean-Hunter Limited, 17778

Suncor Inc.
Achat par le gouvernement, 931-2, 1066, 4863
M. art. 43 (M. Taylor), 4845
Actions, achat par le gouvernement de l'Ontario, 11785, 11792, 11936, 12091, 12130, 12241, 12327-8, 12331, 12517, 12658, 13779, 13899, 16614, 17411
M. art. 43 (M. Chénier), 12284
Concessions fiscales, 19929
Investissements de $690 millions, 19780, 19809, 19898
Prix et salaires, contrôle, mesures budgétaires du 28 juin 1982, application, 19780, 19809, 19897-8, 19929
Voir aussi Impôt sur le revenu—Pétrole et gaz, industrie; Pétrole et gaz—Petrosar Ltd. *et* Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation—Syncrude, projet

Sunflight Vacations Ltd. *Voir* Agences de voyages

Sunset Law. *Voir* Temporisation (*Sunset*)

Supermarchés. *Voir* Denrées alimentaires

Supplément de revenu garanti. *Voir* Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti

Surdité. *Voir* Sourds

Surrey, C.-B. *Voir* Ports d'entrée

Suttie, Commission. *Voir* Forces canadiennes—Réserve

Swift Canadian Co., Limited, usines, provinces de l'Ouest, fermeture, 15816, 18679

Swyer, rapport. *Voir* Navires de pêche—Construction—Construction douteuse

Sydney, N.-É. *Voir* Aéroports; Secrétariat d'État—Décentralisation, enregistrement de la citoyenneté, division

Sydney Steel Corporation (SYSCO), 17136
Aciérie, rénovation, aide du MEER, 165, 701, 831, 875-6, 928, 932, 1319, 1480, 1694, 1877, 3272, 3625, 4267, 4442, 4474-5, 4478,

Sydney Steel Corporation (SYSCO)—*Suite*
Aciérie, rénovation, aide du MEER—*Suite*
6908, 8353, q. (M. Murphy), 11766-7, 12948, 13950, 17218-9, 21449
Comité, étude, 4798
Entente complémentaire, 876, 928
MM. art. 43 (M. Murphy), 92 (M. Deans), 1095 (M. Murphy), 4203-4, 4798, 7693-4
Assistance, commandes de matériel ferroviaire, etc., 15331, 15381, 15668, 15708-10, 16733, 17209, 17218, 17272-3, 17506, 19621, 22335-6
Groupe d'étude, rapport, 3625, m. (M. Herbert) documents, 10707
Mises à pied, 17209, 17218, 17412
Assurance-chômage, versement aux travailleurs visés par, 18364
M. art. 43 (M. Keeper), 17327
Programme d'affaires, interruption, m. art. 43 (M. MacKay), 20876
Rails, achat par le CN, 18363
Réduction, répercussions, 18148
M. art. 43 (M. Murphy), 18011
Rails, fabrication, qualité, propos de M. Pepin, etc., 17272, 18148, 18363-4
Voir aussi Houille, industrie—Cap-Breton, N.-É.

Sylviculture. *Voir* Forêts

Symbolisation fédérale, programme. *Voir* Ministères et agences gouvernementales

Syncrude. *Voir* Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca; Recherche scientifique—Subventions

Syndicat des Travailleurs unis de l'automobile. *Voir* Automobile, industrie—Chrysler Canada—Assistance; Massey-Ferguson Limited—Refinancement, programme

Syndicat international des marins canadiens
Membres, suspension, droits, protection en vertu du Code canadien du travail, 25626, 26431
Voir aussi Ressources minérales—Droits sous-marins—Juridiction

Syndicat national de l'Amiante. *Voir* Emploi, création—Asbestos, Qué.

Syndicats
Allusions diverses, 44, 12556, 19922, 19985-6
Assurance sociale, numéros, inscription sur le courrier, 2124
Autonomie canadienne, 10718
Contribution aux caisses électorales de divers partis politiques. *Voir* Élections—Caisse, contributions
Cotisations de membres dont la religion interdit l'avortement, 29072
Déclarations, obligation, seuil d'au moins 100 membres, 10858
Déclarations, renseignements exigés par le gouvernement
Caractère confidentiel, discrétion nécessaire, etc., 10844
Effectifs, 10709, 10893
Fardeau administratif, coûts, etc., 10718-9, 10847
Fonds spéciaux, caisses de pensions et de grève, déclaration distincte, 10709, 10845, 10853, 10893
Présentation, délai, raccourcissement à 90 jours, 10709, 10858
Syndicat, définition, élargissement, 10707, 10709, 10844, 10852
Syndicats internationaux, recettes et dépenses directement liées aux activités entreprises pour le bénifice de leurs membres canadiens, 10709, 10717-9, 10722-3, 10844-5, 10852-3, 10893-4
Gouvernement, politique, 8063
Internationaux
Conférence, Genève, juin 1983, 25433

Syndicats—*Suite*
Internationaux—*Suite*
Rôle, utilité, etc., 10844-5, 24908-9
Voir aussi Déclarations, renseignements exigés par le gouvernement *sous le titre susmentionné*
Pouvoirs, abus, 8191, 8193, 19922, 29985
Progressiste conservateur, parti, position, 19985-6
Retenue syndicale obligatoire, formule Rand, etc., 24913
Travailleurs, cotisations syndicales, 1708-14
Travailleurs, liberté d'association, 1708, 10845, 19336, 19985, 24909, 24913-4
Mesure législative. *Voir* Code canadien du travail, Loi (adhésion syndicale—C-267)
Voir aussi Budget, 19 avril 1983—Préparation, consultations; Gouvernement, commissions, conseils et offices, Loi (C-457)

Syndicats agricoles. *Voir* Crédit agricole

Syndrome du choc toxique. *Voir* Tampons hygiéniques

Syrie
Juifs, droit d'immigrer, refus, 25531
Voir aussi Liban

SYSCO. *Voir* Sydney Steel Corporation

Système impérial. *Voir* Poids et mesures

Système international. *Voir* Système métrique, conversion, programme

Système métrique, Commission
Abolition, 14491, 14493, 22722-4, 23065, 25330, 25683, 26393
MM. art. 43 (M. Towers), 2987 (M. Fretz), 3193, 4343 (M. Taylor), 8784
Commissaires
Mowers, M., activités, lettre au sujet de M. Domm, 27727-31, 27944-5
Rémunération, affiliation politique, etc., 1954, 1957, 25328-9
Révocation, suggestion, 330
Composition, 9429
Création, membres, durée du mandat, etc., 2365, q. (M. Towers), 4859-60
Dépenses, 1952, 8770-1, 10592, q. (M. Blenkarn), 11750, 18503, 21353, 21828, 25328-9, 25433
M. art. 43 (M. Domm), 20608
Directeur exécutif, M. Boire, activités, document *Bill Domm/Jack Webster Interview-February 10, 1981,* etc., 8767-71, 8794
Directeur exécutif suppléant, M. Ganapathy et M. Bob Mellor, critiques à l'endroit de M. Domm, 15343-7, 15473-4
Employés, nombre, traitements, etc., dd. (M. Stewart), 1995
Galons métriques, achat au Japon, motifs, etc., 20618
Gariépy, M^me^ Claudette, adjointe du directeur exécutif, contrats passés avec des sociétés d'experts-conseils, favoritisme, allégations, 20617
Kamloops, C.-B., Canadian Inn, audience, coût, etc., q. (M. Greenaway), 21854
Listes d'envoi, répétitions, coût, etc., q. (M. Beatty), 12449
McCulloch, M. Peter, m. art. 43 (M. Towers), 21198
Messages publicitaires télévisés, q. (M. Dinsdale), 9253, 14492
Photographies des commissaires, coût, 20616-7
Président, M. D.R.B. McArthur, 25329-30
Rapports
De synthèse, dépôt demandé, 9196
Pour 1979-1980, 1951-2, 1957, 1968-9
Dépôt, 8911

Système métrique, Commission—*Suite*
Rapports—*Suite*
Pour 1980-1981, dépôt, 14988
Pour 1981-1982, coût, q. (M. Greenaway), 23580
Pour 1981-1982, dépôt, 21643
Pour 1982-1983, dépôt, 28262
Renseignements erronés concernant l'industrie aérospatiale, publication, m. art. 43 (M. Domm), 9063
Rôle, activités, etc., 1962-4, 1969, 14489, 14491-3, 14495
Enquête, 21828
Suspension temporaire, suggestion, 3823-4
Winnipeg, Man., livres de recettes, livraison, recours à des services privés, m. art. 43 (M. McKenzie), 11450

Système métrique, conversion, Commission, Loi—C-249. M. G. Scott 1re l., 663

Système métrique, conversion, programme
Abandon, 13541, 22568, 24835
M. art. 43 (M. Domm), 12883
Temporaire et comité, étude, m. (M. Neil), 14489-96
Abus possible dans le secteur de la vente au détail, enquête de l'Association des consommateurs du Canada, m. art. 43 (M. G. Scott), 3194
Ameublement, secteur, 1955, 1958-60, 1970, 14495, 17448-9, 17459-60, 21635, 22136
Voir aussi Système impérial—Utilisation—Avec les unités métriques—Revêtements de sol *sous le titre susmentionné*
Application, 3039, 9429, 14492, 14495, 14505, 16178, 16861, 18969, 19925, 22055, 22741, 26627
Date d'appel, 8548, 8602, 8985
Décret du conseil, 8985, 9199, 17705, q. (M. Domm), 20129, 20555-6, 22468, 22568-9, 26393
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 25683
Dépôt, 21643
M. art. 43 (M. Towers), 21564
Générale, débat préalable à la Chambre, 326-7, 421-5, 784-5, 963, 974, 1180
MM. art. 43 (M. Domm), 1001 (M. Stewart), 2988-9
Obligatoire, politique, 25331
M. (M. Domm) de subsides, 17441-70
Ralentissement, pétition, citoyens de l'Ontario, 17535, dépôt, 17592
Report à une date ultérieure, 2645, 3823, 10348, 16306
MM. art. 43 (M. Domm), 2693 (M. Riis), 9723
Répercussions, 10390-1
Sur une base volontaire, 1952, 1954, 1959-63, 1969, 10389, 14490, 15581, 16093, 16594, 17427, 19647, 21353, 21774, 21827-8, 24894-5, 25331, 25433
M. (M. G. Scott), 1180-8
MM. art. 43 (M. Towers), 2987 (M. Domm), 6539 (M. Elzinga), 16187 (M. G. Scott), 18045 (M. Towers), 18889
Pétitions de Canadiens, 5249, 16196-200, 16205, 16258-9, 16402-3, 17314, 17441, 17444, 17468, 18726, 19046, 19327, 20620, 20828, 21415, 21422, 21791, 22481, 26672, 27388
Dépôt, 5291, 16257, 16460, 18807, 19093, 19359, 20648, 20885, 21844, 22514, 27426
Irrecevable, 26721
M. art. 43 (M. Domm), 16246
Progressiste conservateur, parti, position, 26593

Système métrique, conversion, programme—*Suite*
Associations diverses, position, 1183, 1953-4, 1958, 1969, 17445-6, 17450, 17455, 17460, 17466
Lettres et mémoires adressés au gouvernement, dépôt demandé, m. art. 43 (M. D.W. Munro), 17472-3
Calorie, unité, utilisation, qq. (M. Cossitt), 10988-9
Carburant, achats du gouvernement, 22655-6
Comité, étude, 1183, 1959
M. art. 43 (M. Towers), 15093
Rapport final, dépôt demandé, 9579
Comité de surveillance, étude, recommandations, 1181, 1951, 1953-4
Comité général de contrôle, rapport, m. art. 43 (M. G. Scott), 1981
Comités sectoriels et directeurs, rôle, 1183, 1958-9, 1962, 1964, 1969, 14491-3
Commission de synthèse de l'état d'avancement, paiement final, 3143
Conserveries, secteur, 26595
Consommateurs, répercussions, 1182, 1187, 9718
Consultations, Saint-Jean, T.-N., 10349
Coût, 1181-2, q. (M. Cossitt), 1304-5, 1961, 1964, 2039, 2365, 3823, 4343, 9718, 9749, 9947, 11961, q. (M. Beatty), 12505, 14490, 14492, 17298, 17444, 17469, 18666, 19275-6, 20310, 20608, 20617, 21353, 21863, 23478, 25209
Annuel, employés, etc., 5800, 6194, 8501, 8677, q. (M. Towers), 11751-2
M. art. 43 (M. Towers), 18796
Échéances, 1955, 1969
Annulation, 178
Échelle Celsius, 1972, 1974-5, 14491, 14495
Économie, répercussions, 14492, 14495-6
M. art. 43 (M. Towers), 12381
Éleveurs de bovins, 2314, 14367, 17428, 17458-9
Emploi, répercussions, 8770
États-Unis, 50, 784-5, 974, 1181, 1185-6, 1951-4, 1959, 1961, 1967, 1970, 1975, 2314, 8770, 10390, 12680-1, 12883, 13070, 13541, 14490, 14494, 15035, 15469, 17444, 17448, 17456-7, 17468, 20554, 21774, 21828, 25328
Ambassadeur au Canada, M. Paul Robinson, propos, 15469, 17443, 17463
Voir aussi Produits alimentaires, vente au détail, secteur *sous le titre susmentionné*
Football, terrains, 25329
M. art. 43 (M. G. Scott), 15277
Golf, terrains, q. (M. Thomson), 21403
Gouvernement, position, 237, 586, 1183-5, 2164, 4374, 9947, 14505, 15034, 15288, 17107, 20850, 23064-5
M. (M. Huntington) de subsides, rejetée, 1950-76
Île-du-Prince-Édouard, position, 15622, 17444
M. art. 43 (M. Gass), 16247
Incendies, lutte, matériel, 17461
M. art. 43 (M. Towers), 1926
Japon, 1181, 1185, 10390, 17444
Lait, prix, répercussions, 1182, 1954, 21354, 21415-6, 21773-5, 22931-2
Pétition déposée par M. Domm, 21415, q. (M. Domm), 22288
Légalité, décision du juge Ross d'une cour de l'Ontario, 28619-20, 28625-6, 29109-11, 29300
Le Moniteur métrique, publication, q. (M. Cossitt), 1444, 1954, 1964, q. (M. Cossitt), 3469-70, q., 11753
Livre blanc de 1970, 421-3, 784-5, 1181, 1183, 1185, 1951-3, 1955, 1957-9, 1962-3, 1966, 1969-70, 9718, 14489-91, 15469, 17441-2, 17446, 17455, 17457, 17468, 21828
M. art. 43 (M. Domm), 15465

Système métrique, conversion, programme—*Suite*
Machines et équipement agricoles, m. art. 43 (M. Epp), 21629
Marchands, pertes subies par, remboursement, 29300
Mesure législative, 502-3, 784-5, 1183-4, 1186, 1951, 1954, 1958-9, 1961, 10390, 10711, 10843, 14402, 14495, 17427, 17444, 17446-7, 17455, 17457, 17462, 17465-6, 17470
Mise en oeuvre. *Voir* Application *sous le titre susmentionné*
Ontario, position, 1973-4, 17051, 25330-1
Opposition de divers groupes, 9429, 12680-1, 16335
Sociétés multinationales, 10390
Voir aussi Produits alimentaires, vente au détail, secteur *sous le titre susmentionné*
Outils d'ouvrier, financement, 20617
M. art. 43 (M. Domm), 17472
Petites entreprises, répercussions, 445-6, 1186, 1954, 1957, 2046, 9198-9, 9429, 9718-9, 9884, 10193, 10348, 14490, 15035, 17307, 24365
M. art. 43 (M. Lewycky), 9422
Plastiques, industrie, 1958, 2046, 14493
Politique, critiques d'un fonctionnaire. *Voir* Revenu national, ministère—Fraser, M.
Pour ou contre, q. (M. Towers), 13923
Produits alimentaires, vente au détail, secteur, 50, 502-3, 1954-6, 1959-60, 1971, 8769-71, 8960, 9243, 12809, 14490, 14495-6, 15034-5, 17448-9, 17460-1, 17466, 21635, 22136, 25329
Entretiens entre le ministre et diverses organisations, 9429, 10349, 10390, 17591, 18521
États-Unis, report, 5530, 8160, 9718, 10348, 10390, 12680, 18521
Lettre à M. J. Clark de M. Carson de la maison Loblaw's, 17442
MM. art. 43 (M. Domm), 255, 2903-4, 8160, 11961, 13070 (M. Elzinga), 14367 (M. Gass), 15618 (M. Domm), 18511, 18714
Opposition, 9198-9, 9718, 10389-91, 16334, 16594, 18521
Pertes en découlant, 9577
Petits commerçants, exemption, 17449, 17469, 17591, 18521
1er janvier 1982, 5530, 6190-1, 8548, 9919, 10349, 10389-91
Report, 3379, 3823, 4343, 9749, 15622
Sanctions prévues en cas de refus. *Voir* Règlements—Infractions, sanctions *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Balances; Poids et mesures—Système impérial—Magasins d'alimentation indépendants
Produits chimiques toxiques, étiquetage, m. art. 43 (M. Darling), 21833
Produits de consommation, emballage et étiquetage, 1952, 1959, 1967, 14493-5, 17464, 22136
Produits exportés, q. (M. Flis), 20129
Progressiste conservateur, parti, position, 15345-6, 16855-6, 17427, 17470, 21281, 21597, 21610, 21615, 25330
M. art. 43 (M. Tousignant), 16277
Projets-pilotes, Peterborough, Ont., etc., 50, 255, 502-3, 785, 1184, 1186, 1960-3, 1966, 2645, 6190-1, 6539, 6607-8, 8769-70, 10389, q. (M. Cossitt), 10988, 13541, 15034-5, 15344-5, 17445
Projets-pilotes, Sherbrooke, Qué. et Kamloops, C.-B., 1182, 1961, 1963, 1966, 2645, 6539, 10389, q. (M. Cossitt), 10988, 13541
Propriété foncière, désignation des terrains, enregistrement des titres, utilisation du terme *hectare*, 1957, 1960, 1964, 1967, 14489, 23752
Provinces, position, 1951, 1960, 14492, 16334-5, 16595, 17427, 17443-4, 17446, 17455, 17457
Provinces de l'Ouest, position, 29, 1184-5, 1952-3, 1971, 20062-3
Publicité, 14494-5, 15034-5, 16595, 25329-30
Brochure
Distribuée avec les chèques d'allocations familiales et de pension, 21597, 21612, 25329

Système métrique, conversion, programme—*Suite*
Publicité—*Suite*
Brochure—*Suite*
En marche vers le système métrique, 16093
Vivre en métrique, coût, etc., qq. (MM. McCuish et Neil), 22287-8
Dépenses, 14490, 14494, 21828
M. art. 43 (M. Neil), 7327
Golfeur professionnel, m. art. 43 (M. McDermid), 18541
GRC, enquête, 17443-4
Kiosques ou comptoirs, personnel, 16093, 17600, 19386, 20019, 20240, dd. (M. G. Scott), 21067
Personnalités de la télévision, M. Gerussi et Mme Benoît, emploi, coût, etc., 11969, 14490, 14493, 15294, 19089, 19521, 25329
Stations de radio, 1966-7, 14491
Rapport *État d'avancement de la conversion au système métrique au Canada et aux États-Unis*, q. (M. Stewart), 4107
Règlements, 1184, 15036
Infractions, sanctions, 1186, 8548, 8784, 9199, 9718, 9919, 10390, 12496, 12680-1, 12706-7, 14505, 15034-6, 16334, 16594-5, 17453, 17457, 17469, 17591-2, 17683-4, 17728, 20908, 21597, 21629, 21635, 21774, 21828
MM. art. 43 (M. Domm), 7547 (M. Taylor), 16587 (M. Domm), 20003
Menikeff, M. et Mme Len, cas de, 17591, 17684
Personne aveugle, cas de, 17308-9, 17314, 17596, 17643
Procès intenté contre une commerçante de tapis de Calgary, Alb., 17427, 17443, 17457, 17461, 18889, 19854, 21828
Publication dans la *Gazette du Canada*, date d'échéance, 10348
Relations commerciales internationales, 1185-6, 1188, 1952, 1962, 9719, 14495-6, 17298, 17445, 17448, 25329
Sondages d'opinion publique, résultats, 17427, 24894-5, 25331
M. art. 43 (M. Domm), 18012-3
Sports, m. art. 43 (M. Domm), 21286
Stations-service et petits entrepreneurs de produits pétroliers, 1970, 1974, 9866-7
Voir aussi Pétrole et gaz—Essence
Système en vigueur dans d'autres pays, 1952, 1955-6, 1974, 10390, 12680-1, 14490, 14493, 14495, 15035, 17455
Système impérial
Utilisation, 22136
Avec les unités métriques, 19854-5, 21828-9, 22136
Appels d'offre, cahier des charges, 23269
Revêtements de sol, 22568-9, 23269, 25683, 26393
Voir aussi Agriculture—Systèmes métrique et impérial, utilisation; Routes et autoroutes—Nouvelle-Écosse,, limites de vitesse,...; Transports, ministère
Voir aussi Poids et mesures
Universalité, 8767, 14496, 17309, 17445, 17455
Voir aussi Agriculture; Air Canada; Aveugles; Bétail—Vente aux enchères; Bois, industrie; Boissons alcooliques; Caoutchouc, industrie; Céréales; Chemins de fer; Construction, industrie; Éducation; Handicapés et invalides; Impôt sur le revenu—Déductions; Mines, industrie; Pétrole et gaz—Essence; Postes, bureaux—Objets de correspondance; Produits chimiques agricoles; Référendum au Canada, Loi (C-354); Routes et autoroutes; Sociétés de la Couronne; Tarif des douanes; Textile et vêtement, industrie; Travaux publics, ministère; Viande—Boeuf

Systèmes informatiques. *Voir* Ordinateurs, services

Tabac, industrie
Importations, dd. (M. Bradley), 28320
Office de commercialisation et Canagrex, conflit possible, 14620

Tabac, industrie—*Suite*
Redevance sur les produits pétroliers, exemption, m. art. 43 (M. Bradley), 2987
Tabac à cigarette, commercialisation et production, office national, création, 26594
Voir aussi Société canadienne d'exportation des produits agricoles—Juridiction

Tabac et cigarettes
Additifs, m. art. 43 (M. Blaikie), 7875
Additifs, renseignements pertinents, communication au public, 8453-4
Dangers de l'usage, 6356, 17160, 19744
Annonce du ministère de la Santé de la Saskatchewan, rejet par Radio-Canada, m. art. 43 (M. Nystrom), 14309-10
Étude effectuée par le ministère de la Santé nationale et du bien-être social, 28070
Taxe d'accise, 6581
Augmentation, 243, 273-4, 912, 2485, 4226, 4385, 26994, 27141, 27454, 28309
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 10463, 10810
Indexation, groupe d'étude Peters, 29199
Indexation en fonction des prix, 10022, 10043-6, 10048, 10051, 10185, 10191, 10265-71, 10280-2, 10286-7, 10291, 10409, 10411-2, 10415, 10427, 10435, 10463-6, 10478, 10803, 10808-9, 10814
Annuelle, 9931, 9933-5, 9944-6, 9948, 9960, 10025, 10190, 10265, 10267-8, 10407, 10417, 10428, 10433-4, 10437-40
Trimestrielle, 4192, 7223, 10190, 10267-8, 10433-4, 10437-40
Taxe de vente, taxe spéciale de relance, 24661
Taxes perçues, q. (M. Stewart), 28264
Usage, diminution, 26994
Usage dans les salles de réunions des comités, réglementation, 25676, 28066
Voir aussi Non-fumeurs, semaine; Sports—Publicité

Tabagisme. *Voir* Forces canadiennes—Antitabagisme; Tabac et cigarettes—Dangers de l'usage

Tait, M. R.M. *Voir* Bruxelles, ambassadeur de la mission canadienne à la Communauté européenne

Tait, rapport. *Voir* Autochtones et réserves indiennes—Santé, services—Garantis en vertu de l'accord de la Baie James, Qué.

Taiwan (Formose)
Agriculture, situation, 27346
Droits de la personne, violation
Kao, M. C.M., cas de, 1871, 1979
MM. art. 43 (M. Cossitt), 1146 (M^lle^ MacDonald), 1871 (M. McLean), adoptée, 1979
Industrialisation, 27342
Niveau de vie, revenus, etc., 27342-4, 27346
Relations commerciales avec d'autres pays industrialisés, 27340, 27345-6
Relations commerciales et cultruelles avec le Canada, 24948
M. (M. Jelinek), 27339-47
Visas, obtention, situation, 27340, 27345-6
Voir aussi Chine, République populaire; Commerce; Énergie atomique—CANDU, réacteurs nucléaires—Ventes à l'étranger, règlements, sauvegarde, etc.

Tampons hygiéniques, femmes, syndrome du choc toxique, recherches, étiquetage, etc., 3524

Tannerie canadienne incorporée. *Voir* Cuir, industrie

Tanzanie
Canada, assistance, 8672, q. (M. Blenkarn), 10351, 20878-9, 26716-7
Suspension
M. art. 43 (M. Friesen), 20876-7
Pétition d'Ontariens, 20620, dépôt, 20648
Droits de la personne, violation, m. art. 43 (M. Friesen), 11551-2
Journalistes canadiens, visite, interdiction, 20876, 20878-9
Voir aussi Denrées alimentaires—Conférence mondiale

Tardif, M. Alain (L—Richmond—Wolfe; secrétaire parlementaire du solliciteur général)
Amiante, 6650
Budget, 12 novembre 1981, 12819-23
Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Richmond—Wolfe—C-606), 2266
Code criminel, Loi (armes à feu, contrôle—C-451), 21283-4
Code criminel, Loi (peine capitale—C-584), 25196-8
Défense civile, 15994
Emploi, cération, 25576
Femmes, m. (M^lle^ MacDonald) de subsides, 23517
OTAN, 1931
Peine capitale, 26196-8
M. (M. Fennell), 28140
Pénitenciers, 15994, 19843, 25919, 26197, 28101

Tarif, Commission, rapport, 3876, 4192, 14875

Tarif des douanes
Antiquités, objets de collections, équipement de radio amateur, etc., 4192, 6515, 14876
Bulbes de plantes, 6515
Confiseurs français, 20559
Dispositifs permettant aux sourds de capter la télévision, 4192, 7515
Exemption, 4278
Et classement tarifaire, nouveaux règlements, petites entreprises, répercussions, 704, 2632-4, 7235, 9083
Évaluation, législation, révision, 6814
Films instantanés non imprimés destinés aux hôpitaux, exemption, 14876
Gilets pare-balles, exemption, 6546, 7059-60
Handicapés, produits destinés à leur usage, exemption, 12815, 14875-6, 14878, 14882, 20563, 20719-21, 20726-7
M. art. 43 (M. Chénier), 12732
Haut niveau, 17348
Huiles végétales, 20564
Imprimés religieux, exemption, 14876
Instruments chirurgicaux, exemption, 20557
Livres microfilmés, 4192, 6515
Machines agricoles, pièces, 4994
Matériel de forage pétrolier sous-marin. *Voir* Douanes—Plateau continental
Matériel didactique, 4192, 6515
Exemption, m. art. 43 (M. Taylor), 4153
Matériel et fournitures scientifiques, 3876, 4192, 6515-8
Mesure législative, 10987
Mesures budgétaires
12 décembre 1979, proposées par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 6512, 6514-5
28 octobre 1980, 6512, 6514-5

Tarif des douanes—*Suite*
Mesures budgétaires—*Suite*
19 avril 1983, 24668
Politique, 20562
Produits en papier, 20564
Produits piscicoles, 20564
Prothèses dentaires et matériaux d'obturation, 6515, 9265-7, 14875-6, 14878, 14882, 20719-21
Réduction ou suppression, 17348, 20556-8, 20562
Remise, comité interministériel, q. (M. Herbert), 10888-9
Remorques réfrigérantes à haut rendement, q. (M. McKenzie), 26937, 27733
Revenu par province, q. (M. Neil), 14322
Révision, 20564
Système métrique, conversion, programme, 14875-6, 14878, 20719, 20726, q. (M. Herbert), 28837
Tarif préférentiel, 20562-3, 20718-9
Grande-Bretagne, Irlande et Afrique du Sud, suppression graduelle, 6512, 6514, 6516-8, 9268-9, 14877, 20562-3
Pays en voie de développement, 20563, 20719-20, 20723, 24668, 25119-20
Trophées, exemption, 26129
Voir aussi Amway, société; Automobile, industrie—Pièces, secteur—Volkswagen; Bois, industrie; Birdman Enterprises, Edmonton, Alb.; Chaussure, industrie; Droits de douanes et taxes de vente, Loi (C-361); Fruits et légumes—Tomates; Livres; Navires, construction—À l'étranger; Pêcheries—Poisson en conserve; Pommes de terre—Colombie-Britannique; Textile et vêtement, industrie

Tarif des douanes, Loi (modification)—C-90. Ministre d'État (Finances)
1re l., 14419; 2e l., 14874-84, 20554-9; com., 20559-66; 3e l., 20718-29; S.R., 21665—Chap. 129, S.C. 1980-1983

Tarif des douanes, Loi (modification) **et Accords commerciaux avec divers pays, Lois** (abrogation)—C-50. Ministre d'État (Finances)
1re l., 5667; 2e l., 6512-20, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 9265-7; 3e l., 9267-73; S.R. 11351—Chap. 67, S.C. 1980-1983
M. d'am. (M. Lambert), rejetée, 9265-7
Renvoi au comité permanent plutôt qu'au comité plénier, m. adoptée, 5665

Tarifs-marchandises
Augmentation, limitation à 6% pour 1983 et à 5% pour 1984, 19730
Voir aussi Potasse *sous le titre susmentionné*
Fournisseurs étrangers de fleurs, légumes et autres, tarif préférentiel, m. art. 43 (M. D.W. Munro), 15661
Halifax, N.-É., conformité avec ceux en vigueur dans les autres ports, 13915-6, 28026
Halifax, N.-É.-Montréal, Qué., enquête de la CCT, 8112-3, 8169, 8217, 8321
Jusqu'à et à l'est de, étude, 1354, 1483-4
Pas du Nid-de-Corbeau, 131, 144, 183, 367, 457, 689, 786, 1100-1, 1156-7, 1170, 1240-2, 1309, 1354, 1483-4, 2207, 2510, 2819, 3084, 3299, 3748, 3750, 3779, 3821, 4829, 5123, 5218, 5338, 5635, 10124, 10146, 11219, 11694, 11708, 11836-7, 11839, 15295, 15509, 16215, 17671, 18592, 20082, 20123, 20407, 20428-30, 20497, 20499, 25493
Alberta, position, 26544, 26578
Alberta, premier ministre Lougheed, position, 15446, 15823, 22565, 26630
Augmentation, emplois, répercussions, 14412-3

Tarifs-marchandises—*Suite*
Pas du Nid-de-Corbeau—*Suite*
Augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 19038, 19125, 22391-2
Chemins de fer
Engagements, 15836, 17709-10, 23793, 25377, 26448, 26455, 26589, 27744, 27921, 28147, 28589
CP Rail, 15835-6, 17710, 22386, 22479, 25514, 25672-4, 26419, 26425, 26449-50, 26566, 26568, 26616, 26676, 26679, 26690-1
Comité, étude, 26691
Indemnisation, 689-90, 692-3, 1120, q. (M. Herbert), 2130, 2510, 3744-5, 4350, 5391, 7642-3, 8255, 9006, 11191-3, 11195, 11841, 14747, 15049, 15124, 15435, 15437, 15440-1, 15444, 15447, 15450, 15452, 15812, 15814, 15818, 15836, 17709-10, 17714, 17783, 21627, 24993, 25178, 25205-6, 25277, 25378, 25385, 25387-9, 25427, 25445-6, 25449, 25460-1, 25472, 25510, 25562, 25565, 25570-2, 25665-6, 25669, 25671-2, 25768, 25831, 25873, 26419, 26424-5, 26446-7, 26450, 26456, 26459, 26541, 26551-2, 26578-9, 26587, 26592, 26610-1, 26613, 26615, 26648, 26658, 26675, 26683, 27709, 27743, 27745, 27748, 27796-8, 28005, 28012-3, 28059, 28063, 28082, 28239-40, 28242, 28537-8, 28544, 28555, 28607, 28612, 28659, 28698, 28704, 28791-2, 28797-8, 28804, 28812
British Columbia Railway, inclusion, négociations, etc., 27244, 28799
$651 millions annuellement, 25381, 25383, 25385, 25391, 25445-6, 25450, 25452-3, 25455, 25503, 25506-7, 25571, 25661, 26261, 26424, 26461, 26465, 26562, 26581-2, 26584, 26589, 26692, 27706, 27746-7, 27912, 27979, 28057, 28238-9, 28546, 28613, 28669, 28703, 28816
Voir aussi Contribution fédérale—Paiements, répartition *et* Modification *sous le titre susmentionné*
Colombie-Britannique, position, répercussions, etc., 15823, 15825, 26451-2, 26457-9, 26637, 28813-4, 28816
Commission d'enquête, création, 1121, 5552
Congrès du travail du Canada, position, 28088, 28091, 28810
Contribution fédérale, 15435, 15440-1, 15822, 22388, 22712, 25183, 25388, 25414, 25873
Paiements, répartition entre les agriculteurs et les chemins de fer, 24765, 24904, 24993, 25186, 25386-7, 25414, 25416, 25422-6, 25449-50, 25452, 25466, 25477, 25482, 25502-4, 25508-10, 25514, 25572, 25663-5, 25672, 26068, 26224, 26421-2, 26448, 26451, 26453, 26456, 26459, 26522, 26540-1, 26548-9, 26553, 26562, 26578, 26581-3, 26586, 26589, 26591, 26609-10, 26618-9, 26646-8, 26650, 26655-6, 26658, 26675-8, 26692, 27424, 27592, 27710, 27712, 27742, 28545, 28551, 28557-9, 28561, 28563-6, 28613, 28666-9, 28695-6, 28698, 28701, 28793, 28797-800, 28802, 28810-1, 28814, 28816
Groupe d'étude, création, 28666, 28697, 28793, 28815
Cultures et terres admissibles, 25511, 25516, 25565, 25665, 26427, 26553, 26580, 26647, 28698-700, 28703
Débat à la Chambre, 178, 696, 14412, 15434, 15436, 15442, 15451, 15820, 18310, 25426, 25445, 25471, 25522, 25560, 25563, 25664, 26397, 26454, 26520, 26540-1, 26545, 26549, 26564, 26628, 26637, 26648, 26677-8, 26686, 26692, 27566, 27574-5, 27798-800, 27805, 27890, 28082, 28090, 28093, 28097, 28099, 28105, 28113-5, 28353, 28531, 28657, 28660, 28665, 28669-70, 28811
Députés libéraux, interventions, 26557-8
Durée, propos de M. Whelan, 7158-9, 7214

Tarifs-marchandises—*Suite*
Pas du Nid-de-Corbeau—*Suite*
Débat à la Chambre—*Suite*
Media d'information, couverture, reportages, etc., 28199, 28778-9, 28790
Décision du cabinet, report, 7212-3, 14412
Delisle, Sask., réunion, participation du ministre, 15819
Entreprises de conditionnement d'aliments, présumés agissements en coulisse, 6274
Et prix de vente des céréales, rapport, 15837, 22391, 24826, 25378, 25384, 25387, 25406, 25451-2, 25454, 25459, 25506, 25565, 25665, 26420, 26426, 26555, 26580, 26588, 26610, 26621, 26687
Étude à court terme, 6274
Fixation, pouvoir du ministre, 15841, 25387, 25416, 25512, 25562
Gouvernement, position, 7053-4, 7158-9, 7212-3, 7642-3, 8477, 10069, 13156, 14159, 14648, 15123, 15125, 15419, 15459-60, 22144-5, 22386, 27986
Groupe d'étude, création, 6274, 6955-6, 10069, 26022
Organismes agricoles, consultation, 6955-6, 7159, 7642-3, 10069
Hall (Emmett), rapport, recommandations, mise en oeuvre, 115, 178, 689-91, 1101, 1120-1, 1241, 5302, 5337, 7213, 7701, 7879, 11193, 11195, 14748, 15123-4, 15438, 15443-5, 15453, 15461, 15816, 15818, 15820, 15824, 15844, 17710-1, 17713-4, 18841, 20016, 22331, 25384, 25388, 25457, 25470-1, 25525, 25568, 25572, 25673, 26591, 26614, 26631, 27703-5, 27734-5, 27747, 27792-3, 27796-9, 27801, 27803-4, 27884-5, 28556, 28698, 28804
Historique, 15444, 15446, 15449, 15451, 15453, 15837, 15839-40, 15844, 25179, 25422, 25456, 25468, 25672, 26447, 26548, 26620-1, 28566
Libéral, parti, provinces de l'Ouest, position, 8727, 14564, 15818, 25429, 25451, 25476
MM. art. 43 (M. Towers), 5523 (M. Hovdebo), 7819-20 (M. Murphy), 8727 (M. Hovdebo), 14604 (M. Korchinski), 14742 (M. Anguish), 14797 (M. Gustafson), 15094-5, 15371, 15421-2, 15517, 15546 (M. Althouse), 15891, 18797 (M. Nystrom), 18942-3 (M. Hovdebo), 18981 (M. Benjamin), 21162
Maintien, 15440, 15445-6, 15451-2, 15812, 15814, 15818, 15822, 15828, 15830-1, 15837-9, 15841-2, 17709, 24025, 24203, 24211, 24341, 25094, 25389, 25512-3, 25524-5, 25559-60, 25756-7, qq. (MM. Anguish et Hovdebo), 25897, 25924, 26408-9, 26425, 26447, 26569, 26578, 26613, 26616, 26632, 26711, 28012, 28144, 28610-2, 28693, 28810
Gouvernements provinciaux, position, 14159, 15813
Matières premières, application, 17709
Mesure législative, 14814, 15443, 15451-2, 22335, 23793, 24047, 24730, 24993, 25178, 25186-7, 25191, 25202, 25223, 25277, 25283, 25311, 25335, 25426, 25430, 25454, 25468-9, 25481, 25622, 25627, 25731, 25770-1, 25873, 26022, 26026, 26031, 26329, 26434, 26770, 26852, 27186, 27298, 27414, 27723, 27896-8, 28023, 28064, 28068, 28444, 28449, 28309-10, 28673, 28784, 29019
Amendements, présentation, 25840, 25894, 26408
Comité, étude, 25445-6, 25449, 25453, 25469, 25471, 25503, 25505-7, 25516, 26403, 26405, 26407-9, 26450-1, 26467, 26520, 26522, 26544-5, 26560-1, 26564, 26567, 26571, 26580, 26602-3, 26619, 26657, 26685-90, 26692-3, 27585-7, 27593, 27596-9, 27632-4, 27636-40, 27642, 27644, 27651, 27695, 27708-9, 27713, 27734-43, 27801, 27892, 27917, 28005, 28091, 28148, 28249, 28350, 28543, 28553, 28577, 28590-2, 28665-7, 28696, 28702-3, 28816

Tarifs-marchandises—*Suite*
Pas du Nid-de-Corbeau—*Suite*
Mesure législative—*Suite*
Comité, étude—*Suite*
Recommandations, 27244
Complexité, 25383, 25417, 25449, 25460, 25505-6, 25512, 25516, 25563-4, 25569-70, 25661-2, 25665, 26427, 26549, 26685, 27712, 28150, 28237, 28490, 28492, 28499, 28530, 28701
Entrée en vigueur, date, 26527, 26602, 26635-6
Exemplaires, insuffisance, 25541, 25564, 25591, 25664
Limite de temps, imposition, 25502, 25504-5, 25507-11, 25514, 25516, 25519-21, 25524-5, 25529, 25564, 25567-9, 25571, 25573, 25663, 25665, 26111, 26122, 26304, 26423, 26427, 26454, 26466, 26540, 26542, 26544-5, 26547, 26552, 26554, 26557-8, 26563, 26571, 26577-8, 26580-1, 26588, 26617-8, 26620, 26626, 26635-6, 26645-6, 26648-50, 26653, 26655, 26676-8, 28145-6, 28154, 28248, 28352-3, 28489-91, 28495-7, 28527-30, 28540, 28665, 28691, 28696, 28698
Obstruction, 25622, 25630, 25687, 25696, 26059-60, 27061, 27063, 28009, 28081, 28083, 28089, 28202, 28351, 28485-6, 28661, 28663, 28665-6, 28812, 28890
Opinion du public, 27925, 28542-3, 28663-4, 28803, 28809
Pétitions, 28394, 28413
Dépôt, 28454, 28682
Irrecevables, 28454
Report dans six mois, 25389, 25471, 25477-9, 25501, 25518, 26420, 26427, 26429, 26446, 26450, 26460-1, 26463, 26540, 26542, 26545, 26554, 26618
Révision, 25407, 25449, 25467, 27597, 28556, 28793, 28798
Voir aussi Chambre des communes—Travaux de la Chambre; Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155) *et les allusions dans le débat sur* Gouvernement—Direction et politique—Condamnation—M. (M. Nielsen) de subsides
Ministre des Transports, recommandations, soumission au cabinet pour approbation, 7213-4, 13156
Modernisation, 14159, 14205
Groupe d'étude, création, 5298-302, 5308-10
Modification, 6955-6, 7213, 11122, 13156, 13972, 14159, 14205, 14295, 14392-3, 14518-9, 14803, 14806-7, 15199, 17209, 17711, 19877, 20070, q. (M. Nystrom), 20156, 20396, 20453, 21940, 21967, 22019, 22446, 22514, 23236, 23577, 23753, 24037-8, 24201, 24211, 24984, 25179, 25184, 25339, 25509, 25655, q. (M. Hovdebo), 25897, 26237, 26389, 27559, 27653, 28504, 28532, 28791, 28994
Agriculteurs, transport des céréales, coûts, etc., 14747, 14803, 14806-7, 14814, 15123-4, 15435-6, 15439, 15455, 15815, 15818-9, 15822, 15829-30, 18310, 19402, 22384, 22386, 22388-9, 22426, 22479, 22565-6, 22668, 22673-4, 22708, 23474, 23793, 24211, 24238, 24518-20, 24825-7, 24836, 25183, 25205-6, 25378, 25381, 25383, 25387-9, 25391, 25405, 25409, 25412, 25414, 25417, 25422-3, 25430, 25445, 25450-3, 25455, 25457, 25459-62, 25466, 25486-8, 25501-2, 25505-6, 25513, 25515-6, 25518-9, 25523, 25562, 25565, 25567-74, 25667, 25770, 25907, 26261, 26403-4, 26408, 26419-20, 26422, 26424-8, 26449, 26451-2, 26454, 26458, 26466, 26522, 26541, 26547-8, 26550, 26554-5, 26562, 26567-70, 26579, 26581, 26583-4, 26586, 26591, 26614-5, 26626-7, 26631, 26646, 26676, 26685-6, 26689-91, 26770, 27376, 27559, 27566, 27584, 27601-3, 27705, 27708-9, 27713, 27735, 27744, 27748-9, 27791, 27793, 27797-8, 27972, 27977, 27982, 28007, 28009, 28095, 28097-8, 28147, 28150, 28218, 28234, 28239,

Tarifs-marchandises—*Suite*
Pas du Nid-de-Corbeau—*Suite*
Modification—*Suite*
Agriculteurs, transport des céréales, coûts...—*Suite*
28242, 28353, 28500, 28530-1, 28536, 28539-40, 28543, 28555-6, 28559, 28563, 28582, 28613, 28658, 28664-5, 28670, 28694-5, 28697, 28701-4, 28796, 28816
Établissement en fonction de la capacité de payer, 24068, 25389, 25516, 28553, 28569-70, 28700
Frais de surestarie, répercussions, 24518-9
Indemnisation, 15836, 17714, 17783, 25504, 25510, 25672, 26461-2, 26578
Répartition, groupe de travail, création, etc., 22387-8
Versements en fonction de la superficie, 22392
Versements en fonction du cours mondial des céréales, 24903
Président du CN, déclaration, 20947-8, 21022-3
Sécurité, marge, 28519, 28539, 28569-73, 28575, 28658, 28662-4, 28698-9, 28793, 28797, 28816
Voir aussi Contribution fédérale—Paiements, répartition *sous le titre susmentionné*
Agriculture, diversification, production et revenus, répercussions, 15830, 25378, 25387, 25406-8, 25448-50, 25475, 25561, 25571, 25573-4, 26421, 26424, 26427, 26453, 26456, 26541, 26545-6, 26550, 26589, 26613, 26615, 26621, 28792
Annonce, date prévue, 21731
Blé, Commission canadienne, répercussions, position, etc., 25524, 26543, 27656, 27680-1, 27686, 27701, 27704
Camionnage, industrie, position, répercussions, etc., 27973
Céréales
Blé, prix, répercussions, 24437, 26545, 26685
Exportations, répercussions, 15842, 22388, 22708, 22970-1, 25673, 26450, 26520, 26543, 26546, 26585, 26689
Transformation, industrie, répercussions, 26451, 26453, 28540, 28696
Transport, quantité, plafonnement, 24068, 24730-1, 25186, 25383, 25387, 25406, 25424, 25506, 25515, 25562, 25571-3, 25662, 26228, 26420, 26426, 26456, 26466, 26522, 26553, 26588, 26590, 26610, 26648, 26652, 26687, 28703, 28798
Céréales de provende, prix, répercussions, 25649, 25651, 25666
Chemins de fer
Avantages pécuniaires les incitant à transporter des céréales, 15837, 22674, 25388, 25407, 25573, 25663
CN, Transcona, Man., ateliers, répercussions, 28974-5
Position, garanties, etc., 15049, 15440-2, 15445, 15452, 15458, 15820, 15822-4, 15831-2, 15834, 15836, 17710, 19669, 22385, 22428, 22566, 22711-2, 24826, 25205, 25388, 25406-7, 25409, 25416-20, 25453, 25460, 25501-2, 25504-5, 25507, 25514-5, 25519, 25567, 25570-1, 25573-4, 25662, 25667, 26421, 26424, 26427, 26456, 26459, 26461, 26466, 26547, 26554-5, 26568-9, 26572, 26587, 26590, 26614-5, 26654, 26676, 26692, 27596, 27709-10, 27713-4, 27734-5, 27738, 27744-7, 27791, 27798-9, 28011, 28052, 28080, 28082, 28150, 28539, 28544-5, 28553, 28560, 28658-9, 28793
Pénalités et primes en fonction du rendement, 15442, 15825, 25406, 25411, 25453, 25504, 28054-63, 28083-5, 28089, 28149-55, 28237-9, 28241-4, 28246, 28530, 28797
Réseau, amélioration, investissements de $16.5 et $3.7 milliards. *Voir* Chemins de fer—Réseaux, amélioration
Versements provisoires compensatoires, 20397, 26527

Tarifs-marchandises—*Suite*
Pas du Nid-de-Corbeau—*Suite*
Modification—*Suite*
Churchill, Man., port, répercussions, 24341, 25561, 25567, 25688, 26460, 26619-20, 28497
Comité, étude, 15435, 15442, 15446, 15450, 23793
Document du cabinet, 16287-8
Fuite, allégations, 15459
Élevage, industrie, répercussions, 25381, 25424, 25477, 25503, 25561, 25565, 25571, 25574, 25649, 25651, 28666, 28668, 28696, 28699, 28795, 28798, 28802, 28804, 28811
Pepin, M., déclaration demandée, 22651-2
Provinces de l'Est, 15461, 25413-4, 25503-5, 25517, 25671
Provinces de l'Ouest, 25185, 25187, 25339, 25423, 25503-5, 25508-9, 25511, 25514, 25523, 25666, 25672, 26421, 26454, 26459, 26564, 26585-6, 26589-90, 26609, 26649, 26658
Whelan, M., déclaration parue dans les journaux du Québec, publication dans toutes les régions, 22651-2, 22657, 22712, 22716
Emploi, répercussions, 27182
Étude Harvey, 15470
Fédération canadienne de l'agriculture, position, 22748
Fermes familiales, répercussions, 25518, 25523
Fonds de $250 millions, 22424
Forêts et produits forestiers, industrie, position, répercussions, etc., 25864, 26457, 26459, 26540, 26571
Formule progressive, 22384, 25451, 25459
Gouvernement, garanties, 17711-2, 17714, 24211, 25383, 25387, 25406, 26562, 26584, 26590
Houille, prix, 23793, 25334-5
Légalité, 22335
Localités rurales, répercussions, 14803, 15443, 15461, 15816, 15819, 25456-7, 25468-9, 25488, 25501-2, 25506-8, 25510, 25523, 26426, 26446, 26458, 26551-2, 26619-20, 26629
Peace River, circonscription, 25562-3
Manitoba, position, 24897, 25429-30, 25628-31, 26460, 26630
Manitoba Pool, rés., 15421
Mines, industrie, position, répercussions, etc., 26459, 26555
Montréal, Qué., port, répercussions, 23686, 23747, 25412, 28812-3
Moratoire, 24990, 25387, 25450, 27566, 27679, 27685, 27713, 28084, 28088, 28095, 28097, 28152, 28353, 28532, 28539, 28545, 28549, 28573-4, 28659, 28695, 28697, 28702, 28799-800, 28802, 28811, 28816
Négociateur, M. Clay Gilson, 14748, 14803-4, 14806, 15049, 15446, 15448, 15452, 15816, 16288, 19406, 24520
Attributions, 14991, 15436, 15441-2, 15820, 15822, 26657
Audiences, 14990-1, 15451, 15454, 15459, 15819, 15829, 15834, 16861, 17431, 18841-2, 25380
Rapport *Transport des grains dans l'Ouest—Rapport sur les consultations et les recommandations,* 18150-1, 18309-10, 18845, 19406, 20016-7, 20020, 20124, 20320-1, 21983, 24068, 26548, 26562-3, 28553, 28695-6, 28698, 28700, 28811, 28815
Comité, étude, 18841-2, 22561, 25380
Dépôt, 18845
Dépôt demandé, 18549
Gouvernement, position, 19552, 19854, 21022
Gouvernement, première réaction, *Politique sur les transports et les grains dans l'Ouest,* 20015-7
Dépôt, 20015
Recommandations, mise en oeuvre, 18150-1, 18841-2, 19125, 22144, 22274, 22331, 22386, 22479, 23754,

Tarifs-marchandises—*Suite*
Pas du Nid-de-Corbeau—*Suite*
Modification—*Suite*
Négociateur, M. Clay Gilson—*Suite*
Rapport *Transport des grains dans...*—*Suite*
Recommandations, mise en oeuvre—*Suite*
25380, 25411, 25413-4, 25416, 25422-6, 25447-8, 25470-1, 25502-4, 25510, 25562, 25568, 25663-4, 25672, 26228, 26609, 26647, 26654-5, 26675, 26684, 26686
Groupes d'étude, création, etc., dd. (M. Althouse), 24769, q., 27431
Référendum, 18841-2, 19406, 20016, 20393-4, 24211
Négociations entre les parties impliquées, 14806, 14991, 15434-5, 15441-4, 15449, 15451-2, 15817, 15820, 15825, 17710, 17713-4, 17783, 17819, 18151, 19406, 22386, 25185, 25224, 25380, 25476, 26446, 26466, 26479, 26561, 27631, 28111
Rapport provisoire, 17783
Syndicat national des cultivateurs, position, 15442, 15816, 15818, 15822
Ontario, position, répercussions, etc., 22565, 25390, 25448, 25508, 25569, 26457, 26649-50
Organismes agricoles, position, 22144, 22283, 22387, 25379-80, 25384, 25388-9, 25412-4, 25425, 25455, 25480-1, 25513, 25661, 25666, 25672, 26260, 26411, 26562, 26591, 26609, 26689-90, 26930, 28667, 28696, 28793, 28795, 28797
Pepin, M., déclarations faites en dehors de la Chambre, 25183-5, 25205, 25223, 25382, 25415, 25426, 25511, 25516, 25563, 25571, 25894, 26618
Winnipeg, Man., le 28 février 1982, 14648, 14746-8, 14753, 14755, 14803, 14805, 14807, 15191, 15434-5, 15440-4, 15453, 15456, 15459, 17712-4, 17819, 19406, 20016, 20320, 22144-5, 22472-3, 25380-1, 25515, 26657
MM. art. 26 (MM. Mazankowski et Nystrom), 14814
Winnipeg, Man., le 1er février 1983, 22283, 22330-1, 22335, 22339, 22382, 22384, 22395, 22419-20, 22426, 22428, 22470, 22673-4, 24068, 25412, 25510, 25566, 25665
Débat à la Chambre, 22385-6, 22396, 22400
M. art. 30 (M. Broadbent), 22400-1
Référendum, tenue, 22387, 25042
Pétitions de citoyens de diverses circonscriptions, 18809-10, 18846, 18954, 20018, 23882, 24030, 24073, 24214-7, 24259, 24442, 24739, 24963, 24994, 25591-612, 25685-6, 25748-9, 25897, 25934-5, 26081, 26140, 26181, 26413, 26534-7, 26607, 26656-7, 26672-3, 26722, 27426, 28394-5, 28397, 28399, 28401-10, 28412-5, 28457-60, 28462, 28466, 28468-70, 28480, 28631-2, 28690-2, 28803, 28835-7, 28895-6
Dépôt, 18845, 18897, 18990, 20076, 23913, 24069, 24120, 24268, 24490, 24767, 24994, 25053, 25627, 25698, 25785, 25982, 26139, 26180, 26233, 26441, 26604, 26670, 26721, 26774, 27464, 28454, 28513, 28834, 28893, 28944
Irrecevables, 25627, 26997, 28454, 28513, 28834
Porc, industrie, répercussions, 25434, 25503-4, 25509, 25561
Voir aussi Québec *sous le titre susmentionné*
Présumé différend entre les ministres, 15435
Producteurs autres qu'agricoles, position, répercussions, etc., 25273, 25408, 25471, 25523-4, 25663, 26457, 26550, 26611, 26676
Producteurs de l'Ouest, position, propositions, etc., 7159, 7212-3, 7701, 7819, 8727, 11122, 11228, 15122-3, 15436, 15440, 15445, 15450, 15454-8, 15822, 16287-8, 22565,

Tarifs-marchandises—*Suite*
Pas du Nid-de-Corbeau—*Suite*
Modification—*Suite*
Producteurs de l'Ouest, position, propositions...—*Suite*
22712, 24765, 24897, 24990, 25094, 25183, 25185, 25187, 25223, 25311, 25430, 25524-5, 25622, 25625, 25627-31, 25672, 25770-1
Provinces
De l'Atlantique, producteurs, répercussions, 22707, 23124-5, 24258, 25210, 25448, 25517, 25522, 25649, 25651
De l'Ouest, économie, répercussions, 14806, 15435, 15447, 15815-7, 15830-1, 17714, 22384-5, 22656-7, 24216, 24564, 25382, 25447, 25460, 25475-6, 25487-8, 25502, 25505-6, 25514, 25517, 25524, 25560-1, 25566, 25572-4, 25661, 25664-5, 25667, 25669-70, 26421, 26426-7, 26454, 26461, 26464-6, 26522, 26541, 26544, 26551, 26568, 26577-8, 26580-1, 26584-5, 26588, 26610, 26615, 26630, 26646-7, 27660-1, 28090, 28105, 18147, 28247, 28351-3, 28492, 28548, 28668-9, 28693, 28699, 28703, 28792, 28812, 28815
De l'Ouest, position, 25622, 25625, 25627-31, 26260, 28150, 28352, 28489, 28582, 28696, 28814-5
Publicité, 23038, 23099, 23114-5, 23261, 23876, 24481, 24517-9, 24573-4, 24577, 24848, 25072, 25202, 25220-1, 25382, 25423, 25427, 25507, 25572, 25768, 25901, 26059, 26649, 26692
Québec
Députés libéraux fédéraux, comité d'étude, 21983, 22274, 22419, 22561, 22565, 22649, 25178-9, 25277, 25411-2, 25448, 25465-6, 25503, 25513, 25521-2, 25563, 25573, 25622, 25664, 25666, 25671, 26453, 26541, 26544, 26556, 26618, 26647, 26654-5
Gouvernement provincial, réaction, publicité, etc., 22657, 23324, 23876
Porc, industrie, répercussions, 22560, 22612, 25414, 25448, 26540, 26563
Position, répercussions, etc., 22390, 22419, 22470-1, 22505, 22612, 22647-8, 22669, 23876, 24203, 24258, 25377, 25408, 25411, 25413-4, 25417, 25423-5, 25448-9, 25465-6, 25505, 25508, 25568, 25622, 25687, 26453-4, 26540, 26590, 26629, 26650, 27631, 28811, 28813
Union des producteurs agricoles, consultations, position, etc., 22390, 22930-1, 23406, 28811
Union des producteurs agricoles et autres groupes, rencontre avec M. Pepin, 23406, 23788
Référendum, tenue, 25513
Voir aussi Négociateur, M. Clay Gilson—Rapport—Recommandations, mise en oeuvre *et* Pepin, M., déclaration—Winnipeg, Man., 1er février 1983 *sous le titre susmentionné*
Répercussions, 15470, 22708-9, 22970-1, 23876, 25418, 25457-8, 25461-2, 25468-9, 25513, 25520-1, 25560, 25563, 25565, 25567, 25665, 25667, 25670-1, 26638, 26692, 27703-4, 27793, 27921, 27924, 27977-8, 28053-4, 28062, 28083, 28112, 28145-6, 28150, 28351, 28491-2, 28539, 28580, 28618, 28669, 28696, 28700, 28811-2, 28890
Dépôt demandé, 22708-9
Saskatchewan, 24765, 26580-1
Association des municipalités rurales, opposition, 23738
Et Saskatchewan Wheat Pool, représentants, entretiens avec M. Pepin, 24730
Position, 24897, 25429-30, 25524, 25629
Répercussions, 22385, 22389, 22424, 28501-2, 28799
Sondage, 16288, 16857

Tarifs-marchandises—*Suite*
Pas du Nid-de-Corbeau—*Suite*
Modification—*Suite*
Tarif statutaire, 17714-5, 21731, 25187, 25378, 25383-4, 25570-1, 25665, 26456, 26466, 26649
Tarifs variables, 15816, 15820, 15832, 17783, 17819, 22385, 24730-1, 25186, 25223-4, 25311, 25387, 25389, 25406-9, 25506, 25513, 25562, 25571, 25671, 26456, 26460, 26619
Vancouver, C.-B., port, répercussions, 28813
Whelan, M., propos, 13968-9, 15822-3
Moratoire de trois ans, suggestion, 27335-6, 27423
Nouveau parti démocratique, position, 13156, 13972-3, 14746, 14803, 15123, 15126, 15438, 15442, 15446, 15448, 15452, 15455-8, 15814-8, 15820-2, 15843-4, 17709-11, 22331, 22386, 22479-80, 22748, 22845, 23475, 24206, 24397, 24990, 25042, 25094, 25183, 25205, 25224, 25278, 25311, 25380, 25384, 25388, 25419-20, 25422-6, 25430, 25447, 25502, 25572, 25665, 25672, 25674, 25757-8, 25771, 25847, 26403-5, 26407-9, 26425, 26447, 26450, 26464-5, 26550, 26552, 26559, 26562, 26579-80, 26582-3, 26585-6, 26589, 26608, 26621, 26637, 26647, 26651, 26657-8, 26676-7, 26682-3, 26689, 26790, 27586, 27631, 27647, 27683, 27685, 27695, 27702, 27706, 27711, 27848, 27890, 27915, 27921, 28012-3, 28091, 28113-4, 28155, 28531-2, 28535, 28549, 28554, 28610, 28658, 28661, 28664, 28802, 28809, 28884, 28994
MM. art. 43 (M. Hnatyshyn), 14851 (M. McKnight), 15185-6
Pétition de citoyens, 23750, dépôt, 23797
Voir aussi Mesure législative—Obstruction *sous le titre susmentionné*
Partie intégrante de la constitution, 15444, 15814, 26581, 26652, 26655
Politique, 4350, 5523, 7642, 12419, 24518
Regina, Sask., rassemblement, 13156
Progressiste conservateur, parti, position, 690-1, 693, 15435, 15446, 15448, 15452, 24259, 25072, 25380, 25384, 25386-7, 25406, 25447, 25454-5, 25461, 25503, 25567, 25570, 25573, 25687, 25972, 26329, 26403-5, 26411, 26456, 26463-4, 26549-50, 26552, 26569-70, 26581-3, 26585, 26587, 26616, 26626-7, 26630-2, 26651-2, 26658, 26660, 26679-80, 26683, 27096, 27139, 27161, 27423-4, 27583, 27592, 27595, 27625-6, 27639, 27650, 27656, 27661, 27663, 27685, 27687, 27695-6, 27701-2, 27704, 27796, 27803, 27889-90, 27915, 27921, 27984, 28005, 28010-3, 28084, 28088, 28095, 28097, 28110, 28113-4, 28353, 28532, 28548, 28598, 28661, 28663-4, 28666-7, 28693, 28695, 28697, 28801-3, 28811
M. art. 43 (M. Hovdebo), 21387-8
Provinces de l'Est, position, 15445-7
Provinces de l'Ouest
Condition d'adhésion à la Confédération, 14806, 14814, 15460, 25388, 25390, 25473, 26421, 26449, 26452, 26546, 26578, 26615, 27919, 28567, 28571
Opinions, divergence, etc., 7213, 7610, 13156, 13969, 14648, 14746-7, 25387, 25425, 25505, 26456, 26554, 26676, 27589, 27736, 28811, 28815
Voir aussi Modification *sous le titre susmentionné*
Saskatchewan
Ministre de l'Agriculture, M. McMurchy, propagande, 15816, 15818, 15821
Premier ministre Blakeney, position, 15438, 15441, 15443, 15451, 15453, 15456, 15821, 15831, 15843, 16411, 25421, 25668
Unité canadienne, Centre d'information, publication présumée partisane, 17819
Voir aussi Modification *sous le titre susmentionné*

Tarifs-marchandises—*Suite*
Pas du Nid-de-Corbeau—*Suite*
Sénateur Argue, position, 5309-10, 6955, 7212-3, 7642, 15831
Sénateur Olson, position, 5309-10, 6955, 7053-4, 22144, 22283, 22331
Suppression, 15121, 15125, 15152, 15782, 20393, 22385, 24437, 24567, 24569, 28352, 28572, 28596-7
À défaut d'un accord entre les premiers ministres de l'Ouest, 14747
Agriculteurs, répercussions, 15840
M. (M. Benjamin) de subsides, 15811-45
M. (M. Mazankowski) de subsides, 15434-61
Manitoba, répercussions, étude Tyrchniewicz, rapport, 15830
Tarifs égaux pour distances égales, 17783, 22385, 25406
White Crow Movement, position, 24203, 24211
Winnipeg, Man., conseil municipal, position, 15815
Voir aussi CP Rail—Rogers Pass, C.-B. *et les allussions dans le débat sur* Agriculture—Politique—M. (M. Hovdebo)
Potasse, augmentation, limitation à 6%, 19730
Produits bruts et manufacturés, parité, 15436-7
Provinces de l'Atlantique, 1354, 1483-4, 2326, 3010, 7400, 15449, 15830, 25388-9, 25645, 25756-7, 26656
Mesure législative, 26022, 26031
Étude, 22751-2, 25283-4, 25634-5, 25649, 25657-9
Voir aussi Transport des marchandises, région atlantique, subventions, Loi (modification—C-73)
Subventions, programme, 11154-5, 11157, 26070, 26435-6, 26664-5, 26720-1, 26786, 26961-2, 27333-4, 27336
Conseil des premiers ministres des Maritimes, position, 27143
Économie des Maritimes, répercussions, rapport Hickling, 27143, 27334
Provinces de l'Ouest, 237, 945, 947, 1309, 1316, 1664, 2205, 3010, 3802, 4010, 4033, 5552, 6955, 7405, 7795, 9376, 25360
Taux variables, 15454, 15461
Voir aussi Bétail—Élevage—Et traitement, entreprises; Boeuf; Colza et produits du colza; Produits de ferme *et les allusions dans le débat sur* Commission royale d'enquête sur les possibilités maritime, création, m. (M. Skelly) *et* Transports—Insuffisance de mesures gouvernementales..., m. (M. Forrestall) de subsides

Tarsands Machine and Welding Company, Fort McMurray, Alb.
Faillite, 10937-8, 14053
Revenu national, ministère, poursuites, 10937-8, 14053

Taschereau, Commission. *Voir* Commission royale d'enquête sur des violations de la loi sur les secrets officiels

Tate and Lyall Limited, participation dans la Redpath Sugar Limited, réduction
Condition imposée par l'AEIE, m. (M. Herbert) documents, 15773
Demande de l'AEIE, 14431
M. (M. Herbert) documents, 6195, 7182-9, 10957-9, retirée, 10959-60

Taxe d'accise
Abolition, 2079, 9671
Défaut de paiement, amende, augmentation, 15056, 15113
Définition, 10810
Exclusion, cas d'un fabricant de bicyclettes, 19800-1
Fertilisants, agriculteurs, exemption, 29200
Handicapés, dégrèvement, 2775-6
Indexation en fonction des prix, 24795
Ontario, position, 9934, 10046, 10185, 10193, 10271, 10281-2, 10288, 10434, 10440

Taxe d'accise—*Suite*
Mesure législative
Dispositions sur la taxe ad valorem, répercussions sur les prix, etc., 10985, 10995, 11013
Modification, 21207-8
Voir aussi Lois fiscales, Loi (modification—C-112); Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93); Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi—C-57
Mesures budgétaires proposées dans les budgets du 16 novembre 1978, 11 décembre 1979 et 28 octobre 1980, 10810
Petites entreprises, répercussions, 7228, 9938, 10805
Revenu par province, q. (M. Neil), 14322
Voir aussi Automobiles et autres véhicules à moteur—Voitures construites en Amérique du Nord; Bijoux; Boissons alcooliques; Matériaux de construction; Matériaux d'isolation—Fibre de verre, produits; Pétrole et gaz—Essence—Gazohol; Produits de ferme—Emballage; Santé, services—Alberta; Tabac et cigarettes; Vins

Taxe d'accise, modification de la loi, m. art. 43 (M. Thacker), 6307

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) **et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi**—C-57. Ministre des Finances
1re l., 6548; 2e l., 7222-39, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 9930-60, 10020-32, 10040-54, 10174-203, 10263-71, 10279-93, 10425-40, 10461-82, 10744-87; 3e l., 10802-19, 10873-4; S.R., 11351—Chap. 68, S.C. 1980-1983
Am. (M. Lambert), 10805, rejeté, 10873
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, avis, 10373, m. (M. Bussières) adoptée, 10406-23
MM. d'am., 10430, 10437-8, 10469, adoptées, 10752-3, 10757, 10776-80, 10786
MM. d'am. (M. Blenkarn), 9932, 10266, 10426, 10437-8, 10469-70, 10744, rejetées, 10264-6, 10769-71, 10775-81, 10786
MM. d'am. (M. Riis), 10266, 10425, 10437, 10469-70, 10744-5, 10749, 10756, rejetées, 10771, 10775-85, 10786; déclarée irrecevable, 10744
MM. d'am. (M. Lambert), 10467, 10747, rejetées 10777, 10781-3
MM. d'am. (M. Wilson), 10753, 10765, 10769, 10771-4, rejetées, 10769-70, 10783-6
MM. d'am. (M. Waddell), 10756, 10771-4, rejetées, 10765, 10784, 10786
M. d'am. (M. Cullen), 10756, rejetée, 10765

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) **et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi**—C-138. Ministre d'État (Finances)
1re l., 21026

Taxe de vente
Abolition et remplacement par une taxe à l'usager, 7233
Avant-projet de loi, présentation, 15280, 15899, 15948
Cosmétiques, 243, 274, 7227, 9932-3, 9936, 9949, 10046, 10051, 10264, 10422, 10802, 10815
Défaut de paiement, amende, augmentation, 15056
Fabrication, secteur
Activités manufacturières marginales, articles fabriqués et emballés ailleurs que dans un magasin de détail, 4192, 5525-6, 6524, 7222, 7233-4, 8968, 9933, 10045-6, 10180-1, 10265, 10809
M. art. 43 (M. Mayer), 5085

Taxe de vente—*Suite*
Fabrication, secteur—*Suite*
Application au niveau du grossiste, 9932-3, 9949, 10026, 12723, 12778, 12815, 14069, 14093, 14133-4, 14136-8, 14326, 14948-9, 15056, 15199, 15471-2, 15613-4, 16489, 22591-3, 24795, 25396
Catalogues, impression, répercussions, 15279-80
Comité, étude, 17219, 19548
Conseil canadien du commerce au détail, position, 19547-8
Consommateurs, répercussions, 17219
Consultations, groupe d'étude, création, 21523
Documents, dépôt, 16782
Entrée en vigueur, date, 15280
Report, 14807, 15280, 16331, 19548, 20085, 20744, 21340, 23065, 23320
Habitants du Nord et régions éloignées, répercussions, 14376, 27414
MM. art. 43 (M. Stewart), 13231 (M. Mayer), 14369
Manufacturiers canadiens, Association, position, 19545
Pétitions de citoyens, 20744, 21258, 21696
Dépôt, 20775, 21296, 21736
Transfert au détaillant, pétition de citoyens de la circonscription de Bruce-Grey, 20289, dépôt, 20348
Commission Porter, rapport, recommandations, 9932-3
Marchandises importées non assemblées et non emballées, 7222-3, 7226, 7233
Matériel acheté aux fins d'utilisation et non de revente, remboursement, 15056
Réduction de 12% à 9%, mesure budgétaire du 16 novembre 1978, 273, 4227, 7222, 7228, 7233, 10180, 10752, 10814
Décret de remise en vertu de la loi sur l'administration financière, 7222
Terme *fabricant,* définition, 10175-7, 10264
Fédérale et provinciale sur les achats du gouvernement, montant, etc., q. (M. Herbert), 1201
Fenêtres à deux ou trois vitres, exemption, m. art. 43 (M. Mayer), 4581
Groupe d'étude, création, consultations, etc., 21600
Matériel de cuisine commerciale, suppression, m. art. 43 (M. Fretz), 2071
Petites entreprises, perception, frais, remboursement, 9936, 9945, 10051, 10417, 10481-2, 23928
M. art. 43 (M. Riis), 9329-30
Provinciale, Ontario, crédit d'impôt, 7225
Recettes, diminution, 19459, 19526
Régime, modification, 21599-600
Structure, révision, 4191-2, 7222, 9938
Comité, étude, 15899
Groupe d'étude sur la fiscalité indirecte, rapport, recommandations, 7222, 10270
Rapport Carter, 7222
Taxe spéciale de relance, 24661, 24671, 24678-9, 24688, 24690, 24724, 24897, 24978, 25060, 25083, 25726, 25888-9, 28675
Entrée en vigueur, date, 24661, 24729
Voir aussi Boissons alcoolisées; Matériaux de construction; Tabac et cigarettes
Voir aussi Arts et culture—Oeuvres artistiques, reproductions photographiques; Automobile, industrie—Voitures fabriquées au Canada; Automobiles et véhicules à moteur—Voitures—Neuves; Avions—Avions légers; Balances—Conversion au système métrique; Cancer, Société canadienne, publications; Droits de douanes et taxe de vente, Loi (C-361); Édition, industrie; Éducation—Fournitures, instruments et autre matériel pédagogique; Journaux; Machines et équipement agricoles;

Taxe de vente—*Suite*
Voir aussi—*Suite*
Matériaux de construction; Organisations de charité—Organismes bénévoles—Publications; Pêcheurs—Matériel de pêche; Pétrole et gaz; Tourisme, industrie—Brochures; Universités et collèges—Achats *et* Recherche et développement—Matériel utilisé

Taxis, cloison de sécurité, code criminel, modification, m. art. 43 (M. Mitges), 14202

Taylor, M. Claude. *Voir* Air Canada—Président

Taylor, M. Kenneth. *Voir* États-Unis—Consul général du Canada à New York; Iran—Diplomates américains, évasion; Ordre du Canada

Taylor, M. Gordon (PC—Bow River)
Accords de Bretton Woods et Association internationale de développement, Lois (mdofication—C-129), 20577-8
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15915-7
Administration financière, Loi (modification—C-96), 29177, 29181
Afrique australe, q., 18114
Agence canadienne de développement international, 3218, 19609-10
Agriculteurs, 11222-3, 14445-6, 15272-3, 17848, 17850, 22224, 28106-7
MM. art. 43, 10729, 13071, 14061-2
Agriculture, m. (M. Mayer), 28221
Alberta, 6246, 6252, 6805, 6826
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 22612, 22626-7, 22697, 22728
Allusions à M. Taylor, 17852, 26154
M. art. 43 (M. Bosley), 16035
Anciens combattants, pensions et allocations, mm. art. 43, 4395, 5877, 12881
Argue, M. le sénateur, 27496
Armes à feu et munitions, contrôle, 5952, 11710
MM. art. 43, 1346, 4342, 8261, 15464, 15979
Pétitions, 16402, 19410
Armes atomiques, 27095, 27841
M. (M. Broadbent), 26355
Assurance-chômage, 5493, 21944, 24240
Assurance-chômage, Loi (modification—C-3), 2276-8
Assurance-chômage, Loi (modification—C-114), 17895
Assurance-chômage, Loi (modification—C-156), 25985-7, 25999
Assurance-chômage, Loi (prestations au parent adoptif—C-683), 24867
Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification—C-142), 24423
Autochtones, 5492-3, 6568, 11952-3, 17873, 26958, 27521-2
M. (M. Allmand), 9663-4
M. art. 43, 1290
Automobile, industrie, m. art. 43, 11960
Automobiles et autres véhicules à moteur, 3216-7, 27238
MM. art. 43, 3136, 20691
Avions, 25092-3
Avortement, 28064
MM. art. 43, 1486, 8624
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 754-7, 4603, 4613-4, 4623-4, 4834-6, 4875
Banques et opérations bancaires, m. art. 43, 15662
Bétail, mm. art. 43, 12433, 12971
Blé, Commission canadienne, 28106-7

Taylor, M. Gordon—*Suite*
Blé, Commission canadienne, Loi (énergie renouvelable—C-259), 13066-7
Blé, double prix, Loi (modification—S-6), 11220-3
Budget, 12 novembre 1981, mm. art. 43, 13449-50, 13676, 14368, 15371, 15762-3, 16329, 17902, 18142, 18540, 18979-90
Budget, 28 juin 1982, m. art. 43, 18979-80
Budget, 19 avril 1983, 24832-6, 25077, 25112
Chiffres, modification, 24723
Budget des dépenses, 1981-1982, principal, 7726, 7728
Caisses populaires et coopératives de crédit, 1066
Calgary, Alb., aéroport international, 3198, 3218
Canada-Antilles du Commonwealth, relations, m. (M. Herbert) documents, 14336-7
Canada au travail, programme, q., 29212
Canadien National, m. art. 43, 6444
Canagrex, société, Loi (C-85), 26152-4
Cercles 4-H, organismes à but non lucratif pour la jeunesse, 50e anniversaire, 24949
Céréales, 3217, 8252-3, 11220-3, 15836, 25077, 27496, 27587-8, 27739, 27978-9, 28107, 28243, 28561, 28696, 28789, 28935
M. (M. Herbert) documents, 3748-9
MM. art. 43, 6265, 7693, 9475, 11451
Chambre des communes
Ajournements, congé d'été en 1980, m. (M. Pinard), 3216-20
Ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11709
Clôture, m. art. 43, 11637
Séances, prolongation des heures, 16-30 juin 1983, m. (M. Pinard), 26410-1
Séances, reprise, notation inexacte de l'heure dans le *Hansard*, 8819
Chemins de fer, 3217-8, 5389, 13077, 24835, 27739, 27978-9, 28243, 28560
MM. art. 43, 2118, 3576, 12630
Chemins de fer, Loi (clôtures—C-227), 7850-1
Chemins de fer, Loi (transport du grain de l'Ouest—C-266), 8252-3
Chinois canadiens, m. (M. Waddell), 2149-50
Chômage, 1813, 17851, 21815, 21913, 27901, 28099-100
M. art. 43, 2490
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, objections, 25791
Code canadien du travail, Loi (congé de maternité—C-206), 5061-2
Code canadien du travail, Loi (sécurité du personnel—C-317), 22248
Code criminel, Loi (armes à feu, contrôle—C-588), 25146-7
Code criminel, Loi (enlèvement d'enfants par les parents—C-219), 5818-9
Code criminel, Loi (infractions relatives aux ordinateurs—C-628), 7429-30
Code criminel, Loi (infractions sexuelles et protection des jeunes—C-53), 14167-70
Code criminel, Loi (peine capitale—C-570), 670
Code criminel et preuve au Canada, Loi (infractions relatives aux ordinateurs—C-667), 22681
Colline du Parlement, agents de la GRC, conduite, 9984
Comités, comité de sélection, rapport, 22776-7
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 3408, 4032-5
Constitution, Loi (élections générales fédérales—C-252), 11664-5
Constitution, révision, rapatriement, etc., 4032-5, 7078, 9663-4, 10843, 11445, 11710, 11917, 11952-3, 26201-2
Autochtones, droits collectifs, inclusion, m. (M. MacGuigan), 26957-8
MM. art. 43, 4636, 7011, 7912, 8840, 20187

Taylor, M. Gordon—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
M. (M. Chrétien), 9360-3
Projet révisé, m. (M. Chrétien), 13602-4
Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi (modification—S-10), 10843-7
CP Rail, 1851, 14446, 15834-6, 25393-4
MM. art. 43, 10005, 12589
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14442-6, 15977-81
Crédit agricole, Société, 4835-6, 10846
Défense civile, mm. art. 43, 14455, 15464
Députés, 2546-7, 11446-7, q., 18281, 21352
M. art. 43, 15893
Développement industriel et régional, Loi (C-165), 26780
Développement international, Centre de recherches, subventions, bourses d'étude, commandites, etc., m (M. Stewart), 19609-11
Développement régional, subventions, Loi (modification—C-35), 2339
Droit, Commission de réforme, 22627
Droit criminel, Loi (punitions de certaines infractions—C-215), 3353
Économie, situation, 10843-4, 10846-7, 19610, 24240, 24393, 25279, 27986
M. (M. Broadbent), 5951-3
M. art. 43, 13765
Élections, 23284, 29071
M. art. 43, 18715
Pétitions, 28394, 28396, 28407, 28411, 28415
Emploi, création, 24723, 27901, 28099-100, q., 29212
M. art. 43, 15279
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 1813-5
Énergie, 5953, 6245, 6252, 10846, 11711, 17850, 17852, 24834
MM. art. 43, 6407, 7762
Énergie atomique, m. art. 43, 17328
Enlèvement, 10010
Entreprise privée, 28780
MM. art. 43, 10633, 17071
Environnement, protection, m. (M. Fulton), 22305-8
États-Unis, président Reagan, visite au Canada, 10-11 mars 1981, soirée de gala, 19047, 19095, 19269, 19386, 19505, 19739, 19958, 21626, 22288, 23284, 25543, 26776, 26938, 28271
Étudiants, prêts, Loi (modification—C-161), 26502
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27071-2, 27137-8, 27363-4, 27521-3
Faillite, Loi (C-12), 9746-50
Fermes, revenu, 14442
Fête du Canada, 18989, 20546, 20812-3, 26852
Fonction publique, 7076, 19086, 19251-2, 21350-2, 21968
Employés, formation et perfectionnement, programmes, m. (M. Gauthier), 6567-8
Fonction publique, bilinguisme, politique, 3219-20
Forces canadiennes, 10170, 21351
Galerie nationale, m. art. 43, 1346
Gendarmerie royale du Canada, 7726, 21351, 21353
MM. art. 43, 8017, 9189, 10300, 10394
Gouvernement, 17848, 17850, 24832-4, 26852, 27522
Direction et politique, m. (M. Mazankowski), 26217
MM. art. 43, 14699, 15185, 20389, 21590
Gouvernement, dépenses, 20546, 21350, 24240, 24835, 27363-4, 27523, 28197

Taylor, M. Gordon—*Suite*
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25414, 25483, 25485-6, 25559, 25671-2, 26420, 26583, 26624, 26657-8, 26675-6, 27587-8, 27738-9, 27978-9, 28106-7, 28243-4, 28560-1, 28695-6
Retrait demandé, 25677, 25736
Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (conjoints—C-657), 18554
Grains du Canada, modification de la loi, m. art. 43, 3815
Grenade, 10729, 28504
M. art. 43, 10791
Guerre mondiale (1939-1945), 26720, 27271
Habitation, 25112, 25279
MM. art. 43, 4447, 11733, 12109
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 16022-3
Handicapés et invalides, 11446
MM. art. 43, 8117, 12338
Houille, industrie, 515, 10844
MM. art. 43, 2308, 5031, 11259
Immigration, 5494
Immigration, Loi (modification—C-2), 347-8
Impôt sur le revenu, 262-3, 445, 571, 889, 892-3, 1406-7, 2277, 5953, 6109-10, 6630-3, 6890-1, 6897, 6905-6, 7728, 10248, 11711, 12114-5, 12334-5, 13071, 14444-6, 15139, 15242, 15272-3, 15977-81, 17848-9, 17851, 21350, 25077, 25341, 25776, 27327, 27522
M. (M. Ittinuar), 8293-4
M. (M. Thacker), 6109-10
MM. art. 43, 5653, 13877, 14885, 16133, 17523, 17776-7, 18460, 18540, 19257, 19312
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6630-3, 6890-1, 6897, 6905-6
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22320, 22327, 22557, 22842-3
Impôts, mm. art. 43, 17367, 18011
Intérêt, Loi (hypothèque—C-471), 22909-10
Intérêt, taux, mm. art. 43, 9671, 16277
Investissements canadiens, 2277-8, 5953, 7077, 24832
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 9510-4
Journaux, taxe de vente, m. art. 43, 6961
Jours fériés, Loi (fête du Canada—C-201), 769-70
Jours fériés, Loi (modification—C-680), 24491, 25360-2
Justice, administration, pétitions, 24269, 24526, 24739, 24963, 25403-4, 25541-2, 26202, 26235, 26722, 27067, 27388, 27618
Libéral, parti, 17852, 22182, 28339
M. art. 43, 15039
Loi d'abrogation générale, Loi (C-119), 20845-6
Lois fiscales, Loi (modification—C-112), 17847-52
Main-d'oeuvre, mobilité, 5493
Main-d'oeuvre, recrutement à l'étranger, travailleurs non spécialisés, 347-8
Main-d'oeuvre agricole, 1814-5
Matériaux de construction, taxe d'accise, régions sinistrées, exemption, m. (M. Halliday), 6336-7
Mexique, prêt, intérêt, taux, 2277
Ministères, coûts, dépassement, 3198
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, démission, suggestion, mm. art. 43, 9569, 10206
Ministre de l'Environnement, démission, suggestion, 20881
M. art. 43, 21056-7
Ministre des Finances, démission, suggestion, m. art. 43, 13377
Ministre d'État chargé de la Corporation de développement des investissements du Canada, démission, suggestion, 26524-5

Taylor, M. Gordon—*Suite*
Ministre d'État chargé du Développement économique, démission, suggestion, m. art. 43, 2845
Ministres, responsabilités régionales, 7428, 7678
Ministres du cabinet, démission, suggestion, mm. art. 43, 16814, 17611, 18201
Municipalités, subventions, Loi (C-14), 1215
Nouveau parti démocratique, m. art. 43, 16642
Nouveaux horizons, programme, 2501, 2503
Nouvelle-Zélande, accord commercial, 14881
Office national de l'énergie, Loi (modification—C-60), 13989
Olson, M. Clifford Robert, exécution, Loi (C-671), 22046
Olson, l'hon. sénateur Horace A., 2546
OTAN, m. art. 43, 18409
Parcs nationaux, Banff, Alb., 7893, 8676-7, dd., 8921, 11711, 17910, 19314, 19541-2, 20829-30, 20880-1, 20939, 20978, 21204, 21385, 21678-9, 22306-8, 22620-1, 22879-80, 24833, 25971
MM. art. 43, 19725, 20819, 21285, 21387
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26812-3
Parlement, m. (M. Lewis), 24586, 24591-2
Pays en voie de développement, 14436-7, 20577-8
Peine capitale, 3353
M. (M. Fennell), 8972-4
MM. art. 43, 1388, 14743, 18941, 19806
Rétablissement
Et peine du fouet, pétition de citoyens de la circonscription de Comox-Powell River, 17644
M., 13442-4
Meurtres prémédités et délibérés, 26659
Pétitions, 18056, 19362, 20120, 21791-2, 24305
Pénitenciers, 24203, 24257-8, 24520-1, 24572
Pénitenciers, Service correctionnel, 24572
Pénitenciers, sous-comité, rapport, recommandations, m. (M. S.J. Robinson), 4731-2
Pension de vieillesse, 1405-7, 21332, 21350
Et Pensions du Canada, régime, m. (M. Knowles), 11445-7
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 1406-7, 17849
Pensions du Canada, régime, m. art. 43, 7119
Personnes âgées, m. art. 43, 17472
Petites entreprises, 444-6, 4835, 10846, 11711, 17850
Petites entreprises, intérêts, bonification, Loi (C-136), 24331-2, 24372-3
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-17), 444-6
Petits prêts, abrogation ou modification de la loi, 1066, 3205
M. art. 43, 738
Petro-Canada, 17848-9, 18193, 22026
M. art. 43, 11126
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 16620-2, 18193-6
Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (C-104), 18342-3
Pétrole et gaz, 2314, 3216, 4834-6, 5493-4, 5951-3, 7077-9, 7762, 9569, 10206, 10847, 11711-2, 15915, 16620-2, 17418, 17847-51, 18193-6, 19610, 22277, 22704
MM. art. 43, 1980, 2845, 4242, 4880, 5396, 5442, 6181, 6537, 6641, 6765, 8977, 9024, 9663-4, 9808, 9854-5, 11019, 11204, 11317-8, 16033, 17862, 18301, 19895
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 6245-7, 6251-3, 11889-91, 11952-3, 12330-2, 12352, 12480-1, 12508-9, 12543-5, 13906, 13908
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 2845, 3062, 13989
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, extension dans l'Est, 5952, 11711
M. art. 43, 5787

Taylor, M. Gordon—*Suite*
Pluies acides, pollution, contrôle, 5031, 10844, 11711
Ports, Colombie-Britannique, débardeurs, conflit de travail, m. art. 43, 20065
Postes, ministère, postiers, grève, mm. art. 43, 11354, 11507
Postes, ministère, postiers, négociations collectives, 11445-6, 11710
Postes, services, 4171-4, 9048-9
M. art. 43, 3319
Postes, Société canadienne, Loi (C-42), 4171-4, 9048-50, 9091, 9118-9
Postes, tarifs, mm. art. 43, 12774, 14499, 16723-4
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 7057, 7076-9
Pouvoir d'emrpunt, Loi (C-143), 24240
Premier ministre, démission, suggestion, 27663
MM. art. 43, 10206, 14247, 15715, 20228
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21332, 21350-4, 21912-3, 22163-4
Preuve au Canada, Loi (déclarations incriminantes—C-446), 26201-2
Prix et salaires, contrôle, 22182
Procédure, bills émanant des députés, 24770
Produits antiparasitaires, Loi (modification—C-45), 14228-30, 14235
Produits dangereux, 1851
Publicité du gouvernement, 22627
Question de privilège—modification d'une loi par décret du conseil, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 892-3; utilisation de fonds publics, d'avantages parlementaires et atteinte à l'aspect confidentiel des communications par le jumelage des députés, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 2546-7; impossibilité de présenter une m. art. 43, 4106; comité, délibérations, attitude du premier ministre, 6603; propos de M. Stollery, 9373-4; impossibilité de représenter l'opinion de la majorité de ses électeurs à la Chambre, 15537-8
Question de Règlement—décision du président, 895; députés, reconnaissance par la présidence, 962, 987; propos de M. Pepin concernant la responsabilité ministérielle à la Commission canadienne du blé, 1538; question de privilège, 2501, 2503; propos de M. Rae, 3205; m. d'initiative ministérielle, am., 3913; bill de subsides, étude en comité plénier, temps, répartition, 5547; dépôt de documents, consentement unanime, 5592; bill, étude, 5822; question de privilège, 7428; langage antiparlementaire, 7586; question de privilège, 7678; propos de M. Elzinga, 7841; imputation de motifs, 7862; propos de M. Simmons, 8339; question de privilège, 8339; propos de M. Pinard, 8806; reprise des séances, notation inexacte de l'heure dans le *Hansard*, 8819-20; questions orales, réponses des ministres, 8890; députés, reconnaissance par la présidence, 9405; question de privilège, 9984, propos de M. Evans, 10046; question de privilège, 10170; bill, portée du débat, 10321; décision de la présidence au cours d'un débat en 2e l., 10350; propos de M. Bussières, 10764; propos de M. Pinard, 10919; député, droit de parole, 11620-1; quorum, 13448; discours, lecture, 13906, 13909; bill de finance, document, disponibilité, 14881; propos, omission au compte rendu officiel, 15242; discours, limite de temps, 15980; question de privilège, 16367; quorum, 16369; question de privilège, 16460-2; propos de M. Gimaïel, 17418; députés présents à la Chambre, 17755; propos de M. Simmons, 17837; bill, portée du débat, 17889; députés, reconnaissance par la présidence, 17889; heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, 18333-4; bill, adoption, quorum et préavis, 19214-5; bill, préavis, 19270; changements apportés à l'ordre du jour de la journée réservée à l'étude des mesures d'initiative parlementaire, 19376-7; bill, étude en dépit de l'absence du

Taylor, M. Gordon—*Suite*
Question de Règlement—*Suite*
ministre responsable, 20524; remarque de M. Roberts, 20939; m. qu'un député soit maintenant entendu, 21138; député, reconnaissance par la présidence, 21146; question de privilège, 21583; langage antiparlementaire de M. Berger, 21615; bill, dépôt refusé, 21704; bill, députés conservateurs, interventions, 21970; bill, étape du rapport, questions et réponses des députés, 22028; députés, reconnaissance par la présidence, 22303; propos de M. Nystrom, 22321; bill, 3e l., questions et réponses à la suite d'un discours, 22494; bill, 2e l. et renvoi au comité, 22685; question de privilège, 23115; bills émanant des députés, substitution aux fins d'étude, 24312-3; budget, débat, période de questions et réponses de dix minutes, poursuite, 24813; députés, reconnaissance par la présidence, 24977; propos de M. Pepin, 25380; bill, 2e l., députés, reconnaissance par la présidence, 25483; bill, 2e l., débat, période de huit heures pour des discours de vingt minutes, 25485-6; bill, 2e l., députés, reconnaissance par la présidence, 25559; bill, députés libéraux, interventions, 25760; député, temps de parole, 25761; bill, étude, 25944, 25946; propos de M. Simmons, 26084; bill, portée du débat, 26147; paroles antiparlementaires, retrait, 26269; député, temps de parole, 26420; bill, 2e l., m. que cette question soit maintenant mise aux voix, 26624; m. émanant des députés, 28140; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28177, 28181, 28185; pétition, présentation, 28478; m. émanant des députés, 28651; propos de M. Blaikie, 28110; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 28588
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 7893, 8676-7, 19047, 19095, 19269, 19386, 19505, 19739, 19958, 21626, 22288, 23284, 25543, 26776, 26938, 28271
Racisme et autres formes de discrimination, 25490
Radio-Canada, m. art. 43, 16186
Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, 21626, dd., 23339-40
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19882-3
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Johnston), 19920
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, m. (M. Sargeant), 28639
Salaires, secteur public, 18989, 19611, 21332, 21350, 22164
M. art. 43. 19665
Secrets officiels, Loi (modification—C-246), 10279
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-16), 1405-7
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 20812, 20977-80, 21815-7
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (Mlle Bégin), 22348-9
Sécurité des conteneurs, Convention, Loi (C-21), 1851-2
Société canadienne d'exportation des produits agricoles, 21583, 26852
MM. art. 43, 17717, 17812, 18835
Pétition, 22429, 24906
Subsides, Loi (C-47), 5289-90, 5492-4
Suncor Inc., achat par le gouvernement, m. art. 43, 4845
Système métrique, Commission, 21353
M. art. 43, 8784
Système métrique, conversion, programme, 445-6, 10843, 15979, 21353-4, 24835
M. (M. Neil), 14493-4
M. art. 43, 16587
Pétition, 16199
Taiwan, relations commerciales et culturelles avec le Canada, m. (M. Jelinek), 27343

Taylor, M. Gordon—*Suite*
Tarif des douanes, Loi (modification) et Accords commerciaux avec divers pays, Lois (abrogation—C-50), 9272
Tarif des douanes, m. art. 43, 4153
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 24836, 24993, 25277, 25434, 25671-2, 25831, 26224, 26411, 26479, 26657-8, 26675-6, 26852, 27738-9, 28243-4, 28444, 28695-6, 29019
M. (M. Benjamin), 15834-6
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 9953-5, 10280-2, 10429, 10465-6, 10477-8, 10751-2, 10764
Terres destinées aux anciens combattants, Loi (modification—C-79), 11336-8
Tourisme, industrie, m. (M. Gass), 24503-5
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), 14055, 15031
Travaux de la Chambre
Code criminel, bill C-53, 12069
Code criminel, bill C-628, 22397-8
Constitution, projet de résolution, débat, 3732
Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 28181, 28185
Ordre projeté, préavis, 25352
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail (modification), bill C-78, 14968
Travaux publics et concessions de terres publiques, Lois (modification—C-91), 20870-4
Trudeau, M., destruction du Canada, 24432-3
Trudeau, M., mm. art. 43, 9243, 9757, 14603, 14943, 15797
Union soviétique, 28780
Unité nationale, 3219
M. art. 43, 1737
Universités et collèges, 15916
Viande, 24801, 27072
VIA Rail Canada Inc., 15835
MM. art. 43, 11585, 12205, 12338
White Farm Equipment, Brantford, Ont., 27287

Tchécoslovaques canadiens
Statut juridique vis-à-vis de leur ancien pays, régularisation, q. (M. MacKay), 16825, q., 22196-8, q., 25193-4
Voir aussi Tchécoslovaquie

Tchécoslovaquie
Ambassade au Canada, diplomates, employés, etc., q. (M. Cossitt), 1162
Ambassade du Canada à Prague, propos du colonel Spencer, ancien attaché militaire, q. (M. Cossitt), 12030
Ambassadeur au Canada, M. Vincent Buzek, accréditation, 18987
Citoyenneté, révocation moyennant paiement, 13226-7
Invasion par l'Union soviétique en 1968, allusions, 107, 5697, 13226, 16759
Passeports, délivrance à des citoyens canadiens, 12923, 13226-7
Tchécoslovaques canadiens, double citoyenneté, entente bilatérale, etc., 12922-3, 13226-7, 18987
M. art. 43 (M. D.W. Munro), 18795
Voir aussi Sécurité nationale

Technique Avant Garde, société. *Voir* Canadair Limited—Yacht de course

Technologie, recherche. *Voir* Recherche scientifique et technique

Technologie nouvelle
Conférence, *Hi Tech 83*, députés, participation, 23449

Technologie nouvelle—*Suite*
Conséquences sociales et économiques, 25077-8, 25223, 25247-50, 25252, 25255-6, 25433
Comité, étude, 20657, 22543-4, 26392-3, 28914
M. (M. Nystrom), 26184-91
M. art. 43 (M. Nystrom), 20389
Groupe d'étude établi lors du sommet économique de Versailles, rapport, 25078
Société postindustrielle, groupe d'étude, création, 25617
Contenu canadien, 20644, 25228, 25255, 26185, 26670
Déficit, 24043, 24798, 25228, 25254, 25256, 26184
Emploi, répercussions, 2419-20, 2426, 4314, 9587-8, 11290, 11294, 12605-8, 15654, 15736, 17884, 18115, 18129, 19061-2, 19389, 20677, 21057, 22025, 22101, 22115, 22518, 22521-3, 22526, 22528, 22533, 22544, 23484-5, 23732, 24881-2, 24971, 25086-7, 25130-2, 25180, 25222, 25535, 25441, 26004, 26185, 26187, 26189-90, 26392-3, 26669-70, 26917, 27060, 27246-7
Code canadien du travail, application, 25246, 25441, 28937
Conférence, automne 1980, 2427-8
Conseil consultatif canadien de l'emploi et l'immigration, rapport *Employment Impacts of New Technologies*, 26187
Document de travail ministériel *The Rocky Road to the 1990s*, 25130-2, 25138, 25187-8, 25231, 25233, 25235, 25259, 27098-9
Institut, création, entente avec le CTC et le CEQIN, 27060
M. (M. McGrath) de subsides, 25230-60
Perspectives d'emploi pour les années 80, conférence nationale, janvier 1983, 22034
Voir aussi Femmes—Emploi; Industries—Changements technologiques
Fonds, affectation, 14644, 14646, 14745, 15654, 16310-1, 20331, 22091, 22094, 22096-7, 22107, 22115, 24194
Augmentation, 19092, 19389, 19482-3, 19601, 22159, 22965
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 11296, 15222, 18481, 22104, 22529, 23266, 23552, 24195, 24844-5, 24971, 25079, 25129-30, 25132, 25221-3, 25228, 25232, 25235, 25238, 25241, 25243-4, 25246, 26185-6, 27375-6
Gagne-petit, accès, 25276
Ottawa, Ont., région, consortium d'entreprises d'informatique, subventions, 23875, 25244, 25535, 26670
Voir aussi Travail—Travail partagé, programmes
Mesures budgétaires, 19 avril 1983, 24667, 24671, 24719, 24965, 25080, 25242, 25257
Politique, 20643-6, 22093-4, 22105, 22107-8, 24043
M. art. 43 (M. Greenaway), 21057
Réglementation, processus, amélioration, 27724
Robot, fabrication, suggestion, 27419-20
SED Systems, Saskatchewan, 27652
Union soviétique, activités, 21157
Union soviétique, exportation, interdiction, 16099
Voir aussi Agriculture; Défense—Recherche; Industries—Haute technologie; Investissements étrangers, loi sur l'examen—Modification; Micro-électronique et emploi, groupe d'étude Fulton; Petites entreprises; Sciences et technologie—Rang occupé par le Canada... *et* Techniques de pointe

Tel Air Systems, Oshawa, Ont., grève, m. art. 43 (M. Broadbent), 7546

Télécâble vidéotron. *Voir* Télévision—Télidon, système

Télécommunications. *Voir* Communications et télécommunications

Télécommunications, Union internationale, congrès, Rio de Janeiro, novembre 1981, 6649, 7969-70

Télécommunications transmarines, société canadienne. *Voir* Société canadienne des télécommunications transmarines

Téléglobe Canada
Actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 13164
Club Quart du siècle, q. (M. Blenkarn), 20145
Employés, nombre, q. (M. Herbert), 837
Prêts accordés à des employés, q. (M. W. Baker), 18955-6
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6548-9
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 1691

Télémanipulateur, système. *Voir* Espace interplanétaire—États-Unis, programme, navette spatiale Columbia

Télé-Médic, service. *Voir* Montréal, Qué.

Télé-Métropole, station de télévision au Québec
Différend, 28348
Médiateur spécial, Leboeuf, M. Raymond, nomination, 29119

Téléphone, service
Aurora, Ont., pétition de citoyens, 25404, dépôt, 25443
Députés, appels interurbains, interruption, q. (M. Cossitt), 15562
Frais d'interurbain dans certaines circonscriptions, q. (M. Halliday), 3514-5
Gouvernement, références, services, q. (M. J.M. Reid), 26674
Lignes louées par le gouvernement
Bell Canada, document, 19204, 19266
Dépenses, accès, etc., q. (M. Halliday), 7516, qq. (M. Cossitt), 13665, q., 14469, q., 14562, q., 14618, q., 15574
Halifax, N.-É., q. (M. Crosby), 20148-9
Politique, 9070-1
Numéro universel en cas d'urgence. *Voir* Radiodiffusion et télécommunciations canadiennes, Conseil, Loi (C-418); Transports (bills C-392, C-593)
Régions rurales, 19438, 27549
Réseau, équipement de l'abanné, programme, q. (M. Beatty), 27002
Taux fluctuant selon l'utilisation ou facturation des appels locaux, systèmes, 27329
Téléphones mobiles, usagers, conversations, surveillance, etc., q. (M. Beatty), 3502
Zénith. *Voir* Ministères et agences gouvernementales
Voir aussi Bell Canada; British Columbia Telephone Company; Chambre des communes; Gouvernement—Annuaire téléphonique; Northwest Telephone, C.-B.

Téléphones
Compatibilité avec les prothèses acoustiques, q. (M. Young), 28844-5, q., 28985, q. (M. Young), 29309
Bell Canada, installation, 27776, 27778
Comité, étude, 27778
Décision du CRTC, etc., 8168, 25043, 25051, 27775-6, 27778-9
M. (M. Young), 27775-82
Am. (M. G. Scott), 27781
Et équipement connexe, vente aux États-Unis, marché, protection, etc., 14707
Importés, achat par les usagers et branchement sur le réseau de Bell Canada, autorisation du CRTC, répercussions pour l'industrie manufacturière canadienne, etc., 4988-9, 27778, 27780

Télésat Canada, publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 7558

Téléviseurs, appareils ne pouvant pas capter les émissions de télévision payante, 21472

Télévision
Alberta Broadcasting Corporation, services, pétition de citoyens de Fort McMurray, Alb., 27107, dépôt, 27150
Câblovision
Brockville, Ont., correspondance échangée entre le CRTC et la municipalité, q. (M. Cossitt), 2406-7
Brockville Cable Limited, permis, renouvellement, q. (M. Cossitt), 3149-50
Colombie-Britannique, émissions américaines, captage, 7578
Et télévision payante et autres services de programmation, taxe de 6%, 24668, 24690, 24763-4, 25759, 26597
Groupe d'étude parlementaire, création, m. art. 43 (M. Rose), 1525
Halifax Cablevision Limited, délibérations de la Chambre des communes, diffusion, etc., q. (M. Crosby), 9489
Régions rurales, 19438
Saskatchewan, sociétés, demandes, rejet, répercussions, 29077
Taxe, 20283
Victoria, C.-B., société achetée par un consortium de Toronto, Ont., décision du CRTC, etc., 6417
Voir aussi Satellites—Stations terrestres—Politique
Émissions
Américaines, cote d'écoute, 6222, 7579, 23738, 25181
Contenu canadien, 570, 3929, 5176-8, 6416, 6862-3, 7582, 20283, 22801
Voir aussi Radio-Canada, Société
Culture physique, exercises, Hoffman, M^me^, propos, 27934-5
De l'ONF, diffusion en plus grand nombre, 570
Destinées aux sourds
Rogers Cable, Toronto, Ont., services, suppression, motifs, audiences du CRTC, etc., 7017
Sous-titrage, système, 1354-5, q. (M. Beatty), 5755-6, q., 26021, q., 26865
M. art. 43 (M. Siddon), 15041
Politique du CRTC, q. (M. Beatty), 26236
Télidon, système, utilisation, 7017
Voir aussi Office national du film; Radio-Canada, Société; Radiodiffusion (bill C-536)
Enregistrement à des fins éducatives. *Voir* Éducation; Radiodiffusion, Loi (C-224)
Étrangères regardées par les enfants anglophones et francophones, temps d'antenne, pourcentage, q. (M. Flis), 12070
Port Hardy, C.-B., pétition de résidents, 23369, dépôt, 23416
Pour enfants, 10799
Production, Fonds de développement, établissement, 23359, 24763-4
Violence, effets, 9319, 9660, 26192, 27771
Voir aussi Budget, 28 octobre 1980—Discours de M. Trudeau
Film *The Day After,* 29027, 29070
Fonds, affectation, comparaison avec les États-Unis, etc., 23738, 25181
Hastings-Frontenac, circonscription, amélioration, 975
Industrie, emplois et investissements, mesures budgétaires, répercussions, 13629
Nord canadien et régions éloignées
Programmation, amélioration, répercussions, 5178
Services, amélioration et extension, 5176-9, 5182, 5184, 6272
Voir aussi Satellites—Stations terrestres—Politique, stations non autorisées *et* Réseau CTV *sous le titre susmentionné*

Télévision—*Suite*
Payante
CRTC, position, 3929-30, 16643, 17162-3, 22280, 29108-9
Émissions
Antisémitiques, diffusion, 26105-6
Contenu canadien, 25227
Femmes, exploitation, interdiction, critères, etc., 21947, 22190-1, 22280, 22329, 23485, 23488, 23519-20, 26105-6, 27749-50, 27770-1
Pornographiques, diffusion, First Choice, réseau, projet, intervention du CRTC, etc., 21898-9, 21946-7, 21983, 21987-8, 22033, 22065-7, 22069, 22280, 22329, 23464, 23497-8, 23519, 23521, 23523-5, 25979, 26192, 26858, 27749-50, 27772, 27774
Comité, étude, 21943, 22280, 25979, 27770, 27772-3, 27775
Film du réseau Playboy, projection spéciale à l'intention des députés et des journalistes, 22191, 22195, 27774
Films pornographiques et films réservés aux adultes, distinction, 21988
Pétitions, 22429, 22659, 22812, 22945, 23454, 23798, 25192-3, 25934, 26020, 26291, 26533, 26606-7, 26672, 26722, 26929-30, 27388, 27767, 27823, 27945-6
Dépôt, 22480, 22712, 22855, 22983, 23509, 23833, 25230, 26079, 26604, 26670, 26721, 26774, 27426, 27821, 27852, 27997
Irrecevables, 25982, 26340, 26997
Pornographiques, diffusion, groupe d'étude sur les stéréotypes sexuels, recommandations, 22066, 23491, 23523-4, 27750, 27770-1, 27773-4
MM. art. 43 (M. Rose), 15763 (M. Lewycky), 16643
Participation canadienne, réglementation, renforcement, 21899, 21946, 22065-6
Permis, octroi, juridiction, 15723
Politique, 3929-30, 16325
Premier Choix (First Choice)
Réseau, vente à la société Astral Bellevue Pathé, enquête, etc., 28943, 29108-9
Voir aussi Émissions—Pornographiques, diffusion *sous le titre susmentionné*
Rapport Therrien, recommandations, 3929-30, 5178-81, 5183
Usagers canadiens, priorité, 17162-3
Voir aussi Téléviseurs *et les allusions dans le débat sur* Femmes—Droits égaux—M. (M^lle^ MacDonald) de subsides
Permis, renouvellement ou transfert, Babe-Slayton, rapport, recommandations, mise en oeuvre, etc., 6416-7, 6862-3
Publicité destinée aux enfants, 17897-9
Voir aussi Radiodiffusion (annonces publicitaires au cours des programmes destinés aux enfants—bills C-311, C-461, C-573)
Régions rurales, services, 27550
Réseau CTV
Canada AM, m. art. 43 (M. Lewis), 14886
Émission W5, reportage *Campus Give-away* à présumé caractère raciste, 2146-7, 2149
M. art. 43 (M. Waddell), 155
Nord canadien, nouveau service, 6272
Reportages. *Voir* Économie, conférences au sommet—Ottawa, juillet 1981
Réseau TVA, services, extension vers la Gaspésie, 9575
Services, extension, services à canaux multiples, etc., 6272
Stations
CKVU, Vancouver, C.-B., opinion d'un commentateur sur le groupe Media Watch, 26712, 27749, 27770, 27772, 27775

Télévision—*Suite*
Stations—*Suite*
Hymne lors de l'ouverture et de la clôture de leur programmation quotidienne. *Voir* Hymne national Ô Canada
Voir aussi Télé-Métropole
Télidon, système, 1354, 1837, 4319-20, 4576, 4579, 6984, 6992, 6994, 6996, 9783, 9796, 9892, 10559, 12872, 16325, 17187, 20251, 20922
Abonnement, coût, 11459
AT & T décision, répercussions sur la vente aux États-Unis, 9765, 9834
CBS, normes de transmission permettant l'utilisation, adoption, 9765
Cours offerts, pénurie d'emploi, etc., 25834-5
Développement à travers tout le Canada, 7422
Dossiers, accès, vie privée, dangers possibles, études, etc., dd. (M. Beatty), 9254
Essais, 11459
Experts-conseils, étude, conclusions, divergence, etc., 11459
Fonds alloués, 6984, 6991, 7005, 7015-7, 7422, 9833, 12807, 14345, 16113, 23254, 25834
Gouvernement, contrats, octroi, dd. (M. Beatty), 14758, dd., 16342
MM. art. 43 (M. Rose), 1827 (M. Halliday), 6908 (M. Rose), 10301
Manitoba, agriculteurs, utilisation, 22480
Marque, matériel, etc., protection, 10584-5
Mise au point, fonctionnaires y ayant participé, départ, dispense de la CFP, etc., 11265
Nom, protection sur le plan international, 10301
Petites entreprises, investissements, 6984
Promotion, exposition à INTELCOM 80, etc., 8672, q. (M. Beatty), 8992-3
Standards télétextes de la compagnie AT & T des États-Unis, adoption, 11459
Télécâble Vidéotron, Montréal, Qué., projet pilote, 7422, 14345
Time Life, adoption, 7422
Ventes à l'étranger, 6984, 25835
Voir aussi Émissions—Destinées aux sourds, sous-titrage, système *et* Sous-titrage codé *sous le titre susmentionné*
White Horse, T. Y., émissions françaises, transmission, 3933, 4347
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes; Radiodiffusion—Et télévision; Sports—Baseball, série mondiale, Sask. *et* Football—Ligue canadienne—finale de l'Est

Télidon, système. *Voir* Télévision

Témiscamingue, circonscription, 139-40
Gouvernement fédéral, dépenses, 142

Temple de la renommée de l'aviation canadienne. *Voir* Edmonton, Alb.

Temporisation (*Sunset*), Lois. *Voir* Organismes fédéraux, dissolution (bills C-295, C-403, C-467, C-515)

Terminaux à écran cathodique, dangers pour la santé, femmes enceintes, etc., 16187, 23276, 23739, 23870
Voir aussi Code canadien du travail—Femmes

Terrasses de la Chaudière. *Voir* Hull, Qué.

Terra Transport. *Voir* Canadien National, chemin de fer

Terre-Neuve
Conseil économique du Canada, rapport, 4987, 5036, 5362, 18283, 18285
Voir aussi Chômage
Développement économique et régional, 14022-3
Économie, situation, 4987, 5036, 14024, 17000, 18283
Emploi, situation, 14022
Emplois dans les installations de forage pétrolier, réserve aux Terre-Neuviens, 1397, 3026, 3396, 3403, 3570-1, 3851, 3885, 3982, 3988, 4002, 4017, 4853, 5477, 8143, 8288, 8434, 9371
Énergie, programme national, répercussions, 4485
Entrée dans la Confédération en 1949, 148-9, 1289, 1328-9, 1332, 2041, 3368, 3397, 3401, 3609, 3737, 7390, 7478-9, 7510, 7776, 7780, 8144, 8508, 8513, 8518, 8520, 8795-7, 13358, 14205, 17835, 18254-5
32e anniversaire, m. art. 43 (M. Crosbie), 8781-2
Gouvernement de M. Peckford, allusions, 24797
Habitation, situation, 7127, 9915, 15352-3, 15356, 15392-3, 15395
Voir aussi Habitation—Logements—Sociaux
Labrador, frontière
Établie aux termes de l'union de 1949, maintien, 7510, 13611
M. art. 43 (M. Crosbie), 1289
Québec, position, 12374, 12377, 13611, 16669
Mines, industrie, 14024
400e anniversaire de la découverte, 25304, 26712
Ressources minières, forestières, etc., exploitation par le consortium québécois LABEC, 7510
Salaire moyen par habitant, 4987, 5036, 5362, 18284-5
Transports
Amélioration, 6506
Commission Sullivan, rapport, recommandations, 5353, 5364-5, 8334, 8336, 9286
Gouvernement, position, 5364
Financement, 14022, 14024
Formule, entente fédérale-provinciale, 12922
Fonds, affectation, activités de la Terra Transport, etc., 5353, 5364, 5370, 9196-7, 9286-7, 12813, 12922, q. (M. Herbert), 12926-7, 19687, 25647
Programme quinquennal, 5353, 8334-5
Province, position, 5364
Trains, suppression, 5352-3
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes; Cabinet; Chômage; Constitution, révision, rapatriement, etc.; Coût de la vie, augmentation; Développement urbain et rénovation, quartiers, amélioration et aide à la remise en état des logements, programmes; Emploi, création; Emploi et Immigration, Commission—Bureaux; Énergie électrique; Habitation; Juges; *Ocean Ranger,* plate-forme de forage de la Mobil Oil; Parcs nationaux; Pêcheries; Pétrole et gaz—Exploration et développement *et* Raffineries—Come-by-Chance; Relations fédérales-provinciales; Relations industrielles—Négociations collectives Ressources minérales—Droits sous-marins; Route transcanadienne; Routes et autoroutes; Transports aériens

Terres
Banque, création, 14574, 14581
Expropriations, modalités, 20862-5, 20869, 20872-4, 21747
Inventaire, cartes, q. (M. Thomson), 26413-4
Pesticides, destruction, 14442
Utilisation, acquisition par des non-canadiens, politique, etc., 2891

Terres, acquisition par des non-Canadiens, Loi—C-236. M. Stollery
1re l., 663

Terres à charbon du Dominion, modification de la loi de 1925, 22423

Terres arables. *Voir* Agriculture

Terres de la Couronne
Acquisition à des fins publiques, 20865
Droit des députés à la location et à l'achat, 287
Utilisation, politique nationale, 113
Voir aussi Colombie-Britannique; Pétrole et gaz—Exploration et développement; Yukon, Territoire—Terres fédérales

Terres des Prairies, Caisse d'urgence. *Voir* Assistance à l'agriculture des Prairies

Terres destinées aux anciens combattants
Bénéficiaires, statistiques, 11332-3
Droits du conjoint, 11333-7
Mesure législative, 2724, 8655
Prêts hypothécaires, 2716, q. (M. McKenzie), 7773, 11334-5
Profits réalisés lors d'une vente, versement aux anciens combattants, 11334-5

Terres destinées aux anciens combattants, Loi (modification)—C-79. Ministre des Affaires des anciens combattants
1re l., 11033; 2e l., 11332-6; com., 11336-8; 3e l., 11338; S.R., 11428—Chap. 78, S.C. 1980-1983

Terres destinées aux anciens combattants, Loi (modification)—C-331. M. Rose
1re l., 665

Terres publiques, vente ou location, politique, 17696, 17698-9, 20860, 20862-5, 20870-1, 20874

Terres publiques, concessions, Loi (modification). *Voir* Travaux publics et concessions de terres publiques, Lois (modification—C-91)

Territoires du Nord-Ouest
Assemblée législative, 10e élection, 29071
Caisse fiduciaire alimentée à même les recettes gazières et pétrolières, création, 13711
Changements constitutionnels, statut provincial, etc., 8229, 9936, 11569, 12309-10, 12362, 12465-6, 12657, 12673-4, 12677, 12712-3, 13122, 13152, 13202, 13231, 13344, 13346-7, 13355-9, 13363-4, 13367, 13419-21, 13424, 13429-30, 13432, 13505, 13719, 13892-3, 14029, 18136
Création de deux territoires distincts, 13897
Frontière, séparation, étude, 10402
M. art. 43 (M. Simmons), 21056
Ministre, position, 10402
Référendum, 10402
M. art. 43 (M. Ittinuar), 15762
Gouvernement, position, 21017-8
M. art. 43 (M. Nickerson), 1097
MM. (M. Nickerson), 3165-71, 12773
Nouveau parti démocratique, position, 28781
Nunavut, territoire, création, 961, 2743, 3170, 9665
M. art. 43 (M. Fulton), 4693
Rapport Drury, recommandations, 164, 960-2, 1586, 11468, 15907-8, 24431
Commissaire, fonctions, 3167
Historique, 12308-9
Mine Arvik, exploitation, risques écologiques, évaluation, audiences, etc., 2179
Mines, industrie, 17000, 22106
Rapport Carrothers, 3165

Territoires du Nord-Ouest—*Suite*
Régions isolées, électricité et combustible, prix, m. art. 43 (M. Neil), 596
Voir aussi Agriculture; Autochtones et réserves indiennes—Et Inuit, revendications territoriales, droits et traités; Céréales de provende et fourrage—Transport et entreposage, subventions; Chambre des communes; Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, Loi (C-567); Conférences fédérales-provinciales—Constitution *et* Ministres des Finances—16 décembre 1982; Constitution, révision, rapatriement, etc.; Dentistes; Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines; Hépatite; Impôt sur le revenu; Juges; Or, mines; Pêcheries; Pensions du Canada, régime—Caisse, mode d'investissements; Petro-Canada; Postes, tarifs; Relations fédérales-provinciales; Sécurité de la vieillesse, Loi (C-422); Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, abrogation de la Loi sur les titres de biens-fonds et validation de certaines ordonnances, Loi (C-52); Transports aériens; Uranium, industrie

Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, abrogation de la Loi sur les titres de biens-fonds et validation de certaines ordonnances, Loi—C-52. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
1re l., 6085

Terrorisme
Augmentation, enquêtes, etc., 20113
International, 28250-1
Étude à la conférence économique au sommet en juillet 1981, 6450, 9578
Lutte, mesures, etc., 3678, 10531
M. art. 43 (M. de Corneille), adoptée, 9532
Voir aussi France—Juifs; Gendarmerie royale du Canada—Effectifs—Affectation...; Grande-Bretagne—I.R.A., aile provisoire; Italie—Brigades rouges; Peine capitale—Rétablissement; Services internationaux, interdiction, Loi (S-7)

Tessier, M. Claude (L—Mégantic—Compton—Stanstead; secrétaire parlementaire du ministre du Revenu national)
Agriculture, comité, rapports, 1754, 1935, 3094, 3105
Allusions à M. Tessier. *Voir* Députés—Franchise postale
Boutiques hors-douane, comité consultatif, création, q. (M. Crosby), 11215-6
Céréales, 27631
Céréales de provende, 5643-4
Comités, 3202
Conseil des Arts du Canada, 25186, 25616
Députés, franchise postale, 11173
Emploi, création, 24060
Forêts et produits forestiers, industrie, 23362
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 27631
Impôt sur le revenu, 6436-8, q. (M. Cossitt), 11767, 16193-4
Déclarations, préparation en tenant compte des mesures budgétaires du 12 novembre 1981, 16686-7
Déclarations, vérification, 15888-90
Déductions, Canadiens employés temporairement à l'étranger, rémunération, 8777
Déductions, intérêt sur le solde d'impôt non payé, q. (M. Herbert), 7559
Organisations de charité, Institute of Applied Metaphysics, q. (M. Cossitt), 7557
Particuliers faisant l'objet d'une enquête, dépenses en résultant, prises en charge par le ministère, m. (M. M. Dionne), 15888-90
Pensionnés de la vieillesse, paiements rétroactifs, calcul, modalités, q. (M. Herbert), 7559

Tessier, M. Claude—*Suite*
Impôt sur le revenu—*Suite*
Perception par le gouvernement, q. (M. Deans), 15411
Régime, 15888, 15890
Remboursements, 16686-7
Sociétés, nouvelles cotisations, q. (M. Herbert), 11174
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6436-8
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 20397, 21730
Lait, 5642
Matériaux de construction, qq. (M. Halliday), 8917-8
Ministres du Tourisme, conférence, décembre 1981, 14056-7
Office canadien des provendes, 5642-4
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-84), 14139-41
Pétrole et gaz, q. (M. Herbert), 7559, 16685
Ponts, Ogdensburg, Administration, q. (M. Cossitt), 18991
Ponts, Ogdensburg-Prescott, q. (M. Cossitt), 18991
Ports d'entrée, Douglas, C.-B.—Blaine, Wash., q. (M. Cook), 8918-9
Postes, ministère, postiers, grève, 11554
Prévisions budgétaires en général, comité, rapports, 26235, 27618, 27731, 27822
Produits chimiques toxiques, 27381
Question de Règlement—m. art. 43 constituant une accusation non fondée, 11173; propos de M. Mazankowski, 28668; propos de M. Anguish, 28671; bill, étape du rapport, portée du débat, 28697
Revenu national, ministère
Douanes et Accise, Division, Rigaud, Qué., centre de formation, q. (M. Herbert), 9986
Fraser, M. Neil, critiques concernant divers programmes et politiques du gouvernement, métrisation, etc., congédiement, 15418
Impôt, Division, Surrey, C.-B., déclarations, réexamen, etc., q. (M. Clarke), 11175
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6037
Sociétés, 25399
Subsides, Loi (C-47), 5642-4
Tarif des douanes, Jordan, M^me^ Pat, déclaration, droits et taxes, etc., q. (M. Riis), 8920
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 24258, 27631
Tourisme, industrie, 14056

Texaco Canada Inc.
Nationalisation, 5032, 5047
Profits, 8109
Voir aussi Pétrole et gaz—Exploration et développement

Texasgulf, société, président, M. Fogarty et directeurs, mort tragique. *Voir* Transports aériens—Accidents, écrasements, etc.

Textes réglementaires, Loi (modification)—C-342. M. S.J. Robinson 1re l., 665

Textile et vêtement, Commission, rapport, recommandations, 6596, 6998-9, 7128, 7609, 8773-4, 10577, 11457
Gouvernement, position, 8734, 9894
M. art. 43 (M. Vankoughnet), 8625

Textile et vêtement, industrie
Accords bilatéraux avec divers pays, renégociations, 6998-9, 15047, 22475
Adaptation à l'évolution du marché, aide fédérale par le biais de divers programmes, 7604
Antidumping, tribunal, rapport, 12534
Assistance, stimulants, etc., 6998-9, 12224, 20681, 24936

Textile et vêtement, industrie—*Suite*
Colombie-Britannique, mesure législative provinciale, application, 24459-60
Concurrence, 6997-8, 13242
Corée du Sud, importations du Canada, interdiction, q. (M. Heap), 26725
Emplois, 8774, 10577, 14050
Protection, mesures, 24899, 24949
Fil d'acrylique, importation de la Malaysie, 18844
Importations, quotas, 123, 316, 6733, 6998, 7609, 11298, 11457, 12907, 15047, 24303, 24428-9, 24431, 24899, 24973, 24975, 25735-6, 25892-3, 26221, 26287-8, 26852, 26858
Pétition, 28463, dépôt, 28513
Main-d'oeuvre, formation et recyclage, programmes, 24975-6
Mises à pied, 12604, 12611, 15047, 16312, 26852, 26858
Modernisation, programme, emplois prévus, etc., 11457, 14372, 15647, 16299, 16308, 20251, 20659, 24899
Office canadien pour un renouveau industriel, 12770, 12937, 13242, 15047, 15647, 15724, 22228, 24899, 24936, 24975-6
M. art. 43 (M. Gimaïel), 12488
Politique, 3032, 9427, 10455, 10577-8, 10999, 11007, 11010, 11248, 11297-8, 11691, 12534, 12770, 12910, 13242, 13816, 15047, 24899, 24973-4
M. art. 43 (M. Speyer), 10577-8
Produits fabriqués au Canada, encouragement, mesures, 6997, 24949
Programme quinquennal, 11457, 14345
Protectionnisme, mesures, répercussions, sommet de Williamsburg, étude, 25780
Québec, souveraineté-association, répercussions, 123-4, 317
Situation, 19614
Subventions, 12418, 16112
Voir aussi GWG, société, Edmonton, Alb.
Système métrique, conversion, programme, 1963, 1970
Tarif des douanes, 9272
Travailleurs, prestations d'adaptation, retraite anticipée, programme, 12604, 12610-2, 15007, 15009, 15019-20, 15254
Valleyfield, Qué., région. *Voir* Dominion Textile; Du Pont Canada Ltée; Emploi, création
Vêtements, location, secteur, m. art. 43 (M. Kilgour), 14986
Voir aussi Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce—Négociations, Genève (Tokyo Round); Chemise, industrie; Impôt sur le revenu

Thacker, M. Blaine A. (PC—Lethbridge—Foothills)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15875-80, 16169-74
Agriculteurs, 25676
Assistance, m. (M. Mayer), 12428
Agriculture, 5598-9, 14231, 14634, 14636, 14638, 15986, 15988-9, 20500-3, 21052, 23035-6, 25042, 25093, 25830
Agriculture, ministère, m. art. 43, 21510
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 22600-1
Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (modification—C-142), 24410-2, 24422-3
Automobile, industrie, 20501, 24014-5
Pétition, 22985
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 816-7
Blé, double prix, Loi (modification—S-6), 2477-81
Budget, déficit, 15878-9, 16171-2, 17734-5, 19146, 21051, 21138-9, 21142, 22153-4, 25333
Budget, 12 novembre 1981, m. art. 43, 13963
Budget, 28 juin 1982, 19145-9

Thacker, M. Blaine A.—*Suite*
Budget, 19 avril 1983, 25080-1
Fuite de renseignements, 24673-4
Budget, équilibre, 442-3, 2781, 6950
Budget des dépenses, 1983-1984, principal, 23112-3
Canadair Limited, 26228, 26480, 26572
Canagrex, société, Loi (C-85), 14629, 14634-8, 26144-6, 26148, 26156, 26162-3
Canfarm, société, 5597
Céréales, 25394, 25422-6, 26648, 27592, 27926
Chambre des communes, ajournement, m., 25529
Chambre des communes, arrêt de travail, 22600
Code criminel, Loi (armes à feu, contrôle—C-588), 670, 25140-1
Code criminel, Loi (infractions sexuelles et protection des jeunes—C-53), 14176-7, 14184-8
Code criminel, modification, pétition, 21296
Colza et produits du colza, m. art. 43, 21110
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 21059
Commissions et agences fédérales, formation, Loi (C-415), 667
Constitution, comité, institution, 4066-7
Constitution, révision, rapatriement, etc., 4066-7, 5980, 8869, 8895, 17416
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8078-82
Corporation de développement des investissements du Canada, 26223
Crédit agricole, 20503
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14568-7, 15984-9
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-134), 20500-3
Denrées alimentaires, 5597-8, 5980, 14569, 14637-8, 15986, 21051
Députés libéraux de l'arrière-ban, 17733-4, 17737
Dette nationale, 20500-1, 21139-40, 21142, 22154, 24286-8, 24344-5
Économie, situation, 14634, 14636, 15110-1, 15986-7, 16172, 17734-6, 19145-6, 21139, 21141-2, 21914-5, 22153-4, 22185, 24015-6, 24286-9
M. (M. Broadbent), 5978-81
Éducation postsecondaire, 11907, 12440-1, 12851, 13235, 14107, 15113, 15878, 16163, 16169, 16171, 16174, 19146, 24017, 24288
MM. art. 43, 11901, 12056, 12589
Église de Jésus-Christ des saints des derniers jours, Président de la Division de Lethbridge, Loi (S-16), 6247-8, 8652
Eldorado Nucléaire Limitée, Port Hope, Ont., nouvelle raffinerie, construction, 2212
Élections, m. art. 43, 21056
Emploi, création, 20500
Énergie, négociations en cours, art. 109 de l'Acte de l'Amérique du nord britannique, respect, m. art. 43, 881
Énergie, programme national, 17412-6, 17735-6, 19146, 21140
MM. art. 43, 6538-9, 8589
Étudiants, 15554, 15878, 19773-4, 22566, 25334
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27051-2, 27489, 27518-11
Fermes, 25576, 25688
Finances, 15108-9, 15111
Gouvernement, emprunts, 6576, 6946, 6948
Fonction publique, 22219
Forêts et produits forestiers, industrie, 25279
M. (M. Riis), 29064

Thacker, M. Blaine A.—*Suite*
Gouvernement, 14635, 15109-10, 15985-8, 16171, 17412, 17734-5, 19145-8, 21141, 21916, 22153, 23752-3, 25334
Direction et politique, m. (M. Mazankowski), 26212, 26249
M. art. 43, 14063
Gouvernement, dépenses, 6577, 6746-9, 14636, 15108-9, 15111, 15875-6, 15984, 17734, 21099, 21210-1, 23112-3, 24014-5, 24288, 25333-4, 25422-3, 25529
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 26708, 28283-4
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25413, 25421-6, 25477, 25779, 26565, 26582, 26630, 26646-8, 27592-3, 27926-7
Habitation, 6577
Houille, industrie, 3664-5
Impôt sur le revenu, 702, 5598-9, 6576-7, 6848-50, 13963, 14569-70, 15110, 15985-9, 21984-5, 23751
Déclarations, 14944
Déductions, 12918, 13148-9, 20502
M. art. 43, 13069
Gains en capital, 5980, 6104-5, 6578, 6949, 12918, 13148-9, 14635-7, 20502
M. art. 43, 12773
Mesures législatives, m. (M. Shields), 21050-2
Terres agricoles, abolition, m., 6103-6
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6576-8
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22840-2, 23785, 23817-8, 23855-7
Inflation, 22219, 24288
Intérêt, taux, 16298, 17417, 17734
Jeunesse, 21058, 22561, 22566, 24344-5
Chômage
M. (M. Keeper), 24853-5, 24868-70
M. de subsides, 17733-7
MM. art. 43, 19847, 20067
Lait, Commission canadienne, 19675, 21023
Libéral, parti, 21138-41, 21211, 22153, 24288, 25610
M. art. 43, 21015
Lois fiscales, Loi (modification—C-112), 17411-7
Machines et équipement agricoles, 29202
Nouveau parti démocratique, 17416, 19145, 22055, 25593, 27592
M. art. 43, 14941
Offices de commercialisation, 1197
Parcs nationaux, 4984
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26811-2, 26829-30
Petites entreprises, intérêts, bonification, Loi (C-136), 24358-60
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-17), 441-3
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-84), 14104-9
Petro-Canada, 19148, 26145-7
M. art. 43, 19349
Pétrole et gaz, 441-2, 1879, 2212-3, 2780, 2782, 5979, 6538, 6949, 15108, 15111-2, 15984, 15986-8, 16170, 17412-6, 17735-6, 20501-2, 21052, 21140, 22841, 25334, 25423-4
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11927-30, 12230-3, 12457-9, 12674-8
Limite de temps, 3e l., art. 75C, m. (M. Lalonde), 13788-90
Petrosar Limited, Sarnia, Ont., 2212
Plomb, pollution, 23267
Pologne, 19148
Étudiants, manifestations, m. art. 43, 8066
Postes, services, 24151
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 2779-82
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 6946-51
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23085, 23122, 23751-3, 24014-6, 24286-9
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25333-4, 25529

Thacker, M. Blaine A.—*Suite*
Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93), 15108-13
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21914-6, 22153-4
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (M. Gray), 22054-5
Procédure, députés, déclarations, période, 21876
Produits antiparasitaires, Loi (modification—C-45), 14230-2
Question de privilège—clôture imposée lors du débat sur l'institution d'un comité, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 4066-7; étude par la Chambre de la résolution sur la Constitution déclarée illégale par une Cour d'appel provinciale portant atteinte aux droits et privilèges des députés, m. de renvoi au comité, 8895; lenteur excessive dans la rédaction des bills d'initiative parlementaire, 21603-4
Question de Règlement—question de privilège, 8872; absence de M. Shields, 21053; bill, limite de temps, art. 75C, avis de motion, procédure, 21578; propos de Mme Mitchell, 21966; propos de M. Lang, 23805; bill, 3e l., période de questions et réponses de dix minutes, 24285; bill, 2e l., débat, période de huit heures pour des discours de vingt minutes, 25479; port d'un chapeau à la Chambre par un député désirant obtenir la parole, 26565; propos de M. Blaikie, 26632; pétition, présentation, 28478
Règlement et procédure, comité, rapport, m. (M. Pinard), 21099-100
Relations fédérales-provinciales, 13235, 14243, 15112-3, 15875-8, 15880, 16169-70, 21140
Ressources naturelles, 1879, 17736, 24854-5, 24869
Secrétaire d'État, démission, suggestion, 12441
Sécurité, Service canadien du renseignement, 26659
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21138-42, 22409-10
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (Mlle Bégin), 21210-1
Société canadienne d'exportation des produits agricoles, 19147-8, 19675, 26479
Sociétés à but non lucratif, pétition, 21296
Sociétés de la Couronne, 21211, 24359, 26145-6, 26222-3, 27518-9
M. art. 43, 19437
Sports, résultats, paris, système, 26830
Subsides, Loi (C-47), 5597-9
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 25179, 25339, 25422-6, 25529, 26068, 26228, 26647-8, 27592
Taxe d'accise, modification de la loi, m. art. 43, 6307
Technologie nouvelle, m. (M. McGrath), 25250, 25252, 25257
Télévision, 21943
Travaux publics et concessions de terres publiques, Lois (modification—C-91), 20874
Trudeau, M., m. art. 43, 21199
Unité Canada, dd., 14906
Universités et collèges, m. art. 43, 20693

Thaïlande, invasion par le Vietnam, dénonciation par le Canada, 2451
M. art. 43 (M. D.W. Munro), 2389-90

Thatcher, Mme Margaret, premier ministre de la Grande-Bretagne. *Voir* Grande-Bretagne

Théâtre, troupes
Arts d'interprétation, fonds affectés, q. (M. Howie), 1909, dd., 3277, dd., 26866
Carousel Players, avoirs, saisie pour défaut de paiement de cotisations d'assurance-chômage et du régime de pensions, 26232

The Battlefords-Meadow Lake, circonscription, 1560

Therrien, rapport. *Voir* Télévision—Payante

Thistle, rapport. *Voir* Pêcheries—Terre-Neuve—Gestion

Thomas Holding Limited, garderie de jour pour enfants, acquisition par la société Monique A. McCool, 2641

Thompson, Commission d'enquête et rapport. *Voir* Pétrole et gaz—Alaska, pipe-line (Alyeska) et ligne de pétroliers—Pétroliers, circulation *et* Ports de déchargement

Thompson, rivière, bassin de drainage, pollution, m. art. 43 (M. Riis), 699

Thomson, M. John (PC—Calgary-Sud)
Adresse en réponse, 149-51, 172-3
Allusions à M. Thomson, 26246
Automobile, industrie, 15945-6
Automobile, industrie, accord canado-américain, 8268-9
Budget, 19 avril 1983, fuite de renseignements, 24628
Budget des dépenses, présentation, nouvelle formule, 1127, 17501
Commerce, 656, 2793, 7002-3, 8268-9, 9155, 11587, 15800, 17499, 17502
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 22982, 23096
Dome Petroleum Limited, 17676
Économie, situation, 7104-5, 17792-3, 21552-4, 25200, 27391
M. (M. Andre), 2879-82
M. (M. Riis), 24531, 24550-1
Élections, pétitions, 28412, 28414
Énergie, Mines et Ressources, ministère, Phelps, M., emploi comme chef de cabinet, 11968-9
Énergie, programme national, 11587-8, 17499, 17501, 25128, 26243, 26245-6
Pour 1982, 17948-9
Engrais chimiques, q., 2319-20
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 17499-502, 27049-50, 27171-2, 27390-1, 27490-3, 27508
Finances, 2793, 25199
Gouvernement, dépenses, 6804, 7101-2, 21553, 25199-200
Gestion et contrôle, 1126-8, 27493
Gouvernement, direction et politique, m. (M. Mazankowski), 26242-6
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6803-6
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 21552-7
Industrie et Commerce, ministère, 9154-5
Industries, stratégie industrielle, politique, m. (M. Stevens), 7001-4
Lois fiscales, Loi (modification—C-112), 17791-4
Ministères, contrôleurs des finances, nomination, 1127-8
Ministères et agences gouvernementales, publicité, q., 8171, dd., 9397
Obligations d'épargne du Canada, q., 23972
Petro-Canada, 7001-2, 10816
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 18161-5
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation, m. (M. Waddell), 5167-9
Pétrole et gaz, 149-50, 172, 1880, 2808-9, 2841, 2880-1, 4210, 5167-9, 6804-6, 7003-4, 7103, 7105-6, 10815-8, 17791-4, 18161-5, 23833, 26245, 27614-5
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16965-9
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 12227-30, 12364-7, 13711-5
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 2880-1

Thomson, M. John—*Suite*
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 7101-6
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25199-200
Provinces de l'Ouest, énergie, programme national, répercussions, 26137-8
Question de Règlement—question de privilège, 2808-9; bill omnibus, recevabilité, 15488-9; bill, am., 17809; bill, portée du débat, 27161
Société pour l'expansion des exportations, 17499-502, 27049, 27171-2, 27390
Subsides, Loi (C-29), 1126-8
Système métrique, conversion, programme, q., 21403
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10815-9
Terres, q., 26413
Union soviétique, réunification des familles, accords d'Helsinki, Shcharansky, M. Anatoly, cas de, mm. art. 43, 14943, 15850
Unité canadienne, Centre d'information, q., 13890

Thomson-Heyland Limited, mises à pied, 12596

Thomson Newspaper Limited. *Voir* Abitibi-Price; Journaux

Thornhill, M. Roland. *Voir* Nouvelle-Écosse—Ministre du Développement économique

Thunder Bay, Ont.
Galerie d'art, financement, aide fédérale, 9030
Port, Commission, 18448
Cadres, élargissement, 1125
Voir aussi Céréales—Expéditions *et* Manutentionnaires; Élévateurs à grain; Forêts et produits forestiers, industrie

TIC, société de Dallas, Texas. *Voir* White Farm Equipment, Brantford, Ont.—Fermeture

Tiers monde. *Voir* Pays en voie de développement

Tillsonburg, Ont., entreprise, établissement, 14112

Timbres-poste
À l'effigie de la reine, 12344
En 1983, suppression possible, allusions, 12438-9
De 17¢, émissions, q. (M. D.W. Munro), 14277
Émissions commémoratives
Alberta et Saskatchewan, 75e anniversaire, m. art. 43 (M. Yurko), adoptée, 2639
Alcoolisme et toxicomanies, 34e Congrès international, m. art. 43 (M. Yurko), 21564
Aviron, régates Henley, 100e anniversaire, 15902, 21509
Canada, découverte, 450e anniversaire en 1984, 25047, 25304
Chevaliers de Colomb, 100e anniversaire, 9154
Diefenbaker, feu le très hon. John G., q. (M. Stewart), 10549
Économie, conférence au sommet, Ottawa et/ou Montebello, juillet 1981, 11210
Fox, M. Terry et son marathon de l'espoir, 4032, 9669-70, 10735
MM. art. 43 (M. Kushner), 3319, 3621 (M. G. Scott), 10727 (M. Burghardt), 10931
Guides du Canada, 75e anniversaire, q. (M. Cossitt), 7831, 11213
Handicapés et invalides, Année internationale en 1981, 10727
M. art. 43 (M. Young), 9669-70
Hymne national Ô Canada, compositeurs, musique et portraits stylisés, 2465
Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, annulation en guise de protestation contre l'invasion soviétique en Afghanistan, 1782, 2499

Timbres-poste—*Suite*
Émissions commémoratives—*Suite*
Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou...—*Suite*
M. art. 43 (M. Lonsdale), 1926
Jeux universitaires mondiaux, m. art. 43 (M. Shields), 7117
Laporte, M. Pierre, 10735
Léger, le très hon. Jules, ex-gouverneur général, 5091-2, 5099, 10735
Loyalistes, établissement au Canada, bicentenaire, 21789, 22420, 25304, 25313
M. art. 43 (M. Vankoughnet), 21629
Prince Charles et princesse Diana, mariage, 29 juillet 1981, 10458, 12902, 13982, 18849-50, q. (M. Beatty), 20130
M. art. 43 (M. Blenkarn), 11077
Prince Charles et princesse Diana, naissance du premier enfant, 12902, 13982
Rideau, canal, 150e anniversaire, q. (M. Cossitt), 6089
Saint-Albert, Alb., 120e anniversaire, mm. art. 43 (M. Yurko), 9568-9, 10003-4
Scouts du Canada, 75e anniversaire, 11212-3
Villeneuve, feu M. Gilles, coureur automobile, 25306
Voir aussi Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb.—Pièces de monnaie
Nouveau timbre portant la lettre «A», m. art. 43 (M. G. Scott), 13964
Programme, dépenses au titre de la conception, de la production, etc., dd. (M. Greenaway), 6039
Ventes, coût par $1, 19824

Time Life. *Voir* Télévision—Télidon, système

Timiskaming, circonscription, 20257-8

Timmins, Ont. *Voir* Mines, industrie—Emploi, création—Programme STAMP

Titley, M. Robert. *Voir* Transports, ministère—Services ferroviaires voyageurs

Tito, le maréchal. *Voir* Yougoslavie

Titres de biens-fonds. *Voir* Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, abrogation de la Loi sur les (bill C-52)

Titres de biens-fonds, Bureau, modification de la loi, 1233
Voir aussi Agences gouvernementales, relocalisation, Loi (C-13)

Tobin, M. Brian (L—Humber—Port-au-Port—Sainte-Barbe; secrétaire parlementaire du ministre des Pêches et des Océans)
Adresse en réponse, 3025-6
Aéroports, 1129-30
Aiglefin, 11958
Air Canada, 454
Budget, 28 octobre 1980, 4482-6
Cabinet, 28969
Churchill Falls, projet hydro-électrique, Labrador, 4486
M. (M. Crosbie), 12378-9
Clark, M. J., entrevue parue dans *La Presse,* m. art. 43, 16871
Conflits d'intérêts, directives, comité, étude, m. (M. Nielsen) de subsides, 23990-1
Constitution, révision, rapatriement, etc., 2041, 3026, 3328
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 8141-4
CP Air, Halifax-Montréal, service, 2739
Députés, 23048
Droits de la personne, 27752-3
Eastern Provincial Airways, Halifax-Montréal, service, 2739

Tobin, M. Brian—*Suite*
Eaux territoriales, limite de 200 milles, zones de pêche, etc., 23352
Emploi, création, 2042
M. (M. Deans), 12958-61
Énergie, 4482-4, 17754-5
Environnement, 12085
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27079-80
Forêts et produits forestiers, industrie, 21927
Pétition, 28689-90
Gouvernement, dépenses, 2041-2
Gouvernement, organisation, Loi (c-152), 26972-3
Hareng, 19251
Impôt sur le revenu, 4485-6, 13619
Jeunesse, chômage, m. (M. Thacker), 17754-6
Morue, 11957-8, 14413
Opérations de pêche, prêts, Loi (modification—C-147), 24995, 26511
Pêcheries, 3143, 6314, 15271-2, 19251, 20286, 21926, 27462, 27504, 29030
Industrie, manque de soutien du gouvernement, m. (M. Miller), 4142-5
Politique, 25287
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 28857, 28963-7, 29278-9, 29286
Petro-Canada, 4483-4
Pétrole et gaz, 2042, 2498, 3025-6, 4482-6
M. art. 43, 2350
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17055-7
Plantes aquatiques, mousse d'Irlande, etc., 19796-8
Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi (modification—C-149), 24995
Pollution des eaux, m. (M. Fulton) documents, 12085-7, m. (M. Fulton) documents, 23610-3
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 2040-4
Provinces, 27752-3
Québec, souveraineté-association, référendum, 2043, 3025
M. art. 43, 1146
Question de Règlement—motion en vertu de l'art. 43, 3826; langage antiparlementaire de M. Nielsen, 25139; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28176
Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, 19796-8
Relations fédérales-provinciales, 13617-8
Ressources minérales, droits sous-marins, juridiction, 2042-3
Saumon de l'Atlantique, 25287
Saumon du Pacifique, Pearse-Doucet, rapport, recommandations, 20286-7
Subsides, Loi (C-29), 1129-30
Union soviétique, avion civil sud-coréen, destruction, m. (M. Broadbent), 27037-8
Université Memorial, Saint-Jean, T.-N., passage piéton dangereux, 3826
M. art. 43, 3817

Tokyo. *Voir* Économie, conférences au sommet

Tomates. *Voir* Fruits et légumes

Tordeuse des bourgeons de l'épinette. *Voir* Forêts

Tordon. *Voir* Produits chimiques toxiques—Défoliant

Toronto, Ont.
Aéroport de l'île, service de transporteur ADAC, 1530-1, 4494, 4498-9, 4846, 5342-3, 5375, 8410
Rapport SOMPS, 4496-7
150e anniversaire, 25312
Congrès, centre, financement, aide fédérale, 455, 929-30, 1935, 2223, 22742
Engagement pris par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 929, 2223
MM. art. 43 (M. Gilchrist), 561 (M. Young), 16689
Etobicoke, région, troisième voie ferrée, projet de construction, 2456, 2969-70
M. art. 43 (M. Wilson), 1389
Exposition nationale, terrains, 24991
Gares
Centrale de Bathurst, construction, fonds, etc., 4981, 5152
Toronto-Ouest, démolition par CP Rail, 21025-6, 21780, 22071, 25283, 27375
M. art. 43 (Mme Appolloni), 21015-6
Union, rénovation, 4979, 4981, 5152
Habitation
Appartements se trouvant dans des sous-sols, location, autorisation, 19634
Logements
De la SCHL, loyers, augmentation
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 19262, 19353-4
Voir aussi Main Square, immeubles locatifs de la SCHL *sous le titre susmentionné*
Locatifs, de la Cadillac Fairview Corporation, achat par des investisseurs de l'Arabie Saoudite, examen par l'AEIE, enquête, etc., 20641-2, 20645, 20670, 20882, 24387
M. art. 43 (M. Flis), 20638
Pénurie, 13846
Sociaux et coopératifs, 10,000 unités additionnelles, programme, 8369, 8491, 9386, 11963, 12056, 20645, 21519, 21573, 23763
Loyers, non-paiement, évictions, 10486
Main Square, immeubles locatifs de la SCHL, 17600, 18957
Loyer proportionnel au revenu, programme, q. (M. Young), 21259-60
Loyers, augmentation de 12%, 1353, 1397, 5138-9
Indexation au revenu, formule, adoption, 1397, 5138-9
Premier et dernier mois, paiement obligatoire dès la reconduction du bail, 1353
Sécurité et protection, mesures insuffisantes, etc., 5139
McClure Crescent, Scarborough, maisons dont les cours arrières contiennent de la terre radioactive, 13885, 15214
Mises en chantier, 8369, 20645
Situation, prix, etc., 9386, 10486, 12776, 14764, 14767, 14908, 15500-2, 20747, 27629
Harbourfront, projet, 25198
Approbation, 930-1, 1530-1, 7420
M. art. 43 (M. Crombie), 1057-8
Financement, 24991
Harbourfront, société, employés, accréditation syndicale, q. (M. Blenkarn), 17281
Hôtel Harbour Castle de la société Campeau, vente à des investisseurs de Hong-Kong, 13160, 13456, 14111-3, 15036
Jacques, Emmanuel, âgé de douze ans, meurtre, allusions, 8973-4, 10516, 10529
Keating, chenal, dragage, travaux, aide fédérale, 1745
Keenan, Sharin, meurtre, allusions, 23037
Main Square, immeubles locatifs. *Voir* Habitation *sous le titre susmentionné*

Toronto, Ont.—*Suite*
Malton, aéroport international
Agrandissement, 747, 1116-8, 1530-1, 23755
MM. art. 43 (M. McDermid), 4733 (M. Young), 9330-1
Plan décennal, publication, 4944, 7922
Bilinguisme, politique. *Voir* Boutique hors douane *sous le titre susmentionné*
Boutique hors-douane
Bilinguisme, politique, 17958, 17965-6
M. art. 43 (M. Domm), 17901-2
Exploitation
Amélioration, mesures, 20885
Contrat, adjudication à la société Duty Free Shoppers des États-Unis, 12696-7, 13227-9, 15036-7, 15093
Contrat, prolongation, 14159
Priorité à des canadiens, directives à l'AEIE, 8260, 13228-9
La Belle Créole, 20885
Bruit, système de contrôle, contrat accordé à la société Tracor du Texas, 3871
Bruits, contrôle, mesures, 10792
Couvre-feu, q. (M. Blenkarn), 9583
CP Air, aérogare, construction, 2167, 9104
Douanes, zone, chariots pour le transport des bagages, disponibilité, etc., q. (M. Cossitt), 6036
Embouteillages, réduction, mesures, rapport SOMPS, 4496-7, 5341-2
M. art. 43 (M. Jelinek), 2952-3
Petits appareils, accès, restrictions, motifs, répercussions, etc., 10792, 11171
Petits appareils, droits d'atterrissage, 10792
Piste 1028, utilisation par les petits avions, suggestion, 5375
Portes 78-80, émanations de vapeurs, enquête, etc., 2498
Quatrième piste, construction, 747, 1116-8, 9105
Quebecair, permis d'atterrissage, demande, 5305
Terminus nº 1, rénovation, amiante, enlèvement, etc., 10737
Terminus nº 2, services d'entretien, entente entre Air Canada et British Airways, q. (M. MacKay), 16263
Trafic, ralentissement dû aux nouveaux systèmes de contrôle, mesures pour y remédier, etc., 6507
Trafic passager, 5239, 8536
Transport terrestre, limousines, services, octroi de permis, enquête, etc., 1695, 2126
M. art. 43 (M. Bosley), 255
Troisième aérogare, construction, 1530-1, 4944, 5299, 5341, 9104-5, 24402-3
Voir aussi Air Canada—Avions—Installations d'entretien
Orchestre symphonique, musiciens, imposition. *Voir* Impôt sur le revenu—Artistes
Parc Bluffers, Scarborough, terrains, administration, q. (M. Wilson), 20239
Parc national, création, 24992
Pickering, aéroport international, construction, 1530-1, 5342, q. (M. Corbett), 10497, 11601, 16560, 26037, 28204-5
MM. art. 43 (M. Fennell), 10004, 19581
Projet, abandon, 4944, 17398
Solution à long terme, 10794
Terres expropriées, 17863, 18049, 20864, 28205
Coût, 12287, 17697-8, 20864
Location, 10794
Revente, 22076-7
Place Ontario, 24992
Postes, centre d'acheminement, construction, coût, 20861

Toronto, Ont.—*Suite*
Radiodiffusion, station CHIN, 14e anniversaire de la programmation multilingue, félicitations, m. art. 43 (M. Flis), 1972
Royal York, hôtel. *Voir* Grèves et différends
Roy Thompson Hall, utilisation, étude, 21744
St. Lawrence Centre for the Performing Arts, rénovations, subventions, 9198
Salaire moyen, 16416, 16418
Secteurs résidentiels, produits dangereux, transport, 2456
Tour du CN, q. (M. Herbert), 2820, 5136, 18505, q. (M. Blenkarn), 19557
M. (M. Blenkarn) documents, 14384
Transports urbains, services de trains de banlieue
Assistance, 4981, 11080-1, 12909
GO Transit, système, 2260-1, 11027, 11080, 11983
M. art. 43 (M. Blenkarn), 4798
Négociations avec l'Ontario, 5301
Voir aussi Avortement—Morgentaler, cliniques; Chemins de fer—Voies ferrées—Déplacement et croisements urbains, programme; Crime—Délits d'agression; Énergie atomique du Canada, Limitée—Mises à pied; Enfants—Enfants à naître, droit à la vie; Femmes—Victimes de violence; Fonds monétaire international—Réunions; Immigrants—Chinois, étudiants, victimes d'extorsion; Ku Klux Klan; Petites entreprises—Faillites; Radio-Canada, Société—Centre de production, construction; Santé, services—Ontario—Children's Listening Centre

Toronto Home Builders' Association. *Voir* Habitation, financement—Intérêt, taux—Augmentation—Répercussions

Toronto Jewish Press. *Voir* Journaux

Toronto Star. *Voir* Journaux—*Star* de Toronto

Toronto Sun. *Voir* Journaux

Torstar Corporation. *Voir* Inland Publishing Company

Total Petroleum. *Voir* Pétrole et gaz—Exploration et développement

Tourbe, Nouveau-Brunswick
Utilisation comme combustible, 4405
Voir aussi Énergie électrique—Nouveau-Brunswick

Tour de la paix. *Voir* Édifices du Parlement—Édifice central

Tour du CN. *Voir* Toronto, Ont.

Tourisme, industrie
Aide financière, programme, 24471, 24505
Entente avec les provinces, 17426, 24465-6, 25038, 25060
M. art. 43 (M. Darling), 11635-6
Mise sur pied, 17426, 24502-3
Alberta, 24504-5
Américains laissant leurs roulottes sur une base saisonnière, exigences douanières, etc., q. (M. Cossitt), 4705
Brochure d'information donnée par les douaniers des postes-frontières aux touristes américains, 4986
Brochures d'information et guides, taxe de vente, exemption, q. (M. Cossitt), 3511
Canada-États-Unis, statistiques, 10626, 24493
Canadiens
Encouragement à passer leurs vacances au Canada, 15339, 24476, 24478, 24503, 24507, 27760
Vacances, voyages, étude, q. (M. Mazankowski), 27000

Tourisme, industrie—*Suite*
Canadiens—*Suite*
Vacances à l'étranger plutôt qu'au Canada, motifs, etc., 24468-9, 24475, 24495-6, 24501-2, 27760
Capitale nationale, région, 24509-10
Comité, création, suggestion, 24472-3
Concessions fiscales, 27760
Conseil consultatif, établissement, 24472
Déficit, 120, 975, 2590, 4284, 8944, 9125, 9966, 23649, 23740, 24466, 24475, 24494, 27393
Réduction, 245, 26331
Emploi, création, 120, 14056, 24340, 24364, 24465, 24467, 24469, 24471, 24511, 24604
Encouragement, mesures, 7146, 8944, 15068, 23649, 24340-1, 24368, 24467, 24469-72, 24475-8, 24493-8, 24502-3, 24505, 24507-9, 24511, 24596, 24604, 25038, 26331
Sous-comité, rapport, 4986
Énergie, programme national, répercussions, 24510-1, 26959
M. art. 43 (M. McKenzie), 10930
États-Unis, loi sur les dépenses de congrès à l'étranger, dispositions, assouplissement, etc., 2259, 5796
Gaspésie, 27938
Et est du Québec, région, 19139, 19499
Gouvernement
Concurrence au secteur privé, 24898-9
Participation, rôle de divers ministères, etc., 24470-1, 24473, 24477, 24494, 24505, 26703
Réglementation, répercussions, 24503-4
Hamilton, Ont., région, 24469
Île-du-Prince-Édouard, 24486-7, 24470
Importance, 24465, 24467, 24470-2, 24475, 24494-5, 24497, 24506-8, 24510
Impôts, répercussions, 27374-5, 27393
Intérêt, taux, augmentation, répercussions, 4759, 17426, 24510
Investissements étrangers, q. (M. Crosby), 16262-3
Joliette, circonscription, 24507
M. art. 43 (M. Darling), 9966
Mesures budgétaires, 19 avril 1983, répercussions, 24395, 24893, 25059-60
Nord canadien, développement, 24473
Nouveau-Brunswick, 24499-500
Nouvelle-Écosse, 24505-6
Ontario, 18667, 23649, 23740, 24474, 24494
Et Québec, touristes étrangers, nombre, q. (M. Herbert), 5713, q., 13389
Petites entreprises, assistance, 24473-4, 24502-3
Politique, 120, 2892, 13729, 14055-6
M. art. 43 (M. Joe Reid), 13677
M. (M. Gass) de subsides, 24465-79, 24491-511
Potentiel, 24476, 24495-8, 24501
Prince Edward-Hastings, circonscription, 24492-3
Provinces de l'Atlantique, brochures touristiques erronées, diffusion, m. art. 43 (M. Corbett), 792
Provinces de l'Ouest, 24496, 24503
Publicité, campagnes, fonds alloués, etc., 16832, 16854, 16862, 24465, 24472, 24475, 24497, 27760
Publicité aux États-Unis, mm. art. 43 (M. Gass), 19399, 19805
Québec, 24476, 24507
Aide fédérale, négociations, etc., 14461, 14674
Rendez-vous Canada, programme, 17426
Revenus, pourcentage du produit national brut, 881, 898, 4986, 14056, 14140, 16832, 24465, 24470, 24474
Tourisme, industrie—*Suite*
Rivière-Beaudette, Qué., centre d'information touristique, construction, assistance en vertu du programme FLIP, q. (M. Herbert), 6662
Sécurité touristique, mesure législative, 25038
Situation, 24466, 24471, 24494
Stratégie, 975
Taxes, augmentation, répercussions, 28025, 28252, 29121-2
Visiteurs, nombre, augmentation, projections, etc., 17426, 24477
Voir aussi Agences de voyages; Boissons alcooliques—Taxe d'accise; Feux de forêts; Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb.; Nouveau-Brunswick—Saint-Jean, rivière; Pétrole et gaz—Essence—Automobilistes et camionneurs américains s'approvisionnant au Canada *et* Taxes de vente *et* Transporteurs aériens et maritimes s'approvisionnant au Canada; VIA Rail Canada Inc.—Services-voyageurs transcontinental et régionaux—Lignes ferroviaires, abandon complet ou partiel de certaines lignes

Tourisme, ministère. *Voir* Ministères—Création, suggestions

Tourisme, office canadien
Changement de nom, suggestion, 24470, 24474
Déménagement d'Ottawa, Ont. à Yarmouth, N.-É., 13456-7, 14790-1, 14808-9, q. (M. W. Baker), 16783

Tournesol. *Voir* Graines oléagineuses—Tarifs marchandises, politique

Tousignant, M. Henri (L—Témiscamingue; secrétaire parlementaire du ministre des Travaux publics; du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)
Adresse en réponse, 139-43
Aéroports, Rouyn, Qué., m. art. 43, 5523
Agriculture, 5622
Air Canada, 24571-2, 26069
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 22643
Antilles, Îles Turks et Caicos, union avec le Canada, m., 9125
Armes atomiques, 23323
Assistance publique, régime, 19396
Assurance-maladie, 19397
Autochtones, 23588, 26472-3
Avions, 26069
Bétail, 5622
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11708-9
Chemins de fer, 26475
Clark, M. J., démission du poste de chef de l'opposition, 22330
Colombie-Britannique, Parlement, présumée écoute électronique pratiquée par la GRC, 4062
Conférences fédérales-provinciales, 19397
Constitution, conférence, 2-5 novembre 1981, m. art. 43, 12590
Constitution, Loi (élections générales fédérales—C-252), 11664
Constitution, révision, rapatriement, etc.
M. art. 43, 8542
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 9411-4
Construction, industrie, 5490-1
Édifices fédéraux, Rouyn-Noranda, construction, 140, 5492
Emploi, création, 140
Emploi et Immigration, Commission, bureaux, Rouyn-Noranda, Qué., 5492
Énergie, 26474
Énergie du Nord canadien, Commission, sous-comité, 26473-4
Entreprises, expansion, Commission, m. (M. Herbert) documents, 20994-5

Tousignant, M. Henri—*Suite*
Femmes, m. (M^lle MacDonald) de subsides, 23524-5
Forêts et produits forestiers, industrie, 12867, 23552
Habitation, 13628, q. (M. McGrath), 17827
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 16026-7
Hymne national Ô Canada, m. art. 43, 13675-6
Intérêt, taux, 15975
Internationale socialiste, congrès, m. art. 43, 4396
Liban, m. art. 43, 19806-7
Mines, industrie, Cyprus Anvil, Faro, Yukon, réouverture, prêt, garantie, etc., 24347
Montréal, Qué., port, Vieux port, festival, programme d'activités unilingue, 18937
Municipalités, subventions tenant lieu d'impôt, 18362-3
Niagara, rivière, pollution, 23586
Nord canadien, 26474
Ottawa, Ont., édifice fédéral Daly, 19395
Parlement, m. (M. Lewis), 24601-4, 24606
Petits prêts, abrogation ou modification de la loi, 4642
Petro-Canada, 13628
M. art. 43, 7972
Pétrole et gaz, 140-2, 3254, 7194, 7972, 16027, 23587-8
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 6099-102
Limite de temps, 3^e l., art. 75C, m. (M. Lalonde), 13790
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. Waddell), 3254
Pornographie et obscénité, 23524-5, 26106
Ports, 23587-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), limite de temps, 2^e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 7194
Président (l'hon. Jeanne Sauvé), anniversaire de naissance, m. art. 43, 16588
Progressiste conservateur, parti, 24110
M. art. 43, 18513
Québec
Employés du secteur public, 23036
FLQ, crise d'octobre 1970, 3403
Souveraineté-association, référendum, 141-3
Question de Règlement—question de privilège, 8866, 8873; dépôt de documents à la Chambre, 16782; droit de parole des députés libéraux désirant présenter des m., 21850
Radiodiffusion, 26106
Relations fédérales-provinciales, 16148, 19395-6
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124), 19971-3
Limite de temps, 2^e l., art. 75C, m. (M. Johnston), 19368-9
Riel, Louis, 28502
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, m. (M. Sargeant), 28642
Santé mentale, Association canadienne, colloque, Toronto, Ont., 24 juin 1982, 19396
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), limite de temps, étape du rapport et 3^e l., art. 82, m. (M^lle Bégin), 22349-50
Sécurité sociale, programmes, 19395-6
Subsides, Loi (C-47), 5490-2, 5621-2
Système métrique, conversion, programme, m. art. 43, 16277
Système métrique, conversion, programme, pétitions, 16198
Télévision, 21983, 26106
Travail, accès, règlements et mesures législatives, incompatibilité, etc., 5490-2
Unité nationale, m. art. 43, 10635

Towers, M. Gordon (PC—Red Deer)
Administration financière, Loi (modification—C-96), 29188-9
Adresse en réponse, 76-8
Agriculture, politique, m. art. 43, 2585
Alberta, remplacement par la Sask. sur une carte du gouvernement fédéral parue dans le *Citizen* d'Ottawa, m. art. 43, 4243
Anciens combattants, 2725-7
Pensions et allocations, rapport Woods, comité, étude, m., 24915-6, 24920
Avions du gouvernement, utilisation par des ministres, 12446
M. art. 43, 12433
Axworthy, M., poème, m. art. 43, 2952
Banque du Canada, 28933
Banques, modification de la loi, m. art. 43, 9529
Boeuf, 16094, 16639-40, 23407
Budget, déficit, 23904, 24237
Budget, 12 novembre 1981, mm. art. 43, 14248, 17612
Camps d'internement de civils, dd., 22288
Canadien National, m. art. 43, 16815
Canagrex, société, Loi (C-85), 26113-5
Céréales, 1529, 2451-2, 7770-1, 15960, 19211, 25667, 25763, 27725-6, 27748-9, 27912
MM. art. 43, 358, 3868-9, 9330
Chambre des communes, Loi (Orateur permanent—C-420), 667
Chambre des communes, séances, prolongation des heures, 16-30 juin 1983, m. (M. Pinard), 26405
Comités parlementaires, 6159
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 22701-2
Constitution, révision, rapatriement, etc.
MM. art. 43, 7249, 8259, 8979, 12265, 16451, 17407
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13508-12
Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi (modification—S-10), 10847-8
CP Rail, cheminots, Revelstoke, C.-B., différend, m. art. 43, 9965
Crédit agricole, 12019
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 15959-61
Crédit agricole, Société, 26669, 27134, 27189
Députés, jumelage, 7429, 7679, 10577
M. art. 43, 1191
Diefenbaker, résidence, Loi (C-275), 663
Élections, pétitions, 28314
Élévateurs à grain, 6273
Énergie, programme national, 25666, 25763
MM. art. 43, 7413, 8160, 8487, 8877, 10053, 10758, 17404-5, 18540, 21044
États-Unis, ambassade du Canada à Washington, m. art. 43, 17269
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27134-5, 27319-20
Faillite, Loi (C-12), 21043-5
Fête du Canada, m. art. 43, 18714
Finances, 23301
M. art. 43, 10635
Forces canadiennes, 27665, 28021
M. art. 43, 19943
Gouvernement, 22974, 23300
Gouvernement, dépenses, 23301, 24236-7, 25762
M. art. 43, 19894
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25666-7, 26521, 26656-7, 27748-9, 27912
Hansard du 14 octobre 1981, distribution, retard, 11821
Hellyer, M. Paul, m. art. 43, 20539

Towers, M. Gordon—*Suite*
Husky Oil, m. art. 43, 2216
Impôt sur le revenu, 6559-61, 17405-6, 22282-3, 22331
MM. art. 43, 827, 14643, 15543, 15715
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6559-61
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23024-5
Intérêt, taux, 17407-8, 23300-1
M. art. 43, 16588
Pétition, citoyens de Red Deer, Alb., 13306
Justice, administration, 24204
M. art. 43, 21338
Lait, Commission canadienne, 21638, 26138
MM. art. 43, 20637, 21725
Lalonde, M., m. art. 43, 20103
Loi électorale du Canada (campagne, durée—C-58), 10916-7, 17234-5
Lois fiscales, Loi (modification—C-112), 17396-7, 17404-8
Maïs, prix, m. art. 43, 6355
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, démission, suggestion, mm. art. 43, 1775, 4343
Ministres, m. art. 43, 9669
Ministres, responsabilités régionales, 7429, 7679
Municipalités, subventions, Loi (C-4), 1215-6, 1224
Municipalités, subventions tenant lieu d'impôt, augmentation, m., 11893-4
Nouveau parti démocratique, mm. art. 43, 2694, 12775
Oeufs, m. art. 43, 9422
Office national de l'énergie, Loi (modification—C-60), 8007-8
Olson, l'hon. sénateur Horace A., m. art. 43, 1485
Parlement, fonctionnement, coût, etc., 6158
Pauvreté, m. art. 43, 18979
Pays en voie de développement, 23301
M. art. 43, 19203
Pensions, indemnisation et allocations de guerre aux militaires et aux civils, Loi (modification—C-40), 2725-7
Petites entreprises, 77-8, 10847-8, 23301
M. (M. Speyer), 17301-4
Petro-Canada, q., 9488, 10052, 10174, 27319
MM. art. 43, 10207, 10831, 20227
Pétrole et gaz, 1775, 6559-60, 7413, 9031, 10052-3, 10174, 10207, 10758, 15898, 17404-8, 17417, 17589, 23905-6
MM. art. 43, 6588, 6677, 15892, 15944, 17583, 18203, 18301, 20337, 21162
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 12310, 12319-21
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 3050
M. art. 43, 14498-9
Poids et mesures, système impérial, reconnaissance légale, pétition, 1690-1
Police, 6879
M. art. 43, 6815
Postes, services, 10460, q., 16260
MM. art. 43, 9855, 10577
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23300-1, 24236-7
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25762-3
Premier ministre, démission, suggestions, mm. art. 43, 6539, 20610
Procédure, clôture, comité, étude, m. art. 43, 3962
Procédure, m. art. 43, suppression, m. art. 43, 21835
Provinces de l'Ouest, m. art. 43, 15231
Question de privilège—réponse inexacte d'un ministre à une question orale, 421
Question de Règlement—remarques malveillantes de M. Pinard à l'égard de la présidence, 1753; m. art. 43, 6825; question de

Towers, M. Gordon—*Suite*
Question de Règlement—*Suite*
privilège, 7429, 7679; propos de la présidence, 8641; propos de M. Lalonde, 9993; m. art. 43, 12446; propos de M. Gimaïel, 17147; propos de M. Ouellet induisant la Chambre en erreur, 17446-7; députés, reconnaissance par la présidence, 17454, 17456; vote, annonce des résultats, 21621-2; bill, 2e l., m. que cette question soit maintenant mise aux voix, 26521; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28180; bill, com., am., 29188
Questions au *Feuilleton*, réponses, 2365, 2822, 5800, 6194, 7076, 7774, 8501, 8677, 10460
Radio-Canada, 1224, 23824
Recherche et développement, 77, 17302-3
Référendum au Canada, Loi (système métrique—C-354), 665
Remaniement de la carte électorale, 17234-5
MM. art. 43, 10101, 14986, 16185
Représentation, Loi (C-223), 662, 6158-9
Revenu national, ministère, Fraser, M. Neil, critiques concernant divers programmes et politiques du gouvernement, métrisation, etc., congédiement, m. art. 43, 15663
Sociétés de la Couronne, 23301, 27139
M. art. 43, 18142
Sondages d'opinion publique aux frais des contribuables, m. art. 43, 4096
Système métrique, Commission, 2365, q., 4859, 9196
MM. art. 43, 2987, 21198
Système métrique, conversion, programme, 330, 421, 784-5, 2365, 5800, 6194, 8501, 8677, 9579, q., 11751, q., 13923, 17427-8, 22931-2, 26595
M. (M. Domm), 17451, 17456-9
M. (M. W.C. Scott), 1184-6
MM. art. 43, 1926, 2987, 12381, 15093, 18796, 18889, 21564
Pétitions, 16198, 20620
Tarifs-marchandises, 25666-7, 26405, 26656-7, 27748-9, 27912
M. art. 43, 5523
Pétitions, 28394
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10051-4, 10174, 10757-8
Travaux de la Chambre, Grain de l'Ouest, transport, bill C-155, 28180
Trudeau, M., 23590
MM. art. 43, 6130, 9187, 11807, 13824, 17673, 17811-2, 19583, 21016
Union soviétique, avion civil sud-coréen, destruction, 27664
VIA Rail Canada Inc., 17406
M. art. 43, 12153
Whelan, M., voyage à Olds, Alb., m. art. 43, 4734
White Farm Equipment, Brantfod, Ont., 27240-1

Toxicologie, centres. *Voir* Produits dangereux

Toxicomanie. *Voir* Timbres-poste—Émissions commémoratives—Alcoolisme et toxicomanie

TRACE, projet. *Voir* Ministères et agences gouvernementales—Travail de recherche sur l'analyse du coût-efficacité

Traducteurs et interprètes
Affectés au service de la Chambre des communes et du Sénat, qq. (M. Herbert), 8950-1
Voir aussi Fonction publique

Traduction, programmes, fonds, affectation, 116, 23456

Trailmobile, salaires, restrictions, 19236

Train de la découverte
Coût, q. (M. McKenzie), 6317-8
Maintien jusqu'à la fin de 1981, m. art. 43 (M. Penner), 2118

Trains LRC (légers, rapides et confortables). *Voir* VIA Rail Canada Inc.

Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation (OTAN)
Association parlementaire, représentants canadiens s'étant abstenus de voter, démission suggérée, 2085-6
M. art. 43 (M. McKenzie), 2073
Association parlementaire, visite des installations canadiennes de défense en août 1981, parlementaires de l'Assemblée nationale française, participation, 11133
Canada, engagements, 6, 85, 106, 121, 146, 185, 211-3, 965, 1628, 1931-2, 3392-3, 3760, 4388, 4474, 4741, 7064, 9348, 10598, 10601, 10606, 10618-20, 12061, 12724, 14065, 16581, 16740-2, 16747, 16752, 16755, 16768, 17991, 18005, 20602, 23824, 24767, 26317, 26319, 26344, 26348, 26361, 26430, 26478, 27034, 27529, 28510-2, 28781, 28824, 28867, 28870, 28876, 28979-80, 29028-9
Déclarations contradictoires d'un ministre, 9980-1
Déploiement des forces en dehors de la zone d'application normale du traité, 9727, 9980-1
Nouveau parti démocratique, position, 2085-6, 2372, 3112, 10602, 10606, 10617, 11204-5, 11258, 11459, 16581, 16739, 16742, 16746, 16751, 16753, 16763-4, 17978, 21062-3, 26319, 26322, 26325, 26344-5, 26347
Conférence au sommet présidée par M. Trudeau, Bonn, juin 1982, 18273, 18545
Trudeau, M., position, 18409
Voir aussi Armements—Course aux
Désarmement et sécurité, politique, 16584, 26603
Espagne, adhésion, 18258, 18273
États-Unis, contribution, 16755
Et NORAD, différence, propos de M. Trudeau, m. art. 43 (M. Stewart), 7064
Europe, détente, politique, ingérence soviétique dans d'autres pays, répercussions, 1624, 1673, 1730, 16741
Falls, l'amiral Robert, représentant canadien et président du comité militaire, 2391-3
Résidence à Bruxelles, coût, 1742, q. (M. Cossitt), 3105, 3219, q., 3495, qq., 3688-9, qq., 5042-3, q., 5296, q., 5537
M. art. 43 (M. Cossitt), 1735-6
Retour d'Europe sur un vol à destination de Trenton, Ont., atterrissage à Greenwood, N.-É., q. (M. Cossitt), 3105
Traitement, q. (M. Cossitt), 5537, q., 5852
Voyages entre le Canada et l'Europe, nombre, moyen de transport, etc., dd. (M. Cossitt), 11780, qq. (M. Cossitt), 14163
Voir aussi Amres atomiques
Force de dissuasion, 1931, 16740-1
Forces canadiennes
Armes atomiques, suppression, 2855, 18258, 27422, 28511
Europe, contingent, 28510-2
Marine, rôle, 17215, 22334, 24094
Forces militaires, parité avec celles du Pacte de Varsovie, 1730, 6969, 16585, 16745-6, 16749-51, 16759-60
Forces nucléaires, modernisation, programme, 16584, 16741-2, 16745, 16751-2, 16758
Internationale socialiste, chef, M. Willie Brandt, position, 16741

Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation...—*Suite*
Forces nucléaires, modernisation, programme—*Suite*
Négociations avec l'Union soviétique, 16584, 16745, 16751, 16766
France, position, 11232-3
Manoeuvres dans divers pays, Canada, participation, 8495, 8675, 16768, 28512
Manoeuvres navales, Antilles, région, 15140-1
Membres indigènes de l'état-major, visite à Ottawa, Ont., février 1982, 15140
Politique, appui, m. art. 43 (M. McKenzie), 825
Politique bipolaire, 16757, 16761
Renseignements militaires, échange avec le gouvernement français, 11132
Réunions ministérielles
Bodoe, Norvège et Bruxelles, ministres de la Défense, juin 1980, 1931
Ministre, rapport à la Chambre, 1932
Bruxelles, ministres des Affaires étrangères de l'Alliance atlantique, décembre 1980, 5697, 5739-41, 10595
Gleneagles, Écosse, ministres de la Défense, octobre 1981, 12529
Rome, ministres des Affaires étrangères de l'Alliance atlantique, 10606
Rôle, 10595, 16583-4
Maintien de la paix, 16584
Tensions internes, Trudeau, M., déclaration anticipée devant la Chambre, m. art. 43 (M. Forrestall), 18408
Voir aussi Afghanistan—Invasion par l'Union soviétique; Armes atomiques—Conflit nucléaire; Défense—Dépenses; Italie—Tremblement de terre; Pologne—Union soviétique, intervention possible; Secrets officiels, loi sur les

Traitement de mots, machines. *Voir* Emploi et Immigration, Commission

Traitements, Loi (modification). *Voir* Sénat et Chambre des communes, Traitements, Secrétaires parlementaires et Membres du Parlement, allocations de retraite, Lois (C-83)

Traitements, Loi (modification)—C-160. Premier ministre
1re l., 25749; 2e l., 25792-6; com. et 3e l., 25796; S.R., 26026—Chap. 149, S.C. 1980-1983

Traités. *Voir* Accords internationaux

Transair, faillite, 22361

Transbordeurs, service
Bella Bella, C.-B., 25879-80
CN Marine, côte est
Activités, 24273-4
Comptes, vérificateur général, vérification, 21391
M. art. 43 (M. Forrestall), 21411
Navires additionnels requis, 8329-31, 12882
Contrat à la Davie Shipbuilding Limited, Lauzon, Qué., 19261, 21167, 23090, 28197, 29142-3
MM. art. 43 (M. Keeper), 19256, 21057
Northumberland Ferries Limited, acquisition, 24274
Nouveau transbordeur, *M. V. Abegweit,* construction, irrégularités, 24273-4, 24426, 25755
Enquête, 21390-1
Vérificateur général, rapport, 21342
Service, amélioration, 1111, 1113
Subventions, 1117, 1137-8, 18021, 29185

Transbordeurs, service—*Suite*
CN Marine, côte est—*Suite*
Tarifs, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 19901
Voir aussi les allusions dans le débat sur Transports—Insuffisance de mesures gouvernementales..., m. (M. Forrestall) de subsides *et* Northumberland Ferries Limited *sous le titre susmentionné*
Colombie-Britannique
Subventions, 1137-8, 6611
M. art. 43 (M. Fulton), 16485
Transbordeur, construction, contrat confié à une compagnie suédoise, 19684
Île-du-Prince-Édouard et Nouvelle-Écosse
Nouveaux traversiers, construction, 8343, 24268
Voir aussi Northumberland Ferries Limited *sous le titre susmentionné*
Northumberland Ferries Limited, acquisition possible par CN Marine, 24268
Provinces de l'Atlantique
Services, réduction, 12922
M. art. 43 (M. Benjamin), 12881-2
Subventions, 8332, 8352
Tarifs, augmentation, 8342-3
Shelburne, N.-É. et Nouvelle-Angleterre, établissement, 210
Subventions, 11978
Terre-Neuve et le continent
Argentia et Sydney-Nord, 9196-7, 9286-7, 14022, 14205
MM. art. 43 (M. Benjamin), 12881-2 (M. Crosbie), 13071
Corner Brook, société Atlantic Container Service, abandon, m. art. 43 (M. Crosbie), 20638
Nouveau-Brunswick, service, réduction, 12881, 12991-2
Port-aux-Basques et Sydney-Nord, 5343, 12922
Service à l'année longue, 12921-2
William Carson, naufrage en 1977, jugement de la Cour suprême quant à sa capacité de tenir la mer, etc., 1745
Yarmouth, N.-É.-Portland, Maine, tarifs, réduction en vue d'une utilisation accrue, etc., 4349

Trans-Canada Pipe Line. *Voir* Pétrole et gaz—Gaz naturel—Distributeurs, réseaux, extension; Pipe-Lines

Transpo '86, Vancouver, C.-B., 28317
Commissaire général, M. Pat Reid, appartement, location, coût, etc., 11740-1, 20168, 20869, 25359-60

Transport des marchandises, région atlantique, subventions, Loi (modification)—C-73. Ministre des Transports
1re l., 11032; 2e l., 11154-8; com. et 3e l., 11158; S.R., 11351—Chap. 72, S.C. 1980-1983

Transports
Accidents
Enquêtes, conflits d'intérêt, suppression, 22914-5
Voir aussi Transports, Commission fédérale d'enquête, Loi (C-337)
Amélioration, fonds, affectation, 4186, 6283, 17505, 17584
Amélioration, mesures, 4383, 9792, 11544, 12751, 26633, 26704
Canadian Institute of Guided Ground Transport de l'université Queen's, étude, 5300-1
Concurrence, 4624, 5357
Coûts, augmentation, 15187-8, 20430, 25240
Énergie, activités de recherche, étude, q. (M. Mazankowski), 23183
Études, rapports, etc., 26633
Gouvernement, réglementation, 8201

Transports—*Suite*
Institution canadienne des transports terrestres, rapport, 5303
Insuffisance de mesures gouvernementales pour régler les problèmes nationaux, m. (M. Forrestall) rejetée, 8326-62
Am. (M. Benjamin), 8330, rejeté, 8360-1
Interprovinciaux ou internationaux, sociétés, actions, gouvernements provinciaux, limitation, mesure législative (bill S-31), 20346-7, 20390, 20449, 20884, 21255, 21396, 21428-9, 21692, 22949, 28966-7, 28995-6
Alberta, position, 21170
Amendements, présentation, 28975-6
Caisse de dépôt et de placement du Québec, investissements, 20769-71, 20884, 28975, 28977, 28981, 29023, 29118-9
Canadien Pacifique Limitée, répercussions, 20391
Voir aussi Quebecair
Cour suprême, étude, m. art. 43 (M. Blenkarn), 20609
Députés libéraux du Québec, position, 28978, 29022, 29115-6, 29118-9
Entreprises privées, application, 20391, 20619, 21170
Lignes de transmission d'électricité, application, 20390
Lortie, M. Pierre, président de la Bourse de Montréal, propos, 20884, 21170, 21396
M. art. 43 (M. Blenkarn), 20388
Mise en application, approbation préalable de la Chambre, etc., 29116-7, 29124
Power Corporation, investissements, répercussions, 20391, 20619
Provinces, correspondance, dépôt demandé, 29031
Québec, hommes d'affaires, position, 29115, 29118-9
Québec, position, 20390, 21170
Parizeau, M., propos, 20972
Quebecair, cas de, 20442-3, 20482-3, 20540, 20542, 20547, 20619, 20769-71
Retrait, 21692, 29022, 29115-6, 29118
MM. art. 43 (M. Broadbent), 20611 (M. Keeper), 21683
Sociétés de la Couronne fédérales, application, 28976, 29023
Transports, Commission canadienne, pouvoirs, 28981, 29119
Investissements, 6953, 18487-91, 19414, 19483-4, 26029-30
Loi de 1967, partie III mise en vigueur, 8201
MacPherson, rapport, 3747, 8330, 11195, 11983, 11987-8, 15833, 26542
Matériel. *Voir* Emploi, création
Mesure législative, 19679
Mini-land bridge, Vancouver, C.-B., tarifs, q. (M. Wenman), 7984
Ministre, responsabilités, 26036
Ontario, région sud, document *Études sur le transport multimodal des voyageurs* (SOMPS), recommandations, mise en oeuvre, etc., 747, 1530, 4944, 5299, 5341
Voir aussi Aéroports—Hamilton, Ont. (Mount Hope), expansion; Toronto, Ont.—Aéroport de l'île, service de transporteur ADAC *et* Malton, aéroport international—Embouteillages
Paiement par l'usager, principe, application, 1121-2, 6071, 8330, 15814, 15842, 26447, 27622-3, 28803
Politique du gouvernement progressiste conservateur précédent, mise en oeuvre, m. art. 43 (M. Dinsdale), 6182
Politique nationale, 1563, 2205, 2891, 4092-3, 5124, 5303-4, 5357, 6071, 7795-6, 12175, 12342, 15449-50, 15811, 15814, 15830, 18815-6, 19701-2, 24038, 25470, 25561, 25565, 25665, 26609, 26638, 27631, 27906
Et développement régional, relations, 6875
M. (M. Nowlan) de subsides, 26121-51
Am. (M. Benjamin), 26030-1
Publicité, annonce dans le *Globe and Mail,* 13540-1
Provinces de l'Atlantique, 6875, 8331, 18669, 25633, 25644-6, 26633-4

Transports—*Suite*
Provinces de l'Atlantique—*Suite*
Amélioration, 6506, 23254
Fonds, affectation, 8332
Île-du-Prince-Édouard, 8341
Moyens divers, programme les englobant, mise au point, économies réalisables, etc., 11169
Nouvelle-Écosse, 19622
Réseau moderne, 18669
Aide du MEER, m. art. 43 (M. Howie), 2350
Routiers et ferroviaires des services-voyageurs interurbains, coût, étude, q. (M. Mazankowski), 28516-7
Secteur privé, 26028-9
Sécurité, augmentation, coût, 18490
Sociétés de la Couronne, contrôle et imputabilité, 26021-2, 26026, 26028-30, 26032-6, 26044-5, 26048, 26050, 27330
Subventions, 15812, 24025, 26029-30, 27622
Transport multimodal, 24156, 24377
Voir aussi Ontario, région sud, document... *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Chômage; Handicapés et invalides; Impôt sur le revenu; Marchandises dangereuses (bill C-18); Nord canadien; Produits de ferme; Provinces de l'Ouest; Terre-Neuve

Transports, modification de la loi, 8328-9

Transports, comité
Autorisation de se déplacer en Ontario et au Québec, m. (M. M.A. Dionne) adoptée, 11089
Bandeen, M. Robert, président du Canadien National, comparution, 4987, 6504, 8001
Dépenses, 25901
Rapports
Premier, 1690; deuxième, 1840, adopté, 2130; troisième, 2800, 2920; quatrième, 6603, 6919, 7463, 7923, adopté, 8001-5; cinquième, 9109; sixième, 9985; septième, 14162; huitième, 15144, adopté, 15241; neuvième, 16195; dixième, 17825; onzième et douzième, 18953; treizième, 19409; quatorzième, 25896; quinzième, 26928; seizième, 26928, adopté, 26931-2; dix-septième, 27464; dix-huitième, 27674
Voir aussi Canadien National—Pensions—Régime—Enquête

Transports, Commission, modification de la loi, 1233
Voir aussi Agences gouvernementales, relocalisation, Loi (C-13); Air Canada—Laissez-passer

Transports, Commission canadienne (CCT)
Dépenses, 1113
Employés, pénurie, réduction du nombre, etc., 406, 675, 678-9, 686, 1084, 2356, 2977, 2981
Mandat, modification, 12977, 14014
Président, nomination, 20543, 26856
Prévisions, M. E. Benson, traitement, augmentation, q. (M. Cossitt), 17281-2
Provinces de l'Atlantique, bureau régional, 8327
Rôle, 678, 6359-60, 6363-4, 27736-8, 27741, 27745, 27748
Winnipeg, Man. et Saskatoon, Sask., bureaux régionaux, 7795
Voir aussi Céréales—Transport—Tarifs, établissement; Chemins de fer—Embranchements, abandon *et* Sécurité et entretien; Eastern Provincial Airways—Halifax-Toronto, service; Produits dangereux—Transport—Énergie atomique *et* Mesure législative *et* Sécurité, amélioration, mesures; VIA Rail Canada Inc.—Services-voyageurs transcontinental et régionaux; Transports—Interprovinciaux ou internationaux *et les allusions dans le débat*

Transports, Commission canadienne (CCT)—*Suite*
Voir aussi—*Suite*
sur Transports—Insuffisance de mesures gouvernementales..., m. (M. Forrestall) de subsides

Transports, Commission fédérale d'enquête, Loi—C-337. M. Forrestall
1re l., 665; 2e l., 22914-6

Transports, Loi (modification)—C-476. M. Cooper
1re l., 668

Transports, Loi (numéro de téléphone universel en cas d'urgence)—C-392. M. Waddell
1re l., 666

Transports, Loi (représentation provinciale)—C-613. M. Wenman
1re l., 3274

Transports, Loi (téléphone, numéro universel en cas d'urgence)—C-593. M. Friesen
1re l., 671

Transports, Loi (transport, entreposage et façon de disposer des produits dangereux)—C-272. M. Siddon
1re l., 663

Transports, ministère
Affaires publiques, information, service quotidien, coût, etc., q. (M. Blenkarn), 6146
Appels d'offres, publication, règlements et directives, m. (M. Herbert) documents, 14129
Bilinguisme, politique, q. (M. Herbert), 15145
Budget des dépenses, 4383
Principal 1980-1981, 1113-4
Centre de communications, installations, députés, utilisation, q. (M. McKenzie), 3417
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17537-8
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, dd. (M. Shields), 5452
Cornwall, Ont., centre de formation, hébergement, coût, etc., 24899
Décentralisation, Direction de l'Aide au transport maritime, Saint-Jean, T.-N., 1393-4, 1479, 8335
Employés
Chances égales, femmes, hommes, handicapés, 18488, 18490-1
Cote d'éthique, q. (M. Crosby), 19385
Du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 1108
Réduction du nombre, 1113
Johnson, M. Kenneth, directeur de la sécurité aérienne, q. (M. MacKay), 15773
Magasins, Compte, qq. (M. Herbert), 942
Marijuana, études, fonds affectés, q. (M. Howie), 3453
McLeish, M. Walter, directeur des services aéronautiques, allusions, 2453, 24441
Messageries, services, dépenses, 19407
Pembina, circonscription, projets, programmes divers, financement, q. (M. Elzinga), 3464
Pertes de biens non assurés de plus de $1,000, qq. (M. Clarke), 13553, q. 17649
Prescott, Ont., bureau, transfert à Toronto, Ont., q. (M. Cossitt), 6921
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 5890, 18489
Réorganisation, 15329-30
Roche, M. Jim, emploi, q. (M. Crosby), 11034
Rôle, 18488

Transports, ministère—*Suite*
Services ferroviaires voyageurs, directeur, M. Robert Titley, nomination, 7460-1, 11814
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 2184-5
Services professionnels et spéciaux, qq. (M. Clarke), 17539-40, qq., 17645-8, qq., 17729-31, q., 17873
Services professionnels et techniques, q. (M. Clarke), 17541
Système impérial, utilisation, 28785-6
Taxi, dépenses, 19407
Télégrammes, dépenses, 19407
Voir aussi Capitale nationale, région; Ottawa, Ont.—Uplands, aéroport international; Transports aériens—Députés et hauts fonctionnaires

Transports aériens
Accidents, écrasements, etc.
Avions à moteur ultra-légers, réduction, mesures, 19588
Boston, Mass., avion-cargo de la Pan American World Airways, allusions, 1859
Castlegar et Vernon, C.-B., opérations de recherche et de sauvetage, poursuite, pétition, citoyens de Vernon, 23143, dépôt, 23181
Dallas, Texas et Toronto, Ont., avion d'Air Canada, victimes, Rogers, M. Stan et autres, enquête, etc., 26009, 26011, 26040-1, 26069, 26172, 26178, 26531
Écrasements simulés, 3932
Voir aussi Montréal, Qué.—Mirabel, aéroport international
En 1940 ayant entraîné la mort d'un ministre de la Défense nationale, documents pertinents, etc., dd. (M. Cossitt), 7893, qq., 8172-3
Gimli, Man., Boeing 767 d'Air Canada, manque de carburant, enquête, etc., 27238, 27247, 27716, 27756, 27765, 27898-9, 28192-3, 28272, 28786
Taylor, M., président d'Air Canada, propos, 28192-3
Résultant de pluies diluviennes, 7209
Texasgulf, avion, 7209
Mort tragique du président de la société, M. Fogarty, de directeurs et des pilotes, condoléances aux familles, m. art. 43 (M. Desmarais), 7153-4
Thunder Bay, Ont., 2355
Windsor, Ont., région, juillet 1979, enquête, 1528
Voir aussi Défense, équipement et armement—Avions—CF-104 (Starfighter); de Havilland Aircraft of Canada, Limited—Avions—Twin Otter; Forces canadiennes—Recherche et sauvetage *et les allusions dans le débat sur* Sécurité aérienne, Bureau canadien, Loi (C-163)
ADAC, services. *Voir* Avions
Administration, direction, changements, 15099
Australie-Canada, liaison, 23447
Continental, société, concessions, CP Air, répercussions, etc., 23498-9, 23504
Battleford, Sask., région, service, m. art. 43 (M. Anguish), 1096
Billets d'avion vendus par des agences de voyages, commissions, versements, q. (M. Herbert), 708
Brandon, Man., avions à réaction de première classe, service, 1533-5, 3188-9, 6182
M. art. 43 (M. Dinsdale), 1981
Brochure *Administration canadienne des transports aériens*, q. (M. McKinnon), 5296, q. (M. Jelinek), 11777
Calgary-Brandon-Toronto, service, demande de la PWA, 3020, 7795, 25285
Capitale nationale, région, liaisons avec certaines villes américaines, 2576
Churchill et Territoires du Nord-Ouest, services, 22445-6

Transports aériens—*Suite*
Communications air-sol, bilinguisme, 2931, 3412, 8283, 13210, 13592
Commission d'enquête Chouinard-Heald-Sinclair, q. (M. Mazankowski), 11780
Rapport, recommandations, 4305
Présenté sous le gouvernement conservateur précédent, 10067-8
Contrôleur aérien anglophone de Montréal, Qué., M. Kelso, cas de, 6866, 7153, 7802, 7804, 7806, 7811, 7813, 7859
Cour d'appel, jugement, 15188
Ottawa, Ont., Uplands, aéroport international, q. (M. Herbert), 11776
Québec, délais d'implantation, respect, 4305
Québec, programme, phases I, II et III, Association des gens de l'air, position, 4305
Sherbrooke, Qué., q. (M. Herbert), 11775-6
Voir aussi Air Canada
Contrôleurs de la circulation aérienne
Formation, programme, 5389, 11133, 11172, 11309-10, 13458
Accords avec des institutions d'enseignement, 13458
Admission, demandes, etc., q. (M. Crouse), 19557
M. art. 43 (M. Benjamin), 9241-2
Pensions
Cotisations supplémentaires, 10950-2
Indexation au coût de la vie, 10951
Régime, comparaison avec d'autres pays, 10950
Retraite anticipée, 10950-3
Pénurie, 9241, 11133, 11164, 11172, 11308-10, 13458
Québec, francophones bilingues de l'Ontario et des Maritimes, embauche, refus du ministère des Transports, 8016, 8022, 8265-6
Recrutement, Canadiens, embauche, 13458, 14014
M. art. 43 (M. Crouse), 13824
Recyclage, programme, 10950-2
Voir aussi Fonction publique, pensions et prestations de retraite supplémentaires, Loi (C-65); Grèves et différends—Intérêt public, services essentiels; Vancouver, C.-B.—Aéroport international
Côte-Nord, Qué., Quebecair et Regionair, services, 12118, 21062
Cours de pilotage. *Voir* Aéroports—Taxe d'atterrissage et frais d'utilisation...; Avions—Avions légers, taxe de vente de 9%
Dépenses, 1113-4, 26043
Députés et hauts fonctionnaires, services des ministères de la Défense nationale et des Transports, fusion, 9107
Espace aérien, déréglementation, 22361-2
Comité, étude, recommandations, etc., 21942
États-Unis, déréglementation, 23447-8, 23498
États-Unis, ingérence, limitation, 23447
États-Unis-Canada, accord bilatéral, renouvellement, 14464, 23408, 23448
Frobisher Bay, T. N.-O.-Gorthaab, Groenland, service, m. art. 43 (M. Greenaway), 7602-3
Keewatin, district, T. N.-O., service de la Calm Air International, décision de la CCT, 1878
Manitoba, 22445
Négociations collectives, restrictions salariales, etc., 19883
Nord canadien, services, 1878, 6451, 7202, 22441, 22443-7
MM. art. 43 (M. Ittinuar), 60, 6444
Permis, octroi, 22223, 22276
Voir aussi Keewatin, district, T. N.-O. *sous le titre susmentionné*
Nouveau-Brunswick, nord-ouest, région, services, 6506, 20548
Ontario, régions du nord et du nord-ouest, plan directeur, 5379

Transports aériens—*Suite*
Ottawa-New York, service. *Voir* Ottawa, Ont.—Uplands, aéroport international
Ouest et Pacifique, régions, trafic, accroissement, nouvelles exigences en résultant, 4494
Pilotes
Âge de retraite, 1353, 1575-6, q. (M. Flis), 3462, 10441-2
Voir aussi Air Canada; Nordair Ltée
Formation, programme, 26847
Permis révoqués pour raisons médicales, 5375, 5378
Pilotage aux instruments, brevet, obtention, règlements, 5375-6
Politique, 22447
Audiences publiques, conseiller pour représenter la population, Kaufman, M. Morris, nomination, 28449
Comité, étude, 15435, 15446, 21098
Rapport, recommandations, etc., 20542-3, 28274
Provinces de l'Atlantique, 8352, 23217
Et centre du Canada, service, 1836-7, 5384
Voir aussi CP Air; Eastern Provincial Airways
Transporteurs, subventions, q. (M. Howie), 2320
Quasi-abordages
Statistiques, q. (M. Beatty), 14320
Vancouver, C.-B., DC-8 et B-737, enquête, etc., 2739, 2912
Victoria, C.-B., 5351-2
Air Canada, vol 266 de Victoria, 21 janvier 1977, 3372
Boeing 737 et avion Beechcraft, enquête, etc., 2739, 2912
Incident en juillet 1980, parachutistes américains gênant la circulation aérienne, allégations, 2912, 3373, 5353
Québec, côte Nord, services, tarifs, etc., 22033
Québec, région arctique, services, m. art. 43 (M. Ittinuar), 7248
Saskatchewan-est et Manitoba-ouest, service, 1533, 3188
Voir aussi Brandon, Man. *sous le titre susmentionné*
Saskatoon-Regina-Minot-Denver, service, permis, attribution à la Frontier Airlines du Nevada, 3020
Sécurité
Aides à la navigation, dispositifs, installation, 5340
Bureau, 15329
Mandat, composition, etc., 26841-3, 28272, 28274-6
Mesure législative, 28273-6
Voir aussi Sécurité aérienne, Bureau canadien, Loi (C-163)
Ministre responsable, 26845, 28274, 28276
Rapport Dubin, recommandation, 26841-9, 28272
Témoins, comparution, protection de la loi sur la preuve au Canada, 28274-6
Voir aussi Air Canada—Sécurité
Commission canadienne, création, 15330, 22915, 27247
Commission d'enquête Deschênes, 28272
Commission d'enquête Dubin, 1524, 1528, 1875-6, 1930-1, 2355, 2453, 2645, 2739, 3577, 3919-20, 4391, 5389, 14265, 20343, 22915, 22967, 26037, 26040-1, 28274
Déclarations en émanant, ministre, position, 4496
Employés du ministère, comparution, etc., 2701
Mandat, prorogation, 3920
Phases terminées, 3920
Rapports, 18489-90
Provisoire, 2453
M. art. 43 (M. Siddon), 2351
Publication en série, 3920
Recommandations, mise en oeuvre, 3920, 11213, 12110, 23359, 27247
Voir aussi Volume I *sous le titre susmentionné*
Volume I, 9817, 10007
Associations aéronautiques, position, 10643, 10792-3
Comité, étude, 9973, 22915

Transports aériens—*Suite*
Sécurité—*Suite*
Commission d'enquête Dubin—*Suite*
Rapports—*Suite*
Volume I—*Suite*
Comité consultatif chargé de l'application, composition, rôle, etc., 10007-8, 10064, 10067, 10402-3, 10405, 10488, 10643, 10792-3, 15100, 20482
Deschênes, M. Bernard M., allusions, 10792-3
MM. art. 43 (M. Forrestall), 10059 (M. McKenzie), 10300-1 (M. Skelly), 10339-40
McLeish, M., administrateur des transports aériens, allusions, 10007, 10064, 10300, 10402, 10488-9, 10643
Dépôt, 9985
Diffusion, laps de temps, 10402-3, 10405, 10458-9
Gouvernement, position, 10067-8
Ministre, position, 10064
Recommandations, mise en oeuvre, 10008, 10402-3, 10488-9, 10643-4, 10793, 11309, 11413-4, 26841-5
Voir aussi Bureau *et* Tribunal indépendant *sous le titre susmentionné*
Volume II
Dépôt, 12069
Ministre, position, 11213-4
Recommandations, mise en oeuvre, etc., 12113-4, qq. (M. Skelly), 14381-2, 15100
Volume III, 15099-100
Dépôt, 15242
Recommandations, mise en oeuvre, 15280-2, 15329-30
Voir aussi Recherche et sauvetage
Voir aussi Air Canada—Avions—Défectueux
Inspecteurs, nombre, augmentation, 2355-6
Livre blanc, 15330
Manuel d'application, 15281, 15330
Mesure législative, 15281, 15329-30, 20482, 25493, 27247, 27716, 27765
Mesures en vigueur, 26841, 27024, 27026, 27032-3, 27039
Produits dangereux, armes à feu, etc., transport, règlements, pétition de travailleurs de l'industrie des transports aériens, 16100, dépôt, 16141
Radar, équipements, amélioration, 15281-2, 15330
Radiobalises de secours. *Voir* Recherche et sauvetage
Règlements, 27024, 27026, 27032-3, 27039
Application, sanctions, etc., 2453, 2645, 12113
Air Canada, 12114
MM. art. 43 (M. McKenzie), 3577, 12110
Petits exploitants, hélicoptères, services, etc., 23359
Émission de permis, ingérence politique, etc., Bolduc et McLeish, MM., directives, etc., 2453, 12113
Observance en dépit du différend à l'Eastern Provincial Airways, 24988-9, 25693, 25892, 25919-20
Restrictions budgétaires, répercussions, 2739
Tribunal indépendant, établissement, 11454, 15281, 26041
Mesure législative, 10644, 10792-3, 11414, 14265, 25493-4
Rapport Dubin, recommandation, 10008, 10059, 10402-3, 10489, 14265, 25493
Voir aussi Aéroports; Sécurité aérienne, Bureau canadien, Loi (C-163)
Tarifs, 17406
Comparaison avec les États-Unis, 16571, 21942
Subventions, 5311
Taxe d'embarquement pour les passagers, vols intérieurs et vols internationaux, augmentation, 4192, 9934, 10804, 24795

Transports aériens—*Suite*
Terre-Neuve, 18669
Tours de contrôle, équipement, modernisation, 3919-20
Transporteurs
Britanniques et européens, accès à l'Ouest du Canada, 1123-4, 5299
Étrangers, approvisionnement en carburant au Canada. *Voir* Pétrole et gaz—Essence
Étrangers, vins canadiens, vente à bord avions, 17168
Internationaux, politique, 9066, 18080
Régionaux, politique, étude, 2456, q. (M. Crosby), 4165-6, 4390-1, q. (M. Mazankowski), 5295, 5304-5, 5365, 9066, 20771, 22361-2, 22447, 26036
Subventions, 11589, 11984
Vols nolisés, réservations, annulation, remboursement, 20937
Vols nolisés intérieurs, encouragement, mesures, m. art. 43 (M. Malone), 19311-2
Voyages par avion au Canada, encouragement, 5095
Voyages tout compris. *Voir* Aéronautique, Loi (C-633)
Wawa, Ont., aide à la navigation, dispositif, installation, 5340, 5379
Yukon et Territoires du Nord-Ouest, services, 22447
Voir aussi Aéronautique et Chemins de fer, Lois (C-490); Air B.C.; Services aériens internationaux, Loi (S-7)

Transports de Yellowknife Limitée, Société
Achat par le gouvernement, capital social et capital émis, q. (M. Herbert), 1075
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 1028

Transports du Nord Limitée, Société
Achat par le gouvernement, q. (M. Herbert), 1589-90
Actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 13836
Employés, nombre, q. (M. Herbert), 576
Prêts accordés à des employés, q. (M. W. Baker), 18955
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6145
Recettes, revenus ou pertes, etc., q. (M. Herbert), 1357-8

Transports et Chemins de fer, Lois (modification)—C-487. M. Howie 1re l., 668

Transports maritimes
Politique, 25318-20
Voir aussi Code canadien du travail—Partie 1V; Ministères—Création, suggestions; Navigation

Transports urbains, services de trains de banlieue, réseaux rapides, etc.
Assistance, programme (PATU), 2120, 7849-50
Affectation de $290 millions, promesse électorale de 1974, 801, 882, 1530-1, 1641, 4529, 4979, 4981, 18293
Allocations aux provinces, 4981-2
Dépenses, 1114
Fédérales, provinciales et municipales par province et par habitant, etc., dd. (M. Greenaway), 3278
Réduction, 19407
Fonds, affectation, 6543, q. (M. Mazankowski), 11139-40
Île-du-Prince-Édouard, 4982
MM. art. 43 (M. Darling), 4979 (M. Gurbin), 19037
Nord canadien, 22443
Nouveau parti démocratique, suggestions, 2368, 4365-6
Nouvelle-Écosse, 1113, 1117-8
Cap-Breton, 5361
Ontario, 4979, 4981-2

Transports urbains, services de trains de...—*Suite*
Assistance, programme (PATU)—*Suite*
Ontario—*Suite*
Affectation de $30 millions supplémentaires, engagement pris par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 801, 4979, 4981-2, 5152-3, 11080
Ernestown, canton, 24118
Programme de remplacement, 412, 24118, 25975
Provinces, fonds, utilisation, liberté d'action, 4981-2
Provinces de l'Atlantique, 8330
Voir aussi Hamilton, Ont.
Brochure *Urban Transportation: The Canadian Experience,* publication, annulation, 14147
Colombie-Britannique, Administration, versements fédéraux, q. (M. Herbert), 15106-7
Colombie-Britannique, région du sud, 2520
MM. art. 43 (M. S.J. Robinson), 882 (M. Rose), 15663
Expansion, électrification, etc., investissements, 4365-6, 5303, 6525, 17017
Installations et matériel de transport fabriqués au Canada, municipalités, achat, assistance, 1833
Investissements, mesure législative, 14266
M. art. 43 (M. Waddell), 358
Politique, 5301, 18668
Document de travail, 5301
Recherches, subventions, etc., q. (M. W.K. Robinson), 13664
Service d'autobus, tarifs, augmentation, 6543
Technologie canadienne, encouragement, 1513
Trains de passagers et trains de banlieue, juridiction, 3918, 5349
Véhicules de transport en commun, sociétés, accès au marché américain, interdiction, 1832-3, 2741
Véhicules de transport en commun, sociétés, Flyer Coach, société, usine dans le Dakota du Nord, États-Unis, ouverture possible, perte d'emplois en découlant, etc., 1832
Voir aussi Énergie, conservation—Transport en commun; Montréal, Qué.; Toronto, Ont.; Vancouver, C.-B.

Trappeurs. *Voir* Impôt sur le revenu

Travail
Accès, règlements et mesures législatives, incompatibilité, etc., 5490-2
D'une province à l'autre, juridiction, 11029
Et autres activités, équilibre, 18501
Heures de travail
Mesure législative, 15014, 15254
Par semaine, comparaison avec d'autres pays, 6872
Par semaine, réduction, 23232, 24350
Supplémentaires, suppression, 24350-1
Jours-hommes perdus, statistiques, q. (M. Orlikow), 2965
Jours-hommes perdus par suite de grèves, 5842
Marché, développement, 5409-10, 5509
Groupe d'étude du CCEI, 1634, 1640, 2882, 5508, m. (M. Orlikow) documents, 5594, q., 7558-9, 24570
Rapport *Évolution du marché du travail dans les années 1980,* 11276, 11299, 23517
Dépôt, 11268
Recommandations, 10009, 11858
Métiers, accréditation interprovinciale, programme sceau rouge, 5477
Population active
Âge de retraite, 1401, 1410-1, 1575-6, 1655, 7638, 11444-5, 12968-9, 24350-1
Comité du Sénat, rapport Croll, 1285, 1402, 1404-5, 1449, 1575-6, 6530, 11441-2, 12968, 23624, 26727

Travail—*Suite*
Population active—*Suite*
Âge de retraite—*Suite*
Comparaison avec d'autres pays, 6026
Provinces, législation, etc., 23624-5
Voir aussi Âge de retraite, Loi (C-425); Âge de retraite, Loi (C-543)
Autochtones, 5488, 9226-7, 15222
Chômeurs, intégration, mesures, 5410
Croissance, taux
Augmentation, 9205, 22243
Comparaison avec d'autres pays, 552-3, 5833
Diminution, 5454, 11238, 16506, 24695
Répercussions, 5417-8, 26727
Prévisions, 5474, 6008, 15222, 24698
Femmes, 593, 1342, 1865, 2194, 2280, 2511, 5474, 5479, 5516, 5833, 8534, 9676, 11238, 11244, 15222, 23487-8, 23526, 24442, 25997
Jeunesse, 584, 593, 2280, 5409, 5475, 5833, 11238, 18501
Difficultés d'adaptation, 17747-8, 17761
Par province et par circonscription, aide du MEER, dd. (M. Fretz), 3278
Provinces de l'Atlantique, 3670
Secteur énergétique, 16506
Secteur manufacturier, 4653, 4876, 16506
Statistiques, 6282, 9827
Calcul, méthodes, enquête, etc., 28789
Travailleurs à temps partiel, 5414, 16293, 24606
Commission d'enquête, étude, 25346, 27102, 27462
Rapport, comité, étude, 27462
Protection, modification du Code canadien du travail, 9676, 25346, 27102
Voir aussi Assurance-chômage—Employés à temps partiel
Travailleurs des secteurs public et parapublic, pourcentage, q. (M. Herbert), 9253
Vieillissement, 24350
Voir aussi Chômage
Santé et sécurité. *Voir* Code canadien du travail—Partie IV; Code canadien du travail, Loi (sécurité du personnel—C-317); Hygiène et sécurité au travail; Industries; Santé et sécurité au travail
Travailleurs
Assurant des services communautaires essentiels. *Voir* Salaires
Non syndiqués, 20023-4
Prestations d'adaptation, programme, 15647, 24570, 25222-3
Admissibilité, critères, 12604, 12609-11, 14020, 14027-8, 14030, 14038, 14044, 14048, 14051, 14054-5, 15003-9, 15013, 15021, 15023, 15032-3, 15251, 15255, 24479, 29213-5
Comité mixte de planification, création, 12612, 14032, 14042, 14044, 14047, 15006, 15009, 15012, 15021, 15023-4, 15028, 15247-8, 15252, 15256
Conseil d'arbitrage, étude, 14028, 14030, 14041, 15012-3, 15252
Femmes, 12604-6, 15019-20
Veuves, 24392
Congrès du travail du Canada, recommandations, 12609-10, 14027-8, 14034, 14040
Emploi, cessation, avis, 12610, 14028, 14032, 14042, 15009, 15015-6, 15023, 15247, 15252
Financement, 14020, 14032, 14040, 15010, 15012-3, 15253, 29215
Forêt, secteur, 14037-8, 14040, 15020, 15027
Indemnités de départ, 14028, 14042, 15009

Travail—*Suite*
Travailleurs—*Suite*
Prestations d'adaptation, programme—*Suite*
Industries visées, catégories, élargissement, 14040-2, 15005, 15021, 15027
Montant hebdomadaire assurable moyen, 12611-2, 14040-2, 14049-52
Accords de travail partagé, 14039
Rajustement annuel, 14030
Objectifs, 12608, 12614, 14044, 15001
Office d'aide, création, 12611, 12621, 14030, 14038-9, 14042, 14048-54, 15003-4, 15008-13, 15021, 15030, 15252
Petites entreprises, 14053
Provinces de l'Atlantique, 14041-2
Régions, désignation, 12611, 12615-9, 12621, 14031, 14037-42, 14048, 14053-4, 15005, 15008, 15011, 15027, 15252, 15254
Voir aussi Chaussure, industrie; Textile et vêtement, industrie; Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du Travail, Loi (modification—C-78); Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi (modification—C-172)
Voir aussi Économie, situation—Relance; Inflation; Productivité
Travail partagé, programmes, 14662, 14805, 16040, 16112, 16117-9, 16294-5, 16301, 16307, 16315-6, 16318, 17101, 17319, 17779, 17814, 18105-6, 18454, 19170, 19176, 19347, 20251, 20261, 20267-70, 20313-4, 21893, 22099, 22949-50, 24570, 24952, 25222-3, 28345
Accords, 15204-5, 15223, 15523, 16096, 16394, 17002, 17185, q. (M. Herbert), 18317, 19811, 23529-30, 23647, 24152
Voir aussi INCO Limited—Thomson, Man.; ManFor, société, Man., mises à pied; Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd., Longueuil, Qué.—Mises à pied
Bénéficiaires d'assurance-chômage, prestations, réduction, 24349
Bénéficiaires d'assurance-chômage exclus, présumée discrimination, pétition, citoyens de Prince George, C.-B., 17825, dépôt, 17872
Colombie-Britannique, campagne publicitaire provinciale, 24156
Élargissement, 25957
Emplois créés, 23647
Femmes mariées, 5455
Fonds, affectation, 25696
Maintien, 23646
Mères de famille, 5480, 22611
Prolongation, 22282, 25693
Québec, 24752
Rapport, 24349
Régions du Nord, 16732
Statistiques, 20071, 24152, 24349
Syndicats, position, 16118
Technologie, changements, travailleurs affectés, recyclage, 25693, 25695-6
Travailleurs qualifiés de plus de 65 ans, 5455
Voir aussi Accidents de; Code canadien du travail (bills C-203, C-206, C-267, C-302, C-317, C-445, C-458, C-472, C-473, C-519, C-553, C-557)

Travail, Bureau d'information
Création, 6, q. (M. MacKay), 2362-3
Remplacement par un service d'information en relations de travail, 10556-7

Travail, Bureau d'information, Loi—C-9. Ministre du Travail
1re l., 74

Travail, conférence internationale, document *La position du Canada vis-à-vis des conventions et recommandations...,* dépôt, 1159, 11328, 26955

Travail, main-d'oeuvre et immigration, comité
Convocation, 2235, 2243, 24438, 24490-1, 24532, 26066
Évêques catholiques, comparution, 21891, 24532-3
Président, élection, 24438, 24490-1
Rapports, premier, 2459; deuxième, 2648; troisième, 10069; quatrième, 14655; cinquième, 17685; sixième, 18610; septième, 26671
Séance d'organisation, 24121

Travail, ministère
Avocats, services, q. (M. Howie), 1909
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17434
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 2821
Déom, M. André, sous-ministre adjoint, 21260, q. (M. MacKay), 22482, 22887
Dépenses, 8563
Employés, code d'éthique, q. (M. Crosby), 19505
Employés du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 519
Publications, 10556
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 5889
Relations publiques, employés, nombre, q. (M. Howie), 1590
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 1399
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17340, q., 17382, q., 17542, q., 19180
Voir aussi Relations industrielles; Santé et sécurité au travail—Travailleurs relevant du gouvernement fédéral

Travail, ministère, Loi (modification)—S-4. Ministre du Travail
1re l., 895; 2e l., 1858-62, renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration; rapport, 10555; 3e l., 10555-69; S.R., 11121—Chap. 60, S.C. 1980-1983

Travailleurs. *Voir* Code canadien du travail—Partie IV; Impôt sur le revenu; Inflation; Main-d'oeuvre; Restaurants et hôtels; Santé physique et sports amateurs—Condition physique; Sociétés—Employés

Travailleurs, Compagnie, programme. *Voir* Emploi, création

Travailleurs, encouragement, Loi—C-581. M. Schellenberger
1re l., 670

Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi (modification)—C-172. Ministre du Travail
1re l., 29126; 2e l., 29213-5; com., 29215; 3e l., 29215

Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification)—C-78. Ministre du Travail
1re l., 11033; 2e l., 12603-21, 14020-55, renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration; rapport, 15000-33, 15245-51; 3e l., 15251-7; S.R., 16032—Chap. 89, S.C. 1980-1983
MM. d'am., 15000, 15027, 15029, 15247-9, adoptées, 15026, 15028, 15246, 15248-9
MM. d'am. (M. Kristiansen), 15000, 15026-7, 15029, 15246-7, rejetées, 15026, 15248-51, déclarées irrecevables, 15018, 15032

Travailleurs agricoles. *Voir* Assurance-chômage; Impôt sur le revenu; Main-d'oeuvre agricole

Travailleurs à temps partiel. *Voir* Assurance-chômage—Employés à temps partiel; Travail—Population active

Travaux de la Chambre. *Voir* Chambre des communes

Travaux d'hiver, programme
Fonds, réduction, 5515
M. (M. Herbert) documents, 20021
Prêts, pourcentage remboursable, etc., q. (M. Herbert), 10311-2
Québec, fonds, affectation, 12857

Travaux publics. *Voir* Emploi, création; Municipalités

Travaux publics, ministère
Autofinancement à même les revenus tirés de la location des bureaux occupés par les ministères, programme, 15298-9, 17700
Avocats, services, q. (M. Howie), 2651
Backwell, M. Kennett, emploi, dd. (M. Cossitt), 15053
Bilinguisme, politique, q. (M. Herbert), 15576
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17171-2
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, dd. (M. Shields), 3277
Coût, dépassement, 20861, 20869
Dépenses, 6935
Employés, code d'éthique, q. (M. Crosby), 19329-30
Employés du niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 2132
Pembina, circonscription, projets, programmes divers, financement, q. (M. Elzinga), 3462-3
Pertes de biens non assurés de $1,000, q. (M. Clarke), 2185, q., 17343
Propriétés et terrains appartenant à des particuliers, vente, location ou expropriations, pouvoirs du ministre. *Voir* Terres publiques
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 7432
Réclamations d'entrepreneurs encore non réglées, q. (M. Herbert), 17082
Relations publiques, q. (M. Howie), 2095
Réorganisation, m. (M. Herbert) documents, 6195, 6933-41
Rôle, responsabilités, etc., 6934, 17695-6, 20860
Voir aussi les allusions dans le débat sur Travaux publics et concessions des terres publiques, Lois (modification—C-91)
Services immobiliers, rationnalisation, 15299, 17698, 17702
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 3440
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17175, q., 17225, dd., 17229, qq., 17340-1, qq., 17381, qq., 17538-9, qq., 17597-9
Système métrique, conversion, programme, q. (M. Domm), 14815
Transformation en société de la Couronne, 6195, 6935, 6940
Voir aussi Garderies de jour pour enfants—Prévisions budgétaires

Travaux publics et concessions de terres publiques, Lois (modification)—C-91. Ministre des Travaux publics
1re l., 14508; 2e l., 17695-709, 20860-74

Traversiers, service. *Voir* Transbordeurs, service

Tremblay, M. Jean-Noël
Services de consultation, contrats, q. (M. Cossitt), 13081, q., 13735
Voir aussi Chambre des communes—Directeur des relations publiques; Édifices du Parlement—Visiteurs, groupe

Tremblay, groupe d'étude. *Voir* Constitution, révision, rapatriement, etc.—Fédéralisme renouvelé

Tremblements de terre
Effets, colloque, q. (M. McKinnon), 16403
Voir aussi Italie

Tremus Industries Limited, Loi—S-14. M. Lachance
2e l., 4909, renvoi au comité des bills privés en général et du Règlement; rapport et 3e l., 5212; S.R., 5681—Chap. 177, S.C. 1980-1983
Documents, dépôt, 5405, texte, 5438

Trent Severn, voie navigable, q. (M. W.C. Scott), 27153

Treu, M. Peter. *Voir* Secrets officiels, loi sur les—Poursuites

Tribunal anti-dumping. *Voir* Chaussure, industrie—Anti-dumping, tribunal

Tribune de la presse. *Voir* Chambre des communes—Journalistes; Colline du Parlement—Match de balle molle; Trudeau, M.—Allusions—Refus...

Trident Aircraft Limited, Sidney, C.-B.
Aide fédérale, q. (M. D.W. Munro), 10551
Fermeture
Aide fédérale, etc., q. (M. D.W. Munro), 7517, 7547, 9392
MM. art. 43 (M. D.W. Munro), 4489-90, 9530
Liquidation, q. (M. D.W. Munro), 11769
Lock, M. Derrick, emploi, traitement, etc., q. (M. D.W. Munro), 7517, q., 10551

Trimestres parlementaires, Loi—C-362. M. Friesen
1re l., 666

Trimestres parlementaires, Loi—C-649. M. W. Baker
1re l., 16142

Trinidad. *Voir* Industrie et Commerce, ministère—Délégations commerciales

Troisième âge, Conseil consultatif national, allusions, 24080-2

Trophées. *Voir* Tarifs des douanes

Trotman, Mme Bonnie G., emploi. *Voir* Fonction publique

Troupeaux, entretien, programme. *Voir* Sécheresse—Provinces de l'Ouest—Bétail

Trudeau, le très hon. P.E. (L—Mount Royal; premier ministre)
Abitibi-Price, achat par Thomson Newspapers Limited, 7549-50
Administration financière, Loi (Corporations de la Couronne—C-153), 25193
Adresse en réponse, 31-6
Affaires des anciens combattants, ministère, ministre à plein temps, nomination, 10885
Affaires extérieures
Personnalités publiques américaines aux États-Unis et à l'étranger, présumé complot d'assassinat, 13880
Politique
Débat à la Chambre, 10346-7
Documents de synthèse, publication, 66
Rapport avec la politique de défense, 67
Afghanistan, invasion par l'Union soviétique, 10594-5, 21597
Dénonciation par divers pays, représailles, etc., 21, 62, 157-8, 163, 1624, 1628, 5321
Agence canadienne de développement international
Algérie, installations d'entreposage de céréales, 10458
Nouveau président, nomination, 21637
Projets, participation canadienne, pourcentage, 10458
Agence de surveillance du secteur pétrolier, 886-7
Agriculteurs, 10695, 10730, 10736, 13731-2, 16459-60
Aide extérieure, politique, documents de synthèse, publication, 66

Trudeau, le très hon. P.E.—*Suite*
Air Canada, 23330
Président, M. René Amyot, 25620
Rapport annuel pour 1982, comité, étude, 25580, 25620
Siège social, nouvel emplacement, Place Beaver Hall, Montréal, Qué., 21787
Enquête de la GRC, président du conseil d'administration, M. René Amyot, rôle joué par, accusations portées contre, etc., 25132, 25580
Pitfield, M. Michael, ex-greffier du Conseil privé, entretiens avec, 26924
Alberta, souveraineté-association, 1487-9
Allocations familiales, 20342
Allusions à M. Trudeau, 53, 2490, 3760, 3817, 4266, 4963, 5079, 6064, 6426, 7195-6, 7532, 8099-100, 9010, 11710, 14116, 14804, 16410, 16790, 17040-1, 17852, 18782, 19141, 19306, 20491, 21376, 22927, 24598-9, 24605, 25150
Absence de la Chambre, 306, 327-8, 13046
Anniversaire de naissance, 28119
Articles dans *Cité Libre,* 208-9, 7531-2, 8096, 21595, 21611, 21641
Attitude à l'égard des media, 24150
Attitude arrogante, 2857, 7193, 7532, 7861, 7933-4, 8150, 8175, 8210, 8382, 9341, 13529, 13587, 15819, 19506, 22995-6
Biographie en marge de la conférence économique au sommet de juillet 1981, 11637
Biographie *The Northern Magus,* 8099, 10397
Cadeau de Noël, présentation, m. art. 43 (M. Towers), 13824
Carte spéciale de la Saint-Valentin, 22812
Chef du parti libéral en Ontario, M. D. Peterson, propos, m. art. 43 (M. McDermid), 16588
Comparution devant un comité de la Chambre. *Voir* Conseil privé, Bureau—Crédits; Justice et questions juridiques, comité
Conférence de presse à Belgrade en juin 1982, propos relatifs aux manifestations hostiles à d'autres pays, 19550
Crédibilité, 20326
Déjeuner à New York, m. art. 43 (M. G. Scott), 4096
Destruction du Canada, 24432-3
Discours
À la Chambre, 23342
Regina, Sask. et présence à un dîner au profit du parti libéral, annonces publicitaires préalables, présumée utilisation du symbole du gouvernement, etc., 4104, 4252-3
Télévisé, 28 juin 1983. *Voir* Prix et salaires, contrôle—Limite de 6%...—Efficacité
Télévisé en trois parties, octobre 1982, 20078, 20087, 20089-90, 20169, 20244, 20252-4, 20270, 20357-8, 20669, 20775, 20792-5, 21746, 21922, 21984, q. (M. Bosley), 22430, 24787, q. (M. Bosley), 25632
Université Saint-François Xavier, 2 mai 1982, 17973
Vancouver, C.-B., 24 novembre 1981, 13239, 13419
Vancouver, C.-B., 19 avril 1982, 16395
Élection comme premier ministre, 15e anniversaire, 26763
Empereur, 16729, 16734, 26250-1
Entretiens avec M. Broadbent concernant divers sujets, q. (M. Friesen), 15630
Essai politique intitulé *Théorie sur la pratique du fédéralisme,* 3714, 5174, 10000
Fascisme, propos, mm. art. 43 (M. Towers), 9187 (M. Taylor), 9243
Fonctions, m. art. 43 (M. Taylor), 9757
Interview à l'émission de télévision *Frost over Canada,* m. art. 43 (M. Wright), 15039
Lapsus concernant les taux d'intérêt, 9969, 9982

Trudeau, le très hon. P.E.—*Suite*
Allusions à M. Trudeau—*Suite*
Livre intitulé *Le fédéralisme et les Canadiens français*, 4475, 7123, 7860, 8979, 9349, 9361, 13207, 13515, 26114, 26117
MM. art. 43 (M. Towers), 11807 (M. Taylor), 14603, 14943, 15797 (M. McMillan), 16391 (M. Nickerson), 16392 (M. Greenaway), 16484 (M. Elzinga), 16690 (M. Towers), 17673, 17811-2 (M. Stewart), 19255 (M. Young), 19439 (M. Darling), 20228 (M. Stewart), 21563 (M. Darling), 21683, 21726
Mission de paix dans diverses capitales, novembre 1983, entretiens, etc., 28314, 28504-5, 28823, 28825, 28828, 28867-8, 28870, 28903, 29027, 29168-9
Correspondance, dépôt demandé, 28826-7, 28885-7
Déclaration demandée, 28827, 28886-7
Déclaration faite en dehors de la Chambre, 28883
Poursuites contre des promoteurs d'une tour d'habitation à Montréal, Qué., 23590-1
Projets d'avenir, 13731, 27149
Propos relatifs à la récession m. art. 43 (M. Bosley), 15133
Propos relatifs aux taux d'intérêt mettant en cause un journaliste, m. art. 43, (M. Bosley), 13723
14e anniversaire de son assermentation à titre de premier ministre, m. art. 43 (M. Lefebvre), 16391-2
Refus de parler au souper annuel de la tribune des journalistes, m. art. 43 (M. McDermid), 9098
Refus de répondre aux questions, 5445-6, 5448
Rencontre avec son homologue cubain, M. Fidel Castro, q. (M. Cossitt), 2364
Retraite anticipée, 1944, 11169, 13537, 13731, 14201, 16550-1, 16948
M. art. 43 (M. Towers), 19583
Sécurité, mesures prises à son égard sur la colline du Parlement, 9769-70, 9829, 9921, 9982-3, 20850
Voyages, 7076, 11734-5, 11811, 11815, 19958, 21855, 21903, 23836, 24273, 24868, 26182-3, 26357, 26777
Afrique du Nord et Italie, mai 1981, 9862, 19958
À l'étranger, journalistes l'accompagnant, m. art. 43 (M. Greenaway), 5523-4
Antilles, 22802, 23341, 23343
Asie, janvier 1983, 21836, 21943, 22033-4, 22040, 22073, 25621, 25623, 26284, 26599
Déclaration demandée, 22037-8
MM. art. 43 (M. Towers), 21016 (M. Thacker), 21199
Voir aussi Commerce—Japon-Canada
Brandon, Man., 7064
MM. art. 43 (M. Blaikie), 6676, 6816 (M. McKnight), 6909
Europe, Afrique et Amérique latine, janvier 1981, 5442, 5528, 5940, 6223, 6308-9, 6312-4, 6404, 6733, 7616, 8052, 10597, 10601, 10671, 10675, 15145, 16559, 17874, 18957, 19558, 19957, 20778, 21350, 21855, 21903, 22200, 23455, 23835, 27110, 28133
Avion des forces canadiennes, utilisation, coût, etc., 8675, 12071, 12603, 12928, 13736, 13836, 14129, q. (M. McKinnon), 14214
But principal, 6312
Coût, 8674, 11036, 12603, 12902, 14165, 14217, 15632, 17180, 17285, 17600, 20778
Déclaration demandée, 5939, 6224, 6228-9, 6231, 6455
Journalistes, nombre, limitation, motifs, etc., 5528
MM. art. 43 (M. Nickerson), 5185-6 (M. Towers), 6130 (M. McKenzie), 7694
Voir aussi Pays en voie de développement—Dialogue Nord-Sud

Trudeau, le très hon. P.E.—*Suite*
Allusions à M. Trudeau—*Suite*
Voyages—*Suite*
Europe, juin 1980, 1986-7, 2492
France, juin 1981, 10973
Inde, Pakistan et Koweit, 28308
Moyen-Orient et Europe, novembre 1980, 4741, 4804, 4850, 4852, 4952, 4963, 5000, 5003, 5035-6, 5038-9, 5107, 5110-1, 5175, 5528, 5939, 6064, 6310, 6351, 6413, 6452, 7024, q. (M. Cossitt), 7517, q., 15630, 16559
MM. art. 43 (MM. Greenaway et Skelly), 4879 (M. Fretz), 4937
New York
Mars 1981, 28845-6
Avril 1981, 28518
Novembre 1981, q. (M. Cossitt), 17082, 19958
Octobre, 1983, 28509
Planification, 10671
Provinces de l'Ouest, 18722
M. art. 43 (M. Nystrom), 5186
Tanzanie, août 1981, 11551
Union soviétique, invitation par l'entremise de M. Mikhail S. Gorbachev lors de sa visite au Canada, 25684, 25931
Union soviétique, novembre 1982, entretiens avec M. Youri Andropov, m. art. 43 (M. D.W. Munro), 20639
Voir aussi Armes atomiques—Essais—Missiles *Cruise*, accord canado-américain—*et* Et missiles MX des États-Unis; Économie, conférences au sommet—Versailles; Économie, situation—Croissance et développement—Discours; Nations Unies, Organisation—Secrétaire général—Élections; Pays en voie de développement—Dialogue Nord-Sud; Union soviétique—Avion civil sud-coréen, destruction;
Améliorations agricoles, prêts, 10342
Amérique centrale, 7825, 15766-7, 25046-7, 25099, 26174-5
Anciens combattants, pensions et allocations, 10885
Andras, l'hon. Robert, décès, 20744
Aqueduc, lac Diefenbaker jusqu'à Regina et Moose Jaw, Sask., 20075, 20284, 23502
Armements, course aux, 6451, 10595, 18416, 20736
Armements, limitation, 28510
Armes atomiques, 2853-5, 6969, 6971, 18544, 21597-8, 24767, 24860-1, 26334
Bombe à neutrons, 6969
Entreposage, bases des forces canadiennes, 6971, 27422-3
Essais
En territoire canadien, 25309
Et évaluation, programme canado-américain, accord, 22803-4, 22810, 24025-6, 24067, 26288, 26290, 27183, 27292-3
Missiles *Cruise*, 19856, 20735-6, 21573, 21593, 21596, 22803-4, 22810, 22851-2, 22890-1, 23911, 24025-6, 24063-4, 24067, 24113-4, 24767, 24808, 25308
États-Unis, demande, gouvernement, position, etc., 26288-90, 26337
États-Unis
Et Union soviétique, comparaison, 25309
Missiles MX, 20880, 21062-3
Politique, protestations, etc., 25309
Président Reagan, déclaration, 24117
Europe, forces de frappe, France, Grande-Bretagne, etc., 28254-5
Europe, Union soviétique, missiles SS-20, 24808, 25135, 25308-9, 25534, 25927, 26335, 28257
Force de dissuasion, 25309
Gel mondial, Canada, position, 18416, 20880, 24767, 25309, 28257

Trudeau, le très hon. P.E.—*Suite*
Armes atomiques—*Suite*
OTAN, missiles *Cruise* et *Pershing II*, déploiement, 24067, 24114, 25135, 25308, 25534, 25927, 26133, 28256-7
OTAN, stratégie, Canada, position, 25308-9, 25538, 25927, 26288, 26290
Pacifistes, harcèlement, 25535
Pakistan, prêt de $800 millions de l'Arabie Saoudite, Canada, position, 6413
Prolifération, contrôle, 6969, 11028-9, 24026, 24114-5, 24117, 24860, 25134-5, 25534, 25538-40, 25684, 25743, 25782, 25927-8, 26334, 26337, 28254, 28257
Débat à la Chambre, 6413
Réduction mutuelle, Canada, position, recommandations, etc., 25135
Union soviétique, 26335
Asie-Pacifique, fondation, 21479
Assistance publique, régime, 20068, 21166
Assurance-chômage, bénéficiaires ayant épuisé leurs prestations, 21165, 27423-4
Assurance-chômage, cotisations, augmentation, 4207
Assurance-maladie, 17908, 25280-1, 26528, 26530, 27944
Austin, l'hon. sénateur Jacques, conflits d'intérêts, directives, 14503
Australie, premier ministre, visite au Canada, entretiens, 17597
Autochtones
Bigstone, Wabasca, Alb., aide fédérale, 8942, 9068
Colombie-Britannique, 19555
Développement économique, fonds, 25224-5, 25282
Donahue, l'hon. sénateur Richard, propos, 27938
Et Inuit, revendications territoriales, droits et traités, etc., 6770
Femmes, discrimination, présumée violation des droits de la personne, affaire Sandra Lovelace, etc., 2587-8
Habitation, financement, programme, fonds alloués, 2080
Santé, services garantis en vertu de l'accord de la Baie James, Québec, insuffisance, etc., 6770
Automobile, industrie, 17907, 25621, 25623
Chrysler Canada, assistance, 884-6, 7122, 19896
Japon, délégation canadienne, négociations, 9732
Japon, importations, 9732, 14750, 15800, 17905
Mises à pied, Windsor, Ont., région, 5450
Pièces détachées pour les voitures, fabrication au Canada, 17905, 18020
Automobile, industrie, accord canado-américain, 600, 7122, 8122, 24062, 25625
Mesure législative du Congrès américain, répercussions, etc., 25625
Avions
Airbus A-320, 16458, 25400
CF-105, Arrow, 28120, 28123
Du gouvernement utilisés par des ministres, q. (M. Cossitt), 8228
Avocats, mobilité à l'échelle nationale, 15193
Avortement, 13300
Baleine, chasse, 11026
Banque du Canada, gouverneur, M. G. Bouey, démission, rumeur, 17370
Banques et opérations bancaires, 9761-2, 11868, 12159, 14705, 14857, 14890
Barrow, l'hon. sénateur Irvine, cas de, 25394-5
Biens et services, secteur, aide fédérale, 19896
Bilinguisme, politique
Application, ministre responsable, nomination possible, 24119
Groupes minoritaires, droits, protection, 9430, 12634-5, 13384-5
Progressiste conservateur, parti, position, 21171
Bombardier MLW Ltée, 9571, 19631

Trudeau, le très hon. P.E.—*Suite*
Broadbent, M., voyage en Amérique centrale et à Cuba, mai 1981, 10731, 10733
Budget
Déficit, 1626, 1681-2, 2220, 2793, 13539, 13542-3, 14372-3, 14856, 19089, 19206
Fuite de renseignements, cas divers, précédents, etc., 24631, 24634
Mini-budget, présentation, 10639
Nouveau budget, présentation, 22710
Préparation, consultations, etc., 24634
Séances d'information à huis clos pour les députés et la presse, 24633
Secret, concept, 11735-6, 24629
Budget, 28 octobre 1980, présentation, date, 2738, 3967
Budget, 12 novembre 1981
Fuite de renseignements relatifs aux mesures d'aide aux propriétaires risquant de perdre leur maison, 13729
Mesures législatives en découlant, 16006-7, 16036, 16091-2
Modifications, 14745, 15718, 16092
Préparation, économie, récession, chômage, etc., prise en considération, 13537-9
Présentation, date, 11734, 11736, 12287-8
Retrait demandé, 14249
Budget, 28 juin 1982, séance d'information à huis clos, 18840
Budget, 19 avril 1983, fuite de renseignements, 24627-35
Budget, 19 avril 1983, préparation, approche économique, 24395
Budget des dépenses, comité, étude, 19089
Cabinet
Comités, composition, liste, 2647
Dépôt, 2747
Délibérations, caractère secret, 10453, 16007
Documents confidentiels, divulgation, 25224-5
Solidarité, 14744, 14799-802
Terre-Neuve, représentation, 26991, 27187, 27852, 27898
Camionnage, industrie, 19896, 19946
Canada-États-Unis, relations, 4495-6, 6500-1
Anti-américanisme, 25309
Entretiens avec le président Reagan, 6308-9, 6313
Canada-Pologne, relations, 25742
Canada-Union soviétique, relations, 1625, 20878
Canadair Limited
Avion à réaction Challenger (CL-600), vente, irrégularités, allégations, 24482-4, 24486-8, 24579, 24581, 28122
Avions-citernes CL-215, 24859
Comités, étude, 25533, 26130, 26135, 26173-4, 26663, 26670, 28120-1, 28123-5, 28160, 28162
Conseil d'administration, reconduction, 28124, 28160
Corporation de développement des investissements du Canada, gestion, 26173-4, 26176-7, 28121, 28160, 28162
États financiers, 25533-4, 26176-7, 26663, 26670, 28120
Vérificateur général, examen, 26227, 28125
Financement, gouvernement fédéral, participation, 26179, 26661-2
Gestion et administration, 28120, 28164
Innovations technologiques, protection, rapports, 28162
Pertes financières, 26179, 26661, 28119, 28121, 28125, 28160, 28162-4
Vice-président du conseil d'administration, M. Jean-Pierre Goyer, 28164
Canadair Services Limited, 24581, 25286
Canadien National
Et CP Rail, voies ferrées à l'ouest de Winnipeg, Man., propriété, 2855

Trudeau, le très hon. P.E.—*Suite*
Canadien National—*Suite*
Président, Le Clair, M. J. Maurice, nomination et traitement, 24862
Winnipeg-côte du Pacifique, voie ferrée, doublage, 159, 7070-1
Canadien Pacifique Limitée, président-directeur général, M. Ian Sinclair, traitement, 24862
CAST Shipping et Canadien National, relations, coalitions, enquête, 25620
Céréales, 24580
Manutentionnaires, Côte ouest, grève, 26072
Pologne, vente à la, 25742
Transport, 11086, 14747, 15338, 20281
Union soviétique, vente à l', 22
Restrictions, producteurs, pertes subies, indemnisation, 1630, 1983, 7550, 10167, 10731
Chambre des communes
Ajournements, congé d'été en 1981, 11206, 11260
Ajournements, congé de Noël en 1981, 14121
Commission de l'économie interne, 7, 26997
Nominations par décret du conseil, q. (M. Cossitt), 9486
Personnel, harcèlement sexuel, allégations, 7421
Personnel, négociations collectives, 7420
Séances, tenue à Montréal ou ailleurs au Québec, 458
Chaussure, industrie, 6733, 15047, 18465
Chemins de fer, 20281, 22386, 22423, 22426, 25224, 25627, 25930, 27420, 27423, 28068
Chômage, 9968-9, 15135, 16396, 16549, 17374, 18411, 19774, 23500, 24061-2, 24350, 24436, 24759-62, 26333, 26919-20, 28784
Chômage, contre-mesures, 17217, 19775, 24061-2, 24396
Chrétien, M., discours devant le Canadian Club de Londres, 8408
Chrétien, M., propos devant un groupe de membres du Congrès américain, 22142
Churchill Falls, projet hydro-électrique, Labrador, bas Churchill, 201, 2316, 4207
Chypre, 28887-8
Citoyenneté, cours, juges, accusations de M. Caccia, allégations, 21591-2
Clark, M. J.
Absence de la Chambre, 13971
Anniversaire de naissance, 1777
Décès de son père, 17271
Élection en tant que chef du parti progressiste conservateur, propos de M. Hees, 26769
Félicitations et hommages, 26280, 26984
Voyage aux Antilles, 22802
Code canadien du travail, 15045
Cominco Ltd., 16092
Comités, comité de sélection, formation, m., 7
Commerce
Balance, excédent, 14860, 16549
Barrières non tarifaires, 15801
Concurrence, 14750
États-Unis-Canada, 26284
Importations, pays en voie de développement, 6733
Libre échange, 10593, 10641
Pays riverains du Pacifique, 22037-8, 22073, 26284
Politique, 27761-2
Protectionnisme, élimination, GATT, négociations, Canada, position, etc., 20968-9
Taiwan, 5709, 25133-4
Commission mixte internationale, postes vacants, membres canadiens et américains, nomination, 8123

Trudeau, le très hon. P.E.—*Suite*
Commission royale d'enquête sur des violations de la loi sur les secrets officiels, 8544-5, 8547-8, 8553-4
Commission royale d'enquête sur les quotidiens (Kent), 7550, 17372
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 20444-5, 20736-7, 20975, 21019-20, 21059, 21065
Commissaires, nomination, dépôt, 22195
Commissaires, traitement, Robert, M. Michel, 22653, 22709-10
Composition, décrets du conseil, dépôt, 20975
Création, mandat, etc., 22617-8
Mémoire présenté par M. Johnston, 27419
Président, M. Donald Macdonald, nomination, conditions, etc., 22618
Président, M. Donald Macdonald, traitement, 22617-8, 22652, 22709-10
Communications, ministère, sous-ministre, M. Pierre Juneau, remplaçant, nomination, 19949
Concurrence, politique, 10641
Conflits d'intérêts
Arnott, le commodore, directeur de projet du programme de la frégate, 3719
Coutts, M. James, ancien secrétaire principal de M. Trudeau, rôle joué dans un cas d'immigration, 23911
Directives
Modification possible, 3719, 23562
Violation, sanctions, imposition, 23910-1
Houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 22888-9, 22891-6, 22933-8, 22940, 22975-83, 23131-9, 23173-7, 23178-81, 23216-9, 23334, 23366, 25099-100
Documents pertinents, dépôt, 23141
Ministres, directives, 18-9, 366, 20931-2, 23131
Lettre, dépôt, 609
Secrétaires parlementaires, directives, lettre, dépôt, 609
Sociétés de la Couronne, directives, 28074
Conseil privé, Bureau, employés, frais de déplacement, politique, q. (M. Crosby), 16703
Conseil privé, Bureau, Pitfield, M. Michael, greffier et secrétaire du cabinet, q. (M. Cossitt), 9158, qq., 9818-20, q., 9886, q., 9889, q., 9986, qq. (MM. Cossitt et Crosby), 16703-4, 21599
Traitement, augmentation, exposé, 21737-42
Conseil privé, membres, serment d'office, 25225, 27844
Consolidated Bathurst, Hamilton, Ont., usine, fermeture, 24863
Consolidated Computer Incorporated, 15186
Consommateurs, 24858-9
Consommation et Corporations, ministère, Bertrand, M. Robert-J., directeur des enquêtes sur les coalitions, mutation, motifs, etc., 9763-4, 11324
Constitution, comité
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 3965, 3968-9, 4159-60, 4491-4, 4583-4
Premiers ministres provinciaux, comparution, 3971
Rapport, 3963, 3965, 3968-9, 4585
Présentation, date, report, 6 février 1981, 5245-6
Ryan, M. Claude, chef du parti libéral du Québec, comparution, 3971
Témoins, comparution, déplacements, etc., 3964, 4161, 5087-8, 5145
Constitution, conférences, 360-1, 602, 1269
Autochtones, participation, 509, 1526, 1528, 1586, 1779, 1940, 1945, 12595, 12636, 12639
Calendrier du 17 juin au 12 septembre 1980, 1935-6, 1938-40
5-6 février 1979, 1941-3
9 juin 1980, 1433, 1526-8, 1778

Trudeau, le très hon. P.E.—*Suite*
Constitution, conférences—*Suite*
9 juin 1980—*Suite*
Exposé, 1935-6, 1938-45
8-12 septembre 1980, 6768, 8510
15-16 mars 1983 sur les droits des autochtones, 23330-1
Nouvelle conférence, tenue, 8686-7, 8879, 9295-6, 11968
Colombie-Britannique, premier ministre Bennett, propos, 6964
Pourparlers aboutissant à une impasse possible, Parlement, rôle, etc., 1536, 1939, 1941
Réunion préalable de M. Chrétien et des premiers ministres provinciaux, 1263, 1269, 7123, 12979
Réunions préparatoires
Juillet 1980, 1269
Septembre 1980, 2535
Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, participation, 1526-8, 1586-7, 1779, 1940, 1945, 2913, 3970
Entretiens avec M. Chrétien, 1940
Constitution, révision, rapatriement, etc., 33, 360, 601-3, 883, 891, 936-7, 1102, 1261-4, 1433, 1489, 1526-8
Accord du 5 novembre 1981 entre le gouvernement du Canada et les gouvernements de neuf provinces, 12536-8, 12890-1, 13438-40
Dépôt, 12536
Québec, gouvernement, refus, 12537
Québec, questions en litige, négociations, 12633-4, 13774
Autochtones, consultations, droits, inclusion, etc., 510, 1528, 1584, 2026, 3584, 3778, 3821, 4158, 4161, 4548, 5145-6, 6770, 8511, 8517, 8519, 8844, 8880, 9028, 9033-4, 9393, 11263, 12343-4, 12594-5, 12691-2, 12979, 13439, 18520, 27938
Berger, M. Thomas, juge de la Cour suprême de la C.-B., propos, etc., 17079, 18546
Bill C-60 de la troisième session du 30e Parlement, 2640, 6773, 8515, 8786, 8789-90, 12293
Conférence multipartite, organisation, suggestion, 1940, 2912-3
Conférences constitutionnelles, 8686, 8987, 9027, 9296, 9394
15-16 mars 1983 sur les droits des autochtones, 16731, 16780-1, 18520, 19904, 22620
Conseil privé, mémoire Kirby, 8877-8
Consensus, règle de l'unanimité, 8507-13, 12536, 12594, 12979, 13438-9
Débat à la Chambre, 1778, 1941, 1944, 3963-4, 3969, 4153-4, 8367, 8454, 8842, 8845, 8878, 9026-7, 24575
Discours, impression et distribution, 8692, 9301-3, 9391-2
Limite de temps, 9033-4
Amendements, présentation, modalités, 8788, 8851, 8880, 8885-7, 9028-9, 9033, 9295-6
Leaders parlementaires, entretiens, 8787-8, 9033-4
Procédure, modification, 8844, 9028-9
Avis de motion, retrait et remplacement par une autre formule, 8786
Vote final après la décision de la Cour suprême, 8886
Vote libre, 7336-7
Débat au Sénat, amendement, présentation, gouvernement, position, 8688
Déclaration de principes, 1936, 2081
Droits et libertés, charte, 1263, 1778, 1936, 2127, 3630, 3821, 5087-8, 6686, 6731-2, 7249-51, 7337, 8507-8, 8981, 9393-4, 12979-80
Avortement, droit à la vie, répercussions, 8519, 13438
Biens et services, libre passage à travers les frontières provinciales, 2316

Trudeau, le très hon. P.E.—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Droits et libertés, charte—*Suite*
Circulation, établissement et travail, 8519, 12537, 12595, 15193
Clause dérogatoire (nonobstant), 12537, 12634-5, 27292
Comparaison avec d'autres pays, 8514
Dieu, suprématie, reconnaissance, 8511, 8517-9
Droit familial, 8509
Droits de la personne, déclaration, 2588, 15335
Droits démocratiques (droit de vote, mandat des assemblées législatives, etc.), 8516
Droits juridiques, 24575
Droits linguistiques, 1263, 1587, 1778, 1942, 2081, 5145, 8507, 8514-5, 8519, 9430, 12536-8, 12634-5, 12639, 13384-5, 13439-40
Québec, position, lettre adressée au premier ministre Lévesque, 22231
Égalité (non-discrimination), 6411, 8519, 8844, 9028, 9033-4, 12594
Femmes, 7977, 8511, 8517-9, 12594, 12691, 12890-1, 12979, 13545, 15803
Conférence indépendante, février 1981, recommandations, 7249-50
Conseil consultatif de la situation de la femme, conférence, février 1981, 6409, 6411
Libertés fondamentales, 8514, 8516, 8519, 19550
Liberté de religion, enseignement confessionnel, système, 3875
Mesures de guerre, loi, application, 15764-5, 15807, 15897
Mesures législatives dérogatoires, 24574-5
Modification, procédure, 6968, 13439
Parlement, Assemblées législatives et tribunaux, pouvoirs respectifs, répercussions, 8516, 12293
Préambule, 8518
Progressiste conservateur, parti, position, 8506-7, 8510-3, 8592
Propriété, 6589-92, 6595, 8511, 24576-8, 26335
Provinces, position, 8508
Manitoba, premier ministre Lyon, propos, 8510-1, 8517
Québec, premier ministre Lévesque, position, 12537
Violation, 8516
Échéances, 1940, 2499, 3971, 4585, 8506, 8517
1er juillet 1981, 1779
Fédéralisme, maintien, 1263, 1587
Gouvernement fédéral, simple organisme des provinces, 1489
Fédéralisme, principes, 1526-7, 8514
Fédéralisme renouvelé, 3970
Gouvernement, action unilatérale, 2258, 4154, 5092, 8512, 12293, 12537
Grande-Bretagne
Comité parlementaire choisi des affaires étrangères et du Commonwealth, rapport, 6682, 6685
Entretiens, 2258, 6771, 6822-3
Avec le premier ministre Thatcher, 6685, 6731-2, 6768-9, 6771, 6774, 6822
Avec M. Francis Pym, 6769, 6771-2, 6774-5, 6818-9
Gouvernement, position, 4344, 6682, 6685, 6732, 6769-71, 6818-9, 6822-3, 8849
Haut-commissaire britannique au Canada, démarches visant à influencer certains députés, enquête, etc., 6965, 7218
Parlement, position, 2499, 4344, 5090, 6964
Libéral, parti, position, caucus québécois, 1778
Modification, procédure, 883, 1526, 1778, 4155, 5087-90, 8508, 8512

Trudeau, le très hon. P.E.—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Modification, procédure—*Suite*
Accord de sept provinces représentant 50% de la population, 12536, 13439
Provinces, droit de retrait, compensation financière, 12537, 13774
Accord fédéral-provincial unanime, délai de deux ans, 8507, 8513, 8517, 8593-4, 8686, 8980, 8987
Entretiens avec les provinces, 6686, 7123, 7158, 7255, 8686-7, 9972
Formule de Victoria, 8509, 8513-5, 8593, 13384, 13439
Formule Fulton-Favreau, 2640
Huit provinces dissidentes, accord, 8592-3, 8980-1, 8987, 9025-8, 9033-4, 9294-6, 9393-4, 12537, 13381, 13384
Mesures législatives antérieures, 8508, 8513, 8518, 8520
Provinces, droit de veto, 3970, 8508, 8510, 12537, 13383-4, 21392, 22231, 24575
Référendum, 3583, 3681-2, 7254-5, 8513, 8517, 8686, 8842, 9034
Sénat, droit de veto, retrait, 12537
Vancouver, consensus, 6685, 8511, 8513, 13439
Municipalités, participation, 1586, 1779, 1940
Nouveau parti démocratique, rapatriement, etc., 8507, 8511, 8520, 12536, 12916, 13438-9
Opinion du public
Élection, tenue, suggestion, 8627-8
Québec, 3970
Sondages, 5147, 6686, 7336, 8507, 8517
Péréquation et inégalités régionales, 8516, 8519
Pouvoirs, répartition, 1936, 1943-4, 3630, 4153, 4158, 5092, 5397, 8509-10, 8515-6, 8686-7
Délégation, notion *d'asymétrie*, 1943-4
Délégation aux municipalités et centres régionaux, 1942-3
Ressources naturelles, 3966-8, 8509-10, 8516, 8687
Priorités fédérales (courte liste), étude, date limite, etc., 1936, 1938-42, 1944-5, 2081
Pêches, 1936
Provinces, position, 1939, 2026-7
Proclamation, copie officielle, dépôt dans la Province House à Charlottetown, Î.-P.-É., 16459
Progressiste conservateur, parti, position, 6772, 6775, 6823, 6964, 6968, 7250-1, 8366-7, 8506, 8511, 8519-20, 8789-90, 13438-40
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, 4297, 8508, 12293
Adoption afin de renvoyer à la Cour suprême un cas réel et non hypothétique, proposition, 8785-7, 8789-90, 8841-4, 8849, 8851, 8880
Adoption et renvoi au Parlement britannique avant la décision de la Cour suprême, 8785-6, 8788, 8877-8
Cour suprême, étude, 3630-1, 3680, 6773, 6775, 6964, 9027
Ajournement du débat jusqu'après la décision, 8626-7, 8686, 8841-3
Décision, gouvernement, position, 8786, 8789, 9296
Dépôt, 3274
Étude, modalités, 4154
Légalité, 2640, 8512, 8515-6, 8846
M. (M. Chrétien), 8506-20
Projet révisé, 12537, 12634
M. (M. Chrétien), 13438-40
Provinces, actions judiciaires, 5088, 5092, 6772, 6774-5, 7255, 8516
Cour d'appel de Terre-Neuve, décision, 8785-7, 8841-4, 8846

Trudeau, le très hon. P.E.—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Projet de résolution portant adresse commune à...—*Suite*
Provinces, actions judiciaires—*Suite*
Cour d'appel du Manitoba, décision, 6821, 8516, 8785-6, 8790, 8841-4, 8846
Cour d'appel du Québec, décision, 8785, 8790
Question politique et non juridique, 3680, 6773, 6775, 6964
Provinces
Position, 2587, 6685-6, 6768-9, 7158, 8508-11, 8520
Québec
Assemblée nationale, 3970
Premier ministre Lévesque, propos, 8509-10
Saskatchewan, premier ministre Blakeney, position, 7158, 8509-10
Terre-Neuve, premier ministre Peckford, propos, 3874-5, 8510
Premiers ministres, entretiens, 8509
Conférence de juillet 1980 à Wolfville, N.-É., gouvernement fédéral, absence, motifs, etc., 2589
Depuis septembre 1980, 8510
Publicité du gouvernement, campagne, 3380, 3382, 3520
Québec, parti libéral provincial, Ryan, M. Claude, position, 4099, 4155, 5089-90, 8407, 8508
Questions non négociables, liste, 1587
Rapatriement, 12982
Avec la formule de modification appelée consensus de Vancouver, 4154-5, 4158, 8511-2
Échecs antérieurs, 3971, 6768, 7337, 8506, 8508-9, 8594, 8987, 12536
Yurko, M., proposition, 2258, 6966, 7158, 8506, 8511-2, 12536
Référendum national, 36, 1777, 1939, 2640, 8628
Régime présidentiel, 3582, 8512
Régionalisme, 1435
Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, statut, 3970, 12636-7, 12924
Construction, industrie, 16454, 25280
Coopératives, ministère, création, 18546
Corée du Sud, 19503
Corporation de développement des investissements du Canada, 20936, 28506
Mesure législative, 25346-7, 26226
Corporation de développement du Canada
Actionnaires, assemblée annuelle, Winnipeg, Man., mai 1981, 9970
Actions, valeur, fléchissement, allégations, 9812
Actions du gouvernement, achat par Burns Fry Limited, proposition, 9730-1
Conseil d'administration, directeurs, nomination, 9731, 9970-1, 9974
Conseil d'administration, président, Strong, M. Maurice, nomination, 9571-2, 9812
Fonctionnement, modification, approbation préalable du Parlement, 9572
Opérations, présumée ingérence fédérale, 9571-2, 9574, 9812, 9971
Rôle, fonctions, etc., 9574, 9970
Cour suprême, juges, nomination, femmes, 14751, 15101
Coût de la vie, 9810, 11868, 15187
CP Rail, 26770
Crédit agricole, 10342, 10731
Crédit agricole, Société, modification de la loi, 10695
De Bané, M., absence de la Chambre, 13970-1

Trudeau, le très hon. P.E.—*Suite*
Décorations et distinctions offertes à des Canadiens par une puissance étrangère, 20738-9
Défense, 24438
Défense, équipement, armes et matériel de guerre, vente à l'étranger, 6314
Défense, équipement, avions, CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas, achat, 6971, 21062, 27422-3
Défense civile, 1153, 15334-5, 15764-5, 15807, 15897, 16005
de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 26173, 26176, 26661-2
Denrées alimentaires
Conférence mondiale, Tanzanie, Afrique, participation de M. Whelan, 9915
Prix, 5579-80
Programme mondial d'aide, Canada, contribution, 6309
Denrées alimentaires, prix, 10639
Députés
Courrier, ouverture par le cabinet du premier ministre et la GRC, 16142
Indemnités et allocations de dépenses, 10543
Rôle, 8408
Désarmement
Ambassadeur, poste, création, 6413, 28255
Armes stratégiques, limitation, traité (SALT II), discussions, 6451, 10595, 24114, 26334, 28254
Canada, position, 10595-6, 18416, 18544, 20880, 24767, 24861, 25743, 26335, 28510
Entretiens avec le président Reagan des États-Unis, 6451
Conférences
Europe, tenue, 6451, 25927
Madrid, étude, 25927, 25931
Nations Unies, 10595-6
Débat à la Chambre, 28254
Option zéro, 24026, 24115, 24808, 24860
Pacifistes soviétiques, visite au Canada, propagande, invitation réciproque à des groupes canadiens, etc., 25696-7
Palme, Commission, ex-ambassadeur Ford, nomination, 6413
Réunion entre des représentants du Sénat américain et du Politburo de l'Union soviétique, 18548
Séance spéciale aux Nations Unies, juin 1982, 18544
Sommet de Williamsbrug, étude, 25743
Développement international, pays riches et pays pauvres, écart, 10596
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 1002, 2123
Provinces de l'Atlantique, 2953-4, 5036
Terre-Neuve, 27420-1
Développement social, département d'État, création, m., 2133
Diefenbaker, M., allusions, 20739, 26984
Dinsdale, M. Walter, décès, 20857
Discours du trône pour la prochaine session, 20767-8, 28068
Divorce, 2743-4
Dollar, taux de change, 14860, 17369-70, 17433, 18409, 18465
Douanes, 24858-9
Drapeau canadien, débat, allusions, 8512, 8517, 8520
Droit de la mer, conférence, 9813
Droits de la personne, 34, 888
Déclaration canadienne parrainée par M. Diefenbaker, 26077
Droits égaux, 25582
Eastern Provincial Airways, Halifax-Toronto, service, 2961
Eaux territoriales, 10697-8, 16399, 16555
Économie, conférences au sommet
Ottawa, juillet 1981, 3142, 5035, 6312, 7254, 9297-8
États-Unis, participation, invitation au président Reagan, 6822

Trudeau, le très hon. P.E.—*Suite*
Économie, conférences au sommet—*Suite*
Ottawa, juillet 1981—*Suite*
Préparatifs, 9726
Succès, critères, 10594
Rôle, 10593
Venise, juin 1980, 64, 1986-7, 2027, 2494, 10594
Entretiens avec le président Carter des États-Unis, 2491-2
Versailles, juin 1982, délégation canadienne, composition, 18470
Versailles, juin 1982, entretiens avec le président Mitterrand de France, 16399
Williamsburg, mai 1983, 23912-3, 25684, 25742-3, 25927, 25931, 26175
Ordre du jour, 25741
Économie, situation, 31, 2175, 2220, 2792-3, 3077, 3820, 5037, 5147, 7211, 9480, 9571, 9968, 10540, 10735, 11734, 11737, 13537-40, 13879, 16396, 17370, 18413-4, 20070, 20075, 23500, 24062
Cabinet, réunion du lac Meach, Qué., 10638-9, 10641
Comparaison avec d'autres pays, 17274, 18411-2, 24396, 25933, 26334
Conference Board, étude, prévisions, etc., 16692
Croissance et développement, 14251, 17274
Nouveaux programmes, mise en oeuvre, 20768
Politique
Députés libéraux fédéraux, position, critiques, etc., 17615-6, 17721
Globale, établissement, suggestion, 27419
Modification, 18411
Progressiste conservateur, parti, position, 18462
Réévaluation suite à la conférence au sommet de Versailles, mesures envisagées, etc., 18409-11, 18462, 18464, 18515
Stimulation, mesures, 18412
Députés libéraux fédéraux, Montréal, Qué., région, tournée de consultations, 17528-9
Évêques catholiques, déclaration, 22038-9
Gouvernement, intervention, politique, 24397, 27722
Niveau de vie, Canadiens vivant au-dessus de leurs moyens, 16549-50
Nouvel ordre économique mondial, 10596
Prévisions, 24434
Ralentissement, 16549-50
Relance, 16650-1, 21119, 23872-3, 24345, 24395, 25930, 28783-4
Programme spécial de $4.8 milliards, 24762, 24859, 27419
Stratégie budgétaire, 28 juin 1982, entretiens, etc., 19206, 19633
Richesse, augmentation depuis 1968, 16395
Situation internationale, sommet de Williamsburg, étude, 25933
Éducation
Bilinguisme, enseignement d'une langue seconde, 3719, 26526
Manuels scolaires, 26526
Postsecondaire, assistance, 3719, 10642, 19774, 25281, 26526
Provinces, juridiction, 26526
Eldorado Nucléaire Limitée, Port Hope, Ont., nouvelle raffinerie, projet, abandon, 451, 1002-3
Élections
Caisse, contributions, 2114
Générales du 18 février 1980, contestations, Spadina, circonscription, 11168-9, 11211-2
Générales du 18 février 1980, sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 11168
Partielles
Broadview-Greenwood, 17274, 17821, 18800, 19851
Central Nova, 26768-9, 26926

Trudeau, le très hon. P.E.—*Suite*
Élections—*Suite*
Partielles—*Suite*
Leeds—Grenville, 15571, 17274, 17821, 18800, 19851
Spadina, 11168-9, 11211
Coutts, M. James, candidat libéral, 11169, qq. (M. Cossitt), 19130
Tenue, délais suivant les vacances de sièges, 17821, 18800, 26769
Timiskaming, 15571, 17274, 17821, 18800, 19851
Système, modification, 36, 26079, 26232
El Salvador
Droits de la personne, violation, 15767
Élections démocratiques, tenue
Barreau salvadorien, position, 10732
Canada, position, 15341, 15767
Canada, rôle, envoi d'une équipe d'observateurs, etc., 10732-3, 11871
Refus, 15341
Église catholique, position, 15341
Modalités, négociations, etc., 10731-3
Négociations préalables, Lopez Portillo, M., président du Mexique, initiative, 15341
États-Unis, aide militaire, envoi d'armes, etc., 7658
Canada, position, 7825
Entretiens avec le président Lopez Portillo du Mexique, 6313-4
Entretiens avec le président Reagan des États-Unis, 6313
Front démocratique révolutionnaire, représentants, visite à Ottawa, Ont., entretiens avec M. MacGuigan, 6314
Guerre civile, 11814-5, 11870-1, 25099
Président, M. Jose Napoleon Duarte, 10731-2
Solution politique aux divers problèmes, recherche, 10731, 15767
Terroristes, activités, 10731-2
Emploi, création, 5527, 11810-1, 14372-3, 14856, 15718, 16036, 16396, 17073, 17273, 18413-4, 19630-1, 21020, 21058, 21472-3, 21637, 21729-30, 23501, 23506-7, 23872-3, 24066, 24396, 24761-2, 24859, 25930, 27148, 27419
Programmes, lettre de dix députés libéraux du Centre-Est de Montréal dont deux ministres, 14744-5, 14749, 17529
Énergie
Autarcie, 1292-3, 4297, 6679
Mégaprojets, 17073
Politique nationale, 33-4, 2124, 2849-50, 2953
Sondages d'opinion publique aux frais des contribuables, résultats, 4399
Programme national, 5526, 5843-5, 5847
Lougheed, M., déclaration, mesures de représailles, etc., 4297-8
Modifications par suite du mécontentement des sociétés pétrolières, etc., 6678
Sociétés pétrolières et gazières, positions, entretiens, etc., 6678
Énergie, Mines et Ressources, ministère, décentralisation, cartographie, section, Sherbrooke, Qué., 8546
Énergie, ressources, provinces, juridiction, 2126
Énergie atomique
CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes, etc., 9070, 11029, 15189, 16551-2, 17072, 17909, 18518, 21598, 25134
Centrales nucléaires et usines d'eau lourde, 16002-3
Développement, moratoire, 932
Industrie, situation, 17909
Matières et techniques nucléaires, exportations, garanties internationales plus strictes, exigences des pays fournisseurs, 887, 3081
Politique, enquête, 606

Trudeau, le très hon. P.E.—*Suite*
Énergie atomique—*Suite*
Techniques nucléaires, exportations, garanties internationales plus strictes, exigences des pays fournisseurs, etc., 887
Énergie électrique, exportations aux États-Unis, Hydro-Ontario, 16695, 17078, 17819
États-Unis
Ambassade au Canada, nouvelle ambassade, construction, 17431
Ambassade du Canada à Washington, démarcheurs parlementaires, embauche, 25625
Ambassade du Canada à Washington, nouvelle ambassade, contrat, adjudication, 16728-9, 17077-8, 17274-9, 17425-6, 17430-1, 17616-7, 17727
Intérêt, taux, politique, président Reagan, position, 16650
Politique étrangère, Canada, position, 25539-40, 25684, 25742-3, 25782
Propos de M. MacGuigan, etc., 1623-5, 1628
Président Reagan, 4495-6
Tentative d'assassinat, 30 mars 1981, prompt rétablissement, voeux de la Chambre, 8781
Visite au Canada, 10-11 mars 1981, 7422, 7553, 8023, 8781
Récession, Canada, répercussions, 18413-4
Vice-président, M. George Bush, visite au Canada, 24025-6, 24064, 24067, 24114-5
Étudiants, 9575, 24398, 24807, 26925-6
Faillites, 10736
Famille royale, Reine mère, 80e anniversaire de naissance, félicitations, m., 3009
Faucons, 11968, 21734
Femme, situation, Conseil consultatif
Anderson, Mme Doris, présidente, démission, 6409, 6411
Membres, allégeance politique, répercussions sur les décisions, etc., 6412
Parlement, contrôle, 6411, 6415
Pepin, Mme Lucie, vice-présidente, 7977
Représentation féminine, accroissement, 6411
Travaux, présumée ingérence politique de la part de M. Axworthy, 6415
Femmes, 2022, 13545, 17964-5, 22802-3
Fête du Canada, désignation du 1er juillet, 8512
Mesure législative, 1105
Feux de forêts en Sask., causés par suite de l'écrasement d'un avion de chasse américain, remboursement, 934
Finances, changes, contrôle, 5846, 9480, 9761, 9809-10, 10637, 17369, 19633
Finances, politique fiscale et monétaire, 5846, 9810, 17724
Fonction publique
Cadres supérieurs, traitement, augmentation, 21599
Commis aux écritures et aux règlements, grève, 3266, 3322
Employés
Cadres supérieurs, 21737-42
Traitements, groupe consultatif de la rémunération, 8e rapport, dépôt, 2747
Cote sécuritaire, 890
Programmes et politiques du gouvernement, critiques, 15285-6, 15342, 15949
Traitements, augmentation, limitation comme mesure anti-inflationniste, gouvernement, politique, 14705, 17477-8, 17533, 18805
Grève, droit de, 19044
Liberté de parole, 15285-6, 15342-3, 15949
Liste noire, fonctionnaires, opposition extra-parlementaire, 890
Pensions, indexation au coût de la vie, 20773, 20775
Pensions, mesure législative, 21742

Trudeau, le très hon. P.E.—*Suite*
Fonction publique—*Suite*
Traducteurs et interprètes, grève, 4551
Fonction publique, bilinguisme, politique, 16557
Fonds Terry Fox, création, 11021
Fongicides, Captan, 9914
Forces canadiennes, 6501, 19852, 19948, 22616-7, 22619
Forêts et produits forestiers, industrie, 21631-2
Fox, M. Terry, décès, 11021
France, premier ministre Mauroy, visite au Canada, 16555
Garde côtière, rééquipement, programme, 24762, 24859
Gaspésie, Qué. et Bas Saint-Laurent, région, développement économique, plan, 27937-8, 27988-9
GATT, négociations, 7123
GATT, tarif préférentiel pour les pays en voie de développement, 6733
Gendarmerie royale du Canada
Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc.
Commissaire, M. Guy Gilbert, contribution au parti libéral, conflit d'intérêts possible, etc., 3082-3
Document du cabinet, accès, 10453
Rapport, 197, 4584, 6734
Étude effectuée par des représentants du Conseil privé, de la GRC et de certains ministères, 6734
Témoignages et/ou comparution, 9578
Illégalités
Courrier de première classe, ouverture, sanctions, etc., 23, 455
Procès intenté à Montréal, 17432
Renseignements, divulgation, opposition, motifs, etc., 12924, 14943, 15951, 17527
Renseignements pertinents, transmission aux procureurs généraux des provinces, 197
Sécurité, services, q. (M. S.J. Robinson), 19130
Gouvernement
Centralisation, politique, 1944
Décentralisation, politique, 10885
Programmes, résultats obtenus, fonds affectés, etc., 5446-7, 22653
Réglementation, 10540
Gouvernement, contrats, 17428, 24489-90
Gouvernement, dépenses, 1682-3, 2738, 5846, 19206-7, 19406, 28165, 28258-9
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, 8544-5, 8547, 8554, 15859, 17526, 24579, 26716, 27850
Gouvernement, organisation, Loi (C-123), 18954
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 25193, 25803, 28335
Gouvernement, organisation, modification, mesure législative, 21568-9
Gouverneur général, entrevue accordée à la presse le 21 janvier 1982, qq. (M. Cossitt), 16704
Grande-Bretagne, espionnage, activités, Hollis, sir Roger, cas de, 8544, 8548
Grande-Bretagne, haut-commissaire à Londres, l'hon. Jean Wadds, mandat, durée, 3777
Grands lacs, pollution, lac Ontario, dioxine, 19633
Grenade
Canadiens, sécurité, évacuation, etc., 28387
Coup d'État, premier ministre Bishop, assassinat, etc., 28159-60, 28252-4
Force du Commonwealth pour le maintien de la paix, Canada, participation, etc., 28382
Intervention égrangère, Cuba et Union soviétique, 28313, 28508
Invasion par les États-Unis et les pays alliés des Antilles, 28311-2, 28314, 28343, 28380-2, 28386-7, 28507-8

Trudeau, le très hon. P.E.—*Suite*
Grenade—*Suite*
Nouveau gouvernement, reconnaissance, 28252
Situation politique, étude à la conférence des pays du Commonwealth en Inde, novembre 1983, 28344
Groupes d'étude parlementaires, création, 166-7
Habitation, 200, 7823, 9573, 9634, 9761-2, 10543, 10691-2, 10730, 10736, 11735-6, 11812, 13453, 13542-3, 13545-6, 14856, 15188, 16453, 18463, 18802, 19208-11, 19317-9, 20075, 25279, 25399
Halifax-Dartmouth, N.-É., port, 17428
Handicapés et invalides, comité, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, lettre de M^me^ le Président au président du comité, 4491-3
Handicapés et invalides, comité, rapport, recommandations, 13770, 21787
Handicapés et invalides, ministre responsable, nomination, 21787
Hansard, corrections, 20938-9
Herbicides et pesticides, 23965-6
Hockey, Blues de St. Louis, 26335-6
Houille, industrie
Colombie-Britannique, ventes au Japon, 22039
Gazéification, 14746
Réserves, exploitation, 22423
Utilisation accrue, pluies acides, répercussions, sommet de Venise, étude, 2492
Hygiène et sécurité au travail, travailleurs relevant du gouvernement fédéral, 15859
Hymne national Ô Canada, 1105, 8512
Îles Falkland, invasion par l'Argentine, 16134, 16551, 17071-2
Immigration, 28253
Impôt sur le revenu, 12918
Amortissement accéléré du coût en capital, 20069
Banques, 14857, 14890
Déclarations, 16036, 16092
Déductions, rachat d'entreprises, coût, 7550
Déductions, Régime enregistré d'épargne-logement, 25280
Échappatoires, 13540
Gains en capital, spéculation foncière, 12287
Mesures budgétaires, 14249
Mines, industrie, 24865
Particuliers
Augmentation, 1682
Crédit remboursable au titre de l'énergie, 10456
Mesures budgétaires, répercussions, 13538, 13540
Taux, indexation, ajustement au coût de la vie, 1626, 2531-3, 2643, 2847-9, 3077
Taux, réduction, mesures budgétaires, 12 novembre 1981, 21166, 21414
Personnes à revenus moyens ou à faibles revenus, 22706
Petites entreprises, concessions fiscales, obligations pour expansion, programme, 7416, 9760, 10692, 10730, 19896
Réduction, 17433
Sociétés, augmentation, 4207
Indiens, modification de la loi, 2587-8
Industrie et Commerce, ministère, 9154-5
Industries
États-Unis, CEE, politiques, répercussions, 3819
Manufacturières ou de fabrication, 5148, 18520
Stratégie industrielle, politique, 10638, 20070, 28506
Inflation, 3078, 7211, 7416, 8546, 8884, 9633, 9760, 22038, 22653, 22710, 27421
Inflation, contre-mesures, 5037, 7416, 9297-8, 9760, 10637, 16452-3, 18411-2, 18893, 19044, 19087-9, 23906
Mesures budgétaires, 12 novembre 1981, 14250

Trudeau, le très hon. P.E.—*Suite*
Inflation, contre-mesures—*Suite*
Prix et salaires, restrictions, 20773, 20775, 21786
Salaires, contrôle, 17533
Intérêt, taux, 1154-5, 1686, 5398-9, 9573, 9969
Augmentation, haut niveau, etc., 17721
Entretiens entre MM. MacEachen, Lapointe et l'Association canadienne des banquiers, 10342, 10539-40, 10691-2, 10730
Gouverneur de la Banque du Canada, position, 18799
Comparaison avec d'autres pays, États-Unis, etc., 8546, 11127, 17271, 17721
Politique, 5845-6, 10594, 10636-7, 16452-3, 17724, 18464-5, 24344
Réduction, 5705, 5711, 9480, 14890, 15339, 15895, 16452, 17722
Investissements canadiens à l'étranger, États-Unis, etc., 6679
Investissements étrangers, 1294, 3819, 9065, 19780, 22075-6, 25581
Investissements étrangers, Agence d'examen, 15134, 21391-2, 21394, 22075, 25581
Investissements étrangers, loi sur l'examen, modification, 21391-2
Iran
Conférence internationale sur les crimes présumés des États-Unis, 1690
Otages américains à Téhéran, 62-3, 157, 197, 6450
Libération, 6307
Relations diplomatiques avec le Canada, 6307, 6450
Israël, ambassade du Canada, déménagement de Tel-Aviv à Jerusalem, 11324-5
Israël, Sharon, M. Ariel, visite au Canada, 25929
Israël et pays arabes, relations, 21396, 21570, 22390
Jamaïque, Canada, assistance, 67
Jeunesse
Chômage, 24344, 24396
Émigration, 24345
Emploi, création, 19773, 24395-6, 27417, 28068
Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, Union soviétique
Athlètes, dépenses contractées, dédommagement, 263
Boycottage en guise de protestations contre l'invasion soviétique en Afghanistan, Canada, position, 98, 158, 162, 263, 456
Correspondance échangée avec le président Carter des États-Unis, 21, 61-2, 102
Remplacement par des jeux internationaux, 195
Journaux
Mesure législative, 27183
Monopoles, protection contre, mesures, 27184
Ottawa Journal et *Winnipeg Tribune,* fermeture, enquête sur les coalitions, 27332
Joyal, M., responsabilités à titre de ministre d'État, définition, 16003, 16009-10, 16099-100
Juges, nomination, femmes, 14751, 15105
Justice, administration
Accusés, paiement pour témoignage, lignes directrices, 14257
English et Arrindell, MM., procès, intervention de M. Kaplan, 17719-21, 17724-6, 17728, 17784-6, 17816-7
Main-forte, mandats, 24574
Olson, M. Clifford R., meurtrier de jeunes en C.-B., 14257
Kirby, M. Michael, fonctions, traitement, etc., q. (M. Crosby), 16703
Knowles, M., retour à la Chambre après une maladie, 15999
Koester, M. C.B., greffier de la Chambre des communes, voeux de prompt rétablissement, 1
Lamontagne, l'hon. sénateur Maurice, décès, 26291
Langues officielles, Commissaire, rapport annuel de 1980, 9430
Lennon, M. John, ex-membre du groupe *The Beatles,* assassinat, 5707

Trudeau, le très hon. P.E.—*Suite*
Liban, 18806, 18839, 18845, 19090, 19775, 25581
Libéral, parti
Caucus, solidarité, 14744, 14799
Congrès national, Ottawa, Ont., 5-7 novembre 1982, 21593
Congrès national à Winnipeg, Man., propos, 2587, 2640
Fonds, sollicitation, projet *Louez un libéral,* 9248
Liens avec le Nouveau parti démocratique, 5450
Membres, recrutement, présumée participation de juges de la cour de la citoyenneté, 21572, 21591
Promesses électorales, 259, 14372, 15135
Saskatchewan, Goodale, M. Ralph, nomination au poste de chef, 10639
Lonsdale, M. Bruce, décès, 14245
Loto Canada, 600-1, 1989
MacDonald, M. Daniel, décès, 3261
MacEachen, M., allusions, 18416
Discours au Canadian Club à Toronto, Ont., 14251
Main-d'oeuvre, recrutement à l'étranger, 15894
Maisons d'édition, 19954
Manitoba, bilinguisme, politique, appui de la Chambre, résolution, m., 27816-8
Manitoba, bilinguisme, politique, entente, 27064-5
Marine marchande, 25344
Massey-Ferguson Limited, 19896
Matériaux d'isolation, mousse à base d'urée-formaldéhyde, 15764
Michelin Tires, N.-É., 1628
Aide du MEER, 2961
Mines, industrie
Aide fédérale, 18018
Cyprus Anvil, Faro, Yukon, fermeture, mises à pied, etc., 22039
Cyprus Anvil, Faro, Yukon, subventions de $50 millions, 24681
Groupe de travail conjoint, gouvernement et secteur minier, convocation, 22473
Ministre chargé de la situation de la femme, travail accompli depuis sa nomination, 6409-10, 6412, 7977
Ministre d'État (Mines), nomination, 26994, 28074
Ministres
Cote sécuritaire, 890
Déclarations à l'appel des motions, 2495
Et hauts fonctionnaires, responsabilités concernant les mesures prises en vertu de pouvoirs conférés par diverses lois, 22938, 23366
Ministres d'État, responsabilités, définition, 16009-10
Responsabilités ministérielles, 6589
Responsabilités régionales, par province et par circonscription, 7673-5
Liste, dépôt, 7674-5
Voyage en Colombie-Britannique, motifs, etc., 604
Ministres des Finances, conférences
16 décembre 1982, 21567-8, 21637
7 mars 1983, 23331, 23360
Réunions trimestrielles, 7123
Mises à pied, 3820, 16036
Monarchie, 12344
Montréal, Qué.
Dorval, aéroport international, 17723, 17965, 18516
Économie, conférence au sommet, gouvernement fédéral, non-participation, 7918
Mirabel, aéroport international, 24023
Moyen-Orient, 21171, 21396, 22389-90
Mulroney, M. Brian, nouveau chef de l'opposition, 26984-5, 27149-50

Trudeau, le très hon. P.E.—*Suite*
Mulroney, M. Brian, nouveau chef du parti progressiste conservateur, 26280, 26289
Multiculturalisme, 27994-6
Multiculturalisme, ministère, création, 27764
Municipalités, 2793
Nations Unies, Organisation pour l'éducation, la science et la culture, ambassadeur et délégué permanent du Canada, Clark, M. Ian Christie, nomination, 23333-4
Navires, construction, 7828, 14372, 17428, 25344
Nicaragua, 25046, 25348, 28343
NORAD, 1628
Nord canadien, denrées alimentaires et autres marchandises, prix, 2224
Nouveau parti démocratique, 21519, 27938
Manifeste de Regina, 14804
Obligations à long terme, émission, intérêt, taux, 16400
Obligations de l'État, obligations d'épargne du Canada, intérêt, taux, 18802
Ocean Ranger, plate-forme de forage, submersion, 15138, 22650
Ontario, bilinguisme, politique, 27944
Ontario, gouvernement, sondages effectués aux frais des contribuables, résultats, nature secrète, allégations, 196
Ordre de Victoria, Pitfield, M. Michael, récipiendaire, 20738
Ordre de Victoria, récipiendaires, choix exclusif de la reine, 20738-9
Ordre du Canada, 23
Organisation pour la libération de la Palestine, 19733, 28344
Otages, prises, étude à la conférence économique au sommet de juillet 1981, 6361
OTAN, 1624, 1628, 6969, 10595, 21062-3, 24767, 27422, 28510-2
Parcs nationaux, Banff, Alb., 20881, 20931-2
Parlement, réforme, 10541, 10798
Pauvreté
Développement social, Conseil canadien, rapport, 1683
Lutte, 22706
Propos, 22802
Seuil de la pauvreté, 1683, 22706
Pays en voie de développement, 1986-7
Assistance, 5527-8
Accords tripartites, 6452
Aide bilatérale, États-Unis, politique, position du Canada, 9727
Canada, contribution, 6309-10, 6505, 10596
Démonstration, projets, 6452
Engagements du Canada, 6309
États-Unis, contribution, augmentation, 9727
Opinion publique, sensibilisation, 10596
Pays industrialisés, motifs, intérêt mutuel, etc., 10593, 10596
Pays les plus pauvres, 10596
Besoins fondamentaux, satisfaction, 10596-7
Dettes, remboursement, sommet de Williamsburg, étude, 25742
Développement, projets, financement, fonds de l'OPEP, utilisation, 6452
Dialogue Nord-Sud
Canada, politique, 7825, 9727, 10596
États-Unis, politique, 9727
Groupe d'étude parlementaire, rapport, recommandations, 6505, 7254, 9726, 10596, 21598
M. (M. MacGuigan), 10592-7
Justice, souci, 11870
Négociations globales, poursuite aux Nations Unies, 12159
Pouvoir, partage, 10597
Réunion, Cancun, octobre 1981, 9726-7, 11814, 21598
Réunion, Mexico, juin 1981, 6312, 6822, 7254, 9726
Disparités Nord-Sud, 5035

Trudeau, le très hon. P.E.—*Suite*
Pays en voie de développement—*Suite*
Disparités Nord-Sud—*Suite*
Commission Brandt des Nations Unies, rapport, 10596, 21598, 21637
Étude à la conférence économique au sommet, Ottawa, juillet 1981, 9727, 10594, 10597
Préparatifs, 9726
Énergie, autarcie, 6452
Énergie, organisme affilié à la Banque mondiale, création, rôle, etc., 6310, 6452
Pays non alignés, position, 7254
Prêts, institutions financières internationales, FMI, Banque mondiale, etc., pays de l'OPEP, voix délibérative, accroissement, 6310, 6452
Relations commerciales et économiques avec, 5035
Pays francophones, conférence à Dakar, représentation canadienne, Québec, statut, ingérence de la France, etc., 5095-6
Pays non alignés, politique, 10595
Pays occidentaux, économie, situation, 10594
Pêcheries
Accord canado-américain, ratification, 65, 162, 2960-1, 6308-9, 8020, 8227
Banc Georges, 25741
Provinces de l'Atlantique, groupe d'étude Kirby, 21595, 22570
Provinces de l'Atlantique, restructuration, gouvernement, position, négociations, etc., 26282
Terre-Neuve, usines de transformation, mise en tutelle, 26991
Peine capitale, 10637
Pénitenciers, 7552
Pension de vieillesse, 18892-3, 21786, 22038, 27421
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 1683, 2850, 3078, 5446, 7415, 10456, 10543, 11737, 22653
Pepin-Robarts, rapport, recommandations, 2081
Petites entreprises, 9571, 19896, 19898
Petro-Canada, 2219, 6590, 11325, 26716
Sociétés multinationales, achat, Petrofina, 10159-60, 10162-3
Pétrochimie, industrie, 21728
Pétrole et gaz
Alaska, pipe-line (Alyeska) et ligne de pétroliers, transport par pétroliers le long de la côte ouest, 362
Entretiens avec le secrétaire d'État américain, M. Cyrus Vance, 361
Northern Tier Pipeline Co., projets, risques écologiques, etc., option terrestre, Foothills Pipeline, projet, 2317
Trans Mountain Pipe Line, projet, 2317
Alberta, production, diminution de 15% en guise de protestations contre le programme énergétique national, 4297-8
Approvisionnements et services, secteur, 10403-4
Arctique, région, gaz naturel, liquéfaction, 20734
Arctique, région, mer de Beaufort, forage, travaux, 1099
Autarcie, propos de M. Lalonde à Paris, 1433
Essence
Prix
Augmentation inférieure à celle proposée par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 566, 598
Augmentation inférieure à 32¢ le gallon, 598
Réduction, 15855
Québec, taxe, fixation, 24303
Taxe d'accise, augmentation de 18¢ le gallon proposée par le gouvernement progressiste conservateur précédent, allusions, 566-7, 3078, 10397, 10456

Trudeau, le très hon. P.E.—*Suite*
Pétrole et gaz—*Suite*
Exploration et développement
Côte est, 19409
Diminution, comparaison avec les États-Unis, 22511
Forage, activités
Côte est, 6971
Gouvernement, responsabilité, 15138
Plate-formes de forage, 23507
Sociétés, équipes de forage, installations, etc., départ du Canada, 5843-5, 5847, 22511
Terre-Neuve, puits Hibernia, 605
Terres de la Couronne, 6446, 8455
Fuites émanant de pipe-lines, méthodes de détection canine, développement, 2314
Gaz naturel
Exportations aux États-Unis, 2851-2, 2907, 2991, 3326, 3629
Île de Sable, N.-É., découverte d'un gisement, 18414
Taxe intérieure et à l'exportation, 4297-8
Importations
Arabie Saoudite, 5038-9
Mexique, 1431-2, 15855
Quantité journalière, augmentation, prévisions, 1434
Réduction, 1292, 1295, 2313
Mainmise étrangère, 2219
Pays de l'OPEP, contrôle exercé par, prix, etc., 5036, 5147, 11360
Pétrole, substitution en faveur d'autres formes d'énergie, 14122, 22937-8, 22975
Prix, augmentation, 33, 566-7, 598, 5036, 5147-8
Accord avec les provinces productrices, 886, 1944, 2123, 2126-7, 2495, 2849, 5847, 9919, 10396, 10453-4, 18892, 23328
Entretiens avec M. Lougheed, 24 juillet 1980, 2585, 2954, 3085
Reprise, 4297-9, 11262
Lettre de M. Lougheed suggérant une rencontre en vue d'étudier des options budgétaires, position de M. Trudeau, etc., 4157
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 11262
Ajustement au prix mondial, 8546, 10396, 10456, 11362, 23328, 23871
Égalisation, provinces de l'Est, indemnités compensatrices du coût d'importation, 566, 1295, 18414, 21021
Inférieure à celle proposée dans le budget du gouvernement progressiste conservateur précédent, 10395-8
Inflation, répercussions, 7211
Politique, 1293, 10396, 10454
Prix unique, 21021
$4 le baril, 10397
Revenus, répartition entre les gouvernements fédéral et provinciaux et l'industrie, 10396-7
Prix, fixation, 7875, 11323
Prix domestique et à l'importation, écart, 6679
Prix pondéré, système, établissement, 1299-300, 2224, 2849
Production et distribution par l'entremise d'un service d'utilité publique, 887
Redevance, augmentation de $1 à $1.75 en vue d'alimenter la caisse d'indemnisation renouvelable, 2849-50
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 31, 513, 2219-20, 2849, 3085, 4297, 4299, 5448, 14122, 16000-2
Alsands, projet, 18893
Sociétés
Canadianisation, 15134

Trudeau, le très hon. P.E.—*Suite*
Pétrole et gaz—*Suite*
Sociétés—*Suite*
Multinationales, profits, 887, 3966-7, 10404
Nationalisation, 3967
Taxes et prélèvements, 13538, 16452
Philippines, droits de la personne, violation, Canada, position, etc., 22040
Pipe-line du Nord, modification de la loi, 2905, 2955, 2957, 2959, 2990, 3139-40
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 362
Construction, 3139, 16727-8, 17074
Tronçon sud, 2695, 2697, 2851-2, 2855, 2955-6, 2959-61, 2989-91, 2996, 3080
Assurance préalable des États-Unis quant au financement et à la réalisation du projet en entier, 6680, 16000, 16728, 22141
Indivisibilité, 2907, 6680
Pipe-lines
Norman Wells, T. N.-O.-lac Zama, Alb., construction, 9426
Provinces de l'Ouest jusqu'à l'île de Vancouver, 23502
Provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 2124, 2698, 2997, 3629, 4207
Extension dans l'Est, 5447, 16000, 18414
Pistes de course, paris hors-piste, 15802, 15854, 15857-8
Pluies acides, pollution
Contrôle
Accord canado-américain, entretiens, etc., 15526, 16042, 18545
Entretiens avec le président Reagan des États-Unis, 8024, 16042, 18545
Mesures, 17078
Entreprises d'utilité publique aux États-Unis, utilisation de charbon au lieu de pétrole, répercussions au Canada, protestations, etc., 2492, 7553
Recherche, Université de Toronto, contrat, 16458
Pluies acides, sous-comité (1980-1981), rétablissement, 18546
Police, médaille pour longs états de service, 13972
Pollution, contrôle, États-Unis, politique, Canada, position, 16458
Pollution des eaux, Bras Alice, C.-B., déversement de déchets miniers par la société Amax Mines, 2646, 3871
Pologne
Économie, situation, 5321-2, 5531
Loi martiale, décret, 14253, 14318, 14373-4, 17477
Situation, détérioration, Canada, position, 14253, 14318
Union soviétique, intervention possible
Canada, position, 5321-2, 5580, 14253, 14374, 24064
Communication avec M. Brejnev, 5531-2, 5580
Entretiens avec d'autres chefs d'État, 5321-2
Dénonciation par divers pays, représailles, etc., 5321-2, 14373
Preuves, 14253
Recours aux Nations Unies, 5532
Ports, Colombie-Britannique, débardeurs, conflit de travail, 20191, 20279-81
Postes, ministère
Grève, droit de, 11260, 11268, 11452
Postiers, grève, 11168, 11206, 11260-1, 11268, 11452-3
Postiers, négociations collectives, 11024, 11168, 11207-8, 11260
Postes, services, 19855
Postes, Société canadienne, Loi (C-42), 2999, 4075
Pouvoir d'achat, 5147
Premier ministre, Bureau, q. (M. Cossitt), 2360-1, q. (M. Crosby), 16703, q. (M. Cossitt), 19130
Premier ministre, résidences, q. (M. Cossitt), 2360, q., 15052
Premiers ministres, conférence, économie, 20069

Trudeau, le très hon. P.E.—*Suite*
Premiers ministres, conférence, économie—*Suite*
2-4 février 1982, 21568
Entretiens du 17 mars 1983 lors d'un dîner, 23331, 23360, 23501, 23872-3
Et chômage, 21567-8
Et inflation, convocation, requête du premier ministre ontarien, M. Davis, 9297-8
Printemps 1983, tenue, 23360, 23501
Président, élection, 1-2
Président des comités pléniers, nomination, 7
Presse, liberté, principe, 27183
Prévisions budgétaires en général, comité, nouveau président, élection, 21595-6
Prince Charles et princesse Diana, fiançailles, félicitations, Adresse conjointe des deux Chambres, m., 7618
Prince Charles et princesse Diana, mariage, 29 juillet 1981, célébrations au Canada, 10458
Prince-Rupert, C.-B., port, île Ridley, terminus houiller, 18838
Prix à la consommation, indice, 10539
Prix et salaires, contrôle, 3078-9, 3967, 5580, 7211, 8546, 14705, 15187-8, 19087-8, 19207, 19726-7, 22039, 22653, 23906, 27421
Discours télévisé du 28 juin 1983, 26767-8, 26919-22, 26925-6
Prix régis par les organismes fédéraux, augmentation, limitation, 19044, 19087-8, 20013
Productivité, 6358, 16549-50, 19042-3, 19501, 20287, 20739-40, 26333
Produits chimiques toxiques, ministre responsable, 9914-5
Produits de ferme, producteurs, 10731
Produits de ferme, Union soviétique, exportations à l', 453
Progressiste conservateur, parti
Congrès à la chefferie, tenue, suggestion, 8628
Congrès national, Winnipeg, Man., 26-30 janvier 1983, 22142
Fonds, sollicitation, 9248
Provinces de l'Atlantique, perspectives économiques, conférence, 2961
Provinces de l'Ouest, Fonds de développement, 8406-7, 14856, 15336
Provinces de l'Ouest, séparatisme, 5585
Publicité du gouvernement, 3520, 5147, 24398, 24808, 27845
Québec, province
Élections du 13 avril 1981, 8407
FLQ, crise d'octobre 1970, mesures de guerre, application, etc., 3682-3, 6648, 6965, 8687
Berger, M. Thomas, juge de la Cour suprême de la C.-B., propos, 18546
Lawrence, M. Allan, propos, 6771
Gouvernement de M. Lévesque du Parti québécois, renseignements confidentiels du gouvernement fédéral, obtention, enquête de la GRC, etc., 13969, 14120
Langue, politique, bill 101 de 1977, Québécois désirant inscrire leurs enfants à l'école anglaise, droits linguistiques, défense, aide financière, 20011-2
Municipalités, gouvernement fédéral, fonds, affectation, 27148, 27989
Séparatisme, 5585, 8519, 14120, 27989
Souveraineté-association
Premier ministre Lévesque, propos, 34-5
Référendum, 14120
Campagne, 34, 1261-4, 5585
Gouvernement fédéral, position, 34-6, 360-1, 8519
Libellé de la question, 34-5
Question de Règlement—m. art. 43, 23; question de privilège, 936-7, 1106; langage antiparlementaire, 3688; question de privilège, 7673-6, 8553-4, 10254-5; langage antiparlementaire de M. Andre, 11323; accusations de M. Andre, 11327; question de privilège, 16142; longueur des questions et des réponses au cours de la période des questions, 18473; accusations de M. Broadbent, 21473, 21480; question de privilège, 25628, 25630-1
Radioactivité, 11028-9
Déchets nucléaires, États-Unis, dépotoir de Love Canal à proximité de la rivière Niagara, 19633
Radio-Canada, réseau français, journalistes, grève, 8225
Recherche et développement, 17530, 23560
Recherche scientifique et technique, 17530
Regan, M., voyage, Denver, Colorado, 26076
Réglementation, réforme, comité, 10540-1
Relations Est-Ouest
Confiance mutuelle, acquisition, 10595
Confrontation, pays en voie de développement, tenue à l'écart, 10594-5
Détente
Entretiens avec le président Reagan des États-Unis, 6451
Étude à la conférence économique au sommet en juillet 1981, 6451, 10594
Fragilité, 10594-5
Sommet de Williamsburg, étude, 25743
Relations internationales, code de conduite, établissement, 10595
Stabilisation, 10594-5
Relations fédérales-provinciales
Accords fiscaux, paiements de transfert, 5397, 19726-7, 24859
Fédéralisme, 27989-90
Paiements de péréquation, 2953, 5036
Pouvoirs, répartition, 33
Programmes à frais partagés, gouvernement fédéral, rôle, reconnaissance, etc., 24022
Programmes établis, financement, 15336
Sondages effectués aux frais des contribuables, résultats, divulgation, 3381, 3521-2
Remaniement de la carte électorale, représentation proportionnelle, 36, 26079
Ressources minérales, droits sous-marins
Colombie-Britannique, décision de la Cour suprême, 9728
Cour suprême, étude, 9728, 9972-3, 14947, 17592
Juridiction, transfert, accord avec les provinces côtières, 601, 2954
Gouvernement, position, 3628, 9728
Nouvelle-Écosse, position, 3628, 9728
Terre-Neuve, position, 605, 3628, 9728, 14947, 16252-3, 20971
Lettre au premier ministre de T.-N., M. Peckford, 17597, 20971
Partage des recettes avec les provinces, accord de 1977, réexamen, 2534-5, 9728, 14947
Ressources minérales, ressources sous-marines, 2954
Ressources naturelles, juridiction, conflits, pouvoir déclaratoire du gouvernement fédéral, 33, 2958
Ressources naturelles, propriété et contrôle canadiens, 2219
Revenu
Baisse découlant de la hausse des coûts de l'énergie, 5036
Ordre de priorité, modification, 5446, 8367-8, 11868
Répartition par catégorie, 5037
Revenu réel, 9633-4, 16250
Revenu national, ministère, Fraser, M. Neil, critiques concernant divers programmes et politiques du gouvernement, métrisation, etc., congédiement, 15285-6, 15342-3
Riel, Louis, pardon posthume, 27942

Trudeau, le très hon. P.E.—*Suite*
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord
Canada, position, protestations, etc., entretiens avec le président Reagan des États-Unis, 6413, 7419, 7616-7
Canada, position, protestations, etc., garanties obtenues, 8124
Entretiens avec le secrétaire américain de l'Intérieur, M. James Watt, 7917
St. Germain, M., souhaits de bienvenue, 26984
Salaires, secteur public, 20012, 27421
Santé, services, 23358
Santé mentale, Association canadienne, colloque, Toronto, Ont., 18411
Santé physique et sports amateurs, 1983
Satellites, 23507
Sciences du Canada, Conseil, rapport, 17530
Sciences et Technologie, ministère d'État, ministre à plein temps, 5581
Secrétaires parlementaires, cote sécuritaire, 890
Secrétaires parlementaires, réponses aux questions, 1151
Secrets officiels, loi sur les, Hambleton, M. Hugh, 21114, 21474
Sécurité nationale
Archives publiques, 8983
Espionnage, activités, dossiers du gouvernement, divulgation, 10640, 10696
Espionnage, activités, enquête, 9335
Gouzenko, M. Igor, 9335
Watkins, M. John, 10696
Sécurité sociale, programmes, 18411, 24350
Sénat, réforme, 6773, 26078-9
Sénateurs, nomination, 21519
Sénégambie, Canada, assistance, 6309
Serments d'office, Loi (C-1), 4
Sherritt Gordon Mines Ltd., Leaf Rapids et Lynn Lake, Man., mises à pied, 24865
Simmons, M., nomination au poste de ministre d'État (Mines) et démission, motifs, etc., 26994, 27066, 27145, 27852, 27898
Skagit, vallée, inondation, projet américain, entretiens avec le président des États-Unis, M. Reagan, 7554-5
Socialisme, 16550
Sociétés
Difficultés financières, 26661-2
Établissement au Québec, 25400
Étrangères au Canada, 21394
Multinationales, 7552, 15801
Sociétés de la Couronne
Activités, contrôle, 28119, 28163
Contrôle et imputabilité, 69, 21568
Dons électoraux à des politiciens étrangers, allégations, 25285-6
Mesure législative, 25620, 26226
Sondages d'opinion publique aux frais des contribuables, résultats, divulgation, etc., 158, 195-6, 3381, 3521-2, 4399, 4591, 5147
Space Research Corporation, 2173, 2177
Sports, événements impliquant l'Union soviétique, Canada, position, 456
Stanfield, l'hon. Robert L., allusions, 26984
Subsides, Loi (C-121), 18709
Suncor Inc., acquisition par le gouvernement, 932
Système métrique, conversion, programme, 2645, 5530, 14505, 28620, 28625-6
Tanzanie, journalistes canadiens, visite, interdiction, 20879
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 7212, 7214, 7701, 7879, 13969, 14746-7, 14803-4, 17819, 20070, 22386-7, 22426,

Trudeau, le très hon. P.E.—*Suite*
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau—*Suite*
22428-9, 22479-80, 24397, 25223-4, 25622, 25625, 25627-8, 26630-1, 26770, 27423-4, 28068
Tchécoslovaquie, passeports, délivrance à des citoyens canadiens, 12923
Technologie nouvelle, 14745, 27419-20
Terre-Neuve, économie, situation, 5036
Territoires du Nord-Ouest, changements constitutionnels, statut provincial, etc., 1586
Terrorisme international, 6450, 9578
Textile et vêtement, industrie, 6733, 15047
Timbres-poste à l'effigie de la reine, 12344
Traitements, Loi (modification—C-160), 25749
Transports aériens, sécurité, Commission d'enquête Dubin, rapport, volume I, 10403
Transports interprovinciaux ou internationaux, sociétés, actions, gouvernements provinciaux, limitation, mesure législative, 21170
Travail
Heures de travail supplémentaires, suppression, 24350
Population active, âge de retraite, 24351
Population active, vieillissement, 24350
Travailleurs, santé et sécurité, 8982
Travaux de la Chambre, armes atomiques, prolifération, contrôle, m. (M. Broadbent) de subsides, vote libre, 26335
Travaux de la Chambre, Canagrex, société, bill C-85, 21567
Union soviétique
Ambassade au Canada, diplomates expulsés, 21474-5
Avion civil sud-coréen, destruction, 26988, 27718-21
Gorbachev, M. Mikhail S., visite au Canada, 25684, 26335
Institut des États-Unis et du Canada, conférenciers canadiens, Head, M. Ivan, 13772
Politique étrangère, Canada, position, 25539-40, 25684, 25742-3
Unité canadienne, Centre d'information, 13541
Unité nationale, 31-4
Deux peuples fondateurs, concept, 1942, 2081
Uranium, industrie, prix, fixation, cartel international de 1972-1975, enquête sur les coalitions, rapport Bertrand, recommandations, poursuites, etc., 9916-7, 9920, 9967-8, 9975-6, 10009, 10061-2, 10249, 10254-5, 10453, 11321, 11323-7, 11358-64, 12347-8, 15802, 15807, 15858-9, 16697
Uranium, industrie, travailleurs, santé et sécurité, révision, 1629-30
Usines, fermeture, 24863
Vancouver, C.-B., habitation, 13540
Vérificateur général, rapport pour 1979-1980, 69
VIA Rail Canada Inc., 12213-4
Vice-président adjoint des comités pléniers, Blaker, M. Rod, nomination, 7
Vice-président adjoint des comités pléniers, Corbin, M. Eymard, nomination, 19734
Vice-président des comités pléniers, Blaker, M. Rod, nomination, 19734
Vice-président des comités pléniers, Ethier, M. Denis, nomination, 7
Vie privée, protection, mesure législative, 8554
Visiteurs à la Chambre
Mulroney, M^me^ Mila, 26984
Skieurs membres de l'équipe canadienne ayant participé à la Coupe du monde, MM. Ken Read et Steve Podborski, 7070
Yougoslavie, Maréchal Tito, funérailles, représentation canadienne, 935
Zimbabwe, élections, 10732

Tuberculose, épidémie. *Voir* Autochtones et réserves indiennes

Tungstène, approvisionnements, grève de la Canada Tungsten Mining Corporation, répercussions, m. art. 43 (M. Nickerson), 4979

Tunney's Pasture. *Voir* Ottawa, Ont.

Turner, l'hon. John N.
Allusions à M. Turner, 2104, 2136, 2952, 7631, 14109, 14148, 16977-8, 16983, 17007, 19962, 22148, 23033-4, 24130-1, 24551, 26505, 28299
Voir aussi Banque mondiale; Budget, 28 juin 1982; Libéral, parti—Candidats à la chefferie

Turner, M. Charles (L—London-Est)
Canadien National, q., 9887
Chambre des communes, personnel, pages, m. art. 43, 11353
Code criminel, Loi (chèques sans provision—C-574), 670, 27354-7
Comités, comité de sélection, rapport, 22341, 22756-8, 22765
Commission royale d'enquête sur le pipe-line du Mackenzie (Berger), avocats, services, q., 8500
Constitution, comité, composition, députés, désignation, m., 4177
CP Rail, 5390-1
Députés, m. art. 43, 18595
Mississauga, Ont., train de CP Rail, déraillement du 10 novembre 1979, q., 2033, 5390
Subsides, Loi (C-47), 5390-1
Travaux de la Chambre, Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail (modification), bill C-78, 14928-9, 14936
VIA Rail Canada Inc., q., 1498, qq., 1907-8, qq., 1947, qq., 2034, 6966

Turquie
Aide moyennant des concessions dans les négociations de Chypre, m. art. 43 (M. Rae), 792
Ambassadeur du Canada à Ankara, retrait, 28939, 29273
Loi martiale, imposition, 17975
Voir aussi Arménien—Problèmes; Chypre

Uberig, rapport. *Voir* Postes, ministère—Administration

UDI. *Voir* Union démocratique internationale

Ukraine, famine provoquée par l'Union soviétique, 50e anniversaire, 24893, 26129-30, 26160, 26281, 27288, 28197-8, 28251

Ukrainiens. *Voir* Multiculturalisme—Baltes et Ukrainiens

Ultramar Company Limited. *Voir* Canadian Fuel Marketers; Pétrole et gaz—Raffineries

Understanding Canada. *Voir* Publications du gouvernement

UNESCO. *Voir* Nations Unies, Organisation pour l'éducation, la science et la culture

Unger, M. Jim. *Voir* Immigrants

UNICEF (Fonds des Nations Unies pour l'enfance). *Voir* Députés—Cartes de Noël, impression

Union démocratique internationale, fondation, 26765

Union des producteurs agricoles du Québec (UPA). *Voir* Crédit agricole—Intérêt, taux; Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Modification—Québec

Union interparlementaire
Conférence, Cuba, septembre 1981, députés progressistes conservateurs, participation, m. art. 43 (M. Sargeant), 10728-9

Union interparlementaire—*Suite*
Délégations allant à l'étranger, rapports, comité, étude, 25631
Voir aussi Désarmement—Séance spéciale aux Nations Unies, mai et/ou juin 1982

Union Jack. *Voir* Drapeaux

Union soviétique
Agents de renseignements au Canada, expulsion, 27381-2
Agents de renseignements expulsés du Royaume-Uni, présence au Canada, q. (M. MacKay), 22899
Agents des media au Canada, permis de travail, q. (M. Cossitt), 4522, q., 16291
Aide du Canada, dd. (M. Cook), 10460, q. (M. Domm), 20940-1
Ambassade au Canada
Diplomates agréés, date d'arrivée, poste diplomatique, etc., 14323-4
Diplomates expulsés, 1730, 6860, 8545, 8834, 9335, q. (M. D.W. Munro), 11874, 21474-5, 21978-9, 29053-4
Abramov, M. Mikhail, cas de, 16098-9, 21978-9, 29053-4
M. art. 43 (M. MacKay), 16132
Écoute électronique, appareils, installation par la GRC, 8632
Employés, attachés militaires, diplomates, etc., déplacements, restrictions, 2409, dd. (M. Cossitt), 3275, q. (M. Jelinek), 3511, qq. (M. Cossitt), 9925-6, dd., 10744, dd., 10944, dd. (M. Jelinek), 12352, q., 12602, qq. (M. Cossitt), 14508-9, qq., 14815, q., 15343-4, dd., 15344, dd., 16293, q., 16496
Employés, immunité diplomatique, q. (M. MacKay), 24811-2
Employés canadiens, q. (M. Cossitt), 2922
Employés soviétiques, q. (M. Gamble), 28133, 29053
Équipement électronique installé sur le toit, q. (M. Cossitt), 17690
Espionnage, activités, 8545, q. (M. Cossitt), 16292, 21474-5, 28072, 29053-4
Geyvendov, M. Konstantin, cas de, q. (M. Cossitt), 3417
Voir aussi Radio-Canada—Starowicz, M. Mark
Khvatov, M. Mikhail, cas de, q. (M. Cossitt), 1946
Myaznikov, M. Victor Mitrofanovich, cas de, q. (M. Cossitt), 2550
Véhicules à moteur immatriculés en Ontario de 1979-1981, liste, qq. (M. Cossitt), 11140
Ambassade du Canada à Moscou
Chantage, tentatives par le KGB, 7609, 8738
Dossier *Nail Polish,* 8738
Dispositifs d'écoute, découverte, q. (M. Cossitt), 2748
Employés, immunité diplomatique, q. (M. MacKay), 24811-2
Employés canadiens, q. (M. Gamble), 28133, 29053
Employés soviétiques, q. (M. Cossitt), 2405, q., 2922, q., 3510
Leroux, M. Michel, décès accidentel, enquête, q. (M. MacKay), 22858-9
M. art. 43 (M. MacKay), 21727
Watkins, M. John, ancien ambassadeur du Canada. *Voir* Sécurité nationale
Andropov, M. *Voir* Armes atomiques—OTAN, missiles *Cruise* et *Pershing II,* déploiement
Avion civil sud-coréen, destruction, condamnation du Canada, mesures de représailles, indemnisation aux parents des victimes, etc., 26987-9, 27095, 27102-3, 27150, 27179, 27182, 27188-9, 27294-5, 27381, 27408-10, 27459, 27576, 27609-11, 27617, 27806, 28784
M. art. 30 (M. Broadbent), 27008-9, 27023-40, retirée, 27040
Am. (M. Stevens), recevabilité, 27029-30
Note diplomatique
Et réponse, dépôt, 27641

Union soviétique—*Suite*
Avion civil sud-coréen, destruction...—*Suite*
Note diplomatique—*Suite*
Transmission au président du Praesidium du Soviet Suprême, 27103, 27179, 27188-9, 27294, 27540, 27543-5, 27609-11, 27719-21
M. (M. Broadbent) adoptée du consentement unanime, 27039-40
Trudeau, M., propos, 27664, 27718-20, 27756
Avions, atterrissage au Canada, q. (M. Wenman), 26082
Interdiction, 15768
M. art. 43 (M. Wenman), 15372
Avions dans l'espace canadien, q. (M. Greenaway), 11369, q. (M. Cossitt), 14510, 14611, 14615, 14848, 27150, 27409
Consulat du Canada à Kiev, ouverture, q. (M. Hnatyshyn), 14323
Consul général à Montréal, M. Alexander S. Ereskovsky, nomination, visa, etc., q. (M. Cossitt), 2750
Consul général à Montréal, M. Vladimar Ivanovich Gavryushkin, activités, remplacement, etc., qq. (M. Cossitt), 2748-50
Droits de la personne, violation, 558, 9447, 9903, 16758, 17987
Condamnation, m. art. 43 (M. Wenman), adoptée, 20389
Juifs, persécution, 25490
M. art. 43 (M. Orlikow), adoptée, 13877
Karp, M^me^ Lilia, cas de, 27236
M. art. 43 (M. Orlikow), 4241
Ovsiyenko, M. Vasyl, cas de, mm. art. 43 (M. D.W. Munro), 14604 (M. Paproski), 14797
Prisonniers politiques
Shumuk, M. Danylo, libération, 3092
M. art. 43 (M. Lambert), adoptée, 2846
Ukrainiens, libération, 20541, 20554
Choukhevytch, M. Youri, cas de, 24203-4
MM. art. 43 (M. Wilson), 15713, adoptée, 15998-9 (M. Blaikie), 19313 (M. Flis), 20541
Pétition de Canadiens, 14863, dépôt, 14896, 15713
Svitlychny, M. Ivan, cas de, m. art. 43 (M. Mazankowski), adoptée, 17611
Vietnamiens, m. art. 43 (M. Friesen), 16646
Voir aussi Wallenberg, M. Raoul
Émigration, demandes rejetées, q. (M. Cossitt), 17790
Espionnage, activités au Canada, 28072
Voir aussi Ambassade au Canada *sous le titre susmentionné*
Estonie, indépendance, reconnaissance par le Canada, m. art. 43 (M. Gilchrist), 7654
États baltes
Habitants, déportation en Sibérie, 41^e^ anniversaire, 18408
Langue parlée selon la carte du Commissaire aux langues officielles, pétition de citoyens de la région de Toronto, Ont., 19178, dépôt, 19214
Voir aussi Estonie *et* Lituanie *sous le titre susmentionné*
Et autres pays de l'Europe de l'Est, crédit accordé par le Canada, dd. (M. Friesen), 11370
Exportations et importations, statistiques, q. (M. Cossitt), 15106
Gaz naturel, usine, construction, consortium canadien, participation, 19045
Gorbachev, M. Mikhail S., visite au Canada, 25684, 25696, 26239, 26316, 26335
Gromyko, M. Andrei, lettre du 25 avril 1946 à M. Knowles, 24293
Groupes ethniques et culturels, q. (M. Flis), 4409-10
Houille, industrie, prêt du gouvernement canadien, 5031
Ingérence dans divers pays, 1624, 1673, 9269, 16765, 18004-5, 26355, 27806
Voir aussi Pologne; Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation—Europe, détente, politique

Union soviétique—*Suite*
Institut des États-Unis et du Canada, conférenciers canadiens, Head, M. Ivan, etc., q. (M. D.W. Munro), 13734, 13772
Institut des États-Unis et du Canada, directeur, M. Georgiy Arbatov, visite au Canada, activités, etc., q. (M. Cossitt), 2749
Juifs, contribution aux forces armées au cours de la Guerre mondiale 1939-1945, 1676
Lituanie, jour de l'indépendance, reconnaissance par le Canada, m. art. 43 (M. McDermid), 7247
Ministre de l'Agriculture, visite au Canada, 20402
Navires de guerre, flotte, description, 22595
Nouvelles d'Ukraine, publication, contenu, désapprobation, 15237
M. art. 43 (M. Flis), adoptée, 15094-5
Pays derrière le rideau de fer, autodétermination, entretiens avec le président Reagan des États-Unis, m. art. 43 (M. Kilgour), 8016
Pipe-line de la Sibérie à l'Europe de l'Ouest, construction, 19132
Aide du Canada, 19043, 19045
Prisonniers politiques du Vietnam, participation, 19045
Politique étrangère, Canada, position, propos de M. Trudeau, etc., 25539-40, 25684, 25742-3, 26053
Postnikov, M. A.N., expert technique, visite au Canada, visa, etc., q. (M. Cossitt), 2748
Ressortissants au Canada, q. (M. Cossitt), 18526
Ressources agricoles, forestières, pétrolières, etc., propriété, 16419
Réunification des familles, accords d'Helsinki, 5496-7
Begun, M. Yosif, cas de, 23091
Pétition de citoyens, 29306
Brailovsky, M. Victor, cas de, 10643
M. art. 43 (M. Smith), adoptée, 10634
Elbert, M. et M^me^ Lev et Ina, cas de, 27237
Nudel, Ida, cas de, m. art. 43 (M^lle^ MacDonald), adoptée, 15617
Ovsisher, M. Len, cas de, 1397, 1675-6
M. art. 43 (M. de Corneille), adoptée, 1190
Paritsky, M. Alexandre, cas de, m. art. 43 (M. Fraser), adoptée, 12689
Sakalys, M. Vladas, cas de, m. art 43 (M. Fretz), 3518
Sakharov, M. Andrei, cas de, 20817, 28780
M. art. 43 (M^lle^ MacDonald), adoptée, 13765
Shcharansky, M. Anatoly, cas de, 4241, 10643, 20877-8, 22275-6, 25737, 27139
MM. art. 43 (M. Broadbent), 4395 (M^lle^ MacDonald), adoptée, 4543 (M. Thomson), 14943, adoptée, 15850 (M. Smith), 17367 (M^lle^ MacDonald) adoptée, 20387 (M. Fretz), adoptée, 20817-8
Shumuk, M. Danylo, cas de, m. art. 43 (M^lle^ MacDonald), adoptée, 12881
Soldatov, MM. Alexandre et Serge, cas de, m. art. 43 (M. Flis), adoptée, 17902
Tsukerman, M. Vladimir, cas de, m. art. 43 (M. Peterson), adoptée, 13536
Yashchenko, famille de pentecôtistes, cas de, 26919
Sous-marin nouveau, lancement, 4986
Sous-marin nucléaire, violation des eaux territoriales suédoises, 16748
M. art. 43 (M. Wenman), 12527
Voir aussi Aéroports—Gander, T.-N.; Afghanistan; Amérique centrale; Anciens combattants; Armes atomiques; Baleine, chasse—Convention internationale; Canada-Union soviétique, relations; Céréales; Chambre des communes—Visiteurs—Lubarsky, M. Lazar; Commerce; Denrées alimentaires—Production—Comparaison; Désarmement—Armes stratégiques, limitation—Négociations *et* Pacifistes; Élections—Caisse, contributions; Grenade—Intervention étrangère; Hongrie; Immigrants; Immigration—Visas—Touristes et visiteurs;

Union soviétique—*Suite*
Voir aussi—*Suite*
Institut international pour l'analyse des systèmes; Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou; Kampuchea—Invasion par le Vietnam; Machines et équipement agricoles—Moissonneuses-batteuses, tracteurs, etc., fabriqués, en; Navires de pêche—Chalutiers; Nicaragua; Pétrole et gaz; Pologne; Produits de ferme; Secrets officiels, loi sur les—Hambleton, M. Hugh—Candidature; Sécurité nationale—Brochure *et* Paquebot *Odessa;* Société pour l'expansion des exportations—Prêts; Sports; Tchécoslovaquie; Technologie nouvelle; Ukraine; Uranium—Exportations; Viande—Vente

Uniroyal, société, Kitchener, Ont., acquisition de certains secteurs par la A.B. Becker de Suède, 11552, 11558

Unité Canada, publications, dd. (M. Thacker), 14906

Unité canadienne, Centre d'information
Abolition, suggestion, 16830, 16848, 17763
Budget, 3345, 3355, 4152, 16861, 18663
Augmentation, 5146, 7104, 8477, 9587, 13541, 16829-30
Contrats, adjudication, directives, 18840
Coupures de journaux, service, q. (M. Blackburn), 26674
Directeur général, M. Patrick McDougall
Ancienneement de l'agence de publicité Vickers and Benson, nomination, conflit d'intérêts possible, etc., 12528-9, 16292
Emploi, cessation, préavis, 18840-1
Employés, activités politiques, directives, 18840
Établissement, 24642
Expositions itinérantes, 16840, 16844, 16860
Libre-Service, programme, q. (M. Neil), 9683, 16840
Publications
À propos de notre Constitution, q. (M. Cossitt), 5666
Décrivant la charte des droits et libertés, q. (M. Beatty), 20829
Fédéralisme et décentralisation, q. (M. Dinsdale), 10841
How The People of Saskatchewan Can Make More Use of The Government of Canada, q. (M. Neil), 19217, q. (M. Nystrom), 20745
Mon pays au fil des jours, q. (M. Thomson), 13890
Voir aussi Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Saskatchewan
Publicité du gouvernement, campagnes, rôle, etc., 3525, 3864-5, 7104, 9391, 13239, 16829-30, 16833, 16839, 16843-4, 16859
Publicité du gouvernement, coût, 4548, 4686, 8961, 17763
Voir aussi Sondages d'opinion publique

United Technologies. *Voir* Otis Elevator Company Limited

Unité nationale
Alberta, campagne par des citoyens en faveur d'un Canada fort, félicitations, m. art. 43 (M. Lang), 5317
Allusions diverses, 20060-1
Banque Royale du Canada, cartes préconisant que le Québec reste au sein du Canada, m. art. 43 (M. Cossitt), 927
Bilinguisme, politique, répercussions, 7858-9, 7900-1
Clark, M. J., propos, m. art. 43 (M. Tousignant), 10635
Désunion, causes, etc., 4, 32-3, 39, 84, 126, 208, 218-9, 230-2, 1320, 3312, 4487, 8525, 11706, 15757, 15985-6, 16410, 16848, 16966, 17702
M. art. 43 (M. J. Clark), 15421
Deux peuples fondateurs, concept, 9, 46, 52, 123, 144, 234-5, 767, 1942, 2080-1, 3219, 3568, 4910, 25737
Fox, M. Francis, propos, 3368
Dualité culturelle, allusions, 1335

Unité nationale—*Suite*
Égalité et fraternité, 173, 176, 955
Énergie, programme national, répercussions, 4259, 4360, 4959, 4961, 5057, 5202, 6390, 6805, 15148
Et situation économique, interdépendance, 554-5, 951-2, 8201, 15985
Foi en l'avenir du Canada à l'occasion du 113e anniversaire de la Confédération, m. art. 43 (M. Vankoughnet), adoptée, 2447
Gouvernement, position, 954, 3708
Identités régionales et culturelles, 30, 149, 172, 209, 215, 218, 234-5, 238-9, 953, 955, 3693, 3699, 3709, 3711
Loyautés locales et régionales, contribution, 1266
M. art. 43 (M. Fretz), 4295
Partage et générosité, principes, 315-7, 4479, 4527, 4539, 5174-5, 11043-4, 15814
Patriotisme, allusions, 32-3, 37-8, 40, 45, 53, 174-5, 1326, 3292, 3709, 5125, 5202, 7864-5, 7867, 8082, 8441
Penticton, C.-B., message des élèves de la promotion de 1980, m. art. 43 (M. King), adoptée, 1190
Pepin-Robarts, Commission, rapport, 603, 921, 955, 971, 978, 1264, 1267, 1330, 1435, 1941-3, 3335, 3366, 3601-2, 3864, 3891, 3894, 4638, 8146-7, 15830, 25510, 26429, 26522
Document *Un temps pour parler,* 3891
Recommandations, mise en oeuvre, 2081, 17702
Programme préconisé dans la *Review* de Niagara Falls, Ont. à l'intention des Canadiens hors Québec, établissement, m. art. 43 (M. MacBain), 321
Progressiste conservateur, parti, position, 954
Provinces, position, 16885
Publicité, série d'annonces dans le *Globe and Mail,* 16828, 16839, 16845
Sauvegarde, mesures, 4-5, 9-12, 31-2, 34, 76, 121, 130, 215, 219-20, 222, 232-3, 241, 247, 315, 946, 3703
Députés, rôle, 32
Gouvernement fédéral, rôle, 329
Unité dans la diversité, 11, 85, 108, 123, 182, 191, 228, 953, 1322, 1324, 7961, 8107, 8238, 8442, 11054
Vocables *francophones* et *anglophones,* remplacement par le terme *canadien,* m. art. 43 (M. Taylor), 1737
Voir aussi Énergie, crise; Gouvernement—Démission; Postes, ministère—Machines à affranchir; Radio-Canada, Société *et les allusions dans le débat sur* Jours fériés, Loi (C-680)

Universal Life Church. *Voir* Universités et collèges—Île-du-Prince-Édouard

Universiade Edmonton 83. *Voir* Jeux universitaires mondiaux

Universités et collèges
Achats, taxe de vente, abolition, q. (M. Gilchrist), 10172
Assistance, encouragement, etc., 2418
Bourses d'études, 26498, 26501
Duff-Rinfret, programme, q. (M. W. Baker), 1499
Postdoctorales industrielles, programme, bénéficiaires par province, coût, q. (M. Herbert), 8603
Collège George Brown. *Voir* Immigrants—Formation linguistique, cours de langues, etc.
Collège Maskachees, Hobbema, Alb. *Voir* Autochtones et réserves indiennes—Éducation
Collège Mohawk, Hamilton, Ont., aide fédérale, 22506
Collège Niagara, achat d'équipement de formation aux États-Unis, 22564, 22744-5
Collèges
À l'intention des sourds, établissement, m. art. 43 (M. Blaikie), 18715

Universités et collèges—*Suite*
Collèges—*Suite*
Communautaires
Subventions, retrait et réaffectation au secteur privé et aux industries, 15920-1
Voir aussi Main-d'oeuvre, formation, programmes—Caisse d'adaptation et de perfectionnement professionnels
De médecine vétérinaire
Établissement dans les provinces de l'Atlantique, 2957, 3687, 5032, 8319, 10149, 16044, 17532, 17754, 19126-7, 19176
Charlottetown, Î.-P.-É., 19127-8, 19176-7, 20272, 25637, 25644, 25654, 26070
Fonds, réaffectation aux programmes des collèges existants, 25278
MM. art. 43 (M. Mitges), 4797, 14641
M. (M. McMillan), 3120-6
Financement, entretiens avec les provinces, etc., 25345
Guelph, Ont., 3121-2, 17532, 25278, 25345, 25654
St-Hyacinthe, Qué., 25345
Saskatoon, Sask., 10149, 17532
Colombie-Britannique, technologies de pointe, enseignement, subventions, 25130-1
Diplômés
En administration, francophones, pourcentage, 1524
Voir aussi Industries
Étudiants
Assistance, 19587, 24022, 28933
M. art. 43 (M. McLean), 17775-6
Emplois à temps partiel, programme, q. (M. Howie), 29031
Étrangers, frais, augmentation, 10678, 15916, 16073, 27288-9
Mobilité interprovinciale, 15700, 15906
Voir aussi Forces canadiennes—Recrutement—Jeunes chômeurs
Facultés de droit, candidats, examen d'admission, 9765
Financement, 6521, 6730, 6743, 6772, 7099, 14107, 22520, 27662, 27669, 27987
Enquête, 6502
Frais de scolarité, q. (M. Herbert), 12071, 15735, 16892, 17181, 17183, 17749, 17760, 17766
Augmentation, 27457
Limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 19586-7, 23825, 26762, 26773
MM. art. 43 (M. Thacker), 20693 (M. Crosby), 21017
Île-du-Prince-Édouard, Universal Life Church de Californie, établissement, 16554-5
Inscriptions
À plein temps par province d'étude et par province de résidence, q. (M. Herbert), 12070-1
Taux, 15735, 16892
Manitoba, situation, 15868, 15920-1, 16073
Micro-électrique, réseau national de conception. *Voir* Électronique, industrie
New Caledonia, C.-B., résidence, construction, 8811-2
Nombre, augmentation, 23555-6
Nouvelle-Écosse, subventions du Secrétariat d'État, q. (M. Crouse), 2821
Personnel enseignant, roulement, étude, q. (M. Herbert), 13792
Professeurs étrangers, permis de travail, 5421-2
Recherche et développement, 22540, 22542
Dépenses, 27671
Forêts, recherche, aide fédérale, 7065, 26642, 29014
Gouvernement, fonds, affectation, 5641, 7235, 16246, 20676, 20685, 23904
Matériel utilisé, taxe de vente, exemption, 9943-4, 10185, 10406, 10410, 10417, 10744-5, 10812

Universités et collèges—*Suite*
Recherche et développement—*Suite*
Objectifs, assistance, 6361
Programmes, 5533
Résultats, transfert à l'industrie, étude, q. (M. Mazankowski), 24443
Secteur privé, stimulation, mesures, 26251
Voir aussi Recherche et développement
Ryerson Institute of Technology, subventions, 27843
Saskatchewan Federated Indian College. *Voir* Autochtones et réserves indiennes—Éducation
Semaine nationale, 27662, 27669
Situation, 17749, 22957
Subventions, dd. (M. Herbert), 10020
Réduction, 7623, 7655-7, 7988, 13846, 16887
Avertissement préalable, 7656
Système de bons, établissement. *Voir* Éducation—Postsecondaire, assistance—Contribution fédérale—Versements directs aux étudiants
Système universitaire, intégrité, protection, 16554-5
Taxe de vente, exemption. *Voir* Recherche et développement—Matériel utilisé *sous le titre susmentionné*
Université Carleton. *Voir* Gouvernement—Contrats; Micro-ondes
Université de Calgary, faculté d'études autochtones. *Voir* Autochtones et réserves indiennes—Éducation
Université de la Saskatchewan, 27987
Centre Diefenbaker, caisse de fiducie permanente, établissement, m. art. 43 (M. Ogle), 6356-7
Université de Sherbrooke, cours, subventions, q. (M. Herbert), 11563
Université de Toronto, art dentaire, faculté, accréditation permanente, perte, 4550
Université d'Ottawa
Campagne de souscription dans divers ministères, informations dans les enveloppes de chèques de paie, autorisation, etc., qq. (MM. S.J. Robinson et Cossitt), 9770-3
Voir aussi Gouvernement, contrats, Handicapés et invalides—Interprétation gestuelle, cours d'été; Produits dangereux—Toxicologie, centres, établissement
Université du Nouveau-Brunswick, complexe forestier, établissement, 982, 11169, 29093
Université du Québec, Chicoutimi, subventions, q. (M. M. Dionne), 7430-1
Université Memorial, Saint-Jean, T.-N., passage piéton dangereux, 3826
M. art. 43 (M. Tobin), 3817
Université Trent, Peterborough, Ont. *Voir* Pluies acides, pollution—Recherche
Universités ayant une baisse d'inscriptions, transformation en collèges communautaires, 2163
Voir aussi Écoles; Emploi et Immigration, Commission—Bureaux—Centres de main-d'oeuvre; Garderies de jour pour enfants; Gouvernement, contrats—Université de la Colombie-Britannique; Jeux universitaires mondiaux; Pêcheries—Terre-Neuve; Sports

Uplands, aéroport. *Voir* Ottawa, Ont.

Uranium
Enrichi, commerce avec des raffineries américaines pour armement nucléaire, 23130
Enrichissement, 11028
États-Unis, importation, restriction en guise de représailles contre le programme énergétique national canadien, 17620

Uranium—*Suite*
Et thorium, mesure législative, 365
Exportations, 19718, 25624, 25865-6
Pays de l'Est, 15193
Philippines, q. (M. Heap), 26343
Union soviétique, 10602, 19182, 19386, 20888
M. art. 43 (M. Siddon), 15422
Revente du sous-produit enrichi, pays destinataires, etc., 15141-2, q. (M. Siddon), 21234-5, 27218
Voir aussi Navigation—Accidents, échouements, etc.—*Mekhanik Tarasov*
Utilisation à des fins pacifiques, garanties, etc., 994, 3081, 11560
Communauté économique européenne, Suède, etc., 14061
M. art. 43 (M. Rose), 14061
Voir aussi Saskatchewan *sous le titre susmentionné*
Importations, Namibie, 12062, 12348-9
M. art. 43 (M. Nystrom), 12014-5
Réserves, 2559, 14045-6
Saskatchewan, exportations, 10606, 10624, 25865
Japon, 3162
Transformation au Canada, 25624, 25865-6
Utilisation à des fins non énergétiques, 9183
Ventes, pétition de citoyens, 28463, dépôt, 28513

Uranium, industrie
Bancroft, Ont., mine de Madawaska, fermeture, 18422-4
Blind River, Ont., raffinerie, construction. *Voir* Eldorado Nucléaire Limitée—Port Hope, Ont., nouvelle raffinerie, construction—Projet, abandon—En faveur
Canadianisation, 8406
Colombie-Britannique, recherche et exploitation, moratoire, 2026, 9182-3
Comité, étude, m. art. 43 (M. Yurko), 10930
Concentré (aggloméré jaune) d'Australie, transport par train de la côte ouest vers Port Hope, Ont., déversements, dangers, plans d'urgence, etc., 10489-90
Elliott Lake, modernisation, programme, 19600
Investissements étrangers, q. (M. Herbert), 2650
Office de commercialisation, établissement, 9975
Politique, 40, 11711
Saskatchewan et Ontario, enquête, 6405, 9182, 9184
Prix, fixation, cartel international de 1972-1975, 10273, 10279, 11609-1, 11669, 16378
Anciens ministres, sous-ministres et hauts fonctionnaires, implication possible, 9916, 9967, 10456, 11315, 11318-9, 11325-6, 11359, 11361, 11594-5, 11611-2, 11644, 11654, 11688, 11697, 14157, 15851, 16039, 22996
MacDonald et Austin, MM., cas de, 11319, 11362, 11409, 11546-7, 11555, 11590-1, 11593-5, 11609-10, 11614, 11626-7, 11644, 11656, 11671-4, 11687-8, 11711, 11716, 12347-9, 13719
MacNabb et Runnalls, MM., cas de, 11319-20, 11325-6, 11358, 11360, 11363-4, 11409, 11546, 11555, 11610, 11612-3, 11626-7, 11644, 11655, 11670, 16039
Comité, étude, 12348
Consommateurs, répercussions, 9967-8, 11359, 11362, 11591, 11611, 11671-2, 11687
Indemnisations, remboursements, etc., 11321, 11590
Cour fédérale, décision, 11320-1, 11326, 11408, 11592, 11642-3, 17574
Débat à la Chambre, 10009, 11655
Documents confidentiels, décret du conseil interdisant la publication, abrogation, 9917, 10061, 10107, 11318, 11320,

Uranium, industrie—*Suite*
Prix, fixation, cartel international de...—*Suite*
Documents confidentiels, décret du conseil...—*Suite*
11408, 11612, 11626, 11642-3, 11675, 14156-7, 16592, 16596, 16877
Enquête spéciale, établissement, proposition de M. McKeown, ex-directeur des enquêtes sur les coalitions, 11644
Enquête sur les coalitions, 7878, 10563, 10878, 10935-6, 10982, 11327, 11591, 11595, 11611, 11626, 11655, 11670, 11674, 13892
Avocats indépendants, MM. Brown et Goldman, participation, recommandations, etc., 10456-7, 11134, 11318-9, 11323-6, 11359, 11362, 11408-9, 11547, 11590-5, 11641, 11644-5
Documents pertinents, procès-verbaux des réunions du cabinet, caractère confidentiel, droit d'accès, publication, etc., 10249, 10304, 10453, 10639, 11319, 11324-5, 11610-1, 11628, 11655-6, 11711, 13892, 16697
Privilège de la Couronne, principe, invocation, 11592, 11642-3
Procès-verbal d'une réunion tenue en avril 1972, propos de M. Austin, etc., 11591, 11593, 11641-2
Production devant les tribunaux, 11592, 11642-3, 14157, 16877
Provinces, accès aux, 11360, 11644
Infractions, poursuites intentées devant les tribunaux, 9916, 9968, 9975-6, 10009, 10062-3, 10107, 10109, 10254, 10256, 10302-4, 10456-7, 11134, 11319, 11322-3, 11326, 11358-9, 11361-3, 11590-2, 11595, 11642, 11644, 11653, 11672-3, 11675, 11688, 11695-6, 16790
Avocat de la Couronne, Brown, M., embauche, 11134, 11318, 11320, 11324, 11362, 11408-9, 11547, 11591, 11594, 11626-7, 11644-5, 11672-3, 16596-7, 16696
Immunité offerte à certaines personnes, 11592
M. art. 43 (M. Siddon), 15851
Procureur indépendant ou procureurs généraux des provinces, étude, proposition, etc., 11318, 11324, 11409, 11547, 11644
Sociétés de la Couronne, Uranium Canada, Limitée, Eldorado Nucléaire Limitée, etc., 11547, 11555, 11611-2, 11644-5, 11670-1, 11674-5, 11687-8, 15802, 15807, 15851, 15858, 15901-3, 15952-3, 16039-40, 16234, 16241-3, 16592-3, 16595-7, 16651-2, 16696-7, 17574, 18037, 18470-1, 18643
Sociétés privés, Gulf Minerals, etc., 10062, 11318-9, 11359, 11361, 11408-9, 11546, 11555-6, 11591, 11593-4, 11628, 11641-5, 11654, 11673, 11675, 16354, 16696-7, 18470-1
Mandat, 11644
Rapport Bertrand, 11363, 11555, 11593-4, 11628, 11641, 11655, 11684, 11687-8, 14157, 16242
Publication, 9916, 9920, 9967, 9975-6, 10009, 10061, 10068, 10108, 10249-50, 10254-8, 10302-4, 10639, 11318-9, 11323-4, 11360-1, 11364, 11408-9, 11547, 15952, 16592, 16596-7, 18470, 18643-4
M. art. 43 (M. Broadbent), 11315
Recommandations, étude par le procureur général, 9916, 9920, 9967-8, 9976, 10009, 10061-2, 10108-9, 10249-50, 10254-8, 10302-4, 10456-7, 11134, 11323, 11325, 11358-9, 11362, 11408, 11547, 11592-3, 11611, 11695
Trudeau, M., étude, responsabilités, etc., 11325-6, 11358-60, 11364-5
Établissement en guise de représailles contre les mesures protectionnistes prises par les États-Unis, 9917, 9968, 10061-3, 10107, 11321, 11360, 11609-10, 11642-3, 11672

Uranium, industrie—*Suite*
Prix, fixation, cartel international de...—*Suite*
États-Unis, enquête
Poursuites intentées, etc., 9917, 9967, 11610, 11625-6, 14157, 16596
Sociétés et citoyens canadiens, comparution devant les tribunaux américains, accusations portées contre, poursuites, etc.
Canada, intervention, 10061-2, 10107, 10109, 11626, 11654-5, 11675, 12347
Dédommagements, 10062
Gulf Oil, filiale des États-Unis, 10062, 10302, 11610, 11626, 11655, 11671, 11697
Gouvernement, position, 9968, 9975-6, 10061, 10107, 11321, 11324, 11361, 11546-7, 11591, 11593, 11609-13, 11622, 11625-7, 11641-2, 11645, 11653-6, 11670, 11672, 11674-5, 11679, 11687-8
Légalité, avis juridiques, etc., 9968, 9975-6, 10107-9, 10456-7, 11134, 11322-3, 11358, 11642
Dossier, publication, 11318
Estey, M. le juge, 11408
Henry, M. David, ex-directeur des enquêtes sur les coalitions, rapport de 1972, 11408, 11590-1, 11593-5, 11628, 11641, 11655, 11675-6, 11687-8, 11698
Office de commercialisation, création au lieu d'un cartel, proposition, 9975, 11321, 11361, 11654
Prix intérieurs, répercussions, 11321, 11325-6, 11360-1, 11363, 11590, 11593-4, 11641-2, 11670-1, 11673-4, 11697-8
Gouvernement, mise au courant, mesures, etc., 11159, 11362, 11408, 11546-7, 11591, 11611
Hydro-Ontario, position, 11326-7, 11359, 11362, 11671, 11687
Progressiste conservateur, parti, position, 11613, 11628-9, 11653, 11671-2, 11695-7
Soumissions, appels d'offre, méthodes utilisées, etc., 9968, 10009, 11611, 11625, 11654, 11674
Trudeau, M., mise au courant, responsabilités, etc., 11321, 11326-7, 11359-64, 11555, 11670-1
M. art. 26 (M. Broadbent), 11366
Voir aussi Rapport Bertrand *sous le titre susmentionné*
Raffineries, construction. *Voir* Eldorado Nucléaire Limitée—Port Hope, Ont.—Nouvelle raffinerie
Saskatchewan, exploitation, 132, 3666, 9180, 9182-3, 14044-6
Territoires du Nord-Ouest, recherche et exploitation, moratoire, 2026
Travailleurs, santé et sécurité, 3848-9, 9183
Comités mixtes, établissement, 6647, 8539
Elliott Lake, Ont., 5792, 5841, 6647, 8538-9, 22244
Entretiens entre le gouvernement fédéral, les travailleurs et les dirigeants syndicaux, 6647
Rapport Burkett, recommandations, 10310, 10940
Règlement fédéral
Code canadien du travail, validité, 5795-6, 6647, 8538-9, 10940
Énergie atomique, Commission de contrôle, position, 5792, 5795, 8539
M. art. 43 (M. Yurko), 5841
Ontario, comité spécial des affaires hydro-électriques, rapport, recommandations, 5792, 5795, 5841
Révision, 569, 1196, 1339-40, 1629-30
Mémoire, étude au cabinet, 1340
Voir aussi Code canadien du travail—Modification
Seguin, M. Homer, représentant syndical des Métallurgistes unis d'Amérique, lettre, 8538-9

Uranium, industrie—*Suite*
Uranium City, Sask., mine Beaverlodge. *Voir* Eldorado Nucléaire Limitée
Voir aussi Eldorado Nucléaire Limitée

Uranium Canada, Limitée
Actions achetées dans d'autres sociétés, raisons sociales, etc., q. (M. Clarke), 14019
Poursuites judiciaires, 18822
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6276
Rapports annuels, allusions, 11547, 11555, 11611-2, 11668-9
Voir aussi Uranium, industrie—Prix, fixation, cartel international—Enquête sur les coalitions—Infractions, poursuites—Sociétés de la Couronne

Urée-formaldéhyde, mousse. *Voir* Matériaux d'isolation—Mousse à base d'urée-formaldéhyde

Urée-formol, isolation, Loi. *Voir* Isolation à l'urée-formol, Loi (C—109)

URSS. *Voir* Union soviétique

Uruguay
Droits de la personne, violation, 5433
Perez Aguirre, le père Luis, cas de, 22701
Prisonnier politique, Altesor, M. Alberto, libération, m. art. 43 (M. Ogle), 12015
Prisonnier politique, Massera, M. Jose Luis, 22615
M. art. 43 (M. McKenzie), 21589

Usines, fermeture
Enquête, autorisation, mesure législative, 24863
Justification et aide financière aux personnes mises à pied, 3820, 9206
Et responsabilités envers les municipalités touchées, 25033, 25036-7, 25054-5, 25081
Ontario, 5659, 9205
Pertes d'emploi, etc., 4889, 6133, 14313-4, 14412, 14745, 16321, 18276
Plan d'urgence, mise en oeuvre, 14356
M. art. 43 (M. La Salle), 14310
Provinces de l'Ouest, 18722
Provinces, juridiction, 24863
Rapport Carrothers, recommandations, mise en oeuvre, 8735, 12604, 15015-7
Voir aussi CAE Aircraft Limitée, Winnipeg, Man.; Consolidated Bathurst, Hamilton, Ont.; Dominion Textile—Valleyfield, Qué., région; Du Pont Canada Ltée—Valleyfield, Qué., région; Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme; RCA Victor Limited, Midland, Ont.

Usines d'épuration des eaux d'égout. *Voir* Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines

Ustinov, M. Peter. *Voir* Immigrants—Permis de travail

Vacances de sièges à la Chambre. *Voir* Chambre des communes

Val-d'Or, Qué. *Voir* Mines, industrie

Valeurs mobilières, mesure législative, 20884, 24407-8, 24417

Valleyfield Chemical Products Corporation, filiale de la Space Research Corporation
Acquisition possible par le gouvernement, 2394, 2581
Financement, aide fédérale, etc., 2392-4, 2580-1, 3031
Historique, 2580

Vance, M. Cyrus, secrétaire d'État américain. *Voir* États-Unis; Pêcheries—Accord canado-américain; Pluies acides, pollution—Contrôle—Accord canado-américain—Entretiens; Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord—Entretiens

Vancouver, C.-B.
Aéroport international
Carburant, qualité, contrôle, 1931-2
Contrôleurs de la circulation aérienne, débrayage, 1er juillet 1982, 19631-2, 19671
Petits appareils
Circulation, interdiction possible, 25838
Circulation, interruption le 1er juillet 1982, causes, enquête, 19631-2, 19671
Droits d'atterrissage, 25838
Pétition, 11032, dépôt, 11085
Plan d'ensemble, audiences publiques, 9107
Pompiers, salaires, indexation au coût de la vie selon les taux régionaux, 11561, 12104-5
Préposés aux stationnements, mises à pied, pétition, 18021, dépôt, 18055
Stationnement, préposés, mises à pied, m. art. 43 (M. Siddon), 17958
Taxe d'atterrissage et frais d'utilisation des installations, augmentation, 19278
M. art. 43 (M. Siddon), 3867
Trafic, 19030
Boundary-Bay, aéroport, réouverture
Administrateur, nomination, 22654-5
Engagement du gouvernement progressiste conservateur précédent, 3867, 4494, 5375, 7980-1
Fonds, affectation, 22655
Bureau de poste principal, rénovation, 19277
M. art. 43 (M. Siddon), 19257
Centre d'accueil Senator, 14172
Centre-ville ouest, population, densité, etc., 5265
Congrès, centre, financement, aide fédérale, 455, 738, 797, 1002, 1662
Subvention de $17 millions, 797
Exposition nationale de 1980, kiosque sur la planification d'urgence, gouvernement fédéral, contribution, q. (M. Wenman), 5408
Exposition nationale de 1982, gouvernement fédéral, participation, coût, dd. (M. Siddon), 28133
Galerie d'art, financement, aide fédérale, 264, 600, 728-9, 1834-5, 1878, 1920-1, 9030, 17132
M. art. 43 (M. Clarke), 2254
Habitation
Handicapés et invalides, résidences communautaires et logements spéciaux, prix, etc., 8597-8, 10924
Île Granville, terrain industriel, acquisition par la SCHL, 6206
Logements
De la SCHL, loyers, augmentation, limitation à 6%, 19441
M. art. 43 (M. Friesen), 19893
Sociaux, fonds supplémentaires, 7661, 12633
Sociaux, unités additionnelles, programme, 5737, 5848, 6204, 6447, 7918-9, 8060, 11265, 15507
Mises en chantier, 7127, 7159, 8061, 13832
Pénurie, 13234, 15307-11
Réserves foncières, 6447, 6634, 7661
Situation, prix, etc., 391, 651, 4530-1, 4699, 4714, 4723, 6082, 6200, 6207, 6336, 6447, 6570, 6615, 6633, 6932, 7127, 7159, 7911, 7917, 8598, 9831, 10486, 12735, 13531, 14766-7, 14929-31, 15154, 15358, 15506-7, 15629

Vancouver, C.-B.—*Suite*
Habitation—*Suite*
Situation, prix, etc.—*Suite*
M. art. 43 (Mme Mitchell), 9383-4
Mesures pour y remédier, 7918-9, 8060-1, 9235-6, 10543, 10632, 13540
Spéculation immobilière, 8541
Terrains viabilisés, pénurie, 9235-6
Pont, Annacis Island, construction, m. art. 43 (M. Waddell), 358
Pont Arthur Laing, propriété, 20864
Transfert à la Colombie-Britannique, négociations, etc., m. art. 43 (M. Siddon), 1000
Port, 18777, 18779-82, 18784-5
Administration, autonomie, 971, 1662, 5298, 18777, 18781-4, 18787, 18819, 18831
Administration et Conseil, employés, voyage au Japon, q. (M. S.J. Robinson), 4107-8
Bateau-pompe, maintien en service, aide fédérale, 2224-5
M. art. 43 (Mme Mitchell), 2020
Burrard Yarrows, bassin de radoub, construction, 7006, 12440, 12598, 13298, 14375, 15467, 16356
Gaz de pétrole liquéfié, transport, groupe d'étude mixte, 22281
Limite de manoeuvre, augmentation, 27644
Mazout, sociétés de ravitaillement, programme national de l'énergie, répercussions, 18783
Navires de guerre américains, escale, transport d'armes nucléaires, 12387-8, 12527
Points d'amarrage, loyers, augmentation, limitation à 6%, 19548
Produits chimiques toxiques, transport, 22281
Profits, affectation, 18824-5
Seattle, port, concurrence, 16325
Statut de commission de port, 18785
Terrains riverains, location, loyers, 13082, q. (M. Cook), 15530-1, 18781
Voir aussi Ports—Colombie-Britannique, débardeurs, conflit de travail; Produits dangereux—Transport; Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Modification
Prostitution, 1980, 2127, 7334, 12345-6, 13623, 14162, 14171-4, 14193, 15554, 16355, 18590, 23520
Transports urbains, services de trains de banlieue, réseaux rapides, etc., financement
Aide fédérale, 5660, 10008, 10155
M. art. 43 (M. Waddell), 18104
Recours au Fonds de développement de l'Ouest, 14519
Perrault, l'hon. sénateur, propos, 10110, 10155, 13229-30
Travaux publics, programme, mise en oeuvre, 23364
Voir aussi Approvisionnements et Services, ministère; Céréales—Expéditions; Chômeurs; Immigration—Réfugiés; Main-d'oeuvre, programmes, services de main-d'oeuvre, extension, programme; Transport '86

Vancouver, île, C.-B. *Voir* Autochtones; Chemins de fer—Colombie-Britannique; Développement urbain et rénovation

Vandermuelen, Commission. *Voir* Boeuf—Commercialisation—Commission Anderson-Vandermuelen

Vankoughnet, M. Bill (PC—Hastings—Frontenac—Lennox et Addington)
Adresse en réponse, 974-7
Agriculture, 975
M. (M. Mayer), 28227-9
Anciens combattants, pensions et allocations, 975
Armes à feu et munitions, contrôle, m. art. 43, 16033

Vankoughnet, M. Bill—*Suite*
Banque fédérale de développement, Loi (modification—C-20), 1372-4
Budget, 12 novembre 1981, 12767-71
Canfarm, société, 5623
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11719-21
Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Hastings—Frontenac—Lennox et Addington—C-529), 669
Code criminel, Loi (armes à feu, contrôle—C-451), 21280-1
Constitution, révision, rapatriement, etc., 976, 9895, 11719, 11721, 21280
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7864-8, 7894-5
Députés, m. art. 43, 6865
Emploi, création, m. art. 43, 15331
Énergie, 5623, 9895, 11720
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110, 27228-9
Fonction publique, 15285, 15417
Formation professionnelle, programme national, Loi (C-115), 18422-5
Gouvernement, dépenses, 976, 9895, 21978, 23020-1, 23463-4, 25320-2
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 26999-702
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 14783-7
Impôt sur le revenu, 975, 5622, 11720, 12768, 25320-1
M. (M. McDermid), 22007-8
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23019-21
Industries, stratégie industrielle, politique, 9894-6, 12768-71
M. (M. Stevens), 6996-9
Loyalistes, établissement au Canada, bicentenaire, célébrations en 1983 et 1984, 25312, 27901, 28889
Monarchie, 976, 7864, 7868
Peine capitale, 974, 21280
Petites entreprises, m. (M. Kempling), 9894-6
Petro-Canada, 22018
M. art. 43, 20963-4
Pétrole et gaz, 976, 9896, 11720, 12768-70
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17005-7
Pluies acides, pollution, 975
Porc, prix, stabilisation, programme, 887
Postes, services, 455, 11719
M. art. 43, 508
Postes, Société canadienne, Loi (C-42), 4086-7, 4166-7
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23463-4
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25320-2
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21978, 22017-8
Prince Charles et princesse Diana, mariage, m. art. 43, 11585
Radioactivité, déchets nucléaires, 9860, 10643
MM. art. 43, 9855, 10299
Revenu national, ministère, Fraser, M. Neil, critiques concernant divers programmes et politiques du gouvernement, métrisation, etc., congédiement, 15284-5, 15331, 15417-8
Sécheresse, 5623
Société pour l'expansion des exportations, q., 3510, 27228-9
Subsides, Loi (C-47), 5622-4
Système métrique, conversion, programme, 974, 21281
Textile et vêtement, Commission, rapport, 6998-9, 9894
M. art. 43, 8625
Textile et vêtement, industrie, 24909

Vankoughnet, M. Bill—*Suite*
Timbres-poste, émissions commémoratives, 21789, 25313
M. art. 43, 21629
Transports urbains, services de trains de banlieue, réseaux rapides, etc., 24118
Truite, 7073
Unité nationale, m. art. 43, 2447

Van Mullingan, M. Harry. *Voir* Droits de la personne—Charte canadienne—Violation, Saskatchewan

Variole, vaccination, 16731

Vaudreuil, circonscription, changement de nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (C-689)

Veaux
Danemark, maladie infectieuse, exportations et importations, répercussions, 21991
Prix, 14521
Voir aussi Bétail—Élevage

Végétaux. *Voir* Obtentions végétales, protection

Véhicules automobiles, carburant, normes de consommation, Loi. *Voir* Énergie, sécurité (bill C-94)

Véhicules automobiles, carburant, normes de consommation, Loi—C-107. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
1re lecture, 16260; 2e l., 16423-35, renvoi au comité de la législation énergétique; rapport, 18058-9; 3e l., 18059-67; S.R., 19115—Chap. 113, S.C. 1980-1983
M. d'am. (M. Waddell), 18058, rejetée, 18058-9

Véhicules automobiles, sécurité, Loi (dispositifs de protection en cas de collision)—C-343. M. Friesen
1re l., 665

Véhicules automobiles, sécurité, Loi (installation obligatoire de coussins à air dans les automobiles de transport de passagers)—C-296. M. Crosby
1re l., 664

Veillette, M. Michel (L—Champlain)
Allusions à M. Veillette, propos à l'endroit du chef de l'opposition, excuses demandées, m. art. 43 (M. Forrestall), 5316
Clark, M. J., démission demandée, m. art. 43, 5281-2
Crédit agricole, Société, 5551
Emploi, création, m. (M. Deans), 12963-4
Forces canadiennes, 22035
Forêts et produits forestiers, industrie, 23644, 23650
Fromages, 5551
Lait, 5550
Pétrole et gaz, 3329
Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, m. (M. Siddon) documents, 5903-4, 6248-9
Question de Règlement—bill, étape du rapport, questions et réponses des députés, 22027
Subsides, Loi (C-47), 5550-1

Venise. *Voir* Économie, conférences au sommet

Vennat, M. Michel. *Voir* Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne—Président

Verdun, circonscription, changement de nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (C-602)

Vérificateur général
Ancien vérificateur général. *Voir* Macdonell, M. J.J.
Conseiller principal du comité des comptes publics, nomination, suggestions, 26048
Dye, M. Kenneth, nomination, 9160, 9162
Fonctions, comité indépendant de révision, rapport Wilson, 19817
Rôle, 9160
Traitement
Augmentation, 9160
Comparaison avec les traitements des experts-comptables dans le secteur privé, 9161
Égal à celui du juge en chef de la Cour fédérale, 5227, 5724, 5732, 7993, 9160, 9162
Voir aussi Canadair Limited—Avions à réaction—Challenger (CL-600)—Vente, irrégularités, allégations *et* États financiers; Canadien National—Comptes; Conseil des Arts du Canada; Corporation de développement des investissements financiers du Canada—États financiers *et* Mesure législative; Eldorado Nucléaire Limitée; Fonction publique—Pensions—Compte; Forces canadiennes—Pensions—Compte; Gendarmerie royale du Canada—Pensions—Compte; Lait, Commission canadienne—Activités, méthodes de commercialisation, etc.; Pétrole et gaExploration et développement—Encouragements pétroliers, programme; Ports; Postes, Société canadienne—Comptes, vérification; Société canadienne d'exportation des produits agricoles—Contrôle et imputabilité; Sociétés de la Couronne—Comptes *et* Mesure législative

Vérificateur général, modification de la loi, 16902, 19818-9, 29160-1, 29190, 29194-5
Vérificateur général, rapport, 13835, 14904, 26443-4

Vérificateur général, Loi (modification)—C-64. Président du Conseil du Trésor
1re l., 9157; 2e l., 9159-63; com. et 3e l., 9163; S.R., 9457—Chap. 55, S.C. 1980-1983

Vérificateur général, rapports
Pour 1978, projet TRACE. *Voir* Ministères et agences gouvernementales—Travail de recherche sur l'analyse du coût-efficacité
Pour 1978-1979, 18330
Comité, étude, 259, 404, 418
Dépôt et renvoi au comité des comptes publics, 61
Recommandations, 69-70, 96, 259, 404, 500, 2571
Coordination avec les rapports des commissions Lambert et d'Avignon, ministre responsable, désignation, etc., 69, 13827
Voir aussi Assurance-chômage—Paiements en trop; Fonction publique—Employés, efficacité; Gouvernement, dépenses—Gestion et contrôle
Pour 1979-1980
Dépôt et renvoi au comité des comptes publics, 5655
Recommandations, 5661-2, 13082, 13160, 14275-6, 14321-2
Voir aussi Affaires des anciens combattants, ministère; Anciens combattants—Pensions et allocations—Demandes—Santé, soins *et* Soins à domicile; Autochtones et réserves indiennes—Développement économique—Fonds; Budget—Déficit; Chambre des communes; Gouvernement, dépenses—Gestion et contrôle
Pour 1980-1981
Dépôt et renvoi au comité des comptes publics, 13834
Recommandations, 13826-8, 13881, 14116
Voir aussi Dette nationale—Intérêt, taux, etc.; Étudiants—Prêts; Fonction publique—Employés—Rendement, amélioration,

Vérificateur général, rapports—*Suite*
Pour 1980-1981—*Suite*
Voir aussi—Suite
mesures; Gouvernement—Renseignements financiers et administratifs; Gouvernement, dépenses—Comptabilité et rapports financiers *et* Gestion et contrôle; Lait, Commission canadienne—Activités, méthodes de commercialisation, etc.; Postes, services; Sociétés de la Couronne—Contrôle et imputabilité; Vérificateur général, modification de la loi
Pour 1981-1982, 21430
Dépôt et renvoi au comité des comptes publics, 21337
Voir aussi Agence canadienne de développement international—Haïti, programme d'aide; Gouvernement, dépenses—Augmentation—En mars *et* Comptes, régularisation *et* Gestion, contrôle; Pensions du Canada, Régime; Sociétés de la Couronne—Contrôle et imputabilité; Transbordeurs, service—CN Marine *et* Nouveau transbordeur, *M. V. Abegweit*
Séances d'information à huis clos pour les députés, 7664-5, 7668-9

Verre, industrie, intérêt, taux, augmentation, répercussions, 16707

Versailles. *Voir* Économie, conférences au sommet

Versatile Farm Equipment Company, Winnipeg, Man., mises à pied, assistance, etc., 20234-5

Versatile Manufacturing, société, Manitoba, aide du MEER, 21254

Vêtement. *Voir* Textile et vêtement, Commission; Textile et vêtement, industrie

Vétérinaires
Pénurie, 3122-3, 3126, 8319, 17532
Recrutement à l'étranger, 2957, 3122
Voir aussi Agriculture, ministère; Passeports—Demandes, répondants; Universités et collèges; Viande—Inspection, services

Viande
Agneau et mouton. *Voir* Importations *sous le titre susmentionné*
Boeuf
Destiné à l'exportation, classement, normes, etc., 23505, 25527-8
Et veau, exportations et importations entre le Canada et les États-Unis, quotas, révision trimestrielle, 21981
Exportations. *Voir* Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce; Boeuf
Haché, publicité trompeuse, poursuites, etc., 325, 6697
Prix dans les supermarchés, augmentation, profits excessifs, etc., 10233, 10695-6
Subventions, 10227
Système métrique, utilisation, 25683, 25698
Vente, politique, fournisseur de Cochrane, Alb., répercussions, etc., 24801, 27072
Centre de recherche. *Voir* Agriculture—Station agricole fédérale
Cheval, exportations, décret de la CEE, répercussions, etc., m. art. 43 (M. Mitges), 8937
Classement, frais, m. art. 43 (M. Mitges), 15997
Classement, modification de la loi, 23505
Commercialisation, programme national, m. art. 43 (M. Mitges), 16689-90
Dioxine, effets, enquête, 5450-1
États-Unis, importations, embargo, 20286, 20447-8, 22310
États-Unis, importations, quotas, 9166-9, 9173, 10227-8, 20286
Exportations, 25423
Importations
Agneau et mouton de la Nouvelle-Zélande, 9242, 9277, 12406-7, 13990-2, 20559-61, 20564, 20719, 20727

Viande—*Suite*
Importations—*Suite*
Agriculteurs, répercussions, 10225
Comité consultatif, création, 9167-9, 13991, 13995
Et exportations, 9167, 9170, 13991, 21655
Situation en 1976, 9166, 9169-70, 9177
Gouvernement, pouvoirs discrétionnaires, 9169, 9171, 9176
Mesure législative, 6, 28, 114, 119, 178, 207, 570, 1176-7, 1592, 1601, 1615, 2511, 3020, 3112, 5612-3, 5633, 5637, 5650, 5966, 6944, 7056, 7982, 10122, 10125, 10129, 10136, 10234, 10240, 10242, 10487, 11692-3, 11707, 12411, 12415, 14286, 14290, 14292, 14299, 14384, 14388, 14390, 14524-5, 14566
Agneau, inclusion, suggestion, 13989-91, 13994, 14402, 14472
Associations et organismes agricoles du Canada, position, 9171, 9173, 13992-3
Bétail sur pied, exclusion, 9167, 9170, 13992
Comparaison avec celle des États-Unis, 9167-71, 14385
MM. art. 43 (M. Hargrave), 6767 (M. Mayer), 7010 (M. Hargrave), 7972 (M. Neil), 9242
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 9168, 9176
Voir aussi Viande, importation, Loi (C-46)
Quotas, 5612, 5633-4, 5966, 7027, 9167-8, 9173, 10122, 10124, 11707, 13993-5, 20447-8, 21980-1
Révision annuelle, 9167, 9171
Inspection, services
Qualité, normes exigées, etc., 26486
Comité, étude, 26487
Défense nationale, ministère, position, 26486-7
Vétérinaires, 10149, 26242
Négociations collectives, 7700, 8059-60, 8073
MM. art. 43 (M. Blenkarn), 7695 (M. Mitges), 9189
Pénurie, 7700, 7829, 8059, 8073-4
M. art. 43 (M. Althouse), 7328
Japon, importations, contrôle, 14299
Organisme national de réglementation, établissement, 1593, 1595, 13994
Porc, prix dans les magasins d'alimentation, 10233, 10235
Production, augmentation, 12410
Production, statistiques, 10121
Substances nocives, élimination, mesures, 743, 1103-4
M. art. 43 (M. Mitges), 595
Vente à l'Union soviétique, 14298-9
Viande rouge
Prix, stabilisation, programme, 26077, 26301, 28209-10, 28212, 28218, 28225, 28971-2
Stratégie, mise en oeuvre, 20392-3
Surenchère, provinces, position, etc., 26077-8
Viandes fumées, conservation, agents cancérigènes, interdiction, 2910
M. art. 43 (M. Mitges), 1579-80
Voir aussi Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce—Négociations, Genève (Tokyo Round); Banques et opérations bancaires—Prêts—Et garanties—Éleveurs de bétail; Boeuf; Porc

Viande, importation, Loi—C-46. Ministre de l'Agriculture
1re l., 4990; 2e l., 9165-77, renvoi au comité de l'agriculture; 3e l., 13989-97; S.R., 14229—Chap. 82, S.C. 1980-1983

VIA Rail Canada Inc.
Actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 13164
Agents de billets et manutentionnaires de bagages, q. (M. Turner), 1908

VIA Rail Canada Inc.—*Suite*
Calendrier de 1983, distribution, 23284, q. (M. McKnight), 23370
Conseil d'administration, membres, nomination, 11589-90
Constitution en société, mesure législative, 11454, 11589, 11679, 11979, 12105-7, 12153-4, 12166-9, 12171-6, 12184-5, 12193-8, 14265, 16231, 19441, 24587
Correspondance, m. (M. Benjamin) documents, 3689
Contrats avec le CN et CP Rail, 5300-1, 5303, 6966-7, 11680, 11814, 11977-9, 12000, 12008, 12060, 12106-7, 12153-7, 12161, 12171-2, 12175, 12195, 12266-7, 12269, 12285, 12342, 12781, 13157, 26419, 27668, 28599
Création, recours à un crédit de $1, 11156-7, 11520, 11679, 12165, 12167, 12169, 12171, 12176, 12181-2, 12192-3, 12195, 12197, 16231, 20711
Déficit, 5299, 5357, 11028, 11080, 11981-2, 11984, 12151, 12213, 12342, 18982, 19285, 19877, 26037, 26661, 26682
Dépenses, 1114, 6966, 12184
Document de travail, présentation, date prévue, 19209, 19441
Employés retraités, allocations de retraite et paiements de cessation d'emploi, imposition, 13884, 14058-9
Équipes de train, q. (M. Turner), 1947
Kitchener-Toronto, parcours, q. (M. Beatty), 22625
Laissez-passer
Cheminots retraités du CN et du CP, m. art. 43 (M. Benjamin), 13677
Employés des Télécommunications CNCP, q. (M. Benjamin), 21903
Employés et famille, q. (M. Turner), 1907-8, 11998, 12002
Veuves, 21786
Lignes rentables, q. (M. Turner), 1908
Matériel, q. (M. Turner), 1947, 5303, 5355, 11977, 11984, 11999
Mise au rancart, 12059-60, 12106, 12154, 12158, 12216
Rénovation ou remplacement, 5299, 11680, 12155, 12157, 12174, 12342, 12781
Mises à pied, 20444
Paiements incitateurs, q. (M. Turner), 2034
Planification à long terme, programme quinquennal, 5300-1
Président, M. Pierre Franche, nomination, lien de parenté avec le président du Canadien National, M. J. Maurice Le Clair, 18640, 18774
Prêts accordés à des employés, q. (M. W. Baker), 18956
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6038
Réservia, service de réservations par ordinateur, 5299
Services-voyageurs transcontinental et régionaux
Amélioration, 5374, 11589, 11985, 12006-7, 12154, 12341, 26424, 27414
Barrie-Toronto, 11080, 11869, 11976, 11983, 11994-5, 12160
M. art. 43 (M. Stewart), 10157, 12153
Belleville, Ont., contournement, m. art. 43 (M. Ellis), 9967
Bilinguisme, politique, m. art. 43 (M. Clarke), 10003
Brockville, Ont., q. (M. Cossitt), 1691, q., 2822, q., 6920, q., 9199-200, q., 14655
Capreol-Hornepayne, q. (M. Benjamin), 27004-5
Commission canadienne des transports, décisions, annulation par décret du conseil, 12169, 12173-4, 12180-2, 12187, 12189, 12194, 15449
Dépenses, 18489
Edmonton-Calgary, 5356
Gaspésie, région, amélioration, 11995-6
Halifax-Saint-Jean, prolongation jusqu'à Fredericton, 12429, 12483
Halifax-Yarmouth, 1111, 1117
Île de Vancouver, C.-B. *Voir* Vancouver, île *sous le titre susmentionné*

VIA Rail Canada Inc.—*Suite*
Services-voyageurs transcontinental et régionaux—*Suite*
Kootenay-Est-Revelstoke, circonscription, 23576, 23578
Lettre du président M. J. Frank Roberts à M. Collenette, 5355
Dépôt, 5356, texte, 5394
Lignes ferroviaires, abandon complet ou partiel de certaines lignes, 11028, 11080, 11454, 11482, 11679-80, 11702, 12015, 12222, 12817, 13540, 15198, 15581, 15755, 15782, 15828, 15835, 15841, 16411, 16891, 16964, 17206, 17406, 17584, 18831, 18969, 18982, 20237, 20450, 21026, 21441, 22380, 24226, 25668, 26012, 26217, 26450, 26453
Argenteuil-Papineau, circonscription, 12185-7
Atlantic Limited, service, 11636, 11869, 11960, 11976, 11985, 11999-2000, 12059, 12161, 12429-30, 12482-3, 13158, 17107, 18937, 23461, 24499-500, 26628-9, 26632, 26648, 26677, 26681-2, 27323, 28198
M. art. 43 (M. Corbett), 12525
Audiences publiques préalables, tenue, 11454, 11459, 11551, 11679-81, 11978, 11981, 11986-90, 12002-3, 12059, 12106, 12157, 12172, 12181-3, 12187-9, 12199, 12431-2, 12483, 12781, 14035-6, 19209, 20825
Barrie-Toronto, 19210, 19214, 26618
Cabinet, étude, décision, date prévue, etc., 11454, 11589
Calgary-Edmonton, 26012
Chambre de commerce d'Edmonton, Alb., télégramme, 11455, 11680
Comité, étude, ministre, comparution, etc., 11741-2, 11813, 11858-60, 11869-70, 11954-5, 11978-9, 11985-7, 11999, 12060, 12107, 12168, 12182, 12193, 12199, 12270, 12276, 12286, 12298, 12342, 12429, 12693-4, 12781
MM. art. 43 (M. Mazankowski), 12338 (M. Siddon), 12487
Comité du Sénat, rapport, recommandations, 19202, 19949-50
Commission canadienne des transports, rôle, 11028, 11680, 11741-2, 11978, 11983, 11986, 11989, 11998, 12005, 12059, 12106, 12155, 12157, 12174, 12184, 12214, 12428, 20825, 20839
Cour fédérale, décision, 20825
Décision du 27 juillet 1981, 11741-2, 11814, 11859, 11869, 11954-5, 11975-6, 11978, 11980-4, 11986, 12005-7, 12154, 12156, 12161, 19209-10, 20016
Légalité, poursuites judiciaires, etc., 11988-9, 12059, 12106, 12156, 12213, 12216, 12265, 12285-6, 12530, 12819, 20825
M. art. 43 (M. Greenaway), 12339
Ministre, pouvoir discrétionnaire, etc., 12160, 12173, 12182, 12189, 12191, 12193-4
Décret du conseil, 11741, 11743, 11956, 11983, 11986, 12003, 12007, 12059, 12107, 12155, 12157, 12165-6, 12173, 12187-8, 12192-5, 12265-6, 12432, 12529-30, 17705, 22467, 23576, 27680, 27743-5
Entrée en vigueur, date, 11749, 12156-7, 12160, 12175, 12182, 12184, 12265-7, 12530, 12694
Légalité, avocat-conseil, M. C. Eglington, propos, 12168, 12215, 12530
Suspension, 11975, 11980, 11984, 11987, 11990, 12156
MM. art. 43 (M. Siddon), 11863 (MM. Broadbent et McKnight), 12151 (MM. McCain et Towers), 12153 (M. McKenzie), 12488 (M. Blaikie), 12732-3
Députés de la région d'Edmonton, Alb., position, 11455
Drumheller-Edmonton, m. art. 43 (M. Taylor), 12205
Économies réalisables, 11977, 11985, 11993-4, 12005, 12156-7, 12183
Edmonton-Vancouver, 11998, 12341

VIA Rail Canada Inc.—*Suite*
Services-voyageurs transcontinental et régionaux—*Suite*
Lignes ferroviaires, abandon complet ou partiel...—*Suite*
Employés, usagers, etc., répercussions, 11741-2, 11954-5, 11975-7, 11979, 11981, 11985, 12002-3, 12005, 12008, 12010, 12105-6, 12151-2, 12157, 12160, 12171-2, 12174, 12196-7, 12341, 12431-2, 12483, 12615-9, 12907, 12911, 14035-6, 16891
Employés âgés de 55 ans, montant forfaitaire, versement, retard, etc., 17166
Halifax-Montréal, 11459-60, 12005, 14035, 16891
M. art. 43 (M. Crouse), 12152
Havelock-Toronto, 11813-4, 11869, 11955-6, 11976, 11983, 11994-5, 12156-7, 13157-8, 19209-10, 27288
Île-du-Prince-Édouard, 13704, 22845
M. (M. Mazankowski) de subsides, rejetée, 11975-12012
Am. (M. Benjamin), 11986, rejeté, 12011
M. art. 26 (M. Mazankowski), 11748-9
MM. art. 43 (M. Domm), 11075 (MM. Roche et Howie), 11353 (M. Mazankowski), 11406 (M. Hnatyshyn), 11449 (M. Roche), 11450 (M. Paproski), 11451 (M. D.W. Munro), 11551 (M. Benjamin), 11552 (M. Taylor), 11585 (M. Stewart), 11586 (MM. Howie et Corbett), 11636 (M. Taylor), 12338 (M. Blaikie), 16589 (M. Benjamin), 20639
Manitoba, m. art. 43 (M. Mayer), 12151
Melville-Saskatoon-Edmonton, 27333
Train LRC, service, 27333
Moncton-Edmundston, 11997-2000, 12005, 12007, 12449, 12482-3, 12532, 12694, 14035, 20548, 27322-3, 27333
Montréal-Farnham, m. art. 43 (M. Nystrom), 19493-4
Montréal-Hull, 11991-2
Pétition, 11992
Montréal-Mont-Laurier, 11976, 12004, 13849
Nouveau-Brunswick, 12008, 12153, 12158, 12429, 12482-3, 18669, 19598, 23461, 27322-3
Députés libéraux, comportement, allusions, 12190-1, 12482
Voir aussi Pétitions *sous le titre susmentionné*
Nouvelle-Écosse, 18669
Ontario, région nord, 12009-10, 12174
Pétitions
Citoyens d'Edmonton, Alb., 11745, 12069
Dépôt, 11816, 12119
Citoyens de la Colombie-Britannique, 12601
Dépôt, 12641
Citoyens de l'Ontario, 11972, 12120, 12163, 12391, 12742
Dépôt, 12024, 12162, 12215, 12444, 12784
Citoyens du Nouveau-Brunswick, 11821, 11913, 12000, 12162, 12216, 12505, 12843, 12900, 13548
Dépôt, 11872, 11969, 12215, 12274, 12540, 12891, 12924, 13664
Progressiste conservateur, parti, groupe de travail, rapport, 12338, 12445, 12482-3, 14035-6, 25420
Provinces de l'Atlantique, 12172, 12428, 14042
M. art. 43 (M. Corbett), 12152
Provinces de l'Ouest, 11589, 11982-3, 12160-1, 12431-2, 12784, 20062
MM. art. 43 (M. Oberle), 12152 (M. Siddon), 12205
Québec, 11989
Rétablissement, audiences, etc., 27328, 27332-4, 27414, 27667
Saskatoon-Winnipeg, 12106, 26390
Solutions de remplacement, 11979, 11982, 12156, 12158, 12160-2, 12172-3, 12185, 12187, 12694
Autobus, services, 12165, 12183-4, 12192, 12483

VIA Rail Canada Inc.—*Suite*
Services-voyageurs transcontinental et régionaux—*Suite*
Lignes ferroviaires, abandon complet ou partiel...—*Suite*
Stoufville-Toronto, 11976, 11983, 11994-5
Super Continental, service, 11869, 11976, 11985, 12157, 19204
Tourisme, industrie, répercussions, 11955, 12106, 12157, 12161, 12174, 12191, 12195, 12205, 12431, 12594, 12616-9
M. art. 43 (M. McKenzie), 11903
Voir aussi Vancouver-Jasper *sous le titre susmentionné*
Travailleurs, répercussions, mises à pied, 15418, 17618
Vancouver, île, C.-B., Esquimalt-Nanaïmo, service, 11681-3
Vancouver-Jasper, tourisme, industrie, répercussions, 18988, 20062, 24496, 24498
M. art. 43 (M. Siddon), 19204
Winnipeg-Armstrong, 11982, 11985
Manitoba, région Nord, 28622
Montréal-Toronto, q. (M. Cossitt), 14655
Montréal-Vancouver, destination et départ, transfert à Toronto, projet, 26390
Océan, services, 12429-30, 12483
Ontario, rapport Scrivener, 11983, 12009-10, 12156, 12160
Ottawa-Montréal, réduction, 3584-5
Passagers, nombre, augmentation, 5299, 11977, 11984, 11988, 12174
Québec et Ontario, coût, comparaison, q. (M. Blenkarn), 20146
Québec-Windsor, corridor, 5355-6, 12004, 12010, 12174-5, 12182, 12213
Vitesse, réglementation, 5356-7
Régions éloignées, 12158, 12161, 12194, 12196, 12483
Nouveau-Brunswick, 14068
Sicamous, C.-B., gare, etc., 29291
Tarifs, m. (M. Benjamin) documents, 3395
Toronto-Kitchener, q. (M. Beatty), 18281
Trains de banlieue, provinces, responsabilités, 11994-5, 12001, 12156, 12160, 12194, 13157
Transcontinental, service, wagons-restaurants et wagons-lits, maintien, etc., 26390
Vancouver, île, C.-B.
CP Rail, requête concernant l'exploitation de la E & N Railway, 27667-8
Voir aussi Lignes ferroviaires, abandon complet ou partiel *sous le titre susmentionné*
Winnipeg, Man., trains, retard, 14895-6
Winnipeg-Edmonton, rétablissement, 27288
Winnipeg-Farlane, horaires, m. art. 43 (M. Blaikie), 14062
Winnipeg-Regina-Saskatoon, 27414
Voir aussi les allusions dans le débat sur Transports—Insuffisance de mesures gouvernementales..., m. (M. Forrestall) de subsides
Sigle et signature, q. (M. J. Clark), 28634
Subventions, 11589, 11869-70, 11955, 11981-2, 11993, 12000-1, 12008-9, 12155, 12194, 12287, 12429-30, 12483, 23110-1, 23753, 26390
Et rentabilité, économie de carburant par mille/passager, etc., q. (M. Mazankowski), 7556-7, 11976-7, 11981-2, 11996-7, 12213-4
Trains
Déraillements
Et collisions, nombre, q. (M. Turner), 1498
Et retards, Est du Québec, enquête, 6186, 6542, 11995
MM. art. 43 (M. Cyr), 6129, 6182-3
Red Rock, Ont., 14497

VIA Rail Canada Inc.—*Suite*
Trains—*Suite*
LRC (légers, rapides et confortables)
Développement, contrat de $115 millions à la société Bombardier du Québec, etc., 318, 1114, q. (M. Turner), 1908, 5299, 5355, 11980-1, 11985-6, 12003, 12010, 16007, 26012-3
Entrée en service, retard, 12154, 12158, 12182
M. art. 43 (M. Ellis), 12151
Identification, logo canadien, adoption, m. art. 43 (M. Dionne), 11806
Voyageurs debout faute de sièges, q. (M. Turner), 2034
Transcona, Man., ateliers de réparation du CN, transfert à Montréal, Qué., 20216, 20237, 20537-8, 20552, 20703-4
Transformation en une société de la Couronne, 11406
Transports, Commission canadienne, rapport, recommandations, etc., 11976, 11985-6, 12060
Wagons, achat, 16007-8
M. art. 43 (M. Benjamin), 14497-8
Woodstock, Ont., billets, vente, q. (M. Halliday), 14871
Woodstock, Ont., employés du CN, remplacement, 19587
Voir aussi Voyageur, compagnie d'autobus *et les allusions dans le débat sur* Sociétés de la Couronne—Responsabilités envers le Parlement—M. (M. J. Clark) de subsides

Vice-président adjoint des comités pléniers, Blaker, M. Rod, nomination, 7

Vice-président adjoint des comités pléniers, Corbin, M. Eymard, nomination, 19734

Vice-président des comités pléniers, Blaker, M. Rod
Mackay, M., hommages, 26901
Nomination, 19734
Visiteurs à la Chambre à 10 h. 30 du soir, 19490

Vice-président des comités pléniers, Ethier, M. Denis
Absence du fauteuil, 19321
Démission, 19555
En guise de protestation contre la non observance du Règlement régissant la durée de la sonnerie lors d'un vote sur le budget, 19165, 19322-6
Nomination, 7
Visiteur à la Chambre, Terre-Neuve, ancien premier ministre, M. J.R. Smallwood, 10677

Vice-président et président des comités pléniers (M. Lloyd Francis)
Baker, M. Walter, décès, 28821
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, objections, 23294
Hansard et *Procès-verbaux* du 5 novembre 1981, distribution, retard, 12591
Nomination, 7
Vacances de sièges, Nepean-Carleton, 28984
Visiteurs à la Chambre
Australie, président de la Chambre des représentants, M. Harry Jenkins et son épouse, 29075
Italie, membres du tribunal constitutionnel, MM. Fuglielmo Roehrssen, Francesco Saja et Mauricio Nevola, directeur du protocole, 28624
Martin, M. Paul, ancien député et son épouse, 28977
Mexique, ancien président et directeur général des études sociales et économiques dans le tiers monde, M. Luis Echeverria-Alvarez, 27416

Vice-président et président des comités pléniers—*Suite*
Visiteurs à la Chambre—*Suite*
Ontario, ministre des Affaires intergouvernementales, M. Thomas Wells, 28624
Saskatchewan, ministre de la Justice, M. Gary Lane et ministre responsable des Affaires indiennes et autochtones, M. Sid Sutchak, 28677

Vickers and Benson, agence de publicité. *Voir* Budget, 12 novembre 1981—Fuite de renseignements—Message publicitaire de la SCHL...; Unité canadienne, Centre d'information—Directeur général, M. P. McDougall

Vickers Canada. *Voir* Conflits d'intérêts—Arnott, le commodore; Défense, équipement et armement—Navires d'escorte, renouvellement, programme—Nouvelles frégates, achat *et* Retombées économiques—Québec

Victimes de la violence, organisme bénévole. *Voir* Crime—Victimes—Assistance—Sullivan, M. Don, président de l'association; Organisations de charité

Victoria, C.-B. *Voir* Aéroports; Édifices fédéraux; Expansion économique régionale, ministère; Forces canadiennes—Bases; Garde côtière; Ports; Télévision—Câblovision

Vidéodisques. *Voir* Autochtones—Femmes—Discrimination

Vieillissement
Conférence internationale, Vienne, été 1982, 21206, 24077, 24080, 24082-3
Conférence nationale, 24-27 octobre 1983, 21206, 24080-1
Rapport, 24077, 24080, 24082
Voir aussi Population

Vie privée, protection, 838, 1829, 6695-7, 6704-5
Mesure législative, 6, 28, 2266, 6705, 6713, 7539, 8554, 29131
Comparaison avec l'Australie, 6711
Renseignements personnels, dossiers, 7539, 18853-4, 18860-1, 18863, 22311-2, 25802, 26185, 29131, 29133
Voir aussi Sécurité, Service canadien du renseignement—Mandat, pouvoirs, etc.—Accès aux
Voir aussi Code criminel, Loi (C-238); Information, accès, Loi (C-43)

Vie privée, protection, Commissaire
Employés, fonds, etc., 26719
Fonctions, rôle, etc., 25800-1
Nomination, 23448, 24961, 25746
Grace, M. John W., m. (M. MacGuigan) retirée, 25796, adoptée, 25800-3
Organisme responsable, q. (M. Beatty), 14904-5
Rapport annuel pour 1980, 22190, 22312
Dépôt, 10258
Rapport annuel pour 1982, dépôt, 25192
Voir aussi Assurance sociale, numéros, usage; Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès—Droit d'un individu; Revenu national, ministère—Renseignements personnels des contribuables, obtention

Vie privée, protection, Loi—C-535. M. Beatty
1re l., 669

Vietnam. *Voir* Fonds monétaire international—Prêts; Immigration—Réfugiés; Kampuchea; Sud-Est asiatique-Commission internationale de surveillance et de contrôle; Thaïlande; Union soviétique—Pipe-line de la Sibérie à l'Europe de l'Ouest, construction, prisonniers politiques

Vietnam du Nord, assistance, q. (M. Cossitt), 3468-9

Villeneuve, M. Gilles, coureur automobile, accident mortel, 17213-4
M. art. 43 (M. Yanakis), adoptée, 17211
Voir aussi Timbres-poste—Émissions commémoratives

Villeneuve, M. Osie, décès, 27505-6

Vimy, bataille. *Voir* Guerre mondiale (1914-1918)

Vincent, M. Michel, agent de police tué dans l'exercice de ses fonctions, condoléances à la famille, mm. art. 43 (M. Olivier), 12489, 12527

Vins
Canadiens, ambassades, etc., utilisation, q. (M. Cossitt), 941-2, q., 12927-8, q., 15571
Canadiens, consommation, encouragement, 17167-8, 25278
M. art. 43 (M. Joe Reid), 20732
Concentrés de raisin pour la fabrication, entrée en franchise, 7827
Importations à bas prix, industrie, répercussions, 23903
M. art. 43 (M. Joe Reid), 11405
Industrie, ministre de l'Agriculture, engagements, m. art. 43 (M. Joe Reid), 5396-7
Industrie, production, recettes, etc., 805-9, 991, 5645, 5649-51
Taxe d'accise, 805-6, 808, 6780, 9018, 10141, 25277-8
Augmentation, 570-1, 2079, 3116, 5645, 7228, 10268, 10286, 10426-7, 10440, 10466
Et taxe à l'importation, suppression, répercussions sur l'industrie, 5645, 9955-7
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 10461-2, 10465
Colombie-Britannique, 1168, 10268
Indexation en fonction des prix, industrie, répercussions, 10435-6, 10439-40, 10461-2
MM. art. 43 (M. Fretz), 562 (M. Joe Reid), 3076
Ontario, 3686, 5645, 5651, q. (M. Cossitt), 7220, 10268, 10440
Vins
À faible teneur d'alcool, réduction, 15056, 16715
Fortifiés, réduction, 4192, 4206, 4226, 4277, 4283, 5645
Importés, pouvoir de perception, transfert de la loi sur le tarif des douanes à la loi sur la taxe d'accise, 6512, 6515, 6518
Terme *champagne,* utilisation, 804-9
Voir aussi Air-Canada; Canada-France, arrangements commerciaux de 1933 et 1935, Loi (abrogation—S-5); Colline du Parlement—Amateurs de vin; Édifices du Parlement—Restaurant; Transports aériens—Transporteurs—Étrangers

Viol
Affaire *Forsythe contre la Reine,* décision de la Cour suprême, 2635-6, 11301, 11343, 11348
Affaire *Pappajohn contre la Reine,* décision de la Cour suprême, 1741, 2634-5, 3685, 11300, 11307, 11344, 11348-50, 14173, 20010, 20039, 20046
Voir aussi Code criminel, Loi (C-685)
Agression sexuelle et *agression sexuelle grave,* définition, sanctions, etc., 11300, 11304-5, 11307-8, 11342-3, 11347, 11349-50, 14166, 14168, 14171, 14173-6, 14187-8, 14190-2
Centre fédéral pour la prévention et la répression, établissement, 11350
Centres de secours, 20046
Code criminel, modification, 1741, 2634-5

Viol—*Suite*
Code criminel, modification—*Suite*
Mesure législative, 3685, 7243, 15554, 20010, 29296
Commission de réforme du droit et Commission royale d'enquête sur le statut de la femme, recommandations, 11300, 11304-5, 11307, 11342, 11346, 11349-50, 14166, 14171, 14173, 14191-2
Consentement utilisé comme argument de défense, 1741, 2634-5, 3685, 11300-1, 11348-9, 14173, 14175, 14177
Et attentat à la pudeur, 14166, 14173, 14186
Immunité accordé au conjoint, 1741, 2635, 11301, 11305, 11347, 11349, 14170, 14173, 14176, 20039, 20045-6
Inconduite sexuelle, définition, 14167-9, 14175, 14185-6, 14189
Infractions, sanctions, 14167-8, 14173
Intégrité de la personne, protection, 14165, 14169, 14171
Procès, publicité, interdiction, 11301
Statistiques, 11307, 11349, 14187, 14191, 20044
Victimes
Aide financière, programmes, établissement, 11350
Comportement sexuel antérieur, 11301, 11343, 11348, 14173, 14176, 20046, 29296
Contre-interrogatoire, 11300, 11343
M. art. 43 (M. S.J. Robinson), 2489
Femme condamnée à sept jours de prison, cas de, 29296
Fillette de 10 ans, soins médicaux, refus, enquête, etc., 28781, 28788
Hommes, 14171, 14173-4, 14176, 14186-7, 14191
Plainte spontanée, abolition, 11301, 11343, 11348
Séduction sous promesse de mariage, 14186
Voir aussi Impôt sur le revenu—Organisations de charité
Voir aussi Code criminel (bills C-53, C-127, C-323); Femmes—Victimes de violence

Virgin Rocks, projet. *Voir* Garde côtière—Recherche et sauvetage—Côte est, services—Héliport

Virologie, laboratoires. *Voir* Bétail

Virus asiatique. *Voir* Anciens combattants—Hong Kong

Visas. *Voir* Immigration—Visiteurs

Visiteurs à la Chambre. *Voir* Chambre des communes

Vitamines. *Voir* Santé

Vitavax. *Voir* Herbicides et pesticides

Voie maritime du Saint-Laurent. *Voir* Saint-Laurent, voie maritime

Voies et moyens
Accise, 9948
Avis, dépôt, 23, 243, 1644, 2800, 4067, 5851, 6457-8, 7772, 12602, 13387, 14380, 14508, 15292, 16142, 20744, 21173, 21182, 21261, 27673, 29211, 29246
Ministre n'est pas tenu de faire une déclaration, 2813
Avis, impression au *Hansard*, consentement unanime refusé, 2807-8
Douanes et accise, compétence extracôtière, 26929, 27494, 27539
Emploi, crédit d'impôt, 336
Impôt sur le revenu, 4192, 6066, 6085, 6170, 14652, 14816, 18882, 21173, 21182, 21261, 27673, 29211, 29302
Conventions internationales, 26721
Renvoi au comité, mm. (M. MacEachen) adoptée, 20014 (M. Smith) adoptée, 26931
Pétrole, administration, modification de la loi, 2834, 9433, 10172, 10207, 10212, 10217, 15351, 16142
M. (M. Lalonde) adoptée, 16204-5
Pétrole et gaz, 6511, 14816, 20744, 20977, 29246

Voies et moyens—*Suite*
Tarif des douanes, 14419
Et conventions commerciales avec divers pays, 5667
Taxe d'accise, 6511-2, 9948, 14816
Voir aussi Procédure et Règlement de la Chambre

Voies fluviales interprovinciales. *Voir* Pollution des eaux

Voiliers. *Voir* Bateaux

Voirie. *Voir* Routes et autoroutes

Volailles
Dindes, producteurs, profits, 5849-50, 6017
Dioxine, effets, enquête, 5450-1
Exportations, 11143
Et importations, quotas, négociations canado-américaines, 3686-7, 5541, 5650, 9725
Poules, abattage, programme. *Voir* Oeufs—Excédents
Poulets, contamination par la dioxine, enquête, 5450-1, 5560, 5562
Poulets à griller
Importations, 10234
Maple Lodge Farms Ltd., Brampton, Ont., activités prétendues illégales, enquête, etc., 27057
Ontario Broilers Marketing Board, mise en tutelle, 27057
Poussins, définisseurs de sexe, pénurie, etc., 1353-4
Prix, augmentation, 12424
Produits avicoles, Nouveau-Brunswick, agriculteurs, assistance, q. (M. Howie), 1909
Voir aussi États-Unis; Maplewood Processing, Abbotsford, C.-B.

Volcans
Mont Baker, États-Unis, activité, intensification, enquête, 1259-60
Mont St. Helens, États-Unis, éruption
Retombées de cendre, répercussions écologiques, étude, 1259-60, 1538, 1540-1, 1591, 2253
M. art. 43 (M. Yurko), 1290
Victimes, indemnisation, projet de loi du Congrès américain, 2253

Volkswagen, société. *Voir* Automobile, industrie

Votes à la Chambre
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97)
M. tendant à la 2e l., adoptée, 15924
M. tendant à l'adoption du rapport, adoptée, 16082
MM. d'am. rejetées, 16080-2
M. tendant à la 3e l., adoptée, 16179-80
Adresse en réponse
Am. (M. J. Clark) rejeté, 192
Sous-am. (M. Broadbent) rejeté, 90
Am. (M. Kristiansen) rejeté, 319-20
M. (M. Nielsen) qu'un député soit entendu, adoptée, 248-9
Affaires extérieures et défense nationale, comité, rapport minoritaire sur la sécurité et le désarmement, m. (M. Broadbent) de subsides, rejetée, 16769-70
Allocations familiales, Loi (modification—C-132)
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (Mlle Bégin) adoptée, 22585-6
M. tendant à la 2e l., adoptée, 21277
M. tendant à l'adoption du rapport, adoptée, 22645-6
M. d'am. rejetée, 22644-5
M. tendant à la 3e l., adoptée, 22739
Am. (M. Hawkes) rejeté, 22738-9
Armes atomiques, prolifération, contrôle, m. (M. Broadbent) de subsides, rejetée, 26362-3

Votes à la Chambre—*Suite*
Assurance-chômage, Loi (modification—C-3), m. tendant à la 3e l., adoptée, 2948-9
Autochtones, culture, langue et santé, absence de mesures gouvernementales, m. (M. Schellenberger) de subsides, rejetée, 5279-80
Am. (M. Keeper), 5260, rejeté, 5279
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6)
M. tendant à la 2e l., adoptée, 1050-1
Étape du rapport, mm. d'am. rejetées, 4789-96
M. tendant à la 3e l., adoptée, 4877-8
Am. (M. Rae) rejeté, 4876-7
Budget, 28 octobre 1980, m. (M. MacEachen) tendant à l'approbation, adoptée, 4539-40
Am. (M. Crosbie) rejeté, 4444-5
Sous-Am. (M. Rae) rejeté, 4444
Budget, 12 novembre 1981
M. (M. MacEachen) tendant à l'approbation, adoptée, 13872-3
Am. (M. Wilson) rejeté, 12912-3
Sous-am. (M. Rae) rejeté, 12823-4
Retrait demandé, m. (M. J. Clark) de subsides, rejetée, 14364-5
Am. (M. Broadbent) rejeté, 14364
Sous-am. (Mlle Carney) rejeté, 14363
Budget, 28 juin 1982
M. (M. MacEachen) tendant à l'approbation, adoptée, 19166
Am. (M. Wilson) rejeté, 19080-1
Sous-am. (M. Riis) rejeté, 18978
Budget, 19 avril 1983, m. (M. Lalonde) tendant à l'approbation, adoptée, 25124-5
Am. (Mlle Carney) rejeté, 24980-1
Sous-am. (M. Riis) rejeté, 24755-6
Budget des dépenses
1981-1982, principal, crédit 1, Parlement, Sénat, m. adoptée, 11086-7
1981-1982, supplémentaire (C), crédit 10c, Justice, ministère, m. adoptée, 13960-1
1982-1983
Principal, crédits, mm. adoptées, 18684-93, 18696-708
Supplémentaire (B), crédits, mm. adoptées, 21464-8
Supplémentaire (C), crédits, mm. adoptées, 23993-8
1983-1984
Principal, crédits, mm. adoptées, 26363-77
Principal, m. adoptée, 26378
Supplémentaire (A), crédits, mm. adoptées, 26378-80
Supplémentaire (A), m. adoptée, 26380
Supplémentaire (B), crédits, mm. adoptées, 29326-38
Canagrex, société, Loi (C-85)
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Whelan) adoptée, 21668-9
M. tendant à l'adoption du rapport, adoptée, 26169-70
M. d'am. adoptée, 26164-5
MM. d'am. rejetées, 26165-9
M. tendant à la 3e l., adoptée, 26312-3
Céréales, transport, Booze-Allan, étude, m. (M. Herbert) documents, rejetée, 11841-2
Chambre des communes, ajournements
Congé d'été en 1981, 17 juillet au 14 octobre, m. (M. Pinard) adoptée, 11728-9
Clôture, m. (M. Ouellet) adoptée, 11649
M. adoptée (M. Axworthy), 28614-5
MM. rejetées (M. Broadbent), 2930, 6085-6 (M. Knowles), 11645-6 (M. Broadbent), 14269-70 (M. Deans), 14976 (M. Andre), 15541 (M. Deans), 22045 (M. Korchinski),

Votes à la Chambre—*Suite*
Chambre des communes, ajournements—*Suite*
MM. rejetées (M. Broadbent)—*Suite*
26522-3 (M. Waddell), 26556-7 (M. Althouse), 26638-9 (M. Benjamin), 27571-2
Chambre des communes, séances, prolongation des heures, 16-30 juin 1983, de six heures à onze heures du soir sauf le vendredi et les jours réservés aux affaires émanant des députés, m. (M. Pinard) adoptée, 26412
Code criminel, Loi (infractions sexuelles et autres infractions contre la personne—C-127), étape du rapport, mm. d'am. rejetées, 20050-2
Comités, comité de sélection, rapport, troisième, m. d'adoption, adoptée, 22811-2
Am. (M. Crosby) rejeté, 22811
Conflits d'intérêts, directives, comité, étude, m. (M. Nielsen) de subsides, rejetée, 23992-3
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, m. (M. Broadbent) de subsides, rejetée, 23206-7
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien) adoptée, 4052-3
Am. (M. McCain) rejeté, 4051-2
Clôture, m. (M. Pinard) adoptée, 3979
Constitution, révision, rapatriement, etc.
Droits et libertés, charte, propriété, m. (M. Epp) de subsides, rejetée, 25052-3
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
M. (M. Chrétien)
Am. (M. Epp) rejeté, 9469-70
Am. (M. Knowles) adopté, 9470-1
Am. (M. W. Baker) rejeté, 9471-3
Am. (M. Pinard) adopté, 9473-4
Projet révisé, m. (M. Chrétien) adoptée, 13663
Am. (M. J. Clark) adopté, 13200
Am. (M. J. Munro) adopté, 13345-6
Sous-am. (M. Fulton) rejeté, 13292
Am. (M. Nielsen) rejeté, 13435-6
Am. (M. Crombie) rejeté, 13441-2
Am. (M. Epp) rejeté, 13661-2
Sous-am. (M. Broadbent) rejetée, 13660
Am. (M. Manly) rejeté, 13662
Rapatriement avec la formule de modification appelée consensus de Vancouver, m. (M. J. Clark) de subsides, rejetée, 3958-9
Cossitt, M., expulsion pour le reste d'une séance, m. (M. Pinard) adoptée, 13686-7
Côte ouest, opérations portuaires, Loi (C-137), m. tendant à la 2e l., adoptée, 20364-5
Crosbie, M., expulsion pour le reste d'une séance, m. (M. Pinard) adoptée, 17595-6
Deans, M., expulsion pour le reste d'une séance, m. (M. Pinard) adoptée, 28594
Défense civile, mesures d'urgence, planification, décret du conseil C.P. 1981-1305, 21 mai 1981, m. (M. Friesen) documents, adoptée, 16607
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., Saskatchewan, Cargill Grain Limited, m. (M. Korchinski) documents, rejetée, 20418
Développement social, département d'État, création, m. (M. Trudeau) adoptée, 2198
Économie, situation
Crise, contre-mesures, mise en oeuvre, m. (M. J. Clark) de subsides, rejetée, 18864
Am. (M. Deans) rejeté, 18683

Votes à la Chambre—*Suite*
Économie, situation—*Suite*
Croissance et développement, politique, échec, m. (M. Andre) de subsides, rejetée, 7650-1
Croissance et développement, politique, répercussions, chômage, etc., m. (M. Crombie) de subsides, rejetée, 20274-5
Am. (M. Riis) rejeté, 20273-4
Emploi, création, programmes, lettre de dix députés libéraux du Centre-Est de Montréal dont deux ministres à M. Trudeau, recommandations, mise en oeuvre, m. (M. J. Clark) de subsides, rejetée, 15228-9
Am. (M. Broadbent) rejeté, 15227-8
Énergie, Mines et Ressources, ministère, Loi (modification—C-102)
M. tendant à la 2e l., adoptée, 16275
Étape du rapport, mm. d'am. rejetées, 18034-5
M. tendant à la 3e l., adoptée, 18040-1
Énergie, secteur, surveillance, Loi (C-106), m. tendant à la 2e l., adoptée, 16357-8
Gouvernement, dépenses, gestion et contrôle, m. (M. Huntington) de subsides, rejetée, 29325-6
Am. (M. Blenkarn) rejeté, 29234-5
Gouvernement, direction et politique, condamnation, m. (M. Nielsen) de subsides, rejetée, 28916-7
Am. (M. Waddell) rejeté, 28916
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155)
Am. (M. Benjamin) rejeté, 26467
Étape du rapport, mm. d'am. adoptées, 28713-9, 28762-6, 28767-9
Étape du rapport, mm. d'am. rejetées, 28720-61, 28766-7, 28769-73
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (M. Axworthy) adoptée, 28360
M. (M. Lachance) que cette question soit maintenant mise aux voix, adoptée, 26693-4
M. tendant à la 1re l., adoptée, 25315-6
M. tendant à la 2e l., adoptée, 26694-5
M. tendant à la 3e l., adoptée, 28864
Am. (M. Mazankowski) rejeté, 28863
M. tendant à la présentation, adoptée, 25288-9
M. tendant à l'adoption du rapport, adoptée, 28774-5
Greenaway, M., expulsion pour le reste d'une séance, m. (M. Ouellet) adoptée, 24109-10
Habitation, Loi et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Lois (C-89), m. tendant à la 3e l., adoptée, 16028-9
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89)
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Cosgrove) adoptée, 15410
M. tendant à la 2e l., adoptée, 15513
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139)
Limite de temps, com., 82, m. (M. Cosgrove) adoptée, 23814-5
M. tendant à la 2e l., adoptée, 23350
M. tendant à l'adoption à l'étape du comité, adoptée, 23900
M. tendant à la 3e l., adoptée, 24141
Information, accès, Loi (C-43)
Étape du rapport, mm. d'am. adoptées, 18874-5
M. tendant à la 3e l., adoptée, 18875-6
Intérêt, taux, politique
M. (M. Broadbent) de subsides, rejetée, 9805
Am. (M. Andre) rejeté, 9804-5
M. (M. McGrath) de subsides, rejetée, 13958-9
Am. (M. Broadbent) rejeté, 13958
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), m. tendant à la 2e l., am. (M. Lawrence) rejeté, 10203

Votes à la Chambre—*Suite*
Juges, Loi (modification—C-34), m. tendant à la 2e l., adoptée, 5900
Am. (M. Knowles) rejeté, 5899-900
Libéral, parti, promesses électorales, trahison concernant les taux d'intérêt, les impôts et la stimulation de la croissance économique, m. (M. Broadbent) de subsides, rejetée, 2387
Am. (M. J. Clark) rejetée, 2386
Lois fiscales, Loi (modification—C-112)
M. tendant à la 2e l., adoptée, 17535
M. tendant à l'adoption à l'étape du comité, adoptée, 17810
M. tendant à la 3e l., adoptée, 17860
Motions que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour
Adoptées (M. Collenette), 11523-4 (M. Smith), 19821-2 (M. Pinard), 26444 (M. Pinard), 26607-8
Rejetée (M. Mazankowski), 28358-9
Motions (M. Nielsen) qu'un député soit entendu, rejetées, 8568, 21587
Office national de l'énergie, Loi (modification—C-108)
M. tenant à la 2e l., adoptée, 16675
Am. (M. La Salle) rejeté, 16674-5
Étape du rapport, m. d'am. rejetée, 18360
M. tendant à la 3e l., adoptée, 18361
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), étape du rapport, mm. d'am. rejetées, 26881-3
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), motion tendant à la 3e l., adoptée, 26942-3
Peine capitale, rétablissement, comité, étude, m. (M. J. Clark) de subsides, rejetée, 10532-3
Petro-Canada, société, Loi (modification—C-101), m. tendant à la 2e l., adoptée, 16224-5
Petro-Canada, société, Loi (modification—C-101), m. tendant à la 3e l., adoptée, 17554-5
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103)
M. tendant à la 2e l., adoptée, 16636-7
Étape du rapport, mm. d'am. rejetées, 18249-54
M. tendant à la 3e l., adoptée, 18295-6
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation
Gaz naturel, prix, fixation, m. (M. Waddell) rejetée, 5231
Pétrole, prix, fixation, m. (M. Waddell) rejetée, 5118-9
Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (C-104), m. tendant à la 2e l., adoptée, 16422-3
Pétrole et gaz, Loi (C-48)
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Pinard) adoptée, 6170
M. tendant à la 2e l., adoptée, 6263-4
Étape du rapport, mm. d'am. rejetées, 12567-88
Limite de temps, 3e l., art. 75C, m. (M. Lalonde) adoptée, 13791
M. tendant à la 3e l., adoptée, 13909-10
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), construction, tronçon sud, m. (M. Waddell) rejetée, 3258
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30)
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Pinard) adoptée, 1907
M. tendant à la 2e l., adoptée, 2068-9
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59)
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Pinard) adoptée, 7195
M. tendant à la 2e l., adoptée, 7326
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Bussières) adoptée, 8936
Étape du rapport, m. d'am. rejetée, 8990
M. tendant à la 3e l., adoptée, 9021
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-111)
M. tendant à la 2e l., adoptée, 17365-6
M. tendant à la 3e l., adoptée, 18509-10

Votes à la Chambre—*Suite*
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125)
M. tendant à la 2e l., adoptée, 19624-5
M. tendant à la 3e l., adoptée, 19626
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-128)
M. tendant à la 2e l., adoptée, 20334
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143)
M. tendant à la 1re l., adoptée, 22897-8
M. tendant à la présentation, adoptée, 22822-3
Limite de temps, 2e l., art. 82, m. (M. Cosgrove) adoptée, 23579-80
M. tendant à la 2e l., adoptée, 23771
Am. (M. Skelly) rejeté, 23770-1
Étape du rapport, m. d'am., rejetée, 24240-1
M. tendant à l'adoption du rapport, adoptée, 24241-2
M. tendant à la 3e l., adoptée, 24292
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (M. Cosgrove), adoptée, 24140
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), m. tendant à la 2e l., adoptée, 25981-2
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133)
M. tendant à la 2e l., adoptée, 21409-10
Am. (M. W. Baker) rejeté, 21408-9
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (M. Gray) adoptée, 22063-4
Étape du rapport, m. d'am. adoptée, 22166-7
Étape du rapport, m. d'am. rejetée, 22167
M. tendant à la 3e l., adoptée, 22222
Am. (M. W. Baker) rejeté, 22221
Restrictions salariales du secteur public, Loi (C-124)
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Johnston) adoptée, 19384-5
M. tendant à la 2e l., adoptée, 19430-1
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Johnston) adoptée, 19921
M. tendant à l'adoption du rapport, adoptée, 20000
MM. d'am. adoptées, 19991-2, 19999
MM. d'am. rejetées, 19992-8
M. tendant à la 3e l., adoptée, 20037-8
Am. (M. Murphy) rejeté, 20036
Robinson, M. S.J., expulsion pour le reste d'une séance
M. (M. Fleming) adoptée, 18524-5
M. (M. Pinard) adoptée, 28130
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131)
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (Mlle Bégin) adoptée, 21233
M. tendant à la 2e l., adoptée, 21501
Am. (M. McKenzie) rejeté, 21500
Étape du rapport, m. d'am. rejetée, 22416-7
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (Mlle Bégin) adoptée, 22356-7
M. tendant à la 3e l., adoptée, 22503-4
Am. (M. Hawkes) rejeté, 22503
Sénat et Chambre des communes, Traitements, Secrétaires parlementaires et Membres du Parlement, allocations de retraite, Lois (modification—C-83), m. tendant à la 3e l., adoptée, 11404
Sociétés commerciales canadiennes, Loi (modification—C-105), m. tendant à la 2e l., adoptée, 16471-2
Sociétés commerciales canadiennes, Loi (modification—C-105), m. tendant à la 3e l., adoptée, 17572
Sociétés de la Couronne, responsabilités envers le Parlement, m. (M. J. Clark) de subsides, rejetée, 21463
Am. (M. Anguish) rejeté, 21462

Votes à la Chambre—*Suite*
Subsides, Loi (C-121), m. tendant à l'adoption à l'étape du comité, adoptée, 18710-1
Système métrique, conversion, programme, gouvernement, position, m. (M. Huntington) de subsides, rejetée, 1975-6
Tarif des douanes, Loi (modification—C-90), m. tendant à la 3e l., adoptée, 20728-9
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57)
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Bussières) adoptée, 10423
Étape du rapport
MM. d'am. adoptées, 10776-8
MM. d'am. rejetées, 10775-6
M. tendant à la 3e l., adoptée, 10874
Am. (M. Lambert) rejeté, 10873
Transports, insuffisance de mesures gouvernementales pour régler les problèmes nationaux, m. (M. Forrestall) rejetée, 8361-2
Am. (M. Benjamin) rejeté, 8360-1
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), étape du rapport, mm. d'am. rejetées, 15249-51
Véhicules automobiles, carburant, normes de consommation, Loi (C-107)
M. tendant à la 2e l., adoptée, 16434-5
Étape du rapport, m. d'am. rejetée, 18058-9
M. tendant à la 3e l., adoptée, 18067
VIA Rail Canada Inc., services-voyageurs transcontinental et régionaux, lignes ferroviaires, abandon complet ou partiel de certaines lignes, m. (M. Mazankowski) de subsides, rejetée, 12011-2
Am. (M. Benjamin) rejeté, 12011
Voies et moyens, pétrole, administration, modification de la loi, m. (M. Lalonde) adoptée, 16204-5
Voir aussi Chambre des communes—Travaux de la Chambre *et* Bills *et* Vote électronique, système; Procédure et Règlement de la Chambre; Progressiste conservateur, parti

Voyageur, compagnie d'autobus
Chauffeurs et préposés à l'entretien, grève, 9815-6
Collaboration avec VIA Rail Canada Inc., 7461

WABCO Ltd., importation de pièces pendant une grève, m. art. 43 (M. Deans), 12381-2

Wabush Mine, Labrador. *Voir* Minerai de fer

Waddell, M. Ian (NPD—Vancouver-Kingsway)
Aborigène, titre, reconnaissance, Loi (C-287), 664
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (abolition du Sénat—C-575), 670
Adresse en réponse, 53-5, 3021-5
Agence de surveillance du secteur pétrolier, 16347-51
Agriculture, 29200, 29242
Alberta, 6826, 15154
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 21700, 21771-3
Allusions à M. Waddell, 12358, 12362, 25780
Tenue vestimentaire à la Chambre, 13920
Voir aussi Pétrole et gaz—Prix, augmentation—Accords avec les provinces productrices—Renégociation
Armes atomiques, pétitions, 28460
Artisans et ouvriers, assistance, Loi (C-533), 669
Assurance-dépôts, plafond de $20,000, augmentation, 21896
Automobile, industrie, 25623
Automobiles et autres véhicules à moteur, 18065-6

Waddell, M. Ian—*Suite*
Bibliothèque du Parlement, rapport *Canada's Oil Monopoly,* retrait possible, 9734-5
Bilinguisme, politique, m. art. 43, 11449-50
British Columbia Telephone Company, conflit de travail, 7132-3
Budget, 28 octobre 1980, 4273-6
Budget, 19 avril 1983, 24697, 24721-2, 24741-2, 25037
Cabinet, rapports, nature confidentielle, 24521
Canada-Alaska, frontière maritime internationale, Loi (C-498), 668
Canada-Amérique latine et Antilles, relations, sous-comité, 14217
Canada au Travail, programme, 27536
Canada-France, arrangements commerciaux de 1933 et 1935, Loi (abrogation—S-5), 808-9
Canadair Limited, 24488, 24521-2
Canertech, 4274, 4956, 16218, 16351, 16371
Cap-Breton, Société de développement, dd., 28079
Chambre des communes, ajournements
Congé de Pâques en 1982, 8 au 19 avril, m. (M. Pinard), 16203
8 avril 1982, à six heures du soir, congé de Pâques, 16203
25 novembre 1983, une heure de l'après-midi, week-end de la coupe Grey, 29219
Chambre des communes, Loi (employés, négociation collective—C-269), 663
Chemins de fer, Loi (billets de demi-tarif pour les personnes âgées—C-425), 669
Chinois canadiens, contribution, m., 2145-8
Chômage, 2015, 17834, 23234, 23236, 24722, 24741-2, 24761, 25779
M. (M. Crombie), 22095-8
Chômage, contre-mesures, 23235, 26714
M. art. 43, 14852
Chômeurs, 24762
Churchill Falls, projet hydro-électrique, Labrador, 16668-70
M. (M. Crosbie), 12374-6
Code canadien du travail, 28937
Code criminel, Loi (enlèvement d'enfants par les parents—C-390), 666
Code criminel, Loi (période limite pour poursuite—C-551), 670
Colombie-Britannique, 27238, 28913
Comité interparlementaire canado-américain, 606-7
Commerce, 798
Compagnies fiduciaires, activités douteuses de Crown Trust, Seaway, Greymac, etc., 21896, 21952
Conflits d'intérêts, 23788, 23831, 23903
Houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 23141-2, 23178, 23216-7, 23272, 23281, 23337, 27454-5
Consommation et Corporations, ministère, Bertrand, M. Robert-J., directeur des enquêtes sur les coalitions, mutation, motifs, etc., 9728-9, 9831, 10210, 10361
Constitution, révision, rapatriement, etc., 7999-800, 12038, 15153
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13427-30
Construction, industrie, retraite anticipée, travailleurs, pétition, 26342
Corporation de développement des investissements du Canada, 25739
Côte ouest, opérations portuaires, Loi (C-137), 20372-3
Défense, équipement, 25491
Défense, productivité de l'industrie, programme, 23788, 23831
Députés, Loi (démission par ses commettants—C-427), 667
Députés, tenue vestimentaire à la Chambre, 13980
Développement industriel et régional, Loi (C-165), 26779, 26785, 26903-5
Divulgation des intérêts, Loi (C-336), 665

Waddell, M. Ian—*Suite*
Dome Canada Limited, 7332
Dome Petroleum Limited, 20007, 21772-3, 25491
M. art. 43, 19035-6
Dommages causés par la guerre, compensation, Loi (C-566), 670
Drogues, narcotiques, m. (M. Gass), 14001-3
Droits de la personne, Loi (modification—C-353), 665
Économie, conférence au sommet, Williamsburg, mai 1983, 25779
Économie, situation, 20841, 21914, 21968, 23234, 23236-9, 23364, 24722, 24741-2, 26714, 29266
M. (M. Riis), 24534, 24539, 24544, 24551-4
M. (M. Stevens), 9829-32
Édifices du Parlement, handicapés, accès, 574-5, 26863
Élections générales, tenue, m. art. 43, 15184
Emploi, création, 16818, 22330, 22511-2, 23236, 23238, 23596-7, 24697, 24741-2, 24761, 25051, 25676, 27065, 29266
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 2015-7
Énergie, 99, 17392-3, 17795, 17832-4
M. (M^lle MacDonald), 2657-9
MM. art. 43, 1388-9, 15849
Politique nationale, 3049, 3640-2, 4273, 4299, 4956-7, 17391
M. (M. Jarvis), 845-8
MM. art. 43, 3379, 5032
Programme national, 5105, 5109, 6185, 6573-4, 8025, 8067, 8125, 11469, 11941, 12123-4, 12127, 15154-5, 16215, 16374, 17390-1
M. (M. Wilson), 9995-8
M. art. 43, 9097
Pour 1982, 17945-8
Sociétés de la Couronne, création, acquisition, etc., 17605, 17609, 18025
Énergie, approvisionnements garantis, mesure législative, 14263
Énergie, conservation, 848, 16350, 16371, 17586
MM. art. 43, 698, 6443
Énergie, Mines et Ressources, ministère, Loi (modification—C-102), 17573, 17605-9, 18025-6, 18029-32, 18040
Énergie, ressources, 7124
Négligence du gouvernement en matière de gestion, m. (M. Wilson), 3640-3
Énergie, secteur, surveillance, Loi (C-106), 16347-51
Énergie, Société coopérative, établissement, m. art. 43, 10876
Énergie atomique, 16338-9, 16551
M. art. 43, 16449-50
M. (M. Herbert) documents, 2053-5
Énergie atomique, contrôle, Loi (révision—C-218), 21719-21
Énergie atomique du Canada, Limitée, q., 7075, 21719-21
Expansion économique régionale, ministère, 14265, 27012-3
Fête du Canada, 7983
Fonction publique, handicapés physiques, emploi, Loi (C-465), 668
Forces canadiennes, 22619
Forêts et produits forestiers, industrie, m. (M. Riis), 29099
Gouvernement, m. (M. Nielsen), 28901, 28907, 28913-5
Gouvernement, dépenses, m. (M. Huntington), 29249, 29264-6
Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, 54, 14266
M. art. 43, 1623
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 27010-3
Gouvernement, réglementation, 20840-2
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 25476, 26555-7, 28548-9, 28582-3, 28605-6, 28813
Grande-Bretagne, 27458
Habitation, 5109, 6443, 6574-5, 10361, 16350-1, 17390, 17795, 17833, 23236-7, 24432, 27496

Waddell, M. Ian—*Suite*
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 15307-12
Handicapés physiques, emploi, Loi (C-442), 667
Houille, industrie, 797-8, 2123-4, 7123-4, 7607-8, 13302, 25655-6, 27454-5
MM. art. 43, 2216, 6675
Îles Falkland, invasion par l'Argentine, 16338, 16551
Immigrants, 28449-50, 28503, 28685, 28780
Formation linguistique, cours de langue, etc., m. art. 43, 8839
Immigration, 28780
Immigration, Loi (modification—C-455), 668
Imperial Oil Limited, 5032, 7332-3
Impôt sur le revenu, 2837, 3268, 4274-6, 4300, 4956, 10211, 10362-3, 16215, 16264, 16443, 17389, 17833, 21771
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6573-6
Impôt sur le revenu, Loi (non-discrimination à l'endroit d'employés célibataires—C-265), 663
Indiens Sekani, compensation, Loi (C-310), 664
Industries, 4274, 5105, 9832, 11941, 12124-5, 17834, 22536-7, 23236, 26905, 27013, 29266
Information, accès, Loi (C-285), 664
Information, protection des sources, Loi (privilèges de la presse—C-345), 665
Intérêt, taux, 26714
Investissements étrangers, 22095
Japonais canadiens, 22071
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 9647-9
Jeunesse, 27417
Juges, Loi (modification—C-34), 7999-8000
Knowles, M., 40e anniversaire de son élection, 21120
Loi d'abrogation générale, Loi (C-119), 20840-2
Lois fiscales, Loi (modification—C-112), 17389-93, 17794-6, 17832-4
Municipalités, 22619, 24741
Nabu Manufacturing Corporation, 26392
Ocean Ranger, plate-forme de forage, submersion, 14995, 14997, 15050-1, 15138, 15156, 15283
Office national de l'énergie, Loi (modification—C-87), 14220-1
Office national de l'énergie, Loi (modification—C-108), 16668-70, 18348, 18351-3
Office national de l'énergie, Loi (représentation provinciale et publicité des audiences—C-204), 662, 3612-4
Organismes fédéraux, audiences publiques, Loi (publicité—C-516), 669
Ottawa, Ont., m. art. 43, 20337
Parc international naturel, Loi (parc Thomas R. Berger—C-294), 664
Parcs nationaux, Loi (Île Moresby et îles voisines—C-454), 667, 24771
Pardon, Loi (Louis Riel—C-288), 664
Pêcheries, m. (M. Fraser), 13739-40
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 29000-1
Pension de vieillesse, 14261, 17832-3
Petro-Canada, 54, 846, 848, 4212, 6823-4, 7975, 10362, 11940-1, 12021, 12124-5, 14505-6, 16371, 16374, 16501, 16503, 17390, 17834, 18191-3, 18227, q., 18526, 20825-6, 20841
MM. art. 43, 7653-4, 8161, 8728, 10158, 10931
Petro-Canada, société, Loi (modification—C-101), 16213-9
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 16497-503, 18076-8, 18086-8, 18159-61, 18191-3, 18226-7, 18232
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation
Gaz naturel, prix, fixation, m., 5013-4

Waddell, M. Ian—*Suite*
Pétrole, administration, ordonnances en vertu...—*Suite*
Pétrole, prix, fixation, m., 4951-5, 4962-4, 4967, 5013-4
Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi (C-104), 16338-75, 18240-1, 18246-7, 18297-8, 18318-21, 18323-5, 18327-8, 18334-8
Pétrole et gaz, 845, 2657-8, 5108, q., 9397, 17391-3, 17832-4, 18075, 18077-8, 18086-8, 20841
Alaska, pipe-line (Alyeska) et ligne de pétroliers, transport par pétroliers le long de la côte ouest, 362, 3022
M. art. 43, 10245
Alberta, production, 7611, 7767, 9995
Arctique, région, 4274-5, 4956, 13302, 19404
M. art. 43, 9531
Contrôle canadien, 845, 2658, 3641
Essence, 1783, 3641, 4955, 7882, 8629, 8733, 9728, 9831, 10210, 16498, 16500
Exploration et développement, 847, 2659, 2697, 3181, 4275, 4955-6, 6575-6, 7332, 9832, 15138, 15155-6, 15170, 15284, 16140, 16216-7, 16264, 16368, 16370-3, 16406, 16498, 17389-90, 17392, 21842
Terres de la Couronne, 5676-9, 5682, 8882, 8890, 9575, 9996-7, 10795
M. art. 43, 10633-4
Exportations aux États-Unis, 602, 847, 2658, 3641, 4275, 16498, 16501, 17390
Gaz naturel, 54-5, 252-4, 845, 2534, 2658, 2852, 2957, 2991, 3021, 3024, 3048-50, 3222, 3268, 3583, 3642, 3969, 4062, 4273-4, 4276, 4955, 5108-9, 6574, 7768, 10123-5, 10404, 11515, 13302, 15153, 15156, 16350, 17390-3, 21635-6, 28979
M. art. 43, 4582-3
Huile à chauffage, 4273, 4955
M. art. 43, 12283
Importations, 2659, 5039, 16498-500, 17391-2
M. art. 43, 16247
Mainmise étrangère, 847, 2657-8, 4212, 9996, 18191
Pétrole, substitution en faveur d'autres formes d'énergie, programme, 2659, 14122
Prix, augmentation, 414, 845-6, 2658-9, 3641, 4273, 4952-7, 4967, 5105-7, 5109, 6185, 6443, 6574, 7768, 7882, 9996, 10025, 10210, 15153, 15156-7, 15902, 16371, 16373, 16498, 16500-1, 17390-3, 18159-61, 18896, 21636, 21772, 22330
M. (Mlle MacDonald), 10360-3
M. art. 43, 15714
Prix, double prix, régime, proposition, 8882
Prix, fixation, 414, 7882, 7975, 9728-9, 9734-5, 10210, 10544-5, 11455-6, 12020-1, 16347-50
M. art. 43, 7913
Prix pondéré, système, 18159
Production, recettes nettes, taxe de 8%, 7659, 7768, 9996-7, 10023-5, 10404-5, 15156, 17392-3
Redevance, augmentation de $1 à $1.75 en vue d'alimenter la caisse d'indemnisation renouvelable, 2811, 2836-7, 2841
Réserves et approvisionnements, 2657-9, 6185, 6573-5, 15155, 17390-1, 17393
Ressources, droits, reconnaissance, m. art. 43, 8067
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 845, 2659, 4212, 4882-3, 4956, 5236-7, 5319-20, 6185, 6576, 7332, 9030, q., 9397, 14122, 15157, 16650, 17392
Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16882, 17044-6
M. art. 43, 14551

Waddell, M. Ian—*Suite*
Pétrole et gaz—*Suite*
Sociétés
Canadianisation, 4275, 4954-5, 4957, 5319, 6573-4, 9996-8, 14505-6, 15155, 16214-7, 16264-5, 16371
Multinationales, 847, 3642, 6823, 15156, 16349, 16440, 16442-3
Taxes et prélèvements, 16498, 17392-3
M. art. 43, 13623
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 5676-9, 5682-4, 11467-70, 11933-5, 11940-1, 11946-7, 12038, 12078-80, 12102-4, 12123-7, 12131-2, 12240-2, 12367-8, 12475-6, 12516-7, 12546-51, 12566, 12657-61
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 6166-8
Pipe-line du Nord, modification de la loi, 2696, 2957, 3050, 3091, 3095, 10983
M. art. 26, 2711-2
M. art. 43, 2638-9
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 3048, 3059-60
Construction, 3082, 17076-7, 21293, 28979
Accord bilatéral Canada-États-Unis de 1977, 8125
Affaire devant les tribunaux, 10983, 21967
Entretiens Trudeau-Reagan, 8125, 10984, 11515
Financement, modalités, 8125, 10795, 16649-50, 16818, 16825
Fin des travaux en 1985, prévisions, 10983
M. art. 26, 16825
Tronçon sud, 99, 253, 602, 2696-7, 2737, 2852, 2957, 2991-2, 3021-5, 3048-50, 3082, 3090-1, 3583, 3641-2, 3969, 4956, 5108-9, 10361, 10984, 15170
Assurance préalable des États-Unis quant au financement et à la réalisation du projet en entier, 10795, 11515, 17076
Expropriations de la Foothills, 5293
Garantie d'échange préalable avec les États-Unis, m., 3221-4
Pipe-lines
Norman Wells, T. N.-O.-lac Zama, Alb., construction, 10795
Provinces de l'Ouest jusqu'à l'île de Vancouver, 1066-7, 3023, 3222, 7608, 23502
Provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 3023, 3049, 3222
Extension dans l'Est, 10361
Sociétés multinationales, actions, 7975
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23234-9, 23247-8
Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93), 15153-7
Premiers ministres, conférences, 26922
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), 21967-8
Preuve au Canada, Loi (déclarations incriminantes—C-366), 666
Prince-Rupert, C.-B., port, île Ridley, 15235, 15242
Prix et salaires, contrôle, 21771-2, 23236, 26768, 26854-5, 26922
Produits agricoles, normes, Loi (modification—C-98), 21036-8
Provinces de l'Atlantique, m. (M. Forrestall), 25655-6
Provinces de l'Ouest, 4274, 5106-7
Fonds de développement, 7768
Séparatisme et annexion aux États-Unis, 2811, 4952-4, 5195-6
Publications du gouvernement, droit d'auteur, 10545
Question de privilège—composition d'une délégation du groupe interparlementaire canado-américain, 606-7; propos de M. Wilson, 4692; propos de M. Andre, accusations de mccarthysme et de basses méthodes à son endroit, 5125, 5153-4, 5195-6; déformation par M. Fox de la position de l'opposition à l'égard de la fête du Canada, 7983; existence possible d'une note diplomatique du gouvernement américain concernant le programme énergétique national, 8025; réponses de M. J.C. Munro ayant induit la Chambre en erreur, 9581; déclaration

Waddell, M. Ian—*Suite*
Question de privilège—*Suite*
trompeuse de M. MacEachen induisant la Chambre en erreur, 10404-5; déclaration ministérielle à la Chambre plutôt qu'à l'extérieur, 14995; déclaration contradictoire de M. Pinard, 15050-1; déclaration de M. W.B. Campbell ayant induit la Chambre en erreur, 22481; questions orales, procédure, 23281; propos à l'endroit de M. Atkey, ancien ministre, rétractation, 28685; refus de la présidence de permettre une question supplémentaire, 28945
Question de Règlement—question de privilège, 574; séance, prolongation des heures, 1142; question de privilège, 1750-1, 1754, 2811; ministres, déclarations, questions, procédure, 3060; question de privilège, 3090-1; m., amendement, 3155; députés, désignation de collègues par leur nom, 5108; déclaration de M. Lalonde, 5293; propos de M. Taylor pouvant nécessiter une correction au *Hansard*, 6826; lettre, dépôt demandé, 7611; rétractation de paroles, 7983; obstruction des députés de l'opposition relative aux questions au *Feuilleton*, 8675-6; réponse de M. Lalonde induisant la Chambre en erreur, 8890; rapport, dépôt demandé, 9734; retrait possible d'un rapport de la Bibliothèque du Parlement, 9734-5; attribution du temps de parole durant la période des questions, 9922; comité, séances, 10350; propos de M. Lalonde, 11471; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, recevabilité, 11827; portée du débat, 11829; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 11938, 12033, 12355, 12365; questions orales, longueur, 12446; portée du débat, 12453; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 12551; question de privilège, 14380; propos de M. Pepin, 15242; bills sur la sécurité énergétique, étude, 16264-5; législation énergétique, séances, suspension, 16358; quorum, 16368-9; m. art. 26, 16882; bill, étude, 17556; bill, am., 17809; propos erronés de M. Gurbin, 17830; question de privilège, 18212; bill, étape du rapport, 18240, 18297-8, 18325; langage antiparlementaire, 18325; dépôt de rapport, 20017; vote, annonce des résultats, 21620; propos de M. Dingwall, 21722; langage antiparlementaire, obscénité, 21850; propos de M. W. Baker, 22048; m. de subsides, questions et réponses à la suite d'un discours, 22520; rétractation de paroles, 22658-9, 23337; explication d'une question orale posée antérieurement, 24526; budget, portée du débat, 25027; député, temps de parole, 26557; propos de M. Hawkes, 26559; bill, étape du rapport, portée du débat, 28591; m. de subsides, am., recevabilité, 29248
Radioactivité, 21720-1
M. art. 43, 793
Recherche scientifique et technique, q., 12393
Ressources minérales, droits sous-marins, 18548, 21842
M. art. 43, 14987
Ressources nationales et travaux publics, comité, ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, comparution, 9575
Saisie-arrêt et distraction de pensions, Loi (modification—C-171), 29217
Sciences et technologie, 26332, 28937
M. (M. Gilchrist), 22519, 22528, 22536-7
Scott, M. Frank L., poète, hommage, m. art. 43, 7453
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 22368-70
Sécurité sociale, programmes, 27065
Shell Canada Limited, 5032
Sociétés, 21968, 26905
M. art. 43, 21015
Sociétés, tarifs, augmentation, Loi (C-277), 664
Sociétés commerciales canadiennes, Loi (modification—C-105), 16440-4
Sociétés de la Couronne, 18030-1, 18226-7, 24522

Waddell, M. Ian—*Suite*
Spry, M. Graham, décès, 29209-10
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 16215, 21967, 23236, 25655, 26555-6, 28548-9, 28582
Pétitions, 25597, 25599, 25602-3, 25686, 25749, 26413, 28395, 28415, 28460
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10023-5
Technologie nouvelle, 26392, 28914, 28937
Télévision, réseau CTV, *Émission W5*, m. art. 43, 155
Texaco Canada Inc., 5032
Transports, Loi (numéro de téléphone universel en cas d'urgence—C-392), 666
Transports urbains, services de trains de banlieue, réseaux rapides, etc., m. art. 43, 358
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), 15024-6
Travaux de la Chambre
Énergie, sécurité, bill C-94, division et débat, limite de temps, négociations, accord, 16264-5
Information, accès, bill C-43, 14266
Pétrole, administration, bill C-103, 16264-5
Pétrole et gaz, bill C-48, 10350, 10496, 10740, 11416, 12561, 12926
Pipe-line du Nord, mesure législative, 12295
Vancouver, C.-B.
Habitation, 9831, 15154
Pont, Annacis Island, m. art. 43, 358
Transports urbains, 5660
Travaux publics, programme, 23364
Véhicules automobiles, carburant, normes de consommation, Loi (C-107), 18058, 18065-6
Visiteurs à la Chambre, expulsion de certains invités de la tribune des députés, 574

Wadds, l'hon. Jean. *Voir* Grande-Bretagne—Haut-commissaire

Walesa, M. Lech. *Voir* Pologne—Solidarité, syndicat—Chef

Wallace, l'hon. Clarence, ancien lieutenant-gouverneur de la Colombie-Britannique, décès, 20703

Wallenberg, M. Raoul, homme d'affaires suédois, disparition, détention possible en Union soviétique, enquête, etc., 3354, 4805
MM. art. 43 (M. McLean), adoptée, 5575 (M. Smith), 5876 (M. Berger), adoptée, 20003-4

Walter Truck Canada. *Voir* Gouvernement, contrats—Pompes à incendie

Wang, Laboratoires. *Voir* Ordinateurs, services—Micro-ordinateurs

Wardair
Allusions, 18075, 18082
Concurrence avec Air Canada et CP Air, 22361-2
Entretiens entre MM. Pepin et Ward, 21987, 22361

Warner, M^lle^ Susan. *Voir* Fonction publique, bilinguisme, politique—Employés

Watkins, M. John, ancien ambassadeur du Canada à Moscou. *Voir* Sécurité nationale

Watson, M. Ian (L—Châteauguay)
Agriculture, m. (M. Mayer), 28233-5
Amérique latine, 14315
Animaux exotiques, contrôle, Loi (C-595), 671

Watson, M. Ian—*Suite*
Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi (modification—C-207), 2828-30
Autochtones, m. art. 43, 8727
Canadien national, 21951
Chemins de fer, embranchements, abandon, 4088-9
Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, 22103
Conservateur d'archéologie, Loi (C-546), 669
Conservateur de la colline du Parlement, Loi (C-464), 668
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13223-5
Corridors Canada-Alaska et Canada-Maine, Administration, Loi (C-494), 668
Électricité nucléaire, Commission pour l'exportation, Loi (C-290), 664
Impôt sur le revenu, m. (M. Ittinuar), 8294-5
Indiens et Esquimaux, Commission d'emploi, Loi (C-571), 670
Israël, 14069, 23848-9, 25929
M. art. 43, 14062
Israël et pays arabes, relations, 21396, 27851
Conflit, règlement, Canada, mesures, m., 23847-50
Kampuchea, 3721, 11630-1
Liban, 18310, 18806, 19090, 19904, 23848
Lignes ferroviaires abandonnées, Loi (C-221), 662, 4088-9
Montréal, Qué., Dorval, aéroport international, 17337, 17419-20, 17868
Nations Unies, 14315
Office de conservation des côtes canadiennes, Loi (C-582), 670
Organisation pour la libération de la Palestine (OLP), 19733, 23849-50
Pétrole et gaz, 3231-3
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11568-70
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 3062, 3066
M. (M. Waddell), 3231-3
Prix régis par les organismes fédéraux, augmentation, limitation, 18896
Question de Règlement—bill d'initiative parlementaire, retrait, 8903; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 18345; propos erronés de M. Lalonde, 18349; m. de subsides, questions et réponses à la suite des discours, 22103
Remaniement de la carte électorale, 19660
Ressources nationales et travaux publics, comité, rapports, 2648, 2998, 3000, 4555, 11031, 15860, 20620
Sénat, réforme, m. (M. Yurko), 18136
Territoires du Nord-Ouest, changements constitutionnels, 18136
Rapport Drury, m. (M. Nickerson), 3170-1
Yukon, Territoire, 3171, 18136

Watson, rapport. *Voir* Élections—Sondages d'opinion

Weatherhead, M. David (L—Scarborough-Ouest; secrétaire parlementaire du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15880-3, 15905-7
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (durée du mandat des sénateurs—C-303), 6534-5
Adresse en réponse, 51-2
Autochtones, mercure, pollution, contrôle, 730-1

Weatherhead, M. David—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7929-32
Habitation, 51, 5173
Impôt sur le revenu, 20969
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 4339
Industries, stratégie industrielle, politique, m. (M. de Jong), 4338-9
Intérêt, taux, 51-2
Organisation mondiale de la santé, produits chimiques, sécurité, programme international, participation du Canada, 2901
Parlement, réforme, 52
Pénitenciers, sous-comité, rapport, recommandations, m. (M. S.J. Robinson), 4727-9
Pensions, réforme, comité, 23357
Personnes âgées, Commission, Loi (C-521), 24079-82
Petites entreprises, prêts, Loi (modification—C-17), 437-8
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation, m. (M. Waddell), 5169-74
Pétrole et gaz, 5170, 15882
Postes, Société canadienne, 15102
Preuve au Canada, Loi (déclarations incriminantes—C-446), 26200-1
Produits dangereux, produits chimiques, etc., effets sur la santé, tests effectués, etc., 2901-2
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21491-4

Webster, M. Ed. *Voir* Industrie et Commerce, ministère

Welland, canal
Promenade, aménagement, projet, 24132-5, 25296-7
Voir aussi Merritt, M. William Hamilton; Saint-Laurent, voie maritime

Welwood Limited, Vancouver, C.-B., usine de contre-plaqué, mises à pied, 161

Wenman, M. Robert (PC—Fraser Valley-Ouest)
Affaires extérieures et défense nationale, comité, rapport minoritaire, m. (M. Broadbent), 16764-7
Afghanistan, invasion par l'Union soviétique, 1628, 16765
Agriculture, m. art. 43, 10829
Allocations familiales, q., 5594, 22699-701
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 22698-700
Allusions à M. Wenman. *Voir* El Salvador—Élections démocratiques, tenue—Canada—Observateurs...
Approvisionnements et Services, ministère, q., 3467
Armes à feu et munitions, pétition, 21696
Armes atomiques, 3820, 15194, 16764-7
M. art. 43, 13232, 17211-2
Assurance-chômage, q., 28515
Automobile, industrie, 1663
Automobiles et autres véhicules à moteur, pétition, 25747
Avions, q., 5594
Bilinguisme, politique, q., 4991
British Columbia Telephone Company, conflit de travail, 7130-1, 7555
Citoyenneté, 27539, 27903, 27943
Code criminel, Loi (pouvoir de faire des prises de sang—C-625), 6192, 27117-9
Comités, comité de sélection, rapport, 22757, 22777-9
Commerce, 17348, 17351, 26284, 27159-60
MM. art. 43, 9856-7, 21398
Commonwealth, 27717

Wenman, M. Robert—*Suite*
Constitution, comité, institution
M. (M. Chrétien), 4049
M. art. 43, 3961
Constitution, révision, rapatriement, etc., 4049, 10188-9
Droits et libertés, charte, propriété, m. (M. Epp), 25017-20
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7404-7, 7433-5
Défense, 27150, 27409
Pétition, 28689
Défense, équipement, q., 2036
Défense civile, 1153, 1260, 1674-5, q., 1995, 2397, q., 3497, 3820, 16766, 29079
Développement international, aide, Loi (institutions financières—C-130), 20628-32
Dollar, taux de change, 17433
Drogues, narcotiques, 10067, 10582-3
Économie, situation, 16386, 17347-52, 20630, 23288, 24192-3
Édifices du Parlement, bateaux utilisés par les réfugiés du Vietnam, modèle, exposition, m. art. 43, 3575
El Salvador, m. (M. Broadbent), 8056-8
Emploi, création, 1664-5, 17348, 17767-8, 20193, 20535
Énergie atomique, 887, 993-4
Centrales nucléaires et usines d'eau lourde, construction, moratoire, m., 3843-5
États-Unis, président Reagan, m. art. 43, 6355-6
Évolutionnisme et créationnisme, pétition, 21792
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27159-60
Faillites, 20535
Finances, 20193
Forces canadiennes, 17767-8
M. art. 43, 17718
Gouvernement, dépenses, 1663-5, 17349-51, 20535, 23288, 24192
Habitation, q., 10018, 11743, 12162, 17348, 27664
M. art. 43, 11862
Pétitions, 11746, 11817, 12447, 13161, 14127-8, 21695-6
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 14929-33
Houille, industrie, 1663
M. art. 43, 1057
Impôt sur le revenu, 14931-3, 17348-52, 22698
M. art. 43, 11862
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 22879
Industrie aérospatiale, 28066
Inflation, 16386, 17348-9
Inflation, contre-mesures, 17433
Intérêt, taux, 16386, 17348, 17350-2
Jeunes contrevenants, Loi (C-61), 9517-20
Israël et pays arabes, 19857
Jaffe, M. Sidney, enlèvement, cas de, 27903, 27943
Jeunesse, chômage, 22698
M. (M. Thacker), 17766-8
Jeux olympiques d'été de 1980, Moscou, Union soviétique, 263, 301
Justice, administration, pétition, 26998
Kampuchea, 16386
Langues officielles, Commissaire, q., 9683
Liban, 19857
Matériaux de construction, q., 5594
Ministre chargé du logement et de la SCHL, démission, suggestion, m. art. 43, 11960-1
Municipalités, services communautaires, programme, 7159
M. art. 43, 7118
Nicaragua, 16256, 16386-7
NORAD, 7769, 8024-5

Wenman, M. Robert—*Suite*
Office national de l'Énergie, Loi (représentation provinciale—C-612), 3274
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 26872-3
Parlement, réforme, 4060-1
Pays en voie de développement, 4741, 6350-1, 6452, 8835, 20628-31
Pêcheries, q., 22357
Pension de vieillesse, q., 5594
Petites entreprises, 20534-5, 23288, 24192
Pétitions, pratique parlementaire en cours, 12502-3, 14126
Pétition, 12028-9
Pétition de citoyens, 14073
Pétrole et gaz, 17351
M. art. 43, 4341-2
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11875-8
Pologne, 15193-4, 16765
Postes, Société canadienne, 28031
Postes, tarifs, pétition, 12602
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 1660-5
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-111), 17347-52
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23287-8, 24191-3
Procédure, clôture, 4060-1, 7404-5
M. art. 43, 4056
Provinces de l'Ouest, sentiments d'aliénation, etc., 1660-2, 1665, 10188-9
Question de privilège—omission d'interpellations dans le compte rendu officiel, 9079-80; refus de la présidence d'entendre des questions supplémentaires, 10548; présumée atteinte aux droits des députés, 12029; prétendu refus d'un ministre d'accepter des appels téléphoniques, 12162
Question de Règlement—pétitions, discussion, 11746, 11817-8; pétitions, lecture, 11817-8; pétition, comité, étude, 12028-9; pétition, lecture, 12502-4, 14126
Questions orales, questions supplémentaires, 10548
Radar, stations, 7769-70, 8025, 27150
Radioactivité, m. art. 43, 648
Radio-Canada
M. art. 43, 16329
Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (représentation provinciale—C-597), 1644
Recensement national de 1981, 10066-7
M. art. 43, 10101
Sociétés à but non lucratif, mesure législative, pétition, 21695
Somalie, q., 4990, 6351, 6452, 8835
Sports, résultats, paris, système, 26871
Sri Lanka, 27717
Statistique, Loi (modification—C-617), 4106
Tarifs-marchandises, 1664, 7406
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10187-90
Taxe de vente, fabrication, secteur, application au niveau du grossiste, pétition de citoyens, 21696
Transports, q., 7984
Transports, Loi (représentation provinciale—C-613), 3274
Trudeau, M., voyage au Moyen-Orient et en Europe, janvier 1981, 6351
Union soviétique, q., 26082, 27150, 27408-9
MM. art. 43, 12527, 15372, 20389
Vancouver, C.-B., exposition nationale de 1980, q., 5408
Vancouver, C.-B., habitation, 7159, 14929-31
Volcans, mont Baker, États-Unis, activité, intensification, enquête, 1259
Volcans, mont St. Helens, États-Unis, éruption, 1259-60

Wescom Canada Limited, Georgetown, Ont., achat par la Rockwell International of Canada Ltd., 9198, 9204

Westendorp, cause. *Voir* Prostitution—Suppression—Municipalités, mesures—Calgary, Alb., légalité du règlement

Western Ontario Credit Corporation Ltd.
Actions de l'Income Trust Company détenues par, 7981
Commerce des titres, suspension par la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario, 7981

Whelan, l'hon. E.F. (L—Essex—Windsor; ministre de l'Agriculture)
Accords de Bretton Woods, Loi (modification—C-5), 2476-7
Aéroports, provinces des Prairies, incinérateurs aux fins de la destruction des déchets des vols internationaux, construction, 8073
Agneau, prix, stabilisation, programme, 16823
Agriculteurs
Assistance, 1164-5, 5539, 10487, 19445-6, 20401-2, 26241
Insuffisance, m. (M. Mayer), 12400-4
Programmes, 9724, 14423, 21551, 26503
Budget, répercussions, 13684, 14802
Dettes, moratoire, 1165
Dettes, statistiques, 10130, 28212
Énergie, coûts, répercussions, 5651, 14806
Faillites, 9672-3, 9724, 10129-30, 12209, 17534, 24990, 27145-6, 28316
Moratoire, mesure législative, 16459-60
Inflation, répercussions, 12404
Intérêt, taux, augmentation
Aide fédérale, 5709, 16190
Entretiens avec M. MacEachen, 12209
Alberta, 5650
Entretiens avec l'Association canadienne des banquiers, 12209-10
Répercussions, 19, 564-5, 5610, 5849-50, 9540, 9724
Jeunes agriculteurs, encouragement, 5606
Nouveau-Brunswick, q. (M. Howie), 3438, qq., 27001, q., 28263
Paiements anticipés sans intérêt, 19, 564, 1165, 5542, 5610, 9673, 10126, 18050, 23410, 26503, 28214
Problèmes financiers
Découlant de faillites de sociétés, protection contre, 9155
Manifestation devant l'entrepôt de produits alimentaires de l'Ontario, Toronto, 16458
Statistiques, 12384
Productivité, 5538
Agriculture
Assistance, 9725, 24441, 26240, 26503
Absence de mesures gouvernementales, m. (M. Hargrave), 10126-31
Mesures budgétaires, 24864
Azote, utilisation, 6847
Commissions et organismes fédéraux, femmes, nominations, 5627
Concurrence, 4997-8
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, q. (M. Shields), 5328-9
Définition, 15929
Dirigeants agricoles, responsabilités, 12404
Économie, répercussions, 20401
Énergie, coûts, subventions, 5603
Énergie solaire, utilisation, 5557, 5603, 5642
Initiatives pour expansion, programme, 22475-6
Montréal, Qué., Salon de l'agriculture, ministre, participation, 13302
Nouveau-Brunswick, accord fédéral-provincial, 16486, 22707

Whelan, l'hon. E.F.—*Suite*
Agriculture—*Suite*
Nouvelle-Écosse, accord fédéral-provincial, 16486
Ontario, dépenses fédérales et provinciales, comparaison, 9724, 10229
Oxford, circonscription, aide fédérale, q. (M. Halliday), 3734
Perspectives agricoles, conférences, 5560, 5624-5
Politique, 13969, 26240
M. (M. Hovdebo), 10227-31
M. (M. Mayer), 28211-6, 28224-5
Progressiste conservateur, parti, position, 24864
Prix, stabilisation, programmes, 568, 5632, 10127-9, 12400-1, 16778, 23966-7, 28212-3
Union des producteurs agricoles, position, recommandations, etc., 16190
Production, augmentation, 4997, 14419, 19056-7
Production, coûts, 19446, 24986
Comparaison avec d'autres pays, 19446
Programmes, 19, 5539, 5710, 10213, 12403
Provinciaux, divergences, 9724, 10229, 12401-2
Québec, Union des producteurs agricoles, 16043, 16190
Recherche, programme, 564, 5539, 5610, 5634, 5636, 5640, 5650, 6845-7, 10231, 19054, 22475-6, 23414-5, q. (M. Mazankowski), 27507, 28211-2
Liens génétiques, 5557
Rôle dans l'économie, 14286
Saskatchewan, réserve foncière, régime, 28223-4
Stations de recherche
Kentville, N.-É., 19058
Lacombe, Alb., centre de recherche sur les viandes, construction, q. (M. Schellenberger), 3733-4
Lacombe, Alb., employés, nombre, etc., q. (M. Schellenberger), 24907
Nombre par province, personnel, q. (M. Herbert), 8461-2
Saint-Jean, Qué., construction, q. (M. Herbert), 8461
Saskatoon, Sask., laboratoire de recherche sur les affectations animales, 5640-1
Système métrique, conversion, programme, 22146, 25683
Terres arables, 5538, 5645, 5649, 14556, 14637, 14704, 22569, 28224
Agriculture, comité, 26268
Séance à huis clos, tenue, 13684
Agriculture, ministère
Avocats, services, q. (M. Howie), 1109
Bilinguisme, politique, q. (M. Herbert), 15576
Brochure *Alimentation et régie du bétail en situation de pénurie d'aliments,* q. (M. McKnight), 9253-4
Chercheurs, vacances, q. (M. Cossitt), 9541
Congés d'étude, coût, q. (M. Clarke), 17170
Dépenses, 5538, 5631-2, 10130
Document intitulé *A Revision of the Gymnusini and Deinopsini of the World...,* q. (M. Herbert), 618
Employés
Code d'éthique, q. (M. Crosby), 21122
De niveau supérieur, q. (M. Malone), 12217
De niveau SX, francophones et de sexe féminin, q. (M. Herbert), 1109
Marijuana, études, fonds affectés, q. (M. Howie), 1950
Pertes non assurées de $1000 ou plus, q. (M. Clarke), 1909-10, qq., 2185
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 9199
Relations publiques, employés, nombre, q. (M. Howie), 3438
Services professionnels, contrats, q. (M. Clarke), 1110
Services professionnels et spéciaux, q. (M. Clarke), 17484

Whelan, l'hon. E.F.—*Suite*
Agriculture, ministère—*Suite*
Vétérinaires, traitements, 11143
Alberta, 26239
Allusions à M. Whelan, 9673, 9726, 10246-7, 12407, 12978, 14390, 14732, 15460, 15935-6, 15959, 15975, 23738, 24281, 26153-4, 26242, 26268, 26646
Absence de la Chambre, 2090, 11118
Déclaration *Pitfield et d'autres m'ont coulé là-dessus,* 6235
Démission, menace, 11812-3, 12019, 12210, 13239, 13684, 14115, 14197, 14516
Discours prononcé devant les producteurs laitiers du N.-B., m. art. 43 (M. Neil), 6588
Félicitations, m. art. 43 (M. Bossy), 4880-1
Promesses électorales, 19842
Réalisations, liste, 14394, 14397, 14469, 14628, 14634, 20423, 20958
Voyages
Afrique, 1595, 1597
Coût, 21748, dd. (M. D. Munro), 27071
Olds, Alb., m. art. 43 (M. Towers), 4734,
Ambassades, consulats et missions diplomatiques à l'étranger, personnel, q. (M. Herbert), 6318
Améliorations agricoles, prêts, 1164-5, 10228, 26504
Banques, attitude, entretiens avec l'Association canadienne des banquiers, 10130, 11911
Améliorations agricoles, prêts, Loi (modification—C-27), 941, 1164-6, 1169, 1847-8
Améliorations agricoles, prêts, Loi (modification—C-148), 24995, 26503-4
Animaux, enregistrement, Bureau national, 19447
Animaux, maladies et protection, Loi (modification—C-70), 11032, 11118, 11242-4
Animaux de ferme, aide à l'alimentation, Loi (modification—C-15), 74, 1180, 2203
Apiculture, 5649
Assistance à l'agriculture des Prairies, caisse d'urgence, fonds, affectation à la recherche et au développement de l'agriculture, 5618, 7980, 12023, 23506
Assistance à l'agriculture des Prairies, Loi (abrogation—C-245), 6845-7
Assurance-chômage, travailleurs agricoles, 24068
Assurance-récolte, programme, 5539
Gouvernement fédéral, contribution, 12403
Provinces de l'Ouest, 2395, 2589, 3717, 6845
Saskatchewan, versements, 23410
Assurance-revenu, programme, 22311
Assurances, compagnies, Ontario, assurance coopérative, 15931
Automobile, industrie, Chrysler Canada, assistance, 565
Banques, modification de la loi, 17336
Banques et opérations bancaires, prêts et garanties, agriculteurs, 11911
Banques et opérations bancaires, profits, 9104, 12402-3
Bétail
Abitibi-Témiscamingue, circonscription, 5650
Brucellose, 2178, q. (M. Herbert), 11216-7, q. (M. Greenaway), 15572-3
Tuberculose et autres maladies contagieuses, indemnités, 11142-3
Commercialisation, 10129, 10228-9, 13684, 17336
Élevage, 9166, 11143
Éleveurs de bovins, assistance, stabilisation, programme, q. (M. Cossitt), 9486
Exportations, 11143

Whelan, l'hon. E.F.—*Suite*
Bétail—*Suite*
Exportations—*Suite*
Au mexique, 19838
Et importations, 9167
Fièvre aphteuse, épidémie au Danemark, 15669
Gestion de l'offre, programme, 10130
Importations, répercussions, 10129-30
Prix, stabilisation, programme national, 16778, 16823
Producteurs, saisie, protection, mesures, 17336
Quarantaine, station, Ottawa, Ont., région, 2590
Vaches laitières, exportation, 5603
Vendeurs à l'enchère, paiement immédiat, mesure législative, 19814
Vente aux enchères, système métrique, utilisation, 18417, 25683, 25698
Virologie, laboratoires, Alberta, 2590
Virologie, laboratoires, Hull, Qué., 2590
Bibliothèque du Parlement, recherches, services, 8550
Bills, élaboration, conseillers juridiques, participation, 15928
Blé, Commission canadienne, 26238, 26241
Boeuf
Commercialisation, 10229-31, 13239, 16094
Commission Anderson-Vandermuelen, rapport, 16193, 22311
Éleveurs, assistance, 564, 10695, 12389, 12920-1, 14124, 20401, 22233, 22311
Éleveurs, situation, 9672-3, 9724, 10127
Exportations, 14288, 20394, 20401
Importations
Australie et Nouvelle-Zélande, 13991
États-Unis, 10227, 12401, 13991
Politique, 9166, 13991
Office national de commercialisation, création, 568, 5637, 12402
Prix, q. (M. Hargrave), 20143, q., 22986
Baisse, 20394
Mondial, gouvernement, influence, 20393
Stabilisation, programme, 22, 5647, 9168, 12389, 12920, 14124, 14206, 16094, 16823, 19837, 19842, 20393, 21736, 23277, 23409-10, 24990, 27146
Production, diminution, causes, 10126-7, 12401
Production, Québec, 10127
Budget, 28 juin 1982, 19053-7
Burnbrae Farms Ltd., Lyn, Ont., q. (M. Cossitt), 13836
Canada-France, arrangements commerciaux de 1933 et 1935, Loi (abrogation—S-5), 804-5
Canagrex, société, Loi (C-85), 13834, 14286-8, 14299-301, 14633, 14637, 14716, 19835-42, 26154, 26157, 26169, 26263-9, 26274-6, 26278-9, 26299, 26309
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, avis, 21551, m., 21583, 21646-7
Canfarm, société, gouvernement fédéral, appui financier, retrait, 5240-1, 5596-7, 5624, 5631, 5740
Céréales
Blé, production, réduction, gouvernement, position, 24437-8
Entreposage, paiements anticipés, programme, 12401, 13684, 15339, 15380
Entreposage, tarif, augmentation, 19499
Et graines oléagineuses cultivées dans l'Ouest, conseil fiduciaire de recherche, 12023
Exportations, 15460
Hall (Emmett), rapport, manutention et transport, chemins de fer, rationalisation, etc., 10230
Orge, 5549-50, 5552, 5617
Plantes fourragères, symposium, Ottawa, Ont., 13302

Whelan, l'hon. E.F.—*Suite*
Céréales—*Suite*
Prix
Baisse de 75¢ le boisseau, 1982
Initial, 4700, 5550, 5632-3, 15380
Intérieur, augmentation, 1257
Stabilisation, programme, 27186, 28316
Production, accroissement, 5637, 6846
Récolte de 1981-1982, versement final, 21415
Revenus, stabilisation, programme, 2087, 2224, 5616, 10128, 12401, 21415
Sociétés, faillites, enquête, etc., 18052
Stockage, prêts sans intérêt, 5850
Transports, 15459-60
Comparaison avec d'autres pays, 10126
Coût, producteurs, participation, 15338, 15459-60
Union soviétique, vente à l', restrictions, 5549, 5554, 5607
Producteurs, pertes subies, indemnisation, 7771, 8073-5, 8550, 9195, 9766, 10940
Wagons-trémies, 15459
Céréales de provende et fourrage
Blé, Commission canadienne, juridiction, 5548-9
Commercialisation, politique, 892, 15672
Entreposage à la ferme, programme, 15672
Prix, fixation, 22707
Silos, construction, programme, 5568
Transport, subventions, 568, 5568, 5647, 22707
Champignons, 5565
Chemins de fer, provinces de l'Ouest, réseau, amélioration, 15449-60
Code criminel, Loi (paris hors-piste—C-117), 18379-80, 18396-7
Colza et produits du colza, 6846, 26239
Alberta, industrie, 26078
Transport, assistance, programme provisoire, 9195
Commerce, 19836, 27407, 28213
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 4040-3
Constitution, révision, rapatriement, etc., 4040-3
Co-operative Implements, société, Winnipeg, Man., refinancement, programme, gouvernement, contribution, 12978
CP Rail, 15460-1
Crédit agricole
Accordé à des ministres en fonctions, q. (M. Beatty), 14999
Agriculteurs en détresse financière, assistance, 19053, 20400-1, 23410-1, 27758, 28212
À long terme, 14420, 14423, 15929-30, 16458, 20400, 20402, 27757, 28212-3
Amortissement graduel, programme, âge limite, suppression, 14422, 15929
Avances, 14422, 15929
Banques, prêts, 12019-20, 12402-4, 14420-1, 15931, 23411, 24986, 28212
Colombie-Britannique, 20409
Demandes, étude, retard, 15929
Demandes par province, q. (M. Flis), 11773
Facilités, accroissement, 9155
Hypothèques à faible taux d'intérêt, 7976, 19054
Intérêt, taux, 19, 565, 2395, 3687, 5610, 5650, 5709-10, 5849, 7073-4, 7827, 9540, 12019, 12210, 12401, 13684, 15930-1, 16458, 18050, 20392, 20400-2, 21551, 21731, 24862, 25896, 26241, 26440
Jeunes agriculteurs, 1165, 7073, 9155, 9298
Octroi, critères, 12832
Ontario, 15930, 16458-9
Oxford, circonscription, q. (M. Halliday), 3734

Whelan, l'hon. E.F.—*Suite*
Crédit agricole—*Suite*
Plafond, fixation, 14421, 15929
Pommes de terre, producteurs, 25226-7, 25442
Programmes fédéraux et provinciaux, dépôt, 1164-5
Remboursement, 5710, 14420, 25896
Statistiques, 1165, 5610, 12404, 14420, 14423, 20401, 27185, 27757
Syndicats agricoles, 1165
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-88), 14381, 14419-23, 15928-31
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-134), 20125, 20400-2, 20943
Crédit agricole, Société
Actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 13836
Capacité de prêter, 27185, 27757
Comité consultatif, femmes, nomination, 5627
Comité consultatif, membres, mandat, etc., q. (M. Mazankowski), 26342-3
Financement, 5710, 14421, 15928-31, 18050, 20392-3, 20403, 26240-1, 26440, 27187, 27758
Fonds, augmentation, 3687, 5551, 7827, 9155, 9298, 12019, 12404, 12780, 14422, 15929, 20401, 21551, 25896, 26239-40, 26440, 28316
De $50 millsion, 23411
Fonds supplémentaires, 2260, q. (M. Herbert), 2749, 14419-20, 18051, 26993, 27146, 27184, 27187, 27758
Mesure législative, 7073, 12404, 12533, 13970, 17534
Mandat, 5556, 5610, 15928, 15931, 26993, 27758
Pouvoir d'emprunt, 14422, 15928, 17680, 18017
Prêts accordés à des employés, q. (M. W. Baker), 18955
Publicité, dépenses, q. (M. Stevens), 6145
Services juridiques, qq. (M. Benjamin), 28270
Cultivateurs et créanciers, arrangements, mesure législative, 22477-8, 22751, 23411, 23967, 27146
Denrées alimentaires
Balance commerciale, déficit, 14286
Conférence mondiale, Tanzanie, Afrique, 2476, 10231
Énergie, consommation, réduction, 5603
Exportations, 5631
Mexique, négociations, 5556, 14287
Industrie, 4997, 5538
Politique, 14288, 14556, 15928
Production, Canada, rôle mondial, 15931
Secteurs régis par les offices de commercialisation, situation, 9725
Denrées alimentaires, prix, 1194, 10230, 19055
Dioxine, 5562
ECON Consulting Ltd., société céréalière, faillite, répercussions, etc., 16043-4, 17479, 18052
Élévateurs à grain, Essex, Ont., 3933
Élévateurs à grain, Windsor et Port Colborne, Ont., 3933
Énergie, conservation, programmes, 4998, 5603
Énergie, coûts, augmentation, 10131
Énergie, ressources, 5603, 5642, 5651
Engrais chimiques
États-Unis, entrée en franchise, 16457
Prix
Étude *Les coûts de l'énergie et les prix des engrais dans les années 1980*, q. (M. Mazankowski), 21902
Intervention auprès des sociétés manufacturières, 16457
Provinces de l'Ouest, comparaison avec les États-Unis, 16457
Entreprise privée, 17336
États-Unis, volailles, cartel, 19836

Whelan, l'hon. E.F.—*Suite*
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27407-8
Fermes, propriété, 10231
Fermes, revenu, 4998, 5538, 5650, 6270, 9672, 9725, 10129, 16190, 20401
Contrôle, 18986
Fongicides, Captan, 9576, 14235
Lettres de M. Morrison à M. McGowan, dépôt, 10216
Fromages
Exportations et importations, 5569
Fromage d'imitation, production, vente, etc., q. (M. Cossitt), 3448
Importation, quotas, q. (M. Cossitt), 18378
Production, augmentation, 5552, 5569
Fruits et légumes
Australie et Nouvelle-Zélande, négociations commerciales avec, 7827
Commerce international ou interprovincial, normes, 21027-8
Culture en serre, industrie, 19952
Établissements de conditionnement, entrepôts frigorifiques, 1169, 5569, 5631-2, 7828-9, 10128
Excédents, Office des produits agricoles, achat, 5539
Exportations, 14716
Niagara, péninsule, dommages causés aux récoltes par la gelée, q. (M. Cossitt), 11419
Nouveau-Brunswick, production fruitière, assistance, q. (M. Howie), 3438
Pommes
À jus, Ontario, excédents, écoulement, 4346
Dommages causés aux récoltes, Québec, Ontario et Nouveau-Brunswick, pertes subies, dédommagement, etc., 22707-8
Exportations et importations, 4346
Prix, stabilisation, programme, 12345
Tomates
Colombie-Britannique, États-Unis, concurrence, répercussions, etc., 2028
Importations, étiquetages et classement, normes, etc., 23412-3
Purée, fabricants, protection tarifaire, 7827
Tarif des douanes, 2029
Gouvernement, direction et politique, m. (M. Mazankowski), 26237-42
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), limite de temps, 2e l., art. 82, avis, 25500
Habitation, 25896
Herbicides et pesticides, 5554, 14234-5, 23966
Hydro-Ontario, 19838
Impôt sur le revenu, 19, 702, 5599-600, 5616, 5634, 12404, 12780, 12831-2, 13236-7, 13239, 13545, 13684, 14208, 14299, 15139-40, 15930-1, 18017, 19054, 19446, 20401-2, 22143-4, 22281, 24864, 24986, 26078, 26240-1
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 21550-2
Intérêt, taux, 10131, 16191, 16460, 20402
Investissements étrangers, 25760
Laboratoires de pathologie animale, q. (M. Herbert), 6318
Lait
Évaluation, programme, 5646
Lait de transformation, production, programme, 22337
Nouveau-Brunswick, subventions, q. (M. Howie), 2507, q., 26775
Nouvelle formule à ultra haute température (Lait U.H.T.), q. (M. Cossitt), 2461
Producteurs, assistance, 22337
Production, plan quinquennal, entente, 14125
Quotas, 5560, 5584, 5613-4, 22336-7, 25438-9
Subventions, 14125, 22337

Whelan, l'hon. E.F.—*Suite*
Lait, Commission canadienne
Actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 13835
Activités, méthodes de commercialisation, etc.
Comité, étude, 21023-4
Enquête de la GRC, 19433, 19675-6, 21023, 21638
Vérificateur général, enquête, 26265
Vérificateur général, rapport pour 1980-1981, 17870, 19443, 21023, 21638, 27532
Enquête Gibson, rapport, dépôt, 9485
Président, M. Choquette et employés, voyages, etc., 27532-3
Lait, industrie, 5604, 5646, 14125
Machines et équipement agricoles, 4994-5, 5608-9, 12780
Maïs, concurrence, système, modification, 5549-50
Maïs, nouvelle maladie, pertes en découlant, etc., 744-5, 748
Maplewood Processing, Abbotsford, C.-B., acquisition par Carghill Enterprises, 2796
Massey-Ferguson Limited, 12780
Ministres de l'Agriculture, conférence, convocation, 568, 9724
Moutons, importations, maladies contagieuses, cas de, 2496
Obtentions végétales, protection, Loi (C-32), 1545
Obtentions végétales, protection, mesure législative, 2128, 10129
Oeufs, 5559, 5646, 10231
Excédents, 8458
Importations, États-Unis, q. (M. Cossitt), 14282
Prix, 18986, 27903, 28214
Production, coût, Commission d'enquête, rapport au Conseil national de commercialisation des produits agricoles et réponse de ce dernier, dépôt, 20777
Office canadien des provendes, actions achetées dans une autre société, raison sociale, etc., q. (M. Clarke), 13835
Office canadien des provendes, comité consultatif, q. (M. Mazankowski), 27905-6
Offices de commercialisation, 10230, 19054-5, 26241, 28214-5
Création, politique du gouvernement, 1197
Opérations de pêche, prêts, Loi (modification—C-147), 26506-7
Ottawa, Ont., autoroute Knoxdale-Hunt Club, 654
Pain, prix, augmentation, 1194
Pays en voie de développement, intérêt, taux, augmentation, répercussions, 11910
Pêcheries, 26506-7
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi (C-170), 28962-3
Petites entreprises, 19054
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation, m. (M. Waddell), 4994-9
Pétrole et gaz, 2995, 4995, 4997, 5603, 5651, 10213, 17534-5, 19402, 19841, 19951-2, 24987, 28215
Pistes de course
Commissions perçues par les pistes, échelle, augmentation, 18380
Industrie, activités, 18379, 18396-7
Paris hors-piste 18379-80, 18396-7
Questions administratives, pouvoir réglementaire, transfert, 18380
Poisson salé, Office canadien, 26299
Pommes de terre
Colombie-Britannique, Saanich, péninsule, nématodes dorés, élimination, programme, 14235, 14633
Colombie-Britannique, tarifs des douanes, 22569
Commercialisation, 5566, 19836, 19838, 20402, 24112-3, 28213
Commission d'enquête, établissement, 6824, 24113
De semence, débouchés à l'étranger, 5565-7
De semence, Nouveau-Brunswick, ministre de l'Agriculture du Québec, déclarations, 15720

Whelan, l'hon. E.F.—*Suite*
Pommes de terre—*Suite*
Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard, expéditions à destination des États-Unis traversant l'État du Maine, 13971, 13992, 24112
Office national de commercialisation, création, 565, 571, 2124, 2632, 5651, 10230
Prix, stabilisation, programme, 5566, 5632, 25227, 25442
Ontario, 8021
Provinces de l'Atlantique, 5710-1, 8021
Québec, 2078, 5710, 8021
Récolte de 1979-1980, application, 5710-1, 8021
Porc
Commercialisation, 891-2, 10129, 10229-31
Élevage, gestion de l'offre, 10230
Éleveurs
Alberta, usines de traitement de la viande, acquisition, 10230
Assistance, 5600, 5647
Situation, 9672-3, 9724
Vente en dessous du coût de production, 10128, 10228-30
Exportations aux États-Unis, 14286
Office national de commercialisation, création, 565, 568, 5637
Paiements, versement, 8691
Prix, stabilisation, programme, 22, 565, 703, 887, 3717, 5632, 5637, 9167, 9536, 9766, 12401, 16043, 16823, 23277, 27146
Alberta, participation, 15937
Finisseurs de porcelets, 5568-9
Naisseurs de porcelets, exclusion, 889-90, 2455, 5568-9
Paiements, système, amélioration, 8691
Prix de soutien, réduction, 10229
Production, augmentation, 10228
Production, comparaison avec le Danemark, 10128, 10231
Vente au Japon, 14286
Vente à un prix inférieur au coût de production, 5607, 5613
Postes, ministère, postiers, grève, 11362
Potasse, industrie, 10131
Procédure, bill, préavis et présentation en 1re lecture le même jour, 13834
Produits agricoles, normes, Loi (modification—C-98), 15675, 21027-8, 21670-1, 21673
Produits agricoles, prix, stabilisation, modification de la loi, 12400
Produits antiparasitaires, Loi (modification—C-45), 4989-90, 13997-8, 14234-5
Produits chimiques agricoles, systèmes métrique et impérial, utilisation, 22146, 25228-9
Produits chimiques agricoles, ventes, baisse, 15339
Produits de ferme, 4995, 4998, 5631
Commercialisation, 14422
Conseil national de commercialisation, 8458
Effectif et traitement, q. (M. Howie), 18418-9
Rapport, 6824
Excédents, écoulement, 14287-8
Exportations, 14286-7, 19842, 27407, 28213
Marchés, stabilité, 5539
Prix, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et à 5% pour 1984, 18986, 19055, 19731
Prix, stabilisation, programme, 14300, 18051
Producteurs, programme à leur intention, mise en oeuvre, 10695
Produits de ferme, offices de commercialisation, 25836, 26239-40
Produits laitiers, beurre et margarine, mélanges, production, vente, etc., q. (M. Cossitt), 3448
Produits laitiers, États-Unis, excédents, prix, etc., 19840-1, 25439, 28214

Whelan, l'hon. E.F.—*Suite*
Question de Règlement—propos de M. McLean, 748; question de privilège, 2128; bill de subsides, étude en comité plénier, temps, répartition, 5547, 5600; accusation de M. Elzinga, 15937; propos de M. Wright, 25760; bills, discours, limite de temps, 26121-2; propos de M. Hnatyshyn, 26122; propos de M. Taylor, 26154, 26269; bill, 3e l., étude, 26296
Rétablissement agricole des Prairies, 17783, 22476
Sécheresse
Ontario, région du nord-ouest, 2087, 2646
Provinces de l'Ouest
Alberta, 2089, 5612
Assistance, partage des coûts, etc., 2087, 3717, 5612-3, 10492-3
Bétail
Élevage, répercussions, 5613
Troupeau, entretien, programme, 5554, 5603, 5612, 5636, 6362-3, 7072-3, 8075, 8691, 9104, 9336, 10492, 10940, 12403
Céréales de provende et fourrage, approvisionnements, 1256-7, 1492-3, 2087, 5554, 5603, 5613, 5625
Fourrage vert, programme, 2395
Groupe d'étude, rapport, 2087
Manitoba, comité consultatif d'étude, q. (M. Mazankowski), 26724-5
Plans d'urgence, programme d'aide, 9335
Ententes fédérales-provinciales, 935, exposé, 2086-7, 2089-90
Colombie-Britannique, 2087
Manitoba, 2087
Saskatchewan, 2087, 2089
Fonds affectés, 6363
Structure permanente, établissement, 6363
Prévention, mesures, forage de puits, pompage d'eau, etc., 2087, 2090
Rétablissement agricole des Prairies, programme, 2090, 5554
Semences, Loi (modification—C-33), 1545
Sirop d'érable, 5605
Société canadienne d'exportation des produits agricoles (Canagrex)
Abolition, 19838
Conseil d'administration, 26279
Contrôle et imputabilité, 21646-7, 27407
Création, 5149, 5566, 5626-7, 5631, 8458, 19836-40, 26180
Wise, M., position en 1979, 26274-6
Document intitulé *Canagrex répond à vos besoins*, q. (M. Wise), 23454-5
Mesure législative, 10129, 19837-8, 21551-2, 21646-7, 22478, 26240
Adoption, célébration, coût, etc., q. (M. Neil), 28517
Organisations agricoles, consultations, position, etc., 21570, 21647
Personnel, nomination, 28215-6
Pouvoirs, 19675-6, 19836-7, 19839, 19842
Provinces, position, 21646
Sociétés, groupements, chaînes alimentaires, 10230
Sociétés de la Couronne, 19838, 21647, 26180, 26237-9
Concurrence au secteur privé, 26265
Créées sous divers gouvernements progressistes conservateurs, 26126, 26263, 27408
Responsabilités envers le Parlement, 26265
Saskatchewan, 26309
Soya, 9766
Subsides, Loi (C-47), 5538-40, 5542, 5548-54, 5556-7, 5559-60, 5562, 5565-9, 5596-7, 5599-600, 5602-10, 5612-4, 5616-8, 5624-7, 5631-4, 5636-7, 5640-2, 5645-7, 5649-51

Whelan, l'hon. E.F.—*Suite*
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 4350, 5552, 7158-9, 13969, 14747-8, 14806-7, 20393-4, 21022-3, 22657, 22707-9, 23099, 23876, 24437, 26237
M. (M. Mazankowski), 15559-61
Taxe d'accise, abolition, 2079
Travaux de la Chambre, Canagrex, société, bill C-85, limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, avis, 21551, 21569-70, m., 21583
Union soviétique, ministre de l'Agriculture, visite au Canada, 20402
Universités et collèges
Collèges de médecine vétérinaire
Établissement dans les provinces de l'Atlantique, 3687, 16044, 17532, 19127
Financement, entretiens avec les provinces, etc., 25345
Guelph, Ont., 25345
Recherche et développement, gouvernement, fonds, affectation, 5641
Viande
Boeuf
Destiné à l'exportation, classement, normes, etc., 23505
Haché, publicité trompeuse, poursuites, etc., 325
Prix dans les supermarchés, augmentation, profits excessifs, etc., 10695
Subventions, 10227
Système métrique, utilisation, 25683, 25698
Classement, modification de la loi, 23505
États-Unis, importations, 9166-8, 10227-8, 20286
Importations
Agneau et mouton de Nouvelle-Zélande, 13990-1
Comité consultatif, création, 9167, 13991
Et exportations, 9166-7, 9172, 13991
Mesure législative, 570, 5613, 5633, 5637, 5650, 7982, 9167-8, 10129, 10487, 13990-2, 14286
Quotas, 5633-4, 9167-9
Inspection, services, qualité, normes exigées, etc., 26486-7
Inspection, services, vétérinaires, 7829, 8074, 26242
Substances nocives, élimination, mesures, 743, 1103-4
Viande rouge
Prix stabilisation, programme, 26077, 28212
Stratégie, 20393
Surenchère, provinces, position, 26077
Viande, importation, Loi (C-46), 4990, 9165-8, 13990-2
Vins
Industrie, production, etc., 5649
Taxe d'accise
Augmentation, 571
Ontario, 3686, 5645, 5651
Vins fortifiés, réduction, 5645
Volailles
Dindes, producteurs, profits, 5849-50
Exportations, 11143
Et importations, quotas, négociations canado-américaines, 3686-7, 5650, 9725
Poulets, contamination par la dioxine, enquête, 5562
Produits avicoles, Nouveau-Brunswick, agriculteurs, assistance, q. (M. Howie), 1909

White Farm Equipment, Brantford, Ont.
Fermeture, 15981, 16576, 27471
Assistance, 4453-4, 4475, 12737, 12953, 12978, 13771, 19052, 24299, 25519, 27237-8, 27241, 27290-1, 28156, 29202
Négociations entre le ministre et les parties intéressées, 27237, 27239, 27295

White Farm Equipment, Brantford, Ont.—*Suite*
Fermeture—*Suite*
Assistance—*Suite*
Pétition, 27731, dépôt, 27766
Prêts de $10 millions, garantie du gouvernement, 7417, 27239, 27242, 27295
Employés, acquisition, 16038
Employés et retraités, prestations de retraite, 4453, 6852, 29288
Liquidation, 27238-9
Retard pour permettre aux concessionnaires de se regrouper et d'acquérir la société, 27242, 27577-8, 27604-5, 27608-9
Technologie canadienne, moissonneuse-batteuse à circulation axiale, etc., cession, 27237, 27239-40, 27242
Massey-Ferguson Ltd., acquisition
Suggestion, 4453
Voir aussi Offres de rachat—Sociétés canadiennes *sous le titre susmentionné*
Mises à pied, 4453, 7417, 7694, 12737, 12931, 20508, 24194
Engagements de l'entreprise envers ses employés, respect, gouvernement, garantie, 27288, 27295
Offres de rachat, 27239, 27241, 27577
Recherches, programmes, maintien, 27577
Sociétés américaines, gouvernement, position, AEIE, examen, etc., 27242, 27287, 27291, 27295-7, 28203
Sociétés canadiennes, Massey-Ferguson et autres, conditions, etc., 27239, 27295
Pièces et réparations, disponibilité, répercussions, 27240-1, 28072, 28156, 28203
TIC, société de Dallas, Texas, acquisition
Brevets, propriété, répercussions, examen par l'AEIE, accord relatif au ré-embauchage des employés, etc., 16038, 16543-5, 16876
Voir aussi Offres de rachat—Sociétés américaines *sous le titre susmentionné*
Salaires, restrictions, 19236
Syndic, mise sous séquestre, répercussions, 26664, 27604-5

Whitehorse, T. Y., bureau ministériel, établissement. *Voir* Ministres du cabinet—Bureaux, établissement

Whitehorse Copper, société. *Voir* Mines, industrie

White Motor Company
Outillage agricole, division, vente, retard, répercussions au Canada, m. art. 43 (M. Deans), 7694
Voir aussi White Farm Equipment

White Pass and Yukon Route Railway. *Voir* Yukon, Territoire

Wiart, M. *Voir* Immigration

Wiesenthal, M. Simon. *Voir* Criminels de guerre nazis au Canada—Rauca, M. Albert, arrestation

Wilford, M. Allan, gréviste de la faim. *Voir* Agriculteurs—Association canadienne pour la survie des agriculteurs...—Président; Colline du Parlement—Manifestations—Agriculteurs, appui à

Williams, M. Percy, décès, m. art. 43 (M. Joe Reid), 21248

Wilson, M^me^ Bertha. *Voir* Cour suprême—Juges, nomination—Femmes

Wilson, M^me^ Hellie. *Voir* Femme, situation, Conseil consultatif

Wilson, l'hon. Michael (PC—Etobicoke-Centre)
Accords de Bretton Woods et Association internationale de développement, Lois (modification—C-129), 20568-72

Wilson, l'hon. Michael—*Suite*
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi (modification—C-97), 15757-9, 15774-7
Acier, industrie, 2741
Adresse en réponse, 219-22
Agriculteurs, 14250, 14724
Assurance-chômage, 27937, 28067
Assurance-dépôts, plafond de $20,000, augmentation, 21896
Automobile, industrie, 164, 264, 415, 656, 699-700, 726-7, 741, 828, 884-5, 1740, 2670-1, 2875, 3639
Automobile, industrie, accord canado-américain, 415
Automobiles, climatisateurs, m. art. 43, 2846
Avions, q., 9773
Banque du Canada, politique monétaire, 21164
Banques et opérations banquaires, 13768
Bombardier-MLW Ltée, 28624
Budget
Déficit, 1715-8, 3637, 4211, 12727, 12747, 15060-1, 18046, 18205, 18462, 18479-80, 18482-3, 18513-4, 18637, 18884, 18899, 18902-3, 19171, 19206, 19509-15, 20087, 20091, 21598, 21684, 22704, 23087-9, 27611
Nouveau budget, présentation, 13537, 16451, 17866, 21528, 23089
Présentation, processus, révision, 14338-9, 15775
Secret, concept, 14338
Budget, 28 octobre 1980, 4357-61
Personnes à faibles revenus et à revenus fixes, personnes âgées, etc., 4211
Budget, 12 novembre 1981, 12727-9, 12744-52
Am., 12752
Conseiller, M. Brooks, allusions, 15716-7
Dispositions complexes, retrait, 13538
Mesures législatives en découlant, 15619-20, 15948, 16006, 16136, 16333, 18513
Ministres du cabinet, position, propos, etc., 14802-3
Modifications, 13378, 13877-8, 14117, 14238-41, 15058, 15619, 15948, 16136, 17474, 18392, 18884-5, 18903, 20087-8, 21528-9
Personnes âgées, répercussions, 16333
Petites entreprises, répercussions, 21471
Préparation, consultations préalables avec divers groupes, experts-conseils, etc., 14117-8, 14204
Préparation, économie, récession, chômage, etc., prise en considération, 12728-9, 12734, 12746, 12778, 13537-8
Présentation, date, 12208-9
Retrait demandé, 13878, 14241, 17161, 18637, 21529
M. (M. J. Clark), 14336-9
Budget, 28 juin 1982, 18884-5, 18899-905
Am., 18905
Séance d'information à huis clos, 18839-40
Teneur, 18721, 18798
Turner, l'hon. John, entretiens avec M. MacEachen, 18944
Camionnage, industrie, 20005-6, 27290-1, 29240
Canadair Limited, 26663, 28124-5, 26162, 28255
Canagrex, société, Loi (C-85), 14723-8
Chambre des communes, ajournements, congé d'été en 1981, m. (M. Pinard), 11697-9
Chômage, 12728, 15134, 17161, 18481, 19512, 21529, 23088, 27611
M. (M. Crombie), 22112-5
Code criminel, Loi (paris hors-piste—C-117), 18391-3, 18397
Colline du parlement, manifestation organisée par le Congrès du travail du Canada, 13071-2

Wilson, l'hon. Michael—*Suite*
Commerce, 12749-50, 15620, 17512-4, 20568, 20570-1, 23088-9
États-Unis, 2491-2, 2741
Exportations, 2670-1, 2877, 6380, 12751, 15063, 17511-2, 27234
Société nationale, création, 221
Commission fédérale des valeurs, création, proposition, 7548-9
Compagnies fiduciaires, activités douteuses de Crown Trust, Seaway, Greymac, etc., 21896, 21985, 22225-6, 22619-20
Conflits d'intérêts, houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, 23044
Congrès ou commerce, centres, financement, 1935
Constitution, comité, audiences à divers endroits au Canada, 4074
Constitution, révision, rapatriement, etc., 220, 222, 4074, 15757-8
Projet de résolution portant adrese commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 9418-20, 9437-9
Construction, industrie, 16489, 21529, 22744
Corporation de développement des investissements du Canada, 20965-6, 21533, 28940
Corporation de développement du Canada, 9811-2
Crédit agricole, Société, 12728, 12747-8
Crime, 28067
Crown Trust Company, 21985
Développement économique, 12747-9, 12751, 13072, 13677-8, 17074, 17512, 26970-3
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 12490
Discours du trône pour la prochaine session, 28067, 29074
Dollar, taux de change, 2256, 2877, 3578, 6134, 6380, 9941, 10637-8, 10883-4, 14701-2, 15062, 15134, 15520, 15640, 17514, 18045-6, 18479-81, 18483, 18513, 18798, 19038, 19512, 23087-8
Économie, conférence au sommet, Venise, 2491-2
Économie, conférence au sommet, Versailles, 18144, 18205, 18480
Économie, situation, 220-1, 1715, 1717, 2256, 3638, 10638, 12134-6, 12746-7, 12749-52, 13071-2, 13537-8, 13677-8, 14339, 15059, 15061-3, 15638-41, 17074, 17162, 17473-4, 17512-3, 17613-4, 17675-6, 17866, 18144, 18205, 18369, 18462, 18479-80, 18483, 18513-4, 18637-8, 18798, 18900-2, 18904-5, 19170-1, 19206, 19510, 19512, 20568-71, 21527, 21532-3, 22744, 23089, 27611, 27937, 28505
Crise, contre-mesures, m. (M. J. Clark), 18660-3
Crise découlant de la hausse du coût de la vie et des taux d'intérêt, m. (M. Broadbent), 5926-8
Groupe de Canadiens, rencontre du 21 novembre 1981 avec M. MacEachen, 12209
M. (M. Andre), 2874-7
Rendement et perspectives pour 1983, 20087-92, 20095
Éducation postsecondaire, assistance, 14499-500, 15775-6, 17512
Eldorado Nucléaire Limitée, q., 21743-4
Emploi, création, 3639, 12135, 13678, 14889, 18884, 20089-91, 21598-9, 21784, 22743-4, 23327, 27843-4, 29074
Énergie
Autarcie, 1740, 3638, 4251, 4357-9, 5926-8, 6445-6, 11411
M. (M^lle MacDonald), 2669-71
Politique nationale, 221, 2669-71, 2842, 2875, 3637-40, 22847
Programme national, 4298, 4357, 4359-61, 4883, 4959, 5659-60, 5847, 5926-7, 6079, 6186-7, 6267, 6388-90, 6412, 6445-6, 6539-40, 6596, 6870, 7251-2, 7765, 8264, 9029, 9068-9, 9533, 9939-41, 10105, 10637-8, 10883, 11131, 11262, 11698, 12136, 12749, 15134, 18392, 18637, 19512, 21532
M. art. 43, 11020
M. de subsides, 9987-90
Pour 1982, 17904-5, 17941-4, 17947-8
Énergie, ressources, 6379-80, 10765-6

Wilson, l'hon. Michael—*Suite*
Énergie, ressources—*Suite*
Négligence du gouvernement en matière de gestion, m. de subsides, 3637-40
Épargne privée, 6379-80, 6390-1, 12750, 23088
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 17510-4, 27234-5
Faillites, 18369, 19511, 21527
Finances, 15640, 19511, 19513-4, 23087, 23089
Crise financière et monétaire, allégations, recours au FMI, etc., 19038
Devises étrangères, réserves, 15520
Gouvernement, emprunts à l'étranger, 1717, 15061
Paiements internationaux, balance, déficit du compte courant, etc., 3578, 12749-50
Politique fiscale et monétaire, 13677
Football, 29235-6
Gouvernement, 12751, 18480, 18900, 19509, 19513, 21527, 23088-9
Gouvernement, contrats, q., 20154
Gouvernement, dépenses, 1669, 4211, 12727-9, 12734, 12745-6, 12751-2, 13678, 15056-9, 15061, 15758, 15775-7, 18479-80, 18482, 18884, 18902-4, 19206, 19452, 19509-14, 20109-10, 21532, 21684, 22705, 23086-7, 23089, 23327
Gouvernement, organisation, Loi (C-152), 26969-73, 28328-9
Guerre mondiale (1939-1945), tragédie de Katyn', Pologne, 3874
Habitation, 12341, 12728, 12744-5, 12747, 14240, 14338, 15056, 15061-2, 15638-9, 17676, 18902-3, 20089, 21164-5, 21599
Impôt sur le revenu, 2176, 3638, 4250-1, 5847, 6379-80, 6388, 6391, 10365, 11864, 12134-5, 12208-9, 12727-9, 12745, 12747-8, 12750, 12752, 12778, 13378-9, 13538, 14239-41, 14312, 14336-8, 14889, 15056, 15638, 15716-7, 15777, 15947-8, 16006, 16489, 18482-3, 18884-5, 18902-4, 19512, 19668, 20088-9, 20095, 20614, 21471-2, 22072-3, 22847-8
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-54), 6379-80, 6388-91
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 21327-33
Impôt sur le revenu, modification de la loi, 21684, 21784
Industrie aérospatiale, 28255
Industries, 2874-5, 2877, 3639, 10638, 11588, 13072, 19511, 21529, 23088, 28505-6
Inflation, 10105, 11024, 11699, 12728, 12751-2, 15057, 15620, 17513, 17675, 18479, 18481, 19512, 20090
Inflation, contre-mesures, 11025, 11698, 12135, 12729, 12745-6, 12748, 12750, 15619, 15638, 16451, 20090
Intérêt, taux, 13, 2256, 6134, 6380, 10637-8, 11262, 11698, 11807, 12136, 12490-1, 12727-8, 12745, 12747, 12752, 13768, 14250, 14701, 15056, 15062, 15134, 16248, 17613-4, 18045-6, 18462, 18479, 18483, 18893, 19038, 19171, 21164, 21532-3, 23087-8
Politique, m. (M. Riis), 15637-41
Investissements canadiens, 12017, 12136, 12750, 14311, 15062, 15134, 15640-1, 15758, 16248, 17514, 18480, 18904-5, 19512
Investissements étrangers, 2876, 12135, 15063, 15641, 17162, 18480-1, 21532
Investissements étrangers, Agence d'examen, 2875-6, 11588-9, 12134-5, 12749, 15134, 19512, 20569, 21532-3
Jeunesse, 28067
Jeux olympiques libres de 1980 et de 1984, m. art. 43, 2694
Libéral, parti, promesses électorales, 15134
Marchandises dangereuses, transport, Loi (C-18), 2969-70
Massey-Ferguson Limited, 3326-7
Ministères, administration, dépenses, 20088, 20109
Ministre de l'Industrie et du Commerce, démission, suggestion, m. art. 43, 13
Ministre des Finances, démission, suggestion, 14238-9, 14250-1, 18798

Wilson, l'hon. Michael—*Suite*
Ministres des Finances, conférence, convocation, 21784
Ministres des Finances, conférence, 16 décembre 1982, 21684
Mises à pied, 14250, 17074
Obligations de l'État, 22704
Obligations d'épargne du Canada, 11807, 15059, 21533
Office national de l'énergie, 7765
Ordinateurs, services, 27099
Organisations de charité, aide, Loi (C-233), 10337-8
Ottawa, Ont., congrès, centre, 1935
Pays en voie de développement, 20568-72
Pêcheurs, 14250
Pension de vieillesse, 18893
Petites entreprises, 14204, 14250, 18479, 18902, 21471, 23327, 26972
Petro-Canada, 4258-9, 4586-7, 6267, q., 7171, q., 7432, 12134-5
Capital, accroissement, 10884, 17510
Énergie, programme national, répercussions, dd., 11780
Sociétés canadiennes, achat, 8162
Sociétés multinationales, achat, 6870, 7067-8, 7119-20, 7456-7, 7508, 7548-9, 7696, 10159-60, 10884, 11262, q., 12030-1
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation
Avis de motion, dépôt, 4594-5
M. (M. Waddell), 4957-62
Pétrole et gaz, 2669-70, 2808, 2842-3, 3637-40, 4250-1, 4298-9, 4358-61, 4642, 4958-61, 5793, 6389-91, 6445-6, 7824, 9939-41, 18392
Essence, prix, augmentation, 8161-2, 10209, 10538
Exploration et développement, 5286, 5927-8, 6078-9, 6267-8, 8598, 8602, 8648, 8694-6, 8737, 9677, 9987-8, 9990, 10396, 10754, 10884, 11131, 11262, 11355, 11698-9, 11782-3, 15050, 17162
Terres de la Couronne, 5671-5, 11782, 11784
Gaz naturel, 9336, 9677, 9987, 10396, 10537-8, 10754-5, 11784, 15060
Importations, 11131, 11262, 11355, 11699
Arabie Saoudite, 4850, 5038, 5092-3, 5793, 9677
Mexique, 5038, 5093, 5399, 9677
Merit Oil, 8162
Prix, augmentation, 5847, 5926-8, 6186-7, 7765, 10105, 10172, 10395-6, 10537-8, 11130-1, 11262, 11356, 11698, 11782, 11863-4, 15057-8, 15173
M. (M^lle MacDonald), 10363-6
Prix pondéré, système, établissement, 8264, 11130
Production, 9677, 10537-8
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 6186-7, 9988-90, 10538, 10755, 11355-6, 11411-2, 11698-9, 11782-3, 12748-9, 15060, 18893
Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 17144-6
Sociétés, canadianisation, 15060, 15134-5
Sociétés multinationales, 5928, 6539-40, q., 7432, 8161-2, 8219-20, 10105
Taxes et prélèvements, 6540, 9029, 9068, 11864, 12727, 12729, 12734, 12744-6, 12752, 12778, 13538, 15777, 16452
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 5671-5, 11781-4, 12131-7, 12513, 12520, 12546, 12551-2, 12560, 12562-3, 12565-6
Limite de temps, 2^e l., art. 75C, m. (M. Pinard), 6154-5
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 3639
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, extension dans l'Est, 9336

Wilson, l'hon. Michael—*Suite*
Pologne, 28827-8, 29171
Union soviétique, intervention possible, pétition de citoyens d'Etobicoke-Centre, 8499
Postes, ministère, postiers, grève, 11206-7, pétition, 11268
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 1706-7, 1715-8
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-111), 18478-83
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), 19509-15
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23086-9
Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93), 15056-63
Prix à la consommation, indice, 10105, 11698, 16451
Prix et salaires, contrôle, 18944, 19038, 21530
Prix régis par les organismes fédéraux, augmentation, limitation, 19313
Productivité, 13072, 17513, 18480-1, 20339-40, 20568, 23088
Produits dangereux, 2456, 2969-70
Provinces de l'Ouest, 4962, 12747, 20089
Québec, souveraineté-association, référendum, 220-2
Publicité du gouvernement, 27843-5
Question de privilège—réponses de M. Lalonde à des questions orales, 8602, 8648; réponses contradictoires de M. Lalonde induisant la Chambre en erreur, 8694-6; changements budgétaires annoncés avant la fermeture des bourses, 12842
Question de Règlement—question de privilège, 2808; propos de M. Lalonde, 9991; modification d'une loi à l'aide d'une motion des voies et moyens, 10172; comité, séances, 10350; désaveu de propos sans fondement de M. Peterson, 18498; propos de M. Skelly, 18507
Rae, M., démission, 15527
Recherche et développement, 1248, 12750, 17512-3, 18481
Relations fédérales-provinciales, 12748, 14338, 14499-500, 15058, 15757-8, 15774-7, 18480
Société pour l'expansion des exportations, 17, 14727, 17510-2, 27234-5
Sociétés, 20231, 27291
Sociétés de la Couronne, 20966
M. (M. J. Clark), 21455-8
Système métrique, conversion, programme, pétition, 16198
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 9939-41, 10753-5, 10763, 10765-6
Taxe de vente, 12778, 15948, 16489, 19547-8
Technologie nouvelle, 27098-9
Toronto, Ont.
Congrès, centre, 1935
Etobicoke, région, troisième voie ferrée, 2456
M. art. 43, 1389
Parc Bluffers, Scarborough, q., 20239
Secteurs résidentiels, produits dangereux, transport, 2456
Transports urbains, 2741
Travaux de la Chambre, Pétrole et gaz, bill C-48, 11416
Union soviétique
Droits de la personne, violation, prisonniers politiques, Ukrainiens, libération, pétition de Canadiens, 14863
MM. art. 43, 15713, 15998
Uranium, industrie, 11697-8
VIA Rail Canada Inc., 28624

Wilson, rapport. *Voir* Vérificateur général—Fonctions, comité de révision

Windsor, M. James A., emploi. *Voir* Fonction publique

Windsor, Ont. *Voir* Aéroports; Automobile, industrie—Ford, Ontario *et* Chrysler Canada *et* General Motors; Chômage; Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme

Winnipeg, Man.
Aéroport international
Amiante
Fibres dans les aires de manutention des bagages, dangers pour les travailleurs, mesures, etc., 6681, 6683
Voir aussi Trafic aérien, centre de contrôle *sous le titre susmentionné*
Expansion, projet de $32 millions, contrats, adjudication, etc., 26660
Pistes, déplacement dans le cadre du programme d'expansion des activités aérospatiales du Manitoba, 11514
PWA, espace de hangars, m. (M. Keeper) documents, 6662, 11514
M. art. 43 (M. Keeper), 410
Trafic aérien, centre de contrôle
Déplacement temporaire dû aux problèmes reliés à l'amiante, 23443, 23451, 23592-3, 23819-20
Nouveau centre, construction, 23820, 24157, 24172
Utilisation comme escale ou point de départ pour la *route polaire* vers l'Europe, q. (M. McKenzie), 15903, q., 17543
Voir aussi Air Canada—Avions—Installations d'entretien
Centre-ville, réaménagement, aide fédéral, emplois crées, etc., 9154, 16113, 25898-9
Congrès, centre, financement, aide fédérale, m. art. 43 (M. Epp), 508 (M. Blaikie), 8939
CP Rail, cour de triage, méthanol, déversement, 2980
Enquête de la CCT, rapport, 2454
CP Rail, cour de triage et voies ferrées, déplacement, viaduc Sherbrooke-MacGregor, financement, coût, etc., 199, 400-2, 411-2, 503-5, 682, 834, 996-7, 1118-9, 1810, 1812-3, 2945, 2980, 4374, 27794
Audiences publiques, tenue, 4941
$5 millions pendant 5 ans, 794-5, 909, 911, 996, 2329
Construction, permis, programme d'aide, etc., 1627, 1631, 1690, 2455, 5358-60
Emploi, création, 1810
Étude effectuée à la demande du gouvernement fédéral, répercussions, retard, dépassement des coûts, etc., 2330, 5027, 5358-60
MM. art. 43 (M. Orlikow), 15 (M. Epp), 322 (M. McKenzie), 409
Négociations, 795
Permis, délivrance, 5334-5, 5358-60
Légalité, Cour fédérale, étude, etc., 4941, 4948, 5026-8
Rapport Damas-Smith, 910
Rapport Dillon, 996, 2652-3
Recours au MEER, 504, 681, 794, 911, 1693, 2328-9, 2455, q. (M. McKenzie), 2652-3
Réunion tripartite, 834-5
Économie, développement, projets, Canertech, etc., 10008
Habitation, 14836, 15136, 20528
Nuage d'aérosol, présumée vaporisation en marge d'un essai relatif à la propagation d'agents chimiques et biologiques de guerre, 930, 1004-5, 1067-71, 6592, 6594, 7060
M. art. 43 (M. Epp), 999
Radio-Canada, 22480
Royal Albert Arms, hôtel, intérêts détenus par un ministre et embauche d'handicapés dans le cadre d'un programme fédéral. *Voir* Conflits d'intérêts—Axworthy, M.

Winnipeg, Man.—*Suite*
Spanarski, M. Joe, délégué au congrès national du parti libéral, mort tragique, condoléances à la famille, 2596
M. art. 43 (M. Gourd), 2583
Transports aériens, coût, augmentation, 19421
Voir aussi Air Canada; Arts et culture—Politique; Autochtones—Lac Shoal; Avortement—Morgentaler, cliniques; Chemins de fer; Chômage; CP Rail; Développement urbain et rénovation; Emploi, création—Services communautaires, programmes; Handicapés et invalides; Libéral, parti—Congrès national; Matériaux d'isolation—Mousse à base d'urée-formaldéhyde—Utilisation—Dangers pour la santé; Monnaie royale canadienne; Postes, services; Revenu national, ministère—Centres de données fiscales; Routes et autoroutes

Winnipeg Free Press. *Voir* Journaux

Winnipeg-St. James, circonscription, 312-3

Winnipeg Tribune. *Voir* Journaux—*Ottawa Journal* et *Winnipeg Tribune*

Winter, enquête. *Voir Ocean Ranger,* plate-forme de forage, submersion

Wise, l'hon. John (PC—Elgin)
Agriculteurs
Arrangements entre cultivateurs et créanciers, 15379
Assistance, 10486-7, 15550-1, 20123
Budget, répercussions, 13918, 14290-1
Conseils du ministre, 9724
Faillites, 9724, 10486, 11738, 15379, 15551, 17534, 20404-5, 23788-9
Intérêt, taux, augmentation, répercussions, 19, 564-5, 5540, 9562, 9724, 10487, 15551, 20403
M. art. 43, 561
Jeunes agriculteurs, 15550
Agriculture, 564, 5541, 14291, 20403-5, 24441, 24864, 26424
Alberta, élections du 2 novembre 1982, 20402
Allusions à M. Wise. *Voir* Société canadienne d'exportation des produits agricoles—Création
Ambassades, consulats et missions diplomatiques, 26275
Armes à feu et munitions, contrôle, pétition, résidents de la circonscription d'Elgin, 17379
Assurance-chômage, 23600
Automobile, industrie, accord canado-américain, 9246
Balances, q., 3105
Boeuf, 564, 19842, 20403
Canagrex, société, Loi (C-85), 14288-92, 26269-77, 26279
Canfarm, société, 5240-1, 5541
M. art. 43, 5317
Céréales, 20404, 26424
M. art. 43, 9422
Crédit agricole, 20403-5, 24681
Crédit agricole, Loi (modification) et Prêts agricoles bonifiés, Loi (C-134), 20420-5
Crédit agricole, Société, 3687, 5540, 9562, 11738, 14290-1, 15192, 15551, 17534, 20404-5, 24680-1, 26440, 26861
Cultivateurs et créanciers, arrangements, mesure législative, 22387, 23789
Denrées alimentaires, 20404
Dette nationale, 20403
Emploi, création, m. (M. Deans), 12943-7
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27285-6
Fermes, revenu, 20403-4

Wise, l'hon. John—*Suite*
Fruits et légumes, 2028-9
M. art. 43, 2020
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26423-4
Impôt sur le revenu, 11738, 13918, 14291, 15192, 15551, 20123, 20405, 24681, 24864
Assurance-vie, polices, citoyens de St. Thomas, comté d'Elgin, Ont., pétition, 14162, 14904
Intérêt, taux
Augmentation, haut niveau, pétition, travailleurs du Yukon, 12901, dépôt, 12925
M. (M. Crosbie), 9561-4
Lait, 5542, 14290
Machines et équipement agricoles, 29170
Ministre de l'Agriculture, démission, suggestion, 9725
Porc, 564, 9563, 20403
M. art. 43, 10003
Produits de ferme, 5541, 14289, 19731
Question de Règlement—bill de subsides, étude en comité plénier, temps, répartition, 5600; propos de M. Whelan, 19842; déclaration erronée de M. Whelan, 22716; propos de M. Whelan, 26279; bill, 3e l., étude, 26296
Sécheresse, provinces de l'Ouest, 9104
M. art. 43, 9097
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 21150-3
Société canadienne d'exportation des produits agricoles, q., 23454
Sociétés de la Couronne, 28943
Soya, 20403
Subsides, Loi (C-47), 5540-2
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 22657, 22716, 26423-4
Travaux de la Chambre, faillite et insolvabilité, bill C-12, 23655
Vins, taxe d'accise, 3686
Volailles, 3686
White Farm Equipment, 26664

Woman to Woman Organizing Committee, subvention du Secrétariat d'État, requête, q. (Mlle Carney), 22515

Wood, le caporal James. *Voir* Gendarmerie royale du Canada

Wood Gundy, société. *Voir* Banques et opérations bancaires—Profits; Économie, situation

Woods, M. John. *Voir* Normes, Conseil canadien, directeur général

Woods, rapport. *Voir* Anciens combattants—Pensions et allocations; Relations industrielles

World Association of Veteran Athletes, championnat à Porto Rico en 1983, Afrique du Sud et Canada, participation, m. art. 43 (M. Ogle), 20963

Worrell, l'inspecteur James. *Voir* Gendarmerie royale du Canada

Worthington, M. Peter, rédacteur en chef du journal *Sun* de Toronto. *Voir* Secrets officiels, loi sur les—Poursuites

W.R. Davis Engineering Ltd. *Voir* Gouvernement, contrats

Wright, M. Geoff. *Voir* Forces canadiennes—Réserve

Wright, M. Bill (PC—Calgary-Nord)
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 4866-8
Budget des dépenses, 1983-1984, principal, 23109-10
Calgary, Alb., aéroport international, 14989
Cap-Breton, Société de développement, m. art. 43, 18943

Wright, M. Bill—*Suite*
Chômage, m. (M. McGrath), 17204-6
Conseil national de recherches, 3140
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13135-8
Économie, situation, 20236, 20431-2, 24042, 24282-3
Élections, 9281
Partielles, 17821
Pétitions, 28404
Élévateurs à grain, m. art. 43, 19399
Étudiants, prêts, m. art. 43, 14116-7
Exportations, expansion, Loi (modification—C-110), 27224-5
Finances, 9814, 9898-9, 15075, 16323, 24041, 24282, 25760
Fonction publique, 13827, 15077
Gouvernement, dépenses, 9814, 9898-9, 13826, 15075-7, 24042, 24282
Gouvernement, m. art. 43, 13875
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26652-4
Habitation, 13733, 15076, 15078, 15427, 16191, 16323, 17205, 24042, 24283
MM. art. 43, 13376, 14942, 17212, 20188
Habitation, Loi nationale et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (modification—C-89), 14776-9, 16027-8
Limite de temps, 2e l., art. 75C, m. (M. Cosgrove), 15407-8
Houille, industrie, 13770
Impôt sur le revenu, 2848, 2917, 9900, 13770, 16323, 17206, 24283
M. (M. Crosby), 8535
M. art. 43, 15663
Pétition, 16258
Industries, développement, m. (M. Crombie), 16322-4
Intérêt, taux, 9814, 9898, 15077-8, 16323
M. (M. McGrath), 13954-6
M. art. 43, 13766
Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, 14989
Petites entreprises, m. (M. Kempling), 9898-900
Pétitions, pratique parlementaire en cours, pétition de M. Wenman, 11972, 12027
Petro-Canada, 6915-6, 7503, q., 14074, 26437, 26654
Pétrole et gaz, 2778-9, 3255, 4867, 5708, 5837-8, 6365, 7324, 7503, 9814, 9899-900, 15075, 16323-4
MM. art. 43, 793, 16331
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 12467-9, 12476-8, 12719, 13666-8
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. Waddell), 3254-6
Postes, services, 1784, 2443-4, 9045-6, 9257-8
MM. art. 43, 1146, 8217, 14062
Postes, Société canadienne, Loi (C-42), 9045-6, 9257-9
Postes, Société canadienne, m. art. 43, 15465
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 2777-9
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 7324
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 75C, m. (M. Bussières), 8934-5
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 24041-3, 24281-3
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-151), 25760-1
Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93), 15074-8
Question de privilège—incapacité d'aider des électeurs à cause de M. Blais, 12900
Question de Règlement—réponse de M. Trudeau à une question concernant des déclarations faites en comité plénier, 2917; pétition, lecture, 12027; propos d'un ministre ne concordant pas avec des pétitions présentées à la Chambre, 13733-4; propos de M. Sargeant, 24284

Wright, M. Bill—*Suite*
Système métrique, conversion, programme, pétition, 16197
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10180-2
Trudeau, M., m. art. 43, 15039
Vérificateur général, rapport pour 1980-1981, 13826-7

Wyszynski, le cardinal, primat de l'Église catholique de Pologne, décès, condoléances, m. art. 43 (M. Flis), 10004

Yalden, M. Max. *Voir* Langues officielles, Commissaire

Yanakis, M. Antonio (L—Berthier—Maskinongé—Lanaudière; secrétaire parlementaire du ministre du Travail)
Allusions à M. Yanakis, retour à la Chambre après une maladie, 26181
Bell Canada, 21012-3
British Columbia Telephone Company, 21012-3
Chemins de fer, 13373
Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Berthier—Maskinongé—Lanaudière—C-599), 2092
Code canadien du travail, 27272-3
Code canadien du travail, Loi (sécurité du personnel—C-317), 22246-8
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, projet révisé, m. (M. Chrétien), 13595-7
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., m. art. 43, 10877
Hygiène et sécurité au travail, 22247-8
Paul, l'hon. Rémi, décès, m. art. 43, 21779
Ports, Colombie-Britannique, débardeurs, conflit de travail, 20183
Question de Règlement—bill, portée du débat, 12616
Travail, 27102
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi et Code canadien du travail, Loi (modification—C-78), 12610-2, 15015-6
Villeneuve, M. Gilles, coureur automobile, accident mortel, m. art. 43, 17211

Yellowhead, Alb., route, aménagement, 8728, 25784-5
Partage des frais, accord fédéral-provincial, 5368-9
MM. art. 43 (M. Mayer), 5142 (M. Flis), 8728

Yellowknife, T. N.-O., bureau ministériel, établissement. *Voir* Ministres du cabinet—Bureaux, établissement

YMCA et YWCA. *Voir* Municipalités—Travaux publics, programme—Orillia, Ont.

York, M. James. *Voir* Industrie et Commerce, ministère—Information publique, Directorat

York-Nord, circonscription, 11177

York-Scarborough, circonscription, 1202-3

Yougoslavie
Droits de la personne, violation, prisonniers politiques, libération, pétition, 18022, dépôt, 18055
Maréchal Tito, funérailles, représentation canadienne, 935, 939
Voir aussi Oeufs—Prix—Comparaison

Young, M. John. *Voir* Radio-Canada

Young, M. Neil (NPD—Beaches)
Affaires extérieures et défense nationale, comité, m. (M. Prud'homme), 29340
Allocations familiales, Loi (modification—C-132), 22641-2

Young, M. Neil—*Suite*
Anciens combattants, 1104, 1416-7, 17694
M. art. 43, 17675
Pensions et allocations, rapport Woods, comité, étude, m. (M. Towers), 24917-9
Anciens combattants de l'armée, de la marine et des forces aériennes au Canada, Loi (S-25), 17694
Armes atomiques, 23904
M. (M. Broadbent), 26324
Assistance publique, régime, m. art. 43, 21287
Assurance-chômage, Loi (modification—C-3), 2239-43
Assurance-chômage, mm. art. 43, 2531, 5031, 17719
Assurance-maladie, 17866
Autochtones, m. art. 43, 21109
Automobile, industrie, 21842
M. art. 43, 21199
Automobile, industrie, accord canado-américain, droits de douanes, remise, décrets du conseil émis depuis 1965, dd., 6980
Aveugles, 29171
Avions, ADAC, services, mm. art. 43, 4846, 11960
Brewin, M. Andrew, décès, 27385
Budget, nouveau budget, présentation, m. art. 43, 16773
Céréales, 27703, 27803
Chambre des communes, légiste et conseiller parlementaire, Pelletier, M. Marcel, nomination, 23454
Chômage, 588, 1636-7, 2241-2, 17756-7, 22021, 24295
Colline du Parlement, 26223
Commerce, 6519-20
Commission mixte internationale, m. art. 43, 18143
Conseil des Arts du Canada, q., 12647
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, m. (M. Chrétien), 7856-8
Défense, équipement, 24992
Désarmement, m. art. 43, 13825
Eau potable, qualité, Loi (C-697), 29126
Eaux, pétitions, 26533, 26607, 26672, 26774, 27338, 27732, 29126
Économie, situation, 17757, 22021
M. (M. Broadbent), 6047-9
Emploi, action positive, programme, 6049
Emploi, création, 1636-9, 2243, 17758, 25887
MM. art. 43, 3517, 15545
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 597-9
Emploi et Immigration, Commission, m. art. 43, 1681
Énergie, Mines et Ressources, ministère, 16779
Enfant, Commission canadienne de l'Année internationale, rapport, m. art. 43, 7821
Enfield, M. Frank A. ancien député, décès, 28320
Environnement, protection, m. (M. Fulton), 22288-91
Femmes, 4456, 6048-9, 19499-500
M. art. 43, 14604
Victimes de violence, m. art. 43 (M^me^ Appolloni), 17424
Fonction publique, 16778, 19092
M. art. 43, 19168
Formation professionnelle des adultes, Loi (modification—C-67), 11287-9
Galerie nationale, q., 24272
Garderies de jour pour enfants, 1532-3
GATT, négociations, 6519-20
Gouvernement, dépenses, 8984
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26449-50, 26617-8, 26628, 27601-2, 27703-4, 27803-4, 28566-7
Grands lacs, 12494, 12502, 16093, 22289-91, 26137
MM. art. 43, 12434, 16870, 18980

Young, M. Neil—*Suite*
Habitation, 6047-8, 17757, 23763
MM. art. 43, 10448, 13623, 13676-7
Handicapés et invalides
Discrimination, protection, 12525
MM. art. 43, 4343, 12053, 16187, 20609
Emploi, action positive, programme, m. art. 43, 6499
M. art. 43, 12337
Projets, financement, 6221
M. art. 43, 6181, 11317
Système métrique, conversion, programme, m. art. 43, 16034
Handicapés et invalides, comité, rapport, 7857, 11288, 12211-2, 12215, 13554, 14217, 14619, 15107, 15434, 15531, qq., 15564-70, 23763
Immigrants, q., 11766
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23052-3
Impôt sur le revenu, m. (M. Gourd), 23372-3
Impôt sur le revenu, m. (M. Joe Reid), 23617-8
Insuline, m. art. 43, 17526
Jeunesse, chômage, m. (M. Thacker), 17756-8
Justice, administration, m. art. 43, 5841
Ku Klux Klan et National States Rights Party, m. art. 43, 10159
Main-d'oeuvre, programmes, 589, 11289
Malades mentaux, incarcération, 6222
Métiers non traditionnels, femmes, formation, programme, 6048-9, 11289
Ministre de la Défense nationale, démission, suggestion, 23904
Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, démission, suggestion, 19124, 20447
Ministre des Finances, démission, suggestion, 18888
Musées nationaux, q., 24272
Niagara, rivière, pollution, 22284-5, 22288-90, 22893, 25840
MM. art. 43, 14203, 15095
Nouveau parti démocratique, comité d'étude, rapport, dépôt, 22274
Paris collectifs sportifs, Loi (C-95), 24653-4
Pauvreté, 13159, 14377
M. art. 43, 13377
Pays en voie de développement, enfants, m. art. 43, 9721
Pénitenciers, q., 8324-5
Pension de vieillesse, 1414-6, 13159, 18896, 19124, 20447, 21475, 27421, 27503
M. art. 43, 19400
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 1415-6, 8984
Pensionnés vivant sous le seuil de la pauvreté, 22238-9
M. art. 43, 13449
Pensions, 21475
MM. art. 43, 8938, 15943-4, 16725, 18888
Secteur privé, transfert, système, établissement, m. (M. Roy), 22237-40
Secteur public, système, élargissement, gouvernement, position, m. (M. Knowles), 8617-9
Pensions du Canada, régime, 13159, 27422
MM. art. 43, 7118, 15464, 15799, 18303
Personnes âgées, 1414-6
M. art. 43, 13965
Personnes âgées, Commission, Loi (C-521), 24082-3
Pétrole et gaz, 18896
Pollution des eaux, m. art. 43, 9909
Postes, Société canadienne, q., 17691, q., 17733
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-143), 23229, 23762-3
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (modification—C-133), retrait demandé, 22020-1
MM. art. 43, 20877, 20928

Young, M. Neil—*Suite*
Produits chimiques toxiques, m. art. 43, 19312
Produits dangereux, m. art. 43, 13912
Publicité du gouvernement, 8984
Question de privilège—brochure induisant en erreur les Canadiens handicapés et leur famille, 12215; affirmation erronée de M. Lalonde, 17872
Question de Règlement—propos de M. Cosgrove, 1397; réponse contradictoire d'un ministre, 12505; retrait de paroles antiparlementaires, 18952; propos de M. Domm, 26628
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 13554, 14217, 14619, 15107, 15434, 15531, 17600, 18957, 28271
Radioactivité, 22893
M. art. 43, 19629
Radio-Canada, q. 18956
Radiodiffusion, 23445
Recherches médicales, q., 10460
Retraite, revenu, m. art. 43, 12827
Santé, services, m. art. 43, 18461
Santé nationale et Bien-être social, ministère, 25128
Secrets officiels, loi sur les, m. (M. Cooper), 3808
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-16), 1414-6
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification—C-131), 20806-9
Limite de temps, étape du rapport et 3e l., art. 82, m. (Mlle Bégin), 22353-4
Retrait demandé, mm. art. 43, 20766, 20877, 20928, 21016
Sécurité sociale, programmes, 28271, q., 29031
M. art. 43, 20692
Soccer, m. art. 43, 10978
Tarif des douanes, Loi (modification) et Accords commerciaux avec divers pays, Lois (abrogation—C-50), 6519-20
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 26449-50, 26617, 27601-2, 27703-4, 27803-4, 28566-7
Pétitions, 25597-8, 25600-1, 25608
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10746
Technologie nouvelle, 22034
Téléphones, compatibilité avec les prothèses acoustiques, q., 28844, q., 28985, q., 29309
Décision du CRTC, etc., 8168, 25043, 25051, 27775-6
M., 27775-7
Timbres-poste, m. art. 43, 9669-70
Toronto, Ont.
Congrès, centre, m. art. 43, 16689
Habitation, logements sociaux et coopératifs, 10,000 unités additionnelles, programme, 23763
Habitation, Main Square, immeubles locatifs de la SCHL, 1353, 5138-9, 17600, 18957, q., 21259
Malton, aéroport international, m. art. 43, 9330
Travaux de la Chambre, ordre, modification, 23153
Trudeau, M., m. art. 43, 19439

Youth for Christ. *Voir* Impôt sur le revenu—Organisations de charité

Yukon, Territoire
Caisse fiduciaire alimentée à même les recettes gazières et pétrolières, création, 13711
M. art. 43 (M. Yurko), 9061-2
Changements constitutionnels, statut provincial, etc., 3171, 8228-9, 9061, 9936, 11495, 11569, 12309, 12362, 12465-6, 12657, 12673-4, 12677, 12712-3, 13122, 13152, 13202, 13231, 13344, 13346-7, 13355-9, 13363-4, 13367, 13419-21, 13424, 13429-30, 13432, 13719, 13892-3, 18136, 18201, 25576
Gouvernement, position, 21017-8

Yukon, Territoire—*Suite*
Changements constitutionnels, statut...—*Suite*
M. art. 43 (M. Nickerson), 12773
Commission des ressources hydrauliques, nominations, 11921-2
Économie, stimulation, mesures, 21063
M. art. 43 (M. Murta), 21630
Gouvernement conservateur, réélection, m. art. 43 (M. Nickerson), 18201
Régions isolées, électricité et combustible, prix, m. art. 43 (M. Neil), 596
Terres et ressources, administration, transfert au gouvernement territorial, 3167, 3170, 7202, 21018, 21688
Terres fédérales, vente, appels d'offres, etc., 6544, 7202-3, 7218-9, 8229
Versant nord, région, mise en valeur, King Point, projet, etc., 28891-3, 29123-4, 29208, 29034-8, 29048
Voir aussi Parcs nationaux
White Pass and Yukon Route Railway, 5149-50, 21018, 22105, 22441
Aide fédérale, 7702, 21063
Cheminots, grève, 7702, 20549
Clignotants avertisseurs à Whitehorse, installation, q. (M. Cossitt), 13307-8, q. (M. Nielsen), 13308, q. (M. Cossitt), 14418
Voir aussi Agriculture; Assurance-maladie; Autochtones et réserves indiennes—Et Inuit, revendications territoriales, droits et traités; Canadair Limited—Avions-citernes CL-215, achat; Céréales de provende et fourrage—Transport et entreposage, subventions; Chambre des communes; Chômage; Conférences fédérales-provinciales—Constitution *et* Ministres des Finances—16 décembre 1982; Constitution, révision, rapatriement, etc.; Développement urbain et rénovation, programmes; Extraction de l'or dans le Yukon, modification de la loi; Habitation—Territoires du Nord-Ouest—Et Yukon; Mines, industrie; Or, mines; Pensions du Canada, régime—Caisse, mode d'investissement; Pétrole et gaz—Huile à chauffage; Sécurité sociale, programmes—Services sociaux; Télévision—Whitehorse; Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, abrogation de la Loi sur les titres de biens-fonds et validation de certaines ordonnances, Loi (C-52); Transports aériens

Yurko, M. Bill (Ind—Edmonton-Est)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (rapatriement et modification—C-598), 1945-6
Administration financière, Loi (modification—C-96), 29152-3
Agriculture, m. art. 43, 11317
Alexander, M., démission, m. art. 43, 1431
Allocations familiales, m. art. 43, 20540
Armes atomiques, 15856, 23824, 25306, 27935
M. (M. Broadbent), 26348
Autochtones, m. art. 43, 5282
Banques, législation, remaniement, Loi (C-6), 4838-9, 4862-3
Banques, Loi (procédures de saisie d'un immeuble—C-655), 17685-6
Banques et opérations bancaires, m. art. 43, 16484
Budget, nouveau budget, présentation, m. art. 43, 10005
Budget, 28 juin 1982, 19135-8
Canada-Amérique latine, relations, m. art. 43, 19168
Canada-États-Unis, relations, 20394
Chambre des communes, ajournements, congé de Pâques en 1982, 9 au 18 avril, m. (M. Pinard), 16203
Chambre des communes, ajournements, 8 avril, à six heures du soir, congé de Pâques, 16203
Chambre des communes, Loi (vacances—C-209), 1035-6

Yurko, M. Bill—*Suite*
Changement d'allégeance politique, décision de siéger à titre de député indépendant, 14415
Chemins de fer, 26686
MM. art. 43, 2904, 11258
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, objections, 25791
Code criminel, Loi (avortement—C-216), 4827
Code criminel, Loi (avortement—C-496), 668
Colline du Parlement, m. art. 43, 18511-2
Constitution, comité, institution, m. (M. Chrétien), 4000-1
Constitution, révision, rapatriement, etc., 765, 935-6, 1550-2, 4000-1, 5017, 7321 16532-5, 18135, 24894, 25575-6, 28159
Droits et libertés, charte, propriété, m. (M. Epp), 25015
MM. art. 43, 357, adoptée, 883-4, 4638, 4692, 5701, 6588, 8119, 9911, 21780
Modification, procédure, m., 914-8
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
M. (M. Chrétien), 8104-10
Projet révisé, m. (M. Chrétien), 13206
Côte ouest, opérations portuaires, Loi (C-137), 20373
Députés, indemnités et allocations de dépenses, 19136
MM. art. 43, 17270, 17612
Désarmement, mm. art. 43, 20732, 20928-9
Dollar, taux de change, 16401
Douanes, 24111
M. art. 43, 11077
Économie, situation, 15113, 15115, 19135-8, 20394, 23311-2
M. (M. Gurbin), 11002-5
M. art. 43, 17070
Edmonton, Alb., aviation canadienne, Temple de la renommée, mm. art. 43, 3868, 10978
Edmonton, Alb., congrès, centre, m. art. 43, 2307
Éducation, m. art. 43, 16246
Emploi, crédit d'impôt, Loi (modification—C-19), 553-6, 577-9
Énergie, 4838, 4863, 7321
Programme national, 5014-6, 8986-7, 16219
Sociétés de la Couronne, création, 16271-2, 18039
Énergie, coopératives, Loi (C-116), 18616-7
Énergie, Mines et Ressources, ministère, Loi (modification—C-102), 16271-2, 18039-40
Énergie atomique, m. (M. Herbert) documents, 2055-6, 2558
Énergie du Nord canadien, Commission, sous-comité, m. art. 43, 18889
Énergie électrique, 2315
États-Unis, président Reagan, visite au Canada, mars 1981, m. art. 43, 7873
Faillites et insolvabilité, mesure législative, mm. art. 43, 595-6, 6866
Football, coupe Grey de 1980, 4949
M. art. 43, 4935
Football, coupe Grey de 1981, 12981
Forêts et produits forestiers, industrie, m. (M. Riis), 29067
Gouvernement, dépenses, 1548, 1550, 29153
Grain de l'Ouest, transport, Loi (C-155), 26685-6, 28525
Habitation, 15114
MM. art. 43, 827, 4448
Habitation, Loi (modification—C-135), 20761-2
Houille, industrie
Exploration et développement, 1066
Exportations, taxe, 1066
Gazéification, 578
MM. art. 43, 91, 3076
Importations, 2315

Yurko, M. Bill—*Suite*
Impôt sur le revenu, 893-4, 15114, 18294, 19136
MM. art. 43, 738-9, 2255, 10536, 18269
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-139), 23311-2
Information, accès, Loi (C-43), 18867
Intérêt, taux, 555
Jeux universitaires mondiaux, 26594
M. art. 43, 4799, 15762
Jour du Patrimoine, 27097
Jour du Patrimoine, Loi (C-695), 28633
Jours fériés, Loi (fête du Canada—C-201), 764-6
Liban, m. art. 43, 19546
Loteries, m. art. 43, 1431
Métaux vils, industrie, m. art. 43, 19351
Mines, industrie, 365, 8406
MM. art. 43, 3377, 6499
Miss Teen Canada, 23553
Municipalités, 20762
MM. art. 43, 15423, 21198, 21338
Municipalités, subventions, Loi (C-4), 2939-43, 2945
Nations Unies, 27375
Nord canadien, mm. art. 43, 8876, 9421
Organisation des États américains, 19168, 28619
Parcs nationaux, m. art. 43, 2169
Parlement, 28378
Petro-Canada, société, Loi (modification—C-101), 16219-21
Pétrole, administration, Loi (modification—C-103), 16533-5, 18294-5
Pétrole, administration, ordonnances en vertu de la loi, révocation, m. (M. Waddell), 4967, 5014-7
Pétrole, économie et remplacement du mazout par d'autres sources d'énergie, Loi (C-77), 11101-3
Pétrole et gaz, 556, 577-8, 1066, 1550-1, 2536, 3052, 3202, 3647, 4253, 4862-3, 4967, 10768, 15115-6, 16219-20, 16271-2, 16469-71, 16533-5, 23173, 23553
MM. art. 43, 450, 4241, 4542, 8219, 8363, 9099, 16724
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et retard de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), m. (M. J. Clark), 16931-4
Pétrole et gaz, Loi (C-48), 11578-80, 11881-3, 12459-62
Retrait demandé, m. art. 43, 9241
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), 3051
MM. art. 43, 2390, 2529, 2735
Pluies acides, pollution, 19589
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-30), 1548-52
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-59), 7319-21
Pouvoir d'emprunt, Loi (C-125), limite de temps, art. 72A, etc., m. (M. Pinard), 19592
Pouvoir d'emprunt, Loi et Taxe d'accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification—C-93), 15113-6
Premiers ministres, conférences, 22931
M. art. 43, 20104
Premiers ministres de l'Ouest, conférence, 555-6, 577-8
Prière, journée nationale, proclamation en 1984, 29114-5
Procédure, m. art. 43, 22275
Produits antiparasitaires, Loi (modification—C-45), 14225-6
Produits dangereux, m. art. 43, 1872
Provinces, 25180
Provinces de l'Ouest, 5016-7, 7321, 18136
Québec, souveraineté-association, référendum, 765-6
Question de privilège—déclarations de députés en dehors de la Chambre se rapportant directement à des événements survenus à la Chambre, 935-8; constitutionnalité de l'imposition de taxes sur le pétrole et le gaz, 4253; anniversaire, port d'une rose rouge plutôt que bleue, 7128; reconnaissance par la présidence, 13612; ministres, déclarations, période de questions, prolongation, consentement unanime, 20121, 20197-8
Question de Règlement—question de privilège, 893-4; substitution de motions apparaissant au *Feuilleton*, 15348, 15385; reconnaissance par la présidence, 17643; députés, droit de parole, 20714; bill, première et deuxième lecture le même jour, 27427; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, impression au *Feuilleton*, avis, 28183; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 28522, 28525; travaux de la Chambre, ordre, modification, 28945-6; bill, étude à toutes les étapes le même jour, 29149-50
Reine Elizabeth II et la famille royale, visite au Canada en 1981, commémoration de l'adoption de l'hymne national, m. art. 43, 6409
Relations fédérales-provinciales, 29153
M. art. 43, 10691
Ressources minérales, m. art. 43, 10876
Ressources naturelles, m. art. 43, 193
Riel, Louis, 27805-6
MM. art. 43, 18637, 19807
Pétition, 24351
Riel, Louis David, pardon, Loi (C-691), 27427
Salaires, paiement, Loi (procédure de faillite et de mise sous séquestre—C-411), 667
Salaires, secteur public, 20012
Santé, Caisse d'aide, m. art. 43, 5032
Sénat, 28159
Sénat, réforme, comité, création
M., 18133-6
M. (M. Pinard), 21852
M. art. 43, 21683
Sénat du Canada, réforme, Loi (C-640), 12447, 24778-80
Sénat et Chambre des communes (traitements—C-656), 18113
Sénateurs, nomination, femmes, m. art. 43, 14942-3
Sociétés commerciales canadiennes, Loi (modification—C-105), 16469-71
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 24984, 26685-6
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi (C-57), 10040-3, 10768
Timbres-poste, émissions commémoratives, mm. art. 43, 2639, 9568-9, 21564
Travaux de la Chambre, ministres, déclarations, période de questions, prolongation, consentement unanime, 20120-1, 20197-8
Travaux de la Chambre, Riel, Louis David, pardon, bill C-691, 28945
Unité nationale, 25737
Uranium, industrie, 8406
MM. art. 43, 5841, 10930
Uranium et thorium, 365
Volcans, mont St. Helens, États-Unis, éruption, m. art. 43, 1290
Yukon, Territoire, m. art. 43, 9061-2

Zapata Scotian, plate-forme de forage. *Voir* Halifax-Dartmouth, N.-É.—Port

Zappia, M. Joseph. *Voir* Justice, administration

Zeller's, achat par la Compagnie de la Baie d'Hudson, 7118, 8624, 19962, 20521
Cour supérieure du Québec, injonction, 7160

Zimbabwe
Canada, assistance, 6800, 24053-4
MM. art. 43 (M. Ogle), 6408-9 (M. McLean), 8489
Démocratie, évolution vers, 10607
Droits de la personne, violation, Canada, position, 23967, 24053-4
Élections, allusions, 46, 10732
Partis politiques, liberté, m. art. 43 (M. Friesen), 17581
49e État africain, félicitations, m. art. 43 (M. Ogle), 60-1
Zimcord, conférence, 8489

Zimcord, conférence. *Voir* Zimbabwe

Zimmerman, Mme Sheila. *Voir* Nouveaux horizons, programme pour personnes âgées—Projets; Santé nationale et Bien-être social, ministère

Zinc, fonderie. *Voir* Brunswick Mining and Smelting

Zone sans armes nucléaires, Loi—C-678. M. Anguish
1re l., 24216; 2e l., 24317-25

Zone sans armes nucléaires, Loi—C-699. M. Sargeant
1re l., 29246

Zones spéciales, modification de la loi. *Voir* Gouvernement, organisation, Loi (C-123)